Holy Bible

Aionian Edition®

Tsekulani Mawu a Mulungu
Chichewa Bible

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

Holy Bible Aionian Edition ®
Tsekulani Mawu a Mulungu
Chichewa Bible

CC Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2024
Source text: eBible.org
Source version: 7/13/2024
Source copyright: CC Attribution ShareAlike 4.0
Biblica, Inc., 2002, 2016
Original work available for free at www.biblica.com and open.bible

Formatted by Speedata Publisher 4.19.18 (Pro) on 7/19/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc
https://Nainoia-Inc.signedon.net

We pray for a modern public domain translation in every language
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ’s victory of grace!

Preface

Chichewa at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal… and purple is the color of royalty!

History

Chichewa at AionianBible.org/History

04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 135 languages.
05/01/24 - 371 translations now available in 151 languages.

Table of Contents

OLD TESTAMENT

Genesis 11
Eksodo 147
Levitiko 258
Numeri 345
Deuteronomo 457
Yoswa 553
Oweruza 617
Rute 684
1 Samueli 693
2 Samueli 780
1 Mafumu 854
2 Mafumu 943
1 Mbiri 1028
2 Mbiri 1102
Ezara 1197
Nehemiya 1224
Estere 1264
Yobu 1285
Masalimo 1358
Miyambo 1530
Mlaliki 1592
Nyimbo ya Solomoni 1614
Yesaya 1626
Yeremiya 1768
Maliro 1919
Ezekieli 1932
Danieli 2073
Hoseya 2115
Yoweli 2136
Amosi 2144
Obadiya 2160
Yona 2163
Mika 2168
Nahumu 2180
Habakuku 2185
Zefaniya 2191
Hagai 2197
Zekariya 2202
Malaki 2225

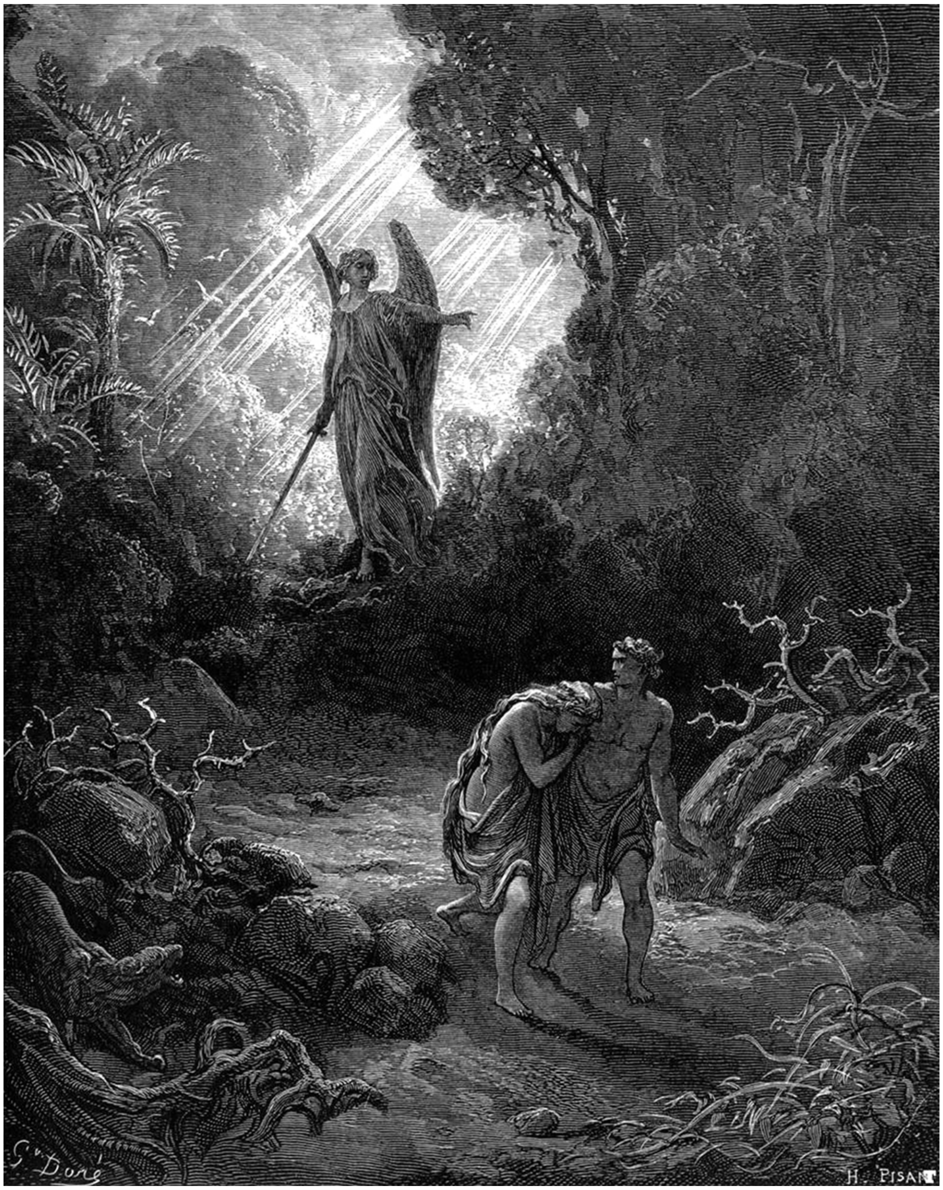
NEW TESTAMENT

Mateyu 2235
Marko 2322
Luka 2376
Yohane 2470
Machitidwe a Atumwi 2543
Aroma 2635
1 Akorinto 2676
2 Akorinto 2714
Agalatiya 2740
Aefeso 2754
Afilipi 2767
Akolose 2777
1 Atesalonika 2786
2 Atesalonika 2794
1 Timoteyo 2799
2 Timoteyo 2810
Tito 2818
Filemoni 2823
Ahebri 2825
Yakobo 2854
1 Petro 2864
2 Petro 2875
1 Yohane 2882
2 Yohane 2892
3 Yohane 2894
Yuda 2896
Chivumbulutso 2899

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

OLD TESTAMENT



Atamuthamangitsa munthu uja, Yehova anayika Akerubi mbali ya kummawa kwa Munda wa Edeni ndi lupanga lamoto limene limayendayenda ponsepo, kuteteza njira ya ku mtengo wopatsa moyo.
Genesis 3:24

Genesis

1 Pachiyambi Mulungu analenga kumwamba ndi dziko
lapansi. 2 Dziko lapansi linali losakonzedwa ndi lopanda
kanthu. Mdima wandiweyani unakuta nyanja ndipo
Mzimu wa Mulungu unkayendayenda pamwamba pa
madziwo. 3 Pamenepo Mulungu anati, "Kuwale" ndipo
kunawaladi. 4 Mulungu anaona kuti kuwalako kunali
bwino ndipo Iye analekanitsa kuwala ndi mdima. 5
Mulungu anatcha kuwalako "usana" ndipo mdima
anawutcha "usiku." Ndipo panali madzulo ndiponso
mmawa pa tsiku loyamba. 6 Kenaka Mulungu anati,
"Pakhale thambo pakati pa madzi kuti lilekanitse madzi
a m'mwamba ndi madzi a pansi." 7 Ndipo Mulungu
anapanga thambo nalekanitsa madzi amene anali pansi
ndi pamwamba pa thambo lija, ndipo zinachitikadi. 8
Mulungu anatcha thambo lija "kumwamba." Ndipo panali
madzulo ndiponso mmawa pa tsiku lachiwiri. 9 Mulungu
anati, "Madzi a pansi pa thambo asonkhane pa malo
amodzi kuti mtunda uwoneke," ndipo zinachitikadi.
10 Mulungu anawutcha mtundawo "dziko," madzi
osonkhana pamodziwo anawatcha "nyanja." Ndipo
Mulungu anaona kuti zinali bwino. 11 Kenaka Mulungu
anati, "Dziko libereke zomera zobala mbewu, mitengo
yobala zipatso za mbewu, molingana ndi mitundu
yake." Ndipo zinachitikadi. 12 Dziko linabereka zomera
zokhala ndi mbewu monga mwa mitundu yake ndi
mitengo yokhala ndi zipatso za mbewu m'kati mwake
monga mwa mitundu yake. Ndipo Mulungu anaona
kuti zinali bwino. 13 Ndipo panali madzulo ndiponso

mmawa pa tsiku lachitatu. 14 Mulungu anati, “Pakhale
zowunikira kuthambo kuti zilekanitse usana ndi usiku.
Ndipo zimenezi zikhale zizindikiro zoonetsa nyengo,
masiku ndi zaka; 15 zikhale kuthambo kuti ziwunikire pa
dziko lapansi. Ndipo zinachitikadi.” 16 Mulungu anapanga
zowunikira zazikulu ziwiri; chachikulu chilamulire usana
ndi chaching’ono chilamulire usiku. Iye anapanganso
nyenyezi. 17 Mulungu anaziyika mlengalenga kuti
ziziwunikira pa dziko lapansi, 18 kuti zilamulire usana ndi
usiku, ndi kuti zilekanitse kuwala ndi mdima. Mulungu
anaona kuti zinali bwino. 19 Ndipo panali madzulo
ndiponso mmawa pa tsiku lachinayi. 20 Mulungu anati,
“M’madzi mukhale zamoyo zochuluka ndipo mbalame
ziwuluke mlengalenga pamwamba pa dziko lapansi.”
21 Choncho Mulungu analenga zamoyo zikuluzikulu za
m’nyanja ndi chamoyo chamtundu uliwonse chokhala
m’madzi ndi mbalame iliyonse ya mapiko monga mwa
mtundu wake. Mulungu anaona kuti zinali bwino. 22
Mulungu anazidalitsa nati, “Muswane, ndi kudzaza
m’madzi a m’nyanja, ndipo mbalame zichuluke pa dziko
lapansi.” 23 Ndipo panali madzulo ndiponso mmawa pa
tsiku lachisanu. 24 Kenaka Mulungu anati, “Dziko lapansi
litulutse zolengedwa zamoyo monga mwa mitundu yawo:
ziweto, zolengedwa zokwawa ndi nyama zakuthengo,
iliyonse monga mwa mtundu wake.” Ndipo zinaterodi.
25 Mulungu anapanga nyama zakuthengo monga mwa
mitundu yawo, nyama zoweta monga mwa mitundu yawo
ndi nyama zokwawa monga mwa mitundu yawo. Ndipo
Mulungu anaona kuti zinali bwino. 26 Zitatha izi Mulungu

anati, “Tipange munthu m’chifanizo chathu, mofanana
ndi ife kuti alamulire nsomba za m’nyanja, mbalame
zamlengalenga, nyama zonse zoweta ndi zonse zokwawa
za pa dziko lapansi ndi zamoyo zonse zakutchire.” 27
Ndipo Mulungu analenga munthu m’chifanizo chake.
Anawalengadi m’chifanizo cha Mulungu; analenga iwo,
mwamuna ndi mkazi. 28 Mulungu anawadalitsa nati kwa
iwo, “Muberekane, muchulukane, mudzaze dziko lapansi
ndipo muligonjetse. Mulamulire nsomba zam’nyanja,
mbalame zamlengalenga ndi cholengedwa chamoyo
chilichonse chimene chimayenda mokwawa pa dziko
lapansi.” 29 Kenaka Mulungu anati, “Ine ndakupatsani
chomera chilichonse cha pa dziko lapansi chimene chili
ndi mbewu komanso mtengo uliwonse wobala zipatso
zokhala ndi mbewu m’kati mwake kuti zikhale chakudya
chanu. 30 Ndaperekanso msipu kwa nyama zonse za pa
dziko lapansi ndi kwa mbalame zamlengalenga ndi kwa
cholengedwa chamoyo chilichonse chimene chimakwawa,
chilichonse chimene chili ndi moyo.” Ndipo zinachitikadi.
31 Mulungu anaona zonse zimene anazilenga kuti zinali
zabwino kwambiri. Ndipo panali madzulo ndiponso
mmawa, tsiku lachisanu ndi chimodzi.

2 Motero kumwamba, dziko lapansi ndi zonse za
m’menemo zinatha kulengedwa monga mwa kuchuluka
kwawo. 2 Pofika tsiku lachisanu ndi chiwiri Mulungu
anamaliza ntchito zonse zimene ankagwira ndipo pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri anapumula ku ntchito zake zonse. 3
Ndipo Mulungu anadalitsa tsiku lachisanu ndi chiwiri
nalipatula, chifukwa pa tsiku limeneli Iye anapumula

ku ntchito yonse yolenga imene anayigwira. 4 Mbiri ya
momwe kumwamba ndi dziko lapansi zinalengedwera pa
tsiku lija Yehova Mulungu ankazilenga ndi iyi: Yehova
Mulungu atapanga dziko lapansi ndi kumwamba, 5
zitsamba zinali zisanamere ndipo chomera chilichonse
chinali chisanamerenso popeza Yehova Mulungu anali
asanagwetse mvula pa dziko lapansi. Panalibe munthu
wolima nthaka, 6 koma kasupe ankatuluka m'nthaka
ndi kuthirira pa dziko lonse. 7 Tsono Yehova Mulungu
anawumba munthu kuchokera ku dothi nawuziramo
mpweya wamoyo m'mphuno mwake ndipo munthuyo
anakhala wamoyo. 8 Kenaka Yehova Mulungu anatsekula
munda wa Edeni chakummawa; kumeneko anayikako
munthu amene anamupanga uja. 9 Ndipo Yehova
Mulungu anameretsa m'mundamo mitengo ya mitundu
yonse. Inali mitengo yokongola ndi ya zipatso zokoma.
Pakati pa munda uja panali mtengo wopatsa moyo ndi
mtengo wopatsa nzeru zodziwitsa chabwino ndi choyipa.
10 Mtsinje wothirira mundawo unkatuluka mu Edeni;
kuchokera apo unkagawikana kukhala mitsinje inayi. 11
Dzina la mtsinje woyamba ndi Pisoni; uwu umazungulira
dziko lonse la Havila, kumene kuli golide. 12 (Golide wa ku
dziko ili ndi wabwino. Kulinso miyala yokongola ya bedola
ndi onikisi). 13 Dzina la mtsinje wachiwiri ndi Gihoni;
uwu umazungulira dziko lonse la Kusi. 14 Dzina la mtsinje
wachitatu ndi Tigirisi; umayenda chakummawa kwa
Asiriya. Ndipo mtsinje wachinayi ndi Yufurate. 15 Yehova
Mulungu anatenga munthu uja ndi kumuyika m'munda
wa Edeni kuti awulime ndi kuwusamalira. 16 Ndipo Yehova

Mulungu analamula munthu uja kuti, “Uzidya zipatso za
mu mtengo wina uliwonse m’mundamu; 17 koma usadye
zipatso za mu mtengo wodziwitsa chabwino ndi choyipa,
popeza ukadzadya za mu mtengowu udzafa ndithu.” 18
Ndipo Yehova Mulungu anati, “Sibwino kuti munthu
akhale yekha. Ndidzamupangira mnzake womuthandiza.”
19 Kenaka Yehova Mulungu anawumba ndi dothi nyama
zonse zakuthengo ndi mbalame zonse zamlengalenga.
Ndipo Iye anapita nazo kwa munthu uja kuti akazipatse
mayina; ndipo dzina lililonse limene Adamu anapereka
ku chamoyo chilichonse, lomwelo linakhala dzina lake.
20 Choncho Adamu anazitcha mayina ziweto zonse,
mbalame zamlengalenga ndi nyama zakuthengo zonse.
Komabe munthu uja analibe mnzake womuthandiza. 21
Tsono Yehova Mulungu anamugonetsa munthu uja tulo
tofa nato; ali mtulo chomwecho, Mulungu anachotsa
imodzi mwa nthiti zake ndi kutseka pamalopo ndi mnofu.
22 Motero Yehova Mulungu anapanga mkazi ndi nthiti
ija imene anatenga kwa munthu uja nabwera naye kwa
iye. 23 Munthu uja anati, “Uyu ndiye fupa lochokera ku
mafupa anga ndi mnofu wochokera ku mnofu wanga;
adzatchedwa ‘mkazi,’ popeza wachokera mwa mwamuna.”
24 N’chifukwa chake, mwamuna amasiya abambo ndi
amayi ake nakaphatikana ndi mkazi wake ndipo awiriwo
amakhala thupi limodzi. 25 Munthu uja ndi mkazi wakeyo,
onse awiri anali maliseche ndipo analibe manyazi.

3 Ndipo njoka inali yochenjera kuposa nyama yakuthengo
iliyonse imene Yehova Mulungu anapanga. Njokayo
inati kwa mkaziyo, “Kodi Mulungu ananenadi kuti, ‘Inu

musadye zipatso za mtengo uliwonse m'mundamu?'"
2 Mkaziyo anati kwa njokayo, "Tikhoza kudya zipatso
za m'mitengo ya m'mundawu, 3 koma Mulungu anati,
'Musadye zipatso za mu mtengo umene uli pakati pa
munda, ndipo musadzawukhudze kuti mungadzafe.'" 4
"Ndithudi simudzafa," inatero njokayo kwa mkaziyo. 5
"Pakuti Mulungu akudziwa kuti tsiku limene mudzadye
zipatso za mu mtengowo, maso anu adzatsekuka, ndipo
mudzakhala ngati Mulungu, wodziwa zabwino ndi zoyipa."
6 Pamene mkaziyo anaona kuti mtengowo unali wabwino
kudya ndi wokongola ndi kuti unali wopatsa nzeru,
anatengako zipatso zake nadya. Zina anamupatsako
mwamuna wake amene anali naye pomwepo ndipo
naye anadyanso. 7 Kenaka maso awo anatsekuka, ndipo
anazindikira kuti anali maliseche. Choncho anasoka
masamba a mkuyu nadzipangira zovala. 8 Kenaka
munthu uja ndi mkazi wake anamva mtswatswa wa
Yehova Mulungu akuyendayenda m'mundamo madzulo a
tsikulo, ndipo iwo anabisala pamaso pa Yehova Mulungu
pakati pa mitengo ya m'mundamo. 9 Yehova Mulungu
anayitana munthu uja kuti, "Uli kuti?" 10 Iye anayankha,
"Ndinakumvani m'mundamo, ndipo ndimaopa chifukwa
ndinali maliseche; choncho ndinabisala." 11 Ndipo
anamufunsa, "Ndani anakuwuza kuti uli maliseche? Kodi
wadya zipatso za mtengo umene ndinakulamulira kuti
usadye?" 12 Koma munthu uja anati, "Mkazi amene
munandipatsa kuti ndizikhala nayeyu anandipatsako
chipatso cha mtengowo ndipo ndinadya." 13 Tsono Yehova
Mulungu anati kwa mkaziyo, "Wachitachi n'chiyani?"

Mkaziyo anati, “Njoka inandinamiza, ndipo ndinadya.” 14
Choncho Yehova Mulungu anati kwa njokayo, “Popeza
wachita zimenezi, “Ndiwe wotembereredwa kuposa
ziweto zonse ndi nyama zakuthengo zonse. Udzayenda
chafufumimba ndipo udzadya fumbi masiku onse a moyo
wako. 15 Ndipo ndidzayika chidani pakati pa iwe ndi
mkaziyo, pakati pa mbewu yako ndi mbewu yake; Iye
adzaphwanya mutu wako ndipo iwe udzaluma chidendene
chake.” 16 Kwa mkaziyo Iye anati, “Ndidzachulukitsa
ululu wako kwambiri pamene uli ndi pakati; ndipo
udzamva ululu pa nthawi yako yobereka ana. Udzakhumba
mwamuna wako, ndipo adzakulamulira.” 17 Ndipo
kwa Adamu Mulungu anati, “Chifukwa wamvera mkazi
wako ndipo wadya zipatso za mu mtengo umene
ndinakulamulira kuti, ‘Usadye.’ “Nthaka yatembereredwa
chifukwa cha iwe, movutikira udzadya zochokera
m’nthakamo masiku onse a moyo wako. 18 M’nthakamo
mudzamera minga ndi nthula ndipo udzadya zomera
zakuthengo. 19 Kuti upeze chakudya udzayenera kukhetsa
thukuta, mpaka utabwerera ku nthaka pakuti unachokera
kumeneko; pakuti ndiwe fumbi ku fumbi komweko
udzabwerera.” 20 Munthu uja anatcha mkazi wake
Hava, chifukwa iyeyu adzakhala mayi wa anthu onse
amoyo. 21 Yehova Mulungu anapangira Adamu ndi
mkazi wake zovala zachikopa ndipo anawaveka. 22 Ndipo
Yehova Mulungu anati, “Tsopano munthu uyu wasanduka
mmodzi wa ife, wodziwa zabwino ndi zoyipa. Iyeyu
asaloledwe kutambasula dzanja ndi kutengako zipatso za
mu mtengo wopatsa moyo uja kuti angakhale ndi moyo

mpaka muyaya.” 23 Kotero Yehova Mulungu anatulutsa
Adamu M’munda wa Edeni kuti azilima m’nthaka imene
anachokera. 24 Atamuthamangitsa munthu uja, Yehova
anayika Akerubi mbali ya kummawa kwa Munda wa Edeni
ndi lupanga lamoto limene limayendayenda ponsepo,
kuteteza njira ya ku mtengo wopatsa moyo.
4 Adamu anagona malo amodzi ndi Hava mkazi wake
ndipo mkaziyo anakhala woyembekezera nabala Kaini,
ndipo anati, “Ndi thandizo la Yehova ndapeza mwana
wamwamuna.” 2 Kenaka anabereka m’bale wake Abele.
Abele anali woweta nkhosa ndipo Kaini anali mlimi. 3
Patapita nthawi, Kaini anatenga zipatso za ku munda
nakazipereka kwa Yehova monga nsembe. 4 Nayenso
Abele anatenga ana ankhosa oyamba kubadwa pamodzi
ndi mafuta ake nakazipereka ngati nsembe kwa Yehova.
Yehova anakondwera ndi Abele ndi nsembe yake.
5 Koma sanakondwere ndi Kaini ndi nsembe yake.
Kotero Kaini anakwiya kwambiri ndipo nkhope yake
inagwa. 6 Choncho Yehova anati kwa Kaini, “Chifukwa
chiyani wakwiya ndipo bwanji nkhope yako yagwa? 7
Ukanachita zabwino sindikanakulandira kodi? Koma
tsopano wachita zoyipa ndipo tchimo likukudikira pa
khomo pako, likufuna kukugwira; koma iwe uyenera
kugonjetsa tchimolo.” 8 Tsiku lina Kaini anati kwa
m’bale wake Abele, “Tiye tipite ku munda.” Ndipo ali
ku mundako, Kaini anawukira m’bale wake namupha. 9
Ndipo Yehova anamufunsa Kaini kuti, “Ali kuti m’bale
wako Abele?” Iye anayankha kuti, “Sindikudziwa. Kodi
ine ndine wosunga m’bale wanga?” 10 Yehova anati,

“Kodi wachita chiyani? Tamvera! Magazi a m’bale wako
akulirira kwa Ine kuchokera m’nthaka. 11 Ndipo tsopano
ndiwe wotembereredwa ndipo wachotsedwa m’dziko
limene nthaka yake inatsekula pakamwa pake kulandira
magazi a m’bale wako amene unakhetsa. 12 Udzalima
munda koma nthakayo sidzakupatsanso zokolola zake.
Udzakhala wosakhazikika; womangoyendayenda pa dziko
lapansi.” 13 Kaini anati kwa Yehova, “Chilango changa
ndi chachikulu kuposera mphamvu zanga. 14 Lero
mukundipirikitsa pa dziko ndi pamaso panu; ndidzakhala
wosakhazikika, woyendayenda, ndipo aliyense amene
adzandipeze adzandipha.” 15 Koma Yehova anamuwuza
kuti, “Sizidzatero ayi; aliyense amene adzaphe Kaini
adzalangidwa ndi kulipiritsidwa kasanu ndi kawiri.”
Pamenepo Yehova anayika chizindikiro pa Kaini kuti
aliyense womupeza asamuphe. 16 Ndipo Kaini anachoka
pamaso pa Yehova nakakhala ku dziko la Nodi, kummawa
kwa Edeni. 17 Kaini anagona malo amodzi ndi mkazi
wake ndipo mkaziyo anakhala woyembekezera nabala
Enoki. Kaini nthawi imeneyo n’kuti akumanga mzinda
ndipo anawutcha dzina la mwana wake Enoki. 18
Enoki anabereka Iradi; Iradi anabereka Mehuyaeli, ndipo
Mehuyaeli anabereka Metusela, ndipo Metusela anabereka
Lameki. 19 Lameki anakwatira akazi awiri, wina dzina
lake linali Ada ndi winayo dzina lake linali Zila. 20
Ada anabereka Yabala; iyeyu anali kholo la onse okhala
m’matenti ndi oweta ziweto. 21 Dzina la m’bale wake
linali Yubala; iyeyu anali kholo la onse oyimba zeze ndi
chitoliro. 22 Zila nayenso anali ndi mwana wamwamuna,

dzina lake Tubala-Kaini. Iyeyu anali kholo la amisiri onse
osula zida za mkuwa ndi chitsulo. Mlongo wake wa Tubala-
Kaini anali Naama. 23 Lameki anawuza akazi akewo kuti,
“Ada ndi Zila, ndimvereni; inu akazi anga imvani mawu
anga. Ine ndinapha munthu chifukwa anandipweteka.
Ndinapha mnyamatayo chifukwa anandimenya. 24
Ngati wopha Kaini amulipsira kasanu n’kawiri, ndiye
kuti wopha ine Lameki adzamulipsira kokwanira 77.”
25 Adamu anagonanso malo amodzi ndi mkazi wake,
ndipo anabereka mwana wamwamuna namutcha Seti,
kutanthauza kuti, “Mulungu wandipatsa mwana wina
m’malo mwa Abele, popeza Kaini anamupha.” 26 Seti
naye anali ndi mwana wa mwamuna, ndipo anamutcha
Enosi. Pa nthawi imeneyi anthu anayamba kupemphera
m’dzina la Yehova.

5 Ndondomeko ya mibado ya Adamu ndi iyi: Pamene
Mulungu analenga munthu, anamulenga m’chifaniziro
cha Mulungu. 2 Iye analenga mwamuna ndi mkazi.
Anawadalitsa ndipo anawatcha “Munthu.” 3 Pamene
Adamu anali ndi zaka 130, anabereka mwana wamwamuna
wofanana naye ndipo anamutcha Seti. 4 Atabadwa Seti,
Adamu anakhala ndi moyo zaka zina 800 ndipo anabereka
ana ena aamuna ndi aakazi. 5 Zaka zonse za Adamu zinali
930 ndipo anamwalira. 6 Pamene Seti anali ndi zaka 105,
anabereka Enosi. 7 Atabadwa Enosi, Seti anakhala ndi
moyo zaka zina 807 ndipo anabereka ana ena aamuna ndi
aakazi. 8 Zaka zonse za Seti zinali 912 ndipo anamwalira.
9 Pamene Enosi anali ndi zaka 90, anabereka Kenani. 10
Atabadwa Kenani, Enosi anakhala ndi moyo zaka zina 815

ndipo anabereka ana ena aamuna ndi aakazi. 11 Zaka
zonse za Enosi pamodzi zinali 905 ndipo anamwalira. 12
Pamene Kenani anali ndi zaka 70, anabereka Mahalaleli.
13 Atabadwa Mahalaleli, Kenani anakhala ndi moyo zaka
zina 840 ndipo anabereka ana ena aamuna ndi aakazi. 14
Zaka zonse za Kenani zinali 910, ndipo anamwalira. 15
Pamene Mahalaleli anali ndi zaka 65, anabereka Yaredi.
16 Atabadwa Yaredi, Mahalaleli anakhala ndi moyo zaka
zina 830 ndipo anabereka ana ena aamuna ndi aakazi. 17
Zaka zonse za Mahalaleli zinali 895 ndipo anamwalira. 18
Pamene Yaredi anali ndi zaka 162, anabereka Enoki. 19
Atabadwa Enoki, Yaredi anakhala ndi moyo zaka zina
800 ndipo anabereka ana ena aamuna ndi aakazi. 20
Zaka zonse za Yaredi zinali 962 ndipo anamwalira. 21
Pamene Enoki anali ndi zaka 65, anabereka Metusela. 22
Atabadwa Metusela, Enoki anayenda ndi Mulungu zaka
300 ndipo anabereka ana ena aamuna ndi aakazi. 23
Zaka zonse za Enoki zinali 365. 24 Enoki anayenda ndi
Mulungu; ndipo iye sanaonekenso chifukwa Mulungu
anamutenga. 25 Pamene Metusela anali ndi zaka 187,
anabereka Lameki. 26 Ndipo atabadwa Lameki, Metusela
anakhala ndi moyo zaka zina 782 ndipo anabereka ana
ena aamuna ndi aakazi. 27 Zaka zonse za Metusela zinali
969, ndipo anamwalira. 28 Pamene Lameki anali ndi
zaka 182, anabereka mwana wamwamuna. 29 Ndipo
anamutcha Nowa ndipo anati, "Iyeyu adzatipumulitsa
ku ntchito zathu zolemetsazi, zolima nthaka imene
Yehova anayitemberera." 30 Atabadwa Nowa, Lameki
anakhala zaka zina 595 ndipo anabereka ana ena aamuna

ndi aakazi. 31 Zaka zonse za Lameki zinali 777, ndipo
kenaka anamwalira. 32 Pamene Nowa anali ndi zaka 500,
anabereka Semu, Hamu ndi Yafeti.

6 Anthu atayamba kuchuluka pa dziko lapansi ndi
kubereka ana aakazi, 2 ana aamuna a Mulungu anaona kuti
ana aakazi a anthuwo anali okongola. Ndipo anakwatira
aliyense amene anamusankha. 3 Tsono Yehova anati,
"Sindilola kuti chipwirikiti chikuchitikachi chipitirire
mpaka muyaya, pakuti iye ndi munthu; masiku a moyo
wake adzakhala zaka 120." 4 Masiku amenewo komanso
pambuyo pake, pa dziko lapansi panali Anefili, anthu
amphamvu ndiponso otchuka. Anthuwa ndi amene
ankabadwa ana a Mulungu aja atakwatira ana aakazi a
anthu. 5 Pamene Yehova anaona kuti kuyipa kwa munthu
pa dziko lapansi kunali kwakukulu ndi kuti nthawi zonse
amalingalira ndi kukhumbira kuchita zoyipa zokhazokha,
6 Yehova anamva chisoni kuti analenga munthu ndi
kumuyika pa dziko lapansi, ndipo anawawidwa mtima. 7
Choncho Yehova anati, "Ndidzafafaniza munthu, nyama,
zonse zokwawa, ndi mbalame za mu mlengalenga pa
dziko lapansi, pakuti ndikumva chisoni kuti ndinazilenga
zimenezi." 8 Koma Yehova anamukomera mtima Nowa.
9 Mbiri ya Nowa inali yotere: Nowa anali munthu
wolungama ndi wopanda tchimo pakati pa anthu a
m'bado wake. Ndipo anayenda ndi Mulungu. 10 Nowa
anabereka ana aamuna atatu: Semu, Hamu ndi Yafeti. 11
Chiwawa chinadzaza pa dziko lapansi kotero kuti dziko
linakhala lowononongeka pamaso pa Mulungu. 12 Mulungu
atayang'ana, anaona kuti dziko layipadi chifukwa cha

makhalidwe oyipa a anthu onse pa dziko lapansi. 13 Ndipo
Mulungu anati kwa Nowa, “Ndatsimikiza mtima kuti
ndiwononge anthu onse, pakuti dziko lapansi ladzaza ndi
ntchito zawo zoyipa. Ndithudi ndiwawononga pamodzi
ndi zonse za pa dziko. 14 Tsono udzipangire chombo
cha matabwa a mtengo wanjale; m'kati mwake upange
zipinda ndipo upake phula m'kati ndi kunja. 15 Uchipange
motere: Chombo chikhale mamita 140 mulitali, mamita 23
mulifupi ndi mamita 13 mu msinkhu wake. 16 Uchipangire
denga ndi kuchimaliza ndi zenera la masentimita makumi
asanu. Uyike khomo m'mbali mwa chombocho ndi
kupanga zipinda zosanjikana; chapansi, chapakati ndi
chapamwamba. 17 Ndidzagwetsa mvula ya chigumula pa
dziko lapansi kuti ndiwononge zamoyo zonse za pansi pa
thambo ndipo chilichonse cha pa dziko lapansi chidzafa.
18 Koma ndidzachita pangano langa ndi iwe. Iwe, ana
ako aamuna, mkazi wako ndi akazi a ana ako nonse
mudzalowa m'chombocho. 19 Iwe udzalowa m'chombocho
ndi zolengedwa zamoyo zonse ziwiriziwiri, chachimuna
ndi chachikazi, kuti zisungike ndi moyo pamodzi ndi iwe.
20 Udzatenga ziwiriziwiri za mitundu yonse ya mbalame,
mitundu yonse ya nyama, ndi mitundu yonse ya zokwawa
kuti zikhale ndi moyo. 21 Udzatengenso chakudya cha
mtundu uliwonse ndi kuchisunga kuti inu ndi nyamazo
muzidzadya.” 22 Nowa anachita zonse monga Mulungu
anamulamulira.

7 Ndipo Yehova anati kwa Nowa, “Lowa mu chombo
iwe ndi banja lako lonse, chifukwa ndaona kuti ndiwe
wolungama mu m'bado uwu. 2 Pa mtundu uliwonse wa

nyama zoti n'kudya utengepo zazimuna zisanu ndi ziwiri
ndi zazikazi zisanu ndi ziwirinso. Koma pa mtundu wa
nyama iliyonse yosati n'kudya utengepo zazimuna ziwiri
ndi zazikazi ziwirinso. **3** Chimodzimodzinso mbalame,
utenge zisanu ndi ziwiri zazimuna ndi zisanu ndi ziwiri
zazikazi za mtundu uliwonse kuti mitundu yawo isungike
ndi moyo pa dziko lonse lapansi. **4** Pakapita masiku asanu
ndi awiri ndidzagwetsa mvula pa dziko lapansi kwa masiku
makumi anayi usana ndi usiku ndipo ndidzawononga
cha moyo chilichonse chimene ndinachipanga pa dziko
lapansi." **5** Ndipo Nowa anachita zonse zimene Yehova
anamulamulira. **6** Pamene chigumula chinabwera pa
dziko lapansi Nowa anali ndi zaka 600. **7** Ndipo Nowa, ana
ake aamuna, mkazi wake, pamodzi ndi ana ake aakazi
analowa mu chombo chija kuthawa madzi a chigumula. **8**
Nyama zoti n'kudya ndi nyama zosadyedwa, mbalame,
pamodzi ndi nyama zokwawa zonse zinadza kwa Nowa
ziwiriziwiri ndi kulowa m'chombomo. **9** Ndipo Nowa
anatenga ziwiriziwiri, yayimuna ndi yayikazi monga
anamulamulira Mulungu. **10** Patapita masiku asanu
ndi awiri chigumula chinabwera pa dziko lapansi. **11**
Pa tsiku la 17 la mwezi wachiwiri, Nowa ali ndi zaka
600, akasupe onse akuya kwambiri anasefuka ndiponso
zitseko za madzi akumwamba zinatsekuka. **12** Ndipo
mvula inagwa pa dziko lapansi masiku makumi anayi
usana ndi usiku. **13** Linali tsiku lomwelo pamene Nowa
ndi ana ake aamuna, Semu, Hamu ndi Yafeti, pamodzi
ndi mkazi wake ndi akazi a ana ake atatu aja analowa
mu chombo. **14** Iwowa analowa m'chombomo pamodzi

ndi nyama iliyonse ya kutchire monga mwa mtundu
wake, ziweto zonse monga mwa mitundu yawo, nyama
yokwawa iliyonse monga mwa mtundu wake ndi mbalame
iliyonse monga mwa mtundu wake. 15 Nowa analowa
mu chombo muja pamodzi ndi zamoyo zonse. 16 Iye
analowa nazo zazimuna ndi zazikazi monga mmene
Mulungu anamulamulira. Kenaka Yehova anatseka pa
khomo. 17 Chigumula chinagwa pa dziko la pansi kwa
masiku makumi anayi. Madzi anayamba kuchuluka
ndipo ananyamula chombo chija ndi kuchiyandamitsa
pamwamba pa dziko. 18 Madzi anafika mwamphamvu
ndipo anachulukirachulukira pa dziko lapansi moti
chombo chinayandama pamwamba pa madziwo. 19
Madzi a chigumula anabwerabe molimbika motero kuti
mapiri ataliatali onse a pa dziko anamizidwa. 20 Madzi
anakwera namiza mapiri kwa mamita pafupifupi asanu
ndi awiri. 21 Chamoyo chilichonse choyenda pa dziko
lapansi chinafa: mbalame, ziweto, nyama zakuthengo,
miyandamiyanda ya zonse zolengedwa za pa dziko lapansi
pamodzi ndi anthu. 22 Chilichonse chamoyo, chokhala pa
mtunda chinafa. 23 Chamoyo chilichonse pa dziko lapansi
chinawonongedwa, kuyambira munthu, nyama, zokwawa
ndi mbalame. Nowa yekha ndiye anatsala pamodzi ndi
onse amene anali naye. 24 Madziwo anadzaza dziko lonse
lapansi kwa masiku 150.

8 Tsono Mulungu anakumbukira Nowa ndi nyama zonse
zakuthengo ndi ziweto zimene anali nazo mu chombo.
Yehova anatumiza mphepo pa dziko lapansi ndipo
madzi anaphwera. 2 Tsono akasupe a madzi ambiri

a pansi pa dziko ndi zitseko za madzi a kumwamba
zinatsekedwa, ndipo mvula inaleka kugwa. 3 Madzi
amaphwabe pa dziko lapansi. Pakutha pa masiku 150,
madzi anatsika, 4 ndipo pa tsiku la 17 la mwezi wachisanu
ndi chiwiri, chombo chija chinakakhazikika pa mapiri a
Ararati. 5 Madzi anapitirira kuphwa mpaka mwezi wa
khumi, ndipo pa tsiku loyamba la mwezi wa khumiwo
msonga za mapiri zinayamba kuonekera. 6 Patapita
masiku makumi anayi, Nowa anatsekula zenera limene
anapanga m'chombomo 7 natulutsa khwangwala, koma
khwangwalayo ankangowuluka uku ndi uku mpaka
madzi anawuma pa dziko lapansi. 8 Kenaka anatulutsa
nkhunda kuti aone ngati madzi aphwa pa dziko. 9 Koma
nkhunda sinapeze poti n'kutera chifukwa panali madzi
ponseponse pa dziko lapansi. Choncho inabwerera kwa
Nowa m'chombo. Nowa anatulutsa dzanja lake kunja
ndi kutenga nkhundayo kuyibwezera m'chombo mmene
iye anali. 10 Choncho anadikirabe masiku ena asanu
ndi awiri ndipo anatulutsanso nkhundayo m'chombo
muja. 11 Pamene nkhunda inabwerera madzulo ake,
inali itanyamula tsamba laliwisi la mtengo wa olivi.
Motero Nowa anadziwa kuti madzi aphwadi pa dziko
lapansi. 12 Iye anadikira masiku ena asanu ndi awiri
ndipo anatumizanso nkhunda ija, koma nthawi imeneyi
sinabwererenso kwa iye. 13 Pofika tsiku loyamba la
mwezi woyamba wa chaka chimene Nowa anakwanitsa
zaka 601, madzi anawuma pa dziko lapansi. Ndipo Nowa
anachotsa denga la chombo ndipo anaona kuti kunja
kwawuma. 14 Pokwana tsiku la 27 la mwezi wachiwiri

dziko lapansi linawumiratu. 15 Tsono Mulungu anawuza
Nowa kuti, 16 "Iwe, mkazi wako, ana ako pamodzi ndi
akazi awo tulukani m'chombomo. 17 Tulutsa zamoyo
zonse zili ndi iwe, mbalame, nyama ndi zokwawa zonse
kuti ziswane ndi kuchulukana pa dziko lapansi." 18 Nowa
anatuluka pamodzi ndi ana ake aamuna, mkazi wake
ndi akazi a ana ake. 19 Nyama zonse, zokwawa zonse,
mbalame zonse, chilichonse choyenda pa dziko lapansi,
zinatuluka m'chombo motsogozana monga mwa mitundu
yawo. 20 Pamenepo Nowa anamanga guwa lansembe la
Yehova ndipo anatengako mtundu uliwonse wa nyama
zoti n'kudya ndi mbalame zoti n'kudya naperekapo
nsembe yopsereza. 21 Yehova atamva fungo labwino
anati mu mtima mwake: "Sindidzatembereranso nthaka
chifukwa cha munthu, ngakhale kuti maganizo a mu
mtima mwake ndi oyipa kuyambira ubwana wake. Ndipo
sindidzawononganso zolengedwa zonse zamoyo monga
ndachitiramu. 22 "Nthawi zonse mmene dziko lapansi
lidzakhalire, nthawi yodzala ndi nthawi yokolola yozizira
ndi yotentha, dzinja ndi chilimwe, usana ndi usiku,
sizidzatha."

9 Ndipo Mulungu anadalitsa Nowa ndi ana ake aamuna
nati kwa iwo, "Berekanani ndipo muchulukane ndi
kudzaza dziko lapansi. 2 Nyama zonse za dziko lapansi, ndi
mbalame zonse za mlengalenga, ndi chamoyo chilichonse
chokwawa, ndiponso nsomba zonse za ku nyanja;
zidzakuopani ndipo ndazipereka kuti muzilamulire. 3
Tsopano chamoyo chilichonse chidzakhala chakudya
chanu. Monga momwe ndinakupatsirani ndiwo

zamasamba, tsopano ndikupatsaninso nyama iliyonse.
4 “Koma musamadye nyama imene ikanali ndi magazi
oyenda. **5** Aliyense wopha munthu adzaphedwa, nyama
iliyonse yopha munthu idzaphedwa, munthu aliyense
wopha munthu mnzake, adzaphedwa. **6** “Aliyense wopha
munthu, adzaphedwanso ndi munthu; pakuti Mulungu
analenga munthu m’chifanizo chake. **7** Inu muberekane
ndi kuchulukana kuti mudzaze dziko lonse lapansi
ndi kuligonjetsa.” **8** Mulungu anawuza Nowa ndi ana
ake kuti, **9** “Tsopano Ine ndapangana ndi iwe ndi
zidzukulu zako zam’tsogolomo, **10** pamodzi ndi zamoyo
zonse, mbalame, ziweto ndi nyama zonse za kuthengo,
ndi zonse zimene zinatuluka m’chombo pamodzi ndi
iwe. **11** Pangano langa ndi ili: Ine ndilonjeza kuti
sindidzawononganso zamoyo ndi madzi a chigumula.
Chigumula sichidzawononganso dziko lapansi.” **12** Ndipo
Mulungu anati, “Ine ndikupereka chizindikiro ichi cha
pangano langa la pakati pa Ine ndi iwe, ana ako,
zamoyo zonse, pamodzi ndi mibado ya m’tsogolo. **13**
Ndayika utawaleza wanga m’mitambo, ndipo chidzakhala
chizindikiro cha pangano langa ndi dziko lapansi. **14**
Nthawi zonse pakakhala mitambo mu mlengalenga ndipo
utawaleza uwoneka, **15** ndizikumbukira pangano langa
pakati pa Ine ndi inu ndi zolengedwa zonse. Madzi
sadzakhalanso chigumula chowononga dziko lapansi. **16**
Utawaleza ukamadzaoneka m’mitambo, ndidzawuona ndi
kukumbukira pangano losatha pakati pa Mulungu ndi
zamoyo zonse pa dziko lapansi.” **17** Choncho Mulungu
anati kwa Nowa, “Ichi ndiye chizindikiro cha pangano

limene ndalichita pakati pa Ine ndi zamoyo zonse pa
dziko lapansi.” **18** Ana aamuna a Nowa amene anatuluka
m’chombo muja anali Semu, Hamu ndi Yafeti. Hamu
anali abambo ake a Kanaani. **19** Ana aamuna a Nowa
amenewa ndiwo anali makolo a anthu onse pa dziko
lapansi. **20** Nowa anali munthu woyamba kulima munda
wamphesa. **21** Tsiku lina pamene Nowa anamwako vinyo
wa zipatso za m’mundawo analedzera ndipo anavula
zovala zake zonse ndi kugona mu tenti yake ali maliseche.
22 Hamu, abambo ake a Kanaani ataona kuti abambo
ake ali maliseche anakawuza abale ake awiri aja omwe
anali panja. **23** Koma Semu ndi Yafeti anatenga chofunda
nachiyika pa mapewa awo; ndipo anayenda cham’mbuyo
naphimba umaliseche wa abambo awo. Anafulatira kuti
asaone umaliseche wa abambo awo. **24** Nowa atadzuka,
kuledzera kutatha, ndikudziwa zimene mwana wake
wamng’ono wamwamuna uja anamuchitira, **25** anati,
“Atembereredwe Kanaani! Adzakhala kapolo wa pansi
kwenikweni kwa abale ake.” **26** Anatinso, “Atamandike
Yehova, Mulungu wa Semu! Kanaani akhale kapolo wa
Semu. **27** Mulungu akulitse dziko la Yafeti; Yafeti alandire
madalitso pamodzi ndi Semu, ndipo Kanaani akhale
kapolo wawo.” **28** Chitatha chigumula, Nowa anakhala
ndi moyo zaka 350. **29** Anamwalira ali ndi zaka 950.

10 Nayi mbiri ya ana a Nowa, Semu, Hamu ndi Yafeti.
Ana atatuwa anabereka ana awo chitatha chigumula.
2 Ana aamuna a Yafeti anali: Gomeri, Magogi, Madai,
Yavani, Tubala, Mesaki ndi Tirasi. **3** Ana aamuna a Gomeri
anali: Asikenazi, Rifati ndi Togarima. **4** Ana aamuna a

Yavani anali: Elisa, Tarisisi, Kitimu ndi Rodanimu. 5
(Amenewa ndiwo makolo a anthu okhala m'mphepete
mwa nyanja. Awa ndi ana a Yafeti monga mwa mafuko
a mu mitundu yawo, uliwonse ndi chiyankhulo chake).
6 Ana aamuna a Hamu anali: Kusi, Miziraimu, Puti ndi
Kanaani. 7 Ana aamuna a Kusi anali: Seba, Havila, Sabita,
Raama ndi Sabiteka. Ana aamuna a Raama anali: Seba
ndi Dedani. 8 Kusi anabereka Nimurodi amene anali
wankhondo wamphamvu kwambiri pa dziko lapansi.
9 Iye anali mlenje wamphamvu kwambiri pamaso pa
Yehova; n'chifukwa chake anthu ali ndi chisudzo, chakuti,
"Ndiwe mlenje wamphamvu kwambiri pamaso pa Yehova
monga Nimurodi." 10 Malo oyambirira a ufumu wake
anali Babeli, Ereki, Akadi ndi Kaline. Malo onsewa anali
m'dziko la Sinara. 11 Atachoka m'dziko limeneli anapita
ku Asiriya kumene anakamanga Ninive, Rehoboti-Iri,
Kala, 12 ndi Reseni, mzinda waukulu umene uli pakati pa
Ninive ndi Kala. 13 Igupto ndiye kholo la Aludi, Aanami,
Alehabu, Anafutu, 14 Apaturusi, Akasilu ndi Akafitori
(kumene kunachokera Afilisti). 15 Kanaani anabereka
mwana wake wachisamba, Sidoni, ndipo anaberekanso
Ahiti; 16 Ayebusi, Aamori, Agirigasi; 17 Ahivi, Aariki,
Asini, 18 Aaravadi, Azemari ndi Ahamati. Pambuyo pake,
mafuko a Akanaani anafalikira ponseponse, 19 mpaka
ku malire a Kanaani. Malirewo anachokera ku Sidoni
kulowa cha ku Gerari mpaka ku Gaza, ndi kulowa ku
Sodomu, Gomora, Adima ndi Zeboimu mpaka ku Lasa.
20 Amenewa ndiwo ana aamuna a Hamu monga mwa
mafuko ndi ziyankhulo zawo, m'madera omwe amakhala

ndi mitundu yawo. 21 Semu amene anali mkulu wake wa
Yafeti nayenso anabereka nakhala kholo la Eberi. 22 Ana
aamuna a Semu anali: Elamu, Asuri, Aripakisadi, Ludi ndi
Aramu. 23 Ana aamuna a Aramu anali: Uzi, Huri, Geteri
ndi Mesaki. 24 Aripakisadi anabereka Sela, ndipo Selayo
anabereka Eberi. 25 A Eberi anabereka ana aamuna awiri:
Wina anamutcha Pelegi chifukwa pa nthawiyo anthu
a pa dziko lapansi anagawikana. Dzina la m'bale wake
linali Yokitani. 26 Yokitani anabereka Alimodadi, Selefi,
Hazari-Maveti, Yera, 27 Hadoramu, Uzali, Dikila, 28 Obali,
Abimaeli, Seba, 29 Ofiri, Havila ndi Yobabu. Onsewa anali
ana aamuna a Yokitani. 30 Chigawo chimene ankakhala
chinayambira ku Mesa mpaka ku Seferi, ku dera la mapiri
chakummawa. 31 Amenewa ndiwo ana a Semu monga
mwa mafuko ndi ziyankhulo zawo, m'madera omwe
ankakhala ndi mitundu yawo. 32 Amenewa ndiwo mafuko
a ana aamuna a Nowa monga mwa mibado ya mitundu
yawo. Mitundu yonse ya anthu inatuluka mwa iwowa
ndi kufalikira pa dziko lonse lapansi chitatha chigumula
chija.

11 Nthawi imeneyo anthu onse a pa dziko lapansi
ankayankhula chiyankhulo chimodzi ndipo mawu amene
ankayankhula anali amodzi. 2 Pamene anthu amapita
chakummawa anapeza chigwa ku dziko la Sinara
nakhazikikako. 3 Tsono anawuzana kuti, "Tiyeni tiwumbe
njerwa ndi kuziwotcha bwinobwino." Tsono m'malo
mwa miyala anagwiritsa ntchito njerwa zowotcha, ndipo
m'malo mwa matope anagwiritsa ntchito phula. 4
Kenaka anati, "Tiyeni tidzimangire mzinda wokhala ndi

nsanja yoti ikafike kumwamba kuti titchuke. Kupanda
kutero tibalalikana pa dziko lonse lapansi.” 5 Koma
Yehova anatsika kudzaona mzindawo ndi nsanja imene
anthu aja ankayimanga. 6 Yehova anati, “Anthuwa
ndi amodzi, ndipo ali ndi chiyankhulo chimodzi.
Izi akuchitazi n’chiyambi chabe cha zomwe akufuna
kukwaniritsa kuchita. 7 Tiyeni titsikireko tikasokoneze
chiyankhulo chawo kuti asamamvetsetsane.” 8 Choncho
Yehova anabalalitsa anthu aja pa dziko lonse lapansi
ndipo analeka kumanga mzindawo. 9 N’chifukwa
chake mzindawo unatchedwa Babeli, popeza Yehova
anasokoneza chiyankhulo cha anthu onse. Powachotsa
kumeneko, Yehova anawabalalitsira pa dziko lonse
lapansi. 10 Nayi mibado yochokera kwa Semu. Patapita
zaka ziwiri chitatha chigumula, Semu ali ndi zaka 100,
anabereka Aripakisadi. 11 Atabereka Aripakisadi, Semu
anakhala ndi moyo zaka 500 ndipo anali ndi ana ena
aamuna ndi aakazi. 12 Pamene Aripakisadi anali ndi
zaka 35, anabereka Sela. 13 Atabereka Sela, Aripakisadi
anakhala ndi moyo zaka zina 403 ndipo anali ndi ana ena
aamuna ndi aakazi. 14 Pamene Sela anali ndi zaka makumi
atatu, anabereka Eberi. 15 Atabereka Eberi, Sela anakhala
ndi moyo zaka zina 403 ndipo anali ndi ana ena aamuna
ndi aakazi. 16 Pamene Eberi anali ndi zaka 34 anabereka
Pelegi. 17 Atabereka Pelegi, Eberi anakhala ndi moyo zaka
zina 430 ndipo anali ndi ana ena aamuna ndi aakazi. 18
Pamene Pelegi anali ndi zaka makumi atatu, anabereka
Reu. 19 Atabereka Reu, Pelegi anakhala zaka zina 209
ndipo anali ndi ana ena aamuna ndi aakazi. 20 Pamene

Reu anali ndi zaka 32, anabereka Serugi. 21 Atabereka
Serugi, Reu anakhala ndi moyo zaka zina 207 ndipo anali
ndi ana ena aamuna ndi aakazi. 22 Pamene Serugi anali
ndi zaka makumi atatu, anabereka Nahori. 23 Atabereka
Nahori, Serugi anakhala ndi moyo zaka zina 200 ndipo
anali ndi ana ena aamuna ndi aakazi. 24 Pamene Nahori
anali ndi zaka 29, anabereka Tera. 25 Atabereka Tera,
Nahori anakhala ndi moyo zaka zina 119 ndipo anali ndi
ana ena aamuna ndi aakazi. 26 Pamene Tera anali ndi
zaka 70, anabereka Abramu, Nahori ndi Harani. 27 Nayi
mibado yochokera mwa Tera. Tera anabereka Abramu,
Nahori ndi Harani. Ndipo Harani anabereka Loti. 28
Abambo ake a Tera akanali ndi moyo, Harani anamwalira
ku Uri wa ku Akaldeya kumene anabadwira. 29 Abramu
ndi Nahori onse anakwatira. Dzina la mkazi wa Abramu
linali Sarai, ndipo la mkazi wa Nahori linali Milika. Iyeyu
ndi Isika abambo awo anali Harani. 30 Sarai analibe ana
chifukwa anali wosabereka. 31 Tera anatenga mwana
wake Abramu, mdzukulu wake Loti, ndi mpongozi wake
Sarai, mkazi wa Abramu natuluka mzinda wa Uri wa ku
Akaldeya kupita ku Kanaani. Pamene anafika ku Harani,
anakhazikika kumeneko. 32 Tera anamwalira ku Harani
ali ndi zaka 205.

12 Tsiku lina Yehova anamuwuza Abramu kuti, “Tuluka
m’dziko lako. Siya abale ako ndi banja la abambo
ako ndipo pita ku dziko limene ndidzakusonyeza. 2
“Ndidzakusandutsa kholo la mtundu waukulu wa anthu
ndipo ndidzakudalitsa; ndi kukusandutsa wotchuka
kotero kuti udzakhala dalitso kwa anthu ambiri. 3

Ndidzadalitsa amene adzadalitsa iwe, ndi kutemberera
amene adzatemberera iwe; ndipo mafuko onse a pa
dziko lapansi adzadalitsika kudzera mwa iwe.” 4
Choncho Abramu ananyamuka monga momwe Yehova
anamuwuzira, napita pamodzi ndi Loti. Pamene Abramu
amachoka ku Harani n’kuti ali ndi zaka 75. 5 Abramu
anatenga mkazi wake Sarai, Loti, mwana wamng’ono wake,
pamodzi ndi chuma chawo chimene anapeza ndi antchito
amene anali nawo ku Harani. Iwo ananyamuka ulendo
mpaka kukafika ku dziko la Kanaani. 6 Abramu anadutsa
m’dzikomo mpaka kukafika ku Sekemu pa mtengo wa
thundu wa ku More. Nthawi imeneyo Akanaani analipobe
m’dzikomo. 7 Yehova anadza kwa Abramu nati, “Kwa
zidzukulu zako ndidzapereka dziko limeneli.” Choncho
Abramu anamangira Yehova amene anadza kwa iye, guwa
lansembe. 8 Atachoka pamenepo analowera cha ku mapiri
a kummawa kwa Beteli namangako tenti yake pakati pa
Beteli chakumadzulo ndi Ai chakummawa. Kumeneko
anamangira Yehova guwa lansembe napemphera m’dzina
la Yehovayo. 9 Kenaka Abramu ananyamuka kumalowera
cha ku Negevi. 10 Kunagwa njala yayikulu m’dzikomo,
ndipo Abramu anapita ku Igupto kukakhala ngati
mlendo kwa kanthawi kochepa popeza njalayo inakula
kwambiri. 11 Atatsala pang’ono kulowa mu Igupto,
Abramu anamuwuza mkazi wake Sarai kuti, “Ndimadziwa
kuti ndiwe mkazi wokongola kwambiri. 12 Tsono Aigupto
akakuona adzanena kuti ‘Ameneyu ndi mkazi wake.’
Tsono adzandipha ine nakusiya iwe ndi moyo. 13 Tsono
udzikawawuza kuti iwe ndiwe mlongo wanga. Ukatero

zidzandiyendera bwino ndipo ndidzapulumuka chifukwa
cha iwe.” 14 Pamene Abramu anafika ku Igupto, Aigupto
aja anaona kuti Sarai anali mkazi wokongoladi. 15
Pamene akuluakulu a ku nyumba ya Farao anamuona,
anakamuyamikira pamaso pa Farao ndipo ananka naye ku
nyumba ya Farao. 16 Abramu naye zinthu zinkamuyendera
bwino chifukwa cha Sarai. Farao anamupatsa nkhosa,
ng’ombe, abulu aamuna ndi abulu aakazi, antchito aakazi
pamodzi ndi ngamira. 17 Koma Yehova anabweretsa
matenda owopsa pa Farao pamodzi ndi banja lake lonse
chifukwa cha Sarai mkazi wa Abramu. 18 Choncho
Farao anayitanitsa Abramu namufunsa kuti, “N’chiyani
wandichitirachi? N’chifukwa chiyani sunandiwuze kuti
ameneyu ndi mkazi wako? 19 N’chifukwa chiyani unati
ndi mlongo wako, mpaka ine ndinamutenga kukhala
mkazi wanga? Eko mkazi wako. Mutenge uzipita!” 20
Farao analamula asilikali ake ndipo iwo anamutulutsa
Abramu pamodzi ndi mkazi wake ndi zonse anali nazo.

13 Choncho Abramu pamodzi ndi mkazi wake ndi
zonse anali nazo, anachoka ku Igupto kupita ku Negevi.
Loti naye anapita nawo. 2 Abramu anali wolemera
kwambiri; anali ndi ziweto ndiponso siliva ndi golide.
3 Atachoka ku Negevi, anayenda malo osiyanasiyana
mpaka anafika ku Beteli, ku malo a pakati pa Beteli ndi
Ai, kuja kumene anamanga tenti poyamba, 4 ndiponso
kumene Abramu anamangira Yehova guwa lansembe kwa
nthawi yoyamba ndi kupemphera m’dzina la Yehova. 5
Loti amene ankayendayenda ndi Abramu nayenso anali
ndi ziweto zosiyanasiyana ndi matenti. 6 Motero dziko

linayamba kuwachepera kuti onse n'kukhala pamodzi,
popeza katundu wawo anali wochuluka kwambiri moti
sakanatha kukhala pamodzi. **7** Mikangano inayambika
pakati pa abusa a Abramu ndi abusa a Loti. Nthawi
imeneyo n'kuti Akanaani ndi Aperezi akukhalanso m'dziko
lomwelo. **8** Tsono Abramu anati kwa Loti, "Pasakhale
mikangano pakati pa iwe ndi ine kapena pakati pa
abusa ako ndi anga, popeza ndife abale. **9** Kodi dziko
lonseli silili pamaso pako? Tiye tisiyane. Iwe ukalowera
kumanzere, ine ndilowera kumanja; ukalowera kumanja,
ine ndipita kumanzere." **10** Loti atamwazamwaza maso
anaona kuti chigwa chonse cha mtsinje wa Yorodani
chinali chothiriridwa bwino ngati munda wa Yehova,
kapena ngati dziko la ku Igupto mpaka ku Zowari.
(Nthawi iyi n'kuti Yehova asanawononge Sodomu ndi
Gomora). **11** Choncho Loti anadzisankhira yekha chigwa
chonse cha Yorodani nanyamuka kulowera cha kummawa.
Choncho anthu awiriwa anasiyana. **12** Abramu anakhala
m'dziko la Kanaani, pamene Loti anakakhala pakati pa
mizinda ikuluikulu ya m'chigwamo. Anamanga tenti yake
pafupi ndi Sodomu. **13** Tsono anthu a ku Sodomu anali
oyipa ndiponso ankachimwira Yehova kwambiri. **14** Loti
atachoka, Yehova anati kwa Abramu, "Kuchokera pamene
ulipo tayang'anayang'ana cha kumpoto, kummwera,
kummawa ndi kumadzulo. **15** Dziko lonse ukulionalo
ndidzalipereka kwa iwe ndi zidzukulu zako mpaka
muyaya. **16** Ndidzakupatsa zidzukulu zochuluka ngati
fumbi lapansi moti amene angathe kuwerenga fumbilo
ndiye kuti angathenso kuwerenga zidzukulu zako. **17**

Dzuka ndipo uyendere dziko lonseli mulitali ndi mulifupi
pakuti ndalipereka kwa iwe.” 18 Choncho Abramu
anasamutsa tenti yake napita kukakhala pafupi ndi
mitengo ikuluikulu ija ya thundu ya ku Mamre ku
Hebroni, kumene anamangira Yehova guwa lansembe.

14 Pa nthawi imeneyi Amarafeli mfumu ya Sinara, Arioki
mfumu ya Elasara, Kedorilaomere mfumu ya Elamu ndi
Tidala mfumu ya Goimu 2 anathira nkhondo Bera mfumu
ya ku Sodomu, Birisa mfumu ya Gomora, Sinabi mfumu ya
Adima, Semeberi mfumu ya Ziboimu ndi mfumu ya Bela
(kumeneko ndi ku Zowari). 3 Mafumu onse anathiridwa
nkhondowa anagwirizana pamodzi kupita ku Chigwa
cha Sidimu (Nyanja ya Mchere). 4 Kwa zaka khumi ndi
ziwiri anali pansi pa ulamuliro wa Kedorilaomere, koma
m’chaka cha khumi ndi chitatu anamuwukira. 5 M’chaka
cha khumi ndi chinayi, Kedorilaomere mogwirizana
ndi mafumu ena aja anapita kukagonjetsa Arefaiwa ku
Asiteroti-karanaimu, Zuzimu wa ku Hamu, Aemi wa
ku Savekiriataimu 6 amene ankakhala ku Ahori, ku
dziko la mapiri la Seiri mpaka ku Eli Parani kufupi ndi
chipululu. 7 Kenaka anabwerera napita ku Eni-Misipati
(ku Kadesi), ndipo anagonjetsa dera lonse la Aamaleki,
kuphatikizanso Aamori amene ankakhala ku Hazazoni
Tamara. 8 Tsono mafumu a ku Sodomu, Gomora, Adima,
Zeboimu ndi ku Bela (ku Zowari) anapita ku Chigwa cha
Sidimu kukakonzekera kuthira nkhondo 9 Kedorilaomere
mfumu ya Elamu, Tidala mfumu ya Goimu, Amarafeli
mfumu ya Sinara ndi Arioki mfumu ya Elasara. Mafumu
anayi analimbana ndi mafumu asanu. 10 Koma Chigwa

cha Sidimu chinali chodzaza ndi maenje aphula. Choncho
pamene mafumu a ku Sodomu ndi Gomora amathawa,
ankhondo ena anagweramo ndipo ena anathawira ku
mapiri. **11** Mafumu anayi aja anatenga katundu yense
ndi chakudya chonse cha ku Sodomu ndi Gomora napita
nazo. **12** Anatenganso Loti, mwana wa m'bale wake wa
Abramu pamodzi ndi katundu wake popeza ankakhala
mu Sodomu. **13** Koma munthu wina amene anathawa,
anabwera kudzamufotokozera Abramu Mhebri. Tsono
Abramu ankakhala pafupi ndi mitengo ikuluikulu ya
thundu ya Mamre wa fuko la Aamori, m'bale wake wa
Esikolo ndi Aneri. Onsewa anali pa mgwirizano ndi
Abramu. **14** Abramu atamva kuti Loti wagwidwa pa
nkhondo, anasonkhanitsa asilikali 318 obadwira m'banja
lake lomwelo nalondola mpaka ku Dani. **15** Pa nthawi
ya usiku Abramu anawagawa asilikali ake kuti athire
nkhondo mafumu aja, ndipo anawakantha nawapirikitsa
mpaka ku Hoba, cha kumpoto kwa Damasiko. **16** Ndipo
anawalanda katundu wawo yense nabwera naye Loti,
katundu wake yense, pamodzi ndi akazi ndi anthu ena. **17**
Abramu atabwerera kuchokera kogonjetsa Kedorilaomere
ndi mafumu amene anali nawo pa mgwirizano,
mfumu ya ku Sodomu inabwera kudzakumana naye
ku Chigwa cha Save (chimenechi ndicho Chigwa cha
Mfumu). **18** Ndipo Melikizedeki mfumu ya ku Salemu
anabweretsa buledi ndi vinyo. Iyeyu anali wansembe wa
Mulungu Wammwambamwamba, **19** ndipo anadalitsa
Abramu nati, "Mulungu Wammwambamwamba, wolenga
kumwamba ndi dziko lapansi, akudalitse iwe Abramu. **20**

Ndipo adalitsike Mulungu Wammwambamwamba amene
anapereka adani ako m'dzanja lako." Ndipo Abramu
anamupatsa iye chakhumi cha zonse anali nazo. **21** Mfumu
ya Sodomu inati kwa Abramu, "Ine undipatse anthu
okhawo, koma katundu akhale wako." **22** Koma Abramu
anawuza mfumu ya Sodomu kuti, "Ndakweza manja
anga kwa Yehova, Mulungu Wammwambamwamba,
Mlengi wakumwamba ndi dziko lapansi, kulumbira **23**
kuti sindidzalandira kanthu kalikonse kako, ngakhale
utakhala ulusi chabe kapena chingwe cha nsapato,
kuopa kuti ungamanene kuti, 'Ndamulemeretsa Abramu.'
24 Sindidzalandira kanthu kalikonse kupatula zokhazo
zimene anthu anga adya ndi gawo la katundu la anthu
amene ndinapita nawo monga Aneri, Esikolo ndi Mamre.
Iwowa atenge gawo lawo."

15 Zitatha izi, Yehova anayankhula ndi Abramu
m'masomphenya nati: "Usaope Abramu. Ine ndili ngati
chishango chokutchinjiriza. Mphotho yako idzakhala
yayikulu." **2** Koma Abramu anati, "Haa! Ambuye Yehova,
mukhoza kundipatsa chiyani popeza ndikanali wopanda
mwana ndipo amene adzatenge chuma changa ndi
Eliezara wa ku Damasiko? **3** Inu simunandipatse ana
kotero kuti wantchito wa ku nyumba kwanga ndiye
amene adzalowe m'malo mwanga." **4** Yehova anayankhula
naye nati: "Munthu uyu sadzalowa m'malo mwako,
koma mwana wako weniweni wamwamuna, wobereka
wekha ndiye adzalowe m'malo mwako." **5** Yehova anapita
naye Abramu panja nati, "Tayang'ana kumwambaku,
ndipo chifukwa cha chimenechi uwerenge nyenyezi ngati

ungathe kuziwerenga." Ndipo anamuwuza kuti, "Ndi
mmene adzakhalire ana ako ndi zidzukulu zako." 6 Abramu
anakhulupirira Yehova, ndipo ichi chinamuchititsa
kukhala wolungama. 7 Ndipo anamuwuza kuti, "Ine
ndine Yehova amene ndinakuchotsa iwe ku mzinda wa
Uri wa ku Akaldeya kuti ndikupatse dziko ili kuti likhale
lako." 8 Koma Abramu anati, "Haa! Ambuye Yehova, kodi
ndingadziwe bwanji kuti lidzakhaladi langa?" 9 Kotero
Yehova anati kwa iye, "Kanditengere kamsoti kang'ombe
ka zaka zitatu, kamsoti ka mbuzi ka zaka zitatu, ndi
nkhosa yayimuna ya zaka zitatu pamodzi ndi nkhunda ndi
kamwana ka njiwa." 10 Abramu anabweretsadi zonsezi
nadula chilichonse pakati n'kuzindandalika, chidutswa
chilichonse kuyang'anana ndi chinzake; koma njiwa
ndi nkhunda sanazidule pakati. 11 Pamene miphamba
inabwera kuti itole nyama ija, Abramu anayipirikitsa.
12 Pamene dzuwa limalowa Abramu anagona tulo tofa
nato ndipo mdima wandiweyani ndi wochititsa mantha
unamuphimba. 13 Tsono Yehova anati kwa iye, "Uyenera
kudziwa mosakayika kuti zidzukulu zako zidzakhala
alendo m'dziko lachilendo ndipo zidzakhala akapolo ndi
kuzunzidwa zaka 400. 14 Koma ndidzalanga dziko limene
zidzukulu zako zidzagwireko ukapolo ndipo pambuyo
pake iwo adzatulukamo ndi chuma chambiri. 15 Komabe
iweyo udzamwalira mu mtendere ndi kuyikidwa m'manda
utakalamba bwino. 16 Patapita mibado inayi, adzukulu
ako adzabwereranso kuno popeza tchimo la Aamori
silinafike pachimake kuti alangidwe." 17 Dzuwa litalowa
ndipo mdima utagwa, panaoneka m'phika wofuka nthunzi

ya moto ndi sakali yoyaka ndipo zinadutsa pakati pa
zidutswa za nyama zija. 18 Pa tsiku limenelo, Yehova
anachita pangano ndi Abramu nati, "Ndikulonjeza kuti
ndidzapereka dziko ili kwa zidzukulu zako, kuchokera
ku mtsinje wa ku Igupto mpaka ku mtsinje waukulu wa
Yufurate. 19 Ndidzakupatsani dziko la Akeni, Akenizi,
Akadimoni, 20 Ahiti, Aperezi, Arefaimu, 21 Aamori,
Akanaani, Agirigasi ndi Ayebusi."

16 Tsono Sarai, mkazi wa Abramu anali asanamuberekere
ana Abramuyo. Koma anali ndi wantchito wamkazi wa
ku Igupto dzina lake Hagara; 2 ndipo Sarai anati kwa
Abramu, "Yehova sanalole kuti ine ndikhale ndi ana.
Bwanji mulowe mwa wantchito wanga wamkaziyu kuti
mwina ndingaone ana kudzera mwa iyeyu." Abramu
anamvera Sarai. 3 Tsono Sarai anatenga Hagara wantchito
wake wamkazi wa ku Igupto uja namupereka kwa Abramu
mwamuna wake kuti akhale mkazi wake. Izi zinachitika
Abramu atakhala ku Kanaani zaka khumi. 4 Abramu
atalowana ndi Hagara, Hagara uja anatenga mimba.
Pamene Hagara anadziwa kuti anali woyembekezera
anayamba kunyoza mbuye wake Sarai. 5 Pamenepo Sarai
anati kwa Abramu, "Inu ndinu amene mwandiputira
nkhanza zikundichitikirazi. Ndinakupatsani wantchito
wanga wamkazi kuti akhale mkazi wanu, ndiye tsopano
wayamba kundinyoza ine chifukwa wadziwa kuti ndi
woyembekezera. Yehova ndiye amene aweruze pakati
pa inu ndi ine." 6 Abramu anati, "Wantchito wakoyu
ali m'manja mwako. Chita naye chilichonse chimene
ukuganiza kuti ndi chokukomera." Tsono Sarai anazunza

Hagara mpaka anathawa. 7 Mngelo wa Yehova anamupeza
Hagara pafupi ndi chitsime m'chipululu. Chinali chitsime
chimene chili m'mphepete mwa msewu wopita ku
Suri. 8 Ndipo mngeloyo anati, "Hagara, iwe wantchito
wa Sarai, ukuchokera kuti ndipo ukupita kuti?" Iye
anayankha, "Ndikuthawa mbuye wanga Sarai." 9 Mngelo
wa Yehova anamuwuza kuti, "Bwerera kwa mbuye
wako ndipo ukamugonjere. 10 Ndidzakupatsa zidzukulu
zambiri zoti munthu sangaziwerenge." 11 Mngelo wa
Yehova uja anamuwuzanso kuti, "Ndiwe woyembekezera
ndipo udzabala mwana wamwamuna. Udzamutcha dzina
lake Ismaeli, pakuti Yehova wamva kulira chifukwa
cha kuzunzika kwako. 12 Iye adzakhala munthu wa
khalidwe ngati m'mbulu wamisala; adzadana ndi aliyense
ndipo anthu onse adzadana naye, adzakhala mwaudani
pakati pa abale ake onse." 13 Hagara anatcha Yehova
amene anamuyankhula uja dzina loti: "Ndinu Mulungu
amene mumandiona," popeza anati, "Ndakumana ndi
Yehova atatha kundikomera mtima." 14 N'chifukwa
chake chitsime chija chimene chili pakati pa Kadesi ndi
Beredi chinatchedwa Beeri-lahai-roi. 15 Tsono Hagara
anamuberekera Abramu mwana wamwamuna ndipo
Abramu anamutcha mwanayo Ismaeli. 16 Pamene Hagara
anamubalira Ismaeli n'kuti Abramuyo ali ndi zaka 86.

17 Pamene Abramu anali ndi zaka 99, Yehova
anamuonekera nati, "Ine ndine Mulungu
Wamphamvuzonse. Ukhale munthu wochita zolungama
nthawi zonse. 2 Ndipo Ine ndikulonjeza kuti
ndidzakupatsa zidzukulu zambiri." 3 Pomwepo Abramu

anadziponya pansi ndipo Mulungu anati kwa iye,
4 “Pangano langa ndi iwe ndi ili: Udzakhala kholo
la mitundu yambiri ya anthu. 5 Sudzatchedwanso
Abramu; dzina lako lidzakhala Abrahamu, chifukwa
ndakusandutsa kukhala kholo la mitundu yambiri ya
anthu. 6 Ndidzakupatsa zidzukulu zambiri motero
kuti mitundu yambiri ya anthu idzatuluka mwa iwe.
Mafumunso adzatuluka mwa iwe. 7 Pangano langa ndi
iwe pamodzi ndi zidzukulu za mibado ya m’tsogolo
lidzakhala la muyaya. Ndidzakhala Mulungu wako ndi
Mulungu wa zidzukulu zako. 8 Dziko lonse la Kanaani,
limene iwe ukukhala tsopano, ndalipereka kwa iwe ndi
kwa zidzukulu zako kuti likhale chuma chanu mpaka
muyaya. Ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wa zidzukulu
zako.” 9 Kenaka Mulungu anati kwa Abrahamu, “Koma
iwe pamodzi ndi zidzukulu zako zobwera pambuyo pako
m’mibado ya m’tsogolomo, sungani pangano langali.
10 Iwe pamodzi ndi zidzukulu zako zobwera pambuyo
pako muzisunga pangano ili loti mwamuna aliyense
pakati panupa azichita mdulidwe. 11 Kuyambira tsopano
muzichita mdulidwe ndipo ichi chidzakhala chizindikiro
cha pangano langa ndi iwe. 12 Kuyambira tsopano mpaka
mibado ya m’tsogolomo mwana wamwamuna aliyense
pakati panu amene wakwana masiku asanu ndi atatu
ayenera kuchita mdulidwe. Awa ndi ana obadwa m’banja
lako, kapena akapolo ochita kugula ndi ndalama, mlendo
osakhala wa m’mbumba yako. 13 Achite mdulidwe ndithu
mwana wamwamuna aliyense, mbadwa ngakhale kapolo
wochita kugula ndi ndalama, ndipo ichi chidzakhala

chizindikiro pa thupi lanu cha pangano langa lamuyaya.
14 Mwamuna aliyense amene adzakhala wosachita
mdulidwe adzachotsedwa pakati pa anthu ake chifukwa
sanasunge pangano langa.” 15 Mulungu anatinso kwa
Abrahamu, “Sarai mkazi wako, sudzamutchanso Sarai;
dzina lake lidzakhala Sara. 16 Ndidzamudalitsa ndipo
adzakubalira mwana wamwamuna. Ndidzamudalitsa kuti
akhale mayi wa mitundu ya anthu; mafumu a anthuwo
adzachokera mwa iye.” 17 Abrahamu anadzigwetsa pansi
pamaso pa Yehova, Iye anaseka nati, “Kodi munthu wa
zaka 100 n’kubala mwana? Kodi Sara adzabereka mwana
pa msinkhu wa zaka makumi asanu ndi anayi?” 18 Ndipo
Abrahamu anati kwa Mulungu, “Bwanji mumudalitse
Ismaeli.” 19 Koma Mulungu anati, “Ayi, koma mkazi
wako Sara adzakubalira mwana wamwamuna, ndipo
udzamutcha Isake. Ndidzasunga pangano langa losatha
ndi iyeyu komanso ndi zidzukulu zobwera pambuyo pake.
20 Koma za Ismaeli, ndamva. Ndidzamudalitsadi, ndipo
adzakhala ndi zidzukulu zambiri. Iye adzakhala kholo la
mafumu khumi ndi awiri ndipo mwa iye mudzatuluka
mtundu waukulu wa anthu. 21 Koma ndidzasunga
pangano langali ndi Isake amene Sara adzakubalira
pofika nthawi ngati ino chaka chamawa.” 22 Atatha
kuyankhula, Mulungu anamuchokera Abrahamu. 23
Tsono Abrahamu anachita mdulidwe mwana wake
Ismaeli ndi onse amene anali m’banja lake, mbadwa
ngakhale kapolo ochita kugula ndi ndalama, monga
mmene Mulungu analamulira. 24 Abrahamu anali ndi
zaka 99 pamene anachita mdulidwe, 25 ndipo mwana

wake Ismaeli anali ndi zaka khumi ndi zitatu; **26** Onse,
Abrahamu ndi mwana wake Ismaeli, anachita mdulidwe
tsiku limodzi. **27** Aliyense wamwamuna wa pa banja pa
Abrahamu, kuphatikizapo iwo amene anabadwira pa
banja pomwepo kapena akapolo ogula ndi ndalama kwa
alendo, anachita mdulidwe.

18 Yehova anadza kwa Abrahamu pafupi ndi mitengo
ikuluikulu ya thundu ya ku Mamre. Abrahamu n'kuti
atakhala pansi pa khoma la tenti yake masana, dzuwa
likutentha. **2** Tsono Abrahamu atakweza maso ake patali
anangoona anthu atatu atayima cha potero. Atawaona,
ananyamuka mofulumira kuti awachingamire. Atafika
anaweramitsa mutu pansi mwa ulemu nati, **3** "Ngati
mwandikomera mtima, mbuye wanga, musamulambalale
mtumiki wanu. **4** Ndikupatseniko timadzi pang'ono kuti
nonse musambitse mapazi anu ndi kupumula pansi pa
mtengo uwu. **5** Tsono ndikutengereniko kachakudya kuti
mudye kuti mwina n'kupezako mphamvu zopitirizira
ulendo wanu. Inu mwafika kumalo kwa mtumiki wanu."
Ndipo iwo anamuyankha nati, "Zikomo kwambiri, chita
monga wanenera." **6** Choncho Abrahamu anafulumira
kupita kwa Sara m'tenti nati, "Tafulumira, tenga mabeseni
atatu a ufa wosalala, ukande ndi kupanga buledi." **7** Kenaka
Abrahamu anakatenga mwana wang'ombe wonenepa
ndi wofewa bwino ndi kupatsa wantchito wake amene
anachita changu kukonza ndiwoyo. **8** Tsono Abrahamu
anatenga chambiko, mkaka ndi mwana wang'ombe
wokonzedwa uja nazipereka kwa anthu aja. Alendowo
akudya, Abrahamu ankawayang'ana atayimirira pansi pa

mtengo. 9 Anthuwo anafunsa Abrahamu kuti, “Mkazi
wako Sara ali kuti?” Iye anati, “Ali mu tentimu.” 10 Tsono
mmodzi mwa iwo anati, “Mosakayikira ndidzabweranso pa
nthawi ngati yomwe ino chaka chamawa, ndipo Sara mkazi
wako adzakhala ndi mwana wamwamuna.” Koma Sara
amene anali kumbuyo kwa Abrahamu pa khoma la tenti
ankamva zonsezi. 11 Abrahamu ndi Sara anali okalamba
kale ndipo anali ndi zaka zambiri. Sara n’kuti atapyola
kale pa msinkhu oti n’kubereka. 12 Choncho anangoseka
nati mu mtima mwake, “Kodi munthu wothayitha ngati
ine ndingasangalalenso kugona pamodzi ndi mbuye
wanga? Mwamuna wanga nayenso ndi wokalamba.” 13
Ndipo Yehova anati kwa Abrahamu, “N’chifukwa chiyani
Sara anaseka n’kumati, ‘Moti ine n’kudzakhaladi ndi
mwana mmene ndakalambiramu?’ 14 Kodi pali chimene
chikhoza kumukanika Yehova? Pa nthawi yake, ngati
yomwe ino chaka chamawa ndidzabweranso, ndipo Sara
adzabala mwana wamwamuna.” 15 Koma Sara ndi mantha
ananama nati, “Sindinaseke.” Koma Iye anati, “Inde iwe
unaseka.” 16 Kenaka anthu aja ananyamuka ndi kumapita,
molunjika ku Sodomu. Ndipo Abrahamu anayenda nawo
pamodzi kuwaperekeza. 17 Tsono Yehova anati mu
mtima mwake, “Kodi ndingamubisire Abrahamu chimene
ndikuti ndichite posachedwa? 18 Abrahamu adzakhaladi
mtundu wa anthu waukulu ndi wamphamvu, ndipo
mitundu yonse ya anthu pa dziko lapansi adzadalitsika
kudzera mwa iye. 19 Pakuti ndasankha iyeyu kuti
adzatsogolere ana ake ndi a pa banja lake, kuti asunge
mawu a Yehova pochita zoyenera ndi zachilungamo.

Choncho Yehova adzachita kwa Abrahamu chimene
anamulonjeza iye.” 20 Ndipo Yehova anati kwa Abrahamu,
“Kulirira Gomora kwakula ndipo tchimo lawo lafika poyipa
kwambiri 21 choncho ndikuti ndipiteko ndikaone ngati
zimene achita zilidi zoyipa monga mmene madandawulo
andipezera Ine. Ngati sizili choncho, ndikadziwa.” 22
Anthu aja anatembenuka n’kumapita, kulowera ku
Sodomu, koma Abrahamu anali chiyimirire pamaso pa
Yehova. 23 Kenaka Abrahamu anasendera kufupi ndi Iye
nati, “Kodi mudzawonongera kumodzi wolungama ndi
woyipa? 24 Nanga bwanji patakhala anthu makumi asanu
olungama mu mzindamo? Kodi mudzawonongadi onse
osausiyako mzindawo chifukwa cha anthu makumi asanu
olungama omwe ali m’menemo? 25 Ndithu simungachite
zimenezi, kupha anthu olungama pamodzi ndi oyipa.
N’zosatheka kuti inu n’kufananitsa olungama ndi oyipa.
Kodi woweruza wa dziko lapansi n’kulephera kuchita
chilungamo?” 26 Yehova anati, “Nditapeza anthu makumi
asanu olungama mu mzinda wa Sodomu, ndidzasiya
malo onsewo osawawononga chifukwa cha iwo.” 27
Ndipo Abrahamu anayankhulanso nati, “Tsono poti
ndalimba mtima kuyankhula ndi Ambuye, ngakhale
kuti ndine fumbi ndi phulusa chabe, 28 bwanji anthu
olungama atacheperapo ndi asanu pa anthu makumi
asanu? Kodi mudzawononga mzinda wonse chifukwa
cha asanuwo?” Iye anati, “Nditapezamo anthu 45,
sindidzawuwononga.” 29 Kenakanso anayankhula kwa
Iye nati, “Bwanji atangopezekamo anthu 40 okha?”
Iye anayankha, “Chifukwa cha anthu 40 amenewa,

sindidzatero." **30** Ndipo Abrahamu anati, "Pepanitu
musandipsere mtima Ambuye, koma mundilole kuti
ndiyankhule. Nanga mutapezekamo anthu makumi atatu
okha?" Iye anayankha, "Sindidzatero ngati atapezekamo
anthu makumi atatu." **31** Abrahamu anati, "Tsono poti
ndalimba mtima chonchi kumayankhula ndi Ambuye,
bwanji atangopezeka anthu makumi awiri okha?"
Iye anati, "Chifukwa cha anthu makumi awiriwo,
sindidzawuwononga." **32** Kenaka Abrahamu anati,
"Pepani Ambuye musandipsere mtima, ndingoyankhula
kamodzi kokhaka basi. Bwanji atangopezeka khumi
okha m'menemo?" Iye anayankha nati, "Chifukwa cha
khumiwo, sindidzawuwononga." **33** Yehova atatsiriza
kuyankhula ndi Abrahamu, anachoka ndipo Abrahamu
anabwerera ku nyumba yake.

19 Angelo awiri aja anafika ku Sodomu madzulo ndipo
Loti anali atakhala pansi pa chipata cha mzindawo. Loti
atawaona, anayimirira ndi kukakumana nawo ndipo
anaweramitsa mutu wake pansi mwaulemu. **2** Iye anati,
"Ambuye wanga, chonde patukirani ku nyumba kwa
mtumiki wanu. Mukhoza kusambitsa mapazi anu ndi
kugona usiku uno kenaka n'kumapitirira ndi ulendo
wanu mmamawa." Iwo anati, "Ayi, tigona panja." **3** Koma
iye anawawumiriza kwambiri kotero kuti anapita naye
pamodzi ku nyumba kwake. Anawakonzera chakudya
buledi wopanda yisiti ndipo anadya. **4** Alendo aja
asanapite kogona, amuna onse achinyamata ndi achikulire
ochokera mbali zonse za mzinda wa Sodomu anazinga
nyumba ya Loti. **5** Iwo anayitana Loti namufunsa kuti,

“Ali kuti amuna aja amene afika kuno usiku womwe uno?
Atulutse, utipatse kuti tigone nawo malo amodzi.” 6
Loti anatuluka panja kukakumana nawo natseka chitseko
7 ndipo anati, “Ayi anzanga, musachite zinthu zoyipa
zotere. 8 Taonani, ine ndili ndi ana anga akazi awiri amene
sanagonepo ndi mwamuna. Mundilole ndikutulutsireni
amenewo ndipo muchite nawo zimene mungafune. Koma
musachite chilichonse ndi anthuwa, pakuti iwowa ndi
alendo anga ndipo ndiyenera kuwatchinjiriza.” 9 Iwo
anayankha kuti, “Tachoka apa tidutse.” Ndipo anati,
“Munthu uyu anabwera kuno ngati mlendo chabe, tsono
lero akufuna kuti akhale wotiweruza! Tikukhawulitsa
kuposa iwowa.” Anapitiriza kumuwumiriza Loti uja
n’kumasunthira kutsogolo kuti athyole chitseko. 10
Koma anthu aja anali m’katiwa anasuzumira namukokera
Loti uja m’kati mwa nyumba n’kutseka chitseko. 11
Kenaka anawachititsa khungu anthu amene anali panja
pa nyumba aja, aang’ono ndi aakulu omwe, kuti asaone
pa khomo. 12 Anthu awiri aja anati kwa Loti, “Kodi
uli ndi wina aliyense pano, kaya ndi akamwini ako,
kaya ndi ana ako aamuna kapena aakazi, kapena
aliyense mu mzindamu amene ndi anzako? Atulutse
onse muno, 13 chifukwa tiwononga malo ano. Yehova
waona kuti kuyipa kwa anthu a mu mzindawu kwakulitsa.
Choncho watituma kuti tiwuwononge.” 14 Choncho Loti
anatuluka nayankhula ndi akamwini ake amene anali
kuyembekezera kukwatira ana ake akazi nati, “Fulumirani,
tiyeni tichoke pa malo ano chifukwa Yehova watsala
pang’ono kuwononga mzindawu.” Koma akamwini akewo

ankayesa kuti akungoselewula. 15 Mmene kumacha,
angelo aja anamufulumizitsa Loti nati, "Nyamuka, tenga
mkazi wako ndi ana ako aakazi awiriwo, ndipo mutuluke
mu mzindawo kuopa kuti mungaphedwe pamodzi nawo."
16 Koma Loti ankakayikabe. Koma Yehova anawachitira
chifundo motero kuti anthu aja anagwira mkazi wake
ndi ana ake aakazi aja nawatsogolera bwinobwino
kuwatulutsa mu mzindawo. 17 Atangowatulutsa, mmodzi
wa angelowo anati, "Thawani kuti mudzipulumutse,
musachewuke, musayime pena paliponse m'chigwamo!
Thawirani ku mapiri kuopa kuti mungawonongeke!" 18
Koma Loti anawawuza kuti, "Ayi, ambuye anga chonde
musatero! 19 Taonani, Inu mwachitira mtumiki wanu
chifundo, ndipo mwaonetsa kukoma mtima kwanu
pondipulumutsa. Sindingathawire ku mapiri chifukwa
chiwonongekochi chikhoza kundipeza ndisanafike ku
mapiriko ndipo ndingafe. 20 Koma, chapafupi pomwepa
pali mudzi woti ndikhoza kuthamanga n'kukafikako.
Mundilole ndithawireko, ndi waung'ono kwambiri, si
choncho? Mukatero, moyo wanga upulumuka." 21
Mngeloyo anati kwa iye, "Chabwino, ndavomeranso
pempho lako, sindiwononga mudzi ukunenawo. 22
Koma uthawireko mofulumira chifukwa sindichita kena
kalikonse mpaka utafikako." (N'chifukwa chake mudziwo
unatchedwa Zowari). 23 Pamene Loti amafika ku Zowari,
n'kuti dzuwa litatuluka. 24 Ndiye Yehova anathira
sulufule wamoto wochokera kumwamba kwa Yehova pa
Sodomu ndi Gomora. 25 Kotero, anawononga mizindayo,
chigwa chonse pamodzi ndi onse okhala m'mizindayo.

Anawononganso zomera zonse za m'dzikolo. 26 Koma
mkazi wa Loti anachewuka ndipo anasanduka mwala
wa mchere. 27 Mmawa mwake, Abrahamu ananyamuka
nabwerera kumalo kumene anakumana ndi Yehova kuja.
28 Anayang'ana kumunsi ku Sodomu, Gomora ndi ku dziko
lonse la ku chigwa, ndipo anaona chiwutsi chikufuka
m'dzikolo ngati chikuchokera m'ng'anjo. 29 Choncho
Mulungu anawononga mizinda ya ku chigwa, koma
anakumbukira pemphero la Abrahamu natulutsa Loti
ku sulufule ndi moto zimene zinawononga mizinda ya
kumene Loti amakhalako. 30 Loti ndi ana ake awiri aakazi
anachoka ku Zowari nakakhala ku mapiri, chifukwa
amachita mantha kukhala ku Zowari. Iye ndi ana ake awiri
ankakhala m'phanga. 31 Tsiku lina mwana wake wamkazi
wamkulu anawuza mng'ono wake kuti, "Abambo athu ndi
wokalamba ndipo palibe mwamuna aliyense pano woti
atikwatire ndi kubereka ana monga mwa chikhalidwe cha
pa dziko lonse lapansi. 32 Tiye tiwamwetse vinyo ndipo
tigone nawo. Tikatero mtundu wathu udzakhalapobe."
33 Usiku umenewo analedzeretsa vinyo abambo awo,
ndipo wamkuluyo analowa nagona naye. Abambo awo
samadziwa kanthu pamene mwanayo anagona naye
kapena pamene anadzuka. 34 Tsiku linali mwana wamkazi
wamkulu uja anati kwa mng'ono wake, "Usiku wathawu
ine ndinagona ndi abambo anga. Tiye tiwaledzeretsenso
vinyo usiku uno ndipo iwe upite ndi kugona nawo
ndipo mtundu wathu udzakhalapobe." 35 Choncho
analedzeranso vinyo abambo awo usiku umenewonso,
ndipo mwana wamkazi wamng'ono anapita nagona nawo.

Abambo awo sanadziwenso kanthu pamene mwanayo
anagona naye kapena pamene anadzuka. 36 Choncho ana
onse awiri a Loti aja anatenga pathupi pa abambo awo.
37 Mwana wamkazi wamkulu uja anabereka mwana wa
mwamuna ndipo anamutcha Mowabu. Iyeyo ndiye kholo
la Amowabu onse. 38 Mwana wamkazi wamng'ono naye
anabereka mwana wamwamuna, ndipo anamutcha iye
Beni-Ammi. Iyeyu ndiye kholo la Aamoni onse.
20 Abrahamu anachokako kumeneko napita ku Negevi
ndipo anakakhala ku dziko la Gerari, limene lili pakati
pa mzinda wa Kadesi ndi mzinda wa Suri. Anakhala ku
Gerari kwa kanthawi, 2 ndipo Abrahamu ankawawuza
za Sara kuti, "Iyeyu ndi mlongo wanga." Choncho
Abimeleki, mfumu wa ku Gerari anamutenga Sara
uja. 3 Koma usiku, Mulungu anafika kwa Abimeleki
kutulo nati, "Ufatu iwe chifukwa cha mkazi amene
watengayu popeza ndi wokwatiwa." 4 Nthawi imeneyi
n'kuti Abimeleki asanamukhudze mkaziyo, kotero
kuti anati, "Ambuye, kodi mudzawonongadi mtundu
wolungama? 5 Kodi Abrahamu sanandiwuze kuti iyeyu
ndi mlongo wake? Ndiponso mkaziyu ankanena kuti
Abrahamu ndi mlongo wake. Choncho ine pochita
izi, ndinkachita moona mtima ndiponso mopanda
chinyengo." 6 Tsono kumaloto komweko Mulungu
anati kwa iye, "Inde ndikudziwa kuti wachita izi
moona mtima, ndipo Ine sindinafune kuti undichimwire.
N'chifukwa chake sindinakulole kuti umukhudze. 7
Tsopano kabwezere mkaziyo kwa mwamuna wake.
Iyeyu ndi mneneri, ndipo adzakupempherera kuti

ukhale ndi moyo. Koma ukapanda kukamupereka,
udziwiretu kuti udzafa pamodzi ndi onse a pa banja
pako.” 8 Mmamawa mwake Abimeleki anayitanitsa
akuluakulu ake onse, ndipo atawafotokozera zimene
zinachitika, iwo aja anachita mantha kwambiri. 9 Kenaka
Abimeleki anayitana Abrahamu ndipo anati, “Kodi wachita
chiyani? Ndakulakwira chiyani kuti undibweretsere ine
pamodzi ndi anthu anga chilango chachikulu chotere?
Wandichitira zinthu zimene sizinayenera kuchitika.” 10
Ndipo Abrahamu anafunsa Abimeleki kuti, “Chifukwa
chiyani wachita zimenezi?” 11 Abrahamu anayankha
nati, “Ndinkaganiza kuti kuno kulibiretu munthu woopa
Mulungu. Ndiye ndimati mwina adzandipha chifukwa cha
mkazi wanga. 12 Komabe kunena zoona, iyeyu ndi mlongo
wangadi, mwana wamkazi wa abambo anga ngakhale kuti
si ife a mayi mmodzi. Tsono akhoza kukhala mkazi wanga.
13 Ndiye pamene Mulungu anati ndichoke ku nyumba
ya abambo anga, ndinawuza mkazi wangayu kuti, ‘Kuti
uwonetse kuti ndiwe mkazi wokoma mtima, uziwuza
anthu kulikonse kumene tingapite kuti ndine mlongo
wako.’” 14 Tsono Abimeleki anapereka nkhosa, ng’ombe
ndi antchito aamuna ndi aakazi kwa Abrahamu. Ndipo
anamubwezeranso Abrahamu Sara, mkazi wake. 15 Tsono
Abimeleki anati kwa Abrahamu, “Dziko langa ndi limene
ukulionali; ukhale paliponse pamene ufuna.” 16 Ndipo
kwa Sara, iye anati, “Ndikumupatsa mlongo wakoyu
makilogalamu khumi ndi awiri a siliva kutsimikiza kuti
iwe ndi wosalakwa pamaso pa onse amene ali ndi iwe;
ulibedi mlandu.” 17 Tsono Abrahamu anapemphera kwa

Mulungu ndipo Mulunguyo anachiritsa Abimeleki, mkazi
wake pamodzi ndi adzakazi ake kuti athenso kubereka
ana. 18 Paja Yehova n'kuti atatseka akazi onse a m'banja
la Abimeleki kuti asabereke ana chifukwa cha Sara, mkazi
wa Abrahamu.

21 Yehova anakomera mtima Sara monga ananenera,
ndipo Yehovayo anachita monga momwe analonjezera.
2 Sara anakhala ndi pathupi ndipo anamuberekera
Abrahamu mwana wamwamuna mu ukalamba wake,
pa nyengo imene Mulungu anamulonjeza. 3 Abrahamu
anapereka dzina loti Isake kwa mwana wamwamuna
amene Sara anamuberekera. 4 Isake atakwanitsa masiku
asanu ndi atatu, Abrahamu anamuchita mdulidwe monga
Mulungu anamulamulira. 5 Abrahamu anali ndi 100
pamene mwana wake Isake anabadwa. 6 Sara anati,
"Mulungu wandibweretsera mseko, ndipo aliyense amene
adzamva zimenezi adzaseka nane pamodzi." 7 Ndipo
anawonjezera kuti, "Ndani akanamuwuza Abrahamu kuti
Sara n'kudzayamwitsako ana? Chonsecho ndamubalira
mwana wamwamuna kuwukalamba wake." 8 Mwana uja
anakula mpaka kumuletsa kuyamwa. Tsiku lomuletsa
Isake kuyamwa, Abrahamu anakonza phwando lalikulu.
9 Koma Sara anaona kuti mwana wamwamuna amene
Hagara Mwigupto anamuberekera Abrahamu amamuseka,
10 ndipo anati kwa Abrahamu, "Muchotse mdzakazi
ndi mwana wake wamwamunayu, pakuti mwana wa
kapolo sadzagawana chuma ndi mwana wanga Isake."
11 Nkhaniyi inamumvetsa chisoni kwambiri Abrahamu
chifukwa imakhudza mwana wake. 12 Koma Mulungu

anamuwuza Abrahamu kuti, “Usamve chisoni motero ndi
mnyamatayu ndi mdzakazi wakoyu. Mvetsera chilichonse
chomwe Sara akukuwuza, chifukwa zidzukulu zako
zidzachokera mwa Isake. **13** Mwana wa mdzakazi
wakoyu ndidzamusandutsa mtundu wa anthu chifukwa
ndi mwana wako.” **14** Mmamawa wake, Abrahamu
anatenga chakudya ndi botolo la madzi nazipereka kwa
Hagara. Anasenzetsa Hagara nawaperekeza pang’ono
ndi mnyamatayo. Hagara ananyamuka nayendayenda
m’chipululu cha Beeriseba. **15** Madzi atatha m’botolo
muja, anamuyika mnyamatayo pansi pa zitsamba. **16**
Kenaka Hagara anachoka nakakhala pansi cha pakatalipo,
pafupifupi mamita makumi asanu ndi anayi, popeza
m’maganizo mwake amati, “Sindingaonerere mwanayu
akufa.” Ndipo anakhala pansi cha poteropo n’kumalira. **17**
Mulungu anamva mnyamatayo akulira ndipo mngelo wa
Mulungu anayankhula kwa Hagara kuchokera kumwamba
nati, “Chavuta n’chiyani Hagara? Usachite mantha;
Mulungu wamva kulira kwa mnyamatayo pamene
wagonapo. **18** Munyamule mnyamatayo ndipo umugwire
dzanja pakuti ndidzamupanga kukhala mtundu waukulu.”
19 Kenaka Mulungu anatsekula maso a Hagara ndipo
anaona chitsime cha madzi. Choncho anapita nadzaza
botolo lija ndi madzi ndi kumupatsa mnyamatayo kuti
amwe. **20** Mulungu anali ndi mnyamatayo pamene
ankakula. Anakhala ku chipululu nakhala katswiri wolasa
uta. **21** Akukhala ku chipululu cha Parani, mayi ake
anamupezera mkazi wochokera ku Igupto. **22** Pa nthawiyo,
Abimeleki ndi Fikolo wamkulu wankhondo wake anati

kwa Abrahamu, “Mulungu ali nawe pa chilichonse
umachita. **23** Tsopano undilumbirire ine pano pamaso
pa Mulungu kuti sudzachita mwa chinyengo ndi ine
kapena ana anga kapena zidzukulu zanga. Undionetse ine
pamodzi ndi dziko limene ukukhalamo ngati mlendo,
kukoma mtima kokhala ngati kumene ndinakuonetsa
ine.” **24** Abrahamu anati, “Ine ndikulumbira.” **25**
Kenaka Abrahamu anadandaula kwa Abimeleki pa
za chitsime chimene antchito a Abimeleki analanda.
26 Koma Abimeleki anati, “Ine sindikudziwa amene
anachita zimenezi. Iwe sunandiwuze, ndipo ndazimva lero
zimenezi.” **27** Choncho Abrahamu anabweretsa nkhosa
ndi ng’ombe nazipereka kwa Abimeleki, ndipo anthu
awiriwo anachita pangano. **28** Abrahamu anapatulako
ana ankhosa aakazi asanu ndi awiri kuchoka pagulu la
nkhosa zina, **29** ndipo Abimeleki anafunsa Abrahamu,
“Kodi tanthauzo lake la ana ankhosa aakazi asanu ndi
awiri amene wawapatula pawokhawa n’chiyani?” **30** Iye
anayankha kuti, “Landirani ana ankhosa aakazi kuchokera
m’dzanja langa ngati umboni kuti ndinakumba chitsime
ichi.” **31** Kotero malo amenewo anatchedwa Beeriseba,
chifukwa anthu awiriwo analumbirirapo malumbiro. **32**
Atatha kuchita pangano pa Beeriseba, Abimeleki ndi
Fikolo mkulu wankhondo wake anabwerera ku dziko
la Afilisti. **33** Abrahamu anadzala mtengo wa bwemba
ku Beeriseba, ndipo anapemphera pamenepo m’dzina
la Yehova, Mulungu Wamuyaya. **34** Ndipo Abrahamu
anakhala m’dziko la Afilisti kwa nthawi yayitali.

22 Nthawi ina zitatha izi, Mulungu anamuyesa
Abrahamu. Iye anati, “Abrahamu!” Ndipo iye anayankha
kuti, “Ee Ambuye.” **2** Ndipo Mulungu anati, “Tenga
Isake, mwana wako yekhayo amene umamukonda ndi
kupita naye ku dziko la Moriya. Ukamupereke iye ngati
nsembe yopsereza pa limodzi la mapiri a kumeneko
limene ndidzakuwuza.” **3** Abrahamu anadzuka mmamawa
wake namangirira chokhalira pa bulu. Atadula nkhuni
zokwanira zowotchera nsembe yopsereza, Abrahamu,
antchito ake awiri pamodzi ndi Isake ananyamuka kupita
kumalo kumene Mulungu anamuwuza Abrahamu. **4** Pa
tsiku lachitatu, Abrahamu anakweza maso ake ndipo
anaona malowo chapatali. **5** Ndipo Abrahamu anati
kwa antchito ake aja, “Bakhalani pano ndi buluyu.
Ine ndi mnyamatayu tipita uko kukapemphera, koma
tibweranso.” **6** Abrahamu anatenga nkhuni za nsembe
yopsereza zija namusenzetsa mwana wake Isake, ndipo
iye mwini anatenga moto ndi mpeni. Pamene awiriwo
amayendera pamodzi, **7** Isake anati kwa abambo ake
Abrahamu, “Abambo?” Abrahamu anayankha, “Ee mwana
wanga.” Isake anafunsa, “Moto ndi nkhuni zilipo,
koma nanga mwana wankhosa wa nsembe yopsereza
ali kuti?” **8** Abrahamu anayankha, “Mwana wanga,
Mulungu adzipezera yekha mwana wankhosa wa nsembe
yopsereza.” Ndipo awiriwo anapitiriza ulendo. **9** Atafika
pamalo pamene Mulungu anamuwuza paja, Abrahamu
anamangapo guwa lansembe nayika nkhuni pamwamba
pa guwapo. Kenaka anamumanga mwana wake Isake
namugoneka paguwapo, pamwamba pa nkhuni paja. **10**

Kenaka Abrahamu anatambasula dzanja lake natenga
mpeni kuti aphe mwana wake. 11 Koma mngelo wa
Yehova anayitana Abrahamu kuchokera kumwamba
nati, “Abrahamu! Abrahamu!” Iye anayankha kuti, “Ee
Ambuye.” 12 Mngeloyo anati, “Usatambasulire mwanayo
dzanja lako kuti umuphe, pakuti tsopano ndadziwa kuti
iwe umaopa Mulungu. Iwe sunandimane mwana wako
mmodzi yekhayo.” 13 Abrahamu anatukula maso ake
ndipo anaona nkhosa yamphongo itakoledwa ndi nyanga
zake mu ziyangoyango. Iye anapita nakatenga nkhosa ija
ndikuyipha ngati nsembe yopsereza m’malo mwa mwana
wake. 14 Choncho Abrahamu anatcha malo amenewa kuti
Yehova-Yire (Wopereka). Ndipo mpaka lero amatchula
malowo kuti ndi “Pa phiri la Yehova wopereka.” 15
Mngelo wa Yehova anayitana Abrahamu kuchokera
kumwamba kachiwiri 16 ndipo anati, “Ndikulumbira mwa
Ine ndekha kuti popeza wachita zimenezi, wosandikaniza
mwana wako mmodzi yekhayu, 17 ndidzakudalitsa ndithu
ndipo ndidzakupatsa zidzukulu zochuluka ngati nyenyezi
zamlengalenga komanso ngati mchenga wa m’mphepete
mwa nyanja. Zidzukulu zako zidzalanda mizinda ya adani
awo, 18 ndipo kudzera mwa chidzukulu chako, mitundu
yonse ya anthu pa dziko lapansi idzadalitsika, chifukwa
iwe wandimvera.” 19 Kenaka Abrahamu anabwerera
kumene anasiya antchito ake kuja nanyamukira nawo
pamodzi kupita ku Beeriseba. Ndipo Abrahamu anakhala
ku Beeriseba. 20 Patapita nthawi, Abrahamu anamva
kuti, “Milika nayenso anaberekera Nahori, m’bale wake
ana. 21 Woyamba anali Huzi ndipo kenaka m’bale wake

Buzi. Anaberekanso Kemueli, amene anali abambo ake a
Aramu. 22 Ana ena ndi Kesede Hazo, Pilidasi, Yidilafi ndi
Betueli." 23 Betueli anabereka Rebeka. Milika anaberekera
Nahori, m'bale wake wa Abrahamu, ana aamuna asanu
ndi atatu amenewa. 24 Mkazi wake wachiwiri, dzina lake
Reuma, anamubaliranso Nahori ana awa: Teba, Gahamu,
Tahasi ndi Maaka.

23
Sara anakhala ndi moyo zaka 127. 2 Anamwalirira
ku Kiriyati-Araba, kumeneku ndi ku Hebroni, m'dziko
la Kanaani, ndipo Abrahamu anapita kukakhuza maliro
a Sara, namulirira. 3 Kenaka Abrahamu ananyamuka
pamene panali mtembo wa mkazi wakepo kupita
kukayankhula ndi anthu a ku Hiti. Ndipo anati, 4
"Ine ndine mlendo wongoyendayenda kwanu kuno.
Bwanji mundigulitse malo woti akhale manda kuti
ndiyikepo thupi la mkazi wanga." 5 Anthu a ku Hiti aja
anamuyankha Abrahamu kuti, 6 "Tatimverani mbuye
wathu, inu ndinu mwana wa mfumu wamkulu pakati
pathu. Chonde ikani thupi la mkazi wanu m'manda
aliwonse amene mungafune. Palibe mmodzi wa ife amene
adzakukanizani manda ake kuti musayike mkazi wanu."
7 Tsono Abrahamu anayimirira naweramira anthu a
dziko la Hiti aja 8 nati, "Ngati mwaloladi kuti ndiyike
mkazi wanga kuno, ndiye ndimvereni. Mundipemphere
kwa Efroni mwana wa Zohari 9 kuti andigulitse phanga
la Makipela, limene lili kumapeto kwa munda wake.
Mumupemphe kuti andigulitse pamtengo wake ndithu
inu mukuona kuti akhale manda." 10 Pamenepo n'kuti
Efroni Mhiti ali pomwepo pakati pa anthuwo amene

anabwera ku chipata cha mzindawo. Ndipo onse akumva
anamuyankha Abrahamu **11** nati, “Ayi mbuye wanga
tandimverani, ine ndikukupatsani mundawo ndiponso
phanga limene lili m’menemo. Ndikukupatsani malowa
pamaso pa anthu a mtundu wanga. Chonde ikani mtembo
wamkazi wanu.” **12** Apo Abrahamu anaweramanso
mwaulemu pamaso pa anthu a m’dzikolo **13** ndipo
anthu onse akumva Abrahamu anati kwa Efroni, “Ngati
kungatheke, chonde ndimvereni. Ine ndichita kugula
mundawu. Landirani ndalama za mundawu kuti ine
ndiyike mkazi wanga m’menemo.” **14** Koma Efroni
anamuyankha Abrahamu nati, **15** “Mundimvere mbuye
wanga; mundawo mtengo wake ndi masekeli asiliva
okwana 400. Koma zimenezo n’chiyani pakati pa ine
ndi inu? Ikani mtembo wa mkazi wanu.” **16** Abrahamu
anavomera mtengo umene ananena Efroni Ahiti onse
akumva ndipo anamuwerengera masekeli asiliva okwana
400 monga mwa mtengo wa ndalama umene amalonda a
nthawi imeneyo ankagwiritsa ntchito. **17** Choncho munda
wa Efroni wa ku Makipela umene unali kufupi ndi Mamre,
kuphatikiza munda, phanga linali m’menemo pamodzi
ndi mitengo yonse ya m’mundamo, zinaperekedwa **18** kwa
Abrahamu ngati chuma chake pamaso pa anthu onse a ku
Hiti amene anabwera ku chipata cha mzindawo. **19** Zitatha
izi, Abrahamu anayika mkazi wake Sara m’phanga la
m’munda wa ku Makipela, kufupi ndi ku Mamre (kumene
ndi ku Hebroni) m’dziko la Kanaani. **20** Choncho Ahiti
anapereka munda pamodzi ndi phanga la m’menemo
kwa Abrahamu kuti akhale manda.

24 Tsopano Abrahamu anali atakalamba kwambiri,
ndipo Yehova anamudalitsa mu zonse anachita. **2** Tsiku
lina Abrahamu anawuza wantchito wake wamkulu amene
ankayang'anira zonse anali nazo, kuti "Ika dzanja lako
pansi pa ntchafu yanga. **3** Ndikufuna kuti ulumbire pamaso
pa Yehova, Mulungu wakumwamba ndi dziko lapansi, kuti
sudzamupezera mwana wanga mkazi pakati pa atsikana
Achikanaani a kuno kumene ndikukhala, **4** koma kuti
udzapita ku dziko la kwathu ndi kukamupezera mkazi
mwana wanga Isake pakati pa abale anga." **5** Wantchito
uja anafunsa kuti, "Nanga atakhala kuti mkaziyo
sakufuna kubwera nane kuno? Kodi ine ndingadzatenge
mwana wanu ndi kubwerera naye ku dziko kumene
munachokera?" **6** Abrahamu anati, "Uwonetsetse kuti
usadzabwerere naye mwana wanga kumeneko. **7**
Yehova Mulungu wakumwamba amene ananditenga kwa
makolo anga nanditulutsa m'dziko lobadwira, ameneyo
anayankhula nane molumbira kuti, 'Kwa zidzukulu
zako ndidzapereka dziko ili.' Iyeyu adzatumiza mngelo
wake kuti akutsogolere kumeneko kukapezera mwana
wanga mkazi. **8** Ngati mkaziyo adzakana kubwerera
nawe ndiye kuti udzakhala womasuka ku lumbiro langa.
Koma usadzamutenge mwana wanga ndi kubwerera naye
kumeneko." **9** Choncho wantchitoyo anayika dzanja lake
pansi pa ntchafu ya mbuye wake Abrahamu nalumbira
kwa iye kuti adzachitadi monga mwa mawu a Abrahamu.
10 Tsono wantchito uja anatengapo ngamira khumi mwa
ngamira za mbuye wake pamodzi ndi zinthu zabwino
za mitundumitundu. Ndipo ananyamuka kupita ku

mzinda wa Nahori, m'dziko la Mesopotamiya. 11 Atafika,
anagwaditsa pansi ngamira zija pafupi ndi chitsime
chimene chinali kunja kwa mzinda uja. Awa anali madzulo
ndithu, nthawi imene amayi amapita kukatunga madzi.
12 Ndipo wantchito uja anapemphera nati, "Haa, Yehova,
Mulungu wa mbuye wanga Abrahamu, mulole kuti zinthu
zindiyendere ine lero, ndipo muonetseni mbuye wanga
Abrahamu kukoma mtima kwanu kosasinthika. 13 Taonani
ndayima pambali pa chitsimechi, ndipo atsikana a mu
mzindawu akubwera kudzatunga madzi. 14 Ine ndipempha
mtsikana wina kuti, 'Chonde tula mtsuko wako kuti
ndimweko madzi.' Tsono iye akayankha kuti 'Imwani,'
ndipo ndidzapatsanso ngamira zanu madziwo, ameneyo
akhale mkazi amene mwasankhira mtumiki wanu Isake."
Zimenezi zikachitika, ndidzadziwa kuti mwaonetsadi
kukoma mtima kwanu kosasinthika kwa mbuye wanga. 15
Asanatsirize kupemphera, anangoona Rebeka watulukira
atasenza mtsuko wake pa phewa. Iyeyu anali mwana
wa Betueli mwana wa Milika, mkazi wa Nahori m'bale
wake wa Abrahamu. 16 Mtsikanayo anali wokongola
kwambiri, namwali amene sanadziwe mwamuna. Iye
anatsikira ku chitsime nadzaza mtsuko nakweranso ku
mtunda. 17 Wantchito uja anathamanga kukakumana
naye nati, "Chonde patseko madzi pang'ono a mu mtsuko
wakowo kuti ndimwe." 18 Mtsikanayo anati, "Imwani
mbuye wanga." Ndipo mofulumira anatsitsa mtsuko uja
nawuyika m'manja ndi kumupatsa kuti amwe. 19 Atatha
kupereka madzi akumwa kwa mlendo uja, mtsikanayo
anati, "Ndikatungiranso ngamira madzi kuti zimwe

mpaka zitakwana.” 20 Choncho anafulumira kukhuthula
madzi a mu mtsuko aja momwera ziweto, nathamanga
kubwerera ku chitsime kukatunga madzi ena, ndipo
anatunga okwanira ngamira zake zonse. 21 Modekha,
munthu uja anayang’anitsitsa kwambiri mtsikana uja kuti
adziwedi ngati Yehova anamutsogolera pa ulendo wake
uja kapena ayi. 22 Ngamira zija zitatha kumwa, mlendo
uja anatulutsa chipini chagolide cholemera theka la sekeli
ndi zibangiri zagolide ziwiri zolemera masekeli 100. 23
Kenaka anafunsa namwaliyo kuti, “Chonde tandiwuza,
kodi ndiwe mwana wa yani? Ndipo kodi malo alipo kwanu
woti ife n’kugona?” 24 Anamuyankha kuti, “Ine ndine
mwana wa Betueli, mwana amene Milika anaberekera
Nahori.” 25 Ndipo anapitiriza kunena kuti, “Chakudya
chodyetsa nyamazi chilipo kwathu ndipo malo woti
mugone aliponso.” 26 Kenaka munthuyo anawerama
pansi napembedza Yehova, 27 nati, “Alemekezeke Yehova,
Mulungu wa mbuye wanga Abrahamu, amene waonetsa
kukoma mtima kwake kosasintha ndi kukhulupirika
kwake kwa mbuye wanga. Yehova wanditsogolera pa
ulendo wanga mpaka ndafika ku nyumba kwa abale
ake a mbuye wanga.” 28 Mtsikana uja anathamanga
nakafotokozera zimenezi anthu a kwa amayi ake. 29
Tsono Rebeka anali ndi mlongo wake dzina lake Labani.
30 Iyeyu atangoona chipini pa mphuno ndi zibangiri
pa mikono ya mlongo wake komanso kumva zimene
mlendo uja ananena kwa Rebekayo, anathamangira
kwa mlendo uja, ndipo anamupeza atangoyima ndi
ngamira zake pafupi ndi chitsime. 31 Iye anati, “Tiyeni

kwathu, ndinu munthu amene Yehova wamudalitsa.
Bwanji mwangoyimirira panja pano? Ine ndakukonzerani
malo ogona inu ndi ngamira zanu." 32 Choncho munthu
uja analowa m'nyumba. Labani anatsitsa katundu anali pa
ngamira uja. Kenaka anazipatsa ngamira zija chakudya,
ndiponso anapereka madzi wosamba mapazi kwa mlendo
uja ndi anthu ena onse. 33 Chakudya chitabwera mlendo
uja anati, "Sindidya mpaka nditakuwuzani zimene
ndadzera kuno." Labani anati, "Yankhulani." 34 Motero
iye anati, "Ine ndine wantchito wa Abrahamu. 35 Yehova
wadalitsa mbuye wanga kwambiri, ndiponso walemera.
Wamupatsa nkhosa ndi ng'ombe, siliva ndi golide,
antchito aamuna ndi antchito aakazi, komanso ngamira
ndi abulu. 36 Sara, mkazi wa mbuye wanga anamubalira
iye mwana wamwamuna ngakhale kuti Sarayo anali
wokalamba. Tsono mbuye wanga wamupatsa mwanayo
chuma chonse. 37 Tsono mbuye wanga anandilumbiritsa
kuti ndisunge mawu ake akuti, 'Usadzamupezere mwana
wanga mkazi kuchokera mwa atsikana a dziko lino
la Kanaani, 38 koma upite ku banja la abambo anga
ndi kwa abale anga kuti ukamupezere mkazi mwana
wanga.'" 39 "Ndipo ine ndinati kwa mbuye wanga, 'Nanga
mkaziyo akakapanda kubwera nane pamodzi?' 40 "Iye
anayankha, 'Yehova amene ndakhala ndikumumvera
nthawi zonse, adzatumiza mngelo wake kuti akuperekeze
ndipo adzakuthandiza mpaka ukamupezere mwana wanga
mkazi kuchokera ku mtundu wanga, wa fuko langa. 41
Ukadzachita zimenezi udzakhala mfulu wosamangidwa
ndi lumbiro langali. Koma tsono ukadzafika kwa

fuko langa, ndipo ngati sadzalola kukupatsa mbeta
ya mwana wanga, aponso udzamasuka ku lumbiro
langali.'" 42 "Tsono lero lino pamene ndafika pa chitsime,
ndinapempha kuti, 'Yehova, Mulungu wa mbuye wanga,
Abrahamu, ngati Inu mwandidalitsadi pa ulendowu,
43 taonani ndayima pambali pa chitsime ichi; ndipo
ndidzati kwa namwali amene atabwere kudzatunga
kuti, chonde nditamwako madzi a mu mtsuko wakowu,'
44 ndipo ngati adzandiyankha kuti, 'Imwani ndipo
ndizimwetsanso madzi ngamira zanuzi,' ameneyo akhale
yemwe Yehova wamusankhira mwana wa mbuye wanga."
45 "Ndisanatsirize kupemphera, ndinangoona Rebeka
akutulukira mtsuko wake uli pa phewa. Anatsetserekera
ku chitsime kukatunga madzi ndipo ndinati kwa iye,
'Chonde patseko madzi akumwa.' 46 "Mofulumira,
anatsitsa mtsuko wake pa phewa pake nati, 'Imwani
ndiponso ndizimwetsa madzi ngamira zanuzi.' Kotero
ine ndinamwa ndipo anamwetsanso ngamirazo. 47
"Ndinamufunsa kuti, 'Ndiwe mwana wa yani?' "Iye
anati, 'Ndine mwana wa Betueli mwana wa Nahori,
amene Milika anamuberekera.' "Tsono ndinayika chipini
pa mphuno yake ndi kumveka zibangiri m'mikono
yake, 48 kenaka ndinawerama pansi ndi kupembedza
Yehova. Ndipo ndinatamanda Yehova, Mulungu wa mbuye
wanga Abrahamu, amene anandilondolera mokhulupirika
njira yanga. Iye wandifikitsa kwa m'bale wake kumene
ndapezera mbeta mwana wa mbuye wanga. 49 Tsono ngati
mukufuna kuonetsa kukoma mtima kwanu kwa mbuye
wanga, ndikuonetsa kukhulupirika kwanu, ndiwuzeni;

ndipo ngati si choncho ndiwuzeninso kuti ndidziwe
chochita." 50 Labani ndi Betueli anayankha nati, "Izi ndi
zochokera kwa Yehova, ndipo ife sitinganenepo kanthu.
51 Nayu Rebeka, mutengeni muzipita naye kuti akakhale
mkazi wa mwana wa mbuye wanu, monga Yehova
wanenera." 52 Wantchito wa Abrahamu uja atamva
zimene anawerama pansi pamaso pa Yehova. 53 Kenaka
wantchitoyo anatulutsa ziwiya zagolide ndi zasiliva ndi
zovala nazipereka kwa Rebeka. Anaperekanso mphatso
zina za mtengowapatali kwa mlongo wake ndi amayi
ake a Rebeka. 54 Tsono wantchito uja ndi anthu amene
anali naye anadya, kumwa nagona komweko. Kutacha
mmawa wake, wantchito uja anati, "Mundilole ndibwerere
kwa mbuye wanga." 55 Koma mlongo wake ndi amayi
ake a Rebeka anayankha kuti, "Muloleni mtsikanayu
abakhala nafe masiku khumi kapena kupyolerapo, kenaka
mukhoza kupita." 56 Koma iye anawawuza kuti, "Chonde
musandichedwetse. Yehova wandithandiza kale pa ulendo
wanga. Mundilole ndibwerere kwa mbuye wanga." 57
Koma iwo anati, "Bwanji timuyitane mtsikanayo ndipo
timufunse ngati afuna kupita nanu panopa." 58 Choncho
iwo anamuyitana Rebeka uja namufunsa kuti, "Kodi
ukufuna kupita ndi munthuyu panopa?" Iye anayankha
kuti, "Ndipita." 59 Kotero anamulola Rebeka pamodzi
ndi mlezi wake kuti apite ndi wantchito wa Abrahamu
pamodzi ndi anthu amene anali naye. 60 Ndipo iwo
anadalitsa Rebeka ndi kumuwuza kuti, "Iwe ndiwe mlongo
wathu, Mulungu akudalitse iwe, ukhale mayi wa anthu
miyandamiyanda; ndi kuti zidzukulu zako zidzalanda

mizinda ya adani awo.” 61 Kenaka Rebeka ndi antchito ake
ananyamuka kukakwera ngamira zawo ndipo anapita naye
pamodzi munthu uja. Choncho wantchito uja anatenga
Rebeka n’kumapita. 62 Pa nthawiyi n’kuti Isake atafika
kuchokera ku chitsime cha Wamoyo Wondipenya (Beeri-
lahai-roi), popeza tsopano ankakhala ku Negevi. 63 Tsiku
lina chakumadzulo, Isake anatuluka kukayendayenda ku
munda, ndipo atakweza maso anaona ngamira zikubwera.
64 Rebeka nayenso anatukula maso naona Isake. Ndipo
anatsika pa ngamira yake 65 nafunsa wantchito uja kuti,
“Kodi munthu uyo ndi ndani akuyenda m’mundamo
kubwera kudzakumana nafe?” Wantchitoyo anayankha,
“Ndiye mbuye wanga.” Choncho Rebeka anatenga nsalu
ndi kufunda kumaso. 66 Tsono wantchito uja anawuza
Isake zonse zimene anazichita. 67 Isake analowa naye
Rebeka mu tenti ya amayi ake Sara, ndipo anakhala mkazi
wake. Isake anamukonda kwambiri Rebeka mkazi wake
motero kuti zimenezi zinamutonthoza imfa ya amayi
ake.

25 Abrahamu anakwatira mkazi wina dzina lake Ketura. 2
Iyeyu anamubalira Zimurani, Yokisani, Medani, Midiyani,
Isibaki ndi Suwa. 3 Yokisani anabereka Seba ndi Dedani
ndipo zidzukulu za Dedani ndiwo Aasuri, Aletusi, ndi
Aleumi. 4 Ana aamuna a Midiyani anali, Efai, Eferi,
Hanoki, Abida ndi Elida. Onsewa anali zidzukulu za
Ketura. 5 Abrahamu anasiyira Isake chilichonse anali
nacho. 6 Koma pamene anali ndi moyo, Abrahamu
anapereka mphatso kwa ana aakazi ake ena onse. Kenaka
anawatumiza ku dziko la kummawa kuti akhale kutali

ndi mwana wake Isake. **7** Abrahamu anakhala ndi
moyo zaka 175. **8** Abrahamu anamwalira atakalamba
kwambiri ndipo anakakhala ndi anthu a mtundu wake.
9 Ana ake, Isake ndi Ismaeli anamuyika m'phanga la
Makipela pafupi ndi Mamre, m'munda umene kale
unali wa Efroni mwana wa Zohari Mhiti, **10** uwu ndi
munda umene Abrahamu anagula kwa Ahiti. Kumeneko
Abrahamu anakayikidwa pamodzi ndi mkazi wake Sara.
11 Atamwalira Abrahamu, Mulungu anadalitsa mwana
wake Isake, amene ankakhala pafupi ndi Beeri-lahai-roi
(chitsime cha Wamoyo Wondipenya). **12** Nazi zidzukulu za
Ismaeli, mwana wa Abrahamu amene wantchito wa Sara,
Hagara Mwigupto uja, anaberekera Abrahamu. **13** Awa
ndi mayina a ana a Ismaeli monga mwa mndandanda wa
mabadwidwe awo: Nebayoti ndiye anali mwana woyamba
wa Ismaeli; kenaka Kedara, Adibeeli, Mibisamu, **14** Misima,
Duma, Masa, **15** Hadadi, Tema, Yeturi, Nafisi ndi Kedema;
16 Amenewa ndi ana a Ismaeli ndi mayina awo monga
mwa midzi ndi misasa yawo. Anali olamulira mafuko
khumi ndi awiri. **17** Ismaeli anakhala ndi moyo zaka 137.
Iye anamwalira ndipo anakakhala ndi anthu a mtundu
wake. **18** Zidzukulu za Ismaeli zinkakhala m'dera la pakati
pa Havila ndi Suri, kummwera kwa Igupto, mukamapita
cha ku Asuri. Choncho anakhala kummawa kwa abale
awo. **19** Iyi ndi mbiri ya Isake mwana wa Abrahamu.
Abrahamu anabereka Isake **20** ndipo Isake anali ndi zaka
makumi anayi pamene anakwatira Rebeka mwana wa
Betueli Mwaramu wa ku Padanaramu mlongo wa Labani
Mwaramu. **21** Isake anapempherera mkazi wake kwa

Yehova popeza iye anali wosabereka. Yehova anayankha
pemphero lake ndipo mkazi wake Rebeka anatenga
pathupi. **22** Koma pamene anawo amalimbana m'mimba
mwake, iye anati, "Bwanji zikundichitikira zoterezi?"
Choncho anapita kukafunsa kwa Yehova. **23** Yehova anati
kwa iye, "Udzabala mafuko awiri a anthu olimbana, ndipo
magulu awiri a anthu ochokera mwa iwe adzasiyana; fuko
limodzi lidzakhala la mphamvu kuposa linzake, ndipo
wamkulu adzatumikira wamng'ono." **24** Pamene nthawi
inakwana yakuti abeleke, Rebeka anaberekadi mapasa. **25**
Woyamba kubadwa anali wofiira, ndipo thupi lake lonse
linali ngati chovala cha ubweya; choncho anamutcha Esau.
26 Kenaka m'bale wake anabadwa atagwira chidendene
cha Esau; choncho anamutcha Yakobo. Isake anali ndi zaka
60 pamene Rebeka anabereka mapasawa. **27** Anyamatawo
anakula ndipo Esau anakhala katswiri wosaka, munthu
wam'thengo, pamene Yakobo anali munthu wofatsa,
wokonda kukhala pa nyumba. **28** Isake ankakonda Esau
chifukwa cha nyama za kutchire zomwe ankakonda kudya,
koma Rebeka ankakonda Yakobo. **29** Tsiku lina pamene
Yakobo ankaphika chakudya, Esau anabwera kuchokera
kuthengo ali wolefuka ndi njala. **30** Iye anati kwa Yakobo,
"Tandipatsako phala lofiiralo, ndimwe! Ndalefuka ndi
njala." (N'chifukwa chake amatchedwanso Edomu). **31**
Yakobo anayankha, "Choyamba undigulitse ukulu wako."
32 Esau anati, "Chabwino, ine ndatsala pang'ono kufa,
ukulu undithandiza chiyani?" **33** Koma Yakobo anati,
"Lumbira kwa ine choyamba." Kotero Esau analumbiradi,
ndipo anagulitsa ukulu wake kwa Yakobo. **34** Choncho

Yakobo anamupatsa Esau buledi ndi phala lofiira lija. Iye
anadya ndi kumwa, nanyamuka kumapita. Motero Esau
anapeputsa ukulu wake wachisamba uja.
26 Tsono kunagwa njala ina m'dzikomo kuwonjezera
pa ija ya poyamba ya nthawi ya Abrahamu ndipo
Isake anapita kwa Abimeleki mfumu ya Afilisti ku
Gerari. **2** Yehova anadza kwa Isake nati, "Usapite ku
Igupto; koma ukhale m'dziko limene ndidzakuwuza kuti
ukakhalemo. **3** Khala m'dziko lino ndipo ndidzakhala
nawe ndi kukudalitsa. Pakuti kwa iwe ndi zidzukulu zako
ndidzapereka mayiko onsewa. Choncho ndidzakwaniritsa
pangano limene ndinalumbira kwa Abrahamu, abambo
ako. **4** Zidzukulu zako ndidzazichulukitsa ngati nyenyezi za
mu mlengalenga ndi kuzipatsa mayiko onsewa. Ndiponso
anthu onse a pa dziko lapansi adzadalitsika kudzera mwa
zidzukulu zako, **5** chifukwa Abrahamu anandimvera,
nasunga malamulo anga onse." **6** Choncho Isake anakhala
ku Gerari. **7** Anthu akumaloko atafunsa Isake za mkazi
wake, iye anati, "Ndi mlongo wanga ameneyu." Iye
anaopa kunena kuti, "Ndi mkazi wanga ameneyu," popeza
ankaganiza kuti anthu akumeneku akhoza kumupha ndi
kukwatira mkazi wake popeza Rebeka anali wokongola. **8**
Isake atakhalako kumeneko nthawi yayitali, Abimeleki
mfumu ya Afilisti, anasuzumira pa zenera kuyang'ana
kunja, ndipo anaona Isake akugwiragwira Rebeka, mkazi
wake. **9** Choncho Abimeleki anamuyitanitsa Isake nati,
"Uyu ndi mkazi wako ndithu! Nanga bwanji umati, 'Ndi
mlongo wanga'?" Ndipo Isake anamuyankha kuti, "Ine
ndimaganiza kuti ndingataye moyo wanga chifukwa cha

iyeyu.” 10 Tsono Abimeleki anati, “N’chiyani chimene
watichitira? Mmodzi mwa anthuwa anatsala pang’ono
kugona ndi mkazi wako ndipo ukanatisandutsa ife kukhala
olakwa.” 11 Choncho Abimeleki analamula anthu ake
onse nati, “Aliyense amene avutitse munthu uyu pamodzi
ndi mkazi wake adzaphedwa ndithu.” 12 Isake anadzala
mbewu m’munda, ndipo chaka chomwecho anakolola
zinthu zambiri chifukwa Yehova anamudalitsa. 13
Isake analemera. Chuma chake chinkachulukirachulukira
mpaka anasanduka munthu wolemera kwambiri. 14
Anali ndi nkhosa, ng’ombe ndi antchito ambiri mwakuti
Afilisti anamuchitira nsanje. 15 Nthawi iyi n’kuti Afilisti
atakwirira ndi dothi zitsime zonse zimene antchito
abambo ake Abrahamu anakumba mu nthawi ya abambo
akewo. 16 Ndipo Abimeleki anati kwa Isake, “Muchoke
pakati pathu chifukwa mwasanduka wamphamvu kuposa
ife.” 17 Choncho Isake anachokako kumeneko nakakhala
ku chigwa cha Gerari kumene anakhazikikako. 18 Isake
anafukulanso zitsime zija zimene zinakumbidwa mu
nthawi ya abambo ake Abrahamu. Atamwalira Abrahamu,
Afilisti anakwirira zitsimezi. Tsono anazitcha mayina
omwewo amene abambo ake anazitcha. 19 Antchito a
Isake anakumba m’chigwamo ndipo anapezamo kasupe
wa madzi. 20 Koma abusa a ku Gerari anakangana ndi
abusa a Isake nati, “Madziwa ndi athu.” Motero iye
anachitcha chitsimecho Mkangano chifukwa anakangana
naye. 21 Kenaka iwo anakumba chitsime china, koma
anakangananso chifukwa cha chitsimecho. Choncho
anachitcha dzina lakuti Chidani. 22 Anachokapo pamenepo

nakakumba china. Koma apa sanakanganiranenso ndi
munthu. Iye anachitcha Kutakasuka, nati, “Tsopano
Yehova watipatsa ife malo otakasukirako ndipo tilemera
muno.” **23** Kenaka Isake anachoka ku malo kuja
kupita ku Beeriseba. **24** Usiku umenewo Yehova anadza
kwa Isake nati, “Ine ndine Mulungu wa abambo ako
Abrahamu. Usachite mantha popeza Ine ndili ndi
iwe. Ndidzakudalitsa ndipo ndidzakupatsa zidzukulu
zambiri chifukwa cha mtumiki wanga Abrahamu.”
25 Isake anamanga guwa lansembe pamenepo ndipo
anapembedza Yehova. Pomwepo anamanga tenti yake,
ndipo antchito ake anakumba chitsime. **26** Abimeleki
pamodzi ndi Ahuzati mlangizi wake ndi Fikolo mkulu
wa ankhondo ake anabwera kwa Isake kuchokera ku
Gerari. **27** Tsopano Isake anawafunsa kuti, “Bwanji
mwabwera kwa ine, popeza munandichitira nkhanza
ndi kundithamangitsa?” **28** Iwo anayankha, “Tsopano
tadziwa kuti Yehova anali ndi iwe; ndiye taganiza kuti
inu ndi ife tichite lumbiro. Ife tichite pangano ndi
inu **29** kuti inu simudzatichitira zoyipa monga ifenso
sitinakuchitireni nkhondo. Ife tinakuchitirani zabwino
zokhazokha, ndipo tinakulolani kuti musamuke kuchoka
kwathu mu mtendere. Tsopano Yehova wakudalitsani.”
30 Tsono Isake anawakonzera phwando, ndipo anadya ndi
kumwa. **31** Mmawa wake aliyense analumbira pangano
kwa mnzake. Tsono Isake anawalola kuti anyamuke
ndipo anamusiya mu mtendere. **32** Tsiku limenelo,
antchito a Isake anabwera namuwuza za chitsime
chimene anakumba. Iwo anati, “Tawapeza madzi!” **33**

Iye chitsimecho anachitcha Pangano. N'chifukwa chake
mzindawu umatchedwa Beeriseba mpaka lero. **34** Pamene
Esau anali ndi zaka 40, anakwatira Yuditi mwana wamkazi
wa Beeri Mhiti. Anakwatiranso Basemati mwana wa
mkazi wa Eloni Mhiti. **35** Akazi awiriwa anasandutsa Isake
ndi Rebeka kukhala ndi moyo wa madandawulo nthawi
zonse.
27 Isake atakalamba maso ake anachita khungu mwakuti
sankatha kuona. Iye anayitana mwana wake wamkulu
Esau nati kwa iye, "Mwana wanga." Iye anayankha,
"Ine abambo." **2** Isake anati, "Tsopano ine ndakalamba,
ndipo sindidziwa tsiku langa lakufa. **3** Tsono tenga zida
zako, muvi wako ndi uta, pita kuthengo ukandiphere
nyama. **4** Undikonzere chakudya chabwino monga muja
ndimakonderamu ndipo ubwere nacho kwa ine kuti
ndidye ndi kuti ndikudalitse ndisanamwalire." **5** Koma
Rebeka amamvetsera pamene Isake amayankhula ndi
mwana wake Esau. Esau atanyamuka kupita kuthengo
kukaphera abambo ake nyama, **6** Rebeka anati kwa mwana
wake Yakobo, "Taona ndamva abambo ako akuwuza
m'bale wako Esau kuti, **7** 'Bweretsere nyama yakutchire
ndipo undikonzere chakudya chokoma kuti ndidye; kuti
ndikudalitse pamaso pa Yehova ndisanamwalire.' **8**
Tsopano mwana wanga, mvetsetsa ndipo uchite zimene
ndikuwuze: **9** Pita ku khola, ukatenge ana ambuzi abwino
awiri, kuti ndikonzere abambo ako chakudya chokoma
monga amakondera. **10** Kenaka upite nacho chakudyacho
kwa abambo ako kuti adye ndi kukudalitsa asanafe." **11**
Koma Yakobo anati kwa Rebeka amayi ake, "Komatu

m'bale wanga Esau ndi munthu wa khungu la ubweya
zedi, ndipo ine ndine munthu wa khungu losalala. 12
Mwina abambo anga adzandikhudza, ndipo ndidzaoneka
kuti ndawapusitsa. Tsono ndizadzitengera temberero
m'malo mwa madalitso." 13 Amayi ake anati kwa iye,
"Mwana wanga, temberero limenelo ligwere ine. Iwe
ungochita zimene ine ndikukuwuza; pita kanditengere
timbuzito." 14 Choncho anapita nakatenga timbuzito ndi
kubwera nato kwa amayi ake. Choncho Rebeka anaphika
chakudya chokoma monga momwe Isake amakondera. 15
Tsono Rebeka anatenga zovala zabwino kwambiri za Esau
mwana wake wamkulu zimene zinali m'nyumba namuveka
Yakobo. 16 Anamuvekanso manja ake ndi khosi lake
ndi zikopa za mwana wambuzi. 17 Kenaka, anamupatsa
Yakobo chakudya chokoma chija chimene anaphika
pamodzi ndi buledi. 18 Yakobo anapita kwa abambo ake
ndipo anati, "Abambo anga." Ndipo anayankha, "Eya, kodi
ndiwe mwana wanga uti?" 19 Yakobo anati kwa abambo
ake, "Ndine Esau mwana wanu woyamba. Ndachita
monga munandiwuzira. Chonde dzukani ndi kukhala
tsonga kuti mudyeko nyama ndakukonzeraniyi kuti tsono
mundidalitse." 20 Isake anafunsa mwana wake, "Wayipeza
msanga chotere bwanji mwana wanga?" Iye anayankha,
"Yehova Mulungu wanu anandithandiza kuti ndiyipeze."
21 Pamenepo Isake anati kwa Yakobo, "Tabwera pafupi
ndikukhudze mwana wanga, kuti ndidziwedi ngati uli
mwana wanga Esau kapena ayi." 22 Yakobo anasendera
kufupi ndi abambo ake Isake ndipo anamukhudza nati,
"Mawuwa ndi mawu a Yakobo koma mikonoyi ndi mikono

ya Esau." 23 Sanamuzindikire, popeza mikono yake
inali ndi ubweya ngati ya m'bale wake Esau; choncho
anamudalitsa. 24 Isake anafunsa, "Kodi ndiwedi mwana
wanga Esau?" Yakobo anayankha, "Inde ndine." 25
Ndipo iye anati, "Mwana wanga, patseko nyama yakoyo
ndidye kuti ndikudalitse." Yakobo anabwera ndi nyama
ija kwa Isake ndipo anadya. Kenaka anamupatsanso
vinyo ndipo anamwa. 26 Tsono Isake anati kwa Yakobo,
"Bwera kuno mwana wanga undipsompsone." 27 Choncho
anapita namupsompsona. Apa Isake anamva fungo
la zovala zake, ndipo anamudalitsa nati, "Haa, fungo
la mwana wanga lili ngati fungo la munda umene
Yehova waudalitsa. 28 Mulungu akugwetsere mame
akumwamba ndipo minda yako ibale tirigu wambiri
ndi vinyo watsopano. 29 Mitundu ya anthu ikutumikire
iwe ndipo anthu akugwadire iwe. Ukhale wolamula
abale ako, ndipo ana aamuna a amayi ako akugwadire.
Amene akutemberera iwe atembereredwe ndipo amene
adalitsa iwe adalitsike." 30 Isake atatsiriza kudalitsa
Yakobo, atangochoka pamaso pa abambo akewo, Esau
anabwera kuchokera kosaka kuja. 31 Nayenso anakonza
chakudya chokoma nabwera nacho kwa abambo ake.
Ndipo anati kwa iye, "Chonde abambo, dzukani mukhale
tsonga kuti mudye nyamayi ndi kuti mundidalitse." 32
Abambo ake, Isake, anamufunsa kuti, "Ndiwe yani?" Iye
anayankha, "Ndine mwana wanu woyamba Esau." 33
Isake ananjenjemera kwambiri nati, "Nanga ndani uja
anakapha nyama kutchire n'kudzandipatsa? Ine ndadya
kale, ndadya nyamayo iwe utangotsala pang'ono kubwera

ndipo ndamudalitsa ndipo adzakhaladi wodalitsika."
34 Esau atamva mawu a abambo ake, analira mokweza
ndi mowawidwa mtima nati kwa abambo ake, "Inenso
dalitseni abambo anga!" 35 Koma iye anati, "M'bale wako
anabwera mwachinyengo ndipo watenga madalitso ako."
36 Esau anati, "Kodi n'chifukwa chake iyeyu dzina lake lili
Yakobo eti? Aka n'kachiwiri kundinyenga: Anatenga ukulu
wanga, pano watenga madalitso anga!" Kenaka anafunsa,
"Kodi simunandisungireko ena madalitsowo?" 37 Koma
Isake anamuyankha nati, "Ndamudalitsa iye kuti akhale
wokulamulira iwe. Ndaperekanso abale ake onse kuti
akhale omutumikira iye, ndipo ndamudalitsa ndi tirigu
wambiri, ndi vinyo watsopano. Ndiye ndingakuchitirenso
chiyani mwana wanga?" 38 Esau anati kwa abambo ake,
"Kodi muli ndi dalitso limodzi lokhali, abambo anga?
Inenso mundidalitse chonde abambo anga!" Pomwepo
Esau analira mokuwa. 39 Tsono Isake abambo ake
anamuyankha kuti, "Malo ako okhalapo sadzabala dzinthu,
ndipo mvula sidzagwa pa minda yako. 40 Udzakhala
ndi moyo podalira lupanga ndipo udzatumikira m'bale
wako. Koma idzafika nthawi pamene udzakhala mfulu
udzachotsa goli lake m'khosi mwako." 41 Ndipo Esau
anamusungira chiwembu Yakobo chifukwa cha madalitso
amene abambo ake anamupatsa. Esau anati kwa iye
yekha, "Masiku olira abambo anga ayandikira; pambuyo
pake ndidzamupha m'bale wangayu Yakobo." 42 Pamene
Rebeka anamva zimene mwana wake wamkulu Esau
ankaganiza, anayitanitsa Yakobo nati kwa iye, "M'bale
wako Esau akulingalira zakuti akuphe kuti akulipsire. 43

Tsopano mwana wanga, chita zimene ndinene: Nyamuka
tsopano, uthawire kwa mlongo wanga Labani ku Harani.
44 Ukakhale naye kwa kanthawi mpaka mkwiyo wa
m'bale wako utatsika. 45 Tsono mkwiyo wa m'bale
wakoyo ukadzatsika ndi kuyiwala zonse wamuchitirazi,
ndidzatuma munthu kuti adzakutenge. Nanga nditayirenji
nonse awiri nthawi imodzi?" 46 Tsono Rebeka anati kwa
Isake, "Ine sindikukondwera nawo anamwali a Chihiti.
Ndipo ngati Yakobo angapeze mbeta kuno mwa anamwali
a Chihitiwa, ndiye kuli bwino kungofa."

28 Choncho Isake anayitanitsa Yakobo namudalitsa
n'kumuwuzitsa kuti, "Usakwatire mkazi wa kuno ku
Kanaani. 2 Panopo upite ku Padanaramu, ku nyumba kwa
Betueli abambo a amayi akowa, kumeneko ukakwatire
mmodzi mwa ana aakazi a Labani, mlongo wa amayi
akowa. 3 Mulungu Wamphamvuzonse akudalitse iwe
nakupatse ana ambiri mpaka udzasanduke gulu lalikulu
la mitundu ya anthu. 4 Mulunguyo akudalitse iwe monga
mmene anamudalitsira Abrahamu kuti zidzukulu zako
zidzalandira dziko limene ukukhalamo ngati mlendo kuti
lidzakhale lawo. Ili ndi dziko limene Mulungu anapereka
kwa Abrahamu." 5 Ndipo Isake anamulola Yakobo kuti
anyamuke kupita ku Padanaramu kwa Labani mwana wa
Betueli Mwaramu. Labani anali mlongo wa Rebeka, mayi
wa Yakobo ndi Esau. 6 Tsopano Esau anadziwa kuti Isake
anadalitsa Yakobo ndi kumutumiza ku Padanaramu kuti
akakwatire kumeneko. Anawuzidwanso kuti, "Usakwatire
mkazi wa ku Kanaani." 7 Yakobo anamvera abambo ake ndi
amayi ake ndi kupita ku Padanaramu. 8 Ndiye pamenepo

Esau anazindikira kuti abambo ake Isake sankakondwera
ndi akazi a ku Kanaani; **9** anapita kwa Ismaeli mwana
wa Abrahamu nakwatira Mahalati mwana wa Ismaeli,
mlongo wake wa Nebayoti. Anatero kuwonjezera akazi
amene anali nawo kale. **10** Yakobo ananyamuka pa
ulendo kuchoka ku Beeriseba kupita ku Harani. **11**
Atafika pa malo pena, anayima kuti agonepo chifukwa
dzuwa linali litalowa. Anatenga mwala wina pomwepo
natsamiritsapo mutu wake, ndipo anagona. **12** M'maloto,
anaona makwerero oyimikidwa pansi ndipo anakafika
kumwamba. Angelo a Mulungu amakwera ndi kutsika
pa makwereropo. **13** Tsono Yehova anayimirira pambali
pake, nati, "Ine ndine Yehova, Mulungu wa Abrahamu
kholo lake la Isake abambo ako. Ndidzakupatsa iwe ndi
zidzukulu zako dziko limene ukugonamolo. **14** Zidzukulu
zako zidzachuluka ngati fumbi la pa dziko lapansi
ndipo zidzabalalikira kumadzulo ndi kummawa, kumpoto
ndi kummwera. Anthu onse adzalandira madalitso
kudzera mwa iwe ndi zidzukulu zako. **15** Ine ndili nawe
pamodzi ndipo ndidzakuyang'anira kulikonse upiteko,
ndipo ndidzakubwezera ku dziko lino. Sindidzakusiya
mpaka nditachita zimene ndakulonjezazi." **16** Yakobo
atadzidzimuka, anati, "Zoonadi Yehova ali pa malo ano,
ndipo ine sindinadziwe." **17** Tsono anachita mantha
ndipo anati, "Malo ano ndi woopsa ndithu. Zoonadi pano
ndi pa nyumba ya Mulungu ndi khomo la kumwamba."
18 Mmamawa mwake Yakobo anatenga mwala umene
anatsamira mutu wake uja nawuyimika ngati chipilala ndi
kuthira mafuta pamwamba pake **19** Iye anawatcha malowo

Beteli, ngakhale kuti poyamba mzindawo ankawutcha
Luzi. 20 Pamenepo Yakobo analumbira kwa Yehova nati,
"Ngati inu Mulungu mukhala ndi ine, kundiyang'anira pa
ulendo wangawu ndi kundipatsa chakudya ndi chovala;
21 ngati inu mudzandibweretsa kwathu mu mtendere,
ndiye kuti mudzakhala Mulungu wanga, 22 ndipo mwala
uwu ndawuyimikawu udzakhala Nyumba ya Mulungu.
Ine ndidzakupatsani chakhumi cha zinthu zonse zimene
mudzandipatse."

29 Yakobo anapitiriza ulendo wake kupita ku
dziko la anthu a kummawa. 2 Atafika kumeneko
anaona chitsime ku busa ndipo panali magulu
atatu a nkhosa zitagona pafupi ndi chitsimecho
chifukwa nkhosazo zimamwetsedwa madzi ochokera
m'chitsimecho. Pamwamba pa chitsimecho panali mwala
waukulu. 3 Amati nkhosa zonse zikasonkhana, abusawo
ankagudubuza mwalawo, kuwuchotsa ndi kumwetsa
madzi nkhosazo. Kenaka ankawubwezera mwalawo
pamalo pake, pakamwa pa chitsimepo. 4 Yakobo anafunsa
abusawo kuti, "Abale anga, mwachokera kuti?" Iwo
anayankha, "Tachokera ku Harani." 5 Iye anawafunsanso
kuti, "Kodi Labani, mdzukulu wa Nahori mukumudziwa?"
Iwo anayankha, "Inde tikumudziwa?" 6 Ndipo Yakobo
anawafunsanso, "Kodi ali bwino?" Iwo anati, "Inde
ali bwino. Nayu Rakele mwana wake akubwera apoyu
ndi nkhosa." 7 Iye anati, "Taonani, dzuwa likanalipo
ndipo nthawi yosonkhanitsa nkhosa sinakwane. Bwanji
osazimwetsa madzi nkhosazi." 8 Iwo anayankha, "Ayi
sitingatero. Tidikira mpaka nkhosa zonse zisonkhane.

Zikatero, tigubuduza mwalawu kuwuchotsa pamwamba
pa chitsimepo, kenaka n'kuzimwetsa madzi nkhosazo." 9
Ali chiyankhulire nawo, Rakele anafika ndi nkhosa za
abambo ake popeza ndiye amene ankaweta nkhosazo. 10
Yakobo ataona Rakele mwana wa Labani, mlongo wa amayi
ake, ali ndi nkhosa za Labani, anapita nawugudubuza
mwala uja nazimwetsa madzi nkhosa za amalume akezo.
11 Kenaka Yakobo anapsompsona Rakele nayamba kulira
mokweza. 12 Kenaka Yakobo anawuza Rakele kuti iye
ndi mwana wa Rebeka, mlongo wa abambo a Rakele
uja. Choncho Rakele anathamanga nakawuza abambo
ake. 13 Labani atamva za Yakobo, mwana wa mlongo
wake, anafulumira kukakumana naye. Anamukupatira
napsompsona, napita naye ku nyumba kwake. Yakobo
anafotokozera Labani zonse zinachitika. 14 Ndipo, Labani
anati kwa iye, "Iwe ndiwe ndithu fupa ndi mnofu wanga."
Yakobo anakhala ndi Labani mwezi umodzi. 15 Tsono
Labani anawuza Yakobo kuti, "Zoona iwe ndi ife ndi abale.
Koma suyenera kundigwirira ntchito popanda malipiro.
Ndiwuze kuti malipiro ako azikhala wotani?" 16 Tsono
Labani anali ndi ana aakazi awiri; dzina la wamkulu linali
Leya, ndipo dzina la wamng'ono linali Rakele. 17 Leya
anali ndi maonekedwe wofowoka koma Rakele anali wa
maonekedwe wokongola kwambiri. 18 Yakobo anakonda
Rakele ndipo anati, "Ndidzakugwirirani ntchito kwa zaka
zisanu ndi ziwiri chifukwa cha mwana wanu wamng'ono,
Rakele." 19 Labani anati, "Kuli bwino kuti ndimupereke
kwa iwe ameneyu kusiyana ndi munthu wina. Khala ndi
ine kuno." 20 Choncho Yakobo anagwira ntchito zaka

zisanu ndi ziwiri chifukwa cha Rakele. Koma kwa iye
zaka zonsezi zinakhala ngati masiku wochepa chifukwa
anamukonda Rakele. 21 Kenaka Yakobo anati kwa Labani,
“Nthawi yanga ndakwanitsa, ndipatseni mwana wanu kuti
ndimukwatire.” 22 Pamenepo Labani anakonza phwando
la ukwati, nayitana anthu onse a pamalopo. 23 Koma
pokwana usiku, Labani anatenga mwana wake wamkazi
Leya namupatsa Yakobo, ndipo Yakobo anagona naye.
24 Ndipo Labani anapereka wantchito wake wamkazi
Zilipa kwa Leya kuti akhale wantchito wake. 25 Pakucha
mmawa, Yakobo anaona kuti anagona ndi Leya. Choncho
Yakobo anafunsa Labani, “N’chiyani mwandichitirachi?
Kodi ine sindinakugwirireni ntchito chifukwa cha
Rakele? Bwanji mwandinyenga?” 26 Labani anayankha,
“Si mwambo wathu kuno kupereka wamng’ono ku
banja, wamkulu asanakwatiwe. 27 Yamba watsiriza
sabata ya chikondwerero cha ukwati wa Leya; kenaka
ndidzakupatsanso Rakele. Koma udzayenera kundigwirira
ntchito zaka zisanu ndi ziwiri.” 28 Yakobo anachitadi
momwemo. Anamaliza sabata ya chikondwerero cha Leya,
ndipo Labani anamupatsa Rakele kuti akhale mkazi wake.
29 Labani anapereka wantchito wake wamkazi Biliha kwa
Rakele kuti akhale wantchito wake. 30 Yakobo analowana
ndi mkazi wake Rakele, ndipo Yakobo anakonda Rakele
kuposa Leya. Ndipo anamugwirira ntchito Labani zaka
zina zisanu ndi ziwiri chifukwa cha Rakele. 31 Pamene
Mulungu anaona kuti Yakobo sankamukonda Leya
kwambiri, Iye analola kuti Leya uja akhale ndi ana, ndi
kuti Rakele akhale wosabala. 32 Leya anakhala ndi pathupi

ndipo anabereka mwana wamwamuna. Anamutcha
Rubeni pakuti anati, "Yehova waona kusauka kwanga.
Zoonadi, mwamuna wanga adzandikonda tsopano." **33**
Anakhalanso ndi pathupi ndipo pamene anabereka mwana
wamwamuna anati, "Yehova anamva kuti mwamuna
wanga sakundikonda, choncho wandipatsanso mwana
winayu." Ndipo anamutcha dzina lake Simeoni. **34**
Anatenganso pathupi kachitatu, ndipo pamene anabereka
mwana wamwamuna anati, "Pano pokha tidzaphatikana
kwambiri ndi mwamuna wanga, chifukwa ndamubalira
ana aamuna atatu." Kotero anamutcha dzina lake
Levi. **35** Anatenganso pathupi pena, ndipo pamene
anabereka mwana wamwamuna, iye anati, "Nthawi ino
ndidzalemekeza Yehova." Choncho anamutcha Yuda.
Kenaka analeka kubereka.

30 Rakele ataona kuti sakumuberekera Yakobo ana,
anayamba kumuchitira nsanje m'bale wake. Choncho anati
kwa Yakobo, "Undipatse ana kapena apo ayi ndingofa!"
2 Yakobo anapsera mtima Rakele ndipo nati, "Kodi ine
ndalowa m'malo mwa Mulungu amene wakulepheretsa
iwe kukhala ndi ana?" **3** Pamenepo Rakele anati kwa
Yakobo, "Mdzakazi wanga Biliha nayu. Lowana naye kuti
mwina n'kundibalira mwana, ndipo kudzera mwa iyeyu
nanenso n'kukhala ndi ana." **4** Ndipo anamupatsa Yakobo
wantchito wake Biliha kuti alowane naye. Choncho Yakobo
analowana ndi Biliha, **5** ndipo Bilihayo anatenga pathupi
namubalira Yakobo mwana wamwamuna. **6** Pamenepo
Rakele anati, "Mulungu waweruza mondikomera mtima,
wamva kupempha kwanga ndipo wandipatsa mwana

wa mwamuna." Choncho anamutcha Dani. 7 Biliha,
wantchito wa Rakele, anatenganso pathupi nabalira
Yakobo mwana wa mwamuna wachiwiri. 8 Pamenepo
Rakele anati, "Ndakhala ndikulimbana kwambiri ndi
m'bale wanga ndipo ndapambana." Choncho anamutcha
Nafutali. 9 Pamene Leya anaona kuti waleka kubereka
ana, iye anatenga wantchito wake Zilipa namupereka kwa
Yakobo kuti alowane naye. 10 Zilipa, wantchito wa Leya,
anaberekera Yakobo mwana wamwamuna. 11 Pamenepo
Leya anati, "Mwayi wangawo!" Choncho anamutcha
Gadi. 12 Zilipa, wantchito wa Leya anamubalira Yakobo
mwana wa mwamuna wachiwiri. 13 Pamenepo Leya anati,
"Ndakondwa bwanji! Amayi adzanditcha ine wokondwa."
Choncho anamutcha Aseri. 14 Pa nthawi yokolola tirigu,
Rubeni anapita ku munda ndipo anapezako zipatso za
mankhwala wobereketsa. Tsono anatengerako mayi wake
Leya. Rakele anati kwa Leya, "Chonde patseko mankhwala
wakupezera mwana wakowo." 15 Koma iye anati kwa
Rakele, "Kodi sizinakukwanire kulanda mwamuna wanga?
Ukuti utengenso mankhwala a mwana wangawa." Iye
anati, "Chabwino, agone ndi iwe usiku uno kuti tisinthane
ndi mankhwala a mwana wakowo." 16 Choncho pamene
Yakobo ankabwera kuchokera ku munda madzulo, Leya
anapita kukakumana naye nati, "Lero mukagona ku
nyumba chifukwa ndakubwerekani ndi mankhwala
wobereketsa a mwana wanga." Choncho usiku umenewo
Yakobo anakalowa kwa Leya. 17 Mulungu anamva
pemphero la Leya ndipo anatenga pathupi nabalira
Yakobo mwana wa mwamuna wachisanu. 18 Pamenepo

Leya anati, “Mulungu wandipatsa mphotho chifukwa
chopereka wantchito wanga kwa mwamuna wanga.”
Choncho anamutcha Isakara. **19** Leya anatenganso pathupi
nabalira Yakobo mwana wa mwamuna wachisanu ndi
chimodzi. **20** Pamenepo Leya anati, “Mulungu wandipatsa
mphatso yapamwamba. Tsopano mwamuna wanga
adzandilemekeza chifukwa ndamubalira ana aamuna
asanu ndi mmodzi.” Choncho anamutcha Zebuloni. **21**
Patapita nthawi Leya anabereka mwana wamkazi ndipo
anamutcha Dina. **22** Kenaka, Mulungu anakumbukira
Rakele namva pemphero lake ndi kulola kuti akhale
ndi mwana. **23** Rakele anatenga pathupi nabala mwana
wamwamuna ndipo anati, “Mulungu wandichotsera
manyazi anga.” **24** Iye anamutcha mwanayo Yosefe, ndipo
anati, “Mulungu andipatsenso mwana wina.” **25** Rakele
atabereka Yosefe, Yakobo anati kwa Labani, “Ndimasuleni
kuti ndizipita ku dziko la kwathu. **26** Patseni akazi
anga ndi ana anga, amene ndinakugwirirani ntchito,
ndipo ndidzanyamuka ulendo. Inu mukudziwa ntchito
imene ndakugwirirani.” **27** Koma Labani anati kwa
iye, “Chonde, ngati mungandikomere mtima musapite
chifukwa ndadziwa kudzera mwa kuwombeza kwanga kuti
Yehova wandidalitsa chifukwa cha inu.” **28** Anapitiriza
kunena kuti, “Tchula malipiro ako ndipo ndidzakupatsa.”
29 Koma Yakobo anati kwa iye, “Inu mukudziwa mmene ine
ndakugwirirani ntchito ndi mmene ziweto zanu zaswanira
pamene ine ndimazisamalira. **30** Poyamba munali nazo
zochepa ine ndisanabwere, koma tsopano zachuluka.
Yehova wakudalitsani chifukwa cha ine. Ndi nthawi

tsopano kuti nane ndisamalire banja langa.” 31 Labani
anafunsa, “Ndikupatse chiyani?” Yakobo anayankha,
“Musandipatse kanthu. Koma mungondichitira izi ndipo
ndidzapitiriza kusamalira nkhosa zanu ndi kuziyang’anira:
32 Mundilole ndiyendeyende pakati pa ziweto zanu lero
ndi kuchotsamo mwana wankhosa wamkazi aliyense
wakuda, mbuzi iliyonse yamathothomathotho ndi
yamawangamawanga. Zimenezi ndiye zikhale malipiro
anga. 33 Ndipo chilungamo changa chidzaoneka
m’tsogolo, pamene inu mudzabwere kudzaona malipiro
angawo. Ngati mudzapeza mbuzi m’gulu langa imene si
yamawangamawanga, kapena mwana wankhosa wamkazi
amene si wakuda ndiye kuti zimenezo zidzakhala kuti
ndinakuberani.” 34 Labani anati, “Ndavomera, zikhale
monga mmene wayankhuliramu.” 35 Tsiku lomwelo
Labani anachotsa atonde onse ndi mbuzi zazikazi
zonse zimene zinali ndi mawangamawanga kapena
zamathothomathotho, ndiponso zonse zabanga loyera.
Anachotsa ana onse ankhosa aakazi akuda, napereka
ziweto zonsezi kwa ana ake aamuna kuti aziweta. 36
Kenaka Labani anayenda mtunda wa masiku atatu
kutalikirana ndi Yakobo koma Yakobo anapitiriza kuweta
nkhosa zina zonse za Labani. 37 Tsono Yakobo anatenga
nthambi zaziwisi za mitengo ya mkundi, alimoni ndi
puleni nazisenda kuchotsa makungwa ake mpaka mtengo
woyera wam’kati kuonekera. 38 Atatero anayika nthambi
zija m’magome omwera madzi molunjika ziweto zija kuti
pakumwa madziwo ziweto zazikazi ziziyang’ana nthambi
zija popeza kuti pakumwa madzi ziweto zija zinkakwerana.

39 Ndiye kuti nkhosa zija zinkatenga mawere pakumwa
madzi molunjika nthambi zija, ndipo zinkaswa ana a
mawangamawanga kapena a mathothomathotho. 40
Yakobo anayika padera ana a ziweto zija. Koma ziweto
zina anaziyika kuti ziyang'anane ndi za Labani, zimene
zinali za mawangamawanga ndi zakuda. Motero anapeza
ziweto zakezake, ndipo sanazisakanize ndi za Labani. 41
Yakobo ankayika nthambi zija momwera madzi pamene
ziweto zamphamvu zazikazi zinkakweredwa pofuna kuti
zitenge mawere pakumwa madzi moyang'anana ndi
nthambi zija. 42 Koma sankayika nthambizo pamene
ziweto zofowoka zazikazi zinkakweredwa pakumwa
madzi. Choncho ziweto zofowoka zonse zinakhala za
Labani, ndi ziweto zamphamvu zinakhala za Yakobo. 43
Mwa njira imeneyi, Yakobo analemera kwambiri ndipo
anali ndi ziweto zochuluka kwambiri, antchito aakazi ndi
aamuna, ngamira ndi abulu.

31 Yakobo anamva zimene ana aamuna a Labani
ankanena kuti, "Yakobo watenga chilichonse cha abambo
athu ndipo wapeza chuma chonsechi pogwiritsa ntchito
chuma cha abambo athu." 2 Choncho Yakobo anaona
kuti Labani sankamuonetsanso nkhope yabwino monga
kale. 3 Pamenepo Yehova anati kwa Yakobo, "Bwerera
ku dziko la makolo ako ndi kwa abale ako, ndipo
Ine ndidzakhala nawe." 4 Choncho Yakobo anatumiza
mawu kukayitana Rakele ndi Leya kuti abwere ku
busa kumene ankaweta ziweto zake. 5 Iye anawawuza
kuti, "Abambo anu sakundionetsanso nkhope yabwino
monga kale, koma Mulungu wa makolo anga wakhala

ali nane. 6 Inu mukudziwa kuti ndagwirira ntchito
abambo anu ndi mphamvu zanga zonse, 7 chonsecho
abambo anu akhala akundinyenga posintha malipiro
anga kakhumi konse. Komabe Mulungu sanalole kuti
andichitire choyipa 8 Pamene abambo anu anati,
'Zamawangamawanga zidzakhala malipiro ako,' ziweto
zonse zinaswa ana amawangamawanga; ndipo pamene
anati, 'Zamichocholozi zidzakhala malipiro ako,' ziweto
zonse zinaswa ana a michocholozi. 9 Motero Mulungu
walanda abambo anu ziweto zawo ndi kundipatsa. 10
"Pa nthawi imene ziweto zimatenga mawere ndinalota
maloto, ndipo ndinaona kuti atonde onse amene
ankakwerawo anali amichocholozi, amawangamawanga
kapena amathothomathotho 11 Kutulo komweko, mngelo
wa Mulungu anati, 'Yakobo.' Ine ndinayankha, 'Ee,
Ambuye.' 12 Ndipo iye anati, 'Tayang'ana ndipo taona
kuti atonde onse okwerana ndi ziweto ali amichocholozi,
amawangamawanga kapena a mathothomathotho, popeza
ndaona zonse zimene Labani wakhala akukuchitira. 13 Ine
ndine Mulungu amene ndinadza kwa iwe pa Beteli paja.
Beteli ndi kumalo kuja kumene unayimika mwala ndi
kuwudzoza mafuta, komanso kulumbira kwa Ine. Tsopano
choka m'dziko lino msanga ndi kubwerera ku dziko
la kwanu.'" 14 Pamenepo Rakele ndi Leya anayankha,
"Kodi ngati ife tilinso ndi gawo ngati cholowa pa chuma
cha abambo athu? 15 Kodi abambo athu samationa ife
ngati alendo? Iwo anatigulitsa ndi kuwononga ndalama
zonse anazipeza pa ifezo. 16 Chuma chonse chimene
Mulungu walanda abambo athu, ndi chathu ndi ana athu.

Tsono inu chitani zimene Mulungu wakuwuzani.” 17
Pamenepo Yakobo anakonzeka nakweza ana ake ndi akazi
ake pa ngamira, 18 anakusa ziweto zake zonse patsogolo
natenga katundu wake yense amene anamupeza ku
Padanaramu, ndipo ananyamuka kupita ku Kanaani,
ku dziko la abambo ake, Isake. 19 Labani atachoka pa
khomo kupita kukameta nkhosa, m’mbuyomu Rakele
anaba timafano ta milungu ta abambo ake. 20 Komanso
nthawi iyi n’kuti Yakobo atamunamiza Labani Mwaramu
posamuwuza zoona kuti afuna kuthawa. 21 Choncho
anathawa ndi zonse anali nazo. Ananyamuka nawoloka
mtsinje wa Yufurate kupita cha ku Giliyadi, dziko la
mapiri. 22 Patapita masiku atatu, Labani anawuzidwa kuti
Yakobo wathawa. 23 Pomwepo anatengana ndi abale ake
namulondola Yakobo kwa masiku asanu ndi awiri ndipo
anakamupezera ku Giliyadi, dziko la mapiri. 24 Koma
Mulungu anabwera kwa Labani, Mwaramu kutulo usiku
nati kwa iye, “Samala kuti usamuopseze Yakobo mwa
njira iliyonse.” 25 Pamene Labani amamupeza Yakobo,
n’kuti Yakobo atamanga matenti ake ku mapiri a dziko
la Giliyadi. Nayenso Labani ndi abale ake anamanga
matenti awo komweko. 26 Tsono Labani anati kwa
Yakobo, “Kodi ndakuchita chiyani kuti iwe undinamize
ndi kutenga ana anga ngati anthu ogwidwa ku nkhondo?
27 Chifukwa chiyani unandinamiza ndi kuthawa mozemba
wosandiwuza? Ukanandiwuza, bwezi titatsanzikana mwa
chisangalalo ndi kuyimba nyimbo ndi zisekese ndi azeze.
28 Sunandilole kuti ndingopsompsona adzukulu anga ndi
ana anga aakazi motsanzikana nawo. Unachita zopusa.

29 Ndili nayo mphamvu yakukuchita choyipa; koma
usiku wapitawu, Mulungu wa abambo ako wandiwuza
ine kuti, 'Usamuopseze Yakobo mwa njira iliyonse.' 30
Ndikudziwa kuti unachoka chifukwa unapukwa kufuna
kubwerera kwanu kwa abambo ako. Koma n'chifukwa
chiyani unaba milungu yanga?" 31 Yakobo anayankha
Labani kuti, "Ine ndinkaopa chifukwa ndinkaganiza kuti
mukhoza kundilanda anawa. 32 Koma mukapeza wina
aliyense ndi milungu yanu, ameneyo sakhala ndi moyo.
Anthu onse akupenya, lozani chilichonse chanu chimene
chili ndi ine, ndipo ngati muchipeze tengani. Koma
Yakobo sankadziwa kuti Rakele anabadi milunguyo."
33 Choncho Labani analowadi mu tenti ya Yakobo, ya
Leya ndi m'matenti a adzakazi awiri aja, koma sanapeze
kalikonse. Atatuluka mu tenti ya Leya, analowa ya
Rakele. 34 Koma Rakele anatengadi milungu ija ndi
kuyiika m'kati mwa chokhalira cha pa ngamira, iye
n'kukhalapo. Choncho Labani anafunafuna mu tenti
monse koma wosapeza kanthu. 35 Rakele anati kwa
abambo ake, "Pepanitu musandikwiyire mbuye wanga
chifukwa choti sinditha kuyimirira pamaso panu chifukwa
ndili kumwezi." Choncho Labani anafunafuna koma
sanayipeze milungu ija. 36 Yakobo anapsa mtima nafunsa
Labani mwaukali kuti, "Kodi ndalakwa chiyani? Ndi
tchimo lanji limene ndachita kuti muchite kundisaka
chonchi? 37 Chifukwa chiyani mwafunyulula katundu
wanga? Ndipo mwapeza chiyani cha inu pamenepa?
Chimene mwapezapo chiyikeni poyera pamaso pa abale
anu ndi anga kuti atiweruze. 38 "Ndakhala nanu kwa zaka

makumi awiri tsopano ndipo nkhosa ndi mbuzi zanu
sizinapoloze, kapena ine kudyapo nkhosa za m'khola
mwanu. 39 Chiweto chikakhadzulidwa ndi chirombo,
sindinkabwera nacho kwa inu. Ineyo ndinkalipira. Inuyo
munkandilipiritsa kalikonse kobedwa masana kapena
usiku. 40 Moyo wanga unali wotere: Dzuwa limanditentha
masana ndipo usiku ndimazunzika ndi kuzizira. Tulo
sindimalipeza konse. 41 Zinthu zinali chonchi kwa
zaka makumi awiri zimene ndinali m'nyumba mwanu.
Ndinakugwirirani ntchito kwa zaka khumi ndi zinayi
chifukwa cha ana anu aakazi awiri ndipo zaka zina
zisanu ndi chimodzi chifukwa cha ziweto zanu, ndipo
munandisinthira malipiro kakhumi konse. 42 Akanapanda
kukhala nane Mulungu wa abambo anga, Mulungu
wa Abrahamu ndi Mulungu amene Isake ankamuopa,
mosakayika inu mukanandichotsa chimanjamanja. Koma
Mulungu waona zovuta zanga ndi kulimbikira ntchito
kwanga, ndipo usiku wapitawu anakudzudzulani." 43
Labani anayankha Yakobo nati, "Ana aakaziwa ndi anga,
ana awo ndi anganso. Ziwetozi ndi zanga. Chilichonse
ukuona apa ndi changa. Koma tsopano ndingachite
chiyani ndi ana anga aakaziwa kapena ndi ana awo?
44 Tsono, tiye tichite pangano pakati pa iwe ndi ine,
ndipo likhale mboni pakati pathu." 45 Choncho Yakobo
anayimiritsa mwala ngati chipilala. 46 Nati kwa abale
ake, "Tutani miyala ina." Choncho anawunjika miyalayo,
ndipo anadya chakudya atakhala pa mbali pa muluwo.
47 Labani anawutcha muluwo Yegara-sahaduta, ndipo
Yakobo anawutcha Galeeda. 48 Labani anati, "Mulu uwu

ndi mboni pakati pa inu ndi ine lero.” Ndi chifukwa chake
unatchedwa Galeeda. 49 Unatchedwanso Mizipa, chifukwa
iye anati, “Yehova aonetsetsa kuti palibe mmodzi mwa
ife adzaswe panganoli ngakhale titatalikirana. 50 Ngati
ukazunza ana anga kapena kukwatira akazi enanso,
ngakhale kuti palibe wina amene ali nafe pano, koma
kumbukira kuti Mulungu ndiye mboni pakati pathu.” 51
Labani anatinso kwa Yakobo, “Taona pano pali miyala
ndi chipilala chimene ndayimika pakati pa iwe ndi ine.
52 Mulu wa miyala uwu ndi chipilalachi ndi mboni. Ine
sindidzadutsa mulu wa miyalawu kudzalimbana ndi iwe.
Iwenso usadzadutse mulu wa miyalawu kudzalimbana
nane. 53 Mulungu wa Abrahamu ndi Mulungu wa
Nahori ndiye adzatiweruze.” Choncho Yakobo analumbira
m’dzina la Mulungu amene Isake, abambo ake ankamuopa.
54 Yakobo anapereka nsembe pa phiri paja, ndipo
anayitana abale ake kuti adzadye chakudya. Atadya
chakudya anagona pa phiri pomwepo. 55 Mmamawa
wake, Labani anapsompsona zidzukulu zake ndi ana ake
nawadalitsa. Kenaka ananyamuka kubwerera ku mudzi.

32 Nayenso Yakobo analowera njira yake, ndipo angelo
a Mulungu anakumana naye. 2 Pamene Yakobo anawaona
anati, “Ili ndi gulu la Mulungu.” Choncho anawatcha
malowo Mahanaimu. 3 Yakobo anatumiza amithenga
ake kwa m’bale wake Esau ku dera la Seiri, dziko la
Edomu. 4 Anawalangiza kuti, “Zimene mukanene ndi
izi kwa mbuye wanga Esau: ‘Mtumiki wanu Yakobo
akuti, Ine ndakhala ndi kukhala ndi Labani mpaka
tsopano. 5 Ndili ndi ng’ombe, abulu, nkhosa ndi mbuzi,

antchito aamuna ndi aakazi. Tsopano ndikutumiza mawu
amenewa kwa mbuye wanga, kuti mundikomere mtima.'"
6 Pamene amithenga aja anabwerera kwa Yakobo, anati,
"Tinapita kwa m'bale wanu Esau, ndipo tsopano iye
akubwera kudzakumana nanu. Ali ndi anthu 400." 7
Yakobo anali ndi mantha ndi nkhawa yayikulu kwambiri.
Tsono anagawa anthu onse amene anali naye, ndiponso
nkhosa, mbuzi, ng'ombe ndi ngamira m'magulu awiri. 8
M'maganizo ake iye ankanena kuti, "Ngati Esau atabwera
ndi kuthira nkhondo gulu limodzi, gulu lina lotsalalo
likhoza kupulumuka." 9 Pamenepo Yakobo anapemphera,
"Haa, Mulungu wa kholo langa Abrahamu, Mulungu wa
abambo anga Isake, Aa Yehova amene munati kwa ine,
'Bwerera ku dziko la kwanu ndi kwa abale ako, ndipo
ndidzakuchitira zabwino.' 10 Ine siwoyenera kulandira
kukoma mtima kwanu ndi kukhulupirika kwanu kumene
mwaonetsa wantchito wanu. Ndinali ndi ndodo yokha
pamene ndinawoloka Yorodani uyu koma tsopano ndili
ndi magulu awiri. 11 Ndipulumutseni m'dzanja la m'bale
wanga Esau, popeza ndikuopa kuti mwina akubwera
kudzandithira nkhondo pamodzi ndi akazi ndi ana
omwe. 12 Paja Inu munandilonjeza kuti simudzalephera
kundichitira zabwino ndi kuti zidzukulu zanga zidzakhala
zosawerengeka ngati mchenga wa ku nyanja." 13 Iye
anagona pomwepo usiku umenewo. Pambuyo pake
anasankhula pa chuma chimene anali nacho zinthu izi
ngati mphatso za Esau, m'bale wake: 14 Anasankhula
mbuzi zazikazi 200 ndi atonde makumi awiri, nkhosa
zazikazi 200 ndi nkhosa zazimuna makumi awiri, 15

ngamira za mkaka 30 ndi ana awo, ng'ombe zazikazi
40 ndi zazimuna khumi, ndipo abulu aakazi makumi
awiri ndi abulu aamuna khumi. 16 Iye anazipereka
kwa antchito ake kuti azikuse, gulu lililonse pa lokha,
ndipo anati kwa antchito akewo, "Tsogolani ndipo
muonetsetse kuti pali mpata pakati pa gulu ndi gulu
linzake." 17 Anawuza mnyamata wa gulu loyamba kuti,
"Ngati ukumana naye m'bale wanga Esau nakufunsa kuti,
'Ndinu antchito a yani, ndipo mukupita kuti? Nanga
ziweto zonse zili patsogolo pakozi ndi za yani?' 18
Pamenepo ukayankhe kuti, 'Zimenezi ndi za wantchito
wanu, Yakobo, ndipo wazipereka kwa inu, Esau, mbuye
wake ngati mphatso. Mtumiki wanuyu akubwera m'mbuyo
mwathumu.'" 19 Anawuza mawu omwewo kwa wachiwiri,
wachitatu ndi ena onse amene ankayenda motsogoza
ziwetozo kuti, "Inunso munene zomwezo kwa Esau
mukakumana naye. 20 Muzikanena kuti, 'Wantchito
wanu Yakobo akubwera m'mbuyo mwathumu.'" Popeza
anaganiza kuti, "Ndidzamutsitsa mtima ndi mphatso
ndazitsogozazi. Apo tsono ndikadzakumana naye, mwina
adzandilandira bwino." 21 Choncho mphatso za Yakobo
zinatsogola, koma iye mwini anagona pa msasa pomwepo
usiku umenewo. 22 Usiku umenewo Yakobo anauka
natenga akazi ake awiri, antchito ake awiri ndi ana
ake aamuna khumi ndi mmodzi nawoloka pa dooko la
mtsinje wa Yaboki. 23 Atatha kuwawolotsa pa mtsinjewo
anawolotsanso katundu wake yense. 24 Tsono Yakobo
anatsala yekha. Tsono munthu wina anadzalimbana naye
mpaka m'mbandakucha. 25 Pamene munthuyo anaona

kuti sangathe kumugonjetsa, anakhudza nyung'unyu ya
pa ntchafu ya Yakobo ndipo inaguluka polimbanapo. **26**
Kenaka munthuyo anati, "Ndisiye ndizipita, popeza kunja
kukucha." Koma Yakobo anayankha, "Sindikulolani kupita
pokhapokha mutandidalitsa." **27** Munthu uja anamufunsa
Yakobo kuti, "Kodi dzina lako ndiwe yani?" Iye anayankha,
"Ndine Yakobo." **28** Pamenepo munthuyo anati, "Dzina
lako silidzakhalanso Yakobo koma Israeli, chifukwa
walimbana ndi Mulungu ndi anthu ndipo wapambana."
29 Yakobo anati, "Chonde, uzeni dzina lanu." Koma
munthuyo anati, "Chifukwa chiyani ukundifunsa dzina?"
Kenaka anamudalitsa pomwepo. **30** Choncho Yakobo
anawatcha malowo Penueli, popeza anati, "Ndinaonana
ndi Mulungu maso ndi maso koma sindinafe." **31** Dzuwa
linamutulukira Yakobo pamene amachoka pa Penueli.
Tsono ankayenda chotsimphina chifukwa cha nyung'unyu
yake ija. **32** N'chifukwa chake mpaka lero Aisraeli sadya
nyama ya pa nyung'unyu chifukwa Yakobo anakhudzidwa
pa nyung'unyu.

33 Yakobo atakweza maso ake anaona Esau akubwera
ndi anthu ake 400. Choncho ana ake anawagawira Leya,
Rakele ndi antchito awiri aja. **2** Anayika antchito ndi
ana awo patsogolo, kenaka n'kubwera Leya ndi ana
ake, ndipo pambuyo pawo Rakele ndi Yosefe. **3** Iye
mwini anakhala patsogolo nawerama mpaka kukhudza
pansi kasanu ndi kawiri pamene amayandikira m'bale
wake. **4** Koma Esau anathamanga kukakumana ndi
Yakobo ndipo anamukupatira namupsompsona. Onse
awiri ankangolira. **5** Kenaka Esau ataona amayi ndi ana

awo anamufunsa Yakobo kuti, “Kodi anthu amene uli
nawowa ndi a ndani?” Yakobo anayankha kuti, “Awa
ndi ana amene Mulungu, mwa kukoma mtima kwake,
wapereka kwa mtumiki wanune.” **6** Tsono antchito aja
anayandikira naweramitsa mitu pansi. **7** Kenaka, Leya
ndi ana ake anabwera. Nawonso anaweramitsa mitu
pansi. Potsiriza pa onse anabwera Yosefe ndi Rakele
naweramitsanso mitu yawo pansi. **8** Esau anafunsa kuti,
“Kodi gulu la ziweto ndakumana nalo lija ndi layani?”
Yakobo anayankha nati, “Mbuye wanga, gulu lija ndi lanu
kuti mundikomere mtima.” **9** Koma Esau anati, “M’bale
wanga, ine ndili nazo kale zambiri. Zinthu zakozi sunga.”
10 Yakobo anati, “Chonde musatero. Ngati mwandikomera
mtima, landirani mphatso yangayi kuchokera kwa
ine. Pakuti ndi mmene mwandirandira bwinomu, ine
ndikamaona nkhope yanu ndikuchita ngati ndikuona
nkhope ya Mulungu. **11** Chonde, landirani mphatso imene
ndakutengeraniyi, popeza Mulungu wandikomera mtima
kwambiri moti ndili ndi zonse zimene ndizifuna.” Ndipo
popeza kuti Yakobo anamuwumiriza, Esau analandira. **12**
Ndipo Esau anati, “Tiyeni tizipita; nditsagana nanu.” **13**
Koma Yakobo anati kwa iye, “Mbuye wanga, inu mudziwa
kuti anawa ndi a nthete ndiponso ndiyenera kusamalira
nkhosa ndi ng’ombe zimene zikuyamwitsa ana awo. Ngati
ndizimenya kuti zifulumire, tsiku limodzi lokha nyamazo
zidzafa. **14** Choncho, mbuye wanga lolani kuti mutsogole.
Ine ndiziyenda pang’onopang’ono pambuyo pa ziwetozi
ndi anawa mpaka ndikafika ku Seiri.” **15** Esau anati,
“Ndiye bwanji ndikusiyireko ena mwa anthu anga.” Koma

Yakobo anati, "Koma muchitiranji zimenezi? Chachikulu
n'kuti mwandilandira bwino, mbuye wanga." 16 Choncho
tsiku limenelo Esau anayamba ulendo wobwerera ku
Seiri. 17 Komabe Yakobo anapita ku Sukoti. Kumeneko
anamanga nyumba yake ndi makola a ziweto zake.
N'chifukwa chake malowa amatchedwa Sukoti. 18 Mmene
ankabwerera kuchokera ku Padanaramu, Yakobo anafika
ku Salemu, mzinda wa Sekemu ku Kanaani. Anamanga
msasa pamalopo moyang'anana ndi mzindawo. 19 Malo
amenewo anagula kwa zidzukulu za Hamori, abambo
a Sekemu ndi ndalama 100 zasiliva. 20 Pamalopo
anamanganso guwa lansembe, nalitcha Eli Elohe Israeli.
34 Tsopano Dina, mwana amene Leya anaberekera
Yakobo, anapita kukacheza ndi akazi ena a m'dzikolo.
2 Pamene Sekemu mwana wa Hamori Mhivi, mfumu
ya deralo, anamuona, anamugwirira. 3 Koma Sekemu
anamukondadi namwali uja, Dina, mwana wa Yakobo
motero kuti anamuyankhula mawu womutonthoza.
4 Choncho Sekemu anati kwa abambo ake Hamori,
"Mundipezere mtsikana uyu kuti akhale mkazi wanga." 5
Yakobo anamva kuti mwana wake Dina wagwiriridwa,
koma sanachitepo kanthu msanga kudikira mpaka ana ake
amuna omwe anali ku busa atabwerako. 6 Kenaka Hamori,
abambo a Sekemu, anapita kukakambirana ndi Yakobo. 7
Pa nthawi iyi n'kuti ana a Yakobo atabwererako ku busa
kuja. Iwo atangomva zimene zinachitika, anawawidwa
mtima. Iwo anapsa mtima kwambiri kuti Sekemu n'kuchita
chonyansa choterechi mu dziko la Israeli, kumugwirira
Dina, mwana wa Yakobo. 8 Koma Hamori anawawuza kuti,

“Mwana wanga Sekemu wamukonda kwambiri mwana
wanu. Chonde muloleni kuti akhale mkazi wake. **9** Tiyeni
tichite mgwirizano wa ukwati kuti ife tidzikwatira ana
anu ndi inu mudzikwatira ana athu. **10** Khazikikani pakati
pathu. Mukhoza kupeza malo wokhala kulikonse kumene
mufuna. Mukhozanso kuchita malonda momasuka ndi
kupeza chuma.” **11** Pamenepo Sekemu anati kwa abambo
ndi alongo ake a Dina, “Inu mundikomere mtima, ndipo
ndidzakupatsani chilichonse munganene. **12** Tchulani
mtengo wamalowolo umene ndiyenera kupereka,
ndipo ndipereka. Ndidzakupatsani chilichonse chimene
mukufuna malingana inu mukandipatsa namwaliyu kuti
ndimukwatire.” **13** Ana a Yakobo anayankha Sekemu ndi
abambo ake, Hamori mwachinyengo chifukwa mlongo
wawo, Dina anali atayipitsidwa. **14** Iwo anati, “Sitingachite
zimenezo, kupereka mlongo wathu kwa munthu wosachita
mdulidwe. Chimenecho ndi chinthu cha manyazi kwa
ife. **15** Tikuvomerani pokhapokha mutakhala ngati ife,
mutachita mdulidwe ana anu onse aamuna. **16** Kenaka
tidzakulolani kuti mukwatire ana athu, ifenso tizikwatira
ana anu. Choncho tidzakhala pakati panu ndipo tidzakhala
anthu amodzi. **17** Koma ngati simuvomereza kuchita
mdulidwe titenga mlongo wathu ndi kupita.” **18** Mawu
amenewa anakondweretsa Hamori ndi mwana wake
Sekemu. **19** Mnyamata uja amene anali wolemekezeka
kwambiri pa banja lake lonse, sanachedwe kuchita
mdulidwe popeza anamukonda kwambiri mwana wa
Yakobo. **20** Choncho Hamori ndi mwana wake Sekemu
anapita ku chipata cha mzinda wawo kukayankhula ndi

anthu a mu mzindawo. 21 Iwo anati, “Anthu awa ndi a
mtendere. Aloleni kuti akhale m’dziko mwathu muno
nachitamo malonda. Dzikoli lili ndi malo ambiri woti iwo
n’kukhalamo. Tingathe kukwatira ana awo aakazi ndipo
angathe kukwatira ana athu aakazi. 22 Komatu anthuwa
adzavomereza kukhala amodzi a ife pokhapokha ngati
amuna onse pakati pathu atachita mdulidwe monga alili
iwo. 23 Tikatero, ndiye kuti ziweto zawo zonsezi, katundu
wawo yenseyu ndi ziweto zawo zina zonsezi zidzakhala
zathu. Choncho tiyeni tiwavomereze ndipo adzakhazikika
pakati pathu.” 24 Amuna onse amene anatuluka ku chipata
cha mzinda anavomerezana ndi Hamori ndi mwana wake
Sekemu, ndipo aliyense wamwamuna mu mzindamo
anachita mdulidwe. 25 Patapita masiku atatu, amuna
onse akumvabe ululu wa kuchita mdulidwe uja, ana awiri
a Yakobo, Simeoni ndi Levi, alongo ake a Dina, anatenga
malupanga ndi kulowa mu mzindawo mwakachetechete
napha amuna onse. 26 Anapha Hamori ndi Sekemu.
Anakatenga Dina ku nyumba kwa Sekemu nanyamuka.
27 Ana a Yakobo anafika kwa anthu ophedwawo ndi
kututa katundu mu mzindawo chifukwa anagwiririra
mlongo wawo. 28 Analanda nkhosa zawo, ng’ombe zawo,
abulu awo ndi china chilichonse chawo mu mzindamo
pamodzi ndi za ku minda. 29 Anawatengera chuma
chawo chonse, akazi ndi ana awo, pamodzi ndi zonse
zimene zinapezeka m’nyumba zawo. Zonsezi zinayesedwa
ngati zolandidwa ku nkhondo. 30 Pamenepo Yakobo
anati kwa Simeoni ndi Levi, “Mwandiputira mavuto,
ndi kundiyipitsira dzina pakati pa anthu a m’dziko lino,

Akanaani ndi Aperezi. Ife ndife owerengeka, ndipo atati
aphatikizane kudzandithira nkhondo, ndiye kuti ine ndi
banja langa tidzawonongeka." 31 Koma iwo anayankha
kuti, "Pepani, nanga achite kumusandutsa mlongo wathu
ngati mkazi wachiwerewere?"

35 Tsono Mulungu anati kwa Yakobo, "Nyamuka
uchoke kuno kupita ku Beteli. Kumeneko ukamange
guwa lansembe la Mulungu amene anadza kwa iwe
pamene umathawa Esau, m'bale wako." 2 Choncho
Yakobo anawuza a pa banja pake ndi onse amene
anali naye kuti, "Chotsani milungu yachilendo imene
muli nayo, ndipo mudziyeretse nokha ndi kusintha
zovala zanu. 3 Tiyeni tinyamuke kuchoka kuno kupita
ku Beteli. Kumeneko ndikamumangira guwa lansembe
Mulungu amene anandithandiza pa nthawi za masautso
anga, komanso amene wakhala nane m'mayendedwe
anga onse." 4 Choncho anamupatsa Yakobo milungu
yachilendo yonse imene anali nayo pamodzi ndi ndolo.
Iye anazikwirira pansi pa mtengo wa thundu ku Sekemu.
5 Pamenepo ananyamuka, ndipo mtima woopa Mulungu
unagwera anthu onse a m'mizinda yozungulira, kotero
kuti palibe aliyense amene anatsatira banja la Yakobo. 6
Yakobo ndi anthu onse anali naye aja anafika ku Luzi
(ku Beteli) mu dziko la Kanaani. 7 Kumeneko anamanga
guwa lansembe nalitcha Eli Beteli, chifukwa kunali
kumeneko kumene Mulungu anadziwulula yekha kwa
Yakobo pamene ankathawa m'bale wake. 8 Debora mlezi
wa Rakele anamwalira komweko nayikidwa m'manda
pansi pa mtengo wa thundu cha kumunsi kwa Beteli.

Choncho panatchedwa Aloni-Bakuti (mtengo wamaliro).
9 Yakobo atabwera kuchokera ku Padanaramu, Mulungu
anabweranso kwa iye namudalitsa. 10 Mulungu anati kwa
iye, "Dzina lako ndiwe Yakobo, koma sudzatchedwanso
Yakobo; koma udzatchedwa Israeli." Choncho anamutcha
iye Israeli. 11 Ndipo Mulungu anati kwa iye, "Ine
ndine Mulungu Wamphamvuzonse; berekanani ndi
kuchulukana. Mtundu wa anthu, inde, mitundu yambiri
ya anthu idzatuluka mwa iwe, ndipo ena mwa zidzukulu
zako adzakhala mafumu. 12 Dziko limene ndinapereka kwa
Abrahamu ndi Isake ndiliperekanso kwa iwe. Lidzakhala
lako ndi la zidzukulu zako." 13 Kenaka Mulungu anamusiya
Yakobo. 14 Yakobo anayika mwala wachikumbutso pa malo
pamene Mulungu anayankhula naye paja. Iye anathirapo
nsembe yachakumwa ndi yamafuta. 15 Yakobo anawatcha
malo amene Mulungu anayankhula naye aja kuti Beteli.
16 Kenaka anachoka ku Beteli. Koma ali pafupi kufika
ku Efurata nthawi yakuti Rakele aone mwana inakwana.
Iye anavutika pobereka. 17 Akanali chivutikire choncho,
mzamba anamulimbikitsa nati, "Usaope pakuti ubala
mwana wina wamwamuna." 18 Tsono pamene Rakele
ankapuma wefuwefu (popeza ankamwalira) iye anatcha
mwana uja kuti Beni-Oni. Koma abambo ake anamutcha
kuti Benjamini. 19 Choncho Rakele anamwalira ndipo
anayikidwa pa njira yopita ku Efurata (Kumeneko ndiye
ku Betelehemu). 20 Pa manda ake, Yakobo anayimika
mwala wachikumbutso wa pa manda ndipo ulipobe
mpaka lero. 21 Israeli (Yakobo) anasunthanso nakamanga
tenti yake kupitirira nsanja ya Ederi. 22 Israeli akanali

m'derali, Rubeni anapita nakagonana ndi Biliha, mdzakazi
wa abambo ake. Yakobo uja anazimva zimenezi. Yakobo
anali ndi ana aamuna khumi ndi awiri: **23** Ana a Leya ndi
awa: Rubeni anali mwana woyamba wa Yakobo, Simeoni,
Levi, Yuda, Isakara, ndi Zebuloni. **24** Ana a Rakele ndi
awa: Yosefe ndi Benjamini. **25** Ana a Biliha, wantchito
wa Rakele ndi awa: Dani ndi Nafutali. **26** Ana a Zilipa
wantchito wa Leya ndi awa: Gadi ndi Aseri. Awa ndiwo ana
a Yakobo amene anabadwira ku Padanaramu. **27** Yakobo
anafika ku mudzi kwa abambo ake Isake ku Mamre,
(kumene kunkatchedwa ku Kiriyati-Ariba kapenanso
Hebroni) kumene Abrahamu ndi Isake anakhalako kale.
28 Isake anakhala ndi moyo zaka 180. **29** Anamwalira
ali wokalamba kwambiri ndipo anakakhala ndi anthu a
mtundu wake. Ndipo ana ake Esau ndi Yakobo anamuyika
m'manda.

36 Nazi zidzukulu za Esau amene ankatchedwanso
Edomu: **2** Esau anakwatira akazi atatu a ku Kanaani.
Iwowa ndiwo Ada mwana wa Eloni Mhiti; Oholibama
mwana wa Ana amene anali mwana wa Zibeoni Mhivi **3**
ndi Basemati mwana wa Ismaeli, amenenso anali mlongo
wa Nabayoti. **4** Ada anaberekera Esau, Elifazi; Basemati
anabereka Reueli; **5** ndipo Oholibama anabereka Yeusi,
Yolamu ndi Kora. Amenewa anali ana a Esau amene
anabadwira ku Kanaani. **6** Esau anatenga akazi ake, ana
ake aamuna ndi aakazi ndi ena onse a pa banja pake.
Anatenganso ziweto zake ndi ziweto zake zonse pamodzi
ndi katundu wake yense amene anamupata ku Kanaani,
ndipo anachoka ku dziko la Kanaani kupatukana ndi

m'bale wake Yakobo. 7 Iwo anatero chifukwa dziko limene
ankakhalamo silikanakwanira awiriwo. Iwowa anali ndi
ziweto zochuluka motero kuti sakanatha kukhala pamodzi.
8 Choncho Esau (amene ndi Edomu) anakakhazikika ku
dziko la mapiri ku Seiri. 9 Nazi zidzukulu za Esau, kholo
la Aedomu amene ankakhala ku Seiri. 10 Awa ndi mayina
a ana aamuna a Esau: Elifazi, mwana wa Ada, mkazi
wa Esau, ndi Reueli, mwana wamwamuna wa Basemati,
mkazi wa Esau. 11 Awa ndi mayina a ana a Elifazi: Temani,
Omari, Zefo, Gatamu ndi Kenazi. 12 Timna anali mzikazi
wa Elifazi, mwana wa Esau. Iyeyo anaberekera Elifazi
mwana dzina lake Amaleki. Amenewa ndiwo zidzukulu za
Ada, mkazi wa Esau. 13 Awa ndi ana a Reueli: Nahati, Zera,
Sama ndi Miza. Amenewa ndi ana a Basemati, mkazi wa
Esau. 14 Ana aamuna a Oholibama, mkazi wa Esau, mwana
wa Ana ndi mdzukulu wa Zebeoni ndi awa: Yeusi, Yolamu
ndi Kora. 15 Nawa mafumu a zidzukulu za Esau: Mwa
ana a Elifazi, mwana woyamba wa Esau panali mafumu
awa: Temani, Omari, Zefo, ndi Kenazi, 16 Kora, Gatamu,
ndi Amaleki. Awa anali mafumu mwa ana a Elifazi ku
Edomu ndipo onsewa anali zidzukulu za Ada. 17 Mwa ana
a Reueli, mwana wa Esau munali mafumu awa: Nahati,
Zera, Sama ndi Miza. Awa anali mafumu mwa ana a Reueli
ku Edomu. Iwowa anali zidzukulu za Basemati mkazi wa
Esau. 18 Mwa ana a Oholibama, mkazi wa Esau munali
mafumu awa: Yeusi, Yolamu, ndi Kora. Amenewa anali
mafumu mwa ana a mkazi wa Esau, Oholibama, mwana
wa Ana. 19 Amenewa ndiwo zidzukulu za Esau (amene
ndi Edomu) ndiponso mafumu awo. 20 Awa ndi ana a

Seiri Mhori, amene ankakhala m'dzikomo: Lotani, Sobala,
Zibeoni, Ana, 21 Disoni, Ezeri ndi Disani. Amenewa ndiwo
ana a Seiri a ku Edomu ndipo analinso mafumu a Ahori. 22
Ana aamuna a Lotani anali awa: Hori ndi Homamu. Timna
anali mlongo wake wa Lotani. 23 Ana aamuna a Sobala
anali awa: Alivani, Manahati, Ebala, Sefo ndi Onamu. 24
Ana aamuna a Zibeoni anali awa: Ayiwa ndi Ana. Uyu ndi
Ana amene anapeza akasupe a madzi amoto m'chipululu
pamene ankadyetsa abulu abambo wake Zibeoni. 25 Ana
a Ana anali: Disoni ndi Oholibama mwana wake wamkazi.
26 Ana aamuna a Disoni anali awa: Hemudani, Esibani,
Itirani ndi Kerani. 27 Ana aamuna a Ezeri anali awa:
Bilihani, Zaavani ndi Akani. 28 Ana aamuna a Disani anali
awa: Uzi ndi Arani. 29 Mafumu a Ahori anali awa: Lotani,
Sobala, Zibeoni, Ana, 30 Disoni, Ezeri ndi Disani. Amenewa
ndiwo mafumu a Ahori, monga mwa mafuko awo, m'dziko
la Seiri. 31 Awa ndi mafumu amene ankalamulira dziko la
Edomu, mfumu iliyonse ya Israeli isanayambe kulamulira
kumeneko: 32 Bela mwana wa Beori anakhala mfumu
ya ku Edomu. Mzinda wake ankawutcha Dinihaba. 33
Bela atamwalira, Yobabu mwana wa Zera wochokera ku
Bozira analowa ufumu m'malo mwake. 34 Atafa Yobabu,
Husamu wochokera ku dziko la Atemani, analowa m'malo
mwake ngati mfumu. 35 Husamu atamwalira, Hadadi
mwana wa Bedadi, amene anagonjetsa Amidiyani m'dziko
la Mowabu, analowa ufumu m'malo mwake. Mzinda
wake unkatchedwa Aviti. 36 Hadadi atamwalira, Samila
wochokera ku Masireka, analowa ufumu m'malo mwake.
37 Samila atamwalira, Sauli wochokera ku Rehoboti wa

ku Mtsinje, analowa ufumu m'malo mwake. 38 Sauli
atamwalira, Baala-Hanani, mwana wa Akibori analowa
ufumu m'malo mwake. 39 Pamene Baala-Hanani mwana
wa Akibori anamwalira, Hadari analowa ufumu m'malo
mwake. Mzinda wake unkatchedwa Pau, ndipo dzina
la mkazi wake linali Mehatabeli, mwana wamkazi wa
Matiredi, mwana wamkazi wa Me-Zahabu. 40 Mayina a
mafumu ochokera mwa zidzukulu za Esau malingana
ndi mafuko awo ndi malo a fuko lililonse anali awa:
Timna, Aliva, Yeteti, 41 Oholibama, Ela, Pinoni, 42 Kenazi,
Temani, Mibezari, 43 Magidieli ndi Iramu. Awa anali
mafumu a ku Edomu molingana ndi malo awo okhala
m'dzikomo. Umenewu ndi mndandanda wa m'bado wa
Esau, kholo la Aedomu.

37 Yakobo ankakhala m'dziko la Kanaani kumene
abambo ake ankakhala. 2 Mbiri ya banja la Yakobo ndi iyi:
Yosefe, mnyamata wa zaka 17 ankaweta nkhosa ndi abale
ake, pamodzi ndi ana a Biliha ndi Zilipa, akazi a abambo
ake. Tsono Yosefe ankabwera kudzawuza abambo ake
zoyipa za abale ake. 3 Tsono Israeli ankakonda Yosefe
koposa ana ake ena onse, chifukwa anali mwana wobadwa
muukalamba wake. Ndipo anamusokera mkanjo wa manja
aatali. 4 Pamene abale ake anaona kuti abambo awo
ankakonda Yosefe kuposa aliyense wa iwo, anayamba
kumuda Yosefe ndipo sankayankhula naye zamtendere. 5
Tsiku lina Yosefe analota maloto ndipo pamene anawuza
abale ake za malotowo, iwo anawonjeza kumuda. 6 Iye
anawawuza kuti, "Tamvani maloto amene ndinalota: 7 Ife
timamanga mitolo ya tirigu ku munda ndipo mwadzidzidzi

mtolo wanga unayimirira chilili, pamene mitolo yanu
inazungulira mtolo wangawo n'kumawugwadira." 8
Abale ake aja anamufunsa nati, "Kodi ukuyesa kuti
ungakhale mfumu yathu? Ungadzatilamuliredi iweyo?"
Ndipo anamuda kuposa kale chifukwa cha maloto ake ndi
zimene ankakonda kunena kwa abambo awo. 9 Tsiku lina
analotanso maloto ena, ndipo anafotokozera abale ake za
malotowo. Iye anati, "Tamverani, ndinalotanso maloto
ena. Ulendo uno dzuwa ndi mwezi pamodzi ndi nyenyezi
khumi ndi imodzi zimandigwadira." 10 Atawuza abambo
ake ndi abale ake malotowa, abambo ake anamukalipira
nati, "Ndi maloto anji umalotawa? Kodi uganiza kuti ine,
amayi ako pamodzi ndi abale ako onsewa tingadzabwere
kudzakugwandira iwe?" 11 Abale ake anamuchitira nsanje,
koma abambo ake anasunga nkhaniyi mu mtima. 12
Tsono abale ake anapita kukadyetsa ziweto za abambo
awo ku Sekemu, 13 ndipo Israeli anati kwa Yosefe, "Tsono,
ndikufuna kukutuma kwa abale ako." Iye anayankha nati,
"Chabwino." 14 Choncho anati kwa iye, "Pita ukaone
ngati abale ako ali bwino. Ukaonenso nkhosa ngati zili
bwino. Kenaka ubwere udzandiwuze." Choncho Israeli
anatuma Yosefe kuchokera ku chigwa cha Hebroni.
Yosefe atafika ku Sekemu, 15 munthu wina anamupeza
akungozungulirazungulira m'munda ndipo anamufunsa,
"Ukufunafuna chiyani?" 16 Iye anayankha, "Ndikufuna
abale anga. Mungandiwuze kumene akudyetsa ziweto
zawo?" 17 Munthuyo anayankha nati, "Anasamukako
kuno. Ndinawamva akuti, 'Tiyeni tipite ku Dotani.'"
Choncho Yosefe analondola abale ake ndipo anakawapeza

ku Dotani. 18 Abale ake aja anamuonera patali. Ndipo
asanafike n'komwe kumene kunali iwo kuja, anayamba
kale kumupangira chiwembu choti amuphe. 19 Iwo
anawuzana nati, "Uyo akubwera apo wamaloto uja.
20 Tsono tiyeni timuphe ndi kuponya thupi lake mu
chimodzi mwa zitsime izi ndipo tidzati anadyedwa ndi
nyama zakuthengo zolusa. Tsono timuonera zomwe ziti
zichitike ndi maloto ake aja." 21 Koma Rubeni atamva
izi, anapulumutsa Yosefe. Iye anati kwa abale ake, "Ayi,
tisamuphe, 22 tisakhetse magazi. Tiyeni timuponye
m'chitsime ku chipululu konkuno. Koma tisamuvulaze
n'komwe. Rubeni ananena zonsezi kuti apulumutse
Yosefe ndi kuti pambuyo pake akamupereke kwa abambo
awo." 23 Choncho Yosefe atafika kwa abale ake, iwo
anamuvula mkanjo wake wamanja aatali uja umene
anavala 24 ndipo anamutenga namuponya m'chitsime
chopanda madzi komanso mopanda chilichonse. 25
Atakhala pansi kuti adye chakudya, anatukula maso
naona gulu la Aismaeli akubwera kuchokera ku Giliyadi.
Ngamira zawo zinanyamula zonunkhiritsa bwino zakudya
zamitundumitundu, ndipo zimenezi ankapita nazo
ku Igupto. 26 Yuda anafunsa abale ake nati, "Kodi
tidzapindula chiyani tikapha m'bale wathuyu ndi
kuphimbitsa magazi ake? 27 Bwanji timugulitse kwa
Aismaeliwa, koma ife tisamuchite kanthu kalikonse.
Ameneyu ndi m'bale wathu thupi limodzi ndi ife."
Abale ake anavomereza zimenezi. 28 Amalonda ena a
ku Midiyani ankadutsa pomwepo. Tsono abale ake a
Yosefe anamutulutsa Yosefe uja mu chitsime chija ndipo

anamugulitsa kwa Aismaeli aja pamtengo wa masekeli
makumi awiri. Choncho anapita naye Yosefe ku Igupto. 29
Rubeni atabwerera ku chitsime kuja anapeza kuti Yosefe
mulibe m'chitsimemo. Pamenepo iye anang'amba zovala
zake 30 nabwerera kwa abale ake nati, "Mnyamata uja
mulibemo! Nanga ndilowere kuti ine tsopano?" 31 Tsono
anapha kamwana ka mbuzi, natenga mkanjo wa Yosefe
ndi kuwunyika m'magazi ake. 32 Iwo anatenga mkanjo
uja nabwerera nawo kwa abambo awo nati, "Ife tapeza
mkanjowu. Tawuyang'anitsitsani muone ngati uli wa
mwana wanu." 33 Iye anawuzindikira ndipo anati, "Ndi
mkanjo wa mwana wanga umenewu! Nyama yakuthengo
yolusa yamudya. Mosakayika, mwana wanga Yosefe
wakhadzulidwa." 34 Pamenepo Yakobo anang'amba
zovala zake, navala chisaka m'chiwuno mwake. Iye analira
maliro a mwana wake masiku ambiri. 35 Ngakhale
kuti ana ake onse aamuna ndi aakazi anasonkhana
kudzamutonthoza, iye anakana kutonthozedwa. Iye anati,
"Ayi. Ndidzalira mpaka ndidzapite kwa mwana wanga
ku manda." Choncho Israeli anapitirirabe kulira mwana
wake. (Sheol h7585) 36 Amidiyani aja anagulitsa Yosefe
kwa Potifara, mmodzi mwa nduna za Farao ku Igupto.
Potifarayu anali mkulu wa asilikali olonda nyumba ya
Farao.

38 Pa nthawi imeneyi, Yuda anasiyana ndi abale ake
napita kukakhala ndi munthu wina wa ku Adulamu
wotchedwa Hira. 2 Kumeneko, Yuda anaona mwana
wamkazi wa munthu wina wa Chikanaani wotchedwa
Suwa. Anamukwatira nagona naye malo amodzi. 3 Iye

anatenga pathupi, nabala mwana wamwamuna amene
anamutcha Eri. **4** Anatenganso pathupi nabala mwana
wa mwamuna ndipo anamutcha Onani. **5** Anaberekanso
mwana wina wamwamuna ndipo anamutcha Sela.
Ameneyu anabadwa Yuda ali ku Kezibi. **6** Yuda
anamupezera mkazi mwana wake woyamba uja Eri,
ndipo dzina la mkaziyo linali Tamara. **7** Koma ntchito
zoyipa za Eri, mwana wachisamba wa Yuda zinayipira
Yehova. Choncho Mulungu anamulanga ndi imfa. **8**
Pamenepo Yuda anati kwa Onani, "Kwatira mkazi
wamasiye wa m'bale wako. Ulowe chokolo kuti m'bale
wako akhale ndi mwana." **9** Koma Onani anadziwa
kuti mwanayo sadzakhala wake. Choncho nthawi zonse
pamene amagona naye mkaziyo, ankatayira umuna pansi
kuti asamuberekere mwana m'bale wake. **10** Zimene
ankachitazi zinayipira Yehova. Choncho anamulanganso
ndi imfa. **11** Kenaka Yuda anati kwa mpongozi wake
Tamara, "Bwererani ku nyumba ya abambo anu ndi
kukhala kumeneko ngati wamasiye mpaka mwana wanga
Sela atakula." Ananena izi chifukwa ankaopa kuti Sela
angafenso ngati abale ake aja. Choncho Tamara anapita
kukakhala ku nyumba ya abambo ake. **12** Patapita
nthawi yayitali, Batishua, mkazi wa Yuda anamwalira.
Yuda atatha kulira maliro a mkazi wake, anapita, iyeyu
pamodzi ndi bwenzi lake Hira, Mwadulamu uja, ku Timna
kumene ankameta nkhosa zawo. **13** Tamara atamva
kuti apongozi ake akupita ku Timna kukameta nkhosa,
14 iye anavula zovala zake za umasiye, nadziphimba
nkhope ndi nsalu kuti asadziwike, ndipo anakhala

pansi pa chipata cha ku Enaimu popita ku Timna.
Tamara anachita izi chifukwa anaona kuti ngakhale
Selayo anali atakula tsopano, iye sanaperekedwe kuti
amulowe chokolo. **15** Yuda atamuona anangomuyesa
mkazi wadama chabe, chifukwa anadziphimba nkhope. **16**
Tsono anapita kwa mkaziyo pamphepete pa msewu paja
nati, "Tabwera ndigone nawe." Apa Yuda sankadziwa
kuti mkazi uja anali mpongozi wake. Ndiye mkazi uja
anamufunsa Yuda nati, "Mudzandipatsa chiyani kuti
ndigone nanu?" **17** Iye anati, "Ndidzakutumizira kamwana
kambuzi ka m'khola mwanga." Mkaziyo anayankha
kuti, "Chabwino, ndavomera, koma mungandipatse
chikole mpaka mutanditumizira mbuziyo?" **18** Iye
anati, "Ndikupatse chikole chanji?" Mkaziyo anayankha,
"Mundipatse mphete yanuyo, chingwe chanucho pamodzi
ndi ndodo imene ili m'dzanja lanulo." Choncho
anazipereka kwa iye nagona naye ndipo anatenga pathupi.
19 Kenaka Tamara anachoka, navula nsalu anadziphimba
nayo ija, navalanso zovala zake za umasiye zija. **20** Tsono
Yuda anatuma bwenzi lake Mwadulamu uja ndi kamwana
kambuzi kaja kuti akapereke kwa mkazi wadama uja,
ndi kuti akatero amubwezere chikole chake chija. Koma
atafika sanamupezepo. **21** Anawafunsa anthu a komweko,
"Kodi mkazi wadama uja amene ankakhala pambali
pa msewu wa ku Enaimu, ali kuti?" Iwo anayankha,
"Sipanakhalepo mkazi wa dama aliyense pano." **22**
Choncho anabwerera kwa Yuda nati, "Sindinamupeze
mkazi uja. Kuwonjeza apo, anthu a kumeneko amati,
'Sipanakhalepo mkazi wadama pano.'" **23** Pamenepo Yuda

anati, “Mulekeni atenge zinthuzo zikhale zake, kuopa kuti
anthu angatiseke. Ine sindinalakwe, ndinamutumizira
kamwana kambuzika, koma simunamupeze.” 24 Patapita
miyezi itatu, Yuda anawuzidwa kuti, “Mpongozi wanu
Tamara anachita zadama, ndipo zotsatira zake n’zakuti
ali ndi pathupi.” Yuda anati, “Kamutulutseni ndipo
mukamutenthe kuti afe!” 25 Akumutulutsa, iye anatuma
mawu kwa apongozi ake. Anati, “Ndili ndi pathupi
pa munthu amene ndi mwini wake wa zinthu izi.
Taziyang’anitsitsani, kodi mwini wa khoza, chingwe ndi
ndodo yoyenderayi ndi yani?” 26 Yuda anazizindikira
zinthuzo ndipo anati, “Uyu ndi wolungama kuposa ine,
chifukwa sindinamupereke kwa mwana wanga Sela.”
Ndipo Yuda sanagone nayenso. 27 Pamene Tamara nthawi
inamukwanira yoti abeleke, m’mimbamo munali mapasa.
28 Pamene ankabereka, mmodzi wa iwo anatulutsa
dzanja lake. Choncho mzamba anatenga kawulusi kofiira
nakamangirira pa mkono pa mwanayo nati, “Uyu
ndiye anayamba kubadwa.” 29 Koma pamene anabweza
mkonowo, m’bale wake anabadwa ndipo mzamba anati,
“Wachita kudziphotcholera wekha njira chonchi!” Ndipo
anamutcha Perezi. 30 Pambuyo pake m’bale wake amene
anali ndi ulusi wofiira pa mkono wake uja anabadwa
ndipo anapatsidwa dzina lakuti Zera.

39 Tsopano Yosefe anatengedwa kupita ku Igupto.
Potifara Mwigupto amene anali mmodzi wa akuluakulu a
Farao ndiponso mkulu wa asilikali olonda ku nyumba
kwa Farao, anagula Yosefe kwa Aismaeli amene anapita
naye kumeneko. 2 Koma Yehova anali ndi Yosefe ndipo

zake zonse zimayenda bwino. Iye ankakhala m'nyumba
ya mbuye wake wa ku Igupto. **3** Mbuye wake anaona
kuti Yehova anali naye Yosefe ndi kuti pa chilichonse
chimene anachita Yehova ankaonetsetsa kuti achite
bwino. **4** Potifara anakondwera ndi Yosefe chifukwa
cha matumikiridwe ake. Choncho anamusandutsa
woyang'anira nyumba yake ndi zonse za m'nyumba
yake. **5** Kuchokera pa nthawi imene anamuyika kukhala
woyang'anira wa nyumbayo ndi zonse za m'nyumbamo,
Yehova anadalitsa nyumba ya Mwiguptoyo chifukwa cha
Yosefe. Madalitso a Yehova anali pa chilichonse chimene
Potifara anali nacho, za m'nyumba komanso za ku munda.
6 Choncho anasiyira m'manja mwa Yosefe chilichonse
chomwe anali nacho, kotero kuti samadandaula ndi
chilichonse kupatula chakudya chimene ankadya. Tsopano
Yosefe anali wa thupi labwino ndi wokongola. **7** Patapita
kanthawi, mkazi wa mbuye wake anayamba kusirira Yosefe
nati, "Bwanji ugone nane!" **8** Koma iye anakana namuwuza
kuti, "Inu mukuona kuti mbuye wanga sadandaula ndi
kena kalikonse m'nyumba muno, ndipo chawo chilichonse
anachiyika m'manja mwanga. **9** Motero kuti palibe wina
wamkulu kuposa ine m'nyumba muno. Ndipo palibe
chilichonse chimene mbuye wanga sanachipereke kwa
ine kupatula inuyo, chifukwa ndinu mkazi wake. Tsono
ndingachite bwanji choyipa choterechi ndi kuchimwira
Mulungu?" **10** Ndipo ngakhale kuti iye anayankhula
mawu omwewa ndi Yosefe tsiku ndi tsiku, Yosefe
sanalole kugona naye ngakhale kukhala naye pafupi.
11 Tsiku lina Yosefe analowa m'nyumbamo kukagwira

ntchito zake, ndipo munalibe wina aliyense wantchito
m'nyumbamo. 12 Mkazi uja anamugwira mkanjo Yosefe
nati, "Tiye ugone nane!" Koma Yosefe anasiya mkanjo
wake m'manja mwa mkaziyo nathawira kunja kwa
nyumba. 13 Pamene mkazi uja anaona kuti Yosefe
wamusiyira mkanjo wake m'manja mwake nathawira
kunja kwa nyumba, 14 iye anayitana antchito ake a
m'nyumba nati, "Taonani mwamuna wanga anabwera ndi
Mhebri uyu m'nyumba muno kuti adzagone nane. Iyeyu
analowa ku chipinda kwanga kuti adzagone nane ndipo
ine ndinakuwa kwambiri. 15 Atandimva ndikukuwa,
anandisiyira mkanjo wakewu n'kuthawira kunja." 16
Tsono mkazi wa Potifara uja anasunga mkanjowo mpaka
mbuye wake wa Yosefe atabwera ku nyumba. 17 Tsono
anamuwuza nkhaniyi nati: "Wantchito Wachihebri amene
munatibweretsera uja anabwera kuti adzagone nane.
18 Koma pamene ndinakuwa, iye anandisiyira mkanjo
wake nathawira kunja." 19 Mbuye wake wa Yosefe
atamva nkhani imene mkazi wake anamuwuza kuti,
"Ndi zimene anandichitira wantchito wanu," anapsa
mtima kwambiri. 20 Tsono iye anatenga Yosefe namuyika
m'ndende mmene ankasungiramo am'ndende a mfumu.
Ndipo Yosefe anakhala m'ndendemo 21 koma Yehova
anali naye, ndipo anamuonetsa kukoma mtima kwake,
kotero kuti woyang'anira ndende anakondwera ndi
Yosefe. 22 Choncho woyang'anira ndende uja anamuyika
Yosefe kukhala woyang'anira onse amene anayikidwa
m'ndende. Ndiponso anamupatsa udindo woyang'anira
zonse zochitika m'ndendemo. 23 Woyang'anira ndende

uja sankayang'aniranso china chilichonse chimene chinali
mu ulamuliro wa Yosefe, chifukwa Yehova anali ndi
Yosefe. Ndipo Yehova anaonetsetsa kuti chilichonse
chimene Yosefe ankachita chimuyendere bwino.
40 Patapita nthawi, woperekera zakumwa ndi wopanga
buledi a ku nyumba kwa mfumu ya ku Igupto analakwira
mbuye wawoyo. **2** Farao anapsa mtima ndi akuluakulu
awiriwa, **3** ndipo anakawatsekera m'ndende, nakawayika
m'manja mwa mkulu wa asilikali olonda ku nyumba kwa
mfumu kuja, m'ndende momwe Yosefe ankasungidwamo.
4 Mkulu wa alonda aja anawapereka m'manja mwa Yosefe,
ndipo iye anawasamalira. Iwo anakhala m'ndendemo
kwa kanthawi. **5** Usiku wina, aliyense wa anthu awiriwa,
wopereka zakumwa pamodzi ndi wopanga buledi wa ku
nyumba ya mfumu ya ku Igupto aja, amene ankasungidwa
m'ndende, analota maloto. Malotowo anali ndi tanthauzo
lake. **6** Mmawa wake, Yosefe atabwera, anaona kuti nkhope
zawo zinali zakugwa. **7** Choncho anafunsa akuluakulu a
kwa Farao amene anali naye m'ndende muja kuti, "Bwanji
nkhope zanu zili zachisoni lero?" **8** Iwo anayankha,
"Tonse awiri talota maloto, koma palibe wotitanthauzira
malotowo." Pamenepo Yosefe anawawuza kuti, "Ndi
Mulungu yekha amene amapereka matanthauzo a maloto.
Uzeni ine maloto anu." **9** Choncho mkulu wa operekera
zakumwa uja anamuwuza Yosefe maloto ake. Anati,
"M'maloto anga ndinaona mtengo wa mpesa, **10** unali
ndi nthambi zitatu. Mpesawo utangophukira, unachita
maluwa ndipo maphava ake anabereka mphesa zakupsa.
11 Chikho cha Farao chinali m'manja mwanga, ndipo

ndinatenga mphesa, kupsinyira mu chikho cha Farao ndi
kuchipereka m'manja mwake." **12** Yosefe anati kwa iye,
"Tanthauzo lake ndi ili: Nthambi zitatuzo ndi masiku
atatu. **13** Pakangopita masiku atatu, Farao adzakutulutsa
muno. Udzaperekera zakumwa kwa Farao monga momwe
umachitira poyamba. **14** Koma zako zikakuyendera
bwino, udzandikumbukire ndi kundikomera mtima.
Chonde ukandipepesere kwa Farao kuti anditulutse muno.
15 Popezatu ine anangochita mondiba kubwera nane
kuno kuchokera ku dziko la Ahebri, ndipo ngakhale
kunoko, ine sindinalakwe kali konse kuti ndizipezeka
m'dzenje muno." **16** Mkulu wa opanga buledi ataona
kuti Yosefe wapereka tanthauzo labwino, anati kwa
Yosefe, "Inenso ndinalota nditasenza nsengwa zitatu za
buledi. **17** Mu nsengwa yapamwamba munali zakudya
zamitundumitundu za Farao, koma mbalame zimadya
zakudyazo." **18** Yosefe anati, "Tanthauzo lake ndi ili:
nsengwa zitatuzo ndi masiku atatu. **19** Pakangotha masiku
atatu Farao adzakutulutsa muno koma adzakupachika.
Ndipo mbalame zidzadya mnofu wako." **20** Tsono tsiku
lachitatulo linali lokumbukira kubadwa kwa Farao, ndipo
anawakonzera phwando akuluakulu ake onse. Anatulutsa
m'ndende mkulu wa operekera zakumwa ndi mkulu
wa ophika buledi, ndipo anawayimiritsa pamaso pa
nduna zake. **21** Tsono Farao anamubwezera mkulu wa
operekera zakumwa uja pa udindo wake, kotero kuti
anayamba kuperekeranso zakumwa kwa Farao, **22** koma
mkulu wa ophika buledi anamupachika, mofanana ndi
mmene Yosefe anatanthauzira maloto. **23** Koma mkulu

wa operekera zakumwa uja sanamukumbukire Yosefe
ndipo anamuyiwaliratu.

41 Patapita zaka ziwiri zathunthu, Farao analota
atayimirira m'mbali mwa mtsinje wa Nailo, 2 ndipo
anangoona ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri zooneka
bwino ndi zonenepa zikutuluka mu mtsinje muja ndi
kuyamba kudya msipu wa mu mawango. 3 Kenaka
ng'ombe zina zazikazi zisanu ndi ziwiri zosaoneka
bwino ndi zowonda zinatulukanso mu mtsinje wa Nailo
ndipo zinayimirira pambali pa zina zija zimene zinali
m'mphepete mwa mtsinje uja. 4 Ndipo ng'ombe zosaoneka
bwino ndi zowonda zija zinadya ng'ombe zonenepa zija.
Kenaka Farao anadzidzimuka. 5 Posakhalitsa anagonanso
ndipo analota kachiwiri: Analota ngala zisanu ndi ziwiri
za tirigu zathanzi labwino zitabala pa phata limodzi. 6
Kenaka ngala zina zisanu ndi ziwiri zinaphuka. Izi zinali
zowonda ndi zowauka ndi mphepo ya kummawa. 7 Ngala
zowonda zija zinameza ngala zathanzi ndi zonenepa zija.
Farao anadzidzimuka ndipo anaona kuti anali maloto
chabe. 8 Mmawa, Farao anavutika mu mtima kotero
anayitanitsa amatsenga ndi anzeru onse a mu Igupto. Iwo
atabwera, iye anawawuza maloto ake, koma panalibe ndi
mmodzi yemwe amene anatha kutanthauzira malotowo
kwa Farao. 9 Ndipo mkulu wa operekera zakumwa anati
kwa Farao, "Lero ndakumbukira kulephera kwanga.
10 Paja nthawi ina Farao anapsera mtima antchito
akefe, ndipo anatitsekera (ine ndi mkulu wa ophika
buledi) m'ndende, m'nyumba ya mkulu wa alonda.
11 Tsiku lina tonse awiri tinalota maloto, ndipo loto

lililonse linali ndi tanthauzo lake. **12** Tsono momwemo
munali mnyamata wina Wachihebri, wantchito wa mkulu
wa alonda. Ife tinamufotokozera maloto athu, ndipo
anatitanthauzira malotowo. Munthu aliyense anamupatsa
tanthauzo la loto lake. **13** Ndipo zinthu zinachitikadi
monga mmene anatitanthauzira. Ine anandibwezera
pa ntchito yanga ndipo winayo anapachikidwa.” **14**
Choncho Farao anamuyitanitsa Yosefe, ndipo mofulumira
anabwera naye kuchokera m’dzenje muja. Ndipo atameta,
ndi kusintha zovala, anapita kwa Farao. **15** Farao anati
kwa Yosefe, “Ndinalota maloto ndipo palibe amene
watha kunditanthauzira. Tsono ndawuzidwa kuti iwe
ukamva loto umadziwanso kulimasulira.” **16** Yosefe
anamuyankha Farao kuti, “Sindingathe koma Mulungu
apereka yankho limene Farao akufuna.” **17** Ndipo Farao
anati kwa Yosefe, “Ndinalota nditayimirira m’mphepete
mwa mtsinje wa Nailo, **18** ndipo ng’ombe zisanu ndi
ziwiri zonenepa ndi zooneka bwino zinatuluka mu
mtsinje muja ndi kumadya msipu wa mu mawango.
19 Kenaka, ng’ombe zina zisanu ndi ziwiri zinatuluka.
Izi zinali zosaoneka bwino ndiponso zowonda ndipo
sindinaonepo ng’ombe zosaoneka bwino chonchi m’dziko
lonse la Igupto. **20** Ng’ombe zosaoneka bwino ndi
zowonda zija zinadya zisanu ndi ziwiri zonenepa zimene
zinatuluka poyamba zija. **21** Koma ngakhale ng’ombezi
zinadya zinazo, palibe amene akanatha kuzindikira
kuti zinatero popeza zinali zosaonekabe bwino monga
poyamba. Ndipo ndinadzidzimuka. **22** “Nditagonanso
kachiwiri, ndinalota ngala zisanu ndi ziwiri za tirigu

zathanzi ndi zonenepa zitabala pa phata limodzi. 23
Kenaka panaphukanso ngala zina zisanu ndi ziwiri zofota,
zowonda ndi zowauka ndi mphepo ya kummawa. 24 Ngala
zowondazo zinameza ngala zisanu ndi ziwiri zabwino
zija. Ndinawawuza amatsenga koma palibe ndi mmodzi
yemwe anatha kundimasulira." 25 Ndipo Yosefe anati
kwa Farao, "Maloto awiriwa ndi ofanana ndipo ali ndi
tanthauzo limodzi. Mulungu waululira Farao chimene
atachite. 26 Ng'ombe zisanu ndi ziwiri zabwinozo ndi
zaka zisanu ndi ziwiri. Ndipo ngala zisanu ndi ziwiri
zabwinozo ndi zaka zisanu ndi ziwiri. Kutanthauza kwa
maloto n'kumodzi. 27 Ng'ombe zisanu ndi ziwiri zowonda
ndi zosaoneka bwino zimene zinatuluka pambuyozo
ndiponso ngala zisanu ndi ziwiri zachabechabe, zowauka
ndi mphepo ya kummawa zija ndi zaka zisanu ndi ziwiri
za njala. 28 "Tsono ndi monga ndafotokozeramu kuti
Mulungu wakuwuziranitu zimene adzachite. 29 Zaka
zisanu ndi ziwiri za zokolola zochuluka zikubwera mu
dziko lonse la Igupto, 30 koma zidzatsatana ndi zaka
zina zisanu ndi ziwiri za njala. Chakudya chochuluka
cha mu Igupto chija chidzayiwalika ndipo njalayo
idzawononga dziko. 31 Zakudya zochuluka za m'dzikomo
zija sizidzakumbukirikanso chifukwa njala imene iti
idzabwereyo idzakhala yoopsa. 32 Popeza kuti malotowa
aperekedwa kwa inu Mfumu kawiri, ndiye kuti Mulungu
watsimikiza kuti adzachitadi zimenezi posachedwapa.
33 "Tsopano Farao apezeretu munthu wozindikira ndi
wanzeru ndipo amuyike kukhala woyang'anira dziko lonse
la Igupto. 34 Asankhenso akuluakulu a m'dziko lino. Iwowa

azitenga ndi kuyika padera limodzi la magawo asanu
aliwonse a zokolola za m'dziko muno mu zaka zonse zisanu
ndi ziwiri za chakudya chochuluka. 35 Iwo asonkhanitse
zakudya zonse za m'zaka zabwino zikubwerazi. Pansi
pa ulamuliro wa Farao, akuluakuluwo asonkhanitse ndi
kusunga bwino tirigu m'mizinda yonse. 36 Chakudya
chimenechi chisungidwe kuti chidzagwiritsidwe ntchito
m'zaka zisanu ndi ziwiri za njala imene ikubwerayo mu
Igupto, kuti anthu a m'dzikoli asadzafe ndi njalayo." 37
Farao ndi nduna zake anagwirizana nawo malangizo a
Yosefe. 38 Choncho Farao anafunsa nduna zake nati, "Kodi
tingathe kumupeza munthu wina ngati uyu, amene ali ndi
mzimu wa Mulungu?" 39 Farao anati kwa Yosefe, "Pakuti
Mulungu wakudziwitsa iwe zonsezi, palibe wina wodziwa
zinthu ndi wanzeru ngati iwe. 40 Iwe ukhala nduna
yayikulu mu dziko langa ndipo anthu onse adzamvera
zimene walamula. Ine ndekha ndiye amene ndidzakuposa
mphamvu chifukwa ndimakhala pa mpando waufumu."
41 Choncho Farao anati kwa Yosefe, "Ine ndikukuyika iwe
kukhala nduna yoyang'anira dziko lonse la Igupto." 42
Ndipo Farao anavula mphete ku chala chake nayiveka ku
chala cha Yosefe. Anamuvekanso mkanjo wonyezimira
ndi nkufu wagolide m'khosi mwake. 43 Anamukweza
Yosefe pa galeta ngati wachiwiri pa ulamuliro. Ndipo
anthu anafuwula pamaso pake nati, "M'gwadireni!"
Motero anakhala nduna yayikulu ya dziko lonse la Igupto.
44 Kenaka Farao anati kwa Yosefe, "Ine ndine Farao;
tsono iwe ukapanda kulamula, palibe amene akhoza
kuchita chilichonse ngakhale kuyenda kumene m'dziko

lonse la Igupto.” 45 Farao anamupatsa Yosefe dzina
lakuti Zafenati-Panea ndipo anamupatsanso Asenati
mwana wa mkazi wa Potifara, wansembe wa Oni, kuti
akhale mkazi wake. Choncho Yosefe anayendera dziko
lonse la Igupto. 46 Yosefe anali ndi zaka 30 pamene
amayamba ntchito kwa Farao, mfumu ya ku Igupto. Ndipo
Yosefe anachoka pa maso pa Farao nayendera dziko
lonse la Igupto. 47 M’zaka zisanu ndi ziwiri za zokolola
zambiri zija, anthu m’dzikomo anakolola zochuluka.
48 Yosefe anasonkhanitsa zakudya zonse zokololedwa
m’zaka zisanu ndi ziwiri zija ndipo anazisunga m’mizinda.
Mu mzinda uliwonse anayikamo chakudya chimene
chinalimidwa m’minda yozungulira komweko. 49 Yosefe
anasunga tirigu wochuluka kwambiri ngati mchenga wa
ku nyanja. Kunali tirigu wochuluka kwambiri motero kuti
analeka n’kulembera komwe. 50 Zisanafike zaka zanjala,
Yosefe anabereka ana aamuna awiri mwa Asenati mwana
wa mkazi wa Potifara, wansembe wa Oni. 51 Yosefe
anamutcha mwana wake woyamba, Manase popeza anati,
“Mulungu wandiyiwalitsa zovuta zanga zija ndiponso
banja la abambo anga.” 52 Mwana wachiwiri wa mwamuna
anamutcha Efereimu popeza anati, “Mulungu wandipatsa
ana m’dziko la masautso anga.” 53 Zaka zisanu ndi ziwiri
za zokolola zochuluka zija zinatha, 54 ndipo zaka zisanu
ndi ziwiri za njala zija zinayamba monga ananenera
Yosefe. Njalayi inafika ku mayiko ena onse koma ku dziko
lonse la Igupto kunali chakudya. 55 Pamene njala ija
inakwanira dziko lonse la Igupto anthu analilira Farao kuti
awapatse chakudya. Koma Farao anawawuza kuti, “Pitani

kwa Yosefe ndipo mukachite zimene akakuwuzeni.” 56
Pamene njala inafalikira dziko lonse, Yosefe anatsekula
nkhokwe za zakudya namagulitsa tirigu kwa anthu a
ku Igupto aja, pakuti njala inafika poyipa kwambiri mu
Igupto monse. 57 Anthu ankabwera ku Igupto kuchokera
ku mayiko ena onse kudzagula tirigu kwa Yosefe, chifukwa
njala inafika poyipa kwambiri pa dziko lonse lapansi.

42 Yakobo atamva kuti ku Igupto kuli tirigu, anati kwa
ana ake, “N’chifukwa chiyani mukungoyang’anana wina
ndi mnzake? 2 Ine ndamva kuti ku Igupto kuli tirigu.
Pitani kumeneko mukatigulireko kuti tisafe ndi njala.”
3 Choncho abale ake khumi a Yosefe anapita kukagula
tirigu ku Igupto. 4 Koma Yakobo sanamulole Benjamini
mng’ono wake wa Yosefe kuti apite nawo chifukwa
anaopa kuti choyipa chingamuchitikire. 5 Choncho ana a
Israeli aja anapita pamodzi ndi gulu la anzawo kukagula
tirigu pakuti ku Kanaani kunalinso njala. 6 Pakuti Yosefe
anali nduna yayikulu yolamulira dziko la Igupto, ndiye
kuti analinso amene ankagulitsa tirigu kwa anthu onse.
Choncho abale ake a Yosefe nawonso anabwera, ndipo
anamugwadira pansi. 7 Yosefe atangowaona abale ake
anawazindikira, koma ananamizira kukhala ngati mlendo
nawayankhula mwaukali kuwafunsa kuti, “Mwachokera
kuti?” Iwo anayankha, “Ku dziko la Kanaani, tikudzagula
chakudya.” 8 Ngakhale Yosefe anawazindikira abale ake,
koma iwo sanamuzindikire. 9 Pamenepo anakumbukira
maloto aja amene analota za iwo ndipo anati, “Inu ndinu
akazitape! Mwabwera kudzazonda dziko lathu kuti muone
pamene palibe chitetezo.” 10 Iwo anayankha, “Ayi mbuye

wathu, antchito anufe tabwera kudzagula chakudya.
11 Tonse ndife ana a munthu mmodzi. Ndife antchito
anu okhulupirika osati akazitape." 12 Iye anawawuza
kuti, "Ayi! Inu mwabwera kudzaona pamene palibe
chitetezo m'dziko muno." 13 Koma iwo anayankha,
"Tinalipo ana aamuna khumi ndi awiri. Abambo athu
ndi mmodzi, ndipo kwathu ndi ku Kanaani. Panopo
wotsiriza ali ndi abambo athu ndipo wina anamwalira."
14 Yosefe anawawuza kuti, "Ndi momwe ndaneneramo:
Inu ndinu akazitape. 15 Ndiye ndikuyesani motere: Ine
ndikulumbira pali Farao ndithu, inuyo simudzachoka
malo ano mpaka wotsirizayo atabwera kuno. 16 Tumizani
mmodzi wa inu akamutenge m'bale wanuyo ndipo ena
nonsenu musungidwa m'ndende, kuti titsimikize ngati
zimene mukunenazi ndi zoona. Apo ayi, pali Farao
ndithu, inu ndinu akazitape!" 17 Ndipo onse anawayika
m'ndende kwa masiku atatu. 18 Pa tsiku lachitatu
Yosefe anawawuza kuti, "Popeza ine ndimaopa Mulungu,
ndipo inuyo ngati mukufuna kukhala ndi moyo muchite
izi: 19 Ngati muli anthu achilungamo, mmodzi wa inu
atsale m'ndende, pamene ena nonse mupite kwanu kuti
muwatengere chakudya anthu akwanu kuli njalako. 20
Mukabwere naye kuno mng'ono wanu wotsirizayo kuti
titsimikizire zimene munanena kuti musafe." Ndipo
anachita zomwezo. 21 Iwo anati kwa wina ndi mnzake,
"Ndithu ife tinalakwira m'bale wathu uja popeza kuti
ngakhale tinaona kuvutika kwake ndi kumva kulira kwake
pamene ankatidandaulira kuti timuchitire chifundo,
koma ife sitinamvere. N'chifukwa chake masautso awa

atigwera.” 22 Rubeni anayankha, “Kodi sindinakuwuzeni
kuti musamuchite kanthu mnyamata uja? Koma inu
simunamvere! Tsopano tikulandira malipiro a magazi
ake.” 23 Koma sanadziwe kuti Yosefe ankawamva popeza
kuti ankagwiritsa ntchito wotanthauzira poyankhula
naye. 24 Yosefe anapita pambali payekha kukalira.
Kenaka anabweranso nadzayankhula nawo. Iye anatenga
Simeoni namumanga iwo akuona. 25 Yosefe analamula
kuti awadzazire matumba awo ndi tirigu, awayikiremo
ndalama zawo momwemo ndiponso awapatse chakudya
cha panjira. Izi anawachitiradi. 26 Abale a Yosefe aja
anasenzetsa abulu awo tirigu amene anagula uja ndipo
ananyamuka ulendo wawo. 27 Atafika pamalo pena poti
agone, mmodzi mwa iwo anatsekula thumba lake kuti
atapemo chakudya cha bulu wake. Atangomasula anaona
kuti ndalama zake zili pakamwa pa thumba. 28 Iye anati
kwa abale akewo, “Ndalama zanga andibwezera, izi zili
m’thumba mwangamu.” Mitima yawo inachita ngati
yachokamo ndipo anali ndi mantha ambiri, nati, “Ndi
chiyani chimene Mulungu watichitira?” 29 Atafika kwa
abambo awo Yakobo m’dziko la Kanaani anafotokoza
zonse zimene zinawachitikira nati, 30 “Nduna yayikulu
ya m’dzikomo inatiyankhula mwa ukali kwambiri ndipo
inkatiyesa kuti ndife akazitape. 31 Koma tinamuwuza
kuti, ‘Ndife anthu woona mtima osati akazitape. 32 Ife
tonse tinalipo ana aamuna khumi ndi awiri, abambo
mmodzi. Mmodzi anamwalira, ndipo wamng’ono ali ndi
abambo athu ku Kanaani.’” 33 Ndipo nduna ija inati kwa
ife, “Kuti ndidziwedi kuti ndinu anthu owona mtima

muchite izi: Mmodzi mwa inu atsale ndi ine kuno, ndipo
enanu mutenge chakudya ndi kubwerera kwanu kumene
kuli njalako. 34 Koma mundibweretsere wotsirizayo
kuti ndidziwedi kuti sindinu akazitape koma anthu
achilungamo. Kenaka ndidzakubwezerani m'bale wanuyu
ndipo mukhoza kuchita malonda m'dzikoli." 35 Pamene
amakhuthula matumba awo a tirigu aliyense anapeza
kuti kathumba kake ka ndalama kali momwemo. Ataona
zimenezi, iwo pamodzi ndi abambo awo anachita mantha
kwambiri. 36 Abambo awo Yakobo anawawuza kuti,
"Mwandilanda ana anga ine. Yosefe anamwalira ndipo
Simeoni palibenso, ndiye tsopano mukufuna mutengenso
Benjamini. Zonsezi zandigwera ine!" 37 Koma Rubeni
anati kwa abambo ake, "Ngati sindidzabwera naye kwa
inu, mudzaphe ana anga aamuna awiri. Muperekeni
m'manja mwangamu ndipo ndidzamusamala ndi kubwera
naye kwa inu." 38 Koma Yakobo anati, "Mwana wanga
sapita nanu kumeneko; mkulu wake anamwalira ndipo
watsala yekha. Ngati choyipa chitamuchitikira pa ulendo
mukupitawu, ndiye kuti ndi mmene ndakalambiramu inu
mudzandipha ndi chisoni chotere." **(Sheol h7585)**

43 Njala inakula kwambiri m'dzikomo. 2 Tsono atatha
kudya tirigu yense amene anakatenga ku Igupto, Yakobo
anati kwa ana ake aja, "Pitani kuti mukatigulire chakudya
china pang'ono." 3 Koma Yuda anati kwa iye, "Munthu
uja anatichenjeza monenetsa kuti, 'Simudzandionanso
ine pokhapokha mutabwera ndi mng'ono wanu.' 4
Mukalola kuti mng'ono wathuyu apite nafe, ndiye ife
tidzapita kukakugulirani chakudya. 5 Koma mukapanda

kumulola, ife sitipita, chifukwa munthuyo anatiwuza kuti,
'Simudzandionanso pokhapokha mutabwera ndi mng'ono
wanuyo.'" 6 Tsono Israeli anafunsa kuti, "Bwanji inu
munandiputira mavuto oterewa pomuwuza munthuyo
kuti muli ndi m'bale wanu wina?" 7 Iwo anayankha,
"Munthuyo ankangofunsafunsa za ife ndi za banja lathu.
Iye anatifunsa kuti, 'Kodi abambo anu akanali ndi moyo?
Kodi muli ndi m'bale wanu wina?' Ife tinkangoyankha
mafunso ake. Ife tikanadziwa bwanji kuti adzanena kuti,
'Mubwere naye kuno m'bale wanu'?" 8 Ndipo Yuda
anati kwa Israeli abambo ake, "Muloleni mnyamatayo
apite ndi ine, ndipo tinyamuka nthawi yomweyo, kuti
ife ndi inu pamodzi ndi ana athu tikhale ndi moyo. 9
Ine ndidzipereka kuti ndikhale chikole cha moyo wa
mnyamatayu. Ine ndidzamuteteza. Ngati sindibwera
naye ndi kumupereka kwa inu, ndidzakhala wolakwa
pamaso panu moyo wanga wonse. 10 Mmene zililimu,
tikanapanda kuchedwa, bwenzi titapita ndi kubwerako
kawiri." 11 Tsono abambo awo Israeli anawawuza kuti,
"Ngati pafunika kutero, ndiye muchite izi: Ikanimo
zipatso zabwino kwambiri za dziko lino m'matumba
mwanu ndi kumutengera munthuyo ngati mphatso.
Mumutengere mafuta wopaka pang'ono, uchi pang'ono,
mafuta wonunkhiritsa chakudya, mule, mtedza ndi
alimoni. 12 Mutenge ndalama zokwanira. Ndalama zina
n'zokamubwezera zija anakuyikirani m'matumba anu
zija. Mwina anangolakwitsa. 13 Mutengeninso mng'ono
wanuyu ndi kubwerera kwa munthuyo msanga. 14
Ndipo Mulungu Wamphamvuzonse akuchitireni chifundo

pamaso pa munthuyo kuti akamulole m'bale wanu wina
uja ndi Benjamini kuti abwerere ndi inu. Kukakhala
kulira, ndine wolira basi." 15 Choncho abale aja anatenga
mphatso, ndalama zokwanira ndi Benjamininso. Iwo
anafulumira kupita ku Igupto ndipo anakaonekera kwa
Yosefe. 16 Yosefe ataona Benjamini ali pamodzi ndi
abale ake, anati kwa wantchito wa m'nyumba mwake,
"Atengereni anthu awa ku nyumba kwanga, ndipo uphe
nyama ndi kukonza bwino chakudya popeza amenewa
adya ndi ine masana ano." 17 Wantchitoyo anachita
monga momwe Yosefe ananenera, ndipo anawatengera
abale aja ku nyumba kwa Yosefe. 18 Tsono anthu aja
anachita mantha ataona kuti akuwatengera ku nyumba
kwa Yosefe. M'maganizo awo ankanena kuti, "Atibweretsa
kuno chifukwa cha ndalama zija zinabwezeredwa
m'matumba athu poyamba paja. Ameneyu akufuna kuti
atipanikize ndi kutigwira ukapolo natilanda abulu athu."
19 Choncho atafika pa khomo la nyumba ya Yosefe
anamuyandikira wantchito wa Yosefe nayankhula naye
kuti, 20 "Pepani mbuye wathu, ife tinabweranso ulendo
woyamba kudzagula chakudya 21 koma titafika pa malo
ena kuti tigone, tinatsekula matumba athu ndipo aliyense
wa ife anapeza ndalama zake momwe zinalili zili pakamwa
pa thumba lake. Ndiye tabwerera nazo. 22 Tabweretsanso
ndalama zina kuti tigule chakudya. Sitikudziwa kuti
kaya ndani anayika ndalamazo m'matumba athu." 23
Koma iye anati, "Mitima yanu ikhale pansi ndipo
musachite mantha. Mulungu wanu, Mulungu wa abambo
anu, anakuyikirani chumacho m'matumba anu. Ine

ndinalandira ndalama zanu.” Ndipo anakawatulutsira
Simeoni. 24 Wantchito uja anawalowetsa anthuwo
m’nyumba ya Yosefe, nawapatsa madzi kuti asambe
mapazi awo. Anadyetsanso abulu awo. 25 Abale aja
anakonzeratu mphatso zawo zija kuti adzapereke kwa
Yosefe, popeza anamva kuti Yosefe adzadya komweko
masana. 26 Yosefe atafika ku nyumbako, iwo anapereka
mphatso zija namuweramira pansi. 27 Yosefe anawafunsa
za moyo wawo kenaka anati, “Kodi abambo anu
wokalamba amene munkandiwuza aja ali bwanji? Ali
ndi moyobe?” 28 Iwo anayankha kuti, “Mtumiki wanu
abambo athu akanali ndi moyo ndipo ali bwino.” Ndipo
anamugwadira namuweramira pansi. 29 Pomwazamwaza
maso Yosefe anaona Benjamini, m’bale wake weniweni
wa bere limodzi, ndipo anafunsa, “Kodi uyu ndiye m’bale
wanu wamng’ono kwambiri amene munkandiwuza uja?”
Kenaka anati, “Ambuye akukomere mtima mwana wanga.”
30 Kenaka Yosefe anafulumira kutuluka chifukwa mtima
wake unadzaza ndi chifundo cha mng’ono wake ndipo
anafuna kulira. Tsono anakalowa m’chipinda chakechake
nakalira kumeneko. 31 Atatha kupukuta misozi m’maso
mwake anatuluka, ndipo modzilimbitsa analamula kuti
chakudya chibwere. 32 Anamupatsira Yosefe chakudya
payekha, abale ake aja pawokha, ndiponso Aigupto
amene ankadya pamodzi ndi iye nawonso pawokha.
Izi zinali choncho chifukwa Aigupto ankanyansidwa
kudya pamodzi ndi Ahebri. 33 Abale aja anawakhazika
patsogolo pa Yosefe. Iwo anawakhazika monga mwa
mabadwidwe awo kuyambira woyamba kubadwa mpaka

wotsirizira; ndipo ankangoyang'anitsitsana modabwa. 34
Tsono ankawagawira chakudya kuchokera pa tebulo la
Yosefe. Koma chakudya cha Benjamini chinkaposa cha
ena onsewa kasanu. Motero anadya ndi kumwa mpaka
kukhuta, ndipo anasangalala pamodzi ndi Yosefe.

44 Pambuyo pake Yosefe analamulira wantchito wa
m'nyumba mwake kuti, "Adzazire chakudya anthuwa
m'matumba mwawo monga mmene anganyamulire,
ndipo uwayikire ndalama zawo pakamwa pa matumba
awowo. 2 Tsono uyike chikho changa cha siliva chija,
pakamwa pa thumba la wamng'ono kwambiriyu pamodzi
ndi ndalama zake za chakudya" Ndipo iye anachita
monga Yosefe ananenera. 3 Mmawa kutacha anthu aja
analoledwa kuti apite ndi abulu awo. 4 Atangotuluka mu
mzinda muja, koma asanapite patali, Yosefe anati kwa
wantchito wake, "Nyamuka atsatire anthu aja msanga.
Ndipo ukawapeza, uwafunse kuti, 'Bwanji mwabwezera
zoyipa ndi zabwino? 5 Mwaberanji chikho chimene
mbuye wanga amamweramo ndi kugwiritsa ntchito
akafuna kuwombeza? Chimene mwachitachi ndi chinthu
choyipa.'" 6 Wantchito uja atawapeza ananena mawu
anawuzidwa aja. 7 Koma iwo anati kwa iye, "Kodi
mbuye wanga mukuneneranji zimenezi? Sizingatheke ndi
pang'ono pomwe kuti antchito anufe n'kuchita zoterozo
ayi! 8 Paja ife pobwera kuchokera ku Kanaani tinatenga
ndalama kubwezera zimene tinazipeza m'matumba
mwathu. Ndiye pali chifukwa chanji kuti tikabe siliva
kapena golide m'nyumba mwa mbuye wanu? 9 Ngati
wantchito wanu wina pano atapezeka nacho chikhocho,

ameneyo aphedwe ndipo ena tonsefe tidzakhala akapolo
anu, mbuye wathu." **10** Iye anati, "Chabwino, tsono
zikhale monga mwaneneramu. Komatu aliyense amene
angapezeke nacho chikhocho adzakhala kapolo wanga,
ndipo ena nonsenu muzipita mwaufulu." **11** Tsono onse
anafulumira kutsitsa pansi aliyense thumba lake ndi
kulitsekula. **12** Kenaka anayamba kufufuza, kuyambira
pa wamkulu mpaka pa wamng'ono. Ndipo chikhocho
chinapezeka m'thumba mwa Benjamini. **13** Apo onse
anang'amba zovala zawo ndi chisoni. Ndipo anasenzetsa
abulu katundu wawo nabwerera ku mzinda konkuja.
14 Pamene Yuda ndi abale ake ankafika ku nyumba
kwa Yosefe n'kuti Yosefe akanali komweko. Ndipo
anadzigwetsa pansi pamaso pake. **15** Yosefe anafunsa kuti,
"N'chiyani mwachitachi? Kodi simudziwa kuti munthu
ngati ine ndikhoza kuona zinthu mwakuwombeza?" **16**
Yuda anayankha, "Kodi tinganenenji kwa mbuye wanga?
Tinena chiyani? Tingadzilungamitse bwanji? Mulungu
waulula kulakwa kwa antchito anu. Ndipo tsopano
ndife akapolo a mbuye wanga, ife tonse pamodzi ndi
amene wapezeka ndi chikhocho." **17** Koma Yosefe anati,
"Sindingachite choncho ayi! Yekhayo amene wapezeka
ndi chikhocho ndi amene akhale kapolo wanga. Ena
nonsenu, bwererani kwa abambo anu mu mtendere." **18**
Ndipo Yuda anamuyandikira iye nati, "Chonde mbuye
wanga mulole kapolo wanune ndinene mawu pang'ono
kwa mbuye wanga. Musandipsere mtima, kapolo wanune,
popeza inu muli ngati Farao yemwe. **19** Mbuye wanga
munafunsa akapolo anufe kuti, 'Kodi muli ndi abambo

anu kapena m'bale wanu?' 20 Ndipo ife tinayankha,
'Inde mbuye wathu, ife tili ndi abambo athu wokalamba,
ndipo pali mwana wamwamuna wamng'ono amene
anabadwa abambo athu atakalamba kale. M'bale wake
anafa ndipo ndi yekhayo m'mimba mwa amayi ake
amene watsala ndipo abambo ake amamukonda.' 21
"Ndipo inu munatiwuza kuti, 'Mubwere naye kwa ine
kuti ndidzamuone ndekha.' 22 Ife tinati, 'Mbuye wathu,
mnyamatayo sangasiye abambo ake, akawasiya ndiye kuti
abambo akewo adzafa.' 23 Koma inu munatichenjeza kuti,
'Pokhapokha mutabwera naye m'bale wanu wamng'ono
kwambiri, simudzandionanso.' 24 Ndiye pamene tinafika
kwa kapolo wanu, abambo athu tinawawuza zonse
zimene munanena. 25 "Abambo athu anatiwuza kuti,
'Pitaninso mukagule kachakudya pang'ono.' 26 Koma
tinati, 'Sitingathe kupitanso. Sitingapite pokhapokha
mng'ono wathuyu apite nafe chifukwa munthu uja anati
sitingaonane naye ngati mng'ono wathuyu sakhala nafe.'
27 "Koma kapolo wanu, abambo athu anatiwuza kuti,
'Inu mukudziwa kuti mkazi wanga anandiberekera ana
aamuna awiri. 28 Mmodzi wa iwo anandisiya. Ine ndimati
anadyedwa ndi chirombo popeza sindinamuonenso mpaka
lero. 29 Tsopano mukanditengeranso uyu, nakaphedwa
mu njira ndiye kuti mudzandikankhira ku manda ndi
chisoni.' (Sheol h7585) 30 "Tsono ngati tizibwerera kwa
mtumiki wanu, abambo athu popanda mnyamatayu,
amene moyo wa abambo ake uli pa iyeyu, 31 ndipo
akakaona kuti mnyamatayu palibe, basi akafa. Ife
tidzakhala ngati takankhira abambo athu ku manda ndi

chisoni. (Sheol h7585) 32 Ndiponsotu ine ndinadzipereka
kwa abambo anga kukhala chikole chotsimikiza kuti
mnyamatayu ndidzamuteteza, ndipo ndinati, ‘Ngati
sindibwerera naye mnyamatayu kwa inu, ndiye kuti
ndidzakhala wochimwira inu abambo anga moyo wanga
wonse.’ 33 “Tsono, chonde mulole kuti ine kapolo wanu
nditsalire kuno kukhala kapolo wa mbuye wathu m’malo
mwa mnyamatayu. Koma iye apite pamodzi ndi abale
akewa. 34 Ndingabwerere bwanji kwa abambo anga ngati
sindingapite ndi mnyamatayu? Ayi! Sindifuna kukaona
tsoka limene lingakagwere abambo anga.”

45 Tsono Yosefe sanathenso kuwugwira mtima kuti
asalire pamaso pa antchito ake ndipo anafuwula kuti,
“Aliyense achoke pamaso panga!” Motero panalibe wina
aliyense pamene Yosefe anadziwulula kwa abale ake.
2 Ndipo analira mokweza mwakuti Aigupto anamva.
Onse a ku nyumba kwa Farao anamvanso za zimenezi.
3 Yosefe anati kwa abale ake, “Ine ndine Yosefe! Kodi
abambo anga akanali ndi moyo?” Koma abale ake sanathe
kumuyankha chifukwa anali ndi mantha kwambiri
pamaso pake. 4 Ndipo Yosefe anati kwa abale ake,
“Senderani pafupi nane.” Atasendera iye anati, “Ine ndine
m’bale wanu Yosefe amene munamugulitsa ku Igupto! 5
Ndipo tsopano, musawawidwe mtima kapena kudzipsera
mtima chifukwa choti munandigulitsa ine kuno, popeza
Mulungu ananditsogoza ine kuti adzapulumutse miyoyo
yanu. 6 Kwa zaka ziwiri tsopano, kwakhala kuli njala
m’dziko muno, ndipo kwa zaka zisanu zikubwerazi,
anthu sadzalima kapena kukolola. 7 Koma Mulungu

ananditsogoza kuti adzakusungeni ndi moyo ndi kuti
mudzakhale ndi zidzukulu pa dziko lapansi. 8 "Motero,
si inu amene munanditumiza kuno koma Mulungu. Iye
anandisandutsa kukhala nduna yayikulu ya Farao, ndipo
zonse za m'nyumba mwake zili m'manja mwangamu.
Komanso amene akulamulira dziko lonse la Igupto ndi
ine. 9 Tsono fulumirani mubwerere kwa abambo anga
ndi kuwawuza kuti, 'Mwana wanu Yosefe akuti, Mulungu
anandisandutsa kukhala mbuye wa dziko lonse la Igupto.
Ndiye bwerani kuno musachedwe. 10 Ndipo inu, ana anu,
zidzukulu zanu, pamodzi ndi nkhosa ndi ng'ombe zanu
ndi antchito anu amene muli nawo muzidzakhala m'dziko
la Goseni pafupi ndi ine. 11 Ine ndizidzakupatsani zakudya
kumeneko chifukwa zaka zisanu za njala zikubwera
ndithu. Kupanda kutero, inu ndi mabanja anu pamodzi
ndi anthu anu onse mudzasowa chakudya.' 12 "Tsono
inu nonse pamodzi ndi m'bale wangayu Benjamini,
mukuona kuti ndi inedi amene ndikuyankhula nanu. 13
Mukawawuze abambo anga kuti ndili pa ulemerero ku
dziko la Igupto kuno ndi zonse zimene mwaziona. Tsopano
fulumirani kuti mukabwere nawo kuno abambo anga." 14
Kenaka Yosefe anakhumbatira Benjamini, mng'ono wake
uja nayamba kulira. Nayenso Benjamini anayamba kulira
atamukumbatira. 15 Atatero, Yosefe anapsompsona abale
ake onse aja, akulira. Pambuyo pake abale ake aja anacheza
ndi Yosefe. 16 Akunyumba kwa Farao atamva kuti abale
ake a Yosefe abwera, Farao pamodzi ndi nduna zake zonse
anakondwera. 17 Farao anati kwa Yosefe, "Uwawuze abale
ako kuti, 'Senzetsani nyama zanu katundu ndi kubwerera

ku dziko la Kanaani. 18 Mukabwere nawo abambo anu
ndi mabanja anu kuno, ndipo ine ndidzakupatsani dera
lachonde kwambiri m'dziko la Igupto. Mudzadya zokoma
za m'dzikoli.'" 19 "Uwawuzenso kuti, 'Tengani ngolo
zingapo za kuno ku Igupto kuti mukakwezepo ana
anu, akazi anu pamodzi ndi abambo ako ndi kubwera
nawo kuno. 20 Musadandaule zosiya katundu komweko
chifukwa dziko lachonde la kuno ku Igupto lidzakhala
lanu.'" 21 Choncho ana a Israeli anachita zimenezo.
Yosefe anawapatsa ngolo monga Farao analamulira,
ndipo anawapatsanso chakudya cha paulendo wawo.
22 Anaperekanso kwa aliyense zovala zatsopano, koma
kwa Benjamini anapereka siliva wolemera pafupifupi
makilogalamu anayi ndi zovala zisanu. 23 Ndipo abambo
ake anawatumizira izi: abulu khumi osenza zinthu
zabwino kwambiri za ku Igupto, ndi abulu aakazi khumi
osenza tirigu, buledi ndi zakudya zina za pa ulendo wake.
24 Kenaka anawalola abale ake aja kuti azipita, ndipo
akunyamuka, iye anawawuza kuti, "Osakangana m'njira!"
25 Ndipo anachoka ku Igupto nafika kwa abambo awo
Yakobo m'dziko la Kanaani. 26 Iwo anawuza abambo
awo kuti, "Yosefe akanali ndi moyo! Ndiponsotu, ndiye
akulamulira dziko la Igupto." Yakobo anangoti kakasi
osankhulupirira. 27 Komabe atamufotokozera zonse
zimene Yosefe anawawuza ndipo ataona ngolo zimene
Yosefe anatumiza kuti adzakweremo popita ku Igupto,
mtima wa Yakobo, abambo awo unatsitsimuka. 28 Ndipo
Israeli anati, "Ndatsimikizadi! Mwana wanga Yosefe
akanali ndi moyodi. Ndipita ndikamuone ndisanafe."

46 Israeli anasonkhanitsa zonse anali nazo napita ku
Beeriseba kukapereka nsembe kwa Mulungu wa abambo
ake Isake. 2 Ndipo Mulungu anayankhula ndi Israeli
m'masomphenya usiku nati, "Yakobo! Yakobo!" Iye
anayankha, "Ee, Ambuye." 3 Mulungu anati, "Ine ndine
Mulungu. Mulungu wa abambo ako. Usachite mantha
kupita ku Igupto, pakuti ndidzachulukitsa zidzukulu
zako kumeneko moti zidzakhala mtundu waukulu. 4 Ine
ndidzapita ku Igupto pamodzi ndi iwe ndipo mosakayika
konse zidzukulu zako ndidzazibweretsa konkuno. Yosefe
adzakhalapo pa nthawi yako yomwalira." 5 Yakobo
anachoka ku Beeriseba, ndipo ana ake anakweza abambo
awo, ana awo, pamodzi ndi akazi awo pa ngolo zimene
Farao anatumiza kuti adzakwerepo. 6 Iwo anatenganso
ziweto zawo ndi katundu wawo amene anali naye ku
Kanaani, ndipo Yakobo pamodzi ndi ana ndi zidzukulu
zake anapita ku Igupto. 7 Ndiye kuti popita ku Igupto
Yakobo anatenga ana aamuna, zidzukulu zazimuna, ana
aakazi ndi zidzukulu zazikazi. 8 Nawa ana a Israeli (ndiye
kuti Yakobo ndi ana ake) amene anapita ku Igupto: Rubeni
mwana woyamba wa Yakobo. 9 Ana aamuna a Rubeni ndi
awa: Hanoki, Palu, Hezironi ndi Karimi. 10 Ana aamuna a
Simeoni ndi awa: Yemueli, Yamini, Ohadi, Yakini, Zohari
ndi Shaulo amene mayi wake anali wa ku Kanaani. 11 Ana
aamuna a Levi ndi awa: Geresoni, Kohati ndi Merari. 12
Ana aamuna a Yuda ndi awa: Eri, Onani, Sela, Perezi ndi
Zera. Koma Eri ndi Onani anamwalira m'dziko la Kanaani.
Ana a Perezi anali Hezironi ndi Hamuli. 13 Ana aamuna a
Isakara ndi awa: Tola, Puwa, Yobi ndi Simironi. 14 Ana

aamuna a Zebuloni ndi awa: Seredi, Eloni ndi Yahaleeli.
15 Amenewa ndi ana aamuna a Leya amene anamubalira
Yakobo ku Padanaramu. Panali mwana wamkazi dzina
lake Dina. Ana onse analipo 33. 16 Ana aamuna a Gadi ndi
awa: Zifioni, Hagi, Suni, Eziboni, Eri, Arodi ndi Areli. 17
Ana aamuna a Aseri ndi awa: Imuna, Isiva, Isivi, Beriya
ndi Sera mlongo wawo. Ana aamuna a Beriya ndi awa:
Heberi ndi Malikieli. 18 Amenewa ndi zidzukulu za Yakobo
mwa Zilipa amene Labani anapereka kwa mwana wake,
Leya. Onse pamodzi analipo 16. 19 Ana aamuna a Rakele
mkazi wa Yakobo anali: Yosefe ndi Benjamini. 20 Ku
Igupto, Asenati mwana wa Potifara wansembe wa Oni,
anamuberekera Yosefe ana awa: Manase ndi Efereimu. 21
Ana aamuna a Benjamini ndi awa: Bela, Bekeri, Asibeli,
Gera, Naamani, Ehi, Rosi, Mupimu, Hupimu ndi Aridi.
22 Amenewa ndi zidzukulu za Yakobo mwa mkazi wake
Rakele. Onse analipo khumi ndi anayi. 23 Mwana wa
mwamuna wa Dani anali: Husimu. 24 Ana aamuna a
Nafutali ndi awa: Yahazeeli, Guni, Yezeri ndi Silemu. 25
Amenewa ndi zidzukulu za Yakobo mwa Biliha amene
Labani anapereka kwa mwana wake Rakele. Onse pamodzi
analipo asanu ndi awiri. 26 Onse amene anapita ndi
Yakobo (iwo amene anali akeake, osawerengera akazi a
ana ake), analipo 66. 27 Pophatikiza ana awiri a Yosefe
obadwira ku Igupto, anthu a pa banja la Yakobo amene
anapita ku Igupto, onse pamodzi analipo 70. 28 Tsopano
Yakobo anatumiza Yuda kwa Yosefe kukamupempha kuti
akakumane naye ku Goseni. Iwo atafika ku chigawo cha
Goseni, 29 Yosefe anakonza galeta nakwerapo ndi kupita

ku Goseni kukakumana ndi abambo ake, Israeli. Yosefe
atangofika pamaso pa abambo ake, anawakumbatira
nalira kwa nthawi yayitali. **30** Israeli anati kwa Yosefe,
"Tsopano ndikhoza kumwalira poti ndaona nkhope yako
kuti ukanali ndi moyo." **31** Ndipo Yosefe anati kwa abale
ake pamodzi ndi a pa banja la abambo ake, "Ndipita kwa
Farao ndipo ndikamuwuza kuti, 'Abale anga pamodzi
ndi onse a m'nyumba ya abambo anga amene amakhala
m'dziko la Kanaani abwera kuno kwa ine. **32** Anthuwa ndi
abusa; amaweta ziweto zawo ndipo abwera ndi nkhosa
ndi ng'ombe zawo, pamodzi ndi antchito awo.' **33** Tsono
Farao akakuyitanani nakufunsani kuti, 'Kodi mumagwira
ntchito yanji?' **34** Muyankhe kuti, 'Ife, bwana ndife oweta
ziweto kuyambira ubwana wathu mpaka tsopano. Takhala
tikuweta ziweto monga mmene ankachitira makolo athu.'
Mukadzayankha choncho, ndiye kuti mudzakhala m'dziko
la Goseni chifukwa anthu a ku Igupto amanyansidwa
nawo anthu oweta ziweto."

47 Yosefe anapita kukamuwuza Farao kuti, "Abambo
anga, abale anga pamodzi ndi nkhosa, ng'ombe zawo,
ndi antchito awo abwera kuchokera ku dziko la Kanaani
ndipo tsopano ali ku Goseni." **2** Iye anapita kwa Farao
kuja ndi abale ake asanu, kukawaonetsa. **3** Farao anafunsa
abale akewo kuti, "Mumagwira ntchito yanji?" Iwo
anamuyankha kuti, "Ife, bwana ndife oweta ziweto,
monga ankachitira makolo athu. **4** Ife tabwera kudzakhala
kuno kwa kanthawi chifukwa njala yafika poopsa ku
Kanaani motero kuti kulibe msipu wodyetsera ziweto.
Ndiye bwana tiloleni kuti tikhale ku Goseni." **5** Farao

anati kwa Yosefe, “Abambo ako ndi abale ako abwera kwa
iwe. 6 Dziko lonse la Igupto lili m’dzanja lako. Uwakhazike
abambo ako ndi abale ako m’malo achonde kwambiri.
Akhale ku Goseni. Ndipo ngati ukudziwapo ena mwa
iwo amene ali akatswiri pa kuweta ziweto, uwapatse
udindo woyang’anira ziweto zanga.” 7 Kenaka Yosefe
anapita ndi abambo ake kwa Farao kukawaonetsa, ndipo
Yakobo anadalitsa Faraoyo. 8 Atatero, Farao anafunsa
Yakobo kuti, “Muli ndi zaka zingati?” 9 Yakobo anayankha
kuti, “Zaka za maulendo anga zakwana 130. Zaka za
moyo wanga ndi zowerengeka, komanso zakhala zaka
za masautso. Zaka za moyo wanga sizingafanane ndi
zaka za moyo wa makolo anga.” 10 Atatha kumudalitsa
Farao uja, Yakobo anatsanzika n’kunyamuka. 11 Choncho
Yosefe anakhazika abambo ake aja ndi abale ake m’dziko
la Igupto. Iye anawapatsa dera la Ramesesi limene linali
dziko lachonde kwambiri monga analamulira Farao. 12
Yosefe anaperekanso chakudya kwa abambo ake, kwa
abale ake ndi kwa onse a m’nyumba ya abambo ake
monga mwa chiwerengero cha ana awo. 13 Njala inakula
kwambiri motero kuti chakudya chinasowa m’dziko lonse.
Anthu a ku Igupto ndi ku Kanaani analefuka nayo njalayo.
14 Yosefe anasonkhanitsa ndalama zonse zimene anthu
a mu Igupto ndi Kanaani ankapereka pogula tirigu,
ndipo anabwera nazo ku nyumba kwa Farao. 15 Anthu
a ku Igupto ndi Kanaani ndalama zitawathera, Aigupto
onse anabwera kwa Yosefe nati, “Tipatseni chakudya.
Nanga tiferenji pamaso panu? Ndalama zathu zatha.” 16
Ndipo Yosefe anawayankha kuti, “Bwerani ndi ziweto

zanu ndipo tidzasinthana ndi chakudya poti mukuti
ndalama zanu zatha." 17 Choncho anthu anabwera ndi
ziweto zawo monga akavalo, nkhosa, mbuzi, ng'ombe
ndi abulu ndipo Yosefe anawapatsa zakudya. 18 Chitatha
chaka chimenecho, anthu anapitanso kwa Yosefe chaka
chinacho nati, "Ife sitingakubisireni mbuye wathu kuti
ndalama zathu zatithera ndipo ziweto zathu zili ndi inu,
palibenso choti n'kukupatsani mbuye wathu kupatula
matupi athu ndi dziko lathu. 19 Tiferenji ife ndi dziko lathu
inu mukuona? Mutipatse chakudya ndipo tidzigulitsa ife
ndi minda yathu yomwe. Ife tidzakhala akapolo a Farao.
Tipatseni mbewuzo kuti tikhale ndi moyo tisafe ndipo
dziko lisachite bwinja." 20 Choncho Yosefe anamugulira
Farao dziko lonse la Igupto. Aliyense mu Igupto anagulitsa
munda wake chifukwa njala inakula kwambiri. Dziko lonse
linasanduka la Farao, 21 ndipo Yosefe anawasandutsa
anthu onse kukhala akapolo a Farao, kuchokera ku malire
a mbali ina ya Igupto kukafika ku malire a mbali ina ya
dzikolo. 22 Komabe, sanagule minda ya ansembe chifukwa
Farao ankawapatsa thandizo lokwanira. N'chifukwa chake
sanagulitse minda yawo. 23 Yosefe anati kwa anthuwo,
"Tsono poti ndakugulani inu ndi minda yanu, kugulira
Farao. Nayi mbewu kuti mudzale m'minda yanu. 24 Koma
podzakolola, mudzapereka gawo limodzi la magawo asanu
aliwonse kwa Farao. Magawo anayi enawo adzakhala
anu. Zina mudzasunge mbewu ndi zina mudzadye inuyo,
mabanja anu ndi ana anu." 25 Iwo anati, "Mwatipulumutsa
potichitira zabwinozi, mbuye wathu, tsono tidzakhala
akapolo a Farao." 26 Choncho Yosefe anakhazikitsa lamulo

limene lilipobe mpaka lero m'dziko lonse la Igupto kuti
limodzi la magawo asanu a zokolola ndi la Farao. Ndi
minda ya ansembe yokha imene sinatengedwe kukhala ya
Farao. **27** Tsono Aisraeli anakhazikika m'dziko la Igupto
ku chigawo cha Goseni. Kumeneko anapeza chuma ndipo
anaberekana nachuluka kwambiri. **28** Yakobo anakhala
ku Igupto zaka 17 ndipo zaka za moyo wake zinali 147. **29**
Nthawi itayandikira yoti Israeli amwalire, anayitanitsa
mwana wake Yosefe nati kwa iye, "Ngati ukundikondadi
monga abambo ako, ika dzanja lako pansi pa ntchafu
yanga ndipo ulonjeze kuti udzaonetsa kukoma mtima ndi
kukhulupirika kwako kwa ine kuti sudzayika mtembo
wanga kuno ku Igupto. **30** Ine ndikagona pamodzi ndi
makolo anga. Choncho ndikadzamwalira udzanditulutse
mu Igupto muno ndipo ukayike mtembo wanga kumene
anayikidwa makolo anga." Yosefe anati, "Ndidzachita
monga mwanenera." **31** Yakobo anati, "Lumbira kwa ine."
Yosefe analumbira kwa iye, ndipo Israeli anapembedza
Mulungu atatsamira ndodo yake.

48 Patapita kanthawi Yosefe anawuzidwa kuti, "Abambo
ako akudwala." Choncho anatenga ana ake awiri aja
Manase ndi Efereimu ndi kupita nawo kwa Yakobo.
2 Yakobo atawuzidwa kuti, "Mwana wanu Yosefe
wabwera," Israeli anadzilimbitsa nadzuka kukhala
tsonga pa bedi pake. **3** Yakobo anati kwa Yosefe,
"Mulungu Wamphamvuzonse anandionekera ku Luzi
m'dziko la Kanaani, ndipo anandidalitsa, **4** nati kwa
ine, 'Ndidzakupatsa ana ambiri ndipo zidzukulu zako
zidzasanduka mitundu yambiri ya anthu. Ndidzapereka

dziko ili kwa zidzukulu zako zobwera pambuyo pako
kuti likhale lawo mpaka muyaya.’ 5 “Tsopano ana ako
aamuna awiri amene anabadwa ine ndisanabwere kuno
adzakhala ana anga. Efereimu ndi Manase adzakhala anga
monga mmene alili Rubeni ndi Simeoni. 6 Koma amene
ati adzabadwe pambuyo pa iwowa adzakhala ako ndipo
cholowa chawo chidzadziwika ndi mayina a abale awo. 7
Pamene ndimabwerera kuchoka ku Parani, mwachisoni
Rakele, amayi ako anamwalira m’dziko la Kanaani, tikanali
m’njira, mtunda wokafika ku Efurata ukanalipo. Ndipo
ndinawayika kumeneko m’mphepete mwa msewu wa
ku Efurata” (amene ndi Betelehemu). 8 Israeli ataona
ana a Yosefe anafunsa kuti, “Anyamatawa ndi a yani?” 9
Yosefe anati kwa abambo ake, “Awa ndi ana anga amene
Mulungu wandipatsa kuno.” Ndipo Israeli anati, “Bwera
nawo kuno kuti ndiwadalitse.” 10 Koma maso a Israeli
anali ofowoka chifukwa cha kukalamba moti sankaona
n’komwe. Tsono Yosefe anabwera nawo ana ake aja pafupi
ndi abambo ake ndipo abambo ake anawapsompsona
nawakumbatira. 11 Israeli anati kwa Yosefe, “Ine sindinali
kuyembekeza kuti n’kudzaonanso nkhope yako, ndipo
tsopano Mulungu wandilola kuti ndionenso ngakhale
ana ako.” 12 Tsono Yosefe anawachotsa ana aja pa
mawondo a Israeli ndipo anamuweramira nkhope pansi.
13 Yosefe anawagwira ana onse awiri padzanja, Efereimu
ku dzanja lake lamanja kulunjika dzanja lamanzere la
Israeli ndipo Manase ku dzanja lamanzere kulunjikitsa
dzanja lamanja la Israeli, ndipo anawayandikiza kwa
Yakobo. 14 Koma Israeli anapinganitsa mikono motero

kuti anayika dzanja lake lamanja pamutu pa Efereimu
ngakhale kuti iyeyo anali wamng'ono ndi dzanja lake
lakumanzere analisanjika pamutu pa Manase ngakhale
kuti iyeyu ndiye anali mwana woyamba. **15** Kenaka
anadalitsa Yosefe nati, "Mulungu amene makolo anga
Abrahamu ndi Isake anamutumikira, Mulungu amene
wakhala ali m'busa wanga moyo wanga wonse kufikira
lero, **16** mngelo amene wandipulumutsa ine ku zovuta
zonse, ameneyo adalitse anyamata awa. Kudzera mwa
iwowa dzina langa ndi mayina a makolo anga, Abrahamu
ndi Isake, adzamveka. Iwowa adzakhala ndi ana ambiri
nadzasanduka mtundu waukulu pa dziko lapansi." **17**
Yosefe ataona kuti abambo ake ayika dzanja lamanja
pa Efereimu, sanakondwere. Choncho anagwira dzanja
la abambo ake kuti alichotse pamutu pa Efereimu ndi
kuliyika pamutu pa Manase, **18** nati kwa abambo ake,
"Ayi, abambo anga, uyu ndiye woyamba kubadwa, ikani
dzanja lanu lamanja pamutu pake." **19** Koma abambo ake
anakana nati, "Ndikudziwa, mwana wanga, ndikudziwa.
Adzukulu a iyeyunso adzakhala mtundu waukulu. Komabe
m'bale wake wamng'onoyu adzakhala wamkulu kuposa
iye, ndipo zidzukulu zake zidzakhala mitundu yayikulu
ya anthu." **20** Tsono iye anawadalitsa tsiku limenelo nati,
"Aisraeli adzagwiritsa ntchito dzina lanu podalitsa nadzati:
Mulungu akudalitseni monga Efereimu ndi Manase."
Choncho anayika Efereimu patsogolo pa Manase. **21**
Kenaka Israeli anati kwa Yosefe, "Ine ndatsala pang'ono
kufa, koma Mulungu adzakhala ndipo adzakutenganinso
kubwerera nanu ku dziko la makolo anu. **22** Ndiponso iwe

wekha ndikupatsa moposera abale ako, malo woonjezera,
Sekemu, malo amene ndinalanda kwa Aamori ndi lupanga
ndi uta wanga.”
49 Pambuyo pake Yakobo anayitanitsa ana ake aamuna
nati: Sonkhanani pamodzi kuti ndikuwuzeni zimene
zidzakuchitikireni m’masiku a m’tsogolo. **2** “Bwerani
ndipo imvani mawu anga, inu ana a Yakobo; mverani
abambo anu Israeli. **3** “Rubeni, ndiwe woyamba kubadwa;
mphamvu yanga ndiponso chizindikiro choyamba
cha mphamvu zanga, wopambana pa ulemerero ndi
mphamvu. **4** Wokokoma ngati madzi a chigumula, koma
sudzakhalanso wopambana, iwe unagona pa bedi la
abambo ako, ndithu unayipitsa bedi la mdzakazi wake. **5**
“Simeoni ndi Levi ndi pachibale pawo, anachitira nkhanza
anthu amene anachita nawo pangano. **6** Iwe moyo
wanga, usakhale nawo pa misonkhano yawo ya mseri,
kapena kugwirizana nawo m’mabwalo awo, pakuti anapha
anthu mu mkwiyo wawo ndipo anapundula ng’ombe
zamphongo monga kunawakomera. **7** Matemberero
awagwere chifukwa cha mkwiyo wawo woopsa chonchi ndi
ukali wawo wankhanza choterewu! Ine ndidzawabalalitsa
m’dziko la Yakobo ndi kuwamwaza iwo m’dziko la
Israeli. **8** “Yuda, ndiwe amene abale ako adzatamanda;
dzanja lako lidzagwira pa khosi pa adani ako; abale
ako adzakugwadira iwe. **9** Yuda ali ngati mwana wa
mkango; umabwerera ku malo ako ndi zofunkha, mwana
wanga. Monga mkango, amadziwongola ndi kugona pansi,
ndipo ngati mkango waukazi, ndani angalimbe mtima
kumudzutsa? **10** Ndodo yaufumu sidzachoka mwa Yuda,

udzawupanirira ulamuliro motero kuti palibe amene
adzawuchotse, mpaka mwini wake weniweni atabwera
ndipo mitundu yonse ya anthu idzamumvera. 11 Ndiye
amene amamangirira bulu wake wamkazi kumtengo
wa mpesa, ndi mwana wa bulu ku nthambi ya mpesa
wabwino. Ndi iye amene amachapa zovala zake mu vinyo;
ndi mkanjo wake mu vinyo wofiira ngati magazi. 12
Maso ake adzakhala akuda chifukwa cha vinyo, mano
ake woyera chifukwa cha mkaka. 13 "Zebuloni adzakhala
m'mphepete mwa nyanja; adzakhala pa dooko la sitima
zapamadzi; malire ake adzafika ku Sidoni. 14 "Isakara ali
ngati bulu wamphamvu wogona pansi pakati pa makola.
15 Ataona ubwino wake wa pamalo pake popumira ndi
kukongola kwa dziko lake, iye anaweramutsa msana kuti
anyamule katundu wake ndipo anasanduka wogwira
ntchito ya ukapolo. 16 "Dani adzaweruza mwachilungamo
anthu ake monga limodzi mwa mafuko a anthu a mu
Israeli. 17 Dani adzakhala ngati njoka ya m'mphepete
mwa msewu, songo yokhala m'njira imene imaluma
chidendene cha kavalo kuti wokwerapoyo agwe chagada.
18 "Ndikuyembekeza chipulumutso chanu Yehova. 19 "Gadi
adzachitidwa chiwembu ndi gulu la amaliwongo, koma
iye adzawathamangitsa. 20 "Dziko la Aseri lidzabereka
chakudya chokoma, ndipo iye adzapereka chakudya
kwa mafumu. 21 "Nafutali ali ngati mbawala yayikazi
yokhala ndi ana okongola kwambiri. 22 "Yosefe ali
ngati mtengo wobereka zipatso, mtengo wobereka
zipatso pafupi ndi kasupe, nthambi zake zimayanga
pa chipupa cha mwala. 23 Alenje a uta anamuchita

chiwembu mwankhanza; anamuthamangitsa ndi mauta
awo. 24 Koma uta wake sunagwedezeke, ndi manja ake
amphamvu aja analimbika, chifukwa cha mphamvu za
Mulungu Wamphamvu wa Yakobo, chifukwa ali M'busa
ndi Thanthwe la Israeli. 25 Chifukwa cha Mulungu wa
makolo ako amene amakuthandiza; chifukwa cha Mulungu
Wamphamvu, amene amakudalitsa ndi mvula yochokera
kumwamba, ndi madzi otumphuka pansi pa nthaka,
ndipo amakudalitsa pokupatsa ana ambiri ndi ng'ombe
zambiri. 26 Madalitso a kholo lako ndi amphamvu kuposa
madalitso a mapiri akale oposa zabwino za ku zitunda
zamgonagona. Zonse izi zikhale pamutu pa Yosefe, pa
mphumi pa wopatulika uja amene anapatulidwa pakati
pa abale ake. 27 "Benjamini ali ngati m'mbulu wolusa;
umene mmawa umapha ndi kudya zofunkha, ndipo
madzulo umagawa zofunkhazo," 28 Onse awa ndi mafuko
khumi ndi awiri a Israeli, ndipo zimenezi ndi zomwe
abambo awo ananena pamene anawadalitsa, kuwapatsa
aliyense madalitso ake womuyenera iye. 29 Kenaka
Yakobo analamula ana ake nati: "Ine ndatsala pang'ono
kufa. Tsono mukandiyike pamodzi ndi makolo anga
m'phanga la m'munda wa Efroni Mhiti. 30 Ili ndi phanga
la m'munda wa Makipela, pafupi ndi Mamre m'dziko
la Kanaani. Abrahamu anagula phangalo pamodzi ndi
munda womwe kwa Efroni Mhiti kuti pakhale manda. 31
Kumeneko kunayikidwa Abrahamu ndi mkazi wake Sara,
Isake ndi mkazi wake Rebeka ndipo ndinayikakonso Leya.
32 Munda ndi manda amene ali m'menemo zinagulidwa
kwa Ahiti." 33 Yakobo atamaliza kupereka malangizo kwa

ana ake, anabwezera miyendo yake pa bedi, namwalira
ndipo anakakhala ndi anthu a mtundu wake.
50 Kenaka Yosefe anadzigwetsa pa nkhope ya abambo
ake, nawapsompsona kwinaku akulira. 2 Ndipo Yosefe
analamula antchito ake a chipatala kuti akonze thupi la
Israeli ndi mankhwala kuti lisawole. Kotero antchitowo
anakonzadi thupilo. 3 Antchito aja zinawatengera masiku
40 kuti akonze mtembo uja popeza ntchito ngati imeneyi
inafunikira masiku monga amenewa. Ndipo Aigupto
anamulira Yakobo kwa masiku makumi asanu ndi awiri.
4 Yosefe atatha kulira maliro a abambo ake, anayankhula
kwa nduna za Farao nati, "Ngati mungandikomere mtima,
chonde mundiyankhulire kwa Farao kumuwuza kuti, 5
'Abambo anga anandilumbiritsa ndipo anati, 'Ndatsala
pang'ono kumwalira, ukandiyike m'manda amene
ndinakumba ndekha m'dziko la Kanaani.' Tsono mundilole
ndikayike abambo anga, ndipo ndikabweranso.'" 6 Farao
anati, "Pita ukayike abambo ako monga anakulumbiritsa
kuti uchite." 7 Kotero Yosefe anapita kukayika abambo
ake. Nduna zonse za Farao, akuluakulu a bwalo lake
ndi akuluakulu a ku Igupto, anapita naye pamodzi. 8
Anapitanso onse a pa banja la Yosefe ndi abale ake ndi
onse amene anali a pa banja la abambo ake. Ana awo
okha, nkhosa ndi ng'ombe zinatsala ku Goseni 9 Asilikali
okwera pa magaleta ndi asilikali a pa akavalo anapita
nayenso pamodzi. Linali gulu lalikulu. 10 Atafika pa
Goreni ha-Atadi, pafupi ndi Yorodani, anachita mwambo
waukulu wa maliro. Choncho Yosefe analira maliro a
abambo ake masiku asanu ndi awiri. 11 Akanaani amene

ankakhala ku Goreni ha-Atadi ataona mwambo wa maliro
anati, “Aigupto ali ndi mwambo wa maliro a akulu.” Ndi
chifukwa chake malo amenewo a pafupi ndi Yorodani
amatchedwa Abeli-Mizraimu. **12** Choncho ana a Yakobo
anachita monga momwe abambo awo anawalamula: **13**
Ndiye kuti ana a Yakobo anamunyamula kupita naye ku
Kanaani kuti akamuyike m’phanga limene lili m’munda wa
Makipela pafupi ndi Mamre. Abrahamu anagula mundawo
kwa Efroni Mhiti kuti pakhale manda. **14** Atatha kuyika
abambo ake, Yosefe anabwerera ku Igupto, pamodzi
ndi abale ake ndi onse amene anapita nawo kukayika
abambo ake. **15** Abale ake a Yosefe ataona kuti abambo
awo amwalira, anati, “Nanga tidzatani ngati Yosefe
anatisungira mangawa nafuna kutibwezera pa zoyipa
zonse zimene tinamuchitira?” **16** Motero anatumiza
mawu kwa Yosefe kuti, “Abambo anu anasiya malangizo
asanafe nati: **17** ‘Zimene mudzayenera kunena kwa Yosefe
ndi izi: Ndikukupempha kuti uwakhululukire abale ako
cholakwa chawo ndi machimo awo, popeza anakuchitira
zoyipa.’ Ndiye tsopano chonde tikhululukireni zolakwa
zimene ife akapolo a Mulungu wa abambo anu tinachita.”
Yosefe atangomva mawu amenewa anayamba kulira. **18**
Kenaka abale ake anabwera nadzigwetsa pansi pamaso
pake, nati, “Ife ndife akapolo anu.” **19** Koma Yosefe
anawawuza kuti, “Musachite mantha. Kodi ine ndalowa
m’malo mwa Mulungu? **20** Inu munafuna kundichitira
zoyipa, koma Mulungu anasandutsa zoyipazo kuti zikhale
zabwino kuti zikwaniritsidwe zimene zikuchitika panozi,
zopulumutsa miyoyo yambiri. **21** Kotero, musachite

mantha. Ine ndidzasamalira inu pamodzi ndi ana anu
omwe.” Tsono iye anawalimbitsa mtima powayankhula
moleza mtima. **22** Yosefe anakhala mu Igupto pamodzi ndi
banja lonse la abambo ake. Anakhala ndi moyo zaka 110
23 ndipo anaona m’bado wachitatu wa ana a Efereimu.
Yosefe anatenganso ana a Makiri, mwana wa Manase
kukhala ngati ana a m’banja lake. **24** Kenaka Yosefe
anati kwa abale ake, “Ine ndatsala pang’ono kufa. Koma
mosakayika Mulungu adzakuyang’anirani nadzakutengani
kukutulutsani m’dziko lino kupita ku dziko limene Iye
analonjeza kwa Abrahamu, Isake ndi Yakobo.” **25** Ndipo
Yosefe analumbiritsa ana a Israeli lumbiro nati, “Lonjezani
kuti Mulungu akadzakusungani mudzanyamula mafupa
anga kuwachotsa ku malo kuno.” **26** Choncho Yosefe
anafa ali ndi zaka 110. Motero iwo atakonza thupi lake ndi
mankhwala kuti lisawole, analiyika m’bokosi ku Igupto.

Eksodo

1 Awa ndi mayina a ana a Israeli amene anapita ku Igupto
pamodzi ndi Yakobo abambo awo, aliyense ndi banja
lake: **2** Rubeni, Simeoni, Levi, Yuda; **3** Isakara, Zebuloni,
Benjamini; **4** Dani, Nafutali; Gadi ndi Aseri. **5** Anthu onse
obadwa mwa Yakobo analipo 70. Yosefe n’kuti ali kale
ku Igupto. **6** Tsono Yosefe ndi abale ake onse ndiponso
m’bado wawo wonse anamwalira. **7** Koma Aisraeli
anaberekana ndi kuchuluka kwambiri nakhala amphamvu
kwambiri, kotero kuti anadzaza dzikolo. **8** Pambuyo
pake mfumu yatsopano imene sinkamudziwa Yosefe,
inayamba kulamulira dziko la Igupto. **9** Iyo inati kwa anthu
ake, “Taonani, Aisraeli achuluka ndipo ndi amphamvu
kwambiri kuposa ife. **10** Tiyeni tiwachenjerere. Tikapanda
kutero adzachuluka kuposa ife, ndipo ngati kutakhala
nkhondo, adzadziphatika kwa adani athu nadzamenyana
nafe, kenaka n’kudzachoka m’dziko muno.” **11** Kotero
anayika akapitawo kuti aziwazunza ndi kuwagwiritsa
ntchito yolemetsa mokakamiza. Iwo anamangira Farao
mizinda ya Pitomu ndi Ramesesi kumene ankasungirako
chakudya. **12** Koma pamene ankawazunza kwambiri,
Aisraeli ndiye ankachulukirachulukira mpaka kubalalikira
m’dziko lonse. Kotero Aigupto anayamba kuopa Aisraeliwo
13 ndipo anawagwiritsa ntchito mwankhanza kwambiri.
14 Aigupto anachititsa moyo wa Aisraeli kukhala owawa
kwambiri powagwiritsa ntchito yakalavulagaga yowumba
njerwa ndi kuponda dothi lomangira, pamodzi ndi ntchito
zina zosiyanasiyana zam’minda. Iwo anakakamiza Aisraeli
mwankhanza kuti agwire ntchito yowawayi. **15** Mfumu

ya Igupto inati kwa azamba a Chihebri omwe mayina
awo anali Sifira ndi Puwa, 16 “Mukamathandiza amayi
a Chihebri pa mwala wochirira, muzionetsetsa kuti
akabadwa mwana wamwamuna muzipha, koma akakhala
wamkazi muzimuleka akhale ndi moyo.” 17 Koma
azambawo ankaopa Mulungu ndipo sanachite zimene
mfumu ya Igupto inawawuza kuti achite. Iwo analeka ana
aamuna kuti akhale ndi moyo. 18 Kenaka mfumu ya Igupto
inayitanitsa azamba aja ndi kuwafunsa kuti, “Chifukwa
chiyani mwachita zimenezi? Bwanji mwasiya ana aamuna
kuti akhale ndi moyo?” 19 Azambawo anamuyankha Farao
kuti, “Amayi a Chihebri sali ngati amayi a Chiigupto; Iwo
ndi amphamvu ndipo amachira azamba asanafike.” 20
Kotero Mulungu anawakomera mtima azambawo, ndipo
Aisraeli anapitirirabe kuchulukana nakhala amphamvu
kwambiri. 21 Pakuti azambawo ankaopa Mulungu,
Iye anawapatsa mabanja awoawo. 22 Pamenepo Farao
analamulira anthu ake onse kuti, “Mwana wamwamuna
aliyense akabadwa, mukamuponye mu mtsinje wa Nailo,
koma wamkazi mulekeni akhale ndi moyo.”

2 Ndipo munthu wina wa fuko la Levi anakwatira
mkazi wa fuko lomwelo. 2 Mkaziyo anatenga pathupi
ndipo anabereka mwana wamwamuna. Ataona kuti
mwanayo anali wokongola, anamubisa kwa miyezi itatu.
3 Koma mwanayo atafika pa msinkhu woti sakanathanso
kubisidwa, amayi ake anatenga kadengu kopangidwa
ndi bango nakamata phula. Kenaka anayika mwanayo
m’menemo ndi kukamuyika pa mabango mu mtsinje wa
Nailo. 4 Mlongo wake wa mwanayo anayima pataliko

kuti aone chimene chidzamuchitikira mwanayo. 5
Mwana wamkazi wa Farao anapita ku mtsinje wa Nailo
kukasamba ndipo adzakazi ake ankayenda m'mbali mwa
mtsinjewo. Tsono mwana wa Farao uja anaona kadenguko
pakati pa mabango ndipo anatuma mdzakazi wake
kuti akakatenge. 6 Iye atavundukula anaona mwana
wamwamuna akungolira. Iye anamva naye chisoni mwana
uja, nati, "Ameneyu ndi mmodzi mwa ana a Chihebri." 7
Kenaka mlongo wake wa mwanayo anafunsa mwana wa
Farao kuti, "Ndingapite kukakupezerani mmodzi mwa
amayi a Chihebri kuti azikakulererani mwanayu?" 8 Iye
anayankha kuti, "Inde, pita." Ndipo mtsikanayo anapita
nakayitana amayi a mwanayo. 9 Mwana wa Farao anati,
"Tengani mwanayu mukandilerere, ndidzakulipirani."
Mayiyo anatenga mwanayo kukamulera. 10 Mwanayo
atakula anakamupereka kwa mwana wa Farao ndipo
anakhala mwana wake. Iye anamutcha dzina lake Mose,
popeza anati, "Ndinamuvuwula m'madzi." 11 Tsiku lina,
Mose atakula, anapita kumene kunali anthu a mtundu
wake ndipo anawaona akugwira ntchito yowawa. Iye
anaona Mwigupto akumenya Mhebri, mmodzi mwa
anthu a mtundu wake. 12 Atayang'ana uku ndi uku,
naona kuti panalibe wina aliyense, Mose anamupha
Mwiguptoyo ndipo anamukwirira mu mchenga. 13
Mmawa mwake Mose anapita ndipo anaona anthu awiri
a Chihebri akumenyana. Iye anafunsa amene anali
wolakwa kuti, "Chifukwa chiyani ukumenya Mhebri
mnzako?" 14 Munthu uja anati, "Kodi ndani anakuyika
kuti ukhale wotilamulira ndi wotiweruza? Kodi ukufuna

kundipha monga momwe unaphera Mwigupto uja?”
Mose anachita mantha ndipo anati mu mtima mwake,
“Chimene ndinachita chija chadziwika.” 15 Farao atamva
zimenezi anafuna kuti aphe Mose, koma Mose anathawa
ndipo anapita kukakhala ku Midiyani. Ali kumeneko, tsiku
lina anakhala pansi pafupi ndi chitsime. 16 Wansembe
wa ku Midiyaniko anali ndi ana aakazi asanu ndi awiri.
Iwowa anabwera kudzatunga madzi ndi kudzaza mu
zomwera kuti amwetse nkhosa za abambo awo. 17
Koma kunabwera abusa ena amene anathamangitsa
atsikana aja. Ndiye Mose anayimirira nawathandiza
atsikana aja ndi kumwetsa nkhosa zawo. 18 Atsikana
aja atabwerera kwa abambo awo Reueli, iye anawafunsa
kuti, “Chifukwa chiyani lero mwabwera msanga?” 19
Atsikanawo anayankha kuti, “Mwigupto wina ndiye
watilanditsa kwa abusa. Ndiponso anatitungira madzi ndi
kumwetsa ziweto zathu.” 20 Tsono Reueli anafunsa ana
ake kuti, “Ndiye ali kuti munthuyo? Chifukwa chiyani
mwamusiya? Kamuyitaneni kuti adzadye.” 21 Mose
anavomera kukhala ndi Reueli, ndipo anamupatsa Zipora
kuti akhale mkazi wake. 22 Zipora anabereka mwana wa
mwamuna amene Mose anamutcha Geresomu, popeza
anati, “Ndakhala mlendo m’dziko la eni.” 23 Nthawi
yonseyo n’kuti ana a Israeli akulira chifukwa cha ukapolo
wawo uja. Iwo anafuwula kupempha thandizo, ndipo
kulira kwawoko kunafika kwa Mulungu. 24 Mulungu
anamva kubuwula kwawo ndipo anakumbukira pangano
lake ndi Abrahamu, Isake ndi Yakobo. 25 Mulungu ataona
Aisraeli aja ndi masautso awo, Iye anawamvera chifundo.

3 Tsono Mose amaweta ziweto za mpongozi wake
Yetero, wansembe uja wa ku Midiyani. Tsiku lina iye
anazitsogolera kupita ku chipululu ndipo anafika ku phiri
la Mulungu lotchedwa Horebu. **2** Kumeneko mngelo wa
Yehova anaonekera kwa iye m'malawi amoto m'chitsamba.
Mose anaona kuti ngakhale chitsambacho chimayaka
koma sichimanyeka. **3** Tsono Mose anati mu mtima
mwake, "Ine ndipita komweko ndikaone zodabwitsazi,
chitsamba sichikunyeka chifukwa chiyani?" **4** Yehova
ataona kuti Mose anapatuka kuti adzaonetsetse, Mulungu
anamuyitana Mose kuchokera m'chitsambamo nati,
"Mose! Mose!" Ndipo anayankha, "Wawa." **5** Mulungu
anati, "Usayandikire kuno. Vula nsapato zako, pakuti
malo amene wayimapo ndi opatulika." **6** Mulungu
anati, "Ine ndine Mulungu wa makolo ako, Mulungu
wa Abrahamu, Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa
Yakobo." Atamva zimenezi, Mose anaphimba nkhope
yake chifukwa anaopa kuona Mulungu. **7** Yehova anati,
"Ine ndaona ndithu mazunzo a anthu anga amene ali
ku Igupto. Ndamva kulira kwawo chifukwa cha anthu
amene akuwapsinja, ndipo ndakhudzidwa ndi masautso
awo. **8** Choncho ndabwera kuti ndiwapulumutse m'dzanja
la Aigupto, kuwatulutsa m'dzikolo ndi kukawalowetsa
m'dziko labwino ndi lalikulu, dziko loyenda mkaka ndi
uchi, kwawo kwa Akanaani, Ahiti, Aamori, Aperezi,
Ahivi ndi Ayebusi. **9** Ine ndamva ndithu kulira kwa
Aisraeli, ndipo ndaona mmene Aigupto akuwazunzira. **10**
Kotero tsopano, pita. Ine ndikukutuma kwa Farao kuti
ukatulutse anthu anga, Aisraeli m'dziko la Igupto." **11**

Koma Mose anafunsa Mulungu, “Ine ndine yani kuti
ndipite kwa Farao ndi kukatulutsa Aisraeli m’dziko la
Igupto?” **12** Ndipo Mulungu anati, “Ine ndidzakhala
nawe, ndipo ichi chidzakhala chizindikiro kwa iwe kuti
ndine amene ndakutuma; Ukadzatulutsa anthu anga
m’dziko la Igupto, udzapembedza Mulungu pa phiri
lino.” **13** Mose anati kwa Mulungu, “Ngati ndipita kwa
Aisraeli ndi kukawawuza kuti, ‘Mulungu wa makolo anu
wanditumа kwa inu,’ ndipo iwo n’kukandifunsa kuti
‘Dzina lake ndi ndani?’ Tsono ine ndikawawuze chiyani?”
14 Mulungu anati kwa Mose, “NDINE AMENE NDILI. Izi
ndi zimene ukanene kwa Aisraeli: ‘NDINE wandituma kwa
inu.’” **15** Mulungu anatinso kwa Mose, “Ukanene kwa
Aisraeli kuti ‘Yehova, Mulungu wa makolo anu, Mulungu
wa Abrahamu, Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa
Yakobo, wandituma kwa inu.’ Ili ndilo dzina langa mpaka
muyaya, ndipo mibado ya m’tsogolomo izidzanditchula
ndi dzina limeneli. **16** “Pita, ukawasonkhanitse akuluakulu
a Israeli ndipo ukati kwa iwo, ‘Yehova, Mulungu wa
makolo anu, Mulungu wa Abrahamu, Isake ndi Yakobo,
anandionekera ndipo akuti Iye wadzakuyenderani ndipo
waona mmene Aigupto akukuzunzirani. **17** Choncho
wanenetsa kuti adzakutulutsani m’dziko la Igupto, dziko
la masautsoli kupita ku dziko la Akanaani, Ahiti, Aamori
Aperezi, Ahivi ndi Ayebusi, dziko loyenda mkaka ndi
uchi.’ **18** “Akuluakulu a Israeli akakumvera. Kenaka iwe
ndi akuluakuluwo mukapite kwa mfumu ya Igupto ndipo
mukanene kuti, ‘Yehova, Mulungu wa Ahebri, wakumana
nafe. Tsono tikukupemphani kuti mutilole tipite pa

ulendo wa masiku atatu m'chipululu kuti tikapereke
nsembe kwa Yehova Mulungu wathu.' 19 Koma Ine
ndikudziwa kuti mfumu ya Igupto sikakulolani kuti
mupite pokhapokha Ine nditayikakamiza. 20 Tsono Ine
ndidzatambasula dzanja langa ndi kukantha Aigupto ndi
zodabwitsa zanga zimene ndidzazichita pakati pawo.
Zikadzatha izi, Iye adzakulolani kuti mupite. 21 "Ndipo
ine ndidzafewetsa mtima wa Aigupto pa anthu anga,
kotero kuti mukadzatuluka simudzapita wopanda kanthu.
22 Mkazi aliyense adzapemphe Mwigupto woyandikana
naye ndiponso mkazi amene akukhala m'nyumba yake,
kuti amupatse ziwiya za siliva ndi golide ndiponso zovala
zimene mudzaveka ana anu aamuna ndi aakazi. Ndipo
potero mudzawalanda zonse Aiguptowo."

4 Mose anayankha, "Aisraeliwo sakandikhulupirira ndipo
sakandimvera. Iwowo adzati, 'Yehova sanakuonekere
iwe.'" 2 Ndipo Yehova anamufunsa nati, "N'chiyani
chili m'dzanja lakolo?" Mose anayankha kuti, "Ndodo."
3 Yehova anati, "Tayiponya pansi." Mose anayiponya
pansi ndipo inasanduka njoka ndipo anayithawa. 4
Kenaka Yehova anati kwa iye, "Igwire mtchira." Ndipo
Mose anayigwira mchira njokayo ndipo inasandukanso
ndodo m'dzanja lake. 5 Yehova anati, "Ukachite zimenezi
ndipo akakukhulupirira kuti Yehova, Mulungu wa makolo
awo, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake ndi
Mulungu wa Yakobo, wakuonekera iwe." 6 Yehova
anatinso, "Pisa dzanja lako m'malaya akowo." Choncho
Mose anapisa dzanja lake m'malaya ake ndipo pamene
analitulutsa, linali la khate kuchita kuti mbuu ngati ufa.

7 Yehova anati, “Tsopano pisanso dzanja lako m’malaya.”
Mose anapisanso dzanja lakelo m’malaya ake ndipo
atalitulutsa, linali labwinobwino, ngati thupi lake lonse.
8 Tsono Yehova anati “Akakapanda kukukhulupirira,
osalabadira chozizwitsa choyambacho, akakhulupirira
ndithu chifukwa cha chozizwitsa chachiwiricho. 9
Koma ngati sakakhulupirira zizindikiro ziwiri izi kapena
kukumvera, ukatunge madzi a mu mtsinje wa Nailo
ndi kuwathira pa mtunda powuma ndipo madziwo
adzasanduka magazi.” 10 Mose anati kwa Yehova,
“Chonde Ambuye, chikhalire ine ndakhala munthu
wosatha kuyankhula bwino. Ngakhale tsopano pamene
mukundiyankhula, lilime langa ndi lolemera. Ndine
wachibwibwi.” 11 Yehova anati kwa iye, “Kodi anapatsa
munthu pakamwa ndani? Ndani amasandutsa munthu
kuti akhale wosayankhula kapena wosamva? Ndani
amapanga munthu kukhala wopenya kapena wosaona?
Kodi si Ine Yehova? 12 Tsopano pita, Ine ndidzakuthandiza
kuyankhula ndipo ndidzakulangiza zoti ukanene.” 13
Koma Mose anati, “Chonde Ambuye, pepani, tumani
wina kuti akachite zimenezi.” 14 Kenaka Yehova
anamupsera mtima Mose ndipo anati, “Kodi suli ndi
m’bale wako Aaroni wa fuko la Levi? Ine ndikudziwa
kuti iye amayankhula bwino. Iye wanyamuka kale
kudzakumana nawe ndipo adzasangalala akadzakuona. 15
Iwe udzayankhula naye ndi kumuwuza mawu oti akanene.
Ine ndidzakuthandizani kuyankhula nonse awirinu ndi
kukulangizani zoti mukachite. 16 Iye akayankhula kwa
anthu m’malo mwako. Iye adzakhala wokuyankhulira

ndipo iweyo udzakhala ngati Mulungu kwa iye. 17
Koma utenge ndodo imene ili m'dzanja lakoyo kuti
ukachite nayo zizindikiro zozizwitsa." 18 Tsono Mose
anabwerera kwa Yetero, mpongozi wake ndipo anati
kwa Iye, "Chonde ndiloleni kuti ndibwerere ku Igupto
kwa anthu anga kuti ndikaone ngati ali moyo." Yeteri
anati, "Pitani mu mtendere." 19 Nthawiyi Yehova anali
atamuwuza kale Mose ku Midiyani kuti, "Bwerera ku
Igupto, pakuti anthu onse amene amafuna kukupha aja
anamwalira." 20 Kotero Mose anatenga mkazi wake ndi
ana ake aamuna, ndipo anawakweza pa bulu nayamba
ulendo wobwerera ku Igupto. Ndipo anatenga ndodo
ya Mulungu ija m'dzanja lake. 21 Yehova anati kwa
Mose, "Ukaonetsetse kuti wachita pamaso pa Farao
zodabwitsa zonse zimene ndayika mphamvu mwa iwe
kuti ukachite. Koma Ine ndidzawumitsa mtima wake
kotero kuti sadzalola anthuwo kuti apite. 22 Ndipo
iwe ukati kwa Farao, 'Yehova akuti, Israeli ali ngati
mwana wanga wachisamba.' 23 Choncho ndikuti, 'Mulole
mwana wanga apite kuti akandipembedze. Koma ngati
ukana, Ine ndidzapha mwana wako wachisamba.'"
24 Pambuyo pake Mose ali m'njira, pamalo wogona,
Yehova anakumana naye, ndipo anafuna kumupha.
25 Koma Zipora anatenga mwala wakuthwa nachita
mdulidwe mwana wake ndipo khungulo analikhudzitsa
pa mapazi a Mose. Iye anati "Zoonadi, kwa ine ndiwe
mkwati wamagazi." 26 Choncho Yehova anamuleka Mose
wosamupha. Pa nthawiyo, Zipora anati, "Mkwati wa
magazi," ponena za mdulidwe. 27 Yehova anati kwa

Aaroni, “Pita ku chipululu ukakumane ndi Mose.” Iye
anapitadi nakakumana ndi Mose pa phiri la Mulungu
namupsompsona. 28 Kenaka Mose anamufotokozera
Aaroni chilichonse chimene Yehova anamutuma kuti
akanene. Anamufotokozera za zizindikiro zozizwitsa
zimene anamulamulira kuti akazichite. 29 Mose ndi Aaroni
anapita kukasonkhanitsa pamodzi akuluakulu onse a
Aisraeli. 30 Ndipo Aaroni anawafotokozera zonse zimene
Yehova ananena kwa Mose. Anachita zizindikirozo pamaso
pa anthu onse, 31 ndipo anakhulupirira. Iwo atamva
kuti Yehova anadzawayendera ndi kuti waona mmene
akuzunzikira, anaweramitsa mitu pansi napembedza.

5 Zitachitika izi, Mose ndi Aaroni anapita kwa Farao
ndipo anati, “Yehova Mulungu wa Israeli akuti, ‘Aloleni
anthu anga apite, kuti akachite chikondwerero cha Ine
m’chipululu.’” 2 Koma Farao anati, “Yehova ndani kuti ine
ndimumvere ndi kulola Aisraeli kuti apite? Ine Yehova
sindikumudziwa ndipo sindilola kuti Aisraeli apite.”
3 Ndipo iwo anati, “Mulungu wa Ahebri anakumana
nafe. Chonde tiloleni tipite ulendo wa masiku atatu ku
chipululu kuti tikapereke nsembe kwa Yehova Mulungu
wathu, ngati sititero iye adzatipweteka ndi miliri kapena
lupanga.” 4 Koma mfumu ya Igupto inati, “Mose
ndi Aaroni, chifukwa chiyani mukuchititsa anthuwa
kuti asagwire ntchito zawo? Bwererani ku ntchito
zanu!” 5 Ndiponso Farao anati, “Taonani, anthuwa
m’dziko muno alipo ochuluka, ndipo inu mukuwaletsa
kugwira ntchito.” 6 Pa tsiku lomwelo Farao analamulira
akapitawo a thangata ndi anzawo a Chiisraeli amene

ankayang'anira anthu kuti 7 "Inu musawapatsenso udzu
wopangira njerwa monga mumachitira kale, iwo azipita
ndi kukatenga udzu wawo. 8 Koma musawachepetsere
chiwerengero cha njerwa chomwe munawalamulira kale
kuti aziwumba. Iwowa ndi aulesi. N'chifukwa chake
akulira kuti, 'Tiloleni tipite tikapereke nsembe kwa
Mulungu wathu.' 9 Muwakhawulitse ndi ntchito anthu
amenewa kuti azitanganidwa, asakhale ndi mpata omvera
zabodza." 10 Choncho akapitawo a thangata ndi anzawo a
Chiisraeli amene ankayang'anira anthu anapita kwa anthu
aja nati, "'Farao akuti sadzakupatsaninso udzu. 11 M'malo
mwake mupite mukadzimwetere udzu kulikonse kumene
mungawupeze. Komabe ntchito yanu sichepetsedwa.'"
12 Kotero anthuwo anamwazikana m'dziko lonse la
Igupto kukamweta udzu. 13 Akapitawo a thangata
aja anawafulumiza anthu aja nati, "Malizani kugwira
ntchito yanu ya tsiku ndi tsiku monga mmene zinalili
pamene munkapatsidwa udzu." 14 Akapitawo a thangata
a Farao ankawamenya oyang'anira anzawo a Chiisraeli aja
nawapanikiza kuti, "Chifukwa chiyani lero simunawumbe
chiwerengero chovomerezeka cha njerwa monga chakale
chija?" 15 Pamenepo oyang'anira anzawo a Chiisraeli
aja anapita kukadandaula kwa Farao kuti, "Chifukwa
chiyani mwachitira antchito anu zotere? 16 Antchito anu
sakupatsidwa udzu, komabe akutiwuza kuti, 'Umbani
njerwa!' Antchito anu akumenyedwa, koma cholakwa
sichili ndi anthu anu." 17 Farao anati, "Ulesi, inu ndinu
alesi! N'chifukwa chake mukumanena kuti, 'Mutilole
tipite kukapereka nsembe kwa Yehova.' 18 Pitani tsopano

kuntchito. Simudzapatsidwanso udzu komabe muyenera
kuwumba muyeso wanu wovomerezeka wa njerwa.” 19
Oyang'anira anzawo a Chiisraeli anazindikira kuti ali
pa mavuto pamene anawuzidwa kuti, “Musachepetse
chiwerengero cha njerwa chimene muyenera kuwumba
tsiku lililonse.” 20 Atachoka pamaso pa Farao, anakumana
ndi Mose ndi Aaroni akuwadikira, 21 ndipo iwo
anati, “Yehova akupenyeni ndi kukuweruzani popeza
mwachititsa Farao ndi nduna zake kuti anyansidwe nafe
ndipo mwayika lupanga m'manja mwawo kuti atiphe.”
22 Mose anabwerera kwa Yehova ndipo anati, “Chonde
Ambuye, chifukwa chiyani mukuzunza anthu anu?
Kodi munanditumira zimenezi? 23 Chipitireni changa
kwa Farao kukamuyankhula m'dzina lanu, iye wakhala
akuzunza anthuwa, ndipo inu simunawapulumutse konse
anthu anu.”

6 Yehova anawuza Mose kuti, “Tsopano udzaona zimene
ndimuchite Farao: Chifukwa cha dzanja langa lamphamvu
adzalola anthu anga kuti atuluke. Chifukwa cha dzanja
langa lamphamvu adzawatulutsa m'dziko lake.” 2
Mulungu anatinso kwa Mose, “Ine ndine Yehova. 3
Ndinaonekera kwa Abrahamu, kwa Isake ndi kwa
Yakobo monga Mulungu Wamphamvuzonse, koma
sindinawadziwitse dzina langa kuti ndine Yehova. 4
Ndinakhazikitsa pangano langa ndi iwo kuwalonjeza kuti
ndidzawapatsa dziko la Kanaani kumene anakhalako kale
ngati alendo. 5 Ndamvanso kubuwula kwa Aisraeli, amene
Aigupto awayesa akapolo ndipo ndakumbukira pangano
langa.” 6 “N'chifukwa chake nena kwa Aisraeli kuti, ‘Ine

ndine Yehova, ndipo ndidzakutulutsani m'goli la Aigupto.
Ndidzakumasulani mu ukapolo, ndidzakuwombolani
ndi dzanja langa lotambasuka ndi kuchita ntchito
zachiweruzo. **7** Ndidzakutengani kukhala anthu anga,
ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wanu. Pamenepo inu
mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu
amene ndinakutulutsani m'goli la Aigupto. **8** Ndipo
ndidzakufikitsani ku dziko limene ndinalumbira kuti
ndidzalipereka kwa Abrahamu, kwa Isake ndi kwa
Yakobo. Ndidzakupatsani dziko limenelo kuti likhale
lanu. Ine ndine Yehova.'" **9** Mose anawafotokozera
Aisraeli zimenezi, koma iwo sanamumvere chifukwa cha
kukhumudwa ndi goli lankhanza. **10** Kenaka Yehova
anati kwa Mose, **11** "Pita ukawuze Farao mfumu ya
Igupto kuti awalole Aisraeli atuluke m'dziko lake." **12**
Koma Mose ananena kwa Yehova kuti, "Ngati Aisraeli
sanandimvere, Farao akandimvera chifukwa chiyani,
pajatu sinditha kuyankhula bwino?" **13** Ndipo Yehova
analamula Mose ndi Aaroni kuti awuze Aisraeli ndi Farao
mfumu ya Igupto kuti Aisraeli ayenera kutuluka m'dziko
la Igupto. **14** Atsogoleri a mafuko awo anali awa: Ana
a Rubeni mwana wachisamba wa Israeli anali Hanoki,
Palu, Hezironi ndi Karimi. Awa anali mafuko a Rubeni.
15 Ana a Simeoni anali Yemueli, Yamini, Ohadi, Yakini,
Zohari ndi Saulo mwana wa kwa mkazi wa Chikanaani.
Awa anali mafuko a Simeoni. **16** Mayina a ana a Levi
pamodzi ndi zidzukulu zawo anali awa: Geresoni, Kohati
ndi Merari. Levi anakhala ndi moyo kwa zaka 137. **17** Ana
a Geresoni, mwa mafuko awo, anali Libini ndi Simei. **18**

Ana a Kohati anali Amramu, Izihari, Hebroni ndi Uzieli.
Kohati anakhala ndi moyo zaka 133. 19 Ana a Merari
anali Mali ndi Musi. Awa anali mafuko a Levi monga mwa
mibado yawo. 20 Amramu anakwatira Yokobedi mlongo
wa abambo ake, amene anabereka Aaroni ndi Mose.
Amramu anakhala ndi moyo kwa zaka 137. 21 Ana a Izihari
anali Kora, Nefegi ndi Zikiri. 22 Ana a Uzieli anali Misaeli,
Elizafani ndi Sitiri. 23 Aaroni anakwatira Eliseba, mwana
wamkazi wa Aminadabu, mlongo wa Nasoni ndipo Iye
anabereka Nadabu, Abihu, Eliezara ndi Itamara. 24 Ana a
Kora anali Asiri, Elikana ndi Abiasafu. Awa ndiwo mafuko
a Kora. 25 Eliezara mwana wa Aaroni anakwatira mmodzi
mwa ana aakazi a Putieli, ndipo anabereka Finehasi.
Awa anali atsogoleri a mabanja a Levi, monga mwa
mafuko awo. 26 Aaroni ndi Mose ndi aja amene Yehova
anawawuza kuti, "Tulutsani Aisraeli mu Igupto m'magulu
awo." 27 Mose ndi Aaroni ndiwo amene anayankhula ndi
Farao mfumu ya Igupto kuti atulutse Aisraeli mu Igupto.
28 Tsopano pamene Yehova anayankhula kwa Mose mu
Igupto, 29 anati, "Ine ndine Yehova. Umuwuze Farao
mfumu ya Igupto zonse zimene Ine ndikuwuze iwe."
30 Koma Mose anati kwa Yehova, "Farao akandimvera
bwanji, pakuti ine sinditha kuyankhula bwino?"

7 Ndipo Yehova anati kwa Mose, "Taona ine ndakuyika
kuti ukhale ngati Mulungu kwa Farao, ndipo m'bale
wako Aaroni adzakhala mneneri wako. 2 Iwe ukanene
zonse zimene ndakulamulirazi, ndipo Aaroni m'bale wako
ndiye akaziyankhule kwa Farao kuti atulutse ana a Israeli
m'dziko la Igupto. 3 Koma ndidzawumitsa mtima wa Farao,

ndipo ngakhale nditachulukitsa zizindikiro zozizwitsa
ndi zodabwitsa mu Igupto, 4 iyeyo sadzakumverani.
Choncho ndidzakantha Igupto, ndipo ndi ntchito
zachiweruzo ndidzatulutsa magulu anga, anthu anga
Aisraeli kuwachotsa m'dziko la Igupto. 5 Ndipo Aigupto
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, ndikadzatambasula
dzanja langa kukantha Igupto ndi kutulutsa Aisraeli
m'dzikomo." 6 Mose ndi Aaroni anachita monga momwe
Yehova anawalamulira. 7 Mose anali ndi zaka 80, ndipo
Aaroni anali ndi zaka 83 pamene anakayankhula kwa
Farao. 8 Yehova anati kwa Mose ndi Aaroni, 9 "Ngati Farao
adzati kwa inu, 'Chitani chozizwitsa,' iwe Mose udzati
kwa Aaroni, 'Tenga ndodo yako ndipo uyiponye pamaso
pa Farao,' ndipo idzasanduka njoka." 10 Kotero Mose ndi
Aaroni anapita kwa Farao ndi kuchita monga momwe
Yehova anawalamulira. Aaroni anaponya ndodo yake
pansi patsogolo pa Farao ndi nduna zake ndipo inasanduka
njoka. 11 Naye Farao anayitanitsa anthu ake anzeru
ndi amatsenga, ndipo nawonso amatsenga a Chiigupto
anachita zinthu zomwezo mwa matsenga awo. 12 Aliyense
wa iwo anaponya ndodo yake pansi ndipo inasanduka
njoka. Koma ndodo ya Aaroni inameza ndodo zawo. 13
Koma mtima wa Farao unawuma ndipo sanawamvere
monga momwe Yehova ananenera. 14 Kenaka Yehova
anati kwa Mose, "Farao ndi wowuma mtima. Akukana
kulola anthu anga kuti apite. 15 Upite kwa Farao mmawa
pamene azidzapita ku madzi. Ukamudikire m'mbali mwa
Nailo kuti ukakumane naye ndipo unyamule ndodo imene
inasanduka njoka ija m'dzanja lako. 16 Ndipo ukamuwuze

Farao kuti, 'Yehova, Mulungu wa Ahebri wandituma
kuti ndikuwuzeni kuti: Lolani anthu anga apite kuti
akandipembedze m'chipululu. Koma mpaka tsopano inu
simunandimvere. **17** Izi ndi zimene Yehova akunena: Ndi
ndodo imene ili m'dzanja langa ndidzamenya madzi a mu
Nailo, ndipo madzi adzasanduka magazi. Ndikadzachita
ichi udzadziwa kuti Ine ndine Yehova: **18** Nsomba za
mu Nailo zidzafa, mtsinje udzanunkha ndipo Aigupto
sadzatha kumwa madzi ake.'" **19** Yehova anati kwa Mose,
"Uza Aaroni kuti, 'Tenga ndodo yako uyilozetse ku madzi
a mu Igupto pa mitsinje, pa ngalande, pa zithaphwi ndi
pa madambo, ndipo onse adzasanduka magazi.' M'dziko
lonse la Igupto mudzakhala magazi, ngakhale m'zotungira
madzi zopangidwa ndi mitengo ndi miyala." **20** Mose
ndi Aaroni anachita monga momwe Yehova analamulira.
Anakweza ndodo yake pamaso pa Farao ndi akuluakulu
ake ndipo anamenya madzi a mu Nailo, ndipo madzi
onse anasanduka magazi. **21** Nsomba za mu Nailo zinafa
ndipo mtsinje unanunkha kwambiri kotero kuti Aigupto
sanathe kumwa madzi ake. Magazi anali ponseponse
mu Igupto. **22** Koma amatsenga a Chiigupto anachita
zinthu zomwezo mwa matsenga awo. Choncho Farao
anawumabe mtima, ndipo sanamvere zonena za Mose ndi
Aaroni monga momwe Yehova ananeneratu. **23** M'malo
mwake iye anatembenuka ndi kupita ku nyumba yake
yaufumu ndipo zimenezi sanazilabadire. **24** Anthu onse
a ku Igupto anayamba kukumba m'mbali mwa mtsinje
wa Nailo kuti apeze madzi akumwa, chifukwa sanathe

kumwa madzi a mu mtsinjemo. 25 Panapita masiku asanu
ndi awiri Yehova atamenya madzi a mu mtsinje wa Nailo.
8 Kenaka Yehova anati kwa Mose, “Ukamuwuze Farao
kuti, Lolani anthu anga kuti apite, akandipembedze. 2
Ndipo ngati simulola kuti apite Ine ndidzalanga dziko
lonse la Igupto polidzaza ndi achule. 3 Mtsinje wa
Nailo udzadzaza ndi achule. Achulewo adzatuluka ndi
kukalowa m’nyumba yaufumu, ku chipinda chogona ndi
pa bedi lako, m’nyumba za nduna zako ndi pa anthu ako
ndi mophikira buledi ndiponso mopangira bulediyo. 4
Achulewo adzakulumphira iwe ndi anthu ako ndiponso
nduna zako.” 5 Ndipo Yehova anati kwa Mose, “Uza
Aaroni kuti, ‘Loza ndodo yako ku mitsinje, ku ngalande
ndi ku zithaphwi ndipo pakhale achule pa dziko lonse la
Igupto.’” 6 Kotero Aaroni analoza dzanja lake pa madzi a
ku Igupto, ndipo achule anatuluka nadzaza dziko lonse
la Igupto. 7 Koma amatsenga anachita zinthu zomwezo
m’matsenga awo. Iwonso anatulutsa achule m’dziko
lonse la Igupto. 8 Kenaka, Farao anayitanitsa Mose ndi
Aaroni ndipo anati, “Pemphera kwa Yehova kuti achulewa
achoke kwa ine ndi anthu anga, ndipo ine ndidzalola kuti
anthu anu apite kukapereka nsembe kwa Yehova.” 9 Mose
anati kwa Farao, “Inu mungonditchulira nthawi imene
mukufuna kuti ndikupempherereni, nduna zanu pamodzi
ndi anthu anu kuti achule achoke m’nyumba zanu ndi
kuti atsale okhawo ali mu mtsinje wa Nailo.” 10 Farao
anati, “Mawa.” Mose anamuyankha kuti, “Chabwino
zidzakhala monga mwaneneramu, kuti mudzadziwe kuti
palibe wina wofanana ndi Yehova Mulungu wathu. 11

Achule adzachoka m'nyumba yanu, m'nyumba za nduna
zanu pamodzi ndi za anthu anu. Koma adzatsala mu
mtsinje wa Nailo basi." 12 Mose ndi Aaroni anachoka,
ndipo Mose anapemphera kwa Yehova kuti achotse achule
amene anatumiza kwa Farao. 13 Ndipo Yehova anachita
zomwe Mose anapempha. Achule amene anali m'nyumba,
m'mabwalo ndi m'minda anafa 14 Aigupto anawunjika
achulewo milumilu ndipo dziko linanunkha. 15 Koma
Farao ataona kuti zinthu zinayambanso kukhala bwino,
anawumitsanso mtima wake ndipo sanamverenso mawu
a Mose ndi Aaroni, monga momwe Yehova ananenera.
16 Kenaka Yehova anati kwa Mose, "Uza Aaroni kuti
akweze ndodo yake ndi kumenya fumbi la pa nthaka,
ndipo fumbilo lidzasanduka nsabwe pa dziko lonse la
Igupto." 17 Iwo anachita momwemo, ndipo pamene
Aaroni anakweza ndodo yake ndi kumenya fumbi, nsabwe
zinafika pa munthu aliyense ndi pa ziweto. Fumbi lonse
la m'dziko la Igupto linasanduka nsabwe. 18 Koma
amatsenga atayesa kupanga nsabwe mwa matsenga
awo, analephera. Ndipo nsabwezo zinali pa munthu
aliyense ndi pa ziweto zawo. 19 Amatsenga anati kwa
Farao, "Izi wachita ndi Mulungu." Koma mtima wa Farao
unali wowumabe ndipo sanamvere zonena za Mose ndi
Aaroni monga momwe Yehova ananenera. 20 Kenaka
Yehova anati kwa Mose, "Mmawa, upite ukakumane ndi
Farao maso ndi maso pamene azidzapita ku madzi ndipo
ukanene kuti, 'Yehova akuti, Lola anthu anga kuti apite
akandipembedze. 21 Koma ngati suwalola anthu anga kuti
apite, Ine ndidzatumiza pa iwe ntchentche zoluma ndi pa

nduna zako ndi anthu ako ndi m'nyumba zanu. M'nyumba
za Aigupto mudzadzaza ntchentche zoluma. Ngakhale
pa nthaka pamene akhalapo padzadzaza ndi ntchentche
zoluma.'" 22 "Koma pa tsikulo ndidzapatula dera la
Goseni, kumene kumakhala anthu anga, motero kuti
sikudzakhala ntchentche zoluma. Choncho iwe udzadziwa
kuti Ine Yehova ndi amene ndikulamulira dziko lino. 23
Ndidzasiyanitsa pakati pa anthu anga ndi anthu ako.
Chizindikiro chozizwitsa ichi chidzachitika mawa." 24
Ndipo Yehova anachita zimenezi: Ntchentche zoluma
zochuluka zinalowa m'nyumba yaufumu ya Farao ndi
nyumba za nduna zake. Choncho ntchentche zolumazi
zinawononga dziko lonse la Igupto. 25 Kenaka Farao
anayitanitsa Mose ndi Aaroni nati, "Pitani kaperekeni
nsembe kwa Mulungu wanu m'dziko lomwe lino." 26 Koma
Mose anati, "Sitingathe kutero pakuti nsembe zathu kwa
Yehova Mulungu ndi zowayipira Aigupto. Ngati tipereke
nsembe zowayipira Aigupto m'maso mwawo, adzatiponya
miyala kuti tife. 27 Ife tiyenera kuyenda ulendo wa
masiku atatu kupita ku chipululu kukapereka nsembe
kwa Yehova Mulungu wathu monga anatilamulira." 28
Farao anati, "Ine ndikulolani kuti mupite ku chipululu
kukapereka nsembe kwa Yehova Mulungu wanu, koma
musapite kutali kwambiri. Tsopano ndipemphereren."
29 Mose anayankha kuti, "Ine ndikangochoka pano,
ndikapemphera kwa Yehova ndipo mawa lomweli
ntchentche zoluma zidzachoka kwa Farao, nduna zake
pamodzi ndi anthu ake. Koma Farao, onetsetsani kuti
musachitenso zachinyengo ndi kuwakaniza anthu kuti

asakapereke nsembe kwa Yehova." 30 Choncho Mose
anasiyana ndi Farao nakapemphera kwa Yehova. 31 Ndipo
Yehova anachita zomwe Mose anapempha: Ntchentche
zoluma zinachoka kwa Farao ndi nduna zake ndiponso
kwa anthu ake. Palibe ngakhale imodzi yomwe inatsala.
32 Koma nthawi imeneyinso Farao anawumitsa mtima
wake ndipo sanalole kuti anthu atuluke.

9 Kenaka Yehova anati kwa Mose, "Pita kwa Farao ndipo
ukamuwuze kuti Yehova, Mulungu wa Ahebri akuti alole
anthu anga apite kuti akandipembedze. 2 Koma ngati
ukana kuti apite ndi kupitiriza kuwaletsa, 3 dzanja la
Yehova lidzakantha ziweto zako zimene zili ku munda,
pamodzi ndi akavalo, abulu, ngamira, ng'ombe, nkhosa
ndi mbuzi ndi mliri woopsa kwambiri. 4 Koma Yehova
adzasiyanitsa pakati pa ziweto za Israeli ndi ziweto za
Igupto, kotero kuti palibe chiweto n'chimodzi chomwe
cha Aisraeli chimene chidzafe." 5 Yehova anayika nthawi
ndipo anati, "Yehova adzachita zimenezi mmawa m'dziko
muno." 6 Ndipo mmawa mwake Yehova anachitadi
zimenezi. Ziweto zonse za Aigupto zinafa, koma palibe
chiweto ndi chimodzi chomwe cha Aisraeli chomwe
chinafa. 7 Farao anatuma anthu kuti akafufuze ndipo
anapeza kuti palibe chiweto chilichonse cha Aisraeli
chomwe chinafa. Komabe mtima wake sunagonje ndipo
iye sanalole kuti anthu apite. 8 Kenaka Yehova anati
kwa Mose ndi Aaroni, "Tapani phulusa la pa moto
lodzaza dzanja ndipo Mose aliwaze mmwamba pamaso
pa Farao. 9 Phulusalo lidzasanduka fumbi pa dziko
lonse la Igupto. Tsono fumbilo lidzasanduka zithupsa

zomaphulika n'kukhala zilonda pa munthu aliyense ndi
pa nyama zomwe m'dziko lonse la Igupto." 10 Kotero
anatenga phulusa la pa moto ndi kuyima pamaso pa Farao.
Mose analiwaza mmwamba, ndipo panabuka zotupa
zophulika zokha pa munthu aliyense ndi pa ziweto.
11 Amatsenga sanathe kumuyandikira Mose chifukwa
nawonso anali ndi zithupsa monga mmene analili Aigupto
ena onse. 12 Koma Yehova anawumitsa mtima wa Farao
ndipo iye sanamvere Mose ndi Aaroni monga momwe
Yehova anamuwuzira Mose. 13 Kenaka Yehova anati kwa
Mose, "Mawa mmawa upite ukakumane ndi Farao maso
ndi maso ndipo ukamuwuze kuti Yehova Mulungu wa
Ahebri akuti ulole anthu anga apite kuti akandipembedze.
14 Ngati suwalola, tsopano ndidzagwetsa miliri yanga
yonse pa iwe ndi nduna zako ndiponso pa anthu ako, kuti
udziwe kuti palibe wina wofanana nane pa dziko lonse
lapansi. 15 Pakuti ndikanakhala nditatukula kale dzanja
langa ndikupheratu iwe pamodzi ndi anthu ako onse
pa dziko lapansi. 16 Koma ndakuyika kukhala mfumu
ndi cholinga choti ndionetse mphamvu zanga kwa iwe
ndiponso kuti dzina langa litchuke pa dziko lonse lapansi.
17 Komabe iwe ukudzitukumula pa anthu anga osawalola
kuti atuluke. 18 N'chifukwa chake mawa, nthawi ngati
ino, ndidzagwetsa matalala amphamvu amene sanagwepo
pa Igupto, kuyambira pachiyambi mpaka lero. 19 Tsopano
lamula kuti ziweto zanu zonse ndi zinthu zonse zomwe zili
ku minda kuti zilowetsedwe m'khola, chifukwa matalala
adzagwera munthu aliyense ndi chiweto chilichonse
chimene sichidzalowetsedwa m'khola ndipo zimene

zidzakhala zili ku munda zidzafa." **20** Nduna za Farao
zinachita mantha ndi mawu a Yehova, ndipo zinalowetsa
antchito awo ndi ziweto zawo m'nyumba. **21** Koma iwo
amene ananyozera mawu a Yehova anasiya akapolo ndi
ziweto zawo panja. **22** Kenaka Yehova anati kwa Mose,
"Kweza dzanja lako kumwamba kuti matalala agwe pa
dziko lonse la Igupto, pa munthu aliyense, pa ziweto ndi
pa zonse zomera m'minda ya Igupto." **23** Mose ataloza
ndodo yake kumwamba, Yehova anatumiza mabingu ndi
matalala ndi ziphaliwali zong'anima pa nthaka. Kotero
Yehova anagwetsa matalala pa dziko la Igupto. **24** Matalala
anagwa ndipo ziphaliwali zinang'anima. Inali mphepo ya
mkuntho yoopsa kwambiri imene sinakhaleponso m'dziko
lonse la Igupto chiyambire pamene Aigupto anakhala
mtundu woyima pa okha. **25** Matalala anawononga dziko
lonse la Igupto, munthu aliyense pamodzi ndi ziweto.
Matalala aja anawononga zomera zonse za m'munda
ndi kukhadzula mtengo uliwonse. **26** Ku malo kokhako
kumene matalala sanafikeko ndi dera la Goseni kumene
kunali Aisraeli. **27** Kenaka Farao anayitanitsa Mose ndi
Aaroni nati kwa iwo, "Tsopano ndachimwa, Yehova
ndi wolungama, ine ndi anthu anga ndife olakwa.
28 Upemphere kwa Mulungu chifukwa mabingu ndi
matalala atikwana. Ine ndidzakulolani kuti mupite.
Simuyenera kukhalabe kuno." **29** Mose anayankha,
"Ndikangotuluka mu mzinda muno, ine ndidzakweza
manja anga kwa Yehova ndi kupemphera. Mabingu ndi
matalalawa adzaleka ndipo inu mudzadziwa kuti Yehova
ndiye akulamulira dziko lapansi. **30** Koma ine ndikudziwa

kuti inu ndi nduna zanu simukuopabe Yehova Mulungu."
31 Thonje ndi barele zinawonongeka, popeza barele anali
atakhwima ndi thonje linali ndi maluwa. 32 Koma tirigu
ndi mchewere sizinawonongeke chifukwa zimakhwima
mochedwa. 33 Mose anasiyana ndi Farao natuluka mu
mzindawo. Iye anakweza manja ake kwa Yehova. Mabingu
ndi matalala zinaleka, ndipo mvula inalekeratu kugwa
m'dzikolo. 34 Farao ataona kuti mvula, matalala ndi
mabingu zaleka, anachimwanso. Iye ndi nduna zake
anawumitsanso mitima yawo. 35 Choncho Farao sanalole
kuti Aisraeli apite monga momwe Yehova anamuwuzira
Mose.
10 Kenaka Yehova anati kwa Mose, "Pita kwa Farao,
pakuti Ine ndawumitsa mtima wake ndi mitima ya
nduna zake kuti ndichite zizindikiro zozizwitsa pakati
pawo 2 kuti inu mudzawuze ana ndi zidzukulu zanu
za mmene ndinawakhawulitsira Aigupto ndi zizindikiro
zozizwitsa zimene ndinachita pakati pawo ndiponso
kuti inu mudziwe kuti ine ndine Yehova." 3 Ndipo
Mose ndi Aaroni anapita kwa Farao ndi kukanena kuti,
"Yehova Mulungu wa Ahebri, akuti: 'Kodi udzakanabe
kudzichepetsa pamaso panga mpaka liti? Alole anthu
anga apite kuti akandipembedze. 4 Ngati ukana kuwalola,
ndigwetsa dzombe m'dziko lako lino mawa. 5 Dzombeli
lidzakuta nthaka yonse moti sidzaoneka konse. Lidzadya
kalikonse kakang'ono kamene sikanawonongedwe ndi
matalala aja, kuphatikizapo mitengo yonse imene ikumera
m'minda yanu. 6 Dzombeli lidzadzaza nyumba zako ndi za
nduna zako ndiponso za Aigupto onse, chinthu chimene

ngakhale makolo anu kapena makolo awo sanachionepo
kuyambira tsiku limene anakhala m'dzikoli mpaka lero.'"
Ndipo Mose ndi Aaroni anatembenuka ndi kumusiya
Farao. 7 Nduna za Farao zinamufunsa kuti, "Kodi munthu
uyu adzativutitsa mpaka liti? Aloleni anthuwa apite, kuti
akapembedze Yehova Mulungu wawo. Kodi simukuona
kuti dziko la Igupto lawonongeka?" 8 Choncho Mose
ndi Aaroni anayitanidwanso kwa Farao ndipo anati,
"Pitani kapembedzeni Yehova Mulungu wanu. Koma
ndani amene adzapite?" 9 Mose anayankha kuti, "Ife
tidzapita tonse pamodzi; ang'onoang'ono ndi akuluakulu,
ana athu aamuna ndi aakazi, ndiponso ziweto zathu
ndi ng'ombe chifukwa tikakhala ndi chikondwerero cha
kwa Yehova." 10 Farao anati, "Yehova akhale ndi inu
ngati ndingakulolenі kupita pamodzi ndi akazi ndi ana
anu! Zikuoneka kuti mwakonzeka kuchita choyipa. 11
Ndakana! Amuna okha ndiwo apite ndi kukapembedza
Yehova pakuti izi ndi zimene mwakhala mukupempha."
Kenaka Mose ndi Aaroni anathamangitsidwa pamaso pa
Farao. 12 Ndipo Yehova anati kwa Mose, "Tambalitsa
dzanja lako pa dziko la Igupto kuti dzombe lidze pa
dziko la Igupto ndi kuwononga chilichonse chimene
chikumera m'minda ndi chilichonse chimene chinatsala
pa nthawi ya matalala." 13 Kotero Mose anakweza
ndodo yake pa dziko la Igupto, ndipo Yehova anawutsa
mphepo ya kummawa imene inawomba pa dziko usana
ndi usiku wonse. Mmene kumacha n'kuti mphepoyo
itabweretsa dzombe. 14 Dzombelo linafika pa dziko
lonse la Igupto ndi kukhala dera lililonse la dzikolo.

Dzombe lambiri ngati limenelo silinakhaleponso n'kale
lonse ndipo silidzakhalapo ngakhale m'tsogolo. 15
Dzombelo linaphimba nthaka yonse mpaka kuoneka
kuti bii. Linadya zonse zimene zinatsala nthawi ya
matalala, zomera za m'munda ndi zipatso. Panalibe
chobiriwira chilichonse chimene chinatsala pa mtengo
kapena pa chomera chilichonse m'dziko lonse la Igupto.
16 Mwamsangamsanga, Farao anayitanitsa Mose ndi
Aaroni ndipo anati, "Ine ndachimwira Yehova Mulungu
wanu ndiponso inu. 17 Tsopano ndikhululukirenso
tchimo langa kano konkha ndipo pempherani kwa Yehova
Mulungu wanu kuti andichotsere mliri wosakazawu." 18
Mose anachoka kwa Farao nakapemphera kwa Yehova.
19 Ndipo Yehova anasintha mphepo ija kuti ikhale ya
mphamvu yochokera ku madzulo, ndipo inanyamula
dzombe lija n'kulikankhira m'Nyanja Yofiira. Panalibe
dzombe ndi limodzi lomwe limene linatsala mu Igupto.
20 Koma Yehova anawumitsa mtima wa Farao, ndipo
sanalole kuti Aisraeli apite. 21 Kenaka Yehova anati
kwa Mose, "Tambasulira dzanja lako kumwamba kuti
kukhale mdima umene udzaphimba dziko lonse la Igupto,
mdima wandiweyani." 22 Choncho Mose anakweza dzanja
lake kumwamba ndipo mdima wandiweyani unaphimba
dziko lonse la Igupto kwa masiku atatu. 23 Palibe amene
anatha kuona mnzake kapena kuchoka pa khomo pake
kwa masiku atatu. Koma kumalo kumene kumakhala
Aisraeli kunali kowala. 24 Kenaka Farao anayitanitsa
Mose ndi Aaroni nati, "Pitani kapembedzeni Yehova.
Ngakhale akazi ndi ana anu apite pamodzi ndi inu. Koma

musatenge ziweto zanu ndi ng'ombe zanu." 25 Koma
Mose anati, "Ndiye inu mutipatse nsembe zopsereza zoti
tikapereke kwa Yehova Mulungu wathu. 26 Koma ayi,
ife tipita ndi ziweto zathu. Palibe chiweto chilichonse
chimene chitatsale kuno, popeza tikasankha komweko
ziweto zokapembedzera Yehova. Sitingadziwe zimene
tikagwiritse ntchito popembedza Yehova mpaka titakafika
kumeneko." 27 Koma Yehova anawumitsa mtima wa
Farao ndipo sanafune kuwalola kuti apite. 28 Farao
anati kwa Mose, "Choka pamaso panga! Uwonetsetse
kuti usadzaonekerenso pamaso panga! Tsiku limene
ndidzakuonenso udzafa." 29 Mose anayankha kuti,
"Monga momwe mwaneneramu, Ine sindidzaonekeranso
pamaso panu."

11 Tsopano Yehova anati kwa Mose, "Ine ndidzalanga
Farao pamodzi ndi Aigupto onse ndi mliri umodzi
wotsiriza. Zikadzachitika izi iye adzakulolani kuti
mutuluke m'dziko lino. Ndithu pamene azidzakutulutsani
adzachita ngati akukuyingitsani. 2 Awuze anthu kuti
mwamuna aliyense ndi mkazi aliyense apemphe kwa
mnansi wake ziwiya zasiliva ndi golide." 3 Tsono
Yehova anachititsa Aigupto kuti akomere mtima Aisraeli.
Komanso Mose anali wotchuka kwambiri m'dziko la
Igupto, pamaso pa nduna za Farao ndi anthu onse.
4 Tsono Mose anawuza Farao kuti, "Pakati pa usiku,
Yehova adzayenda pakati pa anthu a ku Igupto.
5 Ndipo mwana aliyense wamwamuna wachisamba
adzafa, kuyambira mwana wamwamuna wa Farao
amene amakhala pa mpando waufumu, mpaka mwana

wamwamuna wachisamba wa mdzakazi wake amene
ali naye pa mtondo, komanso ana oyamba a ziweto. 6
Kudzakhala kulira kwakukulu m’dziko lonse la Igupto,
kumene sikunachitikepo ndipo sikudzachitikanso. 7
Koma pakati pa Aisraeli, ngakhale galu sadzawuwa
munthu aliyense kapena chiweto!” Kotero mudzadziwa
kuti Yehova ndiye wasiyanitsa pakati pa Igupto ndi
Israeli. 8 Nduna zanu zonse zidzabwera kwa ine, kugwada
pamaso panga ndi kunena kuti, “Pita iwe ndi anthu ako
onse amene akukutsatirawa! Zimenezi zikadzachitika
ine ndidzachoka.” Ndipo Mose anachoka kwa Farao
atakwiya kwambiri. 9 Yehova ananena kwa Mose kuti,
“Farao adzakana kukumvera, kuti zodabwitsa zanga
zichuluke m’dziko la Igupto.” 10 Mose ndi Aaroni anachita
zodabwitsa zonsezi pamaso pa Farao koma Yehova
anawumitsa mtima wa Farao, ndipo sanalole kuti Aisraeli
atuluke m’dziko lake.

12 Yehova anayankhula kwa Mose ndi Aaroni m’dziko la
Igupto kuti, 2 “Mwezi uno uzikhala mwezi wanu woyamba
wa chaka. 3 Muliwuze khamu lonse la Israeli kuti pa
tsiku la khumi la mwezi uno, munthu aliyense asankhire
banja lake mwana wankhosa mmodzi. Banja lililonse
litenge mwana wankhosa mmodzi. 4 Ngati banja lili
lochepa moti silingathe kudya nyama yonse ya nkhosa,
ligawane ndi banja lomwe layandikana nalo nyumba.
Mabanja adziwiretu chiwerengero cha anthu amene alipo
pokonzekera zimenezi. Muwerengere kuchuluka kwa
nyama imene anthu adzadye potengera mmene munthu
mmodzi angadyere. 5 Ziweto zimene musankhe ziyenera

kukhala zazimuna za chaka chimodzi, zopanda chilema,
ndipo zikhale nkhosa kapena mbuzi. 6 Muzisunge mpaka
tsiku la khumi ndi chinayi la mwezi, pamene gulu lonse la
Aisraeli lidzaphe nyamazo madzulo. 7 Ndipo adzatengeko
magazi anyamazo ndi kuwaza pa mphuthu ziwiri za
chitseko ndiponso pamwamba pa chitseko cha nyumba
mmene adzadyeremo ana ankhosawo. 8 Adzawotche
nyamayo ndi kudya usiku womwewo, ndipo adzayidye ndi
buledi wophikidwa popanda yisiti pamodzi ndi masamba
wowawa. 9 Musadzadye yayiwisi kapena yophika, koma
mudzawotche yonse, mutu, miyendo ndi zam'mimba. 10
Musadzasiye nyama ina mpaka mmawa, ngati ina idzatsala
mpaka mmawa, mudzayitenthe. 11 Muzidzadya nyamayo
mutavala chotere, pokonzekera ulendo: mudzazimangirire
lamba m'chiwuno, nsapato zanu kuphazi ndi ndodo
yanu kumanja. Mudzadye mofulumira. Imeneyi ndi
Paska ya Yehova. 12 "Usiku umenewo Ine ndidzadutsa
m'dziko la Igupto ndipo ndidzapha chilichonse choyamba
kubadwa kuyambira mwana wa munthu aliyense mpaka
ana aziweto. Ndidzalanganso milungu yonse ya Igupto.
Ine ndine Yehova. 13 Magazi amene mudzawaze pa
mphuthu za zitseko ndi pamwamba pa zitseko aja
adzakhala ngati chizindikiro. Ine ndikadzaona magaziwo
ndidzakudutsani, ndipo ndikadzamakantha anthu a
Igupto, mliri wosakazawu sudzakukhudzani. 14 "Ili
ndi tsiku la chikumbutso. Tsiku limeneli muzidzachita
chikondwerero, kupembedza Yehova. Mibado yonse imene
ikubwera izidzakumbukira tsiku limeneli ngati lamulo
lamuyaya ndi kuti pa tsikuli azidzachita chikondwerero

cholemekeza Yehova. 15 Kwa masiku asanu ndi awiri
muzidya buledi wopanda yisiti. Tsiku loyamba muzichotsa
yisiti m'nyumba zanu, ngati aliyense adzadya kanthu
kalikonse kali ndi yisiti kuyambira tsiku loyamba mpaka
tsiku lachisanu ndi chiwiri, munthu ameneyo adzayenera
kuchotsedwa m'gulu la Israeli. 16 Pa tsiku loyamba
muzichita msonkhano wopatulika, ndipo winanso
uzikhala pa tsiku lachisanu ndi chiwiri. Musamagwire
ntchito masiku onsewa, koma ntchito yokonza chakudya
yokha kuti aliyense adye. Izi ndi zimene muzichita. 17
"Muzichita chikondwerero cha buledi wopanda yisiti,
chifukwa ndi pa tsiku limeneli ndinatulutsa magulu
anu m'dziko la Igupto. Muzikondwerera tsiku limeneli
pa mibado yonse ngati lamulo lamuyaya. 18 Mwezi
woyamba muzidzadya buledi wopanda yisiti kuyambira
madzulo tsiku la 14 la mweziwo mpaka tsiku la 21 mwezi
womwewo. 19 Yisiti asamapezeka m'nyumba zanu kwa
masiku asanu ndi awiri. Ndipo aliyense amene adya
chakudya chimene muli yisiti, munthu ameneyo ayenera
kuchotsedwa m'gulu la Aisraeli, kaya iyeyo ndi mlendo
kapena mbadwa. 20 Musadye chilichonse chokhala ndi
yisiti. Kulikonse kumene mukukhala, muyenera kudya
buledi wopanda yisiti." 21 Ndipo Mose anasonkhanitsa
akuluakulu onse a Israeli nati, "Pitani msanga kukasankha
nkhosa zokwanira pa mabanja anu, ndipo muziphe
ngati Paska. 22 Mutengenso nthambi ya chitsamba
cha hisope, muchiviyike m'magazi amene mwawayika
m'beseni ndipo muwaze ena mwa magaziwo pamwamba
ndi m'mbali mwa mphuthu za chitseko. Palibe aliyense wa

inu amene adzatuluke m'nyumba yake mpaka mmawa. 23
Pamene Yehova adzadutsa m'dziko kudzakantha Aigupto,
n'kuona magazi pamwamba ndi m'mbali mwa mphuthu za
chitseko, Iye adzadutsa khomo limenelo ndipo sadzalola
woonongayo kuti alowe m'nyumba zanu kuti akukantheni.
24 "Muzimvera malamulo amenewa kwa muyaya, inu
ndi zidzukulu zanu. 25 Mukakalowa m'dziko limene
Yehova adzakupatseni monga analonjeza, mukasunge
mwambo umenewu. 26 Ndipo ana anu akakakufunsani
kuti, 'Mwambo umenewu ukutanthauza chiyani?' 27 Inu
mukawawuze kuti, 'Ndi nsembe ya Paska ya Yehova,
popeza pamene ankakantha nyumba za Aigupto anasiya
nyumba zathu.'" Kenaka anthu anawerama napembedza.
28 Aisraeli anachita monga momwe Yehova analamulira
Mose ndi Aaroni. 29 Pakati pa usiku Yehova anakantha
ana onse oyamba kubadwa m'dziko la Igupto, kuyambira
woyamba kubadwa wa Farao, amene amakhala pa mpando
waufumu wa Faraoyo, mpaka mwana woyamba kubadwa
wa munthu amene anali m'dzenje, pamodzinso ndi ana
oyamba kubadwa a ziweto zawo. 30 Farao ndi nduna
zake zonse ndiponso Aigupto onse anadzuka pakati pa
usiku, ndipo kunali kulira kwakukulu m'dziko lonse la
Igupto, pakuti panalibe nyumba imene munalibe munthu
wakufa. 31 Pakati pa usiku Farao anayitanitsa Mose ndi
Aaroni ndipo anati, "Nyamukani! Asiyeni anthu anga,
inu ndi Aisraeli! Pitani, kapembedzeni Yehova monga
munapempha. 32 Tengani ziweto ndi ng'ombe zanu ndipo
pitani kapembedzeni Mulungu wanu monga munanenera
kuti ine ndidalitsike." 33 Aigupto anawawumiriza

anthuwo kuti atuluke mofulumira ndi kusiya dziko
lawo. Iwo anati, “Ngati sitiwalola kutero, tonse tidzafa.”
34 Motero anthuwo ananyamula ufa wawo wopangira
buledi asanathiremo yisiti ndipo anasenza pa mapewa
awo pamodzi ndi zokandiramo buledi atazikulunga mu
nsalu. 35 Aisraeli anachita monga anawawuzira Mose
kuti apemphe kwa Aigupto zozikongoletsera zasiliva
ndi zagolide ndi zovala. 36 Yehova anafewetsa mtima
Aigupto kuti akomere mtima Aisraeliwo ndipo anawapatsa
zimene anawapempha. Motero Aisraeli anawalanda
zinthu Aigupto. 37 Aisraeli anayenda ulendo kuchokera
ku Ramesesi mpaka kukafika ku Sukoti. Anthu aamuna
oyenda pansi analipo 600,000 osawerengera akazi ndi ana.
38 Anthu enanso ambiri anapita nawo, kuphatikizanso
gulu lalikulu la ziweto, mbuzi, nkhosa pamodzi ndi
ng’ombe. 39 Iwo anapanga buledi wopanda yisiti ndi ufa
umene anachoka nawo ku Igupto. Ufawo unalibe yisiti
chifukwa anachita kuthamangitsidwa ku Igupto ndipo
analibe nthawi yokonzera chakudya chawo. 40 Ndipo
Aisraeli anakhala ku Igupto kwa zaka 430. 41 Pa tsiku
lomwelo limene anakwanitsa zaka 430, magulu onse a
Yehova anatuluka m’dziko la Igupto. 42 Usiku wonse
Yehova anachezera kutulutsa ana a Israeli m’dziko la
Igupto. N’chifukwa chake pa tsiku limeneli Aisraeli onse
azichezera usiku wonse kulemekeza Mulungu kamba ka
mibado yonse ya m’tsogolo. 43 Yehova anati kwa Mose
ndi Aaroni, “Malamulo a Paska ndi awa: “Mlendo asadye
Paska. 44 Kapolo aliyense amene munagula angadye ngati
atayamba wachita mdulidwe. 45 Koma amene mukukhala

naye kwa kanthawi kapena waganyu asadye Paska.
46 "Muzidyera Paska m'nyumba imodzi. Musatulutse
nyama iliyonse kunja kwa nyumba. Musaswe mafupa
aliwonse. 47 Gulu lonse la Israeli lizichita mwambo
wachikondwererochi. 48 "Ngati mlendo wokhala pakati
panu angafune kuchita nawo mwambo wa chikondwerero
cha Paska, cha Yehovachi, amuna onse a m'nyumba
mwake ayenera kuchita mdulidwe. Akatero muzimutenga
ngati mbadwa pakati panu. Koma aliyense wosachita
mdulidwe asadye Paska. 49 Lamulo limeneli likhudza
mbadwa ngakhalenso alendo wochita mdulidwe wokhala
pakati panu. 50 "Aisraeli onse anachita monga momwe
Yehova analamulira Mose ndi Aaroni. 51 Ndipo tsiku
lomwelo Yehova anatulutsa gulu lonse la ana a Israeli
m'dziko la Igupto."

13 Yehova anati kwa Mose, 2 "Ana onse aamuna
oyamba kubadwa uwapatule, ndi anga. Aliyense woyamba
kubadwa pakati pa Aisraeli ndi wanga, kaya ndi wa
munthu kapena wa chiweto." 3 Ndipo Mose anati
kwa anthu, "Muzikumbukira tsiku lino, tsiku limene
munatuluka m'dziko la Igupto, dziko la ukapolo chifukwa
Yehova anakutulutsani ndi dzanja lake lamphamvu.
Musadye kalikonse kamene kali ndi yisiti. 4 Pa tsiku
la lero mwezi uno wa Abibu, mukutuluka m'dziko la
Igupto. 5 Yehova akadzakulowetsani m'dziko la Akanaani,
Ahiti, Aamori, Ahivi ndi Ayebusi, dziko loyenda mkaka
ndi uchi, muzikachita mwambo uwu mwezi uno. 6
Muzidzadya buledi wopanda yisiti kwa masiku asanu
ndi awiri ndipo tsiku lachisanu ndi chiwirilo muzichita

chikondwerero cha Yehova. 7 Mudye buledi wopanda yisiti
masiku asanu ndi awiri. Pasapezeke chinthu chilichonse
chokhala ndi yisiti pakati panu, kapena paliponse
m'dziko lanu. 8 Tsiku limenelo muzidzawuza ana anu
kuti, 'Ine ndimachita zimenezi chifukwa cha zimene
Yehova anandichitira pamene ndimatuluka m'dziko
la Igupto.' 9 Lamulo ili lidzakhala ngati chizindikiro
chomangidwa pa dzanja lanu ndi chikumbutso choyikidwa
pamphumi panu kuti malamulo a Yehova asachoke
pakamwa panu. Pakuti Yehova anakutulutsani m'dziko
la Igupto ndi dzanja lake lamphamvu. 10 Muzichita
mwambo uwu pa nthawi yake chaka ndi chaka. 11
"Yehova akadzakulowetsani ndi kukupatsani dziko la
Kanaani monga analonjezera kwa inu ndi makolo
anu, 12 muzikapereka kwa Ambuye ana onse oyamba
kubadwa. Ziweto zonse zazimuna zoyamba kubadwa ndi
za Ambuye. 13 Koma mwana woyamba kubadwa wa
bulu muzikamuwombola ndi mwana wankhosa, koma
ngati simukamuwombola, muzikamuthyola khosi. Mwana
wamwamuna woyamba kubadwa muzikamuwombola. 14
"M'tsogolomo mwana wanu akakafunsa kuti, 'Zimenezi
zikutanthauza chiyani?' Mukamuwuze kuti, 'Yehova
anatitulutsa m'dziko la Igupto, dziko la ukapolo
ndi dzanja lamphamvu. 15 Farao atakanitsitsa kuti
asatitulutse, Yehova anapha aliyense woyamba kubadwa
m'dziko la Igupto, kuyambira ana a anthu ndi
ziweto zomwe. N'chifukwa chake ine ndimapereka
nsembe kwa Yehova, chachimuna chilichonse choyamba
kubadwa ndipo mwana wamwamuna woyamba kubadwa

ndimamuwombola.’ 16 Ndipo chidzakhala kwa inu ngati
chizindikiro chomangidwa pa dzanja lanu ndi pamphumi
panu kuonetsa kuti Yehova anakutulutsani m’dziko la
Igupto ndi dzanja lake lamphamvu.” 17 Farao atalola
anthu aja kuti atuluke, Mulungu sanawadzeretse njira
yodutsa dziko la Afilisti, ngakhale kuti inali yachidule
popeza Mulungu anati, “Ngati anthuwa atadzakumana ndi
nkhondo angadzakhumudwe ndi kubwerera ku Igupto.”
18 Choncho Mulungu anawadzeretsa anthuwo njira
yozungulira ya m’chipululu kulowera ku Nyanja Yofiira.
Komabe Aisraeli anatuluka m’dziko la Igupto atakonzekera
nkhondo. 19 Mose ananyamula mafupa a Yosefe chifukwa
Yosefe anawalumbiritsa ana a Israeli. Iye anawawuza kuti,
“Mulungu adzabwera ndithu kudzakuthandizani, ndipo
mudzanyamule mafupa anga pochoka ku malo ano.” 20
Atachoka ku Sukoti anakagona ku Etamu m’mphepete
mwa chipululu. 21 Nthawi yamasana Yehova amakhala
patsogolo pa anthu kuwatsogolera njira ndi chipilala
cha mtambo, ndipo usiku Yehova ankawatsogolera ndi
chipilala cha moto, kuwawunikira njira kuti athe kuyenda
masana ndi usiku. 22 Usana, chipilala cha mtambo ndi
usiku, chipilala cha moto zinali patsogolo kuwatsogolera
anthu aja.

14 Kenaka Yehova anati kwa Mose, 2 “Uza
Aisraeli abwerere ndi kukagona pafupi ndi Pihahiroti,
pakati pa Migidoli ndi nyanja. Inu mumange
zithando m’mbali mwa nyanja moyang’anana ndi
Baala-Zefoni. 3 Farao adzaganiza kuti ‘Aisraeli
asokonezeka n’kumangozungulirazungulira mu dzikomo,

chipululu chitawazinga.' 4 Ndidzawumitsa mtima
wa Farao ndipo adzathamangira Aisraeliwo. Choncho
ndikadzagonjetsa Farao ndi gulu lake lonse la nkhondo,
Ine ndidzalemekezedwa." Choncho Aisraeli aja anachita
zimenezi. 5 Farao, mfumu ya Igupto atamva kuti anthu
aja athawa, iye pamodzi ndi nduna zake anasintha
maganizo awo pa Israeli ndipo anati, "Ife tachita chiyani?
Tawalola Aisraeli kuti apite ndi kuleka kutitumikira?"
6 Choncho anakonzetsa galeta lake ndipo ananyamuka
pamodzi ndi ankhondo ake. 7 Iye anatenga magaleta
600 abwino kwambiri pamodzi ndi magaleta ena a dziko
la Igupto. Anatenganso akuluakulu onse ankhondo.
8 Yehova anawumitsa mtima wa Farao mfumu ya
dziko la Igupto, kotero iye anawathamangira Aisraeli
amene ankachoka m'dzikomo mosavutika. 9 Aigupto
aja (kutanthauza akavalo ndi magaleta onse a Farao,
okwera akavalowo pamodzi ndi gulu lonse la nkhondo)
analondola Aisraeli aja ndipo anakawapeza pamalo
pamene anamanga zithando paja, m'mbali mwa nyanja,
pafupi ndi Pihahiroti, moyang'anana ndi Baala-Zefoni. 10
Tsono Farao anayandikira. Ndipo Aisraeli ataona kuti
Aigupto akuwatsatira, anachita mantha aakulu ndipo
anafuwula kwa Yehova. 11 Iwo anafunsa Mose kuti, "Kodi
n'chifukwa chakuti kunalibe manda ku dziko la Igupto kuti
iwe utibweretse muno m'chipululu kuti tidzafe? Chimene
watichitachi n'chiyani, kutitulutsa m'dziko la Igupto?
12 Kodi sindizo zimene tinakuwuza m'dziko la Igupto?
Ife tinati, 'Tileke titumikire Aigupto?' Zikanatikomera
kutumikira Aigupto kulekana ndi kufa m'chipululu

muno.” 13 Mose anayankha anthu kuti, “Musachite
mantha. Imani, ndipo muone chipulumutso chimene
Yehova akuchitireni lero. Aigupto amene mukuwaona
lerowa simudzawaonanso. 14 Yehova adzakumenyerani
nkhondo. Inu mungokhala chete.” 15 Kenaka Yehova
anati kwa Mose, “Chifukwa chiyani ukufuwulira kwa ine?
Uwuze Aisraeli aziyenda. 16 Nyamula ndodo yako ndi
kutambasula dzanja lako kuloza ku nyanja, kugawa madzi
kuti Aisraeli awoloke powuma. 17 Ine ndidzawumitsa
mitima ya Aigupto kotero kuti adzatsatirabe Aisraeli.
Ndipo ine ndikadzagonjetsa Farao ndi asilikali ake onse
ankhondo, okwera magaleta ndi akavalo, ndidzapeza
ulemerero. 18 Aigupto adzadziwa kuti Ine ndine Yehova
akadzaona mmene ndipambanire Farao ndi magaleta
ndi owayendetsa ake.” 19 Ndipo mngelo wa Mulungu
amene amayenda patsogolo pa gulu lankhondo la Israeli
anachoka ndi kupita kumbuyo kwawo. Chipilala cha
mtambo chinasunthanso kuchoka kutsogolo ndi kupita
kumbuyo kwawo. 20 Choncho mtambowo unakhala
pakati pa asilikali ankhondo a dziko la Igupto ndi a
dziko la Israeli. Choncho panali mdima motero kuti
magulu awiri ankhondowa sanathe kuyandikizana usiku
wonse. 21 Kenaka Mose anatambalitsa dzanja lake
pa nyanja, ndipo Yehova pogwiritsa ntchito mphepo
yamphamvu ya kummawa imene inawomba usiku
wonse anabweza madzi ndi kuwumitsa nyanja ija.
Choncho nyanja ija inagawanika. 22 Ndipo Aisraeli
anawoloka pakati pa nyanja powuma, madzi atasanduka
khoma kumanja ndi kumanzere kwawo. 23 Aigupto

onse, Farao, ndi onse okwera pa magaleta ndi akavalo
anawalondola ndipo analowa m'madzi. **24** Kutatsala
pang'ono kucha, Yehova ali mu chipilala chamoto ndi
chamtambo, anayang'ana asilikali ankhondo a Igupto
ndipo anabweretsa chisokonezo pakati pawo. **25** Yehova
anamanga matayala a magaleta kotero kuti ankavutika
kuyenda. Ndipo Aigupto anati, "Tiyeni tiwathawe Aisraeli!
Yehova akuwamenyera nkhondo kulimbana nafe." **26**
Kenaka Yehova anati kwa Mose, "Tambasula dzanja
lako pa nyanja kuti madzi amize Aigupto ndi magaleta
awo ndi okwera pa akavalo." **27** Mose anatambasula
dzanja lake pa nyanja, ndipo mmene kumacha nyanja
inabwerera m'malo mwake. Aigupto pothawa anakumana
nayo, ndipo Yehova anawakokera m'nyanja momwemo.
28 Madzi anabwerera ndi kumiza magaleta ndi okwera
akavalo, asilikali ankhondo onse amene anatsatira Aisraeli
m'nyanja, palibe ndi mmodzi yemwe amene anapulumuka.
29 Koma Aisraeli aja anawoloka nyanja pansi pali powuma,
madzi atachita khoma kumanja ndi kumanzere kwawo. **30**
Tsiku limeneli Yehova anapulumutsa Israeli m'manja mwa
Aigupto ndipo Israeli anaona Aigupto ali lambalamba
m'mbali mwa nyanja atafa **31** Choncho Aisraeli anaona
dzanja lamphamvu la Yehova limene linagonjetsa Aigupto
aja, ndipo iwo anaopa Yehova ndi kumukhulupirira
pamodzi ndi mtumiki wake Mose.

15 Ndipo Mose ndi Aisraeli anayimbira Yehova nyimbo
iyi: "Ine ndidzayimbira Yehova pakuti wakwezeka
m'chigonjetso. Kavalo ndi wokwera wake, Iye wawaponya
m'nyanja. **2** Yehova ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo

yanga; ndiye chipulumutso changa. Iye ndiye Mulungu
wanga, ndipo ndidzamutamanda, Mulungu wa makolo
anga, ine ndidzamukweza. 3 Yehova ndi wankhondo;
Yehova ndilo dzina lake. 4 Magaleta a Farao ndi asilikali
ake ankhondo Iye wawaponya m'nyanja. Akatswiri
ankhondo amphamvu a Farao amizidwa m'Nyanja
Yofiira. 5 Nyanja yakuya inawaphimba; Iwo anamira
pansi ngati mwala." 6 Yehova, dzanja lanu lamanja
ndi laulemerero chifukwa cha mphamvu zake. Ndithu
Yehova, dzanja lanu lamanja linaphwanya mdani. 7 Ndi
ulemerero wanu waukulu, munagonjetsa okutsutsani. Inu
munatumiza mkwiyo wanu waukulu; ndipo unawapsereza
ngati udzu. 8 Ndi mpweya wotuluka m'mphuno
mwanu madzi anawunjikana pamodzi. Nyanja yakuya ija
inasanduka madzi owuma gwaa kufika pansi. 9 Mdaniyo
anati, "Ine ndidzawalondola, ndipo ndidzawagwira.
Ndidzagawa chuma chawo; ndiye chokhumba changa
chidzakwaniritsidwa. Ine ndidzasolola lupanga langa,
ndi mkono wanga ndidzawawononga." 10 Koma Inu
munawuzira mphepo yanu, ndipo nyanja inawaphimba.
Iwo anamira ngati chitsulo m'madzi amphamvu. 11
Ndithu Yehova, pakati pa milungu, ndani afanana
nanu? Inu amene muli woyera, ndiponso wotamandika
wolemekezeka, chifukwa cha ntchito zanu, zazikulu ndi
zodabwitsa? 12 Munatambasula dzanja lanu lamanja ndipo
dziko linawameza. 13 Ndi chikondi chanu chosasinthika
mudzatsogolera anthu amene munawawombola. Ndi
mphamvu zanu munawatsogolera ku malo anu woyera.
14 Anthu amitundu ina anamva za mbiriyi ndipo

ananjenjemera ndi mantha, mantha woopsa agwira
anthu a dziko la Filisiti. **15** Tsopano mafumu a ku
Edomu agwidwa ndi mantha aakulu, otsogolera a
dziko la Mowabu akunjenjemera ndi mantha, ndipo
anthu a ku Kanaani asungunuka ndi mantha. **16** Onse
agwidwa ndi mantha woopsa. Popeza anaona mphamvu
zanu zazikulu, iwo ayima chilili ngati mwala mpaka
anthu anu, Inu Yehova atadutsa; inde mpaka atadutsa
anthu amene munawagula. **17** Inu mudzawalowetsa
ndi kuwakhazikitsa pa phiri lanu. Pa malo pamene
Inu Yehova munawapanga kuti muzikhalapo; malo
wopatulika amene Inu Ambuye munawakonza ndi manja
anu. **18** "Yehova adzalamula mpaka muyaya." **19**
Akavalo a Farao, magaleta ndi oyendetsa akavalo atalowa
m'nyanja, Yehova anawabwezera madziwo m'nyanja ndi
kuwamiza, koma Aisraeli anawoloka nyanjayo powuma.
20 Ndipo Miriamu mneneri wamkazi, mlongo wa Aaroni
anatenga zoyimbira ndipo akazi onse anamutsatira
pambuyo, akuyimba ndi zoyimbira ndi kuvina. **21**
Miriamu anawayimbira nyimbo iyi: "Imbirani Yehova,
chifukwa iye wapambana. Kavalo ndi wokwerapo wake
Iye wawamiza m'nyanja." **22** Ndipo Mose anatsogolera
Israeli kuchoka ku nyanja yofiira ndi kupita ku chipululu
cha Suri. Anayenda m'chipululu masiku atatu wosapeza
madzi. **23** Ndipo anafika ku Mara. Koma sanathe kumwa
madzi akumeneko chifukwa anali owawa. (Ndi chifukwa
chake malowo amatchedwa Mara). **24** Tsono anthu
aja anadandaulira Mose ndi kumufunsa kuti, "Kodi
tikumwa chiyani?" **25** Ndipo Mose anapemphera kwa

Yehova, ndipo Yehova anamuonetsa kamtengo. Iye
anakaponya m'madzimo ndipo madzi anakhala abwino.
Kumeneko Yehova anawayikira lamulo ndi maweruziro.
Kumenekonso Yehova anawayesa. **26** Yehova anati,
"Ngati inu mudzamvetsa bwino mawu anga, kuchita
zolungama, kumvera malamulo anga ndi kusamalitsa
zimene ndikukuwuzani ndiye kuti Ine sindidzayika pa inu
matenda amene ndinayika pa anthu a ku Igupto popeza
ndine Yehova amene ndimakuchiritsani." **27** Kenaka
anafika ku Elimu, kumene kunali akasupe khumi ndi
awiri ndi mitengo ya migwalangwa makumi asanu ndi
awiri, ndipo anamanga misasa yawo kumeneko pafupi
ndi madzi.

16 Pambuyo pake gulu lonse la Aisraeli linachoka ku
Elimu, ndipo pa tsiku la khumi ndi chisanu mwezi
wachiwiri chichokere m'dziko la Igupto, anafika ku
chipululu cha Sini chimene chinali pakati pa Elimu
ndi Sinai. **2** M'chipululumo gulu lonse linadandaulira
Mose ndi Aaroni **3** kuti, "Kukanakhala bwino Yehova
akanatiphera m'dziko la Igupto! Kumeneko timadya
nyama ndi buledi mpaka kukhuta, koma inu mwabwera
nafe ku chipululu kudzapha mpingo wonsewu ndi njala!"
4 Ndipo Yehova anati kwa Mose, "Ine ndidzakupatsani
buledi wogwa kuchokera kumwamba ngati mvula. Anthu
azituluka tsiku lililonse kukatola buledi wokwanira tsiku
limenelo. Ine ndidzawayesa m'njira imeneyi kuti ndione
ngati adzatsatira malangizo anga. **5** Pa tsiku lachisanu ndi
chimodzi, pamene azidzakonza buledi amene abwera naye,
adzapeza kuti ndi wokwanira masiku awiri." **6** Kotero Mose

ndi Aaroni anati kwa Aisraeli onse, "Nthawi yamadzulo
inu mudzadziwa kuti ndi Yehova amene anakutulutsani
m'dziko la Igupto. 7 Ndipo mmawa mudzaona ulemerero
wa Yehova pakuti wamva kudandaula kwanu. Kodi ife
ndi yani kuti muzitidandaulira?" 8 Mose anati, "Yehova
adzakupatsani nyama madzulo aliwonse ndi buledi
mmawa uliwonse kuti mukhute chifukwa Iye wamva
madandawulo anu. Nanga ife ndi yani? Kudandaula
kwanu simudandaulira ife, koma Yehova." 9 Kenaka Mose
anawuza Aaroni kuti, "Uza gulu lonse la Aisraeli kuti,
'Bwerani pamaso pa Yehova pakuti wamva kudandaula
kwanu.'" 10 Pamene Aaroni amayankhula ndi gulu lonse la
Aisraeli, iwo anayang'ana ku chipululu, ndipo ulemerero
wa Yehova umaoneka mu mtambo. 11 Yehova anati
kwa Mose, 12 "Ine ndamva kudandaula kwa Aisraeli.
Awuze kuti, 'Madzulo mudzadya nyama ndipo mmawa
mudzakhuta buledi. Pamenepo mudzadziwa kuti ine
ndine Yehova Mulungu wanu.'" 13 Madzulo amenewo
panatuluka zinziri zimene zinali ponseponse pa misasa
yawo, ndipo mmawa panali mame kuzungulira misasa
yawo. 14 Mamewo atachoka, pa nthaka m'chipululumo
panaoneka tinthu tina topyapyala komanso totuwa ngati
chipale. 15 Aisraeli atationa anafunsana wina ndi mnzake
nati, "Kodi timeneti n'chiyani?" Popeza sanatidziwe.
Mose anawawuza kuti, "Uyu ndi buledi amene Yehova
wakupatsani kuti mudye. 16 Yehova walamula kuti,
'Aliyense atole zomukwanira kudya, malita awiri pa
munthu mmodzi molingana ndi chiwerengero cha anthu
amene ali mu tenti yanu.'" 17 Aisraeli anachita zonse

anawawuza. Ena anatola zambiri ena zochepa. 18 Ndipo
iwo atayeza ndi muyeso wa malita awiri, iye amene anatola
zambiri sizinamutsalireko ndipo amene anatola pang'ono
sizinamuchepere. Aliyense anatola zomukwanira kudya.
19 Ndipo Mose anawawuza kuti, "Wina aliyense asasunge
mpaka mmawa." 20 Komabe ena sanamvere Mose,
anasungako mpaka mmawa. Koma mmawa mwake tonse
tinali mphutsi zokhazokha. Kotero Mose anawapsera
mtima. 21 Mmawa uliwonse aliyense amatola zimene
amazifuna, ndipo dzuwa likatentha zimasungunuka.
22 Tsiku lachisanu ndi chimodzi anatuta malita anayi
munthu aliyense, ndipo atsogoleri a mpingo wonse
anabwera kudzawuza Mose za zimenezi. 23 Iye anawawuza
kuti, "Izi ndi zimene Yehova analamula, 'Mawa ndi tsiku
lopumula, Sabata Loyera la Yehova, choncho wotchani
ndi kuphika zimene mukufuna. Sungani zotsala mpaka
mmawa.'" 24 Choncho anasunga mpaka mmawa monga
Mose anawalamulira, ndipo sananunkhe kapena kuchita
mphutsi. 25 Mose anati, "Idyani lero chifukwa lero ndi
Sabata la Yehova. Lero simukapeza chilichonse kunjaku.
26 Muzitola chakudya masiku asanu ndi limodzi koma
tsiku la chisanu ndi chiwiri ndi la Sabata, simukapeza
chilichonse kunjaku." 27 Komabe anthu ena anapita
kuti akatole chakudya tsiku lachisanu ndi chiwiri, koma
sanapeze kanthu. 28 Ndipo Yehova anafunsa Mose
nati, "Kodi inu muzipitirira kukana kusunga malamulo
ndi malangizo anga mpaka liti? 29 Taonani, popeza
Yehova wakupatsani Sabata n'chifukwa chake tsiku
lachisanu ndi chimodzi amakupatsani chakudya cha

masiku awiri. Aliyense azikhala pamene ali pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri, pasapezeke wotuluka kunja.” **30**
Kotero anthu anapuma tsiku lachisanu ndi chiwiri. **31**
Aisraeli anatchula chakudyacho Mana. Chakudyacho
chinkaoneka ngati mbewu zamapira, zoyera. Ndipo
chinkakoma ngati chothira uchi. **32** Mose anati, “Chimene
Yehova walamula ndi ichi: ‘Tengani muyeso wa malita
awiri a mana ndi kusungira mibado imene ikubwera, kuti
iwo adzaone chakudya chimene Ine ndinakupatsani kuti
mudye m’chipululu pamene ndinakutulutsani m’dziko
la Igupto.’” **33** Choncho Mose anati kwa Aaroni, “Tenga
mtsuko ndipo uyikemo malita awiri a mana. Ndipo
uyike manawo pamaso pa Yehova kusungira mibado
imene ikubwera.” **34** Monga momwe Yehova analamulira
Mose, Aaroni anayika mtsuko uja pafupi ndi bokosi la
Chipangano kuti manawo asungike. **35** Aisraeli anadya
mana zaka 40, mpaka pamene anafika ku dziko kumene
amati akakhazikeko. Iwo anadya mana mpaka pamene
anafika m’malire a Kanaani. **36** (Malita awiri amafanana
ndi gawo lakhumi la efa).

17 Gulu lonse la Aisraeli linachoka ku chipululu cha
Sini, ndi kumayenda malo ndi malo monga momwe
anawalamulira Yehova. Iwo anamanga misasa yawo ku
Refidimu koma kunalibe madzi woti anthu onse ndi
kumwa. **2** Kotero iwo anakangana ndi Mose nati, “Tipatse
madzi akumwa.” Mose anayankha kuti, “Chifukwa chiyani
mukukangana ndi ine? Chifukwa chiyani mukumuyesa
Yehova?” **3** Koma anthu anali ndi ludzu pamenepo
ndipo anang’ung’udza pamaso pa Mose namufunsa kuti,

“Kodi n’chifukwa chiyani unatitulutsa m’dziko la Igupto
kuti ife, ana athu pamodzi ndi ziweto zathu tife ndi
ludzu?” 4 Ndipo Mose anapemphera kwa Yehova, “Kodi
ndichite chiyani ndi anthu awa? Iwo atsala pang’ono
kundigenda ndi miyala.” 5 Yehova anati kwa Mose, “Pita
patsogolo pa anthuwo. Tenga ndodo imene unamenyera
nyanja ya Nailo pamodzi ndi akuluakulu ena a Israeli ndi
kunyamuka. 6 Ine ndidzayima patsogolo pako pafupi ndi
thanthwe la ku Horebu. Ukamenye thanthwelo, madzi
adzatuluka kuti anthu amwe.” Motero Mose anachita
zimenezi pamaso pa akuluakulu a Israeli. 7 Ndipo iye
anatcha malowo Masa ndi Meriba chifukwa Aisraeli
anakangana ndi kuyesa Yehova ponena kuti, “Kodi pakati
pathu pali Yehova kapena palibe?” 8 Amaleki anabwera
ku Refidimu kudzamenyana ndi Aisraeli. 9 Mose anati
kwa Yoswa, “Sankha amuna amphamvu ndipo upite
ukamenyane ndi Amaleki. Mawa ndidzayima pamwamba
pa phiri nditagwira ndodo ya Mulungu.” 10 Ndipo Yoswa
anachitadi monga Mose anamulamulira. Iye anapita
kukamenyana ndi Aamaleki ndipo Mose, Aaroni ndi Huri
anapita pamwamba pa phiri. 11 Mose ankati akakweza
manja ake, Aisraeli amapambana, koma akatsitsa manja
akewo Amaleki amapambana. 12 Manja a Mose atatopa,
Aaroni ndi Huri anatenga mwala ndi kuyika pansi ndipo
Mose anakhalapo. Aaroni ndi Huri anagwirizitsa manja a
Mose wina mbali ina winanso mbali ina. Choncho manja
a Mose analimba mpaka kulowa kwa dzuwa. 13 Kotero
Yoswa anagonjetsa asilikali ankhondo a Amaleki ndi
lupanga. 14 Kenaka Yehova anati kwa Mose, “Lemba izi

m'buku kuti zidzakumbukirike ndipo uwonetsetse kuti
Yoswa amve zimenezi, chifukwa Ine ndidzafafaniziratu
Amaleki pa dziko lapansi, kotero kuti palibe amene
adzawakumbukire." 15 Mose anamanga guwa lansembe
ndipo analitcha Yehova Chipambano Changa (Yehova
Nisi). 16 Ndipo anati, "Kwezani mbendera ya Yehova.
Yehova adzachitabe nkhondo ndi mibado yonse ya
Aamaleki."

18 Yetero wansembe wa ku Midiyani amenenso anali
mpongozi wa Mose, anamva zonse zimene Mulungu
anachitira Mose ndi anthu ake a Aisraeli ndi mmene
Yehova anawatulutsira m'dziko la Igupto. 2 Mose
atamubweza Zipora, mkazi wake, Yetero, mpongozi wake
anamulandira 3 mwana wake wamkaziyo pamodzi ndi ana
ake aamuna awiri. Mose anamupatsa mwana wachisamba
dzina loti Geresomu popeza anati, "Ndakhala mlendo
m'dziko lachilendo." 4 Ndipo mwana wake wachiwiri
anamupatsa dzina loti Eliezara, pakuti anati, "Mulungu wa
makolo anga anali thandizo langa. Iye anandipulumutsa
ku lupanga la Farao." 5 Yetero, mpongozi wa Mose
pamodzi ndi ana a Mose aamuna awiri ndi mkazi
wake anabwera kwa Mose ku chipululu pa phiri la
Mulungu kumene Mose anamanga misasa. 6 Yetero
anali atatumiza uthenga kwa Mose kuti, "Ine Yetero,
mpongozi wako, ndikubwera ndi mkazi wako ndi ana
ake awiri." 7 Kotero Mose anatuluka kukakumana ndi
mpongozi wake ndipo anawerama ndi kupsompsona.
Atalonjerana anakalowa mu tenti 8 Mose anafotokozera
mpongozi wake zonse zimene Yehova anamuchita Farao

ndi Aigupto chifukwa cha Israeli komanso zowawa zonse
anakumana nazo m'njira. Mose anafotokozanso momwe
Yehova anawapulumutsira. 9 Yetero anakondwa kwambiri
atamva zabwino zonse zimene Yehova anachitira Aisraeli
powapulumutsa m'dzanja la Aigupto. 10 Iye anati,
"Alemekezeke Yehova amene wakupulumutsani m'dzanja
la Aigupto ndi Farao. Wapulumutsanso anthuwa m'dzanja
la Aigupto. 11 Tsopano ndikudziwa kuti Yehova ndi
wopambana milungu ina yonse, pakuti anachita izi kwa
amene ananyoza Israeli." 12 Ndipo Yetero, mpongozi wa
Mose anapereka nsembe yopsereza ndi nsembe zina kwa
Mulungu. Aaroni ndi akuluakulu onse a Israeli anabwera
kudzadya chakudya pamodzi ndi mpongozi wa Mose
pamaso pa Mulungu. 13 Mmawa mwake, Mose anakhala pa
mpando kuti aweruze milandu ya anthu. Anthu anayima
momuzungulira kuyambira mmawa mpaka madzulo. 14
Mpongozi wa Mose ataona zonse zimene iye amawachitira
anthu anati, "N'chiyani chimene mukuwachitira anthuwa?
N'chifukwa chiyani mulipo nokha woweruza, pamene
anthu onsewa ayimirira kuyambira mmawa mpaka
madzulo?" 15 Mose anamuyankha kuti, "Chifukwa
anthuwa anabwera kwa ine kudzafunsa zimene Mulungu
akufuna. 16 Ngati munthu akangana ndi m'bale wake,
onse awiri amabwera kwa ine, ndipo ine ndimawaweruza.
Ndimawawuzanso malamulo a Mulungu ndi malangizo
ake." 17 Mpongozi wa Mose anayankha kuti, "Zimene
mukuchitazi si zabwino. 18 Ntchitoyi ndi yayikulu
kuposa mphamvu zanu. Inu simungathe kuyigwira nokha.
Inu pamodzi ndi anthuwa amene amabwera kwa inu

mudzatopa. 19 Tsono tamverani ndikulangizeni, ndipo
Mulungu akhale nanu. Inu muziwayimirira anthuwa
pamaso pa Mulungu, ndipo mikangano yawo muzibwera
nayo kwa Iye. 20 Aphunzitseni mawu ndi malangizo a
Mulungu. Aphunzitseni mmene ayenera kukhalira ndi
zimene ayenera kuchita. 21 Koma sankhani amuna odziwa
ntchito yawo, anthu owopa Mulungu, anthu odalirika
amene amadana ndi kupeza phindu mwachinyengo.
Tsono muwayike kuti akhale oyang'anira anthu motere:
atsogoleri a anthu 1,000, ena a anthu 100, ena a anthu 50
ndi ena a anthu khumi. 22 Tsono amenewa aziweruza
anthu nthawi zonse. Mlandu uliwonse waukulu azibwera
nawo kwa inu, koma mlandu waung'ono aziweruza
okha. Izi zidzachititsa kuti ntchito yanu ipepuke, popeza
mudzagwira ntchito mothandizana. 23 Ngati mutsatira
malangizowa monga mmene Mulungu wakulamulirani
ndiye kuti simudzafowoka ndipo anthu onsewa adzapita
kwawo mu mtendere." 24 Mose anamvera mpongozi wake
ndi kuchita zonse zimene iye ananena. 25 Iye anasankha
amuna odziwa bwino ntchito zawo ndipo anawayika kuti
akhale atsogoleri, oyang'anira anthu motere: atsogoleri
a anthu 1,000, ena a anthu 500, ena a anthu makumi
asanu ndi ena a anthu khumi. 26 Iwowa ankaweruza
anthu nthawi zonse. Milandu yovuta ankabwera nayo
kwa Mose, koma yosavuta ankayiweruza okha. 27 Kenaka
Mose analola kuti mpongozi wake, Yetero anyamuke
kubwerera ku dziko la kwawo.

19 Ana a Israeli aja anafika ku chipululu cha Sinai
pa tsiku loyamba la mwezi wachitatu chichokere

m’dziko la Igupto.
2 Atachoka ku Refidimu, anafika
ku Sinai, ndipo Aisraeli anamangako misasa yawo
moyang’anana ndi phirilo.
3 Mose anakwera ku phiri
kukakumana ndi Mulungu ndipo Yehova anamuyitana
nati, “Ukawuze zidzukulu za Yakobo, ana onse a Israeli
kuti,
4 ‘Inu eni munaona zimene ndinawachitira Aigupto
ndiponso mmene ndinakunyamulirani, monga mmene
chiwombankhanga chimanyamulira ana ake pa mapiko,’
ndikukubweretsani kwa Ine.
5 Tsopano, ngati mumveradi
mawu anga ndi kusunga pangano langa, mudzakhala
chuma changa chapamtima pakati pa mitundu yonse.
Ngakhale kuti dziko lonse lapansi ndi langa,
6 inu
mudzakhala ansembe achifumu ndi mtundu woyera
mtima. Awa ndi mawu amene uyenera kuwawuza
Aisraeli.”
7 Ndipo Mose anabwerera ndi kuyitanitsa
akuluakulu. Atabwera anawafotokozera mawu amene
Yehova anamulamulira kuti adzanene.
8 Anthu onse
anayankha pamodzi kuti, “Ife tidzachita zonse zimene
Yehova wanena.” Choncho Mose anabweza yankho lawo
kwa Yehova.
9 Yehova anati kwa Mose, “Ine ndibwera
kwa iwe mu mtambo wakuda kuti anthu adzandimve
ndikuyankhula ndi iwe. Choncho adzakukhulupirira
nthawi zonse.” Kenaka Mose anawuza Yehova zimene
anthu ananena.
10 Ndipo Yehova anati kwa Mose, “Pita
kwa anthu onse ndi kuwayeretsa lero ndi mawa. Achape
zovala zawo
11 ndipo akhale atakonzeka pofika tsiku
lachitatu, chifukwa tsiku limenelo Yehova adzatsika
pa phiri la Sinai anthu onse akuona.
12 Uwalembere
malire anthuwo kuzungulira phirilo ndipo uwawuze kuti,

‘Samalani musakwere phirilo kapena kukhudza tsinde
lake. Aliyense wokhudza phiri adzaphedwa ndithu. 13
Aliyense wokhudza phiri adzaphedwa ndi miyala kapena
kumulasa ndi mivi. Palibe amene adzamukhudze. Palibe
munthu amene adzaloledwa kukhala ndi moyo ngakhale
nyama. Iwo adzayenera kuphedwa.’ Koma anthu adzapita
ku phirilo akadzamva kulira kwa lipenga la nyanga
yankhosa.” 14 Tsono Mose anatsika phiri lija nafika kwa
anthu aja ndi kuwayeretsa. Iwo anachapa zovala zawo. 15
Kenaka iye anati kwa anthu, “Konzekerani tsiku lachitatu,
musagone pamodzi ndi mkazi.” 16 M’mamawa wa
tsiku lachitatu kunali mabingu, ziphaliwali ndi mtambo
wakuda umene unaphimba phiri, ndiponso lipenga lolira
kwambiri. Aliyense ku misasa kuja ananjenjemera ndi
mantha. 17 Ndipo Mose anatsogolera anthu kutuluka
m’misasa kukakumana ndi Mulungu, ndipo anayima
m’munsi mwa phiri. 18 Phiri la Sinai linakutidwa ndi
utsi, chifukwa Yehova anatsika ndi moto pa phiripo.
Utsi unakwera ngati wochokera m’ng’anjo yamoto ndipo
phiri lonse linagwedezeka kwambiri. 19 Liwu la lipenga
linkakulirakulira. Tsono Mose anayankhula ndipo Yehova
anamuyankha ndi mabingu. 20 Yehova anatsika nafika
pamwamba pa phiri la Sinai, ndipo anayitana Mose kuti
apite pa phiripo. Choncho Mose anakwera, 21 ndipo
Yehova anati kwa iye, “Tsika ukawachenjeze anthu kuti
asayesere kudutsa malire kuti adzandione chifukwa
ambiri a iwo adzafa. 22 Ngakhale ansembe amene
amatumikira pamaso pa Yehova ayenera kudziyeretsa
kuopa kuti ndingadzawalange.” 23 Mose anati kwa

Yehova, “Anthu sangakwere phiri la Sinai chifukwa inu
munatichenjeza. Lembani malire kuzungulira phiri ndipo
mulipatule kuti likhale loyera.” 24 Yehova anayankha,
“Tsika ukamutenge Aaroni. Koma ansembe ndi anthu
asayesere kubzola malire kuti abwere kwa Yehova
chifukwa Iye adzawalanga.” 25 Ndipo Mose anatsika ndi
kukawawuza anthuwo.
20 Ndipo Mulungu anayankhula mawu onse awa nati: 2
“Ine ndine Yehova Mulungu wako amene ndinakutulutsa
ku Igupto, m’dziko la ukapolo. 3 “Usakhale ndi milungu
ina koma Ine ndekha.” 4 “Usadzipangire chofanizira
chinthu chilichonse chakumwamba kapena cha pa
dziko lapansi kapena cha m’madzi a pansi pa dziko. 5
Usazigwadire kapena kuzipembedza, pakuti Ine Yehova
Mulungu wako, ndine Mulungu wansanje, wolanga ana
chifukwa cha tchimo la makolo awo mpaka m’bado
wachitatu ndi wachinayi wa iwo amene amadana
nane. 6 Koma ndimaonetsa chikondi chosasinthika ku
mibado miyandamiyanda ya anthu amene amandikonda,
ndi kusunga malamulo anga. 7 “Usagwiritse ntchito
molakwika dzina la Yehova Mulungu wako, pakuti
Yehova adzamutenga kukhala wochimwa aliyense amene
akugwiritsa ntchito dzina lakelo molakwika. 8 “Uzisunga
tsiku la Sabata kuti likhale lopatulika. 9 Uzigwira ntchito
zako zonse masiku asanu ndi limodzi. 10 Koma tsiku
lachisanu ndi chiwiri ndi Sabata, tsiku loperekedwa kwa
Yehova Mulungu wako. Tsiku limeneli musagwire ntchito
iliyonse, inuyo kapena mwana wanu wamwamuna kapena
mwana wanu wamkazi, wantchito wanu wamwamuna

kapena mdzakazi wanu, ziweto zanu kapena mlendo
amene akukhala m'mudzi mwanu. 11 Pakuti Yehova
anapanga kumwamba ndi dziko lapansi, nyanja ndi zonse
zimene zili m'menemo m'masiku asanu ndi limodzi. Iye
anapuma pa tsiku lachisanu ndi chiwiri. Kotero Yehova
anadalitsa tsiku la Sabata kuti likhale loyera. 12 "Lemekeza
abambo ako ndi amayi ako kuti ukhale ndi moyo wautali
m'dziko limene Yehova Mulungu wako akukupatsa. 13
"Usaphe. 14 "Usachite chigololo. 15 "Usabe. 16 "Usapereke
umboni womunamizira mnzako. 17 "Usasirire nyumba ya
mnzako. Usasirire mkazi wa mnzako kapena wantchito
wake wamwamuna kapena mdzakazi wake, ng'ombe yake
kapena bulu wake, kapena chilichonse cha mnzako." 18
Pamene anthu ankamva mabingu ndi kuona ziphaliwali
ndi kumvanso lipenga ndi kuona utsi umene umafuka
m'phiri, ananjenjemera ndi mantha. Ndipo iwo anayima
patali. 19 Ndipo anati kwa Mose, "Iwe utiyankhule ndipo
tidzamvera. Koma usalole kuti Mulungu atiyankhule,
tingafe." 20 Koma Mose anati kwa anthuwo, "Musachite
mantha. Mulungu wabwera kudzakuyesani kuti mukhale
ndi mtima woopa Mulungu kuti musamuchimwire."
21 Anthu aja anayima patali koma Mose anayandikira
mtambo wakuda kumene kunali Mulungu. 22 Ndipo
Yehova anati kwa Mose, "Awuze izi Aisraeli: 'Inu mwaona
nokha kuti Ine ndakuyankhulani kuchokera kumwamba.
23 Choncho musadzipangire milungu yasiliva kapena
yagolide kuti muziyipembedza pamodzi ndi Ine.'" 24
Mundimangire guwa ladothi ndipo muziperekapo nsembe
zopsereza ndi nsembe zachiyanjano, nkhosa, mbuzi

ndi ng'ombe zanu. Pamalo paliponse pamene Ine
ndidzakonza kuti muzinditamandirapo, ndidzabwera
ndi kukudalitsani. 25 Ngati mudzandimangira guwa
lansembe lamiyala, musagwiritse ntchito miyala yosema,
pakuti mudzalidetsa mukadzagwiritsa ntchito zida. 26
Musamakwere pa makwerero popita pa guwa langa
lansembe kuti mungaonetse maliseche anu.

21 "Uwawuze Aisraeli malamulo awa: 2 "Mukagula
kapolo wa Chihebri, azikugwirirani ntchito zaka zisanu
ndi chimodzi. Koma m'chaka cha chisanu ndi chiwiri
muzimumasula, ndipo asalipire kanthu. 3 Ngati anabwera
yekha, amasulidwenso yekha. Koma ngati anali ndi
mkazi pamene ankabwera, mkaziyo apite nayenso. 4
Ngati bwana wake amupatsa mkazi ndipo mkaziyo
anabereka ana aamuna kapena aakazi, mkazi ndi anawo
adzakhala a bwanayo ndipo mwamuna yekhayo ndiye
adzamasulidwe. 5 "Koma ngati kapoloyo alengeza kuti,
'Ine sindikufuna kumasulidwa chifukwa ndimakonda
mbuye wanga, mkazi wanga ndi ana,' 6 mbuye wakeyo
abwere naye kwa Yehova. Abwere naye pa chitseko
kapena pa mphuthu zachitseko ndipo abowole khutu
lake ndi chitsulo. Ndipo iye adzakhala kapolo wake moyo
wake wonse. 7 "Ngati munthu agulitsa mwana wake
wamkazi kukhala mdzakazi, mwanayo asamasulidwe
monga achitira ndi akapolo aamuna. 8 Koma ngati mkaziyo
sakukondweretsa bwana wake amene wamusankha kuti
amukwatire, amulole kuti awomboledwe. Bwanayo alibe
mphamvu zomugulitsa kwa anthu achilendo, chifukwa
iyeyo waphwanya pangano lake lomukwatira iye. 9

Ngati anamusankha kuti akhale mkazi wa mwana wake,
ayenera kumusunga ngati mwana wake wamkazi. 10
Ngati akwatira mkazi wina, asamumane woyambayo
chakudya ngakhale chovala ndipo apiritirize kugona naye
ngati mkazi wake. 11 Koma ngati sangathe kumuchitira
zonsezi, ndiye amuleke apite popanda kulipira kanthu.
12 "Munthu aliyense amene amenya mnzake namupha,
iyenso ayenera kuphedwa. 13 Koma ngati sanachite dala,
ndipo Mulungu analola kuti zichitike, iyeyo athawire ku
malo kumene ndidzakupatsani. 14 Koma ngati munthu
akonza chiwembu ndi kupha mnzake mwadala, ameneyo
muchotseni ngakhale ku guwa langa lansembe ndipo
aphedwe. 15 "Munthu aliyense amene amenya abambo ake
kapena mayi ake ayenera kuphedwa. 16 "Munthu aliyense
amene aba munthu mnzake, ndi kukamugulitsa, kapena
kumangomusunga, ayenera kuphedwa. 17 "Aliyense
amene atemberera abambo ake kapena amayi ake ayenera
kuphedwa. 18 "Ngati anthu awiri akangana ndipo wina
amenya mnzake ndi mwala kapena nkhonya koma
wosamupha, womenyedwayo akadwala nagona pa bedi, 19
kenaka nachira ndi kuyamba kuyenda ndi ndodo kutuluka
kunja kwa nyumba yake, ndiye kuti womenya mnzakeyo
sadzayimbidwa mlandu. Komabe adzayenera kulipira
womenyedwayo chifukwa cha nthawi imene anagona pa
bedi ija, ndiponso ayenera kumusala mpaka atachiritsitsa.
20 "Ngati munthu amenya kapolo wake wamwamuna
kapena mdzakazi ndi ndodo, kapolo uja ndikufa chifukwa
cha kumenyedwako, munthuyo ayenera kulangidwa. 21
Koma ngati kapolo uja akhala ndi moyo tsiku lonse kapena

masiku awiri, ndiye kuti mbuye uja asalangidwe chifukwa
kapolo ndi chuma chake. 22 “Ngati anthu akumenyana ndi
kupweteka mayi woyembekezera, mayiyo napita padera,
koma osavulala, wolakwayo ayenera kulipira chilichonse
chimene mwamuna wake wa mkaziyo adzalamula ndipo
bwalo lamilandu lavomereza. 23 Koma ngati wavulazidwa
kwambiri, ndiye malipiro ake adzakhala motere: moyo
kulipa moyo, 24 diso kulipira diso, dzino kulipira dzino,
mkono kulipa mkono, phazi kulipa phazi. 25 Kutentha
ndi moto kulipa kutentha ndi moto, bala kulipa bala,
mkwingwirima kulipa mkwingwirima. 26 “Ngati munthu
amenya wantchito wake wa mwamuna kapena mdzakazi
wake pa diso ndi kuliwononga, wantchitoyo amasulidwe
ngati malipiro a diso lake. 27 Ndipo ngati agulula dzino la
wantchito wamwamuna kapena mdzakazi, wantchitoyo
amasulidwe ngati malipiro a dzino lake. 28 “Ngati
ng’ombe ipha munthu wamwamuna kapena wamkazi
ndi nyanga yake, iponyedwe miyala ndipo nyama yake
isadyedwe. Ndipo mwini ng’ombeyo asayimbidwe mlandu.
29 Koma ngati ng’ombeyo inali ndi chizolowezi chogunda
anthu ndipo mwini wakeyo anachenjezedwa koma iye
sanayimange ndipo yapha mwamuna kapena mkazi,
ng’ombeyo iponyedwe miyala ndipo mwini wakeyo
aphedwenso. 30 Koma ngati wauzidwa kuti alipire,
iye apereke zimene wauzidwazo kuti awombole moyo
wake. 31 Lamulo ili ligwirenso ntchito ngati ng’ombeyo
yagunda mwana wamwamuna kapena wamkazi. 32
Ngati ng’ombeyo yagunda kapolo wamwamuna kapena
mdzakazi, mwini ng’ombeyo apereke masekeli makumi

atatu a siliva kwa mwini kapoloyo, ndipo ng'ombeyo
iponyedwe miyala. 33 “Munthu akasiya dzenje lapululu
kapena akakumba dzenje koma wosaphimbapo, ndipo
ng'ombe kapena bulu n'kugweramo, 34 mwini dzenjelo
amulipire mwini chiweto chakufacho koma iye atenge
chiwetocho. 35 “Ngati ng'ombe ya munthu wina ipha
ng'ombe ya mnzake, ng'ombe yamoyo ija igulitsidwe
ndipo anthu awiriwo agawane pakati ndalama yake.
Achite chimodzimodzi ndi ng'ombe yakufa ija. 36
Koma zikadziwika kuti ng'ombeyo inali ndi khalidwe
logunda, ndipo mwini wake samayitsekera m'khola,
mwini ng'ombeyo alipire ng'ombe ina yamoyo koma
atenge yakufayo.”

22 “Ngati munthu aba ng'ombe kapena nkhosa ndi
kuyipha kapena kuyigulitsa, iye abweze ng'ombe zisanu
pa ng'ombe imodzi ndi nkhosa zinayi pa nkhosa imodzi. 2
“Ngati mbala ipezeka ikuthyola nyumba ndipo imenyedwa
n'kufa, amene wapha mbalayo sanalakwe. 3 Koma
akayipha dzuwa litatuluka, woyiphayo ali ndi mlandu
wakupha. “Mbala iyenera kubweza ndithu koma ngati ilibe
kalikonse igulitsidwe, kulipira zomwe yabazo. 4 “Ngati
chiweto chobedwacho chipezeka chamoyo m'manja
mwake, kaya ndi ng'ombe kapena bulu kapena nkhosa,
mbalayo ibwezere ziweto ziwiri pa chiweto chobedwacho.
5 “Ngati munthu alekerera ziweto zake kukalowa m'munda
wa munthu wina kukadya mbewu zake, munthuyo
amubwezere mwini mundawo mbewu zina zabwino
kapena mpesa wina wabwino kwambiri. 6 “Ngati munthu
ayatsa moto, motowo ndikukafika mpaka ku munda

ndi kuwotcha mulu wa tirigu kapena tirigu wosadula,
kapena munda wonse, ndiye kuti munthu amene anayatsa
motoyo alipire. 7 “Ngati munthu asungitsidwa ndi mnzake
ndalama kapena katundu, ndipo zinthu zija n’kubedwa
m’nyumba mwake, wakubayo ngati agwidwa, ayenera
kubwezera kawiri chobedwacho. 8 Koma ngati mbalayo
sipezeka, mwini nyumbayo ayenera kukaonekera ku bwalo
lamilandu kuti akamve ngati anaba katundu wa mnzakeyo.
9 Ngati pali kukangana kokhudza ng’ombe, bulu, nkhosa,
zovala kapena kanthu kalikonse kotayika, ndipo mmodzi
ndikunena kuti chinthucho n’chake, awiriwo abwere
nawo mlandu wawowo pamaso pa Mulungu ndipo amene
mlandu umugomere adzayenera kumulipira mnzakeyo
kawiri. 10 “Ngati munthu wina anasungitsa mnzake
bulu, ng’ombe, nkhosa, kapena chiweto chilichonse
ndipo chiweto chija n’kufa kapena kupweteka kapena
kutengedwa popanda wina kuona, 11 ndiye kuti anthu
awiriwo ayenera kulumbira pamaso pa Mulungu kuti
asatenge chinthu cha mnzake. Zikatero mwini katundu
uja avomereze zimenezi ndipo asabwezeredwe kanthu.
12 Koma ngati chiwetocho chinabedwa, iye ayenera
kubwezera mwini wakeyo. 13 Ngati chinagwidwa
ndi zirombo, iye ayenera kubweretsa zotsalira ngati
umboni ndipo sadzalipira kanthu. 14 “Ngati munthu
abwereka chiweto cha mnzake ndipo chiweto chija
n’kuvulala kapena kufa chikanali ndi iyebe, wobwerekayo
ayenera kulipira. 15 Koma ngati mwini wakeyo ali ndi
chiwetocho, wobwerekayo sadzalipira. Ngati anapereka
ndalama pobwereka chiwetocho, ndalama anaperekazo

zilowa m'malo mwa chiweto chakufacho. 16 "Ngati
munthu anyenga namwali wosadziwa mwamuna amene
sanapalidwe ubwenzi ndi kugona naye, munthuyo
ayenera kulipira malowolo ndipo adzakhala mkazi
wake. 17 Ngati abambo ake akanitsitsa kwamtuwagalu
kumupereka kuti amukwatire, munthuyo aperekebe
malowolo woyenera namwaliyo. 18 "Musayilole mfiti
yayikazi kuti ikhale ndi moyo. 19 "Aliyense wogonana
ndi chiweto ayenera kuphedwa. 20 "Aliyense wopereka
nsembe kwa mulungu wina osati Yehova awonongedwe.
21 "Musazunze mlendo kapena kumuchitira nkhanza,
pakuti inu munali alendo m'dziko la Igupto. 22
"Musazunze mkazi wamasiye kapena mwana wamasiye.
23 Ngati muwazunza ndipo iwo n'kulirira kwa Ine,
ndidzamva kulira kwawo. 24 Ine ndidzakukwiyirani
ndipo ndidzakuphani ndi lupanga. Akazi anu adzakhala
amasiye ndiponso ana anu adzakhala wopanda abambo.
25 "Ngati mukongoza ndalama kwa m'bale wanu amene
ndi m'mphawi pakati panu, musadzamuchite monga
zimene amachita wokongoza ndalama. Musadzamuyikire
chiwongoladzanja. 26 Mukatenga chovala cha mnzanu
kuti chikhale chikole mumubwezere dzuwa lisanalowe
27 chifukwa chovala chimene amadzifundira nacho
n'chomwecho. Nanga usiku adzafunda chiyani? Tsonotu
ngati adzandilirira, Ine ndidzamva pakuti ndine
wachifundo. 28 "Musachite chipongwe Mulungu wanu
kapena kutemberera mtsogoleri wa anthu anu. 29
"Musachedwe kupereka kwa Ine zokolola zanu zochuluka
ndi vinyo wanu wochuluka. "Mundipatse ana anu

achisamba aamuna. 30 Muchite chimodzimodzi ndi
ng'ombe zanu ndi nkhosa zanu. Mwana woyamba kubadwa
azikhala ndi amayi ake masiku asanu ndi awiri. Koma
pa tsiku lachisanu ndi chitatu mwanayo muzimupereka
kwa Ine. 31 "Inu mukhale anthu anga opatulika. Choncho
musadye nyama ya chiweto chimene chaphedwa ndi
zirombo. Nyamayo muwaponyere agalu."
23 "Usafalitse mbiri yabodza. Usathandize munthu
wolakwa pomuchitira umboni wonama. 2 "Usatsate
gulu la anthu ndi kuchita choyipa. Pamene ukupereka
umboni m'bwalo lamilandu, usakhotetse mlandu
chifukwa chofuna kukondweretsa anthu ambiri. 3 Ndipo
poweruza mlandu wa munthu wosauka usamukondere.
4 "Ngati ukumana ndi ng'ombe kapena bulu wa
mdani wako zitasochera, uwonetsetse kuti wazitenga
kupita nazo kwa mwini wakeyo. 5 Ngati uwona
bulu wa munthu wina amene amakuda atagwa
ndi katundu, usamusiye pomwepo, uwonetsetse kuti
wamuthandiza. 6 "Usakhotetse milandu ya anthu osauka.
7 Upewe zabodza ndipo usaphetse munthu wosalakwa
ndi wolungama, chifukwa Ine sindidzakhululukira
wochimwa. 8 "Musamalandire chiphuphu, pakuti
chiphuphu chimadetsa m'maso anthu oweruza ndi
kusintha mawu awo kuti mlandu uyipire osalakwa. 9
"Usamuzunze mlendo, pakuti inu nomwe mukudziwa
mmene amamvera mlendo chifukwa nanunso munali
alendo m'dziko la Igupto. 10 "Muzidzala mbewu zanu
m'munda ndi kumakolola mbewuzo kwa zaka zisanu
ndi chimodzi. 11 Koma chaka chachisanu ndi chiwiri

muzisiya osalima mindayo kuti anthu osauka pakati panu
azipezamo chakudya, ndipo nyama zakuthengo zizidya
zotsalazo. Muzichita chimodzimodzi ndi minda ya mpesa
ndi mitengo ya olivi. 12 "Muzigwira ntchito masiku
asanu ndi limodzi koma tsiku lachisanu ndi chiwiri
musagwire ntchito kuti ng'ombe yanu ndi bulu wanu
apume ndiponso kuti kapolo wobadwira m'nyumba yanu
ndi mlendo yemwe apezenso mphamvu. 13 "Samalani
pochita zonse zimene ine ndanena. Musamapemphere
kwa milungu ina ndipo mayina awo musamawatchule.
14 "Muzichita zikondwerero zolemekeza Ine katatu pa
chaka. 15 "Muzichita Chikondwerero cha Buledi wopanda
Yisiti. Kwa masiku asanu ndi awiri muzidya buledi
wopanda yisiti monga ndinakulamulirani. Muzichita
zimenezi mwezi wa Abibu pa nthawi yomwe ndayika,
pakuti m'mwezi umenewu munatuluka m'dziko la
Igupto. "Pasapezeke munthu wobwera pamaso panga
wopanda kanthu m'manja. 16 "Muzichita Chikondwerero
cha Masika pogwiritsa ntchito zipatso zoyambirira
kucha zimene munadzala m'munda. "Muzichitanso
Chikondwerero cha Zokolola pakutha pa chaka, pamene
mukututa zokolola zanu m'munda. 17 "Amuna onse
azionekera pamaso pa Ambuye Yehova katatu pa
chaka. 18 "Musapereke magazi anyama ngati nsembe
kwa Ine pamodzi ndi chilichonse chimene chili ndi
yisiti. "Ndipo musasunge mafuta anyama yansembe
ya pa chikondwerero mpaka mmawa. 19 "Muzibwera
ndi zipatso zoyambirira kucha zabwino kwambiri ku
Nyumba ya Yehova Mulungu wanu. "Musamaphike

kamwana kambuzi mu mkaka wa mayi wake. 20 “Taona
Ine ndikutuma mngelo wanga patsogolo panu kuti
akutetezeni m’njiramo ndi kukakufikitsani ku malo amene
ndakonza. 21 Muzimumvera ndi kumvetsetsa zimene
akunena. Musamuwukire chifukwa sadzakhululuka
kuwukira kwanu, pakuti akuchita zimenezi m’dzina langa.
22 Ngati mudzamvera iyeyu ndi kuchita zonse zimene
Ine ndikunena, Ine ndidzakhala mdani wa adani anu
ndipo ndidzatsutsana ndi onse otsutsana nanu. 23 Mngelo
wanga adzakhala patsogolo panu ndipo adzakufikitsani
m’dziko la Aamori, Ahiti, Aperezi, Akanaani, Ahivi
ndi Ayebusi, ndipo ndidzawapheratu onsewo. 24
Musagwadire milungu yawo kapena kuyipembedza.
Ndipo musatsatire zinthu zomwe amachita. Koma inu
mukawononge milungu yawo ndi kuphwasula malo
amene amapembedzerapo. 25 Muzipembedza Yehova
Mulungu wanu ndipo adzakudalitsani ndi chakudya ndi
madzi ndiponso ndidzachotsa nthenda pakati panu. 26
Palibe mkazi amene adzapite padera kapena kukhala
wosabereka m’dziko mwanu. Ndidzakupatsani moyo
wautali. 27 “Ine ndidzawachititsa mantha ndi kusokoneza
anthu onse amene adzalimbana ndi inu ndipo adani
anu onse adzakuthawani. 28 Ahivi, Akanaani ndi
Ahiti adzathawa ngati kuti ndawatumizira mavu. 29
Komabe sindidzawachotseratu onse m’chaka chimodzi
chifukwa dziko lingadzakhale lopanda anthu ndipo nyama
zakuthengo zidzakuchulukirani. 30 Ndidzawathamangitsa
pang’onopang’ono mpaka inu mutachuluka kokwanira
mwakuti n’kutenga dzikolo. 31 “Malire a dziko lanu

adzakhala kuyambira ku Nyanja Yofiira mpaka ku
nyanja ya Afilisti, ndiponso kuyambira ku chipululu
mpaka ku mtsinje wa Yufurate. Anthu onse okhala
m'dziko limeneli ndidzawapereka m'manja mwanu ndipo
mudzawathamangitsa. 32 Musachite pangano ndi iwo
kapena ndi milungu yawo. 33 Asadzakhale m'dziko
lanu chifukwa angadzakuchimwitseni ndi kuyamba
kupembedza milungu yawo. Mukadzatero ndiye kuti
mwakodwa mu msampha."
24 Ndipo Yehova anati kwa Mose, "Bwera ku phiri
kuno kwa Yehova, iwe pamodzi ndi Aaroni, Nadabu,
Abihu ndi akuluakulu a Israeli makumi asanu ndi awiri.
Enanu mundipembedze muli chapatali. 2 Koma Mose
yekha ayandikire Yehova, ndipo enawo asayandikire.
Komanso anthu ena onse asakwere nawe ku phiri kuno."
3 Tsono Mose anapita kukawuza anthu mawu onse a
Yehova ndi malamulo onse, ndipo anthu onse anayankha
mogwirizana kuti, "Tidzachita zonse zimene Yehova
wanena." 4 Ndipo Mose analemba zonse zimene Yehova
ananena. Mmawa mwake Mose anadzuka nayamba
kumanga guwa lansembe m'munsi mwa phirilo ndipo
anayimika miyala khumi ndi iwiri ngati zipilala kuyimira
mafuko khumi ndi awiri a Israeli. 5 Kenaka Mose
anatuma Aisraeli achinyamata kuti aphe ndi kukapereka
kwa Yehova nsembe zopsereza zachiyanjano. 6 Mose
anatenga theka la magazi ndi kuyika m'mbale, ndipo
theka linalo analiwaza pa guwa lansembe. 7 Anatenganso
Buku la Chipangano ndi kuwerengera anthu. Anthuwo
anayankha kuti, "Zonse zimene Yehova wanena tamva,

ndipo tidzazichita.” 8 Kenaka Mose anatenga magazi,
nawaza anthuwo ndipo anati, “Awa ndi magazi a pangano
limene Yehova wapanga ndi inu molingana ndi mawu ake
onsewa.” 9 Kenaka Mose pamodzi ndi Aaroni, Nadabu,
Abihu ndi akuluakulu makumi asanu ndi awiri a Israeli
aja anakwera ku phiri, 10 ndipo anaona Mulungu wa
Israeli. Pansi pa mapazi ake panali njira yoyendamo
yopangidwa ndi mwala wa safiro woyalidwa bwino wa
maonekedwe owala ngati thambo. 11 Ngakhale anaona
Yehova koma sanafe, m’malo mwake anadya ndi kumwa.
12 Yehova anati kwa Mose, “Bwera kwa ine ku phiri kuno,
ndipo udikire konkuno. Ndidzakupatsa miyala imene
ndalembapo malemba kuti ndiwaphunzitse.” 13 Ndipo
anayamba ulendo wopita ku phiri la Mulungu pamodzi
ndi womuthandiza wake Yoswa. 14 Apa n’kuti Mose
atawawuza akuluakulu aja kuti, “Mudikire pano mpaka
titabweranso. Aaroni ndi Huri ali nanu, aliyense amene
ali ndi milandu apite kwa iwo.” 15 Mose atakwera ku
phiri kuja mtambo unaphimba phirilo. 16 Ulemerero
wa Yehova unakhala pa phiri la Sinai, ndipo mtambo
unaphimba phirilo kwa masiku asanu ndi limodzi. Pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri Yehova anayitana Mose kuchokera
mu mtambowo. 17 Ulemerero wa Yehova uja unkaoneka
ngati malawi a moto pamwamba pa phirilo. 18 Ndipo
Mose analowa m’mitambo nakwera phiri. Iye anakhala
ku phiriko 40 usana ndi usiku.

25 Yehova ananena kwa Mose kuti, 2 “Uza Aisraeli
kuti abweretse chopereka kwa Ine. Iwe ulandire
choperekacho m’malo mwanga kuchokera kwa munthu

amene akupereka mwakufuna kwake. 3 Zopereka zimene
ulandire kwa anthuwo ndi izi: Golide, siliva ndi mkuwa. 4
Nsalu zobiriwira, zapepo, zofiira, nsalu zofewa, ubweya
wambuzi; 5 zikopa za nkhosa zazimuna za utoto
wofiira ndi zikopa za akatumbu; matabwa amtengo
wa mkesha; 6 mafuta anyale a olivi, zonunkhiritsa
mafuta odzozera ndi zopangira lubani wonunkhira; 7
miyala yokongola ya mtundu wa onikisi ndi ina yabwino
yoyika pa efodi ndi pa chovala cha pachifuwa. 8 "Iwo
andipangire malo wopatulika, ndipo Ine ndidzakhala
pakati pawo. 9 Umange chihema ndiponso ziwiya
zam'katimo monga momwe Ine ndidzakuonetsere. 10
"Tsono apange bokosi lamatabwa amtengo wa mkesha,
ndipo kutalika kwake kukhale masentimita 114, mulifupi
mwake masentimita 69, msinkhu wake masentimita
69. 11 Bokosilo ulikute ndi golide wabwino kwambiri,
m'kati mwake ndi kunja komwe, ndipo upange mkombero
wagolide kuzungulira bokosilo. 12 Upange mphete zinayi
zagolide ndipo uzimangirire ku miyendo yake inayi ya
bokosilo, mbali ina ziwiri ndi mbali inanso ziwiri. 13
Kenaka upange mizati yamtengo wa mkesha ndi kuzikuta
ndi golide. 14 Ndipo ulowetse nsichizo m'mphete zija
za mbali zonse ziwiri za bokosilo kuti azinyamulira. 15
Nsichizo zizikhala m'mphete za bokosilo nthawi zonse,
zisamachotsedwe. 16 Ndipo udzayike m'bokosilo miyala
iwiri yolembedwapo malamulo imene Ine ndidzakupatse.
17 "Upange chivundikiro cha bokosilo cha golide wabwino
kwambiri, kutalika kwake masentimita 114, mulifupi
mwake masentimita 69. 18 Ndipo upange Akerubi

awiri agolide osula ndi nyundo, uwayike mbali ziwiri
za chivundikirocho, 19 kerubi mmodzi mbali ina ndi
wina mbali inayo. Akerubiwa uwapangire limodzi ndi
chivundikirocho m'mapeto mwa mbali ziwirizo. 20 Mapiko
a Akerubiwo adzatambasukire pamwamba pa chivundikiro
cha bokosilo kuti achiphimbe. Akerubiwo adzakhale
choyang'anana, aliyense kuyang'ana chivundikirocho.
21 Uyike chivundikirocho pamwamba pa bokosi ndipo
m'bokosilo uyikemo miyala ya malamulo, imene
ndidzakupatse. 22 Ndizidzakumana nawe pamenepo,
pamwamba pa chivundikiro cha bokosilo, pakati pa
Akerubi awiriwo, ndikumadzakupatsa malamulo onse
okhudzana ndi Aisraeli. 23 "Upange tebulo la matabwa
amtengo wa mkesha, mulitali mwake masentimita
91, mulifupi mwake masentimita 46, msinkhu wake
masentimita 69. 24 Tebulolo ulikute ndi golide wabwino
kwambiri ndipo upange mkombero wagolide m'mbali
mwake. 25 Upange feremu yozungulira tebulo, mulifupi
mwake ngati chikhatho cha dzanja, ndipo uyike mkombero
wagolide kuzungulira feremuyo. 26 Upange mphete
zinayi zagolide, ndipo uzilumikize ku ngodya zake zinayi,
kumene kuli miyendo yake inayi. 27 Mphetezo uziyike
kufupi ndi feremu kuti azikolowekamo nsichi zonyamulira
tebuloyo. 28 Upange nsichi zamtengo wa mkesha ndi
kuzikuta ndi golide kuti azinyamulira tebulolo. 29 Upange
mbale ndi zipande zagolide wabwino, pamodzinso ndi
mitsuko ndi mabeseni zogwiritsa ntchito popereka
nsembe. 30 Pa tebulopo uyikepo buledi woperekedwa
kosalekeza, kuti azikhala pamaso panga nthawi zonse. 31

“Upange choyikapo nyale chagolide wabwino kwambiri.
Tsinde lake ndi mphanda zake zikhale zosulidwa ndi
nyundo. Zikho zake zokhala ndi mphukira ndi maluwa
ake zipangidwire kumodzi. **32** M’mbali mwake mukhale
mphanda zisanu ndi imodzi, zitatu mbali iliyonse. **33**
Zikho zitatu zokhala ngati za maluwa amtowo, mphukira
ndi duwa zikhale pa mphanda yoyamba. Pa mphanda
yachiwiri pakhalenso zikho zitatu zokhala ngati za
maluwa amtowo, mphukira ndi duwa. Ndipo mphanda
zonse zisanu ndi imodzi zikhale chimodzimodzi ndipo
zituluke m’choyikapo nyalecho. **34** Pa choyikapo nyalecho
pakhale zikho zinayi zopangidwa ngati maluwa amtowo
ali ndi mphukira ndi maluwa. **35** Mphukira yoyamba
ikhale m’munsi mwa nthambi ziwiri zoyamba za pa
choyikapo nyale. Mphukira yachiwiri ikhale m’munsi mwa
nthambi ziwiri zinazo. Ndipo mphukira yachitatu ikhale
m’munsi mwa nthambi zina ziwirinso. Zonse pamodzi
zikhale nthambi zisanu ndi imodzi **36** Mphukira ndi
nthambi zonse zisulidwe kumodzi ndi choyikapo nyalecho
ndi golide wabwino kwambiri. **37** “Ndipo upange nyale
zisanu ndi ziwiri ndi kuziyika pa choyikapo nyalecho kuti
ziwunikire kutsogolo. **38** Mbaniro ndi zowolera phulusa
zikhale zagolide wabwino kwambiri. **39** Choyikapo nyale
ndi zipangizo zonse zipangidwe ndi golide wabwino
kwambiri wolemera makilogalamu 34. **40** Uwonetsetse
kuti wapanga zonse monga momwe ndikukuonetsera pa
phiri pano.”

26 “Panga chihema pogwiritsa ntchito nsalu khumi
zofewa, zosalala ndi zolukidwa bwino, zobiriwira,

zapepo ndi zofiira. Ndipo anthu aluso apete pa nsaluzo
Akerubi. 2 Nsalu zonse zikhale zofanana. Mulitali
mwake zikhale mamita khumi ndi atatu, mulifupi
mamita awiri. 3 Ulumikize nsalu zisanu kuti ikhale
nsalu imodzi. Uchite chimodzimodzi ndi nsalu zisanu
zinazo. 4 Panga zokolowekamo za nsalu yobiriwira
m'mphepete mwa nsalu imodzi yotsiriza ya mbali
ina. Uchitenso chimodzimodzi ndi nsalu yotsiriza ya
mbali inayo. 5 Upange zokolowekamo 50 pa nsalu
yoyamba ndi zokolowekamo makumi asanu zinanso
pa nsalu inayo. Upange motero kuti zokolowekamozo
ziziyang'anana. 6 Kenaka upange ngowe zagolide makumi
asanu zolumikizira nsalu ziwirizo kuti zipange chihema
chimodzi. 7 "Upange nsalu za ubweya wambuzi zophimba
pamwamba pa chihemacho. Nsalu zonse pamodzi zikhale
khumi ndi imodzi. 8 Nsalu zonse khumi ndi imodzi
zikhale zofanana. Mulitali mwake mukhale mamita
khumi ndi anayi ndipo mulifupi mwake mukhale mamita
awiri. 9 Ulumikize nsalu zisanu kuti ikhale nsalu
imodzi ndipo zina zisanu ndi imodzi uzilumikizenso kuti
ikhale nsalu imodzinso. Nsalu yachisanu ndi chimodzi
imene ili kutsogolo kwa tenti uyipinde pawiri. 10
Upange zokolowekamo 50 m'mphepete mwa nsalu imodzi
yotsirizira ya nsalu yoyamba yolumikiza ija. Upangenso
zokolowekamo zina 50 m'mphepete mwa nsalu yotsirizira
ya nsalu inanso yolumikiza ija. 11 Kenaka upange ngowe
50 zamkuwa ndipo uzilowetse mu zokolowekazo. Ndiye
uphatikize nsalu ziwirizo kuti tentiyo ikhale imodzi.
12 Theka lotsalira la nsaluyo lidzalendewera kumbuyo

kwa chihemacho. 13 Nsalu yotsalira ya masentimita
46 mulitali mwake m'mbali zonse ziwiri idzalendewere
kuphimba mbali ziwirizo. 14 Upange chikopa cha nkhosa
zazimuna cha utoto wofiira chophimbira tentiyo ndipo
pamwamba pake upangireponso chophimbira china cha
zikopa za akatumbu. 15 "Upange maferemu amatabwa
amtengo wa mkesha oyimikira chihemacho. 16 Feremu
iliyonse ikhale yotalika mamita anayi ndipo mulifupi
mwake mukhale masentimita 69. 17 Thabwa lililonse
likhale ndi zolumikizira ziwiri. Upange maferemu onse a
chihemacho ndi matabwa otere. 18 Upange maferemu
makumi awiri a mbali yakummwera kwa chihemacho.
19 Ndipo upange matsinde 40 asiliva ndipo uwayike
pansi pa maferemuwo. Pansi pa feremu iliyonse pakhale
matsinde awiri ogwiriziza zolumikizira ziwiri zija. 20
Ndipo mbali yakumpoto ya chihemacho upangenso
maferemu makumi awiri. 21 Upangenso matsinde 40
asiliva, awiri pansi pa feremu iliyonse. 22 Upange
maferemu asanu ndi imodzi a kumbuyo kwa tenti,
kumbali yakumadzulo. 23 Ndipo upangenso maferemu
awiri a pa ngodya yakumbuyo kwenikweni kwa tenti. 24
Pa ngodya ziwirizi pakhale maferemu awiri, kuyambira
pansi mpaka pamwamba ndipo alumikizidwe pa ngowe
imodzi. Maferemu onse akhale ofanana. 25 Choncho
pakhale maferemu asanu ndi atatu ndiponso matsinde
16 asiliva, awiri akhale pansi pa feremu iliyonse. 26
"Upange mitanda ya matabwa amtengo wa mkesha:
mitanda isanu ikhale ya maferemu a mbali imodzi ya
chihema, 27 mitanda isanu inanso ikhale ya maferemu

a mbali inayo. Pakhalenso mitanda ina isanu ya mbali
yakumadzulo, kumapeto kwenikweni kwa chihema. 28
Mtanda wapakati pa maferemuwo uchokere pa maferemu
a mbali ina mpaka mbali inanso. 29 Maferemuwo
uwakute ndi golide ndiponso upange mphete zagolide
zogwiriziza mitandayo. Ndipo mitandayonso uyikute
ndi golide. 30 "Upange chihema mofanana ndi momwe
ndinakuonetsera pa phiri paja. 31 "Upange nsalu yokhala
ndi mtundu wamtambo, wapepo ndi ofiira ndipo nsaluyo
ikhale yolukidwa bwino, yofewa ndi yosalala. Ndipo
anthu aluso apetepo zithunzi za Akerubi. 32 Nsaluyo
uyikoloweke pa nsanamira zinayi zamtengo wa mkesha
zokutidwa ndi golide zomwe zili ndi ngowe zagolide,
zomwe zayima pa matsinde asiliva anayi. 33 Ukoloweke
kataniyo ku ngowe ndipo uyike Bokosi la Chipangano
m'katimo. Kataniyo idzalekanitse malo wopatulika ndi
malo wopatulika kwambiri. 34 Uyike chivundikiro pa
bokosi laumboni ku malo wopatulika kwambiri. 35 Uyike
tebulo kunja kwa katani yotchinga cha kumpoto kwa
chihema ndipo uyike choyikapo nyale chija kummwera
moyang'anana ndi tebulolo. 36 "Pa chipata cholowera mu
chihema, uyikepo nsalu yamtundu wamtambo, wapepo
ndi ofiira, yomwe ndi yofewa ndi yosalala, yopetedwa
bwino ndi amisiri aluso. 37 Upange ngowe zagolide za
nsaluyo ndi nsanamira zisanu zamtengo wa mkesha
ndipo uzikute ndi golide. Upangenso matsinde asanu
amkuwa a nsanamirazo."

27 "Upange guwa lansembe lamatabwa amtengo wa
mkesha. Likhale lofanana mbali zonse, msinkhu wake

masentimita 137, mulitali mwake masentimita 229,
mulifupi mwake masentimita 229. 2 Upange nyanga
imodziimodzi pa ngodya zake zinayizo kuti nyangazo
ndi guwalo zikhale chinthu chimodzi, ndipo ulikute
guwalo ndi mkuwa. 3 Upange ziwiya zamkuwa izi
zogwirira ntchito pa guwalo: miphika yochotsera phulusa,
mafosholo, mabeseni owazira magazi, ngowe zokowera
nyama ndi zosonkhezera moto. 4 Upange sefa yachitsulo
chamkuwa ndipo m'ngodya zake zinayizo upangiremo
mphete zamkuwa. 5 Uyike sefayo mmunsi mwa khoma
la guwa lansembelo, ndipo ilekezere pakati pa guwa
lansembelo. 6 Upange nsichi zamtengo wa mkesha
ndipo uzikutire ndi mkuwa. 7 Pamene mukunyamula
guwalo, muzilowetsa nsichizo m'mphetemo mbali zonse
ziwiri za guwalo. 8 Guwalo likhale lamatabwa ndi logoba
m'kati mwake. Ulipange monga momwe ndinakuonetsera
pa phiri paja. 9 "Upange bwalo la chihema. Mbali
yakummwera ikhale yotalika mamita 46 ndipo ikhale ndi
nsalu yotchinga yofewa yosalala yolukidwa bwino. 10
Upangenso mizati makumi awiri, matsinde makumi awiri
amkuwa, ndi ngowe zasiliva ndi zingwe za mizatiyo. 11
Mbali yakumpoto ikhalenso yotalika mamita 46 ndipo
ikhale ndi nsalu yotchinga. Pakhalenso mizati makumi
awiri, matsinde amkuwa makumi awiri, ngowe zasiliva
ndi zingwe za mizatiyo. 12 "Mbali yakumadzulo ya
bwalolo ikhale yotalika mamita 23 ndipo ikhale ndi
nsalu yotchinga, nsichi khumi ndi matsinde khumi. 13
Mbali yakummawa, kotulukira dzuwa, kutalika kwa bwalo
kukhale mamita 23. 14 Mbali imodzi yachipata kukhale

nsalu yotchinga yotalika mamita asanu ndi awiri, mizati
itatu ndi matsinde atatu. **15** Ndipo ku mbali inayo kukhale
nsalu yotchinga ya mamita asanu ndi awiri pamodzi
ndi mizati itatu ndi matsinde atatu. **16** "Pa chipata cha
bwalolo pakhale nsalu yotchinga yamtundu wa mtambo,
yapepo ndi yofiira ndiponso yofewa yosalala. Nsaluyo
ikhale yotalika mamita asanu ndi anayi, yopangidwa ndi
anthu aluso. Pakhalenso mizati yake inayi ndi matsinde
akenso anayi. **17** Mizati yonse yozungulira bwalolo
ilumikizidwe ndi zingwe zasiliva. Ngowe zake zikhale
zasiliva, koma matsinde ake akhale amkuwa. **18** Kutalika
kwa bwalolo kukhale mamita 46, mulifupi mwake mamita
23, msinkhu wake masentimita 230. Nsalu ya katani ikhale
yofewa ndi yosalala bwino. Matsinde ake akhale amkuwa.
19 Zipangizo zonse zogwiritsa ntchito zosiyanasiyana pa
chihemacho, zikhomo za chihema ndi zabwalolo zikhale
zamkuwa. **20** "Lamula Aisraeli kuti akupatse mafuta
anyale a olivi wabwino kwambiri kuti nyalezo ziziyaka
nthawi zonse. **21** M'chihema cha msonkhano, koma kunja
kwa nsalu yotchinga Bokosi la Chipangano, Aaroni ndi ana
ake azionetsetsa kuti nyale ikukhala chiyakire pamaso pa
Yehova kuyambira madzulo mpaka mmawa. Limeneli ndi
lamulo lamuyaya pakati pa Aisraeli pa mibado yonse."

28 "Aaroni m'bale wako ndi ana ake aamuna, Nadabu,
Abihu, Eliezara ndi Itamara uwapatule pakati pa Aisraeli.
Abwere kwa iwe kuti anditumikire monga ansembe. **2**
Umusokere m'bale wako, Aaroni, zovala zopatulika kuti
azioneka mwaulemerero ndi molemekezeka. **3** Uwawuze
anthu onse aluso amene Ine ndawapatsa nzeru pa ntchito

yosoka kuti apange zovala za Aaroni za pa mwambo
womupatula, kuti iye anditumikire monga wansembe.
4 Zovala zoti apange ndi izi: chovala chapachifuwa,
efodi, mkanjo, mwinjiro wolukidwa, nduwira ndi lamba.
Apangire m'bale wako Aaroni ndi ana ake aamuna zovala
zopatulikazi kuti iwo anditumikire monga ansembe. **5** Iwo
agwiritse ntchito golide, nsalu yamtundu wa mtambo,
yapepo, yofiira ndi yosalala yofewa. **6** "Apange efodi
pogwiritsa ntchito golide, nsalu yamtundu wa mtambo,
yapepo ndi yofiira yolukidwa mwaluso. **7** Efodiyo ikhale
ndi timalamba tiwiri ta pa mapewa tosokerera ku msonga
zake ziwiri kuti azitha kumanga. **8** Lamba womangira
efodi akhale wolukidwa mwaluso ngati efodiyo. Akhale
wopangidwa ndi golide, nsalu yamtundu wa mtambo,
yapepo, yofiira, yofewa yosalala. **9** "Utenge miyala iwiri
ya onikisi ndipo uzokotepo mayina a ana a Israeli. **10**
Mayina asanu ndi limodzi akhale pa mwala umodzi, ndipo
mayina asanu ndi limodzi pa mwala winawo motsata
mabadwidwe awo. **11** Mayina a ana a Israeli uwazokote
pa miyala iwiriyo, monga momwe amachitira mmisiri
wozokota miyala. Ndipo uyike miyalayo mu zoyikamo
zake zagolide. **12** Umangirire miyala iwiriyi pa tinsalu ta
m'mapewa ta efodi tija ngati miyala ya chikumbutso cha
ana a Israeli. Aaroni azinyamula mayinawo m'mapewa ake
kuti akhale chikumbutso pamaso pa Yehova. **13** Upange
zoyikamo za maluwa agolide, **14** ndiponso maunyolo awiri
a golide wabwino kwambiri, wopetedwa ngati zingwe
ndipo uwalumikize ku zoyikamozo. **15** "Upange chovala
chapachifuwa chogwiritsa ntchito poweruza mlandu

ndipo uchipange mwaluso kwambiri. Uchipange ngati
efodi pogwiritsa ntchito golide, nsalu yamtundu wa
mtambo, yapepo, yofiira, yofewa yosalala ndi yolukidwa
bwino. **16** Kutalika kwake kukhale kofanana mbali zonse,
mulitali masentimita 23, mulifupi masentimita 23, ndipo
chikhale chopinda pawiri. **17** Uyikepo mizere inayi ya
miyala yokongola kwambiri. Mzere woyamba ukhale ndi
miyala ya rubi, topazi ndi berili. **18** Mzere wachiwiri
pakhale miyala ya emeradi, safiro ndi dayimondi;
19 mzere wachitatu pakhale miyala ya opera, agate
ndi ametisiti. **20** Mzere wachinayi pakhale miyala ya
topazi, onikisi ndi yasipa. Miyalayi uyiike mu zoyikamo
zagolide. **21** Miyalayo ikhalepo khumi ndi iwiri, uliwonse
kuyimira dzina limodzi la ana a Israeli. Mwala uliwonse
uzokotedwe ngati chidindo dzina limodzi la mafuko
khumi ndi awiri a Israeli. **22** "Upange timaunyolo tagolide
wabwino kwambiri ta pa chovala chapachifuwa, topota
ngati chingwe. **23** Upangenso mphete ziwiri zagolide
ndipo uzimangirire pa ngodya ziwiri za pa chovala
chapachifuwa. **24** Umangirire timaunyolo tiwiri tagolide
tija pa mphete za pa ngodya pa chovala chapachifuwacho.
25 Ndipo mbali ina ya timaunyoloto umangirire pa
zoyikapo zake ziwiri zija ndi kulumikiza pa tinsalu
takutsogolo kwa mapewa a efodi. **26** Upangenso mphete
ziwiri zagolide, ndipo uzilumikize ku ngodya ziwiri
zam'munsi mwa chovala chapachifuwa, champhepete
mwake, m'kati pafupi ndi efodi ija. **27** Upangenso
mphete zina ziwiri zagolide ndipo uzilumikize kumunsi
kwa tinsalu takutsogolo kwa efodi, pafupi ndi msoko,

pamwamba pang’ono pa lamba wam’chiwuno wa efodi.
28 Tsono umangirire mphete za pa chovala chapachifuwa
zija ku mphete za efodi ndi chingwe chamtundu wa
mtambo, kulumikiza lamba ndi chovala chapachifuwacho
kuti chovala chapachifuwacho chisalekane ndi efodi. 29
“Pamene Aaroni akulowa kumalo opatulika azivala chovala
chapachifuwa cha zoweruzira chija chimene chalembedwa
mayina a ana a Israeli kuti Yehova awakumbukire
nthawi zonse. 30 Ndiponso uyike Urimu ndi Tumimu
mu chovala chapachifuwa cha zoweruziracho, kuti
zikhale pamtima pa Aaroni. Choncho Aaroniyo adzakhala
akutenga nthawi zonse zida zomuthandizira kuweruza
ana a Israeli pamene adzafika pamaso pa Yehova. 31
“Uyipangire efodiyo mkanjo wamtundu wa mtambo.
32 Mkanjowo ukhala ndi malo opisapo mutu pakati
pakepo. Pa chibowopo pakhale chibandi chosokedwa
mochita ngati kuluka monga muja akhalira malaya kuti
chibowocho chilimbe, chisang’ambike. 33 Pa mpendero
wam’munsi wa mkanjowo, upange mphonje zokhala ngati
makangadza za nsalu yamtundu wa mtambo, yapepo
ndi yofiira zokhala ndi maberu agolide pakati pake. 34
Choncho pazikhala mphonje imodzi kenaka belu limodzi,
kuzungulira mpendero wa mkanjo wonse. 35 Aaroni
azivala mkanjowo pamene akutumikira ngati wansembe.
Kulira kwa maberu kuzimveka pamene akulowa m’malo
opatulika pamaso pa Yehova ndiponso pamene akutuluka,
kuti asafe. 36 “Upange duwa lagolide wabwino kwambiri
kukhala ngati chidindo ndipo uzokotepo mawu akuti,
Cohoperekedwa kwa Yehova. 37 Ulimange ndi chingwe cha

nsalu yamtundu wa mtambo pa nduwira ya Aaroni, ndipo
duwalo likhale kutsogolo kwa nduwirayo. 38 Lidzakhala
pa mphumi ya Aaroni, motero iye adzasenza cholakwa
chilichonse cha pa zopereka zilizonse zimene Aisraeli
amazipatulira Yehova. Aaroni azivala chikwangwanichi pa
mphumi pake nthawi zonse kuti Yehova alandire zopereka
za anthu ake. 39 "Uluke mwinjiro wa nsalu yofewa yosalala
ndiponso upange nduwira ya nsalu yofewa yosalala.
Lamba wake akhale wolukidwa bwino ndi munthu waluso.
40 Upangirenso ana a Aaroni mwinjiro, malamba ndi
nduwira kuti azioneka mwaulemu ndi molemekezeka. 41
Zovala zimenezi umuveke Aaroni, m'bale wako ndi ana
ake. Kenaka uwadzoze, uwapatse udindo ndi kuwapatula
kuti anditumikire ngati ansembe anga. 42 "Uwapangire
akabudula a nsalu yofewa oyambira m'chiwuno kulekeza
m'ntchafu kuti asamaonetse maliseche. 43 Aaroni ndi
ana ake ayenera kuvala akabudulawo pamene akulowa
mu tenti ya msonkhano kapena pamene akupita ku
guwa lansembe kukatumikira malo oyera kuopa kuti
angachimwe ndi kufa. "Ili likhale lamulo la nthawi zonse
kwa Aaroni ndi zidzukulu zake."

29 "Pofuna kumupatula Aaroni ndi ana ake kuti akhale
ansembe onditumikira Ine, uchite izi: Utenge ng'ombe
yaying'ono yayimuna ndi nkhosa ziwiri zazimuna zopanda
chilema. 2 Utengenso buledi wopanda yisiti, makeke
wopanda yisiti wopakidwa mafuta. Zonsezi uzipange
ndi ufa wosalala wa tirigu. 3 Uziyike m'dengu ndipo
ubwere nazo kwa Ine pamodzi ndi ng'ombe yayimuna
ija ndi nkhosa ziwiri zazimuna zija. 4 Kenaka ubwere

naye Aaroni ndi ana ake pa khomo la tenti ya msonkhano
ndipo uwasambitse ndi madzi. 5 Tenga zovala ndipo
umuveke Aaroni mwinjiro, mkanjo wa efodi, efodiyo ndi
chovala chapachifuwa. Umumange m'chiwuno lamba
wa efodi wolukidwa mwaluso uja. 6 Umuveke nduwira
kumutu, ndiponso uyike chizindikiro chopatulika chija
pa nduwirayo. 7 Utenge mafuta wodzozera ndipo
uwatsanulire pamutu pake kumudzoza. 8 Ubwere ndi ana
ake aamuna ndipo uwavekenso minjiro 9 ndi nduwira.
Kenaka umange malamba Aaroniyo pamodzi ndi ana
ake ndi kuwaveka nduwira. Motero unsembe udzakhala
wawo malingana ndi lamulo ili losatha. "Umu ndi mmene
udzadzozere Aaroni ndi ana ake aamuna. 10 "Ubwere
ndi ng'ombe yayimuna pa khomo la tenti ya msonkhano
ndipo Aaroni ndi ana ake asanjike manja awo pamutu
pake. 11 Uphe ng'ombeyo pamaso pa Yehova pa khomo la
tenti ya msonkhano. 12 Utenge magazi ena ang'ombeyo
ndi kupaka ndi chala chako pa nyanga zaguwa lansembe
ndipo magazi otsalawo uwakhutulire pa tsinde laguwalo.
13 Kenaka utenge mafuta onse okuta matumbo, mafuta
ophimba chiwindi ndiponso impsyo zonse ziwiri pamodzi
ndi mafuta ake. Zonsezi uzitenthe pa guwapo. 14 Koma
nyama yang'ombeyo, chikopa chake ndi matumbo ake
uziwotche kunja kwa msasa. Iyi ndi nsembe yopepesera
machimo. 15 "Utenge nkhosa yayimuna imodzi ndipo
Aaroni ndi ana ake aamuna asanjike manja awo pamutu
pake. 16 Uyiphe ndipo utenge magazi ake ndi kuwaza
mbali zonse zaguwalo. 17 Uyidule nkhosayo nthulinthuli,
kutsuka matumbo ake ndi miyendo yake. Ukatero,

pamodzi ndi mutu wake, uziyike pamwamba pa nthulizo.
18 Ndipo uwotche nkhosa yonseyo pa guwa lansembe.
Iyi ndi nsembe yopsereza ya kwa Yehova. Ili ndi fungo
lokoma, loperekedwa pa moto kwa Yehova. 19 "Utenge
nkhosa yayimuna ina ndipo Aaroni ndi ana ake aamuna
asanjike manja awo pamutu pake. 20 Uyiphe ndipo utenge
magazi ake ena ndi kupaka ndewere za makutu a kudzanja
lamanja la Aaroni ndi ana ake aamuna. Upakenso pa
zala zawo zazikulu za kudzanja lawo lamanja, ndi zala
zazikulu za kuphazi lakudzanja lawo lamanja. Kenaka
uwaze magazi otsalawo mbali zonse za guwalo. 21 Ndipo
utenge magazi ena amene ali pa guwa lansembe komanso
pa mafuta ena odzozera ndipo uwawaze pa Aaroni ndi
zovala zake ndi ana ake ndi zovala zawo. Ndiye kuti iyeyo
ndi ana ake aamuna adzakhala opatulika pamodzi ndi
zovala zawo. 22 "Pa nkhosa yayimuna ija utengepo mafuta
ake, mafuta a ku mchira wake, mafuta okuta matumbo,
mafuta okuta chiwindi, impsyo zonse ziwiri ndi mafuta
ake, ndiponso ntchafu yakumanja. Iyi ndi nkhosa ya
mwambo wodzoza. 23 Utengenso m'dengu la buledi
wopanda yisiti limene lili pamaso pa Yehova, buledi
mmodzi, buledi wokhala ndi mafuta a olivi, ndi buledi
wopyapyala mmodzi. 24 Izi zonse uzipereke m'manja
mwa Aaroni ndi ana ake, ndipo iwo aziweyule pamaso
pa Yehova kuti zikhale nsembe yoweyula. 25 Kenaka
uzitenge m'manja mwawo ndipo uzipsereze pa guwa
lansembe, pamwamba penipeni pamodzi ndi nsembe
yopsereza kuti ipereke fungo lokoma kwa Yehova. Ichi
ndiye chopereka chachakudya kwa Yehova. 26 Kenaka

utenge chidale cha nkhosa yayimuna imene inaperekedwa
pamwambo wodzoza Aaroni, uchiweyule kuti chikhale
nsembe yoweyula pamaso pa Yehova ndipo chidzakhala
gawo lako. 27 “Uzipatule ziwalo zonse za nkhosa ya pa
mwambo wodzoza Aaroni ndi ana ake. Chidale chimene
unaweyula chija ndiponso ntchafu imene inaperekedwa
ija. 28 Nsembe izi ndi zimene Aisraeli azipereka kwa
Aaroni ndi ana ake mwa zonse zimene azipereka nthawi
zonse. Mwa zopereka za mtendere zimene ana a Aisraeli
adzapereka kwa Yehova, zimenezi zikhale gawo lawo.
29 “Zovala zopatulika za Aaroni zidzakhala za ana ake
aamuna iye atafa kuti adzavale podzozedwa ndi polandira
udindo wawo. 30 Mwana amene adzalowa m’malo mwake
monga wansembe pamene adzabwerera kudzalowa mu
tenti ya msonkhano kudzatumikira ku malo wopatulika,
adzavala zovala zimenezi masiku asanu ndi awiri. 31
“Utenge nkhosa yayimuna ya pamwambo wodzoza
ansembe ndipo uyiphike pamalo opatulika. 32 Aaroni
ndi ana ake adye nyama ya nkhosa yayimunayi pamodzi
ndi buledi amene ali m’dengu pa khomo la tenti ya
msonkhano. 33 Adye zonse zimene anazipereka kwa
Yehova pamwambo wopepesera machimo powadzoza
ndi kuwapatula. Munthu wamba asadye chifukwa ndi
zopatulika. 34 Ndipo ngati nyama ina ya nkhosa ya
pamwambo wodzoza ansembe kapena buledi zatsala
mpaka mmawa, muziwotche, asazidye chifukwa ndi
zopatulika. 35 “Uchitire Aaroni ndi ana ake aamuna zonse
zimene ndakulamulazi. Uchite mwambo wowapatula
kukhala ansembe masiku asanu ndi awiri. 36 Tsiku

lililonse uzipereka ng’ombe yayimuna ngati nsembe
yopepesera machimo kuti machimowo akhululukidwe.
Ndiponso upatule guwalo popereka nsembe yopepesera
ndi kulidzoza mafuta kuti likhale lopatulika. **37** Pa masiku
asanu ndi awiri uzipereka pa guwapo nsembe zoyeretsera
guwalo, ukatero ndiye kuti uzilipatula. Ndipo guwa
lansembelo lidzakhala loyera kwambiri, ndipo chilichonse
chimene chidzakhudza guwalo chidzayeretsedwa. **38**
“Tsiku ndi tsiku pa guwa lansembe uzipereka izi: Ana
ankhosa a chaka chimodzi awiri. **39** Mmawa muzipereka
mwana wankhosa mmodzi ndipo winayo madzulo. **40**
Pamodzi ndi mwana wankhosa woyambayo, muzipereka
kilogalamu imodzi ya ufa wosalala wosakaniza ndi lita
imodzi ya mafuta a olivi pamodzi ndi lita imodzi ya
vinyo ngati chopereka chachakumwa. **41** Upereke mwana
wankhosa winayo madzulo pamodzi ndi chopereka
chachakudya monga poyamba paja ndi chopereka
chachakumwa monga mmawa kuti ikhale fungo lokoma
la chopereka chachakudya kwa Yehova. **42** “Zopereka
zopsereza zimenezi ziziperekedwa nthawi zonse, pa
mibado yonse. Muzidzazipereka pamaso pa Yehova pa
khomo la tenti ya msonkhano. Pa guwa lansembe, Yehova
adzakumana nanu ndi kuyankhula nanu. **43** Pameneponso
Ine ndidzakumana ndi Aisraeli, ndipo guwalo lidzakhala
lopatulika chifukwa cha ulemerero wanga. **44** “Tsono Ine
ndidzapatula tenti ya msonkhano ndi guwa lansembe.
Ndidzapatulanso Aaroni pamodzi ndi ana ake kuti akhale
ansembe anga onditumikira. **45** Ndidzakhala pakati pa
Aisraeli ndikukhala Mulungu wawo. **46** Adzadziwa kuti

ine ndine Mulungu wawo amene ndinawatulutsa m'dziko
la Igupto kuti ndikhale pakati pawo. Ine ndine Yehova,
Mulungu wawo."

30 Upange guwa lamatabwa amtengo wa mkesha
lofukizirapo lubani. **2** Likhale lofanana mbali zonse.
Mulitali masentimita 46, mulifupi masentimita 46, ndipo
msinkhu masentimita 91. Nyanga zake zipangidwe
kumodzi ndi guwalo. **3** Ukute guwa lonse ndi golide
wabwino kwambiri, pamwamba pake, mbali zonse zinayi,
pamodzi ndi nyanga zake. Ndipo upange mkombero
wagolide kuzungulira guwalo. **4** Upange mphete
ziwiri zagolide ndipo uzilumikize ku guwa m'munsi
mwa mkombero, mphete ziwiri ku mbali zonse ziwiri
zoyang'anana. Mphetozo zizigwira nsichi zonyamulira
guwalo. **5** Upange mizati yamtengo wa mkesha ndipo
uyikute ndi golide. **6** Uyike guwalo patsogolo pa nsalu
yotchinga Bokosi la Chipangano. Apa ndi pamene
ndizidzakumana nawe. **7** "Aaroni ayenera kumafukiza
lubani wonunkhira pa guwalo mmawa uliwonse. Pamene
akukonza nyale zija afukizenso lubani. **8** Aaroni ayenera
kufukizanso lubani pamene ayatsa nyale madzulo
kuti lubani akhale akuyaka nthawi zonse pamaso pa
Yehova kwa mibado imene ikubwera. **9** Pa guwapo
usafukize lubani wachilendo kapena kuperekapo nsembe
yopsereza kapena nsembe yaufa. Usathire pa guwapo
ngakhale nsembe yachakumwa. **10** Aaroni azidzapereka
nsembe yopepesera machimo pa nyanga za guwalo
kamodzi pa chaka. Mwambowu uzidzachitika pogwiritsa
ntchito magazi a nsembe yopepesera machimo, ndipo

zizidzachitika m'mibado yanu yonse. Choncho guwa
lansembelo lidzakhala loyera ndi loperekedwa kwa
Yehova." 11 Ndipo Yehova anati kwa Mose, 12 "Pamene
ukuchita kalembera wa Aisraeli, munthu aliyense ayenera
kupereka kwa Yehova chowombolera moyo wake pamene
akuwerengedwa. Motero mliri sudzabwera pa iwo pamene
ukuwawerenga. 13 Izi ndi zimene aliyense wolembedwa
mu kawundula ayenera kupereka: theka la sekeli,
kutanthauza ndalama zolemera magalamu asanu ndi
limodzi malingana ndi kawerengedwe ka ndalama za
ku Nyumba ya Mulungu. Paja sekeli imodzi ikulingana
ndi magera makumi awiri. Theka la sekeli chidzakhala
chopereka cha kwa Yehova. 14 Aliyense wolembedwa
mu kawundula amene ali ndi zaka makumi awiri kapena
kupitirira ayenera kupereka chopereka kwa Yehova. 15
Anthu olemera asapereke koposa theka la sekeli ndipo
osauka asapereke kuchepera theka la sekeli pamene
mukupereka nsembe kwa Yehova yowombolera miyoyo
yanu. 16 Ulandire ndalama zopepeserazo kuchokera
kwa Aisraeli ndipo zigwiritsidwe ntchito ya ku tenti ya
msonkhano. Zoperekazi zidzakhala chikumbutso cha
Aisraeli pamaso pa Yehova, ndiponso zowombolera
miyoyo yanu." 17 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
18 "Upange beseni lamkuwa lokhala ndi miyendo
yamkuwanso. Uliyike pakati pa tenti ya msonkhano ndi
guwa lansembe ndipo uthiremo madzi. 19 Aaroni ndi ana
ake azisamba m'manja ndi kutsuka mapazi awo ndi madzi
amenewo. 20 Pamene akulowa mu tenti ya msonkhano,
iwo asambe madziwa kuti asafe. Ndiponso pamene akupita

kukatumikira ku guwa lansembe ndi kupereka nsembe
yopsereza kwa Yehova, 21 azisamba m'manja mwawo
ndi kutsuka mapazi kuti asadzafe. Limeneli ndi lamulo
limene Aaroni, pamodzi ndi ana ndi zidzukulu zake
m'tsogolomo ayenera kumadzalitsatira mpaka muyaya."
22 Ndipo Yehova anati kwa Mose, 23 "Utenge zonunkhira
bwino kwambiri izi: makilogalamu asanu ndi limodzi a
mure wamadzi, makilogalamu atatu a zonunkhira bwino
za mtundu wa sinamoni, makilogalamu atatu a nzimbe
yonunkhira bwino kwambiri, 24 makilogalamu asanu ndi
limodzi a mkesha. Zonsezi zikhale malingana ndi muyeso
wa ku Nyumba ya Mulungu. Pakhalenso malita anayi
a mafuta a olivi. 25 Ugwiritse ntchito zinthu zimenezi
kupanga mafuta opatulika odzozera, mafuta onunkhira,
apangidwe ndi m'misiri waluso lopanga zonunkhiritsa.
Awa adzakhala mafuta opatulika odzozera. 26 Tsono
uwagwiritse ntchito podzoza tenti ya msonkhano, Bokosi
la Chipangano, 27 tebulo, ndi ziwiya zake zonse, choyikapo
nyale ndi zipangizo zake, guwa lofukizirapo lubani, 28
guwa lansembe yopsereza ndi ziwiya zake zonse, ndiponso
beseni pamodzi ndi nsichi yake. 29 Zonsezi uzipatule
kuti zidzakhale zopatulika, ndipo chilichonse chimene
chidzakhudza zimenezi chidzakhala chopatulika. 30
"Udzoze Aaroni ndi ana ake aamuna ndi kuwapatula kuti
akhale ansembe onditumikira. 31 Tsono awuze a Israeli
kuti, mafuta wodzozera awa adzakhala wopatulika mpaka
muyaya. 32 Musadzadzozere munthu wamba mafuta
amenewa, ndipo musadzapange mafuta wofanana ndi
amenewa. Mafutawa ndi wopatulika ndipo akhale woyera

kwa inu. 33 Wina aliyense amene adzapanga mafuta
wonunkhira wofanana nawo kapena kudzozera mafutawa
munthu wamba osati wansembe ayenera kuchotsedwa
pakati pa anthu anzake." 34 Kenaka Yehova anati kwa
Mose, "Tenga muyeso wofanana wa zinthu zonunkhira
izi: sitakate, onika, galibanumu pamodzi ndi lubani
weniweni. 35 Uziphatikize pamodzi zonsezi ndi kupanga
lubani monga amachitira mmisiri wopanga zonunkhira.
Athire mchere ndipo akhale woyera ndi wopatulika.
36 Upere gawo lina mosalala kwambiri ndipo utapepo
pang'ono ndi kuyika patsogolo pa Bokosi la Chipangano
mu tenti ya msonkhano, kumene ine ndidzakumane
nawe. Lubani ameneyu kwa inu adzakhala wopatulika
kwambiri. 37 Musapange lubani wanu potsatira njira
iyi. Lubani yense wopangidwa mwa njira iyi akhale
wopatulika, woperekedwa kwa Yehova. 38 Aliyense amene
adzapanga wofanana naye kuti asangalale ndi fungo lake
ayenera kuchotsedwa pakati pa anthu anzake."

31 Ndipo Yehova anati kwa Mose, 2 "Taona, ndasankha
Bezaleli mwana wa Uri, mwana wa Huri, wa fuko la Yuda.
3 Ndipo ndamudzaza ndi Mzimu wa Mulungu kotero kuti
ali ndi luso ndi nzeru zomvetsa zinthu ndipo akudziwa
bwino ntchito zonse zamanja monga izi: 4 Kulemba
ndondomeko ya ntchito zaluso ndi kupanga zinthu
zagolide, zasiliva ndi zamkuwa, 5 kusema ndi kuyika
miyala yokongola, kukonza zinthu zamatabwa ndiponso
kugwira ntchito ina iliyonse yamanja. 6 Ndasankhanso
Oholiabu mwana wa Ahisamaki wa fuko la Dani. Ndiponso
ndapereka nzeru kwa anthu aluso motero adzagwira

ntchito zonse zimene ndakulamulira kuti zichitike monga
izi: 7 Kupanga tenti ya msonkhano, bokosi laumboni
pamodzi ndi chophimbira chake, ndiponso zonse za
mu tenti, 8 tebulo ndi zida zake, choyikapo nyale cha
golide wabwino kwambiri ndi ziwiya zake zonse, guwa
lofukizirapo lubani, 9 guwa lansembe yopsereza ndi ziwiya
zake zonse, beseni ndi nsichi yake, 10 ndiponso zovala
zonse zolukidwa, zovala zopatulika za Aaroni wansembe
pamodzi ndi za ana ake, zovala pamene akutumikira
monga ansembe, 11 ndiponso mafuta odzozera ndi lubani
wonunkhira wa ku malo opatulika. Iwo azipanga monga
momwe Ine ndinakulamulira." 12 Ndipo Yehova anati
kwa Mose, 13 "Uza ana a Israeli kuti azisunga Masabata
anga. Ichi chidzakhala chizindikiro pakati pa inu ndi Ine
pamodzi ndi zidzukulu zanu m'tsogolomo, chosonyeza
kuti Ine ndine amene ndimakuyeretsani. 14 "Motero
muzisunga tsiku la Sabata chifukwa ndi loyera kwa inu.
Aliyense amene adetsa tsiku la Sabata ayenera kuphedwa.
Aliyense amene agwira ntchito iliyonse pa tsikuli ayenera
kuchotsedwa pakati pa anthu anzake. 15 Mugwire ntchito
kwa masiku asanu ndi limodzi koma tsiku lachisanu ndi
chiwiri ndi Sabata, lopuma, tsiku lopatulika la Yehova.
Aliyense amene agwira ntchito iliyonse pa tsiku la Sabata
ayenera kuphedwa. 16 Aisraeli onse komanso zidzukulu
zawo m'tsogolo azidzasunga tsiku la Sabata ngati pangano
lamuyaya. 17 Tsiku la Sabata lidzakhala chizindikiro
chamuyaya pakati pa Ine ndi Aisraeli chosonyeza kuti
Yehova analenga za kumwamba ndi dziko lapansi kwa
masiku asanu ndi limodzi ndi kuti pa tsiku lachisanu

ndi chiwiri analeka kugwira ntchito napumula.” 18
Yehova atamaliza kuyankhula ndi Mose pa phiri la Sinai,
anamupatsa Mose miyala iwiri yaumboni, imene Mulungu
analembapo ndi chala chake.
32 Anthu ataona kuti Mose akuchedwa kutsika m’phiri,
anasonkhana kwa Aaroni ndipo anati, “Bwera utipangire
milungu imene idzititsogolera. Kunena za Mose amene
anatitulutsa m’dziko la Igupto, sitikudziwa chimene
chamuchitikira.” 2 Aaroni anawayankha kuti, “Vulani
ndolo zagolide zimene avala akazi anu, ana anu aamuna
ndi aakazi ndipo muzibweretse kwa ine.” 3 Kotero anthu
onse anavula ndolo zagolide ndi kubwera nazo kwa
Aaroni. 4 Choncho Aaroni analandira golideyo ndipo
anamuwumba ndi chikombole ndi kupanga fano la mwana
wang’ombe. Kenaka anthu aja anati, “Inu Aisraeli, nayu
mulungu wanu amene anakutulutsani m’dziko la Igupto.”
5 Aaroni ataona izi, anamanga guwa lansembe patsogolo
pa mwana wang’ombeyo ndipo analengeza kuti, “Mawa
kudzakhala chikondwerero cha Yehova.” 6 Kotero tsiku
linalo anthu anadzuka mmamawa ndithu ndi kupereka
nsembe zopsereza ndi nsembe zachiyanjano. Atatha
kupereka nsembezo, anthuwo anakhala pansi nayamba
kudya ndi kumwa. Kenaka anayimirira nayamba kuvina
mwachilendo. 7 Pamenepo Yehova anati kwa Mose,
“Tsika msanga, chifukwa anthu ako amene unawatulutsa
m’dziko la Igupto aja adziyipitsa kwambiri. 8 Iwo apatuka
mwamsanga kuleka kutsatira zimene ndinawalamula.
Ndiye adzipangira fano la mwana wang’ombe. Aligwadira
ndi kuliperekera nsembe n’kumati, ‘Inu Aisraeli, nayu

mulungu wanu amene anakutulutsani m'dziko la Igupto.'"
9 Yehova anati kwa Mose, "Ine ndikuwadziwa anthu
amenewa. Iwowa ndi ankhutukumve. 10 Chifukwa
chake undileke kuti mkwiyo wanga uyake pa iwo ndi
kuwawononga. Ndipo Ine ndidzakusandutsa kuti ukhale
mtundu waukulu." 11 Koma Mose anapempha chifundo
cha Mulungu wake ndipo anati, "Chonde Yehova, chifukwa
chiyani mwakwiyira anthu awa amene munawatulutsa
m'dziko la Igupto ndi mphamvu yanu yayikulu ndi
dzanja lanu lamphamvu. 12 Kodi mukufuna kuti Aigupto
azinena kuti, 'Munali ndi cholinga choyipa chofuna
kuwaphera ku mapiri kuno ndi kuwawonongeratu pa
dziko lapansi pamene munkawatulutsa ku Igupto kuja?'
Ayi, chonde mkwiyo wanu woyaka ngati motowu ubwezeni
ndipo sinthani maganizo ofunira zoyipa anthu anu.
13 Kumbukirani atumiki anu, Abrahamu, Isake, Israeli
ndi zija munawalonjeza polumbira pa dzina lanu kuti,
'Ine ndidzachulukitsa zidzukulu zanu ndipo zidzakhala
zambiri ngati nyenyezi zakumwamba. Zidzukulu zanuzo
ndidzazipatsa dziko lonseli limene ndinalonjeza. Dziko
limeneli lidzakhala lawo nthawi zonse.'" 14 Choncho
Yehova analeka ndipo sanawachitire choyipa anthu ake
monga anaopsezera. 15 Mose anatembenuka ndi kutsika
phiri miyala iwiri ya pangano ili m'manja mwake. Miyalayi
inalembedwa mbali zonse, kutsogolo ndi kumbuyo
komwe. 16 Miyalayi anayikonza ndi Mulungu. Malembawo
analemba ndi Mulungu mozokota pa miyalapo. 17 Pamene
Yoswa anamva phokoso la anthu anati kwa Mose, "Ku
msasa kuli phokoso la nkhondo." 18 Mose anayankha

kuti, “Phokoso limeneli sindikulimva ngati phokoso la
opambana nkhondo, kapena kulira kwa ongonjetsedwa
pa nkhondo. Koma ndikulimva ngati phokoso la anthu
amene akuyimba.” 19 Mose atayandikira msasa ndi kuona
mwana wang’ombe ndiponso kuvina, anakwiya kwambiri
ndipo anaponya pansi miyala imene inali m’manja mwake,
ndi kuyiphwanya pa tsinde la phiri. 20 Ndipo iye anatenga
mwana wang’ombe amene anthu anapanga uja ndi
kumuwotcha pa moto ndi kumuperapera ndikukhala ngati
fumbi. Kenaka anawaza fumbilo m’madzi ndi kuwamwetsa
Aisraeli madziwo. 21 Tsono Mose anafunsa Aaroni kuti,
“Kodi anthu awa anakuchita chiyani kuti uwachimwitse
koopsa chotere?” 22 Aaroni anayankha kuti, “Musakwiye
mbuye wanga. Inu mukudziwa kuti anthu awa ndi ovuta.
23 Iwo anati kwa ine, ‘Bwera utipangire milungu imene
idzititsogolera. Kunena za Mose amene anatitulutsa ife
m’dziko la Igupto, sitikudziwa chimene chamuchitikira.’
24 Choncho ine ndinawawuza kuti, ‘Aliyense amene ali ndi
zokometsera zagolide azivule.’ Choncho iwo anandipatsa
golide, ndipo ndinamuponya pa moto ndi kupanga fano
la mwana wang’ombeyu.” 25 Mose anaona kuti anthuwo
anali osokonezekadi chifukwa Aaroni anawalekerera
mpaka kusanduka anthu osekedwa pakati pa adani
awo. 26 Choncho iye anayima pa chipata cholowera
mu msasa ndipo anati, “Aliyense amene ali mbali ya
Yehova abwere kwa ine.” Ndipo Alevi onse anapita mbali
yake. 27 Ndipo iye anawawuza kuti, “Izi ndi zimene
Yehova Mulungu wa Israeli akunena, ‘Pitani ku misasa
konse, mulowe ku zipata zonse ndipo aliyense akaphe

m'bale wake, kapena mnzake kapena mnansi wake.'"
28 Alevi anachita zomwe Mose analamula, ndipo tsiku
limenelo panafa anthu pafupifupi 3,000. **29** Kenaka
Mose anati, "Lero mwadzipatula nokha kukhala ansembe
otumikira Yehova. Mwachita izi popeza aliyense wa inu
wapha mwana wake kapena m'bale wake. Tsono lero
Yehova wakudalitsani." **30** Mmawa mwake Mose anati
kwa anthu onse, "Inu mwachita tchimo lalikulu. Koma
tsopano ine ndipita ku phiri kwa Yehova mwina ndikatha
kukupepeserani chifukwa cha tchimo lanu." **31** Kotero
Mose anabwereranso kwa Yehova ndipo anati, "Aa! Anthu
awa achita tchimo lalikulu! Iwo adzipangira milungu
yagolide. **32** Koma tsopano, chonde akhululukireni tchimo
lawo. Ngati simutero, ndiye mundifute ine m'buku
limene mwalemba." **33** Yehova anamuyankha Mose kuti,
"Ndidzafuta m'buku aliyense amene wandichimwira.
34 Tsopano pita ukawatsogolere anthu kumalo kumene
ine ndinanena, ndipo mngelo wanga adzakutsogolerani.
Komabe, nthawi yanga ikadzafika kuti ndiwalange,
ndidzawalanga chifukwa cha tchimo lawo." **35** Ndipo
Yehova anawakantha anthuwo ndi mliri chifukwa
anawumiriza Aaroni kuti awapangire fano la mwana
wang'ombe.

33 Ndipo Yehova anati, "Chokani pa malo ano, iwe ndi
anthu amene unawatulutsa m'dziko la Igupto. Pitani ku
dziko limene ine ndinalonjeza ndi lumbiro kwa Abrahamu,
Isake ndi Yakobo kuti, 'Ine ndidzalipereka kwa zidzukulu
zanu.' **2** Ndipo ndidzatumiza mngelo patsogolo panu
kuthamangitsa Akanaani, Aamori, Ahiti, Aperezi, Ahivi

ndi Ayebusi. 3 Pitani ku dziko loyenda mkaka ndi uchi.
Koma ine sindidzapita nanu, chifukwa anthu inu ndinu
nkhutukumve ndipo nditha kukuwonongani m'njiramo."
4 Anthu atamva mawu owopsawa, anayamba kulira ndipo
palibe anavala zodzikometsera. 5 Pakuti Yehova anali
atanena kwa Mose kuti, "Awuze Aisraeli kuti, 'Inu ndinu
nkhutukumve.' Ngati ine ndipita ndi inu kwa kanthawi,
nditha kukuwonongani. Tsopano vulani zodzikometsera
zanu ndipo ine ndidzaganiza choti ndichite nanu." 6
Kotero Aisraeli anavula zodzikometsera zawo pa phiri la
Horebu. 7 Tsono Mose ankatenga tenti ndi kukayimanga
kunja kwa msasa chapatalipo, ndipo ankayitcha "tenti ya
msonkhano." Aliyense wofuna kukafunsa kanthu kwa
Yehova amapita ku tenti ya msonkhano kunja kwa msasa.
8 Ndipo nthawi ina iliyonse imene Mose amapita ku tenti
anthu onse amanyamuka ndi kuyimirira pa makomo
amatenti awo, kumuyang'ana Mose mpaka atalowa mu
tentimo. 9 Mose akamalowa mu tenti, chipilala cha
mtambo chimatsika ndi kukhala pa khomo pamene
Yehova amayankhula ndi Mose. 10 Nthawi zonse anthu
akaona chipilala cha mtambo chitayima pa khomo la
tentiyo amayimirira ndi kupembedza, aliyense ali pa
khomo la tenti yake. 11 Yehova amayankhula ndi Mose
maso ndi maso ngati mmene munthu amayankhulira
ndi bwenzi lake. Kenaka Mose amabwerera ku msasa
koma womuthandiza wake, Yoswa, mwana wa Nuni
samachoka pa tentiyo. 12 Mose anati kwa Yehova, "Inu
mwakhala mukundiwuza kuti, 'Tsogolera anthu awa,'
koma simunandiwuze amene mudzamutuma kuti apite

pamodzi nane. Inu mwanena kuti, 'Ndikukudziwa bwino
kwambiri ndipo wapeza chisomo pamaso panga.' **13**
Ngati mwakondwera nane ndiphunzitseni njira zanu kuti
ndikudziweni ndi kupitiriza kupeza chisomo pamaso
panu. Kumbukirani kuti mtundu uwu ndi anthu anu." **14**
Yehova anayankha kuti, "Ine ndemwe ndidzapita pamodzi
ndi iwe, ndipo ndidzakupatsa mpumulo." **15** Kenaka Mose
anati kwa Yehova, "Ngati inu simupita nafe, musatitumize
kuti tipite, kutichotsa pano. **16** Kodi wina adzadziwa
bwanji kuti inu mwandikomera mtima pamodzi ndi
anthu awa ngati simupita nafe? Kodi n'chiyani chomwe
chidzatisiyanitse pakati pa anthu onse amene ali pa
dziko lapansi?" **17** Ndipo Yehova anati kwa Mose, "Ine
ndidzachita zimene iwe wandipempha chifukwa Ine
ndikukondwera nawe, ndikukudziwa bwino lomwe." **18**
Kenaka Mose anati, "Tsopano ndionetseni ulemerero
wanu." **19** Ndipo Yehova anati, "Ine ndidzakuonetsa
ulemerero wanga wonse ndipo ndidzatchula dzina
langa lakuti Yehova pamaso pako. Ine ndidzachitira
chifundo amene ndikufuna kumuchitira chifundo ndipo
ndidzakomera mtima amene ndikufuna kumukomera
mtima." **20** Iye anati, "Koma iwe sungaone nkhope yanga,
pakuti palibe munthu amene amaona Ine nakhala ndi
moyo." **21** Ndipo Yehova anati, "Pali malo pafupi ndi
ine pomwe ungathe kuyima pa thanthwe. **22** Pamene
ulemerero wanga udutsa, ndidzakuyika m'phanga la
thanthwe ndi kukuphimba ndi dzanja langa mpaka
nditadutsa. **23** Kenaka ine ndidzachotsa dzanja langa

ndipo iwe udzaona msana wanga, koma nkhope yanga
sidzaoneka.”
34 Yehova anati kwa Mose, “Sema miyala iwiri yofanana
ndi yoyamba ija, ndipo Ine ndidzalembapo mawu amene
anali pa miyala yoyamba ija, imene unayiphwanya. 2
Ukonzeke mmamawa, ndipo ubwere ku Phiri la Sinai.
Udzaonekera pamaso panga pamwamba pa phiri. 3
Palibe amene abwere nawe kapena kuoneka pena
paliponse pafupi ndi phiri. Ndipo ngakhale nkhosa kapena
ng’ombe zisadye m’mbali mwa phirilo.” 4 Choncho
Mose anasema miyala iwiri yofanana ndi yoyamba ija
ndipo anapita ku Phiri la Sinai mmawa atanyamula
miyala iwiri m’manja mwake monga momwe Yehova
anamulamulira. 5 Ndipo Yehova anatsika mu mtambo
ndi kuyima pamodzi ndi Mose ndi kulengeza dzina lake
lakuti Yehova. 6 Ndipo Iye anadutsa kutsogolo kwa Mose
akulengeza kuti, “Yehova, Yehova, Mulungu wachifundo
ndi wokoma mtima, wosapsa mtima msanga, wodzaza ndi
chikondi chosasinthika ndi kukhulupirika, 7 waonetsa
chikondi chosasinthika kwa anthu miyandamiyanda,
wokhululukira zoyipa, kuwukira, ndiponso tchimo,
komatu salekerera ochimwa kuti asalangidwe. Iye
amalanga ana ndi zidzukulu chifukwa cha machimo a
makolo awo mpaka m’bado wachitatu ndi wachinayi.”
8 Pamenepo Mose anawerama pansi napembedza. 9
Iye anati, “Chonde Ambuye, ngati ndapeza chisomo
pamaso panu, lolani Ambuye kuti mupite nafe pamodzi.
Ngakhale kuti anthuwa ndi nkhutukumve, khululukirani
zoyipa ndi machimo athu, ndipo mutenge ife kukhala

anthu anu.” 10 Choncho Yehova anati: “Ine ndikuchita
nanu pangano. Ndidzachita zodabwitsa pamaso pa
anthu onse zimene sizinachitikenso ndi mtundu wina
uliwonse wa anthu pa dziko lonse lapansi. Anthu
amene mudzakhala pakati pawo adzaona kuopsa kwa
ntchito imene Ine Yehova ndidzakuchitireni. 11 Mverani
zimene ndikukulamulirani lero. Ine ndidzathamangitsa
pamaso panu Aamori, Akanaani, Ahiti, Aperezi, Ahivi,
ndi Ayebusi. 12 Musamale kuti musakachite mgwirizano
ndi anthu amene akukhala m’dziko limene mukupitalo,
chifukwa mukadzatero iwo adzakhala ngati msampha
pakati panu. 13 Mukagumule maguwa awo ansembe,
mukaswe miyala yawo yachipembedzo, ndipo mukadule
mitengo yawo ya Asera. 14 Musapembedze mulungu
wina, pakuti Yehova amene dzina lake ndi Nsanje, ndi
Mulungu wa nsanje. 15 “Musamale kuti musakachite
mgwirizano ndi anthu amene akukhala m’dziko limene
mukupitalo, chifukwa iwo akamakachita zadama ndi
milungu yawo ndi kupereka nsembe, adzakuyitanani
ndipo inu mudzadya nsembe zawo. 16 Ndipo inu
mukasankha ena mwa ana awo aakazi kukhala akazi a
ana anu, akaziwo akakachita zadama ndi milungu yawo,
akatsogolera ana anu aamuna kuchita chimodzimodzi. 17
“Musadzipangire milungu yosungunula. 18 “Muzichita
chikondwerero cha buledi wopanda yisiti. Kwa masiku
asanu ndi awiri muzidya buledi wopanda yisiti monga
momwe ndinakulamulirani. Muzichita zimenezi pa nthawi
yoyikika mwezi wa Abibu, pakuti mwezi umenewu inu
munatuluka m’dziko la Igupto. 19 “Mwana aliyense

woyamba kubadwa ndi wanga, pamodzi ndi ziweto
zoyamba kubadwa zazimuna kuchokera ku ng'ombe
kapena nkhosa. 20 Muziwombola mwana woyamba
kubadwa wa bulu popereka mwana wankhosa. Mukapanda
kumuwombola mupheni. Muziwombola ana anu onse
aamuna. "Palibe ndi mmodzi yemwe adzaonekere pamaso
panga wopanda kanthu m'dzanja lake. 21 "Muzigwira
ntchito masiku asanu ndi limodzi, koma tsiku lachisanu
ndi chiwiri, musagwire ntchito ina iliyonse, Ngakhale
nthawi yolima ndi yokolola muyenera kupuma. 22
"Muzichita Chikondwerero cha Masabata, chifukwa ndi
chikondwerero cha tirigu woyambirira kucha, ndiponso
ndi chikondwerero cha kututa zokolola pakutha pa chaka.
23 Amuna onse azionekera pamaso pa Yehova Mulungu wa
Israeli, katatu pa chaka. 24 Ine ndidzapirikitsa mitundu
inayo pamene inu mukufikako ndi kukulitsa malire anu.
Palibe ndi mmodzi yemwe adzafune kulanda dziko lanu
ngati inu muzidzapita katatu pa chaka pamaso pa Yehova
Mulungu wanu, chaka chilichonse. 25 "Musapereke magazi
anyama ngati nsembe kwa Ine pamodzi ndi chilichonse
chimene chili ndi yisiti, ndipo musasunge nsembe ya pa
Chikondwerero cha Paska mpaka mmawa. 26 "Muzibwera
ndi zipatso zoyambirira kucha zabwino kwambiri ku
nyumba ya Yehova Mulungu wanu. "Musamaphike
kamwana kambuzi mu mkaka wa mayi wake." 27 Kenaka
Yehova anati kwa Mose, "Lemba mawu awa pakuti
potsatira mawuwa, ine ndipangana pangano ndi iwe ndi
Israeli." 28 Mose anakhala kumeneko pamodzi ndi Yehova
masiku 40, usana ndi usiku, wosadya kanthu kapena

kumwa madzi. Ndipo iye analemba pa miyala ija mawu a
pangano, malamulo khumi. 29 Mose anatsika kuchokera
m'Phiri la Sinai pamodzi ndi miyala iwiri ija ya pangano
m'manja mwake. Iye sanazindikire kuti nkhope yake
imanyezimira pakuti anayankhula ndi Yehova. 30 Aaroni
ndi Aisraeli ataona kuti nkhope ya Mose imanyezimira
anaopa kumuyandikira. 31 Koma Mose anawayitana.
Kotero Aaroni ndi atsogoleri onse a gululo anabwera
kwa iye, ndipo anawayankhula. 32 Kenaka Aisraeli onse
anamuyandikira, ndipo anawapatsa malamulo onse omwe
Yehova anamupatsa pa Phiri la Sinai. 33 Mose atamaliza
kuyankhula nawo anaphimba nkhope yake. 34 Koma
nthawi zonse popita pamaso pa Yehova kukayankhula
naye amachotsa chophimbacho mpaka atatuluka. Ndipo
akatuluka kudzawuza Aisraeli zimene walamulidwa, 35
iwo amaona nkhope yake ikunyezimira. Choncho Mose
amaphimba nkhope yake ngakhale pamene amapita
kukayankhula ndi Yehova.

35 Mose anasonkhanitsa gulu lonse la Aisraeli ndipo
anawawuza kuti, "Zinthu zimene Yehova wakulamulirani
kuti muzichite ndi izi: 2 Muzigwira ntchito zanu pa
masiku asanu ndi limodzi, koma tsiku la chisanu ndi
chiwiri likhale la Sabata, tsiku lanu lopuma, lopatulika
kwa Yehova. Aliyense amene adzagwira ntchito iliyonse
pa tsikuli ayenera kuphedwa. 3 Pa tsiku la Sabata
musakoleze moto paliponse pamene mukhala." 4 Mose
ananena kwa gulu lonse la Aisraeli kuti, "Zimene Yehova
wakulamulirani ndi izi: 5 Kuchokera pa zomwe muli nazo,
mutenge chopereka cha Yehova. Aliyense amene ali ndi

mtima wofuna kupereka abweretse kwa Yehova zopereka
izi: Golide, siliva ndi mkuwa; 6 nsalu zobiriwira, zapepo,
zofiira, nsalu zofewa; ubweya wambuzi; 7 zikopa za
nkhosa zazimuna za utoto wofiira ndi zikopa za akatumbu;
matabwa amtengo wa mkesha, 8 mafuta anyale a olivi,
zonunkhiritsa mafuta odzozera ndi zopangira lubani
wonunkhira; 9 miyala yokongola ya mtundu wa onikisi
ndi ina yabwino yoyika pa Efodi ndi pa chovala cha
pachifuwa. 10 "Anthu onse aluso pakati panu abwere ndi
kupanga zonse zimene Yehova walamula: 11 Chihema
ndi tenti yake ndiponso chophimba chake, ngowe zake,
maferemu ake, mitanda yake, mizati yake ndi matsinde
ake; 12 Bokosi la Chipangano pamodzi ndi mitengo yake
yonyamulira ndiponso chovundikira chake cha bokosilo
ndi nsalu zophimba bokosilo; 13 tebulo pamodzi ndi
mitengo yake yonyamulira pamodzi ndi zipangizo zake
zonse ndiponso buledi wokhala pamaso pa Yehova; 14
choyikapo nyale yowunikira pamodzi ndi zipangizo zake,
nyale ndi mafuta anyalezo; 15 guwa lofukizira lubani
pamodzi ndi mitengo yake yonyamulira, mafuta odzozera
ndi lubani onunkhira; nsalu yotchinga pa khomo lolowera
m'chihema; 16 guwa lansembe yopsereza pamodzi ndi
sefa yamkuwa, mitengo yake yonyamulira ndi zipangizo
zake zonse, beseni losambira lamkuwa ndi miyendo
yake; 17 nsalu yotchingira bwalo pamodzi ndi mizati
yake ndi matsinde ake, ndiponso nsalu yotchingira
pa khomo lolowera ku bwalo; 18 zikhomo za tenti ya
chihema ndiponso za bwalo, ndi zingwe zake; 19 zovala
zolukidwa zovala potumikira kumalo opatulika, zovala

zopatulika za wansembe, Aaroni pamodzi ndi za ana
ake aamuna pamene akutumikira monga ansembe.” **20**
Kenaka gulu lonse la Aisraeli linachoka pamaso pa Mose,
21 ndipo aliyense amene anakhudzidwa mu mtima mwake
nafuna kupereka, anabwera kudzapereka chopereka kwa
Yehova cha ntchito yokonza tenti ya msonkhano, cha
ntchito zonse za m’tentimo ndi cha zovala zopatulika. **22**
Onse amene anali ndi mtima wofuna, amuna ndi amayi
omwe anabwera kudzapereka zodzikometsera zagolide
za mtundu uliwonse: zomangira zovala, ndolo, mphete
ndi zokometsera. Onse anapereka golide wawo monga
nsembe yoweyula pamaso pa Yehova. **23** Aliyense amene
anali ndi nsalu ya mtundu wa mtambo, yapepo kapena
yofiira kapena yofewa, yosalala, kapena ubweya wambuzi,
zikopa za nkhosa zonyika mu utoto wofiira kapena zikopa
anazibweretsa. **24** Onse amene anapereka chopereka
cha siliva kapena mkuwa anabweretsa monga chopereka
kwa Yehova. Ndipo aliyense amene anali ndi matabwa a
mtengo wa mkesha kuti awagwiritse ntchito mbali ina
iliyonse ya ntchitoyo, anabweretsa. **25** Mayi aliyense
waluso analuka ndi manja ake ndi kubweretsa chomwe
analuka cha mtundu wa mtambo, chapepo kapena chofiira
kapena chofewa, chosalala. **26** Ndipo amayi onse amene
anali ndi mtima wofuna ndipo anali ndi luso analuka
ubweya wa mbuzi. **27** Atsogoleri anabweretsa miyala
ya onikisi ndi miyala yokongola yoyika pa efodi ndi
chovala chapachifuwa. **28** Anabweretsanso zonunkhiritsa
ndiponso mafuta owunikira a olivi ndi odzozera ndi
zofukizira zonunkhira. **29** Aisraeli onse aamuna ndi aakazi

amene anali ndi mtima wofuna, anabweretsa kwa Yehova
chopereka chaufulu ku ntchito yonse ya Yehova imene
analamulira kudzera mwa Mose kuti achite. **30** Kenaka
Mose anati kwa Aisraeli, “Taonani, Yehova wasankha
Bezaleli mwana wa Uri, mwana wa Huri, wa fuko la
Yuda, **31** ndipo wamudzaza ndi Mzimu wa Mulungu
kotero kuti ali ndi luso ndi nzeru zomvetsa zinthu, ndipo
akudziwa bwino ntchito zonse zamanja monga izi: **32**
Kulemba ndondomeko ya ntchito zaluso ndi kupanga
zinthu zagolide, zasiliva ndi zamkuwa, **33** kusema ndi
kuyika miyala yokongola, kukonza zinthu zamatabwa
ndiponso kugwira ntchito ina iliyonse yamanja. **34** Ndipo
Iye wapereka kwa Bezaleli pamodzi ndi Oholiabu mwana
wa Ahisamaki, wa fuko la Dani luso lophunzitsa ena.
35 Mulungu wawapatsa maluso osiyanasiyana, maluso
ogoba, olemba ndondomeko, opeta zokometsera pa nsalu
zamtundu wamtambo, zapepo ndi zofiira ndiponso zofewa
zosalala ndi zoluka. Onsewa ndi amisiri a ntchito zamanja
ndi zokonza ndondomeko.

36 Choncho Bezaleli, Oholiabu pamodzi ndi anthu
aluso onse amene Yehova anawapatsa luso ndi nzeru
zodziwira kupanga zofunika zonse zomangira malo
opatulika, adzapanga zonse iwowo, monga momwe
Yehova analamulira.” **2** Ndipo Mose anayitana Bezaleli
ndi Oholiabu ndiponso munthu aliyense waluso amene
Yehova anamupatsa luso ndiponso amene anali ndi mtima
wofuna kugwira ntchito. **3** Iwo analandira kuchokera
kwa Mose zopereka zonse Aisraeli anabweretsa kuti
agwirire ntchito yomanga malo wopatulika. Ndipo

anthu anapitirira kupereka zopereka zaufulu mmawa
uliwonse. 4 Kotero amisiri onse amene amagwira ntchito
yonse ya malo wopatulika anasiya ntchitoyo 5 ndipo
anati kwa Mose, “Anthu akubweretsa kuposa zimene
zikufunika kugwirira ntchito imene Yehova analamulira
kuti ichitike.” 6 Choncho Mose analamulira ndipo
analengeza mu msasa onse, “Mwamuna kapena mayi
aliyense asaperekenso chopereka chilichonse cha ku malo
wopatulika.” Choncho anthu analetsedwa kubweretsa
zambiri, 7 chifukwa zimene anali nazo zinali zoposera
zimene zimafunika kugwirira ntchito yonse. 8 Anthu
onse aluso pakati pa anthu ogwira ntchitoyo anapanga
chihema pogwiritsa ntchito nsalu khumi zofewa, zosalala
ndi zolukidwa bwino, zobiriwira, zapepo ndi zofiira.
Ndipo anthu aluso anapeta pa nsaluzo Akerubi. 9
Nsalu zonse zinali zofanana. Mulitali mwake zinali
mamita khumi ndi atatu, mulifupi mamita awiri. 10
Iwo analumikiza nsalu zisanu, kuti ikhale nsalu imodzi
ndipo anachita chimodzimodzi ndi nsalu zisanu zinazo.
11 Kenaka anapanga zokolowekamo za nsalu yobiriwira
m’mphepete mwa nsalu imodzi yotsiriza ya mbali ina.
Ndipo anachita chimodzimodzi ndi nsalu yotsiriza ya
mbali inayo. 12 Iwo anasokerera zokolowekamo makumi
asanu pa nsalu yoyamba ndi zokolowekamo makumi asanu
zinanso pa nsalu inayo. Anapanga kuti zokolowekamozo
ziziyang’anana. 13 Kenaka anapanga ngowe zagolide
50 zolumikizira nsalu ziwirizo kotero kuti zinapanga
chihema chimodzi. 14 Iwo anapanga nsalu za ubweya
wambuzi zophimba pamwamba pa chihemacho. Nsalu

zonse pamodzi zinalipo khumi ndi imodzi. **15** Nsalu zonse
khumi ndi imodzi zinali zofanana. Mulitali mwake munali
mamita khumi ndi anayi ndipo mulifupi mwake munali
mamita awiri. **16** Iwo analumikiza nsalu zisanu kukhala
nsalu imodzi ndipo nsalu zinazo zisanu ndi imodzi,
analumikizanso kukhala nsalu imodzinso. **17** Kenaka
anasokerera zokolowekamo makumi asanu m'mphepete
mwa nsalu imodzi yotsirizira ya nsalu yoyamba yolumikiza
ija ndiponso anapanga zokolowekamo zina makumi
asanu m'mphepete mwa nsalu yotsirizira ya nsalu
inanso yolumikiza ija. **18** Iwo anapanga ngowe 50
zamkuwa zolowetsa mu zokolowekazo ndipo anaphatikiza
nsalu ziwirizo kuti tentiyo ikhale imodzi. **19** Ndipo
anapanga chikopa cha nkhosa zazimuna cha utoto
wofiira chophimbira tentiyo ndipo pamwamba pake
anapanganso chophimbira china cha zikopa za akatumbu.
20 Iwo anapanga maferemu amatabwa amtengo wa
mkesha oyimikira chihemacho. **21** Feremu iliyonse inali
yotalika mamita anayi ndipo mulifupi mwake munali
masentimita 69. **22** Thabwa lililonse linali ndi zolumikizira
ziwiri. Iwo anapanga maferemu onse a chihemacho ndi
matabwa otere. **23** Anapanga maferemu makumi awiri
a mbali yakummwera kwa chihemacho, **24** ndiponso
anapanga matsinde 40 asiliva ndipo anawayika pansi
pa maferemuwo. Pansi pa feremu iliyonse anayika
matsinde awiri ogwiriziza zolumikizira ziwiri zija. **25** Iwo
anapanganso maferemu makumi awiri a mbali yakumpoto
ya chihemacho, **26** ndiponso matsinde makumi anayi
asiliva, awiri pansi pa feremu iliyonse. **27** Anapanganso

maferemu asanu ndi imodzi a kumbuyo kwa tenti,
kumbali yakumadzulo, **28** ndiponso maferemu awiri a pa
ngodya yakumbuyo kwenikweni kwa tenti. **29** Pa ngodya
ziwirizi panali maferemu awiri, kuyambira pansi mpaka
pamwamba atalumikizidwa pa ngowe imodzi. Maferemu
onse anali ofanana. **30** Choncho panali maferemu asanu
ndi atatu ndiponso matsinde 16 asiliva, awiri anali pansi
pa feremu iliyonse. **31** Iwo anapanganso mitanda ya
matabwa amtengo wa mkesha. Mitanda isanu inali ya
maferemu a mbali imodzi ya chihema, **32** mitanda isanu
inanso inali ya maferemu a mbali inayo ndipo mitanda
ina isanu ya mbali yakumadzulo, kumapeto kwenikweni
kwa chihema. **33** Anapanga mtanda wapakati omwe
umachokera pa maferemu a mbali ina mpaka mbali
inanso. **34** Iwo anakuta maferemuwo ndi golide ndiponso
anapanga mphete zagolide zogwiriziza mitandayo. Ndipo
mitandayonso anayikuta ndi golide. **35** Anapanga nsalu
yokhala ndi mtundu wamtambo, wapepo ndi ofiira ndipo
nsaluyo inali yolukidwa bwino, yofewa ndi yosalala.
Ndipo anthu aluso anapetapo zithunzi za Akerubi. **36**
Iwo anapanga nsanamira zinayi zamtengo wa mkesha
zokutidwa ndi golide. Anapanganso ngowe zagolide za
nsanamirazo ndi matsinde asiliva anayi. **37** Anapanga
nsalu ya pa chipata cholowera mu chihema, yamtundu
wamtambo, wapepo ndi ofiira yomwe inali yofewa ndi
yosalala, yopetedwa bwino ndi amisiri aluso. **38** Anapanga
nsanamira zisanu ndi ngowe zake. Anakuta pamwamba
pa nsanamirazo ndi zomangira zake ndi golide, ndipo
anapanganso matsinde asanu amkuwa.

37 Bezaleli anapanga Bokosi la Chipangano lamatabwa
amtengo wa mkesha. Kutalika kwake kunali masentimita
114, mulifupi mwake munali masentimita 69, msinkhu
wake masentimita 69. **2** Iye analikuta bokosilo ndi golide
wabwino kwambiri m'kati mwake ndi kunja komwe.
Anapanganso mkombero wagolide kuzungulira bokosilo.
3 Iye anapanga mphete zinayi zagolide ndi kuzimangirira
ku miyendo yake inayi ija, mbali ina ziwiri ndi mbali
inanso ziwiri. **4** Kenaka anapanga mizati yamtengo wa
mkesha ndi kuzikuta ndi golide. **5** Ndipo analowetsa
nsichizo m'mphete zija za mbali zonse ziwiri za bokosilo
kuti azinyamulira. **6** Iye anapanga chivundikiro cha
bokosilo cha golide wabwino kwambiri, kutalika kwake
masentimita 114, mulifupi mwake masentimita 69. **7**
Ndipo anapanga Akerubi awiri agolide osula ndi nyundo
ndi kuwayika mbali ziwiri za chivundikirocho. **8** Iye
anapanga kerubi mmodzi mbali ina ndi wina mbali inayo.
Akerubiwa anawapangira limodzi ndi chivundikirocho
m'mapeto mwa mbali ziwirizo. **9** Mapiko a Akerubiwo
anatambasukira pamwamba pa chivundikiro cha bokosilo
kuti achiphimbe. Akerubiwo anakhala choyang'anana,
aliyense kuyang'ana chivundikirocho. **10** Iwo anapanga
tebulo la matabwa amtengo wa mkesha, mulitali mwake
masentimita 91, mulifupi mwake masentimita 46, msinkhu
wake masentimita 69. **11** Kenaka analikuta ndi golide
wabwino kwambiri, ndipo anapanga mkombero wagolide
m'mbali mwake. **12** Iwo anapanga feremu yozungulira
tebulo, mulifupi mwake ngati chikhatho cha dzanja, ndipo
anayika mkombero wagolide kuzungulira feremuyo. **13**

Iwo anapanga mphete zinayi zagolide ndipo anazilumikiza
ku ngodya zake zinayi, kumene kunali miyendo yake
inayi. **14** Mphetezo anaziyika kufupi ndi feremu kuti
azikolowekamo nsichi zonyamulira tebuloyo. **15** Anapanga
nsichi zamtengo wa mkesha ndi kuzikuta ndi golide
kuti azinyamulira tebulolo. **16** Ndipo anapanga ziwiya
za pa tebulolo zagolide wabwino, mbale ndi zipande,
mitsuko ndi mabeseni zogwiritsa ntchito popereka
nsembe za chakumwa. **17** Iwo anapanga choyikapo
nyale chagolide wabwino kwambiri. Tsinde lake ndi
mphanda zake zinasulidwa ndi nyundo. Zikho zake
zokhala ndi mphukira ndi maluwa ake zinapangidwa
kumodzi. **18** M'mbali mwake munali mphanda zisanu
ndi imodzi, zitatu mbali iliyonse. **19** Zikho zitatu zokhala
ngati za maluwa amtowo, mphukira ndi duwa zinali pa
mphanda yoyamba. Pa mphanda yachiwiri panalinso
zikho zitatu zokhala ngati za maluwa amtowo, mphukira
ndi duwa. Ndipo mphanda zonse zisanu ndi imodzi zinali
chimodzimodzi ndipo zinatuluka m'choyikapo nyalecho.
20 Pa choyikapo nyalecho panali zikho zinayi zokhala
ngati maluwa amtowo, mphukira ndi maluwa ake. **21**
Mphukira yoyamba inali m'munsi mwa nthambi ziwiri
zoyamba za pa choyikapo nyale. Mphukira yachiwiri
inali m'munsi mwa nthambi ziwiri zinazo. Mphukira
yachitatu inali m'munsi mwa nthambi zina ziwirinso.
Zonse pamodzi zinali nthambi zisanu ndi imodzi **22**
Mphukira ndi nthambi zonse zinasulidwa kumodzi ndi
choyikapo nyalecho ndi golide wabwino kwambiri. **23** Iwo
anapanga nyale zisanu ndi ziwiri, mbaniro ndi zowolera

phulusa, zonse zinali zagolide wabwino kwambiri. 24
Iwo anapanga choyikapo nyale ndi zipangizo zake zonse
zagolide wabwino kwambiri wolemera makilogalamu
34. 25 Iwo anapanga guwa lamatabwa amtengo wa
mkesha lofukizirapo lubani. Linali lofanana mbali zonse,
mulitali masentimita 46, mulifupi masentimita 46,
ndipo msinkhu masentimita 91, ndipo nyanga zake
zinapangidwa kumodzi ndi guwalo. 26 Iwo anakuta guwa
lonse ndi golide wabwino kwambiri, pamwamba pake,
mbali zonse ndi nyanga zake, ndipo anapanga mkombero
wagolide kuzungulira guwalo. 27 Anapanga mphete ziwiri
pansi pa mkomberowo ndi kulumikiza ku mbali zonse
ziwiri kuti apisemo nsichi zonyamulira. 28 Anapanga
mizati yamtengo wa mkesha ndipo anayikuta ndi golide.
29 Iwo anapanganso mafuta opatulika odzozera ndi
zofukiza za fungo lokoma kwambiri. Iyi inali ntchito ya
m'misiri waluso lopanga zonunkhiritsa.

38 Anapanga guwa lansembe zopsereza lamatabwa
amtengo wa mkesha. Linali lofanana mbali zonse. Msinkhu
wake masentimita 137, mulitali mwake masentimita
229, mulifupi masentimita 229. 2 Anapanga nyanga
imodziimodzi pa ngodya zake zinayizo, kotero kuti
nyangazo ndi guwalo zinali chinthu chimodzi, ndipo
anakuta guwalo ndi mkuwa. 3 Anapanganso ziwiya
zamkuwa izi zogwirira ntchito pa guwalo: miphika,
mafosholo, mabeseni owazira magazi, ngowe zokowera
nyama ndi zosonkhezera moto. 4 Anapanga sefa yachitsulo
chamkuwa ya guwa lansembelo kuti ikhale mmunsi mwa
khoma la guwa lansembelo, kuchokera pansi mpaka

pakati pa khoma la guwalo. 5 Anapanga mphete zamkuwa
zinayi ndipo anazilumikiza ku ngodya zinayi za sefa
ija kuti zigwire nsichi zonyamulira. 6 Anapanga nsichi
zamtengo wa mkesha ndipo anazikuta ndi mkuwa. 7
Iwo analowetsa nsichizo m'mphetemo mbali zonse ziwiri
za guwalo kuti azinyamulira. Guwalo linali lamatabwa
ndi logoba m'kati mwake. 8 Anapanga beseni lamkuwa
lokhala ndi miyendo yamkuwanso kuchokera ku magalasi
oyang'anira nkhope a amayi amene ankatumikira pa
chipata cha tenti ya msonkhano. 9 Kenaka anapanga
bwalo la chihema. Mbali yakummwera inali yotalika
mamita 46 ndipo kunali nsalu yotchinga yofewa yosalala
yolukidwa bwino. 10 Anapanganso mizati makumi awiri,
matsinde makumi awiri amkuwa ndi ngowe zasiliva
ndi zingwe za mizatiyo. 11 Mbali yakumpoto inalinso
yotalika mamita 46 ndipo inali ndi mizati makumi awiri,
matsinde amkuwa makumi awiri, ngowe zasiliva ndi
zingwe za mizatiyo. 12 Mbali yakumadzulo inali yotalika
mamita 23 ndipo inali ndi nsalu yotchinga, mizati khumi
ndi matsinde khumi. Inalinso ndi ngowe zasiliva ndi
zingwe za mizatiyo. 13 Mbali yakummawa, kotulukira
dzuwa, inalinso yotalika mamita 23. 14 Mbali imodzi
yachipata kunali nsalu yotchinga yotalika mamita asanu
ndi awiri, mizati itatu ndi matsinde atatu, 15 polowera
m'bwalo panali nsalu yotchinga ya mamita asanu ndi
awiri pamodzi ndi mizati itatu ndi matsinde atatu. 16
Katani yonse yotchinga kuzungulira chihema inali yofewa,
yosalala ndi yolukidwa bwino. 17 Matsinde amizati anali
amkuwa. Ngowe ndi zingwe za mizati zinali zasiliva,

ndipo pamwamba pa mizatiyo anakutapo siliva. Choncho
mizati yonse ya bwalolo inalumikizidwa ndi zingwe
zasiliva. **18** Nsalu yotchinga ya pa chipata inali yamtundu
wa mtambo, yapepo ndi yofiira, yofewa yosalala ndi
yopangidwa ndi anthu aluso. Nsaluyo inali yotalika
mamita asanu ndi anayi, molingana ndi nsalu zotchinga
bwalo. Msinkhu wake unali masentimita 229, **19** pamodzi
ndi mizati yake inayi ndi matsinde amkuwa anayi. Ngowe
ndi zingwe zake zinali za siliva, ndipo pamwamba pake pa
mzati anakutapo ndi siliva. **20** Zikhomo za chihema ndi
zina zonse zozungulira chihemacho zinali zamkuwa. **21**
Chiwerengero cha zipangizo zimene anagwiritsa ntchito
popanga chihema, chihema chaumboni, zimene Mose
analamulira Alevi kuti alembe motsogozedwa ndi Itamara
mwana wa Aaroni, wansembe, chinali ichi: **22** Bezaleli
mwana wa Uri, mwana wa Huzi wa fuko la Yuda anapanga
chilichonse Yehova analamulira Mose, **23** pamodzi
ndi Oholiabu mwana wa Ahisamaki, wa fuko la Dani,
wa luso la zopangapanga ndi kulemba mapulani, ndi
wopanga nsalu zolukidwa bwino za mtundu wa mtambo,
yapepo ndi zofiira, zofewa ndi zosalala. **24** Golide yense
wochokera ku nsembe yoweyula amene anagwiritsa
ntchito pa ntchito yonse yopanga malo wopatulika
anali wolemera makilogalamu 1,000 potsata miyeso ya
kumalo wopatulika. **25** Siliva wochokera ku gulu lonse
la anthu anali wolemerera makilogalamu 3,430, potsata
miyeso ya ku malo wopatulika. **26** Munthu aliyense
amapereka beka imodzi, kufanana ngati makilogalamu
6, potsata muyeso wa ku malo wopatulika. Kuchokera

kwa aliyense amene anawerengedwa kuyambira zaka
20 kapena kuposerapo, amuna onse analipo 603,550.
27 Anagwiritsa ntchito siliva wolemera makilogalamu
3,400 kupanga matsinde 100 a ku malo wopatulika
ndi makatani, ndipo makilogalamu 34 kupanga tsinde
limodzi. 28 Makilogalamu otsalawo anagwiritsa ntchito
popanga ngowe zamzati kukutira pamwamba pa mizati
ndiponso kupanga zingwe zake. 29 Mkuwa ochokera
ku nsembe yoweyula unali makilogalamu 2,425. 30 Iwo
anawugwiritsa ntchito popanga matsinde a pa chipata
cha tenti ya msonkhano, guwa la mkuwa pamodzi ndi
sefa yake ndiponso ziwiya zonse, 31 matsinde ozungulira
bwalo ndiponso a pa chipata pake, ndi zikhomo zonse za
tentiyo ndi matsinde a malo wozungulirapo.

39 Anapanga zovala za ansembe, zovala potumikira ku
malo wopatulika pogwiritsa ntchito nsalu ya mtundu
wa mtambo, yapepo ndi yofiira. Anapanganso zovala
zopatulika za Aaroni monga momwe Yehova analamulira
Mose. 2 Popanga efodi, iwo anagwiritsa ntchito golide,
nsalu yamtundu wa mtambo, yapepo, yofiira, yosalala
yofewa. 3 Anasula golide wopyapyala ndi kumulezaleza
kuti alumikize kumodzi ndi nsalu yamtundu wa mtambo,
yapepo ndi yofiira yosalala yofewa yolukidwa mwaluso. 4
Iwo anapanga efodi imene inali ndi timalamba tiwiri ta
pa mapewa, tosokerera ku msonga zake ziwiri kuti azitha
kumanga. 5 Lamba womangira efodi anali wolukidwa
mwaluso ngati efodiyo. Anali nsalu imodzi ndi efodiyo,
wopangidwa ndi golide, nsalu yamtundu wa mtambo,
yapepo, yofiira, yofewa yosalala, monga momwe Yehova

analamulira Mose. 6 Iwo anakonza miyala ya onikisi ndi
kuyiika mu zoyikamo zake zagolide ndipo anazokota
mayina a ana a Israeli monga amachitira pa chidindo. 7
Kenaka anayimangirira pa tinsalu ta m'mapewa ta efodi
tija ngati miyala ya chikumbutso cha ana a Israeli monga
momwe Yehova analamulira Mose. 8 Iwo anapanga
chovala chapachifuwa mwaluso kwambiri. Anachipanga
ngati efodi pogwiritsa ntchito golide, nsalu yamtundu wa
mtambo, yapepo, yofiira, yofewa yosalala ndi yolukidwa
bwino. 9 Kutalika kwake kunali kofanana mbali zonse,
mulitali masentimita 23, mulifupi masentimita 23, chinali
chopinda pawiri. 10 Kenaka anayikapo mizere inayi ya
miyala yokongola kwambiri. Mzere woyamba anayika
miyala ya rubi, topazi ndi berili; 11 mzere wachiwiri
anayikapo miyala ya emeradi, safiro ndi dayimondi;
12 mzere wachitatu anayikapo miyala ya opera, agate
ndi ametisiti; 13 mzere wachinayi anayikapo miyala
ya topazi, onikisi ndi yasipa. Miyalayi anayiyika mu
zoyikamo zagolide. 14 Miyalayo inalipo khumi ndi iwiri,
uliwonse kuyimira dzina limodzi la ana a Israeli. Mwala
uliwonse unazokotedwa ngati chidindo dzina limodzi
la mafuko khumi ndi awiri a Israeli. 15 Anapanga
timaunyolo tagolide wabwino kwambiri ta pa chovala
chapachifuwa, topota ngati chingwe. 16 Anapanganso
zoyikamo zake zagolide ndi mphete ziwiri zagolide, ndipo
anamangirira mphetezo pa ngodya ziwiri za chovala
chapachifuwa. 17 Anamangirira timaunyolo tiwiri tagolide
tija pa mphete za pa ngodya pa chovala chapachifuwacho.
18 Ndipo mbali ina ya timaunyoloto anamangirira pa

zoyikapo zake ziwiri zija, ndi kulumikiza pa tinsalu
takutsogolo kwa mapewa a efodi. 19 Anapanganso mphete
ziwiri zagolide ndipo analumikiza ku ngodya ziwiri
zam'munsi mwa chovala chapachifuwa, champhepete
mwake, m'kati pafupi ndi efodi ija. 20 Kenaka anapanga
mphete zina ziwiri zagolide ndi kuzilumikiza kumunsi
kwa tinsalu takutsogolo kwa efodi, pafupi ndi msoko,
pamwamba pang'ono pa lamba wam'chiwuno wa efodi.
21 Anamangirira mphete za pa chovala chapachifuwa
zija ku mphete za efodi ndi chingwe chamtundu wa
mtambo, kulumikiza lamba ndi chovala chapachifuwacho
kuti chovala chapachifuwacho chisalekane ndi efodi
ija monga Yehova analamulira Mose. 22 Anayipangira
efodiyo mkanjo wamtundu wa mtambo, wolukidwa ndi
mmisiri waluso. 23 Mkanjowo unali ndi malo opisapo
mutu pakati pakepo. Pa chibowopo panali chibandi
chosokedwa mochita ngati kuluka monga muja akhalira
malaya kuti chibowocho chilimbe, chisang'ambike. 24
Pa mpendero wam'munsi wa mkanjowo, analumikiza
mphonje zokhala ngati makangadza za nsalu yamtundu
wa mtambo, yapepo ndi yofiira yofewa yosalala ndi
yopetedwa bwino yomwe inazungulira mkanjo. 25
Ndipo anapanga maberu agolide wabwino kwambiri
ndipo analumikiza mozungulira mpendero pakati pa
makangadzawo. 26 Kotero panali mphonje imodzi ndi
belu limodzi kuzungulira mpendero wa mkanjo wovala
potumikira monga momwe Yehova analamulira Mose. 27
Kwa Aaroni ndi ana ake anawapangira minjiro ya nsalu
yofewa yosalala, yolukidwa bwino ndi munthu waluso, 28

nduwira ya nsalu yofewa yosalala, lamba wa nsalu yofewa
yosalala, womanga m'mutu, ndi makabudula am'kati a
nsalu yofewa yosalala olukidwa bwino. **29** Anapanga lamba
wolukidwa bwino wa nsalu yofewa ndi yosalala ya mtundu
wa mtambo yapepo ndi yofiira. Ili linaliluso la munthu
wopanga zokometsera monga Yehova analamulira Mose.
30 Iwo anapanga duwa lagolide wabwino kwambiri ngati
chidindo ndipo anazokotapo mawu akuti, Wopatulikira
Yehova. **31** Kenaka analimangira ndi chingwe cha nsalu
yamtundu wa mtambo pa nduwira, monga momwe
Yehova analamulira Mose. **32** Tsopano ntchito yonse
ya tenti ya msonkhano inatha. Aisraeli anachita zonse
monga momwe Yehova analamulira Mose. **33** Kenaka
anabweretsa chihema kwa Mose. Tenti ndi zipangizo zake,
ngowe zake, maferemu ake, mitanda yake, mizati yake
ndi matsinde ake; **34** chophimba cha chikopa cha nkhosa
yayimuna chonyikidwa mu utoto ofiira, chophimba cha
chikopa cha akatumbu ndi nsalu zophimba; **35** bokosi la
umboni pamodzi ndi mitengo yake yonyamulira ndiponso
chovundikira chake; **36** tebulo pamodzi ndi zipangizo
zake ndiponso buledi wokhala pamaso pa Yehova; **37**
choyikapo nyale chagolide wabwino kwambiri pamodzi
ndi nyale zake ndi zipangizo zake zonse, ndiponso mafuta
anyalezo; **38** guwa lagolide, mafuta odzozera, lubani
onunkhira ndi nsalu yotchinga pa khomo lolowera mu
tenti; **39** guwa lamkuwa ndi sefa yamkuwa, mitengo
yake yonyamulira ndi zipangizo zake zonse; beseni ndi
miyendo yake; **40** nsalu yotchingira bwalo pamodzi ndi
mizati yake ndi matsinde ake ndiponso nsalu yotchingira

pa khomo lolowera ku bwalo; zingwe zake ndi zikhomo za
tenti; zipangizo zonse za chihema, tenti ya msonkhano;
41 ndiponso zovala zolukidwa zovala potumikira kumalo
opatulika, zovala zopatulika za wansembe, Aaroni pamodzi
ndi za ana ake aamuna pamene akutumikira monga
ansembe. 42 Aisraeli anagwira ntchito yonse monga
momwe Yehova analamulira Mose. 43 Mose anayendera
ntchitoyo ndipo anaona kuti anayichita monga momwe
Yehova analamulira. Kotero Mose anawadalitsa.

40 Kenaka Yehova anati kwa Mose, 2 "Imika chihema,
tenti ya msonkhano, tsiku loyamba la mwezi. 3 Uyikemo
bokosi la umboni ndipo uphimbe bokosilo ndi katani.
4 Ulowetsemo tebulo ndi kuyika zimene zimakhala
pamenepo. Kenaka ulowetse choyikapo nyale ndipo
uyikepo nyale zake. 5 Uyike guwa lofukiza la golide
patsogolo pa bokosi la umboni ndipo uyike katani ya
pa chipata cha chihema. 6 "Uyike guwa lansembe
yopsereza patsogolo pa chipata cha chihema, tenti ya
msonkhano. 7 Uyike beseni pakati pa tenti ya msonkhano
ndi guwa lansembe ndipo uyikemo madzi. 8 Upange
bwalo lozungulira chihemacho ndipo uyike katani ya
pa chipata cha bwalolo. 9 "Utenge mafuta wodzozera
ndipo udzoze chihema ndi chilichonse chili m'menemo
ndipo zidzakhala zoyeretsedwa. 10 Kenaka udzoze guwa
lansembe lopsereza ndi ziwiya zake zonse. Ulipatule
guwalo ndipo lidzakhala loyera kwambiri. 11 Udzoze
beseni ndi miyendo yake ndipo uzipatule. 12 "Ubwere ndi
Aaroni ndi ana ake pa chipata cha tenti ya msonkhano
ndipo uwasambitse ndi madzi. 13 Kenaka umuveke Aaroni

zovala zopatulika, umudzoze ndi kumupatula kotero kuti
athe kunditumikira monga wansembe. 14 Ubweretse ana
ake ndipo uwaveke minjiro. 15 Uwadzoze monga momwe
unadzozera abambo awo, kotero kuti anditumikire monga
ansembe. Kudzozedwako kudzakhala unsembe wawo pa
mibado ndi mibado" 16 Mose anachita zonse monga
Yehova anamulamulira. 17 Kotero anayimika chihema
tsiku loyamba la mwezi woyamba m'chaka chachiwiri.
18 Nthawi imene Mose anayimika chihema, anayika
matsinde m'malo ake, kuyimitsa maferemu, kulowetsa
mitanda ndi kuyika nsichi. 19 Kenaka anayika tenti
pamwamba pa chihema ndipo anayika chophimba pa
tenti monga momwe Yehova analamulira Mose. 20 Iye
anatenga miyala ya umboni nayika m'bokosi lija ndi kuyika
chivundikiro pamwamba pake. 21 Kenaka analowetsa
bokosilo m'chihema ndipo anapachika katani ndi kubisa
bokosi la umboni monga momwe Yehova analamulira
iye. 22 Mose anayika tebulo mu tenti ya msonkhano
kumpoto kwa chihema, kunja kwa katani, 23 ndipo
anayikapo buledi pamaso pa Yehova, monga momwe
Yehova analamulira Mose. 24 Iye anayikanso choyikapo
nyale mu tenti ya msonkhano moyang'anana ndi tebulo
mbali yakummwera kwa chihema. 25 Ndipo anayikapo
nyale zija pamaso pa Yehova, monga Yehova analamulira
Mose. 26 Mose anayika guwa la golide mu tenti ya
msonkhano patsogolo pa katani 27 ndipo anapserezapo
lubani wonunkhira monga Yehova anamulamulira. 28
Kenaka anayika katani ya pa chipata cha chihema. 29 Iye
anayika guwa lansembe yopsereza pafupi ndi chipata

cha chihema, tenti ya msonkhano, ndipo anapereka
nsembe yopsereza ndi nsembe ya ufa monga Yehova
anamulamulira. **30** Iye anayika beseni pakati pa tenti
ya msonkhano ndi guwa lansembe ndipo anathiramo
madzi wosamba, **31** ndipo Mose, Aaroni ndi ana ake
amasamba manja ndi mapazi awo. **32** Iwo amasamba
nthawi zonse akamalowa mu tenti ya msonkhano kapena
kuyandikira guwa lansembe monga Yehova analamulira
Mose. **33** Kenaka Mose anamanga bwalo kuzungulira
chihema ndi guwa lansembe ndipo anayika katani ya pa
chipata cha bwalo. Kotero Mose anamaliza ntchito. **34**
Kenaka mtambo unaphimba tenti ya msonkhano, ndipo
ulemerero wa Yehova unadzaza m'chihemacho. **35** Mose
sanathe kulowa mu tenti ya msonkhano chifukwa mtambo
unali utakhazikika pa chihemacho, ndipo ulemerero wa
Yehova unadzaza m'chihemacho. **36** Pa maulendo awo
onse, mtambo ukachoka pamwamba pa chihema, Aisraeli
ankasamukanso pamene analipo. **37** Koma ngati mtambo
sunachoke, iwo sankasamukanso mpaka tsiku limene
udzachoke. **38** Kotero mtambo wa Yehova unkakhala
pamwamba pa chihema usana, ndi mtambo wamoto
umakhala usiku, pamaso pa nyumba yonse ya Israeli pa
masiku onse aulendo wawo.

Levitiko

1 Yehova anayitana Mose mu tenti ya msonkhano. Iye
anati, 2 “Aliyense wa inu ngati abwera ndi nsembe kwa
Yehova kuchokera pa ziweto zake, choperekacho chikhale
ng’ombe, nkhosa kapena mbuzi. 3 “‘Ngati munthu apereka
nsembe yopsereza ya ng’ombe, ikhale yayimuna yopanda
chilema. Aziyipereka pa khomo la tenti ya msonkhano,
kuti Yehova alandire. 4 Munthuyo asanjike dzanja lake
pa mutu pa nsembe yopserezayo, ndipo idzalandiridwa
kuti ikhale yopepesera machimo ake. 5 Pambuyo pake
aphe ng’ombeyo pamaso pa Yehova, ndipo ansembe,
ana a Aaroni, atenge magazi ake ndi kuwawaza mbali
zonse za guwa lansembe limene lili pa khomo la tenti ya
msonkhano. 6 Munthuyo asende nsembe yopserezayo ndi
kuyidula nthulinthuli. 7 Ndipo ana a Aaroni, wansembe uja
asonkhe moto pa guwa ndi kuyalapo nkhuni pa motopo.
8 Kenaka ana a Aaroni, wansembe uja, ayike nthuli za
nyamayo, mutu wake pamodzi ndi mafuta omwe pa
nkhuni zimene zili paguwapo. 9 Munthuyo atsuke zam’kati
mwa nyamayo pamodzi ndi miyendo yake yomwe, ndipo
wansembe awotche nyama yonse paguwapo. Iyi ndi
nsembe yopsereza, chopereka chowotcha pa moto, cha
fungo lokomera Yehova. 10 “‘Koma ngati chopereka
cha nsembe yopserezayo ndi nkhosa kapena mbuzi
kuchokera pa ziweto zake, munthuyo apereke yayimuna
yopanda chilema. 11 Ayiphere kumpoto kwa guwa,
pamaso pa Yehova, ndipo ana a Aaroni amene ndi
ansembe, awaze magazi ake mbali zonse za guwalo. 12
Kenaka ayidule nyamayo nthulinthuli, ndipo wansembe

ayike nthulizo pa guwa, atengenso mutu ndi mafuta
omwe, ndipo ayike zonsezi pa nkhuni zimene zikuyaka
pa guwa. 13 Munthuyo atsuke zam'kati mwa nyamayo
pamodzi ndi miyendo yake yomwe, ndipo wansembe
abwere nazo zonse ndi kuzitentha pa guwa. Iyi ndi
nsembe yopsereza, chopereka chotentha pa moto, fungo
lokomera Yehova. 14 "'Koma ngati chopereka kwa Yehova
ndi nsembe yopsereza ya mbalame, ndiye ikhale njiwa
kapena mawunda. 15 Wansembe abwere nayo ku guwa,
ayidule mutu moyipotola ndi kutentha mutuwo pa guwa.
Magazi ake awathire pansi kuti ayenderere pambali pa
guwa. 16 Iye achotse chithokomiro pamodzi ndi nthenga
zake zomwe ndi kuzitaya ku malo wotayirako phulusa,
kummawa kwa guwalo. 17 Kenaka aying'ambe pakati,
koma asachotse mapiko. Ndipo wansembe ayiwotche pa
nkhuni zimene zikuyaka pa guwa. Imeneyi ndi nsembe
yopsereza, yowotcha pa moto ndiponso ya fungo lokomera
Yehova.

2 "'Munthu wina aliyense akabwera ndi nsembe ya
chakudya kwa Yehova, chopereka chake chizikhala ufa
wosalala. Ufawo ausakanize ndi mafuta ndi lubani,
2 ndipo apite nawo kwa ansembe, ana a Aaroni.
Atapeko modzazitsa dzanja ufa wosalala uja kuti ukhale
wachikumbutso pamodzi ndi mafuta ndi lubani ndipo
atenthe zonsezi pa guwa lansembe kuti zilandiridwe
ndi Yehova m'malo mwa chopereka chonse. Iyi ndi
nsembe yotentha pa moto ndiponso fungo lokomera
Yehova. 3 Zotsala za nsembe ya chakudyazo ndi za
Aaroni pamodzi ndi ana ake. Chimenechi ndi chigawo

chopatulika kwambiri chifukwa chatapidwa pa chopereka
chotentha pa moto cha Yehova. **4** "'Ukabweretsa nsembe
ya chakudya chophika mu uvuni, ikhale ya buledi wa ufa
wosalala wopanda yisiti koma wosakaniza ndi mafuta,
kapena timitanda ta buledi topyapyala, topanda yisiti
koma topaka mafuta. **5** Ngati nsembe yako yachakudya
ndi yophika pa chitsulo chamoto, ikhale ya buledi
wa ufa wosalala wopanda yisiti koma wosakaniza ndi
mafuta. **6** Umuduledule buslediyo ndi kumupaka mafuta;
imeneyo ndi nsembe yachakudya. **7** Ngati nsembe yako
yachakudya ndi yophikidwa pa chiwaya, ikhale ya buledi
wa ufa wosalala wosakaniza ndi mafuta. **8** Munthu
azibwera ndi nsembe za chakudya zimene wapanga ndi
zinthu zimenezi. Atachipereka kwa wansembe, iyeyu
adzipita nacho ku guwa. **9** Wansembeyo atengeko gawo
lina la nsembeyo kukhala ufa wachikumbutso kuti
ilandiridwe ndi Yehova m'malo mwa nsembe yonse ndipo
ayitenthe pa moto monga nsembe yopsereza ya fungo
lokomera Yehova. **10** Zotsala za nsembe ya chakudyayo
zikhale za Aaroni ndi ana ake. Chimenechi ndi chigawo
chopatulika kwambiri chifukwa chatapidwa pa chopereka
chotentha pa moto cha Yehova. **11** "'Nsembe ya chakudya
chilichonse imene ubweretsa kwa Yehova ikhale yopanda
yisiti, pakuti suyenera kupereka kwa Yehova nsembe
yotentha pa moto imene ili ndi yisiti kapena uchi.
12 Ziwirizi ungathe kubwera nazo kwa Yehova ngati
chopereka cha zokolola zoyambirira. Koma usazitenthe
pa guwa kuti zikhale fungo lokomera Yehova. **13** Zopereka
zako zonse zachakudya uzithire mchere. Usayiwale

kuthira mchere pa chopereka chako popeza mcherewo
ukusonyeza pangano pakati pa iwe ndi Mulungu wako.
Tsono uzinthira mchere pa chopereka chako chilichonse.
14 "'Mukamapereka kwa Yehova chopereka cha chakudya
choyamba kucha, choperekacho chikhale cha chipatso
chatsopano chokazinga pa moto ndi chopunthapuntha.
15 Uchithire mafuta ndi lubani pakuti ndi chopereka cha
chakudya. 16 Tsono wansembe atenthe gawo la chopereka
chopunthapuntha chija kuti chikhala ufa wachikumbutso
ndi cha mafuta pamodzi ndi lubani yense kuti Yehova
alandire m'malo mwa zopereka zonse. Ichi ndi chopereka
chotentha pa moto cha Yehova.

3 "'Ngati munthu apereka nsembe ya chiyanjano
kwa Yehova, ndipo choperekacho n'kukhala ng'ombe
yayimuna kapena yayikazi, ikhale yopanda chilema. 2
Munthuyo asanjike dzanja lake pamutu pa ng'ombeyo,
ndipo ayiphere pa khomo la tenti ya msonkhano. Ndipo
ansembe, ana a Aaroni, awaze magazi mbali zonse za
guwalo. 3 Pa nsembe yachiyanjanopo, ayenera kupatula
zam'kati mwa nyamayo ndi mafuta onse amene amakuta
zam'kati kupereka nsembe ya chakudya kwa Yehova.
4 Apatulenso impsyo zonse ziwiri pamodzi ndi mafuta
ake omwe ndiponso mafuta okuta chiwindi amene
achotsedwa pamodzi ndi impsyo zija. 5 Ndipo ana a Aaroni
atenthe zimenezi pa guwa, pamwamba pa chopereka
chopsereza chimene chili pa nkhuni zoyakazo. Imeneyi
ndi nsembe yotentha pa moto, ya fungo lokomera Yehova.
6 "'Ngati munthu apereka nsembe ya chiyanjano kwa
Yehova, choperekacho chikhale nkhosa yayimuna kapena

yayikazi yopanda chilema. 7 Ngati apereka nsembe ya
mwana wankhosa, abwere naye pamaso pa Yehova. 8
Asanjike dzanja lake pamutu pa nkhosayo ndipo ayiphere
pa khomo la tenti ya msonkhano. Ndipo ana a Aaroni
awaze magaziwo mbali zonse za guwalo. 9 Pa nsembe
yachiyanjanopo ayenera kuchotsa ndi kubweretsa: mafuta
a nkhosayo, mchira wake wonse wonona atawudulira
m'tsinde pafupi ndi fupa la msana, zam'kati zonse ndi
mafuta onse amene akuta ziwalo zam'katimo, 10 impsyo
zonse ziwiri pamodzi ndi mafuta amene akuta impsyozo,
msonga ya chiwindi imene idzachotsedwere limodzi
ndi impsyozo. 11 Wansembe awotche zonsezi pa guwa.
Ichi ndi chakudya chotentha pa moto choperekedwa
kwa Yehova. 12 "'Ngati munthuyo apereka mbuzi ngati
nsembe, abwere nayo kwa Yehova. 13 Asanjike dzanja
lake pamutu pa mbuziyo ndipo ayiphere pa khomo la
tenti ya msonkhano. Ndipo ana a Aaroni awaze magazi
ake mbali zonse za guwa. 14 Tsono pa nsembe yoti
iwotchedwe kukhala nsembe chakudya ya Yehova, achotse
ndi kubweretsa: mafuta onse amene amaphimba zam'kati
kapena mafuta onse a m'katimo, 15 impsyo zonse ziwiri
pamodzi ndi mafuta onse omwe akuta impsyozo ndi
msonga ya chiwindi imene adzachotsera pamodzi ndi
impsyo zija. 16 Wansembe awotche zonsezi pa guwa. Ichi
ndi chakudya cha Yehova, chowotcha pa moto ndiponso
cha fungo lokomera Yehova. Mafuta onse ndi a Yehova.
17 "'Limeneli likhale lamulo lamuyaya pa mibado yanu
yonse kuti musadzadye mafuta kapena magazi kulikonse
kumene mudzakhale.'"

4 Yehova anayankhula ndi Mose kuti, 2 “Awuze Aisraeli
kuti, ‘Munthu akachimwa mosadziwa ndi kuchita
chilichonse chimene Yehova walamula kuti asachite,
azichita izi: 3 “‘Ngati wansembe wodzozedwa achimwa, ndi
kuchimwitsa anthu onse, iyeyu ayenera kupereka mwana
wang’ombe wamphongo wopanda chilema chifukwa cha
tchimo limene wachitalo. Imeneyi ndi nsembe ya Yehova
yopepesera tchimo lake. 4 Wansembeyo abwere nayo
ng’ombeyo pa khomo la tenti ya msonkhano pamaso
pa Yehova. Asanjike dzanja lake pamutu pa ng’ombeyo
ndipo ayiphe pamaso pa Yehova. 5 Kenaka wansembe
wodzozedwa atengeko magazi a ng’ombeyo ndi kulowa
nawo mu tenti ya msonkhano. 6 Iye aviyike chala chake
m’magazi, ndipo awawaze kasanu ndi kawiri pamaso pa
Yehova, patsogolo pa katani yotchinga malo wopatulika.
7 Kenaka wansembe apake magaziwo pa nyanga za guwa
lofukizira lubani limene lili pamaso pa Yehova mu tenti ya
msonkhano. Magazi ena otsalawo awathire pa tsinde pa
guwa lansembe zopsereza, limene lili pa khomo la tenti
ya msonkhano. 8 Pambuyo pake achotse mafuta onse a
ng’ombe yayimuna yopepesera machimoyo: mafuta okuta
zam’kati kapena mafuta onse am’katimo. 9 Achotsenso
ndi kubwera ndi impsyo zonse ziwiri pamodzi ndi mafuta
onse ndiponso mafuta onse amene aphimba chiwindi ndi
impsyo 10 monga momwe amachotsera mafuta a ng’ombe
yoperekedwa kuti ikhale chopereka chachiyanjano. Tsono
wansembe atenthe zimenezi pa guwa lansembe zopsereza.
11 Koma chikopa cha ng’ombe yayimunayo ndi mnofu
wake wonse, pamodzi ndi mutu ndi miyendo, zam’kati

ndi matumbo, 12 kapena kuti ng'ombe yonse yotsalayo
apite nayo kunja kwa msasa ku malo woyeretsedwa,
kumene amatayako phulusa ndi kuyitentha pa nkhuni,
pa phulusapo. 13 "'Ngati gulu lonse la Aisraeli lichimwa
mosadziwa, nachita chomwe ndi choletsedwa ndi Yehova,
ngakhale kuti gulu lonselo silikudziwa kuti lachimwa,
anthuwo ndi olakwa ndithu. 14 Akazindikira tchimo
limene achita, gulu lonse lipereke mwana wang'ombe
wamphongo kuti akhale chopereka chopepesera tchimo
ndipo abwere naye pa khomo la tenti ya msonkhano.
15 Akuluakulu a anthuwo asanjike manja awo pa mutu
pa ng'ombe pamaso pa Yehova, ndipo ayiphe pomwepo
pamaso pa Yehova. 16 Tsono wansembe wodzozedwa
atengeko magazi a ng'ombeyo ndi kulowa nawo mu
tenti ya msonkhano. 17 Aviyike chala chake m'magaziwo
ndi kuwawaza pamaso pa Yehova kasanu ndi kawiri
patsogolo pa nsalu yotchinga. 18 Pambuyo pake iye apake
magaziwo pa nyanga za guwa limene lili pamaso pa
Yehova mu tenti ya msonkhano. Magazi ena otsalawo
awathire pa tsinde pa guwa lansembe zopsereza limene
lili pa khomo la tenti ya msonkhano. 19 Kenaka achotse
mafuta onse a ng'ombeyo ndi kuwatentha pa guwa, 20
ndipo achite ndi ng'ombe yayimunayi monga anachitira
ndi ng'ombe yayimuna yopepesera machimo. Potero,
wansembe adzapereka nsembe yopepesera anthu, ndipo
machimo awo adzakhululukidwa. 21 Kenaka atulutse
ng'ombeyo kunja kwa msasa ndi kuyitentha monga
anatenthera ng'ombe yoyamba ija. Imeneyi ndiyo nsembe
yopepesera machimo a gulu lonse. 22 "'Ngati mtsogoleri

achimwa mosadziwa nachita zimene ndi zoletsedwa ndi
Yehova Mulungu wake, ndiye kuti wapalamula. **23** Ndipo
ngati wauzidwa za tchimo limene wachita, iye abwere ndi
mbuzi yayimuna yopanda chilema kuti ikhale chopereka
chake. **24** Asanjike dzanja lake pa mutu wa mbuziyo ndi
kuyiphera pamalo pamene amaphera zopereka zopsereza
pamaso pa Yehova. Ichi ndi chopereka chopepesera
tchimo. **25** Pambuyo pake wansembe atengeko magazi a
chopereka chopepesera tchimocho ndi chala chake, ndipo
awapake pa nyanga za guwa lansembe zopsereza. Athire
magazi otsalawo pa tsinde la guwalo. **26** Wansembeyo
atenthe mafuta onse pa guwapo monga amatenthera
chopereka chachiyanjano. Pochita zimenezi, wansembe
adzapereka nsembe yopepesera tchimo la munthuyo,
ndipo adzakhululukidwa. **27** "'Ngati munthu wamba
achimwa mosadziwa nachita zimene ndi zoletsedwa ndi
Yehova, ndiye kuti wapalamula. **28** Ndipo ngati wauzidwa
za tchimo limene wachita, abweretse mbuzi yayikazi
yopanda chilema kuti ikhale chopereka chopepesera
tchimo. **29** Asanjike dzanja lake pamutu pa mbuziyo ndipo
ayiphe pamalo pamene amaphera chopereka chopsereza.
30 Ndipo wansembe atenge magazi ndi chala chake ndi
kuwapaka pa nyanga za guwa lansembe zopsereza ndi
kuthira magazi wotsalawo pa tsinde la guwalo. **31** Kenaka
iye achotse mafuta onse monga momwe anachotsera
mafuta a chopereka chachiyanjano, ndipo awatenthe
pa guwa kuti akhale fungo lokomera Yehova. Potero,
wansembe adzapereka nsembe yopepesera tchimo la
munthuyo ndipo adzakhululukidwa. **32** "'Ngati munthu

apereka mwana wankhosa ngati chopereka chopepesera
tchimo lake, abwere ndi mwana wankhosa wamkazi
wopanda chilema. **33** Asanjike dzanja lake pa mutu wa
mwana wankhosayo ndipo amuphe pamalo pamene
amaphera chopereka chopsereza. **34** Kenaka wansembe
atengeko ndi chala chake magazi a mwana wankhosa uja
ndi kuwapaka pa nyanga za guwa lansembe zopsereza.
Magazi otsalawo athire pa tsinde la guwalo. **35** Iye
achotse mafuta onse, monga amachotsera mafuta a
mwana wankhosa wa chopereka chachiyanjano, ndipo
wansembe awatenthe pa guwa pamodzi ndi zopereka
zina zopsereza za Yehova. Potero, wansembe adzapereka
nsembe yopepesera tchimo limene munthuyo anachita
ndipo adzakhululukidwa.

5 "'Ngati munthu anayitanidwa ku bwalo kuti akachitire
umboni pa zimene anaziona kapena kuzimva koma iye
n'kukana kuchitira umboni, munthu ameneyo wachimwa
ndipo ayenera kulangidwa. **2** "'Munthu akakhudza
chinthu chilichonse chodetsedwa, monga nyama yakufa ya
m'thengo, kapena chiweto chakufa kapenanso chokwawa
chakufa, ngakhale iyeyo wachikhudza mosadziwa,
wasanduka wodetsedwa ndipo wachimwa. **3** "'Munthu
akakhudza choyipitsa munthu cha mtundu uliwonse,
ndipo pochikhudzapo ndi kuyipitsidwa nacho mosadziwa,
munthuyo adzakhala wopalamula akangodziwa chimene
wachitacho. **4** "'Munthu akalumbira mofulumira
kapena mosasamala kuti adzachita chinthu, choyipa
kapena chabwino, ngakhale kuti wachita izi mosadziwa
kuti n'kulakwa, pamene wazindira kulakwa kwake,

iye adzakhalabe wopalamula akangodziwa chimene
wachitacho. 5 "'Pamene munthu wazindikira kuti
wachimwa motere, awulule tchimo limene wachitalo. 6
Pambuyo pake, munthuyo abwere kwa Yehova ndi mwana
wankhosa wamkazi kapena mbuzi kuti ikhale chopereka
chopepesera tchimo ndipo wansembe achite mwambo
wopepesera tchimo lomwe wachitalo. Tsono wansembe
achite mwambo wopepesera tchimo la munthuyo. 7
"'Ngati munthuyo alibe mwana wankhosa, abweretse
njiwa ziwiri kapena nkhunda ziwiri kwa Yehova ngati
chopereka chopepesera tchimo lake. Imodzi ikhale
nsembe yopepesera tchimo, ndipo inayo ikhale nsembe
yopsereza. 8 Tsono abwere nazo kwa wansembe, ndipo
wansembeyo ayambe wapereka mbalame imodzi ngati
yopepesera tchimo. Apotole khosi koma osayidula mutu, 9
kenaka awaze magazi a chopereka chopepesera tchimocho
m'mbali mwa guwa. Magazi ena onse awathire pa
tsinde la guwa. Imeneyi ndi nsembe yopepesera tchimo.
10 Pambuyo pake wansembe apereke mbalame inayo
kuti ikhale chopereka chopsereza potsata mwambo
wake. Wansembe atatha kupereka nsembe yopepesera
tchimo limene munthu uja wachita, wochimwayo
adzakhululukidwa. 11 "'Koma ngati munthuyo alibe njiwa
ziwiri kapena nkhunda ziwiri, abweretse ufa wosalala
wokwanira kilogalamu imodzi kuti ukhale chopereka
chopepesera tchimo limene wachita. Asathiremo mafuta
kapena lubani chifukwa ndi chopereka chopepesera
tchimo. 12 Abweretse ufawo kwa wansembe ndipo
wansembeyo atapeko dzanja limodzi kuti ukhale ufa

wachikumbutso ndi kuwutentha pa guwa pamodzi
ndi chopereka chopsereza kwa Yehova. Imeneyi ndi
nsembe yopepesera tchimo. 13 Umu ndi mmene
wansembe adzachitire mwambo wopepesera machimo
ena aliwonse amene munthu wachita, ndipo munthuyo
adzakhululukidwa. Zopereka zonse zotsala zidzakhala za
wansembeyo monga momwe amachitira ndi chopereka
chachakudya.'" 14 Yehova anawuza Mose kuti, 15 "Munthu
akachita zinthu mosakhulupirika, nachimwa mosadziwa
posapereka zinthu zopatulika zofunika kwa Yehova,
munthuyo apereke kwa Yehova nsembe yopepesera
machimo ake. Nsembeyo ikhale nkhosa yayimuna yopanda
chilema ndipo mtengo wake ukhale wokwana masekeli
oyenera a siliva pakawerengedwe ka ku Nyumba ya
Mulungu. Imeneyi ndi nsembe yopepesera kupalamula.
16 Munthuyo ayenera kubweza zinthu zopatulika zimene
sanaperekezo. Awonjezepo chimodzi mwa zigawo zisanu
zilizonse ndi kuzipereka zonsezo kwa wansembe amene
adzachita mwambo wopepesera machimo a munthuyo,
popereka nkhosa yayimuna ija ngati nsembe yopepesera
ndipo wochimwayo adzakhululukidwa. 17 "Ngati munthu
wachimwa mosadziwa pochita chilichonse chimene
Yehova salola, munthuyo ndi wopalamula ndithu, ndipo
ayenera kulangidwa. 18 Abwere kwa wansembe ndi
chopereka chopepesera kupalamula kwake. Chopereka
chikhale nkhosa yayimuna yopanda chilema ndipo
mtengo wake ukhale woyenera nsembe yopepesera
kupalamula kumene anachimwa mosadziwako, ndipo
munthuyo adzakhululukidwa. 19 Imeneyi ndi nsembe

yopepesera kupalamula popeza munthuyo wapezeka
wolakwa pamaso pa Yehova.”

6 Yehova anawuza Mose kuti, 2 “Ngati munthu wina
aliyense achimwa, nachita zinthu mosakhulupirika
kwa Yehova chifukwa cha kunyenga mnzake pokana
kumubwezera zimene anamusungitsa, kapena kumubera
kapenanso kumulanda, 3 kapena ndi kunama kuti
sanatole chinthu chimene chinatayika, kapena kulumbira
mwachinyengo pa chinthu chilichonse chimene munthu
akachita amachimwa nacho, 4 ndi wopalamula ndithu,
ndipo ayenera kubweza zimene anabazo, zimene analanda
mwachinyengozo, zimene anamusungitsazo, zimene
anatolazo 5 kapena zimene analumbira monyengazo.
Pa tsiku limene apezeke kuti wapalamuladi, iye
ayenera kumubwezera mwini wake zinthu zonsezi
ndi kuwonjezerapo chimodzi mwa zigawo zisanu
zilizonse. 6 Pambuyo pake apereke kwa Yehova nsembe
yopalamula. Nsembe yake ikhale nkhosa yayimuna
yopanda chilema ndipo mtengo wake wogwirizana ndi
nsembe yopepesera machimo. 7 Kenaka wansembe achite
mwambo wopepesera tchimo la munthuyo pamaso pa
Yehova, ndipo adzakhululukidwa chilichonse chomwe
anachita kuti akhale wopalamula.” 8 Yehova anawuza
Mose kuti, 9 “Lamula Aaroni ndi ana ake kuti, ‘Lamulo
la nsembe yopsereza ndi ili: Nsembe yopserezayo
izikhala pa moto pa guwa usiku wonse mpaka mmawa,
ndipo moto wa paguwapo uzikhala ukuyaka nthawi
zonse. 10 Tsono wansembe avale mkanjo wake wa
nsalu yofewa ndi yosalala. M’kati avalenso kabudula

wofewa, wosalala. Pambuyo pake atenge phulusa la nyama
imene yatenthedwa pa guwa lansembe paja ndi kulithira
pambali pa guwa lomwelo. 11 Akatero avule zovala zakezo
ndi kuvala zovala zina. Kenaka atulutse phulusalo ndi
kukaliyika pa malo woyeretsedwa kunja kwa chithando.
12 Moto wa pa guwa uzikhala ukuyaka nthawi zonse,
usamazime. Mmawa uliwonse wansembe aziwonjezerapo
nkhuni pa motopo ndi kukonza nsembe yopsereza, ndi
kutentha mafuta a nsembe yachiyanjano pamenepo. 13
Moto uzikhala ukuyaka pa guwa nthawi zonse ndipo
usazimepo. 14 "'Lamulo la nsembe yachakudya ndi ili: ana
a Aaroni azibwera nayo nsembeyo pamaso pa Yehova,
patsogolo pa guwa. 15 Wansembe mmodzi atapeko dzanja
limodzi la ufa wosalala wa nsembe yachakudya ija kuti
ukhala ufa wachikumbutso ndi mafuta pamodzi ndi
lubani yense amene ali pa nsembe ya chakudyacho,
ndipo azitenthe pa guwa kuti zilandiridwe ndi Yehova
m'malo mwa nsembe yonse kuti zikhale nsembe ya fungo
lokomera Yehova. 16 Aaroni ndi ana ake azidya zimene
zatsala koma azidya zopanda yisiti ku malo wopatulika, ku
bwalo la tenti ya msonkhano. 17 Poziphika asathire yisiti.
Ndawapatsa zotsalazo kuti zikhale gawo lawo la nsembe
zanga zopsereza. Zonsezi ndi zopatulika kwambiri monga
nsembe yopepesera tchimo ndiponso nsembe yopepesera
machimo. 18 Mwana aliyense wamwamuna wa Aaroni
azidyako za nsembe zopsereza zopereka kwa Yehova.
Ndi gawo lake lokhazikika la chopereka chopsereza kwa
Yehova pa mibado yanu yonse. Chilichonse chimene
chidzakhudza nsembezo chidzakhala chopatulika.'" 19

Yehova anawuzanso Mose kuti, 20 “Nsembe imene
Aaroni ndi ana ake ayenera kupereka kwa Yehova
pa tsiku limene wansembe akudzozedwa ndi iyi: ufa
wosalala kilogalamu imodzi ngati chopereka chachakudya
cha nthawi zonse. Azipereka theka limodzi mmawa
ndipo theka linalo madzulo. 21 Ipangidwe ndi mafuta
pa chiwaya ndipo ubwere nayo ili yosakaniza bwino,
yophikidwa mitandamitanda monga amachitira ndi
nsembe yachakudya. Iphikidwe moti itulutse fungo
lokomera Yehova. 22 Mwana wa fuko la Aaroni amene
adzadzozedwe kukhala wansembe kulowa m’malo mwa
Aaroni ndiye amene azidzakonza ndi kupereka nsembeyi
kwa Yehova nthawi zonse monga kunalembedwera. 23
Nsembe iliyonse yachakudya ya wansembe izitenthedwa
kwathunthu, isamadyedwe.” 24 Yehova anawuza Mose
kuti 25 “Uza Aaroni ndi ana ake kuti, ‘Malamulo a nsembe
ya tchimo ndi awa: Nsembeyi iziphedwa pamaso pa
Yehova pa malo pamene mumaphera nsembe yopsereza
popeza ndi nsembe yopatulika. 26 Wansembe amene
apereke nsembeyi adyere ku malo wopatulika ndiye kuti
m’bwalo la tenti ya msonkhano. 27 Chilichonse chimene
chidzakhudza nsembeyo chidzakhala chopatulika, ndipo
ngati magazi ake agwera pa chovala, muchape chovalacho
pa malo opatulika. 28 M’phika wadothi umene aphikira
nyamayo auphwanye. Koma ngati yaphikidwa mu
m’phika wa mkuwa, awukweche ndi kuwutsukuluza ndi
madzi. 29 Munthu wamwamuna aliyense wa m’banja
la wansembe angathe kuyidya popeza nsembeyi ndi
yopatulika kwambiri. 30 Koma nsembe yopepesera

tchimo imene magazi ake amabwera nawo mu tenti ya
msonkhano kudzachita mwambo wopepesera tchimo ku
malo opatulika isadyedwe, m'malo mwake itenthedwe.'"
7 "'Malamulo a nsembe yopepesera kupalamula imene
ndi nsembe yopatulika kwambiri ndi awa: **2** Nsembe
yopepesera machimo iziphedwa pamalo pomwe amaphera
nsembe yopsereza ndipo awaze magazi ake mbali zonse za
guwa. **3** Tsono apereke mafuta ake onse: mchira wamafuta
ndi mafuta amene amakuta matumbo. **4** Aperekenso
impsyo ziwiri, mafuta ake pamodzi ndi mafuta onse
amene ali cham'chiwuno, ndiponso mafuta onse amene
aphimba chiwindi. **5** Wansembe azitenthe pa guwa
kuti zikhale nsembe yotentha pa moto, yoperekedwa
kwa Yehova. Imeneyi ndi nsembe yopepesera tchimo
lopalamula. **6** Munthu wamwamuna aliyense wa m'banja
la wansembe angathe kudyako nsembeyo koma adyere
ku malo opatulika. Imeneyi ndi nsembe yopatulika
kwambiri. **7** "'Nsembe yopepesera tchimo lopalamula ndi
yofanana ndi nsembe yoperekedwa chifukwa cha tchimo.
Ndipo nsembe ziwiri zonsezi zili ndi lamulo limodzi
lokha. Wansembe amene wachita mwambo wa nsembe
yopepesera machimo a kupalamula atenge nyamayo
ngati yake. **8** Wansembe wopereka nsembe yopsereza
ya munthu wina aliyense, atenge chikopa cha nsembe
yopserezayo kuti chikhale chake. **9** Chopereka chilichonse
cha chakudya chophika mu uvuni kapena chokazinga
mu m'phika kapena mu chiwaya ndi cha wansembe
amene wapereka nsembezo. **10** Ndipo chopereka china
chilichonse cha chakudya chosakaniza ndi mafuta kapena

chowuma, chikhale cha ana onse a Aaroni ndipo anawo
achigawane mofanana. **11** "'Malamulo a nsembe ya
chiyanjano imene munthu angathe kupereka kwa Yehova
ndi awa: **12** "'Ngati munthuyo apereka chifukwa cha
kuthokoza, apereke nsembeyo pamodzi ndi makeke
wopanda yisiti, osakaniza ndi mafuta; timitanda ta buledi
wopanda yisiti, topyapyala, topaka mafuta, ndiponso
makeke a ufa wosalala wophikidwa bwino, wosakaniza
ndi mafuta. **13** Pamodzi ndi nsembe yachiyanjano
yothokozerayo abwerenso ndi makeke opangidwa ndi
yisiti ngati chopereka chake. **14** Munthuyo atenge
mtanda umodzi pa mtanda wa buledi wa mtundu
uliwonse kuti ukhale nsembe yopereka kwa Yehova. Tsono
mtanda umenewo ndi wake wa wansembe amene awaze
magazi a nsembe yachiyanjano. **15** Nyama ya nsembe
yachiyanjano yothokozera idyedwe pa tsiku lomwe
nsembeyo yaperekedwa ndipo isatsaleko mpaka mmawa.
16 "'Koma ngati nsembe yakeyo apereka chifukwa cha
lumbiro kapena mwaufulu, nsembeyo adye tsiku lomwe
yaperekedwalo. Koma yotsala angathe kuyidya mmawa
mwake. **17** Ngati nyama ina ya nsembe yatsalabe mpaka
tsiku lachitatu, imeneyo itenthedwe pa moto. **18** Ngati
munthu adya nyama yachiyanjano pa tsiku lachitatu,
nsembeyo sidzalandiridwa. Amene wayipereka nsembeyo
Mulungu sadzamulandira ndipo nsembeyo idzakhala
yonyansa pamaso pa Mulungu, yosamupindulira kanthu
woperekayo. **19** "'Nyama imene yakhudza chilichonse
chodetsedwa, munthu asayidye, koma itenthedwe pa
moto. Aliyense amene ali woyeretsedwa angathe kudya

nyama inayo. 20 Koma ngati munthu wina amene ndi
wosayeretsedwa adya nyama ya nsembe yachiyanjano
imene ndi ya Yehova, ameneyo achotsedwe pakati
pa anthu a mtundu wake. 21 Ndipo ngati munthu
wina akhudza chinthu chodetsedwa, kaya chonyansa
cha munthu kapena cha nyama, kapenanso chonyansa
china chilichonse, ndipo kenaka n'kudya nyama ya
nsembe yachiyanjano imene ndi ya Yehova, munthu
ameneyo achotsedwe pakati anthu a mtundu wake.'" 22
Yehova anayankhula ndi Mose kuti, 23 "Awuze Aisraeli
kuti, 'Musadye mafuta a ng'ombe, nkhosa kapenanso
mbuzi. 24 Mafuta a nyama yofa yokha, kapena mafuta
a nyama yophedwa ndi zirombo akhoza kuwagwiritsa
ntchito iliyonse, koma inu musadye mafuta amenewo. 25
Pakuti munthu wakudya mafuta a nyama yoperekedwa
kwa Yehova ngati nsembe yotentha pa moto, ayenera
kuchotsedwa pakati pa anthu a mtundu wake. 26 Ndipo
kulikonse kumene mukakhale musakadye magazi a
mbalame iliyonse kapena magazi a nyama iliyonse. 27
Ngati munthu aliyense adya magazi achotsedwe pakati pa
anthu a mtundu wake.'" 28 Yehova anayankhula ndi Mose
kuti, 29 "Awuze Aisraeli kuti, Aliyense amene apereka
nsembe yachiyanjano kwa Yehova, abwere ndi gawo la
nsembeyo kwa Yehova. 30 Atenge ndi manja ake zigawo za
chopereka zoyenera kuzitentha pa moto ngati chopereka
kwa Yehova. Abweretse mafuta, pamodzi ndi chidale
chomwe, ndipo chidalecho achiweyule kuti chikhale
chopereka choweyula kwa Yehova. 31 Wansembe atenthe
mafutawo pa guwa koma chidalecho chikhale cha Aaroni

ndi ana ake. 32 Mumupatse wansembe ntchafu ya kumanja
ya nsembe yanu yachiyanjano kuti ikhale chopereka
chanu kwa iye. 33 Mwana wa Aaroni amene amapereka
magazi ndi mafuta a nsembe yachiyanjano, adzitenga
ntchafu ya kumanja kukhala gawo lake. 34 Choncho pa
zopereka zachiyanjano za Aisraeli, Ine ndatengapo chidale
chomwe amaweyula ndi ntchafu zimene amapereka
nsembe ndipo ndazipereka kwa wansembe Aaroni ndi
ana ake. Izi ndizo gawo lawo nthawi zonse pa zopereka
za Aisraeli." 35 Zimenezi ndi chigawo cha Aaroni ndi
ana ake chotapidwa pa zopereka kwa Yehova zoti
zitenthedwe pa moto zimene zinaperekedwa pa tsiku
limene anapatulidwa kuti akhale ansembe otumikira
Yehova. 36 Yehova ndiye analamulira kuti pa zopereka za
Aisraeli azitapapo zimenezi ndi kuwapatsa ansembe ngati
gawo lawo. Yehovayo analamula zimenezi pa tsiku limene
ansembewo anapatulidwa ndipo anachikhazikitsa ngati
lamulo la nthawi zonse. 37 Awa ndi malamulo a nsembe
izi: nsembe yopsereza, nsembe yachakudya, nsembe
yopepesera machimo, nsembe yopepesera kupalamula,
nsembe ya mwambo wodzoza ndi nsembe yachiyanjano.
38 Malamulo amenewa Yehova anapereka kwa Mose pa
Phiri la Sinai pa tsiku limene Yehova analamulira Aisraeli
kuti abwere ndi zopereka za kwa Yehova, ku chipululu
cha Sinai kuja.

8 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Tenga Aaroni ndi
ana ake, zovala zawo, mafuta wodzozera, ng'ombe
yayimuna kuti ikhale nsembe yopepesera machimo,
nkhosa ziwiri zazimuna ndi dengu la buledi wopanda

yisiti, 3 ndipo usonkhanitse gulu la anthu pa khomo la
tenti ya msonkhano.” 4 Mose anachita zomwe Yehova
anamulamula ndipo gulu la anthu linasonkhana pa
khomo la tenti ya msonkhano. 5 Mose anawuza gulu
la anthuwo kuti, “Izi ndi zimene Yehova walamulira
kuti zichitike.” 6 Pamenepo Mose anabwera ndi Aaroni
ndi ana ake nawasambitsa ndi madzi. 7 Anamuveka
Aaroni mwinjiro, ndi kumumanga lamba m’chiwuno.
Anamuvekanso mkanjo wa efodi ndi efodiyo. Anamangira
lamba efodiyo amene analukidwa mwaluso uja, motero
efodiyo analimba m’chiwunomo. 8 Anamuvekanso chovala
chapachifuwa ndipo m’chovalacho anayikamo Urimu
ndi Tumimu. 9 Kenaka anamuveka Aaroniyo nduwira
kumutu ndipo patsogolo pa nduwirayo anayikapo duwa
lagolide, chizindikiro chopatulika monga momwe Yehova
analamulira Mose. 10 Pamenepo Mose anatenga mafuta
wodzozera nadzoza tenti ya msonkhano pamodzi ndi
zonse zimene zinali m’menemo, ndipo potero anazipatula.
11 Anawaza mafuta ena pa guwa kasanu ndi kawiri,
nalidzoza guwalo pamodzi ndi ziwiya zake zonse.
Anadzozanso beseni ndi tsinde lake, nazipatula. 12
Anathira mafuta wodzozera ena pamutu pa Aaroni ndipo
anamudzoza ndi kumupatula. 13 Kenaka anabwera ndi ana
a Aaroni. Anawaveka minjiro, ndi kuwamanga malamba
m’chiwuno ndi kuwaveka nduwira kumutu monga momwe
Yehova analamulira Mose. 14 Kenaka Mose anabwera
ndi ng’ombe yayimuna ya nsembe yopepesera machimo,
ndipo Aaroni ndi ana ake anasanjika manja awo pamutu
pa ng’ombeyo. 15 Mose anapha ng’ombeyo, ndi kutenga

magazi ena ang'ombeyo ndi kupaka ndi chala chake pa
nyanga zaguwa lansembe, naliyeretsa. Magazi otsalawo
anawakhuthulira pa tsinde laguwalo. Motero anachita
mwambo wopepesera machimo. 16 Mose anatenganso
mafuta onse okuta matumbo, mafuta ophimba chiwindi,
ndiponso impsyo zonse ziwiri pamodzi ndi mafuta ake,
nazitentha pa guwapo. 17 Koma nyama yang'ombeyo,
chikopa chake ndi matumbo ake anaziwotcha kunja
kwa msasa monga momwe Yehova analamulira Mose.
18 Kenaka anabwera ndi nkhosa yayimuna ya nsembe
yopsereza, ndipo Aaroni ndi ana ake aamuna anasanjika
manja awo pamutu pake. 19 Ndipo Mose anapha nkhosayo
ndi kuwaza magazi ake mbali zonse zaguwalo. 20
Anayidula nkhosayo nthulinthuli ndipo anatentha mutu
wake, nthulizo ndi mafuta. 21 Anatsuka matumbo ake ndi
miyendo yake, ndi kutentha nkhosa yonseyo pa guwa
lansembe kuti ikhale nsembe yopsereza, fungo lokoma,
nsembe yachakudya yoperekedwa kwa Yehova monga
Yehovayo analamulira Mose. 22 Kenaka Mose anapereka
nkhosa yayimuna ina pamwambo wodzoza ansembe,
ndipo Aaroni ndi ana ake aamuna anasanjika manja
awo pamutu pake. 23 Mose anayipha nkhosayo ndipo
anatenga magazi ake ena ndi kupaka ndewere za khutu la
kudzanja lamanja la Aaroni, pa chala chake chachikulu
cha kudzanja lamanja, ndi pa chala chake chachikulu cha
phazi lakumanja. 24 Pambuyo pake Mose anabwera ndi
ana aamuna a Aaroni ndi kupaka magazi pa ndewere za
makutu awo akumanja, pa zala zawo zazikulu za dzanja
lamanja, ndiponso pa zala zawo zazikulu za kuphazi

lakumanja. Kenaka iye anawaza magazi otsalawo mbali
zonse za guwalo. 25 Anatenganso mafuta ake, mafuta a
ku mchira wake, mafuta okuta matumbo, mafuta okuta
chiwindi, impsyo zonse ziwiri ndi mafuta ake ndiponso
ntchafu yakumanja. 26 Ndipo m'dengu la buledi wopanda
yisiti limene linali pamaso pa Yehova, anatengamo buledi
mmodzi, buledi mmodzi wokhala ndi mafuta a olivi,
ndi buledi wopyapyala mmodzi. Zonsezi anaziyika pa
mafuta aja ndi pa ntchafu ya ku dzanja lamanja ija.
27 Mose anapereka zonsezi m'manja mwa Aaroni ndi
ana ake amene anazipereka kwa Yehova kuti zikhale
nsembe yoweyula. 28 Kenaka Mose anazitenga m'manja
mwawo ndipo anazipsereza pa guwa lansembe pamwamba
penipeni pamodzi ndi nsembe yopsereza ija kuti ikhale
nsembe yopereka pamwambo wodzoza ansembe, kuti
ipereke fungo lokoma, chopereka chachakudya kwa
Yehova. 29 Mose anatenga chidale cha nkhosa yayimuna,
chomwe ndi gawo lake pamwambo wodzoza ansembe,
ndipo anachiweyula pamaso pa Yehova kuti chikhale
nsembe yoweyula monga momwe Yehova analamulira
Mose. 30 Kenaka Mose anatenga mafuta wodzozera
ansembe ndi magazi amene anali pa guwa nawaza pa
Aaroni ndi zovala zake ndiponso ana ake aja ndi zovala
zawo. Motero Mose anapatula Aaroni ndi zovala zake,
ndiponso ana ake ndi zovala zawo. 31 Mose anawuza
Aaroni ndi ana ake kuti, "Phikani nyamayo pa khomo la
tenti ya msonkhano, ndipo mudyere pomwepo pamodzi
ndi buledi amene ali m'dengu la zopereka za pamwambo
wodzoza ansembe monga Yehova analamulira kuti,

‘Aaroni ndi ana ake azidya zimenezi.’ 32 Ndipo nyama ndi
buledi zotsalazo, muziwotche. 33 Musatuluke kunja kwa
tenti ya msonkhano kwa masiku asanu ndi awiri mpaka
masiku amwambo wokudzozani unsembe atatha, pakuti
mwambowu ndi wa masiku asanu ndi awiri. 34 Zimene
zachitika lerozi analamula ndi Yehova kuti zichitike
ngati nsembe yopepesera machimo anu. 35 Muzikhala
pa khomo la tenti ya msonkhano usana ndi usiku kwa
masiku asanu ndi awiri. Ndipo muzichita zimene Yehova
wakulamulani kuti musafe, pakuti zimenezi ndi zomwe
Yehova wandilamulira.” 36 Choncho Aaroni ndi ana ake
anachita zonse zimene Yehova analamula kudzera mwa
Mose.

9 Pa tsiku lachisanu ndi chitatu Mose anayitana Aaroni,
ana ake ndi akuluakulu a Aisraeli. 2 Ndipo anawuza
Aaroni kuti, “Tenga mwana wang’ombe wamwamuna kuti
akhale nsembe yako yopepesera machimo ndi nkhosa
yayimuna kuti ikhale nsembe yopsereza. Zonsezi zikhale
zopanda chilema ndipo uzipereke pamaso pa Yehova. 3
Kenaka uwawuze Aisraeli kuti, ‘Tengani mbuzi yayimuna
kuti ikhale nsembe yopepesera machimo. Mutengenso
mwana wang’ombe ndi mwana wankhosa. Zonsezi zikhale
za chaka chimodzi ndi zopanda chilema kuti zikhale
nsembe yopsereza. 4 Mutengenso ng’ombe yayimuna
ndi nkhosa yayimuna kuti zikhale nsembe yachiyanjano
zoti ziperekedwe pamaso pa Yehova. Pamodzi ndi izi
mubwerenso ndi nsembe yachakudya yosakaniza ndi
mafuta pakuti lero Yehova akuonekerani.’” 5 Anthu
anatenga zonse zimene Mose analamula nabwera nazo pa

khomo la tenti ya msonkhano. Gululo linasendera pafupi
ndi kuyima pamaso pa Yehova. **6** Tsono Mose anati, “Izi
ndi zimene Yehova walamula kuti muchite kuti ulemerero
wa Yehova ukuonekereni.” **7** Pambuyo pake Mose anawuza
Aaroni kuti, “Sendera pafupi ndi guwa ndipo upereka
nsembe yako yopepesera machimo ndi nsembe yako
yopsereza ndikuchita mwambo wopepesera machimo ako
ndi machimo a anthu. Anthuwa apereke nsembe zawo
zopepesera machimo monga momwe Yehova walamulira.”
8 Choncho Aaroni anasendera pafupi ndi guwa, napha
mwana wang’ombe uja kukhala nsembe yake yopepesera
machimo. **9** Ana a Aaroni anabwera ndi magazi kwa Aaroni
ndipo iye anaviyika chala chake m’magaziwo, nawapaka
pa nyanga za guwa. Magazi wotsalawo anawathira pa
tsinde la guwalo. **10** Kenaka anatentha paguwapo, mafuta,
impsyo pamodzi ndi mafuta amene amakuta chiwindi
ngati nsembe yopepesera machimoyo, monga momwe
Yehova analamulira Mose. **11** Koma nyama ndi chikopa
anazitenthera kunja kwa msasa. **12** Kenaka anapha nsembe
yopsereza. Ana a Aaroni atabwera ndi magazi kwa iye,
Aaroniyo anawawaza mbali zonse za guwa. **13** Ana akewo
anamupatsa nyama yoduladula ya nsembe yopsereza
ija pamodzi ndi mutu ndipo anazitentha pa guwa. **14**
Aaroni anatsuka matumbo ndi miyendo nazitentha pa
guwa pamodzi ndi nsembe yopsereza ija. **15** Kenaka
Aaroni anapereka zopereka za anthuwo. Anatenga mbuzi
yopepesera machimo a anthuwo, yopereka chifukwa cha
tchimo, nayipha ndi kuyipereka kuti ikhale yopepesera
machimo monga anachitira ndi nsembe yoyamba ija. **16**

Anabwera ndi nsembe yopsereza, nayipereka potsata
mwambo wake. 17 Anabweranso ndi chopereka cha
chakudya. Anatapa ufa dzanja limodzi ndi kutentha pa
guwa, kuwonjezera pa nsembe yopsereza ya mmawa
ija. 18 Tsono Aaroni anapha ng'ombe ndi nkhosa
yayimuna monga nsembe yachiyanjano ya anthu. Ana
ake anamupatsira magazi ndipo anawawaza mbali zonse
za guwa. 19 Anamupatsiranso mafuta a ng'ombeyo ndi
nkhosa yayimunayo: mchira wamafuta, mafuta wokuta
matumbo, impsyo ndi mafuta wokuta chiwindi. 20 Ana
a Aaroni anayika mafutawo pa zidale. Pambuyo pake
Aaroni anatentha mafutawo pa guwa lansembe. 21 Koma
zidale ndi ntchafu ya kumanja Aaroni anaziweyula ngati
chopereka choweyula pamaso pa Yehova. 22 Kenaka
Aaroni anakweza manja ake pa anthuwo nawadalitsa.
Ndipo atatha kupereka nsembe yopepesera machimo,
nsembe yopsereza ndi nsembe yachiyanjano, anatsika pa
guwapo. 23 Ndipo Mose pamodzi ndi Aaroni analowa mu
tenti ya msonkhano. Atatulukamo anadalitsa anthuwo
ndipo ulemerero wa Yehova unaonekera kwa anthu
onse. 24 Pomwepo moto unatuluka pamaso pa Yehova
niwutentha nsembe zopsereza ndi mafuta zimene
zinali pa guwa. Anthu onse ataona zimenezi anafuwula
mwachimwemwe ndipo anaweramitsa nkhope zawo
pansi.

10 Ana a Aaroni, Nadabu ndi Abihu, aliyense anatenga
chofukizira lubani chake nayikamo makala a moto ndi
kuthiramo lubani. Iwo anapereka pamaso pa Yehova
moto wachilendo, moto umene Yehova sanawalamule.

2 Choncho moto unatuluka pamaso pa Yehova ndi
kuwapsereza, ndipo anafa pamaso pa Yehova. 3
Pamenepo Mose anawuza Aaroni kuti, "Pajatu Yehova
ananena kuti, "'Kwa iwo amene amandiyandikira
ndidzaonetsa ulemerero wanga; pamaso pa anthu
onse ndidzalemekezedwa.'" Aaroni anakhala chete
wosayankhula. 4 Mose anayitana Misaeli ndi Elizafani,
ana a Uzieli, abambo ang'ono a Aaroni, ndipo anawawuza
kuti, "Bwerani kuno mudzachotse abale anuwa pa
malo wopatulika ndi kuwatulutsira kunja kwa msasa."
5 Choncho anabwera atavala minjiro yawo ndipo
anawatenga ndi kuwatulutsa kunja kwa msasawo monga
momwe Mose analamulira. 6 Ndipo Mose anawuza Aaroni
ndi ana ake Eliezara ndi Itamara kuti, "Musalileke tsitsi
lanu nyankhalala ndipo musang'ambe zovala zanu kuti
mungafe, ndi mkwiyo wa Yehova ungagwere anthu
onsewa. Koma abale anu okha, kutanthauza fuko lonse
la Israeli ndiwo ayenera kulira omwalira aja amene
Yehova wawapsereza ndi moto. 7 Musatuluke kunja kwa
tenti ya msonkhano, mungafe, chifukwa munadzozedwa
ndi mafuta a Yehova kukhala ansembe." Choncho iwo
anachita monga Mose ananenera. 8 Pambuyo pake
Yehova anayankhula ndi Aaroni nati, 9 "Iwe ndi ana
ako musamamwe vinyo kapena chakumwa chilichonse
choledzeretsa pamene mukulowa mu tenti ya msonkhano
kuti mungafe. Ili ndi lamulo lamuyaya pa mibado yanu
yonse. 10 Muzisiyanitsa pakati pa zinthu zopatulika ndi
zinthu wamba, pakati pa zinthu zodetsedwa ndi zinthu
zoyeretsedwa, 11 ndipo muyenera kuphunzitsa Aisraeli

onse malamulo amene Yehova wakupatsani kudzera mwa
Mose." **12** Mose anawuza Aaroni ndi ana ake otsalawo,
Eliezara ndi Itamara kuti, "Tengani zopereka zachakudya
zopanda yisiti zimene zatsala pa nsembe zopsereza za
kwa Yehova ndipo muzidye pafupi ndi guwa pakuti ndi
zopatulika kwambiri. **13** Muzidye pa malo wopatulika
chifukwa zimenezi ndi gawo lako ndi la ana ako pa
zopereka zopsereza kwa Yehova. Izitu ndi zimene Yehova
anandilamulira. **14** Koma iwe pamodzi ndi ana ako aamuna
ndi aakazi muzidya chidale chimene chinaweyulidwa ndi
ntchafu zimene zinaperekedwa nsembe. Muzidye pamalo
woyeretsedwa. Zimenezi zaperekedwa kwa iwe ndi ana
ako monga gawo lanu pa zopereka zachiyanjano zimene
apereka Aisraeli. **15** Ntchafu imene inaperekedwayo
ndi chidale chomwe chinaweyulidwacho abwere nazo
pamodzi ndi nsembe ya mafuta ya Yehova yotentha pa
moto, ndipo uziweyule kuti zikhale zopereka zoweyula
pamaso pa Yehova. Zimenezi zizikhala zako ndi ana ako
nthawi zonse monga walamulira Yehova." **16** Pambuyo
pake Mose anafunafuna mbuzi ya nsembe yopepesera
machimo koma anapeza kuti anayitentha kale. Apa Mose
anakalipira Eliezara ndi Itamara, ana a Aaroni otsala
aja nati, **17** "Chifukwa chiyani simunadyere pamalo
wopatulika nsembe yopepesera machimo ija? Kodi imene
ija siyopatulika? Kodi Yehova sanapereke nyamayo kwa
inu kuti muchotse machimo a mpingo wonse powachitira
mwambo wa nsembe yopepesera machimo pamaso pa
Yehova? **18** Pakuti magazi ake sanalowe nawo ku Malo
Wopatulika, mukanadya nyama ya mbuziyo pa malo

wopatulikawo monga Yehova analamulira.” 19 Aaroni
anamuyankha Mose kuti, “Lero anthu apereka nsembe
yawo yopepesera machimo ndiponso nsembe yawo
yopsereza pamaso pa Yehova komabe zinthu zoterezi
zandichitikira. Kodi Yehova akanakondwa ndikanadya
nsembe yopepesera machimo lero?” 20 Pamene Mose
anamva zimenezi, anakhutira.

11 Yehova anayankhula ndi Mose ndi Aaroni kuti, 2
“Awuze Aisraeli kuti, ‘Nyama zomwe mukhoza kudya
mwa nyama zonse za dziko lapansi ndi izi: 3 Nyama
iliyonse imene ili ndi chipondero chogawikana pakati
ndi yobzikula mukhoza kudya. 4 “‘Koma pali nyama
zina zimene zimabzikula kokha kapena ndi zogawikana
zipondero zimene simukuyenera kudya. Nyama zimenezi
ndi ngamira, ngakhale imabzikula ilibe zipondero
zogawikana. Choncho ndi yodetsedwa, musadye. 5
Ina ndi mbira, ngakhale imabzikula, zipondero zake
n’zosagawikana. Choncho ndi yodetsedwa, musadye. 6
Inanso ndi kalulu, ngakhale amabzikula, zipondero zake
n’zosagawikana. Choncho ndi wodetsedwa, musadye.
7 Nkhumba simabzikula ngakhale ili ndi zipondero
zogawikana. Choncho ndi yodetsedwa, musadye. 8
Musamadye nyama yake kapena kukhudza imene yafa
chifukwa ndi yodetsedwa. 9 “‘Mwa zamoyo zonse zimene
zimakhala m’madzi a m’nyanja ndi a m’mitsinje mukhoza
kudya chilichonse chimene chili ndi minga ya pa msana
ndi mamba. 10 Koma zamoyo zonse za m’nyanja kapena
za m’mitsinje zimene zilibe minga ya pa msana ndi
mamba, kaya ndi tizirombo tonse ta m’madzi ndi zamoyo

zonse zopezeka m'menemo ndi zodetsedwa kwa inu. 11
Pakuti zimenezi ndi zodetsedwa kwa inu, nyama yake
musadye, ndipo zikafa zikhalebe zodetsedwa kwa inu.
12 Chamoyo chilichonse cha m'madzi chimene chilibe
minga ya pa msana kapena mamba ndi chodetsedwa
kwa inu. 13 "'Mbalame zimene simukuyenera kudya
chifukwa ndi zodetsedwa ndi izi: mphungu, nkhwazi,
mwimba, 14 nankapakapa, akamtema a mitundu yonse,
15 akhungubwi a mitundu yonse, 16 kadzidzi wamphondo,
kadzidzi wodzuma, chipudo ndi mtundu uliwonse wa
akabawi 17 kadzidzi wamng'ono, chiswankhono ndi
mantchichi, 18 tsekwe, vuwo, dembo, 19 indwa, zimeza
za mitundu yonse, nsadzu ndi mleme. 20 "'Zowuluka
zonse za miyendo inayi ndi zodetsedwa. 21 Komabe
mwa zowuluka zokhala ndi miyendo inayi zimene
mukhoza kudya ndi zokhazo zimene zili ndi miyendo
yolumphira. 22 Pa zimenezo mungathe kudya izi: dzombe
la mitundu yonse, atsokonombwe a mitundu yonse,
nkhululu za mitundu yonse, ndi ziwala za mitundu yonse.
23 Koma za mapiko zina zonse zokhala ndi miyendo inayi
muzitenge kukhala zodetsedwa kwa inu. 24 "'Zimenezi
zidzakudetsani. Aliyense wozikhudza zitafa adzakhala
wodetsedwa mpaka madzulo. 25 Aliyense wonyamula
chiwalo chilichonse cha nyama zakufazo ayenera kuchapa
zovala zake, ndipo adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo.
26 "'Nyama iliyonse imene ili ndi ziboda zogawikana
koma mapazi ake wosagawikana, kapena imene sibzikula
muyiyese yodetsedwa kwa inu ndipo munthu aliyense
akakhudza nyama yakufayo, adzakhala wodetsedwa.

27 Mwa nyama zonse zoyenda ndi miyendo inayi,
nyama zonse zokhala ndi zikhadabo kuphazi muzitenge
kukhala zodetsedwa ndipo aliyense wozikhudza zitafa
adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 28 Aliyense
wonyamula nyamazi zitafa ayenera kuchapa zovala
zake, ndipo adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo.
Zimenezi ndi zodetsedwa kwa inu. 29 "'Mwa nyama
zokwawa, zimene zili zodetsedwa kwa inu ndi izi:
likongwe, mbewa, msambulu za mitundu yonse, 30
gondwa, mng'azi, buluzi, dududu ndi nanzikambe. 31 Mwa
nyama zonse zoyenda pansi, zimenezi ndi zodetsedwa
kwa inu. Munthu aliyense wozikhudza zitafa adzakhala
wodetsedwa mpaka madzulo. 32 Iliyonse mwa nyama
zimenezi ikafa ndi kugwera pa chiwiya chilichonse,
kaya chimagwira ntchito yotani, kaya ndi chopangidwa
ndi mtengo, kaya ndi cha nsalu, kaya ndi cha chikopa
kapena chiguduli chiwiyacho chidzakhala chodetsedwa.
Muchiviyike m'madzi chiwiyacho komabe chidzakhala
chodetsedwa mpaka madzulo, ndipo kenaka chidzakhala
choyeretsedwa. 33 Tsono nyama ina iliyonse mwa zimenezi
ikagwera m'mbiya ya dothi, ndiye kuti chilichonse cha
m'mbiyamo chidzakhala chodetsedwa, ndipo muyenera
kuswa mbiyayo. 34 Chakudya chilichonse chimene
mungadye chikakhala kuti chathiridwa m'mbiyamo,
ndiye kuti chakudyacho chidzakhala chodetsedwa,
ndipo madzi akumwa wochokera m'mbiya zotere ndi
wodetsedwa. 35 Chiwalo chilichonse cha nyama yakufa
chikagwera pa chinthu chilichonse kaya pa uvuni,
kapena pa m'phika, ndiye kuti zinthuzo zidzakhala

zodetsedwa, ndipo ziphwanyidwe popeza ndi zodetsedwa.
36 Koma kasupe kapena chitsime chamadzi chidzakhala
choyeretsedwa ngakhale kuti chilichonse chokhudza
nyama yakufayo chidzakhala chodetsedwa. Zimenezi
muzitenge kukhala zodetsedwa. 37 Chiwalo chilichonse
cha nyama yakufayo chikagwera pa mbewu zimene
akuti adzale, mbewu zimenezo zidzakhalabe zabwino.
38 Koma mbewuzo zikakhala zonyowa ndi madzi, ndipo
chiwalo chilichonse cha nyama zakufazo chikagwera
pa mbewuzo, mbewuzo zikhale zodetsedwa kwa inu.
39 "'Ngati nyama imene mumaloledwa kudya yafa
yokha, ndiye kuti aliyense wokhudza nyama yakufayo
adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 40 Aliyense
amene adyako nyama yakufayo achape zovala zake,
ndipo adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. Aliyense
amene wanyamula nyama yakufayo ayenera kuchapa
zovala zake, ndipo adzakhala wodetsedwa mpaka
madzulo. 41 "'Chinthu chilichonse chokwawa pansi ndi
chonyansa, simuyenera kudya. 42 Musadye chilichonse
chokwawa pansi, choyenda chamimba kapena choyenda
ndi miyendo inayi kapenanso yambiri popeza ndi
chodetsedwa. 43 Musadzisandutse nokha odetsedwa
ndi chokwawa chilichonse. Musadziyipitse nazo, kuti
mukhale odetsedwa. 44 Ine ndine Yehova Mulungu wanu,
choncho dziyeretseni kuti mukhale woyera, chifukwa
Ine ndine woyera. Musadzisandutse odetsedwa ndi
chokwawa chilichonse. 45 Ine ndine Yehova amene
ndinakutulutsani ku Igupto kuti ndikhale Mulungu wanu.
Tsono mukhale woyera, chifukwa Ine ndine woyera. 46

"'Amenewa ndi malamulo onena za nyama, mbalame,
chamoyo chilichonse choyenda m'madzi ndiponso
chamoyo chilichonse chokwawa. 47 Muzisiyanitsa pakati
pa chodetsedwa ndi choyeretsedwa, komanso pakati pa
zomwe mutha kudya ndi zomwe simuyenera kudya.'"
12 Yehova anayankhula ndi Mose kuti, 2 "Awuze Aisraeli
kuti, 'Mkazi akakhala woyembekezera, nabala mwana wa
mwamuna, mkaziyo adzakhala wodetsedwa kwa masiku
asanu ndi awiri, ngati pa masiku ake akusamba. 3 Pa
tsiku lachisanu ndi chitatu, mwanayo achite mdulidwe.
4 Mkaziyo adikire masiku ena 33 kuti ayeretsedwe ku
matenda ake. Asakhudze kanthu kalikonse koyera kapena
kulowa m'malo wopatulika mpaka masiku a kuyeretsedwa
kwake atatha. 5 Ngati abala mwana wamkazi, adzakhala
wodetsedwa kwa masabata awiri, monga zikhalira pa
nthawi yake yosamba. Ndipo mkaziyo adikire masiku ena
66, kuti ayeretsedwe ku matenda akewo. 6 "'Masiku ake
wodziyeretsa akatha, kaya ndi a mwana wamwamuna
kapena a mwana wamkazi, abwere kwa wansembe ndi
mwana wankhosa wa chaka chimodzi pa khomo la tenti ya
msonkhano kuti ikhale nsembe yopsereza. Abwerenso ndi
chiwunda cha nkhunda kapena njiwa kuti ikhale nsembe
yopepesera machimo. 7 Wansembeyo apereke zimenezi
pamaso pa Yehova pochita mwambo wopepesera mkaziyo.
Ndipo mkaziyo adzakhala woyeretsedwa ku msambo
wake. "'Amenewa ndiwo malamulo a mkazi amene wabala
mwana wamwamuna kapena wamkazi. 8 Ngati mkaziyo
sangathe kupeza mwana wankhosa, abwere ndi njiwa
ziwiri kapena mawunda ankhunda awiri: imodzi ikhale

ya nsembe yopsereza ndipo inayo ikhale ya nsembe
yopepesera machimo. Tsono wansembe achite mwambo
wopepesera wa mkaziyo ndipo adzayeretsedwa.'"
13 Yehova anawuza Mose ndi Aaroni kuti, 2 "Munthu
akakhala ndi chithupsa, kapena m'buko, kapena chikanga
pa thupi lake chimene chitha kusanduka nthenda ya
khate, abwere naye munthuyo kwa Aaroni wansembe
kapena kwa mmodzi mwa ana ake amene ndi ansembe.
3 Tsono wansembe ayang'anitsitse nthendayo pa
khungupo, ndipo ngati ubweya wa pamalo pamene
pali nthendapo wasanduka woyera, komanso kuti
nthendayo yazama m'kati kupitirira khungu, ndiye
kuti nthendayo ndi khate. Wansembe akamuonetsetsa
alengeze kuti ndi wodetsedwa. 4 Ngati chikanga
cha pa khungulo chikuoneka choyera, ndipo kuya
kwake sikukuonekera kuti kwapitirira khungu ndi
ubweya wake pamalopo sunasanduke woyera, wansembe
amuyike wodwalayo padera kwa masiku asanu ndi
awiri. 5 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri wansembe
amuonenso bwino wodwalayo. Ndipo ngati waona kuti
nthendayo sinasinthe ndipo sinafalikire pa khungu,
amuyikenso wodwalayo padera kwa masiku ena asanu
ndi awiri. 6 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri wansembeyo
amuonenso bwino munthuyo, ndipo ngati nthendayo
yazima ndi kusafalikira pa khungu, wansembe amutchule
munthuyo kuti ndi woyera. Umenewo unali m'buko chabe.
Choncho munthuyo achape zovala zake ndipo adzakhala
woyera. 7 Koma ngati m'bukowo ufalikira pakhungu
atakadzionetsa kale kwa wansembe ndipo wansembeyo

n'kulengeza kuti munthuyo ndi woyeretsedwa, ndiye kuti
apitenso kukadzionetsa kwa wansembeyo. 8 Wansembe
amuonetsetsenso munthuyo, ndipo ngati m'bukowo
wafalikira pa khungu, wansembe alengeze kuti munthuyo
ndi wodetsedwa ndi kuti nthendayo ndi khate. 9 "Ngati
munthu aliyense ali ndi nthenda ya pakhungu yoyipitsa
thupi, wodwalayo abwere naye kwa wansembe. 10
Wansembe amuonetsetse munthuyo, ndipo ngati ali ndi
chithupsa chamaonekedwe woyera pa khungupo chimene
chasandutsa ubweya wa pamalopo kukhala woyera,
ndipo ngati pali zilonda pa chotupacho, 11 limenelo
ndi khate lachikhalire la pa khungu, ndipo wansembe
alengeze kuti munthuyo ndi wodetsedwa. Asamutsekere
munthu woteroyo pakuti ndi wodetsedwa kale. 12 "Ndipo
ngati, m'kuona kwa wansembe, khate lija lafalikira pa
khungu lonse moti lamugwira thupi lonse kuyambira
kumutu mpaka kumapazi, 13 wansembe amuonetsetse
munthuyo, ndipo ngati khatero lagwira thupi lake
lonse, wansembe alengeze kuti munthuyo ndi woyera.
Popeza kuti thupi lonse lasanduka loyera, munthuyo
ndi woyeretsedwa. 14 Koma pa tsiku limene zilonda
zidzaoneka pa iye, munthuyo adzakhala wodetsedwa.
15 Wansembe aonetsetse zilondazo ndipo alengeze kuti
munthuyo ndi wodetsedwa. Zilondazo ndi zodetsedwa
ndipo ili ndi khate. 16 Koma zilondazo zikasinthika
ndi kusanduka zoyera, munthuyo ayenera kupita kwa
wansembe. 17 Wansembe amuonetsetse ndipo ngati
zilondazo zasanduka zoyera, wansembe amutchule
wodwalayo kuti ndi woyera ndipo adzakhala woyera

ndithu. 18 “Ngati pa khungu la munthu wodwalayo pali
chithupsa chimene chinapola kale, 19 ndipo pamalo
pamene panali chithupsacho pakatuluka chotupa choyera
kapena banga loyera mofiirira, munthuyo ayenera
kukadzionetsa kwa wansembe. 20 Wansembe aonetsetse
bwino ndipo ngati chikuoneka kuti chazama, ndipo
ubweya wa pamalopo wasanduka woyera, wansembe
alengeze kuti munthuyo ndi wodetsedwa. Imeneyo ndi
nthenda ya khate imene yatuluka m’chithupsacho. 21
Koma ngati wansembe waonetsetsa napeza kuti palibe
ubweya woyera ndipo chithupsacho sichinazame, koma
chazimirira, wansembeyo amuyike padera wodwalayo kwa
masiku asanu ndi awiri. 22 Ngati nthendayo ikufalikira
pa khungu, wansembe alengeze kuti munthuyo ndi
wodetsedwa. Limeneli ndi khate. 23 Koma bangalo
likakhala malo amodzi, wosafalikira, chimenecho ndi
chipsera cha chithupsacho, ndipo wansembe alengeze
kuti munthuyo ndi woyera. 24 “Munthu akakhala ndi
bala lamoto pa khungu lake, ndipo chilonda cha balalo
chikasanduka banga loyera mofiirira kapena loyera,
25 wansembe aonetsetse bangalo, ndipo ngati ubweya
wa pa bangapo usanduka woyera, ndipo balalo lioneka
kuti ndi lozama, limenelo ndi khate lomwe latuluka
pa balalo. Wansembe alengeze kuti munthuyo ndi
wodetsedwa. Limenelo ndi khate la pa khungu. 26
Koma ngati wansembe waonetsetsa balalo ndipo palibe
ubweya woyera, ndipo ngati balalo silinazame ndi kuti
lazirala, wansembe amuyike padera wodwalayo kwa
masiku asanu ndi awiri. 27 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri

wansembe amuonenso wodwalayo, ndipo ngati bangalo
lafalikira pa khungu, wansembe alengeze kuti munthuyo
ndi wodetsedwa. Limenelo ndi khate. 28 Koma ngati
bangalo likhala pa malo amodzi wosafalikira pa khungu,
ndipo lazimirira, limenelo ndi thuza la bala lamoto,
ndipo wansembe alengeze kuti munthuyo ndi woyera.
Chimenecho ndi chipsera chamoto. 29 "Mwamuna kapena
mkazi akakhala ndi nthenda kumutu kapena ku chibwano,
30 wansembe aonetsetse balalo ndipo likaoneka kuti
lazama, ndipo ubweya wa pamalopo wasanduka wachikasu
ndi wonyolololoka, wansembe alengeze kuti munthuyo
ndi wodetsedwa. Zimenezo ndi mfundu zonyerenyetsa,
khate lakumutu kapena ku chibwano. 31 Koma wansembe
akaonetsetsa mfundu zonyerenyetsazo, ndipo zikaoneka
kuti sizinazame ndi kuti palibe ubweya wakuda, wansembe
amuyike padera munthuyo kwa masiku asanu ndi awiri.
32 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri wansembe aonetsetsenso
mfundu zonyerenyetsazo, ndipo ngati sizinafalikire
ndipo palibe ubweya wachikasu pamalopo ndiponso
sizinazame, 33 wodwalayo ametedwe, koma pamene pali
mfunduyo pasametedwe. Wansembe amuyike padera
munthuyo kwa masiku enanso asanu ndi awiri. 34 Pa
tsiku lachisanu ndi chiwiri wansembe aonetsetsenso
mfundu zonyerenyetsazo ndipo ngati sizinafalikire pa
khungu ndi kuti sizinazame, wansembe alengeze kuti
munthuyo ndi woyera. Tsono achape zovala zake, ndipo
adzakhala woyera. 35 Koma mfundu zonyerenyetsazo
zikafalikira pa khungu, wansembe atalengeza kuti ndi
woyera, 36 wansembe amuonetsetsenso wodwalayo ndipo

ngati mfunduzo zafalikira pa khungu, iye asalabadirenso
zoyang’ana ngati ubweya uli wachikasu. Munthuyo ndi
wodetsedwa. 37 Koma ngati wansembe waonetsetsa kuti
mfunduzo sizinasinthe ndipo ubweya wakuda wamera
pa mfundupo, ndiye kuti wodwalayo wachira. Tsono
wansembe alengeze kuti munthuyo ndi woyeretsedwa. 38
“Mwamuna kapena mkazi akakhala ndi mawanga woyera
pa khungu, 39 wansembe aonetsetse mawangawo, ndipo
ngati ali otuwa, ndiye kuti ndi mibuko chabe yotuluka
pa khungu. Munthuyo ndi woyera. 40 “Tsitsi la munthu
likayoyoka kumutu ndiye kuti ndi dazi limenelo koma
munthuyo ndi woyeretsedwa. 41 Ngati tsitsi lake layoyoka
chapamphumi ndiye kuti ndi dazi la pa chipumi limenelo
koma munthuyo ndi woyera. 42 Koma ngati pa dazi la
pamutu kapena la pa chipumi pakhala chithupsa choyera
mofiirira, ndiye kuti ndi khate limenelo lochokera mu dazi
la pamutu lija kapena pa chipumi lija. 43 Tsono wansembe
amuonetsetse wodwalayo ndipo ngati chithupsa cha pa
dazi lapankhongo kapena pa dazi lapachipumicho ndi
choyera mofiirira monga nthenda ya khate imaonekera,
44 ndiye kuti munthuyo ali ndi khate, motero ndi
wodetsedwa. Wansembe alengeze kuti munthuyo ndi
wodetsedwa chifukwa cha chithupsa cha pamutu pakepo.
45 “Munthu wa khate lotere avale sanza, tsitsi lake
alilekerere, aphimbe mlomo wake wapamwamba ndipo
azifuwula kuti, ‘Ndine wodetsedwa, ndine wodetsedwa!’
46 Munthu wodwalayo adzakhala wodetsedwa kwa nthawi
yonse imene ali ndi nthendayo. Iye ayenera kumakhala
payekha kunja kwa msasa. 47 “Nsalu iliyonse ikakhala

ndi nguwi, 48 kaya ndi chovala chopangidwa ndi nsalu
yathonje kapena yaubweya, yoluka ndi thonje kapena
ubweya, yachikopa kapena yopangidwa ndi chikopa, 49
ndipo ngati pamalo pamene pachita nguwiyo pali ndi
maonekedwe obiriwira kapena ofiirira imeneyo ndi nguwi
yoyipitsa chovala ndipo chovalacho chikaonetsedwe
kwa wansembe. 50 Wansembeyo ayionetsetse nguwiyo
ndipo chovalacho achiyike padera kwa masiku asanu ndi
awiri. 51 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri ayionetsetsenso
nguwiyo ndipo ngati nguwiyo yafalikira pa chovalacho,
chathonje kapena chaubweya, kapena pa chikopacho,
kaya ndi cha ntchito ya mtundu wanji, imeneyo ndi nguwi
yoopsa ndipo chovalacho ndi chodetsedwa. 52 Wansembe
atenthe chovala chathonje kapena chaubweya chija,
ngakhalenso chinthu chachikopa chija popeza nguwiyo
yachidetsa. Nguwiyo ndi yoopsa choncho chinthucho
achitenthe. 53 "Koma ngati wansembe akayang'anitsitsa
nguwiyo apeza kuti sinafalikire pa chovalacho kapena
pa chinthu chilichonse chachikopa, 54 iye alamulire
kuti chinthu choyipitsidwacho achichape. Akatero
achiyike padera kwa masiku enanso asanu ndi awiri. 55
Chovalacho chitachapidwa, wansembe achionenso ndipo
ngati nguwiyo sinasinthe maonekedwe ake, ngakhale
kuti sinafalikire, chovalacho ndi chodetsedwa ndithu.
Muchitenthe, ngakhale kuti nguwiyo ili kumbuyo kapena
kumaso kwa chinthucho. 56 Koma ngati wansembe
aonetsetsa n'kupeza kuti nguwi ija yathimbirira pa
chovala chija kapena pa chinthu chachikopa chija
atachichapa, ndiye ang'ambeko chinthucho pa banga

la nguwiyo. 57 Koma ngati nguwiyo iwonekanso
pa chovala chathonje kapena chaubweya ndiye kuti
nguwiyo ikufalikira. Chilichonse chimene chili ndi
nguwi chiyenera kutenthedwa. 58 Chovala chathonje
kapena chaubweya, ngakhale chinthu china chilichonse
chopangidwa ndi chikopa, mukachichapa nguwi yake
n'kuchoka muchichapenso kawiri ndipo chidzakhala
choyeretsedwa." 59 Amenewa ndiwo malamulo a
nguwi yokhala pa chovala chaubweya kapena pa
chovala chathonje, kapenanso pa chinthu chilichonse
chopangidwa ndi chikopa kuti muzitha kulekanitsa
choyeretsedwa ndi chodetsedwa.
14 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Malamulo a munthu
wakhate pa tsiku la kuyeretsedwa kwake ndi awa: Abwere
naye kwa wansembe. 3 Wansembe atuluke kunja kwa
msasa ndipo amuonetsetse wodwalayo. Ngati munthu
wakhateyo wachira, 4 wansembe alamule anthu kuti
amutengere wodwala woti ayeretsedweyo, mbalame
zamoyo ziwiri zomwe Ayuda amaloledwa kudya, nthambi
yamkungudza, kansalu kofiirira ndi kanthambi ka hisope.
5 Wansembe alamule anthuwo kuti mbalame imodzi
ayiphere mu m'phika wa dothi pamwamba pa madzi
abwino. 6 Kenaka wansembe atenge mbalame yamoyo
ija ndi kuyinyika pamodzi ndi nthambi yamkungudza,
kansalu kofiirira ndi kanthambi ka hisope kaja m'magazi
ambalame imene anayiphera pamwamba pa madzi
abwino. 7 Wansembe awaze magazi kasanu ndi kawiri
pa munthu woti amuyeretse khateyo ndipo alengeze
kuti munthuyo ndi woyeretsedwa. Kenaka wansembe

awulutsire ku thengo mbalame yamoyoyo. 8 “Munthu
amene wayeretsedwa uja achape zovala zake, amete tsitsi
lake lonse, ndipo asambe m’madzi. Akatero adzakhala
woyeretsedwa. Atatha zimenezi munthuyo apite ku msasa
wake koma akhale kunja kwa msasawo kwa masiku asanu
ndi awiri. 9 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri amete tsitsi lake
lonse: amete kumutu, ndevu zake, nsidze zake pamodzi
ndi tsitsi lina lonse. Kenaka achape zovala zake ndi
kusamba m’madzi, ndipo adzakhala woyeretsedwa. 10
“Pa tsiku lachisanu ndi chitatu munthuyo atenge ana
ankhosa aamuna awiri ndi mwana wankhosa wamkazi
wa chaka chimodzi. Zonsezi zikhale zopanda chilema.
Atengenso chopereka chachakudya cha ufa wosalala wa
makilogalamu atatu wosakaniza ndi mafuta wokwana
limodzi mwa magawo atatu a lita. 11 Wansembe amene
ati ayeretse munthu wodwalayo amuyimitse munthuyo
ali ndi zopereka zake zonse pamaso pa Yehova pa khomo
la tenti ya msonkhano. 12 “Ndipo wansembe atenge
mwana wankhosa wamwamuna mmodzi ndi kumupereka
kuti akhale nsembe yopepesera kupalamula, pamodzi
ndi mafuta wokwana limodzi mwa magawo atatu a lita.
Wansembe aziweyule zonsezi pamaso pa Yehova kuti
zikhale chopereka choweyula. 13 Mwana wankhosayo
amuphere pa malo amene amaphera nsembe yopepesera
machimo ndi nsembe yopsereza, kutanthauza malo
opatulika. Monga zimakhalira ndi chopereka chopepesera
machimo, chopereka ichi ndi chake cha wansembe
ndipo ndi chopereka choyera kopambana. 14 Wansembe
atengeko magazi a nsembe yopepesera kupalamula ndi

kuwapaka pa msonga pa khutu lakumanja la munthu
woti ayeretsedweyo. Apakenso pa chala chachikulu cha
ku dzanja lamanja, ndi chala chachikulu cha ku phazi
lakumanja. **15** Wansembe atengeko mafuta pang'ono,
n'kuwathira m'dzanja lake lamanzere, **16** aviyike chala
chake cha ku dzanja lamanja m'mafuta amene ali m'dzanja
lamanzerewo, ndi kuwaza mafutawo ndi chala chakecho
kasanu ndi kawiri pamaso pa Yehova. **17** Wansembe
apake mafuta otsala m'dzanja lake pa khutu lakumanja la
munthu amene akuyeretsedwayo. Awapakenso pa chala
chake chachikulu cha ku dzanja lamanja ndiponso pa
chala chake chachikulu cha ku phazi lakumanja, pamalo
pamene anali atapakapo magazi a nsembe yopepesera
kupalamula paja. **18** Mafuta onse otsala m'dzanja la
wansembe awathire pamutu pa munthu woti ayeretsedwe
uja, ndipo potero adzachita mwambo womupepesera
pamaso pa Yehova. **19** "Kenaka wansembe apereke nsembe
yopepesera machimo kuti achite mwambo womupepesera
munthu woti ayeretsedwe khate lake uja. Atatha kuchita
zimenezi, wansembe aphe nyama ya nsembe yopsereza
20 ndi kuyipereka pa guwa, pamodzi ndi nsembe
yachakudya. Akatero ndiye kuti wansembe wachita
mwambo wopepesera munthu wodzayeretsedwayo, ndipo
adzakhala woyera. **21** "Ngati munthu woti ayeretsedweyo
ndi wosauka ndipo sangathe kupeza zinthu zimenezi,
apereke mwana wankhosa wamwamuna monga nsembe
yopepesera kupalamula ndipo ayiweyule pochita mwambo
womupepesera. Aperekenso kilogalamu imodzi ya ufa
wosalala osakaniza ndi mafuta kuti ikhale nsembe

yachakudya, pamodzi ndi mafuta wokwanira limodzi
mwa magawo atatu a lita. **22** Aperekenso njiwa ziwiri
kapena mawunda awiri zomwe iye angathe kuzipeza.
Imodzi ikhale nsembe yopepesera machimo, ndi inayo
ikhale ya nsembe yopsereza. **23** “Pa tsiku lachisanu ndi
chitatu zonsezo abwere nazo kwa wansembe, pa khomo
pa tenti ya msonkhano, pamaso pa Yehova kuti munthuyo
ayeretsedwe. **24** Wansembe atenge mwana wankhosa
wopereka nsembe yopepesera kupalamula, pamodzi ndi
mafuta aja, ndipo aziweyule kuti zikhale nsembe yoweyula
pamaso pa Yehova. **25** Wansembe aphe nkhosa yopereka
nsembe yopepesera kupalamula ndipo atenge magazi ake
ndi kuwapaka pa msonga ya khutu lakumanja la munthu
amene ayeretsedweyo. Awapakenso pa chala chachikulu
cha ku dzanja lamanja, ndiponso pa chala chachikulu cha
ku phazi lakumanja. **26** Kenaka wansembe athire mafuta
m’dzanja lake lamanzere, **27** ndipo ndi chala chake cha
ku dzanja lamanja awaze mafutawo kasanu ndi kawiri
pamaso pa Yehova. **28** Apakenso mafuta omwewo amene
ali m’dzanja lake lamanja pa msonga ya khutu la kudzanja
lamanja la munthu amene akuyeretsedwayo. Apakenso pa
chala chachikulu cha phazi lakumanja, pamalo pamene
anapakapo magazi a nsembe yopepesera kupalamula.
29 Mafuta onse otsala amene ali m’dzanja la wansembe
awapake pamutu pa munthu amene ayeretsedweyo
kuti amuchitire mwambo wopepesera machimo pamaso
pa Yehova. **30** Ndipo munthuyo apereke njiwa ziwiri
kapena mawunda ankhunda awiri, molingana ndi mmene
anapezeramo, **31** imodzi ikhale ya nsembe yopepesera

machimo ndipo inayo ikhale ya nsembe yopsereza,
pamodzi ndi chopereka chachakudya. Akatero ndiye kuti
wansembe wachita mwambo wopepesera machimo a
munthu woti ayeretsedwe. 32 “Amenewa ndi malamulo a
munthu wakhate amene alibe zinthu zoti apereke pamene
akuyeretsedwa. 33 “Yehova anawuza Mose ndi Aaroni kuti,
34 Mukakalowa m’dziko la Kanaani limene ndikukupatsani
kuti likhale lanu, ndipo Ine ndikakabweretsa ndere
zoyanga m’nyumba m’dziko limenelo, 35 mwini wake
nyumbayo adzapite kwa wansembe ndi kukamuwuza
kuti, ‘Ndaona chinthu chooneka ngati ndere m’nyumba
mwanga.’ 36 Tsono wansembe alamule kuti anthu
atulutse zinthu zonse m’nyumbamo iye asanalowemo ndi
kukaonetsetsa ndereyo kuti m’nyumbamo musapezeke
chinthu choti achitchule chodetsedwa. Izi zitachitika,
wansembe alowe m’nyumbamo ndi kukaonamo. 37 Iye
aonetsetse nderezo. Tsono akapeza kuti nderezo zili
m’khoma la nyumba, ndipo ngati zili ndi mawanga
obiriwira kapena ofiirira, komanso zikuoneka kuti
zalowerera mpaka m’kati mwa khoma, 38 wansembe
atuluke m’nyumbamo ndi kupita pa khomo, ndipo
ayitseke nyumbayo masiku asanu ndi awiri. 39 Pa
tsiku la chisanu ndi chiwiri wansembe abwerenso
kudzayang’ana m’nyumbamo. Ngati ndere yafalikira
m’makoma a nyumbayo, 40 wansembe alamule kuti anthu
agumule miyala imene muli nderezo ndipo akayitaye
kudzala la kunja kwa mzinda. 41 Wansembe awuze
anthu kuti apale makoma onse a m’kati mwa nyumbayo,
ndipo zopalidwazo akazitaye ku malo odetsedwa a kunja

kwa mudzi. 42 Tsono anthuwo atenge miyala ina ndi
kuyilowetsa m'malo mwa miyala imene anagumula ija
ndipo atenge dothi latsopano ndi kumata nyumbayo.
43 "Ngati ndere iwonekanso m'nyumbamo atagumula
kale miyala ndiponso atayipala kale ndi kuyimatanso,
44 wansembe apite kukayionetsetsenso ndipo ngati
nderezo zafalikira m'nyumbamo, ndiye kuti ndere
zimenezo ndi zoopsa. Nyumba imeneyo ndi yodetsedwa.
45 Agwetse nyumbayo, ndipo miyala yake, matabwa
pamodzi ndi dothi lake lonse, zonse akazitaye kudzala
lodetsedwa, kunja kwa mzinda. 46 "Aliyense amene alowa
m'nyumbamo itatsekedwa adzakhala wodetsedwa mpaka
madzulo. 47 Munthu amene wagona m'nyumbamo kapena
kudyeramo ayenera kuchapa zovala zake. 48 "Koma ngati
pambuyo pa kuyimata, wansembe abwera kudzaonetsetsa
m'nyumbamo napeza kuti ndereyo sinafalikire, iye
alengeze kuti nyumbayo ndi yoyeretsedwa, chifukwa
ndereyo yatha. 49 Kuti nyumbayo iyeretsedwe, mwini
wake atenge mbalame ziwiri, kanthambi kamkungudza,
kansalu kofiirira ndi kachitsamba ka hisope. 50 Wansembe
aphe mbalame imodzi pamwamba pa madzi abwino
mu m'phika wa dothi. 51 Kenaka atenge kanthambi
kamkungudza, kachitsamba ka hisope, kansalu kofiirira
pamodzi ndi mbalame yamoyo ija, zonsezi aziviyike
m'magazi a mbalame yophedwa ija, ndiponso m'madzi
abwino aja, ndipo awaze nyumbayo kasanu ndi kawiri 52
Akatero ndiye kuti wayeretsa nyumbayo ndi magazi a
mbalame, madzi abwino, mbalame yamoyo, kanthambi
kamkungudza, kachitsamba ka hisope ndi kansalu

kofiirira. 53 Kenaka ayiwulutsire mbalame yamoyo ija
kuthengo, kunja kwa mzinda. Pamenepo ndiye kuti
wansembe wachita mwambo wopepesera nyumbayo,
ndipo idzakhala yoyeretsedwa.” 54 Amenewa ndiwo
malamulo a nthenda ya khate, bala lonyerenyetsa, 55
nguwi za pa zovala, ndere za m’nyumba, 56 khate la
chithupsa, khate la m’buko ndi khate la banga 57 kuti
mudziwe ngati chinthucho ndi choyeretsedwa kapena
chodetsedwa. Amenewa ndiwo malamulo a nthenda
zonse za khate.

15 Yehova anawuza Mose ndi Aaroni kuti, 2 “Yankhulani
ndi Aisraeli ndipo muwawuze kuti, ‘Mwamuna aliyense
akakhala ndi nthenda yotulutsa mafinya ku maliseche
ake, zotulukazo ndi zonyansa ndithu. 3 Lamulo lokhudza
kudziyipitsira ndi zotuluka ku maliseche a munthu
nali: Malisechewo akamatulukabe mafinya, kaya aleka,
munthuyo adzakhala wodetsedwa: 4 “‘Bedi lililonse limene
munthu wotulutsa mafinyayo agonapo, ndiponso chinthu
chilichonse chimene akhalepo chidzakhala chodetsedwa.
5 Aliyense wokhudza bedi la munthuyo achape zovala
zake ndi kusamba. Komabe adzakhala wodetsedwa mpaka
madzulo. 6 Aliyense wokhala pa chinthu chimene munthu
wotulutsa mafinyayo anakhalapo, achape zovala zake
ndi kusamba. Komabe adzakhala wodetsedwa mpaka
madzulo. 7 “‘Aliyense wokhudza thupi la munthu amene
akutulutsa mafinyayo achape zovala zake ndi kusamba.
Komabe adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 8
“‘Munthu wotulutsa mafinya akalavulira malovu munthu
wina amene ndi woyeretsedwa, munthu ameneyo achape

zovala zake ndi kusamba. Komabe adzakhala wodetsedwa
mpaka madzulo. 9 "'Chilichonse chimene munthuyo
akhalira akakwera pa kavalo chidzakhala chodetsedwa. 10
Ndipo aliyense wokhudza chimene anakhalira munthuyo
adzakhala wodetsedwanso mpaka madzulo. Aliyense
wonyamula chinthucho achape zovala zake ndi kusamba.
Komabe adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 11
"'Munthu wotulutsa mafinyayo akakhudza munthu
aliyense asanasambe m'manja, wokhudzidwayo achape
zovala zake ndi kusamba. Komabe adzakhala wodetsedwa
mpaka madzulo. 12 "'M'phika wadothi umene munthu
wotulutsa mafinyayo wakhudza awuphwanye, ndipo
chiwiya chilichonse chamtengo achitsuke ndi madzi. 13
"'Munthu wotulutsa mafinyayo akaona kuti wachira,
awerenge masiku asanu ndi awiri akuyeretsedwa kwake
kenaka achape zovala zake ndi kusamba pa kasupe,
ndipo adzayeretsedwa. 14 Pa tsiku la chisanu ndi chitatu
atenge njiwa ziwiri kapena mawunda a nkhunda awiri ndi
kubwera nazo pamaso pa Yehova pa khomo pa tenti ya
msonkhano ndipo azipereke kwa wansembe. 15 Wansembe
apereke zimenezo: imodzi ikhale nsembe yopepesera
machimo ndipo inayo ikhale ya nsembe yopsereza.
Pamenepo ndiye kuti wansembeyo wachita mwambo
wopepesera machimo a munthu wotulutsa mafinya
uja pamaso pa Yehova. 16 "'Mwamuna akataya pansi
mbewu yake yaumuna, asambe thupi lake lonse. Komabe
adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 17 Chovala
chilichonse kapena chikopa chilichonse pomwe pagwera
mbewu yaumunayo achichape, komabe chidzakhala

chodetsedwa mpaka madzulo. 18 Mwamuna akagona ndi
mkazi wake nataya mbewu yake yaumuna, onse awiriwo
asambe. Komabe adzakhala odetsedwa mpaka madzulo.
19 "'Mkazi akakhala wosamba ndipo ikakhala kuti ndi
nthawi yake yeniyeni yosamba, adzakhala wodetsedwa
masiku asanu ndi awiri. Aliyense amene adzamukhudza
adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 20 "'Chilichonse
chimene mkaziyo agonera pa nthawi yake yosamba
chidzakhala chodetsedwa, ndipo chilichonse chimene
adzakhalira chidzakhalanso chodetsedwa. 21 Aliyense
wokhudza bedi lake achape zovala zake ndi kusamba,
komabe adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 22
Aliyense wokhudza chimene wakhalapo achape zovala
zake ndi kusamba, komabe adzakhala wodetsedwa mpaka
madzulo. 23 Kaya ndi bedi kapena chinthu china
chilichonse chimene anakhalapo, ngati munthu wina
akhudza chinthucho, munthuyo adzakhala wodetsedwa
mpaka madzulo. 24 "'Mwamuna aliyense akagona naye
ndipo magazi osamba kwake ndi kumukhudza, munthuyo
adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi awiri, ndipo bedi
limene wagonapo lidzakhalanso lodetsedwa. 25 "'Mkazi
akataya magazi masiku ambiri, wosakhala pa nthawi yake
yosamba, kapena akamasambabe kupitirira nthawi yake
yosamba, mkaziyo adzakhala wodetsedwa nthawi yonse
imene akutaya magazi, monga momwe amakhalira pa
masiku ake osamba. 26 Bedi lililonse limene mkaziyo
adzagonapo pa masiku onse pamene ali wotaya magazi,
ndiponso chilichonse chimene wakhalira chidzakhala
chodetsedwa monga mmene chimakhalira chodetsedwa

pa nthawi yake yosamba. 27 Aliyense amene adzakhudza
zinthu zimenezo adzakhala wodetsedwa ndipo ayenera
kuchapa zovala zake ndi kusamba, komabe adzakhala
wodetsedwa mpaka madzulo. 28 "'Nthawi yosamba
ikatha, mkaziyo awerenge masiku asanu ndi awiri, ndipo
masikuwo akatha adzakhala woyeretsedwa. 29 Pa tsiku
lachisanu ndi chitatu, mkaziyo atenge njiwa ziwiri kapena
mawunda awiri, ndipo abwere nazo kwa wansembe pa
khomo la Tenti ya Msonkhano. 30 Wansembe apereke
imodzi kuti ikhale nsembe yopepesera machimo ndipo
inayo ikhale ya nsembe yopsereza. Pamenepo ndiye kuti
wansembeyo wachita mwambo wopepesera mkaziyo
pamaso pa Yehova chifukwa cha matenda ake wosamba
aja. 31 "'Choncho muwayeretsa ana a Israeli n'kudetsedwa
kwawo kuti angafe pochita tchimo lowadetsa limene
polichita limadetsa malo anga wokhalamo amene ali
pakati pawo.'" 32 Amenewa ndi malamulo a munthu
amene akutuluka mafinya kumaliseche kwake, komanso
a munthu aliyense amene wadetsedwa ndi mbewu
yaumuna, 33 mkazi wodwala chifukwa cha msambo
komanso a mwamuna kapena mkazi amene akutulutsa
mafinya kumaliseche kwake ndi mwamuna wogona ndi
mkazi amene akusamba.

16 Atafa ana awiri a Aaroni amene anaphedwa atapita
pamaso pa Yehova mosayenera, Yehova anayankhula ndi
Mose. 2 Yehova anawuza Mose kuti, "Uza mchimwene
wako Aaroni kuti asamalowe ku Malo Wopatulika, kuseri
kwa katani, pamaso pa chivundikiro cha Bokosi la
Chipangano nthawi iliyonse imene akufuna kuopa kuti

angadzafe, pakuti Ine ndimaoneka mu mtambo umene uli
pamwamba pa chivundikiro cha Bokosi la Chipangano.
3 "Aaroni azilowa Malo Wopatulika Kwambiri motere:
azitenga mwana wang'ombe wamwamuna kuti akhale
nsembe yopepesera machimo ndi nkhosa yayimuna kuti
ikhale nsembe yopsereza. 4 Azivala mwinjiro wopatulika
wa nsalu yosalala, azivalanso kabudula wa m'kati wa
nsalu yosalala, azimanga lamba wa nsalu yosalala, ndipo
avalenso nduwira ya nsalu yosalala kumutu. Zimenezi
ndi nsalu zopatulika ndipo atasamba thupi lonse azivala
zimenezi. 5 Kuchokera pa gulu la Aisraeli, Aaroni azitenga
mbuzi zazimuna ziwiri kuti zikhale nsembe yopepesera
machimo ndi nkhosa yayimuna kuti ikhale nsembe
yopsereza. 6 "Aaroni apereke ng'ombe yayimuna kuti
ikhale yopepesera machimo a iye mwini kuti achite
mwambo wopepesera machimo ake pamodzi ndi a banja
lake. 7 Kenaka atenge mbuzi ziwiri zija ndipo aziyimike
pamaso pa Yehova pa khomo la tenti ya msonkhano. 8
Aaroni ndiye achite maere pa mbuzi ziwirizo kuti imodzi
ikhale ya Yehova, ndipo inayo ikhale ya Azazele. 9 Aaroni
abwere ndi mbuzi imene maere aonetsa kuti ndi ya
Yehova, ndipo apereke kuti ikhale nsembe yopereka
chifukwa cha tchimo. 10 Koma mbuzi imene maere
aonetsa kuti ndi yosenza machimo, apereke ya moyo
pamaso pa Yehova, kuti achite mwambo wopepesera
machimo pa mbuziyo poyitumiza ku chipululu kuti ikhale
ya Azazele. 11 "Aaroni apereke ng'ombe yayimuna kuti
ikhale nsembe yopepesera machimo ake. Ndiye achite
mwambo wopepesera machimo a iye mwini wake pamodzi

ndi banja lake. Pambuyo pake aphe ng'ombe yopepesera
machimo ake aja. 12 Kenaka iye atenge chofukizira
chodzaza ndi makala a moto ochokera pa guwa lansembe
pamaso pa Yehova. Atengenso lubani wonunkhira ndi
woperapera wokwanira manja awiri, ndipo alowe naye
kuseri kwa katani. 13 Athire lubani pa moto pamaso
pa Yehova kuti utsi wa lubaniyo uphimbe chivundikiro
chimene chili pamwamba pa Bokosi la Chipangano, kuti
Aaroniyo asafe. 14 Ndipo atenge magazi ena a ng'ombeyo,
awawaze ndi chala chake pa chivundikiro cha kummawa;
kenaka awaze magaziwo ndi chala chake kasanu ndi
kawiri patsogolo pa chivundikirocho. 15 "Kenaka Aaroni
aphe mbuzi ya nsembe yopepesera machimo a anthu,
ndipo magazi ake alowe nawo kuseri kwa katani ndi
kuchita chimodzimodzi monga anachitira ndi magazi a
ng'ombe aja: Aaroni awaze magaziwo pa chivundikiro
chija ndi patsogolo pa chivundikirocho. 16 Pamenepo
ndiye kuti wansembeyo wachita mwambo wopepesera ku
Malo Wopatulika chifukwa cha kudetsedwa ndi kuwukira
kwa Aisraeli pa machimo ena aliwonse amene achita.
Achite chimodzimodzi ndi tenti ya msonkhano imenenso
ili yodetsedwa chifukwa cha machimo awo. 17 Mu
tenti ya msonkhano musakhale munthu ndi mmodzi
yemwe nthawi imene Aaroni akupita kukachita mwambo
wopepesera ku Malo Wopatulika mpaka atatulukako.
Musakhale munthu mu tenti ya msonkhano mpaka
atachita mwambo wopepesera machimo a iye mwini
wake, banja lake ndi gulu lonse la Aisraeli. 18 "Kenaka,
Aaroniyo akatuluka apite ku guwa limene lili pamaso pa

Yehova ndi kulichitira mwambo wolipepesera. Atengeko
magazi a ng'ombe yayimuna ndiponso magazi a mbuzi ndi
kuwapaka pa nyanga zonse za guwa lansembe. **19** Magazi
ena awawaze pa guwalo ndi chala chake kasanu ndi kawiri
kuliyeretsa ndi kulipatula kuchotsa zodetsa za Aisraeli. **20**
"Aaroni akatsiriza mwambo wopepesera Malo Wopatulika,
tenti ya msonkhano ndi guwa, azibwera ndi mbuzi yamoyo
kudzayipereka nsembe. **21** Aaroni asanjike manja ake pa
mutu wa mbuziyo ndipo awulule pa mbuziyo zoyipa zonse
ndi zowukira zonse za Aisraeli, kutanthauza machimo awo
onse. Machimowo awayike pa mutu wa mbuziyo. Kenaka
munthu amene anasankhidwa athamangitsire mbuziyo
ku chipululu. **22** Mbuziyo isenze machimo awo onse ndi
kupita nawo kutali ndipo munthuyo aleke mbuziyo kuti
ipite ku chipululuko. **23** "Pambuyo pake Aaroni alowe
mu tenti ya msonkhano ndi kuvula zovala zosalala zija
zimene anavala polowa ku Malo Wopatulika ndi kuzisiya
komweko. **24** Asambe thupi lonse ku Malo Wopatulika ndi
kuvala zovala zake za nthawi zonse. Kenaka atuluke ndi
kukapereka nsembe yopsereza ya iye mwini, ndiponso
nsembe yopsereza yoperekera anthu. Akatero ndiye kuti
wachita mwambo wopepesera machimo a iye mwini wake
ndi a anthu. **25** Mafuta a nyama yopepesera machimo
awatenthe pa guwa lansembe. **26** "Tsono munthu amene
anaperekeza mbuzi yosenza machimo ija achape zovala
zake ndi kusamba. Pambuyo pake alowe ku msasa. **27**
Ng'ombe ndi mbuzi zoperekera nsembe yopepesera
machimo zimene magazi ake anabwera nawo kuti achitire
mwambo wopepesera Malo Wopatulika, azitulutsire kunja

kwa msasa. Koma zikopa zake, nyama yake ndi matumbo
ake azitenthe. 28 Munthu amene azitenthe achape zovala
zake ndi kusamba. Pambuyo pake alowe mu msasa. 29
“Ili likhale lamulo lanu lamuyaya: Mwezi wachisanu
ndi chiwiri, pa tsiku la khumi la mwezi, mugonje
pamaso pa Yehova. Musamagwire ntchito iliyonse, kaya
ndinu mbadwa kapena mlendo amene akukhala pakati
panu, 30 chifukwa tsiku limeneli kudzachitika mwambo
wopepesera machimo anu, kukuyeretsani kuti mukhale
oyeretsedwa ku machimo anu pamaso pa Yehova. 31
Limeneli ndi tsiku lanu la Sabata lopumula, ndipo
muzigonja pamaso pa Yehova. Limeneli ndi lamulo
lanu la muyaya. 32 Wansembe amene wadzozedwa ndi
kupatulidwa kuti akhale wansembe kulowa m’malo mwa
abambo ake ndiye azichita mwambo wopepesera machimo
atavala zovala zake zosalala ndi zopatulika. 33 Adzachite
mwambo wopepesera machimo Malo Wopatulika, tenti ya
msonkhano ndi guwa lansembe. Adzachitenso mwambo
wopepesera anzake ndi gulu lonse la anthu. 34 “Ili likhale
lamulo lanu lamuyaya. Mwambo wopepesera machimo
uzichitika kamodzi pa chaka chifukwa cha machimo
a anthu onse.” Ndipo Mose anachita monga momwe
Yehova analamulira.

17 Yehova anawuza Mose kuti, 2 “Uza Aaroni ndi ana ake,
pamodzi ndi Aisraeli onse kuti, ‘Chimene Yehova walamula
ndi ichi: 3 Mwisraeli aliyense amene apha ng’ombe,
mwana wankhosa kapena mbuzi mu msasa kapena kunja
kwa msasa, 4 m’malo mobwera nayo pa khomo la tenti
ya msonkhano pamaso pa Yehova ndi kuyipereka kuti

ikhale nsembe ya Yehova, ameneyo wapalamula mlandu
wa magazi, wakhetsa magazi ndipo ayenera kuchotsedwa
pakati pa anthu anzake. 5 Izi zili choncho kuti Aisraeli
azibwera ndi nyama zawo za nsembe zimene akanaphera
ku malo kwina kulikonse. Aisraeli azibwera nazo nyamazo
kwa Yehova, kwa wansembe wokhala pa khomo la tenti
ya msonkhano ndipo aziphere pomwepo kuti zikhale
nsembe za chiyanjano. 6 Wansembe awaze magazi ake
pa guwa la Yehova limene lili pa khomo la tenti ya
msonkhano ndipo atenthe mafuta ake kuti atulutse
fungo lokomera Yehova. 7 Motero asadzapherenso
nsembe fano la mbuzi limene amachita nalo zadama.
Limeneli ndi lamulo la muyaya kwa iwo ndi mibado ya
m'tsogolo.'" 8 "Uwawuze kuti, 'Mwisraeli aliyense kapena
mlendo amene amakhala pakati pawo akapereka nsembe
yopsereza kapena nsembe ina iliyonse 9 popanda kubwera
nayo pa khomo la tenti ya msonkhano kudzayipereka
pamaso pa Yehova, munthu ameneyo achotsedwe pakati
pa anthu anzake.'" 10 "Mwisraeli aliyense kapena mlendo
aliyense wokhala pakati panu amene adya magazi,
ndidzamufulatira ndipo ndidzamuchotsa pakati pa anthu
anzake. 11 Pakuti moyo wa cholengedwa chilichonse uli
m'magazi, ndipo ndawupereka kwa inu kuti muzichitira
mwambo wopepesera machimo a moyo wanu pa guwa.
Pajatu magazi ndiwo amachotsa machimo chifukwa moyo
uli m'menemo. 12 Choncho ndikuwawuza Aisraeli kuti,
'Pasapezeke aliyense wa inu wodya magazi, ngakhale
mlendo wokhala pakati panu.'" 13 "Mwisraeli aliyense
kapena mlendo aliyense wokhala pakati panu amene

amasaka ndi kupha nyama zakuthengo kapena mbalame
zimene amadya, ataye magazi ake pansi ndi kuwakwirira
ndi dothi, 14 chifukwa moyo wa cholengedwa chilichonse
uli m'magazi ake. N'chifukwa chake ndinawawuza Aisraeli
kuti, 'Musamadye magazi a cholengedwa chilichonse,
chifukwa moyo wa cholengedwa chilichonse uli m'magazi.
Aliyense wodya magaziwo ayenera kuchotsedwa pakati
pa anthu anzake. 15 "'Munthu aliyense, kaya ndi mbadwa
kapena mlendo, amene amadya chilichonse chofa chokha,
kapena chojiwa ndi zirombo, achape zovala zake ndi
kusamba, komabe adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo.
Kenaka adzakhala woyeretsedwa. 16 Koma ngati sachapa
zovala zake ndi kusamba, adzasenzabe machimo ake.'"

18 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Yankhula ndi Aisraeli
ndipo uwawuze kuti, 'Ine ndine Yehova Mulungu wanu.
3 Musamachite zomwe amachita anthu a ku Igupto
kumene munkakhala kuja, ndiponso musamachite zomwe
amachita anthu a ku Kanaani kumene ndikukupititsani.
Musatsatire miyambo yawo. 4 Inu muzimvera malamulo
anga ndipo muzisamalitsa kutsatira malangizo anga.
Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 5 Choncho sungani
malangizo ndi malamulo anga, popeza munthu amene
amvera zimenezi adzakhala ndi moyo. Ine ndine Yehova.
6 "'Munthu aliyense asagonane ndi wachibale wake.
Ine ndine Yehova. 7 "'Usachititse manyazi abambo ako
pogonana ndi amayi ako. Iwo ndi amayi ako. Usagonane
nawo. 8 "'Usagonane ndi mkazi wa abambo ako (osakhala
amayi okubala). Ukatero ukuchititsa manyazi abambo
ako. 9 "'Usagonane ndi mlongo wako, mwana wamkazi

wa abambo ako, kapena mwana wamkazi wa amayi ako,
kaya anabadwira m'nyumba mwanu kapena kwina. 10
"'Usagonane ndi mdzukulu wako: mwana wa mwana
wako wamwamuna kapena mwana wa mwana wako
wamkazi. Kutero n'kudzichotsa ulemu. 11 "'Usagonane
ndi mwana wamkazi wa mkazi wa abambo ako, amene
abambo akowo anabereka; popeza ameneyo ndi mlongo
wako. 12 "'Usagonane ndi mlongo wa abambo ako;
popeza ameneyo ndi thupi limodzi ndi abambo ako. 13
"'Usagonane ndi mchemwali wa amayi ako chifukwa
ameneyo ndi thupi limodzi ndi amayi ako. 14 "'Usachititse
manyazi mchimwene wa abambo ako pogonana ndi mkazi
wake popeza amenewo ndi azakhali ako. 15 "'Usagonane
ndi mpongozi wako popeza ameneyo ndi mkazi wa mwana
wako. Choncho usamuchititse manyazi. 16 "'Usagonane
ndi mkazi wa mchimwene wako popeza potero ukuchititsa
manyazi m'bale wakoyo. 17 "'Usagonane ndi mkazi
ndiponso mwana wake wamkazi. Usagonane ndi mwana
wamkazi wa mwana wake wamwamuna, kapena mwana
wamkazi wa mwana wake wamkazi. Amenewo ndi thupi
limodzi ndi mkaziyo. Kutero ndikuchita chinthu choyipa
kwambiri. 18 "'Usakwatire mchemwali wa mkazi wako
ndi kumagonana naye mkazi wakoyo ali moyo ngati
wopikisana naye. 19 "'Usamuyandikire mkazi kuti ugonane
naye pa nthawi yake yosamba. 20 "'Usagonane ndi
mkazi wa mnzako ndi kudziyipitsa naye. 21 "'Usapereke
mwana wako aliyense kuti akhale nsembe yamoto
kwa Moleki ndi kuyipitsa dzina la Yehova. Ine ndine
Yehova. 22 "'Usagonane ndi mwamuna ngati mkazi;

chimenecho ndi chinthu chonyansa. 23 "'Usagonane ndi
nyama ndi kudziyipitsa nayo. Mkazi asadzipereke kwa
nyama kuti agonane nayo. Chimenecho ndi chisokonezo.
24 "'Musadzidetse ndi zinthu zimenezi chifukwa umo
ndi mmene mitundu ina imene ndikuyithamangitsa
pamaso panu inadzidetsera. 25 Choncho dziko linayipa
ndipo ndinalilanga chifukwa cha tchimo lake. Motero
dzikolo linasanza anthu ake okhalamo. 26 Koma inu
mukasunge malangizo ndi malamulo anga. Mbadwa
ndiponso alendo amene akukhala pakati panu asakachite
china chilichonse cha zinthu zonyansazi, 27 pakuti
zinthu zonsezi ndi zomwe ankachita anthu amene
ankakhala m'dzikomo inu musanafike, ndipo dziko
linayipitsidwa. 28 Koma inu musachite zimenezi kuti
dziko lingakusanzeni mutaliyipitsa monga linasanzira
mitundu imene imakhalamo inu musanafike. 29 "'Aliyense
wochita zinthu zonyansa zimenezi achotsedwe pakati
pa anthu anzake. 30 Choncho mverani malangizo anga
oletsa kuchita miyambo yonyansayi imene ankatsatira
anthu amene analipo inu musanafike ndi kudziyipitsa
nayo. Ine ndine Yehova Mulungu wanu.'"

19 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Uza gulu lonse
la Aisraeli kuti, 'Khalani oyera mtima chifukwa
Ine, Yehova Mulungu wanu, ndine Woyera. 3
"'Aliyense mwa inu azilemekeza abambo ake ndi
amayi ake. Ndipo muzisunga masabata anga. Ine
ndine Yehova Mulungu wanu. 4 "'Musatembenukire
ku mafano kapena kudzipangira nokha milungu ya
zitsulo zosungunula. Ine ndine Yehova Mulungu wanu.

5 “‘Pamene mukupereka nsembe yachiyanjano kwa
Yehova, muyipereke mwanjira yoti ilandiridwe. 6
Nsembe izidyedwa tsiku lomwe mwayiperekalo kapena
mmawa mwake. Chilichonse chotsala mpaka tsiku
lachitatu chiyenera kutenthedwa. 7 Ngati mudya
choperekacho tsiku lachitatu, ndiye kuti mwachita
chonyansa ndipo chakudyacho sichidzalandiridwa. 8
Munthu aliyense amene adya chakudyacho adzasenza
machimo ake chifukwa wayipitsa chinthu chimene ndi
choyera kwa Yehova. Munthu ameneyo achotsedwe
pakati pa anthu anzake. 9 “‘Pamene mukolola zinthu
m’munda mwanu musakolole mpaka m’mphepete mwa
munda, ndipo musatole khunkha lake. 10 Musakolole
mphesa zonse m’munda wanu wa mpesa kapena kutola
mphesa zakugwa m’mundamo. Zimenezi muzisiyire
anthu osauka ndi alendo. Ine ndine Yehova Mulungu
wako. 11 “‘Musabe. “‘Musamanamizane. “‘Musachitirane
zinthu mwachinyengo. 12 “‘Musalumbire m’dzina
langa monyenga popeza kutero ndi kuyipitsa dzina
la Mulungu wanu. Ine ndine Yehova. 13 “‘Musapsinje
mnzanu kapena kumulanda zinthu zake. “‘Musasunge
malipiro a munthu wantchito usiku wonse mpaka
mmawa. 14 “‘Musatemberere wosamva kapena kuyikira
munthu wosaona chinthu choti apunthwe nacho
patsogolo pake, koma muziopa Mulungu wanu. Ine
ndine Yehova. 15 “‘Musamaweruze mopanda chilungamo.
Musachite tsankho pakati pa osauka ndi olemera,
koma muweruze mlandu wa mnzanu mwachilungamo.
16 “‘Musamapite uku ndi uku kunena bodza pakati

pa anthu anu. "'Musachite kanthu kalikonse kamene
kangadzetse imfa kwa mnzanu. Ine ndine Yehova. 17
"'Musamude m'bale wanu mu mtima mwanu. Koma
mudzudzuleni mnzanu moona mtima kuti musakhale
wolakwa. 18 "'Musamubwezere mnzanu choyipa kapena
kumusungira kanthu kunkhosi, koma konda mnansi wako
monga iwe mwini. Ine ndine Yehova. 19 "'Muzisunga
malangizo anga. "'Tsono musamalole kuti ng'ombe zanu
zikwerane ndi chiweto cha mtundu wina. "'Ndiponso
musamadzale mbewu za mitundu iwiri m'munda umodzi.
"'Musavale chovala chopangidwa ndi nsalu za mitundu
iwiri. 20 "'Ngati munthu agonana ndi kapolo wamkazi
amene wafunsidwa mbeta ndi munthu wina, koma
sanawomboledwe kapenanso kulandira ufulu wake,
alangidwe. Koma onsewa asaphedwe, chifukwa mkaziyo
anali asanalandire ufulu wake. 21 Koma mwamunayo
abwere ndi nsembe yopepesera kupalamula kwa Yehova
pa khomo la tenti ya msonkhano. Nsembe yake ikhale
nkhosa yayimuna 22 ndipo wansembe achite nayo
mwambo wopepesera chifukwa cha kupalamula kumene
anachita pamaso pa Yehova. Akatero tchimo lake
lidzakhululukidwa. 23 "'Mukadzalowa m'dzikomo ndi
kudzala mtengo wa mtundu uliwonse wa zipatso,
zipatso zakezo mudzaziyese ngati zodetsedwa. Ndiye
kuti kwa zaka zitatu zidzakhale zoletsedwa kwa inu.
Musadzazidye nthawi imeneyi. 24 Chaka chachinayi,
zipatso zake zonse zidzakhala zopatulika, ndipo zidzakhala
chopereka cha matamando kwa Yehova. 25 Koma chaka
chachisanu, mudzatha kudya zipatso zake kuti mitengoyo

idzakubalireni zochuluka. Ine ndine Yehova Mulungu
wanu. 26 "'Musadye nyama ya magazi. "'Musamawombeze
kapena kuchita zamatsenga. 27 "'Musamamete mduliro
kapena kumeta m'mphepete mwa ndevu zanu. 28
"'Musadzichekecheke pathupi panu chifukwa cha munthu
wakufa kapena kudzitema mphini pa thupi lanu.
Ine ndine Yehova. 29 "'Musamuyipitse mwana wanu
wamkazi pomusandutsa mkazi wachiwerewere. Mukatero
dziko lidzasanduka la anthu achiwerewere ndi lodzaza
ndi zoyipa. 30 "'Muzisunga Masabata anga ndipo
muzilemekeza malo anga opatulika. Ine ndine Yehova.
31 "'Musamapite kwa woyankhula ndi mizimu ya anthu
akufa, kapena kwa owombeza. Musamawafunefune kuti
angakuyipitseni. Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 32
"'Muzikhala mwa ulemu pamaso pa munthu wachikulire,
ndipo muzichitira ulemu munthu wokalamba. Kumeneko
ndiye kuopa Mulungu wanu. Ine ndine Yehova.
33 "'Pamene mlendo akhala nanu m'dziko mwanu,
musamuzunze. 34 Mlendo amene akhala nanu akhale
ngati mmodzi mwa mbadwa zanu. Mumukonde monga
momwe mumadzikondera inu nomwe. Paja inu munali
alendo m'dziko la Igupto. Ine ndine Yehova Mulungu
wanu. 35 "'Musamachite za chinyengo poweruza mlandu,
kapena poyeza utali, kulemera ngakhalenso kuchuluka
kwa zinthu. 36 Miyeso ya sikelo, miyeso yoyezera kulemera
kwa zinthu, miyeso yotchedwa efa ndi miyeso yotchedwa
hini zikhale zolungama. Ine ndine Yehova, Mulungu
wanu amene ndinakutulutsani ku dziko la Igupto. 37

"'Choncho muzisunga malangizo ndi malamulo angawa
ndi kuwatsatira. Ine ndine Yehova.'"
20 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Uza Aisraeli kuti,
'Mwisraeli aliyense kapena mlendo aliyense wokhala
mu Israeli wopereka mwana wake kwa Moleki ayenera
kuphedwa. Anthu a m'dera lakelo amuphe ndi miyala.
3 Munthu ameneyo ndidzamufulatira ndi kumuchotsa
pakati pa anzake.' Popereka mwana wake kwa Moleki,
wadetsa malo anga wopatulika ndi kuyipitsa dzina langa
loyera. 4 Ngati anthu a m'deralo achita ngati sakumuona
munthuyo pamene akupereka mwana wake kwa Moleki
ndi kusamupha, 5 Ineyo ndidzamufulatira pamodzi ndi
banja lake. Ndidzawachotsa pakati pa anthu anzawo onse
amene anamutsatira, nadziyipitsa okha popembedza
Moleki." 6 "'Ngati munthu adzapita kwa woyankhula
ndi mizimu ya anthu akufa kapena kwa owombeza,
nadziyipitsa powatsatira iwowo, Ine ndidzamufulatira ndi
kumuchotsa pakati pa anthu anzake. 7 "'Chifukwa chake
dzipatuleni ndi kukhala woyera popeza Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. 8 Ndipo sungani malangizo anga ndi
kuwatsata. Ine ndine Yehova amene ndimakuyeretsani. 9
"'Munthu aliyense amene atemberera abambo ake kapena
amayi ake ayenera kuphedwa. Magazi ake adzakhala
pamutu pake chifukwa iye watemberera abambo kapena
amayi ake. 10 "'Ngati munthu wachita chigololo ndi mkazi
wa mnzake, mwamunayo pamodzi ndi mkaziyo ayenera
kuphedwa. 11 "'Ngati munthu agonana ndi mkazi wa
abambo ake, wachititsa manyazi abambo ake. Munthuyo
pamodzi ndi mkaziyo ayenera kuphedwa. Magazi awo

adzakhala pa mitu pake. 12 “‘Ngati munthu agonana
ndi mkazi wa mwana wake, awiriwo ayenera kuphedwa.
Iwo achita chinthu chonyansa kwambiri. Magazi awo
adzakhala pa mitu pawo. 13 “‘Ngati munthu agonana
ndi mwamuna mnzake ngati akugonana ndi mkazi,
ndiye kuti onsewo achita chinthu cha manyazi. Choncho
aphedwe. Magazi awo adzakhala pa mitu pawo. 14
“‘Ngati munthu akwatira mkazi, nakwatiranso amayi ake,
chimenecho ndi chinthu choyipa kwambiri. Mwamunayo
pamodzi ndi akaziwo ayenera kutenthedwa pa moto kuti
chinthu choyipa chotere chisapezekenso pakati panu.
15 “‘Ngati mwamuna agonana ndi nyama, iye ayenera
kuphedwa, ndipo muyeneranso kupha nyamayo. 16
“‘Ngati mkazi agonana ndi nyama, aphedwe pamodzi
ndi nyamayo. Mkaziyo ndi nyamayo ayenera kuphedwa,
ndipo magazi awo adzakhala pa mitu pawo. 17 “‘Ngati
munthu akakwatira mlongo wake, mwana wamkazi
wa abambo ake, kapena mwana wamkazi wa amayi
ake, ndipo iwo n’kugonana, ndiye kuti achita chinthu
chochititsa manyazi. Onse awiri ayenera kuchotsedwa pa
gulu la abale awo. Tsono popeza munthuyo wachititsa
manyazi mlongo wake, adzayenera kulandira chilango.
18 “‘Ngati munthu agonana ndi mkazi pa nthawi yake
yosamba, ndiye kuti wavula msambo wake, ndipo mkaziyo
wadzivulanso. Onse awiri achotsedwe pakati pa anthu
anzawo. 19 “‘Musagonane ndi mchemwali wa amayi anu
kapena abambo anu, pakuti kutero ndi kuchititsa manyazi
m’bale wanu. Nonse mudzalipira mlandu wanu. 20 “‘Ngati
munthu agonana ndi azakhali ake, munthuyo wachititsa

manyazi a malume ake. Onse adzalipira mlandu wawo.
Onsewo adzafa wopanda mwana. 21 "'Munthu akakwatira
mkazi wa mchimwene wake ndiye kuti wachita chinthu
chonyansa. Wachititsa manyazi m'bale wakeyo. Onse
awiriwo adzakhala wopanda mwana. 22 "'N'chifukwa
chake muzisunga malangizo anga onse ndi malamulo anga
ndipo muwatsatire kuti ku dziko limene Ine ndikupita
nanu kuti mukakhalemo lisakakusanzeni. 23 Musatsanzire
miyambo ya mitundu ya anthu imene ndi kuyipirikitsa inu
mukufika. Chifukwa iwo anachita zinthu zonsezi, ndipo
Ine ndinanyansidwa nawo. 24 Koma Ine ndinakuwuzani
kuti, 'Mudzatenga dziko lawo. Ine ndidzakupatsani dzikolo
kuti likhale cholowa chanu, dziko loyenda mkaka ndi uchi.'
Ine ndine Yehova Mulungu wanu amene ndakupatulani
pakati pa mitundu yonse ya anthu. 25 "'Chifukwa chake
muzisiyanitsa pakati pa nyama zoyeretsedwa ndi nyama
zodetsedwa ndiponso pakati pa mbalame zoyeretsedwa
ndi mbalame zodetsedwa. Musadzidetse pakudya nyama
iliyonse kapena mbalame, kapena chilichonse chimene
chimakwawa pansi, chimene Ine ndachipatula kuti
chikhale chodetsedwa kwa inu. 26 Muzikhala woyera
pamaso panga chifukwa Ine Yehova, ndine woyera ndipo
ndakupatulani pakati pa anthu a mitundu yonse kuti
mukhale anthu anga. 27 "'Mwamuna kapena mkazi
woyankhula ndi mizimu ya anthu akufa kapena wanyanga
pakati panu ayenera kuphedwa. Muwagende ndi miyala,
ndipo magazi awo adzakhala pa mitu pawo.'"

21 Yehova anawuza Mose kuti, "Yankhula ndi ansembe,
ana a Aaroni, ndipo uwawuze kuti, 'Wansembe asadzidetse

pokhudza munthu wakufa pakati pa abale ake. **2** Koma
akhoza kukhudza thupi lakufa la amayi ake, abambo
ake, mwana wake wamwamuna, mwana wake wamkazi,
mchimwene wake, **3** kapena mlongo wake wosakwatiwa
amene amadalira iye chifukwa sanakwatiwe. Iye akhoza
kudzidetsa pokhudza thupi lakufa la mchemwali wake
wosakwatiwa yekha. **4** Koma wansembe asadzidetse
chifukwa cha anthu amene ali nawo pa ubale obwera
chifukwa cha ukwati. **5** "'Ansembe asamete tsitsi kumutu
kwawo kapena m'mphepete mwa ndevu zawo, kapenanso
kudzichekacheka pa thupi lawo. **6** Ayenera kukhala oyera
pamaso pa Mulungu wawo ndipo asachititse manyazi
dzina la Mulungu wawo. Popeza amapereka nsembe
zotentha pa moto kwa Yehova, chakudya cha Mulungu
wawo, iwo azikhala woyera. **7** "'Asakwatire akazi amene
adzidetsa ndi chiwerewere kapena akazi amene amuna
awo awasudzula, chifukwa ansembe ndi oyera pamaso pa
Mulungu wawo. **8** Iwo akhale oyera chifukwa amapereka
nsembe kwa Mulungu wanu. Muziwaona kuti ndi oyera,
popeza Ine Yehova amene ndimawayeretsa ndine woyera,
nawonso akhale oyera. **9** "'Ngati mwana wamkazi wa
wansembe adziyipitsa pochita zachiwerewere, ndiye
kuti iye akuchititsa manyazi abambo ake; mwanayo
atenthedwe pa moto. **10** "'Munthu amene ali mkulu
wa ansembe pakati pa abale ake, amene anamudzoza
pomutsanulira mafuta pamutu pake, ndiponso amene
anapatulidwa pomuveka zovala zaunsembe, asalekerere
tsitsi lake kapena kung'amba zovala zake kusonyeza
kuti ali pa chisoni. **11** Asalowe m'nyumba mmene muli

munthu wakufa ngakhale womwalirayo ndi amayi ake
kapena abambo ake. **12** Asadzidetse potulukira kunja
kwa malo opatulika popeza mafuta womupatula kukhala
wansembe ali pamutu pake. Ine ndine Yehova. **13** "'Iye
akwatire namwali wosadziwa mwamuna. **14** Asakwatire
mkazi wamasiye, mkazi wosudzulidwa, kapena mkazi
wachiwerewere, koma akwatire namwali wosadziwa
mwamuna pakati pa anthu a mtundu wake, **15** kuti mtundu
wake usakhale wodetsedwa pakati pa abale popeza ndine
Yehova, amene ndimamuyeretsa.'" **16** Yehova anawuza
Mose kuti, **17** "Muwuze Aaroni kuti, 'Munthu aliyense mwa
zidzukulu zake ku mibado yawo yonse ikubwera akakhala
ndi chilema asabwere kudzapereka nsembe kwa Mulungu
wake. **18** Munthu aliyense wachilema motere: munthu
wakhungu kapena wolumala miyendo, munthu wolumala
nkhope kapena waziwalo zambiri, **19** munthu wa phazi
lolumala kapena dzanja lolumala, **20** kapena munthu
wokhota msana kapena wamfupi kwambiri, kapena
wolumala maso, munthu wa nthenda yonyerenyetsa,
kapena wamphere, kapenanso wophwanyika mavalo,
sayenera kusendera pafupi. **21** Mdzukulu aliyense wa
Aaroni wansembe, amene ali ndi chilema asadzayandikire
kukapereka nsembe zopsereza kwa Yehova. Popeza kuti
ali ndi chilema, asayandikire kudzapereka nsembe ya
chakudya kwa Mulungu wake. **22** Koma iye angathe
kudya chakudya chopatulika kwambiri chija, ngakhalenso
chakudya chotsala pa nsembe zopatulika. **23** Koma
chifukwa cha kulumala kwake, sayenera kuyandikira
katani kapena kufika pa guwa kuti angadetse malo anga

wopatulika. Ine ndine Yehova, amene ndimawayeretsa.'"
24 Choncho Mose anawuza Aaroni ndi ana ake pamodzi
ndi Aisraeli onse zimenezi.

22 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Uza Aaroni ndi
ana ake kuti azilemekeza zinthu zopatulika zimene
Aisraeli azipereka kwa Ine, kuti asayipitse dzina langa
loyera. Ine ndine Yehova. 3 "Uwawuze kuti ngati
wina aliyense mwa zidzukulu zawo m'mibado yonse
imene ikubwera adzayandikira zinthu zopatulika zimene
ana a Israeli apereka kwa Yehova, ali wodetsedwa,
ameneyo achotsedwe pamaso pa Yehova. Ine ndine
Yehova. 4 "Munthu aliyense mwa zidzukulu za Aaroni
amene ali ndi khate kapena amatulutsa zoyipa m'thupi
mwake, asadye zinthu zopatulika mpaka atayeretsedwa.
Wansembe angakhale wodetsedwa atakhudzana ndi
chinthu chimene chadetsedwa ndi chinthu chakufa
kapena kukhudza munthu amene wataya umuna, 5 kapena
kukhudza chilichonse chokwawa chomwe chimadetsa
munthu, kapena kukhudza munthu amene angamudetse,
kapenanso kukhudza kanthu kena kalikonse kodetsedwa.
6 Tsono ngati wansembe angakhudze chilichonse mwa
zimenezi ndiye kuti adzakhala wodetsedwa mpaka
madzulo. Asadye chopereka chilichonse chopatulika
mpaka atasamba thupi lake lonse. 7 Munthuyo adzakhala
woyeretsedwa pamene dzuwa lalowa, ndipo angathe
kudya chopereka chopatulikacho popeza ndi chakudya
chake. 8 Wansembe sayenera kudya chinthu chofa chokha
kapena chojiwa ndi chirombo kuopa kuti angadzidetse
ndi chakudyacho. Ine ndine Yehova. 9 "'Choncho

ansembe azisunga malamulo angawa kuti asapezeke
wolakwa ndi kufa chifukwa chopeputsa malamulowa.
Ine ndine Yehova, amene ndimawayeretsa. 10 "'Aliyense
amene si wabanja la wansembe, kaya ndi mlendo wa
wansembe, kapena wantchito wake, asadye chopereka
chopatulika. 11 Koma kapolo amene wagulidwa ndi
ndalama kapena kubadwira m'banja la wansembe angathe
kudya chakudya cha wansembeyo. 12 Mwana wamkazi
wa wansembe amene wakwatiwa ndi munthu amene
si wansembe, asadyeko nsembe zopatulikazo. 13 Koma
mwana wamkazi wa wansembe amene ali wamasiye
kapena wosudzulidwa, ndipo alibe mwana, komanso
anabwerera ku nyumba ya abambo ake monga pa nthawi
ya utsikana wake, angathe kudya chakudya cha abambo
ake. Mlendo asadye chakudya chopatulika. 14 "'Ngati
munthu wina aliyense adya chopereka chopatulika
mosadziwa, munthuyo amubwezere wansembe chinthu
chopatulikacho ndipo awonjezerepo limodzi la magawo
asanu a chinthucho. 15 Choncho ansembe asayipitse
zopereka zopatulika za Aisraeli zimene apereka kwa
Yehova 16 ndipo asachimwitse ndi kupalamulitsa Aisraeli
powalola kudya zakudya zawo zopatulika. Ine ndine
Yehova amene ndimawayeretsa.'" 17 Yehova anawuza
Mose kuti, 18 "Yankhula ndi Aaroni, ana ake pamodzi ndi
Aisraeli onse, ndipo uwawuze kuti, 'Ngati wina aliyense
wa inu, Mwisraeli kapena mlendo amene akukhala
mu Israeli abwera ndi mphatso ya nsembe yopsereza
kwa Yehova, kupereka chimene analumbira kapena
kuti ikhale nsembe yaufulu, 19 ndiye kuti abwere ndi

ng'ombe yayimuna, nkhosa yayimuna kapena mbuzi
yayimuna. Izi zikhale zopanda chilema kuti zilandiridwe.
20 Musapereke nyama iliyonse yokhala ndi chilema
chifukwa sidzalandiridwa m'malo mwanu. **21** Pamene
wina aliyense abweretsa ng'ombe kapena nkhosa kuti
ikhale nsembe yachiyanjano kwa Yehova, kukwaniritsa
zimene analumbira kapena kuti ikhale nsembe yaufulu,
nyamayo iyenera kukhala yangwiro ndi yopanda chilema
kuti ilandiridwe. **22** Musapereke kwa Yehova nyama
zakhungu, zovulala kapena zolumala, kapena nyama
zimene zikutulutsa mafinya m'thupi mwake, kapena
zimene zili ndi nthenda yonyerenyetsa, kapena zimene
zili ndi mphere. Nyama zotere musaziyike pa guwa kuti
zikhale nsembe yopsereza kwa Yehova. **23** Koma mungathe
kupereka ng'ombe yayimuna kapena nkhosa imene ili ndi
chiwalo chachitali kapena chachifupi kukhala nsembe
yaufulu. Koma simungayipereke ngati nsembe yoperekera
zimene munalumbirira chifukwa sidzalandiridwa. **24**
Nyama iliyonse imene mavalo ake ndi onyuka kapena
ophwanyika, ong'ambika kapena oduka, musamayipereke
kwa Yehova m'dziko lanu. **25** Ndipo musalandire nyama
zotere kuchokera kwa mlendo ndi kuzipereka kukhala
zakudya za Mulungu wanu. Zimenezi sizidzalandiridwa
m'malo mwanu chifukwa zili ndi chilema ndipo ndi
zolumala.'" **26** Yehova anawuza Mose kuti, **27** "Pamene
mwana wang'ombe, mwana wankhosa kapena mwana
wambuzi wabadwa, akhale ndi make kwa masiku asanu
ndi awiri. Kuyambira tsiku lachisanu ndi chitatu mpaka
m'tsogolo mwake, angathe kulandiridwa kuti akhale

nsembe yopsereza ya kwa Yehova. 28 Musaphe ng’ombe
kapena nkhosa pamodzi ndi mwana wake tsiku limodzi.
Muyidye pa tsiku lomwelo; musasiyeko ina mpaka
mmawa. Ine ndine Yehova. 29 “Pamene mupereka nsembe
yoyamika kwa Yehova, muyipereke mwakufuna kwanu
mu njira yoti ilandiridwe m’malo mwanu. 30 Muyidye
pa tsiku lomwelo, wosasiyako ina mpaka mmawa. Ine
ndine Yehova. 31 “Choncho sungani malamulo anga
ndi kuwatsatira. Ine ndine Yehova. 32 Musanyoze dzina
langa loyera. Koma lilemekezedwe pakati pa Aisraeli.
Ine ndine Yehova amene ndimakuyeretsani 33 ndipo
ndine amene ndinakutulutsani mu Igupto kuti ndikhale
Mulungu wanu. Ine ndine Yehova.”
23 Yehova anawuza Mose kuti, 2 “Yankhula ndi Aisraeli
ndipo uwawuze kuti, ‘Awa ndi masiku anga osankhika
a chikondwerero, masiku osankhika olemekeza Yehova
amene uyenera kulengeza kuti akhale masiku opatulika a
misonkhano. 3 “‘Pa masiku asanu ndi limodzi muzigwira
ntchito, koma tsiku lachisanu ndi chiwiri ndi Sabata
lopuma, tsiku la msonkhano wopatulika. Kulikonse
kumene inu mukukhala musamagwire ntchito iliyonse
tsiku limeneli popeza ndi tsiku la Sabata la Yehova.
4 “‘Awa ndiwo masiku osankhidwa a zikondwerero za
Yehova, masiku woyera a misonkhano amene muti
mudzalengeze pa nthawi yake: 5 Chikondwerero cha
Paska chiziyamba madzulo a tsiku la 14 la mwezi
woyamba. 6 Tsiku la 15 la mwezi womwewo ndi tsiku
lolemekeza Yehova ndipo muziyamba Chikondwerero
cha Buledi Wopanda Yisiti. Muzidya buledi wopanda

yisiti kwa masiku asanu ndi awiri. 7 Pa tsiku loyamba
muzichita msonkhano wopatulika. Musamagwire ntchito
iliyonse. 8 Pa masiku asanu ndi awiri muzipereka
nsembe yopsereza kwa Yehova. Ndipo tsiku lachisanu
ndi chiwiri muzikhala ndi msonkhano wopatulika ndipo
musamagwire ntchito yolemetsa.'" 9 Yehova anawuza
Mose kuti, 10 "Yankhula ndi Aisraeli ndipo uwawuze
kuti, 'Mukakalowa m'dziko limene ndikukupatsanilo ndi
kukolola za m'minda mwanu, mudzabwere kwa wansembe
ndi mtolo wa tirigu woyambirira kucha wa m'minda
mwanu. 11 Wansembeyo auweyule mtolowo pamaso pa
Yehova kotero mtolowo udzalandiridwa m'malo mwanu.
Wansembe auweyule tsiku lotsatana ndi la Sabata.
12 Pa tsiku limene muweyula mtolowo, muperekenso
mwana wankhosa wa mwamuna wa chaka chimodzi,
wopanda chilema kuti akhale nsembe yopsereza ya
kwa Yehova. 13 Chopereka chachakudya chake chikhale
cha makilogalamu awiri a ufa wosalala wosakaniza ndi
mafuta kuti chikhale nsembe yopsereza yopereka kwa
Yehova, ya fungo lokoma. Ndipo chopereka cha chakumwa
chake chikhale vinyo wa malita anayi ndi theka. 14
Musadye buledi aliyense kapena tirigu wokazinga, kapena
wamuwisi mpaka tsiku limene mwabwera ndi chopereka
ichi kwa Mulungu wanu. Limeneli ndi lamulo lamuyaya
pa mibado yanu yonse, kulikonse kumene mukakhale. 15
"'Kuyambira tsiku lotsatana ndi la Sabata lija, tsiku limene
munabwera ndi mtolo wa nsembe yoweyula, muziwerenga
masabata asanu ndi awiri athunthu. 16 Ndiye kuti
muwerenge masiku makumi asanu kuchokera pa tsiku

lotsatana ndi Sabata la chisanu ndi chiwiri, ndipo kenaka
mupereke nsembe ya tirigu watsopano kwa Yehova.
17 Kuchokera kulikonse kumene mukukhala, mubwere
pamaso pa Yehova ndi buledi muwiri wa ufa wosalala
wa makilogalamu awiri, ophikidwa ndi yisiti kuti akhale
nsembe yoweyula ya zakudya zoyamba kucha. 18 Pamodzi
ndi bulediyu muperekenso ana ankhosa aamuna asanu
ndi awiri, aliyense akhale wa chaka chimodzi ndi wopanda
chilema. Pakhalenso ng'ombe yaying'ono yayimuna ndi
nkhosa zazimuna ziwiri. Zimenezi zidzakhala nsembe
zopsereza zopereka kwa Yehova pamodzi ndi nsembe za
zakudya ndi nsembe za zakumwa. Zonsezi zikhale nsembe
zopsereza za fungo lokomera Yehova. 19 Kenaka mupereke
mbuzi imodzi yayimuna kuti ikhale nsembe yopepesera
machimo ndiponso ana ankhosa awiri, aliyense wa
chaka chimodzi kuti akhale nsembe yachiyanjano. 20
Wansembe aweyule ana ankhosa awiriwo pamaso pa
Yehova monga nsembe yoweyula, pamodzi ndi buledi
wa tirigu woyambirira kucha. Zimenezi ndi zopereka
zopatulika za Yehova zopatsidwa kwa ansembe. 21 Pa
tsiku lomwelo mulengeze za msonkhano wopatulika
ndipo musagwire ntchito zolemetsa. Limeneli ndi lamulo
lamuyaya pa mibado yanu yonse, kulikonse kumene
mukakhale. 22 "'Pamene mukukolola zinthu m'munda
mwanu, musakolole munda wanu mpaka m'malire
mwenimweni, ndipo musatole khunkha lake. Zimenezo
musiyire anthu osauka ndi alendo. Ine ndine Yehova
Mulungu wanu.'" 23 Yehova anawuza Mose kuti, 24
"Uza Aisraeli kuti, 'Tsiku loyamba la mwezi wachisanu

ndi chiwiri, likhale tsiku lopumula, la msonkhano
wopatulika, mulilengeze poyimba lipenga. **25** Musagwire
ntchito zolemetsa koma mupereke nsembe yopsereza
kwa Yehova.'" **26** Yehova anawuza Mose kuti, **27** "Tsiku
lakhumi la mwezi wachisanu ndi chiwiri ndi tsiku lochita
Mwambo Wopepesera Machimo. Muzichita msonkhano
wopatulika. Muzidzichepetsa pamaso pa Yehova ndi
kupereka nsembe zopsereza kwa Yehova. **28** Tsiku limeneli
musamagwire ntchito chifukwa ndi tsiku la Mwambo
Wopepesera Machimo, kupepesera machimo anu pamaso
pa Yehova Mulungu wanu. **29** Munthu aliyense amene
sasala zakudya pa tsiku limeneli ayenera kuchotsedwa
pakati pa anthu a mtundu wake. **30** Aliyense wogwira
ntchito tsiku limeneli ndidzamuwononga pakati pa anthu
a mtundu wake. **31** Inu musadzagwire ntchito iliyonse.
Limeneli ndi lamulo lamuyaya pa mibado yanu yonse,
kulikonse kumene mukakhale. **32** Limeneli kwa inu ndi
tsiku la Sabata lopumula, ndipo muyenera kusala zakudya.
Kuyambira madzulo a tsiku lachisanu ndi chinayi la mwezi
mpaka madzulo ena otsatirawo muzisunga tsikulo ngati
Sabata lanu." **33** Yehova anawuza Mose kuti, **34** "Uwawuze
Aisraeli kuti pa masiku asanu ndi awiri kuyambira pa
tsiku la 15 la mwezi wachisanu ndi chiwiri pazikhala
Chikondwerero cha Misasa cholemekeza Yehova. **35** Tsiku
loyamba ndi la msonkhano wopatulika, musagwire ntchito
zolemetsa. **36** Pa masiku asanu ndi awiri muzipereka
nsembe zopsereza kwa Yehova. Ndipo pa tsiku lachisanu
ndi chitatu muzikhala ndi msonkhano wopatulika ndipo
muzipereka nsembe yopsereza kwa Yehova. Kumeneku

ndi kutsekera kwa msonkhano waukulu. Musagwire
ntchito zolemetsa. 37 ("'Amenewa ndi masiku osankhika
a chikondwerero cha Yehova, amene muziwalengeza
kuti ndi nthawi ya msonkhano wopatulika. Masiku
amenewa muzipereka nsembe zopsereza, nsembe za
chakudya, nsembe zanyama ndi zopereka zachakumwa za
tsiku ndi tsiku. 38 Zopereka zimenezi ndi zowonjezera
pa zopereka za Yehova za pa Sabata, zopereka zanu
zolumbira ndiponso mphatso zanu zaufulu zopereka kwa
Yehova.) 39 "'Choncho kuyambira pa tsiku la 15 la mwezi
wachisanu ndi chiwiri, mutakolola zinthu m'munda
mwanu, muchite chikondwerero cha Yehova kwa masiku
asanu ndi awiri. Tsiku loyamba ndi tsiku lopumula,
ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu ndi lopumulanso. 40
Pa tsiku loyamba muzitenga zipatso zabwino kwambiri
zothyola m'mitengo, nthambi za kanjedza, nthambi
zazikulu za mitengo ya masamba ambiri, ndi za misondozi
yakumtsinje, ndipo muzikondwera pamaso pa Yehova
Mulungu wanu kwa masiku asanu ndi awiri. 41 Chaka
chilichonse muzichita chikondwerero cha Yehova kwa
masiku asanu ndi awiri. Limeneli ndi lamulo lamuyaya pa
mibado yanu yonse. Muzichita chikondwerero chimenechi
mwezi wachisanu ndi chiwiri. 42 Muzikhala m'misasa
masiku asanu ndi awiri. Onse amene ali mbadwa m'dziko
la Israeli azikhala m'misasa 43 kuti zidzukulu zanu
zidzadziwe kuti ndine amene ndinakhazika Aisraeli
m'misasa nditawatulutsa ku Igupto. Ine ndine Yehova
Mulungu wanu.'" 44 Choncho Mose analengeza kwa
Aisraeli masiku osankhika a zikondwerero za Yehova.

24 Yehova anawuza Mose kuti, 2 “Lamula Aisraeli
kuti akupatse mafuta anyale, a olivi wabwino kwambiri
kuti nyalezo ziziyaka nthawi zonse. 3 Kunja kwa
nsalu yotchinga Bokosi la Chipangano, m’chihema cha
msonkhano, Aaroni azionetsetsa kuti nyale ikukhala
chiyakire pamaso pa Yehova kuyambira madzulo mpaka
mmawa, nthawi zonse. Limeneli ndi lamulo lamuyaya
pa mibado yonse. 4 Aaroni ayatse nyale zimene zili pa
choyikapo nyale chagolide wabwino kwambiri kuti zikhale
zoyaka nthawi zonse pamaso pa Yehova. 5 “Mutenge ufa
wosalala ndipo muphike makeke khumi ndi awiri ndipo
keke iliyonse ikhale ya ufa wa makilogalamu awiri. 6
Muwayike pa tebulo la golide wabwino kwambiri pamaso
pa Yehova m’mizere iwiri. Mzere uliwonse ukhale wa
makeke asanu ndi imodzi. 7 Pa mzere uliwonse muyikepo
lubani wafungo lokoma kuti pamodzi ndi bulediyo akhale
wachikumbutso cha nsembe yopsereza yopereka kwa
Yehova. 8 Sabata ndi sabata nthawi zonse Aaroni aziyika
makeke amenewa pamaso pa Yehova m’malo mwa Aisraeli
onse kuti akhale pangano lamuyaya. 9 Chakudyacho ndi
cha Aaroni ndi ana ake ndipo azidyera ku malo wopatulika
chifukwa kwa iye chakudyacho ndi chopatulika kwambiri
chochokera pa chopereka chopsereza cha Yehova.” 10
Tsiku lina munthu wina wamwamuna amene amayi
ake anali Mwisraeli koma abambo ake anali Mwigupto
anapita kwa Aisraeli ndipo anakangana ndi Mwisraeli
wina ku msasa. 11 Munthu uja ananyoza dzina la Yehova
ndi kulitemberera. Choncho anabwera naye kwa Mose.
Dzina la amayi ake linali Selomiti, mwana wa Dibiri, wa

fuko la Dani. 12 Anamuyika m'ndende mpaka atadziwa
bwino chofuna cha Yehova. 13 Ndipo Yehova anawuza
Mose kuti, 14 "Pita naye kunja kwa msasa munthu
wotembererayo. Onse amene anamumva akutemberera
asanjike manja awo pamutu pake ndipo gulu lonse la
anthu limugende miyala. 15 Choncho uza Aisraeli kuti,
'Aliyense wotemberera Mulungu wake alangidwe. 16
Aliyense wonyoza dzina la Yehova, mlendo ngakhale
mbadwa, aphedwe. Gulu lonse la anthu limuponye miyala.
17 "'Ngati munthu wina aliyense achotsa moyo wa munthu
mnzake, munthuyo ayenera kuphedwa. 18 Aliyense
wopha chiweto cha mnzake ayenera kulipira china. Moyo
kulipa moyo. 19 Ngati munthu avulaza mnzake, nayenso
amuchite zomwe wachitira mnzakeyo: 20 kuthyola fupa
kulipira kuthyola fupa, diso kulipira diso, dzino kulipira
dzino. Monga momwe anavulazira mnzake, amuvulaze
chimodzimodzinso. 21 Aliyense wopha chiweto cha
mnzake, alipire chiweto china, koma aliyense wopha
munthu ayenera kuphedwa. 22 Lamulo la mlendo ndi
mbadwa ndi limodzi lomweli. Ine ndine Yehova Mulungu
wanu.'" 23 Pamenepo Mose anawuza Aisraeli zimenezi,
ndipo iwo anatulutsira munthu wotembererayo kunja
kwa msasa ndi kumugenda miyala. Aisraeli anachita
zimene Yehova analamula Mose.

25 Yehova anawuza Mose pa phiri la Sinai kuti, 2
"Yankhula ndi Aisraeli ndipo uwawuze kuti, 'Mukadzalowa
m'dziko limene ndikukupatsani, nthakayo iyenera
kumakasunga Sabata la Yehova. 3 Pa zaka zisanu ndi
chimodzi muzikalima minda yanu, ndipo kwa zaka zisanu

ndi chimodzi muzikasadza mitengo yanu ya mpesa ndi
kuthyola zipatso zake. 4 Koma chaka chachisanu ndi
chiwiri ndi chaka choti nthaka ipume, chaka cha Sabata la
Yehova. Musalime m'minda yanu kapena kusadza mitengo
yanu ya mpesa. 5 Musakolole zimene zinamera zokha
m'munda mwanu. Musakakolole kapena kuthyola mphesa
za m'mitengo imene simunasadze. Chaka chimenechi
n'choti nthaka ipumule. 6 Chaka chimene nthakayo
ipumula mudzakhala ndi chakudya chokwanira inuyo,
akapolo anu aamuna ndi aakazi, antchito ndi alendo
okhala nanu. 7 Ziweto zanu pamodzi ndi nyama za m'dziko
lanu zizidzadya zipatso za m'nthaka. 8 "'Muzichotsera
Masabata asanu ndi awiri a zaka, ndi kuchulukitsa zaka
zisanu ndi ziwiri kasanu ndi kawirinso kuti Masabata
asanu ndi awiri a zakawo akwane zaka 49. 9 Ndipo pa tsiku
la khumi la mwezi wachisanu ndi chiwiri mulize lipenga
mofuwula. Tsiku lochita mwambo wopepesera machimo
muziliza lipenga m'dziko lanu lonse. 10 Mupatule chaka
cha makumi asanu, ndipo mulengeze kuti pakhale
ufulu m'dziko lonse kwa onse amene ali m'menemo.
Kwa inu chakachi chidzakhala choyimba lipenga la
chikondwerero. Aliyense wa inu adzayenera kubwerera pa
munda wake, ndipo aliyense wa inu adzabwerera ku fuko
lake. 11 Kwa inu chakachi chidzakhaladi chaka choyimba
lipenga kukondwerera zaka makumi asanu. Pa chaka
chimenechi musadzale kanthu ndipo musakolole mbewu
zomera zokha kapenanso kuthyola mphesa pa mitengo
yosasadzira. 12 Chimenechi ndi chaka chokondwerera
zaka makumi asanu. Choncho chikhale chaka chopatulika

kwa inu. Muzidya zokhazo zimene zakololedwa m'minda.
13 "'Chaka chimenechi ndi choliza lipenga, kukondwerera
zaka makumi asanu, ndipo aliyense abwerere pa malo
ake. 14 "'Ngati unagulitsa kapena kugula malo ako
kwa mnzako wa m'dzikomo, pasakhale kuchenjeretsana.
15 Ugule kwa mnzako potsata chiwerengero cha zaka
zimene zatha kuyambira pa chikondwerero cha chaka
cha makumi asanu chapita. Ndipo mnzakoyo akugulitse
potsata chiwerengero cha zaka zokolola zomwe zatsala.
16 Zaka zikakhala zochuluka, uwonjezere mtengo,
ndipo zaka zikakhala zochepa, uchepetse mtengo,
pakuti chimene iye akukugulitsa ndi zaka zokolola. 17
Musachenjeretsane koma muope Mulungu wanu. Ine
ndine Yehova Mulungu wanu. 18 "'Tsatirani malangizo
anga ndipo mverani mosamala malamulo anga ndipo
mudzakhala m'dzikomo mwamtendere. 19 Ndipo nthaka
idzakupatsani zipatso zake. Mudzadya mpaka kukhuta
ndiponso mudzakhala m'dzikomo mwamtendere. 20
Mwina n'kafunsa kuti, 'Kodi chaka chachisanu ndi chiwiri
tidzadya chiyani ngati sitidzala kapena kukolola mbewu
zathu?' 21 Ine ndidzatumiza madalitso ambiri chaka
chachisanu ndi chimodzi moti nthaka yanu idzabala
zinthu zokwanira kudya zaka zitatu. 22 Pamene mukudzala
chaka chachisanu ndi chitatu, muzidzadya chakudya
chogonera ndipo mudzapitirira kudya mpaka nthawi
yokolola m'chaka chachisanu ndi chinayi. 23 "'Malo
asagulitsidwe mpaka muyaya chifukwa dzikolo ndi langa.
Inu ndinu alendo okhala ndi Ine. 24 Malo onse amene ali
m'manja mwanu mudzalole kuti amene anakugulitsani

awawombole. **25** "'Ngati Mwisraeli mnzanu wasauka
nagulitsako gawo lina la malo ake, m'bale wake wapaphata
abwere kudzawombola malo amene m'bale wakeyo
wagulitsa. **26** Koma ngati munthuyo alibe wachibale
woti n'kuwombola malowo koma pambuyo pake iye
mwini n'kulemera ndi kupeza zokwanira kuwombolera,
awombole malowo. **27** Awerengerane zaka kuyambira
pamene anagulitsa mundawo ndipo amubwezere amene
anagulayo ndalama zimene akanayenera kuzipereka
mpaka chaka chokondwerera zaka makumi asanu. Atatero
angathe kubwerera pa malo ake. **28** Koma ngati sakhala
nazo zokwanira kuti amubwezere amene anagula malowo,
gawo limene anagulitsalo lidzakhala m'manja mwa
munthu amene anagulayo mpaka chaka chokondwerera
zaka makumi asanu. Malowo adzabwezedwa chaka
chimenechi, ndipo iye adzatha kubwerera pa malo ake.
29 "'Ngati munthu agulitsa nyumba ya mu mzinda umene
uli mu linga, angathe kuyiwombola nyumbayo chisanathe
chaka chathunthu chigulitsire. Mu nthawi imeneyi
wogulitsayo atha kuyiwombola. **30** Ngati nyumbayo
siwomboledwa chisanathe chaka chimodzicho, nyumbayo
idzakhala ya amene anagulayo ndi zidzukulu zake mpaka
muyaya. Sidzabwezedwanso kwa mwini wake m'chaka
chokondwerera zaka makumi asanu. **31** Koma nyumba za
m'mizinda yosazingidwa ndi linga ziwomboledwe monga
mmene achitira ndi minda ya m'dzikomo. **32** "'Alevi
ali ndi ufulu owombola nyumba zawo za m'midzi yawo
nthawi ina iliyonse. **33** Koma ngati Mlevi sawombola
nyumba imene inagulitsidwa m'mudzi mwake, ndiye kuti

idzabwezedwe m'chaka choliza lipenga pokondwerera
zaka makumi asanu, popeza nyumba zimenezi zili m'midzi
ya Alevi ndi yawo pakati pa Aisraeli. **34** Koma malo
owetera ziweto a m'midzi yawoyo sayenera kugulitsidwa.
Awa ndi malo awo mpaka muyaya. **35** "'Ngati m'bale
wako akhala wosauka kuti sangathe kudzisamalira yekha,
umuthandize. Ukhale naye ngati mlendo kapena ngati
munthu amene ukhala naye kwa kanthawi. **36** Usalandire
chiwongoladzanja chilichonse kuchokera kwa iye kapena
kuwonjezerapo kanthu kena, koma uziopa Mulungu
kuti m'bale wakoyo akhale nawe. **37** Musakongoze
mnzanu ndalama kuti mulandire chiwongoladzanja,
kapena kumugulitsa chakudya kuti mupeze phindu. **38** Ine
ndine Yehova Mulungu wanu, amene ndinakutulutsani
m'dziko la Igupto kuti ndikupatseni dziko la Kanaani ndi
kuti ndikhale Mulungu wanu. **39** "'Ngati m'bale wanu
asauka ndipo adzigulitsa yekha kwa inu, musamugwiritse
ntchito ngati kapolo. **40** Akhale ngati wantchito kapena
ngati mlendo. Akugwirireni ntchito mpaka chaka
chokondwerera zaka makumi asanu. **41** Kenaka iye
ndi ana ake achoke, ndipo apite ku fuko lake ndi
kubwerera ku malo a makolo ake. **42** Chifukwa Aisraeli
ndi atumiki anga amene ndinawatulutsa m'dziko la
Igupto, asagulitsidwe ngati akapolo. **43** Musawalamulire
mwankhanza koma wopani Mulungu wanu. **44** "'Kunena
za akapolo aamuna ndi aakazi, amenewa mungathe
kuwagula kuchokera kwa mitundu ya anthu imene
yakuzungulirani. **45** Mungathenso kugula akapolo
kuchokera kwa alendo amene akukhala nanu kapena

kuchokera ku mabanja amene mukukhala nawo amene
ndi mbadwa za m'dziko lanu. Iwowa akhoza kukhala
akapolo anu. **46** Akapolowo mungathe kuwasiya m'manja
mwa ana anu inu mutafa kuti akhale cholowa chawo
moyo wawo wonse. Koma musawalamulire mwankhanza
Aisraeli anzanu. **47** "'Ngati mlendo kapena munthu
amene akukhala nanu kwa kanthawi kochepa alemera
ndipo mmodzi wa abale anu amene akukhala naye
pafupi n'kusauka, nadzigulitsa yekha kwa mlendo amene
akukhala pakati panuyo kapena kwa mmodzi wa fuko la
munthu wongokhala pafupi nayeyo, **48** wodzigulitsayo
ali ndi ufulu wowomboledwa. Mmodzi mwa abale ake
angathe kumuwombola: **49** amalume ake kapena mwana
wa amalume ake, kapena wachibale wa mu fuko lake.
Kapena ngati iye mwini alemera, atha kudziwombola
yekha. **50** Iye pamodzi ndi munthu amene anamugulayo
awerengerane kuyambira chaka chimene anadzigulitsa
kwa iyeyo mpaka chaka chokondwerera zaka makumi
asanu. Mtengo wodziwombolera ukhale wofanana ndi
zakazo. Ndipo nthawi imene anali ndi mbuye wakeyo
iwerengedwe ngati nthawi ya munthu wantchito. **51**
Ngati patsala zaka zambiri, iye ayenera kulipira mtengo
woposera umene anamugulira. **52** Ngati kwatsala zaka
zochepa kuti ifike nthawi ya chaka chokondwerera zaka
makumi asanu, iye awerengerane ndi mbuye wake, ndipo
apereke ndalama za zowomboledwera molingana ndi zaka
zotsalazo. **53** Azikhala naye ngati wantchito wolembedwa
chaka ndi chaka. Ndipo muonetsetse kuti mbuye wakeyo
sakumulamulira mwankhanza. **54** "'Ngakhale munthuyo

atapanda kuwomboledwa mwa njira zimenezi, iye ndi
ana ake ayenera kumasulidwa m’chaka chokondwerera
zaka makumi asanu, 55 pakuti Aisraeli ndi atumiki anga.
Iwo ndi atumiki anga amene ndinawatulutsa m’dziko la
Igupto. Ine ndine Yehova Mulungu wanu.

26 “‘Musadzipangire mafano ndipo musayimike
chifanizo chosema kapena mwala woti mudzipembedza.
Musayike mwala wosema m’dziko mwanu kuti
muziwugwadira. Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 2
“‘Muzisunga Masabata anga ndipo muzilemekeza malo
anga wopatulika. Ine ndine Yehova. 3 “‘Mukamayenda
motsata malangizo anga ndi kumvera mosamalitsa
malamulo anga, 4 ndidzakupatsani mvula pa nyengo
yake. Nthaka yanu idzabala zokolola zake, ndipo
mitengo ya m’munda idzabala zipatso zake. 5
Mudzakhala mukupuntha tirigu mpaka nthawi yothyola
mphesa, ndipo mudzakhala mukuthyola mphesa mpaka
nthawi yodzala. Mudzadya chakudya chanu mpaka
kukhuta ndipo mudzakhala m’dziko lanu mwamtendere.
6 “‘Ndidzabweretsa mtendere m’dziko lanu, ndipo
muzidzagona popanda wokuopsezani. Ndidzachotsa
nyama zakuthengo zoopsa m’dziko mwanu, ndipo
m’dzikomo simudzakhala nkhondo. 7 Mudzapirikitsa
adani anu, ndipo mudzawagonjetsa ndi lupanga pamaso
panu. 8 Anthu asanu mwa inu adzapirikitsa anthu 100,
ndipo anthu 100 mwa inu adzathamangitsa anthu 10,000,
ndipo adani anuwo mudzawagonjetsa ndi lupanga. 9
“‘Ndidzakukumbukirani ndi kukupatsani ana ambiri
ndi kukuchulukitsani. Ndidzasunga pangano langa ndi

inu. 10 Mudzakhala mukudyabe chakudya chogonera
ndipo mudzachotse chakudyacho m'nkhokwe kuti
mupezemo malo woyika chakudya china chatsopano. 11
Ndidzakhala pakati panu, ndipo sindidzayipidwa nanu.
12 Ine ndidzayendayenda pakati panu ndipo ndidzakhala
Mulungu wanu. Inu mudzakhala anthu anga. 13 Ine
ndine Yehova Mulungu wanu amene ndinakutulutsani
m'dziko la Igupto kuti musakhalenso akapolo a Aigupto.
Ndinadula mipiringidzo ya goli lanu ndi kukuthandizani
kuti muziyenda momasuka. 14 "'Koma mukadzapanda
kundimvera ndi kuphwanya malamulo anga onsewa, 15
ndipo ngati mudzanyoza malangizo anga ndi kunyansidwa
ndi malamulo anga, ndi kulephera kumvera zonse
zimene ndakulamulani, ndi kuswa pangano langa, 16 Ine
ndidzakuchitirani izi: ndidzabweretsa zoopsa zadzidzidzi
monga chifuwa chachikulu chowondetsa ndiponso
malungo amene adzawononga maso ndi kufowoketsa
moyo wanu. Mudzangovutika kudzala mbewu zanu
chifukwa adani anu adzazidya. 17 Ndidzakufulatirani,
kotero kuti adani anu adzakugonjetsani. Odana nanu
adzakulamulirani ndipo inu muzidzagothawa popanda
wokupirikitsani. 18 "'Ngati simudzandimvera mutaona
zonsezi, ndidzakulanganinso mochulukitsa kasanu
ndi kawiri chifukwa cha kuchimwa kwanu. 19
Ndidzathyola mphamvu zanu zimene mukunyadirazo,
ndipo ndidzasandutsa mitambo kuti ikhale yowuma ngati
chitsulo, ndiponso nthaka yanu kuti ikhale ngati mkuwa.
20 Mphamvu zanu zidzapita pachabe chifukwa nthaka
yanu sidzabala kanthu, ngakhale mitengo yake sidzabala

zipatso zake. 21 "'Ngati mudzapitirira kutsutsana nane
ndi kukana kundimvera, ndidzachulukitsa masautso
anu kasanu ndi kawiri molingana ndi machimo anu.
22 Ndidzabweretsa zirombo zolusa pakati panu, ndipo
zidzakulandani ana anu ndi kuwononga ng'ombe zanu.
Choncho zidzachepetsa chiwerengero chanu kotero kuti
m'njira mwanu simudzapita anthu. 23 "'Mukadzapanda
kutembenukira kwa Ine ngakhale nditakulangani
motere, ndi kumachitabe zotsutsana ndi Ine, 24 Ine
mwini ndidzalimbana nanu, ndipo ndidzakulangani
mochulukitsa kasanu ndi kawiri chifukwa cha machimo
anu. 25 Ndipo ndidzabweretsa lupanga pa inu ndi
kukulangani chifukwa chophwanya pangano langa.
Mukadzasonkhana m'mizinda yanu, ndidzatumiza miliri
pakati panu ndipo ndidzakuperekani m'manja mwa
adani anu. 26 Ndikadzachepetsa buledi wanu, akazi
khumi adzaphika buledi wawo mu uvuni umodzi,
ndipo adzakugawirani bulediyo pang'onopang'ono.
Choncho mudzadya koma wosakhuta. 27 "'Mukadzapanda
kundimvera ngakhale nditakulangani motere, ndi
kumatsutsanabe ndi Ine, 28 pamenepo ndidzalimbana
nanu mwaukali, ndipo Ine mwini ndidzakulangani
mochulukitsa kasanu ndi kawiri chifukwa cha kuchimwa
kwanu. 29 Mudzadya ana anu aamuna ndiponso mudzadya
ana anu aakazi. 30 Ine ndidzawononga malo anu
opembedzera mafano a ku mapiri. Ndidzagwetsa maguwa
anu ofukizira lubani, ndipo ndidzawunjika pamodzi
mitembo ya mafano anu wopanda moyowo, ndipo
ndidzanyansidwa nanu. 31 Ndidzasandutsa mizinda yanu

kukhala mabwinja ndi kuwononga malo anu wopatulika.
Sindidzakondweranso ndi fungo lokoma la zopereka
zanu. 32 Ndidzawononga dziko kotero kuti adani anu
m'menemo adzadabwa. 33 Ndidzakubalalitsani pakati
pa mitundu ina ya anthu ndipo ndidzasolola lupanga
langa ndi kukupirikitsani. Dziko lanu lidzawonongedwa,
ndipo mizinda yanu idzasanduka mabwinja. 34 Nthawi
imeneyo nthaka idzasangalalira kuyipumitsa kwake
nthawi yonse imene idzakhala yosalimidwa, pamene
inu mudzakhala muli m'dziko la adani anu. Pa
nthawi imeneyo dziko lidzapumula ndi kukondwerera
kulipumuza kwake. 35 Nthawi zonse pamene dzikolo
lidzakhala lopanda anthu, nthaka idzapumula. Mpumulo
umenewu udzakhala umene nthakayo sinapumulepo
pa nthawi zimene inu munkapumula muli m'dzikomo.
36 "'Kunena za amene adzatsale, ndidzayika mantha
m'mitima mwawo m'dziko la adani awo kotero kuti
adzathawa ngakhale mtswatswa wa tsamba lowuluka
ndi mphepo. Adzathawa ngati akuthawa lupanga,
ndipo adzagwa pansi ngakhale padzakhale wopanda
kuwapirikitsa. 37 Iwo adzaphunthwitsana ngati akuthawa
nkhondo, ngakhale padzakhale popanda wowapirikitsa.
Choncho simudzatha kuyima pamaso pa adani anu.
38 Mudzatheratu pakati pa mitundu ya anthu. Dziko
la adani anu lidzakudyani. 39 Ngakhale iwo amene
adzatsale adzatheratu m'dziko la adani awo chifukwa cha
machimo awo ndi machimo a makolo awo. 40 "'Tsono
adzawulula machimo awo ndi machimo a makolo awo,
kusakhulupirika kwawo ndi mayendedwe awo otsutsana

nane, **41** zomwe zinandipangitsa kuwafulatira ndi
kuwapereka m'manja mwa adani awo. Ndipo mitima yawo
yowumayo ikadzadzichepetsa ndi kuvomera kulangidwa
chifukwa cha machimo awo, **42** Ine ndidzakumbukira
pangano langa ndi Yakobo, pangano langa ndi Isake,
pangano langa ndi Abrahamu. Ndidzakumbukiranso
dzikolo. **43** Pakuti adzasiya dziko lawo lopanda anthu,
nthaka idzakondwerera zaka zake zoyipumuza pamene
iwo kudzakhala kulibe. Koma adzalangidwa chifukwa cha
machimo awo popeza anakana malamulo anga ndipo
mitima yawo inkayipidwa nawo malangizo anga. **44**
Komabe ngakhale adzachite zonsezi ali m'dziko la adani
awo, Ine sindidzawakana kapena kuyipidwa nawo kwakuti
n'kuwawononga kwathunthu ndi kuthetsa pangano langa
ndi iwo. Ine ndine Yehova Mulungu wawo. **45** Koma
powachitira chifundo, ndidzakumbukira pangano langa
ndi makolo awo amene ndinawatulutsa m'dziko la Igupto
mitundu ina ikuona kuti Ine ndikhale Mulungu wawo. Ine
ndine Yehova.'" **46** Amenewa ndi malamulo ndi malangizo
amene Yehova anawayika pakati pa Iye mwini ndi Aisraeli
pa Phiri la Sinai kudzera mwa Mose.

27 Yehova anawuza Mose kuti, **2** "Yankhula ndi Aisraeli
ndipo uwawuze kuti, 'Ngati munthu anachita lumbiro
lapadera loti adzapereka munthu mnzake kwa Yehova
ndipo akufuna kuti amuwombole, **3** mtengo wake
ukhale masekeli a siliva makumi asanu, molingana
ndi kawerengedwe ka ku Nyumba ya Mulungu, ngati
munthuyo ndi wamwamuna wa zaka zapakati pa 20
ndi 60. **4** Ndipo ngati ndi wamkazi, mtengo wake

ukhale masekeli makumi atatu. 5 Mtengo wa munthu
wamwamuna wa zaka zapakati pa zisanu ndi makumi
awiri ukhale masekeli makumi awiri ndipo munthu
wamkazi ukhale masekeli khumi. 6 Ngati ndi munthu
wamwamuna wa pakati pa mwezi umodzi ndi zaka zisanu,
mtengo wa munthu wamwamuna ukhale masekeli asanu
a siliva ndipo ngati ndi wamkazi, ukhale masekeli atatu a
siliva. 7 Ngati ndi munthu wa zaka makumi asanu ndi
limodzi kapena kuposerapo, mtengo wa wamwamuna
ukhale masekeli khumi ndi asanu, ndipo wamkazi ukhale
masekeli khumi. 8 Ngati munthu amene anachita
lumbiro ndi wosauka kwambiri kuti sangathe kulipira
ndalama zimenezo, abwere ndi munthu woperekedwa
uja kwa wansembe, ndipo wansembeyo ayike mtengo
woti munthu wolumbirayo angathe kulipira. 9 "'Ngati
chimene anachitira lumbiro kuti apereke ndi nyama
imene amapereka kukhala nsembe kwa Yehova, zonse
zimene amapereka kwa Yehova n'zopatulika. 10 Munthu
asasinthanitse ndi ina kapena kupereka ina yabwino
m'malo mwa yoyipa, kapena yoyipa m'malo mwa yabwino.
Ngati asinthitsa nyama ina m'malo mwa ina, nyamayo
pamodzi ndi inzake wasinthitsayo zikhala zopatulika. 11
Ngati chimene anachitira lumbiro ndi nyama yodetsedwa,
nyama imene siloledwa kuyipereka kukhala nsembe
kwa Yehova, nyamayo abwere nayo kwa wansembe,
12 ndipo wansembeyo atchule mtengo wake poona
ngati ndi yabwino kapena ndi yoyipa. Mtengo umene
wansembe atchule ndiwo udzakhale mtengo wake. 13
Ngati mwini wakeyo akufuna kuwombola nyamayo,

awonjezere pa mtengo wake wa nyamayo chimodzi
mwa zigawo zisanu zamtengowo. 14 "'Ngati munthu
apereka nyumba yake kuti ikhale yopatulika kwa Yehova,
wansembe atchule mtengo wake poona ngati ndi yabwino
kapena ndi yoyipa. Mtengo umene wansembe atchule
ndiwo udzakhale mtengo wake. 15 Ngati munthu amene
wapereka nyumbayo afuna kuyiwombola nyumbayo,
awonjezere pamtengo wake wa nyumbayo, limodzi
mwa magawo asanu amtengowo. Ndipo nyumbayo
idzakhalanso yake. 16 "'Ngati munthu apereka kwa
Yehova mbali ina ya malo a makolo ake, mtengo umene
awuyike ukhale wolingana ndi mtengo wa mbewu
zimene zimadzabzalidwamo. Zikhale mbewu za barele za
makilogalamu makumi awiri ndipo mtengo wake ukhale
masekeli makumi asanu. 17 Ngati munthu apereka munda
wake kuyambira chaka chokondwerera zaka makumi
asanu, mtengo wake ukhale umene unakhazikitsidwa. 18
Koma ngati apereka mundawo chaka chokondwerera zaka
makumi asanu chitapita, wansembe adzatchula mtengo
molingana ndi zaka zomwe zatsala kuti chifike chaka china
chokondwerera zaka makumi asanu, ndipo mtengo wake
udzakhala wotsikirapo. 19 Ngati munthu amene wapereka
munda afuna kuwuwombola, ayenera kuwonjezera pa
mtengo wake wa mundawo, limodzi mwa magawo asanu a
mtengowo. Ndipo mundawo udzakhalanso wake. 20 Koma
ngati sawuwombola mundawo, kapena ngati waugulitsa
kwa munthu wina, mundawo sudzawomboledwanso. 21
Mwini mundawo akawusiya m'chaka chokondwerera
zaka makumi asanu ndiye kuti mundawo udzakhala

wopatulika monga woperekedwa kwa Yehova: udzakhala
munda wa ansembe. 22 "'Ngati munthu apereka kwa
Yehova munda umene anagula, umene si malo a
makolo ake, 23 wansembe atchule mtengo wake kufikira
pa chaka chokondwerera zaka makumi asanu, ndipo
munthuyo apereke ndalama zokwanira mtengo wake pa
tsikulo monga ndalama zopatulika kwa Yehova. 24 Pa
chaka chokondwerera zaka makumi asanu, mundawo
udzabwezedwa kwa munthu amene anawugulitsayo,
amene malowo anali ake. 25 Potchula mtengo uliwonse
wansembe awerengere molingana ndi mtengo wa sekeli
wa ku Nyumba ya Mulungu: magera makumi awiri pa
sekeli imodzi. 26 "'Koma pasapezeke munthu wopereka
mwana woyamba kubadwa wa nyama, popeza mwana
woyamba kubadwa ali kale wa Yehova, kaya ndi ng'ombe
kapena nkhosa, zimenezi ndi za Yehova. 27 Ngati ili nyama
yodetsedwa, ayiwombole pa mtengo umene wansembe
wawuyika, ndi kuwonjezeranso pa mtengo wake wa
nyamayo, limodzi mwa magawo asanu amtengowo.
Ngati sayiwombola, igulitsidwe pa mtengo umene
wansembe awuyike. 28 "'Koma chinthu chilichonse
choperekedwa kwa Yehova, kaya ndi munthu, nyama,
kaya ndi malo a makolo, chimenechi chisagulitsidwe
kapena kuwomboledwa. Choperekedwa kwa Yehova
motere n'chopatulika kwambiri. 29 "'Munthu amene
waperekedwa kotheratu sangawomboledwe. Munthuyo
ayenera kuphedwa. 30 "'Chakhumi chilichonse chochokera
m'dziko, kaya ndi tirigu wochokera m'nthaka kapena
chipatso cha m'mitengo ndi za Yehova. Chimenecho

ndi chopatulika kwa Yehova. 31 Ngati munthu afuna
kuwombola chakhumi chilichonse, awonjezere pamtengo
wake chimodzi mwa zigawo zisanu za mtengowo.
32 Chakhumi cha ng'ombe ndi nkhosa, kapena kuti
nyama iliyonse ya khumi imene m'busa wayiwerenga
idzakhala yopatulikira kwa Yehova. 33 Palibe amene
adzaloledwa kusankha nyama yomwe ili yabwino kapena
kusinthitsa. Ngati asinthitsa, nyamayo pamodzi ndi
inzakeyo zidzakhala zopatulika ndipo sangaziwombole.'"
34 Amenewa ndi malamulo amene Yehova anamupatsa
Mose pa Phiri la Sinai kuti awuze Aisraeli.

Numeri

1 Yehova anayankhula ndi Mose m'chipululu cha Sinai,
mu tenti ya msonkhano, pa tsiku loyamba la mwezi
wachiwiri, m'chaka chachiwiri atatuluka mu Igupto,
kuti, 2 "Werengani Aisraeli onse m'mafuko awo ndi
m'mabanja awo, lemba dzina la munthu wamwamuna
aliyense, mmodzimmodzi. 3 Iwe ndi Aaroni mwawerenge
mwa magulu awo mu Israeli, amuna onse a zaka makumi
awiri zakubadwa ndi opitirirapo omwe angathe kugwira
ntchito ya usilikali. 4 Munthu mmodzi wochokera ku
fuko lililonse yemwe ndi mtsogoleri wa banja lake, ndiye
akuthandizeni pa ntchitoyi. 5 Mayina a anthu amene
akuthandizeniwo ndi awa: Elizuri mwana wa Sedeuri,
kuchokera ku fuko la Rubeni, 6 Selumieli mwana wa
Zurisadai, kuchokera ku fuko la Simeoni, 7 Naasoni
mwana wa Aminadabu, kuchokera ku fuko la Yuda,
8 Netanieli mwana wa Zuwara, kuchokera ku fuko la
Isakara, 9 Eliabu mwana wa Heloni, kuchokera ku fuko
la Zebuloni, 10 Mwa ana a Yosefe: kuchokera ku fuko la
Efereimu, Elisama mwana wa Amihudi; kuchokera ku
fuko la Manase, Gamalieli mwana wa Pedazuri; 11 Abidani
mwana wa Gideoni, kuchokera ku fuko la Benjamini, 12
Ahiyezeri mwana wa Amisadai, kuchokera ku fuko la
Dani, 13 Pagieli mwana wa Okirani, kuchokera ku fuko la
Aseri, 14 Eliyasafu mwana wa Deuweli, kuchokera ku fuko
la Gadi, 15 Ahira mwana wa Enani, kuchokera ku fuko la
Nafutali." 16 Amenewa ndi anthu amene anasankhidwa
kuchokera m'magulu mwawo, eni mbumba a mafuko a
makolo awo. Iwowa anali atsogoleri a mafuko a Israeli.

17 Mose ndi Aaroni anatenga anthu amene mayina awo
anaperekedwa, 18 ndipo pa tsiku loyamba la mwezi
wachiwiri, anasonkhanitsa anthu onse pamodzi. Anthuwo
anafotokoza za makolo awo mwa mafuko awo ndi mabanja
awo. Ndipo mayina a amuna onse amene anali ndi
zaka makumi awiri kapena kupitirirapo analembedwa,
mmodzimmodzi 19 monga momwe Yehova analamulira
Mose. Motero iyeyo anawawerenga m'chipululu cha Sinai:
20 Kuchokera mwa ana a Rubeni, mwana wamwamuna
woyamba wa Israeli: Amuna onse a zaka makumi awiri
kapena kupitirirapo, omwe akanatha kugwira ntchito
ya usilikali, anawalemba mayina awo, mmodzimmodzi
monga mwa mbiri ya mafuko awo ndi mabanja awo.
21 Chiwerengero cha anthu ochokera m'fuko la Rubeni
chinali 46,500. 22 Kuchokera mwa zidzukulu za Simeoni:
Amuna onse a zaka makumi awiri kapena kupitirirapo,
omwe akanatha kugwira ntchito ya usilikali anawalemba
mayina awo, mmodzimmodzi monga mwa mbiri ya
mafuko awo ndi mabanja awo. 23 Chiwerengero cha
anthu ochokera m'fuko la Simeoni chinali 59,300. 24
Kuchokera mwa zidzukulu za Gadi: Amuna onse a zaka
makumi awiri kapena kupitirirapo, omwe akanatha
kugwira ntchito ya usilikali anawalemba mayina awo
monga mwa mbiri ya mafuko awo ndi mabanja awo. 25
Chiwerengero cha anthu ochokera m'fuko la Gadi chinali
45, 650. 26 Kuchokera mwa zidzukulu za Yuda: Amuna
onse a zaka makumi awiri kapena kupitirirapo, omwe
akanatha kugwira ntchito ya usilikali anawalemba mayina
awo monga mwa mbiri ya mafuko awo ndi mabanja awo.

27 Chiwerengero cha anthu ochokera m'fuko la Yuda
chinali 74, 600. 28 Kuchokera mwa zidzukulu za Isakara:
Amuna onse a zaka makumi awiri kapena kupitirirapo,
omwe akanatha kugwira ntchito ya usilikali anawalemba
mayina awo monga mwa mbiri ya mafuko awo ndi
mabanja awo. 29 Chiwerengero cha anthu ochokera
m'fuko la Isakara chinali 54,400. 30 Kuchokera mwa
zidzukulu za Zebuloni: Amuna onse a zaka makumi awiri
kapena kupitirirapo, omwe akanatha kugwira ntchito
ya usilikali anawalemba mayina awo monga mwa mbiri
ya mafuko awo ndi mabanja awo. 31 Chiwerengero cha
anthu ochokera m'fuko la Zebuloni chinali 57,400. 32
Kuchokera mwa ana aamuna a Yosefe: Kuchokera mwa
zidzukulu za Efereimu: Amuna onse a zaka makumi awiri
kapena kupitirirapo, omwe akanatha kugwira ntchito
ya usilikali anawalemba mayina awo monga mwa mbiri
ya mafuko awo ndi mabanja awo. 33 Chiwerengero cha
anthu ochokera m'fuko la Efereimu chinali 40,500. 34
Kuchokera mwa zidzukulu za Manase: Amuna onse a
zaka makumi awiri kapena kupitirirapo, omwe akanatha
kugwira ntchito ya usilikali anawalemba mayina awo
monga mwa mbiri ya mafuko awo ndi mabanja awo. 35
Chiwerengero cha anthu ochokera m'fuko la Manase
chinali 32,200. 36 Kuchokera mwa zidzukulu za Benjamini:
Amuna onse a zaka makumi awiri kapena kupitirirapo,
omwe akanatha kugwira ntchito ya usilikali anawalemba
mayina awo monga mwa mbiri ya mafuko awo ndi
mabanja awo. 37 Chiwerengero cha anthu ochokera
m'fuko la Benjamini chinali 35,400. 38 Kuchokera mwa

zidzukulu za Dani: Amuna onse a zaka makumi awiri
kapena kupitirirapo, omwe akanatha kugwira ntchito ya
usilikali anawalemba mayina awo monga mwa mbiri ya
mafuko awo ndi mabanja awo. **39** Chiwerengero cha anthu
ochokera m'fuko la Dani chinali 62,700. **40** Kuchokera
mwa zidzukulu za Aseri: Amuna onse a zaka makumi awiri
kapena kupitirirapo, omwe akanatha kugwira ntchito ya
usilikali anawalemba mayina awo monga mwa mbiri ya
mafuko awo ndi mabanja awo. **41** Chiwerengero cha anthu
ochokera m'fuko la Aseri chinali 41,500. **42** Kuchokera
mwa zidzukulu za Nafutali: Aamuna onse a zaka makumi
awiri kapena kupitirirapo, omwe akanatha kugwira
ntchito ya usilikali anawalemba mayina awo monga mwa
mbiri ya mafuko awo ndi mabanja awo. **43** Chiwerengero
cha anthu ochokera m'fuko la Nafutali chinali 53,400.
44 Amenewa ndiwo anthu amene Mose ndi Aaroni
anawawerenga mothandizidwa ndi atsogoleri khumi ndi
awiri a Israeli, aliyense kuyimira fuko lake. **45** Aisraeli
onse a zaka makumi awiri kapena kupitirirapo, omwe
akanatha kugwira ntchito ya usilikali m'gulu lankhondo
la Israeli anawawerenga monga mwa mabanja awo. **46**
Chiwerengero cha anthu onse pamodzi chinali 603,550.
47 Koma mabanja a fuko la Levi okha sanawawerenge
pamodzi ndi ena. **48** Pakuti Yehova anawuza Mose
kuti, **49** "Usawerenge fuko la Levi kapena kuliphatikiza
m'kawundula wa Aisraeli. **50** Koma uyike Aleviwo kuti
aziyang'anira tenti yanga yopatulika, zipangizo zake ndi
zonse zili m'menemo. Azinyamula tentiyo pamodzi ndi
zipangizo zake zonse; azisamalira ndi kumanga misasa

mozungulira tentiyo. 51 Pamene akusamutsa tentiyo,
Alevi ndiwo aziyitsitsa, akafuna kuyimanganso, Alevi
ndiwo aziyimiritsa. Wina aliyense amene adzayandikire
tentiyo adzaphedwa. 52 Aisraeli azimanga matenti awo
m'magulumagulu, munthu aliyense ku gulu lake pansi pa
mbendera yake. 53 Alevi nawonso, azimanga matenti awo
mozungulira tenti yopatulika kuti chilango chisagwere
Aisraeli onse. Ndipo Alevi aziyang'anira ndi kusamalira
tenti yopatulikayo." 54 Choncho Aisraeli anachita monga
Yehova analamulira Mose.

2 Yehova anati kwa Mose ndi Aaroni: 2 "Aisraeli
azimanga misasa yawo mozungulira tenti ya msonkhano
motalikira pang'ono. Munthu aliyense amange pamene
pali mbendera ya fuko lake." 3 Kummawa, kotulukira
dzuwa, magulu a msasa wa Yuda amange pamene pali
mbendera yawo. Mtsogoleri wa Ayudawo ndi Naasoni
mwana wa Aminadabu. 4 Chiwerengero cha gulu lake
lankhondo ndi 74,600. 5 Fuko la Isakara lidzamanga
pafupi ndi Yuda. Mtsogoleri wa gulu la Isakara ndi
Netanieli mwana wa Zuwara. 6 Chiwerengero cha
gulu lake lankhondo ndi 54,400. 7 Lotsatira lidzakhala
fuko la Zebuloni. Mtsogoleri wa gulu la Zebuloni ndi
Eliabu mwana wa Heloni. 8 Chiwerengero cha gulu lake
lankhondo ndi 57,400. 9 Anthu onse aamuna m'misasa
ya Yuda, chiwerengero chawo ndi 186,400 monga mwa
magulu awo. Iwowo ndiwo aziyamba kusamuka. 10
Kummwera kudzakhala magulu a msasa wa Rubeni
pamene pali mbendera yawo. Mtsogoleri wa gulu la
Rubeni ndi Elizuri mwana wa Sedeuri. 11 Chiwerengero

cha gulu lake lankhondo ndi 46,500. 12 Fuko la Simeoni
lidzamanga pafupi ndi Rubeni. Mtsogoleri wa gulu
la Simeoni ndi Selumieli mwana wa Zurisadai. 13
Chiwerengero cha gulu lake lankhondo ndi 59,300. 14
Lotsatira lidzakhala fuko la Gadi. Mtsogoleri wa gulu la
Gadi ndi Eliyasafu mwana wa Deuweli. 15 Chiwerengero
cha gulu lake lankhondo ndi 45,650. 16 Anthu onse
aamuna mu msasa wa Rubeni, chiwerengero chawo
monga mwa magulu awo, ndi 151,450. Iwowo azikhala
achiwiri posamuka. 17 Tsono tenti ya msonkhano ndi
msasa wa Alevi zidzakhala pakati pa misasayo. Iwo
adzasamuka monga momwe anamangira misasa yawo,
aliyense pa malo ake pamene pali mbendera yake. 18
Kumadzulo kudzakhala magulu a msasa wa Efereimu
pamene pali mbendera yawo. Mtsogoleri wa Aefereimuwo
ndi Elisama mwana wa Amihudi. 19 Chiwerengero cha
gulu lake lankhondo ndi 40,500. 20 Fuko la Manase
lidzakhala pafupi ndi Efereimu. Mtsogoleri wa Amanase
ndi Gamalieli mwana wa Pedazuri. 21 Chiwerengero cha
gulu lake lankhondo ndi 32,200. 22 Lotsatira lidzakhala
fuko la Benjamini. Mtsogoleri wa Abenjamini ndi Abidani
mwana wa Gideoni. 23 Chiwerengero cha gulu lake
lankhondo ndi 35,400. 24 Anthu onse aamuna mu msasa
wa Efereimu, chiwerengero chawo ndi 108,100 monga
mwa magulu awo. Iwowo azikhala achitatu posamuka. 25
Kumpoto kudzakhala msasa wa magulu a Dani pamene
pali mbendera yawo. Mtsogoleri wa Adani ndi Ahiyezeri
mwana wa Amisadai. 26 Chiwerengero cha gulu lake
lankhondo ndi 62,700. 27 Fuko la Aseri lidzamanga pafupi

ndi iwowo. Mtsogoleri wa Aaseri ndi Pagieli mwana
wa Okirani. 28 Chiwerengero cha gulu lake lankhondo
ndi 41,500. 29 Lotsatira lidzakhala fuko la Nafutali.
Mtsogoleri wa Anafutali ndi Ahira mwana wa Enani. 30
Chiwerengero cha gulu lake lankhondo ndi 53,400. 31
Anthu onse aamuna mu msasa wa Dani chiwerengero
chawo ndi 157,600. Iwo azidzanyamuka pomaliza, ndi
mbendera zawo. 32 Amenewa ndi Aisraeli monga mwa
mabanja a makolo awo. Chiwerengero cha Aisraeli onse
m'misasa chinali 603,550, mwa magulu awo. 33 Koma
Alevi sanawawerenge pamodzi ndi Aisraeli enawo monga
momwe Yehova analamulira Mose. 34 Choncho Aisraeli
anachita zonse zomwe Yehova analamulira Mose. Umo
ndi momwe amamangira misasa yawo pamene panali
mbendera zawo, ndipo ankasamuka monga mwa mafuko
a makolo awo.

3 Iyi ndi mbiri ya banja la Aaroni ndi Mose pa nthawi
yomwe Yehova anayankhula ndi Mose pa phiri la Sinai. 2
Mayina a ana aamuna a Aaroni anali Nadabu, woyamba
kubadwa, Abihu, Eliezara ndi Itamara. 3 Amenewa ndi
mayina a ana aamuna a Aaroni, ansembe odzozedwa
omwe anapatulidwa kuti azitumikira ngati ansembe.
4 Koma Nadabu ndi Abihu, anagwa nafa pamaso pa
Yehova pamene ankapereka nsembe ndi moto wachilendo
pamaso pa Yehova m'chipululu cha Sinai. Iwowo analibe
ana aamuna. Choncho Eliezara ndi Itamara ndiwo amene
ankatumikira ngati ansembe nthawi imene Aaroni abambo
awo anali moyo. 5 Yehova anati kwa Mose, 6 "Bweretsa
fuko la Levi ndipo ulipereke kwa Aaroni wansembe kuti

lizimutumikira. 7 Azigwira ntchito yothandiza iyeyo
ndi gulu lonse ku tenti ya msonkhano pogwira ntchito
ya ku Chihema. 8 Azisamalira zipangizo zonse za mu
tenti ya msonkhano, ndipo azigwirira ntchito Aisraeli
potumikira mu tenti. 9 Pereka Alevi kwa Aaroni ndi
kwa ana ake aamuna. Amenewa ndiwo Aisraeli amene
aperekedwa kwa iye kwathunthu. 10 Usankhe Aaroni
ndi ana ake aamuna kuti azitumikira pa ntchito ya
unsembe. Koma wina aliyense woyandikira malo opatulika
aphedwe." 11 Yehova anawuzanso Mose kuti, 12 "Pakati
pa Aisraeli onse ndatenga Alevi kulowa m'malo mwa
mwana wamwamuna aliyense woyamba kubadwa kwa
amayi a Chiisraeli. Alevi ndi anga, 13 pakuti ana onse
oyamba kubadwa ndi anga. Nditakantha ana onse oyamba
kubadwa mu Igupto, ndinadzipatulira ndekha mwana
aliyense woyamba kubadwa mu Israeli, wa munthu ndi
nyama. Azikhala anga. Ine ndine Yehova." 14 Yehova
anawuza Mose m'chipululu cha Sinai kuti, 15 "Werenga
Alevi monga mwa mabanja awo ndi mafuko awo. Werenga
mwamuna aliyense kuyambira wa mwezi umodzi kapena
kupitirirapo." 16 Choncho Mose anawawerenga potsatira
zomwe Yehova anamulamulira. 17 Mayina a ana aamuna
a Levi ndi awa: Geresoni, Kohati ndi Merari. 18 Mayina
a ana a Geresoni potsata mabanja awo ndi awa: Libini
ndi Simei. 19 Ana a Kohati potsata mabanja awo ndi
awa: Amramu, Izihari, Hebroni ndi Uzieli. 20 Ana a
Merari potsata mabanja awo ndi awa: Mali ndi Musi.
Amenewa ndiwo anali mabanja a Alevi monga mwa
makolo awo. 21 Kwa Geresoni kunali banja la Alibini,

banja la Asimei. Amenewa ndiwo anali mabanja a
Ageresoni. 22 Chiwerengero cha amuna onse amene
anawawerenga a mwezi umodzi kapena kupitirirapo
chinali 7,500. 23 Mabanja a Ageresoni azimanga misasa
yawo kumadzulo, kumbuyo kwa Chihema. 24 Mtsogoleri
wa mabanja a Ageresoni anali Eliyasafu mwana wa Laeli.
25 Ntchito imene Ageresoni anapatsidwa ku tenti ya
msonkhano inali yosamalira Chihema ndi tenti, pamodzi
ndi zophimbira zake, katani ya pa khomo la ku tenti ya
msonkhano, 26 ndi makatani wotchinga bwalo, katani
ya pa chipata cholowera ku bwalo lozungulira Chihema
ndi guwa lansembe, zingwe ndi zonse zokhudzana
ndi ntchito yawo. 27 Kwa Kohati kunali mabanja a
Amramu, Aizihara, Ahebroni ndi Auzieli. Awa ndiye
anali mabanja a Akohati. 28 Chiwerengero cha amuna
onse a mwezi umodzi kapena kupitirirapo chinali 8,600.
Akohati ankagwira ntchito yosamalira malo wopatulika.
29 Mabanja a ana a Kohati ankamanga misasa yawo
kummwera kwa Chihema. 30 Mtsogoleri wa magulu a
mabanja a Kohati anali Elizafani mwana wa Uzieli. 31
Iwo ankagwira ntchito yosamalira Bokosi la Chipangano,
tebulo, choyikapo nyale, maguwa, zipangizo za kumalo
wopatulika zimene ansembe ankagwiritsa ntchito, katani,
ndi zonse zomwe ankagwiritsa ntchito. 32 Mtsogoleri
wamkulu wa Alevi anali Eliezara mwana wa Aaroni
wansembe. Iye anasankhidwa kukhala woyang'anira
omwe ankasamalira malo wopatulika. 33 Kwa Merari
kunali banja la Mali ndi banja la Musi. Amenewa ndiye
anali mabanja a Amerari. 34 Chiwerengero cha amuna onse

kuyambira a mwezi umodzi kapena kupitirirapo chinali
6,200. 35 Mtsogoleri wa magulu a mabanja a Amerari
anali Zuriyeli mwana wa Abihaili. Iwo ankamanga misasa
yawo kumpoto kwa Chihema. 36 Amerari anapatsidwa
ntchito yosamalira mitengo ya chihema, nsichi zake,
mizati yake, matsinde ake, ndi zida zake zonse, ndi
zonse zomwe ankagwiritsa ntchito, 37 pamodzi ndi
mizati yozungulira bwalo ndi matsinde ake, zikhomo
za chihema ndi zingwe zake. 38 Mose ndi Aaroni ndi
ana ake aamuna ankamanga misasa yawo kummawa kwa
chihema, kuyang'ana kotulukira dzuwa, kutsogolo kwa
tenti ya msonkhano. Anali ndi ntchito yosamalira malo
wopatulika m'malo mwa Aisraeli. Aliyense woyandikira
malo wopatulika ankayenera kuphedwa. 39 Alevi onse
amene Mose ndi Aaroni anawawerenga potsatira lamulo
la Yehova monga mwa magulu a mabanja awo, amuna
onse kuyambira a mwezi umodzi kapena kupitirirapo
anali 22,000. 40 Yehova anawuza Mose kuti, "Werenga
ana onse aamuna oyamba kubadwa mu Israeli, omwe ali
ndi mwezi umodzi kapena kupitirirapo ndipo ulembe
mndandanda wa mayina awo. 41 Unditengere Alevi
onse m'malo mwa ana oyamba kubadwa onse a Aisraeli,
ndiponso ziweto zazimuna za Alevi m'malo mwa ziweto
zonse zazimuna zoyamba kubadwa za Aisraeli. Ine ndine
Yehova." 42 Choncho Mose anawerenga ana aamuna
onse oyamba kubadwa a Aisraeli monga momwe Yehova
anamulamulira. 43 Chiwerengero chonse cha ana aamuna
oyamba kubadwa kuyambira a mwezi umodzi kapena
kupitirirapo chinali 22, 273. 44 Ndipo Yehova anawuzanso

Mose kuti, 45 “Tenga Alevi m’malo mwa ana aamuna
oyamba kubadwa onse a Aisraeli, ndiponso zoweta zonse
za Alevi m’malo mwa zoweta za Aisraeli. Alevi ndi anga.
Ine ndine Yehova. 46 Pofuna kuwombola ana aamuna 273
oyamba kubadwa a Aisraeli amene anaposa chiwerengero
cha aamuna a fuko la Levi, 47 utenge masekeli asanu
pa munthu aliyense. Masekeliwo akhale ofanana ndi
masekeli a ku malo wopatulika, kumene sekeli imodzi
imakwanira magera makumi awiri. 48 Ndalama zimenezi
uzipereke kwa Aaroni ndi ana ake aamuna kuti ukhale
mtengo woombolera Aisraeli woonjezerawo.” 49 Choncho
Mose anatenga ndalama zowombolera zija kuchokera
kwa Aisraeli amene chiwerengero chawo chinaposa
chiwerengero cha omwe anawomboledwa ndi Alevi. 50
Anatenga masekeli a siliva okwana 1,365 molingana ndi
masekeli a ku malo opatulika, kuchokera kwa ana aamuna
oyamba kubadwa a Aisraeli. 51 Mose anapereka ndalama
zowombolera zija kwa Aaroni ndi ana ake aamuna monga
mwa mawu amene Yehova analamulira.

4 Yehova anati kwa Mose ndi Aaroni: 2 “Werengani
Akohati omwe ndi gawo limodzi la Alevi monga mwa
mafuko awo ndi mabanja awo. 3 Werengani amuna onse
amene ali ndi zaka makumi atatu mpaka zaka makumi
asanu amene amabwera kudzagwira ntchito mu tenti ya
msonkhano. 4 “Ntchito ya Akohati mu tenti ya msonkhano
ndi iyi: kusamalira zinthu zopatulika kwambiri. 5 Pamene
anthu akusamuka pa msasa, Aaroni ndi ana ake aamuna
azilowa mu tenti ndi kuchotsa chinsalu chotchingira
ndi kuphimba nacho bokosi la umboni. 6 Ndipo azikuta

bokosilo ndi zikopa za akatumbu ndi kuyala pamwamba
pake nsalu ya mtundu wa thambo ndi kuyika mitengo
yonyamulira m'malo mwake. **7** "Pa tebulo pamene
pamakhala buledi wa ansembe aziyalapo nsalu ya mtundu
wa thambo, ndipo aziyikapo mbale, mabeseni, zipande ndi
mitsuko yoperekera nsembe yachakumwa. Aziyikaponso
buledi wokhala pamenepo nthawi zonse. **8** Tsono
pamwamba pa izi aziyalapo nsalu yofiira, ndi kuzikuta
m'zikopa za akatumbu ndi kuyika mitengo yonyamulira
m'malo mwake. **9** "Azitenga nsalu ya mtundu wa
thambo ndi kukutira choyikapo nyale, pamodzi ndi nyale
zake, zopanira zake, zotengera zake ndi mitsuko yonse
yosungiramo mafuta. **10** Kenaka achikulunge pamodzi ndi
zipangizo zake zonse m'zikopa za akatumbu ndi kuchiyika
pa chonyamulira chake. **11** "Pamwamba pa guwa la golide
aziyalapo nsalu ya mtundu wa thambo ndi kukutira ndi
zikopa za akatumbu ndi kuyika m'malo mwake mitengo
yonyamulira. **12** "Azitenga zipangizo zonse zogwiritsira
ntchito ku malo wopatulika, azizikulunga m'nsalu ya
mtundu wa thambo, azizikuta ndi zikopa za akatumbu
ndi kuziyika pa zonyamulira zake. **13** "Azichotsa phulusa
la pa guwa lansembe lamkuwa ndi kuyalapo nsalu yapepo
pamwamba pake. **14** Kenaka aziyikapo zipangizo zonse
zogwiritsira ntchito potumikira pa guwa, kuphatikizapo
miphika yowotchera nyama, mafoloko otengera nyama,
zowolera phulusa ndi mbale zowazira magazi pa guwa
lansembe ndipo pamwamba pake aziyalapo zikopa za
akatumbu ndi kuziyika m'zonyamulira zake. **15** "Aaroni
ndi ana ake aamuna akamaliza kukutira ziwiya za

ku malo wopatulika ndi zipangizo zopatulika zonse,
ndipo akakonzeka kusamuka pamalopo, Akohati abwere
kudzazinyamula koma asagwire zinthu zopatulikazo.
Akatero adzafa. Izi ndizo zinthu zimene Akohati ayenera
kunyamula mu tenti ya msonkhano. 16 "Eliezara mwana
wa Aaroni, wansembe, aziyang'anira mafuta a nyale, ndi
lubani wa nsembe zofukiza, nsembe yaufa yoperekedwa
nthawi zonse ndi mafuta odzozera. Aziyang'aniranso
chihema ndi zonse zili m'menemo, kuphatikizapo zida ndi
ziwiya zonse zopatulika." 17 Yehova anawuzanso Mose ndi
Aaroni kuti, 18 "Onetsetsani kuti mabanja a fuko la Kohati
asachotsedwe kwa Alevi. 19 Koma muziwachitira izi kuti
asafe, akhalebe ndi moyo pamene ayandikira zinthu za ku
malo wopatulika kwambiri: Aaroni ndi ana ake aamuna
azipita ku malo wopatulika ndi kumamupatsa munthu
aliyense ntchito yake ndi zimene ayenera kunyamula.
20 Koma Akohati asalowe kukaona zinthu zopatulika,
ngakhale kanthawi pang'ono, chifukwa akatero adzafa."
21 Yehova anawuza Mose kuti, 22 "Werenganso Ageresoni
monga mwa mabanja ndi mafuko awo. 23 Uwerenge
amuna onse a zaka makumi atatu mpaka a zaka makumi
asanu zakubadwa amene amabwera kudzatumikira ku
tenti ya msonkhano. 24 "Ntchito ya mafuko a Ageresoni
pamene akugwira ntchito ndi kunyamula katundu ndi
iyi: 25 Azinyamula makatani a ku chihema, tenti ya
msonkhano, zokutira zake ndi zokutira kunja za zikopa
za akatumbu, makatani a pa khomo la ku tenti ya
msonkhano, 26 makatani wotchingira bwalo lozungulira
chihema ndi guwa, katani ya pa khomo, zingwe ndi

zida zonse zimene zimagwiritsidwa ntchito m'chihema.
Ageresoni azichita zonse zofunika kuchitika ndi zinthu
zimenezi. 27 Ntchito yawo yonse, kaya kunyamula kapena
kugwira ntchito zina, achite Ageresoni motsogozedwa
ndi Aaroni ndi ana ake aamuna. Uwagawire ntchito
zonse zimene akuyenera kugwira. 28 Iyi ndiye ntchito
ya fuko la Ageresoni ku tenti ya msonkhano. Ntchito
zawo zichitike motsogozedwa ndi Itamara mwana wa
wansembe Aaroni. 29 "Werenga Amerari monga mwa
mafuko awo ndi mabanja awo. 30 Werenga amuna onse a
zaka makumi atatu mpaka zaka makumi asanu zakubadwa
amene akatumikire mu tenti ya msonkhano. 31 Ntchito
yawo pamene azikatumikira mu tenti ya msonkhano
ndi iyi: kunyamula matabwa a chihema, mitanda, mizati
ndi matsinde, 32 ndiponso mizati yozungulira bwalo
ndi matsinde ake, zikhomo za chihema, zingwe ndi
zipangizo zake zonse ndiponso zonse zokhudzana ndi
ntchito yake. Uwuze munthu aliyense chomwe ayenera
kuchita. 33 Iyi ndiyo ntchito ya mafuko a Amerari pamene
akugwira ntchito ku tenti ya msonkhano motsogozedwa
ndi Itamara mwana wa wansembe Aaroni." 34 Mose,
Aaroni ndi atsogoleri a magulu a anthu anawerenga
Akohati monga mwa mafuko ndi mabanja awo. 35 Aamuna
onse a zaka makumi atatu mpaka makumi asanu amene
anabwera kudzagwira ntchito ku tenti ya msonkhano,
36 atawawerenga mwa mafuko awo, anali 2,750. 37
Ichi chinali chiwerengero cha mafuko a Akohati onse
omwe ankatumikira mu tenti ya msonkhano. Mose ndi
Aaroni anawawerenga monga mwa lamulo la Yehova. 38

Ageresoni anawerengedwanso monga mwa mafuko ndi
mabanja awo. 39 Amuna onse a zaka makumi atatu mpaka
makumi asanu amene anabwera kudzagwira ntchito ku
tenti ya msonkhano, 40 atawawerenga mwa mafuko ndi
mabanja awo, anali 2,630. 41 Ichi chinali chiwerengero
cha Ageresoni mwa mabanja awo amene ankatumikira
ku tenti ya msonkhano. Mose ndi Aaroni anawawerenga
monga mwa lamulo la Yehova. 42 Amerari anawawerenga
monga mwa mafuko ndi mabanja awo. 43 Amuna onse
kuyambira zaka makumi atatu mpaka makumi asanu
amene anabwera kudzatumikira ntchito mu tenti ya
msonkhano, 44 atawawerenga mwa mafuko ndi mabanja
awo, anali 3,200. 45 Ichi ndicho chinali chiwerengero
cha mabanja a Amerari. Mose ndi Aaroni anawawerenga
monga momwe Yehova anawalamulira kudzera mwa
Mose. 46 Kotero Mose, Aaroni ndi atsogoleri a Israeli
anawerenga Alevi onse monga mwa mafuko ndi mabanja
awo. 47 Aamuna onse a zaka makumi atatu mpaka
zaka makumi asanu omwe anabwera kudzagwira ntchito
yonyamula zinthu ku tenti ya msonkhano 48 analipo
8,580. 49 Aliyense anamupatsa ntchito ndi kumuwuza
choti anyamule monga mwa lamulo la Yehova kudzera
mwa Mose. Anawawerenga chomwechi potsata zimene
Yehova analamula Mose.

5 Yehova anawuza Mose kuti, 2 “Lamula Aisraeli kuti
achotse mu msasa aliyense amene ali ndi matenda
opatsirana a pa khungu kapena matenda otuluka madzi
m’thupi a mtundu uliwonse, kapena aliyense wodetsedwa
chifukwa cha munthu wakufa. 3 Muchotse amuna

komanso amayi ndipo muwatulutsire kunja kwa msasa
kuti asadetse msasa wawo kumene Ine ndimakhala pakati
pawo.” **4** Aisraeli anachitadi zimenezi. Anawatulutsira
kunja kwa msasa monga momwe Yehova analamulira
Mose. **5** Yehova anati kwa Mose, **6** “Uza Aisraeli kuti,
‘Pamene mwamuna kapena mayi walakwira mnzake mwa
njira iliyonse, ndiye kuti ndi wosakhulupirika pamaso pa
Yehova. Munthuyo ndi wochimwa ndithu ndipo **7** ayenera
kuwulula tchimo limene anachitalo. Ayenera kubweza
zonse zimene anawononga, ndipo awonjezerepo chimodzi
mwa magawo asanu ndi kuzipereka kwa munthu amene
anamulakwirayo. **8** Ngati wolakwiridwayo alibe m’bale
komwe kungapite zinthu zobwezedwazo, zinthuzo zikhale
za Yehova ndipo azipereke kwa wansembe, pamodzi ndi
nkhosa yayimuna ya nsembe yopepesera tchimo lake. **9**
Zopereka zonse zopatulika zomwe Aisraeli abwera nazo
kwa wansembe zikhale za wansembeyo. **10** Mphatso
zilizonse zopatulika ndi za munthuyo, koma zomwe
wapereka kwa wansembe ndi za wansembeyo.’” **11** Kenaka
Yehova anawuza Mose kuti, **12** “Yankhula ndi Aisraeli
ndipo uwawuze kuti, ‘Ngati mkazi wa munthu wina ayenda
njira yosayenera nakhala wosakhulupirika kwa mwamuna
wake, **13** nakagonana ndi mwamuna wina koma mwamuna
wake wosadziwa, ndipo palibe wina aliyense wadziwa
za kudzidetsa kwake (pakuti palibe mboni yomuneneza
chifukwa sanagwidwe akuchita), **14** mwamuna wake ndi
kuyamba kuchita nsanje ndi kukayikira mkazi wakeyo
kuti ndi wodetsedwa, komanso ngati amuchitira nsanje
ndi kumukayikira ngakhale asanadzidetse, **15** apite

naye mkaziyo kwa wansembe. Ndipo popita atengenso
gawo lakhumi la chopereka chaufa wa barele wokwana
kilogalamu imodzi m'malo mwa mkaziyo. Asathire mafuta
pa nsembeyo kapena lubani, chifukwa ndi nsembe ya
chopereka ya chakudya yopereka chifukwa cha nsanje,
nsembe yozindikiritsa tchimo.'" 16 "'Wansembe abwere
naye mkaziyo ndi kumuyimitsa pamaso pa Yehova. 17
Ndipo wansembeyo atenge madzi oyera m'mbiya ya
dothi ndi kuyika m'madzimo fumbi lapansi la m'Tenti ya
Msonkhano. 18 Wansembe atayimika mkaziyo pamaso
pa Yehova, amumasule tsitsi lake, ndipo ayike m'manja
mwake nsembe yozindikiritsa tchimo, nsembe yachakudya
ya nsanje, wansembeyo atanyamula madzi owawa
omwe amabweretsa temberero.' 19 Kenaka wansembeyo
alumbiritse mkaziyo ndi kuti, 'Ngati mwamuna wina
aliyense sanagonane ndi iwe ndipo sunayende njira
yoyipa ndi kukhala wodetsedwa pomwe uli pa ukwati ndi
mwamuna wako, madzi owawa awa omwe amabweretsa
temberero asakupweteke. 20 Koma ngati wayenda njira
yoyipa uli pa ukwati ndi mwamuna wako ndi kudzidetsa
pogonana ndi mwamuna amene si mwamuna wako,' 21
pamenepo wansembe alumbiritse mkaziyo ndi mawu a
matemberero ndi kumuwuza kuti, 'Yehova achititse anthu
ako kukutemberera ndi kukunyoza pamene awononga
ntchafu yako ndi kutupitsa mimba yako. 22 Madzi awa
obweretsa temberero alowe m'thupi mwako ndi kutupitsa
mimba yako ndi kuwononga ntchafu yako.'" "Pamenepo
mkaziyo anene kuti, 'Ameni, ameni.'" 23 "'Wansembe
alembe matemberero amenewa m'buku ndi kuwanyika

m'madzi owawa aja. 24 Amwetse mkaziyo madzi owawawo
omwe amabweretsa temberero, ndipo madzi amenewo
adzalowa m'mimba mwake ndi kuyambitsa ululu woopsa.
25 Wansembe achotse m'manja mwa mkaziyo nsembe
yachakudya ya nsanje ija, nayiweyula pamaso pa Yehova
ndi kuyipereka pa guwa lansembe. 26 Tsono wansembeyo
atapeko ufa dzanja limodzi kuti ukhale wachikumbutso
ndi kuwutentha pa guwa lansembe. Atatha izi, amwetse
mkaziyo madzi aja. 27 Ndipo ngati mkaziyo anadzidetsadi
ndi kukhala wosakhulupirika kwa mwamuna wake,
pamene amwa madzi obweretsa matemberero aja,
nalowa m'mimba mwake, adzamva ululu woopsa. Mimba
yake idzatupa ndi ntchafu yake idzawonongeka ndipo
adzakhala wotemberered wa pakati pa anthu ake. 28
Koma ngati mkaziyo sanadzidetse ndi kuti alibe tchimo,
adzakhala wopanda mlandu ndipo adzabereka ana. 29
"'Limeneli ndiye lamulo la nsanje pamene mkazi wayenda
njira yoyipa ndi kudzidetsa ali pa ukwati ndi mwamuna
wake, 30 kapena pamene maganizo a nsanje abwera kwa
mwamuna wake chifukwa chokayikira mkazi wakeyo.
Wansembe azitenga mkazi wotere ndi kumuyimiritsa
pamaso pa Yehova ndipo agwiritse ntchito lamulo lonseli
kwa mkaziyo. 31 Mwamunayo adzakhala wopanda tchimo
lililonse, koma mkaziyo adzasenza zotsatira za tchimo
lake.'"

6 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Yankhula ndi Aisraeli
ndipo uwawuze kuti, 'Ngati mwamuna kapena mkazi afuna
kuchita lonjezo lapadera, lonjezo lodzipatula yekha kwa
Yehova ngati Mnaziri, 3 sayenera kumwa vinyo kapena

zakumwa zosasa ndipo asamamwe chakumwa chilichonse
cha mphesa. Asamamwe madzi a mphesa kapena kudya
mphesa zaziwisi kapena zowuma. 4 Pa nthawi yonse
imene ali Mnaziri, asamadye chilichonse chopangidwa
kuchokera ku mphesa ngakhale mbewu zake kapena
makungu ake.' 5 "'Pa nthawi yonse ya lonjezo lodzipatula
yekhalo, asamete kumutu kwake ndi lumo. Akhale
wopatulika mpaka nthawi yake yonse ya kudzipatula
yekha kwa Yehova itatha. Alileke tsitsi la pamutu pake kuti
likule.' 6 Pa nthawi yonse imene munthuyo wadzipatula
yekha kwa Yehova asayandikire mtembo. 7 Ngakhale
abambo ake kapena amayi ake kapena mchimwene
wake kaya mchemwali wake atamwalira, asadzidetse
pokhudza mitembo yawo chifukwa kulumbira kwake
kwa kudzipatula yekha kwa Yehova kuli pamutu pake. 8
Munthuyo ndi wopatulika masiku onse odzipereka kwake
kwa Yehova. 9 "Ngati munthu wina afa mwadzidzidzi
pafupi naye ndi kudetsa tsitsi lake loperekedwalo, amete
mutu wake pa tsiku lodziyeretsa, tsiku lachisanu ndi
chiwiri. 10 Tsono pa tsiku lachisanu ndi chitatu abweretse
nkhunda ziwiri kapena mawunda awiri anjiwa kwa
wansembe pa khomo lolowera ku tenti ya msonkhano. 11
Wansembe apereke imodzi kuti ikhale nsembe yauchimo
ndi ina nsembe yopsereza yotetezera tchimo chifukwa
anachimwa popezeka pafupi ndi mtembo. Ndipo tsiku
lomwelo apatulenso tsitsi la pamutu pake. 12 Adzipereke
kwa Yehova pa nthawi yodzipatula ndipo abweretse
nkhosa yayimuna ya chaka chimodzi ngati nsembe
yopepesera. Masiku akale sawerengedwanso chifukwa

anadzidetsa pa nthawi yodzipatulira kwake. 13 “Tsono ili
ndi lamulo la Mnaziri pamene nthawi yodzipatula kwake
yatha: Abwere naye pa khomo la tenti ya msonkhano. 14
Pamenepo apereke chopereka chake kwa Yehova: Nkhosa
yayimuna ya chaka chimodzi yopanda chilema kuti ikhale
nsembe yopsereza, mwana wankhosa wamkazi mmodzi
wopanda chilema kuti ikhale nsembe yauchimo, ndi
nkhosa imodzi yayikulu yayimuna kuti ikhale nsembe
yachiyanjano, 15 ndipo abwere pamodzi ndi nsembe
yachakudya ndi nsembe yachakumwa ndi dengu la buledi
wopanda yisiti, makeke opangidwa ndi ufa wosalala
wosakaniza ndi mafuta, ndi timitanda ta buledi topakidwa
mafuta. 16 “Wansembe apereke zimenezi pamaso pa
Yehova ndi kuchita nsembe ya uchimo ndi nsembe
yopsereza. 17 Apereke dengu la buledi wopanda yisiti
ndiponso nsembe yachiyanjano kwa Yehova ya nkhosa
yayimuna, pamodzi ndi chopereka cha chakudya ndi
chopereka cha chakumwa. 18 “Mnaziriyo amete tsitsi
limene analipereka lija pa khomo la tenti ya msonkhano.
Atenge tsitsilo ndi kuliyika pa moto umene uli pansi pa
nsembe yachiyanjano. 19 “Mnaziriyo atatha kumeta tsitsi
analiperekalo, wansembe ayike m’manja mwake mwendo
wa mmwamba wankhosa yayimuna umene waphikidwa
ndipo atengenso keke ndi kamtanda ka buledi, zonse
zopanda yisiti zomwe zili m’dengu lija. 20 Wansembe
aziweyule pamaso pa Yehova ngati nsembe yoweyula.
Zimenezi ndi zopatulika ndipo ndi za wansembe pamodzi
ndi chidale chimene anachiweyula ndi ntchafu yomwe
anayipereka ija. Zitatha izi, Mnaziri akhoza kumwa

vinyo. 21 “Ili ndi lamulo la Mnaziri yemwe walonjeza
kudzipereka kwa Yehova podzipatula yekha kuphatikiza
pa zomwe angathe kukwaniritsa. Ayenera kukwaniritsa
lonjezo lomwe wachitalo potsata lamulo la Mnaziri.”
22 Yehova anawuza Mose kuti, 23 “Uza Aaroni ndi
ana ake aamuna kuti, ‘Umu ndi mmene muzidalitsira
Aisraeli. Muzinena kuti, 24 “‘Yehova akudalitse ndi
kukusunga; 25 Yehova awalitse nkhope yake pa iwe,
nakuchitira chisomo; 26 Yehova akweze nkhope yake pa
iwe, nakupatse mtendere.’” 27 Choncho akadzatchula
dzina langa podalitsa Aisraeli, Ine ndidzawadalitsadi.

7 Mose atamaliza kuyimika chihema chija, anachidzoza
mafuta ndi kuchipatula pamodzi ndi ziwiya zake zonse.
Anadzozanso guwa lansembe ndi kulipatula pamodzi
ndi ziwiya zake zonse. 2 Kenaka atsogoleri a Aisraeli,
akuluakulu a mabanja omwe ankayang’anira mafuko a
anthu omwe anawawerenga aja, anachita chopereka. 3
Anabweretsa zopereka zawo pamaso pa Yehova: ngolo
zophimbidwa zisanu ndi imodzi ndiponso ng’ombe
zothena khumi ndi ziwiri. Mtsogoleri mmodzi ng’ombe
yothena imodzi ndipo atsogoleri awiri ngolo imodzi.
Izi anazipereka ku chihema. 4 Yehova anawuza Mose
kuti, 5 “Ulandire zimenezi kwa iwo kuti zigwire ntchito
ku tenti ya msonkhano. Uzipereke kwa Alevi, aliyense
monga mwa ntchito yake.” 6 Choncho Mose anatenga
ngolo ndi ng’ombe zothenazo nazipereka kwa Alevi.
7 Anapereka ngolo ziwiri ndi ng’ombe zothena zinayi
kwa Ageresoni monga mwantchito yawo 8 ndiponso
anapereka ngolo zinayi ndi ng’ombe zothena zisanu ndi

zitatu kwa Amerari molingananso ndi ntchito yawo.
Onsewa ankawayang'anira anali Itamara mwana wa
Aaroni wansembe. 9 Koma Mose sanapereke zimenezi
kwa Akohati chifukwa zinthu zawo zopatulika zomwe
ankayang'anira zinali zoti azinyamula pa mapewa
awo. 10 Guwa la nsembe litadzozedwa, atsogoleri
anabweretsa zopereka zawo zopatulira guwa nazipereka
paguwapo. 11 Pakuti Yehova anawuza Mose kuti, "Tsiku
lililonse mtsogoleri mmodzi azibweretsa chopereka chake
chopatulira guwa lansembe." 12 Amene anabweretsa
chopereka chake tsiku loyamba anali Naasoni mwana wa
Aminadabu wa fuko la Yuda. 13 Chopereka chake chinali
mbale imodzi yasiliva yolemera kilogalamu imodzi, ndi
beseni lasiliva limodzi lowazira, lolemera magalamu 800,
zonse monga mwa muyeso wa ku malo wopatulika ndipo
zonse ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta ngati chopereka chachakudya; 14 mbale imodzi
yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi lubani;
15 mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa
yayimuna imodzi ndi mwana wankhosa wamwamuna
mmodzi wa chaka chimodzi, za nsembe yopsereza;
16 mbuzi yayimuna imodzi, nsembe ya machimo; 17
ndi ng'ombe zothena ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu,
mbuzi zazimuna zisanu ndi ana ankhosa asanu a chaka
chimodzi kuti zikhale za nsembe yachiyanjano. Ichi
chinali chopereka cha Naasoni mwana wa Aminadabu.
18 Pa tsiku lachiwiri, Natanieli mwana wa Zuwara,
mtsogoleri wa Isakara, anabweretsa chopereka chake. 19
Chopereka chomwe anabwera nacho chinali mbale imodzi

yasiliva yolemera kilogalamu imodzi, beseni limodzi
lowazira lasiliva lolemera magalamu 800, molingana
ndi muyeso wa ku malo opatulika. Mbale zonse zinali
zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza ndi mafuta monga
chopereka cha chakudya. **20** Mbale imodzi yagolide
yolemera magalamu 110 yodzaza ndi lubani; **21** mwana
wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa yayimuna
imodzi ndi mwana wankhosa mmodzi wa chaka chimodzi,
za nsembe yopsereza: **22** mbuzi yayimuna imodzi ya
nsembe yotetezera machimo; **23** ndi ng'ombe ziwiri,
nkhosa zazimuna ziwiri, mbuzi zazimuna zisanu ndi ana
ankhosa asanu a chaka chimodzi, nsembe ya chiyanjano.
Ichi chinali chopereka cha Netanieli mwana wa Zuwara. **24**
Pa tsiku lachitatu, Eliabu mwana wa Heloni, mtsogoleri wa
Azebuloni, anabweretsa chopereka chake. **25** Chopereka
chake chinali mbale imodzi yasiliva yolemera kilogalamu
imodzi ndi theka, ndi beseni limodzi lasiliva lowazira
lolemera magalamu 800, zonse monga mwa muyeso
wa ku malo opatulika, mbale zonse zodzaza ndi ufa
wosalala wosakaniza ndi mafuta, chopereka cha chakudya;
26 mbale imodzi yagolide yolemera magalamu 110,
yodzaza ndi lubani; **27** mwana wang'ombe wamwamuna
mmodzi, nkhosa yayimuna imodzi ndi mwana wankhosa
wamwamuna mmodzi wa chaka chimodzi, za nsembe
yopsereza; **28** mbuzi imodzi ya nsembe yopepesera
machimo; **29** ndi ng'ombe ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu,
mbuzi zazimuna zisanu ndi ana ankhosa aamuna asanu
a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano. Ichi chinali
chopereka cha Eliabu mwana wa Heloni. **30** Tsiku lachinayi

linali la Elizuri mwana wa Sedeuri, mtsogoleri wa fuko
la Rubeni, anabweretsa chopereka chake. 31 Chopereka
chake chinali mbale imodzi yasiliva yolemera kilogalamu
imodzi ndi theka, beseni limodzi lowazira lasiliva lolemera
magalamu 800, zonse monga mwa muyeso wa ku malo
opatulika; zonse ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala
wosakaniza ndi mafuta, chopereka chachakudya. 32 Mbale
imodzi yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi
lubani; 33 mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi,
nkhosa yayimuna imodzi ndi mwana wankhosa wa chaka
chimodzi, za nsembe yopsereza; 34 mbuzi imodzi ya
nsembe yopepesera machimo; 35 ndi ng'ombe zazimuna
ziwiri, nkhosa zazimuna ziwiri, mbuzi zazimuna zisanu
ndi ana ankhosa aamuna asanu a chaka chimodzi, nsembe
yachiyanjano. Ichi chinali chopereka cha Elizuri mwana
wa Sedeuri. 36 Pa tsiku lachisanu Selumieli mwana wa
Zurisadai, mtsogoleri wa fuko la Simeoni, anabweretsa
chopereka chake. 37 Chopereka chake chinali mbale
yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka ndi
beseni limodzi lowazira lasiliva lolemera magalamu
800, zonse monga mwa muyeso wa ku malo opatulika.
Zonse ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta monga chopereka chachakudya; 38 mbale
yagolide imodzi yolemera 110, yodzaza ndi lubani; 39
mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa imodzi
ndi mwana wankhosa mmodzi wamwamuna wa chaka
chimodzi, za nsembe yopsereza; 40 mbuzi imodzi ya
nsembe yopepesera machimo; 41 ng'ombe ziwiri, nkhosa
zisanu, mbuzi zazimuna zisanu ndi ana ankhosa aamuna

asanu a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano. Ichi chinali
chopereka cha Selumieli mwana wa Zurisadai. 42 Pa tsiku
lachisanu ndi chimodzi, Eliyasafu mwana wa Deuweli,
mtsogoleri wa fuko la Gadi, anabweretsa chopereka
chake. 43 Chopereka chakecho chinali mbale imodzi
yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka, beseni
limodzi lowazira lasiliva lolemera magalamu 800, zonse
monga mwa muyeso wa ku malo opatulika; zonse ziwiri
zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza ndi mafuta
monga chopereka chachakudya; 44 mbale imodzi yagolide
yolemera magalamu 110, yodzaza ndi lubani; 45 mwana
wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa yayimuna
imodzi ndi mwana wankhosa wamwamuna mmodzi wa
chaka chimodzi, chopereka cha nsembe yopsereza: 46
mbuzi yayimuna imodzi ya nsembe yopepesera machimo;
47 ng'ombe zazimuna ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu,
mbuzi zazimuna zisanu ndi ana ankhosa aamuna asanu
a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano. Ichi chinali
chopereka cha Eliyasafu mwana wa Deuweli. 48 Pa
tsiku lachisanu ndi chiwiri Elisama mwana wa Amihudi,
mtsogoleri wa fuko la Efereimu, anabweretsa chopereka
chake. 49 Chopereka chakecho chinali mbale imodzi
yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka, ndi
beseni limodzi lowazira lasiliva lolemera magalamu 800,
zonsezi monga mwa muyeso wa ku malo opatulika, zonse
ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza ndi
mafuta monga chopereka chachakudya; 50 mbale imodzi
yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi lubani; 51
mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa imodzi

yayimuna ndi mwana wankhosa wamwamuna mmodzi wa
chaka chimodzi, nsembe yopsereza; **52** mbuzi imodzi ya
nsembe yopepesera machimo; **53** ng'ombe ziwiri, nkhosa
zazimuna zisanu, mbuzi zazimuna zisanu ndi ana ankhosa
aamuna asanu a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano.
Ichi chinali chopereka cha Elisama mwana wa Amihudi.
54 Pa tsiku lachisanu ndi chitatu Gamalieli mwana wa
Pedazuri, mtsogoleri wa fuko Manase, anabweretsa
chopereka chake. **55** Chopereka chakecho chinali mbale
imodzi yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka,
ndi beseni limodzi lowazira lasiliva lolemera magalamu
800, zonse monga mwa muyeso wa ku malo opatulika;
zonse ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta monga chopereka chachakudya; **56** mbale
imodzi yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi
lubani, **57** mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi,
nkhosa yayimuna imodzi ndi mwana wankhosa mmodzi
wa chaka chimodzi, nsembe yopsereza; **58** mbuzi imodzi
ya nsembe yopepesera machimo; **59** ng'ombe zazimuna
ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu, mbuzi zazimuna zisanu
ndi ana ankhosa a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano.
Ichi chinali chopereka cha Gamalieli mwana wa Pedazuri.
60 Pa tsiku lachisanu ndi chinayi Abidani mwana wa
Gideoni mtsogoleri wa fuko la Benjamini, anabweretsa
chopereka chake. **61** Chopereka chakecho chinali mbale
imodzi yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka
ndi beseni limodzi lowazira lolemera magalamu 800,
zonse monga mwa muyeso wa ku malo opatulika; zonse
ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza ndi

mafuta monga chopereka cha zakudya;
62 mbale imodzi
yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi lubani;
63 mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa
imodzi yayimuna ndi mwana wankhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, nsembe yopsereza;
64 mbuzi yayimuna imodzi
ya nsembe yopepesera machimo;
65 ng'ombe zazimuna
ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu, mbuzi zazimuna zisanu,
ndi ana ankhosa aamuna asanu a chaka chimodzi, nsembe
yachiyanjano. Ichi chinali chopereka cha Abidani mwana
wa Gideoni.
66 Pa tsiku lakhumi Ahiyezeri mwana
wa Amisadai, mtsogoleri wa fuko la Dani anabweretsa
chopereka chake.
67 Chopereka chake chinali mbale
imodzi yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka,
beseni limodzi lowazira lasiliva lolemera magalamu
800, zonse monga mwa muyeso wa ku malo opatulika,
zonse ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta monga chopereka chachakudya;
68 mbale
imodzi yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi
lubani;
69 mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi,
nkhosa imodzi yayimuna ndi mwana wankhosa mmodzi
wa chaka chimodzi, nsembe yopsereza;
70 mbuzi
yayimuna imodzi ya nsembe yopepesera machimo;
71 ndi ng'ombe ziwiri zazimuna, nkhosa zazimuna
zisanu, mbuzi zazimuna zisanu, ndi ana ankhosa aamuna
asanu a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano. Ichi
chinali chopereka cha Ahiyezeri mwana wa Amisadai.
72 Pa tsiku la khumi ndi chimodzi, Pagieli mwana
wa Okirani, mtsogoleri wa fuko la Aseri, anabweretsa
chopereka chake.
73 Chopereka chakecho chinali mbale

imodzi yasiliva yolemera kilogalamu imodzi ndi theka,
beseni limodzi lowazira lasiliva lolemera magalamu
800, zonse monga mwa muyeso wa ku malo opatulika;
zonse ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta monga chopereka chachakudya; **74** mbale
imodzi yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi
lubani; **75** mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi,
nkhosa imodzi yayimuna ndi mwana wankhosa mmodzi
wa chaka chimodzi, za nsembe yopsereza; **76** mbuzi
imodzi yayimuna ya nsembe yopepesera machimo; **77**
ng'ombe ziwiri zazimuna, nkhosa zazimuna zisanu,
mbuzi zazimuna zisanu, ndi ana ankhosa aamuna asanu
a chaka chimodzi, nsembe yachiyanjano. Ichi chinali
chopereka cha Pagieli mwana wa Okirani. **78** Pa tsiku la
khumi ndi chimodzi Ahira mwana wa Enani, mtsogoleri
wa fuko la Nafutali, anabweretsa chopereka chake.
79 Chopereka chakecho chinali mbale imodzi yasiliva
yolemera kilogalamu imodzi ndi theka, beseni limodzi
lowazira lasiliva lowazira lolemera magalamu 800, zonse
monga mwa muyeso wa ku malo opatulika, zonse
ziwiri zinali zodzaza ndi ufa wosalala wosakaniza ndi
mafuta monga chopereka chachakudya; **80** mbale imodzi
yagolide yolemera magalamu 110, yodzaza ndi lubani;
81 mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi, nkhosa
imodzi yayimuna ndi mwana wankhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, nsembe yopsereza; **82** mbuzi yayimuna imodzi
ya nsembe yopepesera machimo; **83** ng'ombe zazimuna
ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu, mbuzi zazimuna zisanu,
ndi ana ankhosa aamuna asanu a chaka chimodzi, nsembe

yachiyanjano. Ichi chinali chopereka cha Ahira mwana
wa Enani. **84** Zopereka za atsogoleri a Israeli zopatulira
guwa lansembe pamene linadzozedwa zinali izi: mbale
khumi ndi ziwiri zasiliva, mabeseni owazira asiliva khumi
ndi awiri ndi mbale zagolide khumi ndi ziwiri. **85**
Mbale iliyonse yasiliva inkalemera kilogalamu imodzi
ndi theka, ndipo beseni lililonse lowazira linkalemera
magalamu 800. Pamodzi, mbale zonse zasiliva zinkalemera
makilogalamu 27 monga mwa muyeso wa ku malo
opatulika. **86** Mbale khumi ndi ziwiri zagolide zodzaza
ndi lubanizo zinkalemera magalamu 110 iliyonse, monga
mwa muyeso wa ku malo opatulika. Pamodzi, mbale
zagolide zinkalemera kilogalamu imodzi ndi theka. **87**
Chiwerengero cha nyama zonse za nsembe yopsereza
chinali motere: ng'ombe zazimuna khumi ndi ziwiri,
nkhosa zazimuna khumi ndi ziwiri ndi ana ankhosa
aamuna khumi ndi awiri a chaka chimodzi pamodzi
ndi chopereka chachakudya. Mbuzi zazimuna khumi
ndi ziwiri zinali za nsembe yopepesera machimo. **88**
Chiwerengero cha nyama zonse za nsembe yachiyanjano
chinali motere: ng'ombe zothena 24, nkhosa zazimuna
60, mbuzi zazimuna 60 ndi ana ankhosa aamuna a
chaka chimodzi 60. Zimenezi ndi zimene zinali zopereka
zopatulira guwa lansembe litadzozedwa. **89** Mose atalowa
mu tenti ya msonkhano kukayankhula ndi Yehova,
anamva mawu kuchokera pakati pa Akerubi awiri amene
anali pamwamba pa chivundikiro cha bokosi la umboni.
Ndipo anayankhula naye.

8 Yehova anawuza Mose kuti, **2** "Yankhula ndi Aaroni kuti
pamene uyimika nyale zisanu ndi ziwiri, nyalezo ziziyaka
kutsogolo kwa choyikapo nyale." **3** Aaroni anachitadi
zomwezo. Anayimika nyale ndi kuziyang'anitsa kumene
kunali choyikapo nyale monga Yehova analamulira
Mose. **4** Choyikapo nyalecho chinapangidwa motere:
chinasulidwa kuchokera ku golide, kuyambira pa tsinde
pake mpaka ku maluwa ake. Choyikapo nyalecho
chinapangidwa monga momwe Yehova anaonetsera Mose.
5 Yehova anawuza Mose kuti, **6** "Tenga Alevi pakati pa
Aisraeli ndipo uwayeretse. **7** Powayeretsa uchite izi:
uwawaze madzi oyeretsa ndipo amete thupi lawo lonse ndi
kuchapa zovala zawo kuti adziyeretse. **8** Atenge ng'ombe
yayimuna yaying'ono ndi chopereka cha chakudya cha
ufa wosalala wosakaniza ndi mafuta. Atengenso ng'ombe
ina yayimuna, yaying'ono, ya chopereka chopepesera
machimo. **9** Ubwere nawo Aleviwo kutsogolo kwa tenti
ya msonkhano ndipo usonkhanitse gulu la Aisraeli. **10**
Ubwere nawo pamaso pa Yehova, ndipo Aisraeli asanjike
manja awo pa iwo. **11** Aaroni apereke Alevi aja pamaso
pa Yehova ngati chopereka choweyula kuchokera kwa
Aisraeli kuti akhale okonzeka kugwira ntchito ya Yehova.
12 "Alevi akatsiriza kusanjika manja awo pa mitu ya
ng'ombe zazimuna, imodzi ikhale ya nsembe yopepesera
machimo ndipo inayo ikhale ya nsembe yopsereza ya
kwa Yehova, kupepesera machimo a Alevi. **13** Uyimiritse
Aleviwo pamaso pa Aaroni ndi ana ake aamuna ndipo
uwapereke ngati nsembe yoweyula kwa Yehova. **14**
Pochita zimenezi mudzapatula Alevi pakati pa Aisraeli

ndipo Aleviwo adzakhala anga. 15 “Utatha kuyeretsa
ndi kupereka Aleviwo monga nsembe yoweyula, apite
kukagwira ntchito yawo ku tenti ya msonkhano. 16
Iwo ndiwo Aisraeli amene aperekedwa kwathunthu kwa
Ine. Ndawatenga kuti akhale anga m’malo mwa mwana
wamwamuna aliyense woyamba kubadwa wa Mwisraeli
aliyense wamkazi. 17 Mwana aliyense wamwamuna
woyamba kubadwa mu Israeli, kaya wa munthu kapena
wa ziweto, ndi wanga. Pamene ndinakantha ana oyamba
kubadwa ku Igupto, ndinawapatulira kwa Ine mwini. 18
Ndipo ndatenga Alevi m’malo mwa ana aamuna onse
oyamba kubadwa mu Israeli. 19 Mwa Aisraeli onse,
ndapereka Alevi kuti akhale mphatso kwa Aaroni ndi ana
ake aamuna kugwira ntchito ya ku tenti ya msonkhano
m’malo mwa Aisraeli onse kuti azikapereka nsembe
yopepesera machimo, kuti mliri usadzaphe Aisraeli
pamene ayandikira ku malo wopatulika.” 20 Mose, Aaroni
pamodzi ndi gulu lonse la Israeli anachita kwa Alevi
monga momwe Yehova analamulira Mose. 21 Alevi
anadziyeretsa ndi kuchapa zovala zawo. Kenaka Aaroni
anawapereka ngati nsembe yoweyula pamaso pa Yehova
ndi kuchita nsembe yopepesera machimo yowayeretsa.
22 Zitatha zimenezi, Alevi anapita kukagwira ntchito
yawo ku tenti ya msonkhano motsogozedwa ndi Aaroni
ndi ana ake aamuna. Anachita kwa Alevi monga momwe
Yehova analamulira Mose. 23 Yehova anawuza Mose kuti,
24 “Ntchito za Alevi ndi izi: Amuna a zaka 24 kapena
kuposera pamenepa ndiye azibwera kudzagwira ntchito
ku tenti ya msonkhano. 25 Koma akakwana zaka makumi

asanu, apume pa ntchito yawo ya tsiku ndi tsiku ndi
kulekeratu kugwira ntchitoyo. 26 Atha kuthandiza abale
awo kugwira ntchito za ku tenti ya msonkhano, koma
iwowo asamagwire ntchitoyo. Mmenemu ndimo ugawire
ntchito yomwe azigwira Alevi."

9 Yehova anayankhula ndi Mose m'chipululu cha Sinai
pa mwezi woyamba wa chaka chachiwiri atatuluka mu
Igupto, nati, 2 "Aisraeli azichita Paska pa nthawi yake
yoyikika. 3 Muzichita Paska pa nthawi yake yoyikika,
madzulo a tsiku la 14 la mwezi uno, potsata malamulo ndi
malangizo ake." 4 Choncho Mose anawuza Aisraeli kuti
azichita Paska, 5 ndipo anachitadi Paskayo m'chipululu
cha Sinai madzulo a tsiku la 14 la mwezi woyamba. Aisraeli
anachita zonse monga momwe Yehova analamulira Mose.
6 Koma ena a iwo sanathe kuchita nawo Paska pa tsiku
limenelo chifukwa anali odetsedwa chifukwa chokhudza
mtembo. Choncho anabwera kwa Mose ndi Aaroni tsiku
lomwelo, 7 ndipo anawuza Moseyo kuti, "Ife tadetsedwa
chifukwa cha mtembo wa munthu. N'chifukwa chiyani
taletsedwa kupereka nsembe kwa Yehova pamodzi ndi
Aisraeli ena pa nthawi yake?" 8 Mose anawayankha kuti,
"Dikirani mpaka nditamva zimene Yehova walamula
zokhudza Inu." 9 Ndipo Yehova anawuza Mose kuti,
10 "Uza Aisraeli kuti, 'Pamene wina mwa inu kapena
zidzukulu zanu adetsedwa chifukwa chokhudza mtembo
wa munthu, kapena akakhala pa ulendo, akhoza kuchita
nawo Paska ya Yehova. 11 Azichita chikondwererochi
madzulo a pa tsiku la 14 la mwezi wachiwiri. Azidya
mwana wankhosa wamwamuna pamodzi ndi buledi

wopanda yisiti ndi ndiwo zowawa zamasamba. 12 Iwo
asasiye nyama ina iliyonse mpaka mmawa. Asaswe mafupa
aliwonse. Pamene akuchita chikondwerero cha Paska,
atsate malangizo onse. 13 Koma ngati munthu wina ali
woyeretsedwa ndipo sali pa ulendo koma alephera kuchita
Paska, munthu ameneyo achotsedwe pakati pa anthu
a mtundu wake chifukwa sanabweretse chopereka cha
Yehova pa nthawi yake. Munthu ameneyo adzalangidwa
chifukwa cha tchimo lake. 14 "'Mlendo amene akukhala
pakati panu, nafuna kuchita nawo Paska ya Yehova, achite
nawo motsata malamulo ndi malangizo ake. Muzikhala
ndi malangizo ofanana a Paska; mbadwa kapena mlendo.'"
15 Pa tsiku limene anayimika chihema, tenti ya umboni,
mtambo unaphimba chihemacho. Kuyambira madzulo
mpaka mmawa, mtambo umene unali pamwamba pa
chihemacho unkaoneka ngati moto. 16 Zinkachitika
motere mosalekeza: mtambo unkakhala pamwamba
pa chihema, ndipo usiku unkaoneka ngati moto. 17
Nthawi ina iliyonse mtambo ukachoka pamwamba
pa chihema, Aisraeli ankasamukanso, ndipo paliponse
pamene mtambo wayima, Aisraeli ankamangapo misasa.
18 Aisraeli ankasamuka pamalopo Yehova akawalamula,
ndipo ankamanganso misasa Iyeyo akawalamula. Nthawi
yonse imene mtambowo wayima pa chihema, ankakhalabe
m'misasa yawo. 19 Mtambowo ukakhala pa chihema
nthawi yayitali, Aisraeli ankasungabe lamulo la Yehova
ndipo iwo sankasamukanso. 20 Nthawi zina mtambowo
unkakhala pa chihemapo masiku owerengeka. Aisraeli
ankamanga misasa molamulidwa ndi Yehova ndipo

ankasamukanso molamulidwa ndi Iyeyo. 21 Nthawi zina
mtambo unkakhala kuyambira madzulo mpaka mmawa
ndipo unkachoka mmawa mwake, ankasamuka. Kaya
ndi masana kapena usiku, pamene mtambo wachoka,
ankasamuka. 22 Ngakhale mtambo ukhale pa chihema
masiku awiri kapena mwezi kapena chaka, Aisraeli
ankakhalabe pa msasa osachoka. Koma ukachoka,
ankasamuka. 23 Molamulidwa ndi Yehova ankamanga
misasa yawo ndipo ankasamukanso Yehova akawalamula.
Ankamvera lamulo la Yehova kudzera mwa Mose.
10 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Sula malipenga awiri a
siliva, ndipo uziwagwiritsa ntchito posonkhanitsa anthu
pamodzi ndiponso powasamutsa m'misasa. 3 Pamene
akuliza malipenga onse awiri, anthu onse asonkhane kwa
iwe pa khomo la tenti ya msonkhano. 4 Akaliza limodzi
lokha, atsogoleri, akulu a mafuko a Aisraeli, asonkhane
kwa iwe. 5 Akaliza lipenga lochenjeza, misasa yomwe ili
kummawa iyambe kusamuka. 6 Akaliza lipenga lochenjeza
lachiwiri, misasa yakummwera iyambe kusamuka.
Kuliza kwa lipenga lochenjeza kudzakhala chizindikiro
choyamba ulendo. 7 Pofuna kusonkhanitsa anthu, muziliza
malipenga, koma mosiyana ndi mmene malipenga
ochenjeza amalizidwira. 8 "Ana a Aaroni, ansembe aja,
ndiwo aziliza malipengawo. Zimenezi zikhale zokhazikika
kwa inu ndi ku mibado yanu yonse. 9 Pamene mukupita
ku nkhondo m'dziko lanu lomwe, kulimbana ndi mdani
amene akukuzunzani, muziliza malipenga ochenjeza
ndipo Yehova Mulungu wanu adzakukumbukirani ndi
kukulanditsani m'manja mwa adani anu. 10 Komanso

pa nthawi yanu ya chisangalalo, pa maphwando anu
oyikika ndi maphwando a mwezi watsopano, muziliza
malipenga pa nsembe zanu zopsereza ndi nsembe zanu
za chiyanjano, ndipo zidzakhala chikumbutso chanu
pamaso pa Mulungu. Ine ndine Yehova Mulungu wanu."
11 Pa chaka chachiwiri, mwezi wachiwiri, tsiku la 20,
mtambo unachoka pamwamba pa chihema cha umboni.
12 Ndipo Aisraeli ananyamuka kuchoka m'chipululu
cha Sinai ndipo anayenda malo osiyanasiyana mpaka
pamene mtambo unayima m'chipululu cha Parani. 13
Kameneka kanali koyamba kuti Aisraeli anyamuke monga
momwe Yehova analamulira Mose. 14 Magulu a msasa wa
Yuda ndiwo anayamba kunyamuka potsata mbendera
yawo. Mtsogoleri wa gulu lawo anali Naasoni mwana
wa Aminadabu. 15 Mtsogoleri wa gulu la fuko la Isakara
anali Netanieli mwana wa Zuwara, 16 Eliabu mwana wa
Heloni ndiye anali mtsogoleri wa fuko la Zebuloni. 17
Kenaka anagwetsa chihema, ndipo Ageresoni ndi Amerari
amene ananyamula chihemacho, ananyamuka. 18 Kenaka
magulu a msasa wa fuko la Rubeni ananyamuka potsatira
mbendera yawo. Mtsogoleri wawo anali Elizuri mwana
wa Sedeuri. 19 Mtsogoleri wa fuko la Simeoni anali
Selumieli mwana wa Zurisadai, 20 ndipo Eliyasafu mwana
wa Deuweli ndiye ankatsogolera fuko la Gadi. 21 Kenaka
Akohati ananyamuka atanyamula zinthu zopatulika.
Chihema chinkayenera kuyimikidwa iwo asanafike. 22
Magulu a msasa wa Aefereimu anatsatira potsatira
mbendera yawo. Elisama mwana wa Amihudi ndiye
anali mtsogoleri wawo. 23 Gamalieli mwana wa Pedazuri

ndiye anali mtsogoleri wa fuko la Manase. **24** Abidani
mwana wa Gideoni ndiye anali mtsogoleri wa mtundu wa
Benjamini. **25** Pambuyo pa magulu onse panali magulu a
msasa wa Dani, omwe ankateteza magulu onsewa ndipo
ananyamuka potsatira mbendera yawo. Mtsogoleri wawo
anali Ahiyezeri mwana wa Amisadai. **26** Pagieli mwana wa
Okirani ndiye anali mtsogoleri wa fuko la Aseri, **27** ndipo
mtsogoleri wa mtundu wa Nafutali anali Ahira mwana
wa Enani. **28** Umenewu ndiwo unali mndandanda wa
kayendedwe ka magulu a Aisraeli pamene ankanyamuka
ulendo wawo m'magulumagulu. **29** Ndipo Mose anawuza
Hobabu mwana wa Reueli Mmidiyani, mpongozi wa Mose
kuti, "Tikunyamuka kupita ku malo amene Yehova anati,
'Ndidzakupatsani.' Tiye upite nafe ndipo tidzakusamalira
bwino, pakuti Yehova analonjeza zinthu zabwino kwa
Israeli." **30** Hobabu anayankha kuti, "Ayi, sindipita nanu,
ndibwerera ku dziko la kwathu ndi kwa abale anga."
31 Ndipo Mose anati, "Pepa usatisiye popeza ukudziwa
kumene tingamange misasa m'chipululu muno ndipo
udzakhala maso athu. **32** Iweyo ukapita nafe, tidzagawana
nawe zinthu zabwino zomwe Yehova adzatipatsa." **33**
Motero ananyamuka ku Phiri la Yehova nayenda ulendo
wa masiku atatu. Bokosi la Chipangano cha Yehova
linkayenda patsogolo pawo pa masiku atatuwo kuti
apeze malo woti apumulepo. **34** Mtambo wa Yehova
unkawaphimba masana pamene ankasamuka pa misasa
yawo. **35** Nthawi iliyonse imene Bokosi la Chipangano
likunyamuka, Mose ankanena kuti, "Dzukani, Inu Yehova!
Adani anu abalalike; Odana nanu athawe pamaso panu.

36 "Pamene likupumula, ankanena kuti, "Bwererani, Inu
Yehova, ku chinamtindi cha Aisraeli."

11 Anthu atadandaula kwa Yehova chifukwa cha mavuto
awo, Yehovayo anamva ndipo anakwiya kwambiri. Kenaka
moto wa Yehova unayaka pakati pawo ndi kutentha
zigawo zina za kunja kwa msasa. 2 Anthuwo analira kwa
Mose ndipo Moseyo atapemphera kwa Yehova, motowo
unazima. 3 Motero malowo anawatcha Tabera, chifukwa
moto wa Yehova unayaka pakati pawo. 4 Anthu ena
osokoneza amene anali pakati pa Aisraeli anayamba
kukhumba chakudya cha ku Igupto ndipo Aisraeli nawonso
anayamba kufuwula kwambiri n'kumati, "Tikanangopeza
nyama yoti n'kudya! 5 Tikukumbukira nsomba zaulere
zimene tinkadya ku Igupto komanso nkhaka, mavwende,
anyezi wamitundumitundu ndi adyo. 6 Koma tsopano
chilakolako chathu chatha. Sitikuona kanthu kena
kakudya koma mana basi!" 7 Mana ankafanana ndi
mbewu zamapira ndipo maonekedwe ake anali ngati
ulimbo wowuma. 8 Anthu ankapita kukatola manawo,
n'kumasinja mu mtondo kapena kupera. Ankawaphika mu
m'phika kapena kupanga makeke. Ndipo ankakoma ngati
makeke ophikira mafuta a olivi. 9 Mame akamagwa pa
msasawo usiku ankagwera kumodzi ndi manawo. 10 Mose
anamva anthu a banja lililonse akufuwula, banja lililonse
pa khomo la tenti yake. Yehova anakwiya kwambiri ndipo
Mose anavutikanso mu mtima. 11 Mose anafunsa Yehova
kuti, "Chifukwa chiyani mwabweretsa mavuto otere pa
mtumiki wanune? N'chiyani chimene ndachita choti
sichinakusangalatseni mpaka kundisenzetsa katundu wa

anthu onsewa? 12 Kodi Ndine amene ndinatenga pathupi
pa anthu onsewa? Kodi ndinawabala ndine? Bwanji
mukundiwuza kuti ndiwanyamule m'manja mwanga,
monga momwe mlezi amanyamulira kamwana, kupita
nawo ku malo omwe munalonjeza ndi lumbiro kwa
makolo awo? 13 Ndingayipeze kuti nyama yoti anthu
onsewa adye? Iwowa akulirira ine kuti, 'Tipatse nyama
tidye!' 14 Sindingathe kusamala anthu onsewa ndekha.
Katundu ameneyu ndi wolemera kwambiri kwa ine.
15 Ngati umu ndi mmene muzichitira nane, chonde
ingondiphani pompano. Koma ngati mwandikomera
mtima ndiye ndisaonenso mavutowa." 16 Yehova
anawuza Mose kuti, "Undibweretsere anthu 70 ochokera
pakati pa akuluakulu a Aisraeli, amene umawadziwa
kuti ndiwo atsogoleri komanso akuluakulu a mabanja.
Abwere ku tenti ya msonkhano kuti ayime kumeneko
pamodzi ndi iwe. 17 Ndidzatsika ndi kuyankhula nawe
kumeneko, ndipo ndidzatenga mzimu umene uli pa
iwe ndi kuyika pa iwowo. Adzakuthandiza kusenza
nkhawa za anthuwa ndipo sudzasenzanso wekha." 18
"Uwawuze anthuwo kuti, 'Mudziyeretse, kukonzekera
mawa, pamene mudzadya nyama.' Yehova anakumvani
pamene munkalira kuti, 'Zikanakhala bwino tikanapeza
nyama yoti tidye! Tinkakhala bwino ku Igupto!' Tsopano
Yehova adzakupatsani nyama ndipo mudzayidyadi. 19
Simudzadya tsiku limodzi lokha, kapena masiku awiri,
kapena asanu, khumi kapena masiku makumi awiri,
20 koma mwezi wonse, mpaka itakukolani ndi kutopa
nayo chifukwa mwakana Yehova yemwe ali pakati panu

ndipo mwalira pamaso pake kuti, 'Bwanji tinachoka
ku Igupto?'" 21 Koma Mose anati, "Taonani pano
ndili pakati pa anthu 600,000 amene ndi kuyenda
nawo ndipo Inuyo mukuti, 'Ndidzawapatsa nyama kuti
adye mwezi wathunthu!' 22 Kodi ngakhale titapha
nkhosa ndi ng'ombe, zingawakwanire? Ngakhale titagwira
nsomba zonse za m'nyanja, kodi zingawakwanire iwowa?"
23 Yehova anayankha Mose kuti, "Kodi dzanja langa
ndi lalifupi? Uwona tsopano ngati zimene ndanenazo
zichitike kapena ayi." 24 Choncho Mose anatuluka
nakawuza anthu zomwe Yehova ananena. Anasonkhanitsa
pamodzi akuluakulu makumi asanu ndi awiri aja
ndi kuwayimiritsa mozungulira Chihema. 25 Ndipo
Yehova anatsika m'mitambo ndi kuyankhula naye ndipo
anatengako mzimu womwe unali pa Mose ndi kuwuyika
pa akuluakulu makumi asanu ndi awiri aja. Pamene
mzimuwo unakhazikika pa akuluakuluwo, anayamba
kunenera koma sanapitirize. 26 Koma anthu ena awiri
omwe mayina awo anali Elidadi ndi Medadi, anatsalira
mu msasa. Anali nawo m'gulu la olembedwa aja, koma
sanapite nawo ku Chihema. Komabe mzimu unakhala pa
iwo ndipo ananenera ali mu msasa. 27 Mnyamata wina
anathamanga kudzawuza Mose kuti, "Elidadi ndi Medadi
akunenera mu msasa." 28 Yoswa mwana wa Nuni, mtumiki
wa Mose kuyambira ubwana wake, anayankha kuti,
"Mbuye wanga Mose, aletseni!" 29 Koma Mose anati, "Kodi
ukuchita nsanje chifukwa cha ine? Ndikanakonda kuti
anthu onse a Yehova akhale aneneri ndi kuti Yehova ayike
mzimu wake pa iwo!" 30 Mose ndi akuluakulu a Israeli aja

anabwerera ku msasa. 31 Pamenepo Yehova anawutsa
mphepo yochokera ku nyanja imene inabweretsa zinziri.
Zinzirizo zinagwera pansi kuzungulira msasa, mtunda
wa kilomita imodzi mbali zonse ndipo msinkhu wake
unali mita imodzi. 32 Tsiku limenelo masana onse mpaka
usiku ndiponso tsiku lotsatiralo, anthu anatuluka kunja
kukatola zinziri. Palibe amene anasonkhanitsa zochepera
makilogalamu 1,000 ndipo anaziyanika kuzungulira msasa
wonse. 33 Koma pamene anthuwo ankadya nyamayo,
asanayimeze n'komwe, ukali wa Yehova unafika pa iwo
ndipo Iye anawakantha ndi mliri woopsa. 34 N'chifukwa
chake malowo anawatcha Kibiroti Hatava chifukwa
pamenepo anakwirirapo anthu osusuka aja. 35 Kuchoka
pa Kibiroti Hatava anthuwo anayenda kupita ku Heziroti
ndipo anakhala kumeneko kwa kanthawi.

12 Miriamu ndi Aaroni anayamba kuyankhula
motsutsana ndi Mose chifukwa cha mkazi wa ku Kusi,
popeza Moseyo anakwatira Mkusi. 2 Iwowo anafunsa
kuti, "Kodi Yehova anayankhula kudzera mwa Mose
yekha? Kodi sanayankhule kudzeranso mwa ife?" Ndipo
Yehova anamva zimenezi. 3 (Koma Mose anali munthu
wodzichepetsa kwambiri kuposa munthu aliyense pa
dziko lapansi). 4 Nthawi yomweyo Yehova anati kwa Mose,
Aaroni ndi Miriamu, "Bwerani ku tenti ya msonkhano
nonse atatu." Ndipo atatuwo anapitadi kumeneko. 5
Tsono Yehova anatsika mu mtambo, nayima pa khomo la
chihema. Kenaka anayitana Aaroni ndi Miriamu. Ndipo
onse awiri atapita patsogolo, 6 Mulungu anati, "Mverani
mawu anga: "Pakakhala mneneri wa Yehova pakati

panu, ndimadzionetsera kwa iyeyo m'masomphenya,
ndimayankhula naye m'maloto. **7** Koma sinditero ndi
Mose mtumiki wanga; Iyeyu ndi wokhulupirika m'nyumba
yanga yonse. **8** Ndimayankhula naye maso ndi maso,
momveka bwino osati mophiphiritsa; ndipo amaona
maonekedwe a Yehova. N'chifukwa chiyani simunaope
kuyankhula motsutsana ndi Mose mtumiki wanga?"
9 Ndipo Yehova anawakwiyira, nachoka. **10** Pamene
mtambo unachoka pamwamba pa Chihema, taonani,
Miriamu anagwidwa ndi khate. Aaroni atachewuka
anaona Miriamu ali ndi khate; **11** ndipo Aaroni anawuza
Mose kuti, "Pepani mbuye wanga, musatilange chifukwa
cha tchimo limene tachita mopusa. **12** Musalole kuti
Miriamu akhale ngati mwana wobadwa wakufa kuchoka
m'mimba mwa amayi ake, thupi lake litawonongeka."
13 Tsono Mose anafuwulira Yehova kuti, "Chonde Inu
Mulungu, muchiritseni!" **14** Yehova anayankha Mose
kuti, "Abambo ake akanamulavulira malovu m'maso,
kodi sakanakhala wonyozeka masiku asanu ndi awiri?
Mutsekereni kunja kwa msasa masiku asanu ndi awiri,
kenaka mumulowetsenso." **15** Choncho anamutsekera
Miriamu kunja kwa msasa masiku asanu ndi awiri
ndipo anthu sanayende ulendo wawo mpaka Miriamu
atamulowetsanso. **16** Pambuyo pake anthu ananyamuka
ku Heziroti ndi kukamanga m'chipululu cha Parani.

13 Yehova anawuza Mose kuti, **2** "Tuma anthu kuti
akazonde dziko la Kanaani limene ndikupereka kwa
Aisraeli. Kuchokera pa fuko lililonse utume munthu
mmodzi amene ndi mtsogoleri wawo." **3** Monga mwa

mawu a Yehova, Mose anawatuma kuchokera ku chipululu
cha Parani. Onsewo anali atsogoleri a Aisraeli. 4 Mayina
awo ndi awa: kuchokera ku fuko la Rubeni, Samuwa
mwana wa Zakuri; 5 kuchokera ku fuko la Simeoni,
Safati mwana wa Hori; 6 kuchokera ku fuko la Yuda,
Kalebe mwana wa Yefune; 7 kuchokera ku fuko la
Isakara, Igala mwana wa Yosefe; 8 kuchokera ku fuko la
Efereimu, Hoseya mwana wa Nuni; 9 kuchokera ku fuko
la Benjamini, Paliti mwana wa Rafu; 10 kuchokera ku
fuko la Zebuloni, Gadieli mwana wa Sodi; 11 kuchokera
ku fuko la Manase (fuko la Yosefe), Gadi mwana wa
Susi; 12 kuchokera ku fuko la Dani, Amieli mwana wa
Gemali; 13 kuchokera ku fuko la Aseri, Seturi mwana
wa Mikayeli; 14 kuchokera ku fuko la Nafutali, Naabi
mwana wa Vofisi; 15 kuchokera ku fuko la Gadi, Geuweli
mwana wa Maki. 16 Amenewa ndiwo mayina a anthu
amene Mose anawatuma kukazonda dzikolo. (Hoseya
mwana wa Nuni, Mose anamupatsa dzina loti Yoswa). 17
Mose atawatuma kuti akazonde Kanaani anati, "Mupite
kudzera ku Negevi, mukapitirire mpaka ku dziko la
mapiri. 18 Mukaone dzikolo kuti ndi lotani ndi anthu
okhala m'menemo ngati ndi amphamvu kapena ofowoka,
ochepa kapena ambiri. 19 Nanga dziko limene akukhalako
ndi lotani? Ndi labwino kapena loyipa? Mizinda imene
akukhalamo ndi yotani? Kodi ilibe malinga kapena ndi ya
malinga? 20 Nthaka yake ndi yotani? Yachonde kapena
yopanda chonde? Kodi dzikolo lili ndi mitengo kapena
lilibe mitengo? Mukayesetse kubweretsako zipatso za
m'dzikomo." (Inali nthawi yamphesa zoyamba kupsa).

21 Choncho anapita kukazonda dzikolo kuchokera ku
chipululu cha Zini mpaka ku Rehobu, mopenyana ndi Lebo
Hamati. 22 Anapita kudzera ku Negevi ndi kukafika ku
Hebroni, kumene Ahimani, Sesai ndi Talimai, ana a Anaki
ankakhala. (Anamanga Hebroni zaka zisanu ndi ziwiri
asanamange Zowani ku Igupto). 23 Atafika ku chigwa cha
Esikolo, anadulako nthambi ya mpesa ya phava limodzi la
mphesa ndipo anthu awiri ananyamulizana, natenganso
makangadza ndi nkhuyu. 24 Malo amenewo anawatcha
chigwa cha Esikolo chifukwa cha phava la mphesa limene
Aisraeli anadula kumeneko. 25 Patapita masiku makumi
anayi, anthu aja anabwerako kokazonda dziko lija. 26
Ndipo atabwerako anapita kwa Mose ndi Aaroni ndi kwa
Aisraeli onse ku Kadesi m'chipululu cha Parani. Kumeneko
anafotokozera anthu onse nawaonetsanso zipatso za
m'dzikolo. 27 Anthuwo anafotokozera Mose kuti, "Tinapita
ku dziko komwe munatituma. Dzikolo ndi loyenda mkaka
ndi uchi ndipo zipatso zake ndi izi. 28 Koma anthu
amene amakhala m'dzikomo ndi amphamvu, mizinda
yawo ndi ya malinga aakulu kwambiri. Tinaonanso
Aanaki kumeneko. 29 Aamaleki amakhala ku Negevi,
Ahiti, Ayebusi ndi Aamori amakhala m'dziko la mapiri
ndipo Akanaani amakhala pafupi ndi nyanja, m'mbali
mwa Yorodani." 30 Koma Kalebe anawakhalitsa chete
anthuwo pamaso pa Mose, ndipo anati, "Tiyeni tipite
ndithu ndi kutenga dzikolo, pakuti tingathe kulitenga."
31 Koma anthu aja amene anapita naye anati, "Sitingathe
kulimbana ndi anthuwo popeza ndi amphamvu kuposa
ifeyo." 32 Choncho anthuwo anafalitsa pakati pa Aisraeli

mbiri yoyipa ya dziko lomwe anakalionalo. Iwo anati, “Dziko limene tinapita kukalizonda limawononga anthu okhala m’menemo. Ndipo anthu onse amene tinakawaona kumeneko ndi ataliatali.
33 Kumeneko tinaona Anefili (ana a Aanaki ochokera kwa Nefili). Ifeyo timangodziona ngati ziwala m’maso mwawo, ndipo kwa iwo timaonekadi motero ndithu.”

14 Usiku umenewo gulu lonse la Aisraeli linalira mofuwula kwambiri.
2 Ndipo Aisraeli onse anayankhula motsutsana ndi Mose ndi Aaroni. Gulu lonse linanena kwa iwo kuti, “Kunali bwino tikanafera ku Igupto kapena m’chipululu muno!
3 N’chifukwa chiyani Yehova akutilowetsa m’dziko limenelo? Kodi kuti tikaphedwe ndi lupanga? Kuti akazi ndi ana athu akatengedwe ngati katundu wolanda ku nkhondo? Kodi sikungakhale bwino kuti tibwerere ku Igupto?”
4 Ndipo anawuzana wina ndi mnzake kuti, “Tiyeni tisankhe mtsogoleri ndipo tibwerere ku Igupto.”
5 Koma Mose ndi Aaroni anadzigwetsa pansi chafufumimba pamaso pa Aisraeli onse omwe anasonkhana pamenepo.
6 Yoswa mwana wa Nuni ndi Kalebe mwana wa Yefune, omwe anali amodzi mwa amene anakazonda nawo dziko, anang’amba zovala zawo
7 ndipo anati kwa gulu lonse la Aisraeli, “Dziko limene tinakayendamo ndi kuliona ndi labwino kwambiri zedi.
8 Ngati Yehova akukondwera nafe, adzatitsogolera kulowa m’dziko limenelo. Dziko loyenda mkaka ndi uchi adzalipereka kwa ife,
9 koma musawukire Yehova. Komanso musaope anthu a m’dzikomo, pakuti tidzawagonjetsa. Chitetezo chawachokera, koma ife

Yehova ali nafe. Musawaope." 10 Koma gulu lonse
linayankhula zofuna kuwagenda miyala. Pamenepo
ulemerero wa Yehova unaonekera kwa Aisraeli onse
ku tenti ya msonkhano. 11 Yehova anawuza Mose kuti,
"Anthu awa adzandinyoza mpaka liti? Sadzandikhulupirira
mpaka liti, ngakhale ndachita zizindikiro zozizwitsa
zonsezi pakati pawo? 12 Ndidzawakantha ndi mliri ndi
kuwawononga. Koma ndidzakusandutsa iwe mtundu
waukulu ndi wamphamvu kuposa iwo." 13 Mose anati kwa
Yehova, "Aigupto adzamva zimenezi! Mwa mphamvu yanu
munawatulutsa anthu amenewa pakati pawo. 14 Ndipo
iwowo adzawuza anthu okhala m'dziko lino zimenezi.
Anthuwa amva kale kuti Inu Yehova mumakhala pakati
pa anthu amenewa ndi kuti Inuyo Yehova mwawaonekera
maso ndi maso. Mtambo wanu umakhala pamwamba
pawo ndiponso mumayenda nawo mu mtambo woyima,
masana ndi moto woyima, usiku. 15 Tsono mukawapha
anthu onsewa nthawi imodzi, mayiko amene anamva za
Inu adzati, 16 'Yehova walephera kuwalowetsa anthuwo
m'dziko lomwe anawalonjeza molumbira, ndipo wawapha
m'chipululu.' 17 "Chonde Ambuye wonetsani mphamvu
yanu monga munalonjezera kuti, 18 'Yehova sakwiya
msanga, ndipo ndi wodzaza ndi chikondi chosasinthika,
wokhululukira tchimo ndi kuwukira. Koma Iye sadzaleka
kulanga ochimwa. Iyeyo amalanga ana chifukwa cha
tchimo la makolo awo kufikira m'bado wachitatu ndi
wachinayi.' 19 Chifukwa cha kukula kwa chikondi chanu
chosasinthika, akhululukireni anthuwa tchimo lawo
monga mwakhala mukuwakhululukira kuchokera pa

nthawi imene anachoka ku Igupto mpaka tsopano.”
20 Yehova anayankha kuti, “Ndawakhululukira monga
wapemphera. 21 Komabe, ndikunenetsa kuti pali Ine,
ndiponso pamene dziko lapansi ladzaza ndi ulemerero wa
Yehova, 22 palibe ndi mmodzi yemwe mwa anthu amene
anaona ulemerero wanga ndi zizindikiro zozizwitsa
zimene ndinazichita ku Igupto ndi m’chipululu muno,
koma osandimvera ndi kundiyesa kokwanira kakhumi, 23
palibe ndi mmodzi yemwe wa anthu amenewa amene
adzaone dziko limene ndinalonjeza ndi lumbiro kwa
makolo awo. Aliyense amene anandinyoza sadzaliona
dzikolo. 24 Koma mtumiki wanga Kalebe, pakuti ali
ndi mtima wosiyana ndi ena ndiponso amanditsatira
ndi mtima wonse, ndidzamulowetsa m’dziko limene
anapitamolo ndipo zidzukulu zake zidzalandira dzikolo
ngati cholowa chawo. 25 Ndipo popeza kuti Aamaleki ndi
Akanaani akukhala ku chigwa, mawa mubwerere ndipo
mupite ku chipululu podzera ku Nyanja Yofiira.” 26 Yehova
anawuza Mose ndi Aaroni kuti, 27 “Kodi anthu oyipawa
adzang’ung’udza ndi kutsutsana nane mpaka liti? Ndamva
madandawulo a Aisraeli ong’ung’udzawa. 28 Tsono
awuze kuti, ‘Ndikulumbira pali Ine,’ akutero Yehova,
‘Ndidzakuchitirani zinthu zonse zimene ndamva inu
mukunena: 29 Mitembo yanu idzakhala ili ngundangunda
m’chipululu muno; mtembo wa munthu aliyense
pakati panu amene ali ndi zaka makumi awiri kapena
kupitirirapo, amene anawerengedwa pa chiwerengero
chija ndipo anang’ung’udza motsutsana nane. 30
Palibe ndi mmodzi yemwe mwa inu amene adzalowe

m'dziko lomwe ndinalumbira mokweza manja kuti
likhale lanu, kupatula Kalebe mwana wa Yefune ndi
Yoswa mwana wa Nuni. 31 Koma ana anu amene
mukunena kuti adzatengedwa ngati katundu wolanda
ku nkhondo, Ine ndidzawalowetsa kuti akasangalale
m'dziko limene munalikana. 32 Koma inu mitembo yanu
idzakhala ngundangunda m'chipululu muno. 33 Ana anu
adzakhala abusa m'chipululu muno zaka makumi anayi,
kuvutika chifukwa cha kusakhulupirika kwanu, mpaka
munthu womaliza mwa inu atafa m'chipululu muno.
34 Mudzavutika chifukwa cha machimo anu kwa zaka
makumi anayi Chaka chimodzi chikuyimira tsiku limodzi
la masiku makumi anayi amene munakazonda dziko lija
ndipo mudzadziwa kuyipa kwake kwa kukangana ndi
Ine.' 35 Ine Yehova, ndanena, ndidzachitadi zimenezi
kwa anthu onse oyipawa, amene agwirizana kunditsutsa.
Adzathera m'chipululu momwe muno, adzafera muno
basi." 36 Ndipo anthu amene Mose anawatuma kukazonda
dziko aja anachoka pamaso pake nachititsa gulu lonse la
anthu kuwukira Moseyo chifukwa chofalitsa mbiri yoyipa
ya dzikolo. 37 Anthu amene ankafalitsa mbiri yoyipa ya
dzikolo anakanthidwa ndi mliri ndipo anafa pamaso pa
Yehova. 38 Mwa anthu amene anakaona dzikolo, Yoswa
mwana wa Nuni ndi Kalebe mwana wa Yefune ndi okhawo
amene anapulumuka. 39 Mose atafotokoza izi kwa Aisraeli
onse, anthuwo analira kwambiri. 40 Mmamawa tsiku
linalo anapita mbali ya ku dziko la mapiri. Iwo anati,
"Tachimwa, tipita ku dziko limene Yehova anatilonjeza."
41 Koma Mose anati, "Chifukwa chiyani simukumvera

lamulo la Yehova? Zimenezi sizitheka! 42 Musapite
chifukwa Yehova sali pakati panu. Mudzagonjetsedwa
ndi adani anu 43 chifukwa kumeneko mukakumana ndi
Aamaleki ndi Akanaani. Popeza mwaleka kutsata Yehova,
Iyeyo sadzakhala nanu ndipo mudzaphedwa ndi lupanga."
44 Komabe mwa maganizo awo anapita molunjika dziko
la mapiri ngakhale kuti Mose sanachoke ndi Bokosi la
Chipangano la Yehova pa msasa. 45 Koma Aamaleki ndi
Akanaani amene ankakhala ku dziko lamapirilo anatsika
ndi kumenyana nawo ndipo anawakantha m'njira yonse
mpaka ku Horima.

15 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Yankhula ndi
Aisraeli ndipo uwawuze kuti, 'Mukakalowa m'dziko
limene ndikukupatsanilo, 3 ndipo mukamadzapereka
kwa Yehova, nsembe yotentha pa moto ya ng'ombe
kapena nkhosa monga fungo lokoma kwa Yehova,
kaya ndi nsembe yopsereza kapena nsembe zina,
nsembe yapadera chifukwa cha lumbiro kapena nsembe
yoperekedwa mwaufulu kapenanso yoperekedwa pa
chikondwerero, 4 munthu amene akubweretsa zopereka
zake, azikapereka kwa Yehova chopereka chachakudya
cholemera kilogalamu imodzi ya ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta wokwana lita imodzi. 5 Pamodzi ndi mwana
wankhosa aliyense wa nsembe yopsereza kapena nsembe
ina, muzikakonzanso lita imodzi la vinyo ngati chopereka
cha chakumwa.'" 6 "Pamodzi ndi nkhosa yayimuna,
muzikakonzanso chopereka cha chakudya cholemera
makilogalamu awiri a ufa wosalala, wosakaniza ndi
mafuta okwanira lita imodzi ndi theka, 7 ndi vinyo

wokwanira lita imodzi ndi theka ngati chopereka cha
chakumwa. Muzikapereka monga nsembe yopereka fungo
lokoma kwa Yehova. **8** "'Pamene mukukonza mwana
wang'ombe wamwamuna kuti akhale nsembe yopsereza
kapena nsembe ina iliyonse: ya lumbiro lapadera kapena
nsembe yachiyanjano kwa Yehova, **9** pamodzi ndi
mwana wang'ombe wamwamunayo muzibweretsa nsembe
yachakudya yolemera makilogalamu atatu a ufa wosalala
wosakaniza ndi mafuta okwana malita awiri. **10** Komanso
muzibweretsa vinyo wokwanira malita awiri monga
chopereka chachakumwa. Imeneyi idzakhala chopereka
chotentha pa moto kuti likhale fungo lokoma kwa
Yehova. **11** Ng'ombe yayimuna iliyonse kapena nkhosa
yayimuna iliyonse, mwana wankhosa aliyense kapena
mbuzi yaying'ono, zizikonzedwa motere. **12** Ngakhale
zingachuluke chotani, chitani izi kwa iliyonse ya nyamazo.
13 "'Mbadwa iliyonse ya mu Israeli izichita zimenezi
pamene ibweretsa nsembe yotentha pa moto kuti ikhale
fungo lokoma kwa Yehova. **14** Ku mibado yanu yonse ya
m'tsogolo, pamene mlendo kapena wina aliyense wokhala
pakati panu apereka chopereka chotentha pa moto kuti
chikhale fungo lokoma kwa Yehova, azichita mofanana
ndi momwe inu mumachitira. **15** Gulu lonse likhale
ndi malamulo ofanana a inu kapena mlendo wokhala
pakati panu. Limeneli ndi lamulo lamuyaya kwa mibado
imene ikubwera. Inuyo ndi mlendo mudzakhala wofanana
pamaso pa Yehova. **16** Mudzakhale ndi malamulo ndi
miyambo yofanana, inuyo ndi mlendo wokhala pakati
panu.'" **17** Yehova anawuza Mose kuti, **18** "Yankhula ndi

Aisraeli ndipo unene kuti, 'Mukakalowa m'dziko limene
ndikukutengeraniko 19 ndipo mukakadya chakudya cha
m'dzikolo, mukapereke gawo lina kwa Yehova monga
chopereka. 20 Pa buledi wanu woyamba, mukapereke
mmodzi monga nsembe, ngati chopereka chochokera
ku malo wopunthira tirigu. 21 Pa mibado yanu yonse
muzidzapereka chopereka ichi kwa Yehova kuchokera ku
zakudya zanu zoyamba za m'nthaka. 22 "'Ndipo ngati
muchimwa mosadziwa posasunga ena mwa malamulo
awa amene Yehova wapereka kwa Mose, 23 lina lililonse
mwa malamulo a Yehova amene wapereka kwa inu
kudzera mwa Mose, kuyambira tsiku limene Yehova
anawapereka mpaka mibado ya m'tsogolo, 24 ndipo
ngati zimenezi zachitika osati mwadala ndipo gulu
lonse silinadziwe, zikatero gulu lonselo lipereke mwana
wang'ombe wamwamuna monga nsembe yopsereza
kuti likhale fungo lokoma kwa Yehova pamodzinso ndi
chopereka chachakudya ndi chopereka cha chakumwa
ndi mbuzi yayimuna ngati nsembe yopepesera machimo
potsata zimene zinalamulidwa. 25 Wansembe apereke
nsembe yopepesera machimo a gulu lonse la Aisraeli,
ndipo adzakhululukidwa, pakuti linali tchimo lochita
mosadziwa. Ndipo chifukwa cha tchimo lawolo, abweretse
kwa Yehova nsembe yotentha pa moto ndi nsembe
yopepesera machimo. 26 Gulu lonse la Aisraeli ndi alendo
okhala pakati pawo adzakhululukidwa chifukwa anthu
onsewo anachimwa mosadziwa. 27 "'Koma ngati munthu
mmodzi achimwa mosadziwa, ayenera kubweretsa
mbuzi yayikazi ya chaka chimodzi kuti ikhale nsembe

yopepesera machimo. 28 Wansembe apereke nsembe
yopepesera machimowo pamaso pa Yehova chifukwa
cha munthu yemwe anachimwa mosadziwayo. Nsembe
yopepesera tchimo lakelo ikaperekedwa, munthuyo
adzakhululukidwa. 29 Lamulo lomweli ligwiritsidwe
ntchito kwa aliyense wochimwa mosadziwa, kaya ndi
mbadwa ya mu Israeli kapena mlendo. 30 "'Koma
aliyense amene achimwa mwadala, kaya ndi mbadwa
kapena mlendo, nachitira chipongwe Yehova, ameneyo
achotsedwe ndithu pakati pa anthu ake. 31 Popeza
wanyoza mawu a Yehova ndi kuphwanya malamulo
ake. Munthu ameneyo achotsedwe ndithu, kuchimwa
kwake kudzakhala pa iyeyo.'" 32 Aisraeli ali m'chipululu,
munthu wina anapezeka akutola nkhuni tsiku la Sabata.
33 Amene anamupeza akutola nkhunizo anabwera naye
kwa Mose ndi Aaroni ndi kwa gulu lonse 34 ndipo
anamutsekera m'ndende chifukwa sankadziwa choti
achite naye. 35 Pamenepo Yehova anawuza Mose
kuti, "Munthu ameneyu ayenera kuphedwa. Gulu lonse
liyenera kumugenda ndi miyala kunja kwa msasa." 36
Choncho gululo linamutengera kunja kwa msasa ndi
kumupha pomugenda ndi miyala, monga momwe Yehova
analamulira Mose. 37 Yehova anawuza Mose kuti, 38
"Yankhula ndi Aisraeli ndipo uwawuze kuti, 'Pa mibado
yanu yonse muzisokerera mphonje pa ngodya za zovala
zanu ndipo pa ngodya ya mphonje iliyonse azisokererapo
chingwe chobiriwira. 39 Mudzakhala ndi mphonje
zimenezi kuti mukaziona muzikakumbukira malamulo
onse a Yehova ndi kuwamvera kuti musamatsatenso

zilakolako za m'mitima mwanu ndi za maso anu. 40
Motero mudzakumbukira kumvera malamulo anga ndipo
mudzakhala opatulikira a Mulungu wanu. 41 Ine ndine
Yehova Mulungu wanu, amene ndinakutulutsani m'dziko
la Igupto kuti ndikhale Mulungu wanu. Ine ndine Yehova
Mulungu wanu.'"

16 Kora mwana wa Izihari, mwana wa Kohati, mwana wa
Levi ndi Datani ndi Abiramu ana a Eliabu, pamodzi ndi Oni
mwana wa Perezi, ana a Rubeni, anayamba kudzikuza, 2
ndipo anawukira Mose. M'gulu mwawo munali atsogoleri
a Aisraeli 250, anthu otchuka amene anasankhidwa ndi
anthu pa msonkhano. 3 Iwo anasonkhana kudzatsutsana
ndi Mose ndi Aaroni nawawuza kuti, "Mwawonjeza!
Anthu onsewa ndi oyera, aliyense wa iwo, ndipo Yehova
ali pakati pawo. Chifukwa chiyani mukudzikuza pakati
pa gulu lonse la Yehova?" 4 Mose atamva izi, anagwa
chafufumimba. 5 Ndipo iye anawuza Kora ndi anthu
onse amene ankamutsatira kuti, "Yehova mawa mmawa
adzasonyeza yemwe ndi wake ndiponso amene ndi
woyera mtima. Munthuyo adzabwera pafupi ndi Iye.
Munthu amene adzamusankheyo adzamusendeza pafupi.
6 Iwe Kora pamodzi ndi onse amene akukutsatira
chitani izi: Tengani zofukizira 7 ndipo mawa muyikemo
moto ndi lubani pamaso pa Yehova. Munthu amene
Yehova amusankhe ndiye amene ali woyera. Alevi inu
mwawonjeza kwambiri!" 8 Mose anawuzanso Kora kuti,
"Inu Alevi, tsopano tamverani! 9 Kodi sizinakukwanireni
kuti Mulungu wa Israeli anakupatulani pakati pa gulu
lonse la Aisraeli ndi kukubweretsani pafupi ndi Iye, kuti

muzigwira ntchito ku nyumba ya Yehova ndi kumayima
pamaso pa gulu, kumatumikira? 10 Wakubweretsa iwe
pamodzi ndi Alevi anzako kufupi ndi Iye mwini. Koma
tsopano ukufuna kutenganso unsembe. 11 N'kulakwira
Yehova kuti iwe ndi gulu lako lonseli mwasonkhana
kuti mutsutsane ndi Yehova. Kodi Aaroni ndani kuti
muzikangana naye?" 12 Kenaka Mose anayitana Datani ndi
Abiramu, ana aamuna a Eliabu koma iwo anati, "Sitibwera!
13 Kodi sikukwanira kuti unatitulutsa, kutichotsa m'dziko
loyenda mkaka ndi uchi kuti udzatiphe m'chipululu muno?
Kodi tsopano ukufunanso kutilemetsa? 14 Kuwonjezera
apo, sunatilowetse m'dziko loyenda mkaka ndi uchi
kapena kutipatsa malo wolima ndi minda ya mpesa. Kodi
ukufuna kuchotsa maso a anthuwa? Ayi, sitibwera!" 15
Pamenepo Mose anakwiya kwambiri ndipo anati kwa
Yehova, "Musalandire chopereka chawo. Sindinatenge
kalikonse kwa iwo ngakhale bulu, ndiponso sindinalakwire
wina aliyense wa iwo." 16 Mose anati kwa Kora, "Iwe ndi
okutsatira onse mudzaonekere pamaso pa Yehova mawa,
iweyo ndi iwowo pamodzi ndi Aaroni. 17 Munthu aliyense
akatenge chofukizira ndi kuyikamo lubani, zofukizira
250 zonse pamodzi ndi kuzibweretsa pamaso pa Yehova.
Iwe ndi Aaroni mudzabweretsenso zofukizira zanu." 18
Choncho munthu aliyense anatenga chofukizira chake
nayikamo moto ndi lubani, ndipo anayima pamodzi ndi
Mose ndi Aaroni pa khomo la tenti ya msonkhano. 19 Kora
atasonkhanitsa omutsatira ake onse amene amatsutsa
nawo pa khomo la tenti ya msonkhano, ulemerero wa
Yehova unaonekera kwa gulu lonselo. 20 Yehova anawuza

Mose ndi Aaroni kuti, 21 "Chokani pakati pa gulu ili
kuti ndithetse mkanganowu kamodzin'kamodzi." 22
Koma Mose ndi Aaroni anadzigwetsa chafufumimba
ndipo analira mokweza, "Chonde Mulungu, Mulungu
wa mizimu ya anthu onse, kodi mudzakwiyira gulu
lonse pamene munthu mmodzi yekha ndiye amene
wachimwa?" 23 Pamenepo Yehova anawuza Mose kuti,
24 "Uza gulu lonse kuti, 'Khalani kutali ndi matenti
a Kora, Datani ndi Abiramu.'" 25 Mose anayimirira
napita kwa Datani, Abiramu ndi kwa akuluakulu a Israeli
amene ankamutsatira. 26 Anachenjeza gulu lonse kuti,
"Khalani kutali ndi matenti a anthu oyipawa! Musakhudze
kanthu kawo kalikonse, mukatero mudzawonongedwa
limodzi nawo chifukwa cha machimo awo." 27 Choncho
anthuwo anachokadi ku matenti a Kora, Datani ndi
Abiramu. Datani ndi Abiramu anali atatuluka nayima
pamodzi ndi akazi awo, ana awo ndi makanda awo pa
makomo a matenti awo. 28 Tsono Mose anati, "Umu
ndi mmene mudzadziwire kuti Yehova ndiye amene
anandituma kuti ndichite zinthu zonsezi ndipo kuti si
maganizo anga. 29 Ngati anthu awa afa ndi imfa ya
chilengedwe ndi kuwachitikira zomwe zimachitikira
munthu aliyense, ndiye kuti Yehova sananditume.
30 Koma Yehova akachita china chake chachilendo,
nthaka nitsekula pakamwa pake ndi kuwameza iwo
pamodzi ndi zonse zimene ali nazo, iwowa n'kulowa
m'manda ali moyo, pamenepo mudzazindikira kuti
anthu amenewa ananyoza Yehova." **(Sheol h7585)** 31
Atangotsiriza kuyankhula zimenezi, nthaka ya pamene

anayimapo inagawikana **32** ndipo dziko linatsekula
pakamwa pake ndi kuwameza pamodzi ndi nyumba zawo
ndi anthu onse a Kora ndi katundu wawo yense. **33**
Analowa m'manda amoyo pamodzi ndi zonse zimene
anali nazo. Nthaka inawatsekera ndi kuwawononga
ndipo sanaonekenso. **(Sheol h7585)** **34** Atamva kulira
kwawo, Aisraeli onse amene anali pafupi ndi anthuwo
anathawa akufuwula kuti, "Nthaka imezanso ife!" **35** Ndipo
moto wochokera kwa Yehova unabwera n'kunyeketsa
anthu 250 amene ankapereka nsembe yofukiza aja. **36**
Yehova anawuza Mose kuti, **37** "Uza Eliezara mwana
wa Aaroni, wansembe kuti atenge zofukizirazo pakati
pa mitembo yopsererayo ndipo amwazire makalawo
kutali chifukwa zofukizirazo n'zopatulika. **38** Izi ndi
zofukizira za anthu omwe anafa chifukwa cha uchimo
wawo. Musule zofukizirazo kuti zikhale zophimbira pa
guwa lansembe, chifukwa zinaperekedwa kwa Yehova
ndipo ndi zopatulika. Zimenezi zikhale chizindikiro kwa
Aisraeli." **39** Choncho Eliezara, wansembe, anasonkhanitsa
zofukizira zamkuwa zija zomwe anthu opsererawo
anabwera nazo ndipo anazisula kuti zikhale zophimbira pa
guwa lansembe, **40** monga momwe Yehova anamulangizira
kudzera mwa Mose. Chimenechi chinali chikumbutso kwa
Aisraeli kuti munthu wina aliyense, kupatula zidzukulu
za Aaroni, sayenera kupsereza lubani pamaso pa Yehova,
kuopa kuti munthu woteroyo angakhale ngati Kora ndi
omutsatira ake. **41** Tsiku lotsatira, gulu lonse la Aisraeli
linatsutsana ndi Mose ndi Aaroni. Iwo anati, "Inu mwapha
anthu a Yehova." **42** Koma pamene anthuwo anasonkhana

kuti atsutsane ndi Mose ndi Aaroni, atatembenuka
kuyang'ana ku tenti ya msonkhano, mwadzidzidzi
mtambo unaphimba tentiyo ndipo ulemerero wa Yehova
unaonekera. 43 Pamenepo Mose ndi Aaroni anapita
patsogolo pa tenti ya msonkhano ija 44 ndipo Yehova
anawuza Mose kuti, 45 "Chokani pakati pa gulu la anthuwa
kuti ndiwawononge kamodzin'kamodzi." Ndipo iwo
anagwa pansi chafufumimba. 46 Kenaka Mose anawuza
Aaroni kuti, "Tenga chofukizira chako ndipo ikamo
lubani pamodzi ndi moto wochokera pa guwa lansembe,
fulumira, pita pa gulu la anthuwo ndipo ukachite nsembe
yopepesera machimo awo popeza mkwiyo wa Yehova
wafika, mliri wayamba." 47 Ndipo Aaroni anachita monga
ananenera Mose, nathamangira m'katikati mwa gulu la
anthuwo. Pamenepo n'kuti mliri utayamba kale pakati pa
anthu aja ndipo Aaroni anafukiza lubani ndi kupereka
nsembe yopepesera machimo awo. 48 Iye anayimirira
pakati pa anthu amoyo ndi akufa ndipo mliri unaleka. 49
Komabe anthu 14, 700 anafa ndi mliriwo, kuwonjezera
pa aja amene anafa chifukwa cha Kora. 50 Ndipo Aaroni
anabwerera kwa Mose ku khomo la tenti ya msonkhano,
chifukwa mliriwo unali utatha.

17 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Yankhula ndi Aisraeli
ndipo akupatse ndodo khumi ndi ziwiri, imodzi kuchokera
kwa mtsogoleri wa fuko lililonse. Ulembe dzina la munthu
aliyense pa ndodo yake. 3 Pa ndodo ya Levi ulembepo dzina
la Aaroni, chifukwa pafunika ndodo imodzi ya mtsogoleri
pa fuko lililonse. 4 Uyike ndodozo mu tenti ya msonkhano,
kutsogolo kwa Bokosi la Umboni, kumene ndimakumana

nawe. 5 Ndodo ya munthu amene ndamusankha idzachita
maluwa potero ndidzaletsa madandawulo osatha a Aisraeli
otsutsana nawe." 6 Choncho Mose anayankhula ndi
Aisraeli, ndipo atsogoleri awo anapereka ndodo khumi
ndi ziwiri, imodzi kuchokera kwa mtsogoleri wa fuko
lililonse ndipo ndodo ya Aaroni inali pakati pa ndodo
zawozo. 7 Mose anayika ndodozo pamaso pa Yehova mu
tenti ya msonkhano. 8 Pa tsiku lotsatira Mose analowa
mu tenti ya msonkhanoyo ndipo anaona kuti ndodo ya
Aaroni, yomwe inkayimira fuko la Levi, sinangophuka
masamba chabe, komanso inachita maluwa n'kubala
zipatso za alimondi. 9 Choncho Mose anatulutsa ndodo
zonse pamaso pa Yehova napita nazo kwa Aisraeli onse.
Iwowo anaziona ndipo munthu aliyense anatenga ndodo
yake. 10 Yehova anawuza Mose kuti, "Bwezera ndodo
ya Aaroni patsogolo pa Bokosi la Umboni, kuti chikhale
chizindikiro cha kuwukira kwawo. Zimenezi zidzathetsa
kudandaula kwawo kotsutsana nane, kuopa kuti angafe."
11 Mose anachita monga Yehova anamulamulira. 12
Aisraeli anati kwa Mose, "Tikufa! Tatayika, tonse tatayika!
13 Aliyense woyandikira chihema adzafa. Kodi ndiye kuti
tonse tikufa?"

18 Yehova anawuza Aaroni kuti, "Iwe, ana ako aamuna
ndi banja la abambo ako mudzasenza tchimo la malo
wopatulika, koma iwe ndi ana ako aamuna okha
mudzasenza tchimo lokhudza unsembe wanu. 2 Ubweretse
Alevi, abale ako, kuchokera ku fuko la abambo ako kuti
azikhala ndi iwe ndi kumakuthandiza pamodzi ndi ana
ako amuna pamene mukutumikira mu tenti ya umboni. 3

Iwowo azikutumikirani ndipo azichita ntchito zonse za
ku tenti, koma asamafike pafupi ndi zipangizo za ku malo
opatulika kapena guwa lansembe, kuopa kuti iwo ndi inu
mungafe. **4** Azikhala ndi inu ndipo azisamalira ntchito
yonse ya mu tenti ya msonkhano koma munthu wina
aliyense wapadera sayenera kufika pafupi nanu. **5** “Inuyo
muzisamalira malo wopatulika ndi guwa lansembe,
kuti ukali wa Yehova usawagwerenso Aisraeli. **6** Ine
mwini ndasankha Alevi, abale ako, pakati pa Aisraeli
ngati mphatso yako ndipo aperekedwa kwa Yehova kuti
azigwira ntchito ku tenti ya msonkhano. **7** Koma iwe
wekha ndi ana ako aamuna muzitumikira ngati ansembe
ndi zina zonse zokhudza pa guwa lansembe ndi za
m’kati mwa malo wopatulika kwambiri. Ndikukupatsani
mphatso ya utumiki wa unsembe. Aliyense woyandikira
malo wopatulika ayenera kuphedwa. **8** “Kenaka Yehova
anati kwa Aaroni, ona, Ine mwini ndikukuyika kuti ukhale
woyang’anira zopereka zobwera kwa Ine; zopereka zonse
zopatulika za Aisraeli zimene amapereka kwa ine ndi
kuzipereka kwa iwe ndi ana ako aamuna ngati gawo lanu la
nthawi zonse. **9** Uzilandiranso gawo la zopereka zopatulika
kwambiri zomwe sizinawotchedwe pa moto. Kuchokera
pa mphatso zonse zimene amabweretsa kwa Ine ngati
zopatulika kwambiri, nsembe zachakudya kapena nsembe
zopepesera machimo, gawo limenelo ndi lako ndi ana ako
aamuna. **10** Muzidya zimenezo ngati zinthu zopatulika
kwambiri; mwamuna aliyense adyeko. Uzitenge kukhala
zopatulika. **11** “Izinso ndi zako: chilichonse chopatulidwa
kuchokera ku mphatso zoweyula za Aisraeli ndapereka

kwa iwe ndi ana ako aamuna ndi aakazi ngati gawo lako la
nthawi zonse. Aliyense wa m'nyumba mwako amene ali
woyeretsedwa monga mwa mwambo angathe kudyako.
12 "Ndikukupatsani mafuta onse abwino kwambiri a olivi
ndi vinyo yense watsopano wabwino kwambiri ndi tirigu
yense zomwe Aisraeli amapereka kwa Yehova ngati zipatso
zoyamba pa zokolola zawo. 13 Zipatso zonse zoyamba
kucha za m'dziko lawo zomwe amapereka kwa Yehova
zidzakhala zako. Aliyense m'nyumba mwako amene ali
woyeretsedwa angathe kudyako. 14 "Chilichonse mu
Israeli chomwe chapatulidwira Yehova ndi chako. 15
Chilichonse choyamba kubadwa kwa munthu kaya nyama,
chomwe chaperekedwa kwa Yehova ndi chako. Koma
uyenera kuwombola mwana aliyense wamwamuna ndi
mwana aliyense woyamba wa nyama zodetsedwa. 16
Pamene zili ndi mwezi umodzi wa kubadwa, uziwombole
pa mtengo wowombolera wa ndalama zisanu zasiliva,
monga mwa ndalama za ku malo wopatulika. 17 "Koma
usawombole ana oyamba kubadwa a ng'ombe, nkhosa
kapena mbuzi. Iwo ndi opatulika. Uwaze magazi a nyamazi
pa guwa lansembe ndi kutentha mafuta ake ngati nsembe
yotentha ndi moto kuti likhale fungo lokoma kwa Yehova.
18 Nyama yake ikhale yanu monga momwe chimakhalira
chidale cha nsembe yoweyula ndi ntchafu za miyendo ya
kumanja, zonsezi ndi zako. 19 Zonse zimene mwazichotsa
ku zopereka zoyera zomwe Aisraeli anapereka kwa Yehova
ndazipereka kwa iwe ndi ana ako aamuna ndi aakazi
ngati gawo lanu nthawi zonse. Ili ndi pangano losatha la
mchere pamaso pa Yehova kwa iwe ndi ana ako." 20 Ndipo

Yehova anati kwa Aaroni, “Iweyo sudzakhala ndi cholowa
m’dziko lawo, ndiponso sudzalandira gawo lililonse pakati
pawo. Ine ndine gawo lako ndi cholowa chako pakati
pa Aisraeli. **21** “Taonani, ndawapatsa Alevi chakhumi
chonse mu Israeli ngati cholowa chawo chifukwa cha
ntchito ya ku tenti ya msonkhano. **22** Kuyambira tsopano
mpaka m’tsogolo Aisraeli asamapite pafupi ndi tenti ya
msonkhano. Ngati atero adzasenza zotsatira za tchimo
lawo ndipo adzafa. **23** Alevi ndi amene azidzagwira ntchito
ya ku tenti ya msonkhano ndipo adzalangidwa chilichonse
chikalakwika. Ili ndi lamulo losatha kwa mibado yawo
yonse. Iwowo sadzalandira cholowa pakati pa Aisraeli. **24**
M’malo mwake, ndikuwapatsa Aleviwo chakhumi ngati
cholowa chawo chimene Aisraeli amapereka kwa Yehova.
N’chifukwa chake zokhudza iwo ndinati: ‘Sadzakhala
ndi cholowa pakati pa Aisraeli.’” **25** Yehova anati kwa
Mose, **26** “Yankhula ndi Alevi ndi kunena nawo kuti,
‘Pamene mulandira chakhumi kuchoka kwa Aisraeli
chimene ndimakupatsani ngati cholowa chanu, muyenera
kupereka chakhumi cha choperekacho kwa Yehova.
27 Chopereka chanucho chidzawerengedwa kwa inu
ngati tirigu wochokera kopunthira kapena ngati mphesa
zopsinya kuchokera kopsinyira mphesa. **28** Mwa njira
imeneyi inunso muzipereka chopereka kwa Yehova
kuchokera ku chakhumi chanu chilichonse chimene
mumalandira kuchokera kwa Aisraeli. Kuchokera ku
chakhumicho muziperekako gawo la Yehova kwa Aaroni,
wansembe. **29** Muyenera kupereka monga gawo la Yehova
magawo abwino kwambiri ndi opatulika a chilichonse

chimene chapatsidwa kwa inu.' **30** "Nena kwa Alevi:
'Pamene mupereka gawo labwino lopambana zonse,
gawo limenelo lidzawerengedwa kwa inu ngati lochokera
popunthira tirigu kapenanso kopsinyira mphesa. **31**
Inu ndi a pa banja panu mungathe kudyera zimenezi
paliponse chifukwa ndi malipiro a ntchito yanu ya ku tenti
ya msonkhano. **32** Popereka gawo labwino kwambirilo
simudzapezeka olakwa. Mukatero simudzadetsa zopereka
zoyera za Aisraeli, ndipo simudzafa.'"
19 Yehova anati kwa Mose ndi Aaroni: **2** "Lamulo
limene Yehova wapereka ndi ili: Uzani Aisraeli kuti
abweretse ng'ombe yayikazi yofiira yopanda chilema
chilichonse imenenso sinakhalepo pa goli. **3** Muyipereke
kwa Eliezara, wansembe ndipo apite nayo kunja kwa
msasa. Iphedwe iye ali pomwepo. **4** Ndipo Eliezara
wansembe atengeko ena mwa magazi a ng'ombeyo ndi
chala chake ndi kuwaza kasanu n'kawiri ku tsogolo kwa
tenti ya msonkhano. **5** Wansembeyo akuona, ng'ombeyo
ayiwotche chikopa chake, mnofu wake, magazi ake ndi
zam'kati zake. **6** Wansembe atenge mtengo wamkungudza,
hisope ndi kansalu kofiira ndipo aponye zimenezo pakati
pa moto umene akuwotchera ng'ombeyo. **7** Zitatha izi,
wansembeyo ayenera kuchapa zovala zake ndiponso
asambe ndi madzi. Iye angathe kupita ku msasa, komabe
adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. **8** Munthu amene
amawotcha ng'ombeyo ayeneranso kuchapa zovala zake
ndi kusamba ndi madzi. Iyenso adzakhala wodetsedwa
mpaka madzulo. **9** "Munthu amene ndi woyeretsedwa
achotse phulusa la ng'ombeyo ndi kuliyika pa malo

woyeretsedwa kunja kwa msasa. Aisraeli adzasunge
phulusalo kuti azikaligwiritsa ntchito polithira m'madzi
woyeretsera ndi wochotsera tchimo. 10 Munthu wochotsa
phulusa la ng'ombeyo ayeneranso kuchapa zovala zake.
Iyenso adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. Ili likhale
lamulo la nthawi zonse kwa Aisraeli ndi alendo okhala
pakati pawo. 11 "Aliyense wokhudza mtembo wa munthu
wina aliyense adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi
awiri. 12 Adziyeretse yekha ndi madzi pa tsiku lachitatu
ndi pa tsiku lachisanu ndi chiwiri ndipo adzayeretsedwa.
Koma ngati sadziyeretsa yekha pa tsiku la chitatu ndi
lachisanu ndi chiwiri sadzakhala woyeretsedwa. 13
Aliyense amene akhudza mtembo wa munthu n'kulephera
kudziyeretsa yekha, ndiye kuti wadetsa Nyumba ya
Yehova. Munthu ameneyo achotsedwe pakati pa Aisraeli.
Iye ndi wodetsedwa chifukwa sanamuwaze madzi
oyeretsa; kudetsedwa kwake kukhalabe pa iyeyo. 14
"Pamene munthu wamwalira mu tenti, lamulo lomwe
ligwire ntchito ndi ili: Aliyense wolowa mu tentimo
ndi amene anali momwemo adzakhala odetsedwa kwa
masiku asanu ndi awiri, 15 ndiponso chiwiya chilichonse
chopanda chivundikiro chidzakhala chodetsedwa. 16
"Aliyense wokhudza munthu amene waphedwera kunja
ndi lupanga kapena amene wafa ndi imfa ya chilengedwe,
kapena aliyense wokhudza fupa la munthu kapena
manda, munthu ameneyo adzakhala wodetsedwa kwa
masiku asanu ndi awiri. 17 "Za munthu wodetsedwayo:
ikani phulusa lochokera ku nsembe ya chiyeretso mu
mtsuko ndi kuthiramo madzi abwino. 18 Tsono munthu

woyeretsedwa atenge hisope, amuviyike m'madzi ndi
kuwaza tentiyo ndi zipangizo zonse, pamodzi ndi anthu
anali m'menemo. Ayenera kuwazanso aliyense wakhudza
fupa kapena, munthu wochita kuphedwa, kapena amene
wafa ndi imfa ya chilengedwe kapenanso amene wakhudza
manda. 19 Munthu woyeretsedwa ndiye awaze munthu
wodetsedwayo pa tsiku lachitatu ndi pa tsiku lachisanu ndi
chiwiri, ndipo pa tsiku lachisanu ndi chiwiri amuyeretse.
Munthu amene akuyeretsedwayo ayenera kuchapa zovala
zake ndi kusamba ndi madzi, ndipo madzulo ake adzakhala
woyeretsedwa. 20 Koma ngati munthu wodetsedwayo
sadziyeretsa yekha, ndiye kuti ayenera kuchotsedwa
pakati pa gulu chifukwa anadetsa malo wopatulika a
Yehova, popeza sanawazidwe madzi oyeretsa ndiye kuti
ndi wodetsedwa. 21 Ili ndi lamulo lokhazikika kwa iwo.
"Munthu amene amawaza madzi oyeretsawo ayenera
kuchapa zovala zake ndipo yense wokhudza madzi
oyeretserawo adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo. 22
Chilichonse chimene munthu wodetsedwayo achikhudze
chidzakhala chodetsedwa ndiponso aliyense wochikhudza
adzakhala wodetsedwa mpaka madzulo."

20 Pa mwezi woyamba gulu lonse la Aisraeli linafika
ku chipululu cha Zini, ndipo anakhala ku Kadesi.
Miriamu anafera kumeneko ndipo anayikidwa m'manda.
2 Kunalibe madzi woti anthu onse ndi kumwa, choncho
anthuwo anasonkhana motsutsana ndi Mose ndi Aaroni.
3 Anakangana ndi Mose kuti, "Kunali bwino ifenso
tikanangofa pamene abale athu anafa pamaso pa
Yehova! 4 Chifukwa chiyani unabweretsa gulu la Yehova

m’chipululu muno, kuti ife ndi ziweto zathu tife kuno? 5
N’chifukwa chiyani unatitulutsa m’dziko la Igupto ndi
kutibweretsa kumalo woyipa ano? Kuno kulibe tirigu
kapena nkhuyu, mphesa kapena makangadza. Ndipo
kuno kulibenso madzi akumwa!” 6 Mose ndi Aaroni
anachoka mu msonkhano ndi kupita pa khomo la tenti ya
msonkhano, nagwa pansi chafufumimba ndipo ulemerero
wa Yehova unaonekera. 7 Yehova anati kwa Mose,
8 “Tenga ndodo, ndipo iwe ndi m’bale wako Aaroni
musonkhanitse anthu onse pamodzi. Uyankhule ndi
thanthwe ilo iwo akuona ndipo lidzatulutsa madzi ake.
Udzatulutsa madzi m’thanthwe limeneli kuti anthu onse
ndi ziweto zawo amwe.” 9 Choncho Mose anatenga ndodo
pamaso pa Yehova monga momwe anamulamulira. 10
Mose ndi Aaroni anasonkhanitsa anthuwo pamodzi ku
thanthwelo ndipo Mose anawawuza kuti, “Tamverani
osamvera inu, kodi tikupatseni madzi kuchokera ku
thanthwe ili?” 11 Choncho Mose anatukula dzanja lake
ndi kumenya thanthwelo kawiri ndi ndodo yake ndipo
madzi ambiri anatuluka mwamphamvu, ndipo anthu ndi
ziweto zawo anamwa. 12 Koma Yehova anati kwa Mose
ndi Aaroni, “Chifukwa chakuti simunandikhulupirire
ndiponso simunandilemekeze monga Woyera pamaso
pa Aisraeli, simudzalowetsa anthuwa m’dziko limene
ndikupereka kwa iwo.” 13 Awa anali madzi a ku Meriba,
kumene Aisraeli anakangana ndi Yehova ndiponso
kumene Yehovayo anadzionetsa yekha kuti ndi Woyera
pakati pawo. 14 Mose anatumiza amithenga kuchokera ku
Kadesi kupita kwa mfumu ya ku Edomu, kukanena kuti,

“M’bale wako Israeli akunena izi: Inuyo mukudziwa za
mavuto onse amene anatigwera. **15** Makolo athu anapita
ku Igupto ndipo tinakhala kumeneko zaka zambiri.
Aigupto anatizunza pamodzi ndi makolo athuwo, **16**
koma titalirira Yehova, Iyeyo anamva kulira kwathuko
ndipo anatitumizira mngelo amene anatitulutsa ku
Igupto.” “Taonani, tsopano tili pano pa Kadesi, mzinda
wa m’malire a dziko lanu. **17** Chonde mutilole tidutse
m’dziko lanu. Sitidzera m’minda yanu kapena mu mpesa
wanu, kapenanso kumwa madzi m’chitsime chilichonse.
Tidzayenda kutsata msewu waukulu wa mfumu ndipo
sitidzapatukira ku dzanja lamanja kapena lamanzere
mpaka titadutsa malire a dziko lanu.” **18** Koma Edomu
anayankha kuti, “Musadutse kuno: Mukangoyesera
tidzabwera ndi kumenyana nanu ndi lupanga.” **19** Aisraeli
anayankha kuti, “Tidzayenda motsata msewu waukulu.
Ndipo ngati ife kapena ziweto zathu tidzamwa madzi
anu tidzalipira. Tikungofuna tidutse nawo, palibenso
china.” **20** Koma Edomu anayankhanso kuti, “Musadutse.”
Kenaka Edomu anatuluka ndi gulu lankhondo lalikulu
komanso lamphamvu. **21** Edomu anakaniza Israeli kuti
adutse m’dziko lake, choncho Israeli anabwerera. **22**
Gulu lonse la Aisraeli linachoka ku Kadesi ndipo linafika
ku phiri la Hori. **23** Ali pa phiri la Hori, pafupi ndi
malire a Edomu, Yehova anati kwa Mose ndi Aaroni, **24**
“Aaroni adzakakhala ndi anthu a mtundu wake, sadzalowa
m’dziko limene ndapereka kwa Aisraeli, chifukwa nonse
munandiwukira motsutsana ndi malamulo anga ku
madzi a ku Meriba. **25** Tenga Aaroni ndi mwana wake

wamwamuna Eliezara ndipo ukwere nawo ku phiri la
Hori. 26 Uvule Aaroni zovala zake ndipo umuveke mwana
wake Eliezara, pakuti Aaroni adzafera komweko, ndipo
adzakakhala ndi anthu a mtundu wake.” 27 Mose anachita
monga Yehova anamulamulira: Anapita ku phiri la Hori
gulu lonse likuona. 28 Pamenepo Mose anavula Aaroni
zovala zake ndi kuveka mwana wake Eliezara. Aaroni
anafa kumeneko pamwamba pa phirilo. Koma Mose ndi
Eliezara anatsika ku phiriko, 29 ndipo pamene anthu
onse anamva kuti Aaroni wafa, nyumba yonse ya Israeli
inamulira Aaroniyo masiku makumi atatu.

21 Mfumu ya Akanaani ya ku Aradi, imene inkakhala ku
Negevi, itamva kuti Aisraeli akubwera kudzera msewu
wopita ku Atarimu, inachita nkhondo ndi Aisraeli
nigwira ena mwa iwo. 2 Ndipo Israeli anachita lonjezo
ili kwa Yehova: “Mukapereka anthu awa m’dzanja
lathu ife tidzawononongeratu mizinda yawo.” 3 Yehova
anamva pempho la Aisraeli ndipo anapereka Akanaaniwo
kwa iwo. Anawawononga pamodzi ndi mizinda yawo.
Kotero malowo anatchedwa Horima. 4 Aisraeli anayenda
kuchokera ku phiri la Hori kudzera njira ya ku
Nyanja Yofiira kuzungulira dziko la Edomu. Koma
anthu anataya mtima m’njiramo 5 ndipo anayankhula
motsutsana ndi Mulungu ndi Mose, nati, “Chifukwa
chiyani munatitulutsa kuchoka m’dziko la Igupto kuti
tidzafere m’chipululu muno? Kuno kulibe chakudya,
kulibe madzi ndipo chakudya cha chabechabechi tatopa
nacho.” 6 Choncho Yehova anatumiza njoka zaululu pakati
pawo. Zinaluma anthu ndipo Aisraeli ambiri anafa. 7

Anthuwo anabwera kwa Mose ndi kunena kuti, "Tachimwa
chifukwa tayankhula motsutsana ndi Yehova komanso inu.
Pempherani kwa Yehova kuti atichotsere njokazi." Tsono
Mose anapempherera anthuwo. **8** Yehova anati kwa Mose,
"Upange njoka yaululu ndipo uyipachike pa mtengo.
Aliyense amene walumidwa akangoyang'ana njokayo
adzakhala ndi moyo." **9** Pamenepo Mose anapanga njoka
yamkuwa ndi kuyipachika pa mtengo. Ndipo aliyense
wolumidwa akayang'ana njoka yamkuwayo ankakhala ndi
moyo. **10** Aisraeli anayendabe nakamanga misasa yawo
ku Oboti. **11** Kenaka anasamuka ku Oboti nakamanga
misasa yawo ku Iye-Abarimu, m'chipululu chimene chili
kummawa kwa Mowabu, kotulukira dzuwa. **12** Kuchoka
kumeneko anayendabe nakamanga misasa yawo m'chigwa
cha Zeredi. **13** Anasamukanso kumeneko nakamanga
moyandikana ndi Arinoni m'dera limene lili m'chipululu
chimene chimafika m'dziko la Aamori. Arinoni ndiwo
malire a Mowabu ndi Aamori. **14** N'chifukwa chake Buku
la Nkhondo za Yehova limati, "Mzinda wa Wahebu uli
mu Sufa, mu zigwa za Arinoni, **15** ku matsitso a zigwa
amene afika mpaka ku Ari nakhudza malire a dziko la
Mowabu." **16** Kuchokera kumeneko anapitirira mpaka
ku Beeri, pa chitsime chomwe Yehova anawuza Mose
kuti, "Sonkhanitsa anthu pamodzi ndipo ndidzawapatsa
madzi." **17** Pamenepo Aisraeli anayimba nyimbo iyi:
"Tulutsa madzi, chitsime iwe! Chiyimbireni nyimbo, **18**
chitsime chomwe anakumba mafumu, chomwe anakumba
anthu omveka, ndi ndodo zawo zaufumu ndi ndodo
zawo zoyendera." Kenaka anachoka ku chipululu ndi

kupita ku Matana. 19 Kuchoka ku Matana anapita ku
Nahalieli, kuchoka ku Nahalieli anapita ku Bamoti, 20
ndipo atachoka ku Bamoti anapita ku chigwa cha dziko
la Mowabu kudzera njira ya pamwamba pa phiri la
Pisiga, moyang'anana ndi Yesimoni. 21 Aisraeli anatumiza
amithenga kwa Sihoni mfumu ya Aamori, kuti, 22
"Tiloleni kuti tidutse m'dziko mwanu. Sitidzapatukira
m'minda mwanu kapena mu mpesa wanu kapena kumwa
madzi m'chitsime chili chonse. Tidzayenda mu msewu
waukulu wa mfumu mpaka titadutsa malire a dziko
lanu." 23 Koma Sihoni sanalole kuti Aisraeli adutse
m'dziko mwake. Iye anasonkhanitsa pamodzi ankhondo
ake onse kuti akamenyane ndi Aisraeli m'chipululu.
Atafika pa Yahazi anamenyana ndi Aisraeli. 24 Koma
Aisraeli anamupha ndi kulanda dziko lake kuchokera ku
Arinoni mpaka ku Yaboki, kulekezera m'malire a dziko
la Aamoni, chifukwa malire a dziko la Aamoni anali
otetezedwa. 25 Ndipo Aisraeli analanda mizinda yonse ya
Aamori, nakhalamo kuphatikizapo Hesiboni ndi midzi
yake yozungulira. 26 Hesiboni unali mzinda wa Sihoni
mfumu ya Aamori, yemwe anamenyana ndi mfumu yakale
ya dziko la Mowabu. Lonselo linakhala dziko lake mpaka
ku Arinoni. 27 N'chifukwa chake alakatuli amati: "Bwerani
ku Hesiboni, mzindawo umangidwenso; mzinda wa Sihoni
ukhazikike. 28 "Moto unabuka ku Hesiboni, malawi a moto
kuchokera mu mzinda wa Sihoni. Unanyeketsa Ari mzinda
wa ku Mowabu, nzika za ku malo okwera a Arinoni. 29
Tsoka kwa iwe Mowabu! Mwawonongedwa inu anthu a
ku Kemosi! Ana ake aamuna wawasandutsa ngati anthu

othawathawa ndipo ana ake aakazi ngati akapolo, akapolo
a Sihoni, mfumu ya Aamori. 30 “Koma ife tawagonjetsa;
Hesiboni wawonongedwa m’njira monse mpaka kufika
ku Diboni. Tawaphwasula mpaka ku mzinda wa Nofa,
mzinda womwe umafika ku Medeba. 31 “Choncho Aisraeli
anakhala m’dziko la Aamori.” 32 Mose atatumiza azondi
ku Yazeri, Aisraeliwo analanda midzi yozungulira ndi
kuthamangitsa Aamori omwe ankakhala kumeneko. 33
Kenaka anabwerera, nadzera njira ya ku Basani. Choncho
Ogi mfumu ya ku Basani ndi gulu lake lonse lankhondo
anatuluka kukakumana nawo ndipo anamenyana nawo
ku Ederi. 34 Yehova anati kwa Mose, “Usachite naye
mantha pakuti ndamupereka m’manja mwako pamodzi
ndi gulu lake lonse lankhondo ndi dziko lake lomwe.
Ndipo uchite kwa iye zimene unachita Sihoni mfumu ya
Aamori, amene ankalamulira ku Hesiboni.” 35 Choncho
Aisraeli anapha Ogi pamodzi ndi ana ake aamuna ndi
gulu lake lonse la nkhondo. Palibe ndi mmodzi yemwe
amene anatsala wamoyo, ndipo analanda dziko lakelo.

22 Aisraeli anayenda kupita ku zigwa za Mowabu
nakamanga misasa yawo tsidya lina la Yorodani
moyang’anana ndi Yeriko. 2 Tsono Balaki mwana wa
Zipori anaona zonse zimene Aisraeli anachitira Aamori,
3 ndipo Amowabu anaopa anthuwo chifukwa analipo
ambiri. Amowabuwo anachita mantha kwambiri mpaka
ananjenjemera chifukwa cha Aisraeli. 4 Iwo anati kwa
akuluakulu a ku Midiyani, “Gulu ili lidzabudula zonse
zimene zatizungulira monga momwe ng’ombe yothena
imathera udzu wa ku tchire.” Tsono Balaki mwana

wa Zipori, yemwe anali mfumu ya Mowabu pa nthawi
imeneyo, 5 anatumiza amithenga kwa Balaamu mwana wa
Beori, yemwe anali ku Petori, pafupi ndi mtsinje, m'dziko
la kwawo kuti akamuyitane. Balaki anati: "Taonani,
anthu ochokera ku Igupto abwera, adzaza dziko lonse
ndipo akufuna kuchita nane nkhondo. 6 Tsopano bwera,
utemberere anthu amenewa chifukwa ndi amphamvu
kwambiri kuposa ine. Mwina ndingadzawagonjetse ndi
kuwatulutsira kunja kwa dzikoli chifukwa ndikudziwa
kuti amene umawadalitsa amadalitsika, ndipo amene
umawatemberera amatembereredwa." 7 Akuluakulu
a Mowabu ndi akuluakulu a Midiyani ananyamuka
atatenga ndalama zokalipirira mawula. Atafika kwa
Balaamu, anamuwuza zomwe Balaki ananena. 8 Balaamu
anawawuza kuti, "Mugone konkuno usiku uno, ndipo
ndikuyankhani zomwe Yehova andiwuze." Choncho
akuluakulu a Amowabu anagona kwa Balaamu. 9
Mulungu anabwera kwa Balaamu namufunsa kuti, "Kodi
anthu ali ndi iwewa ndani?" 10 Balaamu anayankha
Mulungu kuti, "Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya
Mowabu, ananditumizira uthenga uwu: 11 'Taonani,
anthu amene achokera ku dziko la Igupto adzaza dziko
lonse. Tsopano bwera udzawatemberere m'malo mwanga.
Mwina ndidzatha kumenyana nawo ndi kuwatulutsa.'"
12 Koma Mulungu anawuza Balaamu kuti, "Usapite
nawo. Usawatemberere anthu amenewo chifukwa ndi
odalitsika." 13 Mmawa mwake Balaamu anadzuka ndi
kuwuza akuluakulu a Balaki aja kuti, "Bwererani ku
dziko la kwanu chifukwa Yehova sanandilole kuti ndipite

nanu.” 14 Kotero akuluakulu a Mowabu anabwerera kwa
Balaki ndi kukanena kuti, “Balaamu wakana kubwera
nafe.” 15 Kenaka Balaki anatumanso akuluakulu ena
ambiri ndi olemekezeka kwambiri kuposa oyamba
aja ndipo 16 anafika kwa Balaamu nati; “Zomwe
Balaki mwana wa Zipori akunena ndi izi: ‘Usalole
kuti china chilichonse chikulepheretse kubwera kwa
ine, 17 chifukwa ndidzakulipira bwino kwambiri ndipo
ndidzakuchitira chilichonse chimene unganene. Bwera
ndipo uwatemberere anthu amenewa m’malo mwanga.’”
18 Koma Balaamu anayankha atumiki a Balaki kuti,
“Ngakhale Balaki atandipatsa nyumba yaufumu yodzaza
ndi siliva ndi golide sindingachite chilichonse chachikulu
kapena chaching’ono kuposa kuchita lamulo la Yehova
Mulungu wanga. 19 Tsopano mukhale kuno usiku
uno monga ena anachitira, ndidzaona chimene Yehova
adzandiwuza.” 20 Usiku umenewo Mulungu anabwera
kwa Balaamu ndipo anati, “Popeza anthu awa abwera
kudzakuyitana, nyamuka, pita nawo koma ukachite
zokhazo zimene ndikuwuze.” 21 Balaamu anadzuka
mmawa, namanga bulu wake wamkazi ndipo anapita
ndi akuluakulu a Mowabu. 22 Koma Mulungu anakwiya
kwambiri pamene ankapita ndipo mngelo wa Yehova
anayima pa njira kutsutsana naye. Balaamu anakwera
bulu wake wamkazi ndipo antchito ake awiri anali naye.
23 Pamene buluyo anaona mngelo wa Yehova atayima pa
njira ndi lupanga m’manja mwake, anapatukira kumbali
kwa msewu napita kutchire. Balaamu anamumenya kuti
abwerere mu msewu. 24 Kenaka mngelo wa Yehova

anayima m'kanjira kakang'ono pakati pa minda iwiri ya
mpesa yokhala ndi makoma mbali zonse **25** Bulu uja ataona
mngelo wa Yehova anadzipanikiza ku khoma, kukhukhuza
phazi la Balaamu kukhomako. Ndipo pomwepo Balaamu
anamenya buluyo kachiwiri. **26** Kenaka mngelo wa Yehova
anapita patsogolo ndi kuyima pamalo opanikizika pomwe
panalibe poti n'kutembenukira ku dzanja lamanja kapena
lamanzere. **27** Buluyo ataonanso mngelo wa Yehova uja,
anagona pansi Balaamu ali pa msana, ndipo iye anakwiya
ndi kumumenya ndi ndodo yake. **28** Pamenepo Yehova
anayankhulitsa bulu uja, ndipo buluyo anati kwa Balaamu,
"Ndakuchitirani chiyani kuti mundimenye katatuka?" **29**
Balaamu anati kwa buluyo, "Wandipusitsa, ndikanakhala
ndi lupanga m'manja mwanga, ndikanakupha pomwe
pano." **30** Buluyo anati kwa Balaamu, "Kodi sindine
bulu wanu, amene mumakwera nthawi zonse kufikira
lero? Kodi ndinakuchitiranipo zoterezi?" Iye anati "Ayi."
31 Pomwepo Yehova anatsekula maso Balaamu ndipo
anaona mngelo wa Yehovayo ali chiyimire pa njira ndi
lupanga losolola. Tsono iye anawerama nalambira pamaso
pake. **32** Mngelo wa Yehova anamufunsa kuti, "Chifukwa
chiyani wamenya bulu wako katatu? Taona, Ine ndabwera
kudzakutsutsa chifukwa ulendo wakowu ndi woyipa
pamaso panga. **33** Buluyu anandiona ndi kupatuka katatu
aka. Akanakhala kuti sanapatuke, ndikanakupha tsopano,
koma buluyu n'kanamusiya ndi moyo." **34** Balaamu anati
kwa mngelo wa Yehova uja, "Ndachimwa. Sindinadziwe
kuti munayima pa njira kunditsutsa. Tsopano ngati
Inu simunakondwe, ineyo ndibwerera." **35** Mngelo wa

Yehova anati kwa Balaamu, “Pita ndi anthuwa koma
ukayankhule zokhazo zimene ndikakuwuze.” Choncho
Balaamu anapita ndi akuluakulu a Balaki. 36 Balaki
atamva kuti Balaamu akubwera, anapita kukakumana
naye ku mzinda wa Mowabu umene unali m’malire a
Arinoni, m’mphepete mwa dziko lake. 37 Balaki anati
kwa Balaamu, “Kodi sindinakutumizire uthenga woti
ubwere msanga? Chifukwa chiyani sunabwere kwa ine?
Kodi sindingathe kukulipira mokwanira?” 38 Balaamu
anayankha Balaki kuti, “Taonani, ndabwera kwa inu
lero, kodi ine ndili ndi mphamvu zoti n’kuyankhula
chilichonse? Inetu ndiyenera kuyankhula zokhazo zimene
Mulungu wandiwuza.” 39 Pamenepo Balaamu anapita
pamodzi ndi Balaki ku Kiriati-Huzoti. 40 Balaki anapereka
nsembe ng’ombe ndi nkhosa, ndipo anapereka zina
kwa Balaamu ndi kwa akuluakulu omwe anali naye. 41
Mmawa mwake Balaki anatenga Balaamu napita limodzi
ku Bamoti Baala, ndipo kumeneko anakaonako gulu lina
la Aisraeliwo.

23 Balaamu anati kwa Balaki, “Mundimangire maguwa
ansembe asanu ndi awiri pano, ndipo mukonzenso
ng’ombe zazimuna zisanu ndi ziwiri ndi nkhosa zazimuna
zisanu ndi ziwiri.” 2 Balaki anachita monga Balaamu
ananenera ndipo awiriwo anapereka ng’ombe imodzi ndi
nkhosa yayimuna imodzi pa guwa lansembe lililonse. 3
Kenaka Balaamu anati kwa Balaki, “Khalani pano pafupi
ndi nsembe yanu ineyo ndipite pambali. Mwina Yehova
adzabwera kuti akumane nane. Chilichonse chimene
akandionetse ndidzakuwuzani” Choncho anapita ku

malo okwera a chipululu. **4** Mulungu anakumana naye
ndipo Balaamu anati, "Ndakonza maguwa asanu ndi
awiri ndipo pa guwa lililonse ndaperekapo nsembe
ya ng'ombe yayimuna imodzi ndi nkhosa yayimuna
imodzinso." **5** Yehova anawuza Balaamu kuti, "Bwerera
kwa Balaki ndipo ukamuwuze uthenga uwu." **6** Ndipo
anabwerera kwa iye namupeza atayima pafupi ndi nsembe
yake pamodzi ndi akuluakulu onse a Mowabu. **7** Ndipo
Balaamu ananena uthenga wake: "Balaki ananditenga
kuchoka ku Aramu, mfumu ya ku Mowabu kuchokera ku
mapiri a kummawa. Iye anati, 'Bwera, temberera Yakobo
m'malo mwanga, pita nyoza Israeli.' **8** Ndingatemberere
bwanji amene Mulungu sanawatemberere? Ndinganyoze
bwanji amene Yehova sanawanyoze? **9** Kuchokera
pamwamba pa mapiri ndikuona anthu, ndikuwaona
kuchokera pa zitunda. Ndikuona anthu okhala pawokha,
osakhala m'gulu limodzi ndi mitundu ina. **10** Ndani
angawerenge zidzukulu za Yakobo zochuluka ngati fumbi,
kapena chimodzi mwa zigawo zinayi za Israeli? Lekeni
ndife imfa ya oyera mtima, ndi chimaliziro changa
chikhale ngati chawo!" **11** Balaki anati kwa Balaamu,
"Wandichitira chiyani? Ndinakuyitana kuti utemberere
adani anga, ndipo taona, sunachite chilichonse koma
kuwadalitsa!" **12** Iye anayankha kuti, "Kodi sindinayenera
kuyankhula zimene Yehova anandiwuza?" **13** Kenaka
Balaki anawuza Balaamu kuti, "Tiye tipite limodzi ku
malo ena komwe ungawaone. Udzangoona gulu limodzi
osati onsewo. Ndipo pamenepo, ukawatemberere m'malo
mwanga." **14** Tsono anamutengera ku munda wa Zofimu

pamwamba pa phiri la Pisiga ndipo kumeneko anamanga
maguwa ansembe asanu ndi awiri ndipo anapereka
nsembe ng'ombe yayimuna imodzi ndi nkhosa yayimuna
imodzi pa guwa lansembe lililonse. **15** Balaamu anawuza
Balaki kuti, "Khalani pano pafupi ndi nsembe yanu
pamene ine ndikukakumana ndi Mulungu cha uko." **16**
Yehova anakumana ndi Balaamu ndipo anamuyankhula
kuti, "Bwerera kwa Balaki ndipo ukamuwuze uthenga
uwu." **17** Ndipo anapita kwa iye ndipo anamupeza
atayimirira pafupi ndi nsembe yake pamodzi ndi
akuluakulu a ku Mowabu. Balaki anafunsa Balaamu kuti,
"Yehova wayankhula chiyani?" **18** Pamenepo Balaamu
ananena uthenga wake: "Nyamuka Balaki ndipo tamvera;
Undimvere iwe mwana wa Zipori. **19** Mulungu si munthu
kuti aname, kapena mwana wa munthu kuti asinthe
maganizo ake. Kodi amayankhula koma osachita? Kodi
amalonjeza koma osakwaniritsa? **20** Wandilamula kuti
ndidalitse, Iyeyo wadalitsa ndipo sindingasinthe. **21**
"Palibe kuwukira kulikonse kumene wakuona mwa
Yakobo, sanaone chovuta mu Israeli. Yehova Mulungu
wawo ali nawo: mfuwu wa mfumu uli pakati pawo. **22**
Mulungu wowatulutsa m'dziko la Igupto, ali ndi mphamvu
ngati za njati. **23** Palibe matsenga amene angalimbane
ndi Yakobo, palibe mawula amene angalimbane ndi
Israeli. Tsopano za Yakobo ndi Israeli adzanena kuti,
'Onani zimene Mulungu wachita!' **24** Taonani, anthu
anyamuka ngati mkango waukazi; adzuka okha ngati
mkango waumuna umene supuma mpaka utadya nyama
imene wagwira ndi kumwa magazi a nyama yogwidwayo."

25 Ndipo Balaki anati kwa Balaamu, “Usawatemberere
ndi pang’ono pomwe kapena kuwadalitsa! 26 “Balaamu
anayankha Balaki kuti, ‘Kodi sindinakuwuzeni kuti
ndiyenera kuchita zimene Yehova wanena?’” 27 Kenaka
Balaki anati kwa Balaamu, “Bwera ndikutengere ku
malo ena. Mwina chidzamukondweretsa Mulungu kuti
uwatemberere kumeneko m’malo mwanga.” 28 Ndipo
Balaki anamutengera Balaamu pamwamba pa Peori,
poyang’anana ndi chipululu. 29 Balaamu anati kwa Balaki,
“Mundimangire maguwa ansembe asanu ndi awiri pano
ndipo mundikonzere ng’ombe zazimuna zisanu ndi ziwiri,
nkhosa zazimuna zisanu ndi ziwiri.” 30 Balaki anachita
monga Balaamu ananenera ndipo anapereka nsembe
ng’ombe imodzi yayimuna ndi nkhosa imodzi yayimuna
pa guwa lililonse.

24 Tsopano Balaamu ataona kuti kunakomera Yehova
kudalitsa Israeli, sanapitenso ku mawula monga
ankachitira kale, koma kuyang’ana ku chipululu. 2
Balaamu atayang’ana, anaona Aisraeli atamanga misasa
yawo fuko ndi fuko. Pamenepo mzimu wa Mulungu
unabwera pa iye 3 ndipo ananena uthenga wake:
“Uthenga wa Balaamu mwana wa Beori, uthenga wa
amene diso lake ndi lotsekuka, 4 uthenga wa amene
amamva mawu a Mulungu, yemwe amaona masomphenya
wochokera kwa Wamphamvuzonse, yemwe amagwa
chafufumimba, koma maso ake ali chipenyere: 5 “Matenti
ako ndi okongola kwambiri iwe Yakobo, misasa yako,
iwe Israeli! 6 “Monga zigwa zotambalala, monga minda
m’mbali mwa mtsinje, monga aloe wodzalidwa ndi

Yehova, monga mikungudza m'mbali mwa madzi. 7 Madzi
adzayenderera m'mitsuko yake; mbewu zake zidzakhala
ndi madzi ambiri. "Mfumu yake idzakhala yamphamvu
kuposa Agagi; ufumu wake udzakwezedwa. 8 "Mulungu
womutulutsa m'dziko la Igupto ali ndi mphamvu ngati za
njati. Amawononga mitundu yomuwukira ndi kuphwanya
mafupa awo, amalasa ndi mivi yake. 9 Monga mkango
waumuna, amabisala nagona pansi, monga mkango
waukazi, adzamuputa ndani? "Amene adalitsa iwe,
adalitsike ndipo amene atemberera iwe, atembereredwe!"
10 Kenaka Balaki anakwiyira Balaamu. Anawomba
m'manja ndi kunena naye kuti, "Ndinakuyitana kuti
utemberere adani anga, koma taona, wawadalitsa katatu
konseka. 11 Tsopano choka msanga uzipita kwanu!
Ndinanena kuti ndidzakulipira bwino kwambiri, koma
Yehova sanafune kuti ulandire malipirowo." 12 Balaamu
anayankha Balaki kuti, "Kodi sindinawawuze amithenga
amene munawatumiza kwa ine, 13 kuti ngakhale Balaki
atandipatsa nyumba yake yaufumu yodzaza ndi siliva
ndi golide sindingathe kuchita zinthu mwa ine ndekha,
zabwino kapena zoyipa, kuposa lamulo la Yehova ndi
kuti ndiyenera kunena zokhazo zimene Yehova akunena?
14 Tsopano ndikupita kwa anthu anga, koma tabwerani
ndikuchenjezeni zimene anthu awa adzachitira anthu
anu masiku akubwerawa." 15 Ndipo iye ananena uthenga
wake nati, "Uthenga wa Balaamu mwana wa Beori,
uthenga wa amene diso lake ndi lotsekuka. 16 Uthenga wa
amene amamva mawu a Mulungu, amene ali ndi nzeru
zochokera kwa Wammwambamwamba, amene amaona

masomphenya wochokera kwa Wamphamvuzonse, amene
amagwa chafufumimba koma diso lake lili lotsekuka: 17
"Ndikumuona iye koma osati tsopano; ndikumupenya
iye koma osati pafupi. Nyenyezi idzatuluka mwa Yakobo;
ndodo yaufumu idzatuluka mwa Israeli. Iye adzagonjetsa
Mowabu ndi kugonjetsa ana onse a Seti. 18 Edomu
adzagonjetsedwa; Seiri, mdani wake, adzawonongedwa
koma mphamvu za Israeli zidzachuluka. 19 Wolamulira
adzachokera mwa Yakobo ndipo adzawononga otsala a
mu mzindamo." 20 Kenaka Balaamu anaona Aamaleki
ndipo ananena uthenga wake uwu: "Aamaleki anali
oyamba mwa mitundu ya anthu koma potsiriza pake
adzawonongeka." 21 Kenaka anaonanso Akeni ndipo
ananena uthenga wake, "Malo amene mukukhalamo ndi
otetezedwa, chisa chanu chinayikidwa pa thanthwe; 22
komabe inu Akeni mudzawonongedwa, pamene Asuri
adzakutengeni ukapolo." 23 Ndipo ananenanso uthenga
wina kuti, "Aa, ndani adzakhala ndi moyo Mulungu
akachita zimenezi? 24 Sitima zapamadzi zidzabwera
kuchokera ku madooko a Kitimu; kupondereza Asuri
ndi Eberi, koma iwonso adzawonongeka." 25 Pamenepo
Balaamu ananyamuka ndi kubwerera kwawo ndipo Balaki
anapitanso njira yake.

25 Aisraeli akukhala ku Sitimu, anayamba kuchita
chigololo ndi akazi a ku Mowabu, 2 amene ankawayitana
ku nsembe za milungu yawo. Anthuwo anadya chakudya
chopereka kwa milungu ndi kupembedza milunguyo. 3
Motero Aisraeli anapembedza nawo Baala-Peori ndipo
Yehova anawapsera mtima kwambiri. 4 Pamenepo Yehova

anawuza Mose kuti, “Tenga atsogoleri onse a anthu awa,
uwaphe poyera, pamaso pa Yehova kuti mkwiyo waukulu
wa Yehova uchoke pa Israeli.” 5 Choncho Mose anawuza
oweruza a Israeli kuti, “Aliyense wa inu ayenera kupha
anthu ake amene anapembedza nawo Baala-Peori.” 6
Kenaka mwamuna wina wa ku Israeli anabweretsa ku
banja lake mkazi wa Chimidiyani pamaso pa Mose ndi
anthu onse a Israeli pamene ankalira pa khomo la tenti
ya msonkhano. 7 Finehasi mwana wa Eliezara, mwana wa
wansembe Aaroni ataona izi, anachoka pa msonkhanowo,
natenga mkondo m’dzanja lake. 8 Ndipo anatsatira
Mwisraeliyu mpaka m’tenti yake. Anasolola mkondowo
ndi kubaya awiriwo kupyola Mwisraeliyo mpaka m’thupi
la mkaziyo. Pamenepo mliri unaleka pakati pa Aisraeli.
9 Pa mliriwo, anthu okwana 24,000 anafa. 10 Yehova
anawuza Mose kuti, 11 “Finehasi mwana wa Eliezara,
mwana wa wansembe Aaroni wabweza mkwiyo wanga pa
Aisraeli chifukwa sanalole kuti wina aliyense apembedze
mulungu wina koma Ine ndekha. N’chifukwa chake
sindinawawononge mu mkwiyo wanga. 12 Tsono muwuze
kuti ndikhazikitsa pangano langa la mtendere ndi iye. 13
Ndikupangana naye pangano la unsembe wosatha, iyeyo
pamodzi ndi zidzukulu zake zonse, chifukwa sanalole
kuti anthu awukire Ine Mulungu, ndipo anachita ntchito
yopepesera machimo Aisraeli.” 14 Dzina la Mwisraeli
yemwe anaphedwa ndi mkazi wa Chimidiyani anali Zimuri
mwana wa Salu, mtsogoleri wa banja la Simeoni. 15 Ndipo
dzina la mkazi wa Chimidiyani, yemwe anaphedwayo,
linali Kozibi mwana wa Zuri, mtsogoleri wa fuko la ku

Midiyaniko. 16 Yehova anawuza Mose kuti, 17 “Amidiyani
ndi adani anu ndipo uwaphe, 18 chifukwa ankakuonani
inu ngati adani awo pamene anakupusitsani pa nkhani
ya ku Peori, ndiponso za mlongo wawo Kozibi, mwana
wamkazi wa mtsogoleri wa Amidiyani, mkazi yemwe
anaphedwa pamene mliri unabwera chifukwa cha zimene
zinachitika ku Peori.”

26 Utatha mliri Yehova anati kwa Mose ndi Eliezara
mwana wa Aaroni, 2 “Werengani Aisraeli onse mwa
mabanja awo, onse a zaka makumi awiri kapena kuposera
pamenepo omwe angathe kugwira ntchito ya usilikali
m’gulu lankhondo la Israeli.” 3 Kotero mu zigwa za
Mowabu pafupi ndi mtsinje wa Yorodani ku Yeriko,
Mose ndi wansembe Eliezara anayankhula nawo kuti, 4
“Werengani amuna a zaka makumi awiri kapena kuposera
pamenepo, monga momwe Yehova walamulira Mose.”
Aisraeli omwe anachokera ku Igupto ndi awa: 5 Zidzukulu
za Rubeni, mwana woyamba wamwamuna wa Israeli,
zinali izi: kuchokera mwa Hanoki, fuko la Ahanoki;
kuchokera mwa Palu, fuko la Apalu; 6 kuchokera mwa
Hezironi, fuko la Ahezironi; kuchokera mwa Karimi, fuko
la Akarimi. 7 Awa anali mafuko a Rubeni: onse amene
anawerengedwa analipo 43,730. 8 Mwana wa Palu anali
Eliabu, 9 ndipo ana a Eliabu anali Nemueli, Datani ndi
Abiramu. Datani ndi Abiramu anali gulu la akuluakulu
aja amene anawukira Mose ndi Aaroni ndipo analinso
m’gulu la otsatira Kora pamene anawukira Yehova. 10
Nthaka inang’ambika ndi kuwameza pamodzi ndi Kora,
kotero kuti gulu lawo linafa pamene moto unapsereza

anthu 250 aja, nasanduka chenjezo. 11 Koma ana a Kora
sanafe nawo. 12 Zidzukulu za Simeoni mwa mafuko awo
zinali izi: kuchokera mwa Nemueli, fuko la Anemuele;
kuchokera mwa Yamini, fuko la Ayamini; kuchokera
mwa Yakini fuko la Ayakini; 13 kuchokera mwa Zera,
mbumba ya Zera; kuchokera mwa Sauli, fuko la Asauli.
14 Awa anali mafuko a Simeoni. Iwowa analipo amuna
22,200. 15 Zidzukulu za Gadi mwa mafuko awo ndi izi:
kuchokera mwa Zefoni, fuko la Azefoni; kuchokera mwa
Hagi, fuko la Ahagi; kuchokera mwa Suni, fuko la Asuni;
16 kuchokera mwa Ozini, fuko la Aozini; kuchokera mwa
Eri, fuko la Aeri; 17 kuchokera mwa Arodi, fuko la Aarodi;
kuchokera mwa Arieli, fuko la a Areli. 18 Awa ndiwo
anali mafuko a Gadi. Onse amene anawerengedwa analipo
40,500. 19 Eri ndi Onani anali ana aamuna a Yuda, koma
anafera mu Kanaani. 20 Zidzukulu za Yuda monga mwa
mafuko awo zinali izi: kuchokera mwa Sela, fuko la Asera;
kuchokera mwa Perezi, fuko la Aperezi; kuchokera mwa
Zera, mbumba ya Zera. 21 Zidzukulu za Perezi zinali izi:
kuchokera mwa Hezironi, fuko la Ahezironi; kuchokera
mwa Hamuli, fuko la Ahamuli. 22 Awa ndiwo anali mafuko
a Yuda. Amene anawerenga analipo 76,500. 23 Zidzukulu
za Isakara monga mwa mafuko awo zinali izi: kuchokera
mwa Tola, fuko la Atola; kuchokera mwa Puwa, fuko
la Apuwa; 24 kuchokera mwa Yasubu, fuko la Ayasubu.
Kuchokera mwa Simironi, fuko la Asimironi. 25 Awa ndi
amene anali a fuko la Isakara. Amene anawerengedwa
analipo 64,300. 26 Zidzukulu za Zebuloni mwa mafuko
awo zinali izi: kuchokera mwa Seredi, fuko la Aseredi;

kuchokera mwa Eloni, fuko la Aeloni; kuchokera mwa
Yahaleeli, fuko la Ayahaleeli. 27 Awa ndiwo anali mafuko
a Zebuloni. Amene anawerengedwa analipo 60,500. 28
Zidzukulu za Yosefe mwa mafuko awo kupyolera mwa
Manase ndi Efereimu zinali izi: 29 Zidzukulu za Manase:
kuchokera mwa Makiri, fuko la Amakiri (Makiri anali
abambo ake a Giliyadi); kuchokera mwa Giliyadi, fuko
la Agiliyadi. 30 Izi ndizo zinali zidzukulu za Giliyadi;
kuchokera mwa Iyezeri, fuko la Aiyezeri; kuchokera mwa
Heleki, fuko la Aheleki; 31 kuchokera mwa Asirieli, fuko
la Aasirieli; kuchokera mwa Sekemu, fuko la Asekemu;
32 kuchokera mwa Semida, fuko la Asemida; kuchokera
mwa Heferi, fuko la Aheferi. 33 (Zelofehadi mwana
wa Heferi analibe ana aamuna koma ana aakazi okha,
amene mayina awo anali: Mala, Nowa, Hogila, Milika ndi
Tiriza.) 34 Awa ndiwo anali mafuko a Manase. Amene
anawerengedwa analipo 52,700. 35 Zidzukulu za Efereimu
monga mwa mafuko awo zinali izi; kuchokera mwa
Sutela, fuko la Asutela; kuchokera mwa Bekeri, fuko la
Abekeri; kuchokera mwa Tahani, fuko la Atahani. 36
Zidzukulu za Sutela zinali izi: kuchokera mwa Erani, fuko
la Aerani. 37 Awa ndiwo anali mafuko a Efereimu. Amene
anawerengedwa analipo 32,500. Zimenezi zinali zidzukulu
za Yosefe monga mwa mafuko awo. 38 Zidzukulu za
Benjamini monga mwa mabanja awo zinali izi: kuchokera
mwa Bela, fuko la Abela; kuchokera mwa Asibeli, fuko
la Aasibeli; kuchokera mwa Ahiramu, fuko la Ahiramu;
39 kuchokera mwa Sufamu, fuko la Asufamu; kuchokera
mwa Hufamu, fuko la Ahufamu; 40 Zidzukulu za Bela

kupyolera mwa Aridi ndi Naamani zinali izi: kuchokera
mwa Aridi, fuko la Aaridi; kuchokera mwa Naamani, fuko
la Anaamani; **41** Awa ndiwo anali mabanja a Benjamini.
Amene nawerengedwa analipo 45,600. **42** Zidzukulu za
Dani mwa mabanja awo zinali izi: kuchokera mwa Suhamu
fuko la Asuhamu. Izi zinali zidzukulu za Dani. **43** Onse a
fuko la Asuhamu amene anawerengedwa analipo 64,400.
44 Zidzukulu za Aseri monga mwa mafuko awo zinali
izi: kuchokera mwa Imina, fuko la Aimuna; kuchokera
mwa Isivi, fuko la Ayisivi; kuchokera mwa Beriya, fuko la
Aberiya; **45** ndipo kupyolera mwa zidzukulu za Beriya:
kuchokera mwa Heberi, fuko la Aheberi; kuchokera mwa
Malikieli, fuko la Amalikieli; **46** (Aseri anali ndi mwana
wamkazi dzina lake Sera) **47** Awa ndiwo anali mafuko
a Aseri. Onse amene anawerengedwa analipo 53,400.
48 Zidzukulu za Nafutali mwa mafuko awo zinali izi:
kuchokera mwa Yahazeeli, fuko la Ayahazeeli; kuchokera
mwa Guni, fuko la Aguni; **49** kuchokera mwa Yezeri,
fuko la Ayezeri; kuchokera mwa Silemu, fuko la Asilemu.
50 Awa ndiwo anali mafuko a Nafutali. Onse amene
anawerengedwa analipo 45,400. **51** Chiwerengero chonse
cha amuna mu Israeli chinalipo 601,730. **52** Yehova
anawuza Mose kuti, **53** "Uwagawire dziko anthu awa kuti
likhale cholowa chawo molingana ndi chiwerengero cha
mayina awo. **54** Gulu lalikulu ulipatse cholowa chachikulu,
ndipo lochepa cholowa chocheperapo. Gulu lililonse
lilandire cholowa chake molingana ndi chiwerengero
cha amene anawerengedwa. **55** Dzikolo uligawe pochita
maere. Alandire cholowa chawocho potsata mayina a

mafuko a makolo awo. **56** Cholowa chawo uchigawe pakati
pa fuko lalikulu ndi laling'ono mwa maere." **57** Alevi
omwe anawerengedwa monga mwa mafuko awo ndi awa:
kuchokera mwa Geresoni, fuko la Ageresoni; kuchokera
mwa Kohati, fuko la Akohati; kuchokera mwa Merari,
fuko la Amerari. **58** Awanso anali mabanja a Alevi: banja la
Alibini, banja la Ahebroni, banja la Amali, banja la Amusi,
fuko la Kora banja la Akohati, (Kohati anali abambo a
Amramu. **59** Dzina la mkazi wa Amramu linali Yokobedi,
mdzukulu wa Levi, yemwe anabadwa mwa Alevi mu
Igupto. Yokobedi anaberekera Amramu Aaroni, Mose
ndi Miriamu mlongo wawo. **60** Aaroni anali abambo a
Nadabu, Abihu, Eliezara ndi Itamara. **61** Koma Nadabu
ndi Abihu anafa pamene anapereka nsembe pamaso pa
Yehova ndi moto wachilendo). **62** Alevi onse aamuna
a mwezi umodzi kapena kuposera pamenepa analipo
23,000. Iwowo sanawerengedwe pamodzi ndi Aisraeli ena
chifukwa sanalandire cholowa pakati pawo. **63** Awa ndi
amene anawerengedwa ndi Mose ndi Eliezara wansembe
pamene ankawerenga Aisraeli pa zigwa za ku Mowabu
m'mbali mwa Yorodani ku Yeriko. **64** Mwa anthu amenewa
panalibe ndi mmodzi yemwe amene anali m'gulu la
Aisraeli omwe Mose ndi wansembe Aaroni anawawerenga
m'chipululu cha Sinai; **65** Chifukwa Yehova anali atawuza
Aisraeliwo kuti adzafera ndithu m'chipululu, ndipo palibe
ndi mmodzi yemwe amene anatsala kupatula Kalebe
mwana wa Yefune ndi Yoswa mwana wa Nuni.

27 Kenaka ana aakazi a Zelofehadi mwana wa
Heferi, mwana wa Giliyadi, mwana wa Makiri, mwana

wamwamuna wa Manase, a m'mabanja a Manase, mwana
wa Yosefe anabwera. Mayina a ana aakaziwo anali awa:
Mala, Nowa, Hogila, Milika ndi Tiriza. Iwo anakayima
2 pa chipata cha tenti ya msonkhano pamaso pa Mose,
wansembe Eliezara, atsogoleri ndi anthu onse, ndipo
anati, 3 "Abambo athu anafera m'chipululu koma sanali
nawo m'gulu la anthu otsatira Kora, omwe anasonkhana
pamodzi kutsutsana ndi Yehova. Abambo athuwo anafa
chifukwa cha tchimo lawo ndipo sanasiye ana aamuna. 4
N'chifukwa chiyani dzina la abambo athu lasowa pakati
pa fuko lawo, kodi popeza analibe mwana wamwamuna?
Tipatseni cholowa chathu pakati pa abale a abambo
athu." 5 Tsono Mose anabweretsa nkhani yawo pamaso
pa Yehova 6 ndipo Yehova anati kwa iye, 7 "Zimene
ana aakazi a Zelofehadi akunena ndi zoona. Uyenera
kuwapatsadi cholowa chawo pakati pa abale a abambo
awo ndipo uwapatse cholowa cha abambo awowo. 8
"Uza Aisraeli kuti, 'Ngati munthu afa wosasiya mwana
wamwamuna, muzipereka cholowa chake kwa mwana
wake wamkazi. 9 Ngati alibe mwana wamkazi, muzipereka
cholowa chakecho kwa abale ake. 10 Ngati alibe abale
muzipereka cholowa chake kwa abale a abambo ake. 11
Ngati abambo ake analibe m'bale, muzipereka cholowa
chakecho kwa mnansi wake wa m'banja lake kuti chikhale
chake. Ili likhale lamulo kwa Aisraeli, monga momwe
Yehova analamulira Mose.'" 12 Kenaka Yehova anati kwa
Mose, "Kwera phiri la Abarimu kuti ukaone dziko limene
ndalipereka kwa Aisraeli. 13 Ukakaliona udzamwalira
ngati Aaroni m'bale wako, 14 chifukwa pamene anthu

anawukira ku madzi a Meriba m'chipululu cha Zini, inu
nonse simunamvere lamulo londilemekeza Ine ngati
Woyera pamaso pawo." (Awa anali madzi a ku Meriba ku
Kadesi m'chipululu cha Zini). 15 Mose anati kwa Yehova,
16 "Ngati n'kotheka Yehova, Mulungu wa mizimu ya anthu
onse, sankhani munthu woti ayang'anire gulu ili kuti 17
alitsogolere potuluka ndi polowa, kuti anthu a Yehova
asakhale ngati nkhosa zopanda m'busa." 18 Pamenepo
Yehova anawuza Mose kuti, "Tenga Yoswa mwana wa
Nuni, munthu amene ali ndi mzimu wa utsogoleri, ndipo
umusanjike dzanja lako. 19 Umuyimiritse pamaso pa
wansembe Eliezara ndi pamaso pa gulu lonse ndipo
umupatse mphamvu zolamulira, anthuwo akuona. 20
Umupatse gawo lina la ulemerero wako kuti Aisraeli
onse azimumvera. 21 Ayime pamaso pa wansembe
Eliezara, amene adzamudziwitse zimene Yehova akufuna
pogwiritsa ntchito Urimu. Iye akalamula, Aisraeli onse
azituluka ndipo akalamulanso, Aisraeliwo azibwereranso."
22 Mose anachita monga Yehova anamulamulira. Anatenga
Yoswa ndi kumuyimiritsa pamaso pa Eliezara wansembe
ndi pamaso pa gulu lonse. 23 Ndipo anamusanjika manja
ndi kumupatsa mphamvu, monga Yehova ananenera
kudzera mwa Mose.

28 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Lamula Aisraeli kuti,
'Onetsetsani kuti mukupereka kwa Ine pa nthawi yoyikika,
chopereka cha chakudya chotentha pa moto monga fungo
lokoma kwa Ine.' 3 Awuze kuti, 'Nsembe ya chakudya
imene muzipereka pa moto kwa Yehova tsiku ndi tsiku
ndi iyi: Ana ankhosa a chaka chimodzi awiri, wopanda

chilema. 4 Mmawa muzipereka mwana wankhosa mmodzi
ndipo winayo madzulo. 5 Muziperekanso kilogalamu
imodzi ya ufa wosalala wosakaniza ndi lita imodzi
ya mafuta a olivi. 6 Iyi ndi nsembe yopsereza ya
tsiku ndi tsiku imene analamula pa phiri la Sinai
kuti ikhale fungo lokoma, nsembe yopsereza pa moto
yopereka kwa Yehova. 7 Chopereka chachakumwa
chikhale lita imodzi yachakumwa chaukali pa nkhosa
iliyonse. Muzithira pamalo opatulika, kupereka kwa
Yehova. 8 Muzipereka mwana wankhosa winayo madzulo,
pamodzi ndi chopereka chachakudya monga poyamba
paja ndi chopereka chachakumwa monga mmawa. Ichi
ndi chopereka chachakudya, fungo lokoma kwa Yehova.'"
9 "'Pa tsiku la Sabata, muzipereka nsembe ana ankhosa
awiri a chaka chimodzi wopanda chilema, pamodzi ndi
chopereka chachakumwa ndi chopereka chachakudya
chokwana makilogalamu awiri a ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta. 10 Iyi ndi nsembe yopsereza ya pa Sabata
iliyonse, kuwonjezera pa nsembe yopsereza ya nthawi
zonse ndi chopereka chake chachakumwa.'" 11 "Pa tsiku
loyamba la mwezi uliwonse muzipereka kwa Yehova
nsembe yopsereza ya ana ang'ombe aamuna awiri,
nkhosa yayimuna imodzi, ana ankhosa aamuna asanu
ndi awiri a chaka chimodzi, onse wopanda chilema.
12 Pa ng'ombe yayimuna iliyonse pakhale chopereka
cha chakudya cha makilogalamu atatu a ufa wosalala
wosakaniza ndi mafuta; ndi nkhosa yayimuna, chopereka
cha chakudya cha makilogalamu awiri a ufa wosalala
wosakaniza ndi mafuta; 13 ndipo pa mwana wankhosa

aliyense, chopereka cha ufa wa kilogalamu imodzi ya
ufa wosalala wosakaniza ndi mafuta, izi ndi za nsembe
yopsereza, fungo lokoma, nsembe yotentha pa moto ya
kwa Yehova. **14** Pa ng'ombe yayimuna iliyonse pakhale
chopereka cha chakumwa cha malita awiri a vinyo; ndipo
pa nkhosa yayimuna, lita limodzi ndi theka, ndipo pa
mwana wankhosa, lita limodzi. Iyi ndi nsembe yopsereza
ya mwezi ndi mwezi yoperekedwa pa mwezi watsopano
m'kati mwa chaka. **15** Powonjezera pa nsembe yopsereza
ya nthawi zonse ndi chopereka chake cha chakumwa,
mbuzi yayimuna imodzi iperekedwe kwa Yehova ngati
nsembe yopepesera machimo. **16** "'Pa tsiku la 14 la mwezi
woyamba muzichita Paska wa Yehova. **17** Pa tsiku la 15
la mwezi womwewo pazikhala chikondwerero. Muzidya
buledi wopanda yisiti kwa masiku asanu ndi awiri. **18** Pa
tsiku loyamba muzichita msonkhano wopatulika ndipo
musamagwire ntchito iliyonse. **19** Koma muzipereka kwa
Yehova nsembe yotentha pa moto, nsembe yopsereza
ya ana ang'ombe aamuna awiri, nkhosa yayimuna
imodzi ndi ana ankhosa asanu ndi awiri aamuna a
chaka chimodzi, onsewo wopanda chilema. **20** Pamodzi
ndi ng'ombe yayimuna iliyonse, muzikonza chopereka
cha chakudya cha makilogalamu atatu a ufa wosalala
wosakaniza ndi mafuta; makilogalamu awiri pa nkhosa
yayimuna iliyonse. **21** Kilogalamu imodzi pa mwana
wankhosa aliyense mwa ana ankhosa asanu ndi awiri
aja. **22** Muziphatikizapo mbuzi yayimuna monga nsembe
yopepesera machimo anu. **23** Muzikonza zimenezi nthawi
zonse, powonjezera pa nsembe yopsereza ya mmawa. **24**

Motere muzikonza chakudya cha nsembe yopsereza ya
tsiku ndi tsiku pa masiku asanu ndi awiri ngati fungo
lokomera Yehova. Zimenezi ziziperekedwa kuwonjezera
pa nsembe yopsereza ya nthawi zonse pamodzi ndi
nsembe yachakumwa. **25** Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri
muzichita msonkhano wopatulika ndipo musamagwire
ntchito iliyonse. **26** "'Pa tsiku la zipatso zoyambirira
kucha, pamene mukupereka chopereka cha chakudya
chatsopano kwa Yehova, pa nthawi ya chikondwerero
cha Masabata, muzichita msonkhano wopatulika ndipo
musagwire ntchito zolemetsa. **27** Mupereka nsembe
zopsereza za ana ang'ombe aamuna awiri, nkhosa imodzi
yayimuna ndi ana ankhosa aamuna asanu ndi awiri a chaka
chimodzi monga fungo lokomera Yehova. **28** Pa ng'ombe
yayimuna iliyonse pazikhala chopereka cha chakudya
cha makilogalamu atatu a ufa wosalala wosakaniza ndi
mafuta, pa nkhosa yayimuna iliyonse makilogalamu
awiri. **29** Ndipo pa mwana wankhosa aliyense mwa asanu
ndi awiri aja, kilogalamu imodzi. **30** Muziperekanso
mbuzi yayimuna imodzi kuti izikhala nsembe yopepesera
machimo anu. **31** Muzipereka zimenezi pamodzi ndi
zopereka za zakumwa ndi nsembe yake ya chakudya.
Onetsetsani kuti nyamazo zilibe chilema.

29 "'Pa tsiku loyamba la mwezi wachisanu ndi chiwiri
muzichita msonkhano wopatulika ndipo musamagwire
ntchito iliyonse. Ili ndi tsiku limene muziliza malipenga.
2 Muzipereka mwana wang'ombe wamwamuna mmodzi,
nkhosa yayimuna imodzi ndi ana ankhosa asanu ndi
awiri a chaka chimodzi wopanda chilema monga nsembe

zopsereza, fungo lokoma kwa Yehova. 3 Pa ng'ombe
yayimuna iliyonse, muzipereka chopereka cha chakudya
cha makilogalamu atatu a ufa wosalala wosakaniza
ndi mafuta. Pa nkhosa yayimuna iliyonse muzipereka
makilogalamu awiri. 4 Pa mwana wankhosa aliyense mwa
asanu ndi awiri aja muzipereka kilogalamu imodzi. 5
Muziperekanso mbuzi yayimuna kuti izikhala nsembe
yopepesera machimo anu. 6 Izi ndi zowonjezera pa
nsembe zopsereza za mwezi ndi mwezi komanso za tsiku
ndi tsiku pamodzi ndi zopereka za chakudya ndi zopereka
za chakumwa potsata malamulo ake. Izi ndi zopereka
zotentha pa moto, zoperekedwa kwa Yehova, fungo
lokoma. 7 "'Pa tsiku lakhumi la mwezi wachisanu ndi
chiwiriwu, muzichita msonkhano wopatulika. Muzisala
zakudya ndipo musamagwire ntchito. 8 Muzipereka
kwa Yehova nsembe yopsereza, yotulutsa fungo lokoma
lokondweretsa Yehovayo; ng'ombe yayimuna imodzi,
nkhosa yayimuna imodzi ndi ana ankhosa asanu ndi
awiri a chaka chimodzi. Zimenezi zizikhala zopanda
chilema. 9 Pa ng'ombe yayimuna iliyonse, muzikonza
chopereka cha chakudya cha makilogalamu atatu a ufa
wosalala wosakaniza ndi mafuta; pa nkhosa yayimuna
iliyonse makilogalamu awiri; 10 kilogalamu imodzi pa
mwana wankhosa aliyense mwa asanu ndi awiriwo. 11
Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna kuti izikhala
nsembe yopepesera machimo, kuwonjezera pa nsembe
yopepesera machimo ya pa tsiku la mwambo ija,
kuwonjezanso pa nsembe zopsereza za tsiku ndi tsiku
zija, pamodzi ndi chopereka chake cha chakudya ndi

cha chakumwa. 12 “‘Pa tsiku la mwezi wachisanu
ndi chiwiri, muzichita msonkhano wopatulika ndipo
musamagwire ntchito iliyonse. Muzichita madyerero a
Yehova masiku asanu ndi awiri. 13 Muzipereka nsembe
yotentha pa moto, kuti izikhala fungo lokoma kwa
Yehova, nsembe yopsereza ya ana ang’ombe aamuna
khumi ndi atatu, nkhosa zazimuna ziwiri, ndi ana ankhosa
aamuna khumi ndi anayi a chaka chimodzi, zonse zopanda
chilema. 14 Pa mwana wang’ombe aliyense mwa ana
ang’ombe aamuna khumi ndi atatu aja, muzikonza
chopereka cha chakudya cha makilogalamu atatu a ufa
wosalala wosakaniza ndi mafuta. Pa nkhosa iliyonse mwa
nkhosa ziwiri zija, mukonza chopereka cha chakudya cha
makilogalamu awiri. 15 Pa mwana wankhosa aliyense mwa
ana ankhosa aamuna khumi ndi anayiwo, muzipereka
chakudya cha kilogalamu imodzi. 16 Muziperekanso
mbuzi yayimuna imodzi kuti izikhale nsembe yopepesera
machimo, kuwonjezera pa nsembe zopsereza za tsiku ndi
tsiku zija pamodzi ndi chopereka chake cha chakudya
ndi chakumwa. 17 “‘Pa tsiku lachiwiri muzipereka
ana ang’ombe aamuna khumi ndi awiri aja, nkhosa
zazimuna ziwiri ndi ana ankhosa aamuna khumi ndi
anayi a chaka chimodzi aja, zonse zopanda chilema.
18 Pamodzi ndi ng’ombe zazimuna, nkhosa zazimuna
ndi ana ankhosa, muzipereka zopereka za chakudya
ndi za chakumwa molingana ndi chiwerengero cha
nyamazo. 19 Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna ya
nsembe yopepesera machimo powonjezera pa nsembe
yopsereza ya tsiku ndi tsiku pamodzi ndi chopereka

chake cha chakudya ndi chakumwa. **20** "'Pa tsiku
lachitatu muzipereka ng'ombe zazimuna khumi ndi
imodzi, nkhosa zazimuna ziwiri ndi ana ankhosa aamuna
khumi ndi anayi a chaka chimodzi, zonse zopanda
chilema. **21** Pamodzi ndi ng'ombe zazimuna, nkhosa
zazimuna ndi ana ankhosa, muzipereka zopereka za
chakudya ndi za chakumwa molingana ndi chiwerengero
cha nyamazo. **22** Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna
ya nsembe yopepesera machimo, powonjezera pa nsembe
yopsereza ya tsiku ndi tsiku pamodzi ndi chopereka
chake cha chakudya ndi chakumwa. **23** "'Pa tsiku
lachinayi muzipereka ng'ombe zazimuna khumi, nkhosa
zazimuna ziwiri ndi ana ankhosa aamuna khumi ndi
anayi a chaka chimodzi, zonse zopanda chilema. **24**
Pamodzi ndi ng'ombe zazimuna, nkhosa zazimuna ndi
ana ankhosa, muzipereka chopereka cha chakudya ndi
chakumwa molingana ndi chiwerengero cha nyamazo.
25 Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna ya nsembe
yopepesera machimo, powonjezera pa nsembe yopsereza
ya tsiku ndi tsiku pamodzi ndi chopereka chake cha
chakudya ndi chakumwa. **26** "'Pa tsiku lachisanu
muzipereka ng'ombe zazimuna zisanu ndi zinayi, nkhosa
zazimuna ziwiri ndi ana ankhosa aamuna khumi ndi
anayi a chaka chimodzi, zonse zopanda chilema. **27**
Pamodzi ndi ng'ombe zazimuna, nkhosa zazimuna ndi
ana ankhosa, muzipereka chopereka cha chakudya ndi
chakumwa molingana ndi chiwerengero cha nyamazo.
28 Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna ya nsembe
yopepesera machimo, powonjezera pa nsembe yopsereza

ya tsiku ndi tsiku ndi chopereka chake cha chakudya
ndi chakumwa. **29** "'Pa tsiku lachisanu ndi chimodzi
muzipereka ng'ombe zazimuna zisanu ndi zitatu, nkhosa
zazimuna ziwiri ndi ana ankhosa aamuna khumi ndi
anayi a chaka chimodzi, zonse zopanda chilema. **30**
Pamodzi ndi ng'ombe zazimuna, nkhosa zazimuna ndi
ana ankhosa, muzipereka chopereka cha chakudya
ndi cha chakumwa molingana ndi chiwerengero cha
nyamazo. **31** Muziperekenso mbuzi imodzi yayimuna ya
nsembe yopepesera machimo, powonjezera pa nsembe
yopsereza ya tsiku ndi tsiku pamodzi ndi chopereka chake
cha chakudya ndi chakumwa. **32** "'Pa tsiku lachisanu
ndi chiwiri muzipereka ng'ombe zazimuna zisanu ndi
ziwiri, nkhosa zazimuna ziwiri ndi ana ankhosa amuna
khumi ndi anayi a chaka chimodzi, zonse zopanda
chilema. **33** Pamodzi ndi ng'ombe zazimuna, nkhosa
zazimuna ndi ana ankhosa, muzipereka chopereka cha
chakudya ndi chakumwa molingana ndi chiwerengero
cha nyamazo. **34** Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna
ya nsembe yopepesera machimo, powonjezera pa nsembe
yopsereza ya tsiku ndi tsiku pamodzi ndi chopereka chake
cha chakudya ndi chakumwa. **35** "'Pa tsiku lachisanu
ndi chitatu muzichita msonkhano ndipo musamagwire
ntchito iliyonse. **36** Muzipereka chopereka chotentha
pa moto monga fungo lokoma kwa Yehova, nsembe
yopsereza ya ng'ombe imodzi yayimuna, nkhosa yayimuna
imodzi ndi ana ankhosa amuna asanu ndi awiri a
chaka chimodzi, zonse zopanda chilema. **37** Pamodzi
ndi ng'ombe yayimunayo, nkhosa yayimunayo ndi ana

ankhosawo, muzipereka chopereka cha chakudya ndi
chakumwa molingana ndi chiwerengero cha nyamazo.
38 Muziperekanso mbuzi imodzi yayimuna ya nsembe
yopepesera machimo, powonjezera pa nsembe yopsereza
ya tsiku ndi tsiku pamodzi ndi chopereka chake cha
chakudya ndi chakumwa. 39 "'Kuwonjezera pa zopereka
zimene munalumbirira ndi pa zopereka zanu zaufulu,
muzipereka zimenezi kwa Yehova pa masiku osankhika a
chikondwerero chanu. Nsembe zanu zachakumwa ndi
nsembe zanu zachiyanjano.'" 40 Mose anawuza Aisraeli
zonse zimene Yehova anamulamulira.

30 Mose anawuza Aisraeli onse zonse zimene Yehova
anamulamula. Iye anati, "Zimene Yehova walamula
ndi izi: 2 Munthu wamwamuna ngati walonjeza
kwa Yehova kapena kulumbira kuti adzachita zimene
walumbirazo, asaphwanye mawuwo koma ayenera kuchita
chilichonse chimene wanena. 3 "Pamene munthu
wamkazi amene akukhalabe m'nyumba ya abambo ake
alumbira kwa Yehova kuti adzachita zimene walonjeza
pa ubwana wake, 4 abambo ake namva kulumbira
kwakeko kapena kulonjeza kwake kuti adzachitadi,
ndipo abambo akewo wosayankhula kanthu, mkaziyo
achitedi zomwe analumbirazo. Ayenera kudzachita zonse
zimene walonjeza zija. 5 Koma ngati abambo akewo
amva kulumbira kwake ndi kumukaniza, palibe lamulo
lomukakamiza mkaziyo kuchita zimene walonjeza. Yehova
adzamukhululukira chifukwa abambo ake anamukaniza.
6 "Ngati akwatiwa atalumbira kale kapena ngati alonjeza
mofulumira ndi pakamwa pake, 7 mwamuna wake

ndi kumva kulumbira kwakeko koma wosanenapo
kanthu, mkaziyo achitedi zomwe walumbirazo. Achite
ndithu zomwe walonjeza zija. 8 Koma ngati mwamuna
wake amuletsa atamva kulumbira kwakeko, pamenepo
amumasula mayiyo ku zimene analumbira komanso
ku zimene analonjeza mosaganiza bwinozo ndipo
Yehova adzamukhululukira. 9 "Mayi wamasiye kapena
wosiyidwa ukwati akalumbira kapena kulonjeza kuti
adzachita kanthu kalikonse, ayenera kukachitadi. 10
"Koma ngati mayi wokwatiwa alumbira nalonjeza kuti
adzachitadi zimene walonjeza, 11 mwamuna wake
ndi kumva kulumbira kwakeko koma osayankhulapo
kanthu, osamuletsa, ayenera kuchitadi zonse zimene
walumbira ndi zonse zimene walonjeza. 12 Koma ngati
mwamuna wake amva ndi kumuletsa kuti asachite
zomwe walumbirazo, palibe lamulo lomukakamiza
mayiyo kuchita zomwe walumbirazo kapenanso zimene
walonjeza. Popeza mwamuna wake wamuletsa, Yehova
adzamukhululukira mayiyo. 13 Mwamuna wake ali ndi
mphamvu zovomereza kapena kukana zimene mayiyo
walumbira kapena zimene walonjeza zokhudza kudzilanga
yekha. 14 Ndipo ngati mmawa mwake ndi masiku otsatira
mwamuna wake sanenapo kanthu atamva zimenezi,
mayiyo achitedi zimene walumbira kapena zimene
walonjeza. Mwamunayo wavomereza zimenezo, chifukwa
sanamuwuze kanthu mayiyo pa tsiku limene anamva
akulonjeza kapena kulumbira. 15 Koma ngati mwamunayo
amukaniza patapita kanthawi atazimva kale, iyeyo ndiye
wochimwa m'malo mwa mayiyo." 16 Awa ndiwo malamulo

amene Yehova analamula Mose za mwamuna ndi mkazi
wake, ndiponso abambo ndi mwana wawo wamkazi
amene akanali mtsikana wokhalabe m'nyumba ya abambo
akewo.
31 Yehova anawuza Mose kuti, **2** "Uwabwezere zoyipa
Amidiyani chifukwa cha zimene anachitira Aisraeli.
Ukatha kuchita zimenezi, iwe udzamwalira." **3** Ndipo
Mose anati kwa Aisraeli, "Perekani zida kwa ena
mwa anthu anu kuti akamenyane ndi Amidiyani ndi
kuwabwezera choyipa m'malo mwa Yehova. **4** Mutumize
ku nkhondoko amuna 1,000 kuchokera ku fuko lililonse
la Aisraeli." **5** Choncho amuna okwana 12,000 anatenga
zida kukonzekera nkhondo, anthu 1,000 kuchokera
ku fuko lililonse la Aisraeli. **6** Mose anawatumiza ku
nkhondo, anthu 1,000 kuchokera ku fuko lililonse pamodzi
ndi Finehasi mwana wa Eliezara wansembe amene
ananyamula zipangizo zochokera ku malo wopatulika
ndi malipenga okaliza. **7** Iwo anamenyana ndi Amidiyani
monga momwe Yehova analamulira Mose ndipo anapha
mwamuna aliyense. **8** Mwa anthu ophedwawo munali Evi,
Rekemu, Zuri, Huri ndi Reba, mafumu asanu a Amidiyani.
Ndipo anaphanso ndi lupanga Balaamu mwana wa Beori.
9 Aisraeli anagwira ukapolo amayi a Chimidiyani ndi
ana awo ndipo analandanso ng'ombe, ziweto zawo zina
zonse ndi katundu wawo yense. **10** Anawotcha mizinda
yonse imene Amidiyani ankakhalamo pamodzi ndi
misasa yawo yonse. **11** Anatenga zonse zimene analanda
ku nkhondoko, anthu ndi zoweta zomwe. **12** Ndipo
anabwera nawo akapolowo ndi zolanda ku nkhondozo

kwa Mose ndi kwa wansembe Eliezara ndi kwa gulu
lonse la Aisraeli ku misasa yawo ku chigwa cha Mowabu,
m'mbali mwa mtsinje wa Yorodani ku Yeriko. 13 Mose,
wansembe Eliezara ndi atsogoleri onse a gululo anapita
kukakumana nawo kunja kwa misasa. 14 Mose anakwiya
nawo akuluakulu a magulu a ankhondowo: olamulira
1,000 ndi olamulira 100, amene ankachokera ku nkhondo.
15 Iye anafunsa kuti, "Kodi n'chifukwa chiyani mwawaleka
amoyo amayi onsewa?" 16 Paja iwo ndi amene ankatsatira
uphungu wa Balaamu ndiponso ndi amene anachititsa
Aisraeli kuti asiye Yehova pa zimene zinachitika ku Peori,
kotero mliri unagwera anthu a Yehova. 17 Tsopano
iphani munthu wamwamuna aliyense. Ndiponso iphani
mayi aliyense amene anagonapo ndi mwamuna, 18
koma sungani mtsikana aliyense amene sanagonepo
ndi mwamuna. 19 "Inu nonse amene mwaphapo wina
wake, kapena kukhudza aliyense amene anaphedwa
mukhale kunja kwa msasa masiku asanu ndi awiri. Pa
tsiku lachitatu mudziyeretse nokha pamodzi ndi akapolo
anu. 20 Muyeretsenso zovala zanu ndi china chilichonse
chopangidwa ndi chikopa, ubweya wa mbuzi kapenanso
ndi mtengo." 21 Tsono wansembe Eliezara anati kwa
asilikali amene anapita ku nkhondo aja, "Lamulo limene
Yehova anapereka kwa Mose ndi ili: 22 Golide, siliva,
mkuwa, chitsulo, chiwaya, mtovu 23 ndi china chilichonse
chimene sichingapse ndi moto muchidutsitse pa moto,
ndipo chidzayeretsedwa. Komanso chiyeretsedwe ndi
madzi oyeretsa. Ndipo chilichonse chimene chingapse ndi
moto muchidutsitse m'madzimo. 24 Pa tsiku lachisanu ndi

chiwiri muchape zovala zanu ndipo mudzayera. Mukatero
mutha kulowa mu msasa." **25** Yehova anawuza Mose kuti,
26 "Iwe ndi wansembe Eliezara ndiponso akuluakulu a
mabanja a anthuwa, muwerenge anthu onse ndi ziweto
zomwe zinagwidwa ku nkhondo. **27** Mugawe zolanda
ku nkhondozo magawo awiri, lina la ankhondo amene
anapita ku nkhondo, lina la anthu onse. **28** Pa gawo la
ankhondowo, mutengeko gawo la Yehova, pa zofunkha
500 zilizonse mutengeko chimodzi, pa akapolo, ng'ombe,
bulu ndi nkhosa. **29** Utenge zimenezo pa theka la gawo
la ankhondowo ndipo upereke kwa wansembe Eliezara
kuti zikhale zopereka zanu kwa Yehova. **30** Kuchokera pa
theka la gawo la Aisraeli, utengeko cholanda chimodzi
pa makumi asanu aliwonse, pa anthu, ng'ombe, abulu,
nkhosa, mbuzi kapena zoweta zina. Uzipereke kwa Alevi
amene ntchito yawo ndi yosamalira tenti ya Yehova."
31 Ndipo Mose ndi wansembe Eliezara anachita monga
Yehova analamulira Mose. **32** Zotsala pa zolanda ku
nkhondo zimene ankhondowo anatenga zinali nkhosa
675,000, **33** Ng'ombe 72,000, **34** abulu 61,000, **35** ndi
atsikana omwe sanagonepo ndi mwamuna 32,000. **36** Gawo
la ankhondo amene anapita ku nkhondo linali: nkhosa
337,500, **37** mwa zimenezi gawo la Yehova linali 675; **38**
ng'ombe zinalipo 36,000 ndipo gawo la Yehova linali 72;
39 abulu analipo 30,500 ndipo gawo la Yehova linali 61; **40**
anthu analipo 16,000 ndipo gawo la Yehova linali 32. **41**
Mose anapereka kwa wansembe Eliezara gawo limene
linali loyenera kupereka kwa Yehova monga momwe
Yehova analamulira Mose. **42** Pa gawo la Aisraeli, Mose

anapatula theka limodzi kuchotsa pa zolanda ku nkhondo
zonse zimene zinabwera ndi ankhondo aja. **43** Tsono
gawo la Aisraeli linali ili: nkhosa 337,500, **44** ng'ombe
36,000, **45** abulu 30,500, **46** anthu 16,000. **47** Kuchoka pa
gawo la Aisraelilo, Mose anatengapo chimodzi pa zolanda
ku nkhondo makumi asanu aliwonse, anthu ndi nyama,
ndipo anazipereka kwa Alevi amene ankayang'anira
tenti ya Yehova monga Yehova analamulira Mose. **48**
Pamenepo omwe ankayang'anira magulu a ankhondo
olamulira 1,000 ndi olamulira 100 anabwera kwa Mose,
49 iwo anati kwa iye, "Ife anthu anu tawerenga ankhondo
amene timawalamulira. Palibe munthu ndi mmodzi
yemwe amene wasowa. **50** Ndipo tabweretsa zopereka
kwa Yehova zimene munthu aliyense anapeza: ziwiya
zagolide, zibangiri, zigwinjiri, mphete zosindikizira, ndolo
ndi mikanda kuti tichitire mwambo wopepesera machimo
pamaso pa Yehova." **51** Ndipo Mose ndi wansembe Eliezara
analandira kuchokera kwa atsogoleriwo golide pamodzi
ndi zipangizo zonse zosula. **52** Golide yense wochokera
kwa atsogoleri a 1,000 ndi atsogoleri a 100 zomwe Mose
ndi Eliezara anapereka ngati mphatso kwa Yehova zinali
zolemera makilogalamu 200. **53** Wankhondo aliyense
anatenga zomwe analanda yekha ku nkhondo. **54** Mose
ndi Eliezara wansembe analandira golide kuchokera kwa
atsogoleri a 1,000 ndi atsogoleri a 100 ndi kukamuyika
mu tenti ya msonkhano ngati chikumbutso cha Aisraeli
pamaso pa Yehova.

32 Arubeni ndi Agadi amene anali ndi ng'ombe zambiri
ndi ziweto zina anaona dziko la Yazeri ndi la Giliyadi

kuti linali labwino kwa ziwetozo. 2 Choncho Arubeni
ndi Agadi anapita kwa Mose ndi kwa wansembe Eliezara
ndi kwa atsogoleri a anthu ndi kunena kuti, 3 “Ataroti,
Diboni, Yazeri, Nimira, Hesiboni, Eleali, Sebamu, Nebo
ndi Beoni, 4 dziko lomwe Yehova anagonjetsa pamaso pa
Aisraeli, ndiwo malo woyenera ziweto, ndipo atumiki
anufe tili ndi ziweto. 5 Iwo anati, ‘Ngati tapeza ufulu
pamaso panu atumiki anufe, mutipatse dziko limeneli
kuti likhale lathu. Tisawoloke nanu Yorodani.’” 6 Ndipo
Mose anati kwa Agadi ndi Arubeni, “Kodi anthu a
mtundu wanu apite ku nkhondo inu mutangokhala
kuno? 7 Chifukwa chiyani mukufowoketsa Aisraeli kupita
m’dziko limene Yehova wawapatsa? 8 Izi ndi zimene
makolo anu anachita pamene ndinawatuma kuchokera
ku Kadesi kukaona dzikolo. 9 Atapita ku chigwa cha
Esikolo, ndi kuliona dzikolo, anafowoketsa Aisraeli kuti
asalowe m’dziko limene Yehova anawapatsa. 10 Yehova
anakwiya tsiku limenelo ndipo analumbira kuti, 11
‘Chifukwa sananditsatire ndi mtima wonse, palibe ndi
mmodzi yemwe mwa amuna a zaka makumi awiri kapena
kuposa pamenepo, amene anachokera ku Igupto, amene
adzaone dziko limene ndinalonjeza mwa lumbiro kwa
Abrahamu, Isake ndi Yakobo. 12 Palibe ndi mmodzi yemwe
kupatula Kalebe mwana wa Yefune, Mkeni, ndi Yoswa
mwana wa Nuni chifukwa anatsatira Yehova ndi mtima
wonse.’ 13 Yehova anakwiyira Aisraeli kwambiri ndipo
anawachititsa kuyenda m’chipululu zaka makumi anayi,
mpaka m’bado wonse wa anthu amene anachita choyipa
pamaso pake unatha. 14 “Ndipo onani tsopano, inu

m'bado wochimwa, mwalowa m'malo mwa makolo anu
ndipo mwachititsa kuti Yehova akwiyire Israeli kwambiri.
15 Ngati muleka kumutsata, Iye adzawasiyiranso anthu
onsewa m'chipululu ndipo mudzawonongetsa anthu
onsewa." 16 Ndipo iwo anabwera kwa Mose namuwuza
kuti, "Ife tikufuna kumanga makola a ziweto zathu kuno
ndi mizinda yokhalamo akazi athu ndi ana athu. 17
Koma ndife okonzeka kutenga zida za nkhondo ndi
kupita pamodzi ndi Aisraeli mpaka titakawafikitsa ku
malo awo. Panopa, akazi ndi ana athu akhala m'mizinda
yotetezedwa, kuwateteza kwa anthu okhala m'dzikoli. 18
Sitidzabwerera ku midzi yathu mpaka Mwisraeli aliyense
atalandira cholowa chake. 19 Sitidzalandira cholowa
chilichonse pamodzi nawo ku tsidya lina la Yorodani,
chifukwa cholowa chathu tachipezera ku tsidya lino la
kummawa kwa Yorodani." 20 Tsono Mose anati kwa
anthuwo, "Ngati inu mudzachita zimenezi, kutenga zida
zankhondo pamaso pa Yehova kuti muchite nkhondo,
21 ndipo ngati nonsenu mudzapita ndi zida kuwoloka
Yorodani pamaso pa Yehova mpaka atachotsa adani
ake pamaso pake, 22 dzikolo n'kugonja pamaso pa
Yehova, mudzabwera ndi kukhala mfulu pamaso pa
Yehova ndi Aisraeli. Ndipo dziko lino lidzakhala lanu
pamaso pa Yehova. 23 "Koma mukalephera kuchita izi,
mudzakhala mukuchimwira Yehova. Ndipo dziwani kuti
tchimo lanu lidzakupezani. 24 Amangireni akazi ndi
ana anu mizinda, mangani makola a ziweto zanu, koma
chitani zomwe mwalonjeza." 25 Agadi ndi Arubeni anati
kwa Mose, "Ife antchito anu tidzachita monga mbuye

wathu mwalamulira. 26 Ana ndi akazi athu, ziweto zathu
zina ndi ng'ombe zidzatsala kuno ku mizinda ya Giliyadi,
27 koma antchito anufe, mwamuna aliyense amene ali ndi
chida cha nkhondo, adzawoloka kukamenya nkhondo
pamaso pa Yehova monga mbuye wathu wanenera." 28
Choncho Mose anapereka malamulo awa kwa wansembe
Eliezara, kwa Yoswa mwana wa Nuni ndi kwa akulu
a mafuko a Aisraeli. 29 Mose anawawuza kuti, ngati
Agadi ndi Arubeni, mwamuna aliyense wokonzekera
nkhondo, awoloka Yorodani pamodzi ndi inu pamaso pa
Yehova, ndipo dzikolo n'kugonjetsedwa pamaso panu,
mudzawapatse dziko la Giliyadi kukhala lawo. 30 Koma
ngati sawoloka pamodzi nanu ndi zida zankhondo,
ayenera kulandira cholowa chawo pamodzi ndi inu ku
Kanaani. 31 Agadi ndi Arubeni anayankha kuti, "Antchito
anu adzachita zimene Yehova wanena. 32 Tidzawoloka
pamaso pa Yehova ndipo tidzalowa mu Kanaani ndi
zida zankhondo, koma cholowa chathu chidzakhala ku
tsidya lino la Yorodani." 33 Choncho Mose anapatsa
Agadi, Arubeni ndi theka la fuko la Manase mwana wa
Yosefe dziko la Sihoni mfumu ya Aamori ndi dziko la Ogi,
mfumu ya ku Basani, dziko lonse, mizinda yake ndi midzi
yowazungulira. 34 Agadi anamanga Diboni, Ataroti, Aroeri,
35 Atiroti-Sofani, Yazeri, Yogibeha, 36 Beti-Nimira ndi
Beti-Harani mizinda ya malinga. Anamanganso makola
a ziweto zawo. 37 Ndipo Arubeni anamanga Hesiboni,
Eleali, Kiriataimu, 38 Nebo ndi Baala-Meoni (mayina awa
anasinthidwa) ndi Sibima. Anapereka mayina ku mizinda
ina yomwe anamangayo. 39 Zidzukulu za Makiri mwana

wa Manase zinapita ku Giliyadi kulanda mzindawo ndi
kuthamangitsira kunja Aamori omwe anali kumeneko.
40 Tsono Mose anapereka Giliyadi kwa Amakiri, ana a
Manase, ndipo anakhala kumeneko. 41 Yairi, mwana wa
Manase analanda midzi yambiri ya Giliyadi ndi kuyitcha
kuti Havoti-Yairi. 42 Ndipo Noba analanda Kenati ndi
midzi yozungulira ndi kuyitcha Noba, kutengera dzina la
iye mwini.

33 Malo otsatirawa ndi omwe Aisraeli anayima pa
maulendo awo atatuluka m'dziko la Igupto m'magulu awo
motsogozedwa ndi Mose ndi Aaroni. 2 Mose analemba
malo amene anayambira maulendo awo molamulidwa
ndi Yehova. Maulendo awo ndi malo omwe anayambira
ndi awa: 3 Aisraeli ananyamuka kuchokera ku Ramesesi
pa tsiku la 15 la mwezi woyamba, itangotha Paska. Iwo
anatuluka nayenda molimba mtima Aigupto onse akuona,
4 pamene ankayika maliro a ana awo oyamba kubadwa,
omwe Yehova anawakantha pakati pawo chifukwa Yehova
anaweruza milungu yawo. 5 Aisraeli atachoka ku Ramesesi,
anamanga misasa yawo ku Sukoti. 6 Atachoka ku Sukoti
anakamanga misasa yawo ku Etamu, m'mbali mwa
chipululu. 7 Ndipo atachoka ku Etamu, anabwerera ku
Pihahiroti, kummawa kwa Baala-Zefoni, ndipo anamanga
misasa yawo pafupi ndi Migidoli. 8 Atachoka ku Pihahiroti
anadutsa m'kati mwa nyanja kupita ku chipululu ndipo
atayenda masiku atatu m'chipululu cha Etamu, anamanga
misasa yawo ku Mara. 9 Atachoka ku Mara anafika ku
Elimu, kumene kunali akasupe a madzi khumi ndi awiri
ndi mitengo ya migwalangwa 70 ndipo anamanga misasa

yawo kumeneko. 10 Atachoka ku Elimu anakamanga
misasa yawo m'mbali mwa Nyanja Yofiira. 11 Atachoka ku
Nyanja Yofiira anakamanga misasa yawo m'chipululu
cha Sini. 12 Atachoka ku chipululu cha Sini anakamanga
ku Dofika. 13 Atachoka ku Dofika anakamanga misasa
yawo ku Alusi. 14 Atachoka ku Alusi anakamanga misasa
yawo ku Refidimu, kumene kunalibe madzi woti anthu
ndi kumwa. 15 Atachoka ku Refidimu anakamanga
ku chipululu cha Sinai 16 Atachoka ku chipululu cha
Sinai anakamanga misasa yawo ku Kiburoti-Hataava. 17
Atachoka ku Kiburoti-Hataava anakamanga misasa yawo
ku Heziroti. 18 Atachoka ku Heziroti anakamanga ku
Ritima. 19 Atachoka ku Ritima anakamanga ku Rimoni-
Perezi. 20 Atachoka ku Rimoni-Perezi anakamanga ku
Libina. 21 Atachoka ku Libina anakamanga ku Risa. 22
Atachoka ku Risa anakamanga ku Kehelata. 23 Atachoka
ku Kehelata anakamanga ku phiri la Seferi. 24 Atachoka
ku phiri la Seferi anakamanga ku Harada. 25 Atachoka
ku Harada anakamanga ku Mekheloti. 26 Atachoka ku
Mekheloti anakamanga ku Tahati. 27 Atachoka ku Tahati
anakamanga ku Tera. 28 Atachoka ku Tera anakamanga ku
Mitika. 29 Atachoka ku Mitika anakamanga ku Hasimona.
30 Atachoka ku Hasimona anakamanga ku Moseroti. 31
Atachoka ku Moseroti anakamanga ku Beni Yaakani.
32 Atachoka ku Beni Yaakani anakamanga ku Hori-
Hagidigadi. 33 Atachoka ku Hori-Hagidigadi anakamanga
ku Yotibata. 34 Atachoka ku Yotibata anakamanga ku
Abirona. 35 Atachoka ku Abirona anakamanga ku Ezioni-
Geberi. 36 Atachoka ku Ezioni-Geberi anakamanga ku

Kadesi, m'chipululu cha Zini chimene ndi Kadesi. **37**
Anachoka ku Kadesi ndi kukamanga ku phiri la Hori,
m'malire mwa dziko la Edomu. **38** Molamulidwa ndi
Yehova, wansembe Aaroni anakwera ku phiri la Hori
kumene anakamwalirira pa tsiku loyamba la mwezi
wachisanu, m'chaka cha makumi anayi, Aisraeli atatuluka
m'dziko la Igupto. **39** Aaroni anamwalira pa phiri la
Hori ali ndi zaka 123. **40** Mfumu ya Akanaani ya ku
Aradi yomwe inkakhala ku Negevi kummwera kwa
Kanaani, inamva kuti Aisraeli akubwera. **41** Atachoka ku
phiri la Hori anakamanga ku Zalimoni. **42** Atachoka ku
Zalimoni anakamanga ku Punoni. **43** Atachoka ku Punoni
anakamanga ku Oboti. **44** Atachoka ku Oboti anakamanga
ku Iye-Abarimu. **45** Atachoka ku Iye-Abarimu anakamanga
ku Diboni Gadi. **46** Atachoka ku Diboni Gadi anakamanga
ku Alimoni-Dibulataimu. **47** Atachoka ku Alimoni-
Dibulataimu anakamanga m'mapiri a Abarimu, pafupi ndi
Nebo. **48** Atachoka ku mapiri a Abarimu anakamanga ku
zigwa za Mowabu m'mbali mwa Yorodani moyang'anana
ndi Yeriko. **49** Ali ku zigwa za Mowabu anamanga m'mbali
mwa Yorodani kuchokera ku Beti-Yesimoti mpaka ku
Abeli-Sitimu. **50** Pa zigwa za Mowabu, m'mbali mwa
Yorodani moyang'anana ndi ku Yeriko, Yehova anawuza
Mose kuti, **51** "Nena kwa Aisraeli kuti, 'Pamene muwoloka
Yorodani kulowa m'dziko la Kanaani, **52** mukathamangitse
nzika zonse za m'dzikomo pamaso panu. Mukawononge
mafano awo onse a miyala ndi osula ndi malo awo
achipembedzo. **53** Mukalande dzikolo ndi kukhalamo
chifukwa ndakupatsani dziko limenelo kuti mukhalemo.

54 Mukagawane dzikolo pochita maere monga mwa
mafuko anu. Kwa omwe ali ambiri, cholowa chambiri,
ndipo amene ali ocheperapo, chocheperanso. Chilichonse
chimene chidzawagwere iwo mwa maere chidzakhala
chawo. Mukaligawane monga mwa mafuko a makolo anu.
55 "'Koma ngati simukathamangitsa nzika zimene zili
m'dzikomo, amene mukawalole kukhalamo adzakhala
ngati zisonga m'maso mwanu ndi ngati minga m'mbali
mwanu. Adzakubweretserani mavuto m'dziko limene
mudzakhalemolo. 56 Ndipo pamenepo ndidzachitira inu
zomwe ndinaganiza kuwachitira iwowo.'"

34 Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Lamula Aisraeli ndipo
uwawuze kuti, 'Pamene mulowa m'dziko la Kanaani,
dziko lomwe lidzaperekedwa kwa inu ngati cholowa
chanu, lidzakhale ndi malire awa: 3 "'Chigawo cha
kummwera kwa dziko lanu chidzayambira ku chipululu
cha Zini motsatana ndi malire a Edomu. Kummawa malire
anu a kummwera adzayambira kummawa, kumathero a
Nyanja ya Mchere. 4 Malirewo adzapita kummwera ndipo
adzakwera phiri la Akirabimu mpaka ku Zini. Mathero
ake adzakhala kummwera kwa Kadesi-Baranea. Ndipo
adzapitenso ku Hazari Adari mpaka kukafika ku Azimoni,
5 kumene malirewo adzakhote kuchokera ku Azimoni
mpaka ku khwawa la ku Igupto ndi kukathera ku Nyanja
Yayikulu. 6 "'Malire anu a ku madzulo adzakhala ku
gombe la Nyanja Yayikulu. Amenewo ndiwo adzakhale
malire anu a ku madzulo. 7 "'Malire anu a kumpoto,
mzere wake uyambire ku Nyanja Yayikulu mpaka ku
phiri la Hori 8 ndi kuchokera ku phiri la Hori mpaka ku

Lebo Hamati. Malirewa apite ku Zedadi, 9 ndi kupitirira
mpaka ku Ziforoni ndi kukathera ku Hazari-Enani.
Awa ndiwo adzakhale malire anu a kumpoto. 10 "'Za
malire anu a kummawa, mulembe mzere kuchokera ku
Hazari-Enani mpaka kukafika ku Sefamu. 11 Malirewo
adzatsikire ku Sefamu mpaka ku Ribila cha kummawa kwa
Aini ndi kupitirira mpaka ku matsitso a cha kummawa
kwa Nyanja ya Kinereti. 12 Tsono malirewo adzatsika
motsatana ndi Yorodani ndi kukathera ku Nyanja ya
Mchere. "'Limeneli lidzakhala dziko lanu ndi malire
ake mbali zonse.'" 13 Ndipo Mose analamula Aisraeli
kuti, "Limeneli ndi dziko limene mudzalilandira pochita
maere kuti likhale cholowa chanu. Yehova analamula
kuti liperekedwe ku mafuko asanu ndi anayi ndi theka,
14 chifukwa mabanja a fuko la Rubeni, fuko la Gadi, ndi
theka la fuko la Manase analandiriratu cholowa chawo.
15 Mafuko awiriwa pamodzi ndi theka la fuko la Manase
analandiriratu cholowa chawo patsidya pa mtsinje wa
Yorodani ku Yeriko cha kummawa kotulukira dzuwa."
16 Yehova anawuza Mose kuti, 17 "Awa ndi mayina a
anthu amene adzakugawireni dzikoli kuti likhale cholowa
chanu: wansembe Eliezara ndi Yoswa mwana wa Nuni.
18 Musankhe mtsogoleri mmodzi kuchokera ku fuko
lililonse kuti athandize kugawa dzikolo. 19 Mayina awo
ndi awa: Kalebe mwana wa Yefune, wochokera ku fuko
la Yuda, 20 Semueli mwana wa Amihudi, wochokera
ku fuko la Simeoni; 21 Elidadi mwana wa Kisiloni,
wochokera ku fuko la Benjamini; 22 Buki mwana wa
Yogili, mtsogoleri wochokera ku fuko la Dani; 23 Hanieli

mwana wa Efodi, mtsogoleri wochokera ku fuko la
Manase, mwana wa Yosefe; 24 Kemueli mwana wa Sifitani,
mtsogoleri wochokera ku fuko la Efereimu, mwana wa
Yosefe. 25 Elizafani mwana wa Parinaki, mtsogoleri
wochokera ku fuko la Zebuloni; 26 Palitieli mwana wa
Azani, mtsogoleri wochokera ku fuko la Isakara, 27
Ahihudi mwana wa Selomi, mtsogoleri wochokera ku
fuko la Aseri; 28 Pedaheli mwana wa Amihudi, mtsogoleri
wochokera ku fuko la Nafutali." 29 Awa ndiwo mayina a
anthu amene Yehova analamula kuti agawe cholowa cha
Aisraeli m'dziko la Kanaani.

35 Ku zigwa za Mowabu pafupi ndi Yorodani ku Yeriko,
Yehova anawuza Mose kuti, 2 "Lamula Aisraeli kuti
apereke kwa Alevi midzi yoti azikhalamo kuchokera
pa cholowa chomwe adzalandira. Muwapatsenso malo
oweteramo ziweto kuzungulira midziyo. 3 Midziyo
idzakhala yawo ndipo azidzakhala m'menemo. Malo
a msipu adzakhala a ng'ombe, nkhosa ndi zoweta
zawo zina zonse. 4 "Malo a msipu a mudziwo amene
mudzawapatse Aleviwo, adzayambire ku khoma la
mudzi ndipo adzatuluke kunja mamita 450, kuzungulira
mudziwo. 5 Kunja kwa mudzi yezani mamita 900
kummawa, mamita 900 kumpoto ndipo mudziwo ukhale
pakati. Adzakhala ndi dera limeneli ngati malo a
midziyo, owetera ziweto zawo. 6 "Isanu ndi umodzi
mwa midzi imene mudzapereke kwa Alevi idzakhala
mizinda yopulumukirako, kumene munthu wopha mnzake
adzathawireko. Ndipo mudzawapatsenso midzi ina 42. 7
Midzi yonse imene mudzapereke kwa Alevi idzakhale

48, pamodzi ndi malo oweterako ziweto. **8** Pamene
mukupatula midzi imeneyi pa cholowa cha Aisraeli,
muchotsepo midzi yambiri pa mafuko aakulu, ndipo midzi
pang'ono pa mafuko aang'ono. Fuko lililonse lidzapereka
kwa Alevi molingana ndi kukula kwa cholowa chimene
lalandira." **9** Ndipo Yehova anawuza Mose kuti, **10**
"Yankhula ndi Aisraeli kuti, 'Pamene muwoloka Yorodani
kulowa mu Kanaani, **11** sankhani midzi ina kuti ikhale
mizinda yanu yopulumukirako, kumene munthu wopha
munthu wina mwangozi angathawireko. **12** Adzakhala
malo obisalako pothawa munthu wofuna kulipsira, kuti
munthu wopha mnzake mwangozi asaphedwe mpaka
akayime pamaso pa gulu la anthu kuti akaweruzidwe. **13**
Midzi isanu ndi umodzi imene muyiperekeyi idzakhala
mizinda yopulumukirako. **14** Mupereke itatu mbali ino ya
Yorodani ndi itatu ina mu Kanaani kuti ikhale mizinda
yopulumukirako. **15** Midzi isanu ndi umodzi idzakhala
malo opulumukirako Aisraeli, alendo ndi anthu ena onse
okhala pakati pawo kuti wina aliyense wopha mnzake
mwangozi adzathawireko. **16** "'Ngati munthu amenya
mnzake ndi chitsulo, munthuyo n'kufa, ndiye kuti iyeyo
ndi wakupha ndipo wakuphayo aphedwe. **17** Kapenanso
ngati wina wake ali ndi mwala m'dzanja mwake womwe
ungaphe munthu, ndipo agenda nawo wina, munthu
winayo n'kufa, ndiye kuti iyeyo ndi wakupha ndipo
wakuphayo adzayenera kuphedwa. **18** Kapenanso ngati
wina ali ndi chibonga m'dzanja mwake choti n'kupha
nacho munthu, namenya nacho munthu, munthuyo
n'kufa, ndiye kuti iyeyo ndi wakupha, wakuphayo ayenera

kuphedwa. 19 Wolipsira adzamuphanso wakuphayo.
Pamene akumana naye adzayenera kumupha ndithu.
20 Ndipo ngati wina wake, chifukwa cha udani, aganiza
zokankha munthu wina kapena kumuponyera chinthu
china mwadala munthuyo n'kufa, 21 kapena ngati,
chifukwa cha udani, amenya mnzake ndi nkhonya,
mnzakeyo ndi kufa, munthuyo ayenera kuphedwa.
Iyeyo ndi wakupha. Wolipsira adzamuphe wakuphayo
pamene akumana naye. 22 "'Koma ngati popanda
udani wina uliwonse, mwadzidzidzi akankha wina
kapena kumuponyera chinthu osati mwadala, 23
kapena mosamuona n'kumuponyera mwala womwe
utha kumupha, munthuyo n'kufa, tsono pakuti sanali
mdani wake ndipo sanaganizire zomupweteka, 24
gulu liweruze pakati pa iye ndi wolipsira monga
mwa malamulo ake. 25 Gulu lidzapulumutsa munthu
wakuphayo m'manja mwa wolipsira uja ndi kumubwezera
ku mzinda wopulumukirako kumene anathawira. Ayenera
kukhala kumeneko kufikira imfa ya mkulu wa ansembe,
amene anadzozedwa ndi mafuta oyera. 26 "'Koma
ngati wolakwayo atuluka kunja kwa malire a mzinda
wopulumukirako kumene anathawira 27 ndipo wobwezera
choyipa n'kumupeza kunja kwa mzindawo, wolipsirayo
atha kumupha wolakwayo popanda kugamula mlandu
wakupha. 28 Wolakwayo ayenera kukhala mu mzinda
wopulumukiramowo mpaka imfa ya mkulu wa ansembe
ndipo pamenepo atha kubwerera kwawo. Pokhapokha
atafa mkulu wa ansembe ndi pamene angathe kubwerera
ku malo ake. 29 "'Amenewa akhale malamulo ndi

malangizo kwa inu nthawi zonse ndi ku mibado ya
m'tsogolo, kulikonse kumene mudzakhalako. 30 "'Aliyense
wopha munthu ayeneranso kuphedwa ngati pali umboni
okwanira. Koma wina asaphedwe ngati pali mboni imodzi
yokha. 31 "'Osalola kulandira dipo lowombolera munthu
wakupha yemwe ayenera kuphedwa. Wakupha ayenera
kuphedwa. 32 "'Simuyeneranso kulandira dipo kwa
munthu amene wathawira ku mzinda wopulumikirako
kuti wothawayo abwerere kwawo, pokhapokha ngati
mkulu wa ansembe wamwalira. 33 "'Musayipitse dziko
limene mukukhalamolo. Magazi amayipitsa dziko ndipo
n'kosatheka kulipirira dziko chifukwa cha magazi amene
akhetsedwa m'menemo, kupatula pokhetsa magazi
a munthu amene anakhetsa magaziyo. 34 Choncho
musadetse dziko limene mukukhalamo, dziko limene
Inenso ndimakhalamo, pakuti Ine Yehova, ndimakhala
pakati pa Aisraeli.'"

36 Atsogoleri a mabanja a fuko la Giliyadi, mwana
wa Makiri, mwana wa Manase omwe anali ochokera
ku fuko la ana a Yosefe anabwera ndi kuyankhula ndi
Mose, atsogoleri ndi akuluakulu a mabanja a Aisraeli.
2 Iwo anati, "Pamene Yehova analamula mbuye wanga
kuti apereke dziko ngati cholowa kwa Aisraeli mwa
maere, anakulamulani inu kupereka cholowa cha m'bale
wathu Zelofehadi kwa ana ake aakazi. 3 Tsopano ngati
akwatiwa ndi aamuna ochokera ku mafuko ena a mitundu
ya Aisraeli, cholowa chawo chidzatengedwa kuchoka
pa cholowa cha makolo athu ndipo adzachiwonjezera
ku fuko limene akwatiwakolo. Ndipo gawo lina la

cholowacho, lopatsidwa kwa ife lidzatengedwa. 4 Pamene
chaka cha chikondwerero cha zaka makumi asanu, cha
Aisraeli chafika, cholowa chawo chidzawonjezeredwa
ku fuko limene iwo akwatiwako. Ndipo katundu wawo
adzachotsedwa pa cholowa cha fuko la makolo athu.” 5
Tsono mwa lamulo la Yehova, Mose anapereka lamulo
ili kwa Aisraeli: “Zimene ana a Yosefe akunena ndi
zoona. 6 Izi ndi zimene Yehova akulamula kwa ana
aakazi a Zelofehadi: Atha kukwatiwa ndi aliyense amene
angakondweretsedwe naye koma zingakhale bwino
atakwatiwa m’fuko la abambo awo 7 kuti cholowa cha
Israeli chisapite ku fuko lina, pakuti Mwisraeli aliyense
ayenera kusunga cholowa cha fuko la makolo ake. 8 Mwana
wamkazi aliyense amene adzalandira cholowa cha dziko
la fuko lililonse la Israeli ayenera kukwatiwa ndi munthu
wa fuko la abambo ake. 9 Cholowa chilichonse mu Israeli
sichiyenera kupita ku fuko lina, popeza fuko lililonse la
Israeli liyenera kusunga cholowa chimene linalandira.” 10
Choncho ana aakazi a Zelofehadi anachita monga Yehova
analamulira Mose. 11 Ana aakazi a Zelofehadi amene ndi
Mahila, Tiriza, Hogila, Milika ndi Nowa, anakwatiwa ndi
asuweni awo a ku mbali ya abambo awo. 12 Anakwatiwa
m’mafuko a zidzukulu za Manase mwana wa Yosefe,
ndipo cholowa chawo chinakhalabe m’fuko la abambo
awo. 13 Awa ndi malamulo ndi malangizo amene Yehova
anapereka kwa Aisraeli kupyolera mwa Mose ku chigwa
cha Mowabu m’mbali mwa Yorodani, ku Yeriko.

Deuteronomo

1 Awa ndi mawu amene Mose anayankhula kwa Aisraeli
onse m'chipululu kummawa kwa Yorodani, ku Araba
moyang'anana ndi Sufi, pakati pa Parani ndi Tofeli,
Labani, Heziroti ndi Dizahabu. 2 (Kuyenda kuchokera
ku Horebu kukafika ku Kadesi Barinea kudzera njira
ya ku Phiri la Seiri ndi ulendo wa masiku khumi ndi
limodzi). 3 M'chaka cha makumi anayi, pa tsiku loyamba
la mwezi 11, Mose anafotokozera Aisraeli zonse zimene
Yehova anamulamula zokhudza iwowo. 4 Apa n'kuti
atagonjetsa Sihoni mfumu ya Aamori, amene amalamulira
ku Hesiboni, ndipo pa Ederi anagonjetsa Ogi mfumu ya ku
Basani, amene amalamulira mu Asiteroti. 5 Chakummawa
kwa Yorodani m'chigawo cha Mowabu, Mose anayamba
kufotokozera lamulo ili kunena kuti: 6 Ku Horebu, Yehova
Mulungu wathu anati kwa ife, "Mwakhalitsa pa phiri
lino. 7 Sasulani msasa ndipo pitani ku dziko la mapiri
la Aamori. Pitani kwa anthu onse oyandikana nawo ku
Araba, ku mapiri, m'mbali mwa mapiri a ku madzulo,
ku Negevi ndiponso m'mbali mwa nyanja, ku dziko la
Akanaani ndi ku Lebanoni mpaka ku mtsinje waukulu wa
Yufurate. 8 Taonani, Ine ndakupatsani dziko ili. Lowani
ndi kulilanda dziko limene Yehova analumbira kuti
adzapereka kwa makolo anu, Abrahamu, Isake ndi Yakobo
komanso kwa zidzukulu zawo." 9 Pa nthawi imeneyi ine
ndinati kwa inu, "Inu ndinu katundu olemera kwambiri
woti sindingathe kumunyamula ndekha. 10 Yehova
Mulungu wanu wakuchulukitsani kotero kuti lero lino
ndinu ochuluka ngati nyenyezi za kumwamba. 11 Yehova

Mulungu wa makolo anu wachulukitsa chiwerengero
chanu ndipo wakudalitsani monga momwe analonjezera!
12 Koma nanga ndekha ndidzasenza bwanji zovuta ndi
zipsinjo zanu komanso milandu yanu? **13** Sankhani amuna
ena anzeru, ozindikira ndi amene mumawalemekeza
kuchokera ku mtundu uliwonse wa mitundu yanu, ndipo
ndidzawayika kuti akulamulireni." **14** Inu munandiyankha
kuti, "Maganizo amenewa ndi abwino kuwachita." **15**
Choncho ndinatenga anthu otsogolera mafuko anu,
anzeru ndi omwe mumawalemekeza, ndipo ndinawayika
kuti azikulamulirani m'magulu a 1,000, ena 100, ena
makumi asanu ndi ena khumi, kuti akhalenso ngati
akapitawo a mafuko. **16** Ndipo pa nthawi imeneyo
ndinawawuza olamula anu kuti, "Muzimva milandu
ya pakati pa abale anu ndi kuweruza mosakondera,
kaya mlanduwo uli pakati pa Aisraeli okhaokha kapena
mmodzi wa iwo ndi mlendo. **17** Osamayang'ana nkhope
poweruza koma muzimvetsera aang'ono ndi aakulu
omwe chimodzimodzi. Musamaope munthu aliyense,
pakuti chiweruzo ndi cha Mulungu. Muzindibweretsera
mlandu uliwonse wovuta ndipo ndidzaumva." **18** Ndipo
nthawi imeneyo ndinakuwuzani chilichonse chimene
munayenera kuchita. **19** Tsono monga Yehova Mulungu
wathu anatilamulira, tinanyamuka kuchoka ku Horebu
ndi kupita cha ku dziko lamapiri la Aamori kudzera ku
chipululu chachikulu ndi choopsa chija munachionachi,
kotero kuti tinakafika ku Kadesi Barinea. **20** Ndipo ndinati
kwa inu, "Mwafika ku dziko la mapiri la Aamori, limene
Yehova Mulungu wathu akutipatsa. **21** Taonani, Yehova

Mulungu wanu wakupatsani dzikoli. Pitani ndi kulitenga
monga Yehova, Mulungu wa makolo anu anakuwuzirani.
Musaope kapenanso kugwa mphwayi." **22** Tsono nonse
munabwera kwa ine ndi kuti, "Tiyeni titumize anthu
ayambe apita kuti akazonde dzikolo ndi kutibweretsera
mawu pa za njira yomwe tidzere ndi za mizinda imene
tikafikireko." **23** Ndinaona kuti maganizo amenewa anali
abwino, choncho ndinasankha anthu khumi ndi awiri,
mmodzi ku fuko lililonse. **24** Iwo ananyamuka napita
m'dziko la mapiri, ndipo anafika ku Chigwa cha Esikolo
ndi kukazonda dzikolo. **25** Pobwerera anatitengerako
zipatso za m'dzikomo ndipo anatipatsa mawu akuti,
"Dziko limene Yehova Mulungu wathu akutipatsa ndi
labwino." **26** Koma inu simunafune kupitako ndipo
munawukira lamulo la Yehova Mulungu wanu. **27** Inu
munanyinyirika m'matenti anu n'kumati, "Mulungu
amatida n'chifukwa chake anatitulutsa ku Igupto kuti
atipereke m'manja mwa Aamori kuti atiwononge. **28**
Tigwire mtengo wanji? Abale athu anatitayitsa mtima.
Iwo akuti, 'Anthuwo ndi amphamvu ndi aatali kuposa
ife, mizindayo ndi yayikulu ndipo mipanda yake ndi
yayitali yofika kumwamba. Ife tinaonanso Aanaki
kumeneko.'" **29** Ndipo ine ndinati kwa inu, "Musachite
mantha kapena kuwaopa. **30** Yehova Mulungu wanu,
amene akukutsogolerani, adzakumenyerani nkhondo
monga muja anachitira ku Igupto inu mukuona, **31**
ndi m'chipululu muja. Kumeneko munaona mmene
Yehova Mulungu wanu anakunyamulirani monga abambo
anyamulira mwana wawo, njira yonse yomwe munayenda

mpaka munafika pamalo ano.” 32 Ngakhale zinali
choncho, simunadalire Yehova Mulungu wanu 33 amene
anakutsogolerani pa ulendo wanu, ndi moto nthawi
ya usiku ndi mtambo nthawi ya masana, kukufunirani
malo woti mumange msasa ndi kukuonetsani njira
yoti muyendemo. 34 Yehova atamva zimene munanena
anakwiya nalumbira kuti, 35 “Palibe ndi mmodzi
yemwe mwa m’bado woyipawu amene adzaona dziko
labwino limene ndinalumbira kupatsa makolo anu, 36
kupatula Kalebe mwana wa Yefune. Iye adzaliona, ndipo
ndidzamupatsa iye ndi adzukulu ake, dziko limene
adzapondamo popeza anatsata Yehova ndi mtima wake
wonse.” 37 Chifukwa cha inu, Yehova anakwiyiranso ine
ndipo anati, “Iwenso sudzalowa m’dzikomo. 38 Koma
Yoswa mwana wa Nuni amene amakuthandiza, adzalowa
m’dzikomo. Umulimbikitse chifukwa adzatsogolera Israeli
kukalandira dzikolo. 39 Ndipo ang’onoang’ono amene
munati adzagwidwa ukapolo, ana anu amene sanadziwe
kusiyanitsa chabwino ndi choyipa, amenewo adzalowa
m’dzikolo. Ndidzalipereka kwa iwo ndipo lidzakhala lawo.
40 Koma inu, tembenukani nyamukani kulowera cha
ku chipululu kutsatira njira ya ku Nyanja Yofiira.” 41
Ndipo inuyo munati, “Tachimwa pamaso pa Yehova.
Tipita ndi kukachita nkhondo monga Yehova Mulungu
wathu watilamulira.” Choncho aliyense wa inu anavala
zankhondo, ndi kuganiza kuti n’kosavuta kupita m’dziko
la mapiri lija. 42 Koma Yehova anandiwuza kuti, “Awuze
anthuwa kuti, ‘Musapite kukachita nkhondo chifukwa
Ine sindidzakhala nanu. Mudzagonjetsedwa ndi adani

anu.'" 43 Choncho ndinakuwuzani koma simunamve.
Inu munawukira lamulo la Yehova ndipo mwamwano
munayenda kulowa m'dziko la mapiri. 44 Aamori amene
ankakhala m'mapiriwo anatuluka kukakumana nanu
ndipo anakuthamangitsani ngati gulu la njuchi ndipo
anakukanthani kuchokera ku Seiri, njira yonse mpaka
ku Horima. 45 Munabwererako mukulira pamaso pa
Yehova, koma Iye sanalabadire kulira kwanuko ndipo
sanakumvetsereni. 46 Pamenepo munakhala ku Kadesi
masiku ambiri kwa nthawi yayitali ndithu.

2 Kenaka tinabwerera ndi kuyamba ulendo wolowera
ku chipululu motsatira njira ya ku Nyanja Yofiira,
monga mmene Yehova anatilamulira. Kwa nthawi yayitali
tinayendayenda cha ku dziko la mapiri la Seiri. 2 Ndipo
Yehova anati kwa ine, 3 "Mwazungulira mokwanira dziko
la mapiri, tsopano tembenukirani kumpoto. 4 Apatse
anthu malamulo awa: 'Muli pafupi kudutsa m'chigawo cha
abale anu adzukulu a Esau okhala ku Seiri. Iwowa adzachita
nanu mantha koma musamale kwambiri. 5 Musayambane
nawo popeza sindidzakupatsani gawo lina lililonse la
dziko lawo ngakhale poti mungoyika phazi. Ndamupatsa
Esau dziko lamapiri la Seiri kuti likhale lakelake. 6 Inu
muyenera kuwalipira ndi siliva pa chakudya chimene
mudye ndi madzi amene mumwe.'" 7 Yehova Mulungu
wanu wakudalitsani m'ntchito zonse za manja anu. Iye
wakuyang'anirani pa ulendo wanu wodutsa m'chipululu
chachikulu. Yehova Mulungu wanu wakhala nanu m'zaka
makumi anayi, ndipo simunasowe kalikonse. 8 Choncho
tinapitiriza ulendo modutsa abale athu, adzukulu a Esau

okhala ku Seiri. Tinapatukira njira ya ku Araba imene
imachokera ku Elati ndi Ezioni Geberi ndipo tinayenda
njira ya ku chipululu cha Mowabu. **9** Ndipo Yehova anati
kwa ine, "Musawavutitse Amowabu kapena kuwaputa kuti
muchite nawo nkhondo popeza sindidzakupatsani gawo
lina lililonse la dziko lawo. Ndinapereka Ari kwa adzukulu
a Loti ngati chuma chawo." **10** (Aemi, anthu amphamvu
ndi ochuluka komanso ataliatali ngati Aanaki amakhala
kumeneko. **11** Ngati Aanaki, nawonso ankawayesa kuti
anali Arefai, koma Amowabu ankawatcha iwo Aemi.
12 Ahori amakhala ku Seiri koma adzukulu a Esau
anawapirikitsa. Iwo anawononga Ahori pamaso pawo
nawakhalira pamalo pawo monga Aisraeli anachitira
m'dziko limene Yehova anawapatsa ngati chuma chawo).
13 Ndipo Yehova anati, "Tsopano nyamukani ndipo
muwoloke Chigwa cha Zeredi." Choncho tinawoloka
chigwacho. **14** Panapita zaka 38 kuchokera pa nthawi
imene tinachoka ku Kadesi Barinea mpaka pamene
tinawoloka Chigwa cha Zeredi. Pa nthawi imeneyi n'kuti
m'bado wonse wa anthu ankhondowo utawonongeka
ku msasa monga Yehova anawalumbirira. **15** Dzanja la
Yehova linatsutsana nawo mpaka wonse anathera ku
msasa. **16** Tsono atafa munthu wotsiriza mwa anthu
ankhondowo, **17** Yehova anati kwa ine, **18** "Lero mudutsa
malire a Mowabu ku Ari podzera ku Ari. **19** Mukafika
kwa Aamoni, musawavutitse kapena kuwaputa, popeza
sindidzakupatsani gawo lililonse la dziko la Aamoni. Ine
ndalipereka dzikoli ngati chuma kwa adzukulu a Loti."
20 (Ilinso ankaliyesa dziko la Arefai amene ankakhala

kumeneko. Koma Aamoni ankawatcha iwo Azamuzumi. 21
Iwo anali anthu amphamvu ndiponso ochuluka, ataliatali
ngati Aanaki. Yehova anawawononga ndi kuwachotsa
pamaso pa Aamoni, amene anawapirikitsa nawakhalira
pa malo pawo. 22 Yehova anachitanso chimodzimodzi ndi
adzukulu a Esau omwe anakhazikika ku Seiri atawononga
Ahori powachotsa pamaso pawo. Iwo anawapirikitsa
Ahoriwo ndi kuwakhalira pamalo pawo mpaka lero. 23
Ndipo za Aavi omwe ankakhala m'midzi yofika mpaka
ku Gaza, anagonjetsedwa ndi Akafitori wochokera ku
Akafitori nakhala pamalo pawo). 24 "Tsopano nyamukani,
muwoloke khwawa la Arinoni. Taona ndapereka m'manja
mwako Sihoni Mwamori mfumu ya Hesiboni ndi dziko lake
lonse. Yambapo kutenga chuma chake ndi kumenyana
naye nkhondo. 25 Lero lomwe lino ndidzayamba kuyika
chiopsezo ndi mantha pa mitundu yonse pansi pa
thambo kuti akuope. Iwowo adzamva zambiri yako
ndipo adzanjenjemera ndi kuwawidwa mtima chifukwa
cha iwe." 26 Ine ndinatuma amithenga kuchokera ku
chipululu cha Kedemoti kupita kwa Sihoni mfumu ya
Hesiboni kukanena mawu ofuna mtendere ndipo ndinati,
27 "Tiloleni tidutse m'dziko mwanu. Ife tidzangodutsa ndi
msewu waukulu, ndipo sitidzapatukira kumanja kapena
kumanzere. 28 Mutigulitse chakudya kuti tidye ndi madzi
kuti timwe pa mtengo wa siliva. Mungotilola kuti tidutse,
tikuyenda pansi 29 monga mmene anatichitira adzukulu
a Esau okhala ku Seiri ndi Amowabu okhala ku Ari mpaka
titawoloka Yorodani kufika ku dziko limene Yehova
Mulungu wathu akutipatsa." 30 Koma Sihoni mfumu ya

Hesiboni sanalole kuti tidutse. Popeza Yehova Mulungu
wanu analimbitsa mzimu wake, nawumitsa mtima wake
kuti amupereke m'manja mwanu monga wachitira
lero lino. 31 Yehova anati kwa ine, "Taona ndayamba
kumupereka Sihoni ndi dziko lake kwa iwe. Tsopano
yamba kugonjetsa ndi kulanda dziko lake." 32 Sihoni ndi
ankhondo ake atabwera kudzakumana nafe mwankhondo
pa Yahazi, 33 Yehova Mulungu anamupereka iye kwa ife
ndipo tinankantha, pamodzi ndi ana ake aamuna ndi gulu
lake lonse lankhondo. 34 Pa nthawi imeneyi tinamulanda
mizinda yake yonse ndi kuyiwononga kwathunthu,
amuna, akazi ndi ana. Palibe amene anapulumuka.
35 Koma ziweto ndi zinthu zonse zimene tinalanda
m'mizinda imene tinagonjetsayo, tinazitenga kukhala
zathu. 36 Kuchokera ku Aroeri m'mphepete mwa mtsinje
wa Arinoni ndi ku mzinda wa ku mtsinjeko mpaka
kukafika ku Giliyadi, panalibe ndi mzinda ndi umodzi
omwe umene unatikanika kuwugonjetsa. Yehova Mulungu
wathu anatipatsa onsewo. 37 Molingana ndi lamulo la
Yehova Mulungu wathu, simunalowerere dziko lililonse
la Aamoni, ngakhale dera lonse la ku mtsinje wa Yaboki
kapena dera lozungulira dera la ku mizinda ya ku mapiri.

3 Kenaka tinakhota ndi kumayenda mokwera mtunda
ndi njira yolowera ku Basani. Ndipo Ogi mfumu ya ku
Basani ndi gulu lake lonse lankhondo anakumana nafe
ndipo anamenyana nafe ku Ederi. 2 Yehova anati kwa ine,
"Usachite naye mantha pakuti ndamupereka m'manja
mwako pamodzi ndi gulu lake lonse lankhondo ndi dziko
lake lomwe. Ndipo uchite kwa iye zimene unachita Sihoni

mfumu ya Aamori, amene ankalamulira ku Hesiboni." **3**
Choncho Yehova Mulungu wathu anapereka m'manja
mwathu Ogi mfumu ya ku Basani ndi gulu lake lonse
lankhondo. Tinawakantha onsewo osasiya ndi mmodzi
yemwe. **4** Pa nthawi imeneyo tinatenga mizinda yake
yonse. Pa mizinda 60, panalibe ndi umodzi womwe umene
sitinawalande, m'dera lonse la ufumu wa Ogi ku Basani
chimene ndi chigawo cha Arigobu. **5** Mizinda yonseyi inali
yotetezedwa ndi malinga ataliatali wokhala ndi zitseko
ndi zitsulo, komabe panali midzi ina yambiri imene
inalibe malinga. **6** Tinawawononongeratu monga momwe
tinachitira Sihoni, mfumu ya ku Hesiboni. Tinawononga
mzinda uliwonse, amayi, amuna ndi ana omwe. **7** Koma
tinafunkha ziweto ndi katundu wawo yense. **8** Choncho
pa nthawi imeneyi tinalanda kwa mafumu awiri Aamori,
dera la kummawa kwa Yorodani, kuyambira ku khwawa la
Arinoni mpaka ku Phiri la Herimoni. **9** (Asidoni amatcha
Herimoni kuti Siriyoni, pamene Aamori amalitcha Seniri).
10 Tinalanda mizinda yonse ya ku mapiri, ku Giliyadi,
Basani mpaka ku Saleka ndi Ederi, mizinda ya mu ufumu
wa Ogi wa ku Basani. **11** (Ogi, mfumu ya ku Basani, anali
yekhayo amene anatsala mwa mtundu wa anthu ataliatali
a Chirefai. Bedi lake linali lachitsulo ndipo lalitali kuposa
mamita anayi. Mulifupi mwake munali mamita awiri.
Bedilo likanalipo ku Raba kwa Aamori). **12** Dziko limene
tinalanda nthawi imeneyo, ndinapatsa fuko la Rubeni ndi
fuko la Gadi dera la kumpoto kwa Aroeri cha m'mphepete
mwa khwawa la Arinoni kuphatikizapo theka la dziko
lamapiri la Giliyadi ndi mizinda yake. **13** Theka la fuko

la Manase ndinalipatsa dziko lonse lotsala la Giliyadi
ndi Basani yense yemwe ndi dera la ufumu wa Ogi.
(Chigawo chonse cha Arigobu mu Basani chinkadziwika
kuti ndi dziko la Arefai. **14** Yairi, mdzukulu wa Manase,
anatenga chigawo chonse cha Arigobu mpaka ku malire a
Agesuri ndi Amaakati. Anatcha chigawochi dzina lake,
moti mpaka lero Basani amatchedwa Havoti Yairi). **15**
Ndipo ndinapereka Giliyadi kwa Makiri. **16** Koma kwa
fuko la Rubeni ndi fuko la Gadi ndinapereka chigawo
chochokera ku Giliyadi kutsetsereka mpaka ku khwawa la
Arinoni (pakati pa khwawalo ndiye panali malire) ndi
kupitirira mpaka ku mtsinje wa Yaboki umene ndi malire
Aamoni. **17** Malire ake a chakumadzulo anali Yorodani ku
Araba, kuchokera ku Kinereti mpaka ku Nyanja ya Araba
(Nyanja ya Mchere), m'munsi mwa matsitso a Pisiga.
18 Ndinakulamulirani nthawi imene ija kuti, "Yehova
Mulungu wanu wakupatsani dziko ili kuti likhale lanu.
Koma amuna amphamvu onse ali ndi zida zankhondo,
awoloke kutsogolera abale anu Aisraeli. **19** Koma akazi
anu, ana anu ndi ziweto zanu (ndikudziwa kuti muli ndi
ziweto zambiri) zikhoza kumakhalabe m'mizinda imene
ndakupatsani, **20** mpaka Yehova atapereka mpumulo
kwa abale anu, nawonso atatenga dziko limene Yehova
Mulungu wanu akuwapatsa patsidya pa Yorodani, monga
wachitira ndi inu. Kenaka, aliyense wa inu akhoza
kudzabwerera ku dziko limene ndinakupatsani." **21**
Nthawi imeneyo ndinamulamula Yoswa kuti, "Waona
wekha ndi maso ako zonse zimene Yehova Mulungu wako
anachitira mafumu awiriwa. Yehova adzachita zomwezo

ndi mafumu ena onse kumene mukupitako. 22 Musawaope
chifukwa Yehova Mulungu mwini adzakumenyerani
nkhondo.” 23 Nthawi imeneyo ndinachonderera Yehova
kuti, 24 “Ambuye Mulungu, mwayamba tsopano kuonetsa
mtumiki wanu ukulu wanu ndi dzanja lanu lamphamvu.
Ndi mulungu uti ali kumwamba kapena pa dziko lapansi
amene angachite ntchito zozizwitsa zimene mumachita?
25 Mundilole ndipite ndi kukaona dziko labwinolo
kutsidya kwa Yorodani dziko la mapiri abwinowo
ndi Lebanoni.” 26 Koma chifukwa cha inu, Yehova
anakwiya nane osandimvera. Yehova anati, “Basi pakwana,
usayankhulenso ndi ine zimenezi. 27 Pita pamwamba pa
phiri la Pisiga ndipo uyang’ane kumadzulo, kumpoto,
kummwera ndi kummawa. Ulione dzikolo ndi maso ako
pakuti suwoloka Yorodaniyu. 28 Koma langiza Yoswa
ndipo umulimbikitse ndi kumupatsa mphamvu pakuti
adzatsogolera anthu awa kuwoloka ndipo adzawathandiza
kuti atenge dziko limene ulioneli.” 29 Ndipo tinakhala
m’chigwa pafupi ndi Beti-Peori.

4 Mverani inu Aisraeli, malangizo ndi malamulo amene
ndikuphunzitseni. Muwatsatire kuti mukhale ndi moyo
ndi kuti mulowe ndi kutenga dziko limene Yehova
Mulungu wa makolo anu akukupatsani. 2 Musawonjezere
pa zimene ndikukulamulirani ndipo musachotserepo,
koma muwasunge malamulo a Yehova Mulungu wanu
amene ndikukupatsani. 3 Inu munaona ndi maso
anu zimene Yehova anachita ku Baala-Peori. Yehova
Mulungu wanu anawononga aliyense amene anatsata
Baala wa ku Peori pakati panu. 4 Koma inu nonse

amene munagwiritsitsa Yehova Mulungu wanu mukanali
ndi moyo mpaka lero. 5 Taonani, ndakuphunzitsani
malangizo ndi malamulo monga Yehova Mulungu wanga
anandilamulira kuti inuyo muwatsatire m'dziko limene
mukulowa ndi kulitengali. 6 Muwasunge mosamalitsa
pakuti zimenezi zidzaonetsa nzeru zanu ndi kuzindikira
kwanu kwa anthu a mitundu ina, amene adzamva za
malangizo onsewa nati, "Ndithudi, mtundu waukulu
uwu ndi wa anthu anzeru ndi ozindikira." 7 Mtundu
wina wa anthu ndi uti umene uli waukulu chomwechi,
woti ukhoza kukhala ndi milungu yawo pafupi monga
mmene alili Yehova Mulungu wathu ndi ife nthawi zonse
pamene tipemphera kwa Iye? 8 Ndipo ndi mtundu uti
mwa mitundu ya anthu umene ndi waukulu chotere
kuti n'kukhala ndi malangizo ndi malamulo olungama
ngati malamulo amene ndikuyika pamaso panu lero? 9
Inu mungosamala ndi kudziyang'anira kwambiri nokha
kuti musayiwale zimene maso anu aona. Musalole
kuti zichoke m'mitima mwanu pa moyo wanu wonse.
Zimenezi muziphunzitse kwa ana anu ndi zidzukulu
zanu ngakhale m'tsogolo. 10 Kumbukirani tsiku limene
munayimirira pamaso pa Yehova Mulungu wanu ku
Horebu, pamene anati kwa ine, "Sonkhanitsa anthu
pamaso panga kuti amve mawu anga ndi kuti aphunzire
kundilemekeza m'moyo wawo onse m'dzikomo ndi kuti
ana awo aziwaphunzitsa zimenezi." 11 Munabwera
pafupi ndi kuyima pa tsinde pa phiri pamene phirilo
limayaka moto umene umafika mpaka kumwamba.
Panalinso mtambo wakuda ndi mdima wambiri. 12 Kenaka

Yehova anayankhula nanu kuchokera m'motowo. Inu
munamva mawu ake okha koma simunamuone pakuti
panali mawu chabe. 13 Iye anakuwuzani Malamulo
Khumi omwe ndi pangano lake limene anakulamulirani
kuti mutsatire. Ndipo anawalemba malamulowo pa
mapale awiri a miyala. 14 Ndipo Yehova anandilamula
nthawi imene ija kuti ndikuphunzitseni malangizo ndi
malamulo amene muyenera kutsata m'dziko limene
mutenge mukawoloka Yorodani. 15 Tsiku limene Yehova
anayankhula nanu ku Horebu m'moto uja, simunaone
thupi lake. Choncho mudziyang'anire nokha mosamalitsa,
16 kuti musasokonezeke ndi kudzipangira nokha fano
kapena chifanizo cha mtundu uliwonse, kaya chokhala
ngati mwamuna kapena ngati mkazi, 17 kaya chokhala
ngati nyama iliyonse ya pa dziko lapansi kapena mbalame
iliyonse yowuluka mlengalenga. 18 Kapena cholengedwa
chilichonse choyenda pa nthaka kapena nsomba ya
m'madzi akuya. 19 Ndipo pamene muyang'ana kumwamba
muona dzuwa, mwezi ndi nyenyezi, zonse zakumwambazo
musakopeke kuti muzigwadire ndi kumapembedza zinthu
zimene Yehova wapereka kwa anthu a mitundu yonse
pa dziko lapansi. 20 Koma inuyo, Yehova anakutengani
ndi kukutulutsani m'ng'anjo yosungunulira zitsulo,
ku Igupto kuti mukhale anthu olandira chuma chake
monga mmene mulili tsopano. 21 Yehova anakwiya nane
chifukwa cha inu, ndipo analumbira kwathunthu kuti
sindidzawoloka Yorodani ndi kulowa m'dziko labwinolo
limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani inu ngati
cholowa chanu. 22 Ine ndifera m'dziko lino, sindiwoloka

Yorodani. Koma inu mwatsala pang'ono kuwoloka ndi
kukatenga dziko labwinolo. 23 Samalani, musayiwale
pangano limene Yehova Mulungu wanu anapangana nanu
ndipo musadzipangire nokha fano la chinthu chilichonse
chimene Yehova Mulungu wanu waletsa. 24 Pakuti
Yehova Mulungu wanu ndi moto wonyeketsa ndipo ndi
Mulungu wansanje. 25 Mukadzakhala nthawi yayitali
m'dzikomo ndi kubereka ana ndi kukhala ndi zidzukulu
ndipo mukadzasokonekera ndi kupanga fano la mtundu
uliwonse, n'kumachita zoyipa pamaso pa Yehova Mulungu
wanu ndi kumukwiyitsa, 26 ine ndi kuti kumwamba
ndi dziko lapansi zikhale mboni lero zokutsutsani kuti
mudzawonongedwa msanga ndipo mudzachotsedwa
m'dziko limene mutenge mukawoloka Yorodani.
Simudzakhalitsa kumeneko koma mudzawonongedwa
ndithu. 27 Yehova adzakubalalitsani pakati pa anthu
ena. Ochepa okha pakati panu ndi amene adzapulumuke
pakati pa anthu a mitundu ina kumene Yehova
adzakupirikitsireniko. 28 Kumeneko mudzapembedza
milungu ya mitengo ndi miyala yopangidwa ndi
anthu, imene singaone kapena kumva kapena kudya
kapena kununkhiza. 29 Mukanali komweko, ngati
mudzamufunafuna Yehova Mulungu wanu mudzamupeza
koma ngati mutamufunafuna ndi mtima wanu wonse
ndi moyo wanu wonse. 30 Mukadzakhala pa chipsinjo
ndipo zonsezi zikadzakuchitikirani, ndi pamene pambuyo
pake mudzabwerera kwa Yehova Mulungu wanu ndi
kumumvera Iye. 31 Pakuti Yehova Mulungu wanu
ndi Mulungu wachifundo, Iye sadzakutayani kapena

kukuwonongani kapena kuyiwala pangano lake ndi
makolo anu, limene analitsimikiza mwa lumbiro. 32
Tsopano tafunsani za masiku a m'mbuyomu, zakale
inu musanabadwe, kuyambira tsiku limene Mulungu
analenga munthu pa dziko lapansi. Tafufuzani kuyambira
kumapeto mpaka mapeto anzake a thambo. Kodi
chinachitikako china chachikulu ngati ichi, kapena
chinayamba chamvekako chokhala ngati ichi? 33 Kodi
uliponso mtundu wina wa anthu umene unamva mawu
a Mulungu akuyankhula kuchokera m'moto n'kukhala
ndi moyo monga mwachitira inumu? 34 Kodi alipo
mulungu amene anayeserapo kudzitengera mtundu wa
anthu kuwachotsa mu mtundu unzake mwa mayesero,
zizindikiro zozizwitsa, nkhondo, komanso mwa mphamvu
zake zopanda malire, kapena mwa zochita zazikulu
ndi zochititsa mantha, monga zimene Yehova Mulungu
wanu anakuchitirani ku Igupto inu mukupenya? 35
Iye anakuonetsani zonsezi kuti inu muzindikire kuti
Yehova ndiye Mulungu, palibenso wina wofanana naye. 36
Kuchokera kumwamba, Iye anafuna kuti inu mumve mawu
ake ndi kuti mukhale osunga mwambo. Pa dziko lapansi
anakuonetsani moto waukulu, ndipo inu munamva mawu
ake kuchokera m'motomo. 37 Popeza anakonda makolo
anu ndi kusankha adzukulu awo, a pambuyo pawo,
anakutulutsani kuchoka ku Igupto ali pakati panu ndi
mphamvu yake, 38 kuti akupirikitsireni mayiko akuluakulu
ndi amphamvu kuposa inu, ndi kukubweretsani inu
ku dziko lawo kuti likhale lanu, monga liliri lero. 39
Vomerezani lero ndipo dziwani mu mtima mwanu kuti

Yehova ndiye Mulungu kumwamba ndi pa dziko lapansi.
Palibenso wina. 40 Sungani malangizo ake ndi malamulo
ake amene ndikukupatsani lero lino, kuti zikuyendereni
bwino inu ndi ana anu kutsogoloko, ndi kuti mukhalitse
m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani
kwa nthawi zonse. 41 Kenaka Mose anapatula mizinda
itatu cha kummawa kwa Yorodani, 42 kumene aliyense
amene wapha munthu akhoza kuthawirako ngati wopha
munthuyo sanaphe mnzakeyo mwadala ndi maganizo
oyipa. Iye akhoza kuthawira ku umodzi mwa mizinda
imeneyi napulumutsa moyo wake. 43 Mizindayo inali iyi:
ku fuko la Rubeni, unali mzinda wa Bezeri ku mapiri a
ku chipululu; ku fuko la Gadi, unali Ramoti ku Giliyadi;
ndipo ku fuko la Manase, unali Golani ku Basani. 44 Awa
ndi malamulo amene Mose anapereka kwa Aisraeli. 45 Izi
ndi ndondomeko, malangizo ndi malamulo amene Mose
anawapatsa iwo pamene anatuluka ku Igupto. 46 Anali ku
chigwa cha kufupi ndi Beti-Peori mbali ya kummawa kwa
Yorodani, m'dziko la Sihoni mfumu ya Aamori amene
ankalamulira ku Hesiboni ndipo anagonjetsedwa ndi
Mose ndi Aisraeli pamene ankachokera ku Igupto. 47
Iye anamulanda dziko lake ndi dziko la Ogi mfumu ya
ku Basani. Awa anali mafumu awiri Aamori a kummawa
kwa Yorodani. 48 Dziko ili linayambira ku Aroeri cha
kumphepete kwa khwawa la Arinoni ku phiri la Siyoni
(limeneli ndi phiri la Herimoni), 49 ndi kuphatikizapo
dziko lonse la Araba cha kummawa kwa Yorodani mpaka
kukafika ku Nyanja ya Araba, kumunsi kwa Phiri la Pisiga.

5 Mose anayitanitsa Aisraeli onse nati: Tamverani inu
Aisraeli, malangizo ndi malamulo amene ndikuwuzeni
lero. Muwaphunzire ndi kuonetsetsa kuti mukuwatsata.
2 Yehova Mulungu wathu anachita pangano ndi ife ku
Horebu. 3 Yehova sanachite pangano ndi makolo athu
koma ndi ife, tonse amene tili moyo lero. 4 Yehova
anayankhula nanu maso ndi maso kuchokera m'moto
pa phiri paja. 5 (Pa nthawi imeneyo ine ndinayimirira
pakati pa Yehova ndi inu kuti ndikuwuzeni mawu a
Yehova, chifukwa inu munkachita mantha ndi moto ndipo
simunakwere ku phiri). Ndipo Iye anati: 6 "Ine ndine
Yehova Mulungu wako amene ndinakutulutsa ku Igupto,
m'dziko la ukapolo. 7 "Usakhale ndi milungu ina koma Ine
ndekha. 8 "Usadzipangire chofanizira chinthu chilichonse
chakumwamba kapena cha pa dziko lapansi kapena
cha m'madzi a pansi pa dziko. 9 Usazigwadire kapena
kuzipembedza, pakuti Ine Yehova Mulungu wako, ndine
Mulungu wansanje, wolanga ana chifukwa cha tchimo
la makolo awo mpaka m'bado wachitatu ndi wachinayi
wa iwo amene amadana nane, 10 koma ndimaonetsa
chikondi chosasinthika ku mibado miyandamiyanda
ya anthu amene amandikonda ndi kusunga malamulo
anga. 11 "Usagwiritse ntchito molakwika dzina la Yehova
Mulungu wako, pakuti Yehova adzamutenga kukhala
wochimwa aliyense amene akugwiritsa ntchito dzina
lakelo molakwika. 12 "Uzisunga tsiku la Sabata kuti
likhale lopatulika monga momwe Yehova Mulungu wako
anakulamulira. 13 Uzigwira ntchito zako zonse masiku
asanu ndi limodzi, 14 koma tsiku lachisanu ndi chiwiri

ndi Sabata, tsiku loperekedwa kwa Yehova Mulungu
wako. Tsiku limeneli musagwire ntchito iliyonse, inuyo
kapena mwana wanu wamwamuna kapena mwana wanu
wamkazi kapena wantchito wanu wamwamuna kapena
mdzakazi wanu kapena ng'ombe yanu kapena bulu wanu
kapena ziweto zanu kapena mlendo amene akukhala
m'mudzi mwanu, motero ndiye kuti wantchito wanu
wamwamuna ndi wantchito wanu wamkazi adzapumula
monga inuyo. **15** Kumbukira kuti unali kapolo ku Igupto
ndipo Yehova Mulungu wako anakutulutsa kumeneko ndi
dzanja lamphamvu ndi lotambasuka. Choncho Yehova
Mulungu wako akukulamula kuti uzisunga tsiku la Sabata.
16 "Lemekeza abambo ako ndi amayi ako monga Yehova
Mulungu wako wakulamulira iwe kuti ukhale ndi moyo
wautali ndi kuti zikuyendere bwino m'dziko limene
Yehova Mulungu wako akukupatsa. **17** "Usaphe. **18**
"Usachite chigololo. **19** "Usabe. **20** "Usapereke umboni
womunamizira mnzako. **21** "Usasirire mkazi wa mnzako.
Usasirire nyumba ya mnzako kapena munda wake,
wantchito wake wamwamuna kapena mdzakazi wake,
ng'ombe yake kapena bulu wake, kapena chilichonse
cha mnzako." **22** Awa ndi malamulo amene Yehova
anayankhula ndi mawu okweza kwa gulu lanu lonse
pa phiri paja m'moto, mtambo ndi mdima woopsa,
sanawonjezerepo kanthu. Ndipo anawalemba pa mapale
awiri amiyala ndi kundipatsa. **23** Mutamva mawu
kuchokera mu mdimawo, phiri lili moto lawilawi,
atsogoleri onse a mafuko anu ndi akuluakulu anu
anabwera kwa ine. **24** Ndipo munati, "Yehova Mulungu

wathu wationetsa ulemerero ndi ukulu wake, ndipo tamva
mawu ake kuchokera m'moto. Lero taona kuti munthu
akhoza kukhala ndi moyo ngakhale Mulungu atayankhula
naye. **25** Koma tsopano tife chifukwa chiyani? Moto
waukuluwu utinyeketsa, ndipo tifa tikapitiririrabe kumva
mawu a Yehova Mulungu wathu. **26** Pakuti ndi munthu uti
wolengedwa amene anamvapo mawu a Mulungu wamoyo
akuyankhula kuchokera m'moto, monga tachitiramu,
nakhala ndi moyo? **27** Pita pafupi kuti ukamvetsere
zonse zimene Yehova Mulungu wathu akunena. Kenaka
udzatiwuze chilichonse chimene Yehova Mulungu wathu
akunena ndipo tidzamvera ndi kuchita." **28** Yehova
anakumvani pamene munkayankhula kwa ine ndipo
Yehova anati kwa ine, "Ndamva zimene anthuwa anena
kwa iwe. Chilichonse chimene anena ndi chabwino. **29**
Zikanakhala bwino akanakhala ndi mtima wondiopa
ndi kusunga malamulo anga nthawi zonse kuti zinthu
ziziwayendera bwino, iwowo pamodzi ndi ana awo
kwamuyaya. **30** "Pita uwawuze kuti abwerere ku matenti
awo. **31** Koma iwe ukhale kuno ndi ine kuti ndikupatse
malamulo, malangizo ndi ziphunzitso zimene azitsatira
m'dziko limene ndiwapatse kuti alitenge." **32** Choncho
samalirani kuchita zimene Yehova Mulungu wanu
akukulamulirani inu, musapatukire kudzanja lamanja
kapena lamanzere. **33** Muyende m'njira yonse imene
Yehova Mulungu wanu wakulamulirani kuti mukhale
ndi moyo ndi kupambana, ndi kuti masiku anu achuluke
m'dziko limene mudzatengelo.

6 Awa ndi malamulo, malangizo ndi ziphunzitso
zimene Yehova Mulungu wanu anandilamula kuti
ndikuphunzitseni kuti mukawatsatire m'dziko limene
mukuwolokera Yorodani kuti mukalitenge, 2 kuti inuyo,
ana anu, ndi zidzukulu zanu m'tsogolomo mudzaope
Yehova Mulungu wanu moyo wanu wonse posunga
malangizo ndi malamulo ake onse amene ndinakupatsani
inu kuti musangalale ndi moyo wautali. 3 Mvera
Israeli ndipo usamalitse kuchita malamulowa kuti
zinthu zikuyendere bwino m'dziko ndi kuti muchuluke
kwambiri m'dziko loyenda mkaka ndi uchi monga momwe
Yehova Mulungu wa makolo anu anakulonjezerani. 4
Tamvani inu Aisraeli, Yehova Mulungu wathu, Yehova
ndi mmodzi. 5 Uzikonda Yehova Mulungu wako ndi
mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi mphamvu
zako zonse. 6 Malamulo amene ndakupatsani lero
ayenera kukhala mu mtima mwanu. 7 Muziwaphunzitsa
mwachangu kwa ana anu. Muzikamba za malamulowa
pamene muli m'nyumba zanu, pamene mukuyenda
m'njira, pamene mukugona ndi pamene mukudzuka.
8 Muwamange ngati zizindikiro pa manja anu ndi
kuwamangirira pa zipumi zanu. 9 Muwalembe pa
mphuthu za nyumba zanu ndi pa zipata zanu. 10 Pamene
Yehova Mulungu wanu akukulowetsani ndi kukupatsani
dziko limene analumbirira makolo anu Abrahamu, Isake
ndi Yakobo, dziko lokhala ndi mizinda ikuluikulu imene
inu simunamange, 11 nyumba zodzaza ndi zinthu za
mitundu yonse zimene inu simunayikemo, zitsime zimene
inu simunakumbe, minda ya mpesa ndi mitengo ya

olivi zimene inuyo simunadzale, tsono mukadya ndi
kukhuta, 12 samalani kuti mungayiwale Yehova amene
anakutulutsani ku Igupto, kukuchotsani mu ukapolo. 13
Muziopa Yehova Mulungu wanu ndi kumutumikira Iye
yekha, ndipo muzilumbira pa dzina lake. 14 Musamatsatire
milungu ina, milungu ya anthu ena okuzungulirani, 15
pakuti Yehova Mulungu wanu amene ali pakati panu, ndi
Mulungu wansanje ndipo adzakukwiyirani kwambiri ndi
kukuwonongani, kukufafanizani m'dziko. 16 Musamuyese
Yehova Mulungu wanu monga munachitira ku Masa.
17 Onetsetsani kuti mukusunga malamulo a Yehova
Mulungu wanu, malangizo ake ndi zikhazikitso zake
zimene anakulamulirani. 18 Chitani zoyenera ndi zabwino
pamaso pa Yehova, kuti zikuyendereni bwino ndi kuti
mukhoza kukalowa ndi kulanda dziko labwinolo limene
Yehova analonjeza molumbira kwa makolo anu, 19
kupirikitsiratu adani anu onse, monga Yehova wanenera.
20 M'tsogolo muno, ana anu akadzakufunsani kuti, "Kodi
tanthauzo la ndondomeko, malangizo, zikhazikitso ndi
malamulo amene Yehova Mulungu wathu anakulamulani
n'chiyani?" 21 Inu mudzawawuze kuti, "Ife tinali
akapolo a Farao ku Igupto, koma Yehova anatitulutsa
ku Igupto ndi dzanja lamphamvu. 22 Ifeyo tikuona
Yehova anatumiza zizindikiro zozizwitsa ndi zodabwitsa,
zazikulu ndi zoopsa, pa Aigupto ndi Farao pamodzi ndi
banja lake lonse. 23 Koma anatitulutsa kumeneko ndi
kutilowetsa kuno natipatsa dziko limene analonjeza
mwa lumbiro kwa makolo athu. 24 Yehova anatilamula
kuti tizimvera malamulo onsewa, kuti tizimuopa kuti

zinthu zizitiyendera bwino pa moyo wathu monga
momwe zilili leromu. 25 Ndipo ngati tisamala kumvera
malamulo onsewa pamaso pa Yehova Mulungu wathu
monga momwe anatilamulira ife, chimenecho chidzakhala
chilungamo chathu.”

7 Pamene Yehova Mulungu wanu wakufikitsani
m’dziko limene mukukalowa ndi kulilanda ndi
kuthamangitsa pamaso panu mitundu ya anthu iyi:
Ahiti, Agirigasi, Aamori, Akanaani, Aperezi, Ahivi ndi
Ayebusi; yomwe ndi mitundu isanu ndi iwiri yayikulu
ndi yamphamvu kuposa inu; 2 Yehova Mulungu
wanu akadzawapereka m’manja mwanu, ndipo inu
mukadzawagonjetsa, mudzawawononge kwathunthu.
Musadzachite mgwirizano ndi anthuwo ndiponso
musadzawachitire chifundo. 3 Musadzakwatirane nawo.
Musadzapereke ana anu aakazi kwa ana awo aamuna
kapena kutenga ana anu aamuna ndi kuwapereka kwa
ana awo aakazi. 4 Mukadzatero, iwo adzasocheretsa
ana anu aamuna kuti asanditsatire ndi kutumikira
milungu ina. Motero Yehova adzakukwiyirani ndi
kukuwonongani mwachangu. 5 Koma mukachite izi:
Mukagumule maguwa awo ansembe, mukaswe miyala
yawo yachipembedzo, mukadule mitengo yawo ya Asera,
ndi kutentha mafano awo pa moto. 6 Pakuti inu ndinu
anthu opatulika kwa Yehova Mulungu wanu. Yehova
Mulungu wanu anakusankhani pakati pa anthu onse
pa dziko lapansi kuti mukhale ake, chuma chake cha
mtengo wapatali. 7 Yehova sanakukondeni chifukwa
choti munali ochuluka kuposa ena pakuti inuyo ndiye

munali ochepetsetsa mwa anthu onse. 8 Koma chifukwa
chakuti Yehova anakukondani nasunga lumbiro lake
limene analumbira kwa makolo anu. Ndi chifukwa chake
anakutulutsani ndi mphamvu yake yopanda malire
ndi kukupulumutsani ku dziko la ukapolo, kuchoka
m'manja mwa Farao mfumu ya ku Igupto. 9 Choncho
dziwani kuti Yehova Mulungu wanu, ndi Mulungu. Iye
ndi Mulungu wokhulupirika, wosunga pangano lake
la chikondi chosasinthika ku mibadomibado, kwa iwo
amene amamukonda nasunga malamulo ake. 10 Koma iwo
amene amamuda adzawabwezera powawononga pamaso
pawo; sadzachedwa kuwabwezera iwo amene amadana
naye. 11 Choncho muziyesetsa kusunga malamulo,
malangizo ndi maphunziro amene ndikukulamulani lero
lino kuti muchite. 12 Mukamvera malamulo amenewa,
ndi kusamala kuwatsata, ndiye kuti Yehova Mulungu
wanu adzasunga pangano lake la chikondi chosasinthika
ndi inu, monga analumbira kwa makolo anu. 13 Iye
adzakukondani nakudalitsani ndi kukuchulukitsani.
Adzadalitsa chipatso cha m'mimba mwanu, zokolola za
m'dziko mwanu, tirigu wanu, vinyo wanu ndi mafuta anu,
ana ang'ombe zanu ndi ana ankhosa zanu m'dziko limene
analumbirira kwa makolo anu kuti akupatseni inu. 14 Inu
mudzadalitsika kuposa mtundu wina uliwonse wa anthu
ndipo palibe mwamuna kapena mkazi aliyense pakati
panu amene adzakhale wosabereka. Ziweto zanu nazonso,
sipadzapezeka zosabereka. 15 Yehova adzakupewetsani ku
matenda aliwonse. Sadzakugwetserani matenda owopsa
aja munawadziwa ku Igupto, koma adzawagwetsera

pa odana nanu. 16 Muwononge anthu onse amene
Yehova Mulungu wanu awapereka kwa inu. Musawamvere
chisoni ndipo musatumikire milungu yawo pakuti
umenewo udzakhala msampha kwa inu. 17 Mukhoza
kunena kuti, “Anthu awa ndi amphamvu kuposa ifeyo.
Nanga tingawapirikitse bwanji?” 18 Koma musachite
nawo mantha, kumbukirani bwino zimene Yehova
Mulungu wanu anachita ndi Farao pamodzi ndi Igupto
yense. 19 Munadzionera nokha ndi maso anu mayesero
aakulu, zizindikiro zozizwitsa ndi zodabwitsa, mphamvu
yake yopanda malire imene Yehova Mulungu wanu
anakutulutsirani. Yehova Mulungu adzachita zimenezo
ndi anthu onse amene muwaopa tsopano. 20 Kuwonjezera
apo, Yehova Mulungu wanu adzatumiza mavu pakati
pawo mpaka atamaliza onse amene adzakubisalirani. 21
Musaopsedwe nawo pakuti Yehova Mulungu wanu, amene
ali pakati panu, ndi Mulungu wamkulu ndi woopsa. 22
Yehova Mulungu wanu adzapirikitsa anthu a mitundu
yonse pamaso panu, pang’onopang’ono. Sadzakulolani
kuti muwathe nthawi imodzi, kuti nyama zakuthengo
zingadzaswane mokuzungulirani. 23 Koma Yehova
Mulungu wanu adzawapereka kwa inu, adzawasokoneza
kufikira atawonongedwa. 24 Iye adzapereka mafumu
awo m’dzanja lanu, ndipo adzafafaniza mayina awo
pa dziko lapansi. Palibe amene adzalimbana nanu,
inu mudzawawononga. 25 Muwawotche pa moto
mafano a milungu yawo. Musasirire siliva ndi golide
amene ali pa mafanoyo. Musamutenge kuti akhale
wanu chifukwa mukatero mudzakodwa naye ngati

msampha, pakuti Yehova Mulungu wanu amanyansidwa
nazo. 26 Musabweretse chinthu chonyansa m'nyumba
mwanu kuopa kuwonongedwa ngati chonyasacho.
Muziyipidwa ndi kunyansidwa nacho kwambiri pakuti
chidzawonongedwanso.

8 Samalani potsata lamulo lililonse limene
ndikukupatsani lero, kuti mukhale ndi moyo ndi
kuchulukana kuti mulande ndi kulowa m'dziko limene
Yehova analumbira kuti adzapereka kwa makolo
anu. 2 Kumbukirani mmene Yehova Mulungu wanu
anakutsogolerani njira yonse m'chipululu kwa zaka
makumi anayi, kukutsitsani ndi kukuyesani kuti adziwe
chimene chinali mu mtima mwanu ngati mungathe
kusunga malamulo ake kapena ayi. 3 Iye anakutsitsani
nakumvetsani njala kenaka n'kukudyetsani mana amene
anali osadziwika kwa inu kapena makolo anu, kuti
akuphunzitseni kuti munthu sadzakhala ndi moyo ndi
chakudya chokha koma ndi mawu aliwonse ochokera
m'kamwa mwa Yehova. 4 M'zaka makumi anayi zimenezi,
zovala zanu sizinang'ambike ndipo mapazi anu sanatupe.
5 Tsono dziwani mu mtima mwanu kuti monga abambo
amalanga mwana wawo, momwemonso Yehova Mulungu
wanu amakulangani. 6 Samalirani malamulo a Yehova
Mulungu wanu, kuyenda m'njira yake ndi kumuopa Iye. 7
Pakuti Yehova Mulungu wanu akukulowetsani m'dziko
labwino, dziko lokhala ndi mitsinje ndi mathawale a
madzi, akasupe oyenderera mu zigwa ndi m'mapiri, 8
dziko lokhala ndi tirigu ndi barele, mpesa ndi mitengo
ya mkuyu, makangadza, mafuta a olivi ndi uchi; 9

dziko limene buledi sadzasowa ndipo simudzasowa
chilichonse; dziko limene miyala yake ndi chitsulo
ndipo ku mapiri ake mukhoza kukumbako mkuwa. 10
Mukadya ndi kukhuta, yamikani Yehova Mulungu wanu
chifukwa cha dziko labwino limene wakupatsani. 11
Samalani kuopa kuti mungayiwale Yehova Mulungu wanu
posasunga malamulo, zikhazikitso ndi malangizo ake
amene ndikukupatsani lero, 12 kuopa kuti mukadya ndi
kukhuta, mukamanga nyumba zabwino ndi kukhalamo,
13 ndi pamene ng'ombe zanu ndi nkhosa zanu zaswana,
ndi siliva ndi golide wanu wachuluka ndiponso kuti zonse
zimene muli nazo zachuluka, 14 mtima wanu udzayamba
kunyada ndi kuyiwala Yehova Mulungu wanu, amene
anakutulutsani ku Igupto, kukuchotsani ku dziko la
ukapolo. 15 Iye anakutsogolerani kudutsa m'chipululu
chachikulu ndi chochititsa mantha, dziko lija la ludzu ndi
lopanda madzi, lokhala ndi njoka zaululu ndi zinkhanira.
Iye anatulutsa madzi kuchokera m'thanthwe lowuma.
16 Iye anakupatsani mana kuti mudye m'chipululu,
zinthu zoti ngakhale makolo anu sanazidziwe, kuti
akuchepetseni ndi kukuyesani ndipo kuti pa mapeto pake
zikuyendereni bwino. 17 Mu mtima mwanu mukhoza
kuganiza kuti, "Mphamvu zanga ndi kulimbika kwa
dzanja langa ndi zimene zandilemeretsa chonchi."
18 Koma kumbukirani Yehova Mulungu chifukwa
ndi amene amakupatsani mphamvu zopezera chuma
chimenechi kuti atsimikize pangano limene analumbira
kwa makolo anu, monga liliri lero lino. 19 Ine ndine
mboni yokutsutsani lero lino, kuti mukayiwala Yehova

Mulungu wanu ndi kutsata milungu ina n'kumayigwadira,
mudzawononongeka ndithu. 20 Monga mitundu ina ya
anthu imene Yehova anayiwononga pamaso panu,
inunso mudzawonongedwa chifukwa chosamvera Yehova
Mulungu wanu.

9 Mvera Israeli. Watsala pang'ono kuwoloka Yorodani ndi
kukathamangitsa mitundu ikuluikulu ndi yamphamvu
kuposa iweyo, imene mizinda yake ndi ikuluikulu yokhala
ndi makoma ofika mpaka kumwamba. 2 Anthuwo ndi
ataliatali, Aanaki! Ukudziwa za iwo ndipo unamvapo
zikunenedwa kuti, "Ndani amene angalimbane ndi
Aanaki?" 3 Koma khulupirira lero kuti Yehova Mulungu
wako amene ali patsogolo pako ali ngati moto wonyeketsa.
Adzawononga iwowo ndipo adzawagonjetsa iweyo
ukuona. Pamenepo udzawathamangitsa ndi kuwakantha
mwamsanga, monga momwe Yehova wakulonjezera.
4 Yehova Mulungu wako akadzawapirikitsa pamaso
pako, usadzanene mu mtima mwako kuti, "Yehova
wandibweretsa kuno kudzalanda dziko lino chifukwa
cha kulungama kwanga." Ayi, koma ndi chifukwa cha
kuyipa kwa anthu amene Yehova ati awapirikitse pamaso
pako. 5 Sukalowa ndi kutenga dziko lawolo chifukwa cha
kulungama kwako kapena kukhulupirika kwako koma
chifukwa cha kuyipa kwa anthuwo. Yehova Mulungu
wako awapirikitsa pamaso pako kuti akwaniritse zimene
analumbira kwa makolo ako Abrahamu, Isake ndi Yakobo.
6 Tsono zindikira kuti si chifukwa cha kulungama kwako
kuti Yehova Mulungu wako akukupatsa dziko labwinoli
kuti ulitenge popeza ndiwe wokanika. 7 Kumbukirani

izi ndipo musayiwale mmene munaputira mkwiyo wa
Yehova Mulungu m'chipululu muja. Kuyambira tsiku
limene munatuluka mu Igupto mpaka pamene munafika
kuno, mwakhala owukira Yehova. 8 Ku Horebu munaputa
mkwiyo wa Yehova, kotero kuti anakwiya kwambiri
nafuna kukuwonongani. 9 Nditakwera ku phiri kuti
ndikalandire miyala iwiri ya malamulo, ya pangano
limene Yehova anachita ndi inu, ndinakhala ku phiriko
kwa masiku makumi anayi usiku ndi usana, sindinadye
buledi kapena kumwa madzi. 10 Yehova anandipatsa
miyala iwiri yolembedwa ndi chala chake. Pa miyalapo
panali malamulo onse amene Yehova analengeza kwa inu
pa phiri kuchokera m'moto pa tsiku la msonkhano. 11
Pakutha pa masiku makumi anayi usiku ndi usana, Yehova
anandipatsa miyala iwiri, miyala ya pangano. 12 Tsono
Yehova anandiwuza, "Tsikako kuno msanga, chifukwa
anthu ako aja unawatulutsa ku Iguptowa adziyipitsa.
Iwo apatukapo mofulumira pa zimene ndinawalamulira
ndipo adzipangira fano lachitsulo." 13 Ndipo Yehova
anati kwa ine, "Anthu awa ndawaona ndipo ndi anthu
okanikadi! 14 Ndilekeni ndiwawononge ndi kufafaniza
mayina awo pa dziko lapansi. Ndipo ndidzakuyesa iwe
mtundu wa anthu wamphamvu ndi wochuluka kuposa
iwo." 15 Choncho ndinatembenuka ndi kutsika phiri
moto ukanayakabe. Ndipo miyala iwiri ya pangano inali
m'manja mwanga. 16 Ine poyang'ana ndinaona kuti inu
munachimwira Yehova Mulungu wanu. Munadzipangira
fano lowumbidwa ngati mwana wang'ombe. Inuyo
munapatuka msanga kuchoka pa njira imene Yehova

anakulamulirani. **17** Motero ine ndinaponya pansi
miyala imene inali m'manja mwanga, ndi kuyiphwanya
inu mukuona. **18** Tsono nthawi yomweyo ndinagwa
chafufumimba pamaso pa Yehova kwa masiku makumi
anayi usiku ndi usana. Sindinadye buledi kapena kumwa
madzi chifukwa cha machimo onse amene munawachita,
kuchita zoyipa pamaso pa Yehova ndi kumukwiyitsa
kwambiri. **19** Ine ndinachita mantha ndi mkwiyo ndi
ukali wa Yehova chifukwa anakwiya nanu kokwanira
kukuwonongani. Koma Yehova anandimveranso. **20** Ndipo
Yehova anakwiya ndi Aaroni ndipo akanamuwononga,
koma ine ndinamupempherenso Aaroniyo. **21**
Ndiponso ndinatenga chinthu chanu choyipacho, mwana
wang'ombe amene munapangayo, ndi kumuwotcha pa
moto. Kenaka ndinamuphwanya ndi kumuperapera
ndikukhala ngati fumbi ndipo ndinawaza fumbilo mu
mtsinje umene unkayenda kuchokera m'phiri. **22** Inu
munamukwiyitsanso Yehova ku Tabera, ku Masa ndi
ku Kibiroti Hatava. **23** Ndipo Yehova atakutulutsani
ku Kadesi Barinea anati, "Pitani mukatenge dziko
limene ndakupatsani." Koma munawukira ulamuliro wa
Yehova Mulungu wanu. Inu simunamukhulupirire kapena
kumumvera. **24** Kuyambira pamene ndinakudziwani,
mwakhala owukira Yehova. **25** Ine ndinagwa
chafufumimba pamaso pa Yehova kwa masiku makumi
anayi usana ndi usiku chifukwa Yehova ananena kuti
akuwonongani. **26** Ndinapemphera kwa Ambuye ndi
kuti, "Haa Yehova Wamkulukulu, musawawononge anthu
anu, chuma chanuchanu chimene munachipulumutsa

ndi mphamvu yanu yayikulu ku Igupto ndi dzanja lanu
la mphamvu. **27** Kumbukirani atumiki anu Abrahamu,
Isake ndi Yakobo. Musatengere kupulupudza, kuyipa
ndi kuchimwa kwawo anthuwa. **28** Kupanda kutero,
ndiye kuti anthu a ku dziko lija munatitulutsaku adzati,
'Yehova anawatulutsa kuti akawaphe m'chipululu popeza
sanathe kukawalowetsa m'dziko limene anawalonjeza
ndipo anadana nawo.' **29** Koma iwowa ndi anthu anu,
chuma chanu chimene munachitulutsa ndi mphamvu
yanu yayikulu ndi mkono wanu wotambasuka."

10 Pa nthawi imeneyo Yehova anati kwa ine, "Sema
miyala iwiri yofanana ndi yoyamba ija ndipo ubwere
nayo kwa Ine ku phiri. Upangenso bokosi lamatabwa. **2**
Ndidzalembapo mawu amene anali pa miyala yoyamba
ija, imene unayiphwanya. Ndipo iwe ukuyenera kuyika
miyalayo m'bokosimo." **3** Choncho ndinapanga bokosi
lamatabwa amtengo wa mkesha ndi kusema miyala
iwiri yofanana ndi yoyamba ija, ndipo ndinapita ku
phiri nditanyamula miyala iwiri m'manja mwanga. **4**
Yehova analemba pa miyala iwiriyo zimene analemba
poyamba, Malamulo Khumi amene analengeza kwa inu
pa phiri paja, m'moto, pa tsiku la msonkhano. Ndipo
Yehova anawapereka kwa ine. **5** Tsono ndinatsika ku
phiri kuja ndi kuyika miyalayo m'bokosi ndinapanga
lija monga Yehova anandilamulira, ndipo panopa ili
m'menemo. **6** Aisraeli anayenda kuchokera ku Beeroti
Beni Yaakani mpaka ku Mosera. Kumeneko Aaroni
anamwalira nayikidwa m'manda, ndipo mwana wake
Eliezara anakhala wansembe m'malo mwake. **7** Kuchokera

kumeneko Aisraeli anapita ku Gudigoda, napitirira mpaka
ku Yotibata, ku dziko la mitsinje ya madzi. **8** Pa nthawi
imeneyo Yehova anapatula fuko la Levi kuti anyamule
bokosi la pangano la Yehova lija, kuti ayimirire pamaso pa
Yehova, kutumikira ndi kunena madalitso pa dzina lake
monga amachitira mpaka lero. **9** N'chifukwa chake Alevi
alibe gawo kapena cholowa pakati pa abale awo. Yehova
ndiye cholowa chawo monga momwe Yehova Mulungu
wanu anawawuzira. **10** Tsopano ndinakhala ku phiri
kuja kwa masiku makumi anayi usana ndi usiku monga
ndinachitira poyamba, ndipo Yehova anandimveranso
nthawi iyi. Sichinali chifuniro chake kuti akuwonongeni.
11 Yehova anati kwa ine, "Pita ndi kutsogolera anthuwa
pa njira yawo, kuti alowe ndi kulandira dziko limene
ndinalumbira kwa makolo awo kuti ndiwapatse." **12**
Tsopano inu Aisraeli, n'chiyani chimene Yehova afuna
kwa inu? Iye akufuna kuti muzimuopa poyenda m'njira
zake zonse ndi kumamukonda Iye, kumutumikira Yehova
Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu
wonse, **13** ndi kusunga malamulo ndi malangizo amene
ndikukupatsani lero kuti zizikuyenderani bwino. **14**
Yehova Mulungu wanu ndiye mwini wake kumwamba
ngakhale mmwambamwamba, dziko lapansi ndi zonse
zimene zili m'menemo. **15** Yehova anayika mtima wake pa
makolo anu okha ndipo anawakondadi nasankha adzukulu
awo mwa mitundu yonse pa dziko lapansi, kunena inuyo
monga mulili lero. **16** Motero chitani mdulidwe wa mitima
yanu ndipo musakhalenso opulupudza. **17** Pakuti Yehova
Mulungu wanu ndi Mulungu wa milungu, Ambuye wa

ambuye, Mulungu wamkulu, wamphamvu ndi woopsa,
amene sakondera ndipo salandira ziphuphu. 18 Iye
amatchinjiriza ana amasiye ndi akazi amasiye, ndipo
amakonda mlendo namupatsa chakudya ndi chovala. 19
Muzikonda alendo popeza inuyo munali alendo m'dziko
la Igupto. 20 Muziopa Yehova Mulungu wanu ndi
kumutumikira Iye. Mumukakamire Iyeyo ndi kuchita
malumbiro anu m'dzina lake. 21 Iye ndiye matamando
anu, Mulungu wanu amene anakuchitirani zodabwitsa
zazikulu ndi zoopsa zimene munaona ndi maso anu
zija. 22 Makolo anu amene anapita ku Igupto analipo
makumi asanu ndi awiri onse pamodzi, ndipo tsopano
Yehova Mulungu wanu wakuchulukitsani ngati nyenyezi
zakumwamba.

11 Muzikonda Yehova Mulungu wanu ndipo nthawi
zonse muzitsata zimene Iyeyo anakulamulani, malangizo,
zikhazikitso ndi malamulo ake. 2 Lero kumbukirani
kuti si ana anu amene anaona ndi kulawa chilango
cha Yehova Mulungu wanu: ukulu wake, dzanja lake
lamphamvu, mkono wake wotambasuka; 3 zizindikiro
zozizwitsa zimene anazionetsa ndi zinthu zimene
anazichita m'kati mwa Igupto, Farao mfumu ya Igupto
ndi kwa dziko lake lonse; 4 zimene Iye anachita kwa
gulu lankhondo la Aigupto, kwa akavalo ndi magaleta
awo, mmene Iye anawamizira ndi madzi a mu Nyanja
Yofiira pamene amakuthamangitsani, ndi mmene Yehova
anawagonjetsera kufikira lero. 5 Si ana anu amene
anaona zimene Iye anakuchitirani m'chipululu kufikira
pamene munafika pa malo anu, 6 ndi zimene anachitira

Datani ndi Abiramu, ana aamuna a Eliabu mwana wa
Rubeni, pamene nthaka inatsekula pakamwa pake pakati
pa Aisraeli onse ndi kuwameza pamodzi ndi katundu
wawo, matenti awo ndi chilichonse chawo. **7** Koma
ndinuyo amene munaona ntchito zonse zikuluzikulu
zimenezi Yehova anakuchitirani. **8** Tsono muzisunga
malamulo onse amene ndikukupatsani lero kuti mukhale
ndi mphamvu ndi kuti mupite kukalanda m'dziko limene
mwakhala pang'ono kulowamo mukawoloka Yorodani,
9 ndiponso kuti mukhalitse m'dziko limene Yehova
analumbira kupatsa makolo anu ndi zidzukulu zawo,
lomwe ndi dziko loyenda mkaka ndi uchi. **10** Dziko
limene mukukalanda ndi kulowamo silokhala ngati
dziko la ku Igupto kumene mukuchokera ayi, kuja
mumadzala mbewu ndi kumathirira ndi mapazi anu ngati
ku dimba. **11** Koma dziko limene mukalande mukawoloka
Yorodani ndi dziko la mapiri ndi zigwa, dziko limene
limalandira mvula kuchokera kumwamba. **12** Ili ndi
dziko limene Yehova Mulungu wanu amalisamalira.
Maso a Yehova Mulungu wanu amaliyang'anira nthawi
zonse kuchokera ku mayambiriro a chaka mpaka
kumapeto kwake. **13** Choncho mukasunga mokhulupirika
malamulo amene ndikukupatsani lero lino, kukonda
Yehova Mulungu wanu ndi kumutumikira Iyeyo ndi
mtima wanu wonse ndi moyo wanu wonse, **14** pamenepo
ndidzatumiza mvula m'dziko mwanu pa nthawi yake
m'nyengo ya dzinja ndi chilimwe, kuti mudzakolole
tirigu wambiri ndi kuti mudzakhale ndi vinyo watsopano
ndi mafuta. **15** Ndidzakupatsani udzu m'minda mwanu

woti muzidzadyetsera ng'ombe zanu ndipo inuyo
mudzadya ndi kukhuta. 16 Dzisamalireni nokha, kuopa
kuti mungakopeke mtima ndi kubwerera m'mbuyo
kuyamba kutumikira milungu ina ndi kumayigwadira.
17 Mukatero Yehova Mulungu wanu adzakukwiyirani
kwambiri, nadzaletsa thambo kuti lisabweretsenso
mvula ndipo dziko silidzapereka zokolola. Choncho
mudzawonongeka msanga m'dziko limene Yehova
akukupatsani. 18 Sungani mawu amenewa mu mtima
mwanu ndi m'maganizo mwanu, muwamangirire pa
mikono yanu ndipo muwayike pamphumi panu. 19
Mawuwa muziphunzitsa ana anu, muzikamba za iwo
pamene mukhala pansi m'nyumba zanu, pamene
mukuyenda m'njira, pamene mugona ndi pamene
mukudzuka. 20 Muwalembe pa mphuthu za nyumba zanu
ndi pa zipata zanu, 21 kuti inu ndi ana anu mukhale
m'dziko limene Yehova analumbira kupatsa makolo
anu mpaka kalekale monga umakhalira mlengalenga
pamwamba pa dziko. 22 Mukatsatira mosamalitsa
malamulo amene ndikukupatsaniwa, kukonda Yehova
Mulungu wanu, kuyenda m'njira zake zonse ndi
kumugwiritsitsa Iye 23 Yehova adzapirikitsa mitundu
ina yonseyi inu musanafike ndipo mudzagonjetsa
mitundu ikuluikulu ndi yamphamvu kuposa inu. 24 Malo
aliwonse amene mudzaponda adzakhala anu: dziko lanu
lidzachokera ku chipululu mpaka ku Lebanoni, ndi ku
Mtsinje wa Yufurate mpaka ku nyanja ya kumadzulo.
25 Palibe munthu amene adzalimbana nanu. Monga
analonjezera, Yehova adzachititsa kuti anthu onse m'dziko

limene mukupitalo adzachite nanu mantha ndi kukuopani.
26 Taonani, lero ndikuyika dalitso ndi temberero pakati
panu, 27 dalitso ngati mumvera malamulo a Yehova
Mulungu wanu amene ndikukupatsani lero. 28 Temberero
ngati simumvera malamulo a Yehova Mulungu wanu ndi
kupatuka pa njira imene ndikulamulirani lero potsata
milungu ina imene simunayidziwe. 29 Yehova Mulungu
wanu akakakufikitsani m'dziko mukukalandalo kuti
mulowemo mukanene za madalitso pa Phiri la Gerizimu,
ndi za matemberero pa Phiri la Ebala. 30 Monga mudziwa,
mapiriwa ali kutsidya kwa Yorodani, kumadzulo kolowera
dzuwa, kufupi ndi mitengo ya thundu ya More, m'dziko
la Akanaani aja okhala ku Araba moyang'anana ndi
Giligala. 31 Mwatsala pang'ono kuwoloka Yorodani kuti
mulowe ndi kutenga dziko limene Yehova Mulungu wanu
akukupatsani. Mukadzalitenga dzikolo ndi kukhalamo,
32 mudzaonetsetse kuti mukumvera malangizo ndi
malamulo amene ndikukuwuzani lero.

12 Awa ndi malangizo ndi malamulo amene muyenera
kusamalitsanso kuti muwatsatire m'dziko limene Yehova
Mulungu wa makolo anu wakupatsani kuti mutenge pa
nthawi yonse imene muti mudzakhale m'dzikomo. 2
Muwonongeretu kwathunthu malo onse a pamwamba pa
mapiri ataliatali ndi pa mapiri ang'onoang'ono ndi pansi
pa mtengo uliwonse wotambalala pamene mitundu imene
muyilande dzikolo ankapembedzerapo milungu yawo.
3 Mugumule maguwa awo ansembe, ndi kuphwanya
miyala yawo yachipembedzo ndipo mutenthe pa moto
mafano awo a Asera: mugwetse mafano a milungu

yawo ndi kufafaniza mayina awo m'malo amenewo. 4
Musapembedze Yehova Mulungu wanu monga mmene
amachitira iwowa. 5 Koma inu muzifunafuna kumalo
kumene Yehova Mulungu wanu adzasankhe pakati pa
mafuko anu kuti ayikeko dzina lake ndi kukhalako.
Ku malo amenewa muyenera kupitako. 6 Kumeneko
muzipititsako zopereka zanu ndi nsembe zanu zopsereza,
ndi chakhumi chanu ndi mphatso zapadera zimene
munalonjeza kupereka ndi zopereka zanu zaufulu ndi ana
oyamba a ng'ombe zanu ndi nkhosa zanu. 7 Kumeneko,
pamaso pa Yehova Mulungu wanu, inu ndi mabanja
anu mudzadya ndi kusangalalako pa china chilichonse
chimene mudzakhudza, chifukwa Yehova Mulungu wanu
wakudalitsani. 8 Musadzachite monga tikuchitira lero
lino, aliyense kumachita zimene akuona kuti ndi zoyenera,
9 pakuti simunafike ku malo opumulirako ndi ku cholowa
chimene Yehova Mulungu wanu akukupatsani. 10 Koma
mudzawoloka Yorodani ndi kukhazikika m'dziko limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani ngati cholowa
chanu, ndipo Iye adzakupatsani inu mpumulo ku adani
anu okuzungulirani kuti mukhale motchinjirizidwa. 11
Tsono kumalo kumene Yehova Mulungu wanu adzasankhe
kuti azikhalako muzikabweretsako chilichonse chimene
ndikulamulirani inu: zopereka ndi nsembe zanu zopsereza,
chakhumi chanu ndi mphatso zapadera, ndi chuma
chanu chonse chosankhika chimene munalonjeza kwa
Yehova. 12 Ndipo kumeneko inu mukasangalale pamaso
pa Yehova Mulungu wanu pamodzi ndi ana anu aamuna
ndi ana anu aakazi, antchito anu aamuna ndi adzakazi

anu, ndi Alevi a m'midzi yanu, amene alibe gawo kapena
cholowa chawochawo. 13 Musamalitse kuti musakaphere
nsembe zanu zopsereza paliponse pamene mungafune. 14
Mukaphere pa malo okhawo amene Yehova adzawasankhe
mwa limodzi la mafuko anu, ndipo kumeneko mukasunge
chilichonse chimene ndikulamulireni. 15 Koma mukhoza
kumapha ziweto zanu m'mizinda iliyonse ndi kudya
nyama yake mmene mungafunire, ngati kuti ndi
agwape kapena mbawala, monga mwadalitso limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani. Woyeretsedwa ndi
wosayeretsedwa akhoza kuyidya. 16 Koma musamadye
magazi. Muziwathira pansi ngati madzi. 17 Musamadyere
m'mizinda yanu chakhumi cha tirigu wanu ndi vinyo
watsopano ndi mafuta, kapena za ana oyamba kubadwa
a ng'ombe zanu ndi nkhosa zanu, kapena chilichonse
chimene mwalonjeza kuchipereka, nsembe zanu zaufulu,
kapena mphatso zapadera, 18 m'malo mwake, muzidya
pamaso pa Yehova Mulungu wanu, kumalo kumene
Yehova Mulungu wanu adzasankhira inu, ana anu aamuna
ndi aakazi, antchito anu aamuna ndi adzakazi anu, ndi
Alevi ochokera m'mizinda yanu, ndipo mudzasangalale
pamaso pa Yehova Mulungu wanu pa chilichonse chimene
mudzachikhudza. 19 Muonetsetse kuti musawataye Alevi
pa masiku onse amene mukhale m'dziko lanumo. 20
Yehova Mulungu wanu akadzakulitsa dziko lanu monga
anakulonjezerani, ndipo mukapukwa nyama mumanena
kuti, "Ndikufuna nyama," pamenepo mudzadya mmene
mungafunire. 21 Ngati malo amene Yehova Mulungu wanu
awasankha kuti ayike Dzina lake ali kutali kwambiri ndi

inu, mukhoza kupha ziweto pakati pa ng'ombe ndi nkhosa
zimene Yehova wakupatsani, monga ndinakulamulani,
ndipo m'mizinda yanuyanu mukhoza kuzidya mmene
mungafunire. 22 Muzidye ngati mukudya gwape kapena
mbawala. Onse oyeretsedwa monga mwa mwambo
ndi osayeretsedwa omwe akhoza kudya. 23 Koma
muonetsetse kuti musadye magazi, chifukwa magazi ndi
moyo, ndipo musamadye moyo pamodzi ndi nyama.
24 Inu musamadye magazi, muziwathira pansi ngati
madzi. 25 Musamadye magazi kuti zikuyendereni bwino
inu pamodzi ndi ana anu a pambuyo panu, popeza
mudzakhala mukuchita zoyenera pamaso pa Mulungu.
26 Koma mutenge zinthu zanu zoyeretsedwa ndi china
chilichonse chimene munalumbira kupereka, ndi kupita
kumalo kumene Yehova adzasankhe. 27 Mupereke nsembe
zanu zopsereza pa guwa lansembe la Yehova Mulungu
wanu, nyama pamodzi ndi magazi omwe. Magazi a
nsembe zanu athiridwe pambali pa guwa lansembe
la Yehova Mulungu wanu, koma nyamayo mukhoza
kudya. 28 Onetsetsani kuti muzimvera mawu onsewa
amene ndikukupatsani kuti zinthu zizikuyenderani bwino
nthawi zonse inu ndi ana anu chifukwa mudzakhala
mukuchita zabwino ndi zoyenera pamaso pa Yehova
Mulungu wanu. 29 Yehova Mulungu wanu adzachotsa
pamaso panu mitundu ya anthu amene mukufuna
kuwathira nkhondo ndi kuwalanda dzikolo. Koma
mukawapirikitsa ndi kukhazikika m'dziko lawo, 30 ndipo
pamene iwo awonongeka pamaso panu, samalirani
kuti musakodwe mu msampha pa kufufuza za milungu

yawo, n'kumati, "Kodi anthu a mitunduwa amatumikira
bwanji milungu yawo? Ifenso tichita momwemo."
31 Musapembedze Yehova Mulungu wanu momwe
amachitira iwowo, chifukwa popembedza milungu yawoyo
amachita zonyansa zamitundumitundu zimene Yehova
amadana nazo. Amatentha ngakhale ana awo aamuna ndi
aakazi pa moto ngati nsembe za kwa milungu yawo. 32
Onetsetsani kuti mukuchita zimene ndikukulamulirani.
Musawonjezerepo kapena kuchotserapo.
13 Ngati mneneri kapena wina aliyense amene amanena
zam'tsogolo mwa maloto atuluka pakati panu, nalengeza
za chizindikiro chozizwitsa kapena chodabwitsa, 2
chinthu n'kuchitikadi, tsono iyeyo n'kunena kuti,
"Tiyeni titsatire milungu ina, tiyeni tiyipembedze,"
(kunena milungu imene simunayidziwe), 3 musamumvere
mneneriyo kapena wolotayo. Yehova Mulungu wanu
afuna akuyeseni kuti aone ngati mumamukonda ndi
mtima wanu wonse ndi moyo wanu wonse. 4 Muyenera
kutsatira Yehova Mulungu wanu, ndipo ndi Iyeyo amene
muyenera kumuopa. Muzisunga malamulo ake ndi
kumamumvera, muzimutumikira ndipo kumukangamira
Iyeyo. 5 Mneneri kapena wolotayo ayenera kuphedwa,
popeza analalikira zopandukira Yehova Mulungu wanu,
amene anakutulutsani ku Igupto ndi kukupulumutsani
ku dziko la ukapolo. Wolalikirayo anafuna kukupatutsani
pa njira imene Yehova Mulungu wanu anakulamulirani
kuti muyitsatire. Muzichotsa choyipa pakati panu. 6
Ngati m'bale wanu weniweni kapena mwana wanu
wamwamuna kapena wamkazi, kapena mkazi wanu

wokondedwa, kapena mnzanu wapamtima akukakamizani
mwachinsinsi, n'kumati, "Tiyeni tipite tikapembedze
milungu ina" (milungu imene inuyo kapena makolo anu
sanayidziwe, 7 milungu ya anthu okuzungulirani, kaya
ndi apafupi kapena akutali, kuchokera kumapeto mpaka
kumapeto kwina kwa dziko lapansi), 8 musamugonjere
kapena kumumvera. Musamumvere chisoni. Musamuleke
kapena kumutchinjiriza. 9 Mumuphe ndithu. Dzanja lanu
likhale loyambirira kumupha, kenaka manja a anthu ena
onse. 10 Mumuponye miyala mpaka kumupha, chifukwa
anafuna kukupatutsani pa njira ya Yehova Mulungu
amene anakutulutsani ku Igupto, dziko la ukapolo. 11
Tsono Aisraeli onse adzamva nachita mantha, ndipo
palibe mmodzi pakati panu amene adzachitenso choyipa
chotere. 12 Ngati mumvetsedwa kuti ku umodzi mwa
mizinda imene Yehova Mulungu wanu akukupatsani
kuti mukhalemo, 13 kwapezeka anthu ena oyipa pakati
panu ndipo asocheretsa anthu ambiri m'mizinda yanu,
pomanena kuti, "Tiyeni tikapembedze milungu ina"
(milungu imene simunayidziwe), 14 mukuyenera kufunsa,
kulondola ndi kufufuza bwino nkhaniyo. Ndipo ngati
zitatsimikizikadi kuti ndi zoona kuti chinthu chonyansa
chotere chachitikadi pakati panu, 15 muyenera kuwapha
onse okhala mu mzinda umenewo. Muwonongeretu
kwathunthu mzindawo, anthu ake ndi ziweto zake
zomwe. 16 Katundu yense wa anthu mu mzindawo
mumuwunjike pamodzi pakatikati pa bwalo losonkhanako
ndipo mutenthe mzindawo pamodzi ndi katundu wake
yense monga nsembe yathunthu yopsereza ya kwa

Yehova Mulungu wanu. Mzinda umenewo ukhale bwinja
mpaka muyaya, usadzamangidwenso. 17 Musapezeke
ndi kanthu kalikonse koyenera kuwonongedwa kuti
Yehova abweze mkwiyo wake wochititsa manthawu.
Adzakuchitirani chifundo ndi kukumverani chisoni, ndipo
adzakuchulukitsani monga analonjeza mwa lumbiro kwa
makolo anu, 18 chifukwa mumamvera Yehova Mulungu
wanu, kusunga malamulo ake onse amene ndikukupatsani
lero lino ndi kuchita zoyenera pamaso pake.

14 Inu ndinu ana a Yehova Mulungu wanu.
Osamadzichekacheka kapena kudzimeta pamphumi
chifukwa cha abale anu amene amwalira, 2 pakuti ndinu
anthu opatulika a Yehova Mulungu wanu. Pakati pa anthu
onse pa dziko lonse lapansi, Yehova wasankha inu kuti
chikhale chuma chake chamtengo wapatali. 3 Musamadye
chinthu chilichonse chonyansa. 4 Nyama zomwe mukhoza
kudya ndi izi: ng'ombe, nkhosa, mbuzi, 5 mbawala, gwape,
mphoyo, mphalapala, ngoma, nyumbu ndi mbalale. 6
Nyama iliyonse imene ili ndi chipondero chogawikana
pakati ndi yobzikula mukhoza kudya. 7 Komabe pakati pa
nyama zimene zimabzikula kapena zogawikana zipondero,
zimene simukuyenera kudya ndi ngamira, kalulu ndi
mbira. Zimenezi ngakhale zimabzikula, zipondero zake
sizogawikana, choncho ndi zodetsedwa, musadye. 8
Nkhumba simabzikula ndi yodetsedwanso ngakhale ili
ndi zipondero zogawikana. Musamadye nyama yake
kapena kukhudza imene yafa. 9 Mwa zamoyo zonse
zimene zimakhala m'madzi, mukhoza kudya chilichonse
chimene chili ndi minga ya pa msana ndi mamba. 10

Koma chilichonse chimene chilibe minga ya pa msana
ndi mamba musadye pakuti n'chodetsedwa. 11 Mukhoza
kudya mbalame iliyonse yoyenera kudya. 12 Koma
simukuyenera kudya izi: mphungu, nkhwazi, mwimba,
13 nankapakapa, akamtema, akhungubwi a mitundu
yonse, ndi mtundu uliwonse wa miphamba, 14 mtundu
uliwonse wa khwangwala, 15 kadzidzi wamphondo,
kadzidzi wodzuma, chipudo, mtundu uliwonse wa
akabawi, 16 kadzidzi wamng'ono, chiswankhono ndi
mantchichi, 17 tsekwe, vuwo, dembo, 18 indwa, zimeza
za mitundu yonse, nsadzu ndi mleme. 19 Zowuluka
zonse za miyendo inayi ndi zodetsedwa. Musamadye
zimenezi. 20 Koma chowuluka chilichonse choyenera
kudya mukhoza kudya. 21 Musamadye chilichonse
chimene mwachipeza chofaifa. Mukhoza kupatsa mlendo
amene akukhala mu mzinda wina uliwonse wa mizinda
yanu. Iyeyo akhoza kudya kapena mukhoza kugulitsa
kwa wina aliyense amene sali wa mtundu wanu. Koma
inu ndinu anthu opatulika a Yehova Mulungu wanu.
Musamaphike mwana wambuzi mu mkaka wa mayi
wake. 22 Muzionetsetsa kuti mukupatula chakhumi pa
zokolola zanu chaka chilichonse. 23 Muzidyera chakhumi
cha tirigu wanu, vinyo wanu watsopano ndi mafuta,
ndi ana oyamba kubadwa a ng'ombe zanu pamaso pa
Yehova Mulungu wanu pa malo amene adzasankhe
ngati kokhalako dzina lake, kuti muphunzire kuopa
Yehova Mulungu wanu. 24 Koma ngati malo amenewa
ali kutali kwambiri ndipo kuti inu mwadalitsidwa ndi
Yehova Mulungu wanu, ndipo simungathe kunyamula

chakhumi chanu (chifukwa chakuti malo amene Yehova
adzasankha kukayikako dzina lake ali kutali kwambiri), 25
ndiye musinthitse chakhumi chanucho ndi siliva, ndipo
mutenge silivayo ndi kupita naye kumalo kumene Yehova
Mulungu wanu adzasankhe. 26 Gwiritsani ntchito silivayo
kugula chilichonse chimene muchifuna monga ng'ombe,
nkhosa, vinyo kapena zakumwa zina zosasitsa, kapena
china chilichonse chimene muchifuna. Ndipo inu ndi
anthu a pa banja panu mudzazidyera komweko pamaso
pa Yehova Mulungu wanu ndi kukondwera. 27 Alevi
okhala m'mizinda yanu musaleke kuwathandiza popeza
alibe gawo lawo la chuma kapena cholowa chawochawo.
28 Kumapeto kwa zaka zitatu zilizonse muzibweretsa
zakhumi zonse pa zokolola za chaka chimenecho ndi
kuzisunga m'midzi yanu, 29 kuti Alevi (amene alibe
gawo lawo la chuma kapena cholowa chawochawo),
alendo, ana ndi akazi amasiye, amene akukhala m'mizinda
yanu akhoza kubwera kudzadya ndi kukhuta. Ndipo kuti
akutero Yehova Mulungu wanu akudalitseni pa ntchito
zanu zonse.

15 Kumapeto kwa zaka zisanu ndi ziwiri zilizonse,
muzikhululukirana ngongole. 2 Zimenezi muzichita
motere: wobwereketsa aliyense adzakhululukira ngongole
imene anabwereketsa kwa Mwisraeli mnzake. Iye
asadzafunenso kuti Mwisraeli mnzakeyo kapena m'bale
wake amubwezere chifukwa nthawi ya Ambuye
yokhululukirana ngongole yalengezedwa. 3 Mukhoza
kulonjerera ngongole kwa mlendo, koma mukhululukire
ngongole ina iliyonse imene m'bale wanu ali nayo. 4

Komabe pasadzakhale wosauka pakati panu chifukwa
Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani kwambiri
m'dziko limene adzakupatsani kuti likhale lanu ngati
cholowa chanu. 5 Adzakudalitsani pokhapokha ngati
mudzamveradi Yehova Mulungu wanu posunga ndi
kutsatira malamulo onse amene ndikukupatsani lero. 6
Pakuti Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani monga
analonjeza, ndipo inu mudzabwereketsa chuma kwa
mitundu yambiri ya anthu koma inu simudzabwereka kwa
aliyense. Mudzalamulira mitundu yambiri ya anthu koma
inuyo palibe amene adzakulamulireni. 7 Ngati pali m'bale
wanu wina wosauka mu mzinda wanu wina uliwonse
m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani,
musawumitse mitima yanu kapena kuchita kaligwiritsa
kwa m'bale wanu wosaukayo. 8 Koma mukhale ofewa
manja ndipo mumukongoze m'bale wanu momasuka pa
chilichonse chimene akufuna. 9 Musayesere ndi pang'ono
pomwe kusunga maganizo oyipa awa mu mtima mwanu:
"Chaka chachisanu ndi chiwiri, chaka chokhululukirana
ngongole, chayandikira," kuti musaonetse mtima woyipa
kwa m'bale wanu wosauka n'kusamupatsa chilichonse.
Iye angadzakunenereni inu mlandu kwa Ambuye,
ndipo mudzapezeka wochimwa. 10 Mumupatse iye
mowolowamanja ndipo muchite zimenezi mosasungira
kanthu kumtima. Tsono chifukwa cha zimenezi, Yehova
Mulungu wanu adzakudalitsani pa ntchito zanu zonse
ndi pa chilichonse chimene mukhudza. 11 Anthu osauka
sadzatha m'dziko lanu. Chomwecho ndikukulamulani
kuti mukhale ofewa manja kwa abale anu ndi kwa osauka,

osowa m'dziko mwanu. 12 Ngati m'bale wanu wamwamuna
kapena wamkazi adzigulitsa yekha kwa inu, nakugwirirani
ntchito zaka zisanu ndi chimodzi, muzimumasula m'chaka
cha chisanu ndi chiwiri. 13 Ndipo pamene mumumasula,
musangomulola apite chimanjamanja. 14 Mumupatse
mowolowamanja zochokera pa ziweto zanu, kopunthira
tirigu ndi kopsinyira vinyo. Inu mumupatse iye monga
Yehova Mulungu wanu wakudalitsirani. 15 Kumbukirani
kuti munali akapolo m'dziko la Igupto ndipo Yehova
Mulungu wanu anakupulumutsani. N'chifukwa chake
ndikukupatsani lamulo ili lero lino. 16 Koma ngati
kapoloyo akuwuzani kuti, "Ine sindikufuna kumasulidwa,"
chifukwa choti wakukondani inuyo pamodzi ndi banja
lanu ndiponso kuti kwamukomera iyeyo kuti azikhalabe
nanu, 17 pamenepo muzitenga chobowolera chachitsulo
ndi kubowola khutu lake pa chitseko, ndipo mukatero
adzakhala kapolo wanu moyo wake wonse. Mdzakazi
wanu muzimuchitanso chimodzimodzi. 18 Musaone
ngati chopweteka kumasula wantchito wanu, chifukwa
ntchito imene wayigwira pa zaka zisanu ndi chimodzi
zimenezi ndi yopindula kawiri pa ntchito imene
akanagwira waganyu chabe. Ndipo Yehova Mulungu wanu
adzakudalitsani pa chilichonse chimene mukuchita. 19
Mumupatulire Yehova Mulungu wanu choyamba kubadwa
chachimuna chilichonse pa ng'ombe ndi nkhosa zanu.
Musamazigwiritse ntchito ng'ombe zoyamba kubadwa
kapena kumeta nkhosa zoyamba kubadwa. 20 Inuyo
ndi banja lanu, chaka chilichonse muzizidya zimenezi
pamaso pa Yehova Mulungu wanu pa malo amene

Iye adzasankhe. 21 Ngati chiweto chili ndi chilema
monga kulumala kapena chosaona, kapena ngati chili
ndi cholakwika chachikulu chilichonse, musachipereke
nsembe kwa Yehova Mulungu wanu. 22 Muzichidya
m'mizinda yanuyanu. Onse odetsedwa monga mwa
mwambo ndi oyeretsedwa omwe akhoza kuchidya monga
akudya gwape kapena mbawala. 23 Koma musadye magazi
ake. Muwathire pansi ngati madzi.

16 Samalirani mwezi wa Abibu ndi kukondwerera Paska
wa Yehova Mulungu wanu, chifukwa pa mwezi wa Abibu,
usiku, Iye anakutulutsani mu Igupto. 2 Mumuphere
Yehova Mulungu wanu nsembe ya Paska, chiweto
chochokera pa nkhosa zanu kapena ng'ombe zanu kumalo
kumene Yehova adzasankha kuti akhazikeko dzina lake. 3
Musadyere pamodzi ndi buledi wopanga ndi yisiti, koma
kwa masiku asanu ndi awiri muzidya buledi wopanda
yisiti, buledi wa masautso, chifukwa munachoka ku Igupto
mwamsangamsanga kuti pa masiku onse a moyo wanu
muzikumbukira nthawi imene munanyamukira ku Igupto.
4 Yisiti asapezeke kwa masiku asanu ndi awiri pa katundu
wanu m'dziko lanu lonse. Ndipo musasunge nyama imene
mwapereka nsembe madzulo a tsiku loyamba mpaka
mmawa. 5 Musamangopereka nsembe ya Paska mu
mzinda wina uliwonse umene Yehova Mulungu wanu
wakupatsani, 6 koma ku malo wokhawo amene Iye
adzawasankhe kukhazikitsako Dzina lake. Kumeneko
ndiye muzikapereka nsembe ya Paska madzulo, pamene
dzuwa likulowa, pa tsiku lokumbukira kutuluka mu
Igupto. 7 Muyiwotche ndi kuyidya pa malo pamene

Yehova Mulungu wanu adzasankhe. Kenaka mmawa
mubwerere ku matenti anu. **8** Kwa masiku asanu ndi
limodzi muzidya buledi wopanda yisiti ndipo pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri muzikhala ndi msonkhano wa
Yehova Mulungu wanu ndipo musamagwire ntchito
iliyonse. **9** Muziwerenga masabata asanu ndi awiri
kuyambira pamene mwatenga chikwakwa ndi kuyamba
kumweta tirigu wachilili. **10** Pamenepo muzichita
Chikondwerero cha Masabata pamaso pa Yehova Mulungu
wanu popereka chopereka chaufulu mofanana ndi
madalitso amene Yehova Mulungu wakupatsani **11** Ndipo
inu, ana anu aamuna, aakazi, antchito anu aamuna,
adzakazi, Alevi a m'mizinda mwanu, alendo, ana ndi akazi
amasiye okhala pakati panu, mukondwere pamaso pa
Yehova Mulungu wanu ku malo amene adzawasankhe
kukhazikitsako dzina lake. **12** Kumbukirani kuti inunso
munali akapolo ku Igupto, ndiye muzitsatira malangizo
awa mosamalitsa. **13** Mukatha kukolola tirigu wanu ndi
kupsinya vinyo wanu, muzikhala ndi Chikondwerero
cha Misasa kwa masiku asanu ndi awiri. **14** Musangalale
pa chikondwerero chanu, inu, ana anu aamuna, aakazi,
antchito anu aamuna, adzakazi, Alevi, alendo, ana ndi
akazi amasiye amene ali m'mizinda yanu. **15** Kwa masiku
asanu ndi awiri muzichita chikondwererochi kwa Yehova
Mulungu wanu kumalo kumene Yehova adzasankhe.
Pakuti Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani inu pa
zokolola zanu ndi pa ntchito za manja anu, ndipo
chimwemwe chanu chidzakhala chathunthu. **16** Amuna
onse azionekera pamaso pa Yehova Mulungu katatu pa

chaka ku malo amene Iye adzasankha. Pa Chikondwerero
cha Buledi wopanda Yisiti, pa Chikondwerero cha
Masabata ndi pa Chikondwerero cha Misasa. Munthu
aliyense asadzapite pamaso pa Yehova wopanda kanthu
m'manja mwake. 17 Aliyense wa inu adzabweretse
mphatso molingana ndi momwe Yehova Mulungu wanu
wakudalitsirani. 18 Musankhe oweruza ndi akuluakulu a
fuko lanu lililonse mu mzinda uliwonse umene Yehova
Mulungu wanu akukupatsani, ndipo adzaweruza anthuwa
mwachilungamo. 19 Musamakhotetse chiweruzo kapena
kukondera. Musamalandire chiphuphu pakuti chiphuphu
chimadetsa m'maso anthu a nzeru ndi kusintha mawu
awo kuti mlandu uyipire osalakwa. 20 Tsatani chilungamo
chokhachokha basi kuti mukhale ndi moyo ndi kutenga
dziko limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani. 21
Musazike mtengo wina uliwonse wa mafano a Asera
pambali pa guwa lansembe la Yehova Mulungu wanu, 22
ndipo musayimike mwala wachipembedzo pakuti Yehova
Mulungu wanu amadana nazo zimenezi.

17 Musapereke nsembe kwa Yehova Mulungu wanu
ng'ombe kapena nkhosa imene ili ndi chilema kapena
cholakwika chilichonse, pakuti zimenezi zimamunyansa.
2 Ngati mwamuna kapena mkazi pakati panu, m'mizinda
imene Yehova akukupatsani apezeka akuchita zoyipa
pamaso pa Yehova Mulungu wanu pophwanya pangano
lake, 3 ndipo ngati motsutsana ndi lamulo langa
wapembedza milungu ina, kuyigwadira milunguyo, kaya
ndi dzuwa kapena mwezi kapena nyenyezi zakumwamba,
4 ndipo inu n'kuwuzidwa zimenezi, mufufuze bwinobwino.

Ngati ndi zoona, ndipo ngati zatsimikizika kuti chonyansa
choterechi chachitikadi mu Israeli, **5** mumutengere
mwamuna kapena mkazi amene wachita chonyansa
choterechi ku chipata cha mzinda wanu ndi kumupha
pomugenda miyala. **6** Munthu aziphedwa pakakhala
mboni ziwiri kapena zitatu koma osati mboni imodzi
yokha ayi. **7** Wochitira umboniwo ndiwo aziyamba
kumupha munthuyo, ndipo kenaka anthu onse. Muyenera
kuchotsa choyipa pakati panu. **8** Ngati akubweretserani
milandu m'mabwalo anu imene ili yovuta kuweruza
kaya ndi yokhetsa magazi, kaya ndi yophwanyirana
ufulu, kaya ndi yovulazana, muyitengere kumalo kumene
Yehova Mulungu wanu adzasankhe. **9** Mudzapite kwa
ansembe Alevi ndi kwa woweruza wa pa nthawi imeneyo.
Kawafunseni ndipo iwowo adzakuwuzani zoyenera
kuchita. **10** Kachiteni zimene adzakuwuzenizo kuchokera
ku malo amene Yehova adzasankhe. Kaonetsetseni kuti
mukutsatira zonse zimene akuwuzanizo. **11** Kachiteni
motsatira malamulo ndi malangizo amene adzakuwuzeni;
osawanyoza, potembenukira kumanja kapena kumanzere.
12 Munthu aliyense amene adzanyoza woweruza kapena
wansembe amene akutumikira kumeneko m'malo mwa
Yehova Mulungu wanu, aphedwe ndithu. Muzichotsa
choyipa pakati pa Israeli. **13** Anthu onse adzamva zimenezi
ndipo adzachita mantha, choncho sadzadzikuzanso.
14 Mukalowa m'dziko limene Yehova Mulungu wanu
akukupatsani kuti mulitenge, ndipo mukakakhazikika
m'menemo nimunena kuti, "Tiyeni tisankhe mfumu
yoti izitilamulira monga imachitira mitundu yonse

yotizungulirayi,” 15 mudzakhazikitse mfumu yoti
izikakulamulirani, mfumu imene Yehova Mulungu
wanu adzasankhe pakati panu. Mudzasankhe mfumuyo
kuchokera pakati pa abale anu. Osasankha mlendo,
munthu amene sachokera pakati pa abale anu Aisraeli.
16 Komatu mfumuyo isadzikundikire akavalo, kapena
kutuma anthu kupita ku Igupto kukayipezera akavalo
ena, pakuti Ambuye akuti, “Simuyenera kubweranso ku
Igupto m'njira yomweyo.” 17 Asadziwunjikire akazi kuopa
kuti mtima wake ungamusocheretse. Asadziwunjikirenso
golide ndi siliva wambiri. 18 Akakhala pa mpando
waufumuwo, ayenera kulemba za iye mwini m'buku la
malamuloli, kuchokera kwa ansembe Alevi. 19 Asunge
zimene walembazo ndipo ayenera kumaziwerenga masiku
onse a moyo wake, kuti aphunzire kuopa Yehova Mulungu
wake posunga mosamalitsa malamulo ndi malangizowa.
20 Asadzione kuti iyeyo ndi wopambana kuposa abale ake,
nalekeratu kutsatira malamulo. Akasamala zimenezi iye
ndi ana ake adzalamulira ufumu wa Israeli kwa nthawi
yayitali.

18 Ansembe Achilevi amene ndi fuko lonse la Alevi,
asapatsidwe malo kapena cholowa pakati pa Aisraeli.
Iwowa azidzadya zoperekedwa kwa Yehova ngati nsembe,
popeza zimenezo ndiye cholowa chawo. 2 Iwowa
sadzakhala ndi cholowa pakati pa abale awo pakuti
Yehova ndiye cholowa chawo monga anawalonjezera. 3
Anthu amene abwera kudzapereka nsembe ya ng'ombe
kapena nkhosa, azipereka kwa wansembe gawo lake
motere: mwendo wakutsogolo, nyama yam'masaya ndi

zam'kati. 4 Muziwapatsa zamasika zoyamba za tirigu
wanu, vinyo watsopano ndi mafuta, ndi ubweya woyamba
pometa nkhosa zanu, 5 pakuti Yehova Mulungu wanu
wawasankha iwowa ndi ana awo pakati pa mafuko
anu onse kuti aziyimirira ndi kutumikira m'dzina la
Yehova nthawi zonse. 6 Ngati Mlevi asuntha achoka
ku mzinda wake ndi kupita kumalo kwina kumene
Yehova wasankha mu Israeli momwemo ndi mtima wake
wonse, 7 kumeneko akhoza kukatumikirako m'dzina
la Yehova Mulungu wake monga Alevi anzake onse
amene akutumikira pamaso pa Yehova. 8 Iye ayenera
kulandira zogawana zawo mofanana ndi anzakewo
ngakhale kuti iye anagulitsa kale cholowa cha pa banja
pawo. 9 Mukafika m'dziko limene Yehova Mulungu wanu
akukupatsani, musakaphunzire makhalidwe onyansa a
anthu a m'dzikolo. 10 Pasapezeke pakati panu munthu
wootcha pa moto mwana wake wamwamuna kapena
wamkazi ngati nsembe. Asapezekenso pakati panu
munthu wowombeza kapena wochita mawula, wolosera,
wochita za ufiti, 11 wolodza, kapena woyankhula ndi
mizimu ya anthu akufa ndi kumafunsira nzeru kwa anthu
akufawo. 12 Aliyense wochita zinthu zotere ndi wonyansa
pamaso pa Yehova, ndipo chifukwa cha zonyansa zimenezi
Yehova adzakupirikitsirani mitundu ya anthu imeneyi.
13 Muzikhala angwiro pamaso pa Yehova Mulungu
wanu. 14 Mitundu ya anthu imene mudzayipirikitseyo
imamvera anyanga kapena owombeza mawula. Koma
inu Yehova Mulungu wanu sanakuvomerezeni kutero.
15 Yehova Mulungu wanu adzawutsa pakati pa abale

anu mneneri ngati ine. Muyenera kumumvera ameneyo.
16 Pakuti izi ndi zimene munapempha kwa Yehova
Mulungu wanu ku Horebu pa tsiku la msonkhano
lija pamene munati, “Ife tisamvenso mawu a Yehova
Mulungu wathu kapena kuona moto woopsawu, kuopa
kuti tingafe.” 17 Yehova anati kwa ine, “Zimene akunenazi
ndi zabwino. 18 Ndidzawawutsira mneneri ngati iwe
pakati pa abale awo ndipo ndidzayika mawu anga
m'kamwa mwake ndipo adzawawuza chilichonse chimene
ndidzamulamula. 19 Ine mwini ndidzaweruza aliyense
amene sadzamvera mawu anga amene mneneriyo
adzayankhula m'dzina langa. 20 Koma mneneri wonena
zinthu m'dzina langa ndisanamulamulire kutero, kapena
mneneri wonenera m'dzina la milungu ina, ayenera
kuphedwa.” 21 Mwina mukhoza kumadzifunsa kuti, “Kodi
tingadziwe bwanji kuti uthengawu sanayankhule ndi
Yehova?” 22 Ngati zimene mneneriyo wanenera m'dzina
la Yehova sizinachitike kapena kukwaniritsidwa, ndiye
kuti umenewo si uthenga umene Yehova wayankhula.
Mneneri ameneyo amangoyankhula za m'mutu mwake
ndiye musadzidzimuke naye.

19 Yehova Mulungu wanu akadzawononga anthu amene
dziko lawo akukupatsani, ndipo inu mukawapirikitsa
ndi kukhazikika m'mizinda ndi m'nyumba zawo, 2
mukapatule mizinda itatu imene ili pakati pa dziko
lomwe Yehova Mulungu akukupatsani kukhala lanu. 3
Mudzakonze misewu ndi kuligawa patatu dzikolo limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani ngati cholowa
chanu, kuti aliyense wopha munthu akhoza kuthawirako.

4 Ili ndi lamulo lokhudza munthu amene wapha mnzake
mosazindikira osati mwadala, nathawira kumeneko
kupulumutsa moyo wake. Ndi munthu amene wapha
mnzake mosazindikira, popanda maganizo oyipa. 5
Mwachitsanzo, munthu atapita ku nkhalango ndi mnzake
kukadula mitengo, ndiye posamula nkhwangwa kuti
adule mtengo, nkhwangwa ikhoza kuguluka n'kukagwera
mnzake uja n'kumupha. Munthu ameneyo akhoza
kuthawira ku umodzi mwa mizindayo napulumutsa moyo
wake. 6 Kupanda kutero ndiye kuti wolipsira akhoza
kumuthamangitsa mwaukali ndi kumugwira ngati mtunda
utalika, ndipo akhoza kumupha ngakhale kuti sanayenera
kufa popeza sanaphe mnzake mwadala. 7 Ichi ndi chifukwa
chake ndikukulamulani kuti mudzipatulire nokha mizinda
itatu. 8 Ngati Yehova Mulungu wanu akulitsa malire
anu monga analonjezera pa malumbiro ndi makolo anu,
nakupatsani dziko lonse monga analonjezera, 9 chifukwa
chotsatira bwino malamulo onse amene ndikukuwuzani
lero, kukonda Yehova Mulungu wanu ndi kuyenda m'njira
zake nthawi zonse, ndiye kuti mukuyenera kupatula
mizinda itatu yowonjezera. 10 Muchite zimenezi kuti
musakhetse magazi wosalakwa m'dziko lanu limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani ngati cholowa,
ndipo kuti musapezeke ndi mlandu wokhetsa magazi.
11 Koma ngati munthu adana ndi mnzake namubisalira
panjira n'kumuvulaza mpaka kumupha, nathawira ku
umodzi mwa mizindayi, 12 akuluakulu a mu mzinda
wake akamugwire ndi kumubwezera ku mzinda wake
namupereka kwa wolipsira kuti aphedwe. 13 Osamumvera

chisoni. Muyenera kuchotsa tchimo lokhetsa magazi
wosalakwa mu Israeli kuti zinthu zizikuyenderani bwino.
14 Musamasunthe mwala wa malire anu ndi mnzanu
amene anayikidwa ndi makolo anu pa cholowa chimene
mulandire m'dziko limene Yehova Mulungu wanu
akukupatsani. **15** Mboni imodzi siyokwanira kupeza
munthu kuti ndi wolakwa pa mlandu uliwonse umene
wapalamula. Nkhani itsimikizike ndi umboni wa anthu
awiri kapena atatu. **16** Ngati mboni yonama ifuna
kunamizira munthu mlandu, **17** anthu awiri okhudzidwa
ndi mlanduwo ayenera kuyima pamaso pa Yehova pali
ansembe ndi oweruza amene ali pa ntchito pa nthawiyo.
18 Oweruza afufuze bwinobwino, ndipo ngati zatsimikizika
kuti mboniyo ndi yabodza, yopereka umboni wonama
pa m'bale wake, **19** ndiye kuti amuchitire iyeyo zimene
anafuna kuchitira m'bale wakezo. Muyenera kuchotsa
choyipa pakati panu. **20** Anthu ena onse adzamva
zimenezi nachita mantha, ndipo choyipa choterechi
sichidzachitikanso pakati panu. **21** Osachita chisoni, moyo
uzilipira moyo, diso kulipira diso, dzino kulipira dzino,
dzanja kulipira dzanja ndi phazi kulipira phazi.

20 Pamene mukupita kokachita nkhondo ndi adani
anu, mukaona akavalo kapena magaleta kapena gulu
la ankhondo kuposa inuyo musamaope chifukwa
Yehova Mulungu wanu, amene anakutulutsani ku
Igupto adzakhala nanu. **2** Pamene mwatsala pang'ono
kuyamba nkhondo, wansembe azibwera kutsogolo ndipo
aziyankhula ku gulu lonse lankhondolo. **3** Iye aziti,
"Tamverani inu Aisraeli, mukupita kukachita nkhondo

ndi adani anu lero. Musataye mitima kapena kuchita
mantha ayi. Musaopsedwe kapena kunjenjemera pamaso
pawo, 4 pakuti Yehova Mulungu wanu ndiye amene
apite nanu kukakumenyerani nkhondo ndi kugonjetsa
adani anu.” 5 Akuluakulu ankhondo adzati kwa gulu la
ankhondolo, “Kodi pali wina amene wangomanga nyumba
kumene ndipo sanayitsekulire? Ayambe wapita ku mudzi
chifukwa mwina akafera ku nkhondoko ndipo wina
ndi kudzayitsekulira. 6 Kodi pali wina amene analima
munda wamphesa ndipo sanayambe kudyerera? Ayambe
wapita ku mudzi chifukwa mwina akafera ku nkhondo
ndipo wina adzadyerera mundawo. 7 Kodi pali amene
wachita chinkhoswe ndi mkazi ndipo sanamukwatire
mkaziyo? Ayambe wabwerera ku mudzi chifukwa mwina
akafera ku nkhondo ndipo wina adzakwatira mkaziyo.” 8
Ndipo akuluakulu ankhondowo akapitirize kuti, “Kodi
pali amene akuchita mantha kapena kutaya mtima?
Abwerere ku mudzi kuopa kuti abale ake angatayenso
mtima.” 9 Akuluakuluwo akatsiriza kuyankhula ndi
gulu la ankhondolo, adzasankhe olilamulira. 10 Pamene
mukuyandikira kuphwanya mzinda, muyambe mwafunsa
anthu a mu mzindawo ngati afuna zamtendere. 11
Akavomera natsekula zipata zawo, anthu wonse mu
mzindawo adzagwidwa ukapolo nakugwirirani ntchito.
12 Koma akakana za mtendere nachita nanu nkhondo,
muwuphwanye mzindawo. 13 Yehova Mulungu wanu
akakupatsani mzindawo, muwaphe amuna onse. 14 Akazi,
ana, ziweto ndi china chilichonse mu mzindamo, mukhoza
kuzitenga kuti zikhale zanu monga katundu wolanda

ku nkhondo. Katundu wa adani anuyu amene Yehova
Mulungu wanu akukupatsani, mukhoza kumugwiritsa
ntchito. **15** Mizinda yonse yakutali osati ya mitundu
yapafupi, muzichita nayo chomwechi. **16** Komabe
m'mizinda imene Yehova Mulungu wanu akukupatsani
ngati cholowa chanu, musasiyemo chamoyo chilichonse.
17 Muwawononge kwathunthu Ahiti, Aamori, Akanaani,
Aperezi, Ahivi ndi Ayebusi monga momwe Yehova
Mulungu wanu anakulamulirani. **18** Mukapanda kutero
adzakuphunzitsani kuti mutengere zinthu zonyansa
zimene amachita popembedza milungu yawo ndipo
mudzachimwira Yehova Mulungu wanu. **19** Mukalimbana
ndi mzinda nthawi yayitali, kuchita nawo nkhondo
pofuna kuwugonjetsa, musawononge podula mitengo
yake ndi nkhwangwa, osayidula chifukwa zipatso zakezo
mukhoza kudya. Kodi mitengo ya ku munda ndi anthu kuti
mukalimbane nayo? **20** Komabe mukhoza kudula mitengo
imene mukudziwa kuti si ya zipatso ndi kuyigwiritsa
ntchito pa nkhondo mpaka mzinda umene mukumenyana
nawowo utagwetsedwa.

21 Ngati munthu apezeka ataphedwa m'munda m'dziko
limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani kukhala lanu
koma inu osadziwa amene wamupha, **2** akuluakulu anu
ndi oweruza adzapite ndi kuyeza kutalikirana kuchokera
pamene pali mtembowo ndi mizinda yoyandikira. **3**
Kenaka akuluakulu a mzinda wapafupi kwambiri ndi
mtembowo adzatenge ng'ombe imene sinagwirepo
ntchito kapena kuvalapo goli **4** ndi kuyikusira ku
chigwa chimene sichinalimidwepo ndiponso kumene

kuli mtsinje woyenda. Ku chigwa kumeneko ayenera
kukayithyola khosi ng'ombeyo. 5 Ansembe, ana a Aaroni,
adzapite patsogolo pang'ono, popeza ndiwo amene
Yehova Mulungu wanu anawasankha kuti azitumikira,
kupereka mdalitso m'dzina la Yehova ndi kugamula
milandu yonse yamikangano ndi yovulazana. 6 Kenaka
akuluakulu a mzinda wapafupi kwambiri ndi mtembowo
adzasamba m'manja pamwamba pa ng'ombe yothyoledwa
khosi ija, 7 nadzatsimikiza kuti, "Manja athu sanakhetse
magazi awa ndipo sitinaonerere kuphedwako. 8 Yehova,
landirani nsembe yopepesa ya anthu anu Aisraeli amene
munawapulumutsa, ndipo muwakhululukire tchimo
la kupha munthu wosalakwa." Mukatero ndiye kuti
adzapezeka kuti ndi osalakwa. 9 Kotero mudzadzichotsera
nokha tchimo lokhetsa magazi wosalakwa, popeza
mwachita zoyenera pamaso pa Yehova. 10 Mukapita
kukachita nkhondo ndi adani anu, Yehova Mulungu wanu
nawapereka adani anuwo m'manja mwanu muwagwira
ukapolo, 11 ndiye ngati muona mkazi wokongola pakati
pa ogwidwawo nakutengani mtima, mukhoza kumutenga
kuti akhale mkazi wanu. 12 Mumutengere ku nyumba
kwanu, kumumeta tsitsi lake, mumuwenge zikhadabo
zake 13 ndipo avulidwe zovala zimene anagwidwa nazo.
Atakhala m'nyumba mwanu nalira maliro a abambo
ndi amayi ake kwa mwezi wathunthu, ndiye mukhoza
kupita kwa iye ndi kukhala mwamuna wake ndipo iyeyo
adzakhala mkazi wanu. 14 Ngati simukukondweretsedwa
naye, muloleni kuti apite kumene afuna. Musamugulitse
kapena kumuzunza ngati kapolo, popeza mwamuchotsa

ulemu. 15 Ngati munthu ali ndi akazi awiri, nakonda wina
koposa mnzake, onsewa ndikubereka ana aamuna koma
woyamba nakhala mwana wa mkazi amene samukondayo,
16 akamagawa chuma chake akanali moyo kwa ana akewo,
asapereke ufulu wa mwana woyamba kubadwa kwa
mwana wamwamuna wa mkazi amene amamukonda
m'malo mwa mwana wake woyamba kubadwa weniweni
amene ndi mwana wamkazi amene samukonda. 17
Iye ayenera kuonetsa kuti mwana wake wamwamuna
wa mkazi wosakondedwayo ndiye woyamba kubadwa
pomupatsa miyeso iwiri ya zonse zimene ali nazo. Mwana
wamwamuna ameneyo ndiye chizindikiro cha mphamvu
za abambo ake. Ufulu wokhala mwana wamwamuna
woyamba ndi wake. 18 Ngati munthu ali ndi mwana
wamwamuna wosamvera ndi wowukira amene samvera a
abambo ake ndi amayi ake akamuweruza, 19 abambo ndi
amayi ake amugwire ndi kupita naye kwa akuluakulu
ku chipata cha mzinda wake ndipo 20 akawawuze
akuluakuluwo kuti, "Mwana wathu wamwamunayu ndi
wosamva ndi wowukira. Iyeyu satimvera. Ndi mwana
wadyera komanso ndi chidakwa." 21 Pamenepo anthu
onse a mu mzinda wake adzamuphe ndi miyala. Muyenera
kuchotsa zoyipa pakati panu. Aisraeli onse adzamva
zimenezi ndipo adzachita mantha. 22 Ngati munthu
wopezeka ndi mlandu wopha mnzake waphedwa ndipo
mtembo wake wapachikidwa pamtengo, 23 musasiye
mtembowo pa mtengopo usiku wonse. Muonetsetse
kuti mwakawukwirira tsiku lomwelo, chifukwa aliyense
wopachikidwa pamtengo ndi wotembereredwa ndi

Mulungu. Musayipitse dziko limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani ngati cholowa chanu.

22 Ngati uwona ng'ombe kapena nkhosa ya m'bale wako
ikusochera, usayilekerere koma uyesetse kuyibwezera
kwa iye. 2 Ngati m'bale wakoyo sakhala pafupi kapena
sukudziwa kuti ndi yandani, uyitengere ku nyumba
kwako ndi kuyisamala mpaka mwini wake atayilondola
ndipo umubwezere. 3 Uzitero ndithu ngati upeza bulu
kapena mkanjo kapena chilichonse chimene chatayika.
Osachilekerera. 4 Ngati wapeza bulu kapena ng'ombe
ya m'bale wako itagwa panjira, usayilekerere. Ithandize
kuti idzuke. 5 Akazi asavale zovala za amuna, kapena
mwamuna kuvala zovala za akazi, pakuti Yehova Mulungu
wanu amanyansidwa ndi aliyense wochita izi. 6 Ukapeza
chisa cha mbalame m'mphepete mwa msewu, kaya ndi
mu mtengo kapena pansi, mbalame yayikazi itafungatira
ana kapena mazira, usatenge mbalameyo pamodzi ndi ana
ake omwe. 7 Anawo mukhoza kutenga koma onetsetsani
kuti mayi wawo mwamutaya kuti apite, kuti zinthu
zizikuyenderani bwino ndiponso kuti mukhale ndi moyo
wautali. 8 Mukamanga nyumba yatsopano, mutchingire
khonde lake la pa denga kuti inu musapezeke ndi mlandu
wopha munthu ngati wina agwa kuchokera pa khonde
la pa dengalo. 9 Musadzale mbewu zamitundu iwiri
m'munda wanu wa mpesa, ngati mutero, si mbewu zanu
zokha zimene zidzakhale zodetsedwa, komanso zipatso
za m'munda wamphesawo. 10 Musatipule pogwiritsa
ntchito ng'ombe ndi bulu pa goli limodzi. 11 Musamavale
chovala chopangidwa mophatikiza ubweya ndi thonje.

12 Muzipanga mphonje m'ngodya za mkanjo umene
mumavala. 13 Ngati munthu akwatira mkazi, ndipo
atagona naye n'kusamufunanso 14 namunyoza ndi
kumuyipitsira dzina n'kumati, "Ine ndinakwatira mkazi
uyu, koma pamene ndinakhala naye, sindinachione
chizindikiro cha unamwali wake," 15 zikatero abambo ndi
amayi ake ayenera kubweretsa chitsimikizo chakuti anali
namwali kwa akuluakulu a mzinda ku chipata. 16 Abambo
ake a mtsikanayo adzanene kwa akuluakuluwo kuti,
"Ine ndinamupatsa munthu uyu mwana wanga wamkazi
kuti amukwatire, koma sakumufunanso. 17 Tsopano
wamunyoza ndipo wanena kuti, 'Ine sindinapeze kuti
mwana wanu wamkaziyu ndi namwali.' Koma tsopano
onani chitsimikizo ichi cha unamwali wa mwana wanga
wamkazi." Kenaka makolo a mtsikanayo adzaonetse
kansalu kwa akuluakulu aja, 18 ndipo akuluakuluwo
adzamugwire munthuyo namupatsa chilango. 19 Iwo
adzamulipitse ndalama zasiliva zokwana 100 nazipereka
kwa abambo a mtsikana, chifukwa munthu uyu wayipitsa
dzina la mtsikana wa Chiisraeli. Ayenera kukhalabe
mkazi wake ndipo asadzamuleke moyo wake wonse.
20 Koma ngati zomunenerazo ndi zoona, ndipo kuti
chitsimikizo cha unamwali wa mtsikanayo sichinapezeke,
21 iyeyu ayenera kumutengera pa khomo pa abambo
ake pamene anthu a mu mzinda wake akamuphere
ndi miyala. Iyeyo wachita chinthu chochititsa manyazi
mu Israeli pochita chiwerewere akanali pa khomo pa
abambo ake. Muyenera kuchotsa zoyipa pakati panu.
22 Ngati munthu apezeka akugona ndi mkazi wa mwini

wake, ayenera kuphedwa munthuyo pamodzi ndi mkazi
yemwe wagona nayeyo. Muyenera kuchotsa zoyipa mu
Israeli. 23 Ngati munthu mu mzinda akumana ndi
mkazi yemwe anachita kale chinkhoswe nagona naye,
24 muwatengere awiriwo ku chipata cha mzinda ndi
kuwapha ndi miyala. Aphedwe chifukwa mtsikanayo anali
pafupi ndi anthu ndipo sanakuwe kuti ena amuthandize
ndipo mwamunayo chifukwa anayipitsa mkazi wa mwini.
Muyenera kuchotsa choyipa pakati panu. 25 Koma ngati
munthu akumana ndi mkazi kutchire yemwe anachita
kale chinkhoswe namugwiririra, mwamuna yekhayo
ndiye woyenera kuphedwa. 26 Mtsikanayo musamuchite
chilichonse, palibe tchimo limene wachita loti ayenera
kuphedwa. Mlandu uwu ufanana ndi wa munthu amene
alimbana ndi kupha mnzake woyandikana naye, 27
pakuti mwamunayo anamupeza mtsikanayo kutchire,
ndipo ngakhale mtsikana wachinkhosweyo anakuwa,
panalibe anamulanditsa. 28 Ngati munthu apezana ndi
namwali woti sanachite chinkhoswe, namugwiririra,
munthuyo n'kupezeka, 29 ayenera kuwalipira abambo
ake a namwaliyo ndalama za siliva makumi asanu. Iye
ayenera kumukwatira mkaziyo chifukwa wamuyipitsa,
ndipo sadzamulekanso moyo wake wonse. 30 Munthu
asakwatire mkazi wa abambo ake pakuti ayenera kuchitira
ulemu pogona pa abambo ake.

23 Mwamuna aliyense wofulidwa kapena woduka
chiwalo chachimuna asalowe nawo mu msonkhano wa
Yehova. 2 Aliyense wobadwa m'banja losavomerezeka,
kapena mdzukulu wake wina aliyense, ngakhale mibado

khumi pambuyo pake, asalowe mu msonkhano wa
Yehova. 3 Mwamoni kapena Mmowabu asalowe mu
msonkhano wa anthu a Yehova ngakhale mibado khumi
yobwera pambuyo pake. 4 Pakuti iwowa sanabwere
kudzakulonjerani ndi chakudya kapena madzi pamene
mumadutsa pochokera ku Igupto, m’malo mwake
anakalemba ganyu Balaamu mwana wa Beori wochokera
ku Petori ku Mesopotamiya kuti akutemberereni. 5
Komabe Yehova Mulungu wanu sanamvere Balaamu
koma anatembenuza temberero kukhala dalitso kwa
inu chifukwa Yehova Mulungu wanu amakukondani. 6
Musachite nawo mgwirizano uliwonse wa mtendere pa
moyo wanu wonse. 7 Musapeputse Mwedomu pakuti ndi
m’bale wanu ndithu. Musapeputse Mwigupto chifukwa
munali alendo m’dziko lake. 8 M’bado wachitatu wa
ana awo akhoza kulowa mu msonkhano wa anthu a
Yehova. 9 Mukamakhala pa msasa pokonzekera adani
anu, musayandikane ndi china chilichonse chodetsedwa.
10 Wina mwa asilikali anu akadziwonongera ndi umuna
usiku, ayenera kuchoka pa msasapo ndipo akhale kunja
kwa msasa. 11 Koma dzuwa likapendeka ayenera kusamba
ndipo polowa dzuwa akhoza kubwerera ku msasa. 12
Mukonze malo kunja kwa msasa kumene mukhoza
kukadzithandizirako. 13 Pakati pa zida zanu muzikhala ndi
china chokumbira, ndipo pokadzithandiza muzikumba
kadzenje ndi kukwirira chimbudzi chanu. 14 Pakuti
Yehova Mulungu wanu amayendayenda ku msasa wanu
kukutchinjirizani ndi kupereka adani anu kwa inu.
N’chifukwa chake msasa wanu uzikhala wopatulika

kuti mwina angaone china chonyansa nabwerera
osakuyandikirani. 15 Ngati kapolo wathawa mbuye
wake nakabisala kwanu, musamuperekenso kwa mbuye
wakeyo. 16 Mumulole akhale pakati panu, paliponse
pamene angakonde, m'mudzi umene angasankhe ndipo
musamupondereze. 17 Pasapezeke Mwisraeli wamwamuna
kapena wamkazi wochita chiwerewere ku Nyumba ya
Mulungu. 18 Musabweretse malipiro a wachiwerewere
wamkazi kapena wamwamuna M'nyumba ya Yehova
Mulungu wanu kudzapereka za malumbiro aliwonse,
chifukwa Yehova Mulungu wanu amadana ndi zimenezi.
19 Musamalipitse m'bale wanu chiwongoladzanja, kaya
pa ndalama, kapena pa chakudya, kapena pa china
chilichonse choti n'kupereketsa chiwongoladzanja. 20
Mlendo mukhoza kumulipitsa chiwongoladzanja koma
osati m'bale wanu Mwisraeli, kuti Yehova Mulungu
wanu akudalitseni pa zochitika zanu zonse m'dziko
mukulowamoli. 21 Mukalumbira kupereka kanthu kwa
Yehova Mulungu wanu, musamachedwetse kupereka,
chifukwa Yehova Mulungu wanu adzakufunsanibe
kanthuko ndipo mudzapezeka wochimwa. 22 Koma ngati
mupewa kupanga mapangano simudzapezeka ochimwa.
23 Zilizonse zimene mulumbira ndi pakamwa panu
muzitsimikiza kuzichita, chifukwa mwalumbira mwaufulu
pamaso pa Yehova Mulungu wanu ndi pakamwa panu. 24
Mukalowa m'munda wamphesa wa mnzanu mukhoza
kudya mphesa mmene mungafunire koma musayike zina
m'dengu mwanu. 25 Mukalowa m'munda wa tirigu wa

m'bale wanu, mukhoza kutengako ngala m'manja mwanu,
koma osasenga tirigu ndi chikwakwa.

24 Ngati mwamuna wakwatira mkazi amene
sakukondwera naye chifukwa wapeza vuto pa mkaziyo,
namulembera mkaziyo kalata ya chisudzulo, namupatsa
ndi kumutulutsa m'nyumba mwake, 2 mkaziyo ndi
kukakwatiwa ndi mwamuna wina, 3 ndipo mwamuna
wachiwiriyo n'kuyipidwa nayenso ndi kumulemberanso
kalata ya chisudzulo n'kumutulutsa m'nyumba mwake,
kapena ngati mwamunayo amwalira, 4 mwamuna
wake woyamba uja, amene anamuleka saloledwanso
kumukwatira kachiwiri popeza mkaziyo wadetsedwa.
Chimenechi ndi chonyansa pamaso pa Yehova.
Musalowetse tchimo m'dziko limene Yehova Mulungu
wanu akukupatsani ngati cholowa chanu. 5 Mwamuna
akangokwatira kumene asamatumizidwe ku nkhondo
kapena kupatsidwa ntchito ina iliyonse. Kwa chaka
chathunthu akhale ndi ufulu wokhala pa khomo pake
kumasangalatsa mkazi wakeyo. 6 Munthu akakhala
nanu ndi ngongole musamutengere mwala wake wa
mphero ngati chikole, chifukwa kutero n'kumutengera
moyo kukhala chikole cha ngongole. 7 Ngati munthu
agwidwa akuba m'bale wake wa Chiisraeli namamuzunza
ngati kapolo kapena kumugulitsa, wogulitsa mnzakeyo
ayenera kuphedwa. Muyenera kuchotsa choyipa pakati
panu. 8 Pakagwa matenda a khate, samalitsani kuchita
zonse zimene ansembe, amene ndi Alevi, anakulangizani.
Mutsatire mosamalitsa zimene ndinawalamula. 9
Kumbukirani zimene Yehova Mulungu wanu anachita

kwa Miriamu muli paulendo mutatuluka mu Igupto. 10
Ukabwereketsa mnzako kanthu kena kalikonse, usalowe
m'nyumba mwake kukatenga chimene wachipereka ngati
chikole. 11 Uziyima kunja kwa nyumba kuti munthu
amene wamubwereketsa kanthuyo akubweretsere
kunja komweko. 12 Ngati munthuyo ndi wosauka,
usamutengere chikolecho mpaka kukagona nacho kwanu.
13 Pomalowa dzuwa ukhale utamubwezera mkanjo
wakewo kuti akafunde. Pamenepo adzakuthokoza,
ndipo amenewa adzawerengedwa ngati machitidwe
olungama kwa iweyo pamaso pa Yehova Mulungu
wako. 14 Osamapezera mwayi pa anthu aganyu
osauka ndi aumphawi, kaya ndi Mwisraeli kapena
mlendo wokhala mu umodzi mwa mizinda yanu. 15
Mumulipire malipiro ake a tsiku dzuwa lisanalowe
chifukwa ndi wosauka ndipo akudalira malipirowo.
Kupanda kutero adzakudandaulirani kwa Yehova ndipo
mudzapezeka ochimwa. 16 Makolo asaphedwe chifukwa
cha ana awo, ndipo ana asaphedwe chifukwa cha
makolo awo, koma aliyense ayenera kufa chifukwa cha
zolakwa zake. 17 Musachitire mlendo kapena mwana
wamasiye zoyipa, kapena kulanda mkazi wamasiye
chovala ngati chikole cha ngongole. 18 Kumbukirani
kuti munali akapolo m'dziko la Igupto ndipo Yehova
Mulungu wanu anakuwombolani kumeneko. N'chifukwa
chake ndikukulamulani kuti muzichita zimenezi. 19
Mukamakolola m'munda mwanu ndipo zokolola zina
zikasiyidwa, musamabwerere kukazitola. Muzilekere
alendo, ana ndi akazi amasiye, kuti Yehova Mulungu wanu

akudalitseni pa zochita zanu zonse. 20 Mukathyola zipatso
mu mtengo wa olivi, musamabwerererenso kachiwiri ku
mtengo womwewo. Zotsalazo zilekereni alendo, ana ndi
akazi amasiye. 21 Mukakolola mphesa m'munda mwanu
musamabwerereremonso kachiwiri. Zotsalazo muzilekere
alendo, ana ndi akazi amasiye. 22 Kumbukirani kuti
munali akapolo m'dziko la Igupto. N'chifukwa chake
ndikukulamulani kuti muzichita zimenezi.

25 Anthu akasemphana mawu, ayenera kupita ku bwalo
la milandu ndipo woweruza adzaweruza mlanduwo.
Adzamasula wosalakwa nalanga wolakwa. 2 Munthu
akapezeka wolakwa ayenera kukwapulidwa, woweruza
amugoneke pansi wolakwayo ndipo akwapulidwe pamaso
pake zikoti zochuluka molingana ndi mlandu wake, 3
koma asamukwapule zikoti zopitirira makumi anayi.
Akakwapulidwa kupitirira apo ndiye kuti m'bale wanuyo
anyozeka pamaso panu. 4 Musamange ng'ombe pakamwa
pamene ikupuntha tirigu. 5 Ngati abale akukhala pamodzi
ndipo wina mwa iwo akamwalira wosasiya mwana
wamwamuna, mkazi wamasiyeyo asakakwatiwe ndi
mlendo. M'bale wake wa mwamuna wakeyo amukwatire
kukwaniritsa chimene akuyenera kuchita kwa mlamu
wakeyo. 6 Mwana wamwamuna woyamba amene mayiyo
angabereke ayenera kutenga dzina la mwamuna wake
womwalirayo kuti dzina lake lisafafanizike mu Israeli. 7
Komabe, ngati munthu sakufuna kukwatira mkazi wa
m'bale wakeyo, mkaziyo ayenera kupita kwa akuluakulu
ku chipata cha mzinda ndi kukanena kuti, "M'bale wake wa
mwamuna wanga akukana kupitiriza dzina la m'bale wake

mu Israeli. Iye akukana kulowa chokolo.” 8 Pamenepo
akuluakulu a mu mzinda wawowo adzamuyitanitsa
nakamba naye. Ngati alimbikirabe kunena kuti, “Ine
sindikufuna kumukwatira mkaziyu,” 9 mkazi wamasiye wa
m’bale wakeyo adzapita kwa iye pamaso pa akuluakuluwo
namuvula nsapato imodzi, adzamulavulire kumaso
n’kunena kuti, “Izi ndi zimene amachitira munthu amene
safuna kupitiriza mbiri ya banja la m’bale wake.” 10 Mbiri
ya banja la munthu ameneyo idzadziwika mu Israeli kuti
ndi Banja la Wovulidwa nsapato. 11 Ngati anthu awiri
akuchita ndewu ndipo mkazi wa mmodzi wa iwo abwera
kudzaleretsa mwamuna wake kwa mnzakeyo natambasula
dzanja lake kugwira ku maliseche kwa winayo, 12
muyenera kumudula dzanja, osamumvera chisoni. 13
Musamakhale ndi miyeso iwiri yosiyana m’thumba
mwanu, wolemera ndi wopepuka. 14 Musamakhale ndi
milingo iwiri yosiyana m’nyumba mwanu, waukulu ndi
waung’ono. 15 Muyenera kukhala ndi miyeso ndi milingo
yoyenera ndi yosanyenga kuti mukhalitse m’dziko limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani. 16 Pakuti Yehova
Mulungu wanu amanyansidwa ndi aliyense wochita za
chinyengo zoterezi. 17 Kumbukirani zimene Aamaleki
anakuchitirani pamene munali pa ulendo wochokera
ku Igupto. 18 Pamene munali otopa ndi ofowoka, iwo
anakumana nanu pa ulendo wanu ndi kukantha onse
otsalira m’mbuyo ndipo iwo sanaope Mulungu. 19
Pamene Yehova Mulungu wanu akupumulitsani kwa
adani onse okuzungulirani m’dziko limene akupatsani
inu ngati cholowa chanu, mudzawafafanize Aamaleki,

asadzawakumbukirenso pa dziko lapansi. Musadzayiwale
chimenechi!

26 Mukalowa ndi kukhazikika m'dziko limene Yehova
Mulungu wanu akukupatsani ngati cholowa chanu,
2 mutengeko zina mwa zipatso zoyamba pa zonse
zimene mudzakola m'nthaka ya dziko limene Yehova
Mulungu wanu akukupatsani ndi kuziyika m'dengu.
Mukatero mupite kumalo kumene Yehova Mulungu wanu
adzakhazikitsako dzina lake 3 ndipo mudzamuwuze
wansembe amene ali pa ntchito pa nthawiyo kuti,
"Ndikunenetsa lero kwa Yehova Mulungu wanu kuti
ndabwera ku dziko limene Yehova analumbirira makolo
athu kuti adzatipatsa ife." 4 Wansembe adzatenga
dengulo m'manja mwanu ndi kuliyika pansi patsogolo
pa guwa lansembe la Yehova Mulungu wanu. 5 Ndipo
mudzanenetsa pamaso pa Yehova Mulungu wanu kuti,
"Abambo anga anali Mwaramu woyendayenda, anapita
ku Igupto ndi anthu ochepa nakhala kumeneko. Pambuyo
pake anakhala mtundu waukulu, wamphamvu ndi
wochuluka. 6 Koma Aigupto anatisautsa natizunza,
kumatigwiritsa ntchito yakalavulagaga. 7 Kenaka
tinafuwulira Yehova, Mulungu wa makolo athu ndipo
Yehova anamva mawu athu ndi kuona kusauka,
kuvutika ndi kuponderezedwa kwathu. 8 Kotero Yehova
anatitulutsa ku Igupto ndi dzanja lake lamphamvu ndi
mkono wotambasuka ndi zoopsa zazikulu ndi zizindikiro
zozizwitsa ndi zodabwitsa. 9 Iye anatibweretsa ku malo
ano natipatsa dziko loyenda mkaka ndi uchi lino. 10
Ndipo tsopano ndikubweretsa zipatso zoyamba zimene

inu Yehova mwandipatsa.” Ikani dengulo pamaso pa
Yehova Mulungu wanu ndi kuwerama mopereka ulemu
pamaso pake. 11 Ndipo inu ndi Alevi pamodzi ndi alendo
okhala pakati panu mudzakondwera m’zinthu zonse
zabwino zimene Yehova Mulungu wanu wakupatsani, inu
ndi a pa banja panu. 12 Mukatha kupatula chakhumi pa
zonse zimene mwakolola m’chaka chachitatu chimene
ndi chaka chakhumi, muzichipereka kwa wansembe,
mlendo, ana ndi akazi amasiye, kuti pamenepo adye
m’mizinda yanu nakhuta. 13 Kenaka munene kwa
Yehova Mulungu wanu kuti “Ndatulutsamo m’nyumba
mwanga gawo lopatulika ndipo ndalipereka kwa Mlevi,
mlendo, ana ndi akazi amasiye, monga mwa zonse zimene
munalamula. Sindinapatuke pa zimene munalamula
kapena kuyiwala ndi chimodzi chomwe. 14 Sindinadye
kalikonse ka gawo lopatulika pamene ndimalira maliro
kapena kuchotsapo kalikonse ka gawo lopatulika pamene
ndinali wodetsedwa, kapena kuperekako nsembe kwa
akufa kalikonse ka gawoli. Ine ndamvera Yehova Mulungu
wanga, ndachita chilichonse chimene inu munandilamula.
15 Yang’anani pa dziko kuchokera kumwamba, ku malo
anu wopatulika, ndi kudalitsa anthu anu Aisraeli ndi
dziko loyenda mkaka ndi uchi limene mwatipatsa ife
monga momwe munalonjezera pa malumbiro anu kwa
makolo athu.” 16 Yehova Mulungu wanu akukulamulani
lero lino kuti mutsate malangizo ndi malamulo ake ndipo
muwasunge mosamalitsa ndi mtima wanu wonse ndi
moyo wanu wonse. 17 Mwanena motsimikiza lero lino
kuti Yehova ndiye Mulungu wanu ndi kuti mudzayenda

m’njira zake, kusunga malangizo, malamulo ndi zonse
akukulamulani ndi kutinso mudzamumvera. 18 Ndipo
Yehova wanenetsa lero lino kuti inu ndinu anthu
ake, chuma chake chamtengowapatali monga momwe
analonjezera, ndipo mukuyenera kusunga malamulo
ake onse. 19 Iye wanenetsa kuti adzakuyikani kukhala
oyamikika, otchuka ndi olemekezeka koposa mitundu
yonse imene anayilenga. Komanso mudzakhala anthu
opatulika a Yehova Mulungu wanu monga momwe
analonjezera.

27 Mose ndi akuluakulu a Israeli analamula anthu kuti,
“Sungani malamulo onse amene ndikukupatsani lero lino.
2 Mukawoloka mtsinje wa Yorodani kulowa m’dziko limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani, muyimiritse miyala
ingapo ikuluikulu ndi kuyikulungiza. 3 Mulembepo mawu
onse a malamulo amenewa pamene muwoloka kulowa
m’dziko limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani,
dziko loyenda mkaka ndi uchi, monga momwe Yehova
Mulungu wa makolo anu anakulonjezerani. 4 Ndipo
mukawoloka Yorodani muyimike miyala iyi pa Phiri la
Ebala monga momwe ndikukulamulirani lero lino ndipo
muyikulungize. 5 Pamenepo mumange guwa lansembe
la miyala la Yehova Mulungu wanu. Musagwiritse
ntchito chida chilichonse chachitsulo pa miyalapo. 6
Mumange guwa lansembe la Yehova Mulungu wanu ndi
miyala yakutchire ndi kuperekerapo nsembe yopsereza
kwa Yehova Mulungu wanu. 7 Muperekerepo nsembe
zopereka za chiyanjano, muzidye ndi kukondwera pamaso
pa Yehova Mulungu wanu. 8 Ndipo pa miyalapo

mudzalembepo mawu onse a malamulo ndi malemba
akuluakulu." 9 Kenaka Mose ndi ansembe, amene ndi Alevi
anati kwa Aisraeli onse, "Khalani chete Aisraeli inu ndipo
mumvetsere! Tsopano inu ndinu anthu a Yehova Mulungu
wanu. 10 Muzimvera Yehova Mulungu wanu ndi kutsata
malamulo ake ndi malangizo ake omwe ndikukupatsani
lero lino." 11 Tsiku lomwelo Mose analamula anthu kuti:
12 Mukawoloka Yorodani, mafuko awa akayimirire pa
Phiri la Gerizimu ndi kudalitsa anthu: Simeoni, Levi,
Yuda, Isakara, Yosefe ndi Benjamini. 13 Ndipo mafuko awa
akayimirire pa Phiri la Ebala ndi kutchula matemberero:
Rubeni, Gadi, Aseri, Zebuloni, Dani ndi Nafutali. 14 Alevi
adzayankhula mokweza kwa Aisraeli onse kuti: 15 "Ndi
wotembereredwa munthu amene asema chifanizo kapena
kupanga fano, ndi kuchiyika mobisa, pakuti chimenechi
ndi chinthu chodetsedwa pamaso pa Yehova, ntchito
za manja a anthu." 16 "Ndi wotembereredwa munthu
amene sachitira ulemu abambo ake kapena amayi ake."
17 "Ndi wotembereredwa munthu amene amasuntha
mwala wa malire wa mnzake." 18 "Ndi wotembereredwa
munthu amene amasocheretsa munthu wosaona pa
msewu." 19 "Ndi wotembereredwa munthu amene
sachitira chilungamo mlendo, ana amasiye kapena mkazi
wamasiye." 20 "Ndi wotembereredwa munthu amene
agonana ndi mkazi wa abambo ake pakuti iye sachitira
ulemu pogona pa abambo ake." 21 "Ndi wotembereredwa
munthu amene achita chigololo ndi nyama ya mtundu
uli wonse." 22 "Ndi wotembereredwa munthu amene
agonana ndi mlongo wake, mwana wamkazi wa abambo

ake kapena mwana wamkazi wa amayi ake.” 23 “Ndi
wotembereredwa munthu amene agonana ndi apongozi
ake.” 24 “Ndi wotembereredwa munthu amene apha
mnzake mwachinsinsi.” 25 “Ndi wotembereredwa munthu
amene alandira chiphuphu kuti aphe munthu wosalakwa.”
26 “Ndi wotembereredwa aliyense amene sachita kapena
sasunga mawu a malamulo awa.”

28 Ngati mumvera Yehova Mulungu wanu ndi kutsatira
mosamalitsa malamulo ake onse amene ndikukupatsani
lero lino, Yehova Mulungu wanu adzakukwezani
pamwamba pa mitundu yonse ya pa dziko lapansi. 2
Madalitso awa adzabwera kwa inu ndi kuyenda nanu
ngati mumvera Yehova Mulungu wanu: 3 Mudzadalitsika
m’mizinda yanu ndi kudalitsika m’dzikolo. 4 Yehova
adzadalitsa ana anu, zokolola za m’dziko lanu, ng’ombe
zanu pamodzi ndi ziweto zanu zonse. 5 Dengu lanu ndi
chiwaya chanu cha buledi zidzadalitsika. 6 Mudzadalitsika
pa kulowa kwanu ndi pa kutuluka kwanu. 7 Yehova
adzaonetsetsa kuti adani anu amene adzakuwukirani
agonjetsedwe pamaso panu. Iwo adzabwera kwa inu
kuchokera mbali imodzi koma adzakuthawani ku mbali
zisanu ndi ziwiri. 8 Yehova adzatumiza madalitso pa
nkhokwe zanu ndi pa chilichonse chimene muchikhudza.
Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani m’dziko limene
akukupatsani. 9 Yehova Mulungu wanu adzachititsa
kuti mukhale anthu ake opatulika, monga momwe
analonjezera pa malumbiro ake, ngati musunga malamulo
ake ndi kuyenda m’njira zake. 10 Pamenepo anthu
onse a dziko lapansi adzaona kuti mumadziwika

ndi dzina la Yehova ndipo adzakuopani. 11 Yehova
adzakupambanitsani kwambiri ndipo adzakupatsani
ana ambiri, ziweto zambiri, ndi zokolola zochuluka,
m'dziko limene Yehova analumbira kwa makolo anu
kuti adzakupatsani. 12 Yehova adzatsekula kumwamba
kumene amasungirako chuma chake, kutumiza mvula
m'dziko lanu pa nthawi yake ndi kudalitsa ntchito
yonse ya manja anu. Mudzakongoza mitundu yambiri
koma inu simudzakongola kwa aliyense. 13 Yehova
adzakuthandizani kukhala mutu osati mchira. Mukakhala
ndi chidwi ndi malamulo a Yehova Mulungu wanu amene
ndikukupatsani lero lino ndi kuwatsata mosamalitsa,
inu mudzakhala apamwamba nthawi zonse osati apansi.
14 Musapatukire ku dzanja lamanja kapena lamanzere
pa lamulo lina lililonse limene ndikukupatsani lero
lino ndi kumatsatira kapena kuyitumikira milungu
ina. 15 Koma ngati simumvera Yehova Mulungu
wanu ndi kusatsata mosamalitsa malamulo ake ndi
malangizo ake onse amene ndikukupatsani lero lino,
matemberero awa adzabwera pa inu ndikukugonjetsani:
16 Mudzatembereredwa mu mzinda ndi kutembereredwa
m'mudzi. 17 Dengu lanu ndi chiwaya chanu cha
buledi zidzatembereredwa. 18 Zipatso za m'mimba
mwanu zidzatembereredwa, ndiponso zomera za
m'dziko lanu, ana ang'ombe zanu ndi ana ankhosa
zanu zidzatembereredwa. 19 Mudzatembereredwa
pa kulowa kwanu ndi pa kutuluka kwanu. 20
Yehova adzakutumizirani matemberero, chisokonezo ndi
minyozo pa chilichonse chimene mudzachichita mpaka

mudzawonongedwa ndi kukhala bwinja mofulumira
chifukwa cha zoyipa zimene mwazichita pa kumutaya
Yehova. 21 Yehova adzakugwetserani mliri wa matenda
mpaka atakuwonongani m'dziko limene mukulowa
kukalitengali. 22 Yehova adzakukanthani ndi nthenda
yowondetsa, ya malungo ndi ya zotupatupa, ndi kutentha
kwakukulu ndi chilala, ndi chinsikwi ndi chiwawu zimene
zidzakusautsani mpaka mutawonongeka. 23 Mitambo ya
pamutu panu idzawuma ngati mkuwa ndipo sidzagwetsa
mvula mpaka nthaka yanu idzawuma gwaa ngati chitsulo.
24 M'malo mwa mvula Yehova adzakupatsani fumbi ndi
dothi ndipo lidzakugwerani kuchokera kumwamba mpaka
mutawonongeka. 25 Yehova adzalola kuti adani anu
akugonjetseni. Mudzadzera njira imodzi pokalimbana ndi
adani anu koma pothawa mudzabalalika mbali zisanu ndi
ziwiri. Mudzakhala chinthu chochititsa mantha pakati
pa maufumu onse a dziko lapansi. 26 Mitembo yanu
idzadyedwa ndi mbalame zamumlengalenga ndi nyama
zakutchire, ndipo palibe amene adzaziyingitse. 27 Yehova
adzakusautsani ndi zithupsa za ku Igupto ndi zotupatupa,
zipere, ndi mphere zimene simudzachiritsika nazo. 28
Yehova adzakusautsani inu ndi misala, khungu ndi
chisokonekero cha maganizo. 29 Masanasana mudzayenda
ngati muli mu mdima, kumafufuzira njira ngati wosaona.
Mudzakhala olephera pa chilichonse mungachite. Tsiku
ndi tsiku mudzaponderezedwa ndi kuberedwa wopanda
wokupulumutsani. 30 Mudzachita chinkhoswe ndi
mkazi, koma wina adzakulandani ndi kumukwatira.
Mudzamanga nyumba koma simudzagonamo. Mudzalima

munda wamphesa koma simudzadyako zipatso zake.
31 Ng’ombe yanu yamtheno idzaphedwa inu muli
pomwepo koma simudzadyako. Bulu wanu adzalandidwa
kwa inu mwamakani osabwera nayenso. Nkhosa zanu
zidzapatsidwa kwa adani anu, ndipo palibe amene
adzazipulumutsa. 32 Ana anu aamuna ndi aakazi
adzaperekedwa kwa anthu a mitundu ina ndipo inu
mudzafika potopa ndi kulefuka n’kudikirira tsiku ndi
tsiku kuti mwina anawo abwerako. 33 Anthu amene
simukuwadziwa adzakudyerani zokolola zanu, ndipo
mudzakhala mukuponderezedwa mwankhanza masiku
onse. 34 Zimene muzidzaziona zidzakusokonezani mitu.
35 Yehova adzakusautsani ndi zithupsa zaululu ndi
zosachiritsika za m’mawondo ndi m’miyendo ndipo
zidzafalikira kuchoka kuphazi mpaka kumutu. 36 Yehova
adzakuthamangitsirani, inu ndi mafumu anu amene
muwayika, ku dziko losadziwika kwa inu ndi kwa
makolo anu. Kumeneko mudzakapembedza milungu ina,
milungu ya mitengo ndi miyala. 37 Inu mudzakhala
chinthu chochititsa mantha kuchisunga ndiponso
chinthu chotukwanidwa ndi chonyozeka kwa anthu a
mitundu yonse kumene Yehova adzakuthamangitsirani.
38 Mudzadzala mbewu zambiri ku munda koma
mudzakolola pang’ono, chifukwa dzombe lidzaziwononga.
39 Mudzadzala mpesa ndi kulimirira koma vinyo wake
simudzamumwa kapena kukolola mphesazo, chifukwa
mphutsi zidzadya mphesazo. 40 Mudzakhala ndi mitengo
ya olivi m’dziko lanu lonse koma simudzagwiritsa ntchito
mafuta ake, chifukwa zipatso zake zidzayoyoka. 41

Mudzabereka ana aamuna ndi aakazi koma sadzakhala
anu, chifukwa adzapita ku ukapolo. 42 Magulumagulu
a dzombe adzawononga mitengo yanu ndi mbewu za
m'dziko lanu. 43 Mlendo wokhala pakati panu adzatukuka
kuposa inu, koma inuyo mudzaloweralowera pansi. 44 Iye
adzakubwereketsani, koma inu simudzatha kubwereketsa.
Iye adzakhala mutu ndipo inu mudzakhala mchira. 45
Matemberero onsewa adzabwera pa inu. Adzakulondolani
ndi kukugonjetsani mpaka mutawonongeka, chifukwa
simunamvere Yehova Mulungu wanu ndi kusunga
malamulo ndi malangizo amene anakupatsani. 46
Matemberero amenewa adzakhala chizindikiro ndi
chozizwitsa kwa inu ndi zidzukulu zanu mpaka kalekale.
47 Pakuti inu simunatumikire Yehova Mulungu wanu
pa nthawi imene zinthu zinkakuyenderani bwino, 48
chomwecho pa nthawi ya njala ndi ludzu, ya maliseche
ndi umphawi woopsa, mudzatumikira adani amene
Yehova adzakutumizirani. Iye adzayika goli lachitsulo
m'khosi mwanu kufikira atakuwonongani. 49 Yehova
adzakutumizirani mtundu wa anthu kuchokera kutali
kumapeto kwa dziko lapansi nudzachita ngati mphungu
yowulukira pansi, mtundu wa anthu umene chiyankhulo
chawo simudzachimva, 50 mtundu wooneka wochititsa
mantha, wopanda ulemu kwa okalamba kapena chisoni
kwa ana. 51 Iwo adzagwira ana a ziweto zanu, natenga
zokolola za m'dziko lanu kufikira mutawonongeka. Iwo
sadzakusiyirani tirigu, vinyo watsopano kapena mafuta
a olivi, kapena mwana wang'ombe aliyense kapena
mwana wankhosa mpaka mutasanduka bwinja. 52 Iwo

adzathira nkhondo mizinda yonse m'dziko lanu lonse
mpaka malinga anu ataliatali omwe mumadalira aja
atagwa. Adzathira nkhondo mizinda yonse ya m'dziko
limene Yehova Mulungu wanu akukupatsani. **53** Chifukwa
cha zosautsa zimene mdani wanu adzabweretsa pa
nthawi yokuthirani nkhondo, inu mudzadya ana anu,
mnofu wa ana anu aamuna ndi aakazi amene Yehova
Mulungu wanu wakupatsani. **54** Ngakhale munthu
woleza mtima ndi wachifundo kwambiri pakati panu
sadzakhala ndi chifundo pa m'bale wake weniweni
kapena mkazi wake amene iye amamukonda kapena
ana ake otsalawo, **55** ndipo sadzagawirako aliyense wa
iwo mnofu wa ana ake amene akudyawo. Kadzakhala
kali komweko basi kamene kamutsalira chifukwa cha
msautso umene mdani wanu adzagwetsa pa nthawi
yothira nkhondo mizinda yanu yonse. **56** Mayi woleza
mtima ndi wachifundo kwambiri pakati panu, uja woti
sangayerekeze kuponda pansi, adzabisira mwamuna wake
amene amamukonda ndi ana ake omwe aamuna ndi aakazi
57 zotsalira za uchembere zochoka m'mimba mwake
ndi ana amene wabereka. Pakuti adzafuna kuti adye
zimenezi yekha mobisa pa nthawi yothiridwa nkhondo
chifukwa cha masautso amene mdani wanu adzagwetsa
pa inu m'mizinda yanu. **58** Ngati simutsata mosamalitsa
mawu onse a malamulo awa amene alembedwa m'buku
lino, komanso ngati simuopa dzina la ulemerero ndi
loopsa, dzina la Yehova Mulungu wanu, **59** Yehova
adzatumiza pa inu ndi zidzukulu zanu miliri yoopsa,
zosautsa zowawa ndi zokhalitsa, ndi matenda aakulu ndi

ovuta kuchiritsika. 60 Adzakubweretserani matenda onse
a ku Igupto aja mumawaopawa ndipo adzakukanirirani.
61 Yehova adzakubweretseraninso mtundu uliwonse wa
matenda ndi zosautsa zimene sizinalembedwe m'buku la
malamulo lino, mpaka mutawonongeka. 62 Inu aja munali
ochuluka ngati nyenyezi zakumwamba mudzatsala ochepa
chabe chifukwa simunamvere Yehova Mulungu wanu.
63 Monga kunamukomera Yehova kukulemeretsani ndi
kukuchulukitsani, momwemonso kudzamukondweretsa
kukunthani ndi kukuwonongani. Inu mudzazulidwa
kukuchotsani m'dziko limene mukulowa kukalitengali.
64 Kenaka Yehova adzakubalalitsani pakati pa anthu a
mitundu yonse, kuchokera ku mapeto a dziko kufika
ku mapeto ena. Kumeneko mudzapembedza milungu
ina, milungu ya mitengo ndi ya miyala, imene inu eni
kapena makolo anu sanayidziwepo. 65 Pakati pa mitundu
ya anthu imeneyi simudzapeza mpata, popanda malo
woti n'kuyikapo phazi. Kumeneko Yehova adzakupatsani
moyo wa nkhawa, maso otopa ndi chiyembekezo, ndi
mtima wosakhazikika. 66 Inu mudzakhala osakhazikika
mopitirira, odzazidwa ndi mantha usiku ndi usana
womwe, osowa chitsimikizo cha pa moyo wanu. 67
Mmawa muzidzati, "Chikhala anali madzulo!" ndipo
madzulo mudzati, "Chikhala unali mmawa!" Mudzanena
zimenezi chifukwa cha mantha amene adzakhale mu
mtima mwanu ndi chifukwa cha zomwe muzidzaziona. 68
Yehova adzakubwezani ku Igupto pa sitima zapamadzi
paulendo umene Ine ndinati musawuyendenso. Kumeneko

mudzadzitsatsa nokha kwa adani anu monga akapolo
aamuna ndi aakazi, koma palibe amene adzakuguleni.

29 Awa ndiwo mawu a m'pangano limene Yehova
analamula Mose kuti achite ndi Aisraeli ku Mowabu,
powonjezera pa pangano limene anapangana nawo ku
Horebu. 2 Mose anayitanitsa Aisraeli onse nati kwa iwo:
Inu munaona zonse zimene Yehova anachita kwa Farao,
nduna zake ndi dziko lake lonse ku Igupto. 3 Ndi maso
anu munaona mayesero onse aja, zizindikiro zozizwitsa
ndi zodabwitsa zazikulu zija. 4 Koma mpaka lero Yehova
sanakupatseni mtima wozindikira kapena maso openya
kapena makutu akumva. 5 M'zaka makumi anayi zimene
ndinakutsogolerani m'chipululu, zovala zanu ndiponso
nsapato za ku mapazi anu sizinang'ambike. 6 Inu
simunadye buledi ndi kumwa vinyo kapena chakumwa
chilichonse choledzeretsa. Ndinachita izi kuti mudziwe
kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 7 Pamene
munafika malo ano, Sihoni mfumu ya ku Hesiboni ndi
Ogi mfumu ya ku Basani anabwera kudzamenyana nafe
koma tinawagonjetsa iwo. 8 Tinatenga dziko lawo ndi
kulipereka ngati cholowa cha fuko la Rubeni, fuko la Gadi
ndi theka la fuko la Manase. 9 Tsatirani mosamalitsa
mawu a m'pangano ili kuti zinthu zizikuyenderani bwino
pa zochitika zanu zonse. 10 Lero lino nonse mukuyima
pamaso pa Yehova Mulungu wanu, atsogoleri a mafuko
anu, akuluakulu ndi nduna zanu, ndi amuna ena onse a
mu Israeli, 11 pamodzi ndi ana ndi akazi anu, kudzanso
alendo amene akukhala pakati panu omwe amakuwazirani
nkhuni ndi kukutungirani madzi. 12 Mukuyimirira

pano kuti mulowe m'pangano ndi Yehova Mulungu
wanu, pangano limene Yehova akuchita ndi inu lero ndi
kulisindikiza ndi malumbiro, **13** kukukhazikitsani lero lino
ngati anthu ake, ndi kuti Iye akhale Mulungu wanu monga
anakulonjezani inu ndiponso monga analumbira kwa
makolo anu Abrahamu, Isake ndi Yakobo. **14** Ndikupanga
pangano ili ndi malumbiro ake osati kwa inu nokha, **15**
amene muli pano pamaso pa Yehova Mulungu wathu,
koma ndi iwonso amene sali pano lero. **16** Inu nomwe
mukudziwa mmene tinkakhalira ku Igupto ndi mmene
tinadutsira mayiko pa ulendo wobwera kuno. **17** Ife
tinaona pakati pawo mafanizo ndi mafano awo onyansa,
amtengo ndi amiyala, asiliva ndi agolide. **18** Onetsetsani
kuti pasapezeke mwamuna kapena mkazi, banja kapena
fuko pakati panu lero amene mtima wawo udzapandukira
Yehova Mulungu wanu ndi kupita kukapembedza milungu
ya mitundu iyo. Onetsetsani kuti pasapezeke muzu
pakati panu wotulutsa mankhwala akupha otere. **19**
Munthu wotere akamva mawu a lumbiro ili, asadzidalitse
yekha m'maganizo mwake namati, "Ine ndidzapulumuka
ngakhale nditapitiriza kuyenda njira yanga." Zoterezi
zidzadzetsa masautso pa nthaka ya chinyontho ndi
yowuma yomwe. **20** Yehova sadzamukhululukira.
Mkwiyo ndi nsanje ya Yehova zidzamuyakira munthuyo.
Matemberero onse wolembedwa m'bukuli adzamugwera
iye ndipo Yehova adzafafaniza dzina lake pa dziko
lapansi. **21** Yehova adzasankha pakati pa Aisraeli anthu
oyenera masautso monga mwa matemberero onse a
m'pangano olembedwa M'buku la Malamulo. **22** Ana anu

a mibado yakutsogolo ndi alendo amene adzachokera
kutali adzaona matsoka amene adzakugwerani m'dziko
muno ndiponso matenda amene Yehova adzabweretsa
pa dzikoli. 23 Dziko lonse lidzasanduka nthaka ya
mchere ndi ya sulufule. Simudzadzalamo kanthu,
simudzakhala chomera chilichonse, ndi mbewu yomera
m'menemo. Dziko lanu lidzakhala lowononongeka ngati
Sodomu ndi Gomora, Adima ndi Zeboimu, mizinda imene
Yehova anayiwononga ndi mkwiyo wake waukulu. 24
Mitundu yonse ya anthu idzafunsa kuti, "Kodi chifukwa
chiyani Yehova anachita zotere m'dziko lake? Kodi
chifukwa chiyani anaonetsa mkwiyo woopsa wotere?" 25
Ndipo yankho la mafunso amenewa lidzakhala lakuti,
"Chifukwa chakuti anthu awa aphwanya pangano la
Yehova Mulungu wa makolo awo, pangano limene Iye
anapangana nawo pamene anawatulutsa ku Igupto.
26 Iwo anachoka ndi kukatumikira milungu ina ndi
kuyipembedza, milungu imene sanayidziwe, milungu
imene sanawapatse. 27 Choncho Yehova anakwiyira
dziko lino, kotero anabweretsa matemberero onse amene
analembedwa m'buku lino. 28 Ndi mkwiyo komanso
ukali wake woopsa Yehova anawazula m'dziko lawo ndi
kuwaponyera m'dziko lina, monga mmene zilili lero lino."
29 Zinsinsi ndi za Yehova Mulungu wathu koma zinthu
zimene zaululidwa ndi zathu ndi ana athu kwamuyaya,
kuti titsatire mawu onse a m'malamulowa.

30 Madalitso ndi matemberero awa onse amene
ndawayika pamaso panu akadzafika pa inu, inu
n'kukumbukira kulikonse kumene Yehova Mulungu wanu

wakubalalitsirani pakati pa mitundu ya anthu, **2** ndipo inu
pamodzi ndi ana anu n'kudzatembenukira kwa Yehova
Mulungu wanu ndi kumumvera ndi mtima wanu wonse
ndi moyo wanu wonse molingana ndi chilichonse chimene
ndakulamulani lero lino, **3** pamenepo Yehova Mulungu
wanu adzakukhalitsani monga kale ndi kukuchitirani
chifundo, ndipo adzakusonkhanitsani kukuchotsani
ku mitundu ina ya anthu kumene anakubalalitsirani.
4 Ngakhale atakupirikitsirani ku malekezero a dziko
lapansi, adzakusonkhanitsani kuchokera kumeneko
ndi kukubweretsaninso. **5** Adzakubweretsani ku dziko
limene linali la makolo anu, ndipo lidzakhala lanu. Iye
adzakulemeretsani ndi kukuchulukitsani kupambana
makolo anu. **6** Yehova Mulungu wanu adzasintha mitima
yanu pamodzi ndi mitima ya zidzukulu zanu, kotero
kuti mudzamukonda ndi mtima wanu wonse ndi moyo
wanu wonse, ndipo mudzakhala ndi moyo. **7** Yehova
Mulungu wanu adzayika matemberero awa onse pa
adani anu amene amadana nanu ndi kukuzunzani. **8**
Inu mudzamveranso Yehova ndi kutsatira malamulo
ake onse amene ndikukupatsani lero lino. **9** Pamenepo
Yehova Mulungu wanu adzakulemeretsani pa zochita
zanu zonse ndipo adzakupatsani ana ambiri, zoweta
zambiri, ndiponso mudzakhala ndi zokolola zambiri
za m'dziko lanu. Yehova adzakondwera nanunso ndi
kukulemeretsani monga momwe anakondwera ndi makolo
anu, **10** ngati mudzamvera Yehova Mulungu wanu ndi
kusunga malamulo ake ndi mawu ake amene alembedwa
M'buku ili la Malamulo ndi kutembenukira kwa Yehova

Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse ndi moyo wanu
wonse. 11 Tsopano zimene ndikukulamulirani leroli
sizovuta kapena zapatali. 12 Sizili kumwamba, kuti
muzichita kufunsa kuti, “Kodi ndani amene akwere
kumwamba kuti akazitenge ndi kudzatilalikira kuti
timvere?” 13 Komanso sizili pa tsidya la nyanja, kuti
muzichita kufunsa kuti, “Kodi ndani amene adzawoloke
nyanja kuti akatenge ndi kudzatilalikira kuti timvere?”
14 Ayi, mawu ali pafupi ndi inu; ali m’kamwa mwanu
ndi mu mtima mwanu kuti muwamvere. 15 Taonani,
lero ine ndayika pamaso panu moyo ndi zokoma, imfa
ndi chiwonongeko. 16 Pakuti lero ndikukulamulani
kuti mukonde Yehova Mulungu wanu, kuti muyende
m’njira zake, ndi kusunga malamulo ake, malangizo
ake. Mukatero mudzakhala ndi moyo ndi kuchulukana,
ndipo Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani m’dziko
limene mukulowa kukakhalamo. 17 Koma ngati mtima
wanu udzatembenuka, inu n’kukhala osandimvera, ndipo
ngati mudzatengeka ndi kupita kukagwadira milungu ina
ndi kuyipembedza, 18 lero ndikulengeza kwa inu kuti
mudzawonongeka ndithu. Simudzakhala nthawi yayitali
m’dziko limene mukulowamo pamene mukuwoloka
Yorodani kuti mulitenge. 19 Lero kumwamba ndi dziko
lapansi zikhale mboni zodzakutsutsani pakuti ndayika
pamaso panu moyo ndi imfa, madalitso ndi matemberero.
Tsopano sankhani moyo kuti inu ndi ana anu mukhale
ndi moyo. 20 Ndi kuti mukonde Yehova Mulungu wanu,
kumvera mawu ake, ndi kukhulupirika kwa Iye. Pakuti
Yehova ndiye moyo wanu, ndipo mudzakhala zaka zambiri

m'dziko limene analumbira kulipereka kwa makolo anu,
Abrahamu, Isake ndi Yakobo.

31 Tsono Mose anapita ndi kukayankhula mawu awa
kwa Aisraeli onse: **2** "Tsopano ndili ndi zaka 120, ndipo
sindingathenso kukutsogolerani. Yehova wandiwuza
kuti, 'Iwe sudzawoloka Yorodani.' **3** Mwini wake
Yehova Mulungu wanu ndiye amene adzakutsogolerani
powoloka. Iye adzawononga mitundu ina yonse, ndipo
inu mudzatenga dziko lawo. Yoswa adzakutsogoleraninso
powoloka, monga momwe ananenera Yehova. **4**
Ndipo Yehova adzawawononga iwo monga momwe
anawonongera Sihoni ndi Ogi, mafumu Aamori, amene
Iye anawawononga pamodzi ndi dziko lawo. **5** Ambuye
adzawapereka kwa inu, ndipo inu mukawachitire zonse
zimene ndakulamulani. **6** Khalani amphamvu ndi olimba
mtima. Musachite nawo mantha kapena kunjenjemera
pamaso pawo, chifukwa Yehova Mulungu wanu apita
nanu. Sadzakusiyani kapena kukutayani." **7** Pamenepo
Yehova anayitana Yoswa pamaso pa Aisraeli onse ndipo
anamuwuza kuti, "Khala wamphamvu ndi wolimba
mtima, pakuti iwe udzatsogolera anthu awa ku dziko
limene Yehova analumbira kulipereka kwa makolo
awo, ndipo iwe ukaligawe pakati pawo kuti likakhale
cholowa chawo. **8** Yehova mwini ndiye akukutsogolerani
ndipo adzakhala nanu. Sadzakusiyani kapena kukutayani.
Usachite mantha ndiponso usataye mtima." **9** Choncho
Mose analemba malamulo awa nawapereka kwa ansembe,
ana Alevi, amene amanyamula Bokosi la Chipangano
la Yehova, ndiponso kwa akuluakulu onse a Aisraeli.

10 Kenaka Mose anawalamula kuti, “Pamapeto pa zaka
zisanu ndi ziwiri zilizonse, chaka cha kukhululukidwa
ngongole, pa nthawi ya Chikondwerero cha Misasa, 11
pamene Aisraeli onse abwera kudzaonekera pamaso pa
Yehova Mulungu wanu pamalo pamene Iye adzasankhe,
mudzawerenge malamulo onsewa iwo akumva. 12
Mudzasonkhanitse anthu onse pamodzi, amuna, akazi
ndi ana pamodzi ndi alendo amene akukhala m’mizinda
yanu, kuti adzawamve ndi kuphunzira kuopa Yehova
Mulungu wanu ndi kutsatira mosamala mawu onse a
m’malamulowa. 13 Ana awo amene sadziwa malamulo awa,
ayenera kuwamva ndi kuphunzira kuopa Yehova Mulungu
wanu nthawi zonse pamene mukukhala m’dziko limene
mukuwoloka Yorodani kukalitenga.” 14 Yehova anawuza
Mose kuti, “Nthawi ya kufa kwako yafika. Itana Yoswa
ndipo mubwere ku tenti ya msonkhano, kumene Ine
ndidzamulangiza.” Choncho Mose ndi Yoswa anabwera ku
tenti ya msonkhano. 15 Pamenepo Yehova anaonekera ku
tenti m’chipilala cha mtambo, ndipo mtambowo unayima
pamwamba pa khomo lolowera mu tenti. 16 Ndipo Yehova
anawuza Mose kuti, “Iwe ukupita kukapuma kumene
kuli makolo ako, ndipo ukangomwalira, anthu awa
adzayamba kupembedza milungu yachilendo ya m’dziko
limene akukalowamo. Adzanditaya ndi kuphwanya
pangano lomwe ndinachita nawo. 17 Tsiku limenelo Ine
ndidzawakwiyira ndi kuwataya. Ndidzawabisira nkhope
yanga, ndipo adzawonongedwa. Masautso ambiri ndi
zovuta zambiri zidzawagwera, ndipo tsiku limenelo
adzafunsa kuti, ‘Kodi masautso awa sanagwere ife

chifukwa Yehova Mulungu wathu sali nafe?’ 18 Ndipo
Ine ndidzabisa ndithu nkhope yanga pa tsiku limenelo
chifukwa cha zoyipa zimene anachita potembenukira
kwa milungu ina. 19 “Tsopano ulembe mawu a nyimbo
iyi ndipo uwaphunzitse Aisraeli, uwawuze kuti aziyimba,
kuti ikhale mboni yanga yowatsutsa. 20 Pamene
ndawalowetsa m’dziko loyenda mkaka ndi uchi, dziko
limene ndinalonjeza mwalumbiro kwa makolo awo, ndipo
pamene adzadya ndi kukhuta ndi kumasangalala, iwo
adzatembenukira kwa milungu ina ndi kumayipembedza,
kundikana Ine ndi kuphwanya pangano langa. 21
Ndipo pamene masautso ambiri ndi zovuta zambiri
zidzawagwera, nyimbo iyi idzakhala mboni yanga
yowatsutsa, chifukwa zidzukulu zawo sizidzayiwala
nyimboyi. Ine ndikudziwa zimene iwo akulingalira
kuchita, ngakhale kuti sindinawalowetse m’dziko limene
ndinalonjeza mwa lumbiro.” 22 Choncho Mose analemba
nyimbo iyi tsiku limenelo ndi kuwaphunzitsa Aisraeli.
23 Yehova analamula Yoswa mwana wa Nuni kuti,
“Khala wamphamvu ndipo limba mtima, chifukwa
udzalowetsa Aisraeli m’dziko limene ndinawalonjeza
mwa lumbiro, ndipo Ine mwini ndidzakhala nawe.” 24
Mose atatha kulemba malamulowa m’buku, osasiyako
kanthu, 25 analamula Alevi amene ananyamula Bokosi
la Chipangano la Yehova kuti, 26 “Tengani Buku ili la
Malamulo ndi kuliyika pambali pa Bokosi la Chipangano
la Yehova Mulungu wanu. Likhale kumeneko ngati
mboni yokutsutsani. 27 Pakuti Ine ndikudziwa kuwukira
kwanu ndi kuwuma mtima kwanu. Ngati inu mwakhala

mukuwukira Yehova ine ndili moyo ndiponso ndili nanu
pamodzi, nanga mudzawukira motani ine ndikamwalira!
28 Mundisonkhanitsire atsogoleri onse a mafuko anu
pamodzi ndi akuluakulu onse, kuti ndiyankhule mawu
awa iwo akumva ndipo kumwamba ndi dziko lapansi
zikhale mboni yowatsutsa. 29 Chifukwa ndikudziwa kuti
ine ndikamwalira mudzayipa kwambiri ndi kutembenuka
kuleka njira imene ndinakulamulani. Masiku amene
akubwera, masautso adzakugwerani chifukwa mudzachita
zoyipa pamaso pa Yehova ndi kuputa mkwiyo wake
chifukwa cha zimene manja anu anapanga." 30 Ndipo
Mose ananena mawu a nyimbo iyi kuyiimba koyambira
mpaka potsiriza gulu lonse la Aisraeli likumva:

32 Mverani, inu mayiko a mmwamba ndipo ine
ndidzayankhula; imva, iwe dziko lapansi, mawu a
pakamwa panga. 2 Chiphunzitso changa chigwe ngati
mvula ndipo mawu anga atsike ngati mame, ngati
mvumbi pa udzu watsopano, ngati mvula yochuluka
pa zomera zanthete. 3 Ndidzalalikira dzina la Yehova.
Aa, tamandani ukulu wa Mulungu wathu! 4 Iye ndi
Thanthwe, ntchito zake ndi zangwiro, njira zake zonse ndi
zolungama. Mulungu wokhulupirika amene salakwitsa,
Iye ndiye wolungama ndi wosalakwa. 5 Koma iwo achita
mosakhulupirika pamaso pake, iwo si ana akenso, koma
iwo ndi m'bado wachinyengo ndi wokhotakhota. 6 Kodi
mukumubwezera Yehova chotere, inu anthu opusa ndi
opanda nzeru? Kodi Iye si Atate anu, Mlengi wanu, amene
anakupangani ndi kukuwumbani? 7 Kumbukirani masiku
amakedzana; ganizirani za mibado yakalekale. Funsa

abambo ako ndipo adzakuwuza, akuluakulu ako, ndipo
adzakufotokozera. 8 Pamene Wammwambamwamba
anapereka mayiko kwa anthu a mitundu ina kukhala
cholowa chawo, pamene analekanitsa anthu onse,
anayikira malire anthu onse molingana ndi chiwerengero
cha ana a Israeli. 9 Pakuti gawo la Yehova ndi anthu ake,
Yakobo ndiye cholowa chake. 10 Anamupeza m'chipululu,
ku malo owuma ndi kopanda kanthu. Anamuteteza
ndi kumusamalira; anamutchinjiriza ngati mwanadiso
wake, 11 ngati chiwombankhanga chimene chimasasula
chisa chake n'kumazungulira pamwamba pa ana ake,
chimene chimatambalalitsa mapiko ake kuti chigwire
anawo ndi kuwanyamula pa mapiko ake otambalalawo. 12
Yehova yekha ndiye anamutsogolera; popanda thandizo
la mulungu wachilendo. 13 Anamuyendetsa pamwamba
pa mapiri a m'dziko ndi kumudyetsa zipatso za m'minda.
Anamudyetsa uchi wofula pa thanthwe, ndiponso mafuta
ochokera m'nthaka ya miyala, 14 pamodzi ndi chambiko
ndi mkaka wochokera ku ng'ombe ndi nkhosa, ndiponso
ana ankhosa onenepa ndi mbuzi, pamodzinso ndi
nkhosa zazimuna zabwino za ku Basani ndiponso tirigu
wabwino kwambiri. Munamwa vinyo wa thovu lofiira. 15
Yesuruni ananenepa ndi kuyamba kuwukira; atakhuta,
ananenepa ndi kukula thupi. Anasiya Mulungu amene
anamulenga ndipo anakana Thanthwe ndi Mpulumutsi
wake. 16 Anamuchititsa nsanje ndi milungu yawo
yachilendo ndiponso anamukwiyitsa ndi mafano awo
onyansa. 17 Anapereka nsembe kwa ziwanda zimene si
Mulungu, milungu imene sankayidziwa n'kale lomwe,

milungu yongobwera kumene, milungu imene makolo
anu sankayiopa. **18** Inu munasiya Thanthwe limene
linakulerani; munayiwala Mulungu amene anakubalani.
19 Yehova anaona zimenezi ndipo anawakana chifukwa
ana ake aamuna ndi aakazi anamukwiyitsa. **20** Iye anati,
"Ndidzawabisira nkhope yanga, ndi kuona kuti mathero
awo adzakhala otani; pakuti ndi m'bado wopotoka,
ana amene ndi osakhulupirika. **21** Anandichititsa
kukhala wansanje pamene ankapembedza chimene si
mulungu ndi kundikwiyitsa chifukwa cha mafano awo
achabechabe. Ine ndidzawachititsa kuti achite nsanje
ndi mtundu wina wopandapake; ndidzawakwiyitsa ndi
mtundu wina wachabechabe. **22** Pakuti mkwiyo wanga
wayaka ngati moto, umene umayaka mpaka ku dziko
la anthu akufa. Motowo udzanyeketsa dziko lapansi
ndi zokolola zake ndipo udzapsereza maziko a mapiri.
(Sheol h7585) **23** "Ndidzawawunjikira masautso ndipo mivi
yanga yonse idzathera pa iwo. **24** Ndidzawatumizira
njala yoopsa, malungo woopsa ndi nthenda zofa nazo;
ndidzawatumizira zirombo zakuthengo zowavuta, ululu
wa njoka ya m'phiri imene imakwawa pa fumbi. **25**
M'misewu lupanga lidzawasandutsa kukhala wopanda
ana; mantha adzalamulira nyumba zawo. Anyamata ndi
atsikana adzafa, ngakhalenso makanda ndi okalamba. **26**
Ine ndinanena kuti ndidzawamwaza ndi kuwafafaniza
kuti anthu asawakumbukirenso, **27** koma sindinafune
kuti adani anga adzandinyoze, mwina adani anga
sadzandimvetsetsa ndipo adzanena kuti, 'Tagonjetsa
anthuwa ndife; Yehova sanachite zonsezi.'" **28** Iwo ndi

mtundu wopanda maganizo, iwo alibe nzeru n'pang'ono
pomwe. 29 Ngati iwo akanakhala anzeru akanamvetsetsa
izi ndi kuzindikira kuti mathero awo adzakhala otani!
30 Kodi munthu mmodzi akanathamangitsa bwanji
anthu 1,000 kapena anthu awiri kuthamangitsa anthu
10,000, kuti awagonjetse, Thanthwe lawo likanapanda
kuwagulitsa, Yehova akanapanda kuwataya? 31 Pakuti
thanthwe lawo silofanana ndi Thanthwe lathu, ngakhale
adani athu amavomereza zimenezi. 32 Mpesa wawo
umachokera ku mpesa wa ku Sodomu ndiponso ku minda
ya ku Gomora. Mphesa zawo zili ndi ululu wakupha ndipo
maphava ake ndi owawa. 33 Vinyo wawo ndi wa ululu
wa njoka, ululu woopsa wa mphiri. 34 "Kodi zimenezi
sindinazisunge ndi kuzitsekera m'katikati mwa chuma
changa? 35 Kubwezera chilango n'kwanga; ndidzawalanga
ndine. Pa nthawi yake phazi lawo lidzaterera; tsiku
lawo la masautso layandikira ndipo chiwonongeko
chawo chikubwera pa iwo mofulumira." 36 Yehova
adzaweruza anthu ake ndipo adzachitira atumiki ake
chifundo pamene adzaona kuti mphamvu zawo zatha
ndipo kuti palibe amene watsala, kapolo kapena mfulu.
37 Iye adzanena kuti, "Nanga ili kuti milungu yawo,
thanthwe limene ankabisalamo, 38 milungu imene
inkadya mafuta a nsembe zawo ndi kumwa vinyo wa
chopereka chawo cha chakumwa?" Iwuzeni ibwere kuti
idzakuthandizeni! Ibwere kuti idzakutetezenitu! 39 "Onani
tsopano kuti Ine ndine Iyeyo! Palibe mulungu wina koma
Ine ndekha. Ine ndimapha ndiponso kupereka moyo,
ndavulaza ndipo ndidzachiritsa, ndipo palibe angathe

kupulumutsa munthu m'manja mwanga. 40 Ndikweza
dzanja langa kumwamba ndi kulumbira kuti, 'Pali Ine
wamoyo wamuyaya, 41 pamene ndidzanola lupanga
langa lonyezimira ndipo dzanja liligwira pakubweretsa
chiweruzo, ndidzabwezera chilango adani anga ndi
kulanga onse odana nane. 42 Mivi yanga idzakhuta
magazi awo pamene lupanga langa lidzawononga mnofu:
magazi a anthu ophedwa ndi ogwidwa ukapolo, mitu
ya atsogoleri a adani.'" 43 Kondwerani, inu mitundu
yonse ya anthu pamodzi ndi anthu ake, pakuti Iye
adzabwezera chilango anthu amene anapha atumiki ake;
adzabwezera chilango adani ake ndipo adzakhululukira
dziko lake ndi la anthu ake. 44 Mose anabwera ndi
Yoswa mwana wa Nuni ndipo anayankhula mawu onsewa
m'nyimbo anthu akumva. 45 Mose atatsiriza kunena mawu
onsewa pamtima kwa Aisraeli, 46 iye anawawuza kuti,
"Muwasunge bwino mu mtima mwanu, mawu onse amene
lero lino ndikukuwuzani kuti mudzawuze ana anu, kuti
adzamvere mosamalitsa mawu onse a malamulo amenewa.
47 Mawuwa sikuti ndi mawu achabe kwa inu. Mawuwa ndi
moyo wanu. Mukawamvera mudzakhala ndi moyo wautali
m'dziko limene mukukalitenga kukhala lanu mukawoloka
Yorodani." 48 Tsiku lomwelo Yehova anawuza Mose kuti,
49 "Pita ku mapiri a ku Abarimu ukakwere pa Phiri la Nebo
ku Mowabu, moyang'anana ndi Yeriko, ndipo ukaone
dziko la Kanaani, dziko limene ndikulipereka kwa Aisraeli
kukhala lawo. 50 Iwe udzafera pa phiri limenelo ndipo
udzapita kumene makolo ako anapita, monga m'bale
wako Aaroni anafera pa phiri la Hori ndipo anakakhala

ndi anthu a mtundu wake. 51 Chifukwa chake n'chakuti
inu nonse awiri simunakhulupirike kwa Ine pamaso pa
Aisraeli pa madzi a Meriba ku Kadesi m'chipululu cha
Zini chifukwa simunandilemekeze kokwanira pakati pa
Aisraeli. 52 Choncho udzalionera kutali dziko limene
ndikupereka kwa Aisraeli. Sudzalowa m'dziko limene ndi
kulipereka kwa Aisraeli."

33 Awa ndi madalitso amene Mose, munthu wa
Mulungu, anawapereka kwa Aisraeli asanafe. 2 Iye anati:
"Yehova anabwera kuchokera ku Sinai ndipo anatulukira
kuchokera ku Seiri; anawala kuchokera pa Phiri la Parani.
Iye anabwera ndi chiwunyinji cha angelo kuchokera
kummwera, moto woyaka uli m'dzanja mwake. 3 Ndithu
ndinu amene mumakonda anthu anu; opatulika ake onse
ali m'manja mwake. Onse amagwada pansi pa mapazi anu
kuchokera kwa inu amalandira malangizo, 4 malamulo
amene Mose anatipatsa, chuma chopambana cha mtundu
wa Yakobo. 5 Iye anali mfumu ya Yesuruni pamene
atsogoleri a anthu anasonkhana, pamodzi ndi mafuko a
Israeli. 6 "Lolani Rubeni akhale ndi moyo ndipo asafe,
anthu ake asachepe pa chiwerengero." 7 Ndipo ponena
za Yuda anati: "Inu Yehova, imvani kulira kwa Yuda;
mubweretseni kwa anthu ake. Ndi manja ake omwe
adziteteze yekha. Inu khalani thandizo lake polimbana ndi
adani ake!" 8 Za fuko la Alevi anati: "Tumimu wanu ndi
Urimu ndi za mtumiki wanu wokhulupirika. Munamuyesa
ku Masa; munalimbana naye ku madzi a ku Meriba. 9 Iye
ananena za abambo ake ndi amayi ake kuti, 'Sindilabadira
za iwo.' Sanasamale za abale ake kapena ana ake, koma

anayang'anira mawu anu ndipo anateteza pangano lanu.
10 Iye amaphunzitsa Yakobo malangizo anu ndi malamulo
anu kwa Israeli. Amafukiza lubani pamaso panu ndiponso
amapereka nsembe zanu zonse zopsereza pa guwa lanu.
11 Inu Yehova, dalitsani luso lake lonse ndipo mukondwere
ndi ntchito za manja ake. Menyani adani awo m'chiwuno
kanthani amene amuwukira kuti asadzukenso." 12
Za fuko la Benjamini anati: "Wokondedwa wa Yehova
akhale mwamtendere mwa Iye, pakuti amamuteteza
tsiku lonse, ndipo amene Yehova amamukonda amawusa
pa mapewa ake." 13 Za fuko la Yosefe anati: "Yehova
adalitse dziko lake ndi mame ambiri ochokera kumwamba
ndiponso madzi ambiri ochokera pansi pa nthaka; 14
ndi zinthu zambiri zimene zimacha ndi dzuwa ndiponso
ndi zokolola zabwino kwambiri zimene zimacha ndi
mwezi uliwonse; 15 ndi zipatso zabwino kwambiri
zochokera m'mapiri amakedzanawa ndiponso zokolola
zochuluka zochokera ku zitunda zakalekale; 16 ndi
mphatso zabwino kwambiri zochokera pa dziko lapansi
ndi zonse zimene zili m'menemo ndiponso kukoma
mtima kwa Iye amene amakhala m'chitsamba choyaka
moto. Madalitso onsewa akhale pa mutu pa Yosefe,
wapaderadera pakati pa abale ake. 17 Ulemerero wake
uli ngati ng'ombe yayimuna yoyamba kubadwa; nyanga
zake zili ngati za njati. Ndi nyanga zakezo adzapirikitsa
anthu a mitundu ina, ngakhale iwo amene akukhala
ku malekezero a dziko lapansi. Nyanga zimenezi ndiye
anthu miyandamiyanda a Efereimu; nyanga zimenezi
ndiye anthu 1,000 a Manase." 18 Za fuko la Zebuloni

anati: “Kondwera Zebuloni, pamene ukutuluka, ndipo
iwe, Isakara, kondwera m’matenti ako. **19** Adzayitanira
mitundu ya anthu kumapiri, kumeneko adzaperekako
nsembe zachilungamo; kumeneko adzadyerera zinthu
zochuluka zochokera ku nyanja, chuma chobisika mu
mchenga.” **20** Za fuko la Gadi anati: “Wodala amene
amakulitsa malire a Gadi! Gadi amakhala kumeneko
ngati mkango, kukhadzula mkono kapena mutu. **21**
Iye anadzisankhira dziko labwino kwambiri; gawo la
mtsogoleri anasungira iye. Pamene atsogoleri a anthu
anasonkhana, anachita chifuniro cha Yehova molungama,
ndiponso malamulo onena za Israeli.” **22** Za fuko la Dani
anati: “Dani ndi mwana wamkango, amene akutuluka ku
Basani.” **23** Za fuko la Nafutali anati: “Nafutali wadzaza
ndi kukoma mtima kwa Yehova ndipo ndi wodzaza ndi
madalitso ake; cholowa chake chidzakhala mbali ya
kummwera kwa nyanja.” **24** Za fuko la Aseri anati: “Mwana
wodalitsika kwambiri ndi Aseri; abale ake amukomere
mtima, ndipo asambe mapazi ake m’mafuta. **25** Zotsekera
za zipata zako zidzakhala za chitsulo ndi za mkuwa, ndi
mphamvu zako zidzakhala ngati masiku a moyo wako.
26 “Palibe wina wofanana ndi Mulungu wa Yesuruni,
amene amakwera pa thambo kukuthandizani ndiponso pa
mitambo ya ulemerero wake. **27** Mulungu wamuyaya ndiye
pothawirapo pathu, ndipo pa dziko lapansi amakusungani
ndi mphamvu zosatha. Adzathamangitsa patsogolo panu
mdani wanu, adzanena kuti, ‘Muwonongeni!’ **28** Motero
Israeli adzakhala yekha mwamtendere; zidzukulu za
Yakobo zili pa mtendere m’dziko la tirigu ndi vinyo

watsopano, kumene thambo limagwetsa mame. 29 Iwe
Israeli, ndiwe wodala! Wofanana nanu ndani anthu
opulumutsidwa ndi Yehova? Iye ndiye chishango ndi
mthandizi wanu ndi lupanga lanu la ulemerero. Adani
ako adzakugonjera, ndipo iwe udzapondereza pansi malo
awo achipembedzo."
34 Ndipo Mose anakwera Phiri la Nebo kuchokera ku
chigwa cha Mowabu ndi kukafika pamwamba pa Phiri
la Pisiga, kummawa kwa Yeriko. Kumeneko Yehova
anamuonetsa dziko lonse; kuchokera ku Giliyadi mpaka ku
Dani. 2 Dera lonse la Nafutali, dziko lonse la Efereimu ndi
Manase, dziko lonse la Yuda mpaka kukafika kumadzulo
kwa nyanja, 3 Negevi ndi chigawo chonse kuchokera ku
Chigwa cha Yeriko, Mzinda wa mitengo ya migwalangwa,
mpaka ku Zowari. 4 Kenaka Yehova anawuza Mose kuti,
"Limenelo ndi dziko limene ndinalonjeza mwa lumbiro
kwa Abrahamu, Isake ndi Yakobo pamene ndinanena
kuti, 'Ndidzalipereka kwa zidzukulu zanu.' Ndakulola
kuti ulione, koma sudzawoloka kuti ukalowemo." 5
Choncho Mose mtumiki wa Yehova anamwalira kumeneko
ku Mowabu, monga momwe ananenera Yehova. 6
Yehova anamuyika m'manda ku Mowabu, m'chigwa
choyang'anana ndi Beti-Peori, koma mpaka lero palibe
amene amadziwa pamene pali manda ake. 7 Mose
anamwalira ali ndi zaka 120, koma maso ake ankaonabe
ndipo anali amphamvu. 8 Aisraeli analira maliro a
Mose m'chikhwawa cha Mowabu kwa masiku makumi
atatu mpaka nthawi ya kulira maliro ndi kukhuza
inatha. 9 Tsono Yoswa, mwana wa Nuni anadzazidwa

ndi mzimu wanzeru chifukwa n'kuti Mose atamusanjika
manja. Choncho Aisraeli anamumvera ndipo anachita
zomwe Yehova analamula Mose. **10** Kuyambira nthawi
imeneyi, mu Israeli simunakhalepo mneneri wina aliyense
wofanana ndi Mose, amene Yehova amayankhula naye
maso ndi maso. **11** Amene anachita zizindikiro zozizwitsa
zonsezi ndi zozizwitsa zimene Yehova anamutuma kuti
achite mu Igupto, kwa Farao ndi kwa nduna zake zonse
ndiponso m'dziko lake lonse. **12** Ndithudi palibe mneneri
wina aliyense amene anachita zinthu zazikulu ndi zoopsa
zofanana ndi zomwe Mose anachita pamaso pa Aisraeli
onse.

Yoswa

1 Atamwalira Mose mtumiki wa Mulungu, Yehova anati
kwa Yoswa mwana wa Nuni mthandizi wa Mose: **2** “Mose
mtumiki wanga wamwalira. Ndipo iwe ndi anthu onsewa,
tsopano konzekani kuwoloka mtsinje wa Yorodani kupita
ku dziko limene ndiwapatse Aisraeli onse. **3** Paliponse
pamene phazi lanu liponde, ndikupatsani monga momwe
ndinalonjezera Mose. **4** Dziko lanu lidzayambira ku
chipululu kummwera mpaka ku mapiri a Lebanoni
kumpoto, kuchokeranso ku mtsinje waukulu wa Yufurate
kummawa, mpaka dziko lonse la Ahiti, kukafika ku Nyanja
Yayikulu ya kumadzulo. **5** Palibe munthu amene adzatha
kukugonjetsa masiku onse a moyo wako. Monga Ine
ndinakhalira ndi Mose, chomwechonso ndidzakhala nawe.
Sindidzakusiya kapena kukataya. **6** “Ukhale wamphamvu
ndi wolimba mtima, chifukwa iwe udzatsogolera anthu
awa kukalandira dziko limene Ine ndinalonjeza makolo
awo kuti ndidzawapatsa. **7** Ukhale wamphamvu ndi
wolimba mtima kwambiri. Usamale ndithu kuti umvere
malamulo onse amene mtumiki wanga Mose anakupatsa.
Usachoke pa malamulo anga ndipo kulikonse kumene
udzapite udzapambana. **8** Uziwerenga Buku la Malamuloli,
uzilingalira zolembedwa m’menemo usana ndi usiku,
kuti uchite zonse zimene zinalembedwamo. Ukamatero
udzapeza bwino ndi kupambana. **9** Paja ndinakulamula
kuti ukhale wamphamvu ndi wolimba mtima. Choncho
usamachite mantha kapena kutaya mtima popeza Ine
Yehova Mulungu wako ndidzakhala nawe kulikonse
kumene udzapite.” **10** Tsono Yoswa analamula atsogoleri

a Aisraeli nawawuza kuti, 11 “Pitani ku misasa yonse
ndipo muwuze anthu kuti, ‘Konzekani, mangani katundu
wanu, popeza pakapita masiku atatu kuyambira lero
mudzawoloka Yorodani kupita kukatenga dziko limene
Yehova Mulungu wanu akukupatsani.’” 12 Koma Yoswa
anawuza fuko la Rubeni, fuko la Gadi ndi theka la fuko la
Manase kuti, 13 “Kumbukirani zimene Mose mtumiki
wa Yehova anakulamulani kuti, ‘Yehova Mulungu wanu
akukupatsani mpumulo, ndi dziko ili kuti likhale lanu.’
14 Tsono akazi anu, ana anu ndi ziweto zanu zitsale
m’dziko lino limene Mose anakupatsani kummawa kwa
Yorodani. Koma ankhondo anu okha ndiwo awoloke
atatenga zida zawo ndi kupita patsogolo pa abale anu
kukawathandiza. 15 Abale anuwo akadzalandira dziko
limene Yehova Mulungu wanu akuwapatsa monga inu
mwachitira, inu mudzabwerera kudzakhazikika m’dziko
lanu limene Mose mtumiki wa Yehova anakupatsani
tsidya la kummawa kwa Yorodani.” 16 Kenaka iwo
anayankha Yoswa kuti, “Ife tidzachita chilichonse chimene
mwatilamula, ndipo kulikonse kumene mudzatitume
tidzapita. 17 Monga momwe tinamvera Mose kwathunthu,
chomwechonso tidzakumvera iwe. Yehova Mulungu wanu
akhale nanu monga momwe anachitira ndi Mose. 18
Aliyense wotsutsana ndi inu kapena wosamvera zimene
mutilamula adzaphedwa. Inu mukhale wamphamvu ndi
wolimba mtima!”

2 Tsono Yoswa mwana wa Nuni anatuma anthu awiri
okazonda dziko mwachinsinsi kuchokera ku Sitimu. Iye
anawawuza kuti, “Pitani mukaone dzikolo makamaka

mzinda wa Yeriko.” Kotero iwo anapita ndipo anakafika
ku nyumba ya mkazi wadama dzina lake Rahabe, ndipo
anagona kumeneko. **2** Mfumu ya Yeriko inawuzidwa kuti,
“Aisraeli ena afika mu mzinda muno usiku uno kudzazonda
dziko.” **3** Choncho Mfumu ya Yeriko inatumiza uthenga
kwa Rahabe kuti, “Atulutse anthu amene abwera ku
nyumba kwakowo chifukwa iwo abwera kuti adzazonde
dzikoli.” **4** Koma pa nthawiyi n’kuti mkaziyo atatenga
amuna awiriwo ndi kuwabisa. Tsono anayankha kuti,
“Inde, anthuwo anafikadi ku nyumba kuno. Koma
sindinadziwe kumene anachokera. **5** Iwo achoka kuno ndi
chisisira, chipata cha mzinda chili pafupi kutsekedwa.
Ndiye sindidziwa kumene alowera. Koma mukawalondola
msanga muwapeza.” **6** Koma n’kuti atawakweza pa denga
azondiwo ndi kuwabisa pansi pa mapesi a thonje amene
iye anawayika pa dengapo. **7** Nthumwi za mfumu zija
zitatuluka ndipo chipata chinatsekedwa. Nthumwizo
zinapita kukawafunafuna azondi aja mpaka ku dooko la
Yorodani. **8** Azondiwo asanagone, Rahabe anakwera pa
denga **9** ndipo anawawuza kuti, “Ine ndikudziwa kuti
Yehova wakupatsani dziko lino ndipo tili ndi mantha.
Anthu onse a m’dziko lino ali ndi mantha chifukwa cha
inu. **10** Ife tinamva mmene Yehova anawumitsira madzi a
Nyanja Yofiira inu mukufika pamene munatuluka m’dziko
la Igupto. Tamvanso zimene munachita kwa Sihoni ndi
Ogi, mafumu awiri a Aamori amene ali kummawa kwa
Yorodani. Inu munawawononga kotheratu. **11** Titamva
zimenezi, ife tinataya mtima ndipo aliyense wa ife ali ndi
mantha chifukwa cha inu. Tikudziwa kuti Yehova Mulungu

wanu ndi Mulungu wa kumwamba ndi dziko lapansi. 12
Choncho mulumbire pamaso pa Yehova ndi kundipatsa
chizindikiro choti mudzachitadi zimene mwalonjeza, kuti
monga inu ndakuchitirani chifundo, inunso mudzachitira
chifundo a pa banja la abambo anga. 13 Inu mulonjeze
kuti simudzapha abambo anga ndi amayi anga, abale anga
ndi alongo anga ndi mabanja awo omwe." 14 Anthuwo
anamuyankha kuti, "Ife ndife okonzeka kufa chifukwa
cha inu. Ngati iwe sudzawulula zimene tachitazi, ndiye
kuti ife tidzakukomera mtima ndi kusunga pangano lathu
ndi iwe, Yehova akadzatipatsa dziko lino." 15 Popeza
nyumba ya Rahabe inali pa linga la mzindawo, azondi
aja anatulukira pa zenera. Rahabe anawatsitsa pansi ndi
chingwe. 16 Iye anawawuza kuti, "Pitani ku mapiri kuti
okuthamangiraniwo asakupezeni. Mukabisale kumeneko
masiku atatu mpaka iwo atabwerera, ndipo kenaka
muzikapita kwanu." 17 Anthuwo anati kwa iye, "Lonjezo
limene watichititsa ifeli tidzalisungadi 18 tikadzalowa
m'dzikoli, iwe udzamangirire kansalu kofiira pa zenera
limene unatitulutsira, ndi kusonkhanitsa abambo ako,
amayi ako, abale ako ndi banja lako lonse m'nyumba
muno. 19 Ngati wina aliyense adzatuluka m'nyumbamo
kuti azikayendayenda mu msewu, magazi ake adzakhala
pamutu pake, ife sitidzapalamula kanthu. Koma wina
aliyense wokhala m'nyumba mwakomo akadzaphedwa,
mlandu udzakhala wathu. 20 Komanso iwe ukangowulula
zimene ife tikuchitazi ndiye kuti ife sitidzasunga zimene
talonjezazi." 21 Rahabe anayankha kuti, "Zikhale monga
mwaneneramo." Kenaka iye anawatulutsa ndipo iwowo

anapita. Pambuyo pake Rahabe anamangirira kansalu
kofiira pa zenera paja. 22 Azondi aja anachoka napita
ku mapiri ndipo anakhalako masiku atatu. Apa n'kuti
otumidwa ndi mfumu aja atawafunafuna ponseponse
n'kubwerera osawapeza. 23 Pambuyo pake azondi awiri
aja anayamba ulendo wobwerera kwawo. Anatsika ku
mapiri kuja, nawoloka mtsinje mpaka anakafika kwa
Yoswa mwana wa Nuni. Ndipo anamuwuza zonse zimene
zinawachitikira. 24 Iwo anati kwa Yoswa, "Ndithu, Yehova
wapereka dziko lonse m'manja mwathu. Anthu onse
kumeneko akuchita nafe mantha."

3 Yoswa ndi Aisraeli onse anadzuka mmamawa
nanyamuka ku Sitimu kupita ku Yorodani. Iwo anagona
kumeneko asanawoloke mtsinje wa Yorodaniwo. 2
Patatha masiku atatu, atsogoleri anayendera misasa
yonse, 3 kulangiza anthu kuti, "Mukaona ansembe a
Chilevi atanyamula Bokosi la Chipangano la Yehova
Mulungu wanu, inu munyamuke pa malo ano ndi
kumalitsatira. 4 Potero mudzadziwa njira yoti mudzere,
popeza simunayendepo njira ino n'kale lomwe. Koma
musaliyandikire. Pakati pa inu ndi bokosilo pakhale
mtunda pafupifupi kilomita imodzi." 5 Yoswa anawuza
anthu kuti, "Dzipatuleni tsono pakuti mawa Yehova
adzachita zodabwitsa pakati panu." 6 Mmawa mwake
Yoswa ananena kwa ansembe kuti, "Nyamulani Bokosi
la Chipangano muwoloke ndipo mukhale patsogolo pa
anthu." Motero iwo analinyamula ndi kupita patsogolo
pawo. 7 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, "Lero Ine
ndidzayamba kukukweza pamaso pa Aisraeli onse kuti

adziwe kuti ndili nawe monga ndinalili ndi Mose. 8
Ansembe amene akunyamula Bokosi la Chipangano
uwalamule kuti, 'Mukafika ku mtsinje wa Yorodani
mulowe mu mtsinjemo ndi kuyima m'mphepete.'" 9
Yoswa anati kwa Aisraeli, "Bwerani pano mudzamve
mawu a Yehova Mulungu wanu. 10 Umu ndi mmene
mudzadziwira kuti Mulungu wamoyo ali pakati panu. Inu
mukamadzapita patsogolo Iye adzathamangitsa Akanaani,
Ahiti, Ahivi, Aperezi, Agirigasi, Aamori ndi Ayebusi. 11
Pamenepo, Bokosi la Chipangano la Mbuye wa dziko
lonse lapansi lidzawoloka mu Yorodani patsogolo panu.
12 Musankhe amuna khumi ndi awiri kuchokera ku fuko
lililonse la Israeli. 13 Mapazi a ansembe onyamula Bokosi
la Yehova, Mbuye wa dziko lapansi, akadzangoponda mu
Yorodani, madzi ake onse ochokera ku mtunda adzaleka
kuyenda ndipo adzayima ngati chipupa." 14 Tsono
Aisraeli anachoka ku misasa yawo kukawoloka mtsinje
wa Yorodani. Ansembe onyamula Bokosi la Chipangano
ndiwo anatsogolera anthuwo. 15 Nyengo imeneyi inali
yokolola ndipo mtsinje wa Yorodani umakhala wodzaza.
Komabe, ansembe onyamula Bokosi la Chipangano
anafika ku Yorodani, ndipo atangoponda m'madzimo, 16
madzi ochokera ku mtunda anasiya kuyenda. Madzi a
Yorodani ochokera ku mtunda anawunjikana pamodzi
ngati khoma lalitali pa mtunda wautali ndithu ndi mzinda
wa Adama chapafupi ndi mzinda wa Zaretani. Madzi
othamangira ku nyanja ya Araba, ngakhalenso amene
amachokera kuti Nyanja ya Mchere amathera pamenepo.
Choncho anthu anawoloka tsidya lina moyang'anana

ndi Yeriko. 17 Ansembe onyamula Bokosi la Chipangano
la Yehova anali chiyimire powuma, pakati pa Yorodani
pamene Aisraeli amawoloka mpaka gulu lonse linamaliza
kuwoloka powuma.

4 Anthu onse atatha kuwoloka Yorodani, Yehova anati
kwa Yoswa, 2 "Sankha amuna khumi ndi awiri, mmodzi
pa fuko lililonse. 3 Tsono uwalamule kuti, 'Tengani
miyala khumi ndi iwiri pakati penipeni pa mtsinje
wa Yorodani, pamalo pamene ansembe anayimirirapo.
Miyalayo muwoloke nayo ndi kudzayitula pamalo pamene
mukagone usiku uno.'" 4 Choncho Yoswa anayitana amuna
khumi ndi awiri amene anawasankha aja kuchokera pakati
pa Aisraeli, mmodzi pa fuko lililonse, 5 ndipo anawawuza
kuti, "Lowani pakati pa mtsinje wa Yorodani, patsogolo pa
Bokosi la Yehova Mulungu wanu. Ndipo aliyense wa inu
atenge mwala pa phewa lake, monga mwa chiwerengero
cha mafuko a Aisraeli, 6 kuti ikhale chizindikiro kwa inu.
M'tsogolo muno ana anu akamadzakufunsani kuti, 'Kodi
miyala iyi ikutanthauza chiyani?' 7 Muzidzawawuza kuti,
'Madzi a Yorodani analeka kuyenda pamene Bokosi la
Chipangano la Yehova linkawoloka mtsinjewo. Miyala iyi
idzakhala chikumbutso kwa anthu a Israeli kwa muyaya.'"
8 Aisraeli anachitadi monga Yoswa anawalamulira. Iwo
ananyamula miyala khumi ndi iwiri kuchokera pakati pa
Yorodani, fuko lililonse la Israeli mwala wake, monga
Yehova analamulira Yoswa. Miyalayo anapita nayo
ku misasa yawo nakayikhazika kumeneko. 9 Yoswa
anayimika miyala khumi ndi iwiri imene inali pakati
pa Yorodani pamalo pamene ansembe onyamula Bokosi

la Chipangano anayimapo. Ndipo miyalayo ili pamalo
pomwepo mpaka lero lino. 10 Ansembe onyamula Bokosi
lija anayimirirabe pakati pa Yorodani mpaka zonse zimene
Yehova analamulira Yoswa kuti awuze anthu zinatha.
Zimenezi zinali monga momwe Mose anamufotokozera
Yoswa. Tsono anthu anawoloka mtsinjewo mofulumira. 11
Anthu atatha kuwoloka, ansembe anatsogolera anthuwo
atanyamula Bokosi la Yehova. 12 Anthu a fuko la Rubeni,
Gadi ndi theka la fuko la Manase anawoloka patsogolo pa
Aisraeli ali ndi zida, monga momwe Mose anawalamulira.
13 Asilikali pafupifupi 40,000 anawoloka napita kukayima
m'chigwa cha Yeriko kukonzekera nkhondo. 14 Zimene
Yehova anachita tsiku limeneli zinapatsa anthu mtima
wolemekeza Yoswa. Ndipo anamulemekeza masiku onse
a moyo wake, monga momwe analemekezera Mose. 15
Kenaka Yehova anati kwa Yoswa, 16 "Lamula ansembe
onyamula Bokosi la Chipanganowo kuti atuluke mu
Yorodani." 17 Choncho Yoswa anawalamuladi ansembe
aja kuti atuluke mu Yorodani muja. 18 Ansembe onyamula
Bokosi la Chipangano la Yehova aja atangotuluka
mu mtsinje muja n'kuponda powuma, madzi a mu
Yorodani anayambanso kuyenda ngati poyamba mpaka
kumasefukira. 19 Aisraeli anawoloka Yorodani tsiku
lakhumi la mwezi woyamba ndipo anakamanga misasa
yawo ku Giligala mbali ya kummawa kwa Yeriko. 20
Ku Giligala, Yoswa anayimikako miyala khumi ndi iwiri
imene anayitenga mu Yorodani ija. 21 Ndipo iye anati
kwa Aisraeli, "M'tsogolo muno pamene adzukulu anu
adzafunsa makolo awo kuti, 'Kodi miyala iyi ikutanthauza

chiyani?’ 22 Muzidzawawuza kuti, ‘Aisraeli anawoloka
Yorodani pansi pali powuma.’ 23 Pakuti Yehova Mulungu
wanu ndiye anawumitsa Yorodani pamaso panu mpaka
inu mutawoloka. Yehova Mulungu wanu anaphwetsa
madzi a Yorodani monga mmene anachitira ndi Nyanja
Yofiira mpaka ife tinawoloka powuma. 24 Iye anachita
zimenezi kuti anthu onse pa dziko lapansi adziwe kuti
dzanja la Yehova ndi lamphamvu, ndi kuti inu muziopa
Yehova Mulungu wanu masiku onse.”

5 Mafumu onse a Aamori, a kummawa kwa Yorodani
ndi mafumu onse a Akanaani a m’mbali mwa Nyanja
anamva momwe Yehova anawumitsira Yorodani pamene
Aisraeli ankawoloka. Choncho anachita mantha ndi
kutayiratu mtima chifukwa cha Aisraeliwo. 2 Tsono
Yehova anati kwa Yoswa, “Panga mipeni ya miyala ndipo
uchitenso mwambo wa mdulidwe pa Aisraeli.” 3 Choncho
Yoswa anapanga mipeni ya miyala ndi kuchita mdulidwe
Aisraeli ku Gibeyati Haaraloti. 4 Chifukwa chimene Yoswa
anachitira izi ndi ichi: Onse amene anatuluka m’dziko
la Igupto, amuna onse amene anali oyenera kumenya
nkhondo anatha kufa m’chipululu atatuluka m’dziko la
Igupto. 5 Anthu onse amene anatuluka m’dziko la Igupto
anali atachita mwambo wa mdulidwe, koma onse amene
anabadwira m’chipululu, pa ulendo wochoka ku Igupto,
sanachite. 6 Aisraeli anakhala akuyenda m’chipululu
kwa zaka makumi anayi mpaka amuna onse amene
potuluka m’dziko la Igupto anali a msinkhu woyenera
kupita ku nkhondo anamwalira. Iwo anafa chifukwa
sanamvere mawu a Yehova. Yehova anawalumbirira

kuti sadzalowa konse m'dziko loyenda mkaka ndi uchi
limene analonjeza kwa makolo awo kuti adzatipatsa. **7**
Koma ana awo amene analowa m'malo mwawo ndiwo
amene Yoswa anawachita mdulidwe popeza sanachite
pamene anali pa ulendo wawo m'chipululu muja. **8**
Atamaliza kuchita mdulidwe uja, anthu onse anakakhala
ku misasa yawo kudikira kuti zilonda zipole. **9** Kenaka
Yehova anati kwa Yoswa, "Kuyambira tsopano anthu a ku
Igupto sadzakunyozaninso." N'chifukwa chake malowa
anatchedwa Giligala mpaka lero. **10** Akupumulabe ku
Giligala kuja m'chigwa cha Yeriko, Aisraeli anachita
chikondwerero cha Paska madzulo pa tsiku la 14 la
mwezi woyamba womwewo. **11** Mmawa mwake ndi
pamene anayamba kudya zakudya za m'dziko la Kanaani.
Anaphika buledi wopanda yisiti ndi kukazinga tirigu tsiku
lomwelo. **12** Atangodya chakudya cha m'dzikomo, mana
anasiya kugwa, ndipo sanapezekenso. Kuyambira nthawi
imeneyo Aisraeli anayamba kudya chakudya cha m'dziko
la Kanaani. **13** Tsiku lina pamene Yoswa anali pafupi ndi
Yeriko, anakweza maso ake ndipo mwadzidzidzi anaona
munthu atayima patsogolo pake ndi lupanga losolola
m'dzanja lake. Yoswa anapita pamene panali munthuyo
ndipo anamufunsa kuti, "Kodi uli mbali yathu kapena
ya adani athu?" **14** Iye anayankha kuti "Sindili mbali
iliyonse. Ndabwera monga mkulu wa asilikali a Yehova."
Pomwepo Yoswa anadzigwetsa chafufumimba kupereka
ulemu, ndipo anamufunsa, "Kodi mbuye wanga muli
ndi uthenga wotani kwa mtumiki wanu?" **15** Mkulu wa
asilikali a Yehova uja anayankha kuti, "Vula nsapato

zako, pakuti wayima pa malo wopatulika." Ndipo Yoswa
anachitadi zimene anawuzidwazo.

6 Tsono mzinda wa Yeriko unali utatsekedwa kuti Aisraeli
asalowe. Palibe amene amatuluka kapena kulowa. **2**
Kenaka Yehova anati kwa Yoswa, "Taona ndapereka
Yeriko, pamodzi ndi mfumu yake ndi ankhondo ake
m'manja mwako. **3** Tsono iwe pamodzi ndi ankhondo
ako onse muzizungulira mzindawu masiku asanu ndi
limodzi, kamodzi pa tsiku. **4** Ansembe asanu ndi awiri,
atanyamula malipenga a nyanga za nkhosa zazimuna,
akhale patsogolo pa Bokosi la Chipangano. Pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri mudzazungulire mzindawu kasanu
ndi kawiri ansembe akuliza malipenga. **5** Ansembe adzalize
malipenga kosalekeza. Tsono anthu onse akadzamva
kuliza kumeneku adzafuwule kwambiri, ndipo makoma a
mzindawo adzagwa. Zikadzatero ankhondo adzalowe mu
mzindawo." **6** Ndipo Yoswa mwana wa Nuni anayitana
ansembe ndipo anawawuza kuti, "Nyamulani Bokosi la
Chipangano cha Yehova ndipo ansembe asanu ndi awiri
anyamule malipenga. Iwowa akhale patsogolo pake."
7 Ndipo analamulira anthu kuti, "Yambani kuyenda!
Yendani mozungulira mzinda ndipo ankhondo akhale
patsogolo pa Bokosi la Yehova." **8** Mofanana ndi mmene
Yoswa anayankhulira kwa anthu aja, ansembe asanu
ndi awiri anapita patsogolo pa Bokosi la Chipangano
la Yehova akuliza malipenga a nyanga za nkhosa zija,
ndipo Bokosi la Chipangano cha Yehova limabwera
pambuyo pawo. **9** Ankhondo amayenda patsogolo pa
ansembe amene amayimba malipenga, ndiponso gulu lina

pambuyo pa Bokosilo. Nthawi yonseyi n'kuti malipenga
akulira. 10 Koma Yoswa n'kuti atalamulira anthu kuti,
"Musafuwule, musakweze mawu anu kapena kuyankhula
mpaka tsiku limene ndidzakuwuzani kuti mufuwule.
Pamenepo mudzafuwule!" 11 Ansembe onyamula Bokosi la
Chipangano la Yehova anazungulira mzindawo kamodzi.
Kenaka anthu anabwerera ku msasa wawo kukagona.
12 Yoswa anadzuka mmawa tsiku linalo ndipo ansembe
ananyamula Bokosi la Yehova. 13 Ansembe asanu ndi
awiri onyamula malipenga asanu ndi awiri anakhala
patsogolo pa Bokosi la Yehova akuyimba malipenga.
Ankhondo anali patsogolo pawo ndipo gulu lina linatsatira
Bokosi la Yehova. Apa n'kuti malipenga akulira. 14
Tsiku lachiwiri anazunguliranso mzinda kamodzi ndi
kubwerera ku misasa. Iwo anachita izi kwa masiku asanu
ndi limodzi. 15 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri, anadzuka
m'bandakucha ndipo anazungulira mzindawo kasanu
ndi kawiri. Ndi pa tsiku lokhali limene anazungulira
mzindawu kasanu ndi kawiri. 16 Pomwe amazungulira
kachisanu ndi chiwiri, ansembe akuliza malipenga
mokweza, Yoswa analamulira anthu kuti "Fuwulani pakuti
Yehova wakupatsani mzindawu! 17 Mzindawu ndi zonse
zimene zili m'menemo muziwononge. Rahabe yekha, mayi
wadama, ndi aliyense amene ali pamodzi naye m'nyumba
mwake asaphedwe, chifukwa anabisa anthu odzazonda,
amene ife tinawatuma 18 Koma musatenge kanthu
kalikonse koyenera kuwonongedwa. Mukadzangotenga
kanthu kalikonse koyenera kuwonongedwa, mudzaputa
mavuto, misasa ya Israeli idzawonongedwa. 19 Zonse za

siliva ndi golide, ziwiya zamkuwa ndi zachitsulo, ndi zake
za Yehova ndipo ziyenera kukasungidwa mosungiramo
chuma chake.” **20** Ansembe analiza malipenga. Anthu
atamva kulira kwa malipenga, anafuwula kwambiri ndipo
makoma a Yeriko anagwa. Choncho ankhondo anabwera
ku mzinda uja nawulanda. **21** Iwo analowa mu mzindawo
nawononga ndi lupanga chilichonse chamoyo kuyambira
amuna, akazi, ana ndi akulu, ng’ombe, nkhosa ndi abulu.
22 Yoswa anawuza anthu awiri amene anakazonda dziko
aja kuti, “Pitani ku nyumba ya mkazi wadama uja ndipo
mukamutulutse iye pamodzi ndi onse amene ali naye
ndipo mukabwere nawo kuno, munamulumbirira.” **23**
Choncho iwo anapita nakatenga Rahabe, abambo ake ndi
amayi ake, abale ake ndi onse amene anali naye. Iwo
anatulutsa banja lake lonse ndipo analiyika kuseri kwa
msasa wa Aisraeli. **24** Kenaka iwo anawotcha mzinda
wonse ndi chilichonse chimene chinali m’menemo,
kupatulapo zasiliva ndi zagolide pamodzi ndi ziwiya
zamkuwa ndi zachitsulo zimene anakaziyika m’nyumba
yosungiramo chuma cha Yehova. **25** Koma Yoswa sanaphe
Rahabe, mkazi wadamayo pamodzi ndi banja lake ndi
onse amene anali naye, chifukwa anabisa anthu amene
iye anawatuma kukazonda Yeriko. Zidzukulu zake za
Rahabeyo zikukhala pakati pa Aisraeli mpaka lero. **26** Pa
nthawi imeneyo Yoswa anapereka chenjezo motemberera
kuti, “Akhale wotembereredwa pamaso pa Yehova munthu
amene adzamangenso mzinda uwu wa Yeriko: “Aliyense
amene adzayike maziko ake, mwana wake wamwamuna
wachisamba adzafa, aliyense womanga zipata zake mwana

wake wamng'ono adzafa." 27 Motero Yehova anali ndi
Yoswa, ndipo mbiri yake inafalikira dziko lonse.

7 Koma Aisraeli anachita zachinyengo ndi lamulo lija
loti asatenge kalikonse koyenera kuwonongedwa. Akani
mwana wa Karimi, mwana wa Zabidi, mwana wa Zera,
wa fuko la Yuda anatengako zinthu zina. Choncho
Yehova anakwiyira Israeli kwambiri. 2 Tsono Yoswa
anatuma anthu kuchokera ku Yeriko kukazonda ku
mzinda wa Ai umene uli pafupi ndi mzinda wa Beti-Aveni
kummawa kwa Beteli, ndipo anawawuza kuti, "Pitani
mukazonde chigawochi." Anthuwo anapitadi kukazonda
Ai. 3 Atabwera kwa Yoswa, anamuwuza kuti, "Sikofunika
kuti apite anthu onse kukathira nkhondo mzinda wa
Ai. Mutumizeko anthu 2,000 kapena 3,000 kuti akatenge
mzindawo. Musawatume anthu onse kumeneko popeza
kuli anthu ochepa." 4 Choncho kunapita anthu 3,000.
Koma iwo anathamangitsidwa ndi anthu a ku Ai. 5
Anthu a ku Ai anathamangitsa Aisraeli kuchokera pa
chipata cha mzindawo mpaka ku ngwenya ndipo anapha
anthu 36. Iwowa anawapha pamene ankatsika phiri.
Choncho mitima ya anthu inasweka ndipo analibenso
mphamvu. 6 Tsono Yoswa anang'amba zovala zake
nagwada n'kuweramitsa mutu wake pansi patsogolo
pa Bokosi la Yehova. Akuluakulu a Israeli nawonso
anadzigwetsa pansi ndipo anakhala pomwepo mpaka
madzulo atadziwaza fumbi kumutu kwawo. 7 Ndipo Yoswa
anati, "Kalanga ine, Ambuye Wamphamvuzonse chifukwa
chiyani munatiwolotsa Yorodani? Kodi mumalinga
zotipereka m'manja mwa Aamori kuti atiwononge

chotere? Kukanakhala kwabwino ife tikanakhala tsidya
linalo la Yorodani! 8 Tsono Ambuye, ine ndinene chiyani,
pakuti tsopano Israeli anathamangitsidwa ndi adani ake?
9 Akanaani ndi anthu ena a dziko lino adzamva zimenezi
ndipo adzatizinga ndi kutiwonongeratu. Nanga inu
mudzatani ndi dzina lanu lamphamvulo?" 10 Koma Yehova
anati kwa Yoswa, "Imirira! Chifukwa chiyani wagwada
pansi chotere? 11 Aisraeli achimwa. Iwo aphwanya
pangano limene ndinawalamula kuti asunge. Anatengako
zinthu zina zofunika kuwonongedwa. Choncho anabako,
ananena bodza ndi kuyika zinthu zakubazo pamodzi ndi
katundu wawo. 12 N'chifukwa chake Aisraeli sangathe
kulimbana ndi adani awo. Iwo anathawa pamaso pa
adani awo chifukwa ndiwo oyenera kuwonongedwa.
Ine sindikhalanso ndi inu pokhapokha mutawononga
chilichonse choyenera kuwonongedwa pakati panu.
13 "Nyamuka, ukawawuze anthu kuti, 'Mudzipatule
nokha kukonzekera kuonana nane mawa; pakuti Yehova
Mulungu wa Israeli akuti choyenera kuwonongedwa chija
chili pakati panu, inu Aisraeli. Simungathe kulimbana ndi
adani anu mpaka mutachichotsa.' 14 "Mawa mmamawa
adzabwere pamaso pa Yehova fuko limodzilimodzi.
Fuko limene Yehova adzaliloze lidzabwere patsogolo
mbumba imodziimodzi. Tsono mbumba imene Yehova
adzayiloze idzabwere patsogolo banja limodzilimodzi.
Banja limene Yehova adzaliloze lidzabwere patsogolo
munthu mmodzimmodzi. 15 Iye amene adzagwidwe ndi
zinthu zoyenera kuwonongedwazo adzawotchedwa ndi
moto, pamodzi ndi banja lake lonse ndi zinthu zake zonse.

Iyeyutu wachita chinthu chonyansa pakati pa Aisraeli
ndi kuphwanya pangano limene anthu anga anachita
ndi Ine!” 16 Mmawa mwake Yoswa anabweretsa Israeli
fuko limodzilimodzi ndipo fuko la Yuda linalozedwa. 17
Anabweretsa poyera mbumba zonse za fuko la Yuda,
ndipo mbumba ya Zera inagwidwa. Kenaka anatulutsa
poyera mabanja onse a mbumba ya Zera ndipo banja la
Zabidi linagwidwa. 18 Potsiriza anatulutsa anthu onse
a banja la Zabidi ndipo Akani anagwidwa. Iyeyu anali
mwana wa Karimi, mwana wa Zabidi, mwana wa Zera
wa fuko la Yuda. 19 Ndipo Yoswa anati kwa Akani,
“Mwana wanga pereka ulemerero kwa Yehova Mulungu
wa Israeli ndipo umuyamike Iye. Ndiwuze zimene wachita,
ndipo usandibisire.” 20 Akani anayankha kuti, “Zoona!
Ine ndachimwira Yehova Mulungu wa Israeli. Chimene
ndachita ine ndi ichi: 21 Ndinaona mwa zinthu zolanda
ku nkhondo zija, mkanjo wokongola wa ku Babuloni,
makilogalamu awiri a siliva ndiponso golide wolemera
theka la kilogalamu. Zimenezi ndinazikhumba ndipo
ndinazitenga. Ndazibisa m’kati mwa tenti yanga, ndipo
siliva ali pansi pake.” 22 Motero Yoswa anatuma anthu,
ndipo anathamanga kupita ku tenti. Anthuwo anakapeza
kuti zinthuzo zinabisidwadi m’tenti yake, ndipo siliva
analidi pansi pake. 23 Iwo anazichotsa zinthuzo mu
tenti yake nabwera nazo kwa Yoswa ndi kwa Aisraeli
onse ndipo anaziyika pamaso pa Yehova. 24 Kenaka
Yoswa pamodzi ndi Aisraeli onse anatenga Akani mwana
wa Zera pamodzi ndi siliva, mkanjo, golide zimene
anapezeka nazo zija. Anatenganso ana ake aamuna ndi

aakazi, ng'ombe zake, abulu ndi nkhosa, tenti yake ndi
zonse anali nazo, kupita nazo ku chigwa cha Akori. **25**
Yoswa anati "Chifukwa chiyani wabweretsa mavuto awa
pa ife? Yehova ndiye abweretse mavuto pa iwe lero."
Kenaka Aisraeli onse anaponya miyala Akani, namupha.
Anaponyanso miyala banja lake lonse, n'kulipha. Pambuyo
pake anatentha Akani uja, banja lake ndi zonse zimene
anali nazo. **26** Anawunjika mulu waukulu wa miyala
pa Akani, imene ilipobe mpaka lero. N'chifukwa chake
malowa amatchedwa chigwa cha Akori mpaka lero. Ndipo
Yehova anachotsa mkwiyo wake.

8 Kenaka Yehova anati kwa Yoswa, "Usachite mantha
kapena kutaya mtima. Tenga gulu lonse la nkhondo, ndipo
upite ku Ai. Taona, ndapereka mfumu ya Ai pamodzi ndi
anthu ake, mzinda wake ndi dziko lake lonse m'manja
mwako. **2** Mzinda wa Ai ndi mfumu yake muchite monga
munachita ndi mzinda wa Yeriko ndi mfumu yake, koma
katundu wa mumzindamo ndi zoweta mukazitenge ndi
kuzisunga kuti zikhale zanu. Mukalalire mzinda wa Ai
ndi kuwuthira nkhondo kuchokera kumbuyo." **3** Kotero
Yoswa ndi gulu lonse la nkhondo anakonzeka kupita
ku Ai. Iye anasankha amuna 30,000 odziwa kumenya
nkhondo bwino ndipo anawatumiza usiku **4** nawapatsa
malamulo awa kuti, "Mvetsani bwino; mukabisale kuseri
kwa mzindawo. Musakapite patali ndi mzindawo, koma
nonsenu mukakhale okonzekera nkhondo. **5** Ine ndi
gulu langa lonse tikayamba kuwuputa mzindawu, ndipo
akadzangotuluka kudzalimbana nafe, ife tidzawathawa
monga tinachitira poyamba. **6** Iwo adzatithamangitsa

mpaka titawakokera kutali ndi mzindawo, pakuti
iwo adzati, 'Akutithawa monga anachitira poyamba.'
Pamene ife tizidzathawa, 7 inu mudzatuluke pamene
mwabisalapo ndi kulanda mzindawo. Yehova Mulungu
wanu adzakupatsani mzindawo. 8 Mukakawulanda
mzindawo mudzawuyatse moto. Mukachite monga mwa
mawu a Yehova. Amenewa ndiwo malamulo amene
ndakupatsani." 9 Yoswa atawatumiza, anapita ku malo
wokabisalakowo ndipo anadikirira kumeneko. Malowa
anali pakati pa Beteli ndi Ai, kumadzulo kwa Ai. Koma
Yoswa anagona usiku umenewu pakati pa gulu lake
lankhondo. 10 Mmawa mwake, Yoswa anadzuka nayitana
asilikali ake. Tsono iye pamodzi ndi akuluakulu a Aisraeli
anatsogola kupita ku Ai. 11 Gulu lonse la nkhondo limene
linali ndi iye linatsogolako ndi kukamanga zithando
pafupi ndi mzindawo chakumpoto mopenyana nawo.
Pakati pa iwo ndi mzindawo panali chigwa. 12 Yoswa
anali atatenga asilikali 5,000 ndi kuwabisa pakati pa Ai
ndi Beteli, kumadzulo kwa mzindawo. 13 Anakhazika
anthuwo mokonzekera nkhondo. Gulu lalikulu la nkhondo
linakamanga zithando zawo kumpoto kwa mzinda, ndipo
gulu lina linakamanga zithando zawo kumadzulo kwa
mzindawo. Usiku umenewo Yoswa anakagona ku chigwa.
14 Mfumu ya Ai itaona ankhondo a Yoswa, inachita
zinthu mofulumira. Inadzuka mmamawa ndipo inapita
pamodzi ndi anthu ake ku malo otsika oyang'anana
ndi Araba kuti akachite nkhondo ndi Aisraeli. Koma
iyo sinadziwe kuti ayithira nkhondo kudzera kumbuyo
kwa mzindawo. 15 Yoswa ndi Aisraeli onse anachita

ngati agonja ndi kumathawira ku chipululu. 16 Anthu
onse a ku Ai anawuzidwa kuti awapirikitse. Ndipo iwo
anapirikitsadi Yoswa uja, ndi kupita kutali ndi mzinda
wawo. 17 Palibe munthu wamwamuna wa mzinda wa
Ai kapena wa Beteli amene sanatuluke kukapirikitsa
Aisraeli. Iwo anasiya mzinda wosatseka ndi kumapirikitsa
Aisraeli. 18 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, "Loza mkondo
uli m'dzanja lako ku Ai pakuti ine ndipereka m'dzanja
lanu mzindawo." Kotero Yoswa analoza mkondowo
ku Ai. 19 Atangotambalitsa dzanja lake, anthu amene
anabisala aja ananyamuka msangamsanga pamalo pawo
ndi kuthamangira kutsogolo. Iwo analowa mu mzindamo
ndi kuwulanda ndipo anawutentha mofulumira. 20 Anthu
a ku Ai aja atangochewukira m'mbuyo anaona utsi uli
tolotolo. Koma mpata woti athawireko panalibe pakuti
Aisraeli amene amathawira ku chipululu anabwerera
nayamba kuwathamangitsa. 21 Yoswa ndi Aisraeli onse
ataona kuti obisalira aja alanda mzinda ndipo kuti utsi
unali tolotolo, iwo anatembenuka ndi kuyamba kupha
anthu a ku Ai. 22 Nawonso Aisraeli amene anali mu
mzindamo anatuluka kudzalimbana ndi anthu a ku
Ai. Choncho iwo anazingidwa mbali zonse ndi Aisraeli
ndipo onse anaphedwa. Palibe amene anatsala wamoyo
kapena wothawa 23 kupatula mfumu ya ku Ai yokha
imene anayigwira nabwera nayo kwa Yoswa. 24 Aisraeli
aja atatha kupha anthu onse a ku Ai amene anali
m'thengo ndi m'chipululu kumene anawapirikitsira,
onse anabwerera ku Ai ndi kupha onse amene anali
mu mzindamo. 25 Chiwerengero cha anthu onse a

ku Ai, amuna ndi akazi, amene anaphedwa pa tsiku
limeneli chinali 12,000. **26** Yoswa sanatsitse dzanja lake
limene ananyamula mkondo mpaka ataona kuti onse
amene amakhala mu mzinda wa Ai aphedwa. **27** Tsono
Aisraeli anatenga zoweta ndi katundu yense wa anthu
ophedwa aja, monga momwe Yehova analamulira Yoswa.
28 Pambuyo pake Yoswa anawutentha mzinda wa Ai ndi
kuwusiya bwinja monga ulili leromu. **29** Iye anapachika
pa mtengo mfumu ya Ai ndipo anayisiya mpaka madzulo.
Pomwe dzuwa linalowa Yoswa analamula kuti akachotse
mtembowo ndi kukawutaya ku chipata cha mzindawo.
Pamwamba pa mtembowo anawunjikapo mulu waukulu
wa miyala. Muluwo ulipobe mpaka lero lino. **30** Ndipo
Yoswa anamanga guwa lansembe la Yehova Mulungu wa
Israeli pa phiri la Ebala. **31** Analimanga motsata zimene
Mose mtumiki wa Yehova analamulira Aisraeli, ndiponso
potsata zomwe zinalembedwa m'buku la malamulo a
Mose kuti guwa lansembe likhale la miyala yosasemedwa
ndi chitsulo. Pa guwalo anapereka kwa Yehova nsembe
yopsereza ndi nsembe yachiyanjano. **32** Kenaka anthu
onse akupenya, Yoswa analemba pa miyala chitsanzo
cha malamulo amene Mose analemba. **33** Aisraeli onse,
akuluakulu awo, atsogoleri awo ndi oweruza awo, alendo
pamodzi ndi mbadwa, anayimirira mbali zonse ziwiri
za Bokosi la Chipangano la Yehova, ena uku ena uku
moyang'anana ndi ansembe a Chilevi. Theka la anthu
linayima patsogolo pa phiri la Gerizimu ndipo theka
lina patsogolo pa phiri la Ebala, monga momwe Mose
mtumiki wa Yehova anawalamulira m'mbuyomo pamene

anawapatsa malangizo podalitsa Aisraeli. 34 Pambuyo pake
Yoswa anawerenga mawu onse a malamulo, madalitso ndi
matemberero monga momwe zinalembedwera m'buku
la malamulo a Mose. 35 Yoswa anawerenga mawu onse
amene Mose analamula, gulu lonse la Israeli limene
linasonkhana likumva. Amayi, ana ndi alendo omwe
okhala pakati pawo anali pomwepo.

9 Mafumu onse okhala kumadzulo kwa Yorodani atamva
zimenezi pamodzi ndi mafumu okhala ku mayiko a ku
mapiri, mu zigwa, m'mbali mwa Nyanja yayikulu mpaka
ku Lebanoni (mafumu a Ahiti, Aamori, Akanaani, Aperezi,
Ahivi, ndi Ayebusi), 2 anapangana kuti achite nkhondo ndi
Yoswa ndi Israeli. 3 Koma Ahivi ena a ku Gibiyoni atamva
zomwe Yoswa anachitira mizinda ya Yeriko ndi Ai, 4
anaganiza zochita zachinyengo. Anapita nasenzetsa abulu
awo chakudya m'matumba akalekale ndiponso matumba a
vinyo achikopa ong'ambikang'ambika. 5 Anthuwa anavala
nsapato zakutha ndi zazigamba ndiponso anavala sanza.
Buledi wawo yense anali wowuma ndi wowola. 6 Ndipo
anapita kwa Yoswa ku msasa ku Giligala ndikumuwuza
kuti, pamodzi ndi Aisraeli onse, "Ife tachokera ku dziko
lakutali, ndipo tikufuna kuti muchite mgwirizano ndi
ife." 7 Koma Aisraeli anayankha Ahiviwo kuti, "Mwinatu
inu mukukhala pafupi ndi ife. Tsono ife tingachite bwanji
mgwirizano ndi inu?" 8 Iwo anati kwa Yoswa, "Ife ndife
akapolo anu." Tsono Yoswa anawafunsa kuti, "Inu ndinu
yani ndipo mukuchokera kuti?" 9 Iwo anayankha kuti,
"Akapolo anufe tachokera ku dziko lakutali chifukwa
tamva za Yehova Mulungu wanu. Tamva mbiri yonse

ya zimene Iye anachita ku Igupto, 10 ndi zonse zimene
anachita kwa mafumu awiri a Aamori kummawa kwa
Yorodani, mfumu Sihoni ya Hesiboni ndi Ogi mfumu
ya Basani amene amalamulira ku Asiteroti. 11 Tsono
akuluakulu athu ndi onse amene akukhala m'dziko lathu
anati kwa ife. Tengani chakudya cha pa ulendo wanu.
Pitani mukakumane nawo ndipo mukati kwa iwo, 'Ife
ndife akapolo anu, ndipo tikufuna kuti mugwirizane
nafe za mtendere.'" 12 Buledi wathuyu anali wotentha
pamene timanyamuka ku mudzi kubwera kwa inu. Koma
tsopano taonani ali gwaa ndiponso wawola. 13 Zikopa
zimene tinathiramo vinyozi zinali zatsopano, koma
taonani zathetheka. Zovala zathu ndi nsapato zathu zatha
chifukwa cha kutalika kwa ulendo. 14 Aisraeli anatengako
chakudya chawo koma sanafunse kwa Yehova. 15 Choncho
Yoswa anapangana nawo za mtendere kuti sadzawapha,
ndipo atsogoleri a gulu anavomereza pochita lumbiro. 16
Patatha masiku atatu atachita mgwirizano wa mtendere
ndi Agibiyoni, Aisraeli anamva kuti anali anansi awo,
anthu amene amakhala nawo pafupi. 17 Tsono Aisraeli
ananyamuka ulendo ndipo tsiku lachitatu anafika ku
mizinda ya Gibiyoni, Kefira, Beeroti ndi Kiriati-Yearimu.
18 Koma Aisraeli sanawaphe anthuwo chifukwa atsogoleri
awo anali atalonjeza m'dzina la Yehova Mulungu wa
Israeli za Agibiyoniwo. Koma anthu onse anatsutsana ndi
atsogoleriwo. 19 Koma atsogoleriwo anayankha kuti, "Ife
tinawalonjeza m'dzina la Yehova, Mulungu wa Israeli,
ndipo tsopano sitingawaphe. 20 Chimene tidzachita nawo
ndi ichi: Tidzawasiya akhale ndi moyo kuti mkwiyo wa

Yehova usatigwere chifukwa chophwanya lonjezo limene
tinawalonjeza.” **21** Anapitiriza kunena kuti “Asiyeni
akhale ndi moyo, komabe akhale otidulira mitengo ndi
kutitungira madzi ogwiritsa ntchito pa chipembedzo.”
Lonjezo la atsogoleriwo linasungidwa. **22** Kenaka Yoswa
anayitanitsa Agibiyoni aja nawafunsa kuti, “Chifukwa
chiyani inu munatinyenga ponena kuti mumachokera
kutali pamene zoona zake n’zoti mumakhala pafupi
pomwe pano? **23** Tsopano popeza mwachita izi, Mulungu
wakutembererani ndipo palibe wina mwa inu amene
akhale mfulu. Nthawi zonse inu muzidzatidulira nkhuni
ndi kutitungira madzi ku Nyumba ya Yehova.” **24** Iwo
anayankha Yoswa kuti, “Ife akapolo anufe tinachita
zimenezi chifukwa tinamva bwino lomwe kuti Yehova
Mulungu wanu analamula Mose mtumiki wake kuti
adzakupatsani dziko lonseli ndi kuti anthu onse okhalamo
adzaphedwe. Tsono ife tinachita mantha aakulu ndipo
tinachita zimenezi pofuna kupulumutsa miyoyo yathu. **25**
Tsopanotu ife tili m’manja mwanu, ndipo inu chitani nafe
monga kukukomerani.” **26** Tsono Yoswa anawapulumutsa
m’manja mwa Aisraeli ndipo sanawaphe. **27** Kuyambira
tsiku limenelo Agibiyoni aja anasanduka odula nkhuni
zaguwa lansembe la Yehova ndiponso otunga madzi.
Mpaka lero lino iwo akuchitabe zimenezi kulikonse
kumene Yehova anasankha.

10 Adoni-Zedeki mfumu ya ku Yerusalemu inamva kuti
Yoswa wagonjetsa ndi kuwononga kotheratu mzinda
wa Ai pamodzi ndi mfumu yake, monga anachitira ndi
Yeriko ndi mfumu yake. Inamvanso kuti anthu a ku

Gibiyoni anachita pangano la mtendere ndi Israeli ndipo
amakhala pakati pawo. 2 Choncho iye ndi anthu ake
anachita mantha aakulu, chifukwa Gibiyoni unali mzinda
waukulu kwambiri, monga mzinda uliwonse wokhala
ndi mfumu. Unali waukulu ndipo ankhondo ake anali
olimba mtima. 3 Chotsatira chake Adoni-Zedeki mfumu
ya Yerusalemu inatuma uthenga kwa Hohamu mfumu
ya Hebroni, Piramu mfumu ya Yarimuti, Yafiya mfumu
ya Lakisi ndi Debri mfumu ya Egiloni. 4 Iye anatumiza
mawu kuti, "Bwerani mudzandithandize kumenyana
ndi Gibiyoni, chifukwa anthu ake achita pangano la
mtendere ndi Yoswa ndi Aisraeli." 5 Mafumu asanu a
Aamori aja, mfumu ya Yerusalemu, mfumu ya Hebroni,
mfumu ya Yarimuti, mfumu ya Lakisi ndi mfumu ya
Egiloni, anagwirizana. Iwo anasonkhanitsa ankhondo awo
nazungulira mzinda wa Gibiyoni ndi kuwuthira nkhondo.
6 Koma anthu a ku Gibiyoni anatumiza uthenga kwa
Yoswa ku misasa ya ku Giligala nati, "Musawataye anthu
anu! Bwerani msanga mudzatipulumutse! Dzatithandizeni
chifukwa mafumu a Aamori ochokera ku dziko la ku
mapiri agwirizana kuti adzatithire nkhondo." 7 Choncho
Yoswa ananyamuka kuchoka ku Giligala ndi gulu lake
la ankhondo pamodzi ndi anthu ake olimba mtima. 8
Yehova anati kwa Yoswa, "Usawaope, Ine ndawapereka
m'dzanja lako. Palibe ndi mmodzi mwa amenewa amene
adzalimbe." 9 Atayenda usiku wonse kuchokera ku
Giligala, Yoswa anawathira nkhondo mwadzidzidzi. 10
Yehova anachititsa mantha adani aja atangoona gulu
lankhondo la Israeli. Choncho Aisraeli anagonjetsa Aamori

ku Gibiyoni ndipo anawathamangitsa mu msewu wopita
ku Beti-Horoni ndi kuwapha njira yonse yopita ku Azeka
ndi Makeda. **11** Pamene ankathawa pamaso pa Israeli
pa njira yochokera ku Beti-Horoni mpaka ku Azeka,
Yehova anawagwetsera matalala akuluakulu kuchokera
kumwamba ndipo ambiri mwa iwo anafa ndi matalala
kuposa amene anaphedwa ndi lupanga la Israeli. **12** Pa
tsiku limene Yehova anapereka Aamori m'manja mwa
Israeli, Yoswa ananena kwa Yehova pamaso pa Israeli
kuti, "Iwe dzuwa, ima pamwamba pa Gibiyoni, mwezi ima
pamwamba pa chigwa cha Ayaloni." **13** Choncho dzuwa
linayima, mwezinso unayima, mpaka dziko la Israeli
litagonjetsa adani ake. Zimenezi zalembedwa m'buku la
Yasari. Dzuwa linayima pamodzimodzi pakati pa thambo
mlengalenga, osayendanso kwa tsiku lathunthu. **14**
Sipanakhaleponso tsiku ngati limeneli kuyambira kale,
tsiku limene Yehova anamvera munthu. Izi zinatero
chifukwa Yehova ankamenyera nkhondo Aisraeli. **15**
Kenaka Yoswa anabwerera pamodzi ndi Aisraeli onse ku
misasa ku Giligala. **16** Mafumu asanu aja anathawa ndi
kukabisala ku phanga la Makeda. **17** Koma Yoswa anamva
kuti mafumu asanu awapeza akubisala ku phanga la
Makeda. **18** Tsono Yoswa analamula kuti, "Mugubuduzire
miyala ikuluikulu pa khomo la phangalo, ndipo muyike
anthu ena kuti azilondera. **19** Koma inu musakhaleko!
Thamangitsani adani anu, muwathire nkhondo kuchokera
kumbuyo ndipo musawalole kuti akafike ku mizinda yawo,
pakuti Yehova Mulungu wanu wawapereka m'manja
mwanu." **20** Kotero Yoswa ndi Aisraeli anapha anthu

aja, kupatulapo ochepa amene anathawa nakabisala
ku mizinda yawo. 21 Kenaka gulu lonse la ankhondo
linabwerera bwinobwino kwa Yoswa ku misasa ya ku
Makeda, palibe aliyense mu mzindamo amene anaputanso
Aisraeli. 22 Yoswa anati, "Tsekulani khomo la phangalo
ndipo muwabweretse kwa ine mafumu asanuwo." 23
Pamenepo mafumu asanu aja anatulutsidwa, mfumu ya
ku Yerusalemu, mfumu ya ku Hebroni, mfumu ya ku
Yarimuti, mfumu ya ku Lakisi, ndi mfumu ya ku Egiloni.
24 Atabwera nawo kwa Yoswa, iye anayitana Aisraeli onse.
Ndipo analamula akuluakulu ake amene anapita naye
limodzi kuti, "Bwerani kuno ndipo apondeni pakhosi
mafumuwa." 25 Yoswa anawawuza kuti, "Musaope kapena
kutaya mtima. Khalani amphamvu ndi olimba mtima
popeza umo ndi mmene Yehova adzachitire ndi adani
anu onse amene mudzamenyana nawo." 26 Kenaka Yoswa
anawabaya ndi kuwapha mafumuwo ndipo anawapachika
pa mitengo isanu ndipo anakhala pamenepo mpaka
madzulo. 27 Dzuwa litalowa, Yoswa analamula kuti
awachotse pa mitengo ija ndi kuwaponya m'phanga
limene ankabisalamo. Pa khomo pa phangalo anayikapo
miyala ikuluikulu imene ilipo mpaka lero. 28 Tsiku
lomwelo Yoswa analanda mzinda wa Makeda. Iye anapha
anthu a mu mzindamo ndi mfumu yake ndipo sanasiye
aliyense wamoyo. Yoswa anachita ndi mfumu ya ku
Makeda monga anachitira ndi mfumu ya Yeriko. 29 Kenaka
Yoswa ndi Aisraeli onse anapitirira kuchokera ku Makeda
nakafika ku Libina ndi kuthira nkhondo mzindawo.
30 Yehova anaperekanso mzindawo ndi mfumu yake

m'manja mwa Aisraeli. Ndipo Yoswa anapha onse amene
anali mu mzindamo. Palibe amene anatsala wamoyo.
Ndipo Yoswa anachita ndi mfumu ya Libina monga
anachitira ndi mfumu ya Yeriko. **31** Kenaka Yoswa ndi
Aisraeli onse anapitirira kuchokera ku Libina kupita
ku Lakisi. Iye anazungulira mzindawo ndi kuwuthira
nkhondo. **32** Yehova anapereka Lakisi kwa Israeli; ndipo
Yoswa anawulanda pa tsiku lachiwiri. Monga anachita
ndi mzinda wa Libina, Yoswa anapha anthu onse okhala
mu mzinda wa Lakisi, ndipo palibe amene anatsala
ndi moyo. **33** Nthawi imeneyi n'kuti Horamu mfumu
ya Gezeri itabwera kudzathandiza Lakisi koma Yoswa
anamugonjetsa pamodzi ndi asilikali ake ndipo palibe
anatsala wamoyo. **34** Kenaka Yoswa ndi Aisraeli onse
anapitirira kuchokera ku Lakisi nakafika ku Egiloni.
Iwo anazungulira mzindawo ndi kuwuthira nkhondo.
35 Anawulanda tsiku lomwelo ndipo anapha aliyense
amene anali mu mzindawo monga momwe anachitira ku
Lakisi. **36** Kenaka Yoswa ndi Aisraeli onse anachoka ku
Egiloni nakafika ku Hebroni ndi kukawuthira nkhondo.
37 Iwo analanda mzindawo napha ndi lupanga mfumu
yake pamodzi ndi onse amene ankakhala m'menemo.
Monga anachita ndi mzinda wa Egiloni, kuti sanasiye
aliyense ndi moyo, anachitanso chimodzimodzi ndi
mzinda wa Hebroni. **38** Pambuyo pake Yoswa ndi Aisraeli
onse anatembenukira mzinda wa Debri ndi kukawuthira
nkhondo. **39** Iwo analanda mzindawo ndi midzi ndi
kupha mfumu yake pamodzi ndi onse okhala m'menemo.
Anachita ndi mzinda wa Debri pamodzi ndi mfumu yake

zofanana ndi zimene anachita ndi mzinda wa Libina
ndi wa Hebroni. 40 Motero Yoswa anagonjetsa dziko
lonselo. Anapha mafumu onse a dera la kumapiri, dera
la kummawa, dera la kumadzulo m'mphepete mwa
phiri, ndiponso dera la ku magomo, kummwera. Iye
sanasiye wina aliyense wamoyo. Anapha onse amene
anali moyo monga momwe Yehova Mulungu wa Israeli
analamulira. 41 Yoswa anawagonjetsa iwo kuyambira
ku Kadesi Barinea mpaka ku Gaza, ndiponso kuchokera
ku chigawo chonse cha Goseni mpaka ku Gibiyoni. 42
Yoswa anagonjetsa mafumu onsewa ndi kulanda dziko
lawo kamodzin'kamodzi chifukwa Yehova Mulungu wa
Israeli anawamenyera nkhondo. 43 Pambuyo pake Yoswa
ndi Aisraeli onse anabwerera ku misasa yawo ku Giligala.

11 Yabini, mfumu ya Hazori, inamva zimene
zinachitikazi. Tsono inatumiza uthenga kwa Yobabu
mfumu ya Madoni, ndiponso kwa mafumu a ku Simironi
ndi Akisafu. 2 Inatumizanso uthenga kwa mafumu
a kumpoto, kumapiri, ndi m'chigwa cha Yorodani
kummwera kwa nyanja ya Kinereti, ndiponso kumadzulo
m'mbali mwa nyanja pafupi ndi Dori. 3 Inatumizanso
uthenga kwa Akanaani amene ankakhala kummawa
ndi kumadzulo kwa Yorodani. Uthenga unapitanso kwa
Aamori, Ahiti, Aperezi ndi Ayebusi amene amakhala
m'dziko la ku mapiri ndiponso kwa Ahivi amene ankakhala
m'munsi mwa phiri la Herimoni ku chigwa cha Mizipa. 4
Mafumuwo anabwera pamodzi ndi ankhondo awo onse.
Gulu la ankhondo linali lalikulu ngati mchenga wa m'mbali
mwa nyanja. Analinso ndi akavalo ndi magaleta ambiri. 5

Mafumu onsewa anasonkhana pamodzi ndipo anamanga
misasa yawo ku mtsinje wa Meromu, kuti amenyane
ndi Israeli. 6 Yehova anati kwa Yoswa, “Usawaope
chifukwa mawa nthawi ngati yomwe ino ndidzawapereka
kuti muwaphe. Akavalo awo muwadule matsinde ndipo
magaleta awo muwatenthe ndi moto.” 7 Kotero Yoswa
pamodzi ndi gulu lonse la nkhondo anafika kwa adani
awo aja ku mtsinje wa Meromu modzidzimutsa ndi
kuwathira nkhondo. 8 Yehova anawapereka m’manja mwa
Israeli mwakuti anawagonjetseratu ndi kuwapirikitsa
njira yonse mpaka ku Sidoni Wamkulu ndi ku Misirefoti
Maimu, ndiponso kummawa ku chigwa cha Mizipa. Onse
anaphedwa popanda wopulumuka. 9 Yoswa anawachita
zimene Yehova analamula. Iye anadula matsinde a akavalo
awo ndi kutentha magaleta awo. 10 Pambuyo pake
Yoswa anabwera nalanda mzinda wa Hazori ndi kupha
mfumu yake. (Nthawi imeneyo mzinda wa Hazori unali
wopambana mizinda ina yonse). 11 Anapha aliyense wa
mu mzindamo popanda wotsala wamoyo, ndipo mzinda
wa Hazori anawutentha ndi moto. 12 Yoswa analanda
mizinda yonse ndi mafumu ake. Anthu onse anaphedwa
ndi lupanga monga momwe analamulira Mose, mtumiki
wa Yehova. 13 Israeli sanatenthe mizinda yomangidwa
pa zitunda, kupatula mzinda wa Hazori, umene Yoswa
anawutentha. 14 Aisraeli anatenga zinthu zonse za
m’mizindayi pamodzi ndi ziweto kuti zikhale zawo, koma
anapha anthu onse ndi lupanga osasiyako ndi mmodzi
yemwe wamoyo. 15 Monga momwe Yehova analamulira
mtumiki wake Mose, nayenso Mose analamulira Yoswa

ndipo Yoswa anachita chilichonse chimene Yehova
analamulira Mose. 16 Kotero Yoswa analanda dziko
lonse: dziko la ku mapiri, dera lonse la Negevi, chigawo
chonse cha Goseni, ndi chigwa chake chonse, chigwa cha
Yorodani, dziko lonse la lamapiri la Israeli pamodzi ndi
chigwa chake chomwe. 17 Dziko lolandidwalo linayambira
ku phiri la Halaki limene linali ku Seiri mpaka ku Baala-
Gadi m'chigwa cha Lebanoni, kumunsi kwa phiri la
Herimoni. Yoswa anagwira ndi kupha mafumu a dziko
lonselo 18 atachita nawo nkhondo kwa nthawi yayitali. 19
Palibe ngakhale ndi mfumu imodzi yomwe imene inachita
mgwirizano wa mtendere ndi Aisraeli kupatula Ahivi
okhala ku Gibiyoni. Koma mizinda ina yonse anachita
kuyigonjetsa pa nkhondo. 20 Yehova anali atawumitsa
mitima yawo kuti alimbane ndi Aisraeli kuti aphedwe
popanda kuchitiridwa chifundo. Izi ndi zimene Yehova
analamula Mose kuti zichitidwe. 21 Pa nthawi imeneyi
Yoswa anapita kukawononga Aanaki okhala m'dziko
lija la ku mapiri ku Hebroni, Debri, Anabu komanso
madera onse a ku mapiri a Yuda ndi Israeli. Yoswa
anawawononga onse pamodzi ndi mizinda yawo. 22
Palibe ndi mmodzi yemwe amene anatsalako m'dziko
lonse la Israeli; komabe ku Gaza, ku Gati ndi Asidodi
kokha ndi kumene anatsalako pang'ono. 23 Choncho
Yoswa anagonjetsa dziko lonse monga momwe Yehova
analamulira Mose. Tsono Yoswa analipereka kwa Aisraeli
kuti likhale lawo, fuko lililonse gawo lake. Anthu onse
anapumula, osamenyanso nkhondo.

12 Aisraeli anagonjetsa dziko lonse la kummawa kwa
Yorodani, kuyambira ku chigwa cha Arinoni mpaka ku
phiri la Herimoni pamodzi ndi dera lonse la kummawa kwa
Araba. Iwo anatenga dzikoli kukhala lawo, ndipo mafumu
a dzikoli anali awa: **2** Sihoni mfumu ya Aamori, amene
ankakhala mu Hesiboni. Iye analamulira kuyambira ku
Aroeri mzinda umene uli m'mphepete mwa mtsinje
wa Arinoni, mpaka ku mtsinje wa Yaboki, umene uli
m'malire mwa Aamori, kuphatikizanso theka la dziko
la Giliyadi. **3** Iye ankalamuliranso dera la chigwa cha
Yorodani kuyambira ku Nyanja ya Kinereti, kummawa
ndi kumatsika mpaka ku Beti-Yesimoti, mzinda umene
unali kummawa kwa Nyanja ya Mchere ndi kutsikabe
kummwera mpaka pa tsinde pa phiri la Pisiga. **4** Ogi
mfumu ya mzinda wa Basani, amene anali mmodzi
mwa otsala mwa Arefaimu. Iye ankakhala ku Asiteroti
ndi Ederi. **5** Dera la ufumu wake linafika ku phiri la
Herimoni, ku Saleka ndi dziko lonse la Basani mpaka
ku malire ndi anthu a ku Gesuri Makati. Ufumu wake
unaphatikizanso theka la Giliyadi mpaka ku malire a
mfumu Sihoni ya ku Hesiboni. **6** Mose mtumiki wa
Yehova ndi Aisraeli anawagonjetsa ndipo anapereka
dziko lawo kwa anthu a fuko la Rubeni, fuko la Gadi ndi
theka la fuko la Manase kuti chikhale cholowa chawo. **7**
Yoswa ndi Aisraeli onse anagonjetsa mafumu onse okhala
kumadzulo kwa mtsinje wa Yorodani kuyambira ku Baala-
Gadi, ku chigwa cha Lebanoni mpaka ku phiri la Halaki,
kumapita cha ku Seiri. Yoswa anagawira dzikolo mafuko a
Israeli kuti likhale cholowa chawo. **8** Dziko limeneli linali

dera la ku mapiri, chigwa cha kumadzulo, chigwa cha
Yorodani, ku matsitso a kummawa, ndi dziko la chipululu
la kummwera. Amene ankakhala m'dzikoli anali Ahiti,
Aamori, Akanaani, Aperezi, Ahivi ndi Ayebusi. Mafumu
ake anali awa: 9 mfumu ya Yeriko imodzi mfumu ya
Ai (kufupi ndi Beteli imodzi 10 mfumu ya Yerusalemu
imodzi mfumu ya Hebroni imodzi 11 mfumu ya Yarimuti
imodzi mfumu ya Lakisi imodzi 12 mfumu ya Egiloni
imodzi mfumu ya Gezeri imodzi 13 mfumu ya Debri
imodzi mfumu ya Gederi imodzi 14 mfumu ya Horima
imodzi mfumu ya Aradi imodzi 15 mfumu ya Libina
imodzi mfumu ya Adulamu imodzi 16 mfumu ya Makeda
imodzi mfumu ya Beteli imodzi 17 mfumu ya Tapuwa
imodzi mfumu ya Heferi imodzi 18 mfumu ya Afeki
imodzi mfumu ya Lasaroni imodzi 19 mfumu ya Madoni
imodzi mfumu ya Hazori imodzi 20 mfumu ya Simuroni
Meroni imodzi mfumu ya Akisafu imodzi 21 mfumu ya
Taanaki imodzi mfumu ya Megido imodzi 22 mfumu ya
Kadesi imodzi mfumu ya Yokineamu ku Karimeli imodzi
23 mfumu ya Dori ku Nafoti Dori imodzi mfumu ya Goyini
ku Giligala imodzi 24 mfumu ya Tiriza imodzi mafumu
onse pamodzi analipo 31.

13 Yoswa atakalamba Yehova anamuwuza kuti, Iwe
tsopano wakalamba kwambiri, koma dziko losalandidwa
lilipobe lalikulu. 2 "Madera amene atsala ndi awa: chigawo
chonse cha Afilisti ndi Agesuri 3 kuchokera ku mtsinje
wa Sihori kummawa kwa Igupto mpaka kumpoto kwa
dziko la Ekroni. Madera onse amawerengedwa kuti ndi a
Akanaani ngakhale amalamulidwa ndi mafumu asanu a

Afilisti a ku Gaza, Asidodi, Asikeloni, Gati, Ekroni ndi Agiti,
komanso ku Avimu ku chigawo cha kumpoto. **4** Dziko lina
la Akanaani ndi Ameara limene lili m'manja mwa Asidoni
mpaka ku Afeki, dziko limene linachitana malire ndi dziko
la Aamori. **5** Palinso dziko lonse la Gebala ndi Lebanoni cha
kummawa kuyambira ku Baala-Gadi pa tsinde pa phiri la
Herimoni mpaka ku Lebo Hamati. **6** "Palinso anthu okhala
m'chigawo cha ku mapiri kuchokera ku Lebanoni mpaka
ku Misirefoti-Maimu, Ine ndidzawapirikitsa pamene
Aisraeli azidzalowa. Tsono uwagawire Aisraeli dziko
limeneli kuti likhale cholowa chawo monga momwe
ndakulamulira. **7** Tsopano ugawire dziko limeneli mafuko
asanu ndi anayi ndiponso theka la fuko la Manase, kuti
likhale cholowa chawo." **8** Anthu a fuko la Rubeni ndi
fuko la Gadi pamodzi ndi theka lina la fuko la Manase
analandira kale cholowa chawo chimene Mose mtumiki wa
Yehova anawapatsa. Cholowa chawocho chinali kummawa
kwa mtsinje wa Yorodani. **9** Dziko lawolo linayambira ku
Aroeri mzinda umene uli pafupi ndi chigwa cha Arinoni,
ndiponso mzinda umene uli pakati pa chigwacho. Dzikolo
linkaphatikizanso dera lonse lokwera kuyambira ku
Medeba mpaka ku Diboni. **10** Linkaphatikizanso mizinda
yonse ya mfumu Sihoni ya Aamori, imene inkalamulira
mu Hesiboni, mpaka ku malire a Aamoni. **11** Dzikoli
linaphatikizanso Giliyadi, dziko la anthu a ku Gesuri
ndi Maaka, phiri lonse la Herimoni ndi dziko lonse la
Basani mpaka ku Saleka. **12** Linaphatikizanso dziko la
mfumu Ogi ya ku Basani imene imalamulira kuchokera
ku Asiteroti ndi Ederi. Iye yekha ndiye anali mfumu ya

Arefaimu amene anapulumuka. Mose anali atawagonjetsa
anthu amenewa ndi kuwathamangitsira kutali. 13 Koma
Aisraeli sanathamangitse anthu a ku Gesuri ndi Maaka,
kotero iwowa amakhalabe pakati pawo mpaka lero. 14
Koma Mose sanapereke dziko kwa fuko la Alevi popeza
zopereka zopatulika zimene anthu ankapereka kwa
Yehova, Mulungu wa Israeli, ndizo zinali cholowa chawo
monga Yehova anawalonjezera. 15 Mose anapereka gawo
lina la dziko kwa mabanja a fuko la Rubeni. 16 Dziko
lawo linayambira ku Aroeri mzinda umene uli pafupi
ndi chigwa cha Arinoni, m'mudzi wa pakati pa chigwa,
ndiponso dera lonse lokwera mpaka ku Medeba. 17
Dzikolo linaphatikizanso Hesiboni ndi mizinda yake
yonse, komanso mizinda monga Diboni, Bamoti Baala,
Beti-Baala-Meoni, 18 Yahaza, Kedemoti, Mefaati. 19
Kiriataimu, Sibima, Zereti-Sahari, pa phiri limene lili
m'chigwa, 20 Beti-Peori, ku matsitso a Pisiga, ndiponso
Beti-Yesimoti. 21 Dzikolo linaphatikizanso mizinda yonse
ya ku madera okwera ndiponso dziko lonse la mfumu
Sihoni ya Aamori amene ankalamulira kuchokera ku
Hesiboni. Mose anamugonjetsa iye pamodzi ndi mafumu a
Amidiyani awa: Evi, Rekemu, Zuri, Huri ndi Reba, mafumu
amene anagwirizana ndi Sihoni. Onsewa analamulira
dzikolo ngati nduna za Sihoni. 22 Kuwonjezera pa amene
anaphedwa ndi nkhondo, Aisraeli anapha ndi lupanga
Balaamu mwana wa Beori, amene amachita za matsenga.
23 Malire a fuko la Rubeni anali mtsinje wa Yorodani.
Mizinda imeneyi pamodzi ndi midzi yake zinapatsidwa
kwa mabanja a fuko la Rubeni kuti akhale cholowa chawo.

24 Dera limene Mose anapereka kwa mabanja a fuko la
Gadi ndi ili: 25 Dziko la Yazeri, mizinda yonse ya mu
Giliyadi ndiponso theka la dziko la Amori kukalekezera
ku Aroeri, kufupi ndi Raba; 26 ndiponso kuyambira
ku Hesiboni mpaka ku Ramati-Mizipa, ndi Betonimu;
ndiponso kuyambira ku Mahanaimu mpaka ku dziko la
Debri. 27 Mu chigwa cha Yorodani analandiramo Beti-
Haramu, Beti-Nimira, Sukoti ndi Zafoni pamodzi ndi
dziko lonse la mfumu Sihoni ya ku Hesiboni. Malire
ake a ku madzulo anali mtsinje wa Yorodani kufikira
ku Nyanja ya Kinereti, kumpoto. 28 Mizinda ndi midzi
imeneyi inali cholowa cha mabanja a fuko la Gadi. 29
Mose anali atapereka kale gawo lina la dziko limeneli
kwa theka la mabanja a fuko la Manase kuti likhale
cholowa chawo. 30 Derali linayambira ku Mahanaimu
kuphatikizapo dziko lonse la mfumu Ogi, Mfumu ya ku
Basani, pamodzi ndi mizinda 60 ya ku Yairi, ku Basaniko.
31 Derali linaphatikizanso theka la Giliyadi pamodzi ndi
Asiteroti ndi Ederi, mizinda yayikulu ya mfumu Ogi wa
Basani. Mizinda imeneyi inapatsidwa kwa mabanja a
Makiri, mwana wa Manase kuti ikhale cholowa cha theka
la ana a Makiri, malinga ndi mabanja awo. 32 Umu ndi
mmene Mose anagawira malo a m'chigwa cha Yorodani,
kummawa kwa Yeriko, ku tsidya kwa Yorodani. 33 Komatu
Mose sanapereke malo kwa fuko la Levi. Mose anawawuza
kuti zopereka zimene anthu ankapereka kwa Yehova
ndizo cholowa chawo.

14 Umu ndi mmene Aisraeli analandirira cholowa chawo
m'dziko la Kanaani. Eliezara wansembe, Yoswa mwana

wa Nuni pamodzi ndi akuluakulu a mafuko a Israeli
ndiwo anagawa dzikolo kugawira Aisraeli. 2 Madera
anagawidwa mwa maere kwa mafuko asanu ndi anayi
ndi theka, monga momwe Yehova analamulira kudzera
mwa Mose. 3 Mose anapereka kwa mafuko awiri ndi
theka dziko la kummawa kwa Yorodani, koma fuko
la Levi lokha silinagawiridwe malo. 4 Tsono fuko la
Yosefe analigawa pawiri, Manase ndi Efereimu. Mose
sanawagawire malo mabanja a fuko la Levi, koma iwo
anangolandira mizinda imene ankakhalamo pamodzi ndi
malo amene ankawetako nkhosa ndi ng'ombe zawo. 5
Choncho Aisraeli anagawana dzikolo, monga momwe
Yehova analamulira Mose. 6 Tsono anthu a fuko la Yuda
anabwera kwa Yoswa ku Giligala, ndipo Kalebe mwana
wa Yefune Mkeni anati kwa iye, "Inu mukudziwa zimene
Yehova ananena kwa Mose munthu wa Mulungu za inu
ndi ine ku Kadesi Barinea. 7 Nthawi imene Mose mtumiki
wa Yehova ananditumа kuchokera ku Kadesi Barinea
kudzayendera dzikoli ndinali ndi zaka makumi anayi.
Ndipo nditabwerako ndinamuwuza zoona zokhazokha
monga momwe ndinaonera. 8 Koma abale anga amene
ndinapita nawo anachititsa anthu mantha. Komabe ine
ndinamvera Yehova Mulungu wanga ndi mtima wonse. 9
Kotero tsiku limenelo Mose anandilonjeza kuti, 'Dziko
limene unayendamo lidzakhala lako ndiponso la ana
ako kwamuyaya chifukwa unamvera Yehova Mulungu
wanga ndi mtima wako wonse.' 10 "Tsono papita zaka
45 chiyankhulire Yehova zimenezi kwa Mose. Nthawi
imeneyo n'kuti Aisraeli akuyendayenda m'chipululu.

Yehova wandisunga ndipo tsopano ndili ndi zaka 85. 11
Komabe ndikanali ndi mphamvu lero, monga ndinalili
tsiku lija Mose ananditulma. Ndili ndi mphamvu moti
ndikhoza kupita ku nkhondo kapena kuchita kanthu kena
kalikonse. 12 Tsopano ndipatseni dziko la ku mapiri limene
Yehova anandilonjeza tsiku lija. Inu munamva nthawi ija
kuti Aanaki anali kumeneko ndipo kuti mizinda yawo inali
ikuluikulu ndi yotetezedwa. Komabe Yehova atakhala
nane ndidzawathamangitsa monga Iye ananenera.” 13
Ndipo Yoswa anadalitsa Kalebe mwana wa Yefune ndi
kumupatsa Hebroni kukhala dziko lake. 14 Choncho
dera la Hebroni lakhala lili la Kalebe mwana wa Yefune
Mkeni mpaka lero chifukwa anamvera Yehova Mulungu
wa Israeli ndi mtima wonse. 15 (Hebroni ankatchedwa
Kiriati Ariba chifukwa cha Ariba amene anali munthu
wamphamvu kwambiri pakati pa Aanaki). Ndipo kenaka
m’dziko monse munakhala mtendere.

15 Chigawo cha dzikolo chimene mabanja a fuko
la Yuda analandira chinafika ku malire ndi Edomu
mpaka ku chipululu cha Zini kummwera kwenikweni.
2 Malire awo a kummwera anayambira kummwera
kwenikweni kwa Nyanja ya Mchere, 3 kudutsa cha
kummwera ku Akirabimu, n’kupitirira mpaka ku Zini.
Kuchokera pamenepo n’kumapita cha kummwera kwa
Kadesi Barinea, kudutsa Hezironi mpaka ku Adari ndi
kutembenuka mpaka ku Karika. 4 Anapitirira mpaka ku
Azimoni motsata mtsinje umene uli malire a Igupto mpaka
ku nyanja. Awa ndiwo malire awo a kummwera. 5 Malire
a kummawa anali Nyanja Yakufa mpaka kumene Yorodani

amathira mu Nyanja ya Mchere. Malire a kumpoto
anayambira kumene Yorodani amathirira nyanjayo, **6**
napitirira mpaka ku Beti-Hogila ndi kupitirira kumpoto
mpaka ku Beti-Araba. Anapitirira mpaka anakafika ku
Mwala wa Bohani. **7** Ndipo malirewo anachokeranso
ku chigwa cha Akori mpaka ku Debri, kuchokera ku
chigwa cha Akori ndi kutembenukira kumpoto ku
Giligala, dera limene linayang'anana ndi msewu wa
Adumimu kummwera kwa chigwa. Anapitirira mpaka ku
madzi a ku Eni Semesi ndi kutulukira ku Eni Rogeli. **8**
Ndipo anapitirira mpaka ku chigwa cha Hinomu mbali
ya kummwera kwa mzinda wa Ayebusi (mzinda wa
Yerusalemu). Kuchokera kumeneko anakwera mpaka
pamwamba pa phiri kumadzulo kwa chigwa cha Hinomu
cha kumpoto kwenikweni kwa chigwa cha Refaimu. **9**
Ndipo anachokeranso pamwamba pa phiri, kukafika
mpaka ku akasupe a ku Nepitowa, nadzatulukira ku
mizinda ya phiri la Efroni, ndi kutsikira ku Baalahi (ndiye
Kiriati Yearimu). **10** Kuchokera kumeneko anazungulira
cha kumadzulo ku Baalahi mpaka ku phiri la Seiri.
Anapitirira cha kumpoto kutsata phiri la Yearimu (lomwe
ndi Kesaloni). Anapitirirabe kutsika ku Beti Semesi ndi
kuwolokera ku Timna. **11** Malirewo anapitirira kumatsitso
a mapiri chakumpoto kwa Ekroni, ndi kukhotera ku
Sikeroni. Malirewo anadutsa phiri la Baalahi ndi kufika ku
Yabineeli. Malirewo anathera ku nyanja. **12** Malire a mbali
ya kumadzulo anali Nyanja Yayikulu. Awa ndi malire
ozungulira malo amene anapatsidwa kwa mabanja a fuko
la Yuda. **13** Potsata lamulo la Yehova, Yoswa anapereka

kwa Kalebe mwana wa Yefune gawo lina la dziko la
Yuda dera la Kiriati Ariba, limene ndi Hebroni. (Ariba
anali gogo wa Aanaki). **14** Kuchokera ku Hebroni, Kalebe
anathamangitsamo mafuko a Aanaki awa: Sesai, Ahimani
ndi Talimai, zidzukulu za Aanaki. **15** Kuchokera kumeneko,
Kalebe anakathira nkhondo anthu amene ankakhala ku
Debri (mzindawu poyamba unkatchedwa Kiriati Seferi). **16**
Tsono Kalebe anati, "Munthu amene angathire nkhondo
mzinda wa Kiriati Seferi ndi kuwulanda, ndidzamupatsa
mwana wanga Akisa kuti akhale mkazi wake." **17** Otanieli,
mwana wa m'bale wa Kalebe, Kenazi, ndiye anawulanda.
Choncho Kalebe anamupatsa mwana wake Akisa kuti
akhale mkazi wake. **18** Tsiku lina atafika Akisayo, Otanieli
anamuwumiriza mkazi wakeyo kuti apemphe munda kwa
Kalebe abambo ake. Pamene Akisa anatsika pa bulu wake,
Kalebe anamufunsa kuti, "Kodi ukufuna ndikuchitire
chiyani." **19** Iye anayankha kuti "Mundikomere mtima.
Popeza mwandipatsa ku Negevi, kumalo kumene kulibe
madzi, mundipatsenso akasupe amadzi." Choncho Kalebe
anamupatsa akasupe a kumtunda ndi a kumunsi. **20** Dziko
limene mabanja a fuko la Yuda analandira ngati cholowa
chawo ndi ili: **21** Mizinda yakummwera kwenikweni kwa
fuko la Yuda yoyandikana ndi malire a Edomu anali:
Kabizeeli, Ederi, Yaguri **22** Kina, Dimona, Adada **23**
Kedesi, Hazori, Itinani **24** Zifi, Telemu, Bealoti, **25** Hazori-
Hadata, Keriyoti Hezironi (ndiye kuti Hazori) **26** Amamu,
Sema, Molada **27** Hazari-Gada, Hesimoni, Beti-Peleti **28**
Hazari-Suwali, Beeriseba, Biziotiya, **29** Baalahi, Iyimu,
Ezemu **30** Elitoladi, Kesili, Horima **31** Zikilagi, Madimena,

Sanisana, 32 Lebaoti, Silihimu, Aini ndi Rimoni. Mizinda
yonse inalipo 29 pamodzi ndi midzi yake yozungulira. 33
Mizinda ya ku chigwa cha kumadzulo ndi iyi: Esitaoli,
Zora, Asina 34 Zanowa, Eni-Ganimu, Tapuwa, Enamu, 35
Yarimuti, Adulamu, Soko, Azeka, 36 Saaraimu, Aditaimu,
ndi Gederi (kapena Gederotaimu). Mizinda yonse inalipo
14 pamodzi ndi midzi yake yozungulira. 37 Mizinda ina
inali iyi: Zenani, Hadasa, Migidali-Gadi, 38 Dileani, Mizipa,
Yokiteeli, 39 Lakisi, Bozikati, Egiloni, 40 Kaboni, Lahimasi,
Kitilisi, 41 Gederoti, Beti-Dagoni, Naama ndi Makeda.
Mizinda yonse pamodzi inalipo 16 pamodzi ndi midzi
yake yozungulira. 42 Mizinda ina inali iyi: Libina, Eteri,
Asani, 43 Ifita, Asina, Nezibu, 44 Keila, Akizibu ndi Maresa,
mizinda isanu ndi inayi pamodzi ndi midzi yake. 45
Panalinso Ekroni pamodzi ndi midzi yake; 46 komanso
yonse imene inali m'mbali mwa Asidodi ndi midzi yake
kuyambira ku Ekroni mpaka ku Nyanja Yayikulu. 47
Panalinso mizinda ya Asidodi ndi Gaza pamodzi ndi midzi
yawo. Malire ake anafika ku mtsinje wa Igupto mpaka ku
Nyanja Yayikulu. 48 Mizinda ya kumapiri inali: Samiri,
Yatiri, Soko, 49 Dana, Kiriati-Sana, (ndiye kuti Debri)
50 Anabu, Esitemo, Animu, 51 Goseni, Holoni ndi Gilo.
Mizinda yonse pamodzi inali khumi ndi umodzi pamodzi
ndi midzi yake. 52 Analandiranso mizinda iyi: Arabu,
Duma, Esani, 53 Yanumu, Beti-Tapuwa, Afeki 54 Humita,
Kiriati-Ariba (ndiye kuti Hebroni) ndi Ziori, mizinda isanu
ndi inayi pamodzi ndi midzi yake. 55 Panalinso Maoni,
Karimeli, Zifi, Yuta 56 Yezireeli, Yokideamu, Zanowa,
57 Kaini, Gibeya ndi Timna, mizinda khumi ndi midzi

yake. 58 Mizinda ina inali: Halihuli, Beti Zuri, Gedori,
59 Maarati, Beti-Anoti ndi Elitekoni, mizinda isanu ndi
umodzi pamodzi ndi midzi yake 60 Panalinso Kiriati
Baala (ndiye kuti Kiriati Yearimu) ndi Raba; mizinda iwiri
pamodzi ndi midzi yake. 61 Mizinda ya ku chipululu inali
iyi: Beti-Araba, Midini, Sekaka, 62 Nibisani, Mzinda wa
Mchere ndi Eni Gedi, mizinda isanu ndi umodzi pamodzi
ndi midzi yake. 63 Koma Yuda sanathe kuthamangitsa
Ayebusi amene amakhala ku Yerusalemu, ndipo mpaka
lero Ayebusi akukhala komweko pamodzi ndi Ayudawo.

16 Dziko limene linapatsidwa kwa fuko la Yosefe
linayambira ku mtsinje wa Yorodani ku Yeriko, kummawa
kwa akasupe a Yeriko, ndiponso kuyambira mtsinje wa
Yorodaniwo n'kumakwera, kudutsa m'chipululu mpaka
ku mapiri a ku Beteli. 2 Kuchokera ku Beteli malire
ake anakafika ku Luzi, kudutsa dziko la Ataroti kumene
kumakhala Aariki. 3 Malirewo anatsikira cha kumadzulo
kwa dziko la Yafuleti mpaka ku chigawo cha kumunsi
kwa Beti-Horoni. Kuchokera kumeneko anapitirira mpaka
ku Gezeri n'kuthera ku Nyanja. 4 Choncho Manase ndi
Efereimu, ana a Yosefe analandira cholowa chawo. 5 Dziko
la mabanja a fuko la Efereimu ndi ili: Malire a dzikolo
anachokera kummawa kwa Ataroti Adari mpaka ku
mtunda kwa Beti-Horoni. 6 Malirewo anapitirira mpaka
ku nyanja. Mikimetati anali kumpoto kwake. Kuchokera
kumeneko anakhotera cha kummawa kuloza ku Taanati
Silo ndi kudutsa kumeneko cha kummawa mpaka ku
Yanowa. 7 Ndipo kuchokera ku Yanowa anatsikira ku
Ataroti ndi Naara, nakafika ku Yeriko ndi kukathera ku

mtsinje wa Yorodani. 8 Kuchokera ku Tapuwa anapita kumadzulo mpaka ku mtsinje wa Kana ndi kukathera ku nyanja. Dziko ili linali cholowa cha mabanja afuko
la Efereimu, 9 kuphatikizapo mizinda yonse ndi midzi
yake yopatsidwa kwa Efereimu, koma yokhala m'kati
mwa dziko la Manase. 10 Iwo sanapirikitse Akanaani
amene amakhala ku Gezeri ndipo mpaka lero Akanaani akukhala pakati pa Aefereimu koma amagwira ntchito ngati akapolo.

17 Gawo lina la dzikolo linapatsidwa kwa mabanja ena a fuko la Manase, mwana woyamba kubadwa wa Yosefe. Makiri anali mwana woyamba kubadwa wa Manase ndiponso kholo la anthu okhala ku Giliyadi. Popeza kuti iye anali munthu wankhondo, analandira
Giliyadi ndi Basani. 2 Mabanja ena otsala a fuko la
Manase amene analandira dziko ndi awa: Abiezeri, Heleki, Asirieli, Sekemu, Heferi ndi Semida. Izi ndi zidzukulu zina zazimuna za Manase mwana wa Yosefe ndiponso
eni mbumba. 3 Panali Zelofehadi mwana wa Heferi,
mwana wa Giliyadi, mwana wa Makiri mwana wa Manase. Iyeyu analibe ana aamuna koma aakazi okhaokha ndipo mayina awo ndi awa: Mahila, Nowa, Hogila, Milika ndi
Tiriza. 4 Iwo anapita kwa Eliezara wansembe, Yoswa
mwana wa Nuni, ndi atsogoleri ndipo anati: “Yehova analamula Mose kuti ife ndi alongo athu atipatse cholowa chathu.” Choncho iwowo pamodzi ndi abale a abambo awo anawapatsa dera lina la dzikolo kuti likhale monga
mwa lamulo la Yehova. 5 Choncho kuwonjezera pa
mayiko a Giliyadi ndi Basani kummawa kwa Yorodani,

anthu a fuko la Manase analandiranso magawo khumi 6
chifukwa ana aakazi a fuko la Manase analandira cholowa
chawo pakati pa ana aamuna. Dziko la Giliyadi linali
dziko la zidzukulu zonse za Manase. 7 Malire a dziko
la Manase anayambira ku Aseri, ndipo anakafika ku
Mikimetati kummawa kwa Sekemu. Tsono malire anapita
kummwera kuloza kwa anthu a ku Eni-Tapuwa. 8 (Manase
anatenga dziko la Tapuwa, koma mzinda wa Tapuwawo,
umene unali m'malire mwa Manase unali wa fuko la
Efereimu). 9 Ndipo malire ake anapitirira kummwera
mpaka ku mtsinje wa ku Kana. Mizinda ya kummwera
kwa mtsinjewo inali ya fuko la Efereimu ngakhale kuti
inali m'dziko la Manase. Malire a fuko la Manase anapita
kumpoto kwa mtsinje wa Kana ndi kukathera ku Nyanja.
10 Dziko la kummwera linali la Efereimu ndipo la kumpoto
linali la Manase. Dziko la Manase linafika ku nyanja ndipo
linachita malire ndi Aseri, kumpoto ndiponso Isakara,
kummawa. 11 M'dziko la Isakara ndi Aseri, Manase
analinso ndi mizinda ya Beti-Seani ndi Ibuleamu pamodzi
ndi midzi yawo yozungulira. Panalinso Akanaani amene
ankakhala ku Dori, Endori, Taanaki ndi Megido pamodzi
ndi mizinda yozungulira (wachitatu pa m'ndandandawu
ndi Nafati Dori). 12 Komabe anthu a fuko la Manase
sanathe kuwapirikitsa anthu okhala m'mizinda imeneyi.
Choncho Akanaani anakhalabe m'mizindayi. 13 Ngakhale
Aisraeli anali a mphamvu m'dzikomo, sanapirikitse
Akanaani onse koma anangowasandutsa kukhala akapolo.
14 Anthu a fuko la Yosefe anati kwa Yoswa, "Chifukwa
chiyani mwatipatsa gawo limodzi lokha la dziko kuti

likhale cholowa chathu? Ife tilipo anthu ambiri popeza
Yehova watidalitsa kwambiri.” 15 Yoswa anayankha
kuti, “Ngati muli ambiri ndipo dziko la ku mapiri la
Efereimu lakucheperani kwambiri, lowani ku nkhalango
mudule mitengo, mudzikonzere malo akuti mukhalemo,
m’dziko la Aperezi ndi Arefai.” 16 Tsono zidzukulu za
Yosefe zinati, “Dziko la ku mapiri ndi losatikwaniradi,
komanso Akanaani onse amene akukhala ku chigwa
pamodzi ndi amene akukhala ku Beti-Seani ndi madera
awo ndiponso amene ali ku chigwa cha Yezireeli ali ndi
magaleta azitsulo.” 17 Koma Yoswa anawuza zidzukulu za
Yosefe, za fuko la Efereimu ndi za fuko la Manase kuti,
“Inu mulipodi ambiri ndiponso amphamvu. Simulandira
gawo limodzi lokha, 18 dziko la ku mapiri lidzakhalanso
lanu. Ngakhale kuti ndi nkhalango yokhayokha koma inu
mudzadula mitengo yake ndipo lidzakhala lanu mpaka
kumapeto. Ngakhale kuti Akanaani ali ndi magaleta
azitsulo ndiponso kuti iwo ndi amphamvu, koma inu
mudzawapirikitsa.”

18 Atagonjetsa dziko lonse Aisraeli anasonkhana ku
Silo ndipo anayimikako tenti ya msonkhano. 2 Koma
pa nthawiyo n’kuti mafuko asanu ndi awiri a Aisraeli
asanalandire cholowa chawo. 3 Ndipo Yoswa anati kwa
Aisraeli, “Kodi mudikira mpaka liti kuti mulowe ndi
kulanda dziko limene Yehova Mulungu wa makolo anu
wakupatsani? 4 Sankhani amuna atatu kuchokera ku
fuko lililonse ndipo ine ndidzawatuma kuti akayendere
dzikolo ndi kukalilembera bwino kuti ndiligawe kukhala
lawo. Akatero, abwererenso kwa ine. 5 Aligawe dzikolo

m'zigawo zisanu ndi ziwiri; fuko la Yuda lidzakhale ndi
dziko lake la kummwera ndi nyumba ya Yosefe ikhalebe
m'dziko lawo la kumpoto. **6** Mudzalembe mawu ofotokoza
za zigawo zisanu ndi ziwiri za dzikolo, ndi kubwera
nawo kwa ine. Tsono ineyo ndidzakuchitirani maere
pamaso pa Yehova Mulungu wanu. **7** Alevi asakhale ndi
dziko pakati panu, chifukwa gawo lawo ndi kutumikira
Yehova pa ntchito ya unsembe. Ndipo Gadi, Rubeni ndi
theka la fuko la Manase analandira kale cholowa chawo
kummawa kwa Yorodani. Mose mtumiki wa Yehova
ndiye anawapatsa." **8** Anthuwo akupita kukalembera
dzikolo, Yoswa anawalangiza kuti, "Pitani mukayendere
ndi kulembera dzikolo. Kenaka mukabwere kwa ine,
ndidzakuchitirani maere kuno ku Silo pamaso pa Yehova."
9 Ndipo anthu anachoka ndi kukayendera dziko lonse.
Iwo analemba bwinobwino m'buku za dzikolo, mzinda
ndi mzinda. Analigawa magawo asanu ndi awiri, ndipo
anabwerera kwa Yoswa ku misasa ya ku Silo. **10** Pambuyo
pake Yoswa anawachitira maere ku Silo pamaso pa Yehova,
ndipo fuko lililonse la Israeli analigawira dziko lake. **11**
Maere anagwera mabanja a fuko la Benjamini. Dziko
limene anapatsidwa linali pakati pa fuko la Yuda ndi fuko
la Yosefe: **12** Mbali ya kumpoto malire awo anayambira
ku Yorodani nalowera chakumpoto kwa matsitso a ku
Yeriko kulowera cha kumadzulo kwa dziko la ku mapiri
ndi kukafika ku chipululu cha Beti-Aveni. **13** Kuchokera
kumeneko malirewo analoza ku Luzi nadutsa m'mbali
mwa mapiri kummwera kwa Luzi (ndiye Beteli) ndipo
anatsika mpaka ku Ataroti Adari, ku mapiri a kummwera

kwa Beti-Horoni wa Kumunsi. 14 Ndipo malirewo
analowanso kwina, analunjika kummwera kuchokera
kumadzulo kwake kwa phiri loyang'anana ndi Beti-
Horoni, mpaka ku mzinda wa Kiriyati Baala (ndiye Kiriati
Yearimu), mzinda wa anthu a fuko la Yuda. Amenewa
ndiye anali malire a mbali ya kumadzulo. 15 Malire a
kummwera anayambira m'mphepete mwenimweni mwa
Kiriati Yearimu napita kumadzulo mpaka kukafika ku
akasupe a Nefitowa. 16 Malire anatsikira m'mphepete
mwa phiri loyang'anana ndi chigwa cha Beni Hinomu,
kumpoto kwa chigwa cha Refaimu. Anapitirira kutsikira
ku chigwa cha Hinomu kummwera kwa chitunda cha
Ayebusi mpaka ku Eni Rogeli. 17 Kenaka anakhotera
kumpoto kupita ku Eni-Semesi, kupitirira mpaka ku
Geliloti amene amayang'anana ndi pokwera pa Adumimu.
Kenaka malire anatsikira ku Mwala wa Bohani, mwana
wa Rubeni. 18 Anabzola cha kumpoto kwa chitunda cha
Beti Araba ndi kutsikabe mpaka ku chigwa cha Yorodani.
19 Anabzolanso cha kumpoto kwa chitunda cha Beti-
Hogila kukafika cha kumpoto ku gombe la Nyanja ya
Mchere kumene mtsinje wa Yorodani umathirirako, cha
kummwera kwenikweni. Awa anali malire a kummwera.
20 Yorodani ndiye anali malire a mbali ya kummawa. Awa
anali malire a dziko limene mabanja a fuko la Benjamini
analandira. 21 Mabanja a fuko la Benjamini anali ndi
mizinda iyi; Yeriko, Beti-Hogila, Emeki Kezizi, 22 Beti-
Araba, Zemaraimu, Beteli 23 Avimu, Para, Ofiri, 24 Kefari-
Amoni, Ofini ndi Geba, mizinda khumi ndi awiri ndi midzi
yake 25 Panalinso Gibiyoni, Rama, Beeroti, 26 Mizipa,

Kefira, Moza 27 Rekemu, Iripeeli, Tarala, 28 Zera Haelefu,
mzinda wa Ayebusi (ndiye kuti Yerusalemu) Gibeya ndi
Kiriati, mizinda 14 ndi midzi yake. Limeneli ndilo dziko
limene mabanja a fuko la Benjamini analandira kuti
likhale lawo.

19 Maere achiwiri anagwera mabanja a fuko la Simeoni.
Dziko lawo linali m'kati mwenimweni mwa dziko la Yuda.
2 Dzikolo linaphatikiza zigawo izi: Beeriseba (ndi Seba),
Molada, 3 Hazari-Suwali, Bala, Ezemu, 4 Elitoladi, Betuli,
Horima, 5 Zikilagi, Beti-Marikaboti, Hazari-Susa, 6 Beti-
Lebaoti ndi Saruheni. Yonse pamodzi inali mizinda 13
ndi midzi yawo. 7 Panalinso mizinda inayi iyi: Aini,
Rimoni, Eteri ndi Asani pamodzi ndi midzi yawo. 8
Dzikolo linaphatikizanso midzi yonse yozungulira mizinda
imeneyi mpaka ku Baalati-Beeri, ndiye kuti Rama wa
kummwera. Ili ndi dziko limene mabanja a fuko la Simeoni
analandira kukhala lawo. 9 Cholowa cha fuko la Simeoni
chinatengedwa kuchokera ku gawo la Yuda chifukwa fuko
la Yuda linali lalikulu kwambiri. Izi zinachititsa fuko la
Simeoni kukhala m'kati mwenimweni mwa dziko la Yuda.
10 Maere achitatu anagwera mabanja a fuko la Zebuloni:
Malire a dziko lawo anafika mpaka ku Saridi. 11 Malirewo
anakwera kupita cha kumadzulo ku Marala nakafika ku
Dabeseti ndi ku mtsinje wa kummawa kwa Yokineamu. 12
Kuchokera ku mbali ina ya Saridi malire anakhota kupita
kummawa ku malire a Kisiloti-Tabori mpaka ku Daberati
nakwera mpaka ku Yafiya. 13 Kuchokera kumeneko
anabzola kulowa cha kummawa mpaka ku Gati-Heferi ndi
ku Eti Kazini ndi kumaloza ku Neya njira ya ku Rimoni. 14

Mbali ya kumpoto malirewo analoza ku Hanatoni ndipo
anakathera ku chigwa cha Ifita Eli. **15** Anaphatikizapo
Katati, Nahalala, Simironi, Idala ndi Betelehemu. Mizinda
yonse inakwana khumi ndi iwiri pamodzi ndi midzi
yake. **16** Mizinda imeneyi pamodzi ndi midzi yake ndi
imene mabanja a fuko la Zebuloni analandira. **17** Maere
achinayi anagwera mabanja a fuko la Isakara. **18** Dziko
lawo linaphatikiza zigawo izi: Yezireeli, Kesuloti, Sunemu,
19 Hafaraimu, Sioni, Anaharati, **20** Rabiti, Kisoni, Ebezi,
21 Remeti, Eni Ganimu, Eni Hada ndi Beti-Pazezi. **22**
Malirewa anakafikanso ku Tabori, Sahazuma ndi Beti-
Semesi ndipo anakathera ku Yorodani. Mizinda yonse
inalipo 16 ndi midzi yake. **23** Mizinda imeneyi pamodzi
ndi midzi yake ndiyo inali cholowa cha mabanja a fuko la
Isakara. **24** Maere achisanu anagwera mabanja a fuko la
Aseri. **25** Gawo lawo linaphatikiza Helikati, Hali, Beteni,
Akisafu, **26** Alameleki, Amadi ndi Misali. Kumadzulo
malire anafika ku Karimeli ndi Sihori Libinati. **27** Kenaka
anakhotera kummawa kulowera ku Beti-Dagoni nafika ku
dziko la Zebuloni ndi ku chigwa cha Ifita Eli, ndipo anapita
kumpoto ku Beti-Emeki ndi Neieli. Anapitirirabe kumpoto
mpaka kukafika ku Kabuli, **28** Ebroni, Rehobu, Hamoni,
ndi Kana, mpaka ku Sidoni Wamkulu. **29** Kenaka malirewo
anakhotera ku Rama ndi kupita ku mzinda wotetezedwa
wa ku Turo. Kuchokera pamenepo malirewo anakhota
kupita ku Hosa nakatulukira ku Nyanja, m'chigawo cha
Akizibu, **30** Uma, Afeki ndi Rehobu. Mizinda yonse inalipo
22 pamodzi ndi midzi yake. **31** Mizinda yonseyi pamodzi
ndi midzi yake ndiyo inali cholowa cha mabanja a fuko la

Aseri. 32 Maere achisanu ndi chimodzi anagwera mabanja
a fuko la Nafutali. 33 Malire awo anayambira ku Helefu
mpaka ku mtengo wa thundu wa ku Zaananimu, ndipo
anapitirira n'kukafika ku Adami Nekebu, Yabineeli mpaka
ku Lakumi ndi kukathera ku Yorodani. 34 Tsono malirewo
anakhotera kumadzulo kupita ku Azinoti-Tabori. Kuchoka
kumeneko anapita ku Hukoki, modutsa Zebuloni cha
kummwera, Aseri cha kumadzulo ndi mtsinje wa Yorodani
cha kummawa. 35 Mizinda yotetezedwa inali Zidimi,
Zeri, Hamati, Rakati, Kinereti, 36 Adama, Rama, Hazori,
37 Kedesi, Ederi, Eni Hazori, 38 Yironi, Migidali Eli,
Horemu, Beti-Anati ndi Beti-Semesi. Yonse pamodzi
inalipo mizinda 19 ndi midzi yake. 39 Mizinda yonseyi
pamodzi ndi midzi yawo ndiyo inali cholowa cha mabanja
a fuko la Nafutali. 40 Maere achisanu ndi chiwiri anagwera
mabanja a fuko la Dani. 41 Gawo lawo linaphatikiza
mizinda iyi: Zora, Esitaoli, Iri Semesi, 42 Saalabini,
Ayaloni, Itira, 43 Eloni, Timna, Ekroni, 44 Eliteke, Gibetoni,
Baalati, 45 Yehudi, Beni Beraki, Gati-Rimoni, 46 Me-
Yarikoni ndi Rakoni, pamodzi ndi dera loyang'anana
ndi Yopa. 47 Anthu a fuko la Dani atalandidwa dziko
lawo, anapita kukathira nkhondo Lesemu. Iwo anapha
anthu ake onse, nawulandiratu mzindawo, kuwusandutsa
wawo ndi kumakhalamo. Tsono anatcha mzindawo dzina
loti Dani popeza ndilo linali dzina la kholo lawo. 48
Mizinda yonseyi pamodzi ndi midzi yake ndiyo inali
cholowa cha mabanja a fuko la Dani. 49 Atatha kugawana
zigawo zosiyanasiyana za dzikolo, Aisraeli anamupatsa
Yoswa mwana wa Nuni chigawo chake. 50 Potsata

zimene Yehova anawalamula, anamupatsa mzinda wa
Timnati-Sera umene anawupempha. Mzindawu unali
m'dziko lamapiri la Efereimu. Iye anawumanga mzindawu
ndi kukhazikikako. **51** Wansembe Eliezara, Yoswa ndi
atsogoleri a mabanja onse a Israeli anagawa dziko lija
zigawozigawo pogwiritsa ntchito maere pamaso pa
Yehova. Izi zinachitika ku Silo pa khomo la tenti ya
msonkhano. Choncho anamaliza kugawa dzikolo.

20 Pambuyo pake Yehova anati kwa Yoswa: **2** "Uza
Aisraeli kuti apatule mizinda yopulumukiramo, monga
ine ndinakulangizira kudzera mwa Mose, **3** kuti aliyense
amene wapha munthu mosazindikira osati mwadala
azithawirako. Motero adzatetezedwa kwa wolipsira.
4 Ngati munthu wathawira ku umodzi mwa mizinda
imeneyi, akafike pa malo oweruzira milandu amene ali
pa chipata cha mzindawo ndipo akafotokoze mlandu
wake pamaso pa akuluakulu a mzindawo. Kenaka iwo
adzamulola kulowa mu mzinda wawo ndi kumupatsa malo
woti akhale nawo. **5** Ngati munthu wolipsirayo amutsatira
komweko atsogoleriwo asapereke munthu wakuphayo
chifukwa anapha Mwisraeli mnzakeyo mosazindikira,
osati mwachiwembu. **6** Munthu wakuphayo adzakhalabe
mu mzindawo mpaka atayimbidwa mlandu pamaso
pa gulu lonse, ndiponso mpaka atamwalira mkulu wa
ansembe amene akutumikira pa nthawiyo. Pamenepo
munthuyo atha kubwereranso ku mudzi kwawo kumene
anachoka mothawa kuja." **7** Choncho iwo anapatula
Kedesi m'dera la Galileya ku mapiri a Nafutali, Sekemu
ku mapiri a Efereimu, ndi Kiriati Ariba (ndiye Hebroni)

ku mapiri a Yuda. 8 Kummawa kwa Yorodani, m'mapiri
a chipululu a kummawa kwa Yeriko, anapatula Bezeri
pakati pa dera la fuko la Rubeni. Anapatulanso Ramoti ku
Giliyadi m'dera la fuko la Gadi, ndiponso Golani ku Basani
m'dera la fuko la Manase. 9 Imeneyi ndiyo inali mizinda
yopulumukiramo ya Aisraeli onse ngakhalenso mlendo
wokhala pakati pawo. Munthu aliyense wopha mnzake
mwangozi ankathawira ku mizinda imeneyi. Munthu
wolipsira sankaloledwa kuti aphe munthu wothawayo
ngati mlandu wake sunazengedwe pamaso pa gulu lonse.
21 Tsono atsogoleri a mabanja a fuko la Levi anabwera
kwa wansembe Eliezara, Yoswa mwana wa Nuni, ndi
kwa atsogoleri a mabanja a mafuko onse a Aisraeli, 2 ku
Silo m'dziko la Kanaani ndipo anati, "Yehova analamula
kudzera mwa Mose kuti atipatse mizinda kuti tikhalemo,
pamodzi ndi malo odyetseramo ziweto zathu." 3 Choncho,
Aisraeli anapereka kwa fuko la Levi mizinda iyi pamodzi
ndi malo owetera ziweto zawo kuchokera ku madera
awo, monga Yehova analamulira: 4 Maere oyamba
anagwera mabanja a Kohati, Alevi amene anali zidzukulu
za wansembe Aaroni anapatsidwa mizinda 13 kuchokera
ku mafuko a Yuda, Simeoni ndi Benjamini. 5 Ndipo
mabanja otsala a Kohati anapatsidwa mizinda khumi
kuchokera ku mafuko a Efereimu, Dani ndi theka la fuko
la Manase. 6 Zidzukulu za Geresoni zinapatsidwa mizinda
13 kuchokera ku mabanja a mafuko a Isakara, Aseri,
Nafutali ndi theka la fuko la Manase ku Basani. 7 Mabanja
a Merari anapatsidwa mizinda khumi ndi iwiri kuchokera
ku mafuko a Rubeni, Gadi ndi Zebuloni. 8 Choncho

Aisraeli anapereka kwa fuko la Levi mizindayi pamodzi
ndi malo odyetserako ziweto pogwiritsa ntchito maere,
monga Yehova analamula kudzera mwa Mose. **9** Awa ndi
mayina a mizinda ya mafuko a Yuda ndi Simeoni imene
inaperekedwa kwa zidzukulu za Aaroni, **10** ku banja la
Kohati amene anali Alevi. Paja maere oyamba anagwera
mabanja a Kohati kuti alandira mizinda. **11** Anapatsidwa
mzinda wa Kiriati Ariba. (Paja Ariba ndiye kholo la
Anaaki). Dzina lina la mzindawu ndi Hebroni, ndipo
unali m'dziko la mapiri la Yuda. Pamodzi ndi mzindawu
anapatsidwanso mabusa ake onse ozungulira. **12** Komabe
minda ndi midzi yozungulira mizindayi inali itaperekedwa
kale kwa Kalebe, mwana wa Yefune kuti ikhale cholowa
chake. **13** Choncho zidzukulu za Aaroni wansembe,
zinapatsidwa Hebroni (mzinda wopulumukirako amene
wapha munthu), Libina, **14** Yatiri, Esitemowa, **15** Holoni,
Debri, **16** Aini, Yuta, ndi Beti-Semesi pamodzi ndi mabusa
odyetseramo ziweto ozungulira mizindayi. Yonse pamodzi
inali mizinda isanu ndi inayi yochokera ku mafuko
awiriwa. **17** Fuko la Benjamini linapereka Gibiyoni, Geba,
18 Anatoti ndi Alimoni, pamodzi ndi mabusa odyetsera
ziweto ozungulira mizindayi. Yonse pamodzi inali mizinda
inayi. **19** Choncho mizinda 13 pamodzi ndi malo odyetsera
ziweto anapatsidwa kwa ansembe, zidzukulu za Aaroni. **20**
Mabanja ena otsalira a Kohati a fuko la Levi anapatsidwa
mizinda iyi kuchokera ku fuko la Efereimu: **21** Mizinda ya
Sekemu ndi Gezeri ndiye inali mizinda wopulumukirako
munthu aliyense wopha mnzake mwangozi. Mizindayi
inali ku mapiri a Efereimu. **22** Analandiranso mizinda

ya Gezeri, Kibuzaimu, Beti-Horoni pamodzi ndi malo
odyetsera ziweto ozungulira mizindayi. Yonse pamodzi
inali mizinda inayi. 23 Fuko la Dani linapereka mizinda ya
Eliteke, Gibetoni, 24 Ayaloni, Gati-Rimoni pamodzi ndi
mabusa odyetsera ziweto ozungulira mizindayi. Yonse
pamodzi inali mizinda inayi. 25 Kuchokera ku theka
la fuko la Manase analandira Taanaki ndi Gati-Rimoni
pamodzi ndi malo awo owetera ziweto, mizinda iwiri.
26 Mizinda khumi yonseyi pamodzi ndi malo odyetsera
ziweto, zinapatsidwa ku mabanja ena onse a Akohati. 27
Mabanja a Ageresoni a fuko la Levi anapatsidwa mizinda
iwiri kuchokera ku theka la Manase wa kummawa,
Golani ku Basani (mzinda wopulumukirako amene wapha
munthu mwangozi) ndi Beesitera, pamodzi ndi malo awo
odyetserako ziweto. 28 Fuko la Isakara linapereka mizinda
ya Kisoni, Daberati, 29 Yarimuti ndi Eni Ganimu, pamodzi
ndi malo awo odyetsera ziweto. Yonse pamodzi inali
mizinda inayi. 30 Fuko la Aseri linapereka mizinda ya
Misali, Abidoni, 31 Helikati ndi Rehobu pamodzi ndi malo
awo odyetsera ziweto. Yonse pamodzi inali mizinda inayi.
32 Fuko la Nafutali linapereka mizinda ya Kedesi wa ku
Galileya, mzinda umene unali wopulumukiramo munthu
wopha mnzake mwangozi. Analandiranso mizinda ya
Hamoti-Dori ndi Karitani. Kuphatikizira apa, analandira
malo odyetsera ziweto a mizindayi. Yonse pamodzi inali
mizinda inayi. 33 Mabanja onse a Ageresoni analandira
mizinda 13 pamodzi ndi malo awo odyetsera a ziweto.
34 Mabanja a Merari amene anali otsala a fuko la Levi,
anapatsidwa mizinda iyi kuchokera ku fuko la Zebuloni:

Yokineamu, Karita, 35 Dimuna ndi Nahalali, pamodzi
ndi malo awo odyetsera ziweto. Yonse pamodzi inali
mizinda inayi. 36 Kuchokera ku fuko la Rubeni analandira
Bezeri, Yahaza, 37 Kedemoti ndi Mefaati, pamodzi ndi
malo awo odyetsera ziweto. Yonse pamodzi inali mizinda
inayi. 38 Kuchokera ku fuko la Gadi analandira mzinda wa
Ramoti ku Giliyadi. Mzinda umene unali wopulumukiramo
munthu wopha mnzake mwangozi. 39 Analandiranso
mizinda ya Mahanaimu, Hesiboni, Yazeri pamodzi ndi
malo odyetserako ziweto ozungulira mizinda yonseyi.
Yonse pamodzi inali mizindayi anayi. 40 Choncho mabanja
onse a Merari, amene anali otsala a fuko la Levi analandira
mizinda khumi ndi iwiri pogwiritsa ntchito maere. 41
Motero mizinda 48 ya m'dziko limene Aisraeli analanda
inapatsidwa kwa Alevi, kuphatikizapo malo ake odyetsera
ziweto. 42 Iliyonse mwa mizindayi inali ndi malo owetera
ziweto oyizungulira. 43 Motero Yehova anapereka kwa
Israeli dziko limene analumbira kulipereka kwa makolo
awo. Atalilandira anadzakhalamo. 44 Yehova anawapatsa
mtendere m'dziko lonse monga momwe analonjezera
makolo awo. Palibe ndi mmodzi yemwe mwa adani awo
amene anatha kuwagonjetsa chifukwa Yehova anapereka
adani awo onse m'manja mwawo. 45 Yehova anakwaniritsa
zonse zimene analonjeza kwa Aisraeli.

22 Pambuyo pake Yoswa anayitanitsa fuko la Rubeni,
fuko la Gadi ndi theka la fuko la Manase, 2 ndipo
anawawuza kuti, "Inu mwachita zonse zimene Mose
mtumiki wa Yehova anakulamulani, ndipo mwamvera
mu zonse zimene ndinakulamulirani. 3 Aisraeli anzanu

simunawasiye nthawi yayitali yonseyi mpaka lero lino.
Inu mwaonetsetsa kuti mwachita zonse zimene Yehova
anakulamulani. **4** Tsono pakuti Yehova Mulungu wanu
wapereka mpumulo kwa abale anu monga anayankhulira
nawo, bwererani ku nyumba zanu ku dziko limene Mose
mtumiki wa Yehova anakupatsani, dziko limene lili pa
tsidya la Yorodani kummawa. **5** Koma samalitsani kuti
mumvere malamulo ndi malangizo amene Mose mtumiki
wa Yehova anakupatsani: kukonda Yehova Mulungu
wanu, kuchita zimene iye amafuna, kumvera malamulo
ake, kukhala okhulupirika kwa Iye ndi kumutumikira
ndi mtima wanu wonse ndi moyo wanu wonse." **6**
Ndipo Yoswa anawadalitsa ndi kuwalola kuti apite ndipo
anapitadi ku nyumba zawo. **7** Apa n'kuti Mose atapereka
dziko la Basani ku theka lina la fuko la Manase. Koma
theka lina la fuko la Manase Yoswa analipatsa dziko la
kumadzulo kwa Yorodani pamodzi ndi abale awo onse.
Pamene Yoswa ankawatumiza kwawo anthu amenewa,
anawadalitsa, **8** nawawuza kuti, "Mukubwerera kwanu
ndi chuma chambiri. Muli ndi ng'ombe zambiri pamodzi
ndi siliva, golide, mkuwa ndi chitsulo, ndiponso zovala
zambiri. Izi zimene munafunkha kwa adani anu agawireni
abale anu." **9** Choncho mafuko a Rubeni, Gadi, pamodzi ndi
theka la fuko la Manase anabwerera kwawo. Aisraeli ena
onse anawasiya ku Silo m'dziko la Kanaani. Tsono anapita
ku dziko la Giliyadi, dziko limene linali lawo popeza
analilandira potsata malamulo a Yehova kudzera mwa
Mose. **10** Atafika ku Geliloti, malo amene ali m'mbali mwa
mtsinje wa Yorodani m'dziko la Kanaani, fuko la Rubeni,

fuko la Gadi ndi theka la fuko la Manase anamanga guwa
lansembe lalikulu pamenepo. 11 Ndipo pamene Aisraeli
ena onse anawuzidwa kuti anthu a fuko la Rubeni, fuko la
Gadi ndi theka la fuko la Manase amanga guwa lansembe
m'malire a Kanaani ku Geliloti, ku tsidya lathu lino la
Yorodani, 12 gulu lonse la Aisraeli linasonkhana ku Silo
kuti lipite kukachita nawo nkhondo. 13 Choncho Aisraeli
anatumiza Finehasi mwana wa wansembe, Eliezara ku
dziko la Giliyadi kwa mafuko a Rubeni, Gadi ndi theka la
fuko la Manase. 14 Pamodzi ndi Finehasiyo anatumiza
akuluakulu khumi ochokera ku fuko lililonse la Aisraeli.
Aliyense mwa akuluakulu amenewa anali mtsogoleri wa
banja limodzi la mafuko a Aisraeli. 15 Atafika ku Giliyadi
anawuza fuko la Rubeni, Gadi ndi theka lija la fuko la
Manase kuti, 16 "Gulu lonse likukufunsa kuti, 'Chifukwa
chiyani mwachita chinthu chonyansa chotere potsutsana
ndi Mulungu wa Israeli? N'chifukwa chiyani mwapatuka
ndi kuleka kutsata Yehova podzimangira nokha guwa
lansembe? Mwapandukiratu Yehova! 17 Kodi tchimo lija la
ku Peori ndi lochepa kwa inu? Paja Yehova analanga gulu
lonse ndi mliri chifukwa cha tchimolo, ndipo mpaka lero
tchimo limene lija tikanazunzika nalobe. 18 Kodi inu tsono
mufuna kupatuka kuleka kumutsata Yehova? "'Ngati lero
mumupandukira Yehovayo, ndiye kuti mawamawali Iye
adzakwiyira gulu lonse wa Israeli. 19 Ngati dziko limene
inu mwatenga ndi loyipitsidwa, bwerani ku dziko la
Yehova kumene kuli chihema chake kuja, ndipo mukhale
nafe limodzi. Koma inu musawukire Yehova kapena
kutisandutsa ife kukhala opanduka podzimangira guwa

lansembe, kuwonjezera pa guwa lansembe la Yehova
Mulungu wanu. 20 Kumbukirani pamene Akani mwana
wa Zera anakana kumvera lamulo la zinthu zoyenera
kuwonongedwa, kodi suja mkwiyo wa Yehova unagwera
gulu lonse la Israeli? Akaniyo sanafe yekha chifukwa
cha tchimo lakelo.'" 21 Tsono mafuko a Rubeni, Gadi
ndi theka la fuko la Manase anawayankha atsogoleri
a mabanja a Israeli aja kuti, 22 "Wamphamvu uja,
Mulungu ndiye Yehova! Wamphamvu uja Mulungu ndiye
Yehova. Iyeyu ndiye akudziwa chifukwa chiyani tinachita
zimenezi. Tikufunanso kuti inu mudziwe. Ngati tinachita
izi mopandukira ndiponso moonetsa kusakhulupirira
Yehova, lero lomwe lino musatisiye ndi moyo. 23 Ngati
tinapandukira Yehova ndi kuleka kumutsata pamene
tinadzimangira guwa loti tizipserezerapo nsembe kapena
kupereka nsembe zaufa, kapena nsembe za mtendere,
Yehova yekha ndiye atilange. 24 "Ayi! Ife tinachita
izi kuopa kuti tsiku lina zidzukulu zanu zingadzanene
kwa zidzukulu zathu kuti, 'Kodi inu mukufuna chiyani
kwa Yehova Mulungu wa Israeli? 25 Yehova anayika
mtsinje wa Yorodani kukhala malire pakati pa ife ndi
inu, anthu a fuko la Rubeni ndi Gadi. Inuyo mulibe
gawo mwa Yehova.' Tsono mwina zidzukulu zanuzo
n'kudzaletsa zathu kupembedza Yehova. 26 "N'chifukwa
chake tinaganiza kuti, 'Tiyeni timange guwa lansembe,
koma osati kuti tiziperekapo nsembe zopsereza kapena
zopereka.' 27 Koma mosiyana ndi zimenezi, guwali
likhale umboni pakati pa ife ndi inu ndiponso mibado
imene ikubwerayo, kuti ife timapembedzanso Yehova ndi

nsembe zathu zopsereza, zopereka, ndiponso nsembe
za mtendere. Motero m'tsogolo muno zidzukulu zanu
sizidzatha kunena kwa zidzukulu zathu kuti, 'Inu mulibe
gawo mwa Yehova!' **28** "Ndipo ife tinati kuti, 'Ngati
iwo adzatiyankhulira kapena kuyankhulira zidzukulu
zathu motero m'tsogolo muno, ife tidzayankha kuti,
onani guwa lansembe, lofanana ndi lomwe makolo athu
anamanga osati loperekerapo nsembe zopsereza kapena
nsembe zina koma ngati umboni pakati pa inu ndi
ife.' **29** "Sizingatheke konse kuti ife lero n'kupandukira
Yehova. Ife sitingapatuke kuleka kumutsata Yehova ndi
kumanga guwa lina la nsembe zopsereza, nsembe za
zakudya, ndi nsembe zina zopikisana ndi guwa la Yehova,
Mulungu wathu limene lili patsogolo pa Hema ya Yehova
m'mene amakhalamo." **30** Tsono Finehasi wansembe ndi
atsogoleri a gululo amene anali naye atamva zimene
anthu a fuko la Rubeni, Gadi ndi theka lakummawa la fuko
la Manase ananena, anakondwera kwambiri. **31** Ndipo
Finehasi wansembe, mwana wa Eliezara anati kwa mafuko
a Rubeni, Gadi ndi Manase, "Lero tadziwa kuti Yehova ali
nafe chifukwa zimene mwachitazi simunawukire nazo
Yehova. Inu mwapulumutsa Aisraeli onse ku chilango cha
Yehova." **32** Ndipo Finehasi mwana wa wansembe Eliezara,
pamodzi ndi atsogoleriwo anachoka ku Giliyadi nasiya
anthu a fuko la Rubeni ndi Gadi nabwerera ku Kanaani
kwa Aisraeli anzawo, ndipo anakafotokoza zonsezi. **33**
Mawu amenewa anakondweretsa Aisraeli onse ndipo
anayamika Mulungu. Choncho sanakambenso zopita ku
nkhondo kukawononga dziko limene Arubeni ndi Agadi

ankakhalamo. 34 Arubeni ndi Agadi anatcha guwalo kuti
Mboni: Mboni pakati pathu kuti Yehova ndi Mulungu.
23 Panapita nthawi yayitali kuchokera pamene Yehova
anakhazikitsa mtendere pakati pa Aisraeli ndi adani awo
owazungulira. Nthawi imeneyi n'kuti Yoswa atakalamba,
ali ndi zaka zambiri. 2 Yoswayo anayitanitsa Aisraeli
onse pamodzi ndi akuluakulu, atsogoleri, oweruza, ndi
oyang'anira anthu antchito ndipo anawawuza kuti,
"Ine ndakalamba ndipo ndili ndi zaka zambiri. 3 Inu
mwaona zonse zimene Yehova Mulungu wanu wachita
kwa mitundu yonseyi chifukwa cha inu. Ndi Yehova
Mulungu wanu amene anakumenyerani nkhondo. 4
Tsono onani! Mitundu ya anthu otsalawa ndayipereka
kwa mafuko anu pamodzi ndi mitundu ya anthu ya
pakati pa Yorodani ndi Nyanja Yayikulu ya kumadzulo
imene ndinayigonjetsa. 5 Yehova Mulungu wanu ndiye
adzawathamangitsa pamaso panu. Mudzatenga dziko lawo
monga Yehova anakulonjezerani. 6 "Choncho khalani
amphamvu, ndipo samalani kuti mumvere zonse zimene
zalembedwa m'buku la malamulo a Mose. Musapatuke pa
malamulo onse amene alembedwamo. 7 Musagwirizane
ndi mitundu ya anthu imene yatsala pakati panu.
Musatchule mayina a milungu yawo kapena kuyitchula
polumbira. Musayitumikire kapena kuyigwadira. 8 Koma
mukuyenera kugwiritsa Yehova Mulungu wanu, monga
mwachitira mpaka lero lino. 9 "Yehova wapirikitsa
patsogolo panu mitundu ya anthu ikuluikulu ndi yolimba.
Mpaka lero palibe amene watha kulimbana nanu. 10
Aliyense wa inu atha kuthamangitsa anthu 1,000 chifukwa

Yehova Mulungu wanu ndiye amakumenyerani nkhondo,
monga momwe analonjezera. 11 Choncho samalitsani
kuti mukonde Yehova Mulungu wanu. 12 “Koma ngati
mubwerera m’mbuyo ndi kuphatikizana ndi mitundu
yotsalayi imene ili pakati panu ndi kumakwatirana
nayo, 13 pamenepo mudziwe kuti Yehova, Mulungu
wanu, sadzapirikitsa mitundu imeneyi pamaso panu,
koma idzakhala ngati msampha kwa inu kapenanso
khwekhwe lokukolani. Idzakhala ngati zikwapu pa
msana panu kapenanso ngati minga m’maso mwanu
mpaka mutatha psiti m’dziko labwinoli limene Yehova
Mulungu wanu wakupatsani. 14 “Aliyense wa inu
akudziwa mu mtima mwake komanso m’moyo mwake
kuti zabwino zonse zimene Yehova Mulungu wanu
anakulonjezani zachitika. Palibe lonjezo ndi limodzi
lomwe limene silinakwaniritsidwe. 15 Monga momwe
Yehova Mulungu wanu wakuchitirani zabwino zonse
zimene ananena kuti adzachita, Yehovayo angathenso
kukuchitirani zoyipa zonse zimene waopseza, mpaka
kukuchotsani m’dziko lokoma limene anakupatsani.
16 Ngati muphwanya pangano la Yehova Mulungu
wanu, limene anakulamulirani n’kumapita kukatumikira
milungu ina ndi kuyigwadira, Yehova adzakukwiyirani,
ndiye mudzachotsedwa m’dziko labwinoli limene Yehova
wakupatsani.”

24 Tsono Yoswa anasonkhanitsa mafuko onse a Israeli
ku Sekemu. Iye anayitanitsa akuluakulu, atsogoleri,
oweruza, ndi akuluakulu a boma la Israeli, ndipo iwo
anafika pamaso pa Mulungu. 2 Yoswa anati kwa anthu

onse, “Yehova Mulungu wa Israeli akuti, ‘Kalekale
makolo anu, kuphatikiza Tera, abambo a Abrahamu
ndi Nahori ankakhala kutsidya kwa Mtsinje ndipo
ankapembedza milungu ina. **3** Koma ine ndinatenga
kholo lanu Abrahamu kumuchotsa ku dziko la kutsidya
kwa mtsinje wa Yufurate ndipo ndinamutsogolera kupita
ku dziko la Kanaani. Ndinamupatsa zidzukulu zambiri.
Ndinamupatsa Isake, **4** ndipo Isake ndinamupatsa Yakobo
ndi Esau. Ndinapereka dziko la mapiri la Seiri kwa
Esau, koma Yakobo ndi ana ake anapita ku Igupto.
5 “‘Kenaka ndinatuma Mose ndi Aaroni, ndipo ine
ndinazunza Aigupto. Pambuyo pake ndinakutulutsani. **6**
Nditatulutsa makolo anu ku Igupto ndinafika nawo ku
Nyanja Yofiira. Aigupto anawathamangira ndi magaleta
ndi okwera pa akavalo mpaka ku Nyanja Yofiira.
7 Tsono makolo anuwo anapemphera kwa Ine kuti
ndiwathandize, ndipo ndinayika mtambo wakuda pakati
pawo ndi Aiguptowo, ndipo Nyanja inamiza Aigupto
aja. Inu munaona ndi maso anu zimene ndinachita
kwa Aiguptowo ndipo inu munakhala m’chipululu
nthawi yayitali. **8** “‘Pambuyo pake Ine ndinabwera nanu
ku dziko la Aamori amene amakhala kummawa kwa
Yorodani. Iwo anamenyana nanu koma ndinawapereka
m’dzanja lanu. Ndinawawononga pamaso panu, ndipo inu
munalanda dziko lawo. **9** Balaki mwana wa Zipori, mfumu
ya Mowabu, analimbana ndi Israeli. Iye anayitanitsa
Balaamu mwana wa Beori kuti akutemberereni. **10** Koma
ine sindinamvere Balaamu, kotero iye anakudalitsani
mowirikiza ndipo ndinakulanditsani m’dzanja lake. **11**

"'Ndipo inu munawoloka Yorodani ndi kufika ku Yeriko.
Anthu a ku Yeriko analimbana nanu pamodzi ndi
Aamori, Aperezi, Akanaani, Ahiti, Agirigasi, Ahivi ndi
Ayebusi. Koma Ine ndinawapereka m'dzanja lanu. **12** Ine
ndinatumiza mavu amene anapirikitsa mafumu awiri
Aamori aja pamaso panu. Inu simunachite izi ndi lupanga
ndi uta wanu. **13** Motero ndinakupatsani dziko limene
simunalivutikire ndiponso mizinda imene simunamange.
Inu mukukhala m'menemo ndi kumadya zipatso za
m'munda wamphesa ndi kuthyola zipatso m'mitengo ya
olivi zimene simunadzale.' **14** "Ndipo tsopano wopani
Yehova ndi kumutumikira Iye mokhulupirika ndi moona.
Chotsani milungu imene makolo anu ankapembedza
kutsidya kwa mtsinje wa Yufurate ndi ku Igupto ndipo
tumikirani Yehova. **15** Koma ngati kutumikira Yehova
kukuyipirani, sankhani lero amene mudzamutumikire,
kapena milungu imene makolo anu ankayitumikira
kutsidya kwa mtsinje wa Yufurate, kapena milungu ya
Aamori, amene mukukhala m'dziko lawo. Koma ine ndi
banja langa, tidzatumikira Yehova." **16** Ndipo anthu
anayankha, "Sizingatheke kuti timusiye Yehova ndi
kutumikira milungu ina! **17** Yehova Mulungu wathu
ndiye amene anatitulutsa ife ndi makolo athu mu
ukapolo, m'dziko la Igupto. Tinaona ndi maso athu
zizindikiro zozizwitsa zimene anachita. Iye anatiteteza
pa ulendo wathu wonse ndi pakati pa mitundu yonse
imene tinkakumana nayo. **18** Ife tikufika Iye anapirikitsa
anthu onse pamodzi ndi Aamori amene ankakhala
m'dzikoli. Ifenso tidzatumikira Yehova chifukwa Iye

ndiye Mulungu." 19 Koma Yoswa anati kwa anthuwo,
"Inutu simungathe kutumikira Yehova. Iye ndi Mulungu
woyera, salola kupikisana naye. Sadzakukhululukirani
ngati mumuwukira ndi kumuchimwira. 20 Ngati inu
musiya Yehova ndi kutumikira milungu yachilendo,
adzakufulatirani. Iye adzakulangani ndi kukuwonongani
ngakhale kuti poyamba anakuchitirani zabwino." 21
Koma anthuwo anati kwa Yoswa, "Ayi! Ife tidzatumikira
Yehova." 22 Kenaka Yoswa anati, "Inu mukudzichitira
nokha umboni kuti mwasankha kutumikira Yehova."
Iwo anayankha kuti, "Inde ife ndife mboni." 23 Yoswa
anati, "Tsono chotsani milungu yachilendo imene ili
pakati panu ndipo perekani mitima yanu kwa Yehova
Mulungu wa Israeli." 24 Ndipo anthuwo anati kwa
Yoswa, "Ife tidzatumikira Yehova Mulungu wathu ndi
kumvera Iye." 25 Choncho pa tsiku limenelo Yoswa
anachita pangano m'malo mwa anthuwo, ndipo pa
Sekemu pomwepo iye anapereka malamulo ndi malangizo
kwa anthu aja. 26 Ndipo Yoswa analemba zinthu izi
m'buku la malamulo a Mulungu. Kenaka iye anatenga
mwala waukulu nawuyimika pansi pa mtengo wa thundu
pa malo wopatulika a Yehova. 27 Yoswa anati kwa
anthu onse, "Tamvani! Mwala uwu udzakhala mboni
yotitsutsa. Mwalawu wamva mawu onse amene Yehova
wayankhula kwa ife. Udzakhala mboni yotitsutsa ngati
mukhala osakhulupirika kwa Mulungu wanu." 28 Kenaka
Yoswa analola anthu kuti apite, aliyense ku dera lake. 29
Zitatha zinthu izi, Yoswa mwana wa Nuni, mtumiki wa
Yehova, anamwalira ali ndi zaka 110, 30 ndipo anamuyika

m'manda m'dziko lake, ku Timnati-Sera dziko lamapiri
la ku Efereimu, kumpoto kwa phiri la Gaasi. **31** Israeli
anatumikira Yehova pa nthawi yonse imene Yoswa anali
ndi moyo ndiponso pa nthawi ya akuluakulu amene anali
moyo Yoswa atamwalira, anthu amene ankadziwa zonse
zimene Yehova anachitira Israeli. **32** Ndipo mafupa a
Yosefe amene Aisraeli anawatulutsa ku Igupto anawayika
m'manda a ku Sekemu pa malo amene Yakobo anagula
ndi ndalama zasiliva 100 kwa ana a Hamori, abambo a
Sekemu. Malo awa anakhala cholowa cha adzukulu a
Yosefe. **33** Ndipo Eliezara mwana wa Aaroni anamwalira
ndipo anayikidwa m'manda ku Gibeya, malo amene
anapatsidwa kwa Finehasi mwana wake, m'dziko lamapiri
la Efereimu.

Oweruza

1 Atamwalira Yoswa Aisraeli anafunsa Yehova kuti,
"Ndani mwa ife ayambe nkhondo yomenyana ndi
Akanaani?" **2** Yehova anayankha kuti, "Fuko la Yuda ndilo
liyambe kupita. Ndawapatsa dzikolo m'manja mwawo." **3**
Choncho Ayuda anawuza abale awo a fuko la Simeoni kuti,
"Bwerani tipitire limodzi m'dziko limene tapatsidwa kuti
tikamenyane ndi Akanaani. Ifenso tidzapita nanu m'dziko
limene anakugawirani." Ndipo Asimeoni anapita nawo. **4**
Choncho Ayuda ananyamuka, ndipo Yehova anapereka
Akanaani ndi Aperezi m'manja mwawo. Ndipo anapha
anthu 10,000 ku Bezeki. **5** Ku Bezekiko anakumana ndi
ankhondo a mfumu Adoni-Bezeki ndipo anamenyana
nawo, ndipo Ayudawo anagonjetsa Akanaani ndi Aperezi.
6 Adoni-Bezekiyo anathawa, koma anamuthamangira ndi
kumupeza, namugwira. Atamugwira anamudula zala zake
zazikulu za ku manja ndi miyendo. **7** Tsono Adoni-Bezeki
anati, "Mafumu 70 omwe anadulidwa zala zazikulu za ku
manja ndi miyendo yawo ankatola nyenyeswa pansi pa
tebulo langa. Mulungu tsopano wandibwezera zomwe
ndinawachita." Kenaka anapita naye ku Yerusalemu ndipo
anafera komweko. **8** Pambuyo pake Ayuda anakathira
nkhondo mzinda wa Yerusalemu ndipo anawulanda.
Anapha anthu ambiri ndi kutentha mzinda wonse.
9 Kenaka Ayuda anapita kukamenyana ndi Akanaani
omwe amakhala ku dziko la ku mapiri, dziko la Negevi
kummwera ndiponso mu zigwa. **10** Anakalimbananso ndi
Akanaani amene ankakhala ku Hebroni (mzinda womwe
kale unkatchedwa Kiriyati-Araba). Kumeneko anagonjetsa

Sesai, Ahimani ndi Talimai. 11 Kuchokera kumeneko, iwo
anakathira nkhondo anthu amene ankakhala ku Debri
(mzindawu poyamba unkatchedwa Kiriati Seferi). 12
Tsono Kalebe anati, "Munthu amene angathire nkhondo
mzinda wa Kiriati Seferi ndi kuwulanda, ndidzamupatsa
mwana wanga Akisa kuti akhale mkazi wake." 13 Otanieli
mwana wa Kenazi, mng'ono wake wa Kalebe, ndiye
anawulanda. Choncho Kalebe anamupatsa mwana wake
Akisa kuti akhale mkazi wake. 14 Tsiku lina atafika
Akisayo, Otanieli anamuwumiriza mkazi wakeyo kuti
apemphe munda kwa Kalebe abambo ake. Pamene
Akisa anatsika pa bulu wake, Kalebe anamufunsa kuti,
"Kodi ukufuna ndikuchitire chiyani?" 15 Iye anayankha
kuti, "Mundikomere mtima. Popeza mwandipatsa ku
Negevi, kumalo kumene kulibe madzi, mundipatsenso
akasupe amadzi." Choncho Kalebe anamupatsa akasupe a
kumtunda ndi a kumunsi. 16 Tsono zidzukulu za Hobabu,
Mkeni uja, mpongozi wa Mose, zinachoka ku Yeriko
mzinda wa migwalangwa pamodzi ndi anthu a fuko la
Yuda mpaka ku chipululu chimene chili kummwera kwa
Aradi ndi kukakhala ndi Aamaleki. 17 Kenaka anthu a
fuko la Yuda anapita pamodzi ndi abale awo a fuko la
Simeoni ndi kukagonjetsa Akanaani amene amakhala
ku Zefati, ndipo mzindawo anawuwononga kwambiri.
Choncho mzindawo anawutcha Horima. 18 Anthu a fuko
la Yuda analandanso mzinda wa Gaza ndi dziko lonse
lozungulira, mzinda wa Asikeloni pamodzi ndi dziko lake
lonse lozungulira, ndi mzinda wa Ekroni pamodzi ndi
dziko lonse lozungulira. 19 Yehova anathandiza anthu

a fuko la Yuda. Iwo analanda dziko la kumapiri, koma
sanathe kuwachotsa anthu ku zigwa, chifukwa anali
ndi magaleta azitsulo. **20** Monga analonjezera Mose,
Kalebe anapatsidwa Hebroni. Kalebe anapirikitsa mafuko
atatu a Anaki mu mzindamo. **21** Koma fuko la Benjamini
linalephera kuwachotsa Ayebusi, amene amakhala mu
Yerusalemu. Choncho Ayebusiwo akukhalabe ndi fuko la
Benjamini mu Yerusalemu mpaka lero. **22** A banja la Yosefe
nawonso anathira nkhondo mzinda wa Beteli, ndipo
Yehova anali nawo. **23** Anatumiza anthu kuti akazonde
Beteli. Mzindawo kale unkatchedwa Luzi. **24** Anthu
okazondawo anaona munthu akutuluka mu mzindamo
ndipo anamuwuza kuti, "Tisonyeze njira yolowera mu
mzindamu, ndipo ife tidzakuchitira chifundo." **25** Choncho
iye anawaonetsa njirayo, ndipo iwo anapha anthu onse
mu mzindamo ndi lupanga koma munthu uja pamodzi ndi
banja lake sanawaphe. **26** Ndipo iye anapita ku dziko la
Ahiti, kumene anamangako mzinda nawutcha dzina lake
Luzi. Mpaka lero lino mzindawo dzina lake ndi lomwelo.
27 Koma a fuko la Manase sanachotse nzika za mzinda wa
Beti-Seani pamodzi ndi m'midzi yake yozungulira, kapena
nzika za mzinda wa Taanaki ndi m'midzi yake yozungulira,
kapenanso nzika za mzinda wa Dori ndi m'midzi yake
yozungulira. Iwo sanapirikitse nzika za mzinda wa
Ibuleamu ndi m'midzi yake yozungulira, kapena mzinda
wa Megido ndi m'midzi yake yozungulira. Choncho
Akanaani anapitirirabe kukhala m'dzikomo. **28** Aisraeli
atakhala amphamvu, anawagwiritsa Akanaaniwo ntchito
yakalavulagaga, koma sanawapirikitse. **29** Nawonso

Aefereimu sanathamangitse Akanaani amene amakhala
mu Gezeri, choncho Akanaaniwo ankakhalabe pakati pawo
ku Gezeriko. **30** Azebuloni sanathamangitse Akanaani
amene amakhala mu Kitironi kapena a ku Nahaloli. Iwo
ankakhala pakati pawo ndipo ankawagwiritsa ntchito
yakalavulagaga. **31** A fuko la Aseri nawo sanathamangitse
amene amakhala mu Ako, Sidoni, Ahilabu, Akizibu,
Heliba, Afiki, ndi Rehobu. **32** Choncho anthu a fuko la
Aseri anakhala pakati pa Akanaani amene ankakhala
m'dzikomo popeza sanawapirikitse. **33** Nalonso fuko la
Nafutali silinathamangitse anthu amene ankakhala ku
Beti Semesi kapena ku Beti Anati. Koma Anafutaliwo
ankakhala pakati pa Akanaaniwo m'dzikomo. Koma anthu
amene ankakhala ku Beti Semesi ndi ku Beti Anati
anawasandutsa kukhala ogwira ntchito yathangata. **34**
Aamori anapirikitsira anthu a fuko la Dani ku dziko la
ku mapiri popeza sanawalole kuti atsikire ku chigwa. **35**
Aamori anatsimikiza mtima zokhalabe ku phiri la Hara-
Heresi, ku Ayaloni, ndiponso ku Saalibimu. Koma a fuko
la Yosefe anakula mphamvu ndipo anagwiritsa Aamoriwo
ntchito yakalavulagaga. **36** Malire a Aamori anayambira
ku chikweza cha Akirabimu n'kulowera ku Sela napitirira
kumapita chakumapiri ndithu.

2 Mngelo wa Yehova anapita ku Bokimu kuchokera ku
Giligala ndipo anati kwa Aisraeli, "Ndinakutulutsani
m'dziko la Igupto ndikukulowetsani m'dziko limene
ndinalumbira kwa makolo anu. Ndinati 'Sindidzaswa
pangano langa ndi inu, **2** ndipo inu musadzachite pangano
ndi anthu a dziko lino, koma mudzaphwanye maguwa

awo ansembe.’ Koma inu simunamvere lamulo langa.
Chifukwa chiyani mwachita zimenezi? 3 Ndikukuwuzani
tsopano kuti sindithamangitsa nzikazo pamene inu
mukufika. Ndidzawasandutsa kukhala adani anu ndipo
milungu yawo idzakhala ngati msampha kwa inu.” 4
Mngelo wa Mulungu atayankhula izi kwa Aisraeli, onse
analira mokweza, 5 ndipo anatcha malowo kuti Bokimu
(kutanthauza kuti Olira). Pamenepo anapereka nsembe
kwa Yehova. 6 Yoswa atawuza Aisraeli kuti achoke, iwo
anapita kukatenga dzikolo, aliyense dera lake. 7 Anthuwo
anatumikira Yehova masiku onse a moyo wa Yoswa.
Atamwalira Yoswa, Aisraeli anatumikirabe Yehova nthawi
yonse ya moyo wa akuluakulu amene anaona zazikulu
zimene Yehova anawachitira. 8 Yoswa mwana wa Nuni,
mtumiki wa Yehova, anamwalira ali ndi zaka 110. 9 Ndipo
anamuyika m’manda a m’dziko lake, ku Timnati-Heresi
m’dziko la mapiri la Efereimu, kumpoto kwa phiri la Gaasi.
10 M’bado onse utapita kukakhala ndi anthu a mtundu
awo, kenaka panauka m’bado wina umene sunadziwe
Yehova ngakhale ntchito zazikulu zimene Yehova
anachitira Aisraeli. 11 Choncho Aisraeli anayamba kuchita
zinthu zoyipa pamaso pa Yehova ndipo anatumikira
Abaala. 12 Iwo anasiya Yehova Mulungu wa makolo awo,
amene anawatulutsa ku Igupto. Ndipo anatsatira ndi
kupembedza milungu yosiyanasiyana ya anthu amene
anawazungulira. Motero Aisraeli anakwiyitsa Yehova.
13 Iwo anasiya Yehova ndi kumatumikira Baala ndi
Asiteroti. 14 Yehova anapsera mtima Aisraeli ndipo
anawapereka m’manja mwa anthu ofunkha amene

ankasakaza zinthu zawo. Ndipo analola kuti adani
awo owazungulira amene sanathenso kulimbana nawo,
awagonjetse. 15 Nthawi zonse Aisraeli ankati akapita ku
nkhondo, Yehova amalimbana nawo kuti agonjetsedwe,
monga ananenera molumbira kuti zidzaterodi. Choncho
iwo anali pa mavuto aakulu. 16 Choncho Yehova
anawawutsira atsogoleri amene ankawapulumutsa
m'manja mwa anthu amene ankasakaza zinthu zawo.
17 Komabe iwo sanawamvere atsogoleri awowo popeza
ankapembedza milungu ina ndi kumayigwadira. Iwo
anapatuka msangamsanga mu njira imene ankayendamo
makolo awo. Iwo aja ankamvera malamulo a Yehova, koma
m'bado uwu ayi. 18 Nthawi zonse Yehova akawautsira
mtsogoleri, Iye amakhala naye, ndipo mtsogoleriyo
ankawapulumutsa Aisraeliwo m'manja mwa adani awo
m'nthawi imene anali moyo. Yehova ankawamvera
chisoni Aisraeli pamene ankabuwula chifukwa cha
anthu owazunza ndi kuwasautsa. 19 Koma nthawi
zonse mtsogoleri akamwalira, Aisraeli ankabwerera
m'mbuyo. Iwo amadzisandutsa oyipa kupambana makolo
awo popeza ankatsata milungu ina, kuyitumikira ndi
kumayigwadira. Anakana kusiya makhalidwe awo oyipa
ndi njira zawo zamakani. 20 Choncho Yehova anawapsera
mtima Aisraeli ndipo anati, "Chifukwa mtundu uwu waswa
pangano limene ndinakhazikitsa ndi makolo awo ndipo
sanandimvere, 21 Inenso sindidzapirikitsanso mtundu uli
wonse wa anthu amene Yoswa anawasiya pomwalira.
22 Ndidzatero kuti ndiwayese Aisraeli ndi kuona ngati
adzasamala kuyenda m'njira ya Ine Yehova monga

momwe ankachitira makolo awo.” 23 Choncho Yehova
anayileka mitundu imeneyi ndipo sanayithamangitse
kapena kuyipereka m’manja mwa Yoswa.

3 Iyi ndi mitundu ya anthu yomwe Yehova anayisiya
kuti ayese nayo Aisraeli amene sanadziwe kumenya
nkhondo mu Kanaani 2 (Yehova anachita izi kuti Aisraeli
onse aphunzire kumenya nkhondo; makamaka amene
n’kale lonse sanadziwe kumenya nkhondo. 3 Mitundu ya
anthuyo ndi: Mafumu asanu a Afilisti, Akanaani onse,
Asidoni, ndi Ahivi amene ankakhala ku mapiri a Lebanoni
kuyambira ku phiri la Baala-Herimoni mpaka ku Lebo
Hamati. 4 Iwowa Yehova anawasiya kuti aziyesa nawo
Aisraeli kuti aone ngati angamvere malamulo a Yehova,
amene anapatsa makolo awo kudzera mwa Mose. 5
Choncho Aisraeli anakhala pakati pa Akanaani, Ahiti,
Aamori, Aperezi, Ahivi ndi Ayebusi. 6 Tsono Aisraeli aja
amalola ana awo aamuna ndi aakazi kuti azikwatira ndi
kukwatiwa ndi anthu amitundu ina. Kenaka anayamba
kupembedza milungu yawo. 7 Aisraeli anachita zinthu
zoyipira Yehova. Iwowa anayiwala Yehova Mulungu wawo
ndi kumatumikira Abaala ndi Asera. 8 Choncho Yehova
anawapsera mtima Aisraeliwo ndipo anawagulitsa kwa
Kusani-Risataimu mfumu ya ku Mesopotamiya. Choncho
Aisraeli anakhala pansi pa ulamuliro wake zaka zisanu
ndi zitatu. 9 Koma pamene Aisraeliwo analirira kwa
Yehova, Iye anawawutsira mpulumutsi, Otanieli mwana
wamwamuna wa Kenazi, mng’ono wake wa Kalebe. Iyeyu
ndiye anawapulumutsa. 10 Mzimu wa Yehova unatsika pa
iye, choncho anasanduka mtsogoleri wa Israeli. Iye anapita

kukamenya nkhondo, ndipo Yehova anapereka Kusani-
Risataimu mfumu ya Aaramu m'manja mwake. Choncho
anayigonjetsa. **11** Ndipo m'dzikomo munakhala mtendere
zaka makumi anayi. Kenaka Otanieli mwana wa Kenazi
anamwalira. **12** Aisraeli anachitanso zinthu zoyipira
Yehova. Tsono Yehova anapatsa mphamvu Egiloni, mfumu
ya Mowabu kuti alimbane ndi Aisraeli aja popeza anachita
zinthu zoyipira Yehova. **13** Egiloniyo anamemeza Aamori
ndi Aamaleki kupita kukamenyana ndi Israeli, ndipo
analanda Yeriko, mzinda wa migwalangwa. **14** Aisraeli
anatumikira ngati akapolo Egiloni mfumu ya Mowabu
kwa zaka 18. **15** Aisraeli analiranso kwa Yehova, ndipo Iye
anawawutsira mpulumutsi, Ehudi. Iyeyu anali mwana wa
Gera, munthu wamanzere, wa fuko la Benjamini. Aisraeli
ankatumiza msonkho kwa Egiloni, mfumu ya Mowabu,
kudzera kwa Ehudi. **16** Ndipo Ehudi anapanga lupanga
lakuthwa kuwiri lotalika masentimita makumi asanu,
ndipo anamangirira lupangalo pa ntchafu yake ya kumanja
m'kati mwa zovala zake. **17** Iye anakapereka msonkho
kwa Egiloni, mfumu ya Mowabu, amene anali munthu
wonenepa kwambiri. **18** Ehudi atapereka msonkhowo,
anawuza anthu amene ananyamula msonkhowo kuti
azipita. **19** Iye mwini anabwerera pamalo a miyala
yozokotedwa ku Giligala ndipo anati, "Zikomo mfumu,
ine ndili ndi mawu achinsinsi kuti ndikuwuzeni."
Mfumuyo inawuza onse amene amayitumikira kuti akhale
chete, ndipo kenaka anawatulutsa. **20** Kenaka Ehudi
anayandikira pafupi ndi mfumuyo, ndipo iyo inakhala
yokha m'chipinda chapamwamba, mozizira bwino. Tsono

Ehudi anati, “Ndili ndi mawu ochokera kwa Mulungu
woti ndikuwuzeni.” Mfumuyo itadzuka pa mpando wake
waufumu, **21** Ehudi ndi dzanja lake lamanzere, anasolola
lupanga pa ntchafu yake ya kumanja ndi kubaya nalo
mfumuyo pa mimba. **22** Lupanga linalowa m’mimba
pamodzi ndi chogwirira chake. Mafuta anaphimba
lupangalo popeza silinatulutsidwe m’mimbamo. Ndiponso
matumbo anatuluka. **23** Kenaka Ehudi anatuluka panja
pa khonde, atatseka ndi kukhoma zitseko za chipinda
chapamwambacho. **24** Ehudi atachoka, atumiki a mfumu
aja anabwera, ndipo ataona kuti zitseko za chipinda
chapamwamba zinali zokhoma anaganiza kuti mwina
mfumu ikudzithandiza m’katimo. **25** Iwo anadikira
nthawi yayitali koma popanda chochitika. Koma ataona
kuti mfumuyo sikutsekulabe zitseko za chipindacho,
iwo anatenga makiyi ndi kutsekula zitsekozo, ndipo
anangoona mbuye wawo atagwera pansi, ali wakufa. **26**
Ehudi anathawa pamene iwo ankadikira. Iye anadzera
ku malo a miyala yozokotedwa kuja ndi kuthawa kupita
ku Seiri. **27** Atafika kumeneko, anayimba lipenga ku
dziko la ku mapiri la Efereimu. Iye akutsogolera, Aisraeli
onse anatsika naye pamodzi kuchoka ku mapiriko. **28** Iye
anawawuza kuti, “Nditsatireni, chifukwa Yehova wapereka
Amowabu, adani anu m’manja mwanu.” Choncho anthuwo
anamutsatira, nalanda madooko a Yorodani opita ku
Mowabu. Iwo sanalole kuti wina aliyense awoloke. **29**
Nthawi imeneyo anapha Amowabu pafupifupi 10,000.
Ophedwawo anali anthu amphamvu komanso odziwa
kumenya nkhondo, ndipo panalibe ndi mmodzi yemwe

anathawa. 30 Tsiku limenelo Amowabu anakhala pansi pa
ulamuliro wa Israeli, ndipo dzikolo linakhala pa mtendere
kwa zaka 80. 31 Ehudi atamwalira, panabwera Samugara
mwana wa Anati. Iye anapha Afilisti 600 ndi ndodo
yomenyera ng'ombe. Nayenso anapulumutsa Israeli.

4 Ehudi atamwalira, Aisraeli anachitanso zinthu zoyipira
Yehova. 2 Choncho Yehova anawapereka m'manja mwa
Yabini, mfumu ya ku Kanaani, imene inkalamulira ku
Hazori. Mkulu wa ankhondo ake anali Sisera, amene
ankakhala ku Haroseti-Hagoyimu. 3 Aisraeli analira
kwa Yehova kuti awathandize, chifukwa Sisera anali
ndi magaleta achitsulo 900 ndipo anazunza Aisraeli
mwankhanza kwa zaka makumi awiri. 4 Debora, mneneri
wamkazi, mkazi wake wa Rapidoti ndiye ankatsogolera
Israeli nthawi imeneyo. 5 Iye ankakhala pansi pa mtengo
wa mgwalangwa wa Debora, pakati pa Rama ndi Beteli
m'dziko la ku mapiri la Efereimu, ndipo Aisraeli ankapita
kwa iye kuti akaweruze milandu yawo. 6 Debora uja
anatuma munthu kuti akayitane Baraki mwana wa
Abinoamu wa ku Kedesi m'dziko la Nafutali ndipo anati
kwa iye, "Yehova Mulungu wa Israeli akukulamula iwe
kuti, 'Pita kasonkhanitse anthu ku phiri la Tabori. Ubwere
nawo anthu 10,000 a fuko la Nafutali ndi a fuko la
Zebuloni. 7 Ine ndidzakokera Sisera mkulu wa ankhondo
a Yabini pamodzi ndi magaleta ake ndi asilikali ake kwa
inu ku mtsinje wa Kisoni ndipo ndidzamupereka m'manja
mwanu.'" 8 Baraki anamuyankha kuti, "Mukapita nane
limodzi ine ndipita. Koma ngati sitipitira limodzi, inenso
sindipita." 9 Debora anati, "Chabwino, ine ndipita nawe

limodzi. Koma mudziwe kuti inu simudzalandirapo
ulemu pa zimene mwachitazi popeza Yehova wapereka
Sisera m'manja mwa munthu wamkazi." Choncho Debora
ananyamuka kupita ku Kedesi pamodzi ndi Baraki. **10**
Baraki anayitana mafuko a Zebuloni ndi Nafutali kuti
abwere ku Kedesi. Anthu 10,000 anamutsatira, ndipo
Debora anapita naye pamodzi. **11** Nthawi imeneyo n'kuti
Mkeni wina dzina lake Heberi atalekana ndi Akeni anzake,
zidzukulu za Hobabu, mlamu wa Mose, nakamanga
tenti yake pafupi ndi mtengo wa thundu ku Zananimu
pafupi ndi Kedesi. **12** Pamene Sisera anamva kuti Baraki
mwana wa Abinoamu wapita ku phiri la Tabori, **13**
anasonkhanitsa magaleta ake achitsulo 900 ndi anthu
onse amene anali naye ndipo anachoka ku Haroseti-
Hagoyimu kupita ku mtsinje wa Kisoni. **14** Debora anawuza
Baraki kuti, "Dzukani! Paja ndi lero limene Yehova
wapereka Sisera m'manja mwako. Kodi Yehova sanakhale
akukutsogolerani?" Choncho Baraki anatsika phiri la
Tabori, anthu 10,000 akumutsata. **15** Yehova anasokoneza
Sisera ndi magaleta ake pamodzi ndi ankhondo ake
onse. Baraki ndi anthu ake anawapirikitsa ndipo Sisera
anatsika pa galeta yake nayamba kuthawa pansi. **16**
Baraki analondola magaletawo pamodzi ndi ankhondo
onse mpaka ku Haroseti-Hagoyimu, ndipo ankhondo
onse a Sisera anaphedwa ndi lupanga. Palibe munthu ndi
mmodzi yemwe anatsala. **17** Komabe Sisera anathawa
pansi mpaka anakafika ku tenti ya Yaeli mkazi wa Heberi
Mkeni uja, chifukwa panali mtendere pakati pa Yabini
mfumu ya Hazori ndi banja la Heberi, Mkeni uja. **18** Yaeli

anatuluka kukachingamira Sisera ndipo anati, “Bwerani
mbuye wanga, lowani momwemo musaope.” Choncho
analowa m’tenti muja, ndipo anamufunditsa chofunda.
19 Anati, “Ndili ndi ludzu, chonde patseniko madzi
pang’ono akumwa, ndili ndi ludzu.” Mkaziyo anatsekula
thumba la chikopa mmene munali mkaka, namupatsa
kuti amwe, ndipo anamufunditsanso. 20 Kenaka anawuza
mkaziyo kuti, “Muyime pa khomo la tentili, ndipo
munthu wina akabwera kudzakufunsani kuti, ‘Kodi
kwafika munthu wina kuno?’ Inu muyankha kuti, ‘Ayi.’”
21 Koma Yaeli mkazi wa Heberi, anatenga chikhomo cha
tenti ndi hamara ndi kupita mwakachetechete kwa Sisera
uja. Tsono Sisera ali mtulo chifukwa chotopa, mkazi
uja anamukhomera chikhomo chija m’mutu mwake.
Chinatulukira kwinaku mpaka kulowa m’nthaka, ndipo
anafa pomwepo. 22 Baraki atafika akulondola Sisera,
Yaeli anatuluka kukamuchingamira namuwuza kuti,
“Lowani mudzaone munthu amene mukumufunafuna.”
Tsono atalowa anangoona Sisera ali thapsa pansi wakufa
ndi chikhomo chili m’mutu mwake. 23 “Choncho pa
tsiku limenelo Mulungu anagonjetsa Yabini mfumu
ya Akanaani, pamaso pa Aisraeli. 24 Ndipo Aisraeli
anapanikizabe Yabini, mfumu ya Akanaani, mpaka
kumuwononongeratu.

5 “Tsiku limenelo Debora ndi Baraki mwana wa
Abinoamu anayimba nyimbo iyi: 2 “Popeza kuti
atsogoleri anatsogoleradi m’dziko la Israeli; ndipo anthu
anadzipereka okha mwa ufulu, tamandani Yehova: 3
“Imvani inu mafumu! Tcherani khutu, atsogoleri inu!

Ndidzayimba nyimbo, ndidzayimbira Yehova, Mulungu
wa Israeli nyimbo yokoma. 4 “Inu Yehova, pamene
munkatuluka mu Seiri, pamene mumayenda kuchokera
m’dziko la Edomu, dziko linagwedezeka, mitambo
inasungunuka nigwetsa madzi. 5 Mapiri anagwedezeka
pamaso pa Yehova, Mulungu wa Israeli. 6 “Pa nthawi ya
Samugara mwana wa Anati, pa nthawi ya Yaeli, misewu
inasiyidwa; alendo ankangoyenda m’tinjira takumbali. 7
Anthu a ku midzi anathawa; mu Israeli munalibe midzi
mpaka pamene iwe Debora unafika; unafika ngati mayi
ku Israeli. 8 Pamene anasankha milungu ina, nkhondo
inabwera ku zipata za mzinda, ndipo chishango kapena
mkondo sizinapezeke pakati pa anthu 40,000 mu Israeli.
9 Mtima wanga uli ndi atsogoleri a Israeli, uli ndi anthu
amene anadzipereka okha mwaufulu pakati pa anthu.
Tamandani Yehova! 10 “Inu okwera pa abulu oyera,
okhala pa zishalo, ndi inu oyenda pa msewu, yankhulani.
11 Ku zitsime, kutali ndi phokoso la a mauta; kumeneko
akusimba za kuti Yehova wapambana; akusimba kuti
Yehova walipsira anthu ake mu Israeli. “Choncho anthu
a Yehova anasonkhana ku zipata za mzinda. 12 Anati,
‘Tsogolera ndiwe, Debora, tsogolera; tsogolera ndiwe,
tsogolera, imba nyimbo. Iwe Baraki! nyamuka Tsogolera
akapolo ako, iwe mwana wa Abinoamu.’ 13 “Kenaka anthu
okhulupirika anatsatira atsogoleri awo; anthu a Yehova
anapita kukamenyera Yehova nkhondo kulimbana ndi
adani amphamvu. 14 Anakalowa m’chigwa kuchokera ku
Efereimu; akutsatira iwe Benjamini ndi abale ako. Akulu a
ankhondo anachokera ku Makiri, ndipo onyamula ndodo

ya udindo anachokera ku Zebuloni. **15** Olamulira a Isakara
anali pamodzi ndi Debora; inde, anthu ochokera ku Isakara
anatsatanso Baraki, ndipo anathamangira ku chigwa
akumutsatira. Koma pakati pa mafuko a Rubeni panali
kusinkhasinkha mtima kwambiri osadziwa chenicheni
choyenera kuchita. **16** Chifukwa chiyani munangokhala ku
makola a nkhosa n'kumangomvetsera zitoliro zoyitanira
nkhosa? Pakati pa anthu a fuko la Rubeni panali
kusinkhasinkha mtima kwambiri osadziwa chenicheni
choyenera kuti achite. **17** Agiliyadi anatsala pa tsidya la
Yorodani. Ndipo n'chifukwa chiyani anthu afuko la Dani
anatsarira m'sitima za pa madzi? Aseri anali pa gombe la
Nyanja; anangokhala m'madooko mwawo. **18** Azebuloni
ndi anthu amene anayika moyo wawo m'zoopsa. Nawonso
anthu a fuko la Nafutali anayika miyoyo yawo pa chiswe
pomenya nkhondo pamwamba pa mapiri. **19** "Mafumu
anabwera, anachita nkhondo; mafumu Akanaani anachita
nkhondo ku Tanaki pafupi ndi madzi a ku Megido,
koma sanatengeko zofunkha zasiliva. **20** Ngakhalenso
nyenyezi zakumwamba zinachita nkhondo, zinathira
nkhondo Sisera, zikuyenda m'njira zake. **21** Mtsinje wa
Kisoni unawakokolola, chigumula cha mtsinje wa Kisoni
chinawakokolola. Mtima wanga, yenda mwamphamvu,
limbika! **22** Ndipo ziboda za ng'ombe zazimuna zinachita
phokoso lalikulu, akavalo ali pa liwiro, akuthamanga
kwambiri. **23** Mngelo wa Yehova anati 'Tembererani
Merozi.' 'Tembererani nzika zake mwaukali, chifukwa
sanabwere kudzathandiza Yehova, kulimbana ndi adani
ake amphamvu.' **24** "Akhale wodala kupambana akazi onse,

Yaeli mkazi wa Heberi Mkeni; inde mwa akazi onse okhala
m'dziko, akhale wodala iyeyu. **25** Munthu uja anapempha
madzi akumwa, koma iye anamupatsa mkaka; anamupatsa
chambiko m'chikho cha wolemekezeka. **26** Anatenga
chikhomo cha tenti m'dzanja lake, anatenganso nyundo
ndi dzanja lake lamanja. Ndipo anakhoma nacho Sisera,
anamuphwanya mutu wake, ndi kumubowola mu litsipa
mwake. **27** Anathifukira ku mapazi a mkaziyo nagwa,
anagwa; iye anagona pamenepo. Anagwera pa mapazi
a mkaziyo, iye anagwa; pamene anagwera, pamenepo
anaferapo. **28** "Amayi ake a Sisera anasuzumira pa zenera;
nafuwula mokweza kuti, 'N'chifukwa chiyani galeta
lake lachedwa kufika? N'chifukwa chiyani phokoso la
magaleta ake silikumveka?' **29** Amayi ake anzeru kwambiri
anamuyankha, ndithudi, mwiniwake anadziyankha yekha
kuti, **30** 'Kodi iwo sakufunafuna zofunkha kuti agawane;
akugawana wankhondo aliyense mtsikana mmodzi kapena
awiri. Sisera akumupatsa zofunkha: zovala zonyikidwa
mu utoto, zoti ndizivala m'khosi zovala zopeta zonyika
mu utoto, ndi zopeta zomavala m'khosi?' **31** "Choncho
Yehova! adani anu onse awonongeke, koma iwo amene
amakukondani inu akhale ngati dzuwa pamene lituluka
ndi mphamvu zake." Ndipo dziko linakhala pa mtendere
zaka makumi anayi.

6 Aisraeli anachitanso zinthu zoyipira Yehova, choncho
Yehova anawapereka m'manja mwa Amidiyani kwa
zaka zisanu ndi ziwiri. **2** Amidiyani anapondereza
Aisraeli. Tsono chifukwa cha Amidiyaniwa, Aisraeli
anakonza malo obisalamo m'mapiri ndi m'mapanga.

Anamanganso malinga. 3 Aisraeli amati akadzala mbewu,
Amidiyani, Aamaleki ndi anthu ena akummawa amabwera
ndi kudzawathira nkhondo. 4 Iwo anamanga misasa
m'dzikomo ndi kuwononga zokolola zawo zonse mpaka
ku Gaza, ndipo sanawasiyireko chamoyo chilichonse
Aisraeliwo, kaya nkhosa kapena ng'ombe ndi bulu
yemwe. 5 Iwo ankabwera ndi zoweta zawo ndi matenti
awo omwe. Ankabwera ambiri ngati dzombe, motero
kuti kunali kovuta kuwawerenga anthuwo ndi ngamira
zawo. Tsono iwo ankabwera ndi kuwononga dziko
lonse. 6 Aisraeli anasauka chifukwa cha Amidiyani ndipo
analirira kwa Yehova kuti awathandize. 7 Pamene Aisraeli
analirira kwa Yehova chifukwa cha Amidiyaniwo, 8 Iye
anawatumizira mneneri amene anati, "Yehova Mulungu
wa Israeli akuti, 'Ndine amene ndinakutsogolerani
kuchokera ku Igupto. Ndinakutulutsani m'dziko la
ukapolo. 9 Ine ndinakupulumutsani ku ulamuliro wa
Igupto komanso m'manja mwa amene amakuzunzani.
Ndinawathamangitsa adani anu inu mukufika,
ndikukupatsani dziko lawo.' 10 Ndipo ndinakuwuzani
kuti, 'Ine ndine Yehova Mulungu wanu; musapembedze
Milungu ya Aamori amene mukukhala m'dziko lawo.'
Koma inu simunandimvere." 11 Tsiku lina mngelo
wa Yehova anabwera ku Ofura ndi kukhala pansi pa
tsinde pa mtengo wa thundu umene unali wa Yowasi
Mwabiezeri. Tsono Gideoni, mwana wake n'kuti pa
nthawiyo akupuntha tirigu m'malo ofinyira mphesa
mowabisalira Amidiyani. 12 Tsono mngelo wa Yehova
uja anamuonekera Gideoni nati kwa iye, "Yehova ali

nawe, iwe munthu wamphamvu ndi wolimba mtima." 13
Gideoni anayankha, "Koma mbuye wanga, ngati Yehova
ali nafedi, n'chifukwa chiyani zonsezi zationekera?
Nanga ntchito zake zodabwitsa zimene makolo athu
anatiwuza pamene anati, 'Yehova anatitulutsa ku dziko
la Igupto,' zili kuti? Koma tsopano Yehova watitaya
ndi kutipereka m'manja mwa Amidiyani." 14 Yehova
anamuyang'ana namuwuza kuti, "Pita ndi mphamvu
zomwe uli nazo, ukapulumutse Aisraeli m'manja mwa
Amidiyani. Kodi si ndine amene ndakutuma?" 15
Koma Gideoni anafunsa kuti, "Kodi Ambuye anga ine
ndingapulumutse bwanji Israeli? Mbumba yanga ndi
yopanda mphamvu mu fuko la Manase, ndiponso ine
ndine wamng'ono kwambiri m'banja mwa abambo
anga." 16 Yehova anamuyankha kuti, "Ine ndidzakhala
nawe, ndipo Amidiyaniwo udzawagonjetsa ngati munthu
mmodzi." 17 Gideoni anati, "Ngati tsopano mwandikomera
mtima, ndionetseni chizindikiro kusonyeza kuti ndinudi
mukuyankhula ndi ine. 18 Chonde musachoke msanga
mpaka nditabwerera kwa inu ndi chopereka changa
cha chakudya kudzachipereka kwa inu." Ndipo Yehova
anamuwuza kuti, "Ine ndikudikira mpaka utabweranso."
19 Gideoni analowa m'nyumba, ndipo anakakonza mwana
wambuzi, nakonzanso makeke wopanda yisiti a ufa wa
makilogalamu khumi. Nayika nyamayo m'dengu ndipo
msuzi wake anawuthira mu m'phika. Anabwera nazo ndi
kukazipereka kwa mngelo uja pa tsinde pa mtengo wa
thundu paja. 20 Mngelo wa Mulungu anamuwuza iye kuti,
"Tenga nyamayi pamodzi ndi makekewa, uziyike pa mwala

uwu ndi kuthirapo msuziwu." Ndipo Gideoni anatero. **21**
Mngelo wa Yehova anatenga msonga ya ndodo imene
inali m'manja mwake nakhudza nayo nyama ndi makeke
aja. Nthawi yomweyo moto unabuka pa thanthwepo ndi
kupsereza nyama yonse ndi makeke aja. Ndipo mngelo
wa Yehova sanaonekenso. **22** Apo Gideoni anazindikira
kuti analidi mngelo wa Ambuye, ndipo anati, "Kalanga
ine Yehova Wamphamvuzonse! Ine ndaona mngelo wa
Yehova ndi maso!" **23** Koma Yehova anamuwuza kuti,
"Mtendere ukhale ndi iwe! Usachite mantha, sufa ayi." **24**
Choncho Gideoni anamanga guwa lansembe la Yehova
pamenepo ndipo analitcha kuti, Yehova ndiye mtendere.
Kufikira lero lino guwali lilipo ku Ofura wa Mwabiezeri.
25 Usiku womwewo Yehova anati kwa Gideoni, "Tenga
ng'ombe ya mphongo ya abambo ako, ng'ombe ina
yachiwiri ya zaka zisanu ndi ziwiri ndipo ugwetse guwa
la Baala limene abambo ako ali nalo, ndi kugwetsanso
fano la Asera limene lili pafupi pake. **26** Kenaka umangire
Yehova Mulungu wako guwa lansembe ndi miyala yoyala
bwino pamwamba pa chiwunda chimenecho. Utenge
ng'ombe ya mphongo yachiwiri ija ndipo uyipereke
ngati nsembe yopsereza pogwiritsa ntchito mitengo
ya fano la Asera imene udule ngati nkhunizo." **27**
Choncho Gideoni anatenga antchito ake khumi nachita
monga Yehova anamuwuzira. Ndipo popeza ankaopa
anthu a pa banja lake ndiponso anthu a m'mudzimo
sanachite zimenezi masana koma usiku. **28** Anthu a mu
mzindamo atadzuka m'mamawa anangoona guwa la Baala
litagwetsedwa ndi fano la Asera limene linali pamwamba

pake litadulidwa ndiponso ng'ombe yamphongo yachiwiri
ija itaperekedwa ngati nsembe yopsereza pa guwa limene
linamangidwa lija. **29** Iwo anafunsana wina ndi mnzake,
"Wachita zimenezi ndani?" Atafufuza ndi kufunsafunsa,
analingalira kuti, "Gideoni mwana wa Yowasi ndiye
wachita zimenezi." **30** Ndipo anthuwo anawuza Yowasi
kuti, "Tulutsa mwana wako, ayenera kufa chifukwa
wagumula guwa lansembe la Baala ndipo wadula fano
la Asera lomwe linali pamwamba pake." **31** Koma
Yowasi anawuza anthu amene anamuzungulirawo kuti,
"Kodi inu mukuti mukhale woyankhulira Baala mlandu?
Kodi ndinu amene mukuti mumupulumutse? Amene
akufuna kumumenyera nkhondo Baala akhala atafa
pofika mmawa! Ngati Baalayo ndi mulungudi, musiyeni
adzimenyere yekha nkhondo popeza munthu wina
wamugwetsera guwa lansembe lake." **32** Choncho tsiku
limenelo Gideoni anatchedwa, Yeru-Baala, kutanthauza
kuti, "Baala alimbana naye, popeza anagwetsa guwa
lake la nsembe." **33** Tsopano Amidiyani, Amaleki ndi
anthu ena akummawa anasonkhana ndipo atawoloka
Yorodani anakamanga zinthando za nkhondo ku chigwa
cha Yezireeli. **34** Ndipo Mzimu wa Yehova unatsikira
pa Gideoni, ndipo anayimba lipenga kuyitana Abiezeri
kuti amutsatire iye. **35** Iye anatumiza amithenga m'dziko
lonse la Manase kuti akamenye nkhondo ndipo Amanase
anayitanidwanso kuti amutsate. Anatumanso amithenga
kwa Aseri, Azebuloni ndi Anafutali, ndipo onsewo anapita
kukakumana naye. **36** Gideoni anati kwa Mulungu,
"Ngati mudzapulumutsa Israeli ndi dzanja langa monga

mwalonjezeramu, 37 onani, ine ndiyala ubweya wankhosa
pa malo opunthira tirigu. Ngati mame adzagwera pa
ubweya wankhosa pokhapa, pa nthaka ponse pakhala
powuma, ndiye ndidziwa kuti mudzapulumutsadi Israeli
ndi dzanja langa monga mwanenera.” 38 Ndipo zimenezi
zinachitikadi. Gideoni atadzuka m’mamawa ndi kuwufinya
ubweya uja, anafinya madzi odzaza mtsuko. 39 Kenaka
Gideoni anati kwa Mulungu, “Musandikwiyire. Mundilole
ndiyankhule kamodzi kokhaka. Ndiyeseko kamodzi kokha
ndi ubweyawu kuti pa ubweya pokhapa pakhale powuma
koma pa nthaka ponse pakhale ponyowa ndi mame.” 40
Ndipo Mulungu anachita zomwezo usiku umenewo. Pa
ubweya pokha panali powuma, koma pa nthaka ponse
panagwa mame.

7 Yeru-Baala (Gideoni) ndi anthu ake onse anadzuka
m’mamawa nakamanga misasa pambali pa kasupe ku
Harodi. Misasa ya Amidiyani inali m’chigwa kumpoto
kwa phiri la More. 2 Yehova anati kwa Gideoni, “Anthu
uli nawowa andichulukira kwambiri kuti ndigonjetse
Amidiyani chifukwa Aisraeli angamadzitukumule pamaso
panga ndi kumanena kuti, ‘Tadzipulumutsa ndi mphamvu
zathu.’ 3 Tsono lengeza kwa anthu kuti, ‘Aliyense amene
akuchita mantha ndi kunjenjemera abwerere kwawo,
ndipo achoke kuno ku phiri la Giliyadi.’” Choncho anthu
22,000 anachoka, ndipo anatsalira anthu 10,000. 4 Koma
Yehova anawuza Gideoni kuti, “Anthuwa achulukabe.
Uwatenge upite nawo ku mtsinje ndipo ndikawayesa
kumeneko m’malo mwako. Ndikadzanena kuti, ‘Uyu apite
nawe’ adzapita nawe; koma ndikanena kuti ‘Uyu asapite

nawe,' sadzapita nawe." 5 Choncho Gideoni anatenga
anthuwo ndi kupita nawo ku madzi. Kumeneko Yehova
anamuwuza kuti, "Amene amwe madzi mokhathira ndi
manja ngati galu uwayike pawokha, ndipo amene amwe
atagwada pansi uwayikenso pawokha." 6 Ndipo anthu
300 anamwa mokhathira, pamene ena onse anagwada
pansi pakumwa. 7 Yehova anati kwa Gideoni, "Ndi anthu
300 amene anamwa madzi mokhathira ndi manja awo
ndidzakupulumutsani ndipo ndidzapereka Amidiyani
m'manja mwanu. Koma anthu ena onse apite ku nyumba
kwawo." 8 Choncho analola anthu ena onse kuti apite
ku nyumba zawo kupatula anthu 300 osankhika aja.
Iwowa anatenga zakudya ndi malipenga a anthuwo.
Ndipo misasa ya ankhondo Amidiyani inali kumunsi kwa
chigwa. 9 Usiku umenewo Yehova anati kwa Gideoni,
"Dzuka, pita kachite nkhondo ku misasayo, chifukwa
ndayipereka m'manja mwako. 10 Ngati ukuopa, upite ku
msasako ndi Pura wantchito wako, 11 ndipo ukamvere
zimene akunena ndipo pambuyo pake udzalimba mtima
ndi kupita kukayithira nkhondo misasayo." Choncho iye
ndi wantchito wake Pura anapita kumbali ina ya msasawo
kumene kunali ankhondo. 12 Amidiyani, Aamaleki ndi
anthu ena onse akummawa anadzaza chigwa chonse ngati
dzombe. Ngamira zawo zinali zambiri zosawerengeka
ngati mchenga wa m'mbali mwa nyanja. 13 Gideoni atafika
anangomva munthu wina akuwuza mnzake maloto ake
kuti, "Ine ndinalota nditaona dengu la buledi wa barele
likugubuduzika kupita ku misasa ya Amidiyani. Litafika
linawomba tenti moti inagwa ndi kuphwasukaphwasuka."

14 Ndipo mnzakeyo anamuyankha kuti, “Iyi ndi nkhondo
ya Gideoni mwana wa Yowasi, wa ku Israeli. Mulungu
wapereka Amidiyani pamodzi ndi ankhondo ake onse
m’dzanja mwake.” 15 Gideoni atamva za malotowo
ndi kumasulira kwake, anapembedza Mulungu. Kenaka
anabwerera ku msasa wa Israeli nawawuza kuti, “Dzukani
popeza Yehova wapereka msasa wa Midiyani m’manja
mwanu.” 16 Anawagawa anthu 300 aja magulu atatu,
nawapatsa malipenga m’manja mwawo ndi mbiya zimene
m’kati mwake munali nsakali zoyaka. 17 Anawuza
anthuwo kuti, “Muzikayang’ana ine ndi kuchita zimene
ndizikachita. Ndikakafika kumalire a msasa, mukachite
zomwe ndikachita ine. 18 Ndikadzaliza lipenga ndi onse
amene ali ndi ine, inunso mukalize malipenga kumbali
zonse za misasa yonse ndi kufuwula kuti, ‘Lupanga la
Yehova ndi la Gideoni.’” 19 Choncho Gideoni pamodzi
ndi amuna 100 omwe anali nawo anafika ku malire a
msasa pakati pa usiku, alonda atangosinthana kumene.
Iwo analiza malipenga awo ndi kuphwanya mbiya
zimene zinali m’manja mwawo. 20 Magulu awiri ena aja
anayimbanso malipenga ndi kuswa mbiya zawo. Aliyense
ananyamula nsakali ya moto ku dzanja lamanzere ndi
lipenga ku dzanja lamanja ndipo anafuwula kuti, “Lupanga
la Yehova ndi la Gideoni.” 21 Aliyense anayima pa malo
pake kuzungulira misasa. Ankhondo a m’misasa muja
anadzuka nayamba kuthawa akufuwula. 22 Anthu 300
aja ataliza malipenga, Yehova anawasokoneza ankhondo
a Midiyani aja motero kuti ankamenyana okhaokha.
Ankhondowo anathawira ku Beti-Sita cha ku Zerera

mpaka ku malire a Abeli-Mehola pafupi ndi Tabati. **23**
Aisraeli a fuko la Nafutali, fuko la Aseri, ndi fuko lonse
la Manase anayitanidwa, ndipo iwo anathamangitsa
Amidiyaniwo. **24** Gideoni anatumiza amithenga ku dziko
lonse la ku mapiri la Efereimu kukanena kuti, “Tsikani
mumenyane ndi Amidiyani ndipo mulande madooko
awo owolokera mpaka ku Beti-Bara.” Choncho anthu
onse a fuko la Efereimu anasonkhana ndipo analanda
madooko awo owolokera mpaka ku Betibaala. **25** Iwo
anagwiranso atsogoleri awiri a nkhondo a Amidiyani,
Orebu ndi Zeebu. Anapha Orebu ku thanthwe la Orebu,
koma Zeebu anamuphera ku malo ofinyira mphesa ku
Zeebu pothamangitsa Amidiyani. Mitu ya Orebu ndi Zeebu
anabwera nayo kwa Gideoni kutsidya kwa Yorodani.

8 Aefereimu anafunsa Gideoni kuti, “N’chifukwa chiyani
watichita zimenezi? Bwanji sunatiyitane pamene
umakamenyana ndi Amidiyani?” Iwo anamudzudzula
kwambiri. **2** Koma iye anawayankha kuti, “N’chiyani
ndachita kuyerekeza ndi zimene mwachita inu? Kodi
zimene mwachita inu Aefereimu si zazikulu kuposa zimene
fuko langa la Abiezeri lachita? **3** Mulungu wapereka
mafumu a Midiyani, Orebu ndi Zeebu m’manja mwanu.
Ndachita chiyani kuyerekeza ndi zimene mwachita
inu?” Atanena izi, anthuwo mitima yawo inatsika. **4**
Gideoni anafika ndi kuwoloka mtsinje wa Yorodani
pamodzi ndi anthu 300 amene anali naye. Ngakhale
kuti anali otopa anapirikitsabe adani awo. **5** Atafika ku
Sukoti anapempha anthu a kumeneko kuti, “Chonde
apatseniko buledi ankhondo angawa pakuti atopa.

Koma ine ndikupirikitsa Zeba ndi Zalimuna, mafumu
a Midiyani." **6** Koma atsogoleri a Sukoti anayankha
kuti, "Kodi Zeba ndi Zalimuna mwawagonjetsa kale kuti
tipatse buledi ankhondo akowa?" **7** Gideoni anayankha
kuti, "Mwatero! Yehova akapereka Zeba ndi Zalimuna
m'dzanja langa, ndidzakukwapulani ndi matsatsa a
minga ya m'chipululu." **8** Atachoka pamenepo anapita
ku Penueli ndipo anapemphanso buledi kwa anthu a
kumeneko, koma iwo anamuyankha monga anayankhira
anthu a ku Sukoti aja. **9** Gideoni anawawuzanso kuti,
"Ndikamadzabwerera nditawagonjetsa, ndidzagwetsa
nsanja iyi." **10** Nthawi iyi n'kuti Zeba ndi Zalimuna ali
ku Karikori ndi ankhondo pafupifupi 15,000. Amenewa
ndiwo anatsalako mwa ankhondo a anthu akummawa;
pakuti anafa ankhondo 120,000. **11** Gideoni anadzera njira
ya anthu a matenti kummawa kwa Noba ndi Yogibeha
ndipo anawathira nkhondo popeza ankhondo awo anali
osakonzekera. **12** Zeba ndi Zalimuna, mafumu awiri a
Amidiyani anathawa koma Gideoni anawathamangitsa
mpaka kuwagwira. Koma ankhondo awo onse anathawa
ndi mantha. **13** Ndipo Gideoni mwana wa Yowasi, pobwera
kuchokera ku nkhondo anadzera njira ya ku chikweza
cha Heresi. **14** Kumeneko iye anagwira mnyamata wa ku
Sukoti ndipo atamufunsa, mnyamatayo anamulembera
mayina a akuluakulu ndi atsogoleri 77 a ku Sukoti. **15**
Kenaka Gideoni anabwera kwa anthu a ku Sukoti ndi
kunena kuti, "Awa ndi Zeba ndi Zalimuna, mafumu
awiri munkandinena nawo aja kuti, 'Kodi Zeba ndi
Zalimuna wawagonjetsa kale mmene ukuti tiwapatse

buledi anthu ako otopawa?'" **16** Tsono Gideoni anatenga
akuluakulu a mu mzindawo ndipo anagwira matsatsa
a minga za m'chipululu ndi kuwakwapula nawo. **17**
Anagwetsa nsanja ya ku Penueli ndi kupha amuna onse a
mu mzindawo. **18** Kenaka anafunsa Zeba ndi Zalimuna
kuti, "Kodi anthu a ku Tabori amene munawapha aja
anali a maonekedwe otani?" Iwo anayankha kuti, "Anali
anthu a maonekedwe ngati inu. Aliyense ankaoneka ngati
mwana wa mfumu?" Iwo anayankha kuti, "Anthu ngati
inu, aliyense wooneka ngati mwana wa mfumu." **19** Ndipo
Gideoni anayankha kuti, "Ndikulumbira pa Mulungu,
mukanapanda kuwapha nanenso sindikanakuphani.
Ndi abale anga amenewo, ana a amayi anga enieni."
20 Tsono anawuza Yetero, mwana wake wachisamba
kuti, "Tiye, ipha anthu amenewa!" Koma chifukwa
Yeteri anali wamng'ono sanasolole lupanga lake, popeza
anachita mantha. **21** Tsono Zeba ndi Zalimuna anawuza
Gideoni kuti, "Bwera utiphe ndiwe chifukwa uli ndi
mphamvu za munthu wamkulu." Choncho Gideoni anapita
nawapha natenganso zokongoletsera zimene zinali pa
makosi a ngamira zawo. **22** Aisraeli anati kwa Gideoni,
"Inu muzitilamulira, mwana wanu ndi zidzukulu zanu,
chifukwa mwatipulumutsa m'manja mwa Amidiyani." **23**
Koma Gideoni anawawuza kuti, "Sindidzakulamulirani,
mwana wanganso sadzakulamulirani. Koma Yehova
ndiye adzakulamulirani." **24** Gideoni anatinso, "Ine
ndikupemphani chinthu chimodzi. Aliyense wa inu
andipatse ndolo zomwe anafunkha ku nkhondo." (Adani
aja anali ndi ndolo zagolide popeza anali Aismaeli). **25**

Iwo anayankha kuti, “Ife tikupatsani ndithu ndolozi.”
Choncho anayala chinsalu, ndipo aliyense anaponyapo
ndolo zimene anafunkha. 26 Tsono kulemera kwa ndolo
zagolide zimene anapereka kunali makilogalamu makumi
awiri, osawerengera kulemera kwa mphande, mkanda
wam’khosi, zovala zapepo za mafumu a Midiyani ndiponso
malamba azitsulo za m’makosi a ngamira zawo. 27
Gideoni anagwiritsa ntchito golide uja kupanga efodi,
ndipo anakamuyika ku mzinda wake ku Ofura. Tsono
Aisraeli onse anasiya kupembedza Yehova nayamba
kupembedza efodiyo kumeneko. Ichi chinasanduka
msampha kwa Gideoni ndi banja lake lonse. 28
Choncho Amidiyani anagonjetsedwa ndi Aisraeli ndipo
sanayeserenso kuwawukira. Ndipo dzikolo linakhala
pa mtendere kwa zaka 40 pamene Gideoni anali ndi
moyo. 29 Yeru-Baala mwana wa Yowasi anapita kukakhala
kwawo. 30 Ana a Gideoni anali 70 popeza anali ndi
akazi ambiri. 31 Mdzakazi wake amene anali ku Sekemu,
anabereka naye mwana wamwamuna, amene anamutcha
Abimeleki. 32 Gideoni mwana wa Yowasi anamwalira
atakalamba ndipo anayikidwa m’manda a abambo ake,
Yowasi ku Ofura mzinda wa Mwabiezeri. 33 Atangomwalira
Gideoni, Aisraeli anayambanso kupembedza Abaala. Iwo
anasandutsa Baala-Beriti kukhala mulungu wawo. 34
Aisraeli sanakumbukirenso Yehova Mulungu wawo amene
anawapulumutsa m’manja mwa adani awo mbali zonse.
35 Ndiponso sanachite zinthu zokomera banja la Yeru-
Baala (ndiye kuti Gideoni) chifukwa cha zabwino zonse
zimene iye anawachitira.

9 Abimeleki mwana wa Yeru-Baala anapita ku Sekemu
kwa abale a amayi ake ndi kukawawuza iwowo ndi
fuko lonse la banja la abambo a amayi ake kuti, **2**
“Funsani nzika zonse za ku Sekemu kuno, ‘Chabwino
ndi chiyani kwa inu kuti ana onse makumi asanu
ndi awiri a Yeru-Baala azikulamulirani, kapena kuti
azikulamulirani ndi munthu mmodzi basi?’ Kumbukirani
kuti ine ndine m’bale wanu weniweni.” **3** Abale a amayi
akewo anamuyankhulira mawu amenewa kwa nzika zonse
za ku Sekemu, ndipo mitima ya anthu onse inali pa
Abimeleki chifukwa anati, “Uyu ndi m’bale wathu,” **4**
Tsono anamupatsa ndalama zasiliva 70 za m’nyumba
ya chipembedzo ya Baala Beriti. Ndi ndalama zimenezi
Abimeleki analemba anthu achabechabe ndi osasamala
kuti azimutsatira. **5** Anapita ku Ofiri ku mudzi kwa
abambo ake ndipo anapha abale ake makumi asanu ndi
awiri, ana a Yeru-Baala pa mwala umodzi. Koma Yotamu
yemwe anali wamng’ono mwa onsewo anapulumuka
chifukwa anabisala. **6** Tsono nzika za ku Sekemu ndi
za ku Beti-Milo zinapita kukasonkhana ku mtengo wa
thundu pafupi ndi chipilala cha ku Sekemu kuti akalonge
Abimeleki ufumu. **7** Yotamu atamva izi anapita kukayima
pamwamba pa phiri la Gerizimu ndipo anafuwula nati,
“Tandimverani inu anthu a ku Sekemu, kuti Mulungu
akumvereninso. **8** Tsiku lina mitengo inapita kukadzoza
mfumu yawo. Tsono mitengoyo inati kwa mtengo wa
olivi, ‘Iwe ukhale mfumu yathu.’” **9** “Koma mtengo wa
olivi uja unayankha kuti, ‘Kodi ndisiye mafuta angawa
amene amalemekezera nawo milungu ndi anthu omwe,

kuti ndizikalamulira mitengo?'" 10 Apo mitengo inawuza
mtengo wa mkuyu kuti, "Bwera ndiwe ukhale mfumu
yathu." 11 Koma mtengo wa mkuyu unayankha kuti, "Kodi
ndisiye chipatso changa chokoma ndi chozunachi kuti
ndizikalamulira mitengo?" 12 Kenaka mitengo ija inawuza
mtengo wamphesa kuti, "Bwera ndiwe kuti ukhale mfumu
yathu." 13 Koma mtengo wamphesa unayankha kuti,
"Kodi ine ndisiye vinyo wangayu, amene amasangalatsa
milungu ndi anthu omwe kuti ndizikalamulira mitengo?"
14 Pomaliza mitengo yonse inawuza mkandankhuku kuti,
"Bwera ndipo ukhale mfumu yathu." 15 Mkandankhuku
uja unayankha kuti, "Ngati mukufunadi kuti mudzoze
ine kuti ndikhale mfumu yanu, bwerani mudzabisale mu
mthunzi mwangamu, koma ngati simutero, moto utuluka
kwa ine ndi kupsereza mikungudza ya ku Lebanoni." 16
Yotamu anatinso, "Kodi mukuti munaonetsadi kuona
mtima ndi kukhulupirika podzoza Abimeleki kukhala
mfumu? Kodi mukuti munachitira ulemu Yeru-Baala
ndi banja lake poganizira ntchito zimene anachita?
17 Kodi suja abambo anga anakumenyerani nkhondo
ndi kuyika moyo wawo pa chiswe kuti akupulumutseni
m'manja mwa Amidiyani? 18 Koma lero inu mwawukira
banja la abambo anga. Mwapha ana ake 70 pa mwala
umodzi, ndiponso mwalonga ufumu Abimeleki, mwana
wa mdzakazi wake kuti akhale wolamulira anthu a ku
Sekemu chifukwa ndi m'bale wanu. 19 Tsono ngati
mukuti zimene mwachitira Yeru-Baala ndi banja lake
mwazichita moona mtima ndiponso mokhulupirika, ndiye
mukondwere ndi Abimeleki, nayenso akondwere nanu!

20 Koma ngati sichoncho moto utuluke mwa Abimeleki
ndi kupsereza anthu a ku Sekemu ndi Beti-Milo, ndipo
moto utulukenso mwa anthu a ku Sekemu ndi Beti-
Milo, ndi kupsereza Abimeleki!" 21 Kenaka Yotamu
anathawira ku Beeri nakakhala komweko chifukwa
ankaopa Abimeleki m'bale wake. 22 Abimeleki atalamulira
Israeli zaka zitatu, 23 Mulungu anayika chidani pakati
pa Abimelekiyo ndi anthu a ku Sekemu, motero kuti
anthu a ku Sekemu anawukira Abimeleki. 24 Mulungu
anachita zimenezi kuti zoyipa zimene anachitira ana
aamuna 70 a Yeru-Baala aja zimubwerere, ndi kuti magazi
awo akhale pa Abimeleki m'bale wawo ndi pa anthu a ku
Sekemu amene anamulimbikitsa mtima kuti aphe abale
akewo. 25 Choncho anthu a ku Sekemu anayika anthu
omubisalira pamwamba pa mapiri. Tsono iwo ankalanda
anthu odutsa m'njira imeneyo zinthu zawo ndipo
Abimeleki anamva zimenezi. 26 Gaali mwana wa Ebedi
anasamukira ku Sekemu ndi abale ake, ndipo anthu a ku
Sekemuko anamukhulupirira iye. 27 Anthuwo anapita ku
munda kukathyola mphesa ndi kuzifinya, ndipo anachita
chikondwerero m'nyumba ya milungu yawo. Anthuwo
akudya ndi kumwa, ankatemberera Abimeleki. 28 Ndipo
Gaali mwana wa Ebedi anati "Kodi Abimeleki ndi ndani,
ndipo n'chifukwa chiyani akutilamulira ife Asekemu? Kodi
iyeyu si mwana wa Yeru-Baala ndipo womuthandiza wake
si Zebuli? Tiyeni titumikire anthu a ku Hamori, kholo la
fuko la Sekemu! Nanga n'chifukwa chiyani tikutumikira
Abimeleki? 29 Anthu a mu mzindawo akanakhala pansi
pa ulamuliro wanga, ndikanamuchotsa Abimelekiyu.

Ndikanamuwuza Abimeleki kuti, ‘Wonjeza ankhondo
ako ndipo ubwere tidzamenyane!’” **30** Zebuli amene
ankalamulira mzindawo atamva zimene Gaali mwana
wa Ebadi ananena, anakwiya kwambiri. **31** Anatumiza
amithenga kwa Abimeleki, kukanena kuti, “Gaali mwana
wa Ebedi ndi abale ake abwera ku Sekemu ndipo akuwutsa
mitima ya anthu a mu mzindawo kuti akuwukireni inu.
32 N’chifukwa chake usiku womwe uno inu ndi anthu
anu mupite, mukabisale m’minda. **33** Mmawa dzuwa
likutuluka, mudzuke ndi kukathira nkhondo mzindawo.
Gaali ndi anthu amene ali naye akamadzabwera kuti
alimbane ndi inu, inu mudzathane nawo monga mmene
mungachitire.” **34** Choncho Abimeleki ndi ankhondo ake
onse anadzuka usiku nakabisalira mzinda wa Sekemu
m’magulu anayi. **35** Gaali mwana wa Ebedi anatuluka
nakayima pa khomo pa chipata cha mzinda pamene
Abimeleki ndi ankhondo ake anatuluka ku malo kumene
anabisala kuja. **36** Gaaliyo atawaona, anawuza Zebuli kuti,
“Taona anthu akutsika kuchoka pamwamba pa mapiri.”
Koma Zebuli anayankha kuti, “Zimene mukuonazo ndi
zithunzi za mapiri chabe osati anthu.” **37** Koma Gaaliyo
anayankhulanso kuti, “Taona anthu akutsika kuchokera
pakati pa phiri, ndipo gulu lina likubwera kuchokera
ku mtengo wa thundu wa owombeza mawula.” **38**
Ndipo Zebuli anamufunsa iye kuti, “Pakamwa pako paja
pali kuti tsopano, iwe amene umanena kuti, Abimeleki
ndaninso kuti ife timutumikire? Kodi amenewa si anthu
aja umawanyozawa? Tsopano tuluka ukamenyane nawo.”
39 Choncho Gaaliyo anatuluka akutsogolera anthu a ku

Sekemu kukamenyana ndi Abimeleki. 40 Koma Abimeleki
anamuthamangitsa ndipo Gaala anathawa. Ambiri a
ankhondo ake anagwa napwetekeka njira yonse mpaka
ku chipata cha mzinda. 41 Abimeleki anakhala ku
Aruma, ndipo Zebuli anathamangitsa Gaali pamodzi ndi
abale ake, kuwatulutsa mu Sekemu. 42 Mmawa mwake
anthu a ku Sekemu anapangana zopita ku minda, ndipo
Abimeleki anamva zimenezi. 43 Tsono Abimeleki anatenga
anthu ake, nawagawa magulu atatu ndi kukabisala
m'minda. Ataona anthu akutuluka mu mzindawo, iye
anapita kukalimbana nawo ndipo onsewo anawapha.
44 Abimeleki pamodzi ndi magulu ake anathamangira
kutsogolo nakawakhalira pa chipata cha mzinda. Ndipo
magulu awiri ena aja anathamangira anthu amene anali
m'minda ndi kuwapha onse. 45 Abimeleki anawuthira
nkhondo mzindawo tsiku lonse. Kenaka anawulanda ndi
kupha nzika zonse za mu mzindamo. Anawuwonongeratu
mzindawo nawuwaza mchere. 46 Anthu a mu nsanja
ya Sekemu atamva zimenezi, anakalowa mu linga la
nyumba yopembedzeramo Baala-Beriti. 47 Abimeleki
anamva kuti anthu ena asonkhana kumeneko. 48 Choncho
Abimeleki pamodzi ndi anthu ake onse anapita ku phiri
la Zalimoni. Kumeneko anatenga nkhwangwa nadula
nthambi za mitengo. Ananyamula nthambi zija pa phewa
pake. Tsono anawuza anthu aja kuti, "Zimene mwaona
ine ndikuchita, inunso mufulumire kuchita monga
ndachitiramu." 49 Tsono aliyense anadula nthambi zake,
natsatira Abimeleki. Anakawunjika nthambi zija pa linga
paja, kenaka ndi kuliyatsa moto. Choncho anthu onse a

ku nsanja ya Sekemu anafa. Analipo anthu pafupifupi
1,000, amuna ndi akazi. **50** Kenaka Abimeleki anapita ku
Tebezi. Anakawuzungulira mzindawo ndi kuwulanda.
51 Koma mu mzindamo munali nsanja yolimba. Anthu
onse a mu mzindamo amuna ndi akazi anathawira mu
nsanjayo, nadzitsekera m'kati. Ndipo anakwera ku denga
la nsanjayo. **52** Abimeleki anapita ku nsanjayo nathira
nkhondo. Anafika pafupi ndi chitseko cha nsanja ija kuti
ayitenthe. **53** Koma mkazi wina anaponya mwala wa
mphero pa mutu wa Abimeleki ndi kuswa chibade cha
mutuwo. **54** Mwamsanga Abimeleki anayitana mnyamata
womunyamulira zida za nkhondo namuwuza kuti, "Solola
lupanga lako undiphe kuti anthu asadzanene kuti,
'Mkazi ndiye anamupha.'" Choncho wantchito wake
anamubayadi mpaka kutulukira kunja lupangalo ndipo
anafa. **55** Aisraeli ataona kuti Abimeleki wafa, anapita
kwawo. **56** Mmenemu ndi mmene Mulungu analipsirira
tchimo la Abimeleki limene anachitira abambo ake
pakupha abale ake 70 aja. **57** Mulungu anawalanganso
anthu a ku Sekemu chifukwa cha kuyipa kwawo konse.
Ndipo matemberero a Yotamu mwana wa Yeru-Baala
anawagweradi.

10 Atafa Abimeleki panabwera Tola mwana wa Puwa,
mdzukulu wa Dodo kudzapulumutsa Aisraeli. Iyeyu anali
wa fuko la Isakara ndipo ankakhala ku Samiri m'dziko
la mapiri la Efereimu. **2** Iye anatsogolera Aisraeli kwa
zaka 23, ndipo anamwalira ndi kuyikidwa ku Samiri.
3 Atafa Tola panabwera Yairi wa ku Giliyadi, amene
anatsogolera Israeli kwa zaka 22. **4** Iyeyu anali ndi

ana aamuna makumi atatu, amene ankakwera pa abulu
makumi atatu. Iwo anali ndi mizinda makumi atatu
m'dziko la Giliyadi, imene mpaka lero ikutchedwa kuti
Havoti Yairi. **5** Atamwalira Yairi anayikidwa m'manda
ku Kamoni. **6** Aisraeli anachitanso zoyipira Yehova. Iwo
anatumikira Abaala ndi Asitoreti, milungu ya ku Aramu,
Sidoni, Mowabu, Aamoni ndi Afilisti. Choncho analeka
osatumikiranso Yehova. **7** Tsono Yehova anapsera mtima
Aisraeli ndipo anawapereka m'manja mwa Afilisti ndi
Aamoni. **8** Iwowa anawagonjetseratu Aisraeli m'chaka
chimenechi, ndipo kwa zaka 18 anakhala akusautsa
Aisraeli onse amene anali pa tsidya la Yorodani,
m'dziko la Aamori ku Giliyadi. **9** Aamori anawoloka
mtsinje wa Yorodani kukathira nkhondo mafuko a Yuda,
Benjamini ndi Efereimu kotero kuti Israeli anavutika
kwambiri. **10** Kenaka Aisraeli analira kwa Yehova kuti,
"Ife takuchimwirani popeza tasiya Inu Mulungu wathu
ndi kutumikira Abaala." **11** Yehova anawafunsa kuti, "Suja
ine ndinakupulumutsani kwa Aigupto, Aamori, Aamoni
ndi Afilisti? **12** Ndiponso pamene Asidoni, Aamaleki
ndi Amoni anakuzunzani, inu n'kulirira kwa ine suja
ndinakupulumutsani kwa anthu amenewa? **13** Komabe
inu mwandikana ndipo mukutumikira milungu ina.
Choncho sindidzakupulumutsaninso. **14** Pitani kalireni
kwa milungu imene mwayisankha. Iyoyo ikupulumutseni
ku mavuto anuwo." **15** Koma Aisraeli anayankha Yehova
kuti, "Ife tachimwa. Tichitireni chimene mukuona kuti
ndi chabwino, koma chonde tipulumutseni lero lokha."
16 Ndipo anachotsa milungu ya chilendo pakati pawo

ndi kuyamba kutumikira Yehova. Ndipo Yehova anamva
chisoni poona mmene Aisraeli ankazunzikira. **17** Tsono
Aamoni anasonkhana ndi kumanga zithando za nkhondo
ku Giliyadi. Nawonso Aisraeli anasonkhana ndi kumanga
zithando zawo za nkhondo ku Mizipa. **18** Kenaka anthuwo
ndi atsogoleri a Agiliyadi anayamba kufunsana kuti, "Kodi
ndi munthu wotani amene atayambe kuthira nkhondo
Aamoni? Iyeyu adzakhala mtsogoleri wolamulira anthu
onse a ku Giliyadi."

11 Yefita wa ku Giliyadi anali wankhondo wa mphamvu.
Iyeyu amayi ake anali mkazi wachiwerewere, ndipo
abambo ake anali Giliyadi. **2** Mkazi wake wa Giliyadi
anabereka naye ana aamuna. Tsono ana amenewa atakula
anapirikitsa Yefita ndi kumuwuza kuti, "Sudzalandirako
cholowa m'nyumba ya abambo athu chifukwa ndiwe
mwana wa mkazi wina." **3** Choncho Yefita anathawa
kuchoka kwa abale ake ndi kukakhala m'dziko la
Tobu. Kumeneko anakakopa ndi kusonkhanitsa anthu
achabechabe ndipo anatuluka pamodzi kukasakaza zinthu.
4 Patapita nthawi Aamoni anadzachita nkhondo ndi
Israeli. **5** Tsono pamene Aamoni ankathira nkhondo
Aisraeli, akuluakulu a ku Giliyadi anapita kukamutenga
Yefita ku dziko la Tobu. **6** Iwo anati kwa iye, "Bwera
ukhale mkulu wathu wankhondo kuti timenyane ndi
Amoni." **7** Yefita anawawuza Agiliyadi kuti, "Kodi inu
suja munkadana nane ndi kundithamangitsa ku nyumba
ya abambo anga? N'chifukwa chiyani lero mwabwera kwa
ine pamene muli pa mavuto?" **8** Akuluakulu a ku Giliyadi
aja anamuyankha kuti, "Chimene tabwerera kwa iwe

ndi chakuti upite nafe kukamenyana ndi Aamoni, ndipo
udzakhala wolamulira wa onse okhala mu Giliyadi.” 9
Yefita anawayankha akuluakulu a ku Giliyadi kuti, “Ngati
mundibwezeranso kwathu kuti ndikachite nkhondo ndi
Aamoni ndipo Yehova n’kukandithandiza kuwagonjetsa,
ndidzakhaladi wokulamulirani?” 10 Akuluakulu a ku
Giliyadi anamuyankha kuti, “Yehova akhale mboni pakati
pa inu ndi ife, ngati sitidzachita monga mwa mawu anu.”
11 Choncho Yefita anapita nawo akuluakulu a ku Giliyadi
aja, ndipo anthu a kumeneko anamusandutsa kukhala
wowalamulira ndi mkulu wankhondo. Tsono Yefita
anabwerezanso mawu omwewa pamaso pa Yehova ku
Mizipa. 12 Kenaka Yefita anatuma amithenga kwa mfumu
ya Aamoni ndi funso lakuti, “Kodi ife takuchimwirani
chiyani kuti muzichita nkhondo ndi dziko langa?” 13
Ndipo mfumu ya Aamoni inayankha amithenga a Yefita
aja kuti, “Pamene Israeli amatuluka kuchokera mu
Igupto, analanda dziko langa kuyambira ku mtsinje
wa Arinoni mpaka ku mtsinje wa Yaboki mpakanso
ku mtsinje wa Yorodani. Tsopano mundibwezere dziko
langa mwamtendere.” 14 Yefita anatumizanso amithenga
akewo kwa mfumu ya Aamoni 15 kukanena kuti, Yefita
akuti, “Israeli sanalande dziko la Mowabu kapena dziko
la Aamoni. 16 Koma pamene Aisraeli ankachoka ku
Igupto anadzera njira ya ku chipululu mpaka ku Nyanja
Yofiira nakafika ku Kadesi. 17 Kenaka Israeli anatumiza
amithenga kwa mfumu ya ku Edomu kuti, ‘Chonde tiloleni
kuti tidutse m’dziko lanu,’ Koma mfumu ya ku Edomu
sinamvere zimenezo. Aisraeli anatumizanso amithenga

kwa mfumu ya ku Mowabu, ndipo iyo inakananso.
Choncho Israeli anakhala ku Kadesi. **18** “Pambuyo
pake, Aisraeli ananyamuka ulendo kudzera ku chipululu
nazungulira dziko la Edomu ndi dziko la Mowabu, ndipo
anafika ku mmawa kwa dziko la Mowabu ndi kumanga
zinthando zawo ku mbali ina ya mtsinje wa Arinoni.
Iwo sanalowe m’dziko la Mowabu, chifukwa mtsinje
wa Arinoni ndiwo unali malire a dziko la Mowabu. **19**
“Pambuyo pake Israeli anatumiza amithenga kwa Sihoni
mfumu ya Aamori, amene amalamulira ku Hesiboni ndipo
anati kwa iye, ‘Chonde tiloleni kuti tidutse m’dziko lanu
popita kwathu.’ **20** Koma Sihoni sanalole Israeli kuti adzere
m’dziko mwake. M’malo mwake Sihoni anasonkhanitsa
ankhondo ake onse nakamanga msasa ku Yahazi ndipo
anachita nkhondo ndi Israeli. **21** “Koma Yehova Mulungu
wa Israeli anamupereka Sihoni pamodzi ndi anthu ake
onse m’manja mwa Israeli, ndipo anawagonjetsa. Choncho
Aisraeli analanda dziko lonse la Aamori amene amakhala
m’dzikolo. **22** Analanda dziko lonse kuchokera ku Arinoni
mpaka ku Yaboki ndiponso kuchokera ku chipululu mpaka
ku mtsinje wa Yorodani. **23** “Ndiye kuti Yehova Mulungu
wa Aisraeli ndiye analanda dziko la Aamori, kuwalandirira
anthu ake. Kodi inu mukufuna kutilanda dzikolo? **24**
Bwanji inu osakhazikika m’dziko limene Kemosi mulungu
wanu anakupatsani, ifenso tikhazikike m’dziko limene
Yehova Mulungu wathu anatipatsa? **25** Kodi ndinu abwino
kuposa Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya Mowabu?
Kodi iye anakanganapo kapena kuchita nkhondo ndi
Israeli? **26** Pamene Aisraeli ankakhala m’dziko la Hesiboni

ndi m'midzi yake, m'dziko la Aroeri ndi midzi yake,
komanso m'mizinda yonse imene ili m'mbali mwa
mtsinje wa Arinoni kwa zaka 300, n'chifukwa chiyani
inu simunalande malowo nthawi imeneyo? **27** Choncho
ine sindinakuchimwireni. Koma inu mukundilakwira
pomenyana nane. Yehova woweruza, ndiye aweruze
lero mlandu wa pakati pa Aisraeli ndi Aamoni." **28**
Koma mfumu ya Aamori, sinasamale mawu amene Yefita
anatumiza kwa iyo. **29** Tsono Mzimu wa Yehova unatsikira
pa Yefita. Ndipo iye ananyamuka nadzera ku Giliyadi
ndi ku Manase. Anafika ku Mizipa m'dziko la Giliyadi,
ndipo kuchokera kumeneko anapita kukalimbana ndi
Aamoni. **30** Yefita analumbira kwa Yehova kuti, "Ngati
mupereka Aamoni m'manja mwanga, **31** aliyense amene
atuluke pa khomo la nyumba yanga kudzandichingamira
pobwerera nditagonjetsa Aamoni adzakhala wake wa
Yehova, ndipo ndidzamupereka kuti akhale nsembe
yopsereza." **32** Kenaka Yefita anawolokera kwa Aamoni
kukamenya nawo nkhondo, ndipo Yehova anawaperekadi
m'manja mwake. **33** Iye anawononga mizinda makumi
awiri kuchokera ku Ariori mpaka pafupi ndi mzinda wa
Miniti. Anapitirira mpaka ku Abeli-Keranimu. Choncho
Aisraeli anagonjetsa Aamoni. **34** Pambuyo pake Yefita
anabwerera ku nyumba yake. Tsono anangoona mwana
wake wamkazi akutuluka kudzamuchingamira akuyimba
ng'oma ndi kuvina. Uyu anali mwana yekhayo wa Yefita.
Analibenso mwana wina wamwamuna kapena wamkazi.
35 Yefita ataona mwana wake uja, anang'amba zovala zake
ndi kulira, "Kalanga ine! Mwana wanga! Wandivulaza

kwambiri ndipo iwe ndi gwero la mavuto anga. Ine
ndinalumbira kwa Yehova ndi pakamwa pangapa ndipo
sindingathe kubweza malumbiro angawo.” 36 Mwanayo
anayankha kuti, “Abambo, ngati munalonjeza kwa Yehova
ndi pakamwa panu, chitani zimene munalonjezera pakuti
Yehova wakuthandizani kulipsira adani anu Amowabu.”
37 Anatinso kwa abambo ake, “Ndikupempheni chinthu
ichi: Mundilole ndikayendeyende ku mapiri miyezi
iwiri ndizikalira pamodzi ndi anzanga chifukwa ndikufa
ndikanali namwali wosadziwa mwamuna.” 38 Yefita
anamuyankha kuti, “Pita.” Ndipo anamulola kuti apite
miyezi iwiri. Tsono anapita kumapiri ndi atsikana anzake
kukalira chifukwa cha unamwali wake. 39 Miyezi iwiri
itatha iye anabwerera kwa abambo ake, ndipo anachitadi
zimene analonjeza. Motero unakhala mwambo wa Aisraeli,
40 kuti atsikana a Israeli ankapita chaka chilichonse
kukalira maliro a mwana wa mkazi wa Yefita, Mgiliyadi
uja masiku makumi anayi pa chaka.
12 Gulu la nkhondo la fuko la Efereimu linayitanidwa
ndipo anawolokera ku Zafoni nakafunsa Yefita kuti,
“N’chifukwa chiyani unawoloka kukachita nkhondo ndi
Aamoni osatiyitana kuti tipite nawe? Ife tikutenthera
m’nyumba mwakomu.” 2 Yefita anayankha kuti, “Ine
ndi anthu anga tinakangana kwambiri ndi Aamoni.
Ndinakuyitanani koma inu simunandipulumutse m’manja
mwawo. 3 Nditaona kuti simundithandiza, ndinayika
moyo wanga pa chiswe ndipo ndinawoloka kukachita
nkhondo ndi a Aamoni. Yehova ananditHandiza ndipo
ndinawagonjetsa. Nanga n’chifukwa chiyani mwabwera

kwa ine lero kuti muchite nane nkhondo?” 4
Choncho Yefita anasonkhanitsa anthu a ku Giliyadi
ndi kuchita nkhondo ndi Aefereimu. Ndipo Agiliyadi
anagonjetsa Aefereimu chifukwa Aefereimuwo amati,
“Inu a Giliyadi ndinu othawa kuchokera ku Efereimu
ndi pakati pa Amanase.” 5 Choncho Agiliyadi analanda
Aefereimu madooko a mtsinje wa Yorodani. Munthu
aliyense wothawa ku Efereimu amati akanena kuti,
“Ndiloleni ndiwoloke,” Agaliyadi ankafunsa kuti, “Kodi
ndiwe mu Efurati?” Ngati iye ayankha kuti, “Ayi” 6
Ndiye amamuwuza kuti, “Nena kuti ‘Shiboleti.’” Tsono
munthuyo akanena kuti Siboleti popeza samatha kutchula
bwino mawuwa, ankamugwira ndi kumupha pomwepo
pa madooko a mtsinje wa Yorodani. Nthawi imeneyo
anaphedwa Aefereimu 42,000. 7 Yefita anatsogolera
Israeli zaka zisanu ndi chimodzi. Kenaka Yefita wa ku
Giliyadi anamwalira, ndipo anayikidwa mu mzinda wake
ku Giliyadi. 8 Atamwalira Yefita, Ibizani wa ku Betelehemu
anatsogolera Israeli. 9 Iye anali ndi ana aamuna makumi
atatu ndi ana aakazi makumi atatu. Anakwatitsa ana ake
akaziwo kwa anthu a fuko lina, ndipo ana ake aamuna aja
anawabweretsera atsikana makumi atatu kuti awakwatire
amenenso anali a fuko lina. Ibizani anatsogolera Israeli
kwa zaka zisanu ndi ziwiri. 10 Kenaka Ibizani anamwalira,
ndipo anayikidwa mu Betelehemu. 11 Iye atamwalira,
Eloni wa fuko la Zebuloni anakhala mtsogoleri wa Aisraeli,
ndipo anatsogolera Aisraeli kwa zaka khumi. 12 Kenaka
Eloni anamwalira ndipo anayikidwa ku Ayaloni m’dziko
la Zebuloni. 13 Iye atamwalira, Abidoni mwana wa Hilelo

wochokera ku Piratoni, anatsogolera Israeli. 14 Iye anali
ndi ana aamuna makumi anayi ndi zidzukulu makumi
atatu, amene ankakwera pa abulu 70. Iye anatsogolera
Israeli kwa zaka zisanu ndi zitatu. 15 Ndipo Abidoni
mwana wa Hilelo Mpiratoni uja anamwalira, nayikidwa ku
Piratoni, m'dziko la Efereimu, dziko lamapiri la Aamaleki.
13 Aisraeli anachitanso zinthu zoyipira Yehova, kotero
Yehova anawapereka m'manja mwa Afilisti kwa zaka
makumi anayi. 2 Ku Zora kunali munthu wina
dzina lake Manowa, wochokera ku fuko la Dani.
Mkazi wake analibe ana popeza anali wosabereka. 3
Mngelo wa Yehova anaonekera mkaziyo ndipo anati,
"Ndinu wosabereka ndipo mulibedi mwana, komabe
mudzakhala ndi pakati ndipo mudzabereka mwana
wamwamuna. 4 Tsono mudzisamale bwino, osamwa
vinyo kapena chakumwa chilichonse choledzeretsa
ndiponso musamadye chakudya chilichonse chodetsedwa,
5 chifukwa mudzakhala ndi pakati ndipo mudzabereka
mwana wamwamuna. Mwanayo akadzabadwa lumo
lisadzapite pa mutu chifukwa mnyamatayo adzakhala
Mnaziri, ndiye kuti wopatulika kwa Mulungu kuyambira
pa nthawi imene adzakhale ali m'chiberekero. Ndipo
adzayamba ntchito yopulumutsa Israeli m'manja mwa
Afilisti." 6 Kenaka mayiyo anapita kukawuza mwamuna
wake kuti, "Munthu wa Mulungu anabwera kwa
ine, ndipo maonekedwe ake anali ngati mngelo
wa Mulungu, maonekedwe woopsa kwambiri. Ine
sindinamufunse kumene amachokera, ndipo iyeyo
sanandiwuzenso dzina lake. 7 Koma anandiwuza

kuti, ‘Mudzakhala ndi pakati ndipo mudzabereka
mwana wamwamuna. Choncho musamamwe vinyo
kapena chakumwa chilichonse choledzeretsa, musamadye
chakudya chilichonse choyipitsidwa chifukwa mwanayo
adzakhala Mnaziri, wopatulika kwa Mulungu kuyambira
pa nthawi imene adzakhale ali m'chiberekero mpaka
tsiku la kufa kwake.'" **8** Kenaka Manowa anapemphera
kwa Yehova kuti, "Chonde Ambuye, lolani munthu wa
Mulungu amene munamutuma abwerenso kwa ife kuti
adzatiphunzitse zochita ndi mwanayo akadzabadwa." **9**
Mulungu anamva pemphero la Manowa, ndipo mngelo wa
Mulungu anabweranso kwa mkaziyo nthawi imene anali
ku munda, koma Manowa mwamuna wake sanali naye.
10 Tsono mkaziyo anathamanga kukawuza mwamuna
wake kuti, "Wandionekeranso munthu uja amene
anabwera kwa ine tsiku lija." **11** Choncho Manowa
ananyamuka namutsatira mkazi wake. Atafika kwa
munthuyo anamufunsa kuti, "Kodi ndinu munayankhula
ndi mkazi wanga?" Iye anayankha kuti, "Ndine." **12** Kenaka
Manowa anafunsa kuti, "Tiyerekeze kuti mawu anuwa
akwaniritsidwadi, ndiye mwanayu azidzakhala bwanji
ndipo azidzachita chiyani?" **13** Ndipo mngelo wa Yehova
uja anamuyankha kuti, "Zonse zimene ndinawawuza
akazi anuwa asamale ndipo adzazichitedi. **14** Asadzadye
chilichonse chochokera ku mphesa. Asadzamwe vinyo
kapena choledzeretsa chilichonse, ngakhale kudya
chakudya chilichonse chodetsedwa. Zonse zimene
ndinawalamula azisunge bwino." **15** Manowa anamuwuza
mngelo wa Yehova uja kuti, "Chonde dikirani pang'ono,

timati tikukonzereni mwana wambuzi.” **16** Mngelo wa Yehova anayankha kuti, “Ngakhale mukundidikiritsa, ine sindidya chakudya chanu. Koma ngati mukonze nsembe yopsereza iperekeni kwa Yehova.” (Manowa n’kuti asakudziwa kuti munthuyo anali mngelo wa Mulungu). **17** Tsono Manowa anapempha mngelo wa Yehova kuti, “Chonde tidziwitseni dzina lanu kuti zikadzachitika zimene mwanenazi ife tidzakulemekezeni?” **18** Iye anayankha kuti, “N’chifukwa chiyani mukufunsa dzina langa? Dzina laketu ndi lodabwitsa.” **19** Ndipo Manowa anatenga mwana wambuzi pamodzi ndi chopereka cha chakudya nakapereka nsembe pa thanthwe kwa Yehova ndipo Yehova anachita zodabwitsa kwa Manowa ndi mkazi wake akuona. **20** Pamene malawi a moto amakwera kumwamba kuchoka pa guwa, mngelo wa Yehova uja anakwera kumwamba m’malawi a motowo Manowa ndi mkazi wake akuona. Tsono anadzigwetsa pansi naweramitsa mitu yawo pansi. **21** Mngelo wa Yehova uja sanaonekerenso kwa Manowa ndi mkazi wake. Choncho Manowa anazindikira kuti anali mngelo wa Yehova. **22** Iye anawuza mkazi wake kuti, “Ife tifa basi pakuti taona Mulungu!” **23** Koma mkazi wake anamuyankha kuti, “Yehova akanafuna kutipha sakanayilandira nsembe yathu yopsereza ndi chopereka chathu chachakudya chija, ndipo sakanationetsanso zinthu zonsezi kapena kutiwuza zinthu ngati zimenezi nthawi ino.” **24** Motero mkaziyo anabereka mwana wa mwamuna, namutcha dzina lake Samsoni. Iye anakula ndipo Yehova anamudalitsa. **25** Mzimu wa Yehova unayamba kumulimbikitsa pamene

ankakhala ku misasa ya anthu a fuko la Dani, malo amene
anali pakati pa Zora ndi Esitaoli.
14 Samsoni anapita ku Timna ndipo kumeneko anaonako
mtsikana wa Chifilisiti. **2** Atabwerera kwawo, anawuza
abambo ndi amayi ake kuti, "Ine ndaona mtsikana wa
Chifilisiti ku Timna, tsono mukanditengere ameneyo
kuti akhale mkazi wanga." **3** Koma abambo ndi amayi
ake anayankha kuti, "Kodi palibe mkazi pakati pa abale
akowa kapena pakati pa anthu a mtundu wako, kuti
iwe upite kukapeza mkazi kwa Afilisti anthu osachita
mdulidwe?" Koma Samsoni anawuza abambo ake kuti,
"Kanditengereni ameneyu basi, pakuti ndamukonda."
4 (Abambo ndi amayi ake sankadziwa kuti zimenezi
zinali zochokera kwa Yehova, pakuti Yehova amafuna
powapezera chifukwa Afilistiwo. Nthawi imeneyo n'kuti
Afilisti akulamulira Aisraeli). **5** Choncho Samsoni pamodzi
ndi abambo ake anapita ku Timna. Akuyandikira minda ya
mpesa ya ku Timna, mwadzidzidzi anamva kubuma kwa
mkango waung'ono ukubwera kumene kunali iye. **6** Tsono
Mzimu wa Yehova unafika ndi mphamvu pa Samsoni
ndipo ngakhale analibe chida m'manja mwake, iye
anakadzula mkangowo ngati akukadzula mwana wambuzi.
Koma sanawuze abambo kapena amayi ake zimene
anachitazo. **7** Kenaka Samsoni anapita kukakambirana
ndi mkaziyo, ndipo anamukonda mtsikanayo. **8** Patapita
nthawi, Samsoni anabwerera kukatenga mtsikana uja.
Panjira anapatuka kukaona mkango unawupha uja,
ndipo anangoona njuchi zili mu mkangowo pamodzi ndi
uchi wake. **9** Tsono anakomberako uchi uja m'manja

mwake ndi kumapita akudya. Atabwereranso kwa abambo ndi amayi ake, anawapatsako uchiwo ndipo anadya. Koma sanawawuze kuti uchi umenewo anawufula mu mkango wakufa. 10 Tsopano Samsoni anapita ku nyumba kwa mtsikanayo. Ndipo kumeneko Samsoni anakonza phwando monga ankachitira anyamata. 11 Makolo a mkwatibwiyo atamuona, anasankha anyamata makumi atatu kuti akhale naye. 12 Samsoni anawawuza kuti, "Bwanji ndikuphereni mwambi. Mukandiwuza tanthauzo lake asanathe masiku asanu ndi awiri aphwandowa, ndidzakupatsani zovala makumi atatu za bafuta ndi zina makumi atatu za tsiku la chikondwerero. 13 Koma ngati simutha kundiwuza tanthauzo lake, inuyo mudzandipatsa zovala makumi atatu zabafuta ndi zina za tsiku la chikondwerero." Iwo anamuyankha kuti, "Tiwuze mwambi wakowo tiwumve." 14 Iye anati, "Chakudya chinatuluka mu chinthu chodya chinzake; ndipo chozuna chinatuluka mu chinthu champhamvu." Panapita masiku atatu anthuwo akulephera kumasulira mwambiwo. 15 Tsiku lachinayi anthuwo anawuza mkazi wa Samsoni kuti, "Umunyengerere mwamuna wako kuti akuwuze tanthauzo la mwambiwu. Ngati sutero tikutentha iweyo pamodzi ndi nyumba ya abambo ako. Kodi unatiyitana kuti mudzatilande zinthu zathu?" 16 Kenaka mkazi wa Samsoni anayamba kulira pamaso pake namuwuza kuti, "Inu mumandida ndipo simundikonda. Mwaphera anyamata a mtundu wathu mwambi, koma ine wosandiwuza tanthauzo lake." Samsoni anamuyankha kuti, "Taona sindinawuze abambo kapena amayi anga,

ndiye ndiwuze iweyo?” 17 Mkaziyo anamulirira masiku
onse asanu ndi awiri aphwandowo. Choncho pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri anamuwuza tanthauzo lake popeza
amamukakamiza. Ndipo mkaziyo anakawuza abale ake
aja tanthauzo la mwambiwo. 18 Pambuyo pake anthu a
mu mzinda aja anamuwuza Samsoni pa tsiku lachisanu
ndi chiwiri dzuwa lisanalowe kuti, “Chozuna n’chiyani
choposa uchi? Champhamvu n’chiyani choposa mkango?”
Samsoni anawawuza kuti, “Mukanapanda kutipula ndi
ng’ombe yanga yaying’ono, simukanatha kumasulira
mwambi wangawu.” 19 Ndipo Mzimu wa Yehova unafika
pa iye mwamphamvu. Choncho anatsikira ku Asikeloni
naphako anthu makumi atatu, natenga zovala zawo
za tsiku la chikondwerero napereka kwa anthu amene
anamasulira mwambi wake. Kenaka anabwerera ku
nyumba ya abambo ake ndi mkwiyo waukulu. 20 Ndipo
mkazi wa Samsoniyo anamukwatitsa kwa amene anali
mnzake womuperekeza pa ukwati paja.

15 Patapita nthawi, mu nyengo yodula tirigu, Samsoni
anatenga kamwana kambuzi ndipo anapita kukacheza kwa
mkazi wake. Iye anati, “Ndikufuna kukalowa ku chipinda
cha mkazi wanga.” Koma abambo a mkaziyo anamuletsa
kutero. 2 Abambo a mkaziyo anati, “Ine ndimaganiza kuti
umamuda kwambiri n’chifukwa chake ndinamupereka
kwa mnzako. Kodi mng’ono wake uja sindiye wokongola
kupambana iye? Ingotengani ameneyo m’malo mwake.”
3 Samsoni anawawuza kuti, “Pano sindikhala wochimwa
ndikawachita choyipa chachikulu Afilistiwa.” 4 Choncho
Samsoni anapita nakagwira nkhandwe 300 nazimangirira

michira ziwiriziwiri ndipo pa fundo iliyonse ya michirayo
anamangirira nsakali. 5 Anayatsa nsakalizo kenaka ndi
kuzitayira nkhandwe zija m'minda ya tirigu ya Afilisti,
ndipo zinatentha milu ya tirigu, ndi wosadula yemwe
pamodzi ndi mitengo ya mpesa ndi ya olivi. 6 Tsono
Afilisti anayamba kufunsana kuti, "Ndani wachita izi?"
Ena anati, "Ndi Samsoni mkamwini wa munthu wa ku
Timna uja chifukwa Mtimunayo anatenga mkazi wake
ndi kumupereka kwa mnzake." Choncho Afilisti anapita
kukatentha mtsikanayo pamodzi ndi abambo ake. 7
Samsoni anawawuza kuti, "Ngati mumachita zangati
zimenezi, ndiye ine sindileka mpaka nditakulipsirani."
8 Choncho Samsoni anamenyana nawo koopsa ndipo
anapha ambiri a iwo. Kenaka anakalowa m'phanga la
Etamu, nakhala momwemo. 9 Pambuyo pake Afilisti
anakamanga misasa ya nkhondo m'dziko la Yuda, ndi
kuthira nkhondo m'dera la Lehi. 10 Anthu a fuko la
Yuda anafunsa kuti, "N'chifukwa chiyani mwabwera
kudzamenyana nafe?" Iwo anayankha kuti, "Tabwera
kudzamanga Samsoni ndi kuti timuchite zofanana ndi
zimene anatichita." 11 Ndipo anthu 3,000 a ku Yuda
anapita ku phanga la Etamu, ndi kukamufunsa Samsoni
kuti, "Kodi iwe sudziwa kuti ife amatilamulira ndi Afilisti?
Tsono ndi chiyani chimene watichitachi?" Iye anayankha
kuti, "Ine ndinachita zomwe iwo anandichita." 12 Iwo anati
kwa iye, "Ife tabwera kuti tikumange ndi kukupereka kwa
Afilisti." Ndipo Samsoni anati, "Lonjezani mwa lumbiro
kuti simundipha ndinu." 13 Iwo anamuyankha kuti,
"Ayi, ife sitikupha. Koma tingokumanga ndi kukupereka

m’manja mwa Afilisti.” Choncho anamumanga ndi
zingwe ziwiri zatsopano namutulutsa m’phanga muja. **14**
Samsoni anafika ku Lehi, ndipo Afilisti anamuchingamira
akufuwula. Nthawi yomweyo Mzimu wa Yehova unatsika
pa iye mwamphamvu ndipo zingwe zimene anamumanga
nazo zinasanduka ngati thonje lopsa m’moto, zinachita
ngati zasungunuka n’kuchoka m’manja mwake. **15**
Anapeza chibwano cha bulu amene anali atangofa
kumene. Anachitola ndi kuphera nacho anthu 1,000.
16 Ndipo Samsoni anati, “Ndi chibwano cha bulu,
milu ndi milu ya anthu. Ndi chibwano cha bulu,
ndapha anthu 1,000.” **17** Atatsiriza kuyankhula, anataya
chibwanocho, ndipo malowo anawatcha Ramati-Lehi. **18**
Pambuyo pake anamva ludzu kwambiri ndipo anayitana
Yehova mopempha kuti, “Inu mwapatsa mtumiki wanu
chipulumutso chachikulu chotere. Kodi tsopano ndife ndi
ludzu ndi kugwidwa ndi anthu osachita mdulidwewa?”
19 Pamenepo Mulungu anang’amba nthaka ku Lehi,
ndipo madzi anatuluka m’dzenjemo. Samsoni anamwa
madziwo, ndipo mphamvu zake zinabwerera nakhalanso
monga analili. Choncho chitsimecho chinatchedwa Eni-
Hakore, ndipo chilipobe ku Lehiko mpaka lero. **20** Samsoni
anatsogolera Israeli pa nthawi ya Afilisti kwa zaka makumi
awiri.

16 Tsiku lina Samsoni anapita ku Gaza. Kumeneko
anaonako mkazi wachiwerewere, ndipo analowa mu
nyumba yake. **2** Anthu a ku Gaza anawuzidwa kuti,
“Samsoni ali kuno!” Choncho anthuwo anazungulira
malowo, kumubisalira usiku wonse ku chipata cha

mzindawo. Iwo anakhala chete usiku wonse namanena
kuti, “Tidzamupha mmamawa.” **3** Koma Samsoni
anangogonako mpaka pakati pa usiku. Kenaka pakati
pa usiku anadzuka nagwira zitseko za chipata cha
mzinda ndi maferemu ake awiri, ndipo anazizula zonse
pamodzi ndi mpiringidzo womwe. Anazisenza pa mapewa
pake napita nazo pamwamba pa phiri loyang’anana
ndi Hebroni. **4** Pambuyo pake, Samsoni anayamba
kukonda mtsikana wina wa ku chigwa cha Soreki dzina
lake Delila. **5** Olamulira Afilisti anapita kwa mkaziyo
ndipo anati, “Umunyengerere Samsoni kuti udziwe
chinsinsi cha mphamvu zake zoopsazi, komanso ndi
mmene ife tingamupambanire kuti timumange ndi
kumugonjetsa. Ukatero aliyense wa ife adzakupatsa
ndalama zasiliva 1,100.” **6** Choncho Delila anati kwa
Samsoni, “Inu tandiwuzani pamene pagona mphamvu
zanu zoopsazi ndi mmene anthu akhoza kukumangirani
kuti akugonjetseni.” **7** Samsoni anamuyankha kuti,
“Ngati wina atandimanga ndi zingwe zisanu ndi ziwiri
zatsopano zosawuma, ndidzafowoka ndi kusanduka ngati
munthu wina aliyense.” **8** Tsono atsogoleri a Afilisti aja
anapita kwa mkazi uja namupatsa zingwe zisanu ndi
ziwiri zatsopano zosawuma, ndipo mkaziyo anamanga
nazo Samsoni. **9** Nthawi imeneyo n’kuti mkazi uja
atayika anthu omubisalira m’chipinda. Tsono anati kwa
mwamuna wake, “Amuna anga, Afilisti aja afika!” Koma
iye anangodula zingwe zija ngati mmene imadukira
nkhosi ya chingwe ikamapsa. Choncho chinsinsi cha
mphamvu zake sichinadziwike. **10** Kenaka Delila anati kwa

Samsoni, “Inu mwandipusitsa ndi kundiwuza zabodza.
Chonde tandiwuzani mmene munthu angakumangireni.”
11 Iye anati, “Ngati aliyense atandimanga ine ndi
zingwe zatsopano zimene sanazigwiritseko ntchito,
ndidzasanduka wofowoka ndi kukhala monga munthu
wina aliyense.” 12 Choncho Delila anatenga zingwe
zatsopano namumanga nazo. Kenaka anati “Amuna anga,
Afilisti aja afikanso!” Nthawi iyi n’kuti anthu omubisalira
aja ali m’chipinda cham’kati. Koma iye anadulanso zingwe
m’manja ake ngati akudula ulusi wa thonje. 13 Ndipo
Delila anati kwa Samsoni, “Mpaka tsopano mwakhala
mukundipusitsa ndi kumandiwuza zabodza. Chonde,
tandiwuzani mmene munthu angakumangireni.” Iye
anayankha kuti, “Ngati njombi zisanu ndi ziwiri za
kumutu kwanga utazilukira mu cholukira nsalu ndi
kuchimanga molimbika ndi chikhomo, ndidzasanduka
wofowoka ndi kukhala wofanana ndi munthu wina
aliyense.” 14 Choncho iye akugona, Delila analukira
njombi za ku mutu kwa Samsoni mu cholukira nsalu
nachimanga molimba ndi chikhomo. Pambuyo pake
anati kwa Samsoni, “Amuna anga, Afilisti aja abwera!”
Tsono iye anadzuka ku tulo, nazula chikhomo chija
ndipo njombi zinachoka mu cholukira chija. 15 Tsono
mkaziyo ananenanso kwa iye kuti, “Munganene bwanji
kuti mumandikonda pamene mtima wanu suli pa ine?
Aka ndi kachitatu mukundipusitsa ndipo simunandiwuze
pamene pagona mphamvu zanu zoopsazi.” 16 Tsono
popeza anamupanikiza ndi mawu ake tsiku ndi tsiku
ndi kumukakamiza, mtima wa Samsoni unatopa pafupi

kufa. 17 Choncho anamuwuza mkaziyo zonse za
mu mtima mwake nati "Lumo silinapitepo pa mutu
wanga chifukwa ndakhala ndili Mnaziri wopatulikira
Mulungu chibadwire. Ngati nditametedwa mphamvu
zanga zidzandichokera, ndidzasanduka wofowoka ndipo
ndidzafanana ndi munthu wina aliyense." 18 Delila
ataona kuti wamuwuza zonse za mu mtima mwake
anatumiza uthenga kukayitana akuluakulu a Afilisti nati,
"Bweraninso kamodzi kano kokha popeza wandiwululira
zonse za mu mtima mwake." Choncho akuluakulu a
Afilisti aja anabwera ndi ndalama za siliva m'manja
mwawo. 19 Mkazi uja anagoneka Samsoni pa miyendo
yake. Kenaka anayitana munthu wina ndipo anadzameta
Samsoni njombi zisanu ndi ziwiri zija kumutu kwake.
Pamenepo anayamba kufowoka, ndipo mphamvu zake
zinamuchokera. 20 Pambuyo pake mkaziyo anamuyitana
kuti, "Amuna anga, Afilisti aja abwera!" Iye anadzuka
kutuloko, naganiza kuti, "Ndituluka monga ndimachitira
nthawi zonse ndi kudzimasula." Koma sanadziwe kuti
Yehova wamuchokera. 21 Afilisti anamugwira ndipo
anamukolowola maso. Kenaka anapita naye ku Gaza
atamumanga ndi maunyolo achitsulo. Kumeneko anakhala
wa pamphero mu ndende. 22 Pambuyo pake tsitsi la pa
mutu wake, monga linametedwa, linayambanso kumera.
23 Tsono atsogoleri a Afilisti anasonkhana kuti adzapereke
nsembe yayikulu kwa Dagoni mulungu wawo ndi
kukondwerera popeza ankanena kuti, "Mulungu wathu
wapereka Samsoni mdani wathu m'manja mwathu."
24 Anthuwo atamuona Samsoni, anayamba kutamanda

mulungu wawo popeza ankanena kuti, “Mulungu wathu
wapereka mdani wathu m’manja mwathu, ndiye amene
anawononga dziko lathu, napha anthu athu ambirimbiri.”
25 Ali m’kati mosangalala, anthu aja amafuwula
kuti, “Mutulutseni Samsoniyo kuti adzatisangalatse.”
Choncho anamutulutsadi Samsoni m’ndende, ndipo
anawasangalatsadi. Ndipo anamuyimiritsa pakati pa
mizati. 26 Pambuyo pake Samsoni anawuza mnyamata
amene anamugwira dzanja kuti, “Ndilole kuti ndikhudze
mizati imene yachirikiza nyumba yonseyi kuti
ndiyitsamire.” 27 Nthawi imeneyi n’kuti nyumbayo
ili yodzaza ndi anthu aamuna ndi aakazi. Olamulira
onse a Afilisti anali momwemo, ndipo pamwamba pa
nyumbayo panali anthu 3,000 aamuna ndi aakazi amene
amaonerera Samsoni akusewera. 28 Tsono Samsoni
anapemphera kwa Yehova kuti, “Inu Yehova Ambuye
anga, ndikumbukireni. Chonde ndilimbitseni nthawi
yokha ino, inu Yehova, kuti ndiwabwezere Afilistiwa
chifukwa cha maso anga awiri.” 29 Choncho Samsoni
anagwira mizati iwiri yapakati imene inkachirikiza
nyumbayo. Anayitsamira ndi mphamvu zake zonse,
dzanja lake lamanja ku mzati wina ndi dzanja lamanzere
ku mzati winanso, 30 ndipo Samsoni anati, “Ndife nawo
pamodzi!” Nthawi yomweyo anakankha ndi mphamvu
zake zonse ndipo mizati inagwera atsogoleri a Afilisti
ndi anthu onse anali m’menemo. Tsono chiwerengero
cha anthu amene Samsoni anapha pa nthawi ya imfa
yake chinaposa cha iwo amene anawapha akanali ndi
moyo. 31 Kenaka abale ake ndi onse a pa banja la abambo

ake anapita kukamutenga. Ndipo anakamuyika pakati pa
Zora ndi Esitaoli m'manda a abambo ake, Manowa. Iye
anatsogolera Israeli kwa zaka makumi awiri.
17 Munthu wina dzina lake Mika wochokera ku dziko la
mapiri la Efereimu anawuza amayi ake kuti **2** "Ndinamva
inu mukutemberera munthu amene anaba ndalama zanu
zasiliva 1,100. Ndalamazo zili ndi ine, ndinatenga ndine."
Pamenepo amayi akewo anati, "Yehova akudalitse mwana
wanga!" **3** Choncho Mika anabweza ndalama 1,100 za
siliva kwa amayi ake, ndipo amayi akewo anati, "Ine
ndapatulira Yehova ndalama za silivazi kuti mwana
wanga aseme fano ndi kulikuta ndi siliva. Ndiye tsopano
ndikubwezera ndalamazo." **4** Tsono Mika atabweza
ndalama zija kwa amayi ake, iwo anatengapo ndalama za
siliva 200 namupatsa mmisiri wosula siliva. Iye anakonza
fano, nasungunula siliva uja ndi kulikutira fano lija.
Ndipo Mika anayika fanolo m'nyumba mwake. **5** Mikayu
anali ndi kachisi, ndipo anapanga efodi ndi mafano
otchedwa terafimu. Anapatula mwana wake mmodzi kuti
akhale wansembe. **6** Masiku amenewo kunalibe mfumu
ku Israeli. Aliyense amachita zomwe zinamukomera.
7 Ku Betelehemu m'dziko la Yuda kunali mnyamata
wina amene anali wa fuko la Levi. **8** Iyeyu anachoka
mu mzinda wa Betelehemu uja ku Yuda kukafuna malo
ena okhala. Akuyenda, anafika ku dziko la mapiri la
Efereimu ku nyumba ya Mika. **9** Tsono Mika anamufunsa
kuti, "Mukuchokera kuti?" Ndipo iye anayakha kuti,
"Ndine Mlevi wochokera ku Betelehemu m'dziko la Yuda.
Ndikufunafuna malo okhala." **10** Tsono Mika anati kwa

iye, “Khalani ndi ine. Mukhale ngati mlangizi wanga ndi wansembe, ndipo ine ndizikupatsani ndalama za siliva khumi pa chaka komanso zovala ndi zakudya.” 11
Choncho Mleviyo anavomera kuti azikhala naye, ndipo mnyamatayo anakhala ngati mmodzi mwa ana ake aamuna. 12 Pambuyo pake Mika anapatula Mleviyo ndipo mnyamatayu anakhala wansembe. Tsono ankakhala m’nyumba ya Mika. 13 Ndipo Mika anati, “Tsopano ndadziwa kuti Yehova adzandikomera mtima chifukwa Mleviyu ndiye wakhala wansembe wanga.”

18 Masiku amenewo munalibe mfumu mu Israeli. Ndipo anthu a fuko la Dani amafunafuna malo okhalamo ngati cholowa chawo, chifukwa kufikira nthawi imeneyo anali asanalandire cholowa chawo pakati pa mafuko a
Israeli. 2 Choncho fuko la Dani linatumiza kuchokera ku mabanja awo onse anthu olimba mtima asanu. Anthuwa anachokera ku Zora ndi ku Esitaoli ndipo anatumidwa kukazonda ndi kuliyendera dzikolo. Anthu amenewa ankayimira fuko lonse la Dani. Anthuwa anawawuza kuti, “Pitani mukazonde dzikolo.” Anthuwa anafika ku dziko la mapiri la Efereimu ndi kupita ku nyumba ya
Mika komwe anakagona. 3 Ali ku nyumba ya Mika anazindikira mawu a mnyamata, Mlevi uja. Choncho anapita kwa iye namufunsa kuti, “Unabwera ndi ndani kuno? Nanga ukuchita chiyani ku malo ano? Komanso
n’chifukwa chiyani uli kuno?” 4 Iye anawawuza zimene Mika anamuchitira ndipo anati, “Iye anandilemba ntchito
ndipo ndine wansembe wake.” 5 Kenaka iwo anati kwa iye, “Chonde tifunsire kwa Mulungu kuti tidziwe

ngati ulendo wathuwu tiyende bwino.” **6** Wansembeyo
anawayankha kuti, “Pitani mu mtendere, Yehova ali ndi
inu pa ulendo wanuwu.” **7** Choncho anthu asanuwo
ananyamuka ndipo anafika ku Laisi, kumene anaona kuti
anthu ankakhala mwabata monga anthu a ku Sidoni. Anali
anthu opanda chowavuta ndiponso aphee. Tsono popeza
m’dziko mwawo analibe chosowa, iwo anali a chuma.
Anaonanso kuti anthuwo ankakhala kutali ndi Sidoni
ndipo analibe ubale ndi wina aliyense. **8** Ozonda dziko
aja atabwerera kwa abale awo ku Zora ndi Esitaoli, abale
awowo anawafunsa kuti, “Mwaonako zotani?” **9** “Tiyeni
tikamenyane nawo nkhondo popeza taliona dziko lawolo
kuti ndi lachonde kwambiri. Kodi simuchitapo kanthu?
Musachite mphwayi kupita m’dzikomo ndi kukalilanda.
10 Mukalowa, mukapeza anthu amene ali osatekeseka
ndi dziko lalikulu. Yehova wakupatsani dziko limeneli.
Malowo ngosasowa kanthu kalikonse kopezeka pa dziko
lapansi.” **11** Kenaka anthu 600 a fuko la Dani ananyamuka
ku Zora ndi Esitaoli atanyamula zida za nkhondo. **12**
Tsono anakamanga msasa ku Kiriati-Yearimu m’dziko la
Yuda. Malowa ali kumadzulo kwa Kiriati-Yearimu. Ichi
ndi chifukwa chake malowo akutchedwa Mahane Dani
mpaka lero. **13** Kuchokera kumeneko anapita ku dziko
lamapiri la Efereimu ndipo anafika ku nyumba ya Mika. **14**
Anthu asanu amene anakazonda dziko la Laisi anati kwa
abale awo, “Kodi mukudziwa kuti imodzi mwa nyumba izi
muli efodi, mafano a m’nyumba otchedwa terafimu, fano
losema ndiponso fano lokuta ndi siliva? Ndiye mudziwe
chochita.” **15** Choncho anthuwa anapatuka napita ku

nyumba ya Mika kumene mnyamata, Mlevi uja ankakhala
ndipo anamufunsa za mmene zinthu zilili. **16** Nthawi
imeneyi n'kuti anthu 600 a fuko la Dani aja atayima pa
chipata atanyamula zida za nkhondo. **17** Anthu asanu
amene anakazonda dziko aja analowa ndi kukatenga fano
losema, efodi, fano la m'nyumba lotchedwa terafimu, ndi
fano lokutidwa ndi siliva. Nthawiyi n'kuti wansembe uja
ndi anthu 600 okhala ndi zida za nkhondo aja ali chiyimire
pa chipata. **18** Anthuwo atalowa m'nyumba ya Mika
ndi kutenga fano losema, efodi, fano la m'nyumba, ndi
fano lokutidwa ndi siliva, wansembeyo anawafunsa kuti,
"Kodi mukuchita chiyani?" **19** Iwo anamuyankha kuti,
"Khala chete usayankhule. Tsagana nafe ndipo udzakhala
mlangizi wathu ndi wansembe wathu. Kodi si kwabwino
kwa iwe kukhala wansembe wa fuko lonse la Israeli
m'malo mokhala wansembe wa munthu mmodzi yekha?"
20 Wansembeyo anakondwera ndipo anatenga efodi, fano
la m'nyumba ndi fano losema natsagana nawo. **21** Choncho
iwo anatembenuka nachoka, atatsogoza ana, zoweta ndi
katundu wawo yense. **22** Atayenda mtunda pang'ono
kuchokera pa nyumba ya Mika, anthu amene amakhala
pafupi ndi nyumba ya Mika anasonkhana kulondola a
fuko la Dani aja, ndipo anawapeza. **23** Atawafuwulira, a
fuko la Dani aja anachewuka ndipo anafunsa Mika kuti,
"Chavuta n'chiyani kuti usonkhanitse anthu chotere?" **24**
Iye anayankha kuti, "Inu mwanditengera milungu imene
ndinapanga pamodzi ndi wansembe n'kumapita. Tsono
ine ndatsala ndi chiyani? Ndiye inu mungafunse kuti
chavuta n'chiyani?" **25** Anthu a fuko la Dani aja anayankha

kuti, “Usayankhuleponso kanthu chifukwa anthu awa
angapse mtima nakumenya ndipo iwe ndi banja lako lonse
n’kutayapo miyoyo yanu.” 26 Choncho anthu a fuko la Dani
anapitiriza ulendo wawo. Mika ataona kuti anthuwo anali
amphamvu kuposa iye, anangotembenuka kubwerera
kwawo. 27 Anthu a fuko la Dani aja anatenga zinthu
zimene Mika anapanga pamodzi ndi wansembe uja. Iwo
anakafika ku Laisi kwa anthu a phee, osatekeseka aja ndipo
anawathira nkhondo, nawapha ndi kutentha mzindawo
ndi moto. 28 Panalibe wowapulumutsa chifukwa anali
kutali ndi Sidoni ndiponso sanali pa ubale ndi wina
aliyense. Mzindawo unali m’chigwa cha Beti-Rehobu.
Anthu a fuko la Adaniwo anawumanganso mzindawo
ndi kumakhalamo. 29 Iwo anawutcha mzindawo Dani,
kutengera dzina la kholo lawo Dani, amene anali mwana
wa Israeli, ngakhale kuti mzindawo poyamba unali Laisi.
30 Anthu a fuko la Dani anayimiritsa fano losema lija.
Yonatani mwana wa Geresomu, mwana wa Mose pamodzi
ndi ana ake onse anakhala ansembe a fuko la Dani mpaka
pa tsiku la ukapolo wa dzikolo. 31 Choncho anthu a
fuko la Dani ankapembedza fano limene Mika anapanga
nthawi yonse pamene nyumba ya Mulungu inali ku Silo.
19 Pa nthawi imeneyo ku Israeli kunalibe mfumu. Mlevi
wina ankakhala kutali ku dziko lamapiri la Efereimu. Iyeyu
anatenga mzikazi wa ku Betelehemu, m’dziko la Yuda. 2
Tsiku lina mzikazi uja anakwiyira mwamuna wake ndipo
anamuchokera kupita kwa abambo ake ku Betelehemu
m’dziko la Yuda. Anakakhala kumeneko miyezi inayi. 3
Mwamuna wake anamulondola kuti akayankhule naye

mofatsa kumupempha kuti abwerere. Iye anali ndi
antchito ake ndi abulu ake awiri. Anafika ku nyumba
kwa mkazi uja ndipo iye anamulowetsa m'nyumba
ya abambo ake. Abambo aja atamuona mnyamata uja
anamulandira mwachimwemwe. 4 Mpongozi wake,
yemwe anali abambo a mtsikanayo, anamupempha kuti
aswere. Choncho anakhalako masiku atatu. Ankadya,
kumwa ndi kugona komweko. 5 Tsiku lachinayi anadzuka
m'mamawa kukonzekera kuti azipita kwawo, koma
abambo ake a mtsikanayo anawuza mkamwini wawo
uja kuti, "Yambani mwadya chakudya, ndipo kenaka
mutha kupita." 6 Choncho onse awiri anakhala pansi ndi
kudya ndi kumwa pamodzi. Atadya, abambo a mtsikanayo
anati, "Chonde mugonenso konkuno musangalale." 7
Ndipo pamene mwamunayo anakonzeka kuti azipita,
apongozi ake anamuwumirizanso kuti asapite. Choncho
anagona komweko usiku umenewo. 8 Mmawa wa
tsiku lachisanu, atadzuka kuti azipita abambo ake
a mtsikanayo anamuwuza kuti, "Yambani mwadya
chakudya ndipo mutandale mpaka madzulo." Choncho
awiriwo anadya pamodzi. 9 Pambuyo pake munthu uja
pamodzi ndi mzikazi wake ndiponso mtumiki anakonzeka
kuti azipita. Koma abambo a mtsikana uja anatinso
kwa iye, "Onani tsopano kukuda. Gonani konkuno
pakuti tsiku latha kale. Gonani ndipo musangalale.
Mawa mudzuka m'mamawa ndi kumapita kwanu." 10
Koma munthuyo sanafune kugonanso tsiku limenelo.
Choncho ananyamuka kumapita, ndipo anakafika ku
malo oyang'anana ndi Yebusi (ndiye kuti Yerusalemu).

Iyeyo anali atatenga abulu ake awiri okhala ndi zokhalira
zake, ndipo mzikazi wake uja anali naye limodzi. 11
Akuyandikira ku Yebusi n'kuti kutada ndithu. Tsono
mtumiki uja anawuza mbuye wake kuti, "Tiyeni, tipatukire
ku mzinda wa Ayebusiwa ndipo tigone." 12 Mbuye wake
anamuyankha kuti, "Ayi, tisapatukire ku mzinda wa
alendo, anthu amene sali Aisraeli. Koma tipitirire mpaka
ku Gibeya." 13 Tsono anamuwuza mtumiki wake uja kuti,
"Tiye tipite ku amodzi a malo awa, ku Gibeya kapena ku
Rama ndipo tikagone kumeneko." 14 Choncho nayenda
ulendo wawo, ndipo dzuwa linawalowera akuyandikira
ku Gibeya m'dziko la Benjamini. 15 Ndipo anapatukira
kumeneko kuti alowe mu mzinda wa Gibeya kukagona
usiku umenewo. Anakalowa mu mzindamo ndi kukakhala
pabwalo popeza panalibe munthu amene anawalandira
ku nyumba kwake kuti akagone. 16 Pambuyo pake
anangoona munthu wina wokalamba akuchokera ku
ntchito ya ku munda kwake madzulo. Iyeyu anali
wa ku dziko la mapiri ku Efereimu, koma ankakhala
ku Gibeya. Koma anthu a kumeneko anali a fuko la
Benjamini. 17 Munthu wokalamba uja anakweza maso
ndipo anaona munthu wa paulendo uja atakhala pabwalo
la mzindawo, ndipo anamufunsa kuti, "Kodi mukupita
kuti? Nanga mukuchokera kuti?" 18 Iye anayankha
kuti, "Tikuchokera ku Betelehemu ku dziko la Yuda
ndipo tikupita kutali ku dziko lamapiri la Efereimu
kumene ndimakhala. Ndinapita ku Betelehemu m'dziko la
Yuda ndipo tsopano ndikubwerera kwathu. Koma palibe
aliyense amene wanditengera ku nyumba yake. 19 Tili

ndi udzu ndi chakudya cha abulu athu. Tilinso ndi buledi
ndi vinyo wokwanira ifeyo: ine, mdzakazi wanuyu, ndi
mtumiki amene ali nafeyu. Palibe chimene tikusowa." 20
Munthu wokalambayo anati, "Mtendere ukhale nanu. Ine
ndikuthandizani pa zosowa zanu zonse, koma musagone
pabwalo usiku uno." 21 Choncho anapita nawo ku
nyumba yake, ndipo anawapatsa abulu ake chakudya.
Alendo aja anasamba mapazi awo, nalandira chakudya ndi
chakumwa. 22 Pamene ankadya mosangalala, anangoona
anthu ena achabechabe a mu mzindawo azungulira
nyumba ija n'kumamenya chitseko. Tsono anawuza mwini
nyumbayo, munthu wokalamba uja kuti, "Mutulutse
munthu amene wabwera m'nyumba yakoyu kuti tigone
naye." 23 Koma mwini nyumba uja anatuluka ku bwalo
nawawuza kuti, "Ayi, abale anga musachite zoyipa zotere.
Popeza munthu uyu walowa m'nyumba mwanga muno,
musachite chinthu chonyansa chotere. 24 Onani, pano pali
mwana wanga wamkazi wosadziwa mwamuna pamodzi
ndi mzikazi wa mlendoyu. Ndikutulutsirani amenewa
tsopano ndipo atengeni ndi kuchita nawo chomwe
chikukomerani. Koma musachite chinthu chonyansa ndi
munthuyu." 25 Koma anthuwo sanafune kumumvera.
Choncho mlendo uja anagwira mzikazi wake namutulutsa
kuja kumene kunali iwo. Tsono iwowo anagona naye
ndi kuchita naye zonyansa usiku wonse mpaka mmawa.
M'bandakucha anamulola kuti apite. 26 Ndipo mmawa
kukucha mzikazi uja anabwerera nakagwa pansi pa
khomo pa nyumba imene mwamuna wake anali, ndipo
anakhala pomwepo mpaka kunayera. 27 Mwamuna wake

anadzuka m'mamawa, natsekula chitseko cha nyumba
kuti atuluke ndi kumapita. Koma anangoona mzikazi
wake uja ali thapsa pa khomo la nyumbayo, manja ake ali
pa khonde. **28** Iye anati kwa mkaziyo, "Dzuka tizipita."
Koma sanayankhe kanthu. Kenaka anamukweza pa bulu
wake ndipo ananyamuka kumapita kwawo. **29** Atafika ku
nyumba yake, anatenga mpeni, nagwira mzikazi wake uja
ndi kuduladula thupi lake nthuli khumi ndi ziwiri. Kenaka
anazitumiza ku zigawo zonse za Israeli. **30** Aliyense amene
anaona zimenezi ankanena kuti, "Zoterezi sizinaonekepo
kuyambira pamene Aisraeli anatuluka m'dziko la Igupto
mpaka lero lino. Ganizirani bwino chinthu chimenechi
ndipo tiwuzeni zoyenera kuchita!"

20 Ndipo Aisraeli onse kuyambira ku dziko la Dani mpaka
ku Beeriseba ndiponso ku dziko la Giliyadi ananyamuka
ngati munthu mmodzi nakasonkhana pamaso pa Yehova
ku Mizipa. **2** Atsogoleri a anthu onse ndi a mafuko onse
Aisraeli anali nawo pa msonkhano wa anthu a Mulungu.
Onse pamodzi analipo asilikali oyenda pansi 400,000
atanyamula malupanga. **3** Anthu a fuko la Benjamini
anali atamva kuti Aisraeli apita ku Mizipa. Tsono Aisraeli
anati, "Tiwuzeni, zinthu zoyipa izi zinachitika bwanji."
4 Choncho Mlevi uja, mwamuna wa mkazi wophedwa
uja anayankha nati, "Ine ndinapita ku Gibeya m'dziko
la Benjamini pamodzi ndi mzikazi wanga kuti tikagone
kumeneko. **5** Usiku anthu a ku Gibeya anandiwukira,
nazinga nyumba munali ine. Ankafuna kundipha ndipo
anagona ndi mzikazi wanga momukakamiza mpaka
anafa. **6** Ine ndinatenga mzikazi wangayo ndi kumudula

nthulinthuli ndikuzitumiza kwa fuko lililonse la Aisraeli.
Anthu amenewa, zedi achita chinthu chonyansa kwambiri
m'dziko lino la Israeli. 7 Ndi zimenezotu inu Aisraeli
nonse; yankhulaponi mawu ndi kupereka maganizo anu."
8 Anthu onse anayimirira ngati munthu mmodzi nanena
kuti, "Palibe mmodzi wa ife amene apite ku nyumba
kwake. Palibe amene abwerere ku nyumba kwake. 9 Koma
tsopano chimene ife tichite ndi dziko la Gibeya ndi ichi:
Tidzapita kukamenyana nawo potsatira zimene maere
anene. 10 M'mafuko onse a Aisraeli tidzasankha anthu
khumi pa anthu 100 aliwonse: ndiye kuti anthu 100 pa
anthu 1,000 aliwonse kapena anthu 1,000 pa anthu 10,000
aliwonse. Anthu amenewa adzasonkhanitsa zakudya
za ankhondo, ndipo ankhondowo adzapita kukalipsira
anthu a ku Geba m'dziko la Benjamini chifukwa chochita
chinthu chonyansa chotere m'dziko la Israeli." 11 Choncho
anthu a ku Israeli anasonkhana pamodzi nagwirizana
chimodzi, kukalimbana ndi mzindawo. 12 Mafuko a
Israeli anatumiza anthu kwa fuko lonse la Benjamini
kukafunsa kuti, "Kodi zoyipa zachitika pakati panuzi ndi
zotani? 13 Tsono tikuti mutipatse anthu achabechabe a
ku Gibeya kuti tiwaphe kuti tichotse chinthu choyipachi
m'dziko la Israeli." Koma fuko la Benjamini silinafune
kumvera zimene ananena Aisraeli anzawo. 14 M'malo
mwake, Abenjaminiwo anatuluka m'mizinda yawo ku
Gibeya kukamenyana ndi Aisraeli. 15 Tsiku limenelo
Abenjamini anasonkhanitsa kuchokera ku mizinda yawo
ankhondo 26,000 amalupanga awo, osawerengera anthu
ena 700 a ku Gibeya amene anasankhidwa. 16 Mwa

onsewa panali ankhondo 70 amanzere amene aliyense
anali wodziwa kulasa ngakhale tsitsi limodzi ndi mwala
osaphonya. 17 Aisraeli, kupatula fuko la Benjamini,
anasonkhanitsa anthu 400,000 a malupanga, onse odziwa
bwino nkhondo. 18 Ndipo Aisraeli ananyamuka kupita
ku Beteli kukafunsira kwa Mulungu. Iwo anati, “Ndani
mwa ife amene angayambe kukamenyana ndi fuko la
Benjamini?” Yehova anayankha kuti, “Fuko la Yuda
ndilo liyambe.” 19 Mmawa mwake Israeli ananyamuka
nakamanga msasa moyang’anana ndi Gibeya. 20 Aisraeli
anapita kukachita nkhondo ndi fuko la Benjamini ndipo
anandandalika ankhondo awo moyang’anana ndi Gibeya.
21 A fuko la Benjamini anatuluka ku Gibeya ndipo tsiku
limenelo anapha Aisraeli 22,000 ku nkhondoko. 22
Koma ankhondo a Israeli analimbikitsananso mtima
ndipo anasonkhanitsanso kachiwiri ankhondo awo pa
malo pamene anawandandalika poyamba paja. 23
Aisraeli anapita kukalira pamaso pa Yehova mpaka
madzulo. Iwo anafunsa Yehova kuti, “Kodi tipitenso
kukamenyana ndi a fuko la Benjamini abale athu?”
Yehova anayankha kuti, “Pitani mukalimbane nawo.”
24 Ndipo Aisraeli anayandikiranso pafupi ndi fuko la
Benjamini tsiku lachiwiri lake kuti amenyane nawo. 25 Pa
tsiku lachiwiri lomwelo Abenjamini anatulukanso mu
mzinda wa Gibeya ndipo anaphanso ankhondo 18,000.
Onse amene anawaphawo anali odziwa kugwiritsa ntchito
bwino malupanga. 26 Tsono Aisraeli onse, gulu lonse
la ankhondo, anapita ku Beteli kukalira pamaso pa
Yehova. Anakhala pansi nasala zakudya tsiku lonse mpaka

madzulo. Anapereka nsembe zopsereza ndi nsembe
zachiyanjano pamaso pa Yehova. **27** Bokosi la Chipangano
cha Yehova linali kumeneko. **28** Finehasi mwana wa
Eliezara mwana wa Aaroni ndiye ankatumikira nthawi
imeneyo. Tsono Aisraeli anafunsa Yehova kuti, "Kodi
tipitenso kukachita nkhondo ndi m'bale athu Abenjamini,
kapena ayi?" Yehova anayankha kuti, "Pitaninso chifukwa
mawa ndidzawapereka m'manja mwanu." **29** Choncho
Aisraeli anayika anthu obisalira mozungulira Gibeya.
30 Tsiku lachitatu anapita kukamenyana ndi Benjamini
ndipo anayika ankhondo m'malo mwawo kuti amenyane
ndi Gibeya monga anachitira poyamba. **31** Abenjamini
anatuluka kukamenyana nawo anthuwo ndipo anapita
kutali ndi mzindawo. Iwo anayamba kupha Aisraeli monga
poyamba paja, kotero kuti anapha anthu pafupifupi
makumi atatu. Mitembo ya ena inali mu misewu yayikulu
yopita ku Beteli ndi ku Gibeya, ndipo ina inali kwina
poyera. **32** Abenjamini ankanena kuti, "Tikuwagonjetsa
monga poyamba." Koma Aisraeli ankanena kuti, "Tiyeni
tithawe kuti apite ku msewu chapatali ndi mzinda wawo."
33 Choncho Aisraeli onse anachoka m'malo mwawo ndi
kukandanda ku Baala-Tamara, ndipo Aisraeli obisalira aja
anatuluka m'malo awo kummawa kwa Geba. **34** Aisraeli
osankhidwa 10,000 ndiwo anabwera kudzalimbana ndi
mzinda wa Gibeya. Nkhondoyo inafika poyipa kwambiri
mwakuti Abenjamini samadziwa kuti zoopsa zili pafupi
kuwagwera. **35** Tsono Yehova anagonjetsa Abenjamini
pamaso pa Israeli motero kuti Aisraeli anapha ankhondo a
Abenjamini 25,100 tsiku limenelo. **36** Choncho Abenjamini

anaona kuti agonjetsedwa. Paja Aisraeli anathawa fuko la
Benjamini chifukwa ankadalira anthu amene anawayika
kuti abisalire mzinda wa Gibeya. **37** Tsono anthu amene
anabisala aja anachita changu kuwuthira nkhondo
mzinda wa Gibeyawo. Ndipo anapha anthu onse a
mu mzindawo ndi lupanga. **38** Chizindikiro chimene
Aisraeli anapangana ndi anthu obisalira aja chinali
chakuti obisalira aja akangofukiza utsi wambiri ngati
mtambo mu mzindamo, **39** ndiye kuti Aisraeli enawo
abwerere ku nkhondo. Pa nthawiyo n'kuti Abenjamini
atayamba kale kumenya Aisraeliwo kwambiri ndi kupha
pafupifupi anthu makumi atatu. Ndipo iwo ankanena
kuti, "Ndithu tawapha monga poyamba paja." **40** Koma
pamene utsi wa chizindikiro uja unayamba kukwera
tolotolo mmwamba kuchoka mu mzindamo, Abenjamini
anayang'ana m'mbuyo ndipo anangoona utsi mu mzinda
onse uli tolotolo kukwera mmwamba. **41** Kenaka Aisraeli
anabwerera ndipo Abenjamini anachita mantha, chifukwa
anaona kuti zoopsa zili pafupi kuwagwera. **42** Choncho
anathawa pamaso pa Aisraeli kudzera njira ya ku
chipululu, koma nkhondo inawapeza. Ndipo anaphedwa
kumeneko ndi Aisraeli amene anachokera mu mzindamo.
43 Anawazungulira Abenjaminiwo, nawathamangitsa ndi
kuwagonjetseratu osawachitira chifundo mpaka ku dera
la kummawa kwa Gibeya. **44** Abenjamini 18,000 olimba
mtima anaphedwa. **45** Koma ena anatembenuka nathawira
ku chipululu ku thanthwe la Rimoni. Mwa iwowa
Aisraeli anapha Abenjamini 5,000 m'misewu yayikulu.
Anawapitikitsabe Abenjaminiwo mpaka kufika ku Gidomu

ndi kuphanso ena 2,000. **46** Pa tsiku limenelo Abenjamini
olimba mtima okhala ndi malupanga okwana 25,000 anafa.
47 Koma anthu 700 anabwerera ndi kuthawira ku chipululu
ku thanthwe la Rimoni kumene anakhalako miyezi inayi.
48 Aisraeli anabwerera kukamenyana ndi Abenjamini
otsala ndi kuwapha ndi lupanga kuphatikizapo ziweto ndi
zonse anali nazo. Ndipo anayatsa moto mizinda yonse
anayipeza.

21 Aisraeli anali atalumbira ku Mizipa kuti, "Palibe
mmodzi wa ife adzapereke mwana wake wamkazi kuti
akwatiwe ndi mwamuna wa fuko la Benjamini." **2**
Anthu anapita ku Beteli kumene anakakhala pansi
pamaso pa Mulungu mpaka madzulo. Iwo anakweza
mawu nalira kwambiri. **3** Iwo ankanena kuti, "Yehova
Mulungu wa Israeli, n'chifukwa chiyani izi zachitika
m'dziko la Israeli kuti lero fuko limodzi lisowe mu
Israeli?" **4** Mmawa mwake anthu anadzuka namanga
guwa lansembe ndi kupereka nsembe zopsereza ndi
nsembe zachiyanjano. **5** Kenaka Aisraeli anafunsa kuti,
"Kodi ndani pakati pa mafuko a Israeli sanafike ku
msonkhano wa Yehova?" Anatero chifukwa anachita
malumbiro aakulu okhudza munthu amene alephere
kupita ku Mizipa ndi kuti woteroyo ayenera kuphedwa. **6**
Tsono Aisraeli anamva chisoni chifukwa cha abale awo,
Abenjamini. Iwo anati, "Lero fuko limodzi lachotsedwa
mu Israeli. **7** Kodi tingawapezere bwanji anthu otsalawa
akazi woti awakwatire? Paja ife tinalumbira kwa Yehova
kuti sitidzapereka ana anthu aakazi kuti awakwatire. **8**
Kenaka anafunsa kuti, 'Kodi mu fuko la Israeli ndani

amene sanabwere pamaso pa Yehova ku Mizipa?'" Tsono
panapezeka kuti panalibe ndi mmodzi yemwe wochokera
ku Yabesi Giliyadi amene anapita ku msonkhano ku misasa
kuja. **9** Pamene anthu anawerengana anangoona kuti
anthu a ku Yabesi Giliyadi palibe. **10** Choncho msonkhano
unatumiza anthu ankhondo 12,000 ndi kuwalamula
kuti, "Mukaphe anthu onse okhala ku Yabesi Giliyadi,
kuphatikizapo akazi ndi ana." **11** Izi ndi zimene mukachite.
"Mukaphe mwamuna aliyense ndi mkazi aliyense amene
anadziwapo mwamuna." **12** Iwo anapeza atsikana 400
pakati pa anthu okhala mu Yabesi Giliyadi amene anali
asanadziwepo mwamuna ndipo anabwera nawo ku misasa
ku Silo m'dziko la Kanaani. **13** Kenaka msonkhano wonse
unatumiza uthenga kwa Abenjamini amene ankakhala ku
thanthwe la Rimoni kuwawuza kuti nkhondo yatha. **14**
Choncho Abenjamini anabwera nthawi imeneyo ndipo
Aisraeli anawapatsa akazi a ku Yabesi Giliyadi amene
sanaphedwe. Koma sanapezeke owakwanira. **15** Aisraeli
anamvera chisoni Abenjamini, chifukwa Yehova anachita
ngati waligwerula dzino fuko la Israeli. **16** Choncho
akuluakulu a msonkhano anati, "Kodi tikawapezera kuti
akazi anthu otsalirawa kuti awakwatire popeza kuti
akazi a fuko la Benjamini anaphedwa?" **17** Iwo anati,
"Abenjamini amene anapulumukawa ayenera kukhala ndi
zidzukulu, kuti mtundu wa Israeli usafafanizike. **18** Ife
sitingathe kuwapatsa ana anthu aakazi kuti akwatire.
Paja tinalumbira kuti, 'Akhale wotembereredwa aliyense
amene adzapereka mwana wake wamkazi kwa mwamuna
wa fuko la Benjamini kuti akwatire.' **19** Ndipo anati,

‘Paja ku Silo kuli chikondwerero cha chaka ndi chaka
cholemekeza Yehova. Tsono Silo ali kumpoto kwa Beteli,
kummawa kwa msewu wochokera ku Beteli kupita
ku Sekemu, ndiponso kummwera kwa Lebona.’” **20**
Choncho anawalamulira Abenjamini aja kuti, “Pitani
mukabisale m’minda ya mpesa **21** ndipo mukakhale
tcheru. Ana aakazi a ku Silo akadzatulukira kudzavina
nawo magule, pomwepo inu mutuluke minda ya mpesa
ndi kukawagwira aliyense wake ndi kupita nawo ku dziko
la Benjamini. **22** Ngati abambo awo kapena alongo awo
adzabwera kudzadandaula kwa ife, tidzawawuza kuti,
‘Chonde, tikomereni mtima powalola kuti atenga ana anu
aakaziwo popeza kuti ife sitinawapezere akazi pomenya
nkhondo. Inunso simunachite kuwapatsa. Mukanatero
ndiye mukanapalamula.’” **23** Abenjamini anachitadi
zimenezi. Mwa akazi amene ankavina aja anagwirapo
ena, malingana ndi chiwerengero chawo, nawatenga
kuti akhale akazi awo. Kenaka ananyamuka kubwerera
ku dziko la kwawo, nakamanganso mizinda yawo ndi
kumakhalamo. **24** Pambuyo pake Aisraeli anachoka
kumeneko ndi kubwerera kwawo, ku mafuko ndi ku
mabanja awo, aliyense ku dera la cholowa chake. **25**
Masiku amenewo kunalibe mfumu ku Israeli. Aliyense
ankangochita zimene zomukomera yekha.

Rute

1 Mu nthawi imene oweruza ankalamulira Israeli, munali
njala m'dziko, ndipo munthu wina wa ku Betelehemu
m'dziko la Yuda anapita pamodzi ndi mkazi wake ndi
ana ake aamuna awiri, kukakhala ku Mowabu kwa
nthawi yochepa. 2 Dzina la munthuyo linali Elimeleki,
dzina la mkazi wake linali Naomi, ndipo mayina a
ana awo aamuna anali Maaloni ndi Kiliyoni. Iwo anali
Aefurati ochokera ku Betelehemu ku Yuda. Ndipo anapita
kukakhala ku Mowabu. 3 Kenaka Elimeleki, mwamuna
wake wa Naomi anamwalira ndipo Naomiyo anatsala
ndi ana ake aamuna awiri aja. 4 Iwo anakwatira akazi
a Chimowabu; wina dzina lake Oripa ndi wina Rute.
Atakhala kumeneko pafupifupi zaka khumi, 5 Maloni
ndi Kiliyoni anamwaliranso kotero kuti Naomi anatsala
yekha wopanda ana ake awiri aja ndi mwamuna wake. 6
Naomi ndi apongozi ake awiri aja ananyamuka kubwerera
kwawo kuchokera ku Mowabu popeza anali atamva ali ku
Mowabuko kuti Yehova anakomera mtima anthu ake ndi
kuwapatsa chakudya. 7 Naomi pamodzi ndi apongozi
ake awiri aja anachoka kumene ankakhala ndi kuyamba
ulendo obwerera kwawo ku Yuda. 8 Kenaka Naomi
anati kwa apongozi ake awiri aja, "Bwererani, aliyense
kwa amayi ake. Yehova akukomereni mtima, monga
munachita ndi malemu aja ndi ine ndemwe. 9 "Yehova
akuthandizeni kuti aliyense wa inu apeze pokhala pabwino
komanso mwamuna." Kenaka anawapsompsona koma
awiriwo analira mokweza. 10 Ndipo anati kwa Naomi,
"Ife tipita nawo kwa anthu akwanu." 11 Koma Naomi

anati, “Bwererani kwanu ana anga. Chifukwa chiyani
mukufuna kupita ndi ine? Kodi ine ndingaberekenso ana
ena kuti akhale amuna anu? **12** Bwererani kwanu ana
anga muzipita kwanu. Ine ndakalamba kwambiri kotero
kuti sindingakwatiwenso. Ngakhale ndikananena kuti
ndili nacho chikhulupiriro, ngakhale ndikanakhala ndi
mwamuna usiku uno, ndipo n’kubala ana aamuna, **13**
kodi inu mukanadikira kuti akule? Kodi mukanakhalabe
osakwatiwa kudikira iwowo? Ayi ana anga. Zimenezi
zikundiwawa kwambiri kuposa inu, chifukwa ndi ineyo
amene Yehova wafuna kuti ndizunzike.” **14** Atamva
zimenezi analiranso kwambiri, ndipo Oripa anapsompsona
apongozi ake nawatsanzika, koma Rute anakakamirabe.
15 Naomi anati “Taona, m’bale wako wabwerera kwawo
kwa anthu ake ndi kwa milungu yake. Bwerera nawenso
umulondole m’bale wako.” **16** Koma Rute anayankha
kuti, “Musandikakamize kuti ndikusiyeni kapena kuti
ndibwerere osakutsatani. Kumene inu mupite ine ndipita
komweko, ndipo kumene mukakhale inenso ndikakhala
komweko. Abale anu adzakhala abale anga ndipo Mulungu
wanu adzakhala Mulungu wanga. **17** Kumene mukafere
inenso ndidzafera komweko ndipo komweko ndikayikidwa
m’manda. Yehova andichite choyipa chingakule motani,
ngati china chingatirekanitse ife kupatula imfa.” **18** Naomi
atazindikira kuti Rute watsimikiza kupita naye, analeka
kumukakamiza. **19** Choncho amayi awiriwo anapitiriza
ulendo wawo mpaka anakafika ku Betelehemu. Pamene
ankafika mu Betelehemu, anthu onse a m’mudzimo
anatekeseka chifukwa cha iwowo ndipo amayi ambiri

ankanena kuti, “Kodi uyu n’kukhala Naomi?” **20** Iye
anawawuza kuti, “Musanditchenso Naomi. Muzinditchula
ine kuti Mara, chifukwa Wamphamvuzonse wandizunza
kwambiri. **21** Ine ndinapita wolemera, koma Yehova
wabwera nane wopanda kanthu. Nanga munditchulirenji
Naomi pamene Yehova wandisautsa. Wamphamvuzonse
uja wandigwetsera mavuto owawa.” **22** Naomi anabwerera
kuchoka ku dziko la Mowabu pamodzi ndi Rute mpongozi
wake. Ndipo anafika ku Betelehemu nthawi yoyamba
kukolola barele.

2 Naomi anali ndi m’bale wake wolemera kwambiri
wochokera ku banja la mwamuna wake Elimeleki, dzina
lake Bowazi. **2** Tsiku lina Rute, Mmowabu uja anati kwa
Naomi, “Mundilole kuti ndikakunkhe barele ku munda wa
munthu aliyense amene akandikomere mtima.” Naomi
anati kwa iye, “Pita mwana wanga.” **3** Choncho Rute
ananyamuka kupita kukakunkha ku minda yokololedwa
kale. Tsono zinangochitika kuti Rute anafika m’munda
wa Bowazi, yemwe anali wochokera ku banja la Elimeleki.
4 Posakhalitsa Bowazi anafika kuchokera ku Betelehemu
ndipo analonjera okolola aja kuti, “Yehova akhale nanu!”
Iwo anayankha kuti, “Yehova akudalitseni.” **5** Bowazi
anafunsa kapitawo wake amene ankayang’anira okolola
aja kuti, “Mayi uyo ndi ndani?” **6** Kapitawo uja anayankha
kuti, “Mayiyu ndi Mmowabu amene anabwera ndi Naomi
kuchokera ku dziko la Mowabu. **7** Iye anandipempha
kuti, ‘Chonde mundilole kuti ndikunkhe barele m’minda
moti akololamo kale.’ Iye wakhala akukunkha kuyambira
mmawa mpaka tsopano lino osapuma n’pang’ono

pomwe.” 8 Choncho Bowazi anati kwa Rute, “Tamvera
mwana wanga, usapite kukakunkha m’munda wina,
ndipo usachoke m’munda uno. Koma uzitsata adzakazi
angawa. 9 Uziyang’ana munda akukolola anyamatawo
akamakolola m’mundamu, ndipo iwe uzitsata pambuyo
pawo. Ndawawuza anyamatawo kuti asakuvutitse. Ndipo
ukamva ludzu, uzipita ku mitsuko ndi kukamwa madzi
amene anyamatawa atunga.” 10 Atamva zimenezi Rute
anawerama nazolikitsa nkhope yake pansi. Kenaka
anafunsa kuti, “Mwandikomera mtima chotere mlendo
ngati ine chifukwa chiyani?” 11 Bowazi anayankha kuti,
“Ine ndawuzidwa zonse zimene wakhala ukuchitira
apongozi ako chimwalirire mwamuna wako. Ndamvanso
kuti unasiya abambo ndi amayi ako komanso dziko
la kwanu ndi kubwera kudzakhala ndi anthu amene
sumawadziwa ndi kale lonse. 12 Yehova akubwezere pa
zimene wachitazi. Yehova Mulungu wa Israeli, amene
wabwera pansi pa mapiko ake kuti akuteteze, akupatse
mphotho yayikulu.” 13 Rute anati, “Mwandikomera
mtima, mbuye wanga. Ndipo mwandisangalatsa ndi
kundiyankhula mwa chifundo ngakhale sindili mmodzi
mwa adzakazi anu.” 14 Nthawi ya chakudya cha masana
Bowazi anati kwa iye, “Bwera kuno, utenge buledi ndi
kusunsa nthongo mu vinyo.” Choncho anakhala pansi
pafupi ndi okololawo, ndipo Bowazi anamupatsa chakudya
ndi nyama yowotcha. Anadya chilichonse amafuna
ndipo chakudya china chinatsalako. 15 Atanyamuka
kuti azikakunkha, Bowazi analangiza anyamata ake
kuti, “Ngakhale mayiyu azikunkha pakati pa mitolo

musamuletse ndi kumuchititsa manyazi. 16 Koma
muzimusololerako ngala zina za m'mitolo ndi kumusiyira
kuti azikunkha ndipo musamukalipire." 17 Choncho
Rute anakunkha m'mundamo mpaka madzulo. Kenaka
anapuntha barele anakunkhayo, ndipo anakwanira
pafupifupi makilogalamu khumi. 18 Anasenza barele uja
kupita naye ku mudzi, nakaonetsa apongozi ake. Kenaka
anatulutsa chakudya chimene chinatsalira atakhuta chija
ndi kupatsa apongozi ake. 19 Apongozi akewo anamufunsa
kuti, "Kodi lero unakakunkha kuti? Unakagwira kuti
ntchitoyi? Adalitsike munthu amene anakukomera
mtimayo." Ndipo Rute anawuza mpongozi wake za
munthu amene ku malo ake anakagwirako ntchito. Iye
anati, "Munthuyo dzina lake ndi Bowazi." 20 Naomi anati
kwa mpongozi wakeyo, "Munthu ameneyu amudalitse
Yehova, amene sanasiye kuchitira chifundo anthu amoyo
ndi akufa omwe. Anatinso munthu ameneyu ndi mnansi
wapaphata. Ndiye ali ndi udindo wotisamalira." 21
Choncho Rute Mmowabuyo anati, "Iye anandiwuzanso
kuti, 'Uzitsata antchito angawa mpaka atamaliza kukolola
munda wonse.'" 22 Naomi anati kwa Rute mpongozi wake,
"Kuli bwino mwana wanga kuti uzipita ndi adzakazi ake
kuopa kuti m'munda wa munthu wina angakuvute." 23
Choncho Rute ankatsatira adzakazi a Bowazi namakunkha
mpaka anthu atamaliza kudula barele ndi tirigu. Ndipo
amakhalabe ndi mpongozi wakeyo.

3 Tsiku lina Naomi anafunsa mpongozi wake Rute kuti,
"Mwana wanga, kodi si kwabwino kuti ndikupezere
kokhala kuti zinthu zizikuyendera bwino? 2 Bowazi

amene adzakazi ake wakhala nawo nthawi yonseyi,
si wachibale wathu kodi? Usiku uno akhala akupeta
barele ku malo opunthira. 3 Samba ndi kudzola mafuta
onunkhira, ndipo uvale zovala zako zabwino kwambiri.
Kenaka upite ku malo opunthirako tirigu ndi barele
koma munthuyo asakakuzindikire kufikira atamaliza
kudya ndi kumwa. 4 Akamakagona, iwe ukaonetsetse
malo amene wagonawo. Kenaka upite ndi kuvundukula
chofunda ku mapazi ake ndi kugona. Iyeyo akakuwuza
zoti uchite." 5 Rute anayankha kuti, "Ndichita zonse
zimene mwanena." 6 Choncho Rute anapita ku malo
opunthirawo ndipo anachita monga momwe apongozi
ake anamuwuza. 7 Atamaliza kudya ndi kumwa, Bowazi
anakhala wosangalala, ndipo anakagona pa mbali pa
mulu wa barele. Tsono Rute anapita mwa kachetechete,
navundukula chofunda ku mapazi ake ndi kugona. 8 Tsono
pakati pa usiku Bowazi anadzidzimuka, natembenuka,
ndipo anangoona mkazi akugona ku mapazi ake. 9 Iye
anafunsa kuti, "Ndiwe yani?" Ndipo anayankha kuti,
"Ndine mdzakazi wanu Rute. Popeza ndinu wachibale
amene muyenera kundiwombola, ndiye mundilowe
chokolo." 10 Ndipo Bowazi anati, "Mwana wanga, Yehova
akudalitse popeza kukoma mtima kumene wasonyeza
panoku kwaposa koyamba kaja. Iwe sunathamangire
anyamata olemera kapena osauka. 11 Ndipo tsopano
mwana wanga usaope. Ine ndidzakuchitira chilichonse
udzapemphe popeza anzanga onse am'mudzi muno
akudziwa kuti ndiwe mkazi wa khalidwe labwino. 12
Ngakhale kuti ndinedi wachibale woyenera kukusamala,

koma alipo wachibale weniweni kuposa ine. 13 Gona
konkuno usiku uno mpaka mmawa. Tsono ngati iyeyu
adzakulowa chokolo, chabwino alowe. Koma ngati
safuna kutero, ine ndikulumbira pamaso pa Yehova
Wamoyo kuti ndidzakulowa chokolo. Ugone kuno mpaka
mmawa." 14 Choncho Rute anagona ku mapazi ake
mpaka mmawa, koma anadzuka mmamawa kusanayere
chifukwa Bowazi anati, "Aliyense asadziwe kuti kopondera
barele kunabwera mkazi." 15 Bowazi anati kwa Rute,
"Bwera nacho kuno chofunda wavalacho ndipo uchiyale
pansi." Ndipo atayala, Bowazi anathira makilogalamu
makumi awiri a barele ndi kumusenzetsa Rute. Rute
anapita nakalowa mu mzinda. 16 Rute atafika kwa
apongozi ake anamufunsa kuti, "Zinayenda bwanji mwana
wanga?" Kenaka iye anafotokoza zonse zimene Bowazi
anamuchitira. 17 Ndipo anati, "Munthuyo anandipatsa
makilogalamu makumi awiri awa a barele, nandiwuza
kuti usapite kwa apongozi ako wopanda kanthu." 18
Kenaka Naomi anati, "Mwana wanga, dikira mpaka
titaona mmene zinthu zikhalire chifukwa munthuyu
salekera pomwepo, mpaka zinthuzi zitakonzeka lero."

4 Nthawi yomweyo Bowazi anapita ku chipata cha mzinda
ndi kukhala pansi kumeneko pabwalo losonkhanira.
Tsono anangoona wachibale woyenera kulowa chokolo
uja akufika. Ndipo Bowazi anati, "Patukirani kuno, bwenzi
langa. Mubwere mudzakhale apa." Choncho anapatuka
nakakhala pansi. 2 Bowazi anayitananso akuluakulu
khumi a mu mzindamo nati, "Dzakhaleni pansi apa," ndipo
anadzakhala pansi. 3 Kenaka anamuwuza oyenera kulowa

chokolo uja kuti, “Naomi amene wabwera kuchoka ku
Mowabu akugulitsa malo amene anali a malemu Elimeleki,
m’bale wathu uja. **4** Choncho ndinaganiza zokuwuza
zimenezi kuti ugule mundawu pamaso pa anthu amene
ali panowa, ndi pamaso pa akuluakulu mwa abale athu.
Ngati ukufuna kuwuwombola, uwombole. Koma ngati
sukufuna, undiwuze kuti ndidziwe, pakuti palibe wina
angawuwombole koma iweyo, ndipo pambuyo pa iwe pali
ine.” Iye anati, “Ine ndidzawuwombola.” **5** Tsono Bowazi
anati, “Tsiku limene ukagule mundawo kwa Naomi,
udzatenganso Rute Mmowabu, mkazi wamasiye uja, kuti
dzina la malemu lisungike pa cholowa chake.” **6** Pamenepo
wachibaleyo anati, “Sindingathe kuwuwombola mundawu
kuti ukhale wanga, kuopa kuti kutaya cholowa changa.
Mugule ndinu. Ine sindingathe.” **7** (Kale mu Israeli
zinkatere ngati munthu afuna kuwombola kanthu kapena
kusinthana kanthu ndi mnzake kuti chikhale chakechake.
Iye ankavula nsapato imodzi namupatsa mnzakeyo.
Imeneyo ndiyo inali njira yochitira umboni mu Israeli).
8 Choncho wachibale uja atawuza Bowazi kuti, “Gulani
ndinu mundawu.” Iye anavula nsapato yake namupatsa
Bowazi. **9** Ndipo Bowazi anawuza akuluakuluwo ndi
anthu onse aja kuti, “Nonsenu ndinu mboni lero, kuti
ine ndagula kwa Naomi zonse zimene zinali za malemu
Elimeleki, zonse zimene zinali za malemu Kiliyoni
ndiponso za malemu Maloni. **10** Ndatenganso Rute
Mmowabu uja mkazi wa malemu Maloni, kuti akhale
mkazi wanga, kuti dzina la malemu Maloni lisungike pa
cholowa chake, ndipo lisafafanizike pakati pa abale ake

ngakhalenso m'mudzi mwake. Nonsenu ndinu mboni lero
lino." **11** Ndipo akuluakulu aja ndi anthu onse amene
anali pa chipata anati, "Ife ndife mboni, ndipo Yehova
amusandutsa mkazi amene akudzalowa m'nyumba yakoyu
kuti akhale ngati Rakele ndi Leya, amene anamanga banja
la Israeli. Ukhale munthu wosasowa kanthu mu Efurata ndi
munthu wotchuka mu Betelehemu. **12** Ana amene Yehova
adzakupatsa mwa mkaziyu adzamange banja lako kukhala
la Perezi, amene Tamara anamubalira Yuda." **13** Choncho
Bowazi anakwatira Rute. Yehova anamudalitsa nakhala ndi
pakati, ndipo anabereka mwana wamwamuna. **14** Ndipo
amayi osiyanasiyana anati kwa Naomi. "Alemekezeke
Yehova, amene lero lino sanakusiyeni nokha wopanda
wachibale. Mwanayu dzina lake likhale lotchuka mu
Israeli. **15** Mwanayo adzakupatseni moyo watsopano
ndi kukuthandizani pa ukalamba wanu. Inde, mpongozi
wanu amene amakukondani, amenenso waonetsa kuti
ali wopambana kwa inu kuposa ana aamuna asanu ndi
awiri, ndiye wakubalirani mwanayu." **16** Kenaka Naomi
anatenga mwanayo namufukata ndipo anakhala mlezi.
17 Amayi achinansi ake anati, "Naomi ali ndi mwana
wamwamuna." Ndipo anamutcha dzina lake Obedi. Iye
anali abambo a Yese abambo ake a Davide. **18** Izi tsono
ndizo zidzukulu za Perezi: Perezi anali abambo a Hezironi.
19 Hezironi anali abambo a Ramu, Ramu anali abambo a
Aminadabu, **20** Aminadabu abambo a Naasoni, Naasoni
anali abambo a Salimoni, **21** Salimoni abambo a Bowazi,
Bowazi abambo a Obedi. **22** Obedi anali abambo a Yese,
ndipo Yese anali abambo a Davide.

1 Samueli

1 Panali munthu wina wochokera ku Ramataimu,
Mzofimu wa ku dziko la mapiri la Efereimu. Iyeyu dzina
lake anali Elikana ndipo anali mwana wa Yerohamu,
mwana wa Elihu, mwana wa Tohu, mwana wa Zufu wa
fuko la Efereimu. 2 Iye anali ndi akazi awiri, Hana ndi
Penina. Penina anali ndi ana, koma Hana analibe. 3
Chaka ndi chaka Elikana ankachoka ku mudzi kwawo
kupita ku Silo kukapembedza ndi kukapereka nsembe
kwa Yehova Wamphamvuzonse. Ku Siloko kunali ana
awiri a Eli, Hofini ndi Finehasi amene anali ansembe
a Yehova. 4 Tsiku lopereka nsembe likafika Elikana
amapereka magawo a nsembeyo kwa mkazi wake Penina
ndi kwa ana ake onse aamuna ndi aakazi. 5 Ngakhale
ankamukonda Hana, koma ankamupatsa gawo limodzi
popeza Yehova sanamupatse ana. 6 Tsono popeza Yehova
sanamupatse Hana ana, mkazi mnzakeyo ankamuyamba
dala ndi cholinga chomukwiyitsa. 7 Izi zimachitika
chaka ndi chaka. Hana ankati akamapita ku Nyumba ya
Yehova mkazi mnzakeyo ankamunyogodola. Choncho
Hana ankangokhalira kulira osafuna ndi kudya komwe.
8 Tsono mwamuna wake Elikana ankamufunsa kuti,
"Hana ukulira chifukwa chiyani? Wakhumudwa ndi
chiyani kuti sukufuna ndi kudya komwe? Kodi ine kwa
iwe sindili woposa ana aamuna khumi?" 9 Tsiku lina
atatha kudya ndi kumwa ku Silo kuja, Hana anayimirira
kukapemphera. Nthawiyi n'kuti wansembe Eli atakhala
pa mpando pa khomo la Nyumba ya Yehova. 10 Hana
anavutika m'moyo mwake, ndipo anapemphera kwa

Yehova akulira kwambiri. 11 Ndipo iye analumbira
kuti, “Inu Yehova Wamphamvuzonse, ngati muyang'ana
kusauka kwa mtumiki wanune, ndi kuyankha pemphero
langa osandiyiwala ine mtumiki wanu pondipatsa mwana
wamwamuna, ine ndidzamupereka mwanayo kwa inu
Yehova masiku onse a moyo wake. Lumo silidzapita pa
mutu pake.” 12 Akupemphera choncho kwa Yehova,
Eli ankamuyang'ana pakamwa. 13 Hana ankapemphera
chamumtima ndipo milomo yake inkangogwedera
koma mawu ake samamveka. Choncho Eli anaganiza
kuti anali ataledzera. 14 Ndipo anamufunsa Hana
kuti, “Kodi mukhala chiledzerere mpaka liti? Pitani,
ayambe wakuchokani vinyo mwamwayo.” 15 Koma Hana
anayankha kuti, “Sichoncho mbuye wanga. Ndakhala
ndikumukhuthulira Yehova chisoni changa. Sindinamwe
vinyo kapena chakumwa choledzeretsa chilichonse,
popeza nthawi yonseyi ndakhala ndikupereka kwa Yehova
nkhawa yayikulu ndi mavuto anga. 16 Musaganize
kuti mtumiki wanu ndi kukhala mkazi wachabechabe.
Ine ndakhala ndi kupereka nkhawa yanga yayikulu
ndi zowawa zanga.” 17 Eli anayankha, “Pitani mu
mtendere, ndipo Mulungu wa Israeli akupatseni zimene
mwamupemphazo.” 18 Hana anati, “Mundikomerebe
mtima mtumiki wanune.” Kenaka anachoka nakadya,
ndipo sanaonekenso wachisoni. 19 Elikana ndi banja
lake anadzuka mmawa mwake nakapemphera pamaso
pa Yehova. Pambuyo pake anabwerera kwawo ku Rama.
Elikana anakhala pamodzi ndi mkazi wake, ndipo Yehova
anamukumbuka Hanayo. 20 Motero Hana anakhala

ndi pakati ndipo anabereka mwana wamwamuna.
Anamutcha dzina lake Samueli, popeza anati, “Ndinachita
kumupempha kwa Yehova.” 21 Elikana ndi banja lake
lonse anapita kukapereka nsembe ya pa chaka kwa
Yehova ndi kukakwaniritsa malonjezo ake. 22 Koma
Hana sanapite nawo popeza anawuza mwamuna wake
kuti, “Mwanayu akadzaleka kuyamwa, ndidzapita naye
ndi kukamupereka pamaso pa Yehova ndipo adzakhala
kumeneko moyo wake wonse.” 23 Elikana mwamuna
wake anamuwuza kuti, “Chita chimene chakukomera.
Tsala kuno mpaka utamusiyitsa kuyamwa, Yehova yekha
akwaniritse mawu ake.” Choncho mkaziyo anatsala ku
nyumba ndi kusamalira mwana wake mpaka atamuletsa
kuyamwa. 24 Atamuletsa kuyamwa, Hana anatenga
mwanayo ali wachichepere, ndikupita naye ku nyumba
ya Yehova ku Silo. Anatenga ng’ombe yamphongo ya
zaka zitatu, ufa wa makilogalamu khumi, ndi thumba
lachikopa la vinyo. 25 Tsono anapha ng’ombe yamphongo
ija ndi kupereka mwana uja kwa Eli. 26 Ndipo Hana anati
kwa Eli, “Mbuye wanga, ine ndikunenetsadi pamaso panu
kuti ndine mkazi uja amene anayima pamaso panu ndi
kumapemphera kwa Yehova. 27 Ndinapempha mwana
uyu, ndipo Yehova wandipatsa chimene ndinamupempha.
28 Ndiye tsopano ine ndikumupereka kwa Yehova. Pa
moyo wake wonse adzakhala wa Yehova.” Ndipo onse
anapembedza Yehova kumeneko.

2 Ndipo Hana anapemphera nati, “Moyo wanga
ukukondwera mwa Yehova; Ndiyenda mwa
tukumutukumu chifukwa cha Yehova. Pakamwa

panga pakula ndi kuseka adani anga mowanyogodola.
Ndikukondwa chifukwa mwandipulumutsa. 2 “Palibe
wina woyera ngati Yehova, palibe wina koma inu
nokha, palibe thanthwe lofanana ndi Mulungu wathu.
3 “Musandiyankhulenso modzitama, pakamwa panu
pasatuluke zonyada, pakuti Yehova ndi Mulungu wanzeru,
ndipo ndiye amene amayesa ntchito za anthu onse. 4
“Mauta a anthu ankhondo athyoka koma anthu ofowoka
avala dzilimbe. 5 Amene kale anali okhuta tsopano
akukagula chakudya, koma iwo amene anali ndi njala
sakumvanso njala. Amene anali wosabereka, wabereka
ana aamuna asanu ndi awiri, koma iye wobereka ana
ambiri watsala yekha. 6 “Yehova amabweretsa imfa
ndipo amaperekanso moyo, amatsitsira ku manda ndipo
amawatulutsakonso. (Sheol h7585) 7 Yehova amasaukitsa
ndipo amalemeretsa, amatsitsa ndipo amakweza. 8 Iye
amakweza osauka kuwachotsa pa fumbi, ndipo amachotsa
anthu osowa pa dzala. Iye amawakhazika pamodzi ndi
ana a mafumu, amawapatsa mpando waulemu. “Pakuti
nsanamira za dziko lapansi ndi za Yehova, anakhazika
dziko lapansi pa nsanamirazo. 9 Iye adzateteza moyo wa
anthu okhulupirika koma anthu oyipa adzawonongedwa
mu mdima. “Pakuti munthu sapambana ndi mphamvu
zake. 10 Yehova adzaphwanya omutsutsa. Adzawaopsa
ndi bingu kuchokera kumwamba; Yehova adzaweruza
mathero a dziko lapansi. “Koma adzapereka mphamvu
kwa mfumu yake, adzakuza mphamvu za odzozedwa
wake.” 11 Tsono Elikana anapita ku mudzi kwawo ku
Rama, koma mnyamatayo amatumikira Yehova pansi

pa ulamuliro wa wansembe Eli. 12 Ana a Eli anali ana
achabechabe pakuti samasamala za Yehova. 13 Ndipo
chizolowezi cha ansembe pakati pa anthu chinali motere
kuti pamene munthu aliyense ankapereka nsembe ndipo
nyama ija ikuwira pa moto, mtumiki wa wansembe
ankabwera ndi chifoloko cha mano atatu m'dzanja lake.
14 Iye ankachipisa mu m'phikamo, ndipo wansembeyo
amatenga chilichonse chimene folokoyo yabaya. Umu
ndi mmene ansembewo amachitira ndi Aisraeli onse
amene amabwera ku Silo. 15 Ndipo ngakhale mafuta
asanatenthedwe, mtumiki wansembe amabwera ndi
kunena kwa munthu amene akupereka nsembeyo kuti,
"Ndipatse nyama kuti ndiwotche, pakuti Yehova salandira
nyama yophika koma yayiwisi." 16 Ngati munthuyo
anena kuti, "Apseretu mafuta poyamba, ndipo kenaka
mutenge mmene mufunira," mtumikiyo amayankha kuti,
"Ayi ndipatse tsopano lino. Ngati sutero, ine nditenga
molanda." 17 Tchimo la ana a Eli linali lalikulu kwambiri
pamaso pa Yehova pakuti iwo amanyoza nsembe za
Yehova. 18 Koma Samueli amatumikira pamaso pa
Yehova atavala efodi ya nsalu yofewa yosalala. 19 Chaka
chilichonse amayi ake ankamusokera kamkanjo ndi
kukamupatsa akamapita ndi mwamuna wake kukapereka
nsembe za pa chaka. 20 Tsono Eli amadalitsa Elikana
ndi mkazi wake ndi mawu akuti "Yehova akupatseni
ana mwa mkazi uyu kulowa m'malo mwa amene
anapempha ndi kumupereka kwa Yehova." 21 Ndipo
Yehova anamukomera mtima Hana. Anakhala ndi pathupi
ndi kubereka ana aamuna atatu ndi ana aakazi awiri.

Ndipo Samueli ankakula pamaso pa Yehova. 22 Tsono Eli
anakalamba kwambiri. Iye ankamva zonse zimene ana
ake aamuna ankachitira Aisraeli onse, ndiponso kuti
ankagona ndi akazi pa chipata cha tenti ya msonkhano.
23 Choncho anawafunsa kuti, "N'chifukwa chiyani
mukuchita zinthu zotere? Ine ndikumva kuchokera kwa
anthu onse za zoyipa zanuzo. 24 Ayi, ana anga si mbiri
yabwino imene ndikumva anthu a Mulungu akufalitsa. 25
Ngati munthu alakwira munthu mnzake, mwina Mulungu
adzamupepesera, koma ngati munthu achimwira Yehova
adzamupepesera ndani?" Koma ana ake sanamvere
kudzudzula kwa abambo awo, pakuti chinali cholinga
cha Yehova kuti awaphe. 26 Ndipo mnyamata Samueli
anapitirira kukula mu msinkhu, ndipo ankapeza kuyanja
pamaso pa Yehova ndi anthu. 27 Tsiku lina munthu
wa Mulungu anabwera kwa Eli ndipo anamuwuza kuti,
"Yehova akuti, 'Kodi Ine sindinadziwulule ndekha kwa
banja la kholo lako pamene iwo anali akapolo a Farao ku
Igupto? 28 Ndipo ndinamusankha pakati pa mafuko a
Israeli kuti akhale wansembe wanga ndi kuti azipita pa
guwa langa la nsembe, kufukiza Lubani ndi kuvala efodi
pamaso panga. Ndinapatsa banja la abambo ako gawo la
nsembe zonse zopsereza zimene Aisraeli amapereka. 29
N'chifukwa chiyani ukunyoza nsembe ndi zopereka zanga
zimene ndinalamula? N'chifukwa chiyani ukupereka
ulemu kwa ana ako kuposa Ine podzinenepetsa nokha
ndi zopereka zabwino kwambiri za nsembe zimene
Aisraeli amapereka?'" 30 "Paja Ine Yehova Mulungu
wa Israeli 'Ndinalonjeza kuti anthu a pa banja lako ndi

a pa banja la abambo ako azidzanditumikira nthawi
zonse.’ Koma tsopano ndikuti, ‘Zonsezi zithe!’ Tsopano
anthu amene amandilemekeza Inenso ndidzawalemekeza
koma iwo amene amandinyoza Ine ndidzawanyoza.
31 Nthawi ikubwera imene ndidzachotsa anyamata
ako ndi anyamata a pa banja la abambo ako, kotero
kuti sipadzakhala munthu wokalamba pa banja lako.
32 Pa mavuto ako udzayang’ana ndi maso ansanje
zabwino zimene ndidzachitira Aisraeli ena. M’banja lako
simudzapezeka munthu wokalamba. 33 Komabe pa banja
lako mmodzi yekha ndidzamuleka wosamuchotsa kuti
azidzanditumikira. Iyeyu azidzakuliritsa ndi kukumvetsa
chisoni. Koma ena onse pa banja lako adzafa akanali
aang’ono.” 34 “‘Ndipo chimene chidzachitike kwa ana ako
awiriwa, Hofini ndi Finehasi, chidzakhala chizindikiro
kwa iwe. Onse awiri adzafa pa tsiku limodzi. 35 Pambuyo
pake ndidzasankha wansembe wokhulupirika, amene
adzachita zimene zili mu mtima ndi m’maganizo mwanga.
Ndidzakhazikitsa banja lako kolimba ndipo adzatumikira
pamaso pa wodzozedwa wanga nthawi zonse. 36 Ndipo
aliyense wotsala wa banja lako adzabwera ndi kugwada
pamaso pake kupempha ndalama kapena chakudya.’
Adzati, ‘Chonde ndiloleni kuti ndizithandizako pa ntchito
iliyonse ya unsembe kuti ndipeze chakudya.’”

3 Samueli ankatumikira Yehova moyang’aniridwa ndi
Eli. Masiku amenewo mawu a Yehova sankamveka
pafupipafupi. Kuona zinthu m’masomphenya
sikunkachitikanso kawirikawiri. 2 Tsiku lina Eli, amene
maso anali ofowoka ndi kuti sankatha kuona bwino,

anagona pa malo ake. 3 Nthawiyi n’kuti nyale ya Mulungu
isanazimitsidwe. Samueli anali gone mu Nyumba ya
Yehova, kumene kunali Bokosi la Chipangano cha
Mulungu. 4 Yehova anayitana Samueli. Iye anayankha
kuti, “Wawa.” 5 Ndipo iyeyo anathamangira kwa Eli
ndipo anati, “Ndabwera ndamva kuyitana.” Koma Eli
anati, “Ine sindinakuyitane, bwerera kagone.” Ndipo iye
anapita kukagona. 6 Yehova anayitananso, “Samueli!”
Ndipo Samueli anadzuka ndi kupita kwa Eli nati,
“Ndabwera popeza ndamva mukundiyitana.” Eli nati,
“Mwana wanga, ine sindinakuyitane, bwerera kagone.”
7 Nthawiyi n’kuti Samueli asanadziwe Yehova ndipo
Mawu a Yehova n’kuti asanawululidwe kwa iye. 8 Yehova
anayitananso Samueli kachitatu ndipo Samueli anadzuka
ndikupita kwa Eli ndipo anati, “Ndabwera popeza
mwandiyitana ndithu.” Apo Eli anazindikira kuti Yehova
ndiye ankayitana mnyamatayo. 9 Tsono Eli anamuwuza
Samueli kuti, “Pita ukagone ndipo akakuyitananso
ukanene kuti, ‘Yankhulani Yehova, pakuti mtumiki wanu
ndikumvetsera.’” Choncho Samueli anapita ndi kukagona
pamalo pake. 10 Yehova anabwera ndi kuyima pomwepo,
ndi kuyitana monga nthawi zina zija, “Samueli! Samueli!”
Ndipo Samueli anayankha, “Yankhulani, pakuti mtumiki
wanu akumvetsera.” 11 Ndipo Yehova anati kwa Samueli,
“Taona, patsala pang’ono kuti ndichite chinthu china
mu Israeli chimene chidzadabwitsa aliyense amene
adzamve. 12 Tsiku limenelo ndidzachitadi zonse zimene
ndinayankhula zokhudza banja la Eli kuyambira poyamba
mpaka pomaliza. 13 Pakuti ndinamudziwitsa kuti Ine

ndikhoza kulanga banja lake kwamuyaya chifukwa
cha zoyipa zimene ana ake ankadziyipitsa nazo. Iye
ankadziwa zimenezi koma osawaletsa. **14** N'chifukwa
chake ndinalumbira kuti, 'Zoyipa zimene banja la
Eli linandichita sizidzafafanizidwa mpaka muyaya
ngakhale adzapereke nsembe kapena zopereka zina.'" **15**
Samueli anagona mpaka mmawa. Atadzuka anatsekula
zitseko za Nyumba ya Yehova. Iye anachita mantha
kumuwuza Eli za masomphenya ake. **16** Koma Eli
anamuyitana nati, "Samueli mwana wanga." Samueli
anayankha kuti, "Wawa." **17** Tsono Eli anafunsa kuti,
"Yehova wakuwuza chiyani? Usandibisire. Mulungu
akulange ndithu ngati undibisira chilichonse cha
zimene wakuwuza." **18** Choncho Samueli anamuwuza
zonse, sanamubisire kalikonse. Ndipo Eli anati, "Iye ndi
Yehova, mulekeni achite chimene chamukomera." **19**
Yehova anali ndi Samueli pamene amakula, ndipo zonse
zimene ankayankhula zinkachitikadi. **20** Ndipo Aisraeli
onse kuyambira ku dera la Dani mpaka ku Beeriseba
anazindikira kuti Yehova analozadi chala pa Samueli kuti
akhale mneneri wake. **21** Yehova anapitiriza kuoneka ku
Silo, ndipo kumeneko anadziwulula yekha kwa Samueli
mwa mawu ake.

4 Ndipo mawu a Samueli anafika kwa Aisraeli onse.
Aisraeli anapita kukamenya nkhondo ndi Afilisti. Aisraeli
anamanga misasa yawo ku Ebenezeri, ndipo Afilisti
anamanga ku Afeki. **2** Afilisti anandanda kuyang'ana
Aisraeli nayamba kumenyana. Nkhondo inakula ndipo
Afilisti anagonjetsa Aisraeli napha anthu 4,000 pa malo a

nkhondopo. 3 Asilikali atabwerera ku misasa, akuluakulu
a Israeli anafunsa kuti, "N'chifukwa chiyani Yehova
walola kuti tigonjetsedwe lero pamaso pa Afilisti? Tiyeni
tikatenge Bokosi la Chipangano cha Yehova ku Silo kuti
Yehovayo abwere kukhala pakati pathu ndi kutipulumutsa
m'manja mwa adani athu." 4 Choncho anatuma anthu ku
Silo ndipo anakatenga Bokosi la Chipangano cha Yehova
Wamphamvuzonse amene amakhala pa akerubi. Ndipo
ana awiri a Eli, Hofini ndi Finehasi anatsagana nalo Bokosi
la Chipangano cha Mulungu. 5 Bokosi la Chipangano
cha Yehova litafika ku msasa, Aisraeli onse anafuwula
kwambiri mpaka nthaka inagwedezeka. 6 Atamva
kufuwulaku, Afilisti anafunsa, "Kodi kufuwula kwakukulu
kumeneku ku misasa ya Ahebri ndi kwachiyani?" Atamva
kuti Bokosi la Yehova lafika ku msasako, 7 Afilisti
anachita mantha pakuti iwo ankanena kuti, "Milungu
yafika ku msasa. Iwo anati, 'Tili pamavuto. Chinthu
choterechi sichinachitikepo n'kale lomwe. 8 Atsoka
ife! Adzatipulumutsa ndani m'manja mwa milungu
yamphamvuyi? Iyi ndi milungu imene inakantha Aigupto
ndi miliri yosiyanasiyana m'chipululu. 9 Limbani mtima
Afilisti! Chitani chamuna, kuti mungakhale akapolo
a Ahebri monga iwowa alili akapolo anu. Chitani
chamuna ndipo menyani nkhondo!'" 10 Choncho Afilisti
anamenya nkhondo, ndipo anagonjetsa Aisraeli. Iwo
anathawa aliyense kwawo. Ankhondo a Aisraeli oyenda
pansi okwanira 30,000 anaphedwa. 11 Ndipo Bokosi la
Chipangano la Yehova linalandidwa, ndiponso ana awiri
Eli, Hofini ndi Finehasi anaphedwa. 12 Tsiku lomwelo

munthu wina wa fuko la Benjamini anathawa ku nkhondo
ndipo anafika ku Silo. Iyeyu zovala zake zinali zong'amba
ndipo anadzithira dothi kumutu kuonetsa chisoni. **13**
Atafika, anapeza Eli atakhala pa mpando wake m'mbali
mwa msewu, akungoyang'ana, pakuti ankadera nkhawa
Bokosi la Mulungu. Munthuyo atalowa mu mzindamo ndi
kufotokoza zimene zinachitika ku nkhondo, anthu onse a
mu mzindamo anayamba kulira. **14** Eli atamva kulirako
anafunsa kuti, "Kodi phokosoli likutanthauza chiyani?"
Tsono munthu wa fuko la Benjamini uja anapita msanga
kwa Eli kukamufotokozera. **15** Nthawiyo n'kuti Eli ali wa
zaka 98 ndipo maso ake anali atachita khungu kotero
kuti samatha kuona. **16** Munthuyo anamuwuza Eli kuti,
"Ine ndabwera kuchokera ku nkhondo, ndathawako lero
lomwe lino." Eli anafunsa, "Nanga nkhondo yayenda
bwanji mwana wanga?" **17** Iye anayankha kuti, "Aisraeli
athawa pamaso pa Afilisti. Anthu ambirimbiri aphedwa.
Ana anunso Hofini ndi Finehasi aphedwa. Bokosi la
Mulungu nalonso lalandidwa." **18** Atangotchula Bokosi
la Yehova, Eli anagwa chagada, kuchoka pa mpando
wake umene unali m'mbali mwa chitseko cha mpanda.
Khosi lake linathyoka ndipo anafa, pakuti anali okalamba
ndi onenepa kwambiri. Iye anatsogolera Israeli zaka
makumi anayi. **19** Nthawiyo, mpongozi wa Eli, mkazi
wa Finehasi anali woyembekezera ndipo anali pafupi
kuchira. Atamva kuti Bokosi la Mulungu lalandidwa ndi
kuti mpongozi wake Eli ndi mwamuna wake amwalira,
ululu wa pobereka mwana unamufikira modzidzimutsa
ndipo anabereka mwana. **20** Popeza mkaziyo anali pafupi

kumwalira, akazi amene amamuthandiza anati, “Usaope,
wabereka mwana wamwamuna” Koma iye sanayankhe
kapena kulabadirako. 21 Tsono iye anatcha mwanayo
dzina loti Ikabodi kutanthauza kuti, “Ulemerero wachoka
mu Israeli,” chifukwa cha kulandidwa Bokosi la Mulungu
ndi imfa ya mpongozi wake Eli ndi mwamuna wake.
22 Ananena momwemo kuti, “Ulemerero wachoka mu
Israeli, pakuti Bokosi la Mulungu lalandidwa.”

5 Afilisti atalanda Bokosi la Mulungu lija, analitenga
kuchoka ku Ebenezeri kupita ku Asidodi. 2 Kenaka
anatenga Bokosi la Chipanganolo nabwera nalo ku
nyumba ya Dagoni ndi kuliyika pambali pa Dagoni. 3
Anthu a ku Asidodi atadzuka mmawa mwake, anangoona
Dagoni atagwa pansi chafufumimba pamaso pa Bokosi la
Yehova! Iwo anatenga Dagoni ndi kumuyimika pamalo
pake. 4 Koma mmawa mwakenso atadzuka, anaona Dagoni
atagwa chafufumimba pamaso pa Bokosi la Yehova. Mutu
wake ndi manja ake zinali zitaduka ndi kugwera pa
khonde polowera, thunthu lake lokha ndilo linatsala. 5
N’chifukwa chake mpaka lero ansembe a Dagoni kapena
wina aliyense amene amalowa m’kachisi wa Dagoni
ku Asidodi saponda pa khonde. 6 Yehova analanga
koopsa anthu a ku Asidodi. Yehova anawawononga ndi
kuwazunza ndi zithupsa Asidoniwa pamodzi ndi anthu a
madera ozungulira. 7 Anthu a ku Asidodi ataona zimene
zimachitika anati, “Bokosi la Mulungu wa Israeli lisakhale
kuno chifukwa akutizunza ife pamodzi ndi mulungu
wathu Dagoni.” 8 Choncho anayitana atsogoleri onse
a Afilisti kuti asonkhane ndipo anawafunsa kuti, “Kodi

Bokosi la Mulungu wa Israeli tichite nalo chiyani?” Iwo
anayankha kuti, “Bokosi la Mulungu wa Israeli lipite
ku Gati.” Kotero analichotsa Bokosi la Mulungu wa
Israelilo. **9** Koma atafika nalo ku Gati, Yehova analanga
mzindawo, ndipo anthu anachita mantha aakulu. Iye
anazunza anthu a mu mzindawo, ana ndi akulu omwe,
ndi zithupsa. **10** Choncho anatumiza Bokosi la Mulungu
ku Ekroni. Koma Bokosi la Mulungu lija litangofika ku
Ekroni, anthu a ku Ekroni analira kuti, “Abwera nalo
Bokosi la Mulungu wa Israeli kwa ife kuti atiphe pamodzi
ndi anthu athu.” **11** Kotero iwo anayitana atsogoleri onse
a Afilisti kuti asonkhane ndipo anati, “Chotsani Bokosi la
Mulungu wa Israeli, libwerere ku malo ake. Tikapanda
kutero lidzatipha ife ndi anthu athu.” Pakuti mu mzinda
monse munali mantha aakulu kwambiri ndipo Mulungu
ankawalanga kwambiri anthu a kumeneko. **12** Anthu
amene sanafe anavutika ndi zithupsa, ndipo kulira kwa
anthu a mu mzindamo kunamveka kumwamba.

6 Bokosi la Yehova linakhala m’dziko la Afilisti kwa
miyezi isanu ndi iwiri. **2** Tsono Afilisti anayitana ansembe
ndi amawula ndipo anati, “Tichite nalo chiyani Bokosi
la Yehova? Tiwuzeni momwe tidzalitumizira ku malo
ake.” **3** Iwo anayankha kuti, “Ngati mufuna kubweza
Bokosi la Mulungu wa Israeli, musalitumize wopanda
kanthu, koma muyesetse kulitumiza pamodzi ndi nsembe
yopepesera machimo. Mukatero mudzachiritsidwa, ndipo
mudzadziwa chifukwa chiyani chilango cha Yehova
sichikukuchokani.” **4** Afilisti anafunsanso kuti “Kodi
ife tipereke nsembe yanji yopepesera machimo?” Iwo

anayankha kuti, “Mupereke zifanizo zagolide za zithupsa
zisanu ndi zamakoswe asanu malingana ndi chiwerengero
cha akalonga a Afilisti popeza mliri womwewo wagwera
inu ndi akalonga anu. 5 Mupange zifanizo za zithupsa
zisanu ndi za makoswe asanu amene akuwononga dziko
lanu ndipo mupereke ulemu kwa Israeli. Mwina adzaleka
kuzunza inu, milungu yanu ndi dziko lanu. 6 N’chifukwa
chiyani mukuwumitsa mitima monga anachita Aigupto
ndi Farao? Mulungu atawalanga anthu a ku Igupto aja
kodi suja anawalola Aisraeli kuti azipita ndipo anapitadi?
7 “Tsopano konzani galeta latsopano limodzi ndiponso
ng’ombe ziwiri zazikazi zamkaka zimene sizinavalepo
goli. Muzimangirire ng’ombezo ku ngoloyo, koma ana
awo muwachotse ndi kuwasiya kwanu. 8 Mutenge
Bokosi la Yehova ndi kuliyika pa galetapo ndipo pambali
pake pakhale Bokosi, m’mene muyikemonso zinthu
zagolide zomwe mukutumiza kwa Iye monga nsembe
yopepesera machimo. Kenaka, mulisiye lizipita. 9 Koma
muziliyang’ana. Ngati lilondola njira yopita kwawo
kwa Bokosilo mpaka ku Beti-Semesi ndiye kuti amene
watichita zoyipa zazikulu zoterezi ndi Mulungu wa Israeli.
Koma ngati silitero, ife tidzadziwa kuti sanali Mulungu
wa Israeli amene watizunza koma kuti zinangochitika
mwatsoka.” 10 Anthu aja anachitadi zimenezi. Anatenga
ng’ombe zamkaka ziwiri nazimanga ku galeta lija. Koma
ana awo anawatsekera m’khola. 11 Tsono anayika Bokosi
la Yehova pa galeta pamodzi ndi bokosi limene munali
makoswe agolide ndi zifanizo zawo za zithupsa. 12
Ng’ombe zija zinapita molunjika kutsata msewu wopita ku

Beti Semesi zikulira njira yonse. Sizinakhotere kumanja
kapena kumanzere. Akalonga a Afilisti anazitsatira mpaka
m'malire a Beti-Semesi. 13 Nthawi imeneyi anthu a ku
Beti-Semesi amakolola tirigu m'chigwa ndipo pamene
anayang'ana ndi kuona Bokosi la Chipangano likubwera
anakondwa. 14 Galeta lija linafika ku munda wa Yoswa ku
Beti-Semesi ndipo linayima. Kumeneko kunali mwala
waukulu. Tsono anthu anawaza nkhuni galetalo, ndipo
anapha ng'ombe zija ndi kuzipereka ngati nsembe
zopsereza kwa Yehova. 15 Alevi n'kuti atatsitsa Bokosi
la Yehova, pamodzi ndi bokosi mmene munali zinthu
zagolide, ndipo anawayika pa mwala uja waukulu. Tsiku
limenelo anthu a ku Beti-Semesi anapereka nsembe
yopsereza ndi nsembe zina kwa Yehova. 16 Atsogoleri
asanu a Afilisti ataona izi anabwerera ku Ekroni tsiku
lomwelo. 17 Zifanizo zagolide za zithupsa zimene Afilisti
anatumiza ngati nsembe zopepesera machimo kwa
Yehova zinkayimirira mizinda isanu iyi motere: chimodzi
cha ku Asidodi, china cha ku Gaza ndi zina za ku Asikeloni,
Gati ndi Ekroni. 18 Ndipo chiwerengero cha zifanizo za
makoswe chinali chofanana ndi chiwerengero cha mizinda
ya akalonga asanu a Afilisti. Mizindayi inali yotetezedwa
bwino ndi ina yapamtetete. Mwala waukulu umene
anayikapo Bokosi la Chipangano la Yehova m'munda
mwa Yoswa ku Beti-Semesi uli ngati mboni mpaka lero.
19 Yehova anakantha amuna a ku Beti-Semesi 70 chifukwa
anasuzumira m'Bokosi la Chipangano cha Yehova. Ndipo
anzawo analira chifukwa Yehova anawalanga kwambiri.
20 Tsono anthu a ku Beti-Semesi anafunsa, "Ndani angathe

kuyima pamaso pa Yehova Mulungu Woyera? Bokosi la
Chipanganoli lipita kuti likachoka pano?” 21 Tsono iwo
anatumiza a mithenga kwa anthu a ku Kiriati-Yearimu
kuti, “Afilisti atibwezera Bokosi la Yehova. Bwerani kuno
mudzalitenge, mupite nalo kwanuko.”

7 Choncho anthu a ku Kiriati-Yearimu anabwera ndi
kudzatenga Bokosi la Yehova. Iwo anapita nalo ku nyumba
ya Abinadabu ya ku phiri ndipo anapatula Eliezara
mwana wake kuti aziyang’anira Bokosi la Yehovalo. 2
Zaka makumi awiri zinapita kuyambira pamene Bokosi
la Yehova linakhala ku Kiriati-Yearimu, ndipo anthu a
Israeli onse analira kupempha Yehova kuti awathandize.
3 Ndipo Samueli anati kwa nyumba yonse ya Israeli,
“Ngati mukubwerera kwa Yehova ndi mtima wanu wonse,
muchotse milungu yachilendo ndi Asiteroti pakati panu
ndipo mitima yanu ikhazikike pa Yehova ndi kutumikira
Iye yekha. Mukatero Iye adzakupulumutsani m’manja
mwa Afilisti.” 4 Choncho Aisraeli anachotsa milungu
yawo ya Baala ndi Asitoreti ndi kutumikira Yehova
yekha. 5 Kenaka Samueli anati, “Sonkhanitsani Aisraeli
onse ku Mizipa ndipo ine ndidzakupempherereni kwa
Yehova.” 6 Choncho anasonkhana ku Mizipa, ndipo
anatunga madzi ndi kuwathira pansi pamaso pa Yehova.
Pa tsiku limenelo anasala kudya namanena kuti, “Ife
tachimwira Yehova.” Ndipo Samueli anali mtsogoleri
wa Israeli ku Mizipa. 7 Afilisti anamva kuti Aisraeli
asonkhana ku Mizipa, choncho akalonga awo anabwera
kudzawathira nkhondo. Ndipo Aisraeli atamva anachita
mantha chifukwa cha Afilisti. 8 Choncho anati kwa

Samueli, “Musasiye kutipempherera kwa Yehova Mulungu
wathu, kuti atipulumutse m’dzanja la Afilistiwa.” 9
Ndipo Samueli anatenga mwana wankhosa wamkazi
woyamwa ndi kumupereka monga nsembe yopsereza
kwa Yehova. Iye anapemphera kwa Yehova m’malo
mwa Aisraeli, ndipo Yehova anamuyankha. 10 Samueli
akupereka nsembe yopsereza, Afilisti anayandikira
kuti ayambe kuwathira nkhondo Aisraeli. Koma tsiku
limenelo Yehova anawaopseza Afilisti aja ndi mawu
aakulu ngati bingu. Choncho anasokonezeka motero
kuti Aisraeli anawagonjetsa. 11 Aisraeli anatuluka ku
Mizipa kuthamangitsa Afilisti aja n’kumawapha m’njira
yonse mpaka kumunsi kwa Beti-Kari. 12 Kenaka Samueli
anatenga mwala nawuyika pakati pa Mizipa ndi Seni. Iye
anawutcha Ebenezeri, popeza anati, “Yehova watithandiza
mpaka pano.” 13 Kotero Afilisti anagonjetsedwa ndipo
sanadzalowenso m’dziko la Israeli. Yehova analimbana
ndi Afilisti masiku onse a Samueli. 14 Mizinda yonse
imene Afilisti analanda kuchokera ku Ekroni mpaka
ku Gati inabwezedwa kwa Aisraeli. Choncho Aisraeli
anapulumutsa dziko lawo. Ndipo panalinso mtendere
pakati pa Aisraeli ndi Aamori. 15 Samueli anatsogolera
Aisraeli moyo wake wonse. 16 Chaka ndi chaka Samueli
ankakonza ulendo wozungulira kuchokera ku Beteli
mpaka ku Giligala ndi Mizipa, kuweruza milandu ya
Aisraeli m’madera onsewa. 17 Koma pambuyo pake
ankabwerera ku Rama, kumene kunali nyumba yake.
Ankaweruza Aisraeli kumeneko. Ndipo iye anamanga
guwa lansembe la Yehova kumeneko.

8 Samueli atakalamba anasankha ana ake kuti akhale
oweruza Aisraeli. 2 Mwana wake woyamba anali
Yoweli, wachiwiri anali Abiya, ndipo ankaweruza ku
Beeriseba. 3 Koma ana akewo sanatengere makhalidwe ake
abwino. Iwo ankapotokera ku zoyipa namatsata phindu
mwachinyengo. Ankalandira ziphuphu ndi kumaweruza
mwachinyengo. 4 Tsono akuluakulu onse a Israeli
anasonkhana pamodzi ndipo anabwera kwa Samueli ku
Rama. 5 Iwo anati kwa iye "Taonani, inu mwakula tsopano
ndipo ana anu sakutsata makhalidwe anu abwino. Tsono
mutipatse mfumu kuti izitilamulira, monga momwe
ikuchitira mitundu ina yonseyi." 6 Koma mawu oti,
"Mutipatse mfumu kuti izitilamulira," sanakondweretse
Samueli. Choncho anapemphera kwa Yehova. 7 Yehova
anamuyankha nati, "Mvera zonse zimene anthuwa
akukuwuza. Si ndiwe amene akumukana, koma akukana
Ine kuti ndikhale mfumu yawo. 8 Kuyambira tsiku limene
ndinawatulutsa m'dziko la Igupto mpaka lero zochita
zawo zakhala zondikana Ine n'kumatumikira milungu
ina. Tsopano akukukananso iwe. 9 Tsono amvere zimene
akunena, koma uwachenjeze kwambiri ndipo uwawuzitse
za khalidwe la mfumu imene idzawalamulire." 10 Samueli
anawawuza anthu amene amamupempha mfumu aja
mawu onse a Yehova. 11 Iye anati, "Zimene mfumu imene
idzakulamulireniyo idzachite ndi izi: Izidzatenga ana anu
aamuna kuti akhale ankhondo ake; ena pa magaleta ake,
ena pa akavalo ake ndipo ena othamanga patsogolo pa
magaleta akewo. 12 Ena adzawayika kukhala olamulira
asilikali 1,000, ena olamulira asilikali makumi asanu,

ndi ena otipula minda yake, ndi kukolola ndiponso ena
adzakhala osula zida zankhondo ndi zida za magaleta
ake. 13 Iyo idzatenga ana anu akazi kuti akhale oyenga
mafuta onunkhira, ophika chakudya ndi kupanga buledi.
14 Idzatenga minda yanu yabwino ya mpesa ndi ya
mitengo ya olivi ndipo adzayipereka kwa antchito ake.
15 Idzatenga gawo lakhumi la tirigu wanu ndi mphesa
zanu ndi kupereka kwa nduna zake ndi akapitawo ake. 16
Mfumuyo idzatenga antchito anu aamuna ndi aakazi.
Idzatenganso ng'ombe zanu zabwino ndi abulu anu
n'kumazingwiritsa ntchito. 17 Iyo idzatenga gawo lakhumi
la zoweta zanu, ndipo inu eni mudzakhala akapolo ake.
18 Nthawi imeneyo ikadzafika inu mudzalira momvetsa
chisoni chifukwa cha mfumu imene mwadzisankhira,
koma Yehova sadzakuyankhani." 19 Koma anthu anakana
kumumvera Samueli. Iwo anati, "Ayi! Ife tikufuna mfumu
yotilamulira. 20 Kotero ifenso tidzakhala ngati mayiko
ena. Mfumu yathu idzatiweruza ndiponso idzatuluka nafe
kutitsogolera kukamenya nkhondo." 21 Samueli atamva
zonse zimene anthuwo ananena, iye anakazifotokozanso
kwa Yehova. 22 Yehova anamuyankha nati, "Amvere
zimene akunena ndipo apatse mfumu." Ndipo Samueli
anati kwa Aisraeli aja, "Bwererani aliyense kwawo."

9 Panali munthu wina wa fuko la Benjamini, wotchuka,
dzina lake Kisi, mwana wa Abieli, mwana wa Zerori,
mwana wa Bekorati, mwana wa Afiya. 2 Iyeyu anali ndi
mwana dzina lake Sauli, mnyamata wa maonekedwe
abwino. Pakati pa Aisraeli onse panalibe wofanana naye.
Anali wamtali kotero kuti anthu onse ankamulekeza

m'mapewa. 3 Tsono abulu a Kisi, abambo ake a Sauli
anasowa. Choncho Kisi anati kwa mwana wake Sauli,
"Tenga wantchito mmodzi ndipo mupite mukafunefune
abuluwo." 4 Choncho iwo anadutsa dziko la mapiri a
Efereimu ndi dera la Salisa, koma sanawapeze. Anadutsa
ku Saalimu koma abuluwo sanawapeze. Kenaka anadutsa
dziko la Benjamini, koma osawapezabe. 5 Atafika ku
dera la Zufi, Sauli anawuza mnyamata wake kuti, "Tiye
tibwerere, mwina abambo anga angasiye kudandaula
za abulu ndipo adzayamba kudandaula za ife." 6 Koma
mnyamatayo anayankha kuti, "Taonani, mu mzinda uwo
muli munthu wa Mulungu. Anthu amamupatsa ulemu
kwambiri, ndipo zonse zimene amanena zimachitika.
Tiyeni tipite kumeneko tsopano. Mwina adzatiwuza
kumene tiyenera kulowera." 7 Sauli anafunsa mnyamata
wake kuti, "Tikapita tikamupatsa chiyani munthuyo
pakuti chakudya chimene chinali m'matumba mwathu
chatha? Tilibe mphatso iliyonse yoti timutengere munthu
wa Mulungu. Nanga tili ndi chiyani?" 8 Mnyamatayo
anayankha kuti, "Onani, ndili ndi kandalama kakang'ono
ka siliva. Ndikamupatsa munthu wa Mulunguyo ndipo
akatidziwitsa kumene kuli abuluwo." 9 (Kale mu
Israeli ngati munthu afuna kukapempha nzeru kwa
Mulungu ankanena kuti, "Tiyeni tipite kwa mlosi." Ndiye
kuti munthu amene lero akutchedwa mneneri, kale
ankatchedwa mlosi). 10 Tsono Sauli anawuza mnyamata
wake kuti, "Chabwino, tiye tipite." Ndipo ananyamuka
kupita ku mzinda umene kunali munthu wa Mulunguyo.
11 Akukwera phiri kupita ku mzindawo anakumana ndi

atsikana akutuluka mu mzindamo kukatunga madzi,
ndipo anawafunsa kuti, “Kodi mlosi uja alipo?” 12
Iwo anayankha, “Inde alipo. Ali kutsogolo kwanuku,
fulumirani tsopano, wangobwera kumene mu mzinda
wathu uno lero, chifukwa lero anthu akupereka nsembe
ku phiri. 13 Mukangolowa mu mzindawo mumupeza
asanapite ku phiri kukadya. Anthu sangayambe kudya iye
asanabwere chifukwa iyeyu ayenera kudalitsa nsembeyo.
Kenaka anthu oyitanidwa adzayamba kudya. Pitani
tsopano, chifukwa muyenera kumupeza nthawi ino.” 14
Choncho anapita ku mzinda kuja. Akulowa mu mzindamo,
anaona Samueli akutuluka mu mzindamo akubwera
kumene kunali iwo, koma amapita ku phiri, ku malo
wopatulika. 15 Koma chadzulo lake Sauli asanafike,
Yehova anali atamuwuza kale Samueli za zimenezi kuti,
16 “Mawa nthawi ngati yomwe ino ndidzakutumizira
munthu wochokera ku dziko la Benjamini. Udzamudzoze
kuti akhale mtsogoleri wa anthu anga, Aisraeli. Iye
adzawapulumutsa m’dzanja la Afilisti. Ine ndaona
kuzunzika kwawo ndipo ndamva kulira kwawo.” 17
Samueli atamuona Sauli, Yehova anamuwuza kuti,
“Munthu ndinakuwuza uja ndi uyu. Iyeyu adzalamulira
anthu anga.” 18 Tsono Sauli anayandikira Samueli pa
chipata ndipo anamufunsa, “Kodi mungandiwuze kumene
kuli nyumba ya mlosi?” 19 Samueli anayankha, “Ine
ndine mlosiyo. Tsogolani kupita ku phiri pakuti lero
mudya ndi ine, ndipo mawa mmawa ndidzakuwuzani
zonse zimene zili mu mtima mwanu. 20 Musadere
nkhawa za abulu anu amene akhala akusowa masiku

atatu apitawa, poti apezeka kale. Kodi Aisraeli onse
akufunitsitsa ndani? Kodi si ndiwe ndi nyumba yonse
ya abambo ako?” 21 Sauli anayankha, “Inetu ndine
Mbenjamini, fuko laling’ono la mafuko onse a Israeli,
ndipo banja langa ndi laling’ono pakati pa mabanja a
fuko la Benjamini. Nanga n’chifukwa chiyani mukunena
zimenezi kwa ine?” 22 Ndipo Samueli anatenga Sauli
ndi mnyamata wake uja ndi kulowa nawo m’chipinda
chachikulu ndipo anawakhazika kutsogolo kwa anthu
oyitanidwa. Onse pamodzi analipo anthu makumi atatu.
23 Tsono Samueli anati kwa wophika, “Bwera nayo nyama
imene ndinakupatsa, imene ndinakuwuza kuti uyisunge
pambali.” 24 Kotero wophikayo anatenga mwendo wa
nyama ndipo anawuyika patsogolo pa Sauli. Samueli anati
“Nayi nyama imene ndinakusungira kuti pa nthawi yake
udye pamodzi ndi anthu amene ndawayitana.” Ndipo Sauli
anadya tsiku limenelo ndi Samueli. 25 Atatsika kuchoka
ku phiri kuja, Samueli anamukonzera Sauli malo ogona pa
denga la nyumba yake, ndipo Sauli anagona pamenepo. 26
Tsono m’bandakucha Samueli anayitana Sauli pa dengapo
nati, “Konzeka ndipo ine ndikuperekeza.” Choncho Sauli
anadzuka ndipo onse awiri, Samueli ndi Sauli anakalowa
mu msewu. 27 Atakafika ku mathero a mzindawo,
Samueli anati kwa Sauli, “Muwuzeni mnyamata wanu kuti
atsogole, koma inuyo muyime pang’ono kuti ndikuwuzeni
mawu ochokera kwa Mulungu.”

10 Ndipo Samueli anatenga botolo la mafuta nathira
mafutawo pa mutu wa Sauli ndipo anapsompsona nati,
“Yehova wakudzoza kuti ukhale mtsogoleri wa anthu

ake, Aisraeli. Iwe udzalamulira anthu a Yehova ndiponso
udzawapulumutsa m'manja mwa adani awo owazungulira.
Chizindikiro chakuti Yehova wakudzoza kuti ukhale
mtsogoleri wa anthu ake ndi ichi: **2** Ukachoka pano lero
lino, udzakumana ndi amuna awiri kufupi ndi manda
a Rakele ku Zeliza m'malire mwa dziko la Benjamini
ndipo adzakuwuza kuti, 'Abulu amene munkafunafuna
aja apezeka. Ndipo tsopano abambo ako asiya kuganiza
za abulu ndipo akudera nkhawa za iwe.' Iwo akufunsa
kuti, 'Kodi ndidzachita chiyani mmene mwana wanga
sakuoneka?'" **3** "Ndipo udzapyola pamenepo ndi kufika ku
mtengo wa thundu wa ku Tabori. Kumeneko udzakumana
ndi anthu atatu akupita kukapereka nsembe ku Nyumba
ya Mulungu ku Beteli. Mmodzi adzakhala atanyamula
ana ambuzi atatu, wina atanyamula malofu atatu a
buledi, ndi winayo atanyamula thumba la vinyo. **4**
Adzakupatsa moni ndi kukupatsa malofu awiri a buledi.
Iwe udzalandire bulediyo. **5** "Pambuyo pake, udzafike
ku Gibeyati-Elohimu, kumene kuli gulu la ankhondo la
Afilisti. Pamene ukuyandikira mzindawo, udzakumana
ndi gulu la aneneri akutsika kuchokera ku phiri, akuyimba
zeze, ng'oma, zitoliro ndi pangwe, ndiponso akulosera.
6 Kenaka Mzimu wa Yehova udzabwera pa iwe ndi
mphamvu, ndipo udzayamba kulosera nawo pamodzi.
Ndipo udzasinthika kukhala munthu wina. **7** Zizindikiro
izi zikakachitika, dzachite chilichonse manja ako angathe
kuchita, pakuti Mulungu ali nawe. **8** "Tsono tsogola kupita
ku Giligala. Ine ndidzabwera ndithu kudzapereka nsembe
zopsereza ndi nsembe zachiyanjano. Koma ukandididikire

masiku asanu ndi awiri mpaka ine nditabwera kuti
ndidzakuwuze zomwe udzachite.” 9 Sauli akutembenuka
kusiyana ndi Samueli, Mulungu anasintha mtima wa Sauli,
ndipo zinthu zonsezi zinakwaniritsidwa tsiku lomwelo. 10
Atafika ku Gibeya, anakumana ndi gulu la aneneri. Mzimu
wa Mulungu unabwera pa iye mwamphamvu, nayamba
kulosa nawo. 11 Pamene onse amene ankamudziwa kale
anamuona akulosera pamodzi ndi aneneri, anafunsana
wina ndi mnzake. “Kodi n’chiyani chachitika ndi mwana
wa Kisi? Kodi Sauli alinso m’gulu la aneneri?” 12 Munthu
wina wa kumeneko anayankha kuti, “Nanga enawa
abambo awo ndani?” Kotero kunayambika mwambi
wakuti, “Kodi Saulinso ali m’gulu la aneneri?” 13 Sauli
atasiya kuloserako, anapita ku kachisi ku phiri. 14 Tsono
amalume ake a Sauli anamufunsa ndi mnyamata wake
kuti, “Munapita kuti?” Iye anayakha, “Timakafunafuna
abulu koma titaona kuti sakupezeka, tinapita kwa
Samueli.” 15 Amalume ake a Sauli anati, “Chonde,
ndifotokozereniko zimene Samueli wakuwuzani.” 16 Sauli
anati, “Iye anatitsimikizira kuti abulu anapezeka.” Koma
sanawawuze amalume akewo za nkhani ija ya ufumu
imene Samueli anamuwuza. 17 Samueli anayitana Aisraeli
onse kuti asonkhane pamaso pa Yehova ku Mizipa. 18
Ndipo anawuza Aisraeli onse kuti, “Yehova Mulungu wa
Israeli akuti, ‘Ine ndinakutulutsani m’dziko la Igupto
ndi kukupulumutsani m’dzanja la Igupto ndi m’dzanja
la mafumu onse amene ankakuzunzani.’ 19 Koma lero
mwamukana Mulungu wanu amene amakupulumutsani
m’mavuto anu onse ndi m’zowawa zanu. Ndipo mukuti,

‘Ayi, koma mutipatse mfumu yotilamulira.’ Tsopanotu
sonkhanani pamaso pa Yehova mwa mafuko ndi mabanja
anu.” **20** Samueli atasonkhanitsa mafuko onse a Israeli,
fuko la Benjamini linasankhidwa. **21** Anasonkhanitsa fuko
la Benjamini banja ndi banja. Pomaliza anasonkhanitsa
banja la Matiri mmodzimmodzi ndipo Sauli mwana wa
Kisi anasankhidwa. Koma atamufunafuna, sanamupeze.
22 Tsono anthu anafunsanso kwa Yehova kuti, “Kodi
munthuyu wabwera kale kuno?” Ndipo Yehova anayankha
kuti, “Inde wabisala pakati pa katundu.” **23** Iwo
anathamanga ndi kukamutenga kumeneko. Atayimirira
pakati pa anthu anapezeka kuti anali wamtali kuposa
anthu ena mwakuti ankamulekeza m’mapewa. **24** Samueli
anafunsa anthu onse kuti, “Kodi mukumuona munthu
amene Yehova wasankha? Palibe wofanana naye pakati pa
anthu onse.” Kenaka anthu onse anafuwula kuti, “Mfumu
ikhale ndi moyo wautali!” **25** Samueli anafotokozera anthu
ntchito ndi udindo wa mfumu. Pambuyo pake analemba
m’buku zonse zokhudza ntchito ndi udindo wa mfumu,
ndipo bukulo analiyika pamaso pa Yehova. Kenaka
Samueli analola aliyense kuti abwerere kupita kwawo. **26**
Sauli anapitanso ku mudzi kwawo ku Gibeya, pamodzi ndi
anthu amphamvu amene Mulungu anawafewetsa mitima.
27 Koma anthu ena achabechabe anati, “Kodi munthu
uyu angathe bwanji kutipulumutsa?” Iwo anayamba
kumunyoza Sauliyo, ndipo sankamupatsa ngakhale
mphatso. Koma iye sanalabadireko.

11 Nahasi, Mwamoni anapita ndi kuzungulira mzinda
wa Yabesi Giliyadi. Tsono anthu onse a ku Yabesi

anapempha Nahasiyo kuti, “Muchite nafe pangano,
ndipo tidzakutumikirani.” **2** Koma Nahasi Mwamoni uja
anayankha kuti, “Ndidzachita nanu pangano pokhapokha
nditakolowola diso lakumanja la aliyense wa inu kuti
ndichititse manyazi Aisraeli onse.” **3** Akuluakulu a mzinda
wa Yabesi anati kwa iye, “Utipatse masiku asanu ndi
awiri kuti titumize uthenga mu Israeli monse. Ngati
sipapezeka wodzatipulumutsa, ndiye ife tidzadzipereka
kwa iwe.” **4** Amithenga aja atafika kwawo kwa Sauli
ku Gibeya ndi kufotokoza nkhaniyi kwa anthu onse,
iwo analira motaya mtima. **5** Pa nthawiyo n’kuti Sauli
akubwera kuchokera ku munda, ali pambuyo pa ng’ombe
zake za ntchito ndipo anafunsa. “N’chiyani chawavuta
anthuwa kuti azilira motere?” Ndipo anamufotokozera
zomwe anthu a mu mzinda wa Yabesi ananena. **6**
Sauli atamva mawu awo, Mzimu wa Mulungu unabwera
pa iye mwa mphamvu ndipo anakwiya kwambiri. **7**
Tsono anatenga ng’ombe ziwiri za ntchito, nazidula
nthulinthuli. Ndipo anatumiza amithenga ndi nthulizo
dziko lonse la Israeli ndi mawu akuti, “Umo ndi mmene
adzachite ndi ng’ombe ya aliyense amene satsata Sauli ndi
Samueli.” Ndipo anthu anachita mantha aakulu motero
kuti onse ananyamuka ndi mtima umodzi. **8** Pamenepo
Sauli anawasonkhanitsa ku Bezeki nawawerenga, ndipo
Aisraeli analipo 300,000, Ayuda analipo 30,000. **9**
Tsono Sauli anawuza amithenga ochokera ku Yabesi
aja kuti, “Mukawawuze anthu a ku Yabesi Giliyadi kuti
mawa nthawi ya masana adzapulumutsidwa.” Pamene
amithengawo anapita ndi kukafotokoza nkhani imeneyi

kwa anthu a ku Yabesi, iwo anasangalala kwambiri.
10 Choncho anthu a ku Yabesi anawuza Nahasi kuti,
“Mawa tidzadzipereka kwa inu ndipo inu mudzachite nafe
chilichonse chokukomerani.” 11 Tsono mmawa mwake
Sauli anagawa anthuwo m’magulu atatu. Mmamawa
kusanache iwo analowa m’misasa ya Aamoni ndi kuwapha
mpaka masana. Amene anapulumuka anabalalika, aliyense
kwakekwake. 12 Kenaka anthu anafunsa Samueli kuti,
“Kodi ndani aja ankanena kuti, ‘Kodi Sauli n’kutilamulira
ife?’ Bwera nawoni kuno kuti tidzawaphe.” 13 Koma Sauli
anati, “Palibe amene ati aphedwe lero, pakuti lero lino
Yehova wagwira ntchito yopulumutsa Israeli.” 14 Ndipo
Samueli anati kwa anthuwo, “Tiyeni tipite ku Giligala
kuti tikatsimikizenso kuti Sauli ndi mfumu yathu.” 15
Choncho anthu onse anapita ku Giligala ndipo kumeneko
Samueli anakalonga Sauli ufumu pamaso pa Yehova.
Pambuyo pake anthu anapereka nsembe zachiyanjano
pamaso pa Yehova, ndipo Sauli ndi Aisraeli onse anachita
chikondwerero chachikulu.

12 Pambuyo pake Samueli anawuza Aisraeli onse kuti,
“Ine ndamvera zonse zimene munandiwuza ndipo
ndakupatsani mfumu kuti izikulamulirani. 2 Tsopano muli
ndi mfumu imene izikutsogolerani, koma ine ndakalamba,
kumutu kwanga kuli imvi zokhazokha ndipo ana anga
ali pamodzi ndi inu. Ndakhala ndili mtsogoleri wanu
kuyambira ndili mnyamata mpaka lero. 3 Ine ndili pano.
Ngati ndinalakwa chilichonse nditsutseni pamaso pa
Yehova ndi wodzozedwa wake. Kodi ndinalanda ng’ombe
ya yani? Kodi ndinalanda bulu wa yani? Kodi ndani

amene ndinamudyera masuku pa mutu? Kodi ndinazunza
yani? Kodi ndinalandira kwa yani chiphuphu choti
n'kundidetsa m'maso? Ngati ndinachita chilichonse cha
izi, ine ndidzakubwezerani." 4 Iwo anayankha kuti,
"Inu simunatidyere masuku pamutu kapena kutizunza.
Simunalande kanthu kalikonse ka munthu." 5 Samueli
anawawuza kuti, "Yehova ndiye mboni pakati pa inu
ndi ine, ndiponso wodzozedwa wake ndi mboni kuti
lero simunapeze chilichonse m'dzanja langa." Iwo anati,
"Inde, Yehova ndiye mboni." 6 Samueli anawawuzanso
kuti, "Yehova ndiye amene anasankha Mose ndi Aaroni
kuti atulutse makolo anu m'dziko la Igupto. 7 N'chifukwa
chake tsopano imani pomwepa kuti ndikufotokozereni
pamaso pa Yehova, za ntchito za chipulumutso zimene
Yehova anachitira inu ndi makolo anu. 8 "Yakobo atapita
ku dziko la Igupto, Aiguptowo akuwazunza, iwo analirira
kwa Yehova kuti awathandize, ndipo Yehova anatumiza
Mose ndi Aaroni, amene anatulutsa makolo anu m'dziko
la Igupto ndi kudzawakhazika pa malo ano. 9 "Koma
iwo anayiwala Yehova Mulungu wawo, choncho Yehova
anawapereka m'dzanja la Sisera mkulu wa ankhondo wa
mzinda wa Hazori, ndiponso m'manja mwa Afilisti ndi
mfumu ya Mowabu. Mafumu onsewa anathira nkhondo
makolo anu. 10 Tsono iwo analira kwa Yehova nati, 'Ife
tachimwa, chifukwa tamusiya Yehova ndi kumatumikira
mafano a Baala ndi Asiteroti. Koma tsopano tilanditseni
m'manja mwa adani athu ndipo tidzakutumikirani.'
11 Choncho Yehova anatumiza Yeru-Baala, Bedani,
Yefita ndi Samueli ndipo anakulanditsani m'manja mwa

adani anu amene anakuzungulirani, kotero munakhala
mwamtendere. 12 “Koma mutaona kuti Nahasi mfumu ya
Amoni inkabwera kudzamenyana nanu, inu munandiwuza
kuti, ‘Ayi, ife tikufuna mfumu kuti itilamulire,’ ngakhale
kuti Yehova Mulungu wanu ndiye anali mfumu yanu.
13 Tsopano nayi mfumu imene mwayisankha, imene
munayipempha. Onani, Yehova wakupatsani mfumu.
14 Ngati muziopa Yehova ndi kumamutumikira ndi
kumamumvera, osamupandukira ndiponso ngati inu
pamodzi ndi mfumu yanu mudzatsata Yehova Mulungu
wanu, ndiye zinthu zonse zidzakuyenderani bwino. 15
Koma mukapanda kumvera Yehova ndi kumupandukira,
ndiye adzakulangani pamodzi ndi mfumu yanu yomwe. 16
“Tsono imani pomwepa kuti muone chinthu chachikulu
chimene Yehova ali pafupi kuchita pamaso panu! 17
Kodi ino si nthawi yokolola tirigu? Komabe ndipemphera
kwa Yehova kuti agwetse mvula ya mabingu. Zikatero
mudzadziwa kuti tchimo lanu limene mwachita popempha
mfumu kwa Yehova ndi lalikulu.” 18 Choncho Samueli
anapemphera, ndipo Yehova anatumiza mvula ya mabingu
tsiku lomwelo. Apo anthu aja anaopa kwambiri Yehova
ndi Samueli. 19 Tsono anamupempha Samueli nati,
“Chonde mutipempherere kwa Yehova, ife atumiki kuti
tingafe pakuti pa machimo athu onse tawonjezapo tchimo
lopempha mfumu.” 20 Samueli anayankha kuti, “Musaope,
inu mwachitadi tchimo ili, koma musaleke kumutsata
Yehova ndi kumutumikira ndi mtima wanu wonse. 21
Ndipo musatsate mafano achabechabe amene alibe phindu
ndipo sangakupulumutseni popeza ndi achabechabe.

22 Yehova adzakana anthu ake kuopa kuti dzina lake
lamphamvu linganyozeke, pakuti chinamukondweretsa
Yehova kuti akusandutseni inu kukhala anthu ake. 23
Ndiponso kunena za ine, zisachitike kuti ndichimwire
Yehova pakulephera kukupempherérani. Ndipo ine
ndidzakuphunzitsani njira yabwino ndi yolungama kuti
muziyendamo. 24 Koma onetsetsani kuti mukuopa
Yehova ndi kumutumikira mokhulupirika ndi mtima
wanu wonse. Nthawi zonse muziganizira zinthu zazikulu
wakhala akukuchitirani. 25 Komabe mukapitirira kuchita
zoyipa, ndiye kuti inu pamodzi ndi mfumu yanu
mudzachotsedwa."

13 Sauli analowa ufumu ali ndi zaka makumi atatu,
ndipo analamulira Israeli kwa zaka 42. 2 Nthawi ina
Sauli anasankha Aisraeli 3,000. Mwa iwowa, 2,000 anali
ndi Sauliyo ku Mikimasi ndi ku dziko la mapiri ku
Beteli, ndipo 1,000 anali ndi Yonatani ku Gibeya ku
Benjamini. Anthu ena onse otsala anawabweza kwawo. 3
Yonatani anakantha mkulu wa ankhondo wa Afilisti ku
Geba, ndipo Afilisti anamva kuti Aheberi awukira. Tsono
Sauli anawuza amithenga kuti alize lipenga m'dziko
lonse la Israeli. 4 Choncho Aisraeli onse anamva kuti
Sauli wakantha mkulu wa ankhondo Wachifilisiti ndi
kuti Afilisti anayipidwa nawo Aisraeli. Ndiye anthu
anayitanidwa kuti abwere kwa Sauli ku Giligala. 5
Tsono Afilisti anasonkhana kuti amenyane ndi Aisraeli.
Iwo anali ndi magaleta 3,000, okwera pa akavalo 2,000
ndiponso asilikali kuchuluka kwake ngati mchenga
wa m'mbali mwa nyanja. Iwo anapita ndi kukamanga

misasa yawo ku Mikimasi, kummawa kwa Beti-Aveni. 6
Pamene Aisraeli anaona kuti anali pamavuto akulu, poti
anali atapanikizidwa kwambiri, anabisala m'mapanga,
m'maenje, m'matanthwe, m'makwalala ndi m'zitsime.
7 Ahebri ena anawoloka Yorodani mpaka kukafika ku
dziko la Gadi ndi ku Giliyadi. Koma Sauli anakhalabe
ku Giligala ndipo ankhondo onse amene anali naye
anali njenjenje ndi mantha. 8 Saulo anadikirira masiku
asanu ndi awiri, monga mwa nthawi imene ananena
Samueli. Koma Samueli sanabwere ku Giligala, ndipo
anthu anayamba kumuthawa Sauli uja. 9 Kotero iye
anati, "Bwera nayoni nsembe yopsereza ndi nsembe ya
chiyanjano." Ndipo Sauli anapereka nsembe yopsereza.
10 Atangomaliza kupereka nsembe, anangoona Samueli
watulukira ndipo Sauli anapita kukamulonjera. 11
Samueli anafunsa kuti, "N'chiyani chimene wachita?"
Sauli anayankha kuti, "Nditaona kuti anthu ayamba
kundithawa, ndi kuti inu simunabwere pa nthawi
munanena ija, ndiponso kuti Afilisti akusonkhana
ku Mikimasi, 12 ndinati, 'Tsopano Afilisti abwera
kudzandithira nkhondo ku Giligala kuno, chonsecho
sindinapemphe Yehova kuti andikomere mtima.' Motero
ndinakakamizika kupereka nsembe yopsereza." 13
Samueli anati, "Mwachita zopusa. Simunatsate zimene
Yehova Mulungu wanu anakulamulani kuti muchite.
Mukanazitsata, Yehova akanawukhazikitsa ufumu wanu
mu Israeli mpaka kalekale. 14 Koma tsopano ufumu
wanu sudzakhalitsa. Yehova wapeza munthu wapamtima
pake ndipo wamusankha kukhala mtsogoleri wa anthu

ake chifukwa inu simunasunge malamulo a Yehova.”
15 Kenaka Samueli anachoka ku Giligala ndi kupita
ku Gibeyati ku dziko la Benjamini. Saulo anawerenga
anthu amene anali naye ndipo analipo 600. 16 Sauli
ndi mwana wake Yonatani pamodzi ndi asilikali amene
anali naye aja amakhala ku Geba ku dziko la Benjamini.
Koma Afilisti anamanga misasa yawo ku Mikimasi. 17
Ankhondo a Afilisti anatuluka m’misasa yawo m’magulu
atatu. Gulu lina linapita ku Ofiri ku dziko la Suwala.
18 Gulu lina linalunjika ku Beti-Horoni, ndipo gulu
lachitatu linalunjika ku malire oyang’anana ndi chigwa
cha Zeboimu cha ku chipululu. 19 Nthawi imeneyo n’kuti
mulibe osula zitsulo m’dziko lonse la Israeli, pakuti Afilisti
anati, “Tisawalole Aheberi kudzipangira okha malupanga
kapena mikondo!” 20 Kotero Aisraeli onse amapita kwa
Afilisti kukanoletsa mapulawo, makasu, nkhwangwa ndi
zikwakwa zawo. 21 Mtengo wonolera mapulawo ndi
makasu unali zigawo ziwiri za sekeli, mtengo wonolera
zisonga ndi nkhwangwa unali gawo limodzi la Sekeli.
22 Motero tsiku la nkhondolo panalibe lupanga kapena
mkondo m’dzanja la aliyense amene anatsatira Saulo
ndi Yonatani. Koma Saulo ndi Yonatani, iwo okha ndiwo
anali ndi zida. 23 Tsono gulu lina lankhondo la Chifilisti
linapita kukalonda mpata wa Mikimasi.

14 Tsiku lina Yonatani mwana wa Sauli anawuza
mnyamata wake womunyamulira zida zake za nkhondo
kuti, “Tiye tiwoloke tipite ku kaboma ka Afilisti tsidya
ilo.” Koma iye sanawuze abambo ake. 2 Sauli ankakhala
m’malire a Gibeya pa tsinde pa mtengo wamakangadza ku

Migironi. Anthu amene anali naye analipo 600. **3** Pakati
pawo panalinso Ahiya amene ankavala efodi. Iye anali
mwana wa Ahitubi, m'bale wake wa Ikabodi mwana wa
Finehasi, mwana wa Eli, wansembe wa Yehova wa ku Silo.
Koma palibe amene anadziwa kuti Yonatani wachoka. **4**
Pa mpata pamene Yonatani ankafuna kudutsa kukafika
ku kaboma ka nkhondo ka Afilisti kunali thanthwe
lotsetsereka mbali ina ndi lina lotsetsereka mbali inayo.
Thanthwe limodzi linkatchedwa Bozezi ndipo linalo
linkatchedwa Seni. **5** Thanthwe limodzi linali chakumpoto
kuyang'anana ndi Mikimasi, ndipo thanthwe linalo
linali chakummwera kuyang'anana ndi Geba. **6** Yonatani
anawuza mnyamata wake womunyamulira zida uja kuti,
"Tiye tiwoloke tipite ku kaboma ka anthu osachita
mdulidwewo. Mwina Yehova adzatigwirira ntchito. Palibe
chomuletsa Yehova kutipulumutsa, ngakhale tikhale
ambiri kapena ochepa." **7** Mnyamata uja anati, "Chitani
chilichonse chimene mtima wanu ukhumba. Ine ndili
nanu pamodzi. Chimene mtima wanu ukhumba ndi
chomwenso ine ndikhumba." **8** Yonatani anati, "Tiye tsono
tiwoloke kupita kumene kuli anthuwo ndi kukadzionetsa
kwa iwo. **9** Akatiwuza kuti, 'Imani pomwepo mpaka
tikupezeni,' ife tikangoyima pomwepo osapita kumene
kuli iwoko. **10** Koma akadzati, 'Bwerani kuno,' ndiye
ife tikapitedi, chifukwa ichi chidzakhala chizindikiro
chakuti Yehova wapereka m'manja mwathu." **11** Choncho
awiriwa anadzionetsa ku kaboma ka nkhondo ka Afilisti.
Tsono Afilistiwo anati, "Taonani! Aheberi akutuluka
m'maenje m'mene anabisala." **12** Anthu a ku kaboma kaja

anafuwula kwa Yonatani ndi mnyamata wake uja kuti,
“Bwerani kuno ndipo tikuphunzitsani phunziro.” Ndipo
Yonatani anati kwa mnyamata wake. “Nditsate pakuti
Yehova wapereka Afilistiwa m’manja mwa Aisraeli.” **13**
Choncho Yonatani anakwera mokwawa, ndipo mnyamata
wake uja ankamutsata. Tsono Yonatani anathira nkhondo
Afilisti aja namawagwetsa, ndipo mnyamata wake uja
ankawapha pambuyo pa iyeyo. **14** Nthawi yoyambayo
Yonatani ndi mnyamata wake uja anapha anthu makumi
awiri ndipo anawaphera pa malo ochepa okwanira ngati
theka la ekala. **15** Tsono gulu lonse la ankhondo, ndiye
kuti iwo amene anali m’misasa ndi m’minda ndiponso
iwo amene anali ku kaboma ka ankhondo kaja, onse
anagwidwa ndi mantha aakulu. Dzikonso linagwedezeka,
choncho anthu anachita mantha koopsa. **16** Alonda a
Sauli a ku Gibeya dziko la Benjamini atangomwaza maso
anangoona chigulu cha asilikali chikumwazikana uku ndi
uku. **17** Kenaka Sauli anawawuza anthu amene anali naye
kuti, “Awerengeni asilikali kuti muona amene wachoka.”
Atawawerenga anapeza kuti Yonatani ndi mnyamata
wake womunyamulira zida zake za nkhondo palibe. **18**
Tsono Sauli anawuza Ahiya kuti, “Bwera nalo Bokosi la
Mulungulo.” (Nthawi imeneyo n’kuti efodiyo ili ndi Ahiya
pamaso pa Aisraeli). **19** Pamene Sauli amayankhula ndi
wansembe, phokoso limanka likulirakulira mu msasa
wa Afilisti, Kotero Sauli anati kwa wansembe, “Leka
kuwombeza.” **20** Ndipo Sauli ndi asilikali onse amene anali
naye anasonkhana kupita kukamenya nkhondo, ndipo
anangoona chisokonezo chachikulu kwambiri. Afilisti

akuphana okhaokha. 21 Aheberi ena amene kale anali
ndi Afilisti mpaka kukakhala ku misasa yawo, iwonso
anatembenuka nakhala pamodzi ndi Aisraeli amene
ankatsata Sauli ndi Yonatani. 22 Ngakhale Aisraeli amene
ankabisala ku dziko lamapiri la Efereimu atamva kuti
Afilisti akuthawa, nawonso anawathamangitsa Afilistiwo
nawathira nkhondo. 23 Nkhondo inapitirira mpaka kufika
ku Beti-Aveni. Choncho Yehova anapulumutsa Aisraeli
tsiku limenelo. 24 Koma asilikali a Israeli anavutika
tsiku limenelo, chifukwa Sauli anawalumbirira Aisraeli
kuti, "Wotembereredwa munthu aliyense amene adzadya
kusanade, ine ndisanalipsire adani anga!" Kotero palibe
wankhondo aliyense amene analawa chakudya. 25
Gulu lonse la ankhondo linalowa m'nkhalango mmene
munali uchi. 26 Atalowa m'nkhalango, anaona uchi
ukukha, koma palibe amene anadya, pakuti ankaopa
lumbiro lija. 27 Koma Yonatani sanamve kuti abambo
ake anawalumbirira anthu aja choncho anatenga ndodo
yake imene inali m'dzanja lake ndipo anayipisa mu
chisa cha njuchi. Choncho iye anadya uchiwo ndipo
m'maso mwake munayera. 28 Kenaka mmodzi mwa
Asilikali anamuwuza kuti, "Abambo ako alumbirira anthu
nati, 'Wotembereredwa munthu aliyense amene adye
chakudya lero.' N'chifukwa chake anthu alefuka." 29
Yonatani anati, "Abambo anga achita chinthu choyipira
dziko. Taonani m'maso mwanga mwayera chifukwa
ndalawa uchiwu pang'ono. 30 Zikanakhala zabwino
kwambiri anthuwa akanadya lero zofunkha za adani awo.
Zikanatero tikanapha Afilisti ochuluka." 31 Tsiku limenelo

Aisraeli anapha Afilisti kuchokera ku Mikimasi mpaka ku
Ayaloni. Koma Aisraeliwo analefuka kwambiri ndi njala. 32
Choncho iwo anathamangira pa zofunkha ndipo anatenga
nkhosa, ng'ombe ndi ana ang'ombe. Iwo anazipha zonsezi
nazidya pamodzi ndi magazi omwe. 33 Koma anthu
ena anawuza Sauli kuti, "Taona anthu akuchimwira
Yehova pakudya nyama yomwe ili ndi magazi." Ndipo
Sauli anati, "Mwaonetsa kusakhulupirika. Tsopano
gubuduzirani mwala waukulu pano." 34 Kenaka Sauli
anati, "Mwazikanani pakati pa anthu ndi kukawawuza kuti
aliyense abwere ndi ng'ombe yake kapena nkhosa yake,
ndipo adzayiphe pomwe pano ndi kuyidya. Musachimwire
Yehova pakudya nyama imene ili ndi magazi." Kotero
aliyense anabwera ndi ng'ombe yake usiku womwewo ndi
kuyipha pomwepo. 35 Ndipo Sauli anamangira Yehova
guwa. Ili linali guwa loyamba limene Sauli anamangira
Yehova. 36 Sauli anati, "Tiyeni titsatire Afilisti usikuwu
ndi kulanda zinthu zawo mpaka mmawa. Tisasiyepo
wamoyo ndi mmodzi yemwe." Ankhondowo anayankha
kuti, "Chitani chilichonse chimene chikukomerani." Koma
wansembe anati, "Tipemphe uphungu kwa Mulungu
poyamba." 37 Choncho Sauli anafunsa Mulungu kuti,
"Kodi ndiwatsatire Afilisti? Kodi mukawapereka m'manja
mwathu?" Koma Mulungu sanamuyankhe tsiku limenelo.
38 Choncho Sauli anati, "Bwerani kuno nonse atsogoleri
a anthu, ndipo tiyeni tione kuti kodi tchimo limeneli
lachitika bwanji lero? 39 Pali Yehova amene amapulumutsa
Israeli, ngakhale tchimolo litapezeka ndi mwana wanga
Yonatani, iye afe ndithu." Koma palibe ndi mmodzi

yemwe mwa anthuwo amene anamuyankha.
40 Tsono
Sauli anawuza Aisraeli onse kuti, “Inu mukhale mbali
imodzi. Ine ndi mwana wanga Yonatani tikhala mbali
inayo.” “Chitani chilichonse chimene chikukomerani.”
41
Ndipo Sauli anapemphera kwa Yehova Mulungu wa Israeli
kuti, “Chifukwa chiyani simunandiyankhe ine mtumiki
wanu lero lino? Ngati tchimoli lipezeka ndi ine kapena
ndi Yonatani mwana wanga, Inu Mulungu wa Israeli,
aoneke ndi Urimu. Koma ngati wochimwa ndi anthu
anu, Aisraeli aoneke Tamimu.” Maere anagwera Sauli
ndi Yonatani ndipo anthu anapezeka osalakwa.
42 Sauli
anati, “Chitani maere pakati pa ine ndi Yonatani mwana
wanga.” Ndipo maere anagwera Yonatani.
43 Kenaka
Sauli anati kwa Yonatani, “Ndiwuze chimene wachita.”
Ndipo Yonatani anamuwuza kuti, “Ine ndinangolawa
uchi pang’ono ndi ndodo yangayi. Ndiye ine ndili
wokonzeka kufa.”
44 Sauli anati, “Mulungu andilange
ngakhale kufa kumene, ngati sufa iwe Yonatani.”
45
Koma anthuwo anafunsa Saulo kuti, “Kodi Yonatani afe,
iye amene wagwira ntchito iyi yayikulu yopulumutsa
Aisraeli? Osatheka! Pali Yehova ngakhale tsitsi ndi
limodzi lomwe lapamutu pake silidzathothoka, pakuti
wachita zimenezi lero ndi thandizo la Mulungu.”
Choncho anthuwo anamupulumutsa Yonatani, ndipo
sanaphedwe.
46 Pambuyo pake Sauli analeka kulondola
Afilisti, kenaka anabwerera ku dziko lawo.
47 Sauli ali
mtsogoleri wa Israeli, anachita nkhondo ndi adani awa
omuzungulira: Mowabu, Amoni, Edomu mafumu a ku Zoba
ndi Afilisti. Kulikonse kumene ankapita ankawagonjetsa.

48 Anachita nkhondo mwamphamvu ndi kugonjetsa
Aamaleki. Choncho anapulumutsa Aisraeli m'manja mwa
anthu amene ankawalanda zinthu zawo. 49 Ana aamuna
a Sauli anali Yonatani, Isivi ndi Maliki-Suwa. Analinso
ndi ana aakazi awiri, dzina la mwana wake wamkulu
wamkazi linali Merabi ndipo la mwana wake wamng'ono
wamkazi linali Mikala. 50 Dzina la mkazi wake linali
Ahinoamu. Iyeyu anali mwana wa Ahimaazi. Dzina la
mkulu wa ankhondo a Sauli linali Abineri mwana wa
Neri, m'bale wa abambo a Sauli. 51 Kisi abambo a Sauli
ndi Neri abambo a Abineri anali ana a Abieli. 52 Pa
moyo wake wonse, Sauli ankakhalira kuchita nkhondo
pakati pa Israeli ndi Afilisti. Ndipo Sauli ankati akaona
munthu aliyense wamphamvu kapena wolimba mtima
ankamulemba ntchito mu gulu lake lankhondo.

15 Samueli anawuza Sauli kuti, "Yehova ananditumа ine
kuti ndikudzozeni kukhala mfumu ya anthu ake, Aisraeli.
Tsopano imvani zimene Yehova akunena. 2 Yehova
Wamphamvuzonse akuti, 'Ine ndidzalanga Aamaleki
chifukwa cha zimene anawachita Aisraeli. Paja iwo
analimbana ndi Aisraeli pa njira pamene Aisraeliwo
ankachoka ku Igupto. 3 Tsopano pita kathire nkhondo
Aamaleki ndi kuwononga kwathunthu zinthu zonse
zimene ali nazo. Musakasiyeko munthu ndi mmodzi
yemwe. Mukaphe amuna ndi akazi, ana ndi makanda,
ng'ombe ndi nkhosa, ngamira ndi abulu.'" 4 Kotero
Sauli anayitana ankhondo ake nawawerenga ku Telaimu.
Ankhondo oyenda pansi analipo 200,000 ndipo mwa
iwowa 10,000 anali a fuko la Yuda. 5 Sauli anapita ku

mzinda wa Aamaleki nawubisalira m'khwawa. 6 Tsono
Sauli anawuza Akeni kuti, "Samukani, muchoke pakati pa
Aamaleki kuti ine ndisakuwonongeni pamodzi ndi iwo
pakuti inu munaonetsa kukoma mtima kwa Aisraeli onse
pamene ankatuluka m'dziko la Igupto," Choncho Akeni
anachoka pakati pa Aamaleki. 7 Tsono Sauli anakantha
Aamaleki kuchokera ku Havila mpaka ku Suri, kummawa
kwa Igupto. 8 Sauli anatenga Agagi mfumu ya Aamaleki,
koma anthu ake onse anawapha ndi lupanga. 9 Koma
Sauli ndi ankhondo ake sanaphe Agagi, sanaphenso
nkhosa ndi ng'ombe zabwino ngakhalenso ana ang'ombe
ndi ana ankhosa onenepa. Chilichonse chimene chinali
chabwino sanachiphe. Koma zonse zimene zinali zoyipa
ndi zachabechabe anaziwononga. 10 Kenaka Yehova
anawuza Samueli kuti, 11 "Ine ndikumva chisoni chifukwa
ndinayika Sauli kukhala mfumu. Wabwerera m'mbuyo,
waleka kunditsata ndipo sanamvere malangizo anga."
Samueli anapsa mtima, ndipo analira kwa Yehova
usiku wonse. 12 Samueli anadzuka mmamawa ndipo
anapita kukakumana ndi Sauli. Koma anthu anamuwuza
kuti, "Sauli anabwera ku Karimeli, ndipo kumeneko
wadziyimikira mwala wachikumbutso cha iye mwini.
Tsopano wachokako ndipo wapita ku Giligala." 13
Samueli atamupeza Sauli, Sauliyo anati kwa Samueli,
"Yehova akudalitseni! Ndachita zonse zimene Yehova
analamula." 14 Koma Samueli anati, "Nanga bwanji
ndikumva kulira kwa nkhosa ndi ng'ombe?" 15 Sauli
anayankha, "Zimenezi Asilikali azitenga kuchokera kwa
Aamaleki. Iwo anasungako nkhosa ndi ng'ombe zabwino

kuti akapereke nsembe kwa Yehova Mulungu wanu,
koma zina zonse anaziwononga.” 16 Koma Samueli
anati kwa Sauli, “Khala chete! Ima ndikuwuze zimene
Yehova wandiwuza usiku wathawu.” Sauli anayankha
kuti, “Ndiwuzeni.” 17 Apo Samueli anati, “Munali
wamng’ono pa maso pa anthu, koma tsopano mwasanduka
mtsogoleri wa mafuko a Israeli. Yehova anakudzozani kuti
mukhale mfumu yolamulira Aisraeli. 18 Ndipo Yehova
anakutumani kuti, ‘Pitani mukawononge kwathunthu
Aamaleki, anthu oyipa aja. Mukachite nawo nkhondo
mpaka kuwatheratu.’ 19 Chifukwa chiyani simunamvere
mawu a Yehova? Chifukwa chiyani munathamangira
zofunkha ndi kuchita choyipira Yehova?” 20 Koma
Saulo anawuza Samueli kuti, “Ine ndinamveradi mawu a
Yehova. Ndinapita kukachita zimene Yehova ananditumа.
Ndinabwera naye Agagi, mfumu ya Amaleki, koma
Aamaleki ena onse anaphedwa. 21 Koma pa zofunkhazo
anthu anatengapo nkhosa, ng’ombe ndi zabwino zina
zoyenera kuwonongedwa kuti akapereke ngati nsembe
kwa Yehova Mulungu wanu ku Giligala.” 22 Koma Samueli
anayankha kuti, “Kodi Yehova amakondwera ndi nsembe
zopsereza ndi nsembe zina kapena kumvera mawu a
ake? Taona, kumvera ndi kwabwino kuposa nsembe,
ndipo kutchera khutu ndi kwabwino kuposa kupereka
mafuta a nkhosa. 23 Pakuti kuwukira kuli ngati tchimo
lowombeza, ndipo kukhala nkhutukumve kuli ngati
tchimo lopembedza mafano. Chifukwa mwakana mawu a
Yehova. Iyenso wakukana kuti iweyo ukhale mfumu.”
24 Tsono Sauli anati kwa Samueli, “Ine ndachimwa.

Ndaphwanya malamulo a Yehova ndiponso malangizo
anu. Ndinkaopa anthu ndipo ndinawamvera. **25** Tsopano
ndikukupemphani, khululukireni tchimo langa ndipo
mubwerere nane kuti ndikapembedze Yehova." **26** Koma
Samueli anawuza Sauli kuti, "Ine sindibwerera nawe. Inu
mwakana mawu a Yehova. Choncho Iyenso wakukanani
kuti musakhale mfumu yolamulira Aisraeli." **27** Samueli
akutembenuka kuti azipita, Sauli anagwira mpendero
wa mkanjo wake, ndipo unang'ambika. **28** Samueli anati
kwa iye, "Yehova wang'amba ufumu wanu kuchoka
kwa inu, ndipo waupereka kwa mnzanu woposa inu.
29 Mulungu wa ulemerero wa Israeli sanama kapena
kusintha maganizo ake; pakuti iye si munthu, kuti asinthe
maganizo ake." **30** Sauli anati, "Ine ndachimwa. Komabe,
chonde mundilemekeze pamaso pa akuluakulu, anthu
anga, ndiponso pamaso pa Israeli. Mubwerere nane kuti
ndikapembedze Yehova Mulungu wanu." **31** Pamenepo
Samueli anabwerera ndi Sauli, ndipo Sauli anapembedza
Yehova. **32** Kenaka Samueli anati, "Bwera nayeni kuno
Agagi, mfumu ya Amaleki ija." Choncho Agagi anapita kwa
Samueli mokondwa chifukwa ankaganiza kuti, "Ndithu
zowawa za imfa zapita." **33** Koma Samueli anati, "Monga
momwe lupanga lako linasandutsira amayi kukhala
wopanda ana, momwemonso amayi ako adzakhala opanda
mwana pakati pa amayi." Ndipo Samueli anapha Agagi
pamaso pa Yehova ku Giligala. **34** Ndipo Samueli anapita
ku Rama, koma Sauli anapita ku mudzi kwawo ku Gibeya
wa Sauli. **35** Samueli sanamuonenso Sauli mpaka imfa
yake ngakhale kuti ankamulira Sauliyo. Yehova anamva

chisoni kuti anasankha Sauli kuti akhale mfumu ya
Israeli.
16 Yehova anati kwa Samueli, “Kodi udzamulira Sauli
mpaka liti, popeza Ine ndamukana kuti akhale mfumu
ya Israeli? Dzaza mafuta m’botolo lako ndipo unyamuke
kupita kwa Yese wa ku Betelehemu popeza ndadzisankhira
mmodzi mwa ana ake kukhala mfumu.” 2 Koma Samueli
anati, “Kodi ndingapite bwanji? Sauli akamva zimenezi
adzandipha.” Yehova anayankha, “Tenga ng’ombe
yayikazi ndipo ukanene kuti, ‘Ndabwera kudzapereka
nsembe kwa Yehova. 3 Ukamuyitane Yese ku mwambo
wa nsembe, ndipo ine ndidzakuwuza choti ukachite.
Ukandidzozere amene ndikakulozere.’” 4 Samueli
anachita zimene Yehova ananena, ndipo anabweradi
ku Betelehemu kuja. Akuluakulu a mu mzindawo
anamuchingamira ali njenjenje ndi mantha ndipo
anamufunsa kuti, “Kodi mwabwera mwa mtendere?” 5
Samueli anayankha kuti, “Inde, kwabwino. Ndabwera
kudzapereka nsembe kwa Yehova. Mudzipatule ndipo
mubwere kudzapereka nsembe pamodzi nane.” Kenaka iye
anamupatula Yese ndi ana ake aamuna ndipo anawayitana
kudzapereka nsembe. 6 Pamene anafika, Samueli anaona
Eliabu ndipo anaganiza “Ndithu wodzozedwa wa Yehova
uja ndi uyu wayima pamaso pakeyu.” 7 Koma Yehova
anati kwa Samueli, “Usaone maonekedwe ake kapena
msinkhu wake, pakuti ndamukana iyeyu. Yehova sapenya
zimene munthu amapenya. Anthu amapenya zakunja,
koma Mulungu amapenya za mu mtima.” 8 Kenaka
Yese anayitana Abinadabu namubweretsa pamaso pa

Samueli. Koma Samueli anati, “Yehova sanamusankhenso
ameneyu.” 9 Ndipo Yese anayitana Sama, koma Samueli
anati, “Ngakhale uyu Yehova sanamusankhe.” 10 Pambuyo
pake, Yese anayitana ana ake amuna asanu ndi awiri
kuti apite kwa Samueli. Koma Samueli anati, “Yehova
sanasankhe amenewa.” 11 Tsono Samueli anafunsa
Yese kuti, “Kodi awa ndi ana ako onse aamuna?” Yese
anayankha kuti, “Ayi, alipo wina wamng’ono amene
watsala, koma akuweta nkhosa.” Samueli anati, “Apite
munthu akamutenge popeza sitipereka nsembe mpaka iye
atabwera.” 12 Choncho anatuma munthu kukamutenga
ndipo anabwera naye. Iye anali wofiirira, wa maonekedwe
abwino ochititsa kaso. Ndipo Yehova anati, “Mudzoze
popeza ndi ameneyu.” 13 Samueli anatenga botolo la
mafuta ndi kumudzoza pamaso pa abale ake, ndipo
Mzimu wa Yehova unabwera mwamphamvu pa Davide
kuyambira tsiku limenelo mpaka m’tsogolo. Pambuyo
pake Samueli anabwerera ku Rama. 14 Nthawi imeneyo
Mzimu wa Yehova unamuchokera Sauli, ndipo mzimu
woyipa wochokera kwa Yehova unayamba kumuzunza. 15
Atumiki a Sauli anati, “Taonani mzimu woyipa wochokera
kwa Mulungu ukukuzunzani. 16 Ndiyetu, inu mbuye wathu
titumeni ife antchito anu kuti tikafune munthu wodziwa
bwino kuyimba zeze. Tsono pamene mzimu woyipa
wochokera kwa Mulungu wakufikirani, iye azidzayimba
ndipo mudzakhala bwino.” 17 Choncho Sauli anati
kwa atumiki ake, “Chabwino, kandipezereni munthu
wodziwa bwino kuyimba ndipo mubwere naye kuno.” 18
Mmodzi mwa antchito ake anati, “Ine ndinaona mwana

wa Yese wa ku Betelehemu. Ndiye munthu wodziwa
bwino kuyimba, wolimba mtima, ngwazi pa nkhondo,
wodziwa kuyankhula ndi wokongola. Ndipotu Yehova
ali ndi iye." **19** Ndipo Sauli anatumiza amithenga kwa
Yese kukanena kuti, "Nditumizireni mwana wanu Davide,
amene amaweta nkhosa." **20** Choncho Yese anatenga bulu
namunyamulitsa buledi, thumba la vinyo ndi mwana
wambuzi mmodzi. Zonsezi anamupatsa mwana wake
Davide kuti akapereke kwa Sauli. **21** Davide anafika
kwa Sauli ndipo anayamba ntchito. Sauli anamukonda
kwambiri Davide ndipo anamusandutsa wonyamula zida
zake za nkhondo. **22** Kenaka Sauli anatumiza mawu kwa
Yese ndi kuti, "Mulole kuti Davide azinditumikira, pakuti
ndamukonda kwambiri." **23** Nthawi zonse mzimu woyipa
wochokera kwa Mulungu umati ukamufikira Sauli, Davide
ankatenga zeze wake n'kumamuyimbira. Choncho Sauli
ankapeza bwino, ndipo mzimu woyipa uja unkamusiya.

17 Afilisti anasonkhanitsa ankhondo awo ku Soko
m'dziko la Yuda. Iwo anamanga misasa yawo ku Efesi-
Damimu, pakati pa Soko ndi Azeka. **2** Sauli ndi Aisraeli
anasonkhana namanga misasa m'chigwa cha Ela ndipo
anandandalitsa ankhondo kuti amenyane ndi Afilisti.
3 Afilisti anali phiri lina ndipo Aisraeli analinso phiri
lina, ndipo pakati pawo panali chigwa. **4** Tsono munthu
wina wamphamvu, dzina lake Goliati wochokera ku Gati
anatuluka ku misasa ya Afilisti. Msinkhu wake unali
pafupipafupi mamita atatu. **5** Iye ankavala chipewa
chamkuwa ndi malaya achitsulo olemera makilogalamu
57. **6** Ankavalanso zokuta miyendo yake zamkuwa,

ndipo ankanyamula nthungo ya mkuwa pa phewa pake.
7 Thunthu la mkondo wake linali ngati mkombero
wowombera nsalu, ndipo mutu wa mkondowo unkalemera
makilogalamu asanu ndi awiri. Patsogolo pake pamakhala
munthu wonyamula zida zake za nkhondo. 8 Goliatiyo
anayimirira ndi kufuwula kwa ankhondo a Israeli, nati,
"N'chifukwa chiyani mwakonzekera nkhondo chotere?
Kodi sindine Mfilisiti ndipo inu sindinu akapolo a Sauli?
Sankhani munthu kuti abwere kwa ine. 9 Ngati angathe
kumenyana nane ndi kundipha, ife tidzakhala akapolo
anu, koma ngati ine ndimugonjetsa ndi kumupha, inu
mudzakhala akapolo athu ndi kumatitumikira." 10 Ndipo
Mfilisitiyo anati, "Bwerani lero timenyane basi! Patseni
munthu kuti ndimenyane naye." 11 Atamva mawu a
Mfilisitiyo, Sauli ndi Aisraeli onse anataya mtima nachita
mantha kwambiri. 12 Davide anali mwana wa munthu
wa fuko la Efurati dzina lake Yese amene amachokera
ku Betelehemu m'dziko la Yuda. Yese anali ndi ana
aamuna asanu ndi awiri. Pa nthawi ya Sauli n'kuti ali
wokalamba. 13 Ana atatu oyamba kubadwa a Yese n'kuti
atapita nawo ku nkhondo pamodzi ndi Sauli. Woyamba
dzina lake anali Eliabu, wachiwiri anali Abinadabu, ndipo
wachitatu anali Sama. 14 Davide ndiye anali mzime. Ana
aakulu atatuwo ndiwo anapita ku nkhondo ndi Sauli. 15
Koma Davide ankapita ku misasa ya Sauli ndi kubwerako
kuti azikaweta nkhosa za abambo ake ku Betelehemu.
16 Kwa masiku makumi anayi, Mfilisiti uja ankabwera
mmawa ndi madzulo kumadzionetsera. 17 Tsiku lina
Yese anawuza mwana wake Davide kuti, "Atengere

abale ako makilogalamu khumi a tirigu wokazinga ndi
malofu a buledi khumi ndipo upite nazo mofulumira ku
misasa yawo. 18 Utengerenso wolamulira wa gulu lawo
tchizi khumi uyu. Ukaone mmene abale ako akukhalira
ndipo ubwere ndi kanthu kosonyeza kuti ali bwino.
19 Sauli, abale akowo ndi asilikali onse a Israeli ali ku
chigwa cha Ela, akumenyana ndi Afilisti." 20 M'mamawa
mwake Davide anasiya nkhosa m'manja mwa munthu
wina ndipo anatenga zakudyazo nanyamuka monga
momwe Yese abambo ake anamulamulira. Anakafika
ku misasa pamene asilikali ankapita kukandanda pa
mzere ku nkhondo, n'kufuwula mfuwu wankhondo. 21
Aisraeli ndi Afilisti anandanda pa mzere wankhondo
moyang'anana. 22 Tsono Davide anasiyira zakudya
zija munthu wosunga katundu nathamangira kumene
kunali ankhondo kuja ndi kukalonjera abale ake. 23
Pamene iye ankayankhula nawo anangoona Goliati wa
ku Gati uja akuchoka pa mzere wa Afilisti akufuwula
mawu onyoza monga mwa masiku onse, ndipo Davide
ankawamva. 24 Aisraeli ataona munthuyo, anamuthawa
ndi mantha aakulu. 25 Ndipo Aisraeli ankanena kuti, "Kodi
mwamuona munthu akubwerayo? Iye amangobwera
kudzanyoza Israeli. Tsono mfumu inati kuti idzapereka
chuma chambiri kwa munthu amene adzamuphe.
Idzaperekanso mwana wake wamkazi kuti amukwatire
ndiponso banja la abambo ake silidzaperekanso msonkho
mu Israeli." 26 Davide anafunsa anthu amene anayima
pafupi naye kuti, "Kodi adzamuchita chiyani munthu
amene adzapha Mfilisiti uyu ndi kuchotsa chitonzo pakati

pa Israeli? Mfilisiti wosachita mdulidweyu ndi ndani
kuti azinyoza gulu lankhondo la Mulungu wamoyo?” 27
Anthu anamuwuzanso zonse zimene mfumu inanena
kuti idzachitira munthu amene adzapha Mfilisitiyo. 28
Eliabu, mkulu wake wa Davide, atamumva akuyankhula
ndi anthuwo, anamukwiyira ndipo anamufunsa kuti,
“N’chifukwa chiyani wabwera kuno? Ndipo wasiyira
yani nkhosa zochepazo m’chipululu? Ndikudziwa kuti
ndiwe wodzikuza ndiponso woyipa mtima. Unabwera
kuno kuti udzaonere nkhondo.” 29 Davide anati, “Kodi
ndachita chiyani ine? Kodi ndisamayankhule?” 30
Ndipo anamuchokera napita kwa munthu wina ndipo
anamufunsa nkhani yomweyo, ndipo anthu anamuyankha
iye monga poyamba paja. 31 Mawu amene Davide
anayankhula atamveka, anthu anakafotokozera Sauli
ndipo Sauli anamuyitanitsa. 32 Davide anati kwa Sauli,
“Munthu aliyense asataye mtima chifukwa cha Mfilisitiyu.
Ine kapolo wanu ndipita kukamenyana naye.” 33
Sauli anayankha Davide kuti, “Iwe sungathe kupita
kukamenyana ndi Mfilisitiyu. Iwe ukanali mnyamata,
koma iyeyu ndi amene wakhala akumenya nkhondo
kuyambira unyamata wake.” 34 Koma Davide anati
kwa Sauli, “Kapolo wanune ndinkaweta nkhosa za
abambo anga. Ndipo mkango kapena chimbalangondo
chikamabwera ndi kugwira mwana wankhosa pakati pa
nkhosazo, 35 ine ndinkatsatira ndi kupha chirombocho.
Choncho ndinkapulumutsa mwana wankhosa uja
m’kamwa mwake. Ndipo chinkati chikandiwukira,
ine ndinkagwira tchowa lake, n’kuchikantha mpaka

kuchipha. 36 Ine kapolo wanu ndinapha mkango
ngakhalenso chimbalangondo. Tsono Mfilisiti wosachita
mdulidweyu adzaphedwa monga zinazo chifukwa
wanyoza ankhondo a Mulungu wamoyo. 37 Yehova
amene anandilanditsa m'kamwa mwa mkango ndi
chimbalangondo adzandilanditsa m'manja mwa Mfilisiti
uyu." Sauli anati kwa Davide, "Pita, ndipo Yehova
akhale nawe." 38 Ndipo Sauli anamveka Davide mwinjiro
wake. Anamuveka zovala zankhondo ndi chipewa cha
mkuwa. 39 Davide anamangirira lupanga pa mwinjirowo.
Atayesa kuyenda nazo, analephera chifukwa anali
asanazizolowere. Iye anati kwa Sauli, "Sindingathe
kuyenda nazo chifukwa sindinazizolowere." Ndipo
anazivula. 40 Pambuyo pake anatenga ndodo yake
m'manja. Kenaka anasankha miyala yosalala bwino mu
mtsinje ndi kuyiika m'thumba lake la ku ubusa. Legeni
ili m'manja mwake, Davide ananyamuka kukakumana
ndi Mfilisiti uja. 41 Tsono Mfilisiti uja anayambapo
kupita kumene kunali Davide, mnyamata wonyamula
zida zake za nkhondo ali patsogolo pake. 42 Mfilisitiyo
atangomuona Davide, anamunyoza popeza kuti Davide
anali mnyamata chabe wofiirira ndi wa maonekedwe
abwino. 43 Iye anati kwa Davide, "Kodi ndine galu,
kuti ubwere kwa ine ndi ndodo?" Ndipo Mfilisitiyo
anamutemberera Davide potchula mayina a milungu
yake. 44 Iye anatinso, "Bwera kuno ndipo ndidzapereka
mnofu wako kwa mbalame zamlengalenga ndi kwa
zirombo zakuthengo!" 45 Koma Davide anati kwa
Mfilisitiyo, "Iwe wabwera kwa ine ndi lupanga, mkondo

ndi nthungo, koma ine ndikubwera kwa iwe m'dzina
la Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa ankhondo
Aisraeli amene iwe ukuwanyoza. 46 Anatinso lero lino
Yehova adzakupereka m'manja mwanga. Ndidzakukantha
ndi kudula mutu wako. Ndidzapereka mitembo ya
asilikali a Afilisti kwa mbalame za mlengalenga, ndi
kwa zirombo zakuthengo ndipo dziko lonse lapansi
lidzadziwa kuti mu Israeli muli Mulungu. 47 Onse amene
asonkhana pano adzadziwa kuti Mulungu sapulumutsa
anthu ndi lupanga kapena mkondo, pakuti nkhondo
ndi ya Yehova. Iye adzakuperekani m'manja mwathu."
48 Mfilisitiyo akusendera pafupi kuti akumane naye,
Davideyo anathamangira mofulumira ku mzere wa
nkhondo kukakumana naye. 49 Davideyo anapisa dzanja
lake m'thumba lake natengamo mwala ndipo anawuponya,
nalasa pa mphumi pa Mfilisitiyo. Mwalawo unalowa
pa chipumi chake, ndipo anagwa chafufumimba. 50
Kotero Davide anamupambana Mfilisitiyo pomugenda
ndi mwala wa legeni ndi kumupha. M'manja mwa Davide
munalibe lupanga. 51 Davide anathamanga nakayimirira
pamwamba pa Mfilisiti uja. Anasolola lupanga lake
lomwe moyikamo mwake, namupha pomudula mutu
wake. Afilisti ataona kuti ngwazi yawo yafa, anathawa.
52 Ndipo Aisraeli ndi anthu a ku Yuda ananyamuka,
ndipo akufuwula anathamangitsa Afilisti aja mpaka ku
Gati ndi ku zipata za Ekroni. Anthu akufa awo amagwa
njira yonse ya ku Saaraimu mpaka ku Gati ndi ku
Ekroni. 53 Aisraeli anabwerako kothamangitsa Afilisti
kuja ndipo anadzatenga zonse zimene zinali m'misasa ya

Afilistiwo. 54 Pambuyo pake Davide anatenga mutu wa
Mfilisitiyo napita nawo ku Yerusalemu, koma anayika
zida za Mfilisitiyo mu tenti yake. 55 Sauli ataona Davide
akupita kukakumana ndi Mfilisitiyo anafunsa Abineri,
mkulu wa ankhondo kuti, "Abineri, kodi mnyamatayu
ndi mwana wa yani?" Abineri anayankha kuti, "Ndithu
mfumu muli apa ine sindikumudziwa." 56 Mfumu inati,
"Pita kafufuze kuti mnyamata ameneyu ndi mwana wa
yani." 57 Davide atangobwerako kokapha Mfilisiti kuja,
Abineri anamutenga nabwera naye kwa Sauli, mutu wa
Mfilisiti uja uli m'manja mwake. 58 Sauli anamufunsa,
"Mnyamata iwe, kodi paja ndiwe mwana wayani?" Davide
anati, "Ndine mwana wa mtumiki wanu Yese wa ku
Betelehemu."

18 Davide atatha kuyankhula ndi Sauli, mtima wa
Yonatani unagwirizana ndi mtima wa Davide, ndipo iye
ankamukonda Davide monga momwe ankadzikondera
yekha. 2 Choncho Sauli anamusunga Davideyo kuyambira
tsiku limenelo ndipo sanamulole kuti abwerere ku
nyumba ya abambo ake. 3 Ndipo Yonatani anapanga
pangano ndi Davide chifukwa ankamukonda monga
momwe ankadzikondera. 4 Yonatani anavula mkanjo
umene anavala ndipo anamupatsa Davide pamodzi ndi
zovala za nkhondo, lupanga, uta ndi lamba. 5 Davide
ankapita kulikonse kumene Sauli ankamutuma kuti apite
kukamenya nkhondo, ndipo ankapambana. Choncho Sauli
anamupatsa udindo woyang'anira gulu lankhondo. Ichi
chinakondweretsa anthu onse ngakhalenso atsogoleri
a nkhondo a Sauli. 6 Anthu akubwerera kwawo Davide

atapha Mfilisiti uja, amayi anatuluka m'mizinda yonse
ya Israeli, akuyimba ndi kuvina kukachingamira mfumu
Sauli. Ankayimba ndi kuvina mokondwa, kwinaku ng'oma
ndi zitoliro zikulira. 7 Amayiwo ankalandizana nyimbo
mokondwera namati: "Sauli wapha 1,000, Koma Davide
wapha miyandamiyanda." 8 Koma Sauli anapsa mtima
kwambiri ndipo mawu amenewa anamuyipira. Iye anati,
"Iwo amuwerengera Davide miyandamiyanda, koma ine
1,000 okha. Nanga chatsalanso n'chiyani kuti atenge?
Si ufumu basi?" 9 Ndipo kuyambira tsiku limeneli
Sauli ankamuchitira nsanje Davide. 10 Mmawa mwake
mzimu woyipa uja unabwera mwamphamvu pa Sauli.
Sauli anayamba kubwebweta m'nyumba mwake. Davide
ankamuyimbira zeze monga nthawi zonse. Sauli anali ndi
mkondo m'dzanja lake. 11 Tsono anawuponya mkondowo,
namati mu mtima mwake, "Ndimubaya Davide ndi
kumukhomera ku khoma." Koma Davide anawulewa
kawiri konse. 12 Pambuyo pake Sauli amamuopa Davide
chifukwa Yehova anali ndi Davideyo, n'kumusiya Sauli.
13 Kotero Sauli anamuchotsa Davide pamaso pake ndi
kumuyika kukhala mtsogoleri wa ankhondo 1,000.
Choncho Davide ankapita ndi kubwera akutsogolera
ankhondowa. 14 Davide ankapambana kwambiri pa
chilichonse chimene amachita chifukwa Yehova anali
naye. 15 Sauli ataona momwe Davide ankapambanira, iye
anamuopa kwambiri. 16 Koma Aisraeli onse ndi anthu a
Yuda ankamukonda Davide chifukwa ankawatsogolera
pa nkhondo zawo. 17 Tsiku lina Sauli anawuza Davide
kuti, "Nayu Merabi mwana wanga wamkazi wamkulu.

Ine ndakupatsa kuti umukwatire. Koma unditumikire
molimba mtima pomenya nkhondo za Yehova." Poteropo
Sauli ankanena kuti, "Ndisamuphe ndi manja angawa
koma aphedwe ndi Afilisti!" **18** Ndipo Davide anati
kwa Sauli, "Ine ndine yani, ndipo abale anga kapena
banja la abambo anga ndife yani m'dziko la Israeli
kuti ndikhale mpongozi wa mfumu?" **19** Koma pa
nthawi yoti Merabi mwana wa Sauli akwatiwe ndi
Davide, Sauli anamupereka kwa Adrieli wa ku Mehola
kuti amukwatire. **20** Koma Mikala mwana wamkazi
wa Sauli anamukonda Davide ndipo Sauli atamva za
zimenezi, anakondwera. **21** Sauli ankaganiza kuti,
"Ndimupatse amukwatire kuti akhale ngati msampha
kwa Davideyo, ndipo adzaphedwe ndi Afilisti." Choncho
Sauli anawuza Davide kachiwiri, "Tsopano udzakhala
mkamwini wanga." **22** Sauli analamulanso nduna zake
kuti, "Muyankhuleni Davide mwamseri ndi kumuwuza
kuti, 'Taona, mfumu imakondwera nawe, ndipo nduna
zake zonse zimakukonda. Tsono ukhale mkamwini wa
mfumu.'" **23** Iwo anakamuwuza Davide mawu amenewa,
koma Davide anati, "Kodi inu mukuganiza kuti ndi
chinthu chapafupi kukhala mpongozi wa mfumu? Ine
ndine wosauka ndiponso wosatchuka." **24** Nduna za
Sauli zinamuwuza zonse zimene anayankha Davide.
25 Sauli anayankha kuti, "Kamuwuzeni Davide kuti,
'Mfumu sikufuna malowolo a mtundu wina uliwonse
koma timakungu ta msonga za mavalo a Afilisti 100 kuti
ilipsire adani ake.'" Maganizo a Sauli anali akuti Davide
aphedwe ndi Afilisti. **26** Nduna za Saulizo zitamuwuza

Davide zimenezi, anakondwera kuti akhale mpongozi wa
mfumu. Koma nthawi imene anapatsidwa isanathe, 27
Davide ndi anyamata ake anapita ndi kukapha Afilisti
200. Iye anabwera ndi timakungu tija natipereka tonse
kwa mfumu kuti akhale mpongozi wa mfumu. Kotero
Sauli anapereka mwana wake wamkazi, Mikala, kwa
Davide kuti amukwatire. 28 Sauli atazindikira kuti Yehova
anali ndi Davide ndiponso kuti mwana wake Mikala
amamukonda Davide, 29 iye anapitirirabe kumuopa
Davide ndi kumadana naye moyo wake wonse. 30 Nthawi
zonse pamene atsogoleri a Afilisti ankatuluka kukamenya
nkhondo, Davide ankapambana kuposa nduna zonse za
Sauli. Choncho dzina lake linatchuka kwambiri.

19 Sauli anawuza mwana wake Yonatani ndi nduna zake
zonse kuti aphe Davide. Koma Yonatani amamukonda
kwambiri Davide. 2 Choncho anawuza Davide kuti,
"Abambo anga Sauli akufuna kukupha. Tsono uchenjere.
Mmawa upite ukabisale ndipo ukakhale komweko. 3 Ine
ndidzapita ndi kukayima pafupi ndi abambo anga ku
munda kumene iwe ukabisale. Ndipo ndidzayankhula ndi
abambo anga za iwe ndipo chilichonse chimene ndikamve
ndidzakuwuza." 4 Tsono Yonatani anakanena zabwino
za Davide kwa abambo ake Sauli ndipo anati, "Mfumu
musachimwire mtumiki wanu Davide, sanakuchimwireni,
koma amakuchitirani zabwino kwambiri. 5 Iye anayika
moyo wake pa chiswe pamene anapha Mfilisiti uja.
Choncho Yehova anachita zazikulu popambanitsa Aisraeli
pa nkhondo. Inu munaona zonsezo ndipo munakondwera.
Nanga n'chifukwa chiyani mukufuna kuchimwira munthu

wosalakwa pofuna kupha Davide?" 6 Sauli anamvera mawu
a Yonatani ndipo analumbira kuti, "Pali Yehova, Davide
sadzaphedwa." 7 Pambuyo pake Yonatani anayitana
Davide namuwuza zonsezi. Choncho Yonatani anabwera
naye Davide kwa Sauli ndipo ankamutumikira Sauliyo
monga kale. 8 Panabukanso nkhondo ina ndipo Davide
anapita ndi kukamenyana ndi Afilisti. Iye anawakantha
mwamphamvu kotero kuti Afilisti anathawa. 9 Tsiku
lina mzimu woyipa uja unafikanso pa Sauli. Nthawi
imeneyi n'kuti Sauli uja ali m'nyumba mwake, mkondo
uli m'dzanja lake ndi Davide akuyimba zeze, 10 Sauli
anafuna kumubaya Davide ndi kumukhomera kukhoma,
koma Davide anapewa mkondowo kotero Sauli anakabaya
pa khoma. Usiku womwewo Davide anathawa. 11 Usiku
womwewo Sauli anatumiza anthu ku nyumba ya Davide
kuti akamubisalire ndi kumupha mmamawa. Koma
Mikala mkazi wake anamuchenjeza nati, "Ngati usiku
uno supulumutsa moyo wako, mawa udzaphedwa."
12 Choncho Mikala anamutulutsira Davide pa zenera,
ndipo anathawa ndi kupulumuka. 13 Kenaka Mikala
anatenga fano naligoneka pa bedi nayika pilo wa ubweya
wa mbuzi ku mutu kwa fanolo ndipo analifunditsa
nsalu. 14 Pamene amithenga a Sauli aja anafika kuti
akamugwire Davide, Mikala anati, "Davide akudwala." 15
Koma Sauli anatumanso anthuwo kuti akamuone Davide,
nati, "Mubwere naye kuno ali pa bedi pomwepo kuti
ndidzamuphe." 16 Koma pamene anthuwo analowa,
anangoona fano pa bedipo ndi pilo wa ubweya wa
mbuzi ku mutu kwake. 17 Tsono Sauli anafunsa Mikala

kuti, “N’chifukwa chiyani wandinamiza chotere polola
kuti mdani wanga athawe?” Mikala anayankha kuti,
“Davide anandiwuza kuti, ‘Ukapanda kutero ndikupha.’”
18 Choncho Davide anathawa napulumuka. Pambuyo
pake anapita kwa Samueli ku Rama nakamuwuza zonse
zimene Sauli anamuchita. Kenaka iye ndi Samueli anapita
kukakhala ku Nayoti. 19 Sauli anamva kuti, “Davide ali
ku Nayoti ku Rama.” 20 Choncho iye anatumiza anthu
kuti akamugwire Davide. Koma anaona gulu la aneneri
likulosera ndi Samueli akuwatsogolera. Pomwepo Mzimu
wa Mulungu unawafikira ndipo nawonso anayamba
kulosera. 21 Sauli atamva zimenezi anatumizanso anthu
ena, koma nawonso anayamba kulosa. Anatumanso
anthu ena kachitatu, koma nawonso anayamba kulosa.
22 Pomaliza Sauli mwini wake ananyamuka kupita ku
Rama ndipo anafika ku chitsime chachikulu cha ku
Seku. Ndipo anafunsa, “Samueli ndi Davide ali kuti?”
Munthu wina anamuyankha kuti, “Ali ku Nayoti ku
Rama.” 23 Choncho Sauli anapita ku Nayoti ku Rama.
Koma Mzimu wa Mulungu unafikanso pa iye ndipo
ankalosa akuyenda mpaka anafika ku Nayoti. 24 Nayenso
anavula zovala zake nayamba kulosa pamaso pa Samueli.
Kenaka anagona wamaliseche tsiku lonse ndi usiku wonse.
N’chifukwa chake anthu amati, “Kodi Sauli alinso mmodzi
wa aneneri?”

20 Tsono Davide anathawa ku Nayoti ku Rama ndi
kupita kwa Yonatani ndipo anamufunsa kuti, “Kodi
ine ndinachita chiyani? Kodi ndinalakwa chiyani?
Kodi abambo ako ndinawalakwira chiyani kuti azifuna

kundipha?” 2 Yonatani anayankha kuti, “Sizitheka! Iwe
sufa ayi! Taona abambo anga sachita chinthu chilichonse
chachikulu kapena chaching’ono wosandiwuza ine.
Tsopano abambo anga angandibisire bwanji zimenezi?
Sichoncho ayi.” 3 Koma Davide analumbira kuti, “Abambo
ako akudziwa bwino lomwe kuti iwe umandikonda ndipo
iwo amaganiza kuti, Yonatani sayenera kudziwa zimenezi
mwina adzamva chisoni kwambiri. Komabe, pali Yehova
ndi pali iwe, imfa sinanditalikire.” 4 Yonatani anawuza
Davide kuti, “Chilichonse chimene iwe ukufuna kuti
ndichite, ndidzakuchitira.” 5 Ndipo Davide anati, “Taona
mawa ndi tsiku la chikondwerero cha mwezi watsopano,
ndipo ine ndiyenera kukadya ndi mfumu. Koma undilole
ndipite ndikabisale m’munda mpaka mkuja madzulo.
6 Ngati abambo ako akafunsa za ine, ukawawuze kuti,
‘Davide anandiwumiriza kuti ndimulole apite msanga
kwawo ku Betelehemu, chifukwa akupereka nsembe
yapachaka ya banja lonse.’ 7 Akanena kuti, ‘Wachita
bwino,’ ndiye kuti zinthu zindiyendera bwino ine mtumiki
wako. Koma ngati akapsa mtima, ndiye udziwe kuti iwo
atsimikiza zondichita zoyipa. 8 Koma undikomere mtima
ine mtumiki wako, pakuti unapangana nane pangano
pamaso pa Yehova. Ngati ndine wolakwa undiphe ndiwe,
koma usandipereke kwa abambo ako.” 9 Yonatani anati,
“Sizitheka! Ndikanadziwa kuti abambo anga atsimikiza
kuti akuchite choyipa, kodi sindikanakuwuza?” 10 Davide
anafunsa kuti, “Adzandiwuza ndani ngati abambo ako
akuyankhe mwaukali?” 11 Yonatani anawuza Davide kuti,
“Tiyeni tikayende ku mundako.” Ndipo anapita onse

awiri. 12 Kenaka Yonatani anawuza Davide kuti, “Yehova
Mulungu wa Israeli akhale mboni! Ine ndikadzafunsa
abambo anga nthawi yonga ino mmawa kapena mkuja,
ndipo ndikadzapeza kuti akukufunira zabwino, ine
ndidzatuma mawu kuti udziwe. 13 Koma ngati abambo
anga atsimikiza kukuchita choyipa, Yehova andilange ine
Yonatani, ndipotu kwambiri ngati sindidzakudziwitsa ndi
kukulola kuti upite mu mtendere. Yehova akhale nawe
monga anakhalira ndi abambo anga. 14 Ndikakhalabe ndi
moyo udzandionetse kukoma mtima monga kwa Yehova
nthawi yonse ya moyo wanga, kuti ine ndisaphedwe.
15 Ndipo usadzaleke kuchitira chifundo banja langa.
Pamene Yehova adzawatha adani onse a Davide pa dziko
lapansi.” 16 “Dzina la ine Yonatani lisadzafafanizidwe
nawo pamodzi. Yehova alange adani onse a Davide.” 17
Kenaka Yonatani anamulumbiritsanso Davide kuti asaleke
kumukonda, pakuti ankamukonda monga ankadzikondera
yekha. 18 Kenaka Yonatani anawuzanso Davide kuti,
“Mawa ndi tsiku la chikondwerero cha mwezi watsopano.
Zidzadziwika kuti iwe palibe chifukwa mpando wako
udzakhala wopanda munthu. 19 Mkuja adzakufunafuna.
Tsono udzapite pamalo pamene unabisala poyamba
paja ndipo ukadikire pa mulu wa miyala uli apowo.
20 Ine ndidzaponya mivi itatu pambali pake, ngati
ndikulasa chinthu. 21 Ndipo ndidzatuma mnyamata
ndi kuti, ‘Pita ukatole miviyo!’ Ngati ndidzanena kwa
iye kuti, ‘Taona, mivi ili mbali yakuno, kayitole,’ iwe
ukatuluke, pakuti ndikulumbira, pali Yehova Wamoyo,
ndiye kuti zako zili bwino, palibe choopsa chilichonse.

22 Koma ndikadzati, ‘Taona mivi ili patsogolo pako,’
iwe udzachoke chifukwa Yehova ndiye walola kuti
uchokepo. 23 Tsono zimene tapanganazi Yehova ndiye
mboni pakati pa iwe ndi ine mpaka muyaya.” 24
Choncho Davide anakabisala m’munda ndipo nthawi ya
chikondwerero cha mwezi watsopano itakwana mfumu
Sauli anadzakhala pansi kuti adye. 25 Iye anakhala pa
malo ake a nthawi zonse pafupi ndi khoma moyang’anana
ndi Yonatani, ndipo Abineri anakhala moyandikana ndi
Sauli, koma pa malo a Davide panalibe munthu. 26 Sauli
sananene chilichonse tsiku limenelo pakuti ankaganiza
kuti “Chilipo chimene chachitika ndi Davide. Mwina
mwake ngosayenera za chipembedzo.” 27 Koma pa
tsiku lachiwiri la chikondwerero cha mwezi watsopano
pamalo pa Davide panalibenso munthu. Kenaka Sauli
anafunsa Yonatani kuti, “N’chifukwa chiyani mwana
wa Yese sanabwere kudzadya, dzulo ngakhale lero?” 28
Yonatani anayankha kuti, “Davide anandiwumiriza kuti
ndimulole kuti apite ku Betelehemu. 29 Anati, ‘Undilole
ndipite, chifukwa banja lathu likupereka nsembe mu
mzindamo ndipo m’bale wanga wandiwumiriza kuti
ndikakhale nawo. Ngati wandikomera mtima, chonde
ndilole ndipite ndikaone abale anga.’ N’chifukwa chake
sanabwere kudzadya ndi mfumu.” 30 Sauli anamupsera
mtima Yonatani ndipo namuwuza kuti, “Iwe mwana
wobadwa mwa mkazi wamakhalidwe oyipa ndi wowukira!
Kodi ukuyesa kuti ine sindikudziwa kuti umagwirizana
ndi mwana wa Yese, amene akufuna kukuchititsa manyazi
iwe ndi amayi ako? 31 Mwana wa Yese akakhala ndi

moyo pa dziko lapansi lino, iwe sudzakhala mfumu.
Tsopano tumiza munthu akamutenge kubwera naye
kwa ine, pakuti Davide ayenera kufa basi!”
32 Yonatani
anafunsa abambo ake kuti, “N’chifukwa chiyani mufuna
kuti Davide aphedwe? Iye walakwa chiyani?”
33 Apo
Sauli anamuponyera mkondo wake kuti amuphe. Tsono
Yonatani anadziwa kuti abambo ake atsimikiza mtima kuti
aphe Davide.
34 Yonatani anachoka pa tebulopo ali wopsa
mtima kwambiri. Tsiku lachiwiri la chikondwererocho
Yonatani sanadye chakudya. Iye anawawidwa mtima
chifukwa abambo ake anatsimikiza zakupha Davide.
35
Tsono mmawa Yonatani anapita ku munda kumene
anapangana ndi Davide. Anali ndi mnyamata wake.
36
Tsono anawuza mnyamatayo kuti, “Thamanga ukatole
muvi umene nditi ndiponye.” Mnyamatayo akuthamanga
Yonatani anaponya muvi patsogolo pa mnyamatayo.
37 Mnyamatayo atafika pamene muvi wa Yonatani
unagwera,
38 Yonatani anayitananso mnyamatayo kuti,
“Fulumira, pita msanga usayime.” Choncho mnyamatayo
anatola muvi uja ndi kubwera nayo kwa mbuye wake.
39
(Mnyamatayo sanadziwe chimene chimachitika koma
Yonatani ndi Davide ndiwo ankadziwa).
40 Pambuyo
pake Yonatani anapereka zida zake za nkhondo kwa
mnyamatayo ndipo anati, “Pita, nyamula ubwerere
nazo ku mzinda.”
41 Mnyamatayo anapita. Kenaka
Davide anatuluka ku mbali ina ya mulu wa miyala uja,
nadzigwetsa pansi ndi kugunditsa nkhope yake pansi
katatu. Anapsompsona nayamba kulira onse awiri, koma
Davide analira kwambiri.
42 Yonatani anawuza Davide

kuti, “Pita mu mtendere pakuti ife awiri tinalumbira
m’dzina la Yehova kuti, ‘Yehova ndiye akhale mboni
pakati pa iwe ndi ine ndiponso pakati pa zidzukulu zako
ndi zidzukulu zanga kwa nthawi yonse.’” Kenaka Davide
anachoka, ndipo Yonatani anabwerera ku mzinda kuja.

21 Davide anapita ku Nobi kwa wansembe
Ahimeleki. Ahimelekiyo ankanjenjemera pamene
ankamuchingamira, ndipo anafunsa kuti, “Muli
nokha chifukwa chiyani? Chifukwa chiyani mulibe
wokuperekezani?” **2** Davide anayankha Ahimeleki kuti,
“Mfumu yandituma zinthu zina ndipo yandiwuza kuti,
‘Munthu aliyense asadziwe za zimene ndakutumazo.’
Kunena za anthu anga, ndawawuza kuti tikakumane
pamalo pena pake. **3** Kodi muli ndi chakudya? Patseniko
malofu a buledi asanu, kapena chilichonse muli nacho.”
4 Koma wansembeyo anamuyankha Davide kuti, “Ine
ndilibe buledi wamba woti ndikupatseni. Koma pali
buledi wachipembedzo yekha. Ngati anthu amene muli
nawo sanagone ndi akazi awo mukhoza kudya.” **5**
Davide anayankha kuti, “Kunena zoona sitinakhudzane
ndi mkazi monga timachitira nthawi zonse tikakhala
pa ulendo. Anthu anga salola kudziyipitsa ndi mkazi
ngakhale pa ulendo wamba. Nanji lero tili pa ulendo
woterewu!” **6** Choncho wansembe uja anamupatsa buledi
wachipembedzo popeza kunalibeko buledi wina aliyense
koma yekhayo amene amaperekedwa kwa Yehova. Uyu
ndi amene anachotsedwa tsiku limenelo kuti ayikepo
wina wotentha. **7** Koma tsiku limenelo mmodzi wa
antchito a Sauli anali pomwepo kudikirira kuti achite

mwambo wa chipembedzo m'nyumba ya Mulungu.
Munthuyu dzina lake anali Doegi Mwedomu, munthu
wamphamvu pakati pa abusa a Sauli. **8** Davide anafunsa
Ahimeleki kuti, "Kodi muli ndi mkondo kapena lupanga
pano? Ine sindinatenge lupanga langa kapena chida
china chilichonse chifukwa zimene anditumа amfumu
ndi zamsangamsanga." **9** Wansembeyo anayankha
kuti, "Kuno kuli lupanga la Goliati Mfilisiti uja amene
unamupha m'chigwa cha Ela, lakulungidwa m'nsalu
paseli pa Efodi. Ngati mufuna kulitenga, tengani
popeza kuno kulibe lina koma lokhalo." Davide anati,
"Palibe lina lofanana nalo. Ndipatseni lomwelo." **10**
Tsiku lomwelo Davide ananyamuka kuthawa Sauli
ndipo anapita kwa Akisi, mfumu wa ku Gati. **11** Koma
nduna za Akisi zinafunsa mfumuyo kuti, "Kodi uyu si
Davide mfumu ya dzikoli? Kodi iyeyu si uja pomuvinira
ankayimba kuti, "Sauli wapha 1,000, koma Davide wapha
miyandamiyanda?" **12** Mawu amenewa anamulowa
kwambiri Davide mu mtima ndipo anayamba kuopa
kwambiri Akisi mfumu ya ku Gati. **13** Choncho anasintha
makhalidwe ake pamaso pawo, n'kudzisandutsa ngati
wamisala. Iye ankangolembalemba pa zitseko za chipata
ndi kumangotuluka dovi, n'kumayenderera m'ndevu
zake. **14** Akisi anawuza nduna zake kuti, "Mukumuona
munthu uyu kuti ndi wamisala! N'chifukwa chiyani
mukubwera naye kwa ine? **15** Kodi ine ndikusowa anthu
amisala kuti muzibwera naye munthuyu kwa ine kuti
azidzachita zamisala zake pamaso panga? Kodi munthu
ameneyu n'kulowa m'nyumba mwanga?"

22 Davide anachoka kumeneko nathawira ku phanga la
Adulamu. Abale ake ndi banja lonse la abambo ake anamva
izi, anapita kumene kunali Davide. **2** Ndipo aliyense
amene anali pa mavuto, kapena ndi ngongole kapenanso
amene anali wosakondwa anasonkhana kwa iye, ndipo
iye anakhala mtsogoleri wawo. Onse pamodzi analipo
amuna 400. **3** Kuchokera kumeneko Davide anapita ku
Mizipa ku Mowabu ndipo anapempha mfumu ya Mowabu
kuti, "Bwanji abambo ndi amayi anga akhale nanu mpaka
ine nditadziwa chimene Mulungu adzachite nane?" **4**
Choncho iye anawasiya kwa mfumu ya Mowabu ndipo
anakhala naye nthawi yonse imene Davide ankabisala ku
phanga kuja. **5** Koma mneneri Gadi anawuza Davide kuti,
"Usakhale ku phanga kuno. Pita ku dziko la Yuda." Kotero
Davide anachoka ndi kupita ku nkhalango ya Hereti. **6**
Tsono Sauli anamva kuti Davide ndi anthu ake apezeka.
Nthawiyo n'kuti Sauli atakhala pansi pa mtengo wa
bwemba pa phiri la ku Gibeya, mkondo uli m'dzanja lake
ndi ankhondo ake atayima chomuzungulira. **7** Tsono Sauli
anafunsa ankhondo ake aja kuti, "Tamverani inu anthu a
fuko la Benjamini! Kodi mwana wa Yese adzakupatsani
nonsenu minda ndi minda ya mpesa? Kodi nonsenu
adzakuyikani kukhala atsogoleri a magulu ankhondo?
8 Mwinatu n'chifukwa chake mwagwirizana zondichita
chiwembu. Palibe amene anandiwuza pamene mwana
wanga ankapanga pangano ndi mwana wa Yese. Palibe
aliyense amene ankalabadirako za ine kapena kundiwuza
kuti mwana wanga wautsa mtima wa wantchito wanga
kuti andiwukire monga wachitira lero." **9** Koma Doegi

Mwedomu anayima pafupi ndi nduna za Sauli nati,
“Ine ndinaona mwana wa Yese atabwera kwa Ahimeleki
mwana wa Ahitubi ku Nobi. **10** Ahimelekiyo anafunsa kwa
Yehova chomwe Davide ayenera kuchita. Iye anamupatsa
zakudya ndiponso lupanga la Goliati Mfilisiti uja.” **11**
Pamenepo mfumu inayitanitsa wansembe Ahimeleki
mwana wa Ahitubi ndi banja lonse la abambo ake,
amene anali ansembe ku Nobi. Ndipo onse anabwera
kwa mfumu. **12** Sauli anati, “Tsono tamvera, mwana
wa Ahitubi.” Iye anayankha kuti, “Inde mbuye wanga.”
13 Sauli anamufunsa kuti, “N’chifukwa chiyani iwe ndi
mwana wa Yese mwandiwukira ine? Wamupatsa buledi
ndi lupanga. Wafunsiranso kwa Yehova zoti andiwukire
ndi kundibisalira monga wachita leromu?” **14** Ahimeleki
anayankha mfumu kuti, “Kodi ndani mwa ankhondo
anu onse amene ali wokhulupirika monga Davide? Iye
uja ndi mkamwini wa mfumu, kapitawo wa asilikali
okutetezani ndiponso munthu amene amalemekezedwa
m’banja lanu? **15** Kodi tsiku limeneli linali loyamba
kuti ndimufunsire kwa Yehova? Ayi sichoncho! Mfumu
musandinenere kanthu kalikonse koyipa kapena banja la
abambo anga, pakuti sindikudziwa kanthu kena kalikonse
ka zimenezi.” **16** Koma mfumu inati, “Iwe Ahimeleki ndi
banja lonse la abambo ako mudzaphedwa ndithu.” **17**
Kenaka mfumu inalamulira alonda amene anali naye kuti,
“Iphani ansembe a Yehovawa chifukwa iwo akugwirizana
ndi Davide. Iwo amadziwa kuti Davide ankathawa koma
sanandiwuze.” Koma antchito a mfumu aja sanasamule
dzanja kuti aphe ansembe a Yehova. **18** Kotero mfumu

inalamula Doegi kuti, “Uwaphe ndiwe ansembewa.”
Choncho Doegi Mwedomu anapita ndi kuwapha. Tsiku
limenelo iye anapha amuna 85 amene amavala efodi wa
nsalu yofewa. 19 Kunena za Nobi, mzinda wa ansembe,
Sauli anapha amuna ndi amayi, ana ndi makanda pamodzi
ndi ng’ombe, abulu ndi nkhosa. 20 Koma Abiatara mwana
wa Ahimeleki mwana wa Ahitubi anapulumuka ndi
kuthawira kwa Davide. 21 Abiatara anawuza Davide kuti
Sauli wapha ansembe a Yehova. 22 Ndipo Davide anati
kwa Abiatara, “Tsiku lija pamene Doegi Mwedomu anali
kumene kuja, ine ndimadziwa kuti salephera kukamuwuza
Sauli. Ine ndi amene ndaphetsa banja lonse la abambo
ako. 23 Iwe khala ndi ine, usaope munthu amene akufuna
moyo wako komanso wanga. Udzatetezeka ukakhala ndi
ine.”
23 Davide atawuzidwa kuti “Onani, Afilisti akuthira
nkhondo mzinda wa Keila ndi kulanda zokolola zawo
za m’nkhokwe,” 2 anafunsa Yehova kuti, “Kodi ndipite
ndikamenyane nawo Afilistiwa?” Yehova anamuyankha
kuti, “Pita, kamenyane nawo Afilisti ndi kupulumutsa
mzinda wa Keila.” 3 Koma anthu amene anali ndi
Davide anati, “Ngati tikuchita mantha ku Yuda konkuno,
nanji kupita ku Keila kukamenyana ndi ankhondo a
Afilisti!” 4 Davide anafunsanso Yehova, ndipo Yehova
anamuyankha kuti, “Pita ku Keila pakuti ndapereka
Afilisti m’dzanja lako.” 5 Choncho Davide ndi anthu ake
anapita ku Keila kukamenyana ndi Afilisti. Anapha Afilisti
ambiri ndi kutenga ziweto zawo. Choncho anapulumutsa
anthu a ku Keila. 6 (Pamene Abiatara mwana wa

Ahimeleki anathawira kwa Davide anabwera ndi efodi
m'manja mwake). **7** Sauli atamva kuti Davide wapita
ku Keila anati, "Mulungu wamupereka kwa ine, pakuti
Davide wadzitsekera yekha m'ndende polowa mu mzinda
umene uli ndi zipata ndi zotsekera zake." **8** Choncho
Sauli anasonkhanitsa ankhondo ake nawatuma ku Keila
kuti akamuzungulire Davide ndi anthu ake. **9** Davide
atadziwa kuti Sauli akufuna kumuchita chiwembu,
anawuza Abiatara wansembe uja kuti, "Bwera nayo
efodiyo." **10** Tsono Davide anayankhula ndi Yehova
kuti, "Inu Yehova Mulungu wa Israeli, ine mtumiki
wanu ndamva ndithu kuti Sauli akufuna kubwera
ku Keila ndi kudzawononga mzindawu chifukwa cha
ine. **11** Kodi anthu a Keila adzandipereka m'manja
mwa Sauli? Kodi Sauli abweradi monga ndamvera ine
mtumiki wanu? Inu Yehova Mulungu wa Israeli, chonde,
ndiwuzeni ine mtumiki wanu." Ndipo Yehova anati, "Sauli
abweradi." **12** Davide anafunsanso, "Kodi anthu a ku Keila
adzapereka ine ndi anthu angawa kwa Sauli?" Ndipo
Yehova anayankha, "Iwo adzakuperekanidi." **13** Choncho
Davide ndi anthu ake, omwe analipo 600, anachoka
ku Keila namayenda mothawathawa. Sauli atamva kuti
Davide wathawa ku Keila, sanatumizeko ankhondo ake
aja. **14** Davide ankakhala m'mapanga m'dziko lamapiri ku
chipululu cha Zifi. Sauli ankamufufuza tsiku ndi tsiku,
koma Mulungu sanapereke Davide m'manja mwake. **15**
Davide anaona kuti Sauli akufunafuna kuti amuphe.
Nthawiyi n'kuti Davide ali m'chipululu cha Zifi ku
Horesi. **16** Ndipo Yonatani mwana wa Sauli anapita

kwa Davide ku Horesi ndipo anamulimbitsa mtima
pomuwuza kuti Yehova ali naye. **17** Iye anamuwuza
kuti, "Usaope, abambo anga sadzakupha. Iwe udzakhala
mfumu ya Israeli ndipo ine ndidzakhala wachiwiri wako.
Ngakhale abambo anga Sauli akudziwa zimenezi." **18**
Awiriwa anachita pangano pamaso pa Yehova. Ndipo
Yonatani anabwerera kwawo, koma Davide anakhalabe
ku Horesi. **19** Anthu a ku Zifi anapita kwa Sauli ku
Gibeya ndipo anamuwuza kuti, "Davide akubisala kwathu,
m'mapanga a ku Horesi, m'phiri la Hakila, kummwera
kwa Yesimoni. **20** Tsopano inu, mubwere nthawi iliyonse
imene mukufuna, ndipo ife tidzamupereka kwa mfumu."
21 Sauli anayankha kuti, "Yehova akudalitseni pakuti
mwandichitira chifundo. **22** Pitani mukatsimikizire.
Mukaone kumene amakhala ndiponso mupeze munthu
amene wamuona. Anthu amandiwuza kuti ndi wochenjera
kwambiri. **23** Kafufuzeni ndithu malo onse kumene
amabisalako, ndipo mubwerenso kuno mudzandiwuze
chenicheni. Pambuyo pake ine ndidzapita nanu. Ngatidi ali
m'deralo ndidzamusaka pakati pa mabanja onse a Yuda."
24 Kotero iwo ananyamuka ndi kupita ku Zifi, koma Sauli
asananyamuke. Nthawi imeneyi Davide ndi anthu ake
anali ku chipululu cha Maoni, ku Araba kummwera kwa
Yesimoni. **25** Sauli ndi anthu ake anapita kukamufufuza
Davide. Koma Davide atamva izi anathawa ndi kukabisala
ku thanthwe la chipululu cha Maoni. Sauli atamva kuti
Davide anathawira ku Maoni anamutsatira ku chipululu
komweko. **26** Sauli amayenda mbali ina ya phirilo, ndipo
Davide ndi anthu ake nawonso anali mbali ina ya phirilo.

Koma Davide ndi anthu ake anafulumira kumuthawa
Sauli pamene Sauliyo ndi anthu ake ali pafupi kuwagwira.
27 Nthawi yomweyo munthu wina wamthenga anabwera
kudzamuwuza Sauli kuti, “Bwerani msanga! Afilisti
akuthira nkhondo dzikoli.” 28 Choncho Sauli analeka
kuthamangitsa Davide ndipo anapita kukamenyana ndi
Afilisti. N’chifukwa chake malowa amatchedwa Mwala
wa Malekano. 29 Ndipo Davide anachoka kumeneko ndi
kukakhala ku mapanga a ku Eni Gedi.
24 Sauli atabwera kuchokera kumene amathamangitsa
Afilisti anamva kuti, “Davide ali m’chipululu cha Eni
Gedi.” 2 Tsono Sauli anatenga asilikali 3,000 odziwa
kumenya bwino nkhondo kuchokera pakati pa Aisraeli
onse ndipo anapita kukafunafuna Davide ndi anthu ake ku
Matanthwe a Mbalale. 3 Iye anafika ku makola a nkhosa
amene anali m’mbali mwa njira. Kumeneko kunali phanga,
ndipo Sauli analowa m’phangamo kuti akadzithandize.
Davide ndi anthu ake ankabisala m’kati mwenimweni
mwa phangalo. 4 Tsono anthu a Davide anamuwuza
kuti, “Tsiku lija lafika limene Yehova anakuwuzani
kuti, ‘Ndidzapereka mdani wanu m’manja mwanu, ndi
kumuchita chimene chidzakukomereni.’” Koma Davide
anapita mwakachetechete ndi kukadula msonga ya
mkanjo wa Sauli. 5 Atachita izi, Davide anatsutsika
mu mtima chifukwa anadula msonga ya mkanjo wa
Sauli. 6 Tsono anawuza anthu ake kuti, “Yehova asalole
kuti ndimuchite choyipa mbuye wanga, wodzozedwa
wa Yehova. Ndisamupweteke pakuti ndi wodzozedwa
wa Yehova.” 7 Choncho Davide anabweza mitima ya

anthu ake ndi mawu amenewa, ndipo sanawalole kuti
aphe Sauli. Pambuyo pake Sauli anatuluka m'phangamo
ndipo anachoka. **8** Kenaka Davide anatuluka m'phanga
muja ndipo anayitana Sauli, "Mbuye wanga!" Sauli
atayang'ana m'mbuyo, Davide anawerama ndi kugunditsa
nkhope yake pansi. **9** Anafunsa Sauli kuti, "N'chifukwa
chiyani mumamvera mawu a anthu kuti, 'Davide
wakukonzerani chiwembu?' **10** Lero lino inu mwadzionera
nokha kuti Yehova anakuperekani m'manja mwanga
m'phanga muja. Ena anandiwuza kuti ndikupheni,
koma ndakusiyani. Ndinati, 'Sindidzapha mbuye wanga
pakuti ndiye wodzozedwa wa Yehova.' **11** Tsono abambo
anga, onanitu kansalu ka mkanjo wanu kali m'dzanja
langali! Popeza kuti ndinatha kudula msonga ya mkanjo
wanu koma osakuphani, pamenepo mudziwe kuti ine
ndilibe maganizo woti ndikuchiteni choyipa kapena
kukuwukirani. Sindinakulakwireni ngakhale kuti inu
mukufuna moyo wanga kuti mundiphe. **12** Yehova
aweruze pakati pa inu ndi ine, akulangeni chifukwa
cha zoyipa zimene mukundichitazi, koma dzanja langa
silidzakukhudzani. **13** Paja anthu akale anati, 'Munthu
woyipa, ntchito zakenso ndi zoyipa.' Kotero dzanja langa
silidzakukhudzani. **14** "Kodi mfumu ya Israeli yadzalondola
yani. Inu mukuthamangitsa yani? Galu wakufa kodi?
Nsabwe kodi? **15** N'chifukwa chake Yehova agamule, inde
aweruze pakati pa inu ndi ine ndi kupeza wolakwa. Yehova
anditeteze ndi kundipulumutsa m'dzanja lanu." **16** Davide
atatsiriza kuyankhula mawu awa, Sauli anafunsa kuti,
"Kodi mawu amenewa ndi akodi mwana wanga Davide?"

Sauli anayamba kulira mokweza. 17 Anawuza Davide
kuti, "Ndiwe wolungama kuposa ine. Iwe wandikomera
mtima pamene ine ndakuchitira zoyipa. 18 Iweyo lero lino
wandifotokozera zabwino zimene wandichitira. Yehova
anandipereka m'dzanja lako koma iwe sunandiphe. 19
Kodi munthu atapeza mdani wake angamulole kuti apite
wosamuvulaza? Motero Yehova akuchitire iwe zabwino
chifukwa cha zimene wandichitira lerozi. 20 Ona tsono,
Ine ndikudziwa kuti udzakhala mfumu ndithu ndipo
ufumu wa Israeli udzakhazikika m'manja mwako. 21
Tsopano undilonjeze molumbira lero m'dzina la Yehova
kuti sudzapha zidzukulu zanga ine nditamwalira kapena
kufuta dzina langa pa banja la makolo anga." 22 Choncho
Davide analumbira pamaso pa Sauli. Pambuyo pake
Sauli anabwerera kwawo, koma Davide ndi anthu ake
anapitanso ku phanga kuja.

25 Samueli anamwalira, ndipo Aisraeli onse anasonkhana
kudzalira maliro ake ndipo anamuyika m'manda ku mudzi
kwawo ku Rama. Ndipo Davide anapita ku chipululu cha
Parani. 2 Kunali munthu wina wolemera kwambiri ku
Maoni amene malo ake a ntchito anali ku Karimeli. Iyeyu
anali ndi mbuzi 1,000 ndi nkhosa 3,000. 3 Dzina lake linali
Nabala ndipo anali wa fuko la Kalebe. Dzina la mkazi wake
linali Abigayeli. Anali mkazi wanzeru ndi wokongola, koma
mwamuna wake, wa banja la Kalebe, anali wowuma mtima
ndi wamwano pa zochita zake. 4 Davide anamva akanali
ku chipululu kuti Nabala akumeta nkhosa. 5 Choncho
anatuma anyamata khumi nawawuza kuti, "Pitani kwa
Nabala ku Karimeli ndipo mukamulonjere m'dzina langa.

6 Mukamuwuze kuti, ‘Mtendere ukhale ndi inu, banja lanu
pamodzi ndi zonse zimene muli nazo. 7 “‘Tsono ndamva
kuti muli ndi anthu ometa nkhosa. Pamene abusa anu
anali nafe kuno, sitinawachite china chilichonse choyipa,
ndipo sanasowe kanthu pa nthawi yonse imene anali ku
Karimeli. 8 Muwafunse antchito anu ndipo akuwuzani.
Kotero akomereni mtima anyamata anga, pakuti tabwera
pa nthawi yachikondwerero. Chonde apatseniko antchito
anuwo ndi mwana wanu Davide chilichonse chimene
mungakhale nacho.’” 9 Anyamata a Davide aja atafika,
anamuwuza Nabala zonse zimene Davide anayankhula.
Ndipo anadikira yankho. 10 Nabala anayankha anyamata
a Davide kuti, “Kodi Davide ndi ndani? Mwana wa Yese
ndi ndani? Masiku ano pali antchito ambiri amene
akuthawa kwa mabwana awo. 11 Nditengerenji buledi,
madzi ndi nyama zimene ndaphera anthu anga ometa
nkhosa ndi kuzipereka kwa anthu amene sindikudziwa
kumene achokera?” 12 Choncho anyamata a Davide aja
anatembenuka nabwerera. Atafika anafotokozera Davide
mawu onse a Nabala. 13 Davide anawuza anthu ake kuti,
“Aliyense amangirire lupanga lake!” Choncho aliyense
anamangirira lupanga lake. Davidenso anamangirira
lupanga lake. Anthu pafupifupi 400 ndiwo anapita ndi
Davide, pamene anthu 200 anatsala ndi katundu. 14
Tsono mmodzi mwa antchito anawuza Abigayeli mkazi
wa Nabala kuti, “Davide anatumiza amithenga kuchokera
ku chipululu kudzalonjera mbuye wathu, koma iye
anawalalatira. 15 Komatu anthuwa anatichitira zabwino
kwambiri. Sanatizunze, ndipo nthawi yonse imene tinali

nawo ku busa sitinasowe kanthu. 16 Ankatitchinjiriza
ngati mpanda usiku ndi usana nthawi yonse tinkaweta
nkhosa. 17 Tsono onani chimene mungachite, chifukwa
zimenezi zingadzetse tsoka pa mbuye wathu pamodzi
ndi nyumba yake. Paja mbuye athu aja ndi munthu wa
khalidwe loyipa moti palibe amene angathe kuyankhula
naye." 18 Ndipo Abigayeli sanataye nthawi. Iye anatenga
malofu a buledi 200, matumba a chikopa awiri a vinyo,
nkhosa zisanu zowotcheratu, makilogalamu 17 a tirigu
wokazinga, makeke a mphesa zowuma 100, ndiponso
makeke a nkhuyu 200, ndipo anazisenzetsa abulu. 19
Kenaka anawuza antchito ake kuti, "Tsogolani, ine
ndikutsatirani." Koma sanawuze mwamuna wake Nabala.
20 Mayi uja atakwera pa bulu wake ndi kufika pa tsinde la
phiri, anangoona Davide ndi ankhondo ake akubwera
kunali iye. Choncho anakumana nawo. 21 Nthawiyi n'kuti
Davide atanena kuti, "Kani ndinalondera pachabe katundu
wa munthu uyu m'chipululu muja! Ndipotu palibe
kanthu n'kamodzi komwe kake kamene kanasowa. Tsono
wandibwezera zoyipa m'malo mwa zabwino. 22 Mulungu
andilange kwambiri ngati pofika mmawa nditakhale
nditasiyako ngakhale munthu mmodzi mwa onse amene
ali nawo." 23 Abigayeli ataona Davide, anatsika pa bulu
wake mofulumira ndipo anadzigwetsa pansi pamaso pa
Davide. 24 Ali chigonere choncho pa mapazi a Davide
anati, "Mbuye wanga, kulakwa kukhale pa ine ndekha.
Chonde lolani kuti mdzakazi wanune ndiyankhule nanu,
ndipo mumve mawu a ine mdzakazi wanu. 25 Mbuye
wanga musasamale za mwamuna wanga Nabala, munthu

wa khalidwe loyipa. Iyeyu ali monga dzina lake liliri.
Monga dzina lake litanthauza kuti chitsiru, ndiye kuti
zake zonse ndi zauchitsiru basi. Koma ine mdzakazi wanu,
sindinawaone anthu amene mbuye wanga munawatuma.
26 Tsono mbuye wanga muli apa, ndikulumbira pali Yehova
wamoyo amene wakuletsani kuti musakhetse magazi
a munthu ndi kulipsira nokha, kuti adani anu amene
afuna kukuchitani zoyipa adzakhale ngati Nabala. 27
Choncho, nazi mphatso zimene mdzakazi wanu ndabwera
nazo kwa mbuye wanga kuti zipatsidwe kwa anyamata
amene muli nawo. 28 Chonde khululukani zolakwa
za ine mdzakazi wanu. Ndithu Yehova adzakhazikitsa
banja la mbuye wanga mu ufumu, popeza mukumenya
nkhondo ya Yehova. Choncho choyipa sichidzapezeka
mwa inu masiku onse a moyo wanu. 29 Ngati munthu
wina akuwukirani ndi kukulondani, Yehova Mulungu
wanu adzateteza moyo wa mbuye wanga monga mmene
munthu asungira chuma m'phukusi, koma moyo wa
adani anu adzawutaya kutali monga momwe munthu
amaponyera mwala ndi legeni. 30 Yehova adzakuchitirani
mbuye wanga zabwino zonse zimene anakulonjezani.
Adzakuyikani kukhala wolamulira Aisraeli. 31 Zikadzatero,
inu mbuye wanga simudzakhala ndi chikumbumtima
choti munakhetsa magazi kapena kulipsira popanda
chifukwa. Koma Yehova akadzakuchitirani zabwino
zonsezi musadzandiyiwale ine mdzakazi wanu." 32 Tsono
Davide anawuza Abigayeli kuti, "Alemekezeke Yehova
Mulungu wa Israeli, amene wakutuma iwe lero kuti
ukumane nane. 33 Yehova akudalitseni chifukwa cha

nzeru zanu pondiletsa lero kuti ndisakhetse magazi
ndi kubwezera adani anga ndi manja anga. **34** Kunena
zoona, pali Yehova Wamoyo, Mulungu wa Israeli,
amene wandiletsa kuti ndisakupwetekeni, mukanapanda
kubwera msanga kudzakumana nane, palibe munthu
aliyense wamwamuna wa Nabala akanasiyidwa wamoyo
pakucha mmawa." **35** Ndipo Davide analandira kwa
mayiyo zimene anamutengera ndipo anati, "Pitani kwanu
mu mtendere. Ine ndamva mawu anu ndipo ndavomera
zimene mwapempha." **36** Abigayeli atabwerera kwa Nabala
anamupeza ali m'nyumba akuchita mphwando ngati
la mfumu. Iye anali atakondwa kwambiri popeza anali
ataledzera kwambiri. Choncho mkazi wakeyo sanamuwuze
kalikonse mpaka mmawa kutacha. **37** Tsono mmawa,
mowa utamuchoka Nabala, mkazi wake anamuwuza
zonse. Pomwepo mtima wake unaleka kugunda ndipo
unawuma gwaa ngati mwala. **38** Patapita masiku khumi,
Yehova anakantha Nabala ndipo anafa. **39** Pamene Davide
anamva kuti Nabala wamwalira, iye anati, "Alemekezeke
Yehova, walipsira Nabala chipongwe chimene anandichita
ndipo anandiletsa ine mtumiki wake kuti ndisachite
choyipa. Yehova wabwezera pamutu pa Nabala choyipa
chimene iye anachita." Kenaka Davide anatumiza mawu
kwa Abigayeli, kumupempha kuti akhale mkazi wake. **40**
Anyamata a Davide atafika ku Karimeli anawuza Abigayeli
kuti, "Davide watituma kwa iwe kuti tikutenge ukhale
mkazi wake." **41** Abigayeli anagwada nagunditsa nkhope
yake pansi ndipo anati, "Ine mdzakazi wa mbuye wanga
ndakonzeka kutumikira ngakhale kusambitsa mapazi

a anyamata ake.” 42 Motero Abigayeli ananyamuka
mofulumira nakwera bulu wake. Tsono iye pamodzi ndi
anamwali ake asanu amene ankamutumikira, anatsagana
ndi amithenga a Davide aja ndipo anakakhala mkazi wake
wa Davide. 43 Davide n’kuti atakwatiranso Ahinoamu wa
ku Yezireeli ndipo onse awiri anali akazi ake. 44 Koma
Sauli anali atakwatitsa Mikala, mkazi wa Davide kwa
Paliti mwana wa Laisi wa ku Galimu.

26 Anthu a ku Zifi anapita kwa Sauli ku Gibeya
nati, “Davide akubisala ku phiri la Hakila, limene
limayang’anana ndi Yesimoni.” 2 Choncho Sauli
ananyamuka pamodzi ndi ankhondo ake 3,000 napita ku
chipululu cha Zifi kukafunafuna Davide ku chipululuko. 3
Sauli anamanga msasa wake m’mbali mwa njira yopita
ku phiri la Hakila moyang’anana ndi Yesimoni. Koma
Davide anali m’chipululumo. Davide ataona kuti Sauli
amamulondola mpaka kumeneko, 4 iye anatumiza
anthu okazonda ndipo anapeza kuti Sauli wafikadi
ndithu. 5 Tsono Davide ananyamuka napita kumalo
kumene Sauli anamanga misasa. Iye anaona pamene
Sauli ndi Abineri mwana wa Neri mkulu wa ankhondo
anagona. Sauli anagona m’kati mwa tenti ndipo asilikali
anagona momuzungulira. 6 Ndipo Davide anafunsa
Ahimeleki Mhiti ndi Abisai mwana wa Zeruya, m’bale
wa Yowabu kuti, “Ndani adzapita nane ku msasa kwa
Sauli?” Abisai anayankha kuti, “Ine ndidzapita nanu.”
7 Choncho Davide ndi Abisai anapita ku misasa ya
ankhondowo usiku. Atafika anangopeza Sauli ali gone
mu msasa wake mkondo wake atawuzika pansi pafupi

ndi mutu wake, Abineri ndi ankhondo onse anali
atagona momuzungulira. 8 Abisai anawuza Davide kuti,
“Lero Mulungu wapereka mdani wanu m’manja mwanu.
Tsopano ndiloleni ndimukhomere pansi ndi mkondo
wangawu kamodzin’kamodzi. Sindimulasa kawiri.” 9
Koma Davide anamuyankha Abisai kuti, “Usamuphe!
Ndani adzapha wodzozedwa wa Yehova ndi kupezeka
wosalakwa? 10 Davide anati, Pali Yehova wamoyo, Yehova
mwini ndiye adzamukanthe, mwina tsiku lake lomwalira
lidzafika, kapena adzapita ku nkhondo nakaphedwa
komweko. 11 Koma Yehova andiletse kuti ndisapweteke
wodzozedwa wa Yehova. Tsopano tingotenga mkondo
umene uli ku mutu kwakewo ndi botolo la madzilo
ndipo tizipita.” 12 Motero Davide anatenga mkondo
ndi botolo lamadzi zimene zinali ku mutu kwa Sauli
ndipo anachoka. Palibe amene anaona zimenezi kapena
kudziwa, ndipo palibenso amene anadzuka. Onse anali
m’tulo, chifukwa Yehova anawagonetsa tulo tofa nato.
13 Pambuyo pake Davide anadutsa nakakwerera mbali
ina ya phiri, ndi kuyimirira pamwamba pa phiri patali.
Pakati pawo panali mpata waukulu. 14 Davide anayitana
gulu lankhondo ndi Abineri mwana wa Neri nawafunsa
kuti, “Kodi sundiyankha ine Abineri?” Abineri anayankha
kuti, “Ndiwe yani amene ukuyitana mfumu?” 15 Davide
anamufunsa Abineri kuti, “Kodi sindiwe mwamuna?
Ndipo wofanana nawe ndani mu Israeli? N’chifukwa
chiyani sunateteze mbuye wako mfumu? Munthu wina
anabwera kumeneko. 16 Chimene wachita iwe si chabwino.
Pali Yehova wamoyo iwe ndi asilikali ako muyenera kufa

chifukwa simunateteze mbuye wanu, wodzozedwa wa
Yehova. Tayang'anayang'ana. Uli kuti mkondo wa mfumu
ndi botolo lamadzi zimene zinali kumutu kwa mfumu?"
17 Sauli anazindikira mawu a Davide ndipo anafunsa kuti,
"Kodi amenewa ndi mawu ako Davide mwana wanga?"
Davide anayankha, "Inde ndi anga, mbuye wanga mfumu.
18 N'chifukwa chiyani mbuye wanga mukundilonda
ine mtumiki wanu? Kodi ine ndachita chiyani ndipo
ndapezeka ndi cholakwa chotani? 19 Tsopano mbuye
wanga mfumu tamverani mawu a mtumiki wanu. Ngati
ndi Yehova wautsa mtima wanu kuti mundiwukire,
ndiye alandire chipepeso. Koma ngati ndi anthu amene
achita zimene, ndiye Yehova awatemberere popeza
andipirikitsa lero kundichotsa m'dziko la Yehova, namati,
'Pita kapembedze milungu ina.' 20 Tsopano musalole
kuti magazi anga akhetsedwe kutali ndi Yehova pakuti
mfumu ya Israeli yatuluka kudzafunafuna ine nsabwe,
monga mmene munthu asakira nkhwali ku mapiri." 21
Ndipo Sauli anati, "Ine ndachimwa. Bwerera mwana
wanga Davide. Sindidzakuchitanso choyipa popeza lero
wauwona moyo wanga ngati wamtengowapatali. Taona,
ndachita zauchitsiru ndipo ndachimwa kwambiri." 22
Davide anayankha kuti, "Nawu mkondo wanu, mfumu.
Tumani mmodzi wa anyamata anu abwere adzatenge.
23 Yehova amadalitsa munthu aliyense wolungama ndi
wokhulupirika. Yehova anakuperekani lero m'manja
mwanga, koma ine sindinakhudze wodzozedwa wa
Yehova. 24 Monga momwe ine lero ndachitira kuwuyesa
moyo wanu ngati wamtengowapatali, momwemonso

Yehova awuyese moyo wanga wamtengowapatali ndipo
andipulumutse m'mavuto anga onse." **25** Ndipo
Sauli anawuza Davide kuti, "Yehova akudalitse iwe
Davide mwana wanga. Udzachita zinthu zazikulu ndipo
udzapambana." Choncho Davide anayenda njira yake
ndipo Sauli anabwerera kwawo.
27 Davide anaganiza mu mtima mwake nati, "Tsiku
lina ine ndidzaphedwa ndi Sauli. Palibe chabwino
ndingachite, koma kuthawira ku dziko la Afilisti. Kotero
Sauli adzasiya kundifunafuna m'dziko lonse la Israeli,
ndipo ndidzapulumuka." **2** Choncho Davide ndi anthu 600
amene anali nawo anachoka napita kwa Akisi mwana wa
Maoki mfumu ya ku Gati. **3** Davide anakhala ndi Akisi ku
Gati pamodzi ndi ankhondo ake, aliyense ndi banja lake.
Davide ali ndi akazi ake awiri, Ahinoamu wa ku Yezireeli
ndi Abigayeli wa ku Karimeli, mkazi wamasiye wa Nabala.
4 Sauli anamva kuti Davide wathawira ku Gati, ndipo
sanamufunefunenso. **5** Kenaka Davide anawuza Akisi kuti,
"Ngati ndapeza kuyanja pamaso panu mundipatse malo
dera limodzi la dziko lanu kuti ndizikhala kumeneko.
Mtumiki wanu adzakhala mu mzinda waufumu chifukwa
chiyani?" **6** Choncho tsiku limenelo Akisi anamupatsa
Zikilagi ndipo mzindawo wakhala wa mafumu a Yuda
mpaka lero. **7** Davide anakhala m'dziko la Afilisti kwa
chaka chimodzi ndi miyezi inayi. **8** Tsono Davide ndi
anthu ake ankapita kukathira nkhondo Agesuri, Agirizi
ndi Aamaleki. (Mitundu ya anthu imeneyi kuyambira kale
inkakhala m'dziko la pakati pa Suri ndi Igupto). **9** Davide
ankati akathira nkhondo dera lina, sankasiya munthu

wamoyo, mwamuna kapena mkazi, koma ankatenga
nkhosa, ng'ombe, abulu, ngamira ndi zovala, pambuyo
pake n'kubwerera kwa Akisi. 10 Akisi akafunsa kuti, "Kodi
lero unapita kukathira nkhondo kuti?" Davide ankayankha
kuti, "Ndinapita kukathira nkhondo kummwera kwa
Yuda," mwinanso ankanena kuti, "Ndinapita ku dziko
la Ayerahimeeli" kapenanso ankanena kuti, "Ndinapita
ku dziko la Akeni." 11 Davide sankasiya mwamuna
kapena mkazi wamoyo kuti akafotokozere anthu a ku Gati
zochitikazo kuopa kuti opulumukawo akhoza kudzanena
kuti "Davide watichita zakutizakuti." Tsono izi ndi zimene
Davide ankachita pamene ankakhala m'dziko la Afilisti. 12
Akisi ankamukhulupirira Davide ndipo ankati mu mtima
mwake, "Davide wadzisandutsa munthu woyipa kwambiri
pakati pa anthu ake omwe, Aisraeli. Tsono adzakhala
mtumiki wanga mpaka kalekale."

28 M'masiku amenewo Afilisti anasonkhanitsa ankhondo
awo kuti akamenyane ndi Aisraeli. Akisi anawuza
Davide kuti, "Udziwe kuti iwe pamodzi ndi anthu ako
mudzapita nane ku nkhondo." 2 Davide anayankha
kuti, "Tsono inu mudzaona zimene mtumiki wanune
ndingachite." Akisi anayankha kuti, "Chabwino ine
ndidzakuyika iwe kukhala mlonda wanga moyo wako
wonse." 3 Nthawi imeneyi n'kuti Samueli atamwalira,
ndipo Aisraeli onse anamulira namuyika m'manda ku
mzinda wake wa Rama. Sauli anali atachotsa m'dzikomo
anthu owombeza mawula ndi woyankhula ndi mizimu
ya anthu akufa. 4 Tsono Afilisti anasonkhana nabwera
kudzamanga misasa yawo ku Sunemu. Nayenso Sauli

anasonkhanitsa Aisraeli onse ndi kumanga misasa
yawo ku Gilibowa. 5 Sauli ataona gulu lankhondo
la Afilisti anaopa ndipo ananjenjemera kwambiri. 6
Choncho Sauli anafunsa nzeru kwa Yehova koma Yehova
sanamuyankhe ngakhale kudzera m'maloto, kapena mwa
Urimu ngakhalenso kudzera mwa aneneri. 7 Kenaka
Sauli anawuza nduna zake kuti, "Mundipezere mkazi
amene amawombeza mawula kuti ndipite ndikafunse
kwa iye." Nduna zakezo zinamuyankha kuti, "Alipo
mkazi woyankhula ndi mizimu ya anthu akufa ku
Endori." 8 Kotero Sauli anadzizimbayitsa navala zovala
zachilendo. Tsono iye pamodzi ndi anthu awiri anapita
nakafika kwa mkazi uja usiku, ndipo anamupempha
kuti, "Chonde ndifunsireni nzeru kwa mizimu ya anthu
akufa. Koma makamaka munditulutsire mzimu wa amene
ndimutchule." 9 Koma mkaziyo anayankha kuti, "Ndithu
inu mukudziwa chimene Sauli anachita. Paja iye anachotsa
m'dziko muno anthu onse owombeza ndi woyankhula ndi
mizimu ya anthu akufa. Chifukwa chiyani mukutchera
moyo wanga msampha kuti ndiphedwe?" 10 Koma
Sauli analonjeza mkaziyo molumbira nati, "Pali Yehova
wamoyo, iweyo sudzalangidwa chifukwa cha zimenezi."
11 Kenaka mkaziyo anafunsa, "Ndikuyitanireni yani?"
Iye anati, "Undiyitanire Samueli." 12 Pamene mkaziyo
anaona Samueli anakuwa kwambiri, nawuza Sauli kuti,
"N'chifukwa chiyani inu mwandipusitsa? Inu ndinu Sauli!"
13 Mfumuyo inamuwuza kuti, "Usaope. Kodi ukuona
chiyani?" Mkaziyo anayankha kuti, "Ndikuona mzimu
ukutuluka pansi." 14 Sauli anafunsa, "Kodi mzimuwo

ukuoneka motani?" Mkaziyo anayankha kuti, "Amene
akutuluka ndi munthu wokalamba ndipo wavala mkanjo."
Apo Sauli anadziwa kuti anali Samueli ndipo anawerama
nagunditsa nkhope yake pansi. **15** Samueli anafunsa
Sauli kuti, "N'chifukwa chiyani wandivutitsa pondiyitana
kuti ndibwere kuno?" Sauli anayankha kuti, "Ine
ndavutika kwambiri m'maloto. Afilisti akumenyana nane,
ndipo Mulungu wandifulatira. Iye sakundiyankhulanso,
ngakhale kudzera mwa aneneri kapena maloto. Choncho
ndakuyitanani kuti mundiwuze zoti ndichite." **16** Samueli
anati, "N'chifukwa chiyani ukundifunsa ine, pakuti
tsopano Yehova wakufulatira ndipo wasanduka mdani
wako? **17** Yehova wakuchita zimene ananeneratu kudzera
mwa ine. Yehova wachotsa ufumu m'manja mwako
ndipo waupereka kwa mnansi wako, kwa Davide. **18**
Yehova wachita zimenezi lero chifukwa sunamvere mawu
ake ndipo sunawawonongeretu Aamaleki. **19** Yehova
adzapereka ndithu iweyo pamodzi ndi Aisraeli kwa Afilisti.
Ndipo mmawa iweyo ndi ana ako mudzakhala ndi ine kuno.
Ndithu Yehova adzapereka gulu lankhondo la Aisraeli
kwa Afilisti." **20** Nthawi yomweyo Sauli anagwa pansi
atadzazidwa ndi mantha chifukwa cha mawu a Samueli.
Analibenso mphamvu, pakuti sanadye tsiku lonse. **21**
Mkazi uja tsono anasendera kufupi ndi Sauli, ndipo ataona
kuti Sauli akuchita mantha, anamuwuza kuti, "Taonani,
mdzakazi wanune ndakumverani. Ndayika moyo wanga
pa chiswe ndipo ndamvera zimene munandiwuza. **22**
Tsono inunso mumvere mawu a mdzakazi wanune.
Mundilole kuti ndikupatseni ka buledi pang'ono kuti

mukhale ndi mphamvu zoyendera pa ulendo wanu."
23 Iye anakana ndipo anati, "Ayi, ine sindidya." Koma
nduna zake pamodzi ndi mkaziyo anamuwumiriza, ndipo
anawamvera. Choncho anadzuka pansi nakhala pa bedi.
24 Mkaziyo anali ndi mwana wang'ombe wonenepa ndipo
anamupha mwachangu. Anatenga ufa nawukanyanga
ndipo anaphika buledi wopanda yisiti. 25 Tsono anapereka
bulediyo kwa Sauli ndi nduna zake ndipo anadya. Pambuyo
pake ananyamuka kupita kwawo usiku womwewo.
29 Afilisti anasonkhanitsa asilikali awo onse ku Afeki,
ndipo Israeli anamanga misasa yawo pa chitsime cha
Yezireeli. 2 Pamene atsogoleri a Afilisti ankatsogolera
magulu awo ankhondo a miyandamiyanda, Davide ndi
ankhondo ake ankayenda pambuyo pamodzi ndi Akisi.
3 Tsono atsogoleri a Afilisti aja anafunsa kuti, "Kodi
Ahebri awa akufuna chiyani?" Akisi anayankha kuti,
"Uyu ndi Davide, mtumiki wa Sauli mfumu ya Israeli.
Iye wakhala ndi ine kwa masiku ndithu, kapena titi
zaka ndipo kuyambira tsiku limene anachoka kwa Sauli
mpaka lero, ine sindinapeze cholakwa mwa iye." 4
Koma atsogoleri a ankhondo a Afilisti anamukwiyira
Akisi kwambiri ndipo anati, "Mubweze munthuyu kuti
abwerere ku malo amene unamupatsa. Iye asapite nafe ku
nkhondo kuopa kuti angadzasanduke mdani wathu. Kodi
iyeyu adzadziyanjanitsa bwanji ndi mbuye wake? Iyeyutu
adzadziyanjanitsa ndi mbuye wake pakupha anthu ali
panowa? 5 Paja ameneyu ndi Davide yemwe ankamuvinira
namuyimbira kuti, "'Sauli wapha anthu 1,000 koma Davide
wapha miyandamiyanda?'" 6 Kotero Akisi anayitana

Davide ndipo anamuwuza kuti, “Pali Yehova wamoyo, iwe
wakhala wodalirika ndipo chikanakhala chinthu chabwino
kuti uzimenya nkhondo pamodzi nane popeza chibwerere
iwe kuno ine sindinapeze cholakwa chilichonse ndi iwe.
Koma atsogoleri enawa ndiwo sakukufuna. **7** Tsono
bwerera. Upite mu mtendere kuopa kuti ungachite kanthu
kena koyipira atsogoleri a Afilistiwa.” **8** Davide anafunsa
Akisi kuti, “Kodi ndachita chiyani? Kodi mwapeza
cholakwa chotani mwa ine mtumiki wanu chiyambire
kukutumikirani mpaka lero? Tsono chifukwa chiyani
sindingapite kukamenya nkhondo ndi adani a mbuye
wanga mfumu?” **9** Akisi anayankha kuti, “Ine ndikudziwa
kuti ndiwe wangwiro ngati mngelo wa Mulungu. Komabe
atsogoleri a ankhondo a Afilisti akuti, ‘Davide asapite nafe
ku nkhondo.’ **10** Tsono udzuke mmamawa, pamodzi ndi
ankhondo ako amene unabwera nawo, ndipo unyamuke
kukangocha.” **11** Choncho Davide ndi anthu ake anadzuka
mmamawa kubwerera ku dziko la Afilisti. Koma Afilistiwo
anapita ku Yezireeli.

30 Pa tsiku lachitatu, Davide ndi anthu ake anakafika
ku Zikilagi. Tsono anapeza Aamaleki atawononga kale
dera la Negevi ndi Zikilagi. Anathira nkhondo mzinda wa
Zikilagi ndi kuwutentha ndi moto. **2** Anatenga akazi ndi
onse amene anali m’menemo akuluakulu ndi ang’ono
omwe kuti akakhale akapolo. Sanaphe aliyense koma
anawatenga amoyo napita nawo. **3** Davide ndi anthu ake
atafika ku Zikilagi anapeza kuti mzindawo watenthedwa
ndi moto ndipo akazi awo, ana awo, amuna ndi akazi
atengedwa ukapolo. **4** Kotero Davide ndi anthu ake analira

mofuwula mpaka analibenso mphamvu zolirira. 5 Akazi
awiri a Davide, Ahinoamu wa ku Yezireeli ndi Abigayeli
mkazi wa Nabala wa ku Karimeli anatengedwanso. 6
Davide anavutika kwambiri mu mtima mwake chifukwa
anthu amakamba zoti amuponye miyala popeza aliyense
anali ndi chisoni pokumbukira ana ake aamuna ndi aakazi.
Koma Davide anapeza mphamvu mwa Yehova Mulungu
wake. 7 Kenaka Davide anawuza wansembe Abiatara,
mwana wa Ahimeleki kuti, "Ndipatse efodi ija." Abiatara
anabwera nayo efodiyo. 8 Tsono Davide anapempha nzeru
kwa Yehova nati, "Kodi ndilitsatire gulu lankhondoli? Kodi
ndidzawapambana?" Yehova anayankha kuti, "Litsatire,
iwe udzawapambana ndithu ndipo udzapulumutsa anthu
ako." 9 Davide pamodzi ndi anthu ake 600 aja ananyamuka
nafika ku mtsinje wa Besori. Kumeneko anasiyako anthu
ena. 10 Davide ndi anthu ake 400 anapitirira kuwalondola
Aamaleki aja. Koma anthu ena 200 anatsala popeza
anatopa moti sakanatha kuwoloka mtsinje wa Besori
uja. 11 Anthu amene anali ndi Davide anapeza Mwigupto
m'munda wina ndipo anabwera naye kwa Davide. Iwo
anamupatsa madzi kuti amwe ndi chakudya kuti adye.
12 Anamupatsanso chidutswa cha keke yankhuyu ndi
makeke awiri a mphesa zowumika kuti adye. Atadya
anapezanso mphamvu popeza anakhala masiku atatu
wosadya kapena kumwa kanthu kalikonse. 13 Davide
anafunsa kuti, "Kodi ndiwe yani, ndipo ukuchokera
kuti?" Iye anayankha kuti, "Ine ndine Mwigupto, kapolo
wa Mwamaleki. Mbuye wanga anandisiya nditayamba
kudwala masiku atatu apitawo. 14 Ife tinathira nkhondo

dera la kummwera kwa mayiko a Akereti, dera la
Yuda, ndi dera la kummwera kwa mayiko a Kalebe.
Mzinda wa Zikilagi tinawutentha ndi moto." 15 Davide
anamupempha kuti, "Kodi unganditsogolere kumene kuli
gulu lankhondoli?" Iye anayankha kuti, "Mukandilonjeza
molumbira kuti simudzandipha kapena kundipereka kwa
mbuye wanga, ine ndikulondolerani kumene kuli gululo."
16 Mwigupto uja anaperekeza Davide. Tsono Aamaleki
anali atamwazikana ponseponse. Iwo ankadya, kumwa ndi
kuvina chifukwa cha zofunkha zambiri zimene anatenga
ku dziko la Afilisti ndi ku dziko la Ayuda. 17 Tsono
Davide anawakantha kuyambira madzulo atsikulo mpaka
madzulo a tsiku linalo. Palibe anapulumuka kupatula
anyamata 400 amene anakwera pa ngamira n'kuthawa.
18 Choncho Davide analanditsa zinthu zonse zimene
Aamaleki aja anatenga. Anapulumutsanso akazi ake awiri
aja. 19 Palibe chimene chinasowa anthu onse, kuyambira
wamng'ono mpaka wamkulu, mnyamata mpaka mtsikana
anapulumutsidwa. Davide anapulumutsa chilichonse
chimene anafunkha Aamaleki aja. 20 Anapulumutsanso
nkhosa ndi ng'ombe zonse. Tsono anthu ankakusa
ziwetozo namati, "Izi ndizo zofunkha za Davide." 21
Davide anafika ku malo kumene kunali anthu 200 otopa
kwambiri aja amene sanathe kutsagana naye koma
anangokhala ku mtsinje wa Besori. Tsono ananyamuka
kuti akumane ndi Davide pamodzi ndi anthu amene
anali naye. Davide anawayandikira nawalonjera. 22
Tsono anthu ena oyipa mtima achabechabe mwa amene
anatsagana ndi Davide aja anati, "Popeza awa sanapite

nafe, sitiwapatsako zofunkha zimene tapulumutsazi,
kupatula kuti aliyense atenge mkazi wake ndi ana ake
azipita." 23 Koma Davide anawayankha kuti, "Ayi, abale
anga, musachite zimenezi ndi zinthu zimene Yehova
watipatsa. Iye watisunga ndi kupereka m'manja mwathu
gulu la ankhondo limene linabwera kudzalimbana nafe.
24 Ndani angakumvereni zimene mukunenazi? Gawo la
munthu amene anapita kukamenya nkhondo likhale
lofanana ndi la munthu amene anatsala pano kuyang'anira
katundu wathu. Pasakhale kusiyana kulikonse." 25
Choncho Davide anakhazikitsa ngati lamulo m'chitidwe
woterewu pakati pa Aisraeli kuyambira tsiku limenelo
mpaka lero. 26 Davide atafika ku Zikilagi, anatumiza
zina mwa zofunkhazo kwa akuluakulu a Yuda, amene
anali abwenzi ake. Anati, "Nayi mphatso yanu yochokera
pa zofunkha za adani a Yehova." 27 Iye anatumiza
mphatsozo kwa anthu a ku Beteli, Ramoti-Negavi, Yatiri,
28 Aroeri, Sifimoti, Esitemowa 29 Rakala, mizinda ya
fuko la Ayerahimeeli, mizinda ya fuko la Akeni, 30 a
ku Horima, Borasani, Ataki, 31 Hebroni pamodzi ndi
onse a kumalo kumene Davide ndi anthu ake anakhala
akuyendayendako.

31 Tsono Afilisti anachitanso nkhondo ndi Aisraeli
ndipo Aisraeli anathawa Afilistiwo, kotero kuti ambiri
anaphedwa pa phiri la Gilibowa. 2 Afilisti anapanikiza
kwambiri Sauli ndi ana ake, ndipo anapha Yonatani,
Abinadabu ndi Maliki-Suwa. 3 Nkhondo inakula
kwambiri mozungulira Sauli ndipo pamene anthu amauta
anamupeza, anamuvulaza kwambiri. 4 Tsono Sauli

anawuza mnyamata wake wonyamula zida zake kuti,
“Solola lupanga lako undiphe kuopa kuti anthu osachita
mdulidwewa angabwere kudzandizunza ine.” Koma
mnyamata wonyamula zida uja anachita mantha kwambiri
ndipo sanathe kutero. Choncho Sauli anatenga lupanga
lake lomwe nagwerapo. **5** Mnyamata wonyamula zida
zake uja ataona kuti Sauli wafa, nayenso anadzigwetsera
pa lupanga lake nafa naye limodzi. **6** Motero Sauli
ndi ana ake atatu, wonyamula zida zake pamodzi ndi
anthu ake onse anafera limodzi pa tsikulo. **7** Pamene
Aisraeli amene anali tsidya lina la chigwa ndi amene
anali tsidya la chigwa cha Yorodani anaona kuti gulu
la ankhondo la Aisraeli lathawa komanso kuti Sauli ndi
ana ake aphedwa, nawonso anathawa kusiya mizinda
yawo. Ndipo Afilisti anabwera kudzakhalamo. **8** Mmawa
mwake, Afilisti atabwera kudzatenga zinthu za anthu
ophedwa anapeza Sauli ndi ana ake atatu atafa pa phiri la
Gilibowa. **9** Iwo anadula mutu wake ndi kumuvula zida
zake zankhondo. Ndipo anatumiza amithenga m’dziko
lonse la Afilisti kukafalitsa nkhani yabwinoyi kwa mafano
awo ndi kwa anthu awo. **10** Iwo anayika zida zake
zankhondo m’nyumba yopembedzera Asitoreti, ndipo
thupi lake analikhomera pa khoma la mzinda wa Beti-
Sani. **11** Pamene anthu a ku Yabesi Giliyadi anamva
zimene Afilisti anachitira Sauli, **12** anthu awo onse
olimba mtima anayenda usiku wonse kupita ku Beti-Sani.
Anakachotsa mtembo wa Sauli ndi mitembo ya ana ake pa
khoma la mzinda wa Beti-Sani, ndipo anabwera nayo ku
Yabesi kumene anayitentha ndi moto. **13** Pambuyo pake

anatenga mafupa awo ndi kuwakwirira pansi pa mtengo
wabwemba ku Yabesi, ndipo anasala kudya masiku asanu
ndi awiri.

2 Samueli

1 Atamwalira Sauli, Davide anabwerako kumene
anakagonjetsa Aamaleki ndipo anakakhala ku Zikilagi
masiku awiri. **2** Pa tsiku lachitatu munthu wina wochokera
ku msasa wa Sauli anafika, zovala zake zitang'ambika
ndiponso anali atathira dothi pamutu pake. Atafika
kwa Davide, anadzigwetsa pansi, kupereka ulemu kwa
Davideyo. **3** Davide anamufunsa iye kuti, "Kodi iwe
wachokera kuti?" Iye anayankha kuti, "Ine ndathawa
ku misasa ya Aisraeli." **4** Davide anafunsa, "Tandiwuza,
chachitika ndi chiyani?" Iye anati, "Anthu athawa ku
nkhondo ndipo ambiri aphedwa. Sauli ndi mwana
wake Yonatani aphedwa." **5** Ndipo Davide anati kwa
mnyamata amene anabweretsa nkhaniyi, "Ukudziwa
bwanji kuti Sauli ndi mwana wake Yonatani afa?" **6**
Mnyamatayo anati, "Zinangochitika kuti ndinali pa phiri
la Gilibowa, ndipo Sauli anali komweko ataweramira
pa mkondo wake, pamodzi ndi magaleta ndi okwera
ake atamuyandikira. **7** Pamene anatembenuka ndi
kundiona ine, iye anandiyitana, ndipo ndinati, 'Kodi
ndichite chiyani?'" **8** Iye anandifunsa, "Iwe ndiwe
yani?" Ine ndinayankha kuti, "Ndine Mwamaleki." **9**
"Kenaka iye anati kwa ine, 'Bwera pafupi ndipo undiphe!
Ndikumva ululu kwambiri, koma ndikanali ndi moyo!'
10 "Kotero ndinabwera pafupi ndi kumupha, chifukwa
ndinadziwa kuti mmene anagweramo sakanakhalanso
ndi moyo. Ndipo ndatenga chipewa chaufumu chimene
chinali pamutu pake ndi khoza la pa dzanja lake ndipo
ndazibweretsa kwa inu mbuye wanga." **11** Apo Davide

ndi anthu onse amene anali nawo anang'amba zovala
zawo. 12 Iwo analira maliro ndi kusala zakudya mpaka
madzulo chifukwa cha Sauli ndi mwana wake Yonatani,
komanso chifukwa cha gulu la ankhondo la Yehova ndi
nyumba ya Israeli, chifukwa anaphedwa ndi lupanga.
13 Davide anati kwa mnyamata amene anabweretsa
uthengawo, "Iwe umachokera kuti?" Iye anayankha
kuti, "Ine ndine mwana wa mlendo Mwamaleki." 14
Davide anamufunsanso kuti, "N'chifukwa chiyani sunaope
kukweza dzanja lako ndi kupha wodzozedwa wa Yehova?"
15 Kenaka Davide anayitana mmodzi mwa anyamata ake
ndipo anati, "Pita ukamukanthe!" Kotero iye anapita
kukamukantha, ndipo mnyamata uja anafa. 16 Pakuti
Davide anali atanena kwa iye kuti, "Iwe wadzipha wekha.
Pakamwa pako pakunena zokutsutsa wekha, pamene
unanena kuti, 'Ine ndapha wodzozedwa wa Yehova.'"
17 Davide anayimba nyimbo iyi ya maliro, kulira Sauli
ndi mwana wake Yonatani. 18 Ndipo analamula kuti
anthu a ku Yuda aphunzitsidwe nyimbo ya maliroyi
imene yalembedwa m'buku la Yasari: 19 "Ulemerero
wako iwe Israeli, wagona utaphedwa ku zitunda. Taonani
amphamvu agwa kumeneko! 20 "Musakanene zimenezi
ku Gati, musazilengeze ku misewu ya ku Asikeloni, kuti
ana aakazi a Afilisti angasangalale, ana aakazi a osachita
mdulidwe angakondwere. 21 "Inu mapiri a ku Gilibowa,
musakhalenso ndi mame kapena mvula, kapena minda
yobereka zopereka za ufa. Pakuti kumeneko chishango
cha munthu wamphamvu chinadetsedwa, chishango cha
Sauli sanachipakenso mafuta. 22 "Pa magazi a ophedwa,

pa mnofu wa amphamvu, uta wa Yonatani sunabwerere,
lupanga la Sauli silinabwere chabe. 23 “Sauli ndi Yonatani,
pa moyo wawo anali okondedwa ndi okoma mtima, ndipo
pa imfa yawo sanasiyanitsidwe. Iwo anali ndi liwiro
loposa ziwombankhanga, anali ndi mphamvu zoposa
mkango. 24 “Inu ana aakazi a Israeli, mulireni Sauli,
amene anakuvekani zovala zofiira ndi zofewa, amene
anakometsera zovala zanu ndi zokometsera zagolide.
25 “Taonani amphamvu agwa ku nkhondo! Yonatani
wagona ataphedwa ku zitunda. 26 Ine ndikuvutika
mumtima chifukwa cha iwe m’bale wanga Yonatani, unali
wokondedwa kwambiri kwa ine. Chikondi chako pa ine
chinali chopambana, chopambana kuposa chikondi cha
akazi. 27 “Taonani amphamvu agwa! Zida zankhondo
zawonongeka!”

2 Patapita nthawi, Davide anafunsa Yehova kuti, “Kodi
ndipite ku umodzi mwa mizinda ya Yuda?” Yehova
anayankha kuti, “Pita.” Davide anafunsanso kuti, “Kodi
ndipite kuti?” Yehova anayankha kuti, “Ku Hebroni.”
2 Choncho Davide anapita kumeneko ndi akazi ake
awiri, Ahinoamu wa ku Yezireeli ndi Abigayeli mkazi
wamasiye uja wa Nabala wa ku Karimeli. 3 Davide
anatenganso anthu amene anali nawo aliyense ndi banja
lake, ndipo anakakhala ku midzi ya ku Hebroni. 4 Kenaka
amuna a ku Yuda anabwera ku Hebroni ndipo kumeneko
anadzoza Davide kukhala mfumu ya fuko la Yuda. Davide
atawuzidwa kuti anthu a ku Yabesi Giliyadi ndi amene
anayika m’manda Sauli, 5 iye anatuma amithenga kwa
anthu a ku Yabesi Giliyadi kuti akayankhule nawo kuti,

“Yehova akudalitseni poonetsa kukoma mtima kwanu
kwa Sauli mbuye wanu pomuyika m’manda. **6** Tsopano
Yehova akuonetseni kukoma mtima ndi kukhulupirika
kwake ndipo inenso ndidzakukomerani mtima chifukwa
munachita zimenezi. **7** Tsopano khalani amphamvu ndi
olimba mtima, pakuti Sauli mbuye wanu wafa, ndipo fuko
la Yuda landidzoza kukhala mfumu yawo.” **8** Pa nthawi
imeneyi Abineri mwana wa Neri, wolamulira ankhondo a
Sauli, anatenga Isi-Boseti mwana wa Sauli ndi kubwera
naye ku Mahanaimu. **9** Iye anamuyika kuti akhale mfumu
yoyang’anira Giliyadi, Asuri ndi Yezireeli, pamodzi ndi
Efereimu, Benjamini ndi Israeli yense. **10** Isi-Boseti mwana
wa Sauli anali wa zaka makumi anayi pamene anakhala
mfumu ya Israeli ndipo analamulira zaka ziwiri. Koma
fuko la Yuda linatsatira Davide. **11** Davide anakhala
mfumu ku Hebroni akulamulira fuko la Yuda, kwa zaka
zisanu ndi chimodzi ndi miyezi isanu ndi umodzi. **12**
Abineri mwana wa Neri, pamodzi ndi ankhondo a Isi-
Boseti mwana wa Sauli, anachoka ku Mahanaimu ndi
kupita ku Gibiyoni. **13** Yowabu mwana wa Zeruya pamodzi
ndi ankhondo a Davide anapita ndi kukakumana nawo
ku dziwe la ku Gibiyoni. Gulu lina linakhala mbali ina
ya dziwelo pamene gulu lina linakhala mbali inayo. **14**
Kenaka Abineri anati kwa Yowabu, “Tiye tibweretse ena
mwa anyamata athu kuti amenyane patsogolo pathupa.”
Yowabu anayankha, “Chabwino, amenyane.” **15** Kotero
anayimirira ndipo anawawerenga: anyamata khumi ndi
awiri a fuko la Benjamini ndi Isi-Boseti mwana wa
Sauli ndiponso anyamata khumi ndi awiri a Davide. **16**

Tsono aliyense anagwira mutu wa mnzake namubaya
mnzakeyo m'nthiti ndi mpeni ndipo onse anagwera pansi
limodzi. Kotero malo amenewo ku Gibiyoni amatchedwa
Helikati Hazurimu. **17** Tsiku limeneli nkhondo yake
inali yoopsa kwambiri, ndipo Abineri ndi ankhondo a
Israeli anagonjetsedwa ndi ankhondo a Davide. **18** Ana
atatu aamuna a Zeruya, Yowabu, Abisai ndi Asaheli anali
komweko. Koma Asaheli anali waliwiro ngati insa. **19**
Iye anathamangitsa Abineri ndipo sanakhotere kumanja
kapena kumanzere pamene amamutsatira. **20** Abineri
anayang'ana m'mbuyo ndipo anafunsa, "Kodi ndiwe
Asaheli?" Iye anayankha kuti, "Ndine." **21** Ndipo Abineri
anati kwa iye, "Khotera kumanja kapena kumanzere:
tsatira mmodzi mwa anyamatawa ndipo umulande zida
zake." Koma Asaheli sanasiye kumuthamangitsa. **22**
Abineri anamuchenjezanso Asaheli, "Siya kuthamangitsa
ine! Kodi ndikukanthe chifukwa chiyani? Kodi ndikaonana
naye bwanji m'bale wako Yowabu?" **23** Koma iye anakana
kuleka kumuthamangitsa. Choncho Abineri anabaya
Asaheli m'mimba ndi msonga ya mkondo wake ndipo
mkondowo unatulukira mbali ina. Iye anagwa ndi kufera
pamalo pomwepo. Ndipo munthu aliyense amayima
akafika pamalo pamene anagwera ndi kufa. **24** Koma
Yowabu ndi Abisai anathamangitsa Abineri, ndipo dzuwa
likulowa, anafika ku phiri la Ama, pafupi ndi Giya pa njira
yopita ku chipululu cha ku Gibiyoni. **25** Pamenepo anthu
a fuko la Benjamini anasonkhana kudzathandiza Abineri.
Iwo anapanga gulu ndipo anayima pamwamba pa phiri.
26 Abineri anayitana Yowabu, "Kodi tipitirize kumenyana

mpaka kalekale? Kodi sukuzindikira kuti mathero ake
kudzakhala kuwawidwa mitima? Kodi udzawaletsa liti
ankhondo ako kuthamangitsa abale awo?" **27** Yowabu
anayankha kuti, "Pali Yehova wamoyo, ukanapanda
kuyankhula, ankhondo anga akanapitiriza kuthamangitsa
abale awo mpaka mmawa." **28** Chomwecho Yowabu
analiza lipenga, ndipo ankhondo onse anayima. Iwo
analeka kuthamangitsa Aisraeli kapena kumenyana nawo.
29 Usiku wonsewo Abineri ndi ankhondo ake anayenda
kudutsa Araba. Iwo anawoloka Yorodani, napitirira
mpaka kudutsa dera lonse la Bitironi ndipo anafika ku
Mahanaimu. **30** Choncho Yowabu anabwerera kuchokera
kothamangitsa Abineri ndipo anasonkhanitsa ankhondo
ake onse. Kupatula Asaheli, panali ankhondo khumi ndi
anayi a Davide amene anasowa. **31** Koma ankhondo
a Davide anapha ankhondo a fuko la Benjamini 360
amene anali ndi Abineri. **32** Iwo anatenga Asaheli ndi
kukamuyika m'manda a abambo ake ku Betelehemu.
Ndipo Yowabu ndi ankhondo ake anayenda usiku wonse
ndi kufika ku Hebroni kukucha.

3 Nkhondo ya pakati pa banja la Sauli ndi banja la
Davide inachitika nthawi yayitali. Mphamvu za Davide
zinkakulirakulirabe, pamene banja la Sauli mphamvu
zake zimapita zicheperachepera. **2** Ana aamuna a Davide
amene anabadwira ku Hebroni anali awa: Woyamba anali
Amnoni, amayi ake anali Ahinoamu wa ku Yezireeli. **3**
Mwana wachiwiri anali Kileabu, amayi ake anali Abigayeli
mkazi wamasiye wa Nabala wa ku Karimeli. Wachitatu
anali Abisalomu, amayi ake anali Maaka mwana wa

Talimai mfumu ya Gesuri; 4 wachinayi anali Adoniya,
amayi ake anali Hagiti; wachisanu, Sefatiya amayi ake
anali Abitali; 5 ndipo wachisanu ndi chimodzi anali
Itireamu, amayi ake anali Egila, mkazi wa Davide. Ana
awa a Davide anabadwira ku Hebroni. 6 Pamene kunali
nkhondo pakati pa banja la Sauli ndi banja la Davide,
Abineri anayamba kudzipatsa yekha mphamvu pakati pa
banja la Sauli. 7 Sauli anali ndi mzikazi dzina lake Rizipa
mwana wa Ayiwa. Ndipo Isiboseti anati kwa Abineri,
"N'chifukwa chiyani unagona ndi mzikazi wa abambo
anga?" 8 Abineri anakwiya kwambiri chifukwa cha
zimene Isi-Boseti ananena ndipo anamuyankha kuti "Kodi
ukuyesa ndine mutu wagalu umene ali mbali ya Ayuda?
Lero lino ndine wokhulupirika ku nyumba ya abambo
ako, Sauli ndi banja lake ndi anzake. Ine sindinakupereke
kwa Davide, koma tsopano ukundinena pa cholakwa
chimene ndachita pa mkazi uyu! 9 Mulungu andilange
ine Abineri, andilange kwambiri, ngati sindichitira Davide
zimene Yehova anamulonjeza iye mwa lumbiro. 10
Ndidzachotsa ufumu ku nyumba ya Sauli ndi kukhazikitsa
ufumu wa Davide pa Aisraeli onse ndi Yuda kuchokera ku
Dani mpaka ku Beeriseba." 11 Isiboseti sanayerekezenso
kunena mawu ena kwa Abineri, chifukwa ankamuopa. 12
Kenaka Abineri anatuma amithenga kwa Davide kukanena
kuti, "Kodi dzikoli ndi la yani? Uchite mgwirizano ndi ine
ndipo ndidzakuthandiza kuti Aisraeli onse azikutsatira."
13 Davide anati, "Chabwino. Ine ndichita mgwirizano ndi
iwe. Koma ndikukupempha chinthu chimodzi: Usabwere
pamaso panga pokhapokha utabweretsa Mikala mwana

wamkazi wa Sauli, ukamabwera kudzandiona.” 14 Ndipo
Davide anatuma amithenga kwa Isi-Boseti mwana wa
Sauli, kumulamula kuti, “Patse mkazi wanga Mikala,
amene ndinamukwatira ndi makungu 100 a msonga
za mavalo a Afilisti.” 15 Kotero Isi-Boseti analamulira
ndipo anakamutenga kwa mwamuna wake Palitieli
mwana wa Laisi. 16 Koma mwamuna wake anapita naye
akulira pambuyo pake njira yonse mpaka ku Bahurimu.
Kenaka Abineri anati kwa iye, “Bwerera kwanu!”
Ndipo anabwerera kwawo. 17 Abineri anakambirana
ndi akuluakulu a Israeli ndipo anati, “Kwa kanthawi
mwakhala mukufuna kulonga Davide kuti akhale mfumu
yanu. 18 Tsopano chitani zimenezo! Pakuti Yehova
analonjeza Davide kuti, ‘Kudzera mwa mtumiki wanga
Davide ndidzapulumutsa anthu anga Aisraeli m’dzanja
la Afilisti ndi kuwachotsa m’manja mwa adani awo.’”
19 Abineri anayankhulanso nawo yekha anthu a fuko
la Benjamini. Kenaka anapita ku Hebroni kukamuwuza
Davide zonse zimene Aisraeli ndi fuko lonse la Benjamini
amafuna kuchita. 20 Abineri, amene anali ndi anthu
makumi awiri, atafika kwa Davide ku Hebroni, Davide
anamukonzera phwando pamodzi ndi anthu ake. 21 Ndipo
Abineri anawuza Davide kuti, “Loleni kuti ndipite msanga
kukasonkhanitsa Aisraeli onse kuti abwere kwa inu kuno,
mbuye wanga mfumu, kuti adzachite nanu pangano,
ndipo kuti muzilamulira kulikonse kumene mtima wanu
ufuna.” Kotero Davide analola Abineri kuti apite, ndipo
anapita mwamtendere. 22 Nthawi yomweyo ankhondo a
Davide ndi Yowabu anafika kuchokera kumene anakathira

nkhondo ndipo anabweretsa katundu wambiri wolanda
ku nkhondo. Koma Abineri sanalinso ndi Davide ku
Hebroni, chifukwa Davide anamulola kuti apite, ndipo
anapita mu mtendere. 23 Yowabu ndi asilikali onse amene
anali naye atafika, anawuzidwa kuti Abineri mwana wa
Neri anabwera kwa mfumu ndipo kuti mfumu yamulola
kuti apite ndi kuti wapita ndi mtendere. 24 Choncho
Yowabu anapita kwa mfumu ndipo anati, "Mwachita
chiyani? Taonani, Abineri anabwera kwa inu. N'chifukwa
chiyani mwamulola kuti apite? Tsopanotu wapitadi! 25
Inu mukumudziwa bwino Abineri mwana wa Neri. Iye
anabwera kudzakunamizani ndi kudzaona mayendedwe
anu ndiponso kudzaona zonse zimene mukuchita." 26
Kenaka Yowabu anachoka pamaso pa Davide ndipo
anatumiza amithenga kutsatira Abineri, ndipo anabwera
naye kuchokera ku chitsime cha Sira. Koma Davide
sanadziwe zimenezi. 27 Tsono Abineri atabwerera ku
Hebroni, Yowabu anamutengera pambali ku chipata,
kukhala ngati akufuna kuyankhula naye mwamseri.
Ndipo kumeneko pobwezera imfa ya m'bale wake Asaheli,
Yowabu analasa iyeyo m'mimba, ndipo anafa. 28 Patapita
nthawi, Davide atamva zimenezi anati, "Ine ndi ufumu
wanga tidzakhala osalakwa pamaso pa Yehova pa imfa ya
Abineri mwana wa Neri. 29 Mlandu umenewu ukhala
pa Yowabu ndi banja lonse la abambo ake! M'banja
la Yowabu musadzasowe munthu wodwala matenda a
chizonono kapena khate, kapena wolumala woyendera
ndodo kapena wophedwa ndi lupanga, kapena wosowa
chakudya." 30 (Yowabu ndi m'bale wake Abisai anapha

Abineri chifukwa iye anapha m'bale wawo Asaheli ku
nkhondo ku Gibiyoni). **31** Ndipo Davide anati kwa Yowabu
ndi anthu onse amene anali nawo, "Ng'ambani zovala
zanu ndipo muvale ziguduli, muyende mukulira patsogolo
pa Abineri." Mfumu Davide mwini anayenda motsatira
chitandacho. **32** Iwo anamuyika Abineri m'manda ku
Hebroni ndipo mfumu inalira mokweza pa manda a
Abineri. Ndipo anthu onse analiranso. **33** Mfumu inayimba
nyimbo iyi ya maliro a Abineri: "Abineri n'kufa motere
monga mmene chimafera chitsiru. **34** Manja ako anali
osamanga, mapazi ako anali osakulungidwa. Iwe wafa
monga mmene amafera anthu pamaso pa anthu oyipa."
Ndipo anthu onse analiranso kulirira Abineri. **35** Kenaka
onse anabwera kwa Davide kumuwumiriza kuti adye
kusanade. Koma Davide analumbira kuti, "Mulungu
andilange ine, andilange kwambiri, ngati ndilawe buledi
kapena chilichonse dzuwa lisanalowe!" **36** Anthu onse
anadziwa zimenezi ndipo zinawakondweretsa ndithu.
Zonse zimene mfumu inachita zinawakondweretsa. **37**
Kotero tsiku limeneli anthu onse ndi Aisraeli onse
anadziwa kuti sikunali kufuna kwa mfumu kuti Abineri
mwana wa Neri aphedwe. **38** Ndipo mfumu inati kwa
ankhondo ake, "Kodi inu simukudziwa kuti lero mu
Israeli mwagwa kalonga ndi munthu wamkulu? **39** Ndipo
lero, ngakhale ine ndine mfumu yodzozedwa, ndilibe
mphamvu ndipo ana awa a Zeruya ndi amphamvu kwa
ine. Yehova abwezere woyipa molingana ndi zoyipa
zake!"

4 Isiboseti mwana wa Sauli atamva kuti Abineri
waphedwa ku Hebroni, anataya mtima ndipo Aisraeli
onse anachita mantha kwambiri. 2 Koma Isiboseti anali
ndi anthu akuluakulu awiri amene ankatsogolera magulu
a ankhondo. Mmodzi mwa iwo dzina lake linali Baana
ndipo mnzakeyo anali Rekabu. Iwo anali ana a Rimoni
wa banja la Beeroti wa fuko la Benjamini Beeroti. Iwo
ankatengedwa ngati mbali imodzi ya Benjamini, 3
chifukwa anthu a ku Beeroti anathawira ku Gitaimu
ndipo akhala ali kumeneko ngati alendo mpaka lero
lino. 4 (Yonatani mwana wa Sauli anali ndi mwana
wamwamuna amene anali wolumala mapazi ake onse
awiri. Iye anali ndi zaka zisanu pamene nkhani ya
Sauli ndi Yonatani inamveka kuchokera ku Yezireeli.
Amene amamulera anamunyamula ndi kuthawa naye,
koma pamene amachita zinthu mofulumira mwanayo
anagwa ndipo analumala. Dzina lake linali Mefiboseti).
5 Choncho Rekabu ndi Baana ana a Rimoni wa ku
Beeroti ananyamuka kupita ku nyumba ya Isi-Boseti,
ndipo anafika nthawi ya masana kukutentha pamene
iye amapumula. 6 Iwo analowa m'chipinda cham'kati
ngati kuti amakatenga tirigu, ndipo anamulasa m'mimba.
Kenaka Rekabu ndi m'bale wake Baana anathawa. 7 Iwo
analowa m'nyumbamo iye akugona pa bedi m'chipinda
chake. Atamulasa ndi kumupha, anadula mutu wake
n'kuwutenga, nayenda usiku wonse m'njira yopita ku
Araba. 8 Iwo anabweretsa mutu wa Isi-Boseti kwa Davide
ku Hebroni ndipo anati kwa mfumu, "Nawu mutu wa
Isiboseti mwana wa Sauli, mdani wanu, amene anafuna

kukuphani. Lero lino Yehova wabwezera mbuye wanga
mfumu adani anu, Sauli ndi ana ake.” 9 Davide anayankha
Rekabu ndi m’bale wake Baana, ana a Rimoni wa ku Beeroti
kuti, “Pali Yehova wamoyo, amene wandipulumutsa ku
mavuto anga onse, 10 pamene munthu wina anandiwuza
kuti, ‘Sauli wafa’ ndipo ankaganiza kuti wabweretsa
nkhani yabwino, ine ndinamugwira ndi kumupha ku
Zikilagi. Iyi inali mphotho imene ndinapereka kwa iyeyo
chifukwa cha uthenga wake! 11 Nanji pamene anthu
oyipa apha munthu wosalakwa ali m’nyumba mwake
ndiponso pa bedi lake! Kodi ine ndingaleke kukulangani
ndi kukuchotsani pa dziko lapansi pano?” 12 Kotero
Davide analamulira ankhondo ake, ndipo anawapha. Iwo
anawadula manja ndi mapazi ndi kupachika matupi awo
pa dziwe la ku Hebroni. Koma anatenga mutu wa Isi-Boseti nawuyika m’manda a Abineri ku Hebroni.

5 Mafuko onse a Israeli anabwera kwa Davide ku Hebroni
ndipo anati, “Ife ndife mafupa ndi mnofu wanu. 2 Kale
lija, pamene Sauli anali mfumu yathu, inu ndinu amene
munkatsogolera Aisraeli pa nkhondo zawo. Ndipo Yehova
anakuwuzani kuti, ‘Udzaweta anthu anga Aisraeli, ndipo
udzakhala mfumu yawo.’” 3 Akuluakulu onse a Israeli
atafika kwa Mfumu Davide ku Hebroni, mfumu inachita
nawo pangano ku Hebroni pamaso pa Yehova, ndipo
anamudzoza Davide kukhala mfumu ya Israeli. 4 Davide
anali ndi zaka makumi atatu pamene anakhala mfumu,
ndipo analamulira zaka makumi anayi. 5 Analamulira
Yuda ali ku Hebroni kwa zaka zisanu ndi ziwiri ndi miyezi
isanu ndi umodzi, ndipo ali ku Yerusalemu analamulira

Israeli yense ndi Yuda kwa zaka 33. 6 Mfumu ndi ankhondo
ake anapita ku Yerusalemu kukathira nkhondo Ayebusi
amene ankakhala kumeneko. Ayebusiwo anamuwuza
Davide kuti, "Inu simulowa muno. Ngakhale osaona ndi
olumala akhoza kukuthamangitsani." Iwo ankaganiza
kuti, "Davide sangathe kulowa momwemo." 7 Komabe
Davide analanda linga la Ziyoni, limene ndi mzinda
wa Davide. 8 Pa tsiku limenelo Davide anati, "Aliyense
wogonjetsa Ayebusi ayenera kudzera m'ngalande ya
madzi kuti akafike kwa iwo amene ndi 'olumala ndi
osaona,' amene ndi adani a Davide." N'chifukwa chake
amanena kuti, "Olumala ndi osaona sadzalowa m'nyumba
yaufumu." 9 Tsono Davide anakhazikika mu lingamo
ndipo mzindawu anawutcha, Mzinda wa Davide. Iye
anamanga malo onse ozungulira kuyambira ku matsitso
ozungulira khoma. 10 Ndipo mphamvu za Davide
zinkakulirakulira chifukwa anali ndi Yehova Mulungu
Wamphamvuzonse. 11 Tsono Hiramu mfumu ya Turo
inatumiza amithenga ake kwa Davide, pamodzi ndi
mitengo ya mkungudza ndi amisiri a matabwa ndi
amisiri a miyala, ndipo anamumangira Davide nyumba
yaufumu. 12 Choncho Davide anazindikira kuti Yehova
wamukhazikitsa kukhala mfumu ya Israeli ndipo wakuza
ufumu wake chifukwa cha anthu ake, Aisraeli. 13 Davide
atafika ku Yerusalemu kuchokera ku Hebroni, anakwatira
azikazi natenganso akazi ena kumeneko, ndipo anabereka
ana aamuna ndi aakazi ambiri. 14 Mayina a ana amene
anabereka ku Yerusalemu ndi awa: Samua, Sobabu,
Natani, Solomoni, 15 Ibihari, Elisua, Nefegi, Yafiya, 16

Elisama, Eliada ndi Elifeleti. 17 Afilisti atamva kuti Davide
wadzozedwa kukhala mfumu ya Israeli, iwo anapita
mwamphamvu kukamusakasaka. Koma Davide atamva
zimenezi anakalowa mu linga. 18 Ndipo Afilisti anabwera
ndi kukhala momwazika m'Chigwa cha Refaimu. 19 Davide
anafunsa Yehova kuti, "Kodi ndipite kukathira nkhondo
Afilisti? Kodi mukawapereka m'manja mwanga?" Yehova
anamuyankha kuti, "Pita, Ine ndidzawapereka ndithu
m'manja mwako." 20 Choncho Davide anapita ku Baala-
Perazimu ndi kugonjetsa Afilistiwo. Iye anati, "Monga
amasefukira madzi, Yehova waphwanya adani anga ine
ndikuona." Choncho anawatcha malowa Baala Perazimu.
21 Afilisti anasiya mafano awo kumeneko ndipo Davide
ndi ankhondo ake anawatenga. 22 Nthawi inanso Afilisti
anabweranso namwazikana m'Chigwa cha Refaimu; 23
Davide anafunsa Yehova ndipo Yehovayo anayankha kuti,
"Usapite molunjika koma uzungulire kumbuyo kwawo
ndipo ukawathire nkhondo patsogolo pa mitengo ya
mkandankhuku. 24 Mukakangomva phokoso pa msonga
za mitengo ya mkandankhuku, mukayende mofulumira,
chifukwa izi zikasonyeza kuti Yehova ali patsogolo panu
kukantha ankhondo a Afilisti." 25 Kotero Davide anachita
zimene Yehova anamulamulira ndipo anakantha Afilisti
njira yonse kuchokera ku Geba mpaka ku Gezeri.

6 Davide anasonkhanitsanso pamodzi ankhondo 3,000
osankhidwa pakati pa Aisraeli. 2 Iye pamodzi ndi
ankhondo ake onse anapita ku Baalahi ku Yuda kukatenga
Bokosi la Chipangano la Mulungu, limene limadziwika ndi
Dzina lake, dzina la Yehova Wamphamvuzonse, amene

amakhala pakati pa Akerubi amene ali pa Bokosi la
Chipanganolo. 3 Iwo anayika Bokosi la Mulungu pa ngolo
yatsopano nachoka nalo ku nyumba ya Abinadabu, imene
inali pa phiri. Uza ndi Ahiyo ana a Abinadabu ndiwo
ankayendetsa ngolo yatsopanoyo, 4 imene inanyamula
Bokosi la Mulungu, ndipo Ahiyo mwana wa Abinadabu
ankayenda patsogolo pake. 5 Davide pamodzi ndi Aisraeli
onse ankakondwerera ndi mphamvu zawo zonse pamaso
pa Yehova poyimba nyimbo pogwiritsa ntchito azeze,
apangwe, matambolini, maseche ndi malipenga. 6 Atafika
pa malo opunthira tirigu a Nakoni, Uza anatambalitsa
dzanja lake kuti agwire Bokosi la Mulungu, chifukwa
ng'ombe zinkafuna kugwa. 7 Yehova anapsera mtima
Uza chifukwa chochita chinthu chosayenera kuchitika.
Choncho Mulungu anamukantha ndipo anafera pomwepo
pambali pa Bokosi la Mulungulo. 8 Ndipo Davide
anakhumudwa chifukwa Yehova anakantha Uza ndipo
mpaka lero malowo amatchedwa Perezi Uza. 9 Tsiku
limenelo Davide anachita mantha ndi Yehova ndipo anati,
"Kodi Bokosi la Yehova lingafike bwanji kwathu?" 10
Iye sanafunenso kubwera ndi Bokosi la Yehova kawo ku
mzinda wake wa Davide. M'malo mwake anapita nalo
ku nyumba ya Obedi-Edomu Mgiti. 11 Bokosi la Yehova
linakhala m'nyumba ya Obedi-Edomu Mgiti kwa miyezi
itatu, ndipo Yehova anamudalitsa kwambiri iyeyo ndi
banja lake lonse. 12 Tsono Mfumu Davide anawuzidwa
kuti, "Yehova wadalitsa nyumba ya Obedi-Edomu ndi
zonse zimene ali nazo, chifukwa cha Bokosi la Mulungu."
Choncho Davide anapita kukatenga Bokosi la Mulungu

ku nyumba ya Obedi-Edomu ndi kupita nalo ku mzinda
wa Davide akukondwera kwambiri. 13 Anthu amene
ananyamula Bokosi la Yehova ankati akayenda mapazi
asanu ndi limodzi, iye ankapereka nsembe ng'ombe
yayimuna ndi mwana wang'ombe wonenepa. 14 Davide
ankavina ndi mphamvu zake zonse pamaso pa Yehova
atavala efodi ya nsalu yofewa yosalala, 15 pamene iyeyo
pamodzi ndi Aisraeli onse ankabwera ndi Bokosi la
Yehova, akufuwula ndi kuyimba malipenga. 16 Bokosi la
Yehova likulowa mu Mzinda wa Davide, Mikala mwana
wamkazi wa Sauli ankaona ali pa zenera. Ndipo ataona
Mfumu Davide ikulumpha ndi kuvina pamaso pa Yehova,
ankamunyogodola mu mtima mwake. 17 Iwo anabwera
nalo Bokosi la Yehova ndipo analiyika pamalo pake m'kati
mwa tenti imene Davide anayimika ndipo Davideyo
anapereka nsembe zopsereza ndi nsembe zachiyanjano
pamaso pa Yehova. 18 Atatsiriza kupereka nsembe
zopsereza ndi nsembe zachiyanjano, iye anadalitsa anthu
m'dzina la Yehova Wamphamvuzonse. 19 Kenaka iye
anagawira Aisraeli onsewo, aamuna ndi aakazi, aliyense
buledi mmodzi, nthuli yanyama, ndiponso keke yamphesa
zowuma. Ndipo anthu onse anachokapo, napita aliyense
ku nyumba kwake. 20 Davide atabwerera ku nyumba
kwake kukadalitsa banja lake, Mikala mwana wamkazi wa
Sauli anatuluka kudzakumana naye ndipo anati, "Kodi
mfumu ya Israeli ingatero kudzilemekeza kwake lero,
kudzithyolathyola pamaso pa akapolo aakazi, antchito ake
ngati munthu wamba." 21 Davide anamuyankha Mikala
kuti, "Ndachita zimenezi molemekeza Yehova, amene

anandisankha ine kupambana abambo ako, kapenanso
kupambana banja la abambo ako. Ndipo anandisankha
kuti ndikhale wolamulira Aisraeli, anthu a Yehova.
N'chifukwa chake ndidzasangalalabe pamaso pa Yehova.
22 Ineyo ndidzadzinyoza kuposa apa, ndipo ndidzakhala
wonyozeka m'maso mwako. Koma pakati pa akapolo
aakazi awa amene umanena za iwo, ndidzalemekezedwa."
23 Ndipo Mikala mwana wa Sauli sanakhalenso ndi mwana
mpaka anamwalira.
7 Mfumu itakhazikika m'nyumba yake yaufumu, Yehova
atayipatsa mpumulo kwa adani ake onse woyizungulira,
2 mfumuyo inawuza mneneri Natani kuti, "Ine pano
ndikukhala m'nyumba yomanga ndi mitengo ya
mkungudza, pomwe Bokosi la Mulungu lili mu tenti."
3 Natani anayankha mfumu kuti, "Chitani chilichonse
chimene chili mu mtima mwanu chifukwa Yehova ali
nanu." 4 Usiku umenewo mawu a Yehova anafika
kwa Natani ndipo anati, 5 "Pita kamuwuze mtumiki
wanga Davide kuti, 'Yehova akunena kuti: kodi ndiwe
amene udzandimangira Ine nyumba yokhalamo? 6
Ine sindinakhalepo m'nyumba kuyambira tsiku limene
ndinatulutsa Aisraeli m'dziko la Igupto mpaka lero
lino. Ndakhala ndikuyenda uku ndi uku ndipo mokhala
mwanga munali mu tenti. 7 Konse ndakhala ndikuyenda
ndi Aisraeli onse, kodi ndinanenapo kwa wina aliyense
atsogoleri awo, amene ndinamulamula kuweta anthu
anga Aisraeli kuti, n'chifukwa chiyani simunandimangire
nyumba ya mitengo ya mkungudza?'" 8 "Ndipo
tsopano umuwuze mtumiki wanga Davide kuti, 'Yehova

Wamphamvuzonse akuti: Ine ndinakutenga ku busa
ukuweta nkhosa kuti ukhale mtsogoleri wa anthu
anga Aisraeli. 9 Ineyo ndinali nawe kulikonse kumene
unkapita, ndipo ndachotsa adani ako onse pamaso pako.
Tsopano ndidzakuza dzina lako kuti likhale m'gulu la
mayina a anthu otchuka kwambiri pa dziko lapansi. 10
Ndipo ndidzawapatsa malo anthu anga Aisraeli ndipo
ndidzawadzala pamalo awoawo kuti asadzavutitsidwenso.
Anthu oyipa sadzawazunzanso monga ankachitira
poyamba paja, 11 monga akhala akuchitira kuchokera
nthawi imene ndinasankha atsogoleri a anthu anga
Aisraeli. Ine ndidzakupatsaninso mpumulo kwa adani
anu onse. "'Yehova akulengeza kwa iwe kuti Iye mwini
adzakhazikitsa banja lako: 12 Masiku ako akadzatha
ndipo ukadzakapuma ndi makolo ako, Ine ndidzawutsa
mphukira yako imene idzalowa m'malo mwako, imene
idzachokera m'thupi mwako, ndipo ndidzakhazikitsa
ufumu wake. 13 Iye ndiye amene adzamangire nyumba
Dzina langa, ndipo Ine ndidzakhazikitsa ufumu wake
kwamuyaya. 14 Ine ndidzakhala abambo ake, ndipo iye
adzakhala mwana wanga. Akadzachita choyipa, Ineyo
ndidzamulanga ndi ndodo ndi zikwapu za anthu. 15
Koma sindidzasiya kumukonda, monga ndinachitira
ndi Sauli, amene ndinamuchotsa iwe usanakhale
mfumu. 16 Nyumba yako ndi ufumu wako zidzakhala
zamuyaya pamaso panga. Mpando wako waufumu
udzakhazikika kwamuyaya!'" 17 Natani anafotokozera
Davide mawu onse avumbulutso limene analandira. 18
Choncho Davide analowa mu tenti nakhala pamaso pa

Yehova, ndipo anati: “Inu Yehova Wamphamvuzonse,
ine ndine yani, ndipo banja langa n’chiyani kuti
mundifikitse pamene ndafikapa?” 19 Ndipo kukhala
ngati izi ndi zosakwanira pamaso panu, Inu Ambuye
Wamphamvuzonse, mwayankhula zatsogolo la banja
la mtumiki wanu. Kodi umu ndi mmene mumachitira
ndi munthu, Inu Ambuye Wamphamvuzonse? 20 Kodi
Davide anenenso chiyani kwa Inu? Pakuti Inu Ambuye
Wamphamvuzonse mukumudziwa mtumiki wanu. 21
Chifukwa cha mawu anu komanso mwa chifuniro chanu,
mwachita chinthu chachikulu ichi ndipo mwachiwulula
kwa mtumiki wanu. 22 Inu ndinu wamkulu, Yehova
Wamphamvuzonse! Palibe wina wofanana nanu, ndipo
palibe Mulungu wina koma Inu nokha, monga tamvera
ndi makutu athu. 23 Ndipo ndi ndani wofanana
ndi anthu anu Aisraeli, mtundu wokhawo pa dziko
lapansi umene Mulungu wake anapita kukawuwombola
monga anthu akeake ndi kukadzitchukitsa yekha pochita
zinthu zodabwitsa zazikulu, pothamangitsa mitundu ina
ndi milungu yawo pamaso pa anthu ake, amene Inu
munawawombola ku Igupto? 24 Inu mwawapanga anthu
anu Aisraeli kukhala anuanu kwamuyaya, ndipo Inu,
Inu Yehova ndinu Mulungu wawo. 25 “Ndipo tsopano
Yehova Mulungu, sungani kwamuyaya lonjezo limene
mwachita ndi mtumiki wanu ndi banja lake. Chitani
monga mwalonjezera, 26 kotero dzina lanu lidzakhala
lotchuka mpaka muyaya. Ndipo anthu adzanena kuti,
‘Yehova Wamphamvuzonse ndi Mulungu wa Israeli!’ Ndipo
banja la mtumiki wanu Davide lidzakhazikika pamaso

panu. 27 "Inu Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa
Israeli, mwaululira mtumiki wanu ponena kuti, 'Ine
ndidzakumangira iwe nyumba!' N'chifukwa chake ine
mtumiki wanu ndalimba mtima kupemphera motere. 28
Inu Ambuye Wamphamvuzonse, ndinu Mulungu! Mawu
anu ndi odalirika, ndipo mwalonjeza zinthu zabwinozi kwa
mtumiki wanu. 29 Ndipo tsopano chikukomereni kudalitsa
banja la mtumiki wanu, kuti likhale mpaka muyaya
pamaso panu. Pakuti Inu, Yehova Wamphamvuzonse,
mwayankhula, ndipo ndi m'dalitso wanu banja la mtumiki
wanu lidzakhala lodalitsika mpaka muyaya."

8 Patapita nthawi, Davide anagonjetsa Afilisti ndi
kuwapambana ndipo analanda Metegi Ama kuchoka
m'manja mwa Afilistiwo. 2 Davide anagonjetsanso
Amowabu. Iye anawalamula kuti agone pansi m'mizere
itatu pa gulu lililonse ndipo anawayeza ndi chingwe. Pa
gulu lililonse ankapha anthu amene anali pa mizere iwiri
yoyamba, kusiyapo mzere wachitatu. Kotero Amowabu
anakhala pansi pa ulamuliro wa Davide ndipo ankapereka
msonkho. 3 Komanso Davide anagonjetsa Hadadezeri
mwana wa Rehobu, mfumu ya Zoba, pamene anapita
kukakhazikitsa ulamuliro wake m'mbali mwa mtsinje
wa Yufurate. 4 Davide analanda magaleta 1,000, anthu
7,000 okwera magaleta pamodzi ndi asilikali oyenda pansi
20,000. Iye anadula mitsempha ya akavalo onse okoka
magaleta, koma anasiyapo akavalo 100 okha. 5 Aramu
wa ku Damasiko atabwera kudzathandiza Hadadezeri
mfumu ya Zoba, Davide anakantha asilikali 22,000. 6
Iye anakhazikitsa maboma mu ufumu wa Aramu wa ku

Damasiko, ndipo Aaramu anakhala pansi pa ulamuliro
wake ndipo ankapereka msonkho. Yehova ankamupatsa
chipambano Davide kulikonse kumene ankapita. 7 Davide
anatenga zishango zagolide za akuluakulu ankhondo
a Hadadezeri ndi kubwera nazo ku Yerusalemu. 8
Mfumu Davide inatenga mkuwa wambiri kuchokera
ku Beta ndi Berotai, mizinda ya Hadadezeri. 9 Tou,
mfumu ya Hamati atamva kuti Davide wagonjetsa gulu
lonse lankhondo la Hadadezeri, 10 anatumiza mwana
wake Yoramu kwa mfumu Davide kukamulonjera ndi
kukamuyamikira chifukwa cha kupambana kwake pa
nkhondo yake ndi Hadadezeriyo, amene analinso pa
nkhondo ndi Tou. Yoramu anabweretsa ziwiya zasiliva,
zagolide ndi zamkuwa. 11 Mfumu Davide inapereka zinthu
zimenezi kwa Yehova, monga anachitira ndi siliva ndi
golide zochokera ku mayiko onse amene anawagonjetsa:
12 Edomu ndi Mowabu, Aamoni ndi Afilisti, ndi Aamaleki.
Iye anaperekanso zolanda ku nkhondo zochokera kwa
Hadadezeri mwana wa Rehobu, mfumu ya Zoba. 13 Ndipo
Davide anatchuka atabwera kokakantha Aedomu 18,000
mu Chigwa cha Mchere. 14 Iye anayika maboma m'dera
lonse la Edomu, ndipo Aedomu onse anakhala pansi
pa Davide. Yehova ankapambanitsa Davide kulikonse
kumene ankapita. 15 Davide analamulira dziko lonse
la Israeli ndipo ankachita zonse mwachilungamo ndi
molondola pamaso pa anthu ake onse. 16 Yowabu mwana
wa Zeruya anali mkulu wa ankhondo; Yehosafati mwana
wa Ahiludi anali mlembi wa zochitika. 17 Zadoki mwana
wa Ahitubi ndi Ahimeleki mwana wa Abiatara anali

ansembe; Seraya anali mlembi; 18 Benaya mwana wa
Yehoyada anali mtsogoleri wa Akereti ndi Apeleti; ndipo
ana a Davide anali ansembe.

9 Davide anafunsa kuti, “Kodi alipo amene watsala
m’banja la Sauli kuti ndimuchitire chifundo chifukwa cha
Yonatani?” 2 Tsono panali mtumiki wina wa banja la
Sauli wotchedwa Ziba. Iwo anamuyitana kuti aonekere
pamaso pa Davide, ndipo mfumu inamufunsa kuti, “Kodi
ndiwe Ziba?” Iyeyo anayankha kuti, “Ine mtumiki wanu.”
3 Mfumu inafunsa kuti, “Kodi palibe amene watsala
wa banja la Sauli amene ndingamuchitire chifundo cha
Mulungu?” Ziba anayankha mfumu kuti, “Alipo mwana wa
Yonatani, koma ndi wolumala mapazi ake onse.” 4 Mfumu
inafunsa kuti, “Ali kuti?” Ziba anayankha kuti, “Iye ali ku
nyumba ya Makiri mwana wa Amieli ku Lodebara.” 5
Kotero mfumu inamubweretsa kuchokera ku Lodebara,
ku nyumba ya Makiri mwana wa Amieli. 6 Mefiboseti
mwana wa Yonatani, mwana wa Sauli atafika kwa Davide,
anawerama pansi kupereka ulemu kwa iye. Davide
anati, “Mefiboseti!” Iye anayankha kuti, “Ine mtumiki
wanu.” 7 Davide anati kwa iye, “Usachite mantha, pakuti
ndidzakuchitira ndithu chifundo chifukwa cha abambo
ako Yonatani. Ine ndidzakubwezera iwe dziko lonse
limene linali la agogo ako Sauli, ndipo iweyo udzadya
ndi ine nthawi zonse.” 8 Mefiboseti anawerama pansi
ndipo anati, “Mtumiki wanu ndine yani kuti musamale
galu wakufa ngati ine?” 9 Kenaka Davide anayitanitsa
Ziba, mtumiki wa Sauli, ndipo anati, “Ine ndapereka kwa
chidzukulu cha mbuye wako chilichonse chimene chinali

cha Sauli ndi banja lake. 10 Iwe ndi ana ndi antchito
anu muzimulimira m'dziko lake ndipo muzibweretsa
zokololazo kuti chidzukulu cha mbuye wako chikhale
ndi chakudya. Ndipo Mefiboseti, chidzukulu cha mbuye
wako adzadya ndi ine nthawi zonse." (Tsono Ziba anali
ndi ana aamuna khumi ndi asanu ndi antchito makumi
awiri). 11 Ndipo Ziba anati kwa mfumu, "Mtumiki wanu
adzachita chilichonse chimene mbuye wanga mfumu
mudzalamulire wantchito wanu kuti achite." Kotero
Mefiboseti ankadya ndi Davide monga mmodzi wa ana
a mfumu. 12 Mefiboseti anali ndi mwana wamng'ono
wamwamuna wotchedwa Mika, ndipo onse a banja la
Ziba anali antchito a Mefiboseti. 13 Ndipo Mefiboseti
anakhala mu Yerusalemu chifukwa nthawi zonse amadya
ndi mfumu. Iye anali wolumala mapazi ake onse.

10 Patapita nthawi, mfumu ya Aamoni inamwalira,
ndipo mwana wake Hanuni analowa ufumu m'malo
mwake. 2 Davide anaganiza kuti, "Ine ndidzachitira
chifundo Hanuni mwana wa Nahasi chifukwa abambo
ake anandichitira zabwino." Choncho Davide anatumiza
anthu kuti akamupepesere kwa Hanuni chifukwa cha
imfa ya abambo ake. Anthu amene Davide anawatuma
atafika kwa Hanuni m'dziko la Aamoni, 3 atsogoleri a
ankhondo a Aamoni anawuza Hanuni mbuye wawo kuti,
"Kodi mukuganiza kuti Davide akupereka ulemu kwa
abambo anu potumiza anthuwa kwa inu kudzapepesa?
Kodi Davide sanawatumize anthuwa kuti adzaone mzinda
wanu ndi kuchita ukazitape ndi cholinga chofuna
kuwulanda?" 4 Choncho Hanuni anagwira anthu amene

Davide anawatuma aja ndipo anameta munthu aliyense
mbali imodzi ya ndevu zake, ndi kudula zovala zake pakati
m'chiwuno mpaka matako kuonekera, ndipo anawabweza
kwawo. **5** Atamufotokozera Davide zimenezi, iye anatuma
amithenga kukakumana ndi anthuwo chifukwa anali ndi
manyazi kwambiri. Mfumu inati, "Mukhale ku Yeriko
mpaka ndevu zanu zitakula, ndipo kenaka mubwere
kuno." **6** Aamoni atazindikira kuti amukwiyitsa kwambiri
Davide, anakapeza ankhondo oyenda pansi aganyu
okwanira 20,000 kuchokera ku Asiriya wa ku Beti Rehobu
ndi Aramu-Zoba, komanso ankhondo 1,000 kwa mfumu
Maaka ndiponso ankhondo 22,000 ochokera ku Tobu. **7**
Davide atamva zimenezi, anatumiza Yowabu ndi gulu
lonse la ankhondo amphamvu. **8** Aamoni anatuluka ndi
kukhala m'mizere ya nkhondo pa chipata cha mzinda
wawo, pamene Aaramu a ku Aramu-Zoba ndi Rehobu
ndi ankhondo a ku Tobu ndi Maaka anali kwa wokha ku
malo wopanda mitengo. **9** Yowabu ataona kuti kunali
mizere ya ankhondo kutsogolo kwake ndi kumbuyo
kwake, iye anasankha ena mwa ankhondo a Israeli odziwa
kuchita bwino nkhondo ndipo anawayika kuti amenyane
ndi Aaramu. **10** Iye anayika ankhondo ena otsalawo
m'manja mwa Abisai m'bale wake ndipo anawayika kuti
amenyane ndi Aamoni. **11** Yowabu anati, "Ngati Aaramu
andipose mphamvu, iwe ubwere udzandipulumutse.
Koma ngati Aamoni akupose mphamvu, ine ndidzabwera
kudzakupulumutsa. **12** Limba mtima ndipo timenyane
nawo mopanda mantha chifukwa cha anthu athu ndi
mizinda ya Mulungu wathu. Yehova achite chomukomera

pamaso pake.” **13** Choncho Yowabu ndi ankhondo amene
anali naye anapita kukamenyana ndi Aaramu, ndipo iwo
anathawa pamaso pake. **14** Aamoni atazindikira kuti
Aaramu akuthawa, iwo anathawanso pamaso pa Abisai ndi
kulowa mu mzinda. Nkhondo itatha, Yowabu anabwerera
ku Yerusalemu. **15** Aaramu ataona kuti agonjetsedwa
ndi Aisraeli, anasonkhananso. **16** Hadadezeri anatumiza
amithenga kukayitana Aaramu amene anali ku tsidya
la Mtsinje, iwo anapita ku Helamu motsogozedwa ndi
Sobaki mkulu wa ankhondo a Hadadezeri. **17** Davide
atawuzidwa zimenezi, iye anasonkhanitsa Aisraeli onse
ndi kuwoloka Yorodani ndipo anapita ku Helamu. Aaramu
anayima m’mizere yawo yankhondo kukakumana ndi
Davide ndipo anamenyana naye. **18** Koma iwo anathawa
pamaso pa Aisraeli, ndipo Davide anapha anthu okwera pa
magaleta 700 ndi ankhondo oyenda pansi 40,000. Davide
anaphanso Sobaki mtsogoleri wawo wankhondo ndipo
anafera pomwepo. **19** Mafumu onse amene anali pansi pa
Hadadezeri ataona kuti agonjetsedwa ndi Aisraeli, iwo
anachita mtendere ndi Aisraeli ndipo anakhala pansi
pawo. Motero Aaramu anaopa kuthandizanso Aamoni.

11 Nthawi ya mphukira, nthawi imene mafumu amapita
ku nkhondo, Davide anatumiza Yowabu ndi ankhondo a
mfumu pamodzi ndi gulu lonse lankhondo la Aisraeli.
Iwo anawononga Aamoni ndi kuzungulira mzinda wa
Raba. Koma Davide anatsala ku Yerusalemu. **2** Tsiku
lina cha kumadzulo Davide anadzuka pa bedi lake ndipo
ankayenda pamwamba pa nyumba yake. Ali pa dengapo
anaona mkazi akusamba. Mkaziyo anali wokongola

kwambiri. 3 Ndipo Davide anatuma munthu wina kuti
akafufuze za iye. Munthuyo anati, “Kodi uyu si Batiseba,
mwana wa Eliamu, mkazi wa Uriya Mhiti?” 4 Ndipo
Davide anatumiza amithenga kwa iye kukamuyitana.
Batiseba anabwera kwa Davide ndipo anagona naye.
(N’kuti mkaziyu atayeretsedwa ku masiku ake osamba).
Kenaka anabwerera ku nyumba yake. 5 Mkaziyo anakhala
woyembekezera ndipo anatumiza mawu kwa Davide
kunena kuti, “Ine ndine woyembekezera.” 6 Ndipo
Davide anatumiza mawu awa kwa Yowabu: “Nditumizire
Uriya Mhiti.” Ndipo Yowabu anamutumiza kwa Davide.
7 Uriya atafika kwa Davide, Davide anamufunsa za
momwe analili Yowabu, za asilikali ndi momwe nkhondo
inkayendera. 8 Kenaka Davide anati kwa Uriya, “Pita ku
nyumba yako ukapumule.” Choncho Uriya anachoka ku
nyumba yaufumu, ndipo mfumuyo inatumiza mphatso
kwa Uriya. 9 Koma Uriya anagona pa chipata cha nyumba
yaufumu pamodzi ndi antchito onse a mbuye wake
ndipo sanapite ku nyumba yake. 10 Davide atawuzidwa
kuti, “Uriya sanapite ku nyumba yake.” Iye anafunsa
kuti, “Kodi iwe sunachokera kutali? N’chifukwa chiyani
sunapite ku nyumba yako?” 11 Uriya anayankha Davide
kuti, “Bokosi la Chipangano ndi Israeli ndiponso Yuda
akukhala m’matenti, ndipo mbuye wanga Yowabu ndi
ankhondo anu mbuye wanga amanga misasa pa mtetete.
Ine ndingapite bwanji ku nyumba yanga kukadya ndi
kumwa ndiponso kugona ndi mkazi wanga? Pali inu
wamoyo, ine sindidzachita chinthu chimenechi.” 12
Ndipo Davide anati kwa iye, “Ukhale konkuno tsiku lina

limodzi, ndipo mawa ndikulola kuti upite.” Kotero Uriya
anakhala mu Yerusalemu tsiku limenelo ndi tsiku linalo.
13 Davide anayitana Uriya nadya ndi kumwa naye, ndipo
Davide anamuledzeretsa. Koma madzulo Uriya anapita
kukagona pa mphasa pamodzi ndi antchito a mbuye
wake. Iye sanapite ku nyumba yake. 14 Mmawa Davide
analemba kalata kwa Yowabu ndipo anayitumiza ndi
Uriya. 15 M’kalatayo analembamo kuti, “Uriya mumuyike
patsogolo penipeni, pamene pali nkhondo yoopsa. Ndipo
mumusiye yekha kuti akanthidwe ndi kufa.” 16 Kotero
Yowabu atawuzinga mzindawo, anamuyika Uriya pamalo
pamene amadziwa kuti pali asilikali amphamvu. 17
Ankhondo a mu mzindawo atabwera kudzamenyana
ndi Yowabu, anthu ena a gulu la ankhondo la Davide
anaphedwa ndipo Uriya Mhiti uja anaphedwanso. 18
Yowabu anatumiza wamthenga kwa Davide kukafotokoza
mwatsatanetsatane za nkhondoyo. 19 Iye anamulangiza
wa mthengayo kuti, “Pamene ukatsiriza kufotokozera
mfumu za ku nkhondozi, 20 mfumu ikapsa mtima, ndipo
akakakufunsa kuti, ‘N’chifukwa chiyani munapita pafupi
ndi mzindawo kukamenya nkhondo? Inu simunadziwe
kuti atha kukuponyerani mivi kuchokera pa khoma? 21
Kodi anapha Abimeleki mwana wa Yerubeseti ndani? Kodi
mkazi sanamuponyere mphero kuchokera pa khoma?
Kotero kuti anakafera ku Tebezi. N’chifukwa chiyani
munafika pafupi ndi khoma?’ Ngati iye akafunsa zimenezi,
iwe ukanene kwa iye kuti, ‘Mtumiki wanunso Uriya
Mhiti wafa.’” 22 Mthengayo ananyamuka, ndipo atafika
anamuwuza Davide zonse zimene Yowabu anamutuma

kuti akanene. 23 Mthengayo anati kwa Davide, “Anthuwo
anatiposa mphamvu ndipo anabwera kudzalimbana nafe
poyera, koma ife tinawabwezera ku chipata cha mzindawo.
24 Ndipo anthu oponya mivi anatiponyera kuchokera
pa khoma, anthu ena a mfumu afa. Kuwonjezera
apo, mtumiki wanu Uriya Mhiti wafanso.” 25 Davide
anamuwuza mthengayo kuti, “Ukanene izi kwa Yowabu:
‘Zimenezi zisakukhumudwitse; lupanga limapha wina
nthawi zinanso wina. Limbikitsa nkhondo pa mzindawo
ndipo uwuwononge!’ Ukanene zimenezi pomulimbikitsa
Yowabu.” 26 Mkazi wa Uriya atamva kuti mwamuna
wake wafa, analira maliro. 27 Nthawi yolira maliro itatha,
Davide anamubweretsa ku nyumba yake, ndipo anakhala
mkazi wake nabala mwana wamwamuna. Koma Yehova
sanakondwe ndi zimene Davide anachitazo.
12 Tsono Yehova anatumiza Natani kwa Davide. Atafika
kwa Davide anati, “Panali anthu awiri m’mizinda ina,
wina wolemera ndi wina wosauka. 2 Munthu wolemerayo
anali ndi nkhosa ndi ng’ombe zambiri, 3 koma wosaukayo
analibe chilichonse kupatula kankhosa kamodzi kakakazi
kamene anakagula. Iye anakasunga ndipo kanakula
naye pamodzi ndi ana ake. Kamadya chakudya chake,
kamamwera chikho chake ndipo kamagona m’manja
mwake. Kanali ngati mwana wamkazi kwa iyeyo. 4 “Ndipo
mlendo anafika kwa munthu wolemera uja, koma munthu
wolemerayo sanafune kutenga imodzi mwa nkhosa
kapena ng’ombe zake kuti akonzere chakudya mlendo
amene anafika kwa iye. M’malo mwake anatenga mwana
wankhosa wamkazi wa munthu wosauka uja nakonzera

chakudya mlendo uja amene anabwera kwa iye.” 5 Davide
anapsa mtima kwambiri chifukwa cha munthuyo ndipo
anati kwa Natani, “Pali Yehova, munthu amene anachita
zimenezi ayenera kufa basi! 6 Iye ayenera kulipira mwana
wankhosa wamkaziyo kanayi, chifukwa anachita chinthu
chimenechi ndipo analibe chifundo.” 7 Kenaka Natani
anati kwa Davide, “Munthuyo ndinu! Yehova, Mulungu
wa Israeli akuti, ‘Ine ndinakudzoza kukhala mfumu ya
Israeli, ndipo ndinakupulumutsa m’dzanja la Sauli. 8
Ndinakupatsanso banja la mbuye wako ndiponso akazi
a mbuye wako m’manja mwako. Ine ndinakupatsanso
banja la Israeli ndi Yuda. Ndipo ngati zinthu zonse izi
zinali zochepa, Ine ndikanakupatsa zambiri. 9 N’chifukwa
chiyani unanyoza mawu a Yehova pochita chimene chili
choyipa pamaso pake? Iwe unakantha Uriya Mhiti ndi
lupanga ndipo unatenga mkazi wake kukhala wako.
Uriyayo unamupha ndi lupanga la Aamoni. 10 Ndipo
tsopano lupanga silidzachoka pa nyumba yako, chifukwa
unandinyoza ine ndi kutenga mkazi wa Uriya Mhiti
kukhala wako.’ 11 “Yehova akuti, ‘Ine ndidzabweretsa tsoka
pa iwe lochokera m’banja lako. Ndidzatenga akazi ako iwe
ukuona ndi kuwapereka kwa wina amene ali pafupi nawe,
ndipo iye adzagona ndi akazi ako masanasana Aisraeli
onse akuona. 12 Iwe unachita zimenezi mwamseri koma
Ine ndidzachita izi masanasana Aisraeli onse akuona.’”
13 Kenaka Davide anati kwa Natani, “Ine ndachimwira
Yehova.” Natani anayankha kuti, “Yehova wachotsa
tchimo lanu. Simufa ayi. 14 Komabe, popeza pochita
zimenezi mwachititsa kuti adani a Yehova amunyoze,

mwana amene akubalireniyo adzafa.” 15 Natani atapita
kwawo, Yehova anakantha mwana amene mkazi wa
Uriya anabereka ndipo anayamba kudwala. 16 Davide
anapempherera mwanayo kwa Mulungu. Iye anasala
chakudya ndipo analowa m’nyumba mwake nagona
pansi usiku wonse. 17 Akuluakulu a banja lake anayima
pambali pake kuti amudzutse, koma iye anakana, ndipo
sanadye chakudya chilichonse pamodzi ndi iwo. 18 Mwana
anamwalira pa tsiku lachisanu ndi chiwiri. Antchito a
Davide anaopa kumuwuza kuti mwanayo wamwalira,
popeza ankaganiza kuti, “Pamene mwanayu anali ndi
moyo, ife tinayankhula Davide koma sanatimvere. Nanga
tingamuwuze bwanji kuti mwana wamwalira? Mwina
atha kudzipweteka.” 19 Davide anaona kuti antchito ake
amanong’onezana pakati pawo ndipo anazindikira kuti
mwanayo wamwalira. Iye anafunsa kuti, “Kodi mwanayo
wamwalira?” Iwo anayankha kuti, “Inde wamwalira.” 20
Ndipo Davide anayimirira. Anakasamba nadzola mafuta
ndi kusintha zovala zake. Pambuyo pake anapita ku
nyumba ya Yehova kukapembedza. Kenaka anapita ku
nyumba kwake ndipo atapempha chakudya anamupatsa
nadya. 21 Antchito ake anamufunsa kuti, “Chifukwa
chiyani mukuchita zinthu motere? Pamene mwana anali
ndi moyo, munkasala chakudya ndi kulira, koma tsopano
pamene mwana wamwalira inu mukudzuka ndi kudya!”
22 Iye anayankha kuti, “Pamene mwana anali ndi moyo
ine ndinkasala zakudya ndi kulira. Ine ndinkaganiza kuti,
‘Akudziwa ndani? Yehova atha kundikomera mtima kuti
mwanayo akhale ndi moyo.’ 23 Koma tsopano wamwalira

ndisaliranji chakudya? Kodi ndingathe kumubwezanso?
Ine ndidzapita kumene kuli iyeko, koma iye sadzabwerera
kwa ine." 24 Ndipo Davide anatonthoza mkazi wake
Batiseba, napita kwa iye ndi kugona naye. Iye anabereka
mwana wamwamuna, ndipo anamutcha dzina lake
Solomoni. Yehova ankamukonda iye. 25 Ndipo chifukwa
chakuti Yehova ankamukonda iyeyo, Yehovayo anatumiza
mawu kwa mneneri Natani kuti akamutchule Yedidiya.
26 Pa nthawi imeneyi Yowabu anamenyana ndi Raba
ku Amoni ndipo analanda nsanja yaufumu. 27 Ndipo
Yowabu anatumiza amithenga kwa Davide kukanena
kuti, "Ine ndamenyana ndi Raba ndipo ndatenga zitsime
zake za madzi. 28 Ndipo tsopano sonkhanitsani asilikali
onse ndipo muzungulire mzindawo ndi kuwulanda." 29
Kotero Davide anasonkhanitsa ankhondo onse ndipo
anapita ku Raba kukawuthira nkhondo ndi kuwulanda. 30
Davide anachotsa chipewa chaufumu pamutu pa mfumu
yawo ndipo Davide anavala chipewacho. Chipewacho
chinkalemera makilogalamu asanu agolide, ndiponso
chinali ndi miyala yokongola. Iye anatenga katundu
wambiri kuchokera mu mzindawo, 31 ndipo anatulutsa
anthu amene anali m'menemo, nawayika kuti azigwira
ntchito ya macheka, yosula makasu ndi nkhwangwa,
ndiponso yowomba njerwa. Davide anachita izi ndi
mizinda yonse ya Aamoni. Kenaka iye pamodzi ndi gulu
lake lonse lankhondo anabwerera ku Yerusalemu.

13 Patapita nthawi, Amnoni mwana wa Davide anakonda
Tamara, mlongo wa Abisalomu, mwana wa Davide,
amene anali wokongola. 2 Amnoni sankagona tulo

mpaka anadwala chifukwa cha Tamara mlongo wakeyo,
pakuti iye anali asanagonepo ndi mwamuna ndipo
zimaoneka kuti zinali zosatheka kuti achite chilichonse
kwa iye. **3** Koma Amnoni anali ndi mnzake dzina lake
Yehonadabu mwana wamwamuna wa Simea, m'bale
wake wa Davide. Yonadabu anali munthu wochenjera
kwambiri. **4** Iye anafunsa Amnoni, "N'chifukwa chiyani
iwe mwana wa mfumu, umaoneka wowonda mmawa
uliwonse? Bwanji wosandiwuza?" Amnoni anamuyankha
kuti, "Ine ndamukonda Tamara, mlongo wa m'bale wanga
Abisalomu." **5** Yehonadabu anati, "Pita ukagone ndipo
unamizire kudwala. Abambo ako akabwera kudzakuona,
udzati kwa iwo, Ine ndikufuna mlongo wanga Tamara
abwere kuti adzandikonzere chakudya kuti ndidye.
Adzandikonzere chakudyacho ine ndikumuona ndi kudya
chili m'manja mwake." **6** Kotero Amnoni anagona nakhala
ngati akudwala. Mfumu itabwera kudzamuona, Amnoni
anati kwa iyo, "Ine ndikufuna mlongo wanga Tamara
kuti abwere adzandipangire buledi wapamwamba ineyo
ndikuona, kuti ndidye ali m'manja mwake." **7** Davide
anatumiza mawu kwa Tamara ku nyumba yaufumu
kuti, "Pita ku nyumba ya mlongo wako Amnoni ndipo
ukamukonzere chakudya." **8** Choncho Tamara anapitadi
ku nyumba ya mlongo wake Amnoni kumalo kumene
ankagona. Anakanda ufa, nawumba buledi Amunoniyo
akuona ndipo anaphika bulediyo. **9** Kenaka iye anatenga
chiwaya ndipo anamupatsa bulediyo, koma iyeyo anakana.
Amnoni anati "Uza aliyense atuluke muno." Ndipo
aliyense anatuluka. **10** Kenaka Amnoni anati kwa Tamara,

“Bweretsa chakudya kuno, ku chipinda changa chogona
kuti ndidye chili m’manja mwako.” Ndipo Tamara
anatenga buledi amene anapanga ndi kubwera naye kwa
mlongo wake ku chipinda chake. **11** Koma atabweretsa
kwa iye kuti adye, anamugwira ndipo anati, “Bwera
ugone nane, iwe mlongo wanga.” **12** Tamara anati
kwa iye, “Ayi mlongo wanga! Usandikakamize. Zotere
siziyenera kuchitika mu Israeli! Usachite chinthu choyipa
chotere. **13** Kodi ukuganiza bwanji za ine? Kodi manyazi
anga ndidzawachotsa bwanji? Ndipo nanga iweyo?
Udzakhalatu monga mmodzi mwa zitsiru zoyipitsitsa
muno mu Israeli. Chonde kapemphe kwa mfumu.
Sadzakuletsa kuti undikwatire.” **14** Koma sanamvere
zimene amanena Tamara ndipo popeza anali wamphamvu
kuposa Tamarayo, iye anamugwirira. **15** Atatero Amnoni
anadana naye kwambiri. Iyeyo anamuda kuposa momwe
anamukondera. Amnoni anati, “Dzuka ndipo tuluka!” **16**
Iye anayankha, “Ayi! Kundithamangitsa kukhala kulakwa
kwakukulu kuposa zimene wachita kale kwa ine.” Koma
anakana kumumvera. **17** Amnoni anayitana wantchito
wake ndipo anati, “Mutulutse mkazi uyu muno ndipo
utseke chitseko akatuluka.” **18** Choncho wantchito
wakeyo anamutulutsa ndipo anatseka chitseko atatuluka.
Tamara anali atavala mkanjo wokongoletsedwa kwambiri,
pakuti ichi chinali chovala chimene ana aakazi a mfumu
amene sanagonepo ndi mwamuna amavala. **19** Tamara
anatsira phulusa pamutu pake ndipo anang’amba mkanjo
wokongoletsedwa umene anavalawo. Iye anagwira manja
ake kumutu ndipo anachoka, akulira mokweza pamene

amapita. 20 Mlongo wake Abisalomu anati, “Kodi Amnoni
uja mlongo wako wagona nawe? Khala chete mlongo
wanga. Iye uja ndi mlongo wako ndipo usazilabadire.”
Choncho Tamara anakhala m’nyumba ya Abisalomu
mlongo wake ngati woferedwa. 21 Mfumu Davide itamva
zimenezi, inakwiya kwambiri. 22 Abisalomu sananene
mawu aliwonse kwa Amnoni; abwino kapena oyipa.
Iye anamuda Amunoniyo chifukwa anachititsa manyazi
mlongo wake Tamara. 23 Patapita zaka ziwiri, pamene
wometa nkhosa za Abisalomu anali ku Baala-Hazori
pafupi ndi malire a fuko la Efereimu, iye anayitana
ana onse aamuna a mfumu kuti apite kumeneko. 24
Abisalomu anapita kwa mfumu ndipo anati, “Ometa
nkhosa za mtumiki wanu anabwera. Chonde mfumu
ndi akuluakulu anu mubwere kudzakhala nane?” 25
Mfumu inayankha kuti, “Ayi mwana wanga, tisapite
tonsefe. Tidzakhala cholemetsa kwa iwe.” Ngakhale
Abisalomu anayesetsa kuwumiriza mfumuyo, inakana
kupita. M’malo mwake inangomudalitsa Abisalomuyo. 26
Kenaka Abisalomu anati, “Ngati sizitero, chonde mulole
m’bale wanga Amnoni apite nane.” Mfumu inamufunsa
kuti, “Apite nawe chifukwa chiyani?” 27 Koma Abisalomu
anamuwumiriza, kotero analola kuti Amnoni pamodzi ndi
ana onse a mfumu apite naye. 28 Abisalomu analamula
antchito ake kuti, “Tamverani! Amnoni akakaledzera ndi
vinyo ndipo ine ndikakanena kuti, ‘Mukantheni Amnoni,’
pamenepo mukamuphe. Musakachite mantha. Kodi ine
sindinakulamuleni? Mukhale amphamvu ndipo mulimbe
mtima.” 29 Kotero antchito a Abisalomu anachita kwa

Amnoni zimene Abisalomu anawalamula. Kenaka ana
onse a mfumu anayimirira ndipo anakwera pa abulu
awo nathawa. 30 Ali m'njira, Davide anamva mphekesera
yakuti, "Abisalomu wakantha ana onse a mfumu ndipo
palibe ndi mmodzi yemwe amene watsala." 31 Mfumu
inayimirira, ning'amba zovala zake ndi kugona pa dothi.
Antchito ake onse anayimirira pomwepo atang'amba
zovala zawo. 32 Koma Yehonadabu mwana wa Simea,
m'bale wake wa Davide anati, "Mbuye wanga mfumu
musaganize kuti wapha ana onse a mfumu; wafa ndi
Amnoni yekha. Awa ndiwo akhala maganizo a Abisalomu
kuyambira tsiku limene Amnoni anagwirira mlongo
wake Tamara. 33 Mbuye wanga mfumu musavutike ndi
maganizo ndi nkhani yoti ana onse a mfumu afa. Wafa
ndi Amnoni yekha." 34 Nthawi imeneyi n'kuti Abisalomu
atathawa. Tsono munthu amene amalondera anayang'ana
ndipo anaona anthu ambiri pa msewu wa kumadzulo
kwake, akubwera kutsetsereka phiri. Mlondayo anapita
kukawuza mfumu kuti, "Ndikuona anthu pa njira ya
Horonaimu, m'mbali mwa phiri." 35 Yehonadabu anati
kwa mfumu, "Taonani ana a mfumu afika. Zachitika
monga momwe mtumiki wanu ananenera." 36 Pamene
amatsiriza kuyankhula, ana a mfumu analowa, akulira
mofuwula. Mfumunso ndi antchito ake onse analira
mokhudzidwa. 37 Abisalomu anathawa, napita kwa
Talimai mwana wa Amihudi, mfumu ya ku Gesuri. Koma
mfumu Davide inalira mwana wake tsiku ndi tsiku. 38
Abisalomu atathawa ndi kupita ku Gesuri, anakhala
kumeneko zaka zitatu. 39 Ndipo Davide anagwidwa ndi

chifundo chofuna kumulondola Abisalomu pakuti anali
atatonthozedwa pa imfa ya Amnoni.
14 Yowabu mwana wa Zeruya anadziwa kuti maganizo
a mfumu ali pa Abisalomu. **2** Kotero Yowabu anatuma
munthu wina kupita ku Tekowa ndi kukatengako mkazi
wanzeru. Yowabu anati kwa mkaziyo, "Ukhale ngati
namfedwa. Uvale zovala zaumasiye ndipo usadzole mafuta
ena aliwonse. Ukhale ngati mkazi amene wakhala akulira
masiku ambiri. **3** Kenaka upite kwa mfumu ndipo
ukayankhule mawu awa." Ndipo Yowabu anamuwuza
mawu oti akanene. **4** Mkazi wochokera ku Tekowa
uja atapita kwa mfumu anadzigwetsa pansi, napereka
ulemu kwa mfumu nati, "Thandizeni mfumu!" **5** Mfumu
inamufunsa kuti, "Kodi chikukusautsa iwe n'chiyani?" Iye
anayankha kuti, "Ine ndine mkazi wamasiye, mwamuna
wanga anamwalira. **6** Ine wantchito wanu ndinali ndi ana
aamuna awiri. Iwo anayamba kumenyana m'munda, ndipo
panalibe woti awaleretse. Wina anakantha mnzakeyo
mpaka kumupha. **7** Tsono banja lonse landiwukira
ine, wantchito wanu. Iwo akuti, 'Utipatse mwana
amene anakantha m'bale wakeyo kuti timuphe chifukwa
cha moyo wa m'bale wake amene anaphedwayo. Ife
tidzaphanso mlowam'malo.' Anthuwo adzapha mwana
wanga amene wanditsalira, ndipo dzina la mwamuna
wanga silidzakumbukika pakuti sipadzakhalanso mwana
pa banja lathu." **8** Mfumu inati kwa mkaziyo, "Pitani ku
nyumba kwanu ndipo ine ndidzalamula m'malo mwanu."
9 Koma mkazi wochokera ku Tekowayo anati kwa mfumu,
"Mbuye wanga mfumu, kulakwa kukhale pa ine ndi

banja la abambo anga ndipo mfumu ndi mpando wanu
waufumu mukhale osalakwa.” 10 Mfumu inayankha kuti,
“Ngati wina aliyense anene kanthu kwa iwe, umubweretse
kwa ine, ndipo sadzakuvutitsanso.” 11 Mkaziyo anati,
“Mfumu ipemphe kwa Yehova Mulungu wake kuti aletse
wobwezera imfa asaphenso wina kuti mwana wanga
asawonongedwe.” Mfumu inati, “Pali Yehova wamoyo
ngakhale tsitsi limodzi la pamutu pa mwana wako
silidzathotholedwa.” 12 Kenaka mkaziyo anati, “Lolani
kuti wantchito wanu ayankhule mawu kwa inu mbuye
wanga mfumu.” Iye anayankha kuti, “Yankhula.” 13
Mkaziyo anati, “N’chiyani tsono chimene mwaganiza
kuchitira zimenezi anthu a Mulungu? Pamene mfumu
yanena izi, kodi sikudzitsutsa yokha, pakuti mfumu
sinayitanitse mwana amene anamupirikitsa? 14 Koma
poti madzi akatayika sawoleka, ndiye tonsefe tiyenera
kufa ndithu. Koma Mulungu safuna kuti moyo wa munthu
utayike kotero anakonza njira yakuti wopirikitsidwayo
asakhale wotayikiratu. 15 “Tsopano ine ndabwera
kudzanena izi kwa inu mbuye wanga mfumu chifukwa
anthu andichititsa mantha. Mdzakazi wanu anaganiza
kuti, ‘Ndikayankhula kwa mfumu, mwina adzachita
zimene mdzakazi wake adzamupempha. 16 Mwina mfumu
idzavomereza kupulumutsa mdzakazi wake m’dzanja
la munthu amene akufuna kupha ine pamodzi ndi
mwana wanga kutichotsa pa cholowa chimene Mulungu
anatipatsa.’ 17 “Ndipo tsopano mtumiki wanu akuti,
‘Lolani mawu a mbuye wanga mfumu abweretse mpumulo
kwa ine, pakuti mbuye wanga mfumu ali ngati mngelo

wa Mulungu pozindikira chabwino ndi choyipa. Yehova
Mulungu wanu akhale nanu.'" 18 Kenaka mfumu inati
kwa mkaziyo, "Usandibisire chilichonse pondiyankha
chimene ndidzakufunsa." Mkaziyo anati, "Mbuye wanga
mfumu yankhulani." 19 Mfumu inafunsa kuti, "Kodi
zimenezi sukuchita motsogozedwa ndi Yowabu?" Mkaziyo
anayankha kuti, "Pali inu wamoyo, mbuye wanga mfumu,
palibe munthu angakhotere kumanja kapena kumanzere
pa chilichonse chimene mbuye wanga mfumu mwanena.
Inde, ndi mtumiki wanu Yowabu amene wandilangiza
ine kuchita zimenezi ndipo ndi amene anandipatsa
mawu onsewa woti ine mtumiki wanu ndiyankhule. 20
Mtumiki wanu Yowabu anachita zimenezi kuti asinthe
mmene zinthu zilili lero. Mbuye wanga muli ndi nzeru
ngati za mngelo wa Mulungu. Mumadziwa zonse zimene
zikuchitika m'dziko." 21 Mfumu inati kwa Yowabu,
"Chabwino, ine ndichita zimenezi. Pita kamutenge
Abisalomuyo." 22 Yowabu anawerama pansi kupereka
ulemu kwa mfumu. Yowabuyo anati, "Lero mtumiki wanu
wadziwa kuti wapeza chifundo pamaso panu, mbuye
wanga mfumu, chifukwa mwavomera pempho lakeli." 23
Choncho Yowabu anapita ku Gesuri ndipo anamubweretsa
Abisalomu ku Yerusalemu. 24 Koma mfumu inati, "Iye
apite ku nyumba yake; asaone nkhope yanga." Kotero
Abisalomu anapita ku nyumba yake ndipo sanakumane
ndi mfumu. 25 M'dziko lonse la Israeli munalibe munthu
amene anayamikidwa chifukwa cha maonekedwe ake
wokongola ngati Abisalomu. Kuyambira kumutu mpaka
ku mapazi ake, analibe chilema. 26 Nthawi ina iliyonse

akamameta tsitsi lake, ankameta pamene layamba
kumulemera. Akatero amaliyeza, ndipo limalemera
makilogalamu awiri pa sikelo yaufumu. **27** Abisalomu
anali ndi ana aamuna atatu ndi wamkazi mmodzi. Mwana
wamkazi dzina lake linali Tamara, ndipo anali mkazi
wokongola kwambiri. **28** Abisalomu anakhala zaka ziwiri
mu Yerusalemu osaonekera kwa mfumu. **29** Kenaka
Abisalomu anatumiza mawu kwa Yowabu, kumutuma
kuti apite kwa mfumu, koma Yowabu anakana kubwera.
Kotero anatumizanso mawu kachiwiri, koma Yowabu
anakananso. **30** Tsono Abisalomu anati kwa antchito
ake, "Taonani, munda wa Yowabu uli pafupi ndi wanga
ndipo muli barele m'menemo. Pitani mukawutenthe
mundawo." Ndipo antchito a Abisalomu anawutentha
mundawo. **31** Ndipo Yowabu anapita ku nyumba ya
Abisalomu ndipo anati kwa iye, "N'chifukwa chiyani
antchito ako atentha munda wanga?" **32** Abisalomu anati
kwa Yowabu, "Taona, ine ndinatumiza mawu kwa iwe
ndipo ndinati, 'Bwera kuno kuti ndikutume kwa mfumu
kukafunsa kuti, 'N'chifukwa chiyani ine ndinabwera
kuchokera ku Gesuri? Zikanakhala bwino ndikanakhala
komweko!' Tsono pano ndikufuna kuonana ndi mfumu,
ndipo ngati ndili olakwa mfumuyo indiphe.'" **33** Choncho
Yowabu anapita kwa mfumu ndipo anayiwuza zimenezi.
Ndipo mfumu inamuyitanitsa Abisalomu, ndipo analowa
nawerama kugunditsa nkhope yake pansi pamaso pa
mfumu. Tsono mfumu inapsompsona Abisalomu.

15 Patapita nthawi, Abisalomu anadzipezera galeta
ndi akavalo pamodzi ndi amuna makumi asanu amene

amathamanga patsogolo pake. 2 Iye amadzuka mmamawa
ndi kuyima pa njira yopita ku chipata cha mzinda. Munthu
wina aliyense akakhala ndi zodandaula zopita nazo
kwa mfumu kuti akaweruze, Abisalomu amamuyitana
iye ndi kumufunsa kuti, "Kodi ukuchokera ku limodzi
mwa mafuko a Israeli?" 3 Kenaka Abisalomu amanena
kwa iye kuti, "Taona, madandawulo ako ndi abwino
ndi oyenera, koma palibe woyimira mfumu woti
akumvere." 4 Ndipo Abisalomu amawonjezera kunena
kuti, "Ine ndikanangosankhidwa kukhala woweruza
m'dziko muno bwenzi munthu aliyense amene ali ndi
madandawulo kapena milandu akubwera kwa ine ndipo
ndikanaonetsetsa kuti chilungamo chachitika." 5 Ndipo
nthawi zonse amati munthu akasendera pafupi ndi
kumugwandira, Abisalomu amatambalitsa dzanja lake,
kumuyimiritsa munthuyo ndi kupsompsona. 6 Abisalomu
amachitira izi Aisraeli onse amene amabwera kwa mfumu
kuti adzaweruzidwe ndipo Abisalomuyo anagwira mtima
anthu a mu Israeli. 7 Patapita zaka zinayi Abisalomu
anati kwa mfumu, "Loleni ndipite ku Hebroni kuti
ndikakwaniritse lonjezo limene ndinachita kwa Yehova.
8 Pamene mtumiki wanu amakhala ku Gesuri ku Aramu,
anachita lonjezo ili: 'Ngati Yehova adzandibweretsadi ku
Yerusalemu, ndidzapembedza Yehovayo mu Hebroni.'"
9 Mfumu inati kwa iye, "Pita mu mtendere" Kotero
iye anapita ku Hebroni. 10 Ndipo Abisalomu anatuma
amithenga ake mwamseri kwa mafuko onse a Israeli
kukanena kuti, "Mukangomva kulira kwa malipenga
pamenepo munene kuti, 'Abisalomu ndiye mfumu mu

Hebroni.'" 11 Anthu 200 ochokera mu Yerusalemu anapita
naye Abisalomu. Iwo anayitanidwa monga alendo ndipo
anapita osadziwa chilichonse pa nkhaniyi. 12 Pamene
Abisalomu amapereka nsembe, iye anayitanitsanso
Ahitofele Mgiloni, mlangizi wa Davide, wa ku Gilo,
kotero kuwukiraku kunakula kwambiri, ndipo anthu
otsatira Abisalomu anapitirira kuchuluka. 13 Munthu
wina anabweretsa uthenga ndi kudzamuwuza Davide kuti,
"Mitima ya Aisraeli onse ili pa Abisalomu." 14 Ndipo Davide
anati kwa akuluakulu ake amene anali mu Yerusalemu.
"Bwerani! Tiyeni tithawe, mwina palibe adzapulumuke
kwa Abisalomu. Tiyeni tichoke msanga, mwina iye
adzabwera msanga ndi kutipitirira, n'kuwononga ife ndi
mzinda wathu ndi lupanga." 15 Akuluakulu a mfumu
anamuyankha kuti, "Antchito anu ndi okonzeka kuchita
chilichonse chimene mbuye wathu mfumu mukufuna
kuchita." 16 Mfumu inanyamuka pamodzi ndi banja lake
lonse. Koma iye anasiya azikazi khumi kuti azisamalira
nyumba yaufumu. 17 Kotero mfumu inanyamuka pamodzi
ndi anthu onse oyitsatira, ndipo anayima pamalo pena
chapatalipo. 18 Ankhondo ake onse anayamba kuyenda
pamaso pa Davide, ndipo Akereti ndi Apeleti, pamodzinso
ndi Agiti okwanira 600 amene anamutsata kuchokera ku
Gati, nawonso anayenda pamaso pake. 19 Mfumu inati
kwa Itai Mgiti, "N'chifukwa chiyani iwe ukupita ndi ife?
Bwerera ndipo ukakhale ndi mfumu Abisalomu. Iwe ndiwe
mlendo munthu wothawa kwawo. 20 Wangobwera dzulo
lomweli, lero ndikutenge kuti uziyendayenda ndi ife,
pamene ine sindikudziwa kumene ndikupita? Bwerera,

ndipo tenga abale ako. Chifundo ndi kukhulupirika
zikhale nawe." 21 Koma Itai anayankha mfumu kuti,
"Pali Yehova wamoyo, kulikonse kumene mbuye wanga
mfumu mudzakhala, kaya ndi moyo kapena imfa, mtumiki
wanu adzakhala komweko." 22 Davide anati kwa Itai,
"Tiye pita nafe" Kotero Itai Mgiti anayenda pamodzi
ndi anthu ake ndi mabanja amene anali naye. 23 Anthu
onse a madera ozungulira analira mofuwula pamene
anthu onsewo amadutsa. Mfumunso inawoloka chigwa
cha Kidroni, ndipo anthu onse anayenda kulowera ku
chipululu. 24 Zadoki anali nawonso, ndipo Alevi onse
amene anali naye ananyamula Bokosi la Chipangano
la Mulungu. Iwo anayika pansi Bokosi la Mulungulo
ndipo Abiatara ankapereka nsembe mpaka pamene anthu
onse anamaliza kutuluka mu mzinda. 25 Kenaka mfumu
inati kwa Zadoki, "Tenga Bokosi la Mulungu ubwerere
nalo mu mzinda. Ngati ndidzapeza chifundo pamaso pa
Yehova, adzandibweretsa kuti ndilionenso ndi malo ake
okhalamo. 26 Koma iye anati, 'Akapanda kukondwera
nane,' chabwino, andichite chimene chimukomere."
27 Mfumu inatinso kwa wansembe Zadoki, "Kodi siwe
mlosi? Bwerera mu mzinda mwamtendere pamodzi
ndi mwana wako Ahimaazi ndi Yonatani mwana wa
Abiatara. Iwe ndi Abiatara tengani ana anu awiri. 28 Ine
ndidzadikira powolokera Yorodani ku chipululu mpaka
nditalandira mawu ochokera kwa iwe ondiwuza mmene
zilili zinthu." 29 Kotero Zadoki ndi Abiatara ananyamula
Bokosi la Mulungu lija nabwerera nalo ku Yerusalemu,
ndipo anakakhala kumeneko. 30 Koma Davide anapitirira

ndi kukakwera phiri la Olivi akupita nalira. Anafunda
kumutu koma sanavale nsapato. Anthu onse amene
anali naye anafundanso kumutu, ndipo nawonso amalira
pamene amapita. **31** Tsono Davide anamva kuti, "Ahitofele
ali pakati pa anthu owukira pamodzi ndi Abisalomu."
Choncho Davide anapemphera, "Inu Yehova, musandutse
uphungu wa Ahitofele ukhale uchitsiru." **32** Davide atafika
pamwamba pa phiri pomwe anthu ankapembedzerapo
Mulungu, Husai Mwariki anadzakumana naye atang'amba
mkanjo wake ndi kudzithira fumbi kumutu. **33** Davide
anati kwa iye, "Ngati iwe upite ndi ine, udzakhala
chondilemetsa. **34** Koma ngati ubwerera ku mzinda
ndi kukanena kwa Abisalomu kuti, 'Inu mfumu ine
ndidzakhala wantchito wanu.' M'mbuyomu ndinali
wantchito wa abambo anu koma tsopano ndidzakhala
wantchito wanu. Ukatero udzandithandiza kulepheretsa
malangizo a Ahitofele. **35** Kodi ansembe, Zadoki ndi
Abiatara, sakukhala nawe kumeneko? Ukawawuze zonse
zimene umamva m'nyumba yaufumu. **36** Ana awo awiri,
Ahimaazi wa Zadoki, ndi Yonatani mwana wa Abiatara
ali nawo pamodzi, uzikawatuma kwa ine ndi china
chilichonse chimene ukamve." **37** Ndipo Husai bwenzi
la Davide anafika ku Yerusalemu pamene Abisalomu
amalowa mu mzinda.

16 Davide atapitirira pang'ono pamwamba pa phiri,
anakumana ndi Ziba mtumiki wa Mefiboseti akudikira kuti
akumane naye. Iye anali ndi abulu a chishalo pa msana
ndipo ananyamula malofu a buledi 200, ntchintchi 100 za
mphesa zowuma, zipatso za pa nthawi yachilimwe 100 ndi

thumba la vinyo. 2 Mfumu inafunsa Ziba kuti, “N’chifukwa
chiyani wabweretsa izi?” Ziba anayankha kuti, “Abuluwa
ndi oti anthu a m’banja mwanu akwerepo, buledi ndi
zipatso ndi za anthu anu kuti adye, ndipo vinyoyo ndi woti
atsitsimutse anthu amene atope m’chipululu.” 3 Kenaka
mfumu inafunsa kuti, “Kodi chidzukulu cha mbuye wako
chili kuti?” Ziba anati kwa iye, “Watsalira ku Yerusalemu
chifukwa akuganiza kuti, ‘Lero Aisraeli andibwezera
ufumu wa agogo anga.’” 4 Ndipo mfumu inati kwa Ziba,
“Zonse zimene zinali za Mefiboseti ndi zako tsopano.”
Ziba anati, “Ine modzichepetsa ndikukugwandirani,
mbuye wanga mfumu, kuti ndipeze chisomo pamaso
panu.” 5 Mfumu Davide itayandikira Bahurimu, munthu
wochokera ku fuko limodzi ndi banja la Sauli anabwera
kuchokera m’menemo. Dzina lake linali Simei, mwana
wa Gera ndipo amatukwana pamene amabwera. 6 Iye
amagenda Davide miyala ndi akuluakulu onse a mfumu,
ngakhale kuti ankhondo onse ndi oteteza Davide anali ali
kumanzere ndi kumanja kwake. 7 Potukwana, Simeiyo
amati, “Choka iwe, choka iwe, munthu wopha anthu,
munthu wachabechabe iwe! 8 Yehova wakubwezera
chifukwa cha magazi onse amene unakhetsa pa nyumba
ya Sauli, yemwe iwe ukulamulira m’malo mwake. Yehova
wapereka ufumu kwa mwana wako Abisalomu. Ndipo
ona mathero ako ndi amenewa chifukwa ndiwe munthu
wopha anthu!” 9 Ndipo Abisai mwana wa Zeruya anati
kwa mfumu, “N’chifukwa chiyani galu wakufa uyu
akutukwana mbuye wanga mfumu? Ndiloleni ndipite
kuti ndikadule mutu wake.” 10 Koma mfumu inati, “Inu

ana a Zeruya, kodi ndikuchitireni chiyani? Ngati iye
akutukwana chifukwa Yehova wamuwuza kuti, 'Tukwana
Davide,' angafunse ndani kuti, 'N'chifukwa chiyani
ukuchita zimenezi?'" **11** Tsono Davide anati kwa Abisai
ndi akuluakulu ake onse, "Mwana wanga wobereka
ndekha akufuna kundipha. Nanji tsono munthu wa fuko
la Benjamini uyu! Musiyeni; mulekeni atukwane pakuti
Yehova wachita kumuwuza kuti atero. **12** Mwina Yehova
adzaona mazunzo anga ndipo adzandibwezera zabwino
chifukwa cha kutukwanidwa kumene ndikulandira lero."
13 Kotero Davide ndi anthu ake anapitirira kuyenda mu
msewu pamene Simei amayenda m'mbali mwa phiri
moyang'anana naye akutukwana ndi kuponya miyala
pamene amayenda n'kumamutsiranso dothi. **14** Mfumu
ndi anthu ake onse anafika kumene amapita atatopa
kwambiri. Ndipo kumeneko anapumula. **15** Pa nthawi
imeneyi Abisalomu ndi Aisraeli ena onse anabwera
ku Yerusalemu, Ahitofele anali naye. **16** Tsono Husai
Mwariki bwenzi la Davide anapita kwa Abisalomu ndipo
anati kwa iye, "Ikhale ndi moyo wautali mfumu! Ikhale
ndi moyo wautali mfumu!" **17** Abisalomu anafunsa
Husai, "Kodi ichi ndi chikondi chimene ukumuonetsa
bwenzi lako? N'chifukwa chiyani sunapite ndi bwenzi
lako?" **18** Husai anati kwa Abisalomu, "Ayi, ndidzakhala
wake wa amene Yehova wamusankha, wosankhidwa ndi
anthu awa ndi anthu onse a Israeli, ndipo ndidzakhala
wake nthawi zonse. **19** Kodi ndidzatumikiranso yani?
Kodi sinditumikira mwana wa mfumu? Monga momwe
ndinatumikira abambo anu, kotero ndidzatumikiranso

inu.” 20 Abisalomu anati kwa Ahitofele, “Tiwuze malangizo
ako. Kodi tichite chiyani?” 21 Ahitofele anayankha kuti,
“Mugone ndi azikazi a abambo anu amene awasiya kuti
asamalire nyumba yaufumu. Aisraeli onse adzamva kuti
mwachitira abambo anu chinthu chonyansa kotheratu
ndipo anthu onse amene ali ndi iwe adzalimbikitsidwa.” 22
Choncho anamangira tenti Abisalomu pa denga la nyumba
ndipo iye anagona ndi azikazi a abambo ake Aisraeli
onse akuona. 23 Tsono masiku amenewo malangizo
amene Ahitofele amapereka anali ngati mawu ochokera
kwa Mulungu. Umu ndi mmene Davide ndi Abisalomu
amalandirira malangizo onse a Ahitofele.

17 Ahitofele anati kwa Abisalomu, “Mundilole ndisankhe
asilikali 12,000, ndinyamuke usiku womwe uno kuti
ndithamangire Davide. 2 Ndipo ndikamuthira nkhondo
atatopa ndiponso atataya mtima. Ndikamuchititsa
mantha ndipo anthu onse amene ali naye akathawa.
Ine ndikakantha mfumu yokhayo, 3 ndipo anthu
onse ndidzabwera nawo kwa inu, ngati mkwati amene
akubwerera kwa mwamuna wake. Imfa ya munthu
mmodzi yekha idzakhalitsa anthu onse pa mtendere.”
4 Malangizo awa anaoneka abwino kwa Abisalomu ndi
kwa akuluakulu onse a Israeli. 5 Koma Abisalomu
anati, “Muyitanenso Husai Mwariki kuti timve zimene
iye adzanena.” 6 Husai atabwera kwa iye, Abisalomu
anati, “Ahitofele wapereka malangizo ake. Kodi tichite
zimene wanena? Ngati sichoncho, tiwuze maganizo
ako.” 7 Husai anayankha Abisalomu kuti, “Malangizo
amene Ahitofele wapereka si abwino pa nthawi ino. 8

Inu mukudziwa bwino abambo anu ali ndi ankhondo
awo. Iwo ndi anthu ankhondo komanso ndi woopsa
ngati chimbalangondo chimene chalandidwa ana ake.
Kuwonjezera apa abambo anu ndi katswiri wa nkhondo.
Iwo sanagone pamodzi ndi asilikali awo. 9 Onani, ngakhale
tsopano lino abisala m'phanga lina ku malo ena ake.
Ngati iwo atayamba kuthira nkhondo asilikali anu,
aliyense amene adzamve zimenezi adzati, 'Gulu lalikulu
lankhondo lotsatira Abisalomu laphedwa.' 10 Tsono
ngakhale msilikali wolimba mtima kwambiri, amene
mtima wake uli ngati wa mkango, adzagwidwa ndi mantha
aakulu pakuti Aisraeli akudziwa kuti abambo anu ndi
ankhondo ndipo kuti iwo amene ali nawo ndi anthu olimba
mtima. 11 "Kotero ine ndikukulangizani kuti: Aisraeli
onse, kuchokera ku Dani mpaka ku Beeriseba; ochuluka
ngati mchenga wa m'mbali mwa nyanja, asonkhane kwa
inu ndipo muwatsogolera kupita ku nkhondo. 12 Ndipo
ife tidzapita kukamuthira nkhondo kulikonse kumene
tikamupeze, ndipo ife tikamuthira nkhondo ngati mame
pa nthaka. Palibe amene adzakhale wamoyo kaya iye
kapena ankhondo ake. 13 Iye akakathawira mu mzinda,
Aisraeli onse adzabweretsa zingwe ku mzindawo, ndipo
ife tidzawugwetsera ku chigwa mpaka sipadzapezeka
ngakhale kachidutswa." 14 Abisalomu ndi ankhondo ena
onse a Israeli anati, "Malangizo a Husai Mwariki ndi
abwino kuposa a Ahitofele." Pakuti Yehova anatsimikiza
kutsutsa malangizo onse abwino a Ahitofele ndi cholinga
choti zimuvute Abisalomu. 15 Husai anawuza ansembe
Zadoki ndi Abiatara kuti, "Ahitofele analangiza Abisalomu

ndi akuluakulu a Israeli zakuti, koma ine ndawalangiza
kuchita zakutizakuti. 16 Tsopano tumizani wamthenga
msangamsanga kuti akamuwuze Davide kuti, 'Musakagone
powolokera Yorodani ku chipululu koma mukawoloke.
Mukapanda kutero, mfumu ndi anthu onse amene ali
naye adzaphedwa.'" 17 Yonatani ndi Ahimaazi amakhala
ku Eni Rogeli. Tsono wantchito wamkazi ndiye amapita
kukawawuza ndipo iwo amayenera kupita kukamuwuza
mfumu Davide, pakuti iwowo sankayenera kuonekera
polowa mu mzinda. 18 Koma mnyamata wina anawaona
ndipo anakawuza Abisalomu. Kotero anthu awiriwo
anachoka mofulumira ndipo anapita ku nyumba ya
munthu wina ku Bahurimu. Iye anali ndi chitsime ku
mpanda kwake ndipo iwo analowamo. 19 Mkazi wake
anatenga chophimba ndipo anachiyika pamwamba pa
chitsimecho nawazapo tirigu. Palibe amene anadziwa
chilichonse za izi. 20 Anthu a Abisalomu atafika kwa
mkaziyo pa nyumbapo anafunsa kuti, "Kodi Ahimaazi
ndi Yonatani ali kuti?" Mkaziyo anawayankha kuti,
"Awoloka mtsinje." Anthuwo anafunafuna koma sanapeze
munthu, kotero anabwerera ku Yerusalemu. 21 Anthu aja
atapita, awiriwo anatuluka m'chitsimemo ndipo anapita
kukawuza mfumu Davide nati kwa iye, "Nyamukani,
muwoloke mtsinje msangamsanga. Ahitofele wapereka
malangizo akutiakuti kutsutsana nanu." 22 Kotero Davide
ndi anthu onse amene anali nawo ananyamuka ndi
kuwoloka Yorodani. Pofika mmamawa, panalibe munthu
amene anatsala asanawoloke Yorodani! 23 Ahitofele
ataona kuti malangizo ake sanatsatidwe, iye anakwera

bulu wake napita ku mzinda wa kwawo ku nyumba yake.
Iye anakonza m'nyumba mwakemo ndi kudzimangirira.
Kotero anafa nayikidwa m'manda a abambo ake. 24 Davide
anapita ku Mahanaimu, ndipo Abisalomu anawoloka
Yorodani pamodzi ndi ankhondo ena onse a Israeli. 25
Abisalomu anasankha Amasa kukhala mkulu wa ankhondo
m'malo mwa Yowabu. Amasa anali mwana wa munthu
wotchedwa Itira Mwisraeli amene anakwatira Abigayeli
mwana wa Nahasi mlongo wake wa Zeruya, amayi ake a
Yowabu. 26 Aisraeli ndi Abisalomu anamanga zithando
m'dziko la Giliyadi. 27 Davide atafika ku Mahanaimu,
Sobi mwana wa Nahasi wochokera ku Raba ku dziko
la Amoni ndi Makiri mwana wa Amieli wochokera ku
Lodebara, ndi Barizilai Mgiliyadi wochokera ku Rogelimu
28 anabweretsa zofunda, mabeseni ndi miphika. Iwo
anabweretsanso kwa Davide ndi anthu ake zakudya izi:
tirigu ndi barele, ufa ndi tirigu wokazinga, nyemba ndi
mphodza, 29 uchi ndi chambiko, nkhosa ndi mafuta olimba
a mkaka wang'ombe. Pakuti anati, "Anthuwa ali ndi njala
ndipo atopa, alinso ndi ludzu muno m'chipululu."

18 Davide anasonkhanitsa anthu amene anali naye
ndipo anasankha atsogoleri ena olamulira ankhondo
1,000 ndi ena olamulira ankhondo 100. 2 Davide
anatumiza asilikaliwo atawagawa patatu: gulu loyamba
limalamulidwa ndi Yowabu, gulu lachiwiri limalamulidwa
ndi Abisai ndipo gulu lachitatu limalamulidwa ndi Itai
Mgiti. Mfumu inawuza asilikaliwo kuti, "Inenso ndipita
nanu ndithu." 3 Koma anthuwo anati, "Inu musapite
nafe. Ngati tidzathamangitsidwa, iwowo sadzasamala za

ife. Ngakhale theka la ife litafa, iwo sadzasamalako. Koma
inuyo ndinu ofunika kuposa asilikali 10,000. N'kwabwino
kwambiri kuti inu muzititumizira chithandizo kuchokera
ku mzindako." 4 Mfumu inayankha kuti, "Ine ndichita
chimene chili chokukomerani." Kotero mfumu inayima
pambali pa chipata pamene ankhondo onse amayenda
m'magulu a anthu 100 ndi a 1,000. 5 Mfumu inalamulira
Yowabu, Abisai ndi Itai kuti, "Mumukomere mtima
Abisalomu chifukwa cha ine." Ndipo asilikali onse
anamva pamene mfumu imalamula izi za Abisalomu
kwa wolamulira aliyense. 6 Ankhondo anayenda kupita
kukachita nkhondo ndi Israeli, ndipo nkhondo inachitika
m'nkhalango ya Efereimu. 7 Aisraeli anagonjetsedwa
kumeneko ndi ankhondo a Davide. Tsiku limenelo
anaphedwa anthu okwanira 20,000. 8 Nkhondo inafalikira
ku madera onse akumidzi ndipo anthu akufa chifukwa cha
zoopsa za m'nkhalango anali ambiri tsiku limenelo kuposa
akufa ndi lupanga. 9 Tsono zinachitika kuti Abisalomu
anakumana ndi asilikali a Davide. Iye anali atakwera
bulu ndipo pamene buluyo amadutsa pansi pa nthambi
zambiri za mtengo wa thundu, mutu wa Abisalomu
unakodwa mu mtengomo. Iye anasiyidwa atatsakamira
m'malele, pamene bulu amene anakwerapoyo amapitirira.
10 Mmodzi mwa asilikali ataona zimenezi, anamuwuza
Yowabu kuti, "Ine ndamuona Abisalomu ali lende mu
mtengo wa thundu." 11 Yowabu anati kwa munthu
amene anamuwuza zimenezi, "Ukuti chiyani! Unamuona?
N'chifukwa chiyani sunamukanthire pansi pomwepo?
Ndipo ine ndikanakupatsa ndalama za siliva khumi ndi

lamba wausilikali.” 12 Koma munthuyo anayankha kuti,
“Ngakhale atandipatsa m’manja mwanga ndalama zasiliva
1,000, sindingatambasule dzanja langa kupha mwana
wa mfumu. Ife tikumva, mfumu inalamula inu Abisai
ndiponso Itai kuti, ‘Mutetezeni mnyamatayo Abisalomu
chifukwa cha ine!’ 13 Ndipo sindikanayika moyo wanga
pa chiswe pakuti palibe chimene chimabisika pamaso
pa mfumu komanso inu simukanditeteza.” 14 Yowabu
anati, “Ine sinditayanso nthawi ndi iwe.” Ndipo anatenga
mikondo itatu m’manja mwake ndipo anabaya pamtima pa
Abisalomu, Abisalomuyo akanali ndi moyo pa mtengo wa
thundu. 15 Ndipo anthu khumi onyamula zida za Yowabu
anazungulira Abisalomu, kumubaya ndi kumupha. 16
Kenaka Yowabu analiza lipenga ndipo asilikali analeka
kuthamangitsa Israeli pakuti Yowabu anawaletsa. 17 Iwo
anatenga Abisalomu ndi kumuponya m’dzenje lalikulu
m’chipululumo ndipo anawunjikapo miyala ikuluikulu.
Nthawiyi Aisraeli onse anathawa kupita ku nyumba
zawo. 18 Abisalomu ali ndi moyo anadzimangira chipilala
m’chigwa cha mfumu, pakuti ankaganiza kuti, “Ine ndilibe
mwana wamwamuna amene adzakhale chikumbutso
changa.” Chipilalacho anachitchula dzina lake lomwe
ndipo mpaka lero chimatchedwa chipilala cha Abisalomu.
19 Tsono Ahimaazi mwana wa Zadoki anati, “Ndiloleni
ndithamange ndi kukapereka uthenga kwa mfumu kuti
Yehova wayipulumutsa m’dzanja la adani ake.” 20 Yowabu
anamuwuza iye kuti, “Iwe si amene uti ukanene zimenezi
lero. Ukapereka uthenga nthawi ina, koma usatero lero,
chifukwa mwana wa mfumu wafa.” 21 Kenaka Yowabu

anawuza Mkusi kuti, “Pita ukawuze mfumu zimene
waona.” Mkusiyo anawerama pamaso pa Yowabu ndipo
anathamanga kupita. **22** Ahimaazi mwana wa Zadoki
ananenanso kwa Yowabu kuti, “Zivute zitani, chonde
mundilole kuti ndipite pambuyo pa Mkusiyo.” Koma
Yowabu anayankha kuti, “Mwana wanga, n’chifukwa
chiyani ukufuna kupita? Ulibe nkhani yoti ukalandire
nayo mphotho.” **23** Iye anati, “Zivute zitani ine ndikufuna
kuti ndipite.” Choncho Yowabu anati “Pita!” Ndipo
Ahimaazi anathamanga kudzera njira ya ku chigwa ndipo
anamupitirira Mkusi uja. **24** Nthawi imeneyo n’kuti
Davide atakhala pakati pa zipata ziwiri, chakubwalo ndi
cham’kati. Mlonda anakwera pa khoma nakayimirira pa
denga la chipata. Anati atayang’ana, anaona munthu
akuthamanga yekhayekha. **25** Mlonda uja anapita kwa
mfumu ndipo anafotokoza. Mfumu inati, “Ngati ali yekha
ali ndi nkhani yabwino” Ndipo munthuyo anayandikira. **26**
Mlonda uja anaonanso munthu wina akuthamanga, ndipo
anayitana woyang’anira pa chipata, “Taona, munthu
winanso akuthamanga ali yekha!” Mfumu inati, “Iye
akubweretsanso nkhani yabwino.” **27** Mlonda uja anati,
“Munthu akuthamanga patsogoloyo, kathamangidwe
kake kakufanafana ndi mmene amathamangira Ahimaazi,
mwana wa Zadoki.” Mfumu inati, “Ameneyo ndi munthu
wabwino, ndipo akubwera ndi nkhani yabwino.” **28**
Ndipo Ahimaazi anafuwula kwa mfumu, “Zonse zili
bwino!” Iye anagwada pamaso pa mfumu nkhope
yake atagunditsa pansi ndipo anati, “Yehova Mulungu
wathu alemekezedwe! Iye wapereka m’dzanja lathu

anthu amene anawukira inu mbuye wanga mfumu.”
29 Mfumu inafunsa, “Kodi mnyamata uja Abisalomu
watetezedwa?” Ahimaazi anayankha, “Pamene Yowabu
amati azindituma ine mtumiki wanu ndinaona chipiringu
cha anthu, koma sindikudziwa chinali chiyani.” 30 Mfumu
inati, “Ima apo ndipo udikire.” Kotero iye anapita pa
mbali nayima pamenepo. 31 Kenaka Mkusi uja anafika
ndipo anati, “Mbuye wanga mfumu imvani nkhani
yabwino! Yehova wakupulumutsani inu lero kwa onse
amene anakuwukirani.” 32 Mfumu inafunsa Mkusiyo
kuti, “Kodi mnyamata uja Abisalomu watetezedwa?”
Mkusiyo anayankha kuti, “Adani anu mbuye wanga
mfumu, pamodzi ndi anthu onse amene amakuwukirani,
ziwaonekere zomwe zamuonekera mnyamatayo.” 33
Mfumu inanthunthumira. Inapita ku chipinda cha
mmwamba cha pa chipata kukalira. Pamene imapita,
inkati: “Iwe mwana wanga Abisalomu! Mwana wanga!
Mwana wanga Abisalomu! Zikanakhala bwino ndikanafa
ndine m’malo mwako! Iwe Abisalomu, mwana wanga,
mwana wanga!”

19 Yowabu anawuzidwa kuti, “Mfumu ikulira maliro
a Abisalomu.” 2 Ndipo kwa asilikali onse chipambano
cha tsiku limenelo chinasandulika maliro, chifukwa
tsiku limenelo anthu anamva kuti mfumu ili pa chisoni
chachikulu chifukwa cha mwana wake. 3 Ankhondo
analowa mu mzinda mwakachetechete tsiku limenelo
ngati momwe amalowera anthu mwamanyazi chifukwa
athawa ku nkhondo. 4 Mfumu inaphimba nkhope yake
ndipo inalira mofuwula, “Iwe mwana wanga Abisalomu!

Iwe Abisalomu, mwana wanga, mwana wanga!" 5 Kenaka
Yowabu analowa m'nyumba ya mfumu nafika kwa
mfumuyo ndipo anati, "Lero mwachititsa manyazi asilikali
anu onse, amene apulumutsa moyo wanu ndiponso moyo
wa ana anu aamuna ndi aakazi, kudzanso moyo wa akazi
anu ndi wa azikazi anu. 6 Inu mumakonda amene amadana
nanu ndipo mumadana ndi amene amakukondani. Inuyo
mwaonetsa lero poyera kuti simusamala za atsogoleri
anu a nkhondo ndi asilikali awo. Ine ndikuona kuti inu
mukanakondwera ngati Abisalomu akanakhala ndi moyo
lero, tonsefe titafa. 7 Tsopano pitani mukawalimbikitse
asilikali anu. Ine ndikulumbira mwa Yehova kuti ngati
inu simupita palibe munthu amene adzatsale ali ndi inu
polowa dzuwa. Ichi chidzakhala choyipa kwambiri kuposa
zovuta zonse zimene zinakugwerani kuyambira muli
mnyamata mpaka lero." 8 Kotero mfumu inanyamuka
ndipo inakhala pa mpando wake pa chipata. Pamene
asilikali anawuzidwa kuti, "Mfumu yakhala pa chipata,"
onse anabwera kwa iye. Nthawi imeneyi n'kuti Aisraeli
atathawira ku nyumba zawo. 9 Pakati pa mafuko onse
a Israeli, anthu amakangana ndipo amati, "Mfumu
inatipulumutsa m'manja mwa adani anthu. Iye ndi
amene anatilanditsa m'dzanja la Afilisti. Koma tsopano
wathawa m'dziko muno chifukwa cha Abisalomu. 10
Ndipo Abisalomu amene ife tinamudzoza kuti atilamulire
wafa pa nkhondo. Tsono n'chifukwa chiyani simukunena
kanthu za kubweretsanso mfumu?" 11 Mfumu Davide
inatumiza uthenga uwu kwa ansembe Zadoki ndi Abiatara,
"Funsani akuluakulu a Yuda, 'N'chifukwa chiyani inu

mukukhala otsiriza kuyitana mfumu ku nyumba yake
yaufumu, pakuti zimene zikunenedwa mu Israeli yense
zamveka kwa mfumu ndi onse amene akukhala nayo. 12
Inu ndinu abale anga enieni, mafupa anga ndi mnofu
wanga. N'chifukwa chiyani inuyo mukukhala otsiriza
kubweretsa mfumu?' 13 Ndipo munene kwa Amasa, 'Kodi
iwe si m'bale wanga weniweni? Mulungu andilange,
andilange kwambiri ngati kuyambira tsopano sukhala
mtsogoleri wa ankhondo anga kulowa m'malo mwa
Yowabu.'" 14 Davide anakopa mitima ya anthu onse a
Yuda ndipo anthuwo anakhala ngati munthu mmodzi.
Iwo anatumiza mawu kwa mfumu, "Bwererani inu ndi
anthu anu onse." 15 Kotero mfumu inabwerera ndipo
inakafika mpaka ku Yorodani. Tsono anthu a ku Yuda
anabwera ku Giligala kuti akakumane ndi mfumu ndi
kumuwolotsa Yorodani. 16 Simei mwana wa Gera, wa
fuko la Benjamini wa ku Bahurimu, anabwera mofulumira
pamodzi ndi Ayuda kudzakumana ndi mfumu Davide. 17
Iyeyo anali ndi anthu 1,000 a fuko la Benjamini pamodzi
ndi Ziba, wantchito wa banja la Sauli ndi ana ake aamuna
khumi ndi asanu ndi antchito ake makumi awiri. Iwo
anathamangira ku Yorodani kumene kunali mfumu. 18
Iwo anawoloka mtsinje kukatenga banja lonse la mfumu
ndi kuchita zonse zimene mfumuyo imafuna. Pamene
Simei mwana wa Gera anawoloka Yorodani, anagwa pansi
chafufumimba pamaso pa mfumu, 19 ndipo anati, "Mbuye
wanga musaganizire za kulakwa kwanga. Musakumbukire
zolakwa zimene mtumiki wanu anakuchitirani tsiku
limene mbuye wanga mfumu mumachoka mu Yerusalemu.

Mfumu musazikumbukirenso zimenezi. 20 Pakuti ine
mtumiki wanu ndazindikira kuti ndachimwa. Koma lero
ndabwera ngati woyamba wa nyumba ya Yosefe yonse
kudzakumana nanu mbuye wanga mfumu." 21 Ndipo
Abisai mwana wa Zeruya anati, "Kodi Simei saphedwa
chifukwa cha ichi? Iye anatukwana wodzozedwa wa
Yehova." 22 Davide anayankha kuti, "Kodi inu ana a
Zeruya, ndikuchitireni chiyani? Lero lino iwe wakhala
mdani wanga! Kodi wina aphedwe lero mu Israeli? Kodi
ine sindikudziwa kuti lero ndine mfumu mu Israeli?" 23
Ndipo mfumu inati kwa Simei, "Iwe Simei suphedwa."
Ndipo mfumuyo inalonjeza ndi lumbiro. 24 Mefiboseti,
mdzukulu wa Sauli, nayenso anabwera kudzakumana ndi
mfumu. Kuyambira tsiku limene mfumu inachoka mpaka
tsiku limene inabwerera mu mtendere, iye sanasambe
mapazi kaya kumeta ndevu kapena kuchapa zovala
zake. 25 Pamene anafika kuchokera ku Yerusalemu
kudzakumana ndi mfumu, mfumu inamufunsa kuti,
"N'chifukwa chiyani sunapite nane Mefiboseti?" 26
Iye anayankha kuti, "Mbuye wanga mfumu, pakuti ine
wantchito wanu ndine wolumala. Ndinati, 'Andikonzere
chishalo cha bulu wanga ndipo ndidzakwera kuti ndipite
ndi mfumu.' Koma Ziba wantchito wanga anandilakwitsa.
27 Ndipo wayankhula zosinjirira za ine mtumiki wanu
kwa inu mbuye wanga mfumu. Mbuye wanga mfumu
ali ngati mngelo wa Mulungu ndipo chitani chimene
chikukomerani. 28 Zidzukulu zonse za agogo anga
sizinayenera chilichonse koma imfa kuchokera kwa inu
mbuye wanga mfumu, koma inu munapereka malo kwa

mtumiki wanu pakati pa amene amadya pa tebulo lanu.
Tsono ine ndili ndi chiyaninso kuti ndipitirize kudandaula
kwa mfumu?" **29** Mfumu inayankha kuti, "Uneneranji
zambiri? Ine ndikulamula kuti iwe ndi Ziba mugawane
minda." **30** Mefiboseti anati kwa mfumu, "Muloleni atenge
zonse, pakuti tsopano mbuye wanga mwafika kwanu mu
mtendere." **31** Barizilai Mgiliyadi anabweranso kuchokera
ku Rogelimu kudzawoloka Yorodani ndi mfumu ndi
kumuperekeza kuchokera kumeneko. **32** Tsono Barizilai
anali wokalamba kwambiri, wa zaka makumi asanu ndi
atatu. Iye ndi amene anapereka zinthu kwa mfumu
pamene anali ku Mahanaimu pakuti anali wolemera
kwambiri. **33** Mfumu inati kwa Barizilai, "Woloka nane
ndipo ukakhale ndi ine mu Yerusalemu ndipo ineyo
ndidzakusamalira." **34** Barizilai anayankha mfumu kuti,
"Kodi zakhala zaka zingati zoti ndikhale ndi moyo, kuti
ndipite ku Yerusalemu ndi mfumu? **35** Ine tsopano ndili ndi
zaka 80. Kodi ndingathe kusiyanitsa pakati pa chabwino
ndi choyipa? Kodi mtumiki wanu angathe kuzindikira
kukoma kwa zimene akudya ndi kumwa? Kodi ndingathe
kumva kuyimba kwa amuna ndi akazi? N'chifukwa chiyani
wantchito wanu akakhale ngati katundu kwa mbuye
wanga mfumu? **36** Koma ine mtumiki wanu ndingoyenda
pang'ono kuti ndiwoloke Yorodani pamodzi ndi mfumu.
Amfumu mungandipatsirenji mphotho yotere? **37**
Muloleni, mtumiki wanu abwerere, kuti ndikafere kwathu
pafupi ndi manda a abambo ndi amayi anga. Koma nayu
mtumiki wanu Kimuhamu. Muloleni iye awoloke nanu
mbuye wanga mfumu. Mumuchitire chilichonse chimene

chikukomereni!” 38 Mfumu inati, “Kimuhamu adzawoloka
ndi ine, ndipo ndidzamuchitira iye chilichonse chimene
chidzakondweretsa iwe. Ndipo chilichonse chimene
udzandipempha ine ndidzakuchitira.” 39 Kotero anthu
onse anawoloka Yorodani ndipo kenaka mfumu inawoloka.
Mfumu inapsompsona Barizilai ndi kumupatsa madalitso
ndipo Barizilaiyo anabwerera kwawo. 40 Pamene mfumu
inawolokera ku Giligala, Kimuhamu anawoloka naye.
Ankhondo onse a Yuda ndi theka la ankhondo a Israeli
onse anaperekeza mfumu. 41 Kenaka Aisraeli onse
amabwera kwa mfumu n’kumati kwa iye, “N’chifukwa
chiyani abale athu, anthu a ku Ayuda, anakubani mfumu,
nawoloka nanu Yorodani inu ndi banja lanu, pamodzi
ndi anthu ake onse?” 42 Ayuda onse anayankha Aisraeli
kuti, “Ife timachita zimenezi chifukwa mfumu ndi
m’bale wathu. N’chifukwa chiyani inu mwapsa mtima
ndi zimenezi? Kodi ife tinadya chakudya chilichonse
cha mfumu? Kodi chilipo chimene ife tatenga kukhala
chathu?” 43 Aisraeli anayankha Ayuda kuti, “Ife ndi
magawo khumi mwa mfumu imeneyi, ndipo kuwonjezera
apo, ife tili ndi zinthu zambiri mwa Davide kuposa
inu. Tsono n’chifukwa chiyani mukutichita chipongwe?
Kodi ife si amene tinayamba kunena za kubweretsa
mfumu yathu?” Koma anthu a Yuda anayankha mwaukali
kwambiri kupambana anthu a ku Israeli.

20 Ndipo munthu wina wokonda kuyambitsa
chisokonezo, dzina lake Seba, mwana wa Bikiri wa
fuko la Benjamini, anali komweko. Iye analiza lipenga
ndipo anafuwula kuti, “Ife tilibe chathu mu mfumu

wa Davide, tilibe gawo mwa mwana wa Yese! Inu
Aisraeli aliyense apite ku nyumba kwake!” 2 Kotero
Aisraeli onse anamuthawa Davide ndipo anatsatira Seba
mwana wa Bikiri. Koma anthu a ku Yuda anakhala
ndi mfumu yawo njira yonse kuchokera ku Yorodani
mpaka ku Yerusalemu. 3 Davide atabwerera ku nyumba
yake yaufumu ku Yerusalemu, iye anatenga azikazi
khumi aja amene anawasiya kuti aziyang’anira nyumba
yaufumu, ndipo anawayika m’nyumba imene anayikapo
mlonda. Iye ankawadyetsa koma sanagone nawonso.
Anasungidwa kwa okha mpaka tsiku la kufa kwawo ndipo
anakhala ngati akazi amasiye. 4 Kenaka mfumu inati kwa
Amasa, “Itanitsa ankhondo a Yuda kuti abwere kwa ine
pasanathe masiku atatu, ndipo iwe udzakhale nawo.” 5
Motero Amasa anakayitana Ayuda, koma anachedwa,
napitirira pa nthawi imene mfumu inamuyikira. 6
Davide anati kwa Abisai, “Tsono Seba mwana wa Bikiri
adzatipweteka kuposa momwe Abisalomu anatichitira.
Tenga asilikali a mbuye wako ndipo umuthamangitse,
mwina adzapeza mizinda yotetezedwa ndi kutithawa
ife.” 7 Kotero anthu a Yowabu, Akereti ndi Apeleti
ndiponso asilikali onse amphamvu anapita motsogozedwa
ndi Abisai. Iwo anayenda kuchokera ku Yerusalemu
kuthamangitsa Seba mwana wa Bikiri. 8 Ali pa mwala
waukulu wa ku Gibiyoni, Amasa anabwera kudzakumana
nawo. Yowabu anali atavala chovala chausilikali ndipo
pamwamba pa malayawo, m’chiwuno mwake anavala
lamba womangirirapo lupanga lili moyikamo mwakemo.
Akuyenda linasololoka kuchoka moyikamo mwake.

9 Yowabu anati kwa Amasa, "Kodi uli bwanji m'bale
wanga?" Kenaka Yowabu anamugwira ndevu Amasa uja
ndi dzanja lake lamanja ndi kupsompsona. 10 Amasa
sanayang'anitsitse lupanga limene linali m'dzanja la
Yowabu, ndipo Yowabu anamubaya nalo m'mimba ndipo
matumbo ake anatuluka ndi kugwera pansi. Popanda
kubayanso kachiwiri, Amasa anafa. Ndipo Yowabu ndi
m'bale wake Abisai anathamangitsa Seba mwana wa
Bikiri. 11 Mmodzi mwa ankhondo a Yowabu anakayimirira
pafupi ndi mtembo wa Amasa ndipo anati, "Aliyense
amene amakonda Yowabu ndi aliyense amene ali wa
Davide, atsatire Yowabu!" 12 Amasa anagona pakati pa
msewu atasamba magazi ake, ndipo munthuyo anaona
kuti asilikali onse amayima pamenepo. Atazindikira
kuti aliyense amene ankafika pamene panali Amasa
amayima, iye anamuchotsa mu msewu ndi kumukokera
m'munda ndipo anamuphimba ndi nsalu. 13 Amasa
atachotsedwa pa msewu anthu onse anapita ndi Yowabu
kuthamangitsa Seba mwana wa Bikiri. 14 Seba anadutsa
mafuko onse a Israeli mpaka ku Abeli ndi Beti-Maaka
ndiponso chigawo chonse cha Abeli, amene anasonkhana
pamodzi ndi kumutsata iye. 15 Ankhondo onse pamodzi
ndi Yowabu anafika ndi kumuzungulira Seba mu Abeli-
Beti-Maaka. Iwo anapanga mzere wa nkhondo mpaka
ku mzinda, ndipo unayang'anana ndi malo otetezera a
kunja. Pamene amalimbana ndi khoma kuti aligwetse, 16
mayi wina wanzeru anafuwula kuchokera mu mzindawo,
"Tamverani! Tamverani! Muwuzeni Yowabu abwere pano
kuti ndiyankhule naye." 17 Yowabu anayandikira kumene

kunali mayiyo, ndipo iye anafunsa kuti, “Kodi ndinu
Yowabu?” Iye anayankha kuti, “Ndine.” Mayiyo anati,
“Tamverani zimene mtumiki wanu akuti anene.” Yowabu
anayankha kuti, “Ndikumvetsera.” **18** Iye anapitiriza
kunena kuti, “Kalekale ankanena kuti, ‘Kapeze yankho
lako ku Abeli,’ ndipo nkhani imathera pamenepo. **19** Ife
ndife anthu a mtendere ndi okhulupirika mu Israeli.
Inu mukufuna kuwononga mzinda umene ndi mayi
mu Israeli. N’chifukwa chiyani mukufuna kufafaniza
cholowa cha Yehova?” **20** Yowabu anayankha kuti,
“Ayi ndisatero. Ine sindikufuna kuwufafaniza kapena
kuwuwononga. **21** Nkhani simeneyo ayi. Koma munthu
wina wa ku dziko lamapiri la Efereimu, dzina lake Seba
mwana wa Bikiri, wawukira mfumu Davide. Muperekeni
munthuyo ndipo ine ndidzachoka pa mzinda uno.”
Mayiyo anati kwa Yowabu, “Mutu wake tikuponyerani
pa khoma pano.” **22** Ndipo mayiyo anapita kwa anthu
onse ndi malangizo ake anzeru, ndipo anadula mutu wa
Seba mwana wa Bikiri ndipo anawuponya kwa Yowabu.
Kotero iye analiza lipenga ndipo anthu ake anachoka pa
mzindawo, aliyense n’kubwerera kwawo. Ndipo Yowabu
anabwerera kwa mfumu ku Yerusalemu. **23** Yowabu
ndiye amalamulira gulu lonse la ankhondo. Benaya
mwana wa Yehoyada amalamulira Akereti ndi Apeleti.
24 Adoramu amayang’anira anthu ogwira ntchito ya
thangata, Yehosafati mwana wa Ahiludi anali mlembi wa
zochitika, **25** Seva anali mlembi wa mfumu. Zadoki ndi
Abiatara anali ansembe **26** ndipo Ira wa ku Yairi anali
wansembe wa Davide.

21 Pa nthawi ya ulamuliro wa Davide kunali njala kwa
zaka zitatu zotsatana. Kotero Davide anapemphera kwa
Yehova. Yehova anati, "Izi zachitika chifukwa chakuti Sauli
ndi banja lake akanali ndi mlandu wakupha Agibiyoni." 2
Mfumu inayitanitsa Agibiyoni ndipo inayankhula nawo.
(Tsono Agibiyoni sanali Aisraeli, koma otsala mwa Aamori.
Aisraeli analumbira kuwasiya ndi moyo, koma Sauli
chifukwa cha chikondi cha pa Israeli ndi Yuda, anafuna
kuwawononongeratu). 3 Davide anafunsa Agibiyoni kuti,
"Kodi ine ndikuchitireni chiyani? Ndipepese bwanji
kuti inu mudalitse cholowa cha Yehova?" 4 Agibiyoni
anamuyankha kuti, "Ife tilibe ufulu woti n'kulamula Sauli
ndi banja lake kuti atipatse siliva kapena golide, tilibenso
ufulu woti n'kupha wina aliyense mu Israeli." Davide
anafunsa, "Mukufuna ine ndikuchitireni chiyani?" 5
Iwo anayankha mfumu kuti, "Tsono za munthu amene
anatiwononga ndi kukonza chiwembu choti titheretu
ndi kukhala wopanda malo mu Israeli, 6 mutipatse
adzukulu ake aamuna asanu ndi awiri kuti tiwaphe ndi
kuwapereka pamaso pa Yehova ku Gibeya wa Sauli,
wosankhidwa wa Yehova." Choncho mfumu inati, "Ine
ndidzakupatsani." 7 Koma mfumu inasunga Mefiboseti
mwana wa Yonatani, mwana wa Sauli, chifukwa cha
kulumbira kumene mfumu Davide ndi Yonatani mwana
wa Sauli anachita pamaso pa Yehova. 8 Ndipo mfumu
inatenga Arimoni ndi Mefiboseti, ana aamuna awiri a
Rizipa, mwana wamkazi wa Ayiwa, amene anaberekera
Sauli pamodzi ndi ana asanu a Merabi mwana wamkazi
wa Sauli, amene anabereka Adirieli mwana wa Barizilai

Mmeholati. 9 Iye anawapereka kwa anthu a ku Gibiyoni,
amene anawapha nawayika pa phiri la Yehova. Onse
asanu ndi awiri anafera limodzi. Iwo anaphedwa masiku
oyamba kukolola barele. 10 Rizipa mwana wamkazi wa
Ayiwa anatenga chiguduli ndi kudziyalira pa mwala
(pamene panali mitemboyo). Kuyambira nthawi yoyamba
kukolola mpaka pamene mvula inayambanso kugwa,
iye sanalole kuti mbalame zikhudze mitemboyo masana
kapena nyama zakuthengo usiku. 11 Davide atawuzidwa
zimene Rizipa mwana wamkazi wa Ayiwa, mzikazi wa
Sauli anachita, 12 anapita kukatenga mafupa a Sauli ndi
mwana wake Yonatani kwa anthu a ku Yabesi Giliyadi (iwo
anawatenga mwamseri kuchoka pabwalo la ku Beti-Sani,
kumene Afilisti anawapachika atapha Sauli ku Gilibowa).
13 Davide anakatenga mafupa a Sauli ndi mwana wake
Yonatani kumeneko ndiponso mafupa otayidwa a amene
anaphedwa nawasonkhanitsa pamodzi. 14 Iwo anayika
mafupa a Sauli ndi mwana wake Yonatani m'manda a
Kisi abambo ake a Sauli ku Zera m'dziko la Benjamini,
ndipo anachita zonse zimene mfumu inalamula. Atachita
zimenezi, Mulungu anayankha pemphero lopempherera
dzikolo. 15 Nthawi inanso panali nkhondo pakati pa
Afilisti ndi Aisraeli, Davide anapita ndi ankhondo ake
kukamenyana ndi Afilisti ndipo iye anatopa kwambiri.
16 Ndipo Isibi-Benobi, mmodzi mwa zidzukulu za Rafa,
amene mkondo wake unkalemera makilogalamu atatu
ndi theka ndipo analinso ndi lupanga latsopano, anati
adzapha Davide. 17 Koma Abisai mwana wa Zeruya
anabwera kudzapulumutsa Davide. Iye anamukantha

Mfilisitiyo ndi kumupha. Pamenepo asilikali a Davide
analumbira kwa iye kuti, “Inu simudzapita nafenso ku
nkhondo, kuti nyale ya Israeli isadzazimitsidwe.” **18**
Patapita nthawi, panali nkhondo ina ndi Afilisti ku Gobu.
Pa nthawi imeneyo Sibekai Mhusati anapha Safu, mmodzi
mwa zidzukulu za Arefai. **19** Pa nkhondo inanso ndi
Afilisti ku Gobu, Elihanani mwana wa Yaare-Oregimu wa
ku Betelehemu anapha Goliati Mgiti, amene anali ndi
mkondo ngati ndodo yowombera nsalu. **20** Pa nkhondo
inanso imene inachitika ku Gati panali munthu wina
wamtali kwambiri wa zala zisanu ndi chimodzi m’manja
ndi m’mapazi ndipo zonse pamodzi zinalipo 24. Iyenso
anali chidzukulu cha Rafa. **21** Pamene iye ankanyoza
Aisraeli, Yonatani mwana wa Simea, m’bale wake wa
Davide anamupha. **22** Anthu anayi amenewa anali
zidzukulu za Rafa ku Gati, ndipo onse anaphedwa ndi
Davide ndi ankhondo ake.

22 Davide anayimbira Yehova nyimbo iyi pamene
Yehovayo anamupulumutsa m’dzanja la adani ake onse
ndiponso m’dzanja la Sauli. **2** Iye anati, “Yehova ndiye
thanthwe langa, chitetezo changa ndi mpulumutsi
wanga. **3** Mulungu wanga ndiye thanthwe langa,
m’mene ndimathawiramo, chishango changa ndi ndodo
yachipulumutso changa. Iye ndi linga langa, pothawirapo
panga ndi mpulumutsi wanga. Munandipulumutsa
m’manja mwa anthu ankhanza. **4** “Ndimayitana
Yehova amene ndi woyenera matamando, ndipo
ndapulumutsidwa kwa adani anga. **5** “Mafunde a imfa
anandizinga; mitsinje yothamanga yachiwonongeko

inandiopsa kwambiri. 6 Anandimanga ndi zingwe za
ku manda; misampha ya imfa inalimbana nane. (Sheol
h7585) 7 "M'masautso anga ndinapemphera kwa Yehova;
ndinapemphera kwa Mulungu wanga. Iye ali m'nyumba
yake, anamva mawu anga; kulira kwanga kunafika
m'makutu ake. 8 "Dziko lapansi linanjenjemera ndi
kuchita chivomerezi, maziko a miyamba anagwedezeka;
ananjenjemera chifukwa Iye anakwiya. 9 M'mphuno
mwake munatuluka utsi; moto wonyeketsa unatuluka
m'kamwa mwake, makala amoto anali lawilawi m'kamwa
mwake. 10 Iye anang'amba thambo natsika pansi;
pansi pa mapazi ake panali mitambo yakuda. 11 Iye
anakwera pa Kerubi ndi kuwuluka; nawuluka ndi mphepo
mwaliwiro. 12 Iye anapanga mdima kukhala chofunda
chake, mitambo yakuda ya mlengalenga. 13 M'kuwala
kumene kunali pamaso pake munkachokera makala
amoto alawilawi. 14 Yehova anabangula kumwamba
ngati bingu, mawu a Wammwambamwamba anamveka
ponseponse. 15 Iye anaponya mivi yake, nabalalitsa adani
ake, ndi zing'aning'ani zake anawagonjetsa. 16 Zigwa
za m'nyanja zinaonekera poyera, ndipo maziko a dziko
lapansi anakhala poyera, Yehova atabangula mwaukali,
pamene mpweya wamphamvu unatuluka m'mphuno
mwake. 17 "Ali kumwamba, Iye anatambalitsa dzanja lake
ndipo anandigwira; anandivuwula m'madzi ozama. 18
Anandipulumutsa kwa mdani wanga wamphamvu, adani
anga amene anali amphamvu kuposa ine. 19 Adaniwo
analimbana nane pamene ndinali pa mavuto, koma
Yehova anali thandizo langa. 20 Iye anandipititsa kumalo

otakasuka; anandipulumutsa chifukwa amakondwera
nane. 21 "Yehova wandithandiza molingana ndi
chilungamo changa; molingana ndi makhalidwe anga
abwino, Iye wandipulumutsa. 22 Pakuti ine ndinatsata
njira za Yehova; ndilibe mlandu wochoka pamaso pa
Mulungu wanga. 23 Malamulo ake onse ali pamaso panga,
sindinasiye malangizo ake. 24 Ndakhala moyo wosalakwa
pamaso pake ndipo ndakhala ndi kupewa tchimo. 25
Yehova wandipatsa mphotho molingana ndi chilungamo
changa, molingana ndi makhalidwe anga abwino
pamaso pake. 26 "Kwa wokhulupirika, Inu mumaonetsa
kukhulupirika kwanu, kwa anthu amakhalidwe abwino,
Inu mumaonetsanso makhalidwe abwino, 27 Kwa woyera
mtima, Inu mumaonetsa kuyera mtima kwanu, koma kwa
anthu achinyengo mumaonetsanso kunyansidwa nawo.
28 Inu mumapulumutsa anthu odzichepetsa, koma maso
anu amatsutsana ndi odzikuza ndipo mumawatsitsa.
29 Inu Yehova, ndinu nyale yanga; Yehova wasandutsa
mdima wanga kukhala kuwunika. 30 Ndi thandizo
lanu nditha kulimbana ndi gulu la ankhondo, ndi
Mulungu wanga nditha kuchita zosatheka ndi munthu.
31 "Kunena za Mulungu, zochita zake ndi zangwiro;
mawu a Yehova alibe cholakwika. Iye ndi chishango
kwa onse amene amathawira kwa iye. 32 Mulungu
wina ndi uti wofanana nanu Yehova? Ndipo ndani
amene ndi Thanthwe kupatula Mulungu wathu? 33 Ndi
Mulungu amene anandipatsa mphamvu ndi kulungamitsa
njira yanga. 34 Iye amasandutsa mapazi anga kukhala
ngati ambawala yayikazi; Iye amandithandiza kuyimirira

pamwamba pa mapiri. 35 Iye amaphunzitsa manja anga
kuchita nkhondo; manja anga amatha kuthyola uta
wachitsulo. 36 Inu mundipatsa ine chishango chanu
cha chigonjetso; mumawerama kuti mundikweze. 37
Inu mwalimbitsa njira yanga kuti ndiyende bwino, kuti
mapazi anga asaterereke. 38 “Ine ndinathamangitsa
adani anga ndi kuwakantha; sindinabwerere mpaka iwo
atawonongedwa. 39 Ndinawakantha kotheratu, ndipo
sanathe kudzukanso; Iwo anagwera pansi pa mapazi
anga. 40 Inu munandipatsa ine mphamvu yochitira
nkhondo; munagwaditsa adani anga pa mapazi anga.
41 Inu muchititsa kuti adani anga atembenuke ndi
kuthawa; ndipo ndinawononga adani anga. 42 Iwo
anafuwula kupempha thandizo, koma panalibe ndi
mmodzi yemwe owapulumutsa. Analirira kwa Yehova,
koma sanawayankhe. 43 Ine ndinawaperesa ngati fumbi la
pa dziko lapansi; ndinawasinja ndipo ndinawapondaponda
ngati matope a m’misewu. 44 “Inu mwandipulumutsa
m’manja mwa mitundu ya anthu; Inu mwandisunga kuti
ndikhale mtsogoleri wa anthu a mitundu ina. Anthu
amene sindikuwadziwa ali pansi pa ulamuliro wanga. 45
Alendo amadzipereka okha pamaso panga; akangomva za
ine, amandigonjera. 46 Iwo onse anataya mtima; anatuluka
m’malinga awo akunjenjemera. 47 “Yehova ndi wamoyo!
Litamandidwe Thanthwe langa. Akuzike Mulungu,
Thanthwe, Mpulumutsi wanga! 48 Iye ndi Mulungu amene
amabwezera chilango, amene amayika anthu a mitundu
yonse pansi pa ulamuliro wanga, 49 amene amandimasula
m’manja mwa adani anga. Inu munandikuza kuposa adani

anga; munandilanditsa m'manja mwa anthu ankhanza.
50 Choncho ine ndidzakutamandani Inu Yehova, pakati pa
anthu a mitundu ina; ndidzayimba nyimbo zotamanda
dzina lanu. **51** "Iye amapereka chipambano chachikulu kwa
mfumu yake, amaonetsa kukoma mtima kwa wodzozedwa
wake, kwa Davide ndi zidzukulu zake kwamuyaya."
23 Nawa mawu otsiriza a Davide: "Mawu a Davide
mwana wa Yese, mawu a munthu amene wakwezedwa
ndi Wammwambamwamba, munthu wodzozedwa ndi
Mulungu wa Yakobo, woyimba nyimbo za Israeli: **2**
"Mzimu wa Yehova unayankhula kudzera mwa ine;
mawu ake anali pakamwa panga. **3** Mulungu wa Israeli
anayankhula, Thanthwe la Israeli linati kwa ine: 'Pamene
munthu alamulira anthu mwachilungamo, pamene
alamulira moopa Mulungu, **4** amakhala ngati kuwala kwa
mmamawa, mmawa wopanda mitambo, monga kuwala
pamene mvula yaleka kugwa imene imameretsa udzu
m'nthaka.' **5** "Kodi banja langa silolungama pamaso
pa Mulungu? Kodi Iye sanachite pangano losatha ndi
ine, lokonzedwa ndi lotetezedwa mbali zonse? Kodi
sadzakwaniritsa chipulumutso changa, ndi kundipatsa
chokhumba changa chilichonse? **6** Koma anthu oyipa
ndiwo ayenera kutayidwa kunja ngati minga, imene
sitengedwa ndi manja. **7** Aliyense amene wayikhudza
mingayo amayidula pogwiritsa ntchito chigwandali
kapena ndodo ya mkondo; nayitentha pa moto." **8** Nawa
mayina a ankhondo amphamvu a Davide: Yosebu-Basebeti
wa ku Takemoni mkulu wa atsogoleri a ankhondo atatu.
Iye anapha ndi mkondo ankhondo 800 nthawi imodzi. **9**

Wotsatana naye anali Eliezara mwana wa Dodo Mwahohi.
Monga mmodzi mwa ankhondo atatu amphamvu a
Davide, iye anali ndi Davide pamene anazunza Afilisti
amene anasonkhana ku Pasi-Damimu kuchita nkhondo.
Kenaka ankhondo a Israeli anabwerera m'mbuyo. **10**
Koma iye anayima osasuntha ndipo anakantha Afilisti
mpaka mkono wake unatopa ndipo unakanirira ku
lupanga lake. Yehova anapereka chigonjetso chachikulu
pa tsiku limenelo. Asilikali anabwerera kwa Eliezara,
kukatenga katundu wa anthu ophedwa. **11** Wotsatana
naye anali Sama mwana wa Age Mharari. Pamene Afilisti
anasonkhana pamalo pamene panali munda wa mphodza,
ankhondo a Israeli anathawa Afilistiwo. **12** Koma Sama
anayima pakati pa mundawo. Iye anawuteteza nakantha
Afilistiwo ndipo Yehova anawapambanitsa koposa. **13**
Pa nthawi yokolola, atatu mwa atsogoleri makumi atatu
anabwera kwa Davide ku phanga la Adulamu, pamene
gulu la Afilisti linali litamanga misasa m'chigwa cha
Refaimu. **14** Nthawi imeneyo Davide anali mu linga,
ndipo boma la Afilisti linali ku Betelehemu. **15** Davide
analakalaka madzi ndipo anati, "Haa, pakanapezeka
munthu wokanditungira madzi a m'chitsime chomwe chili
pafupi ndi chipata cha ku Betelehemu!" **16** Choncho anthu
amphamvu atatuwa anadutsa mizere ya Afilisti, natunga
madzi amene anali m'chitsime chomwe chinali pafupi ndi
chipata cha ku Betelehemu nabwera nawo kwa Davide.
Koma iye anakana kumwa. M'malo mwake anathira pansi
pamaso pa Yehova. **17** Iye anati, "Inu Yehova, musalole
kuti ine ndichite chinthu ichi! Kodi awa si magazi a anthu

amene anayika miyoyo yawo pachiswe?" Ndipo Davide
sanamwe madziwo. Zimenezi ndi zimene anachita anthu
amphamvu atatuwo. **18** Abisai m'bale wa Yowabu mwana
wa Zeruya ndiye anali mtsogoleri wa anthu atatuwa. Iye
anapha ndi mkondo ankhondo 300, choncho iyeyo anali
wotchuka pakati pa anthu atatu aja. **19** Kodi iyeyo sanali
wolemekezeka koposa? Iye anakhala mtsogoleri wawo
ngakhale kuti sanali m'gulu la anthu atatu aja. **20** Benaya
mwana wa Yehoyada wa ku Kabizeeli anali munthu
wolimba mtima amene anachita zinthu zamphamvu.
Iye anakantha ankhondo awiri otchuka a ku Mowabu.
Tsiku lina kukuzizira kwambiri, iye analowa m'dzenje ndi
kuphamo mkango. **21** Ndipo iye anakanthanso Mwigupto
wamkulu msinkhu. Ngakhale kuti Mwiguptoyo anali ndi
mkondo m'dzanja mwake, Benaya anapita kukamenyana
naye ali ndi chibonga chokha m'manja. Iye analanda
mkondo m'dzanja la Mwiguptoyo ndi kumupha ndi
mkondo wake womwe. **22** Izi ndi zamphamvu zimene
Benaya mwana wa Yehoyada anachita. Iyeyo analinso
wotchuka ngati anthu atatu amphamvu aja. **23** Iye
ankalemekezedwa kuposa wina aliyense mwa anthu
makumi atatu aja, koma sanali m'gulu la anthu atatu
aja. Ndipo Davide anamuyika kukhala woyang'anira
asilikali omuteteza. **24** M'gulu la anthu makumi atatu aja
munalinso awa: Asaheli m'bale wa Yowabu, Elihanani
mwana wa Dodo wa ku Betelehemu, **25** Sama Mharodi,
Elika Mherodi, **26** Helezi Mpaliti, Ira mwana wa Ikesi wa
ku Tekowa, **27** Abiezeri wa ku Anatoti, Sibekai Mhusati, **28**
Zalimoni Mwahohi, Maharai Mnetofa, **29** Heledi mwana

wa Baana Mnetofa, Itai mwana wa Ribai wa ku Gibeya ku
Benjamini, **30** Benaya Mpiratoni, Hidayi wa ku zigwa za
Gaasi. **31** Abi-Aliboni Mwaribati, Azimaveti Mbarihumi, **32**
Eliyahiba Msaaliboni, ana a Yaseni, Yonatani, **33** mwana
wa Sama Mharari, Ahiamu mwana wa Sarari Mharari, **34**
Elifeleti mwana wa Ahasibai Mmaakati, Eliamu mwana
wa Ahitofele Mgiloni, **35** Heziro wa ku Karimeli, Paarai
Mwaribi, **36** Igala mwana wa Natani wa ku Zoba, mwana
wa Hagiri, **37** Zeleki Mwamoni, Naharai wa ku Beeroti,
mnyamata wonyamula zida za Yowabu mwana wa Zeruya,
38 Ira Mwitiri, Garebu Mwitiri, **39** ndi Uriya Mhiti. Onse
pamodzi analipo 37.

24 Nthawi inanso Yehova anawakwiyira Aisraeli ndipo
anawutsa mtima wa Davide kuti awavutitse ndipo anati,
"Pita kawerenge Aisraeli ndi Ayuda." **2** Choncho mfumu
inati kwa Yowabu pamodzi ndi atsogoleri a ankhondo
amene anali nawo. "Pitani pakati pa mafuko onse a Israeli
kuyambira ku Dani mpaka ku Beeriseba kuti mukawerenge
anthu omenya nkhondo ndi cholinga choti ndidziwe
chiwerengero chawo." **3** Koma Yowabu anayankha mfumu
kuti, "Yehova Mulungu wanu achulukitse ankhondo anu
kukhala miyandamiyanda, ndipo alole inu mbuye wanga
mfumu mudzazione zimenezi. Koma n'chifukwa chiyani
inu mbuye wanga mfumu mukufuna kuchita zimenezi?"
4 Komabe mawu a mfumu anapambana mawu a Yowabu
ndi atsogoleri a ankhondo. Choncho anachoka pamaso
pa mfumu kupita kukawerenga anthu omenya nkhondo
mu Israeli. **5** Atawoloka Yorodani, iwo anamanga misasa
yawo pafupi ndi Aroeri kummwera kwa mzinda wa ku

chigwa ndipo kenaka iwo anapita ku dziko la Gadi mpaka
ku Yazeri. 6 Iwo anapita ku Giliyadi ndi ku chigwa cha
Tahitimu Hodisi ndipo anapitirira mpaka ku Dani Yaani
ndi madera ozungulira Sidoni. 7 Kenaka iwo anapita
molunjika linga la ku Turo ndi ku mizinda yonse ya
Ahivi ndi Akanaani. Pomaliza anapita ku Beeriseba ku
Negevi wa ku Yuda. 8 Atayendayenda m'dziko lonse
anabwerera ku Yerusalemu patapita miyezi isanu ndi
inayi ndi masiku makumi awiri. 9 Yowabu anapereka
chiwerengero cha anthu ankhondo kwa mfumu: Mu
Israeli munali anthu 800,000 amphamvu amene amadziwa
kugwiritsa ntchito lupanga ndipo mu Yuda munali anthu
500,000. 10 Davide anatsutsika mu mtima mwake atatha
kuwerenga anthuwo ndipo anapemphera kwa Yehova
kuti, "Ine ndachimwa kwambiri pa zimene ndachita.
Tsono Yehova, ndikupempha kuti mukhululuke kulakwa
kwa mtumiki wanu. Ine ndachita zopusa kwambiri."
11 Davide asanadzuke mmawa mwake mawu a Yehova
anafika kwa mneneri Gadi, mlosi wa Davide kuti, 12 "Pita
ukamuwuze Davide kuti, 'Yehova akuti, Ine ndikukupatsa
zinthu zitatu izi. Usankhepo chimodzi pa zimenezi choti
ndikuchitire.'" 13 Choncho Gadi anapita kwa Davide
ndipo anati kwa iye, "Kodi mungakonde kuti m'dziko
mwanu mukhale njala kwa zaka zitatu? Kapena kuti
mukhale mukuthawa adani anu kwa miyezi itatu? Kapena
kuti m'dziko muno mukhale mliri kwa masiku atatu?
Tsopano, ganizirani bwino ndipo musankhe chomwe
mudzamuyankhe amene wandituma." 14 Davide anati kwa
Gadi, "Ine ndavutika kwambiri mu mtima mwanga. Ife

atilange ndi Yehova pakuti chifundo chake ndi chachikulu,
koma ndisalangidwe ndi anthu." **15** Choncho Yehova
anabweretsa mliri pa Aisraeli, kuyambira mmawa mpaka
pa nthawi imene anafuna mwini wake, ndipo unapha
anthu 70,000 kuyambira ku Dani mpaka ku Beeriseba. **16**
Pamene mngelo anatambasula dzanja lake kuti awononge
Yerusalemu, Yehova anamva chisoni chifukwa cha
zowawazo ndipo anati kwa mngelo amene ankawononga
anthu uja, "Basi kwakwanira! Leka kuwononga." Nthawi
imeneyo mngelo wa Yehova anali atayima pamalo
opunthira tirigu a Arauna Myebusi. **17** Davide ataona
mngelo amene ankakantha anthu uja, anati kwa Yehova,
"Ine ndi amene ndachimwa. Ine m'busa ndiye ndachita
zoyipa. Anthuwa ali ngati nkhosa zosalakwa. Kodi iwowa
achita chiyani? Langani ineyo pamodzi ndi banja langa."
18 Tsiku limenelo Gadi anapita kwa Davide ndi kukanena
kuti, "Pitani kamangeni guwa lansembe la Yehova pamalo
opunthira tirigu a Arauna Myebusi." **19** Ndipo Davide
anapita monga momwe Yehova anamulamulira kudzera
mwa Gadi. **20** Arauna atayang'ana ndi kuona mfumu
ndi anthu ake akubwera kumene kunali iye, iyeyo
anatuluka ndi kuwerama pamaso pa mfumu mpaka
nkhope yake kugunda pansi. **21** Arauna anati, "N'chifukwa
chiyani mbuye wanga mfumu mwabwera kwa mtumiki
wanu?" Davide anayankha kuti, "Kudzagula malo ako
opunthira tirigu kuti ndimangire Yehova guwa lansembe
kuti mliri uli pa anthuwa usiye." **22** Arauna anati kwa
Davide, "Mbuye wanga mfumu mutenge chilichonse
chimene chikukondweretseni ndi kuchipereka nsembe.

Nazi ng'ombe zazimuna za nsembe yopsereza, nazi
zopunthira tirigu ndi magoli ang'ombe kuti zikhale
nkhuni. 23 Inu mfumu, Arauna akupereka zonsezi kwa
inu mfumu." Arauna anatinso kwa iye, "Yehova Mulungu
wanu akuvomerezeni." 24 Koma mfumu inayankha
Arauna kuti, "Ayi, Ine ndikunenetsa kuti ndikulipira.
Sindidzapereka kwa Yehova Mulungu wanga nsembe
yopsereza imene sindinavutikire." Kotero Davide anagula
malo wopunthira tiriguwo ndi ng'ombe ndipo anapereka
kwa Araunayo masekeli asiliva makumi asanu. 25 Davide
anamanga guwa lansembe la Yehova pamenepo ndipo
anaperekapo nsembe zopsereza ndi nsembe zachiyanjano.
Ndipo Yehova anayankha pempherolo m'malo mwa dziko
lonse, ndipo mliri unatha pa Aisraeli.

1 Mafumu

1 Mfumu Davide atakalamba sankamva kufunda ngakhale
akamufunditsa mabulangeti. **2** Choncho nduna zake
zinamuwuza kuti, “Tiloleni tifune namwali woti azikhala
nanu ndi kumakusamalirani. Namwaliyo azigona pafupi
nanu kuti mbuye wathu mfumu muzimva kufundira.” **3**
Kotero anafunafuna m’dziko lonse la Israeli mtsikana
wokongola ndipo anapeza Abisagi wa ku Sunemu, nabwera
naye kwa mfumu. **4** Mtsikanayo anali wokongola kwambiri
ndipo ankasamalira mfumu ndi kumayitumikira, koma
mfumuyo sinakhale naye malo amodzi. **5** Nthawi imeneyi
Adoniya, mwana wa Hagiti, anayamba kudzitukumula
ndipo anati, “Ndidzakhala mfumu ndine.” Choncho
anadzikonzera galeta ndi akavalo, pamodzi ndi anthu
50 woti azithamanga patsogolo pake. **6** (Abambo ake
sanalowererepo n’kamodzi komwe ndipo sanafunsepo
kuti, “N’chifukwa chiyani ukuchita zimenezi?” Adoniyayo
anali wokongola kwambiri ndipo anali wopondana ndi
Abisalomu). **7** Adoniya anagwirizana ndi Yowabu mwana
wa Zeruya ndiponso Abiatara wansembe, ndipo iwowa
anamuthandiza. **8** Koma Zadoki wansembe, Benaya
mwana wa Yehoyada, mneneri Natani, Simei ndi Rei
ndiponso asilikali amphamvu a Davide sanamutsate
Adoniya uja. **9** Kenaka Adoniya anapereka nsembe za
nkhosa ndi ng’ombe ndiponso ana ang’ombe onenepa
ku Mwala wa Zohereti kufupi ndi Eni Rogeli. Iye
anayitana abale ake onse, ana aamuna a mfumu ndiponso
akuluakulu onse a ku Yuda, **10** koma sanayitane
mneneri Natani kapena Benaya kapenanso asilikali

amphamvu a Davide ngakhalenso m'bale wake Solomoni.
11 Pamenepo Natani anafunsa Batiseba, amayi ake a
Solomoni, kuti, "Kodi simunamve kuti Adoniya, mwana
wa Hagiti, walowa ufumu popanda Davide mbuye wathu
kudziwa? 12 Tsopano ine ndikulangizeni inu mmene
mungapulumutsire moyo wanu ndi moyo wa mwana
wanu Solomoni. 13 Pitani msanga kwa Mfumu Davide
ndipo mukanene kuti, 'Mbuye wanga mfumu, kodi
simunalumbire kwa ine mdzakazi wanu kuti, 'Ndithu
mwana wako Solomoni ndiye adzakhale mfumu m'malo
mwanga, ndipo adzakhala pa mpando wanga waufumu?'
Nanga n'chifukwa chiyani Adoniya walowa ufumu?' 14
Pamene inu muzikayankhula ndi mfumu, ine ndidzalowa
ndi kuchitira umboni mawu anuwo." 15 Choncho Batiseba
anapita nakalowa ku chipinda kukaonana ndi mfumu
imene inali itakalamba kwambiri, kumene Abisagi wa
ku Sunemu uja ankayisamalira. 16 Batiseba anagwada
nalambira mfumu. Mfumu inamufunsa kuti, "Kodi
n'chiyani chimene ukufuna?" 17 Iye anayankha kuti,
"Mbuye wanga, inu mwini munalumbira kwa ine mdzakazi
wanu m'dzina la Yehova Mulungu wanu kuti, 'Solomoni
mwana wako ndiye adzakhale mfumu m'malo mwa
ine, ndipo adzakhala pa mpando wanga waufumu.' 18
Koma tsopano Adoniya ndiye walowa ufumu, ndipo
inu mbuye wanga mfumu, simukuzidziwa zimenezi. 19
Ndipo wapereka nsembe ng'ombe zambiri, ana ang'ombe
onenepa ndi nkhosa ndi mbuzi ndipo wayitana ana anu
onse, wansembe Abiatara ndiponso Yowabu mkulu wa
ankhondo, koma sanayitane kapolo wanu Solomoni. 20

Mbuye wanga mfumu, maso a Aisraeli onse ali pa inu,
kuti adziwe kuchokera kwa inu amene adzakhala pa
mpando waufumu wa mbuye wanga m'malo mwanu. 21
Mukapanda kutero, mbuye wanga, mukadzangotisiya
n'kulondola kumene kunapita makolo anu, ine pamodzi
ndi mwana wangayu Solomoni adzatiyesa owukira." 22
Pamene Batiseba amayankhula ndi mfumu, mneneri
Natani analowa. 23 Ndipo anthu anawuza mfumu kuti,
"Kwabwera mneneri Natani." Kotero iye anafika pamaso
pa mfumu ndipo anawerama nagunditsa nkhope yake
pansi. 24 Natani anafunsa kuti, "Mbuye wanga mfumu,
kodi mwalengeza kuti Adoniya adzakhala mfumu m'malo
mwanu, ndi kuti adzakhala pa mpando wanu waufumu?
25 Lero lomwe lino wakapereka nsembe ng'ombe zambiri,
ana ang'ombe onenepa ndiponso nkhosa ndi mbuzi. Iye
wayitana ana anu onse, atsogoleri a nkhondo, ndiponso
wansembe Abiatara. Panopa onsewa akudya ndi kumwa
naye ndipo akunena kuti, 'Akhale ndi moyo wautali mfumu
Adoniya!' 26 Koma ine kapolo wanu, wansembe Zadoki
ndi Benaya mwana wa Yehoyada, ndiponso kapolo wanu
Solomoni sanatiyitane. 27 Kodi zimenezi mbuye wanga
mfumu mwazichita ndinu, osawawuza atumiki anu kuti
adziwe amene adzakhale pa mpando waufumu m'malo
mwanu?" 28 Pamenepo mfumu Davide anati, "Muyitaneni
Batiseba." Kotero Batiseba analowa ndipo anayimirira
pamaso pa mfumu. 29 Tsono mfumu inalumbira kuti,
"Pali Yehova wamoyo, amene anandipulumutsa ine
ku mavuto onse, 30 ndithu ine lero ndichita zonse
zimene ndinalumbira kwa Yehova Mulungu wa Israeli

kuti, mwana wako Solomoni adzakhala mfumu m'malo
mwanga ndipo adzakhala pa mpando wanga waufumu."
31 Pamenepo Batiseba anawerama, nagunditsa mutu
wake pansi nalambira mfumu, ndipo anati, "Mbuye
wanga Mfumu Davide mukhale ndi moyo wautali!" 32
Mfumu Davide anati, "Ndiyitanireni wansembe Zadoki,
mneneri Natani ndi Benaya mwana wa Yehoyada."
Atafika pamaso pa mfumu, 33 mfumuyo inati kwa
iwo, "Tengani atumiki anga ndipo mukweze mwana
wanga Solomoni pa bulu wanga ndipo mupite naye ku
Gihoni. Mukalize lipenga ndi kufuwula kuti, 'Akhale ndi
moyo wautali mfumu Solomoni!' 34 Kumeneko Zadoki
wansembe ndi mneneri Natani akamudzoze kuti akhale
mfumu ya Israeli. Kenaka mukalize lipenga ndi kumanena
kuti 'Akhale ndi moyo wautali Mfumu Solomoni.' 35
Ndipo pobwera muzikamutsata pambuyo. Iyeyo akabwere
kuno ndi kudzakhala pa mpando wanga waufumu ndi
kudzalamulira m'malo mwanga. Ndamusankha kukhala
wolamulira Israeli ndi Yuda." 36 Benaya mwana wa
Yehoyada anayankha mfumu kuti, "Ameni! Yehova
Mulungu wa mbuye wanga mfumu akhazikitse kuti
zichitike motero. 37 Monga momwe Yehova wakhalira
ndi inu mbuye wanga mfumu, momwemonso akhale
ndi Solomoni ndi kukhazikitsa ufumu wake kuti ukhale
waukulu kuposa ufumu wa mbuye wanga Mfumu Davide!"
38 Kotero Zadoki wansembe, mneneri Natani, Benaya
mwana wa Yehoyada, Akereti ndiponso Apeleti, anthu
oteteza mfumu, anapita kukamukweza Solomoni pa
bulu wa Mfumu Davide ndi kupita naye ku Gihoni. 39

Wansembe Zadoki anatenga nyanga ya mafuta yochokera
ku malo opatulika ndi kumudzoza Solomoni. Kenaka
analiza lipenga ndipo anthu onse anafuwula kuti, “Akhale
ndi moyo wautali Mfumu Solomoni!” **40** Ndipo anthu
onsewo anapita namutsatira pambuyo akuyimba zitoliro
ndi kukondwerera kwambiri, kotero nthaka inagwedezeka
chifukwa cha phokoso lawo. **41** Adoniya pamodzi ndi anthu
onse oyitanidwa amene anali naye anamva zimenezi
pamene ankamaliza madyerero awo. Atamva kulira
kwa malipenga, Yowabu anafunsa kuti, “Kodi phokoso
lonselo mu mzindamo likutanthauza chiyani?” **42** Iye
akuyankhula, Yonatani mwana wa wansembe Abiatara
anafika. Adoniya anati, “Lowa. Munthu wabwino ngati
iwe ayenera kubweretsa nkhani yabwino.” **43** Yonatani
anayankha Adoniya kuti, “Ayi ndithu, zinthu sizili bwino!
Mbuye wathu Mfumu Davide walonga Solomoni ufumu.
44 Mfumu yatuma Zadoki wansembe, mneneri Natani,
Benaya mwana wa Yehoyada, Akereti ndi Apeleti ku
Gihoni ndipo iwo amukweza pa bulu wa mfumu, **45**
ndipo Zadoki wansembe ndi mneneri Natani adzoza
Solomoni ku Gihoni kuti akhale mfumu. Ndipo kuchokera
kumeneko akhala akululutira, kotero kuti mu mzinda
monse muli phokoso lokhalokha. Ndiyetu phokoso limene
mukulimvalo. **46** Ndipo Solomoni wakhala kale pa mpando
wake waufumu. **47** Kuwonjezera pamenepo, nduna za
mfumu zabwera kale kudzayamika mbuye wathu Mfumu
Davide, pomanena kuti, ‘Mulungu wanu atchukitse dzina
la Solomoni kuposa dzina lanu ndipo ufumu wake ukule
kupambana ufumu wanu!’ Ndipo mfumu inawerama

niyamba kupembedza pa bedi lake, 48 inati, 'Atamandike
Yehova, Mulungu wa Israeli, amene wasankha wolowa
m'malo mwanga ine ndikanali ndi moyo lero lino.'" 49
Anthu onse amene Adoniya anawayitana ananjenjemera
ndi mantha, ndipo anayimirira, kenaka anamwazikana.
50 Koma Adoniya, poopa Solomoni, anapita ku Nyumba
ya Mulungu nakagwira msonga za guwa lansembe. 51
Tsono Solomoni anawuzidwa kuti, "Adoniya akukuopani
inu Mfumu Solomoni ndipo wagwira msonga za guwa
lansembe. Iye akuti, 'Mfumu Solomoni alumbire kuti
sadzapha kapolo wake ndi lupanga.'" 52 Solomoni
anayankha kuti, "Ngati iyeyo aonetse kuti ndi munthu
wakhalidwe labwino, ngakhale tsitsi la m'mutu mwake
silidzathothoka ndi kugwera pansi, koma akapezeka kuti
ali ndi khalidwe loyipa, adzafa ndithu." 53 Pamenepo
Mfumu Solomoni inatuma anthu ndipo anakamutenga
paguwa paja. Adoniya anabwera ndi kudzalambira Mfumu
Solomoni, ndipo Solomoni anati, "Pita ku nyumba yako."
2 Davide ali pafupi kumwalira, analangiza mwana wake
Solomoni kuti: 2 "Ndatsala pang'ono kupita kumene
munthu wina aliyense amayenera kupitako. Tsono
khala wamphamvu, uvale zilimbe, 3 ndipo uzichita
zimene Yehova Mulungu wako amafuna, uziyenda m'njira
zake, uzisunga malangizo ndi malamulo ake monga
momwe zinalembedwera m'Malamulo a Mose, kuti
zonse zimene udzachite zidzakuyendere bwino kulikonse
kumene udzapite. 4 Ndipo Yehova akwaniritse zimene
anandilonjeza kuti, 'Ngati zidzukulu zako zidzakhala
mosamala, niziyenda mokhulupirika pamaso panga ndi

mtima wawo wonse ndi moyo wawo wonse, sudzasowa
munthu wokhala pa mpando waufumu wa Israeli.’ 5
“Tsono iwe ukudziwanso zoyipa zimene Yowabu mwana
wa Zeruya anandichitira pakupha atsogoleri awiri a
ankhondo a Israeli, Abineri mwana wa Neri ndi Amasa
mwana wa Yeteri. Iye anawapha ndi kukhetsa magazi
nthawi ya mtendere ngati nthawi ya nkhondo, ndipo
anapaka magazi amenewo pa lamba wa m’chiwuno
mwake ndi pa nsapato za ku mapazi ake. 6 Iwe uchite
kwa iye molingana ndi nzeru zako, koma usalole kuti afe
ndi ukalamba ndi kupita ku manda mwamtendere. (Sheol
h7585) 7 “Koma ana a Barizilai wa ku Giliyadi uwakomere
mtima ndipo uwalole kuti akhale m’gulu la anthu amene
azidya pamodzi nawe. Pakuti anandisamalira pamene
ndinkathawa m’bale wako Abisalomu. 8 “Ndipo kumbukira
kuti uli ndi Simei mwana wa Gera, wa fuko la Benjamini
wochokera ku Bahurimu, amene ananditemberera koopsa
tsiku limene ndimapita ku Mahanaimu. Atabwera
kudzakumana nane ku Yorodani, ine ndinalumbira
m’dzina la Yehova kuti, ‘Sindidzakupha iwe ndi lupanga.’
9 Koma tsopano usamuyese ngati munthu wosalakwa. Iwe
ndiwe munthu wanzeru. Udzadziwa choti uchite naye.
Ngakhale ndi wokalamba, aphedwe ndithu.” (Sheol h7585)
10 Tsono Davide anamwalira ndipo anayikidwa m’manda
mu Mzinda wa Davide. 11 Iyeyo n’kuti atalamulira Israeli
kwa zaka makumi anayi. Ku Hebroni analamulira zaka
zisanu ndi ziwiri ndipo ku Yerusalemu analamulira zaka
33. 12 Choncho Solomoni anakhala pa mpando waufumu
wa abambo ake Davide, ndipo ufumu wake unakhazikika

kwambiri. **13** Tsono Adoniya, mwana wa Hagiti, anapita
kwa Batiseba, amayi ake a Solomoni. Batiseba anamufunsa
kuti, "Kodi wabwera mwamtendere?" Iye anayakha kuti,
"Eya, ndi zamtendere." **14** Ndipo iye anawonjezera
kunena kuti, "Ndili ndi mawu oti ndiyankhule nanu."
Batiseba anayankha kuti, "Yankhula." **15** Tsono Adoniya
anati, "Monga inu mukudziwa, ufumu unali wanga.
Aisraeli onse ankayembekezera kuti ine ndidzakhala
mfumu yawo. Koma zinthu zinasintha ndipo ufumu
wapita kwa m'bale wanga; pakuti wapatsa iye ufumuwu
ndi Yehova. **16** Tsono ndili ndi pempho limodzi kwa
inu. Musandikanize ayi." Batiseba anati, "Nena." **17**
Adoniya anapitiriza kunena kuti, "Chonde, inu mupemphe
mfumu Solomoni kuti andipatse Abisagi wa ku Sunemu
kuti akhale mkazi wanga pakuti mukapempha inu
sadzakukanizani." **18** Batiseba anayankha kuti, "Chabwino.
Ndidzakuyankhulira kwa mfumu." **19** Batiseba atapita
kwa Mfumu Solomoni kukayankhula naye m'malo mwa
Adoniya, mfumu inanyamuka kukumana naye, ndipo
inaweramira amayi akewo, kenaka inakhala pa mpando
wake waufumu. Iye anayitanitsa mpando wina kuti amayi
ake akhalepo ndipo anakhala pansi ku dzanja lake lamanja.
20 Amayi akewo anati, "Ndikufuna ndikupempheni
kanthu kakang'ono. Chonde musandikanize." Mfumu
inayankha kuti, "Pemphani amayi, ine sindikukanizani."
21 Ndipo amayiwo anati, "Mulole kuti Abisagi wa ku
Sunemu akhale mkazi wa m'bale wanu Adoniya." **22**
Koma Mfumu Solomoni inayankha amayi ake aja kuti,
"Chifukwa chiyani mukupemphera Adoniya Abisagi

wa ku Sunemu? Mungathenso kumupemphera ufumu
pakuti iyeyu ndi mkulu wanga ndipo mupempihereninso
wansembe Abiatara ndi Yowabu mwana wa Zeruya!"
23 Pamenepo Mfumu Solomoni inalumbira m'dzina la
Yehova kuti, "Mulungu andilange ine koopsa ngati
Adoniya saphedwa chifukwa cha pempho lakeli! 24 Tsono
pali Yehova wamoyo, amene anandikhazikitsa ine pa
mpando waufumu wa abambo anga Davide ndi kundipatsa
ufumu monga analonjezera, Adoniya aphedwa lero lomwe
lino!" 25 Choncho Mfumu Solomoni inalamula Benaya
mwana wa Yehoyada ndipo anakantha Adoniyayo, nafa.
26 Ndipo mfumu inati kwa Abiatara wansembe, "Pita ku
Anatoti ku minda yako chifukwa ndiwe woyenera kufa,
koma sindikupha tsopano, chifukwa unkanyamula Bokosi
la Chipangano la Ambuye Yehova pamaso pa abambo anga
Davide ndipo unazunzika limodzi ndi abambo angawo." 27
Kotero Solomoni anachotsa Abiatara pa udindo wokhala
wansembe wa Yehova, kukwaniritsa mawu a Yehova
amene anayankhula za nyumba ya Eli ku Silo. 28 Yowabu
atamva zimenezi anathawira ku tenti ya Yehova ndipo
anakagwira msonga za guwa lansembe, popeza Yowabu
ndiye anathandiza Adoniya kuwukira koma sanathandize
Abisalomu. 29 Mfumu Solomoni inawuzidwa kuti Yowabu
wathawira ku tenti ya Yehova ndipo ali pambali pa guwa
lansembe. Tsono Solomoni analamula Benaya mwana wa
Yehoyada kuti, "Pita, kamukanthe!" 30 Choncho Benaya
analowa m'tenti ya Yehova ndipo anati kwa Yowabu,
"Mfumu ikuti 'Tuluka!'" Koma iye anayankha kuti, "Ayi,
ine ndifera muno." Benaya anakafotokozera mfumu

kuti, “Umu ndi mmene Yowabu wandiyankhira.” **31**
Pamenepo mfumu inalamula Benaya kuti, “Kachite monga
iye wanenera. Ukamukanthe ndi kumuyika m’manda.
Ukatero udzandichotsera ine pamodzi ndi nyumba ya
abambo anga mlandu wa anthu osalakwa amene Yowabu
anawapha. **32** Yehova adzamubwezera zomwe anachita
pokhetsa magazi, chifukwa iye anakantha ndi lupanga
anthu awiri abwino ndi olungama kuposa iye, nawapha,
abambo anga Davide osadziwa. Anthu awiriwo ndi
Abineri mwana wa Neri, wolamulira gulu lankhondo la
Israeli ndi Amasa mwana wa Yeteri, wolamulira gulu
lankhondo la Yuda. **33** Magazi amene Yowabu anakhetsa
akhale pamutu pake ndi pa zidzukulu zake kwamuyaya.
Koma pa Davide ndi zidzukulu zake, nyumba yake ndi
mpando wake waufumu pakhale mtendere wochokera
kwa Yehova kwamuyaya.” **34** Choncho Benaya mwana
wa Yehoyada anapita kukakantha Yowabu n’kumupha
ndipo anayikidwa m’manda m’nyumba yakeyake ya ku
chipululu. **35** Mfumu inayika Benaya mwana wa Yehoyada
kuti akhale woyang’anira gulu lankhondo m’malo mwa
Yowabu ndipo inayika Zadoki kuti akhale wansembe
m’malo mwa Abiatara. **36** Kenaka mfumu inatuma anthu
kukayitana Simei ndipo inamuwuza kuti, “Udzimangire
nyumba mu Yerusalemu ndipo uzikhala kumeneko,
koma usatuluke mu mzinda kupita kwina kulikonse.
37 Tsiku lomwe udzatulukemo ndi kuwoloka Chigwa
cha Kidroni, udziwiretu kuti udzafa ndipo magazi ako
adzakhala pamutu pako.” **38** Simei anayankha mfumu
kuti, “Zimene mwanenazi n’zabwino. Kapolo wanu

adzachita monga mbuye wanga mfumu mwanenera."
Choncho Simei anakhala mu Yerusalemu nthawi yayitali.
39 Koma patatha zaka zitatu, akapolo awiri a Simei
anathawira kwa Akisi mwana wa Maaka, mfumu ya ku
Gati, ndipo Simei anawuzidwa kuti, "Akapolo anu ali ku
Gati." 40 Atamva zimenezi, anakwera bulu wake ndipo
anapita kwa Akisi ku Gati kukafunafuna akapolo ake.
Choncho Simei anapita ndi kukatenga akapolo ake ku
Gati ndipo anabwera nawo. 41 Solomoni atawuzidwa
kuti Simei anatuluka mu Yerusalemu ndi kupita ku
Gati ndipo kuti wabwerako, 42 mfumu inamuyitanitsa
Simei ndipo inamufunsa kuti, "Kodi sindinakulumbiritse
m'dzina la Yehova ndi kukuchenjeza kuti, 'Tsiku limene
udzatuluka kupita kwina kulikonse, udziwe kuti udzafa'?
Nthawi imeneyo iwe unandiwuza kuti, 'Zimene mwanena
n'zabwino. Ine ndidzamvera.' 43 Chifukwa chiyani
tsono sunasunge lumbiro lako kwa Yehova? Bwanji
nanga sunamvere lamulo limene ndinakuwuza?" 44
Mfumuyo inawuzanso Simei kuti, "Ukudziwa mu mtima
mwakomo zoyipa zonse zimene unachitira abambo anga
Davide. Tsopano Yehova akubwezera zoyipa zakozo. 45
Koma Mfumu Solomoni idzadalitsidwa ndipo mpando
waufumu wa Davide udzakhazikika pamaso pa Yehova
kwamuyaya." 46 Pamenepo mfumu inalamula Benaya
mwana wa Yehoyada ndipo iye anapita kukakantha Simei
ndi kumupha. Tsono ufumu unakhazikika m'dzanja la
Solomoni.

3 Solomoni anachita ubale ndi Farao mfumu ya ku
Igupto ndipo anakwatira mwana wake wamkazi. Mkaziyo

anabwera naye mu Mzinda wa Davide mpaka anatsiriza
kumanga nyumba yaufumu ndi Nyumba ya Yehova
ndiponso khoma lozungulira Yerusalemu. 2 Koma
anthu ankaperekabe nsembe ku malo achipembedzo
osiyanasiyana chifukwa chakuti mpaka pa nthawi imeneyo
Dzina la Yehova anali asanalimangire nyumba. 3 Solomoni
anaonetsa chikondi chake pa Yehova poyenda motsatira
malamulo a abambo ake Davide, kupatula kuti ankapereka
nsembe ndi kufukiza lubani ku malo osiyanasiyana
achipembedzo. 4 Mfumu inapita ku Gibiyoni kukapereka
nsembe popeza kumeneko ndiye kunali malo oposa
malo ofunika kwambiri pachipembedzo. Kumeneko
Solomoni anapereka nsembe zopsereza 1,000 pa guwa
lansembe. 5 Ku Gibiyoniko Yehova anaonekera kwa
Solomoni m'maloto usiku, ndipo Mulungu anati, "Pempha
chilichonse chimene ukufuna ndipo ndidzakupatsa." 6
Solomoni anayankha kuti, "Inu munaonetsa kukoma
mtima kwanu kwakukulu kwa kapolo wanu, abambo
anga Davide, chifukwa anali wokhulupirika pamaso
panu, wolungama mtima ndiponso wa mtima wangwiro.
Inu mukupitirizabe kukoma mtima kwanu kwakukulu
kwa iye ndipo mwamupatsa mwana kuti akhale pa
mpando wake waufumu lero lino. 7 "Tsopano Inu Yehova
Mulungu wanga, mtumiki wanune mwandiyika kukhala
mfumu m'malo mwa abambo anga Davide. Komatu ndine
mwana wamng'ono ndipo sindidziwa kagwiridwe kake
ka ntchito yangayi. 8 Mtumiki wanu ali pakati pa anthu
amene munawasankha, mtundu waukulu, anthu ochuluka
kwambiri osatheka kuwawerenga. 9 Choncho mupatseni

mtumiki wanu nzeru zolamulira anthu anu ndi kuti azitha
kusiyanitsa pakati pa chabwino ndi choyipa. Pakuti ndani
amene angathe kulamulira anthu anu ochulukawa?”
10 Ambuye anakondwera kuti Solomoni anapempha
zimenezi. 11 Tsono Mulungu anati kwa Solomoni, “Popeza
wapempha zinthu zimenezi osati moyo wautali kapena
chuma chako kapena imfa ya adani ako koma nzeru
zolamulira anthu mwachilungamo, 12 Ine ndidzakuchitira
zimene wapempha. Ndidzakupatsa mtima wanzeru ndi
wozindikira zinthu, kotero kuti sipanakhalepo wina
wofanana nawe ndipo sipadzapezekanso wina wonga iwe
pambuyo pako. 13 Kuwonjeza apo, ndidzakupatsa zimene
sunazipemphe: chuma ndi ulemu, kotero kuti pa masiku
onse a moyo wako sipadzakhala mfumu yofanana nawe.
14 Ndipo ngati udzayenda m’njira zanga ndi kumvera
malamulo anga ndiponso malangizo anga monga abambo
ako Davide anachitira, ndidzakupatsa moyo wautali.” 15
Kotero Solomoni anadzuka ndipo anazindikira kuti anali
maloto. Iye anabwerera ku Yerusalemu nakayimirira
patsogolo pa Bokosi la Chipangano la Ambuye ndipo
anapereka nsembe zopsereza ndi nsembe zachiyanjano.
Kenaka anakonzera phwando atumiki ake onse. 16 Nthawi
ina amayi awiri adama anabwera kwa mfumu ndipo
anayima pamaso pake. 17 Mmodzi mwa amayiwo anati,
“Mbuye wanga, mayi uyu ndi ine timakhala nyumba
imodzi. Ine ndinabala mwana tili limodzi ndi mnzangayu.
18 Tsiku lachitatu ine nditabala mwana, mnzangayunso
anabereka mwana wake. Tinalipo awiriwiri m’nyumbamo
ndipo munalibe wina aliyense. 19 “Nthawi ya usiku mwana

wa mnzangayu anafa chifukwa anamugonera. 20 Tsono
iyeyu anadzuka pakati pa usiku, natenga mwana wanga ku
mimba kwanga pamene ine mdzakazi wanu ndinali m'tulo.
Anamuyika mwanayo ku mimba kwake ndi kuyika mwana
wake wakufayo ku mimba kwanga. 21 Mmawa nditadzuka
kuti ndiyamwitse mwana wanga ndinapeza kuti ndi
wakufa! Koma kutacha nditamuyang'anitsitsa ndinaona
kuti si mwana amene ine ndinabala." 22 Koma mayi
winayo anati, "Ayi! Mwana wamoyoyu ndi wanga, mwana
wakufayu ndi wako." Koma mayi woyambayo analimbikira
kuti. "Ayi! Mwana wakufayu ndi wako; wamoyoyu ndi
wanga." Motero akaziwa anatsutsana pamaso pa mfumu.
23 Pamenepo mfumu inati, "Wina akuti, 'Mwana wanga
ndi wamoyoyu ndipo mwana wako ndi wakufayu,' pamene
winanso akuti, 'Ayi! Mwana wako ndi wakufayu wanga
ndi wamoyoyu.'" 24 Pamenepo mfumu inati, "Patseni
lupanga." Ndipo anabwera nalo lupanga kwa mfumu. 25
Tsono mfumu inagamula kuti, "Muduleni pakati mwana
wamoyoyu ndipo wina mumupatse gawo limodzi, gawo
linalo mumupatse winayo." 26 Mayi amene mwana
wake anali moyo anagwidwa ndi chisoni chifukwa cha
mwana wakeyo ndipo anawuza mfumu kuti, "Chonde
mbuye wanga, mupatseni mnzangayu mwana wamoyoyu!
Musamuphe!" Koma winayo anati, "Ayi, asandipatse
ine kapena iwe. Muduleni pakati!" 27 Choncho mfumu
inagamula kuti, "Perekani mwana wamoyoyu kwa mayi
woyambayu. Musamuphe, iyeyu ndiye mayi wake wa
mwanayu." 28 Pamene Aisraeli onse anamva za chigamulo
chimene mfumu inapereka, anaopa mfumuyo kwambiri,

chifukwa anaona kuti mfumu inali ndi nzeru zochokera
kwa Mulungu zoweruzira mwachilungamo.

4 Ndipo Mfumu Solomoni inakhala mfumu ya Aisraeli
onse. 2 Nduna zake zikuluzikulu zinali izi: Azariya mwana
wa Zadoki anali wansembe; 3 Elihorefe ndi Ahiya, ana a
Sisa, anali alembi; Yehosafati mwana wa Ahiludi, anali
mlembi wa zochitika; 4 Benaya mwana wa Yehoyada,
anali mtsogoleri wa ankhondo; Zadoki ndi Abiatara, anali
ansembe; 5 Azariya mwana wa Natani, anali woyang'anira
nduna za m'zigawo; Zabudi mwana wa Natani, anali
wansembe ndi bwenzi la mfumu; 6 Ahisara, anali mkulu
woyang'anira nyumba ya mfumu; Adoniramu mwana wa
Abida, anali mkulu woyang'anira ntchito za thangata.
7 Solomoni analinso ndi abwanamkubwa khumi ndi
awiri amene ankayang'anira zigawo zonse za dziko la
Israeli. Iwo ankapereka chakudya kwa mfumu ndiponso
ku banja laufumu. Bwanamkubwa aliyense ankapereka
chakudya mwezi umodzi pa chaka. 8 Mayina awo ndi
awa: Beni-Huri, wa ku dziko la mapiri la Efereimu; 9
Beni-Dekeri, woyang'anira mizinda ya Makazi, Saalibimu,
Beti-Semesi ndi Eloni Beti-Hanani; 10 Beni-Hesedi,
woyang'anira mizinda ya Aruboti (Soko ndi dziko lonse la
Heferi); 11 Beni-Abinadabu, woyang'anira Nafoti Dori
(iye anakwatira Tafati mwana wa Solomoni); 12 Baana
mwana wa Ahiludi, anali woyang'anira Taanaki ndi
Megido, ndi ku Beti Sani konse, kufupi ndi ku Zaretani
kumunsi kwa Yezireeli, kuyambira ku Beti-Seani mpaka
ku Abeli-Mehola kukafika mpaka ku Yokineamu; 13 Beni-
Geberi, anali woyang'anira Ramoti Giliyadi (midzi ya

Yairi inali ya mwana wa Manase ku Giliyadi, pamodzinso
ndi chigawo cha Arigobu ku Basani ndiponso mizinda
yake yayikulu makumi asanu ndi umodzi yokhala ndi
malinga ndi mipiringidzo yamkuwa). 14 Ahinadabu
mwana wa Ido, anali woyang'anira Mahanaimu; 15
Ahimaazi anali woyang'anira Nafutali (iyeyu anakwatira
Basemati mwana wa Solomoni); 16 Baana mwana wa
Husai, anali woyang'anira Aseri ndi Bealoti; 17 Yehosafati
mwana wa Paruwa, anali woyang'anira Isakara; 18 Simei
mwana wa Ela, anali woyang'anira Benjamini; 19 Geberi
mwana wa Uri, anali woyang'anira Giliyadi (dziko la
Sihoni mfumu ya Aamori ndi dziko la Ogi mfumu ya
Basani). Iye ankayang'anira chigawo chonsechi yekha.
20 Anthu a ku Yuda ndi ku Israeli anali ochuluka ngati
mchenga wa m'mbali mwa nyanja. Ankadya ndi kumwa
ndipo ankasangalalala. 21 Ndipo Solomoni analamulira
mayiko onse kuyambira ku mtsinje wa Yufurate mpaka
ku dziko la Afilisti, kukafika mpaka ku malire a dziko la
Igupto. Mayikowa ankabweretsa mphatso ndipo anali
pansi pa ulamuliro wa Solomoni moyo wake wonse.
22 Chakudya cha tsiku ndi tsiku cha Solomoni chinali
madengu 150 a ufa wosalala ndi madengu 300 a mgayiwa,
23 ng'ombe khumi zonenepa zodyetsera m'khola, ng'ombe
za ku busa makumi awiri, ndiponso nkhosa ndi mbuzi 100,
pamodzinso ndi mbawala, agwape, mphoyo ndi mbalame
zoweta zonona. 24 Pakuti ankalamulira dziko lonse la
kumadzulo kwa mtsinje wa Yufurate kuyambira ku Tifisa
mpaka ku Gaza, mafumu onse a kumadzulo kwa Mtsinje,
ndipo anali pa mtendere ndi mayiko onse ozungulira.

25 Pa nthawi ya Solomoni, Yuda ndi Israeli anali pa
mtendere, kuyambira ku Dani mpaka ku Beeriseba.
Munthu aliyense ankangodzikhalira pansi pa mpesa wake
ndi mtengo wake wa mkuyu. 26 Solomoni anali ndi
zipinda 4,000 zodyeramo akavalo okoka magaleta ake ndi
anthu 12,000 oyendetsa magaleta. 27 Abwanamkubwa a
zigawo aja, aliyense pa mwezi wake, ankapereka chakudya
cha Mfumu Solomoni ndi cha anthu onse amene ankadya
naye. Iwo ankaonetsetsa kuti pasasowe kalikonse. 28
Ankabweretsanso ku malo ake ofunikira muyeso wawo
wa barele ndi udzu wa akavalo okoka magaleta ndiponso
akavalo ena. 29 Mulungu anamupatsa Solomoni nzeru
ndi luntha losaneneka ndipo nzeru zake zinali zochuluka
ngati mchenga wa m'mbali mwa nyanja. 30 Nzeru za
Solomoni zinali zoposa nzeru za anthu onse a Kummawa
ndiponso nzeru zonse za ku Igupto. 31 Iye anali wanzeru
kuposa munthu wina aliyense, kuposa ngakhale Etani
wa banja la Ezara, Hemani, Kalikoli ndi Darida, ana a
Maholi. Ndipo mbiri yake inamveka kwa mitundu yonse
ya anthu ozungulira. 32 Solomoni anapeka miyambi
3,000 ndi kulemba nyimbo 1,005. 33 Iye ankaphunzitsa
za mitengo, kuyambira mtengo wa mkungudza wa ku
Lebanoni mpaka kachitsamba ka hisope khomera pa
khoma. Iye ankaphunzitsanso za nyama ndi mbalame,
zinthu zokwawa pansi ndiponso za nsomba. 34 Anthu a
mitundu yonse ankabwera kudzamva nzeru za Solomoni.
Anthu amenewa ankatumizidwa ndi mafumu onse a dziko
lapansi amene anamvapo za nzeru zakezo.

5 Hiramu mfumu ya ku Turo atamva kuti Solomoni
wadzozedwa kukhala mfumu m'malo mwa abambo
ake Davide, anatumiza akazembe ake kwa Solomoni,
chifukwa mfumu Hiramu inali pa ubale wabwino ndi
Davide nthawi zonse. 2 Solomoni anabweza mawu
awa kwa Hiramu: 3 "Inu mukudziwa kuti chifukwa
cha nkhondo zimene zinkachokera ku mbali zonse
kulimbana ndi abambo anga, iwo sanathe kumangira
Nyumba Yehova Mulungu wawo, mpaka Yehova atawayika
adani awo pansi pa ulamuliro wawo. 4 Koma tsopano
Yehova Mulungu wanga wandipatsa mtendere mbali
zonse za dziko ndipo ndilibe mdani kapena chovuta
chilichonse. 5 Choncho ine ndikufuna kumangira
nyumba Yehova Mulungu wanga, monga momwe Iye
anawuzira abambo anga Davide kuti, 'Mwana wako amene
ndidzamukhazike pa mpando waufumu m'malo mwako
ndiye adzandimangire Nyumba.' 6 "Choncho lamulani
kuti andidulire mikungudza ya ku Lebanoni. Anthu anga
adzagwira ntchito imeneyo pamodzi ndi anthu anuwo,
ndipo ine ndidzalipira anthu anuwo malipiro amene
inu mungakhazikitse. Inu mukudziwa kuti ife tilibe
anthu aluso locheka matabwa monga Asidoni." 7 Hiramu
anakondwa kwambiri atamva uthenga wa Solomoni ndipo
anati, "Lero Yehova atamandike chifukwa wapatsa Davide
mwana wanzeru kuti alamulire mtundu waukuluwu."
8 Tsono Hiramu anabweza mawu awa kwa Solomoni:
"Ndalandira uthenga umene mwanditumizira ndipo
ine ndidzachita zonse zimene mukufuna pokupatsani
mitengo ya mkungudza ndi payini. 9 Anthu anga

adzatsika nayo kuchokera ku Lebanoni mpaka ku
nyanja, ndipo adzayiyandamitsa pa nyanja mpaka ku
malo amene munene. Kumeneko ndidzayimasula ndipo
mudzayitenga. Ndipo inu mudzakwaniritsa chokhumba
changa pondipatsa chakudya cha banja langa laufumu."
10 Motero Hiramu anapereka kwa Solomoni mitengo
yonse ya mkungudza ndi payini imene ankayifuna,
11 ndipo Solomoni anamupatsa Hiramu mitanga ya
tirigu 20,000 ngati chakudya cha pa nyumba yake,
kuwonjezera pa migolo ya mafuta a olivi yokwana
20,000. Solomoni anapitiriza kupereka zimenezi chaka
ndi chaka. **12** Yehova anamupatsa Solomoni nzeru
monga momwe analonjezera. Panali ubale wa mtendere
pakati pa Solomoni ndi Hiramu, ndipo awiriwa anachita
pangano. **13** Mfumu Solomoni inasonkhanitsa anthu
ogwira ntchito ya thangata m'dziko lonse la Israeli ndipo
anthu athangatawo analipo 30,000. **14** Iye ankatumiza
anthu 10,000 ku Lebanoni pa mwezi mosinthanasinthana,
kotero kuti ankakhala ku Lebanoniko mwezi umodzi
ndipo kwawo ankakhalako miyezi iwiri. Adoniramu
ndiye ankayang'anira ogwira ntchito yathangatayo. **15**
Solomoni anali ndi anthu amtengatenga 70,000, anthu
80,000 osema miyala ku mapiri, **16** ndi akapitawo 33,000
amene ankayang'anira ntchitoyi ndiponso anthu ogwira
ntchito zina. **17** Molamulidwa ndi mfumu, anakumba
ndi kusema miyala ikuluikulu kwambiri yoti akamangire
maziko a Nyumba ya Mulungu. **18** Amisiri a Solomoni ndi
a Hiramu ndiponso anthu a ku Gebala anasema miyala

ndi kukonza matabwa ndi miyala yomangira Nyumba ya
Mulungu.

6 Patapita zaka 480 Aisraeli atatuluka m'dziko la Igupto,
chaka chachinayi cha ulamuliro wa Solomoni mu Israeli,
mwezi wa Zivi, umene ndi mwezi wachiwiri, Solomoni
anayamba kumanga Nyumba ya Yehova. 2 Nyumba
imene Solomoni anamangira Yehova mulitali mwake
inali mamita 27, mulifupi mwake inali mamita asanu
ndi anayi, ndipo msinkhu wake unali mamita 13 ndi
theka. 3 Chipinda chakubwalo m'mbali mwake chinali
mamita asanu ndi anayi kulingana ndi mulifupi mwa
Nyumbayo ndipo kutalika kwake kunali kwa mamita
anayi ndi theka. 4 Anapanga mazenera amene maferemu
ake anali olowa m'kati mwa makoma a Nyumbayo. 5
M'mbali mwa makoma a Nyumba yayikulu ndi chipinda
chopatulika cham'kati, anamanga zipinda zosanjikizana,
mozungulira. 6 Chipinda chapansi, mulifupi mwake
chinali mamita awiri, chipinda chapakati mulifupi
mwake chinali mamita awiri ndi theka ndipo chipinda
chapamwamba penipeni mulifupi mwake chinali mamita
atatu. Iye anapanga zinthu zosongoka kunja kwa khoma
la kunja kuzungulira Nyumbayo kuti asamapise kanthu pa
makoma a Nyumba ya Mulungu. 7 Poyimanga Nyumbayo,
anagwiritsa ntchito miyala yosemeratu, ndipo pogwira
ntchitoyo sipanamveke nyundo, nkhwangwa kapena
chida china chilichonse. 8 Chipata cholowera ku chipinda
chapansi chinali mbali ya kummwera kwa Nyumbayo.
Panali makwerero okwerera ku chipinda chapakati
ndiponso chipinda cha pamwamba. 9 Choncho anamanga

Nyumbayo mpaka kuyimaliza ndipo denga lake linali
la mitanda ndi matabwa a mkungudza. 10 Msinkhu
wa chipinda chilichonse unali mamita awiri, ndipo
anazilumukiza ku Nyumbayo ndi mitanda yamkungudza.
11 Yehova anayankhula ndi Solomoni kuti, 12 "Kunena
za Nyumba imene ukumangayi, ngati iwe udzamvera
malangizo anga ndi kutsatira mawu anga, ngati udzasunga
malamulo anga ndi kuwachita, Ine ndidzakwaniritsa
zonse zomwe ndinalonjeza Davide abambo ako. 13
Ndipo Ine ndidzakhazikika pakati pa ana a Israeli ndipo
sindidzawasiya anthu anga Aisraeli." 14 Kotero Solomoni
anamanga Nyumba ya Mulungu nayimaliza. 15 Anakuta
khoma la m'kati mwake ndi matabwa a mkungudza,
kuyambira pansi pa Nyumbayo mpaka ku denga ndipo
pansi pa Nyumbayo anayalapo matabwa a payini. 16
Kumbuyo kwa Nyumbayo anadula chipinda chachitali
mamita asanu ndi anayi. Chipindachi anachimanga ndi
matabwa a mkungudza kuyambira pansi mpaka ku
denga kuti chikhale chipinda chopatulika cham'kati mwa
Nyumba ya Mulungu ngati Malo Wopatulika Kwambiri.
17 Chipinda chachikulu chimene chinali kutsogolo kwa
Malo Wopatulika Kwambiriwa, chinali mamita 18 mulitali
mwake. 18 M'kati mwa Nyumbayi munali matabwa a
mkungudza, pamene anajambulapo zithunzi za zikho
ndi maluwa. Paliponse panali mkungudza wokhawokha.
Panalibe mwala uliwonse umene unkaonekera. 19
Anakonza malo wopatulika m'kati mwa Nyumbayi kuti
ayikemo Bokosi la Chipangano cha Yehova. 20 Malo
wopatulika a m'katiwo anali a mamita asanu ndi anayi

mulitali mwake, mulifupi mwake, ndi msinkhu wake.
Anakuta m'kati mwake ndi golide weniweni ndiponso
anapanga guwa lansembe la matabwa a mkungudza. 21
Solomoni anakutira golide weniweni m'kati mwake mwa
Nyumbayi, ndipo anayalika maunyolo a golide mopingasa
kutsogolo kwa malo wopatulika amene anakutidwa ndi
golide. 22 Motero anakuta m'kati monse ndi golide.
Anakutanso ndi golide guwa lansembe la m'kati mwa
chipinda chopatulika. 23 M'chipinda chopatulika cha
m'kati anapangamo akerubi awiri a mtengo wa olivi.
Msinkhu wa kerubi aliyense unali mamita anayi ndi theka.
24 Phiko limodzi la kerubi kutalika kwake kunali mamita
awiri ndi theka, phiko linanso linali mamita awiri ndi
theka, kutambasula mapiko awiriwo, kuchokera msonga
ina mpaka msonga ina kutalika kwake kunali mamita
anayi ndi theka. 25 Kerubi wachiwiriyo msinkhu wake
unalinso mamita anayi ndi theka, pakuti akerubi awiriwo
anali a misinkhu yofanana ndi a mapangidwe ofanana. 26
Msinkhu wa kerubi aliyense unali mamita anayi ndi theka.
27 Solomoni anayika akerubiwo m'chipinda cha m'kati
mwenimweni mwa Nyumba ya Mulungu, atatambasula
mapiko awo. Phiko la kerubi wina limakhudza khoma
lina, pamene phiko la winayo limakhudza khoma linanso
ndipo mapiko awo amakhudzana pakati pa chipindacho.
28 Akerubiwo anawakuta ndi golide. 29 Pa makoma onse
kuzungulira Nyumbayo, m'zipinda za m'kati ndi za kunja
zomwe, anajambulapo akerubi, mitengo ya mgwalangwa
ndi maluwa. 30 Anayala golide pansi mu Nyumbamo
m'zipinda zam'kati ndi zakunja zomwe. 31 Ndipo pa

khomo lolowera ku malo wopatulika am'kati anapanga
zitseko za mtengo wa olivi ndipo khonde lake linali ndi
mbali zisanu. 32 Ndipo pa zitseko ziwiri zija za mtengo
wa olivi anajambulapo kerubi, mitengo ya mgwalangwa
ndi maluwa ndipo anapaka golide akerubiwo ndi mitengo
ya mgwalangwayo. 33 Anapanganso chimodzimodzi
mphuthu za mbali zinayi za mtengo wa olivi za pa khomo
la Nyumbayo. 34 Solomoni anapanganso zitseko ziwiri
za payini. Chitseko chilichonse chinali ndi mbali ziwiri
zotha kuzipinda. 35 Pa zitsekozo anagobapo akerubi,
mitengo ya mgwalangwa ndi maluwa wotambasuka ndipo
zojambulazo anazikuta ndi golide wopyapyala. 36 Ndipo
anamanga bwalo la m'kati lokhala ndi khoma lokhala
ndi mizere itatu ya miyala yosema ndiponso mzere
umodzi wa matabwa osemedwa a mkungudza. 37 Maziko
a Nyumba ya Yehova anamangidwa pa chaka chachinayi,
mwezi wa Zivi. 38 Pa chaka cha 11 mwezi wa Buli, mwezi
wachisanu ndi chitatu, madera onse a Nyumba anatha
kumangidwa monga momwe kunkafunikira. Anamanga
Nyumbayo kwa zaka zisanu ndi ziwiri.

7 Solomoni anamanga nyumba yake yaufumu kwa
zaka 13. 2 Iye anamanga nyumba yaufumu yotchedwa
Nkhalango ya Lebanoni yomwe mulitali mwake inali
mamita 44, mulifupi mwake mamita 22, msinkhu wake
mamita 13 ndi theka; ndipo inakhazikika pa mizere
inayi ya mapanda a mkungudza yokhala ndi mitanda ya
mkungudza yotanthalika pa mapandawo. 3 Pamwamba
pa mitandapo panali matabwa a mkungudza amene
anaphimba zipinda zimene zinamangidwa pa nsanamira

45, pa mzere uliwonse nsanamira 15.
4 Mazenera a
nyumbayo anali mmwamba m'mizere itatu, zenera
kuyang'anana ndi zenera linzake.
5 Zitseko zonse ndi
mazenera omwe, maferemu ake anali ofanana mbali
zonse. Mulitali mwake ndi mulifupi mwake, ndipo zenera
linkapenyana ndi zenera linzake pa mizere itatu.
6
Iye anapanga Chipinda cha Nsanamira. Mulitali mwake
munali mamita 22, mulifupi mwake munali mamita 13
ndi theka. Patsogolo pake panali khonde ndi nsanamira
zokhala ndi denga.
7 Anamanga chipinda cha mpando
waufumu, Chipinda cha Chilungamo, modzaweruziramo
milandu ndipo anayikutira ndi matabwa a mkungudza
kuchokera pansi mpaka ku denga.
8 Ndipo nyumba yake
yodzakhalamo anayimanga kumbuyo kwa chipindacho.
Nyumbayo anayimanga mofanana ndi Chipindacho.
Solomoni anamanga nyumba inanso yofanana ndi
chipindachi, kumangira mkazi wake mwana wa Farao.
9 Nyumba zonsezi, kuyambira kunja mpaka ku bwalo
lalikulu ndiponso kuchokera pa maziko mpaka pamwamba
pa khoma, zinapangidwa ndi miyala yabwino kwambiri
imene anayisema potengera miyeso yake yoyenera ndipo
anayisalaza ndi macheka m'kati ndi kunja komwe.
10
Maziko ake anali a miyala yabwino kwambiri, kutalika kwa
miyala ina kunali mamita atatu ndi theka, inanso mamita
anayi.
11 Pamwamba pake panali pa miyala yabwino
kwambiri, yosemedwa potengera miyeso yake. Pamwamba
pa miyalayo panali matabwa a mkungudza.
12 Bwalo
lalikulu lozungulira nyumbayi linali ndi khoma la mizere
itatu ya miyala yosemedwa ndi mzere umodzi wa matabwa

a mkungudza. Bwalo la m'kati la Nyumba ya Yehova
ndiponso khonde lake anazimanga mofanana. 13 Mfumu
Solomoni anatuma anthu ku Turo ndipo anakabwera ndi
Hiramu, 14 mwana wa mkazi wamasiye wa fuko la Nafutali
ndipo abambo ake anali a ku Turo, m'misiri wa mkuwa.
Hiramu anali munthu wa luso lalikulu ndiponso wodziwa
kupanga zinthu za mkuwa. Iye anabwera kwa Mfumu
Solomoni ndi kugwira ntchito zonse zimene anamupatsa.
15 Iye anawumba nsanamira ziwiri za mkuwa, nsanamira
iliyonse msinkhu wake unali mamita asanu ndi atatu
ndipo thunthu lake akazunguliza chingwe, linali mamita
asanu ndi theka. 16 Anapanganso mitu iwiri ya mkuwa
ndi kuyiika pamwamba pa nsanamira zija; mutu uliwonse
unali wotalika kupitirirapo mamita awiri. 17 Pa mitu ya pa
nsanamirazo anakolekapo maunyolo awiri olukanalukana
ndi oyangayanga. Mutu uliwonse unali ndi maunyolo
oterewa asanu ndi awiri. 18 Anapanga mizere iwiri ya
zinthu zonga makangadza mozungulira pamwamba pa
maunyolo kukongoletsa mitu ya nsanamirazo. Anachita
chimodzimodzi ndi mutu uliwonse. 19 Mitu imene
inali pamwamba pa nsanamira m'khonde inali yooneka
ngati maluwa okongola kwambiri. Kutalika kwake kunali
pafupifupi mamita awiri. 20 Pa mitu yonse iwiri ya
pamwamba pa nsanamira, pamwamba pa chigawo
chonga m'phika pafupi ndi cholukidwa ngati ukonde,
panali makangadza 200 okhala mozungulira m'mizere.
21 Anayimika nsanamirazo pa khonde la Nyumba ya
Mulungu. Nsanamira ya kumpoto anayitcha Yakini ndipo
ya kummwera anayitcha Bowazi. 22 Mitu ya pamwamba

pa nsanamirazo inali yooneka ngati maluwa okongola
kwambiri. Motero anamaliza ntchito ya nsanamirazo. 23
Kenaka iye anapanga mbiya yayikulu yachitsulo. Inali
yozungulira ndipo pakamwa pake panali pa mamita anayi
ndi theka, poyeza modutsa pakati pake. Msinkhu wake
unali wopitirirapo mamita awiri. Thunthu lake linali
mamita 13. 24 M'munsi mwa mkombero wa mbiyayo
anajambulamo tizikho kuzungulira thunthu lonse la
mbiyayo, tizikho khumi pa theka la mita. Tizikhoto tinali
m'mizere iwiri ndipo anatipangira kumodzi ndi mbiyayo.
25 Mbiyayo anayisanjika pa ng'ombe zamkuwa khumi
ndi ziwiri, zitatu zoyang'ana kumpoto, zitatu zoyang'ana
kumadzulo, zitatu zoyang'ana kummwera ndipo zitatu
zoyang'ana kummawa. Mbiyayo inakhazikika pamwamba
pa ng'ombezo, ndipo miyendo yake yonse yakumbuyo ya
ng'ombezo inkaloza m'kati. 26 Mbiyayo inali yonenepa
ngati chikhatho ndipo mkombero wake unali ngati
mkombero wa chikho, ngati duwa lokongola kwambiri.
M'mbiyamo munkalowa madzi okwana malita 40,000. 27
Iye anapanganso maphaka khumi a mkuwa. Phaka lililonse
mulitali mwake linali pafupifupi mamita awiri, mulifupi
mwake linali pafupifupi mamita awiri, ndipo msinkhu
wake unali kupitirirapo mita imodzi. 28 Maphakawo
anapangidwa motere: Anali ndi matabwa a m'mbali amene
ankalowa m'maferemu. 29 Pakati pa matabwa a m'mbali
ndi maferemu panali zithunzi za mikango, ng'ombe
zazimuna ndi akerubi. Pa maferemuwo, pamwamba
ndi pansi pake pa mikangoyo ndi ng'ombe zazimunazo
anajambulapo nkhata za maluwa. 30 Phaka lililonse

linali ndi mikombero ya mkuwa inayi ndi mitandanso
ya mkuwa, ndipo phaka lililonse linali ndi zogwiriziza
mbale zosambira pa ngodya zake zinayi, zopangidwa
limodzi ndi nkhata za maluwa mbali zake zonse. **31** M'kati
mwa phakalo munali malo otsekuka amene anali ndi
feremu yozungulira ndipo anali ozama theka la mita.
Malo otsekukawa anali wozungulira, ndipo pamodzi ndi
tsinde lake anali otalika masentimita 44. Kuzungulira pa
malo otsekukawa panajambulidwa zokometsera. Matabwa
oyimikira phakali anali ofanana mbali zonse, osati
ozungulira. **32** Pansi pa matabwawo panali mikombero
inayi, ndipo mitanda ya mikomberoyo inalumikizidwa
ku phakalo. Msinkhu wa mkombero uliwonse unali
masentimita 66. **33** Mikomberoyo inapangidwa ngati
mikombero ya galeta; mitanda yake, marimu ake,
sipokosi zake ndiponso mahabu ake, zonsezi zinali za
chitsulo. **34** Phaka lililonse linali ndi zogwirira zinayi;
chogwirira chimodzi pa ngodya iliyonse, zolumikizidwa
ku phakalo. **35** Pamwamba pa phakalo panali mkombero
wozungulira ndipo msinkhu wake unali masentimita 22.
Pamwamba pa phakalo panali zogwiriziza ndi matabwa
ake, zolumikizidwa ku phakalo. **36** Paliponse pamene
panali malo woti n'kujambulapo, pa zogwiriziza ndi
pa matabwa, anagobapo zithunzi za akerubi, mikango
ndi mitengo ya mgwalangwa. Anajambulanso nkhata za
maluwa mozungulira. **37** Umu ndi mmene anapangira
maphaka khumiwo. Onse anawapanga malo ofanana
ndipo anali a miyeso yofanana ndiponso wooneka
mofanana. **38** Kenaka anapanga mabeseni akuluakulu

khumi a mkuwa; beseni lililonse munkalowa madzi a
malita 800, ndipo poyeza modutsa, pakamwa pake panali
pafupifupi mamita awiri. Maphaka khumi aja, lililonse
linali ndi beseni lake. 39 Maphaka asanu anawayika mbali
ya kummwera kwa Nyumba ya Mulungu, asanu enawo
anawayika mbali ya kumpoto. Mbiyayo anayiyika mbali
yakummwera, pa ngodya yakummwera cha kummawa
kwa Nyumba ya Mulungu. 40 Iye anapanganso miphika
ndi mafosholo ndi mabeseni owazira magazi. Kotero
Hiramu anatsiriza ntchito yonse ya ku Nyumba ya Yehova
imene ankagwirira Mfumu Solomoni: 41 nsanamira ziwiri;
mbale ziwiri za mitu yapamwamba pa nsanamirazo;
maukonde awiri okongoletsera mbale ziwiri za mitu
yapamwamba pa nsanamirazo; 42 makangadza 400
a maukonde awiri okongoletserawo (mizere iwiri ya
makangadza pa ukonde uliwonse, kukongoletsa mbale
za mitu yapamwamba pa nsanamira); 43 maphaka
khumi pamodzi ndi mabeseni khumi pa maphakawo; 44
mbiya pamodzi ndi ng'ombe khumi ndi ziwiri zazimuna
zosanjikapo mbiyayo; 45 miphika, mafosholo ndi mbale
zowazira magazi. Ziwiya zonsezi za ku Nyumba ya Yehova,
zimene Hiramu anapangira Mfumu Solomoni, zinali
zamkuwa wonyezimira. 46 Mfumu inapangitsa zimenezi
m'chigwa cha Yorodani, ku malo amtapo amene anali
pakati pa Sukoti ndi Zaretani. 47 Solomoni sanayeze
ziwiya zonsezi chifukwa zinali zambiri ndipo kulemera
kwa mkuwa sikunadziwike. 48 Solomoni anapanganso
ziwiya zonse zimene zinali m'Nyumba ya Yehova: guwa
lansembe lagolide; tebulo lagolide pamene ankayikapo

buledi woperekedwa kwa Mulungu; 49 zoyikapo nyale
zagolide weniweni (dzanja lamanja zisanu ndipo zisanu
zina ku dzanja lamanzere, m'kati mwenimweni mwa malo
opatulika); maluwa agolide, nyale ndi mbaniro; 50 mbale
zagolide weniweni, zozimitsira nyale, mbale zowazira
magazi, mbale ndi zofukizira; ndiponso zomangira zitseko
zagolide za chipinda cham'kati mwenimweni, Malo
Opatulika Kwambiri, ndiponso za zitseko za chipinda
chachikulu cha Nyumba ya Mulungu. 51 Pamene ntchito
yonse imene Mfumu Solomoni inagwira pa Nyumba
ya Yehova inatha, anabwera ndi zinthu zonse zimene
abambo ake Davide anazipereka: siliva, golide ndi ziwiya.
Anaziyika m'zipinda zosungiramo chuma cha ku Nyumba
ya Yehova.

8 Pamenepo Mfumu Solomoni inasonkhanitsa akuluakulu
a Israeli, atsogoleri onse a mafuko ndi akuluakulu a
mabanja a Aisraeli mu Yerusalemu, kuti akatenge Bokosi
la Chipangano la Yehova ku Ziyoni, Mzinda wa Davide. 2
Aisraeli onse anasonkhana pamaso pa Mfumu Solomoni
nthawi ya chikondwerero cha mwezi wa Etanimu, mwezi
wachisanu ndi chiwiri. 3 Akuluakulu onse a Israeli atafika,
ansembe ananyamula Bokosi la Chipangano, 4 ndipo
anabwera nalo Bokosi la Yehova pamodzi ndi tenti ya
msonkhano ndi ziwiya zonse zopatulika zimene zinali
m'menemo. Ansembe ndi Alevi ndiye anazinyamula,
5 ndipo Mfumu Solomoni ndi gulu lonse la Aisraeli
amene anasonkhana naye anali patsogolo pa Bokosi
la Chipangano, akupereka nsembe nkhosa zambiri ndi
ng'ombe zambiri zosawerengeka. 6 Ansembe anafika nalo

Bokosi la Chipangano la Yehova m'chipinda cham'kati
mwenimweni, Malo Opatulika Kwambiri, ndipo analiyika
pansi pa mapiko a akerubi. **7** Akerubiwo anatambalitsa
mapiko awo pamwamba pa Bokosi la Chipangano ndipo
anaphimba bokosilo pamodzi ndi mitengo yonyamulira.
8 Mitengoyi inali yayitali kwambiri ndipo inkaonekera
kunja kwa chipinda cham'kati cha Malo Opatulika koma
osati kunja kwa Malo Opatulikawo; ndipo mitengoyi ilipo
mpaka lero lino. **9** M'bokosimo munalibe kanthu kena
kalikonse kupatula miyala iwiri imene Mose anayikamo
ku Horebu, kumene Yehova anachita pangano ndi Aisraeli
atatuluka m'dziko la Igupto. **10** Ansembe atatuluka
m'Malo Opatulikawo, mtambo unadzaza Nyumba ya
Yehova. **11** Ndipo ansembewo sanathe kugwira ntchito
yawo chifukwa cha mtambowo, pakuti ulemerero wa
Yehova unadzaza m'Nyumba ya Yehova. **12** Pamenepo
Solomoni anati, "Yehova anati adzakhala m'mitambo
yakuda; **13** taonani ndithu, ine ndakumangirani Nyumba
yokongola kwambiri, malo woti muzikhalamo mpaka
muyaya." **14** Aisraeli onse ali chiyimire pomwepo,
mfumu inatembenuka ndi kuwadalitsa. **15** Ndipo inati:
"Atamandike Yehova, Mulungu wa Israeli, amene wachita
ndi dzanja lake zimene analonjeza ndi pakamwa pake
kwa Davide abambo anga. Pakuti Iye anati, **16** 'Kuyambira
tsiku limene ndinatulutsa anthu anga Aisraeli ku Igupto,
sindinasankhe mzinda wina uliwonse pa fuko lina lililonse
la Aisraeli kuti kumeneko andimangire Nyumba, koma
ndasankha Davide kuti alamulire anthu anga Aisraeli.'
17 "Abambo anga Davide anali ndi maganizo mu mtima

mwawo oti amangire nyumba Yehova, Mulungu wa Israeli.
18 Koma Yehova ananena kwa abambo anga, Davide, kuti,
'Popeza zinali mu mtima mwako kumangira nyumba Dzina
langa, unachita bwino kukhala ndi maganizo amenewa mu
mtima mwakomo. 19 Komatu, si iwe amene udzamanga
Nyumba ya Mulungu, koma mwana wako, mwana amene
iwe udzabereke. Iyeyo ndiye adzandimangire Nyumba.' 20
"Yehova wasunga zimene analonjeza: ine ndalowa m'malo
mwa abambo anga Davide ndipo tsopano ndili pa mpando
waufumu wa Israeli, monga momwe Yehova analonjezera,
ndipo ndamangira nyumba Dzina la Yehova, Mulungu
wa Israeli. 21 Ndalikonzera malo Bokosi la Chipangano
mmene muli pangano la Yehova limene anapangana ndi
makolo athu pamene anawatulutsa m'dziko la Igupto."
22 Pamenepo Solomoni anayimirira patsogolo pa guwa
lansembe la Yehova pamaso pa gulu lonse la Aisraeli ndipo
anakweza manja ake kumwamba, 23 nati: "Inu Yehova,
Mulungu wa Israeli, palibe Mulungu wofanana nanu
kumwamba kapena pansi pa dziko, inu amene mumasunga
pangano ndi kuonetsa chikondi chosasinthika kwa atumiki
anu amene amayenda pamaso panu ndi mtima wawo
wonse. 24 Inu mwasunga lonjezo lanu kwa abambo anga
Davide, mtumiki wanu. Inde zimene munalonjeza ndi
pakamwa panu, mwazikwaniritsa ndi manja anu, monga
mmene tikuonera lero lino. 25 "Ndipo tsopano, Inu
Yehova Mulungu wa Israeli, sungani zimene munalonjeza
kwa abambo anga Davide, mtumiki wanu, pamene
munati, 'Sudzasowa munthu wokhala pamaso panga pa
mpando waufumu wa Israeli, ngati ana ako adzasamalira

mayendedwe awo mokhulupirika monga iwe wachitira.’
26 Ndipo tsopano, Inu Mulungu wa Israeli, lolani kuti
mawu anu akwaniritsidwe amene munalonjeza mtumiki
wanu Davide abambo anga. 27 “Kodi Mulungu angakhaledi
pa dziko lapansi? Mlengalenga ngakhale kumwamba
kwenikweni, sikungakukwaneni. Nanga kuli bwanji ndi
Nyumba iyi imene ndamanga! 28 Koma Inu Yehova
Mulungu wanga, imvani pemphero ndi pembedzero la
mtumiki wanu. Imvani kulira ndi pemphero la mtumiki
wanu limene ndikupempha pamaso panu lero lino.
29 Maso anu azikhala otsekuka kuyang’ana Nyumba
ino usiku ndi usana, malo ano amene Inu munanena
kuti, ‘Dzina langa lidzakhala m’menemo,’ choncho
imvani pemphero limene mtumiki wanu akupemphera
akuyang’ana malo ano. 30 Imvani pembedzero la mtumiki
wanu ndi la anthu anu Aisraeli pamene akupemphera
akuyang’ana malo ano. Imvani kumwambako, malo anu
amene mumakhala; ndipo mukamva muzitikhululukira.
31 “Munthu akalakwira mnzake, nawuzidwa kuti alumbire,
akabwera kudzalumbira patsogolo pa guwa lansembe
la Nyumba ino, 32 imvani kumwambako ndi kuchitapo
kanthu. Weruzani atumiki anuwo, wochimwa mugamule
kuti ndi wolakwa ndipo alangidwe chifukwa cha zimene
wachita. Wosachimwa mugamule kuti ndi wosalakwa,
ndipo muonetse kusalakwa kwakeko. 33 “Anthu anu
Aisraeli akagonja kwa adani awo chifukwa akuchimwirani,
ndipo akatembenukira kwa Inu ndi kuvomereza Dzina
lanu, kupemphera ndi kupembedzera kwa Inu m’Nyumba
ino, 34 pamenepo imvani kumwambako ndi kukhululukira

tchimo la anthu anu Aisraeli ndi kuwabweretsa ku
dziko limene munawapatsa makolo awo. **35** “Pamene
kumwamba kwatsekeka ndipo mvula sikugwa chifukwa
anthu anu akuchimwirani, ndipo pamene apemphera
akuyang’ana malo ano ndi kuvomereza Dzina lanu,
ndi kutembenuka kuchoka ku machimo awo chifukwa
inu mwawalanga, **36** pamenepo imvani kumwambako
ndipo muwakhululukire atumiki anu, anthu anu Aisraeli.
Aphunzitseni makhalidwe oyenera ndipo gwetsani mvula
m’dziko limene munapereka kwa anthu anu monga
cholowa chawo. **37** “Pamene m’dziko mwagwa njala
kapena mliri, chinoni kapena chiwawu, dzombe kapena
kapuchi, kapena pamene mdani wazungulira mzinda
wawo wina uliwonse, kaya mavuto kapena matenda
abwera, **38** ndipo wina aliyense mwa Aisraeli akapemphera
kapena kukudandaulirani, aliyense wa iwo akadziwa
masautso a mu mtima mwake ndi kukweza manja awo
kuloza Nyumba ino, **39** pamenepo imvani kumwambako,
malo anu wokhalamo. Khululukani ndipo chitanipo
kanthu. Muchitire aliyense molingana ndi zonse zimene
anachita, popeza inu mumadziwa mtima wake (pakuti
ndinu nokha amene mumadziwa mitima ya anthu onse),
40 motero iwo adzakuopani masiku onse amene adzakhale
m’dziko limene munalipereka kwa makolo athu. **41**
“Ndipo kunena za mlendo amene si mmodzi wa anthu
anu Aisraeli, koma wabwera kuchokera ku dziko lakutali
chifukwa cha dzina lanu, **42** pakuti anthu adzamva za dzina
lanu lotchukali ndiponso za dzanja lanu lamphamvu ndi
lochita zazikulu, kudzapemphera akuyang’ana Nyumba

ino, 43 pamenepo imvani kumwambako, malo anu
okhalamo, ndipo muchite zonse zimene mlendoyo
akukupemphani, kotero kuti anthu onse a dziko lapansi
adziwe dzina lanu ndi kukuopani monga amachitira
anthu anu Aisraeli, ndipo adziwe kuti Nyumba ino
imene ndakumangirani imadziwika ndi Dzina lanu. 44
“Pamene anthu anu apita ku nkhondo kukamenyana
ndi adani awo, kulikonse kumene mungawatume, ndipo
pamene apemphera kwa Yehova moyang’ana mzinda
umene mwausankha ndi Nyumba imene ine ndamangira
Dzina lanu, 45 imvani kumwambako pemphero lawo ndi
kudandaula kwawo, ndipo apambanitseni. 46 “Pamene
akuchimwirani, popeza palibe munthu amene sachimwa,
ndipo Inu n’kuwakwiyira ndi kuwapereka kwa mdani,
amene adzawatenga ukapolo kupita ku dziko lake, kutali
kapena pafupi; 47 ndipo ngati asintha maganizo ali ku
dziko la ukapololo ndi kulapa ndi kukudandaulirani
m’dziko la owagonjetsa ndi kunena kuti, ‘Ife tachimwa,
tachita zolakwa, tachita zinthu zoyipa,’ 48 ndipo ngati
abwerera kwa Inu ndi mtima wawo wonse ndi moyo wawo
wonse m’dziko la adani awo amene anawatenga ukapolo,
ndi kupemphera kwa Inu moyang’ana dziko limene
munapereka kwa makolo awo, moyang’ana mzinda umene
munawusankha ndiponso Nyumba imene ine ndamangira
Dzina lanu, 49 imvani kumwambako, malo anu wokhalamo,
imvani pemphero lawo ndi kudandaula kwawo, ndipo
muwachitire zabwino. 50 Ndipo khululukirani anthu
anu amene akuchimwirani. Khululukirani zolakwa
zonse akuchitirani ndipo mufewetse mitima ya amene

anawagonjetsawo kuti awachitire chifundo; 51 popeza
ndi anthu anu ndiponso cholowa chanu, anthu omwe
munawatulutsa ku Igupto, kuwachotsa m'ng'anjo yamoto
yosungunula zitsulo. 52 "Maso anu atsekuke kuti aone
dandawulo la mtumiki wanu ndiponso madandawulo a
anthu anu Aisraeli, ndipo mutchere khutu nthawi iliyonse
pamene akulirirani. 53 Pakuti Inu munawasiyanitsa ndi
anthu a mitundu ina yonse ya dziko lonse kuti akhale
cholowa chanu, monga momwe munanenera kudzera
mwa mtumiki wanu Mose pamene Inu, Ambuye Yehova,
munatulutsa makolo athu ku Igupto." 54 Solomoni
atamaliza mapemphero ndi mapembedzero onsewa
kwa Yehova, anayimirira pa guwa lansembe la Yehova,
nagwada atakweza manja ake kumwamba. 55 Anayimirira
ndi kudalitsa gulu lonse la Aisraeli ndi mawu okweza,
nati: 56 "Atamandike Yehova, amene wapereka mpumulo
kwa anthu ake Aisraeli monga momwe analonjezera.
Palibe mawu ndi amodzi omwe amene anapita pachabe pa
malonjezo ake onse abwino amene anawapereka kudzera
mwa mtumiki wake Mose. 57 Yehova Mulungu wathu
akhale nafe monga momwe anakhalira ndi makolo athu;
asatisiye kapena kutitaya. 58 Atembenuzire mitima yathu
kwa Iye, kuti tiyende m'njira zake zonse ndi kusunga
mawu ake, malamulo ake ndi malangizo ake amene
anapereka kwa makolo athu. 59 Ndipo mawu angawa,
amene ndapemphera pamaso pa Yehova, asayiwalike
pamaso pa Yehova Mulungu wathu usana ndi usiku,
ndipo Iye alimbikitse mtumiki wake ndiponso athandize
Aisraeli, anthu ake powapatsa zosowa zawo za tsiku

ndi tsiku, 60 kotero kuti anthu a mitundu yonse pa
dziko lapansi adziwe kuti Yehova ndi Mulungu ndipo
kuti palibenso wina. 61 Koma mitima yanu ikhale
yodzipereka kwathunthu kwa Yehova Mulungu wanu,
kutsatira malamulo ake ndi kumvera malangizo ake,
monga lero lino." 62 Ndipo mfumu pamodzi ndi Aisraeli
onse anapereka nsembe pamaso pa Yehova. 63 Solomoni
anapereka nsembe zachiyanjano kwa Yehova: ng'ombe
22,000, nkhosa ndi mbuzi 120,000. Motero mfumu pamodzi
ndi Aisraeli onse anapatula Nyumba ya Yehova. 64 Tsiku
lomwelo mfumu inapatulanso malo a pakati pa bwalo
limene linali kutsogolo kwa Nyumba ya Yehova ndiponso
nthuli za mafuta za nsembe yachiyanjano, chifukwa guwa
lansembe la mkuwa limene linali pamaso pa Yehova
linali lochepa kwambiri ndipo nsembe zonse zopsereza,
nsembe zachakudya, ndi nthuli za mafuta a nsembe
zachiyanjano sizikanakwanirapo. 65 Choncho nthawi
imeneyi, Solomoni anachita chikondwerero pamodzi ndi
Aisraeli onse. Unali msonkhano waukulu, kuyambira ku
Lebo Hamati mpaka ku Chigwa cha ku Igupto. Anachita
chikondwerero chimenechi pamaso pa Yehova Mulungu
wathu kwa masiku asanu ndi awiri, anawonjezerapo
masiku ena asanu ndi awiri, onse pamodzi ngati masiku
14. 66 Pa tsiku lachisanu ndi chitatu Solomoni anawuza
anthu kuti apite kwawo. Anthuwo anathokoza mfumu
ndipo kenaka anapita kwawo mokondwa ndi mosangalala
m'mitima mwawo chifukwa cha zinthu zabwino zimene
Yehova anachitira mtumiki wake Davide ndi anthu ake
Aisraeli.

9 Solomoni atatsiriza kumanga Nyumba ya Yehova ndi
nyumba yaufumu, ndi kukwaniritsa kuchita zonse zimene
ankafuna, 2 Yehova anamuonekera kachiwiri, monga
momwe anamuonekera ku Gibiyoni. 3 Yehova ananena
kwa iye kuti: "Ndamva pemphero ndi pembedzero
lako pa zimene wapempha pamaso panga. Ndayipatula
Nyumba iyi, imene wamanga, poyikamo Dzina langa
mpaka muyaya. Maso anga ndi mtima wanga zidzakhala
pamenepo nthawi zonse. 4 "Kunena za iwe, ukayenda
pamaso panga mokhulupirika, mwangwiro ndi moona
mtima monga momwe anachitira abambo ako Davide,
ndi kuchita zonse zimene ndakulamula ndi kusamalitsa
malangizo ndi malamulo anga, 5 Ine ndidzakhazikitsa
mpando wako waufumu pa Israeli mpaka muyaya,
monga ndinalonjezera abambo ako Davide pamene
ndinati, 'Sipadzasowa munthu pa mpando waufumu wa
Israeli.' 6 "Koma ngati iwe kapena ana ako mudzapatuka
ndi kuleka kusunga malamulo ndi mawu anga amene
ndakupatsani ndi kupita kukatumikira milungu ina ndi
kuyipembedza, 7 pamenepo Ine ndidzazula Aisraeli
m'dziko limene ndinawapatsa ndiponso ndidzayikana
Nyumba ino imene ndayipatula chifukwa cha Dzina langa.
Pamenepo Aisraeli adzasanduka mwambi ndi chinthu
chonyozedwa pakati pa anthu onse. 8 Ndipo ngakhale kuti
tsopano Nyumba ya Mulunguyi ndi yokongola kwambiri,
onse amene adzadutsa pano adzadabwa kwambiri ndipo
adzatsonya ndipo adzati, 'N'chifukwa chiyani Yehova
wachita chinthu chotere m'dziko muno ndi pa Nyumba
ya Mulunguyi?' 9 Anthu adzayankha kuti, 'N'chifukwa

chakuti asiya Yehova Mulungu wawo amene anatulutsa
makolo awo m'dziko la Igupto, ndipo akangamira milungu
ina ndi kumayipembedza ndi kuyitumikira. Choncho Iye
wabweretsa zovuta zonsezi.'" **10** Patatha zaka makumi
awiri, ndiye nthawi imene Solomoni anamanga nyumba
ziwirizi: Nyumba ya Yehova ndi nyumba yaufumu, **11**
Mfumu Solomoni anapereka mizinda makumi awiri ya
ku Galileya kwa Hiramu mfumu ya ku Turo chifukwa
Hiramu n'kuti atapereka mitengo yonse ya mkungudza
ndi ya payini ndiponso golide yense zimene Solomoni
ankazifuna. **12** Koma Hiramu atabwera kuchokera ku
Turo kudzaona mizinda imene Solomoni anamupatsa,
sanasangalatsidwe nayo mizindayo. **13** Iye anafunsa kuti,
"M'bale wanga, kodi iyi n'kukhala mizinda yondipatsa?"
Ndipo iye anayitcha mizindayo Dziko la Kabuli, dzina
lomwe amatchedwa mpaka lero lino. **14** Koma Hiramu
anali atatumiza kwa mfumu golide oposa makilogalamu
4,000. **15** Izi ndi zimene anachita Mfumu Solomoni:
Analamula anthu kuti agwire ntchito yathangata pomanga
Nyumba ya Yehova, nyumba yake, malo achitetezo a
Milo, mpanda wa Yerusalemu, Hazori, Megido ndi Gezeri.
16 (Farao mfumu ya ku Igupto inali itathira nkhondo
ndi kulanda Gezeri. Iye anatentha mzindawo. Anapha
Akanaani amene ankakhala m'menemo ndipo kenaka
anawupereka ngati mphatso yaukwati kwa mwana wake
wamkazi amene anakwatiwa ndi Solomoni. **17** Ndipo
Solomoni anamanganso Gezeri.) Iye anamanga Beti-
Horoni Wakumunsi, **18** Baalati ndi Tadimori ku chipululu,
m'dziko lake lomwelo, **19** pamodzinso ndi mizinda

yake yosungira chuma ndiponso mizinda yosungiramo
magaleta ndi akavalo ake. Anamanganso chilichonse
chimene anafuna kumanga ku Yerusalemu, ku Lebanoni
ndi ku madera onse amene iye ankalamulira. **20** Panali
anthu amene anatsala pakati pa mitundu ya Aamori,
Ahiti, Aperezi, Ahivi ndi Ayebusi (anthu awa sanali
Aisraeli). **21** Zimenezi ndiye zinali zidzukulu zawo zotsalira
m'dzikoli, anthu amene Aisraeli sanathe kuwawononga
kotheratu. Solomoni anawatenga ndi kukhala akapolo
ake ogwira ntchito yathangata, monga zilili mpaka lero
lino. **22** Koma Solomoni sanagwiritse ntchito ya ukapolo
Mwisraeli aliyense; iwo anali anthu ake ankhondo, nduna
zake, atsogoleri a ankhondo, akapitawo ake, olamulira
magaleta ndi oyendetsa magaleta ake. **23** Amenewa
ndiwo anali akuluakulu oyang'anira ntchito za Solomoni.
Anthu okwana 550 ndiwo ankayang'anira anthu amene
ankagwira ntchitowo. **24** Mwana wamkazi wa Farao
atachoka mu Mzinda wa Davide, kupita ku nyumba
ya mfumu imene Solomoni anamumangira, Solomoni
anamanga malo achitetezo a Milo. **25** Katatu pa chaka
Solomoni ankapereka nsembe zopsereza ndi nsembe
zachiyanjano pa guwa lansembe limene anamangira
Yehova ndiponso ankafukiza lubani pamaso pa Yehova.
Potero ankakwaniritsa zoyenera kuchitika mu Nyumba
ya Yehova. **26** Mfumu Solomoni anapanganso sitima
zapamadzi ku Ezioni Geberi, malo amene ali pafupi ndi
Eloti ku Edomu, m'mbali mwa Nyanja Yofiira. **27** Ndipo
Hiramu anatumiza anthu ake oyendetsa sitima zapamadzi
amene ankadziwa za pa nyanja kuti aziyendetsa pamodzi

ndi anthu a Solomoni. 28 Iwo anapita ku Ofiri ndipo
anakatenga golide okwana makilogalamu 14,000, amene
anamupereka kwa Mfumu Solomoni.
10 Mfumu yayikazi ya ku Seba itamva za kutchuka
kwa Solomoni ndi za ubale wake ndi Yehova, inabwera
kudzamuyesa ndi mafunso okhwima. 2 Inafika mu
Yerusalemu ndi gulu lalikulu la ngamira zonyamula
zokometsera zakudya, golide wambiri ndi miyala
yokongola. Inafika kwa Solomoni ndipo inayankhula
naye zonse zimene zinali mu mtima mwake. 3 Solomoni
anayankha mafunso ake onse ndipo panalibe kanthu
kalikonse kovuta komwe sanathe kufotokozera mfumu
yayikaziyo. 4 Mfumu yayikazi ya ku Seba itaona nzeru
zonse za Solomoni ndiponso nyumba yaufumu imene
anamanga, 5 chakudya cha pa tebulo pake, moyo wa
antchito ake ndi zovala zawo, atumiki opereka zakumwa,
ndiponso nsembe zopsereza zimene ankapereka ku
Nyumba ya Yehova, inathedwa nzeru. 6 Iyo inati kwa
mfumu, “Mbiri imene ndinamva ndili ku dziko kwathu
ya zomwe munachita komanso nzeru zanu ndi yoona.
7 Koma sindinakhulupirire zinthu zimenezo mpaka
nditafika ndi kuona ndi maso anga. Kunena zoona
sanandiwuze ngakhale theka lomwe, pakuti nzeru ndi
chuma zimene muli nazo zaposa zimene ndinamva.
8 Ngodala anthu anu! Ngodala atumiki anu amene
amayimirira pamaso panu nthawi zonse ndi kumamva
nzeru zanu! 9 Atamandike Yehova Mulungu wanu
amene wakondwera nanu nakukhazikani pa mpando
waufumu wa Israeli. Chifukwa cha chikondi chake

chamuyaya pa Israeli, wayika inu kuti mukhale mfumu
kuti mulamulire moyenera ndi mwachilungamo.” 10 Ndipo
mfumu yayikaziyo inapatsa Solomoni golide wolemera
makilogalamu 4,000, zokometsera zakudya zambirimbiri,
ndiponso miyala yokongola. Sikunabwerenso zokometsera
zakudya ngati zomwe mfumu yayikazi ya ku Seba inapatsa
Mfumu Solomoni. 11 (Ndiponso sitima zapamadzi za
Hiramu zinabweretsa golide wochokera ku Ofiri. Ndipo
kuchokera kumeneko kunabweranso mitengo yambiri
ya alimugi ndi miyala yokongola. 12 Mfumu inagwiritsa
ntchito mitengo ya alimugi ngati yochirikizira Nyumba
ya Yehova ndi nyumba yaufumu, ndipo anapangiranso
azeze ndi apangwe a anthu oyimba. Mitengo yotere
sinayitanitsidweponso kapena kuoneka mpaka lero lino).
13 Mfumu Solomoni inapereka kwa mfumu yayikazi
ya ku Seba zonse zimene inazifuna ndi kuzipempha,
osawerengera mphatso zaufumu zimene anali atamupatsa.
Choncho inabwerera ku dziko la kwawo pamodzi ndi
atumiki ake. 14 Golide amene Solomoni ankalandira pa
chaka ankalemera makilogalamu 23,000, 15 osawerengera
misonkho imene anthu odzacheza ndi amalonda
amapereka. Golide wina ankachokera kwa mafumu onse
a ku Arabiya ndi kwa abwanamkubwa a m’dzikomo.
16 Mfumu Solomoni anapanga zishango zikuluzikulu
200 zagolide. Chishango chilichonse chimapangidwa
ndi golide wolemera makilogalamu atatu ndi theka. 17
Anapanganso zishango zing’onozing’ono 300 zagolide.
Chishango chilichonse chimapangidwa ndi golide
wolemera kilogalamu imodzi ndi theka. Ndipo mfumu

inayika zishangozo m'nyumba yake yotchedwa Nyumba
ya Nkhalango ya Lebanoni. **18** Mfumu inapangitsanso
mpando waufumu waukulu wa minyanga ya njovu,
ndipo inawukutira ndi golide wabwino kwambiri. **19**
Mpando waufumuwo unali ndi makwerero asanu ndi
limodzi, ndipo chotsamira chake chinali chozungulira
pamwamba pake. M'mbali zonse za mpandowo munali
zosanjikapo manja, pamodzi ndi chifaniziro cha mkango
mbali iliyonse. **20** Mikango khumi ndi iwiri inayimirira
pa makwerero asanu ndi limodziwo; mkango umodzi
mbali iliyonse ya makwererowa. Mpando woterewu
sunapangidwepo mu ufumu wina uliwonse. **21** Zomwera
zonse za Mfumu Solomoni zinali zagolide, ziwiya zonse
za Nyumba Yaufumu ya Nkhalango ya Lebanoni zinali
zagolide weniweni. Panalibe chimene chinapangidwa ndi
siliva chifukwa siliva sankayesedwa kanthu pa nthawi ya
Solomoni. **22** Mfumu inali ndi sitima zapamadzi zomwe
zinali pa nyanja pamodzi ndi sitima za Hiramu. Kamodzi
pakapita zaka zitatu zinkabwera zitanyamula golide,
siliva ndi minyanga ya njovu, anyani ndi apusi. **23** Mfumu
Solomoni inali yopambana pa chuma ndi pa nzeru kuposa
mafumu ena onse pa dziko lapansi. **24** Anthu onse a
dziko lapansi ankafunafuna kuyankhulana ndi Solomoni
kuti amve nzeru zimene Mulungu anayika mu mtima
mwake. **25** Chaka ndi chaka aliyense amene amabwera
ankabweretsa mphatso za siliva ndi golide, mikanjo, zida
zankhondo ndi zokometsera zakudya, akavalo ndi abulu.
26 Solomoni anasonkhanitsa magaleta ndi akavalo; anali
ndi magaleta 1,400 ndiponso oyendetsa akavalo 12,000,

zimene anazisunga m’mizinda ya magaleta ndiponso mu
Yerusalemu. 27 Mfumu inachititsa kuti siliva akhale ngati
miyala wamba mu Yerusalemu, ndipo mkungudza unali
wochuluka ngati mitengo ya mkuyu ya m’mbali mwa phiri.
28 Akavalo a Solomoni ankachokera ku Igupto komanso ku
Kuwe. Anthu a malonda a mfumu ankatengera akavalowo
ku Kuwe. 29 Ankagula magaleta ku Igupto pa mtengo wa
masekeli asiliva okwana 600, ndipo akavalo pa mtengo wa
masekeli 150. Anthu amalondawo ankagulitsa zimenezi
kwa mafumu onse a Ahiti ndi Asiriya.

11 Komatu Mfumu Solomoni anakonda akazi ambiri
achilendo ndipo kuwonjezera pa mwana wamkazi wa
Farao, analinso ndi akazi a mitundu iyi: Amowabu, Aamoni,
Aedomu, Asidoni, ndi Ahiti. 2 Akazi amenewa anali
ochokera ku mitundu ija imene Yehova anawuza Aisraeli
kuti, “Simuyenera kudzakwatirana nawo amenewa,
chifukwa ndithu, amenewa adzatembenuza mitima
yanu kuti mutsatire milungu yawo.” Komabe Solomoni
anawakonda kwambiri akazi amenewa. 3 Iye anali ndi
akazi 700 ochokera ku mabanja achifumu ndi azikazi 300
ndipo akaziwo anamusocheretsa. 4 Solomoni atakalamba,
akazi akewo anakopa mtima wake kuti atsatire milungu
ina, ndipo sanatsatire Yehova Mulungu wake ndi mtima
wodzipereka, monga unalili mtima wa Davide abambo
ake. 5 Pakuti iye ankapembedza Asitoreti, mulungu
wamkazi wa Asidoni, ndiponso Moleki mulungu wonyansa
wa Aamoni. 6 Kotero Solomoni anachita zoyipa pamaso
pa Yehova. Sanatsatire Yehova kwathunthu monga
anachitira Davide abambo ake. 7 Pa phiri la kummawa kwa

Yerusalemu, anamanga malo opembedzerapo Kemosi,
mulungu wonyansa wa Mowabu, ndiponso malo a Moleki,
mulungu wonyansa wa Aamoni. 8 Iye anamangiranso
malo oterewa akazi ake onse achilendo, amene amafukiza
lubani ndi kumapereka nsembe kwa milungu yawo. 9
Choncho Yehova anakwiyira Solomoni chifukwa mtima
wake unatembenuka kuchoka kwa Yehova Mulungu wa
Israeli, amene anamuonekera kawiri konse. 10 Ngakhale
kuti Yehova anamuletsa Solomoni kutsatira milungu
ina, iyeyo sanamvere lamulo la Yehova. 11 Pamenepo
Yehova anati kwa Solomoni, "Popeza mtima wako ndi
wotere ndipo sunasunge pangano langa ndi malamulo
anga amene ndinakuwuza, ndithudi, Ine ndidzawugawa
ufumuwu kuwuchotsa kwa iwe ndi kuwupereka kwa
mmodzi mwa atumiki ako. 12 Koma chifukwa cha
Davide abambo ako, sindidzachita zimenezi iwe uli moyo.
Ndidzawugawa m'dzanja la mwana wako. 13 Komabe
sindidzamulanda ufumu wonse, koma ndidzamusiyira
fuko limodzi chifukwa cha mtumiki wanga Davide
ndiponso chifukwa cha Yerusalemu, mzinda umene
ndinawusankha." 14 Ndipo Yehova anamuutsira Solomoni
mdani, Hadadi Mwedomu, wochokera ku banja laufumu
ku Edomu. 15 Kale pamene Davide ankachita nkhondo ndi
Aedomu, Yowabu mkulu wa ankhondo, amene anapita
kukakwirira Aisraeli akufa, anakantha amuna onse ku
Edomu. 16 Yowabu ndi Aisraeli onse anakhala kumeneko
miyezi isanu ndi umodzi mpaka anawononga amuna
onse a ku Edomu. 17 Koma Hadadi akanali mwana
anathawira ku Igupto pamodzi ndi akuluakulu ena a

ku Edomu amene ankatumikira abambo ake. 18 Iwo
ananyamuka ku Midiya ndi kupita ku Parani. Ndipo
anatenga amuna ena ku Paraniko, napita nawo ku Igupto,
kwa Farao mfumu ya Igupto, amene anamupatsa nyumba,
malo ndiponso chakudya. 19 Farao anamukomera mtima
Hadadi ndipo anamupatsa mkazi amene anali mng'ono
wake wa Mfumukazi Tahipenesi. 20 Mng'ono wake
wa Tahipenesi anabereka mwana wamwamuna ndipo
anamutcha Genubati, amene analeredwa m'nyumba
yaufumu ndi Tahipenesi. Genubatiyo ankakhala limodzi
ndi ana a Farao. 21 Ali ku Iguptoko, Hadadi anamva kuti
Davide ndi Yowabu anamwalira. Pamenepo Hadadi anati
kwa Farao, "Loleni ndichoke kuti ndibwerere ku dziko la
kwathu." 22 Farao anafunsa kuti, "Kodi ukusowa chiyani
kuno kuti ufune kubwerera ku dziko la kwanu?" Hadadi
anayankha kuti, "Palibe chimene ndikusowa, koma loleni
kuti ndichoke!" 23 Ndipo Mulungu anawutsira Solomoni
mdani wina, Rezoni mwana wa Eliada, amene anali
atathawa mbuye wake, Hadadezeri mfumu ya ku Zoba.
24 Iye anasonkhanitsa anthu ndipo anali mtsogoleri wa
anthu owukira pamene Davide anapha ankhondo a ku
Zoba. Anthu owukirawa anapita ku Damasiko, nakakhala
kumeneko ndi kuyamba kulamulira. 25 Rezoni anali
mdani wa Israeli pa masiku onse a Solomoni, kuwonjezera
pa mavuto amene ankabweretsa Hadadi. Kotero Rezoni
ankalamulira ku Aramu ndipo ankadana ndi Israeli. 26
Yeroboamu, mwana wa Nebati anawukiranso mfumu.
Iye anali mmodzi mwa akuluakulu a Solomoni wa
fuko la Efereimu, wa ku Zeredi, ndipo amayi ake anali

Zeruya, mkazi wamasiye. 27 Nkhani ya kuwukira kwa
Yeroboamu inali yotere: Solomoni anamanga malo a
chitetezo a Milo ndipo anakonza khoma logumuka la
mzinda wa Davide, abambo ake. 28 Tsono Yeroboamu
anali munthu wamphamvu kwambiri ndipo Solomoni
ataona kuti mnyamatayo amadziwa kugwira ntchito
bwino, anamuyika kukhala woyang'anira anthu a ntchito
onse a nyumba ya Yosefe. 29 Tsiku lina Yeroboamu ali
pa ulendo kuchokera ku Yerusalemu, anakumana ndi
mneneri Ahiya pa msewu, ndipo Ahiyayo anali atavala
mwinjiro watsopano. Awiriwo anali okha kuthengoko,
30 ndipo Ahiya anagwira mwinjiro watsopano umene
anavala ndi kuwung'amba zidutswa 12. 31 Tsono iye anati
kwa Yeroboamu, "Tenga zidutswa khumi, pakuti Yehova
Mulungu wa Israeli akuti, 'Taona, Ine ndidzachotsa ufumu
m'dzanja la Solomoni ndipo ndidzakupatsa iwe mafuko
khumi. 32 Koma chifukwa cha mtumiki wanga Davide
ndiponso mzinda wa Yerusalemu, umene ndinawusankha
pakati pa mafuko a Israeli, iye adzakhala ndi fuko limodzi
lokha. 33 Ndidzachita zimenezi chifukwa wandisiya Ine
ndi kupembedza Asitoreti mulungu wamkazi wa Asidoni,
Kemosi mulungu wa Amowabu ndiponso Moleki mulungu
wa Aamoni, ndipo sanayende m'njira yanga, kapena
kusunga mawu anga ndi malamulo anga monga anachitira
Davide abambo ake. 34 "'Koma sindidzalanda ufumu wonse
m'dzanja la Solomoni. Ine ndamuyika kukhala wolamulira
masiku onse a moyo wake chifukwa cha mtumiki
wanga Davide, amene ndinamusankha ndiponso amene
anamvera malamulo anga ndi mawu anga. 35 Ndidzalanda

ufumu m’dzanja la mwana wake ndipo ndidzakupatsa iwe
mafuko khumi. 36 Ndidzapereka fuko limodzi kwa mwana
wake ndi cholinga choti Davide mtumiki wanga adzakhale
nyale nthawi zonse pamaso panga mu Yerusalemu,
mzinda umene ndinawusankha kuyikamo Dzina langa. 37
Koma kunena za iwe, ndidzakutenga ndipo udzalamulira
chilichonse chimene mtima wako ukukhumba; udzakhala
mfumu ya Israeli. 38 Ngati udzamvera zonse zimene
ndidzakulamula ndi kuyenda m’njira yanga ndi kuchita
zabwino pamaso panga, posunga malamulo anga ndi
mawu anga monga anachitira Davide mtumiki wanga,
Ine ndidzakhala nawe. Ndidzakupatsa ufumu umene
udzakhala wokhazikika monga ndinamupatsira Davide,
ndipo Ine ndidzakupatsa Israeli. 39 Ine ndidzalanga
zidzukulu za Davide chifukwa cha zimenezi, koma
osati kwamuyaya.’” 40 Solomoni anafunitsitsa kupha
Yeroboamu, koma Yeroboamu anathawira ku Igupto,
kwa Sisaki mfumu ya Igupto ndipo anakhala kumeneko
mpaka Solomoni atamwalira. 41 Ntchito zina za Solomoni,
zonse zomwe anachita komanso za nzeru zake, kodi
sizinalembedwe m’buku la mbiri ya Solomoni? 42
Solomoni analamulira Aisraeli onse mu Yerusalemu kwa
zaka makumi anayi. 43 Ndipo anagona ndi makolo ake
nayikidwa m’manda mu mzinda wa Davide abambo ake.
Ndipo Rehobowamu mwana wake analowa ufumu m’malo
ake.

12 Rehobowamu anapita ku Sekemu, pakuti Aisraeli
onse n’kuti atapita kumeneko kukamulonga ufumu. 2
Yeroboamu mwana wa Nebati anamva zimenezi. Nthawi

imeneyo n'kuti Yeroboamuyo akukhala ku Igupto, pakuti
atathawa Mfumu Solomoni iyeyo anakakhala ku Igupto. **3**
Tsono anthu anayitanitsa Yeroboamu, ndipo iye pamodzi
ndi gulu lonse la ku Israeli anapita kwa Rehobowamu
ndipo anamuwuza kuti, **4** "Abambo anu anatisenzetsa
goli lolemetsa kwambiri, koma inu chepetsani ntchito
yowawa pa ife ndipo peputsani goli lolemetsa
limene anatisenzetsa. Mukatero tidzakutumikirani." **5**
Rehobowamu anayankha kuti, "Pitani, ndipo pakatha
masiku atatu, mudzabwerenso." Choncho anthuwo
anapitadi. **6** Ndipo Mfumu Rehobowamu anapempha
nzeru kwa akuluakulu amene ankatumikira Solomoni
abambo ake pamene anali ndi moyo. Iye anawafunsa kuti,
"Kodi mungandilangize zotani kuti ndiwayankhe anthu
amenewa?" **7** Iwo anayankha kuti, "Ngati lero mudzakhala
mtumiki wa anthu amenewa ndi kuwatumikira ndipo
mukawayankha bwino, iwowo adzakhala atumiki anu
nthawi zonse." **8** Koma Rehobowamu anakana malangizo
amene akuluakuluwo anamupatsa ndipo anafunsira nzeru
kwa anyamata anzake amene anakulira nawo limodzi
omwe ankamutumikira. **9** Iye anawafunsa kuti, "Kodi
malangizo anu ngotani? Kodi ndiwayankhe chiyani
anthu amene akunena kwa ine kuti, 'Peputsani goli
limene abambo anu anatisenzetsa'?" **10** Anyamata
anzake amene anakula nawo limodzi aja anamuyankha
kuti, "Anthu amene ananena kwa iwe kuti, 'Abambo
anu anatisenzetsa goli lolemetsa, koma inu peputsani
goli lathu,' uwawuze kuti 'Chala changa chakanise
n'chachikulu kupambana chiwuno cha abambo anga.

11 Abambo anga ankakusenzetsani goli lolemetsa koma
ine ndidzachititsa kuti likhale lolemera kwambiri.
Abambo anga ankakukwapulani ndi zikoti wamba koma
ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira.'" 12 Patapita
masiku atatu, Yeroboamu pamodzi ndi anthu onse
anabwera kwa Rehobowamu, monga momwe inanenera
mfumu kuti, "Mudzabwere pakatha masiku atatu." 13
Mfumuyo inawayankha anthuwo mwankhanza. Kukana
malangizo amene akuluakulu anayipatsa. 14 Anatsatira
malangizo amene anyamata anzake anamupatsa ndipo
anati "Abambo anga ankakusenzetsani goli lolemetsa. Ine
ndidzachititsa kuti likhale lolemera kwambiri. Abambo
anga ankakukwapulani ndi zikoti wamba koma ine
ndidzakukwapulani ndi zinkhanira." 15 Choncho mfumu
sinamvere pempho la anthuwo, pakuti zinthu izi zinali
zochokera kwa Yehova, kukwaniritsa mawu amene Yehova
anayankhula kwa Yeroboamu mwana wa Nebati kudzera
mwa Ahiya wa ku Silo. 16 Aisraeli onse ataona kuti
mfumu yakana kumva zopempha zawo, iwo anayankha
mfumu kuti, "Kodi ife tili ndi gawo lanji mwa Davide,
ndi gawo lanjinso mwa mwana wa Yese? Inu Aisraeli,
bwererani ku matenti anu! Ziyang'anira nyumba yako,
Iwe Davide!" Kotero Aisraeli anachoka napita ku nyumba
zawo. 17 Koma Aisraeli amene ankakhala m'mizinda
ya Yuda ankalamuliridwa ndi Rehobowamu. 18 Mfumu
Rehobowamu anatuma Adoramu amene ankayang'anira
ntchito yathangata, koma Aisraeli onse anamugeda ndi
miyala mpaka kumupha. Koma Mfumu Rehobowamu
anakwera msangamsanga galeta wake nathawira ku

Yerusalemu. 19 Choncho Aisraeli akhala akuwukira
nyumba ya Davide mpaka lero lino. 20 Aisraeli onse
atamva kuti Yeroboamu wabwerera kuchokera ku Igupto,
anatumiza mawu okamuyitana kuti abwere ku msonkhano
ndipo anamuyika kukhala mfumu ya Aisraeli onse.
Fuko la Yuda lokha ndi lomwe linkatsatira nyumba
ya Davide. 21 Rehobowamu atafika ku Yerusalemu,
anasonkhanitsa nyumba yonse ya Yuda ndi fuko la
Benjamini, nasankha ankhondo okwanira 180,000, kuti
akamenyane ndi nyumba ya Israeli kuti amubwezere
Rehobowamu mwana wa Solomoni ufumu wake. 22
Koma Mulungu anayankhula ndi Semaya, munthu wa
Mulungu kuti, 23 "Nena kwa Rehobowamu mwana wa
Solomoni mfumu ya Yuda, kwa nyumba yonse ya Yuda
ndi Benjamini, ndiponso kwa anthu ena onse kuti, 24
'Yehova akuti: Musapite kukamenyana ndi abale anu
Aisraeli. Aliyense wa inu abwerere kwawo, pakuti zimenezi
ndachita ndine.'" Choncho anthuwo anamvera mawu a
Yehova ndi kubwerera kwawo, monga analamulira Yehova.
25 Tsono Yeroboamu anamanga mzinda wa Sekemu
m'dziko la mapiri la Efereimu ndipo anakhala kumeneko.
Kuchokera kumeneko anapita kukamanga mzinda wa
Penueli. 26 Yeroboamu anaganiza mu mtima mwake
kuti, "Ndithu, ufumuwu udzabwereranso ku nyumba ya
Davide. 27 Ngati anthuwa azipitabe kukapereka nsembe
ku Nyumba ya Yehova ku Yerusalemu, adzayambanso
kutsatira mbuye wawo Rehobowamu, mfumu ya Yuda.
Adzandipha ndi kubwerera kwa Mfumu Rehobowamu."
28 Itapempha nzeru, mfumuyo inapanga mafano awiri a

ana ang'ombe. Mfumuyo inati kwa anthuwo, "Mwakhala
mukupita ku Yerusalemu nthawi yayitali. Iwe Israeli, nayi
milungu yako imene inakutulutsa m'dziko la Igupto." 29
Fano lina analiyika ku Beteli ndipo lina analiyika ku Dani.
30 Ndipo zimenezi zinachimwitsa anthu pakuti anthu
ankapita mpaka ku Dani kukapembedza fano limene
linali kumeneko. 31 Yeroboamu anamanga Nyumba
za Mulungu pa malo azipembedzo nasankha ansembe
kuchokera pakati pa anthu wamba, ngakhale sanali
Alevi. 32 Iye anakhazikitsa chikondwerero pa tsiku
la 15 la mwezi wachisanu ndi chitatu, lofanana ndi
tsiku la chikondwerero cha ku Yuda, ndipo ankapereka
nsembe pa guwa. Izi ankachita ku Beteli, kupereka
nsembe kwa ana ang'ombe amene anapanga. Ndipo
ku Beteliko anayikako ansembe pa malo achipembedzo
amene anamanga. 33 Tsiku la 15 la mwezi wachisanu ndi
chitatu, mwezi umene anawusankha yekha, anapereka
nsembe pa guwa limene analimanga ku Beteli. Motero
anakhazikitsa chikondwerero cha Aisraeli ndipo iye
ankapita kukapereka nsembe yofukiza lubani pa guwa.

13 Ndipo taonani, munthu wa Mulungu wochokera
ku Yuda anapita ku Beteli molamulidwa ndi Yehova.
Nthawi imeneyo n'kuti Yeroboamu atayimirira pambali
pa guwa akufukiza lubani. 2 Mneneriyo anatemberera
guwalo mofuwula potsata mawu a Yehova nati: "Guwa
iwe, guwa iwe! Yehova akuti, 'Taonani m'banja la Davide
mudzabadwa mwana dzina lake Yosiya. Pa iwe, iyeyo
adzaperekapo ngati nsembe, ansembe otumikira ku malo
achipembedzo amene tsopano akufukiza lubani pa iwe,

ndipo pa iwe adzatenthapo mafupa a anthu.'" 3 Tsiku
lomwelo munthu wa Mulungu uja anapereka chizindikiro
ichi: "Chizindikiro chimene Yehova wanena ndi ichi:
Taonani guwali lidzang'ambika pakati ndipo phulusa lili
pamenepo lidzamwazika." 4 Mfumu Yeroboamu atamva
zimene munthu wa Mulungu ananena motemberera
guwa lansembe ku Beteli, anatambasula dzanja lake
ali ku guwako ndipo anati, "Mugwireni!" Koma dzanja
limene anatambasula kuloza munthu wa Mulunguyo
linawuma kuti gwaa, kotero kuti sanathenso kulibweza. 5
Nthawi yomweyo guwa lija linang'ambika pakati ndipo
phulusa lake linamwazika molingana ndi chizindikiro
chimene munthu wa Mulungu anapereka potsata mawu
a Yehova. 6 Pamenepo mfumu inati kwa munthu wa
Mulunguyo, "Undipempherere kwa Yehova Mulungu
wako kuti andikomere mtima ndipo undipempherere
kuti dzanja langa lichire." Choncho munthu wa Mulungu
anapempha kwa Yehova, ndipo dzanja la mfumu
linachiritsidwa n'kukhala ngati momwe linalili kale. 7
Mfumu inati kwa munthu wa Mulunguyo, "Tiye kwathu
kuti ukadye chakudya, ndipo ndidzakupatsa mphatso."
8 Koma munthu wa Mulunguyo anayankha mfumu
kuti, "Ngakhale mutandipatsa theka la chuma chanu,
sindingapite nanu, kapena kudya chakudya, kapenanso
kumwa madzi kuno. 9 Pakuti Yehova anandilamula
kuti, 'Usakadye chakudya kapena kumwa madzi kapena
kubwerera podzera njira imene unayendamo kale.'" 10
Choncho munthu wa Mulunguyo anadzera njira ina ndipo
sanatsate njira imene anayendamo pobwera ku Beteliko.

11 Tsono ku Beteli kunkakhala mneneri wina wokalamba.
Mmodzi mwa ana ake anamufotokozera zonse zomwe
munthu wa Mulungu anachita kumeneko tsiku limenelo.
Anawuzanso abambo ake zimene ananena kwa mfumu.
12 Abambo awo aja anawafunsa kuti, "Kodi wadzera
njira iti?" Ana akewo anamufotokozera njira imene
munthu wa Mulungu wochokera ku Yudayo anadzera.
13 Ndipo abambo aja anati kwa ana akewo, "Mangireni
chishalo pa bulu." Anawo atamangirira chishalo pa
bulu, nkhalambayo inakwera buluyo 14 ndipo inalondola
munthu wa Mulunguyo. Inamupeza atakhala pansi pa
mtengo wa thundu ndipo inamufunsa kuti, "Kodi ndiwe
munthu wa Mulungu amene anabwera kuchokera ku
Yuda?" Munthuyo anayankha kuti, "Inde, ndineyo." 15
Choncho mneneri wokalambayo anati kwa iye, "Tiye
kwathu kuti ukadye chakudya." 16 Munthu wa Mulungu
uja anati, "Sindingabwerere nanu kapena kudya chakudya
kapenanso kumwa madzi kuno. 17 Pakuti ndawuzidwa
ndi Yehova kuti, 'Usadye chakudya kapena kumwa
madzi kumeneko kapenanso kubwerera poyenda njira
imene unayendamo popita.'" 18 Mneneri wokalambayo
anayankha kuti, "Inenso ndine mneneri ngati iwe. Ndipo
mngelo wa Yehova anayankhula nane mawu a Yehova
kuti, 'Kamubweze abwere ku nyumba yako kuti akadye
chakudya ndi kumwa madzi.'" Koma anamunamiza. 19
Choncho munthu wa Mulungu uja anabwerera naye ndipo
anakadya ndi kumwa madzi m'nyumba mwake. 20 Ali pa
tebulo, Yehova anayankhula ndi mneneri wokalambayo
amene anamubweza munthu wa Mulunguyo. 21 Iye

anafuwulira munthu wa Mulungu wochokera ku Yudayo
kuti, “Yehova akuti, ‘Iwe wanyoza mawu a Yehova
ndipo sunasunge lamulo limene Yehova Mulungu wako
anakupatsa. 22 Iwe wabwerera ndi kudya chakudya
ndiponso kumwa madzi ku malo amene Iye anakuwuza
kuti usadye chakudya kapena kumwa madzi. Choncho
mtembo wako sadzawuyika m'manda a makolo ako.’” 23
Munthu wa Mulungu atatha kudya ndi kumwa, mneneri
amene anamubweza uja anamangirira chishalo pa bulu
wa munthu wa Mulunguyo. 24 Akupita, anakumana
ndi mkango pa msewu ndipo unamupha, mtembo wake
unagwera pansi pa msewu, bulu uja anayima pambali
pake ndipo mkango unayima pafupi ndi mtembowo. 25
Ndipo taonani, anthu ena amene ankapita mu msewumo
anaona mtembowo uli pansi potero, mkango utayima pa
mbali pa mtembo uja ndipo anapita nakafotokozera anthu
mu mzinda umene mumakhala mneneri wokalamba
uja. 26 Mneneri amene anamubweza mnzake ku njira
uja atamva zimenezi, anati, “Ameneyo ndi munthu
wa Mulungu amene wanyoza mawu a Yehova. Yehova
wamupereka kwa mkango umene wamukhadzula ndi
kumupha, monga momwe Yehova anamuchenjezera.” 27
Mneneri wokalambayo anati kwa ana ake, “Mundimangire
chishalo pa bulu,” ndipo anaterodi. 28 Ndipo anapita,
nakapezadi mtembo utagwera pansi mu msewu, bulu
pamodzi ndi mkango atayima pambali pake. Koma
mkangowo sunadye mtembowo kapena kukhadzula
buluyo. 29 Choncho mneneri wokalambayo anatenga
mtembo wa munthu wa Mulunguyo, nawuyika pa bulu,

ndipo anabwera nawo ku mzinda kuti alire maliro ndi
kuyika mtembowo m'manda. 30 Tsono anayika mtembowo
m'manda amene mneneri wokalamba uja anadzikonzera,
ndipo anamulira pomanena kuti, "M'bale wanga ine!
M'bale wanga ine!" 31 Atamuyika m'manda, iye anati
kwa ana ake, "Ine ndikafa, mudzandiyike m'manda
amene munthu wa Mulungu wayikidwa. Mudzayike
mafupa anga pambali pa mafupa ake. 32 Pakuti uthenga
umene Yehova anamuyankhulitsa, wotsutsana ndi guwa
lansembe la ku Beteli ndi nyumba zonse za chipembedzo
za m'mizinda ya ku Samariya, zidzachitika ndithu."
33 Ngakhale izi zinachitika, Yeroboamu sanasiye njira
zake zoyipa, koma anasankhanso anthu wamba kukhala
ansembe pa malo ake achipembedzo. Aliyense amene
ankafuna kukhala wansembe iye anamupatula kukhala
wansembe. 34 Limeneli ndiye linali tchimo la nyumba ya
Yeroboamu limene linabweretsa kugwa kwake ndiponso
chiwonongeko m'dzikomo.

14 Pa nthawi imeneyo Abiya mwana wa Yeroboamu
anayamba kudwala, 2 ndipo Yeroboamu anati kwa
mkazi wake, "Nyamuka ndipo udzibise kuti usadziwike
kuti ndiwe mkazi wa Yeroboamu, ndipo upite ku Silo.
Kumeneko kuli mneneri Ahiya amene anandiwuza kuti
ndidzakhala mfumu ya anthu awa. 3 Utenge buledi
khumi, makeke ndiponso botolo la uchi ndipo upite kwa
mneneriyo. Iye adzakuwuza zimene zidzamuchitikire
mwanayu." 4 Choncho mkazi wa Yeroboamu anadzibisa
ndipo anapita ku nyumba ya Ahiya ku Silo. Tsono
Ahiya sankatha kupenya bwino. Ankangoona kuti mbuu

chifukwa cha ukalamba. 5 Koma Yehova n'kuti atamuwuza
Ahiya kuti, "Taona, mkazi wa Yeroboamu akubwera
kudzafunsa iwe za mwana wake pakuti akudwala,
ndiye udzamuyankhe zakutizakuti mkaziyo. Iye akafika,
adzadzibisa." 6 Tsono Ahiya atamva mgugu wa mapazi
ake pa khomo, anati, "Lowa, iwe mkazi wa Yeroboamu.
Bwanji ukudzibisa? Ine ndatumidwa kuti ndikuwuze
nkhani yoyipa. 7 Pita, kamuwuze Yeroboamu kuti Yehova
Mulungu wa Israeli akuti, 'Ine ndinakukweza pakati pa
anthu ndipo ndinakuyika kukhala mtsogoleri wa anthu
anga Aisraeli. 8 Ndinachotsa ufumu ku nyumba ya Davide
ndi kuwupereka kwa iwe, koma iwe sunafanane ndi
mtumiki wanga Davide, amene ankasunga malamulo
anga ndi kunditsata Ine ndi mtima wake wonse, kuchita
zolungama zokhazokha pamaso panga. 9 Ndipo iwe
wachita zoyipa kupambana onse amene analipo kale.
Wadzipangira milungu ina, mafano a zitsulo. Iweyo
wandikwiyitsa ndipo wandiwukira. 10 "'Choncho taona,
ndidzabweretsa masautso pa nyumba ya Yeroboamu.
Ndipo ndidzawononga munthu wamwamuna aliyense
wa pa banja lako, kapolo pamodzi ndi mfulu yemwe
m'dziko la Israeli. Ndidzatentha nyumba ya Yeroboamu
monga mmene munthu amatenthera ndowe mpaka
yonse kutheratu. 11 Agalu adzadya aliyense wa banja la
Yeroboamu amene adzafere mu mzinda, ndipo mbalame
zamlengalenga zidzadya iwo amene adzafere ku thengo,
pakuti Yehova watero!' 12 "Ndipo iwe nyamuka, bwerera
ku nyumba kwako. Phazi lako likadzangoponda mu
mzindamo, mwanayo adzamwalira. 13 Aisraeli onse

adzalira maliro ake ndi kumuyika m'manda. Ndi yekhayo
wa banja la Yeroboamu amene adzayikidwe m'manda,
pakuti ndi mwa iye yekha mmene Yehova Mulungu wa
Israeli wapezamo kanthu kabwino. **14** "Koma Yehova
adzadzisankhira yekha mfumu yolamulira Israeli imene
idzawononga banja la Yeroboamu. Tsiku lake ndi lero!
Ndati chiyani? Inde, ndi lero lomwe lino. **15** Ndipo Yehova
adzakantha Israeli, kotero kuti adzakhala ngati bango
logwedera pa madzi. Iye adzazula Israeli m'dziko labwino
limene analipereka kwa makolo ake ndi kuwamwazira
kutsidya kwa mtsinje wa Yufurate, chifukwa anakwiyitsa
Yehova pamene anapanga mafano a Asera. **16** Ndipo Iye
sadzasamalanso Israeli chifukwa cha machimo amene
anachita Yeroboamu ndi kuchimwitsa nawo Israeli." **17**
Tsono mkazi wa Yeroboamu anayimirira nachoka kupita
ku Tiriza. Atangoponda pa khonde la nyumba yake,
mwana uja anamwalira. **18** Aisraeli anamuyika m'manda,
ndipo onse analira maliro ake, monga momwe Yehova
ananenera kudzera mwa mtumiki wake, mneneri Ahiya.
19 Ntchito zina pa nthawi ya ulamuliro wa Yeroboamu,
nkhondo zake ndi mmene ankalamulirira zinalembedwa
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli. **20** Iye analamulira
zaka 22 ndipo anamwalira nayikidwa m'manda pamodzi
ndi makolo ake. Ndipo Nadabu mwana wake analowa
ufumu m'malo mwake. **21** Rehobowamu mwana wa
Solomoni anali mfumu ya ku Yuda. Iye analowa ufumu ali
ndi zaka 41, ndipo analamulira zaka 17 ku Yerusalemu,
mzinda umene Yehova anawusankha pakati pa mafuko a
Israeli kuti ayikemo Dzina lake. Amayi ake anali Naama,

wa ku Amoni. 22 Anthu a ku Yuda anachita zoyipa pamaso
pa Yehova kupambana mmene anachitira makolo awo
ndipo Yehova anawakwiyira. 23 Iwonso anadzipangira
malo opembedzerapo mafano pa chitunda chilichonse
ndi kuyimika miyala ya chipembedzo ndi mitengo ya
Asera pa mtengo uliwonse wa masamba ambiri. 24
M'dzikomo munalinso amuna ochita zachiwerewere
mwa chipembedzo. Anthu ankachita zonyansa zonse
za anthu a mitundu ina imene Yehova anayipirikitsa
asanafike Aisraeli. 25 Chaka chachisanu cha ufumu wa
Rehobowamu, Sisaki, mfumu ya Igupto, anadzathira
nkhondo Yerusalemu. 26 Ananyamula chuma cha ku
Nyumba ya Yehova ndiponso chuma cha ku nyumba ya
mfumu. Anatenga chilichonse, ngakhalenso zishango
zonse zagolide zimene Solomoni anapanga. 27 Ndipo
Mfumu Rehobowamu anapanga zishango zamkuwa
m'malo mwake, nazipereka m'manja mwa olamulira
alonda a pa khomo pa nyumba ya mfumu. 28 Nthawi
zonse mfumu ikamapita ku Nyumba ya Yehova, alonda
ankanyamula zishangozo, kenaka ankazisunga m'chipinda
cha alonda. 29 Tsono ntchito zina za Rehobowamu
ndi zina zonse zimene anachita, kodi sizinalembedwe
m'buku la mbiri ya mafumu a Yuda? 30 Panali nkhondo
zosalekeza pakati pa Rehobowamu ndi Yeroboamu. 31
Ndipo Rehobowamu anamwalira nayikidwa m'manda
pamodzi ndi makolo ake mu mzinda wa Davide. Amayi
ake anali Naama wa ku Amoni. Ndipo Abiya analowa
ufumu m'malo mwa abambo ake.

15 M’chaka cha 18 cha ulamuliro wa Yeroboamu mwana
wa Nebati, Abiya anakhala mfumu ya Yuda, **2** ndipo
analamulira mu Yerusalemu zaka zitatu. Amayi ake
anali Maaka, mwana wa Abisalomu. **3** Abiya anachita
zoyipa zonse zimene abambo ake anazichita. Sanali
wangwiro pamaso pa Yehova Mulungu wake, monga
linachitira kholo lake Davide. **4** Komabe chifukwa
cha Davide, Yehova Mulungu wake anamupatsa nyale
mu Yerusalemu pomupatsa mwana wolowa m’malo
mwake ndi kumukhazikitsa kukhala wamphamvu mu
Yerusalemu; **5** pakuti Davide anachita zolungama pamaso
pa Yehova ndipo sanalephere kusunga chilichonse
chimene Yehova anamulamula masiku onse a moyo wake
kupatula nkhani ija ya Uriya Mhiti. **6** Panali nkhondo
pakati pa Rehobowamu ndi Yeroboamu masiku onse a
moyo wa Abiya. **7** Tsono ntchito zina za Abiya, ndi zina
zonse anachita, kodi sizinalembedwe m’buku la mbiri
ya mafumu a Yuda? Panali nkhondo pakati pa Abiya
ndi Yeroboamu. **8** Ndipo Abiya anamwalira nayikidwa
m’manda momwe anayikidwa makolo ake mu Mzinda wa
Davide. Ndipo Asa, mwana wake analowa ufumu m’malo
mwake. **9** M’chaka cha makumi awiri cha Yeroboamu
mfumu ya Israeli, Asa anakhala mfumu ya Yuda, **10** ndipo
analamulira mu Yerusalemu kwa zaka 41. Agogo ake
akazi anali Maaka mwana wa Abisalomu. **11** Asa anachita
zolungama pamaso pa Yehova monga anachitira Davide
kholo lake. **12** Iye anachotsa m’dzikomo amuna onse
ochita zadama pochita chipembedzo chawo ndiponso
anachotsa mafano onse amene makolo ake anawapanga.

13 Iye anachotsanso gogo wake Maaka pa udindo wake
wa amayi a mfumu, chifukwa choti anapanga fano
lonyansa la Asera. Asa anagwetsa fanolo nakalitentha
ku Chigwa cha Kidroni. 14 Ngakhale sanachotse malo
opembedzerapo mafano, mtima wa Asa unali wodzipereka
kwathunthu kwa Yehova masiku onse a moyo wake. 15
Asa anabweretsa ku Nyumba ya Yehova zinthu zimene
abambo ake anazipereka, ndiponso zinthu zimene iye
mwini anazipereka: zagolide, siliva ndi ziwiya zotengera.
16 Panali nkhondo pakati pa Asa ndi Baasa mfumu ya
Israeli nthawi yonse ya ulamuliro wawo. 17 Baasa mfumu
ya Israeli anapita kukathira nkhondo dziko la Yuda, ndipo
anamangira linga mzinda wa Rama kuletsa kuti wina
aliyense asatuluke kapena kulowa m'dziko la Asa, mfumu
ya Yuda. 18 Tsono Asa anatenga siliva yense pamodzi ndi
golide zimene zinatsala ku malo osungira chuma cha ku
Nyumba ya Yehova ndiponso ku nyumba yake yaufumu.
Anazipereka kwa atumiki ake, nawatuma kupita nazo kwa
Beni-Hadadi mwana wa Tabirimoni, mwana wa Heziyoni,
mfumu ya Aramu, amene ankakhala ku Damasiko ndipo
anakamuwuza kuti, 19 "Tiyeni tigwirizane inu ndi ine,
monga panali mgwirizano pakati pa abambo anu ndi
abambo anga. Onani, ndikukutumizirani mphatso za siliva
ndi golide. Tsopano kathetseni mgwirizano wanu ndi
Baasa mfumu ya Israeli kuti andisiye." 20 Choncho Beni-
Hadadi anamvera zimene ananena mfumu Asa ndipo
anatumiza olamulira magulu ake ankhondo ku mizinda
ya Israeli. Ndipo iye anagonjetsa Iyoni, Dani, Abeli-Beti-
Maaka ndi dera lonse la Kinereti kuphatikiza dziko lonse

la Nafutali. 21 Baasa atamva zimenezi, anasiya kumangira
linga Rama ndipo anakakhala ku Tiriza. 22 Pamenepo
Mfumu Asa analamula anthu onse a ku Yuda osasiya
ndi mmodzi yemwe, ndipo anachotsa ku Rama miyala
ndi matabwa amene Baasa ankamangira kumeneko.
Zipangizo zimenezi Mfumu Asa inamangira linga la Geba
ku Benjamini ndi la ku Mizipa. 23 Tsono ntchito zina za
Asa, za mphamvu zake ndi mizinda imene anayimanga
ndi zina zonse zimene anachita, kodi sizinalembedwe
m'buku la mbiri ya mafumu a Yuda? Koma pa nthawi
ya ukalamba wake anadwala nthenda ya mapazi. 24
Ndipo Asa anamwalira nayikidwa m'manda momwe
anayikidwa makolo ake mu mzinda wa Davide kholo lake.
Ndipo Yehosafati mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake. 25 Nadabu, mwana wa Yeroboamu anakhala
mfumu ya Israeli m'chaka chachiwiri cha Asa mfumu ya
Yuda, ndipo analamulira Israeli zaka ziwiri. 26 Nadabu
anachita zoyipa pamaso pa Yehova, anayenda m'njira za
abambo ake ndi mu uchimo womwe anachimwitsa nawo
Israeli. 27 Baasa mwana wa Ahiya, wa banja la Isakara
anakonzera Nadabuyo chiwembu, ndipo anamukantha
ku Gibetoni, mzinda wa Afilisti, pamene Nadabu ndi
anthu onse a ku Israeli anali atawuzungulira. 28 Baasa
anapha Nadabu m'chaka chachitatu cha Asa, mfumu ya
ku Yuda ndipo analowa ufumu m'malo mwake. 29 Iye
atangoyamba kulamulira, anapha anthu onse a banja
la Yeroboamu. Sanasiye ndi mmodzi yemwe wamoyo
pa banjapo, koma anawononga anthu onse, molingana
ndi mawu a Yehova amene anayankhula mwa mtumiki

wake Ahiya wa ku Silo 30 chifukwa cha machimo amene
Yeroboamu anachita, ndiponso kuchimwitsa anthu a ku
Israeli, naputa mkwiyo wa Yehova Mulungu wa Israeli.
31 Tsono ntchito za Nadabu ndi zina zonse zimene
anazichita, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya
mafumu a Israeli? 32 Panali nkhondo pakati pa Asa ndi
Baasa mfumu ya Israeli pa nthawi yonse ya ulamuliro
wawo. 33 Chaka chachitatu cha Asa mfumu ya Yuda,
Baasa mwana wa Ahiya anakhala mfumu ya Aisraeli onse
ku Tiriza, ndipo analamulira zaka 24. 34 Anachita zoyipa
pamaso pa Yehova, nayenda m'njira za Yeroboamu ndi
kuchita tchimo lake limene linachimwitsa anthu a ku
Israeli.

16 Ndipo Yehova anayankhula kudzera mwa Yehu
mwana wa Hanani, mawu odzudzula Baasa kuti, 2 "Ine
ndinakukuza kuchokera pa fumbi ndipo ndinakupanga
kuti ukhale mtsogoleri wa anthu anga Aisraeli, koma iwe
wakhala ukuyenda m'njira za Yeroboamu ndi kuchimwitsa
anthu anga Aisraeli naputa mkwiyo wanga chifukwa
cha machimo awo. 3 Taonani, Ine ndatsala pang'ono
kuwononga Baasa pamodzi ndi nyumba yake, ndipo
ndidzachitira nyumba yake zimene ndinachita pa nyumba
ya Yeroboamu mwana wa Nebati. 4 Agalu adzadya
aliyense wa banja la Baasa amene adzafere mu mzinda,
ndipo mbalame za mu mlengalenga zidzadya iwo amene
adzafere kuthengo." 5 Tsono ntchito zina za Baasa ndi
zamphamvu zake zimene anachita, kodi sizinalembedwe
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli? 6 Baasa anamwalira
nayikidwa m'manda amene anayikidwa makolo ake

ku Tiriza. Ndipo Ela mwana wake anakhala mfumu
m'malo mwake. 7 Komatu Yehova anayankhula kwa Baasa
pamodzi ndi banja lake lonse kudzera mwa mneneri
Yehu mwana wa Hanani, chifukwa cha zoyipa zonse
zimene iye anachita pamaso pa Yehova, kukwiyitsa
Yehovayo nakhala ngati nyumba ya Yeroboamu ndiponso
chifukwa anawonongeratu banja la Yeroboamu. 8
M'chaka cha 26 cha ufumu wa Asa mfumu ya Yuda,
Ela mwana wa Baasa anakhala mfumu ya Israeli, ndipo
analamulira ku Tiriza zaka ziwiri. 9 Zimuri, mmodzi mwa
akuluakulu ake, amene ankalamulira theka la magaleta
ake, anamuchitira chiwembu. Nthawi imeneyi Ela anali
ku Tiriza, akumwa koledzera nako m'nyumba ya Ariza,
munthu amene ankayang'anira nyumba yaufumu ku
Tiriza. 10 Zimuri anadzalowa, namukantha ndi kumupha
m'chaka cha 27 cha Asa mfumu ya Yuda. Ndipo Zimuriyo
anakhala mfumu m'malo mwake. 11 Zimuri atangoyamba
kulamulira, anapha banja lonse la Baasa. Sanasiyepo
munthu wamwamuna ndi mmodzi yemwe, wachibale
kapena bwenzi lake. 12 Choncho Zimuri anawononga
banja lonse la Baasa, molingana ndi mawu amene Yehova
anayankhula motsutsa Baasa kudzera mwa mneneri
Yehu, 13 chifukwa cha machimo onse amene Baasa
ndi mwana wake Ela anachita nachimwitsa Israeli,
anakwiyitsa Yehova, Mulungu wa Israeli ndi mafano awo
osapindulitsa. 14 Tsono ntchito zina za Ela ndi zina zonse
zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri
ya mafumu a Israeli? 15 M'chaka cha 27 cha Asa mfumu
ya Yuda, Zimuri analamulira ku Tiriza masiku asanu ndi

awiri. Gulu la ankhondo linali litamanga misasa pafupi
ndi Gibetoni, mzinda wa Afilisti. 16 Ankhondo amene
anali ku misasa atamva kuti Zimuri wachita chiwembu
ndi kupha mfumu, tsiku lomwelo ku misasako anasankha
Omuri, mkulu wa ankhondo kukhala mfumu ya Israeli. 17
Tsono Omuri ndi Aisraeli onse amene anali naye anachoka
ku Gibetoni ndi kukazinga Mzinda wa Tiriza. 18 Zimuri
ataona kuti mzinda walandidwa, anathawira ku nsanja ya
nyumba ya mfumu ndipo anatentha nyumbayo iye ali
momwemo. Kotero iyeyo anafa, 19 chifukwa cha machimo
amene iye anachita, kuchita zoyipa pamaso pa Yehova
ndi kuyenda m'njira za Yeroboamu, nachimwitsa nazo
Aisraeli. 20 Tsono ntchito zina za Zimuri ndi chiwembu
chake chimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku la
mbiri ya mafumu a Israeli? 21 Pambuyo pake Aisraeli
anagawikana pakati: theka linatsatira Tibini mwana wa
Ginati kuti limulonge ufumu, ndipo theka lina linatsatira
Omuri. 22 Koma anthu otsatira Omuri anali amphamvu
kupambana amene ankatsatira Tibini mwana wa Ginati.
Choncho Tibini anafa ndipo Omuri anakhala mfumu.
23 M'chaka cha 31 cha Asa mfumu ya Yuda, Omuri
anakhala mfumu ya Israeli, ndipo analamulira zaka 12
ndi miyezi isanu ndi umodzi ku Tiriza. 24 Iye anagula
phiri la Samariya kwa Semeri pa mtengo wa ndalama
6,000 za siliva ndipo pa phiripo anamangapo mzinda,
nawutcha Samariya, potsata dzina la Semeri, dzina la
mwini wakale wa phirilo. 25 Koma Omuri anachita
zoyipa pamaso pa Yehova ndipo anachimwa kuposa
mafumu ena onse amene analipo iye asanakhale mfumu.

26 Pakuti iye anayenda m'njira zonse za Yeroboamu
mwana wa Nebati, ndipo tchimo lake anachimwitsa
nalo Aisraeli, nakwiyitsa Yehova Mulungu wa Israeli ndi
mafano awo opandapake. 27 Tsono ntchito zina za Omuri
ndi zamphamvu zimene anachita, kodi sizinalembedwe
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli? 28 Choncho Omuri
anamwalira nayikidwa m'manda amene anayikidwa
makolo ake ku Samariya. Ndipo Ahabu mwana wake
analowa ufumu m'malo mwake. 29 M'chaka cha 38 cha
ufumu wa Asa, mfumu ya Yuda, Ahabu mwana wa Omuri
anakhala mfumu ya Israeli nalamulira Israeli ku Samariya
zaka 22. 30 Ahabu mwana wa Omuri anachita zoyipa
zambiri pamaso pa Yehova kupambana mafumu onse
akale. 31 Iye sanachiyese ngati chinthu chochepa chabe
kuchita machimo a Yeroboamu mwana wa Nebati, koma
anakwatiranso Yezebeli, mwana wa Etibaala mfumu ya
Asidoni, nayamba kutumikira Baala ndi kumupembedza.
32 Iye anapangira Baala guwa lansembe m'nyumba ya Baala
imene anamanga ku Samariya. 33 Ahabu anapanganso
fano la Asera ndi kukwiyitsa kwambiri Yehova Mulungu
wa Israeli, kupambana mafumu onse a Israeli amene
analipo iye asanakhale mfumu. 34 Pa nthawi ya Ahabu,
Hiyeli wa ku Beteli anamanganso mzinda wa Yeriko. Pa
nthawi yomanga maziko ake, mwana wake woyamba
wa mwamuna, Abiramu anamwalira, ndipo pa nthawi
yomanga zipata zake, mwana wa mng'ono wa mwamuna
Segubu, anamwaliranso. Izi zinachitika monga momwe
Yehova ananenera kudzera mwa Yoswa mwana wa Nuni.

17 Ndipo mneneri Eliya wa ku Tisibe ku Giliyadi, anati
kwa Ahabu, “Pali Yehova wamoyo, Mulungu wa Israeli,
amene ndimamutumikira, sipadzakhala mame kapena
mvula zaka zikubwerazi, pokhapokha ine nditanena.”
2 Pamenepo Yehova anayankhula ndi Eliya kuti, 3
“Choka kuno, upite kummawa, ukabisale m’mbali mwa
mtsinje wa Keriti, pafupi ndi Yorodani. 4 Uzikamwa
mu mtsinjemo, ndipo ndalamula makwangwala kuti
azikakudyetsa kumeneko.” 5 Choncho Eliya anachita
zomwe Yehova anamuwuza. Anapita ku mtsinje wa
Keriti, pafupi ndi Yorodani, nakakhala kumeneko. 6
Makwangwala ankabweretsera buledi ndi nyama mmawa
ndi madzulo, ndipo ankamwa mu mtsinjemo. 7 Patapita
masiku, mtsinjewo unaphwa chifukwa mvula sinagwe
m’dzikomo. 8 Yehova anayankhula naye kuti, 9 “Nyamuka
tsopano, pita ku Zarefati ku Sidoni ndipo ukakhale
kumeneko. Ndalamula mkazi wamasiye wa kumeneko
kuti azikakudyetsa.” 10 Choncho iye ananyamuka napita
ku Zarefati. Atafika pa chipata cha mzindawo, taonani
mkazi wamasiye amatola nkhuni. Anamuyitana ndi
kumuwuza kuti, “Patseni madzi pang’ono m’chikho kuti
ndimwe.” 11 Mayi wamasiye uja ankapita kukatunga
madzi, Eliya anamuyitananso namuwuza kuti, “Chonde
munditengerekonso buledi.” 12 Iye anayankha kuti “Pali
Yehova Mulungu wanu wamoyo, ine ndilibe chakudya
china chilichonse, koma kaufa pang’ono m’mbiya ndi
mafuta pang’ono m’botolo. Ine ndikutola tinkhuni
tochepa kuti ndipite nato ku nyumba ndi kukaphika
chakudya changa ndi cha mwana wanga, kuti tikadye

kenaka tife." 13 Eliya anati kwa iye, "Musachite mantha.
Pitani mukachite monga mwaneneramo. Koma poyamba
mundipangire kachakudya pang'ono kuchokera pa ufa
umene muli nawo ndi kubwera nako kwa ine, ndipo
kenaka mukaphike choti mudye inuyo ndi mwana
wanuyo. 14 Pakuti Yehova Mulungu wa Israeli akuti, 'Ufa
umene uli m'mbiyamo sudzatha ndipo mafuta amene
ali m'botolomo sadzathanso mpaka tsiku limene Yehova
adzagwetse mvula pa dziko lapansi.'" 15 Mayi wamasiyeyo
anapita nakachita zimene Eliya anamuwuza. Choncho
panali chakudya cha Eliya, mayiyo pamodzi ndi banja
lake lonse chimene anadya masiku ambiri. 16 Pakuti
ufa umene unali m'mbiya sunathe ndiponso mafuta
amene anali m'botolo sanathe, monga momwe ananenera
Yehova kudzera mwa Eliya. 17 Tsiku lina mwana wake
wa mkazi wamasiye uja, mwini nyumbayo, anadwala.
Matenda ananka nakulirakulirabe, ndipo kenaka analeka
kupuma. 18 Mayiyo anati kwa Eliya, "Kodi ndakulakwirani
chiyani, inu munthu wa Mulungu? Kodi munabwera
kuno kudzandikumbutsa tchimo langa ndi kudzandiphera
mwana wanga?" 19 Eliya anayankha kuti, "Patseni
mwana wanuyo." Iye anatenga mwanayo m'manja mwa
mayiyo napita naye m'chipinda chapamwamba, kumene
Eliyayo amagona, namugoneka pa bedi lake. 20 Kenaka
Eliya anafuwula kwa Yehova nati, "Inu Yehova Mulungu
wanga, kodi mwabweretsanso choyipa chotere pa mkazi
wamasiye amene ine ndikukhala naye, pakuchititsa kuti
mwana wake afe?" 21 Pamenepo Eliya anakumbatira
mwanayo katatu ndi kufuwula kwa Yehova kuti, "Inu

Yehova Mulungu wanga, mubwezereni mwanayu moyo
wake!” 22 Yehova anamva kufuwula kwa Eliya, ndipo moyo
wa mwanayo unabwerera mwa iye ndipo anatsitsimuka.
23 Eliya ananyamula mwanayo natsika naye kuchoka
m’chipinda chapamwamba chija nalowa naye m’nyumba.
Anamupereka kwa amayi ake ndipo anati, “Taonani,
mwana wanu ali ndi moyo!” 24 Pamenepo mayiyo anati
kwa Eliya, “Tsopano ndadziwa kuti ndinu munthu wa
Mulungu ndipo mawu a Yehova amene mumayankhula
ndi owona.”
18 Patapita masiku ambiri, m’chaka chachitatu cha
chilala, Yehova anayankhula ndi Eliya kuti, “Pita
ukadzionetse kwa Ahabu ndipo ndidzagwetsa mvula pa
dziko lapansi.” 2 Choncho Eliya anapita kukadzionetsa
kwa Ahabu. Tsono nthawi imeneyi njala inakula kwambiri
mu Samariya, 3 ndipo Ahabu anayitana Obadiya amene
ankayang’anira nyumba yake yaufumu. (Obadiya ankaopa
Yehova kwambiri. 4 Pamene Yezebeli ankapha aneneri
a Yehova, Obadiya anatenga aneneri 100 ndi kuwabisa
m’mapanga awiri, phanga lililonse aneneri makumi
asanu, ndipo ankawapatsa chakudya ndi madzi). 5 Ahabu
anawuza Obadiya kuti, “Pita m’dziko kulikonse kumene
kuli zitsime za madzi ndi ku zigwa zonse. Mwina mwake
tingapeze udzu oti n’kumadyetsa akavalo ndi abulu kuti
akhale ndi moyo, kuti tisaphe chiweto chilichonse.” 6
Choncho anagawana dziko loti apiteko, Ahabu anapita
mbali ina, Obadiya n’kupita ina. 7 Obadiya akuyenda
m’njira anakumana ndi Eliya. Ndipo taonani, Obadiya
anamuzindikira Eliyayo, naweramira pansi ndipo anati,

“Kodi ndinu, mbuye wanga Eliya?” 8 Eliya anayankha kuti,
“Inde. Pita kawuze mbuye wako kuti, ‘Eliya wabwera.’” 9
Obadiya anafunsa kuti, “Kodi ndalakwa chiyani kuti inu
mupereke mtumiki wanu kwa Ahabu kuti akaphedwe? 10
Pali Yehova Mulungu wanu wamoyo, kulibe mtundu wa
anthu kapena ufumu uliwonse kumene mbuye wanga
sanatumeko anthu okakufunafunani. Ndipo pamene
mtundu wa anthu kapena ufumu unena kuti kuno
kulibe, Ahabu ankawalumbiritsa kuti atsimikizedi kuti
inuyo kulibe kumeneko. 11 Koma tsopano mukundiwuza
kuti ndipite kwa mbuye wanga ndi kukanena kuti,
‘Eliya wabwera.’ 12 Ine sindikudziwa kumene Mzimu
wa Yehova udzakupititsani ine ndikachoka. Ngati
ndipita kukamuwuza Ahabu ndipo iye wosadzakupezani,
adzandipha. Komatu ine mtumiki wanu ndakhala ndi
kupembedza Yehova kuyambira ubwana wanga. 13 Mbuye
wanga, kodi simunamve zimene ndinachita pamene
Yezebeli ankapha aneneri a Yehova? Ine ndinabisa aneneri
100 a Yehova m’mapanga awiri, m’phanga lililonse
aneneri makumi asanu, ndipo ndinkawapatsa chakudya
ndi madzi akumwa. 14 Ndiye inu tsopano mukundiwuza
kuti ndipite kwa mbuye wanga ndi kukanena kuti,
‘Eliya wabwera.’ Iyeyo adzandipha ndithu!” 15 Eliya
anati, “Pali Yehova Wamphamvuzonse wamoyo, amene
ndimamutumikira, ine lero ndidzaonekera ndithu pamaso
pa Ahabu.” 16 Choncho Obadiya anapita kukakumana ndi
Ahabu, namuwuza, ndipo Ahabu anapita kukakumana
ndi Eliya. 17 Pamene Ahabu anaona Eliya, anati kwa
iye, “Kodi ndiwedi, munthu wovutitsa Israeli uja?” 18

Eliya anayankha kuti, “Ine sindinavutitse Israeli, koma
ndinuyo ndi banja lanu. Mwasiya malamulo a Yehova
ndipo mwatsatira Abaala. **19** Tsopano sonkhanitsani
anthu a m’dziko lonse la Israeli kuti akumane nane pa
Phiri la Karimeli. Ndipo mubwere nawo aneneri a Baala
450 ndi aneneri a fano la Asera 400, amene amadya pa
tebulo la Yezebeli.” **20** Choncho Ahabu anatumiza mawu
m’dziko lonse la Israeli, ndipo anasonkhanitsa aneneri
a Baala ku Phiri la Karimeli. **21** Eliya anapita patsogolo
pa anthuwo ndipo anati, “Kodi mudzakhala anthu a
mitima iwiri mpaka liti? Ngati Yehova ndi Mulungu,
mutsateni; koma ngati Baala ndi Mulungu, mutsateni.”
Koma anthu aja sanayankhe. **22** Pamenepo Eliya ananena
kwa iwo kuti, “Ine ndilipo ndekha mneneri wa Yehova,
koma Baala ali ndi aneneri 450. **23** Tibweretsereni
ng’ombe zazimuna ziwiri. Iwo asankhepo okha ng’ombe
imodzi, ndipo ayidule nthulinthuli ndi kuziyika pa nkhuni
nthulizo, koma osakolezapo moto. Ndipo ine ndidzadula
nthulinthuli ng’ombe inayo ndi kuyika pa nkhuni koma
sindikolezapo moto. **24** Kenaka inu muyitane dzina la
mulungu wanu, ndipo ine ndidzayitana dzina la Yehova.
Mulungu amene ati ayankhe potumiza moto, iyeyo ndiye
Mulungu.” Pamenepo anthu onse anati, “Izi mwanena
zamveka bwino.” **25** Eliya anawuza aneneri a Baala
kuti, “Yambani ndinu. Sankhani ng’ombe yayimuna
imodzi, muyikonze, popeza mulipo ambiri. Muyitane
dzina la mulungu wanu, koma musakoleze moto.” **26**
Choncho iwo anatenga ng’ombe yayimunayo imene
anawapatsa, nayikonza. Kenaka anayitana dzina la Baala

kuyambira mmawa mpaka masana. Iwo anafuwula
kuti, “Inu Baala, tiyankheni ife.” Koma panalibe
yankho; palibe amene anayankha. Ndipo anavinavina
mozungulira guwa lansembe limene anapanga. **27** Nthawi
yamasana Eliya anayamba kuwanyogodola ndipo anati,
“Fuwulani kwambiri. Ndithudi, iye ndi mulungu! Mwinatu
akulingalira kwambiri, kapena watanganidwa, kapena
ali paulendo. Mwina wagona ndipo n’kofunika kuti
adzutsidwe.” **28** Choncho iwo anafuwula kwambiri
ndi kudzichekacheka ndi malupanga ndi mikondo,
potsata miyambo yawo, mpaka kutuluka magazi. **29**
Nthawi yamasana inadutsa, ndipo anapitiriza kunenera
mwakhama mpaka nthawi yopereka nsembe ya madzulo.
Koma panalibe yankho. Palibe amene anayankha, kapena
kulabadira zimenezo. **30** Pamenepo Eliya anati kwa anthu
onse, “Senderani pafupi ndi ine.” Ndipo anthu onsewo
anasendera pafupi ndi iye, ndipo iye anakonza guwa
lansembe la Yehova limene linali litawonongeka. **31**
Eliya anatenga miyala 12, mwala uliwonse kuyimira
fuko lililonse la Yakobo, amene Yehova anamuwuza kuti,
“Dzina lako lidzakhala Israeli.” **32** Ndi miyala imeneyo
anamanga guwa m’dzina la Yehova, ndipo anakumba
ngalande yayikulu yolowa malita 15 a madzi kuzungulira
guwalo. **33** Anayika nkhuni zija m’malo mwake nadula
nthulinthuli ng’ombe yayimuna ija ndi kuyika nthulizo
pa nkhunipo. Pamenepo Eliya anati, “Dzazani mitsuko
inayi ndi madzi ndipo muwathire pa nyama ya nsembeyo
ndi nkhunizo.” **34** Eliya anati, “Thiraninso kachiwiri.”
Anthu aja anathiranso madziwo kachiwiri. Iye analamula

kuti, “Thiraninso kachitatu.” Ndipo iwo anathiranso
kachitatu. 35 Madziwo anayenderera pansi kuzungulira
guwa lansembe, nadzaza ngalande yonse. 36 Pa nthawi
yopereka nsembe, mneneri Eliya anasendera pafupi ndi
guwa lansembe, napemphera kuti, “Inu Yehova, Mulungu
wa Abrahamu, Isake ndi Yakobo, lero zidziwike kuti
ndinu Mulungu mu Israeli ndipo kuti ine ndine mtumiki
wanu, kuti ine ndachita zonsezi chifukwa mwalamula
ndinu. 37 Ndiyankheni, Inu Yehova, ndiyankheni, kuti
anthu awa adziwe Inu Yehova, kuti ndinu Mulungu,
ndipo kuti mutembenuziranso mitima yawo kwa Inu.”
38 Pamenepo moto wa Yehova unagwa, nunyeketsa
nsembe yopserezayo, nkhuni, miyala ndi dothi lomwe.
Unawumitsanso madzi amene anali m’ngalande. 39 Anthu
onse ataona zimenezi, anaweramitsa nkhope zawo pansi,
nafuwula kuti, “Yehova ndiye Mulungu! Yehova ndiye
Mulungu!” 40 Pamenepo Eliya analamula anthuwo kuti,
“Gwirani aneneri a Baala. Musalole kuti wina aliyense
athawe!” Anagwira onsewo ndipo Eliya anabwera nawo
ku Chigwa cha Kisoni, nawapha kumeneko. 41 Ndipo
Eliya anati kwa Ahabu, “Pitani, kadyeni ndi kumwa,
pakuti kukumveka mkokomo wa mvula.” 42 Choncho
Ahabu anapita kukadya ndi kumwa, koma Eliya anakwera
pamwamba pa Phiri la Karimeli, ndipo anawerama mpaka
pansi, nayika mutu wake pakati pa mawondo ake. 43 Eliya
anawuza mtumiki wake kuti, “Pita kayang’ane ku nyanja.”
Ndipo iye anapita nakayang’ana. Mtumikiyo anati, “Kulibe
kanthu.” Kasanu n’kawiri Eliya anati, “Pitanso.” 44
Ulendo wachisanu ndi chiwiri mtumikiyo anafotokoza

kuti, “Taonani, kamtambo kakang’ono kokhala ngati
dzanja la munthu kakutuluka ku nyanja.” Pamenepo
Eliya anati, “Pita, kamuwuze Ahabu kuti, ‘Konzani galeta
lanu ndipo mutsike mvula isanakutsekerezeni.’” **45**
Nthawi imeneyi n’kuti kuthambo kutayamba kusonkhana
mitambo yakuda, mphepo inawomba, mvula yamphamvu
inagwa ndipo Ahabu anakwera galeta napita ku Yezireeli.
46 Dzanja la Yehova linali pa Eliya ndipo atamangira
lamba chovala chake, anathamanga ndi kumupitirira
Ahabu mpaka kukhala woyamba kukafika ku Yezireeli.

19 Tsono Ahabu anawuza Yezebeli zonse zimene
anachita Eliya ndi momwe anaphera aneneri onse ndi
lupanga. **2** Choncho Yezebeli anatuma mthenga kwa
Eliya kuti akamuwuze kuti, “Milungu indilange, ndipo
indilange koopsa, ngati mawa nthawi ngati yomwe ino
sindidzakupha iwe monga unaphera aneneriwo.” **3** Eliya
ataona zimenezi, ananyamuka nathawa kupulumutsa
moyo wake. Atafika ku Beeriseba ku Yuda, anasiya
mtumiki wake kumeneko, **4** ndipo Eliyayo anayenda
ulendo wa tsiku limodzi m’chipululu. Anafika pa kamtengo
ka tsache, nakhala pansi pa tsinde lake napemphera
kuti afe. Iye anati, “Yehova, ine ndatopa nazo. Chotsani
moyo wanga. Ineyo sindine wopambana makolo anga.”
5 Ndipo Eliya anagona tulo tofa nato pa tsinde pa
kamtengoko. Ndipo taonani, mngelo anamukhudza,
namuwuza kuti, “Dzuka udye.” **6** Eliya anayang’ana,
ndipo taonani kumutu kwake kunali buledi wootcha
pa makala ndi botolo la madzi. Iye anadya ndi kumwa,
n’kugonanso. **7** Mngelo wa Yehova anabweranso kachiwiri,

anamukhudza, namuwuza kuti, “Dzuka udye, popeza
ulendowu ndi wautali.” 8 Tsono Eliya anadzuka nadya ndi
kumwa. Atapeza mphamvu chifukwa cha chakudyacho,
anayenda masiku 40, usana ndi usiku mpaka anafika
ku Horebu, phiri la Mulungu. 9 Kumeneko analowa
m’phanga, nakhala komweko. Ndipo taonani, Yehova
anayankhula naye kuti, “Eliya, ukuchita chiyani kuno?”
10 Iye anayankha kuti, “Ndakhala wodzipereka kwambiri
kwa Yehova Mulungu Wamphamvuzonse. Aisraeli asiya
pangano lanu, agwetsa maguwa anu ansembe, ndipo
apha aneneri anu ndi lupanga. Ndatsala ine ndekha ndipo
tsopano akufuna kundipha.” 11 Yehova anati, “Tuluka
ndipo ukayime pa phiri pamaso pa Yehova, pakuti Yehova
ali pafupi kudutsa pamenepo.” Tsono mphepo yayikulu
ndi yamphamvu inawomba ning’amba mapiri ndi kuswa
matanthwe pamaso pa Yehova, koma Yehova sanali
m’mphepomo. Itapita mphepoyo panachita chivomerezi,
koma Yehova sanali m’chivomerezicho. 12 Chitapita
chivomerezicho, panafika moto, koma Yehova sanali
m’motomo. Ndipo utapita motowo, panamveka kamphepo
kayaziyazi. 13 Eliya atamva kamphepoko, anakokera
chovala chake naphimba kumutu. Anatuluka ndipo
anayima pa khomo la phanga. Ndipo panamveka mawu
akuti, “Eliya, ukuchita chiyani kuno?” 14 Iye anayankha
kuti, “Ndakhala wodzipereka kwambiri kwa Yehova
Mulungu Wamphamvuzonse. Aisraeli asiya pangano lanu,
agwetsa maguwa anu ansembe, ndipo apha aneneri anu
ndi lupanga. Ndatsala ine ndekha ndipo tsopano akufuna
kundipha.” 15 Yehova anati kwa Eliyayo, “Bwerera

njira imene unadzera, ndipo upite ku Chipululu cha
ku Damasiko. Ukakafika kumeneko, ukadzoze Hazaeli
kuti akhale mfumu ya ku Aramu. 16 Ukadzozenso Yehu
mwana wa Nimisi kuti akhale mfumu ya Israeli, ndiponso
ukadzoze Elisa mwana wa Safati wa ku Abeli-Mehola kuti
akhale mneneri wolowa m'malo mwako. 17 Yehu adzapha
aliyense amene adzapulumuke ku lupanga la Hazaeli,
ndipo Elisa adzapha aliyense amene adzapulumuke ku
lupanga la Yehu. 18 Komabe ndasunga anthu 7,000 ku
Israeli, anthu onse amene mawondo awo sanagwadirepo
Baala, onse amene pakamwa pawo sipanapsompsoneko
fano lake." 19 Kotero Eliya anachoka kumeneko, nakapeza
Elisa mwana wa Safati. Iye ankatipula ndi mapulawo
khumi ndi awiri okokedwa ndi ng'ombe ziwiriziwiri
zapamagoli, ndipo iye mwini ankayendetsa goli la khumi
ndi chiwiri. Eliya anapita kumene anali namuveka
chofunda chake. 20 Pomwepo Elisa anasiya ng'ombe
zake nathamangira Eliya. Iye anati, "Mundilole kuti
ndikatsanzike abambo ndi amayi anga, ndipo kenaka
ndidzakutsatani." Eliya anayankha kuti, "Bwerera. Ine
ndachita chiyani kwa iwe?" 21 Choncho Elisa anamusiya
Eliyayo nabwerera kwawo. Anatenga ng'ombe zake ziwiri
zapagoli nazipha. Anatenga magoli a mapulawo ake
nasonkhera moto kuphikira nyamayo ndipo anayipereka
kwa anthu kuti adye. Ndipo ananyamuka natsatira Eliya
ndi kukhala mtumiki wake.

20 Tsono Beni-Hadadi mfumu ya ku Aramu
inasonkhanitsa magulu ake onse a ankhondo. Iye
pamodzi ndi mafumu 32, akavalo awo ndi magaleta

awo, anapita kukawuzungulira mzinda wa Samariya
ndi kuwuthira nkhondo. **2** Iye anatuma amithenga ake
mu mzindamo kwa Ahabu mfumu ya Israeli, kukanena
kuti, **3** "Beni-Hadadi akuti, 'Siliva wako ndi golide
wako ndi wanga, ndipo akazi ako okongola ndi ana
ako ndi anganso.'" **4** Mfumu ya Israeli inayankha kuti,
"Monga mmene mwanenera, mbuye wanga mfumu,
ine pamodzi ndi zonse zomwe ndili nazo ndi zanu."
5 Amithenga aja anabwereranso kwa Ahabu ndipo
anamuwuza kuti, "Beni-Hadadi akuti, 'Ine ndinakulamula
kuti undipatse siliva wako ndi golide wako, akazi
ako ndi ana ako. **6** Koma mawa nthawi ngati yomwe
ino ndidzatuma atumiki anga kudzafufuza m'nyumba
yako yaufumu ndi nyumba za akuluakulu ako. Iwo
adzatenga chilichonse chimene umachidalira ndi kupita
nacho.'" **7** Pamenepo mfumu ya Israeli inayitanitsa
akuluakulu a m'dzikomo niwawuza kuti, "Taonani
momwe munthuyu akufunira kutibweretsera mavuto!
Atatumiza mawu oti ndimupatse akazi anga ndi ana anga,
siliva wanga ndi golide wanga, ine sindinamukanize."
8 Akuluakulu onse ndi anthu onse anayankha kuti,
"Musamumvere kapena kuvomereza zofuna zake." **9**
Tsono Ahabu anayankha amithenga a Beni-Hadadi kuti,
"Kamuwuzeni mbuye wanga mfumu kuti, 'Mtumiki wanu
adzachita zonse zimene munazifuna nthawi yoyamba
ija, koma izi mwazifunazi sindingazikwanitse.'" Iwo
anachoka nakapereka yankho kwa Beni-Hadadi. **10**
Pamenepo Beni-Hadadi anatumizanso uthenga wina
kwa Ahabu kuti, "Milungu indilange koopsa, ngati

mu Samariya mudzakhale fumbi loti n’kudzaza dzanja
la aliyense wa anthu anga.” 11 Mfumu ya Israeli
inayankha kuti, “Kamuwuzeni kuti, ‘Mwamuna mnzako
n’pachulu, n’kulinga utakwerapo.’” 12 Beni-Hadadi
anamva uthenga umenewu pamene iye ankamwa ndi
mafumu anzake m’matenti awo, ndipo analamula
anthu ake kuti, “Konzekerani kukathira nkhondo.”
Choncho anakonzekera kukathira nkhondo mzindawo.
13 Ndipo taonani, mneneri wina anabwera kwa Ahabu
mfumu ya Israeli nadzalengeza kuti, “Yehova akuti,
‘Kodi ukuchiona chigulu chachikulu cha ankhondochi?
Taona, ndikuchipereka chimenechi lero m’dzanja lako,
ndipo pamenepo udzadziwa kuti Ine ndine Yehova.’” 14
Ahabu anafunsa kuti, “Koma ndani adzachita zimenezi?”
Mneneri anayankha kuti, “Yehova akuti, ‘Adzachita
zimenezi ndi asilikali a nduna za m’zigawo.’” Ndipo iye
anafunsa kuti, “Kodi ndani adzayambe nkhondoyi?”
Mneneriyo anayankha kuti, “Ndinu.” 15 Choncho Ahabu
anawerenga asilikali achinyamata a nduna za m’zigawo
ndipo onse analipo 232. Ndipo anawerenganso ankhondo
a ku Israeli ndipo onse analipo 7,000. 16 Iwo ananyamuka
nthawi yamasana pamene Beni-Hadadi ndi mafumu 32
othandizana naye ankamwa mpaka kuledzera m’matenti
awo. 17 Asilikali achinyamata a nduna za m’zigawo ndiwo
amene anayamba kupita ku nkhondo. Nthawi imeneyi
Beni-Hadadi n’kuti atatumiza anthu oti akazonde,
amene anadzafotokoza kuti, “Anthu ankhondo akubwera
kuchokera ku Samariya.” 18 Iye anati, “Kaya akubwera
mwamtendere kapena mwankhondo, muwagwire

amoyo.” 19 Choncho asilikali achinyamata a nduna
za m’zigawo anatuluka mu mzinda, gulu lankhondo
lili pambuyo pawo. 20 Ndipo aliyense wa iwo anapha
munthu wake. Ataona izi, Aaramu anathawa Aisraeli
ali pambuyo pawo kuwapirikitsa. Koma Beni-Hadadi
mfumu ya ku Aaramu anathawa atakwera pa kavalo
pamodzi ndi ankhondo ena okweranso pa akavalo. 21
Mfumu ya Israeli inapita chitsogolo ndi kugwira akavalo
ndi magaleta ndipo Aaramu ambiri anaphedwa. 22
Zitachitika izi, mneneri wina anabwera kwa mfumu ya
Israeli ndipo anati, “Mulimbike ndipo muganize bwino
zoti mudzachite, chifukwa chaka chikudzachi mfumu ya
Aramu idzakuthiraninso nkhondo.” 23 Nthawi imeneyi,
akuluakulu a mfumu ya Aramu anamulangiza kuti,
“Milungu ya anthu a ku Israeli ndi milungu ya m’mapiri.
N’chifukwa chake anali ndi mphamvu zotipambana ife.
Koma ngati tidzamenyana nawo ku chigwa, ndithudi
ife tidzakhala ndi mphamvu kuposa iwo. 24 Inu chitani
izi: chotsani mafumu onse pa maudindo awo ndipo
m’malo mwawo muyikemo atsogoleri a ankhondo. 25
Musonkhanitsenso gulu lankhondo lofanana ndi lomwe
linaphedwa lija, akavalo monga omwe anaphedwa
aja, ndi magaleta monga omwe anawonongedwa aja,
kuti tikamenyane ndi Israeli ku chigwa. Pamenepo,
ife tidzapambana iwowo.” Beni-Hadadi anagwirizana
nawo ndipo anachita momwemo. 26 Chaka chinacho
Beni-Hadadi anasonkhanitsa Aaramu, napita ku Afeki
kukamenyana ndi Israeli. 27 Aisraeli atasonkhananso,
napatsidwa zakudya zawo anapita kukakumana nawo.

Aisraeli anamanga misasa yawo moyang'anana ndi
Aaramu ndipo ankaoneka ngati timagulu tiwiri ta mbuzi,
pomwe Aaramu anali atakuta dera lonselo. **28** Munthu
wa Mulungu anabwera, nawuza mfumu ya Israeli kuti,
"Yehova akuti, 'Popeza Aaramu akuganiza kuti Yehova
ndi mulungu wa ku mapiri, osati wa ku zigwa, Ine
ndidzapereka chigulu chonsechi kwa iwe, ndipo iwe
udzadziwa kuti Ine ndine Yehova.'" **29** Kwa masiku
asanu ndi awiri anakhala moyang'anana m'misasa
yawo, ndipo pa tsiku lachisanu ndi chiwiri nkhondo
inayambika. Aisraeli anapha Aaramu okwana 100,000
tsiku limodzi lokha. **30** Ena onse otsala anathawira
ku Afeki, kumene khoma linagwera anthu 27,000.
Ndipo Beni-Hadadi anathawira mu mzinda, nakabisala
m'chipinda cham'kati. **31** Atumiki ake anamuwuza
kuti, "Taonani, ife tamva kuti mafumu a fuko la Israeli
ndi achifundo. Tiyeni tipite kwa mfumu ya ku Israeli
titavala ziguduli m'chiwuno mwathu ndi kumanga
zingwe m'makosi mwathu. Mwina iye sakakuphani." **32**
Atavala ziguduli m'chiwuno mwawo ndi kumanga zingwe
m'makosi mwawo, anapita kwa mfumu ya ku Israeli
ndipo anayiwuza kuti, "Mtumiki wanu Beni-Hadadi
akunena kuti, 'Chonde loleni kuti ndikhale moyo.'"
Mfumu inayankha kuti, "Kodi iye akanali ndi moyo?
Iye ujatu ndi m'bale wanga." **33** Anthuwo ankaganiza
kuti mawuwo anali abwino ndipo anavomereza mawuwa
mofulumira. Iwo anati, "Inde, Beni-Hadadi ndi m'bale
wanu!" Mfumu inati, "Pitani kamutengeni." Beni-
Hadadi atatuluka, Ahabu anamukweza m'galeta lake.

34 Beni-Hadadi anawuza Ahabu kuti, “Ndidzabweza
mizinda imene abambo anga analanda abambo anu.
Ndipo mutha kumanga nyumba zanu zamalonda mu
Damasiko, monga anachitira abambo anga ku Samariya.”
Ahabu anati, “Chifukwa cha mgwirizano umenewu, ine
ndidzakumasula.” Choncho anachita naye mgwirizano,
ndipo anamulola kuti apite. 35 Molamulidwa ndi Yehova,
mmodzi mwa ana a aneneri anawuza mnzake kuti,
“Chonde, menye ndi chida chako,” koma mnzakeyo
anakana. 36 Choncho mneneriyo anati, “Chifukwa
sunamvere Yehova, ukangochoka pano, mkango ukupha.”
Ndipo munthuyo atangochoka pamenepo, mkango
unamupeza ndi kumupha. 37 Mneneriyo anapeza munthu
wina ndipo anamuwuza kuti, “Chonde, menye.” Choncho
munthuyo anamumenya ndi kumuvulaza. 38 Pamenepo
mneneriyo anapita nakayima pa msewu kudikirira
mfumu. Iye anadzibisa nakulunga nsalu nkhope yake.
39 Mmene mfumu inkadutsa pamenepo, mneneriyo
anafuwula kwa mfumuyo kuti, “Ine mtumiki wanu
ndinalowa pakati pa nkhondo, ndipo munthu wina
anabwera kwa ine atatenga mmodzi mwa anthu ogwidwa
pa nkhondo, nandiwuza kuti, ‘Sunga munthu uyu.
Ngati asowa, ndiye kuti ndidzakupha, kapena udzalipira
ndalama 3,000 za siliva.’ 40 Pamene ine mtumiki wanu
ndinali wotanganidwa apa ndi apa, munthuyo anasowa.”
Mfumu ya Israeli inati, “Chimenechi ndiye chilango
chako. Iwe wadziweruza wekha.” 41 Pamenepo mneneriyo
anachotsa msangamsanga nsalu yomwe anakulunga pa
nkhope yake, ndipo mfumu ya Israeli inamuzindikira kuti

ndi mmodzi mwa aneneri. 42 Iye anawuza mfumu kuti,
"Yehova akuti, 'Chifukwa chakuti mwamasula munthu
amene Ine ndinati ndi woyenera kuphedwa, inuyo ndi
amene mudzaphedwe m'malo mwa iyeyo, anthu anu
m'malo mwa anthu ake.'" 43 Mwachisoni ndi mokwiya,
mfumu ya Israeli inapita ku nyumba yake yaufumu ku
Samariya.

21 Zitatha izi, panachitika nkhani yokhudza Naboti
wa ku Yezireeli amene anali ndi munda wamphesa
ku Yezireeli, pafupi ndi nyumba ya mfumu Ahabu,
mfumu ya ku Samariya. 2 Ahabu anawuza Naboti kuti,
"Patse munda wako wa mpesa kuti ukhale munda wanga
wa ndiwo zamasamba, popeza uli pafupi ndi nyumba
yanga yaufumu. Mosinthana ndi mundawu ndidzakupatsa
wina wabwino, kapena ngati ungafune, ndidzakupatsa
ndalama pa mtengo wake wa mundawu." 3 Koma Naboti
anayankha Ahabu kuti, "Pali Yehova, sindingakupatseni
cholowa cha makolo anga." 4 Pamenepo Ahabu anapita
ku nyumba yake, wachisoni ndi wokwiya chifukwa Naboti
wa ku Yezireeli anamuwuza kuti, "Sindidzakupatsani
cholowa cha makolo anga." Ahabu anakagona pa bedi
lake atayang'ana kumbali ndipo anakana chakudya. 5
Yezebeli mkazi wake analowa ndipo anamufunsa kuti,
"Chifukwa chiyani mukuoneka achisoni? Chifukwa chiyani
simukufuna chakudya?" 6 Ahabu anayankha mkazi
wake kuti, "Chifukwa chake n'chakuti ine ndinamuwuza
Naboti wa ku Yezireeli kuti, 'Gulitse munda wako wa
mpesa kapena ngati ungakonde ine ndidzakupatsa munda
wina wabwino m'malo mwake.' Koma iye anandiyankha

kuti, ‘Sindidzakupatsani munda wanga wa mpesa.’” 7
Ndipo Yezebeli mkazi wake anati, “Kodi umu ndi mmene
mumachitira ngati mfumu ya Israeli? Dzukani, idyani!
Sangalalani. Ine ndidzakutengerani munda wamphesa wa
Naboti wa ku Yezireeli.” 8 Choncho Yezebeli analemba
makalata m’dzina la Ahabu, nawadinda chidindo cha
mfumu, nawatumiza makalatawo kwa akuluakulu ndi
kwa anthu olemekezeka amene ankakhala ndi Naboti
mu mzinda mwake. 9 M’makalatamo Yezebeli analemba
kuti: “Lengezani kuti anthu asale chakudya ndipo muyike
Naboti pa malo aulemu pakati pa anthu. 10 Koma
muyike anthu awiri oyipa mtima moyang’anana naye
ndipo iwo achitire umboni kuti watemberera Mulungu
ndiponso mfumu. Ndipo mumutulutse ndi kumuponya
miyala ndi kumupha.” 11 Choncho akuluakulu ndi anthu
olemekezeka amene ankakhala ndi Naboti mu mzinda
mwake anachita monga analamulira Yezebeli m’makalata
amene anawalembera. 12 Iwo analengeza kuti anthu asale
chakudya ndipo anayika Naboti pa malo aulemu pakati
pa anthu. 13 Ndipo anthu awiri oyipa anabwera nakhala
moyang’anana naye ndipo anamunenera zoyipa Naboti
pamaso pa anthu, ponena kuti, “Naboti watemberera
Mulungu ndiponso mfumu.” Choncho anamutulutsira
kunja kwa mzinda ndi kumuponya miyala ndi kumupha.
14 Atatero anatumiza mawu kwa Yezebeli akuti, “Naboti
amuponya miyala ndipo wafa.” 15 Yezebeli atangomva kuti
Naboti amuponya miyala ndipo wafa, iye anakamuwuza
Ahabu kuti, “Dzukani, katengeni munda wamphesa wa
Naboti wa ku Yezireeli umene anawukaniza kukugulitsani.

Naboti sali moyonso, koma wafa.” 16 Ahabu atamva kuti
Naboti wafa, ananyamuka kukatenga munda wamphesa
wa Naboti. 17 Ndipo Yehova anayankhula ndi Eliya wa ku
Tisibe kuti, 18 “Nyamuka, pita ukakumane ndi Ahabu,
mfumu ya Israeli amene amalamulira ku Samariya. Pano
ali ku munda wamphesa wa Naboti kumene wapita kuti
akatenge mundawo kuti ukhale wake. 19 Ukamuwuze kuti:
‘Yehova akuti, Kodi siwapha munthu ndi kumulandanso
munda wake?’ Ndipo ukamuwuzenso kuti, ‘Yehova akuti,
Pamalo pamene agalu ananyambita magazi a Naboti,
pamalo pomwepo agalu adzanyambita magazi ako, inde,
akonso!’” 20 Ahabu anati kwa Eliya, “Tsono wandipeza, iwe
mdani wanga!” Eliya anayankha kuti, “Inde ndakupezani
chifukwa mwadzigulitsa kuti muchite zoyipa pamaso pa
Yehova. 21 Iye akuti ‘Taonani, ine ndidzabweretsa mavuto
pa iwe. Ndidzawononga kotheratu zidzukulu zako ndi
kuchotsa mu Israeli munthu aliyense wamwamuna wa
banja la Ahabu, kapolo kapena mfulu. 22 Ndidzawononga
nyumba yako monga momwe ndinawonongera nyumba
ya Yeroboamu mwana wa Nebati ndiponso ngati nyumba
ya Baasa mwana wa Ahiya, chifukwa wandikwiyitsa Ine
ndi kuchimwitsa Israeli.’ 23 “Ndipo kunena za Yezebeli,
Yehova akuti, ‘Agalu adzadya Yezebeli m’mbali mwa
khoma la Yezireeli.’ 24 “Agalu adzadya munthu aliyense
wa nyumba ya Ahabu amene adzafere mu mzinda,
ndipo mbalame za mu mlengalenga zidzadya aliyense
wofera ku thengo.” 25 (Kunalibe munthu ngati Ahabu,
amene anadzigulitsa kuchita zoyipa pamaso pa Yehova,
amene anakopedwa ndi mkazi wake Yezebeli. 26 Iye

anachita zonyansa kwambiri popembedza mafano, monga
mmene ankachitira Aamori amene Yehova anawachotsa
pamene Aisraeli ankafika). 27 Ahabu atamva mawu
amenewa, anang'amba zovala zake, navala ziguduli
ndi kusala chakudya. Anagona pa ziguduli, nayenda
pang'onopang'ono. 28 Pamenepo Yehova anayankhula
ndi Eliya wa ku Tisibe kuti, 29 "Kodi waona mmene Ahabu
wadzichepetsera pamaso panga? Chifukwa wadzichepetsa,
sindidzabweretsa mavuto amenewa pa nthawi ya moyo
wake, koma ndidzawabweretsa pa nyumba yake pa nthawi
ya mwana wake."

22 Kwa zaka zitatu panalibe nkhondo pakati pa Aramu
ndi Israeli. 2 Koma pa chaka chachitatu, Yehosafati
mfumu ya ku Yuda anapita kukacheza ndi mfumu ya ku
Israeli. 3 Mfumu ya ku Israeli n'kuti itawuza atumiki
ake kuti, "Kodi inu simukudziwa kuti Ramoti Giliyadi
ndi dera lathu ndipo ife palibe chimene tikuchita kuti
tilitenge deralo m'manja mwa mfumu ya Aramu?" 4
Tsono iye anafunsa Yehosafati kuti, "Kodi udzapita nane
ku nkhondo ku Ramoti Giliyadi?" Yehosafati anayankha
mfumu ya ku Israeli kuti, "Ine ndili monga inu, anthu
anga monga anthu anu, akavalo anga monga akavalo
anu." 5 Koma Yehosafati anawuzanso mfumu ya ku
Israeli kuti, "Poyamba mupemphe nzeru kwa Yehova."
6 Choncho mfumu ya Israeli inasonkhanitsa pamodzi
aneneri okwanira 400, ndipo inawafunsa kuti, "Kodi
ndipite kukathira nkhondo Ramoti Giliyadi, kapena
ndileke?" Iwo anayankha kuti, "Pitani, pakuti Ambuye
waupereka mzindawo m'manja mwa mfumu." 7 Koma

Yehosafati anafunsa kuti, “Kodi kuno kulibenso mneneri
wina wa Yehova kumene ife tingakafunsireko nzeru?” 8
Mfumu ya ku Israeli inayankha Yehosafati kuti, “Alipo
munthu mmodzi amene ife tingakafunsire kwa Yehova,
koma ndimadana naye chifukwa iyeyo samanenera kanthu
kalikonse kabwino ka ine, koma zoyipa nthawi zonse.
Dzina lake ndi Mikaya mwana wa Imula.” Yehosafati
anayankha kuti, “Mfumu musatero.” 9 Choncho mfumu
ya Israeli inayitana mmodzi mwa atumiki ake ndipo inati,
“Kayitane Mikaya mwana wa Imula msangamsanga.”
10 Atavala mikanjo yawo yaufumu, mfumu ya ku
Israeli ndi Yehosafati mfumu ya ku Yuda anakhala pa
mipando yawo yaufumu pabwalo lopondera tirigu pafupi
ndi chipata cha Samariya, pamodzi ndi aneneri onse
akunenera pamaso pawo. 11 Tsono Zedekiya mwana
wa Kenaana n’kuti atapanga nyanga zachitsulo ndipo
iye ananenera kuti, “Yehova akuti, ‘Ndi nyanga izi, inu
mudzagunda nazo Aaramu mpaka iwo atawonongeka.’”
12 Aneneri ena onse ananenera zomwezonso. Iwo anati,
“Kathireni nkhondo Ramoti Giliyadi ndipo mukapambana,
pakuti Yehova adzawupereka mzindawo m’dzanja la
mfumu.” 13 Wamthenga amene anapita kukayitana
Mikaya anamuwuza kuti, “Taonani, aneneri onse monga
munthu mmodzi akunenera za kupambana kwa mfumu.
Mawu anunso akhale ogwirizana ndi mawu awo, ndipo
mukayankhule zabwino.” 14 Koma Mikaya anati, “Pali
Yehova wamoyo, ine ndikawawuza zokhazo zimene
Yehova akandiwuze.” 15 Atafika, Ahabu anamufunsa
kuti, “Mikaya, kodi tipite kukathira nkhondo Ramoti

Giliyadi, kapena tileke?" Iye anayankha kuti, "Pitani
ndipo mukapambana, pakuti Yehova adzawupereka
mzindawo m'dzanja la mfumu." **16** Ahabu anati kwa
iye, "Kodi ndikulumbiritse kangati kuti undiwuze zoona
zokhazokha m'dzina la Yehova?" **17** Pamenepo Mikaya
anayankha kuti, "Ndinaona Aisraeli onse atamwazikana
pa mapiri ngati nkhosa zopanda m'busa, ndipo Yehova
anati, 'Anthu awa alibe mbuye wawo. Aliyense apite
kwawo mwamtendere.'" **18** Mfumu ya ku Israeli inati kwa
Yehosafati, "Kodi ine sindinakuwuzeni kuti ameneyu
samanenera kanthu kalikonse kabwino ka ine, koma
zoyipa zokhazokha?" **19** Mikaya anapitiriza kuyankhula
nati, "Tsono imvani mawu a Yehova: Ine ndinaona
Yehova atakhala pa mpando wake waufumu, gulu lonse
la kumwamba litayima ku dzanja lake lamanja ndi ku
dzanja lake lamanzere. **20** Ndipo Yehova anati, 'Kodi
ndani amene akamukope Ahabu kuti akathire nkhondo
Ramoti Giliyadi, n'kukafera komweko?'" "Wina anapereka
maganizo ena ndipo winanso maganizo ena. **21** Potsirizira,
mzimu wina unabwera ndi kuyima pamaso pa Yehova
ndipo unati, 'Ine ndidzamukopa.'" **22** Yehova anafunsa
kuti, "Ukamukopa bwanji?" Mzimuwo unati, "Ndidzapita
ndi kukakhala mzimu wabodza pakamwa pa aneneri ake
onse." Yehova anati, "'Iwe udzamukopadi. Pita kachite
zomwezo.' **23** "Ndipo tsopano taonani, Yehova wayika
mzimu wabodza m'kamwa mwa aneneri anu onsewa.
Yehova waneneratu kuti mukaona mavuto." **24** Pamenepo
Zedekiya mwana wa Kenaana anapita pafupi namenya
Mikaya patsaya. Iye anafunsa Mikaya kuti, "Kodi mzimu

wa Yehova unadzera njira iti pamene umatuluka mwa ine
kuti uziyankhula ndi iwe?” **25** Mikaya anayankha kuti,
“Udzaona pa tsiku limene uzikalowa m’chipinda cham’kati
kuti ukabisale.” **26** Pamenepo mfumu ya ku Israeli
inalamula kuti, “Mugwireni Mikaya ndipo mubwerere
naye kwa Amoni mkulu wa mzinda, ndi kwa Yowasi mwana
wa mfumu **27** ndipo mukanene kuti, ‘Chimene mfumu
ikunena ndi ichi; Muyikeni m’ndende munthu uyu ndipo
musamupatse chakudya china koma buledi ndi madzi
pang’ono mpaka nditabwerera mwamtendere.’” **28** Mikaya
ananena kuti, “Ngati mudzabwerera mwamtendere,
Yehova sanayankhule kudzera mwa ine.” Ndipo iye
anapitiriza kunena kuti, “Gwiritsitsani mawu angawa,
anthu inu nonse!” **29** Choncho mfumu ya ku Israeli ndi
Yehosafati mfumu ya ku Yuda anapita ku Ramoti Giliyadi.
30 Mfumu ya ku Israeli inawuza Yehosafati kuti, “Ine
ndidzalowa mu nkhondoyi modzibisa, koma inu muvale
zovala zanu zaufumu.” Choncho mfumu ya ku Israeli
inadzibisa ndi kupita ku nkhondo. **31** Tsono mfumu ya ku
Aramu n’kuti italamulira anthu ake 32 olamulira magaleta
kuti, “Musamenyane ndi wina aliyense, wamng’ono
kapena wamkulu, koma mfumu ya ku Israeli.” **32** Olamulira
magaleta ataona Yehosafati, ankaganiza kuti, “Ndithu
iyi ndiye mfumu ya ku Israeli.” Choncho anabwerera
kukamenyana naye, koma Yehosafati atafuwula, **33**
olamulira akavalo anaona kuti sanali mfumu ya ku Israeli
ndipo analeka kumuthamangitsa. **34** Koma munthu wina
anaponya muvi wake mwachiponyeponye ndi kulasa
mfumu ya ku Israeli polumikizira malaya ake odzitetezera.

Mfumu inawuza woyendetsa galeta lake kuti, “Tembenuka
ndipo undichotse pa nkhondo pano pakuti ndalasidwa.”
35 Nkhondo inakula kwambiri tsiku limenelo, ndipo
mfumu inakhala tsonga m’galeta lake moyang’anana
ndi Aaramu. Magazi ake ankayenderera pansi kuchokera
m’galeta, ndipo pa nthawi ya madzulo inamwalira. 36
Pamene dzuwa linkalowa, kunamveka mfuwu wa nkhondo
kuti, “Munthu aliyense apite ku mzinda wa kwawo,
aliyense apite ku dziko la kwawo!” 37 Ndipo mfumu
ija inafa, nabwera nayo ku Samariya, ndipo anayika
m’manda kumeneko. 38 Anatsuka galeta lija pa dziwe la
ku Samariya (pamene ankasamba akazi achiwerewere)
ndipo agalu ananyambita magazi a mfumuyo, monga
momwe Yehova ananenera. 39 Tsono ntchito zina za
Ahabu, kuphatikiza zonse anazichita, nyumba yaufumu
imene anamanga yokutidwa ndi minyanga ya njovu,
mizinda yotetezedwa, kodi sizinalembedwe m’buku la
mbiri ya mafumu a ku Israeli? 40 Ahabu anamwalira
nayikidwa m’manda pamodzi ndi makolo ake. Ndipo
Ahaziya mwana wake analowa ufumu m’malo mwake. 41
Yehosafati, mwana wa Asa anakhala mfumu ya ku Yuda
chaka chachinayi cha Ahabu mfumu ya ku Israeli. 42
Yehosafati anali wa zaka 35 pamene analowa ufumu,
ndipo analamulira ku Yerusalemu zaka 25. Amayi ake
anali Azuba mwana wa Silihi. 43 Pa zinthu zonse,
Yehosafati anayenda m’njira za Asa abambo ake ndipo
sanachite zotsutsana ndi machitidwe a abambo ake. Iye
anachita zolungama pamaso pa Yehova. Komabe, malo
azipembedzo sanawawononge, ndipo anthu anapitiriza

kupereka nsembe ndi kufukiza lubani kumeneko. 44
Yehosafati anakhala mwamtendere ndi mfumu ya ku
Israeli. 45 Ntchito zake zina za Yehosafati, zinthu
zimene anachita ndi zamphamvu zimene anaonetsa,
kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a ku
Yuda? 46 Iye anachotsa m'dzikomo amuna onse ochita
zachiwerewere mwa chipembedzo amene anatsalira pa
nthawi ya ulamuliro wa Asa, abambo ake. 47 Nthawi
imeneyo kunalibe mfumu ku Edomu, amene ankalamulira
anali munthu woyikidwa ndi mfumu ya ku Yuda. 48
Yehosafati anapanga sitima zapamadzi zopita ku Ofiri
kukatenga golide, koma sitimazo sizinayende chifukwa
zinawonongeka ku Ezioni Geberi. 49 Nthawi imeneyo
Ahaziya mwana wa Ahabu anawuza Yehosafati kuti,
"Anthu anga ayende pa madzi pamodzi ndi anthu anu,"
koma Yehosafati anakana. 50 Ndipo Yehosafati anamwalira
nayikidwa m'manda pamodzi ndi makolo ake mu mzinda
wa Davide. Ndipo Yoramu mwana wake analowa ufumu
m'malo mwake. 51 Ahaziya mwana wa Ahabu anakhala
mfumu ya ku Israeli ku Samariya m'chaka cha 17 cha
Yehosafati mfumu ya ku Yuda, ndipo analamulira Israeli
zaka ziwiri. 52 Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova,
chifukwa anayenda m'njira za abambo ndi amayi ake
komanso m'njira za Yeroboamu mwana wa Nebati, amene
anachimwitsa Israeli. 53 Potumikira ndi kupembedza
Baala, iye anakwiyitsa Yehova Mulungu wa Israeli, monga
momwe anachitira abambo ake.

2 Mafumu

1 Atamwalira Ahabu, Mowabu anawukira Israeli. **2**
Ndipo Ahaziya anagwa kuchokera pa khonde la chipinda
chake chammwamba ku Samariya, ndipo anavulala
kwambiri. Choncho iye anatuma amithenga nawawuza
kuti, "Pitani mukafunse kwa Baala-zebubu, mulungu
wa ku Ekroni, ngati ndichire matendawa." **3** Koma
mngelo wa Yehova anawuza Eliya wa ku Tisibe kuti,
"Nyamuka, pita ukakumane ndi amithenga a mfumu
ya ku Samariya ndipo ukawafunse kuti, 'Kodi popeza
kulibe Mulungu ku Israeli, n'chifukwa chake inu mukupita
kukafunsa nzeru kwa Baala-zebubu, mulungu wa ku
Ekroni?' **4** Tsono Yehova akuti, 'Iweyo sudzadzuka pa bedi
wagonapo. Udzafa ndithu!'" Ndipo Eliya ananyamuka.
5 Amithenga aja atabwerera kwa mfumu, mfumuyo
inawafunsa kuti, "Chifukwa chiyani mwabwerera?" **6** Iwo
anayankha kuti, "Munthu wina anabwera kudzakumana
nafe, ndipo anatiwuza kuti, bwererani kwa mfumu imene
inakutumani ndipo mukayiwuze kuti, 'Yehova akuti,
kodi popeza kulibe Mulungu ku Israeli, n'chifukwa chake
mukupita kukafunsa nzeru kwa Baala-zebubu, mulungu
wa ku Ekroni? Tsono sudzadzuka pa bedi wagonapo.
Udzafa ndithu!'" **7** Mfumu inafunsa amithengawo kuti,
"Kodi munthu amene anabwera kudzakumana nanuyo
ndi kukuwuzani zimenezi amaoneka bwanji?" **8** Iwo
anayankha kuti, "Munthuyo anavala zovala zaubweya
ndi lamba wachikopa m'chiwuno mwake." Mfumu inati,
"Munthu ameneyo ndi Eliya wa ku Tisibe." **9** Pamenepo
mfumu inatuma mtsogoleri wa ankhondo ndi anthu ake

makumi asanu kwa Eliya. Mtsogoleriyo anapita kwa Eliya,
amene anali atakhala pamwamba pa phiri, ndipo anati,
"Munthu wa Mulungu, mfumu ikuti, 'Tsikani!'" 10 Eliya
anayankha mtsogoleriyo kuti, "Ngati ndine munthu wa
Mulungu, moto utsike kuchokera kumwamba, ukupsereze
iwe pamodzi ndi anthu makumi asanu akowo!" Pomwepo
moto unatsikadi kuchokera kumwamba ndipo unapsereza
mtsogoleriyo pamodzi ndi anthu akewo. 11 Zitachitika
izi, mfumu inatumanso mtsogoleri wina pamodzi ndi
asilikali ake makumi asanu. Mtsogoleriyo anati kwa
Eliya, "Munthu wa Mulungu, zimene mfumu ikunena
ndi izi, 'Tsikani msangamsanga!'" 12 Eliya anayankha
kuti, "Ngati ndine munthu wa Mulungu, moto utsike
kuchokera kumwamba, ukupsereze iwe pamodzi ndi
anthu ako makumi asanuwo!" Pomwepo moto unatsikadi
kuchokera kumwamba ndipo unapsereza mtsogoleriyo
pamodzi ndi anthu akewo. 13 Ndipo mfumu inatumanso
mtsogoleri wachitatu pamodzi ndi asilikali ake makumi
asanu. Mtsogoleri wachitatuyu anakwera pa phiripo ndi
kugwada pamaso pa Eliya. Iye anayankhula mopemba
kuti, "Munthu wa Mulungu, chonde musandiwononge
ineyo pamodzi ndi atumiki makumi asanu anuwa! 14
Taonani, moto unatsika kuchokera kumwamba ndi
kupsereza atsogoleri awiri pamodzi ndi anthu awo onse.
Koma tsopano musawononge moyo wanga!" 15 Mngelo
wa Yehova anati kwa Eliya, "Pita naye, usamuope."
Choncho Eliya ananyamuka natsika naye limodzi kupita
kwa mfumu. 16 Eliya anawuza mfumu kuti, "Yehova
akuti, 'Chifukwa chiyani munatumiza amithenga kwa

Baala-zebubu, mulungu wa ku Ekroni, kukafunsa ngati
muti muchire? Kodi mu Israeli mulibe Mulungu woti
n'kukuyankhani funso lanu? Choncho, popeza mwachita
izi, simudzadzuka pamene mwagonapo; mudzafa ndithu.'"
17 Motero Ahaziya anafadi, monga mwa mawu a Yehova
amene Eliya anayankhula. Tsono popeza Ahaziya analibe
mwana, Yoramu analowa ufumu m'malo mwake m'chaka
chachiwiri cha Yehoramu mwana wa Yehosafati mfumu ya
ku Yuda. 18 Ntchito zina zonse zimene Ahaziya anachita,
kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a ku
Israeli?

2 Yehova ali pafupi kutenga Eliya kupita kumwamba
mu kamvuluvulu, Eliya ndi Elisa anali pa ulendo wopita
ku Giligala. 2 Eliya anawuza Elisa kuti, "Iwe khala
pano pakuti Yehova wandituma kuti ndipite ku Beteli."
Koma Elisa anati, "Pali Yehova wamoyo ndiponso pali
inu nomwe, ineyo sindidzakusiyani." Motero awiriwo
anapita ku Beteli. 3 Ana a aneneri a ku Beteli anabwera
kwa Elisa namufunsa kuti, "Kodi ukudziwa kuti lero
Yehova akuchotsera mbuye wako?" Elisa anayankha
kuti, "Inde ndikudziwa, koma musakambe zimenezi."
4 Ndipo Eliya anati kwa Elisa, "Iwe khala pano pakuti
Yehova wandituma kuti ndipite ku Yeriko." Koma Elisa
anayankha kuti, "Pali Yehova wamoyo ndiponso pali
inu, ineyo sindidzakusiyani." Motero awiriwo anapita ku
Yeriko. 5 Ana a aneneri amene anali ku Yeriko anapita
kwa Elisa, namufunsa kuti, "Kodi ukudziwa kuti lero
Yehova akuchotsera mbuye wako?" Elisa anayankha kuti,
"Inde ndikudziwa, koma inu musakambe zimenezi." 6

Ndipo Eliya anati kwa Elisa, “Iwe khala pano pakuti
Yehova wanditumа kuti ndipite ku Yorodani.” Elisa
anayankha kuti, “Pali Yehova wamoyo ndiponso pali
inu nomwe, ineyo sindidzakusiyani.” Motero awiriwo
anapitirira ulendo wawo. **7** Anthu makumi asanu mwa ana
a aneneri anawatsatira nayima chapatali moyang’anana
nawo ndipo Eliya ndi Elisa anayima m’mphepete mwa
Yorodani. **8** Eliya anatenga chovala chake nachipinda,
napanda madzi ndi chovalacho. Madziwo anagawikana,
ena kwina ena kwina, ndipo awiriwo anawoloka powuma.
9 Atawoloka, Eliya anati kwa Elisa, “Ndifotokozere,
ndikuchitire chiyani ndisanachotsedwe pamaso pako?”
Elisa anayankha kuti, “Ndikupemphani kuti mundipatse
magawo awiri a mphamvu za mzimu wanu wa
uneneri.” **10** Eliya anati, “Wapempha chinthu chapatali,
komabe ukandiona pamene ndikuchotsedwa pamaso
pako, mphamvu wapemphayi idzakhala yako, koma
ukapanda kundiona sizidzachitika.” **11** Akuyenda ndi
kumakambirana, mwadzidzidzi galeta lamoto ndi akavalo
amoto anaonekera ndi kuwasiyanitsa awiriwo, ndipo
Eliya anapita kumwamba m’kamvuluvulu. **12** Elisa anaona
zimenezi ndipo anafuwula kuti, “Abambo anga! Abambo
anga! Magaleta a Israeli ndi anthu ake okwera pa akavalo!”
Ndipo Elisa sanamuonenso Eliyayo. Pamenepo Elisa
anagwira zovala zake nazing’amba pakati. **13** Iye anatola
chovala cha Eliya chomwe chinagwa nabwerera ndi
kukayima m’mphepete mwa Yorodani. **14** Ndipo Elisa
anatenga chovala chomwe chinagwa kuchokera kwa
Eliya napanda nacho madzi. Iye anafunsa kuti, “Ali kuti

Mulungu wa Eliya?" Atapanda madzi, madziwo anagawika
pakati, ena kwina ena kwina, ndipo iye anawoloka. **15**
Ndipo ana a aneneri ochokera ku Yeriko atamuona anati,
"Mzimu wa Eliya wakhazikika pa Elisa." Ndipo anapita
kukakumana naye nagwada ndi kuweramitsa mitu yawo
pansi pamaso pake. **16** Ndipo anawuza Elisa kuti, "Ife
atumiki anu tili ndi anthu amphamvu makumi asanu.
Aloleni apite kuti akafunefune mbuye wanu. Mwina
Mzimu wa Yehova wamutenga ndi kukamuponya ku
phiri lina kapena ku chigwa china." Elisa anayankha
kuti, "Ayi, musawatume." **17** Koma anamukakamizabe
mpaka Elisayo anachita manyazi moti sakanatha kukana.
Choncho iye anati, "Atumizeni." Ndipo anatumiza anthu
makumi asanu amene anakafunafuna Eliya kwa masiku
atatu koma sanamupeze. **18** Atabwerera kwa Elisa
(chifukwa anali akanali ku Yeriko), iye anawawuza kuti,
"Kodi sindinakuwuzeni kuti musapite?" **19** Anthu a mu
mzindamo anati kwa Elisa, "Mbuye wathu, taonani mzinda
uno uli pamalo pabwino, monga mukuoneramu, koma
madzi ake ndi oyipa, nthaka yakenso ndi yosabereka." **20**
Iye anati, "Patseni mbale yatsopano ndipo muyikemo
mchere." Ndipo anabweretsa mbaleyo kwa iye. **21** Kenaka
Elisa anapita ku kasupe wa madziwo, nathiramo mchere
m'kasupemo nati, "Yehova akuti, 'Ndachiritsa madzi awa.
Madzi amenewa sadzabweretsanso imfa kapena kuchititsa
kuti nthaka ikhale yosabereka.'" **22** Kotero madziwo ndi
abwino mpaka lero, molingana ndi mawu amene Elisa
anayankhula. **23** Kuchokera kumeneko Elisa anapita ku
Beteli. Ndipo pamene ankayenda mu msewu, anyamata

ena achichepere anatuluka mu mzindamo n'kumamuseka.
Iwo ankanena kuti, "Choka iwe, wachidazi! Choka iwe
wachidazi" 24 Iye anatembenuka nawayang'ana ndipo
anawatemberera m'dzina la Yehova. Nthawi yomweyo
panatulukira zimbalangondo ziwiri kuchokera kuthengo,
ndi kuphapo anyamata 42. 25 Ndipo iye anapita ku phiri
la Karimeli. Pochoka kumeneko anabwerera ku Samariya.
3 Yoramu mwana wa Ahabu anakhala mfumu ya Israeli
ku Samariya m'chaka cha 18 cha Yehosafati mfumu ya
ku Yuda ndipo analamulira zaka khumi ndi ziwiri. 2 Iye
anachita zoyipa pamaso pa Yehova koma sizinafanane ndi
zimene anachita abambo ndi amayi ake. Iye anachotsa
fano la mwala la Baala limene abambo ake anapanga. 3
Komabe anawumirira kuchita machimo a Yeroboamu
mwana wa Nebati, amene anachimwitsa nawo Israeli
ndipo sanafune kuwaleka. 4 Tsono Mesa, mfumu ya
ku Mowabu ankaweta nkhosa, ndipo iye ankayenera
kumapereka kwa mfumu ya ku Israeli chaka ndi chaka ana
ankhosa onenepa okwanira 100,000 pamodzi ndi ubweya
wankhosa 100,000 zazimuna. 5 Koma atamwalira Ahabu,
mfumu ya ku Mowabu inawukira mfumu ya ku Israeli. 6
Choncho nthawi imeneyi mfumu Yoramu inatuluka mu
Samariya ndi kukasonkhanitsa Aisraeli onse. 7 Yoramu
anatumizanso uthenga uwu kwa Yehosafati mfumu ya ku
Yuda: "Mfumu ya ku Mowabu yandiwukira. Kodi ungapite
nane kukamenyana ndi Mowabu?" Iye anayankha kuti,
"Ine ndidzapita nawe. Iwe ndi ine ndife anthu amodzi,
anthu anga ali ngati anthu ako, akavalo anga ali ngati
akavalo ako." 8 Yehosafati anafunsa kuti, "Kodi tidzera

njira iti popita ku nkhondoko?" Yoramu anayankha kuti,
"Tidzera ku Chipululu cha Edomu." 9 Choncho mfumu
ya ku Israeli inanyamuka pamodzi ndi mfumu ya ku
Yuda ndi ya ku Edomu. Ndipo atayenda mozungulira
m'chipululu kwa masiku asanu ndi awiri, asilikali analibe
madzi woti amwe kapena kumwetsa nyama zawo zosenza
katundu. 10 Mfumu inafuwula kuti, "N'chiyani chomwe
chikutichitikira! Kodi Yehova wasonkhanitsa mafumu
atatu pamodzi kuti atipereke m'manja mwa Amowabu?"
11 Koma mfumu Yehosafati inafunsa kuti, "Kodi kuno
kulibe mneneri wa Yehova woti tingakafunse kwa Yehova
kudzera mwa iyeyo?" Mtsogoleri wa ankhondo wa mfumu
ya ku Israeli anayankha kuti, "Alipo, Elisa mwana wa Safati.
Iye anali mtumiki wa Eliya." 12 Yehosafati anati, "Yehova
amayankhula kudzera mwa iye." Choncho mfumu ya ku
Israeli pamodzi ndi Yehosafati ndiponso mfumu ya ku
Edomu anapita kwa Elisa. 13 Elisa ananena kwa mfumu
ya ku Israeli kuti, "Pali ubale wanji pakati pa inu ndi ine?
Pitani kwa aneneri a abambo ndi amayi anu." Mfumu
ya ku Israeli inayankha kuti, "Ayi, pakuti ndi Yehova
amene anatisonkhanitsa ife mafumu atatu pamodzi kuti
atipereke m'manja mwa Amowabu." 14 Elisa anati, "Pali
Yehova Wamphamvuzonse amene ndimamutumikira,
pakanapanda kuti ndimamuchitira ulemu Yehosafati
mfumu ya ku Yuda, sindikanakulabadirani kapena
kukuyang'anani n'komwe. 15 Koma tsopano ndiyitanireni
munthu wodziwa kuyimba bwino zeze." Munthuyo
akuyimba zeze, mphamvu ya Yehova inafika pa Elisa,
16 ndipo anati, "Yehova akuti, 'Kumbani ngalande

m'chigwa chonse.' **17** Pakuti Yehova akunena kuti,
'Simudzaona mphepo kapena mvula, komabe chigwa
ichi chopanda madzi chidzadzaza ndi madzi, ndipo
inu mudzamwa pamodzi ndi ng'ombe zanu ndiponso
nyama zanu zonse.' **18** Izi ndi zosavuta pamaso pa
Yehova. Ndipo adzaperekanso Amowabu m'manja mwanu.
19 Mudzagonjetsa mizinda yawo yonse yotetezedwa
ndiponso mizinda yawo ikuluikulu. Mudzagwetsa mtengo
wabwino uliwonse, mudzatseka akasupe onse amadzi,
ndiponso mudzawononga minda yawo yonse yachonde
poponyamo miyala." **20** Mmawa mwake, nthawi yopereka
nsembe ili pafupi, anangoona madzi akutuluka kuchokera
ku Edomu, ndipo malo onse anadzaza ndi madzi. **21**
Tsono n'kuti Amowabu onse atamva kuti mafumu abwera
kudzachita nawo nkhondo. Kotero, anayitana munthu
aliyense, wamkulu ndi wamng'ono amene ankatha
kugwira chida chankhondo ndipo anakayima ku malire a
dziko lawo. **22** Amowabu atadzuka mmamawa, dzuwa
likuwala pa madziwo, anaona madziwo akuoneka wofiira
ngati magazi patsogolo pawo. **23** Ndipo iwo anati,
"Taonani magazi! Mafumu aja amenyana okhaokha ndipo
aphana. Amowabu, tsopano ndi nthawi yofunkha!" **24**
Koma Amowabu atafika ku misasa ya Israeli, Aisraeli
ananyamuka ndi kumenyana nawo mpaka anathawa.
Ndipo Aisraeli analowa m'dzikolo ndi kupha Amowabu. **25**
Aisraeli anagumula mizinda yawo ndipo munthu aliyense
anaponya mwala pa munda uliwonse wachonde mpaka
utadzaza ndi miyala. Iwo anatseka akasupe onse amadzi
ndiponso anadula mtengo wabwino uliwonse. Mzinda wa

Kiri Hareseti wokha ndiye unatsala wotetezedwa koma
anthu oponya miyala anawuzungulira nawuthiranso
nkhondo. 26 Mfumu ya ku Mowabu itaona kuti nkhondo
ikumulaka, inatenga anthu 700 a malupanga kuti athawe
modutsa mfumu ya ku Edomu, koma inalephera. 27
Choncho inatenga mwana wake wamwamuna woyamba
kubadwa, amene akanalowa ufumu m'malo mwake, ndi
kumupereka nsembe pa khoma la mzinda. Zimenezi
zinachititsa kuti mkwiyo ndi ukali wa Amowabu
ukule kwambiri pa Aisraeli ndipo Aisraeliwo anathawa
nabwerera ku dziko la kwawo.

4 Mkazi wa mmodzi mwa ana a aneneri anafuwula kwa
Elisa kuti, "Mtumiki wanu, mwamuna wanga wamwalira
ndipo inu mukudziwa kuti ankaopa Yehova. Koma tsopano
munthu amene mwamuna wanga anakongolako zinthu
zake, akubwera kudzatenga ana anga awiri aamuna kuti
akhale akapolo ake." 2 Elisa anayankha mayiyo kuti, "Kodi
ufuna ndikuchitire chiyani? Tandiwuza uli ndi chiyani
m'nyumba mwako?" Mayiyo anayankha kuti, "Mdzakazi
wanu alibe kanthu kalikonse koma timafuta pang'ono
chabe." 3 Elisa anati, "Pita kabwereke mitsuko yonse
yopanda kanthu kwa anzako. Usakabwereke mitsuko
yochepa. 4 Kenaka ukalowe m'nyumba mwako ndi
kudzitsekera iwe ndi ana ako. Mukakatero mukakhuthulire
mafuta m'mitsuko yonseyo, ndipo mtsuko uliwonse
ukadzaza muzikawuyika pambali." 5 Mayi uja anachoka
kwa Elisa nakadzitsekera ndi ana ake. Anthu anabweretsa
mitsuko kwa iye ndipo ankathiramo mafuta. 6 Mitsuko
yonse itadzaza, mayiyo anawuza mwana wake kuti,

“Bweretsa mtsuko wina.” Koma iye anayankha kuti,
“Mitsuko yonse yatha.” Pamenepo mafuta analeka
kutuluka. **7** Mayiyo anapita nakamuwuza munthu wa
Mulungu amene anamuyankha kuti, “Pita, kagulitse
mafutawo ndipo ukabweze ngongole ija. Ndalama
zotsalazo zikakhale zako ndi ana ako.” **8** Tsiku lina Elisa
anapita ku Sunemu. Kumeneko kunkakhala mayi wina
wachuma amene anawumiriza Elisa kuti adye chakudya.
Choncho nthawi iliyonse imene Elisa amadutsa kumeneko,
ankayima ndi kudya. **9** Mayiyo anawuza mwamuna
wake kuti, “Taonani, ine ndikudziwa kuti munthu amene
amadutsa pano nthawi zambiriyu ndi munthu woyera wa
Mulungu. **10** Tiyeni timumangire kachipinda kakang’ono
pa denga la nyumbayi ndi kumuyikiramo bedi ndi
tebulo, mpando ndi nyale. Akabwera kuno azikhala
m’menemo.” **11** Tsiku lina pamene Elisa anafika ku
Sunemu, iye anakalowa m’chipinda chake chija nagona
m’menemo. **12** Iye anati kwa mtumiki wake Gehazi,
“Muyitane Msunemuyu.” Ndipo anapita kukamuyitana
mayiyo, ndipo anabwera nayima pamaso pa Elisa. **13**
Elisa anati kwa Gehazi, “Muwuze mayiyo kuti, ‘Wavutika
potichitira zonsezi. Nanga tsopano ifeyo tikuchitire
chiyani? Kodi ukufuna kuti tikadziwitse mfumu kapena
mtsogoleri wa ankhondo zimene watichitirazi?’” Mayiyo
anayankha kuti, “Ine ndimakhala mwamtendere pakati
pa abale anga.” **14** Elisa anafunsanso Gehazi kuti, “Kodi
tingamuchitire chiyani?” Gehazi anati, “Ndithu, mayiyu
alibe mwana ndipo mwamuna wake ndi wokalamba.”
15 Pamenepo Elisa anati, “Muyitane.” Choncho Gehazi

anamuyitana, ndipo iye anabwera nayima pa khomo. 16
Elisa anati kwa mayiyo, “Nthawi ngati yomwe ino chaka
chamawa, udzakhala utanyamula mwana wamwamuna
m’manja mwako.” Mayiyo anatsutsa zimenezi nanena
kuti, “Ayi mbuye wanga. Inu munthu wa Mulungu,
musanamize mdzakazi wanu!” 17 Koma mayi uja anakhala
woyembekezera, ndipo chaka chotsatiracho, nthawi
ngati yomweyo anabereka mwana wamwamuna monga
momwe Elisa anamuwuzira. 18 Mwana uja anakula,
ndipo tsiku lina anapita kwa abambo ake amene anali
ndi anthu odula tirigu. 19 Mwanayo anafuwula kwa
abambo ake kuti, “Mayo! Mutu wanga ine! Mayo! Mutu
wanga ine!” Abambo akewo anawuza wantchito wake
kuti, “Munyamule ndi kukamupereka kwa amayi ake.”
20 Wantchito uja atamunyamula ndi kumupereka kwa
amayi ake. Mwanayo anakhala pa miyendo ya amayi
akeyo mpaka masana, ndipo pambuyo pake anamwalira.
21 Mayiyo ananyamula mwanayo nakamugoneka pa bedi
la munthu wa Mulungu uja. Kenaka anatseka chitseko
iye n’kuchokapo. 22 Iye anayitanitsa mwamuna wake
namuwuza kuti, “Tumizireni wantchito mmodzi ndi
bulu mmodzi kuti ndipite mofulumira kwa munthu
wa Mulungu n’kubwererako.” 23 Mwamuna wakeyo
anafunsa kuti, “Chifukwa chiyani ukupita kwa iyeyo lero?
Lero si tsiku la Chikondwerero cha Mwezi Watsopano
kapena tsiku la Sabata.” Mayiyo anayankha kuti, “Zonse
zili bwino.” 24 Mayiyo anamangirira chishalo pa
bulu ndipo anawuza wantchito wake kuti, “Yendetsa
bulu mofulumira. Usachepetse liwiro pokhapokha

nditakuwuza." 25 Choncho ananyamuka nakafika kwa
munthu wa Mulungu uja ku Phiri la Karimeli. Munthu
wa Mulungu ataona mayiyo patali, anawuza mtumiki
wake Gehazi kuti, "Taona! Msunemu uyo! 26 Thamanga
msanga ukakumane naye ndipo ukamufunse kuti, 'Kodi
muli bwino? Kodi mwamuna wanu ali bwino? Kodi
mwana wanu ali bwino?'" Mayiyo anayankha kuti, "Zonse
zili bwino." 27 Atafika kwa munthu wa Mulunguyo
pa phiripo, mayiyo anagwira mapazi a Elisa. Gehazi
anabwera kuti amukankhe, koma munthu wa Mulungu
anati, "Musiye! Iyeyu ali pa mavuto aakulu, koma Yehova
wandibisira zimenezi ndipo sanandiwuze chifukwa
chake." 28 Tsono mayiyo anati, "Mbuye wanga, kodi ine
ndinakupemphani mwana? Kodi sindinakuwuzeni kuti
musandinamize?" 29 Elisa anawuza Gehazi kuti, "Manga
lamba m'chiwuno mwako, tenga ndodo yanga m'dzanja
lako ndipo thamanga. Ngati ukumana ndi munthu wina
aliyense, usamupatse moni, ndipo ngati wina akupatsa
moni, usayankhe. Ukagoneke ndodo yanga pa nkhope
ya mwanayo." 30 Koma mayi wake wa mwana uja anati,
"Pali Yehova wamoyo ndiponso pali inu nomwe, ineyo
sindidzakusiyani." Choncho Elisa ananyamuka natsatira
mayiyo. 31 Gehazi anatsogola nakagoneka ndodoyo pa
nkhope ya mwanayo, koma sipanamveke mawu kapena
kugwedezeka kuonetsa kuti ali moyo. Choncho Gehazi
anabwerera kukakumana ndi Elisa ndipo anamuwuza
kuti, "Mwanayo sanatsitsimuke." 32 Ndipo Elisa atafika ku
nyumbako, taonani, mwanayo anali wakufa atamugoneka
pa bedi lake. 33 Elisa analowa m'nyumbamo natseka

chitseko. Anali awiri okha m'chipindamo ndipo iye
anapemphera kwa Yehova. 34 Kenaka anakwera pa bedi
ndi kumugonera mwanayo, pakamwa pake panakhudzana
ndi pakamwa pa mwanayo, maso ake anakhudzana ndi
maso a mwanayo, ndipo manja ake anakhudzana ndi
manja a mwanayo. Pamene ankadzitambalitsa yekha
pa mwanayo, thupi la mwanayo linayamba kufunda.
35 Elisa anatembenuka nayenda uku ndi uku kamodzi
m'chipindamo ndipo kenaka anakweranso pa bedi
nagoneranso mwanayo. Mwanayo anayetsemula kasanu
ndi kawiri ndipo anatsekula maso ake. 36 Elisa anayitana
Gehazi ndipo anati, "Muyitane Msunemuyo." Ndipo
anaterodi. Mayiyo atabwera, Elisa anati, "Tenga mwana
wako." 37 Mayiyo analowa, nagwada pa mapazi a Elisa,
naweramitsa mutu wake pansi. Kenaka ananyamula
mwana wake natuluka. 38 Elisa anabwerera ku Giligala
ndipo ku dera limenelo kunali njala. Elisa akukumana ndi
ana a aneneri, anati kwa mtumiki wake, "Ika m'phika
waukulu pa moto ndipo uwaphikire chakudya anthu
awa." 39 Mmodzi mwa ana aneneriwo anapita kuthengo
kukafuna ndiwo ndipo anakapeza mpesa wakuthengo. Iye
anathyolako zipatso zake nadzaza nsalu yake. Atabwerera,
anazidula zipatsozo naziyika mu m'phika, ngakhale
kuti panalibe amene ankazidziwa. 40 Anawapakulira
anthu chakudyacho, koma atayamba kudya, anthuwo
anafuwula kuti, "Inu munthu wa Mulungu muli imfa
mu m'phikamu!" Ndipo sakanatha kudya chakudyacho.
41 Elisa anati, "Bweretsani ufa." Iye anathira ufa mu
m'phikamo ndipo anati, "Perekani chakudyachi kwa

anthu kuti adye.” Ndipo mu m’phikamo munalibenso
zoopsa. 42 Munthu wina wochokera ku Baala-Salisa
anabwera atamutengera munthu wa Mulungu malofu a
barele makumi awiri opangidwa kuchokera ku zokolola
zoyamba kucha, pamodzinso ndi ngala zatsopano za tirigu.
Elisa anati kwa munthuyo, “Apatse anthu kuti adye.” 43
Mtumiki wake anafunsa kuti, “Kodi ndikachigawe motani
chakudyachi kwa anthu 100?” Koma Elisa anamuwuzanso
kuti, “Apatse anthu adye. Pakuti izi ndi zimene Yehova
akunena kuti, ‘Iwo adzadya chakudyachi ndipo china
chidzatsalako.’” 44 Tsono iye anachipereka kwa anthuwo
ndipo anadya china n’kutsalako, molingana ndi mawu a
Yehova.

5 Tsono Naamani anali mtsogoleri wa gulu lankhondo a
mfumu ya ku Aramu. Iye anali munthu wodalirika pamaso
pa mbuye wake ndipo anali wokondedwa kwambiri,
chifukwa kudzera mwa iye Yehova anapambanitsa
Aaramu. Anali msilikali wolimba mtima, koma anali ndi
khate. 2 Tsono magulu a Aaramu anapita ku nkhondo
ndipo anakagwira ukapolo mtsikana wamng’ono wa
ku Israeli, ndipo ankatumikira mkazi wa Naamani. 3
Mtsikanayo anawuza mkazi wa Naamani kuti, “Mbuye
wanga akanapita kukaonana ndi mneneri amene
amakhala ku Samariya, akanachiritsidwa khate lawo.” 4
Naamani anapita kwa mbuye wake kukamuwuza zomwe
mtsikana wochokera ku Israeli ananena. 5 Mfumu
ya ku Aramu inayankha kuti, “Iwe uyenera kupita.
Ine ndilembera kalata mfumu ya ku Israeli.” Choncho
Naamani ananyamuka kupita ku Samariya, atatenga

ndalama za siliva 30,000, ndalama zagolide 6,000 ndiponso
zovala khumi za pa chikondwerero. 6 Kalata imene
anapita nayo kwa mfumu ya ku Israeli inali ndi mawu awa:
"Taonani, ndikutumiza Naamani mtumiki wanga pamodzi
ndi kalatayi kwa inu kuti mumuchiritse khate lake." 7
Mfumu ya ku Israeli itangowerenga kalatayo, inang'amba
mkanjo wake ndipo inati, "Kodi ine ndine Mulungu?
Kodi ndingathe kupha kapena kupereka moyo? Chifukwa
chiyani munthu ameneyu wanditumizira munthu woti
ndimuchiritse khate lake? Taonani, iyeyu akungofuna kuti
apeze chifukwa choyambanirana nane!" 8 Elisa munthu
wa Mulungu atamva kuti mfumu ya ku Israeli yang'amba
mkanjo wake, anatumiza uthenga uwu: "Chifukwa chiyani
mwang'amba mkanjo wanu? Mutumizeni munthuyo kwa
ine ndipo iyeyo adzadziwa kuti muli mneneri mu Israeli."
9 Choncho Naamani anapita pamodzi ndi akavalo ake ndi
magaleta nakayima pa khomo la nyumba ya Elisa. 10 Elisa
anatumiza uthenga kwa iye woti, "Pita, kasambe kasanu
ndi kawiri mu mtsinje wa Yorodani, thupi lako lidzachira
ndi kukhalanso monga kale ndipo udzayeretsedwa." 11
Koma Naamani anachoka mokwiya ndipo anati, "Ine
ndimaganiza kuti munthuyu atuluka ndipo ayimirira
nayitana dzina la Yehova Mulungu wake, nayendetsa
dzanja lake pamwamba pa nthendayi ndi kundichiritsa
khate langa. 12 Kodi Abana ndi Faripara, mitsinje ya ku
Damasiko, siyoposa mitsinje ina yonse ya ku Israeli? Kodi
sindikanasamba m'mitsinje imeneyo ndi kuyeretsedwa?"
Kotero anatembenuka nachoka ali wokwiya kwambiri.
13 Antchito ake anamuyandikira namufunsa kuti,

“Abambo anga, mneneri akanakulamulani chinthu
chachikulu, kodi inu simukanachita? Nanga n’zovuta
motani zomwe mneneri wanena kuti ‘Kasambeni ndipo
mudzayeretsedwa!’” 14 Choncho Naamani anapita ku
Yorodani nakadzimiza m’madzimo kasanu n’kawiri,
monga momwe munthu wa Mulungu anamuwuzira. Thupi
lake linakhalanso monga kale ndipo linakhala losalala
ngati la kamnyamata. 15 Pamenepo Naamani ndi atumiki
ake onse anabwerera kwa munthu wa Mulungu uja.
Naamani anayima pamaso pa Elisa ndipo anati, “Tsopano
ndikudziwa kuti kulibe Mulungu wina pa dziko lonse
lapansi koma mu Israeli mokha. Chonde, tsopano landirani
mphatso ya mtumiki wanu.” 16 Mneneri anayankha kuti,
“Pali Yehova wamoyo, amene ine ndimamutumikira,
sindidzalandira zimenezi.” Ndipo ngakhale Naamani
anamukakamiza, iye anakanabe. 17 Naamani anati,
“Ngati inu simulandira, chonde lolani mtumiki wanu
kuti atengeko dothi lokwanira kunyamula abulu awiri,
popeza mtumiki wanu sadzaperekanso nsembe yopsereza
ndi nsembe zina kwa mulungu wina koma Yehova.
18 Koma Yehova andikhululukire ine pa chinthu ichi:
Pamene mbuye wanga alowa m’nyumba ya mapemphero
ya Rimoni ine ndimapita naye ndipo ndimakagwada
naye limodzi. Pamene ndikugwada m’nyumba ya
mapemphero ya Rimoni, Yehova azikhululukira mtumiki
wanu pa chinthu chimenechi.” 19 Elisa anati, “Pita
mu mtendere.” Choncho anachoka nayenda pang’ono.
20 Koma Gehazi, mtumiki wa Elisa munthu wa
Mulungu, anaganiza mu mtima mwake kuti, “Taonani,

mbuye wanga wamulekerera Naamani Mwaramuyu,
posalandira zomwe anabweretsa. Pali Yehova wamoyo,
ine ndimuthamangira ndipo ndikatengako zinthu kwa
iye." **21** Choncho Gehazi anamuthamangira Naamani
uja. Naamani ataona Gehazi akumuthamangira, anatsika
m'galeta lake ndi kukakumana naye. Iye anafunsa
Gehazi kuti, "Kodi n'kwabwino?" **22** Gehazi anayankha
kuti, "Inde n'kwabwino. Mbuye wanga wanditumа kuti
ndidzakuwuzeni kuti, 'Anyamata awiri mwa ana a aneneri
angondipeza kumene kuchokera ku dziko la mapiri la
Efereimu. Chonde apatseniko ndalama za siliva 3,000 ndi
zovala ziwiri za pa phwando.'" **23** Naamani anati, "Kuli
bwino utenge ndalama zasiliva 6,000." Iye anakakamiza
Gehazi kuti alandire, ndipo kenaka anamanga matumba
awiri a ndalama zasiliva pamodzi ndi zovala zinayi za pa
mphwando. Naamani anazipereka kwa antchito ake awiri
ndipo anazinyamula nayenda patsogolo pa Gehazi. **24**
Gehazi atafika ku phiri, anawalanda antchito aja zinthu
zija nazibisa m'nyumbamo. Iye anawawuza anthu aja kuti
abwerere ndipo anapita. **25** Kenaka analowa m'nyumbamo
nakayima pamaso pa mbuye wake Elisa. Elisa anafunsa
kuti, "Kodi Gehazi unali kuti?" Iye anayankha kuti,
"Mtumiki wanu sanapite kwina kulikonse." **26** Koma
Elisa anati kwa Gehazi, "Kodi mzimu wanga sunali
nawe pamene munthu uja anatsika m'galeta lake ndi
kukumana nawe? Kodi ino ndi nthawi yolandira ndalama,
kapena kulandira zovala, mitengo ya olivi, minda ya
mpesa, nkhosa, ng'ombe kapena antchito aamuna kapena
antchito aakazi? **27** Khate la Naamani lidzakumatirira

iwe ndi zidzukulu zako mpaka muyaya.” Ndipo Gehazi
anachoka pamaso pa Elisa ali ndi khate lotuwa ngati
phulusa.
6 Ana a aneneri anati kwa Elisa, “Taonani malo amene
timakhala ndi inu atichepera kwambiri. 2 Tiloleni tipite
ku Yorodani kumene aliyense wa ife akadule mtengo
umodzi, kuti timange malo woti tizikhalamo.” Ndipo
Elisa anati, “Pitani.” 3 Mmodzi wa iwo anati, “Chonde
mulole kutsagana nawo atumiki anu.” Elisa anayankha
kuti, “Ndipita nanu.” 4 Ndipo anapita nawo. Anapita
ku Yorodani nayamba kudula mitengo. 5 Pamene wina
ankadula mtengo, nkhwangwa yake inaguluka nigwera
m’madzi. Iye anafuwula kuti, “Mayo! Mbuye wanga!
Popeza ndi yobwereka!” 6 Ndipo munthu wa Mulungu
uja anafunsa, “Yagwera pati?” Pamene anamuonetsa
malowo, Elisa anadula kamtengo nakaponya pamenepo,
ndipo nkhwangwayo inayandama. 7 Elisa anati, “Itenge.”
Ndipo munthuyo anatambalitsa dzanja lake nayitenga.
8 Tsono mfumu ya ku Aramu inali pa nkhondo ndi
Israeli. Itakambirana ndi atsogoleri ake ankhondo inati,
“Ndidzamanga misasa yanga pamalo akutiakuti.” 9
Munthu wa Mulungu anatumiza mawu kwa mfumu
ya ku Israeli kuti “Musamale podutsa malo akuti,
chifukwa Aaramu akupita kumeneko.” 10 Choncho
mfumu ya ku Israeli inatuma anthu kumalo kumene
munthu wa Mulunguyo ananena. Nthawi ndi nthawi
Elisa ankachenjeza mfumu, kotero kuti ankakhala tcheru
ku malo amenewo. 11 Zimenezi zinakwiyitsa kwambiri
mfumu ya ku Aramu. Mfumuyo inayitanitsa atsogoleri ake

ankhondo ndipo inawafunsa kuti, “Kodi simungandiwuze
munthu amene pakati pathu pano ali mbali ya mfumu ya
ku Israeli?” 12 Mmodzi mwa atsogoleri a ankhondowo
anati, “Palibe ndi mmodzi yemwe pakati pathu, inu
mbuye wanga, koma Elisa mneneri amene ali ku Israeli
amawuza mfumu ya ku Israeli mawu enieni amene inu
mumayankhula ku chipinda kwanu.” 13 Choncho mfumu
inalamula kuti, “Pitani, kafufuzeni kumene akukhala kuti
ine nditume anthu kukamugwira.” Anthuwo anabweretsa
mawu oti, “Taonani, Elisa ali ku Dotani.” 14 Ndipo
mfumu inatumizako magaleta ndi akavalo ndiponso gulu
lankhondo lamphamvu. Anapita usiku nakawuzungulira
mzindawo. 15 Mtumiki wa munthu wa Mulungu atadzuka
mmamawa ndi kutuluka panja, gulu la ankhondo pamodzi
ndi akavalo ndi magaleta anali atazungulira mzindawo.
Mtumikiyo anafunsa kuti, “Kalanga mbuye wanga,
tidzachita chiyani?” 16 Mneneri anamuyankha kuti,
“Usachite mantha. Amene ali mbali yathu ndi ambiri
kupambana amene ali mbali yawo.” 17 Ndipo Elisa
anapemphera kuti, “Inu Yehova tsekulani maso ake kuti
aone.” Pamenepo Yehova anatsekula maso a mtumikiyo,
ndipo anayang’ana naona kuti phiri lonse linali lodzaza
ndi akavalo ndi magaleta a moto atazungulira Elisa. 18
Pamene adaniwo ankabwera kudzalimbana naye, Elisa
anapemphera kwa Yehova kuti, “Achititseni khungu
anthu awa.” Kotero Yehova anawachititsa khungu monga
anapemphera Elisa. 19 Elisa anawawuza ankhondowo
kuti, “Njira si imeneyi ndipo mzinda sumenewunso.
Tsateni, ndipo ndidzakutengerani kwa munthu amene

mukumufunayo.” Ndipo anawatengera ku Samariya. 20
Atalowa mu mzinda wa Samariya, Elisa anati, “Yehova
tsekulani maso a anthu awa kuti aone.” Choncho Yehova
anatsekula maso awo ndipo anangoona kuti ali m’kati
mwenimweni mwa Samariya. 21 Mfumu ya ku Israeli
itawaona, inafunsa Elisa kuti, “Abambo anga, kodi
ndiwaphe? Kodi ndiwaphe?” 22 Elisa anayankha kuti,
“Musawaphe. Kodi mungaphe anthu amene munawagwira
pogwiritsa ntchito lupanga ndi uta? Apatseni chakudya
ndi madzi kuti adye ndi kumwa kenaka apite kwa mbuye
wawo.” 23 Choncho anawakonzera mphwando lalikulu,
ndipo atatsiriza kudya ndi kumwa, anawatumiza kwawo
ndipo anabwerera kwa mbuye wawo. Kotero magulu a
ankhondo a ku Aramu analeka kuthira nkhondo dziko
la Israeli. 24 Patapita nthawi, Beni-Hadadi mfumu ya
Aramu anasonkhanitsa gulu lake lonse la ankhondo,
napita kukazungulira mzinda wa Samariya. 25 Mu mzinda
wa Samariya munali njala yoopsa. Ndipo taonani, Aaramu
anazungulira mzindawu kwa nthawi yayitali kotero kuti
mutu wa bulu ankawugulitsa ndalama za siliva 80, ndipo
magalamu 200 a zitosi za nkhunda ankawagulitsa pa
mtengo wa masekeli asanu. 26 Pamene mfumu inkayenda
pa khoma la mzindawo, mayi wina anafuwulira mfumuyo
kuti, “Thandizeni mbuye wanga mfumu!” 27 Mfumu
inayankha kuti, “Ngati Yehova sakuthandiza iwe, ine
thandizo lako ndingalipeze kuti? Kuchokera ku malo
opunthira tirigu kodi? Kuchokera kumalo opsinyira
mphesa kodi?” 28 Pamenepo mfumuyo inafunsa mayiyo
kuti, “Kodi chakuvuta n’chiyani?” Iye anayankha kuti,

“Mayi uyu anandiwuza kuti, ‘Bweretsa mwana wako kuti
timudye lero, ndipo mawa tidzadya mwana wangayu.’ 29
Choncho tinaphika mwana wanga ndi kumudya. Tsiku
lotsatira lakelo ine ndinati, ‘Bweretsa mwana wako
kuti timudye,’ koma iye anabisa mwana wakeyo.” 30
Mfumu itamva mawu a mayiyo, inang’amba mkanjo wake.
Pamene inkayenda pa khoma, anthu anayang’ana, ndipo
anaona zovala zam’kati, pakuti anavala chiguduli. 31
Mfumuyo inati, “Mulungu andilange, andilange kwambiri
ndikapanda kudula mutu wa Elisa mwana wa Safati lero!”
32 Tsono Elisa n’kuti atakhala m’nyumba mwake, ndipo
akuluakulu anali naye limodzi. Mfumu inatuma munthu
wina kuti imutsogolere, koma asanafike, Elisa anawuza
akuluakuluwo kuti, “Kodi simukuona momwe wopha
munthu uja watumizira munthu wina kuti adzadule mutu
wanga? Taonani mthengayo akafika, mutseke chitseko
ndipo muchigwiritsitse kuti asalowe. Kodi ndikumvawo
pambuyo pake si mgugu wa mbuye wake?” 33 Elisa
akuyankhulabe ndi anthuwo, taonani, wamthengayo
anafika kwa iye. Ndipo mfumu inati, “Mavuto amenewa
ndi ochokera kwa Yehova. Kodi n’chifukwa chiyani ine
ndiyenera kudikira thandizo lochokera kwa Yehova?”

7 Ndipo Elisa anati, “Mverani mawu a Yehova. Yehova
akuti, ‘Mawa nthawi ngati yomwe ino, makilogalamu
atatu a ufa adzawagulitsa pa mtengo wa ndalama
imodzi yasiliva, ndipo makilogalamu asanu ndi limodzi
a barele adzawagulitsa pa mtengo wa ndalama imodzi
yasiliva ku chipata cha Samariya.’” 2 Mtsogoleri amene
mfumu inkamudalira anati kwa munthu wa Mulungu,

“Taona, ngakhale Yehova atatsekula zipata zakumwamba,
kodi zimenezi zingachitikedi?” Elisa anamuyankha kuti,
“Taona, iweyo udzaziona zimenezi ndi maso ako, koma
sudzadyako kanthu.” **3** Tsono pa chipata cholowera mu
mzinda wa Samariya pankakhala anthu anayi akhate.
Iwo anayankhulana kuti, “Chifukwa chiyani tikungokhala
pano kudikira kufa? **4** Ngati tinganene kuti, ‘Tidzalowa
mu mzinda,’ njala ili mu mzindamo ndipo tidzafa. Ndipo
ngati tikhalebe pano, tidzafa ndithu. Choncho tiyeni tipite
ku msasa wa Aaramu ndi kukadzipereka. Ngati sakatipha,
tidzakhala ndi moyo, ngati akatipha, basi tikafa.” **5** Iwo
ananyamuka ndi kachisisira kupita ku msasa wa Aaramu.
Atafika m’malire a msasa, taonani, sanapeze munthu
ndi mmodzi yemwe, **6** pakuti Ambuye anali atamveketsa
phokoso la magaleta ndi akavalo ndiponso mdidi wa gulu
lalikulu la ankhondo, kotero anayamba kuwuzana kuti,
“Taonani, mfumu ya ku Israeli yalemba ganyu mafumu a
Ahiti ndi a Aigupto kuti adzatithire nkhondo!” **7** Choncho
ananyamuka nathawa ndi kachisisira ndipo anasiya
matenti, akavalo ndi abulu awo. Iwo anasiya msasa wawo
momwe unalili nathawa kupulumutsa miyoyo yawo. **8**
Anthu akhate aja atafika m’malire mwa msasa analowa
m’tenti imodzi. Anadya ndi kumwa, natenga siliva, golide
ndi zovala ndipo anachoka kupita kukazibisa. Atabwerera
anakalowa m’tenti ina ndipo anatenga zinthu m’menemo
nakazibisanso. **9** Kenaka akhate aja anawuzana kuti, “Ife
sitikuchita bwino. Lero ndi tsiku la uthenga wabwino
ndipo tikungokhala chete. Tikadikira mpaka kucha,
tidzalangidwa. Tiyeni msanga tikafotokoze zimenezi ku

nyumba yaufumu.” 10 Choncho anapita nakayitana alonda
a pa chipata cha mzinda ndi kufotokoza kuti, “Ife tinapita
ku msasa wa Aaramu ndipo sitinapezeko munthu, kapena
phokoso la wina aliyense koma tinangopeza akavalo
okha pamodzi ndi abulu ali chimangire.” 11 Alonda
a pa chipata aja analengeza uthengawu kwa okhala
m’nyumba yaufumu. 12 Mfumu inadzuka usiku ndipo
inawuza atsogoleri ake a ankhondo kuti, “Ndikukuwuzani
zimene Aaramu atichitira ife. Akudziwa kuti tikufa
ndi njala; kotero achoka mu msasa wawo kukabisala
kuthengo ndi kuti, ‘Iwowa atuluka ndithu, ndipo ife
tidzawagwira amoyo ndi kulowa mu mzindamo.’” 13
Mmodzi mwa atsogoleri ake ankhondo anayankha kuti,
“Chonde uzani anthu ena atenge akavalo asanu amene
atsala mu mzinda muno. Taonani, zomwe zingawachitikire
zidzakhala zofanana ndi zomwe zingachitikire ena onse
amene atsala. Inde iwo adzangokhala ngati Aisraeli
ena onse amene awonongeka kale. Choncho tiyeni
tiwatume akafufuze zomwe zachitika.” 14 Choncho
anasankha magaleta awiri pamodzi ndi akavalo ake,
ndipo mfumu inawatuma kuti alondole gulu lankhondo
la Aaramu. Mfumuyo inalamula oyendetsa akavalowo
kuti, “Pitani kaoneni.” 15 Anthuwa anawalondola mpaka
ku Yorodani, ndipo taonani, m’njira monse munali
zovala zokhazokha ndi zinthu zimene Aaramu ankazitaya
pamene ankathawa mofulumira. Ndipo amithengawo
anabwerera ndi kudzafotokozera mfumu. 16 Tsono anthu a
mu Samariya anatuluka nakafunkha ku msasa wa Aaramu.
Kotero kuti makilogalamu atatu a ufa ankawagulitsa pa

mtengo wa ndalama imodzi yasiliva, ndipo makilogalamu
asanu ndi limodzi a barele ankawagulitsanso pa mtengo
wa ndalama imodzi yasiliva, monga momwe ananenera
Yehova. **17** Tsono mfumu inayika mtsogoleri amene
ankamudalira uja kuti akhale woyang'anira pa chipata
ndipo anthu anamupondaponda ku chipata kuja, ndipo
anafa, monga momwe Elisa munthu wa Mulungu
ananenera mfumu itapita ku nyumba yake. **18** Zinachitika
molingana ndi zomwe ananena munthu wa Mulungu
zija kuti "Mawa nthawi ngati yomwe ino, makilogalamu
atatu a ufa adzawagulitsa pa mtengo wa ndalama
imodzi yasiliva ndipo makilogalamu asanu ndi limodzi
a barele adzawagulitsa pa mtengo wa ndalama imodzi
yasiliva ku chipata cha Samariya." **19** Mtsogoleriyu
ananena kwa munthu wa Mulungu kuti, "Taona, ngakhale
Yehova atatsekula zipata zakumwamba, kodi zimenezi
zingachitikedi?" Munthu wa Mulungu anamuyankha kuti,
"Iwe udzaziona zimenezi ndi maso ako, koma sudzadyako
kanthu." **20** Ndipo izi ndi zomwe zinamuchitikiradi
mtsogoleriyu, pakuti anthu anamupondaponda pa chipata
ndipo anafa.

8 Ndipo Elisa anawuza mayi amene anamuukitsira
mwana wake kuti, "Choka kuno pamodzi ndi banja lako
ndipo ukakhale kulikonse ukufuna, chifukwa Yehova
akubweretsa njala ya zaka zisanu ndi ziwiri m'dziko
muno." **2** Mayiyo ananyamuka nachita zimene munthu
wa Mulungu ananena. Iye pamodzi ndi banja lake
anachoka nakakhala ku dziko la Afilisti zaka zisanu
ndi ziwiri. **3** Zitatha zaka zisanu ndi ziwirizo anabwera

kuchokera ku dziko la Afilisti ndipo anapita kwa mfumu
kukafunsa za nyumba yake ndi munda wake. 4 Ndipo
mfumu inkayankhula ndi Gehazi, mtumiki wa munthu
wa Mulungu kuti, "Tandiwuza zinthu zikuluzikulu
zimene Elisa wachita." 5 Pamene Gehazi ankayiwuza
mfumuyo momwe Elisa anaukitsira anthu akufa, mayi
amene mwana wake Elisa anamuukitsa kwa akufayo
analowa kudzafunsa mfumu za nyumba yake ndi munda
wake. Gehazi anati, "Mbuye wanga mfumu, mayi wake
ndi uyu ndipo mwana wakeyo ndi uyu amene Elisa
anamuukitsa kwa akufa." 6 Mfumu inafunsa mayiyo za
nkhaniyi ndipo iye anayifotokozera mfumuyo. Ndipo
mfumu inasankha munthu woti ayendetse nkhani yake
ndipo inati, "Mubwezereni zonse zimene zinali zake,
kuphatikizapo phindu lonse lochokera m'munda wake,
kuyambira tsiku limene anachoka mpaka tsopano lino." 7
Elisa anapita ku Damasiko, ndipo Beni-Hadadi mfumu ya
ku Aramu ankadwala. Mfumuyo itawuzidwa kuti, "Munthu
wa Mulungu wabwera kuno kuchokera kutali," 8 inawuza
Hazaeli kuti, "Tenga mphatso ndipo pita ukakumane ndi
munthu wa Mulungu. Ukandifunsire kwa Yehova kudzera
mwa iye kuti, 'Kodi ndidzachira matenda angawa?'"
9 Choncho Hazaeli anapita kukakumana ndi Elisa,
atasenzetsa ngamira 40 mphatso za zinthu zosiyanasiyana
zabwino kwambiri za ku Damasiko. Iye analowa m'nyumba
ya Elisa ndi kuyima pamaso pake, ndipo anati, "Mwana
wanu Beni-Hadadi wanditumа kuti ndidzakufunseni
kuti, 'Kodi ndidzachira matenda angawa?'" 10 Elisa
anayankha kuti, "Pita ndipo ukamuwuze kuti, 'Udzachira

ndithu,’ koma Yehova wandionetsa kuti adzafabe.” 11
Elisa anamuyang’ana kwambiri Hazaeli mpaka anachita
manyazi. Pamenepo munthu wa Mulungu anayamba
kulira. 12 Hazaeli anafunsa kuti, “Mbuye wanga
mukulira chifukwa chiyani?” Elisa anayankha kuti,
“Chifukwa ndikudziwa choyipa chimene udzachitira
Aisraeli. Udzatentha mizinda yawo ya chitetezo, udzapha
anyamata awo ndi lupanga, udzaphwanyitsa pansi
makanda awo ndiponso udzatumbula mimba za akazi
awo oyembekezera.” 13 Ndipo Hazaeli anati, “Kodi
kapolo wanune, amene ndine wonyozeka ngati galu,
ndingathe bwanji kuchita chinthu chachikulu chotere?”
Elisa anayankha kuti, “Yehova wandionetsa kuti iwe
udzakhala mfumu ya ku Aramu.” 14 Choncho Hazaeli
anasiyana ndi Elisa ndi kubwerera kwa mbuye wake. Beni-
Hadadi atafunsa kuti, “Elisa wakuwuza chiyani?” Hazaeli
anayankha kuti, “Elisa wandiwuza kuti inu mudzachira
ndithu.” 15 Koma mmawa mwake Hazaeli anatenga nsalu
yokhuthala ndi kuyiviyika m’madzi ndipo anaphimba
nayo nkhope ya mfumu, kotero mfumuyo inafa. Hazaeli
analowa ufumu m’malo mwake. 16 Chaka chachisanu cha
ufumu wa Yoramu mwana wa Ahabu mfumu ya ku Israeli,
Yehosafati ali mfumu ya ku Yuda, Yehoramu mwana wake
anakhala mfumu ya Ayuda. 17 Yehoramu analowa ufumu
ali ndi zaka 32, ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka
zisanu ndi zitatu. 18 Iye anatsatira khalidwe la mafumu
a ku Israeli, monga mmene linachitira banja la Ahabu,
popeza iye anakwatira mwana wa Ahabu. Yehoramu
anachita zoyipa pamaso pa Yehova. 19 Komabe, chifukwa

cha mtumiki wake Davide, Yehova sanafune kuwononga
Yuda popeza Yehova analonjeza Davide kuti adzamupatsa
nyale pamodzi ndi zidzukulu zake mpaka muyaya. **20** Pa
nthawi ya Yehoramu, Edomu anawukira ulamuliro wa
Yuda ndipo anadzisankhira mfumu. **21** Choncho Yehoramu
anapita ku Zairi pamodzi ndi magaleta ake onse. Ndipo
iye anakantha Aedomu amene anamuzungulira pamodzi
ndi oyendetsa magaleta ake usiku. Koma ankhondo ake
anathawa napita ku misasa yawo. **22** Mpaka lero lino
Edomu ndi wowukira Yuda. Nthawi yomweyo mzinda wa
Libina unawukiranso. **23** Ndipo ntchito zina za Yehoramu
ndi zonse zomwe anachita, kodi sizinalembedwe m'buku
la mbiri ya mafumu a Yuda? **24** Choncho Yehoramu
anamwalira ndipo anayikidwa m'manda pamodzi ndi
makolo ake mu Mzinda wa Davide. Ndipo Ahaziya mwana
wake analowa ufumu m'malo mwake. **25** M'chaka cha
khumi ndi chiwiri cha Yoramu mwana wa Ahabu mfumu
ya Israeli, Ahaziya mwana wa Yehoramu mfumu ya
Yuda anayamba kulamulira. **26** Ahaziya anali ndi zaka
22 pamene anakhala mfumu ndipo analamulira mu
Yerusalemu chaka chimodzi. Amayi ake anali Ataliya,
chidzukulu cha Omiri mfumu ya Israeli. **27** Iye anatsatira
makhalidwe a banja la Ahabu ndipo anachita zoyipa
pamaso pa Yehova, monga linachitira banja la Ahabu,
pakuti anali mkamwini wa banja la Ahabu. **28** Ahaziya
anapita pamodzi ndi Yoramu mwana wa Ahabu kukachita
nkhondo ndi Hazaeli mfumu ya Aramu ku Ramoti Giliyadi.
Aaramu anavulaza Yoramu. **29** Choncho mfumu Yoramu
inabwerera ku Yezireeli kuti ikachire mabala ake amene

Aaramu anamuvulaza ku Rama pa nkhondo yake ndi
Hazaeli mfumu ya Aramu. Tsono Ahaziya mwana wa
Yehoramu mfumu ya ku Yuda anapita ku Yezireeli kuti
akamuone Yoramu mwana wa Ahabu, popeza n'kuti
akudwala.

9 Mneneri Elisa anayitanitsa mmodzi mwa ana a aneneri,
namuwuza kuti, "Manga lamba m'chiwuno mwako, tenga
botolo la mafuta m'dzanja lako ndipo upite ku Ramoti
Giliyadi. **2** Ukakafika kumeneko, ukafunefune Yehu
mwana wa Yehosafati, mwana wa Nimisi. Ukapite kwa
iye, ukamuchotse pakati pa anzake ndi kukamulowetsa
m'chipinda cham'kati. **3** Ndipo ukatenge botololi ndi
kuthira mafuta pa mutu wake ndipo ukanene kuti,
'Yehova akuti, Ine ndikudzoza iwe kukhala mfumu ya
Israeli.' Kenaka ukatsekule chitseko ndi kuthawa ndipo
usakachedwe!" **4** Choncho mneneri wachinyamatayo
anapita ku Ramoti Giliyadi. **5** Atafika ku Giliyadiko
anapeza atsogoleri a ankhondo ali pa msonkhano. Iye
anati, "Mtsogoleri, ine ndili ndi uthenga wanu." Ndipo
Yehu anafunsa kuti, "Uthengawo ndi wa yani pakati
pathu?" Mneneriyo anayankha kuti, "Ndi wa inuyo,
mtsogoleri." **6** Yehu anayimirira nakalowa m'nyumba.
Pamenepo mneneriyo anakhuthulira mafuta pamutu pa
Yehu ndipo ananena kuti, "Yehova Mulungu wa Israeli
akuti, 'Ine ndikukudzoza kukhala mfumu ya Israeli, anthu
a Yehova. **7** Uyenera kuwononga nyumba ya mbuye
wako Ahabu ndipo ndidzabwezera imfa ya atumiki anga,
aneneri ndiponso imfa ya atumiki ena onse a Yehova
amene anaphedwa ndi Yezebeli. **8** Banja lonse la Ahabu

lidzatheratu. Ndidzachotsa munthu aliyense wamwamuna
wa banja la Ahabu kaya ndi kapolo kapena mfulu. 9
Ndidzachititsa kuti banja la Ahabu lifanane ndi banja la
Yeroboamu mwana wa Nebati ndiponso ngati banja la
Baasa mwana wa Ahiya. 10 Kunena za Yezebeli, agalu
adzamudya ku dera la Yezireeli ndipo palibe amene
adzamuyike m'manda.'" Kenaka mneneriyo anatsekula
chitseko n'kuthawa. 11 Yehu atatuluka kupita kumene
kunali atsogoleri anzake, mmodzi mwa iwo anamufunsa
kuti, "Kodi zonse zili bwino? Kodi munthu wamisala
uja anabwera kudzatani kwa iwe?" Yehu anayankha
kuti, "Iwe ukumudziwa munthu uja ndiponso ukudziwa
zomwe amayankhula." 12 Atsogoleri aja anati, "Ukunama!
Tiwuze." Yehu anati, "Zimene wandiwuza ndi izi: 'Yehova
akuti: Ine ndakudzoza iwe kukhala mfumu ya Israeli.'"
13 Atsogoleri aja mofulumira anatenga zofunda zawo
naziyala pansi pa makwerero kuti Yehu akhalepo. Kenaka
analiza lipenga, nafuwula kuti, "Yehu ndiye mfumu!" 14
Choncho Yehu mwana wa Yehosafati, mwana wa Nimisi,
anachitira chiwembu Yoramu. (Nthawi imeneyi n'kuti
Yoramu ndi Aisraeli onse akuteteza Ramoti Giliyadi kwa
Hazaeli mfumu ya ku Aramu, 15 koma n'kuti Yoramu
atabwerera ku Yezireeli kuti akachire mabala amene
Aaramu anamuvulaza pa nkhondo ndi Hazaeli mfumu
ya ku Aramu.) Yehu anati, "Ngati mukugwirizana nazo
zimenezi, wina aliyense asatuluke mu mzinda muno
kupita kukafotokoza nkhaniyi ku Yezireeli." 16 Pamenepo
Yehu anakwera galeta lake, napita ku Yezireeli, chifukwa
Yoramu anali akupumula kumeneko ndipo Ahaziya,

mfumu ya ku Yuda, n'kuti ali komweko kudzamuona.
17 Mlonda amene ankayimirira pa nsanja yolondera
mzinda wa Yezireeli ataona gulu lankhondo la Yehu
likuyandikira, anafuwula kuti, "Ndikuona gulu lankhondo
likubwera." Yoramu analamula kuti, "Peza munthu
wokwera kavalo, mutume kuti akakumane nawo ndi
kuwafunsa kuti, 'Kodi mukubwera mwamtendere?'" 18
Choncho munthu wokwera kavalo anapita kukakumana
ndi Yehu ndipo anati, "Mfumu ikufunsa kuti, 'Kodi
mukubwera mwamtendere?'" Yehu anayankha kuti,
"Kodi iwe nkhani ya mtendere yakukhudza bwanji? Tiye,
zinditsata pambuyo panga." Mlonda uja anakafotokoza
kwa mfumu kuti, "Wamthenga uja wakafika kwa
anthuwo koma sakubwerera." 19 Choncho mfumu
inatumanso munthu wina wachiwiri wokwera kavalo.
Atafika kwa anthuwo iye anati, "Mfumu ikufunsa kuti,
'Kodi mukubwera mwamtendere?'" Yehu anayankha kuti,
"Kodi iwe nkhani ya mtendere yakukhudza bwanji? Tiye,
zinditsata pambuyo panga." 20 Mlonda uja anakanenanso
kuti, "Wamthenga uja wakafika kwa anthuwo koma
sakubwereranso. Kuyendako kukukhala ngati kwa Yehu
mwana wa Nimisi, iye amayenda ngati munthu wamisala."
21 Yoramu analamula kuti, "Konzani galeta langa." Ndipo
atakonza galeta lake, Yoramu mfumu ya Israeli ndi
Ahaziya mfumu ya ku Yuda anakwera n'kutuluka mu
mzindamo, aliyense atakwera galeta lake, kukakumana
ndi Yehu. Iwo anakumana ndi Yehu pa munda umene
unali wa Naboti, wa ku Yezireeli. 22 Yoramu ataona Yehu
anafunsa kuti, "Yehu, kodi wabwera mwamtendere?"

Yehu anayankha kuti, “Pangakhale bwanji mtendere
pamene zopembedza mafano zonse zilipo ndiponso ufiti
wa amayi ako Yezebeli uli ponseponse?” **23** Yoramu
anatembenuka, nathawa akufuwula kwa Ahaziya kuti,
“Ahaziya, anthuwa atiwukira!” **24** Pamenepo Yehu
anakoka uta wake ndipo analasa Yoramu kumsana
pakati pa mapewa. Muviwo unakalasa mtima wake
ndipo anagwa pansi m’galeta lakelo. **25** Yehu anawuza
Bidikara, mtsogoleri wa galeta lake kuti, “Munyamule
ndipo ukamuponye m’munda umene unali wa Naboti wa
ku Yezireeli, chifukwa kumbukira mmene iwe ndi ine
tinkayenda pambuyo pa Ahabu abambo ake, kuti Yehova
ananeneratu za iye kuti, **26** ‘Zoonadi dzulo ndinaona
magazi a Naboti ndi magazi a ana ake, akutero Yehova,
ndipo Ine ndidzakubwezera ndithu choyipa chimenechi pa
munda womwe uno, akutero Yehova.’ Tsono munyamule
ndipo ukamuponye m’mundamo, potsatira zimene Yehova
ananena.” **27** Ahaziya mfumu ya ku Yuda ataona
zimene zinachitika, anathawira ku Beti Hagani. Yehu
anamuthamangitsa, uku akufuwula kuti, “Mupheninso!”
Iwo anamuvulaza ali m’galeta lakelo pa njira yopita
ku Guri pafupi ndi Ibuleamu, koma iye anathawira ku
Megido ndipo anakafera kumeneko. **28** Antchito ake
anamunyamulira m’galeta kupita naye ku Yerusalemu
ndipo anamuyika m’manda pamodzi ndi makolo ake mu
mzinda wa Davide. **29** (M’chaka cha khumi ndi chimodzi
cha ufumu wa Yoramu mwana wa Ahabu, Ahaziya
anakhala mfumu ya ku Yuda). **30** Kenaka Yehu anapita ku
Yezireeli. Yezebeli atamva zimene zinachitika, anapaka

zodzikometsera m'maso, naluka tsitsi lake, namasuzumira
pa zenera. 31 Pamene Yehu ankalowa pa chipata iye
anafunsa kuti, "Kodi wabwera mwamtendere, iwe Zimuri,
munthu wopha mbuye wako?" 32 Yehu anakweza maso
nayang'ana pa zenera, ndipo anafuwula kuti, "Kodi ndani
ali mbali yanga? Ndani?" Anthu ofulidwa awiri kapena
atatu anayang'ana Yehu pansipo. 33 Yehu anawawuza
kuti, "Muponyeni pansi!" Motero anamuponya pansi
ndipo magazi ake ena anafalikira pa khoma ndi pa
akavalo pamene ankamupondaponda. 34 Yehu analowa
m'nyumba yaufumu ndipo anadya ndi kumwa. Kenaka
iye anati, "Kamutoleni mkazi wotembereredwayo, ndipo
kamuyikeni m'manda, popeza ndi mwana wa mfumu."
35 Koma atapita kuti akamuyike m'manda, sanapeze
kanthu kupatula chibade cha mutu wokha, mapazi
ake ndi manja ake. 36 Choncho iwo anabwerera kwa
Yehu ndi kukamufotokozera kuti, "Mawu amene Yehova
anayankhula kudzera mwa mtumiki wake Eliya wa ku
Tisibe ndi awa: Pa munda wa ku Yezireeli agalu adzadya
mtembo wa Yezebeli. 37 Mtembo wa Yezebeli udzakhala
ngati zinyalala pa munda wa ku Yezireeli, kotero kuti
palibe amene adzathe kunena kuti, 'Uyu ndi Yezebeli.'"

10 Tsono Ahabu anali ndi ana aamuna 70 a ku Samariya.
Ndipo Yehu analemba makalata nawatumiza ku Samariya
kwa atsogoleri a mu mzinda wa Yezireeli, kwa akuluakulu
ndiponso kwa amene ankalera ana a Ahabu, nati, 2 "Inu
mukangolandira kalatayi, popeza ana a mbuye wanu ali
ndi inu ndiponso muli ndi magaleta ndi akavalo, mzinda
wotetezedwa ndi zida zankhondo, 3 sankhani mwana

wa mbuye wanu amene ndi wooneka bwino ndiponso
woyenera, mulowetseni ufumu wa abambo ake. Kenaka
muchite nkhondo kuteteza nyumba ya mbuye wanu." **4**
Koma anthuwo anachita mantha kwambiri ndipo anati,
"Taonani, mafumu awiri sanathe kulimbana naye, nanga
ife tingathe bwanji?" **5** Choncho woyang'anira nyumba
ya mfumu, bwanamkubwa wa mzinda, akuluakulu ena
ndiponso olera anawo anatumiza uthenga uwu kwa
Yehu: "Ife ndife atumiki anu ndipo tidzachita chilichonse
chomwe mutiwuze. Sitidzasankha munthu wina aliyense
kukhala mfumu ndipo chitani chimene mukuganiza kuti
n'chabwino kwa inu." **6** Ndipo Yehu anawalembera kalata
yachiwiri yonena kuti, "Ngati inu muli mbali yanga
ndi kuti mudzandimvera, mudule mitu ya ana a mbuye
wanu ndipo mubwere nayo kwa ine ku Yezireeli mawa
nthawi ngati yomwe ino." Tsono ana a mfumu onse 70
anali pamodzi ndi akuluakulu a mu mzindamo, amene
ankawalera. **7** Kalatayo itafika, anthuwo anatenga ana
a mfumu 70 aja ndi kuwapha onse. Anayika mitu yawo
m'madengu ndi kuyitumiza ku Yezireeli kwa Yehu. **8**
Mthenga uja atafika, anamuwuza Yehu kuti, "Abweretsa
mitu ya ana a mfumu." Ndipo Yehu analamula kuti,
"Unjikani mituyo m'milu iwiri pa chipata cha mzinda
ndipo ikhale pamenepo mpaka mmawa." **9** Mmawa
mwake Yehu anatuluka. Iye anayimirira pamaso pa anthu
onse ndipo anati, "Inu ndinu osalakwa. Ndine amene
ndinachita chiwembu mbuye wanu ndi kumupha, koma
kodi wapha anthu onsewa ndani? **10** Koma dziwani
tsono, kuti mawu amene Yehova anayankhula kunena

za banja la Ahabu sadzapita padera. Yehova wachita
chimene analonjeza kudzera mwa mtumiki wake Eliya."
11 Choncho Yehu anapha onse amene anatsala a m'banja
la Ahabu ku Yezireeli, pamodzinso ndi akuluakulu ake
onse, abwenzi ake ndiponso ansembe ake, sanasiyeko ndi
mmodzi yemwe wamoyo. 12 Kenaka Yehu ananyamuka
kupita ku Samariya. Atafika pa malo otchedwa Beti-
Ekedi wa abusa, 13 Yehu anakumana ndi abale ena a
Ahaziya mfumu ya Yuda nawafunsa kuti, "Kodi ndinu
yani?" Iwo anayankha kuti, "Ndife abale ake a Ahaziya,
ndipo tabwera kulonjera banja la mfumu ndi ana a
mfumukazi." 14 Yehu analamula kuti, "Atengeni amoyo!"
Choncho anawatenga amoyo ndipo anakawaphera ku
chitsime cha ku malo otchedwa Beti-Ekedi wa abusa;
anthu onse 42. Iye sanasiyepo ndi mmodzi yemwe
wamoyo. 15 Yehu atachoka kumeneko anakumana
ndi Yehonadabu mwana wa Rekabu, amene amabwera
kudzakumana naye. Yehu anamulonjera nati kwa iye,
"Kodi mtima wako uli bwino monga momwe mtima wanga
ugwirizana nawo mtima wako?" Yehonadabu anayankha
kuti, "Inde ndikugwirizana nawe." Yehu anati, "Ngati
ndi choncho, gwire dzanja." Ndipo iye anaterodi, ndipo
Yehu anamugwira dzanja namulowetsa m'galeta lake. 16
Yehu anati, "Tiye kuno uwone mmene ndikudziperekera
kwa Yehova." Ndipo anayenda naye m'galeta mwake. 17
Yehu atafika ku Samariya, anapha onse amene anatsala
a m'banja la Ahabu ku Samariya; anawawonongeratu
potsata mawu a Yehova amene anayankhula kudzera mwa
Eliya. 18 Ndipo Yehu anasonkhanitsa anthu onse pamodzi

nawawuza kuti, “Ahabu ankatumikira Baala pang’ono
chabe; Yehu adzamutumikira kwambiri. 19 Tsopano
itanani aneneri a Baala onse, atumiki ake onse ndi
ansembe ake onse. Pasapezeke ndi mmodzi yemwe wotsala
chifukwa ine ndidzapereka nsembe yayikulu kwa Baala.
Aliyense amene alephere kubwera adzaphedwa.” Koma
Yehu anachita zimenezi mwachinyengo ndi cholinga choti
awononge atumiki onse a Baala. 20 Yehu anati, “Itanitsani
msonkhano wodzalemekeza Baala.” Ndipo analengeza
za msonkhanowo. 21 Pamenepo Yehu anatumiza mawu
ku dziko lonse la Israeli ndipo atumiki onse a Baala
anabwera; palibe ndi mmodzi yemwe amene anatsala.
Iwo anadzaza nyumba ya Baala. Nyumbayo inadzaziratu
kuchokera ku khoma lina mpaka ku khoma lina. 22 Ndipo
Yehu anawuza munthu wosunga mikanjo kuti, “Bweretsa
mikanjo yokwanira atumiki onse a Baala.” Ndipo iye
anabweretsa mikanjoyo. 23 Kenaka Yehu ndi Yehonadabu
mwana wa Rekabu analowa m’nyumba ya Baala. Yehu
anawawuza atumiki a Baala kuti, “Yang’anitsitsani ndipo
muone kuti muno musapezeke atumiki a Yehova, koma
mukhale atumiki okhawo a Baala.” 24 Choncho Yehu
analowa kukapereka nsembe zina ndi nsembe zopsereza.
Nthawi iyi n’kuti Yehu atayika anthu 80 kunja kwa
nyumbayo ndi chenjezo lakuti, “Ngati wina aliyense wa
inu adzathawitsa wina aliyense wa anthu amene ndayika
kuti muziwayang’anira, munthu woteroyo adzaphedwa.”
25 Yehu atangotsiriza kupereka nsembe yopsereza,
analamula alonda ndi akulu a ankhondo kuti, “Lowani
ndipo mukawaphe ndipo musalole kuti wina athawe.”

Choncho iwo anawapha ndi lupanga. Alonda ndi akulu a
ankhondo anaponya mitembo ya anthuwo panja ndipo
anakalowa m'kati mwenimweni mwa nyumba ya Baala.
26 Iwo anakatulutsa mwala wopatulika umene unali
m'nyumba ya Baala ndipo anawutentha. 27 Anawononga
mwala wopatulika wa Baala ndi kugwetsa nyumba ya
Baala, ndipo anthu anayisandutsa chimbudzi mpaka lero
lino. 28 Motero Yehu anawononga Baala mu Israeli. 29
Koma Yehuyo sanaleke machimo a Yeroboamu mwana
wa Nebati amene anachimwitsa nawo Israeli kupembedza
mafano a golide a ana ang'ombe ku Beteli ndi ku Dani.
30 Yehova anati kwa Yehu, "Chifukwa wachita bwino
pokwaniritsa kuchita zabwino pamaso panga ndipo
wachitira banja la Ahabu zonse zimene zinali m'maganizo
anga, zidzukulu zako zidzakhala pa mpando waufumu
wa Israeli mpaka m'bado wachinayi." 31 Komatu Yehu
sanasamalire kusunga lamulo la Yehova Mulungu wa
Israeli ndi mtima wake wonse. Iyeyo sanaleke machimo a
Yeroboamu amene anachimwitsa nawo Israeli. 32 Masiku
amenewo Yehova anayamba kuchepetsa dziko la Israeli.
Hazaeli anagonjetsa Aisraeli, 33 kuyambira kummawa
kwa Yorodani, dziko lonse la Giliyadi (chigawo cha Gadi,
Rubeni ndi Manase), kuchokera ku Aroeri pafupi ndi
chigwa cha Arinoni kudutsa Giliyadi mpaka ku Basani. 34
Ntchito zina za Yehu ndi zonse zimene anachita, kodi
sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a ku Israeli?
35 Yehu anamwalira ndipo anayikidwa m'manda pamodzi
ndi makolo ake ku Samariya. Ndipo Yehowahazi mwana

wake analowa ufumu m'malo mwake. 36 Yehu analamulira
Aisraeli ku Samariya zaka 28.

11 Ataliya amayi ake a Ahaziya ataona kuti mwana wawo
wafa, ananyamuka nakawononga banja lonse la mfumu.
2 Koma Yehoseba, mwana wamkazi wa Mfumu Yehoramu,
mlongo wake wa Ahaziya, anatenga Yowasi mwana wa
Ahaziya, namusunga kutali ndi ana a mfumu amene
ankati awaphewo. Anamuyika iye pamodzi ndi mlezi
wake m'chipinda chogona cham'kati kubisira Ataliya
kotero iye sanaphedwe. 3 Mwanayo anakhala mobisala
pamodzi ndi mlezi wake m'nyumba ya Yehova kwa
zaka zisanu ndi chimodzi pamene Ataliya ankalamulira
dzikolo. 4 Koma m'chaka chachisanu ndi chiwiri, Yehoyada
anatumiza mawu kukayitana atsogoleri olamulira asilikali
100 olondera mfumu ndiponso alonda olonda nyumba
yaufumu ndipo anabwera nawo m'Nyumba ya Yehova.
Iye anapangana nawo pangano ndipo anawalumbiritsa
m'nyumba ya Yehova. Kenaka anawaonetsa mwana
wamwamuna wa mfumu uja. 5 Yehoyada anawalamulira
kuti, "Chimene muti muchite ndi ichi: Inu magulu
atatu amene muti mudzakhale pa ntchito tsiku la
Sabata, gulu loyamba lidzalondera nyumba ya mfumu,
6 gulu lachiwiri lidzalondera Chipata cha Suri, ndipo
gulu lachitatu lidzalondera chipata cha kumbuyo kwa
asilikali amene amasinthana polondera nyumbayo. 7
Ndipo inu amene muli m'magulu ena awiri amene
simugwira ntchito pa tsiku la Sabata, nonse mudzalondere
mfumu ku nyumbayo. 8 Mudzakhale mozungulira
mfumuyo, munthu aliyense ali ndi chida m'manja mwake.

Wina aliyense amene adzakuyandikireni adzayenera
kuphedwa. Muzikhala pafupi ndi mfumu kulikonse
kumene ikupita." **9** Atsogoleri olamulira asilikali 100
aja anachitadi zonse monga analamulira wansembe
Yehoyada. Aliyense anatenga anthu ake, iwo amene
amakagwira ntchito pa tsiku la Sabata ndi amene amapita
kukapuma ndipo anabwera kwa wansembe Yehoyada. **10**
Ndipo wansembeyo anawapatsa asilikaliwo mikondo ndi
zishango zimene zinali za mfumu Davide ndipo zinali
m'Nyumba ya Yehova. **11** Alondawo, aliyense ali ndi chida
m'manja mwake, anayima mozungulira mfumu, pafupi
ndi guwa lansembe ndi nyumbayo, kuchokera mbali ya
kummwera mpaka mbali ya kumpoto kwa nyumbayo. **12**
Yehoyada anatulutsa mwana wa mfumuyo namuveka
chipewa chaufumu ndipo anamupatsa Buku la Chipangano
ndi kumuyika kukhala mfumu. Iwo anamudzoza ndipo
anthu anamuwombera m'manja akufuwula kuti, "Mfumu
ikhale ndi moyo wautali!" **13** Ataliya atamva phokoso
limene alonda ndi anthuwo amachita, anapita ku Nyumba
ya Yehova kumene kunali anthuwo. **14** Iye anayang'ana
naona mfumu itayima pa chipilala, potsata mwambo
waufumu. Atsogoleri a asilikali ndi oyimba malipenga
anali pafupi ndi mfumuyo, ndipo anthu onse a m'deralo
ankasangalala ndi kuyimba malipenga. Pamenepo Ataliya
anang'amba mkanjo wake nafuwula kuti, "Kuwukira!
Kuwukira!" **15** Wansembe Yehoyada analamula atsogoleri
a asilikali 100 amene amayang'anira asilikaliwo kuti,
"Mutulutseni ameneyo pakati panu ndipo muphe ndi
lupanga aliyense amene adzamutsata." Pakuti n'kuti

wansembeyo atanena kuti, “Ataliyayo asaphedwere
m’Nyumba ya Yehova.” 16 Choncho anamugwira pamene
amafika pa malo amene akavalo amalowera ku nyumba
ya mfumu ndipo anamuphera pamenepo. 17 Tsono
Yehoyada anachititsa pangano pakati pa Yehova ndi
mfumu ndi anthu kuti adzakhala anthu a Yehova. Iye
anachititsanso pangano pakati pa mfumu ndi anthu.
18 Anthu onse a m’dzikomo anapita ku nyumba ya
Baala nakayigwetsa. Iwo anaphwanya kotheratu maguwa
ansembe ndi mafano ake ndipo anapha Matani wansembe
wa Baala patsogolo pa maguwa pomwepo. Pamenepo
wansembe Yehoyada anasankha oyang’anira Nyumba
ya Yehova. 19 Iye anatenga atsogoleri a asilikali 100
aja, alonda olonda nyumba yaufumu pamodzi ndi anthu
onse a m’dzikomo ndipo onse pamodzi anayitulutsa
mfumu m’Nyumba ya Yehova ndi kukalowa ku nyumba
yaufumu podzera pa chipata cha alonda. Ndipo mfumuyo
inakhala pa mpando wake waufumu. 20 Choncho anthu
onse a m’dzikomo anasangalala. Ndipo mu mzindamo
munakhala bata chifukwa Ataliya n’kuti ataphedwa ndi
lupanga ku nyumba ya mfumu. 21 Yowasi anali wa zaka
zisanu ndi ziwiri pamene anayamba kulamulira.

12 M’chaka chachisanu ndi chiwiri cha Yehu, Yowasi
anakhala mfumu, ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka
makumi anayi. Amayi ake anali Zibiya wa ku Beeriseba. 2
Yowasi anachita zolungama pamaso pa Yehova masiku
onse amene wansembe Yehoyada ankamulangiza. 3
Komabe sanachotse malo opembedzerapo mafano
ndipo anthu anapitiriza kupereka nsembe ndi kufukiza

lubani ku malo opembedzerako mafanowo. 4 Yowasi
anati kwa ansembe, "Tolerani ndalama zonse zimene
zimaperekedwa monga chopereka chopatulika ku
Nyumba ya Yehova, ndalama zonse zamsonkho wa
munthu aliyense, ndalama zomwe munthu amapereka
akalonjeza ndiponso ndalama zimene munthu amapereka
mwaufulu ku Nyumba ya Yehova. 5 Wansembe aliyense
alandire ndalamazo kuchokera kwa abwenzi ake, ndipo
zigwiritsidwe ntchito yokonzera chilichonse chimene
chipezeke kuti ndi chowonongeka m'nyumbayo." 6 Koma
pofika chaka cha 23 cha ufumu wa Yowasi, ansembewo
anali asanakonze nyumbayo. 7 Choncho Mfumu Yowasi
inayitanitsa wansembe Yehoyada ndi ansembe ena ndipo
inafunsa kuti, "Chifukwa chiyani simukukonza malo
owonongeka a m'nyumbayi? Musasungenso ndalama
zina zochokera kwa abwenzi anu, koma muzipereke
kuti akonzere nyumbayi." 8 Ansembe anavomera kuti
salandiranso ndalama kuchokera kwa anthu ndipo
kuti sindiwo amene ati akonzenso nyumbayo. 9 Koma
wansembe Yehoyada anatenga bokosi ndipo anabowola
chivundikiro chake. Anayika bokosilo pambali pa guwa
lansembe, kudzanja lamanja la aliyense amene akulowa
m'Nyumba ya Yehovayo. Ansembe amene ankalondera
pa khomopo ankaponya m'bokosi ndalama zonse zimene
ankabwera nazo ku nyumba ya Yehova. 10 Nthawi zonse
akaona kuti m'bokosimo muli ndalama zambiri, mlembi
wa mfumu ndi mkulu wa ansembe ankabwera ndipo
ankawerenga ndalama zomwe anthu ankabwera nazo ku
Nyumba ya Yehova ndi kuziyika m'matumba. 11 Ankati

akadziwa kuti ndalamazo zilipo zingati, ankazipereka kwa
anthu amene ankayang'anira ntchito yokonza nyumbayo.
Ndalamazo ankalipira anthu amene ankagwira ntchito
yokonza Nyumba ya Yehova, amisiri a matabwa ndi amisiri
omanga nyumba, **12** amisiri a miyala ndiponso anthu
ophwanya miyala. Iwo ankagula matabwa ndi miyala
yosema yokonzera Nyumba ya Yehova ndipo ankalipira
zinthu zonse zofunika pokonzanso nyumbayo. **13** Koma
ndalama zomwe anthu ankabwera nazo ku nyumbayo
sanagulire siliva wopangira mabeseni, zozimitsira nyale,
mbale zowazira magazi, malipenga kapena ziwiya zina
zilizonse zagolide kapena zasiliva za ku Nyumba ya
Yehova. **14** Ndalamazi anazipereka kwa anthu antchito
amene anazigwiritsa ntchito yokonzera nyumbayo.
15 Koma sanawafunse kuti afotokoze kagwiritsidwe
ntchito ka ndalama zolipira amene ankagwira ntchito,
chifukwa anthuwo ankagwira ntchitoyo mokhulupirika
kwambiri. **16** Ndalama zomwe zinkaperekedwa pa nsembe
yopepesera machimo ndi nsembe yoperekedwa chifukwa
cha tchimo sanabwere nazo ku Nyumba ya Yehova
pakuti zinali za ansembe. **17** Pa nthawi imeneyo, Hazaeli,
mfumu ya Aramu anapita kukathira nkhondo mzinda wa
Gati nawulanda. Kenaka Hazaeli anatembenuka kupita
kukathira nkhondo mzinda wa Yerusalemu. **18** Koma
Yowasi mfumu ya Yuda anatenga zinthu zonse zopatulika
zomwe anazipatula Yehosafati, Yehoramu, ndi Ahaziya
abambo ake, mafumu a Yuda ndi mphatso zonse zomwe
iye mwini anazipereka: golide yense amene anapezeka
m'nyumba yosungiramo chuma cha m'nyumba ya Yehova

ndi zomwe zinali m'nyumba ya mfumu, nazipereka kwa
Hazaeli mfumu ya Aramu. Pamenepo iye anachoka ku
Yerusalemuko. **19** Ndipo ntchito zina za Yowasi ndi zonse
zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri
ya mafumu a Yuda? **20** Akuluakulu ake anamuchitira
chiwembu ndi kumupha ku Beti Milo, pa njira yotsikira
ku Silo. **21** Yozakara mwana wa Simeati ndi Yehozabadi
mwana wa Someri atumiki ake anamukantha nafa. Ndipo
anamuyika m'manda pamodzi ndi makolo ake mu Mzinda
wa Davide. Ndipo Amaziya mwana wake analowa ufumu
m'malo mwake.

13 M'chaka cha 23 cha ufumu wa Yowasi mwana
wa Ahaziya mfumu ya Yuda, Yehowahazi, mwana wa
Yehu anakhala mfumu ya Israeli mu Samariya, ndipo
analamulira zaka 17. **2** Iye anachita zoyipa pamaso pa
Yehova potsatira machimo a Yeroboamu mwana Nebati
amene anachimwitsa nawo Israeli ndipo iye sanawaleke
machimowo. **3** Ndipo Yehova anakwiyira Aisraeli nawayika
pansi pa ulamuliro wa Hazaeli mfumu ya Siriya ndi
Beni-Hadadi mwana wa Hazaeli masiku awo onse. **4**
Tsono Yehowahazi anapempha Yehova kuti amuchitire
chifundo ndipo Yehova anamva pempho lake chifukwa
anaona momwe mfumu ya Aramu inkapsinjira Aisraeli. **5**
Yehova anapatsa Aisraeli munthu woti awapulumutse
ndipo anapulumuka m'dzanja la Aramu. Choncho Aisraeli
anakhala m'nyumba zawo monga ankachitira kale. **6**
Komabe Aisraeli sanaleke kuchita machimo a nyumba
ya Yeroboamu, amene anachimwitsa nawo Israeli. Iwo
anapitirira kuchita machimowo. Ndiponso fano la Asera

linakhalabe ku Samariya. 7 Yehowahazi sanatsale ndi
ankhondo ambiri koma 50 okha okwera pa akavalo,
magaleta khumi ndi asilikali oyenda pansi 10,000. 8
Ntchito zina za Yehowahazi ndi zonse zimene anachita,
kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a
Israeli? 9 Yehowahazi anamwalira ndipo anayikidwa
m'manda mu Samariya. Ndipo Yowasi mwana wake
analowa ufumu m'malo mwake. 10 M'chaka cha 37 cha
Yowasi mfumu ya Yuda, Yehowahazi anakhala mfumu
ya Israeli mu Samariya, ndipo analamulira zaka 16. 11
Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova ndipo sanaleke
kuchita tchimo la Yeroboamu mwana wa Nebati limene
anachimwitsa nalo Israeli. 12 Ntchito zina za Yowasi ndi
zonse zimene anachita, kuphatikizapo nkhondo yake ndi
Amaziya mfumu ya Yuda, kodi sizinalembedwe m'buku
la mbiri ya mafumu a Israeli? 13 Yowasi anayikidwa
m'manda pamodzi ndi makolo ake ndipo Yeroboamu
mwana wake analowa ufumu m'malo mwake. Yowasi
anayikidwa m'manda mu Samariya pamodzi ndi mafumu
a Israeli. 14 Tsono Elisa anadwala matenda amene anafa
nawo. Yowasi mfumu ya Israeli inapita kukamuona
ndipo inamulirira. Iye polira ankanena kuti, "Abambo
anga! Abambo anga! Magaleta a Israeli ndi okwerapo
ake a Israeli!" 15 Elisa anamuwuza kuti, "Tenga uta
ndi mivi." Ndipo anaterodi. 16 Elisa anawuza mfumu
ya Israeli kuti, "Tenga uta m'dzanja lako." Pamene
anatenga utawo, Elisa anayika manja ake pa manja a
mfumuyo. 17 Elisa anamuwuza kuti, "Tsekula zenera."
Ndipo anatsekuladi. Elisa anati, "Ponya muviwo!" Ndipo

anaponyadi. Elisa anati, “Muvi wa chigonjetso cha
Yehova, muvi wogonjetsera Aaramu! Iwe udzawawononga
kwathunthu Aaramu ku Afeki.” **18** Kenaka Elisa anati,
“Tenga mivi.” Ndipo mfumu inatenga miviyo. Iye
anati, “Lasa pansi.” Mfumu inalasa pansi miviyo katatu
n’kuleka. **19** Munthu wa Mulungu anapsera mtima
mfumuyo ndipo anati, “Ukanalasa pansi kasanu kapena
kasanu n’kamodzi. Pamenepo ukanatha kuwagonjetsa
Aaramu ndi kuwawononga kwathunthu. Koma tsopano
udzawagonjetsa katatu kokha.” **20** Elisa anamwalira
ndipo anayikidwa m’manda. Tsono magulu a ankhondo a
Amowabu ankabwera kudzalowa ndi kudzathira nkhondo
dzikolo nthawi ya dzinja. **21** Tsiku lina Aisraeli ena
akukayika maliro m’manda, mwadzidzidzi anaona gulu
lankhondo ndipo munthu womwalirayo anamuponyera
m’manda a Elisa. Pamene mtembowo unakhudza mafupa
a Elisa, munthu wakufayo anatsitsimuka nayimirira.
22 Hazaeli mfumu ya Aramu inazunza Aisraeli nthawi
yonse ya ulamuliro wa Yehowahazi. **23** Koma Yehova
anawachitira chifundo Aisraeliwo ndi kukhudzika ndi
zomwe zinkawachitikira chifukwa cha pangano lake ndi
Abrahamu, Isake ndi Yakobo. Mpaka lero lino Iye sanafune
kuwawononga kapena kuwachotsa pamaso pake. **24**
Hazaeli mfumu ya Aramu inamwalira ndipo mwana wake
Beni-Hadadi analowa ufumu m’malo mwake. **25** Pamenepo
Yowasi mwana wa Yehowahazi analandanso kwa Beni-
Hadadi mwana wa Hazaeli mizinda yonse imene iye
analanda Yehowahazi abambo ake. Yehowasi anagonjetsa
Beni-Hadadi katatu ndipo anatenganso mizinda ya Israeli.

14 M’chaka chachiwiri cha Yehowasi mwana wa
Yowahazi mfumu ya Israeli, Amaziya mwana wa Yowasi
mfumu ya Yuda anayamba kulamulira. 2 Iye anali ndi
zaka 25 pamene anakhala mfumu ndipo analamulira
mu Yerusalemu zaka 29. Amayi ake anali Yehoyadini wa
ku Yerusalemu. 3 Iye anachita zolungama pamaso pa
Yehova, koma osafanana ndi zomwe anachita Davide
kholo lake. Iye anatsatira zochita zonse za Yowasi abambo
ake. 4 Komabe sanachotse malo opembedzerapo mafano.
Anthu anapitiriza kupereka nsembe ndi kufukiza lubani
kumeneko. 5 Atakhazikika mu ufumu wake, Amaziya
anapha atumiki ake amene anapha abambo ake, mfumu
ija. 6 Komatu iye sanaphe ana a anthu amene anapha
abambo ake potsatira zomwe zinalembedwa m’buku la
Malamulo a Mose. M’menemo Yehova analamula kuti,
“Makolo asaphedwe chifukwa cha ana awo, ndipo ana
asaphedwe chifukwa cha makolo awo, koma aliyense
ayenera kufa chifukwa cha zolakwa zake.” 7 Iye ndiye
amene anapha Aedomu 10,000 m’chigwa cha Mchere
nalanda mzinda wa Sela pa nkhondo ndipo anawutcha
Yokiteeli, dzina lake ndi lomwelo mpaka lero lino.
8 Tsono Amaziya anatuma amithenga kwa Yehowasi
mwana wa Yehowahazi, mwana wa Yehu mfumu ya
Israeli ndi kumuopseza kuti, “Bwera tidzaonane maso ndi
maso.” 9 Koma Yehowasi mfumu ya Israeli anabweza
mawu kwa Amaziya mfumu ya Yuda kuti, “Mtengo
wa minga wa ku Lebanoni unatumiza uthenga kwa
mkungudza wa ku Lebanoni. ‘Patse mwana wako wamkazi
kuti ndimukwatire.’ Kenaka chirombo cha ku Lebanoni

chinabwera ndi kupondaponda mtengo wa mingawo. 10
Inde iwe wagonjetsa Edomu ndipo tsopano wayamba
kudzikuza. Dzitamandire chifukwa cha kupambana kwako,
koma khala kwanu konko! N'chifukwa chiyani ukuyamba
dala mavuto amene adzakuwononga pamodzi ndi Yuda?"
11 Koma Amaziya sanamvere zimenezi. Choncho Yehowasi
mfumu ya Israeli anakamuthira nkhondo. Yehowasi ndi
Amaziya anakumana maso ndi maso ku Beti-Semesi
m'dziko la Yuda. 12 Israeli anagonjetsa Yuda ndipo
munthu aliyense anathawira kwawo. 13 Yehowasi mfumu
ya Israeli anagwira Amaziya mfumu ya Yuda, mwana
wa Yowasi, mwana wa Ahaziya ku Beti-Semesi. Ndipo
anapita ku Yerusalemu nakagwetsa khoma la Yerusalemu
kuyambira ku Chipata cha Efereimu mpaka ku Chipata
Chapangodya, gawo lotalika mamita 180. 14 Iye anatenga
golide ndi siliva yense pamodzi ndi ziwiya zonse zimene
zinali m'Nyumba ya Yehova ndi zimene zinali mosungira
chuma cha nyumba ya mfumu. Iye anagwiranso anthu
nabwerera ku Samariya. 15 Ntchito zina za Yehowasi
ndi zonse zimene anachita, kuwonjezera za nkhondo
yake ndi Amaziya mfumu ya Yuda, kodi sizinalembedwe
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli? 16 Yehowasi
anamwalira ndipo anayikidwa m'manda mu Samariya
pamodzi ndi mafumu a Israeli. Ndipo mwana wake
Yeroboamu analowa ufumu m'malo mwake. 17 Amaziya
mwana wa Yowasi mfumu ya Yuda anakhala zaka khumi
ndi zisanu atamwalira Yehowasi mwana wa Yehowahazi
mfumu ya Israeli. 18 Ntchito zina za Amaziya, kodi
sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a Yuda? 19

Anthu anapangana zomuchita chiwembu mu Yerusalemu
ndipo Amaziya anathawira ku Lakisi, koma anatumiza
anthu ku Lakisiko nakamuphera komweko. 20 Anabwera
naye ku pa kavalo ku Yerusalemu ndi kumuyika m'manda
pamodzi ndi makolo ake mu Mzinda wa Davide. 21 Ndipo
anthu onse a ku Yuda anatenga Azariya, amene anali
ndi zaka 16 namulonga ufumu m'malo mwa abambo
ake Amaziya. 22 Azariya anamanga mzinda wa Elati
ndi kuwubwezeretsa ku Yuda, Amaziya atamwalira. 23
M'chaka cha khumi ndi chisanu cha Amaziya mwana wa
Yowasi mfumu ya Yuda, Yeroboamu mwana wa Yehowasi
mfumu ya Israeli analowa ufumu ku Samariya ndipo
analamulira za 41. 24 Iye anachita zoyipa pamaso pa
Yehova ndipo sanasiye machimo a Yeroboamu mwana
wa Nebati, amene anachimwitsa nawo Israeli. 25 Iye ndi
amene anabwezeretsanso malire a Israeli kuyambira ku
Lebo Hamati mpaka ku Nyanja ya Araba, molingana ndi
zimene ananena Yehova Mulungu wa Israeli, kudzera
mwa mtumiki wake Yona mwana wa Amitai, mneneri
wochokera ku Gati-Heferi. 26 Pakuti Yehova anaona
masautso a Israeli amene anali owawa kwambiri, panalibe
kapolo kapena mfulu ngakhale wina aliyense amene
akanathandiza Israeli. 27 Pakuti Yehova anali asananene
zofafaniza ufumu wa Israeli pa dziko lapansi, Iye
anawapulumutsa kudzera m'dzanja la Yeroboamu mwana
wa Yowasi. 28 Ntchito zina za Yeroboamu ndi zonse
zimene anachita, za kupambana kwake pa nkhondo, za
mmene anagonjetsera Damasiko ndi Hamati, imene inali
mizinda ya Yuda, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri

ya mafumu a Israeli? 29 Yeroboamu anamwalira ndipo
anayikidwa m'manda pamodzi ndi mafumu a Israeli.
Ndipo Zekariya mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake.
15 M'chaka cha 27 cha Yeroboamu mfumu ya Israeli,
Azariya mwana wa Amaziya mfumu ya Yuda anayamba
kulamulira. 2 Iye anakhala mfumu ali ndi zaka 16
ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka 52. Amayi ake
anali Yekoliya wa ku Yerusalemu. 3 Iyeyo anachita
zabwino pamaso pa Yehova, monga momwe anachitira
Amaziya abambo ake. 4 Komabe malo opembedzerako
mafano sanawachotse ndipo anthu anapitirizabe kupereka
nsembe ndi kufukiza lubani kumeneko. 5 Ndipo Yehova
analanga mfumu ndi nthenda ya khate mpaka tsiku
limene inamwalira. Tsono mfumuyo inkakhala m'nyumba
yakeyake yapadera. Mwana wake Yotamu ndiye amene
ankayang'anira nyumba ya mfumu ndiponso ndiye amene
ankalamulira anthu m'dzikomo. 6 Ntchito zina za Azariya
ndi zonse zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku
la mbiri ya mafumu a Yuda? 7 Azariya anamwalira
ndipo anayikidwa m'manda pamodzi ndi makolo ake
mu Mzinda wa Davide. Ndipo Yotamu mwana wake
analowa ufumu m'malo mwake. 8 M'chaka cha 38 cha
Azariya mfumu ya Yuda, Zekariya mwana wa Yeroboamu
anakhala mfumu ya Israeli ku Samariya ndipo analamulira
miyezi isanu ndi umodzi. 9 Ndipo iye anachita zoyipa
pamaso pa Yehova monga anachitira makolo ake. Iye
sanaleke machimo a Yeroboamu mwana wa Nebati,
amene anachimwitsa nawo Israeli. 10 Salumu mwana

wa Yabesi anachitira chiwembu Zekariya. Anamukantha
anthu akuona, namupha, ndipo analowa ufumu m'malo
mwake. 11 Ntchito zina za Zekariya, zinalembedwa
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli. 12 Awa ndiwo mawu
a Yehova amene anayankhula kwa Yehu kuti, "Ana ako
adzalamulira Israeli mpaka m'bado wachinayi." 13 Salumu
mwana wa Yabesi anakhala mfumu m'chaka cha 39 cha
ulamuliro wa Uziya mfumu ya Yuda ndipo analamulira
mu Samariya mwezi umodzi. 14 Ndipo Menahemu mwana
wa Gadi anachoka ku Tiriza napita ku Samariya nakantha
Salumu mwana wa Yabesi ku Samariya, namupha ndipo
iye analowa ufumu m'malo mwake. 15 Ntchito zina
za Salumu ndiponso za chiwembu chimene anachita,
zinalembedwa m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli.
16 Nthawi imeneyo Menahemu, kuchokera ku Tiriza,
anakathira nkhondo mzinda wa Tipisa ndi anthu onse
amene anali m'menemo ndi dera lonse lozungulira
chifukwa iwo anakana kutsekula zipata zawo. Iye anatenga
katundu yense mu mzinda wa Tipisa ndi kutumbula
akazi onse oyembekezera. 17 M'chaka cha 39 cha Azariya
mfumu ya Yuda, Menahemu mwana wa Gadi anakhala
mfumu ya Israeli ndipo analamulira mu Samariya zaka
khumi. 18 Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova. Nthawi
yonse ya ulamuliro wake sanasiye machimo a Yeroboamu
mwana wa Nebati, amene anachimwitsa nawo Israeli. 19
Tsono Puli mfumu ya ku Asiriya inadzathira nkhondo
dzikolo ndipo Menahemu anapatsa Puliyo makilogalamu
34,000 a siliva kuti amuthandize ndi kulimbikitsa ufumu
wake. 20 Menahemu anapeza ndalamazo kudzera mu

msonkho umene ankakhometsa Aisraeli. Munthu aliyense
wachuma ankapereka masekeli a siliva makumi asanu
kwa mfumu ya ku Asiriya. Choncho mfumu ya ku Asiriya
inabwerera ndipo sinakhalenso m'dzikomo. 21 Ntchito
zina za Menahemu ndi zonse zimene anachita, kodi
sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli?
22 Menahemu anamwalira ndipo anayikidwa m'manda
pamodzi ndi makolo ake. Ndipo Pekahiya mwana wake
analowa ufumu m'malo mwake. 23 M'chaka cha makumi
asanu a Azariya mfumu ya Yuda, Pekahiya mwana wa
Menahemu anakhala mfumu ya Israeli mu Samariya ndipo
analamulira zaka ziwiri. 24 Pekahiya anachita zoyipa
pamaso pa Yehova. Iye sanaleke machimo a Yeroboamu
mwana wa Nebati, omwe anachimwitsa nawo Israeli. 25
Ndipo Peka mwana wa Remaliya, mtsogoleri wake wa
ankhondo, anamuchita chiwembu. Iye pamodzi ndi anthu
makumi asanu a ku Giliyadi anapha Pekahiya pamodzi
ndi Arigobu ndi Ariyeli m'chipinda choteteza nyumba
ya mfumu mu Samariya. Kotero Peka anapha Pekahiya
ndipo analowa ufumu m'malo mwake. 26 Ntchito zina
za Pekahiya ndi zonse zimene anachita zinalembedwa
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli. 27 M'chaka cha 52
cha Azariya mfumu ya Yuda, Peka mwana wa Remaliya
anakhala mfumu ya Israeli ku Samariya ndipo analamulira
zaka makumi awiri. 28 Iye anachita zoyipa pamaso pa
Yehova. Sanaleke machimo a Yeroboamu mwana wa
Nebati, amene anachimwitsa nawo Israeli. 29 Nthawi ya
Peka mfumu ya Israeli, Tigilati-Pileseri mfumu ya ku
Asiriya anabwera ndi kudzalanda Iyoni, Abeli-Beti-Maaka,

Yanowa, Kedesi ndi Hazori. Mfumu ya ku Asiriya inatenga
Giliyadi ndi Galileya, kuphatikizanso madera onse a
Nafutali ndipo anatumiza Aisraeli ku Asiriya. **30** Kenaka
Hoseya mwana wa Ela anachitira chiwembu Peka mwana
wa Remaliya. Anamukantha ndi kumupha ndipo anakhala
mfumu m'malo mwake m'chaka makumi awiri cha Yotamu
mwana wa Uziya. **31** Ntchito zina za Peka ndi zonse
zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya
mafumu a Israeli? **32** M'chaka chachiwiri cha Peka mwana
wa Remaliya mfumu ya Israeli, Yotamu mwana wa Uziya
mfumu ya Yuda anayamba kulamulira. **33** Iye anakhala
mfumu ali ndi zaka 25 ndipo analamulira mu Yerusalemu
zaka 16. Amayi ake anali Yerusa mwana wa Zadoki. **34** Iye
anachita zabwino pamaso pa Yehova monga anachitira
Uziya abambo ake. **35** Komabe malo opembedzera mafano
sanawachotse ndipo anthu anapitiriza kupereka nsembe
ndi kufukiza lubani kumeneko. **36** Ntchito zina za Yotamu
ndi zonse zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku
la mbiri ya mafumu a Yuda? **37** (Nthawi imeneyo, Yehova
anayamba kumatuma Rezini mfumu ya Aaramu ndi Peka
mwana wa Remaliya kudzamenyana ndi Yuda). **38** Yotamu
anamwalira ndipo anayikidwa m'manda pamodzi ndi
makolo ake mu Mzinda wa Davide abambo ake. Ndipo
Ahazi mwana wake analowa ufumu m'malo mwake.

16 M'chaka cha 17 cha Peka mwana wa Remaliya,
Ahazi mwana wa Yotamu mfumu ya Yuda anayamba
kulamulira. **2** Ahazi anakhala mfumu ali ndi zaka makumi
awiri ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka 16. Iye
sanachite zabwino pamaso pa Yehova Mulungu wake

monga momwe Davide kholo lake ankachitira. **3** Iye
anayenda m'njira ya mafumu a Israeli mpaka kupereka
mwana wake wamwamuna pa moto ngati nsembe
yopsereza, potsatira zonyansa za anthu a mitundu imene
Yehova anayipirikitsa m'dzikomo Aisraeli asanafike. **4**
Iyeyo ankapereka nsembe ndi kufukiza lubani pa malo
opembedzera mafano, pa mapiri ndi pansi pa mtengo
uliwonse wa masamba ambiri. **5** Ndipo Rezini mfumu ya
Aramu ndi Peka mwana wa Remaliya mfumu ya Israeli
anapita kukachita naye nkhondo ku Yerusalemu ndipo
anazinga Ahazi, koma sanathe kumugonjetsa. **6** Nthawi
imeneyo Rezini mfumu ya Aramu anatenganso Elati ndi
kumubwezera kwa Aaramu, nathamangitsa anthu a ku
Yuda mu Elatimo. Aedomu anapita kukakhala ku Elati
ndipo akukhalako mpaka lero lino. **7** Ahazi anatuma
amithenga kwa Tigilati-Pileseri mfumu ya ku Asiriya
kuti, "Ine ndine mtumiki wanu ndipo ndili pansi panu.
Bwerani mudzandipulumutse m'dzanja la mfumu ya
Aramu ndiponso m'dzanja la mfumu ya Israeli amene
akundithira nkhondo." **8** Ndipo Ahazi anatenga siliva
ndi golide amene anamupeza m'Nyumba ya Yehova ndi
mosungira chuma cha nyumba ya mfumu ndi kutumiza
ngati mphatso kwa mfumu ya ku Asiriya. **9** Mfumu ya ku
Asiriya inamvera pokathira nkhondo mzinda wa Damasiko
ndi kuwulanda. Anthu a mu mzindamo anawatumiza ku
Kiri ndipo anapha Rezini. **10** Kenaka mfumu Ahazi inapita
ku Damasiko kukakumana ndi Tigilati-Pileseri mfumu
ya ku Asiriya. Iye anaona guwa lansembe ku Damasiko
kuja ndipo anatumiza chitsanzo chake kwa wansembe

Uriya, osasiyapo n'kanthu komwe kuti athe kulimanga.
11 Choncho wansembe Uriya anamanga guwa lansembe
molingana ndi chitsanzo chimene anamutumizira Mfumu
Ahazi kuchokera ku Damasiko ndipo anatsiriza kumanga
guwalo Ahazi asabwere kuchokera ku Damasiko kuja.
12 Mfumu itabwera kuchokera ku Damasiko kuja ndi
kuona guwalo, inasendera pafupi ndi kupereka nsembe
paguwapo. 13 Mfumu inapereka nsembe yopsereza ndi
nsembe ya chakudya. Inapereka nsembe yachakumwa ndi
kuwaza magazi a nsembe yake yachiyanjano paguwapo.
14 Guwa lamkuwa limene linali pamaso pa Yehova
analichotsa kutsogolo kwa nyumbayo, kulichotsa pakati
pa guwa latsopano ndi Nyumba ya Yehova ndi kukaliyika
cha kumpoto kwa guwa latsopanolo. 15 Pamenepo Mfumu
Ahazi inalamula wansembe Uriya kuti, "Pa guwa lalikulu
latsopano uziperekapo nsembe yopsereza ya mmawa ndi
nsembe ya chakudya ya madzulo, nsembe yopsereza ya
mfumu ndi nsembe yake ya chakudya ndiponso nsembe
za anthu onse a m'dziko, za chakudya ndi chakumwa. Pa
guwali uziwazapo magazi a nsembe zonse zopsereza ndi
nsembe zina zonse. Koma ine ndizigwiritsa ntchito guwa
lansembe lamkuwa pofuna kufunsira nzeru." 16 Ndipo
wansembe Uriya anachita monga analamulira Mfumu
Ahazi. 17 Mfumu Ahazi anachotsa maferemu a maphaka
nachotsapo mabeseni. Iye anatsitsa mbiya yayikulu imene
inali pamwamba pa ng'ombe zamkuwa ndipo anayika
pansi pa chiwundo cha miyala. 18 Iye anachotsa kadenga
ka pa Sabata kamene kanamangidwa m'kati mwa Nyumba
ya Yehova ndiponso anatseka chipata cholowera mfumu

cha kunja kwa nyumba ya Yehova pofuna kukondweretsa
mfumu ya ku Asiriya. 19 Ntchito zina za Ahazi ndi zonse
zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya
mafumu a Yuda? 20 Ahazi anamwalira ndipo anayikidwa
m'manda pamodzi ndi makolo ake mu Mzinda wa Davide.
Ndipo Hezekiya mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake.

17 M'chaka cha 12 cha Ahazi mfumu ya Yuda, Hoseya
mwana wa Ela anakhala mfumu ya Israeli mu Samariya
ndipo analamulira zaka zisanu ndi zinayi. 2 Iye anachita
zoyipa pamaso pa Yehova, koma osafanana ndi mafumu a
Israeli amene ankalamulira iye asanalowe ufumuwo. 3
Salimenezeri mfumu ya ku Asiriya anabwera kudzathira
nkhondo Hoseya amene anali pansi pa ulamuliro wake
ndipo ankapereka msonkho kwa iyeyo. 4 Koma mfumu
ya ku Asiriya inazindikira kuti Hoseya akuwukira, pakuti
Hoseyayo anali atatumiza nthumwi kwa So mfumu
ya Igupto ndiponso analeka kukhoma msonkho kwa
mfumu ya ku Asiriya, monga ankachitira chaka ndi chaka.
Choncho Salimenezeri anagwira Hoseya ndi kumuyika
m'ndende. 5 Mfumu ya ku Asiriya inapita kukathira
nkhondo dziko lonse la Israeli ndipo inapita mpaka ku
Samariya ndipo inazinga mzindawo kwa zaka zitatu. 6
M'chaka chachisanu ndi chinayi cha Hoseya, mfumu ya
ku Asiriya inalanda Samariya ndipo inatenga Aisraeli ndi
kupita nawo ku Asiriya. Anakawakhazika ku Hala ndi
Habori m'mbali mwa mtsinje wa Gozani ndi m'mizinda
ya Amedi. 7 Zonsezi zinachitika chifukwa Aisraeli
anachimwira Yehova Mulungu wawo, amene anawatulutsa

m'dziko la Igupto pansi pa ulamuliro wa Farao mfumu
ya Igupto. Iwo ankapembedza milungu ina, 8 ndiponso
ankatsatira miyambo ya anthu a mitundu imene Yehova
anayichotsa pamene iwo ankafika m'dzikomo pamodzinso
ndi miyambo yonse imene mafumu a Israeli anayambitsa.
9 Ndipo Aisraeli ankachita zoyipa mwamseri kutsutsana
ndi Yehova Mulungu wawo. Kuchokera ku nsanja ya
alonda mpaka ku mzinda wotetezedwa, m'mizinda yawo
yonse anamangamo malo opembedzeramo mafano. 10
Anayimika miyala ya chipembedzo ndi mitengo ya mafano
a Asera pa phiri lililonse lalitali ndi pansi pa mtengo
uliwonse wa masamba ambiri. 11 Pa malo aliwonse
opembedzera mafano, anthuwa ankafukiza lubani monga
momwe ankachitira anthu a mitundu imene Yehova
anayichotsa pamene iwo ankafika. Iwo anachita zinthu
zoyipa zomwe zinaputa mkwiyo wa Yehova. 12 Ndipo
iwowo ankapembedza mafano ngakhale Yehova ananena
kuti, "Musadzachite zimenezi." 13 Yehova anachenjeza
Israeli ndi Yuda kudzera mwa aneneri ake onse ndi
alosi kuti, "Lekani mchitidwe wanu woyipawo. Mverani
malamulo anga ndi malangizo anga potsatira zonse
zolembedwa m'malamulo a Mose, zimene ndinalamulira
makolo anu kuti azimvere, kudzera mwa aneneri, atumiki
anga." 14 Koma anthuwa sanamvere ndipo anawumitsa
khosi ngati momwe analili makolo awo, amene sanadalire
Yehova Mulungu wawo. 15 Anakana malangizo ake
ndi pangano anachita ndi makolo awo ndipo ananyoza
zochenjeza za Yehova. Iwo anatsatira mafano achabechabe
nasanduka achabechabe. Anthuwa anatsanzira mitundu

ya anthu owazungulira ngakhale kuti Yehova anawalamula
kuti, “Musamachite zomwe iwo amachita,” koma iwo
anachita zomwe Yehova anawaletsa. **16** Iwowo anasiya
malamulo onse a Yehova Mulungu wawo, nadzipangira
mafano awiri osungunula a ana ang’ombe ndiponso fano la
Asera, napembedza zonse zamlengalenga ndi kutumikira
Baala. **17** Ndipo anadutsitsa m’moto ana awo aamuna
ndi aakazi. Iwo ankawombeza mawula, namachitanso
zanyanga ndipo anadzipereka kuchita zoyipa pamaso
pa Yehova namukwiyitsa. **18** Choncho Yehova anakwiya
nawo kwambiri Aisraeli ndipo anawachotsa pamaso
pake. Palibe amene anatsala kupatula fuko la Yuda
lokha. **19** Yuda nayenso sanasunge malamulo a Yehova
Mulungu wawo. Iwo ankatsatira machitidwe amene
Israeli anayambitsa. **20** Motero Yehova anakana Aisraeli
onse. Iye anawazunza nawapereka m’manja mwa anthu
ofunkha mpaka Iye atawachotseratu pamaso pake. **21**
Yehova atang’amba Israeli kumuchotsa ku nyumba ya
Davide, Aisraeliwo anasankha Yeroboamu mwana wa
Nebati kukhala mfumu yawo. Yeroboamu ananyengerera
Aisraeli kuti asatsatire Yehova ndipo anawachimwitsa
tchimo lalikulu. **22** Aisraeli anakakamira machimo
onse amene Yeroboamu anachita ndipo sanawasiye **23**
mpaka pamene Yehova anawachotsa pamaso pake monga
anawachenjezera kudzera mwa atumiki ake onse, aneneri.
Choncho Aisraeli anachotsedwa m’dziko lawo kupita ku
ukapolo ku Asiriya ndipo ali komweko mpaka lero lino.
24 Mfumu ya ku Asiriya inabweretsa anthu a ku Babuloni,
Kuta, Awa, Hamati ndi a ku Sefaravaimu kudzawakhazika

m’mizinda ya Samariya kulowa m’malo mwa Aisraeli.
Iwo anatenga Samariya ndi kukhala m’mizinda yake.
25 Iwo atayamba kukhala kumeneko, sanapembedze
Yehova choncho Yehova anatumiza mikango pakati pawo
ndipo inapha ena mwa iwo. 26 Tsono mfumu ya ku
Asiriya inawuzidwa za nkhaniyi kuti, “Anthu amene
munawatumiza ndi kuwakhazika m’mizinda ya Samariya
sakudziwa chimene Mulungu wa dzikolo amafuna.
Choncho Iye watumiza mikango pakati pawo imene
ikuwapha chifukwa anthuwo sadziwa chimene Mulungu
wa dzikolo amafuna.” 27 Tsono mfumu ya ku Asiriya
inalamula kuti, “Tengani wansembe mmodzi mwa amene
munawagwira ukapolo, mupite naye kumeneko ndipo
akakhale komweko nakaphunzitse anthu zimene Mulungu
wa dzikolo amafuna.” 28 Choncho mmodzi mwa ansembe
amene anawatenga ku Samariya anabwera kudzakhala
ku Beteli ndipo ankaphunzitsa anthuwo kupembedza
Yehova. 29 Koma mtundu uliwonse wa anthu unkapangabe
mafano a milungu yawoyawo m’mizinda yambiri imene
anthuwo ankakhala, ndipo anayika milunguyo m’nyumba
za milungu zimene anthu a ku Samariya anamanga ku
malo opembedzera mafano. 30 Anthu a ku Babuloni
anapanga Sukoti-Benoti, anthu a ku Kuti anapanga
Nerigali, ndipo anthu a ku Hamati anapanga Asima; 31
Aava anapanga Nibihazi ndi Taritaki, ndipo Asefaravaimu
ankawotcha ana awo pa moto ngati nsembe kwa
Adirameleki ndi Anameleki, milungu ya Asefaravaimu.
32 Iwo ankapembedza Yehova, koma ankadzisankhira
okha pakati pawo anthu wamba kuti akhale ansembe

awo ku nyumba za milungu za ku malo opembedzera
mafano. 33 Iwowo ankapembedza Yehova, komanso
ankatumikira milungu yawo molingana ndi miyambo ya
mitundu ya kumene ankachokera. 34 Mpaka lero lino
iwo akupitirizabe kuchita zimene ankachita poyamba.
Sapembedza Yehova kapenanso kutsata malangizo ake
ndi malamulo ake, chiphunzitso chake monga mwa
malamulo amene Yehova anawapereka kwa zidzukulu za
Yakobo, amene anamutcha Israeli. 35 Pamene Yehova
anachita pangano ndi Aisraeli, Iye anawalamula kuti,
"Musapembedze milungu ina kapena kuyigwadira iyo,
kuyitumikira kapena kupereka nsembe kwa iyoyo. 36 Koma
Yehova amene anakutulutsani m'dziko la Igupto ndi dzanja
lake lamphamvu ndiye amene muyenera kumupembedza.
37 Muyenera kusamalitsa nthawi zonse kusunga malangizo
anga ndi malemba anga, chiphunzitso ndi malamulo
amene anakulemberani. Musapembedze milungu ina.
38 Musayiwale pangano limene ndinapangana nanu
ndipo musamapembedze milungu ina. 39 M'malo mwake
muzipembedza Yehova Mulungu wanu pakuti ndiye
amene adzakulanditsani m'dzanja la adani anu onse." 40
Komabe iwo sanamvere ndipo anapitiriza kuchita zomwe
ankachita kale. 41 Ngakhale anthuwo ankapembedza
Yehova, ankatumikiranso mafano awo. Mpaka lero lino
ana awo ndi zidzukulu zawo zikupitiriza kuchita zomwe
ankachita makolo awo.

18 M'chaka chachitatu cha Hoseya mwana wa Ela mfumu
ya Israeli, Hezekiya mwana wa Ahazi mfumu ya Yuda
analowa ufumu. 2 Anakhala mfumu ali ndi zaka 25 ndipo

analamulira mu Yerusalemu zaka 29. Amayi ake anali
Abi, mwana wa Zekariya. **3** Iye anachita zolungama
pamaso pa Yehova monga anachitira Davide kholo lake. **4**
Anachotsa malo opembedzerako mafano, anaphwanya
miyala yachipembedzo ndiponso anadula mafano a Asera.
Iye anaphwanya njoka yamkuwa imene Mose anapanga,
pakuti mpaka kufikira nthawi imeneyi Aisraeli amafukiza
lubani kwa njoka imeneyi. (Imatchedwa Nehusitani). **5**
Hezekiya anadalira Yehova Mulungu wa Israeli. Kotero
panalibe wina wofanana naye pakati pa mafumu onse a
Yuda, asanakhale mfumu kapena atakhala kale mfumu.
6 Iye anakangamira Yehova ndipo sanamusiye koma
anasunga malamulo amene Yehova anapatsa Mose.
7 Ndipo Yehova anali naye ndipo kulikonse kumene
anapita zinthu zinkamuyendera bwino. Iye anagalukira
mfumu ya ku Asiriya ndipo sanayitumikirenso. **8** Iye
anakantha Afilisti kuyambira ku nsanja ya alonda mpaka
ku mzinda wotetezedwa. Anakafika mpaka ku Gaza
ndi ku malire ake. **9** M'chaka chachinayi cha Mfumu
Hezekiya, chimene chinali chaka chachisanu ndi chiwiri
cha Hoseya mwana wa Ela mfumu ya Israeli, Salimenezeri,
mfumu ya ku Asiriya anabwera kudzathira nkhondo
mzinda wa Samariya ndi kuwuzinga **10** Asiriya analanda
mzindawu patatha zaka zitatu. Choncho mzinda wa
Samariya unalandidwa chaka chachisanu ndi chimodzi
cha Hezekiya, chimene chinali chaka chachisanu ndi
chinayi cha Hoseya mfumu ya Israeli. **11** Mfumu ya
ku Asiriya inatenga Aisraeli kupita nawo ku ukapolo
ku Asiriya ndipo anakawakhazika ku Hala, ku Habori

pafupi ndi mtsinje wa Gozani ndi m'mizinda ya Amedi. **12**
Izi zinachitika chifukwa sanamvere zonena za Yehova
Mulungu wawo, koma anaphwanya pangano lake ndi
zonse zimene Mose mtumiki wa Yehova anawalamula. Iwo
sanamvere malamulowo kapena kuwagwiritsa ntchito.
13 M'chaka chakhumi ndi chinayi cha ulamuliro wa
Mfumu Hezekiya, Senakeribu mfumu ya ku Asiriya
anathira nkhondo mizinda yonse yotetezedwa ya Yuda,
nayilanda. **14** Choncho Hezekiya mfumu ya Yuda
anatumiza uthenga kwa mfumu ya ku Asiriya ku Lakisi
wonena kuti, "Ine ndalakwa. Chokani kuno ndipo
ndidzakupatsani chilichonse chimene munene." Mfumu
ya ku Asiriya inalamula mfumu Hezekiya, mfumu ya
Yuda, kuti azipereka makilogalamu a siliva okwana 3,000
ndi makilogalamu a golide 1,000. **15** Mfumu Hezekiya
inapereka siliva yense amene anapezeka m'Nyumba ya
Yehova ndi m'nyumba zosungiramo chuma cha mfumu. **16**
Nthawi imeneyi Hezekiya mfumu ya Yuda anakanganula
golide amene anakuta zitseko ndi mphuthu za chipata cha
Nyumba ya Yehova namupereka kwa mfumu ya ku Asiriya.
17 Mfumu ya ku Asiriya inatuma Taritani, Rabusarisi ndi
Rabusake pamodzi ndi gulu lalikulu la ankhondo, kwa
Mfumu Hezekiya ku Yerusalemu kuchokera ku Lakisi. Iwo
anafika ku Yerusalemu nakayima pafupi ndi ngalande
ya madzi yochokera ku Dziwe Lakumtunda, pa msewu
waukulu wopita ku malo a Munda wa Mmisiri Wochapa.
18 Iwo anayitana mfumu, ndipo Eliyakimu mwana wa
Hilikiya woyang'anira nyumba ya mfumu, Sebina mlembi
wa bwalo ndi Yowa mwana wa Asafu mlembi wa zochitika

anapita kwa anthuwo. 19 Ndipo Rabusake anawawuza kuti,
“Kamuwuzeni Hezekiya kuti, “‘Mfumu yayikulu, mfumu
ya ku Asiriya ikunena kuti, ‘Kodi chikukulimbitsa mtima
ndi chiyani?’ 20 Iwe ukuti uli ndi luso ndiponso mphamvu
pa nkhondo, komatu ukuyankhula mawu opanda pake.
Kodi tsono iwe ukudalira yani kuti undiwukire ine? 21
Taona tsono, iwe ukudalira Igupto, bango lothyokalo,
limene limalasa m’manja mwa munthu ngati waliyesa
ndodo yoyendera! Umo ndi mmene Farao mfumu ya
ku Igupto imachitira aliyense amene akuyidalira.’” 22
Ndipo ngati ukunena kwa ine kuti, “Ife tikudalira Yehova
Mulungu wathu.” Kodi si Mulungu yemweyo amene
nyumba zake ndi maguwa ake Hezekiya anachotsa,
nawuza anthu a ku Yuda ndi a ku Yerusalemu kuti,
“Muzipembedza pa guwa lansembe ili mu Yerusalemu?”
23 “‘Ndipo tsopano bwera udzakambirane ndi mbuye
wanga, mfumu ya ku Asiriya: ine ndidzakupatsa akavalo
2,000 ngati ungathe kupeza okwerapo! 24 Ungathe
bwanji kugonjetsa ngakhale mmodzi mwa akazembe
ang’onoang’ono a mbuye wanga, pamene ukudalira Igupto
kuti akupatse magaleta ndi anthu okwera pa akavalo? 25
Kuwonjezera pamenepa, kodi ine ndabwera kudzathira
nkhondo ndi kuwononga malo ano popanda chilolezo cha
Yehova? Yehova mwini ndiye anandiwuza kuti ndidzathire
nkhondo ndi kuwononga dziko lino.’” 26 Pamenepo
Eliyakimu mwana wa Hilikiya, Sebina ndi Yowa anawuza
Rabusakeyo kuti, “Chonde yankhulani kwa atumiki anufe
m’Chiaramu, popeza timachimva. Musayankhule nafe mu
Chihebri kuopa kuti anthu onse amene ali pa khomapa

angamve.” 27 Koma Rabusake anayankha kuti, “Kodi
mbuye wanga wanditumа kuti ndidzanene zinthu izi kwa
mbuye wanu yekha ndi inu nokha basi? Ayi, komanso
kwa anthu amene akhala pa khomawa. Iwowa adzadya
chimbudzi chawo chomwe ndi kumwa mkodzo wawo
womwe monga momwe mudzachitire inuyonso.” 28
Tsono Rabusake anayimirira nafuwula mu Chihebri
kuti, “Imvani mawu a mfumu yayikulu, mfumu ya ku
Asiriya! 29 Zimene mfumu ikunena ndi izi: ‘Musalole
kuti Hezekiya akunamizeni. Iye sangakupulumutseni
m’dzanja langa. 30 Hezekiya asakukakamizeni kudalira
Yehova ndi mawu akuti, ‘Ndithu, Yehova adzatipulumutsa;
ndipo sadzapereka mzindawu m’dzanja la mfumu ya ku
Asiriya.’ 31 “Musamumvere Hezekiya. Zimene mfumu
ya ku Asiriya ikunena ndi izi: Pangani mtendere ndi
ine ndipo mutuluke mu mzinda. Mukatero aliyense wa
inu adzadya mphesa ndi nkhuyu za m’munda mwake
ndiponso adzamwa madzi a m’chitsime chake, 32 mpaka
nditabwera kudzakutengani kupita ku dziko lofanana
ndi lanuli, dziko la tirigu ndi vinyo watsopano, dziko
la chakudya ndi minda ya mipesa, dziko la mitengo ya
olivi ndi uchi. Sankhani moyo osati imfa! “Musamvere
zonena Hezekiya, pakuti iye akukusocheretsani ponena
kuti, ‘Yehova adzatipulumutsa.’ 33 Kodi mulungu wa
anthu a mtundu wina uliwonse wapulumutsapo dziko
lake m’dzanja la mfumu ya ku Asiriya? 34 Kodi ili
kuti milungu ya Hamati ndi Aripadi? Ili kuti milungu
ya Sefaravaimu, Hena ndi Ivani? Kodi inapulumutsa
Samariya m’dzanja langa? 35 Kodi ndi milungu iti mwa

milungu yonse ya mayiko awa amene anapulumutsa dziko
lake m'dzanja langa? Nanga tsono Yehova adzapulumutsa
Yerusalemu m'dzanja langa motani?" 36 Koma anthu
anakhala chete ndipo sanayankhepo kanthu, chifukwa
mfumu inawalamula kuti, "Musayankhe." 37 Pamenepo
anthu atatu aja Eliyakimu, mwana wa Hilikiya amene
ankayang'anira nyumba ya mfumu, Sebina mlembi
wa bwalo ndi Yowa mwana wa Asafu, mlembi wa
zochitika anapita kwa Hezekiya atang'amba zovala zawo
ndipo anamuwuza Hezekiya zonse zimene anayankhula
Rabusake uja.

19 Mfumu Hezekiya atamva zimenezi, anang'amba
zovala zake navala chiguduli ndipo analowa m'Nyumba
ya Yehova. 2 Iye anatuma Eliyakimu, woyang'anira
nyumba ya mfumu, Sebina mlembi wa bwalo ndi ansembe
akuluakulu, onse atavala ziguduli, kwa mneneri Yesaya
mwana wa Amozi. 3 Iwo anamuwuza kuti, "Hezekiya
akunena kuti, 'Lero ndi tsiku lamavuto, lachilango ndi
lamanyazi. Ife lero tili ngati mayi woyembekezera amene
pofika nthawi yoti achire akupezeka kuti alibe mphamvu
zoberekera. 4 Mwina Yehova Mulungu wanu adzamva
mawu onse a Rabusake amene mbuye wake, mfumu ya ku
Asiriya anamutuma kudzanyoza Mulungu wamoyo, ndipo
Mulunguyo adzamulanga chifukwa cha mawu amene
Yehova Mulungu wanu wamva. Choncho pemphererani
anthu otsala amene akanali ndi moyo.'" 5 Akuluakulu a
Mfumu Hezekiya atafika kwa Yesaya, 6 Yesaya anawawuza
kuti, "Kawuzeni mbuye wanu kuti, 'Yehova akunena
kuti: Usachite mantha ndi zimene wamva, mawu amene

nthumwi za mfumu ya ku Asiriya zandinyoza nawo
Ine. 7 Tamverani! Ine ndidzayika mwa mfumuyo mzimu
wina kotero kuti akadzamva mphekesera ya nkhondo,
adzabwerera ku dziko lake ndipo Ine ndidzachititsa kuti
aphedwe ndi lupanga kwawo komweko.'" 8 Rabusake
atamva kuti mfumu ya ku Asiriya yachoka ku Lakisi, iye
anabwerera m'mbuyo ndipo anakapeza mfumu ikuchita
nkhondo ndi mzinda wa Libina. 9 Nthawi imeneyi
Senakeribu analandira uthenga wakuti Tirihaka, mfumu
ya ku Kusi, akubwera kudzachita naye nkhondo. Choncho
iye anatumanso amithenga kwa Hezekiya ndi mawu awa:
10 "Kawuzeni Hezekiya mfumu ya Yuda kuti: Usalole kuti
Mulungu amene ukumudalira akupusitse ponena kuti,
'Yerusalemu sadzaperekedwa m'manja mwa mfumu ya
ku Asiriya.' 11 Ndithu iwe unamva chimene mafumu a
Asiriya anachita ku mayiko ena onse, kuti anawawononga
kotheratu. Ndipo kodi iwe n'kupulumuka? 12 Kodi milungu
ya mitundu imene makolo anga anayigonjetsa, milungu
ya anthu a ku Gozani, Harani, Rezefi ndi Aedeni amene
anali ku Teli Asara, inawapulumutsa? 13 Kodi mafumu a
Hamati, Aripadi ndi mafumu a mizinda ya Sefaravaimu,
Hena ndi Iva, ali kuti?" 14 Hezekiya analandira kalata
kwa amithenga aja nayiwerenga. Pomwepo anapita ku
Nyumba ya Yehova nayika kalatayo pamaso pa Yehova.
15 Ndipo Hezekiya anapemphera kwa Yehova nati, "Inu
Yehova Mulungu wa Israeli, Inu amene mumakhala pa
Akerubi, Inu nokha ndinu Mulungu wolamulira maufumu
onse a dziko lapansi. Inu munalenga kumwamba ndi dziko
lapansi. 16 Inu Yehova, tcherani khutu lanu ndipo mumve

Yehova tsekulani maso anu ndipo muone, imvani mawu
onse amene Senakeribu watumiza kunyoza Inu Mulungu
wamoyo. **17** "Inu Yehova, n'zoonadi kuti mafumu a
Asiriya anawononga mitundu iyi ndi mayiko awo. **18**
Iwo anaponya milungu yawo pa moto ndi kuyiwononga
pakuti sinali milungu koma mitengo ndi miyala chabe,
yopangidwa ndi anthu. **19** Ndipo tsopano Inu Yehova
Mulungu wathu, tipulumutseni ndithu m'dzanja lake, kuti
maufumu onse a dziko lapansi adziwe kuti Inu nokha, Inu
Yehova, ndinu Mulungu." **20** Ndipo Yesaya mwana wa
Amozi anatumiza uthenga kwa Hezekiya wakuti, "Yehova
Mulungu wa Israeli akuti, 'Ndamva pemphero lako lonena
za Senakeribu mfumu ya ku Asiriya.'" **21** Mawu amene
Yehova wayankhula wotsutsana naye ndi awa: "Namwali
wa Ziyoni akukunyoza ndi kukuseka iwe. Mwana wamkazi
wa Yerusalemu akupukusa mutu wake kumbuyo kwako. **22**
Kodi iweyo wanyoza ndi kuchitira chipongwe yani? Kodi
ndani amene wamufuwulira mawu ako ndi kumuyang'ana
monyada? Wachitiratu izi Woyera wa Israeli! **23** Kudzera
mwa amithenga ako wonyoza Ambuye. Ndipo wanena
kuti, 'Ndi magaleta ochuluka ndinakwera mapiri ataliatali,
pa msonga za mapiri a Lebanoni. Ndigwetsa mitengo
yake ya mkungudza yayitali kwambiri, mitengo yake ya
payini yabwino kwambiri. Ndalowanso m'kati mwake
mwenimweni, mwa nkhalango yake yowirira kwambiri. **24**
Ndakumba zitsime ku mayiko achilendo ndipo ndinamwa
madzi a kumeneko. Ndi mapazi anga ndawumitsa
mitsinje yonse ya ku Igupto.'" **25** "'Kodi sunamvepo?
Zimenezi ndinazikhazikitsa kalekale. Ndinazikonzeratu

masiku amakedzana; tsopano ndachita kuti zichitikedi,
iwe kwako kunali kungosandutsa mizinda yotetezedwa
kukhala milu ya miyala. 26 Anthu a kumeneko ndi
opanda mphamvu, athedwa nzeru ndipo ali ndi manyazi.
Ali ngati mbewu za m'munda, ngati udzu wanthete,
ali ngati udzu womera pa denga, umene umawuma
usanakule n'komwe.'" 27 "'Koma Ine ndimadziwa kukhala
kwako, kutuluka kwako ndi kulowa kwako, ndi mkwiyo
wako pa Ine. 28 Chifukwa chakuti wandikwiyira ndipo
ndamva za mwano wako, ndidzakola mphuno yako
ndi mbedza ndi kuyika chitsulo changa m'kamwa
mwako, ndipo ndidzakubweza pokudzeretsa njira yomwe
unadzera pobwera.' 29 "Koma iwe Hezekiya, chizindikiro
chako chidzakhala ichi: "Chaka chino mudzadya tirigu
wamphulumukwa, ndipo chaka chamawa mudzadya tirigu
wongodzimerera. Koma chaka chachitatu mudzadzala ndi
kukolola, mudzawoka mphesa ndipo mudzadya zipatso
zake. 30 Anthu a nyumba ya Yuda amene adzatsale
adzazika mizu ndi kubereka zipatso. 31 Pakuti ku
Yerusalemu kudzachokera anthu otsala, ndi ku phiri la
Ziyoni kudzachokera gulu la anthu opulumuka." "Changu
cha Yehova Wamphamvuzonse chidzachita zimenezi. 32
"Choncho chimene Yehova akunena za mfumu ya ku
Asiriya ndi ichi: "'Iye sadzalowa mu mzinda umenewu
kapena kuponyamo muvi. Sadzayandikira mzindawu ndi
zishango zake kapena kumanga nthumbira ya nkhondo.
33 Adzabwerera potsata njira imene anadzera pobwera;
sadzalowa mu mzinda umenewu, akutero Yehova.
34 Ndidzateteza mzinda umenewu kuwupulumutsa,

chifukwa cha Ine mwini ndiponso chifukwa cha Davide
mtumiki wanga.'" 35 Usiku umenewo mngelo wa Yehova
anapita ku misasa ya ku Asiriya ndi kupha ankhondo
185,000. Ndipo pamene anthu anadzuka mmawa, taonani,
mitembo inali ngundangunda! 36 Choncho Senakeribu
mfumu ya ku Asiriya anapasula misasa ndi kuchoka.
Anabwerera ku Ninive nakakhala kumeneko. 37 Tsiku
lina, pamene Senakeribu ankapembedza m'nyumba ya
Nisiroki mulungu wake, ana ake Adirameleki ndi Sarezeri
anamupha ndi lupanga ndipo anathawira ku dziko la
Ararati. Tsono Esrahadoni, mwana wake, analowa ufumu
m'malo mwake.

20 Masiku amenewo Hezekiya anadwala ndipo anali
pafupi kufa. Mneneri Yesaya, mwana wa Amozi anapita
kukamuona ndipo anamuwuza kuti, "Yehova akuti: Konza
nyumba yako chifukwa umwalira ndipo suchira." 2
Hezekiya anatembenuka nayang'ana ku khoma ndipo
anapemphera kwa Yehova kuti, 3 "Inu Yehova,
kumbukirani ndithu mmene ndayendera mokhulupirika
ndi mtima wonse ndipo ndachita zolungama pamaso
panu." Hezekiya analira kwambiri. 4 Yesaya asanatuluke
m'bwalo lapakati, Yehova anayankhula kuti, 5 "Bwerera,
kamuwuze Hezekiya mtsogoleri wa anthu anga kuti,
'Yehova Mulungu wa Davide kholo lako akuti: Ndamva
pemphero lako ndipo misozi yako ndayiona ndipo
ndidzakuchiritsa. Tsiku lachitatu kuchokera lero udzapita
ku Nyumba ya Yehova. 6 Ndidzawonjezera zaka khumi ndi
zisanu pa moyo wako. Ndidzakupulumutsa iwe pamodzi
ndi mzinda umenewu m'dzanja la mfumu ya ku Asiriya.

Ndidzateteza mzinda umenewu chifukwa cha Ine mwini
ndiponso chifukwa cha Davide mtumiki wanga.’” 7
Pamenepo Yesaya anati, “Konzani phala lankhuyu.”
Iwo anakonza phalalo nalipaka pa chithupsacho ndipo
Hezekiya anachira. 8 Tsono Hezekiya anafunsa Yesaya
kuti, “Kodi padzakhala chizindikiro chanji choonetsa
kuti Yehova adzandichiritsa ndi kuti ndidzapita ku
Nyumba ya Yehova pa tsiku lachitatu kuchokera lero
lino?” 9 Yesaya anayankha kuti, “Chizindikiro cha Yehova
chosonyeza kuti Iye adzachita chimene walonjeza ndi
ichi: Kodi chithunzithunzi chipite patsogolo kapena
chibwerere pambuyo makwerero khumi?” 10 Hezekiya
anati, “N’chapafupi kuti chithunzithunzi chipite patsogolo
makwerero khumi, kulekana n’kuti chithunzithunzicho
chibwerere m’mbuyo makwerero khumi.” 11 Pamenepo
mneneri Yesaya anapemphera kwa Yehova ndipo Yehova
anachititsa kuti chithunzithunzi chibwerere m’mbuyo
makwerero khumi pa makwerero amene mfumu Ahazi
anamanga. 12 Pa nthawi imeneyo Merodaki-Baladani
mwana wa Baladani mfumu ya Babuloni anatumiza
amithenga kwa Hezekiya kukapereka makalata ndi
mphatso, chifukwa n’kuti atamva za kudwala kwa
Hezekiyayo. 13 Hezekiya analandira amithengawo
ndipo anawaonetsa zonse zimene zinali m’nyumba
zake zosungiramo chuma. Anawaonetsa siliva, golide,
zonunkhiritsa zakudya ndi mafuta abwino kwambiri, zida
zake zankhondo ndiponso china chilichonse chimene
chinali mosungiramo zinthu zake. Panalibe chinthu
m’nyumba yake yaufumu kapena mu ufumu wake wonse

chimene Hezekiya sanawaonetse. 14 Tsono mneneri
Yesaya anapita kwa Mfumu Hezekiya namufunsa kuti,
“Kodi anthu aja anakuwuzani zotani ndipo anachokera
kuti?” Hezekiya anayankha kuti, “Anachokera ku dziko
lakutali, ku Babuloni.” 15 Mneneriyo anafunsa kuti,
“Kodi anaona chiyani m’nyumba yanu yaufumu?”
Hezekiya anayankha kuti, “Anaona china chilichonse
m’nyumba yanga yaufumu ndipo palibe ndi chinthu
chimodzi chomwe chimene sindinawaonetse m’nyumba
zanga zosungiramo chuma.” 16 Pamenepo Yesaya
anawuza Hezekiya kuti, “Imvani zimene Yehova akunena:
17 Taonani, masiku akubwera ndithu pamene zonse
za m’nyumba yanu yaufumu, zonse zimene makolo
anu anazisunga mpaka lero, zidzatengedwa kupita ku
Babuloni. Palibe chimene chidzatsale, akutero Yehova.
18 Ndipo ena mwa ana anu omwe, amene mudzabereke
adzatengedwa ndipo adzawasandutsa anthu ofulidwa
m’nyumba yaufumu ya mfumu ya Babuloni.” 19 Hezekiya
anayankha kuti, “Mawu a Yehova amene mwayankhulawa
ndi abwino. Pakuti iye ankaganiza kuti, ‘Kodi pa nthawi
yanga sipadzakhala mtendere ndi bata?’” 20 Ntchito
zina za Hezekiya ndi zonse zimene anachita, kodi
sizinalembedwe m’buku la mbiri ya mafumu a Yuda?
21 Hezekiya anamwalira nagona pamodzi ndi makolo
ake. Ndipo Manase mwana wake analowa ufumu m’malo
mwake.

21 Manase anakhala mfumu ali ndi zaka khumi ndi ziwiri
ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka 55. Amayi ake
anali Hefiziba. 2 Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova,

potsatira mchitidwe wonyansa wa mitundu imene Yehova
anayipirikitsa pofika Aisraeli. 3 Iyetu anamanganso
malo opembedzera mafano amene Hezekiya abambo ake
anawawononga. Anamangira Baala maguwa a nsembe
ndi mtengo wa fano la Asera monga anachitira Ahabu
mfumu ya Israeli ndipo ankapembedza zolengedwa
zonse zamlengalenga. 4 Anamanga maguwa ansembewa
m'Nyumba ya Yehova, m'mene Yehova ananena kuti, "Mu
Yerusalemu ndidzayikamo Dzina langa." 5 M'mabwalo
onse awiri a Nyumba ya Yehova, Manase anamangamo
maguwa opembedzerapo zinthu zamlengalenga. 6
Iye anapsereza mwana wake pa moto ngati nsembe,
ankachita za matsenga, ankawombeza mawula, ankapita
kwa woyankhula ndi mizimu ya anthu akufa ndiponso
ankapembedza mizimu. Iyeyo anachita zoyipa zambiri
pamaso pa Yehova ndipo anakwiyitsa Yehovayo. 7 Iye
anatenga fano losema la Asera limene analipanga ndi
kuliyika m'Nyumba ya Yehova, Nyumba imene Yehova
ananena kwa Davide ndi mwana wake Solomoni kuti,
"M'nyumba iyi ndi mu Yerusalemu ndiwo malo amene
ndasankha pakati pa mafuko onse a Aisraeli kuyikamo
Dzina langa kwamuyaya. 8 Sindidzalola kuti Aisraeli
achotsedwe m'dziko lawo limene ndinapatsa makolo
awo ngati iwowo adzasamala kuchita zinthu zonse
zimene ndinawalamula ndi kusunga malamulo onse
amene mtumiki wanga Mose anawapatsa." 9 Koma
anthu sanamvere. Manase anawasocheretsa, kotero
kuti anachita zoyipa zambiri kupambana anthu a
mitundu ina amene Yehova anawawononga pamene

Aisraeli ankafika. 10 Yehova anayankhula kudzera mwa
atumiki ake, aneneri kuti, 11 "Manase mfumu ya Yuda
wachita machimo onyansawa ndipo wachita zoyipa
kupambana Aamori amene analipo kale iye asanabadwe
ndi kuchimwitsa anthu a ku Yuda ndi mafano ake. 12
Choncho Yehova Mulungu wa Israeli akuti, 'Taonani,
ndikubweretsa pa Yerusalemu ndi Yuda mavuto akuti
aliyense amene adzawamve adzathedwa nzeru. 13
Ndidzalanga Yerusalemu ndi Yuda pogwiritsa ntchito
muyeso umene ndinalangira Samariya ndi Ahabu pamodzi
ndi nyumba yake. Ndidzayeretsa Yerusalemu monga
mmene munthu amachitira popukuta mbale ndipo
atayipukuta amayivundikira pansi. 14 Ndidzawataya anthu
otsala amene ndi cholowa changa ndipo ndidzawapereka
m'manja mwa adani awo. Adzachotsedwa ndipo adaniwo
adzawalanda zinthu zonse 15 chifukwa anachita zoyipa
pamaso panga ndipo akhala akundikwiyitsa kuchokera
tsiku limene makolo awo anatuluka mu Igupto mpaka
lero lino.'" 16 Kuwonjezera apo, Manase anakhetsa
kwambiri magazi a anthu osalakwa mpaka magaziwo
kuyenderera mu Yerusalemu kuyambira mbali ina mpaka
mbali ina, kuphatikiza pa kuchimwitsa Yuda, kotero
kuti anthu anachita zoyipa pamaso pa Yehova. 17
Ntchito zina za Manase ndi zonse zimene anachita, kodi
sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a Yuda?
18 Manase anagona ndi makolo ake ndipo anayikidwa
m'manda m'munda wa Uza, ku nyumba yaufumu. Ndipo
Amoni mwana wake analowa ufumu m'malo mwake. 19
Amoni anakhala mfumu ali ndi zaka 22 ndipo analamulira

mu Yerusalemu zaka ziwiri. Amayi ake anali Mesulemeti
mwana wa Haruzi, wochokera ku Yotiba. 20 Iye anachita
zoyipa pamaso pa Yehova monga anachitira Manase
abambo ake. 21 Anatsatira makhalidwe onse a abambo
ake. Ankapembedza mafano amene abambo akewo
ankawapembedza ndipo ankawagwadira. 22 Iyeyo anasiya
Yehova Mulungu wa makolo ake ndipo sanayende m'njira
ya Yehova. 23 Nduna za Amoni zinamuchita chiwembu
ndipo zinamupha m'nyumba yake. 24 Koma anthu a
m'dzikomo anapha onse amene anachitira chiwembu
Mfumu Amoni, nayika Yosiya mwana wake kukhala
mfumu m'malo mwake. 25 Ntchito zina za Amoni ndi
zonse zimene anachita, kodi sizinalembedwe m'buku la
mbiri ya mafumu a Yuda? 26 Iye anayikidwa m'manda
ake m'munda wa Uza. Ndipo Yosiya mwana wake analowa
ufumu m'malo mwake.

22 Yosiya anakhala mfumu ali ndi zaka zisanu ndi
zitatu ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka 31. Amayi
ake anali Yedida mwana wa Adaiya wochokera ku
Bozikati. 2 Iye anachita zolungama pamaso pa Yehova
ndipo anayenda m'njira zonse za Davide kholo lake,
osatembenukira kumanja kapena kumanzere. 3 M'chaka
cha 18 cha ufumu wake, Mfumu Yosiya anatuma mlembi
wa nyumba ya mfumu, Safani, mwana wa Azariya, mwana
wa Mesulamu, ku Nyumba ya Yehova. Iye anati, 4 "Pita
kwa mkulu wa ansembe Hilikiya ndipo ukamuwuze kuti
awerenge ndalama zimene anthu abwera nazo ku Nyumba
ya Yehova, zimene alonda a pa khomo anasonkhanitsa
kwa anthu. 5 Ndalamazo azipereke kwa anthu amene

asankhidwa kuti ayang'anire ntchito ya Nyumba ya
Yehova. Ndipo anthu amenewa azilipira antchito amene
akukonzanso Nyumba ya Yehova, 6 amisiri a matabwa,
amisiri omanga ndi amisiri a miyala. Iwo akagulenso
matabwa ndi miyala yosemedwa kuti akonzere Nyumba ya
Yehova. 7 Koma anthu amene apatsidwa ndalama zolipira
antchito okonza Nyumbayo asawafunse za kagwiritsidwe
ntchito ka ndalamazo, popeza ndi anthu wokhulupirika."
8 Mkulu wa ansembe Hilikiya anawuza Safani, mlembiyo
kuti, "Ndapeza Buku la Malamulo m'Nyumba ya Yehova."
Anapereka bukulo kwa Safani amene analiwerenga. 9
Ndipo Safani mlembi uja, anapita nakafotokozera mfumu
kuti, "Atumiki anu apereka ndalama zija zinali m'Nyumba
ya Yehova kwa anthu amene akugwira ntchito ndi
kuyang'anira ntchito yokonza Nyumba ya Yehova." 10
Kenaka Safani mlembiyo, anafotokozera mfumu kuti,
"Wansembe Hilikiya wandipatsa buku." Ndipo Safani
analiwerenga pamaso pa mfumu. 11 Mfumu itamva mawu
a m'Buku la Malamulo, inang'amba zovala zake. 12 Iyo
inalamula wansembe Hilikiya, Ahikamu mwana wa Safani,
Akibo mwana wa Mikaya, Safani mlembi uja ndi Asaiya
mtumiki wa mfumu, kuti, 13 "Pitani mukafunse Yehova
m'malo mwanga ndi m'malo mwa anthu onse a m'dziko la
Yuda, za zomwe zalembedwa m'buku limene lapezekali.
Mkwiyo wa Yehova ndi waukulu kwambiri pa ife ndipo
watiyakira chifukwa makolo athu sanamvere mawu a
buku ili. Iwo sanachite molingana ndi zonse zimene
zalembedwa m'menemu zokhudza ife." 14 Choncho
Hilikiya wansembe, Ahikamu, Akibo, Safani ndi Asaiya

anapita kukayankhula ndi Hulida, mneneri wamkazi,
mkazi wa Salumu mwana wa Tikiva, mwana wa Harihasi,
wosunga zovala zaufumu. Mneneri wamkaziyu ankakhala
mu Yerusalemu, ku chigawo chachiwiri cha mzindawo. **15**
Ndipo iye anawawuza kuti, “Yehova Mulungu wa Israeli
akuti: Kamuwuzeni munthu amene wakutumani kwa
ine kuti, **16** ‘Ichi ndi chimene Yehova akunena: Taonani,
ndidzabweretsa mavuto pa malo ano ndi pa anthu ake,
molingana ndi zonse zimene zalembedwa m’buku limene
mfumu ya Yuda yawerenga. **17** Chifukwa anthuwo andisiya
Ine ndi kumafukiza lubani kwa milungu ina nandikwiyitsa
ndi mafano onse amene manja awo anapanga, mkwiyo
wanga udzayaka pa malo ano ndipo sudzazimitsidwa.’
18 Koma mfumu ya Yuda imene inakutumani kuti
mudzafunse kwa Yehova kayiwuzeni kuti, ‘Ichi ndi
chimene Yehova Mulungu wa Israeli akunena molingana
ndi mawu amene unamva: **19** Chifukwa unasweka mtima
ndi kudzichepetsa wekha pamaso pa Yehova, pamene
unamva zomwe zinayankhulidwa zotsutsana ndi malo ano
ndi anthu ake, kuti adzakhala otembereredwa nasanduka
bwinja, ndiponso chifukwa unang’amba zovala ndi kulira
pamaso panga, ndamva pemphero lako, akutero Yehova.
20 Choncho taona, Ine ndidzakutenga kupita kwa makolo
ako ndipo udzayikidwa m’manda mwako mwamtendere.
Maso ako sadzaona mavuto onse amene ndidzabweretse
pamalo pano.’” Ndipo anthu aja anabwerera nakafotokoza
mawu amenewa kwa mfumu.

23 Pamenepo mfumu inayitanitsa akuluakulu onse a ku
Yuda ndi Yerusalemu. **2** Mfumuyo inapita ku Nyumba

ya Yehova pamodzi ndi anthu onse a ku Yuda, ndi onse
okhala mu Yerusalemu, ansembe ndi aneneri, ndiponso
anthu ena onse kuyambira wamng'ono mpaka wamkulu.
Mfumuyo inawerenga mawu onse a m'Buku la Chipangano
limene linapezeka m'Nyumba ya Yehova, anthu onse
akumva. **3** Mfumu inayimirira pambali pa chipilala ndi
kuchita pangano pamaso pa Yehova kuti idzatsatira
Yehova ndi kusunga malamulo, mawu ndi malangizo ake
ndi mtima wonse ndi moyo wonse, kukwaniritsa mawu a
m'panganoli, olembedwa m'bukuli. Pamenepo anthu onse
anadzipereka kutsatira panganoli. **4** Mfumu inalamula
wansembe wamkulu Hilikiya, ansembe othandizana naye
ndi alonda a pa khomo kuti achotse m'Nyumba ya Yehova
ziwiya zonse zopembedzera Baala ndi Asera ndiponso
mafano a zinthu zamlengalenga. Yosiya anazitentha kunja
kwa Yerusalemu, ku minda ya ku Chigwa cha Kidroni
ndipo phulusa lake anapita nalo ku Beteli. **5** Iye anachotsa
ansembe a mafano amene anayikidwa ndi mafumu a Yuda
kuti azifukiza lubani ku malo opembedzera mafano a ku
mizinda ya ku Yuda ndi kumalo ozungulira Yerusalemu,
amene ankafukiza lubani kwa Baala, dzuwa, mwezi,
nyenyezi ndi zinthu zonse zamlengalenga. **6** Anachotsa
fano la Asera m'Nyumba ya Yehova napita nalo kunja
kwa Yerusalemu, ku Chigwa cha Kidroni, nalitentha
kumeneko. Anapera fanolo ndi kukataya phulusa lake pa
manda a anthu wamba. **7** Iye anagwetsanso tinyumba
ta ochita zachiwerewere, timene tinali m'Nyumba ya
Yehova, kumene akazi ankalukirako mikanjo yovala
popembedza Asera. **8** Yosiya anabweretsanso ansembe

onse kuchokera m'mizinda ya Yuda, nawononga malo
opembedzera mafano, kuyambira ku Geba mpaka
ku Beeriseba, kumene ansembe ankafukizako lubani.
Anagwetsa nyumba za milungu zimene zinali pa chipata
cha Yoswa, bwanamkubwa wa mzindawo, kumanzere kwa
chipata cha mzinda. **9** Ngakhale kuti ansembe a ku malo
opembedzera mafanowo sanawalole kuti atumikire pa
guwa lansembe la Yehova mu Yerusalemu, koma ankadya
buledi wopanda yisiti pamodzi ndi ansembe anzawo.
10 Mfumu Yosiya anawononganso Tofeti, amene anali
ku Chigwa cha Hinomu, kuti wina aliyense asagwiritse
ntchito malowo popereka mwana wake wamwamuna
kapena wamkazi pa moto kwa Moleki. **11** Anachotsa pa
chipata cholowera ku Nyumba ya Yehova akavalo amene
mafumu a Yuda anawapereka ngati nsembe kwa dzuwa.
Akavalo anali pafupi ndi bwalo la chipinda cha mkulu
wina wotchedwa Natani-Meleki. Ndipo Yosiya anatentha
magaleta opembedzera dzuwa. **12** Anagwetsa maguwa
amene mafumu a Yuda anawamanga pa denga pafupi ndi
chipinda chapamwamba cha Ahazi, ndiponso maguwa
amene Manase anamanga m'mabwalo awiri a Nyumba ya
Yehova. Yosiya anawachotsa kumeneko nawaphwanya
ndi kutaya zidutswa zake m'Chigwa cha Kidroni. **13**
Mfumuyo inawononga malo opembedzera mafano amene
ali kummawa kwa Yerusalemu cha kumpoto kwa Phiri la
Chiwonongeko. Maguwawa Solomoni mfumu ya Israeli
inamangira Asitoreti, fano lalikazi lonyansa la Asidoni,
Kemosi, fano lonyansa la Amowabu, ndi Moleki, fano
lonyansa la anthu a ku Amoni. **14** Yosiya anaphwanya

miyala ya chipembedzo ndiponso anadula mitengo ya
fano la Asera ndipo anakwirira malowo ndi mafupa
a anthu. 15 Ngakhalenso guwa lansembe la ku Beteli,
malo opembedzera mafano amene anapanga Yeroboamu
mwana wa Nebati, amene anachimwitsa Israeli, Yosiya
anawononga guwalo ndi malo opembedzera mafanowo.
Iye anatentha malo opembedzera mafanowo ndi kuwapera
ndipo anatenthanso fano la Asera. 16 Kenaka Yosiya
anayang'anayang'ana ndipo ataona manda amene anali
pomwepo, m'mbali mwa phiri, analamula kuti afukule
mandawo ndi kutulutsa mafupa kuti awatenthe paguwapo
kuti alidetse, potsatira mawu a Yehova amene munthu wa
Mulungu analoseratu za zimenezi. 17 Mfumu inafunsa kuti,
"Kodi chizindikiro cha manda chimene ndikuwaonawo
ndi chayani?" Anthu a mu mzindamo anayankha kuti,
"Ndi chizindikiro cha manda a munthu wa Mulungu
wochokera ku Yuda amene ananeneratu zimene inu
mwalichita guwa lansembe la Beteli." 18 Mfumuyo inati,
"Alekeni manda amenewo, munthu asachotse mafupa
ake." Choncho anawasiya mafupa akewo pamodzi ndi
mafupa a mneneri wa ku Samariya uja. 19 Monga momwe
Yosiya anachitira ku Beteli, anachotsa ndi kuwononga
nyumba za milungu zonse ndi malo opembedzera mafano
amene mafumu anamanga m'mizinda ya ku Samariya
omwe anakwiyitsa Yehova. 20 Yosiya anapha ansembe
onse amene ankatumikira ku malo opembedzera mafano,
anawaphera pa maguwa awo ndi kutentha mafupa
awo. Kenaka iye anapita ku Yerusalemu. 21 Mfumu
inalamula anthu onse kuti, "Chitani Chikondwerero cha

Paska kulemekeza Yehova Mulungu wanu, motsatira
zomwe zalembedwa m'Buku la Chipangano." **22** Paska
yotere inali isanachitikepo kuyambira nthawi ya oweruza
amene anatsogolera Israeli, kapenanso nthawi yonse ya
mafumu a Yuda sipanachitikenso Paska ngati imeneyo. **23**
Koma m'chaka cha 18 cha Mfumu Yosiya, Paska imeneyi
anachitira Yehova mu Yerusalemu. **24** Kuwonjezera
apa, Yosiya anachotsa anthu a mawula, woyankhula ndi
mizimu ya anthu akufa, milungu ya m'nyumba, mafano
ndiponso zinthu zonse zonyansa zopezeka mu Yuda
ndi Yerusalemu. Iye anachita izi pokwaniritsa lamulo
lolembedwa m'buku limene Hilikiya analipeza m'Nyumba
ya Yehova. **25** Yosiyayo asanalowe ufumu, ngakhale
atamwalira, panalibenso mfumu ina yofanana naye imene
inatembenukira kwa Yehova monga anachitira, ndi mtima
wake wonse, ndi moyo wake wonse, ndi mphamvu zake
zonse, motsatira Malamulo onse a Mose. **26** Komabe
Yehova sanachotse mkwiyo wake woopsa, umene anali
nawo pa Yuda chifukwa cha zonse zimene anachita
Manase poputa mkwiyo wa Mulungu. **27** Choncho Yehova
anati, "Ndidzawachotsanso anthu a ku Yuda pamaso
panga monga ndinachotsera anthu a ku Israeli ndipo
ndidzawukana mzinda wa Yerusalemu, mzinda umene
ndinawusankha, pamodzi ndi Nyumba ino imene ndinati,
'Dzina langa lidzakhala m'menemo.'" **28** Ntchito zina za
Yosiya ndi zonse zimene anachita, kodi sizinalembedwe
m'buku la mbiri ya mafumu a Yuda? **29** Yosiya akanali
mfumu, Farao wotchedwa Neko, mfumu ya Igupto, anapita
ku Mtsinje wa Yufurate kukathandiza mfumu ya ku

Asiriya. Mfumu Yosiya anapita kukachita naye nkhondo,
koma Neko anakumana naye ndi kumupha ku Megido.
30 Atumiki a Yosiyayo ananyamula mtembo wake mu
galeta kuchokera ku Megido mpaka ku Yerusalemu ndipo
anamuyika m'manda akeake. Ndipo anthu a m'dzikomo
anatenga Yehowahazi mwana wa Yosiya namudzoza,
ndipo iye analowa ufumu m'malo mwa abambo ake. **31**
Yehowahazi anakhala mfumu ali ndi 23 ndipo analamulira
mu Yerusalemu miyezi itatu. Amayi ake anali Hamutali,
mwana wa Yeremiya wa ku Libina. **32** Iye anachita zoyipa
pamaso pa Yehova monga momwe anachitira makolo
ake. **33** Farao Neko anamuyika m'ndende ku Ribula
m'dziko la Hamati kuti asalamulirenso mu Yerusalemu.
Farao analamula Yuda kuti azikhoma msonkho wa siliva
wolemera makilogalamu 3,400, ndiponso golide wolemera
makilogalamu 34. **34** Farao Neko anayika Eliyakimu mwana
wa Yosiya kuti akhale mfumu m'malo mwa abambo ake
Yosiya, ndipo anasintha dzina lake kukhala Yehoyakimu.
Koma iye anatenga Yehowahazi kupita naye ku Igupto
ndipo anakafera kumeneko. **35** Yehoyakimu anapereka
kwa Farao Neko siliva ndi golide amene anamufuna
uja. Koma kuti iye apereke zimenezi, amankhometsa
msonkho m'dziko mwakemo ndipo amalandira siliva ndi
golide kuchokera kwa anthu a m'dzikomo molingana ndi
chuma cha munthu aliyense. **36** Yehoyakimu anali wa
zaka 25 pamene anakhala mfumu ndipo analamulira mu
Yerusalemu zaka 11. Amayi ake anali Zebuda, mwana wa
Pedaya wa ku Ruma. **37** Iye anachita zoyipa pamaso pa
Yehova monga momwe anachitira makolo ake.

24 Pa nthawi ya ulamuliro wa Yehoyakimu,
Nebukadinezara mfumu ya Babuloni anadzathira
nkhondo dzikolo ndipo Yehoyakimu anakhala pansi pa
ulamuliro wake zaka zitatu. Koma kenaka anasintha
maganizo ake nawukira Nebukadinezara. 2 Yehova
anatumiza magulu a Ababuloni, Aaramu, Amowabu ndi
Aamoni, kudzathira nkhondo Yuda. Iye anawatumiza
kudzawononga Yuda molingana ndi mawu amene Yehova
ananeneratu kudzera mwa aneneri ake. 3 Ndithu, izi
zinachitikira Yuda monga momwe Yehova analamulira
n'cholinga choti awachotse pamaso pake chifukwa
cha machimo a Manase ndi zonse zimene anachita,
4 kuphatikizapo kukhetsa magazi a anthu osalakwa.
Chifukwa iye anadzaza Yerusalemu ndi magazi a anthu
osalakwa ndipo Yehova sanafune kumukhululukira. 5
Ntchito zina za Yehoyakimu ndi zonse zimene anachita,
kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu a
Yuda? 6 Yehoyakimu anamwalira ndipo anayikidwa
m'manda pamodzi ndi makolo ake. Ndipo Yehoyakini
mwana wake analowa ufumu m'malo mwake. 7 Mfumu
ya Igupto sinatulukenso m'dziko lake chifukwa mfumu ya
Babuloni inalanda mayiko onse kuchokera ku Mtsinje wa
ku Igupto mpaka ku Mtsinje wa Yufurate. 8 Yehoyakini
anakhala mfumu ali ndi zaka 18 ndipo analamulira mu
Yerusalemu miyezi itatu. Amayi ake anali Nehusita
mwana wa Elinatani wa ku Yerusalemu. 9 Iye anachita
zoyipa pamaso pa Yehova monga anachitira abambo ake.
10 Nthawi imeneyo ankhondo a Nebukadinezara mfumu
ya Babuloni anabwera ku Yerusalemu nazinga mzindawo

ndi misasa ya nkhondo 11 ndipo Nebukadinezara anafika
ku mzindawo pamene ankhondo ake anawuzinga. 12
Yehoyakini mfumu ya Yuda pamodzi ndi amayi ake,
atumiki ake, anthu ake olemekezeka ndiponso akuluakulu
onse anadzipereka kwa mfumu ya ku Babuloni. Mfumu ya
Babuloni inagwira Yoyakini ukapolo m'chaka chachisanu
ndi chitatu cha ufumu wake. 13 Monga ananenera
Yehova, Nebukadinezara anachotsa chuma chonse cha
m'Nyumba ya Yehova ndiponso cha m'nyumba ya mfumu
ndipo anatenga ziwiya zonse zagolide za ku Nyumba ya
Yehova zimene Solomoni mfumu ya Israeli anapanga. 14
Anatenga anthu onse a mu Yerusalemu kupita nawo ku
ukapolo. Akuluakulu onse pamodzi ndi anthu ankhondo,
anthu onse aluso ndi amisiri osula onse pamodzi analipo
10,000. Osauka okha ndiye anatsala m'dzikomo. 15
Nebukadinezara anatenga Yehoyakini ngati kapolo
kupita naye ku Babuloni. Mu Yerusalemu anatenganso
amayi a mfumu, akazi ake, akuluakulu ake ndiponso
anthu olemekezeka m'dzikomo. 16 Mfumu ya Babuloni
inatumizanso ku Babuloni anthu ankhondo 70,000, anthu
amphamvu ndi okonzeka kupita ku nkhondo, anthu aluso
ndi amisiri osula 1,000. 17 Iye analonga ufumu Mataniya,
malume wa Yoyakini m'malo mwake ndipo anasintha
dzina lake kuti akhale Zedekiya. 18 Zedekiya anakhala
mfumu ali ndi zaka 21 ndipo analamulira mu Yerusalemu
zaka 11. Amayi ake anali Hamutali mwana wa Yeremiya
wa ku Libina. 19 Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova
monga anachitira Yehoyakimu. 20 Zonsezi zinachitikira
Yerusalemu ndi Yuda chifukwa cha mkwiyo wa Mulungu

ndipo pa mapeto pake anawachotsa pamaso pake. Ndipo
Zedekiya anawukira mfumu ya Babuloni.

25 Choncho m'chaka chachisanu ndi chinayi cha
ulamuliro wa Zedekiya, mwezi wakhumi, pa tsiku lakhumi
la mwezi, Nebukadinezara mfumu ya Babuloni anabwera
ndi gulu lake lonse la ankhondo, nadzathira nkhondo
mzinda wa Yerusalemu. Iye anamanga misasa kunja
kwa mzindawo ndipo anamanga mitumbira ya nkhondo
kuzungulira mzindawo. 2 Mzindawo anawuzinga mpaka
chaka cha khumi ndi chimodzi cha Mfumu Zedekiya.
3 Pa tsiku lachisanu ndi chinayi pa mwezi wachinayi,
njala inakula kwambiri mu mzindamo kotero kuti anthu
analibe chakudya. 4 Pamenepo khoma la mzindawo
linabowoledwa ndipo gulu lonse la ankhondo linathawa
usiku kudzera pa chipata cha pakati pa makoma awiri
pafupi ndi munda wa mfumu, ngakhale kuti Ababuloni
anali atazinga mzindawo. Iwo anathawira cha ku Araba,
5 koma gulu la ankhondo la ku Babuloni linalondola
mfumu Zedekiya ndi kumupeza m'chigwa cha ku Yeriko.
Ankhondo onse anamusiya yekha nabalalika. 6 Anagwidwa
napita naye kwa mfumu ya ku Babuloni ku Ribula,
kumene anagamula mlandu wa Zedekiyayo. 7 Iwo anapha
ana a Zedekiya iyeyo akuona. Kenaka anakolowola maso
a Zedekiya namumanga ndi unyolo wamkuwa ndi kupita
naye ku Babuloni. 8 Mwezi wachisanu, pa tsiku lachisanu
ndi chiwiri la mwezi, m'chaka cha 19 cha Nebukadinezara,
mfumu ya Babuloni, Nebuzaradani, mkulu wa asilikali
oteteza mfumu, nduna ya mfumu ya Babuloni, anabwera
ku Yerusalemu. 9 Iye anatentha Nyumba ya Yehova,

nyumba ya mfumu pamodzi ndi nyumba zonse za mu
Yerusalemu. Anatentha nyumba iliyonse yofunika. **10**
Gulu lonse la ankhondo la ku Babuloni limene linali
ndi mkulu wa asilikali oteteza mfumu ija, linagumula
malinga ozungulira Yerusalemu. **11** Nebuzaradani mkulu
wa asilikali uja anatenga anthu amene anatsala mu
mzindamo, ndi ena amene anathawira kwa mfumu
ya Babuloni, pamodzi ndi ena onse kupita nawo ku
ukapolo ku Babuloni. **12** Koma mkulu wa asilikaliyo
anasiya anthu ena osauka kwambiri m'dzikomo kuti
azisamalira minda ya mpesa ndi minda ina. **13** Ababuloni
anaphwanya zipilala zamkuwa, maphaka ndiponso mbiya
ya mkuwa zimene zinali m'Nyumba ya Yehova ndipo
anatenga mkuwawo napita nawo ku Babuloni. **14** Iwo
anatenganso miphika, mafosholo, mbaniro za nyale,
mbale ndi ziwiya zonse zamkuwa zimene ankagwiritsa
ntchito potumikira m'Nyumbayo. **15** Mkulu wa asilikali
uja anatenganso zofukizira lubani ndi mbale zowazira
magazi. Zonsezi zinali zopangidwa ndi golide wabwino
kwambiri kapena siliva. **16** Mkuwa wochokera ku zipilala
ziwiri zija, mbiya ija ndi maphaka aja, zimene Solomoni
anapanga m'Nyumba ya Yehova, kuchuluka kwake kunali
kosawerengeka. **17** Chipilala chilichonse chinali chotalika
mamita asanu ndi atatu. Mutu wa mkuwa umene unali
pamwamba pa chipilalacho unali mita imodzi ndi theka
ndipo unakongoletsedwa ndi ukonde wa makangadza a
mkuwa amene anazungulira mutuwo. Chipilala chachiwiri
chinali chofanana ndi chinacho, ndipo chinali ndi ukonde.
18 Mkulu wa asilikali uja anagwira ukapolo mkulu wa

ansembe Seraya, Zefaniya wachiwiri wa mkulu wa
ansembe ndi alonda atatu apakhomo. **19** Mwa anthu amene
anali mu mzindamo, anatenga mkulu amene ankalamulira
ankhondo ndiponso alangizi asanu a mfumu. Anatenganso
mlembi wa mtsogoleri wa ankhondo amene ankalemba
anthu ntchito ya usilikali m'dzikomo pamodzi ndi anthu
ake 60 amene anali mu mzindamo. **20** Nebuzaradani
mkulu wa asilikali uja anawatenga onsewo napita nawo
kwa mfumu ya Babuloni ku Ribula. **21** Ku Ribulako,
m'dziko la Hamati, mfumu ya ku Babuloni inalamula kuti
awakwapule ndi kuwapha. Choncho Ayuda anatengedwa
ukapolo kuwachotsa m'dziko lawo. **22** Nebukadinezara
mfumu ya Babuloni anasankha Gedaliya mwana wa
Ahikamu, mwana wa Safani, kukhala woyang'anira anthu
amene anatsala ku Yuda. **23** Atsogoleri onse ankhondo
ndi anthu awo atamva kuti mfumu ya Babuloni yasankha
Gedaliya kukhala bwanamkubwa, anabwera kwa Gedaliya
ku Mizipa. Atsogoleriwo mayina awo anali awa: Ismaeli
mwana wa Netaniya, Yohanani mwana wa Kareya, Seraya
mwana wa Tanihumeti wa ku Netofa ndi Yaazaniya
mwana wa Maakati, pamodzi ndi anthu awo. **24** Gedaliya
analumbira powatsimikizira iwo ndi anthu awo. Iye anati,
"Musachite mantha ndi atsogoleri Ababuloniwa. Khalani
m'dziko muno ndipo tumikirani mfumu ya Babuloni.
Mukatero zinthu zidzakuyenderani bwino." **25** Koma pa
mwezi wachisanu ndi chiwiri, Ismaeli mwana wa Netaniya,
mwana wa Elisama, wa banja laufumu, anabwera ndi
anthu khumi ndipo anapha Gedaliya pamodzi ndi Ayuda
ndi anthu a ku Babuloni amene anali naye limodzi ku

Mizipa. **26** Chifukwa cha zimenezi, anthu onse kuyambira
wamng'ono mpaka wamkulu, pamodzi ndi atsogoleri
a ankhondo anathawira ku Igupto chifukwa choopa
Ababuloni. **27** Pa chaka cha 37 cha ukapolo wa Yehoyakini
mfumu ya Yuda, chaka chimene Evili-Merodaki anakhala
mfumu ya Babuloni, anamasula Yehoyakini m'ndende
pa mwezi wa 12 pa tsiku la 27. **28** Anamukomera mtima
namukweza kupambana mafumu ena onse amene anali
naye ku Babuloni. **29** Choncho Yoyakini anavula zovala
zake za ku ndende, ndipo ankadya ndi mfumu masiku
onse a moyo wake. **30** Mfumu inkamupatsa Yehoyakini
chakudya tsiku lililonse pa moyo wake wonse.

1 Mbiri

1 Adamu, Seti, Enosi 2 Kenani, Mahalaleli, Yaredi, 3
Enoki, Metusela, Lameki, Nowa. 4 Ana a Nowa, Semu,
Hamu ndi Yafeti. 5 Ana aamuna a Yafeti anali: Gomeri,
Magogi, Madai, Yavani, Tubala, Mesaki ndi Tirasi. 6 Ana
aamuna a Gomeri anali: Asikenazi, Rifati ndi Togarima 7
Ana aamuna a Yavani anali: Elisa, Tarisisi, Kitimu ndi
Rodanimu. 8 Ana aamuna a Hamu anali: Kusi, Miziraimu,
Puti ndi Kanaani 9 Ana aamuna a Kusi anali: Seba,
Havila, Sabita, Raama ndi Sabiteka Ana aamuna a Raama
anali: Seba ndi Dedani. 10 Kusi anali abambo a Nimurodi
amene anali wankhondo wamphamvu kwambiri pa dziko
lapansi. 11 Igupto ndiye kholo la Aludi, Aanami, Alehabu,
Anafutu, 12 Apaturusi, Akasilu (kumene kunachokera
Afilisti) ndi Akafitori. 13 Kanaani anabereka mwana
wake wachisamba Sidoni, ndipo anaberekanso Ahiti, 14
Ayebusi, Aamori, Agirigasi 15 Ahivi, Aariki, Asini 16
Aaravadi, Azemari ndi Ahamati. 17 Ana aamuna a Semu
anali: Elamu, Asuri, Aripakisadi, Ludi ndi Aramu. Ana
aamuna a Aramu anali: Uzi, Huri, Geteri ndi Mesaki. 18
Aripakisadi anabereka Sela ndipo Selayo anabereka Eberi:
19 Eberi anabereka ana aamuna awiri: wina anamutcha
Pelegi, chifukwa pa nthawiyo anthu a pa dziko lapansi
anagawikana. Dzina la m'bale wake linali Yokitani. 20
Yokitani anabereka Alimodadi, Selefi, Hazari-Maveti,
Yera, 21 Hadoramu, Uzali, Dikila 22 Obali, Abimaeli,
Seba, 23 Ofiri, Havila ndi Yobabu. Onsewa anali ana
aamuna a Yokitani. 24 Semu, Aripakisadi, Sela 25 Eberi,
Pelegi, Reu 26 Serugi, Nahori, Tera 27 ndi Abramu

(amene ndi Abrahamu). 28 Ana a Abrahamu ndi awa:
Isake ndi Ismaeli. 29 Zidzukulu zake zinali izi: Nebayoti
ndiye anali mwana woyamba wa Ismaeli, kenaka Kedara,
Adibeeli, Mibisamu, 30 Misima, Duma, Masa, Hadadi,
Tema, 31 Yeturi, Nafisi ndi Kedema. Awa anali ana a
Ismaeli. 32 Ana a Ketura mzikazi wa Abrahamu anali
awa: Zimurani, Yokisani, Medani, Midiyani, Isibaki ndi
Suwa. Ana a Yokisani ndi awa: Seba ndi Dedani 33 Ana
aamuna a Midiyani anali, Efai, Eferi, Hanoki, Abida ndi
Elida. Onsewa anali zidzukulu za Ketura. 34 Abrahamu
anabereka Isake. Ana a Isake anali awa: Esau ndi Israeli.
35 Ana aamuna a Esau anali awa: Elifazi, Reueli, Yeusi,
Yolamu ndi Kora. 36 Ana a Elifazi anali awa: Temani,
Omari, Zefo, Gatamu ndi Kenazi: Amene anabereka ndi
Timna: Amaleki. 37 Ana a Reueli anali awa: Nahati, Zera,
Sama ndi Miza. 38 Ana a Seiri anali awa: Lotani, Sobala,
Zibeoni, Ana, Disoni, Ezeri ndi Disani. 39 Ana aamuna a
Lotani anali awa: Hori ndi Homamu. Timna anali mlongo
wake wa Lotani. 40 Ana aamuna a Sobala anali awa:
Alivani, Manahati, Ebala, Sefo ndi Onamu. Ana aamuna a
Zibeoni anali awa: Ayiwa ndi Ana. 41 Mwana wa Ana anali
Disoni. Ana a Disoni anali awa: Hemudani, Esibani, Itirani
ndi Kerani 42 Ana aamuna a Ezeri anali awa: Bilihani,
Zaavani ndi Yaakani. Ana aamuna a Disani anali awa:
Uzi ndi Arani. 43 Awa ndi mafumu amene ankalamulira
dziko la Edomu, mfumu iliyonse ya Israeli isanayambe
kulamulira kumeneko: Bela mwana wa Beori, mzinda wake
ankawutcha Dinihaba. 44 Bela atamwalira, Yobabu mwana
wa Zera wochokera ku Bozira analowa ufumu m'malo

mwake. 45 Yobabu atamwalira, Husamu wochokera ku
dziko la Atemani, analowa ufumu m'malo mwake. 46
Husamu atamwalira, Hadadi mwana wa Bedadi, amene
anagonjetsa Amidiyani m'dziko la Mowabu, analowa
ufumu m'malo mwake. Mzinda wake unkatchedwa Aviti.
47 Hadadi atamwalira, Samila wochokera ku Masireka
analowa ufumu m'malo mwake. 48 Samila atamwalira,
Sauli wochokera ku Rehoboti wa ku Mtsinje analowa
ufumu m'malo mwake. 49 Sauli atamwalira, Baala-Hanani
mwana wa Akibori analowa ufumu m'malo mwake.
50 Pamene Baala-Hanani anamwalira, Hadadi analowa
ufumu m'malo mwake. Mzinda wake unkatchedwa Pau,
ndipo dzina la mkazi wake linali Mehatabeli mwana wa
Matiredi, mwana wamkazi wa Me-Zahabu. 51 Hadadi
anamwaliranso. Mafumu a ku Edomu anali: Timna, Aliva,
Yeteti, 52 Oholibama, Ela, Pinoni, 53 Kenazi, Temani,
Mibezari, 54 Magidieli ndi Iramu. Awa anali mafumu a ku
Edomu.

2 Ana a Israeli anali awa: Rubeni, Simeoni, Levi, Yuda,
Isakara, Zebuloni, 2 Dani, Yosefe, Benjamini, Nafutali, Gadi
ndi Aseri. 3 Ana a Yuda anali awa: Eri, Onani ndi Sela. Ana
atatu awa anabereka ndi mkazi wa Chikanaani, Batisuwa.
Eri, mwana woyamba wa Yuda anali woyipa kwambiri
pamaso pa Yehova, kotero Yehova anamupha. 4 Mpongozi
wake Tamara anamuberekera Perezi ndi Zera. Ana onse a
Yuda analipo asanu. 5 Ana a Perezi anali awa: Hezironi ndi
Hamuli. 6 Ana a Zera anali awa: Zimuri, Etani, Hemani,
Kalikoli ndi Dara. Onse analipo asanu. 7 Mwana wa Karimi
anali Akani, amene anabweretsa mavuto pakati pa Israeli

pamene anatenga zinthu zoyenera kuwonongedwa. 8
Mwana wa Etani anali Azariya. 9 Ana amene anabadwa
kwa Hezironi anali: Yerahimeeli, Ramu ndi Kelubai. 10
Ramu anabereka Aminadabu ndipo Aminadabu anali
abambo ake a Naasoni, mtsogoleri wa fuko la Yuda. 11
Naasoni anabereka Salima, Salima anabereka Bowazi, 12
Bowazi anabereka Obedi ndipo Obedi anabereka Yese. 13
Yese anabereka Eliabu mwana wake woyamba, wachiwiri
Abinadabu, wachitatu Simea, 14 wachinayi Netaneli,
wachisanu Radai, 15 wachisanu ndi chimodzi Ozemu
ndi wachisanu ndi chiwiri Davide. 16 Alongo awo anali
Zeruya ndi Abigayeli. Ana atatu a Zeruya anali Abisai
Yowabu ndi Asaheli. 17 Abigayeli anali amayi ake a Amasa
amene abambo ake anali Yeteri wa fuko la Ismaeli. 18
Kalebe mwana wa Hezironi anabereka ana mwa Azuba
mkazi wake (ndi mwa Yerioti). Ana a mkaziyo anali awa:
Yeseri, Sobabu ndi Aridoni. 19 Azuba atamwalira, Kalebe
anakwatira Efurata, amene anamuberekera Huri. 20 Huri
anabereka Uri ndipo Uri anabereka Bezaleli. 21 Patapita
nthawi, Hezironi anagona ndi mwana wamkazi wa Makiri
abambo ake a Giliyadi (iye anamukwatira ali ndi zaka
60) ndipo anamuberekera Segubu. 22 Segubu anabereka
Yairi, amene anali ndi mizinda 23 ku Giliyadi. 23 (Koma
Gesuri ndi Aramu analanda Havoti Yairi komanso Kenati
ndi madera ake onse ozungulira, mizinda makumi asanu
ndi umodzi). Onsewa anali adzukulu, a Makiri abambo
ake a Giliyadi. 24 Atamwalira Hezironi ku Kalebe Efurata,
Abiya mkazi wa Hezironi anamuberekera Asihuri abambo
a Tekowa. 25 Ana a Yerahimeeli, mwana woyamba wa

Hezironi anali: Ramu, mwana wake woyamba, Buna,
Oreni, Ozemu ndi Ahiya. 26 Yerahimeeli anali ndi mkazi
wina amene dzina lake linali Atara, amene anali amayi a
Onamu. 27 Ana a Ramu, mwana woyamba wa Yerahimeeli,
anali awa: Maazi, Yamini ndi Ekeri. 28 Ana a Onamu anali
awa: Shamai ndi Yada. Ana a Shamai anali awa: Nadabu
ndi Abisuri. 29 Mkazi wa Abisuri anali Abihaili, amene
anamuberekera Ahibani ndi Molidi. 30 Ana a Nadabu
anali awa: Seledi ndi Apaimu. Koma Seledi anamwalira
wopanda ana. 31 Ana a Apaimu anali awa: Isi, amene
anabereka Sesani. Sesani anabereka Ahilai. 32 Ana a
Yada, m'bale wa Samai, anali awa: Yereri ndi Yonatani.
Koma Yeteri anamwalira wopanda ana. 33 Ana a Yonatani
anali awa: Peleti ndi Zaza. Amenewa anali adzukulu a
Yerahimeeli. 34 Sesani sanabereke ana aamuna koma
aakazi okhaokha. Iye anali ndi wantchito wa ku Igupto,
dzina lake Yariha. 35 Sesani anapereka mwana wake
wamkazi kwa Yariha wantchito wake kuti amukwatire
ndipo anamuberekera Atayi. 36 Atayi anali abambo ake a
Natani, Natani anali abambo ake a Zabadi, 37 Zabadi anali
abambo a Efilali, Efilali anali abambo a Obedi, 38 Obedi
anali abambo a Yehu, Yehu anali abambo a Azariya, 39
Azariya anali abambo a Helezi, Helezi anali abambo a
Eleasa, 40 Eleasa anali abambo ake a Sisimai, Sisimai anali
abambo a Salumu, 41 Salumu anali abambo a Yekamiya,
Yekamiya anali abambo a Elisama. 42 Ana a Kalebe m'bale
wa Yerahimeeli anali awa: Mesa mwana wachisamba,
anali abambo a Zifi, ndipo mwana wake Maresa anali
abambo a Hebroni. 43 Ana a Hebroni anali awa: Kora,

Tapuwa, Rekemu ndi Sema. 44 Sema anali abambo ake
Rahamu ndipo Rahamu anali abambo a Yorikeamu.
Rekemu anali abambo a Samai. 45 Mwana wa Samai anali
Maoni, ndipo Maoni anali abambo a Beti Zuri. 46 Efai,
mzikazi wa Kalebe, anali amayi a Harani, Moza ndi Gazezi.
Harani anali abambo a Gazezi. 47 Ana a Yahidai anali awa:
Regemu, Yotamu, Gesani, Peleti, Efai ndi Saafi. 48 Maaka
mzikazi wa Kalebe anali mayi Seberi ndi Tirihana. 49
Iye anaberekanso Saafi abambo a Madimena ndi Seva
abambo a Makibena ndi Gibeya. Mwana wamkazi wa
Kalebe anali Akisa. 50 Izi zinali zidzukulu za Kalebe.
Ana a Huri mwana wachisamba wa Efurata anali awa:
Sobala abambo a Kiriati Yearimu, 51 Salima abambo a
Betelehemu ndi Harefu abambo ake a Beti-Gadera. 52
Zidzukulu za Sobala abambo a Kiriati Yearimu zinali izi:
Harowe, theka la banja la Manahati, 53 ndipo mabanja a
Kiriati-Yeyarimu anali awa: Aitiri, Aputi, Asumati ndi
Amisirai. Azorati ndi Aesitaoli anachokera kwa amenewa.
54 Zidzukulu za Salima zinali izi: Betelehemu, Anetofati,
Atiroti-Beti-Yowabu, theka la banja la Manahati, Azori, 55
ndiponso mabanja a alembi amene amakhala ku Yabesi:
Atiroti, Asimeati ndiponso Asukati. Awa ndi Akeni amene
anachokera kwa Hamati, kholo la Arekabu.

3 Ana aamuna a Davide amene anabadwira ku Hebroni
anali awa: Woyamba anali Amnoni, amayi ake anali
Ahinoamu wa ku Yezireeli; wachiwiri anali Danieli, amayi
ake anali Abigayeli wa ku Karimeli; 2 wachitatu anali
Abisalomu, mwana wa Maaka mwana wa Talimai mfumu
ya Gesuri; wachinayi anali Adoniya amayi ake anali

Hagiti; 3 wachisanu anali Sefatiya, amayi ake anali
Abitali; wachisanu ndi chimodzi anali Itireamu, amayi
ake anali Egila. 4 Ana asanu ndi mmodzi awa a Davide
anabadwira ku Hebroni kumene analamulirako zaka
zisanu ndi ziwiri ndi miyezi isanu ndi umodzi. Davide
analamuliranso mu Yerusalemu kwa zaka 33, 5 ndipo ana
amene anabadwira ku Yerusalemuko anali awa: Samua,
Sobabu, Natani ndi Solomoni. Ana anayi awa anali a
Batisuwa mwana wa Amieli. 6 Anaberekanso Ibihari,
Elisua, Elipeleti, 7 Noga, Nefegi, Yafiya, 8 Elisama, Eliada
ndi Elifeleti, onse analipo asanu ndi anayi. 9 Onsewa
anali ana a Davide, osawerengera ana a azikazi. Ndipo
mlongo wawo anali Tamara. 10 Mwana wa Solomoni
anali Rehabiamu, Rehabiamu anabereka Abiya, Abiya
anabereka Asa, Asa anabereka Yehosafati, 11 Yehosafati
anabereka Yehoramu, Yehoramu anabereka Ahaziya,
Ahaziya anabereka Yowasi, 12 Yowasi anabereka Amaziya,
Amaziya anabereka Azariya, Azariya anabereka Yotamu,
13 Yotamu anabereka Ahazi, Ahazi anabereka Hezekiya,
Hezekiya anabereka Manase, 14 Manase anabereka Amoni,
Amoni anabereka Yosiya. 15 Ana a Yosiya anali awa:
Yohanani mwana wake woyamba, Yehoyakimu mwana
wake wachiwiri, Zedekiya mwana wake wachitatu, Salumu
mwana wake wachinayi. 16 Ana a Yehoyakimu: Yekoniya
ndi Zedekiya mwana wake. 17 Zidzukulu za Yekoniya wa
m'ndende zinali izi: mwana wake Silatieli, 18 Malikiramu,
Pedaya, Senazara, Yekamiya, Hosama ndi Nedabiya. 19
Ana a Pedaya anali awa: Zerubabeli ndi Simei. Ana a
Zerubabeli anali awa: Mesulamu ndi Hananiya. Mlongo

wawo anali Selomiti. **20** Panalinso ana ena asanu awa:
Hasubu, Oheli, Berekiya, Hasabiya ndi Yusabu-Hesedi. **21**
Zidzukulu za Hananiya zinali izi: Pelatiya ndi Yesaiya,
ndiponso ana a Refaya, ana a Arinani, ana a Obadiya
ndi ana a Sekaniya. **22** Zidzukulu za Sekaniya zinali izi:
Semaya ndi ana ake: Hatusi, Igala, Bariya, Neariya ndi
Safati. Onse anali asanu ndi mmodzi. **23** Ana a Neariya
anali awa: Eliyoenai, Hezekiya ndi Azirikamu. Onse anali
atatu. **24** Ana a Eliyoenai: Hodaviya, Eliyasibu, Pelaya,
Akubu, Yohanani, Delaya ndi Anani, onse anali asanu ndi
awiri.

4 Ana a Yuda anali awa: Perezi, Hezironi, Karimi, Huri ndi
Sobali. **2** Reaya mwana wa Sobala anabereka Yahati, ndipo
Yahati anabereka Ahumai ndi Lahadi. Awa anali mabanja
a Azorati. **3** Ana a Etamu anali awa: Yezireeli, Isima ndi
Idibasi. Dzina la mlongo wawo linali Hazeleliponi. **4**
Penueli anabereka Gedori, ndipo Ezeri anabereka Husa.
Awa anali ana a Huri, mwana wachisamba wa Efurata ndi
abambo a Betelehemu. **5** Asihuri abambo a Tekowa anali
ndi akazi awiri, Hela ndi Naara. **6** Naara anamuberekera
Ahuzamu, Heferi, Temani ndi Haahasitari. Awa ndiwo
anali ana a Naara. **7** Ana a Hela: Zereti, Zohari, Etinani,
8 ndi Kozi, amene anali abambo ake a Anubi ndi Hazo-
Beba ndi mabanja a Ahariheli mwana wa Harumi. **9**
Yabesi anali munthu wolemekezeka kwambiri kuposa
abale ake. Amayi ake anamutcha Yabesi kutanthauza
kuti, “Chifukwa ndinamubala ndi ululu wambiri.” **10**
Yabesi analira kwa Mulungu wa Israeli kuti, “Mundidalitse
ndipo mukulitse dziko langa! Dzanja lanu likhale pa

ine ndipo mundisunge kuti choyipa chisandigwere ndi
kundisautsa." Ndipo Mulungu anamupatsa chopempha
chakecho. 11 Kelubi, m'bale wa Suha, anabereka Mehiri,
amene anabereka Esitoni. 12 Esitoni anabereka Beti-Rafa,
Paseya ndi Tehina amene anabereka Iri Nahasi. Amenewa
ndiwo anthu a ku Reka. 13 Ana a Kenazi anali awa: Otanieli
ndi Seraya. Ana a Otanieli anali awa: Hatati ndi Meonotai.
14 Meonotai anabereka Ofura. Seraya anabereka Yowabu,
amene anabereka Ge-Harasimu. Anawatcha dzina ili
chifukwa anthu ake anali amisiri. 15 Ana a Kalebe mwana
wa Yefune anali awa: Iru, Ela ndi Naama. Mwana wa Ela
anali Kenazi. 16 Ana a Yehaleleli anali awa: Zifi, Zifa, Tiriya
ndi Asareli. 17 Ana a Ezara anali awa: Yeteri, Meredi,
Eferi ndi Yaloni. Mmodzi mwa akazi a Meredi anabereka
Miriamu, Samai ndi Isiba abambo ake a Esitemowa. 18
(Mkazi wake wa Chiyuda anabereka Yaredi abambo ake a
Gedori, Heberi abambo ake a Soko ndi Yekutieli abambo
a Zanowa). Awa anali ana a mwana wamkazi wa Farao,
Bitia, amene Meredi anakwatira. 19 Ana a mkazi wa
Hodiya, mlongo wa Nahamu anali awa: abambo ake a
Keila wa ku Garimi ndi Esitemowa wa ku Maaka. 20
Ana a Simeoni anali awa: Amnoni, Rina, Beni-Hanani
ndi Tiloni. Ana a Isi anali awa: Zoheti ndi Beni-Zoheti.
21 Ana a Sela mwana wa Yuda anali awa: Eri amene
anabereka Leka, Laada amene anabereka Maresa ndi
mabanja a anthu owomba nsalu zofewa ndi zosalala a ku
Beti-Asibeya, 22 Yokimu, anthu a ku Kozeba, ndiponso
Yowasi ndi Sarafi, amene ankalamulira Mowabu ndi
Yasibu-Lehemu. (Nkhani zimenezi ndi zakalekale). 23 Iwo

analí owumba mbiya amene ankakhala ku Netaimu ndi
Gederi. Ankakhala kumeneko ndi kumatumikira mfumu.
24 Ana a Simeoni anali awa: Nemueli, Yamini, Yaribu, Zera
ndi Sauli; 25 Salumu anali mwana wa Sauli, Mibisamu
anali mwana wa Salumu ndipo Misima anali mwana wa
Mibisamu. 26 Zidzukulu za Misima zinali izi: Hamueli,
Zakuri ndi Simei. 27 Simei anali ndi ana aamuna 16 ndi
ana aakazi 6, koma abale ake sanabereke ana ambiri;
kotero banja lawo silinakule ngati anthu ena a ku Yuda.
28 Iwo amakhala ku Beeriseba, Molada, Hazari-Suwali,
29 Biliha, Ezemu, Toladi, 30 Betueli, Horima, Zikilagi, 31
Beti-Marikaboti, Hazari-Susimu, Beti-Biri ndi Saaraimu.
Iyi inali mizinda yawo mpaka pa nthawi ya ulamuliro
wa Davide. 32 Midzi yowazungulira inali Etamu, Aini,
Rimoni, Tokeni ndi Asani, midzi isanu 33 ndi midzi
yonse yozungulira mizinda imeneyi mpaka ku Baala.
Awa anali malo awo okhalapo. Ndipo anasunga mbiri ya
makolo awo. 34 Mesobabu, Yamuleki, Yosa mwana wa
Amaziya, 35 Yoweli, Yehu mwana wa Yosibiya, mwana
wa Seraya, mwana wa Asieli, 36 komanso Eliyoenai,
Yaakoba, Yesohaya, Asaya, Adieli, Yesimieli, Benaya, 37
ndiponso Ziza mwana wa Sifi, mwana wa Aloni, mwana
wa Yedaya, mwana wa Simiri, mwana wa Semaya. 38
Anthu amene atchulidwawa anali atsogoleri a mabanja
awo. Mabanja awo anakula kwambiri 39 ndipo anakafika
ku malire a Gedori ku chigwa cha kummawa kufuna msipu
wodyetsa ziweto zawo. 40 Anapeza msipu wobiriwira ndi
wabwino ndipo dziko linali lalikulu, la mtendere ndi bata.
Kumeneko kunkakhala fuko la Hamu poyamba. 41 Anthu

amene mayina awowa alembedwa, anabwera pa nthawi
ya Hezekiya mfumu ya Yuda. Iwo anathira nkhondo fuko
la Hamu m'malo awo amene amakhala komanso Ameuni
amene anali kumeneko ndipo anawononga onsewo kotero
kuti mbiri yawo simvekanso mpaka lero lino. Kotero
iwo anakhala m'malo awo chifukwa kunali msipu wa
ziweto zawo. **42** Ndipo anthu 500 a fuko la Simeoni,
motsogozedwa ndi Pelatiya, Neariya, Refaya ndi Uzieli,
ana a Isi, analanda dziko lamapiri la Seiri. **43** Iwo anapha
Aamaleki otsala amene anali atapulumuka ndipo akukhala
kumeneko mpaka lero lino.

5 Ana a Rubeni mwana woyamba wa Israeli (iye anali
woyamba kubadwa, koma atagona ndi mkazi wamng'ono
wa abambo ake, ulemu wake wokhala mwana woyamba
unaperekedwa kwa ana a Yosefe. Kotero iye sanalembedwe
pa mndandanda wa mayina ngati mwana woyamba
kubadwa, **2** ndipo ngakhalenso Yuda anali wamphamvu
kwambiri pakati pa abale ake, ndi kuti wolamulira
anachokera mwa iye, ulemu wa mwana woyamba kubadwa
unaperekedwa kwa Yosefe) **3** ana a Rubeni mwana
woyamba wa Israeli ndi awa: Hanoki, Palu, Hezironi, ndi
Karimi. **4** Ana a Yoweli anali awa: Semaya, Gogi, Simei, **5**
Mika, Reaya, Baala, **6** ndiponso Beeri, amene Tigilati-
Pileseri mfumu ya Asuri anamugwira ukapolo. Mtsogoleri
wa fuko la Rubeni anali Beeri. **7** Abale awo mwa mabanja
awo, potsata mndandanda wa m'bado wawo, ndi awa:
Yeiyeli, mtsogoleri, Zekariya, **8** ndiponso Bela mwana wa
Azazi, mwana wa Sema, mwana wa Yoweli. Iwo ankakhala
ku Aroeri mpaka ku Nebo ndi Baala-Meoni. **9** Iwo anakhala

cha kummawa mpaka kukafika polowera m'chipululu cha
mbali ina ya Mtsinje wa Yufurate, chifukwa ziweto zawo
zinaswana kwambiri m'dziko la Giliyadi. **10** Pa nthawi ya
Sauli anachita nkhondo ndi Ahagiri ndi kuwagonjetsa.
Tsono iwo anakhala m'matenti a Ahagiri ku dera lonse
la kummawa kwa Giliyadi. **11** Anthu a fuko la Gadi
anakhala moyandikana ndi fuko la Rubeni ku Basani
mpaka ku Saleka: **12** Mtsogoleri wawo ku Basani anali
Yoweli, wachiwiri anali Safamu, kenaka Yanayi ndi Safati.
13 Abale awo mwa mabanja awo anali awa: Mikayeli,
Mesulamu, Seba, Yorayi, Yakani, Ziya ndi Eberi, onse
ali asanu ndi awiri. **14** Amenewa ndiwo anali ana a
Abihaili, mwana wa Huri, mwana wa Yarowa, mwana
wa Giliyadi, mwana wa Mikayeli, mwana wa Yesisayi,
mwana wa Yahido, mwana wa Buzi. **15** Ahi mwana wa
Abdieli, mwana wa Guni, anali mtsogoleri wa banja la
makolo awo. **16** Fuko la Gadi linakhala ku Giliyadi, ku
Basani ndi midzi yozugulira, madera onse a msipu a ku
Saroni mpaka kumene amalekezera. **17** Mayina onsewa
analembedwa potsata mndandanda wa mibado yawo pa
nthawi ya ulamuliro wa Yotamu mfumu ya Yuda ndi
Yeroboamu mfumu ya Israeli. **18** Mafuko a Rubeni, Gadi
ndi theka la Manase, anali ndi anthu 44, 760 okonzeka
kulowa usilikali; anthu amatupi amphamvu, amene
amatha kugwiritsa ntchito chishango ndi lupanga, amene
amatha kugwiritsa ntchito uta, amene anaphunzitsidwa
kumenya nkhondo. **19** Iwo anachita nkhondo ndi Ahagiri,
Yeturi, Nafisi ndi Nodabu. **20** Iwowo anathandizidwa
polimbana nawo ndipo Mulungu anapereka Ahagiri

m'manja mwawo; popeza iwo anafuwulira kwa Mulungu
pa nkhondopo. Iye anayankha mapemphero awo chifukwa
anamudalira. **21** Choncho iwo analanda ziweto za Ahagiri:
ngamira 50,000, nkhosa ndi mbuzi 250,000 ndi abulu 2,000.
Ndiponso anagwira akapolo 100,000, **22** enanso ambiri
anaphedwa, chifukwa nkhondoyo inali ya Mulungu.
Ndipo iwo anakhala m'dzikomo mpaka pa nthawi ya
ukapolo. **23** Theka la fuko la Manase linkakhala ku dziko
la kummawa kuyambira ku Basani mpaka ku Baala-
Herimoni, kumene ndi ku Seniri (Phiri la Herimoni)
ndipo anthuwo anali ochuluka kwambiri. **24** Atsogoleri a
mabanja awo anali awa: Eferi, Isi, Elieli, Azirieli, Yeremiya,
Hodaviya ndi Yahidieli. Iwo anali asilikali olimba mtima,
anthu otchuka, ndiponso atsogoleri a mabanja awo.
25 Koma iwo anali osakhulupirika kwa Mulungu wa
makolo awo ndipo anadzipereka okha kwa milungu ya
anthu okhala m'dzikomo amene Mulungu anawawononga
pamene iwowo ankafika. **26** Kotero Mulungu wa Israeli
anayika mkwiyo mwa Puli mfumu ya Asuri (ameneyu ndi
Tigilati-Pileseri mfumu ya Asuri) amene anatenga fuko la
Rubeni, Gadi ndi theka la fuko la Manase kupita nawo ku
ukapolo. Iye anapita nawo ku Hala, Habori, Hara ndi ku
mtsinje wa Gozani, kumene ali mpaka lero lino.

6 Ana a Levi anali awa: Geresoni, Kohati ndi Merari. **2** Ana
a Kohati anali awa: Amramu, Izihari, Hebroni ndi Uzieli.
3 Ana a Amramu anali awa: Aaroni, Mose ndi Miriamu.
Ana a Aaroni anali awa: Nadabu, Abihu, Eliezara ndi
Itamara **4** Eliezara anabereka Finehasi, Finehasi anabereka
Abisuwa, **5** Abisuwa anabereka Buki, Buki anabereka

Uzi. 6 Uzi anabereka Zerahiya, Zerahiya anabereka
Merayoti, 7 Merayoti anabereka Amariya, Amariya
anabereka Ahitubi. 8 Ahitubi anabereka Zadoki, Zadoki
anabereka Ahimaazi. 9 Ahimaazi anabereka Azariya,
Azariya anabereka Yohanani, 10 Yohanani anabereka
Azariya (uyu ndi amene anatumikira monga wansembe
m'Nyumba ya Mulungu imene Solomoni anamanga mu
Yerusalemu), 11 Azariya anabereka Amariya, Amariya
anabereka Ahitubi, 12 Ahitubi anabereka Zadoki, Zadoki
anabereka Salumu, 13 Salumu anabereka Hilikiya, Hilikiya
anabereka Azariya, 14 Azariya anabereka Seraya, ndipo
Seraya anabereka Yehozadaki. 15 Yehozadaki anagwidwa
ukapolo pamene Yehova analola Nebukadinezara kuti
agwire ukapolo Yuda ndi Yerusalemu. 16 Ana a Levi anali
awa: Geresomu, Kohati ndi Merari. 17 Mayina a ana a
Geresomu ndi awa: Libini ndi Simei. 18 Ana a Kohati anali
awa: Amramu, Izihari, Hebroni ndi Uzieli. 19 Ana a Merari
anali awa: Mahili ndi Musi. Mayina a mabanja a fuko la
Levi olembedwa potsata makolo awo ndi awa: 20 Ana a
Geresomu ndi awa: Libini, Yehati, Zima, 21 Yowa, Ido, Zera
ndi Yeaterai. 22 Zidzukulu za Kohati ndi izi: Aminadabu,
Kora, Asiri, 23 Elikana, Ebiyasafu, Asiri, 24 Tahati, Urieli,
Uziya ndi Sauli. 25 Zidzukulu za Elikana ndi izi: Amasai,
Ahimoti, 26 Elikana, Zofai, Nahati, 27 Eliabu, Yerohamu,
Elikana ndi Samueli. 28 Ana a Samueli ndi awa: Mwana
wake woyamba anali Yoweli, wachiwiri anali Abiya. 29
Zidzukulu za Merari ndi izi: Mahili, Libini, Simei, Uza, 30
Simea, Hagiya ndi Asaya. 31 Awa ndi anthu amene Davide
anawayika kuti aziyang'anira mayimbidwe m'Nyumba

ya Yehova, Bokosi la Chipangano litabwera kudzakhala
m'menemo. 32 Iwo ankatumikira akuyimba nyimbo pa
khomo la malo opatulika, tenti ya msonkhano, mpaka
Solomoni atamanga Nyumba ya Yehova mu Yerusalemu.
Iwo ankagwira ntchito zawo potsata malamulo amene
anawapatsa. 33 Mayina a anthuwo, pamodzi ndi ana awo,
anali awa: Ochokera ku banja la Kohati: Hemani, katswiri
woyimba, anali mwana wa Yoweli, mwana wa Samueli,
34 mwana wa Elikana, mwana wa Yerohamu, mwana
wa Elieli, mwana wa Towa, 35 mwana wa Zufi, mwana
wa Elikana, mwana wa Mahati, mwana wa Amasai, 36
mwana wa Elikana, mwana wa Yoweli, mwana wa Azariya,
mwana wa Zefaniya, 37 mwana wa Tahati, mwana wa
Asiri, mwana wa Ebiyasafu, mwana wa Kora, 38 mwana
wa Izihari, mwana wa Kohati, mwana wa Levi, mwana wa
Israeli; 39 ndi Asafu m'bale wake, amene ankatumikira ku
dzanja lake lamanja: Asafu anali mwana wa Berekiya,
mwana wa Simea, 40 mwana wa Mikayeli, mwana wa
Baaseya, mwana wa Malikiya, 41 mwana wa Etini, mwana
wa Zera, mwana wa Adaya, 42 mwana wa Etani, mwana
wa Zima, mwana Simei, 43 mwana wa Yahati, mwana
wa Geresomu, mwana wa Levi; 44 ndipo abale awo ena
anali a banja la Merari amene amatumikira ku dzanja
lake lamanzere: Etani anali mwana wa Kisi, mwana wa
Abidi, mwana wa Maluki, 45 mwana wa Hasabiya, mwana
wa Amaziya, mwana wa Hilikiya, 46 mwana wa Amizi,
mwana wa Bani, mwana wa Semeri, 47 mwana wa Mahili,
mwana wa Musi, mwana wa Merari, mwana wa Levi.
48 Abale awo Alevi anapatsidwa ntchito zina zonse ku

malo opatulika ku nyumba ya Mulungu. 49 Koma Aaroni
ndi zidzukulu zake anali amene amapereka nsembe pa
guwa lansembe zopsereza ndi pa guwa lansembe zofukiza
pamodzi ndi zonse zimene zimachitika ku malo opatulika
kwambiri, kuchita mwambo wopepesera Israeli, potsata
zonse zimene Mose mtumiki wa Mulungu anawalamulira.
50 Ana a Aaroni ndi zidzukulu zake anali awa: Eliezara,
Finehasi, Abisuwa, 51 Buki, Uzi, Zerahiya, 52 Merayoti,
Amariya, Ahitubi, 53 Zadoki ndi Ahimaazi. 54 Malo amene
iwo anapatsidwa kuti likhale dziko lawo ndi awa: (Malowa
anapatsidwa kwa zidzukulu za Aaroni zimene zinali za
banja la Kohati, chifukwa malo oyamba kugawidwa anali
awo). 55 Iwo anapatsidwa Hebroni m'dziko la Yuda ndi
madera odyetsera ziweto ozungulira malowa. 56 Koma
minda ndi midzi yozungulira mzindawo zinapatsidwa
kwa Kalebe mwana wa Yefune. 57 Kotero zidzukulu za
Aaroni zinapatsidwa Hebroni (mzinda wopulumukirako),
ndi Libina, Yatiri, Esitemowa, 58 Hileni, Debri, 59 Asani,
Yuta ndi Beti-Semesi pamodzi ndi madera odyetsera
ziweto ozungulira malowa. 60 Ndipo ku fuko la Benjamini
anapatsidwa Gibiyoni, Geba, Alemeti ndi Anatoti, pamodzi
ndi madera odyetsera ziweto ozungulira malowa. Mizinda
imene anapatsidwa ku banja la Kohati onse pamodzi
inalipo 13. 61 Zidzukulu zotsala za Kohati anazigawira
midzi khumi kuchokera ku mabanja a fuko la theka
la Manase. 62 Zidzukulu za Geresomu banja ndi banja
zinapatsidwa mizinda 13 kuchokera ku mafuko a Isakara,
Aseri ndi Nafutali, ndi gawo lina la fuko la Manase limene
lili ku Basani. 63 Zidzukulu za Merari banja ndi banja

zinapatsidwa mizinda khumi ndi iwiri kuchokera ku
mafuko a Rubeni, Gadi ndi Zebuloni. 64 Kotero Aisraeli
anapatsa Alevi mizindayi ndi madera a msipu ozungulira
malowa. 65 Kuchokera ku mafuko a Yuda, Simeoni
ndi Benjamini anawapatsa mizinda imene inawatchula
kale mayina. 66 Mabanja ena a Kohati anapatsidwanso
malo kuchokera ku fuko la Efereimu. 67 Kuchokera ku
dziko lamapiri la Efereimu anapatsidwa Sekemu (mzinda
wopulumukirako) ndi Gezeri, 68 Yokineamu, Beti-Horoni,
69 Ayaloni ndi Gati-Rimoni, pamodzi ndi madera odyetsera
ziweto ozungulira. 70 Ndipo kuchokera ku theka la fuko
la Manase, Aisraeli anapereka Aneri ndi Bileamu pamodzi
ndi madera odyetsera ziweto kwa mabanja ena onse a
Kohati. 71 Ageresomu analandira malo awa: Kuchokera
ku theka la fuko la Manase, analandira Golani ku Basani
ndiponso Asiteroti, ndi malo awo odyetsera ziweto; 72
Kuchokera ku fuko la Isakara analandira Kedesi, Daberati,
73 Ramoti ndi Anemu, pamodzi ndi malo ake odyetsera
ziweto; 74 kuchokera ku fuko la Aseri analandira Masala,
Abidoni, 75 Hukoki ndi Rehobu, pamodzi ndi malo ake
odyetsera ziweto; 76 ndipo kuchokera ku fuko la Nafutali
analandira Kedesi ku Galileya, Hamoni ndi Kiriyataimu,
pamodzi ndi malo ake odyetsera ziweto. 77 Amerari (Alevi
ena onse) analandira madera awa: kuchokera ku fuko
la Zebuloni, iwo analandira Yokineamu, Karita, Rimono
ndi Tabori, pamodzi ndi malo ake odyetsera ziweto; 78
Kuchokera ku fuko la Rubeni kutsidya kwa Yorodani,
kummawa kwa Yeriko, analandira Bezeri ku chipululu,
Yaza, 79 Kedemoti ndi Mefaati, pamodzi ndi malo ake

odyetsera ziweto; 80 ndipo kuchokera ku fuko la Gadi
analandira Ramoti ku Giliyadi, Mahanaimu, 81 Hesiboni
ndi Yazeri, pamodzi ndi malo ake odyetsera ziweto.
7 Ana a Isakara anali awa: Tola, Puwa, Yasubu ndi
Simironi ndipo onse analipo anayi. 2 Ana a Tola ndi awa:
Uzi, Refaya, Yerieli, Yahimai, Ibisamu ndi Samueli. Awa
anali atsogoleri a mabanja awo. Pa nthawi ya ulamuliro
wa Davide zidzukulu za Tola zomwe zinali anthu odziwa
kumenya nkhondo zinalipo 22,600. 3 Mwana wa Uzi anali
Izirahiya. Ana a Izirahiya anali: Mikayeli, Obadiya, Yoweli
ndi Isiya. Onse asanu anali atsogoleri a mabanja. 4 Monga
mwa chiwerengero cha mabanja awo, panali anthu 36,000
odziwa kumenya nkhondo, pakuti iwo anali ndi akazi
ndi ana ambiri. 5 Abale awo onse a m'banja la Isakara
amene anali odziwa kumenya nkhondo analipo 87,000,
olembedwa potsata mibado yawo. 6 Ana atatu a Benjamini
anali awa: Bela, Bekeri ndi Yediaeli. 7 Ana a Bela anali
awa: Eziboni, Uzi, Uzieli, Yerimoti ndi Iri. Iwowa anali
atsogoleri a mabanja awo ndipo onse pamodzi analipo
asanu. Pa mndandanda wa m'bado wawo panali anthu
22,034 odziwa kumenya nkhondo. 8 Ana a Bekeri anali
awa: Zemira, Yowasi, Eliezara, Eliyoenai, Omiri, Yeremoti,
Abiya, Anatoti ndi Alemeti. Onsewa anali ana a Bekeri.
9 Pa mndandanda wa m'bado wawo panali atsogoleri a
mabanja ndi anthu 20,200 odziwa kumenya nkhondo. 10
Mwana wa Yediaeli anali Bilihani. Ana a Bilihani anali
awa: Yeusi, Benjamini, Ehudi, Kenaana, Zetani, Tarisisi
ndi Ahisahara. 11 Ana onsewa a Yediaeli anali atsogoleri
a mabanja. Analipo anthu 17,200 amene anali okonzeka

kupita ku nkhondo. 12 Asupi ndi Ahupi anali zidzukulu za
Iri, ndipo Ahusimu anali zidzukulu za Aheri. 13 Ana a
Nafutali anali awa: Yahazieli, Guni, Yezeri ndi Salumu,
zidzukulu za Biliha. 14 Ana a Manase anali awa: Asirieli ndi
mwana amene anabereka kwa mzikazi wake wa ku Aramu.
Mzikazi yemweyo anaberekanso Makiri abambo ake a
Giliyadi. 15 Makiri anatenga mkazi wa banja la Ahupi ndi
Asupi. Mlongo wake anali Maaka. Mwana wake wina anali
Zelofehadi, amene anabereka ana aakazi okhaokha. 16
Maaka mkazi wa Makiri anabereka mwana wamwamuna
ndipo anamutcha Perezi. M'bale wake anamutcha Seresi,
ndipo ana ake anali Ulamu ndi Rakemu. 17 Mwana wa
Ulamu anali Bedani. Awa anali ana a Giliyadi mwana wa
Makiri, mwana wa Manase. 18 Mlongo wake Hamoleketi
anabereka Isihodi, Abiezeri ndi Mahila. 19 Ana a Semida
anali: Ahiyani, Sekemu, Likihi ndi Aniyamu. 20 Ana a
Efereimu anali awa: Sutela, Beredi, Tahati, Eliada, Tahati,
21 Zabadi, Sutela. Ezeri ndi Eladi anaphedwa ndi anthu a
ku Gati, pamene anabwera kudzalanda zoweta zawo. 22
Efereimu, abambo awo, anawalira masiku ambiri, ndipo
abale ake anabwera kudzamutonthoza. 23 Kenaka anagona
ndi mkazi wake, ndipo anakhala woyembekezera nabala
mwana wamwamuna. Anamutcha dzina lake Beriya,
chifukwa tsoka linagwera banja lake. 24 Mwana wake
wamkazi anali Seera, amene anamanga mzinda wa Beti-
Horoni Wakumunsi, Wakumtunda kudzanso Uzeni-Seera.
25 Mwana wina wa Efereimu anali Refa amene zidzukulu
zake zinali Resefu, Tela, Tahani, 26 Ladani, Amihudi,
Elisama, 27 Nuni ndi Yoswa. 28 Malo amene ankakhala

anali Beteli ndi midzi yozungulira, cha kummawa kunali
Naarani, Gezeri ndi midzi yake ya kumadzulo ndi Sekemu
ndi midzi yake mpaka ku Aya ndi midzi yake. **29** M'mbali
mwa malire a Manase munali Beti-Seani, Taanaki, Megido
ndi Dori, pamodzi ndi midzi yake. Zidzukulu za Yosefe
mwana wa Israeli zimakhala m'mizinda imeneyi. **30** Ana a
Aseri anali awa: Imuna, Isiva, Isivi ndi Beriya. Mlongo
wawo anali Sera. **31** Ana a Beriya anali awa: Heberi ndi
Malikieli amene anabereka Birizaiti. **32** Heberi anabereka
Yafuleti, Someri, Hotamu ndi Suwa, mlongo wawo. **33**
Ana a Yafuleti anali awa: Pasaki, Bimuhali ndi Asivati.
Awa anali ana a Yafuleti. **34** Ana a Someri anali awa: Ahi,
Rohiga, Yehuba ndi Aramu. **35** Ana a m'bale wake Helemu
anali awa: Zofa, Imuna, Selesi ndi Amali. **36** Ana a Zofa
anali awa: Suwa, Harineferi, Suwali, Beri, Imula, **37** Bezeri,
Hodi, Sama, Silisa, Itirani ndi Bera. **38** Ana a Yeteri anali
awa: Yefune, Pisipa ndi Ara. **39** Ana a Ula anali awa: Ara,
Hanieli ndi Riziya. **40** Onsewa anali zidzukulu za Aseri,
atsogoleri a mabanja, anthu omveka, ankhondo olimba
mtima, ndi akuluakulu pakati pa atsogoleri anzawo.
Chiwerengero cha anthu odziwa kumenya nkhondo
chomwe chinalembedwa chinali 26,000.

8 Benjamini anabereka Bela mwana wake woyamba,
wachiwiri Asibeli, wachitatu Ahara, **2** wachinayi Noha
ndipo wachisanu Rafa. **3** Ana a Bela anali awa: Adari,
Gera, Abihudi, **4** Abisuwa, Naamani, Ahowa, **5** Gera,
Sefufani ndi Hiramu. **6** Zidzukulu za Ehudi, zimene zinali
atsogoleri a mabanja a amene amakhala ku Geba ndipo
zinasamutsidwa kupita ku Manahati zinali izi: **7** Naamani,

Ahiya ndi Gera, amene anawasamutsa ndipo anabereka
Uza ndi Ahihudi. 8 Saharaimu anabereka ana ku Mowabu
atalekana ndi akazi ake, Husimu ndi Baara. 9 Mwa mkazi
wake Hodesi anabereka Yobabu, Zibiya, Mesa, Malikamu,
10 Yeusi, Sakiya ndi Mirima. Awa ndiye ana ake, atsogoleri
a mabanja awo. 11 Mwa mkazi wake Husimu anabereka
Abitubi ndi Elipaala. 12 Ana a Elipaala anali awa: Eberi,
Misamu, Semedi (amene anamanga mizinda ya Ono ndi
Lodi ndi midzi yake yozungulira) 13 ndiponso Beriya
ndi Sema, amene anali atsogoleri a mabanja a amene
ankakhala ku Ayaloni ndipo anathamangitsa nzika za ku
Gati. 14 Ahiyo, Sasaki, Yeremoti, 15 Zebadiya, Aradi, Ederi,
16 Mikayeli, Isipa ndi Yoha anali ana a Beriya. 17 Zebadiya,
Mesulamu, Hiziki, Heberi, 18 Isimerai, Iziliya ndi Yobabu
anali ana a Elipaala. 19 Yakimu, Zikiri, Zabidi, 20 Elienai,
Ziletai, Elieli, 21 Adaya, Beraya ndi Simirati anali ana a
Simei. 22 Isipani, Eberi, Elieli, 23 Abidoni, Zikiri, Hanani,
24 Hananiya, Elamu, Anitotiya, 25 Ifideya ndi Penueli anali
ana a Sasaki. 26 Samuserai, Sehariya, Ataliya, 27 Yaaresiya,
Eliya ndi Zikiri anali ana a Yerohamu. 28 Onsewa anali
atsogoleri a mabanja, anthu otchuka potsata mibado
yawo, ndipo ankakhala mu Yerusalemu. 29 Yeiyeli amene
amabereka Gibiyoni ankakhala ku Gibiyoni. Dzina la mkazi
wake linali Maaka, 30 ndipo mwana wake woyamba anali
Abidoni, motsatana ndi Zuri, Kisi, Baala, Neri, Nadabu, 31
Gedori, Ahiyo, Zekeri 32 ndi Mikiloti, amene anabereka
Simea. Iwowa ankakhalanso ku Yerusalemu ndi abale
awo. 33 Neri anabereka Kisi. Kisi anabereka Sauli, ndipo
Sauli anabereka Yonatani, Maliki-Suwa, Abinadabu ndi

Esibaala. 34 Mwana wa Yonatani anali Meri-Baala, amene
anabereka Mika. 35 Ana a Mika anali awa: Pitoni, Meleki,
Tareya ndi Ahazi. 36 Ahazi anabereka Yehoyada, Yehoyada
anabereka Alemeti, Azimaveti ndi Zimuri, ndipo Zimuri
anabereka Moza. 37 Moza anabereka Bineya. Ana ake
anali Rafa, Eleasa ndi Azeli. 38 Azeli anali ndi ana asanu
ndi mmodzi, ndipo mayina awo anali awa: Azirikamu,
Bokeru, Ismaeli, Seariya, Obadiya ndi Hanani. Onsewa
anali ana a Azeli. 39 Ana a Eseki m'bale wake anali awa:
Mwana wake woyamba Ulamu, wachiwiri Yeusi ndipo
wachitatu Elifeleti. 40 Ana a Ulamu anali asilikali olimba
mtima amene amadziwa kugwiritsa ntchito uta. Iwo anali
ndi ana ndi adzukulu ambiri ndipo onse analipo 150.
Onsewa anali adzukulu a Benjamini.

9 Aisraeli onse analembedwa potsata mibado yawo
m'buku la mafumu a Aisraeli. Anthu a ku Yuda
anatengedwa kunka ku ukapolo ku Babuloni chifukwa
cha kusakhulupirika kwawo. 2 Tsono anthu oyamba
kukhala m'madera awo anali Aisraeli wamba, ansembe,
Alevi ndi otumikira ku Nyumba ya Yehova. 3 Anthu a ku
Yuda, Benjamini ndi Efereimu ndiponso Manase amene
anakhala mu Yerusalemu anali awa: 4 Utai mwana wa
Amihudi, mwana wa Omuri, mwana wa Imuri, mwana
wa Bani, chidzukulu cha Perezi mwana wa Yuda. 5 A
banja la Siloni: Asaya mwana wake woyamba pamodzi
ndi ana ake. 6 A banja la Zera: Yeueli. Anthu ochokera ku
Yuda analipo 690. 7 A fuko la Benjamini: Salu mwana wa
Mesulamu, mwana wa Hodaviya, mwana wa Hasenuya; 8
Ibineya mwana wa Yerohamu; Ela mwana wa Uzi, mwana

wa Mikiri; ndi Mesulamu mwana wa Sefatiya, mwana
wa Reueli mwana wa Ibiniya. 9 Anthu ochokera ku
Benjamini monga analembedwera mwa mibado yawo,
analipo 956. Anthu onsewa anali atsogoleri a mabanja
awo. 10 Ansembe: Yedaya, Yehoyaribu; Yakini; 11 Azariya
mwana wa Hilikiya, mwana wa Mesulamu, mwana wa
Zadoki mwana wa Merayoti, mwana wa Ahitubi, wamkulu
woyang'anira Nyumba ya Mulungu; 12 Adaya mwana wa
Yerohamu, mwana wa Pasi-Huri, mwana wa Malikiya; ndi
Maasai mwana wa Adieli, mwana wa Yahizera, mwana wa
Mesulamu, mwana wa Mesilemoti, mwana wa Imeri. 13
Ansembe amene anali atsogoleri a mabanja awo analipo
1,760. Anali anthu amphamvu ndi odziwa kutumikira
m'nyumba ya Mulungu. 14 Alevi: Semaya mwana wa
Hasubu, mwana wa Azirikamu, mwana wa Hasabiya,
wa m'banja la Merari; 15 Bakibakara, Heresi, Galali ndi
Mataniya mwana wa Mika, mwana wa Zikiri, mwana wa
Asafu; 16 Obadiya mwana wa Semaya mwana wa Galali,
mwana wa Yedutuni ndi Berekiya mwana wa Asa, mwana
wa Elikana, amene ankakhala ku midzi ya Anetofati. 17
Alonda a pa makomo: Salumu, Akubu, Talimoni, Ahimani
ndi abale awo. Mtsogoleri wawo anali Salumu. 18 Amenewa
amakhala pa chipata cha mfumu kummawa mpaka
lero lino. Alonda a gulu la Alevi anali awa: 19 Salumu
mwana wa Kore, mwana wa Ebiyasafu, mwana wa Kora,
pamodzi ndi abale ake a ku banja la makolo ake, Akora
aja ankanyang'anira khomo la Tenti monga ankachitira
abambo awo polondera khomo la malo okhalapo Yehova.
20 Masiku oyamba Finehasi mwana wa Eliezara anali

woyang'anira alonda apakhomo ndipo Yehova anali
naye. 21 Zekariya mwana wa Meselemiya anali mlonda
woyang'anira pa chipata cha tenti ya msonkhano. 22 Onse
amene anasankhidwa kukhala alonda pa khonde analipo
212. Iwo analembedwa mwa mibado yawo ku midzi
yawo. Davide ndi mneneri Samueli ndiwo anawayika
m'malo awo antchito chifukwa cha kukhulupirika kwawo.
23 Iwo ndi zidzukulu zawo anali oyang'anira zipata
za nyumba ya Yehova imene imatchedwa Tenti. 24
Alonda apakhomowa anali mbali zonse zinayi: kummawa,
kumadzulo, kumpoto ndi kummwera. 25 Abale awo a ku
midzi yawo amabwera nthawi ndi nthawi kudzagwira
ntchito yawo kwa masiku asanu ndi awiri. 26 Koma
atsogoleri akuluakulu anayi a alonda, amene anali Alevi,
anapatsidwa udindo woyang'anira zipinda ndi chuma
cha nyumba ya Mulungu. 27 Iwo amakhala usiku wonse
atayima mozungulira Nyumba ya Mulungu, chifukwa
anayenera kuyilondera. Ndipo anali ndi kiyi wotsekulira
mmawa uliwonse. 28 Ena amayang'anira zipangizo zimene
amagwiritsa ntchito pa ntchito m'Nyumba ya Mulungu.
Iwo amaziwerenga zikamalowetsedwa ndi potulutsidwa.
29 Ena anapatsidwa udindo wosamalira zipangizo ndi
zinthu zina zonse za ku malo opatulika, pamodzi ndi ufa,
vinyo, mafuta, lubani ndi zonunkhira. 30 Koma ansembe
ena amasakaniza zonunkhirazo. 31 Mlevi wotchedwa
Matitiya mwana woyamba wa Salumu wa m'banja la Kora,
anapatsidwa udindo woyang'anira zophikidwa m'ziwaya.
32 Abale ake ena a m'banja la Akohati amaphika buledi
wa pa Sabata lililonse amene amayikidwa pa tebulo.

33 Atsogoleri a mabanja a Alevi, amene anali ndi luso
loyimba, amakhala m'zipinda za Nyumba ya Mulungu
ndipo samagwira ntchito zina chifukwa ankatumikira
usana ndi usiku. 34 Onsewa anali atsogoleri a mabanja
a Alevi, akuluakulu monga analembedwera pa mibado
yawo, ndipo ankakhala mu Yerusalemu. 35 Yeiyeli abambo
a Gibiyoni ankakhala ku Gibiyoni. Dzina la akazi awo
linali Maaka, 36 ndipo mwana wawo woyamba kubadwa
anali Abidoni, motsatana ndi Zuri, Kisi, Baala, Neri,
Nadabu, 37 Gedori, Ahiyo, Zekariya ndi Mikiloti. 38
Mikiloti anabereka Simeamu. Iwonso ankakhala ndi abale
awo ku Yerusalemu. 39 Neri anabereka Kisi, Kisi anabereka
Sauli, ndipo Sauli anabereka Yonatani, Maliki-Suwa,
Abinadabu ndi Esibaala. 40 Mwana wa Yonatani anali
Meri-Baala, amene anabereka Mika. 41 Ana a Mika anali:
Pitoni, Meleki, Tahireya ndi Ahazi. 42 Ahazi anabereka
Yara, Yara anabereka Alemeti, Azimaveti ndi Zimuri,
ndipo Zimiri anabereka Moza. 43 Moza anabereka Bineya.
Ana ake anali Refaya, Eleasa ndi Azeli. 44 Azeli anali ndi
ana asanu ndi mmodzi ndipo mayina awo anali awa:
Azirikamu, Bokeru, Ismaeli, Seariya, Obadiya ndi Hanani.
Awa anali ana a Azeli.

10 Tsono Afilisti anachitanso nkhondo ndi Aisraeli
ndipo Aisraeli anathawa Afilistiwo, kotero kuti ambiri
anaphedwa pa phiri la Gilibowa. 2 Afilisti anapanikiza
kwambiri Sauli ndi ana ake, ndipo anapha Yonatani,
Abinadabu ndi Maliki-Suwa. 3 Nkhondo inakula
kwambiri mozungulira Sauli ndipo pamene anthu amauta
anamupeza, anamuvulaza. 4 Tsono Sauli anawuza

mnyamata wake wonyamula zida zake kuti, “Solola
lupanga lako undiphe, kuopa kuti anthu osachita
mdulidwewa angabwere ndi kudzandizunza ine.” Koma
mnyamata wonyamula zida uja anachita mantha kwambiri
ndipo sanathe kutero. Choncho Sauli anatenga lupanga
lake lomwe nagwerapo. 5 Mnyamata wonyamula zida
zake uja ataona kuti Sauli wafa, nayenso anadzigwetsera
pa lupanga lake nafa. 6 Motero Sauli ndi ana ake atatu
anafa, pamodzi ndi banja lake lonse anafera limodzi.
7 Pamene Aisraeli onse amene anali m'chigwa anaona
kuti gulu lankhondo lathawa komanso kuti Sauli ndi
ana ake aphedwa, nawonso anathawa kusiya mizinda
yawo. Ndipo Afilisti anabwera kudzakhalamo. 8 Mmawa
mwake, Afilisti atabwera kudzatenga zinthu za anthu
ophedwa, anapeza Sauli ndi ana ake atafa pa phiri
la Gilibowa. 9 Iwo anamuvula zovala zake, natenga
mutu wake ndi zida zake zankhondo. Ndipo anatumiza
amithenga m'dziko lonse la Afilisti kukafalitsa nkhani
yabwinoyi kwa mafano awo ndi kwa anthu awo. 10 Iwo
anayika zida zake zankhondo m'nyumba zopembedzera
milungu yawo ndipo anapachika mutu wake m'nyumba ya
Dagoni. 11 Pamene anthu onse okhala ku Yabesi Giliyadi
anamva zimene Afilisti anachitira Sauli, 12 anthu awo
onse olimba mtima anapita kukatenga mitembo ya Sauli
ndi ana ake ndipo anabwera nayo ku Yabesi. Anakwirira
mafupa awo pansi pa mtengo wabwemba ku Yabesi,
ndipo anasala kudya masiku asanu ndi awiri. 13 Sauli
anafa chifukwa anali wosakhulupirika pamaso pa Yehova.
Iye sanasunge mawu a Yehova, pakuti anakafunsira

nzeru kwa woyankhula ndi mizimu ya anthu akufa,
14 sanafunsire nzeruzo kwa Yehova. Choncho Yehova
anamupha ndi kupereka ufumu kwa Davide mwana wa
Yese.
11 Aisraeli onse anasonkhana pamaso pa Davide ku
Hebroni ndipo anati, “Ife ndife abale anu. 2 Kale
lija, ngakhale pamene Sauli anali mfumu, inu ndinu
amene munkatsogolera Aisraeli pa nkhondo zawo. Ndipo
Yehova Mulungu wanu anakuwuzani kuti, ‘Iwe udzaweta
anthu anga Aisraeli, ndipo udzakhala mfumu yawo.’”
3 Akuluakulu onse a Israeli atafika kwa Mfumu Davide
ku Hebroni, iye anachita nawo pangano pamaso pa
Yehova, ndipo anamudzoza Davide kukhala mfumu ya
Israeli, monga momwe Yehova analonjezera kudzera mwa
Samueli. 4 Davide ndi Aisraeli onse anapita ku Yerusalemu
(ku Yebusi). Ayebusi amene ankakhala kumeneko 5
anamuwuza Davide kuti, “Simulowa muno.” Komabe
Davide analanda linga la Ziyoni, limene ndi mzinda wa
Davide. 6 Davide anali atanena kuti “Aliyense amene
adzatsogolere kukathira nkhondo Ayebusi adzakhala
mkulu wa asilikali.” Yowabu mwana wa Zeruya ndiye
anayamba kupita, motero anakhala mkulu wa asilikali. 7
Tsono Davide anakhazikika mu lingamo, ndipo mzindawu
anawutcha Mzinda wa Davide. 8 Iye anamanga malo onse
ozungulira, kuyambira ku matsitso ozungulira khoma.
Ndipo Yowabu anakonzanso mbali ina ya mzindawu. 9
Ndipo mphamvu za Davide zinkakulirakulira chifukwa
anali ndi Yehova Wamphamvuzonse. 10 Awa ndiye
anali atsogoleri amphamvu a Davide. Iwo pamodzi ndi

Aisraeli onse, anathandiza kulimbikitsa ufumu wake
kuti ukwanire madera onse, monga momwe Yehova
analonjezera. 11 Nawa mayina a ankhondo amphamvu a
Davide: Yasobeamu Mhakimoni anali mkulu wa atsogoleri.
Iye anapha ndi mkondo ankhondo 300 nthawi imodzi.
12 Wotsatana naye anali Eliezara mwana wa Dodo
Mwahohi, mmodzi mwa ankhondo atatu amphamvu. 13
Iye anali ndi Davide ku Pasi-Damimu pamene Afilisti
anasonkhana kudzachita nkhondo. Ankhondo anathawa
Afilistiwo pamalo pamene panali munda wodzaza ndi
barele. 14 Koma awiriwo anayima pakati pa mundawo.
Iwo anawuteteza, nakantha Afilistiwo ndipo Yehova
anawapambanitsa koposa. 15 Atatu mwa atsogoleri
makumi atatu aja anabwera kwa Davide ku thanthwe
ku phanga la Adulamu pamene gulu la Afilisti linali
litamanga misasa m'chigwa cha Refaimu. 16 Nthawi
imeneyo Davide anali mu linga, ndipo boma la Afilisti
linali ku Betelehemu. 17 Davide analakalaka madzi
ndipo anati, "Haa, pakanapezeka munthu wokanditungira
madzi a m'chitsime chomwe chili pafupi ndi chipata cha
ku Betelehemu!" 18 Choncho anthu atatuwa anadutsa
mizere ya Afilisti, natunga madzi amene anali m'chitsime
chomwe chinali pafupi ndi chipata cha ku Betelehemu
nabwera nawo kwa Davide. Koma iye anakana kumwa.
M'malo mwake anathira pansi pamaso pa Yehova. 19 Iye
anati, "Inu Mulungu, musalole kuti ine ndichite chinthu
ichi! Kodi ndimwe magazi a anthu amene anayika miyoyo
yawo pachiswe?" Chifukwa iwo anayika miyoyo yawo
pachiswe kuti abweretse madziwo, Davide sanamwe.

Zimenezi ndi zimene anachita anthu amphamvu atatuwo.
20 Abisai m'bale wa Yowabu ndiye anali mtsogoleri wa
anthu atatuwa. Iye anapha ndi mkondo ankhondo 300.
Choncho iyeyo anali wotchuka pakati pa anthu atatu
aja. 21 Iye analandira ulemu woposa atatuwo. Kotero
anakhala mtsogoleri wawo ngakhale kuti iyeyo sanali
m'gulu la anthu atatu aja. 22 Benaya mwana wa Yehoyada
wa ku Kabizeeli anali munthu wolimba mtima amene
anachita zinthu zamphamvu. Iye anakantha ankhondo
awiri otchuka a ku Mowabu. Tsiku lina kukuzizira
kwambiri, iye analowa m'dzenje ndi kuphamo mkango. 23
Ndipo iye anakanthanso Mwigupto amene anali wotalika
mamita awiri ndi theka. Ngakhale kuti Mwiguptoyo
anali ndi mkondo wofanana ndi ndodo yowombera nsalu
m'dzanja mwake, Benaya anapita kukamenyana naye ali
ndi chibonga chokha m'manja. Iye analanda mkondo
m'dzanja la Mwiguptoyo ndi kumupha ndi mkondo wake
womwe. 24 Izi ndi zamphamvu zimene Benaya mwana
wa Yehoyada anachita. Iyeyo analinso wotchuka ngati
anthu atatu amphamvu aja. 25 Iye ankalemekezedwa
kuposa wina aliyense mwa anthu makumi atatu, koma
sanali m'gulu la anthu atatu aja. Ndipo Davide anamuyika
kukhala woyang'anira asilikali omuteteza. 26 Ankhondo
amphamvuwa anali: Asaheli m'bale wa Yowabu, Elihanani
mwana wa Dodo wa ku Betelehemu, 27 Samoti Mharori,
Helezi Mpeloni. 28 Ira mwana wa Ikesi wa ku Tekowa,
Abiezeri wa ku Anatoti, 29 Sibekai Mhusati, Ilai Mwahohi,
30 Maharai Mnetofa, Heledi mwana wa Baana Mnetofa,
31 Itai mwana wa Ribai wa ku Gibeya ku Benjamini,

Benaya Mpiratoni, 32 Hurai wa ku zigwa za Gaasi,
Abieli Mwaribati, 33 Azimaveti Mbaharumi, Eliyahiba
Msaaliboni, 34 ana a Hasemu Mgizoni, Yonatani mwana
wa Sage Mharari, 35 Ahiamu mwana wa Sakari Mharari,
Elifali mwana wa Uri, 36 Heferi Mmekerati, Ahiya Mpeloni,
37 Heziro wa ku Karimeli Naara mwana wa Ezibai, 38
Yoweli m'bale wa Natani, Mibihari mwana wa Hagiri,
39 Zeleki Mwamoni, Naharai wa ku Beeroti, mnyamata
wonyamula zida za Yowabu mwana wa Zeruya. 40 Ira
Mwitiri, Garebu Mwitiri, 41 Uriya Mhiti, Zabadi mwana
wa Ahilai, 42 Adina mwana wa Siza Mrubeni, amene anali
mtsogoleri wa Arubeni ndi anthu makumi atatu pamodzi
naye, 43 Hanani mwana wa Maaka, Yehosafati Mmitini,
44 Uziya Mwasiterati, Sama ndi Yeiyeli ana a Hotamu
Mwaroeri, 45 Yediaeli mwana wa Simiri, ndi Yoha Mtizi
m'bale wake, 46 Elieli Mhavati, Yeribai ndi Yosaviya ana a
Elinaamu, Itima Mmowabu, 47 Elieli, Obedi ndi Yaasieli
Mmeobai.

12 Nawa anthu amene anabwera kwa Davide ali
ku Zikilagi pamene iye anathamangitsidwa ndi Sauli
mwana wa Kisi (iwowo anali m'gulu la asilikali amene
ankamuthandiza pa nkhondo. 2 Iwo anali ndi mauta
ndipo amadziwa kuponya mivi komanso miyala, ndipo
amatha kuponyera dzanja lamanja kapena lamanzere. Iwo
anali abale ake a Sauli ochokera ku fuko la Benjamini. 3
Mtsogoleri wawo anali Ahiyezeri ndi Yowasi ana a Semaya
wa ku Gibeya; Yezieli ndi Peleti ana a Azimaveti; Beraka,
Yehu wa ku Anatoti, 4 ndi Isimaiya wa ku Gibiyoni,
munthu wamphamvu m'gulu la anthu makumi atatu aja,

yemwenso anali mtsogoleri wawo; Yeremiya, Yahazieli,
Yohanani, Yozabadi wa ku Gederi, 5 Eluzai, Yerimoti,
Bealiya, Semariya ndi Sefatiya Mharufi; 6 Elikana, Isiya,
Azareli, Yowezeri ndi Yasobeamu a ku banja la Kora; 7
ndi Yowela ndi Zebadiya ana a Yerohamu wa ku Gedori.
8 Asilikali ena a fuko la Gadi anathawira kwa Davide
ku linga lake ku chipululu. Iwo anali asilikali olimba
mtima, okonzekera nkhondo ndipo amadziwa kugwiritsa
ntchito chishango ndi mkondo. Iwowo anali woopsa ngati
mikango ndipo anali aliwiro ngati ngoma zam'mapiri.
9 Mtsogoleri wawo anali Ezeri, wotsatana naye anali
Obadiya, wachitatu anali Eliabu, 10 wachinayi anali
Misimana, Yeremiya anali wachisanu, 11 wachisanu ndi
chimodzi anali Atai, Elieli anali wachisanu ndi chiwiri, 12
wachisanu ndi chitatu anali Yohanani, Elizabadi anali
wachisanu ndi chinayi, 13 wakhumi anali Yeremiya ndipo
Makibanai anali wa 11. 14 Anthu a fuko la Gadi amenewa
anali atsogoleri; ang'onoang'ono amalamulira anthu
100 pamene akuluakulu amalamulira anthu 1,000. 15
Awa ndi amene anawoloka Yorodani mwezi woyamba
pamene mtsinje unali utasefukira mbali zonse, ndipo
anathamangitsa aliyense amene amakhala m'chigwa,
mbali ya kumadzulo ndi kummawa. 16 Anthu ena a fuko
la Benjamini ndi ena ochokera ku Yuda anabweranso kwa
Davide pamene anali ku linga lake. 17 Davide anapita
kukakumana nawo ndipo anati, "Ngati mwabwera kwa
ine mwamtendere, kuti mundithandize, ndakonzeka
kugwirizana nanu. Koma ngati mwabwera kudzandipereka
kwa adani anga, ngakhale kuti sindinalakwe, Mulungu

wa makolo anthu aone izi ndipo akuweruzeni.” 18
Kenaka Mzimu anabwera pa Amasai, mtsogoleri wa anthu
makumi atatu aja ndipo anati: “Inu Davide, ife ndife
anu! Tili nanu limodzi, inu mwana wa Yese! Kupambana,
Kupambana kwa inu, ndiponso kupambana kukhale
kwa iwo amene akukuthandizani pakuti Mulungu wanu
adzakuthandizani.” Kotero Davide anawalandira ndipo
anawayika kukhala atsogoleri a magulu ake a ankhondo.
19 Anthu ena a fuko la Manase anathawira kwa Davide
pamene anapita ndi Afilisti kukamenyana ndi Sauli. (Iye
ndi anthu ake sanathandize Afilisti chifukwa, atsogoleri
awo atakambirana, anamubweza Davide. Iwo anati, “Ife
tidzawonongedwa ngati uyu adzabwerera kwa mbuye
wake Sauli).” 20 Davide atapita ku Zikilagi, anthu a fuko
la Manase amene anathawira kwa iye anali awa: Adina,
Yozabadi, Yediaeli, Mikayeli, Yozabadi, Elihu ndi Ziletai;
atsogoleri a magulu a anthu 1,000 a ku Manase. 21 Iwowa
anathandiza Davide kulimbana ndi magulu achifwamba,
pakuti onsewa anali asilikali olimba mtima ndipo anali
atsogoleri m’gulu lake la ankhondo. 22 Tsiku ndi tsiku
anthu amabwera kudzathandiza Davide, mpaka anakhala
ndi gulu lalikulu la ankhondo, ngati gulu la ankhondo a
Mulungu. 23 Nachi chiwerengero cha magulu a anthu
ankhondo amene anabwera kwa Davide ku Hebroni
kudzapereka ufumu wa Sauli kwa iye, monga momwe
ananenera Yehova: 24 Anthu a fuko la Yuda onyamula
chishango ndi mkondo analipo 6,800; 25 Anthu a fuko
la Simeoni, asilikali okonzekera nkhondo analipo 7,100;
26 Anthu a fuko la Levi analipo 4,600, 27 mtsogoleri

Yehoyada wa banja la Aaroni anabweranso ndi anthu
3,700, 28 ndi Zadoki, mnyamata wankhondo wolimba
mtima, anabwera ndi akuluakulu 22 ochokera m'banja
lake; 29 Anthu a fuko la Benjamini, abale ake a Sauli
analipo 3,000 ndipo ambiri anali ndi Sauli ku nyumba
yake pa nthawiyi; 30 Anthu a fuko la Efereimu, asilikali
olimba mtima, otchuka pa mabanja awo analipo 20,800; 31
Anthu a fuko latheka la Manase amene anawayitana kuti
adzakhazikitse nawo ufumu wa Davide analipo 18,000;
32 Anthu a fuko la Isakara amene ankazindikira nthawi
ndipo amadziwa zimene Israeli ankayenera kuchita,
analipo atsogoleri 200 pamodzi ndi abale awo onse amene
amawatsogolera. 33 Anthu a fuko la Zebuloni, analipo
5,000. Iwowa anali asilikali odziwa bwino nkhondo, okhala
ndi zida za mtundu uliwonse, okonzekera kudzathandiza
Davide ndi mtima umodzi. 34 Anthu a fuko la Nafutali,
analipo atsogoleri 1,000 pamodzi ndi anthu 37,000
onyamula zishango ndi mikondo; 35 Anthu a fuko la Dani,
okonzekera nkhondo analipo 28,600. 36 Anthu a fuko
la Aseri, asilikali odziwa bwino nkhondo, okonzekeradi
nkhondo analipo 40,000; 37 Ndipo kuchokera kummawa
kwa Yorodani, anthu a fuko la Rubeni, Gadi ndi theka
la fuko la Manase, amene anali ndi zida za mtundu
uliwonse analipo 120,000. 38 Onsewa anali anthu odziwa
kumenya nkhondo amene anadzipereka ku magulu awo.
Iwo anabwera ku Hebroni ali otsimikiza kudzamuyika
Davide kukhala mfumu ya Aisraeli. Aisraeli ena onse
anali ndi mtima umodzinso womuyika Davide kukhala
mfumu. 39 Anthuwa anakhala ndi Davide masiku atatu

akudya ndi kumwa pakuti mabanja awo anawapatsa
zakudya. 40 Komanso anthu oyandikana nawo ochokera
ku Isakara, Zebuloni ndi Nafutali anabweretsa zakudya pa
abulu, ngamira, nyulu ndi ng'ombe. Panali ufa wambiri,
makeke ankhuyu, ntchintchi za mphesa, vinyo, mafuta,
ng'ombe, nkhosa ndi mbuzi, popeza munali chimwemwe
mu Israeli.

13 Davide anakambirana ndi akuluakulu ake, atsogoleri
a anthu 1,000 ndi atsogoleri a anthu 100. 2 Ndipo
anati kwa gulu lonse la Israeli, "Ngati kukukomerani
komanso ngati chili chifuniro cha Yehova Mulungu
wathu, tiyeni titumize uthenga kulikonse kumene kuli
abale athu ena onse ku dziko lonse la Israeli ndiponso
kwa ansembe ndi Alevi amene ali nawo m'midzi yawo
ndi madera odyetsera ziweto, kuti abwere adzakhale
nafe. 3 Tiyeni tibweretsenso Bokosi la Mulungu wathu
kuno kwathu, pakuti nthawi ya Sauli sitinafunse za
bokosili." 4 Gulu lonse linavomereza izi, pakuti anthu
onse anaona kuti kunali kofunika kutero. 5 Kotero Davide
anasonkhanitsa Aisraeli onse, kuchokera ku mtsinje wa
Sihori ku Igupto mpaka ku Lebo Hamati, kuti abweretse
Bokosi la Mulungu kuchokera ku Kiriati-Yearimu. 6
Davide pamodzi ndi Aisraeli onse anapita ku Baalahi
(Kiriati-Yearimu) ku Yuda kukatenga Bokosi la Yehova
Mulungu, amene amakhala pakati pa akerubi. Limeneli
ndiye Bokosi la Chipangano lomwe limadziwika ndi Dzina
lake. 7 Iwo anachotsa Bokosi la Mulungu ku nyumba ya
Abinadabu pa ngolo yatsopano. Uza ndi Ahiyo ndiwo
ankayendetsa ngoloyo. 8 Davide pamodzi ndi Aisraeli

onse ankakondwerera ndi mphamvu zawo zonse pamaso
pa Mulungu, poyimba nyimbo pogwiritsa ntchito azeze,
apangwe, matambolini, maseche ndi malipenga. **9** Atafika
pa malo opunthira tirigu ku Kidoni, Uza anatambalitsa
dzanja lake kuti agwire bokosilo, chifukwa ng'ombe
zinkafuna kugwa. **10** Yehova anapsera mtima Uza ndipo
anamukantha chifukwa chogwira bokosilo. Choncho iyeyo
anafera pomwepo pamaso pa Mulungu. **11** Ndipo Davide
anakhumudwa chifukwa Yehova anakantha Uza ndipo
mpaka lero malowo amatchedwa Perezi Uza. **12** Tsiku
limenelo Davide anachita mantha ndi Mulungu ndipo
anafunsa kuti, "Kodi Bokosi la Mulungu lingafike bwanji
kwathu?" **13** Iye sanapitenso nalo Bokosi la Mulungu
ku Mzinda wa Davide. M'malo mwake anapita nalo ku
nyumba ya Obedi-Edomu Mgiti. **14** Ndipo Bokosi la
Mulungu linakhala m'banja la Obedi-Edomu m'nyumba
mwake kwa miyezi itatu ndipo Yehova anadalitsa nyumba
yake ndi chilichonse chimene anali nacho.

14
Hiramu mfumu ya ku Turo inatumiza amithenga
kwa Davide pamodzi ndi mitengo ya mkungudza
ndiponso amisiri a miyala ndi amisiri a matabwa kuti
adzamumangire nyumba yaufumu. **2** Choncho Davide
anazindikira kuti Yehova wamukhazikitsa kukhala mfumu
ya Israeli ndipo wakuza kwambiri ufumu wake chifukwa
cha anthu ake, Aisraeli. **3** Davide anakwatira akazi ena
ambiri ku Yerusalemu ndipo anabereka ana aamuna ndi
aakazi ambiri. **4** Mayina a ana amene anaberekera ku
Yerusalemu anali awa: Samua, Sobabu, Natani, Solomoni,
5 Ibihari, Elisua, Elipeleti, **6** Noga, Nefegi, Yafiya, **7**

Elisama, Beeliada ndi Elifeleti. 8 Afilisti atamva kuti
Davide wadzozedwa kukhala mfumu ya dziko lonse la
Israeli, iwo anapita mwamphamvu kukamusakasaka.
Koma Davide atamva zimenezi anapita kukakumana
nawo. 9 Ndipo Afilisti anabwera ndi kulanda zinthu
m'Chigwa cha Refaimu. 10 Davide anafunsa Mulungu
kuti, "Kodi ndipite kukathira nkhondo Afilisti? Kodi
mukawapereka m'manja mwanga?" Yehova anamuyankha
kuti, "Pita, Ine ndidzawapereka m'manja mwako." 11
Choncho Davide ndi anthu ake anapita ku Baala-
Perazimu ndi kugonjetsa Afilistiwo. Iye anati, "Monga
amasefukira madzi, Mulungu waphwanya adani anga ine
ndikuona." Motero anawatcha malowa Baala Perazimu.
12 Afilisti anasiya milungu yawo kumeneko ndipo Davide
analamulira kuti itenthedwe ndi moto. 13 Nthawi
inanso Afilisti anadzalanda katundu mu Chigwamo. 14
Choncho Davide anafunsa Mulungu ndipo Mulunguyo
anayankha kuti, "Usapite molunjika, koma uzungulire
kumbuyo kwawo. Ukawathire nkhondo patsogolo pa
mitengo ya mkandankhuku. 15 Mukakangomva phokoso
pa msonga za mitengo ya mkandankhuku, mukapite
kukamenyana nawo, chifukwa izi zikasonyeza kuti
Mulungu ali patsogolo panu kukantha ankhondo a
Afilisti." 16 Kotero Davide anachita zimene Mulungu
anamulamulira ndipo anakantha ankhondo a Afilisti
njira yonse kuchokera ku Gibiyoni mpaka ku Gezeri. 17
Choncho mbiri ya Davide inafalikira dziko lonse, ndipo
Yehova anachititsa kuti mayiko ena azimuopa.

15 Davide atadzimangira nyumba zina mu Mzinda
wa Davide, iye anakonza malo a Bokosi la Mulungu
ndipo analimangira tenti. 2 Pamenepo Davide anati,
"Palibe wina ati anyamule Bokosi la Mulungu koma Alevi
chifukwa Yehova anawasankha kuti azinyamula Bokosi la
Yehova ndi kumatumikira pamaso pake nthawi zonse." 3
Davide anasonkhanitsa Aisraeli onse mu Yerusalemu kuti
abweretse Bokosi la Yehova ku malo amene analikonzera.
4 Iye anayitanitsa pamodzi zidzukulu za Aaroni ndi
Alevi: 5 kuchokera ku banja la Kohati, mtsogoleri Urieli
ndi abale ake 120. 6 Kuchokera ku banja la Merari,
mtsogoleri Asaya ndi abale ake 220; 7 kuchokera ku
banja la Geresomu, mtsogoleri Yoweli ndi abale ake 130;
8 kuchokera ku banja la Elizafani, mtsogoleri Semaya
ndi abale ake 200; 9 kuchokera ku banja la Hebroni,
mtsogoleri Elieli ndi abale ake 80; 10 kuchokera ku
banja la Uzieli, mtsogoleri Aminadabu ndi abale ake
112. 11 Kenaka Davide anayitanitsa ansembe Zadoki ndi
Abiatara, ndi Alevi awa, Urieli, Asaya, Yoweli, Semaya,
Elieli ndi Aminadabu. 12 Iye anawawuza kuti, "Inu ndinu
atsogoleri a mabanja a Alevi ndipo inu ndi abale anu Alevi
mudziyeretse nokha ndi kubweretsa Bokosi la Yehova
Mulungu wa Israeli ku malo amene ine ndalikonzera. 13
Popeza kuti inu Alevi simunalinyamule poyamba paja,
Yehova Mulungu wathu anatikantha. Sitinafunse momwe
tikanachitira monga mmene Iyeyo anafotokozera." 14
Kotero ansembe ndi Alevi anadziyeretsa ndi cholinga
chakuti akatenge Bokosi la Yehova Mulungu wa Israeli. 15
Ndipo Alevi ananyamula Bokosi la Mulungu pa mapewa

awo pa mitengo yake yonyamulira monga momwe Mose
analamulira molingana ndi mawu a Yehova. 16 Davide
anawuza atsogoleri a Alevi kuti asankhe abale awo kuti
akhale oyimba nyimbo zachisangalalo, zoyimba ndi zida:
azeze, apangwe ndi ziwaya za malipenga. 17 Kotero Alevi
anasankha Hemani mwana wa Yoweli; ndipo mwa abale
ake anasankha Asafu mwana wa Berekiya; ndipo mwa
ana a Merari, abale awo, anasankha Etani mwana wa
Kusaya; 18 ndipo pamodzi ndi iwowa abale awo otsatana
nawo: Zekariya, Yaazieli, Semiramoti, Yehieli, Uni, Eliabu,
Benaya, Maaseya, Matitiya, Elifelehu, Mikineya, Obedi-
Edomu ndi Yeiyeli, alonda a pa chipata. 19 Anthu oyimba
aja Hemani, Asafu ndi Etani ndiwo ankayimba ziwaya za
malipenga zamkuwa; 20 Zekariya, Azieli, Semiramoti,
Yehieli, Uni, Eliabu, Maaseya ndi Benaya ankayimba azeze
a liwu lokwera; 21 ndipo Matitiya, Elifelehu, Mikineya,
Obedi-Edomu, Yeiyeli ndi Azaziya ankayimba apangwe
a liwu lotsika. 22 Kenaniya, mtsogoleri wa Alevi anali
woyang'anira mayimbidwe; uwu ndiye unali udindo wake
pakuti anali waluso pa zimenezi. 23 Berekiya ndi Elikana
anali olondera pa khomo la bokosilo. 24 Ansembe awa;
Sebaniya, Yehosafati, Netaneli, Amasai, Zekariya, Benaya
ndi Eliezara ndiwo ankayimba malipenga patsogolo pa
Bokosi la Mulungu. Obedi-Edomu ndi Yehiya analinso
alonda a pa khomo la bokosilo. 25 Choncho Davide
pamodzi ndi akuluakulu a Israeli ndiponso asilikali
olamulira magulu a anthu 1,000, anapita kukatenga
Bokosi la Chipangano la Yehova ku nyumba ya Obedi-
Edomu akukondwera. 26 Popeza Mulungu anathandiza

Alevi amene ananyamula Bokosi la Chipangano la Yehova,
anapereka nsembe ng'ombe zazimuna zisanu ndi ziwiri
ndiponso nkhosa zazimuna zisanu ndi ziwiri. 27 Ndipo
Davide anali atavala mkanjo wa nsalu yofewa yosalala,
monga anavalira Alevi onse amene ananyamula bokosi
pamodzi anthu oyimba, ndiponso Kenaniya, amene
anali woyang'anira magulu oyimba. Davide anavalanso
efodi ya nsalu yofewa yosalala. 28 Kotero Aisraeli onse
anabweretsa Bokosi la Chipangano la Yehova ndi mfuwu,
ndiponso akuyimba zitoliro zanyanga zankhosa zazimuna,
malipenga ndi maseche ndiponso akuyimba azeze ndi
apangwe. 29 Bokosi la Chipangano la Yehova likulowa
mu Mzinda wa Davide, Mikala mwana wamkazi wa Sauli
ankaona ali pa zenera. Ndipo ataona Mfumu Davide
ikuvina ndi kukondwera, iye ananyoza Davideyo mu
mtima mwake.

16 Iwo anabwera nalo Bokosi la Mulungu ndipo analiyika
pamalo pake m'kati mwa tenti imene Davide anayimika
ndipo iwo anapereka nsembe zopsereza ndi nsembe
zachiyanjano pamaso pa Mulungu. 2 Davide atatsiriza
kupereka nsembe zopsereza ndi nsembe zachiyanjano, iye
anadalitsa anthu m'dzina la Yehova. 3 Kenaka anagawira
Mwisraeli aliyense, wamwamuna ndi wamkazi, aliyense
buledi mmodzi, nthuli yanyama ndiponso keke yamphesa
zowuma. 4 Iye anasankha Alevi ena kuti azitumikira
pamene panali Bokosi la Yehova, kuti azipemphera,
azithokoza ndi kulemekeza Yehova Mulungu wa Israeli. 5
Mtsogoleri wawo anali Asafu, wachiwiri anali Zekariya,
kenaka Yeiyeli, Semiramoti, Yehieli, Matitiya, Eliabu,

Benaya, Obedi-Edomu ndi Yeiyeli. Iwo amayimba azeze ndi
apangwe, Asafu amayimba ziwaya za malipenga, **6** ndipo
ansembe Benaya ndi Yahazieli amawomba malipenga
nthawi zonse pamaso pa Bokosi la Chipangano la Mulungu.
7 Tsiku limeneli Davide anayamba n'kusankha Asafu ndi
anzake kuti ndiwo apereke nyimbo iyi ya matamando
kwa Yehova: **8** Yamikani Yehova, itanani dzina lake;
lalikani za ntchito zake pakati pa mitundu ya anthu.
9 Imbirani Iye, muyimbireni nyimbo zamatamando;
nenani za ntchito zake zonse zodabwitsa. **10** Nyadirani
dzina lake loyera; ikondwere mitima ya iwo akufunafuna
Yehova. **11** Dalirani Yehova ndi mphamvu zake; funafunani
nkhope yake nthawi zonse. **12** Kumbukirani ntchito
zodabwitsa wazichita, zozizwitsa zake, ndi kuweruza
kwa m'kamwa mwake, **13** inu zidzukulu za Israeli
mtumiki wake, inu ana a Yakobo, osankhidwa ake. **14**
Iye ndiye Yehova Mulungu wathu; chiweruzo chake chili
pa dziko lonse lapansi. **15** Iye amakumbukira pangano
lake nthawi zonse, mawu amene Iye analamula, kwa
mibado miyandamiyanda, **16** pangano limene anachita
ndi Abrahamu, lonjezo limene analumbira kwa Isake.
17 Iye analitsimikiza kwa Yakobo monga lamulo, kwa
Israeli monga pangano lamuyaya. **18** "Kwa iwe, ine
ndidzapereka dziko la Kanaani monga cholowa chimene
udzachilandira." **19** Ali anthu owerengeka, ochepa ndithu,
komanso alendo m'dzikomo, **20** iwo anayendayenda
kuchoka ku mtundu wina kupita ku mtundu wina, ku
ufumu wina kupita ku ufumu wina. **21** Iye sanalole
munthu aliyense kuti awapondereze; chifukwa cha iwo,

Iye anadzudzula mafumu: 22 "Musakhudze odzozedwa
anga; musawachitire choyipa aneneri anga." 23 Imbirani
Yehova, dziko lonse lapansi; lalikani za chipulumutso
chake tsiku ndi tsiku. 24 Lengezani za ulemerero wake
kwa mitundu yonse, ntchito zake zonse zodabwitsa kwa
anthu onse. 25 Pakuti Yehova ndi wamkulu ndi woyenera
kwambiri kumutamanda; Iyeyo ayenera kuopedwa kuposa
milungu yonse. 26 Pakuti milungu yonse ya anthu a
mitundu ina ndi mafano wopanda pake, koma Yehova
analenga kumwamba. 27 Ulemerero ndi ufumu zili
pamaso pake; mphamvu ndi chimwemwe zili pa malo
pokhala Iye. 28 Perekani kwa Yehova, Inu mabanja a
anthu a mitundu ina, perekani kwa Yehova ulemerero ndi
mphamvu, 29 perekani kwa Yehova ulemerero woyenera
dzina lake. Bweretsani chopereka ndipo mufike pamaso
pake; pembedzani Yehova mu ulemerero wachiyero chake.
30 Njenjemerani pamaso pake, dziko lonse lapansi! Dziko
linakhazikika kolimba; silingasunthidwe. 31 Zakumwamba
zisangalale, dziko lapansi likondwere; anene anthu a
mitundu ina, "Yehova ndi mfumu!" 32 Nyanja ikokome,
ndi zonse zili m'menemo; minda ikondwere, ndi zonse zili
m'menemo! 33 Ndipo mitengo ya m'nkhalango idzayimba,
idzayimba chifukwa cha chimwemwe pamaso pa Yehova,
pakuti akubwera kudzaweruza dziko lapansi. 34 Yamikani
Yehova, pakuti Iye ndi wabwino; chikondi chake chikhala
mpaka muyaya. 35 Fuwulani kuti, "Tipulumutseni, Inu
Mulungu wa chipulumutso chathu, mutisonkhanitse
ndipo mutipulumutse kwa anthu a mitundu ina, kuti
tiyamike dzina lanu loyera, kuti tikutamandeni." 36

Atamandike Yehova Mulungu wa Israeli, kuyambira
muyaya mpaka muyaya. Ndipo anthu onse anati, "Ameni"
ndipo "Tikutamandani Yehova." **37** Ndipo Davide anasiya
Asafu pamodzi ndi anzake kumene kunali Bokosi la
Chipangano la Yehova kuti azitumikira kumeneko nthawi
zonse, monga mwa zoyenera kuchita pa tsiku lililonse.
38 Iye anasiyanso Obedi-Edomu pamodzi ndi anzake 68
kuti azitumikira nawo pamodzi. Obedi-Edomu mwana
wa Yedutuni ndi Hosa anali alonda a pa chipata. **39**
Davide anasiya wansembe Zadoki ndi ansembe anzake
ku chihema cha Yehova ku malo achipembedzo ku
Gibiyoni **40** kuti azipereka nsembe zopsereza kwa
Yehova pa guwa lansembe nthawi zonse mmawa ndi
madzulo, potsata zonse zimene zinalembedwa m'buku la
malamulo a Yehova, amene anawapereka kwa Aisraeli.
41 Anthuwo anali pamodzi ndi Hemani ndi Yedutuni
ndi onse amene anawasankha mowatchula dzina kuti
apereke mayamiko kwa Yehova, "pakuti chikondi chake
ndi chosatha." **42** Hemani ndi Yedutuni anali oyang'anira
malipenga ndi ziwaya ndiponso zipangizo zina zoyimbira
nyimbo zachipembedzo. Ana a Yedutuni anawayika kuti
aziyang'anira pa chipata. **43** Kenaka anthu onse anachoka,
aliyense kupita kwawo. Ndipo Davide anabwerera ku
nyumba kwake kukadalitsa banja lake.

17 Davide atakhazikika m'nyumba yake yaufumu,
anawuza mneneri Natani kuti, "Ine pano ndikukhala
m'nyumba yaufumu yomanga ndi mitengo ya mkungudza,
pomwe Bokosi la Chipangano la Yehova lili mu tenti."
2 Natani anayankha Davide kuti, "Chitani chilichonse

chimene chili mu mtima mwanu, chifukwa Mulungu
ali nanu." 3 Usiku umenewo mawu a Mulungu
anafika kwa Natani, ndipo anati, 4 "Pita kamuwuze
mtumiki wanga Davide kuti, 'Yehova akunena kuti,
sudzandimangira ndiwe nyumba yokhalamo.' 5 Ine
sindinakhalepo m'nyumba kuyambira tsiku limene
ndinatulutsa Israeli m'dziko la Igupto mpaka lero lino.
Ndakhala ndikuyenda kuchoka m'tenti ina kupita m'tenti
ina, kuchoka malo ena kupita malo ena. 6 Konse ndakhala
ndikuyenda ndi Aisraeli onse, kodi ndinanenapo kwa
wina aliyense wa atsogoleri awo amene ndinamulamula
kuweta anthu anga kuti, 'Kodi n'chifukwa chiyani
simunandimangire nyumba ya mitengo ya mkungudza?'"
7 Ndipo tsopano umuwuze mtumiki wanga Davide kuti,
"Yehova Wamphamvuzonse akuti, Ine ndinakutenga ku
busa ukuweta nkhosa, kuti ukhale mtsogoleri wa anthu
anga, Aisraeli. 8 Ineyo ndinali nawe kulikonse kumene
unkapita, ndipo ndachotsa adani ako onse pamaso pako.
Tsopano ndidzakuza dzina lako kuti likhale m'gulu la
mayina a anthu otchuka kwambiri pa dziko lapansi. 9
Ndipo ndidzawapatsa malo anthu anga, Aisraeli ndipo
ndidzawadzala pamalo awoawo kuti asadzavutitsidwenso.
Anthu oyipa sadzawazunzanso monga ankachitira
poyamba paja; 10 monga akhala akuchitira kuchokera
nthawi imene ndinasankha atsogoleri a anthu anga
Aisraeli. Ine ndidzagonjetsanso adani anu onse. "'Ine
ndikulengeza kwa iwe kuti Yehova adzakhazikitsa banja
lako. 11 Masiku ako akadzatha ndipo ukadzatsatira
makolo ako, Ine ndidzawutsa mphukira yako imene

idzalowa m'malo mwako, mmodzi mwa ana ako, ndipo
ndidzakhazikitsa ufumu wake. 12 Iye ndiye amene
adzandimangira nyumba, ndipo ndidzakhazikitsa ufumu
wake kwamuyaya. 13 Ine ndidzakhala abambo ake, ndipo
iye adzakhala mwana wanga. Ine sindidzasiya kumukonda
monga ndinachitira ndi amene unalowa m'malo mwawo.
14 Ndidzamuyika kukhala wolamulira nyumba yanga
ndi ufumu wanga kwamuyaya. Mpando wake waufumu
udzakhazikika kwamuyaya.'" 15 Natani anafotokozera
Davide mawu onse avumbulutso limene analandira. 16
Choncho Mfumu Davide analowa mu tenti nakhala pamaso
pa Yehova, ndipo anati, "Ine ndine yani, Inu Yehova
Mulungu, ndipo banja langa n'chiyani kuti mundifikitse
pamene ndafikapa? 17 Inu Mulungu, kukhala ngati izi
ndi zosakwanira pamaso panu, Inuyo mwayankhula
zatsogolo la banja la mtumiki wanu. Mwandiyang'ana
ndipo mwandiyesa ngati munthu wolemekezeka kwambiri
pakati pa anthu, Inu Yehova Mulungu." 18 "Kodi
Davide anenenso chiyani kwa Inu, pakuti mwachitira
ulemu wotere mtumiki wanu? Pakuti Inu mukumudziwa
mtumiki wanu. 19 Inu Yehova, chifukwa cha mtumiki
wanu komanso mwa chifuniro chanu, mwachita chinthu
chachikulu ichi ndipo mwawulula malonjezo anu aakulu
onse. 20 "Palibe wina wofanana nanu, Inu Yehova, ndipo
palibe Mulungu wina koma Inu nokha monga tamvera
ndi makutu athu. 21 Ndipo ndi ndani wofanana ndi
anthu anu Aisraeli, mtundu wokhawo pa dziko lapansi
umene Mulungu wake anapita kukawuwombola, monga
anthu akeake ndi kukadzitchukitsa yekha pochita zinthu

zodabwitsa zazikulu, pothamangitsa mitundu ina pamaso
pa anthu ake, amene Inu munawawombola ku Igupto? 22
Inu munawapanga anthu anu Aisraeli kukhala anuanu
kwamuyaya, ndipo Inu, Inu Yehova ndinu Mulungu wawo.
23 “Ndipo tsopano Yehova, sungani kwamuyaya lonjezo
limene mwachita ndi mtumiki wanu ndi banja lake,
likhazikitseni kwamuyaya. Chitani monga mwalonjezera,
24 kotero dzina lanu likhazikike ndi kukhala lotchuka
mpaka muyaya. Ndipo anthu adzanena kuti, ‘Yehova
Wamphamvuzonse, Mulungu wa woyang’anira Israeli,
ndi Mulungu wa Israeli!’ Ndipo banja la mtumiki wanu
Davide lidzakhazikika pamaso panu. 25 “Inu Mulungu
wanga, mwaululira mtumiki wanu kuti mudzamumangira
nyumba. N’chifukwa chake ine mtumiki wanu ndalimba
mtima kupemphera motere. 26 Inu Yehova, ndinu
Mulungu! Mwalonjeza zinthu zabwinozi kwa mtumiki
wanu. 27 Ndipo chakukomerani kudalitsa banja la mtumiki
wanu kuti likhale pamaso panu mpaka muyaya. Pakuti
Inu Yehova mwalidalitsa, lidzakhala lodalitsika mpaka
muyaya.”

18 Patapita nthawi, Davide anagonjetsa Afilisti ndipo
anakhala pansi pa ulamuliro wake. Iye analanda Gati
ndi midzi yake yozungulira m’manja mwa Afilistiwo.
2 Davide anagonjetsanso Amowabu, nakhala pansi pa
ulamuliro wake ndipo ankapereka msonkho kwa iye.
3 Komanso Davide anagonjetsa Hadadezeri mfumu ya
Zoba, mpaka ku Hamati, pamene anapita kukakhazikitsa
ulamuliro wake m’mbali mwa mtsinje wa Yufurate. 4
Davide analanda magaleta 1,000, anthu okwera magaleta

7,000 pamodzi ndi asilikali oyenda pansi 20,000. Iye
anadula mitsempha ya akavalo onse okoka magaleta,
koma anasiyapo akavalo 100 okha. **5** Aramu wa ku
Damasiko atabwera kudzathandiza Hadadezeri mfumu
ya ku Zoba, Davide anakantha asilikali 22,000. **6** Iye
anakhazikitsa maboma mu ufumu wa Aramu wa ku
Damasiko, ndipo Aaramu anakhala pansi pa ulamuliro
wake ndipo ankapereka msonkho. Yehova ankamupatsa
chipambano Davide kulikonse kumene ankapita. **7**
Davide anatenga zishango zagolide zimene ankanyamula
akuluakulu ankhondo a Hadadezeri ndi kubwera nazo
ku Yerusalemu. **8** Kuchokera ku Teba ndi Kuni, mizinda
ya Hadadezeri, Davide anatengako mkuwa wambiri
umene Solomoni anapangira chimbiya, zipilala ndi zida
zosiyanasiyana zamkuwa. **9** Tou, mfumu ya Hamati
atamva kuti Davide wagonjetsa gulu lonse lankhondo
la Hadadezeri mfumu ya Zoba, **10** anatumiza mwana
wake Hadoramu kwa mfumu Davide kukamulonjera
ndi kukamuyamikira chifukwa cha kupambana kwake
pa nkhondo yake ndi Hadadezeriyo, amene analinso
pa nkhondo ndi Tou. Hadoramu anabweretsa ziwiya
zosiyanasiyana zagolide, zasiliva ndi zamkuwa. **11** Mfumu
Davide inapereka zinthu zimenezi kwa Yehova, monga
anachitira ndi siliva ndi golide zochokera ku mayiko ena
onse monga Edomu ndi Mowabu, Aamoni ndi Afilisti,
ndi Aamaleki. **12** Abisai mwana wa Zeruya anakantha
Aedomu 18,000 mu Chigwa cha Mchere. **13** Iye anayika
maboma ku Edomu, ndipo Aedomu onse anakhala pansi
pa Davide. Yehova ankapambanitsa Davide kulikonse

kumene ankapita. 14 Davide analamulira dziko lonse
la Israeli ndipo ankachita zonse mwachilungamo ndi
molondola pamaso pa anthu ake onse. 15 Yowabu, mwana
wa Zeruya anali mkulu wa ankhondo; Yehosafati mwana
wa Ahiludi anali mlembi wa zochitika; 16 Zadoki, mwana
wa Ahitubi ndi Ahimeleki mwana wa Abiatara anali
ansembe; Savisa anali mlembi; 17 Benaya mwana wa
Yehoyada anali mtsogoleri wa Akereti ndi Apeleti, ndipo
ana a Davide anali alangizi a mfumu.
19 Patapita nthawi Nahasi mfumu ya Aamoni
inamwalira, ndipo mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake. 2 Davide anaganiza kuti, "Ine ndidzachitira
chifundo Hanuni mwana wa Nahasi chifukwa abambo
ake anandichitira zabwino." Choncho Davide anatumiza
anthu kuti akamupepesere kwa Hanuni chifukwa cha
imfa ya abambo ake. Anthu amene Davide anawatuma
atafika kwa Hanuni m'dziko la Aamoni kudzamupepesa,
3 atsogoleri a ankhondo a Aamoni anawuza Hanuni kuti,
"Kodi mukuganiza kuti Davide akupereka ulemu kwa
abambo anu potumiza anthuwa kwa inu kudzapepesa?
Kodi anthuwa sanawatumize kuti adzaone dziko lathu
ndi kuchita ukazitape ndi cholinga chofuna kuwulanda?"
4 Choncho Hanuni anagwira anthu amene Davide
anawatuma aja ndipo anawameta ndi kudula zovala
zawo pakati m'chiwuno mpaka matako kuonekera
ndipo anawabweza kwawo. 5 Munthu wina atafika ndi
kufotokozera Davide za anthuwo, iye anatuma amithenga
kukakumana nawo, chifukwa anali ndi manyazi kwambiri.
Mfumu inati, "Mukhale ku Yeriko mpaka ndevu zanu

zitakula, ndipo kenaka mubwere kuno.” 6 Aamoni
atazindikira kuti amukwiyitsa kwambiri Davide, Hanuni
ndi Aamoni anatumiza siliva wolemera makilogalamu
34,000 kuti akalipirire magaleta ndi okwerapo ake
a ku Mesopotamiya; Aramu-Maaka ndi Zoba. 7 Iwo
analipira magaleta okwanira 32,000, pamodzi ndi mfumu
ya ku Maaka ndi ankhondo ake. Amenewa anabwera
ndi kudzamanga misasa yawo pafupi ndi Medeba.
Nawonso Aamoni anabwera kuchokera ku mizinda yawo
ndipo anapita kukachita nkhondo. 8 Davide atamva
zimenezi, anatumiza Yowabu ndi gulu lonse la ankhondo
amphamvu. 9 Aamoni anatuluka ndi kukhala m’mizere
ya nkhondo pa chipata cha mzinda wawo, pamene
mafumu amene anabwera nawo anali kwa wokha, ku
malo wopanda mitengo. 10 Yowabu ataona kuti kunali
mizere ya ankhondo kutsogolo kwake ndi kumbuyo
kwake; iye anasankha ena mwa ankhondo a Israeli odziwa
kuchita bwino nkhondo ndipo anawayika kuti amenyane
ndi Aaramu. 11 Iye anayika ankhondo ena otsalawo
m’manja mwa Abisai m’bale wake ndipo anawayika kuti
amenyane ndi Aamoni. 12 Yowabu anati, “Ngati Aaramu
andipose mphamvu, iwe ubwere udzandipulumutse;
koma ngati Aamoni akupose mphamvu, ine ndidzabwera
kudzakupulumutsa. 13 Limba mtima ndipo timenyane
nawo mopanda mantha chifukwa cha anthu athu ndi
mizinda ya Mulungu wathu. Yehova achite chomukomera
pamaso pake.” 14 Choncho Yowabu ndi ankhondo amene
anali naye anapita kukamenyana ndi Aaramu, ndipo
iwo anathawa pamaso pake. 15 Aamoni atazindikira

kuti Aaramu akuthawa, iwo anathawanso pamaso pa
Abisai m'bale wake ndi kulowa mu mzinda. Motero
Yowabu anabwerera ku Yerusalemu. **16** Aaramu ataona
kuti agonjetsedwa ndi Aisraeli, anatumiza amithenga
kukayitana Aaramu amene anali ku tsidya la Mtsinje,
pamodzi ndi mtsogoleri wa ankhondo wa Hadadezeri,
Sofaki akuwatsogolera. **17** Davide atawuzidwa zimenezi,
iye anasonkhanitsa Aisraeli onse ndi kuwoloka Yorodani.
Iyeyo anapita kukakumana nawo ndipo anakhala m'mizere
yankhondo moyang'anana ndipo iwo anamenyana naye.
18 Koma iwo anathawa pamaso pa Aisraeli, ndipo
Davide anapha anthu okwera pa magaleta 7,000 ndi
ankhondo oyenda pansi 40,000. Iye anaphanso Sofaki,
mtsogoleri wawo wankhondo. **19** Mafumu amene ali pansi
pa Hadadezeri ataona kuti agonjetsedwa ndi Aisraeli,
anachita mtendere ndi Davide ndipo anakhala pansi pa
ulamuliro wake. Motero Aaramu anaopa kuthandizanso
Aamoni.

20 Nthawi ya mphukira, nthawi imene mafumu amapita
ku nkhondo, Yowabu anatsogolera gulu la ankhondo.
Iye anawononga Aamoni, kenaka anapita ku mzinda
wa Raba ndipo anawuzungulira, koma Davide anatsala
ku Yerusalemu. Yowabu anathira nkhondo mzinda
wa Raba ndipo anawuwononga. **2** Davide anachotsa
chipewa chaufumu pamutu pa mfumu yawo. Chipewacho
chinkalemera makilogalamu asanu agolide ndiponso
chinali ndi miyala yokongola. Ndipo Davide anavala
chipewacho. Iye anatenga katundu wambiri kuchokera
mu mzindawo, **3** ndipo anatulutsa anthu amene anali

m'menemo, nawayika kuti azigwira ntchito ya macheka,
yosula makasu ndi nkhwangwa. Davide anachita izi ndi
mizinda yonse ya Aamoni. Kenaka Davide pamodzi ndi
gulu lake lonse lankhondo anabwerera ku Yerusalemu. **4**
Patapita nthawi, nkhondo inayambika pakati pa Aisraeli
ndi Afilisti ku Gezeri. Nthawi imeneyo Sibekai Mhusati
anapha Sipai, mmodzi mwa zidzukulu za Arefai, ndipo
Afilisti anagonja. **5** Pa nkhondo inanso ndi Afilisti,
Elihanani mwana wa Yairi anapha Lahimi m'bale wake
wa Goliati Mgiti, amene mkondo wake unali ngati ndodo
yowombera nsalu. **6** Pa nkhondo inanso imene inachitika
ku Gati, panali munthu wina wamtali kwambiri, wa
zala zisanu ndi chimodzi m'manja ndi m'mapazi ndipo
zonse pamodzi zinalipo 24. Iyenso anali chidzukulu
cha Rafa. **7** Pamene iye ankanyoza Aisraeli, Yonatani
mwana wa Simea, m'bale wake wa Davide anamupha. **8**
Anthu amenewa anali zidzukulu za Rafa ku Gati, ndipo
anaphedwa ndi Davide ndi ankhondo ake.

21 Satana anafuna kuvutitsa Aisraeli choncho anawutsa
mtima wa Davide kuti awerenge Aisraeli. **2** Choncho
Davide anati kwa Yowabu pamodzi ndi atsogoleri a
ankhondo, "Pitani mukawerenge Aisraeli kuyambira ku
Beeriseba mpaka ku Dani. Ndipo mudzandiwuze kuti
ndidziwe chiwerengero chawo." **3** Yowabu anayankha
kuti, "Yehova achulukitse ankhondo ake kukhala
miyandamiyanda. Mbuye wanga mfumu, kodi anthu
onsewa sali pansi panu? N'chifukwa chiyani mbuye
wanga mukufuna kuchita zimenezi? N'chifukwa chiyani
mukufuna kuchimwitsa Israeli?" **4** Komabe mawu a

mfumu anapambana mawu a Yowabu, kotero Yowabu
anapita mu Israeli monse ndipo kenaka anabwera ku
Yerusalemu. 5 Yowabu anapereka chiwerengero cha
anthu ankhondo kwa Davide: Mu Israeli monse munali
anthu ankhondo 1,100,000 amene amadziwa kugwiritsa
ntchito lupanga, kuphatikizapo anthu 470,000 a fuko la
Yuda. 6 Koma Yowabu sanaphatikizepo fuko la Levi ndi
fuko la Benjamini pa chiwerengerochi, pakuti lamulo la
mfumu linamuyipira. 7 Lamulo limeneli silinakomerenso
Mulungu. Kotero Iye analanga Israeli. 8 Choncho Davide
anati kwa Mulungu, "Ine ndachimwa kwambiri pa zimene
ndachita. Tsono ndikupempha kuti mukhululuke kulakwa
kwa mtumiki wanu. Ine ndachita zopusa kwambiri."
9 Yehova anati kwa Gadi, mlosi wa Davide, 10 "Pita
ukamuwuze Davide kuti, 'Yehova akuti, Ine ndikukupatsa
zinthu zitatu izi. Usankhepo chimodzi pa zimenezi choti
ndikuchitire.'" 11 Choncho Gadi anapita kwa Davide ndipo
anati kwa Iye, "Yehova akuti, 'Musankhepo chimene
mungakonde kuti chichitike: 12 m'dziko mukhale njala
zaka zitatu, mukhale mukuthawa adani anu kwa miyezi
itatu, akukukanthani ndi lupanga la Yehova, kapena
m'dziko mukhale mliri kwa masiku atatu, mngelo wa
Yehova akuwononga Israeli yense.' Ndipo tsono ganizirani
bwino chomwe ndikamuyankhe amene wanditumа." 13
Davide anati kwa Gadi, "Ine ndavutika kwambiri mu mtima
mwanga. Ine andilange ndi Yehova, pakuti chifundo
chake ndi chachikulu kwambiri; koma ndisalangidwe
ndi anthu." 14 Choncho Yehova anabweretsa mliri pa
Aisraeli, ndipo unapha Aisraeli 70,000. 15 Ndipo Mulungu

anatumiza mngelo kuti awononge Yerusalemu. Koma
pamene mngeloyo amachita zimenezi, Yehova anaona
ndipo anavutika mu mtima chifukwa cha zowawazo
ndipo anati kwa mngelo amene ankawononga anthu uja,
“Basi kwakwanira! Leka kuwononga.” Nthawi imeneyo
mngelo wa Yehova anali atayima pamalo opunthira
tirigu a Arauna Myebusi. **16** Davide anakweza maso
ake ndipo anaona mngelo wa Yehova atayima pakati
pa dziko lapansi ndi kumwamba, m’dzanja lake muli
lupanga lotambalitsa kuloza ku Yerusalemu. Ndipo Davide
ndi akuluakulu, atavala ziguduli, anadzigwetsa pansi
chafufumimba. **17** Davide anati kwa Mulungu, “Kodi si ine
amene ndinalamula kuti ankhondo awerengedwe? Ine
m’busa ndi amene ndachimwa, ndiye ndachita zoyipa.
Anthuwa ali ngati nkhosa zosalakwa. Kodi iwowa achita
chiyani? Inu Yehova Mulungu wanga, langani ineyo
pamodzi ndi banja langa, koma musalole kuti mliriwu
ukhale pa anthu anuwa.” **18** Pamenepo mngelo wa
Yehova analamula Gadi kuti awuze Davide kuti akamange
guwa lansembe la Yehova pamalo opunthira tirigu a
Arauna Myebusi. **19** Ndipo Davide anapita pomvera
mawu amene Gadi ananena m’dzina la Yehova. **20**
Pamene Arauna ankapuntha tirigu, anatembenuka ndipo
anaona mngelo ndipo ana ake anayi aamuna amene anali
naye anabisala. **21** Davide anayandikira, ndipo Arauna
atayang’ana ndi kumuona, anachoka popunthira tirigupo
ndipo anawerama nagunditsa nkhope yake pansi pamaso
pa Davide. **22** Davide anati kwa Arauna, “Undipatse
malo ako opunthira tirigu kuti ndimangire Yehova guwa

lansembe, kuti mliri uli pa anthuwa usiye. Undigulitse ine
pa mtengo woyenera ndithu." 23 Arauna anati kwa Davide,
"Tengani! Mbuye wanga mfumu achite chomukomera.
Taonani ine ndidzapereka ng'ombe zazimuna za nsembe
yopsereza, zopunthira tirigu zidzakhala nkhuni ndipo
tiriguyu adzakhala chopereka chachakudya. Ndidzapereka
zonsezi." 24 Koma mfumu Davide inayankha Arauna
kuti, "Ayi, ine ndikuti ndipereka mtengo wathunthu.
Sindingatenge chinthu chako ndi kuchipereka kwa
Yehova, kapena kupereka nsembe imene sindinayigule."
25 Choncho Davide analipira Arauna masekeli agolide
600 chifukwa cha malowo. 26 Davide anamangira Yehova
guwa lansembe pamenepo ndipo anaperekapo nsembe
zopsereza ndi nsembe zachiyanjano. Iye anapemphera
kwa Yehova, ndipo Yehova anayankha potumiza moto
pa guwa lansembe zopsereza kuchokera kumwamba. 27
Tsono Yehova anayankhula kwa mngelo, ndipo analowetsa
lupanga lake m'chimake. 28 Pa nthawi imeneyo, Davide
ataona kuti Yehova wamuyankha pa malo opunthira tirigu
a Arauna Myebusi, anapereka nsembe pamenepo. 29 Tenti
ya Yehova imene Mose anapanga m'chipululu, ndi guwa
lansembe zopsereza pa nthawi imeneyi zinali pa phiri
ku Gibiyoni. 30 Koma Davide sanathe kupita kumeneko
kuti akapemphere pamaso pa Yehova, chifukwa amaopa
lupanga la mngelo wa Yehova.

22 Ndipo Davide anati, "Nyumba ya Yehova Mulungu
idzakhala pano, ndiponso guwa lansembe zopsereza za
Israeli." 2 Choncho Davide analamula kuti asonkhanitse
alendo onse amene amakhala mu Israeli ndipo kuchokera

pakati pawo anasankha amisiri a miyala kuti aseme
miyala yomangira nyumba ya Mulungu. 3 Ndipo
anapereka zitsulo zambiri zopangira misomali ya zitseko
za pa zipata ndi zolumikiza zake. Anaperekanso mkuwa
wochuluka wokanika kuwuyeza. 4 Iye anaperekanso
mitengo yambiri ya mkungudza, yosawerengeka, pakuti
anthu a ku Sidoni ndi a ku Turo anabweretsa yambiri
kwa Davide. 5 Davide anati, “Mwana wanga Solomoni
ndi wamng’ono ndipo sadziwa zambiri. Koma nyumba
yomwe timangire Yehova iyenera kukhala yaulemerero,
yotchuka ndi yokongola pamaso pa anthu a mitundu
yonse. Choncho ndikonzekeratu zambiri.” Motero Davide
anayikonzekera kwambiri asanamwalire. 6 Tsono iye
anayitana Solomoni mwana wake ndipo anamulamula
kuti adzamangire nyumba Yehova Mulungu wa Israeli. 7
Davide anati kwa Solomoni, “Mwana wanga, ine ndinali
ndi maganizo oti ndimangire nyumba Dzina la Yehova
Mulungu wanga. 8 Koma Yehova anandiyankhula kuti,
‘Iwe wapha anthu ambiri ndiponso wachita nkhondo
zambiri. Sumangira dzina langa nyumba chifukwa wapha
anthu ambiri pa dziko lapansi pamaso panga. 9 Koma
udzabala mwana wamwamuna amene adzakhala munthu
wamtendere ndi wabata ndipo ndidzamupatsa mpumulo
kuchokera kwa adani ake onse a mbali zonse. Dzina
lake adzatchedwa Solomoni ndipo Ine ndidzapereka
mtendere ndi bata kwa Israeli pa nthawi ya ulamuliro
wake. 10 Iye ndiye adzandimangire nyumba. Adzakhala
mwana wanga ndipo Ine ndidzakhala abambo ake. Ndipo
ndidzakhazikitsa mpando wake waufumu m’dziko la

Israeli mpaka muyaya.'" 11 "Tsopano mwana wanga,
Yehova akhale nawe ndipo upambane ndi kumanga
Nyumba ya Yehova Mulungu wako, monga momwe Iye
ananenera kuti udzatero. 12 Yehova akupatse nzeru ndi
kumvetsetsa pamene Iye adzakuyika kukhala wolamulira
Israeli, kuti udzasunge malamulo a Yehova Mulungu
wako. 13 Ndipo udzapambana ngati udzamvera mosamala
malangizo ndi malamulo amene Yehova anapereka kwa
Aisraeli kudzera mwa Mose. Khala wamphamvu ndi
wolimba mtima. Usachite mantha kapena kutaya mtima.
14 "Ine movutikira kwambiri ndapereka ku Nyumba ya
Mulungu matani 3,400 agolide, matani 34,000 asiliva,
ndiponso mkuwa ndi chitsulo, matabwa ndi miyala.
Ndipo iwe utha kuwonjezerapo pa zimenezi. 15 Iwe uli
ndi antchito ambiri: osema miyala, amisiri a miyala,
ndi amisiri a matabwa, komanso anthu ambiri aluso la
ntchito zosiyanasiyana, 16 zagolide ndi zasiliva, zamkuwa,
zazitsulo, amisiri osawerengeka. Tsopano yamba ntchito,
ndipo Yehova akhale nawe." 17 Tsono Davide analamula
atsogoleri onse a Israeli kuti athandize Solomoni mwana
wake. 18 Iye anawawuza kuti, "Kodi Yehova Mulungu, sali
nanu? Ndipo Iye siwakupatsani mpumulo mbali zonse?
Pakuti Iyeyo wapereka eni nthaka kwa inu ndipo dziko
lili pa ulamuliro wa Yehova ndi anthu ake. 19 Tsono
perekani mtima wanu ndi moyo wanu kufunafuna Yehova
Mulungu wanu. Yambani kumanga malo opatulika a
Yehova Mulungu, kuti mubweretse Bokosi la Chipangano
la Yehova ndi zinthu zopatulika za Mulungu m'Nyumba

ya Mulungu imene idzamangidwa chifukwa cha dzina la
Yehova.”

23 Davide atakalamba, ali ndi zaka zambiri, anayika
Solomoni mwana wake kukhala mfumu ya Israeli. 2 Iye
anasonkhanitsanso pamodzi atsogoleri onse a Israeli,
pamodzi ndi ansembe ndi Alevi. 3 Anawerenga Alevi
kuyambira a zaka makumi atatu ndi kupitirirapo, ndipo
chiwerengero cha amuna onse chinali 38,000. 4 Davide
anati, “Mwa amenewa, amuna 24,000 aziyang’anira
ntchito za m’Nyumba ya Mulungu ndipo 6,000 akhale
akuluakulu ndi oweruza. 5 Amuna 4,000 akhale alonda a
pa zipata ndipo 4,000 azitamanda Yehova ndi zipangizo
zoyimbira zimene ndazipereka ndi cholinga chimenecho.”
6 Davide anagawa Aleviwo m’magulumagulu motsatira
ana a Levi awa: Geresoni, Kohati ndi Merari. 7 Ana a
Geresoni: Ladani ndi Simei. 8 Ana a Ladani: Mtsogoleri
Yehieli, Zetamu ndi Yoweli. Onse analipo atatu. 9 Ana
a Simei: Selomoti, Haziyeli ndi Harani. Onse analipo
atatu. Awa anali atsogoleri a mabanja a Ladani. 10 Ndipo
ana a Simei anali: Yahati, Zina, Yeusi ndi Beriya. Awa
anali ana a Semei. Onse analipo anayi. 11 Mtsogoleri
anali Yahati, ndipo Ziza anali wachiwiri, koma Yeusi
ndi Beriya analibe ana aamuna ambiri. Kotero iwo
anawerengedwa ngati banja limodzi ndipo anapatsidwa
ntchito imodzinso yofanana. 12 Ana a Kohati: Amramu,
Izihari, Hebroni ndi Uzieli. Onse analipo anayi. 13 Ana
a Amramu: Aaroni ndi Mose. Aaroni ndi zidzukulu
zake anapatulidwa kwamuyaya kuti azipereka zinthu
zopatulika kwambiri monga nsembe pamaso pa Yehova,

komanso kuti azitumikira pamaso pake ndi kumadalitsa
anthu m'dzina lake kwamuyaya. 14 Ana a Mose munthu
wa Mulungu anawerengedwa ngati gawo la fuko la Levi.
15 Ana a Mose: Geresomu ndi Eliezara. 16 Zidzukulu
za Geresomu: Mtsogoleri anali Subaeli. 17 Zidzukulu
za Eliezara: Mtsogoleri anali Rehabiya. Eliezara analibe
ana ena aamuna, koma ana a Rehabiya anali ochuluka
kwambiri. 18 Ana a Izihari: Mtsogoleri anali Selomiti. 19
Ana a Hebroni: Mtsogoleri anali Yeriya, wachiwiri anali
Amariya, Yahazieli anali wachitatu ndipo Yekameamu
anali wachinayi. 20 Ana a Uzieli: Mtsogoleri anali Mika
ndipo wachiwiri anali Isiya. 21 Ana a Merari: Mahili
ndi Musi. Ana a Mahili: Eliezara ndi Kisi. 22 Eliezara
anamwalira wopanda ana aamuna. Iye anali ndi ana
aakazi okhaokha. Abale awo, ana a Kisi, ndiwo amene
anawakwatira. 23 Ana a Musi: Mahili, Ederi ndi Yeremoti.
Onse analipo atatu. 24 Izi zinali zidzukulu za Levi mwa
mabanja awo, atsogoleri a mabanja monga momwe
analembedwera mayina awo ndi monga momwenso
anawerengedwera, banja lililonse pa lokha. Awa ndi anthu
ogwira ntchito oyambira zaka makumi awiri zobadwa
kapena kupitirirapo, amene amatumikira m'Nyumba
ya Yehova. 25 Popeza Davide anati, "Pakuti Yehova
Mulungu wa Israeli, wapereka mpumulo kwa anthu ake
ndipo wabwera kudzakhala mu Yerusalemu kwamuyaya,
26 sikofunikiranso kuti Alevi azinyamula tenti kapena
zipangizo za chipembedzo." 27 Potsata malangizo otsiriza
a Davide, Alevi anawerengedwa kuyambira amuna a
zaka makumi awiri zakubadwa kapena kupitirirapo. 28

Ntchito ya Alevi inali kuthandiza zidzukulu za Aaroni
pa ntchito yotumikira m'Nyumba ya Yehova monga
kuyang'anira mabwalo, zipinda zam'mbali, kuyeretsa
zinthu zonse zachipembedzo, ndiponso kuchita ntchito
zina za m'nyumba ya Mulungu. **29** Iwo amayang'anira
buledi amene amayikidwa pa tebulo, ufa wa nsembe
yachakudya, timitanda ta buledi wopanda yisiti: kuphika
ndi kusakaniza, ndiponso miyeso yonse ndi kukula kwake.
30 Iwo amayimiriranso mmawa uliwonse kuthokoza ndi
kutamanda Yehova. Amachitanso chomwecho madzulo,
31 ndiponso popereka nsembe zopsereza kwa Yehova
pa Sabata ndi pa chikondwerero cha Mwezi Watsopano,
ndi pa nthawi yosankhidwa ya Chikondwerero. Iwo
amatumikira pamaso pa Yehova nthawi zonse mwa
chiwerengero chawo ndi momwe analangizidwira. **32**
Ndipo kotero Alevi anachita ntchito yawo ya ku tenti ya
msonkhano ya ku Malo Opatulika ndiponso molamulidwa
ndi abale awo, zidzukulu za Aaroni, pa ntchito ya
m'Nyumba ya Yehova.

24 Magulu a ana a Aaroni anali awa: Ana a Aaroni
anali Nadabu, Abihu, Eliezara ndi Itamara. **2** Koma
Nadabu ndi Abihu anamwalira abambo awo asanamwalire,
ndipo analibe ana aamuna. Kotero Eliezara ndi Itamara
ankatumikira monga ansembe. **3** Mothandizidwa ndi
Zadoki chidzukulu cha Eliezara ndi Ahimeleki chidzukulu
cha Itamara, Davide anawagawa m'magulu molingana ndi
ntchito yawo yotumikira. **4** Atsogoleri ambiri anapezeka
pakati pa zidzukulu za Eliezara kusiyana ndi zidzukulu za
Itamara ndipo anagawidwa moyenera: atsogoleri 16 a

mabanja ochokera kwa Eliezara, ndipo atsogoleri asanu
ndi atatu a mabanja ochokera kwa zidzukulu za Itamara. 5
Anawagawa mosakondera pochita maere, pakuti iwo anali
akuluakulu a ku malo opatulika ndi akuluakulu a Mulungu
pakati pa zidzukulu za Eliezara ndi Itamara. 6 Mlembi
Semaya mwana wa Netaneli, Mlevi, analemba mayina awo
pamaso pa mfumu ndi akuluakulu ake: wansembe Zadoki,
Ahimeleki mwana wa Abiatara ndi atsogoleri a mabanja
a ansembe ndiponso Alevi, banja limodzi kuchokera
kwa Eliezara kenaka limodzi kuchokera kwa Itamara. 7
Maere woyamba anagwera Yehoyaribu, achiwiri anagwera
Yedaya, 8 achitatu anagwera Harimu, achinayi anagwera
Seorimu, 9 achisanu anagwera Malikiya, achisanu ndi
chimodzi anagwera Miyamini, 10 achisanu ndi chiwiri
anagwera Hakozi, achisanu ndi chitatu anagwera Abiya,
11 achisanu ndi chinayi anagwera Yesuwa, a khumi
anagwera Sekaniya, 12 a 11 anagwera Eliyasibu, a 12
anagwera Yakimu, 13 a 13 anagwera Hupa, a 14 anagwera
Yesebeabu, 14 a 15 anagwera Biliga, a 16 anagwera Imeri,
15 a 17 anagwera Heziri, a 18 anagwera Hapizezi, 16 a
19 anagwera Petahiya, a 20 anagwera Ezekieli, 17 a 21
anagwera Yakini, a 22 anagwera Gamuli, 18 a 23 anagwera
Delaya, ndipo a 24 anagwera Maaziya. 19 Umu ndi
mmene anasankhidwira kuti azigwira ntchito yotumikira
pamene alowa m'Nyumba ya Yehova, motsatira dongosolo
limene anapatsidwa ndi kholo lawo Aaroni, monga
momwe Yehova Mulungu wa Israeli anamulamulira. 20
Za zidzukulu zina zonse za Levi: Kuchokera kwa ana a
Amramu: Subaeli; kuchokera kwa ana a Subaeli: Yehideya.

21 Kwa Rehabiya, kuchokera kwa ana ake: Mtsogoleri
anali Isiya. 22 Kuchokera ku banja la Izihari: Selomoti;
kuchokera kwa ana a Selomoti: Yahati. 23 Ana a Hebroni:
woyamba anali Yeriya, wachiwiri anali Amariya, wachitatu
anali Yahazieli ndipo Yekameamu anali wachinayi. 24
Mwana wa Uzieli: Mika; kuchokera kwa ana a Mika:
Samiri. 25 M'bale wa Mika: Isiya; kuchokera kwa ana
a Isiya: Zekariya. 26 Ana a Merari: Mahili ndi Musi.
Mwana wa Yaaziya: Beno. 27 Ana a Merari: Kuchokera kwa
Yaaziya: Beno, Sohamu, Zakuri ndi Ibiri. 28 Kuchokera
kwa Mahili: Eliezara, amene analibe ana aamuna. 29
Kuchokera kwa Kisi: Mwana wa Kisi: Yerahimeeli. 30
Ndipo ana a Musi: Mahili, Ederi ndi Yerimoti. Awa anali
Alevi potsata mabanja a makolo awo. 31 Iwonso anachita
maere, monga anachitira abale awo, zidzukulu za Aaroni,
pamaso pa mfumu Davide, ndi Zadoki ndi Ahimeleki,
atsogoleri a mabanja a ansembe ndi Alevi. Mabanja a
mwana wamkulu anachita nawo mofanana ndi a mwana
wamng'ono.

25 Davide ndi atsogoleri a asilikali anapatula ena mwa
ana a Asafu, Hemani ndi Yedutuni ku utumiki wa
uneneri pogwiritsa ntchito apangwe, azeze ndi ziwaya
zamalipenga. Tsopano nawu mndandanda wa anthu
amene ankagwira ntchito imeneyi: 2 Kuchokera kwa
ana a Asafu: Zakuri, Yosefe, Netaniya ndi Asareli. Ana
a Asafu amalamulidwa ndi Asafu ndipo amanenera
moyang'aniridwa ndi mfumu. 3 Kwa Yedutuni, kuchokera
kwa ana ake: Gedaliya, Zeri, Yesaya, Simei, Hasabiya ndi
Matitiya. Onse analipo 9 ndipo amayang'aniridwa ndi

Yedutuni abambo awo, amene amanenera pogwiritsa
ntchito apangwe poyamika ndi kutamanda Yehova. **4**
Kwa Hemani, kuchokera kwa ana ake: Bukiya, Mataniya,
Uzieli, Subaeli ndi Yerimoti; Hananiya, Hanani, Eliata,
Gidaliti ndi Romamiti-Ezeri; Yosibakasa, Maloti, Hotiri ndi
Mahazioti. **5** Onsewa anali ana a Hemani mlosi wa mfumu.
Iye anapatsidwa anawa potsata mawu a Mulungu akuti
adzamukweza. Mulungu anapatsa Hemani ana aamuna 14
ndi ana aakazi atatu. **6** Anthu onsewa ankayang'aniridwa
ndi makolo awo pa mayimbidwe a m'Nyumba ya Yehova.
Iwowatu ankayimba ndi ziwaya zamalipenga, azeze ndi
apangwe potumikira m'Nyumba ya Mulungu. Koma Asafu,
Yedutuni ndi Hemani amayang'aniridwa ndi mfumu.
7 Iwo pamodzi ndi abale awo onse ophunzitsidwa ndi
aluso loyimbira Yehova chiwerengero chawo chinali
288. **8** Ang'onoang'ono ndi akulu omwe, mphunzitsi ndi
wophunzira yemwe anachita maere pa ntchito zawo. **9**
Maere woyamba amene anali a Asafu, anagwera Yosefe,
ana ndi abale ake. 12 Maere achiwiri anagwera Gedaliya,
ndi abale ake ndi ana ake. 12 **10** Maere achitatu anagwera
Zakuri, ana ake ndi abale ake. 12 **11** Maere achinayi
anagwera Iziri, ana ake ndi abale ake. 12 **12** Maere
achisanu anagwera Netaniya, ana ake ndi abale ake. 12
13 Maere achisanu ndi chimodzi anagwera Bukiya, ana
ake ndi abale ake. 12 **14** Maere achisanu ndi chiwiri
anagwera Yesarela, ana ake ndi abale ake. 12 **15** Maere
achisanu ndi chitatu anagwera Yeshaya, ana ake ndi
abale ake. 12 **16** Maere achisanu ndi chinayi anagwera
Mataniya, ana ake ndi abale ake. 12 **17** Maere a khumi

anagwera Simei, ana ake ndi abale ake. 12 **18** Maere a 11
anagwera Azareli, ana ake ndi abale ake. 12 **19** Maere a 12
anagwera Hasabiya, ana ake ndi abale ake. 12 **20** Maere a
13 anagwera Subaeli, ana ake ndi abale ake. 12 **21** Maere a
14 anagwera Matitiya, ana ake ndi abale ake. 12 **22** Maere
a 15 anagwera Yeremoti, ana ake ndi abale ake. 12 **23**
Maere a 16 anagwera Hananiya, ana ake ndi abale ake. 12
24 Maere a 17 anagwera Yosibakasa, ana ake ndi abale
ake. 12 **25** Maere a 18 anagwera Hanani, ana ake ndi abale
ake. 12 **26** Maere a 19 anagwera Maloti, ana ake ndi abale
ake. 12 **27** Maere a 20 anagwera Eliyata, ana ake ndi abale
ake. 12 **28** Maere a 21 anagwera Hotiri, ana ake ndi abale
ake. 12 **29** Maere a 22 anagwera Gidaliti, ana ake ndi abale
ake. 12 **30** Maere a 23 anagwera Mahazioti, ana ake ndi
abale ake. 12 **31** Maere a 24 anagwera Romamiti-Ezeri,
ana ake ndi abale ake 12.

26 Magulu a alonda a pa zipata: Kuchokera ku banja la
Kora: Meselemiya mwana wa Kore, mmodzi mwa ana a
Asafu. **2** Meselemiya anali ndi ana awa: woyamba Zekariya,
wachiwiri Yediaeli, wachitatu Zebadiya, wachinayi
Yatinieli, **3** wachisanu Elamu, wachisanu ndi chimodzi
Yehohanani, ndipo wachisanu ndi chiwiri Elihunai. **4**
Obedi-Edomu analinso ndi ana awa: woyamba Semaya,
wachiwiri Yehozabadi, wachitatu Yowa, wachinayi Sakara,
wachisanu Netaneli, **5** wachisanu ndi chimodzi Amieli,
wachisanu ndi chiwiri Isakara ndipo wachisanu ndi
chitatu Peuletayi. (Pakuti Mulungu anadalitsa Obedi-
Edomu). **6** Mwana wake Semaya analinso ndi ana amene
anali atsogoleri m'banja la abambo awo chifukwa anali

anthu amphamvu. 7 Ana a Semaya anali: Otini, Refaeli,
Obedi ndi Elizabadi; abale ake, Elihu ndi Semakiya,
analinso anthu amphamvu. 8 Onsewa anali adzukulu a
Obedi-Edomu. Iwo ndi ana awo ndiponso abale awo anali
anthu aluso ndi amphamvu pogwira ntchito. Zidzukulu
zonse za Obedi-Edomu zinalipo 62. 9 Meselemiya anali ndi
ana ndi abale ake amene anali aluso ndipo onse analipo 18.
10 Hosa Mmerari anali ndi ana awa: woyamba anali Simiri
(ngakhale kuti iye sanali woyamba kubadwa, abambo
ake anamusankha kuti akhale mtsogoleri), 11 wachiwiri
Hilikiya, wachitatu Tebaliya ndipo wachinayi Zekariya.
Ana ndi abale onse a Hosa analipo 13. 12 Magulu amenewa
a alonda a pa zipata, motsogozedwa ndi atsogoleri awo,
anali ndi ntchito yotumikira m'Nyumba ya Yehova,
monga momwe amachitira abale awo. 13 Iwo anachita
maere mwa mabanja awo aang'ono ndi aakulu omwe kuti
apeze mlonda pa chipata chilichonse. 14 Maere a chipata
chakummwa anagwera Selemiya. Maere anachitikanso
chifukwa cha mwana wake Zekariya, phungu wanzeru
ndipo maere a chipata chakumpoto anagwera iye. 15
Maere a chipata chakummwera anagwera Obedi-Edomu,
ndipo maere a nyumba yosungiramo katundu anagwera
ana ake. 16 Maere a chipata chakumadzulo ndi chipata
cha Saleketi ku msewu wa ku mtunda anagwera Supimu
ndi Hosa. Mlonda ankayang'anana ndi mlonda mnzake: 17
Mbali ya kummawa kunkakhala Alevi 6 pa tsiku, kumpoto
anayi pa tsiku, kummwera anayi pa tsiku ndipo awiri
ankakhala pa nyumba yosungiramo katundu. 18 Ndipo ku
bwalo cha kumadzulo, anayi amakhala mu msewu ndi

awiri pabwalo penipeni. 19 Awa anali magulu a alonda a pa
zipata amene anali zidzukulu za Kora ndi Merari. 20 Abale
awo Alevi, motsogozedwa ndi Ahiya, anali oyang'anira
chuma cha nyumba ya Mulungu ndi zinthu zoperekedwa
kwa Mulungu. 21 Adzukulu a Ladani, mmodzi mwa
ana a Geresoni, amene anali atsogoleri a mabanja a
Ageresoni, anali awa: Yehieli, 22 ana a Yehieli, Zetamu ndi
m'bale wake Yoweli. Iwo amayang'anira chuma cha ku
Nyumba ya Mulungu wa Yehova. 23 Kuchokera ku banja
la Amramu, banja la Aizihara, banja la Ahebroni ndi banja
la Auzieli: 24 Subaeli, chidzukulu cha Geresomu, mwana
wa Mose, anali mkulu woyang'anira chuma. 25 Abale
ake obadwa mwa Eliezara, anali Rekabiya mwana wake,
Yesaya mwana wake, Yoramu mwana wake, Zikiri mwana
wake ndi Selomiti mwana wake. 26 Selomiti ndi abale ake
amayang'anira zinthu zonse zoperekedwa kwa Mulungu
ndi mfumu Davide, atsogoleri a mabanja amene anali
olamulira ankhondo 1,000, olamulira ankhondo 100, ndi
olamulira ankhondo ena. 27 Zina zofunkha ku nkhondo
anazipereka kuti zikhale zokonzera Nyumba ya Yehova.
28 Ndipo zonse zimene zinaperekedwa ndi Mlosi Samueli,
Sauli mwana wa Kisi, Abineri mwana wa Neri ndiponso
Yowabu mwana wa Zeruya ndi zinthu zonse zimene
zinkaperekedwa zimasungidwa ndi Selomiti ndi abale
ake. 29 Kuchokera ku banja la Izihari: Kenaniya ndi ana
ake anapatsidwa ntchito kutali ndi Nyumba ya Mulungu
ngati akuluakulu ndi oweruza Israeli. 30 Kuchokera ku
banja la Ahebroni: Hasabiya ndi abale ake, anthu anzeru
1,700. Iwo ankayang'anira ntchito zonse za Yehova ndi

ntchito yonse ya mfumu cha kumadzulo kwa Yorodani.
31 Pa banja la Ahebroni, Yeriya anali mtsogoleri monga
mwa mbiri ya mibado ya mabanja awo. M'chaka cha 40
cha ufumu wa Davide, panachitika kafukufuku ndipo
ena mwa anthu aluso a banja la Hebroni anapezeka kuti
anali ku Yazeri ku Giliyadi. 32 Yeriya anali ndi abale
2,700 amene anali aluso ndiponso atsogoleri a mabanja.
Mfumu Davide anawayika iwowa kuti aziyang'anira fuko
la Rubeni, fuko la Gadi ndi theka la fuko la Manase pa
zinthu zonse za Mulungu ndi za mfumu.

27 Uwu ndi mndandanda wa Aisraeli, atsogoleri a
mabanja, olamulira asilikali 1,000, olamulira asilikali
100 ndi akuluakulu awo, amene ankatumikira mfumu
m'zonse zokhudza magulu a ankhondo, amene amagwira
ntchito mwezi ndi mwezi chaka chonse. Gulu lililonse
linali ndi anthu 24,000. 2 Amene amalamulira gulu
loyamba pa mwezi woyamba anali Yasobeamu mwana wa
Zabidieli. Pa gulu lake panali asilikali 24,000. 3 Iyeyu anali
chidzukulu cha Perezi ndipo anali mkulu wa atsogoleri
onse a ankhondo mwezi woyamba. 4 Amene amalamulira
gulu lachiwiri pa mwezi wachiwiri anali Dodai Mwahohi;
Mikiloti ndiye anali mtsogoleri wa gulu lake. Pa gulu
lake panali asilikali 24,000. 5 Wolamulira ankhondo
wachitatu, pa mwezi wachitatu anali Benaya, mwana
wa wansembe Yehoyada. Iye anali mtsogoleri ndipo pa
gulu lake panali ankhondo 24,000. 6 Uyu ndi Benaya
uja amene anali wamphamvu pa gulu la anthu makumi
atatu ndipo ndiye amatsogolera anthu makumi atatu aja.
Mwana wake Amizabadi ndiye amatsogolera gulu lake.

7 Wachinayi pa mwezi wachinayi anali Asaheli m'bale
wake wa Yowabu; ndipo mwana wake Zebadiya ndiye
analowa m'malo mwake. Pa gulu lake panali asilikali
24,000. 8 Wachisanu pa mwezi wachisanu anali Samihuti,
mdzukulu wa Izira. Pa gulu lake panali asilikali 24,000.
9 Wa 6 pa mwezi wa 6 anali Ira mwana wa Ikesi wa ku
Tekowa. Pa gulu lake panali asilikali 24,000. 10 Wa 7 pa
mwezi wa 7 anali Helezi Mpeloni wa fuko la Efereimu. Pa
gulu lake panali asilikali 24,000. 11 Wa 8 pa mwezi wa
8 anali Sibekai Mhusati, wa mbumba ya Zera. Pa gulu
lake panali asilikali 24,000 12 Wa 9 pa mwezi wa 9 anali
Abiezeri wa banja la Anatoti, wa fuko la Benjamini. Pa
gulu lake panali asilikali 24,000. 13 Wa khumi pa mwezi
wa khumi anali Mahazayi wa ku Netofa, wa mbumba ya
Zera. Pa gulu lake panali asilikali 24,000. 14 Mtsogoleri
wa 11, pa mwezi wa 11 anali Benaya wa ku Piratoni, wa
fuko la Efereimu. Pa gulu lake panali asilikali 24,000. 15
Mtsogoleri wa 12, pa mwezi wa 12 anali Helidai Mnetofa,
wa banja la Otanieli. Pa gulu lake panali asilikali 24,000.
16 Akuluakulu amene amatsogolera mafuko a Israeli ndi
awa: Mtsogoleri wa fuko la Rubeni: Eliezara mwana wa
Zikiri; mtsogoleri wa fuko la Simeoni: Sefatiya mwana wa
Maaka; 17 mtsogoleri wa fuko la Levi: Hasabiya mwana
wa Kemueli, mtsogoleri wa banja la Aaroni: Zadoki;
18 mtsogoleri wa fuko la Yuda: Elihu, m'bale wake wa
Davide; mtsogoleri wa fuko la Isakara: Omuri mwana wa
Mikayeli; 19 mtsogoleri wa fuko la Zebuloni: Isimaiya
mwana wa Obadiya; mtsogoleri wa fuko la Nafutali:
Yerimoti mwana wa Azirieli; 20 mtsogoleri wa fuko la

Efereimu: Hoseya mwana wa Azaziya; mtsogoleri wa
fuko la theka la Manase: Yoweli mwana wa Pedaya; 21
mtsogoleri wa fuko la theka la Manase limene linali
ku Giliyadi: Ido mwana wa Zekariya; mtsogoleri wa
fuko la Benjamini: Yaasieli mwana wa Abineri; 22
mtsogoleri wa fuko la Dani: Azareli mwana wa Yerohamu.
Awa anali akuluakulu a mafuko a Israeli. 23 Davide
sanawerenge amuna amene anali ndi zaka makumi awiri
kapena kucheperapo, chifukwa Yehova analonjeza kuti
adzachulukitsa Aisraeli ngati nyenyezi zamumlengalenga.
24 Yowabu mwana wa Zeruya anayamba kuwerenga amuna
koma sanamalize. Mkwiyo unagwera Aisraeli chifukwa
cha zimenezi ndipo chiwerengerochi sanachilowetse
m'buku la mbiri ya mfumu Davide. 25 Azimaveti mwana
wa Adieli ankayang'anira nyumba zosungiramo katundu
wa mfumu. Yonatani mwana wa Uziya ankayang'anira
nyumba zosungiramo katundu wa maboma ozungulira,
mizinda, midzi ndi malo olondera. 26 Eziri mwana wa
Kelubi ankayang'anira anthu ogwira ntchito yolima ku
munda. 27 Simei wa ku Rama ankayang'anira minda ya
mpesa. Zabidi wa ku Sifamu ankayang'anira mphesa ndi
mosungiramo mwake. 28 Baala-Hanani wa ku Gederi
ankayang'anira mitengo ya olivi ndi ya mikuyu ya ku
Sefela. Yowasi ankayang'anira mafuta a Olivi. 29 Sitirayi
wa ku Saroni ankayang'anira ziweto zimene amaweta ku
Saroni. Safati mwana wa Adilayi ankayang'anira ng'ombe
zakuzigwa. 30 Obili Mwismaeli ankayang'anira ngamira.
Yehideya Mmerenoti ankayang'anira abulu. 31 Yazizi
Mhagiri akayang'anira nkhosa ndi mbuzi. Onsewa anali

akuluakulu oyang'anira chuma cha mfumu Davide. 32
Yonatani, malume wake wa Davide, anali phungu wake
ndipo anali munthu wanzeru komanso analinso mlembi.
Yehieli mwana wa Hakimoni ankasamalira ana a mfumu.
33 Ahitofele anali phungu wa mfumu. Husai Mwariki anali
bwenzi la mfumu. 34 Ahitofele atamwalira m'malo mwake
munalowa Yehoyada mwana wa Benaya ndi Abiatara.
Yowabu anali mtsogoleri wa gulu lankhondo la mfumu.

28 Davide anayitana akuluakulu onse a Israeli kuti
asonkhane ku Yerusalemu: akuluakulu a mafuko,
olamulira magulu a ntchito ya mfumu, olamulira
ankhondo 1,000, ndi olamulira ankhondo 100, ndiponso
akuluakulu onse osunga katundu ndi ziweto za mfumu
ndi ana ake, pamodzinso ndi akuluakulu a ku nyumba
yaufumu, anthu amphamvu ndi asilikali onse olimba
mtima. 2 Mfumu Davide inayimirira ndipo inati:
"Tamverani abale anga ndi anthu anga. Ine ndinali
ndi maganizo omanga nyumba monga malo okhalamo
Bokosi la Chipangano la Yehova, malo oyikapo mapazi
a Mulungu wathu, ndipo ndinakonza ndondomeko
yomangira nyumbayo." 3 Koma Mulungu anati kwa
ine, "Usandimangire nyumba chifukwa ndiwe munthu
wankhondo ndipo wakhala ukukhetsa magazi." 4 "Komabe
Yehova Mulungu wa Israeli anasankha ine pakati pa onse
a banja langa kukhala mfumu ya Israeli kwamuyaya. Iye
anasankha Yuda kukhala mtsogoleri, ndipo pa banja la
Yuda anasankha banja langa. Pakati pa ana aamuna a
abambo anga, kunamukomera Iye kundikhazika mfumu
ya Aisraeli onse. 5 Pa ana anga ambiri onse amene Yehova

wandipatsa, Iye wasankha mwana wanga Solomoni kuti
akhale pa mpando waufumu wa ufumu wa Yehova kuti
alamulire Israeli." **6** Yehova anati kwa ine, "Solomoni
mwana wako ndiye amene adzamanga nyumba yanga
ndi mabwalo anga, pakuti Ine ndamusankha kuti akhale
mwana wanga ndipo Ine ndidzakhala abambo ake. **7** Ine
ndidzakhazikitsa ufumu wake kwamuyaya ngati iye saleka
kutsatira malamulo ndi malangizo anga, monga momwe
zikuchitikira leromu." **8** "Tsono lero ine ndikulamula inu
pamaso pa Aisraeli onse ndi pa msonkhano wa Yehova,
ndipo Mulungu wathu akumva: Mutsatire mosamala
malamulo a Yehova Mulungu wathu, kuti dziko labwinoli
likhale lanu ndi kuti mudzalipereke kwa zidzukulu zanu
kukhala cholowa chawo kwamuyaya." **9** "Ndipo iwe
mwana wanga Solomoni, umvere Mulungu wa abambo
ako, umutumikire ndi mtima wodzipereka kwathunthu
ndi mtima wako wonse, pakuti Yehova amasanthula
mtima wa aliyense, ndipo amadziwa maganizo aliwonse
a munthu. Ngati ufunafuna Yehova, Iye adzapezeka;
koma ngati umutaya, Iye adzakukana kwamuyaya. **10**
Tsopano ganizira bwino, pakuti Yehova wakusankha
iwe kuti umange Nyumba ya Mulungu monga malo ake
opatulika. Khala wamphamvu ndipo ugwire ntchito."
11 Kotero Davide anapatsa Solomoni mwana wake
mapulani a khonde la Nyumba ya Mulungu, nyumba
zake, mosungiramo katundu, zipinda zake zam'mwamba,
zipinda zam'kati ndi malo a nsembe zopepesera machimo.
12 Iye anapatsa Solomoni mapulani a zonse zimene
ankaziganizira za bwalo la Nyumba ya Yehova ndi zipinda

zonse zozungulira, zipinda zosungiramo chuma cha
Nyumba ya Mulungu ndi zinthu zoperekedwa kwa Yehova.
13 Davide anamulangiza za magulu a ansembe ndi Alevi
ndi ntchito yonse yotumikira m'Nyumba ya Yehova,
komanso za zinthu zonse zogwirira ntchito potumikira.
14 Iye anakonzeratu za kulemera kwa golide wopangira
zida zonse zagolide zogwirira ntchito zosiyanasiyana,
ndiponso kulemera kwa siliva wopangira zida zonse
zasiliva zogwirira ntchito zosiyanasiyana: 15 kulemera
kwa golide wopangira choyikapo nyale chagolide ndi nyale
zake; ndiponso kulemera kwa siliva wa choyikapo nyale
chilichonse ndi nyale zake, molingana ndi kagwiritsidwe
ka choyikapo nyale chilichonse; 16 kulemera kwa golide
wa tebulo iliyonse yoyikapo buledi wopatulika; kulemera
kwa siliva wopangira matebulo asiliva; 17 muyeso wa
golide woyengeka bwino wopangira mafoloko, mbale
ndi zotungira; muyeso wa golide wa beseni lililonse la
siliva; 18 ndiponso muyeso wa golide wabwino wopangira
guwa la zofukiza. Davide anamupatsanso ndondomeko
ya mapangidwe a galeta, akerubi agolide atatambasula
mapiko awo kuphimba Bokosi la Chipangano la Yehova.
19 Davide anati, "Zonsezi ndalemba kuchokera kwa
Yehova, ndipo Iye wachita kuti ndimvetsetse zonse za
mapulaniwa." 20 Davide anatinso kwa mwana wake
Solomoni, "Khala wamphamvu ndi wolimba mtima
ndipo uchite ntchitoyi. Usachite mantha kapena kutaya
mtima pakuti Yehova Mulungu wanga ali nawe. Iye
sadzakukhumudwitsa kapena kukusiya mpaka ntchito
yonse ya Nyumba ya Mulungu itatha. 21 Magulu a ansembe

ndi Alevi ndi okonzeka kugwira ntchito ya Nyumba ya
Mulungu, ndipo munthu waluso aliyense wodzipereka
adzakuthandiza pa ntchito yonse. Akuluakulu ndi anthu
onse adzamvera chilichonse chomwe udzalamula."
29 Kenaka, mfumu Davide inati kwa gulu lonse: "Mwana
wanga Solomoni amene Mulungu wamusankha ndi
wamng'ono ndipo sadziwa zambiri. Ntchitoyi ndi yayikulu
chifukwa nyumba yaufumuyi si ya munthu, koma
ndi ya Yehova Mulungu. 2 Ine ndapereka ku ntchito
ya Nyumba ya Mulungu zinthu zanga zonse, golide
wopangira zinthu zagolide, siliva wopangira zinthu
zasiliva ndi zitsulo zopangira zinthu zazitsulo, mkuwa
wopangira zinthu zamkuwa ndi matabwa opangira
zinthu zamatabwa komanso miyala yokongola ya onikisi
yokongoletsera, miyala ya maonekedwe osiyanasiyana,
ndi miyala yonse yosalala ndi miyala ya marabulo, zonsezi
ndapereka zochuluka. 3 Kupatulapo izi, ine modzipereka
ku Nyumba ya Mulungu wanga, tsopano ndikupereka
chuma changachanga cha golide ndi siliva ku Nyumba
ya Mulungu wanga, kuwonjezera pa zimene ndapereka
ku ntchito ya Nyumba ya Mulungu woyerayu: 4 Matani
100 agolide (golide wa ku Ofiri) ndi matani 240 a siliva
woyengeka bwino wokutira makoma a nyumba, 5 zinthu
zagolide ndi zinthu zasiliva, ndiponso zinthu zonse
zimene anthu aluso adzagwiritse ntchito. Tsopano ndani
amene akufuna kudzipatulira yekha kwa Yehova lero?"
6 Tsono atsogoleri a mabanja, akuluakulu a mafuko a
Israeli, olamulira asilikali 1,000, ndi olamulira asilikali
100, ndiponso akuluakulu onse amene amayang'anira

ntchito ya mfumu anapereka mwaufulu. 7 Iwo anapereka
ku ntchito ya Nyumba ya Mulungu matani 170 a golide,
matani 340 a siliva, matani 620 a mkuwa ndi matani
3,400 a chitsulo. 8 Aliyense amene anali ndi miyala
yokongola anayipereka ku nyumba yosungiramo chuma
cha Nyumba ya Yehova ndipo amene ankayang'anira
anali Yehieli Mgeresoni. 9 Anthu anakondwa chifukwa
cha kupereka mwaufulu kwa atsogoleri awo, pakuti
anapereka kwa Yehova mwaufulu ndiponso ndi mtima
wonse. Nayenso mfumu Davide anakondwera kwambiri.
10 Davide anatamanda Yehova pamaso pa gulu lonse,
ponena kuti, "Mutamandidwe Inu Yehova Mulungu wa
kholo lathu Israeli kuchokera muyaya mpaka muyaya. 11
Wanu, Inu Yehova ndi ukulu ndi mphamvu, ulemerero
ndiponso ufumu ndi kukongola. Pakuti zinthu zonse
zakumwamba ndi pa dziko lapansi ndi zanu. Wanu,
Inu Yehova ndi ufumu; Inu ndinu wokwezeka ndipo
ndinu mtsogoleri wa zonse. 12 Chuma ndi ulemu
zimachokera kwa Inu; Inu ndinu wolamulira zinthu zonse.
M'dzanja lanu muli nyonga ndi mphamvu, kukweza
ndi kupereka nyonga kwa onse. 13 Tsopano Mulungu
wathu, ife tikukuthokozani ndi kutamanda dzina lanu
laulemerero. 14 "Koma ine ndine yani, ndipo anthu
anga ndani, kuti tikupatsani mowolowamanja motere?
Zinthu zonse zimachokera kwa Inu, ndipo ife takupatsani
zomwe zimachokera m'dzanja lanu. 15 Ife ndife anthu
osadziwika ndiponso alendo pamaso panu, monga analili
makolo athu. Masiku anthu pa dziko lapansi ali ngati
chithunzithunzi, wopanda chiyembekezo. 16 Inu Yehova

Mulungu wathu, zinthu zonse zimene tapereka kumangira
Nyumba yanu zachokera m'dzanja lanu ndipo zonsezi ndi
zanu. **17** Mulungu wanga, ine ndikudziwa kuti mumayesa
mtima ndipo mumakondwera ndi anthu angwiro. Zinthu
zonsezi ndapereka mwaufulu ndi cholinga chabwino.
Ndipo tsopano ndaona ndi chimwemwe momwe anthu
anu amene ali pano akuperekera mwaufulu kwa Inu.
18 Inu Yehova Mulungu wa makolo athu Abrahamu,
Isake ndi Israeli, mukhazikitse chofuna ichi m'mitima
ya anthu anu kwamuyaya, ndipo mukhazikitse mtima
wokhulupirika kwa Inu. **19** Ndipo mumupatse mwana
wanga Solomoni mtima wodzipereka kwathunthu kwa
Inu kuti asunge malamulo anu, zofuna ndi malangizo anu.
Achite chilichonse pomanga nyumba yaufumu imene
ine ndayipezera zofunika zonse." **20** Kenaka mfumu
Davide inati kwa gulu lonse, "Tamandani Yehova Mulungu
wanu." Kotero onse anatamanda Yehova, Mulungu
wa makolo awo ndipo anawerama pansi ndi kugona
chafufumimba pamaso pa Yehova ndi mfumu. **21** Mmawa
mwake anthu anapereka nsembe zosiyanasiyana ndi
nsembe zopsereza kwa Yehova; ng'ombe zamphongo
1,000, nkhosa zamphongo 1,000 ndi ana ankhosa 1,000,
pamodzi ndi nsembe yachakumwa ndi nsembe zina
zambiri zoperekera Aisraeli onse. **22** Tsiku limeneli,
iwo anadya ndi kumwa mosangalala pamaso pa Yehova
ndipo anavomereza Solomoni mwana wa Davide kukhala
mfumu yawo kachiwiri. Anamudzoza pamaso pa Yehova
kukhala wolamulira wawo ndipo Zadoki anadzozedwa
kukhala wansembe. **23** Ndipo Solomoni ankakhala pa

mpando waufumu wa Yehova monga mfumu m'malo
mwa Davide abambo ake. Iye analemera ndipo Aisraeli
onse ankamumvera. 24 Akuluakulu onse a ankhondo ndi
anthu amphamvu, pamodzinso ndi ana onse aamuna a
mfumu Davide, analonjeza kumvera mfumu Solomoni.
25 Yehova anamukweza kwambiri Solomoni pamaso
pa Aisraeli onse ndi kumupatsa ulemerero waufumu
umene sunapatsidwepo kwa mfumu ina iliyonse ya
Israeli. 26 Davide mwana wa Yese anali mfumu ya
Aisraeli onse. 27 Iye analamulira Israeli kwa zaka makumi
anayi; zaka zisanu ndi ziwiri ali ku Hebroni ndi zaka
33 ali ku Yerusalemu. 28 Iye anamwalira atakalamba
kwambiri, atakhala ndi moyo wautali, chuma ndi ulemu.
Solomoni mwana wake analowa ufumu m'malo mwake. 29
Tsono zonse zimene mfumu Davide anachita, kuyambira
pachiyambi mpaka pa mapeto, zalembedwa m'buku la
mneneri Samueli, m'buku la mneneri Natani ndi m'buku
la mneneri Gadi, 30 pamodzi ndi tsatanetsatane wa mbiri
ya ulamuliro wake ndi mphamvu zake, ndi zonse zomwe
zinamuzungulira iye ndi Israeli ndiponso mafumu a
mayiko ena onse.

2 Mbiri

1 Solomoni mwana wa Davide anakhazikika molimbika
mu ufumu wake, pakuti Yehova Mulungu wake anali
naye ndipo anamukweza kwambiri. 2 Tsono Solomoni
anayankhula kwa Aisraeli onse, olamulira a anthu
1,000, olamulira a anthu 100, oweruza ndiponso kwa
atsogoleri onse a Israeli ndi atsogoleri amabanja. 3
Solomoni pamodzi ndi gulu lonse la anthu anapita ku
malo ofunika kwambiri pachipembedzo ku Gibiyoni.
Tenti ya msonkhano ya Mulungu inali kumeneko, imene
Mose mtumiki wa Yehova anayipanga m'chipululu muja.
4 Davide anabweretsa Bokosi la Mulungu kuchokera
ku Kiriyati Yearimu, ndi kulikhazika kumalo kumene
analikonzera popeza analimangira tenti mu Yerusalemu.
5 Koma guwa lansembe lamkuwa limene Bezaleli mwana
wa Uri, mwana wa Huri analipanga linali ku Gibiyoni
kutsogolo kwa tenti ya Yehova. Kotero kuti Solomoni
ndi gulu lonse anakapembedza kumeneko. 6 Solomoni
anapita pamene panali guwa lansembe lamkuwa pamaso
pa Yehova mu tenti ya msonkhano ndipo anapereka
nsembe zopsereza 1,000. 7 Usiku umenewo Mulungu
anaonekera kwa Solomoni ndipo anati kwa iye, "Pempha
chilichonse chimene ukufuna ndipo ndidzakupatsa." 8
Solomoni anayankha Mulungu kuti, "Inu munaonetsa
kukoma mtima kwakukulu kwa Davide abambo anga
ndipo mwayika ine kukhala mfumu m'malo mwake.
9 Tsopano Inu Yehova Mulungu, lolani kuti lonjezo
lanu kwa abambo anga Davide likwaniritsidwe, pakuti
mwandiyika kukhala mfumu ya anthu anu amene

ndi ochuluka ngati fumbi la pa dziko lapansi. 10
Mundipatse nzeru ndi luntha zolamulira anthu awa,
pakuti ndani amene angathe kulamulira anthu anu
ochulukawa?" 11 Mulungu anati kwa Solomoni, "Popeza
izi ndi zokhumba za mtima wako ndipo sunapemphe
katundu, chuma kapena ulemu, kapena imfa ya adani ako,
ndiponso poti sunapemphe moyo wautali koma nzeru ndi
luntha kuti ulamulire anthu anga amene Ine ndakuyika
kukhala mfumu yawo, 12 Ine ndidzakupatsa nzeru ndi
chidziwitso. Ndipo ndidzakupatsanso katundu, chuma
ndi ulemu, zinthu zoti palibe mfumu imene inali nazo
iwe usanakhalepo ndipo palibe wina amene adzakhale
nazo iweyo ukadzafa." 13 Kotero Solomoni anabwerera
ku Yerusalemu kuchoka kumalo opembedzerako a ku
Gibiyoni, ku tenti ya msonkhano ndipo analamulira
Israeli. 14 Solomoni anasonkhanitsa magaleta ndi akavalo;
anali ndi magaleta 1,400 ndi akavalo 12,000, amene
anawayika m'mizinda yosungira magaleta ndipo ena anali
ndi iye mu Yerusalemu. 15 Mfumu inasandutsa siliva
ndi golide kukhala ngati miyala wamba mu Yerusalemu.
Inasandutsanso mkungudza kukhala wochuluka ngati
mitengo ya mkuyu ya ku zigwa. 16 Solomoni amagula
akavalo ku Igupto ndi Kuwe pakuti anthu amalonda a
mfumu amakawagula ku Kuwe. 17 Anthu ankagula galeta
ku Igupto pa mtengo wa masekeli asiliva 600 ndipo kavalo
pa mtengo wa ndalama zasiliva 150. Iwo ankazigulitsanso
kwa mafumu onse a Ahiti ndi a Aramu.

2 Solomoni anatsimikiza zoti amange Nyumba ya
Dzina la Yehova ndi nyumba yake yaufumu. 2 Iye

analemba ntchito anthu 70,000 onyamula katundu
ndi anthu 80,000 okumba miyala ku mapiri ndiponso
akapitawo 3,600 oyang'anira anthuwo. 3 Solomoni
anatumiza uthenga uwu kwa Hiramu mfumu ya ku
Turo: "Munditumizire mitengo ya mkungudza monga
munachitira ndi abambo anga pamene munawatumizira
mitengo ya mkungudza yomangira nyumba yaufumu
yokhalamo. 4 Tsono ine ndikufuna kumanga Nyumba
ya Yehova Mulungu wanga ndi kuyipereka kwa Iye kuti
tiziyikamo buledi wopatulika nthawi zonse ndiponso
kuperekeramo nsembe zopsereza mmawa uliwonse ndi
madzulo ndi pa masabata ndi pa masiku a chikondwerero
cha mwezi watsopano ndiponso pa masiku osankhika
a chikondwerero cha Yehova Mulungu wathu, monga
mwa malamulo a Aisraeli mpaka muyaya. 5 "Nyumba
ya Mulungu imene ndidzamange idzakhala yayikulu,
chifukwa Mulungu wathu ndi wamkulu kuposa milungu
ina yonse. 6 Koma ndani angathe kumumangira Iye
Nyumba, pakuti mlengalenga, ngakhale kumwamba
kwenikweni sikungamukwane? Tsono ine ndine yani
kuti ndimangire Iyeyo Nyumba, kupatula malo chabe
opserezerapo nsembe pamaso pake? 7 "Tsono tumizireni
munthu waluso pa ntchito zagolide ndi siliva, mkuwa
ndi chitsulo, nsalu yapepo ndi yofiira ndi yobiriwira
ndiponso waluso losema, kuti adzagwire ntchito mu
Yuda ndi Yerusalemu pamodzi ndi anthu aluso amene
abambo anga Davide anandipatsa. 8 "Munditumizirenso
mitengo ya mkungudza, payini ndiponso matabwa a
m'bawa wa ku Lebanoni, pakuti ndikudziwa kuti anthu

anu ali ndi luso locheka matabwa kumeneko. Antchito
anga adzagwira ntchito pamodzi ndi antchito anu 9 kuti
andipatse matabwa ambiri, chifukwa Nyumba imene
ndikumanga iyenera kukhala yayikulu ndi yokongola.
10 Ine ndidzalipira antchito anu amene adzacheke
matabwa matani 1,000 a tirigu wopunthapuntha, matani
2,000 a barele, malita 440,000 a vinyo, ndiponso malita
440,000 a mafuta a olivi." 11 Hiramu, mfumu ya ku
Turo, anamuyankha Solomoni pomulembera kalata kuti,
"Chifukwa Yehova amakonda anthu ake, wayika iwe
kukhala mfumu yawo." 12 Ndipo Hiramu anawonjezera
kunena kuti, "Atamandike Yehova Mulungu wa Israeli,
amene analenga kumwamba ndi dziko lapansi! Iye
wamupatsa Davide mwana wanzeru, wodzaza ndi luntha
ndi wozindikira, amene adzamanga Nyumba ya Mulungu
ndi kudzimangira yekha nyumba yaufumu. 13 "Ine
ndikukutumizira Hiramu Abi, munthu wa luso lalikulu, 14
amene amayi ake anali wochokera ku Dani ndipo abambo
ake anali a ku Turo. Iye anaphunzitsidwa kugwira ntchito
zagolide ndi siliva, mkuwa ndi chitsulo, miyala yokongola
ndi matabwa, ndiponso nsalu zofewa zobiriwira, zapepo
ndi zofiira. Alinso ndi luso la zosemasema ndipo atha
kupanga chilichonse chimene wapatsidwa. Iye adzagwira
ntchito ndi amisiri anu ndi a mbuye wanga, Davide
abambo anu. 15 "Tsono mbuye wanga tumizirani antchito
anu tirigu ndi barele, mafuta a olivi ndi vinyo zimene
mwalonjeza, 16 ndipo ife tidzadula mitengo yonse imene
mukuyifuna kuchokera ku Lebanoni ndipo tidzayimanga
pamodzi ndi kuyiyadamitsa pa madzi mpaka ku Yopa.

Ndipo inu mudzatha kuyitenga mpaka ku Yerusalemu."
17 Solomoni anawerenga alendo onse amene anali mu
Israeli, potsatira chiwerengero chimene abambo ake
Davide anachita ndipo panapezeka kuti analipo anthu
153,600. 18 Iye anayika anthu 70,000 kuti akhale onyamula
katundu ndi anthu 80,000 kuti akhale ophwanya miyala
m'mapiri, anthu 3,600 anawayika kukhala akapitawo
oyang'anira anthu pa ntchitoyo.

3 Pamenepo Solomoni anayamba kumanga Nyumba
ya Yehova mu Yerusalemu pa Phiri la Moriya, pamene
Yehova anaonekera Davide abambo ake. Panali pabwalo
lopunthirapo tirigu la Arauna Myebusi, malo amene
anapereka Davide. 2 Iye anayamba kumanga pa tsiku
lachiwiri la mwezi wachiwiri m'chaka chachinayi cha
ulamuliro wake. 3 Maziko amene Solomoni anayika
pomanga Nyumba ya Mulungu ndi awa: Mulitali munali
mamita 27, mulifupi munali mamita asanu ndi anayi
(potsata miyeso yakale). 4 Chipinda cha polowera mulitali
mwake chinali mamita asanu ndi anayi ofanana ndi
mulifupi mwake mwa nyumbayo. Msinkhu wake unali
mamita 54. Iye anakuta nyumbayo m'kati mwake ndi
golide woyengeka bwino. 5 Chipinda chachikulu, khoma
lake anakhomera matabwa a payini ndipo analikutira
ndi golide wabwino ndi kulikongoletsa ndi zithunzi za
kanjedza ndi maunyolo. 6 Iye anakongoletsa Nyumba ya
Mulunguyo ndi miyala yokongola. Ndipo golide amene
anagwiritsa ntchito anali golide wa ku Paravaimu. 7 Iye
anakutira ndi golide mitanda ya ku denga, maferemu
a zitseko, makoma ndi zitseko za Nyumba ya Mulungu,

ndipo anajambula Akerubi m'makoma mwake. **8** Iye
anamanga Malo Opatulika Kwambiri ndipo mulitali
mwake munali mofanana ndi mulifupi mwa Nyumba
mamita asanu ndi anayi. Anakuta m'kati mwake ndi
golide wosalala wolemera matani makumi awiri. **9**
Misomali yagolide imalemera magalamu 570. Anakutanso
ndi golide zipinda zapamwamba. **10** Ku Malo Opatulika
Kwambiri iye anapangako Akerubi awiri achitsulo ndipo
anawakuta ndi golide. **11** Kutalika kwa mapiko onse
a Akerubi kunali mamita asanu ndi anayi. Phiko la
Kerubi woyamba linali loposerapo mamita awiri ndipo
limakhudza khoma la Nyumba ya Mulungu, pamene phiko
linalo, lotalikanso koposerapo mamita awiri, limakhudza
phiko la Kerubi winayo. **12** Chimodzimodzinso phiko
la Kerubi wachiwiri linali loposerapo mamita awiri
ndipo limakhudza mbali ina ya khoma la Nyumba ya
Mulungu, ndipo linalo limene linalinso loposera mamita
awiri, limakhudza phiko la Kerubi woyamba uja. **13**
Mapiko a Akerubiwa akawatambasula amatalika mamita
asanu ndi anayi. Akerubiwa anayimirira pa mapazi awo,
kuyang'ana chipinda chachikulu. **14** Solomoni anapanga
nsalu zotchingira zobiriwira, zapepo ndi zofiira ndi nsalu
zofewa zosalala, atajambulapo Akerubi. **15** Kutsogolo
kwa Nyumba ya Mulungu anamangako zipilala ziwiri,
zimene zonse pamodzi zinali zotalika mamita khumi
ndi asanu ndi theka; chipilala chilichonse chinali ndi
mutu woposera mamita awiri. **16** Iye anapanga maunyolo
olumikizanalumikizana ndipo anawayika pamwamba
pa zipilalazo. Anapanganso makangadza 100 ndipo

anawalumikiza ku maunyolo aja. 17 Solomoni anayimika
nsanamirazo kutsogolo kwa Nyumba ya Mulungu, imodzi
mbali ya kummwera ndi inayo mbali ya kumpoto.
Nsanamira ya kummwera anayitcha Yakini ndipo ya
kumpoto anayitcha Bowazi.

4 Solomoni anapanga guwa lamkuwa limene mulitali
mwake linali mamita asanu ndi anayi, mulifupi mwakenso
mamita asanu ndi anayi ndipo msinkhu wake unali
mamita anayi ndi theka. 2 Kenaka iye anapanga mbiya
yayikulu yachitsulo. Inali yozungulira ndipo pakamwa
pake panali pa mamita anayi ndi theka, poyeza modutsa
pakati pake. Msinkhu wake unali wopitirirapo mamita
awiri. Thunthu lake linali mamita 13. 3 M'munsi
mwa mkombero wa mbiyayo anajambulamo zithunzi
zang'ombe zazimuna mozungulira, zithunzi khumi pa
theka la mita. Ng'ombezo zimajambulidwa m'mizere
iwiri ndipo anazipangira kumodzi ndi mbiyayo. 4
Mbiyayo anayisanjika pa ng'ombe zamkuwa khumi ndi
ziwiri, zitatu zoyang'ana kumpoto, zitatu zoyang'ana
kumadzulo, zitatu zoyang'ana kummwera ndipo zitatu
zoyang'ana kummawa. Mbiyayo inakhazikika pamwamba
pa ng'ombezo, ndipo miyendo yake yonse yakumbuyo ya
ng'ombezo inkaloza m'kati. 5 Mbiyayo inali yochindikala
ngati chikhatho ndipo mkombero wake unali ngati
mkombero wa chikho, ngati duwa lokongola kwambiri.
M'mbiyamo munkalowa madzi okwana malita 60,000.
6 Kenaka anapanga mabeseni khumi otsukira zinthu
ndipo asanu amawayika mbali ya kummwera, asanu
mbali ya kumpoto. M'menemo amatsukiramo zinthu

zimene zimagwiritsidwa ntchito pa nsembe zopsereza
koma mbiyamo ndi m'mene ankasambiramo ansembe. 7
Solomoni anapanga zoyikapo nyale khumi zagolide monga
momwe kunalembedwera ndipo anaziyika m'Nyumba
ya Mulungu, zisanu mbali ya kummwera, ndi zisanu
mbali ya kumpoto. 8 Iye anapanga matebulo khumi
ndipo anawayika m'Nyumba ya Mulungu, asanu mbali ya
kummwera ndi asanu mbali ya kumpoto. Iye anapanganso
mabeseni agolide okwanira 100. 9 Iye anapanga bwalo la
ansembe, bwalo lalikulu ndi zitseko za bwalolo ndipo
anakuta zitsekozo ndi mkuwa. 10 Anayika mbiya ija
mbali yakummwera pamene mbali ya kummawa ndi
kummwera zimakumana. 11 Iye anapanganso miphika ndi
mafosholo ndi mabeseni owazira magazi. Kotero Hiramu
anatsiriza ntchito yonse ya ku Nyumba ya Mulungu imene
ankagwirira Mfumu Solomoni: 12 Nsanamira ziwiri;
mbale ziwiri za mitu yapamwamba pa nsanamirazo;
maukonde awiri okongoletsera mbale ziwiri za mitu
yapamwamba pa nsanamirazo; 13 makangadza 400
a maukonde awiri okongoletserawo (mizere iwiri ya
makangadza pa ukonde uliwonse, kukongoletsa mbale za
mitu yapamwamba pa nsanamira); 14 miyendo pamodzi
ndi mabeseni ake; 15 mbiya pamodzi ndi ng'ombe khumi
ndi ziwiri zazimuna zosanjikapo mbiyayo. 16 Miphika,
mafosholo, mafoloko otengera nyama ndi ziwiya zina
zonse. Zipangizo zonse zimene Hiramu Abi anapangira
Mfumu Solomoni za m'Nyumba ya Yehova zinali zamkuwa
wonyezimira. 17 Mfumu inapangitsa zimenezi m'chigwa
cha Yorodani, ku malo amtapo amene anali pakati pa

Sukoti ndi Zaretani. 18 Zinthu zonse zimene Solomoni
anapanga zinali zochuluka kwambiri kotero kuti kulemera
kwa mkuwa sikunadziwike. 19 Solomoni anapanganso
ziwiya zonse zimene zinali m'Nyumba ya Mulungu: guwa
lansembe lagolide; matebulo pamene ankayikapo buledi
woperekedwa kwa Mulungu; 20 zoyikapo nyale zagolide
ndi nyale zake zagolide weniweni, kuti ziziyaka m'kati
mwenimweni mwa malo opatulika monga analembera,
21 maluwa agolide, nyale ndi mbaniro. (Zinali zagolide
mmodzi); 22 zozimitsira nyale zagolide weniweni, mbale
zowazira magazi, mbale ndi zofukizira; ndiponso zitseko
zagolide za Nyumba ya Mulungu, chitseko cha ku Malo
Opatulika Kwambiri ndi zitseko za ku chipinda chachikulu.

5 Pamene ntchito yonse imene Solomoni anagwira pa
Nyumba ya Yehova inatha, anabwera ndi zinthu zonse
zimene abambo ake Davide anazipereka; siliva, golide ndi
ziwiya. Anaziyika m'zipinda zosungiramo chuma cha ku
Nyumba ya Mulungu. 2 Kenaka Solomoni anasonkhanitsa
akuluakulu a Israeli mu Yerusalemu, atsogoleri onse
a mafuko ndi akuluakulu a mabanja a Aisraeli, kuti
akatenge Bokosi la Chipangano la Yehova ku Ziyoni,
mzinda wa Davide. 3 Ndipo Aisraeli onse anasonkhana
pamaso pa mfumu nthawi ya chikondwerero cha mwezi
wachisanu ndi chiwiri. 4 Akuluakulu onse a Israeli
atafika, Alevi ananyamula Bokosi la Chipangano, 5
ndipo anabwera nalo bokosi lija pamodzi ndi tenti ya
msonkhano ndi ziwiya zonse zopatulika zimene zinali
m'menemo. Ansembe ndi Alevi ndiye anazinyamula,
6 ndipo Mfumu Solomoni ndi gulu lonse la Aisraeli

amene anasonkhana naye anali patsogolo pa Bokosi
la Chipangano, akupereka nsembe nkhosa zambiri ndi
ng'ombe zambiri zosawerengeka. 7 Ansembe anafika nalo
Bokosi la Chipangano la Yehova m'chipinda cham'kati
mwenimweni, Malo Opatulika Kwambiri, ndipo analiyika
pansi pa mapiko a Akerubi. 8 Akerubiwo anatambalitsa
mapiko awo pamwamba pa Bokosi la Chipangano ndipo
anaphimba bokosilo pamodzi ndi mitengo yonyamulira.
9 Mitengoyi inali yayitali kwambiri ndipo inkaonekera
kunja kwa chipinda cham'kati cha Malo Opatulika, koma
osati kunja kwa Malo Opatulikawo; ndipo mitengoyi ilipo
mpaka lero lino. 10 M'bokosimo munalibe kanthu kena
kalikonse kupatula miyala iwiri imene Mose anayikamo
ku Horebu, kumene Yehova anachita pangano ndi
Aisraeli atatuluka m'dziko la Igupto. 11 Kenaka ansembe
anatulukamo m'Malo Opatulika. Ansembe onse amene
anali m'menemo anali atadziyeretsa posayang'aniranso
magulu awo ochokera. 12 Alevi onse amene anali oyimba:
Asafu, Hemani, Yedutuni ndi ana ndiponso abale awo,
amayima mbali ya kummawa kwa guwa lansembe atavala
zovala zofewa zosalala akuyimba ziwaya zamalipenga,
azeze ndi apangwe. Ansembe onse amene amayimba
malipenga analipo 120 pamodzi. 13 Oyimba malipenga ndi
oyimba nyimbo aja amayimba mogwirizana, monga liwu
la munthu mmodzi, kutamanda ndi kuyamika Yehova.
Mogwirizana ndi malipenga, ziwaya zamalipenga ndi zida
zina, anakweza mawu awo motamanda Yehova poyimba
kuti, "Yehova ndi wabwino; chikondi chake chikhala
mpaka muyaya." Ndipo Nyumba ya Mulungu wa Yehova

inadzaza ndi mtambo, 14 choncho ansembe sanathe
kugwira ntchito yawo chifukwa cha mtambowo, pakuti
ulemerero wa Yehova unadzaza Nyumba ya Mulungu.
6 Pamenepo Solomoni anati, "Yehova anati adzakhala
m'mitambo yakuda; 2 ine ndakumangirani Nyumba
yokongola kwambiri, malo woti muzikhalamo mpaka
muyaya." 3 Aisraeli onse ali chiyimire pomwepo, mfumu
inatembenuka ndi kuwadalitsa. 4 Ndipo inati, "Atamandike
Yehova, Mulungu wa Israeli amene wachita ndi dzanja
lake zimene analonjeza ndi pakamwa pake kwa Davide
abambo anga. Pakuti Iye anati, 5 'Kuyambira tsiku
limene ndinatulutsa anthu anga ku Igupto, sindinasankhe
mzinda wina uliwonse pa fuko lina lililonse la Aisraeli
kuti kumeneko andimangire Nyumba kuti ndizikhalamo
kapena munthu wina aliyense kuti akhale mtsogoleri
wa Aisraeli anthu anga. 6 Koma tsopano ndasankha
Yerusalemu kuti Dzina langa likhale kumeneko ndiponso
ndasankha Davide kuti alamulire anthu anga Aisraeli.'
7 "Abambo anga Davide anali ndi maganizo mu mtima
mwawo oti amangire Nyumba Yehova Mulungu wa Israeli.
8 Koma Yehova ananena kwa abambo anga Davide kuti,
'Popeza zinali mu mtima mwako kumangira Nyumba dzina
langa, unachita bwino kukhala ndi maganizo amenewa
mu mtima mwakomo. 9 Komatu si iwe amene udzamanga
Nyumba ya Mulungu koma mwana wako, mwana amene
iwe udzabereke. Iyeyo ndiye amene adzandimangire
Nyumba.' 10 "Yehova wasunga zimene analonjeza. Ine
ndalowa m'malo mwa abambo anga Davide, ndipo tsopano
ndili pa mpando waufumu wa Israeli, monga momwe

Yehova analonjezera, ndipo ndamangira nyumba Dzina la
Yehova Mulungu wa Israeli. **11** M'menemo ndayikamo
Bokosi la Chipangano, mmene muli pangano la Yehova
limene anapangana ndi ana a Israeli." **12** Pamenepo
Solomoni anayimirira patsogolo pa guwa lansembe la
Yehova patsogolo pa gulu lonse la Aisraeli ndipo anakweza
manja ake. **13** Iyeyo anali atapanga nsanja yamkuwa,
kutalika kwake kunali mamita awiri, mulifupi mwake
munali mamita awiri, msinkhu wake unali mita imodzi ndi
theka ndipo nsanjayo anayimika pakati pa bwalo lakunja.
Iye anayimirira pa nsanjapo nagwada pamaso pa gulu
lonse la Aisraeli ndipo anakweza manja ake kumwamba.
14 Iye anati, "Inu Yehova, Mulungu wa Israeli, palibe
Mulungu wofanana nanu kumwamba kapena pa dziko.
Inu amene mumasunga pangano ndi kuonetsa chikondi
chosasinthika kwa atumiki anu amene amayenda pamaso
panu ndi mtima wawo wonse. **15** Inu mwasunga lonjezo
lanu kwa abambo anga Davide, mtumiki wanu. Inde
zimene munalonjeza ndi pakamwa panu, mwazikwaniritsa
ndi manja anu monga mmene tikuonera lero lino. **16**
"Ndipo tsopano, Inu Yehova Mulungu wa Israeli, sungani
zimene munalonjeza kwa abambo anga Davide, mtumiki
wanu pamene munati, 'Sudzasowa munthu wokhala
pamaso panga pa mpando waufumu wa Israeli, ngati
ana ako adzasamalira mayendedwe awo ndi kusunga
malamulo anga monga iwe wachitira.' **17** Ndipo tsopano
Inu Yehova, Mulungu wa Israeli, lolani kuti mawu
anu akwaniritsidwe amene munalonjeza mtumiki wanu
Davide. **18** "Kodi Mulungu angakhaledi pa dziko lapansi ndi

munthu? Mlengalenga ngakhale kumwamba kwenikweni
sikungakukwaneni. Nanga kuli bwanji ndi Nyumba iyi
imene ndamanga! 19 Koma Inu Yehova, Mulungu wanga,
imvani pemphero ndi pembedzero la mtumiki wanu.
Imvani kulira ndi pemphero la mtumiki wanu limene
ndikupempha pamaso panu. 20 Maso anu azikhala
otsekuka kuyang'ana Nyumba ino usana ndi usiku,
malo ano amene Inu munati mudzayikamo Dzina lanu,
imvani pemphero la mtumiki wanu limene akupemphera
pa malo ano. 21 Imvani mapembedzero a mtumiki
wanu ndi a anthu anu Aisraeli pamene akupemphera
akuyang'ana malo ano. Imvani kumwambako, malo anu
amene mumakhala; ndipo mukamva muzitikhululukira.
22 "Munthu akalakwira mnzake, nawuzidwa kuti alumbire,
akabwera kudzalumbira patsogolo pa guwa lansembe
la Nyumba ino, 23 imvani kumwambako ndi kuchitapo
kanthu. Weruzani atumiki anuwo, wochimwa mugamule
kuti ndi wolakwa ndipo alangidwe chifukwa cha zimene
wachita. Wosachimwa mugamule kuti wosalakwa, ndipo
muonetse kusalakwa kwakeko. 24 "Anthu anu Aisraeli
akagonja kwa adani awo chifukwa akuchimwirani ndipo
akatembenukira kwa Inu ndi kuvomereza Dzina lanu,
kupemphera ndi kupembedzera pamaso panu m'Nyumba
ino, 25 pamenepo imvani kumwambako ndi kukhululukira
tchimo la anthu anu Aisraeli ndi kuwabweretsa ku
dziko limene munawapatsa iwo ndi makolo awo. 26
"Pamene kumwamba kwatsekeka ndipo mvula sikugwa
chifukwa anthu anu akuchimwirani, ndipo pamene
apemphera akuyang'ana malo ano ndi kuvomereza

Dzina lanu ndi kutembenuka kuchoka ku machimo
awo chifukwa inu mwawalanga, **27** pamenepo imvani
kumwambako ndipo muwakhululukire atumiki anu,
anthu anu Aisraeli. Aphunzitseni makhalidwe oyenera,
ndipo gwetsani mvula m'dziko limene munapereka
kwa anthu anu monga cholowa chawo. **28** "Pamene
m'dziko mwagwa njala kapena mliri, chinoni kapena
chiwawu, dzombe kapena kapuchi, kapena pamene adani
azungulira mzinda wawo wina uliwonse, kaya mavuto
kapena matenda abwera, **29** ndipo wina aliyense mwa
Aisraeli akapemphera kapena kukudandaulirani, aliyense
wa iwo akadziwa masautso ake ndi ululu wake, ndi
kukweza manja awo kuloza Nyumba ino, **30** pamenepo
imvani kumwambako, malo anu wokhalamo. Khululukani
ndipo muchitire aliyense molingana ndi zonse zimene
anachita popeza Inu mumadziwa mtima wake, (pakuti
ndinu nokha amene mumadziwa mitima ya anthu),
31 motero iwo adzakuopani ndipo adzayenda m'njira
zanu masiku onse amene adzakhale m'dziko limene
munalipereka kwa makolo athu. **32** "Ndipo kunena za
mlendo amene si mmodzi wa anthu anu Aisraeli, koma
wabwera kuchokera ku dziko lakutali chifukwa cha dzina
lanu lotchukali, ndiponso za dzanja lanu lamphamvu ndi
lochita zazikulu, kudzapemphera akuyang'ana Nyumba
ino, **33** pamenepo imvani kumwambako, malo anu
okhalamo, ndipo muchite zonse zimene mlendoyo
akukupemphani, kotero kuti anthu onse a dziko lapansi
adziwe dzina lanu ndi kukuopani monga amachitira
anthu anu Aisraeli, ndipo adziwe kuti nyumba ino

imene ndakumangirani imadziwika ndi dzina lanu. 34
“Anthu akapita ku nkhondo kukamenyana ndi adani awo,
kulikonse kumene mungawatume, ndipo akapemphera
moyang’ana mzinda uno umene mwausankha ndi Nyumba
yanu imene ndakumangirani, 35 pamenepo imvani
kumwamba pemphero lawo ndi kupempha kwawo ndipo
muwapulumutse. 36 “Pamene achimwira inu, pakuti
palibe amene sachimwa, ndipo inu mwawakwiyira
ndi kuwapereka kwa adani awo, amene awatenga
ukapolo ku dziko lawo lakutali kapena pafupi. 37 Ngati
asintha mitima yawo ku dziko limene ali akapolo ndi
kulapa ndi kukudandaulirani inu m’dziko la ukapolo
wawo ndi kunena kuti, ‘Ife tachimwa, tachita zolakwa
ndipo tachita moyipa kwambiri.’ 38 Ndipo ngati
atembenukira kwa inu ndi mtima ndi moyo wawo wonse
m’dziko lawo la ukapolo kumene anatengedwako ndi
kupemphera moyang’ana dziko limene inu munalipereka
kwa makolo awo, moyang’ana Nyumba yanu imene
ndakumangirani; 39 pamenepo imvani kumwamba, malo
anu okhala, pemphero lawo ndi kudandaula kwawo, ndipo
muwapulumutse. Ndipo mukhululukire anthu anu, amene
akuchimwirani. 40 “Tsono Inu Mulungu wanga, tsekulani
maso anu ndi makutu anu kuti mumve mapemphero
ochitikira pa malo ano. 41 “Tsopano dzukani Inu Yehova
Mulungu, ndipo bwerani ku malo anu ampumulo, 42 Inu
Yehova Mulungu musamukane wodzozedwa wanu.

7 Solomoni atamaliza kupemphera, moto unatsika
kuchokera kumwamba ndi kutentha nsembe zopsereza
ndi nsembe zina, ndipo ulemerero wa Yehova unadzaza

Nyumba ya Mulunguyo. 2 Ansembe sanathe kulowa
m'Nyumba ya Mulungu chifukwa munadzaza ulemerero
wa Yehova. 3 Aisraeli onse ataona moto ukuchokera
kumwamba ndi ulemerero wa Yehova pamwamba pa
Nyumba ya Mulungu, anagwada poyalidwa miyalapo
ndipo anagunditsa nkhope zawo pansi, ndi kulambira
ndi kutamanda Yehova, ponena kuti, "Iye ndi wabwino;
chikondi chake chikhala chikhalire" 4 Tsono mfumu
ndi anthu onse anapereka nsembe pamaso pa Yehova.
5 Ndipo mfumu Solomoni anapereka nsembe ng'ombe
22,000, nkhosa ndi mbuzi 120,000. Kotero mfumu ndi
anthu onse anachita mwambo wopereka Nyumba kwa
Mulungu. 6 Ansembe anayimirira m'malo mwawo,
monganso anachitira Alevi ndi zida zoyimbira za
Yehova, zimene Davide anapanga zotamandira Yehova
ndipo zimagwiritsidwa ntchito pamene amatamanda,
ponena kuti, "Chikondi chake chikhale chikhalire."
Moyang'anizana ndi Alevi, ansembe amaliza malipenga,
ndipo Aisraeli onse anali atayimirira. 7 Solomoni
anapatula malo a pakati pa bwalo kutsogolo kwa Nyumba
ya Yehova ndipo pamenepo anapereka nsembe zopsereza
ndi mafuta, zopereka za chiyanjano, chifukwa guwa
lansembe lamkuwa limene anapanga panalibe malo woti
n'kuperekerapo nsembe zopsereza, nsembe za ufa ndi
mafuta. 8 Choncho nthawi imeneyi, Solomoni anachita
chikondwerero kwa masiku asanu ndi awiri pamodzi ndi
Aisraeli onse. Unali msonkhano waukulu, kuyambira ku
Lebo Hamati mpaka ku chigwa cha ku Igupto. 9 Pa tsiku
lachisanu ndi chitatu panali msonkhano, pakuti anachita

mwambo wopereka guwa lansembe kwa masiku asanu ndi
awiri ndi masiku enanso asanu ndi awiri achikondwerero.
10 Pa tsiku la 23 la mwezi wachisanu ndi chiwiri, Solomoni
anawuza anthu aja kuti apite kwawo. Anthu anali
achimwemwe ndi okondwa m'mitima mwawo chifukwa
cha zinthu zabwino zimene Yehova anachitira Davide
ndi Solomoni ndiponso anthu ake Aisraeli. **11** Solomoni
atatsiriza kumanga Nyumba ya Yehova ndi nyumba
yaufumu ndi kukwaniritsa kuchita zonse zimene zinali
mu mtima mwake pa Nyumba ya Yehova ndi nyumba
yake yaufumu, **12** Yehova anamuonekera usiku ndipo
anati: "Ine ndamva pemphero lako ndipo ndadzisankhira
malo ano kukhala Nyumba yanga yoperekeramo nsembe.
13 "Ine ndikatseka kumwamba kuti mvula isagwe,
kapena kulamulira dzombe kuti liwononge dziko, kapena
kutumiza mliri pakati pa anthu, **14** ngati anthu anga,
amene amatchedwa ndi dzina langa adzichepetsa ndi
kupemphera ndi kufunafuna nkhope yanga, nasiya njira
zawo zoyipa, pamenepo Ine ndidzamva kumwamba
ndipo ndidzakhululuka tchimo lawo ndi kuchiritsa dziko
lawo. **15** Ndipo maso anga adzatsekuka ndi makutu
anga adzakhala tcheru kumva mapemphero a pamalo
pano. **16** Ine ndasankha ndipo ndapatula Nyumba yangayi
kotero kuti ndidzakhala m'menemo kwamuyaya. Maso
ndi mtima wanga zidzakhala pano nthawi zonse. **17**
"Kunena za iwe, ukayenda pamaso panga mokhulupirika
monga momwe anachitira abambo ako Davide, ndi
kuchita zonse zimene ndakulamula, ndi kusamalitsa
malangizo ndi malamulo anga, **18** Ine ndidzakhazikitsa

mpando wako waufumu, monga ndinachitira pangano ndi
abambo ako Davide pamene ndinati, 'Sipadzasowa munthu
wolamulira Israeli.' 19 "Koma ngati iwe udzapatuka ndi
kutaya malangizo ndi malamulo amene ndakupatsa ndi
kupita kukatumikira milungu ina ndi kuyipembedza,
20 pamenepo Ine ndidzazula Aisraeli m'dziko langa
limene ndinawapatsa, ndiponso ndidzayikana Nyumba
ino imene ndadzipatulira. Ndipo udzakhala ngati mwambi
ndi chinthu chonyozedwa pakati pa anthu onse. 21
Ndipo ngakhale kuti tsopano Nyumba ya Mulunguyi
ndi yokongola kwambiri, onse amene adzadutsa pano
adzadabwa kwambiri ndipo adzati, 'N'chifukwa chiyani
Yehova wachita chinthu chotere m'dziko muno ndi
pa Nyumba ya Mulunguyi?' 22 Anthu adzayankha
kuti, 'N'chifukwa chakuti asiya Yehova, Mulungu wa
makolo awo, amene anawatulutsa m'dziko la Igupto
ndipo akangamira milungu ina ndi kumayipembedza ndi
kuyitumikira. Choncho Iye wabweretsa zovuta zonsezi.'"
8 Patatha zaka makumi awiri, ndiye nthawi imene
Solomoni anamanga Nyumba ya Mulungu ndi nyumba
yake yaufumu, 2 Solomoni anamanganso midzi imene
anapatsidwa ndi Hiramu, ndipo anakhazikamo Aisraeli. 3
Kenaka Solomoni anapita kukalanda Hamati-zoba. 4 Iye
anamanganso Tadimori ku chipululu ndi mizinda yonse
yosungiramo chuma, imene anayimanga ku Hamati. 5
Anamanganso Beti-Horoni Wakumtunda ndi Beti-Horoni
Wakumunsi, mizinda yotetezedwa yokhala ndi makoma,
zitseko ndi zitsulo zotchingira, 6 pamodzinso ndi Baalati
ndi mizinda yake yonse yosungira chuma, ndiponso

mizinda yonse yosungiramo magaleta ake ndi akavalo
ndi chilichonse anafuna kumanga ku Yerusalemu, ku
Lebanoni ndi ku madera onse amene iye ankalamulira. 7
Panali anthu amene anatsala pakati pa mitundu ya Ahiti,
Aamori, Aperezi, Ahivi ndi Ayebusi (anthu awa sanali
Aisraeli). 8 Zimenezi ndiye zinali zidzukulu zawo zotsalira
m'dzikoli, anthu amene Aisraeli sanathe kuwawononga
kotheratu. Solomoni anawatenga ndi kukhala akapolo
ake ogwira ntchito yathangata, monga zilili mpaka lero
lino. 9 Koma Solomoni sanagwiritse ntchito ya ukapolo
Aisraeli; Iwo anali anthu ake ankhondo, atsogoleri a
ankhondo, olamulira magaleta ndi oyendetsa magaleta
ake. 10 Amenewa ndiwo anali akuluakulu oyang'anira
ntchito za mfumu Solomoni. Onse amene ankayang'anira
anthu analipo 250. 11 Solomoni anabweretsa mwana
wamkazi wa Farao mu mzinda wa Davide ku nyumba
yaufumu yomwe anamumangira, pakuti iye anati,
"Mkazi wanga asakhale m'nyumba yaufumu ya Davide
mfumu ya Israeli, chifukwa malo amene Bokosi la
Chipangano la Yehova lafikira ndi opatulika." 12 Solomoni
anapereka nsembe zopsereza pa guwa lansembe la
Yehova limene anamanga patsogolo pa khonde la
polowera, 13 monga momwe zinkafunikira pa tsiku
lililonse. Ankapereka nsembezo potsata malamulo a Mose
okhudza chikondwerero cha Masabata, chikondwerero
cha Mwezi Watsopano ndi zikondwerero zitatu za
pa chaka: Chikondwerero cha Buledi Wopanda yisiti,
Chikondwerero cha Masabata ndi Chikondwerero cha
Misasa. 14 Potsata malangizo a Davide abambo ake, iye

anayika ansembe m'magulumagulu monga mwa ntchito
zawo ndipo anayika Alevi kukhala otsogolera matamando
ndi kuthandiza ansembe pa zofunika pa tsiku lililonse.
Iye anasankhanso magulumagulu a alonda a pa zipata
zosiyanasiyana, chifukwa izi ndi zimene munthu wa
Mulungu, Davide analamula. **15** Anthu sanapatukepo pa
zimene mfumu inalamula ansembe kapena Alevi pa china
chilichonse, kuphatikiza za chuma. **16** Ntchito yonse ya
Solomoni inachitika kuyambira tsiku limene maziko a
Nyumba ya Mulungu anakhazikitsidwa mpaka kumaliza.
Kotero Nyumba ya Yehova inamalizidwa. **17** Kenaka
Solomoni anapita ku Ezioni-Geberi ndi Eloti, m'mbali mwa
nyanja ku Edomu. **18** Ndipo Hiramu anatumiza sitima
zapamadzi zoyendetsedwa ndi antchito ake, antchito
amene ankayidziwa bwino nyanja. Awa pamodzi ndi
anthu a Solomoni, anayenda pa madzi kupita ku Ofiri
ndipo anakatengako golide olemera makilogalamu 18,000
amene anabwera naye kwa mfumu Solomoni.

9 Mfumu yayikazi ya ku Seba itamva za kutchuka
kwa Solomoni, inabwera mu Yerusalemu kudzamuyesa
ndi mafunso okhwima. Inafika ndi gulu lalikulu la
ngamira zonyamula zokometsera zakudya, golide wambiri,
ndi miyala yokongola. Inafika kwa Solomoni ndipo
inayankhula naye zonse zimene zinali mu mtima
mwake. **2** Solomoni anayankha mafunso ake onse ndipo
panalibe kanthu kalikonse kovuta kwa iye komwe sanathe
kufotokozera mfumu yayikaziyo. **3** Mfumu yayikazi ya ku
Seba itaona nzeru za Solomoni komanso nyumba yaufumu
imene anamanga, **4** chakudya cha pa tebulo pake, moyo wa

antchito ake ndi zovala zawo; atumiki opereka zakumwa
ndi zovala zawo ndiponso nsembe zopsereza zimene
ankapereka ku Nyumba ya Yehova, inathedwa nzeru. **5**
Iyo inati kwa mfumu, "Mbiri imene ndinamva ndili ku
dziko kwathu, ya zomwe munachita komanso nzeru zanu
ndi yoona. **6** Koma sindinakhulupirire zimene ankanena
mpaka nditafika ndi kuona ndi maso anga. Kunena
zoona sanandiwuze ngakhale theka lomwe la kuchuluka
kwa nzeru zanu, pakuti zaposa zimene ndinamva.
7 Ngodala anthu anu! Ngodala atumiki anu amene
amayimirira pamaso panu nthawi zonse ndi kumamva
nzeru zanu! **8** Atamandike Yehova Mulungu wanu amene
wakondwera nanu nakukhazikani pa mpando wake
waufumu kuti mulamulire m'malo mwa Yehova Mulungu
wanu. Chifukwa cha chikondi cha Mulungu wanu pa
Israeli, ndi khumbo lake kuti akusungeni mpaka muyaya,
Iye wayika inu kukhala mfumu yawo kuti mulamulire
moyenera ndi mwachilungamo." **9** Kenaka iyo inapereka
kwa mfumu makilogalamu 4,000 a golide, zonunkhira
zambirimbiri ndi miyala yokongola. N'kale lomwe
sikunaonekenso zonunkhiritsa ngati zomwe mfumu
yayikazi ya ku Seba inapereka kwa mfumu Solomoni.
10 (Anthu a Hiramu ndi anthu a Solomoni anabweretsa
golide kuchokera ku Ofiri ndipo anabweretsanso mitengo
ya m'bawa ndi miyala yokongola. **11** Mfumu inagwiritsa
ntchito mitengo ya m'bawa pokonzera makwerero a
Nyumba ya Yehova ndi nyumba yaufumu ndiponso
kupangira anthu oyimba apangwe ndi azeze. Zinthu
zonga zimenezi sizinaonekeponso mu Yuda). **12** Mfumu

Solomoni inapereka kwa mfumu yayikazi ya ku Seba
zonse zimene inazifuna ndi kuzipempha ndipo Solomoni
anayipatsa mfumuyo zoposa zimene iyo inabweretsa kwa
Solomoni. Ndipo mfumuyo inabwerera ku dziko lake
pamodzi ndi atumiki ake. **13** Kulemera kwa golide amene
Solomoni amalandira pa chaka kunali makilogalamu
23,000, **14** osawerengera amene ankabwera ndi anthu
ochita malonda ndi osinthanitsa zinthu. Komanso
mafumu onse a ku Arabiya ndi abwanamkubwa a
m'dzikomo amabweretsa golide ndi siliva kwa Solomoni.
15 Mfumu Solomoni inapanga zishango zazikulu 200
zagolide wosasantha. M'chishango chilichonse mumalowa
golide wolemera makilogalamu asanu ndi awiri. **16** Iye
anapanganso zishango zing'onozing'ono 300 zagolide
wosasantha ndipo chishango chilichonse chimapangidwa
ndi golide wolemera makilogalamu atatu. Mfumu inayika
zishangozi m'nyumba yaufumu yotchedwa Nkhalango
ya Lebanoni. **17** Ndipo mfumu inapanganso mpando
waukulu waufumu wa nyanga za njovu ndipo unakutidwa
ndi golide woyengeka bwino. **18** Mpando waufumuwo
unali ndi makwerero asanu ndi limodzi ndi choyikapo
mapazi cholumikizidwa ku mpandowo. M'mbali zonse za
mpandowo munali zosanjikapo manja, ndi chifanizo cha
mkango chitayima posanjikapo manjapo. **19** Mikango
khumi ndi iwiri inayimirira pa makwerero asanu ndi
imodzi aja. Umodzi mbali ina ya khwerero ndi wina mbali
inayo. Palibe mpando wonga uwu umene unapangidwapo
mu ufumu wina uliwonse. **20** Zikho zonse za mfumu
Solomoni zinali zagolide, ndiponso zipangizo zonse

za ku nyumba yaufumu ya Nkhalango ya Lebanoni
zinali zagolide oyengeka bwino. Panalibe chinthu
chopangidwa ndi siliva, chifukwa siliva samayesedwa
kanthu m'nthawi ya Solomoni. **21** Mfumu inali ndi
sitima zambiri zapamadzi zimene zimayendetsedwa
ndi antchito a Hiramu. Zimabwera kamodzi pa zaka
zitatu zilizonse zitanyamula golide, siliva ndi nyanga za
njovu, ndiponso anyani ndi apusi. **22** Mfumu Solomoni
anapambana mafumu ena onse a dziko lapansi pa chuma
ndi nzeru. **23** Mafumu onse a dziko lapansi ankafunafuna
kuonana ndi Solomoni kuti adzamve nzeru zimene
Mulungu anayika mu mtima mwake. **24** Chaka ndi chaka,
aliyense amene amabwera, amabweretsa mphatso monga
zipangizo zasiliva ndi golide, mikanjo, zida zankhondo
ndi zokometsera zakudya komanso akavalo ndi abulu.
25 Solomoni anali ndi zipinda 4,000 zodyeramo akavalo
ndi magaleta, ndi akavalo 12,000 amene amawasunga
m'mizinda yosungira magaleta ndiponso ena anali ndi
iye ku Yerusalemu. **26** Iye ankalamulira mafumu onse
kuyambira ku mtsinje wa Yufurate mpaka ku dziko
la Afilisti, kukafika ku malire a dziko la Igupto. **27**
Mfumu inasandutsa siliva kukhala wambiri ngati miyala
wamba mu Yerusalemu ndipo mikungudza kukhala
yochuluka ngati mitengo ya mkuyu ya ku zigwa. **28**
Solomoni ankayitanitsa akavalo ake kuchokera ku Igupto
ndi mayiko ena onse. **29** Tsono ntchito zina zonse za
Solomoni, kuyambira pachiyambi mpaka kumaliza, kodi
sizinalembedwa m'buku la mbiri la mneneri Natani, ndi
m'buku la uneneri wa Ahiya wa ku Silo ndi m'buku

la masomphenya a mlosi Ido, lokamba za Yeroboamu
mwana wa Nebati? 30 Solomoni analamulira Aisraeli onse
ku Yerusalemu zaka makumi anayi. 31 Ndipo anamwalira
nagona ndi makolo ake. Anayikidwa m'manda mu mzinda
wa Davide abambo ake. Ndipo Rehobowamu, mwana
wake, analowa ufumu m'malo mwake.

10 Rehobowamu anapita ku Sekemu, pakuti Aisraeli
onse anapita kumeneko kuti akamulonge ufumu. 2
Yeroboamu mwana wa Nebati atamva zimenezi (Iye
anali ku Igupto, kumene anapita pothawa mfumu
Solomoni) anabwerako kuchokera ku Igupto. 3 Kotero
anthu anakayitana Yeroboamu ndipo iye ndi Aisraeli
onse anapita kwa Rehobowamu ndi kumuwuza kuti, 4
"Abambo anu anatisenzetsa goli lolemetsa koma tsopano
mutipeputsire ntchito yolemetsayi ndi goli lolemerali
limene analiyika pa ife ndipo ifeyo tidzakutumikirani." 5
Rehobowamu anayankha kuti, "Mukabwerenso pakapita
masiku atatu." Choncho anthuwo anachoka. 6 Kenaka
mfumu Rehobowamu anafunsira nzeru kwa akuluakulu
amene ankatumikira abambo ake, Solomoni, pamene
anali moyo. Iye anafunsa kuti, "Kodi inu mungandilangize
zotani kuti ndiwayankhe anthu awa?" 7 Iwo anayankha
kuti, "Ngati inu muwakomera mtima anthu awa ndi
kuwasangalatsa ndiponso kuwayankha mawu abwino, iwo
adzakutumikirani nthawi zonse." 8 Koma Rehobowamu
anakana malangizo amene akuluakulu anamupatsa ndipo
anakafunsira nzeru kwa anyamata amene anakula naye
pamodzi komanso amamutumikira. 9 Iye anawafunsa
kuti, "Kodi malangizo anu ndi otani? Kodi tiwayankhe

chiyani anthu amene akunena kuti, ‘Peputsani goli limene
abambo anu anayika pa ife?’” 10 Anyamata amene anakula
pamodzi naye anamuyankha kuti, “Anthu amene anena
kwa inu kuti, ‘Abambo anu anatisenzetsa goli lolemetsa
koma inu mupeputse goli lathu,’ muwawuze kuti, ‘Chala
changa chaching’ono ndi chachikulu kuposa chiwuno
cha abambo anga. 11 Abambo anga anakusenzetsani goli
lolemetsa koma ine ndidzalichichititsa kukhala lolemetsa
kwambiri. Abambo anga anakukwapulani ndi zikoti
wamba koma ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira.’” 12
Tsiku lachitatu Yeroboamu ndi anthu onse anabwerera
kwa Rehobowamu monga ananenera mfumu kuti,
“Mukabwerenso kwa ine pakapita masiku atatu.” 13
Mfumu inawayankha mwankhanza, pokana malangizo a
akuluakulu aja. 14 Iye anatsatira malangizo a anyamata
ndipo anati, “Abambo anga anakusenzetsani goli lolemetsa
koma ine ndidzalichichititsa kukhala lolemetsa kwambiri.
Abambo anga anakukwapulani ndi zikoti wamba koma
ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira.” 15 Kotero
mfumu sinamvere anthuwo, pakuti zinthu izi zinali
zochokera kwa Mulungu, kukwaniritsa mawu amene
Yehova ananena kwa Yeroboamu mwana wa Nebati
kudzera mwa Ahiya wa ku Silo. 16 Aisraeli onse ataona
kuti mfumu yakana kuwamvera, iwo anayankha mfumu
kuti, “Kodi ife tili ndi gawo lanji mwa Davide, gawo lanji
mwa mwana wa Yese? Inu Aisraeli! Pitani kwanu. Iwe
Davide! Yang’ana banja lako.” Kotero Aisraeli onse anapita
kwawo. 17 Koma Rehobowamu anakhala akulamulirabe
Aisraeli amene amakhala m’mizinda ya Yuda. 18 Mfumu

Rehobowamu inatuma Hadoramu amene ankayang'anira
ntchito yathangata, koma Aisraeli anamugenda miyala
ndi kumupha. Koma mfumu Rehobowamu anakwera
galeta lake ndi kuthawira ku Yerusalemu. 19 Motero
Israeli wakhala akuwukira banja la Davide mpaka lero
lino.
11 Rehobowamu atafika ku Yerusalemu anasonkhanitsa
asilikali 180,000 a fuko la Yuda ndi Benjamini kuti
akachite nkhondo ndi Israeli, kuti abwezeretse ufumu kwa
Rehobowamu. 2 Koma Yehova anayankhula ndi munthu
wa Mulungu Semaya kuti, 3 "Kawuze Rehobowamu
mwana wa Solomoni mfumu ya Yuda ndi Aisraeli
onse ali mu Yuda ndi Benjamini kuti, 4 'Yehova
akuti: Musapite kukamenyana ndi abale anu. Pitani
kwanu, aliyense wa inu, pakuti izi ndikuchita ndine.'"
Choncho anamvera mawu a Yehova ndi kubwerera
osapita kukamenyana ndi Yeroboamu. 5 Rehobowamu
amakhala mu Yerusalemu ndipo anamanga mizinda ya
chitetezo iyi mu Yuda: 6 Betelehemu, Etamu, Tekowa,
7 Beti Zuri, Soko, Adulamu, 8 Gati, Maresa, Zifi, 9
Adoraimu, Lakisi, Azeka, 10 Zora, Ayaloni ndi Hebroni. Iyi
ndiye inali mizinda yotetezedwa ya Yuda ndi Benjamini.
11 Iye anakhwimitsa chitetezo cha mizindayi ndipo
anayikamo atsogoleri a ankhondo, pamodzi ndi chakudya,
mafuta a olivi ndi vinyo. 12 M'mizinda yonse anayikamo
zishango zikuluzikulu ndi mikondo, ndipo anachititsa kuti
mizindayo ikhale yamphamvu. Choncho iye amalamulira
Yuda ndi Benjamini. 13 Ansembe ndi Alevi a m'madera
onse a Israeli anakhala mbali ya Rehobowamu. 14 Alevi

anasiya malo awo owetera ziweto ndi katundu wawo,
ndi kubwera ku Yuda ndi ku Yerusalemu chifukwa
Yeroboamu ndi ana ake anawakana kukhala ansembe
a Yehova. **15** Ndipo iye anasankha ansembe akeake a
pa malo opatulika ndi a mafano a mbuzi ndi mwana
wang'ombe amene anapanga. **16** Anthu ochokera fuko
lililonse la Israeli amene anatsimikiza mitima yawo
kufunafuna Yehova Mulungu wa Israeli, ankapitabe ku
Yerusalemu kukapereka nsembe kwa Yehova, Mulungu
wa makolo awo. **17** Iwo analimbikitsa ufumu wa Yuda,
ndipo anathandiza Rehobowamu mwana wa Solomoni
kwa zaka zitatu. Pa nthawi imeneyi iye amatsatira zochita
za Davide ndi Solomoni. **18** Rehobowamu anakwatira
Mahalati, amene abambo ake anali Yerimoti, mwana
wa Davide, ndipo amayi ake anali Abihaili, mwana wa
Eliabu, mwana wa Yese. **19** Mkaziyo anamubereka ana
aamuna awa: Yeusi, Semariya ndi Zahamu. **20** Kenaka
anakwatira Maaka, mwana wamkazi wa Abisalomu,
amene anamubereka Abiya, Atai, Ziza ndi Selomiti. **21**
Rehobowamu ankamukonda Maaka mwana wa Abisalomu
kuposa aliyense mwa akazi ake ndi azikazi. Iye anali
ndi akazi 18, azikazi 60, ana aamuna 28 ndi ana aakazi
60. **22** Rehobowamu anasankha Abiya mwana wa Maaka
kuti akhale mtsogoleri pa abale ake, ndi cholinga choti
adzakhale mfumu. **23** Iye anachita mwanzeru, pomwaza
ena mwa ana ake ku madera onse a Yuda ndi Benjamini,
ndi ku mizinda yonse yotetezedwa. Iye anawapatsa zinthu
zambiri ndiponso anawafunira akazi ambiri.

12 Rehobowamu atakhazikika monga mfumu nakhaladi
wamphamvu, iyeyo pamodzi ndi Aisraeli onse anasiya
malamulo a Yehova. **2** Chifukwa anakhala osakhulupirika
pamaso pa Yehova, Sisaki mfumu ya dziko la Igupto
inathira nkhondo Yerusalemu m’chaka chachisanu cha
mfumu Rehobowamu. **3** Sisakiyo anabwera ndi magaleta
1,200 ndi anthu okwera akavalo 60,000 ndiponso asilikali
osawerengeka ochokera ku Libiya, Suki ndi Kusi amene
anabwera naye kuchokera ku Igupto. **4** Iye analanda
mizinda yotetezedwa ya Yuda ndipo anafika mpaka
ku Yerusalemu. **5** Ndipo mneneri Semaya anabwera
kwa Rehobowamu ndi kwa atsogoleri a Yuda amene
anasonkhana mu Yerusalemu chifukwa cha Sisaki ndipo
iye anawawuza kuti, “Yehova akuti, ‘Inu mwandisiya,
choncho Inenso ndakusiyani ndi kukuperekani kwa
Sisaki.’” **6** Atsogoleri a Israeli pamodzi ndi mfumu
anadzichepetsa nati, “Yehova ndi wolungama.” **7**
Yehova ataona kuti adzichepetsa, anayankhula ndi
Semaya kuti, “Pakuti adzichepetsa, Ine sindiwawononga
koma posachedwapa ndiwapulumutsa. Sinditsanulira
ukali wanga pa Yerusalemu kudzera mwa Sisaki. **8**
Komabe iwo adzakhala pansi pa ulamuliro wake, kuti
aphunzire kudziwa kusiyanitsa pakati pa kutumikira
Ine ndi kutumikira mafumu a mayiko ena.” **9** Sisaki
mfumu ya dziko la Igupto atathira nkhondo Yerusalemu,
iye anatenga chuma cha m’Nyumba ya Yehova ndi
chuma cha m’nyumba yaufumu. Iye anatenga zinthu
zonse kuphatikizapo zishango zagolide zimene Solomoni
anapanga. **10** Ndipo mfumu inapereka zishango zamkuwa

kwa oyang'anira m'malo mwake ndipo iwo anazipereka
kwa oyang'anira alonda amene amayang'anira pa chipata
cha nyumba yaufumu. 11 Nthawi ina iliyonse imene
mfumu ikupita ku Nyumba ya Yehova, alonda amapita
nayo atanyamula zishango, ndipo kenaka amakazibwezera
ku chipinda cha alonda. 12 Pakuti mfumu Rehobowamu
inadzichepetsa, mkwiyo wa Yehova unamuchokera,
sanawonongedweretu. Kunena zoona, munali zinthu
zina zabwino mu Yuda. 13 Mfumu Rehobowamu
anayika maziko a ufumu wake mwamphamvu mu
Yerusalemu ndipo anapitirira kukhala mfumu. Iye anali
ndi zaka 41 pamene anakhala mfumu, ndipo analamulira
zaka 17 mu Yerusalemu, mzinda wa Yehova umene
anasankha pakati pa mafuko a Aisraeli mmene Yehova
anakhazikikamo. Dzina la amayi ake linali Naama,
amene anali Mwamoni. 14 Rehobowamu anachita zoyipa
chifuwa mtima wake sunafunefune Yehova. 15 Ntchito za
Rehobowamu, kuyambira pachiyambi mpaka pa mapeto,
kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri la mneneri Semaya
ndi mlosi Ido amene amalemba mbiri? Panali nkhondo
yosatha pakati pa Rehobowamu ndi Yeroboamu. 16
Rehobowamu anamwalira, ndipo anayikidwa m'manda
mu mzinda wa Davide. Ndipo mwana wake Abiya analowa
ufumu m'malo wake.

13 M'chaka cha 18 cha ulamuliro wa Yeroboamu, Abiya
analowa ufumu wa Yuda, 2 ndipo analamulira mu
Yerusalemu kwa zaka zitatu. Dzina la amayi ake linali
Maaka mwana wa Urieli wa ku Gibeya. Koma panali
nkhondo pakati pa Abiya ndi Yeroboamu. 3 Abiya

anapita ku nkhondo ndi asilikali odziwa bwino nkhondo
400,000, ndipo Yeroboamu anandandalitsa ankhondo,
asilikali 800,000 odziwa bwino nkhondo, osankhidwa ndi
amphamvu, woti amenyane naye. **4** Abiya anayima pa
phiri la Zemaraimu, m'dziko lamapiri la Efereimu, ndipo
anati, "Yeroboamu ndi Aisraeli onse, tandimverani! **5**
Kodi inu simukudziwa kuti Yehova, Mulungu wa Israeli,
wapereka ufumu wa Israeli kwa Davide ndi zidzukulu
zake mpaka muyaya ndiponso pangano la mchere? **6**
Komabe Yeroboamu mwana wa Nebati, mtumiki wa
Solomoni mwana wa Davide, anawukira mbuye wake.
7 Ndipo anthu ena achabechabe anasonkhana kwa
iye ndipo anatsutsana ndi Rehobowamu mwana wa
Solomoni pamene anali wamng'ono ndi wosalimba mtima
ndi wopanda mphamvu kuti athe kulimbana nawo.
8 "Ndipo tsopano inu mwakonzekera kutsutsana ndi
ufumu wa Yehova, umene uli m'manja mwa zidzukulu
za Davide. Inu ndithu mulipo ankhondo ambirimbiri
ndipo muli ndi ana ang'ombe agolide amene Yeroboamu
anapanga kuti akhale milungu yanu. **9** Koma kodi inu
simunathamangitse ansembe a Yehova, ana a Aaroni
ndiponso Alevi ndi kudzisankhira ansembe anuanu monga
anthu ena amachitira? Aliyense amene amabwera kuti
adzipatule atatenga mwana wang'ombe wamwamuna ndi
nkhosa zazimuna zisanu ndi ziwiri amakhala wansembe
wa zinthu zimene sizili milungu. **10** "Koma kunena za
ife, Yehova ndiye Mulungu wathu, ndipo sitinamusiye.
Ansembe amene amatumikira Yehova ndi ana a Aaroni
ndipo amathandizidwa ndi Alevi. **11** Mmawa uliwonse

ndi madzulo aliwonse amapereka nsembe zopsereza
ndi kufukiza lubani kwa Yehova. Iwo amayika buledi
pa tebulo loyeretsedwa monga mwa mwambo ndipo
amayatsa nyale pa zoyikapo nyale zagolide madzulo
aliwonse. Ife timachita zofuna za Yehova Mulungu
wathu. Koma inu mwamusiya. **12** Mulungu ali nafe
pakuti ndiye mtsogoleri wathu. Ansembe ake atanyamula
malipenga, adzayimba mfuwu wankhondo kulimbana
nanu. Inu Aisraeli musalimbane ndi Yehova, Mulungu
wa makolo anu, pakuti simungathe kupambana." **13**
Tsono Yeroboamu anali atatumiza asilikali kumbuyo
mowazungulira, kotero kuti iye ali kutsogolo kwa anthu
a ku Yuda, anthu owabisalira anali kumbuyo kwawo.
14 Asilikali a Yuda anatembenuka ndipo anaona kuti
nkhondo imachitikira kutsogolo ndi kumbuyo. Ndipo iwo
anafuwulira Yehova. Ansembe anayimba malipenga awo
15 ndipo asilikali a Yuda anafuwula mawu ankhondo.
Atafuwula mawu ankhondowo, Mulungu anagonjetsa
Yeroboamu pamodzi ndi Aisraeli onse pamaso pa Abiya
ndi Yuda. **16** Aisraeli anathawa Ayuda. Ndipo Mulungu
anawapereka m'manja mwawo. **17** Abiya pamodzi ndi
anthu ake anapha anthu ambiri, kotero kuti Aisraeli
500,000 odziwa bwino nkhondo anaphedwa. **18** Ankhondo
a Israeli anagonjetsedwa pa nthawi imeneyi, ndipo
ankhondo a Yuda anapambana chifukwa anadalira Yehova,
Mulungu wa makolo awo. **19** Abiya anathamangitsa
Yeroboamu ndipo anamulanda mizinda ya Beteli, Yesana,
ndi Efroni pamodzi ndi midzi yawo yozungulira. **20**
Yeroboamu sanapezenso mphamvu nthawi ya Abiya.

Ndipo Yehova anamukantha nafa. 21 Koma Abiya
mphamvu zake zinakula. Iye anakwatira akazi 14 ndipo
anali ndi ana aamuna 22 ndi ana aakazi 16. 22 Zina
ndi zina zokhudza Abiya, zimene anachita ndi zimene
anayankhula, zinalembedwa m'buku la mbiri ya mneneri
Ido.
14 Tsono Abiya anamwalira ndipo anayikidwa m'manda
mu mzinda wa Davide. Asa mwana wake anakhala mfumu
m'malo mwake ndipo pa masiku ake, dziko linakhala
pa mtendere kwa zaka khumi. 2 Asa anachita zabwino
ndi zolungama pamaso pa Yehova Mulungu wake. 3 Iye
anachotsa maguwa achilendo ndi malo opembedzerapo
mafano, anaphwanya zipilala za miyala yachipembedzo
ndi kugwetsa mafano a Asera. 4 Asa analamula Yuda kuti
afunefune Yehova Mulungu wa makolo awo ndi kumvera
malamulo ndi zolamulira zake. 5 Iye anachotsa malo
opembedzera mafano ndi maguwa ofukizira lubani mu
mzinda uliwonse wa mu Yuda, ndipo mu ufumu wake
munali mtendere pa nthawi ya ulamuliro wake. 6 Asa
anamanga mizinda yonse yotetezedwa ya Yuda pakuti
dziko linali pa mtendere. Panalibe amene anachita naye
nkhondo m'zaka zimenezo, pakuti Yehova anamupatsa
mpumulo. 7 Iye anati kwa Yuda "Tiyeni timange
mizinda iyi ndipo timange makoma ndi nsanja, zitseko
ndi zotchinga. Dzikoli likanali lathu chifukwa tafuna
Yehova Mulungu wathu; tinamufuna Iye ndipo watipatsa
mpumulo mbali zonse." Kotero iwo anamanga ndi kukhala
pa ulemerero. 8 Asa anali ndi ankhondo 300,000 ochokera
ku Yuda, okhala ndi zishango zikuluzikulu ndi mikondo,

ndiponso ankhondo 280,000 ochokera ku Benjamini,
okhala ndi zishango ndi mauta. Onsewa anali ankhondo
amphamvu ndi olimba mtima. 9 Zera wa ku Kusi anapita
kukamenyana nawo ali ndi gulu lalikulu kwambiri la
asilikali ndi magaleta 300 ndipo anafika mpaka ku Maresa.
10 Asa anapita kukakumana naye ndipo anakhala pa
mizere yawo ya nkhondo m'chigwa cha Zefata pafupi
ndi Maresa. 11 Kenaka Asa anafuwulira Yehova Mulungu
wake ndipo anati "Yehova palibe wina wofanana nanu
kuti angathandize anthu opanda mphamvu pakati pa
amphamvu. Tithandizeni Inu Yehova Mulungu wathu
pakuti ife timadalira Inu ndipo m'dzina lanu ife tabwera
kudzalimbana ndi gulu la ankhondo lalikulu kwambiri
ngati ili. Inu Yehova ndinu Mulungu wathu, musalole
kuti munthu akupambaneni." 12 Yehova anakantha Akusi
pamaso pa Asa ndi Ayuda. Akusi anathawa, 13 ndipo Asa
ndi ankhondo ake anawathamangitsa mpaka ku Gerari.
Gulu lonse lalikulu lija la Akusi linaphedwa. Sanapezeke
mmodzi wamoyo pakati pawo. Iwo anakanthidwa pamaso
pa Yehova ndi asilikali ake. Anthu a ku Yuda anatenga
katundu wambiri olanda ku nkhondo. 14 Iwo anawononga
midzi yonse yozungulira Gerari pakuti mantha aakulu
wochokera kwa Yehova anagwera anthuwo. Analanda
katundu wa midzi yonse, popeza kunali katundu wambiri
kumeneko. 15 Anakathiranso nkhondo misasa ya anthu
oweta ziweto ndipo anatenga nkhosa zambiri, mbuzi ndi
ngamira. Atatero anabwerera ku Yerusalemu.

15 Mzimu wa Mulungu unabwera pa Azariya mwana wa
Odedi. 2 Iye anapita kukakumana ndi Asa ndipo anati

kwa iye, “Tandimverani, inu Asa ndi Ayuda onse ndi
Benjamini. Yehova ali ndi inu, inunso mukakhala naye.
Ngati inu mumufunafuna Iye mudzamupeza, koma ngati
mumusiya, Iye adzakusiyani. 3 Kwa nthawi yayitali Israeli
anali wopanda Mulungu weniweni, wopanda wansembe
wophunzitsa ndi wopanda malamulo. 4 Koma pamene
anali pa mavuto anatembenukira kwa Yehova, Mulungu
wa Israeli ndi kufunafuna Iye, ndipo anamupeza. 5 Masiku
amenewo sikunali kwabwino kuyenda ulendo, pakuti
anthu onse okhala m’dziko anali pa mavuto aakulu. 6
Mtundu umodzi umakanthidwa ndi mtundu wina ndipo
mzinda wina umakanthidwa ndi mzinda wina, pakuti
Mulungu amawasautsa ndi mazunzo a mtundu uliwonse.
7 Koma inu, khalani amphamvu ndipo musataye mtima,
pakuti mudzalandira mphotho ya ntchito yanu.” 8
Asa atamva mawu awa ndiponso uneneri wa Azariya
mwana wa Odedi, analimba mtima. Iye anachotsa mafano
onse onyansa m’dziko lonse la Yuda ndi Benjamini ndi
m’mizinda yonse imene analanda a ku mapiri a Efereimu.
Iye anakonzetsa guwa lansembe la Yehova limene linali
kutsogolo kwa khonde la Nyumba ya Mulungu. 9 Kenaka
anasonkhanitsa anthu onse a ku Yuda ndi Benjamini
ndiponso anthu ochokera ku Efereimu, Manase ndi
Simeoni amene ankakhala pakati pawo, pakuti gulu
lalikulu linabwera kwa iye kuchokera ku Israeli litaona
kuti anali ndi Yehova Mulungu wake. 10 Iwo anasonkhana
mu Yerusalemu mwezi wachitatu wa chaka cha 15 cha
ulamuliro wa Asa. 11 Pa nthawi imeneyi anapereka
nsembe kwa Yehova, ng’ombe 700 ndiponso nkhosa ndi

mbuzi 7,000 zochokera pa zolanda ku nkhondo zimene
anabweretsa. 12 Iwo anachita pangano loti azifunafuna
Yehova, Mulungu wa makolo awo, ndi mtima ndi moyo
wawo wonse. 13 Aliyense wosafunafuna Yehova Mulungu
wa Israeli aziphedwa, kaya ndi wamng'ono kapena
wamkulu, mwamuna kapena mkazi. 14 Iwo analumbira
kwa Yehova, mokweza mawu, akuyimba malipenga ndi
mbetete. 15 Anthu onse a ku Yuda anakondwera pa
kulumbirako chifukwa analumbira ndi mtima wawo
wonse. Iwo anafunafuna Mulungu mwachidwi, ndipo
anamupeza Iye. Kotero Yehova anawapatsa mpumulo
mbali zonse. 16 Mfumu Asa anachotsanso Maaka agogo
ake pa udindo wa amayi a mfumu chifukwa anapanga fano
lonyansa la Asera. Asa anagwetsa fanolo, naliswa ndipo
kenaka anakaliwotcha ku chigwa cha Kidroni. 17 Ngakhale
kuti sanachotse malo opembedzerako mafano mu Israeli,
mtima wa Asa unali wodzipereka kwathunthu kwa
Yehova, masiku onse a moyo wake. 18 Iye anabweretsanso
m'Nyumba ya Mulungu zipangizo zasiliva, golide ndi
ziwiya zina zimene iyeyo ndi abambo ake anazipatula. 19
Panalibenso nkhondo mpaka chaka cha 35 cha ufumu wa
Asa.

16 M'chaka cha 36 cha ufumu wa Asa, Baasa mfumu
ya Israeli inapita kukathira nkhondo dziko la Yuda.
Anamangira mpanda mzinda wa Rama kuletsa aliyense
kutuluka kapena kulowa m'dziko la Asa mfumu ya Yuda.
2 Ndipo Asa anatenga siliva ndi golide ku malo osungirako
a m'Nyumba ya Mulungu ndi ku nyumba yake yaufumu
ndi kuzitumiza kwa Beni-Hadadi mfumu ya Aramu imene

inkakhala mu Damasiko. **3** Iye anati, "Pakhale pangano
pakati pa inu ndi ine, monga zinalili pakati pa abambo anu
ndi abambo anga. Taonani, ine ndikutumiza kwa inu siliva
ndi golide. Tsopano thetsani mgwirizano wanu ndi Baasa
mfumu ya Israeli kuti achoke kwa ine." **4** Beni-Hadadi
anagwirizana ndi mfumu Asa ndipo anatumiza olamulira
nkhondo ake kukathira nkhondo mizinda ya Israeli.
Iwo anagonjetsa Iyoni, Dani, Abeli-Maimu ndi mizinda
yonse yosungira chuma ya Nafutali. **5** Baasa atamva izi,
anasiya kumanga Rama ndipo anayimitsa ntchito yakeyo.
6 Ndipo mfumu Asa anabwera ndi Ayuda onse, ndipo
anachotsa miyala ndi matabwa ku Rama amene Baasa
amagwiritsa ntchito. Ndi zimenezi Asa ankamangira Geba
ndi Mizipa. **7** Nthawi imeneyi mlosi Hanani anabwera
kwa Asa mfumu ya Yuda ndipo anati kwa iye, "Chifukwa
chakuti munadalira mfumu ya Aramu osati Yehova
Mulungu wanu, gulu la ankhondo la mfumu ya ku Aramu
lapulumuka m'manja mwanu. **8** Kodi Akusi ndi Alibiya
sanali gulu lankhondo lamphamvu lokhala ndi magaleta
ochuluka ndi okwera magaleta ake? Koma pamene inu
munadalira Yehova, Iye anawapereka m'dzanja lanu. **9**
Pakuti Yehova amayang'ana uku ndi uku pa dziko lonse
lapansi kuti alimbikitse iwo amene mitima yawo ayipereka
kwathunthu kwa Iye. Inu mwachita chinthu chopusa
ndipo kuyambira lero mudzakhala pa nkhondo." **10** Asa
anamupsera mtima mlosi uja chifukwa cha izi mwakuti
anakwiya kwambiri namuyika m'ndende. Pa nthawi
yomweyonso Asa anazunza mwankhanza anthu ena. **11**
Ntchito zina za mfumu Asa, kuyambira pachiyambi mpaka

kumapeto zalembedwa m'buku la mafumu a Yuda ndi
Israeli. 12 M'chaka cha 39 cha ufumu wake, Asa anayamba
kudwala nthenda ya mapazi. Ngakhale nthendayo inali
yaululu kwambiri, komabe iye sanafunefune Yehova,
koma anafuna thandizo kwa asing'anga. 13 Ndipo
m'chaka cha 41 cha ufumu wake, Asa anamwalira ndipo
anayikidwa m'manda pamodzi ndi makolo ake. 14 Iye
anayikidwa m'manda amene anadzisemera yekha mu
Mzinda wa Davide. Anagoneka mtembo wake pa chithatha
chimene anayikapo zonunkhira zamitundumitundu,
ndipo anasonkha chimoto chachikulu pomuchitira ulemu.

17 Yehosafati mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake ndipo anadzilimbitsa pofuna kulimbana ndi
Israeli. 2 Iye anayika magulu a asilikali m'mizinda yonse
yotetezedwa ya Yuda, ndipo anamanga maboma mu Yuda
ndi m'mizinda yonse ya Efereimu imene Asa abambo ake
analanda. 3 Yehova anali ndi Yehosafati chifukwa m'zaka
zoyambirira anatsatira makhalidwe a Davide abambo
ake. Iye sanafunsire kwa Abaala. 4 Koma anafunafuna
Mulungu wa abambo ake ndipo anatsatira malamulo
ake osati zochita za Israeli. 5 Yehova anakhazikitsa
kolimba ufumuwo m'manja mwake ndipo Ayuda onse
anabweretsa mphatso kwa Yehosafati, kotero kuti anali ndi
chuma ndi ulemu wambiri. 6 Mtima wake anawupereka
kutsatira Yehova, kuwonjezera apo, anachotsa malo
onse achipembedzo ndi mafano a Asera mu Yuda.
7 M'chaka chachitatu cha ufumu wake, iye anatuma
akuluakulu ake Beni-Haili, Obadiya, Zekariya, Netaneli
ndi Mikaya kukaphunzitsa m'mizinda ya Yuda. 8 Pamodzi

ndi iwo panali Alevi ena: Semaya, Netaniya, Zebadiya,
Asaheli, Semiramoti, Yonatani, Adoniya, Tobiya ndi Tobu-
Adoniya ndiponso ansembe Elisama ndi Yehoramu. **9**
Iwo anaphunzitsa mu Yuda monse atatenga Buku la
Malamulo a Yehova iwo anayenda m'mizinda yonse ya
ku Yuda ndipo anaphunzitsa anthu. **10** Kuopsa kwa
Yehova kunali pa maufumu onse a mayiko oyandikana
ndi Yuda, kotero kuti sanachite nkhondo ndi Yehosafati.
11 Afilisti ena anabweretsa kwa Yehosafati mphatso
ndi siliva ngati msonkho, ndipo Aarabu anabweretsa
ziweto: nkhosa zazimuna 7,700 ndi mbuzi 7,700. **12**
Mphamvu za Yehosafati zinkakulirakulira. Iye anamanga
malo otetezedwa ndi mizinda yosungiramo chuma mu
Yuda **13** ndipo anali ndi katundu wambiri m'mizinda ya
Yuda. Iye anayikanso asilikali odziwa bwino nkhondo mu
Yerusalemu. **14** Chiwerengero chawo potsata mabanja awo
chinali chotere: kuchokera ku Yuda, atsogoleri a magulu
1,000; mtsogoleri Adina, anali ndi anthu 300,000 odziwa
nkhondo; **15** otsatana naye, mtsogoleri Yehohanani, anali
ndi anthu 280,000; **16** otsatana naye, Amasiya mwana wa
Zikiri amene anadzipereka yekha kutumikira Yehova,
anali ndi anthu 200,000. **17** Kuchokera ku Benjamini:
Eliada, msilikali wolimba mtima, anali ndi anthu 200,000
amene anali ndi mauta ndi zishango; **18** otsatana
naye, Yehozabadi, anali ndi anthu 180,000 okonzekera
nkhondo. **19** Awa ndi anthu amene ankatumikira mfumu
osawerengera amene anawayika m'mizinda yotetezedwa
m'dziko lonse la Yuda.

18 Tsono Yehosafati anali ndi chuma chambiri ndi
ulemu, ndipo iye anachita mgwirizano wa ukwati ndi
Ahabu. 2 Patapita zaka zina, iye anapita kukacheza kwa
Ahabu mu Samariya. Ahabu anaphera iye pamodzi ndi
anthu amene anali naye, nkhosa zambiri ndi ng'ombe
ndipo anamuwumiriza kuti akathire nawo nkhondo
Ramoti Giliyadi 3 Ahabu mfumu ya Israeli anafunsa
Yehosafati mfumu ya Yuda kuti, "Kodi mudzapita nane
kukalimbana ndi Ramoti Giliyadi?" Yehosafati anayankha
kuti, "Ine ndili ngati inu nomwe, ndi anthu anga ngati
anthu anu. Ife tikhala nanu limodzi pa nkhondoyi."
4 Koma Yehosafati anatinso kwa mfumu ya Israeli,
"Choyamba mupemphe nzeru kwa Yehova." 5 Tsono
mfumu ya Israeli inasonkhanitsa aneneri 400 ndipo
inawafunsa kuti, "Kodi tipite kukalimbana ndi Ramoti
Giliyadi kapena tileke?" Iwo anayankha kuti, "Pitani,
pakuti Mulungu adzawupereka m'dzanja la mfumu." 6
Koma Yehosafati anafunsanso kuti, "Kodi kuno kulibe
mneneri wina wa Yehova amene ife tingafunsireko?"
7 Mfumu ya Israeli inayankha Yehosafati kuti, "Alipo
munthu mmodzi amene ife kudzera mwa iye titha
kufunsira kwa Yehova, koma ndimadana naye chifukwa
sandilosera zabwino koma zoyipa nthawi zonse. Iyeyu
ndi Mikaya mwana wa Imula." Yehosafati anayankha
kuti, "Mfumu isanene motero." 8 Choncho mfumu ya
Israeli inayitana mmodzi mwa akuluakulu ake ndipo
inati, "Kamutengeni Mikaya mwana wa Imula, abwere
msanga." 9 Mfumu ya Israeli ndi Yehosafati mfumu ya
Yuda, atavala mikanjo yawo yaufumu anali atakhala pa

mipando yawo yaufumu pabwalo lopunthira tirigu pa
khomo la chipata cha Samariya, pamodzi ndi aneneri
onse akunenera pamaso pawo. **10** Tsono Zedekiya
mwana wa Kenaana anapanga nyanga zachitsulo ndipo
analengeza kuti, "Yehova akuti, 'Ndi nyanga izi udzagunda
Aaramu mpaka atawonongedwa!'" **11** Aneneri ena onse
amanenera chimodzimodzi kuti, "Kathireni nkhondo
Ramoti Giliyadi ndipo kapambaneni, pakuti Mulungu
adzamupereka m'dzanja la mfumu." **12** Wauthenga amene
anapita kukayitana Mikaya anati kwa iye, "Taonani
aneneri ena onse ngati munthu mmodzi akulosera za
chipambano cha mfumu. Mawu anunso agwirizane ndi
awo ndipo muyankhule zabwino." **13** Koma Mikaya anati,
"Pali Yehova wamoyo, ine ndidzanena zimene Mulungu
wanga andiwuze." **14** Iye atafika mfumu inamufunsa
kuti, "Mikaya, kodi tipite ku nkhondo kukalimbana
ndi Ramoti Giliyadi kapena tileke?" Iye anayankha
kuti, "Kathireni nkhondo ndipo kapambaneni, pakuti
mzindawo udzaperekedwa m'dzanja lanu." **15** Mfumu
inati kwa iye, "Kodi ndikuwuze kangati kuti ulumbire
kuti usandiwuze chilichonse koma zoonadi m'dzina la
Yehova?" **16** Ndipo Mikaya anayankha kuti, "Ine ndinaona
Aisraeli atabalalika m'mapiri monga nkhosa zopanda
m'busa, ndipo Yehova anati, 'Anthu awa alibe mbuye
wawo. Aliyense apite kwawo mu mtendere!'" **17** Mfumu
ya Israeli inati kwa Yehosafati, "Kodi ine sindinakuwuzeni
kuti sandinenera zabwino koma zoyipa zokhazokha?" **18**
Mikaya anapitiriza ndi kunena kuti, "Imvani tsono mawu
a Yehova: Ine ndinaona Yehova atakhala pa mpando

wake waufumu ndi gulu lonse lakumwamba litayima ku
dzanja lake lamanja ndi lamanzere. 19 Ndipo Yehova
anati, 'Ndani amene adzamunyengerere Ahabu mfumu ya
Israeli kuti akathire nkhondo Ramoti Giliyadi ndi kukafera
komweko?' "Wina ananena zina, winanso ananena zina."
20 Pomaliza mzimu wina unatuluka ndi kuyima pamaso pa
Yehova ndipo unati, "Ine ndikamunyengerera!" Yehova
anafunsa kuti, "Ukagwiritsa ntchito njira yanji?" 21
Mzimuwo unati, "Ine ndidzapita ndi kukhala mzimu
wabodza m'kamwa mwa aneneri ake onse!" Yehova anati,
"'Iwe ukamunyengadi iyeyo. Pita kachite zimenezo.' 22
"Choncho Yehova wayika mzimu wabodza m'kamwa mwa
aneneri anuwa. Yehova waneneratu kuti inu mukaona
tsoka." 23 Ndipo Zedekiya mwana wa Kenaana anapita
pafupi ndi kumenya khofi Mikaya. Zedekiya anafunsa
kuti, "Kodi mzimu wochokera kwa Yehova unadzera njira
iti pamene unachoka kwa ine kupita kwa iwe?" 24 Mikaya
anayankha kuti, "Udzadziwa pa tsiku limene uzikalowa
m'chipinda cham'kati kuti ukabisale." 25 Pamenepo
mfumu ya Israeli inalamula kuti, "Tengani Mikaya ndipo
mupite naye kwa Amoni, wolamulira mzindawo ndi
kwa Yowasi mwana wa mfumu, 26 ndipo mukanene
kuti, 'Chimene mfumu ikunena ndi ichi; Muyike munthu
uyu m'ndende ndipo musamupatse kanthu kalikonse
koma buledi ndi madzi pang'ono mpaka nditabwera
mwamtendere.'" 27 Mikaya anayankhula kuti, "Ngati
inu mukabwera mwamtendere, Yehova sanayankhule
kudzera mwa ine." Ndipo anawonjeza kuti, "Anthu
nonsenu, mumve zimene ndanenazi." 28 Choncho mfumu

ya Israeli ndi Yehosafati mfumu ya Yuda anapita ku
Ramoti Giliyadi. 29 Mfumu ya Israeli inati kwa Yehosafati,
"Ine ndipita ku nkhondo modzibisa koma iwe uvale
mikanjo yaufumu." Kotero mfumu ya Israeli inadzibisa
ndipo inapita ku nkhondoko. 30 Tsono mfumu ya Aramu
inalamulira olamulira magaleta kuti, "Musamenyane
ndi wina aliyense, wamng'ono kapena wamkulu koma
mfumu ya Israeli yokha." 31 Olamulira magaleta ataona
Yehosafati, iwo anaganiza kuti, "Mfumu ya Israeli ndi
iyi." Kotero anatembenuka kukamenyana naye koma
Yehosafati anafuwula, ndipo Yehova anamuthandiza.
Mulungu anawabweza m'mbuyo, 32 pakuti olamulira
magaleta ataona kuti sanali mfumu ya Israeli, anasiya
kumuthamangitsa. 33 Koma munthu wina anaponya
muvi wake mwachiponyeponye ndipo analasa mfumu
ya Israeli pakati polumikizira malaya achitsulo. Mfumu
inawuza oyendetsa galeta kuti, "Bwerera, undichotse
pa nkhondo pano. Ndavulazidwa." 34 Nkhondo inakula
kwambiri tsiku lonse, ndipo mfumu ya Israeli inakhala
tsonga m'galeta lake kuyang'anana ndi Aaramu mpaka
madzulo. Ndipo pamene dzuwa linkalowa inamwalira.
19 Yehosafati, mfumu ya Yuda itabwerera mwamtendere
ku nyumba yake yaufumu ku Yerusalemu, 2 mlosi Yehu,
mwana wa Hanani, anatuluka kukakumana naye ndipo
anati kwa mfumu, "Kodi n'koyenera kuthandiza oyipa ndi
kukonda iwo amene amadana ndi Yehova? Chifukwa cha
zimenezi mkwiyo wa Yehova uli pa inu. 3 Komabe, muli
zinthu zina zabwino mwa inu, pakuti inu mwachotsa
m'dziko muno mafano a Asera ndipo mwakhazikitsa

mtima wanu pa kufunafuna Mulungu.” 4 Yehosafati
anakakhala ku Yerusalemu, ndipo amayenda pakati pa
anthu kuchokera ku Beeriseba mpaka ku dziko lamapiri la
Efereimu ndipo anawatembenuzira kwa Yehova, Mulungu
wa makolo awo. 5 Iye anasankha oweruza m’dzikomo,
mu mzinda uliwonse wotetezedwa wa Yuda. 6 Ndipo
anawawuza kuti, “Muganize bwino zimene mukuchita,
chifukwa simukuweruza m’malo mwa munthu koma
Yehova, amene ali nanu pamene mukupereka chiweruzo.
7 Tsopano kuopsa kwa Yehova kukhale pa inu. Muweruze
mosamala, pakuti ndi Yehova Mulungu wathu palibe
kupotoza chilungamo kapena kukondera kapenanso
kulandira ziphuphu.” 8 Mu Yerusalemu, Yehosafati
anasankha Alevi ena, ansembe ndi atsogoleri a mabanja
a Aisraeli kuti aziyang’anira Malamulo a Yehova ndi
kuweruza milandu. Ndipo iwo amakhala mu Yerusalemu.
9 Iye anawalamula kuti, “Inu mutumikire mokhulupirika
ndi mtima wanu wonse moopa Yehova. 10 Pa mlandu
uliwonse wobwera kwa inu kuchokera kwa abale anu
amene amakhala m’mizinda, mlandu wokhetsa magazi
kapena mlandu wosamvera malamulo kapena malangizo
kapena ziphunzitso zina, inu muziwachenjeza kuti
asachimwire Yehova pakuti mukapanda kutero mkwiyo
wake udzakhala pa inu ndi abale anu. Chitani zimenezi
ndipo simudzachimwa. 11 “Amariya, mkulu wa ansembe
adzakhala wokuyang’anirani pa zonse zokhudza Yehova,
ndipo Zebadiya mwana wa Ismaeli, mtsogoleri wa fuko la
Yuda, adzakhala wokuyang’anirani pa zonse zokhudza
mfumu ndipo Alevi adzatumikira ngati okuyang’anirani.

Muchite molimba mtima ndipo Yehova akhale ndi iwo
amene adzachita bwino."

20 Zitatha izi, Amowabu ndi Aamoni pamodzi ndi
Ameuni ena anabwera kudzachita nkhondo ndi Yehosafati.
2 Anthu ena anabwera kudzamuwuza Yehosafati kuti,
"Gulu lalikulu kwambiri lankhondo likubwera kudzachita
nanu nkhondo lochokera ku Edomu, ku mbali ina ya
Nyanja. Gululi lafika kale ku Hazazoni Tamara" (ndiye kuti
Eni-Gedi). 3 Ndi mantha, Yehosafati anaganiza zofunsira
kwa Yehova, ndipo analengeza kuti Ayuda onse asale
zakudya. 4 Anthu a ku Yuda anabwera pamodzi kudzafuna
thandizo kwa Yehova, ndipo anabweradi kuchokera ku
mzinda uliwonse wa mu Yuda kudzafunafuna Yehova. 5
Yehosafati anayimirira pakati pa msonkhano wa Yuda
ndi Yerusalemu, pa Nyumba ya Yehova patsogolo pa
bwalo latsopano 6 ndipo anati: "Inu Yehova, Mulungu
wa makolo athu, kodi Inu sindinu Mulungu amene
muli kumwamba? Inu mumalamulira maufumu onse a
mitundu ya anthu. Mphamvu ndi nyonga zili m'manja
mwanu, ndipo palibe amene angalimbane nanu. 7
Inu Mulungu wathu, kodi simunathamangitse nzika
za dziko lino pamaso pa anthu anu Aisraeli ndipo
munalipereka kwa zidzukulu za Abrahamu bwenzi lanu
kwamuyaya? 8 Iwo akhala m'dzikolo ndipo anamangira
Dzina lanu malo opatulika, n'kumati, 9 'Ngati tsoka
litigwera kaya ndi lupanga lachiweruzo, kapena mliri,
kapenanso njala, ife tidzayima pamaso panu patsogolo pa
Nyumba ya Mulungu ino imene imatchedwa ndi Dzina
lanu ndipo tidzalirira kwa inu m'masautso athu, ndipo

Inu mudzatimvera ndi kutipulumutsa.’ 10 “Koma tsopano
pano pali anthu ochokera ku Amoni, Mowabu ndi Phiri
la Seiri amene dziko lawo Inu simunawalole Aisraeli
kuti alithire nkhondo pamene amabwera kuchokera
ku Igupto. Kotero anatembenuka ndi kuwaleka ndipo
sanawawononge. 11 Taonani, mmene akutibwezera
ife pobwera kudzatithamangitsa m’dziko limene inu
munatipatsa ngati cholowa chathu. 12 Inu Mulungu
wathu, kodi simuwaweruza? Pakuti ife tilibe mphamvu
zolimbana ndi gulu lalikulu lankhondo limene likutithira
nkhondoli. Ife sitikudziwa choti tichite, koma maso
athu ali pa Inu.” 13 Anthu onse a Yuda, pamodzi ndi
akazi awo ndi ana ndi makanda, anayima chilili pamaso
pa Yehova. 14 Ndipo Mzimu wa Yehova unabwera
pa Yahazieli mwana wa Zekariya, mwana wa Benaya,
mwana wa Yeiyeli, mwana wa Mataniya Mlevi, chidzukulu
cha Asafu, atayimirira mu msonkhano. 15 Iye anati,
“Tamverani mfumu Yehosafati ndi onse amene amakhala
mu Yuda ndi Yerusalemu! Zimene Yehova akunena kwa
inu ndi izi: ‘Musaope kapena kutaya mtima chifukwa
cha gulu lalikulu lankhondo ili. Pakuti nkhondoyi si
yanu, koma ya Mulungu. 16 Mawa mupite mukamenyane
nawo. Adzakhala akubwera mokweza kudzera Njira ya
Zizi, ndipo mukawapeza kumapeto kwa chigwa cha
ku chipululu cha Yeruweli. 17 Sikudzafunika kuti Inu
mumenyane nawo pa nkhondo imeneyi. Inu mukhale
pa malo anu; imani molimba ndipo onani chipulumutso
chimene Yehova adzakupatsani, Inu Yuda ndi Yerusalemu.
Musaope, musataye mtima. Pitani kuti mukakumane nawo

mawa, ndipo Yehova adzakhala nanu.'" **18** Yehosafati
anaweramitsa nkhope yake ndi kugunda pansi, ndiponso
anthu onse a Yuda ndi Yerusalemu anagwa pansi ndi
kulambira Yehova. **19** Kenaka Alevi ena ochokera ku
mabanja a Kohati ndi Kora anayimirira ndipo anatamanda
Yehova Mulungu wa Israeli ndi mawu ofuwula kwambiri.
20 Mmamawa, ananyamuka kupita ku chipululu cha
Tekowa. Akunyamuka, Yehosafati anayimirira ndipo anati,
"Tandimverani ine anthu a Yuda ndi Yerusalemu! Khalani
ndi chikhulupiriro mwa Yehova Mulungu wanu ndipo
mudzatchinjirizidwa, khalani ndi chikhulupiriro mwa
aneneri ake ndipo mudzapambana." **21** Atafunsira kwa
anthu, Yehosafati anasankha anthu oti ayimbire Yehova
ndi kumutamanda chifukwa cha ulemerero wa chiyero
chake pamene amapita ali patsogolo pa gulu la ankhondo,
akunena kuti: "Yamikani Yehova pakuti chikondi chake
ndi chosatha." **22** Atangoyamba kuyimba ndi kutamanda,
Yehova anapereka m'manja mwawo anthu a ku Amoni
ndi a ku Mowabu ndiponso a ku Phiri la Seiri amene
amalimbana ndi Yuda, ndipo anagonjetsedwa. **23** Anthu a
ku Amoni ndi a ku Mowabu anawukira anthu ochokera
ku Phiri la Seiri, ndipo anawawononga ndi kuwatheratu.
Atatsiriza kuwapha anthu ochokera ku Seiri anamenyana
wina ndi mnzake mpaka kuwonongana. **24** Anthu a ku
Yuda atafika pa malo oyang'anana ndi chipululu ndi kuona
kumene kunali gulu lalikulu lankhondo, iwo anangoona
mitembo yokhayokha itagona pansi ndipo palibe amene
anathawa. **25** Choncho Yehosafati ndi anthu ake anapita
kukafunkha, ndipo pakati pawo anapeza katundu wambiri

ndi zovala ndiponso zinthu zina zamtengowapatali kuposa
zomwe akanatha kunyamula. Kunali katundu wambiri
kotero kuti zinawatengera masiku atatu kuti amutenge.
26 Tsiku lachinayi anasonkhana ku chigwa cha Beraka
kumene anatamanda Yehova. N'chifukwa chake malowa
amatchedwa chigwa cha Beraka mpaka lero. 27 Tsono
motsogozedwa ndi Yehosafati, anthu onse a Yuda ndi
Yerusalemu anabwerera ku Yerusalemu mokondwera
pakuti Yehova anawagonjetsera adani awo. 28 Iwo analowa
mu Yerusalemu ndipo anapita ku Nyumba ya Mulungu
akuyimba azeze, apangwe ndi malipenga. 29 Kuopsa
kwa Mulungu kunali pa maufumu onse a mayiko amene
anamva mmene Yehova anamenyera adani a Aisraeli. 30
Ndipo ufumu wa Yehosafati unali pa mtendere pakuti
Mulungu wake anamupatsa mpumulo ku mbali zonse. 31
Choncho Yehosafati analamulira Yuda. Iye anali wa zaka
35 pamene anakhala mfumu ya Yuda ndipo analamulira
mu Yerusalemu kwa zaka 25. Dzina la amayi ake linali
Azuba mwana wa Sili. 32 Iye ankayenda m'njira za
Asa abambo ake ndipo sanapatuke pa zimenezi pakuti
anachita zolungama pamaso pa Yehova. 33 Komabe malo
opembedzerapo mafano sanachotsedwe ndipo anthu
sanaperekebe mitima yawo kwa Mulungu wa makolo
awo. 34 Zochitika zina zokhudza ufumu wa Yehosafati,
kuyambira pachiyambi mpaka pa mapeto, zalembedwa
m'buku la Yehu mwana wa Hanani, zomwe zikupezeka
m'buku la mbiri ya mafumu a Israeli. 35 Zitapita
izi, Yehosafati mfumu ya Yuda inachita mgwirizano
ndi Ahaziya mfumu ya Israeli, amene anachita zoyipa

kwambiri. 36 Iye anagwirizana ndi Ahaziya kuti apange
sitima zapamadzi zochitira malonda. Atazipanga zimenezi
ku Ezioni-Geberi, 37 Eliezara mwana wa Dodavahu wa ku
Maresa ananenera motsutsana ndi Yehosafati ndipo anati,
"Chifukwa chakuti wachita mgwirizano ndi Ahaziya,
Yehova adzawononga zimene mwapangazo!" Sitima za
pamadzizo zinawonongeka ndipo sizinapite n'komwe
kumene zimakachita malonda.

21 Yehosafati anamwalira nayikidwa m'manda pamodzi
ndi makolo ake mu mzinda wa Davide. Ndipo Yehoramu
mwana wake analowa ufumu m'malo mwake. 2 Abale
ake a Yehoramu, ana aamuna a Yehosafati, anali Azariya,
Yehieli, Zekariya, Azariyahu, Mikayeli ndi Sefatiya.
Onsewa anali ana a Yehosafati mfumu ya Israeli. 3
Abambo awo anawapatsa mphatso zambiri za siliva, golide
ndi zinthu zina zamtengowapatali komanso mizinda
yotetezedwa ya Yuda. Koma iye anapereka ufumu
kwa Yehoramu chifukwa anali mwana wake woyamba
kubadwa. 4 Yehoramu atakhazikika pa ufumu wa abambo
ake, iye anapha abale ake ndi lupanga pamodzi ndi
atsogoleri ena a Israeli. 5 Yehoramu anali wa zaka
32 pamene anakhala mfumu, ndipo analamulira mu
Yerusalemu zaka zisanu ndi zitatu. 6 Iye anayenda m'njira
za mafumu a Israeli, monga mmene linachitira banja
la Ahabu, pakuti anakwatira mwana wa Ahabu. Ndipo
anachita zoyipa pamaso pa Yehova. 7 Komabe, chifukwa
cha pangano limene Yehova anachita ndi Davide, Yehova
sanafune kuwononga banja la Davide. Iye analonjeza
kusungira nyale Davide ndi zidzukulu zake mpaka muyaya.

8 Pa nthawi ya Yehoramu, Edomu anawukira Yuda ndipo
anadzisankhira mfumu. 9 Choncho Yehoramu anapita
kumeneko pamodzi ndi atsogoleri ake ndi magaleta ake
onse. Aedomu anamuzungulira pamodzi ndi atsogoleri ake
koma iye ananyamuka ndi kuthawa usiku. 10 Mpaka lero
lino Edomu ndi wowukira ulamuliro wa Yuda. Pa nthawi
yomweyi, mzinda wa Libina unawukiranso chifukwa
Yehoramu anasiya Yehova, Mulungu wa makolo ake. 11
Iye anamanganso malo opembedzerapo mafano m'mapiri
a Yuda ndipo anachititsa anthu a mu Yerusalemu kukhala
osakhulupirika. Choncho anasocheretsa anthu a ku Yuda.
12 Yehoramu analandira kalata yochokera kwa mneneri
Eliya yonena kuti, "Yehova Mulungu wa Davide abambo
ako akuti, 'Iwe sunayende m'njira ya Yehosafati abambo
ako kapena Asa mfumu ya Yuda. 13 Koma wayenda
m'njira za mafumu a Israeli ndipo watsogolera anthu a
ku Yuda ndi Yerusalemu kukhala osakhulupirika, monga
linachitira banja la Ahabu. Waphanso abale ako, abale a
banja la abambo ako, anthu amene anali abwino kuposa
iweyo. 14 Kotero tsono Yehova ali pafupi kukantha anthu
ako, ana ako, akazi ako ndi zinthu zako zonse, ndi chilango
chachikulu. 15 Ndipo iwe udzadwala nthenda yoopsa
yam'mimba, mpaka nthendayo idzachititsa matumbo
ako kutuluka.'" 16 Yehova anamuutsira Yehoramuyo
mkwiyo wa Afilisti ndi Aarabu amene amakhala pafupi
ndi Akusi. 17 Iwo anathira nkhondo Yuda. Analowanso
ndi kutenga katundu yense amene anamupeza m'nyumba
ya mfumu pamodzi ndi ana ake ndi akazi ake. Palibe
mwana amene anatsala kupatula mwana wake wamng'ono

kwambiri, Ahaziya. 18 Izi zonse zitachitika, Yehova
anakantha Yehoramu ndi nthenda yam'mimba imene
inali yosachiritsika. 19 Patapita nthawi, kumapeto kwa
chaka chachiwiri, matumbo ake anatuluka chifukwa
cha nthendayo, ndipo anafa imfa yopweteka kwambiri.
Anthu ake sanasonkhe moto kumuchitira ulemu, monga
anachitira ndi makolo ake. 20 Yehoramu anali wa zaka
32 pamene anakhala mfumu. Iyeyo analamulira mu
Yerusalemu zaka zisanu ndi zitatu. Ndipo anamwalira
popanda odandawula, nayikidwa m'manda mu mzinda
wa Davide, koma osati m'manda a mafumu.

22 Anthu a mu Yerusalemu anayika Ahaziya mwana
wamng'ono kwambiri wa Yehoramu kukhala mfumu
m'malo mwake, popeza gulu lankhondo limene linabwera
ndi Aarabu ku misasa, linapha ana onse aakulu. Motero
Ahaziya mwana wa Yehoramu mfumu ya Yuda anayamba
kulamulira. 2 Ahaziya anali wa zaka 22 pamene
anakhala mfumu ndipo analamulira mu Yerusalemu chaka
chimodzi. Dzina la amayi ake linali Ataliya, chidzukulu cha
Omuri. 3 Nayenso anayenda m'njira ya banja la Ahabu,
pakuti amayi ake anamulimbikitsa kuchita zolakwika. 4
Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova monga momwe
banja la Ahabu linachitira, pakuti atamwalira abambo ake,
iwo anakhala alangizi ake, kumene kunali kudziwononga
kwake. 5 Iyeyo anatsatiranso uphungu wawo pamene
anapita ndi Yehoramu, mwana wa Ahabu, mfumu ya
Israeli kukachita nkhondo ndi Hazaeli mfumu ya Aramu
ku Ramoti Giliyadi. Aaramu anavulaza Yehoramu, 6 kotero
iye anabwerera ku Yezireeli kuti akachire mabala amene

anamuvulaza ku Ramoti pa nkhondo ndi Hazaeli mfumu
ya Aaramu. Ndipo Ahaziya, mwana wa Yehoramu mfumu
ya Yuda anapita ku Yezireeli kukaona Yehoramu mwana
wa Ahabu chifukwa anavulazidwa. **7** Mulungu anakonza
kuti Ahaziya akaphedwe pa ulendo wake wokacheza.
Ahaziya atafika, iye ndi Yoramu anapita kukakumana ndi
Yehu mwana wa Nimisi, amene Yehova anamudzoza kuti
akawononge banja la Ahabu. **8** Pamene Yehu ankalanga
banja la Ahabu anapeza atsogoleri a ku Yuda ndiponso
ana aamuna a abale ake a Ahaziya amene amatumikira
Ahaziya, ndipo anawapha. **9** Kenaka anapita kukafunafuna
Ahaziya, ndipo anthu ake anagwira Ahaziya pamene
amabisala mu Samariya. Anabwera naye kwa Yehu ndipo
anaphedwa. Iwo anamuyika m'manda, pakuti anati, "Iyeyu
anali mwana wa Yehosafati amene anafunafuna Yehova
ndi mtima wake wonse." Kotero panalibe wamphamvu
m'banja la Ahaziya kuti n'kukhala mfumu. **10** Ataliya,
amayi ake a Ahaziya, ataona kuti mwana wawo wafa,
ananyamuka nakapha onse a banja laufumu la Yuda. **11**
Koma Yehoseba, mwana wamkazi wa mfumu Yehoramu,
anatenga Yowasi mwana wa Ahaziya, momuba ndi
kumuchotsa pakati pa ana aamuna a mfumu amene amati
aphedwe ndipo anamuyika iye ndi mlezi wake m'chipinda
chogona. Motero Yehoseba, mwana wamkazi wa mfumu
Yehoramu, mkazi wa wansembe Yehoyada, yemwe anali
mlongo wake wa Ahaziya anamubisa mwanayo kuti
Ataliya asamuphe. **12** Mwanayo anakhala mobisala
pamodzi ndi iwo mu Nyumba ya Mulungu kwa zaka
zisanu ndi chimodzi muulamuliro wa Ataliya.

23 M’chaka chachisanu ndi chiwiri Yehoyada anaonetsa
mphamvu zake. Iye anachita pangano ndi olamulira
magulu a anthu 100: Azariya mwana wa Yerohamu,
Ismaeli mwana wa Yehohanani, Azariya mwana wa
Obedi, Maaseya mwana wa Adaya ndi Elisafati mwana
wa Zikiri. 2 Iwo anayendayenda m’dziko la Yuda ndipo
anasonkhanitsa Alevi ndi atsogoleri a mabanja a Aisraeli
ochokera m’mizinda yonse. Atabwera ku Yerusalemu,
3 msonkhano wonse unachita pangano ndi mfumu
mu Nyumba ya Mulungu. Yehoyada anawawuza kuti,
“Mwana wa mfumu adzalamulira monga ananenera
Yehova zokhudza ana a Davide. 4 Tsopano zimene
muti muchite ndi izi: Limodzi mwa magawo atatu a
ansembe ndi Alevi amene mudzakhale pa ntchito pa
Sabata muzikalondera pa khomo, 5 ndi limodzi la magawo
atatu likakhale ku nyumba yaufumu ndipo limodzi la
magawo atatu likakhale ku chipata cha Maziko ndipo
anthu ena onse akakhale m’mabwalo a Nyumba ya
Yehova. 6 Musalole aliyense kulowa m’Nyumba ya Yehova
kupatula ansembe ndi Alevi amene akutumikira. Iwo
atha kutero chifukwa apatulidwa koma anthu ena onse
ayenera kumvera zimene Yehova walamula. 7 Alevi
akhale mozungulira mfumu, munthu aliyense ali ndi
chida chake m’manja. Aliyense amene alowe m’Nyumba
ya Mulungu ayenera kuphedwa. Mukhale nayo pafupi
mfumu kulikonse kumene izipita.” 8 Alevi ndi anthu
onse a ku Yuda anachita monga momwe wansembe
Yehoyada anawalamulira. Aliyense anatenga anthu ake
amene ankagwira ntchito pa Sabata ndi amene amapita

kukapuma, pakuti wansembe Yehoyada sanalole gulu
lililonse kuti lipite. **9** Ndipo Yehoyada anapereka kwa
atsogoleri a magulu a anthu 100 mikondo ndi zishango
zazikulu ndi zazing'ono zimene zinali za Davide ndipo
zinali m'Nyumba ya Mulungu. **10** Iye anayika anthu onse,
aliyense ali ndi chida m'dzanja lake mozungulira mfumu
pafupi ndi guwa ndi Nyumba ya Mulungu, kuyambira
mbali ya kummwera mpaka kumpoto kwa Nyumba ya
Mulungu. **11** Yehoyada ndi ana ake anatulutsa mwana wa
mfumu ndipo anamumveka chipewa chaufumu ndipo
anamupatsa Buku la Chipangano namulonga ufumu.
Yehoyada ndi ana ake anamudzoza ndipo anafuwula
kuti, "Ikhale ndi moyo wautali mfumu!" **12** Ataliya
atamva phokoso la anthu akuthamanga ndi kukondwerera
mfumu, anapita ku Nyumba ya Yehova komwe kunali
anthuko. **13** Iye anayang'ana, ndipo anaona mfumu
itayima pa chipilala chake chapakhomo. Atsogoleri ndi
oyimba malipenga anali pafupi ndi mfumuyo, ndipo
anthu onse a m'derali amakondwerera ndi kuyimba
malipenga ndiponso oyimba ndi zida amatsogolera
matamando. Pamenepo Ataliya anang'amba mkanjo
wake ndipo anafuwula kuti, "Kuwukira! Kuwukira!" **14**
Wansembe Yehoyada anatumiza olamulira magulu a
anthu 100 aja, amene amayang'anira asilikali ndipo
anawawuza kuti, "Mutulutseni ameneyu pakati pa mizere
yanu ndipo muphe aliyense amene adzamutsata." Pakuti
ansembe anati, "Musamuphere m'Nyumba ya Mulungu
wa Yehova," **15** choncho anamugwira pamene amafika pa
chipata cha Kavalo pa bwalo la nyumba yaufumu, ndipo

anamuphera pamenepo. 16 Tsono Yehoyada anachita
pangano, iye mwini ndi anthu onse ndiponso mfumu
kuti adzakhala anthu a Yehova. 17 Anthu onse anapita ku
kachisi wa Baala ndipo anamugwetsa. Iwo anaphwanya
maguwa ndi mafano ndi kupha Matani wansembe wa
Baala patsogolo pa maguwawo. 18 Kenaka Yehoyada
anayika ansembe, omwe anali Alevi kukhala oyang'anira
Nyumba ya Yehova, amene Davide anawapatsa ntchito
yoti azipereka nsembe zopsereza kwa Yehova m'Nyumba
ya Mulungu, monga zinalembedwa m'malamulo a Mose
kuti azitero akukondwera ndi kuyimba monga Davide
analamulira. 19 Ndipo anayika alonda a pa khomo pa
zipata za Nyumba ya Yehova kuti aliyense amene ndi
odetsedwa asalowe. 20 Iye anatenga olamulira magulu a
anthu 100, anthu otchuka, olamulira anthu ndi anthu
onse a m'deralo ndipo anabweretsa mfumu kuchokera ku
Nyumba ya Mulungu. Iwo anapita ku nyumba yaufumu
kudzera ku Chipata Chakumitu ndipo anayikira mfumu
mpando wolemekezeka, 21 ndipo anthu onse a m'derali
anakondwera. Tsono mu mzinda munali bata chifukwa
Ataliya anaphedwa ndi lupanga.

24 Yowasi anali wa zaka zisanu ndi ziwiri pamene
anakhala mfumu, ndipo analamulira mu Yerusalemu
kwa zaka makumi anayi. Dzina la amayi ake linali
Zibiya wa ku Beeriseba. 2 Yowasi anachita zolungama
pamaso pa Yehova nthawi yonse ya moyo wa wansembe
Yehoyada. 3 Yehoyada anamupezera iye akazi awiri,
ndipo anabereka ana aamuna ndi aakazi. 4 Patapita
nthawi Yowasi anatsimikiza zokonzanso Nyumba ya

Yehova. 5 Iye anayitanitsa pamodzi ansembe ndi Alevi
ndipo anawawuza kuti, “Pitani ku mizinda ya Yuda ndi
kukasonkhetsa ndalama za pa chaka kwa Aisraeli onse
zokonzera Nyumba ya Mulungu wanu. Chitani zimenezi
tsopano.” Koma Alevi sanachite zimenezi mwachangu.
6 Choncho mfumu inayitanitsa Yehoyada, mkulu wa
ansembe ndipo inati kwa iye, “Kodi n’chifukwa chiyani
simunawuze Alevi kuti asonkhetse ndalama ku Yuda
ndi Yerusalemu, msonkho umene anakhazikitsa Mose
mtumiki wa Yehova ndiponso gulu lonse la Aisraeli mu
tenti yaumboni?” 7 Ana a mkazi woyipa, Ataliya, anathyola
chitseko cha Nyumba ya Mulungu ndipo anagwiritsa
ntchito zinthu zopatulika popembedza Baala. 8 Mfumu
italamulira, bokosi linapangidwa ndipo linayikidwa
panja pa chipata cha Nyumba ya Yehova. 9 Ndipo
analengeza kwa anthu a mu Yuda ndi mu Yerusalemu
kuti abweretse kwa Yehova msonkho umene Mose
mtumiki wa Mulungu analamulira Aisraeli m’chipululu.
10 Akuluakulu onse ndi anthu onse anabweretsa zopereka
zawo mokondwera ndipo anaziponya m’bokosi mpaka
linadzaza. 11 Nthawi ina iliyonse imene Alevi abweretsa
bokosilo kwa akuluakulu a mfumu ndipo akaona kuti muli
ndalama zambiri, mlembi waufumu ndi nduna yayikulu
ya mkulu wa ansembe amabwera ndi kuchotsa ndalama
m’bokosi muja ndipo amalitenga kukaliyika pamalo
pake. Iwo amachita izi nthawi ndi nthawi ndipo anapeza
ndalama zambiri. 12 Mfumu pamodzi ndi Yehoyada
anapereka ndalamazo kwa anthu oyang’anira ntchito ku
Nyumba ya Yehova. Analemba ntchito amisiri a miyala

ndi a matabwa kuti akonzenso Nyumba ya Yehova.
Analembanso ntchito amisiri a zitsulo ndi mkuwa kuti
akonze Nyumba ya Mulungu. **13** Anthu amene ankagwira
ntchito anali odziwa bwino, ndipo ntchitoyo inagwiridwa
bwino ndi manja awo. Iwo anamanganso Nyumba ya
Mulungu motsatira mapangidwe ake oyamba ndipo
anayilimbitsa. **14** Atamaliza, iwo anabweretsa ndalama
zotsala kwa mfumu ndi Yehoyada, ndipo anazigwiritsira
ntchito popangira zida za m'Nyumba ya Yehova: ziwiya
zogwiritsa ntchito potumikira ndi popereka nsembe
zopsereza, komanso mbale ndi ziwiya zagolide ndi
siliva. Nthawi yonse ya moyo wa Yehoyada, nsembe
zopsereza zinkaperekedwa mosalekeza m'Nyumba ya
Yehova. **15** Tsono Yehoyada anakalamba ndipo anali
ndi zaka zambiri. Pambuyo pake iye anamwalira ali ndi
zaka 130. **16** Iyeyo anayikidwa m'manda pamodzi ndi
mafumu mu mzinda wa Davide chifukwa cha zabwino
zimene anachita mu Israeli, kuchitira Mulungu ndi
Nyumba yake. **17** Atamwalira Yehoyada, akuluakulu a
Yuda anabwera kudzapereka ulemu kwa mfumu, ndipo
mfumu inawamvera. **18** Iwo anasiya Nyumba ya Yehova,
Mulungu wa makolo awo ndipo anapembedza Asera ndi
mafano. Chifukwa cha kulakwa kwawo, mkwiyo wa Yehova
unabwera pa Yuda ndi Yerusalemu. **19** Ngakhale Yehova
anatumiza aneneri kwa anthuwo kuti awabweze kwa
Iye, ngakhale aneneri ananenera mowatsutsa, anthuwo
sanamvere. **20** Kenaka Mzimu wa Mulungu unabwera pa
Zekariya mwana wa wansembe Yehoyada. Iye anayimirira
pamaso pa anthu ndipo anati, "Zimene Mulungu akunena

ndi Izi: 'Chifukwa chiyani simukumvera Malamulo a
Yehova? Simudzapindula. Chifukwa mwasiya Yehova,
Iyenso wakusiyani.'" **21** Koma anthuwo anamuchitira
chiwembu molamulidwa ndi mfumu ndipo anamugenda
miyala ndi kumupha m'bwalo la Nyumba ya Mulungu. **22**
Mfumu Yowasi sinakumbukire zabwino zimene Yehoyada
abambo ake a Zekariya anamuchitira, koma anapha
mwana wake. Pamene amafa, iye ananena kuti, "Yehova
aone zimenezi ndipo abwezere chilango." **23** Pakutha
kwa chaka, gulu lankhondo la Aramu linadzamenyana
ndi Yowasi. Linalowa mu Yuda ndi mu Yerusalemu ndi
kupha atsogoleri onse a anthu. Zonse zimene analanda
anazitumiza kwa mfumu ya ku Damasiko. **24** Ngakhale
kuti gulu lankhondo la Aramu linabwera ndi anthu
ochepa okha, Yehova anapereka m'manja mwawo gulu
lalikulu lankhondo. Chifukwa Yuda anasiya Yehova
Mulungu wa makolo awo, chiweruzo chinachitika pa
Yowasi. **25** Pamene Aaramu amachoka, anasiya Yowasi
atavulazidwa kwambiri. Akuluakulu ake anamuchitira
chiwembu chifukwa anapha mwana wa wansembe
Yehoyada, ndipo anamupha ali pa bedi pake. Choncho
anafa ndipo anayikidwa m'manda mu mzinda wa Davide,
koma osati manda a mafumu. **26** Iwo amene anamuchitira
chiwembu anali Zabadi mwana wa Simeati, mkazi wa ku
Amoni, ndi Yehozabadi mwana wa Simiriti, mkazi wa ku
Mowabu. **27** Za ana ake aamuna, uneneri wonena za iye,
mbiri ya kumanganso Nyumba ya Mulungu, zalembedwa
m'buku lofotokoza za mafumu. Ndipo Amaziya mwana
wake analowa ufumu m'malo mwake.

25 Amaziya anali wa zaka 25 pamene anakhala mfumu,
ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa zaka 29. Dzina
la amayi ake linali Yehoyadini wa ku Yerusalemu. 2
Iye anachita zolungama pamaso pa Yehova, koma osati
ndi mtima wonse. 3 Pamene mphamvu zonse zaufumu
zinali m'manja mwake, iye anapha akuluakulu amene
anapha abambo ake, mfumu ija. 4 Komabe iye sanaphe
ana awo koma anatsatira zolembedwa m'buku la Mose,
m'mene Yehova analamula kuti, "Makolo sadzaphedwa
chifukwa cha ana awo kapena ana kuphedwa chifukwa cha
makolo awo. Aliyense adzafera machimo ake." 5 Amaziya
anasonkhanitsa anthu a ku Yuda ndipo anawapatsa
zochita molingana ndi mabanja awo kukhala anthu
olamulira 1,000, ndi olamulira 100 pa Ayuda onse ndi
Benjamini. Ndipo iye anawerenga amene anali ndi zaka
makumi awiri kapena kupitirirapo napeza kuti analipo
amuna 300,000 okonzeka kugwira ntchito ya usilikali,
okhoza kugwiritsa ntchito mkondo ndi chishango. 6 Iye
analembanso ntchito anthu odziwa nkhondo 100,000
ochokera ku Israeli pa mtengo wa makilogalamu 3,400
a siliva. 7 Koma munthu wa Mulungu anabwera kwa
iye ndipo anati, "Inu mfumu, asilikali awa ochokera ku
Israeli asapite ndi inu, pakuti Yehova sali ndi Israeli
kapena ndi aliyense wa anthu a Efereimu. 8 Ngakhale
mupite ndi kuchita nkhondo molimba mtima, Mulungu
adzakugonjetsani pamaso pa adani anu, pakuti Mulungu
ali ndi mphamvu yothandiza kapena kugonjetsa." 9
Amaziya anafunsa munthu wa Mulungu kuti, "Koma
nanga za makilogalamu aja a siliva amene ndapereka kwa

asilikali a Israeli?" Munthu wa Mulungu anayankha kuti,
"Yehova atha kukupatsani zambiri kuposa zimenezo." 10
Choncho Amaziya anachotsa asilikali amene anabwera
kwa iye kuchokera ku Efereimu ndipo anawatumiza
kwawo. Iwo anakwiyira anthu a ku Yuda ndipo anapita
kwawo atapsa mtima kwambiri. 11 Ndipo Amaziya
analimba mtima ndipo anatsogolera gulu lake lankhondo
ku Chigwa cha Mchere, kumene anapha anthu 10,000 a
ku Seiri. 12 Gulu la ankhondo la Yuda linagwiranso anthu
amoyo 10,000, napita nawo pamwamba pa thanthwe ndipo
anawaponya pansi kotero kuti onse ananyenyeka. 13 Pa
nthawi imeneyi asilikali amene Amaziya anawabweza
ndipo sanawalole kuti achite nawo nkhondo, anakathira
nkhondo mizinda ya Yuda kuyambira ku Samariya mpaka
ku Beti-Horoni. Iwo anapha anthu 3,000 ndipo anafunkha
katundu wambiri. 14 Amaziya atabwerera kuja anakapha
Aedomu, anabweretsa milungu ya anthu a ku Seiri.
Ndipo anayika kuti ikhale milungu yake, ankayipembedza
ndi kupereka nsembe zopsereza. 15 Yehova anakwiyira
Amaziya, ndipo anamutumizira mneneri amene anati,
"N'chifukwa chiyani mukupembedza milungu ya anthu
awa, imene sinathe kupulumutsa anthu ake m'dzanja
lanu?" 16 Iye ali kuyankhula, mfumu inati, "Kodi ife
takusankha iwe kuti ukhale mlangizi wa mfumu? Khala
chete! Ufuna kuphedweranji?" Choncho mneneriyo
analeka koma anati, "Ine ndikudziwa kuti Mulungu
watsimikiza kukuwonongani chifukwa mwachita izi ndipo
simunamvere uphungu wanga." 17 Amaziya mfumu ya ku
Yuda, atafunsa alangizi ake, anatumiza mawu awa kwa

Yowasi mwana wa Yehowahazi mwana wa Yehu, mfumu
ya Israeli: “Bwera udzakumane nane maso ndi maso.”
18 Koma Yowasi mfumu ya Israeli inayankha Amaziya
mfumu ya Yuda kuti, “Nthawi ina kamtengo kaminga
ka ku Lebanoni kanatumiza mawu kwa mkungudza wa
ku Lebanoni kuti, ‘Pereka mwana wako wamkazi kwa
mwana wanga kuti amukwatire!’ Koma chirombo cha
ku Lebanoni chinabwera ndi kupondaponda mtengo
wa minga uja. 19 Iwe ukuti wagonjetsa Edomu, ndipo
tsopano ukudzikuza ndi kudzitamandira, koma khala
kwanu komweko! N’chifukwa chiyani ukufuna mavuto
ndi kudzichititsa kuti ugwe pamodzinso ndi Yuda?” 20
Komabe Amaziya sanamvere pakuti ndi Mulungu amene
anakonzeratu kuti awapereke kwa Yehowasi, chifukwa
iwo amapembedza milungu ya ku Edomu. 21 Kotero
Yowasi mfumu ya Israeli inakamuthira nkhondo. Iye ndi
Amaziya anayang’anana maso ndi maso ku Beti-Semesi
ku Yuda. 22 Yuda anagonjetsedwa ndi Israeli ndipo
munthu aliyense anathawira kwawo. 23 Yehowahazi
mfumu ya Israeli inagwira Amaziya mfumu ya Yuda,
mwana wa Yowasi, mwana wa Ahaziya ku Beti-Semesi.
Yehowasi anabwera naye ku Yerusalemu ndipo anagwetsa
khoma la Yerusalemu kuyambira pa Chipata cha Efereimu
mpaka ku Chipata Chapangodya, khoma lotalika mamita
180. 24 Iye anatenga golide ndi siliva yense ndi zida
zonse zimene zimapezeka m’Nyumba ya Mulungu zimene
ankazisamalira Obedi-Edomu, pamodzinso ndi chuma cha
m’nyumba yaufumu ndipo anatenga anthu ngati chikole.
25 Amaziya mwana wa Yowasi mfumu ya Yuda anakhala

ndi moyo kwa zaka khumi ndi zisanu atamwalira Yehowasi
mwana wa Yehowahazi mfumu ya Israeli. 26 Ntchito zina
za mfumu Amaziya, kuyambira pachiyambi mpaka pa
mapeto, kodi sizinalembedwe m'buku la mafumu a Yuda
ndi Israeli? 27 Kuyambira nthawi imene Amaziya analeka
kutsatira Yehova anthu anamukonzera chiwembu mu
Yerusalemu ndipo anathawira ku Lakisi, koma adaniwo
anatumiza anthu ku Lakisiko ndipo anamupha komweko.
28 Iwo anabwera naye ali pa kavalo ndipo anayikidwa
m'manda ndi makolo ake mu mzinda wa Yuda.

26 Kenaka anthu onse a ku Yuda anatenga Uziya amene
anali wa zaka 16, namuyika kukhala mfumu m'malo
mwa Amaziya abambo ake. 2 Iye anamanganso mzinda
wa Eloti ndi kuwubwezeranso ku Yuda abambo ake
atamwalira. 3 Uziya anali wa zaka 16 pamene anakhala
mfumu ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa zaka 70.
Dzina la amayi ake linali Yekoliya wa ku Yerusalemu. 4 Iye
anachita zolungama pamaso pa Yehova, monga momwe
anachitira Amaziya abambo ake. 5 Iye anapembedza
Mulungu nthawi ya Zekariya, amene ankamulangiza
za kuopa Mulungu amene anamupatsa chipambano.
6 Iyeyo anapita kukachita nkhondo ndi Afilisti ndipo
anagwetsa makoma a Gati, Yabine ndi Asidodi. Ndipo
kenaka anamanganso mizinda ya pafupi ndi Asidodi ndi
malo ena pafupi ndi Afilisti. 7 Mulungu anamuthandiza
polimbana ndi Afilisti ndi Aarabu amene amakhala ku
Guri-Baala ndiponso polimbana ndi Ameuni. 8 Aamoni
ankabweretsa msonkho kwa Uziya ndipo mbiri yake
inamveka mpaka ku malire a dziko la Igupto chifukwa

anali wamphamvu kwambiri. 9 Uziya anamanga nsanja
ku Yerusalemu ku Chipata Chapangodya, ku Chigwa
cha Chipata ndi pokhotera mpanda, ndipo anayikamo
chitetezo. 10 Iye anamanganso nsanja ku chipululu
ndi kukumbanso zitsime zambiri chifukwa anali ndi
ziweto zambiri m'mbali mwa phiri ndi ku zigwa. Iye
anali ndi anthu amene ankagwira ntchito m'minda yake
ndiponso m'minda yake ya mphesa m'phiri ndi malo
achonde, pakuti ankakonda nthaka. 11 Uziya anali ndi gulu
lankhondo lophunzitsidwa bwino, lokonzekera kupita ku
nkhondo m'magulu monga mwa chiwerengero chawo
chimene mlembi Yeiyeli ndi Maaseya anasonkhanitsa
motsogozedwa ndi Hananiya mmodzi mwa akuluakulu
a mfumu. 12 Chiwerengero chonse cha atsogoleri a
m'mabanja oyang'anira anthu ochita nkhondo chinali
2,600. 13 Pansi pa ulamuliro wawo panali asilikali 307,500
ophunzitsidwa nkhondo, gulu lamphamvu lothandiza
mfumu kulimbana ndi adani ake. 14 Uziya anawapangira
asilikaliwo zishango, mikondo, zipewa zankhondo, malaya
ankhondo achitsulo, mauta ndi miyala yogendera.
15 Mu Yerusalemu anapanga makina okonzedwa ndi
anthu aluso amene amagwiritsidwa ntchito pa malo
otetezera a pa nsanja ndi pa ngodya kuponyera mivi
ndi kugubuduzira miyala. Mbiri yake inamveka kutali
ndi ponseponse pakuti anathandizidwa kwambiri mpaka
anakhala wamphamvu kwambiri. 16 Koma pamene
Uziya anakhala wamphamvu kwambiri, kunyada kwake
kunamuwononga. Iye sanakhulupirike kwa Yehova
Mulungu wake, ndipo analowa m'Nyumba ya Yehova

kukafukiza lubani pa guwa lofukizira. 17 Wansembe
Azariya pamodzi ndi ansembe a Yehova ena 80 olimba
mtima anamutsatira. 18 Iwo anatsutsana naye ndipo
anati, “Sibwino kuti inu mfumu muzifukiza lubani koma
zidzukulu za Aaroni, zimene zinapatulidwa kuti zizifukiza
lubani. Chokani pa malo opatulika ano, pakuti inu
mwakhala osakhulupirika, ndipo simudzalemekezedwa
ndi Yehova Mulungu.” 19 Uziya, amene anali ndi
chofukizira m’manja mwake wokonzeka kuti afukize
lubani, anapsa mtima. Iye anakwiyira ansembewo. Ndipo
ansembe aja akuona patsogolo pa guwa lofukizira lubani
m’Nyumba ya Mulungu, khate linayamba pamphumi
pake. 20 Azariya, mkulu wa ansembe pamodzi ndi
ansembe ena onse atamuyang’ana anaona kuti anali ndi
khate pamphumi pake, ndipo anamutulutsa mofulumira.
Ndipo iye mwini anafulumira kutuluka, chifukwa Yehova
anamulanga. 21 Mfumu Uziya anali ndi khate mpaka tsiku
limene anamwalira. Iye amakhala m’nyumba ya yekha
ngati wakhate, ndipo samalowa m’Nyumba ya Yehova.
Yotamu mwana wake ndiye amayang’anira nyumba
yaufumu ndipo ankalamulira anthu a m’dzikomo. 22
Ntchito zina za mfumu Uziya, kuyambira pachiyambi
mpaka pa mapeto, zinalembedwa ndi mneneri Yesaya
mwana wa Amozi. 23 Uziya analondola makolo ake, ndipo
anamuyika pamodzi ndi makolo ake ku malo a manda
a mafumu, koma osati m’manda mwawomo poti anthu
anati, “Iyeyu anali ndi khate.” Ndipo Yotamu mwana
wake analowa ufumu m’malo mwake.

27 Yotamu anakhala mfumu ali ndi zaka 25 ndipo
analamulira mu Yerusalemu kwa zaka 16. Dzina la amayi
ake linali Yerusa mwana wa Zadoki. **2** Iye anachita
zolungama pamaso pa Yehova, monga anachitira Uziya
abambo ake, kupatula kuti iyeyo sanalowe m'Nyumba
ya Yehova. Komabe anthu anapitirira kuchita zoyipa. **3**
Yotamu anamanganso chipata chakumtunda cha Nyumba
ya Yehova ndipo anagwira ntchito yayikulu yomanga
khoma la ku phiri la Ofeli. **4** Iye anamanga mizinda
m'mapiri a ku Yuda ndipo anamanganso malinga ndi
nsanja m'madera a ku nkhalango. **5** Yotamu anachita
nkhondo ndi mfumu ya Aamoni ndipo anawagonjetsa.
Chaka chimenecho Aamoni anapereka makilogalamu
3,400, matani 1,000 a tirigu ndiponso matani 1,000
a barele. Aamoni anabweretsa zinthu zomwezi chaka
chachiwiri ndi chachitatu. **6** Yotamu anakula mphamvu
chifukwa anayenda molungama pamaso pa Yehova
Mulungu wake. **7** Zina ndi zina zokhudza ulamuliro wa
Yotamu, kuphatikizapo nkhondo zake zonse ndi zinthu
zina zimene anachita, zinalembedwa m'buku la mafumu
a Israeli ndi Yuda. **8** Iye anakhala mfumu ali ndi zaka 25
ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa zaka 16. **9** Yotamu
anamwalira ndipo anayikidwa m'manda mu Mzinda wa
Davide. Ndipo Ahazi mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake.

28 Ahazi anali ndi zaka makumi awiri pamene anakhala
mfumu ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa zaka
16. Iye sanachite zolungama pamaso pa Yehova, monga
momwe anachitira Davide kholo lake. **2** Iye anayenda

m'njira za mafumu a Israeli ndipo anawumbanso mafano
a chipembedzo cha Abaala. 3 Iye amapsereza nsembe
ku chigwa cha Hinomu, ndipo anaperekanso ana ake
aamuna ngati nsembe yopsereza kutsatira njira zonyansa
za mitundu imene Yehova anayithamangitsa pamaso
pa Aisraeli. 4 Iyeyo ankapereka nsembe ndi kufukiza
lubani pa malo opembedzerapo mafano, pamwamba
pa mapiri ndi pansi pa mtengo uliwonse waukulu. 5
N'chifukwa chake Yehova Mulungu wake anamupereka
m'manja mwa mfumu ya Aramu. Aaramu anamugonjetsa
ndipo anagwira ukapolo anthu ake ambiri napita nawo ku
Damasiko. Yehova anamuperekanso m'manja mwa mfumu
ya Israeli, imene inamuzunza ndi kumuphera anthu ake
ambiri. 6 Pa tsiku limodzi, Peka mwana wa Remaliya
anapha asilikali 120,000 mu Yuda chifukwa Yuda anasiya
Yehova, Mulungu wa makolo awo. 7 Zikiri msilikali wa ku
Efereimu, anapha Maaseya mwana wa mfumu, Azirikamu
woyang'anira nyumba yaufumu, ndi Elikana wachiwiri
kwa mfumu. 8 Aisraeli anagwira ukapolo abale awo,
akazi, ana aamuna ndi ana aakazi okwanira 200,000. Iwo
anafunkhanso katundu wambiri amene anapita naye
ku Samariya. 9 Koma kumeneko kunali mneneri wa
Yehova dzina lake Odedi, ndipo anapita kukakumana ndi
gulu lankhondo pamene linabwerera ku Samariya. Iye
anawawuza kuti, "Chifukwa Yehova, Mulungu wa makolo
anu anakwiyira Ayuda, Iye anawapereka m'dzanja lanu.
Koma inu mwawapha mwaukali, ukali wake wofika mpaka
kumwamba. 10 Ndipo tsopano mukufuna kuti amuna ndi
akazi a ku Yuda ndi ku Yerusalemu akhale akapolo anu. 11

Tsono mvereni! Abwezeni abale anu amene mwawagwira
ukapolo, pakuti mkwiyo wa Yehova uli pa inu." 12
Tsono atsogoleri ena a ku Efereimu, Azariya mwana wa
Yehohanani, Berekiya mwana wa Mesilemoti, Yehizikiya
mwana wa Salumu, ndi Amasa mwana wa Hadilayi
anatsutsana nawo amene ankachokera ku nkhondo kuja.
13 Iwo anati, "Musabweretse akapolowo kuno, pakuti ife
tidzakhala olakwa pamaso pa Yehova. Kodi mukufuna
kuwonjezera pa machimo athu ndi kulakwa kwathu?
Pakuti zolakwa zathu ndi zambiri kale ndipo mkwiyo wake
woopsa uli pa Israeli." 14 Kotero asilikali aja anawasiya
akapolowo pamodzi ndi katundu amene analanda ku
nkhondo pamaso pa akuluakulu ndi gulu lonse la anthu. 15
Anthu amene atchulidwa mayina aja anatenga akapolowo,
ndipo kuchokera pa zolanda ku nkhondo, anawaveka
onse amene anali maliseche. Anawapatsa zovala ndi
nsapato, chakudya ndi chakumwa ndi mankhwala. Onse
amene anali ofowoka anawakweza pa abulu. Choncho
anabwera nawo kwa abale awo ku Yeriko, Mzinda wa
Migwalangwa, ndipo kenaka anawabweza ku Samariya.
16 Pa nthawi imeneyo mfumu Ahazi inatumiza mawu
kwa mfumu ya ku Asiriya kupempha chithandizo. 17
Ankhondo a ku Edomu anabweranso ndi kuthira nkhondo
Yuda ndi kugwira akapolo. 18 Pamenepo n'kuti Afilisti
atathira nkhondo mizinda ya m'mbali mwa phiri ndi ku
Negevi ku Yuda. Iwo analanda mizindayo nakhala ku
Beti-Semesi, Ayaloni ndi Gederoti, komanso Soko, Timna
ndi Gimizo pamodzi ndi midzi yawo yozungulira. 19
Yehova anapeputsa Yuda chifukwa cha mfumu Ahazi ya

Israeli, pakuti analimbikitsa zoyipa ku Yuda ndipo anali
munthu wosakhulupirika kwambiri pamaso pa Yehova.
20 Tigilati-Pileseri mfumu ya ku Asiriya anabwera kwa
iye, ndipo anabweretsa mavuto m'malo momuthandiza.
21 Ahazi anatenga zinthu zochokera m'Nyumba ya
Yehova ndi m'nyumba yaufumu ndi kwa atsogoleri ndipo
anazipereka kwa mfumu ya ku Asiriya, koma zimenezo
sizinamuthandize. 22 Pa nthawi yake yamavutoyi mfumu
Ahazi inapitirira kukhalabe yosakhulupirika pamaso pa
Yehova. 23 Ahazi ankapereka nsembe kwa milungu ya ku
Damasiko, imene inamugonjetsa. Iye ankaganiza kuti,
"Popeza milungu ya mafumu a Aaramu yawathandiza, ine
ndidzapereka nsembe kwa iyo kuti indithandize." Koma
iyoyo inakhala kugwa kwake ndi kugwa kwa Aisraeli onse.
24 Ahazi anasonkhanitsa pamodzi zinthu zonse kuchokera
m'Nyumba ya Mulungu ndipo anazitenga. Iye anatseka
zitseko za Nyumba ya Yehova ndipo anayimika maguwa
ansembe pa ngodya iliyonse ya msewu mu Yerusalemu.
25 Mu mzinda uliwonse wa Yuda anamangamo malo
achipembedzo, operekerapo nsembe zopsereza kwa
milungu ina ndipo anaputa mkwiyo wa Yehova, Mulungu
wa makolo ake. 26 Zochitika zina pa ulamuliro wake
ndi machitidwe ake onse, kuyambira pachiyambi mpaka
pa mapeto, zalembedwa m'buku la mafumu a Yuda ndi
Israeli. 27 Ahazi anamwalira ndipo anayikidwa mu mzinda
wa Yerusalemu, koma sanamuyike m'manda a mafumu
a Israeli. Ndipo Hezekiya mwana wake analowa ufumu
m'malo mwake.

29 Hezekiya anali wa zaka 25 pamene anakhala mfumu
ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa zaka 29. Dzina la
amayi ake linali Abiya mwana wa Zekariya. 2 Iye anachita
zolungama pamaso pa Yehova, monga momwe anachitira
Davide abambo ake. 3 Pa chaka choyamba cha ulamuliro
wake, iye anatsekula zitseko za Nyumba ya Yehova ndipo
anazikonza. 4 Iye analowetsamo ansembe ndi Alevi
ndipo anawasonkhanitsa ku bwalo lakummawa 5 ndipo
anati: "Mverani, inu Alevi! Dziyeretseni tsopano ndiponso
muyeretse Nyumba ya Yehova Mulungu wa makolo anu.
Muchotse zodetsa zonse ku malo opatulika. 6 Makolo
athu anali osakhulupirika ndipo anachita zoyipa pa maso
pa Yehova Mulungu wathu ndi kumusiya Yehovayo. Iwo
anatembenuka ndi kusiya malo okhalako Yehova ndi
kumufulatira. 7 Iwowo anatsekanso zitseko zapakhonde
ndi kuzimitsa nyale. Sanafukize lubani kapena kupereka
nsembe zopsereza ku malo opatulika a Mulungu wa
Israeli. 8 Kotero, Yehova anakwiyira Yuda ndi Yerusalemu.
Iye anawasandutsa chinthu chochititsa mantha, choopsa
ndiponso chonyozedwa monga momwe mukuonera ndi
maso anuwa lero lino. 9 Ichi n'chifukwa chake makolo
athu anaperekedwa ku lupanga ndipo n'chifukwa chake
ana athu aamuna ndi aakazi ndi akazi athu ali ku
ukapolo. 10 Tsono ine ndikuganiza zochita pangano ndi
Yehova Mulungu wa Israeli, kuti mkwiyo wake woopsawu
utichokere. 11 Ana anga, musanyalanyaze tsopano, pakuti
Yehova wakusankhani kuti muziyima pamaso pake ndi
kumutumikira Iye, kugwira ntchito pamaso pake ndi
kufukiza lubani." 12 Ndipo Alevi awa anakonzeka kugwira

ntchito: Kuchokera ku banja la Kohati, Mahati mwana
wa Amasai ndi Yoweli mwana wa Azariya; kuchokera
ku banja la Merari, Kisi mwana wa Abidi ndi Azariya
mwana wa Yehaleleli; kuchokera ku banja la Geresoni,
Yowa mwana wa Zima ndi Edeni mwana wa Yowa; 13
kuchokera kwa zidzukulu za Elizafani, Simiri ndi Yeiyeli;
kuchokera kwa zidzukulu za Asafu, Zekariya ndi Mataniya;
14 kuchokera kwa zidzukulu za Hemani, Yehieli ndi
Simei; kuchokera kwa zidzukulu za Yedutuni, Semaya ndi
Uzieli. 15 Atasonkhanitsa abale awo ndi kudziyeretsa,
iwo anapita kukayeretsa Nyumba ya Yehova, monga
inalamulira mfumu, potsatira mawu a Yehova. 16 Ansembe
analowa ku malo opatulika a Yehova kukayeretsako.
Anatulutsira ku bwalo la Nyumba ya Yehova chilichonse
chodetsedwa chimene anachipeza m'Nyumba ya Yehova.
Alevi anatenga zimenezo ndi kupita nazo ku chigwa cha
Kidroni. 17 Iwo anayamba mwambo woyeretsawu tsiku
loyamba la mwezi woyamba ndipo pa tsiku lachisanu
ndi chitatu la mweziwo anafika pa khonde la nyumba
ya Yehova. Tsono anachita mwambo woyeretsa Nyumba
ya Yehova ija masiku asanu ndi atatu, ndipo anamaliza
pa tsiku la 16 mwezi woyamba. 18 Ndipo anapita kwa
mfumu Hezekiya ndi kukafotokoza kuti, "Ife tayeretsa
Nyumba ya Mulungu yonse, guwa lansembe zopsereza ndi
ziwiya zake zonse, ndiponso tebulo limene timayikapo
buledi wopatulika pamodzi ndi zinthu zake zonse. 19
Takonza ndi kuyeretsa zinthu zonse zimene mfumu Ahazi
anazichotsa mwa kusakhulupirika kwake pamene anali
mfumu. Taziyika kutsogolo kwa guwa la Yehova." 20

Mmamawa tsiku linalo, mfumu Hezekiya inasonkhanitsa
pamodzi akuluakulu a mu mzindawo ndipo inapita
ku Nyumba ya Yehova. **21** Iwo anabweretsa ng'ombe
zazimuna zisanu ndi ziwiri ndi nkhosa zazimuna zisanu
ndi ziwiri, ana ankhosa aamuna asanu ndi awiri, mbuzi
zazimuna zisanu ndi ziwiri monga nsembe zoperekedwa
chifukwa cha tchimo la ufumu, la malo opatulika ndi Yuda.
Tsono mfumu inalamula ansembe, zidzukulu za Aaroni,
kuti apereke zimenezi pa guwa lansembe la Yehova. **22**
Choncho anthuwo anapha ng'ombe zazimunazo ndipo
ansembe anatenga magazi ake ndi kuwawaza pa guwa
lansembe, kenaka anapha nkhosa zazimuna zija ndipo
anawaza magazi ake pa guwa lansembe; anaphanso
ana ankhosa aja ndipo anawaza magazi ake pa guwa
lansembe. **23** Mbuzi zoperekedwa chifukwa cha tchimo
zija zinabweretsedwa pamaso pa mfumu ndi anthu onse,
ndipo anasanjika manja awo pa izo. **24** Kenaka ansembe
anapha mbuzizo ndipo anapereka magazi ake pa guwa,
kuti ukhale mwambo wofafanizira machimo a Aisraeli
onse, pakuti mfumu inalamula kuti nsembe yopsereza
ndi yopepesera machimo zichitike chifukwa cha Aisraeli
onse. **25** Iye anayika Alevi m'Nyumba ya Yehova ali ndi
ziwaya za malipenga, azeze ndi apangwe potsata lamulo
la Davide, Gadi mlosi wa mfumu ndi mneneri Natani.
Pakuti Yehova ndiye analamula zimenezi kudzera mwa
aneneri. **26** Kotero Alevi anayima okonzekera atanyamula
zoyimbira za Davide ndiponso ansembe atanyamula
malipenga awo. **27** Hezekiya analamulira kuti apereke
nsembe zopsereza pa guwa. Pamene amayamba kupereka

nsembezo, kuyimbira Yehova kunayambikanso, pamodzi
ndi malipenga ndi zipangizo zoyimbira za Davide mfumu
ya Israeli. 28 Anthu onse anawerama pansi ndi kulambira,
pamene oyimba amayimba ndi malipenga. Izi zonse
zinapitirira mpaka pa mapeto pa nsembe zopsereza.
29 Zopereka zitatha, mfumu ndi wina aliyense amene
anali naye anagwada pansi ndi kulambira. 30 Mfumu
Hezekiya ndi akuluakulu ake analamulira Alevi kuti
atamande Yehova potsata mawu a Davide ndi mlosi Asafu.
Kotero anayimba nyimbo zamatamando mokondwera
ndipo anaweramitsa mitu yawo ndi kulambira. 31
Kenaka Hezekiya anati, “Inu mwadzipereka tsopano kwa
Yehova. Bwerani ndipo mufike ndi nsembe ndi zopereka
zachiyamiko ku Nyumba ya Yehova.” Choncho anthu
onse anabweretsa nsembe ndi zopereka zachiyamiko,
ndipo anthu onse amene anali ofuna mu mtima mwawo
anabweretsa nsembe zopsereza. 32 Chiwerengero cha
nsembe zopsereza chimene anthu onse anabweretsa
chinali ng’ombe zazimuna makumi asanu ndi awiri,
nkhosa zazimuna 100, ana ankhosa aamuna 200 ndipo
zonsezi zinali za nsembe yopsereza kwa Yehova. 33
Ziweto zimene zinapatulidwa kukhala nsembe zinalipo
ng’ombe zazimuna 600, nkhosa ndi mbuzi 3,000. 34
Koma ansembe anali ochepa kuti asende zonse zopsereza.
Choncho abale awo Alevi anawathandiza mpaka ntchito
yonse inatha ndipo mpaka ansembe ena atadziyeretsa,
pakuti Alevi anachita changu kudziyeretsa kulekana ndi
momwe anachitira ansembe. 35 Panali nsembe zopsereza
zochuluka, pamodzi ndi mafuta a nsembe yachiyanjano

ndi nsembe yachakumwa imene imachitika pamodzi
ndi nsembe yopsereza. Kotero ntchito ya m'Nyumba ya
Mulungu inakhazikitsidwanso. 36 Hezekiya ndi anthu
onse anakondwera pa zimene Mulungu anachitira anthu
ake, chifukwa zinachita mwamsangamsanga.

30 Hezekiya anatumiza uthenga m'dziko lonse la Israeli
ndi ku Yuda ndiponso analemba makalata ku Efereimu
ndi Manase, oyitana anthu kuti abwere ku Nyumba
ya Yehova ku Yerusalemu kudzakondwerera Paska wa
Yehova, Mulungu wa Israeli. 2 Mfumu ndi akuluakulu ake
pamodzi ndi anthu onse a mu Yerusalemu anagwirizana
kuti akondwerere Paska pa mwezi wachiwiri. 3 Iwo
sanathe kukondwerera pa nthawi yake chifukwa si
ansembe ambiri amene anadziyeretsa ndiponso anthu
anali asanasonkhane mu Yerusalemu. 4 Chikonzerochi
chinaoneka kuti chinali chabwino kwa mfumu pamodzi
ndi anthu onse. 5 Iwo anagwirizana zoti alengeze
mu Israeli monse kuyambira ku Beeriseba mpaka ku
Dani, kuyitana anthu kuti abwere ku Yerusalemu ndi
kudzakondwerera Paska wa Yehova, Mulungu wa Israeli.
Si ambiri amene ankachita chikondwererochi monga
momwe kunalembedwera. 6 Molamulidwa ndi mfumu,
amithenga anapita mu Israeli yense ndi Yuda ndi makalata
ochokera kwa mfumu ndi kwa akuluakulu ake, olembedwa
kuti, "Aisraeli bwererani kwa Yehova, Mulungu wa
Abrahamu, Isake ndi Israeli, kuti abwerere kwa inu amene
mwatsala, amene mwapulumuka m'dzanja la mafumu
a ku Asiriya. 7 Musakhale ngati makolo anu ndi abale
anu, amene anali osakhulupirika kwa Yehova Mulungu

wa makolo awo kotero kuti anawachititsa kuti akhale
chinthu chochititsa mantha, monga mukuoneramu.
8 Musawumitse khosi monga anachitira makolo anu,
Gonjerani Yehova. Bwerani ku malo opatulika, amene
anawapatula kwamuyaya. Tumikirani Yehova Mulungu
wanu kuti mkwiyo wake ukuchokereni. **9** Ngati inu
mubwerera kwa Yehova, pamenepo abale anu ndi ana anu
adzachitiridwa chifundo ndi amene anawagwira ukapolo
ndipo adzabwereranso ku dziko lino pakuti Yehova,
Mulungu wanu ndi wokoma mtima ndi wachifundo. Iye
sadzakufulatirani ngati inuyo mubwerera kwa Iye." **10**
Amithenga aja anapita mzinda ndi mzinda wa ku Efereimu
ndi Manase mpaka ku Zebuloni, koma anthu anawanyoza
ndi kuwachita chipongwe. **11** Komabe anthu ena a ku Aseri,
Manase ndi Zebuloni anadzichepetsa ndipo anapita ku
Yerusalemu. **12** Dzanja la Mulungu linalinso pa anthu a ku
Yuda, kuwapatsa mtima umodzi wochita zimene mfumu
ndi akuluakulu ake analamula potsata mawu a Yehova.
13 Gulu lalikulu la anthu linasonkhana mu Yerusalemu
kudzachita chikondwerero cha Buledi Wopanda Yisiti pa
mwezi wachiwiri. **14** Anachotsa mu Yerusalemu maguwa
ofukizira lubani ndipo anakawaponya m'chigwa cha
Kidroni. **15** Iwo anapha mwana wankhosa wa Paska pa
tsiku la 14 la mwezi wachiwiri. Ansembe ndi Alevi anachita
manyazi ndipo anadziyeretsa ndi kubweretsa nsembe
zopsereza ku Nyumba ya Yehova. **16** Ndipo anakhala
m'malo awo a nthawi zonse potsatira zolembedwa
m'malamulo a Mose munthu wa Mulungu. Ansembe
anawaza magazi amene anawapatsa Alevi. **17** Popeza

ambiri m’gululo anali asanadziyeretse, Alevi anapha
ana ankhosa a Paska a iwo amene, mwa mwambo,
anali osayeretsedwa ndipo sakanatha kupereka ana
ankhosa awo kwa Yehova. **18** Ngakhale kuti ambiri
mwa anthu ochokera ku Efereimu, Manase, Isakara ndi
Zebuloni sanadziyeretse okha, komabe anadya Paska
motsutsana ndi zimene zinalembedwa. Koma Hezekiya
anawapempherera, kunena kuti, “Yehova wabwino,
khululukirani aliyense **19** amene wayika mtima wake
kufunafuna Yehova, Mulungu wa makolo ake, ngakhale
ali wosayeretsedwa molingana ndi malamulo a malo
opatulika.” **20** Ndipo Yehova anamvera Hezekiya ndipo
anachiritsa anthuwo. **21** Aisraeli amene anali mu
Yerusalemu anachita chikondwerero cha Buledi Wopanda
Yisiti kwa masiku asanu ndi awiri akusangalala kwambiri,
pamene Alevi ndi ansembe amayimbira Yehova tsiku
lililonse, akuyimbira zida zamatamando za Yehova. **22**
Hezekiya anayankhula molimbikitsa Alevi onse amene
anaonetsa kumvetsa bwino za kutumikira Yehova.
Kwa masiku asanu ndi awiri anadya gawo lawo ndi
kupereka nsembe zachiyanjano ndi kutamanda Yehova,
Mulungu wa makolo awo. **23** Ndipo msonkhano wonse
unagwirizana zopitiriza chikondwerero kwa masiku ena
asanu ndi awiri. Kotero kwa masiku ena asanu ndi awiri
anachita chikondwererocho mosangalala. **24** Hezekiya
mfumu ya Yuda anapereka ng’ombe zamphongo 1,000
ndi nkhosa ndi mbuzi 7,000 ku msonkhanoko ndipo
akuluakulu ake anapereka ng’ombe zamphongo 1,000,
nkhosa ndi mbuzi 10,000. Ansembe ambiri anadziyeretsa.

25 Gulu lonse la ku Yuda linasangalala, pamodzi ndi
ansembe ndi Alevi ndi onse amene anasonkhana ochokera
ku Israeli, kuphatikizanso alendo amene anachokera
ku Israeli ndi amene amakhala ku Yuda. 26 Munali
chikondwerero chachikulu mu Yerusalemu, pakuti
kuyambira masiku a Solomoni mwana wa Davide mfumu
ya Israeli sizinachitikepo zotere mu Yerusalemu. 27
Ansembe ndi Alevi anayimirira kudalitsa anthu, ndipo
Mulungu anawamvera pakuti pemphero lawo linafika
kumwamba, malo ake oyera.

31 Zonse zitatha, Aisraeli onse amene anali kumeneko
anapita ku mizinda ya ku Yuda, nakaphwanya miyala
yachipembedzo ndi kudula mitengo ya mafano a Asera.
Iwo anakawononga malo achipembedzo ndi maguwa
ansembe amene anali m'dziko lonse la Yuda, Benjamini,
Efereimu ndi Manase. Atawononga zonsezi, Aisraeli
anabwerera ku mizinda yawo ndi ku malo awo. 2 Hezekiya
anakhazikitsa magulu a ansembe ndi Alevi, gulu lililonse
monga mwa ntchito zawo ngati ansembe kapena Alevi,
kupereka nsembe zopsereza ndi nsembe zachiyanjano,
kutumikira, kuyamikira ndi kuyimba matamando pa
zipata za ku malo okhala Yehova. 3 Kuchokera pa
chuma chake, mfumu inapereka nsembe zopsereza za
mmawa ndi madzulo ndiponso nsembe zopsereza za pa
Chikondwerero cha Masabata, Chikondwerero cha Mwezi
Watsopano ndipo inakhazikitsa zikondwerero monga
zinalembedwera m'malamulo a Yehova. 4 Iyo inalamula
anthu amene amakhala mu Yerusalemu kupereka gawo
lawo kwa ansembe ndi Alevi kuti iwowo adzipereke ku

malamulo a Yehova. 5 Lamuloli atangolilengeza, Aisraeli
anapereka mowolowamanja zipatso zoyamba kucha za
tirigu, vinyo watsopano, mafuta ndi uchi ndi zonse
zomwe nthaka yawo inabereka. Anabweretsa zochuluka
kwambiri, chakhumi cha chilichonse. 6 Aisraeli ndi Ayuda
amene amakhala m'mizinda ya Yuda anabweretsanso
chakhumi cha ng'ombe zawo ndi nkhosa ndi chakhumi
cha zinthu zoyera zoperekedwa kwa Yehova Mulungu
wawo, ndipo anaziyika m'milumilu. 7 Anayamba kuchita
izi mwezi wachitatu ndipo anatsiriza mwezi wachisanu
ndi chiwiri. 8 Hezekiya ndi akuluakulu ake atabwera
ndi kuona miluyo, anatamanda Yehova ndi kudalitsa
anthu ake, Aisraeli. 9 Hezekiya anafunsa ansembe ndi
Alevi za miluyi; 10 ndipo Azariya, mkulu wa ansembe,
ochokera ku banja la Zadoki anayankha kuti, "Kuyambira
pamene anthu anayamba kubweretsa zopereka zawo
ku Nyumba ya Yehova ife takhala ndi zokwanira kudya
ndi zina zambiri zosunga, chifukwa Yehova wadalitsa
anthu ake, ndipo mulu umenewu ndiye zotsala." 11
Hezekiya analamula kuti akonze zipinda zosungiramo za
m'Nyumba ya Yehova, ndipo izi zinachitika. 12 Ndipo
iwo mokhulupirika anabweretsa zopereka, chakhumi ndi
mphatso zopatulika. Konaniya Mlevi ndiye amayang'anira
zinthu zimenezi ndipo m'bale wake Simei ndiye anali
wachiwiri wake. 13 Yehieli, Azaziya, Nahati, Asaheli,
Yerimoti, Yozabadi, Elieli, Isimakiya, Mahati ndi Benaya
anali oyang'anira motsogozedwa ndi Konaniya ndi
Simei, m'bale wake. Iwowa anasankhidwa ndi mfumu
Hezekiya ndi Azariya mkulu woyang'anira Nyumba ya

Mulungu. 14 Kore mwana wa Imuna Mlevi, mlonda
wa Chipata Chakummawa, amayang'anira zopereka
zaufulu kwa Mulungu, ankagawa zopereka za kwa Yehova
ndiponso mphatso zopatulika. 15 Edeni, Miniyamini,
Yesuwa, Semaya, Amariya, Sekaniya amamuthandiza
mokhulupirika m'mizinda yonse a ansembe kugawira
kwa ansembe anzawo monga mwa magulu awo, aakulu
ndi aang'ono omwe. 16 Kuwonjezera apa, amagawira
ana aamuna a zaka zitatu kapena kupitirira amene
mayina awo anali m'mbiri ya mibado yawo, amene
adzalowe m'Nyumba ya Yehova kugwira ntchito za tsiku
ndi tsiku za magulu awo, molingana ndi udindo ndi
magulu awo. 17 Ndipo anazigawa kwa ansembe amene
analembetsa mayina awo mwa mbiri ya mabanja awo,
chimodzimodzinso Alevi amene anali ndi zaka makumi
awiri kapena kupitirira molingana ndi udindo wawo
ndi magulu awo. 18 Iwo anaphatikizanso ana onse
aang'ono, akazi ndiponso ana aamuna ndi ana aakazi a
gulu lonse amene analembedwa m'mbiri ya mibado yawo
iyi, pakuti anakhulupirika pa kudzipatula okha. 19 Kunena
za ansembe, zidzukulu za Aaroni, amene amakhala
m'minda yozungulira mizinda yawo kapena mzinda wina
uliwonse, anthu anasankhidwa mowatchula mayina kuti
azipereka magawo kwa munthu wamwamuna aliyense
pakati pawo ndiponso kwa onse amene analembedwa
m'mbiri ya mibado ya Alevi. 20 Izi ndi zimene Hezekiya
anachita mu Yuda monse, kuchita zabwino, zolungama
ndi zokhulupirika pamaso pa Yehova Mulungu wake. 21
Pa chilichonse chimene anachita pa ntchito ya Nyumba

ya Mulungu ndi pa kumvera malangizo ndi malamulo,
iye anafunafuna Mulungu wake ndipo anagwira ntchito
ndi mtima wake wonse. Ndipo zinthu zimamuyendera
bwino.
32 Zitatha zonse zimene Hezekiya anachita
mokhulupirika, Senakeribu mfumu ya ku Asiriya
anabwera ndi kuthira nkhondo dziko la Yuda. Iye
anazinga mizinda yotetezedwa ya Yuda, kuganiza
kuti ayigonjetsa. **2** Pamene Hezekiya anaona kuti
Senakeribu wabwera ndipo wakonzeka kuchita nkhondo
ndi Yerusalemu, **3** iye anakambirana ndi akuluakulu ake
pamodzi ndi atsogoleri a gulu lankhondo za kutseka
akasupe ochoka ku kasupe amene anali kunja kwa
mzinda, ndipo iwo anamuthandiza. **4** Gulu lalikulu
la anthu linasonkhana, ndipo anatseka akasupe onse
pamodzi ndi mtsinje umene umayenda m'kati mwa
nthakamo. Iwo ankanena kuti, "N'chifukwa chiyani
mafumu a Asiriya akabwera kuno adzapeze madzi
ambiri?" **5** Kenaka iye anagwira ntchito molimbika
kukonza madera ogumuka a khoma ndi kumangapo
msanja. Anamanganso mpanda wina kunja kwa mpanda
winawo ndipo anamanga zolimbitsa Milo ku mzinda
wa Davide. **6** Iye anasankha atsogoleri a ankhondo
olamulira anthu ndipo anawasonkhanitsa pamaso pake
pa bwalo la chipata cha mzinda ndi kuwalimbikitsa ndi
mawu awa: **7** "Khalani amphamvu ndi olimba mtima.
Musachite mantha kapena kutaya mtima chifukwa cha
mfumu ya ku Asiriya ndi gulu lalikulu lankhondo limene
ali nalo, pakuti ife tili ndi mphamvu yayikulu kuposa

imene ili ndi iye. 8 Iye ali ndi mphamvu ya anthu basi,
koma ife tili ndi Yehova Mulungu wathu kutithandiza
ndi kuchita nkhondo zathu." Ndipo anthu anapeza
chilimbikitso kuchokera pa zimene Hezekiya mfumu
ya Yuda ananena. 9 Nthawi ina, pamene Senakeribu
mfumu ya ku Asiriya ndi gulu lake lonse lankhondo
anali atazinga Lakisi, iye anatumiza atsogoleri ake
ankhondo ku Yerusalemu ndi uthenga uwu kwa Hezekiya
mfumu ya Yuda ndi anthu onse a ku Yuda amene anali
kumeneko: 10 "Senakeribu mfumu ya ku Asiriya akuti:
Kodi inu mukukhulupirira chiyani, kuti mukukhalabe mu
Yerusalemu mutazingidwa? 11 Pamene Hezekiya akunena
kuti 'Yehova Mulungu wathu adzatipulumutsa kuchoka
m'dzanja la mfumu ya ku Asiriya,' iye akukusocheretsani,
kuti mufe ndi njala ndi ludzu. 12 Kodi si Hezekiya amene
anachotsa malo opembedzerapo Mulungu ameneyu
ndi maguwa ansembe ndi kunena kwa anthu a ku
Yuda ndi Yerusalemu kuti, 'Muzipembedza pa guwa
lansembe limodzi ndi kupserezapo nsembe?' 13 "Kodi inu
simukudziwa zimene ine ndi makolo anga tachita kwa
anthu a mitundu ina? Kodi milungu ya mitundu imeneyi
inatha kupulumutsa dziko lawo kuchoka m'dzanja
langa? 14 Kodi ndi milungu iti mwa milungu ya mitundu
ina ya anthuwo, imene makolo anga anayiwononga
kotheratu, inatha kupulumutsa anthu ake m'dzanja
langa? Nanga tsono Mulungu wanuyo adzakupulumutsani
m'dzanja langa motani? 15 Choncho inu musalole kuti
Hezekiya akunamizeni ndi kukusocheretsani motere.
Musamukhulupirire, pakuti palibe mulungu wa mtundu

wina uliwonse kapena ufumu wina uliwonse umene
unatha kupulumutsa anthu ake kuchoka m'dzanja langa
kapena m'dzanja la makolo anga. Nanga bwanji Mulungu
wanuyo, sadzatha kukupulumutsani kuchoka m'dzanja
langa!" **16** Atsogoleri a ankhondo a Senakeribu anapitiriza
kuyankhula zotsutsana ndi Yehova Mulungu ndi mtumiki
wake Hezekiya. **17** Mfumunso inalemba makalata onyoza
Yehova, Mulungu wa Israeli, ndipo inanena zotsutsana
naye izi: "Monga momwe milungu ya anthu a mayiko
ena sinathe kuwapulumutsa kuchoka m'dzanja langa,
chonchonso Mulungu wa Hezekiya sadzapulumutsa anthu
ake kuchoka m'dzanja langa." **18** Kenaka iwo anafuwula
mu Chihebri kwa anthu a mu Yerusalemu amene anali
pa khoma, kuwaopseza ndi kuwachititsa mantha ndi
cholinga choti alande mzindawo. **19** Iwo anayankhula
za Mulungu wa Yerusalemu monga anayankhulira za
milungu ya anthu ena a pa dziko lapansi, ntchito ya manja
a anthu. **20** Mfumu Hezekiya ndi mneneri Yesaya mwana
wa Amozi anafuwulira kumwamba m'pemphero chifukwa
cha zimenezi. **21** Ndipo Yehova anatumiza mngelo amene
anadzapha anthu onse odziwa nkhondo ndi atsogoleri
ndiponso oyang'anira misasa ya mfumu ya ku Asiriya.
Choncho Senakeribu anabwerera kwawo wamanyazi.
Ndipo atalowa m'nyumba ya mulungu wake, ena mwa
ana ake anamupha ndi lupanga. **22** Kotero Yehova
anapulumutsa Hezekiya ndi anthu a ku Yerusalemu
kuchoka m'dzanja la Senakeribu mfumu ya ku Asiriya ndi
m'dzanja la anthu ena. Yehova anawateteza ku mbali
zonse. **23** Anthu ambiri anabweretsa zopereka kwa

Yehova ku Yerusalemu ndi mphatso zamtengowapatali
kwa Hezekiya mfumu ya Yuda. Kuyambira nthawi
imeneyo Hezekiya ankalemekezedwa kwambiri ndi
mitundu ina yonse. **24** Pa nthawi imeneyo Hezekiya
anadwala ndipo anali pafupi kufa. Iye anapemphera
kwa Yehova, amene anamuyankha ndi kumupatsa
chizindikiro chodabwitsa. **25** Koma Hezekiya anali
ndi mtima wonyada ndipo sanachite molingana ndi
kukoma mtima kumene Mulungu anamuonetsera.
Choncho mkwiyo wa Yehova unali pa iye ndi pa Yuda
ndi Yerusalemu. **26** Koma kenaka Hezekiya analapa
za kunyada kwakeko, monga anachitanso anthu a mu
Yerusalemu. Choncho mkwiyo wa Yehova sunafike pa iwo
pa nthawi ya Hezekiya. **27** Hezekiya anali ndi chuma ndi
ulemu wambiri ndipo anamanga nyumba zosungiramo
chuma cha siliva wake ndi golide ndi za miyala yokongola,
zokometsera zakudya, zishango ndi mtundu uliwonse wa
zinthu zamtengowapatali. **28** Iye anamanganso nyumba
zosungiramo tirigu, vinyo watsopano ndi mafuta a
olivi, ndiponso anamanga nyumba zodyeramo ng'ombe
zosiyanasiyana, ndi makola a nkhosa. **29** Iyeyo anamanga
midzi ndipo anali ndi nkhosa ndi ng'ombe zambiri,
pakuti Mulungu anamupatsa chuma chambiri. **30** Ndi
Hezekiya amene anatseka ku mtunda kwa kasupe wa
Gihoni, ndi kumuwongolera kuti madzi ake apite mbali ya
kumadzulo kwa Mzinda wa Davide. Iye ankachita bwino
pa ntchito iliyonse imene ankagwira. **31** Koma pamene
nthumwi zotumizidwa ndi atsogoleri a ku Babuloni
zinabwera kudzamufunsa za chizindikiro chozizwitsa

chimene chinachitika m'dzikomo, Mulungu anamusiya
yekha, kumuyesa kuti adziwe zonse zimene zinali mu
mtima mwake. 32 Zina ndi zina zokhudza ulamuliro wa
Hezekiya ndi ntchito za kudzipereka kwake zalembedwa
m'masomphenya a Yesaya mwana wa Amozi, m'buku
la mafumu a Yuda ndi Israeli. 33 Hezekiya anamwalira
ndipo anayikidwa m'manda pa phiri pamene pali manda
a zidzukulu za Davide. Ayuda onse ndi anthu a mu
Yerusalemu anamulemekeza atamwalira. Ndipo Manase
mwana wake analowa ufumu m'malo mwake.

33 Manase anali wa zaka khumi ndi ziwiri pamene
anakhala mfumu, ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa
zaka 55. 2 Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova, potsatira
machitidwe a mitundu imene Yehova anayithamangitsa
pamaso pa Aisraeli. 3 Iyeyo anamanganso malo
opembedzerapo mafano amene Hezekiya abambo ake
anawaphwasula; anamanganso maguwa ansembe a
Baala ndi kupanga mafano a Asera. Iye amagwadira
zolengedwa zonse zamlengalenga ndi kumazipembedza.
4 Manase anamanga maguwa m'Nyumba ya Yehova,
m'mene Yehova ananena kuti, "Ine ndidzakhala mu
Yerusalemu mpaka muyaya." 5 M'mabwalo onse awiri a
Nyumba ya Yehova anamangamo maguwa ansembe a
zolengedwa zonse zamlengalenga. 6 Iye ankakapereka
ana ake aamuna ngati nsembe yopsereza ku chigwa
cha Hinomu, ankachita zamatsenga, kuwombeza ndi
ufiti, ankakafunsira kwa woyankhula ndi mizimu ya
anthu akufa. Iye anachita zoyipa zambiri pamaso pa
Yehova, kumukwiyitsa Iyeyo. 7 Manase anatenga fano

losema limene anapanga ndi kuliyika m'Nyumba ya
Mulungu, zimene Mulungu ananena kwa Davide ndi kwa
mwana wake Solomoni kuti, "M'nyumba ya Mulungu
muno, mu Yerusalemu muno, malo amene ndawasankha
pakati pa mafuko onse a Israeli, ndidzakhalamo mpaka
muyaya. **8** Ine sindidzachotsanso phazi la Aisraeli
kuchoka m'dziko limene ndawapatsa makolo ako,
ngatitu iwowa adzasamalira kuchita chilichonse chimene
ndinawalamulira za malamulo onse, malangizo ndi
miyambo imene inapatsidwa kudzera mwa Mose." **9** Koma
Manase anasocheretsa anthu a ku Yuda ndi Yerusalemu,
kotero anachita zoyipa zambiri kupambana mitundu
imene Yehova anayiwononga pamaso pa Aisraeli. **10**
Yehova anayankhula kwa Manase ndi anthu ake, koma
iwo sanasamaleko. **11** Kotero Yehova anawatumizira
atsogoleri a ankhondo a ku Asiriya amene anagwira
Manase ukapolo, anayika ngowe m'mphuno mwake,
namumanga ndi zingwe zamkuwa ndi kupita naye ku
Babuloni. **12** Ali pa mavuto akewo anafunafuna kuti Yehova
Mulungu wake amukomere mtima ndipo anadzichepetsa
kwakukulu pamaso pa Mulungu wa makolo ake. **13** Ndipo
atapemphera, Yehova anakhudzidwa ndi kupempha
kwakeko ndipo anamvera madandawulo ake. Kotero
anamubweretsanso ku Yerusalemu ndi ku ufumu wake.
Ndipo Manase anadziwa kuti Yehova ndi Mulungu. **14**
Zitapita izi iye anamanga khoma la kunja kwa Mzinda
wa Davide kumadzulo kwa kasupe wa Gihoni ku chigwa
mpaka polowera ku Chipata cha Nsomba kuzungulira phiri
la Ofeli. Iyeyo anakweza kwambiri khomalo. Anayikanso

atsogoleri a nkhondo ku mizinda yonse yotetezedwa ya
Yuda. 15 Iye anachotsa milungu yonse yachilendo ndi fano
m'Nyumba ya Yehova komanso maguwa ansembe onse
amene anamanga pa phiri la Nyumba ya Mulungu ndi
mu Yerusalemu, nazitayira kunja kwa mzinda. 16 Kenaka
anabwezeretsa guwa lansembe la Yehova ndi kupereka
zopereka zachiyanjano ndiponso zopereka zamatamando
ndipo anawuza Yuda kuti atumikire Yehova Mulungu wa
Israeli. 17 Komabe anthu anapitiriza kupereka nsembe
ku malo achipembedzo, koma kwa Yehova, Mulungu
wawo yekha. 18 Zina ndi zina zokhudza ulamuliro wa
Manase, kuphatikiza mapemphero ake kwa Mulungu
wake ndi mawu amene alosi anayankhula kwa iye m'dzina
la Yehova Mulungu wa Israeli, zalembedwa m'mabuku a
mafumu a Israeli. 19 Pemphero lake ndi momwe Mulungu
anakhudzidwira ndi kupempha kwakeko, pamodzinso ndi
machimo ake onse ndi kusakhulupirika kwake, ndiponso
malo onse amene anamanga, malo azipembedzo ndi
mafano a Asera ndi mafano asanadzichepetse, zonse
zalembedwa m'mbiri ya alosi. 20 Manase anamwalira
ndipo anayikidwa m'manda m'nyumba yake yaufumu.
Ndipo Amoni mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake. 21 Amoni anali wa zaka 22 pamene anakhala
mfumu ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa zaka
ziwiri. 22 Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova, monga
anachitira Manase abambo ake. Amoni analambira ndi
kupereka nsembe kwa mafano onse amene anapanga
Manase. 23 Koma kusiyana ndi abambo ake Manase, iye
sanadzichepetse pamaso pa Yehova. Amoni anawonjeza

kulakwa kwake. 24 Akuluakulu a Amoni anamuchita
chiwembu ndipo anamupha m'nyumba yake yaufumu. 25
Koma anthu a m'dzikomo anapha onse amene anakonzera
chiwembu mfumu Amoni, ndipo anayika mwana wake
Yosiya kukhala mfumu m'malo mwake.

34 Yosiya anali wa zaka zisanu ndi zitatu pamene
anakhala mfumu, ndipo analamulira mu Yerusalemu
kwa zaka 31. 2 Iye anachita zolungama pamaso pa
Yehova ndi kutsata makhalidwe a Davide abambo
ake, osatembenukira kumanja kapena kumanzere. 3
M'chaka chachisanu ndi chitatu cha ulamuliro wake, iye
akanalibe wamng'ono, anayamba kufunafuna Mulungu
wa Davide abambo ake. M'chaka cha khumi ndi chiwiri
iye anayamba kuyeretsa Yuda ndi Yerusalemu kuchotsa
malo azipembedzo, mafano a Asera, milungu yosema
ndi mafano owumbidwa. 4 Maguwa ansembe a Baala
anagwetsedwa iye atalamulira. Anadula zidutswazidutswa
maguwa ofukizira lubani amene anali pamwamba pake,
ndipo anaphwanya mafano a Asera, milungu ndi zifaniziro
zake. Anaziperapera ndipo anaziwaza pamwamba pa
manda a amene ankapereka nsembe kwa mafanowo.
5 Iye anatentha mafupa a ansembe pa maguwa awo,
kotero iye anayeretsa Yuda ndi Yerusalemu. 6 Ku mizinda
ya Manase, Efereimu ndi Simeoni mpaka kufika ku
Nafutali, ndiponso malo a mabanja owazungulira, 7 iye
anagwetsa maguwa ansembe ndi mafano a Asera ndi
kuphwanyaphwanya milungu yawo kukhala fumbi ndi
kuduladula maguwa ofukizapo lubani m'dziko lonse la
Israeli. Atatero, anabwerera ku Yerusalemu. 8 M'chaka

cha 18 cha ulamuliro wa Yosiya, atayeretsa dziko ndi
Yerusalemu, Yosiya anatuma Safani mwana wa Azariya
ndi Maaseya, wolamulira mzinda pamodzi ndi Yowa
mwana wa Yowahazi mlembi wolemba mbiri, kuti akonze
Nyumba ya Yehova Mulungu wake. **9** Iwo anapita
kwa Hilikiya, mkulu wa ansembe ndipo anamupatsa
ndalama zimene zinaperekedwa m'Nyumba ya Mulungu,
zimene Alevi amene anali alonda apakhomo analandira
kuchokera kwa anthu a ku Manase, Efereimu ndi onse
otsala a ku Israeli ndiponso anthu onse ochokera ku
Yuda ndi Benjamini ndi okhala mu Yerusalemu. **10** Ndipo
anazipereka m'manja mwa anthu amene anasankhidwa
kuti ayang'anire ntchito ya Nyumba ya Yehova. Anthu
amenewa ankalipira antchito amene ankakonzanso
Nyumba ya Mulungu. **11** Iwo anaperekanso ndalama
kwa amisiri a matabwa ndi amisiri omanga nyumba kuti
agule miyala yosema ndi matabwa a phaso la nyumba ndi
nsichi zomangira zomwe mfumu ya Yuda inalekerera kuti
zigwe ndi kuwonongeka. **12** Anthuwa anagwira ntchitoyi
mokhulupirika. Amene ankawayang'anira anali Yahati
ndi Obadiya, Alevi ochokera ku banja la Merari, ndi
Zekariya ndi Mesulamu ochokera ku banja la Kohati.
Alevi onse amene anali aluso loyimbira zida za nyimbo **13**
ankayang'anira anthu onyamula katundu, namatsogolera
anthu onse amene ankagwira ntchito iliyonse yotumikira.
Alevi ena anali alembi, akapitawo ndiponso alonda
apamakomo. **14** Pa nthawi imene ankatulutsa ndalama
zimene anabwera nazo ku Nyumba ya Yehova, wansembe
Hilikiya anapeza Buku la Malamulo limene linaperekedwa

kudzera mwa Mose. 15 Hilikiya anati kwa Safani, mlembi
wa zochitika, “Ine ndapeza Buku la Malamulo m’Nyumba
ya Yehova.” Iye analipereka kwa Safani. 16 Ndipo Safani
anapita nalo bukulo kwa mfumu ndi kumufotokozera kuti:
“Akuluakulu anu akuchita zonse zimene zinapatsidwa
kwa iwo. 17 Iwo alipira ndalama zimene zinali m’Nyumba
ya Yehova ndipo azipereka kwa akapitawo ndi anthu
antchito.” 18 Kenaka Safani, mlembi wa zochitika anawuza
mfumu, “Wansembe, Hilikiya wandipatsa ine buku ili.”
Ndipo Safani anawerenga bukulo pamaso pa mfumu. 19
Mfumu itamva mawu a Buku la Malamulo, inang’amba
mkanjo wake. 20 Iye analamula izi kwa Hilikiya, Ahikamu
mwana wa Safani, Abidoni mwana wa Mika, Safani
mlembi wa zochitika ndi Asaya mtumiki wa mfumu:
21 “Pitani ndipo mukafunse Yehova m’malo mwanga
ndi m’malo mwa otsala a Israeli ndi Yuda za zimene
zalembedwa m’buku limene lapezekali. Mkwiyo wa
Yehova ndi waukulu umene watsanulidwa pa ife chifukwa
makolo athu sanasunge mawu a Yehova. Iwo sanachite
motsatira zonse zimene zalembedwa m’buku ili.” 22
Hilikiya pamodzi ndi anthu amene anawatuma aja,
anapita kukayankhula ndi mneneri wamkazi Hulida,
amene anali mkazi wa Salumu mwana wa Tokati, mwana
wa Hasira, wosunga zovala zaufumu. Hulida ankakhala
mu Yerusalemu, m’dera lachiwiri la mzindawo. 23 Iye
anati kwa anthuwo, “Yehova Mulungu wa Israeli akuti,
muwuzeni munthu amene wakutumani kwa ineyo kuti,
24 ‘Yehova akunena kuti, Ine ndidzabweretsa mavuto
pamalo pano ndi pa anthu ake, matemberero onse amene

alembedwa m'bukuli amene awerengedwa pamaso pa
mfumu ya Yuda. 25 Chifukwa iwo anasiya Ine ndi kufukiza
lubani kwa milungu ina ndi kuwutsa mkwiyo wanga
ndi zonse zimene manja awo anapanga, mkwiyo wanga
udzatsanulidwa pamalo pano ndipo sudzazimitsidwa.' 26
Uzani mfumu ya Yuda imene yakutumani kuti mudzafunse
kwa Yehova Mulungu wa Israeli, 'Chimene Yehova,
Mulungu wa Israeli akunena mokhudzana ndi mawu
amene mwamva ndi ichi: 27 Pakuti mtima wako walapa,
ndipo wadzichepetsa wekha pamaso pa Mulungu pamene
unamva zimene Iye ananena motsutsa malo ano ndi
anthu ake, ndipo chifukwa iwe unadzichepetsa wekha
pamaso pa Ine ndi kung'amba zovala zako ndi kulira
pamaso panga, ndamva pemphero lako, atero Yehova.
28 Tsono Ine ndidzakutengera kwa makolo ako, ndipo
udzayikidwa m'manda mwamtendere. Maso ako sadzaona
mavuto onse amene Ine ndidzabweretsa pa malo ano ndi
pa iwo amene amakhala pano.'" Choncho iwo anatenga
yankho lakelo ndi kubwerera kwa mfumu. 29 Ndipo
mfumu inasonkhanitsa pamodzi akuluakulu onse a Yuda
ndi Yerusalemu. 30 Iye anapita ku Nyumba ya Yehova
pamodzi ndi anthu a Yuda, anthu a mu Yerusalemu,
ansembe ndi Alevi, anthu onse kuyambira wamng'ono
mpaka wamkulu. Iye anawerenga pamaso pawo mawu
onse a Buku la Chipangano, limene linapezeka m'Nyumba
ya Yehova. 31 Mfumu inayimirira pa chipilala chake
ndipo inachitanso pangano pamaso pa Yehova: kutsatira
Yehova, ndi kusunga malamulo ake, machitidwe ake
ndi malangizo ake ndi mtima wake wonse ndi moyo

wake wonse, ndi kumvera mawu a pangano olembedwa
m'bukulo. 32 Tsono Yosiya anawuza aliyense amene anali
mu Yerusalemu ndi Benjamini kuti azisunga panganoli.
Anthu a mu Yerusalemu anachita izi motsata pangano la
Mulungu, Mulungu wa makolo awo. 33 Yosiya anachotsa
mafano onse onyansa m'dziko lonse limene linali la
Aisraeli ndipo anawuza onse amene anali mu Israeli
kutumikira Yehova Mulungu wawo. Pa masiku onse a
moyo wake, iye sanaleke kutsatira Yehova, Mulungu wa
makolo awo.

35 Yosiya anachita chikondwerero cha Paska wa Yehova
mu Yerusalemu, ndipo mwana wankhosa wa Paska
anaphedwa pa tsiku la khumi ndi chinayi la mwezi
woyamba. 2 Iye anasankha ansembe pa maudindo awo
ndipo anawalimbikitsa pa ntchito ya m'nyumba ya Yehova.
3 Iye anati kwa Alevi amene amalangiza Aisraeli onse
omwe anadzipatula kwa Yehova: Ikani bokosi lopatulika
m'Nyumba ya Mulungu amene Solomoni mwana wa
Davide mfumu ya Israeli anamanga. Lisamanyamulidwe
pa mapewa anu. Tsopano tumikirani Yehova Mulungu
wanu ndi anthu ake Aisraeli. 4 Mukhale m'magulu anu
molingana ndi mabanja anu, molingana ndi momwe
analembera Davide mfumu ya Israeli ndiponso mwana
wake Solomoni. 5 "Muziyima ku malo opatulika pamodzi
ndi gulu la Alevi oyimira gulu lililonse laling'ono la
mabanja a abale anu amene ndi anthu wamba. 6
Muzipha ana ankhosa a Paska, muzidzipatula nokha ndi
kuwakonzera abale anu ana ankhosa awo, kuchita zimene
Yehova analamulira mwa Mose." 7 Yosiya anapereka

kwa anthu wamba onse ana ankhosa ndi ana ambuzi
okwanira 30,000 ndi ng'ombe zazimuna 3,000, zopereka
za Paska zonse zochokera pa chuma chake cha mfumu. 8
Akuluakulu akenso anapereka mwaufulu kwa anthu ndi
kwa ansembe ndi Alevi. Hilikiya, Zekariya ndi Yehieli
oyang'anira ntchito ya m'Nyumba ya Mulungu anapereka
kwa ansembe zopereka za Paska 2,600 ndi ng'ombe 300.
9 Konaniya nayenso pamodzi ndi Semaya ndi Netaneli,
abale ake ndi Hasabiya, Yeiyeli ndi Yozabadi, atsogoleri
a Alevi, anapereka nsembe za Paska 5,000 ndi ng'ombe
500 kwa Alevi. 10 Mwambo unakonzedwa ndipo ansembe
anayima pamalo pawo pamodzi ndi Alevi m'magulu awo
monga mfumu inalamulira. 11 Ana ankhosa a Paska
anaphedwa ndipo ansembe anawaza magazi amene
anaperekedwa kwa iwo pamene Alevi anali kusenda
nyamazo. 12 Iwo anayika padera nsembe zopsereza
kuti azipereke kwa magulu ang'onoang'ono a mabanja a
anthu kuti apereke kwa Yehova monga zinalembedwa
m'buku la Mose. Ndipo anachita chimodzimodzi ndi
ng'ombe. 13 Anawotcha nyama za Paska monga momwe
zinalembedwera ndi kuwiritsa zopereka zopatulika
m'miphika, m'mitsuko ndi m'ziwaya ndipo anazipereka
mofulumira kwa anthu onse. 14 Izi zitatha, anakonza
zawo ndi za ansembe chifukwa ansembe, zidzukulu za
Aaroni, anali otanganidwa kupereka nsembe zopsereza
ndi mafuta a nyama mpaka madzulo. Choncho Alevi
amakonza zawo ndi za ansembe, ana a Aaroni. 15 Anthu
oyimba nyimbo, zidzukulu za Asafu, anali pa malo awo
potsata zomwe analemba Davide, Asafu, Hemani ndi

Yedutuni mlosi wa mfumu. Alonda apazipata anali pa
chipata chilichonse ndipo kunali kosafunika kuti achoke
pa ntchito yawo, poti abale awo Alevi ankawakonzera
zonse. **16** Kotero pa nthawi imeneyi ntchito yonse ya
Yehova ya chikondwerero cha Paska ndi nsembe zopsereza
pa guwa la Yehova inachitika monga analamulira mfumu
Yosiya. **17** Aisraeli amene analipo anachita chikondwerero
cha Paska pa nthawi imeneyi ndi kuchita mwambo wa
chikondwerero cha Buledi Wopanda Yisiti, kwa masiku
asanu ndi awiri. **18** Paska yofanana ndi iyi sinachitikepo
ku Israeli kuyambira nthawi ya Samueli ndipo palibe
mmodzi mwa mafumu a Israeli anachitapo chikondwerero
cha Paska ngati anachitira Yosiya pamodzi ndi ansembe,
Alevi ndi Ayuda onse ndi Aisraeli amene anali pamodzi
ndi anthu a mu Yerusalemu. **19** Chikondwerero cha Paska
ichi chinachitika m'chaka cha 18 cha ulamuliro wa Yosiya.
20 Zimenezi zitachitika, pamene Yosiya anakonzanso
Nyumba ya Mulungu, Neko mfumu ya Igupto inapita
kukachita nkhondo ku Karikemesi ku mtsinje wa Yufurate,
ndipo Yosiya anapita kukamenyana naye. **21** Koma Neko
anatumiza amithenga kwa iye kunena kuti, "Kodi pali
mkangano wanji pakati pa iwe ndi ine, iwe mfumu ya
Yuda? Ine sindikuthira nkhondo iwe pa nthawi ino,
koma nyumba imene ndili nayo pa nkhondo. Mulungu
wandiwuza kuti ndifulumize choncho leka kutsutsana
ndi Mulungu amene ali ndi ine, mwina adzakuwononga."
22 Komabe Yosiya sanatembenuke kumusiya iyeyo,
koma anadzizimbayitsa ndi kukalowa m'nkhondo. Iye
sanamvere zimene Neko ananena molamulidwa ndi

Mulungu koma anapita kukamenyana naye ku chigwa
ku Megido. **23** Anthu oponya mivi analasa mfumu
Yosiya, ndipo iye anawuza akuluakulu ake, “Chotseni.
Ndavulazidwa kwambiri.” **24** Choncho anamuchotsa iye
m’galeta lake, ndipo anamuyika m’galeta lina limene
anali nalo ndipo anabwera naye ku Yerusalemu kumene
anamwalirira. Iye anayikidwa m’manda a makolo ake.
Ndipo Ayuda ndi Yerusalemu yense anamulira. **25**
Yeremiya anapeka nyimbo za maliro chifukwa cha Yosiya,
ndipo mpaka lero lino amuna ndi akazi onse oyimba
amakumbukira Yosiya pa nyimbo zawo za maliro. Izi
zinakhala mwambo mu Israeli ndipo zinalembedwa
m’Nyimbo za Maliro. **26** Zochitika zina za ulamuliro
wa Yosiya ndi ntchito za kudzipereka kwake, monga
zinalembedwa m’Malamulo a Yehova, **27** zochitika zonse,
kuyambira pachiyambi mpaka pa mapeto, zalembedwa
m’buku la mafumu a Israeli ndi Yuda.

36 Tsono anthu a m’dzikomo anatenga Yehowahazi
mwana wa Yosiya namuyika kukhala mfumu mu
Yerusalemu m’malo mwa abambo ake. **2** Yowahazi anali
wa zaka 23 pamene anakhala mfumu ndipo analamulira
mu Yerusalemu kwa miyezi itatu. **3** Mfumu ya Igupto
inamuchotsa pa udindo wa ufumu mu Yerusalemu ndipo
inakhometsa msonkho dziko la Yuda wa makilogalamu
3,400 asiliva ndi agolide. **4** Mfumu ya Igupto inakhazika
Eliyakimu, m’bale wake wa Yehowahazi kukhala mfumu
ya Yuda ndi Yerusalemu ndipo anasintha dzina la
Eliyakimu kukhala Yehoyakimu. Koma Neko anatenga
Yowahazi m’bale wake wa Eliyakimu ndi kupita naye

ku Igupto. 5 Yehoyakimu anali wa zaka 25 pamene
anakhala mfumu, ndipo analamulira mu Yerusalemu
zaka 11. Iye anachita zoyipa pamaso pa Yehova Mulungu
wake. 6 Nebukadinezara, mfumu ya ku Babuloni
anachita naye nkhondo ndipo anamumanga ndi zingwe
zamkuwa ndi kumutenga kupita naye ku Babuloni. 7
Nebukadinezara anatenganso zipangizo za ku Nyumba
ya Yehova kupita nazo ku Babuloni ndipo anaziyika
m'nyumba ya Mulungu wake kumeneko. 8 Zochitika zina
za pa ulamuliro wa Yehoyakimu, zinthu zonyansa zimene
anachita ndi zonse zinapezeka kuti zinali zomutsutsa
zalembedwa m'buku la mafumu a Israeli ndi Yuda.
Ndipo Yehoyakini mwana wake analowa ufumu m'malo
mwake. 9 Yehoyakini anali ndi zaka 21 pamene anakhala
mfumu ndipo analamulira mu Yerusalemu kwa miyezi
itatu ndi masiku khumi. Iye anachita zoyipa pamaso pa
Yehova. 10 Nthawi ya mphukira, mfumu Nebukadinezara
inayitanitsa Yehoyakini ndipo inapita naye ku Babuloni,
pamodzi ndi ziwiya zamtengowapatali za m'Nyumba ya
Mulungu wa Yehova, ndipo anayika Zedekiya malume
wake kukhala mfumu ya Yuda ndi Yerusalemu. 11
Zedekiya anali ndi zaka 21 pamene ankakhala mfumu,
ndipo analamulira mu Yerusalemu zaka 11. 12 Iye
anachita zoyipa pamaso pa Yehova Mulungu wake ndipo
sanadzichepetse yekha pamaso pa mneneri Yeremiya
amene ankayankhula mawu a Yehova. 13 Iye anawukiranso
mfumu Nebukadinezara amene anamulumbiritsa m'dzina
la Mulungu. Iyeyo anali wosamva ndipo anawumitsa
mtima wake. Sanatembenukire kwa Yehova Mulungu wa

Israeli. 14 Kuwonjezera apo, atsogoleri onse a ansembe
ndi anthu ena anapitirapitira kukhala osakhulupirika,
kutsatira machitidwe onse onyansa a mitundu ina ndi
kudetsa Nyumba ya Yehova Mulungu wawo, imene
anayipatula mu Yerusalemu. 15 Yehova, Mulungu wa
makolo awo, ankatumiza mawu kwa iwo kudzera kwa
amithenga ake kawirikawiri, chifukwa ankawamvera
chisoni anthu ake ndi malo ake okhalapo. 16 Koma iwo
ananyoza amithenga a Mulungu, anapeputsa mawu awo
ndipo ankaseka aneneri ake mpaka anawutsa mkwiyo
wa Yehova pa anthu ake ndipo panalibenso mankhwala
owachiritsa. 17 Yehova anabweretsa mfumu ya anthu a
ku Babuloni, imene inapha anyamata awo ndi lupanga
ku malo opatulika, ndipo sanasiye kaya mnyamata
kapena mtsikana, wamkulu kapena wokalamba. Mulungu
anapereka onsewo kwa Nebukadinezara. 18 Iye
ananyamula kupita nazo ku Babuloni zipangizo zonse
za m'Nyumba ya Yehova Mulungu wawo, zazikulu
ndi zazing'ono zomwe, ndi chuma cha m'Nyumba ya
Yehova ndiponso chuma cha mfumu ndi akuluakulu
ake. 19 Iwo anayatsa moto Nyumba ya Mulungu, ndipo
anagwetsa makoma a Yerusalemu. Anatentha moto
nyumba zonse zaufumu ndipo anawononga chilichonse
chimene chinali chofunika. 20 Iye anagwira ukapolo
anthu otsala amene anapulumuka ku lupanga ndi
kupita nawo ku Babuloni, ndipo anakhala antchito
ake ndi ana ake mpaka pamene ufumu wa Peresiya
unakhazikitsidwa. 21 Dziko linakondwera ndi masabata
ake. Pa nthawi yonse ya chipasuko chake nthaka

inapuma, mpaka zaka 70 zinakwana pokwaniritsa mawu
a Yehova amene anayankhula kudzera mwa Yeremiya.
22 M'chaka choyamba cha Koresi mfumu ya Peresiya,
pofuna kukwaniritsa mawu a Yehova amene anayankhula
kudzera mwa Yeremiya, Yehova anakhudza mtima wa
mfumu ya Peresiya kuti alengeze mu ufumu wake wonse
ndipo anazilemba: 23 Chimene mfumu Koresi ya Peresiya
ikunena ndi ichi: "Yehova, Mulungu wakumwamba
wandipatsa ine mafumu onse a dziko lapansi ndipo
wandisankha kuti ndimumangire Nyumba ya Mulungu
ku Yerusalemu ku Yuda. Aliyense wa anthu ake pakati
panu, Yehova Mulungu wake akhale naye, ndipo apite."

Ezara

1 M'chaka choyamba cha ufumu wa Koresi mfumu
ya Perisiya, pofuna kukwaniritsa zimene anayankhula
kudzera mwa Yeremiya, Yehova anayika maganizo mu
mtima mwa Koresi mfumu ya Perisiya kuti alengeze
m'dziko lake lonse ndi mawu apakamwa ngakhalenso
ochita kulemba. 2 Iye anati, "Koresi mfumu ya
Perisiya ikunena kuti, "'Yehova, Mulungu wakumwamba
wandipatsa maufumu onse a dziko lapansi, ndipo
wandipatsa udindo woti ndimumangire Nyumba ku
Yerusalemu m'dziko la Yuda. 3 Aliyense wa inu amene
ali wa Yehova, Mulungu wakeyo akhale naye. Tsono
aliyense wa inu apite ku Yerusalemu, m'dziko la Yuda kuti
akamange Nyumba ya Yehova, Mulungu wa Israeli. Iyeyu
ndi Mulungu amene ali mu Yerusalemu. 4 Ndipo kumalo
kulikonse kumene otsalawo akukhala, athandizidwe ndi
eni dzikolo powapatsa siliva, golide, katundu ndi ziweto
ndi zopereka za ufulu zoti akapereke ku Nyumba ya
Yehova imene ili ku Yerusalemu.'" 5 Choncho atsogoleri a
mabanja afuko la Yuda ndi la Benjamini komanso ansembe
ndi Alevi, aliyense amene Mulungu anawutsa mtima wake,
anayamba kukonzeka kupita kukamanga Nyumba ya
Yehova imene ili ku Yerusalemu. 6 Onse oyandikana nawo
anawathandiza powapatsa ziwiya za siliva ndi zagolide,
kuphatikizaponso katundu ndi ziweto, ndiponso mphatso
zamtengo wapatali, kuwonjezera pa zopereka zaufulu zija.
7 Nayenso mfumu Koresi anatulutsa ziwiya za m'Nyumba
ya Yehova zimene Nebukadinezara anazitenga kuzichotsa
ku Yerusalemu ndi kuziyika m'nyumba ya milungu

yake. 8 Koresi, mfumu ya ku Perisiya inatulutsa ziwiyazi
ndi kuzipereka kwa Miteridati, msungichuma amene
anaziwerenga pamaso pa Sesibazara nduna yayikulu
ya dziko la Yuda. 9 Chiwerengerochi chinali motere:
Mabeseni agolide 30 mabeseni asiliva 1,000 a zopereka 29
10 timiphika tagolide 230 timiphika tasiliva 410 ziwiya
zina 1,000. 11 Ziwiya zonse zagolide ndi siliva pamodzi
zinalipo 5,400. Zonsezi ndi zimene Sezi-Bazara anabwera
nazo pamene otengedwa ukapolo aja ankabwerera ku
Yerusalemu kuchokera ku Babuloni.

2 Awa ndi anthu a m'chigawo cha Yuda amene
anabwerako ku ukapolo, amene Nebukadinezara mfumu
ya ku Babuloni anawagwira ukapolo ndi kupita nawo ku
Babuloni (iwo anabwerera ku Yerusalemu ndi ku Yuda,
aliyense ku mzinda wake. 2 Iwo anabwerera pamodzi
ndi Zerubabeli, Yesuwa, Nehemiya, Seruya, Reelaya,
Mordekai, Bilisani, Misipara, Bigivai, Rehumu ndi Baana).
Chiwerengero cha anthu aamuna a Israeli chinali chotere:
3 Zidzukulu za Parosi 2,172 4 zidzukulu za Sefatiya 372
5 zidzukulu za Ara 775 6 zidzukulu za Pahati-Mowabu
(zochokera kwa Yesuwa ndi Yowabu) 2,812 7 zidzukulu za
Elamu 1,254 8 zidzukulu za Zatu 945 9 zidzukulu za Zakai
760 10 zidzukulu za Bani 642 11 zidzukulu za Bebai 623 12
zidzukulu za Azigadi 1,222 13 zidzukulu za Adonikamu
666 14 zidzukulu za Bigivai 2,056 15 zidzukulu za Adini
454 16 zidzukulu za Ateri (kudzera mwa Hezekiya) 98
17 zidzukulu za Bezayi 323 18 zidzukulu za Yora 112 19
zidzukulu za Hasumu 223 20 zidzukulu za Gibari 95. 21
Anthu a ku Betelehemu 123 22 Anthu aamuna a ku Netofa

56 **23** Anthu aamuna a ku Anatoti 128 **24** Anthu aamuna a
ku Azimaveti 42 **25** Anthu aamuna a ku Kiriati Yearimu,
Kefira ndi Beeroti 743 **26** Anthu aamuna a ku Rama ndi
Geba 621 **27** Anthu aamuna a ku Mikimasi 122 **28** Anthu
aamuna a ku Beteli ndi Ai 223 **29** Anthu aamuna a ku
Nebo 52 **30** Anthu aamuna a ku Magaibisi 156 **31** Anthu
aamuna a ku Elamu wina 1,254 **32** Anthu aamuna a ku
Harimu 320 **33** Anthu aamuna a ku Lodi, Hadidi ndi Ono
725 **34** Anthu aamuna a ku Yeriko 345 **35** Anthu aamuna
a ku Sena 3,630. **36** Ansembe anali awa: Zidzukulu za
Yedaya (kudzera mu banja la Yesuwa) 973 **37** Zidzukulu za
Imeri 1,052 **38** Zidzukulu za Pasuri 1,247 **39** Zidzukulu za
Harimu 1,017. **40** Alevi anali awa: Zidzukulu za Yesuwa
ndi Kadimieli (kudzera mwa ana a Hodaviya) 74. **41** Anthu
oyimba nyimbo anali awa: Zidzukulu za Asafu 128. **42**
Alonda a ku Nyumba ya Mulungu anali awa: Zidzukulu
za Salumu, zidzukulu za Ateri, zidzukulu za Talimoni,
zidzukulu za Akubu, zidzukulu za Hatita ndi zidzukulu za
Sobai 139. **43** Otumikira ku Nyumba ya Mulungu anali
awa: Zidzukulu za Ziha, zidzukulu za Hasufa, zidzukulu
za Tabaoti, **44** zidzukulu za Kerosi, zidzukulu za Siyaha,
Padoni, **45** zidzukulu za Lebana, zidzukulu za Hagaba,
zidzukulu za Akubu, **46** zidzukulu za Hagabu, zidzukulu
za Salimayi, zidzukulu za Hanani, **47** zidzukulu za Gideli,
zidzukulu za Gahari, zidzukulu za Reaya, **48** zidzukulu za
Rezini, zidzukulu za Nekoda, zidzukulu za Gazamu, **49**
zidzukulu za Uza, zidzukulu za Peseya, zidzukulu za Besai,
50 zidzukulu za Asina, zidzukulu za Meunimu, Nefusimu,
51 zidzukulu za Bakibuku, zidzukulu za Hakufa, zidzukulu

za Harihuri, 52 zidzukulu za Baziruti, zidzukulu za Mehida,
zidzukulu za Harisa, 53 zidzukulu za Barikosi, zidzukulu
za Sisera, zidzukulu za Tema, 54 zidzukulu za Neziya ndi
zidzukulu za Hatifa. 55 Zidzukulu za antchito a Solomoni
zinali izi: Zidzukulu za Sotai, zidzukulu za Hasofereti,
zidzukulu za Peruda, 56 zidzukulu za Yaala, zidzukulu za
Darikoni, zidzukulu za Gideli, 57 zidzukulu za Sefatiya,
zidzukulu za Hatilu, zidzukulu za Pokereti, Hazebayimu
ndi Ami. 58 Chiwerengero cha onse otumikira ku Nyumba
ya Mulungu pamodzi ndi zidzukulu za Solomoni chinali
392. 59 Anthu ali m'munsiwa anabwera kuchokera ku
mizinda ya Teli-Mela, Teli-Harisa, Kerubi, Adoni ndi
Imeri, ngakhale samatha kutsimikiza kuti mafuko awo
analidi Aisraeli enieni kapena ayi: 60 Zidzukulu za
Delaya, zidzukulu za Tobiya, ndi zidzukulu za Nekoda.
Onse pamodzi anali 652. 61 Ndi ena pakati pa ansembe
anali awa: Zidzukulu za Hobiya, Hakozi, ndi Barizilai
(Zidzukulu za Hobiya, zidzukulu za Hakozi ndi zidzukulu
za Barizilai. Barizilai ameneyu ndi uja anakwatira mmodzi
mwa ana aakazi a Barizilai Mgiliyadi ndipo ankadziwika
ndi dzina la bambo wawoyo.) 62 Amenewa anafufuza
mayina awo m'buku lofotokoza mbiri ya mafuko awo,
koma mayinawo sanawapezemo, choncho anawachotsa
pa unsembe ngati anthu odetsedwa pa zachipembedzo.
63 Bwanamkubwa anawawuza anthuwo kuti asamadye
nawo mpaka atapezeka wansembe wodziwa kuwombeza
ndi Urimu ndi Tumimu. 64 Chiwerengero cha anthu
onse pamodzi chinali 42,360, 65 kuwonjezera pamenepo,
panalinso antchito awo aamuna ndi aakazi okwanira

7,337. Analinso ndi amuna ndi akazi oyimba nyimbo
okwanira 200. 66 Anali ndi akavalo 736, nyulu 245, 67
ngamira 435 ndi abulu 6,720. 68 Atafika ku Nyumba ya
Yehova mu Yerusalemu, ena mwa atsogoleri a mabanja
anapereka zopereka zaufulu zothandizira kumanganso
Nyumba ya Mulungu pamalo pake pakale. 69 Anapereka
kwa msungichuma wa ntchitoyo molingana ndi mmene
aliyense chuma chake chinalili: golide wa makilogalamu
500, siliva makilogalamu 2,800 ndi zovala za ansembe
zokwanira 100. 70 Ansembe, Alevi, oyimba nyimbo, alonda
ndi antchito a ku Nyumba ya Yehova pamodzi ndi Aisraeli
ena onse ankakhala m'midzi ya makolo awo.
3 Utafika mwezi wa chisanu ndi chiwiri Aisraeli atakhala
kale m'midzi yawo, anthu anasonkhana ku Yerusalemu
ndi cholinga chimodzi. 2 Kenaka Yesuwa mwana wa
Yozadaki ndi ansembe anzake pamodzi ndi Zerubabeli
mwana wa Sealatieli ndi abale ake anayamba kumanga
guwa lansembe la Mulungu wa Israeli. Anatero pofuna
kuti aziperekapo nsembe zopsereza monga analembera
m'buku la Mose, munthu wa Mulungu uja. 3 Ndi mantha
ndi mantha chifukwa cha anthu a m'mayikomo, iwo
anamanga guwalo pa maziko ake akale, ndipo anapereka
nsembe zopsereza kwa Mulungu pa guwapo mmawa ndi
madzulo. 4 Ankasunga tsiku la chikondwerero cha misasa
monga momwe zinalembedwera. Ankaperekanso nsembe
za tsiku ndi tsiku monga mwa chiwerengero chake potsata
mwambo wake wa tsiku ndi tsiku monga zinalembedwa.
5 Pambuyo pake, ankapereka nsembe zopsereza, nsembe
zopereka pa nthawi ya mwezi watsopano ndi za pa

masiku onse a chikondwerero oyikidwa kutamandira
Yehova, kudzanso nsembe zaufulu zopereka kwa Yehova.
6 Kuyambira pa tsiku loyamba la mwezi wachisanu ndi
chiwiri, iwo anayambanso kupereka nsembe zopsereza
kwa Yehova, ngakhale kuti maziko a Nyumba ya Yehova
anali asanamangidwe. 7 Ndipo anapereka ndalama kwa
amisiri a miyala ndi kwa amisiri a matabwa, ndi chakudya,
chakumwa ndi mafuta kwa anthu a ku Sidoni ndi a
ku Turo, kuti abweretse mitengo ya mkungudza pa
nyanja kuchokera ku Lebanoni mpaka ku Yopa. Zonsezi
anachita malinga ndi chilolezo chimene analandira
kuchokera kwa Koresi, mfumu ya Peresiya. 8 Tsono
mu chaka chachiwiri atabwera ku Yerusalemu, ku malo
akale a Nyumba ya Yehova, mwezi wachiwiri Zerubabeli
mwana wa Sealatieli, Yesuwa mwana wa Yozadaki
pamodzi ndi abale awo onse, ansembe, Alevi ndi onse
amene anabwera ku Yerusalemu kuchokera ku ukapolo,
anayamba kugwira ntchito. Iwo anasankha Alevi a zaka
zoyambira makumi awiri kuti aziyang'anira ntchito ya
kumanga Nyumba ya Yehova. 9 Yesuwa ndi ana ake
aamuna kudzanso abale ake, Kadimieli ndi ana ake (ana
a Yuda) onse pamodzi anasenza udindo woyang'anira
antchito ku Nyumba ya Mulungu, kuphatikizanso ana
a Henadadi komanso Alevi, ana awo ndi abale awo. 10
Amisiri omanga nyumba atamanga maziko a Nyumba ya
Yehova, ansembe anabwera akuyimba malipenga, atavala
zovala zaunsembe. Ndipo Alevi, zidzukulu za Asafu,
anadza akuyimba matambolini ndi kutenga udindo wawo
wotamanda Yehova, potsata malangizo a Davide mfumu

ya Aisraeli. 11 Iwo ankayimba motamanda ndi mothokoza
Yehova nyimbo iyi: "Yehova ndi wabwino; chikondi
chake pa Israeli ndi chamuyaya." Ndipo anthu onse
ankafuwula kwambiri kumutamanda Yehova, chifukwa
maziko a Nyumba ya Yehova anali kumangidwa. 12
Koma ambiri mwa ansembe, Alevi ndiponso atsogoleri
amabanja, akuluakulu amene anaona Nyumba ya Yehova
yakale, analira mokweza pamene anaona maziko a
nyumbayi akumangidwa. Komanso ena ambiri ankafuwula
mosangalala. 13 Choncho panalibe amene ankatha
kusiyanitsa liwu lofuwula mokondwerera ndi liwu la
anthu olira, chifukwa anthuwo ankafuwula kwambiri.
Ndipo liwu lofuwulalo limamveka kutali.

4 Adani a Yuda ndi Benjamini anamva kuti anthu
obwera ku ukapolo aja akumangira Nyumba Yehova,
Mulungu wa Israeli. 2 Tsono anapita kwa Zerubabeli
ndi kwa atsogoleri a mabanja awo ndi kunena kuti,
"Mutilole kuti tikuthandizeni kumangaku chifukwa
ife timapembedza Mulungu wanu monga momwe
mumachitira inu, ndipo takhala tikupereka nsembe kwa
Iye kuyambira nthawi ya Esrahadoni, mfumu ya ku
Asiriya, amene anabwera nafe kuno." 3 Koma Zerubabeli,
Yesuwa ndi atsogoleri ena otsala a mabanja a Aisraeli
anayankha kuti, "Inu simungatithandize kumangira
Nyumba Yehova, Mulungu wathu. Tokha tidzamumangira
Nyumba Yehova, Mulungu wa Aisraeli, monga mfumu
Koresi, mfumu ya Perisiya inatilamulira." 4 Tsono anthu
a m'dzikomo anayamba kuchititsa ulesi anthu a ku Yuda,
ndi kuwachititsa mantha kuti aleke ntchito yomangayo.

5 Analemba alangizi ena kuti alepheretse cholinga chawo
pa ntchitoyo pa nthawi yonse ya Koresi, mfumu ya ku
Perisiya, ndiponso mpaka pamene Dariyo mfumu ya
ku Perisiya ankalamulira dzikolo. 6 Mfumu Ahasiwero
atangoyamba kulamulira dzikolo, adani aja analemba
kalata yoneneza anthu a Yuda ndi Yerusalemu. 7 Ndiponso
m'nthawi ya Aritasasita mfumu ya Perisiya, Bisilamu,
Mitiredati, Tabeeli ndi anzawo ena analemba kalata inanso
kwa Aritasasita. Kalatayo inalembedwa m'Chiaramu
ndipo ankatanthauzira poyiwerenga. 8 Rehumu mkulu
wankhondo ndi Simisai mlembi, nawonso analemba
kalata yawo yoneneza anthu a ku Yerusalemu kwa mfumu
Aritasasita. Anayilemba motere: 9 Kalata yochokera kwa
Rehumu, mkulu wa gulu lankhondo, mlembi Simisai
ndi anzawo awa: oweruza, nduna, akuluakulu ena,
anthu a ku Peresiya, Ereki, Babuloni, Susa m'dziko la
Elamu, 10 ndi mitundu ina imene mkulu wolemekezeka,
Osanipara anayisamutsa ndi kuyikhazika m'mizinda ya
Samariya ndi m'madera ena apatsidya la Yufurate. 11
Mawu a m'kalata ya kwa Aritasasita anali awa: Kwa
mfumu Aritasasita: Kuchokera kwa atumiki anu, anthu a
kutsidya kwa Yufurate: 12 Amfumu tati mudziwe kuti
Ayuda amene anabwera kuno kuchokera kwanuko apita
ku Yerusalemu ndipo akumanganso mzinda wa anthu
owukira ndi oyipa uja. Akumaliza makoma ake ndipo
akukonzanso maziko. 13 Kuwonjeza apo amfumu mudziwe
kuti ngati amalize kumanganso mzindawu ndi kukonzanso
makoma ake, adzaleka kukhoma msonkho, kulipira
ndalama zakatundu olowa m'dziko kapena msonkho

wina uliwonse, ndipo chuma cha thumba la ufumu
chidzachepa. 14 Popeza tsono ife timadya nawo kwa
mfumu sitiyenera tizingoonerera zinthu zochititsa mfumu
manyazi. N'chifukwa chake tikutumiza uthenga kwa inu
a mfumu kuti mudziwe zonse. 15 Choncho pachitike
kafukufuku m'buku la mbiri yakale ya makolo anu. M'buku
la mbiri zakale mudzapezamo ndi kuwerenga kuti mzinda
umenewu ndi waupandu, wosautsa mafumu ndi nduna
zam'madera zomwe. Kuyambira kale wakhala ukuwukira
ulamuliro uliwonse. N'chifukwa chake mzinda umenewu
anawuwononga. 16 Tsono tikukudziwitsani amfumu kuti
ngati mzinda umenewu umangidwanso ndi makoma ake
n'kutsirizidwanso ndiye kuti inu simudzalamuliranso
chigawo cha patsidya pa Yufurate. 17 Mfumu inatumiza
yankho ili: Mkulu wa gulu lankhondo Rehumu, mlembi
Simisai ndi anzanu onse amene akukhala ku Samariya ndi
m'zigawo zina zonse za Patsidya pa Yufurate. Landirani
moni. 18 Kalata imene munatumiza ija yawerengedwa
bwino lomwe pamaso panga. 19 Ine nditalamula kuti
afufuze nkhaniyi kwapezekadi kuti mzinda umenewu
uli ndi mbiri yowukira mafumu ndi kuti zaupandu
ndi zowukira zinkachitikadi m'menemo. 20 Mafumu
amphamvu akhala akulamulira Yerusalemu ndi chigawo
chonse cha Patsidya pa Yufurate. Iwo ankalandira
msonkho ndi kulipira ndalama zakatundu olowa m'dziko
pa kanthu kena kalikonse. 21 Tsopano inu khazikitsani
lamulo kuti anthu amenewo asiye ntchitoyo, asamangenso
mzindawo mpaka ine nditalamula 22 Musachedwe kuchita
zimenezi. Kodi ine ndingalole bwanji kuti zowononga

zotere zikule ndi kupweteka ine mfumu? 23 Kalata
ya mfumu Aritasasitayi itangowerengedwa pamaso pa
Rehumu ndi Simisai mlembi uja, ndi anzawo onse, iwo
anapita msangamsanga ku Yerusalemu kukawaletsa
Ayuda aja mwamphamvu kuti asapitirire ntchito yawo.
24 Motero ntchito yomanga Nyumba ya Mulungu ku
Yerusalemu inayimitsidwa mpaka chaka cha chiwiri cha
ulamuliro wa Dariyo mfumu ya ku Perisiya.

5 Nthawi imeneyo aneneri Hagai ndi Zekariya, mwana
wa Ido, ankayankhula kwa Ayuda okhala m'dziko la
Yuda ndi mu Yerusalemu m'dzina la Mulungu wa Israeli,
amene anali nawo. 2 Pambuyo pake Zerubabeli mwana wa
Sealatieli ndi Yesuwa mwana wa Yozadaki ananyamuka
nakayambanso kumanga Nyumba ya Mulungu mu
Yerusalemu. Ndipo aneneri a Mulungu anali nawo
pamodzi, kuwathandiza. 3 Pa nthawi imeneyo Tatenai,
bwanamkubwa wa chigawo cha patsidya pa Yufurate
pamodzi ndi Setari-Bozenai ndi anzawo anapita kwa
iwo ndi kukawafunsa kuti, "Anakulolani ndani kuti
mumangenso Nyumba imeneyi ndi kutsiriza khoma
lake?" 4 Anawafunsanso kuti, "Kodi anthu amene
akumanga nyumbayi mayina awo ndani?" 5 Koma
Mulungu wawo amayang'anira atsogoleri Ayuda, motero
kuti anthu aja anaganiza kuti asawaletse kumanga
Nyumbayo mpaka atalembera mfumu Dariyo kalata
ndi kulandira yankho lake. 6 Iyi ndi kalata imene
Tatenai bwanamkubwa wa dera la patsidya pa Yufurate,
ndiponso Setari-Bozenai ndi anzake, akazembe amene
anali m'chigawo cha patsidya pa Yufurate, anatumiza

kwa mfumu Dariyo 7 Analemba kalatayo motere:
Kwa mfumu Dariyo: Mukhale ndi mtendere wonse. 8
Amfumu mudziwe kuti ife tinapita ku dziko la Yuda ku
Nyumba ya Mulungu wamkulu. Nyumbayo ikumangidwa
ndi miyala ikuluikulu ndipo akuyala matabwa pa
makoma. Ntchitoyi ikugwiridwa mwachangu ndipo
ikuyenda bwino kwambiri mwautsogoleri wawo. 9
Ndipo tinawafunsa atsogoleriwo kuti, "Anakulolezani
kuti mumangenso Nyumbayi ndi kutsiriza makoma ake
ndani?" 10 Tinawafunsanso mayina a atsogoleri awo, kuti
tikalemba mayina atsogoleriwo tidzakudziwitseni kuti
muwadziwe. 11 Yankho limene anatipatsa ndi ili: "Ife
ndife atumiki a Mulungu wa kumwamba ndi wa dziko
lapansi, ndipo tikumanganso Nyumba imene mfumu
ina yamphamvu ya Israeli inamanga ndi kuyitsiriza
zaka zambiri zapitazo. 12 Koma chifukwa chakuti
makolo athu anakwiyitsa Mulungu wakumwamba, Iye
anawapereka kwa Nebukadinezara Mkalideya, mfumu ya
Babuloni, amene anawononga Nyumbayi ndi kutenga
anthu onse kupita nawo ku ukapolo ku Babuloni. 13
"Komabe chaka choyamba cha Koresi, mfumu ya ku
Babuloni, mfumu Koresiyo anapereka lamulo lakuti
Nyumba ya Mulunguyi imangidwenso. 14 Ndipo ziwiya
zagolide ndi zasiliva za ku Nyumba ya Mulungu zimene
Nebukadinezara anazitenga m'Nyumba ya Mulungu ku
Yerusalemu ndi kukaziyika m'nyumba ya milungu ya ku
Babuloni, anakazichotsa ku nyumba ya milungu ya ku
Babuloniko ndi kuzipereka kwa Sesibazara, amene mfumu
inamusankha kukhala bwanamkubwa. 15 Tsono mfumuyo

inamuwuza kuti, 'Tenga ziwiyazi ukaziyike m'Nyumba ya
Mulungu ku Yerusalemu. Ndipo Nyumba ya Mulunguyo
ikamangidwenso pa maziko ake akale.' 16 "Choncho
Sesibazarayo anabwera ndi kumanga maziko a Nyumba
ya Mulunguyo mu Yerusalemu. Kuyambira tsiku limenelo
mpaka lero yakhala ikumangidwa ndipo sinathebe."
17 N'chifukwa chake ngati chingakukomereni amfumu,
pachitike kafukufuku m'nyumba yaufumu mosungira
chuma ndi mabuku okhudza mbiri ya Babuloni kuti tione
ngati mfumu Koresi inalamuladi za kumanganso Nyumba
ya Mulungu mu Yerusalemu. Kenaka amfumu mutiwuze
zomwe zikukondweretsani kuti mugamule pa nkhani
imeneyi.

6 Atalandira mawuwo mfumu Dariyo anapereka lamulo
ndipo kafukufuku anachitikadi ku Babuloni m'nyumba
yosungira chuma ndi mabuku ambiri yakale. 2 Ndipo ku
Ekibatana, likulu la dera la Mediya, kunapezeka mpukutu
mmene munalembedwa kuti, Chikumbutso: 3 M'chaka
choyamba cha ufumu wa Koresi, mfumuyo inapereka
lamulo lokhudza Nyumba ya Mulungu mu Yerusalemu.
Analamula kuti Nyumba ya Mulungu imangidwenso
kukhala malo woperekerako nsembe. Maziko ake
amangidwe kolimba pa malo pomwe paja pali maziko ake
akale ndipo mulitali mwake mukhale mamita 27, mulifupi
mwake mukhale mamita 27. 4 Mumange mizere itatu ya
miyala yayikulu ndi mzere umodzi wa matabwa, ndalama
zake zolipirira ntchitoyo zichokere m'thumba la ufumu.
5 Ndipo ziwiya zagolide ndi zasiliva za ku Nyumba ya
Mulungu zimene Nebukadinezara anatenga m'Nyumba

ya Mulungu ku Yerusalemu kupita nazo ku Babuloni,
zonsezi zibwezedwe ndipo zipite ku Nyumba ya Mulungu
ku Yerusalemu. Chilichonse chikabwezedwe pamalo
pake m'Nyumbayo. **6** Tsopano Tatenai, bwanamkubwa
wa dera la Patsidya pa Yufurate ndiponso Setari-
Bozenai pamodzi ndi anzanu muchokeko kumeneko.
7 Ntchito yomanga Nyumba ya Mulunguyi muyileke.
Mulekeni bwanamkubwa wa Ayuda ndiponso akuluakulu
a Ayuda kuti amangenso Nyumba ya Mulunguyo pamalo
pake. **8** Kuwonjezera pamenepo, ndikukhazikitsa lamulo
lonena za mmene mudzachitire ndi akuluakulu a Ayuda
powathandiza kumanganso Nyumba ya Mulunguyo:
Anthuwa muwalipire msanga kuchokera m'thumba la
ufumu, kuchotsa pa msonkho wa dera la Patsidya pa
Yufurate. **9** Ndipo zonse zofunikira monga, ana ang'ombe,
nkhosa zazimuna, ana ankhosa aamuna zoperekera
nsembe yopsereza kwa Mulungu wakumwamba, ndi
tirigu, mchere, vinyo ndi mafuta monga mmene ansembe
a ku Yerusalemu angafunire, muziwapatsa zimenezo
tsiku ndi tsiku ndipo musamalephere kutero. **10** Zikatero
ndiye kuti azipereka nsembe za fungo lokomera Mulungu
wakumwamba ndi kupempherera moyo wa mfumu ndi
ana ake. **11** Ndikulamulanso kuti ngati wina asintha
zimene ndalamulazi, mtanda umodzi wa nyumba yake
udzasololedwa ndi kumunkhomera pamenepo ndipo
nyumba yake adzayisandutse dzala. **12** Mulungu amene
anasankha kuti anthu azimupembedza pa malo amenewa,
achotse mfumu iliyonse kapena munthu aliyense amene
adzasinthe zimenezi kapena kuwononga Nyumba ya

Mulungu ya ku Yerusalemuko. Ine Dariyo ndikuyika
lamuloli, aliyense alitsate mosamala kwambiri. 13
Tsono potsata zomwe analamula mfumu Dariyo, Tatenai
bwanamkubwa wa dera la Patsidya pa Yufurate, Setari-
Bozenai ndi anzawo anatsatira mosamala kwambiri
zimene mfumu Dariyo analamula. 14 Ndipo akuluakulu a
Ayuda anapitiriza ntchito yomanga ija molimbikitsidwa
ndi aneneri Hagai ndi Zekariya mwana wa Ido. Anamaliza
ntchito yomanga Nyumbayo, monga momwe Mulungu
wa Israeli analamulira ndiponso potsata lamulo la Koresi,
Dariyo ndi Aritasasita, mafumu a ku Perisiya. 15 Anatsiriza
kumanga Nyumbayo pa tsiku lachitatu la mwezi wa
Adara m'chaka chachisanu ndi chimodzi cha ulamuliro
wa mfumu Dariyo. 16 Choncho Aisraeli, ansembe,
Alevi ndi anthu ena onse amene anali atabwerako ku
ukapolo, anachita chikondwerero chopereka Nyumba
ya Mulungu mwachimwemwe. 17 Poporeka Nyumba
ya Mulunguyi, anthu anapereka nsembe za ng'ombe
zazimuna 100, nkhosa zazimuna 200, ana ankhosa aamuna
400. Anaperekanso mbuzi zazimuna 12 ngati nsembe
yopepesera machimo a anthu onse, potsata chiwerengero
cha mafuko a Israeli. 18 Ndipo anakhazikitsa ansembe
ndi Alevi pa ntchito zawo zotumikira Mulungu mu
Yerusalemu monga zinalembedwera m'buku la Mose. 19
Pa tsiku la khumi ndi chinayi la mwezi woyamba, obwera
ku ukapolo aja anachita chikondwerero cha Paska. 20
Ansembe ndi Alevi anali atadziyeretsa ndipo onsewo anali
oyeretsedwa. Alevi anapha mwana wankhosa wa Paska
kuphera onse amene anatuluka ku ukapolo, ansembe

anzawo ndi iwo eni. 21 Nkhosa ya Paskayo anayidya
ndi Aisraeli onse amene anatuluka ku ukapolo, wina
aliyense amene anaphatikana nawo atadziyeretsa ku
zonyansa za mitundu ina ya anthu akunja a m'dzikomo
kuti apembedze Yehova Mulungu wa Israeli. 22 Choncho
pa masiku asanu ndi awiri anasangalala pa chikondwerero
cha buledi wopanda yisiti, chifukwa Yehova anawadzaza
ndi chimwemwe. Iye anatembenuza mtima wa mfumu ya
ku Asiriya motero kuti iyo inakomera mtima Aisraeli ndi
kuwathandiza ntchito yomanga Nyumba ya Mulungu,
Mulungu wa Israeli.

7 Zitatha izi, Aritasasita ali mfumu ya ku Perisiya, panali
wansembe wina dzina lake Ezara. Iyeyu abambo ake
anali Seraya mwana wa Azariya, mwana wa Hilikiya,
2 mwana wa Salumu, mwana wa Zadoki, mwana wa
Ahitubi, 3 mwana wa Amariya, mwana wa Azariya,
mwana wa Merayoti, 4 mwana wa Zerahiya, mwana wa
Uzi, mwana wa Buki, 5 mwana wa Abisuwa, mwana wa
Finehasi, mwana wa Eliezara, mwana wa Aaroni mkulu wa
ansembe uja. 6 Ezara ameneyu anabwera kuchokera ku
Babuloni. Iyeyu anali wophunzira kwambiri za malamulo
a Mose, amene Yehova Mulungu wa Israeli anapereka.
Mfumu inamupatsa chilichonse chimene anapempha
pakuti dzanja la Yehova Mulungu wake linali pa iye. 7
Tsono m'chaka cha chisanu ndi chiwiri cha ufumu wa
Aritasasita, Ezara pamodzi ndi Aisraeli ena, kuphatikizapo
ansembe, Alevi, oyimba nyimbo, alonda, ndi anthu
ogwira ntchito ku Nyumba ya Mulungu ananyamuka
kubwerera ku Yerusalemu. 8 Ezara anafika ku Yerusalemu

pa mwezi wachisanu wa chaka chachisanu ndi chiwiri
cha mfumu. **9** Iye anayamba ulendo wochoka ku Babuloni
pa tsiku loyamba la mwezi woyamba, ndipo anafika
ku Yerusalemu pa tsiku loyamba la mwezi wachisanu
chifukwa dzanja labwino la Mulungu wake linali pa iye.
10 Popeza Ezara anadzipereka kuwerenga ndi kusunga
malamulo a Yehova, iye anafunitsitsa kuphunzitsa Aisraeli
malamulo ndi malangizo a Mulungu. **11** Iyi ndi kalata
imene mfumu Aritasasita anapereka kwa wansembe Ezara,
mlembi wa malamulo, munthu wophunzira kwambiri
zokhudza malamulo ndi malangizo amene Yehova
anapereka kwa Aisraeli. **12** Ndine Aritasasita, mfumu ya
mafumu. Ndikulembera iwe Ezara wansembe ndi mlembi
wa malamulo a Mulungu Wakumwamba. Malonje. **13**
Tsopano ndikulamula kuti Mwisraeli aliyense, wansembe
kapena Mlevi wokhala m'dziko langa, amene akufuna
kupita ku Yerusalemu ndi iwe, apite. **14** Ine mfumu
pamodzi ndi alangizi anga asanu ndi awiri tikukutumani
kuti mukafufuze za dziko la Yuda ndi mzinda wa
Yerusalemu kuti mukaone mmene anthu akutsatira
malamulo a Mulungu wanu, amene anawapereka kwa
inu. **15** Utenge siliva ndi golide zimene ine mfumu ndi
alangizi anga tapereka mwa ufulu kwa Mulungu wa
Israeli, amene amakhala ku Yerusalemu. **16** Mutengenso
siliva yense ndi golide amene mungamupeze m'dziko
lonse la Babuloni, ngakhalenso zinthu zimene anthu
pamodzi ndi ansembe adzapereka mwaufulu kuperekera
ku Nyumba ya Mulungu wawo ya ku Yerusalemu. **17**
Ndi ndalama zimenezi mudzaonetsetse kuti mwagula

ng'ombe zazimuna, nkhosa zazimuna ndi ana ankhosa
aamuna pamodzi ndi zopereka zake za chakudya ndi za
chakumwa. Mudzapereke zimenezi pa guwa lansembe la
Nyumba ya Mulungu wanu ya ku Yerusalemu. 18 Ndalama
zotsala mudzagwiritse ntchito zimene inuyo ndi abale anu
zikakukomerani malingana n'kufuna kwa Mulungu wanu.
19 Ziwiya zonse zimene akupatsani kuti mukatumikire
nazo m'Nyumba ya Mulungu wanu, kaziperekeni kwa
Mulungu ku Yerusalemu. 20 Ndipo chilichonse chimene
chingafunike m'Nyumba ya Mulungu wanu, chimene
mudzapeze mpata wopereka, ndalama zake zogulira
zidzachokere m'thumba la chuma cha mfumu. 21 Tsopano
Ine, mfumu Aritasasita, ndikulamula asungichuma onse a
dera la Patsidya pa Yufurate kuti, chilichonse chimene
wansembe Ezara, mlembi wa malamulo a Mulungu
Wakumwamba adzapempha kwa inu, mupatseni mwa
msanga. 22 Ngakhale atafunika makilogalamu 3,400
asiliva, makilogalamu 10,000 a tirigu, malita 2,000 a
vinyo, malita 2,000 a mafuta ndi mchere wochuluka
motani, zonsezi mupereke monga zingafunikire. 23
Chimene Mulungu Wakumwamba walamula, chichitike
mosamalitsa ku Nyumba ya Mulungu Wakumwamba
kuopa kuti mkwiyo wa Mulungu ungayakire mfumu, dziko
lake ndi ana ake. 24 Tikukudziwitsaninso kuti kudzakhala
kosaloledwa kukhometsa msonkho uliwonse anthu awa:
ansembe, Alevi, oyimba nyimbo, alonda kapena aliyense
wogwira ntchito ku Nyumba ya Mulungu. 25 Ndipo
iwe, Ezara, monga mwa nzeru za Mulungu wako zimene
uli nazo, usankhe oyendetsa zinthu ndi oweruza kuti

azilamulira anthu onse okhala ku dera la Patsidya pa
Yufurate, onse amene amadziwa malamulo a Mulungu
wako. Ndipo uphunzitse aliyense amene sawadziwa. 26
Ndipo amene sadzamvera lamulo la Mulungu wako ndi
lamulo la mfumu alangidwe kolimba kapena aphedwe
kapena achotsedwe m'dzikolo, kapena katundu wake
alandidwe, kapena aponyedwe m'ndende. 27 Ezara
anati atamandike Yehova, Mulungu wa makolo athu,
amene wayika ichi mu mtima wa mfumu kuti alemekeze
Nyumba ya Yehova ya ku Yerusalemu m'njira imeneyi.
28 Ameneyonso waonetsa chikondi chake chosasinthika
kwa ine pamaso pa mfumu, alangizi ake ndi nduna
zake zamphamvu kuti andikomere mtima. Choncho
ndinalimba mtima popeza Yehova, Mulungu wanga anali
nane, ndipo ndinasonkhanitsa atsogoleri ambiri a Israeli
kuti apite nane pamodzi.

8 Nawa mayina a atsogoleri a mabanja amene anabwera
nane kuchokera ku Babuloni nthawi ya ulamuliro wa
mfumu Aritasasita: 2 Geresomu wa fuko la Finehasi;
Danieli wa fuko la Itamara; Hatusi 3 mwana wa Sekaniya
wa fuko la Davide; Zekariya wa fuko la Parosi. Pamodzi ndi
iyeyu panalembedwa anthu ena 150; 4 Elihunai mwana wa
Zerahiya, wa fuko la Pahati-Mowabu. Pamodzi ndi iyeyu
panalinso anthu ena 400. 5 Sekaniya, mwana wa Yahazieli
wa fuko la Zatu. Pamodzi ndi iyeyu panalembedwanso
anthu 300. 6 Ebedi, mwana wa Yonatani wa fuko la Adini.
Pamodzi naye analembedwanso anthu ena makumi asanu.
7 Yesaiya, mwana wa Ataliya wa fuko la Elamu. Pamodzi
naye panali anthu ena 70. 8 Zebadiya, mwana wa Mikayeli

wa fuko la Sefatiya. Pamodzi naye panalinso anthu 80. **9**
Obadiya, mwana wa Yehieli wa fuko la Yowabu. Pamodzi
naye panalinso anthu 218. **10** Selomiti mwana wa Yosifiya
wa fuko la Bani. Pamodzi ndi iyeyu panalinso anthu
160. **11** Zekariya, mwana wa Bebai wa fuko la Babai.
Pamodzi naye analembedwanso anthu 28. **12** Yohanani,
mwana wa Hakatani wa fuko la Azigadi. Pamodzi naye
panalinso anthu 110. **13** Atsogoleri a fuko la Adonikamu,
anthu amene anabwera pambuyo pake mayina awo anali
Elifeleti, Yeiyeli ndi Semaya. Pamodzi ndi iwowa panalinso
anthu 60. **14** Atsogoleri a fuko la Bigivai anali Utai ndi
Zakuri. Pamodzi ndi iwowa panali anthu 70. **15** Anthu onse
ndinawasonkhanitsa ku mtsinje umene umapita mpaka ku
Ahava, ndipo kumeneko tinagona m'misasa masiku atatu.
Nditayang'ana pakati pa anthu ndi ansembe, ndinapeza
kuti panalibe Alevi. **16** Choncho ndinayitana atsogoleri
awa: Eliezara, Arieli, Semaiya, Elinatani, Yaribu, Elinatani,
Natani, Zekariya ndi Mesulamu, pamodzi ndi aphunzitsi
awiri, Yoyaribu ndi Elinatani, **17** ndipo ndinawatuma
kwa Ido, mtsogoleri wa malo otchedwa Kasifiya. Ine
ndinawawuza zoti akanene kwa Ido ndi kwa abale ake,
ogwira ntchito ku Nyumba ya Mulungu ku Kasifiyako, kuti
atitumizire anthu odzatumikira ku Nyumba ya Mulungu.
18 Chifukwa cha kutikomera mtima kwa Mulungu wathu,
Ido anatitumizira munthu wanzeru, Serabiya, wa fuko la
Mahili, mwana wa Levi, mwana wa Israeli, pamodzi ndi ana
ake aamuna ndi abale ake, anthu 18. **19** Anatitumiziranso
Hasabiya ndi Yesaiya wa fuko la Merari pamodzi ndi abale
ake ndi adzukulu ake, anthu makumi awiri. **20** Panalinso

anthu ena 220 mwa anthu ogwira ntchito m'Nyumba ya
Mulungu amene Davide ndi nduna zake anawasankha kuti
azitumikira Alevi. Anthu onsewa analembedwa potsata
mayina awo. **21** Ku mtsinje wa Ahava, ndinalengeza
kuti anthu onse asale zakudya, adzichepetse pamaso pa
Mulungu wathu ndi kupempha kuti atiyendetse bwino
ife ndi ana athu, ndi kuteteza katundu wathu yense. **22**
Ine ndinali ndi manyazi kupempha mfumu kuti atipatse
asilikali oyenda pansi ndi ena okwera pa akavalo kuti
atiteteze kwa adani athu pa ulendo wathuwu popeza
tinali titawuza kale mfumu kuti "Yehova amateteza
aliyense amene amamudalira, koma amakwiyira onse
amene amamukana." **23** Choncho tinasala zakudya ndi
kupemphera kwa Mulungu wathu kuti atiteteze ndipo Iye
anamva pemphero lathu. **24** Tsono ndinasankha atsogoleri
a ansembe khumi ndi awiri awa, Serebiya, Hasabiya ndi
abale awo khumi **25** ndipo ndinawayezera siliva ndi golide,
ndiponso ziwiya ndi zopereka za ku Nyumba ya Mulungu
wathu zimene mfumu ndi alangizi ake, nduna zake ndi
Aisraeli onse amene anali kumeneko anazipereka. **26**
Nditayeza zonse, ndinapereka m'manja mwawo, matani
22 asiliva, ziwiya zasiliva zolemera makilogalamu 70,
ndiponso makilogalamu 3,400 a golide, **27** mbale zagolide
makumi awiri zolemera makilogalamu asanu ndi atatu
ndi theka ndiponso ziwiya ziwiri zamkuwa wosalala,
wonyezimira bwino ngati golide wamtengowapatali. **28**
Kenaka ndinawawuza kuti, "Inu ndi opatulika a Yehova,
ndiponso mphatso zonsezi ndi zopatulika. Siliva ndi
golideyu ndi zopereka zaufulu kwa Yehova, Mulungu wa

makolo anu. 29 Muzisamale bwino mpaka mutaziyeza
pamaso pa atsogoleri a ansembe ndi Alevi ndi akulu a
mabanja a Israeli m'zipinda za m'Nyumba ya Mulungu ku
Yerusalemu." 30 Choncho ansembe ndi Alevi analandira
zonse zoyezedwa zija, siliva, golide pamodzi ndi ziwiya
kuti apite nazo ku Nyumba ya Yehova ku Yerusalemu.
31 Pa tsiku la khumi ndi chiwiri la mwezi woyamba,
tinachoka ku mtsinje wa Ahava kupita ku Yerusalemu.
Ndipo Mulungu wathu anali nafe, ndipo anatiteteza kwa
adani athu makamaka otibisalira pa njira. 32 Tinafika
ku Yerusalemu, komwe tinapumula masiku atatu. 33
Pa tsiku la chinayi lake, m'Nyumba ya Mulungu wathu,
tinayeza siliva ndi golide ndi ziwiya zija n'kuzipereka
m'manja mwa Meremoti mwana wa wansembe Uriya.
Pamodzi ndi iyeyo panali Eliezara mwana wa Finehasi
ndiponso Alevi awa: Yozabadi mwana wa Yesuwa ndi
Nowadiya mwana wa Binuyi. 34 Zonsezi anaziwerenga
ndi kuziyeza ndipo analemba kulemera kwa chinthu
chilichonse. 35 Pamenepo anthu amene anatengedwa
ukapolo aja anabwerera, anapereka nsembe zopsereza
kwa Mulungu wa Israeli: ng'ombe zazimuna khumi ndi
ziwiri, kuperekera Aisraeli onse, nkhosa zazimuna 96, ana
ankhosa 77, ndiponso mbuzi zazimuna khumi ndi ziwiri
ngati nsembe yopepesera machimo. Zonsezi zinali nsembe
yopsereza zopereka kwa Yehova. 36 Iwo anaperekanso
chidziwitso cha mfumu chija kwa akuluakulu a mfumu
ndi kwa akazembe a m'dera la Patsidya pa Yufurate.
Pamenepo iwo anathandiza Ayuda ndiponso ntchito za
pa Nyumba ya Mulungu.

9 Zitachitika izi, atsogoleri anabwera kwa ine
nati, "Aisraeli, kuphatikizanso ansembe ndi Alevi,
sanadzipatule ku makhalidwe onyansa a anthu a mitundu
ina amene ayandikana nafe: Akanaani, Ahiti, Aperezi,
Ayebusi, Aamoni, Amowabu, Aigupto ndi Aamori. 2
Zomwe zikuchitika ndi izi. Aisraeli ena ndi ana awo
aamuna anayamba kukwatira ana aakazi a anthuwa.
Choncho mtundu wopatulika wadzisokoneza ndi mitundu
ya anthu a m'derali. Ndipo atsogoleri ndi akuluakulu
ndiwo akupambana pa makhalidwe osakhulupirikawa."
3 Nditamva zimenezi, ndinang'amba chovala changa
ndi mwinjiro wanga ndipo ndinamwetula tsitsi la
kumutu kwanga ndi ndevu zanga n'kukhala pansi
ndili wokhumudwa. 4 Ndinakhala pansi chomwecho
wokhumudwa mpaka nthawi ya nsembe ya madzulo.
Ndipo onse amene ankaopa mawu a Mulungu wa Israeli
chifukwa cha kusakhulupirika kwa anthu obwerako ku
ukapolo anayamba kubwera kwa ine kudzasonkhana. 5
Ndipo pa nthawi ya nsembe ya madzulo, ndinadzidzimuka
mu mtima wanga wokhumudwa n'kuyimirira, zovala
zanga ndi mwinjiro wanga zikanali zong'ambika ndipo
ndinagwada ndi kukweza manja anga kwa Yehova
Mulungu wanga 6 ndipo ndinapemphera kuti, "Inu
Mulungu wanga, ndine wamanyazi ndi wachisoni moti
sindingathe kukweza nkhope yanga kwa Inu Mulungu
wanga, chifukwa machimo athu akwera kupambana mitu
yathu, ndipo kulakwa kwathu kwafika ku thambo. 7 Ndipo
chifukwa cha machimo athu, ifeyo, mafumu athu, ndi
ansembe athu takhala akutipereka m'manja mwa mafumu

a mitundu ina ya anthu kuti atiphe pa nkhondo, atitenge
ku ukapolo, atilande zinthu zathu ndi kutichititsa manyazi
monga zilili leromu. 8 “Koma tsopano, pa kanthawi
kochepa, Inu Yehova Mulungu wathu mwaonetsa kukoma
mtima. Inu mwalola kuti ena mwa ife tipulumuke
ku ukapolo ndi kutipatsa cholowa m’malo anu oyera.
Mwatipulumutsa ku ukapolo ndi kutipatsa mpumulo
pang’ono mu ukapolo wathu. 9 Ndifedi akapolo. Koma
Inu Yehova simunatileke mu ukapolo wathu. Mwationetsa
chikondi chanu chosasinthika pamaso pa mafumu a ku
Perisiya. Mwatitsitsimutsa kuti timange Nyumba yanu
pokonzanso mabwinja ake. Mwatitchinjiriza m’dziko la
Yuda ndi Yerusalemu. 10 “Koma tsopano, Inu Mulungu
wathu, kodi tinganene chiyani titachita zoyipa zonsezi?
Ife taphwanya malamulo anu 11 amene munawapereka
kudzera mwa atumiki anu aneneri. Inu munati, ‘Dziko
limene mukulowamolo kuti likhale cholowa chanu,
ndi dziko lodetsedwa ndi zonyansa za mitundu ya
m’mayikomo. Ndipo adzaza dzikolo ndi zochita zawo
zonyansa. 12 N’chifukwa chake, musapereke ana anu
aakazi kuti akwatiwe ndi ana awo aamuna kapena kulola
kuti ana awo aakazi akwatiwe ndi ana anu aamuna.
Musagwirizane nawo, kapena kuchita nawo malonda kuti
mukhale amphamvu ndi kudya zokoma za m’dzikomo
ndi kusiyira ana anu dzikoli ngati cholowa chawo mpaka
kalekale.’ 13 “Tsono pambuyo pa zonse zimene zatigwera
chifukwa cha ntchito zathu zoyipa ndi uchimo wathu
waukulu, komanso pambuyo poona kuti Inu Mulungu
wathu simunangotilanga kokha pang’ono kuyerekeza

ndi kuchimwa kwathu komanso mwalola kuti ena mwa
ife tipulumuke, 14 kodi ife n'kuphwanyanso malamulo
anu ndi kukwatirana ndi anthu amitundu ina amene
amachita zonyansa zimenezi? Kodi simudzatikwiyira
ndi kutiwononga kwathunthu popanda wina wotsala
kapena wopulumuka? 15 Inu Yehova, Mulungu wa Israeli,
ndinu wachifundo, pakuti ndife otsala amene tapulumuka
monga mmene zilili lero lino. Ife tayima pamaso panu
ngakhale tikudziwa kuchimwa kwathu pakuti palibe
munthu amene angathe kuyima pamaso panu chifukwa
cha machimo ake."

10 Pamene Ezara ankapemphera ndi kuvomereza tchimo
lawo, akulira ndipo atadzigwetsa pansi ku Nyumba ya
Mulungu, anthu ambiri anabwera kwa iye kudzasonkhana
naye. Panali amuna, akazi ndi ana, kuchokera m'dziko
lonse la Israeli ndipo ankalira kwambiri. 2 Ndipo Sekaniya,
mwana wa Yehieli, wa fuko la Elamu, anawuza Ezara kuti,
"Ife takhala osakhulupirika kwa Mulungu wathu ndipo
takhala tikukwatira akazi achilendo a mayiko akunowa.
Koma ngakhale zili chomwechi, chikhulupiriro chilipobe
pakati pa Aisraeli. 3 Tsopano tiyeni tichite naye pangano
Mulungu wathu, kuti tichotse akazi onsewa ndi ana awo,
potsata malangizo a inu mbuye wanga ndi wa anthu
amene amaopa malamulo a Mulungu wathu. Lolani kuti
zichitike motsatira malamulo. 4 Tsono dzukani, imeneyi
ndi ntchito yanu. Ife tikuthandizani. Limbani mtima
ndipo gwirani ntchitoyi." 5 Choncho Ezara anayimirira
ndipo analumbiritsa akulu a ansembe, Alevi ndi Aisraeli
onse, kuti adzachitedi monga Sekaniya ananenera. Tsono

onse analumbira. 6 Ezara anachoka ku Nyumba ya
Mulungu napita ku chipinda cha Yehohanani, mwana
wa Eliyasibu. Anatandala kumeneko usiku wonse ndipo
sanadye chakudya kapena kumwa madzi popeza ankalira
chifukwa cha kusankhulupirika kwa anthu obwera ku
ukapolo. 7 Tsono anthu analengeza m'dziko lonse la Yuda
ndi m'mizinda yonse ya Yerusalemu kwa onse ochokera
ku ukapolo aja kuti asonkhane ku Yerusalemu. 8 Ananena
kuti wina aliyense amene saonekera pakutha pa masiku
atatu, adzalandidwa katundu wake, potsata malangizo a
nduna ndi akuluakulu, ndipo adzachotsedwa m'gulu la
anthu obwerako ku ukapolo. 9 Choncho anthu onse a
m'dziko la Yuda ndi a m'dziko la Benjamini anasonkhana
ku Yerusalemu asanathe masiku atatu. Limeneli linali
tsiku la 20 la mwezi wa 9. Anthu onse anakhala pansi pa
bwalo la Nyumba ya Mulungu akunjenjemera chifukwa
cha mvula yambiri imene inagwa. 10 Ndipo wansembe
Ezara anayimirira nawuza anthuwo kuti, "Inu mwachimwa
pomakwatira akazi achikunja ndi kumawonjezera pa
tchimo la Aisraeli. 11 Tsopano lapani kwa Yehova, Mulungu
wa makolo anu ndi kuchita zimene akufuna. Dzipatuleni
kwa anthu a mayiko enawa ndi kwa akazi achikunjawa."
12 Gulu lonse la anthu linayankha ndi mawu ofuwula kuti,
"N'zoona! Tichita monga mwaneneramu. 13 Koma pano
pali anthu ambiri ndiponso mvula ikugwa kwambiri,
choncho sitingakayime panja. Ndiponso ntchitoyi si ya
tsiku limodzi kapena awiri, chifukwa tachimwa kwambiri
pa zimene tachitazi. 14 Tsono mulole kuti atsogoleri athu
ayimirire m'malo mwa anthu onse. Aliyense wa m'mizinda

yathu amene anakwatira mkazi wachikunja abwere pa
nthawi imene inu munene, ndipo abwere pamodzi ndi
akuluakulu ndi oweruza a mzindawo. Choncho mkwiyo
wa Mulungu wathu udzatichoka.” **15** Koma Yonatani
yekha mwana wa Asaheli ndi Yahazieli mwana wa Tikiva
ndiwo anatsutsapo pa zimenezi. Tsono Mesulamu ndi
Mlevi Sebetai anawayikira kumbuyo. **16** Choncho anthu
obwerako ku ukapolo aja anachita zimene zimafunika.
Ndipo wansembe Ezara anasankha amuna amene anali
atsogoleri a mabanja potsata mafuko awo ndipo onsewo
analembedwa mayina awo. Tsiku loyamba la mwezi wa
khumi anayambapo kuyifufuza nkhani imeneyi. **17** Ndipo
pofika tsiku loyamba la mwezi woyamba anali atathana
nawo anthu amene anakwatira akazi achilendo aja. **18**
Nawu m’ndandanda wa ansembe amene anakwatira
akazi achikunja: Pa banja la Yesuwa ndi abale ake, ana
a Yozadaki, panali awa: Maaseiya, Eliezara, Yaribu ndi
Gedaliya. **19** Iwo anatsimikiza zochotsa akazi awo ndipo
chifukwa cha kulakwa kwawo aliyense anapereka nkhosa
yayimuna ngati nsembe yopepesera machimo. **20** Pa banja
la Imeri panali awa: Hanani ndi Zebadiya. **21** Pa banja la
Harimu panali awa: Maseya, Eliya, Semaya, Yehieli ndi
Uziya. **22** Pa banja la Pasuri panali awa: Eliyoenai, Maseya,
Ismaeli, Netaneli, Yozabadi ndi Eleasa. **23** Pakati pa
Alevi panali: Yozabadi, Simei, Kelaya (ndiye kuti, Kelita).
Petaya, Yuda ndi Eliezara. **24** Pakati pa oyimba nyimbo
panali Eliyasibu. Ochokera kwa alonda a zipata: Salumu,
Telemu ndi Uri. **25** Ochokera pakati pa Aisraeli ena: a
fuko la Parosi anali Ramiya, Iziya, Malikiya, Miyamini,

Eliezara, ndi Benaya. 26 A fuko la Elamu anali Mataniya,
Zekariya, Yehieli, Abidi, Yeremoti ndi Eliya. 27 A fuko
la Zatu anali Eliyoenai, Eliyasibu, Mataniya, Yeremoti,
Zabadi ndi Aziza. 28 A fuko la Bebai anali Yehohanani,
Hananiya, Zabayi ndi Atilayi. 29 A fuko la Bani anali
Mesulamu, Maluki, Adaya, Yasubu, Seali ndi Yeremoti.
30 A fuko la Pahati-Mowabu anali Adina, Kelali, Benaya,
Maseya, Mataniya, Bezaleli, Binuyi ndi Manase. 31 A
fuko la Harimu anali Eliezara, Isiya, Malikiya, Semaya,
Simeoni, 32 Benjamini, Maluki ndi Semariya. 33 A fuko
la Hasumu anali Mataneyi, Matata, Zabadi, Elifeleti,
Yeremayi, Manase ndi Simei. 34 A fuko la Bani anali
Madai, Amramu, Uweli, 35 Benaya, Bediya, Keluhi, 36
Vaniya, Meremoti, Eliyasibu, 37 Mataniya, Matenayi ndi
Yasu. 38 A fuko la Binuyi anali Simei, 39 Selemiya, Natani,
Adaya, 40 Makinadebayi, Sasai, Sarai, 41 Azaleli, Selemiya,
Semariya, 42 Salumu, Amariya ndi Yosefe. 43 A fuko la
Nebo anali Yeiyeli, Matitiya, Zabadi, Zebina, Yadai, Yoweli
ndi Benaya. 44 Onsewa anakwatira akazi achilendo. Tsono
anawasudzula akaziwo ndi kuwatumiza kwawo pamodzi
ndi ana awo.

Nehemiya

1 Awa ndi mawu a Nehemiya mwana wa Hakaliya: Pa
mwezi wa Kisilevi, chaka cha makumi awiri, pamene
ndinali mu mzinda wa Susa, 2 Hanani mmodzi
mwa abale anga, anabwera ndi anthu ena kuchokera
ku Yuda, ndipo ine ndinawafunsa za Ayuda otsala
amene sanatengedwe ukapolo, ndiponso za mzinda wa
Yerusalemu. 3 Anandiyankha kuti, "Amene sanatengedwe
ukapolo aja ali pa mavuto aakulu ndipo ali ndi manyazi.
Khoma la Yerusalemu ndilogamukagamuka ndipo zipata
zake zinatenthedwa ndi moto." 4 Nditamva zimenezi,
ndinakhala pansi ndi kuyamba kulira. Ndinalira kwa
masiku angapo. Ndinkasala zakudya ndi kumapemphera
pamaso pa Mulungu Wakumwamba. 5 Ndinkati: "Inu
Yehova, Mulungu wakumwamba, Mulungu wamkulu ndi
woopsa. Mumasunga pangano ndi kuonetsa chikondi
chosasinthika kwa onse amene amakukondani ndi
kumvera malamulo anu. 6 Tcherani khutu lanu ndi
kutsekula maso anu kuti mumve pemphero la mtumiki
wanune limene ndikupemphera usana ndi usiku pamaso
panu kupempherera Aisraeli, atumiki anu. Ndikuvomereza
machimo a Aisraeli amene tinakuchimwirani. Ndithu,
ine ndi banja la makolo anga tinakuchimwirani. 7 Ife
tinakuchitirani zoyipa zambiri. Sitinamvere mawu anu,
malamulo ndi malangizo anu amene munapereka kwa
mtumiki wanu Mose. 8 "Kumbukirani mawu amene
munawuza mtumiki wanu Mose akuti, 'Ngati mukhala
osakhulupirika, ndidzakubalalitsani pakati pa mitundu
ina. 9 Koma mukabwerera kwa Ine, mukamvera malamulo

anga ndi kuwatsatadi, ndiye kuti ngakhale anthu anu
atabalalika kutali chotani, Ine ndidzawasonkhanitsa
kuchokera kumeneko ndi kubwera nawo ku malo amene
ndinasankha kuti azidzayitanira dzina langa.' 10 "Iwo ndi
atumiki anu ndi anthu anu, amene munawawombola ndi
mphamvu yanu yayikulu ndi dzanja lanu lamphamvu. 11
Inu Ambuye tcherani khutu lanu kuti mumve pemphero
la mtumiki wanune ndiponso pemphero la atumiki anu
amene amakondwera kuchitira ulemu dzina lanu. Lolani
kuti mtumiki wanune zinthu zindiyendere bwino lero ndi
kuti mfumu indichitire chifundo." Nthawi imeneyi n'kuti
ndili woperekera zakumwa kwa mfumu.

2 Pa mwezi wa Nisani, m'chaka cha makumi awiri
cha ufumu wa Aritasasita, atabwera ndi vinyo pamaso
pa mfumu ine ndinatenga vinyoyo ndi kupereka kwa
mfumu. Koma ndinali ndisanakhalepo ndi nkhope
yachisoni pamaso pake. 2 Tsono mfumu inandifunsa
kuti, "N'chifukwa chiyani nkhope yako ikuoneka
yachisoni pamene iwe sukudwala? Ichi si chinthu
china koma chisoni cha mu mtima." Ine ndinachita
mantha kwambiri. 3 Ndinawuza mfumu kuti, "Mfumu
ikhale ndi moyo wamuyaya! Kodi nkhope yanga
ilekerenji kuoneka yachisoni pamene mzinda umene
kuli manda a makolo anga, wasanduka bwinja ndipo
zipata zake zinawonongedwa ndi moto?" 4 Apo
mfumu inandifunsa kuti, "Tsono ukufuna kundipempha
chiyani?" Ndipo ine ndinapemphera kwa Mulungu
Wakumwamba. 5 Ndipo ndinayankha kuti, "Ngati
amfumu chingakukondweretseni, ngati mungakomere

mtima mtumiki wanune, mundilole kuti ndipite ku
Yuda, ku mzinda kumene kuli manda a makolo
anga kuti ndikawumangenso." 6 Tsono mfumu,
mfumukazi itakhala pambali pake, anandifunsa kuti,
"Kodi kumeneko ukakhalako masiku angati ndipo
udzabwera liti?" Ndinayiwuza mfumu nthawi yake
ndipo inandilola kuti ndipite. 7 Ndipo ndinatinso
kwa mfumu, "Ngati zikondweretse mfumu, mundipatse
makalata oti ndikapereke kwa abwanamkubwa a ku
chigawo cha Patsidya pa Yufurate, kuti akandilole
kudutsa mwamtendere mpaka nditakafika ku Yuda.
8 Mundipatsenso kalata yokapereka kwa Asafu
woyang'anira nkhalango ya mfumu, kuti akandipatse
mitengo yokapangira mitanda ya zipata za nsanja yoteteza
Nyumba ya Mulungu, mitanda ya khoma la mzinda ndi
ya nyumba yokhalamo ine." Mfumu indipatse zomwe
ndinapempha popeza Yehova wokoma mtima anali nane.
9 Choncho ndinanyamuka ulendo wanga ndipo ndinafika
kwa abwanamkubwa a chigawo cha Patsidya pa Yufurate
ndipo ndinawapatsa makalata a mfumu. Mfumu n'kuti
itatumiza akulu ankhondo ndi okwera pa akavalo kuti
atsagane nane. 10 Sanibalati wa ku Horoni ndi Tobiya wa
ku Amoni atamva zimenezi, iwo anayipidwa kwambiri
kuti wina wabwera kudzachitira zabwino Aisraeli. 11
Ndinafika ku Yerusalemu, ndipo ndinakhala kumeneko
masiku atatu. 12 Sindinawuze munthu aliyense za zimene
Yehova anayika mu mtima mwanga kuti ndichitire
mzinda wa Yerusalemu. Choncho ndinanyamuka usiku
pamodzi ndi anthu ena owerengeka. Ndinalibe bulu wina

aliyense kupatula amene ndinakwerapo. 13 Ndinatuluka
usiku podzera ku Chipata cha ku Chigwa ndi kuyenda
kupita ku Chitsime cha Chirombo Cham'madzi mpaka
ku Chipata cha Zinyalala. Ndinayang'ana makoma a
Yerusalemu, amene anagwetsedwa, ndi zipata zake,
zimene zinawonongedwa ndi moto. 14 Kenaka ndinapita
ku Chipata cha Kasupe ndi ku Dziwe la Mfumu. Koma
panalibe malo okwanira akuti bulu wanga adutse. 15
Kotero usikuwo ndinapita ku chigwa, ndikuyang'ana
khomalo. Pomaliza ndinabwerera ndi kukalowanso
mu mzinda kudzera ku Chipata cha ku Chigwa. 16
Akuluakulu sanadziwe kumene ndinapita kapena zimene
ndimachita, chifukwa pa nthawiyi n'kuti ndisananene
kalikonse kwa Ayuda kapena ansembe, anthu olemekezeka
kapena akuluakulu, kapena wina aliyense amene anali
woyenera kugwira ntchitoyi. 17 Ndinawawuza kuti,
"Inu mukuona mavuto amene tili nawo. Mukuona kuti
mzinda wa Yerusalemu wasanduka bwinja ndipo zipata
zake zatenthedwa ndi moto. Tsono tiyeni timangenso
makoma a Yerusalemu ndipo sitidzachitanso manyazi."
18 Ndinawawuza za mmene Yehova Mulungu wanga
anandichitira zabwino ndiponso mawu amene mfumu
inandiwuza. Tsono anati, "Tiyeni tiyambenso kumanga."
Kotero analimbitsana mtima kuti ayambenso ntchito
yabwinoyi. 19 Koma Sanibalati wa ku Horoni, Tobiya wa ku
Amoni ndi Gesemu Mwarabu atamva zimenezi, anatiseka
ndi kutinyoza. Iwo anafunsa kuti, "Kodi muti ndi chiyani
chimene mukuchitachi? Kodi mufuna kuwukira mfumu?"
20 Koma ndinawayankha kuti, "Mulungu Wakumwamba

atithandiza kuti zinthu zitiyendere bwino. Ife antchito
ake tiyambapo kumanga. Koma inu mulibe gawo lanu
muno mu Yerusalemu. Mulibe chokuyenerezani kulandira
malo ano. Mulibenso chilichonse muno chokumbutsa za
inu."

3 Pambuyo pake Eliyasibu mkulu wa ansembe ndi
ansembe anzake anayamba kugwira ntchito ndipo
anamanganso Chipata cha Nkhosa. Iwo anachipatulira
Mulungu ndipo anayika zitseko zake. Khoma limene
analipatula linafika mpaka pa Nsanja ya Zana ndi Nsanja
ya Hananeli. 2 Anthu a ku Yeriko anamanga chigawo china
pambali pake ndipo Zakuri mwana wa Imuri anamanga
chigawo chinanso choyandikana nawo. 3 Chipata cha
Nsomba chinamangidwanso ndi ana a fuko la Hasena.
Iwo anayika mitanda yake ndi zitseko, zotsekera zake,
ndi mipiringidzo yake. 4 Meremoti mwana wa Uriya,
mwana wa Hakozi, anakonza chigawo choyandikana
nacho. Motsatana naye, Mesulamu mwana wa Berekiya,
mwana wa Mesezabeli anakonza chigawo china. Pambali
pake, Zadoki mwana wa Baana anakonzanso chigawo
china. 5 Pambali pa iwowa anthu a ku Tekowa anakonza
chigawo china. Koma wolemekezeka awo anakana
kugwira ntchito imene akuluakulu awo anawapatsa. 6
Chipata cha Yesana chinakonzedwa ndi Yoyada mwana
wa Paseya ndi Mesulamu mwana wa Besodeya. Iwo
anayika mitanda yake ndi kuyika zitseko, zotsekera
zake ndi mipiringidzo yake. 7 Pambali pawo Melatiya
Mgibeyoni ndi Yadoni Mmerenoti ndiponso anthu a
ku Gibiyoni ndi a ku Mizipa anakonza chigawo chawo

mpaka ku nyumba ya bwanamkubwa wa chigawo cha
Patsidya pa Yufurate. 8 Pambali pawo Uzieli mwana wa
Harihaya wa m'gulu amisiri osula golide anakonzanso
chigawo china. Pambali pake Hananiya mmodzi mwa
anthu oyenga mafuta onunkhira, anakonzanso chigawo
china. Iwo anakonzanso Yerusalemu mpaka ku Khoma
Lotambasuka. 9 Refaya mwana wa Huri wolamulira theka
la chigawo cha Yerusalemu anakonza chigawo china
motsatana nawo. 10 Kulumikiza ichi, Yedaya mwana wa
Harumafi anakonza chigawo choyang'anana ndi nyumba
yake, ndipo Hatusi mwana wa Hasabaneya anakonzanso
motsatana naye. 11 Malikiya mwana wa Harimu
ndi Hasubu mwana wa Pahati-Mowabu anakonzanso
chigawo china ndiponso Nsanja ya Ng'anjo. 12 Salumu
mwana wa Halohesi wolamulira theka la chigawo cha
Yerusalemu, anakonzanso chigawo chotsatana nawo
mothandizidwa ndi ana ake akazi. 13 Chipata cha ku
chigwa chinakonzedwa ndi Hanuni ndi anthu okhala ku
Zanowa. Iwo anachimanganso ndi kuyika zitseko zake
ndi zotsekera ndi mipiringidzo yake. Iwo anakonzanso
khoma lotalika mamita 450 mpaka ku Chipata cha
Zinyalala. 14 Chipata cha Zinyalala chinakonzedwa ndi
Malikiya mwana wa Rekabu, wolamulira chigawo cha
Beti-Hakeremu. Iye anachimanganso ndi kuyika zitseko
zake, zotsekera zake ndi mipiringidzo. 15 Chipata cha
Kasupe chinakonzedwa ndi Saluni mwana wa Koli-Hoze,
wolamulira chigawo cha Mizipa. Iye anachimanganso
ndi kuyikanso denga ndiponso zitseko, zotsekera ndi
mipiringidzo yake. Iye anakonzanso khoma la Dziwe la

Siloamu limene lili pafupi ndi munda wa mfumu mpaka
ku makwerero otsikira potuluka mzinda wa Davide.
16 Pambali pa iyeyo, Nehemiya mwana wa Azibuki,
wolamulira theka la chigawo cha Beti Zuri anakonza
chigawo china mpaka kumalo oyang'anana ndi manda
a Davide, mpaka ku dziwe lokumba ndi ku nyumba
ya anthu ankhondo. 17 Pambali pake Alevi anakonza
chigawo china, ndipo mtsogoleri wawo anali Rehumi
mwana wa Bani. Pambali pa iye Hasabiya wolamulira
theka la chigawo cha Keyila anagwira ntchito ku chigawo
chake. 18 Pambuyo pa iyeyu abale awo anapitiriza
kukonza, ndipo mtsogoleri wawo anali Bawai mwana wa
Henadadi, wolamulira theka lina la chigawo cha Keyila.
19 Motsatana naye Ezeri mwana wa Yesuwa, wolamulira
Mizipa anakonza chigawo chinanso choyang'anana ndi
chikweza chofikira ku nyumba yosungira zida za nkhondo
pa ngodya. 20 Motsatana naye, Baruki mwana wa Zakai
anakonzanso chigawo china kuchokera pa ngodya mpaka
pa chitseko cha nyumba ya Eliyasibu mkulu wa ansembe.
21 Motsatana naye, Meremoti mwana wa Uriya, mwana
wa Hakozi anakonzanso chigawo china kuchokera ku
chitseko cha nyumba ya Eliyasibu mpaka kumapeto
kwake. 22 Pambuyo pake ansembe okhala ku chidikha
anakonzanso chigawo china. 23 Pambuyo pawo, Benjamini
ndi Hasubu anakonza kutsogolo kwa nyumba zawo. Ndipo
motsatana nawo, Azariya mwana wa Maaseya mwana wa
Ananiya, anakonza chigawo choyang'anana ndi nyumba
zawo. 24 Motsatana naye, Binuyi mwana wa Henadadi
anakonzanso chigawo china, kuchokera pa nyumba ya

Azariya kukafika potsirizira pa ngodya. 25 Palali mwana
Uzai anakonza chigawo china choyang'anana ndi ngodya
ndi nsanja yotuluka pa nyumba yapamwamba ya mfumu
ku bwalo la alonda. Motsatana naye, Pedaya mwana
wa Parosi, 26 ndi otumikira m'Nyumba ya Mulungu
amene amakhala pa khoma la Ofeli anakonza chigawo
china mpaka pa malo oyang'anana ndi Chipata cha
Madzi kuloza kummawa ndiponso nsanja yayitali ija.
27 Motsatana nawo, anthu a ku Tekowa anakonzanso
chigawo china choyang'anana ndi nsanja ija yayikulu
ndi yayitali mpaka ku khoma la Ofeli. 28 Kuyambira ku
Chipata cha Akavalo anakonza ndi ansembe ena ndipo
aliyense amakonza khoma loyang'anana ndi nyumba
yake. 29 Motsatana nawo, Zadoki mwana wa Imeri
anakonza chigawo china choyang'anana ndi nyumba
yake. Motsatana naye, Semeya mwana wa Sekaniya,
mlonda wa Chipata cha Kummawa, anakonzanso khoma.
30 Hananiya mwana wa Selemiya ndiponso Hanuni mwana
wachisanu ndi chimodzi wa Zalafi anakonza chigawo
china. Motsatana naye, Mesulamu mwana wa Berekiya
anakonza chigawo choyang'anana ndi chipinda chake.
31 Motsatana naye, Malikiya mmodzi mwa amisiri a
golide anakonza chigawo china mpaka ku nyumba ya
atumiki a ku Nyumba ya Mulungu ndiponso ku nyumba
ya anthu amalonda moyang'anana ndi chipata cha
Mifikade ndiponso mpaka pa chipinda chapamwamba
chapangodya. 32 Ndipo pakati pa chipinda chapamwamba
chapangodya ndi Chipata cha Nkhosa anakonza ndi
amisiri a golide ndi anthu amalonda.

4 Sanibalati atamva kuti tikumanganso khoma anapsa
mtima nayamba kuseka ndi kunyogodola Ayuda kwambiri.
2 Ndipo anayankhula pamaso pa abale ake ndi asilikali a
Samariya kuti, “Kodi Ayuda ofowokawa akuchita chiyani?
Kodi iwo n’kumanganso khoma? Kodi adzaperekanso
nsembe? Kodi adzatsiriza ntchitoyi tsiku limodzi?
Kodi adzachita kutenga miyala yakale ija ndi mmene
inapseramo?” 3 Tobiya wa ku Amoni, amene anali
naye anati, “Chimene akumangacho ngati nkhandwe
itakwerapo, itha kugwetsa khoma lawolo!” 4 Tsono
ndinayamba kupemphera kuti, “Timvereni, Inu Mulungu
wathu, mmene akutinyozera. Mulole kuti mawu awo
onyoza awabwerere, ndipo atengedwe ukapolo ku dziko
lachilendo. 5 Musawakhululukire mphulupulu zawo
kapena kufafaniza machimo awo pamaso panu popeza
aputa ukali wanu pamaso pa anthu omanga khoma.”
6 Choncho ife tinamangabe khomalo kufikira lonse
litafika theka la msinkhu wake, chifukwa chakuti anthu
anagwira ntchitoyo ndi mtima wawo wonse. 7 Koma
pamene Sanibalati, Tobiya, Aarabu, Aamoni ndi anthu a
ku Asidodi anamva kuti ntchito yokonzanso makoma a
Yerusalemu ikupitirirabe ndipo kuti mipata ikutsekedwa,
anapsa mtima kwambiri. 8 Tsono onse anapangana
za chiwembu kuti abwere ndi kudzathira nkhondo
anthu a ku Yerusalemu ndi kuyambitsa mapokoso
pakati pawo. 9 Koma ife tinapemphera kwa Mulungu
wathu ndipo tinayika alonda otiteteza kwa adaniwo
usiku ndi usana. 10 Pa nthawi yomweyi anthu a ku
Yuda anati, “Mphamvu za anthu onyamula zinyalala

zikutha ndipo pali zinyalala zambiri. Choncho ife sititha
kumanga khomali.” 11 Adani athunso anati, “Iwo
asanadziwe izi, kapena kutiona, tidzakhala tili pakati
pawo ndipo tidzawapha ndi kuyimitsa ntchitoyo.” 12
Ndipo Ayuda amene ankhala pafupi ndi adani athuwo
anabwera kakhumi konse kuchokera konse kumene
ankakhala kudzatiwuza kuti tibwereko ku ntchito. 13
Choncho kumbuyo kwa khoma, cha m'munsi mwake
komanso malo amene anali asanathe ndinayikamo
anthu m'mabanja atatenga malupanga, mikondo ndi
mauta awo. 14 Popeza anthu ankachita mantha, tsono
ndinawawuza anthu olemekezeka, akuluakulu ndiponso
anthu onse kuti, “Musawaope. Kumbukirani kuti Ambuye
ndi wamkulu ndipo ndi woopsa. Choncho menyerani
nkhondo abale anu, ana aamuna ndi aakazi, akazi
anu ndi nyumba zanu.” 15 Adani athu atamva kuti
ife tadziwa za chiwembu chawo, anadziwanso kuti
Yehova walepheretsa zimene ankafuna kutichita. Choncho
tinabwerera aliyense ku ntchito yake yomanga khoma.
16 Kuyambira tsiku limenelo mpaka m'tsogolo mwake,
theka la antchito anga linkagwira ntchito, pamene
theka linalo limatenga mikondo, zishango, mauta ndi
kuvala malaya azitsulo. Akuluakulu ankalimbikitsa Ayuda
onse 17 amene ankamanga khoma. Anthu onyamula
zinyalala aja ankagwira ntchito ndi dzanja limodzi,
dzanja linali atanyamula chida chankhondo. 18 M'misiri
aliyense ankamangirira lupanga lake m'chiwuno mwake
akamagwira ntchito. Koma munthu woyimba lipenga
anali pambali panga nthawi zonse. 19 Ndipo ine ndinati

kwa anthu olemekezeka ndi anthu ena onse, “Ntchitoyi
ndi yayikulu ndipo ili padera lalikulu ndipo ifeyo takhala
motayanatayana kwambiri pa khoma. 20 Tsono kulikonse
kumene muliko, mukamva kulira kwa lipenga bwerani
mudzasonkhane kumene kuli ine kuno. Mulungu wathu
adzatimenyera nkhondo.” 21 Choncho enafe tinapitiriza
kugwira ntchito, pamene theka lina linkanyamula
mikondo kuyambira m’bandakucha mpaka nyenyezi
zitaoneka. 22 Pa nthawi imeneyo ndinawuzanso anthuwo
kuti, “Aliyense pamodzi ndi wantchito wake agone mu
Yerusalemu kuti tikhale ndi otilondera usiku ndi kuti
masana tizigwira ntchito.” 23 Choncho ine, anzanga,
antchito anga, ndi anthu otiteteza amene ankanditsata
panalibe ndi mmodzi yemwe anavula zovala zake pogona.
Aliyense anasunga chida chake chankhondo pambali
pake.

5 Tsono anthu ena ndi akazi awo anayamba kudandaula
kwambiri chifukwa cha Ayuda anzawo. 2 Ena ankanena
kuti, “Ife ndi ana athu aamuna ndi aakazi, tilipo ochuluka
kwambiri. Choncho tikufuna tirigu kuti tidye ndi kukhala
ndi moyo.” 3 Panali ena amene ankanena kuti, “Ife
tikuchita kupereka minda yathu, mitengo yathu ya
mphesa ndi nyumba zathu ngati chikole kuti tipeze tirigu
chifukwa njala yakula.” 4 Panalinso ena amene ankanena
kuti, “ife tinachita kukongola ndalama zoti tipereke
msonkho wa minda ndi mitengo yathu ya mphesa kwa
mfumu. 5 Ngakhale kuti ndife amodzi ndi abale athuwa,
ndipo ngakhalenso ana athu ndi ofanana ndi ana awo, ife
tikukakamiza ana athu kuti akhale akapolo. Ena mwa ana

athu aakazi atengedwa kale ukapolo. Ife tilibe mphamvu
yochitapo kanthu popeza anthu ena anatenga kale minda
yathu ndi mitengo yathu ya mphesa.” **6** Nditamva
madandawulo awo ndi zimene amanenazi ndinapsa
mtima kwambiri. **7** Nditalingalira bwino ndinatsimikiza
zoti ndichitepo kanthu ndipo kenaka ndinawadzudzula
anthu olemekezeka ndi akuluakuluwo. Ndinawawuza kuti,
“Zoona ndithu inu n’kumalipiritsana chiwongoladzanja
chachikulu anthu apachibale nokhanokha!” Choncho
ndinayitanitsa msonkhano waukulu kuti ndiwazenge
mlandu **8** ndipo ndinati, “Monga zakhaliramu ife tikutha
kuwombola abale anthu amene anagulitsidwa ukapolo
kwa anthu ena. Kodi tsopano inu mukugulitsanso abale
anu kwa anzawo kuti ife tiwumirizidwe kuwawombola?”
Iwo anakhala chete, chifukwa sanapeze mawu oti
anene. **9** Kotero ndinapitiriza kunena kuti, “Zimene
mukuchitazi si zabwino. Kodi inu simungakhale ndi
moyo woopa Mulungu wathu kuti tipewe kunyoza kwa
adani athu, anthu a mitunda inayi? **10** Ine ndi abale
anga ndiponso antchito anga tikuwakongozanso anthuwa
ndalama ndi tirigu. Ndipo tiyeni tilekeretu zolandira
chiwongoladzanja! **11** Abwezereni lero lomwe minda yawo,
mitengo ya mphesa, mitengo ya olivi ndiponso nyumba
zawo. Muwabwezerenso chiwongoladzanja cha ndalama,
tirigu, vinyo ndi mafuta zimene munatenga.” **12** Iwo
anayankha kuti, “Ife tidzawabwezera zimenezi popanda
kupemphapo kanthu kalikonse kwa iwo. Tidzachita
monga mwanena.” Pambuyo pake ndinayitanitsa ansembe
ndipo pamaso pawo ndinawalumbiritsa atsogoleriwo

ndi akuluakuluwo kuti adzachitadi zomwe analonjezazo.
13 Ndipo inenso ndinakutumula chovala changa ndi
kuti, “Chimodzimodzinso Mulungu akutumule munthu
wosasunga malonjezano ake. Amulande nyumba yake
ndi katundu wake ndi kumusandutsa m’mphawi!” Apo
msonkhano wonse unati, “Ameni” natamanda Yehova.
Ndipo anthu aja anachita monga analonjezera. **14**
Ndiponso kuyambira nthawi imene anandisankha kuti
ndikhale bwanamkubwa wa dziko la Yuda, kuchokera
chaka cha makumi awiri mpaka chaka cha 32 muulamuliro
wa ufumu wa Aritasasita, ndiye kuti kwa zaka zokwana
12, ine ngakhale abale anga sitinalandire chakudya
choyenerera bwanamkubwa. **15** Koma abwanamkubwa
akale ankasautsa anthu. Iwo ankalanda anthu chakudya
ndi vinyo ndi kuwalipiritsanso masekeli asiliva makumi
anayi. Ngakhalenso antchito awo amavutitsa anthu
kwambiri. Koma ine sindinachite zimenezo chifukwa
ndimaopa Mulungu. **16** Ndiponso ndinadzipereka
kugwira ntchito yomanga khoma la mzinda wa
Yerusalemu popanda ngakhale kugulapo munda. Antchito
anganso anasonkhana komweko kuti agwire ntchito
ndipo sitinafunenso malo ena. **17** Kuwonjezera apa,
ndinkadyetsa Ayuda, akuluakulu kuphatikizanso anthu
amene ankabwera kwa ife kuchokera kwa mitundu ya
anthu otizungulira okwanira 150. **18** Tsiku lililonse
pamaphikidwa ng’ombe imodzi, nkhosa zabwino zisanu
ndi imodzi pamodzi ndi nkhuku. Ndipo pakutha pa
masiku khumi aliwonse pankakhala matumba achikopa
ochuluka a vinyo wa mitundu yonse. Ngakhale zinali

choncho, Ine sindinatenge chakudya choperekedwa kwa
bwanamkubwa, chifukwa izi zinali zosautsa anthu. 19
Kuti zinthu zindiyendere bwino, kumbukirani Yehova
Mulungu wanga pa zonse zimene ndachitira anthu awa.
6 Pamenepo Sanibalati, Tobiya, Gesemu Mwarabu ndi
adani athu anamva kuti ndatsiriza ntchito yomanganso
khoma ndi kuti palibe mpata umene watsala ngakhale
kuti pa nthawi imeneyi ndinali ndisanayike zitseko pa
zipata. 2 Sanibalati ndi Gesemu, ananditumizira uthenga
uwu: "Bwerani tidzakumane pa mudzi wina ku chigwa
cha Ono." Koma iwo anakonzekera kuti akandichite
chiwembu kumeneko. 3 Choncho ine ndinatuma
amithenga ndi yankho ili: "Ine ndikugwira ntchito
yayikulu kuno ndipo sindingathe kubwera kumeneko.
Kodi ntchito iyime pofuna kuti ndibwere kumeneko?" 4
Ananditumizira uthenga umodzimodzi omwewu kanayi
ndipo ndinawayankha chimodzimodzi. 5 Tsono kachisanu,
Sanibalati anatumiza wantchito wake ndi kalata yosamata.
6 Mu kalatamo munali mawu akuti, "Pali mphekesera
pakati pa mitundu ya anthu, ndiponso Gesemu akunena
zomwezo kuti inu ndi Ayuda onse mufuna kuwukira boma.
N'chifukwa chake mukumanga khoma. Mphekeserazo
zikutinso inu mukufuna kudzakhala mfumu yawo. 7
Mwayikanso kale aneneri amene adzalengeza za iwe mu
Yerusalemu kuti 'Mu Yuda muli mfumu!' Tsono nkhani
iyi imveka ndithu kwa mfumu. Choncho bwerani kuti
tidzakambirane." 8 Ine ndinatumiza yankho ili: "Pa
zimene mukunenazo, palibe chimene chinachitikapo.
Inu mukungozipeka m'mutu mwanu." 9 Apa adani athu

onsewa ankangofuna kutiopseza. Iwo ankaganiza kuti
"Tichita mantha ndi kuleka kugwira ntchito." Tsono
ndinapemphera kuti, "Inu Mulungu ndilimbitseni mtima."
10 Tsiku lina ndinapita ku nyumba ya Semaya mwana
wa Delaya mwana wa Mehatabeli. Tsono anandiwuza
kuti, "Tiyeni tikakumanire ku Nyumba ya Mulungu.
Tikabisale m'menemo ndi kutseka zitseko chifukwa
akubwera kudzakuphani. Ndithu usiku uno akubwera
kudzakuphani." **11** Koma ndinayankha kuti, "Kodi munthu
ngati ine n'kuthawa? Kapena munthu wofanana ndi
ine n'kupita ku Nyumba ya Mulungu kuti apulumutse
moyo wake? Ayi, ine sindipita!" **12** Ndinazindikira
kuti Mulungu sanamutume koma kuti anayankhula
mawu oloserawa motsutsana nane chifukwa Tobiya ndi
Sanibalati anamulemba ntchitoyi. **13** Iye analembedwa
ntchitoyi ndi cholinga choti ine ndichite mantha,
ndithawe. Ndikanatero ndiye kuti ndikanachimwira
Yehova ndiponso iwowo akanandiyipitsira mbiri yanga
ndi kumandinyoza. **14** Tsono ndinapemphera kuti, "Inu
Mulungu wanga, kumbukirani Tobiya ndi Sanibalati
chifukwa cha zimene achita. Kumbukiraninso mneneri
wamkazi Nowadiya ndi aneneri amene akhala akufuna
kundiopseza." **15** Ndipo khoma linatsirizidwa kumanga
pa tsiku la 25 la mwezi wa Eluli. Linamangidwa pa masiku
okwana 52. **16** Adani athu onse atamva izi, mitundu
yonse ya anthu yozungulira inachita mantha ndi kuchita
manyazi. Iwo anazindikira kuti ntchitoyo inachitika
ndi thandizo la Mulungu wathu. **17** Komanso masiku
amenewo anthu olemekezeka a ku Yuda ankalemberana

naye makalata ambiri ndi Tobiyayo, 18 pakuti anthu
ambiri a ku Yuda anali atalumbira kale kuti adzagwira
naye ntchito popeza anali mkamwini wa Sekaniya mwana
wa Ara, ndipo mwana wake Yehohanani anakwatira
mwana wamkazi wa Mesulamu mwana wa Berekiya.
19 Kuwonjezera apo, anthu ankasimba za ntchito zake
zabwino ine ndili pomwepo ndipo anakamuwuululira
mawu anga. Choncho Tobiyayo ankatumiza makalata
ondiopseza.

7 Khoma linamangidwa ndipo zitseko zinayikidwa.
Pambuyo pake alonda a Nyumba ya Mulungu, oyimba
nyimbo ndiponso Alevi anasankhidwa. 2 Kenaka ine
ndinasankha m'bale wanga Hanani pamodzi ndi Hananiya
woyang'anira nsanja yankhondo kukhala olamulira
Yerusalemu chifukwa iyeyu anali munthu odalirika ndi
woopa Mulungu kuposa anthu ena. 3 Ine ndinawawuza
kuti, "Musalole kuti zipata za Yerusalemu zitsekulidwe
mpaka dzuwa litatentha, ndipo alonda asanaweruke
aonetsetse kuti atseka zitseko ndi kuzipiringidza.
Musankhe alonda pakati pa anthu okhala mu Yerusalemu,
ena akhale pa malo pawo ndi ena akhale moyang'anana
ndi nyumba zawo." 4 Tsono mzinda wa Yerusalemu unali
wotambasuka ndiponso waukulu koma munali anthu
ochepa ndipo nyumba zinali zisanamangidwe. 5 Ndipo
Mulungu wanga anayika mu mtima mwanga maganizo
oti ndisonkhanitse anthu olemekezeka, akuluakulu
ndi anthu onse kuti alembetse mayina mwa mabanja
awo. Ndinapeza buku limene munalembedwa mayina
a mabanja a iwo amene anayamba kubwera kuchokera

ku ukapolo. Izi ndi zimene ndinazipeza zitalembedwa
m'menemo: 6 Awa ndi anthu a m'chigawo cha Yuda amene
anabwerera kuchokera ku ukapolo amene Nebukadinezara
mfumu ya Babuloni anawatenga ukapolo. Iwo anabwerera
ku Yerusalemu ndi ku Yuda, aliyense ku mzinda
wa makolo ake. 7 Anabwera pamodzi ndi atsogoleri
awa: Zerubabeli, Yesuwa, Nehemiya, Azariya, Raamiya,
Nahamani, Mordekai, Bilisani, Misipereti, Bigivai, Nehumu
ndi Baana. Tsono chiwerengero cha anthu a ku Israeli
chinali chotere: 8 Zidzukulu za Parosi 2,172 9 Zidzukulu
za Sefatiya 372 10 Zidzukulu za Ara 652 11 Zidzukulu
za Pahati-Mowabu (kudzera mu m'bado wa Yesuwa ndi
Yowabu) 2,818 12 Zidzukulu za Elamu 1,254 13 Zidzukulu
za Zatu 845 14 Zidzukulu za Zakai 760 15 Zidzukulu
za Binuyi 648 16 Zidzukulu za Bebai 628 17 Zidzukulu
za Azigadi 2,322 18 Zidzukulu za Adonikamu 667 19
Zidzukulu za Abigivai 2,067 20 Zidzukulu za Adini 655
21 Zidzukulu za Ateri (kudzera mwa Hezekiya) 98 22
Zidzukulu za Hasumu 328 23 Zidzukulu za Bezayi 324 24
Zidzukulu za Harifu 112 25 Zidzukulu za Gibiyoni 95. 26
Anthu a ku Betelehemu ndi Netofa 188 27 Anthu a ku
Anatoti 128 28 Anthu a ku Beti-Azimaveti 42 29 Anthu a
ku Kiriati Yeyarimu Kefira ndi Beeroti 743 30 Anthu a ku
Rama ndi Geba 621 31 Anthu a ku Mikimasi 122 32 Anthu
a ku Beteli ndi Ai 123 33 Anthu a ku Nebo winayo 52 34
Ana a Elamu wina 1,254 35 Zidzukulu za Harimu 320 36
Zidzukulu za Yeriko 345 37 Zidzukulu za Lodi, Hadidi ndi
Ono 721 38 Zidzukulu za Senaya 3,930. 39 Ansembe anali
awa: A banja la Yedaya (ndiye kuti zidzukulu za Yesuwa)

973 **40** Zidzukulu za Imeri 1,052 **41** Zidzukulu za Pasi-Huri
1,247 **42** Zidzukulu za Harimu 1,017. **43** Alevi anali awa: A
banja la Yesuwa ndi Kadimieli, ndiye kuti zidzukulu za
Hodaviya 74. **44** Anthu oyimba: Zidzukulu za Asafu 148.
45 Alonda a ku Nyumba ya Mulungu anali awa: Zidzukulu
za Salumu, Ateri, Talimoni, Hatita ndi Sobai 138. **46**
Anthu ogwira ntchito ku Nyumba ya Mulungu anali awa:
Zidzukulu za Ziha, zidzukulu za Hasufa, zidzukulu za
Tabaoti, **47** Zidzukulu Kerosi, zidzukulu za Siya, zidzukulu
za Padoni **48** Zidzukulu za Lebana za Hagaba, ndi za
Salimayi, **49** Zidzukulu za Hanani, zidzukulu za Gideli,
zidzukulu za Gahari, **50** Zidzukulu za Reyaya, zidzukulu za
Rezini, zidzukulu za Nehoda, **51** Zidzukulu za Gazamu,
zidzukulu za Uza, zidzukulu za Paseya, **52** Zidzukulu za
Besai, zidzukulu za Meunimu, zidzukulu za Nefusimu, **53**
Zidzukulu za Bakibuku, zidzukulu za Hakufa, zidzukulu za
Harihuri, **54** Zidzukulu za Baziliti, zidzukulu za Mehida,
zidzukulu za Harisa, **55** Zidzukulu za Barikosi, zidzukulu
za Sisera, zidzukulu za Tema **56** Zidzukulu za Neziya, ndi
zidzukulu za Hatifa. **57** Zidzukulu za antchito a Solomoni:
Zidzukulu za Sotai, zidzukulu za Sofereti, zidzukulu za
Perida **58** zidzukulu za Yaala, zidzukulu za Darikoni,
zidzukulu za Gideli, **59** zidzukulu za Sefatiya, zidzukulu za
Hatilu zidzukulu za Pokereti-Hazebaimu ndi zidzukulu
Amoni. **60** Anthu onse ogwira ntchito ku Nyumba ya
Mulungu pamodzi ndi zidzukulu za antchito a Solomoni
analipo 392. **61** Ali munsiwa anachokera ku Teli-Mela,
Teri-Harisa, Kerubi, Adoni, ndi Imeri, koma sanathe
kunena mwa tchutchutchu kuti makolo awo kapena

mafuko awo analidi Aisraeli kapena ayi. 62 Zidzukulu
za Delaya, zidzukulu za Tobiya ndi zidzukulu za Nekoda
642. 63 Ndiponso ena pakati pa ansembe anali awa:
zidzukulu za Hobiya, zidzukulu za Hakozi ndi zidzukulu
za Barizilai (munthu amene anakwatira mwana wamkazi
wa Barizilai wa ku Giliyadi ndipo amatchedwa dzina
limenelo). 64 Iwowa anafufuzafufuza mayina awo m'buku
la mibado ya mabanja awo ndipo sanapeze mayina awo
kotero anachotsedwa pa unsembe nawerengedwa ngati
odetsedwa pa chipembedzo. 65 Choncho bwanamkubwa
anawawuza anthuwo kuti asamadye nawo chakudya
china chilichonse choperekedwa kwa Mulungu mpaka
patapezeka wansembe wodziwa kugwiritsa bwino ntchito
ya Urimu ndi Tumimu. 66 Chiwerengero chonse cha
anthuwa chinali 42,360. 67 Kuwonjezera pamenepa panali
antchito awo aamuna ndi aakazi 7,337 ndiponso anthu
aamuna ndi aakazi oyimba nyimbo okwanira 245. 68
Panali akavalo 736, abulu ang'onoang'ono 245. 69 Ngamira
zawo zinalipo 435 ndipo abulu analipo 6,720. 70 Atsogoleri
ena a mabanja anapereka mphatso zothandizira ntchito.
Bwanamkubwa anapereka ku thumba losungira chuma,
ndalama zagolide za makilogalamu asanu ndi atatu,
mabeseni makumi asanu ndi zovala za ansembe 530. 71
Atsogoleri ena amabanja anapereka ku thumba losungira
chuma ndalama zagolide zokwana makilogalamu 168,
ndiponso ndalama za siliva zokwana makilogalamu 1,250.
72 Anthu ena onse otsala anapereka ndalama zagolide
zokwana makilogalamu 168, ndalama za siliva zokwana
makilogalamu 140, ndiponso zovala za ansembe 67. 73

Choncho ansembe, Alevi, alonda a Nyumba ya Mulungu,
anthu oyimba nyimbo, ena mwa anthu wamba, ogwira
ntchito ku Nyumba ya Mulungu pamodzi ndi Aisraeli ena
onse ankakhala m'mizinda yawo. Pofika mwezi wachisanu
ndi chiwiri Aisraeli onse anali atakhazikika m'mizinda
yawo.
8 Anthu onse anasonkhana ngati munthu mmodzi
pabwalo limene lili patsogolo pa Chipata cha Madzi.
Iwo anawuza mlembi Ezara kuti abwere ndi buku la
malamulo a Mose limene Yehova anapereka kwa Aisraeli. **2**
Choncho pa tsiku loyamba la mwezi wachisanu ndi chiwiri
wansembe Ezara, anabwera ndi buku la malamulo ku
msonkhano wa amuna, akazi ndi ana onse amene ankatha
kumvetsa zinthu bwino. **3** Choncho Ezara anawerenga
bukulo atayang'ana bwalo la Chipata cha Madzi kuyambira
mmawa mpaka masana pamaso pa amuna, akazi ndi
onse amene ankamvetsa bwino zinthu. Ndipo anthu onse
anatchera khutu kuti amve malamulowo. **4** Mlembi Ezara
anayimirira pa nsanja ya mitengo imene anthu anamanga
chifukwa cha msonkhanowu. Ku dzanja lake lamanja
kunayimirira Matitiya, Sema, Anaya, Uriya, Hilikiya ndi
Maaseya, ndipo kudzanja lake lamanzere kunali Pedaya,
Misaeli, Malikiya, Hasumu, Hasibadana, Zekariya ndi
Mesulamu. **5** Tsono Ezara anatsekula buku, akuona
popeza anayima pa nsanja. Pamene anafutukula bukulo
anthu onse anayimirira. **6** Ezara anatamanda Yehova,
Mulungu wamkulu, ndipo anthu onse anakweza manja
awo ndi kuyankha kuti, "Ameni, ameni." Pambuyo pake
onse anaweramitsa pansi mitu yawo napembedza Yehova

akanali chizolikire choncho. **7** Anthuwo atayimiriranso
Alevi awa: Yesuwa, Bani, Serebiya, Yamini, Akubu,
Sabetayi, Hodiya, Maaseya, Kerita, Azariya, Yozabadi,
Hanani ndi Pelaya anawathandiza kuti amvetse bwino
malamulowo. **8** Iwo anawerenga buku la malamulo a
Mulungu momveka bwino ndi kutanthauzira mawuwo
kuti anthu amvetse bwino zowerengedwazo. **9** Tsono
bwanamkubwa Nehemiya pamodzi ndi wansembe ndi
mlembi Ezara komanso Alevi amene amaphunzitsa anthu
anati kwa anthu onse, "Lero ndi tsiku lopatulika kwa
Yehova Mulungu wanu. Musakhale ndi chisoni ndipo
musalire." Anayankhula choncho popeza anthu onse
ankalira atamva mawu a buku la malamulo lija. **10**
Nehemiya anatinso, "Pitani, kachiteni phwando ku
nyumba ndipo mukawagawireko ena amene alibe kanthu
kalikonse popeza lero ndi tsiku lopatulika kwa Yehova.
Musakhale ndi chisoni, pakuti chimwemwe cha Yehova
ndiye mphamvu yanu." **11** Alevi anakhalitsa bata anthu
onse powawuza kuti, "Khalani chete, pakuti lero ndi tsiku
lopatulika ndipo musakhale ndi chisoni." **12** Anthu onse
anachoka kupita kukadya ndi kumwa. Chakudya china
anatumiza kwa anzawo. Choncho panali chikondwerero
chachikulu popeza tsopano anali atamvetsa bwino mawu a
Mulungu amene anawawerengera ndi kuwafotokozerawo.
13 Mmawa mwake atsogoleri a mabanja pamodzi ndi
ansembe ndi alevi anasonkhana kwa Ezara, mlembi
wa malamulo kuti aphunzire mawu a malamulowo. **14**
Tsono anapeza kuti zinalembedwa m'buku la malamulo
kuti Yehova analamula kudzera mwa Mose kuti Aisraeli

azikhala m'zithando pa nthawi yonse ya chikondwerero
cha mwezi wachisanu ndi chiwiri. 15 Choncho analengeza
ndi kufalitsa m'mizinda yawo yonse ndi mu Yerusalemu
kuti, "Pitani ku phiri mukadule nthambi za mtengo
wa olivi, za mtengo wa olivi wa kutchire, za mtengo
wa mchisu, za mtengo wa mgwalangwa ndiponso za
mitengo ina ya masamba, zomangira zithando monga
zalembedweramu ndi kubwera nazo." 16 Choncho anthu
anapita kukatenga nthambi ndipo aliyense anadzimangira
misasa pa denga ya nyumba yake, m'mabwalo awo,
m'mabwalo a Nyumba ya Mulungu, m'bwalo la pa Chipata
cha Madzi ndiponso m'bwalo la pa Chipata cha Efereimu.
17 Gulu lonse la anthu limene linabwera ku ukapolo
linamanga misasa ndipo linakhala m'menemo. Kuyambira
nthawi ya Yoswa mwana wa Nuni mpaka tsiku limenelo
n'kuti Aisraeli asanachitepo zimenezi. Choncho panali
chimwemwe chachikulu. 18 Tsiku ndi tsiku, kuyambira
tsiku loyamba mpaka lomaliza, Ezara ankawerenga buku
la malamulo a Mulungu. Anthu anachita chikondwerero
masiku asanu ndi awiri. Pa tsiku lachisanu ndi chitatu
panachitika msonkhano potsata buku la malamulo lija.
9 Pa tsiku la 24 la mwezi womwewo, Aisraeli anasonkhana
pamodzi ndi kusala chakudya, kuvala ziguduli ndi
kudzithira dothi pa mutu. 2 Aisraeliwa anadzipatula
pakati pa anthu a mitundu ina ndipo anayimirira nayamba
kuwulula machimo awo ndi zolakwa za makolo awo. 3
Anthuwo anayimirira pomwepo, ndipo anamva mawu a
m'buku la malamulo a Yehova akuwerengedwa kwa maora
enanso atatu ndipo anakhala maora ena atatu akuwulula

machimo awo ndi kupembedza Yehova Mulungu wawo.
4 Pa makwerero okhalapo alevi anayimirirapo anthu
awa: Yesuwa, Bani, Kadimieli, Sebaniya, Buni, Serebiya,
Bani ndi Kenani. Iwowa ankapemphera mokweza mawu
kwa Yehova Mulungu wawo. 5 Ndipo Alevi awa: Yesuwa,
Kadimieli, Bani, Hasabaneya, Serebiya, Hodiya, Sebaniya
ndi Petahiya anati: "Imirirani ndipo mutamande Yehova
Mulungu wanu, amene ndi wamuyaya." "Litamandike
dzina lake laulemerero limene liposa madalitso ndi
matamando onse. 6 Inu nokha ndiye Yehova. Munalenga
kumwamba, ngakhale kumwambamwamba, zolengedwa
zonse zimene zili m'menemo. Munalenga dziko ndi zonse
zokhalamo, nyanja ndi zonse zili m'menemo. Zonse
mumazisunga ndi moyo ndipo zonse za kumwamba
zimakupembedzani. 7 "Inu ndinu Yehova Mulungu amene
munasankha Abramu ndi kumutulutsa m'dziko la Uri
wa ku Kaldeya ndi kumutcha dzina lake Abrahamu. 8
Inu munaona kuti mtima wake unali wokhulupirika
kwa inu, ndipo munapangana naye pangano lakuti
mudzapereka kwa zidzukulu zake dziko la Akanaani Ahiti,
Aamori, Aperezi, Ayebusi ndi Agirigasi. Inu mwasunga
lonjezo lanu chifukwa ndinu wolungama. 9 "Munaona
kuzunzika kwa makolo athu ku Igupto. Munamva
kufuwula kwawo pa Nyanja Yofiira. 10 Inu munachita
zizindikiro zozizwitsa ndi zodabwitsa kutsutsana ndi
Farao, pamaso pa Farao, nduna zake ndi anthu onse
a m'dziko lake, pakuti Inu munadziwa kuti anazunza
makolo athu. Inu munadzipangira nokha dzina, monga
zilili mpaka lero lino. 11 Inu munagawa nyanja anthu

anu akupenya, kotero kuti anadutsa powuma, koma
munamiza m'madzi akuya anthu amene ankawalondola
monga mmene uchitira mwala m'madzi ozama. 12 Masana
munkawunikira ndi chipilala cha mtambo ndipo usiku
munkawunikira ndi chipilala cha moto njira yonse imene
ankayendamo. 13 "Munatsika pa Phiri la Sinai, ndipo
munawayankhula kuchokera kumwamba. Munawapatsa
malangizo olungama, ziphunzitso zoona ndiponso
malamulo abwino. 14 Inu munawadziwitsa kuti tsiku lanu
la Sabata ndi loyera ndipo munawapatsa malamulo ndi
ziphunzitso. 15 Pamene anali ndi njala munawapatsa
buledi wochokera kumwamba. Pamene anali ndi ludzu
munawapatsa madzi otuluka m'thanthwe. Munawawuza
kuti apite kukalanda dziko limene munalonjeza kuti
mudzawapatsa." 16 "Koma makolo athu anadzikuza
ndi kuwumitsa khosi, ndipo iwo sanamvere malamulo
anu. 17 Anakana kumvera ndipo sanakumbukire
zodabwitsa zimene munachita pakati pawo. Koma
iwo anawumitsa khosi, nakuwukirani podzisankhira
okha mtsogoleri kuti awatsogolere kubwerera ku
ukapolo ku dziko la Igupto. Koma ndinu Mulungu
wokhululukira, wokoma mtima ndi wachifundo wosapsa
mtima msanga ndi wachikondi chachikulu chosasinthika.
Choncho Inu simunawasiye. 18 Ngakhale pamene
iwo anadziwumbira fano la mwana wang'ombe ndi
kuti, 'Uyu ndi mulungu wanu amene anakutulutsani
m'dziko la Igupto,' kapena pamene anachita chipongwe
choopsa. 19 "Koma Inu ndi chifundo chanu chachikulu,
simunawasiye m'chipululu. Chipilala cha mtambo

sichinasiye kuwatsogolera pa njira yawo masana ndipo
chipilala cha moto sichinasiye kuwatsogolera pa njira
yawo usiku. **20** Inu munawapatsa mzimu wanu wabwino
kuti uwalangize. Inu simunawamane chakudya cha
mana chija, ndipo munawapatsa madzi akumwa. **21**
Munawasunga zaka makumi anayi m'chipululu ndipo
sanasowe kanthu kalikonse. Zovala zawo sizinathe kapena
mapazi awo kutupa." **22** "Inu munawapatsa mafumu
ndi mayiko m'manja mwawo. Munawagawiranso mayiko
achilendo akutali kwambiri. Munabwera nawo m'dziko
la Sihoni mfumu ya Hesiboni ndi dziko la Ogi mfumu
ya Basani kuti alowemo n'kulitenga kukhala lawo. **23**
Munachulukitsa ana awo aamuna ngati nyenyezi za
mlengalenga. Ndipo munawabweretsa m'dziko limene
munawuza makolo awo kuti alilowe ndi kulitenga.
24 Choncho zidzukulu zawo zinapita ndi kukalandira
dzikolo. Inu munagonjetsa pamaso pawo, Akanaani amene
amakhala m'dzikolo. Inde munapereka m'manja mwawo
mafumu awo pamodzi ndi anthu a m'dzikomo kuti
achite nawo monga angafunire. **25** Iwo analanda mizinda
yotetezedwa ndi dziko lachonde. Anatenganso nyumba
zodzaza ndi zinthu zonse zabwino, zitsime zokumbidwa
kale, mitengo ya mphesa, mitengo ya olivi ndi mitengo
yambiri ya zipatso. Ndipo anadya nakhuta ndipo anali
athanzi. Choncho ankakondwa chifukwa cha ubwino wanu
wopambana. **26** "Komabe iwo anakhala osamvera ndipo
anakuwukirani nafulatira malamulo anu. Anapha aneneri
anu, amene anakawadandaulira kuti abwerere kwa Inu.
Anachita chipongwe choopsa. **27** Pamene anazunzidwa

anafuwulira kwa Inu, ndipo Inu munawamvera muli
kumwambako. Ndipo mwa chifundo chanu chachikulu
munkawapatsa atsogoleri amene ankawapulumutsa
m'manja mwa adani awo." 28 "Koma akangokhala pa
mtendere ankayambanso kuchita zoyipa pamaso panu.
Choncho munkawapereka m'manja mwa adani awo
amene ankawalamulira. Komabe pamene ankabwerera ndi
kumalira kwa Inu, Inu munkawamva muli kumwambako.
Chifukwa cha chifundo chanu chochuluka, nthawi zonse
munkawapulumutsa. 29 "Inu munkawachenjeza kuti
abwerere ndi kuyamba kutsata malamulo anu. Koma iwo
ankadzitukumula ndipo sankamvera malamulo anu. Iwo
anachimwira malangizo anu amene munati 'Amapatsa
moyo kwa munthu wowamvera.' Iwo ankakufulatirani,
nawumitsa makosi awo osafuna kukumverani. 30
Munapirira nawo kwa zaka zambiri. Munkawachenjeza
ndi Mzimu wanu kudzera mwa aneneri anu, koma iwo
sankakumverani. Choncho munawapereka m'manja mwa
anthu a mayiko ena. 31 Komabe mwachifundo chanu
chachikulu simuwatheretu kapena kuwataya pakuti ndinu
Mulungu wokoma mtima ndi wachifundo. 32 "N'chifukwa
chake, tsono, Inu Mulungu wathu, Mulungu wamkulu,
wamphamvu ndi woopsa kwambiri mumasunga pangano
ndi chikondi chosasinthika. Musalole kuti mavuto onse
amene atigwera ife, mafumu athu, atsogoleri athu,
ansembe athu, aneneri athu, makolo athu ndi anthu
ena onse kuyambira nthawi ya mafumu a ku Asiriya
mpaka lero aoneke ochepa pamaso panu. 33 Koma
Inu mwakhala wolungama pa zonse zimene zakhala

zikutichitikira. Mwachita zokhulupirika, koma ife tachita
zolakwa. 34 Ndipotu mafumu athu, atsogoleri athu,
ansembe athu ndi makolo athu sanatsatire mawu anu.
Iwo sanalabadire za malamulo anu ngakhale mawu
anu owachenjeza amene munawapatsa. 35 Ngakhale
ankadzilamulira okha, n'kumalandira zabwino zochuluka
m'dziko lalikulu ndi lachonde limene munawapatsa,
koma iwo sanakutumikireni kapena kusiya ntchito zawo
zoyipa. 36 "Tsono, taonani! Ife lero ndife akapolo, ndife
akapolo m'dziko limene munapereka kwa makolo athu
kuti azidya zipatso zake ndi zabwino zake zonse. 37
Tsono chifukwa cha machimo athu, mafumu amene
munawayika kuti azitilamulira angodzilemeretsa ndi
chuma chambiri cha dzikoli. Iwo ali ndi mphamvu
zolamulira matupi athu ndi ng'ombe zathu momwe
afunira. Zedi, ife tili m'mavuto aakulu." 38 "Chifukwa cha
zonsezi, ife tikuchita mgwirizano wokhazikika, pochita
kulemba, ndipo atsogoleri athu, Alevi athu ndi ansembe
athu asindikiza chidindo chawo pa mgwirizanowo."

10 Amene anasindikiza chidindo anali awa: Nehemiya,
bwanamkubwa uja, mwana wa Hakaliya. Zedekiya, 2
Seraya, Azariya, Yeremiya 3 Pasuri, Amariya, Malikiya, 4
Hatusi, Sebaniya, Maluki, 5 Harimu, Meremoti, Obadiya,
6 Danieli, Ginetoni, Baruki, 7 Mesulamu, Abiya, Miyamini
8 Maziya, Biligai ndi Semaya Awa anali ansembe. 9 Alevi
anali awa: Yesuwa mwana wa Azaniya, Binuyi wa fuko la
Henadadi, Kadimieli, 10 ndi abale awo awa: Sebaniya,
Hodiya, Kelita, Pelaya, Hanani, 11 Mika, Rehobu, Hasabiya,
12 Zakuri, Serebiya, Sebaniya, 13 Hodiya, Bani ndi Beninu.

14 Atsogoleri a anthu anali awa: Parosi, Pahati-Mowabu,
Elamu, Zatu, Bani, 15 Buni, Azigadi, Bebai, 16 Adoniya,
Bigivai, Adini, 17 Ateri, Hezekiya, Azuri, 18 Hodiya,
Hasumu, Bezayi 19 Harifu, Anatoti, Nebayi, 20 Magipiyasi,
Mesulamu, Heziri 21 Mesezabeli, Zadoki, Yaduwa 22
Pelatiya, Hanani, Ananiya, 23 Hoseya, Hananiya, Hasubu
24 Halohesi, Piliha, Sobeki, 25 Rehumu, Hasabiya, Maaseya,
26 Ahiya, Hanani, Anani, 27 Maluki, Harimu ndi Baana.
28 Ife otsalafe, ndiye kuti ansembe, Alevi, alonda a ku
Nyumba ya Mulungu, oyimba nyimbo, ogwira ntchito ku
Nyumba ya Mulungu, onse amene anadzipatula pakati
pa anthu a mitundu ina kuti atsate malamulo a Yehova,
pamodzi ndi akazi athu, ana athu ndi onse amene ali ndi
nzeru, 29 tikuphatikana ndi abale athu wolemekezeka,
ndipo tikulonjeza molumbira kuti tidzayenda motsata
malamulo a Mulungu amene anapereka kudzera mwa
Mose mtumiki wa Mulungu. Tilonjeza kumvera ndi kutsata
bwino mawu onse, miyambo yonse ndi malangizo onse
a Yehova. Yehova atilange ngati sitidzachita zimenezi.
30 "Ife tikulonjeza kuti sitidzapereka ana athu aakazi
kuti akwatiwe ndi amuna a mayiko ena kapena kutenga
ana awo aakazi kuti akwatiwe ndi ana athu aamuna.
31 "Ngati anthu a mitundu ina abwera ndi zinthu
za malonda, monga tirigu, kudzagulitsa pa tsiku la
Sabata, sitidzawagula pa tsiku la Sabata kapena pa
tsiku lina lililonse loyera. Pa chaka chilichonse cha
chisanu ndi chiwiri tidzagoneka munda wosawulima
ndipo tidzafafaniza ngongole zonse. 32 "Tikulonjezanso
molumbira kuti chaka ndi chaka tizipereka magalamu

anayi a siliva kuti zithandize ntchito ya ku Nyumba ya
Mulungu wathu. 33 Ndalamayi izithandiza kulipirira
buledi wa pa tebulo, chopereka cha chakudya cha nthawi
zonse, zopereka zopsereza za nthawi zonse, zopereka
za pa tsiku la Sabata, za pachikondwerero cha Mwezi
Watsopano, za pa masiku a chikondwerero osankhika,
zopereka za zinthu zopatulika, zopereka za nsembe
yopepesera machimo a Aisraeli ndi ntchito ina iliyonse ya
ku Nyumba ya Mulungu. 34 "Ife ansembe, Alevi ndi anthu
onse, tachita maere kuti tidziwe pamene banja lathu
lililonse lidzabweretsa ku nyumba ya Mulungu wathu
pa nthawi yoyikika ya chaka zopereka za nkhuni zoyaka
pa guwa lansembe la Yehova Mulungu wathu, monga
momwe zinalembedwera m'Malamulo." 35 "Tilonjezanso
kuti tidzabwera ndi zipatso zoyamba kucha za m'minda
yathu ndi zipatso zoyamba kucha za mtengo uliwonse wa
zipatso chaka ndi chaka kuti tidzapereke ku Nyumba ya
Mulungu wathu." 36 "Tidzabweranso nawo ku Nyumba ya
Mulungu, kwa ansembe amene amatumikira ku Nyumba
ya Mulungu ana athu aamuna oyamba kubadwa ndi
ana ang'ombe oyamba kubadwa monga zalembedwera
mu Malamulo. Tidzaperekanso ana oyamba kubadwa
a ziweto zathu ndi ana ankhosa oyamba kubadwa." 37
"Ndiponso ku zipinda za Nyumba ya Mulungu wathu, kwa
ansembe tidzaperekanso mtanda wathu wa buledi wa ufa
ndi mphatso zina monga zipatso za mtengo uliwonse,
vinyo ndi mafuta. Tidzaperekanso kwa alevi chakhumi
cha mbewu zathu pakuti alevi ndiwo amasonkhanitsa
chakhumi m'midzi yathu yonse. 38 Wansembe, mdzukulu

wa Aaroni azikhala pamodzi ndi Alevi pamene akulandira
chakhumi. Ndipo Alevi azibwera ndi chakhumicho ku
nyumba ya Mulungu wathu, kuzipinda zosungiramo
chuma.” 39 Choncho Israeli, kuphatikiza zidzukulu za
Alevi, azipititsa zopereka za tirigu, vinyo ndi mafuta
ku zipinda zosungiramo katundu wopatulika, komanso
kokhala ansembe amene akutumikira pamodzi ndi alonda
a ku Nyumba ya Mulungu ndi anthu oyimba nyimbo.
“Kwambiri ife sitidzaleka kusamala Nyumba ya Mulungu.”
11 Nthawi imeneyo atsogoleri a anthu ankakhala ku
Yerusalemu. Tsono anthu ena onse anachita maere kuti
apeze munthu mmodzi pa anthu khumi aliwonse kuti
azikhala ku Yerusalemu, mzinda wopatulika. Anthu asanu
ndi anayi otsalawo ankakhala m’midzi yawo. 2 Anthu
anayamikira onse amene anadzipereka kuti azikhala mu
Yerusalemu. 3 Aisraeli wamba, ansembe, Alevi, ogwira
ntchito ku Nyumba ya Mulungu ndiponso zidzukulu za
antchito a Solomoni ankakhala m’midzi yawo, aliyense
mu dera lake. Koma atsogoleri a chigawo cha Yuda
anali atakhazikika mu Yerusalemu. 4 Ku Yerusalemu
kunkakhalanso anthu ena a mafuko a Yuda ndi Benjamini.
Ena mwa zidzukulu za Yuda ndi awa: Ataya, mwana wa
Uziya, mwana wa Zekariya, mwana wa Amariya mwana wa
Sefatiya, mwana wa Mahalaleli. Onsewa anali ana a Perezi.
5 Ena ndi awa: Maaseya mwana wa Baruki, mwana wa Koli-
Hoze mwana wa Hazaya, mwana wa Adaya, mwana wa
Yowaribu, Zekariya mwana wa Msiloni. 6 Zidzukulu zonse
za Perezi, anthu amphamvu zawo amene ankakhala ku
Yerusalemu analipo anthu okwanira 468. 7 Nazi zidzukulu

za Benjamini: Salu mwana wa Mesulamu, mwana wa
Yowedi, mwana wa Pedaya, mwana wa Kolaya, mwana wa
Maaseiya, mwana wa Itieli, mwana wa Yesaiya. 8 Abale
ake anali Gabayi ndi Salaya. Onse pamodzi anali 928. 9
Yoweli mwana wa Zikiri ndiye anali mtsogoleri wawo,
ndipo Yuda mwana wa Hasenuya ndiye amayang'anira
chigawo cha chiwiri cha mzinda. 10 Ansembe anali
awa: Yedaya mwana wa Yowaribu; Yakini; 11 Seraya
mwana wa Hilikiya mwana wa Mesulamu, mwana wa
Zadoki, mwana wa Merayoti, mwana wa Ahitubi amene
anali woyang'anira Nyumba ya Mulungu, 12 ndi abale
awo, amene ankagwira ntchito ku Nyumba ya Mulungu.
Onse pamodzi anali 822. Panalinso Adaya mwana wa
Yerohamu, mwana wa Pelaliya, mwana wa Amizi, mwana
wa Zekariya, mwana wa Pasi-Huri, mwana wa Malikiya,
13 ndi abale ake, amene anali atsogoleri a mabanja. Onse
pamodzi anali 242. Kuphatikiza apo panalinso Amasisai
mwana wa Azaireli, mwana wa Ahazayi, mwana wa
Mesilemoti, mwana wa Imeri 14 ndi abale ake. Onse
pamodzi anali 128 ndipo anali anthu olimba mtima
kwambiri. Mtsogoleri wawo wamkulu anali Zabidieli
mwana wa Hagedolimu. 15 Alevi anali awa: Semaya mwana
wa Hasubu, mwana wa Azirikamu, mwana wa Hasabiya,
mwana wa Buni. 16 Sabetayi ndi Yozabadi anali atsogoleri
amene ankayang'anira ntchito ya kunja kwa Nyumba
ya Mulungu. 17 Mataniya mwana wa Mika, mwana wa
Zabidi, mwana wa Asafu ndiye anali wotsogolera pa
mapemphero achiyamiko. Panalinso Bakibukiya amene
anali wachiwiri pakati pa abale ake. Kuwonjezera apo

panalinso Abida mwana wa Samuwa, mwana wa Galali,
mwana wa Yedutuni. **18** Alevi onse amene anali mu
mzinda woyera analipo 284. **19** Alonda a ku Nyumba
ya Mulungu anali awa: Akubu, Talimoni ndi abale awo.
Onse pamodzi anali 172. **20** Aisraeli ena onse pamodzi
ndi ansembe ndi Alevi ankakhala m'mizinda ya Yuda,
ndipo aliyense ankakhala m'dera la makolo ake. **21** Koma
antchito a ku Nyumba ya Mulungu ankakhala pa phiri la
Ofeli, ndipo Ziha ndi Gisipa ndiwo anali kuwayang'anira.
22 Wamkulu wa Alevi mu Yerusalemu anali Uzi mwana
wa Bani, mwana wa Hasabiya, mwana wa Mataniya,
mwana wa Mika. Uzi anali mmodzi wa zidzukulu za Asafu,
amene anali oyimba nyimbo pa nthawi zachipembedzo
m'Nyumba ya Mulungu. **23** Pakuti mfumu inalamula
kuti tsiku ndi tsiku pa nthawi zachipembedzo oyimba
nyimbowo azikhalapo. **24** Petahiya mwana wa Mesezabeli,
mmodzi mwa zidzukulu za Zera mwana wa Yuda ndiye
ankayimirira Aisraeli pa bwalo la mfumu ya Perisiya. **25**
Anthu ena a fuko la Yuda ankakhala ku Kiriyati-Ariba ndi
midzi yake, ku Diboni ndi midzi yake, ku Yekabizeeli ndi
midzi yake, **26** ku Yesuwa, Molada, Beti-Peleti, **27** Hazari-
Suwali, Beeriseba ndi midzi yawo. **28** Ku Zikilagi, Mekona
ndi midzi yawo, **29** ku Eni-Rimoni, Zora, Yarimuti, **30**
Zanowa, Adulamu ndi midzi yake, ku Lakisi ndi minda
yake, ku Beeriseba mpaka ku chigwa cha Hinomu. **31**
Nazonso zidzukulu za Benjamini zinkakhala m'dera lawo
kuyambira ku Geba mpaka ku Mikimasi, Ayiya, Beteli
ndi midzi yake, **32** ku Anatoti, Nobu ndi Ananiya, **33** ku
Hazori, Rama ndi Gitaimu, **34** ku Hadidi, Zeboimu ndi

Nebalati, 35 ku Lodi, Ono ndi ku chigwa cha Amisiri. 36
Magulu ena a Alevi a ku Yuda ankakhala ku Benjamini.

12 Ansembe ndi Alevi amene anabwerera pamodzi ndi
Zerubabeli mwana wa Sealatieli ndi Yesuwa anali awa:
Seraya, Yeremiya, Ezara, 2 Amariya, Maluki, Hatusi, 3
Sekaniya, Rehumu, Meremoti, 4 Ido, Ginetoyi, Abiya
5 Miyamini, Maadiya, Biliga, 6 Semaya, Yowaribu,
Yedaya, 7 Salu, Amoki, Hilikiya ndi Yedaya. Awa ndiye
anali atsogoleri a ansembe ndi abale awo pa nthawi
ya Yesuwa. 8 Alevi anali Yesuwa, Binuyi, Kadimieli,
Serebiya, Yuda, ndiponso Mataniya, amene pamodzi
ndi abale ake ankatsogolera nyimbo za mayamiko. 9
Abale awo, Bakibukiya ndi Uri, ankayimba nyimbo
molandizana. 10 Yesuwa anabereka Yowakimu, Yowakimu
anabereka Eliyasibu, Eliyasibu anabereka Yoyada. 11
Yoyada anabereka Yonatani, ndipo Yonatani anabereka
Yaduwa. 12 Pa nthawi ya Yowakimu, awa ndiwo anali
atsogoleri a mabanja a ansembe: Mtsogoleri wa fuko la
Seraya anali Meraya; wa fuko la Yeremiya anali Hananiya;
13 wa fuko la Ezara anali Mesulamu; wa fuko la Amariya
anali Yehohanani; 14 wa fuko la Maluki anali Yonatani;
wa fuko la Sebaniya anali Yosefe; 15 wa fuko la Harimu
anali Adina; wa fuko la Merayoti anali Helikayi; 16 wa
fuko la Ido anali Zekariya; wa fuko la Ginetoni anali
Mesulamu; 17 wa fuko la Abiya anali Zikiri; wa fuko la
Miniyamini ndi banja la Maadiya anali Pilitayi; 18 wa
fuko la Biliga anali Samuwa; wa fuko la Semaya anali
Yonatani; 19 wa fuko la Yowaribu anali Matenayi; wa
fuko la Yedaya anali Uzi; 20 wa fuko la Salai anali Kalai;

wa fuko la Amoki anali Eberi; 21 wa fuko la Hilikiya
anali Hasabiya; wa fuko la Yedaya anali Netaneli. 22
Pa nthawi ya Eliyasibu, Yoyada, Yohanani ndi Yaduwa
panalembedwa atsogolera a mabanja a Alevi ndi a ansembe
mpaka pa nthawi ya ulamuliro wa Dariyo Mperisi. 23
Zidzukulu za Levi, makamaka atsogoleri a mabanja awo
analembedwa m'buku la mbiri mpaka pa nthawi ya
Yohanani mwana wa Eliyasibu. 24 Ndipo atsogoleri a Alevi
awa, Hasabiya, Serebiya, Yesuwa mwana wa Kadimieli
ndi abale awo, ankayimba nyimbo zotamanda ndi
zothokoza molandizana. Gulu limodzi linkavomerezana
ndi linzake monga mmene Davide munthu wa Mulungu
analamulira. 25 Mataniya, Bakibukiya, Obadiya, Mesulamu,
Talimoni ndi Akubu anali olonda nyumba zosungiramo
chuma pa zipata za ku Nyumba ya Mulungu. 26 Iwo
ndiwo ankatumikira pa nthawi ya Yowakimu mwana
wa Yesuwa mwana wa Yozadaki, ndiponso pa nthawi ya
bwanamkubwa Nehemiya ndi wansembe Ezara amene
analinso mlembi. 27 Pa mwambo wopereka khoma la
Yerusalemu anayitana Alevi kulikonse kumene ankakhala
kuti abwere ku Yerusalemu ku mwambo wopereka khoma
kwa Mulungu, mwachimwemwe ndi mothokoza poyimba
nyimbo pamodzi ndi ziwiya za malipenga, azeze ndi
apangwe. 28 Tsono anthu a mabanja a Alevi oyimba
nyimbo aja anasonkhana pamodzi kuchokera ku madera
onse ozungulira Yerusalemu ndiponso ku midzi ya
Anetofati, 29 Beti-Giligala ndi ku madera a ku Geba
ndi Azimaveti, pakuti oyimbawo anali atamanga midzi
yawo mozungulira Yerusalemu. 30 Tsono ansembe ndi

Alevi anachita mwambo wodziyeretsa. Pambuyo pake
anachita mwambo woyeretsa anthu onse ndi khoma
la Yerusalemu. **31** Ine ndinabwera nawo atsogoleri a
dziko la Yuda ndi kukwera nawo pa khoma. Ndipo
ndinasankha magulu awiri akuluakulu oyimba nyimbo za
matamando. Gulu limodzi linadzera mbali ya ku dzanja
lamanja pa khoma mpaka ku Chipata cha Kudzala. **32**
Pambuyo pawo panali Hosayia, theka la atsogoleri a
Yuda aja **33** pamodzi ndi Azariya, Ezara, Mesulamu, **34**
Yuda, Benjamini, Semaya ndi Yeremiya. **35** Ena mwa
ana a ansembe amene ankayimba malipenga awo anali
awa: Zekariya mwana wa Yonatani mwana wa Semaya
mwana wa Mataniya, mwana wa Mikaya, mwana wa
Zakuri, mwana wa Asafu, **36** pamodzi ndi abale awo awa:
Semaya, Azareli, Milalai, Gilalayi, Maayi, Netaneli, Yuda
ndi Hanani. Onse ankagwiritsa ntchito zida zoyimbira za
Davide, munthu wa Mulungu. Tsono Ezara mlembi uja
ankawatsogolera. **37** Kuchokera ku Chipata cha Kasupe
anayenda nakakwera makwerero opita ku mzinda wa
Davide pa njira yotsatira khoma, chakumtundu kwa
nyumba ya Davide mpaka ku Chipata cha Madzi, mbali ya
kummawa. **38** Gulu loyimba lachiwiri linadzera mbali ya
kumanzere kwa khomalo. Tsono ine ndi theka lina la
atsogoleri aja tinkalitsata pambuyo tikuyenda pamwamba
pa khomalo. Tinapitirira Nsanja ya Ng'anjo mpaka ku
Khoma Lotambasuka. **39** Tinadutsanso Chipata cha
Efereimu, Chipata cha Yesana, Chipata cha Nsomba, Nsanja
ya Hananeli, Nsanja ya Zana mpaka kukafika ku Chipata
cha Nkhosa. Ndipo mdipiti uwu unakayima pa Chipata

cha Mlonda. 40 Choncho magulu onse awiri oyimba
nyimbo zothokoza aja anakayima pafupi ndi Nyumba ya
Mulungu. Pamodzi ndi ine ndi theka la atsogoleri aja, 41
panalinso ansembe awa akuyimba malipenga: Eliyakimu,
Maaseya, Miniyamini, Mikaya, Eliyoenai, Zekariya ndi
Hananiya. 42 Panalinso ansembe awa: Maaseya, Semaya,
Eliezara, Uzi, Yehohanani, Milikiya, Elamu ndi Ezeri.
Gulu loyimba linkatsogozedwa ndi Yezirahayiya. 43 Pa
tsiku limenelo anthu anapereka nsembe zambiri ndipo
anakondwera chifukwa Mulungu anawapatsa chimwemwe
chachikulu. Nawonso akazi ndi ana anakondwera ndipo
kukondwa kwa anthu a mu mzinda wa Yerusalemu
kunamveka kutali. 44 Tsiku limenelo panasankhidwa
anthu oyang'anira zipinda zosungiramo zopereka zaufulu,
zipatso zoyamba kucha, zopereka za chakhumi. Anthuwo
ankasonkhanitsa zopereka kuchokera ku minda ya midzi
yonse kuti azipereke kwa ansembe ndi Alevi malingana
ndi malamulo. Izi zinali chomwechi chifukwa Ayuda
ankakondwera ndi utumiki wa ansembe ndi Alevi. 45
Iwowa ankagwira ntchito ya Mulungu wawo, makamaka
mwambo woyeretsa zinthu. Nawonso oyimba nyimbo ndi
olonda ku Nyumba ya Mulungu anagwira ntchito zawo
monga Davide ndi mwana wake Solomoni analamula. 46
Pakuti kalekale, pa nthawi ya Davide ndi Asafu, panali
atsogoleri a anthu oyimba nyimbo za matamando ndi
nyimbo zoyamika Mulungu. 47 Choncho mu nthawi ya
Zerubabeli ndi Nehemiya, Aisraeli onse anakapereka
mphatso tsiku ndi tsiku kwa anthu oyimba nyimbo ndi
alonda a ku Nyumba ya Mulungu. Ankayikanso padera

chigawo cha zopereka cha Alevi. Nawonso Alevi ankayika
padera chigawo cha zopereka cha ansembe, zidzukulu za
Aaroni.
13 Pa tsiku limenelo anawerenga buku la Mose anthu
akumva. Ndipo anapeza mawu akuti, Mwamoni kapena
Mmowabu asalowe konse mu msonkhano wa Mulungu.
2 Paja iwowa sanawachingamire Aisraeli kukawapatsa
chakudya ndi madzi. M'malo mwake analemba ganyu
Baalamu kuti adzawatemberere. Komabe Mulungu wathu
anasandutsa tembererolo kukhala mdalitso. 3 Anthu
atamva lamuloli, anachotsa pakati pawo onse amene anali
achilendo. 4 Izi zisanachitike, wansembe Eliyasibu anali
atasankhidwa kukhala woyang'anira zipinda zosungiramo
katundu za Nyumba ya Mulungu. Iyeyu ankagwirizana
kwambiri ndi Tobiya. 5 Choncho anamupatsa chipinda
chachikulu chimene kale ankasungamo zopereka zakudya,
lubani, ziwiya, zopereka za chakhumi za tirigu, vinyo
ndi mafuta zoyenera kuperekedwa kwa Alevi, oyimba
nyimbo ndi alonda a ku Nyumba ya Mulungu, komanso
mphatso zoyenera kupereka kwa ansembe. 6 Koma
pamene izi zonse zinkachitika mu Yerusalemu, ine
kunalibe popeza m'chaka cha 32 cha Aritasasita mfumu
ya Babuloni ine ndinabwerera kwa mfumu. Patapitanso
nthawi ndinapempha chilolezo kwa mfumuyo 7 ndipo
ndinabwerera ku Yerusalemu. Kumeneko ndinamva za
chinthu choyipa chimene Eliyasibu anachita pomupatsa
Tobiya chipinda m'bwalo la Nyumba ya Mulungu.
8 Ndinapsa mtima kwambiri ndipo ndinataya kunja
katundu yense wa Tobiya amene anali m'chipindamo.

9 Ndinalamulira kuti ayeretse zipinda, ndipo kenaka
ndinabwezeramo zida za m'Nyumba ya Mulungu, pamodzi
ndi chopereka cha zakudya ndi lubani. 10 Ndinapezanso
kuti Alevi sankalandira magawo awo amene amayera
kulandira. Chotsatira chake Alevi onse pamodzi ndi
oyimba nyimbo amene ankagwira ku Nyumba ya Mulungu
anathawa, aliyense kupita ku munda wake. 11 Choncho
ndinadzudzula akuluakulu aja ndipo ndinawafunsa kuti,
"N'chifukwa chiyani Nyumba ya Mulungu yasiyidwa?"
Ndipo ine ndinawayitanitsa pamodzi ndi kuwayika m'malo
awo. 12 Pambuyo pake Ayuda anayambanso kubwera ndi
zopereka zawo za chakhumi cha tirigu, vinyo ndi mafuta
kuti ziperekedwe ku nyumba yosungiramo chuma. 13
Ndipo ndinasankha wansembe Selemiya, mlembi Zadoki,
ndi Mlevi wotchedwa Pedaya kukhala oyang'anira zipinda
zosungiramo. Ndinasankhanso Hanani mwana wa Zakuri
mwana wa Mataniya kukhala wowathandizira chifukwa
ndinaona kuti anthu awa anali odalirika. Ntchito yawo
inali yogawira abale awo zinthu zofunika. 14 Inu Mulungu
wanga, mundikumbukire pa zimenezi, ndipo musafafanize
ntchito zanga zimene ndachita mokhulupirika pa Nyumba
yanu pofuna kukutumikirani. 15 Nthawi imeneyo
ndinaona anthu a mu Yuda akuponda ndi kufinya mphesa
pa tsiku la Sabata. Ena ankawunjika tirigu milumilu
ndi kumasenzetsa abulu. Enanso ankabwera ndi vinyo,
mphesa, mkuyu ndi katundu wa mitundumitundu ku
Yerusalemu pa tsiku la Sabata. Choncho ndinawachenjeza
za kugulitsa zakudya pa tsiku la Sabata. 16 Nawonso anthu
a ku Turo amene ankakhala mu Yerusalemu ankabweretsa

nsomba ndi akatundu ena onse amalonda kudzagulitsa
pa Sabata kwa anthu a m'dziko la Yuda ndi a mu
Yerusalemu. 17 Ndipo ndinadzudzula anthu olemekezeka
a dziko la Yuda. Ndinawafunsa kuti, "N'choyipa chanji
mukuchitachi, kumayipitsa tsiku la Sabata chotere? 18
Makolo anu anachita zomwezi ndipo Mulungu wathu
anadzetsa mavuto pa ife ndi pa mzinda uwu. Kodi inu
mukufuna kuwutsanso mkwiyo wa Mulungu pa Israeli
pamene mukudetsa tsiku la Sabata?" 19 N'chifukwa chake
ndikulamula kuti pamene kuyamba kuda, tsiku la Sabata
lisanayambe, azitseka zipata zonse za Yerusalemu ndipo
asazitsekule mpaka sabata litatha. Ndinayika ena mwa
antchito anga oyang'anira pa zipata kuti katundu aliyense
asalowe mu Yerusalemu pa tsiku la Sabata. 20 Choncho
kamodzi kapena kawiri anthu amalonda ndi anthu ogulitsa
katundu osiyanasiyana ankagona usiku wonse kunja kwa
Yerusalemu. 21 Koma ndinawachenjeza ndi kuwafunsa
kuti, "N'chifukwa chiyani mukugona pafupi ndi khoma?
Ngati muchitanso zimenezi, ine ndidzakugwirani."
Kuyambira nthawi imeneyo, sanabwerenso pa tsiku la
Sabata. 22 Ndipo ndinalamulira Alevi kuti adziyeretse
okha ndi kubwera kudzalonda pa zipata ndi cholinga choti
tsiku la Sabata likhale tsiku loyera. Inu Mulungu wanga,
kumbukireninso ine pa zimenezi ndipo mundisunge
malingana ndi chikondi chanu chachikulu chosasinthika.
23 Masiku amenewo ndinaonanso anthu a ku Yuda
amene anakwatira akazi ochokera ku Asidodi, Amoni ndi
Mowabu. 24 Theka la ana awo linkayankhula chiyankhulo
cha Asidodi kapena chiyankhulo chimodzi cha anthu

ena, ndipo sankathanso kuyankhula chiyankhulo cha
Ayuda. 25 Tsono ndinakangana nawo ndi kuwatemberera.
Ndinamenya ena mwa anthuwo ndi kuzula tsitsi lawo.
Ine ndinawalumbiritsa m'dzina la Mulungu kuti, “Inu
musapereke ana anu aakazi kuti akwatiwe ndi ana
awo aamuna kapena inuyo ngakhale ana anu aamuna
kukwatira ana awo aakazi. 26 Kodi Solomoni mfumu
ya Israeli suja anachimwa chifukwa cha ukwati ngati
umenewu. Pakati pa mitundu yambiri panalibe mfumu
ngati iyi. Iye anakondedwa ndi Mulungu wake, ndipo
Mulungu anamuyika kukhala mfumu ya Israeli yense,
koma iyeyo anachimwa chifukwa cha akazi achilendo.
27 Kodi tsopano ife tizimva inu kuti mukuchita choyipa
chachikulu chimenechi, kupandukira Yehova Mulungu
wathu pomakwatira akazi achilendo?” 28 Mmodzi
mwa ana aamuna a Yehoyada mwana Eliyasibu mkulu
wa ansembe n'kuti nthawi imeneyi ali mpongozi wa
Sanibalati wa ku Horoni. Choncho ndinamuthamangitsa
pamaso panga. 29 Inu Mulungu wanga, mukumbukire
mmene iwo anayipitsira unsembe, pangano la unsembe
komanso la Alevi. 30 Motero ndinayeretsa ansembe
ndi Alevi powachotsera kalikonse kachilendo. Ndipo
ndinakhazikitsa ntchito zawo, kuti aliyense akhale
pa ntchito yake. 31 Ndiponso kupereka nkhuni ndi
zipatso zoyamba kucha pa nthawi yake. Ndikumbukireni
pondikomera mtima, Inu Mulungu wanga.

Estere

1 Izi ndi zimene zinachitika pa nthawi ya ufumu wa
Ahasiwero, amene analamulira zigawo 127 kuyambira ku
India mpaka ku Kusi. 2 Pa nthawi imeneyi n'kuti mfumu
Ahasiwero atakhazikika pa mpando wake wa ufumu mu
mzinda wa Susa, 3 ndipo m'chaka chachitatu cha ufumu
wake anakonza phwando la olemekezeka ndi nduna
zake. Atsogoleri a nkhondo a ku Peresiya ndi Mediya,
anthu olemekezeka pamodzi ndi nduna za m'zigawo
zonse anasonkhana kwa iye. 4 Pa nthawi yomweyi kwa
masiku 180 a phwando mfumu inkaonetsa kulemera
kwa ulemerero wa ufumu wake ndiponso kukongola ndi
kukula kwa ufumu wake. 5 Atatha masiku amenewa,
kwa masiku ena asanu ndi awiri mfumu inakonzanso
phwando la anthu onse okhala mu mzinda wa Susa
kuyambira anthu olemekezeka mpaka anthu wamba ku
bwalo la munda la nyumba yake yaufumu. 6 Bwalo la
mundali analikongoletsa ndi makatani a nsalu zoyera
ndi za mtundu wamtambo zimene anazimangirira ndi
zingwe za nsalu zoyera ndi zapepo ku mphete za siliva
zimene anazikoloweka pa nsanamira za maburo. Anayika
mipando yopumirapo yagolide ndi siliva pabwalo la
miyala yoyala yamtengowapatali yofiira, ya marabulo,
ndi yonyezimira. 7 Anapereka zakumwa m'chikho
zagolide zamitundumitundu, ndipo vinyo waufumu anali
wochuluka kwambiri monga mwa kukoma mtima kwa
mfumu. 8 Monga mwa lamulo la mfumu aliyense anamwa
m'mene anafunira, pakuti mfumu inawuza otumikira
ake kuti apatse aliyense monga mwa kukonda kwake. 9

Mkazi wa mfumu Vasiti nayenso anakonzera phwando
amayi ku nyumba ya ufumu ya mfumu Ahasiwero. 10 Pa
tsiku la chisanu ndi chiwiri, pamene mfumu Ahasiwero
inaledzera ndi vinyo, inalamula adindo ofulidwa asanu
ndi awiri amene ankamutumikira: Mehumani, Bizita,
Haribona, Bigita, Abagita, Zetara, ndi Karikasi 11 kuti
abwere naye mfumukazi Vasiti pamaso pa mfumu atavala
chipewa chaufumu. Cholinga cha mfumu chinali choti
adzamuonetse kwa anthu onse ndi olemekezeka, chifukwa
anali wokongola kwambiri. 12 Koma antchito atapereka
uthenga wa mfumu kwa mfumukazi, Vasiti anakana
kubwera. Tsono mfumu inakwiya ndi kupsa mtima. 13
Mfumu inayankhula ndi anthu anzeru ndi ozindikira
choyenera kuchita popeza chinali chikhalidwe chake
kufunsa uphungu kwa akatswiri pa nkhani za malamulo
ndi kuweruza kolungama. 14 Anthu amene ankakhala
pafupi ndi mfumu anali awa: Karisena, Setara, Adimata,
Tarisisi, Meresi, Marisena ndi Memukani, olemekezeka
asanu ndi awiri a ku Peresiya ndi Medina amene
ankaloledwa mwapadera kuonana ndi mfumu ndipo anali
pamwamba kwambiri mu ufumuwo. 15 Mfumu inafunsa
kuti, "Kodi titani naye mfumukazi Vasiti mwa lamulo,
popeza sanamvere lamulo la ine mfumu Ahasiwero limene
adindo ofulidwa anakamuwuza?" 16 Ndipo Memukani
anayankha pa maso pa mfumu ndi olemekezeka anzake
kuti, "Mfumukazi Vasiti sanalakwire mfumu yokha,
koma walakwiranso olemekezeka onse ndi anthu onse
okhala m'zigawo zonse za mfumu Ahasiwero. 17 Pakuti
amayi onse adzadziwa zimene wachita mfumukazi ndipo

kotero adzapeputsa amuna awo ndi kunena kuti, ‘Mfumu
Ahasiwero analamulira kuti abwere naye mfumukazi
Vasiti kwa iye koma sanapite.’ 18 Lero lomwe lino
amayi olemekezeka a ku Peresiya ndi Mediya amene
amva zimene wachita mfumukazi adzaganiza zochita
chimodzimodzi kwa nduna zonse za mfumu. Ndipo
kupeputsana ndi kukongola zidzapitirira.” 19 “Choncho,
ngati chikukomerani mfumu, lamulirani kuti Vasiti
asadzaonekerenso pamaso pa mfumu Ahasiwero. Lamuloli
lilembedwe m’mabuku a malamulo a Aperezi ndi Amedi
kuti lisadzasinthike. Pamalo pa Vasiti ngati mfumukazi
payikidwepo mkazi wina amene ali bwino kuposa iye. 20
Ndipo lamulo la mfumuli lilengezedwa m’dziko lake lonse
ngakhale lili lalikulu, amayi onse adzapereka ulemu kwa
amuna awo, amuna olemekezeka mpaka amuna wamba.”
21 Mfumu ndi nduna zake anakondwera ndi uphungu
uwu, kotero mfumu inachita monga momwe ananenera
Memukani. 22 Mfumu inatumiza makalata ku madera
onse a ufumu wake, chigawo chilichonse m’zilembo zawo
ndi ku mtundu uliwonse m’chiyankhulo chawochawo
kulengeza kuti mwamuna ayankhule chilichonse chimene
chikumukomera.

2 Pambuyo pake mtima wa Ahasiwero utatsika,
Ahasiwero anakumbukira Vasiti ndi zimene anachita
Vasitiyo. Anakumbukiranso lamulo lomukhudza limene
anasindikiza. 2 Tsono anyamata a mfumu amene
ankamutumikira anati, “Mfumu, akufunireni anamwali
okongola. 3 Mfumu isankhe oyang’anira pa chigawo
chilichonse cha ufumu wake kuti abwere nawo pamodzi

anamwali onse okongola ku nyumba yosungira akazi
ku Susa. Hegai, mdindo wofulidwa wa mfumu, amene
amayang'anira amayi, akhale wosamalira anamwaliwa
ndipo aziwapatsa mafuta odzola. 4 Ndipo namwali amene
mfumu yakondwera naye akhale mfumukazi m'malo
mwa Vasiti." Mfumu inakondwera ndi uphunguwu,
ndipo inachita momwemo. 5 Myuda wina wa fuko
la Benjamini, dzina lake Mordekai, mwana wa Yairi,
mwana wa Simei, mwana wa Kisi, anali mu mzinda
wa Susa. 6 Iyeyu anali mmodzi mwa anthu amene
anatengedwa ukapolo ndi Nebukadinezara mfumu ya
ku Babuloni kuchokera ku Yerusalemu pamodzi ndi
Yekoniya mfumu ya Yuda. 7 Mordekai n'kuti atalera
Hadasa, amene ankatchedwanso Estere, mwana wamkazi
wa amalume ake chifukwa analibe abambo kapena amayi.
Mtsikanayu anali wokongola ndi wooneka bwino ndipo
Mordekai ankamutenga ngati mwana wake weniweni
pamene abambo ndi amayi ake anamwalira. 8 Lamulo la
mfumu atalilengeza ndi kubwera nawo pamodzi anamwali
ambiri ku mzinda wa Susa kuti akasamalidwe ndi Hegai,
Estere nayenso anatengedwa kupita naye ku nyumba
ya mfumu kuti akasamalidwe ndi Hegai woyang'anira
nyumba yosungiramo akazi uja. 9 Hegai anasangalatsidwa
naye namwaliyo ndipo anamukomera mtima. Mosataya
nthawi anamupatsa mafuta ake odzola ndi chakudya
chapadera. Anamusankhiranso anamwali asanu ndi
awiri a ku nyumba ya mfumu kuti azimutumikira,
ndipo iye pamodzi ndi anamwali omutumikira aja
anawapatsa malo abwino koposa m'nyumba yosungira

akazi. 10 Estere sanawulule mtundu wake ndi abale ake
chifukwa Mordekai anamuletsa kutero. 11 Tsiku ndi
tsiku Mordekai ankayendayenda pafupi ndi bwalo la
nyumba yosungiramo akazi ija kuti adziwe za moyo wa
Estere ndi kuti zinthu zikumuyendera bwanji. 12 Tsono
nthawi inkafika kuti namwali aliyense akaonekere kwa
mfumu Ahasiwero, pakutha pa miyezi khumi ndi iwiri
yomwe inakhazikitsidwa kuti amayi azidzikongoletsa.
Pa miyezi isanu ndi umodzi ankadzola mafuta a mure
ndipo pa miyezi isanu ndi umodzi inayo ankadzola
zonunkhira ndi zokongoletsa. 13 Ndipo namwali ankapita
kwa mfumu motere: Ankaloledwa kutenga chilichonse
angafune m'nyumba yosungiramo akazi kupita nacho
ku nyumba ya mfumu. 14 Ankalowa madzulo kwa
mfumu ndi kutuluka mmawa kupita ku nyumba ina
yosungira akazi yomwe ankayang'anira ndi Saasigazi,
mdindo wofulidwa wa mfumu amene amayang'anira
akazi a mfumu. Namwali sankabwerera kwa mfumu
pokhapokha amukomere mtima ndi kumuyitana potchula
dzina lake. 15 Tsono inafika nthawi kuti Estere, mwana
wamkazi wa Abihaili amenenso analeredwa ndi Mordekai
amalume ake, alowe kwa mfumu. Iye sanapemphe kanthu
kalikonse, koma anatenga zokhazo zimene ananena Hegai
mdindo wofulidwa wa mfumu woyang'anira nyumba
yosungiramo akazi. Ndipo aliyense amene anamuona
Estere, anasangalatsidwa naye. 16 Anapita naye kwa
mfumu Ahasiwero ku nyumba ya ufumu pa mwezi wa
khumi, mwezi wa Tebete, chaka cha chisanu ndi chiwiri
cha ufumu wake. 17 Ndipo mfumu inamukonda Estere

koposa wina aliyense wa akazi aja, kotero inamukonda ndi
kumukomera mtima koposa wina aliyense wa anamwali
aja. Choncho anamumveka chipewa chaufumu pa mutu
pake nakhala mfumukazi m'malo mwa Vasiti. **18** Ndipo
mfumu inakonza phwando lalikulu, phwando la Estere,
kukonzera anthu olemekezeka ndi nduna zake zonse.
Analamuliranso kuti anthu m'zigawo zonse asapereke
msonkho ndipo anapereka mphatso monga mwakukoma
mtima kwa mfumu. **19** Anamwali atasonkhanitsidwa
pamodzi, Mordekai anakhala pansi pa chipata cha mfumu.
20 Koma Estere anali asanawululebe za mtundu wake
ndi anthu a pa banja lake monga momwe analamulira
Mordekai, chifukwa anapitirira kutsata malangizo a
Mordekai monga ankachitira pamene ankamulera. **21**
Pa nthawi imene Mordekai ankalondera pa chipata
cha mfumu, Bigitana ndi Teresi, awiri mwa adindo
ofulidwa amfumu, olondera pa khomo la nyumba yake,
anayipidwa mtima ndipo anakonza chiwembu chofuna
kupha mfumu Ahasiwero. **22** Koma Mordekai atazindikira
za chiwembuchi anawuza mfumukazi Estere ndipo iye
anakawuza mfumu m'malo mwa Mordekai. **23** Ndipo
pamene anafufuza za chiwembuchi kuti zinali zoona,
adindo awiriwa anaphedwa monyongedwa. Zinthu izi
zinalembedwa m'buku la Mbiri ndi kusungidwa ndi
Mfumu.

3 Zitachitika izi, mfumu Ahasiwero anamukweza
Hamani mwana wa Hamedata Mwagagi, anamulemekeza
ndikumupatsa mpando wa ulemu kuposa nduna zina
zonse. **2** Atumiki onse a mfumu amene anali pa chipata

cha nyumba ya mfumu ankagwadira ndi kuweramira
Hamani monga mwa lamulo la mfumu. Koma Mordekai
sankamugwadira kapena kumuweramira. **3** Kenaka
atumiki a mfumu amene anali pa chipata anafunsa
Mordekai kuti, "Kodi n'chifukwa chiyani sumvera
lamulo la mfumu?" **4** Tsiku ndi tsiku ankayankhula
naye koma iye sanamverebe. Choncho anamuwuza
Hamani kuti aone ngati angavomereze khalidwe lotere
la Mordekai, popeza anawawuza kuti anali Myuda. **5**
Hamani ataona kuti Mordekai sankamugwadira kapena
kumuweramira, anapsa mtima kwambiri. **6** Hamani
atamva kuti Mordekai anali Myuda, anatsimikiza kuti ndi
kosakwanira kulanga Mordekai yekha. M'malo mwake
anapeza njira yowononga Ayuda onse okhala m'dziko
lonse limene mfumu Ahasiwero ankalamulira. **7** Mwezi
woyamba, umene ndi mwezi wa Nisani, chaka cha khumi
ndi chiwiri cha ufumu wa Ahasiwero anachita maere,
otchedwa Purimu pamaso pa Hamani kuti apeze tsiku
ndi mwezi woyenera. Ndipo maere anagwera pa mwezi
wa khumi ndi chiwiri ndiwo mwezi wa Adara. **8** Kenaka
Hamani anakawuza mfumu Ahasiwero kuti, "Pali mtundu
wina wa anthu umene unabalalika ndipo wamwazikana
pa mitundu ina m'zigawo zonse za ufumu wanu umene
miyambo yawo ndi yosiyana ndi ya anthu ena onse
ndiponso amene safuna kumvera malamulo a mfumu,
kotero si chinthu cha phindu kuti mfumu iwalekerere
anthu otere. **9** Ngati chingakukomereni mfumu, ikani
lamulo kuti tiwawononge, ndipo ndidzalipira matalente
10,000 asiliva mosungiramo chuma cha mfumu za anthu

amene adzachite ntchito imeneyi.” 10 Choncho mfumu
inavula mphete yodindira ku chala chake ndi kumupatsa
Hamani mwana wa Hamedata Mwagagi, mdani wa
Ayuda. 11 Mfumu inati kwa Hamani, “Sunga ndalamazo,
ndipo uchite ndi anthuwo monga ufunira.” 12 Alembi
analemba zonse zimene Hamani analamula m’makalata
opita kwa akazembe a mfumu, abwanamkubwa a zigawo
zonse ndi kwa oyang’anira mtundu uliwonse wa anthu.
Kalatazo zinali za m’chiyankhulo cha mtundu uliwonse
ndipo zinalembedwa m’dzina la Mfumu Ahasiwero
ndi kusindikizidwa ndi mphete yake. 13 Makalatawa
anawatumiza amithenga ku zigawo zonse za mfumu
kuti awononge, aphe ndi kufafaniziratu a Yuda onse,
anyamata, anthu okalamba, ana ndi amayi, pa tsiku
limodzi la 13 la mwezi wa Adara ndipo alande katundu
wawo. 14 Mwachidule kalatayi inanena kuti mawu
olembedwamowo anayenera kuperekedwa ngati lamulo
m’chigawo chilichonse ndi kuti anthu a mtundu uliwonse
adziwe ndi kukhala okonzeka pa tsikulo. 15 Potsata
lamulo la mfumu, amithenga aja anapita mwachangu
ndipo lamuloli linaperekedwanso ku Susa, likulu la dziko.
Mfumu ndi Hamani anakhala pansi ndikumamwa, koma
mzinda onse wa Susa unasokonezeka.

4 Mordekai atamva zonse zimene zinachitika,
anang’amba zovala zake, navala chiguduli ndi kudzola
phulusa, ndipo analowa mu mzinda, akulira mokweza
ndi mowawidwa mtima. 2 Ndipo anapita ndi kuyima pa
chipata cha mfumu, chifukwa panalibe wina aliyense
amaloledwa kulowa pa chipata cha mfumu atavala

chiguduli. 3 Chigawo chilichonse kumene mawu a mfumu
ndi lamulo lake zinafika, kunali maliro akulu pakati
pa Ayuda. Iwo ankasala zakudya, kulira mofuwula ndi
kumadandaula. Ambiri anavala ziguduli ndi kudzola
phulusa. 4 Anamwali otumikira mfumukazi Estere
ndi adindo ake ofulidwa atabwera ndi kumuwuza za
Mordekai, anavutika kwambiri. Estere anamutumizira
zovala kuti avale ndi kuti avule chiguduli chake koma
Mordekai sanalole zimenezo. 5 Kenaka Estere anayitana
Hataki, mmodzi wa adindo a mfumu ofulidwa amene
anayikidwa kuti azimutumikira kuti apite kwa Mordekai
kuti akamve chimene chimamuvuta komanso chifukwa
chochitira zimenezi. 6 Choncho Hataki anapita kwa
Mordekai ku bwalo la mzinda patsogolo pa chipata
cha mfumu. 7 Mordekai anamuwuza zonse zimene
zinamuchitikira kuphatikizapo mtengo weniweni wa
ndalama zimene Hamani analonjeza kupereka mosungira
chuma cha mfumu za anthu amene adzawononge a Yuda.
8 Mordekai anamupatsanso imodzi mwa makalata a
ulamuliro wonena za chiwembuchi amene anawasindikiza
ku Susa kukamuonetsa ndi kumufotokozera zonse Estere.
Anamuwuzanso kuti akamudandaulire kuti akapite
kwa mfumu kukapempha chifundo ndi kuyidandaulira
chifukwa cha anthu a mtundu wake. 9 Hataki anabwerera
ndi kumufotokozera Estere zimene Mordekai ananena.
10 Ndipo Estere anamutuma Hataki kuti akanene
kwa Mordekai kuti, 11 “Atumiki onse amfumu ndi
anthu a zigawo za mfumu ankadziwa kuti mwamuna
kapena mkazi aliyense akalowa ku bwalo lake la m’kati

mosayitanidwa ndi mfumu pali lamulo limodzi: lamuloli
ndi lakuti aphedwe. Zimasintha pokhapokha ngati mfumu
iloza munthuyo ndi ndodo yagolide kuti akhale ndi moyo.
Koma papita masiku makumi atatu ndisanayitanidwe ndi
mfumu." 12 Tsono Mordekai anawuzidwa mawu a Estere.
13 Kenaka Mordekai anawawuza kuti akamuyankhe
Estere motere: "Usaganize kuti iwe wekha mwa Ayuda
onse udzapulumuka chifukwa chakuti uli m'nyumba
ya mfumu. 14 Pakuti ngati ukhalatu chete nthawi ino,
chithandizo ndi chipulumutso cha Ayuda zidzachokera
kwina n'kutheka kuti iwe ndi a pa banja la makolo ako
mudzafa. Ndipo adziwa ndani mwina unalowa ufumu
chifukwa cha nthawi ngati imeneyi?" 15 Pamenepo
Estere anatumiza yankho ili kwa Mordekai: 16 "Pitani,
mukasonkhanitse pamodzi Ayuda onse amene ali mu
Susa ndipo mundisalire chakudya. Musadye kapena
kumwa kwa masiku atatu, usiku ndi usana. Ine ndi
anamwali anga onditumikira tidzasala chakudya monga
inu. Izi zikachitika, ine ndidzapita kwa mfumu, ngakhale
kutero ndikutsutsana ndi lamulo. Ndipo ngati n'kufa
ndife ndithu." 17 Choncho Mordekai anapita ndi kuchita
monga Estere anamupemphera.

5 Tsiku lachitatu Estere anavala zovala zake zaufumu
ndipo anayima m'bwalo la m'kati la nyumba yaufumu
choyang'ana ku chipinda chachikulu cha mfumu. Mfumu
inakhala pa mpando waufumu m'chipinda chachikulu
moyang'ana ku chipata cholowera m'nyumba yaufumu. 2
Mfumu itaona Estere atayima m'bwalomo inakondwera
naye ndipo anamuloza ndi ndodo yagolide imene inali

m'dzanja lake. Choncho Estere anayandikira ndi kukhudza
msonga ya ndodoyo. 3 Kenaka mfumu inati kwa iye, "Kodi
mukufuna chiyani, inu mfumukazi Estere? Nanga pempho
lanu ndi chiyani? Ngakhale mutapempha theka la ufumu,
ndidzakupatsani." 4 Ndipo Estere anayankha kuti, "Ngati
chingakukomereni, mfumu, mubwere lero pamodzi ndi
Hamani kuphwando limene ndakonzera inu mfumu." 5
Mfumu inati, "Muwuzeni abwere Hamani msanga, kotero
kuti tichite monga Estere wapempha." Choncho mfumu
ndi Hamani anafika kuphwando limene Estere anakonza.
6 Akumwa vinyo, mfumu inamufunsano Estere kuti, "Kodi
ukupempha chiyani tsopano? Chimene uti upemphe
ndikupatsa. Chopempha chako ndi chiti? Ngakhale
utafuna mpaka theka la ufumu, ndidzakupatsa." 7 Estere
anayankha kuti, "Pempho langa ndi chofuna changa ndi
ichi: 8 Ngati mwandikomera mtima mfumu ndiponso ngati
chingakukondweretseni mfumu kundipatsa chimene
ndapempha ndi kuchita zimene ndifuna, mubwere
mawa inu mfumu ndi Hamani ku phwando limene
ndidzakukonzerani. Ndipo ndidzakuyankhani mfumu
funso lanu." 9 Tsiku limenelo Hamani anatuluka
wokondwa ndi wosangalala kwambiri. Koma ataona
Mordekai pa chipata cha mfumu ndi kuti sanayimirire
kapena kumupatsa ulemu pamene iye amadutsa, Hamani
anamukwiyira kwambiri, 10 komabe Hamani anadziletsa
ndipo anapita ku nyumba kwake. Anayitana abwenzi ake
pamodzi ndi mkazi wake Zeresi. 11 Hamani anawawuza
za kuchuluka kwa chuma chake ndi kuti anali ndi
ana aamuna ambiri. Anawawuzanso za mmene mfumu

inamukwezera ndi kumuyika kukhala woposa nduna
ndi olemekezeka onse. 12 Hamani anawonjeza kuti,
"Ndipotu si zokhazi. Ndine ndekha amene ndayitanidwa
pamodzi ndi mfumu kuphwando limene mfumukazi Estere
anatikonzera. Ndipo mawa wandiyitananso pamodzi ndi
mfumu. 13 Koma zonsezi sindikhutira nazo ndikamaona
nthawi zonse Myuda uja Mordekai atakhala pa chipata
cha mfumu." 14 Mkazi wake Zeresi ndi abwenzi ake
onse aja anamuwuza kuti, "Anthu apange mtanda
wotalika mamita 23 ndipo mmawa upemphe mfumu
kuti anthu akhomerepo Mordekai. Kenaka upite ndi
mfumu kuphwando mokondwa." Hamani anakondwera
ndi uphungu umenewu ndipo mtanda unapangidwa.

6 Usiku umenewo mfumu inalephera kugona tulo;
Choncho inayitanitsa buku limene amalembamo mbiri
ya zamakedzana kuti amuwerengere. 2 Anapeza kuti
m'bukumo munalembedwa zoti Mordekai anawulula
kuti Bigitana ndi Teresi, awiri mwa adindo ofulidwa a
mfumu amene ankalondera pa khomo la chipinda cha
mfumu ndiwo anakonza chiwembu chofuna kupha mfumu
Ahasiwero. 3 Mfumu inafunsa kuti, "Kodi Mordekai
anamupatsa ulemu ndi ukulu wotani chifukwa cha chinthu
chimene anachitachi?" Atumiki ake anamuyankha kuti,
"Palibe chimene chinachitika kwa iye." 4 Mfumu
inati, "Kodi ndani ali m'bwalomo?" Tsono Hamani
anali atangolowa kumene m'bwalo lakunja la nyumba
yaufumu kuti akawuze mfumu zomukhomera Mordekai
pa mtanda umene anamukonzera. 5 Atumiki ake
anamuyankha kuti, "Hamani ndiye wayima mu bwalo."

“Mulowetseni,” Mfumu inalamulira.
6 Hamani atalowa,
mfumu inamufunsa kuti, “Kodi timuchitire ulemu otani
munthu amene mfumu ikondweretsedwa naye?” Tsono
Hamani anaganiza mu mtima kuti, “Kodi palinso ndani
amene mfumu ingamulemekeze kuposa ine?”
7 Choncho
Hamani anayankha mfumuyo kuti, “Munthu amene
mfumu ifuna kumuchitira ulemu, imuchitire izi:
8 Anthu
abwere ndi chovala cha ufumu ndi kavalo amene mfumu
imakwerapo wokhala ndi chizindikiro chaufumu pamutu
pake.
9 Ndipo mupereke chovala cha ufumucho ndi
kavalo kwa mmodzi wa akalonga a mfumu a ulemu
kwambiri. Ameneyu amuveke chovalacho munthu amene
mfumu yakondweretsedwa naye. Akavekedwa chovalachi
amuyendetse m’misewu yonse ya mzinda atakwera
pa kavalo wa mfumu. Kalongayu azifuwula patsogolo
pa munthuyu kuti ‘Ichi ndi chimene mfumu yachita
kwa munthu amene yafuna kumuchitira ulemu!’”
10
Mfumu inalamulira Hamani kuti, “Pita msanga, katenge
chovala cha ufumu ndi kavalo ndipo uchite monga
wanenera kwa Mordekai Myuda, amene amakhala
pa chipata cha mfumu. Usasiyeko china chilichonse
chimene wanena.”
11 Choncho Hamani anatenga chovala
ndi kavalo. Anamuveka Mordekai chovalacho ndipo
anamuyendetsa m’misewu yonse ya mu mzinda atakwera
pa kavalo, akufuwula kuti, “Ichi ndi chimene mfumu
yachita kwa munthu amene yafuna kumuchitira ulemu!”
12 Pambuyo pake Mordekai anabwerera ku chipata cha
mfumu. Koma Hamani anapita msanga ku nyumba kwake,
akulira, atafundira mutu wake.
13 Hamani anawuza Zeresi

mkazi wake ndi abwenzi ake onse zonse zinamuchitikira.
Anthu ake anzeru ndi mkazi wake Zeresi anamuwuza kuti,
“Popeza kuti Mordekai ndi Myuda amene mwayamba
kale kugonja pamaso pake, ndiye kuti palibe chimene
mungachitepo. Mudzagwa ndithu pamaso pake.” 14
Pamene anthuwa amayankhula nayebe, adindo a mfumu
ofulidwa anabwera kudzamutenga Hamani mofulumira
kupita naye ku phwando limene Estere anakonza.

7 Choncho mfumu ndi Hamani anabwera kudzadya
phwando la mfumukazi Estere. 2 Pa tsiku lachiwiri
akumwa vinyo, mfumu inafunsanso kuti, “Kodi
iwe mfumukazi Estere, chimene ufuna kupempha
n’chiyani? Chimene uti upemphe ndidzakupatsa. Choncho
ukufuna chiyani? Ngakhale utafuna theka la ufumu
ndidzakupatsa.” 3 Kenaka mfumukazi Estere anayankha
kuti, “Ngati mwandikomera mtima, inu mfumu, ndipo
ngati chingakukomereni mfumu, pempho ndi chokhumba
changa ndi ichi, mulole kuti ine ndi abale anga tisungidwe
tonse ndi moyo. 4 Popeza ine ndi anthu a mtundu wanga
tagulitsidwa kuti atiwononge, atiphe ndi kutifafaniziratu.
Akanangotigulitsa kokha tikanakhala chete, chifukwa
chimene mdani wathuyo akanakupatsani mfumu sibwenzi
mutasowa nacho mtendere.” 5 Mfumu Ahasiwero
anamufunsa mfumukazi Estere, “Kodi iyeyu ndi ndani
ndipo ali kuti amene saopa kuchita chinthu chotere?” 6
Estere anati, “Wotizunza ndiponso mdani wathu! Munthu
woyipayo ndi Hamani.” Kenaka Hamani anagwidwa
ndi mantha pamaso pa mfumu ndi mfumukazi. 7
Mfumu itakwiya kwambiri inanyamuka pa phwando

nipita ku munda wa maluwa wa nyumba yaufumu.
Koma Hamani, pozindikira kuti mfumu yaganiza kale
kumuchitira choyipa, anatsalira m'nyumba kupempha
Estere kuti apulumutse moyo wake. 8 Mfumu itabwerera
kuchokera ku munda wa maluwa wa nyumba yaufumu
uja ndi kulowanso m'chipinda chaphwando, anapeza
Hamani atagona chafufumimba pa mpando wa khutagone
pomwe Estere anakhalapo. Mfumu inayankhula mokweza
kuti, "Kodi afunanso kuvula mfumukazi momukakamiza
pamene ine ndili m'nyumba?" Mfumu isanatsirize
kuyankhula mawu awa, atumiki ake anaphimba nkhope
ya Hamani. 9 Haribona, mmodzi wa adindo ofulidwa
amene ankatumikira mfumu anati, "Mtanda wotalika
mamita 23 uli m'nyumba ya Hamani. Mtandawu, Hamani
anapangira Mordekai, uja amene anapulumutsa mfumu
ku chiwembu." Mfumu inati, "Mpachikeni pamenepo!"
10 Choncho anamupachika Hamani pa mtanda umene
anakonzera Mordekai. Kenaka mkwiyo wa mfumu
unatsika.

8 Tsiku lomwelo mfumu Ahasiwero anamupatsa
mfumukazi Estere nyumba ya Hamani, mdani wa Ayuda.
Ndipo Mordekai anafika pamaso pa mfumu, popeza
Estere anamuwuza ubale wawo. 2 Mfumu inavula mphete
yake yodindira imene analanda kwa Hamani ndipo
Estere anamusankha Mordekai kukhala woyang'anira
nyumba ya Hamani. 3 Estere anayankhulanso ndi
mfumu ndipo anadzigwetsa pa mapazi ake. Uku akulira
iye anapempha mfumu kuti iletse choyipa, makamaka
chiwembu chimene Hamani Mwagagi anakonza kuti

awononge a Yuda. 4 Ndipo mfumu inamuloza Estere
ndi ndodo yake yagolide ndipo Estere anadzuka ndi
kuyima pamaso pake. 5 Iye anati, "Ngati chikomera
mfumu ndi kukukondweretsani, ngati pempho langa
muliona kuti ndi loyenera ndi kuti mukondwera nane
tsono mfumu ilole kuti lamulo lilembedwe kusintha
mawu a m'makalata amene Hamani mwana wa Hamedata,
Mwagagi, anatumiza ku zigawo zonse za mfumu. Paja
Hamani analemba kuti Ayuda onse awonongedwe. 6 Kodi
ndingapirire bwanji pamene ndi kuona tsoka likugwera
anthu a mtundu wanga? Ndingapirire bwanji pamene
abale anga akuwonongedwa?" 7 Mfumu Ahasiwero
anamuyankha mfumukazi Estere ndi Mordekai Myuda
kuti, "Ndapereka nyumba ya Hamani kwa Estere ndipo
Hamaniyo amupachika kale pa mtanda chifukwa anafuna
kuwononga Ayuda. 8 Tsono inu awiri, lembani za
Ayudawo monga mufunira. Mulembe m'dzina la mfumu
ndipo musindikize chizindikiro cha mphete ya mfumu
popeza kuti cholembedwa m'dzina la mfumu ndi
kusindikizidwa ndi chizindikiro cha mphete ya mfumu
sichingasinthidwe." 9 Nthawi yomweyo, pa tsiku la 23
la mwezi wachitatu wa Sivani, mfumu inayitana alembi
ake. Analemba zonse zokhudza Ayuda monga ananenera
Mordekai. Analembera akazembe, abwanamkubwa ndi
nduna za zigawo 127 kuyambira ku India mpaka ku Kusi.
Zimene analamula Mordekai zinalembedwa m'zilembo
za chigawo chilichonse ndi chiyankhulo cha mtundu
uliwonse wa anthu. Ayudanso anawalembera m'malemba
awo ndi chiyankhulo chawo. 10 Mordekai analemba

makalatawo m'dzina la mfumu Ahasiwero, nawadinda ndi
chizindikiro cha mphete ya mfumu. Ndipo anawatumiza
ndi anthu amithenga amene anakwera pa akavalo
a ufumu othamanga kwambiri obadwa mu khola la
ufumu. **11** M'makalata amenewa mfumu inalola kuti
Ayuda okhala mu mzinda uliwonse akhale ndi ufulu
wokumana ndi kudzitchinjiriza komanso kuwononga,
kupha ndi kufafaniziratu gulu lililonse la nkhondo la
anthu a mtundu uliwonse kapena chigawo chimene
chingawathire nkhondo. Ayudawo analoledwa kuwononga
gulu lankhondo lija, ana awo ndi akazi awo komanso kuti
afunkhe katundu wawo. **12** Ayuda analoledwa kuchita
zimenezi m'zigawo zonse za Mfumu Ahasiwero pa tsiku
limodzi lokha la 13 la mwezi wa 12, mwezi wa Adara. **13**
Mawu a m'makalatawo anayenera kudziwitsidwa kwa
anthu a mtundu uliwonse mu chigawo chilichonse kuti
ndi lamulo ndithu kwa anthu a mtundu uliwonse ndi
kuti Ayuda adzakhale okonzeka pa tsikulo kulipsira kwa
adani awo. **14** Atawalamulira a mfumu, amithenga aja
anapita nawo makalata mwachangu, atakwera pa akavalo
a mfumu. Ndipo lamulolo analiperekanso ku likulu la
mzinda wa Susa. **15** Mordekai anachoka pamaso pa
mfumu atavala zovala zaufumu zooneka ngati mtambo ndi
zofewa zoyera, chipewa chachikulu cha golide ndi mkanjo
wapepo. Ndipo mzinda wa Susa unafuwula mokondwa.
16 Kwa Ayuda inali nthawi ya nkhope zowala ndi za
chimwemwe, chikondwerero ndi ulemu. **17** M'chigawo
chilichonse ndi mu mzinda uliwonse, kumene mawu a
mfumu onena za lamulo lake anafika, kunali chimwemwe

ndi chikondwerero pakati pa Ayuda. Linali tsiku la
phwando ndi chikondwerero. Ndipo anthu ambiri a
mitundu ina anazitcha Ayuda chifukwa anachita mantha
ndi Ayudawo.

9 Pa mwezi wa 12, mwezi wa Adara pa tsiku la 13 la mwezi
womwewo, tsiku limene lamulo loyamba lija la mfumu
linayembekezereka kuti litsatidwe, pamene adani a Ayuda
anati awononge Ayudawo, zinthu zinasintha. Ayuda
ndiwo anawononga adani awo. 2 Ayuda anasonkhana
m'mizinda ya zigawo zonse za Mfumu Ahasiwero kuthira
nkhondo onse amene anafuna kuwawononga. Palibe
amene akanalimbana nawo chifukwa anthu onse a
mitundu ina anachita nawo mantha. 3 Ndipo akuluakulu
onse a zigawo, akalonga, akazembe ndi ogwira ntchito za
mfumu anathandiza Ayuda, chifukwa anachita mantha
ndi Mordekai. 4 Pajatu Mordekai anali munthu wamkulu
m'nyumba ya ufumu. Mbiri yake inafalikira zigawo
zonse, ndipo mphamvu zake zinakulirakulirabe. 5
Motero Ayuda anakantha adani awo onse ndi lupanga,
kuwapha ndi kuwawononga, ndipo anachita chimene
chinawakomera kwa adani awo. 6 Ku likulu la mzinda
wa Susa, Ayuda anapha ndi kuwononga anthu 500.
7 Ayuda anaphanso Parisandata, Dalifoni, Asipata, 8
Porata, Adaliya, Aridata, 9 Parimasita, Arisai, Aridai ndi
Vaisata, 10 ana khumi a Hamani, mwana wa Hamedata,
mdani wa Ayuda. Koma sanalande katundu wawo. 11
Tsiku lomwelo anawuza mfumu chiwerengero cha anthu
amene anaphedwa mu likulu la mzinda wa Susa. 12
Mfumu inati kwa mfumukazi Estere, "Ayuda apha ndi

kuwononga anthu 500 ndi ana khumi a Hamani mu
likulu la mzinda wa Susa. Nanga ku zigawo zina zonse za
mfumu achitako chiyani? Kodi tsopano ukupemphanso
chiyani? Chimene ukupempha ndidzakupatsa. Kodi
ukufuna chiyani? Chimene ukufuna ndidzakupatsa.” **13**
Estere anayankha kuti, “Ngati chingakukomereni mfumu,
apatseni chilolezo Ayuda okhala mu Susa kuti achitenso
zimene achita lerozi mawa, potsata lamulo ndipo mulole
kuti ana khumi a Hamani aja mitembo yawo ipachikidwe
pa mtanda.” **14** Choncho mfumu inalamula kuti izi
zichitike. Anapereka lamulo mu Susa ndipo mitembo ya
ana khumi a Hamani anayipachika pa mtanda. **15** Ayuda a
mu mzinda wa Susa anasonkhana pamodzi pa tsiku la 14
la mwezi wa Adara ndipo anapha anthu 300 mu Susa,
koma sanatenge katundu wawo. **16** Tsono Ayuda ena
onse amene anali mu zigawo za mfumu anasonkhananso
kudziteteza ndipo sanasautsidwenso ndi adani popeza
anapha anthu 75,000 koma sanalande zofunkha zawo.
17 Zonsezi zinachitika pa tsiku la 13 la mwezi wa Adara
ndipo pa tsiku la 14 anapumula ndi kupanga tsikuli
kuti likhale la madyerero ndi chikondwerero. **18** Koma
Ayuda okhala mu Susa anasonkhana pa tsiku la 13 ndi
la 14 ndipo anakonza tsiku la 15 kuti likhale tsiku la
madyerero ndi chikondwerero. **19** Ichi ndi chifukwa
chake Ayuda a ku midzi, amene amakhala m’zithando
amasunga tsiku la 14 la mwezi wa Adara ngati la
madyerero ndi chikondwerero, tsiku lopatsana mphatso.
20 Mordekai analemba mawu awa m’makalata ndipo
anawatumiza kwa Ayuda onse okhala m’zigawo zonse za

mfumu Ahasiwero, a pafupi ndi a kutali: 21 Anati chaka
chilichonse, Ayudawo azisunga tsiku la 14 ndi 15 la mwezi
wa Adara, 22 ngati masiku amene Ayuda anapulumutsidwa
kwa adani awo, ndiponso ngati mwezi umene chisoni
chawo chinasandulika chimwemwe ndi kulira kwawo
kunasandulika chikondwerero. Anawalembera kuti
azisunga masikuwa ngati masiku a madyerero ndi
chikondwerero, masiku opatsana mphatso zachakudya
kwa wina ndi mnzake komanso opereka mphatso
kwa osauka. 23 Choncho Ayuda anavomereza kusunga
masikuwa ngati a chikondwerero monga analembera
Mordekai. 24 Hamani mwana wa Hamedata, Mwagagi,
mdani wa Ayuda onse, anakonza chiwembu chakupha
ndi kuwononga Ayuda ndipo anachita maere otchedwa
Purimu kuti awaphe ndi kuwawononga. 25 Koma mfumu
itazindikira za chiwembuchi, inalamula kuti zilembedwe
m'makalata kuti chiwembu chimene Hamani anakonzera
Ayuda chigwere pa iye mwini, ndi kuti iye pamodzi ndi ana
ake apachikidwe pa mtanda. 26 Ndi chifukwa chake masiku
amenewa amatchedwa masiku a Purimu potsata dzina
lakuti Purimu. Chifukwa cha kalata ya Mordekai ndiponso
chifukwa cha zimene anaziona ndi kuwachitikira, 27 Ayuda
onse anagwirizana kukhazikitsa lamulo lokhudza iwo,
zidzukulu zawo ndi onse amene adzapanga nawo ubale
kuti asalephere kusunga masiku awiri amenewa chaka
chilichonse monga zinalembedweramo ndiponso potsata
nthawi imene anayika. 28 Azisunga ndi kukumbukira
masiku amenewa mu m'bado uliwonse ndi banja lililonse,
m'chigawo chilichonse ndi mu mzinda uliwonse. Ndipo

Ayuda asadzasiye kukondwerera masiku a Purimuwa
ndiponso zidzukulu zawo zisadzaleke kuwakumbukira. 29
Choncho mfumukazi Estere, mwana wa mkazi wa Abihaili,
pamodzi ndi Mordekai Myuda analemba ndi ulamuliro
onse kutsimikizira kalata iyi yachiwiri yokhudza Purimu.
30 Ndipo Mordekai anatumiza makalata kwa Ayuda onse ku
zigawo 127 za ufumu wa Ahasiwero. Kalatayi inali ya mawu
a mtendere ndiponso a kukhulupirika 31 kuti azisunga
masiku a Purimu pa nyengo imene inavomerezeka
monga mmene Mordekai Myuda ndi mfumukazi Estere
anawalamulira ndiponso monga anadziyikira eni okha
ndi zidzukulu zawo zonena za nthawi zawo za kusala
zakudya ndi kulira. 32 Lamulo la Estere linakhazikitsa
mwambo wa Purimuwu ndipo zinalembedwa m'mabuku.

10 Mfumu Ahasiwero anakhometsa msonkho m'dziko
lake lonse mpaka ku zilumba zonse. 2 Ndipo ntchito
zonse zochitika ndi mphamvu zake komanso ndi zonse
zofotokoza za ukulu wa Mordekai, kukwezedwa kwake ndi
mfumu, kodi sizinalembedwe m'buku la mbiri ya mafumu
a ku Mediya ndi Peresiya? 3 Pakuti Mordekai Myuda uja
anali wachiwiri wa mfumu Ahasiwero. Kwa Ayuda onse
Mordekai anali munthu wamkulu ndipo ankamukonda
chifukwa ankachitira zabwino mtundu wake ndi kufunira
mtendere abale ake.

Yobu

1 M'dziko la Uzi munali munthu wina, dzina lake Yobu.
Munthu ameneyu anali wosalakwa ndi wolungama
mtima, ankaopa Mulungu ndi kupewa zoyipa. 2 Anali
ndi ana aamuna asanu ndi awiri ndi ana aakazi atatu, 3
ndipo anali ndi nkhosa 7,000, ngamira 3,000, ng'ombe
zantchito 1,000 ndi abulu aakazi 500, ndiponso anali ndi
antchito ambiri. Iye anali munthu wotchuka kwambiri
pakati pa anthu onse a m'mayiko a kummawa. 4 Ana
ake aamuna ankachita phwando mosinthanasinthana
m'nyumba zawo, ndipo ankayitana alongo awo atatu aja
kudzadya ndi kumwa nawo. 5 Masiku aphwandowo atatha,
Yobu ankawayitana kuti adzawayeretse. Mmamawa
iye ankapereka nsembe yopsereza kuperekera mwana
aliyense, poganiza kuti, "Mwina ana anga achimwa ndi
kutukwana Mulungu m'mitima yawo." Umu ndi mmene
Yobu ankachitira nthawi zonse. 6 Ana a Mulungu atabwera
kudzadzionetsa pamaso pa Yehova, nayenso Satana
anafika nawo limodzi. 7 Yehova anati kwa Satanayo, "Kodi
iwe ukuchokera kuti?" Satana anayankha Yehova kuti,
"Ndakhala ndikungoyendayenda ndi kumangozungulira
m'dzikoli." 8 Pamenepo Yehova anati kwa Satana, "Kodi
unalingalirapo za mtumiki wanga Yobu? Palibe wina pa
dziko lapansi wofanana naye; ndi munthu wosalakwa ndi
wolungama mtima, munthu amene amaopa Mulungu
ndi kupewa zoyipa." 9 Satana anayankha kuti, "Kodi
Yobu amaopa Mulungu popanda chifukwa?" 10 "Kodi Inu
simumamuteteza iyeyo, nyumba yake ndi zonse zimene ali
nazo? Mwadalitsa ntchito ya manja ake, kotero kuti nkhosa

ndi ng'ombe zake zili ponseponse m'dzikomo. 11 Koma
tatambasulani dzanja lanu ndi kukantha zonse ali nazo
ndipo iyeyo adzakutukwanani ndithu pamaso panu." 12
Yehova anati kwa Satana, "Chabwino, tsono zonse zimene
ali nazo ndaziyika m'manja mwako, koma iye yekhayo
usamukhudze." Pamenepo Satana anachoka pamaso pa
Yehova. 13 Tsiku lina pamene ana aamuna ndi ana aakazi
a Yobu ankachita phwando ndi kumwa vinyo m'nyumba
mwa mkulu wawo, 14 wamthenga anabwera kwa Yobu
ndipo anati, "Ng'ombe zanu zotipula ndipo abulu anu
amadya chapafupi pomwepo, 15 tsono panabwera Aseba
kudzatithira nkhondo ndi kutenga zonse. Apha antchito
ndi lupanga, ndipo ine ndekha ndiye ndapulumuka kuti
ndidzakuwuzeni!" 16 Iyeyo akuyankhulabe, wamthenga
wina anabwera nati, "Kunagwa mphenzi ndipo yapsereza
nkhosa ndi antchito anu onse, ndipo ine ndekha
ndiye ndapulumuka kuti ndidzakuwuzeni!" 17 Iyeyo
akuyankhulabe, wamthenga wina anabwera nati, "Akasidi
anadzigawa m'magulu atatu ankhondo ndipo anafika pa
ngamira zanu ndi kuzitenga. Apha antchito anu onse
ndi lupanga, ndipo ine ndekha ndiye ndapulumuka kuti
ndidzakuwuzeni!" 18 Iyeyo akuyankhulabe, panafikanso
wamthenga wina nati, "Ana anu aamuna ndi aakazi
amachita phwando ndi kumwa vinyo m'nyumba ya
mkulu wawo, 19 mwadzidzidzi chinayamba chimphepo
champhamvu chochokera ku chipululu, n'kudzawomba
nyumba mbali zonse zinayi. Nyumbayo yawagwera
ndipo afa, ndipo ine ndekha ndiye ndapulumuka kuti
ndidzakuwuzeni!" 20 Atamva zimenezi, Yobu anayimirira

nang'amba mkanjo wake, ndi kumeta tsitsi lake. Kenaka
anadzigwetsa pansi napembedza Mulungu, 21 nati,
"Ndinatuluka maliseche m'mimba mwa amayi anga,
namonso m'manda ndidzalowa wamaliseche. Yehova
ndiye anapereka ndipo Yehova watenga; litamandike
dzina la Yehova." 22 Mu zonsezi, Yobu sanachimwe
kapena kunena kuti, "Mulungu walakwa."

2 Tsiku linanso pamene ana a Mulungu anabwera
kudzadzionetsa pamaso pa Yehova, nayenso Satana
anabwera nawo limodzi kudzadzionetsa pamaso pa
Yehova. 2 Ndipo Yehova anati kwa Satana, "Kodi
iwe ukuchokera kuti?" Satana anayankha Yehova kuti,
"Ndakhala ndikungoyendayenda ndi kumangozungulira
m'dzikoli." 3 Pamenepo Yehova anati kwa Satana, "Kodi
unalingalirapo za mtumiki wanga Yobu? Palibe wina pa
dziko lapansi wofanana naye; ndi munthu wosalakwa ndi
wolungama mtima, munthu amene amaopa Mulungu ndi
kupewa zoyipa. Ndipo iye akanalibe wangwiro, ngakhale
iwe unandiwumiriza kuti ndikulole kuti umuvutitse
popanda chifukwa." 4 Satana anayankha kuti, "Iye
ayesedwe m'thupi mwake. Munthu angathe kupereka
zonse ali nazo malingana iyeyo ali ndi moyo. 5 Koma
tatambasulani dzanja lanu ndi kuwononga thupi lake,
ndipo iyeyo adzakutukwanani ndithu pamaso panu." 6
Yehova anati kwa Satana, "Chabwino, iye ali m'manja
mwako; koma moyo wake usawuchotse." 7 Choncho
Satana anachoka pamaso pa Yehova napita kukazunza
Yobu ndi zilonda zaululu pa thupi lake lonse. 8 Pamenepo
Yobu anatenga phale ndi kumadzikanda nalo atakhala

pa dzala la phulusa. 9 Mkazi wake anati kwa iye, “Kodi
ukuwumirirabe kukhala wangwiro? Tukwana Mulungu
kuti ufe!” 10 Yobu anayankha kuti, “Ukuyankhula ngati
mkazi wopusa. Kodi tidzalandira zokoma zokhazokha
kwa Mulungu, osalandiranso zowawa?” Mu zonsezi, Yobu
sanachimwe pa zimene anayankhula. 11 Abwenzi atatu a
Yobu, Elifazi wa ku Temani, Bilidadi wa ku Suki ndi Zofari
wa ku Naama, atamva za tsoka lonse limene linamugwera
iye, ananyamuka ku nyumba zawo nakumana malo
amodzi mopangana kuti apite ndi kukamupepesa Yobu
ndi kumutonthoza. 12 Atamuona Yobuyo, iwo ali
chapatalipo, sanathe kumuzindikira. Choncho anayamba
kulira mokweza mawu ndipo anang’amba mikanjo yawo
ndi kuwaza fumbi pa mitu yawo. 13 Tsono anakhala naye
pamodzi pansi kwa masiku asanu ndi awiri, usana ndi
usiku omwe. Palibe ndi mmodzi yemwe anayankhula naye,
chifukwa anazindikira kuti Yobu amavutika kwambiri.

3 Pambuyo pake Yobu anatsekula pakamwa pake nayamba
kutemberera tsiku limene iyeyo anabadwa. 2 Ndipo Yobu
anati: 3 “Tsiku limene ine ndinabadwa litembereredwe
ndi usiku umene ananena kuti, ‘Mwana wamwamuna
wabadwa!’ 4 Tsiku limenelo lisanduke mdima; Mulungu
wa kumwambako asalilabadirenso; kuwala kusaonekenso
pa tsikulo. 5 Mdima ndi mthunzi wa imfa zikhale pa tsiku
limeneli; mtambo uphimbe tsikuli; mdima wandiweyani
udetse kuwala kwake. 6 Usiku umenewo ukutidwe ndi
mdima wandiweyani; usawerengedwenso pamodzi ndi
masiku a chaka, kapena kukhala pa mwezi wina uliwonse.
7 Usiku umenewo usabweretse chilichonse chabwino;

kusamvekenso nthungululu za chikondwerero. 8 Odziwa
kutemberera masiku alitemberere tsikulo, iwo amene
akonzekera kuwutsa Leviyatani. 9 Nyenyezi zake za
m'bandakucha zikhale mdima; tsikulo liyembekezere
kucha pachabe ndipo lisaonenso kuwala koyamba kwa
m'bandakucha. 10 Pakuti tsiku limenelo ndiye ndinatuluka
m'mimba ya amayi anga ndipo ndi limene linandionetsa
zovuta. 11 "Bwanji ine sindinawonongeke pamene
ndinkabadwa ndi kufa pamene ndimatuluka m'mimba? 12
Chifukwa chiyani panali mawondo wondilandirirapo ndi
mawere woti andiyamwitsepo? 13 Pakuti tsopano bwenzi
ndili gone mwamtendere; ndikanakhala nditagona tulo
ndili pa mpumulo 14 pamodzi ndi mafumu ndi aphungu a
dziko lapansi, amene anadzimangira nyumba zikuluzikulu
zimene tsopano ndi mabwinja, 15 pamodzi ndi olamulira
amene anali ndi golide, amene anadzaza nyumba zawo
ndi siliva. 16 Kapena, bwanji sindinakwiriridwe pansi
monga mwana wobadwa wakufa kale, ngati khanda
limene silinaone kuwala kwa dzuwa? 17 Ku mandako
anthu oyipa sakhalanso pa mavuto, ndipo kumeneko
anthu otopa ali pa mpumulo. 18 A m'ndende kumeneko
akusangalala ndi mtendere; sakumvanso mawu ofuwula
a kapitawo wa akapolo. 19 Anthu wamba ndi anthu
apamwamba ali kumeneko, ndipo kapolo ndi womasuka
kwa mbuye wake. 20 "Chifukwa chiyani dzuwa limawalira
iwo amene ali pa mavuto, ndipo moyo umapatsidwa
kwa owawidwa mtima, 21 kwa iwo amene amalakalaka
imfa imene sibwera, amene amayifunafuna imfayo
kupambana chuma chobisika, 22 amene amakondwa ndi

kusangalala akamalowa m'manda? 23 Chifuwa chiyani
moyo umaperekedwa kwa munthu amene njira yake
yabisika, amene Mulungu wamuzinga ponseponse? 24
M'malo moti ndidye, ndimalira, ndi kubuwula kwanga
n'kosalekeza. 25 Chimene ndinkachiopa chandigwera;
chimene ndinkachita nacho mantha chandichitikira. 26
Ndilibe mtendere kapena bata, ndilibe mpumulo, koma
mavuto okhaokha."

4 Pamenepo Elifazi wa ku Temani anayankha kuti, 2
"Ngati wina atakuyankha, kodi ungakhumudwe? Koma
ndani angakhale chete wosayankhula? 3 Taganiza momwe
iwe walangizira anthu ambiri, momwe walimbitsira anthu
ofowoka. 4 Mawu ako analimbitsa anthu ofuna kugwa;
unachirikiza anthu wotha mphamvu. 5 Koma tsopano
mavuto akufikira ndipo wataya mtima, zakukhudza
ndipo uli ndi mantha. 6 Kodi kuopa Mulungu kwako
sindiko kulimbika mtima kwako? Ndipo moyo wako
wosalakwa ndiye chiyembekezo chako? 7 "Ganiza bwino
tsopano: Kodi munthu wosalakwa anawonongekapo
n'kale lonse? N'kuti kumene munthu wolungama mtima
anaphedwa? 8 Monga ndaonera ine, anthu amene
amatipula zoyipa, ndi iwo amene amadzala mavuto,
amakolola zomwezo. 9 Iwo amaphedwa ndi mpweya
wa Mulungu; amawonongeka ndi mpweya waukali wa
mkwiyo wake. 10 Mikango imabangula ndi kulira, komabe
mano a mikango yamphamvu amathyoledwa. 11 Mkango
umafa chifukwa chosowa nyama, ndipo ana amkango
amamwazikana. 12 "Mawu anabwera kwa ine mwamseri,
makutu anga anamva kunong'ona kwake. 13 M'kati mwa

maloto ochititsa mantha usiku, nthawi imene anthu
amagona tulo tofa nato, **14** ndinagwidwa ndi mantha,
ndi kuyamba kunjenjemera ndipo mafupa anga onse
anaweyeseka. **15** Pamenepo mzimu unadutsa pamaso
panga, ndipo ubweya wa pa thupi langa unayima kuti
njoo. **16** Chinthucho chinayimirira koma sindinathe
kuzindikira kuti chinali chiyani. Chinthu chinayima
patsogolo panga, kunali zii ndipo ndinamva mawu
akuti, **17** 'Kodi munthu angathe kukhala wolungama
kupambana Mulungu? Kodi munthu angathe kukhala
wangwiro kupambana Mlengi wake? **18** Ngati Mulungu
sakhulupirira atumiki ake omwe, ngati Iye amawapeza
angelo ake ndi cholakwa, **19** nanga kuli bwanji ndi iwo
amene amakhala m'nyumba zadothi, amene maziko
awo ndi fumbi, amene amathudzuka mosavuta ngati
kadziwotche! **20** Mmawa ali moyo, pofika madzulo afa;
mwakachetechete, amawonongeka kwamuyaya. **21** Kodi
zonse zimene ali nazo sizimatheratu, kotero kuti amafa
osadziwa n'kanthu komwe?'

5 "Itana ngati ungathe, koma ndani adzakuyankhe? Kodi
ndi kwa mngelo uti ungapezeko thandizo? **2** Mkwiyo
umapha chitsiru, ndipo njiru imawononga wopusa. **3** Ine
ndinaona chitsiru chitamera mizu, koma mwadzidzidzi
nyumba yake inatembereredwa. **4** Ana ake alibe ndi
chitetezo chomwe; amaponderezedwa m'bwalo la milandu
popanda owateteza. **5** Anthu anjala amamudyera zokolola
zake, amamutengera ndi za pa minga pomwe, ndipo
anthu akhwinthi amafunkha chuma chake. **6** Pakuti
masautso satuluka m'fumbi, ndipo kuwukira sikuchokera

m'dothi. 7 Komatu munthu amabadwira kuti azunzike
monga momwe mbaliwali zimathethekera mlengalenga.
8 "Koma ndikanakhala ine, ndikanamudandawulira
Mulungu; ndikanapereka mlandu wanga kwa Iye. 9 Iye
amachita zozizwitsa zimene sizimvetsetseka, zodabwitsa
zimene sizingatheke kuwerengedwa. 10 Iye amagwetsa
mvula pa dziko lapansi, ndipo amathirira minda ya
anthu. 11 Iye amakweza anthu wamba, ndipo iwo
amene akulira amawayika pa malo otetezedwa. 12
Iyeyo amalepheretsa chiwembu cha anthu ochenjera,
kotero kuti cholinga chawo sichipindula kanthu. 13 Iye
amakola anthu ochenjera mu msampha wa kuchenjera
kwawo, ndipo zolinga za atambwali amazithetsa
msangamsanga. 14 Mdima umawagwera nthawi yamasana;
nthawi yamasana amayenda moyambasayambasa monga
nthawi ya usiku. 15 Mulungu amapulumutsa amphawi
ku lupanga la m'kamwa mwawo; amawapulumutsa
m'manja mwa anthu amphamvu. 16 Choncho osauka
ali ndi chiyembekezo, ndipo anthu opanda chilungamo
amawatseka pakamwa. 17 "Wodala munthu amene
Mulungu amamudzudzula; n'chifukwa chake usanyoze
chilango cha Wamphamvuzonse. 18 Pakuti Iye
amavulaza koma amamanganso mabalawo; Iye amakantha
munthu, komanso manja ake amachiritsa. 19 Pakuti
adzakupulumutsa ku masautso nthawi ndi nthawi, mavuto
angachuluke bwanji, sadzakukhudza ndi pang'ono pomwe.
20 Pa nthawi ya njala adzakulanditsa ku imfa, ndipo
nthawi ya nkhondo adzakupulumutsa ku lupanga. 21
Adzakuteteza kwa anthu osinjirira, ndipo palibe chifukwa

chochitira mantha pamene chiwonongeko chafika. 22
Uzidzaseka pa nthawi ya chiwonongeko ndi ya njala,
ndipo palibe chifukwa chochitira mantha ndi zirombo za
m'dziko lapansi. 23 Pakuti udzachita pangano ndi miyala
ya m'munda mwako, ndipo nyama zakuthengo zidzakhala
nawe mwamtendere. 24 Udzadziwa kuti nyumba yako
ndi malo otetezedwa; udzawerengera katundu wako
ndipo sudzapeza kanthu kamene kasowapo. 25 Udzadziwa
kuti ana ako adzakhala ambiri, ndipo zidzukulu zako
zidzakhala ngati udzu wa m'dziko lapansi. 26 Udzafika ku
manda utakalamba, monga mitolo ya zokolola pa nyengo
yake. 27 "Ife tafufuza zimenezi ndipo ndi zoona, choncho
uzimvere ndi kuzitsata."

6 Tsono Yobu anayankha kuti, 2 "Achikhala mavuto anga
anayezedwa, ndipo zipsinjo zanga zonse zikanayikidwa
pa sikelo! 3 Ndithu, zikanalemera kupambana mchenga
wa ku nyanja; n'chifukwa chake mawu anga akhala
okhadzula. 4 Mivi ya Wamphamvuzonse yandibaya, thupi
langa likumva ululu wa miviyo; zoopsa za Mulungu
zandizinga. 5 Kodi bulu wakuthengo amalira akakhala ndi
msipu, nanga ng'ombe imalira ikakhala ndi chakudya? 6
Kodi chakudya chosakoma n'kuchidya chopanda mchere,
nanga choyera cha dzira chimakoma? 7 Zakudya
zimenezi sindifuna n'kuzilawa komwe; zakudya zimenezi
zimabwerera kukhosi. 8 "Aa, ndikanalandira chimene
ndikuchipempha, chikhala Mulungu anandipatsa chimene
ndikuchiyembekezera, 9 achikhala chinamukomera
Mulungu kuti anditswanye, kulola dzanja lake kuti
lindimenye ndi kundiwonongeratu! 10 Pamenepo ine

ndikanakhalabe ndi chitonthozo ichi, ndikanakondwa mu
ululu wanga wosalekezawu podziwa kuti sindinakane
mawu a Woyerayo. 11 “Kodi mphamvu zanga n’zotani kuti
ndizikhalabe ndi chiyembekezo? Nanga zoyembekezera
zanga n’zotani kuti ndipirirebe? 12 Kodi ine ndili ndi
mphamvu? Nanga thupi langa ndi lolimba ngati chitsulo?
13 Kodi ndili ndi mphamvu zodzithandizira ndekha,
nanga pakuti thandizo lachotsedwa kwa ine? 14 “Munthu
amene ali kakasi ayenera kukhala ndi abwenzi odzipereka,
ngakhale kuti iyeyo wasiya kuopa Wamphamvuzonse.
15 Koma abale anga ndi wosadalirika ngati mitsinje
yowuma msanga, ngati mitsinje imene imathamanga. 16
Ali ngati mitsinje ya madzi akuda nthawi ya dzinja, imene
madzi ake amakhala ambiri chifukwa chakuchuluka
kwa mvula, 17 koma madziwo amasiya kuyenda
nthawi yachilimwe, ndipo nthawi yotentha madziwo
amawumiratu m’mitsinjemo. 18 Anthu oyenda pa ngamira
amapatukirako kufuna madzi; iwo amangoyendayenda
n’kufera m’chipululu. 19 Anthu oyenda pa ngamira a ku
Tema amafunafuna madzi, anthu amalonda apaulendo a
ku Seba amafunafuna mwa chiyembekezo. 20 Amataya
mtima chifukwa ankayembekezera kupeza madzi; koma
akafika kumeneko, amangokhumudwako. 21 Tsono inunso
mukuonetsa kuti ndinu osathandiza, mukuona chinthu
choopsa kwambiri ndipo mukuchita mantha. 22 Kodi ine
ndinanenapo kuti, ‘Ndiperekereni kenakake, ndilipirireni
dipo kuchokera pa chuma chanu, 23 ndilanditseni
m’dzanja la mdani, ndiwomboleni m’dzanja la munthu
wankhanza?’ 24 “Phunzitseni, ndipo ine ndidzakhala

chete; ndionetseni pomwe ndalakwitsa. 25 Ndithu,
mawu owona ndi opweteka! Koma mawu anu otsutsa
akufuna kuonetsa chiyani? 26 Kodi inu mukufuna
kundidzudzula pa zimene ndikunena, ndipo mukufuna
kuyesa mawu a munthu wosweka mtima ngati mphepo
chabe? 27 Inu mungathe kuchita maere kuti mugulitse
ana amasiye ndi kumugulitsa bwenzi lanu. 28 “Koma
tsopano ndichitireni chifundo pamene mukundiyang’ana.
Kodi ine ndingayankhule zabodza pamaso panu? 29
Fewani mtima, musachite zosalungama; ganiziraninso
popeza chilungamo changa chikanalipobe. 30 Kodi pali
choyipa chilichonse pa milomo yanga? Kodi pakamwa
panga sipangathe kuzindikira kanthu koyipa?
7 “Kodi munthu sakhala ndi ntchito yowawa pa
dziko lapansi? Kodi masiku ake sali ngati munthu
waganyu? 2 Monga ngati kapolo wolakalaka mthunzi
wa nthawi yamadzulo, kapena ngati munthu waganyu
woyembekezera malipiro ake, 3 choncho ine ndapatsidwa
nthawi yongovutika pachabe, ndiponso usiku wamasautso
wapatsidwa kwa ine. 4 Ndikamagona ndimaganiza
kuti, ‘Kodi kucha liti?’ Usikuwo umatalika ndipo
sindigona tulo mpaka mmawa. 5 Thupi langa ladzala
mphutsi ndi zipsera, khungu langa lang’ambika ndipo
likutuluka mafinya. 6 “Masiku anga ndi othamanga
kupambana makina wolukira nsalu, ndipo amatha
wopanda chiyembekezo. 7 Inu Mulungu kumbukirani kuti
moyo wanga uli ngati mpweya; sindidzaonanso masiku
achisangalalo. 8 Amene akundiona tsopano akundiona;
mudzandifunafuna koma sindidzapezekanso. 9 Monga

mtambo umazimirira ndi kukanganuka, momwemonso
munthu amene walowa m'manda sabwerera. **(Sheol
h7585)** **10** Iye sadzabweranso ku nyumba kwake ndipo
onse omudziwa adzamuyiwala. **11** "N'chifukwa chake
ine sindidzakhala chete; ndidzayankhula mopsinjika
mtima, ndidzadandaula mowawidwa mtima. **12** Kodi
ine ndine nyanja kapena chirombo cham'nyanja kuti
inu mundiyikire alonda? **13** Pamene ndikuganiza
kuti ndidzapeza chitonthozo pa bedi panga ndipo
pogona panga padzachepetsa madandawulo anga, **14**
ngakhale nthawi imeneyo mumandiopseza ndi maloto ndi
kundichititsa mantha ndi masomphenya, **15** kotero kuti
ndimalakalaka kudzikhweza kapena kufa, kupambana
kupirira zowawa zimene ndikuzimva m'thupi mwanga. **16**
Ine ndatopa nawo moyo wanga; sindingakonde kukhala
moyo nthawi zonse. Ndisiyeni ndekha pakuti moyo
wanga ulibe tanthauzo. **17** "Kodi munthu n'chiyani kuti
muzimuganizira chotere, kuti muzisamala zochita zake, **18**
kuti muzimusanthula mmawa uliwonse ndi kumamuyesa
nthawi yonse? **19** Kodi simudzaleka kumandizonda kuti
ndipezeko mpata wopumula? **20** Ngati ine ndachimwa,
ndachita chiyani kwa Inu, Inu wopenyetsetsa anthu?
Chifukwa chiyani mwachititsa kuti ndikhale ngati
choponyera chandamale chanu? Kodi ndasanduka
katundu wolemera kwa Inu? **21** Chifukwa chiyani
simukundikhululukira zolakwa zanga ndi kundichotsera
machimo anga? Pakuti posachedwa ndilowa m'manda;
mudzandifunafuna ine koma simudzandionanso."

8 Pamenepo Bilidadi wa ku Suki anayankha kuti, 2
“Kodi udzakhala ukuyankhula zoterezi mpaka liti?
Mawu ako ali ngati mphepo yamkuntho. 3 Kodi
Mulungu amapotoza chiweruzo cholungama? Kodi
Wamphamvuzonse amalephera kuchita zachilungamo?
4 Pamene ana ako anamuchimwira Mulungu, Iye
anawapereka kuti alangidwe chifukwa cha tchimo lawo.
5 Koma utayang’ana kwa Mulungu, ndi kudandaulira
Wamphamvuzonse, 6 ngati uli wangwiro ndi wolungama
mtima ngakhale tsopano Iye adzachitapo kanthu m’malo
mwako ndipo adzakubwezeretsa pa malo ako oyenera.
7 Chiyambi chako chidzaoneka ngati chochepa koma
chimaliziro chako chidzakhala chopambana. 8 “Funsa
kwa anthu amvulazakale ndipo upeze zimene makolo awo
anaziphunzira 9 pakuti ife ndife ana adzulodzuloli ndipo
sitidziwa chilichonse, ndipo moyo wathu pa dziko lapansi
uli ngati chithunzithunzi. 10 Kodi iwo sadzakulangiza ndi
kukufotokozera? Kodi sadzakuwuza mawu ochokera pa
zimene amazidziwa? 11 Kodi bango n’kumera pa nthaka
yopanda chinyontho? Nanga mawango n’kukula bwino
popanda madzi? 12 Popanda madzi, zimenezi zimafota
zikanali zaziwisi ndi zosadula; zimawuma msangamsanga
kuposa bango. 13 Ndimo mmene amachitira anthu onse
amene amayiwala Mulungu; ndi mmene chiyembekezo
cha munthu wosapembedza Mulungu chimathera. 14
Kulimba mtima kwake kumafowoka; zimene iye amadalira
zili ngati ukonde wa kangawude. 15 Iye amatsamira ukonde
wake, koma umaduka; amawugwiritsitsa koma sulimba. 16
Munthu woyipayo ali ngati chomera chothiriridwa bwino

chimene chili pa dzuwa, nthambi zake zimatambalala
pa munda wake; 17 mizu yake imayanga pa mulu wa
miyala ndi kufunafuna malo woti izikike pa miyalapo. 18
Koma pamene yachotsedwa pamalo pakepo, pamalopo
pamakana chomeracho ndi kuti, 'Ine sindinakuonepo.'
19 Ndithudi chomeracho chimafota, ndipo pa nthakapo
pamatuluka zomera zina. 20 "Ndithudi, Mulungu sakana
munthu amene alibe cholakwa kapena kulimbikitsa anthu
ochita zoyipa. 21 Iye adzadzaza m'kamwa mwako ndi
phwete ndipo milomo yako idzafuwula ndi chimwemwe.
22 Adani ako adzachita manyazi, ndipo malo okhalamo
anthu oyipa sadzaonekanso."

9 Ndipo Yobu anayankha kuti, 2 "Zoonadi, ndikudziwa
kuti zimenezi ndi zoona. Koma munthu angathe bwanji
kukhala wolungama pamaso pa Mulungu? 3 Ngakhale
wina atafuna kutsutsana naye, Iye sangamuyankhe
munthuyo ngakhale mawu amodzi omwe. 4 Mulungu ndi
wa nzeru zambiri ndipo mphamvu zake ndi zochuluka.
Ndani analimbana naye popanda kupwetekeka? 5
Iye amasuntha mapiri, mapiriwo osadziwa, ndipo
amawagubuduza ali wokwiya. 6 Iye amagwedeza dziko
lapansi kulisuntha pamalo pake ndipo amanjenjemeretsa
mizati yake. 7 Iye amayankhula ndi dzuwa ndipo
siliwala; Iyeyo amaphimba kuwala kwa nyenyezi. 8 Ndi
Mulungu yekha amene anayala mayiko akumwamba ndipo
amayenda pa mafunde a pa nyanja. 9 Iye ndiye mlengi wa
nyenyezi zamlalang'amba ndi akamwiniatsatana, nsangwe
ndi kumpotosimpita. 10 Iye amachita zozizwitsa zimene
sizimvetsetseka, zodabwitsa zimene sizingawerengeke.

11 Akapita pafupi ndi ine sindingathe kumuona;
akadutsa, sindingathe kumuzindikira. 12 Ngati Iye alanda
zinthu, ndani angathe kumuletsa? Ndani anganene kwa
Iye kuti, 'Mukuchita chiyani?' 13 Mulungu sabweza
mkwiyo wake; ngakhale gulu lankhondo la Rahabe
linawerama pa mapazi ake. 14 "Nanga ine ndingathe
kukangana naye bwanji? Ndingawapeze kuti mawu oti
n'kutsutsana naye? 15 Ngakhale nditakhala wosalakwa,
sindingamuyankhe; ndikanangopempha chifundo kwa
woweruza wanga. 16 Ngakhale ndikanamuyitana
ndipo Iye ndi kuvomera, sindikhulupirira kuti
akanamva mawu angawo. 17 Iye akanandikantha ndi
mphepo yamkuntho, ndipo akanandipweteka popanda
chifukwa. 18 Mulungu sakanandilola kuti ndipumenso
koma akanandichulukitsira zowawa. 19 Tikanena za
mphamvu, Iye ndi wamphamvudi! Ndipo tikanena za
chiweruzo cholungama, ndani angamuzenge mlandu?
20 Ngakhale ndikanakhala wosalakwa, zoyankhula
zanga zikananditsutsa; ndikanakhala wopanda cholakwa,
pakamwa panga pakanandipeza wolakwa. 21 "Ngakhale
ine ndili wosalakwa, sindidziyenereza ndekha; moyo
wanga ndimawupeputsa. 22 Zonse n'zofanana; n'chifukwa
chake ndikuti, 'Iye amawononga anthu osalakwa ndi
anthu oyipa omwe.' 23 Pamene mkwapulo ubweretsa imfa
yadzidzidzi, Iye amaseka tsoka la munthu wosalakwayo.
24 Pamene dziko lagwa m'manja mwa anthu oyipa Iye
amawatseka maso anthu oweruza dzikolo. Ngati si Iyeyo,
nanga ndani? 25 "Masiku anga ndi othamanga kwambiri
kupambana munthu waliwiro; masikuwo amapita ine

osaonapo zabwino. 26 Amayenda ngati mabwato a njedza
pa nyanja, ngati mphungu zothamangira nyama zoti
zidye. 27 N'tanena kuti, 'Ndidzayiwala madandawulo
anga, ndidzasintha nkhope yanga ndipo ndidzasekerera,'
28 ndikuopabe mavuto anga onse, popeza ndikudziwa
kuti simudzavomereza kuti ndine wosalakwa. 29 Popeza
ndapezeka kale wolakwa ndivutikirenji popanda phindu?
30 Ngakhale nditasamba m'madzi oyera kwambiri
ndi kusamba m'manja mwanga ndi sopo, 31 mutha
kundiponyabe pa dzala, kotero kuti ngakhale zovala zanga
zomwe zidzandinyansa. 32 "Mulungu si munthu ngati ine
kuti ndithe kumuyankha, sindingathe kutsutsana naye
m'bwalo la milandu. 33 Pakanapezeka munthu wina kuti
akhale m'khalapakati wathu, kuti atibweretse ife tonse
pamodzi, 34 munthu wina woti achotse ndodo ya Mulungu
pa ine kuti kuopsa kwake kusandichititsenso mantha!
35 Pamenepo ine ndikanatha kuyankhula mosamuopa
Mulunguyo, koma monga zililimu, sindingathe.

10 "Ine ndatopa nawo moyo wanga; choncho ndidzanena
zodandaula zanga momasuka ndipo ndidzayankhula mwa
kuwawidwa mtima kwanga. 2 Ndidzati kwa Mulungu
wanga: Musandiweruze kuti ndine wolakwa, koma
mundiwuze chifukwa chimene Inu mukukanganira ndi
ine. 3 Kodi mumakondwera mukamandizunza, kunyoza
ntchito ya manja anu, chonsecho mukusekerera ndi
zochita za anthu oyipa? 4 Kodi maso anu ali ngati
a munthu? Kodi mumaona zinthu monga momwe
amazionera munthu? 5 Kodi masiku anu ali ngati masiku
a munthu, kapena zaka zanu ngati zaka za munthu, 6 kuti

Inu mufufuze zolakwa zanga ndi kulondola tchimo langa,
7 ngakhale mukudziwa kuti sindine wolakwa ndiponso
kuti palibe amene angandilanditse m'dzanja lanu? 8
"Munandiwumba ndi kundipanga ndi manja anu. Kodi
tsopano Inu mudzatembenuka ndi kundiwononga? 9
Kumbukirani kuti munandipanga ndi dothi, kodi tsopano
mundibwezeranso ku fumbi? 10 Suja munapatsa abambo
anga mphamvu zoti andibale, suja munandikuza bwino
m'mimba mwa amayi anga? 11 Munandikuta ndi khungu
ndi mnofu ndi kundilumikiza pamodzi ndi mafupa ndi
mitsempha? 12 Munandipatsa moyo ndi kundionetsa
chifundo chanu, ndipo munasamalira bwino moyo wanga.
13 "Koma izi ndi zimene munabisa mu mtima mwanu,
ndipo ndikudziwa kuti zinali m'maganizo anu: 14 Kuti
ngati ndingachimwe mudzakhala mukundipenyetsetsa
ndipo kuti simudzalola kuti ndisalangidwe chifukwa cha
kulakwa kwanga. 15 Ngati ndili wolakwa, tsoka langa!
Koma ngakhale ndili wosalakwa sindingathe kutukula
mutu wanga, pakuti ndagwidwa ndi manyazi ndipo
ndamizidwa m'mavuto anga. 16 Ndipo ndikatukula
mutu wanga, Inu mumandisaka ngati mkango ndiponso
mumandiopseza ndi mphamvu yanu. 17 Mumabweretsa
mboni zatsopano potsutsana nane ndipo mkwiyo wanu
pa ine umanka nukulirakulira ndi magulu anu olimbana
nane amanka nachulukirachulukira. 18 "Chifukwa chiyani
Inu munalola kuti ndibadwe? Ndi bwino ndikanafa
diso lililonse lisanandione. 19 Ndikanapanda kubadwa,
kapena akanangonditenga nditabadwa kupita nane ku
manda! 20 Kodi masiku anga owerengeka sali pafupi

kutha? Ndilekeni kuti ndipumule pang'ono pokha 21
ndisanapite ku malo amene munthu sabwererako ku
dziko la imfa ndi kwa mdima wandiweyani, 22 ku dziko la
mdima wandiweyani ndi chisokonezo, kumene kuwala
kumakhala ngati mdima."

11 Pamenepo Zofari wa ku Naama anayankha
kuti, 2 "Kodi mawu ambirimbiriwa n'kukhala
osayankhidwa? Kodi munthu woyankhulayankhulayu
n'kulungamitsidwa? 3 Kodi anthu n'kukhala chete
atamva kubwebweta kwakoku? Kodi palibe wina amene
adzakudzudzule pamene ukuyankhula zonyoza? 4 Iwe
ukunena kwa Mulungu kuti, 'Zikhulupiriro zanga ndi
zopanda zolakwika ndipo ndine wangwiro pamaso
panu.' 5 Aa, n'kanakonda Mulungu akanayankhula
kuti Iye atsekule pakamwa pake kutsutsana nawe 6
ndi kukuwululira chinsinsi cha nzeru yake, pakuti
nzeru yeniyeni ili ndi mbali ziwiri. Dziwa izi: Mulungu
wayiwala machimo ako ena. 7 "Kodi iwe ungathe
kumvetsa zinsinsi za Mulungu? Kodi ungafufuze malire a
nzeru za Wamphamvuzonse? 8 Zili kutali kupambana
mayiko akumwamba, nanga ungachite chiyani? Ndi
zakuya kupambana kuya kwa manda, nanga ungadziwe
chiyani? (Sheol h7585) 9 Muyeso wa nzeru zake ndi
wautali kupambana dziko lapansi ndipo ndi wopingasa
kupambana nyanja. 10 "Ngati Iye atabwera ndi
kukutsekera m'ndende nakutengera ku bwalo la milandu,
ndani angathe kumuletsa? 11 Ndithudi, Mulungu
amazindikira anthu achinyengo; akaona choyipa, kodi
sachizindikira? 12 Munthu wopanda nzeru sizingatheke

kukhala wanzeru monganso mwana wa bulu wakuthengo
sangasanduke munthu. 13 “Koma ngati upereka mtima
wako kwa Iye ndi kutambasulira manja ako kwa Iyeyo,
14 ngati utaya tchimo limene lili m'dzanja lako ndi
kusalola choyipa kuti chikhale m'moyo mwako, 15
udzatukula mutu wako wosachita manyazi; udzayima
chilili ndipo sudzachita mantha. 16 Udzayiwala ndithu
zowawa zako, zidzakhala ngati madzi amene apita kale.
17 Moyo wako udzawala kupambana usana, ndipo mdima
udzakhala ngati mmawa. 18 Udzalimba mtima popeza
pali chiyembekezo; ndipo udzayang'ana mbali zonse
ndi kugona mosatekeseka. 19 Udzagona pansi, popanda
wina wokuopseza ndipo ambiri adzakupempha kuti
uwachitire chifundo. 20 Koma anthu oyipa adzafuna
thandizo osalipeza, ndipo adzasowa njira yothawirapo;
chiyembekezo chawo chidzakhala imfa basi.”

12 Pamenepo Yobu anayankha kuti, 2 “Ndithudi inuyo
ndinu anthu ndipo nzeru zanu zidzafera nanu pamodzi!
3 Koma inenso ndili nazo nzeru ngati inu; ineyo sindine
munthu wamba kwa inu. Ndani amene sadziwa zonse
zimene mwanenazi? 4 “Ndasanduka chinthu choseketsa
kwa abwenzi anga, ngakhale ndinkapemphera kwa
Mulungu ndipo Iye ankandiyankha. Ine ndasanduka
chinthu chongoseketsa, ngakhale ndili wolungama ndi
wosalakwa! 5 Anthu amene ali pabwino amanyoza anzawo
amene ali pa tsoka. Tsokalo limagwa pa amene wayamba
kale kugwa. 6 Nyumba za anthu achifwamba zimakhala
pa mtendere, ndipo anthu amene amaputa Mulungu
amakhala pabwino, amene amanyamula milungu yawo

m'manja. 7 "Koma funsa nyama zakuthengo ndipo
zidzakuphunzitsa, kapena mbalame zamumlengalenga
ndipo zidzakuwuza; 8 kapena uyankhule ndi dziko lapansi
ndipo lidzakuphunzitsa, kapena ulole nsomba zam'nyanja
kuti zikufotokozere. 9 Kodi mwa zonsezi ndi chiti chimene
sichidziwa kuti lachita zimenezi ndi dzanja la Yehova? 10
M'manja mwake ndi m'mene muli moyo wa cholengedwa
chilichonse, ndiponso moyo wa anthu a mitundu yonse. 11
Kodi khutu sindiye limene limamva mawu monga mmene
lilime limalawira chakudya? 12 Kodi nzeru sipezeka pakati
pa anthu okalamba? Kodi moyo wautali sumabweretsa
nzeru zomvetsa zinthu? 13 "Kwa Mulungu ndiye kuli
nzeru ndi mphamvu; uphungu ndi kumvetsa zinthu ndi
zake. 14 Chimene Iye wapasula palibe angachimangenso.
Akatsekera munthu m'ndende palibe angamutulutse.
15 Iyeyo akamanga mvula dziko limawuma; akamasula
mvulayo, madzi amasefukira pa dziko. 16 Kwa Iye
kuli mphamvu ndi kupambana; munthu wopusitsidwa
ndiponso wopusitsa onse ali mu ulamuliro wake. 17
Iye amalanda aphungu nzeru zawo ndipo amapusitsa
oweruza. 18 Iye amachotsa zingwe zimene mafumu
anawamanga nazo ndipo amawamanga lamba m'chiwuno
mwawo. 19 Iye amasocheretsa ansembe atawalanda nzeru
zawo ndipo amagonjetsa anthu amphamvu amene ndi
okhazikika. 20 Iye amakhalitsa chete aphungu odalirika
ndipo amalanda chidziwitso cha anthu akuluakulu. 21
Iye amanyoza anthu otchuka ndipo anthu anyonga
amawatha mphamvu. 22 Iye amatulutsira poyera zinthu
zozama za mu mdima ndipo mdima wandiweyaniwo

amawusandutsa kuwala. 23 Iye amakuza mitundu ya
anthu ndipo amayiwononganso; amachulukitsa mitundu
ya anthu ndipo amayimwazanso. 24 Iye amalanda nzeru
za atsogoleri a dziko lapansi; amawayendetsa m'thengo
mopanda njira. 25 Iwo amafufuzafufuza njira mu mdima
wopanda chowunikira; Iye amawayendetsa dzandidzandi
ngati oledzera.

13 "Ndaziona ndi maso anga zonsezi, ndazimva ndi
makutu anga ndipo ndazimvetsa. 2 Zimene inu
mukudziwa, inenso ndimazidziwa; ineyo sindine munthu
wamba kwa inu. 3 Koma ine ndikulakalaka nditayankhula
ndi Wamphamvuzonse ndi kukamba mlandu wanga
ndi Mulungu. 4 Koma inu mukundipaka mabodza;
nonsenu ndinu asing'anga opanda phindu! 5 Achikhala
munangokhala chete nonsenu! Apo mukanachita
zanzeru. 6 Tsopano imvani kudzikanira kwanga;
imvani kudandaula kwa pakamwa panga. 7 Kodi
inu mudzayankhula moyipa kuyankhulira Mulungu?
Kodi mudzayankhulira Iyeyo mwachinyengo? 8
Kodi mudzaonetsa kuti Iyeyo ngokondera? Kodi inu
mudzamuteteza Mulungu pa mlandu wake? 9 Mulungu
atayang'anitsitsa, inu n'kukupezani wosalakwa? Kodi inu
mungamunamize Iye monga momwe munganamizire
munthu? 10 Ndithudi, Iye angathe kukudzudzulani ngati
muchita zokondera mseri. 11 Kodi ulemerero wake
sungakuopseni? Kodi kuopsa kwake sikungakuchititseni
mantha? 12 Mawu anu anzeru ali ngati miyambi
yopanda tanthauzo; mawu anu odzitchinjirizira ali ngati
mpanda wadothi. 13 "Khalani chete ndipo ndilekeni

ndiyankhule; tsono zimene zindichitikire zichitike. 14
Chifukwa chiyani ndikuyika moyo wanga pa chiswe
ndi kutengera m'manja moyo wangawu? 15 Ngakhale
Iye andiphe, komabe ndidzamukhulupirira; ndithu,
ndidzafotokoza mlandu wanga pamaso pake. 16 Zoonadi,
ichi ndiye chidzakhala chipulumutso changa pakuti
palibe munthu wosapembedza amene angafike pamaso
pake! 17 Mvetserani mosamala mawu anga; makutu
anu amve zimene ndikunena. 18 Pakuti tsopano
ndawukonzekera mlandu wanga, ndikudziwa ndipo
adzandipeza wolungama. 19 Kodi alipo wina amene
angatsutsane nane? ngati zili choncho, ndidzakhala
chete ndi kufa. 20 "Inu Mulungu, ndipatseni zinthu
ziwiri izi, ndipo pamenepo ine sindidzakubisalirani: 21
Muchotse dzanja lanu pa ine, ndipo muleke kundichititsa
mantha ndi kuopsa kwanuko. 22 Tsono muyitane ndipo
ndidzayankha, kapena mulole kuti ine ndiyankhule ndipo
Inu muyankhe. 23 Kodi zolakwa zanga ndi zingati ndipo
machimo anga ndi angati? Wonetseni kulakwa kwanga
ndi machimo anga. 24 Chifukwa chiyani mukundifulatira
ndi kundiyesa ine mdani wanu? 25 Kodi mudzazunza
tsamba lowuluka ndi mphepo? Kodi mudzathamangitsa
mungu wowuma? 26 Pakuti Inu mwalemba zinthu zowawa
zonditsutsa nazo ndipo mukundipaka machimo a pa
ubwana wanga. 27 Inu mwamanga miyendo yanga ndi
maunyolo. Mumayang'anitsitsa mayendedwe anga onse
poyika zizindikiro pamene mapazi anga apondapo. 28
"Motero munthu amatha ngati chinthu chofumbwa, ngati
chovala chodyedwa ndi njenjete.

14 “Munthu wobadwa mwa amayi amakhala masiku
owerengeka ndipo ndi odzaza ndi mavuto okhaokha. 2
Amaphuka ngati duwa ndipo kenaka amafota; amathawa
ngati mthunzi ndipo sakhalitsa. 3 Kodi munthu wotereyo
n’kumuyang’anitsitsa? Kodi mungamubweretse pamaso
panu kuti mumuzenge mlandu? 4 Ndani angatulutse
chabwino m’choyipa? Palibe ndi mmodzi yemwe! 5 Masiku
a munthu ndi odziwikiratu; munakhazikitsa chiwerengero
cha miyezi yake ndipo munamulembera malire amene
sangathe kuwalumpha. 6 Choncho Inu mumufulatire
ndipo mumuleke apumule kufikira atakondwera nawo
moyo ngati munthu waganyu. 7 “Mtengo uli nacho
chiyembekezo: ngati wadulidwa, udzaphukiranso ndipo
nthambi zake sizidzaleka kuphukira. 8 Mizu yake ingathe
kukalamba m’nthaka ndipo chitsa chake n’kuwola pa
dothi, 9 koma pamene chinyontho chafika udzaphukira
ndipo udzaphuka nthambi ngati mtengo wanthete. 10
Koma munthu amafa nayikidwa m’manda, amapuma
mpweya wotsiriza ndipo kutha kwake n’komweko. 11
Monga madzi amaphwera m’nyanja kapena monga
mtsinje umaphwera nuwuma, 12 momwemonso munthu
amagona ndipo sadzukanso; mpaka zamlengalenga
zidzathe, anthu sadzauka kapena kudzutsidwa ku
tulo tawo. 13 “Aa, Inu mukanangondibisa m’manda
ndi kundiphimba kuti ndisaoneke mpaka mkwiyo
wanu utapita! Achikhala munandiyikira nthawi, kuti
pambuyo pake mundikumbukirenso. (Sheol h7585) 14
Munthu akafa, kodi adzakhalanso ndi moyo? Masiku
anga onse a moyo wovutikawu ndidzadikira mpaka

itafika nthawi yomasulidwa. 15 Inu mudzandiyitane
ndipo ndidzakuyankhani; inu mudzafunitsitsa kuona
cholengedwa chimene munachipanga ndi manja anu.
16 Ndithudi pamenepo mudzayang'ana mayendedwe
anga koma simudzalondola tchimo langa. 17 Zolakwa
zanga zidzakulungidwa m'thumba; inu mudzaphimba
tchimo langa. 18 "Koma monga phiri limakokolokera
ndi kuswekasweka ndipo monga thanthwe limasunthira
kuchoka pa malo ake, 19 monganso madzi
oyenda amaperesera miyala ndipo madzi othamanga
amakokololera nthaka, momwemonso Inu mumawononga
chiyembekezo cha munthu. 20 Inu mumamugonjetsa
kamodzin'kamodzi ndipo munthuyo n'kutheratu; Inu
mumasintha maonekedwe a nkhope yake ndipo
mumamutaya kutali. 21 Ana ake akamalemekezedwa,
iyeyo sazidziwa zimenezo; akamachititsidwa manyazi iye
saziona zimenezo. 22 Iye amangomva zowawa za m'thupi
lake ndipo amangodzilirira yekha mwini wakeyo."

15

Pamenepo Elifazi wa ku Temani anayankha kuti,
2 "Kodi munthu wanzeru angayankhe ndi mawu
achabechabe otere, kapena angakhutitse mimba yake ndi
mphepo yotentha yochokera kummawa? 3 Kodi angathe
kutsutsa ndi mawu opanda pake, kapena kuyankhula
mawu opanda phindu? 4 Koma iwe ukuchepetsa zoopa
Mulungu ndipo ukutchinga zodzikhuthulira kwa Mulungu.
5 Tchimo lako ndiye likuyankhulitsa pakamwa pakopo;
ndipo watengera mayankhulidwe a atambwali. 6 Pakamwa
pakopo ndiye pakukutsutsa osati pakamwa panga; milomo
yakoyo ikukutsutsa. 7 "Kodi ndiwe munthu woyamba

kubadwa? Kodi unalengedwa mapiri asanalengedwe? **8**
Kodi unali m'gulu la alangizi a Mulungu? Kodi ukudziyesa
wanzeru ndiwe wekha? **9** Kodi iwe umadziwa chiyani
chimene ife sitichidziwa? Kodi iwe uli ndi chidziwitso
chanji chimene ife tilibe? **10** Anthu a imvi ndi okalamba ali
mbali yathu, anthu amvulazakale kupambana abambo ako.
11 Kodi mawu otonthoza mtima ochokera kwa Mulungu
sakukukwanira, mawu oyankhula mofatsawa kwa iwe?
12 Chifukwa chiyani ukupsa mtima, ndipo chifukwa
chiyani ukutuzula maso ako, **13** moti ukupsera mtima
Mulungu ndi kuyankhula mawu otero pakamwa pako? **14**
"Kodi munthu n'chiyani kuti n'kukhala woyera mtima
kapena wobadwa mwa amayi n'chiyani kuti n'kukhala
wolungama mtima? **15** Ngati Mulungu sakhulupirira
ngakhale angelo ake, ngakhale zakumwamba sizoyera
pamaso pake, **16** nanga kuli bwanji munthu amene ndi
wonyansa ndi wa njira zokhotakhota, amene kuchita
zoyipa kuli ngati kumwa madzi. **17** "Mvetsera kwa ine
ndipo ndidzakufotokozera; ndilole ndikuwuze zimene
ndaziona, **18** zimene anandiphunzitsa anthu anzeru,
sanandibisire kalikonse kamene anamva kuchokera kwa
makolo awo. **19** (Ndi kwa iwowa kumene dziko lino
linaperekedwa pamene panalibe mlendo wokhala pakati
pawo). **20** Munthu woyipa amavutika ndi masautso
masiku onse a moyo wake, munthu wankhanza adzavutika
zaka zake zonse. **21** Amamva mawu owopsa m'makutu
mwake, pamene zonse zikuoneka ngati zili bwino, anthu
achifwamba amamuthira nkhondo. **22** Iye sakhulupirira
kuti angathe kupulumuka ku mdima wa imfa; iyeyo ndi

woyenera kuphedwa. 23 Amangoyendayenda pali ponse
kunka nafuna chakudya; amadziwa kuti tsiku la mdima
lili pafupi. 24 Masautso ndi nthumanzi zimamuchititsa
mantha kwambiri; zimamugonjetsa iye monga imachitira
mfumu yokonzekera kukathira nkhondo, 25 chifukwa iye
amatambasula dzanja lake kuyambana ndi Mulungu ndipo
amadzitama yekha polimbana ndi Wamphamvuzonse.
26 Amapita mwa mwano kukalimbana naye atanyamula
chishango chochindikala ndi cholimba. 27 "Ngakhale
nkhope yake ndi yonenepa ndipo m'chiwuno mwake
muli mnofu wambiri, 28 munthuyo adzakhala m'mizinda
yowonongeka ndi m'nyumba zosayenera kukhalamo
anthu, nyumba zimene zikugwa ndi kuwonongeka. 29
Iye sadzalemeranso ndipo chuma chake sichidzakhalitsa,
ngakhale minda yake sidzabala zipatso pa dziko
lapansi. 30 Iyeyo sadzapulumuka mu mdimamo; lawi
lamoto lidzawumitsa nthambi zake, ndipo mpweya
wochokera m'kamwa mwa Mulungu udzamusesa. 31
Asadzinyenge yekha podalira zinthu zachabechabe,
pakuti pa mapeto pake sadzaphulapo kanthu. 32 Iye
adzalandira malipiro ake nthawi yake isanakwane, ndipo
nthambi zake sizidzaphukanso. 33 Iye adzakhala ngati
mtengo wamphesa wopululidwa zipatso zake zisanapse,
adzakhala ngati mtengo wa olivi umene wayoyola maluwa
ake. 34 Pakuti anthu osapembedza Mulungu adzakhala
osabala ndipo moto udzapsereza nyumba za onse okonda
ziphuphu. 35 Iwo amalingalira zaupandu ndipo amachita
zoyipa; mtima wawo umakonzekera zachinyengo."

16 Pamenepo Yobu anayankha kuti, 2 “Ndinamvapo
zambiri monga zimenezi; nonsenu ndinu anthu osatha
kutonthoza mtima mnzanu. 3 Kodi mawu anu
ochulukawo adzatha? Kodi chikukuvutani n’chiyani
kuti muzingoyankhula mawu otsutsawa? 4 Inenso
ndikanatha kuyankhula monga inu, inuyo mukanakhala
monga ndilili inemu; Ine ndikanatha kuyankhula mawu
omveka bwino kutsutsana nanu ndi kukupukusirani
mutu wanga. 5 Ndipo mawu a pakamwa panga
akanakulimbikitsani; chitonthozo chochokera pa milomo
yanga chikanachepetsa ululu wanu. 6 “Koma ine ndikati
ndiyankhule ululu wanga sukuchepa; ndipo ndikati
ndikhale chete, ululu wanga sukuchokabe. 7 Ndithudi,
Inu Mulungu mwanditha mphamvu; mwawononga banja
langa lonse. 8 Inu mwandimanga ndipo kundimangako
kwakhala umboni; kuwonda kwanga kwandiwukira ndipo
kukuchita umboni wonditsutsa. 9 Mulungu amabwera kwa
ine mwankhanza ndipo amadana nane, amachita kulumira
mano; mdani wanga amandituzulira maso. 10 Anthu
amatsekula pakamwa pawo kundikuwiza; amandimenya
pa tsaya mwachipongwe ndipo amagwirizana polimbana
nane. 11 Mulungu wandipereka kwa anthu ochita
zoyipa ndipo wandiponyera m’manja mwa anthu oyipa
mtima. 12 Ine ndinali pamtendere, koma Mulungu
ananditswanya; anandigwira pa khosi ndi kundiphwanya.
Iye anandisandutsa choponyera chandamale chake;
13 anthu ake oponya mauta andizungulira. Mopanda
kundimvera chisoni, Iye akulasa impsyo zanga ndipo
akutayira pansi ndulu yanga. 14 Akundivulaza

kawirikawiri, akuthamangira pa ine monga munthu
wankhondo. 15 “Ndasokerera chiguduli pa thupi langa
ndipo ndayika mphamvu zanga pa fumbi. 16 Maso
anga afiira ndi kulira, ndipo zikope zanga zatupa; 17
komatu manja anga sanachite zachiwawa ndipo pemphero
langa ndi lolungama. 18 “Iwe dziko lapansi, usakwirire
magazi anga; kulira kwanga kofuna thandizo kusalekeke!
19 Ngakhale tsopano mboni yanga ili kumwamba;
wonditchinjiriza pa mlandu wanga ali komweko. 20
Wondipembedzera ndi bwenzi langa, pamene maso
anga akukhuthula misozi kwa Mulungu; 21 iye, m’malo
mwanga, amamudandaulira Mulungu monga munthu
amadandaulira bwenzi lake. 22 “Pakuti sipapita zaka
zambiri ndisanayende m’njira imene sindidzabwerera.”

17 “Mtima wanga wasweka, masiku anga atha, manda
akundidikira. 2 Ndithudi, anthu ondiseka andizungulira;
maso anga akupenyetsetsa mdani wanga. 3 “Inu Mulungu,
patseni chikole chimene mukufuna. Ndani wina amene
adzandiperekera ine chikole? 4 Inu mwatseka maganizo
awo kuti asamvetse zinthu; choncho simudzawalola kuti
apambane. 5 Ngati munthu apereka mnzake chifukwa
cha chuma, ana ake sadzaona mwayi. 6 “Mulungu
wandisandutsa chisudzo chochiseka aliyense, munthu
amene anthu amalavulira malovu nkhope yake. 7
M’maso mwanga mwada ndi chisoni; ndawonda ndi mutu
womwe. 8 Anthu olungama akudabwa nazo zimenezi;
anthu osachimwa akupsera mtima anthu osapembedza
Mulungu. 9 Komabe anthu olungama adzasunga njira
zawo, ndipo anthu a makhalidwe abwino mphamvu

zawo zidzanka zikuchuluka. 10 "Tsono bwerani nonsenu,
bwerezaninso mawu anuwo, sindidzapezapo munthu
wanzeru pakati panupo. 11 Masiku anga atha, zimene
ndinakonza zalephereka, pamodzinso ndi zokhumba za
mtima wanga. 12 Anthu awa amasandutsa usiku kukhala
usana, nthawi ya usiku iwo amati 'kwatsala pang'ono
kucha.' 13 Ngati nyumba imene ndikuyiyembekezera ndi
manda, ngati ndiyala bedi langa mu mdima, (Sheol h7585) 14
ngati ndinena kwa dzenje la manda 'ndinu abambo anga,'
ndiponso kwa mphutsi kuti, 'ndinu amayi anga' kapena
'mlongo wanga,' 15 tsono chiyembekezo changa chili
kuti? Ndani angaone populumukira panga? 16 Ndithu
sindidzakhalanso ndi chiyembekezo chilichonse, polowa
m'manda, pamene ndidzatsikira ku fumbi." (Sheol h7585)

18 Pamenepo Bilidadi wa ku Suki anayankha kuti, 2 "Kodi
iwe Yobu utsiriza liti zoyankhula zakozi? Khala munthu
wozindikira zinthu ndipo ukatero ife tidzayankhula. 3
Chifukwa chiyani ukutiyesa ngati ng'ombe ndi kuoneka
ngati opusa m'maso mwako? 4 Iwe amene ukudzipweteka
wekha ndi mkwiyo wako, kodi dziko lapansi lisanduke
bwinja chifukwa cha iweyo? Kodi kapena thanthwe
lisunthidwe kuchoka pa malo ake? 5 "Nyale ya munthu
woyipa yazimitsidwa; malawi a moto wake sakuwalanso. 6
Kuwala kwa m'nyumba mwake kwasanduka mdima; nyale
ya pambali pake yazima. 7 Mayendedwe ake amgugu
azilala; fundo zake zomwe zamugwetsa. 8 Mapazi ake
amulowetsa mu ukonde ndipo akungoyendayenda mu
ukondewo. 9 Msampha wamkola mwendo; khwekhwe
lamugwiritsitsa. 10 Amutchera msampha pansi mobisika;

atchera diwa pa njira yake. 11 Zoopsa zikumuchititsa
mantha kumbali zonse, zikutsatira mayendedwe ake
onse. 12 Mphamvu zake zatha chifukwa cha njala, tsoka
likumudikira. 13 Wagwidwa nthenda yoopsa thupi lonse;
miyendo yake, manja ake, zonse zawola. 14 Wachotsedwa
m'nyumba imene ankadalira, ndipo amukokera ku imfa,
mfumu ya zoopsa zonse. 15 M'nyumba mwake zonse
zachotsedwamo; awazamo sulufule kuti aphe tizirombo
ta matenda. 16 Mizu yake ikuwuma pansi ndipo nthambi
zake zikufota 17 Sadzakumbukiridwanso pa dziko lapansi;
sadzakhalanso ndi chinthu chomutchukitsa m'dziko. 18
Amuchotsa pa malo owala ndi kumuponya ku mdima,
ndipo amupirikitsa pa dziko lonse. 19 Iye alibe ana
kapena zidzukulu pakati pa anthu ake, kulibe wotsala
kumene iye ankakhala. 20 Anthu akumadzulo adabwa
kwambiri ndi tsoka lake; anthu akummawa agwidwa
ndi mantha aakulu. 21 Ndithudi, izi ndiye zimagwera
munthu woyipa; amenewa ndiye mathero a munthu
amene sadziwa Mulungu."

19 Pamenepo Yobu anayankha kuti, 2 "Kodi mudzakhala
mukundizunza mpaka liti, ndi kundilasa ndi mawu
anuwo? 3 Inuyo mwandinyoza kwambiri; mwanditsutsa
mopanda manyazi. 4 Ngati ndi zoona kuti ine ndasochera,
cholakwachotu n'changa. 5 Ngati ndithudi mukudziyika
nokha pamwamba panga, ndi kugwiritsa ntchito
kunyozedwa kwanga polimbana nane, 6 pamenepa
dziwani kuti Mulungu wandilakwira ndipo wandizinga
ukonde wake. 7 "Ngakhale ndifuwule kuti, 'Akundizunza!'
Palibe wondiyankha; ngakhale ndipemphe thandizo,

palibe wondichitira zolungama. 8 Mulungu wanditsekera
njira yanga kotero sindingathe kudutsa; waphimba
njira zanga ndi mdima. 9 Iye wandilanda ulemu
wanga ndipo wandivula chipewa chaufumu pamutu
panga. 10 Wandiphwanyaphwanya mbali zonse ndipo
ndatheratu; Iye wazula chiyembekezo changa ngati
mtengo. 11 Wandikwiyira ndipo akundiyesa mmodzi
mwa adani ake. 12 Ankhondo ake akubwera kwa ine
mwamphamvu, akonzekera zodzalimbana nane ndipo
azungulira nyumba yanga. 13 "Mulungu wandisiyanitsa
ndi abale anga; wasandutsa odziwana nane kukhala
achilendo kwa ine. 14 Abale anga andithawa; abwenzi
anga andiyiwala. 15 Anthu odzacheza ku nyumba kwanga
ndiponso antchito anga aakazi andisandutsa mlendo;
ndasanduka mlendo m'maso mwawo. 16 Ndikayitana wa
ntchito wanga, iye sandiyankha, ngakhale ndikapempha
ndi pakamwa panga sandichitira kanthu. 17 Mpweya
wanga umamunyansa mkazi wanga; ndine chinthu
chonyansa kwa abale anga a mimba imodzi. 18 Inde,
ngakhale ana amandinyoza; akandiona amandinyodola. 19
Anzanga onse apamtima amanyansidwa nane; iwo amene
ndinkawakonda andiwukira. 20 Ndangotsala khungu ndi
mafupa okhaokha; ndapulumuka lokumbakumba. 21
"Mvereni chisoni, inu abwenzi anga, mvereni chisoni,
pakuti dzanja la Mulungu landikantha. 22 Chifukwa
chiyani mukundilondola ngati Mulungu? Kodi simunatope
nalo thupi langa? 23 "Aa, achikhala mawu anga
analembedwa, achikhala analembedwa m'buku, 24
akanalembedwa pa mwala ndi chitsulo, akanalembedwa

pa thanthwe kuti sangathe kufufutidwa! 25 Koma
ndikudziwa kuti mpulumutsi wanga ali ndi moyo, ndipo
pa nthawi yomaliza adzabwera kudzanditeteza. 26
Ndipo khungu langa litatha n’kuwonongeka, m’thupi
langa lomweli ndidzamuona Mulungu. 27 Ine ndemwe
ndidzamuona Iye ndi maso angawa, ineyo, osati wina
ayi. Ndithu mtima wanga ukufunitsitsadi! 28 “Koma inu
mukuti, ‘Haa! Tingamuzunze bwanji, popeza kuti zonsezi
zaoneka chifukwa cha iye yemweyo?’ 29 Inu muyenera
kuopa lupanga; pakuti mkwiyo wake umalangadi ndi
lupanga; zikadzatero muzadziwa kuti chiweruzo chilipo
ndithu.”

20 Pamenepo Zofari wa ku Naama anayankha kuti 2
“Kuvutika kwa m’maganizo kwanga kwandifulumiza
kuti ndiyankhe chifukwa ndasautsidwa kwambiri. 3
Ndikumva kudzudzula kondinyoza, ndipo kumvetsetsa
kwanga kwa zinthu kwandifulumiza kuti ndiyankhe.
4 “Ndithudi iwe ukudziwa momwe zinthu zakhala
zikuchitikira kuyambira kale, kuchoka nthawi imene
munthu analengedwa pa dziko lapansi, 5 kuti chisangalalo
cha woyipa n’chosachedwa kutha, chimwemwe cha
wosapembedza Mulungu n’chakanthawi kochepa. 6
Ngakhale atamayenda mapewa ake ali mmwamba ndipo
mutu wake uli neng’aa, 7 iye adzatheratu monga
momwe imatayikira ndowe yake yomwe; iwo amene
ankamuona adzati, ‘Kodi uje uja ali kuti?’ 8 Adzazimirira
ngati maloto ndipo sadzapezekanso, adzachotsedwa
ngati masomphenya a usiku. 9 Diso limene linamuona
silidzamuonanso; sadzapezekanso pamalo pake. 10 Ana

ake adzabwezera zonse zimene iyeyo analanda anthu
osauka; 11 Mphamvu zaunyamata zimene zili m'thupi
mwake zidzagona naye limodzi m'fumbi. 12 "Ngakhale
zoyipa zili zozuna m'kamwa mwake ndipo amazibisa
kunsi kwa lilime lake, 13 ngakhale salola kuzilavula, ndipo
amazisunga m'kamwa mwake, 14 koma chakudya chake
chidzawawasa m'mimba mwake; chidzasanduka ngati
ndulu ya njoka m'kati mwa iyeyo. 15 Adzachisanza chuma
chimene anachimeza; Mulungu adzachitulutsa m'mimba
mwa munthuyo. 16 Iye adzayamwa ndulu ya njoka
ndipo ululu wa mphiri udzamupha. 17 Sadzasangalala
ndi timitsinje, mitsinje yoyenda uchi ndi mafuta. 18
Ayenera kubweza zimene anazigwirira ntchito osazidya;
sadzasangalala ndi phindu la malonda ake. 19 Pakuti iye
anapondereza anthu osauka ndipo anawasiya wopanda
thandizo; iyeyo analanda nyumba zimene sanamange. 20
"Chifukwa choti umbombo wake sutha, sadzatha kusunga
chilichonse chimene amakondwera nacho. 21 Palibe
chatsala kuti iye adye; chuma chake sichidzachedwa kutha.
22 Ngakhale ndi munthu wachuma, mavuto adzamugwera;
mavuto aakulu adzamugwera. 23 Akadya n'kukhuta,
Mulungu adzamugwetsera ukali wamoto ngati mvula
yosalekeza. 24 Ngakhale athawe mkondo wachitsulo,
muvi wamkuwa wosongoka udzamulasa. 25 Muviwo
adzawutulutsira ku msana, songa yake yowala kuchoka
m'mphafa mwake. Adzagwidwa ndi mantha aakulu;
26 mdima wandiweyani ukudikira chuma chake. Moto
wopanda wowukoleza udzamupsereza ndi kuwononga
zonse zotsala m'nyumba yake. 27 Zamumlengalenga

zidzawulula kulakwa kwake; dziko lapansi lidzamuwukira.
28 Chigumula cha madzi chidzawononga nyumba yake,
katundu wake adzatengedwa pa tsiku la ukali wa Mulungu.
29 Izi ndi zimene Mulungu amasungira anthu oyipa,
mphotho imene Mulungu amayikira iwowo."
21 Pamenepo Yobu anayankha kuti, 2 "Mvetserani
bwino mawu anga; ichi chikhale chitonthozo changa
chochokera kwa inu. 3 Ndiloleni ndiyankhule ndipo
ndikatha kuyankhula munditonzetonze. 4 "Kodi ine
ndikudandaulira munthu? Tsono ndilekerenji kupsa
mtima? 5 Ndipenyeni ndipo mudabwe; mugwire dzanja
pakamwa. 6 Ndikamaganiza zimenezi ndimachita mantha
kwambiri; thupi langa limanjenjemera. 7 Chifukwa chiyani
anthu oyipa amakhalabe ndi moyo, amakalamba ndi
kusanduka amphamvu? 8 Amaona ana awo akukhazikika
pamodzi nawo, zidzukulu zawo zikukula bwino iwo
akuona. 9 Mabanja awo amakhala pa mtendere ndipo
sakhala ndi mantha; mkwapulo wa Mulungu suwakhudza
n'komwe. 10 Ng'ombe zawo zazimuna sizilephera
kubereketsa; ng'ombe zawo zazikazi sizipoloza. 11
Amatulutsa ana awo ngati gulu la nkhosa; makanda awo
amavinavina pabwalo. 12 Amayimba nyimbo pogwiritsa
ntchito matambolini ndi azeze; amakondwa pakumva
kulira kwa chitoliro. 13 Zaka zawo zimatha ali mu
ulemerero ndipo amatsikira ku manda mwamtendere.
(Sheol h7585) 14 Koma anthuwo amawuza Mulungu kuti,
'Tichokereni!' Ife tilibe chikhumbokhumbo chofuna
kudziwa njira zanu. 15 Kodi Wamphamvuzonseyo ndani
kuti timutumikire? Ife tipindula chiyani tikamapemphera

kwa Iyeyo? 16 Komatu ulemerero wawo suli m’manja
mwawo, koma ine ndimakhala patali ndi uphungu wa
anthu oyipa. 17 “Koma n’kangati kamene nyale ya
anthu oyipa imazimitsidwa? N’kangati kamene tsoka
limawagwera? N’kangati kamene Mulungu amawakwiyira
ndi kuwalanga? 18 N’kangati kamene iwo amakhala ngati
phesi lowuluka ndi mphepo, ngati mungu wowuluzika
ndi kamvuluvulu? 19 Paja amati, ‘Mulungu amalanga ana
chifukwa cha machimo abambo awo.’ Koma Mulungu
amabwezera chilango munthuyo, kuti adziwe kuti
Mulungu amalangadi. 20 Mulole kuti adzionere yekha
chilango chake, kuti alawe ukali wa Wamphamvuzonse.
21 Nanga kodi amalabadira chiyani zabanja lake limene
walisiya m’mbuyo, pamene chiwerengero cha masiku
ake chatha? 22 “Kodi alipo wina amene angaphunzitse
Mulungu nzeru, poti Iye amaweruza ngakhale anthu
apamwamba? 23 Munthu wina amamwalira ali ndi
mphamvu zonse, ali pa mtendere ndi pa mpumulo,
24 thupi lake lili lonenepa, mafupa ake ali odzaza ndi
mafuta. 25 Munthu wina amamwalira ali wowawidwa
mtima, wosalawapo chinthu chabwino chilichonse. 26
Olemera ndi osauka omwe amamwalira ndi kuyikidwa
m’manda ndipo onse amatuluka mphutsi. 27 “Ndikudziwa
bwino zimene mukuganiza, ziwembu zanu zomwe mukuti
mundichitire. 28 Inu mukuti, ‘Kodi nyumba ya mkulu
uja ili kuti, matenti amene munkakhala anthu oyipa aja
ali kuti?’ 29 Kodi munawafunsapo anthu amene ali pa
ulendo? Kodi munaganizirapo zimene iwo amanena?
30 Zakuti munthu woyipa amasungidwa chifukwa cha

tsiku la tsoka, kuti amapulumutsidwa chifukwa cha
tsiku la ukali wa Mulungu? 31 Kodi ndani amadzudzula
munthu wochimwayo? Ndani amamubwezera zoyipa
zimene anachita? 32 Iye amanyamulidwa kupita ku manda
ndipo anthu amachezera pa manda ake. 33 Dothi la ku
chigwa limamukomera; anthu onse amatsatira mtembo
wake, ndipo anthu osawerengeka amakhala patsogolo pa
chitanda chakecho. 34 "Nanga inu mudzanditonthoza
bwanji ine ndi mawu anu opandapakewo palibe chimene
chatsala kuti muyankhe koma mabodza basi!"

22 Pamenepo Elifazi wa ku Temani anayankha kuti,
2 "Kodi munthu n'kukhala waphindu kwa Mulungu?
Kodi munthu wanzeru angamupindulire Iye? 3 Kodi
Wamphamvuzonse akanapeza chabwino chotani iweyo
ukanakhala wolungama? Kodi iyeyo akanapeza phindu
lanji makhalidwe ako akanakhala angwiro? 4 "Kodi
n'chifukwa choti umamuopa, kuti azikudzudzula, kuti
azifuna kukukokera ku mlandu? 5 Kodi osati n'chifukwa
chakuti kuyipa kwako n'kwakukulu? Kodi machimo ako
si opanda malire? 6 Iwe unkawumiriza abale ako kuti
akupatse chikole popanda chifukwa; umalanda anthu
zovala zawo ndi kuwasiya amaliseche. 7 Sunawapatse
madzi anthu otopa, ndipo unawamana chakudya anthu
anjala, 8 ngakhale unali munthu wamphamvu, wokhala
ndi malo akeake, munthu waulemu wake, wokhala
m'dzikomo. 9 Ndipo akazi amasiye unawachotsa wopanda
kanthu, ndipo unapondereza ana amasiye. 10 N'chifukwa
chake misampha yakuzungulira, n'chifukwa chake tsoka
ladzidzidzi lakuchititsa mantha, 11 n'chifukwa chake

kuli mdima kuti sungathe kuona kanthu, n'chifukwa
chakenso madzi achigumula akumiza. 12 "Kodi Mulungu
sali kutalitali kumwamba? Ndipo ona nyenyezi zili
mmwamba kwambirizo, ona kutalika kwake pamene
zililipo! 13 Komabe iweyo ukunena kuti, 'Kodi Mulungu
amadziwa chiyani? Kodi Iye amaweruza mu mdima
woterewu? 14 Mitambo yakuda yamuphimba, kotero
kuti Iye sakutiona pamene akuyendayenda pamwamba
pa thambopo.' 15 Kodi iwe udzayendabe m'njira yakale
imene anthu oyipa ankayendamo? 16 Iwo anachotsedwa
nthawi yawo isanakwane, maziko awo anakokoloka ndi
madzi achigumula. 17 Anthuwo anati kwa Mulungu,
'Tichokereni! Kodi Wamphamvuzonse angatichitire
chiyani?' 18 Chonsecho ndi Iye amene anadzaza nyumba
zawo ndi zinthu zabwino, choncho ine sindigwirizana
ndi uphungu wa anthu oyipa. 19 "Anthu olungama
amaona kuwonongeka kwawo ndipo amakondwera; anthu
osalakwa amangoseka, akamuona woyipa akulangidwa.
20 Amanena kuti, 'Ndithudi adani athu awonongeka
ndipo moto wawononga chuma chawo!' 21 "Gonjera
Mulungu kuti ukhale naye pamtendere; ukatero udzaona
zabwino. 22 Landira malangizo a pakamwa pake ndipo
usunge mawu ake mu mtima mwako. 23 Ukabwerera kwa
Wamphamvuzonse udzabwezeretsedwa; ukachotsa zoyipa
zonse zimene zimachitika m'nyumba mwako, 24 ndipo
chuma chamtengowapatali nuchiona ngati fumbi, golide
wa ku Ofiri numutaya ku miyala ya ku zigwa. 25 Pamenepo
Wamphamvuzonseyo adzakhala golide wako, siliva wako
wamtengowapatali. 26 Pamenepo udzakondwera naye

Wamphamvuzonse ndipo udzakweza nkhope yako kwa
Mulungu. 27 Udzamupempha ndipo adzakumvera, ndipo
udzapereka zimene unalonjeza. 28 Chimene watsimikiza
kuti uchite, chidzachitikadi, kuwala kudzakuwunikira
pa njira yako. 29 Pamene anthu agwetsedwa pansi, iwe
n'kunena kuti, 'Akwezeni!' Pamenepo Iye adzapulumutsa
anthu oponderezedwa. 30 Iye adzapulumutsa ngakhale
munthu amene ndi wolakwa, ameneyo adzapulumutsidwa
kudzera m'kulungama kwako."

23 Pamenepo Yobu anayankha kuti, 2 "Leronso
kudandaula kwanga n'kwakukulu kwambiri; Iye
akundilanga kwambiri ngakhale ndi kubuwula. 3
Ndikanangodziwa kumene ndikanamupeza Mulungu;
ndikanangopita kumene amakhalako! 4 Ndikanafotokoza
mlandu wanga pamaso pake ndipo ndikanayankhula
mawu odziteteza. 5 Ndikanadziwa mawu amene
Iye akanandiyankha, ndi kulingalira bwino zimene
akananena! 6 Kodi Iye akanalimbana nane mwa
mphamvu zake zazikulu? Ayi, Iye sakanayankhula zinthu
zotsutsana nane. 7 Kumeneko munthu wolungama
akanafotokoza mlandu wake pamaso pake, ndipo
woweruzayo akanandipeza wosalakwa nthawi zonse. 8
"Taonani, ndikapita kummawa, Iye kulibe kumeneko,
ndikapita kumadzulo sinditha kumupeza kumeneko. 9
Akamagwira ntchito kumpoto, sindimuona kumeneko
akapita kummwera, sindimuona. 10 Koma Iye amadziwa
mmene ndimayendera; Iyeyo akandiyesa adzandipeza
kuti ndili ngati golide. 11 Mapazi anga akhala akuponda
m'mapazi ake; ndasunga njira yake ndipo sindinayitaye.

12 Sindinapatuke kusiya malamulo ochokera pakamwa
pake; ndasunga mawu a pakamwa pake kupambana
chakudya changa cha tsiku ndi tsiku. 13 “Koma Iyeyo
ndi wosasinthika, ndipo ndani angatsutsane naye?
Iye amachita chilichonse chimene wafuna. 14 Iye
amachita chimene watsimikiza kuti chindichitikire,
ndipo malingaliro oterowa ali nawobe. 15 N'chifukwa
chake ndikuchita mantha kwambiri pamaso pake;
ndikamaganiza zonsezi ndimamuopa. 16 Mulungu
walefula mtima wanga; Wamphamvuzonse wandiopseza
kwambiri. 17 Komatu sindinachititsidwe mantha ndi
mdima, ndi mdima wandiweyani umene waphimba
nkhope yanga.

24 “Chifukwa chiyani Wamphamvuzonse sayikiratu
nthawi yoti aweruze? Chifukwa chiyani iwo amene
amadziwa Iyeyo amayembekezera pachabe masiku
oterewa? 2 Anthu amasuntha miyala ya m'malire, kuti
akuze dziko lawo; amadyetsa ziweto zimene aba. 3
Amalanda abulu a ana amasiye ndipo amatenganso
ng'ombe ya mkazi wamasiye ngati chikole. 4 Amachotsa
m'misewu anthu osauka, ndipo amathamangitsa amphawi
onse m'dziko. 5 Amphawiwo amakhala ngati mbidzi
m'chipululu, amayendayenda kufuna chakudya; dziko
lowuma limapereka chakudya cha ana awo. 6 Iwo
amakolola za m'minda ya eni ake, ndipo amakunkha
mphesa m'minda ya anthu oyipa. 7 Amagona maliseche
usiku wonse kusowa zovala; pa nthawi yozizira
amasowa chofunda. 8 Amavumbwa ndi mvula ya
m'mapiri ndipo amakangamira ku matanthwe kusowa

pobisalapo. **9** Amatsomphola mwana wamasiye wa ku
bere; ndipo amagwira mwana wakhanda wa m'mphawi
kuti akhale chikole. **10** Amphawi amangoyenda maliseche
kusowa zovala; amasenza mitolo ya tirigu, koma
n'kumagonabe ndi njala. **11** Iwo amayenga mafuta
a olivi m'minda ya anthu oyipa; amapsinya mphesa,
koma n'kumamvabe ludzu. **12** Kubuwula kwa anthu
amene akufa kumamveka kuchokera mu mzinda, anthu
ovulala akulirira chithandizo. Koma Mulungu sakuyimba
mlandu wina aliyense. **13** "Pali ena amene amakana
kuwala, amene safuna kuyenda m'kuwalako kapena
kukhala m'njira zake. **14** Dzuwa likalowa, wopha anzake
amadzuka ndipo amakapha osauka ndi amphawi; nthawi
ya usiku iye amasanduka mbala. **15** Munthu wachigololo
amadikira chisisira; iyeyo amaganiza kuti, 'Palibe amene
akundiona,' ndipo amaphimba nkhope yake. **16** Mbala
zimathyola nyumba usiku, koma masana zimadzitsekera;
izo zimathawa kuwala. **17** Pakuti kwa onsewa mdima
wandiweyani ndiye kuti kwawachera. Iwo amachita ubale
ndi zoopsa za mdima. **18** "Komatu iwowo ndi thovu
loyandama pa madzi; minda yawo ndi yotembereredwa
pa dzikolo kotero kuti palibe amene amapita ku minda
ya mpesa. **19** Monga momwe kutentha ndi chilala
zimasungunulira madzi owundana ndi momwemonso
mmene manda amachotsera omwe achimwa. **(Sheol
h7585)** **20** Mayi wowabereka amawayiwala, mphutsi
zimasangalala powadya; anthu oyipa sakumbukiridwanso
koma amathyoka ngati mtengo. **21** Amachitira nkhanza
mayi wosabala ndi mayi amene alibe mwana, ndipo

sakomera mtima mkazi wamasiye. 22 Koma Mulungu
amawononga munthu wamphamvu mwa mphamvu zake;
ngakhale munthuyo atakhazikika, alibe chiyembekezo
cha moyo wake. 23 Mulungu atha kuwalola kuti akhale
mosatekeseka, koma amakhala akupenyetsetsa njira zawo.
24 Kwa kanthawi kochepa oyipa amakwezedwa ndipo
kenaka saonekanso; amatsitsidwa ndipo amachotsedwa
monga ena onse; amadulidwa ngati ngala za tirigu. 25
"Ngati zimenezi sizoona, ndani angaonetse kuti ndine
wabodza ndi kusandutsa mawu anga kukhala wopanda
pake?"

25 Apo Bilidadi wa ku Suki anayankha kuti, 2 "Ulamuliro
ndi kuopsa ndi za Mulungu, Iye amakhazikitsa bata mu
ufumu wake kumwambako. 3 Kodi magulu ake ankhondo
n'kuwerengeka? Kodi kuwala kwake sikuwalira ndani? 4
Kodi munthu angakhale bwanji wolungama pamaso pa
Mulungu? Kodi munthu wobadwa mwa mayi angakhale
wangwiro? 5 Ngati mwezi sutha kuwala kwenikweni,
ndipo nyenyezi sizitha kuwala pamaso pake, 6 nanji tsono
munthu amene ali ngati mphutsi, mwana wa munthu
amene ali ngati nyongolotsi!"

26 Pamenepo Yobu anayankha kuti, 2 "Wamuthandizadi
munthu wopanda mphamvu! Walimbitsadi dzanja la
munthu wofowoka! 3 Wapereka malangizo kwa munthu
amene alibe nzeru! Ndipotu waonetsadi nzeru zochuluka!
4 Kodi wakuthandiza ndani kuti uyankhule mawu awa?
Ndipo ndi mzimu wa yani umene unayankhula pakamwa
pako? 5 "Mizimu ya anthu akufa ikunjenjemera pansi pa
madzi, ndi zonse zokhala m'madzimo. 6 Dziko la anthu

akufa ndi lapululu pamaso pa Mulungu; chiwonongeko
ndi chosaphimbidwa. (Sheol h7585) 7 Mulungu anayala
thambo la kumpoto pa phompho; Iye anakoloweka dziko
lapansi m'malo mwake pamene panali popanda n'kanthu
komwe. 8 Amasunga madzi ambiri m'mitambo yake,
koma mitamboyo siphulika chifukwa cha kulemera kwa
madziwo. 9 Iye amaphimba mwezi wowala, amawuphimba
ndi mitambo yake. 10 Mulungu anawalembera madzi
malire wonga uta, kukhala malire pakati pa kuwunika
ndi mdima. 11 Mizati yochirikiza mitambo yakumwamba
imanjenjemera, ndi kudabwa pa kudzudzula kwake.
12 Ndi mphamvu zake anatontholetsa nyanja; ndi
nzeru zake anakantha chirombo cha m'madzi chija
chotchedwa Rahabe. 13 Ndi mpweya wake anayeretsa
zamumlengalenga, dzanja lake linapha chinjoka chothawa
chija. 14 Zimenezi ndi pang'ono chabe mwa ntchito yake;
tingomva pang'ono za Iye ngati kunong'ona! Kodi ndani
angathe kudziwa kukula kwa mphamvu zake?"

27 Ndipo Yobu anapitiriza kuyankhula kwake: 2 "Ndithu
pali Mulungu wamoyo, amene wakana kundiweruza
molungama, Wamphamvuzonse, amene wawawitsa
mtima wanga, 3 nthawi zonse pamene ndili ndi
moyo, mpweya wa Mulungu uli m'mphuno mwanga, 4
pakamwa panga sipadzatuluka mawu oyipa, lilime langa
silidzayankhula zachinyengo. 5 Sindidzavomereza kuti
inu mukunena zoona; mpaka imfa yanga, sindidzataya
ungwiro wanga. 6 Ndidzasunga chilungamo changa
ndipo sindidzalola kuti chindichokere; chikumbumtima
changa sichidzanditsutsa nthawi yonse ya moyo wanga. 7

“Mdani wanga akhale ngati woyipa, wondiwukira akhale
ngati munthu wosalungama! 8 Nanga chiyembekezo
cha munthu wosapembedza n’chiyani pamene aphedwa,
pamene Mulungu achotsa moyo wake? 9 Kodi Mulungu
amamva kulira kwake pamene zovuta zamugwera? 10
Kodi adzapeza chikondwerero mwa Wamphamvuzonse?
Kodi adzapemphera kwa Mulungu nthawi zonse?
11 “Ndidzakuphunzitsani za mphamvu ya Mulungu
ndipo sindidzabisa njira za Wamphamvuzonse. 12 Inu
mwadzionera nokha zonsezi. Nanga bwanji mukuyankhula
zopanda pake? 13 “Pano pali chilango chimene Mulungu
amasungira woyipa, cholowa chimene munthu wankhanza
amalandira kuchokera kwa Wamphamvuzonse. 14
Angakhale ana ake achuluke chotani adzaphedwa ndi
lupanga ndipo zidzukulu zake zidzasowa zakudya. 15
Amene adzatsalireko adzafa ndi mliri, ndipo akazi awo
amasiye sadzawalira. 16 Ngakhale aunjike siliva ngati
fumbi, ndi kukundika zovala ngati mchenga, 17 zimene
wasungazo wolungama ndiye adzavale, ndipo anthu
osalakwa ndiwo adzagawane siliva wakeyo. 18 Nyumba
imene akuyimanga ili ngati mokhala kadziwotche, ili
ngati msasa umene mlonda amamanga. 19 Amapita
kokagona ali wolemera koma kutha kwake n’komweko;
akatsekula maso ake, chuma chake chonse chapita.
20 Zoopsa zimamukokolola ngati madzi achigumula;
mphepo yamkuntho imamunyamula usiku. 21 Mphepo
ya kummawa imamuwulutsa ndipo iye saonekanso
ndipo imamuchotsa pamalo pake. 22 Imakuntha pa
iye osamuchitira chisoni, pamene akuyesa kuthawa

mphamvu zake mwaliwiro. 23 Mphepoyo imamuwomba
ndithu ndipo kuchokera pamalo pake imamuopseza."

28 Pali mgodi wa siliva ndiponso malo oyengerapo
golide. 2 Chitsulo amachikumba pansi, ndipo mkuwa
amawusungunula ku miyala yamkuwa. 3 Munthu
amalowa mu mdima atatenga nyale, amafunafuna
miyala mpaka ku malire a mgodiwo, kufuna mkuwa
mu mdima wandiweyani. 4 Amakumba njira zapansi
mu mgodimo, kutali ndi kumene kumakhala anthu,
kumalo kumene phazi la munthu silinapondeko; iye
amakhala ali lende pansipo namazungulira uku ndi
uku. 5 Nthaka, imene imatulutsa zakudya, kunsi
kwake kumachita ngati kwasandulizika ndi moto; 6
miyala ya safiro imachokera m'matanthwe ake, ndipo
m'fumbi lake mumakhala miyala yagolide. 7 Palibe
mbalame yodya zinzake imene imadziwa njira yobisikayi,
palibe kamtema amene anayiona. 8 Zirombo zolusa
sizipondamo m'njiramo, ndipo mkango sudzeranso
m'menemo. 9 Munthu amaphwanya matanthwe olimba,
ndipo amagubuduza mapiri kuyambira m'tsinde. 10
Amabowola njira m'matanthwewo; ndipo amaona chuma
chonse cha m'phirimo. 11 Amaletsa mitsinje ya pansipo
kuti isayendenso, motero amatulutsira poyera zinthu
zobisika. 12 "Koma nzeru zingapezeke kuti? Kodi kumvetsa
zinthu kumakhala kuti? 13 Munthu sadziwa kufunika
kwake kwa nzeruzo; nzeruyo sipezeka pa dziko lino
la anthu amoyo. 14 Phompho likuti, 'Sizipezeka mwa
ine muno.' Nyanja ikuti, 'Mwa ine munonso ayi.' 15
Nzeru sungazigule ndi golide wabwino kwambiri, mtengo

wake sungawuyerekeze ndi siliva wambiri. 16 Nzeru
singagulidwe ndi golide wa ku Ofiri, kapena ndi miyala
ya onikisi kapena ya safiro. 17 Nzeru sungayiyerekeze
ndi golide kapena mwala wa galasi, sungayigule ndi
zokometsera zagolide. 18 Miyala ya korali ndi krisitali
siyoyeneranso ndi kuyitchula n'komwe; mtengo wa nzeru
ndi woposa miyala ya rubi. 19 Nzeru sungayiyerekeze
ndi miyala ya topazi ya ku Kusi; nzeru singagulidwe
ndi golide wabwino kwambiri. 20 "Kodi tsono nzeru
zimachokera kuti? Kodi kumvetsa zinthu kumakhala
kuti? 21 Malo ake ndi obisika kwa zamoyo zonse,
ndi obisika ngakhale kwa mbalame zamlengalenga. 22
Chiwonongeko ndi imfa zikuti, 'Tangomva mphekesera
chabe ya zimenezo!' 23 Mulungu yekha ndiye amadziwa
njira yake yopita kumeneko, ndipo Iye yekha amadziwa
kumene nzeru imakhala, 24 pakuti Iye amayang'ana
mpaka ku malekezero a dziko lapansi ndipo amaona zonse
za kunsi kwa thambo. 25 Iye atapatsa mphepo mphamvu
zake, nayeza kuzama kwa nyanja, 26 atakhazikitsa lamulo
loti mvula izigwa ndi kukonza njira ya ching'aning'ani cha
bingu, 27 pamenepo ndi pamene anayang'ana nzeruzo
naziyeza mtengo wake; nazikhazikitsa ndi kuzisanthula
bwino lomwe. 28 Ndipo Iye anati kwa munthu, 'Taonani,
kuopa Ambuye, ndiye nzeru zimenezo ndipo kuthawa
zoyipa ndiye kumvetsa zinthu kumeneko.'"

29 Yobu anapitiriza kuyankhula kwake: 2 "Aa!
Ndikanakhala momwe ndinalili miyezi yapitayi, masiku
amene Mulungu ankandiyang'anira, 3 pamene nyale
yake inkandiwunikira ndipo ndi kuwunika kwakeko ine

ndinkatha kuyenda mu mdima! 4 Ndithu, masiku amene
ndinali pabwino kwambiri, pamene ubwenzi wa Mulungu
unkabweretsa madalitso pa nyumba yanga, 5 nthawi
imene Wamphamvuzonse anali nane, ndipo ana anga
anali atandizungulira m'mbalimu, 6 pamene popondapo
ine panali patakhathamira mafuta a mkaka, ndipo pa
thanthwe pamatuluka mitsinje ya mafuta a olivi. 7
"Pamene ndinkapita pa chipata cha mzinda ndi kukhala
pa mpando wanga pabwalo, 8 anyamata amati akandiona
ankapatuka ndipo anthu akuluakulu ankayimirira; 9
atsogoleri ankakhala chete ndipo ankagwira pakamwa
pawo; 10 anthu otchuka ankangoti duu, ndipo malilime
awo anali atamatirira ku nkhama zawo. 11 Aliyense
amene anamva za ine anayankhula zabwino zanga, ndipo
iwo amene anandiona ankandiyamikira, 12 chifukwa
ndinkapulumutsa m'mphawi wofuna chithandizo,
ndiponso mwana wamasiye amene analibe aliyense
womuthandiza. 13 Munthu amene anali pafupi kufa
ankandidalitsa; ndinkasangalatsanso mkazi wamasiye.
14 Chilungamo chinali ngati chovala changa; chiweruzo
cholungama ndiye chinali mkanjo ndi nduwira yanga.
15 Ndinali ngati maso kwa anthu osapenya; ndinali
ngati mapazi kwa anthu olumala. 16 Ndinali ngati
abambo kwa anthu aumphawi; ndinkayimira mlendo
pa mlandu wake. 17 Ndinkawononga mphamvu za
anthu oyipa ndi kulanditsa amene anali atagwidwa.
18 "Ndinkaganiza kuti, 'Ndidzafera m'nyumba yanga,
masiku a moyo wanga ali ochuluka ngati mchenga.
19 Mizu yanga idzatambalalira ku madzi, ndipo mame

adzakhala pa nthambi zanga usiku wonse. 20 Ulemerero
wanga udzakhala wosaguga mwa ine, ndipo uta wanga
udzakhala watsopano nthawi zonse m'dzanja langa.' 21
"Anthu ankamvetsera zimene ndinkanena mwachidwi,
ankadikira atakhala chete kuti amve malangizo anga.
22 Ndikayankhula, iwo sankayankhulanso; mawu anga
ankawagwira mtima. 23 Ankayembekezera ine monga
momwe amayembekezera mvula ndipo ankalandira mawu
anga ngati mvula ya m'malimwe. 24 Ndikawasekerera,
iwo sankatha kukhulupirira; kuwala kwa nkhope yanga
chinali chinthu chamtengowapatali kwa iwowo. 25
Ndinkawasankhira njira yawo ndipo ndinkawatsogolera
ngati mfumu; ndinkakhala ngati mfumu pakati pa gulu
lake lankhondo; ndinali ngati msangalatsi pakati pa anthu
olira."

30 "Koma tsopano akundinyoza, ana ang'onoang'ono
kwa ine, anthu amene makolo awo sindikanawalola kuti
azithandizana ndi agalu anga kuweta nkhosa zanga. 2
Kodi mphamvu zawo ndi za phindu lanji kwa ine, pakuti
mphamvu zawo zinatha kale? 3 Anali atatheratu kuwonda
ndi njala, ankayendayenda m'dziko lopanda madzi,
m'chipululu usiku. 4 Ankathyola therere ndi masamba
owawa, ndipo chakudya chawo chinali mizu ya mitengo
ya masache. 5 Anapirikitsidwa pakati pa anthu anzawo,
akuwakuwiza ngati kuti anali akuba. 6 Anawumirizidwa
kukhala ku zigwembe za mitsinje yowuma, pakati pa
matanthwe ndi m'maenje a m'nthaka. 7 Ankalira ngati
nyama kuthengo ndipo ankawunjikana pamodzi pa
ziyangoyango. 8 Anali anthu achabechabe ndi wopanda

dzina, anathamangitsidwa m'dziko. 9 "Ndipo tsopano
ana awo akundiyimba nyimbo zachipongwe; ineyo
ndasanduka chisudzo chawo. 10 Iwo amanyansidwa nane
ndipo amandithawa; akandiona salephera kundilavulira
m'maso mwangamu. 11 Tsopano pakuti Mulungu
wakhwefula uta wanga ndipo wandisautsa, iwowo
analekeratu kundiopa. 12 Ku dzanja langa lamanja
anthu akulimbana nane; andikumbira dzenje loti
ndigweremo ndikamayenda, andipangira mitumbira ya
nkhondo kuti alimbane nane. 13 Iwo anditsekera njira;
akufuna kundichititsa ngozi, popanda wina aliyense
wowaletsa. 14 Akundithamangitsa ngati madzi olowera
pa mpanda wobowoka, iwo akubwererabwerera pakati pa
chipasupasu. 15 Zoopsa zandithetsa mphamvu; ulemu
wanga wachita ngati wauluzika ndi mphepo, chuma
changa chija chazimirira ngati mtambo. 16 "Ndipo tsopano
mtima wanga wachokamo; ndili m'masiku amasautso. 17
Mafupa anga akuphwanya usiku pakuti zowawa zanga
sizikuleka. 18 M'mphamvu zake Mulungu wakhala ngati
chovala changa; Iye wandigwira ngati chovala chondithina
pa khosi. 19 Wandiponya m'matope, ndipo ndasanduka
ngati fumbi ndi phulusa. 20 "Inu Mulungu, ine ndikulirira
kwa Inu, koma simukundiyankha; ndikayimirira, Inu
simundiyang'ana n'komwe. 21 Inuyo mumandichitira
zankhanza; mumandizunza ndi dzanja lanu lamphamvu.
22 Mwandinyamulira ku mphepo ndipo mwandiwulutsa
ndi mphepoyo; mwandiponya m'mphepo ya mkuntho. 23
Ndikudziwa kuti Inu mudzandifikitsa ku imfa, kumalo
kumene amoyo onse adzapitako. 24 "Ndithudi palibe

munthu amene amalanga munthu wosweka mtima,
amene akupempha thandizo m'masautso ake. 25 Kodi
ine sindinalire nawo iwo amene anali pamavuto? Kodi
mtima wanga sunamvere chisoni anthu osauka? 26
Koma pamene ndinkayembekezera zabwino, zoyipa ndiye
zinandigwera; pamene ndinkafunafuna kuwala, mdima
ndiye unandigwera. 27 Kuwawa kwa m'kati mwanga
sikukuleka; ndili m'masiku amasautso. 28 Ndikuyenda
wothimbirira, komatu osati ndi dzuwa; ndimayimirira
pa msonkhano ndi kupempha chithandizo molira. 29
Ndasanduka m'bale wa nkhandwe, mnzawo wa akadzidzi.
30 Khungu langa layamba kuda ndipo likufunduka; thupi
langa likutentha chifukwa cha kuphwanya kwa thupi.
31 Pangwe wanga wasanduka woyimbira maliro, ndipo
chitoliro changa chikuyimbira anthu olira.

31 "Ndinachita pangano ndi maso anga kuti
sindidzapenya namwali momusirira. 2 Kodi Mulungu
kumwambako wandisungira zotani? Kodi cholowa
changa chochokera kwa Wamphamvuzonse kumwambako
n'chotani? 3 Kodi si chiwonongeko kwa anthu oyipa, tsoka
kwa iwo amene amachita zolakwa? 4 Kodi Mulungu saona
zochita zanga, ndi kudziwa mayendedwe anga? 5 "Ngati
ndachita zinthu mwachiphamaso, kapena kufulumira
kukachita zachinyengo, 6 Mulungu andiyeze ndi muyeso
wake wolungama ndipo Iye adzadziwa kuti ine ndine
wosalakwa, 7 ngati mayendedwe anga asempha njira,
ngati mtima wanga wakhumbira zimene maso anga
aona, kapena ngati ndachita choyipa chilichonse. 8
Pamenepo ena adye zimene ndinadzala, ndipo zomera

zanga zizulidwe. 9 “Ngati mtima wanga unakopekapo
ndi mkazi, ndipo ngati ndinalakalaka mkazi wa mnansi
wanga, 10 pamenepo mkazi wanga aphikire mwamuna
wina chakudya, ndipo amuna ena azigona naye. 11
Pakuti zimenezo zikanakhala zochititsa manyazi, tchimo
loyenera kulangidwa nalo. 12 Ndi moto umene umayaka
mpaka chiwonongeko; ukanapsereza zokolola zanga. 13
“Ngati ndinkapondereza mlandu wa akapolo anga aamuna
kapena aakazi, pamene ankabwera kwa ine ndi milandu
yawo, 14 ndidzatani pamene Mulungu adzanditsutsa?
Nanga ndidzayankha chiyani akadzandifunsa? 15 Kodi
amene anapanga ine m’mimba mwa amayi anga si yemwe
anapanganso iwo? Kodi si mmodzi yemweyo amene
anatipanga tonsefe m’mimba mwa amayi athu? 16 “Ngati
ndinawamana aumphawi zinthu zimene ankazikhumba,
kapena kuwagwiritsa fuwa lamoto akazi amasiye amene
amafuna thandizo kwa ine, 17 ngati chakudya changa
ndinadya ndekha, wosagawirako mwana wamasiye, 18
chonsechotu kuyambira unyamata wanga ndinamulera
monga abambo ake, ndipo moyo wanga wonse ndakhala
ndikusamalira akazi amasiye, 19 ngati ndinaona wina
aliyense akuzunzika ndi usiwa, kapena munthu wosauka
alibe chofunda, 20 ndipo ngati iyeyo sananditamandepo
chifukwa chomufunditsa ndi nsalu ya ubweya wankhosa,
21 ngati ndinaopsezapo mwana wamasiye, poganiza kuti
ndinali ndi mphamvu m’bwalo la milandu, 22 pamenepo
phewa langa lipokonyeke, mkono wanga ukonyoke
polumikizira pake. 23 Popeza ine ndinaopa kwambiri
chiwonongeko chochokera kwa Mulungu, ndinachitanso

mantha ndi ulemerero wake, sindikanatha kuchita zinthu
zimenezi. 24 “Ngati ndinayika mtima wanga pa chuma
kapena kunena kwa golide wabwino kwambiri kuti, ‘Iwe
ndiye chitetezo changa,’ 25 ngati ndinakondwera chifukwa
choti chuma changa chinali chambiri, zinthu zimene
manja anga anazipeza, 26 ngati pamene ndinaona dzuwa
likuwala, kapena mwezi ukuyenda mwa ulemerero wake,
27 ndipo kuti mtima wanga unakopeka nazo n’kuyika
dzanja langa pakamwa mozilemekeza, 28 pamenepo
zimenezinso zikanakhala machimo oti ndilangidwe nawo,
chifukwa ndikanakhala wosakhulupirika kwa Mulungu
wakumwamba. 29 “Ngati ndinasangalala ndi kuwonongeka
kwa mdani wanga, kapena kusekera mavuto pamene
mavuto anamugwera, 30 ine sindinachimwe ndi pakamwa
panga potulutsa matemberero a mdani wanga kuti
awonongeke, 31 ngati anthu amene ndimakhala nawo
m’nyumba mwanga sananenepo kuti, ‘Kodi ndani amene
sakhuta ndi chakudya cha Yobu?’ 32 Komatu mlendo
sindinamusiye pa msewu usiku wonse, pakuti khomo
langa linali lotsekuka nthawi zonse kwa alendo, 33
ngati ndinabisa tchimo langa monga amachitira anthu
ena, kubisa kulakwa mu mtima mwanga 34 chifukwa
choopa gulu la anthu, ndi kuchita mantha ndi mnyozo
wa mafuko kotero ndinakhala chete ndipo sindinatuluke
panja. 35 “Aa, pakanakhala wina wondimva! Tsopano
ndikutsiriza mawu anga odzitetezera. Wamphamvuzonse
andiyankhe; mdani wanga achite kulemba pa kalata
mawu ake ondineneza. 36 Ndithu ine ndikanakoleka
kalatayo pa phewa langa, ndikanayivala kumutu ngati

chipewa chaufumu. 37 Ndikanamufotokozera zonse
zimene ndinachita; ndikanafika pamaso pake ngati
kalonga. 38 “Ngati minda yanga ikulira monditsutsa ine
ndipo malo ake onse osalimidwa anyowa ndi misozi, 39
ngati ndinadya za m’minda mwake osapereka ndalama
kapena kukhumudwitsa anthu olima m’mindamo, 40
pamenepo m’mindamo mumere namsongole m’malo
mwa tirigu ndi udzu m’malo mwa barele.” Mawu a Yobu
athera pano.
32 Tsono anthu atatuwa analeka kumuyankha Yobu,
chifukwa chakuti iyeyo ankadziona kuti ndi wolungama.
2 Koma Elihu, mwana wa Barakeli, wa fuko la Buzi, wa
banja la Ramu, anapsera mtima kwambiri Yobu chifukwa
choti Yobuyo anakana kuvomera kuti anachimwa ndi
kuti Mulungu anakhoza pomulanga. 3 Anapseranso
mtima abwenzi ake atatu aja chifukwa sanapeze njira
yomutsutsira Yobu, ngakhale iwo anamupeza kuti anali
wolakwa. 4 Tsono Elihu anadikira kuti ayankhule ndi Yobu
chifukwa choti abwenziwo anali akuluakulu kupambana
iyeyo. 5 Koma Elihu ataona kuti anthu atatuwo analibe
mawu oti ayankhulenso, iye anapsa mtima. 6 Choncho
Elihu mwana wa Barakeli wa fuko la Buzi anati: “Ine ndine
wamng’ono, inuyo ndinu akuluakulu, n’chifukwa chake
ndimaopa, ndimachita mantha kuti ndikuwuzeni zimene
ndimadziwa. 7 Ndimaganiza kuti, ‘Ayambe ndi akuluakulu
kuyankhula; anthu amvulazakale ndiwo amaphunzitsa
nzeru.’ 8 Koma mzimu wa Mulungu mwa munthu,
mpweya wa Wamphamvuzonse, ndi umene umapereka
nzeru zomvetsa zinthu. 9 Si okalamba amene ali ndi

nzeru, si amvulazakale okha amene ali ndi nzeru zomvetsa
zinthu zimene zili zoyenera. 10 “N’chifukwa chake ndikuti,
‘Mvereni; inenso ndikukuwuzani zimene ndikuzidziwa.’
11 Ndadikira nthawi yonseyi, ndimamvetsera mwachidwi
zimene mumayankhula, pamene mumafunafuna mawu
oti muyankhule, 12 ineyo ndinakumvetseranidi. Koma
palibe ndi mmodzi yemwe wa inu amene anatsutsa
Yobu; palibe aliyense wa inu amene anamuyankha
mawu ake. 13 Musanene kuti, ‘Ife tapeza nzeru;
Mulungu ndiye amutsutse, osati munthu.’ 14 Koma
Yobu sanayankhule motsutsana ndi ine, ndipo ine
sindimuyankha monga mmene inu mwamuyankhira.
15 “Iwo asokonezeka ndipo alibe choti ayankhulenso;
mawu awathera. 16 Kodi ine ndidikire chifukwa iwo
sakuyankhula tsopano, pakuti angoyima phee wopanda
yankho? 17 Inenso ndiyankhulapo tsopano; nanenso
ndinena zimene ndikudziwa. 18 Pakuti ndili nawo
mawu ambiri, ndipo mtima wanga ukundikakamiza; 19
m’kati mwanga ndili ngati botolo lodzaza ndi vinyo,
ngati matumba a vinyo watsopano amene ali pafupi
kuphulika. 20 Ndiyenera kuyankhula kuti mtima utsike;
ndiyenera kutsekula pakamwa panga ndi kuyankha.
21 Sindidzakondera munthu wina aliyense, kapena
kuyankhula zoshashalika, 22 pakuti ndikanakhala wa luso
loyankhula moshashalika, Mlengi wanga akanandilanga
msanga.”

33 “Koma tsopano, inu abambo Yobu chonde mverani
mawu anga; mutcherere khutu zonse zimene ndinene. 2
Tsopano ndiyamba kuyankhula; mawu anga ali pa msonga

ya lilime langa. 3 Mawu anga akuchokera mu mtima
wolungama; pakamwa panga pakuyankhula zoonadi
zimene ndikuzidziwa. 4 Mzimu wa Mulungu wandiwumba,
mpweya wa Wamphamvuzonse umandipatsa moyo.
5 Mundiyankhe ngati mungathe; konzekani tsopano
kuti munditsutse. 6 Ine ndili monga inu pamaso pa
Mulungu; nanenso ndinachokera ku dothi. 7 Musachite
mantha ndipo musandiope ayi, Ine sindikupanikizani
kwambiri ayi. 8 "Koma inu mwayankhula ine ndikumva,
ndamva mawu anuwo onena kuti, 9 'Ndine wolungama
mtima ndi wopanda tchimo; ndine woyera mtima ndipo
ndilibe cholakwa. 10 Komatu Mulungu wapeza zifukwa
zoti anditsutsire nazo; Iye akundiyesa ngati mdani
wake. 11 Iyeyo wamanga mapazi anga m'zigologolo,
akulonda mayendedwe anga onse.' 12 "Koma ine
ndi kuti kwa inu, inuyo simukukhoza pa zimenezi,
pakuti Mulungu ndi wamkulu kupambana munthu. 13
Chifukwa chiyani mukudandaula kwa Iye kuti sayankha
mawu ena aliwonse a munthu? 14 Pajatu Mulungu
amayankhula mwa njira zosiyanasiyana, ngakhale munthu
sazindikira zimenezi. 15 M'maloto, m'masomphenya
usiku, pamene anthu ali m'tulo tofa nato pamene
akungosinza chabe pa bedi, 16 amawanong'oneza
m'makutu ndi kuwaopseza ndi machenjezo ake, 17
kumuchotsa munthu ku zoyipa, ndi kuthetseratu kunyada
kwake, 18 kumulanditsa munthu ku manda, kuti moyo
wake usawonongeke ndi lupanga. 19 "Mwina Mulungu
amalanga munthu ndi matenda ndi ululu ali pa bedi
pake, nthawiyo thupi lake lonse limangophwanya, 20

kuti asakhalenso ndi chilakolako cha chakudya, ndipo
amanyansidwa ndi chakudya chabwino chomwe. 21
Thupi lake limawonda ndipo mafupa ake, omwe anali
obisika, tsopano amaonekera poyera. 22 Munthuyo
amayandikira ku manda, moyo wake umayandikira kwa
amene amabweretsa imfa. 23 "Koma patakhala mngelo
ngati mthandizi, mmodzi mwa ambirimbiri oterewa,
adzafotokoza zimene zili zoyenera, 24 kudzamukomera
mtima ndi kunena kuti, 'Mupulumutseni kuti asapite
ku manda; ine ndapeza cholowa m'malo mwa moyo
wake,' 25 pamenepo thupi lake lidzasanduka lasee ngati
la mwana; ndipo adzabwezeretsedwanso kukhala ngati
m'masiku a unyamata wake. 26 Akapemphera kwa
Mulungu, iyeyo adzalandiridwa. Mulungu adzamulandira
mwa chimwemwe ndipo adzamubwezeretsa pamalo ake
oyamba. 27 Ndipo adzabwera kwa anzake ndi kunena
kuti, 'Ndinachimwa ndipo sindinachite zolungama, koma
sindinalangidwe koyenerana ndi kuchimwa kwanga. 28 Iye
anapulumutsa moyo wanga kuti usapite ku manda, ndipo
ndidzakhala ndi moyo ndi kuonanso kuwala kwa dzuwa.'
29 "Mulungu amachita zonsezi kwa munthu kawirikawiri,
30 kupulumutsa moyo wa munthuyo ku manda, kuti
athe kuonanso kuwala kwa moyo. 31 "Abambo Yobu,
tcherani khutu ndipo mundimvere; khalani chete kuti
ndiyankhule. 32 Ngati muli n'choti munene, ndiyankheni;
yankhulani, pakuti ine ndikufuna mupezeke wolungama.
33 Koma ngati sichoncho, mundimvere; khalani chete
ndipo ine ndidzakuphunzitsani nzeru."

34 Pamenepo Elihu anapitiriza kuyankhula kuti, 2
“Imvani mawu anga, inu anthu anzeru; tcherani khutu
inu anthu ophunzira. 3 Pakuti khutu limayesa mawu
monga momwe m’kamwa mumalawira chakudya. 4 Tsono
tiyeni tizindikire chomwe chili choyenera; tiphunzire
pamodzi chomwe chili chabwino. 5 “Yobu akunena kuti,
‘Ndine wosalakwa, koma Mulungu akukana kundiweruza
molungama. 6 Ngakhale ndine wolungama mtima,
akundiyesa wabodza; ngakhale ndine wosachimwa, mivi
yake ikundichititsa mabala osachiritsidwa.’ 7 Kodi
munthu wofanana ndi Yobu ndani, amene amayankhula
zamwano ngati akumwa madzi? 8 Iye amayenda ndi
anthu ochita zoyipa; amayanjana ndi anthu oyipa
mtima. 9 Paja iye amanena kuti, ‘Munthu sapindula
kanthu poyesetsa kukondweretsa Mulungu.’ 10 “Tsono
mverani ine, inu anthu anzeru zomvetsa zinthu.
Mulungu sangachite choyipa ndi pang’ono pomwe,
Wamphamvuzonse sangathe kuchita cholakwa. 11 Iye
amamubwezera munthu molingana ndi ntchito zake;
Mulungu amabweretsa pa munthu molingana ndi zomwe
amachita. 12 N’chosayembekezeka kuti Mulungu achite
cholakwa, kuti Wamphamvuzonse apotoze chilungamo.
13 Kodi anapatsa Mulungu udindo wolamulira dziko
lapansi ndani? Ndani anayika Mulungu kuti azilamulira
dziko lonse? 14 Mulungu akanakhala ndi maganizo oti
achotse mzimu wake ndi mpweya wake, 15 zamoyo zonse
zikanawonongekeratu ndipo munthu akanabwerera ku
fumbi. 16 “Ngati ndinu omvetsa zinthu, imvani izi;
mvetserani zimene ndikunena. 17 Kodi Mulungu wodana

ndi chilungamo angathe kukhala wolamulira? Kodi iwe
ungathe kuweruza Wolungama ndi Wamphamvuyo? **18**
Kodi si Iye amene amanena kwa mafumu kuti, 'Ndinu
opanda pake,' ndipo amawuza anthu otchuka, 'Ndinu
oyipa,' **19** Iye sakondera akalonga ndipo salemekeza
anthu olemera kupambana osauka, pakuti onsewa ndi
ntchito ya manja ake? **20** Iwo amafa mwadzidzidzi, pakati
pa usiku; anthu amachita mantha ndipo amamwalira;
munthu wamphamvu amachotsedwa popanda dzanja
la munthu. **21** "Maso a Mulungu amapenya njira za
munthu; amaona mayendedwe ake onse. **22** Palibe malo
obisika kapena a mdima wandiweyani kumene anthu
ochita zoyipa angabisaleko. **23** Mulungu sasowa kuti
apitirizebe kufufuza munthu, kuti abwere pamaso pake
kudzaweruzidwa. **24** Popanda kufufuza, Iye amawononga
anthu amphamvu ndipo m'malo mwawo amayikamo
ena. **25** Pakuti Iyeyo amadziwa bwino ntchito zawo
amawagubuduza usiku ndipo amatswanyika. **26** Iye
amawalanga chifukwa cha kuyipa kwawo, pamalo pamene
aliyense akuwaona; **27** Chifukwa anasiya kumutsata
ndipo sasamaliranso njira zake zonse. **28** Anachititsa
amphawi kuti kulira kwawo kufike pamaso pake,
kotero Iyeyo anamva kulira kwa amphawiwo. **29**
Koma ngati Mulungu akhala chete, ndani angamunene
kuti walakwa? Akabisa nkhope yake, ndani angathe
kumupenyabe? Komatu ndiye amene amayang'ana
za munthu komanso mtundu wa anthu, **30** kuti
asalamuliridwe ndi anthu osapembedza, kuti asatchere
anthu misampha. **31** "Mwina munthu atanena kwa

Mulungu kuti, 'Ndine wolakwa koma sindidzachimwanso,
32 ndiphunzitseni zimene sindikuziona ngati ndachita
choyipa, sindidzachitanso.' 33 Kodi Mulungu akuweruzeni
potsata mmene inuyo mukuganizira, pamene inu
mukukana kulapa? Chisankho n'chanu, osati changa;
tsono ndiwuzeni zomwe mukudziwa. 34 "Anthu omvetsa
zinthu adzakambirana, anthu anzeru amene akundimva
adzandiwuza kuti, 35 'Yobu akuyankhula mopanda
nzeru; mawu ake ndi opanda fundo.' 36 Aa, kunali
bwino Yobu akanayesedwa mpaka kumapeto chifukwa
choyankha ngati munthu woyipa! 37 Pa tchimo lake
amawonjezerapo kuwukira; amawomba m'manja mwake
monyoza pakati pathu, ndipo amachulukitsa mawu
otsutsana ndi Mulungu."

35 Ndipo Elihu anawonjeza kunena kuti, 2 "Kodi
mukuganiza kuti mukukhoza? Mukunena kuti, 'Ndine
wolungama pamaso pa Mulungu.' 3 Komanso inu
mukufunsa kuti, 'Kodi phindu langa n'chiyani, ndipo
ndimapeza chiyani ndikapanda kuchimwa?' 4 "Ine
ndikufuna ndikuyankheni inu pamodzi ndi abwenzi
anu omwe. 5 Yang'anani kumwamba ndipo muone
mitambo imene ili kutali ndi inuyo. 6 Inuyo mukachimwa,
Iye zimamukhudza motani? Ngati machimo anu ndi
ochuluka, zimenezo zimachita chiyani kwa Iye? 7 Ngati inu
ndinu wolungama, mumamupatsa Iyeyo chiyani? Kapena
Iye amalandira chiyani chochokera m'dzanja lanu? 8
Kuyipa kwanu kumangokhudza anthu ngati inuyo, ndipo
chilungamo chanu chimakhudza anthu anzanu. 9 "Anthu
akufuwula chifukwa cha kuzunzidwa; akufuna chithandizo

kuti achoke pansi pa ulamuliro wa anthu amphamvu. 10
Koma palibe amene akunena kuti, 'Kodi ali kuti Mulungu,
Mlengi wanga, amene amatisangalatsa nthawi ya usiku,
11 amene amatiphunzitsa kupambana nyama za dziko
lapansi ndipo amatipatsa nzeru kupambana mbalame
zowuluka?' 12 Iye sayankha pamene anthu akufuwulira
kwa Iye chifukwa cha kudzikuza kwa anthu oyipa. 13
Ndithu, Mulungu samva kupempha kwawo kopanda pake;
Wamphamvuzonse sasamalira zimenezi. 14 Ndipo ndi
bodza lalikulu kunena kuti Iye saona zimene zikuchitika.
Iye adzaweruza molungama ngati inu mutamudikira 15
ndiye tsono popeza kuti ukali wake sukupereka chilango,
zoyipa zambiri zimene anthu amachita, 16 abambo Yobu
mumangoyankhula zopandapake, mukungochulukitsa
mawu opanda nzeru."

36 Ndipo Elihu anapitirira kuyankhula nati: 2 "Mundilole
pang'ono pokha ndipo ndikuonetsani kuti zilipo zambiri
zoti ziyankhulidwe m'malo mwa Mulungu. 3 Nzeru
zanga ndimazitenga kutali; ndidzaonetsa kulungama kwa
Mlengi wanga. 4 Ndithudi mawu anga si abodza; wanzeru
zangwiro ali ndi inu. 5 "Mulungu ndi wamphamvu,
koma sanyoza anthu; Iye ndi wamphamvu, ndipo
ndi wokhazikika pa cholinga chake. 6 Salola oyipa
kuti akhalebe ndi moyo koma amapereka ufulu kwa
anthu osautsidwa. 7 Iye saleka kuyang'anira anthu
olungama; amawayika kuti alamulire pamodzi ndi
mafumu ndipo amawalemekeza mpaka muyaya. 8 Koma
ngati anthu amangidwa ndi unyolo, ndipo akondwa
ndi zingwe zamasautso, 9 Iye amawafotokozera zomwe

anachita, kuti iwo anachimwa modzikuza. 10 Mulungu
amawatsekula makutu kuti amve malangizo ake ndipo
amawalamula kuti alape zoyipa zawo. 11 Ngati iwo
amumvera ndi kumutumikira, adzatsiriza masiku a
moyo wawo mwamtendere, adzatsiriza zaka zawo
mosangalala. 12 Koma ngati samvera, adzaphedwa
ndi lupanga ndipo adzafa osadziwa kanthu. 13
"Anthu osapembedza amasunga mkwiyo mu mtima
mwawo; akawalanga, safuwulira kwa Iye kupempha
thandizo. 14 Amafa akanali achinyamata, pakati pa
amuna achiwerewere a kumalo azipembedzo. 15 Koma
ovutika, Iye amawapulumutsa pa mavuto awo; Mulungu
amawayankhula m'masautso awowo. 16 "Iye akukukopani
inu kuti muchoke m'masautso, kuti mupite ku malo aakulu
kumene kulibe chokutchingani, kumalo a mpumulo
kumene kuli chakudya chabwino kwambiri. 17 Koma
tsopano inu mwapezeka wopalamula chifukwa cha
kuyipa kwanu; chiweruzo ndi chilungamo chakugwerani.
18 Muchenjere kuti wina asakukopeni ndi chuma;
musalole kuti chiphuphu chachikulu chikusocheretseni.
19 Kodi chuma chanu kapena mphamvu zanu zonse
zingakusungeni kotero kuti simungakhale pa masautso?
20 Musalakalake kuti usiku ubwere, pakuti ndiyo nthawi
imene anthu adzawonongeka. 21 Muchenjere kuti
musatembenukire ku uchimo, chifukwa uchimowo ndiwo
unabweretsa kuzunzika kwanu. 22 "Taonani, Mulungu ndi
wamkulu ndiponso ndi wamphamvu. Kodi ndi mphunzitsi
uti amene angafanane naye? 23 Kodi ndani amene
anamuwuzapo Mulungu zoti achite, kapena kumuwuza

kuti, ‘Inu mwachita chinthu cholakwa?’ 24 Kumbukirani
kutamanda ntchito zake zimene anthu amaziyamika
m’nyimbo. 25 Anthu onse amaziona ntchitozo; anthuwo
amaziona ali kutali. 26 Ndithudi, Mulungu ndi wamkulu,
sitimudziwa n’pang’ono pomwe! Chiwerengero cha zaka
zake n’chosadziwika. 27 “Mulungu ndiye amakweza
timadontho tamadzi kuthambo, timene timasungunuka
n’kukhala mvula; 28 mitambo imagwetsa mvulayo ndipo
mvulayo imavumbwa pa anthu mokwanira. 29 Kodi ndani
amene angadziwe momwe mitambo imayendera, momwe
Iye amabangulira kuchokera kumalo ake? 30 Taonani
momwe amawalitsira zing’aning’ani pa malo ake onse,
zimafika ngakhale pansi pa nyanja. 31 Umu ndi mmene Iye
amalamulira mitundu ya anthu ndi kuwapatsa chakudya
chochuluka. 32 Amadzaza manja ake ndi zing’aning’ani,
ndipo amazilamulira kuti zigwe pamalo pamene Iye
akufuna. 33 Mabingu ake amalengeza za kubwera kwa
mvula yamkuntho; ng’ombe nazo zimalengeza za kubwera
kwake.

37 “Mtima wanga ukulumphalumpha pa chimenechinso
ndipo ukuchoka m’malo mwake. 2 Tamverani! Tamverani
kubangula kwa liwu lake, kugunda kumene kukuchokera
m’kamwa mwake. 3 Iye amaponya ching’aning’ani chake
pansi pa thambo lonse ndipo amachitumiza ku dziko
lapansi. 4 Pambuyo pake kubangula kwake kumamveka.
Iye amabangula ndi liwu lake laulemerero. Pamene
wabangula, palibe chimene amalephera kuchita. 5 Liwu
la Mulungu limabangula m’njira zambiri zodabwitsa Iye
amachita zinthu zazikulu zimene sitingathe kuzimvetsa.

6 Amalamula chisanu chowundana kuti, ‘Igwa pa
dziko lapansi,’ ndipo amalamulanso mvula yamawawa
kuti, ‘Khala mvula yamphamvu.’ 7 Kuti anthu onse
amene anawalenga athe kuzindikira ntchito yake. Iye
amalepheretsa anthu kugwira ntchito zawo. 8 Zirombo
zimakabisala ndipo zimakhala m’maenje mwawo. 9
Mphepo yamkuntho imatuluka ku malo ake, kuzizira
kumatuluka m’mphepo yamkunthoyo. 10 Mpweya wa
Mulungu umawunditsa madzi ndipo madzi a m’nyanja
amawuma kuti gwaa. 11 Iye amadzaza mitambo ndi madzi
a mvula, amabalalitsa zing’aning’ani zake kuchokera
m’mitambomo. 12 Mulungu amayendetsa mitamboyo
mozungulirazungulira dziko lonse lapansi kuti ichite
zonse zimene Iye akufuna pa dziko lapansi. 13 Iye
amagwetsa mvula kuti alange anthu, kapena kubweretsa
chinyontho pa dziko lapansi kuti aonetse chikondi
chake. 14 “Abambo Yobu, tamvani izi; imani ndipo
muganizire ntchito zodabwitsa za Mulungu. 15 Kodi
mukudziwa momwe Mulungu amayendetsera mitambo
ndi kuchititsa kuti kukhale zing’aning’ani? 16 Kodi
mukudziwa momwe Mulungu amayalira mitambo, ntchito
zodabwitsa za Iye amene ndi wanzeru zangwiro? 17
Inu amene m’zovala zanu mumatuluka thukuta pamene
kunja kwatentha chifukwa cha mphepo yakummwera, 18
kodi mungathe kuthandizana naye kutambasula thambo
limene ndi lolimba ngati chitsulo? 19 “Tiwuzeni ife
zoti tikanene kwa Iye; sitingathe kufotokoza mlandu
wathu chifukwa cha mdima umene uli mwa ife. 20
Kodi n’kofunika kumudziwitsa Mulungu kuti ndili naye

mawu? Kodi kutero sikuchita ngati kupempha kuti
ndiwononongeke? 21 Tsopano munthu sangathe kuyang'ana
dzuwa, ndi kunyezimira mlengalenga, kuwomba kwa
mphepo kutachotsa mitambo yonse. 22 Kuwala kwake
kumaonekera cha kumpoto; Mulungu amabwera ndi
ulemerero woopsa. 23 Wamphamvuzonse sitingathe
kumufikira pafupi ndi wa mphamvu zoposa; pa chiweruzo
chake cholungama ndi m'chilungamo chake chachikulu
Iye sapondereza anthu ozunzika. 24 N'chifukwa chake
anthu amamuopa kwambiri, kodi saganizira za onse
amene amaganiza kuti ndi anzeru?"

38 Apo Yehova anamuyankha Yobu m'kamvuluvulu.
Ndipo anati: 2 "Kodi uyu ndani amene akusokoneza
uphungu wanga poyankhula mawu opanda nzeru? 3
Onetsa chamuna; ndikufunsa ndipo undiyankhe. 4
"Kodi unali kuti pamene ndinkayika maziko a dziko
lapansi? Ndiwuze ngati ukudziwa. 5 Ndani amene
analemba malire ake? Ndithudi iwe ukudziwa! Ndani
amene anayeza ndi chingwe dzikoli? 6 Kodi maziko
ake anawakumba potani, kapena ndani anayika mwala
wake wapangodya, 7 pamene nyenyezi za kummawa
zinkayimba pamodzi ndipo angelo onse a Mulungu
ankafuwula mokondwa? 8 "Kodi ndani amene anatsekera
nyanja pamene inkalengedwa, pamene inkachita ngati
kutumphuka pansi pa dziko, 9 pamene ndinasandutsa
mitambo kukhala chovala chake ndi kuyikulunga mu
mdima wandiweyani, 10 pamene ndinayilembera malire
ake ndikuyikira zitseko ndi mipiringidzo yake. 11 Pamene
ndinati, 'Ufike mpaka apa ndipo usapitirire apa ndiye

pamene mafunde ako amphamvuwo azilekezera?’ 12
“Kodi chibadwire chako unalamulapo dzuwa kuti lituluke
mmawa, kapena kuti m’bandakucha ukhalepo pa nthawi
yake, 13 kuti kuwalako kuwunikire dziko lonse lapansi
ndi kuthamangitsa anthu oyipa? 14 Chifukwa cha kuwala
kwa usana mapiri ndi zigwa zimaonekera bwino ngati
zilembo za chidindo pa mtapo; zimaonekera bwino
ngati makwinya a chovala. 15 Kuwala kwa dzuwako
sikuwafikira anthu oyipa, ndipo dzanja lawo silingathe
kuchita kanthu. 16 “Kodi unayendapo pansi penipeni
pa nyanja kapena pa magwero ake ozama? 17 Kodi
anakuonetsapo zipata za imfa? Kodi unaonako ku dziko
la anthu akufa kumene kuli mdima wandiweyani? 18
Kodi kukula kwa dziko lapansi umakudziwa? Undiwuze
ngati ukuzidziwa zonsezi. 19 “Kodi njira yopita kumene
kumakhala kuwala ili kuti? Nanga mdima umakhala kuti?
20 Kodi iwe ungathe kuziperekeza kwawoko zimenezi?
Kodi ukuyidziwa njira yopita kwawoko? 21 Ndithu, iwe
ukuyidziwa, poti paja nthawi imeneyo n’kuti utabadwa
kale! Wakhala ndi moyo zaka zambiridi! 22 “Kodi
unalowamo m’nyumba zosungira chisanu chowundana
kapena unayionapo nyumba yosungira matalala, 23
zimene ndazisungira nthawi ya mavuto ndi nthawi
yomenyana ndi ya nkhondo? 24 Kodi umadziwa njira
ya kumene kumachokera ching’aning’ani kapena njira
ya kumene kumachokera mphepo ya kummawa imene
ili pa dziko lonse lapansi? 25 Kodi ndani amene
amakonza ngalande za mvula, nanga ndani anakonza njira
yoyendamo mphenzi, 26 kuthirira madzi dziko limene

sikukhala munthu, chipululu chopandamo munthu, 27
kukhutitsa nthaka yowuma yagwaa ndi kumeretsamo
udzu? 28 Kodi mvula ili ndi abambo ake? Nanga madzi
a mame anawabereka ndani? 29 Kodi madzi owundana
anawabereka ndani? Ndani amene anabereka chisanu
chochokera kumwamba 30 pamene madzi amawuma
gwaa ngati mwala, pamene madzi a pa nyanja amazizira,
nalimba kuti gwaa? 31 "Kodi iwe ungayimitse kuyenda kwa
nyenyezi? Kodi ungathe kuletsa kuyenda kwa nsangwe
ndi akamwiniatsatana? 32 Kodi ungathe kuwongolera
nyenyezi pa nyengo yake kapena kutsogolera nyenyezi
yayikulu ya chimbalangondo pamodzi ndi ana ake?
33 Kodi malamulo a mlengalenga umawadziwa? Kodi
ungathe kukhazikitsa ulamuliro wa Mulungu pa dziko
lapansi? 34 "Kodi iwe ungathe kulamula mitambo kuti
igwetse mvula ya chigumula? 35 Kodi ungathe kutumiza
zing'aning'ani kuti zing'anime? Kodi zimabwera pamaso
pako ndi kuti, 'Tili pano?' 36 Kodi ndani anayika nzeru
mu mtima, ndani analonga m'maganizo nzeru zomvetsa
zinthu? 37 Wanzeru ndani amene angathe kuwerenga
mitambo? Ndani angathe kupendeketsa mitsuko ya madzi
akuthambo 38 pamene fumbi limasanduka matope, ndipo
matopewo amawumbika? 39 "Kodi ndani amawusakira
chakudya mkango waukazi ndi kukhutitsa misona ya
mikango 40 pamene ili khale m'mapanga mwawo kapena
pamene ikubisala pa tchire? 41 Kodi amamupatsa
khwangwala chakudya chake ndani pamene ana ake
akulirira kwa Mulungu ndi kumayendayenda chifukwa
chosowa zakudya?

39 “Kodi iwe umadziwa nthawi imene mbalale yayikazi
imaswera? Kodi umaonerera pamene nswala ikubala? **2**
Kodi umawerenga miyezi imene zimakhala ndi bere? Kodi
nthawi imene zimaswana iwe umayidziwa? **3** Zimakhala
tsonga ndi kuswa ana awo; pamenepo ululu wobereka
n’kutha. **4** Ana a nyamazi amakhala ndi mphamvu
ndipo amakulira m’thengo; kenaka amachoka ndipo
sabwereranso. **5** “Kodi bulu wakuthengo amamupatsa
ndani ufulu wongodziyendera? Ndani amamasula zingwe
zake? **6** Ine ndinamupatsa chipululu kuti chikhale
mudzi wake, nthaka ya mchere kuti ikhale malo ake
okhalamo **7** Iye amakhala kutali ndi phokoso la mu
mzinda; ndipo samva kufuwula kwa oyendetsa nyama
zakatundu. **8** Amayendayenda m’mapiri kudya msipu
ndipo amafunafuna msipu uliwonse wobiriwira. **9**
“Kodi njati ingavomere kukutumikira? Kodi ingagone
mu gome lako usiku? **10** Kodi ungathe kuyimanga
ndi zingwe kuti izilima? Kodi ingasalaze nthumbira
m’munda mwako? **11** Kodi ungadalire njatiyo chifukwa
champhamvu zake? Kodi ungayilekere kuti igwire ntchito
zako zolemetsa? **12** Kodi ungadalire kuti idzakubweretsera
tirigu wako ndi kumuyika ku malo opunthira? **13**
“Nthiwatiwa imakupiza mapiko ake monyadira, koma
mapikowo sangafanane ndi mapiko ndi nthenga za
kakowa. **14** Nthiwatiwa imakwirira mazira ake pansi
ndipo amafundidwa ndi nthaka, **15** nthiwatiwayo
sidera nkhawa kuti mazira ake angathe kuswanyidwa,
ndi kuti nyama zakuthengo zitha kuwaponda. **16**
Nthiwatiwa imachitira nkhanza ana ake ngati anawo si

ake; Imayiwala zoti inavutika powabala. 17 Chifukwa
Mulungu anayimana nzeru, simvetsa kanthu kalikonse.
18 Komatu nthiwatiwa ikadzambatuka ndi kuyamba
kuthamanga, imamusiya kutali kavalo ndi wokwerapo
wake. 19 "Kodi ndiwe amene umamupatsa mphamvu
kavalo kapena kumuveka chenjerere m'khosi mwake?
20 Kodi ndiwe amene umalipatsa dzombe ulemerero
wolumphira, ukali wake n'kumachititsa mantha? 21 Iye
amalumphalumpha moopseza, kukondwerera mphamvu
zake, ndipo amapita ku nkhondo ndi mphamvu zake
zonse. 22 Iye sachita mantha, saopa chilichonse;
sabwerera m'mbuyo akaona lupanga. 23 Zida zankhondo
zimachita kwichikwichi m'chimake pambali pake pamodzi
ndi mkondo wonyezimira ndi nthungo. 24 Kavaloyo
amanjenjemera ndi ukali ndi kulumphalumpha; satha
kungoyima pamene wamva kulira kwa lipenga. 25 Lipenga
likalira amati, 'Twee!' Amamva fungo la nkhondo ali
patali, kufuwula kwa anthu olamulira nkhondo ndi mfuwu
wankhondo. 26 "Kodi kabawi amawuluka ndi nzeru zako,
ndi kutambasula mapiko ake kupita kummwera? 27 Kodi
umalamulira chiwombankhanga ndiwe kuti chiziwuluka
ndi kumanga chisa chake pamwamba penipeni? 28
Chimakhala pa phiri ndipo chimakhala pamenepo usiku;
chimakhala pa msonga penipeni pa mwala. 29 Chili
pamenepo chimayang'anayang'ana choti chigwire kuti
chidye; maso ake amachionera patali chinthucho. 30 Ana
ake amayamwa magazi, ndipo kumene kuli mitembo
ndiko chimapezeka."

40 Yehova anati kwa Yobu: **2** “Kodi iwe ufuna kukangana
ndi Wamphamvuzonse? Iwe amene unatsutsana ndi
Mulungu umuyankhe Iyeyo!” **3** Pamenepo Yobu
anayankha Yehova: **4** “Ine sindili kanthu konse, kodi
ndingathe kukuyankhani chiyani? Ndagwira pakamwa
panga. **5** Ndinayankhula kamodzi, koma pano ndilibe
yankho, ndinayankha kawiri, koma sindiwonjezeranso
mawu ena.” **6** Ndipo Yehova anayankha Yobu
m’kamvuluvulu kuti, **7** “Tsopano vala dzilimbe ngati
mwamuna; ndikufunsa mafunso ndipo iwe undiyankhe. **8**
“Kodi iwe unganyoze chiweruzo changa cholungama?
Kodi ungandidzudzule kuti iweyo ukhale wolungama?
9 Kodi uli ndi dzanja monga la Mulungu, ndipo mawu
ako angagunde ngati mphenzi monga a Mulungu?
10 Ngati zili choncho udzikometsere ndi ulemerero
ndi kukongola, ndipo udziveke ulemu ndi ulemerero
waufumu. **11** Tsanula ukali wako wosefukirawo, uyang’ane
aliyense wodzikuza ndipo umuchepetse, **12** Uyang’ane
aliyense wodzikweza ndipo umutsitse, uwapondereze
oyipa onse pamalo pomwe alilipo. **13** Onsewo uwakwirire
pamodzi mfumbi; ukulunge nkhope zawo m’manda.
14 Ukatero Ine ndidzakuvomereza kuti dzanja lako
lamanja lakupulumutsadi. **15** “Taganiza za mvuwu,
imene ndinayipanga monga momwe ndinapangira
iwe, ndipo imadya udzu ngati ng’ombe. **16** Mphamvu
zake ndi zazikulu kwambiri, thupi lake ndi lanyonga
kwambiri! **17** Mchira wake umayima tolotolo ngati mtengo
wamkungudza; mitsempha ya ntchafu zake ndi yogwirana
bwino. **18** Mafupa ake ali ngati mapayipi amkuwa, nthiti

zake zili ngati mipiringidzo yachitsulo. 19 Mvuwuyo ndi
yayikulu mwa zolengedwa za Mulungu, komatu mlengi
wake amatha kuyiopseza ndi lupanga lake. 20 Imapeza
chakudya chake ku mtunda ndipo nyama zakuthengo
zonse zimasewera pambali pake. 21 Imagona pa tsinde
pa zitsamba za mipeta, imabisala m'bango ndiponso pa
thawale. 22 Imaphimbika ndi mthunzi wazitsamba za
mipeta; imazunguliridwa ndi misondozi ya mu mtsinje.
23 Madzi a mu mtsinje akakokoma, sichita mantha, iyo
sitekeseka, ngakhale madzi a mu Yorodani afike m'khosi
mwake. 24 Kodi alipo amene angathe kukola mvuwu ndi
mbedza kapena kuyikola mu msampha?

41 "Kodi ungathe kukoka ng'ona ndi mbedza ya nsomba
kapena kukanikiza lilime lake pansi ndi chingwe? 2
Kodi ungathe kumanga chingwe m'mphuno mwake,
kapena kubowola nsagwada zake ndi mbedza? 3 Kodi
ng'onayo idzakupempha kuti uyichitire chifundo? Kodi
idzakuyankhula ndi mawu ofatsa? 4 Kodi idzachita
nawe mgwirizano kuti uyisandutse kapolo wako mpaka
muyaya? 5 Kodi udzasewera nayo ngati mbalame,
kapena kuyimangirira kuti atsikana ako asewere nayo? 6
Kodi anthu adzayitsatsa malonda? Nanga amalondawo
n'kugawanagawana nyama yake kuti akagulitse? 7
Kodi chikopa chake ungathe kuchilasa ndi zisonga,
kapena kubowola mutu wake ndi nthungo zophera
nsomba? 8 Ukayiputa udziwe kuti pali nkhondo,
ndipo iweyo sudzabwereranso. 9 Chiyembekezo choti
n'kuyigonjetsa ndi chabodza; kungoyiona kokha, ndithu
iwe kumangodzigwera wekha. 10 Palibe wolimba

mtima kuti ndi kuyiputa. Ndani angalimbe mtima
kulimbana ndi Ine? 11 Kodi ndani anandipatsa kanthu
kuti ndimubwezere? Zonse za pansi pa thambo ndi
zanga. 12 “Sindidzaleka kuyankhula za ziwalo zake za
chirombocho, za mphamvu zake ndiponso za maonekedwe
a thupi lake. 13 Ndani angasende chikopa chake?
Ndani angayiyandikire kuti abowole chikopa chake
cholimbacho? 14 Ndani angatsekule kukamwa kwake,
pakamwa pamene pazunguliridwa ndi mano ochititsa
mantha? 15 Kumsana kwake kuli mizere ya mamba
onga zishango zolumikizanalumikizana; 16 Mambawo
ndi olukanalukana kotero kuti mpweya sungathe
kulowa pakati pake. 17 Ndi olumikizanalumikizana; ndi
omatiririrana kwambiri kotero kuti sangathe kulekana.
18 Kuyetsemula kwake kumatulutsa mbaliwali; maso
ake amawala ngati kuwala kwa m’bandakucha. 19
M’kamwa mwake mumatuluka nsakali zamoto ndipo
mumathetheka mbaliwali zamoto. 20 M’mphuno mwake
mumatuluka utsi ngati wa m’nkhali yowira yomwe ili
pa moto wa bango. 21 Mpweya wake umayatsa makala,
ndipo malawi amoto amatuluka m’kamwa mwake. 22
Mphamvu zake zili m’khosi mwake; aliyense wokumana
nayo amangoti njenjenje ndi mantha. 23 Minyewa
ya thupi lake ndi yolumikizana ndipo ndi yokhwima
kwambiri ndi yolimba. 24 Pachifuwa pake ndi powuma
ngati mwala, ndi pa gwaa, ngati mwala wamphero. 25
Ng’onayo ikangovuwuka, ndi anthu amphamvu omwe
amaopa; amabwerera m’mbuyo, kuthawa. 26 Ngakhale
ikanthidwe ndi lupanga, lupangalo silichita kanthu,

ngakhale mkondo, muvi ndi nthungo, zonse zimalephera.
27 Chitsulo imachiyesa ngati phesi chabe ndi mkuwa
ngati chikuni chowola. 28 Muvi sungathe kuyithawitsa,
miyala imene ayilasa nayo imangoyinyenyanyenya. 29
Zibonga zimakhala ngati ziputu; imangoseka pamene
akuyibaya ndi nthungo. 30 Mamba a ku mimba kwake ali
ngati chopunthira chakunthwa ndipo imasiya mkukuluzi
m'matope ngati galeta lopunthira tirigu. 31 Imagadutsa
madzi ozama ngati madzi a m'nkhali, imachititsa nyanja
kuti iwire ngati mbiya yoyengera mafuta. 32 Kumbuyo
kwake imasiya nthubwitubwi zambee, kotero kuti munthu
angaganize kuti nyanja yachita imvi. 33 Pa dziko lapansi
palibe china chofanana nacho, n'cholengedwa chopanda
mantha. 34 Chimanyoza nyama zina zonse; icho chija ndi
mfumu ya nyama zonse."

42 Pamenepo Yobu anayankha Yehova kuti, 2
"Ndikudziwa kuti Inu mungathe kuchita zinthu
zonse; chimene mufuna kuchita wina sangaletse
konse. 3 Munandifunsa kuti, 'Kodi ndiwe yani
amene ukufuna kusokoneza uphungu wanga ndi
mawu opanda nzeru? Zoonadi ndinayankhula zimene
sindinazimvetse, zinthu zodabwitsa kwambiri kwa ine
zimene sindinazidziwe. 4 "Inu munandiwuza kuti,
'Mvetsetsa tsopano ndipo ndidzayankhula; ndidzakufunsa
ndipo iwe udzandiyankhe.' 5 Ndinkangomva za Inu
ndi makutu anga, koma tsopanonso ndakuonani ndi
maso anga. 6 N'chifukwa chake ndi kuchita manyazi,
ndikulapa podzithira fumbi ndi phulusa." 7 Yehova
atayankhula ndi Yobu mawu amenewa anawuza Elifazi

wa ku Temani kuti, “Ine ndakukwiyira pamodzi ndi
abwenzi ako awiri, chifukwa simunayankhule zabwino
za Ine, monga mmene wayankhulira mtumiki wanga
Yobu. **8** Kotero tsopano mutenge ng’ombe zazimuna
zisanu ndi ziwiri ndi nkhosa zazimuna zisanu ndi
ziwiri ndi kupita nazo kwa mtumiki wanga Yobu kuti
mukapereke nsembe zopsereza. Mtumiki wanga Yobu
adzakupemphererani, ndipo Ine ndidzalandira pemphero
lake. Sindidzakuchitirani kanthu molingana ndi uchitsiru
wanu. Inu simunayankhule zabwino za Ine, monga
anayankhulira Yobu mtumiki wanga.” **9** Motero Elifazi
wa ku Temani, Bilidadi wa ku Suki ndi Zofari wa ku
Naama anachita zimene Yehova anawawuza ndipo Yehova
anamvera pemphero la Yobu. **10** Yobu atawapempherera
abwenzi ake aja, Yehova anamubwezera chuma chake
ndipo anamupatsa mowirikiza kuposa zomwe anali nazo
kale. **11** Abale ake ndi alongo ake onse, kuphatikizapo onse
amene ankamudziwa kale, amabwera kwa iye n’kudzadya
naye chakudya m’nyumba mwake. Iwo anamutonthoza
ndi kumupepesa chifukwa cha mavuto onse amene Yehova
analola kuti amugwere. Aliyense wa iwowa anamupatsa
ndalama ndi mphete yagolide. **12** Yehova anadalitsa Yobu
pa masiku ake otsirizawa kupambana poyamba paja. Iye
anali ndi nkhosa 14,000, ngamira 6,000, ng’ombe zantchito
2,000 ndi abulu aakazi 1,000. **13** Anaberekanso ana
aamuna asanu ndi awiri ndi ana aakazi atatu. **14** Mwana
wake wamkazi woyamba anamutcha Yemima, wachiwiri
anamutcha Keziya, wachitatu anamutcha Kereni Hapuki.
15 M’dziko monsemo munalibe akazi okongola ngati ana a

Yobu, ndipo abambo awo anawapatsa cholowa pamodzi
ndi alongo awo. 16 Zitachitika zimenezi, Yobu anakhala
ndi moyo zaka 140. Iye anaona zidzukulu zake mpaka
m'bado wachinayi. 17 Potsiriza, Yobu anamwalira ali
nkhalamba ya zaka zochuluka kwambiri.

Masalimo

1 Wodala munthu amene satsatira uphungu wa anthu
ochimwa, kapena kuyima m'njira ya anthu oyipa, kapena
kukhala m'magulu a anthu onyoza. 2 Koma chikondwerero
chake chili m'malamulo a Yehova ndipo m'malamulo
akewo amalingaliramo usana ndi usiku. 3 Iye ali ngati
mtengo wodzalidwa m'mbali mwa mitsinje ya madzi,
umene umabereka zipatso zake pa nyengo yake ndipo
masamba ake safota. Chilichonse chimene amachita
amapindula nacho. 4 Sizitero ndi anthu oyipa! Iwo ali
ngati mungu umene umawuluzidwa ndi mphepo. 5 Kotero
anthu oyipa sadzatha kuyima pa chiweruzo, kapena anthu
ochimwa mu msonkhano wa anthu olungama. 6 Pakuti
Yehova amayang'anira mayendedwe a anthu olungama,
koma mayendedwe a anthu oyipa adzawonongeka.

2 N'chifukwa chiyani anthu a mitundu ina akufuna
kuchita chiwembu? Akonzekeranji zopanda pake anthu?
2 Mafumu a dziko lapansi akugwirizana nazo; ndipo
olamulira asonkhana pamodzi kulimbana ndi Ambuye ndi
wodzozedwa wakeyo. 3 Iwo akunena kuti, "Tiyeni timasule
magoli awo ndipo titaye zingwe zawo." 4 Wokhala
mmwamba akuseka; Ambuye akuwanyoza iwowo. 5 Ndipo
iye awadzudzula mu mkwiyo wake ndi kuwaopseza mu
ukali wake, kunena kuti, 6 "Ine ndakhazikitsa mfumu
yanga pa Ziyoni, phiri langa loyera." 7 Ine ndidzalengeza
zimene Yehova walamula: Iye anati kwa Ine, "Iwe
ndiwe mwana wanga; lero Ine ndakhala Atate ako. 8
Tandipempha, ndipo ndidzachititsa kuti mitundu ya anthu
ikhale cholowa chako; malekezero a dziko lapansi kuti

akhale chuma chako. 9 Iweyo udzawalamulira ndi ndodo
yaufumu yachitsulo; udzawaphwanya zidutswazidutswa
ngati zowumba zadothi.” 10 Kotero, inu mafumu,
chenjerani; chenjezedwani, inu olamulira a dziko lapansi.
11 Tumikirani Yehova mwa mantha ndi kukondwerera
ulamuliro wake monjenjemera. 12 Mpsopsoneni mwanayo
kuti angakwiye; kuti mungawonongedwe m’njira zanu,
pakuti ukali wake utha kuuka m’kanthawi kochepa. Odala
ndi onse amene amathawira kwa Iye.

3 Salimo la Davide. Atathawa mwana wake Abisalomu.
Inu Yehova, achulukadi adani anga! Achulukadi amene
andiwukira! 2 Ambiri akunena za ine kuti, “Mulungu
sadzamupulumutsa.” (Sela) 3 Koma Inu Yehova, ndinu
chishango chonditeteza, Inu mwandiveka ulemerero
ndipo mwanditukula. 4 Kwa Yehova, Ine ndilira mofuwula
ndipo Iye amandiyankha kuchokera ku phiri lake loyera.
(Sela) 5 Ine ndimagona ndi kupeza tulo; ndimadzukanso
chifukwa Yehova amandichirikiza. 6 Sindidzaopa adani
anga osawerengeka amene abwera kulimbana nane
kuchokera ku madera onse. 7 Dzukani, Inu Yehova!
Pulumutseni, Inu Mulungu wanga. Akantheni adani anga
onse pa msagwada; gululani mano a anthu oyipa. 8
Chipulumutso chimachokera kwa Yehova. Madalitso
akhale pa anthu anu. (Sela)

4 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe wa zida za zingwe.
Salimo la Davide. Ndiyankheni pamene ndiyitana Inu,
Inu Mulungu wa chilungamo changa. Pumulitseni
ku zowawa zanga; chitireni chifundo ndi kumva
pemphero langa. 2 Anthu inu, mpaka liti mudzakhala

mukusandutsa ulemerero wanga kukhala manyazi?
Mpaka liti mudzakonda zachabe ndi kufuna milungu
yabodza? (Sela) 3 Dziwani kuti Yehova wadziyikira
padera anthu okhulupirika; Yehova adzamva pamene
ndidzamuyitana. 4 Kwiyani koma musachimwe; pamene
muli pa mabedi anu, santhulani mitima yanu ndi kukhala
chete. (Sela) 5 Perekani nsembe zolungama ndipo dalirani
Yehova. 6 Ambiri akufunsa kuti, "Ndani angationetse
chabwino chilichonse?" Kuwunika kwa nkhope yanu
kutiwalire, Inu Yehova. 7 Inu mwadzaza mtima wanga
ndi chimwemwe chachikulu kuposa kuchuluka kwa
tirigu wawo ndi vinyo watsopano. 8 Ine ndidzagona ndi
kupeza tulo mwamtendere, pakuti Inu nokha, Inu Yehova,
mumandisamalira bwino.

5 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe zoyimbira za
zitoliro. Salimo la Davide. Tcherani khutu ku mawu
anga, Inu Yehova, ganizirani za kusisima kwanga
2 Mverani kulira kwanga kofuna thandizo, Mfumu
yanga ndi Mulungu wanga, pakuti kwa Inu, ine
ndikupemphera. 3 Mmawa, Yehova mumamva mawu
anga; Mmawa ndimayala zopempha zanga pamaso panu
ndi kudikira mwachiyembekezo. 4 Inu si Mulungu amene
mumasangalala ndi zoyipa; choyipa sichikhala pamaso
panu. 5 Onyada sangathe kuyima pamaso panu; Inu
mumadana ndi onse ochita zoyipa. 6 Mumawononga iwo
amene amanena mabodza; anthu akupha ndi achinyengo,
Yehova amanyansidwa nawo. 7 Koma Ine, mwa chifundo
chanu chachikulu, ndidzalowa m'Nyumba yanu; mwa
ulemu ndidzaweramira pansi kuyang'ana ku Nyumba

yanu yoyera. 8 Tsogolereni Inu Yehova, mwa chilungamo
chanu chifukwa cha adani anga ndipo wongolani njira
yanu pamaso panga. 9 Palibe mawu ochokera m'kamwa
mwawo amene angadalirike; mtima wawo wadzaza
ndi chiwonongeko. Kummero kwawo kuli ngati manda
apululu; ndi lilime lawo amayankhula zachinyengo. 10
Lengezani kuti ndi olakwa, Inu Mulungu! Zochita zawo
zoyipa zikhale kugwa kwawo. Achotseni pamaso panu
chifukwa cha machimo awo ambiri, pakuti awukira
Inu. 11 Koma lolani kuti onse amene apeza chitetezo
mwa Inu akondwere; lolani kuti aziyimba nthawi zonse
chifukwa cha chimwemwe. Aphimbeni ndi chitetezo
chanu, iwo amene amakonda dzina lanu akondwere mwa
Inu. 12 Ndithu, Inu Yehova, mumadalitsa olungama;
mumawazungulira ndi kukoma mtima kwanu ngati
chishango.

6 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Pa zoyimbira za
zingwe. Molingana ndi seminiti. Salimo la Davide. Inu
Yehova, musandidzudzule mu mkwiyo wanu, kapena
kundilanga mu ukali wanu. 2 Ndichitireni chifundo
Inu Yehova, pakuti ndalefuka; Inu Yehova chiritseni,
pakuti mafupa anga ali pa ululu waukulu. 3 Moyo wanga
uli pa mazunzo aakulu. Mpaka liti, Inu Yehova, mpaka
liti? 4 Tembenukani Inu Yehova, ndipo mundilanditse;
pulumutseni chifukwa cha chikondi chanu chosasinthika.
5 Palibe amene amakukumbukirani pamene wamwalira;
Amakutamandani ndani ali ku manda? (Sheol h7585) 6
Ine ndatopa ndi kubuwula; usiku wonse pa bedi panga
pamadzaza ndi misozi yanga; ndimanyowetsa pogona

panga ndi misozi. 7 Maso anga atupa chifukwa cha
chisoni; akulephera kuona chifukwa cha adani anga. 8
Chokani kwa ine inu nonse amene mumachita zoyipa,
pakuti Yehova wamva kulira kwanga. 9 Yehova wamva
kupempha kwanga kofuna chifundo; Yehova walandira
pemphero langa. 10 Adani anga onse adzachita manyazi
ndipo adzakhala ndi mantha; adzabwerera msangamsanga
mwa manyazi.

7 Sigioni wa Davide, amene anayimbira Yehova zokhudza
Kusi, wa fuko la Benjamini. Inu Yehova Mulungu
wanga, Ine ndikuthawira kwa Inu; pulumutseni ndi
kundilanditsa kwa onse amene akundithamangitsa, 2
mwina angandikadzule ngati mkango, ndi kunding'amba
popanda wondipulumutsa. 3 Inu Yehova Mulungu
wanga, ngati ndachita izi ndipo ndapezeka wolakwa,
4 ngati ndachita zoyipa kwa iye amene ndili naye pa
mtendere, kapena popanda chifukwa ndalanda mdani
wanga, 5 pamenepo lolani adani anga andithamangitse
ndi kundipitirira, lolani kuti moyo wanga aupondereze
pansi ndipo mundigoneke pa fumbi. (Sela) 6 Nyamukani
Yehova, mu mkwiyo wanu; nyamukani kutsutsana
ndi mkwiyo wa adani anga. Dzukani Mulungu wanga,
lamulirani chilungamo chanu. 7 Lolani gulu la anthu a
mitundu ina lisonkhane mokuzungulirani. Alamulireni
muli kumwambako; 8 Yehova aweruzeni anthu a mitundu
inayo. Ndiweruzeni Yehova, monga mwa chilungamo
changa, monga mwa moyo wanga wangwiro, Inu
Wammwambamwamba. 9 Inu Mulungu wolungama,
amene mumasanthula maganizo ndi mitima, thetsani

chiwawa cha anthu oyipa ndipo wolungama akhale
motetezedwa. 10 Chishango changa ndi Mulungu
Wammwambamwamba, amene amapulumutsa olungama
mtima. 11 Mulungu amaweruza molungama, Mulungu
amene amaonetsa ukali wake tsiku ndi tsiku. 12 Ngati
munthu satembenuka, Mulungu adzanola lupanga lake,
Iye adzawerama ndi kukoka uta. 13 Mulungu wakonza
zida zake zoopsa; Iye wakonzekera mivi yake yoyaka
moto. 14 Taonani, munthu woyipa amalingalira zoyipa
zokhazokha nthawi zonse. Zochita zake ndi zosokoneza
ndi zovutitsa anthu ena. 15 Iye amene akumba dzenje
ndi kulizamitsa amagwera m'dzenje limene wakumbalo.
16 Mavuto amene amayambitsa amamubwerera mwini;
chiwawa chake chimatsikira pa mutu wake womwe. 17 Ine
ndidzayamika Yehova chifukwa cha chilungamo chake;
ndipo ndidzayimba nyimbo zamatamando pa dzina la
Yehova Wammwambamwamba.

8 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Pa gititi. Salimo la
Davide. Inu Yehova Ambuye athu, dzina lanu ndi la
lamphamvudi pa dziko lonse lapansi! Inu mwakhazikitsa
ulemerero wanu m'mayiko onse akumwamba. 2 Kuchokera
m'kamwa mwa ana ndi makanda, Inu mwakhazikitsa
mphamvu chifukwa cha adani anu, kukhazikitsa bata
adani ndi anthu obwezera zoyipa. 3 Pamene ndilingalira
za mayiko anu akumwamba, ntchito ya zala zanu,
mwezi ndi nyenyezi, zimene mwaziyika pa malo ake,
4 munthu ndani kuti Inu mumamukumbukira, ndi
mwana wa munthu kuti inu mumacheza naye? 5
Inu munamupanga kukhala wocheperapo kusiyana ndi

zolengedwa zakumwamba ndipo mwamuveka ulemerero
ndi ulemu. 6 Inu munamuyika wolamulira ntchito ya
manja anu; munayika zinthu zonse pansi pa mapazi
ake; 7 nkhosa, mbuzi ndi ng'ombe pamodzi ndi nyama
zakuthengo, 8 mbalame zamlengalenga ndi nsomba
zam'nyanja zonse zimene zimayenda pansi pa nyanja. 9
Inu Yehova, Ambuye athu, dzina lanu ndi lamphamvudi
pa dziko lonse lapansi!

9 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Monga mwa
mayimbidwe a nyimbo ya "Imfa ya Mwana." Salimo
la Davide. Ine ndidzakutamandani, Inu Yehova, ndi
mtima wanga wonse; ndidzafotokoza za zodabwitsa
zanu zonse. 2 Ndidzakondwa ndi kusangalala mwa
inu; Ndidzayimba nyimbo zamatamando pa dzina lanu,
Inu Wammwambamwamba. 3 Adani anga amathawa,
iwo amapunthwa ndi kuwonongedwa pamaso panu.
4 Pakuti Inu mwatsimikiza za kulungama kwanga
ndi mlandu wanga; Inu mwakhala pa mpando wanu
waufumu, kuweruza mwachilungamo. 5 Mwadzudzula
mitundu ya anthu ndipo mwawononga anthu oyipa; Inu
mwafafaniza dzina lawo kwamuyaya. 6 Chiwonongeko
chosatha chagwera adani, mwafafaniza mizinda yawo;
ngakhale chikumbutso chawo chawonongedwa. 7
Yehova akulamulira kwamuyaya; wakhazikitsa mpando
wake waufumu woweruzira. 8 Iye adzaweruza dziko
mwachilungamo; adzalamulira mitundu ya anthu
mosakondera. 9 Yehova ndiye kothawirako kwa opsinjika
mtima, linga pa nthawi ya mavuto. 10 Iwo amene
amadziwa dzina lanu adzadalira Inu, pakuti Inu Yehova,

simunawatayepo amene amafunafuna inu. 11 Imbani
nyimbo zamatamando kwa Yehova, ali pa mpando
waufumu mu Ziyoni; lengezani pakati pa mitundu ya
anthu zimene wachita. 12 Pakuti Iye amene amabwezera
chilango akupha anzawo wakumbukira; Iye salekerera
kulira kwa ozunzika. 13 Inu Yehova, onani momwe adani
anga akundizunzira! Chitireni chifundo ndipo ndichotseni
pa zipata za imfa, 14 kuti ndilengeze za matamando anu pa
zipata za ana aakazi a Ziyoni, kuti pamenepo ndikondwere
ndi chipulumutso chanu. 15 Mitundu ya anthu yagwa
m'dzenje limene yakumba; mapazi awo akodwa mu
ukonde umene anawubisa. 16 Yehova amadziwika ndi
chilungamo chake; oyipa akodwa ndi ntchito za manja
awo. Higayoni. (Sela) 17 Oyipa amabwerera ku manda,
mitundu yonse imene imayiwala Mulungu. **(Sheol h7585)**
18 Koma osowa sadzayiwalika nthawi zonse, kapena
chiyembekezo cha ozunzika kutayika nthawi zonse. 19
Dzukani Inu Yehova, musalole munthu kuti apambane;
mitundu yonse iweruzidwe pamaso panu. 20 Akantheni
ndi mantha aakulu, Inu Yehova; mitundu idziwe kuti iwo
ndi anthu wamba. (Sela)

10 N'chifukwa chiyani Yehova mwayima patali?
Chifukwa chiyani mukudzibisa nokha pa nthawi ya
mavuto? 2 Mwa kunyada kwake munthu woyipa asaka
wofowoka, amene akodwa m'njira zimene iye wakonza.
3 Iye amatamandira zokhumba za mu mtima wake;
amadalitsa aumbombo ndi kuchitira chipongwe Yehova.
4 Mwa kunyada kwake woyipa safunafuna Mulungu;
m'maganizo ake wonse mulibe malo a Mulungu. 5 Zinthu

zake zimamuyendera bwino; iye ndi wamwano ndipo
malamulo anu ali nawo kutali; amanyogodola adani
ake onse. **6** Iye amadziyankhulira kuti, “Palibe chimene
chidzandigwedeze. Ndidzakhala wokondwa nthawi zonse
ndipo sindidzakhala pa mavuto.” **7** M’kamwa mwake
mwadzaza matemberero, mabodza ndi zoopseza; zovutitsa
ndi zoyipa zili pansi pa lilime lake. **8** Iye amabisalira
anthu pafupi ndi midzi, kuchokera pobisalapo amapha
anthu osalakwa, amayang’anayang’ana mwachinsinsi
anthu oti awawononge. **9** Amabisalira anthu ngati
mkango pa zitsamba. Amabisalira kuti agwire anthu
opanda mphamvu; amagwira anthu opanda mphamvu
ndi kuwakokera mu ukonde wake. **10** Anthuwo
amawapondaponda ndipo amakomoka; amakhala pansi
pa mphamvu zake. **11** Iye amati mu mtima mwake,
“Mulungu wayiwala, wabisa nkhope yake ndipo
sakuonanso.” **12** Dzukani Yehova! Onetsani dzanja lanu
Inu Mulungu. Musayiwale anthu opanda mphamvu. **13**
N’chifukwa chiyani munthu woyipa amachitira chipongwe
Mulungu? Chifukwa chiyani amati mu mtima mwake,
“Iye sandiyimba mlandu?” **14** Komatu Inu Mulungu,
mumazindikira mavuto ndi zosautsa, mumaganizira
zochitapo kanthu. Wovutikayo amadzipereka yekha kwa
Inu pakuti Inu ndi mthandizi wa ana amasiye. **15** Thyolani
dzanja la woyipitsitsa ndi la munthu woyipa; muzengeni
mlandu chifukwa cha zoyipa zake zimene sizikanadziwika.
16 Yehova ndi Mfumu kwamuyaya; mitundu ya anthu
idzawonongeka kuchoka m’dziko lake. **17** Mumamva Inu
Yehova, zokhumba za osautsidwa; mumawalimbikitsa

ndipo mumamva kulira kwawo. 18 Kuteteza ana amasiye
ndi oponderezedwa, ndi cholinga chakuti munthu amene
ali wa dziko lapansi asaopsenso.
11 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Mwa Yehova ine ndimathawiramo. Nanga mungathe
bwanji kunena kwa ine kuti, “Thawira ku phiri lako ngati
mbalame. 2 Pakuti taona oyipa akunga mauta awo; ayika
bwino mivi yawo pa zingwe za uta, pobisala pawo kuti
alase olungama mtima. 3 Tsono ngati maziko awonongeka,
olungama angachite chiyani?” 4 Yehova ali m’Nyumba
yake yoyera; Yehova ali pa mpando wake waufumu
kumwamba. Iye amayang’anitsitsa ana a anthu; maso ake
amawayesa. 5 Yehova amayesa olungama, koma moyo
wake umadana ndi oyipa, amene amakonda zachiwawa. 6
Iye adzakhuthulira pa oyipa makala amoto ndi sulufule
woyaka; mphepo yotentha idzakhala yowayenera. 7
Pakuti Yehova ndi wolungama, Iye amakonda chilungamo;
ndipo anthu olungama adzaona nkhope yake.
12 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Monga mwa
mayimbidwe seminiti. Salimo la Davide. Thandizeni
Yehova pakuti palibe munthu wokhulupirika;
okhulupirika akusowa pakati pa anthu. 2 Aliyense
amanamiza m’bale wake; ndi pakamwa pawo pabodza
amayankhula zachinyengo. 3 Inu Yehova tsekani milomo
yonse yachinyengo ndi pakamwa paliponse podzikuza.
4 Pakamwa pamene pamati, “Ife tidzapambana ndi
kuyankhula kwathu; pakamwapa ndi pathupathu, tsono
mbuye wathu ndani?” 5 “Chifukwa cha kuponderezedwa
kwa anthu opanda mphamvu ndi kubuwula kwa

anthu osowa, Ine ndidzauka tsopano,” akutero Yehova,
“Ndidzawateteza kwa owazunza.” 6 Ndipo mawu a
Yehova ndi angwiro monga siliva oyengedwa m’ng’anjo
yadothi, oyengedwa kasanu n’kawiri. 7 Inu Yehova
mudzatitchinjiriza ndipo mudzatiteteza kwa anthu otere
kwamuyaya. 8 Oyipa amangoyendayenda ponseponse
anthu akamayamikira zochita zawo.
13 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Mpaka liti Yehova? Kodi mudzandiyiwala mpaka kalekale?
Mpaka liti mudzandibisira nkhope yanu? 2 Ndidzalimbana
ndi maganizo anga ndi kukhala ndi chisoni mu mtima
mwanga tsiku lililonse mpaka liti? Mpaka liti adani anga
adzandipambana? 3 Ndiyang’aneni ndi kundiyankha,
Inu Yehova Mulungu wanga. Walitsani maso anga kuti
ndingafe; 4 mdani wanga adzati, “Ndamugonjetsa,”
ndipo adani anga adzakondwera pamene ine ndagwa. 5
Koma ndikudalira chikondi chanu chosasinthika; mtima
wanga umakondwera ndi chipulumutso chanu. 6 Ine
ndidzayimbira Yehova pakuti wandichitira zokoma.
14 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Chitsiru chimati mu mtima mwake, “Kulibe Mulungu.”
Oterewa ndi oyipa ndipo ntchito zawo ndi zonyansa;
palibe amene amachita zabwino. 2 Yehova kumwamba
wayang’ana pansi, kuyang’ana anthu onse kuti aone ngati
alipo wina wanzeru, amene amafunafuna Mulungu. 3
Onse atembenukira kumbali, onse pamodzi asanduka
oyipa; palibe amene amachita zabwino, palibiretu ndi
mmodzi yemwe. 4 Kodi anthu ochita zoyipawa sadziwa
chilichonse? Akudya anthu anga ngati chakudya chawo

ndipo satamanda Yehova? 5 Awo ali apowo, agwidwa ndi
mantha aakulu, pakuti Mulungu ali m'gulu la olungama.
6 Inu ochita zoyipa mumalepheretsa chikonzero cha
anthu osauka, koma Yehova ndiye pothawirapo pawo.
7 Ndithu, chipulumutso cha Israeli chidzachokera ku
Ziyoni! Pamene Yehova abwezeretsa ufulu wa anthu ake,
Yakobo akondwere ndipo Israeli asangalale!

15 Salimo la Davide. Yehova, ndani angathe kukhala
m'malo anu opatulika? Kodi ndani angathe kukhala
m'phiri lanu loyera? 2 Munthu wa makhalidwe abwino,
amene amachita zolungama, woyankhula choonadi
chochokera mu mtima mwake, 3 ndipo m'kamwa mwake
simutuluka mawu osinjirira, amene sachitira choyipa
mnansi wake kapena kufalitsa mbiri yoyipa ya munthu
mnzake, 4 amene sapereka ulemu kwa munthu woyipa.
Koma amalemekeza amene amaopa Yehova, amene
amakwaniritsa zomwe walonjeza ngakhale pamene
zikumupweteka, 5 amene amakongoletsa ndalama zake
popanda chiwongoladzanja ndipo salandira chiphuphu
pofuna kutsutsa anthu osalakwa. Iye amene amachita
zinthu zimenezi sadzagwedezeka konse.

16 Mikitamu ya Davide. Ndisungeni Inu Mulungu, pakuti
ine ndimathawira kwa Inu. 2 Ndinati kwa Yehova,
"Inu ndinu Ambuye anga; popanda Inu, ine ndilibe
chinthu chinanso chabwino." 3 Kunena za oyera mtima
amene ali pa dziko, amenewa ndi olemekezeka, amene
ndimakondwera nawo. 4 Anthu amene amathamangira
kwa milungu ina mavuto awo adzachulukadi. Ine
sindidzathira nawo nsembe zawo zamagazi kapena

kutchula mayina awo ndi pakamwa panga. 5 Yehova,
Inu mwandipatsa cholowa changa ndi chikho changa;
mwateteza kolimba gawo langa. 6 Malire a malo
anga akhala pabwino; ndithudi, ine ndili cholowa
chokondweretsa kwambiri. 7 Ine ndidzatamanda Yehova
amene amandipatsa uphungu; ngakhale usiku mtima
wanga umandilangiza. 8 Ndayika Yehova patsogolo
panga nthawi zonse. Popeza Iyeyo ali kudzanja langa
lamanja, sindidzagwedezeka. 9 Choncho mtima wanga
ndi wosangalala ndipo pakamwa panga pakukondwera;
thupi langanso lidzakhala pabwino, 10 chifukwa Inu
simudzandisiya ku manda, simudzalola kuti woyera wanu
avunde. (Sheol h7585) 11 Inu mwandidziwitsa njira ya
moyo; mudzandidzaza ndi chimwemwe pamaso panu,
ndidzasangalala mpaka muyaya pa dzanja lanu lamanja.
17 Pemphero la Davide. Imvani Inu Yehova pempho
langa lachilungamo; mverani kulira kwanga. Tcherani
khutu kuti mumve pemphero langa popeza silikuchokera
pakamwa pachinyengo. 2 Kusalakwa kwanga kuchokera
kwa inu; maso anu aone chimene ndi cholungama. 3
Ngakhale Inu mutafufuza mtima wanga ndi kundisanthula
usiku, ngakhale mutandiyesa, simudzapeza kanthu; Ine
ndatsimikiza kuti pakamwa panga sipadzachimwa. 4
Kunena za ntchito za anthu, monga mwa mawu a
pakamwa panu, Ine ndadzisunga ndekha posatsata njira
zachiwawa. 5 Mayendedwe anga akhazikika pa njira
zanu; mapazi anga sanaterereke. 6 Ine ndikuyitana
Inu, Mulungu wanga, pakuti mudzandiyankha; tcherani
khutu lanu kwa ine ndipo mumve pemphero langa. 7

Onetsani kudabwitsa kwa chikondi chanu chachikulu,
Inu amene mumapulumutsa ndi dzanja lanu lamanja
iwo amene amathawira kwa inu kuchoka kwa adani
awo. **8** Mundisunge ine ngati mwanadiso; mundibise mu
mthunzi wa mapiko anu, **9** kuchoka kwa oyipa amene
amandizinga ine, kuchoka kwa anthu amene ndi adani
anga, amene andizungulira ine. **10** Iwo amatseka mitima
yawo yopanda chifundo, ndi pakamwa pawo amayankhula
modzitamandira. **11** Andisaka, tsopano andizungulira ndi
maso awo atcheru, kuti andigwetse pansi. **12** Iwo ali ngati
mkango wofuna nyama; ngati mkango waukulu wokhala
mobisala. **13** Dzukani Yehova, mulimbane nawo ndipo
muwagwetse pansi; landitseni kuchoka kwa oyipa ndi
lupanga lanu. **14** Inu Yehova, pulumutseni ndi dzanja
lanu kwa anthu otere, kwa anthu a dziko lino amene
mphotho yawo ili m'moyo uno. Inu mumaletsa njala
kwa amene asangalatsidwa nanu; ana awo aamuna ali
ndi zinthu zambiri, ndipo iwo amasunga chuma cha
ana awo. **15** Ndipo ine m'chilungamo ndidzaona nkhope
yanu; pamene ndidzadzuka, ndidzakondwera kwambiri
poonana nanu.

18 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide
mtumiki wa Yehova. Iye anayimbira Yehova nyimbo
iyi pamene Yehovayo anamupulumutsa m'dzanja la
adani ake onse ndiponso m'dzanja la Sauli. Davide
anati: Ine ndimakukondani Inu Yehova, mphamvu
zanga. **2** Yehova ndiye thanthwe langa, chitetezo
changa ndi mpulumutsi wanga; Mulungu wanga ndi
thanthwe langa m'mene ndimathawiramo. Chishango

changa ndi ndodo yachipulumutso changa, ndi linga
langa. 3 Ndimayitana Yehova amene ndi woyenera
matamando, ndipo ndapulumutsidwa kwa adani anga.
4 Zingwe za imfa zinandizinga; mitsinje yothamanga
yachiwonongeko inandiopsa kwambiri. 5 Anandimanga
ndi zingwe za ku manda; misampha ya imfa inalimbana
nane. (Sheol h7585) 6 M'masautso anga ndinapemphera
kwa Yehova; ndinalirira kwa Mulungu wanga kuti
andithandize. Ali m'Nyumba yake, anamva mawu anga;
kulira kwanga kunafika pamaso pake ndi m'makutu
mwake. 7 Dziko lapansi linanjenjemera ndi kuchita
chivomerezi, ndipo maziko a mapiri anagwedezeka;
ananjenjemera chifukwa Iye anakwiya. 8 M'mphuno
mwake munatuluka utsi; moto wonyeketsa unatuluka
m'kamwa mwake, makala amoto anali lawilawi m'kamwa
mwake. 9 Iye anang'amba thambo natsika pansi;
pansi pa mapazi ake panali mitambo yakuda. 10 Iye
anakwera pa Kerubi ndi kuwuluka; nawuluka ndi mphepo
mwaliwiro. 11 Iye anapanga mdima kukhala chofunda
chake, chophimba chake chomuzungulira chinali mitambo
yakuda ya mlengalenga. 12 M'kuwala kumene kunali
pamaso pake munkachokera matalala, makala amoto ndi
ziphaliwali zong'anima. 13 Yehova anabangula kumwamba
ngati bingu, mawu a Wammwambamwamba anamveka
ponseponse. 14 Iye anaponya mivi yake nabalalitsa
adani ake, ndi zing'aning'ani zake anawagonjetsa. 15
Zigwa za m'nyanja zinaonekera poyera; maziko a dziko
lapansi anakhala poyera, Yehova atabangula mwaukali,
pamene mpweya wamphamvu unatuluka m'mphuno

mwanu. 16 Ali kumwamba, Iye anatambalitsa dzanja lake
ndipo anandigwira; anandivuwula m'madzi ozama. 17
Anandipulumutsa kwa mdani wanga wamphamvu, adani
anga, amene anali amphamvu kuposa ine. 18 Adaniwo
analimbana nane pamene ndinali pa mavuto, koma
Yehova anali thandizo langa. 19 Iye anandipititsa kumalo
otakasuka; anandipulumutsa chifukwa amakondwera
nane. 20 Yehova wandithandiza molingana ndi chilungamo
changa; molingana ndi makhalidwe anga abwino, Iye
wandipulumutsa. 21 Pakuti ine ndinatsata njira za
Yehova; ndilibe mlandu wochoka pamaso Mulungu
wanga. 22 Malamulo ake onse ali pamaso panga;
sindinasiye malangizo ake. 23 Ndakhala moyo wosalakwa
pamaso pake ndipo ndakhala ndi kupewa tchimo. 24
Yehova wandipatsa mphotho molingana ndi chilungamo
changa, molingana ndi kuyera kwa manja anga
pamaso pake. 25 Kwa wokhulupirika, Inu mumaonetsa
kukhulupirika kwanu; kwa anthu amakhalidwe abwino,
Inu mumaonetsanso makhalidwe abwino, 26 kwa woyera
mtima, Inu mumaonetsa kuyera mtima kwanu, koma
kwa achinyengo mumaonetsanso kunyansidwa nawo. 27
Inu mumapulumutsa anthu odzichepetsa, koma anthu
amtima odzikuza mumawatsitsa. 28 Inu Yehova, sungani
nyale yanga kuti iziyakabe; Mulungu wanga wasandutsa
mdima wanga kukhala kuwunika. 29 Ndi thandizo lanu
nditha kulimbana ndi gulu la ankhondo; ndi Mulungu
wanga nditha kuchita zosatheka ndi munthu. 30 Kunena
za Mulungu, zochita zake ndi zangwiro; mawu a Yehova
alibe cholakwika. Iye ndi chishango kwa onse amene

amathawira kwa Iye. **31** Mulungu wina ndi uti wofanana
nanu Yehova? Ndipo ndani amene ndi Thanthwe
kupatula Mulungu wathu? **32** Ndi Mulungu amene
anandipatsa mphamvu ndi kulungamitsa njira yanga. **33**
Iye amasandutsa mapazi anga kukhala ngati ambawala
yayikazi; Iye amandithandiza kuyimirira pamwamba
pa mapiri. **34** Iye amaphunzitsa manja anga kuchita
nkhondo; manja anga amatha kuthyola uta wachitsulo.
35 Inu mumandipatsa chishango chachipambano, ndipo
dzanja lanu lamanja limandichirikiza; mumawerama
pansi kundikuza. **36** Munakulitsa njira yoyendamo
ine, kuti mapazi anga asaguluke. **37** Ndinathamangitsa
adani anga ndi kuwapitirira; sindinabwerere mpaka
atawonongedwa. **38** Ndinakantha adaniwo kotero kuti
sanathenso kudzuka; anagwera pa mapazi anga. **39**
Inu munandiveka ndi mphamvu yokachitira nkhondo,
munachititsa kuti ndigonjetse adani anga. **40** Inu
munachititsa adani anga kutembenuka, kuonetsa misana
yawo pothawa, ndipo ine ndinawononga adani angawo.
41 Iwo anafuwula kupempha thandizo, koma panalibe ndi
mmodzi yemwe owapulumutsa. Analirira kwa Yehova
koma sanawayankhe. **42** Ine ndinawaperesa ngati fumbi
lowuluka ndi mphepo. Ndinawapondaponda ngati matope
a m'misewu. **43** Inu mwandipulumutsa m'manja mwa
anthu; mwandisandutsa kukhala mtsogoleri wa anthu
a mitundu ina. Anthu amene sindikuwadziwa ali pansi
pa ulamuliro wanga. **44** Alendo amadzipereka okha
pamaso panga; akangomva za ine amandigonjera. **45**
Iwo onse anataya mtima; anatuluka m'malinga awo

akunjenjemera. 46 Yehova ndi wamoyo! Litamandidwe
Thanthwe langa! Akuzike Mulungu Mpulumutsi wanga!
47 Iye ndi Mulungu amene amabwezera chilango, amene
amagonjetsa anthu a mitundu yonse amene ali pansi pa
ulamuliro wanga, 48 amene amandipulumutsa m'manja
mwa adani anga. Inu munandikuza kuposa adani anga;
munandilanditsa m'manja mwa anthu ankhanza. 49
Choncho ine ndidzakutamandani pakati pa anthu a
mitundu ina, Inu Yehova; ndidzayimba nyimbo zotamanda
dzina lanu. 50 Iye amapereka chipambano chachikulu
kwa mfumu yake; amaonetsa chikondi chosasinthika
kwa wodzozedwa wake, kwa Davide ndi zidzukulu zake
kwamuyaya.

19 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Zakumwamba zimalengeza za ulemerero wa Mulungu;
thambo limalalikira ntchito za manja ake. 2 Tsiku
ndi tsiku zimayankhula mawu ambiri, usiku ndi usiku
zimaonetsa poyera nzeru. 3 Palibe kuyankhula, palibe
mawu aliwonse; liwu lawo silimveka. 4 Koma uthenga
wawo umapita pa dziko lonse lapansi, mawuwo amafika
mpaka kumalekezero a dziko lapansi. 5 Dzuwa lili
ngati mkwatibwi wobwera kuchokera ku nsanja yake,
ngati katswiri wokondwerera kuthamanga pa mpikisano.
6 Limatuluka kuyambira mbali ina ya thambo ndi
kuzungulira mpaka mbali inanso; palibe chinthu chotha
kupewa kutentha kwake. 7 Lamulo la Yehova ndi langwiro,
kutsitsimutsa moyo. Maumboni a Yehova ndi odalirika,
amapereka nzeru kwa wopanda nzeru. 8 Malangizo
a Yehova ndi olungama, amapereka chimwemwe mu

mtima. Malamulo a Yehova ndi onyezimira, amapereka
kuwala. 9 Kuopa Yehova ndiye chinthu changwiro,
chimakhala mpaka muyaya. Maweruzo a Yehova ndi
owona ndipo onse ndi olungama; 10 ndi a mtengowapatali
kuposa golide, kuposa golide weniweni; ndi otsekemera
kuposa uchi, kuposa uchi wochokera pa chisa chake. 11
Mtumiki wanu amachenjezedwa nawo; powasunga pali
mphotho yayikulu. 12 Ndani angathe kudziwa zolakwa
zake? Mundikhululukire zolakwa zanga zobisika. 13
Muteteze mtumiki wanunso ku machimo ochita akudziwa;
iwo asandilamulire. Kotero ndidzakhala wosalakwa,
wopanda mlandu wa tchimo lalikulu. 14 Mawu a m'kamwa
mwanga ndi zolingalira za mu mtima mwanga zikhale
zokondweretsa pamaso panu, Inu Yehova, Thanthwe
langa ndi Mpulumutsi wanga.
20 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Yehova akuyankhe pamene uli pa msautso; dzina la
Mulungu wa Yakobo likuteteze. 2 Iye atumize thandizo
kuchokera ku malo ake opatulika; akugwirizize kuchokera
ku Ziyoni. 3 Iye akumbukire nsembe zako zonse ndipo
alandire nsembe zako zopsereza. (Sela) 4 Akupatse
chokhumba cha mtima wako ndipo akuthandize kuti zonse
wakonza zichitike. 5 Ife tidzafuwula ndi chimwemwe
pamene iwe wapambana ndipo tidzanyamula mbendera
zathu m'dzina la Mulungu wathu, Yehova ayankhe
zopempha zako zonse. 6 Tsopano ndadziwa kuti Yehova
amapulumutsa wodzozedwa wake; Iye amamuyankha
kuchokera kumwamba ku malo ake opatulika ndi
mphamvu yopulumutsa ya dzanja lake lamanja. 7 Ena

amadalira magaleta ndipo ena akavalo koma ife tidzadalira
dzina la Yehova Mulungu wathu. 8 Iwo amagonjetsedwa
ndi kugwa, koma ife timadzuka ndi kuyima chilili. 9
Inu Yehova, pulumutsani mfumu! Tiyankheni pamene
tikuyitanani!

21 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Inu Yehova, mfumu ikusangalala mu mphamvu yanu,
chimwemwe chake n'chachikuludi pa kupambana kumene
mumapereka! 2 Inu mwayipatsa zokhumba za mtima
wake ndipo simunayimane zopempha za pa milomo yake.
(Sela) 3 Inu munayilandira ndi madalitso ochuluka ndipo
munayiveka chipewa chaufumu chagolide weniweni
pa mutu wake. 4 Iye anakupemphani moyo, ndipo
munamupatsa masiku ochuluka kwamuyaya. 5 Kudzera
m'zigonjetso zimene munapereka, ulemerero wake ndi
waukulu; Inu mwapereka pa iyo ulemerero ndi ufumu.
6 Zoonadi Inu mwayipatsa madalitso amuyaya, Inu
mwayipatsa chisangalalo ndi chimwemwe chimene chili
pamaso panu. 7 Pakuti mfumu imadalira Yehova; kudzera
m'chikondi chake chosatha cha Wammwambamwamba,
iyo sidzagwedezeka. 8 Dzanja lanu lidzayimitsa adani
anu onse; dzanja lanu lamanja lidzagwira adani anu. 9 Pa
nthawi ya kuonekera kwanu mudzawasandutsa ng'anjo
yamoto yotentha. Mu ukali wake Yehova adzawameza,
ndipo moto wake udzawatha. 10 Inu mudzawononga ana
awo pa dziko lapansi, zidzukulu zawo pakati pa anthu. 11
Ngakhale iwo akukonzereni chiwembu mwa kuchenjera
kwawo sadzapambana; 12 pakuti mudzawapirikitsa ndipo
adzaonetsa misana yawo pamene mudzawaloza ndi mivi

yanu. 13 Mukwezeke Inu Yehova m'mphamvu yanu, ife
tidzayimba nyimbo ndi kutamanda mphamvu yanu.

22 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Monga mwa
"Mbawala yayikazi ya Mmawa." Salimo la Davide.
Mulungu wanga, Mulungu wanga, n'chifukwa chiyani
mwandisiya? Chifuwa chiyani simukundithandiza ndi
pang'ono pomwe? N'chifukwa chiyani simukumva mawu a
kudandaula kwanga? 2 Inu Mulungu wanga, ine ndimalira
masana, koma simuyankha, usikunso, ndipo sindikhala
chete. 3 Inu ndinu Woyera, wokhala pa mpando waufumu;
ndinu matamando a Israeli. 4 Pa inu makolo athu
anadalira; iwo anadalira ndipo Inu munawapulumutsa.
5 Analirira kwa inu ndipo munawapulumutsa. Iwo
anakhulupirira Inu ndipo simunawakhumudwitse. 6
Koma ine ndine nyongolotsi osati munthu, wosekedwa ndi
wonyozedwa ndi anthu onse. 7 Onse amene amandiona
amandiseka; amandiyankhulira mawu achipongwe
akupukusa mitu yawo kunena kuti 8 "Iyeyu amadalira
Yehova, musiyeni Yehovayo amulanditse. Musiyeni
Yehova amupulumutse popeza amakondwera mwa
Yehovayo." 9 Komabe Inu ndinu amene munandibadwitsa,
munanditulutsa m'mimba mwa amayi anga. Munachititsa
kuti ndizikudalirani ngakhale pa nthawi imene
ndinkayamwa. 10 Chibadwire ine ndinaperekedwa
kwa Inu; kuchokera m'mimba mwa amayi anga Inu
mwakhala muli Mulungu wanga. 11 Musakhale kutali
ndi ine, pakuti mavuto ali pafupi ndipo palibe wina
wondipulumutsa. 12 Ng'ombe zazimuna zandizungulira;
ng'ombe zazimuna zamphamvu za ku Basani zandizinga.

13 Mikango yobangula pokadzula nyama, yatsekula
kwambiri pakamwa pawo kulimbana nane. 14 Ine
ndatayika pansi ngati madzi ndipo mafupa anga onse
achoka m'malo mwake. Mtima wanga wasanduka phula;
wasungunuka m'kati mwanga. 15 Mphamvu zanga zauma
ngati phale, ndipo lilime langa lamamatira ku nsagwada;
mwandigoneka m'fumbi la imfa. 16 Agalu andizungulira;
gulu la anthu oyipa landizinga. Alasa manja ndi mapazi
anga. 17 Ine nditha kuwerenga mafupa anga onse; anthu
amandiyang'anitsitsa ndi kundidzuma. 18 Iwo agawana
zovala zanga pakati pawo ndi kuchita maere pa zovala
zangazo. 19 Koma Inu Yehova, musakhale kutali; Inu
mphamvu yanga, bwerani msanga kuti mudzandithandize.
20 Pulumutsani moyo wanga ku lupanga, moyo wanga
wopambanawu ku mphamvu ya agalu. 21 Ndilanditseni
m'kamwa mwa mikango; pulumutseni ku nyanga za
njati. 22 Ine ndidzalengeza dzina lanu kwa abale anga;
ndidzakutamandani mu msonkhano. 23 Inu amene
mumaopa Yehova mutamandeni! Inu zidzukulu zonse
za Yakobo, mulemekezeni! Muopeni mwaulemu, inu
zidzukulu zonse za Israeli! 24 Pakuti Iye sanapeputse
kapena kunyoza kuvutika kwa wosautsidwayo; Iye
sanabise nkhope yake kwa iye. Koma anamvera kulira
kwake kofuna thandizo. 25 Ndidzakutamandani pa
msonkhano waukulu chifukwa cha zimene mwandichitira.
Ndidzakwaniritsa lonjezo langa pamaso pa amene amaopa
Inu. 26 Osauka adzadya ndipo adzakhuta; iwo amene
amafunafuna Yehova adzamutamanda. Mitima yanu
ikhale ndi moyo mpaka muyaya! 27 Malekezero onse a

dziko lapansi adzakumbukira Yehova ndi kutembenukira
kwa Iye, ndipo mabanja a mitundu ya anthu adzawerama
pamaso pake, 28 pakuti ulamuliro ndi wake wa Yehova
ndipo Iye amalamulira anthu a mitundu yonse. 29 Anthu
olemera onse a dziko lapansi adzachita phwando ndi
kulambira; onse amene amapita ku fumbi adzagwada
pamaso pake; iwo amene sangathe kudzisunga okha ndi
moyo. 30 Zidzukulu zam'tsogolo zidzamutumikira Iye;
mibado ya m'tsogolo idzawuzidwa za Ambuye. 31 Iwo
adzalengeza za chilungamo chake kwa anthu amene pano
sanabadwe pakuti Iye wachita zimenezi.

23 Salimo la Davide. Yehova ndiye m'busa wanga,
sindidzasowa kanthu. 2 Amandigoneka pa msipu
wobiriwira, amanditsogolera ku madzi akumwa abwino,
3 amatsitsimutsa moyo wanga. Amanditsogolera m'njira
zachilungamo chifukwa cha dzina lake. 4 Ngakhale
ndiyende m'chigwa cha mdima wakuda bii, sindidzaopa
choyipa, pakuti Inu muli ndi ine; chibonga chanu
ndi ndodo yanu zimanditonthoza. 5 Mumandikonzera
chakudya adani anga akuona. Mumadzoza mutu wanga
ndi mafuta; chikho changa chimasefukira. 6 Zoonadi,
zokoma ndi chikondi chosasinthika zidzanditsata masiku
onse a moyo wanga, ndipo ndidzakhala m'Nyumba ya
Yehova kwamuyaya.

24 Salimo la Davide. Dziko lapansi ndi la Yehova ndi zonse
zimene zili m'menemo, dziko ndi onse amene amakhala
m'menemo; 2 pakuti Iye ndiye anayika maziko ake pa
nyanja ndi kulikhazika pamwamba pa madzi. 3 Ndani
angakwere phiri la Yehova? Ndani angathe kuyima pa

malo ake opatulika? 4 Iye amene ali ndi m'manja moyera
ndi mtima woyera, amene sapereka moyo wake kwa fano
kapena kulumbira mwachinyengo. 5 Iyeyo adzalandira
madalitso kwa Yehova ndipo Mulungu mpulumutsi
wake adzagamula kuti alibe mlandu. 6 Umenewo
ndiwo m'bado wa amene amafunafuna Yehova; amene
amafunafuna nkhope yanu, Inu Mulungu wa Yakobo. (Sela)
7 Tukulani mitu yanu inu zipata; tsekukani, inu zitseko
zakalekalenu, kuti Mfumu yaulemerero ilowe. 8 Kodi
Mfumu yaulemereroyo ndani? Yehova Wamphamvuzonse,
Yehova ndiye wamphamvu pa nkhondo. 9 Tukulani mitu
yanu, inu zipata; tsekukani, inu zitseko zakalekalenu, kuti
Mfumu yaulemerero ilowe. 10 Kodi Mfumu yaulemereroyo
ndani? Yehova Wamphamvuzonse, Iye ndiye Mfumu
yaulemerero. (Sela)

25 Salimo la Davide. Kwa Inu Yehova, ndipereka
moyo wanga. 2 Ndimadalira Inu Mulungu wanga.
Musalole kuti ndichite manyazi kapena kuti adani anga
andipambane. 3 Aliyense amene amayembekezera kwa
Ambuye sadzachititsidwa manyazi koma achinyengo
ndiwo adzachititsidwe manyazi ndipo sadzakhala ndi
chodzitetezera. 4 Ndidziwitseni njira zanu Inu Yehova,
phunzitseni mayendedwe anu; 5 tsogolereni m'choonadi
chanu ndi kundiphunzitsa, pakuti Inu ndinu Mulungu
mpulumutsi wanga, ndipo chiyembekezo changa chili
mwa Inu tsiku lonse. 6 Kumbukirani Inu Yehova
chifundo ndi chikondi chanu chachikulu, pakuti ndi
zakalekale. 7 Musakumbukire machimo a ubwana wanga
ndi makhalidwe anga owukira; molingana ndi chikondi

chanu ndikumbukireni ine, pakuti Inu Yehova ndinu
wabwino. 8 Yehova ndi wabwino ndi wolungama;
choncho Iye akulangiza ochimwa m'njira yake. 9
Amatsogolera odzichepetsa kuti achite zolungama ndipo
amawaphunzitsa njira zake. 10 Njira zonse za Yehova ndi
zachikondi ndi zokhulupirika kwa iwo amene amasunga
zofuna za pangano lake. 11 Chifukwa cha dzina lanu, Inu
Yehova, khululukireni mphulupulu zanga, ngakhale kuti
ndi zochuluka. 12 Tsono ndani munthu amene amaopa
Yehova? Yehova adzamulangiza njira yoti ayitsate. 13
Iye adzakhala pa ulemerero masiku ake onse, ndipo
zidzukulu zake zidzalandira dziko ngati cholowa chawo.
14 Yehova amawulula chinsinsi chake kwa iwo amene
amamuopa; amawulula pangano lake kwa iwowo. 15
Maso anga ali pa Yehova nthawi zonse, pakuti ndi Iye
yekha amene adzawonjola mapazi anga mu msampha.
16 Tembenukirani kwa ine ndipo mundikomere mtima,
pakuti ndili ndekhandekha ndipo ndikuzunzika. 17
Masautso a mu mtima mwanga achulukirachulukira;
masuleni ku zowawa zanga. 18 Penyani mazunzo anga ndi
zovuta zanga ndipo mufafanize machimo anga onse. 19
Onani mmene adani anga achulukira ndi momwe chidani
chawo ndi ine chakulira. 20 Tetezani moyo wanga ndi
kundilanditsa; musalole kuti ndichite manyazi, pakuti
ndimathawira kwa Inu. 21 Kukhulupirika ndi kulungama
kwanga kunditeteze, chifukwa chiyembekezo changa chili
mwa Inu. 22 Wombolani Israeli Inu Mulungu, ku mavuto
ake onse!

26 Salimo la Davide. Weruzeni Inu Yehova pakuti
ndakhala moyo wosalakwa. Ndadalira Yehova popanda
kugwedezeka. **2** Patseni mayeso, Inu Yehova ndipo
ndiyeseni, santhulani mtima wanga ndi maganizo anga; **3**
pakuti chikondi chanu chili pamaso panga nthawi zonse,
ndipo ndimayenda m'choonadi chanu nthawi zonse. **4** Ine
sindikhala pansi pamodzi ndi anthu achinyengo, kapena
kufunsa nzeru kwa achiphamaso. **5** Ndimanyansidwa ndi
msonkhano wa anthu ochita zoyipa ndipo ndimakana
kukhala pansi pamodzi ndi oyipa. **6** Ndimasamba
m'manja mwanga kuonetsa kusalakwa kwanga ndi kupita
kukatumikira pa guwa lanu la nsembe, Inu Yehova, **7**
kulengeza mofuwula za matamando anu ndi kuwuza
onse za ntchito zanu zodabwitsa. **8** Ndimakonda Nyumba
imene Inu Yehova mumakhalamo, malo amene ulemerero
wanu umapezekako. **9** Musachotse moyo wanga pamodzi
ndi ochimwa, moyo wanga pamodzi ndi anthu akupha
anzawo, **10** amene m'manja mwawo muli ndondomeko
zoyipa, dzanja lawo lamanja ladzaza ndi ziphuphu. **11**
Koma ine ndimakhala moyo wosalakwa; mu msonkhano
wa anthu anu ndidzatamanda Yehova. **12** Ndayima pa
malo wopanda zovuta ndipo ndidzatamanda Yehova mu
msonkhano waukulu.

27 Salimo la Davide. Yehova ndiye kuwunika kwanga ndi
chipulumutso changa; ndidzaopa yani? Yehova ndi linga
la moyo wanga; ndidzachita mantha ndi yani? **2** Pamene
anthu oyipa abwera kudzalimbana nane kudzadya mnofu
wanga, pamene adani anga ndi achiwembu andithira
nkhondo, iwo adzapunthwa ndi kugwa. **3** Ngakhale

gulu lankhondo lindizinge, mtima wanga sudzaopa.
Ngakhale nkhondo itayambika kulimbana nane, ngakhale
nthawi imeneyo, ine ndidzalimbika mtima. 4 Chinthu
chimodzi chokha chimene ndipempha kwa Yehova, ichi
ndi chimene ndidzachifunafuna: kuti ndikhale m'Nyumba
ya Yehova masiku onse a moyo wanga, ndi kuyang'ana
kukongola kwa Yehova, ndi kumufunafuna Iye m'Nyumba
yake. 5 Pakuti pa tsiku la msautso Iye adzanditeteza
m'malo ake okhalamo; adzandibisa m'kati mwa Nyumba
yake ndi kukhazika ine pamwamba pa thanthwe. 6 Kotero
mutu wanga udzakwezedwa kuposa adani anga amene
andizungulira; pa Nyumba yake ndidzapereka nsembe
ndi mfuwu wachimwemwe; ndidzayimba nyimbo kwa
Yehova. 7 Imvani mawu anga pamene ndiyitana Inu
Yehova mundichitire chifundo ndipo mundiyankhe. 8
Mtima wanga ukuti kwa Inu, "Funafuna nkhope yake!"
Nkhope yanu Yehova ndidzayifunafuna. 9 Musandibisire
nkhope yanu, musamubweze mtumiki wanu mwamkwiyo;
mwakhala muli thandizo langa. Musandikane kapena
kunditaya, Inu Mulungu Mpulumutsi wanga. 10 Ngakhale
abambo ndi amayi anga anditaya Yehova adzandisamala.
11 Phunzitseni njira yanu Inu Yehova, munditsogolere
m'njira yowongoka chifukwa cha ondizunza. 12
Musandipereke ku zokhumba za adani anga, pakuti mboni
zambiri zauka kutsutsana nane ndipo zikundiopseza.
13 Ine ndikutsimikiza mtima za zimenezi; ndidzaona
ubwino wa Yehova m'dziko la anthu amoyo. 14 Dikirani pa
Yehova; khalani anyonga ndipo limbani mtima nimudikire
Yehova.

28 Salimo la Davide. Kwa Inu ine ndiyitana, Yehova
ndinu Thanthwe langa; musakhale osamva kwa ine.
Pakuti mukapitirira kukhala chete, ndidzakhala ngati
iwo amene atsikira ku dzenje. 2 Imvani kupempha
chifundo kwanga pomwe ndikuyitana kwa Inu kuti
mundithandize, pomwe ndikukweza manja anga kuloza
ku malo anu oyeretsetsa. 3 Musandikokere kutali
pamodzi ndi anthu oyipa, pamodzi ndi iwo amene
amachita zoyipa, amene amayankhula mwachikondi ndi
anzawo koma akusunga chiwembu m'mitima mwawo. 4
Muwabwezere chifukwa cha zochita zawo ndi ntchito
zawo zoyipa; abwezereni chifuwa cha zimene manja awo
achita ndipo mubweretse pa iwo zimene zowayenera. 5
Popeza iwowo sakhudzidwa ndi ntchito za Yehova, ndi
zimene manja ake anazichita, Iye adzawakhadzula ndipo
sadzawathandizanso. 6 Matamando apite kwa Yehova,
popeza Iye wamva kupempha chifundo kwanga. 7 Yehova
ndiye mphamvu yanga ndi chishango changa; mtima
wanga umadalira Iye, ndipo Ine ndathandizidwa. Mtima
wanga umalumphalumpha chifukwa cha chimwemwe
ndipo ndidzayamika Iye m'nyimbo. 8 Yehova ndi
mphamvu ya anthu ake, linga la chipulumutso kwa
wodzozedwa wake. 9 Pulumutsani anthu anu ndipo
mudalitse cholowa chanu; mukhale m'busa wawo ndipo
muwakweze kwamuyaya.

29 Salimo la Davide. Perekani kwa Yehova, inu anthu
amphamvu, perekani kwa Yehova ulemerero ndi
mphamvu. 2 Perekani kwa Yehova ulemerero woyenera
dzina lake, pembedzani Yehova mwa kukongola kwa

chiyero chake. 3 Liwu la Yehova lili pamwamba pa
madzi; Mulungu waulemerero abangula, Yehova abangula
pamwamba pa madzi amphamvu. 4 Liwu la Yehova ndi
lamphamvu; liwu la Yehova ndi laulemerero. 5 Liwu la
Yehova limathyola mikungudza; Yehova amathyolathyola
mikungudza ya ku Lebanoni. 6 Iye amachititsa Lebanoni
kulumphalumpha ngati mwana wang'ombe, Siriyoni
ngati mwana wa njati: 7 Liwu la Yehova limakantha ngati
kung'anima kwa mphenzi. 8 Liwu la Yehova limagwedeza
chipululu; Yehova amagwedeza chipululu cha Kadesi. 9
Liwu la Yehova limapindapinda mibawa ndi kuyeretsa
nkhalango. Ndipo m'Nyumba mwake onse amafuwula
kuti, "Ulemerero!" 10 Yehova amakhala pamwamba pa
madzi osefukira, Yehova ndiye mfumu kwamuyaya. 11
Yehova amapereka mphamvu kwa anthu ake; Yehova
amadalitsa anthu ake ndi mtendere.

30 Salimo la Davide. Nyimbo yoyimba popereka
Nyumba ya Mulungu. Ndidzakukwezani Yehova, chifukwa
mwanditulutsa kwakuya, ndipo simunalole kuti adani
anga akondwere pa ine. 2 Inu Yehova Mulungu
wanga ndinapempha kwa Inu thandizo ndipo Inu
munandichiritsa. 3 Inu Yehova, munanditulutsa ku
manda, munandisunga kuti ndisatsalire m'dzenje. **(Sheol
h7585)** 4 Imbirani Yehova inu anthu ake okhulupirika;
tamandani dzina lake loyera. 5 Pakuti mkwiyo wake
umakhala kwa kanthawi koma kukoma mtima kwake
ndi kwa moyo wonse; utha kuchezera kulira usiku
wonse, koma chimwemwe chimabwera mmawa. 6
Pamene ndinaona kuti ndili otetezedwa ndinati,

“Sindidzagwedezekanso.” 7 Inu Yehova, pamene
munandikomera mtima, munachititsa phiri langa
kuyima chilili; koma pamene munabisa nkhope yanu,
ndinataya mtima. 8 Kwa Inu Yehova ndinayitana;
kwa Ambuye ndinapempha chifundo; 9 “Kodi pali
phindu lanji powononongeka kwanga ngati nditsikira
ku dzenje? Kodi fumbi lidzakutamandani Inu? Kodi
lidzalengeza za kukhulupirika kwanu? 10 Imvani Yehova
ndipo mundichitire chifundo; Yehova mukhale thandizo
langa.” 11 Inu munasandutsa kulira kwanga kukhala
kuvina; munachotsa chiguduli changa ndi kundiveka ndi
chimwemwe, 12 kuti mtima wanga uthe kuyimbira Inu
usakhale chete. Yehova Mulungu wanga, ndidzapereka
kwa Inu mayamiko kwamuyaya.

31 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Mwa Inu Yehova, ine ndimathawiramo; musalole n’komwe
kuti ndichititsidwe manyazi; mundipulumutse chifukwa
cha chilungamo chanu. 2 Tcherani khutu lanu kwa ine,
bwerani msanga kudzandilanditsa; mukhale thanthwe
langa lothawirapo, linga lolimba kundipulumutsa ine.
3 Popeza Inu ndinu thanthwe langa ndi linga langa,
chifukwa cha dzina lanu tsogolereni ndi kundiwongolera.
4 Ndimasuleni mu msampha umene anditchera pakuti
ndinu pothawirapo panga. 5 M’manja mwanu ndipereka
mzimu wanga; womboleni Yehova Mulungu wachoonadi.
6 Koma ine ndimadana nawo amene amamamatira mafano
achabechabe; ine ndimadalira Yehova. 7 Ndidzakondwa
ndi kusangalala m’chikondi chanu popeza Inu munaona
masautso anga ndipo mumadziwa kuwawa kwa moyo

wanga. 8 Inu simunandipereke kwa mdani koma mwayika
mapazi anga pa malo otakasuka. 9 Mundichitire chifundo
Inu Yehova pakuti ndili pa mavuto; maso anga akulefuka
ndi chisoni, m'moyo mwanga ndi m'thupi mwanga
momwe mukupweteka. 10 Moyo wanga ukunyeka
chifukwa cha kuwawidwa mtima ndi zaka zanga chifukwa
cha kubuwula; mphamvu zanga zatha chifuwa cha
masautso, ndipo mafupa anga akulefuka. 11 Chifukwa cha
adani anga onse, ndine wonyozeka kwambiri ndi anansi
anga; ndine chochititsa manyazi kwa abwenzi anga.
Iwo amene amandiona mu msewu amandithawa. 12 Ine
ndinayiwalika kwa iwo ngati kuti ndinamwalira; ndakhala
ngati m'phika wosweka. 13 Pakuti ine ndamva zonena
zoyipa za anthu ambiri; zoopsa zandizungulira mbali
zonse; iwo akukonza chiwembu kuti alimbane nane, kuti
atenge moyo wanga. 14 Koma ndikudalira Inu Yehova;
ndikunena kuti, "Ndinu Mulungu wanga." 15 Masiku anga
ali m'manja mwanu; ndipulumutseni kwa adani anga ndi
kwa iwo amene akundithamangitsa. 16 Walitsani nkhope
yanu pa mtumiki wanu; pulumutseni mwa chikondi chanu
chosatha. 17 Yehova musalole kuti ndichite manyazi,
pakuti ndalirira kwa Inu; koma oyipa achititsidwe manyazi
ndipo agone chete m'manda. (Sheol h7585) 18 Milomo yawo
yabodzayo ikhale chete, pakuti chifukwa cha kunyada
ayankhula modzikuza kutsutsana ndi wolungama. 19 Ndi
waukulu ubwino wanu umene mwawasungira amene
amakuopani, umene mumapereka anthu akuona kwa iwo
amene amathawira kwa Inu. 20 Mu mthunzi wa pamalo
popezeka panu muwabisa, kuwateteza ku ziwembu za

anthu; m'malo anu okhalamo mumawateteza kwa anthu
owatsutsa. **21** Matamando akhale kwa Yehova, pakuti
anaonetsa chikondi chake chodabwitsa kwa ine pamene
ndinali mu mzinda wozingidwa. **22** Ndili m'nkhawa zanga
ndinati, "Ine ndachotsedwa pamaso panu!" Komabe
Inu munamva kupempha chifundo kwanga pamene
ndinapempha thandizo kwa Inu. **23** Kondani Yehova
oyera mtima ake onse! Yehova amasunga wokhulupirika
koma amalanga kwathunthu anthu odzikuza. **24** Khalani
ndi nyonga ndipo limbani mtima, inu nonse amene
mumayembekezera Yehova.

32 Salimo la Davide. Malangizo. Ngodala munthu amene
zolakwa zake zakhululukidwa; amene machimo ake
aphimbidwa. **2** Ngodala munthu amene machimo ake
Yehova sawawerengeranso pa iye ndipo mu mzimu
mwake mulibe chinyengo. **3** Pamene ndinali chete,
mafupa anga anakalamba chifukwa cha kubuwula kwanga
tsiku lonse. **4** Pakuti usana ndi usiku dzanja lanu
linandipsinja; mphamvu zanga zinatha monga nthawi
yotentha yachilimwe. (Sela) **5** Kotero ine ndinavomereza
tchimo langa kwa Inu, sindinabise mphulupulu zanga.
Ndinati, "Ine ndidzawulula zolakwa zanga kwa Yehova,
ndipo Inu munandikhululukira mlandu wa machimo
anga." (Sela) **6** Choncho aliyense okhulupirika apemphere
kwa Inuyo pomwe mukupezeka; ndithu pamene madzi
amphamvu auka, sadzamupeza. **7** Inu ndi malo anga
obisala; muzinditeteza ku mavuto ndipo muzindizinga
ndi nyimbo zachipulumutso. (Sela) **8** Ndidzakulangiza ndi
kukuphunzitsa njira imene udzayendamo; ndidzakupatsa

uphungu ndi kukuyang'anira. 9 Usakhale ngati kavalo
kapena bulu, zimene zilibe nzeru, koma ziyenera
kuwongoleredwa ndi zitsulo za m'kamwa ndi pamutu,
ukapanda kutero sizibwera kwa iwe. 10 Zowawa ndi
zambiri za anthu oyipa koma chikondi chosatha cha
Yehova chimamuzinga munthu amene amadalira Iye.
11 Kondwerani mwa Yehova inu olungama; imbani, inu
nonse amene muli owongoka mtima!

33 Imbirani Yehova mokondwera Inu olungama,
n'koyenera kuti owongoka mtima azitamanda Iyeyo.
2 Mutamandeni Yehova ndi pangwe; muyimbireni Iye
nyimbo pa zeze wa zingwe khumi. 3 Muyimbireni
nyimbo yatsopano; imbani mwaluso, ndipo fuwulani
mwachimwemwe. 4 Pakuti mawu a Yehova ndi olungama
ndi owona; Iye ndi wokhulupirika pa zonse zimene
amachita. 5 Yehova amakonda chilungamo ndipo
amaweruza molungama; dziko lapansi ladzaza ndi
chikondi chake chosatha. 6 Ndi mawu a Yehova mayiko
akumwamba anapangidwa, zolengedwa zake ndi mpweya
wa m'kamwa mwake. 7 Iye amasonkhanitsa pamodzi
madzi a m'nyanja m'mitsuko; amayika zozama m'nyumba
zosungiramo. 8 Dziko lonse lapansi liope Yehova; anthu
onse amulemekeze Iye. 9 Pakuti Iye anayankhula ndipo
zinakhalapo; Iye analamulira ndipo zinakhazikika. 10
Yehova amalepheretsa chikonzero cha anthu a mitundu
ina; Iye amaphwanya zolinga za anthu ambiri. 11 Koma
chikonzero cha Yehova chimakhala mpaka muyaya,
zolinga za mu mtima mwake pa mibado yonse. 12
Wodala mtundu wa anthu umene Mulungu wake ndi

Yehova, anthu amene Iye anawasankha kukhala cholowa
chake. 13 Kuchokera kumwamba Yehova amayang'ana
pansi ndi kuona anthu onse; 14 kuchokera ku malo
ake okhalako Iye amayang'anira onse amene amakhala
pa dziko lapansi. 15 Iye amene amapanga mitima ya
onse, amaona zonse zimene akuchita. 16 Palibe mfumu
imene imapulumutsidwa chifukwa cha kukula kwa gulu
lake lankhondo; palibe msilikali amene amathawa ndi
mphamvu zake zazikulu. 17 Kavalo ndi chiyembekezo cha
chabechabe cha chipulumutso, ngakhale ali ndi mphamvu
yayikulu sangathe kupulumutsa. 18 Koma maso a Yehova
ali pa iwo amene amaopa Iye; amene chiyembekezo
chawo chili m'chikondi chake chosatha, 19 kuwawombola
iwo ku imfa ndi kuwasunga ndi moyo nthawi ya njala. 20
Ife timadikira kwa Yehova mwachiyembekezo; Iye ndiye
thandizo lathu ndi chishango chathu. 21 Mwa Iye mitima
yathu imakondwera, pakuti ife timadalira dzina lake
loyera. 22 Chikondi chanu chosatha chikhale pa ife Inu
Yehova, pamene tikuyembekeza kwa Inu.

34 Salimo la Davide. Pamene iye ananyengezera
misala pamaso pa Abimeleki, amene anamupirikitsa,
iyeyo n'kuchoka. Ndidzayamika Yehova nthawi zonse;
matamando ake adzakhala pa milomo yanga nthawi
zonse. 2 Moyo wanga udzanyadira Yehova; anthu
osautsidwa amve ndi kukondwera. 3 Lemekezani Yehova
pamodzi ndi ine; tiyeni pamodzi tikuze dzina lake. 4
Ine ndinafunafuna Yehova ndipo Iye anandiyankha;
anandilanditsa ku mantha anga onse. 5 Iwo amene
amayang'ana kwa Iye, nkhope zawo zimanyezimira;

nkhope zawo sizikhala zophimbidwa ndi manyazi.
6 Munthu wosauka uno anayitana, ndipo Yehova
anamumva; Yehova anamupulumutsa ku mavuto ake onse.
7 Mngelo wa Yehova amatchinjiriza amene amakonda
Iye ndi kuwalanditsa. 8 Lawani ndipo onani kuti Yehova
ndi wabwino; wodala munthu amene amathawira kwa
Iye. 9 Wopani Yehova inu oyera mtima ake, pakuti iwo
amene amaopa Iye sasowa kanthu. 10 Mikango itha
kulefuka ndi kumva njala koma iwo amene amafunafuna
Yehova sasowa kanthu kalikonse kabwino. 11 Bwerani
ana anga, mundimvere; ndidzakuphunzitsani kuopa
Yehova. 12 Aliyense wa inu amene amakonda moyo
wake ndi kukhumba kuti aone masiku abwino ambiri,
13 asunge lilime lake ku zoyipa ndi milomo yake kuti
isayankhule zonama. 14 Tembenuka kuchoka ku zoyipa
ndipo chita zabwino; funafuna mtendere ndi kuwulondola.
15 Maso a Yehova ali pa olungama ndipo makutu ake
ali tcheru kumva kulira kwawo; 16 nkhope ya Yehova
ikutsutsana ndi amene amachita zoyipa, kuwachotsa
kuti asawakumbukirenso pa dziko lapansi. 17 Olungama
amafuwula, ndipo Yehova amawamva; Iye amawalanditsa
ku mavuto awo onse. 18 Yehova ali pafupi kwa osweka
mtima ndipo amapulumutsa iwo amene asweka mu
mzimu. 19 Munthu wolungama atha kukhala ndi mavuto
ambiri, Koma Yehova amamulanditsa ku mavuto onsewo,
20 Iye amateteza mafupa ake onse, palibe limodzi la
mafupawo limene lidzathyoledwa. 21 Choyipa chidzapha
anthu oyipa; adani a olungama adzapezeka olakwa.

22 Yehova amawombola atumiki ake; aliyense amene
amathawira kwa Iye sadzapezeka wolakwa.

35 Salimo la Davide. Inu Yehova, mulimbane nawo amene
akulimbana nane; mumenyane nawo amene akumenyana
nane. 2 Tengani chishango ndi lihawo; dzukani ndipo
bwerani mundithandize. 3 Tengani mkondo ndi nthungo,
kulimbana ndi iwo amene akundithamangitsa. Uzani
moyo wanga kuti, "Ine ndine chipulumutso chako." 4
Iwo amene akufunafuna moyo wanga anyozedwe ndi
kuchita manyazi; iwo amene akukonza kuti moyo wanga
uwonongeke abwerere m'mbuyo mochititsa mantha. 5
Akhale ngati mankhusu owuluka ndi mphepo pamene
mngelo wa Yehova akuwapirikitsa. 6 Njira yawo ikhale
ya mdima ndi yoterera pamene mngelo wa Yehova
akuwathamangitsa. 7 Popeza ananditchera ukonde
popanda chifukwa ndipo popanda chifukwa andikumbira
dzenje, 8 chiwonongeko chiwapeza modzidzimutsa
ukonde umene iwo abisa uwakole, agwere m'dzenje kuti
awonongedwe. 9 Pamenepo moyo wanga udzakondwera
mwa Yehova ndi kusangalala ndi chipulumutso chake. 10
Thupi langa lidzafuwula mokondwera, "Ndani angafanane
nanu Yehova? Mumalanditsa osauka kwa amene ali ndi
mphamvu zambiri, osauka ndi osowa kwa iwo amene
amawalanda." 11 Mboni zopanda chisoni zinayimirira,
zinandifunsa zinthu zimene sindikuzidziwa. 12 Iwo
anandibwezera zoyipa pa zabwino ndipo anasiya moyo
wanga pa chisoni. 13 Koma pamene iwo ankadwala, ine
ndinavala chiguduli ndi kudzichepetsa ndekha posala
zakudya. Pamene mapemphero anga anabwerera kwa

ine osayankhidwa, 14 ndinayendayenda ndi kulira
maliro, kumulira ngati bwenzi langa kapena m'bale
wanga. Ndinaweramitsa mutu wanga mosweka mtima
kukhala ngati ndikulira amayi anga. 15 Koma pamene
ndinaphunthwa, iwo anasonkhana mosangalala; ondithira
nkhondo anasonkhana kutsutsana nane, ineyo osadziwa.
Iwo sanasiye kundiyankhulira mawu onyoza. 16 Monga
anthu osapembedza, iwo anandinyoza mwachipongwe;
anandikukutira mano awo. 17 Ambuye, mpaka liti
mudzakhala mukungoyang'ana? Landitsani moyo wanga
ku chiwononongeko chawo, moyo wanga wopambana ku
mikango. 18 Ndidzakuyamikani mu msonkhano waukulu;
pakati pa gulu lalikulu la anthu ndidzakutamandani.
19 Musalole adani anga onyenga akondwere chifukwa
cha masautso anga; musalole kuti amene amadana nane
popanda chifukwa andiyang'ane cham'mbali mondinyoza.
20 Iwowo sayankhula mwamtendere, koma amaganizira
zonamizira iwo amene amakhala mwabata m'dziko. 21 Iwo
amandiseka mofuwula ndipo amati, "Haa! Haa! Ndipo ndi
maso athuwa ife taziona." 22 Yehova mwaona zimenezi;
musakhale chete. Ambuye musakhale kutali ndi ine. 23
Dzukani, ndipo nyamukani kunditeteza! Mulimbane nawo
chifukwa cha ine, Mulungu wanga ndi Ambuye anga. 24
Onetsani kusalakwa kwanga mwa chilungamo chanu,
Inu Yehova Mulungu wanga. Musalole kuti akondwere
chifukwa cha mavuto anga. 25 Musalole kuti aganize
kuti, "Amati atani, zachitika monga momwe timafunira!"
Kapena kunena kuti, "Tamutha ameneyu basi." 26
Onse amene amakondwera ndi masautso anga achite

manyazi ndi kusokonezeka. Onse amene amadzikweza
kufuna kundipambana, avekedwe manyazi ndi mnyozo
ngati zovala. 27 Koma amene amakondwera chifukwa
chakuti ndine wosalakwa, afuwule mwachimwemwe
ndi chisangalalo. Nthawi zonse azinena kuti, "Yehova
akwezeke, Iye amene amakondwera ndi kupeza bwino
kwa mtumiki wake." 28 Pakamwa panga padzayankhula
za chilungamo chanu ndi za matamando anu tsiku lonse.

36 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide,
mtumiki wa Yehova. Uthenga uli mu mtima mwanga
wonena za kuchimwa kwa munthu woyipa: Mu mtima
mwake mulibe kuopa Mulungu. 2 Pakuti iye m'kuona
kwake amadzinyenga yekha kwambiri, sazindikira kapena
kudana ndi tchimo lake. 3 Mawu a pakamwa pake ndi oyipa
ndi achinyengo; iyeyo waleka kukhala wanzeru ndi kuchita
zabwino. 4 Ngakhale ali pa bedi pake amakonzekera
zoyipa; iye amadzipereka yekha ku njira ya uchimo
ndipo sakana cholakwa chilichonse. 5 Chikondi chanu
Yehova, chimafika ku mayiko a kumwamba, kukhulupirika
kwanu mpaka ku mitambo. 6 Chilungamo chanu
Mulungu chili ngati mapiri aakulu, chiweruzo chanu chili
ngati kuzama kwakukulu. Yehova mumasunga munthu
pamodzi ndi chinyama. 7 Chikondi chanu chosatha ndi
chamtengowapatali! Otchuka pamodzi ndi anthu wamba
pakati pa anthu amapeza pothawirapo mu mthunzi
wa mapiko anu. 8 Iwo amadyerera zinthu zambiri za
m'nyumba yanu; Inu mumawapatsa chakumwa kuchokera
mu mtsinje wanu wachikondwerero. 9 Pakuti kwa Inu kuli
kasupe wamoyo; m'kuwala kwanu ifenso timaona kuwala.

10 Pitirizani chikondi chanu pa iwo amene amakudziwani,
chilungamo chanu kwa olungama mtima. 11 Musalole
kuti phazi la wodzikuza libwere kulimbana nane, kapena
dzanja la oyipa kundithamangitsa. 12 Onani momwe
ochita zoyipa agonera atagwa, aponyeni pansi, kuti asathe
kudzukanso!
37 Salimo la Davide. Usamavutike chifukwa cha anthu
oyipa kapena kuchitira nsanje amene akuchita cholakwa;
2 pakuti monga udzu iwo adzafota msanga, ngati mbewu
zobiriwira adzanyala msanga. 3 Khulupirira Yehova
ndipo uzichita zabwino; khazikika m'dziko ndi kutsata
zokhulupirika. 4 Udzikondweretse wekha mwa Yehova
ndipo Iye adzakupatsa zokhumba za mtima wako. 5
Pereka njira yako kwa Yehova; dalira Iye ndipo Iyeyo
adzachita izi: 6 Iye adzachititsa chilungamo chako kuwala
ngati m'bandakucha, chiweruzo chako ngati dzuwa
la masana. 7 Khala chete pamaso pa Yehova ndipo
umudikire mofatsa; usavutike pamene anthu apambana
m'njira zawo, pamene iwo achita zinthu zawo zoyipa. 8
Pewa kupsa mtima ndipo tembenuka kuchoka ku ukali,
usavutike chifukwa zimenezi zimatsogolera ku zoyipa.
9 Pakuti anthu oyipa adzachotsedwa, koma iwo amene
amayembekeza mwa Yehova adzalandira dziko. 10 Kwa
kanthawi oyipa sadzapezekanso; ngakhale muwafunefune,
sadzapezekanso. 11 Koma ofatsa adzalandira dziko
ndipo adzasangalala ndi mtendere waukulu. 12 Oyipa
amakonza chiwembu kutsutsana ndi olungama ndipo
amawakukutira mano; 13 koma Ambuye amaseka oyipa
pakuti Iye amadziwa kuti tsiku lawo likubwera. 14

Oyipa amasolola lupanga ndi kupinda uta kugwetsa
osauka ndi osowa, kupha iwo amene njira zawo ndi
zolungama. 15 Koma malupanga awo analasa mitima
yawo yomwe, ndipo mauta awo anathyoka. 16 Zabwino
zochepa zimene olungama ali nazo ziposa chuma cha
anthu oyipa ambiri; 17 pakuti mphamvu ya oyipa
idzasweka, koma Yehova amasunga olungama. 18 Masiku
a anthu osalakwa amadziwika ndi Yehova, ndipo cholowa
chawo chidzakhala mpaka muyaya. 19 Pa nthawi ya
mavuto iwo sadzafota; m'masiku a njala adzakhala ndi
zinthu zambiri. 20 Koma oyipa adzawonongeka; adani a
Yehova adzakhala ngati kukongola kwa kuthengo, iwo
adzazimirira ngati utsi. 21 Oyipa amabwereka ndipo
sabweza koma olungama amapereka mowolowamanja. 22
Iwo amene Yehova amawadalitsa adzalandira dziko, koma
amene Iye amawatemberera adzachotsedwa. 23 Ngati
Yehova akondwera ndi njira ya munthu, amakhazikitsa
mayendedwe ake; 24 ngakhale atapunthwa sadzagwa,
pakuti Yehova amamutchinjiriza ndi dzanja lake. 25
Ine ndinali wamng'ono ndipo tsopano ndakalamba
koma sindinaonepo olungama akusiyidwa kapena ana
awo akupempha chakudya. 26 Iwo ndi owolowamanja
nthawi zonse ndipo amabwereketsa mwaufulu; ana
awo adzadalitsika. 27 Tembenuka kuchoka ku zoyipa
ndipo chita zabwino; pamenepo udzakhazikika m'dziko
kwamuyaya. 28 Pakuti Yehova amakonda wolungama
ndipo sadzasiya okhulupirika ake. Iwo adzatetezedwa
kwamuyaya, koma zidzukulu za oyipa zidzachotsedwa;
29 olungama adzalandira dziko ndipo adzakhazikikamo

kwamuyaya. 30 Pakamwa pa munthu wolungama
pamayankhula za nzeru, ndipo lilime lake limayankhula
zolungama. 31 Lamulo la Mulungu wake lili mu mtima
mwake; mapazi ake saterereka. 32 Oyipa amabisala
kudikira olungama; kufunafuna miyoyo yawoyo; 33 koma
Yehova sadzawasiya pansi pa mphamvu yawo kapena
kuti atsutsidwe pamene abweretsedwa pa milandu.
34 Khulupirira Yehova, ndipo sunga njira yake; Iye
adzakukweza ndipo udzalandira dziko kuti likhale
lako; udzaona anthu oyipa akuwonongeka. 35 Ine
ndinaona munthu woyipa ndi munthu wopanda chifundo
akupeza bwino ngati mtengo wobiriwira pa nthaka ya
makolo ake. 36 Koma sanachedwe kumwalira ndipo
sanaonekenso; ngakhale ndinamuyang'anayang'ana,
sanapezekenso. 37 Ganizira za munthu wosalakwa,
yang'anitsitsa munthu wolungama; udzaona kuti ali ndi
tsogolo labwino ndipo ali ndi zidzukulu zambiri. 38 Koma
anthu ochimwa adzawonongeka; iwowo pamodzi ndi
zidzukulu zawo zomwe. 39 Chipulumutso cha olungama
chimachokera kwa Yehova; Iye ndiye linga lawo pa nthawi
ya masautso. 40 Yehova amawathandiza ndi kuwalanditsa;
Iye amawalanditsa kwa oyipa ndi kuwapulumutsa, pakuti
amathawira kwa Iye.

38 Salimo la Davide. Kupempha. Yehova
musandidzudzule mutapsa mtima kapena kundilanga
muli ndi ukali. 2 Pakuti mivi yanu yandilasa, ndipo
dzanja lanu latsika ndipo landifikira. 3 Chifukwa
cha ukali wanu mulibe thanzi m'thupi langa; mafupa
anga alibe mphamvu chifukwa cha tchimo langa. 4

Kulakwa kwanga kwandipsinja ngati katundu wolemera
kwambiri kuposa mphamvu zanga. **5** Mabala anga
akuwola ndipo akununkha chifukwa cha uchitsiru wa
moyo wanga wauchimo. **6** Ine ndapindika msana ndipo
ndawerama kwambiri; tsiku lonse ndimangolira. **7** Msana
wanga wagwidwa ndi ululu wosasimbika, mulibe thanzi
m'thupi langa. **8** Ndilibe mphamvu ndipo ndakunthidwa
kwathunthu; ndikubuwula ndi ululu wa mumtima. **9**
Zokhumba zanga zonse zili poonekera pamaso panu
Ambuye, kusisima kwanga sikunabisike kwa Inu. **10** Mtima
wanga ukugunda, mphamvu zanga zikutha; ngakhale
kuwala kwachoka m'maso mwanga. **11** Abwenzi anga ndi
anzanga akundipewa chifukwa cha mabala anga; anansi
anga akhala kutali nane. **12** Iwo amene akufunafuna
moyo wanga atchera misampha yawo, oti andipwetekewo
amayankhula za kuwonongeka kwanga; tsiku lonse
amakonza zachinyengo. **13** Ine ndili ngati munthu
wosamva amene sangamve, monga wosayankhula, amene
sangathe kutsekula pakamwa pake; **14** Ndakhala ngati
munthu amene samva, amene pakamwa pake sipangathe
kuyankha. **15** Ndikudikira Inu Yehova; mudzayankha,
Inu Ambuye Mulungu wanga. **16** Pakuti Ine ndinati,
"Musawalole kuti akondwere kapena kudzikweza okha
pa ine pamene phazi langa laterereka." **17** Pakuti ndili
pafupi kugwa, ndipo ndikumva kuwawa nthawi zonse. **18**
Ndikuvomereza mphulupulu zanga; ndipo ndavutika
ndi tchimo langa. **19** Ambiri ndi adani anga amphamvu;
amene amandida popanda chifukwa alipo ochuluka
kwambiri. **20** Iwo amene amandibwezera zoyipa m'malo

mwa zabwino amandinyoza pamene nditsatira zabwino.
21 Inu Yehova, musanditaye; musakhale kutali ndi ine
Mulungu wanga. 22 Bwerani msanga kudzandithandiza,
Inu Ambuye Mpulumutsi wanga.

39 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Kwa Yedutuni.
Salimo la Davide. Ndinati, "Ndidzasamalira njira zanga
ndipo ndidzasunga lilime langa kuti ndisachimwe;
ndidzatseka pakamwa panga ndi chitsekerero nthawi
yonse imene woyipa ali pamaso panga." 2 Koma
pamene ndinali chete osanena ngakhale kanthu kalikonse
kabwino mavuto anga anachulukirabe. 3 Mtima wanga
unatentha m'kati mwanga, ndipo pamene ndinkalingalira,
moto unayaka; kenaka ndinayankhula ndi lilime langa:
4 "Yehova ndionetseni mathero a moyo wanga ndi
chiwerengero cha masiku anga; mundidziwitse kuti moyo
wanga ndi wosakhalitsa motani. 5 Inu mwachititsa kuti
masiku anga akhale ochepa kwambiri, kutalika kwa
zaka zanga ndi kopanda phindu pamaso panu; moyo wa
munthu aliyense ndi waufupi. (Sela) 6 Munthu ali ngati
chithunzithunzi chake pamene akuyenda uku ndi uku: Iye
amangovutika koma popanda phindu; amadzikundikira
chuma, osadziwa kuti chidzakhala chayani. 7 "Koma
tsopano Ambuye kodi ndifunanso chiyani? Chiyembekezo
changa chili mwa Inu. 8 Pulumutseni ku zolakwa zanga
zonse; musandisandutse chonyozeka kwa opusa. 9 Ine
ndinali chete; sindinatsekule pakamwa panga pakuti
Inu ndinu amene mwachita zimenezi. 10 Chotsani
mkwapulo wanu pa ine; ndagonjetsedwa ndi nkhonya ya
dzanja lanu. 11 Inu mumadzudzula ndi kulanga anthu

chifukwa cha tchimo lawo; mumawononga chuma chawo
monga njenjete; munthu aliyense ali ngati mpweya.
(Sela) 12 "Imvani pemphero langa Inu Yehova, mverani
kulira kwanga kopempha thandizo; musakhale chete
pamene ndikulirira kwa Inu, popeza ndine mlendo
wanu wosakhalitsa; monga anachitira makolo anga
onse. 13 Musandiyang'ane mwaukali, choncho ndidzatha
kusangalala ndisanafe ndi kuyiwalika."

40 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Mofatsa ndinadikira Yehova Iye anatembenukira kwa ine
ndipo anamva kulira kwanga. 2 Ananditulutsa m'dzenje
lachitayiko, m'thope ndi m'chithaphwi; Iye anakhazikitsa
mapazi anga pa thanthwe ndipo anandipatsa malo
oyimapo olimba. 3 Iye anayika nyimbo yatsopano
m'kamwa mwanga, nyimbo yamatamando kwa Mulungu
wanga. Ambiri adzaona, nadzaopa ndipo adzakhulupirira
Yehova. 4 Ndi wodala munthu amakhulupirira Yehova;
amene sayembekezera kwa odzikuza, kapena kwa amene
amatembenukira kwa milungu yabodza. 5 Zambiri,
Yehova Mulungu wanga, ndi zodabwitsa zimene Inu
mwachita. Zinthu zimene munazikonzera ife palibe
amene angathe kukuwerengerani. Nditati ndiyankhule
ndi kufotokozera, zidzakhala zambiri kuzifotokoza. 6
Nsembe ndi zopereka Inu simuzifuna, koma makutu
anga mwawatsekula; zopereka zopsereza ndi zopereka
chifukwa cha tchimo Inu simunazipemphe. 7 Kotero
ndinati, "Ndili pano, ndabwera. M'buku mwalembedwa
za ine. 8 Ndikufuna kuchita chifuniro chanu, Inu
Mulungu wanga; lamulo lanu lili mu mtima mwanga."

9 Ndikulalikira uthenga wa chilungamo chanu mu
msonkhano waukulu; sinditseka milomo yanga monga
mukudziwa Inu Yehova. 10 Sindibisa chilungamo chanu
mu mtima mwanga; ndinayankhula za kukhulupirika
kwanu ndi chipulumutso chanu. Ine sindiphimba chikondi
chanu ndi choonadi chanu pa msonkhano waukulu. 11
Musandichotsere chifundo chanu Yehova; chikondi chanu
ndi choonadi chanu zinditeteze nthawi zonse. 12 Pakuti
mavuto osawerengeka andizungulira; machimo anga
andigonjetsa, ndipo sindingathe kuona. Alipo ambiri
kuposa tsitsi la m'mutu mwanga, ndipo mtima wanga
ukufowoka m'kati mwanga. 13 Pulumutseni Yehova;
Bwerani msanga Yehova kudzandithandiza. 14 Onse
amene akufunafuna kuchotsa moyo wanga achititsidwe
manyazi ndi kusokonezedwa; onse amene amakhumba
chiwonongeko changa abwezedwe mwamanyazi. 15 Iwo
amene amanena kwa ine kuti, "Hee! Hee!" abwerere
akuchita manyazi. 16 Koma iwo amene amafunafuna
Inu akondwere ndi kusangalala mwa Inu; iwo amene
amakonda chipulumutso chanu nthawi zonse anene
kuti, "Yehova akwezeke!" 17 Komabe Ine ndine wosauka
ndi wosowa; Ambuye andiganizire. Inu ndinu thandizo
langa ndi wondiwombola wanga; Inu Mulungu wanga,
musachedwe.

41 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Wodala ndi munthu amene amaganizira anthu osauka;
Yehova amamuwombola pa nthawi yamsautso. 2
Yehova adzamuteteza ndi kusunga moyo wake; Yehova
adzamudalitsa iye m'dziko ndipo sadzamupereka ku

zofuna za adani ake. 3 Yehova adzamuthandiza
pamene akudwala ndipo adzamuchiritsa pa bedi lake
la matenda. 4 Ndinati, “Inu Yehova, mundichitire
chifundo; chiritseni pakuti ndakuchimwirani.” 5 Adani
anga mwankhwidzi amanena za ine kuti, “Kodi munthu
ameneyu adzafa liti kuti ayiwalike?” 6 Pamene wina
abwera kudzandiona, amayankhula mwachinyengo,
pomwe mtima wake ukusonkhanitsa zachipongwe; kenaka
iye amatuluka ndi kukalengeza kunja. 7 Adani anga
onse amanong’onezana pamodzi kulimbana nane, iwo
amalingalira zoyipa kwambiri za ine, ponena kuti,
8 “Matenda owopsa amugwira; sadzaukapo pamalo
pamene wagona.” 9 Ngakhale bwenzi langa la pamtima
amene ndinamudalira, iye amene amadya pamodzi ndi
ine watukula chidendene chake kulimbana nane. 10
Koma Yehova mundichititre chifundo, dzutseni kuti
ndiwabwezere. 11 Ine ndikudziwa kuti mukukondwera
nane, pakuti mdani wanga sandigonjetsa. 12 Mu ungwiro
wanga Inu mumandisunga ndi kundiyimika pamaso panu
kwamuyaya. 13 Atamandike Yehova Mulungu wa Israeli
kuchokera muyaya mpaka muyaya. Ameni ndi Ameni.

42 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Ndakatulo ya ana
a Kora. Monga mbawala ipuma wefuwefu kufunafuna
mitsinje yamadzi, kotero moyo wanga upuma wefuwefu
kufunafuna Inu Mulungu. 2 Moyo wanga uli ndi ludzu
lofuna Mulungu, lofuna Mulungu wamoyo. Kodi ndipite
liti kukakumana ndi Mulungu? 3 Misozi yanga yakhala
chakudya changa usana ndi usiku, pamene anthu akunena
kwa ine tsiku lonse kuti, “Mulungu wako ali kuti?” 4

Zinthu izi ndimazikumbukira pamene ndikukhuthula
moyo wanga: momwe ndinkapitira ndi gulu lalikulu,
kutsogolera mayendedwe a ku Nyumba ya Mulungu ndi
mfuwu yachimwemwe ndi mayamiko pakati pa anthu a
pa chikondwerero. 5 N'chifukwa chiyani uli ndi chisoni,
iwe moyo wanga? N'chifukwa chiyani wakhumudwa
iwe m'kati mwanga? Yembekezera Mulungu, pakuti
ndidzamulambirabe, Mpulumutsi wanga ndi 6 Mulungu
wanga. Moyo wanga uli ndi chisoni m'kati mwanga
kotero ndidzakumbukira Inu kuchokera ku dziko la
Yorodani, ku mitunda ya Herimoni kuchokera ku phiri
la Mizara. 7 Madzi akuya akuyitana madzi akuya
mu mkokomo wa mathithi anu; mafunde anu onse
obwera mwamphamvu andimiza. 8 Koma usana Yehova
amalamulira chikondi chake, nthawi ya usiku nyimbo
yake ili nane; pemphero kwa Mulungu wa moyo wanga. 9
Ine ndikuti kwa Mulungu Thanthwe langa, "N'chifukwa
chiyani mwandiyiwala? N'chifukwa chiyani ndiyenera
kuyenda ndikulira, woponderezedwa ndi mdani?" 10
Mafupa anga ali ndi ululu wakufa nawo pamene adani anga
akundinyoza, tsiku lonse akunena kuti, "Mulungu wako
ali kuti?" 11 Bwanji ukumva chisoni, iwe mtima wanga?
Chifukwa chiyani ukuvutika chonchi m'kati mwanga?
Khulupirira Mulungu, pakuti ndidzamutamandanso, Iye
amene ali thandizo langa ndi Mulungu wanga.

43 Onetsani kusalakwa kwanga Inu Mulungu; ndipo
mundinenere mlandu wanga kutsutsana ndi mtundu
wosapembedza; mundilanditse m'manja mwa achinyengo
ndi anthu oyipa. 2 Pajatu Inu Mulungu ndinu mphamvu

zanga. N'chifukwa chiyani mwandikana ine? N'chifukwa
chiyani ndiyenera kuyenda ndikulira, woponderezedwa
ndi mdani? 3 Tumizani kuwunika kwanu ndi choonadi
chanu kuti zinditsogolere; mulole kuti zindifikitse ku
phiri lanu loyera, kumalo kumene inu mumakhala. 4
Ndipo ndidzapita ku guwa lansembe la Mulungu, kwa
Mulungu, chimwemwe changa ndi chikondwerero changa.
Ndidzakutamandani ndi zeze, Inu Mulungu wanga. 5
N'chifukwa chiyani uli ndi chisoni iwe moyo wanga?
N'chifukwa chiyani wakhumudwa iwe m'kati mwanga?
Khulupirira Mulungu, pakuti ndidzamutamandabe Iye,
Mpulumutsi wanga ndi Mulungu wanga.
44 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Ndakatulo ya ana
a Kora. Ife tamva ndi makutu athu, Inu Mulungu;
makolo athu atiwuza zimene munachita m'masiku awo,
masiku akalekalewo. 2 Ndi dzanja lanu munathamangitsa
mitundu ya anthu ena ndi kudzala makolo athu; Inu
munakantha mitundu ya anthu, koma makolo athuwo Inu
munawapatsa ufulu. 3 Sanalande dziko ndi lupanga lawo,
si mkono wawo umene unawabweretsera chigonjetso,
koma ndi dzanja lanu lamanja, mkono wanu ndi
kuwala kwa nkhope yanu, pakuti munawakonda. 4
Inu ndinu Mfumu yanga ndi Mulungu wanga amene
mumalamulira chigonjetso cha Yakobo. 5 Kudzera kwa
inu ife timabweza adani athu; kudzera m'dzina lanu
timapondereza otiwukirawo. 6 Sindidalira uta wanga,
lupanga langa silindibweretsera chigonjetso; 7 koma Inu
mumatigonjetsera adani athu, mumachititsa manyazi
amene amadana nafe. 8 Timanyadira mwa Mulungu

wathu tsiku lonse, ndipo tidzatamanda dzina lanu
kwamuyaya. 9 Koma tsopano mwatikana ndi kutichepetsa;
Inu simupitanso ndi ankhondo athu. 10 Munachititsa
ife kubwerera m'mbuyo pamaso pa mdani ndipo amene
amadana nafe atilanda katundu. 11 Inu munatipereka kuti
tiwonongedwe monga nkhosa ndipo mwatibalalitsa pakati
pa anthu a mitundu ina. 12 Inu munagulitsa anthu anu pa
mtengo wotsika, osapindulapo kanthu pa malondawo. 13
Mwachititsa kuti tikhale chochititsa manyazi kwa anthu
a mitundu ina, chonyozeka ndi chothetsa nzeru kwa iwo
amene atizungulira. 14 Mwachititsa kuti tikhale onyozeka
pakati pa anthu a mitundu ina; anthu amapukusa
mitu yawo akationa. 15 Manyazi anga ali pamaso
panga tsiku lonse ndipo nkhope yanga yaphimbidwa
ndi manyazi 16 chifukwa cha mawu otonza a iwo
amene amandinyoza ndi kundichita chipongwe, chifukwa
cha mdani amene watsimikiza kubwezera. 17 Zonsezi
zinatichitikira ngakhale kuti ifeyo sitinayiwale Inu kapena
kuonetsa kusakhulupirika pa pangano lanu. 18 Mitima
yathu sinabwerere m'mbuyo; mapazi athu sanatayike pa
njira yanu. 19 Koma Inu mwatiphwanya ndi kuchititsa kuti
tikhale ozunzidwa ndi ankhandwe ndipo mwatiphimba
ndi mdima waukulu. 20 Tikanayiwala dzina la Mulungu
wathu kapena kutambasulira manja athu kwa mulungu
wachilendo, 21 kodi Mulungu wathu sakanazidziwa
zimenezi, pakuti Iye amadziwa zinsinsi zamumtima?
22 Komabe chifukwa cha Inu timakumana ndi imfa
tsiku lonse, tili ngati nkhosa zoyenera kuti ziphedwe.
23 Dzukani Ambuye! N'chifukwa chiyani mukugona!

Dziwutseni nokha! Musatikane kwamuyaya. 24 N'chifukwa
chiyani mukubisa nkhope yanu, ndi kuyiwala mavuto
athu ndi kuponderezedwa kwathu? 25 Tatsitsidwa pansi
mpaka pa fumbi; matupi athu amatirira pa dothi. 26
Imirirani ndi kutithandiza, tiwomboleni chifukwa cha
chikondi chanu chosasinthika.

45 Kwa mtsogoleri wamayimbidwe. Monga mwa
mayimbidwe a "Maluwa a Kakombo." Salimo la ana a
Kora. Nyimbo ya pa ukwati. Mtima wanga watakasika
ndi nkhani yokoma pamene ndikulakatula mawu anga
kwa mfumu; lilime langa ndi cholembera cha wolemba
waluso. 2 Inu ndinu abwino kwambiri kuposa anthu
onse ndipo milomo yanu inadzozedwa ndi chikondi cha
Mulungu chosasinthika, popeza Mulungu wakudalitsani
kwamuyaya. 3 Mangirirani lupanga lanu m'chiwuno
mwanu, inu munthu wamphamvu; mudziveke nokha ndi
ulemerero ndi ukulu wanu. 4 Mu ukulu wanu mupite
mutakwera mwachigonjetso m'malo mwa choonadi,
kudzichepetsa ndi chilungamo; dzanja lanu lamanja
lionetsere ntchito zanu zoopsa. 5 Mivi yanu yakuthwa
ilase mitima ya adani a mfumu, mitundu ya anthu igwe
pansi pa mapazi anu. 6 Mpando wanu waufumu, Inu
Mulungu, udzakhala ku nthawi za nthawi; ndodo yaufumu
yachilungamo idzakhala ndodo yaufumu ya ufumu
wanu. 7 Inu mumakonda chilungamo ndi kudana ndi
zoyipa; choncho Mulungu, Mulungu wanu, wakukhazikani
pamwamba pa anzanu pokudzozani ndi mafuta a
chimwemwe. 8 Mikanjo yanu yonse ndi yonunkhira
ndi mure ndi aloe ndi kasiya; kuchokera ku nyumba

zaufumu zokongoletsedwa ndi mnyanga wanjovu nyimbo
za zoyimbira zazingwe zimakusangalatsani. 9 Ana aakazi
a mafumu ali pakati pa akazi anu olemekezeka; ku dzanja
lanu lamanja kuli mkwatibwi waufumu ali mu golide wa
ku Ofiri. 10 Tamvera, iwe mwana wa mkazi ganizira ndipo
tchera khutu; iwala anthu ako ndi nyumba ya abambo
ako. 11 Mfumu yathedwa nzeru chifukwa cha kukongola
kwako; mulemekeze pakuti iyeyo ndiye mbuye wako. 12
Mwana wa mkazi wa ku Turo adzabwera ndi mphatso,
amuna a chuma adzafunafuna kukoma mtima kwako. 13
Wokongola kwambiri ndi mwana wa mfumu ali m'chipinda
mwake, chovala chake ndi cholukidwa ndi thonje ndi
golide. 14 Atavala zovala zamaluwamaluwa akupita
naye kwa mfumu; anamwali okhala naye akumutsatira
ndipo abweretsedwa kwa inu. 15 Iwo akuwaperekeza
ndi chimwemwe ndi chisangalalo; akulowa m'nyumba
yaufumu. 16 Ana ako aamuna adzatenga malo a makolo
ako; udzachititsa kuti akhale ana a mfumu m'dziko lonse.
17 Ndidzabukitsa mbiri yako m'mibado yonse; choncho
mitundu yonse idzakutamanda ku nthawi za nthawi.

46 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Ndakatulo ya ana a
Kora. Nyimbo ya anamwali. Mulungu ndiye kothawira
kwathu ndi mphamvu yathu, thandizo lopezekeratu
pa nthawi ya mavuto. 2 N'chifukwa chake sitidzaopa
ngakhale dziko lapansi lisunthike, ngakhale mapiri agwe
pakati pa nyanja, 3 ngakhale madzi ake atakokoma
ndi kuchita thovu, ngakhale mapiri agwedezeke ndi
kukokoma kwake. 4 Kuli mtsinje umene njira zake za madzi
zimasangalatsa mzinda wa Mulungu, malo oyera kumene

Wammwambamwamba amakhalako. 5 Mulungu ali m'kati
mwake, iwo sudzagwa; Mulungu adzawuthandiza mmawa.
6 Mitundu ikupokosera, mafumu akugwa; Iye wakweza
mawu ake, dziko lapansi likusungunuka. 7 Yehova
Wamphamvuzonse ali ndi ife, Mulungu wa Yakobo ndi
linga lathu. 8 Bwerani kuti mudzaone ntchito za Yehova,
chiwonongeko chimene wachibweretsa pa dziko lapansi.
9 Iye amathetsa nkhondo ku malekezero a dziko lapansi;
Iye amathyola uta ndi kupindapinda mkondo; amatentha
zishango ndi moto. 10 Iye akuti, "Khala chete, ndipo
dziwa kuti ndine Mulungu; ndidzakwezedwa pakati pa
mitundu ya anthu; ine ndidzakwezedwa m'dziko lapansi."
11 Yehova Wamphamvuzonse ali ndi ife, Mulungu wa
Yakobo ndi linga lathu.

47 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la ana a
Kora. Ombani m'manja, inu anthu onse; fuwulani kwa
Mulungu ndi mawu achimwemwe. 2 Ndi woopsadi Yehova
Wammwambamwamba; Mfumu yayikulu ya dziko lonse
lapansi! 3 Iye anatigonjetsera mitundu yambirimbiri
ya anthu; anayika anthu pansi pa mapazi athu. 4
Iye anatisankhira cholowa chathu, chonyaditsa cha
Yakobo, amene anamukonda. (Sela) 5 Mulungu wakwera,
anthu akumufuwulira mwachimwemwe, Yehova wakwera,
akumuyimbira malipenga. 6 Imbani matamando kwa
Mulungu, imbani matamando; imbani matamando kwa
mfumu yathu, imbani matamando. 7 Pakuti Mulungu
ndi mfumu ya dziko lonse lapansi; imbirani Iye salimo la
matamando. 8 Mulungu akulamulira mitundu ya anthu;
Mulungu wakhala pa mpando wake waufumu woyera.

9 Anthu otchuka mwa anthu a mitundu ina asonkhana
monga anthu a Mulungu wa Abrahamu, pakuti mafumu
a dziko lapansi ndi ake a Mulungu; Iye wakwezedwa
kwakukulu.
48 Nyimbo. Salimo la ana a Kora. Wamkulu ndi Yehova,
ndi woyenera kwambiri matamando mu mzinda wa
Mulungu wathu, phiri lake loyera. 2 Lokongola mu utali
mwake, chimwemwe cha dziko lonse lapansi. Malo aatali
kwambiri a Zafoni ndiye Phiri la Ziyoni, mzinda wa
Mfumu yayikulu. 3 Mulungu ali mu malinga ake; Iye
wadzionetsa yekha kuti ndiye malinga akewo. 4 Pamene
mafumu anasonkhana pamodzi, pamene anayendera
pamodzi kudzalimbana nafe, 5 iwo anaona mzindawo
ndipo anadabwa kwambiri; anathawa ndi mantha aakulu.
6 Pomwepo anagwidwa nako kunjenjemera, ululu wonga
wa mkazi woyembekezera pa nthawi yochira. 7 Inu
munawawononga monga sitima zapamadzi za ku Tarisisi
zitawonongeka ndi mphepo ya kummawa. 8 Monga
momwe tinamvera, kotero ife tinaona mu mzinda wa
Yehova Wamphamvuzonse, mu mzinda wa Mulungu
wathu. Mulungu adzawuteteza kwamuyaya. 9 M'kati mwa
Nyumba yanu Mulungu, ife timalingaliramo zachikondi
chanu chosasinthika. 10 Monga dzina lanu, Inu Mulungu,
matamando anu amafika ku malekezero a dziko lapansi
dzanja lanu lamanja ladzaza ndi chilungamo. 11 Phiri
la Ziyoni likukondwera, midzi ya Yuda ndi yosangalala
chifukwa cha maweruzo anu. 12 Yendayendani mu
Ziyoni, uzungulireni mzindawo, werengani nsanja zake.
13 Yang'anitsitsani bwino mipanda yake, penyetsetsani

malinga ake, kuti mudzafotokoze za izo ku m'bado
wotsatira. 14 Pakuti Mulungu uyu ndi Mulungu wathu ku
nthawi zosatha; Iye adzakhala mtsogoleri wathu mpaka
ku mapeto.

49 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la ana a
Kora. Imvani izi anthu a mitundu yonse; mvetserani,
nonse amene mumakhala pa dziko lonse, 2 anthu
wamba pamodzi ndi anthu odziwika, olemera pamodzinso
ndi osauka: 3 Pakamwa panga padzayankhula mawu
anzeru; mawu ochokera mu mtima mwanga adzapereka
nzeru. 4 Ndidzatchera khutu langa ku mwambo, ndi
pangwe ndidzafotokoza momveka mwambi wanga. 5
Ine ndichitirenji mantha pamene masiku oyipa afika,
pamene achinyengo oyipa andizungulira. 6 Iwo amene
adalira kulemera kwawo ndi kutamandira kuchuluka kwa
chuma chawo? 7 Palibe munthu amene angawombole
moyo wa mnzake kapena kuperekera mnzake dipo kwa
Mulungu. 8 Dipo la moyo ndi la mtengowapatali, palibe
malipiro amene angakwanire, 9 kuti iye akhale ndi moyo
mpaka muyaya ndi kusapita ku manda. 10 Pakuti onse
amaona kuti anthu anzeru amamwalira; opusa ndi opanda
nzeru chimodzimodzinso amawonongeka ndipo amasiyira
chuma chawo anthu ena. 11 Manda awo adzakhala nyumba
zawo mpaka muyaya, malo awo okhalako kwa nthawi
yonse ya mibado yawo, ngakhale anatchula malo mayina
awo. 12 Ngakhale munthu akhale wachuma chotani,
adzafa ngati nyama. 13 Izi ndi zimene zimachitikira
iwo amene amadzidalira okha, ndi owatsatira awo
amene amavomereza zimene amayankhula. (Sela)

14 Monga nkhosa iwo ayenera kupita ku manda,
ndipo imfa idzawadya. Olungama adzawalamulira
mmawa; matupi awo adzavunda m'manda, kutali ndi
nyumba zawo zaufumu. (Sheol h7585) 15 Koma Mulungu
adzawombola moyo wanga kuchoka ku manda; ndithu
Iye adzanditengera kwa Iye mwini. (Sheol h7585) 16
Usavutike mu mtima pamene munthu akulemera, pamene
ulemerero wa nyumba yake ukuchulukirachulukira;
17 Pakuti sadzatenga kanthu pamodzi naye pamene
wamwalira, ulemerero wake sudzapita pamodzi naye.
18 Ngakhale pamene munthuyo ali moyo amadziyesa
wodala, ndipo ngakhale atamandidwe pamene zinthu
zikumuyendera bwino, 19 iyeyo adzakakhala pamodzi
ndi m'bado wa makolo ake, amene sadzaonanso kuwala.
20 Munthu amene ali ndi chuma koma wopanda nzeru
adzafa ngati nyama yakuthengo.

50 Salimo la Asafu. Wamphamvuyo, Yehova Mulungu,
akuyankhula ndi kuyitanitsa dziko lapansi kuyambira
kotulukira dzuwa mpaka kumene limalowera. 2 Kuchokera
ku Ziyoni, mokongola kwambiri Mulungu akuwala. 3
Mulungu wathu akubwera ndipo sadzakhala chete; moto
ukunyeketsa patsogolo pake, ndipo pomuzungulira pali
mphepo yamkuntho 4 Iye akuyitanitsa zamumlengalenga
ndi za pa dziko lapansi kuti aweruze anthu ake. 5
Mundisonkhanitsire okhulupirika anga, amene anachita
pangano ndi ine pochita nsembe. 6 Ndipo mayiko
akumwamba akulengeza chilungamo chake, pakuti
Mulungu mwini ndi woweruza. 7 Imvani inu anthu
anga, ndipo Ine ndidzayankhula, iwe Israeli, ndipo Ine

ndidzayankhula mokutsutsa; ndine Mulungu, Mulungu
wako. 8 Sindikudzudzula chifukwa cha nsembe zako,
kapena nsembe zako zopsereza zimene zili pamaso panga
nthawi zonse. 9 Ine sindikufuna ng'ombe yayimuna
kuchokera m'khola lako kapena mbuzi za m'khola
lako, 10 pakuti nyama iliyonse yakunkhalango ndi
yanga ndiponso ng'ombe za ku mapiri ochuluka. 11
Ine ndimadziwa mbalame iliyonse m'mapiri ndiponso
zolengedwa zonse zakutchire ndi zanga. 12 Ndikanakhala
ndi njala sindikanakuwuzani, pakuti dziko lonse ndi zonse
zimene zili m'menemo ndi zanga. 13 Kodi ndimadya
nyama ya ng'ombe zazimuna kapena kumwa magazi a
mbuzi? 14 "Pereka nsembe zachiyamiko kwa Mulungu,
kwaniritsa malonjezo ako kwa Wammwambamwamba.
15 Ndipo undiyitane pa tsiku lako la masautso; Ine
ndidzakulanditsa, ndipo udzandilemekeza." 16 Koma
kwa woyipa, Mulungu akuti, "Kodi uli ndi mphamvu
yanji kuti uzinena malamulo anga kapena kutenga
pangano langa pa milomo yako? 17 Iwe umadana ndi
malangizo anga ndipo umaponyera kumbuyo kwako
mawu anga. 18 Ukaona wakuba umamutsatira, umachita
maere ako pamodzi ndi achigololo 19 Umagwiritsa ntchito
pakamwa pako pa zinthu zoyipa ndipo umakonza lilime
lako kuchita chinyengo. 20 Nthawi zonse umayankhula
motsutsana ndi m'bale wako ndipo umasinjirira mwana
wa amayi ako enieni. 21 Wachita zimenezi ndipo Ine
ndinali chete; umaganiza kuti ndine wofanana nawe koma
ndidzakudzudzula ndipo ndidzakutsutsa pamaso pako.
22 "Ganizira izi, iwe amene umayiwala Mulungu kuti

ndingakukadzule popanda wokupulumutsa: 23 Iye amene
amapereka nsembe yamayamiko amandilemekeza, ndipo
amakonza njira zake kuti ndimuonetse chipulumutso cha
Mulungu.”
51 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Pamene Mneneri Natani anabwera kwa iye atachita
chigololo ndi Batiseba. Mundichitire chifundo, Inu
Mulungu, molingana ndi chikondi chanu chosasinthika;
molingana ndi chifundo chanu chachikulu mufafanize
mphulupulu zanga. 2 Munditsuke zolakwa zanga
zonse ndipo mundiyeretse kuchotsa tchimo langa. 3
Pakuti ndikudziwa mphulupulu zanga, ndipo tchimo
langa lili pamaso panga nthawi zonse. 4 Motsutsana
ndi Inu, Inu nokha, ndachimwa ndipo ndachita
zoyipa pamaso panu, Kotero kuti inu mwapezeka kuti
ndinu wolungama pamene muyankhula ndi pamene
muweruza. 5 Zoonadi ine ndinali wochimwa pomwe
ndimabadwa, wochimwa kuyambira pa nthawi imene
amayi anga anakhala woyembekezera ine. 6 Zoonadi
inu mumafuna choonadi mu ziwalo zam’kati mwanga;
mumandiphunzitsa nzeru m’kati mwanga mwenimweni.
7 Mundiyeretse ndi hisope ndipo ndidzayera, munditsuke
ndipo ndidzayera kuposa matalala 8 Mundilole ndimve
chimwemwe ndi chisangalalo, mulole kuti mafupa
amene mwawamphwanya akondwere. 9 Mufulatire
machimo anga ndi kufafaniza zolakwa zanga zonse. 10
Mulenge m’kati mwanga mtima woyera Inu Mulungu
ndi kukonzanso mzimu wokhazikika mwa ine. 11
Musandichotse pamaso panu kapena kuchotsa Mzimu

wanu Woyera mwa ine. 12 Bwezeretsani mwa ine
chimwemwe cha chipulumutso chanu ndipo mundipatse
mzimu wofuna kumvera kuti undilimbitse. 13 Pamenepo
ndidzaphunzitsa anthu amphulupulu njira zanu kuti
ochimwa adzabwerere kwa inu. 14 Mundipulumutse
ku tchimo lokhetsa magazi, Inu Mulungu, Mulungu wa
chipulumutso changa, ndipo lilime langa lidzayimba
zachilungamo chanu. 15 Inu Ambuye tsekulani milomo
yanga, ndipo pakamwa panga padzalengeza matamando
anu. 16 Inu simusangalatsidwa ndi nsembe wamba.
Ndikanapereka nsembe yopsereza, Inu simukondwera
nayo. 17 Nsembe za Mulungu ndi mzimu wosweka; mtima
wosweka ndi wachisoni Inu Mulungu simudzawunyoza.
18 Mwa kukoma mtima kwanu mupange Ziyoni kuti
alemere; mumange makoma a Yerusalemu. 19 Kotero
kudzakhala nsembe zachilungamo, nsembe yonse
yopsereza yokondweretsa Inu; ndipo ng'ombe zazimuna
zidzaperekedwa pa guwa lanu la nsembe.

52 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe, ndakatulo ya Davide;
pamene Doegi Mwedomu anapita kwa Sauli ndi kunena
kuti "Davide wapita ku nyumba ya Ahimeleki." N'chifukwa
chiyani ukudzitamandira ndi zoyipa, iwe munthu
wamphamvu? N'chifukwa chiyani ukudzitamandira tsiku
lonse, iwe munthu wochititsa manyazi pamaso pa
Mulungu? 2 Tsiku lonse umakhalira kuganizira za
kuwononga ena; lilime lako lili ngati lumo lakuthwa,
ntchito yako n'kunyenga. 3 Iwe umakonda choyipa
m'malo mwa kuyankhula choonadi. Umakonda kunama
kupambana kuyankhula zoona. (Sela) 4 Umakonda

mawu onse opweteka, iwe lilime lachinyengo! 5
Zoonadi Mulungu adzakutsitsa kupita ku chiwonongeko
chamuyaya: iye adzakukwatula ndi kukuchotsa m'tenti
yako; iye adzakuzula kuchoka m'dziko la amoyo. 6
Olungama adzaona zimenezi ndi kuchita mantha;
adzamuseka n'kumanena kuti, 7 "Pano tsopano pali
munthu amene sanayese Mulungu linga lake, koma
anakhulupirira chuma chake chambiri nalimbika kuchita
zoyipa!" 8 Koma ine ndili ngati mtengo wa olivi wobiriwira
bwino m'nyumba ya Mulungu; ndimadalira chikondi
chosatha cha Mulungu kwa nthawi za nthawi. 9 Ine
ndidzakutamandani kwamuyaya chifukwa cha zimene
mwachita; chifukwa cha zimene mwachita; m'dzina lanu
ndidzayembekezera pakuti dzina lanulo ndi labwino.
Ndidzakutamandani pamaso pa oyera mtima anu.

53 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a Mahalati. Ndakatulo ya Davide. Chitsiru chimati mu
mtima mwake, "Kulibe Mulungu." Iwo ndi oyipa ndipo
njira zawo ndi zonyansa; palibe ndi mmodzi yemwe
amene amachita chabwino. 2 Mulungu kumwamba
amayang'ana pansi pano pa ana a anthu kuti aone ngati
alipo wina wanzeru, wofunafuna Mulungu. 3 Aliyense
wabwerera, iwo onse pamodzi akhala oyipa; palibe ndi
mmodzi yemwe amene amachita chabwino, ngakhale
mmodzi. 4 Kodi anthu ochita zoyipawa adzaphunziradi;
anthu amene amadya anthu anga monga mmene anthu
amadyera buledi, ndipo sapemphera kwa Mulungu?
5 Iwo anali pamenepo atathedwa nzeru ndi mantha
aakulu pamene panalibe kanthu kochititsa mantha.

Mulungu anamwazamwaza mafupa a anthu amene
anakuthirani nkhondo; inuyo munawachititsa manyazi,
pakuti Mulungu anawanyoza. 6 Ndithu, chipulumutso
cha Israeli n'chochokera ku Ziyoni! Pamene Mulungu
adzabwezeretsanso ulemerero wa anthu ake, lolani
Yakobo akondwere ndi Israeli asangalale!
54 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Pa zoyimbira za
zingwe. Ndakatulo ya Davide. Pamene anthu a ku Zifi
anapita kwa Sauli ndipo anati, "Kodi Davide sakubisala
pakati pathu." Pulumutseni Inu Mulungu, mwa dzina
lanu; onetsani kuti ndine wosalakwa mwamphamvu
yanu. 2 Imvani pemphero langa, Inu Mulungu mvetserani
mawu a pakamwa panga. 3 Alendo akundithira nkhondo;
anthu ankhanza akufunafuna moyo wanga, anthu amene
salabadira za Mulungu. 4 Zoonadi Mulungu ndi thandizo
langa; Ambuye ndiye amene amandichirikiza ine. 5
Lolani kuti choyipa chifike pa iwo amene amandichita
chipongwe; mwa kukhulupirika kwanu awonongeni. 6 Ine
ndidzapereka nsembe yaufulu kwa Inu; ndidzatamanda
dzina lanu, Inu Yehova, pakuti ndi labwino. 7 Pakuti
Iyeyo wandipulumutsa ku masautso anga onse, ndipo
maso anga apenya kupambana kwa pa adani anga.
55 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Ndakatulo ya
Davide. Pa zoyimbira za zingwe. Mvetserani pemphero
langa, Inu Mulungu, musakufulatire kupempha kwanga,
2 mverani ndipo mundiyankhe. Maganizo anga
akundisautsa ndipo ndathedwa nzeru 3 chifukwa cha
mawu a adani anga, chifukwa cha kupondereza kwa anthu
oyipa; pakuti andidzetsera masautso ndipo akundizunza

mu mkwiyo wawo. 4 Mtima wanga ukupweteka m'kati
mwanga; mantha a imfa andigwera. 5 Mantha ndi
kunjenjemera zandizinga; mantha aakulu andithetsa
nzeru. 6 Ndinati, "Ndithu, ndikanakhala ndi mapiko
ankhunda! Ndikanawulukira kutali ndi kukapuma. 7
Ndikanathawira kutali ndi kukakhala m'chipululu. 8
Ndikanathamangira kumalo anga a chitetezo; kutali ndi
mphepo yaukali ndi yamkuntho." 9 Sokonezani maganizo
a oyipa, Inu Ambuye, tsutsani mawu awo; pakuti ine
ndikuona chiwawa ndi mkangano mu mzinda. 10 Usana
ndi usiku iwo akuzungulirazungulira pa makoma ake;
nkhwidzi ndi kuzunza kuli m'kati mwake. 11 Mphamvu
zowononga zili pa ntchito mu mzinda; kuopseza ndi
mabodza sizichoka m'misewu yake. 12 Akanakhala
mdani akundinyoza, ine ndikanapirira; akanakhala mdani
akudzikweza yekha kutsutsana nane, ndikanakabisala.
13 Koma iweyo mnzanga, mnzanga woyenda naye,
bwenzi langa la pondaapan'pondepo, ndi amene ukuchita
zimenezi. 14 Mnzanga amene nthawi ina tinkasangalala
pa chiyanjano chokoma ku nyumba ya Mulungu. 15
Mulole imfa itenge adani anga mwadzidzidzi; alowe
m'manda ali amoyo pakuti choyipa chili pakati pawo.
(Sheol h7585) 16 Koma ine ndinafuwulira kwa Mulungu,
ndipo Yehova anandipulumutsa. 17 Madzulo, mmawa ndi
masana ndimalira mowawidwa mtima, ndipo Iye amamva
mawu anga. 18 Iye amandiwombola ine osavulazidwa pa
nkhondo imene yafika kulimbana nane, ngakhale kuti
ndi ambiri amene akunditsutsa. 19 Mulungu amene ali pa
mpando wake kwamuyaya, adzandimenyera nkhondo;

adzawatsitsa adani anga, chifukwa safuna kusintha njira
zawo zoyipa ndipo saopa Mulungu. 20 Mnzanga woyenda
naye wathira nkhondo abwenzi ake; iye akuphwanya
pangano ake. 21 Mawu ake ndi osalala kuposa batala
komabe nkhondo ili mu mtima mwake; mawu ake ndi
osalala kwambiri kuposa mafuta, komatu mawuwo ndi
malupanga osololoka. 22 Tulani nkhawa zanu kwa Yehova
ndipo Iye adzakulimbitsani; Iye sadzalola kuti wolungama
agwe. 23 Koma Inu Mulungu mudzawatsitsa anthu oyipa
kulowa m'dzenje lachiwonongeko; anthu okhetsa magazi
ndi anthu achinyengo sadzakhala moyo theka la masiku
awo, koma ine ndimadalira Inu.

56 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a "Njiwa pa Mtengo wa Thundu wa Kutali." Mikitamu ya
Davide, pamene Afilisti anamugwira ku Gati. Mundichitire
chifundo Inu Mulungu, pakuti anthu akundithamangitsa
kwambiri; tsiku lonse akundithira nkhondo. 2 Ondinyoza
akundithamangitsa tsiku lonse, ambiri akumenyana nane
monyada. 3 Ndikachita mantha ndimadalira Inu. 4 Mwa
Mulungu, amene mawu ake ine ndimatamanda, mwa
Mulungu ine ndimadaliramo; sindidzachita mantha. Kodi
munthu amene amafa angandichite chiyani? 5 Tsiku
lonse amatembenuza mawu anga; nthawi zonse amakonza
zondivulaza. 6 Iwo amakambirana, amandibisalira,
amayang'anitsitsa mayendedwe anga ndipo amakhala
ndi chidwi chofuna kuchotsa moyo wanga. 7 Musalole
konse kuti athawe; mu mkwiyo wanu Mulungu mugwetse
mitundu ya anthu. 8 Mulembe za kulira kwanga, mulembe
chiwerengero cha misozi yanga m'buku lanu. Kodi

zimenezi sizinalembedwe m'buku lanulo? 9 Adani anga
adzabwerera m'mbuyo pamene ndidzalirira kwa Inu.
Pamenepo ndidzadziwa kuti Mulungu ali ku mbali yanga.
10 Mwa Mulungu amene mawu ake ndimawatamanda,
mwa Yehova amene mawu ake ndimawatamanda, 11 mwa
Mulungu ine ndimadalira ndipo sindidzachita mantha.
Kodi munthu angandichite chiyani? 12 Ndiyenera kuchita
zomwe ndinalumbira kwa Mulungu; ndidzapereka nsembe
zanga zachiyamiko kwa inu. 13 Pakuti mwawombola
moyo wanga ku imfa ndi mapazi anga kuti ndingagwe,
kuti ndiyende pamaso pa Mulungu m'kuwala kwa moyo.

57 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a "Musawononge." Ndakatulo ya Davide, pamene
anathawa Sauli kupita ku phanga. Mundichitire chifundo,
Inu Mulungu mundichitire chifundo, pakuti mwa Inu
moyo wanga umathawiramo. Ndidzathawira mu mthunzi
wa mapiko anu mpaka chiwonongeko chitapita. 2 Ine
ndikufuwulira kwa Mulungu Wammwambamwamba,
kwa Mulungu amene amakwaniritsa cholinga chake
pa ine. 3 Mulungu amanditumizira kuchokera
kumwamba ndi kundipulumutsa, kudzudzula iwo amene
akundithamangitsa kwambiri. Mulungu amatumiza
chikondi chake ndi kukhulupirika kwake. 4 Ine ndili
pakati pa mikango, ndagona pakati pa zirombo zolusa;
anthu amene mano awo ndi milomo yawo ndi mivi,
malilime awo ndi malupanga akuthwa. 5 Mukwezekedwe
Inu Mulungu, kuposa mayiko onse akumwamba; mulole
kuti ulemerero wanu ukhale pa dziko lonse lapansi. 6
Iwo anatchera mapazi anga ukonde ndipo ndinawerama

pansi mosautsidwa. Anakumba dzenje m'njira yanga
koma agweramo okha m'menemo. 7 Mtima wanga ndi
wokhazikika, Inu Mulungu mtima wanga ndi wokhazikika.
Ndidzayimba nyimbo, nyimbo yake yamatamando.
8 Dzuka moyo wanga! Dzukani zeze ndi pangwe!
Ndidzadzuka m'bandakucha. 9 Ndidzakutamandani
Ambuye, pakati pa mitundu ya anthu, ndidzayimba za Inu
pakati pa mayiko. 10 Pakuti chikondi chanu n'chachikulu,
kufikira ku mayiko akumwamba; kukhulupirika kwanu
kwafika ku mitambo. 11 Mukwezekedwe Inu Mulungu
kuposa mayiko akumwamba, mulole kuti ulemerero wanu
ukhale pa dziko lonse lapansi.
58 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a "Musawononge." Ndakatulo ya Davide. Kodi
inu olamulira mumayankhuladi molungama? Kodi
mumaweruza mwachilungamo pakati pa anthu? 2
Ayi, m'mitima mwanu mumakonzekera zosalungama,
ndipo manja anu amatulutsa zachiwawa pa dziko
lapansi. 3 Ngakhale kuchokera tsiku lawo lobadwa oyipa
amasochera; kuchokera m'mimba ya amayi awo, iwo ndi
otayika ndipo amayankhula mabodza. 4 Ululu wawo
uli ngati ululu wa njoka, ngati uja wa mphiri imene
yatseka m'makutu mwake. 5 Imene simva liwu la munthu
wamatsenga, ngakhale akhale wa luso lotani munthu
wamatsengayo. 6 Gululani mano m'kamwa mwawo, Inu
Mulungu, Yehova khadzulani mano a mikango! 7 Mulole
kuti asowe ngati madzi oyenda pamene iwo akoka uta
mulole kuti mivi yawo ikhale yosathwa. 8 Akhale ngati
nkhono imene imasungunuka pamene ikuyenda; ngati

mwana wakufa asanabadwe, iwo asaone dzuwa. 9 Miphika
yanu isanagwire moto waminga ya mkandankhuku, kaya
iyo ndi yobiriwira kapena yowuma, oyipa adzachotsedwa.
10 Olungama adzasangalala poona kubwezera chilango,
pamene adzasambitsa mapazi awo m'magazi a anthu
oyipa. 11 Ndipo anthu adzanena kuti, "Zoonadi, olungama
amalandirabe mphotho; zoonadi kuli Mulungu amene
amaweruza dziko lapansi."

59 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a "Musawononge." Ndakatulo ya Davide. Pamene Sauli
anatumiza anthu kuti akalondere nyumba ya Davide
ndi cholinga choti amuphe. Landitseni kwa adani anga,
Inu Mulungu; munditeteze kwa anthu amene auka
kutsutsana nane. 2 Landitseni kwa anthu ochita zoyipa
ndipo mundipulumutse kwa anthu okhetsa magazi.
3 Onani momwe iwo akundibisalira! Anthu owopsa
agwirizana zolimbana nane; osati chifukwa cha mlandu
kapena tchimo langa, Inu Yehova. 4 Ine sindinachite
cholakwa, koma iwo ndi okonzeka kundithira nkhondo.
Dzukani kuti mundithandize; penyani mavuto anga!
5 Inu Yehova Mulungu Wamphamvuzonse, Mulungu
wa Israeli, dzidzutseni nokha kuti mulange anthu a
mitundu ina yonse; musaonetse chifundo chanu kwa
anthu oyipa achinyengowa. 6 Iwo amabweranso madzulo
akuchita phokoso ngati agalu ndi kumangoyendayenda
mu mzinda. 7 Onani zomwe amalavula m'kamwa
mwawo; iwo amalavula malupanga kuchokera pa milomo
yawo, ndipo amanena kuti, "Ndani angatimve?" 8
Koma Inu Yehova, mumawaseka, mumayinyoza mitundu

yonseyo. 9 Inu mphamvu yanga, ine ndiyang'ana kwa
inu; Inu Mulungu, ndinu linga langa. 10 Mulungu wanga
wachikondi. Mulungu adzapita patsogolo panga ndipo
adzandilola kunyada pa iwo amene amandinyoza. 11
Koma musawaphe, Inu Ambuye chishango chathu, kuopa
kuti anthu anga angayiwale. Mwa mphamvu zanu, lolani
kuti azingoyendayenda ndipo muwatsitse. 12 Chifukwa
cha machimo a pakamwa pawo chifukwa cha mawu a
milomo yawo, iwo akodwe m'kunyada kwawo. Chifukwa
cha matemberero ndi mabodza amene ayankhula 13
muwawononge mu ukali (wanu) muwawononge mpaka
atheretu. Pamenepo zidzadziwika ku malekezero a dziko
lapansi kuti Mulungu amalamulira Yakobo. 14 Iwo
amabweranso madzulo, akuchita phokoso ngati agalu
ndi kumangoyenda mu mzinda. 15 Iwo amayendayenda
kufuna chakudya ndipo amawuwa ngati sanakhute. 16
Koma ine ndidzayimba za mphamvu yanu, mmawa
ndidzayimba zachikondi chanu; pakuti ndinu linga langa,
pothawirapo panga m'nthawi ya mavuto. 17 Inu mphamvu
yanga, ndiyimba matamando kwa inu; Inu Mulungu,
ndinu linga langa, Mulungu wanga wachikondi.

60 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a "Kakombo wa Pangano." Mikitamu ya Davide
yophunzitsira. Pamene anamenyana ndi Mesopotamiya
ndi Aramu-Zoba, ndi pamene Yowabu anabwerera ndi
kukantha Aedomu 12,000 m'Chigwa cha Mchere. Inu
Mulungu mwatikanatu ife, ndipo mwatiwononegera
otiteteza. Inu mwatikwiyira, tsopano tibwezeretseni
mwakale! 2 Inu mwagwedeza dziko ndipo mwaling'amba,

konzani ming'alu yake pakuti ikugwedezeka kwambiri.
3 Inu mwaonetsa anthu anu nthawi za mavuto; inu
mwatipatsa vinyo amene watichititsa kudzandira. 4 Koma
kwa iwo amene amaopa Inu, Inu mwakweza mbendera
kuti tisonkhanireko pothawa uta. 5 Tipulumutseni ndi
kutithandiza ndi dzanja lanu lamanja, kuti iwo amene
mumawakonda apulumutsidwe. 6 Mulungu wayankhula
kuchokera ku malo ake opatulika: "Mwakupambana
ndidzagawa Sekemu ndipo ndidzayeza malire a chigwa
cha Sukoti. 7 Giliyadi ndi wanga, Manase ndi wanganso;
Efereimu ndi chipewa changa chodzitetezera, Yuda ndi
ndodo yanga yaufumu 8 Mowabu ndi mbale yanga
yosambira, pa Edomu ndidzaponyapo nsapato yanga, pa
Filisitiya ndidzafuwula mwakupambana." 9 Adzandifikitse
ndani ku mzinda wotetezedwa? Ndani adzanditsogolera
ku Edomu? 10 Kodi si Inu Mulungu, Inu amene mwatikana
ife ndipo simutuluka pamodzi ndi magulu athu ankhondo.
11 Tipatseni chithandizo kuti tilimbane ndi mdani
wathu, pakuti thandizo lochokera kwa munthu ndi
lopanda phindu. 12 Chifukwa cha Mulungu, ife tidzapeza
chipambano ndipo tidzapondaponda adani athu.

61 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Loyimbidwa ndi zipangizo za zingwe. Imvani kulira
kwanga, Inu Mulungu; mvetserani pemphero langa. 2
Kuchokera ku malekezero a dziko lapansi ine ndimayitana
Inu ndimayitana pomwe mtima wanga ukufowoka;
tsogolereni ku thanthwe lalitali kuposa ineyo. 3 Pakuti Inu
mwakhala pothawirapo panga, nsanja yolimba polimbana
ndi adani anga. 4 Ine ndikulakalaka kukhala m'tenti yanu

kwamuyaya ndi kupeza chitetezo mu mthunzi wa mapiko
anu. 5 Pakuti Inu Mulungu mwamva malumbiro anga;
mwandipatsa cholowa cha iwo amene amaopa dzina
lanu. 6 Wonjezerani masiku a moyo wa mfumu, zaka
zake kwa mibado yochuluka. 7 Iye akhale pa mpando
waufumu pamaso pa Mulungu kwamuyaya; ikani chikondi
chanu ndi kukhulupirika kwanu kuti zimuteteze. 8 Kotero
ndidzayimba matamando kwamuyaya pa dzina lanu ndi
kukwaniritsa malumbiro anga tsiku ndi tsiku.

62 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Kutsata
mayimbidwe a Yedutuni. Salimo la Davide. Moyo wanga
umapeza mpumulo mwa Mulungu yekha; chipulumutso
changa chimachokera kwa Iye. 2 Iye yekhayo ndiye
thanthwe langa ndi chipulumutso changa; Iye ndi
linga langa, choncho sindidzagwedezeka. 3 Kodi
nonsenu mudzalimbana naye munthu mpaka liti?
Kodi mudzamugwetsa pansi ngati khoma losalimba,
ngati mpanda wogwedezeka? 4 Iwo akufunitsitsa
kumugwetsa kuti achoke pa malo ake apamwamba.
Iwo amakondweretsedwa ndi mabodza. Ndi pakamwa
pawo amadalitsa koma m'mitima yawo amatemberera.
5 Peza mpumulo mwa Mulungu yekhayo iwe moyo
wanga; chiyembekezo changa chichokera mwa Iye. 6
Iye yekhayo ndiye thanthwe langa ndi chipulumutso
changa; Iyeyo ndi linga langa; sindidzagwedezeka. 7
Chipulumutso changa ndi ulemu wanga zimachokera
kwa Mulungu: Iye ndiye thanthwe langa lamphamvu;
Mulungu ndiye pothawira panga. 8 Dalirani Iye nthawi
zonse, inu anthu; khuthulani mitima yanu kwa Iye,

pakuti Mulungu ndiye pothawirapo pathu. (Sela) 9 Anthu
wamba ndi mpweya chabe; anthu apamwamba ndi bodza
chabe; ngati atayezedwa pa sikelo iwo ndi chabe; iwowo
pamodzi ndi mpweya ndi chabe 10 Musadalire kulanda
mwachinyengo kapena katundu wobedwa; ngakhale
chuma chanu chichuluke, musayike mtima wanu pa
icho. 11 Mulungu wayankhula kamodzi, ine ndamvapo
zinthu ziwiri; choyamba n'chakuti Inu Mulungu ndinu
wamphamvu, 12 komanso Inu Ambuye, chikondi chanu
n'chosasinthika. Chachiwiri n'chakuti mumamuchitira
munthu molingana ndi ntchito zake.

63 Salimo la Davide. Pamene anali m'chipululu cha
Yuda. Inu Mulungu, ndinu Mulungu wanga, moona mtima
ine ndimakufunafunani; moyo wanga uli ndi ludzu lofuna
Inu, thupi langa likulakalaka inu, m'dziko lowuma ndi
lotopetsa kumene kulibe madzi. 2 Inu ndinakuonani
ku malo anu opatulika ndipo ndinapenya mphamvu
zanu ndi ulemerero wanu. 3 Chifukwa chikondi chanu
ndi choposa moyo, milomo yanga idzakulemekezani. 4
Ndidzakutamandani masiku onse a moyo wanga, ndipo
m'dzina lanu ndidzakweza manja anga. 5 Mudzakhutitsa
moyo wanga ndi zonona. Ine ndidzakutamandani ndi
mawu anthetemya. 6 Pa bedi panga ndimakumbukira inu;
ndimaganiza za Inu nthawi yonse ya usiku. 7 Chifukwa
ndinu thandizo langa, ine ndimayimba mu mthunzi wa
mapiko anu. 8 Moyo wanga umakangamira Inu; dzanja
lanu lamanja limandigwiriziza. 9 Iwo amene akufunafuna
moyo wanga adzawonongedwa; adzatsikira kunsi kozama
kwa dziko lapansi. 10 Iwo adzaperekedwa ku lupanga

ndi kukhala chakudya cha ankhandwe. 11 Koma mfumu
idzakondwera mwa Mulungu; onse amene amalumbira
m'dzina la Mulungu adzalemekeza Mulunguyo, koma
pakamwa pa anthu onama padzatsekedwa.

64 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Ndimvereni Mulungu pomwe ndikunena madandawulo
anga; tetezani moyo wanga ku chiopsezo cha mdani.
2 Ndibiseni ku chiwembu cha anthu oyipa, ku gulu
laphokoso la anthu ochita zoyipa. 3 Iwo amanola malilime
awo ngati malupanga, amaponya mawu awo olasa ngati
mivi. 4 Iwo amaponya mivi yawo ali pa malo wobisala
kwa munthu wosalakwa; amamulasa modzidzimutsa
ndi mopanda mantha. 5 Iwo amalimbikitsana wina ndi
mnzake pa chikonzero chawo choyipa, amayankhula
zobisa misampha yawo; ndipo amati, "Adzayiona ndani?"
6 Iwo amakonzekera zosalungama ndipo amati, "Takonza
ndondomeko yabwino kwambiri!" Ndithu maganizo ndi
mtima wa munthu ndi zachinyengo. 7 Koma Mulungu
adzawalasa ndi mivi; mwadzidzidzi adzakanthidwa.
8 Iye adzatembenuza milomo yawoyo kuwatsutsa
ndi kuwasandutsa bwinja; onse amene adzawaona
adzagwedeza mitu yawo mowanyoza. 9 Anthu onse
adzachita mantha; adzalengeza ntchito za Mulungu ndi
kulingalira mozama zomwe Iye wazichita. 10 Lolani
wolungama akondwere mwa Yehova ndi kubisala mwa
Iye, owongoka mtima onse atamande Iye!

65 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Nyimbo. Matamando akudikira Inu Mulungu mu Ziyoni;
kwa inu malumbiro athu adzakwaniritsidwa. 2 Inu

amene mumamva pemphero, kwa inu anthu onse
adzafika. 3 Pamene tinathedwa nzeru ndi machimo, Inu
munakhululukira mphulupulu zathu. 4 Odala iwo amene
inu muwasankha ndi kuwabweretsa pafupi kukhala
m'mabwalo anu! Ife tadzazidwa ndi zinthu zabwino
za m'Nyumba mwanu, za m'Nyumba yanu yoyera. 5
Mumatiyankha ife ndi ntchito zodabwitsa zachilungamo,
Inu Mulungu Mpulumutsi wathu, chiyembekezo cha
mathero onse a dziko lapansi ndi cha nyanja zomwe
zili kutali kwambiri, 6 amene munapanga mapiri ndi
mphamvu zanu, mutadziveka nokha ndi mphamvu.
7 Amene munakhalitsa bata nyanja kukokoma kwa
mafunde ake, ndi phokoso la anthu a mitundu ina. 8 Iwo
amene akukhala kutali amaopa zizindikiro zozizwitsa
zanu; kumene dzuwa limatulukira ndi kumene dzuwa
limalowera. Inu mumafuna nyimbo zachimwemwe. 9
Inu mumasamalira dziko lapansi ndi kulithirira; Inuyo
mumalilemeretsa kwambiri. Mtsinje wa Mulungu ndi
wodzaza ndi madzi kuti upereke tirigu kwa anthu, pakuti
Inu munakhazikitsa zimenezi. 10 Mwadzaza nthaka yake
ndi madzi ndi kusalaza migula yake, mwayifewetsa ndi
mvula yamawawa ndi kudalitsa mbewu zake. 11 Inu
mumaveka chaka ndi zinthu zochuluka, ndipo ngolo
zanu zimasefukira ndi zinthu zochuluka. 12 Malo a
udzu a m'chipululu amasefukira; mapiri avekedwa ndi
chisangalalo. 13 Madambo akutidwa ndi zoweta ndi
zigwa zavekedwa ndi tirigu; izo pamodzi zikufuwula ndi
kuyimba mwachimwemwe.

66 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo. Fuwulani
kwa Mulungu ndi chimwemwe, dziko lonse lapansi! **2**
Imbani ulemerero wa dzina lake; kumutamanda kwake
kukhale kwaulemerero. **3** Nenani kwa Mulungu, "Ntchito
zanu ndi zoopsa ndithu! Mphamvu yanu ndi yayikulu
kwambiri kotero kuti adani anu amawerama pamaso
panu. **4** Dziko lonse lapansi limaweramira inu; limayimba
matamando kwa Inu; limayimba matamando pa dzina
lanu." (Sela) **5** Bwerani mudzaone zimene Mulungu
wachita, ntchito zanu ndi zoopsa ndithu pakati pa
anthu. **6** Iye anasandutsa nyanja kukhala malo owuma,
iwo anawoloka pa madzi ndi mapazi. Bwerani, tiyeni
tikondwere mwa Iye. **7** Iye amalamulira ndi mphamvu
zake mpaka muyaya, maso ake amayang'anira anthu
a mitundu ina. Anthu owukira asadzitukumule. **8**
Tamandani Mulungu wathu, inu mitundu ya anthu,
mulole kuti mawu a matamando ake amveke; **9** Iye
watchinjiriza miyoyo yathu ndi kusunga mapazi athu
kuti angaterereke. **10** Pakuti Inu Mulungu munatiyesa;
munatiyenga ngati siliva. **11** Inu mwatilowetsa m'ndende
ndi kutisenzetsa zolemera pa misana yathu. **12** Inu
munalola kuti anthu akwere pa mitu yathu; ife tinadutsa
m'moto ndi m'madzi, koma Inu munatibweretsa ku malo a
zinthu zochuluka. **13** Ine ndidzabwera ku Nyumba yanu ndi
nsembe zopsereza ndi kukwaniritsa malumbiro anga. **14**
Malumbiro amene milomo yanga inalonjeza ndi pakamwa
panga panayankhula pamene ndinali pa mavuto. **15**
Ndidzapereka nsembe nyama zonenepa kwa Inu ndi
chopereka cha nkhosa zazimuna; ndidzapereka ng'ombe

zamphongo ndi mbuzi. (Sela) 16 Bwerani ndipo mudzamve
inu nonse amene mumaopa Mulungu. Ndidzakuwuzani
zimene Iyeyo wandichitira. 17 Ndinafuwula kwa Iye ndi
pakamwa panga, matamando ake anali pa lilime panga.
18 Ndikanasekerera tchimo mu mtima mwanga Ambuye
sakanamvera; 19 koma ndithu Mulungu wamvetsera
ndipo watchera khutu ku mawu a kupempha kwanga.
20 Matamando akhale kwa Mulungu amene sanakane
pemphero langa kapena kuletsa chikondi chake pa ine!
67 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Pa zoyimbira za
zingwe. Salimo. Yehova atikomere mtima ndi kutidalitsa,
achititse kuti nkhope yake itiwalire. 2 Kuti njira zanu
zidziwike pa dziko lapansi, chipulumutso chanu pakati
pa mitundu yonse. 3 Mitundu ya anthu ikutamandeni
Inu Mulungu; mitundu yonse ya anthu ikutamandeni.
4 Mitundu yonse ya anthu isangalale ndi kuyimba
mwachimwemwe, pakuti inu mumaweruza mitundu
ya anthu mwachilungamo ndi kutsogolera mitundu ya
anthu a dziko lapansi. 5 Mitundu ya anthu ikutamandeni
Inu Mulungu; mitundu yonse ya anthu ikutamandeni.
6 Nthaka yabereka zokolola zake; tidalitseni Mulungu
wathu. 7 Mulungu atidalitse kuti pamenepo malekezero
onse a dziko lapansi apembedze Iyeyo.

68 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Adzuke Mulungu, adani ake amwazikane; adani ake athawe
pamaso pake. 2 Monga momwe mphepo imachotsera utsi;
Inu muwawulutsire kutali. Monga phula limasungunukira
pa moto, oyipa awonongeke pamaso pa Mulungu. 3
Koma olungama asangalale ndi kukondwera pamaso pa

Mulungu; iwo akondwere ndi kusangalala. 4 Imbirani
Mulungu imbirani dzina lake matamando, mukwezeni
Iye amene amakwera pa mitambo; dzina lake ndi
Yehova ndipo sangalalani pamaso pake. 5 Atate wa
ana amasiye, mtetezi wa akazi amasiye, ndiye Mulungu
amene amakhala m'malo oyera. 6 Mulungu amakhazikitsa
mtima pansi osungulumwa m'mabanja, amatsogolera
am'ndende ndi kuyimba; koma anthu osamvera amakhala
ku malo owuma a dziko lapansi. 7 Pamene munatuluka
kutsogolera anthu anu, Inu Mulungu, pamene munayenda
kudutsa chipululu, 8 dziko lapansi linagwedezeka,
miyamba inakhuthula pansi mvula, pamaso pa Mulungu,
Mmodzi uja wa ku Sinai. Pamaso pa Mulungu, Mulungu
wa Israeli. 9 Munapereka mivumbi yochuluka, Inu
Mulungu; munatsitsimutsa cholowa chanu cholefuka.
10 Anthu anu anakhala m'menemo ndipo munapatsa
anthu osauka zimene zinkawasowa chifukwa cha ubwino
wanu Mulungu. 11 Ambuye analengeza mawu, ndipo gulu
linali lalikulu la iwo amene anapita kukawafalitsa; 12
"Mafumu ndi ankhondo anathawa mwaliwiro; m'misasa
anthu anagawana zolanda pa nkhondo. 13 Ngakhale
mukugona pakati pa makola a ziweto, mapiko a nkhunda
akutidwa ndi siliva, nthenga zake ndi golide wonyezimira."
14 Pamene Wamphamvuzonse anabalalitsa mafumu
m'dziko, zinali ngati matalala akugwa pa Zalimoni.
15 Mapiri a Basani ndi mapiri aulemerero; mapiri a
Basani, ndi mapiri a msonga zambiri. 16 Muyang'aniranji
mwansanje inu mapiri a msonga zambiri, pa phiri
limene Mulungu analisankha kuti azilamulira, kumene

Yehova mwini adzakhalako kwamuyaya? 17 Magaleta
a Mulungu ndi osawerengeka, ndi miyandamiyanda;
Ambuye wabwera kuchokera ku Sinai, walowa m'malo
ake opatulika. 18 Pamene Inu munakwera mmwamba,
munatsogolera a m'ndende ambiri; munalandira
mphatso kuchokera kwa anthu, ngakhale kuchokera
kwa owukira, kuti Inu Mulungu, mukhale kumeneko.
19 Matamando akhale kwa Ambuye, kwa Mulungu
Mpulumutsi wathu amene tsiku ndi tsiku amasenza
zolemetsa zathu. 20 Mulungu wathu ndi Mulungu
amene amapulumutsa; Ambuye Wamphamvuzonse ndiye
amene amatipulumutsa ku imfa. 21 Ndithu Mulungu
adzaphwanya mitu ya adani ake, zipewa za ubweya
za iwo amene amapitiriza kuchita machimo awo. 22
Ambuye akunena kuti, "Ndidzawabweretsa kuchokera
ku Basani; ndidzawabweretsa kuchokera ku nyanja
zozama. 23 Kuti muviyike mapazi anu m'magazi a adani
anu, pamene malilime a agalu anu akudyapo gawo
lawo." 24 Mayendedwe aulemu a anthu anu aonekera
poyera, Inu Mulungu; mayendedwe olemekeza Mulungu
wanga ndi Mfumu yanga yokalowa m'malo opatulika.
25 Patsogolo pali oyimba nyimbo pakamwa, pambuyo
pawo oyimba nyimbo ndi zipangizo; pamodzi ndi iwo
pali atsikana akuyimba matambolini. 26 Tamandani
Mulungu mu msonkhano waukulu; tamandani Yehova mu
msonkhano wa Israeli. 27 Pali fuko laling'ono la Benjamini,
kuwatsogolera, pali gulu lalikulu la ana a mafumu a Yuda,
ndiponso pali ana a mafumu a Zebuloni ndi Nafutali. 28
Kungani mphamvu zanu Mulungu; tionetseni nyonga

zanu, Inu Mulungu, monga munachitira poyamba. **29**
Chifukwa cha Nyumba yanu ku Yerusalemu, mafumu
adzabweretsa kwa Inu mphatso. **30** Dzudzulani chirombo
pakati pa mabango, gulu la ng'ombe zazimuna pakati
pa ana ang'ombe a mitundu ya anthu. Mochititsidwa
manyazi, abweretse mitanda ya siliva. Balalitsani anthu a
mitundu ina amene amasangalatsidwa ndi nkhondo. **31**
Nthumwi zidzachokera ku Igupto; Kusi adzadzipereka
yekha kwa Mulungu. **32** Imbirani Mulungu Inu mafumu a
dziko lapansi imbirani Ambuye matamando. (Sela) **33**
Kwa Iye amene amakwera pa mitambo yakalekale ya
mmwamba amene amabangula ndi mawu amphamvu. **34**
Lengezani za mphamvu za Mulungu, amene ulemerero
wake uli pa Israeli amene mphamvu zake zili m'mitambo.
35 Ndinu woopsa, Inu Mulungu m'malo anu opatulika;
Mulungu wa Israeli amapereka mphamvu ndi nyonga
kwa anthu ake. Matamando akhale kwa Mulungu!

69 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Potsata mayimbidwe a "Akakombo." Pulumutseni Inu
Mulungu, pakuti madzi afika m'khosi **2** Ine ndikumira
m'thope lozama m'mene mulibe popondapo. Ndalowa
m'madzi ozama; mafunde andimiza. **3** Ndafowoka
ndikupempha chithandizo; kummero kwanga kwawuma
gwaa, m'maso mwanga mwada kuyembekezera Mulungu
wanga. **4** Iwo amene amadana nane popanda chifukwa
ndi ochuluka kuposa tsitsi la kumutu kwanga; ambiri ndi
adani anga popanda chifukwa, iwo amene akufunafuna
kundiwononga. Ndikukakamizidwa kubwezera zomwe
sindinabe. **5** Mukudziwa uchitsiru wanga, Inu Mulungu,

kulakwa kwanga sikuli kobisika kwa Inu. 6 Iwo amene
amadalira Inu asanyozedwe chifukwa cha ine, Inu
Ambuye Wamphamvuzonse. Iwo amene amafunafuna Inu
asachititsidwe manyazi chifukwa cha ine, Inu Mulungu
wa Israeli. 7 Pakuti ndimapirira kunyozedwa chifukwa
cha Inu, ndipo manyazi amaphimba nkhope yanga. 8
Ndine mlendo kwa abale anga, munthu wakudza kwa
ana aamuna a amayi anga; 9 pakuti changu chochitira
nyumba yanu chandiphetsa ndipo chipongwe cha iwo
amene amanyoza Inu chandigwera. 10 Pamene ndikulira
ndi kusala kudya, ndiyenera kupirira kunyozedwa; 11
pomwe ndavala chiguduli, anthu amandiseweretsa. 12
Iwo amene amakhala pa chipata amandinena, ndipo ine
ndine nyimbo ya zidakwa. 13 Koma ndikupempha kwa
Inu Ambuye, pa nthawi yanu yondikomera mtima; mwa
chikondi chanu chachikulu Inu Mulungu, mundiyankhe
pondipulumutsa. 14 Mundilanditse kuchoka m'matope,
musalole kuti ndimire, pulumutseni ine kwa iwo amene
amadana nane, kuchoka m'madzi ozama. 15 Musalole kuti
chigumula chindimeze, kuya kusandimeze ndipo dzenje
lisatseke pakamwa pake kundimiza. 16 Ndiyankheni Inu
Yehova mwa ubwino wanu wa chikondi chanu; mwa
chifundo chanu chachikulu tembenukirani kwa ine. 17
Musabisire nkhope yanu mtumiki wanu, ndiyankheni
msanga, pakuti ndili pa mavuto. 18 Bwerani pafupi ndi
kundilanditsa; ndiwomboleni chifukwa cha adani anga.
19 Inu mukudziwa momwe ndanyozedwera, kunyozedwa
ndi kuchititsidwa manyazi; adani anga onse ali pamaso
panu. 20 Mnyozo waswa mtima wanga ndipo wandisiya

wopanda thandizo lililonse; ndinafunafuna ena woti
andichitire chisoni, koma panalibe ndi mmodzi yemwe
woti anditonthoze, sindinapeze ndi mmodzi yemwe. **21**
Iwo anayika ndulu m'chakudya changa ndi kundipatsa
vinyo wosasa chifukwa cha ludzu. **22** Chakudya chomwe
chayikidwa patsogolo pawo chikhale msampha; chikhale
chobwezera chilango ndiponso khwekhwe. **23** Maso awo
adetsedwe kotero kuti asaonenso ndipo misana yawo
ipindike mpaka kalekale. **24** Khuthulirani ukali wanu
pa iwo; mkwiyo wanu woyaka moto uwathe mphamvu.
25 Malo awo akhale wopanda anthu pasapezeke ndi
mmodzi yemwe wokhala m'matenti awo. **26** Pakuti iwo
amazunza amene inu munamuvulaza ndi kuyankhula
zowawa kwa amene munawapweteka. **27** Awonjezereni
kulakwa pa kulakwa kwawo, musalole kuti akhale ndi
gawo pa chipulumutso chanu. **28** Iwo afufutidwe m'buku
la amoyo ndipo asalembedwe pamodzi ndi olungama. **29**
Ndikumva zowawa ndi kuzunzika; lolani chipulumutso
chanu, Inu Mulungu, chinditeteze. **30** Ine ndidzatamanda
dzina la Mulungu m'nyimbo, ndidzalemekeza Iye ndi
chiyamiko. **31** Izi zidzakondweretsa Yehova kupambana
ng'ombe, kupambananso ng'ombe yayimuna, pamodzi
ndi nyanga ndi ziboda zake. **32** Wosauka adzaona ndipo
adzasangalala, Inu amene mumafunafuna Mulungu,
mitima yanu ikhale ndi moyo! **33** Yehova amamvera
anthu osowa ndipo sanyoza anthu ake omangidwa. **34**
Kumwamba ndi dziko lapansi zitamanda Iye, nyanja ndi
zonse zomwe zimayenda m'menemo, **35** pakuti Mulungu
adzapulumutsa Ziyoni ndi kumanganso mizinda ya Yuda,

anthu adzakhala kumeneko ndipo dzikolo lidzakhala
lawo; 36 ana atumiki ake adzalitenga kukhala cholowa
chawo, ndipo iwo amene amakonda dzina lake adzakhala
kumeneko.

70 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Pempho. Fulumirani Mulungu kundipulumutsa; Yehova
bwerani msanga kudzandithandiza. 2 Iwo amene
akufunafuna moyo wanga achititsidwe manyazi ndi
kusokonezedwa; onse amene akukhumba chiwonongeko
changa abwezedwe mopanda ulemu. 3 Onse amene
akunena kwa ine kuti, "Aha, aha," abwerere chifukwa
cha manyazi awo. 4 Koma onse amene akufunafuna
Inu akondwere ndi kusangalala mwa Inu; iwo amene
amakonda chipulumutso chanu nthawi zonse anene
kuti, "Mulungu akuzike!" 5 Koma ine ndine wosauka
ndi wosowa; bwerani msanga kwa ine Inu Mulungu. Inu
ndinu thandizo langa ndi momboli wanga; Inu Yehova
musachedwe.

71 Mwa Inu Yehova ine ndathawiramo; musalole
kuti ndichititsidwe manyazi. 2 Mundilanditse ndi
kundipulumutsa mwa chilungamo chanu, mutchere
khutu lanu ndi kundipulumutsa. 3 Mukhale thanthwe
langa lothawirapo, kumene ine nditha kupita nthawi
zonse; lamulani kuti ndipulumuke, pakuti Inu ndinu
thanthwe langa ndi linga langa. 4 Landitseni Inu
Mulungu wanga, kuchoka m'dzanja la oyipa, kuchoka
m'dzanja la oyipa ndi anthu ankhanza. 5 Pakuti
Inu mwakhala chiyembekezo changa, Inu Ambuye
Wamphamvuzonse, chilimbikitso changa kuyambira ndili

mwana. 6 Kuyambira pamene ndinabadwa, ndakhala
ndikudalira Inu; Inu munanditulutsa m'mimba mwa amayi
anga, ndipo ndidzakupembedzani nthawi zonse. 7 Ine
ndakhala chinthu chodabwitsa kwa anthu ambiri koma
Inu ndinu wonditchinjiriza wamphamvu. 8 Pakamwa
panga padzaza ndi matamando anu, kulengeza ulemerero
wanu tsiku lonse. 9 Musanditaye pamene ndakalamba;
musandisiye pamene mphamvu zanga zatha. 10 Pakuti
adani anga ayankhula motsutsana nane; iwo amene
amadikira kuti andiphe amapangana pamodzi. 11 Iwo
amati, "Mulungu wamusiya; mutsatireni ndi kumugwira,
pakuti palibe amene adzamupulumutse." 12 Musakhale
kutali ndi ine Inu Mulungu, bwerani msanga, Inu Mulungu
wanga; thandizeni. 13 Ondineneza anga awonongeke
mwa manyazi, iwo amene akufuna kundipweteka avale
chitonzo ndi manyazi. 14 Koma ine ndidzakhala ndi
chiyembekezo mwa Inu nthawi zonse, ndidzakutamandani
mowirikizawirikiza. 15 Pakamwa panga padzafotokoza za
chilungamo chanu, za chipulumutso chanu tsiku lonse,
ngakhale sindikudziwa muyeso wake. 16 Ndidzabwera ndi
kulengeza za machitidwe amphamvu zanu Inu Ambuye
Wamphamvuzonse. Ndidzalengeza chilungamo chanu,
chanu chokha. 17 Kuyambira ubwana wanga, Inu Mulungu
mwakhala mukundiphunzitsa, ndipo mpaka lero ine
ndikulengeza za ntchito zanu zodabwitsa 18 Ngakhale
pamene ndakalamba ndipo imvi zili mbuu musanditaye
Inu Mulungu, mpaka nditalengeza mphamvu zanu kwa
mibado yonse yakutsogolo. 19 Mphamvu zanu ndi
kulungama kwanu zimafika mpaka kumwambamwamba.

Ndani wofanana nanu Inu Mulungu, amene mwachita
zazikulu? **20** Ngakhale mwandionetsa mavuto ambiri
owawa, mudzabwezeretsanso moyo wanga; kuchokera
kunsi kwa dziko lapansi, mudzandiukitsanso. **21** Inu
mudzachulukitsa ulemu wanga ndi kunditonthozanso. **22**
Ndidzakutamandani ndi zeze chifukwa cha kukhulupirika
kwanu Mulungu, ndidzayimba matamando kwa Inu
ndi pangwe, Inu Woyera wa Israeli. **23** Milomo yanga
idzafuwula ndi chimwemwe pamene ndidzayimba
matamando kwa Inu amene mwandiwombola. **24** Lilime
langa lidzafotokoza za ntchito zanu zachilungamo
tsiku lonse, pakuti iwo amene amafuna kundipweteka
achititsidwa manyazi ndi kusokonezedwa.

72 Salimo la Solomoni. Patsani mwana wa mfumu
nzeru zanu zoweruzira mwa chilungamo, Inu Mulungu
mupatseni mwana wa mfumu chilungamo chanu. **2**
Iye adzaweruza anthu anu mwachilungamo, anthu
anu ozunzika mosakondera. **3** Mapiri adzabweretsa
chuma kwa anthu anu, timapiri tidzabweretsa zipatso
zachilungamo. **4** Iye adzateteza ozunzika pakati pa anthu
ndi kupulumutsa ana a anthu osowa; adzaphwanya
ozunza anzawo. **5** Adzakhala ndi moyo pa mibado yonse,
nthawi zonse pamene dzuwa ndi mwezi zikuwala. **6** Iye
adzakhala kugwa kwa mvula pa minda yolimidwa ngati
mivumbi yothirira dziko lapansi. **7** M’masiku a munthu
wolungama adzakhazikika; chuma chidzachuluka mpaka
mwezi utaleka kuwala. **8** Iye adzalamulira kuchokera ku
nyanja ina mpaka ku nyanja ina ndiponso kuchokera
ku mtsinje mpaka ku malekezero a dziko lapansi. **9**

Mafuko a m’chipululu adzawerama pamaso pake ndipo
adani ake adzanyambita fumbi. 10 Mafumu a ku Tarisisi
ndi a ku zilumba zakutali adzabweretsa mitulo kwa iye,
mafumu a ku Seba ndi Seba adzapereka mphatso kwa
iyeyo. 11 Mafumu onse adzamuweramira ndipo mitundu
yonse idzamutumikira. 12 Pakuti iye adzawombola
wosowa amene akulira, wozunzika amene alibe wina
womuthandiza. 13 Iye adzachitira chifundo anthu ofowoka
ndi anthu osowa ndi kupulumutsa osowa ku imfa. 14 Iye
adzalanditsa iwo ku mazunzo ndi chiwawa pakuti magazi
awo ndi amtengo wapatali pamaso pake. 15 Iye akhale ndi
moyo wautali; golide ochokera ku Seba apatsidwe kwa iye.
Anthu amupempherere nthawi zonse ndi kumudalitsa
tsiku lonse. 16 Mulole kuti tirigu achuluke m’dziko
lonse; pamwamba pa mapiri pakhale tirigu. Zipatso
zake zichuluke ngati za ku Lebanoni; zichuluke ngati
udzu wakuthengo 17 Dzina lake likhazikike kwamuyaya,
lipitirire kukhala monga momwe limakhalira dzuwa.
Mitundu yonse idzadalitsika kudzera mwa iye ndipo
iwo adzamutcha iye wodala. 18 Matamando akhale kwa
Yehova Mulungu, Mulungu wa Israeli amene Iye yekha
amachita ntchito zodabwitsa. 19 Matamando akhale ku
dzina lake laulemerero kwamuyaya dziko lonse lapansi
lidzaze ndi ulemerero wake. Ameni ndi Ameni. 20 Uku
ndiko kumaliza kwa mapemphero a Davide mwana wa
Yese.

73 Salimo la Asafu. Mulungu ndi wabwino ndithu
kwa Israeli, kwa iwo amene ndi oyera mtima. 2 Koma
kunena za ine, mapazi anga anali pafupi kutetereka;

ndinatsala pang'ono kugwa. 3 Pakuti ndinkachitira nsanje
odzitamandira, pamene ndinaona mtendere wa anthu
oyipa. 4 Iwo alibe zosautsa; matupi awo ndi athanzi ndi
amphamvu. 5 Saona mavuto monga anthu ena; sazunzika
ngati anthu ena onse. 6 N'chifukwa chake kunyada kuli
monga mkanda wa m'khosi mwawo; amadziveka chiwawa.
7 M'mitima yawo yokhota mumachokera zolakwa; zoyipa
zochokera m'maganizo awo sizidziwa malire. 8 Iwowo
amanyogodola ndi kumayankhula zoyipa; mwa kudzikuza
kwawo amaopseza ena n'kumati, "Tikuponderezani."
9 Pakamwa pawo pamayankhula monyoza Mulungu
kumwamba ndipo lilime lawo limayenda pa dziko lapansi.
10 N'chifukwa chake anthu awo amapita kwa iwowo
ndi kumwa madzi mochuluka. 11 Iwo amati, "Kodi
Mulungu angadziwe bwanji? Kodi Wammwambamwamba
angadziwe kalikonse?" 12 Umu ndi mmene oyipa
alili; nthawi zonse ali pabwino ndipo chuma chawo
chimachulukirachulukira. 13 Ndithudi ine ndawusunga
pachabe mtima wanga woyera; pachabe ndasamba
m'manja mwanga mwa kusalakwa kwanga. 14 Tsiku
lonse ndapeza mavuto; ndakhala ndi kulangidwa mmawa
uliwonse. 15 Ndikanati, "Ndidzayankhula motere,"
ndikanachita chosakhulupirika kwa ana anu. 16 Pamene
ndinayesa kuti ndimvetse zonsezi, zinandisautsa kwambiri
17 kufikira nditalowa m'malo opatulika a Mulungu;
pamenepo ndinamvetsa mathero awo. 18 Zoonadi
Inu munawayika pa malo woterera; Mumawagwetsa
pansi kuti awonongeke. 19 Mwamsangamsanga iwo
amawonongedwa, amasesedwa kwathunthu ndi mantha!

20 Monga loto pamene wina adzuka, kotero pamene Inu
muuka, Inu Ambuye, mudzawanyoza ngati maloto chabe.
21 Pamene mtima wanga unasautsidwa ndi kuwawidwa
mu mzimu mwanga, 22 ndinali wopusa ndi wosadziwa;
ndinali chirombo chopanda nzeru pamaso panu. 23
Komabe ineyo ndili ndi Inu nthawi zonse; mumandigwira
dzanja langa lamanja. 24 Inu mumanditsogolera ndi
malangizo anu ndipo pambuyo pake mudzanditenga ku
ulemerero. 25 Kodi kumwamba ndili ndi yani kupatula
Inu? Ndipo dziko lapansi lilibe chilichonse chimene
ndimachilakalaka koposa Inuyo. 26 Thupi ndi mtima
wanga zitha kufowoka, koma Mulungu ndiye mphamvu
ya mtima wanga ndi cholandira changa kwamuyaya.
27 Iwo amene ali kutali ndi Inu adzawonongeka; Inu
mumawononga onse osakhulupirika pamaso panu. 28
Koma kunena za Ine ndi kwabwino kukhala pafupi
ndi Mulungu. Ndatsimikiza kuti Ambuye Yehova ndiwo
pothawirapo panga ndipo ndidzalalika ntchito zanu
zonse.

74 Ndakatulo ya Asafu. N'chifukwa chiyani mwatitaya
ife kwamuyaya, Inu Mulungu? Chifukwa chiyani mkwiyo
wanu ukutukutira pa nkhosa za busa lanu? 2 Kumbukirani
anthu amene munawagula kalekale, fuko la cholowa
chanu, limene Inu munaliwombola, phiri la Ziyoni,
kumene inuyo mumakhala. 3 Tembenuzani mapazi
kuloza ku mabwinja awa amuyaya chiwonongeko ichi
chonse mdani wabweretsa pa malo opatulika. 4 Adani
anu anabangula pa malo pamene Inu munkakumana
nafe; anayimika mbendera zawo monga zizindikiro

zachigonjetso. 5 Iwo anachita ngati anthu oti anyamula
mbendera zawo kuti adule mitengo m'nkhalango. 6
Kenaka anaphwanya ndi nkhwangwa ndi akasemasema
awo zonse zimene tinapachika. 7 Iwo anatentha malo
anu opatulika mpaka kuwagwetsa pansi; anadetsa
malo okhalamo dzina lanu. 8 Ndipo anati m'mitima
yawo, "Tawatha kwathunthu." Anatentha malo aliwonse
amene Mulungu amapembedzedwerako m'dzikomo. 9 Ife
sitinapatsidwe chizindikiro chodabwitsa; palibe aneneri
amene atsala ndipo palibe aliyense wa ife akudziwa kuti
izi zidzatenga nthawi yayitali bwanji. 10 Kodi mpaka liti,
mdani adzanyoze Inu Mulungu? Kodi amaliwongowa
adzapeputsa dzina lanu kwamuyaya? 11 Chifukwa chiyani
mukubweza dzanja lanu lamanja? Litulutseni kuchoka
pachifuwa chanu ndipo muwawononge! 12 Koma Inu
Mulungu, ndinu Mfumu yanga kuyambira kalekale;
Mumabweretsa chipulumutso pa dziko lapansi. 13
Ndinu amene munagawa nyanja ndi mphamvu yanu;
munathyola mitu ya zirombo za m'madzi. 14 Ndinu
amene munaphwanya mitu ya Leviyatani ndi kuyipereka
ngati chakudya cha zirombo za m'chipululu. 15 Ndinu
amene munatsekula akasupe ndi mitsinje, munawumitsa
mitsinje imene siphwa nthawi zonse. 16 Masana ndi anu
ndipo usiku ndi wanunso; Inuyo munakhazikitsa dzuwa
ndi mwezi. 17 Ndinu amene munakhazikitsa malire onse
a dziko lapansi; munakhazikitsa chilimwe ndi dzinja. 18
Kumbukirani momwe mdani wakunyozerani Inu Yehova,
momwe anthu opusa apeputsira dzina lanu. 19 Musapereke
moyo wa nkhunda yanu ku zirombo zakuthengo; nthawi

zonse musayiwale miyoyo ya anthu anu osautsidwa.
20 Mukumbukire pangano lanu, pakuti malo obisika a
m'dziko asanduka mochitira zachiwawa zochuluka. 21
Musalole kuti osautsidwa abwerere mwamanyazi; osauka
ndi osowa atamande dzina lanu. 22 Dzukani Inu Mulungu
ndipo dzitetezeni pa mlandu; kumbukirani momwe opusa
akukunyozerani tsiku lonse. 23 Musalekerere phokoso
la otsutsana nanu, chiwawa cha adani anu, chimene
chikumveka kosalekeza.
75 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe, potsata mayimbidwe
a "Musawononge." Salimo la Asafu. Nyimbo. Tikuthokoza
Inu Mulungu, tikuthokoza, pakuti dzina lanu lili pafupi
nafe, anthutu amafotokoza za ntchito zanu zodabwitsa.
2 Mumati, "Ine ndimayika nthawi yoyenera, ndine
amene ndimaweruza mwachilungamo. 3 Pamene dziko
lapansi ndi anthu ake onse anjenjemera, ndine amene
ndimagwiriziza mizati yake molimba. (Sela) 4 Kwa
odzitama ndikuti, 'Musadzitamenso,' ndipo kwa oyipa,
'Musatukulenso nyanga zanu. 5 Musatukule nyanga
zanu motsutsana ndi kumwamba; musayankhule ndi
khosi losolololoka.'" 6 Kugamula milandu sikuchokera
kummawa kapena kumadzulo kapena ku chipululu. 7
Koma ndi Mulungu amene amaweruza: Iyeyo amatsitsa
wina, nakwezanso wina. 8 M'dzanja la Yehova muli
chikho chodzaza ndi vinyo wochita thovu, wosakanizidwa
ndi zokometsera; Iye amamutsanulira pansi ndipo
onse oyipa a dziko lapansi amamwa ndi senga zake
zonse. 9 Kunena za ine, ndidzalengeza izi kwamuyaya;
ndidzayimba matamando kwa Mulungu wa Yakobo.

10 Ndidzadula nyanga za onse oyipa koma nyanga za
olungama zidzakwezedwa.

76 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Pa zoyimbira za
zingwe. Salimo la Asafu. Mulungu amadziwika mu Yuda;
dzina lake ndi lotchuka mu Israeli. 2 Tenti yake ili mu
Salemu, malo ake okhalamo mu Ziyoni. 3 Kumeneko Iye
anathyola mivi yowuluka, zishango ndi malupanga, zida
zankhondo. (Sela) 4 Wolemekezeka ndinu, wamphamvu
kuposa mapiri amene ali ndi nyama zambiri. 5 Anthu
owuma mtima amagona atalandidwa chuma, Iwowo
amagona tulo tawo totsiriza; palibe mmodzi wamphamvu
amene angatukule manja ake. 6 Pa kudzudzula kwanu,
Inu Mulungu wa Yakobo, kavalo pamodzi ndi galeta
zimakhala chete zitagona pansi. 7 Inu nokha ndiye
muyenera kuopedwa. Angathe kuyima pamaso panu ndani
mukakwiya? 8 Kuchokera kumwamba Inu munalengeza
chiweruzo, ndipo dziko linaopa ndi kukhala chete,
9 pamene Inu Mulungu munadzuka kuti muweruze,
kupulumutsa onse osautsidwa m'dziko. (Sela) 10 Zoonadi,
ukali wanu pa anthu umakubweretserani matamando
ndipo opulumuka ku ukali wanu mumawasunga pafupi
nanu. 11 Chitani malumbiro kwa Yehova Mulungu
wanu ndipo muwakwaniritse; anthu onse omuzungulira
abweretse mphatso kwa Iye amene ayenera kuopedwa.
12 Iye amaswa mzimu wa olamulira; amaopedwa ndi
mafumu a dziko lapansi.

77 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a Yedutuni. Salimo la Asafu. Ndinafuwulira Mulungu
kupempha thandizo; ndinafuwula mokweza kwa Mulungu

kuti anditcherere khutu. 2 Pamene ndinali pa masautso
ndinafunafuna Ambuye; usiku ndinatambasula manja
mosalekeza ndipo moyo wanga unakana kutonthozedwa.
3 Ndinakumbukira Inu Mulungu, ndipo ndinabuwula;
ndinasinkhasinkha ndipo mzimu wanga unalefuka.
(Sela) 4 Munagwira zikope zanga kuti ndisagone ndipo
ndinavutika kwambiri kuti ndiyankhule. 5 Ndinaganizira
za masiku akale, zaka zamakedzana; 6 Ndinakumbukira
nyimbo zanga usiku. Mtima wanga unasinkhasinkha
ndipo mzimu wanga unafunsa kuti, 7 "Kodi Ambuye
adzatikana mpaka muyaya? Kodi Iwo sadzaonetsanso
kukoma mtima kwawo? 8 Kodi Chikondi chake chosatha
chija chatheratu? Kodi malonjezo ake alephera nthawi
yonse? 9 Kodi Mulungu wayiwala kukhala wokoma
mtima? Kodi mu mkwiyo wake waleka chifundo chake?"
10 Ndipo ndinaganiza, "Pa izi ine ndidzapemphanso:
zaka za dzanja lamanja la Wammwambamwamba. 11 Ine
ndidzakumbukira ntchito za Yehova; Ine ndidzakumbukira
zodabwitsa zanu za kalekale. 12 Ndidzakumbukira ntchito
zanu ndi kulingalira zodabwitsa zanu." 13 Njira zanu
Mulungu ndi zoyera. Kodi ndi mulungu uti ali wamkulu
kuposa Mulungu wathu? 14 Inu ndinu Mulungu wochita
zodabwitsa; Mumaonetsera mphamvu yanu pakati pa
mitundu ya anthu. 15 Ndi dzanja lanu lamphamvu
munawombola anthu anu, zidzukulu za Yakobo ndi
Yosefe. (Sela) 16 Madzi anakuonani Mulungu, madzi
anakuonani ndipo anachita mantha; nyanja yozama
inakomoka. 17 Mitambo inakhuthula madzi ake pansi, mu
mlengalenga munamveka mabingu; mivi yanu inawuluka

uku ndi uku. 18 Bingu lanu linamveka m'mphepo ya
kamvuluvulu, mphenzi yanu inawalitsa dziko lonse;
dziko lapansi linanjenjemera ndi kugwedezeka. 19 Njira
yanu inadutsa pa nyanja, njira yanu inadutsa pa madzi
amphamvu, ngakhale zidindo za mapazi anu sizinaoneke.
20 Inu munatsogolera anthu anu ngati gulu la nkhosa
mwa dzanja la Mose ndi Aaroni.

78 Ndakatulo ya Asafu. Inu anthu anga imvani
chiphunzitso changa; mvetserani mawu a pakamwa
panga. 2 Ndidzatsekula pakamwa panga m'mafanizo,
ndidzayankhula zinthu zobisika, zinthu zakalekale 3
zimene tinazimva ndi kuzidziwa, zimene makolo athu
anatiwuza. 4 Sitidzabisira ana awo, tidzafotokozera m'bado
wotsatira ntchito zotamandika za Yehova, mphamvu
zake, ndi zozizwitsa zimene Iye wachita. 5 Iye anapereka
mawu wodzichitira umboni kwa Yakobo ndi kukhazikitsa
lamulo mu Israeli, zimene analamulira makolo athu
kuphunzitsa ana awo, 6 kotero kuti m'bado wotsatira
uthe kuzidziwa, ngakhale ana amene sanabadwe, ndi
kuti iwo akafotokozere ana awonso. 7 Choncho iwo
adzakhulupirira Mulungu ndipo sadzayiwala ntchito
zake koma adzasunga malamulo ake. 8 Iwo asadzakhale
monga makolo awo, m'bado wosamvera ndi wowukira,
umene mitima yake inali yosamvera Mulungu, umene
mizimu yake inali yosakhulupirika kwa Iye. 9 Anthu a
ku Efereimu, ngakhale ananyamula mauta, anathawabe
pa nthawi ya nkhondo; 10 iwo sanasunge pangano la
Mulungu ndipo anakana kukhala m'moyo wotsatira
lamulo lake. 11 Anayiwala zimene Iye anachita, zozizwitsa

zimene anawaonetsa. 12 Iyeyo anachita zodabwitsa
makolo athu akuona, m'dziko la Igupto, m'chigawo cha
Zowani. 13 Anagawa nyanja pakati ndi kudutsitsapo
iwowo, Iye anachititsa madzi kuyima chilili ngati khoma.
14 Anawatsogolera ndi mtambo masana ndi kuwala
kwa moto usiku wonse. 15 Iye anang'amba miyala
m'chipululu ndi kuwapatsa madzi ochuluka ngati a
m'nyanja zambiri; 16 Anatulutsa mitsinje kuchokera
m'ming'alu ya miyala ndi kuyenda madzi ngati mitsinje. 17
Komabe iwowo anapitiriza kumuchimwira Iye, kuwukira
Wammwambamwamba m'chipululu. 18 Ananyoza
Mulungu mwadala pomuwumiriza kuti awapatse
chakudya chimene anachilakalaka. 19 Iwo anayankhula
motsutsana naye ponena kuti, "Kodi Mulungu angatipatse
chakudya m'chipululu? 20 Iye atamenya thanthwe madzi
anatuluka, ndipo mitsinje inadzaza ndi madzi. Koma iye
angatipatsenso ife chakudya? Kodi angapereke nyama kwa
anthu akewa?" 21 Yehova atawamva anakwiya kwambiri;
moto wake unayaka kutsutsana ndi Yakobo, ndipo mkwiyo
wake unauka kutsutsana ndi Israeli, 22 pakuti iwo
sanakhulupirire Mulungu kapena kudalira chipulumutso
chake. 23 Komabe Iye anapereka lamulo kwa mitambo
mmwamba ndi kutsekula makomo a mayiko akumwamba;
24 anagwetsa mana kuti anthu adye, anawapatsa tirigu
wakumwamba. 25 Anthu anadya buledi wa angelo,
Iye anawatumizira chakudya chonse chimene akanatha
kudya. 26 Anamasula mphepo ya kummwera kuchokera
kumwamba, ndi kutsogolera mphepo ya kummwera mwa
mphamvu zake. 27 Iye anawagwetsera nyama ngati fumbi,

mbalame zowuluka ngati mchenga wa m'mbali mwa
nyanja. 28 Anazibweretsa kwa iwo m'kati mwa misasa
yawo, kuzungulira matenti awo onse. 29 Iwo anadya mpaka
anatsala nazo zochuluka pakuti Iye anawapatsa zimene
anazilakalaka. 30 Koma iwowo anasiya kudya chakudya
anachilakalakacho, chakudya chili m'kamwa mwawobe, 31
mkwiyo wa Mulungu unawayakira; Iye anapha amphamvu
onse pakati pawo, kugwetsa anyamata abwino kwambiri
mu Israeli. 32 Ngakhale zinali chomwechi, iwo anapitirira
kuchimwa; ngakhale anaona zozizwitsa zakezo iwowo
sanakhulupiririrebe. 33 Kotero Mulungu anachepetsa
masiku awo kuti azimirire ngati mpweya. Iye anachepetsa
zaka zawo kuti zithere m'masautso. 34 Mulungu atawapha,
iwo amamufunafuna Iyeyo; iwo ankatembenukiranso kwa
Iye mwachangu. 35 Ankakumbukira kuti Mulungu ndiye
Thanthwe lawo, kuti Mulungu Wammwambamwamba
ndiye Mpulumutsi wawo. 36 Komabe ankamuthyasika ndi
pakamwa pawo, kumunamiza ndi malilime awo; 37 Mitima
yawo sinali yokhazikika pa Iye, iwo sanakhulupirike
ku pangano lake. 38 Komabe Iye anali wachifundo;
anakhululukira mphulupulu zawo ndipo sanawawononge.
Nthawi ndi nthawi Iye anabweza mkwiyo wake ndipo
sanawutse ukali wake wonse. 39 Iye anakumbukira
kuti iwo anali anthu chabe, mphepo yopita imene
sibwereranso. 40 Nthawi zambiri iwo ankamuwukira Iye
m'chipululu ndi kumumvetsa chisoni m'dziko lopanda
kanthu! 41 Kawirikawiri iwo ankamuyesa Mulungu;
ankamuputa Woyera wa Israeli. 42 Sanakumbukire
mphamvu zake, tsiku limene Iye anawawombola kwa

ozunza, 43 tsiku limene Iyeyo anaonetsa poyera zizindikiro
zozizwitsa zake mu Igupto, zozizwitsa zake m'chigawo
cha Zowani. 44 Iye anasandutsa mitsinje yawo kukhala
magazi; Iwo sanathe kumwa madzi ochokera m'mitsinje
yawo. 45 Iye anawatumizira magulu a ntchentche zimene
zinawawononga, ndiponso achule amene anawasakaza.
46 Iye anapereka mbewu zawo kwa ziwala, zokolola
zawo kwa dzombe. 47 Iye anawononga mphesa zawo
ndi matalala ndiponso mitengo yawo yankhuyu ndi
chisanu. 48 Iye anapereka ng'ombe zawo ku matalala,
zoweta zawo ku zing'aning'ani. 49 Anakhuthula moto
wa ukali wake pa iwo, anawapsera mtima nawakwiyira
n'kuwabweretsera masautso. Zimenezi zinali ngati gulu la
angelo osakaza. 50 Analolera kukwiya, sanawapulumutse
ku imfa koma anawapereka ku mliri. 51 Anakantha ana
oyamba kubadwa a Igupto, zipatso zoyamba kucha za
mphamvu zawo m'matenti a Hamu 52 Koma Iye anatulutsa
anthu ake ngati ziweto; anawatsogolera ngati nkhosa
kudutsa m'chipululu. 53 Anawatsogolera bwinobwino
kotero kuti analibe mantha koma nyanja inamiza adani
awo. 54 Kotero anawafikitsa ku malire a dziko lake
loyera, ku dziko lamapiri limene dzanja lake lamanja
linawatengera. 55 Iye anathamangitsa mitundu ya anthu
patsogolo pawo ndipo anapereka mayiko awo kwa Aisraeli
kuti akhale awo; Iye anakhazikitsa mafuko a Israeli
m'nyumba zawo. 56 Koma iwo anayesa Mulungu ndi
kuwukira Wammwambamwamba; sanasunge malamulo
ake. 57 Anakhala okanika ndi osakhulupirika monga
makolo awo, anapotoka monga uta wosakhulupirika. 58

Anakwiyitsa Iyeyo ndi malo awo opembedzera mafano;
anawutsa nsanje yake ndi mafano awo. 59 Pamene
Mulungu anamva zimenezi, anakwiya kwambiri; Iye
anakana Israeli kwathunthu. 60 Anasiya nyumba ya ku
Silo, tenti imene Iyeyo anayimanga pakati pa anthu.
61 Anatumiza mphamvu zake ku ukapolo, ulemerero
wake m'manja mwa adani. 62 Anapereka anthu ake ku
lupanga; anakwiya kwambiri ndi cholowa chake. 63 Moto
unanyeketsa anyamata awo, ndipo anamwali awo analibe
nyimbo za ukwati; 64 ansembe awo anaphedwa ndi
lupanga, ndipo amayi awo amasiye sanathe kulira. 65
Kenaka Ambuye anakhala ngati akudzuka kutulo, ngati
munthu wamphamvu wofuwula chifukwa cha vinyo. 66
Iye anathamangitsa adani ake; anawachititsa manyazi
ku nthawi zonse. 67 Kenaka Iye anakana matenti a
Yosefe, sanasankhe fuko la Efereimu; 68 Koma anasankha
fuko la Yuda, phiri la Ziyoni limene analikonda. 69
Iye anamanga malo ake opatulika ngati zitunda, dziko
limene analikhazikitsa kwamuyaya. 70 Anasankha Davide
mtumiki wake ndi kumuchotsa pakati pa makola ankhosa;
71 kuchokera koyang'anira nkhosa anamubweretsa kuti
akhale m'busa wa anthu ake, Yakobo, wa Israeli cholowa
chake. 72 Ndipo Davide anawaweta ndi mtima wolungama;
ndi manja aluso anawatsogolera.

79 Salimo la Asafu. Inu Mulungu, anthu a mitundu
ina alowerera m'cholowa chanu; ayipitsa Nyumba yanu
yoyera, asandutsa Yerusalemu kukhala bwinja. 2 Iwo
anapereka mitembo ya atumiki anu kwa mbalame
zamlengalenga ngati chakudya, matupi a oyera mtima

anu kwa zirombo za dziko lapansi. 3 Akhetsa magazi
monga madzi kuzungulira Yerusalemu yense, ndipo
palibe wina woti ayike m'manda anthu akufa. 4 Ife ndife
chinthu chonyozeka kwa anansi athu, choseketsa ndi
cholalatiridwa kwa iwo amene atizungulira. 5 Mpaka
liti Inu Yehova? Kodi mudzakwiya mpaka muyaya?
Kodi mpaka liti nsanje yanu idzayaka ngati moto? 6
Khuthulirani ukali wanu pa anthu a mitundu ina amene
sakudziwani Inu, pa maufumu amene sayitana pa dzina
lanu; 7 pakuti iwo ameza Yakobo ndi kuwononga dziko
lawo. 8 Musatilange chifukwa cha machimo a makolo
athu chifundo chanu chibwere msanga kukumana nafe,
pakuti tili ndi chosowa chachikulu. 9 Tithandizeni Inu
Mulungu Mpulumutsi wathu, chifukwa cha ulemerero wa
dzina lanu; tipulumutseni ndi kutikhululukira machimo
athu chifukwa cha dzina lanu. 10 Chifukwa chiyani
anthu a mitundu ina akuti, "Ali kuti Mulungu wawo?"
Ife tikuona, zidziwike pakati pa anthu a mitundu
ina kuti mumabwezera chilango chifukwa cha magazi
amene anakhetsedwa a atumiki anu. 11 Kubuwula kwa
anthu a m'ndende kufike pamaso panu; ndi mphamvu
ya dzanja lanu muwasunge amene aweruzidwa kuti
aphedwe. 12 Mubwezere kwa anansi athu kasanu n'kawiri
kunyoza kumene ananyoza Inu Ambuye. 13 Pamenepo ife
anthu anu, nkhosa za pabusa panu, tidzakutamandani
kwamuyaya, kuchokera m'bado ndi m'bado tidzafotokoza
za matamando anu.

80 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a "Kakombo wa Pangano." Salimo la Asafu. Tcherani

khutu Inu m'busa wa Israeli, Inu amene mumatsogolera
Yosefe monga nkhosa; Inu amene mumakhala pa mpando
waufumu pakati pa akerubi, walani **2** kwa Efereimu,
Benjamini ndi Manase. Utsani mphamvu yanu; bwerani
ndi kutipulumutsa. **3** Tibwezereni mwakale Inu Mulungu;
nkhope yanu itiwalire kuti tipulumutsidwe. **4** Inu Mulungu
Wamphamvuzonse, mpaka liti mkwiyo wanu udzanyeka
kutsutsana ndi mapemphero a anthu anu? **5** Mwawadyetsa
buledi wa misozi; mwachitisa iwo kumwa misozi yodzaza
mbale. **6** Mwachititsa kuti tikhale gwero la mikangano
pakati pa anansi athu, ndipo adani athu akutinyoza. **7**
Tibwezereni mwakale Inu Mulungu Wamphamvuzonse,
nkhope yanu itiwalire kuti tipulumutsidwe. **8** Munatulutsa
mpesa kuchoka ku Igupto; munathamangitsa anthu a
mitundu ina ndi kuwudzala mpesawo. **9** Munawulimira
munda wamphesawo, ndipo unamera ndi kudzaza dziko.
10 Mapiri anaphimbidwa ndi mthunzi wake, mikungudza
yamphamvu ndi nthambi zake. **11** Unatambalitsa nthambi
zake mpaka ku nyanja, mphukira zake mpaka ku mtsinje.
12 Chifukwa chiyani mwagwetsa makoma ake kuti onse
amene akudutsa athyole mphesa zake? **13** Nguluwe
zochokera m'nkhalango zikuwononga ndipo zirombo za
mthengo zimawudya. **14** Bweraninso kwa ife Inu Mulungu
Wamphamvuzonse! Yang'anani pansi muli kumwambako
ndipo muone! Uyang'anireni mpesa umenewu, **15** muzu
umene dzanja lanu lamanja ladzala, mwana amene inu
munamukuza nokha. **16** Mpesa wanu wadulidwa ndi
kutenthedwa ndi moto; pakudzudzula kwanu anthu anu
awonongeka. **17** Dzanja lanu likhale pa munthu amene

ali ku dzanja lanu lamanja, mwana wa munthu amene
mwalera nokha. 18 Ndipo ife sitidzatembenukira kumbali
kuchoka kwa Inu; titsitsimutseni ndipo tidzayitana
pa dzina lanu. 19 Tibwezereni mwakale Inu Yehova
Mulungu Wamphamvuzonse nkhope yanu itiwalire kuti
tipulumutsidwe.
81 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a gititi. Salimo la Asafu. Imbani mwachimwemwe kwa
Mulungu mphamvu yathu; Fuwulani mokweza kwa
Mulungu wa Yakobo! 2 Yambani nyimbo, imbani tambolini
imbani pangwe wolira bwino ndi zeze. 3 Imbani lipenga
la nyanga ya nkhosa yayimuna pa mwezi watsopano, ndi
pamene mwezi waoneka wonse, pa tsiku la phwando;
4 ili ndi lamulo kwa Israeli, langizo la Mulungu wa
Yakobo. 5 Iye anapereka lamulolo kwa zidzukulu za
Yosefe pamene anatuluka kulimbana ndi Igupto, kumene
tinamva chiyankhulo chimene sitinachidziwe. 6 Iye
akunena kuti, "Ine ndinachotsa zolemetsa pa mapewa
awo; Manja awo anamasulidwa m'dengu. 7 Pa mavuto anu
munayitana ndipo ndinakulanditsani, ndinakuyankhani
kuchokera m'mitambo ya mabingu; ndinakuyesani pa
madzi a ku Meriba. (Sela) 8 "Imvani anthu anga,
ndipo ndidzakuchenjezani ngati mungathe kumvetsera,
Inu Israeli! 9 Musadzakhale ndi mulungu wachilendo
pakati panu; musadzagwadire mulungu wina. 10 Ine
ndine Yehova Mulungu wanu, amene ndinakutulutsani
m'dziko la Igupto. Yasamani kukamwa kwanu ndipo
ndidzakudyetsani. 11 "Koma anthu anga sanandimvere;
Israeli sanandigonjere. 12 Kotero ndinawasiya ndi mitima

yawo yosamverayo kuti atsate zimene ankafuna. 13 “Anthu
anga akanangondimvera, Israeli akanatsatira njira zanga,
14 n’kanafulumira motani kuti ndigonjetse adani awo ndi
kutembenuza mkono wanga kulimbana ndi amaliwongo!
15 Iwo amene amadana ndi Yehova akanakhwinyata
pamaso pake, ndipo chilango chawo chinakakhala mpaka
kalekale. 16 Koma inu mukanadyetsedwa tirigu wabwino
kwambiri; ndikanakukhutitsani ndi uchi wochokera pa
thanthwe.”

82 Salimo la Asafu. Mulungu akutsogolera msonkhano
waukulu; Iye akuweruza pakati pa “milungu.” 2
“Mudzateteza osalungama mpaka liti, ndi kukondera
anthu oyipa? 3 Tetezani anthu ofowoka ndi amasiye;
mukhazikitse ufulu wa anthu osauka ndi ozunzika. 4
Landitsani anthu ofowoka ndi osowa; apulumutseni
m’dzanja la anthu oyipa. 5 “Iwo sadziwa kanthu,
sazindikira kalikonse. Amayendayenda mu mdima; maziko
onse a dziko lapansi agwedezeka. 6 “Ndinati, ‘Inu ndinu
Mulungu, nonsenu ndinu ana a Wammwambamwamba.’
7 Koma mudzafa ngati anthu wamba; mudzagwa ngati
wolamula wina aliyense.” 8 Dzukani Inu Mulungu,
weruzani dziko lapansi, pakuti mayiko onse ndi cholowa
chanu.

83 Nyimbo. Salimo la Asafu. Inu Mulungu musakhale
chete; musangoti phee, Mulungu musangoti duu. 2 Onani
adani anu akuchita chiwawa, amene amadana nanu
autsa mitu yawo. 3 Mochenjera iwo akukambirana za
chiwembu kutsutsana ndi anthu anu; Iwo akukonzekera
kutsutsana ndi omwe mumawakonda. 4 Iwo akunena

kuti, “Bwerani” akutero, “Tiyeni tiwononge mtundu
wonsewu kuti dzina la Israeli lisakumbukikenso.” 5
Ndi mtima umodzi akukonzekera chiwembu; Iwo achita
mgwirizano kutsutsana nanu: 6 Matenti a Edomu ndi
Aismaeli, Mowabu ndi Ahagiri, 7 Agebala, Aamoni
ndi Aamaleki, Afilisti, pamodzi ndi anthu a ku Turo.
8 Ngakhalenso Aasiriya aphatikizana nawo kupereka
mphamvu kwa ana a Loti. (Sela) 9 Muwachitire zomwe
munachitira Amidiyani, monga munachitira Sisera ndi
Yabini ku mtsinje wa Kisoni. 10 Amene anawonongedwa
ku Endori ndi kukhala ngati zinyalala. 11 Anthu awo
otchuka muwachite zomwe munachita Orebu ndi Zeebu
ana a mafumu muwachite zomwe munachita Zeba ndi
Zalimuna, 12 amene anati, “Tiyeni tilande dziko la msipu
la Mulungu.” 13 Muwasandutse fumbi lowuluka, Inu
Mulungu wanga, ngati mankhusu owuluka ndi mphepo.
14 Monga moto umatentha nkhalango, kapena malawi
a moto kuyatsa phiri, 15 kotero muwathamangitse
ndi mphepo yamkuntho, ndi kuwachititsa mantha ndi
namondwe. 16 Muphimbe nkhope zawo ndi manyazi kuti
adzafunefune dzina lanu Yehova. 17 Achite manyazi ndi
mantha nthawi zonse; awonongeke mwa manyazi. 18
Adziwe kuti Inu amene dzina lanu ndi Yehova, ndinu
nokha Wammwambamwamba pa dziko lonse lapansi.
84 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Potsata mayimbidwe
a Gititi. Salimo la ana a Kora. Malo anu okhalamo ndi
okomadi, Inu Yehova Wamphamvuzonse! 2 Moyo wanga
ukulakalaka, mpaka kukomoka, kufuna mabwalo a Yehova;
Mtima wanga ndi thupi langa zikufuwulira Mulungu

wamoyo. 3 Ngakhale timba wapeza nyumba yokhalamo,
ndiponso namzeze wadzipezera yekha chisa, kumene
amagonekako ana ake pafupi ndi guwa lanu la nsembe, Inu
Yehova Wamphamvuzonse, Mfumu yanga ndi Mulungu
wanga. 4 Odala amene amakhala m'Nyumba yanu; nthawi
zonse amakutamandani. (Sela) 5 Odala amene mphamvu
yawo ili mwa Inu, mitima yawo ikufunitsitsa kuyenda
m'misewu yopita ku Ziyoni. 6 Pamene akudutsa chigwa
cha Baka, amachisandutsa malo a akasupe; mvula ya
chizimalupsa imadzazanso mayiwe ake. 7 Iwo amanka
nakulirakulira mphamvu mpaka aliyense ataonekera
pamaso pa Mulungu mu Ziyoni. 8 Imvani pemphero
langa, Inu Yehova Mulungu Wamphamvuzonse; mvereni
Inu Mulungu wa Yakobo. (Sela) 9 Yang'anani chishango
chathu, Inu Mulungu; yang'anani mokoma mtima pa
wodzozedwa wanu. 10 N'kwabwino kukhala m'mabwalo
anu tsiku limodzi kuposa kukhala kwina kwake kwa zaka
1,000; Ine ndingakonde kukhala mlonda wa pa khomo la
Nyumba ya Mulungu wanga kuposa kukhala m'matenti
a anthu oyipa. 11 Pakuti Yehova Mulungu ndi dzuwa
ndi chishango; Yehova amapereka chisomo ndi ulemu;
Iye sawamana zinthu zabwino iwo amene amayenda
mwangwiro. 12 Inu Yehova Wamphamvuzonse, wodala
ndi munthu amene amakhulupirira Inu.

85 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la ana a Kora.
Yehova munakomera mtima dziko lanu; munabwezeretsa
ulemerero wa Yakobo. 2 Munakhululukira mphulupulu
za anthu anu ndi kuphimba machimo awo onse. (Sela) 3
Munayika pambali ukali wanu wonse ndi kutembenuka

kuchoka ku mkwiyo wanu woopsa. 4 Tibwezeretseninso
mwakale Inu Mulungu Mpulumutsi wathu, ndipo
mutichotsere mkwiyo wanu. 5 Kodi mudzatikwiyira mpaka
liti? Kodi mudzapitiriza kukwiya pa mibado yathu yonse?
6 Kodi simudzatitsitsimutsanso, kuti anthu anu asangalale
mwa Inu? 7 Tionetseni chikondi chanu chosatha,
Inu Yehova, ndipo tipatseni chipulumutso chanu. 8
Ndidzamvetsera zimene Yehova Mulungu adzanena; Iye
amalonjeza mtendere kwa anthu ake, oyera mtima ake,
koma musawalole kuti abwerere ku zopusa. 9 Ndithu
chipulumutso chake chili pafupi ndi iwo amene amaopa
Iye, kuti ulemerero wake ukhale m'dziko lathu. 10 Chikondi
ndi kukhulupirika zimakumana pamodzi; chilungamo
ndi mtendere zimapsompsonana. 11 Kukhulupirika
kumatumphuka kuchokera ku dziko lapansi, ndipo
chilungamo chimayang'ana pansi kuchokera kumwamba.
12 Ndithu Yehova adzapereka chimene chili chabwino,
ndipo dziko lathu lidzapereka zokolola zake. 13
Wolungama amapita patsogolo pake ndi kukonza njira za
mapazi ake.

86 Pemphero la Davide. Ndimvereni Yehova ndipo
mundiyankhe, pakuti ndine wosauka ndi wosowa. 2
Yang'anirani moyo wanga, pakuti ndine wodzipereka kwa
Inu. Inu ndinu Mulungu wanga; pulumutsani mtumiki
wanu amene amadalira Inu. Inu ndinu Mulungu wanga. 3
Mundichitire chifundo, Inu Ambuye, pakuti ndikuyitana
Inu tsiku lonse. 4 Bweretsani chimwemwe kwa mtumiki
wanu, Ambuye, pakuti ndimadalira Inu. 5 Inu Ambuye,
ndinu wokhululuka ndi wabwino, wodzaza ndi chikondi

kwa onse amene amayitana Inu. 6 Yehova imvani
pemphero langa; mvetserani kulira kwanga kofuna
chifundo. 7 Pa tsiku la mavuto anga ndidzayitana Inu,
pakuti Inu mudzandiyankha. 8 Pakati pa milungu palibe
wina wofanana nanu Ambuye; palibe ntchito zolingana
ndi ntchito zanu. 9 Mitundu yonse ya anthu imene
munayipanga idzabwera ndi kudzalambira pamaso panu
Ambuye; iwo adzabweretsa ulemerero pa dzina lanu. 10
Pakuti ndinu wamkulu ndipo mumachita zodabwitsa;
Inu nokha ndiye Mulungu. 11 Ndiphunzitseni njira
yanu Yehova, ndipo ndidzayenda m'choonadi chanu;
patseni mtima wosagawikana kuti ndilemekeze dzina
lanu. 12 Ndidzakutamandani Ambuye Mulungu wanga,
ndi mtima wanga wonse; ndidzalemekeza dzina lanu
kwamuyaya. 13 Pakuti chikondi chanu n'chachikulu
kwa ine; mwandipulumutsa ku malo ozama a manda.
(Sheol h7585) 14 Inu Mulungu wanga, anthu odzikuza
akundithira nkhondo; anthu ankhanza akufuna kundipha,
amene salabadira za Inu. 15 Koma Ambuye ndinu
Mulungu wachifundo ndi wokoma mtima, wosakwiya
msanga, wodzaza ndi chikondi ndi wokhulupirika. 16
Tembenukirani kwa ine ndipo ndichitireni chifundo;
perekani mphamvu zanu kwa mtumiki wanu ndipo
pulumutsani mwana wa mdzakazi wanu. 17 Mundionetse
chizindikiro cha ubwino wanu kuti adani achione ndi
kuchititsidwa manyazi, pakuti Yehova mwandithandiza
ndi kunditonthoza.

87 Salimo la Ana a Kora. Iye wakhazikitsa maziko
ake pa phiri loyera; 2 Yehova amakonda zipata za

Ziyoni kupambana malo onse okhalamo a Yakobo. 3 Za
ulemerero wako zimakambidwa, Iwe mzinda wa Mulungu:
(Sela) 4 “Ndidzanena za Rahabe ndi Babuloni pakati pa
iwo amene amandidziwa. Dzikonso la Filisitiya, Turo
pamodzi ndi Kusi, ndipo ndidzati, ‘Uyu anabadwira
m’Ziyoni.’” 5 Ndithudi, za Ziyoni adzanena kuti, “Uyu ndi
uyo anabadwira mwa iye, ndipo Wammwambamwamba
adzakhazikitsa iyeyo.” 6 Yehova adzalemba m’buku la
kawundula wa anthu a mitundu ina: “Uyu anabadwira
m’Ziyoni.” (Sela) 7 Oyimba ndi ovina omwe adzati,
“Akasupe anga onse ali mwa iwe.”

88 Salimo la ana a Kora. Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe.
Potsata mayimbidwe a nyimbo yoti: “Pa Matenda ndi
pa Mazunzo.” Ndakatulo ya Hemani, wa banja la Ezara.
Inu Yehova, Mulungu amene mumandipulumutsa, usana
ndi usiku ndimalira pamaso panu. 2 Pemphero langa
lifike pamaso panu; tcherani khutu lanu kuti mumve
kulira kwanga. 3 Pakuti ndili ndi mavuto ambiri ndipo
moyo wanga ukuyandikira ku manda. **(Sheol h7585)** 4
Ndikuwerengedwa pamodzi ndi iwo amene akutsikira ku
dzenje; ndine munthu wopanda mphamvu. 5 Ndayikidwa
pambali pamodzi ndi anthu akufa, monga ophedwa amene
agona m’manda, amene Inu simuwakumbukiranso, amene
achotsedwa pa chisamaliro chanu. 6 Mwandiyika pansi
pa dzenje penipeni, m’malo akuya a mdima waukulu.
7 Ukali wanu ukundipsinja kwambiri, mwandiopseza
kwambiri ndi mafunde anu onse. (Sela) 8 Mwandichotsa
pakati pa abwenzi anga enieni ndipo mwachititsa kuti
ndikhale chonyansa kwa iwo. Ndatsekerezedwa ndipo

sindingathe kuthawa; 9 maso anga ada ndi chisoni.
Ndimayitana Inu Yehova tsiku lililonse; ndimakweza
manja anga kwa Inu. 10 Kodi mumaonetsa zozizwitsa
zanu kwa anthu akufa? Kodi iwo amene afa amaukanso
ndi kutamanda Inu? (Sela) 11 Kodi chikondi chanu
chimalalikidwa m'manda, za kukhulupirika kwanu
ku malo a chiwonongeko? 12 Kodi zozizwitsa zanu
zimadziwika ku malo a mdima, kapena ntchito zanu
zolungama ku dziko la anthu oyiwalika? 13 Inu Yehova,
Ine ndimalirira thandizo; mmawa mapemphero anga
amafika pamaso panu. 14 Inu Yehova n'chifukwa
chiyani mukundikana ndi kundibisira nkhope yanu?
15 Kuyambira ubwana wanga ndakhala ndikuzunzika
pafupi kufa; ndakhala ndikuchita mantha ndipo ndine
wothedwa nzeru. 16 Ukali wanu wandimiza; zoopsa zanu
zandiwononga. 17 Tsiku lonse zimandizungulira ngati
chigumula; zandimiza kwathunthu. 18 Inu mwatenga
anzanga ndi okondedwa anga kuwachotsa pamaso panga;
mdima ndiye bwenzi langa lenileni.

89 Ndakatulo ya Etani, wa banja la Ezara. Ndidzayimba
za chikondi chachikulu cha Yehova kwamuyaya; ndi
pakamwa panga ndidzachititsa kuti kukhulupirika kwanu
kudziwike ku mibado yonse. 2 Ndidzalalikira kuti
chikondi chanu chidzakhazikika mpaka muyaya, kuti
Inu munakhazikitsa kukhulupirika kwanu kumwamba
kwenikweniko. 3 Inu munati, "Ndachita pangano
ndi wosankhidwa wanga, ndalumbira kwa Davide
mtumiki wanga kuti, 4 'Ndidzakhazikitsa zidzukulu
zako mpaka muyaya. Ndidzachititsa kuti mpando wako

waufumu ukhazikike ku mibado yonse,'" (Sela) 5 Mayiko
akumwamba amatamanda zozizwitsa zanu Yehova,
kukhulupirika kwanunso, mu msonkhano wa oyera mtima
anu. 6 Pakuti ndani mu mlengalenga angalingane ndi
Yehova? Ndani wofanana ndi Yehova pakati pa zolengedwa
zakumwamba? 7 Mu msonkhano wa oyera mtima
Mulungu amaopedwa kwambiri; Iye ndiye wochititsa
mantha kupambana onse amene amuzungulira. 8 Inu
Yehova Mulungu Wamphamvuzonse, ndani wofanana
nanu? Yehova ndinu wamphamvu ndipo kukhulupirika
kwanu kwakuzungulirani. 9 Mumalamula nyanja ya
mafunde awukali; pamene mafunde ake awundana
Inu mumawakhalitsa bata. 10 Munaphwanya Rahabe
monga munthu wophedwa; ndi dzanja lanu lamphamvu
munabalalitsa adani anu. 11 Mayiko akumwamba ndi
anu ndiponso dziko lapansi ndi lanu; munapanga
dziko lonse ndi zonse zili m'menemo. 12 Munalenga
Kumpoto ndi Kummwera; Tabori ndi Herimoni akuyimba
ndi chimwemwe pa dzina lanu. 13 Mkono wanu ndi
wamphamvu; dzanja lanu ndi lamphamvu, dzanja lanu
lamanja ndi lopambana. 14 Chilungamo ndi chiweruzo
cholungama ndiye maziko a mpando wanu waufumu;
chikondi ndi kukhulupirika zimayenda patsogolo panu.
15 Ndi odala amene aphunzira kuyamika Inu, amene
amayenda m'kuwunika kwa nkhope yanu Yehova. 16
Amakondwera m'dzina lanu tsiku lonse lathunthu;
amasangalala koposa m'chilungamo chanu. 17 Pakuti Inu
ndiye ulemerero wawo ndi mphamvu yawo ndipo mwa
kukoma mtima kwanu Inu mumakweza nyanga yathu.

18 Ndithudi, chishango chathu ndi cha Yehova, Mfumu
yathu kwa Woyerayo wa Israeli. 19 Kale munayankhula
m'masomphenya, kwa anthu anu okhulupirika munati,
"Ndapatsa mphamvu wankhondo; ndakweza mnyamata
wochokera pakati pa anthu. 20 Ndamupeza mtumiki
wanga Davide; ndamudzoza ndi mafuta opatulika. 21
Dzanja langa lidzamuchirikiza; zoonadi, mkono wanga
udzamupatsa mphamvu. 22 Adani sadzamulamula kuti
apereke msonkho; anthu oyipa sadzamusautsa. 23
Ndidzaphwanya adani ake pamaso pake ndi kukantha
otsutsana naye. 24 Chikondi changa chokhulupirika
chidzakhala naye, ndipo kudzera m'dzina langa nyanga
yake idzakwezedwa. 25 Ndidzayika dzanja lake pa nyanja,
dzanja lake lamanja pa mitsinje. 26 Iyeyo adzafuwula kwa
Ine kuti, 'Ndinu Atate anga, Mulungu wanga, Thanthwe
ndi Chipulumutso changa.' 27 Ndidzamuyika kuti akhale
mwana wanga woyamba kubadwa; wokwezedwa kwambiri
pakati pa mafumu a dziko lapansi. 28 Ndidzamusungira
chifundo changa kwamuyaya, ndipo pangano langa ndi
iye silidzatha. 29 Ine ndidzakhazikitsa zidzukulu zake
mpaka muyaya, mpando wake waufumu ngati masiku a
miyamba. 30 "Ngati ana ake adzataya lamulo langa ndi
kusatsatira malangizo anga, 31 ngati adzaswa malamulo
anga ndi kulephera kusunga ziphunzitso zanga, 32 Ine
ndidzalanga tchimo lawo ndi ndodo, mphulupulu zawo
powakwapula. 33 Koma sindidzachotsa chikondi changa
pa iye, kapena kukhala wosakhulupirika kwa iyeyo. 34
Sindidzaswa pangano langa kapena kusintha zimene
milomo yanga yayankhula. 35 Ndinalumbira kamodzi

mwa kuyera kwanga ndipo sindidzanama kwa Davide,
36 kuti zidzukulu zake zidzakhale kwamuyaya ndipo
mpando wake waufumu udzakhazikika pamaso panga
ngati dzuwa; 37 udzakhazikika kwamuyaya monga mwezi,
mboni yokhulupirika m'mitambo. (Sela) 38 "Koma tsopano
Inu mwamukana, mwamutaya, mwamukwiyira kwambiri
wodzozedwa wanu. 39 Mwakana pangano ndi mtumiki
wanu ndipo mwadetsa m'fumbi chipewa chake chaufumu.
40 Inu mwagumula makoma ake onse ndipo mwasandutsa
bwinja malinga ake. 41 Onse amene amadutsa amalanda
zinthu zake; iye wakhala chotonzedwa cha anansi ake.
42 Mwakweza dzanja lamanja la adani ake; mwachititsa
kuti adani ake akondwere. 43 Mwabunthitsa lupanga
lake, simunamuthandize pa nkhondo. 44 Inu mwathetsa
kukongola kwa ulemerero wake ndipo mwagwetsa pansi
mpando wake waufumu. 45 Mwachepetsa masiku a
unyamata wake; mwamuphimba ndi chofunda chochititsa
manyazi. (Sela) 46 "Mpaka liti Yehova? Kodi mudzadzibisa
mpaka kalekale? Mpaka liti ukali wanu udzayaka ngati
moto? 47 Kumbukirani kuti masiku a moyo wanga ndi
ochepa pakuti munalenga kwachabe anthu onse! 48
Kodi ndi munthu uti angakhale ndi moyo ndi kusaona
imfa? Kapena kudzipulumutsa yekha ku mphamvu
ya manda? (Sela) (Sheol h7585) 49 Inu Ambuye kodi
chili kuti chikondi chanu chachikulu choyamba chija,
chimene mwa kukhulupirika kwanu munalumbira kwa
Davide? 50 Kumbukirani, Ambuye momwe mtumiki wanu
wanyozedwera, momwe ndakhalira ndi kusunga mu
mtima mwanga mawu a pangano a anthu a mitundu

yonse, **51** mawu achipongwe amene adani anu akhala
akunyoza, Inu Yehova, ndi mawu amene akhala akunyoza
mayendedwe onse a wodzozedwa wanu. **52** “Matamando
akhale kwa Yehova mpaka muyaya!”
90 Pemphero la Mose munthu wa Mulungu. Ambuye,
mwakhala muli malo athu okhalamo pa mibado yonse. **2**
Mapiri asanabadwe, musanalenge n’komwe dziko lapansi
ndi dziko lonse, kuyambira muyaya mpaka muyaya Inu
ndinu Mulungu. **3** Inu mumabwezera anthu ku fumbi,
mumati, “Bwerera ku fumbi iwe mwana wa munthu.” **4**
Pakuti zaka 1,000 pamaso panu zili ngati tsiku limene
lapita kapena ngati kamphindi ka usiku. **5** Inu mumasesa
anthu m’tulo ta imfa, iwo ali ngati udzu watsopano wa
mmawa, **6** ngakhale kuti mmawa umaphuka watsopano,
pofika madzulo wauma ndi kufota. **7** Ife tathedwa ndi
mkwiyo wanu; ndipo taopsezedwa ndi kuyipidwa kwanu.
8 Mwayika mphulupulu zathu pamaso panu, machimo
athu obisika poonekera pamaso panu. **9** Masiku athu onse
amatha ali pansi pa ukali wanu; timatsiriza zaka zathu
ndi kubuwula. **10** Kuchuluka kwa masiku athu ndi 70,
kapena 80 ngati tili ndi mphamvu; komabe zaka zonsezi
ndi za mavuto ndi nkhawa, zimatha mofulumira ndipo ife
timawulukira kutali. **11** Kodi ndani amadziwa mphamvu
ya mkwiyo wanu? Pakuti ukali wanu ndi waukulu ngati
ulemu umene uyenera Inu. **12** Tiphunzitseni kuwerenga
masiku athu molondola, kuti tikhale ndi mtima wanzeru.
13 Lezani mtima Inu Yehova! Kodi mudzatikwiyira mpaka
liti? Achitireni chifundo atumiki anu. **14** Mutikhutitse
mmawa ndi chikondi chanu chosatha, kuti tiyimbe ndi

chimwemwe ndi kukhala okondwa masiku athu onse.
15 Tisangalatseni masiku ambiri monga masiku amene
mwatisautsa, kwa zaka zambiri monga momwe tinaonera
mavuto. 16 Ntchito zanu zionetsedwe kwa atumiki anu,
kukongola kwanu kwa ana awo. 17 Kukoma mtima kwa
Ambuye Mulungu wathu kukhale pa ife; tikhazikitsireni
ntchito ya manja athu; inde, khazikitsani ntchito ya
manja athu.

91 Iye amene amakhala mu mthunzi wa
Wammwambamwamba adzapuma mu mthunzi wa
Wamphamvuzonse. 2 Ndidzanena za Yehova, "Iye ndiye
pothawira panga ndi linga langa, Mulungu wanga
amene ndimadalira." 3 Ndithu, Iye adzakupulumutsa
ku msampha wa mlenje ndi ku mliri woopsa; 4
Adzakuphimba ndi nthenga zake, ndipo udzapeza
malo othawira m'mapikomo; kukhulupirika kwake
kudzakhala chishango chako ndi lihawo. 5 Sudzachita
mantha ndi zoopsa za usiku, kapena muvi wowuluka
masana, 6 kapena mliri umene umayenda mu mdima,
kapena zowononga za pa nthawi ya masana. 7
Anthu 1,000 atha kufa pambali pako, anthu 10,000
kudzanja lako lamanja, koma zoopsazo sizidzafika
pafupi ndi iwe. 8 Udzapenya ndi maso ako ndipo
udzaona mmene anthu oyipa amalangidwira. 9 Pakuti
wasankha Wammwambamwamba kukhala malo ako
okhalamo; wavomera Yehova kukhala kothawira kwako.
10 Choncho palibe choyipa chimene chidzakugwera,
zoopsa sizidzafika pafupi ndi tenti yako. 11 Pakuti
adzalamulira angelo ake za iwe, kuti akutchinjirize

mosamala pa njira zako zonse; 12 ndipo adzakunyamula
ndi manja awo, kuti phazi lako lisagunde pa mwala. 13
Udzapondaponda mkango ndi njoka, udzapondereza
mkango wamphamvu ndiponso chinjoka. 14 "Chifukwa
iye amandikonda," akutero Yehova, "Ndidzamulanditsa;
ndidzamuteteza pakuti wavomereza dzina langa. 15
Adzandiyitana, ndipo ndidzamuyankha; ndidzakhala
naye pa mavuto, ndidzamupulumutsa ndi kumulemekeza.
16 Ndidzamupatsa moyo wautali ndi kumupulumutsa."
92 Salimo. Nyimbo ya pa tsiku la Sabata. N'kwabwino
kutamanda Yehova ndi kuyimbira nyimbo dzina lanu,
Inu Wammwambamwamba, 2 Kulengeza chikondi
chanu mmawa, ndi kukhulupirika kwanu nthawi ya
usiku, 3 kuyimbira nyimbo choyimbira cha zingwe
khumi ndi mayimbidwe abwino a zeze. 4 Pakuti Inu
mumandisangalatsa ndi ntchito zanu, Inu Yehova; Ine
ndikuyimba mwachimwemwe pa ntchito ya manja anu.
5 Ndi yayikuludi ntchito yanu Yehova, maganizo anu
ndi ozamadi! 6 Munthu wopanda nzeru sadziwa, zitsiru
sizizindikira, 7 kuti ngakhale anthu oyipa aphuka
ngati udzu ndipo anthu onse ochita zoyipa apindula,
adzawonongedwa kwamuyaya. 8 Koma Inu Yehova, ndinu
wokwezedwa kwamuyaya. 9 Zoonadi adani anu Yehova,
zoonadi adani anu adzawonongeka; onse ochita zoyipa
adzabalalitsidwa. 10 Inu mwakweza nyanga yanga ngati
nyanga ya njati; mafuta abwino akhuthulidwa pamutu
wanga. 11 Maso anga aona kugonjetsedwa kwa olimbana
nane, makutu anga amva za kugwa kwa amaliwongo anga
oyipa. 12 Anthu olungama adzaphuka ngati mtengo wa

mgwalangwa, adzakula ngati mkungudza wa ku Lebanoni;
13 odzalidwa m'nyumba ya Yehova, adzakula bwino
m'mabwalo a Mulungu wathu. 14 Iwo adzaberekabe
zipatso mu ukalamba wawo, adzakhala anthete ndi
obiriwira, 15 kulengeza kuti, "Yehova ndi wolungama; Iye
ndiye Thanthwe langa, ndipo mwa Iye mulibe choyipa."

93 Yehova akulamulira, wavala ulemerero; Yehova
wavala ulemerero ndipo wadzimangirira mphamvu,
dziko lonse lakhazikika kolimba; silingasunthidwe. 2
Mpando wanu waufumu unakhazikika kalekale; Inu ndinu
wamuyaya. 3 Nyanja zakweza Inu Yehova, nyanja zakweza
mawu ake; nyanja zakweza mafunde ake ochita mkokomo.
4 Yehova ndi wamphamvu kupambana mkokomo wa
madzi ambiri, ndi wamphamvu kupambana mafunde a
nyanja, Yehova mmwamba ndi wamphamvu. 5 Malamulo
anu Yehova ndi osasinthika; chiyero chimakongoletsa
nyumba yanu mpaka muyaya.

94 Inu Yehova, ndinu Mulungu wobwezera chilango,
Inu Mulungu amene mumabwezera chilango, wonetsani
kuwala kwanu. 2 Nyamukani, Inu woweruza wa dziko
lapansi; bwezerani kwa odzikuza zowayenera. 3 Kodi
mpaka liti anthu oyipa Inu Yehova, mpaka liti anthu oyipa
adzalumpha ndi chimwemwe? 4 Amakhuthula mawu
onyada; onse ochita zoyipa ndi odzaza ndi kudzikuza.
5 Amaphwanya anthu anu, Inu Yehova; amapondereza
cholowa chanu. 6 Amaphanso amayi a masiye ndi
alendo okhala nawo m'dziko; amapha ana amasiye.
7 Iwo amati, "Yehova sakuona; Mulungu wa Yakobo
salabadirako." 8 Samalani, inu anthu opanda nzeru pakati

pa anthu; zitsiru inu, kodi mudzakhala liti anzeru? 9
Kodi Iye amene anapanga khutu sangathe kumva? Kodi
Iye amene anapanga diso sangathe kuona? 10 Kodi
Iye amene amalangiza mitundu ya anthu sangathenso
kulanga? Kodi Iye amene amaphunzitsa munthu angasowe
nzeru? 11 Yehova amadziwa maganizo a munthu; Iye
amadziwa kuti maganizowo ndi achabechabe. 12 Wodala
munthu amene Inu Yehova mumamulangiza, munthu
amene mumamuphunzitsa kuchokera mulamulo lanu; 13
mumamupumitsa pa nthawi ya mavuto, mpaka woyipa
atakumbiridwa dzenje. 14 Pakuti Yehova sadzawakana
anthu ake; Iye sadzasiya cholowa chake. 15 Chiweruzo
chidzakhazikikanso pa chilungamo, ndipo onse olungama
mtima adzachitsata. 16 Ndani adzadzuka chifukwa cha
ine kulimbana ndi anthu oyipa? Ndani adzayimirira
m'malo mwanga kulimbana ndi anthu ochita zoyipa? 17
Yehova akanapanda kundithandiza, bwenzi nditakakhala
msanga ku malo achete a imfa. 18 Ndikanena kuti,
"Phazi langa likuterereka," chikondi chanu, Inu Yehova,
chimandichirikiza. 19 Pamene nkhawa inakula m'kati
mwanga, chitonthozo chanu chinabweretsa chimwemwe
m'moyo mwanga. 20 Kodi mpando waufumu woyipa
ungathe kugwirizana nanu umene umabweretsa masautso
chifukwa cha malamulo ake? 21 Iwo amasonkhana
pamodzi kulimbana ndi wolungama ndi kugamula kuti
wosalakwa aphedwe. 22 Koma Yehova wakhala linga langa,
ndipo Mulungu ndiye thanthwe limene ndimathawirako.
23 Iye adzawabwezera chifukwa cha machimo awo ndi

kuwawononga chifukwa cha kuyipa kwawo; Yehova
Mulungu wathu adzawawononga.

95 Bwerani, tiyeni timuyimbire Yehova
mwachimwemwe, tiyeni tifuwule kwa Thanthwe la
chipulumutso chathu 2 Tiyeni tibwere pamaso pake
ndi chiyamiko ndipo mupembedzeni Iyeyo ndi zida
zoyimbira ndi nyimbo. 3 Pakuti Yehova ndi Mulungu
wamkulu, mfumu yayikulu pamwamba pa milungu
yonse. 4 M'manja mwake muli maziko ozama a dziko
lapansi, ndipo msonga za mapiri ndi zake. 5 Nyanja
ndi yake, pakuti anayilenga ndi Iye, ndipo manja ake
anawumba mtunda wowuma. 6 Bwerani, tiyeni tiwerame
pomulambira, tiyeni tigwade pamaso pa Yehova Mlengi
wathu; 7 pakuti Iye ndiye Mulungu wathu ndipo ife ndife
anthu a pabusa pake, ndi nkhosa za m'dzanja lake. Lero
ngati inu mumva mawu ake, 8 musawumitse mitima
yanu monga momwe munachitira pa Meriba, monga
munachitira tsiku lija pa Masa m'chipululu. 9 Kumene
makolo anu anandiyesa ndi kundiputa, ngakhale anaona
zimene Ine ndinazichita. 10 Kwa zaka makumi anayi
ndinali wokwiya ndi m'bado umenewo; ndipo ndinati,
"Iwo ndi anthu amene mitima yawo imasochera ndipo
sanadziwe njira zanga." 11 Choncho ndili chikwiyire,
ndinalumbira kuti, "Iwowa sadzalowa ku malo anga a
mpumulo."

96 Imbirani Yehova nyimbo yatsopano; Imbirani Yehova
dziko lonse lapansi. 2 Imbirani Yehova, tamandani dzina
lake; lalikirani chipulumutso chake tsiku ndi tsiku. 3
Lengezani ulemerero wake pakati pa mayiko, ntchito zake

zodabwitsa pakati pa mitundu yonse ya anthu. 4 Pakuti
wamkulu ndi Yehova ndipo ndi woyenera kwambiri
kumutamanda; ayenera kuopedwa kupambana milungu
yonse. 5 Pakuti milungu yonse ya anthu a mitundu ina
ndi mafano, koma Yehova analenga mayiko akumwamba.
6 Ulemu ndi ufumu zili pamaso pake, mphamvu ndi
ulemerero zili m'malo ake opatulika. 7 Perekani kwa
Yehova, inu mabanja a anthu a mitundu ina, perekani
kwa Yehova ulemerero ndi mphamvu. 8 Perekani kwa
Yehova ulemerero woyenera dzina lake; bweretsani
chopereka ndipo mulowe m'mabwalo ake. 9 Lambirani
Yehova mu ulemerero wa chiyero chake; njenjemerani
pamaso pake, dziko lonse lapansi. 10 Nenani pakati pa
mitundu ya anthu, "Yehova akulamulira." Dziko lonse
lakhazikika molimba, silingasunthidwe; Iye adzaweruza
mitundu ya anthu molungama. 11 Mayiko akumwamba
asangalale, dziko lapansi likondwere; nyanja ikokome, ndi
zonse zili m'menemo; 12 minda ikondwere pamodzi ndi
chilichonse chili m'menemo. Pamenepo mitengo yonse ya
m'nkhalango idzayimba ndi chimwemwe; 13 idzayimba
pamaso pa Yehova, pakuti Iye akubwera kudzaweruza
dziko lapansi; adzaweruza dziko lonse mwachilungamo
ndi mitundu ya anthu onse m'choonadi.

97 Yehova akulamulira, dziko lapansi lisangalale;
magombe akutali akondwere. 2 Mitambo ndi mdima
waukulu zamuzungulira; chilungamo ndi kuweruza
molungama ndiwo maziko a mpando wake waufumu. 3
Moto umapita patsogolo pake ndi kunyeketsa amaliwongo
kumbali zonse. 4 Zing'aning'ani zake zimawalitsa dziko

lonse; dziko lapansi limaona ndipo limanjenjemera. 5
Mapiri amasungunuka ngati phula pamaso pa Yehova,
pamaso pa Ambuye a dziko lonse lapansi. 6 Mayiko
akumwamba amalengeza za chilungamo chake, ndipo
mitundu yonse ya anthu imaona ulemerero wake. 7
Onse amene amalambira mafano osema amachititsidwa
manyazi, iwo amene amanyadira mafano; mulambireni,
inu milungu yonse! 8 Ziyoni akumva ndipo akukondwera,
midzi ya Yuda ikusangalala chifukwa cha maweruzo anu
Yehova. 9 Pakuti Inu Yehova ndi Wammwambamwamba
pa dziko lonse lapansi; ndinu wokwezeka kupambana
milungu yonse. 10 Iwo amene amakonda Yehova adane
ndi zoyipa pakuti Iye amayang'anira miyoyo ya amene
amamukhulupirira ndipo amawapulumutsa m'dzanja la
anthu oyipa 11 Kuwala kumafika pa anthu olungama,
ndi chimwemwe kwa olungama mtima. 12 Kondwerani
mwa Yehova Inu olungama ndipo tamandani dzina lake
loyera.

98 Salimo. Imbirani Yehova nyimbo yatsopano, pakuti
Iyeyo wachita zinthu zodabwitsa; dzanja lake lamanja ndi
mkono wake woyera zamuchitira chipulumutso. 2 Yehova
waonetsa chipulumutso chake ndipo waulula chilungamo
chake kwa anthu a mitundu ina. 3 Iye wakumbukira
chikondi chake ndi kukhulupirika kwake pa Aisraeli;
malekezero onse a dziko lapansi aona chipulumutso
cha Mulungu wathu. 4 Fuwulani mwachimwemwe
kwa Yehova, dziko lonse lapansi, muyimbireni nyimbo
mofuwula ndi mokondwera. 5 Imbirani Yehova nyimbo
ndi zeze, ndi zeze ndi mawu a kuyimba, 6 ndi malipenga

ndi kuliza kwa nyanga ya nkhosa yayimuna fuwulani
mwachimwemwe pamaso pa Yehova Mfumu. **7** Nyanja
ikokome pamodzi ndi zonse zili m'menemo, dziko
lonse ndi onse amene amakhala m'menemo. **8** Mitsinje
iwombe m'manja mwawo, mapiri ayimbe pamodzi
mwachimwemwe; **9** izo ziyimbe pamaso pa Yehova, pakuti
Iye akubwera kudzaweruza dziko lapansi. Adzaweruza
dziko lonse mwachilungamo, ndi mitundu ya anthu
mosakondera.

99 Yehova akulamulira, mitundu ya anthu injenjemere;
Iye wakhala pa mpando wake waufumu, pakati pa akerubi,
dziko lapansi ligwedezeke. **2** M'ziyoni wamkulu ndi
Yehova; Iye ndi wokwezeka pamwamba pa mitundu yonse
ya anthu. **3** Anthu atamande dzina lanu lalikulu ndi
loopsa kwambiri, Iye ndi woyera. **4** Mfumu yamphamvu,
iyo imakonda chilungamo Inu mwakhazikitsa khalidwe
losakondera; mwachita zolungama ndi zoyenera mwa
Yakobo. **5** Kwezani Yehova Mulungu wathu ndipo
mulambireni pa mapazi ake; Iye ndi woyera. **6** Mose ndi
Aaroni anali ena mwa ansembe ake, Samueli anali pamodzi
ndi iwo amene anayitana pa dzina lake; iwo anayitana
Yehova ndipo Iyeyo anawayankha. **7** Iye anayankhula
nawo kuchokera m'chipilala cha mtambo; iwo anasunga
malamulo ake ndi zophunzitsa zomwe anawapatsa. **8**
Inu Yehova Mulungu wathu, munawayankha iwo; Inu
kwa Israeli munali Mulungu wokhululuka, ngakhale
munawalanga pa zochita zawo zoyipa. **9** Kwezani Yehova
Mulungu wathu ndipo mumulambire pa phiri lake loyera,
pakuti Yehova Mulungu wathu ndi woyera.

100 Salimo. Nyimbo yothokoza. Fuwulani kwa Yehova
mwachimwemwe, inu dziko lonse lapansi. **2** Mulambireni
Yehova mosangalala; bwerani pamaso pake ndi nyimbo
zachikondwerero. **3** Dziwani kuti Yehova ndi Mulungu.
Iye ndiye amene anatipanga ndipo ife ndife ake; ndife
anthu ake, nkhosa za pabusa pake. **4** Lowani ku zipata
zake ndi chiyamiko ndi ku mabwalo ake ndi matamando;
muyamikeni ndi kutamanda dzina lake. **5** Pakuti Yehova
ndi wabwino ndipo chikondi chake ndi chamuyaya;
kukhulupirika kwake n'kokhazikika pa mibado ndi
mibado.

101 Salimo la Davide. Ndidzayimba za chikondi
ndi chiweruzo chanu cholungama; kwa Inu Yehova
ndidzayimba matamando. **2** Ndidzatsata njira yolungama;
nanga mudzabwera liti kwa ine? Ndidzayenda m'nyumba
mwanga ndi mtima wosalakwa. **3** Sindidzayika chinthu
chilichonse choyipa pamaso panga. Ine ndimadana
ndi zochita za anthu opanda chikhulupiriro; iwo
sadzadziphatika kwa ine. **4** Anthu a mtima wokhota
adzakhala kutali ndi ine; ine sindidzalola choyipa
chilichonse kulowa mwa ine. **5** Aliyense wosinjirira
mnansi wake mseri ameneyo ndidzamuletsa; aliyense
amene ali ndi maso amwano ndi mtima wodzikuza,
ameneyo sindidzamulekerera. **6** Maso anga adzakhala pa
okhulupirika m'dziko, kuti akhale pamodzi ndi ine; iye
amene mayendedwe ake ndi wosalakwa adzanditumikira.
7 Aliyense wochita chinyengo sadzakhala m'nyumba
mwanga. Aliyense woyankhula mwachinyengo sadzayima
pamaso panga. **8** Mmawa uliwonse ndidzatontholetsa

anthu onse oyipa m'dziko; ndidzachotsa aliyense wochita
zoyipa mu mzinda wa Yehova.

102 Pemphero la munthu wosautsidwa, pamene
walefuka, nakhuthulira pamaso pa Yehova kulira kwakeko.
Yehova imvani pemphero langa; kulira kwanga kopempha
thandizo kufike kwa Inu. **2** Musandibisire nkhope yanu
pamene ndili pa msautso. Munditcherere khutu; pamene
ndiyitana ndiyankheni msanga. **3** Pakuti masiku anga
akupita ngati utsi; mafupa anga akunyeka ngati nkhuni
zoyaka. **4** Mtima wanga wakanthidwa ndipo ukufota
ngati udzu; ndipo ndimayiwala kudya chakudya changa.
5 Chifukwa cha kubuwula kwanga kofuwula ndatsala
chikopa ndi mafupa okhaokha. **6** Ndili ngati kadzidzi
wa ku chipululu, monga kadzidzi pakati pa mabwinja. **7**
Ndimagona osapeza tulo; ndakhala ngati mbalame yokhala
yokha pa denga. **8** Tsiku lonse adani anga amandichita
chipongwe; iwo amene amandinyoza, amagwiritsa ntchito
dzina langa ngati temberero. **9** Pakuti ndimadya phulusa
ngati chakudya changa ndi kusakaniza chakumwa changa
ndi misozi **10** chifukwa cha ukali wanu waukulu, popeza
Inu mwandinyamula ndi kunditayira kumbali. **11** Masiku
anga ali ngati mthunzi wa kumadzulo; Ine ndikufota
ngati udzu. **12** Koma Inu Yehova, muli pa mpando wanu
waufumu kwamuyaya; kudziwika kwanu ndi kokhazikika
ku mibado yonse. **13** Inu mudzadzuka ndi kuchitira
chifundo Ziyoni pakuti ndi nthawi yoti muonetse kukoma
mtima kwanu pa iyeyo; nthawi yoyikika yafika. **14** Pakuti
miyala yake ndi yokondedwa kwa atumiki anu; fumbi
lake lokha limawachititsa kuti amve chisoni. **15** Mitundu

ya anthu idzaopa dzina la Yehova, mafumu onse a dziko
lapansi adzalemekeza ulemerero wanu. 16 Pakuti Yehova
adzamanganso Ziyoni ndi kuonekera mu ulemerero wake.
17 Iye adzayankha pemphero la anthu otayika; sadzanyoza
kupempha kwawo. 18 Zimenezi zilembedwe chifukwa
cha mibado ya m'tsogolo, kuti anthu amene sanabadwe
adzatamande Yehova: 19 "Yehova anayang'ana pansi
kuchokera ku malo ake opatulika mmwamba, kuchokera
kumwamba anayang'ana dziko lapansi, 20 kuti amve
kubuwula kwa anthu a m'ndende, kuti apulumutse
amene anayenera kuphedwa." 21 Kotero dzina la Yehova
lidzalengezedwa mu Ziyoni ndi matamando ake mu
Yerusalemu, 22 pamene mitundu ya anthu ndi maufumu
adzasonkhana kuti alambire Yehova. 23 Iye anathyola
mphamvu zanga pa nthawi ya moyo wanga; Iyeyo
anafupikitsa masiku anga. 24 Choncho Ine ndinati:
"Musandichotse, Inu Mulungu wanga, pakati pa masiku a
moyo wanga; zaka zanu zimakhalabe pa mibado yonse.
25 Pachiyambi Inu munakhazikitsa maziko a dziko lapansi
ndipo mayiko akumwamba ndi ntchito ya manja anu.
26 Izi zidzatha, koma Inu mudzakhalapo; zidzatha ngati
chovala. Mudzazisintha ngati chovala ndipo zidzatayidwa.
27 Koma Inu simusintha, ndipo zaka zanu sizidzatha. 28
Ana a atumiki anu adzakhala pamaso panu; zidzukulu
zawo zidzakhazikika pamaso panu."

103 Salimo la Davide. Tamanda Yehova, iwe moyo
wanga; ndi zonse zam'kati mwanga zitamande dzina
lake loyera. 2 Tamanda Yehova, iwe moyo wanga, ndipo
usayiwale zabwino zake zonse. 3 Amene amakhululuka

machimo ako onse ndi kuchiritsa nthenda zako zonse, 4
amene awombola moyo wako ku dzenje ndi kukuveka
chikondi ndi chifundo chake ngati chipewa chaufumu, 5
amene akwaniritsa zokhumba zako ndi zinthu zabwino,
kotero kuti umakhala wamphamvu zatsopano ngati
mphungu. 6 Yehova amachita chilungamo ndipo
amaweruza molungama onse opsinjika. 7 Iye anadziwitsa
Mose njira zake, ntchito zake kwa Aisraeli. 8 Yehova
ndi wachifundo ndi wokoma mtima, wosakwiya msanga
ndi wachikondi chochuluka. 9 Iye sadzatsutsa nthawi
zonse, kapena kusunga mkwiyo wake kwamuyaya;
10 satichitira molingana ndi machimo athu, kapena
kutibwezera molingana ndi mphulupulu zathu. 11
Pakuti monga kumwamba kuli kutali ndi dziko lapansi,
koteronso chikondi chake n'chachikulu kwa iwo amene
amamuopa; 12 monga kummawa kutalikirana ndi
kumadzulo, koteronso Iye watichotsera mphulupulu
zathu kuti zikhale kutali nafe. 13 Monga bambo amachitira
chifundo ana ake, choncho Yehova ali ndi chifundo ndi
iwo amene amamuopa; 14 pakuti Iye amadziwa momwe
tinawumbidwira, amakumbukira kuti ndife fumbi. 15
Kunena za munthu, masiku ake ali ngati udzu, amaphuka
ngati duwa la m'munda; 16 koma mphepo imawombapo
ndipo silionekanso ndipo malo ake sakumbukirikanso. 17
Koma kuchokera muyaya mpaka muyaya chikondi cha
Yehova chili ndi iwo amene amamuopa, ndi chilungamo
chake chili ndi ana a ana awo; 18 iwo amene amasunga
pangano lake ndi kukumbukira kumvera malangizo ake. 19
Yehova wakhazikitsa mpando wake waufumu mmwamba

ndipo ufumu wake umalamulira onse. 20 Tamandani
Yehova, inu angelo ake, amphamvu inu amene mumachita
zimene amalamula, amene mumamvera mawu ake. 21
Tamandani Yehova, zolengedwa zonse zakumwamba,
inu atumiki ake amene mumachita chifuniro chake. 22
Tamandani Yehova, ntchito yake yonse kulikonse mu
ulamuliro wake. Tamanda Yehova, iwe moyo wanga.
104 Tamanda Yehova, iwe moyo wanga. Inu Yehova
Mulungu wanga, ndinu wamkulu kwambiri; mwavala
ulemerero ndi ufumu. 2 Iye wadzifunditsa kuwala
ngati chovala; watambasula miyamba ngati tenti 3
ndipo wayika pa madzi mitanda ya chipinda chake.
Iye amasandutsa mitambo kukhala galeta lake, ndi
kuwuluka pa mapiko a mphepo. 4 Amapanga mphepo
kukhala amithenga ake, malawi amoto kukhala atumiki
ake. 5 Anakhazikitsa dziko lapansi pa maziko ake;
silingasunthike. 6 Munaliphimba ndi nyanja yozama ngati
chovala; madzi anayimirira pamwamba pa mapiri. 7 Koma
pakudzudzula kwanu madzi anathawa, pa mkokomo wa
bingu lanu iwo anamwazika; 8 Inu munamiza mapiri, iwo
anatsikira ku zigwa kumalo kumene munawakonzera.
9 Inu munayika malire ndipo sangathe kudutsa, iwo
sadzamizanso dziko lapansi. 10 Iye achititsa akasupe
kutulutsa madzi kupita ku zigwa; madziwo amayenda
pakati pa mapiri. 11 Iwo amapereka madzi kwa zirombo
zonse zakuthengo; abulu akuthengo amapha ludzu lawo.
12 Mbalame zamlengalenga zimayika zisa m'mbali mwa
madzi; zimayimba pakati pa thambo. 13 Iye amathirira
mapiri kuchokera ku zipinda zake zapamwamba; dziko

lapansi limakhutitsidwa ndi chipatso cha ntchito yake. 14
Amameretsa udzu kuti ng'ombe zidye, ndi zomera, kuti
munthu azilima kubweretsa chakudya kuchokera m'dziko
lapansi: 15 vinyo amene amasangalatsa mtima wa munthu,
mafuta amene amachititsa nkhope yake kuwala, ndi buledi
amene amapereka mphamvu. 16 Mitengo ya Yehova ndi
yothiriridwa bwino, mikungudza ya ku Lebanoni imene
Iye anadzala. 17 Mbalame zimamanga zisa zawo; kakowa
ali ndi malo ake m'mikungudzamo. 18 Mapiri ataliatali
ndi a mbalale; m'ming'alu ya miyala ndi mobisalamo
mbira. 19 Mwezi umasiyanitsa nyengo ndipo dzuwa
limadziwa nthawi yake yolowera. 20 Inu mumabweretsa
mdima nukhala usiku, ndipo zirombo zonse za ku
nkhalango zimatuluka. 21 Mikango imabangula kufuna
nyama, ndi kufunafuna chakudya chawo kuchokera
kwa Mulungu. 22 Dzuwa limatuluka ndipo iyo imapita
kukabisala; imabwerera kukagona pansi m'mapanga awo.
23 Pamenepo munthu amapita ku ntchito yake, kukagwira
ntchito yake mpaka madzulo. 24 Ntchito zanu ndi
zochulukadi Inu Yehova! Munazipanga zonse mwanzeru,
dziko lapansi ladzaza ndi zolengedwa zanu. 25 Kuli
nyanja yayikulu ndi yotambalala, yodzaza ndi zolengedwa
zosawerengeka, zamoyo zanu zazikulu ndi zazing'ono
zomwe. 26 Kumeneko sitima zapamadzi zimayenda uku
ndi uku, ndiponso Leviyatani amene munamulenga
kuti asewere kumeneko. 27 Zonsezi zimayang'ana kwa
Inu kuti muzipatse chakudya chawo pa nthawi yake
yoyenera. 28 Mukazipatsa, zimachisonkhanitsa pamodzi;
mukatsekula dzanja lanu, izo zimakhutitsidwa ndi zinthu

zabwino. 29 Mukabisa nkhope yanu, izo zimachita
mantha aakulu; mukachotsa mpweya wawo, zimafa ndi
kubwerera ku fumbi. 30 Mukatumiza mzimu wanu, izo
zimalengedwa ndipo mumakozanso maonekedwe a dziko
lapansi. 31 Ulemerero wa Yehova ukhalebe mpaka muyaya;
Yehova akondwere ndi ntchito ya manja ake; 32 Iye
amene amayang'ana dziko lapansi ndipo limanjenjemera,
amene amakhudza mapiri ndipo amatuluka utsi. 33 Ine
ndidzayimbira Yehova moyo wanga wonse; ndidzayimbira
matamando Mulungu wanga nthawi yonse imene ndili
ndi moyo. 34 Zolingalira zanga zikhale zomukomera Iye,
pamene ndikusangalala mwa Yehova. 35 Koma anthu
ochimwa awonongeke pa dziko lapansi ndipo anthu
oyipa asapezekenso. Tamanda Yehova, Iwe moyo wanga.
Tamandani Yehova.

105 Yamikani Yehova, itanani dzina lake; lalikirani
pakati pa anthu a mitundu ina zimene Iye wachita. 2
Imbirani Iye, imbani matamando kwa Iyeyo; fotokozani
za machitidwe ake onse odabwitsa. 3 Munyadire dzina
lake loyera; mitima ya iwo amene amafunafuna Yehova
ikondwere. 4 Dalirani Yehova ndi mphamvu zake;
funafunani nkhope yake nthawi yonse. 5 Kumbukirani
zodabwitsa zimene Iye anazichita, zozizwitsa zake ndi
maweruzo amene anapereka, 6 inu zidzukulu za Abrahamu
mtumiki wake, inu ana a Yakobo, osankhika ake. 7 Iye
ndiye Yehova Mulungu wathu; maweruzo ake ali pa
dziko lonse lapansi. 8 Iyeyo amakumbukira pangano lake
kwamuyaya, mawu amene analamula kwa mibado yonse,
9 pangano limene Iye anapanga ndi Abrahamu, lumbiro

limene analumbira kwa Isake. 10 Iye analitsimikiza kwa
Yakobo monga zophunzitsa, kwa Israeli monga pangano
lamuyaya: 11 “Ndidzapereka kwa iwe dziko la Kanaani
ngati gawo la cholowa chako.” 12 Pamene iwo anali
ngati anthu ochepa m’chiwerengero, ochepa ndithu,
ndiponso alendo m’dzikolo, 13 ankayendayenda kuchoka
ku mtundu wina wa anthu ndi kupita ku mtundu wina,
kuchoka mu ufumu wina kupita ku wina. 14 Iye sanalole
wina aliyense kuwapondereza; anadzudzula mafumu
chifukwa cha iwo: 15 “Musakhudze odzozedwa anga;
musachitire choyipa aneneri anga.” 16 Iye anabweretsa
njala pa dziko ndipo anawononga chakudya chonse;
17 Iyeyo anatumiza munthu patsogolo pawo, Yosefe
anagulitsidwa ngati kapolo. 18 Iwo anavulaza mapazi ake
ndi matangadza, khosi lake analiyika m’zitsulo, 19 mpaka
zimene Iye ananeneratu zitakwaniritsidwa, mpaka mawu
a Yehova ataonetsa kuti Iye ananena zoona. 20 Mfumu
inatuma munthu kukamumasula, wolamulira wa mitundu
ya anthu anamasula iyeyo. 21 Anamuyika kukhala
wolamulira nyumba yake, wolamulira zonse zimene iye
anali nazo, 22 kulangiza ana a mfumu monga ankafunira
ndi kuphunzitsa nzeru akuluakulu. 23 Tsono Israeli
analowa mu Igupto; Yakobo anakhala monga mlendo
m’dziko la Hamu. 24 Yehova anachulukitsa anthu ake;
ndipo anachititsa kuti akhale ochuluka kwambiri kuposa
adani awo; 25 amene mitima yawo anayitembenuza kuti
idane ndi anthu ake, kukonzera chiwembu atumiki ake. 26
Yehova anatuma Mose mtumiki wake, ndi Aaroni amene
Iye anamusankha. 27 Iwo anachita zizindikiro zozizwitsa

pakati pawo, zodabwitsa zake m'dziko la Hamu. 28 Yehova
anatumiza mdima nasandutsa dziko kuti likhale la mdima.
Koma anthuwo anakaniratu mawu a Yehova. 29 Yehova
anasandutsa madzi awo kukhala magazi, kuchititsa kuti
nsomba zawo zife. 30 Dziko lawo linadzaza ndi achule
amene analowa m'zipinda zogona za olamulira awo. 31 Iye
anayankhula, ndipo kunabwera ntchentche zochuluka ndi
nsabwe m'dziko lawo lonse. 32 Iyeyo anatembenuza mvula
yawo kukhala matalala, ndi zing'aning'ani m'dziko lawo
lonse; 33 Anagwetsa mitengo yawo ya mpesa ndi mitengo
yawo ya mkuyu, nawononganso mitengo ina ya m'dziko
lawolo. 34 Iye anayankhula, ndipo dzombe linabwera,
ziwala zosawerengeka; 35 zinadya chilichonse chobiriwira
cha m'dziko lawo, zinadya zonse zotuluka m'nthaka
yawo. 36 Kenaka anakantha ana onse oyamba kubadwa a
m'dziko lawo, zipatso zoyamba za umunthu wawo wonse.
37 Yehova anatulutsa Israeli, atatenga siliva ndi golide
wambiri, ndipo pakati pa mafuko awo palibe mmodzi
amene anafowoka. 38 Dziko la Igupto linakondwa pamene
iwo anachoka, pakuti kuopsa kwa Israeli kunawagwera
iwo. 39 Iye anatambasula mitambo ngati chofunda chawo,
ndi moto owawunikira usiku. 40 Iwo anapempha, ndipo
Iye anawabweretsera zinziri ndipo anawakhutitsa ndi
chakudya chochokera kumwamba. 41 Iye anatsekula
thanthwe, ndipo madzi anatuluka; ngati mtsinje anayenda
m'chipululu. 42 Pakuti anakumbukira lonjezo lake loyera
limene linaperekedwa kwa Abrahamu mtumiki wake. 43
Iye anatulutsa anthu ake akukondwera, osankhika ake
akufuwula mwachimwemwe; 44 Iye anawapatsa mayiko

a anthu a mitundu ina ndipo anakhala olowam'malo a
zimene ena anazivutikira, 45 kuti iwo asunge malangizo
ake ndi kutsatira malamulo ake. Tamandani Yehova.
106 Tamandani Yehova. Yamikani Yehova chifukwa ndi
wabwino; pakuti chikondi chake ndi chosatha. 2 Ndani
angathe kufotokoza za ntchito zamphamvu za Yehova
kapena kumutamanda mokwanira? 3 Odala ndi amene
amasunga chilungamo, amene amachita zolungama
nthawi zonse. 4 Mundikumbukire Yehova, pamene
mukuonetsa kukoma mtima kwanu kwa anthu anu,
bwerani mudzandithandize pamene mukuwapulumutsa
iwo, 5 kuti ndidzasangalale ndi chuma cha anthu anu
osankhika, kuti ndidzakhale nacho chimwemwe cha
anthu anu ndi kukhala pamodzi ndi cholowa chanu pa
kukutamandani. 6 Ife tachimwa monga momwe anachitira
makolo athu; tachita zolakwa ndipo tachita moyipa.
7 Pamene makolo athu anali mu Igupto, sanalingalire
za zozizwitsa zanu; iwo sanakumbukire kukoma mtima
kwanu kochuluka, ndipo anawukira Inu pa Nyanja Yofiira.
8 Komabe Iye anawapulumutsa chifukwa cha dzina lake,
kuti aonetse mphamvu zake zazikulu. 9 Anadzudzula
Nyanja Yofiira, ndipo inawuma; anawatsogolera m'nyanja
yakuya ngati akuyenda m'chipululu. 10 Anawapulumutsa
m'dzanja la amaliwongo; anawawombola m'dzanja la
mdani. 11 Madzi anamiza adani awo, palibe mmodzi
wa iwo anapulumuka. 12 Kenaka iwo anakhulupirira
malonjezo ake ndi kuyimba nyimbo zamatamando.
13 Koma posachedwa anayiwala zimene Iye anachita,
ndipo sanayembekezere uphungu wake. 14 M'chipululu,

anadzipereka ku zilakolako zawo; m'dziko lopanda kanthu
anayesa Mulungu. **15** Choncho Iye anawapatsa chimene
anapempha, koma anatumiza nthenda yowondetsa. **16**
M'misasa, anachitira nsanje Mose ndi Aaroni, amene
Yehova anadzipatulira. **17** Nthaka inatsekuka ndipo
inameza Datani; inakwirira gulu la Abiramu. **18** Moto
unayaka pakati pa otsatira awo; lawi lamoto linapsereza
anthu oyipa. **19** Iwo anapanga mwana wang'ombe pa
Horebu ndi kulambira fano loyengedwa kuchokera ku
chitsulo. **20** Anasinthanitsa ulemerero wawo ndi fano la
ng'ombe yayimuna imene imadya udzu. **21** Anayiwala
Mulungu amene anawapulumutsa, amene anachita zinthu
zazikulu mu Igupto, **22** zozizwitsa m'dziko la Hamu ndi
machitidwe ake woopsa pa Nyanja Yofiira. **23** Choncho
Iye anawawuza kuti adzawawononga, pakanapanda Mose,
mtumiki wake wosankhidwa, kuyima pamaso pake, ndi
kuletsa mkwiyo wake kuti usawawononge. **24** Motero iwo
ananyoza dziko lokoma; sanakhulupirire malonjezo ake.
25 Anang'ung'udza m'matenti mwawo ndipo sanamvere
Yehova. **26** Kotero Iye analumbira atakweza dzanja
lake, kuti adzachititsa kuti iwowo afere m'chipululu, **27**
kuchititsa kuti zidzukulu zawo zifere pakati pa anthu
a mitundu ina ndi kuwabalalitsa m'dziko lonse. **28** Iwo
anayamba kupembedza Baala-Peori ndi kudya nsembe
zoperekedwa kwa milungu yopanda moyo; **29** anaputa
mkwiyo wa Yehova pa machitidwe awo oyipa, ndipo mliri
unabuka pakati pawo. **30** Koma Finehasi anayimirira
ndi kulowererapo, ndipo mliri unaleka. **31** Chimenechi
ndicho chinayesedwa chilungamo chake, kwa mibado

yosatha imene ikubwera. 32 Pa madzi a ku Meriba iwo
anakwiyitsa Yehova ndipo mavuto anabwera kwa Mose
chifukwa cha anthuwo, 33 pakuti iwowo anawukira mzimu
wa Mulungu, ndipo pa milomo ya Mose panatuluka
mawu osayenera. 34 Aisraeliwo sanawononge mitundu
ya anthu monga momwe Yehova anawalamulira. 35
Koma anasakanizana ndi anthu a mitundu inayo ndi
kuphunzira miyambo yawo. 36 Ndipo anapembedza
mafano awo, amene anakhala msampha kwa iwowo.
37 Anapereka nsembe ana awo aamuna ndi ana awo
aakazi kwa ziwanda. 38 Anakhetsa magazi a anthu
osalakwa, magazi a ana awo aamuna ndi a ana awo aakazi,
amene anawapereka nsembe kwa mafano a ku Kanaani,
ndipo dziko linayipitsidwa ndi magazi awo. 39 Iwo
anadzidetsa okha ndi zimene anachita; ndi machitidwe
awo amakhala ngati munthu wachigololo. 40 Tsono
Yehova anakwiya ndi anthu ake ndipo ananyansidwa
ndi cholowa chake. 41 Iye anawapereka kwa anthu a
mitundu ina, ndipo adani awo anawalamulira. 42 Adani
awo anawazunza ndi kuwakhazika pansi pa mphamvu
yawo. 43 Iye ankawapulumutsa nthawi zambiri, koma
iwo ankatsimikiza za kuwukira ndipo anawonongeka
m'machimo awo. 44 Koma Iye anaona kuzunzika kwawo
pamene anamva kulira kwawo; 45 Chifukwa cha iwo
Iye anakumbukira pangano lake ndipo anawalezera
mtima chifukwa cha kukula kwa chikondi chake. 46
Iye anachititsa kuti amene anawagwira iwo ukapolo
awamvere chisoni. 47 Tipulumutseni Inu Yehova Mulungu
wathu, ndipo mutisonkhanitse kuchoka kwa anthu a

mitundu ina kuti tithe kuyamika dzina lanu loyera ndi
kunyadira m'matamando anu. 48 Atamandike Yehova,
Mulungu wa Israeli, Kuyambira muyaya mpaka muyaya.
Anthu onse anene kuti, “Ameni!” Tamandani Yehova.
107 Yamikani Yehova chifukwa ndi wabwino; pakuti
chikondi chake ndi chosatha. 2 Owomboledwa a
Yehova anene zimenezi amene Iyeyo anawawombola
m'dzanja la mdani, 3 iwo amene anawasonkhanitsa
kuchokera ku mayiko, kuchokera kumadzulo ndi
kummawa, kuchokera kumpoto ndi kummwera. 4 Ena
anayendayenda m'chipululu mopanda kanthu, osapeza
njira yopitira ku mzinda kumene akanakakhazikikako.
5 Iwo anamva njala ndi ludzu, ndipo miyoyo yawo
inafowokeratu. 6 Pamenepo analirira Yehova m'mavuto
awo ndipo Iye anawapulumutsa ku masautso awo. 7 Iye
anawatsogolera m'njira yowongoka kupita ku mzinda
umene anakakhazikikako. 8 Ayamike Yehova chifukwa cha
chikondi chake chosatha ndi chifukwa cha machitidwe
ake odabwitsa kwa anthu onse, 9 pakuti Iye wapha
ludzu la munthu womva ludzu ndipo wakhutitsa wanjala
ndi zinthu zabwino. 10 Ena anakhala mu mdima ndi
m'chisoni chachikulu, am'ndende ovutika m'maunyolo
achitsulo, 11 pakuti iwowo anawukira mawu a Mulungu ndi
kunyoza uphungu wa Wammwambamwamba. 12 Kotero
Iye anawapereka kuti agwire ntchito yakalavulagaga;
anagwa pansi ndipo panalibe woti awathandize. 13
Pamenepo analirira Yehova m'masautso awo ndipo
Iye anawapulumutsa ku masautso awo. 14 Yehova
anawatulutsa mu mdima ndi m'chisoni chachikulu ndipo

anadula maunyolo awo. 15 Ayamike Yehova chifukwa cha
chikondi chake chosatha ndi machitidwe ake odabwitsa
kwa anthu onse, 16 pakuti Iye amathyola zipata zamkuwa
ndi kudula pakati mipiringidzo yachitsulo. 17 Ena
anakhala zitsiru chifukwa cha njira zawo zowukira, ndipo
anamva zowawa chifukwa cha mphulupulu zawo. 18 Iwo
ananyansidwa ndi chakudya chilichonse ndipo anafika
pafupi ndi zipata za imfa. 19 Pamenepo analirira Yehova
m'masautso awo ndipo Iye anawapulumutsa ku masautso
awowo. 20 Iye anatumiza mawu ake ndi kuwachiritsa;
anawalanditsa ku manda. 21 Ayamike Yehova chifukwa
cha chikondi chake chosatha ndi machitidwe ake
odabwitsa kwa anthu. 22 Apereke nsembe yachiyamiko
ndi kufotokoza za ntchito zake ndi nyimbo zachimwemwe.
23 Ena anayenda pa nyanja m'sitima zapamadzi; Iwo anali
anthu amalonda pa nyanja yayikulu. 24 Anaona ntchito za
Yehova, machitidwe ake odabwitsa m'nyanja yakuya. 25
Pakuti Iye anayankhula ndi kuwutsa mphepo yamkuntho
imene inabweretsa mafunde ataliatali. 26 Sitima za
pamadzizo zinatukulidwa mmwamba ndi kutsikira pansi
pakuya; pamene amawonongeka, kulimba mtima kwawo
kunasungunuka. 27 Anachita chizungulire ndi kudzandira
ngati anthu oledzera; anali pa mapeto a moyo wawo. 28
Pamenepo analirira Yehova m'masautso awo ndipo Iyeyo
anawapulumutsa ku masautso awo. 29 Yehova analetsa
namondwe, mafunde a m'nyanja anatontholetsedwa.
30 Anali osangalala pamene kunakhala bata, ndipo Iye
anawatsogolera ku dooko limene amalifuna. 31 Ayamike
Yehova chifukwa cha chikondi chake chosatha ndi

machitidwe ake odabwitsa kwa anthu. 32 Akuze Iye
mu msonkhano wa anthu ndi kumutamanda pabwalo
la akuluakulu. 33 Iye anasandutsa mitsinje kukhala
chipululu, akasupe otuluka madzi kukhala nthaka
yowuma, 34 ndiponso nthaka yachonde kukhala nthaka
yamchere, chifukwa cha kuyipa kwa amene amakhala
kumeneko. 35 Anasandutsa chipululu kukhala mayiwe
a madzi ndi nthaka yowuma kukhala akasupe a madzi
oyenda; 36 kumeneko Iye anabweretsa anthu anjala
kuti azikhalako, ndipo iwo anamanga mzinda woti
akhazikikeko. 37 Anafesa mbewu m'minda ndi kudzala
mipesa ndipo anakolola zipatso zochuluka; 38 Yehova
anawadalitsa, ndipo chiwerengero chawo chinachuluka
kwambiri, ndipo Iye sanalole kuti ziweto zawo zithe.
39 Kenaka chiwerengero chawo chinachepa ndipo iwo
anatsitsidwa chifukwa cha mazunzo, mavuto ndi chisoni;
40 Iye amene amakhuthulira m'nyozo pa olemekezeka
anawachititsa kuyendayenda m'malo owumawo wopanda
njira. 41 Koma Iyeyo anakweza anthu osowa kuchoka ku
masautso awo ngati magulu a nkhosa. 42 Anthu olungama
mtima amaona ndi kusangalala, koma anthu onse oyipa
amatseka pakamwa pawo. 43 Aliyense wanzeru asamalitse
zinthu zimenezi ndi kuganizira za chikondi chachikulu
cha Yehova.

108 Nyimbo. Salimo la Davide. Mtima wanga ndi
wokhazikika, Inu Mulungu; ndidzayimba nyimbo, inde
ndidzayimba nyimbo zotamanda ndi moyo wanga
wonse. 2 Dzukani, zeze ndi pangwe! Ine ndidzadzutsa
m'bandakucha. 3 Ndidzakutamandani Yehova, pakati pa

anthu a mitundu ina; ndidzayimba za Inu pakati pa anthu
a mitundu ina. 4 Pakuti chikondi chanu n'chachikulu,
kutalika kwake kuposa kumwamba; kukhulupirika kwanu
kumafika mlengalenga. 5 Kwezekani Inu Mulungu,
kuposa mayiko akumwamba, ndipo ulemerero wanu
uphimbe dziko lonse lapansi. 6 Tipulumutseni ndi
kutithandiza ndi dzanja lanu lamanja kuti iwo amene
mumawakonda apulumutsidwe. 7 Mulungu wayankhula
kuchokera ku malo ake opatulika: "Mwachipambano Ine
ndidzagawa Sekemu ndipo ndidzayesa chigwa cha Sukoti.
8 Giliyadi ndi wanga, Manase ndi wanganso; Efereimu ndi
chipewa changa chodzitetezera, Yuda ndi ndodo yanga
yaufumu. 9 Mowabu ndi mbale yanga yosambiramo
ndidzaponya nsapato zanga pa Edomu; ndidzafuwula
mopambana pa Filisitiya." 10 Ndani adzandifikitsa ku
mzinda wotetezedwa? Ndani adzanditsogolera ku Edomu?
11 Kodi sindinu Mulungu, Inu amene mwatikana ndipo
simuperekezanso magulu athu ankhondo? 12 Tithandizeni
ife kulimbana ndi mdani, pakuti thandizo la munthu
ndi lopanda pake. 13 Chifukwa cha Mulungu wathu, ife
tidzapeza chipambano, ndipo adzapondereza pansi adani
athu.

109 Kwa mtsogoleri wamayimbidwe. Salimo la Davide.
Mulungu amene ndimakutamandani, musakhale chete, 2
pakuti anthu oyipa ndi achinyengo atsekula pakamwa
pawo kutsutsana nane; iwo ayankhula motsutsana
nane ndi malilime abodza. 3 Andizungulira ndi mawu
audani, amandinena popanda chifukwa. 4 M'malo
mwa chikondi changa amandineneza, koma ine ndine

munthu wapemphero. 5 Iwo amandibwezera zoyipa
m'malo mwa zabwino, ndi udani m'malo mwa chikondi
changa. 6 Sankhani munthu woyipa kuti amutsutse
iye; lolani wotsutsa ayime ku dzanja lake lamanja. 7
Pamene aweruzidwa, apezeke kuti ndi wolakwa, ndipo
mapemphero ake amutsutse. 8 Masiku ake akhale
owerengeka; munthu wina atenge malo ake a utsogoleri.
9 Ana ake akhale amasiye ndipo mkazi wake akhale
wopanda mwamuna. 10 Ana ake akhale oyendayenda ndi
opemphapempha; apirikitsidwe kuchoka pa mabwinja a
nyumba zawo. 11 Wokongoza alande zonse zimene ali
nazo; alendo afunkhe ntchito za manja ake. 12 Pasapezeke
ndi mmodzi yemwe womukomera mtima kapena kumvera
chisoni ana ake amasiye. 13 Zidzukulu zake zithe n'kufa,
mayina awo afafanizidwe mu m'bado wotsatirawo. 14
Mphulupulu za makolo ake zikumbukiridwe pamaso
pa Yehova; tchimo la amayi ake lisadzafafanizidwe. 15
Machimo awo akhale pamaso pa Yehova nthawi zonse, kuti
Iye achotse chikumbutso chawo pa dziko lapansi. 16 Pakuti
iye sanaganizirepo zochita chifundo, koma anazunza
mpaka kuwapha anthu osauka ndi osweka mtima.
17 Anakonda kutemberera, matembererowo abwerere
kwa iye; sanakondwe n'kudalitsa anthu ena, choncho
madalitso akhale kutali naye. 18 Anavala kutemberera
ngati chovala; kutemberera kunalowa m'thupi lake
ngati madzi, kulowa m'mafupa ake ngati mafuta. 19
Matemberero akhale ngati chofunda chodzikutira nacho,
ngati lamba wovala tsiku ndi tsiku. 20 Awa akhale
malipiro ochokera kwa Yehova pa onditsutsa anga, kwa

iwo amene amayankhula zoyipa za ine. 21 Koma Inu
Ambuye Wamphamvuzonse, muchite nane molingana
ndi dzina lanu, chifukwa cha ubwino wa chikondi chanu,
pulumutseni. 22 Pakuti ndine wosauka ndi wosowa, ndipo
mtima wanga ukuwawa m'kati mwanga. 23 Ndikuzimirira
ngati mthunzi wa kumadzulo, ndapirikitsidwa ngati
dzombe. 24 Mawondo anga afowoka chifukwa cha kusala
zakudya, thupi langa lawonda ndi mutu wanga womwe.
25 Ndine chinthu chotonzedwa kwa otsutsana nane;
akandiona, amapukusa mitu yawo. 26 Thandizeni Inu
Yehova Mulungu wanga; pulumutseni molingana ndi
chikondi chanu. 27 Adaniwo adziwe kuti limeneli ndi
dzanja lanu, kuti Inu Yehova mwachita zimenezi. 28
Angathe kutemberera, koma Inu mudzadalitsa; pamene
iwo andiputa adzachititsidwa manyazi, koma mtumiki
wanu adzasangalala. 29 Onditsutsa adzavekedwa mnyozo,
ndipo adzadzifunditsa manyazi ngati chovala. 30
Ndi pakamwa panga ndidzathokoza Yehova kwambiri;
ndidzamutamanda m'gulu lalikulu la anthu. 31 Popeza
Iye amayima ku dzanja lamanja la munthu wosowayo,
kupulumutsa moyo wake kwa iwo amene agamula
molakwa.

110 Salimo la Davide. Yehova akuwuza Mbuye wanga
kuti, "Khala ku dzanja langa lamanja mpaka nditasandutsa
adani ako kukhala chopondapo mapazi ako." 2 Yehova
adzakuza ndodo yamphamvu ya ufumu wako kuchokera
m'Ziyoni; udzalamulira pakati pa adani ako. 3 Ankhondo
ako adzakhala odzipereka pa tsiku lako la nkhondo.
Atavala chiyero chaulemerero, kuchokera m'mimba ya

m'bandakucha, udzalandira mame a unyamata wako.
4 Yehova walumbira ndipo sadzasintha maganizo ake:
"Ndiwe wansembe mpaka muyaya monga mwa unsembe
wa Melikizedeki." 5 Ambuye ali kudzanja lako lamanja; Iye
adzaponda mafumu pa tsiku la ukali wake. 6 Adzaweruza
anthu a mitundu ina, adzadzaza dziko lapansi ndi mitembo
ndipo adzaphwanya olamulira a pa dziko lonse lapansi. 7
Iye adzamwa mu mtsinje wa m'mbali mwa njira; choncho
adzaweramutsa mutu wake.

111 Tamandani Yehova. Ndidzathokoza Yehova ndi
mtima wanga wonse m'bwalo la anthu olungama mtima
ndi pa msonkhano. 2 Ntchito za Yehova n'zazikulu;
onse amene amakondwera nazo amazilingalira. 3
Zochita zake ndi za ulemerero ndi zaufumu, ndipo
chilungamo chake ndi chosatha. 4 Iye wachititsa kuti
zodabwitsa zake zikumbukirike; Yehova ndi wokoma
mtima ndi wachifundo. 5 Amapereka chakudya kwa
amene amamuopa Iye; amakumbukira pangano lake
kwamuyaya. 6 Waonetsa anthu ake mphamvu ya ntchito
zake, kuwapatsa mayiko a anthu a mitundu ina. 7
Ntchito za manja ake ndi zokhulupirika ndi zolungama;
malangizo ake onse ndi odalirika. 8 Malamulo ndi
okhazikika ku nthawi za nthawi, ochitidwa mokhulupirika
ndi molungama. 9 Iyeyo amawombola anthu ake;
anakhazikitsa pangano lake kwamuyaya dzina lake ndi
loyera ndi loopsa. 10 Kuopa Yehova ndicho chiyambi cha
nzeru; onse amene amatsatira malangizo ake amamvetsa
bwino zinthu. Iye ndi wotamandika mpaka muyaya.

112 Tamandani Yehova. Wodala munthu amene amaopa
Yehova, amene amakondwera kwambiri ndi malamulo
ake. 2 Ana ake adzakhala amphamvu m'dziko; m'bado
wa olungama mtima udzadalitsidwa. 3 Kulemera ndi
chuma zili m'nyumba yake, ndipo chilungamo chake ndi
chosatha. 4 Ngakhale mu mdima kuwala kumatulukira
olungama mtima; wokoma mtima, wachifundo ndi
wowongoka mtima. 5 Zinthu zabwino zidzabwera
kwa iye amene amapereka mowolowamanja ndi
wokongoletsa mwaufulu, amene amachita ntchito yake
mwachilungamo. 6 Ndithu sadzagwedezeka; munthu
wolungama sadzayiwalika mpaka muyaya. 7 Saopa akamva
zoyipa zimene zachitika; mtima wake ndi wokhazikika
ndipo amadalira Yehova. 8 Mtima wake ndi wotetezedwa,
sadzakhala ndi mantha; potsiriza pake adzayang'ana
adani ake mwachipambano. 9 Wopereka mphatso zake
mowolowamanja kwa osauka, chilungamo chake chimanka
mpaka muyaya; nyanga yake idzakwezedwa mwaulemu.
10 Munthu woyipa adzaona zimenezi ndipo adzapsa
mtima; adzakukuta mano ake ndipo adzasungunuka.
Zolakalaka za anthu oyipa sizidzachitika konse.
113 Tamandani Yehova. Mutamandeni, inu atumiki
a Yehova, tamandani dzina la Yehova. 2 Yehova
atamandidwe, kuyambira tsopano mpaka muyaya. 3
Kuyambira ku matulukiro a dzuwa mpaka ku malowero
ake, dzina la Yehova liyenera kutamandidwa. 4 Yehova
wakwezeka pa anthu a mitundu yonse, ulemerero wake
ndi woposa mayiko akumwamba. 5 Ndani wofanana ndi
Yehova Mulungu wathu, Iye amene amakhala mwaufumu

mmwamba? 6 amene amawerama pansi kuyang'ana
miyamba ndi dziko lapansi? 7 Iye amakweza munthu
wosauka kuchoka pa fumbi ndi kutukula munthu wosowa
kuchoka pa dzala; 8 amawakhazika pamodzi ndi mafumu,
pamodzi ndi mafumu a anthu ake. 9 Amakhazikitsa
mayi wosabereka m'nyumba yake monga mayi wa ana
wosangalala. Tamandani Yehova.

114 Pamene Israeli anatuluka mu Igupto, nyumba ya
Yakobo kuchoka ku mtundu wa anthu a chiyankhulo
chachilendo, 2 Yuda anasanduka malo opatulika a
Mulungu, Israeli anasanduka ufumu wake. 3 Nyanja inaona
ndi kuthawa, mtsinje wa Yorodani unabwerera m'mbuyo;
4 mapiri analumphalumpha ngati nkhosa zazimuna,
timapiri ngati ana ankhosa. 5 N'chifukwa chiyani iwe
unathawa? iwe mtsinje wa Yorodani unabwereranji
m'mbuyo? 6 inu mapiri, munalumphalumphiranji ngati
nkhosa zazimuna, inu timapiri, ngati ana ankhosa? 7
Njenjemera pamaso pa Ambuye iwe dziko lapansi, pamaso
pa Mulungu wa Yakobo, 8 amene anasandutsa thanthwe
kukhala chitsime, thanthwe lolimba kukhala akasupe a
madzi.

115 Kwa ife ayi Yehova, kwa ife ayi koma ulemerero
ukhale pa dzina lanu, chifukwa cha chikondi chanu
chosasinthika ndiponso chifukwa cha kukhulupirika
kwanu. 2 Chifukwa chiyani anthu a mitundu ina
akunena kuti, "Mulungu wawo ali kuti?" 3 Mulungu
wathu ali kumwamba; Iye amachita chilichonse chimene
chimamukondweretsa. 4 Koma mafano awo ndi siliva
ndi golide, opangidwa ndi manja a anthu. 5 Pakamwa ali

napo koma sayankhula, maso ali nawo koma sapenya;
6 makutu ali nawo koma samva, mphuno ali nazo
koma sanunkhiza; 7 manja ali nawo koma akakhudza
samva kanthu; mapazi ali nawo koma sayenda; kapena
pakhosi pawo kutulutsa mawu. 8 Anthu amene amapanga
mafanowo adzafanana nawo, chimodzimodzinso onse
amene amadalira mafanowo. 9 Inu Aisraeli, dalirani
Yehova; Iye ndiye thandizo lanu ndi chishango chanu. 10
Iwe nyumba ya Aaroni, dalira Yehova; Iye ndiye thandizo
lako ndi chishango chako. 11 Inu amene mumaopa Iye,
dalirani Yehova; Iye ndiye thandizo lanu ndi chishango
chanu. 12 Yehova watikumbukira ndipo adzatidalitsa:
adzadalitsa nyumba ya Israeli, adzadalitsa nyumba ya
Aaroni, 13 adzadalitsa iwo amene amaopa Yehova;
aang'ono ndi aakulu omwe. 14 Yehova akuwonjezereni
madalitso; inuyo pamodzi ndi ana anu. 15 Mudalitsidwe
ndi Yehova, Wolenga kumwamba ndi dziko lapansi.
16 Kumwamba ndi kwa Yehova, koma dziko lapansi
Iye walipereka kwa anthu. 17 Si anthu akufa amene
amatamanda Yehova, amene amatsikira kuli chete; 18
ndi ife amene timatamanda Yehova, kuyambira tsopano
mpaka muyaya. Tamandani Yehova.

116 Ndimakonda Yehova pakuti Iyeyo amamva mawu
anga; Iye amamva kulira kwanga kopempha chifundo. 2
Pakuti ananditchera khutu, ndidzayitana Iye masiku onse
a moyo wanga. 3 Zingwe za imfa zinandizinga, zoopsa
za ku dziko la anthu akufa zinandigwera; ndinapeza
mavuto ndi chisoni. (Sheol h7585) 4 Pamenepo ndinayitana
dzina la Yehova: "Inu Yehova, pulumutseni!" 5 Yehova

ndi wokoma mtima ndi wolungama Mulungu wathu
ndi wodzaza ndi chifundo. 6 Yehova amateteza munthu
wodzichepetsa mtima; pamene ndinali ndi chosowa
chachikulu, Iye anandipulumutsa. 7 Pumula iwe moyo
wanga, pakuti Yehova wakuchitira zokoma. 8 Pakuti
Inu Yehova mwapulumutsa moyo wanga ku imfa, maso
anga ku misozi, mapazi anga kuti angapunthwe, 9
kuti ine ndiyende pamaso pa Yehova m'dziko la anthu
amoyo. 10 Ine ndinakhulupirira; choncho ndinati,
"Ndasautsidwa kwambiri." 11 Ndipo ndili m'nkhawa yanga
ndinati, "Anthu onse ndi abodza." 12 Ndingamubwezere
chiyani Yehova, chifukwa cha zokoma zake zonse zimene
wandichitira? 13 Ndidzakweza chikho cha chipulumutso
ndipo ndidzayitana dzina la Yehova. 14 Ndidzakwaniritsa
malonjezo anga kwa Yehova pamaso pa anthu ake onse.
15 Imfa ya anthu oyera mtima ndi yamtengowapatali
pamaso pa Yehova. 16 Inu Yehova, zoonadi ndine mtumiki
wanu: ndine mtumiki wanu, mwana wa mdzakazi wanu;
Inu mwamasula maunyolo anga. 17 Ndidzapereka nsembe
yachiyamiko kwa Inu ndipo ndidzayitanira pa dzina la
Yehova. 18 Ndidzakwaniritsa malonjezo anga kwa Yehova
pamaso pa anthu ake onse, 19 m'mabwalo a nyumba
ya Yehova, m'kati mwako iwe Yerusalemu. Tamandani
Yehova.

117 Tamandani Yehova, inu anthu a mitundu yonse;
mulemekezeni Iye, inu mitundu ya anthu. 2 Pakuti
chikondi chake pa ife ndi chachikulu, ndipo kukhulupirika
kwa Yehova n'kosatha. Tamandani Yehova.

118 Yamikani Yehova chifukwa ndi wabwino; pakuti
chikondi chake chosasinthika ndi chosatha. **2** Israeli
anene kuti: "Chikondi chake ndi chosatha." **3** Banja
la Aaroni linene kuti, "Chikondi chake ndi chosatha."
4 Iwo amene amaopa Yehova anene kuti: "Chikondi
chake ndi chosatha." **5** Ndili m'masautso anga
ndinalirira Yehova, ndipo Iye anayankha pondichotsa
m'masautsowo. **6** Yehova ali nane; sindidzachita mantha.
Munthu angandichite chiyani? **7** Yehova ali nane;
Iye ndiye thandizo langa. Ndidzayang'ana adani anga
mwachipambano. **8** N'kwabwino kuthawira kwa Yehova
kusiyana ndi kudalira munthu. **9** N'kwabwino kuthawira
kwa Yehova kusiyana ndi kudalira mafumu. **10** Anthu a
mitundu yonse anandizinga, koma m'dzina la Yehova
ndinawawononga. **11** Anandizinga mbali zonse, koma
m'dzina la Yehova ndinawawononga. **12** Anandizinga ngati
njuchi, koma anatha msanga ngati moto wapaminga;
m'dzina la Yehova ndinawawononga. **13** Anandikankha
uku ndi uko ndipo ndinali pafupi kugwa, koma Yehova
anandithandiza. **14** Yehova ndiye mphamvu yanga
ndi nyimbo yanga; Iye wakhala chipulumutso changa.
15 Mfuwu wachimwemwe ndi chipambano ukumveka
m'matenti a anthu olungama mtima kuti: "Dzanja lamanja
la Yehova lachita zamphamvu! **16** Dzanja lamanja la
Yehova latukulidwa mmwamba Dzanja lamanja la Yehova
lachita zamphamvu!" **17** Sindidzafa koma ndidzakhala
ndi moyo ndipo ndidzalalika za ntchito ya Yehova.
18 Yehova wandilanga koopsa, koma sanandipereke
ku imfa. **19** Tsekulireni zipata zachilungamo, kuti

ndifike kudzayamika Yehova. **20** Ichi ndicho chipata cha
Yehova chimene olungama mtima okha adzalowerapo.
21 Ndidzakuyamikani chifukwa Inu munandiyankha;
mwakhala chipulumutso changa. **22** Mwala umene amisiri
omanga nyumba anawukana wasanduka wapangodya;
23 Yehova ndiye wachita zimenezi ndipo n'zodabwitsa
pamaso pathu. **24** Lero ndiye tsiku limene Yehova
walipanga; tiyeni tikondwere ndi kusangalala nalo. **25** Inu
Yehova, tipulumutseni; Yehova, tipambanitseni. **26** Wodala
amene akubwera m'dzina la Yehova. Tikukudalitsani
kuchokera ku nyumba ya Yehova. **27** Yehova ndi Mulungu,
ndipo kuwala kwake kwatiwunikira Ife. Lowani nawo pa
m'dipiti wa ku chikondwerero mutanyamula nthambi
m'dzanja lanu, mpaka ku nyanga za guwa. **28** Inu ndinu
Mulungu wanga, ndipo ndidzakuyamikani; Inu ndinu
Mulungu wanga, ndipo ndidzakukwezani. **29** Yamikani
Yehova chifukwa ndi wabwino; pakuti chikondi chake
chosasinthika ndi chosatha.

119 Odala ndi amene moyo wawo ulibe cholakwa,
amene amayenda monga mwa malamulo a Yehova.
2 Odala ndi amene amasunga malamulo ake, amene
amafunafuna Iyeyo ndi mtima wawo wonse. **3**
Sachita cholakwa chilichonse; amayenda m'njira
zake. **4** Inu mwapereka malangizo ndipo ayenera
kutsatidwa kwathunthu. **5** Aa! Ndikanakonda njira
zanga zikanakhala zokhazikika pa kumvera zophunzitsa
zanu! **6** Pamenepo ine sindikanachititsidwa manyazi,
poganizira malamulo anu onse. **7** Ndidzakutamandani ndi
mtima wolungama, pamene ndikuphunzira malamulo anu

olungama. 8 Ndidzamvera zophunzitsa zanu; musanditaye
kwathunthu. 9 Kodi mnyamata angathe bwanji kuyeretsa
mayendedwe ake? Akawasamala potsata mawu anu. 10
Ndimakufunafunani ndi mtima wanga wonse; musalole
kuti ndisochere kuchoka pa malamulo anu. 11 Ndasunga
mawu anu mu mtima mwanga kuti ndisakuchimwireni.
12 Mutamandike Inu Yehova; phunzitseni malamulo
anu. 13 Ndi milomo yanga ndimafotokoza malamulo
anu onse amene amachokera pakamwa panu. 14
Ndimakondwera potsatira malamulo anu monga momwe
munthu amakondwera akakhala ndi chuma chambiri.
15 Ndimalingalira malangizo anu ndipo ndimaganizira
njira zanu. 16 Ndimakondwera ndi malamulo anu;
sindidzayiwala konse mawu anu. 17 Chitirani zokoma
mtumiki wanu, ndipo ndidzakhala ndi moyo; kuti tsono
ndisunge mawu anu. 18 Tsekulani maso anga kuti
ndithe kuona zinthu zodabwitsa m'malamulo anu. 19 Ine
ndine mlendo pa dziko lapansi; musandibisire malamulo
anu. 20 Moyo wanga wafowoka polakalaka malamulo
anu nthawi zonse. 21 Inu mumadzudzula onyada,
otembereredwa, amene achoka pa malamulo anu. 22
Mundichotsere chitonzo ndi mnyozo pakuti ndimasunga
malamulo anu. 23 Ngakhale mafumu akhale pamodzi
kundinyoza, mtumiki wanu adzalingalirabe zophunzitsa
zanu. 24 Malamulo anu amandikondweretsa; ndiwo amene
amandilangiza. 25 Moyo wanga wakangamira fumbi;
tsitsimutseni molingana ndi mawu anu. 26 Ndinafotokoza
njira zanga ndipo Inu munandiyankha; phunzitseni
malamulo anu. 27 Mundidziwitse chiphunzitso cha

malangizo anu; pamenepo ndidzalingalira zodabwitsa
zanu. 28 Moyo wanga wafowoka ndi chisoni; limbikitseni
monga mwa mawu anu. 29 Mundichotse m'njira
zachinyengo; mundikomere mtima pondiphunzitsa
malamulo anu. 30 Ndasankha njira ya choonadi; ndayika
malamulo anu pa mtima panga. 31 Ndagwiritsitsa umboni
wanu, Inu Yehova; musalole kuti ndichititsidwe manyazi.
32 Ndimathamanga m'njira ya malamulo anu, pakuti
Inu mwamasula mtima wanga. 33 Yehova, phunzitseni
kutsatira zophunzitsa zanu; ndipo ndidzazisunga mpaka
kumapeto. 34 Mundipatse mtima womvetsa zinthu ndipo
ndidzasunga malamulo anu ndi kuwamvera ndi mtima
wanga wonse. 35 Munditsogolere m'njira ya malamulo
anu, pakuti m'menemo ndimapezamo chikondwerero
changa. 36 Tembenuzani mtima wanga kuti uzikonda
malamulo anu, osati chuma. 37 Tembenuzani maso anga
kuchoka ku zinthu zachabechabe; sungani moyo wanga
monga mwa mawu anu. 38 Kwaniritsani lonjezo lanu kwa
mtumiki wanu, kuti Inu muopedwe. 39 Mundichotsere
chipongwe chimene ndikuchiopa, pakuti malamulo anu
ndi abwino. 40 Taonani, ndimalakalakatu malangizo
anu! Sungani moyo wanga m'chilungamo chanu. 41
Chikondi chanu chosasinthika chibwere kwa ine, Inu
Yehova, chipulumutso chanu monga mwa lonjezo lanu;
42 ndipo ndidzayankha amene amandinyoza, popeza
ndimadalira mawu anu. 43 Musakwatule mawu a choonadi
m'kamwa mwanga, pakuti ndakhazikitsa chiyembekezo
changa m'malamulo anu. 44 Ndidzasunga malamulo anu
nthawi zonse, ku nthawi za nthawi. 45 Ndidzayendayenda

mwaufulu, chifukwa ndinafunafuna malangizo anu. 46
Ndidzayankhula za umboni wanu pamaso pa mfumu ndipo
sindidzachititsidwa manyazi, 47 popeza ndimakondwera
ndi malamulo anu chifukwa ndimawakonda. 48 Ndikweza
manja anga ku malamulo anu, ku malamulo amene
ndimawakonda, ndipo ndimalingalira malangizo anu.
49 Kumbukirani mawu anu kwa mtumiki wanu, popeza
mwandipatsa chiyembekezo. 50 Chitonthozo changa
pa masautso anga ndi ichi: lonjezo lanu limasunga
moyo wanga. 51 Odzikuza amandinyoza popanda
chowaletsa, koma sindichoka pa malamulo anu. 52
Ndimakumbukira malamulo anu Yehova akalekale,
ndipo mwa iwo ndimapeza chitonthozo. 53 Ndayipidwa
kwambiri chifukwa cha oyipa amene ataya malamulo
anu. 54 Zophunzitsa zanu ndi mitu ya nyimbo yanga
kulikonse kumene ndigonako. 55 Usiku ndimakumbukira
dzina lanu Yehova, ndipo ndidzasunga malamulo anu. 56
Ichi ndicho ndakhala ndikuchita: ndimasunga malangizo
anu. 57 Yehova, Inu ndiye gawo langa; ndalonjeza
kumvera mawu anu. 58 Ndimafunafuna nkhope yanu
ndi mtima wanga wonse; mundikomere mtima monga
mwa lonjezo lanu. 59 Ndinalingalira za njira zanga ndipo
ndatembenuza mayendedwe anga kutsatira umboni wanu.
60 Ndidzafulumira ndipo sindidzazengereza kumvera
malamulo anu. 61 Ngakhale oyipa andimange ndi
zingwe, sindidzayiwala lamulo lanu. 62 Ndimadzuka
pakati pa usiku kuyamika Inu chifukwa cha malamulo
anu olungama. 63 Ine ndine bwenzi la onse amene
amakukondani, kwa onse amene amatsatira malangizo

anu. 64 Dziko lapansi ladzaza ndi chikondi chanu
chosasinthika, phunzitseni malamulo anu. 65 Inu Yehova,
chitirani chabwino mtumiki wanu molingana ndi mawu
anu. 66 Phunzitseni nzeru ndi chiweruzo chabwino,
pakuti ndimakhulupirira malamulo anu. 67 Ndisanayambe
kuzunzika ndinasochera, koma tsopano ndimamvera
mawu anu. 68 Inu ndinu abwino ndipo zimene mumachita
ndi zabwino; phunzitseni malamulo anu. 69 Ngakhale
odzikuza andipaka mabodza, ine ndimasunga malangizo
anu ndi mtima wanga wonse. 70 Mitima yawo ndi
yowuma ndi yosakhudzidwa, koma ine ndimakondwera
ndi malamulo anu. 71 Ndi bwino kuti ndinasautsidwa
kuti ndithe kuphunzira malamulo anu. 72 Lamulo
lochokera m'kamwa mwanu limandikomera kwambiri
kuposa ndalama zambirimbiri za siliva ndi golide.
73 Manja anu anandilenga ndi kundiwumba; patseni
nzeru zomvetsa zinthu kuti ndiphunzire malamulo
anu. 74 Iwo amene amakuopani akondwere akandiona,
chifukwa chiyembekezo changa chili m'mawu anu. 75 Ine
ndikudziwa, Inu Yehova, kuti malamulo anu ndi olungama
ndipo mwandizunza chifukwa cha kukhulupirika kwanu.
76 Chikondi chanu chosasinthika chikhale chitonthozo
changa, molingana ndi lonjezo lanu kwa mtumiki
wanu. 77 Chifundo chanu chindifikire kuti ndikhale
ndi moyo, popeza malamulo anu ndiye chikondwerero
changa. 78 Odzikuza achititsidwe manyazi chifukwa cha
kundilakwira popanda chifukwa; koma ine ndidzalingalira
malangizo anu. 79 Iwo amene amakuopani atembenukire
kwa ine, iwo amene amamvetsetsa umboni wanu. 80

Mtima wanga ukhale wopanda cholakwa pa chiphunzitso
chanu kuti ndisachititsidwe manyazi. **81** Moyo wanga
wafowoka ndi kufunafuna chipulumutso chanu, koma
chiyembekezo changa chili m'mawu anu. **82** Maso anga
alefuka pofunafuna lonjezo lanu; Ine ndikuti, "Kodi
mudzanditonthoza liti?" **83** Ngakhale ndili ngati thumba
lachikopa la vinyo pa utsi sindiyiwala zophunzitsa zanu.
84 Kodi mtumiki wanu ayenera kudikira mpaka liti?
Kodi mudzawalanga liti amene amandizunza? **85** Anthu
osalabadira za Mulungu, odzikuza amandikumbira dzenje
motsutsana ndi malamulo anu. **86** Malamulo anu onse
ndi odalirika; thandizeni, pakuti anthu akundizunza
popanda chifukwa. **87** Iwo anatsala pang'ono kundichotsa
pa dziko lapansi koma sindinataye malangizo anu. **88**
Sungani moyo wanga molingana ndi chikondi chanu
chosasinthika, ndipo ndidzamvera umboni wa pakamwa
panu. **89** Mawu anu Yehova ndi amuyaya; akhazikika
kumwambako. **90** Kukhulupirika kwanu kumakhala
mpaka ku mibado yonse; Inu munakhazikitsa dziko
lapansi ndipo lilipobe. **91** Malamulo anu alipobe mpaka
lero lino, pakuti zinthu zonse zimatumikira Inu. **92**
Malamulo anu akanapanda kukhala chikondwerero
changa, ndikanawonongeka m'masautso anga. **93**
Ine sindidzayiwala konse malangizo anu, pakuti ndi
malangizo anuwo munasunga moyo wanga. **94** Ndine
wanu, ndipulumutseni; pakuti ndasamala malangizo
anu. **95** Anthu oyipa akudikira kuti andiwononge,
koma ndidzalingalira umboni wanu. **96** Ndadziwa
kuti zinthu zonse zili ndi malire, koma malamulo

anu alibe malire konse. 97 Ndithu, ine ndimakonda
malamulo anu! Ndimalingaliramo tsiku lonse. 98
Malamulo anu amachititsa kuti ndikhale wanzeru
kuposa adani anga, popeza malamulowo ali ndi ine
nthawi zonse. 99 Ndimamvetsa zinthu kwambiri kuposa
aphunzitsi anga onse popeza ndimalingalira umboni
wanu. 100 Ndili ndi nzeru zochuluka zomvetsera
zinthu kuposa anthu okalamba, popeza ndimamvera
malangizo anu. 101 Ndimaletsa miyendo yanga kuyenda
m'njira iliyonse yoyipa kuti ndithe kumvera mawu
anu. 102 Sindinapatuke kuchoka pa malamulo anu,
pakuti Inu mwini munandiphunzitsa. 103 Mawu anu
ndi otsekemera ndikawalawa, otsekemera kuposa uchi
m'kamwa mwanga! 104 Ndimapeza nzeru zodziwira
zinthu kuchokera m'malangizo anu; kotero ndimadana
ndi njira iliyonse yoyipa. 105 Mawu anu ndi nyale ya
kumapazi kwanga ndi kuwunika kwa pa njira yanga.
106 Ndalumbira ndipo ndatsimikiza, kuti ndidzatsatira
malamulo anu olungama. 107 Ndazunzika kwambiri; Inu
Yehova, sungani moyo wanga molingana ndi mawu anu.
108 Inu Yehova, landirani matamando aufulu ochokera
pakamwa panga, ndipo ndiphunzitseni malamulo anu.
109 Ngakhale moyo wanga umakhala m'zoopsa nthawi ndi
nthawi, sindidzayiwala malamulo anu. 110 Anthu oyipa
anditchera msampha, koma sindinasochere kuchoka
pa malangizo anu. 111 Umboni wanu ndiye cholowa
changa kwamuyaya; Iwo ndiye chimwemwe cha mtima
wanga. 112 Mtima wanga wakhazikika pa kusunga
zophunzitsa zanu mpaka kumapeto kwenikweni. 113

Ndimadana ndi anthu apawiripawiri, koma ndimakonda
malamulo anu. **114** Inu ndinu pothawirapo panga ndi
chishango changa; chiyembekezo changa chili m'mawu
anu. **115** Chokani kwa ine, inu anthu ochita zoyipa, kuti
ndisunge malamulo a Mulungu wanga! **116** Mundichirikize
molingana ndi lonjezo lanu, ndipo ndidzakhala ndi
moyo; musalole kuti chiyembekezo changa chipite
pachabe. **117** Gwirizizeni, ndipo ndidzapulumutsidwa;
nthawi zonse ndidzasamalira zophunzitsa zanu. **118**
Inu mumakana onse amene amasochera kuchoka
pa zophunzitsa zanu, pakuti chinyengo chawo ndi
chopanda phindu. **119** Anthu onse oyipa a pa dziko
lapansi mumawayesa ngati zinthu zakudzala; n'chifukwa
chake ndimakonda umboni wanu. **120** Thupi langa
limanjenjemera chifukwa cha kuopa Inu; ndimachita
mantha ndi malamulo anu. **121** Ndachita zolungama
ndi zabwino; musandisiye m'manja mwa ondizunza. **122**
Onetsetsani kuti mtumiki wanu akukhala bwino, musalole
kuti anthu odzikuza andipondereze. **123** Maso anga
alefuka, kufunafuna chipulumutso chanu, kufunafuna
lonjezo lanu lolungama. **124** Muchite naye mtumiki
wanu molingana ndi chikondi chanu chosasinthika,
ndipo mundiphunzitse malamulo anu. **125** Ine ndine
mtumiki wanu; patseni mzimu wondizindikiritsa, kuti
ndimvetsetse umboni wanu. **126** Yehova, ndi nthawi
yoti muchitepo kanthu; malamulo anu akuswedwa. **127**
Chifukwa choti ndimakonda malamulo anu kuposa golide,
kuposa golide woyengeka bwino, **128** ndiponso chifukwa
choti ndimaona kuti malangizo anu onse ndi wowongoka,

ndimadana ndi njira iliyonse yoyipa. **129** Maumboni anu
ndi odabwitsa n'chifukwa chake ndimawamvera. **130**
Mawu anu akamaphunzitsidwa amapereka kuwunika;
ngakhale anthu wamba amamvetsetsa. **131** Ndimatsekula
pakamwa panga ndi kupuma wefuwefu, kufunafuna
malamulo anu. **132** Tembenukirani kwa ine ndipo
mundichitire chifundo, monga mumachitira nthawi zonse
kwa iwo amene amakonda dzina lanu. **133** Tsogolerani
mayendedwe anga molingana ndi mawu anu; musalole
kuti tchimo lizindilamulira. **134** Ndiwomboleni m'dzanja
la anthu ondizunza, kuti ndithe kumvera malangizo
anu. **135** Nkhope yanu iwalire mtumiki wanu ndipo
mundiphunzitse malamulo anu. **136** Mitsinje ya misozi
ikuyenda kuchoka m'maso mwanga, chifukwa anthu
sakumvera malamulo anu. **137** Yehova ndinu wolungama,
ndipo malamulo anu ndi abwino. **138** Maumboni amene
munatipatsa ndi olungama; ndi odalirika ndithu. **139**
Ndikusautsidwa kwambiri m'kati mwanga chifukwa adani
anu amanyalanyaza mawu anu. **140** Mawu anu ndi
woyera kwambiri n'chifukwa chake mtumiki wanune
ndimawakonda. **141** Ngakhale ndili wamng'ono ndi
wonyozeka, sindiyiwala malangizo anu. **142** Chilungamo
chanu n'chamuyaya, ndipo malamulo anu n'choona. **143**
Mavuto ndi masautso zandigwera, koma ndimakondwera
ndi malamulo anu. **144** Umboni wanu ndi wabwino nthawi
zonse; patseni nzeru zomvetsa zinthu kuti ine ndikhale
ndi moyo. **145** Ndimayitana ndi mtima wanga wonse;
ndiyankheni Inu Yehova, ndipo ndidzamvera zophunzitsa
zanu. **146** Ndikuyitana kwa Inu; pulumutseni ndipo

ndidzasunga umboni wanu. 147 Ndimadzuka tambala
asanalire kuti ndipemphe thandizo; chiyembekezo changa
chili m'mawu anu. 148 Maso anga amakhala chipenyere
nthawi yonse ya usiku, kuti ndithe kulingalira malonjezo
anu. 149 Imvani mawu anga molingana ndi chikondi
chanu chosasinthika; Yehova sungani moyo wanga,
molingana ndi malamulo anu. 150 Iwo amene amakonza
njira zoyipa andiyandikira, koma ali kutali ndi malamulo
anu. 151 Koma Inu Yehova muli pafupi, malamulo
anu onse ndi woona. 152 Ndinaphunzira kalekale
kuchokera m'maumboni anu kuti maumboni amene
munakhazikitsawo ndi amuyaya. 153 Yang'anani masautso
anga ndipo mundipulumutse, pakuti sindinayiwale
malamulo anu. 154 Mundiyimirire pa mlandu wanga
ndi kundiwombola; sungani moyo wanga molingana ndi
lonjezo lanu. 155 Chipulumutso chili kutali ndi anthu
oyipa, pakuti iwowo safunafuna zophunzitsa zanu. 156
Chifundo chanu Yehova n'chachikulu; sungani moyo
wanga molingana ndi malamulo anu. 157 Adani amene
akundizunza ndi ambiri, koma ine sindinatembenuke
kuchoka pa umboni wanu. 158 Ndimawayang'ana
monyansidwa anthu opanda chikhulupiriro, popeza
samvera mawu anu. 159 Onani momwe ndimakondera
malangizo anu; sungani moyo wanga, Inu Yehova,
molingana ndi chikondi chanu chosanthika. 160 Mawu
anu onse ndi owona; malamulo anu onse olungama ndi
amuyaya. 161 Olamulira amandizunza popanda chifukwa,
koma mtima wanga umanjenjemera ndi mawu anu. 162
Ine ndimakondwa ndi lonjezo lanu, ngati munthu amene

wapeza chuma chambiri. **163** Ndimadana ndi chinyengo,
kwambiri ndimanyansidwa nacho, koma ndimakonda
malamulo anu. **164** Ndimakutamandani kasanu ndi kawiri
pa tsiku pakuti malamulo anu ndi olungama. **165** Amene
amakonda malamulo anu ali ndi mtendere waukulu, ndipo
palibe chimene chingawapunthwitse **166** Ndikudikira
chipulumutso chanu, Inu Yehova, ndipo ndimatsatira
malamulo anu. **167** Ndimamvera umboni wanu pakuti
ndimawukonda kwambiri. **168** Ndimamvera malangizo anu
ndi umboni wanu, pakuti njira zanga zonse ndi zodziwika
pamaso panu. **169** Kulira kwanga kufike pamaso panu
Yehova; patseni nzeru zomvetsa zinthu molingana ndi
mawu anu. **170** Kupempha kwanga kufike pamaso panu;
pulumutseni molingana ndi lonjezo lanu. **171** Matamando
asefukire pa milomo yanga, pakuti Inu mumandiphunzitsa
malamulo anu. **172** Lilime langa liyimbe mawu anu, popeza
malamulo anu onse ndi olungama. **173** Dzanja lanu likhale
lokonzeka kundithandiza pakuti ndasankha malangizo
anu. **174** Ndikufunitsitsa chipulumutso chanu Yehova,
ndipo ndimakondwera ndi malamulo anu. **175** Loleni
kuti ndikhale ndi moyo kuti ndikutamandeni, ndipo
malamulo anu andichirikize. **176** Ndasochera ngati nkhosa
yotayika, funafunani mtumiki wanu, pakuti sindinayiwale
malamulo anu.

120 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu.
Ndimafuwulira kwa Yehova m'masautso anga, ndipo Iye
amandiyankha. **2** Pulumutseni Yehova ku milomo yabodza,
ndi kwa anthu achinyengo. **3** Kodi adzakuchitani chiyani,
ndipo adzawonjezerapo zotani, inu anthu achinyengo? **4**

Adzakulangani ndi mivi yakuthwa ya munthu wankhondo,
ndi makala oyaka a mtengo wa tsanya. 5 Tsoka ine
kuti ndimakhala ku Mesaki, kuti ndimakhala pakati pa
matenti a ku Kedara! 6 Kwa nthawi yayitali ndakhala
pakati pa iwo amene amadana ndi mtendere. 7 Ine
ndine munthu wamtendere; koma ndikamayankhula, iwo
amafuna nkhondo.

121 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Ndikweza
maso anga ku mapiri; kodi thandizo langa limachokera
kuti? 2 Thandizo langa limachokera kwa Yehova, wolenga
kumwamba ndi dziko lapansi. 3 Sadzalola kuti phazi
lako literereke; Iye amene amakusunga sadzawodzera.
4 Taonani, Iye amene amasunga Israeli sadzawodzera
kapena kugona. 5 Yehova ndiye amene amakusunga;
Yehova ndiye mthunzi wako ku dzanja lako lamanja.
6 Dzuwa silidzakupweteka nthawi ya masana, kapena
mwezi nthawi ya usiku. 7 Yehova adzakuteteza ku zoyipa
zonse; adzasunga moyo wako. 8 Yehova adzayang'anira
kutuluka kwako ndi kulowa kwako; kuyambira tsopano
mpaka muyaya.

122 Salimo la Davide. Nyimbo yoyimba pokwera ku
Yerusalemu. Ndinakondwera atandiwuza kuti, "Tiyeni ku
nyumba ya Yehova." 2 Mapazi athu akuyima m'zipata
zako, Iwe Yerusalemu. 3 Yerusalemu anamangidwa ngati
mzinda umene uli wothithikana pamodzi. 4 Kumeneko
ndiye kumene kumapita mafuko, mafuko a Yehova,
umboni wa kwa Israeli, kuti atamande dzina la Yehova. 5
Kumeneko anayikako mipando yaufumu yachiweruzo,
mipando yaufumu ya nyumba ya Davide. 6 Pemphererani

mtendere wa Yerusalemu: “Iwo amene amakukonda
iwe zinthu ziwayendere bwino. 7 Mukhale mtendere
m’kati mwa makoma ako, ndipo m’nyumba zako zaufumu
mukhale chitetezo.” 8 Chifukwa cha abale anga ndi
abwenzi anga ndidzati, “Mtendere ukhale m’kati mwako.”
9 Chifukwa cha Nyumba ya Yehova Mulungu wathu,
ndidzakufunira zabwino.

123 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Ndikweza
maso anga kwa Inu, kwa Inu amene mumakhala
kumwamba. 2 Taonani, monga momwe maso a akapolo
amayang’ana m’dzanja la mbuye wawo, monga momwenso
maso a mdzakazi amayang’ana m’dzanja la dona wake,
choncho maso athu ali kwa Yehova Mulungu wathu,
mpaka atichitire chifundo. 3 Mutichitire chifundo, Inu
Yehova mutichitire chifundo, pakuti tapirira chitonzo
chachikulu. 4 Ife tapirira mnyozo wambiri kuchokera
kwa anthu odzikuza, chitonzo chachikulu kuchokera kwa
anthu onyada.

124 Salimo la Davide. Nyimbo yoyimba pokwera ku
Yerusalemu. Akanapanda kukhala mbali yathu Yehova,
anene tsono Israeli, 2 akanapanda kukhala mbali yathu
Yehova, potiwukira anthuwo, 3 iwo atatipsera mtima,
akanatimeza amoyo; 4 chigumula chikanatimiza, mtsinje
ukanatikokolola, 5 madzi a mkokomo akanatikokolola. 6
Atamandike Yehova, amene sanalole kuti tikhale chakudya
cha mano awo. 7 Moyo wathu wawonjoka ngati mbalame
yokodwa mu msampha wa mlenje; msampha wathyoka,
ndipo ife tapulumuka. 8 Thandizo lathu lili m’dzina la
Yehova wolenga kumwamba ndi dziko lapansi.

125 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Amene
amadalira Yehova ali ngati phiri la Ziyoni, limene
silingagwedezeke koma ndi lokhala mpaka muyaya. 2
Monga mapiri azungulira Yerusalemu, momwemonso
Yehova azungulira anthu ake kuyambira tsopano mpaka
muyaya. 3 Ndodo yaufumu ya anthu oyipa sidzakhala
pa dziko limene lapatsidwa kwa anthu olungama,
kuti anthu olungamawo angachite nawonso zoyipa. 4
Yehova chitirani zabwino amene ndi abwino, amene ndi
olungama mtima 5 Koma amene amatembenukira ku
njira zokhotakhota, Yehova adzawachotsa pamodzi ndi
anthu ochita zoyipa. Mtendere ukhale pa Israeli.
126 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Yehova
atabwezera akapolo ku Ziyoni, tinali ngati amene akulota.
2 Pakamwa pathu panadzaza ndi kuseka; malilime athu ndi
nyimbo zachimwemwe. Pamenepo kunanenedwa pakati
pa anthu kuti, “Yehova wawachitira zinthu zazikulu.” 3
Yehova watichitira zinthu zazikulu, ndipo tadzazidwa ndi
chimwemwe. 4 Tibwezereni madalitso athu, Inu Yehova,
monga mitsinje ya ku Negevi. 5 Iwo amene amafesa
akulira, adzakolola akuyimba nyimbo zachimwemwe. 6
Iye amene amayendayenda nalira, atanyamula mbewu
yokafesa, adzabwerera akuyimba nyimbo zachimwemwe,
atanyamula mitolo yake.
127 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Salimo la
Solomoni. Yehova akapanda kumanga nyumba, omanga
nyumbayo agwira ntchito pachabe. Yehova akapanda
kulondera mzinda, mlonda akanangolondera pachabe. 2
Mumangodzivuta n’kulawirira mmamawa ndi kusagona

msanga madzulo, kuvutikira chakudya choti mudye,
pakuti Iye amapereka tulo kwa amene amawakonda. 3
Ana ndiye cholowa chochokera kwa Yehova, ana ndi
mphotho yochokera kwa Iye. 4 Ana a pa unyamata ali
ngati mivi m'manja mwa munthu wankhondo. 5 Wodala
munthu amene motengera mivi mwake mwadzaza. Iwo
sadzachititsidwa manyazi pamene alimbana ndi adani
awo pa zipata.

128 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Odala
ndi onse amene amaopa Yehova, amene amayenda m'njira
zake. 2 Udzadya chipatso cha ntchito yako; madalitso
ndi chuma zidzakhala zako. 3 Mkazi wako adzakhala
ngati mpesa wobereka m'kati mwa nyumba yako; ana ako
adzakhala ngati mphukira za mitengo ya olivi kuzungulira
tebulo lako. 4 Ameneyu ndiye munthu wodalitsidwa
amene amaopa Yehova. 5 Yehova akudalitse kuchokera
m'Ziyoni masiku onse a moyo wako; uwone zokoma za
Yerusalemu, 6 ndipo ukhale ndi moyo kuti udzaone
zidzukulu zako. Mtendere ukhale ndi Israeli.

129 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu.
"Andizunza kwambiri kuyambira ubwana wanga," anene
tsono Israeli; 2 "Andizunza kwambiri kuyambira ubwana
wanga, koma sanandipambane. 3 Anthu otipula analima
pa msana panga ndipo anapangapo mizere yayitali: 4
Koma Yehova ndi wolungama; Iye wandimasula ku zingwe
za anthu oyipa." 5 Onse amene amadana ndi Ziyoni
abwezedwe pambuyo mwamanyazi. 6 Akhale ngati udzu
womera pa denga la nyumba, umene umafota usanakule;
7 sungadzaze manja a owumweta kapena manja a omanga

mitolo. 8 Odutsa pafupi asanene kuti, “Dalitso la Yehova
lili pa inu; tikukudalitsani m’dzina la Yehova.”
130 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu.
Ndikulirira kwa Inu Yehova ndili m’dzenje lozama;
2 Ambuye imvani mawu anga. Makutu anu akhale
tcheru kumva kupempha chifundo kwanga. 3
Inu Yehova, mukanamawerengera machimo, Inu
Yehova, akanayima chilili ndani wopanda mlandu?
4 Koma kwa Inu kuli chikhululukiro; n’chifukwa
chake mumaopedwa. 5 Ndimayembekezera Yehova,
moyo wanga umayembekezera, ndipo ndimakhulupirira
mawu ake. 6 Moyo wanga umayembekezera Ambuye,
kupambana momwe alonda amayembekezera mmawa,
inde, kupambana momwe alonda amayembekezera
mmawa, 7 Yembekeza Yehova, iwe Israeli, pakuti
Yehova ali ndi chikondi chosasinthika ndipo alinso ndi
chipulumutso chochuluka. 8 Iye mwini adzawombola
Israeli ku machimo ake onse.
131 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Salimo
la Davide. Inu Yehova, mtima wanga siwodzikuza,
maso anga siwonyada; sinditengeteka mtima ndi zinthu
zapamwamba ndi zodabwitsa. 2 Koma moyo wanga
ndawutontholetsa ndi kuwukhalitsa chete ngati mwana
amene amayi ake amuletsa kuyamwa, moyo wanga m’kati
mwanga uli ngati mwana amene amuletsa kuyamwa.
3 Yembekeza Yehova, iwe Israeli, kuyambira tsopano
mpaka muyaya.
132 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Inu
Yehova, kumbukirani Davide ndi mavuto onse anapirira.

2 Iye analumbira kwa Yehova ndi kulonjeza kwa
Wamphamvu wa Yakobo kuti, 3 “Sindidzalowa m’nyumba
mwanga kapena kugona pa bedi langa: 4 sindidzalola
kuti maso anga agone, kapena zikope zanga ziwodzere,
5 mpaka nditamupezera malo Yehova, malo okhala a
Wamphamvu wa Yakobo.” 6 Zoonadi, tinamva za Bokosi
la Chipangano ku Efurata, tinalipeza m’minda ya ku
Yaara: 7 “Tiyeni tipite ku malo ake okhalamo; tiyeni
tikamulambire pa mapazi ake. 8 ‘Dzukani Yehova, ndipo
bwerani ku malo anu opumulira, Inuyo ndi Bokosi la
Chipangano limene limafanizira mphamvu zanu. 9
Ansembe anu avekedwe chilungamo; anthu anu oyera
mtima ayimbe nyimbo mwachimwemwe.’” 10 Chifukwa
cha Davide mtumiki wanu, musakane wodzozedwa wanu.
11 Yehova analumbira kwa Davide, lumbiro lotsimikizika
kuti Iye sadzasintha: “Mmodzi wa ana ako ndidzamuyika
pa mpando waufumu; 12 ngati ana ako azisunga pangano
langa ndi malamulo amene ndiwaphunzitsa, pamenepo
ana awo adzakhala pa mpando wako waufumu kwamuyaya
ndi muyaya.” 13 Pakuti Yehova wasankha Ziyoni, Iye
wakhumba kuti akhale malo ake okhalamo: 14 “Awa ndi
malo anga opumapo ku nthawi za nthawi; ndidzakhala
pano pa mpando waufumu, pakuti ndakhumba zimenezi.
15 Ndidzadalitsa mzindawu ndi zinthu zambiri; anthu ake
osauka ndidzawakhutitsa ndi chakudya. 16 Ndidzaveka
ansembe ake chipulumutso, ndipo anthu ake oyera mtima
adzayimba nthawi zonse nyimbo zachimwemwe. 17 “Pano
ndidzachulukitsa mphamvu za Davide ndi kuyikapo nyale
ya wodzozedwa wanga. 18 Ndidzaveka adani ake manyazi,

koma chipewa chaufumu pamutu pake chidzakhala
chowala.”

133 Salimo la Davide. Nyimbo yoyimba pokwera ku
Yerusalemu. Onani, n’kokoma ndi kokondweretsa ndithu
pamene abale akhala pamodzi mwachiyanjano! **2** Zili ngati
mafuta amtengowapatali othiridwa pa mutu, otsikira ku
ndevu, ku ndevu za Aaroni, oyenderera mpaka m’khosi
mwa mkanjo wake. **3** Zili ngati mame a ku Heremoni
otsikira pa Phiri la Ziyoni. Pakuti pamenepo Yehova
amaperekapo dalitso, ndiwo moyo wamuyaya.

134 Nyimbo yoyimba pokwera ku Yerusalemu. Bwerani,
mutamande Yehova, inu atumiki onse a Yehova,
amene mumatumikira usiku m’nyumba ya Yehova. **2**
Kwezani manja anu m’malo opatulika ndipo mutamande
Yehova. **3** Yehova wolenga kumwamba ndi dziko lapansi,
akudalitseni kuchokera m’Ziyoni.

135 Tamandani Yehova. Tamandani dzina la Yehova;
mutamandeni, inu atumiki a Yehova, **2** amene
mumatumikira m’nyumba ya Yehova, m’mabwalo a
nyumba ya Mulungu wathu. **3** Tamandani Yehova, pakuti
Yehova ndi wabwino; imbani nyimbo zotamanda dzina
lake, pakuti n’kokoma kutero, **4** Pakuti Yehova wasankha
Yakobo kuti akhale wake, Israeli kuti akhale chuma chake
chapamtima. **5** Ndikudziwa kuti Yehova ndi wamkulu,
kuti Ambuye athu ndi wamkulu kuposa milungu yonse. **6**
Yehova amachita chilichonse chimene chimamukomera,
kumwamba ndi dziko lapansi, ku nyanja zazikulu ndi
ku malo ake onse akuya. **7** Iye amatulutsa mitambo
kuchokera ku malekezero a dziko lapansi, amatumiza

zing'aning'ani pamodzi ndi mvula ndipo amatulutsa
mphepo ku malo ake osungiramo. 8 Anakantha ana
oyamba kubadwa a Igupto, ana oyamba kubadwa a anthu
ndi nyama. 9 Iye anatumiza zizindikiro zozizwitsa ndi
zodabwitsa pakati pako, iwe Igupto, kutsutsana ndi Farao
pamodzi ndi atumiki ake onse. 10 Iye anakantha mitundu
yambiri ya anthu ndi kupha mafumu amphamvu: 11
Sihoni mfumu ya Aamori, Ogi mfumu ya Basani, ndi
maufumu onse a ku Kanaani; 12 ndipo anapereka dziko
lawo ngati cholowa, cholowa cha anthu ake Aisraeli.
13 Dzina lanu, Inu Yehova, ndi losatha mpaka muyaya,
mbiri yanu, Inu Yehova, idziwika mibado yonse. 14 Pakuti
Yehova adzaonetsa kuti anthu ake ngosalakwa, ndipo
adzachitira chifundo atumiki ake. 15 Mafano a mitundu
ya anthu ndi siliva ndi golide, opangidwa ndi manja a
anthu. 16 Pakamwa ali napo koma sayankhula maso ali
nawo, koma sapenya; 17 makutu ali nawo, koma sakumva
ndipo m'kamwa mwawo mulibe mpweya uliwonse. 18 Iwo
amene amapanga mafanowo adzakhala ngati mafanowo,
chimodzimodzinso iwo amene amadalira mafanowo. 19
Inu nyumba ya Israeli, tamandani Yehova; inu nyumba
ya Aaroni, tamandani Yehova; 20 Inu nyumba ya Levi,
tamandani Yehova; Inu amene mumaopa Iye, tamandani
Yehova. 21 Wodalitsika ndi Yehova kuchokera m'Ziyoni,
amene amakhala mu Yerusalemu. Tamandani Yehova.
136 Yamikani Yehova chifukwa ndi wabwino. 2 Yamikani
Mulungu wa milungu. 3 Yamikani Ambuye wa ambuye,
4 Iye yekhayo amene amachita zodabwitsa zazikulu,
5 Amene mwachidziwitso chake anapanga mayiko

akumwamba, 6 Amene anayala dziko lapansi pamwamba
pa madzi, 7 Amene anapanga miyuni ikuluikulu, 8 Dzuwa
lilamulire usana, 9 Mwezi ndi nyenyezi zilamulire usiku,
10 Amene anakantha ana woyamba kubadwa a Igupto, 11
Natulutsa Israeli pakati pawo, 12 Ndi dzanja lamphamvu
ndi mkono wotambasuka, 13 Amene anagawa Nyanja
Yofiira pakati, 14 Nadutsitsa Israeli pakati pa nyanjayo,
15 Koma anakokolola Farao ndi ankhondo ake m'Nyanja
Yofiira, 16 Amene anatsogolera anthu ake m'chipululu 17
Amene anakantha mafumu akuluakulu, 18 Napha mafumu
amphamvu, 19 Siloni mfumu ya Aamori, 20 Ogi mfumu ya
Basani, 21 Napereka dziko lawo ngati cholowa, 22 Cholowa
cha mtumiki wake Israeli; 23 Amene anatikumbukira ife
anthu opeputsidwa, 24 Amene anatimasula kwa adani
athu, 25 Amene amapereka chakudya kwa cholengedwa
chilichonse, 26 Yamikani Mulungu wakumwamba,

137 M'mbali mwa mitsinje ya ku Babuloni tinakhala
pansi ndi kulira pamene tinakumbukira Ziyoni. 2
Kumeneko, pa mitengo ya misondozi tinapachika apangwe
athu, 3 pakuti anthu otigwira ukapolo anatipempha
kuti tiyimbe nyimbo. Otizunza athu anafuna nyimbo
zachisangalalo; iwo anati, "Tiyimbireni imodzi mwa
nyimbo za ku Ziyoni!" 4 Tingayimbe bwanji nyimbo
za Yehova m'dziko lachilendo? 5 Ndikakuyiwala iwe
Yerusalemu, dzanja langa lamanja liyiwale luso lake.
6 Lilime langa limamatire ku nkhama za m'kamwa
mwanga ndikapanda kukukumbukira iwe Yerusalemu,
ngati sindiyesa iwe chimwemwe changa chachikulu. 7
Kumbukirani, Inu Yehova, zimene Aedomu anachita pa

tsiku limene Yerusalemu anagonja. Iwowo anafuwula kuti,
“Mugwetseni pansi, mugwetseni pansi mpaka pa maziko
ake!” 8 Iwe mwana wa mkazi wa Babuloni, woyenera
kuwonongedwa, wodalitsika ndi yemwe adzakubwezera
pa zimene watichitira. 9 Amene adzagwira makanda ako
ndi kuwakankhanthitsa pa miyala.

138 Salimo la Davide. Ndidzakuyamikani Yehova
ndi mtima wanga wonse; ndidzayimba nyimbo
zokutamandani pamaso pa “milungu.” 2 Ndidzagwada
kuyang’ana ku Nyumba yanu yoyera ndipo ndidzayamika
dzina lanu chifukwa cha chikondi chanu ndi kukhulupirika
kwanu, pakuti Inu mwakuza dzina lanu ndi mawu
anu kupambana zinthu zonse. 3 Pamene ndinayitana,
munandiyankha; munandisandutsa wamphamvu ndi
wolimba mtima. 4 Mafumu onse a dziko lapansi
akuyamikeni Yehova, pamene amva mawu a pakamwa
panu. 5 Iwo ayimbe za njira za Yehova, pakuti
ulemerero wa Yehova ndi waukulu. 6 Ngakhale kuti
Yehova ngokwezeka, amasamalira odzichepetsa, koma
anthu onyada amawadziwira chapatali. 7 Ngakhale
ndiyende pakati pa masautso, mumasunga moyo wanga;
mumatambasula dzanja lanu kutsutsana ndi mkwiyo wa
adani anga, mumandipulumutsa ndi dzanja lanu lamanja.
8 Yehova adzakwaniritsa cholinga chake pa ine; chikondi
chanu chosasinthika Yehova, ndi chosatha musasiye
ntchito ya manja anu.

139 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Inu Yehova, mwandisanthula ndipo mukundidziwa. 2
Inu mumadziwa pamene ndikhala pansi ndi pamene

ndidzuka; mumazindikira maganizo anga muli kutali.
3 Mumapenyetsetsa pamene ndikutuluka ndi kugona
kwanga; mumadziwa njira zanga zonse. 4 Mawu
asanatuluke pa lilime langa mumawadziwa bwinobwino,
Inu Yehova. 5 Mumandizinga kumbuyo ndi kutsogolo
komwe; mwasanjika dzanja lanu pa ine. 6 Nzeru zimenezi
ndi zopitirira nzeru zanga, ndi zapamwamba kuti ine
ndizipeze. 7 Kodi ndingapite kuti kufuna kuzemba
Mzimu wanu? Kodi ndingathawire kuti kuchoka pamaso
panu? 8 Ndikakwera kumwamba, Inu muli komweko;
ndikakagona ku malo a anthu akufa, Inu muli komweko.
(Sheol h7585) 9 Ngati ndiwulukira kotulukira dzuwa, ngati
ndikakhala ku malekezero a nyanja, 10 kumenekonso
dzanja lanu lidzanditsogolera, dzanja lanu lamanja
lidzandigwiriziza. 11 Ndikanena kuti, "Zoonadi, mdima
udzandibisa ndithu ndipo kuwunika kukhale mdima
mondizungulira," 12 komabe mdimawo sudzakhala
mdima kwa Inu; usiku udzawala ngati masana, pakuti
mdima uli ngati kuwunika kwa Inu. 13 Pakuti Inu
munalenga za m'kati mwanga; munandiwumba pamodzi
m'mimba mwa amayi anga. 14 Ndimakuyamikani chifukwa
ndinapangidwa mochititsa mantha ndi modabwitsa;
ntchito zanu ndi zodabwitsa, zimenezi ndimazidziwa
bwino lomwe. 15 Mapangidwe anga sanabisike pamaso
panu pamene ndimapangidwa m'malo achinsinsi, pamene
ndinkawumbidwa mwaluso m'mimba ya amayi anga. 16
Maso anu anaona thupi langa lisanawumbidwe. Masiku
onse amene anapatsidwa kwa ine, analembedwa m'buku
lanu asanayambe n'kuwerengedwa komwe. 17 Zolingalira

zanu pa ine ndi zamtengowapatali, Inu Mulungu, ndi
zosawerengeka ndithu! 18 Ndikanaziwerenga, zikanakhala
zochuluka kuposa mchenga; pamene ndadzuka, ndili
nanube. 19 Ndi bwino mukanangopha anthu oyipa,
Inu Mulungu! Chokereni inu anthu owononga anzanu!
20 Amayankhula za Inu ndi zolinga zoyipa; adani anu
amagwiritsa ntchito dzina lanu molakwika. 21 Kodi
ine sindidana nawo amene amakudani, Inu Yehova?
Kodi sindinyansidwa nawo amene amakuwukirani? 22
Ndimadana nawo kwathunthu; ndi adani anga. 23
Santhuleni, Inu Mulungu ndipo mudziwe mtima wanga;
Yeseni ndipo mudziwe zolingalira zanga. 24 Onani
ngati muli mayendedwe aliwonse oyipa mwa ine, ndipo
munditsogolere m'njira yanu yamuyaya.

140 Kwa mtsogoleri wa mayimbidwe. Salimo la Davide.
Landitseni Yehova kwa anthu oyipa; tetezeni kwa anthu
ankhanza, 2 amene mu mtima mwawo amakonza zinthu
zoyipa ndi kuyambitsa nkhondo tsiku lililonse. 3 Iwo
amanola malilime awo kukhala akuthwa ngati a njoka;
pa milomo yawo pali ululu wa mamba. (Sela) 4 Tetezeni
Inu Yehova, kwa anthu oyipa; tchinjirizeni kwa anthu
ankhanza amene amakonza zokola mapazi anga. 5
Anthu odzikuza anditchera msampha mobisika; iwo
atchera zingwe za maukonde awo ndipo anditchera
misampha pa njira yanga. (Sela) 6 Inu Yehova, ine ndikuti,
"Ndinu Mulungu wanga." Imvani kupempha kwanga
Yehova. 7 Inu Ambuye Wamphamvuzonse, Mpulumutsi
wanga wamphamvu, mumateteza mutu wanga tsiku
lankhondo. 8 Musawapatse anthu oyipa zokhumba

zawo, Inu Yehova; musalole kuti zokonza zawo zitheke,
mwina iwo adzayamba kunyada. (Sela) 9 Mitu ya amene
andizungulira iphimbidwe ndi masautso amene milomo
yawo yayambitsa. 10 Makala amoto agwere pa iwo;
aponyedwe pa moto, m'maenje amatope, asatulukemonso.
11 Musalole kuti anthu achipongwe akhazikike m'dziko;
choyipa chilondole anthu ankhanza. 12 Ndikudziwa kuti
Yehova amapereka chiweruzo cholungama kwa anthu
osauka, ndipo amateteza zolinga za anthu osowa. 13
Zoonadi anthu olungama adzatamanda dzina lanu, ndipo
anthu owongoka mtima adzakhala pamaso panu.

141 Salimo la Davide. Inu Yehova ndikukuyitanani;
bwerani msanga kwa ine. Imvani mawu anga pamene
ndiyitana Inu. 2 Pemphero langa lifike kwa Inu ngati
lubani; kukweza manja kwanga kukhale ngati nsembe
yamadzulo. 3 Yehova ikani mlonda pakamwa panga;
londerani khomo la pa milomo yanga. 4 Musalole kuti
mtima wanga ukokedwere ku zoyipa; kuchita ntchito
zonyansa pamodzi ndi anthu amene amachita zoyipa;
musalole kuti ndidye nawo zokoma zawo. 5 Munthu
wolungama andikanthe, chimenecho ndiye chifundo;
andidzudzule ndiye mafuta pa mutu wanga. Mutu wanga
sudzakana zimenezi. Komabe pemphero langa nthawi
zonse ndi lotsutsana ndi ntchito za anthu ochita zoyipa.
6 Olamulira awo adzaponyedwa pansi kuchokera pa
malo okwera kwambiri, ndipo anthu oyipa adzaphunzira
kuti mawu anga anayankhulidwa bwino. 7 Iwo adzati,
"Monga momwe nkhuni zimamwazikira akaziwaza,
ndi momwenso mafupa athu amwazikira pa khomo la

manda.” (Sheol h7585) 8 Koma maso anga akupenyetsetsa
Inu Ambuye Wamphamvuzonse; ndimathawira kwa Inu,
musandipereke ku imfa. 9 Mundipulumutse ku misampha
imene anditchera, ku makhwekhwe amene anthu oyipa
andikonzera. 10 Anthu oyipa akodwe m’maukonde awo,
mpaka ine nditadutsa mwamtendere.

142 Ndakatulo ya Davide, pamene iyeyo anali m’phanga.
Pemphero. Ndikulirira Yehova mofuwula; ndikukweza
mawu anga kwa Yehova kupempha chifundo. 2
Ndikukhuthula madandawulo anga pamaso pake;
ndikufotokoza za masautso anga pamaso pake. 3 Pamene
mzimu wanga walefuka m’kati mwanga, ndinu amene
mudziwa njira yanga. M’njira imene ndimayendamo
anthu anditchera msampha mobisa. 4 Yang’anani
kumanja kwanga ndipo onani; palibe amene akukhudzika
nane. Ndilibe pothawira; palibe amene amasamala za
moyo wanga. 5 Ndilirira Inu Yehova; ndikuti, “Ndinu
pothawirapo panga, gawo langa m’dziko la anthu amoyo.”
6 Mverani kulira kwanga pakuti ndathedwa nzeru;
pulumutseni kwa amene akundithamangitsa pakuti ndi
amphamvu kuposa ine. 7 Tulutseni m’ndende yanga
kuti nditamande dzina lanu. Ndipo anthu olungama
adzandizungulira chifukwa cha zabwino zanu pa ine.

143 Salimo la Davide. Yehova imvani pemphero langa,
mvetserani kulira kwanga kopempha chifundo; mwa
kukhulupirika kwanu ndi chilungamo chanu bwerani
kudzandithandiza. 2 Musazenge mlandu mtumiki
wanu, pakuti palibe munthu wamoyo amene ndi
wolungama pamaso panu. 3 Mdani akundithamangitsa,

iye wandipondereza pansi; wachititsa kuti ndikhale mu
mdima ngati munthu amene anafa kale. 4 Choncho
mzimu wanga ukufowoka m'kati mwanga; m'kati mwanga,
mtima wanga uli ndi nkhawa. 5 Ndimakumbukira
masiku amakedzana; ndimalingalira za ntchito yanu
yonse, ndimaganizira zimene manja anu anachita. 6
Ndatambalitsa manja anga kwa Inu; moyo wanga uli
ndi ludzu lofuna Inu monga nthaka yowuma. (Sela) 7
Yehova ndiyankheni msanga; mzimu wanga ukufowoka.
Musandibisire nkhope yanu, mwina ndidzakhala ngati
iwo amene atsikira ku dzenje. 8 Lolani kuti mmawa
ubweretse mawu achikondi chanu chosasinthika, pakuti
ine ndimadalira Inu. Mundisonyeze njira yoti ndiyendemo,
pakuti kwa Inu nditukulira moyo wanga. 9 Pulumutseni
kwa adani anga, Inu Yehova, pakuti ndimabisala mwa Inu.
10 Phunzitseni kuchita chifuniro chanu, popeza ndinu
Mulungu wanga; Mzimu wanu wabwino unditsogolere
pa njira yanu yosalala. 11 Sungani moyo wanga Inu
Yehova chifukwa cha dzina lanu; mwa chilungamo chanu
tulutseni m'masautso anga. 12 Mwa chikondi chanu
chosasinthika khalitsani chete adani anga; wonongani
adani anga, pakuti ndine mtumiki wanu.

144 Salimo la Davide. Atamandike Yehova Thanthwe
langa, amene amaphunzitsa manja anga kuchita nkhondo;
zala zanga kumenya nkhondo. 2 Iye ndiye Mulungu
wanga wachikondi ndi malo anga otetezedwa, linga
langa ndi mpulumutsi wanga, chishango changa
mmene ine ndimathawiramo, amene amagonjetsa
mitundu ya anthu pansi panga. 3 Inu Yehova, munthu

n'chiyani kuti mumamusamalira, mwana wa munthu
kuti muzimuganizira? 4 Munthu ali ngati mpweya;
masiku ake ali ngati mthunzi wosakhalitsa. 5 Ng'ambani
mayiko akumwamba, Inu Yehova, ndipo tsikani pansi;
khudzani mapiri kuti atulutse utsi. 6 Tumizani
zing'aning'ani ndi kubalalitsa adani; ponyani mivi yanu
ndi kuwathamangitsa. 7 Tambasulani dzanja lanu
kuchokera kumwamba; landitseni ndi kundipulumutsa,
ku madzi amphamvu, m'manja mwa anthu achilendo,
8 amene pakamwa pawo ndi podzala ndi mabodza,
amene dzanja lawo lamanja ndi lachinyengo. 9
Ndidzakuyimbirani nyimbo yatsopano Inu Mulungu;
ndidzakuyimbirani nyimbo pa zeze wa nsambo khumi,
10 kwa Iye amene amapambanitsa mafumu, amene
amapulumutsa Davide mtumiki wake ku lupanga
loopsa. 11 Landitseni ndi kundipulumutsa, m'manja
mwa anthu achilendo, amene pakamwa pawo ndi
podzaza ndi mabodza, amene dzanja lawo lamanja ndi
lachinyengo. 12 Ndipo ana aamuna pa chinyamata
chawo adzakhala ngati mbewu yosamalidwa bwino, ana
athu aakazi adzakhala ngati zipilala zosemedwa bwino,
zokongoletsera nyumba yaufumu. 13 Nkhokwe zathu
zidzakhala zodzaza ndi zokolola za mtundu uliwonse.
Nkhosa zathu zidzaswana miyandamiyanda pa mabusa
athu. 14 Ng'ombe zathu zidzanyamula katundu wolemera.
Sipadzakhala ming'alu pa makoma, sipadzakhalanso
kupita ku ukapolo, m'misewu mwathu simudzakhala
kulira chifukwa cha mavuto. 15 Odala anthu amene

adzalandira madalitso awa; odala anthu amene Mulungu
wawo ndi Yehova.
145 Salimo la matamando la Davide. Ndidzakukwezani
Mulungu wanga, Mfumu yanga; ndidzatamanda dzina lanu
ku nthawi za nthawi. 2 Ndidzakutamandani tsiku ndi tsiku
ndi kulemekeza dzina lanu ku nthawi za nthawi. 3 Yehova
ndi wamkulu ndi woyenera matamando onse; ukulu wake
palibe angawumvetsetse. 4 M’bado wina udzayamikira
ntchito yanu kwa m’bado wina; Iwo adzafotokoza za
machitidwe anu amphamvu. 5 Adzayankhula ulemerero
wokongola waufumu wanu, ndipo ine ndidzalingalira za
ntchito zanu zodabwitsa. 6 Iwo adzafotokoza za mphamvu
ya ntchito zanu zoopsa kwambiri, ndipo ine ndidzalengeza
za ntchito zanu zazikulu. 7 Adzakondwerera kuchuluka
kwa ubwino wanu, ndi kuyimba mwachimwemwe za
chilungamo chanu. 8 Yehova ndi wokoma mtima
ndi wachifundo, wosakwiya msanga ndi wodzaza ndi
chikondi chosasinthika. 9 Yehova ndi wabwino kwa onse;
amachitira chifundo zonse zimene anazipanga. 10 Zonse
zimene munazipanga zidzakutamandani, Inu Yehova;
oyera mtima adzakulemekezani. 11 Iwo adzafotokoza za
ulemerero wa ufumu wanu ndi kuyankhula za mphamvu
yanu, 12 kuti anthu onse adziwe za machitidwe anu
amphamvu ndi ulemerero wokongola wa ufumu wanu. 13
Ufumu wanu ndi ufumu wamuyaya, ndipo ulamuliro wanu
ndi wosatha pa mibado yonse. Yehova ndi wokhulupirika
pa malonjezo ake onse ndi wokonda zonse zimene
Iye anazipanga. 14 Yehova amagwiriziza onse amene
akugwa ndipo amakweza onse otsitsidwa. 15 Maso a

onse amayang'ana kwa Inu, ndipo Inu mumawapatsa
chakudya chawo pa nthawi yoyenera. 16 Mumatsekula
dzanja lanu ndi kukwaniritsa zokhumba za chamoyo
chilichonse. 17 Yehova ndi wolungama m'njira zake
zonse, ndi wokonda zonse zimene anazipanga. 18 Yehova
ali pafupi ndi onse amene amamuyitana, onse amene
amamuyitana Iye m'choonadi. 19 Iye amakwaniritsa
zokhumba za iwo amene amamuopa; amamva kulira
kwawo ndi kuwapulumutsa. 20 Yehova amayang'ana onse
amene amamukonda koma adzawononga anthu onse
oyipa. 21 Pakamwa panga padzayankhula zotamanda
Yehova. Cholengedwa chilichonse chitamande dzina lake
loyera ku nthawi za nthawi.

146 Tamandani Yehova. Tamanda Yehova, iwe moyo
wanga. 2 Ndidzatamanda Yehova ndi moyo wanga wonse;
ndidzayimba nyimbo zamatamando kwa Mulungu wanga
nthawi yonse ya moyo wanga. 3 Musamadalire mafumu,
anthu osakhalitsa, amene sangathe kupulumutsa. 4
Pamene mizimu yawo yachoka, iwo amabwerera ku
dothi; zimene ankafuna kuchita zimatha tsiku lomwelo.
5 Wodala ndi amene thandizo lake ndi Mulungu wa
Yakobo. 6 Wolenga kumwamba ndi dziko lapansi,
nyanja ndi zonse zili m'menemo; Yehova, amene ndi
wokhulupirika kwamuyaya. 7 Iye amachitira chilungamo
anthu oponderezedwa ndipo amapereka chakudya
kwa anthu anjala. Yehova amamasula am'ndende,
8 Yehova amatsekula maso anthu osaona, Yehova
amadzutsa onse amene awerama pansi, Yehova amakonda
anthu olungama. 9 Yehova amasamalira alendo ndipo

amathandiza ana ndi akazi amasiye, koma amasokoneza
njira za anthu oyipa. 10 Yehova ndiye Mfumu mpaka
muyaya, Mulungu wako iwe Ziyoni, pa mibado yonse.
Tamandani Yehova.

147 Tamandani Yehova. N'kwabwino kwambiri
kuyimba nyimbo zamatamando kwa Mulungu wathu,
n'kokondweretsa ndi koyenera kumutamanda! 2 Yehova
akumanga Yerusalemu; Iye akusonkhanitsa am'ndende
a Israeli. 3 Akutsogolera anthu osweka mtima ndi
kumanga mabala awo. 4 Amadziwa chiwerengero
cha nyenyezi, ndipo iliyonse amayitchula dzina. 5
Yehova ndi wamkulu ndi wamphamvu kwambiri; nzeru
zake zilibe malire. 6 Yehova amagwiriziza anthu
odzichepetsa, koma amagwetsa pansi anthu oyipa. 7
Imbirani Yehova ndi mayamiko; imbani nyimbo kwa
Mulungu ndi pangwe. 8 Iye amaphimba mlengalenga
ndi mitambo; amapereka mvula ku dziko lapansi
ndi kumeretsa udzu m'mapiri. 9 Iye amapereka
chakudya kwa ng'ombe ndi kwa ana a makwangwala
pamene akulira chakudya. 10 Chikondwerero chake
sichili m'mphamvu za kavalo, kapena m'miyendo
ya anthu amphamvu. 11 Yehova amakondwera ndi
amene amamuopa, amene chiyembekezo chawo chili
m'chikondi chake chosasinthika. 12 Lemekeza Yehova,
iwe Yerusalemu; tamanda Mulungu wako, iwe Ziyoni,
13 pakuti Iye amalimbitsa mipiringidzo ya zipata zako
ndi kudalitsa anthu ako mwa iwe. 14 Iye amabweretsa
mtendere m'malire mwako ndi kukukhutitsa ndi ufa wa
tirigu wosalala. 15 Iyeyo amapereka lamulo pa dziko

lapansi; mawu ake amayenda mwaliwiro. 16 Amagwetsa
chisanu ngati ubweya ndi kumwaza chipale ngati phulusa.
17 Amagwetsa matalala ngati miyala. Kodi ndani angathe
kupirira kuzizira kwake? 18 Amatumiza mawu ake ndipo
chisanucho chimasungunuka; amawombetsa mphepo
ndipo madzi amayenda. 19 Iye anawulula mawu ake kwa
Yakobo, malamulo ake ndi zophunzitsa zake kwa Israeli.
20 Sanachitepo zimenezi kwa mtundu wina uliwonse wa
anthu; anthu enawo sadziwa malamulo ake. Tamandani
Yehova.

148 Tamandani Yehova. Tamandani Yehova, inu a
kumwamba, mutamandeni Iye, inu a mlengalenga. 2
Mutamandeni, inu angelo ake onse, mutamandeni,
mutamandeni, inu zolengedwa za mmwamba. 3
Mutamandeni, inu dzuwa ndi mwezi, mutamandeni, inu
nonse nyenyezi zowala. 4 Mutamandeni, inu thambo
la kumwambamwamba ndi inu madzi a pamwamba pa
thambo. 5 Zonse zitamande dzina la Yehova pakuti Iye
analamula ndipo zinalengedwa. 6 Iye anaziyika pa malo
ake ku nthawi za nthawi; analamula ndipo sizidzatha.
7 Tamandani Yehova pa dziko lapansi, inu zolengedwa
zikuluzikulu za m'nyanja, ndi nyanja zonse zakuya, 8
inu zing'aning'ani ndi matalala, chipale ndi mitambo,
mphepo yamkuntho imene imakwaniritsa mawu ake, 9
inu mapiri ndi zitunda zonse, inu mitengo ya zipatso
ndi mikungudza yonse, 10 inu nyama zakuthengo ndi
ng'ombe zonse, inu zolengedwa zing'onozing'ono ndi
mbalame zowuluka. 11 Inu mafumu a dziko lapansi ndi
anthu a mitundu yonse, inu akalonga ndi olamulira

a dziko lapansi. **12** Inu anyamata ndi anamwali, inu
nkhalamba ndi ana omwe. **13** Onsewo atamande dzina
la Yehova pakuti dzina lake lokha ndi lolemekezeka;
ulemerero wake ndi woopsa pa dziko lapansi pano ndi
kumwamba komwe. **14** Iye wakwezera nyanga anthu
ake, matamando a anthu ake onse oyera mtima, Aisraeli,
anthu a pamtima pake. Tamandani Yehova.

149 Tamandani Yehova. Imbirani Yehova nyimbo
yatsopano, matamando ake mu msonkhano wa oyera
mtima. **2** Israeli asangalale mwa mlengi wake; anthu a ku
Ziyoni akondwere mwa Mfumu yawo. **3** Atamande dzina
lake povina ndi kuyimbira Iye nyimbo ndi tambolini ndi
pangwe. **4** Pakuti Yehova amakondwera ndi anthu ake;
Iye amaveka chipulumutso odzichepetsa. **5** Oyera mtima
asangalale mu ulemu wake ndi kuyimba mwachimwemwe
pa mabedi awo. **6** Matamando a Mulungu akhale pakamwa
pawo, ndi lupanga lakuthwa konsekonse m'manja mwawo,
7 kubwezera chilango anthu a mitundu ina, ndi kulanga
anthu a mitundu yonse, **8** kumanga mafumu awo ndi
zingwe, anthu awo otchuka ndi unyolo wachitsulo, **9**
kuchita zimene zinalembedwa zotsutsana nawo Uwu ndi
ulemerero wa oyera mtima ake onse. Tamandani Yehova.

150 Tamandani Yehova. Tamandani Mulungu m'malo
ake opatulika; mutamandeni ku thambo lake lamphamvu.
2 Mutamandeni chifukwa cha machitidwe ake amphamvu;
mutamandeni chifukwa cha ukulu wake wopambana. **3**
Mutamandeni poyimba malipenga, mutamandeni ndi
pangwe ndi zeze. **4** Mutamandeni ndi matambolini
ndi kuvina, mutamandeni ndi zingwe ndi zitoliro.

5 Mutamandeni ndi ziwaya zolira za malipenga,
mutamandeni ndi ziwaya zolira kwambiri.
6 Chamoyo
chilichonse chopuma chitamande Yehova. Tamandani Yehova.

Miyambo

1 Iyi ndi miyambi ya Solomoni mwana wa Davide, mfumu
ya Israeli: 2 Ndi yothandiza kuti munthu adziwe nzeru
ndi malangizo; kuti amvetse mawu a matanthauzo ozama;
3 kuti alandire malangizo othandiza kuti achite zinthu
mwanzeru, akhale wangwiro, wachilungamo ndiponso
wosakondera. 4 Ndi yothandiza munthu wamba kuti
aphunzire nzeru za kuchenjera, achinyamata kudziwa
zinthu bwino ndi kulingalira. 5 Munthu wanzeru amvetse
bwino miyamboyi kuti awonjezere kuphunzira kwake,
ndi munthu womvetsa zinthu bwino apatepo luso, 6
kuti azimvetsa miyambi ndi mafanizo, mawu a anthu
anzeru ndi mikuluwiko. 7 Kuopa Yehova ndiye chiyambi
cha nzeru. Zitsiru zimanyoza nzeru ndi malangizo. 8
Mwana wanga, mvera malangizo a abambo ako ndipo
usakane mawu okuwongolera a amayi ako. 9 Ali ngati
sangamutu yokongola ya maluwa pamutu pako ndiponso
ali ngati mkanda m'khosi mwako. 10 Mwana wanga,
ngati anthu oyipa afuna kukukopa usamawamvere.
11 Akadzati, "Tiye kuno; tikabisale kuti tiphe anthu,
tikabisalire anthu osalakwa; 12 tiwameze amoyo ngati
manda, ndi athunthu ngati anthu otsikira m'dzenje.
(Sheol h7585) 13 Motero tidzapeza zinthu zosiyanasiyana
zamtengowapatali ndi kudzaza nyumba zathu ndi
zolanda; 14 Bwera, chita nafe maere, ndipo tidzagawana
chuma chathu tonse." 15 Mwana wanga, usayende
nawo pamodzi, usatsagane nawo m'njira zawozo. 16
Iwowatu amangofuna zoyipa zokhazokha, amathamangira
kukhetsa magazi. 17 N'kopanda phindu kutchera

msampha mbalame zikuona! 18 Koma anthu amenewa
amangobisalira miyoyo yawo yomwe; amangodzitchera
okha msampha! 19 Awa ndiwo mathero a anthu opeza
chuma mwankhanza; chumacho chimapha mwiniwake.
20 Nzeru ikufuwula mu msewu, ikuyankhula mokweza
mawu m'misika; 21 ikufuwula pa mphambano ya
misewu, ikuyankhula pa zipata za mzinda kuti, 22
"Kodi inu anthu osachangamukanu, mudzakondwera ndi
kusachangamuka mpaka liti? Nanga anthu onyogodola
adzakondabe kunyogodola mpaka liti? Kapena opusa
adzadana ndi nzeru mpaka liti? 23 Tamverani mawu anga
a chidzudzulo. Ine ndikukuwuzani maganizo anga ndi
kukudziwitsani mawu anga. 24 Popeza ndinakuyitanani
koma inu munakana kumvera. Ndinayesa kukuthandizani
koma panalibe amene anasamala. 25 Uphungu wanga
munawunyoza. Kudzudzula kwanga simunakusamale. 26
Ndiye inenso ndidzakusekani mukadzakhala m'mavuto;
ndidzakunyogodolani chikadzakugwerani chimene
mumachiopacho. 27 Chiwonongeko chikadzakugwerani
ngati namondwe, tsoka likadzakufikirani ngati
kamvuluvulu, mavuto ndi masautso akadzakugwerani.
28 "Tsono mudzandiyitana koma sindidzayankha;
mudzandifunafuna, koma simudzandipeza. 29 Popeza
iwo anadana ndi chidziwitso ndipo sanasankhe kuopa
Yehova, 30 popeza iwo sanasamale malangizo anga ndipo
ananyoza chidzudzulo changa. 31 Tsono adzadya zipatso
zoyenera mayendedwe awo ndi kukhuta ndi ntchito
zimene anachita kwa ena. 32 Pakuti anthu osachangamuka
amaphedwa chifukwa cha kusochera kwawo, ndipo zitsiru

zimadziwononga zokha chifukwa cha mphwayi zawo.
33 Koma aliyense wondimvera adzakhala mwa bata;
adzakhala mosatekeseka posaopa chilichonse."
2 Mwana wanga, ngati ulandira mawu anga ndi kusunga
malamulo anga mu mtima mwako, 2 ndiponso kutchera
khutu lako ku nzeru ndi kuyikapo mtima pa kumvetsa
zinthu; 3 ngati upempha kuti uzindikire zinthu inde
kupempha ndi mtima wonse kuti ukhale womvetsa
zinthu, 4 ngati ufunafuna nzeruyo ngati siliva ndi
kuyisakasaka ngati chuma chobisika, 5 ndiye udzamvetsa
bwino tanthauzo la kuopa Yehova; ndipo udzapezanso
tanthauzo la kumudziwa Yehova. 6 Pakuti Yehova ndiye
amapereka nzeru, ndipo m'kamwa mwake mumachokera
chidziwitso ndi kumvetsa zinthu. 7 Anthu olungama
zinthu zimawayendera bwino chifukwa Yehova amakhala
nawo. Paja Yehova ndiye chishango cha amene amayenda
mwangwiro, 8 pakuti ndiye mlonda wa njira zolungama.
Iye amasamala mayendedwe a anthu ake okhulupirika. 9
Choncho udzamvetsa tanthauzo la ungwiro, chilungamo,
kusakondera ndi njira iliyonse yabwino. 10 Pakuti
nzeru idzalowa mu mtima mwako, kudziwa zinthu
kudzakusangalatsa. 11 Kuganizira bwino za m'tsogolo
kudzakusunga; kumvetsa zinthu bwino kudzakuteteza.
12 Nzeru idzakupulumutsa ku mayendedwe oyipa, kwa
anthu amabodza, 13 amene amasiya njira zolungama
namayenda m'njira zamdima, 14 amene amakondwera
pochita zoyipa namasangalala ndi kuyipa kwa ntchito
zawo zonyansa. 15 Amenewa ndi anthu a njira zawo
zokhotakhota, ndipo makhalidwe awo ndi achinyengo. 16

Nzeruyo idzakupulumutsanso kwa mkazi wachigololo;
kwa mkazi wachilendo woyankhula moshashalika, 17
amene wasiya mwamuna wa chitsikana wake ndi kuyiwala
pangano limene anachita pamaso pa Mulungu wake. 18
Pakuti nyumba yake imatsetserekera ku imfa; njira zake
zimamufikitsa ku manda. 19 Opita kwa iye palibe ndi
mmodzi yemwe amabwerera kapena kupezanso njira
zamoyo. 20 Choncho iwe uziyenda m'njira za anthu
abwino, uzitsata njira za anthu ochita chilungamo. 21
Pakuti anthu olungama ndiwo ati adzakhale m'dziko
ndipo anthu angwiro ndiwo ati adzakhazikike m'menemo;
22 Koma anthu oyipa adzachotsedwa m'dzikomo, ndipo
anthu onyenga adzachotsedwamo.

3 Mwana wanga, usayiwale malangizo anga, mtima wako
usunge malamulo anga. 2 Ukatero zaka za moyo wako
zidzachuluka ndipo udzakhala pa mtendere. 3 Makhalidwe
ochitira ena chifundo ndi owonetsa kukhulupirika
asakuchokere. Uwamangirire m'khosi mwako ngati
mkanda ndi kuwalemba pa mtima pako. 4 Ukatero
udzapeza kuyanja ndi mbiri yabwino pamaso pa Mulungu
ndi anthu. 5 Uzikhulupirira Yehova ndi mtima wako
wonse ndipo usadalire nzeru zako za kumvetsa zinthu. 6
Pa zochita zako zonse uvomereze kuti Mulungu alipo,
ndipo Iye adzawongola njira zako. 7 Usamadzione
ngati wa nzeru. Uziopa Yehova ndi kupewa zoyipa. 8
Ukatero thupi lako lidzakhala la moyo wabwino ndi
mafupa ako adzakhala olimba. 9 Uzilemekeza Yehova
ndi chuma chako chonse; zokolola zonse zoyamba kucha
uzilemekeza nazonso Yehova. 10 Ukatero nkhokwe

zako zidzadzaza ndi zinthu zambiri, ndiponso mitsuko
yako idzadzaza ndi vinyo. 11 Mwana wanga usanyoze
malangizo a Yehova, ndipo usayipidwe ndi chidzudzulo
chake. 12 Paja Yehova amadzudzula amene amamukonda,
monga abambo achitira mwana amene amakondwera
naye. 13 Wodala munthu amene wapeza nzeru, munthu
amene walandira nzeru zomvetsa zinthu, 14 pakuti
phindu la nzeru ndi labwino kuposa la siliva, phindu
lakelo ndi labwino kuposanso golide. 15 Nzeru ndi
yoposa miyala yamtengowapatali; ndipo zonse zimene
umazikhumba sizingafanane ndi nzeru. 16 M'dzanja lake
lamanja muli moyo wautali; m'dzanja lake lamanzere muli
chuma ndi ulemu. 17 Njira zake ndi njira zosangalatsa,
ndipo mu njira zake zonse muli mtendere. 18 Nzeru ili
ngati mtengo wopatsa moyo kwa oyigwiritsitsa; wodala
munthu amene amayigwiritsa kwambiri. 19 Yehova
anakhazikitsa dziko lapansi pogwiritsa ntchito nzeru.
Anagwiritsanso ntchito nzeru zakudziwa bwino zinthu
pamene ankakhazikitsa zakumwamba. 20 Mwa nzeru
zake Yehova anatumphutsa madzi kuchokera m'nthaka
ndiponso mitambo inagwetsa mvula. 21 Mwana wanga
usunge nzeru yeniyeni ndi khalidwe lomalingarira zinthu
bwino. Zimenezi zisakuchokere. 22 Zimenezi zidzakupatsa
moyo, moyo wake wosangalatsa ndi wabwino ngati
mkanda wa m'khosi. 23 Choncho udzayenda pa njira yako
mosaopa kanthu, ndipo phazi lako silidzapunthwa; 24
pamene ugona pansi, sudzachita mantha; ukadzagona
pansi tulo tako tidzakhala tokoma. 25 Usaope tsoka
lobwera mwadzidzidzi kapena chiwonongeko chimene

chidzagwera anthu oyipa, **26** pakuti Yehova adzakulimbitsa
mtima ndipo adzasunga phazi lako kuti lisakodwe mu
msampha. **27** Usaleke kuchitira zabwino amene ayenera
kulandira zabwino, pamene uli nazo mphamvu zochitira
zimenezi. **28** Usanene kwa mnansi wako kuti, "Pita, uchite
kubweranso. Ndidzakupatsa mawa" pamene uli nazo
tsopano. **29** Usamukonzere chiwembu mnansi wako,
amene anakhala nawe pafupi mokudalira. **30** Usakangane
ndi munthu wopanda chifukwa pamene iye sanakuchitire
zoyipa. **31** Usachite naye nsanje munthu wachiwawa
kapena kutsanzira khalidwe lake lililonse. **32** Pakuti Yehova
amanyansidwa ndi munthu woyipa koma amayanjana
nawo anthu olungama. **33** Yehova amatemberera nyumba
ya munthu woyipa, koma amadalitsa nyumba ya anthu
olungama. **34** Anthu onyoza, Iye amawanyoza, koma
amakomera mtima anthu odzichepetsa. **35** Anthu anzeru
adzalandira ulemu, koma zitsiru adzazichititsa manyazi.

4 Ananu, mverani malangizo a abambo anu; tcherani
khutu kuti mupeze nzeru zodziwira zinthu. **2** Zimene
ndikukuphunzitsani ndi zabwino. Choncho musasiye
malangizo anga. **3** Paja ndinalinso mwana m'nyumba mwa
abambo anga; mwana mmodzi yekha wapamtima pa amayi
anga. **4** Ndipo abambo anandiphunzitsa ndi mawu akuti,
"Ugwiritse mawu anga pa mtima pako, usunge malamulo
anga kuti ukhale ndi moyo. **5** Upeze nzeru, upeze nzeru
zomvetsa zinthu; usayiwale mawu anga kapena kutayana
nawo. **6** Usasiye nzeru ndipo idzakusunga. Uziyikonda
ndipo idzakuteteza. **7** Fundo yayikulu pa za nzeru ndi
iyi: upeze nzeru. Kaya pali china chilichonse chimene

ungapeze, koma upeze nzeru yomvetsa bwino zinthu. 8
Uyilemekeze nzeruyo ndipo idzakukweza; ikumbatire
nzeruyo ndipo idzakupatsa ulemu. 9 Idzayika sangamutu
yokongola yamaluwa pamutu pako; idzakupatsa chipewa
chaufumu chaulemu." 10 Mwana wanga, umvere ndi
kuvomereza zimene ndikunena, ndipo zaka za moyo
wako zidzakhala zochuluka. 11 Ndakuphunzitsa njira
yake ya nzeru. Ndakutsogolera m'njira zolungama.
12 Pamene ukuyenda, mapazi ako sadzawombana;
ukamadzathamanga, sudzapunthwa. 13 Ugwiritse zimene
ndikukuphunzitsazi osazitaya ayi. Uwasamale bwino
pakuti moyo wako wagona pamenepa. 14 Usayende
m'njira za anthu oyipa kapena kuyenda m'njira ya anthu
ochimwa. 15 Pewa njira zawo, usayende m'menemo;
uzilambalala n'kumangopita. 16 Pakuti iwo sagona mpaka
atachita zoyipa; tulo salipeza mpaka atapunthwitsa
munthu wina. 17 Paja chakudya chawo ndicho kuchita
zoyipa basi ndipo chakumwa chawo ndi chiwawa. 18
Koma njira ya anthu olungama ili ngati kuwala kwa
m'bandakucha kumene kumanka kuwalirawalira mpaka
dzuwa litafika pa mutu. 19 Koma njira ya anthu oyipa
ili ngati mdima wandiweyani; iwo sadziwa chomwe
chimawapunthwitsa. 20 Mwana wanga, mvetsetsa zimene
ndikunena; tchera khutu ku mawu anga. 21 Usayiwale
malangizo angawa, koma uwasunge mu mtima mwako. 22
Pakuti amapatsa moyo kwa aliyense amene awapeza ndipo
amachiritsa thupi lake lonse. 23 Ndipotu mtima wako
uziwuyang'anira bwino ndithu pakuti ndiwo magwero
a moyo. 24 Usiyiretu kuyankhula zokhotakhota; ndipo

ulekeretu kuyankhula zinthu zonyansa. 25 Maso ako
ayang'ane patsogolo; uziyang'ana kutsogolo molunjika.
26 Uzilingalira bwino kumene kupita mapazi ako ndipo
njira zako zonse zidzakhala zosakayikitsa. 27 Usapatukire
kumanja kapena kumanzere; usapite kumene kuli zoyipa.

5 Mwana wanga, mvetsera bwino za nzeru zimene
ndikukuwuzazi, tchera khutu ku mawu odziwitsa bwino
zinthu ndikukupatsa, 2 kuti uthe kuchita zinthu
mochenjera ndi mwanzeru ndiponso kuti utetezedwe
ku mayankhulidwe a mkazi wachilendo. 3 Pakuti mkazi
wachigololo ali ndi mawu okoma ngati uchi. Zoyankhula
zake ndi zosalala ngati mafuta, 4 koma kotsirizira
kwake ngowawa ngati ndulu; ngakuthwa ngati lupanga
lakuthwa konsekonse. 5 Mapazi ake amatsikira ku imfa;
akamayenda ndiye kuti akupita ku manda. **(Sheol h7585)**
6 Iye saganizirapo za njira ya moyo; njira zake ndi
zokhotakhota koma iye sadziwa izi. 7 Tsopano ana inu,
mundimvere; musawasiye mawu anga. 8 Uziyenda kutali
ndi mkazi wotereyo, usayandikire khomo la nyumba
yake, 9 kuopa kuti ungadzalanditse ulemerero wako
kwa anthu ena; ndi zaka zako kwa anthu ankhanza, 10
kapenanso alendo angadyerere chuma chako ndi phindu
la ntchito yako kulemeretsa anthu ena. 11 Potsiriza pa
moyo wako udzabuwula, thupi lako lonse litatheratu.
12 Ndipo udzati, "Mayo ine, ndinkadana ndi kusunga
mwambo! Mtima wanga unkanyoza chidzudzulo! 13
Sindinamvere aphunzitsi anga kapena alangizi anga.
14 Ine ndatsala pang'ono kuti ndiwonongeke pakati
pa msonkhano wonse." 15 Imwa madzi a m'chitsime

chakochako, madzi abwino ochokera m'chitsime chako.
16 Kodi akasupe ako azingosefukira m'misewu? Kodi
mitsinje yako izingoyendayenda m'zipata za mzinda?
17 Mitsinjeyo ikhale ya iwe wekha, osati uyigawireko
alendo. 18 Yehova adalitse kasupe wako, ndipo usangalale
ndi mkazi wa unyamata wako. 19 Iye uja ali ngati
mbalale yayikazi yokongola ndiponso ngati gwape wa
maonekedwe abwino. Ukhutitsidwe ndi mawere ake
nthawi zonse, ndipo utengeke ndi chikondi chake nthawi
zonse. 20 Mwana wanga, n'chifukwa chiyani ukukopeka
ndi mkazi wachigololo? Bwanji ukukumbatira mkazi
wachilendo? 21 Pakuti mayendedwe onse a munthu
Yehova amawaona, ndipo Iye amapenyetsetsa njira zake
zonse. 22 Ntchito zoyipa za munthu woyipa zimamukola
yekha; zingwe za tchimo lake zimamumanga yekha. 23 Iye
adzafa chifukwa chosowa mwambo, adzasocheretsedwa
chifukwa cha uchitsiru wake waukulu.

6 Mwana wanga, ngati wamuperekera mnansi wako
chikole, ngati walonjeza kumulipirira mlendo, 2 ngati
wagwidwa ndi zimene iwe unanena, wakodwa ndi
mawu a m'kamwa mwako. 3 Tsono popeza iwe
mwana wanga wadziponya m'manja mwa mnansi
wako, chita izi kuti udzipulumutse: pita msanga
ukamupemphe mnansi wako; kuti akumasule! 4 Usagone
tulo, usawodzere. 5 Dzipulumutse monga imachitira
mphoyo m'dzanja la mlenje, ndi monga imachitira
mbalame mu msampha wa munthu wosaka. 6 Pita
kwa nyerere, mlesi iwe; kaonetsetse njira zake kuti
uphunzirepo kanthu! 7 Zilibe mfumu, zilibe woyang'anira

kapena wolamulira, 8 komabe zimasungiratu chakudya
chake nthawi ya chilimwe ndipo zimatuta chakudyacho
nthawi yokolola. 9 Kodi uzingogonabe pamenepo
mpaka liti mlesi iwe? Kodi tulo tako tidzatha liti? 10
Ukati ndingogona pang'ono, ndingowodzera pang'ono
ndingopinda manjawa pang'ono kuti ndipumule, 11
umphawi udzakugwira ngati mbala ndipo usiwa udzafika
ngati munthu wachifwamba. 12 Munthu wachabechabe,
munthu woyipa, amangoyendayenda ndi kumayankhula
zoyipa, 13 amatsinzinira maso ake, namakwakwaza
mapazi ake ndi kulozaloza ndi zala zake, 14 amalingalira
zoyipa ndi mtima wake wachinyengo ndipo nthawi
zonse amangokhalira kuyambitsa mikangano pakati
pa anthu. 15 N'chifukwa chake tsoka lidzamugwera
modzidzimutsa; adzawonongeka msangamsanga popanda
chomupulumutsa. 16 Pali zinthu zisanu ndi chimodzi
zimene Yehova amadana nazo, zinthu zisanu ndi ziwiri
zimene zimamunyansa: 17 maso onyada, pakamwa
pabodza, manja akupha munthu wosalakwa, 18 mtima
wokonzekera kuchita zoyipa, mapazi othamangira msanga
ku zoyipa, 19 mboni yonama yoyankhula mabodza
komanso munthu amene amayambitsa mikangano
pakati pa abale. 20 Mwana wanga, usunge malamulo
a abambo ako; ndipo usataye zimene anakuphunzitsa
amayi ako. 21 Zimenezi uzimatirire pa mtima pako masiku
onse, uzimangirire m'khosi mwako. 22 Ukamayenda,
zidzakulozera njira; ukugona, zidzakulondera; ukudzuka,
zidzakuyankhula. 23 Paja malamulo awa ali ngati nyale,
malangizowa ali ngati kuwunika, ndipo chidzudzulo cha

mwambo ndiwo moyo weniweni, 24 kukupulumutsa
kwa mkazi wadama, zimenezi zidzakutchinjiriza kwa
mkazi wadama, ndi kukuthandiza kuti usamvere mawu
oshashalika a mkazi wachiwerewere. 25 Mu mtima
wako usakhumbire kukongola kwake, asakukope ndi
zikope zake, 26 paja mkazi wadama amakusandutsa
kukhala ngati nyenyeswa za buledi ndipo mkazi wa
mwini wake amasokonezeratu moyo wako wonse. 27
Kodi munthu angathe kutenga moto zovala zake osapsa?
28 Kodi munthu angathe kuyenda pa makala amoto
mapazi ake osapserera? 29 Ndizo zimachitikira munthu
amene amagonana ndi mkazi wa munthu wina. Aliyense
wokhudza mkazi wotere adzalangidwa. 30 Paja anthu
sayinyoza mbala ikaba chifukwa chakuti ili ndi njala. 31
Komabe ngati mbalayo igwidwa iyenera kulipira kasanu
n'kawiri, ngakhale kulandidwa katundu wa m'nyumba
mwake. 32 Munthu wochita chigololo ndi wopanda
nzeru. Wochita zimenezi amangodziwononga yekha.
33 Adzalandira mabala ndi m'nyozo, ndipo manyazi
ake sadzamuchokera. 34 Paja nsanje imachititsa mwini
mkaziyo kukalipa, ndipo sadzachita chifundo pobwezera.
35 Iye savomera dipo lililonse; sangapepeseke ngakhale
umupatse mphatso zochuluka motani.

7 Mwana wanga, mvera mawu anga; usunge bwino
malamulo angawa. 2 Utsate malamulo anga ndipo
udzakhala ndi moyo; samala malangizo angawa monga
uchitira ndi maso ako. 3 Uchite ngati wawamangirira pa
zala zako, ndiponso ngati kuti wawalemba pa mtima pako.
4 Nzeru uyiwuze kuti, "Iwe ndiwe mlongo wanga," ndipo

khalidwe lomvetsa bwino zinthu ulitchule kuti, “Bwenzi
langa lapamtima.” 5 Zidzakuteteza kwa mkazi wachigololo
ndiponso zidzakuthandiza kusamvera mawu oshashalika a
mkazi wachilendo. 6 Tsiku lina pa zenera la nyumba yanga
ndinasuzumira pa zenera. 7 Ndinaona pakati pa anthu
opusa, pakati pa anyamata, mnyamata wina wopanda
nzeru. 8 Iye ankayenda njira yodutsa pafupi ndi nyumba
ya mkaziyo, kuyenda molunjika nyumba ya mkaziyo. 9
Inali nthawi yachisisira madzulo, nthawi ya usiku, kuli
mdima. 10 Ndipo mkaziyo anadzakumana naye, atavala
ngati munthu wachiwerewere wa mtima wonyenga. 11
(Mkaziyo ndi wolongolola ndiponso nkhutukumve, iye
ndi wosakhazikika pa khomo. 12 Mwina umupeza pa
msewu, mwina umupeza pa msika, ndipo amadikirira
munthu pa mphambano iliyonse). 13 Tsono amagwira
mnyamatayo ndi kupsompsona ndi nkhope yake yopanda
manyazi amamuwuza kuti, 14 “Ndinayenera kupereka
nsembe zachiyanjano. Lero ndakwaniritsa malumbiro
anga. 15 Choncho ndinabwera kudzakumana nawe;
ndinkakufunafuna ndipo ndakupeza! 16 Pa bedi panga
ndayalapo nsalu zosalala zokongola zochokera ku Igupto.
17 Pa bedi panga ndawazapo zonunkhira za mure,
mafuta onunkhira a aloe ndi sinamoni. 18 Bwera, tiye
tikhale malo amodzi kukondwerera chikondi mpaka
mmawa; tiye tisangalatsane mwachikondi! 19 Mwamuna
wanga kulibe ku nyumbako; wapita ulendo wautali: 20
Anatenga thumba la ndalama ndipo adzabwera ku nyumba
mwezi ukakhwima.” 21 Ndi mawu ake onyengerera
amamukakamiza mnyamatayo; amukopa ndi mawu ake

oshashalika. 22 Nthawi yomweyo chitsiru chimamutsatira
mkaziyo ngati ng'ombe yopita kukaphedwa, monga
momwe mbawala ikodwera mu msampha, 23 mpaka
muvi utalasa chiwindi chake, chimakhala ngati mbalame
yothamangira m'khwekhwe, osadziwa kuti moyo wake
uwonongeka. 24 Tsono ana inu, ndimvereni; mvetsetsani
zimene ndikunena. 25 Musatengeke mtima ndi njira za
mkazi ameneyu; musasochere potsata njira zake. 26 Paja
iye anagwetsa anthu ambiri; wapha gulu lalikulu la anthu.
27 Nyumba yake ndi njira yopita ku manda, yotsikira ku
malo a anthu akufa. **(Sheol h7585)**

8 Kodi nzeru sikuyitana? Kodi nzeru yomvetsa zinthu
sinakweze mawu ake? 2 Nzeru imayima pa zitunda
m'mbali mwa njira, imayima pa mphambano ya misewu.
3 Imafuwula pafupi ndi zipata zolowera mu mzinda, pa
makomo olowera imafuwula kuti, 4 Inu anthu, ndikuyitana
inu; ndikuyitanatu anthu onse. 5 Inu amene simudziwa
kanthunu khalani ochenjera; inu amene ndi opusa,
khalani ndi mtima womvetsa zinthu. 6 Mverani, pakuti
ndikukuwuzani zinthu zofunika kwambiri; ndatsekula
pakamwa panga ndipo payankhula zolungama. 7
Pakamwa panga pamayankhula zoona ndimanyansidwa
ndi kuyankhula zoyipa. 8 Mawu onse a pakamwa panga
ndi olungama; m'mawu angawo mulibe zokhotakhota
kapena zopotoka. 9 Kwa anthu ozindikira, mawu anga
onse ndi woona; kwa anthu amene ali ndi nzeru zomvetsa
zinthu, mawu angawo ndi okhoza. 10 Landirani malangizo
anga m'malo mwa siliva, nzeru zomvetsa zinthu m'malo
mwa golide wabwino. 11 Paja nzeru ndi yabwino kwambiri

kuposa miyala yamtengowapatali, ndipo zonse zimene
ungazifune sizingafanane ndi nzeru. 12 Ine nzeru,
ndimakhala pamodzi ndi kuchenjera. Ine ndimadziwa
zinthu ndiponso ndimalingalira zinthu bwino. 13 Kuopa
Yehova ndiko kudana ndi zoyipa. Ine ndimadana ndi
kunyada, kudzitama, kuchita zoyipa, ndiponso kuyankhula
zonyenga. 14 Ndine mwini uphungu ndi maganizo abwino;
ndili ndi nzeru yomvetsa zinthu ndiponso mphamvu.
15 Ndine amene ndimathandiza mafumu kulamulira.
Ndimawathandiza olamulira kukhazikitsa malamulo
olungama. 16 Ndine amene ndimathandiza akalonga
polamula. Ndinenso amene ndimathandiza akuluakulu
onse kulamulira bwino dziko. 17 Ndimakonda amene
amandikonda, ndipo amene amandifunafuna amandipeza.
18 Ine ndili ndi chuma ndi ulemu, chuma ndi kupindula
pa ntchito kokhazikika. 19 Chipatso changa ndi chabwino
kuposa golide, ngakhale golide wosalala; zimene ine
ndimabereka zimaposa siliva wabwino kwambiri. 20
Ndimachita zinthu zolungama. Ine sindipatuka m'njira
za chilungamo. 21 Ndimapereka chuma kwa amene
amandikonda ndi kudzaza nyumba zawo zosungiramo
chuma. 22 "Yehova anandilenga ine nzeru monga
ntchito yake yoyamba. Mwa ntchito zake zakalekale
yoyamba ndinali ine. 23 Ndinapangidwa kalekalelo,
pachiyambi penipeni dziko lapansi lisanalengedwe.
24 Nyanja, akasupe odzaza ndi madzi, zonsezi kulibe
pamene ine ndinkabadwa. 25 Mapiri asanakhazikitsidwe
pa malo awo, mapiri ang'onoang'ono asanakhalepo,
ine ndinali nditabadwa kale, 26 lisanalengedwe dziko

lapansi ndi minda yake; lisanalengedwe dothi loyamba
la dziko lapansi. 27 Ine ndinalipo pamene Yehova
ankakhazikitsa mlengalenga, pamene ankalemba malire
a nyanja yozama, 28 pamene anakhazikitsa mitambo ya
mlengalenga ndi kukhazikitsa akasupe a madzi ozama,
29 pamene anayikira nyanja malire kuti madzi asadutse
malirewo, ndiponso pamene ankayika malire a dziko
lapansi. 30 Tsono ine ndinali pambali pake ngati mmisiri;
ndikumukondweretsa tsiku ndi tsiku, kusangalala nthawi
zonse pamaso pake. 31 Ndinkasangalala ndi dziko lake
lonse ndiponso kumakondwera nawo anthu onse." 32
"Ndiye tsono ana inu, ndimvereni; odala anthu amene
amasunga njira zanga. 33 Mverani malangizo anga kuti
mukhale ndi nzeru; musanyozere mawu anga. 34 Wodala
munthu amene amandimvera, amene amakhala pa khomo
panga tsiku ndi tsiku, kudikirira pa chitseko changa.
35 Paja aliyense amene apeza ine wapeza moyo ndipo
Yehova amamukomera mtima. 36 Koma amene alephera
kundipeza, amadzipweteka yekha; onse amene amandida
amakonda imfa."

9 Nzeru inamanga nyumba yake; inayimika nsanamira
zake zisanu ndi ziwiri. 2 Inapha ziweto zake ndipo
yasakaniza vinyo wake; inasakaniza vinyo wake ndi
kuyala tebulo lake. 3 Nzeruyo inatuma adzakazi ake, kuti
akakhale pamwamba penipeni pa mzinda ndi kukalengeza
kuti, 4 "Aliyense amene ali munthu wamba, abwere
kuno!" Kwa onse opanda nzeru inkanena kuti, 5 "Bwerani,
dzadyeni chakudya changa ndipo dzamweni vinyo amene
ndakonza. 6 Lekani zopusa zanu kuti mukhale ndi moyo;

yendani njira ya nzeru yomvetsa zinthu.” 7 Aliyense
amene amayesa kukonza munthu wonyoza amadziputira
minyozo; aliyense amene amadzudzula munthu woyipa
amadetsa mbiri yake. 8 Usadzudzule munthu wonyoza
kuti angadzadane nawe; dzudzula munthu wanzeru ndipo
adzakukonda. 9 Ukalangiza munthu wanzeru ndiye
adzapitirira kukhala wanzeru; ukaphunzitsa munthu
wolungama ndiye adzawonjezera kuphunzira kwake.
10 Kuopa Yehova ndiye chiyambi cha nzeru; kudziwa
Woyerayo ndiko kukhala womvetsa bwino zinthu. 11
Chifukwa cha ine nzeru, masiku ako adzachuluka, ndipo
zaka za moyo wako zidzawonjezeredwa. 12 Ngati ndiwe
wanzeru, nzeru yakoyo idzakupindulitsa; ngati ndiwe
wonyoza ena, udzavutika wekha. 13 Uchitsiru ndi mkazi
waphokoso, wopulikira ndiponso wosadziwa zinthu. 14
Iye amakhala pa mpando, pa khomo la nyumba yake,
pamalo aatali a mu mzinda, 15 kuti aziyitana anthu
ongodutsa, amene akunka nayenda njira zawo. 16 Amati,
“Onse amene ndi anthu wamba abwere kuno,” ndipo
kwa wopanda nzeru amati, 17 “Madzi akuba ndiye
amatsekemera; chakudya chodya mobisa ndi chokoma!”
18 Koma amunawo sadziwa kuti akufa ali kale komweko,
ndi kuti alendo ake alowa kale m’manda akuya. **(Sheol h7585)**

10 Miyambo ya Solomoni: Mwana wanzeru
amakondweretsa abambo ake, koma mwana wopusa
amamvetsa amayi ake chisoni. 2 Chuma chochipeza
mwachinyengo sichipindulitsa, koma chilungamo
chimapulumutsa ku imfa. 3 Yehova salola kuti munthu

wolungama azikhala ndi njala; koma amalepheretsa
zokhumba za anthu oyipa. 4 Wochita zinthu mwaulesi
amasauka, koma wogwira ntchito mwakhama amalemera.
5 Amene amakolola nthawi yachilimwe ndi mwana
wanzeru, koma amene amangogona nthawi yokolola
ndi mwana wochititsa manyazi. 6 Madalitso amakhala
pa mutu wa munthu wolungama, koma pakamwa pa
munthu woyipa pamaphimba chiwawa. 7 Munthu
wolungama anzake adzamukumbukira ngati mdalitso,
koma dzina la munthu woyipa lidzayiwalika. 8 Munthu
wa mtima wanzeru amasamala malamulo, koma chitsiru
chomangolongolola chidzawonongeka. 9 Munthu
woyenda mwangwiro amayenda mosatekeseka; koma
amene amayenda njira yokhotakhota adzadziwika. 10
Aliyense wotsinzinira maso mwachinyengo amabweretsa
mavuto, koma wodzudzula chitsiru molimba mtima
amabweretsa mtendere. 11 Pakamwa pa munthu
wolungama ndi kasupe wamoyo, koma pakamwa pa
munthu woyipa pamabisa chiwawa. 12 Udani umawutsa
mikangano, koma chikondi chimaphimba zolakwa
zonse. 13 Nzeru imapezeka pa milomo ya munthu
wozindikira zinthu, koma pa msana pa munthu wopanda
nzeru sipachoka chikwapu. 14 Anzeru amasunga
chidziwitso koma pakamwa pa chitsiru pamatulutsa
zowononga. 15 Chuma cha munthu wolemera ndiye
chitetezo chake; koma umphawi ndiye chiwonongeko cha
osauka. 16 Moyo ndiye malipiro a munthu wolungama,
koma phindu la anthu oyipa ndi uchimo ndi imfa. 17
Wosamalira malangizo amayenda m'njira ya moyo,

koma wonyoza chidzudzulo amasochera. 18 Amene
amabisa chidani chake ndi munthu wonama, ndipo
amene amafalitsa miseche ndi chitsiru. 19 Mawu
akachuluka zolakwa sizisowa, koma amene amasunga
pakamwa pake ndi wanzeru. 20 Mawu a munthu
wolungama ali ngati siliva wabwino kwambiri, koma
mtima wa munthu woyipa ndi wopanda phindu. 21
Milomo ya anthu olungama imalimbikitsa ambiri;
koma chitsiru chimafa chifukwa chosowa nzeru. 22
Mdalitso wa Yehova ndiwo umabweretsa chuma, ntchito
za munthu siziwonjezerapo kanthu. 23 Kwa chitsiru
kuchita zinthu zoyipa ndiye chinthu chomusangalatsa,
koma kwa munthu womvetsa bwino zinthu nzeru
ndiyo imamusangalatsa. 24 Chimene munthu woyipa
amachiopa chidzamuchitikira; chimene munthu
wolungama amachilakalaka adzachipeza. 25 Pamene
namondwe wawomba, anthu oyipa amachotsedwa,
koma anthu olungama amakhazikika mpaka muyaya. 26
Momwe amakhalira vinyo wosasa m’kamwa ndi momwe
umakhalira utsi m’maso, ndi momwenso amakhalira
munthu waulesi kwa amene amutuma. 27 Kuopa
Yehova kumatalikitsa moyo; koma zaka za anthu oyipa
zidzafupikitsidwa. 28 Chiyembekezo cha olungama
chimapatsa chimwemwe, koma chiyembekezo cha anthu
ochimwa chidzafera m’mazira. 29 Njira za Yehova ndi
linga loteteza anthu ochita zabwino, koma wochita zoyipa
adzawonongeka. 30 Munthu wolungama sadzachotsedwa,
pamalo pake koma oyipa sadzakhazikika pa dziko.
31 Pakamwa pa munthu wolungama pamatulutsa za

nzeru, koma lilime lokhota lidzadulidwa. 32 Milomo
ya anthu olungama imadziwa zoyenera kuyankhula,
koma pakamwa pa anthu ochimwa pamatulutsa zokhota
zokhazokha.
11 Muyeso wachinyengo Yehova umamunyansa, koma
amakondwera ndi muyeso woyenera. 2 Kunyada
kukalowa, pamafikanso manyazi, koma pamene pali
kudzichepetsa pameneponso pali nzeru. 3 Ungwiro
wa anthu olungama umawatsogolera, koma anthu
osakhulupirika amawonongeka ndi chinyengo chawo. 4
Chuma sichithandiza pa tsiku lawukali wa Mulungu, koma
chilungamo chimapulumutsa ku imfa. 5 Chilungamo
cha anthu angwiro chimawongolera moyo wawo, koma
ntchito zoyipa zimagwetsa mwini wake yemweyo. 6
Chilungamo cha anthu oyera mtima chimawapulumutsa,
koma anthu onyenga adzagwidwa ndi zilakolako
zawo zomwe. 7 Pamene munthu woyipa wafa,
chiyembekezo chake chimathanso. Chiyembekezo cha
munthu wosalungama chimawonongeka. 8 Munthu
wolungama amapulumutsidwa ku mavuto, koma m'malo
mwake amagwa m'mavutomo ndi anthu oyipa. 9
Munthu wosapembedza amawononga mnansi wake ndi
pakamwa pake, koma munthu wolungama amapulumuka
chifukwa cha kudziwa zinthu. 10 Anthu olungama zinthu
zikamawayendera bwino, mzinda wonse umakondwera,
ndipo oyipa akamawonongeka anthu amafuwula
mwachimwemwe. 11 Mzinda umakwezeka chifukwa cha
madalitso a anthu oyera mtima, koma umawonongedwa
chifukwa cha pakamwa pa anthu oyipa. 12 Munthu

wonyoza mnzake ndi wopanda nzeru, koma munthu
wanzeru zomvetsa zinthu amakhala chete. 13 Amene
amanka nachita ukazitape amawulula zinsinsi; koma
munthu wokhulupirika amasunga pakamwa pake. 14
Pakasoweka uphungu mtundu wa anthu umagwa; koma
pakakhala aphungu ambiri pamakhalanso chipulumutso.
15 Woperekera mlendo chikole adzapeza mavuto,
koma wodana ndi za chikole amakhala pa mtendere.
16 Mkazi wodekha amalandira ulemu, koma amuna
ankhanza amangopata chuma. 17 Munthu wachifundo
amadzipindulira zabwino koma munthu wankhanza
amadzibweretsera mavuto. 18 Munthu woyipa amalandira
malipiro wopanda phindu, koma wochita chilungamo
amakolola mphotho yeniyeni. 19 Munthu wochita
za chilungamo amapeza moyo, koma wothamangira
zoyipa adzafa. 20 Yehova amanyansidwa ndi anthu a
mtima wokhotakhota koma amakondwera ndi anthu
a makhalidwe angwiro. 21 Zoonadi, anthu oyipa
adzalangidwa, koma anthu olungama adzapulumuka.
22 Monga imaonekera mphete yagolide ikakhala pa
mphuno ya nkhumba, ndi momwenso amaonekera
mkazi wokongola wam'kamwa. 23 Zokhumba za anthu
olungama zimathera pa zabwino zokhazokha, koma
chiyembekezo cha anthu oyipa chimathera mu ukali
wa Mulungu. 24 Munthu wina amapatsako anzake
zinthu mwaufulu n'kumangolemererabe; wina amamana
chomwe akanatha kupereka, koma kumanka nasawukabe.
25 Munthu wopereka mowolowamanja adzalemera; iye
amene amathandiza ena iyenso adzathandizidwa. 26

Anthu amatemberera womana anzake chakudya, koma
madalitso amakhala pamutu pa munthu amene amagulitsa
chakudyacho. 27 Iye amene amafunafuna zabwino
mwakhama amapeza zabwinozo, koma wofunafuna zoyipa
zidzamupeza. 28 Aliyense amene amadalira chuma chake
adzafota, koma wolungama adzaphukira ngati tsamba
lobiriwira. 29 Wovutitsa a m'nyumba mwake adzalowa
m'mavuto, ndipo chitsiru chidzakhala kapolo wa munthu
wa nzeru. 30 Chipatso cha ntchito zabwino ndi moyo,
ndipo kusatsata malamulo kumawonongetsa moyo. 31
Ngati anthu olungama amalandira mphotho zawo pa dziko
lapansi, kuli bwanji anthu osapembedza ndi ochimwa!
12 Munthu amene amakonda mwambo amakonda
kudziwa zinthu, koma amene amadana ndi chidzudzulo
ndi wopusa. 2 Munthu wabwino amapeza kuyanja
pamaso pa Yehova, koma Yehova amatsutsa munthu
wochita chinyengo. 3 Munthu sangakhazikike bwino
pochita zoyipa, koma maziko a anthu olungama
sadzatekeseka. 4 Mkazi wakhalidwe labwino ali ngati
chipewa chaufumu kwa mwamuna wake, koma mkazi
wochititsa manyazi ali ngati chilonda cha mafinya
kwa mwamuna wake. 5 Maganizo a anthu olungama
ndi owongoka, koma malangizo a anthu oyipa ndi
achinyengo. 6 Mawu a anthu oyipa ndi ophetsa,
koma mawu a anthu olungama amapulumutsa. 7
Anthu oyipa amagonjetsedwa ndipo amayiwalika, koma
nyumba ya anthu olungama idzakhalabe. 8 Munthu
amatamandidwa malinga ndi nzeru zake, koma anthu
amitima yokhota amanyozedwa. 9 N'kwabwino kukhala

munthu wonyozeka koma wodzigwirira ntchito n’kukhala
ndi zonse zofunika, kuposa kukhala wodzikuza koma
ulibe ndi chakudya chomwe. **10** Munthu wolungama
amasamalira moyo wa ziweto zake, koma chifundo cha
munthu woyipa ndi chakhanza. **11** Wolima m’munda
mwake mwakhama adzakhala ndi chakudya chochuluka,
koma wotsata zopanda pake alibe nzeru. **12** Munthu
woyipa amalakalaka zofunkha za anthu oyipa, koma
mizu ya anthu olungama imabereka zipatso. **13** Munthu
woyipa amakodwa mu msampha wa mayankhulidwe ake
oyipa; koma munthu wolungama amatuluka m’mavuto.
14 Munthu amakhala ndi zabwino zambiri chifukwa
cha mawu ake ndipo ntchito zimene munthu agwira
ndi manja ake zimamupindulira. **15** Zochita za chitsiru
mwini wakeyo amaziona ngati zabwino, koma munthu
wanzeru amamvera malangizo. **16** Mkwiyo wa chitsiru
umadziwika nthawi yomweyo, koma munthu wanzeru
sasamala kunyozedwa. **17** Woyankhula zoona amapereka
umboni woona, koma mboni yabodza imafotokoza
zonama. **18** Munthu woyankhula mosasamala mawu ake
amalasa ngati lupanga, koma mawu a munthu wanzeru
amachiritsa. **19** Mawu woona amakhala mpaka muyaya
koma mawu abodza sakhalitsa. **20** M’mitima ya anthu
amene amakonza zoyipa muli chinyengo; koma anthu
olimbikitsa za mtendere amakhala ndi chimwemwe. **21**
Palibe choyipa chimene chimagwera munthu wolungama,
koma munthu woyipa mavuto samuthera. **22** Pakamwa pa
bodza pamamunyansa Yehova, koma amakondwera ndi
anthu oyankhula zoona. **23** Munthu wochenjera amabisa

nzeru zake, koma munthu wopusa amaonetsa uchitsiru
wake poyera. 24 Ogwira ntchito mwakhama adzalamulira,
koma aulesi adzakhala ngati kapolo. 25 Nkhawa imakhala
ngati katundu wolemera mu mtima mwa munthu, koma
mawu abwino amamusangalatsa. 26 Munthu wolungama
amatsogolera mnansi wake, koma ntchito za anthu
oyipa zimawasocheretsa. 27 Munthu waulesi sapeza
chimene akufuna, koma munthu wakhama amapeza
chuma chamtengo wapatali. 28 M'njira yachilungamo
muli moyo; koma njira ya munthu woyipa imafikitsa ku
imfa.

13 Mwana wanzeru amamvera malangizo a abambo ake,
koma mwana wonyoza samamvetsera chidzudzulo. 2
Munthu amapeza zinthu zabwino chifukwa cha mawu
ake, koma anthu osakhulupirika amalakalaka zachiwawa
basi. 3 Iye amene amagwira pakamwa pake amateteza
moyo wake, koma amene amayankhula zopanda pake
adzawonongeka. 4 Munthu waulesi amakhumbira zinthu
koma sapeza kanthu, koma munthu wakhama adzalemera.
5 Munthu wolungama amadana ndi zabodza, koma zochita
za munthu woyipa zimanyansa ndiponso zimachititsa
manyazi. 6 Chilungamo chimateteza munthu wangwiro,
koma tchimo limagwetsa munthu wochimwa. 7 Wina
amadziyesa kuti ndi wolemera chonsecho alibe kanthu
kalikonse; munthu wina amaoneka ngati wosauka
chonsecho ali ndi chuma chambiri. 8 Chuma cha munthu
wolemera chitha kuwombola moyo wake, koma munthu
wosauka amamva chidzudzulo. 9 Nyale ya munthu
wolungama ndi yokondweretsa, koma nyale ya munthu

woyipa imazimitsidwa. 10 Chipongwe chosamalabadirako
za anthu ena chimadzetsa mikangano, koma womva
malangizo a anzawo ndiwo ali ndi nzeru. 11 Chuma
chochipeza mofulumira chidzatha pang'onopang'ono
koma chuma chosonkhanitsidwa pang'onopang'ono
chidzachulukirachulukira. 12 Chinthu chochiyembekezera
chikalephereka chimalefula mtima, koma chinthu
chochilakalaka chikachitikadi chimakhala ngati mtengo
wamoyo. 13 Amene amanyoza malangizo adzawononongeka,
koma amene amasamala lamulo amalandira mphotho. 14
Malangizo a munthu wanzeru ali ngati kasupe wamoyo;
amathandiza munthu kuti asakondwe mu msampha
wa imfa. 15 Munthu wa nzeru zabwino amapeza
kuyanja pakati pa anthu, koma munthu wosakhulupirika
adzawononongeka. 16 Munthu wochenjera amachita zinthu
mwanzeru, koma chitsiru chimaonetsa poyera uchitsiru
wake. 17 Wamthenga woyipa amagwetsa anthu m'mavuto,
koma nthumwi yodalirika imabweretsa mtendere. 18
Wokana mwambo adzasauka ndi kunyozedwa, koma
wosamala chidzudzulo adzalemekezedwa. 19 Chinthu
chochilakalaka chikachitika chimasangalatsa mtima,
koma zitsiru zimadana ndi kuleka zoyipa. 20 Woyenda ndi
anthu anzeru nayenso adzakhala wanzeru; koma woyenda
ndi zitsiru adzapwetekeka. 21 Choyipa chitsata mwini,
koma wochita zolungama adzalandira mphotho yabwino.
22 Munthu wabwino amasiyira zidzukulu zake cholowa,
koma chuma cha munthu wochimwa amachilandira
ndi olungama. 23 Tsala la munthu wosauka limalola
chakudya chambiri, koma anthu opanda chilungamo

amachilanda. 24 Amene sakwapula mwana wake, ndiye
kuti amamuda, koma wokonda mwana wake sazengereza
kumulanga. 25 Munthu wolungama amakhala ndi zakudya
zoti adye n'kukhuta, koma m'mimba mwa munthu woyipa
mumakhala pululu ndi njala.

14 Mkazi wanzeru amamanga banja lake, koma mkazi
wopusa amalimasula ndi manja ake omwe. 2 Amene
amayenda molungama amaopa Yehova, koma amene
njira zake ndi zoyipa amanyoza Yehova. 3 Kuyankhula
kwa chitsiru kumamuyitanira ndodo pa msana, koma
milomo ya munthu wanzeru imamuteteza. 4 Pakasowa
ng'ombe zolima gome limakhala lopanda chakudya, koma
pakakhala ng'ombe zamphamvu zakudya zimachulukanso.
5 Mboni yokhulupirika sinama, koma mboni yonyenga
imayankhula zabodza. 6 Wonyoza anzake amafunafuna
nzeru koma osayipeza, koma munthu womvetsa bwino
amadziwa zinthu msanga. 7 Khala kutali ndi munthu
wopusa chifukwa sudzapeza mawu a nzeru. 8 Nzeru za
munthu wochenjera zagona pakuzindikira njira zake.
Koma uchitsiru wa zitsiru umapusitsidwa ndi chinyengo
chawo chomwe. 9 Zitsiru zimanyoza za kulapa machimo,
awo, koma kufuna kwabwino kumapezeka mwa anthu
olungama. 10 Mtima uliwonse umadziwa wokha zowawa
zake, ndipo palibe wina aliyense angadziwe kukondwa
kwake. 11 Nyumba ya munthu woyipa idzapasuka, koma
tenti ya munthu wowongoka mtima idzakhazikika. 12
Pali njira ina yooneka ngati yabwino kwa munthu,
koma kumatsiriziro kwake ndi ku imfa. 13 Ngakhale
poseka mtima utha kumva kuwawa, ndipo mathero

achimwemwe akhoza kukhala chisoni. 14 Munthu
wosakhulupirika adzalandira zogwirizana ndi ntchito
yake, koma munthu wabwino adzalandira mphotho
ya ntchito yake. 15 Munthu wopusa amakhulupirira
chilichonse, koma munthu wochenjera amaganizira
bwino mayendedwe ake. 16 Munthu wanzeru amaopa
Mulungu ndipo amapewa zoyipa, koma munthu wopusa
ndi wokula mtima amakhala wosasamala. 17 Munthu
wopsa mtima msanga amachita zinthu za uchitsiru,
ndipo anthu amadana ndi munthu wachinyengo. 18
Anthu opusa amalandira uchitsiru, koma anthu ochenjera
amavekedwa chipewa cha ulemerero wa kudziwa zinthu.
19 Anthu oyipa adzagwada pamaso pa anthu abwino,
ndipo anthu oyipa adzapempha thandizo kwa anthu
olungama. 20 Munthu wosauka ngakhale anansi ake
omwe amamuda, koma munthu wolemera ali ndi abwenzi
ambiri. 21 Wonyoza mnansi wake ndi wochimwa koma ndi
wodala amene amachitira chifundo anthu osowa. 22 Kodi
amene amakonzekera zoyipa sasochera? Koma amene
amakonzekera zabwino anthu amawaonetsa chikondi ndi
kukhulupirika. 23 Ntchito iliyonse imakhala ndi phindu,
koma kuyankhulayankhula kumabweretsa umphawi.
24 Chipewa chaulemu cha anthu a nzeru ndi chuma
chawo chomwe, koma malipiro a zitsiru ndi uchitsiru.
25 Mboni yokhulupirika imapulumutsa miyoyo, koma
mboni yabodza imaphetsa. 26 Amene amaopa Yehova ali
ndi chitetezo chokwanira ndipo iye adzakhala pothawira
pa ana ake. 27 Kuopa Yehova ndiye kasupe wamoyo,
kumathandiza munthu kuti apewe msampha wa imfa.

28 Gulu lalikulu la anthu ndiye ulemerero wa mfumu,
koma popanda anthu kalonga amawonongeka. 29 Munthu
wosapsa mtima msanga amamvetsa zinthu kwambiri,
koma munthu wopsa mtima msanga amaonetsa uchitsiru
wake. 30 Mtima wodekha umapatsa thupi moyo, koma
nsanje imawoletsa mafupa. 31 Amene amapondereza
m'mphawi amanyoza mlengi wake, koma wochitira
chifundo munthu wosowa amalemekeza Mulungu. 32
Anthu oyipa adzakanthidwa chifukwa cha ntchito zawo
zomwe, koma olungama adzatetezedwa mwa imfa yawo.
33 Nzeru zimakhala mu mtima mwa anthu omvetsa
zinthu, koma nzeru sipezeka mu mtima mwa zitsiru.
34 Chilungamo chimakweza mtundu wa anthu, koma
uchimo umachititsa manyazi mtundu uliwonse. 35
Mfumu imasangalatsidwa ndi wantchito wanzeru, koma
imachitira ukali wantchito wochititsa manyazi.

15 Kuyankha kofatsa kumathetsa mkwiyo, koma mawu
ozaza amautsa ukali. 2 Munthu wanzeru amayankhula
zinthu za nzeru, koma pakamwa pa zitsiru pamatulutsa za
uchitsiru. 3 Maso a Yehova ali ponseponse, amayang'ana
pa oyipa ndi abwino omwe. 4 Kuyankhula kodekha
kuli ngati mtengo wopatsa moyo, koma kuyankhula
kopotoka kumapweteka mtima. 5 Chitsiru chimanyoza
mwambo wa abambo ake, koma wochenjera amasamala
chidzudzulo. 6 Munthu wolungama amakhala ndi chuma
chambiri, zimene woyipa amapindula nazo zimamugwetsa
m'mavuto. 7 Pakamwa pa anthu anzeru pamafalitsa
nzeru; koma mitima ya zitsiru sitero. 8 Nsembe za
anthu oyipa zimamunyansa Yehova, koma amakondwera

ndi pemphero la anthu owona mtima. **9** Ntchito za
anthu oyipa zimamunyansa Yehova koma amakonda
amene amafunafuna chilungamo. **10** Amene amasiya njira
yabwino adzalangidwa koopsa. Odana ndi chidzudzulo
adzafa. **11** Manda ndi chiwonongeko ndi zosabisika
pamaso pa Yehova, nanji mitima ya anthu! **(Sheol h7585)** **12**
Wonyoza sakonda kudzudzulidwa; iye sapita kwa anthu
anzeru. **13** Mtima wokondwa umachititsa nkhope kukhala
yachimwemwe, koma mtima wosweka umawawitsa moyo.
14 Mtima wa munthu wozindikira zinthu umafunafuna
nzeru, koma pakamwa pa zitsiru pamadya uchitsiru
wawo. **15** Munthu woponderezedwa masiku ake onse
amakhala oyipa, koma mtima wachimwemwe umakhala
pa chisangalalo nthawi zonse. **16** Kuli bwino kukhala
ndi zinthu pang'ono n'kumaopa Yehova, kusiyana ndi
kukhala ndi chuma chambiri uli pamavuto. **17** Kuli
bwino kudyera ndiwo zamasamba pamene pali chikondi,
kusiyana ndi kudyera nyama yang'ombe yonenepa
pamene pali udani. **18** Munthu wopsa mtima msanga
amayambitsa mikangano, koma munthu woleza mtima
amathetsa ndewu. **19** Njira ya munthu waulesi ndi
yowirira ndi mtengo waminga, koma njira ya munthu
wolungama ili ngati msewu waukulu. **20** Mwana wanzeru
amakondweretsa abambo ake, koma mwana wopusa
amanyoza amayi ake. **21** Uchitsiru umakondweretsa
munthu wopanda nzeru, koma munthu womvetsa zinthu
amayenda mowongoka. **22** Popanda uphungu zolinga
zako munthu zimalephereka, koma pakakhala aphungu
ambiri zolinga zimatheka. **23** Munthu amakondwera

ndi kuyankha koyenera, ndipo mawu onena pa nthawi
yake ndi okoma. **24** Munthu wanzeru amatsata njira
yopita ku moyo kuti apewe malo okhala anthu akufa.
(Sheol h7585) **25** Yehova amapasula nyumba ya munthu
wonyada koma amasamalira malo a mkazi wamasiye. **26**
Maganizo a anthu oyipa amamunyansa Yehova, koma
mawu a anthu oyera mtima amamusangalatsa. **27** Munthu
wofuna phindu mwachinyengo amavutitsa banja lake,
koma wodana ndi ziphuphu adzakhala ndi moyo. **28**
Munthu wolungama amaganizira za mmene ayankhire,
koma pakamwa pa munthu woyipa pamatulutsa mawu
oyipa. **29** Yehova amakhala kutali ndi anthu oyipa, koma
amamva pemphero la anthu olungama. **30** Kuwala kwa
maso kumasangalatsa mtima ndipo uthenga wabwino
umalimbitsa munthu. **31** Womvera mawu a chidzudzulo
amene apatsa moyo adzakhala pakati pa anthu anzeru.
32 Amene amanyoza mwambo amadzinyoza yekha, koma
womvera mawu a chidzudzulo amapeza nzeru zomvetsa
zinthu. **33** Kuopa Yehova kumaphunzitsa munthu nzeru,
ndipo kudzichepetsa ndi ulemu chili patsogolo ndi
kudzichepetsa.

16 Zolinga za mu mtima ndi za munthu, koma kwa
Yehova ndiye kumachokera yankho. **2** Zochita zonse
za munthu zimaoneka zabwino pamaso pake, koma
Yehova ndiye amasanthula zolinga zako. **3** Pereka ntchito
zako zonse m’manja mwa Yehova, ndipo zolinga zako
zidzachitikadi. **4** Yehova amachita zonse ndi cholinga
chake, ngakhale anthu oyipa kuti aone tsiku latsoka. **5**
Munthu aliyense wodzikuza amamunyansa Yehova. Koma

dziwani izi: Iwo sadzakhala osalangidwa. 6 Chifukwa
cha chikondi chosasinthika ndi kukhulupirika, munthu
amakhululukidwa machimo ake; chifukwa cha kuopa
Yehova munthu amapewa zoyipa. 7 Pamene makhalidwe
a munthu akondweretsa Yehova, ngakhale adani ake
amakhala naye mwa mtendere. 8 Kuli bwino kukhala
ndi zinthu pang'ono zozipeza mwachilungamo, kusiyana
ndi kukhala ndi zinthu zambiri zozipeza popanda
chilungamo. 9 Mtima wa munthu umalingalira zochita,
koma Yehova ndiye amakhazikitsa njira zake. 10 Mawu a
mfumu ali ngati mawu ochokera kwa Mulungu; ndipo
pakamwa pake sipalakwa poweruza mlandu. 11 Miyeso
ndi masikelo achilungamo zimachokera kwa Yehova;
miyala yonse yoyesera ya m'thumba anayipanga ndi
Yehova. 12 Kuchita zoyipa kumanyansa mafumu, pakuti
chilungamo ndiye maziko a ufumu wake. 13 Mawu
owona amakondweretsa mfumu. Iyo imakonda munthu
woyankhula choonadi. 14 Ukali wa mfumu ndi mthenga
wa imfa, koma munthu wanzeru amawupepesa ukaliwo.
15 Kuwala kwa nkhope ya mfumu kumapatsa moyo;
ndipo kukoma mtima kwake kuli ngati mitambo ya
mvula nthawi ya chilimwe. 16 N'kwabwino kwambiri
kupeza nzeru kupambana golide. Kukhala womvetsa
bwino zinthu n'kwabwino kupambana ndi kukhala ndi
siliva. 17 Msewu wa munthu wowongoka mtima umapewa
zoyipa; wopenyetsetsa kumene akupita amasunga moyo
wake. 18 Kunyada kumafikitsa ku chiwonongeko, ndipo
munthu wodzikuza adzagwa. 19 N'kwabwino kukhala ndi
mtima wodzichepetsa pakati pa anthu oponderezedwa,

kusiyana ndi kugawana zolanda ndi anthu onyada. 20
Munthu womvera malangizo zinthu zimamuyendera
bwino, ndipo wodala ndi amene amadalira Yehova. 21 A
mtima wanzeru amatchedwa ozindikira zinthu, ndipo
mawu ake okoma amawonjezera nzeru. 22 Kumvetsa
zinthu ndi kasupe wa moyo kwa iwo amene ali nako,
koma uchitsiru umabweretsa chilango kwa zitsiru. 23
Mtima wanzeru umathandiza munthu kuyankhula mwa
nzeru, ndipo mawu ake amawonjezera nzeru. 24 Mawu
okometsera ali ngati chisa cha njuchi, amakoma mu
mtima ndipo amalimbitsa thupi. 25 Pali njira ina yooneka
ngati yowongoka kwa munthu koma kumatsiriziro kwake
ndi imfa. 26 Njala ya munthu wantchito imamuthandiza
kulimbikira; njalayo imamukakamiza kuchitapo kanthu.
27 Munthu wopanda pake amakonzekera kuchita zoyipa
ndipo mawu ake ali ngati moto wopsereza. 28 Munthu
woyipa mtima amayambitsa mikangano, ndipo miseche
imalekanitsa anthu okondana kwambiri. 29 Munthu
wandewu amakopa mnansi wake, ndipo amamuyendetsa
njira imene si yabwino. 30 Amene amatsinzinira maso ake
amalingalira zinthu zokhota; amene amachita msunamo
amakonzeka kuchita zoyipa. 31 Imvi zili ngati chipewa
chaufumu chaulemerero; munthu amazipeza akakhala
moyo wolungama. 32 Munthu wosapsa mtima msanga
amaposa munthu wankhondo, munthu wowugwira mtima
wake amaposa amene amalanda mzinda. 33 Maere
amaponyedwa pa mfunga, koma ndiye Yehova amene
amalongosola zonse.

17 N’kwabwino kudya mkute koma pali mtendere,
kuposa kuchita madyerero m’nyumba m’mene muli
mikangano. 2 Kapolo wanzeru adzalamulira mwana
wochititsa manyazi, ndipo kapoloyo adzagawana nawo
cholowa ngati mmodzi mwa abale. 3 Siliva amamuyesa
m’ng’anjo ndipo golide amamuyesa m’ng’anjo, koma
Yehova amayesa mitima. 4 Munthu woyipa amamvera
malangizo oyipa; munthu wabodza amatchera khutu
mawu osakaza. 5 Iye amene amalalatira m’mphawi
amanyoza mlengi wake; amene amakondwerera tsoka la
mnzake sadzakhala osalangidwa. 6 Zidzukulu ndiye ulemu
wa anthu okalamba, ndipo makolo ndiye ulemerero wa
ana. 7 Kuyankhula bwino sikuyenerana ndi chitsiru,
nanji kuyankhula bodza kungayenerane kodi ndi mfumu?
8 Chiphuphu chili ngati mankhwala amwayi kwa
wochiperekayo; kulikonse kumene amapita zinthu
zimamuyendera. 9 Iye amene amakhululukira zolakwa za
wina, amafunitsitsa chikondi; wobwerezabwereza nkhani
amapha chibwenzi. 10 Munthu wanzeru amamva kamodzi
kokha, munthu wopanda nzeru ndi samvamkunkhu.
11 Munthu woyipa maganizo ake ali pa kuwukira basi;
ndipo bwana adzamutumizira wamthenga wankhanza. 12
N’kwabwino kukumana ndi chimbalangondo cholandidwa
ana ake kusiyana ndi kukumana ndi chitsiru mu uchitsiru
wake. 13 Ngati munthu abwezera choyipa kusinthana ndi
zabwino, ndiye choyipa sichidzachoka m’nyumba mwake.
14 Chiyambi cha mikangano chili ngati kukhamulira
madzi, choncho uzichokapo mkangano usanayambe. 15
Kumasula munthu wolakwa kapena kumanga munthu

wosalakwa, zonse ziwirizi Yehova zimamunyansa. 16
Ndalama zogulira nzeru zili ndi phindu lanji m'manja
mwa chitsiru poti iyeyo mutu wake sumayenda bwino?
17 Bwenzi lako limakukonda nthawi zonse, ndipo m'bale
wako anabadwa kuti azikuthandiza pamavuto. 18
Munthu wopanda nzeru amavomereza zopereka chikole
ndipo iyeyo amasanduka chikole cha mnansi wake. 19
Wokonda zolakwa amakonda mkangano, ndipo wokonda
kuyankhula zonyada amadziyitanira chiwonongeko. 20
Munthu wamtima woyipa zinthu sizimuyendera bwino;
ndipo woyankhula zachinyengo amagwa m'mavuto. 21
Mwana wopusa amamvetsa chisoni abambo ake, abambo
a chitsiru sakhala ndi chimwemwe. 22 Mtima wosangalala
uli ngati mankhwala abwino, koma mtima wokhumudwa
umafowoketsa mafupa. 23 Munthu woyipa amalandira
chiphuphu chamseri kuti apotoze chiweruzo cholungama.
24 Munthu wozindikira zinthu, maso ake amakhala pa
nzeru, koma chitsiru chimwazamwaza maso ake pa dziko
lonse lapansi. 25 Mwana wopusa amamvetsa chisoni
abambo ake ndipo amapweteketsa mtima amayi ake. 26
Sibwino kulipitsa munthu wosalakwa, kapena kulanga
anthu osalakwa. 27 Munthu wosunga pakamwa ndiye
wodziwa zinthu, ndipo wodekha mtima ndiye womvetsa
bwino zinthu. 28 Ngakhale chitsiru chimakhala ngati
chanzeru chikakhala chete; ndipo chikatseka pakamwa
chimakhala ngati munthu wochenjera.

18 Munthu wokonda kukhala yekha amafunafuna
zomukomera yekha; iye amatsutsana ndi malangizo onse
anzeru. 2 Chitsiru chilibe chidwi chomvetsa zinthu, koma

chimakondwera ndi kuyankhula maganizo ake okha.
3 Kuyipa mtima kukabwera, manyozonso amabwera.
Manyazi amabwera pamodzi ndi kunyozeka. **4** Mawu
a munthu ali ngati madzi akuya, kasupe wa nzeru
ndiye mtsinje wotumphuka. **5** Si kwabwino kukondera
munthu woyipa pa milandu; kapena kupondereza munthu
wosalakwa. **6** Mawu a chitsiru amautsa mkangano;
pakamwa pake pamayitana mkwapulo. **7** Pakamwa pa
chitsiru ndipo pamabweretsa chiwonongeko chake, ndipo
milomo yake ili ngati msampha wa moyo wake. **8** Mawu a
miseche ali ngati chakudya chokoma; amalowa m'mimba
mwa munthu. **9** Munthu waulesi pa ntchito yake ali
pachibale ndi munthu amene amawononga zinthu. **10**
Dzina la Yehova lili ngati nsanja yolimba; wolungama
amathawiramo napulumuka. **11** Chuma cha anthu
olemera chili ngati mzinda wake wolimba; chili ngati
khoma lalitali limene amaganiza kuti limutchinjiriza. **12**
Chiwonongeko chisanafike, mtima wa munthu umakhala
wonyada, koma ulemu umatsatira kudzichepetsa. **13**
Ukayankha usanamvetse bwino nkhani, umenewo ndi
uchitsiru ndipo umachita manyazi. **14** Mtima wa munthu
utha kupirira pa matenda, koma munthu akataya
mtima ndani angathe kumulimbitsanso. **15** Munthu
wanzeru amawonjezera nzeru zina; amafunafuna kudziwa
bwino zinthu. **16** Mphatso ya munthu imamutsekulira
njira yomufikitsa pamaso pa anthu akuluakulu. **17**
Amene amayamba kufotokoza mlandu wake amaoneka
ngati wolungama ndiye mpaka mnzake atabwera ndi
kumufunsa bwino. **18** Kuchita maere kumathetsa

mikangano; amalekanitsa okangana amphamvu. 19
M'bale amene wamuthandiza amakhala ngati mzinda
wolimba, koma kukangana naye kumatsekereza thandizo.
20 Munthu amapeza bwino malingana ndi zoyankhula
zake. Adzakhuta ndi zipatso za pakamwa pake. 21 Mawu
ako angathe kukuphetsa kapena kukukhalitsa moyo.
Wokonda kuyankhulayankhula adzadya zipatso zake. 22
Wapeza mkazi wapeza chinthu chabwino ndipo Yehova
amamukomera mtima. 23 Munthu wosauka amapempha
koma munthu wolemera amayankha mwaukali. 24 Pali
abwenzi amene chibwenzi chawo n'chapamaso, koma pali
bwenzi limene limakukangamira kuposa m'bale wako.
19 Ndi wabwino munthu wosauka amene amayenda mu
ungwiro, aposa munthu wopusa woyankhula zokhota. 2 Si
bwino kuti munthu akhale wopanda nzeru; ndipo munthu
woyenda mofulumira amaphonya njira. 3 Uchitsiru
wa munthu umamubweretsera zovuta, mtima wake
umakwiyira Yehova. 4 Chuma chimachulukitsa abwenzi;
koma munthu wosauka bwenzi lake limamuthawa. 5
Mboni yonama sidzalephera kulangidwa; ndipo iye amene
amanena mabodza sadzapulumuka. 6 Anthu ambiri
amafuna munthu wopatsa kuti awakomere mtima, ndipo
munthu amene amapereka mphatso ndi bwenzi la munthu
aliyense. 7 Ngati munthu wosauka abale ake omwe
amadana naye, nanji abwenzi ake tsono! Iwo adzamuthawa
kupita kutali. Amayesa kuwatsatira mowapembedza
koma iwo samapezeka konse. 8 Iye amene amapeza
nzeru ndiye kuti amakonda moyo wake. Wosamalitsa
kukhala wanzeru, zinthu zimamuyendera bwino. 9

Mboni yonama sidzalephera kulangidwa, ndipo iye amene
amanena mabodza adzawonongeka. 10 N'kosayenera
kuti chitsiru chizikhala ndi moyo wamanyado, nanjinso
kuti kapolo azilamulira akalonga! 11 Nzeru zimapangitsa
munthu kukhala wosakwiya msanga; ulemerero wake uli
posalabadira kuchitiridwa zoyipa. 12 Mkwiyo wa mfumu
uli ngati kubangula kwa mkango, koma kukoma mtima
kwake kuli ngati mame pa udzu. 13 Mwana wopusa
ndiye tsoka la abambo ake ndipo mkazi wolongololo ndi
wotopetsa ngati mvula yamvumbi. 14 Nyumba ndi chuma
ndiye cholowa chochokera kwa makolo; koma mkazi
wanzeru ndi wochokera kwa Yehova. 15 Ulesi umagonetsa
tulo tofa nato ndipo munthu wosatakataka amakhala
ndi njala. 16 Amene amamvera malangizo amasunga
moyo wake, koma amene sasamala malamulo a Yehova
adzafa. 17 Amene amakomera mtima osauka amachita
ngati wakongoletsa Yehova, ndipo Yehovayo ndiye
adzamubwezere. 18 Langa mwana wako, chiyembekezo
chikanalipo; ngati sutero udzawononga moyo wake. 19
Munthu waukali woopsa ayenera kulandira chilango;
pakuti akamulekelera ndiye zidzayipa kuposa kale. 20
Mvera uphungu ndipo landira malangizo; pa mapeto pake
udzakhala wanzeru. 21 Munthu amakonzekera zambiri
mu mtima mwake, koma cholinga cha Yehova ndiye
chidzachitike. 22 Chimene munthu amafuna ndi chikondi
chosatha; n'kwabwino kukhala wosauka kusiyana ndi
kukhala wabodza. 23 Kuopa Yehova kumabweretsa moyo;
wotereyo amakhala mu mtendere; ndiye kuti choyipa
sichidzamugwera. 24 Munthu waulesi amapisa dzanja lake

m'mbale; koma sangathe kufikitsa dzanja lakelo pakamwa
pake. 25 Menya munthu wonyoza, ndipo anthu opanda
nzeru adzachenjererapo; dzudzula munthu wozindikira
zinthu, ndipo iye adzapezapo chidziwitso. 26 Mwana
wochita ndewu ndi abambo ake ndi kuthamangitsa amayi
ake, ndi mwana wochititsa manyazi ndi wonyozetsa. 27
Mwana wanga, ukaleka kumvera malangizo, udzapatukana
ndi mawu opatsa nzeru. 28 Mboni yopanda pake imanyoza
cholungama, ndipo pakamwa pa anthu oyipa pamameza
zoyipa. 29 Chilango chakonzedwa kale kuti chigwere
anthu oyipa, ndipo mkwapulo wakonzedwa kale kuti
ukwapule misana ya anthu opusa.

20 Vinyo amachititsa munthu kukhala wonyoza ndipo
chakumwa choledzeretsa chimachititsa munthu kukhala
wolongolola; aliyense wosochera nazo zimenezi alibe
nzeru. 2 Ukali wa mfumu uli ngati kubangula kwa
mkango; amene amawuputa mkwiyowo amataya moyo
wake. 3 N'chaulemu kwa munthu kupewa mikangano,
koma chitsiru chilichonse chimafulumira kulongolola. 4
Munthu waulesi satipula m'munda pa nthawi yoyenera;
kotero pa nthawi yokolola adzafunafuna zinthu koma
sadzapeza kanthu kalikonse. 5 Zolinga za mtima wa
munthu zili ngati madzi akuya, munthu womvetsa zinthu
ndiye yekha angawatunge. 6 Anthu ambiri amayankhula
za kukhulupirika kwawo, koma munthu wokhulupirika
angamupeze ndani? 7 Munthu wolungama amakhala
ndi makhalidwe abwino; odala ndi ana ake amene
amatsanzira moyo wake. 8 Mfumu ikhala pa mpando
wake wa chiweruzo, imapeta ndi maso ake anthu onse

oyipa. 9 Ndani amene anganene kuti, “Ndawuyeretsa
mtima wanga; ndilibe tchimo lililonse?” 10 Masikelo
ndi miyeso ya zinthu imene ili yachinyengo zonsezi
Yehova zimamunyansa. 11 Ngakhale mwana amadziwika
ndi zochita zake, ngati zochita zake zili zoyera ndi
zoyenera. 12 Makutu amene amamva ndi maso amene
amaona, zonsezi anazilenga ndi Yehova. 13 Usakonde tulo
ungasauke; khala maso ndipo udzakhala ndi chakudya
chambiri. 14 Munthu wogula chinthu amati, “Sichabwino,
sichabwino.” Koma akagula n’kuchokapo amayamba
kudzitama. 15 Pali golide ndi miyala yamtengowapatali,
koma milomo yoyankhula zanzeru ndi yamtengowapatali
koposa zonsezi. 16 Utenge chovala cha munthu amene
waperekera mlendo chikole; kuti chikhale chikole chako
chifukwa waperekera chikole munthu wachilendo. 17
Chakudya chochipeza mwachinyengo chimukomera
munthu, koma pa mapeto pake chimasanduka ngati
mchenga m’kamwa mwake. 18 Zokonzekera zimapindula
utafunsira uphungu; ndipo usanamenye nkhondo
yamba wapempha malangizo oyenera. 19 Amene
amanka nanena miseche amawulula zachinsinsi. Choncho
usamagwirizane naye munthu woyankhula zopusayo. 20
Ngati munthu atemberera abambo ake kapena amayi
ake, moyo wake udzazimitsidwa ngati nyale mu mdima
wandiweyani. 21 Cholowa chochipeza mofulumira
poyamba, sichidzakhala dalitso pa mapeto pake. 22
Usanene kuti, “Ine ndidzabwezera choyipa chimenechi!”
Dikira Yehova, ndipo Iye adzakupulumutsa. 23 Miyeso
yosintha imamunyansa Yehova; ndipo masikelo onyenga

si abwino. 24 Mayendedwe a munthu amawalamulira ndi
Yehova, tsono munthu angadziwe bwanji njira yake? 25
Ndi msampha kwa munthu kuyankhula mofulumira kuti
“Chinthu ichi n’chopatulika kwa Yehova,” popeza mwina
atha kusintha maganizo utalumbira kale. 26 Mfumu ya
nzeru imapeta kwathunthu anthu oyipa. 27 Mpweya wa
munthu uli ngati nyale ya Yehova; imafufuza ziwalo zake
zonse zam’kati. 28 Kukoma mtima ndi kukhulupirika
ndizo zimasunga mfumu; chilungamo chimalimbikitsa
mpando wake waufumu. 29 Ulemerero wa achinyamata
uli mu mphamvu zawo, imvi ndi ulemerero wa anthu
okalamba. 30 Mikwingwirima yopweteka ndiyo imachotsa
zoyipa, ndipo mikwapulo ndiyo imachotsa zam’katikati
mwa munthu.

21 Mtima wa mfumu uli ngati mtsinje wamadzi m’dzanja
la Yehova; Iye amautsongolera pa chilichonse chimene
akufuna. 2 Makhalidwe a munthu amaoneka olungama
kwa mwini wakeyo, koma Yehova ndiye amayesa mtima
wake. 3 Za chilungamo ndi zolondola ndi zomwe
zimakondweretsa Yehova kuposa kupereka nsembe. 4
Maso odzikuza ndi mtima wonyada, zimatsogolera anthu
oyipa ngati nyale n’chifukwa chake amachimwa. 5
Zolinga za munthu wakhama zimachulukitsa zinthu zake;
koma aliyense wochita zinthu mofulumira amadzakhala
wosauka. 6 Chuma chochipeza ndi mawu onyenga ndi
chosakhalitsa ndipo chimakola anthu mu msampha wa
imfa. 7 Chiwawa cha anthu oyipa chidzawawononga,
pakuti iwo amakana kuchita zolungama. 8 Njira ya munthu
wolakwa ndi yokhotakhota, koma makhalidwe a munthu

wosalakwa ndi olungama. 9 N'kwabwino kukhala wekha
pa ngodya ya denga la nyumba, kuposa kukhala m'nyumba
pamodzi ndi mkazi wolongolola. 10 Munthu woyipa
amalakalaka zoyipa; sachitira chifundo mnansi wake
wovutika. 11 Munthu wonyoza akalangidwa, anthu opusa
amapeza nzeru; koma munthu wanzeru akalangizidwa,
amapeza chidziwitso. 12 Zolingalira za munthu woyipa
n'zosabisika pamaso pa Yehova, ndipo Iye adzawononga
woyipayo. 13 Amene atsekera m'khutu mwake wosauka
akamalira, nayenso adzalira koma palibe adzamuyankhe.
14 Mphatso yoperekedwa mseri imathetsa mkwiyo, ndipo
chiphuphu choperekedwa mobisa chimathetsa mphamvu
ya ukali woopsa. 15 Chilungamo chikachitika anthu
olungama amasangalala, koma anthu oyipa amaopsedwa
nazo. 16 Munthu amene amachoka pa njira ya anthu
anzeru adzapezeka m'gulu la anthu akufa. 17 Aliyense
wokonda zisangalalo adzasanduka m'mphawi, ndipo
wokonda vinyo ndi mafuta sadzalemera. 18 Anthu oyipa
adzakhala chowombolera cha anthu olungama ndipo
osakhulupirika chowombolera anthu olungama mtima.
19 N'kwabwino kukhala m'chipululu kuposa kukhala
ndi mkazi wolongolola ndi wopsa mtima msanga. 20
Munthu wanzeru samwaza chuma chake, koma wopusa
amachiwononga. 21 Amene amatsata chilungamo ndi
kukhulupirika, amapeza moyo ndi ulemerero. 22 Munthu
wanzeru amagonjetsa mzinda wa anthu amphamvu
ndi kugwetsa linga limene iwo amalidalira. 23 Amene
amagwira pakamwa pake ndi lilime lake sapeza mavuto. 24
Munthu wonyada ndi wodzikuza amamutcha, "Mnyodoli,"

iye amachita zinthu modzitama kwambiri. 25 Chilakolako
cha munthu waulesi chidzamupha yekha chifukwa manja
ake amangokhala goba osagwira ntchito. 26 Tsiku lonse
anthu oyipa amasirira zambiri, koma anthu olungama
amapereka mowolowamanja. 27 Nsembe ya anthu oyipa
imamunyansa Yehova, nanji akayipereka ndi cholinga
choyipa! 28 Mboni yonama idzawonongeka, koma mawu
a munthu wakumva adzakhala nthawi zonse. 29 Munthu
woyipa amafuna kudzionetsa ngati wolimba mtima, koma
munthu wowongoka amaganizira njira zake. 30 Palibe
nzeru, palibe kumvetsa bwino, palibenso uphungu, zimene
zingapambane Yehova. 31 Kavalo amamukonzera tsiku la
nkhondo, koma ndi Yehova amene amapambanitsa.

22 Mbiri yabwino ndi yofunika kuposa chuma chambiri;
kupeza kuyanja n'kwabwino kuposa siliva kapena golide.
2 Wolemera ndi wosauka ndi ofanana; onsewa anawalenga
ndi Yehova. 3 Munthu wochenjera akaona choopsa
amabisala, koma munthu wopusa amangopitirira ndipo
amadzanong'oneza bondo. 4 Mphotho ya munthu
wodzichepetsa ndi woopa Yehova ndi chuma, ulemu
ndi moyo. 5 M'njira za anthu oyipa muli minga ndi
misampha, koma amene amasala moyo wake adzazipewa
zonsezo. 6 Mwana muzimuphunzitsa njira yake, ndipo
akadzakalamba sadzachokamo. 7 Wolemera amalamulira
wosauka, ndipo wokongola zinthu amakhala kapolo wa
womukongozayo. 8 Amene amafesa zoyipa amakolola
mavuto, ndipo ndodo yaukali wake idzathyoka. 9
Amene ali ndi diso lachifundo adzadalitsika, pakuti
iye amagawana chakudya chake ndi anthu osauka. 10

Chotsani munthu wonyoza, ndipo kukangana kudzatha;
mapokoso ndi zonyoza zidzaleka. 11 Amene amakonda
kukhala woyera mtima ndi kumayankhula mawu abwino,
adzakhala bwenzi la mfumu. 12 Maso a Yehova
amakhala pa anthu odziwa bwino zinthu, koma Iye
adzalepheretsa mawu a anthu osakhulupirika. 13 Munthu
waulesi amati, "Kunjaku kuli mkango. Ine ndidzaphedwa
m'misewu!" 14 Pakamwa pa mkazi wachigololo pali
ngati dzenje lozama; amene Yehova wamukwiyira
adzagwamo. 15 Uchitsiru umakhala mu mtima mwa
mwana, koma ndodo yomulangira mwanayo idzachotsa
uchitsiruwo. 16 Amene amapondereza anthu osauka kuti
awonjezere chuma chake, ndiponso amene amapereka
mphatso kwa anthu olemera onsewa adzasauka. 17
Utchere khutu lako ndipo umvere mawu anzeru;
uyike mtima wako pa zimene ndikukuphunzitsa kuti
udziwe. 18 Zidzakhala zokondweretsa ngati uzisunga
mu mtima mwako ndi wokonzeka kuziyankhula. 19
Ndakuphunzitsa zimenezi lero koma makamaka uziopa
Yehova. 20 Kodi suja ndinakulembera malangizo
makumi atatu okuchenjeza ndi okupatsa nzeru, 21
malangizo okudziwitsa zolungama ndi zoona ndi kuti
ukawayankhe zoona amene akutumawo? 22 M'mphawi
usamubere chifukwa ndi osauka, ndipo usawapondereze
anthu osowa m'bwalo la milandu, 23 pakuti Yehova
adzawateteza pa mlandu wawo ndipo adzalanda moyo
onse amene amawalanda iwo. 24 Usapalane naye
ubwenzi munthu wosachedwa kupsa mtima ndipo
usayanjane ndi munthu amene sachedwa kukwiya 25

kuopa kuti iwe ungadzaphunzire njira zake ndi kukodwa
mu msampha. 26 Usakhale munthu wopereka chikole
kapena kukhala mboni pa ngongole; 27 ngati ulephera
kupeza njira yolipirira adzakulanda ngakhale bedi lako
lomwe. 28 Usasunthe mwala wam'malire akalekale amene
anayikidwa ndi makolo ako. 29 Kodi ukumuona munthu
waluso pa ntchito yake? Iye adzatumikira mafumu;
sadzatumikira anthu wamba.

23 Ngati ukhala pansi kuti udye pamodzi ndi wolamulira,
uyang'ane bwino zimene zili pamaso pako, 2 ngati ndiwe
munthu wadyera udziletse kuti usaonetse dyera lakolo. 3
Usasirire zakudya zake, pakuti zimenezo ndi zakudya
zachinyengo. 4 Usadzitopetse wekha ndi kufuna chuma,
ukhale ndi nzeru ya kudziretsa. 5 Ukangoti wachipeza
chumacho uwona posachedwa kuti palibepo. Chumacho
chimachita ngati chamera mapiko mwadzidzidzi ndi
kuwuluka kunka kumwamba ngati chiwombankhanga. 6
Usadye chakudya cha munthu waumbombo, usalakalake
zakudya zake zokoma; 7 paja iye ndi munthu amene
nthawi zonse amaganizira za mtengo wake ngakhale amati
kwa iwe, "Idya ndi kumwa," koma sakondweretsedwa
nawe. 8 Udzasanza zimene wadyazo ndipo mawu ako
woyamikira adzapita pachabe. 9 Usayankhule munthu
wopusa akumva, pakuti adzanyoza mawu ako anzeru.
10 Usasunthe mwala wa m'malire akalekale kapena
kulowerera m'minda ya ana amasiye, 11 paja Mpulumutsi
wawo ndi wamphamvu; iye adzawateteza pa milandu
yawo kutsutsana nawe. 12 Mtima wako uzikhala pa
malangizo ndipo makutu ako azimvetsera mawu a

chidziwitso. 13 Usaleke kumulangiza mwana; ngati
umulanga ndi chikwapu sadzafa. 14 Ukamukwapula ndi
tsatsa udzapulumutsa moyo wake. (Sheol h7585) 15 Mwana
wanga, ngati mtima wako ukhala wanzeru, inenso mtima
wanga udzakondwera. 16 Mtima wanga udzakondwera
pamene ndidzakumva ukuyankhula zolungama. 17
Mtima wako usachite nsanje ndi anthu ochimwa, koma
uziopa Yehova tsiku ndi tsiku. 18 Ndithu za m'tsogolo
zilipo ndipo chiyembekezo chakocho sichidzalephereka.
19 Tamvera mwana wanga, ndipo ukhale wanzeru,
mtima wako uwuyendetse m'njira yabwino. 20 Usakhale
pakati pa anthu amene amaledzera kapena pakati pa
anthu amene amadya nyama mwadyera. 21 Paja anthu
oledzera ndi adyera amadzakhala amphawi ndipo aulesi
adzavala sanza. 22 Mvera abambo ako amene anakubala,
usanyoze amayi ako pamene akalamba. 23 Gula choonadi
ndipo usachigulitse; ugulenso nzeru, mwambo ndiponso
kumvetsa zinthu bwino. 24 Abambo a munthu wolungama
ali ndi chimwemwe chachikulu; Wobala mwana wanzeru
adzakondwera naye. 25 Abambo ndi amayi ako asangalale;
amene anakubereka akondwere! 26 Mwana wanga,
undikhulupirire ndipo maso ako apenyetsetse njira
zanga. 27 Paja mkazi wachiwerewere ali ngati dzenje
lozama; ndipo mkazi woyendayenda ali ngati chitsime
chopapatiza. 28 Amabisala ngati mbala yachifwamba,
ndipo amuna amakhala osakhulupirika chifukwa cha
iyeyu. 29 Ndani ali ndi tsoka? Ndani ali ndi chisoni? Ndani
ali pa mkangano? Ndani ali ndi madandawulo? Ndani ali
ndi zipsera zosadziwika uko zachokera? Ndani ali ndi

maso ofiira? 30 Ndi amene amakhalitsa pa mowa, amene
amapita nalawa vinyo osakanizidwa. 31 Usatengeke
mtima ndi kufiira kwa vinyo, pamene akuwira m'chikho
pamene akumweka bwino! 32 Potsiriza pake amaluma
ngati njoka, ndipo amajompha ngati mphiri. 33 Maso ako
adzaona zinthu zachilendo ndipo maganizo ndi mawu
ako adzakhala osokonekera. 34 Udzakhala ngati munthu
amene ali gone pakati pa nyanja, kapena ngati munthu
wogona pa msonga ya mlongoti ya ngalawa. 35 Iwe
udzanena kuti, "Anandimenya, koma sindinapwetekedwe!
Andimenya koma sindinamve kanthu! Kodi ndidzuka
nthawi yanji? Ndiye ndifunefunenso vinyo wina."

24 Usachitire nsanje anthu oyipa, usalakalake kuti
uzikhala nawo, 2 pakuti mitima yawo imalingalira
chiwawa, ndipo pakamwa pawo pamayankhula
zoyambitsa mavuto. 3 Nyumba imamangidwa ndi
anthu anzeru, ndipo imakhazikika ndi anthu odziwa
zinthu; 4 Munthu wodziwa zinthu angathe kudzaza
zipinda zake ndi chuma chamtengowapatali ndiponso
chabwino. 5 Munthu wodziwa zinthu ali ndi mphamvu
yayikulu kuposa munthu wanyonga zambiri, ndipo
munthu wachidziwitso amaposa munthu wamphamvu. 6
Pafunika malangizo kuti ukamenye nkhondo. Pakakhala
aphungu ambiri kupambana kumakhalapo. 7 Nzeru
ndi chinthu chapatali kwambiri kwa chitsiru; chilibe
choti chiyankhule pabwalo la milandu pa chipata.
8 Amene amakonzekera kuchita zoyipa adzatchedwa
mvundulamadzi. 9 Kukonzekera kuchita za uchitsiru
ndi tchimo, ndipo munthu wonyoza amanyansa anthu.

10 Ngati utaya mtima nthawi ya mavuto ndiye kuti
mphamvu yako ndi yochepadi! 11 Uwapulumutse
amene akutengedwa kuti akaphedwe; uwalanditse amene
akuyenda movutika kupita kokaphedwa. 12 Ukanena
kuti, "Koma ife sitinadziwe kanthu za izi," kodi Iye
amene amasanthula mtima sazindikira zimenezi? Kodi
Iye amene amateteza moyo wako sazidziwa zimenezi?
Kodi Iye sadzalipira munthu malingana ndi ntchito zake?
13 Mwana wanga, uzidya uchi popeza ndi wabwino; uchi
wochokera m'chisa cha njuchi ndi wokoma ukawulawa.
14 Udziwe kuti nzeru ndi yoteronso pa moyo wako; ngati
uyipeza nzeruyo, zinthu zidzakuyendera bwino m'tsogolo,
ndipo chiyembekezo chako sichidzapita pachabe. 15
Usachite zachifwamba nyumba ya munthu wolungama
ngati munthu woyipa. Usachite nayo nkhondo nyumba
yake; 16 paja munthu wolungama akagwa kasanu
n'kawiri amadzukiriranso. Koma woyipa adzathedwa
tsoka likadzawafikira. 17 Usamakondwera ndi kugwa
kwa mdani wako. Mtima wako usamasangalale iye
akapunthwa. 18 Kuopa kuti Yehova ataziona zimenezi
nayipidwa nazo, angaleke kukwiyira mdaniyo. 19
Usavutike mtima chifukwa cha anthu ochita zoyipa
kapena kuchitira nsanje anthu oyipa, 20 paja munthu
woyipa alibe tsogolo. Moyo wa anthu oyipa adzawuzimitsa
ngati nyale. 21 Mwana wanga, uziopa Yehova ndi mfumu,
ndipo usamagwirizana ndi anthu owachitira mwano, 22
awiri amenewa amagwetsa tsoka mwadzidzidzi. Ndani
angadziwe mavuto amene angagwetse? 23 Malangizo
enanso a anthu anzeru ndi awa: Kukondera poweruza

mlandu si chinthu chabwino: **24** Aliyense amene amawuza
munthu wolakwa kuti, “Iwe ndi munthu wosalakwa,”
anthu a mitundu yonse adzamutemberera, ndi mitundu
ya anthu idzayipidwa naye. **25** Koma olanga anthu
oyipa zinthu zidzawayendera bwino ndipo madalitso
ochuluka adzakhala pa iwo. **26** Woyankhula mawu owona
ndiye amaonetsa chibwenzi chenicheni. **27** Ugwiriretu
ntchito zako zonse, makamaka za ku munda ndipo
pambuyo pake uyambe kumanga nyumba. **28** Usakhale
mboni yotsutsa mnzako popanda chifukwa, kapena
kugwiritsa ntchito pakamwa pako kunena zachinyengo.
29 Usanene kuti, “Ine ndidzamuchitira iye monga
momwe wandichitira ine; ndidzamubwezera munthu
ameneyo zimene anandichitira.” **30** Ndinkayenda m’mbali
mwa munda wa munthu waulesi ndinadutsa munda
wamphesa wa munthu wopanda nzeru. **31** Ndinapeza
kuti paliponse m’mundamo munali mutamera minga,
m’nthaka imeneyo munali mutamera khwisa, ndipo
mpanda wake wamiyala unali utawonongeka. **32** Tsono
nditaona ndinayamba kuganizira mu mtima mwanga
ndipo ndinatolapo phunziro ili: **33** Ukati, “Bwanji ndigone
pang’ono,” kapena “Ndiwodzereko pang’ono,” kapenanso
“Ndipinde manja pang’ono kuti ndipumule,” **34** umphawi
udzafika pa iwe ngati mbala ndipo usiwa udzakupeza
ngati munthu wachifwamba.

25 Iyi ndi miyambo inanso ya Solomoni, imene anthu a
Hezekiya mfumu ya ku Yuda analemba. **2** Ulemerero wa
Mulungu uli pa kubisa zinthu; ulemerero wa mafumu
uli pa kufufuza zinthuzo. **3** Monga momwe kwatalikira

kumwamba ndi momwe kulili kuzama kwa dziko lapansi,
ndi momwemonso alili maganizo a mfumu kusadziwika
kwake. 4 Chotsa zoyipa m'siliva ndipo wosula adzapanga
naye ziwiya. 5 Chotsa munthu woyipa pamaso pa
mfumu; ndipo ufumu wake udzakhazikika mu chilungamo.
6 Usamadzikuze ukakhala pamaso pa mfumu, ndipo
usamakhale pamalo pa anthu apamwamba; 7 paja
ndi bwino kuti mfumu ichite kukuwuza kuti, "Bwera
pamwamba pano," kulekana ndi kuti ikuchititse manyazi
chifukwa cha wina wokuposa. Chimene wachiona ndi
maso ako, 8 usafulumire kupita nacho ku bwalo la
milandu nanga udzachita chiyani pa mapeto pake
ngati mnansi wako adzakuchititsa manyazi? 9 Kamba
mlandu ndi mnansi wako, koma osawulula chinsinsi
cha munthu wina 10 kuopa kuti wina akamva mawu
ako adzakuchititsa manyazi ndipo mbiri yako yoyipa
sidzatha. 11 Mawu amodzi woyankhulidwa moyenera
ali ngati zokongoletsera zagolide m'zotengera zasiliva.
12 Kwa munthu womvetsa bwino, kudzudzula kwa
munthu wanzeru kuli ngati ndolo zagolide kapena
chodzikongoletsera china cha golide wabwino kwambiri.
13 Wamthenga wodalirika ali ngati madzi ozizira pa
nthawi yokolola kwa anthu amene amutuma; iye
amaziziritsa mtima bwana wake. 14 Munthu wonyadira
mphatso imene sayipereka ali ngati mitambo ndi
mphepo yopanda mvula. 15 Kupirira ndiye kumagonjetsa
mfumu, ndipo kufewa m'kamwa kutha kumafatsitsa
munthu wowuma mtima. 16 Ngati upeza uchi, ingodya
okukwanira, kuopa ungakoledwe nawo ndi kuyamba

kusanza. 17 Uzipita kamodzikamodzi ku nyumba ya
mnzako ukawirikiza kupita, udzadana naye. 18 Munthu
wochitira mnzake umboni wonama, ali ngati chibonga
kapena lupanga kapena muvi wakuthwa. 19 Kudalira
munthu wosankhulupirika pa nthawi ya mavuto, kuli
ngati dzino lobowoka kapena phazi lolumala. 20 Kuyimbira
nyimbo munthu wachisoni kuli ngati kuvula zovala pa
nyengo yozizira kapena kuthira mchere pa chilonda. 21
Ngati mdani wako ali ndi njala, mupatse chakudya kuti
adye; ngati ali ndi ludzu mupatse madzi kuti amwe. 22
Pochita izi, udzamusenzetsa makala a moto pa mutu pake,
ndipo Yehova adzakupatsa mphotho. 23 Monga momwe
mphepo yampoto imabweretsera mvula, chonchonso
mjedu umadzetsa mkwiyo. 24 N'kwabwino kukhala pa
ngodya ya denga kuposa kukhala m'nyumba ndi mkazi
wolongolola. 25 Mthenga wabwino wochokera ku dziko
lakutali ali ngati madzi ozizira kwa munthu waludzu. 26
Munthu wolungama amene amagonjera munthu woyipa
ali ngati kasupe wodzaza ndi matope kapena chitsime cha
madzi oyipa. 27 Sibwino kudya uchi wambiri, sibwinonso
kudzifunira wekha ulemu. 28 Munthu amene samatha
kudziretsa ali ngati mzinda umene adani awuthyola ndi
kuwusiya wopanda malinga.

26 Ngati chisanu choti mbee nthawi yachilimwe kapena
mvula nthawi yokolola, ndi momwe zilili ndi ulemu
wowulandira chitsiru. 2 Ngati timba wokhalira kuwuluka
kapena namzeze wokhalira kuzungulirazungulira, ndi
mmenenso limachitira temberero lopanda chifukwa,
silichitika. 3 Mkwapulo ndi wokwapulira kavalo, chitsulo

ndi cha m'kamwa mwa bulu, choncho ndodo ndi yoyenera
ku msana wa chitsiru. 4 Usayankhe chitsiru monga
mwa uchitsiru wake, kuopa kuti ungadzakhale ngati
chitsirucho. 5 Koma nthawi zina umuyankhe monga
mwa uchitsiru wake, kuopa kuti angamadziyese yekha
wanzeru. 6 Kutuma chitsiru kuti akapereke uthenga
kuli ngati kudzidula mapazi ndipo kumakuyitanira
mavuto. 7 Monga miyendo ya munthu wolumala imene
ilibe mphamvu ndi mmene ulili mwambi m'kamwa
mwa chitsiru. 8 Kupereka ulemu kwa chitsiru zili
ngati kukulunga mwala m'legeni. 9 Monga umachitira
mtengo waminga wobaya m'dzanja la chidakwa ndi
mmene ulili mwambi m'kamwa mwa chitsiru. 10 Munthu
amene amalemba ntchito chitsiru chongoyendayenda, ali
ngati woponya mivi amene angolasa anthu chilaselase.
11 Chitsiru chimene chimabwerezabwereza uchitsiru
wake chili ngati galu amene amabwerera ku masanzi
ake. 12 Munthu wa uchitsiru aliko bwino popeza pali
chiyembekezo kuposana ndi munthu amene amadziyesa
yekha kuti ndi wanzeru. 13 Munthu waulesi amati, "Mu
msewu muli mkango, mkango woopsa ukuyendayenda
m'misewu!" 14 Monga chitseko chimapita uku ndi uku
pa zolumikizira zake, momwemonso munthu waulesi
amangotembenukatembenuka pa bedi lake. 15 Munthu
waulesi akapisa dzanja lake mu m'bale; zimamutopetsa
kuti alifikitse pakamwa pake. 16 Munthu waulesi
amadziyesa yekha wanzeru kuposa anthu asanu ndi awiri
amene amayankha mochenjera. 17 Munthu wongolowera
mikangano imene si yake ali ngati munthu wogwira

makutu a galu wongodziyendera. 18 Monga munthu
wamisala amene akuponya sakali zamoto kapena mivi
yoopsa, 19 ndi momwe alili munthu wonamiza mnzake,
amene amati, "Ndimangoseka chabe!" 20 Pakasowa
nkhuni, moto umazima; chomwechonso pakasowa anthu
amiseche mkangano umatha. 21 Monga alili makala pa
moto wonyeka kapena mmene zimachitira nkhuni pa
moto, ndi mmene alili munthu wolongolola poyambitsa
mikangano. 22 Mawu a munthu wamiseche ali ngati
chakudya chokoma; chimene chimatsikira m'mimba mwa
munthu. 23 Monga mmene chiziro chimakutira chiwiya
chadothi ndi mmene mawu oshashalika amabisira mtima
woyipa. 24 Munthu wachidani amayankhula zabwino
pamene mu mtima mwake muli chinyengo. 25 Ngakhale
wotereyu mawu ake ali okoma, koma usamukhulupirire,
pakuti mu mtima mwake mwadzaza zonyansa. 26 Ngakhale
amabisa chidani mochenjera, koma kuyipa kwakeko
kudzaonekera poyera pa gulu la anthu. 27 Ngati munthu
akumba dzenje, adzagweramo yekha; ngati munthu
agubuduza mwala, udzamupsinja iye mwini. 28 Munthu
wonama amadana ndi amene anawapweteka, ndipo
pakamwa poshashalika pamabweretsa chiwonongeko.

27 Usamanyadire za mawa, pakuti sudziwa zimene
zidzachitike pa tsikulo. 2 Munthu wina akutamande,
koma osati wekha; mlendo akakutamanda, ndiponi
koma osati ndi pakamwa pako. 3 Mwala ndi wolemera
ndipo mchenganso ndi wolemera kwambiri, koma
makani a chitsiru ndi oposa zonsezo kulemera kwake.
4 Mkwiyo umadzetsa nkhanza ndipo kupsa mtima

kumachititsa zoopsa. Koma nsanje imachita zoopsa
zopambana. 5 Kudzudzula munthu poyera n'kwabwino
kuposa chikondi chobisika. 6 Munthu amene amakukonda
ngakhale akupweteke zili bwino, koma mdani wako
amakupsompsona mwachinyengo. 7 Iye amene wakhuta
amayipidwa ndi chisa cha uchi, koma kwa munthu wanjala
ngakhale chimene chili chowawa chimamukomera. 8
Munthu amene wasochera ku nyumba kwake, ali monga
mbalame imene yasochera pa chisa chake. 9 Mafuta
ndi zonunkhira zimasangalatsa mtima, ndipo kukoma
mtima kwa bwenzi kwagona pa malangizo ake. 10
Usasiye bwenzi lako ndiponso bwenzi la abambo ako,
ndipo usapite ku nyumba ya m'bale wako pamene
wakumana ndi mavuto; mnzako wokhala naye pafupi
amaposa m'bale wako wokhala kutali. 11 Mwana wanga,
khala wanzeru, ndipo ukondweretse mtima wanga;
pamenepo ine ndidzatha kuyankha aliyense amene
amandinyoza. 12 Munthu wochenjera akaona choopsa
amabisala, koma munthu wopusa amangopitirira ndipo
amakumana ndi mavuto. 13 Utenge chovala cha munthu
amene waperekera mlendo chikole; ngati chigwiriro
chifukwa waperekera chikole mlendo wosadziwika. 14
Ngati munthu apatsa mnzake moni mofuwula mmamawa
kwambiri, anthu adzamuyesa kuti akutemberera. 15
Mkazi wolongolola ali ngati mvula yamvumbi. 16
Kumuletsa mkazi wotereyu zimenezi zili ngati kuletsa
mphepo kapena kufumbata mafuta m'dzanja. 17 Chitsulo
chimanoledwa ndi chitsulo chinzake, chomwechonso
munthu amanoledwa ndi munthu mnzake. 18 Amene

amasamalira mtengo wamkuyu adzadya zipatso zake,
ndipo iye amene amasamalira mbuye wake adzalandira
ulemu. 19 Monga momwe nkhope imaonekera m'madzi,
chomwechonso mtima wa munthu umadziwika ndi
ntchito zake. 20 Manda sakhuta, nawonso maso a
munthu sakhuta. (Sheol h7585) 21 Siliva amasungunulira mu
uvuni ndipo golide m'ng'anjo, chomwechonso munthu
amadziwika ndi zomwe akudzitamandira nazo. 22
Ngakhale utakonola chitsiru mu mtondo ndi musi ngati
chimanga, uchitsiru wakewo sudzachoka. 23 Uzidziwe
bwino nkhosa zako momwe zilili. Kodi usamalire bwino
ziweto zako? 24 Paja chuma sichikhala mpaka muyaya,
ndipo ufumu sukhala mpaka mibado yonse. 25 Pamene
udzu watha, msipu n'kumera; ndipo atatuta udzu wa
ku mapiri, 26 ana ankhosa adzakupatsani chovala ndipo
pogulitsa mbuzi mudzapeza ndalama yogulira munda. 27
Mudzakhala ndi mkaka wambuzi wambiri kuti muzidya
inuyo ndi banja lanu ndi kudyetsa antchito anu aakazi.
28 Munthu woyipa amathawa ngakhale palibe wina
womuthamangitsa, koma wolungama ndi wolimba mtima
ngati mkango. 2 Pamene m'dziko muli kuwukirana,
dzikolo limakhala ndi olamulira ambiri, koma anthu
omvetsa ndi odziwa zinthu bwino ndiwo angakhazikitse
bata m'dzikolo nthawi yayitali. 3 Munthu wosauka amene
amapondereza osauka anzake ali ngati mvula yamkuntho
imene imawononga mbewu m'munda. 4 Amene amakana
malamulo amatamanda anthu oyipa, koma amene
amasunga malamulo amatsutsana nawo. 5 Anthu
oyipa samvetsa za chiweruzo cholungama, koma amene

amafuna kuchita zimene Yehova afuna amachimvetsetsa
bwino. 6 Munthu wosauka wa makhalidwe abwino
aposa munthu wolemera wa makhalidwe okhotakhota.
7 Amene amasunga malamulo ndi mwana wozindikira
zinthu, koma amene amayenda ndi anthu adyera
amachititsa manyazi abambo ake. 8 Amene amachulukitsa
chuma chake polandira chiwongoladzanja chochuluka
amakundikira chumacho anthu ena, amene adzachitira
chifundo anthu osauka. 9 Wokana kumvera malamulo
ngakhale pemphero lake lomwe limamunyansa Yehova.
10 Amene amatsogolera anthu olungama kuti ayende
m'njira yoyipa adzagwera mu msampha wake womwe,
koma anthu opanda cholakwa adzalandira cholowa
chabwino. 11 Munthu wolemera amadziyesa kuti ndi
wanzeru, koma munthu wosauka amene ali ndi nzeru
zodziwa zinthu amamutulukira. 12 Pamene olungama
apambana pamakhala chikondwerero chachikulu; koma
pamene anthu oyipa apatsidwa ulamuliro, anthu
amabisala. 13 Wobisa machimo ake sadzaona mwayi,
koma aliyense amene awulula ndi kuleka machimowo,
adzalandira chifundo. 14 Ndi wodala munthu amene
amaopa Yehova nthawi zonse, koma amene aumitsa
mtima wake adzagwa m'mavuto. 15 Ngati mkango
wobuma kapena chimbalangondo cholusa ndi mmenenso
amakhalira munthu woyipa akamalamulira anthu
osauka. 16 Wolamulira amene samvetsa zinthu ndiye
amakhala wankhanza koma amene amadana ndi
phindu lopeza mwachinyengo adzakhala ndi moyo
wautali. 17 Munthu amene wapalamula mlandu wopha

munthu adzakhala wothawathawa mpaka imfa yake;
wina aliyense asamuthandize. 18 Amene amayenda
mokhulupirika adzapulumutsidwa koma amene njira zake
ndi zokhotakhota adzagwa m'dzenje. 19 Amene amalima
m'munda mwake adzakhala ndi chakudya chochuluka,
koma amene amangosewera adzakhala m'mphawi.
20 Munthu wokhulupirika adzadalitsika kwambiri,
koma wofuna kulemera mofulumira adzalangidwa.
21 Kukondera si kwabwino, ena amachita zolakwazo
chifukwa cha kachidutswa ka buledi. 22 Munthu wowumira
amafunitsitsa kulemera koma sazindikira kuti umphawi
udzamugwera. 23 Amene amadzudzula mnzake potsiriza
pake mnzakeyo adzamukonda kwambiri, kupambana
amene amanena mawu oshashalika. 24 Amene amabera
abambo ake kapena amayi ake namanena kuti "kumeneko
sikulakwa," ndi mnzake wa munthu amene amasakaza. 25
Munthu wadyera amayambitsa mikangano, koma amene
amadalira Yehova adzalemera. 26 Amene amadzidalira
yekha ndi chitsiru, koma amene amatsata nzeru za
ena adzapulumuka. 27 Amene amapereka kwa osauka
sadzasowa kanthu, koma amene amatsinzina maso ake
adzatembereredwa kwambiri. 28 Pamene anthu oyipa
apatsidwa ulamuliro anthu amabisala, koma anthu oyipa
akawonongeka olungama amapeza bwino.

29 Munthu amene amawumitsabe khosi lake
atadzudzulidwa kwambiri, adzawonongeka mwadzidzidzi
popanda chomuchiritsa. 2 Anthu olungama
akamalamulira m'dziko anthu amakondwa, koma
ngati dziko lilamulidwa ndi anthu oyipa mtima anthu

amadandaula. **3** Munthu amene amakonda nzeru
amasangalatsa abambo ake, koma woyenda ndi akazi
achiwerewere amasakaza chuma chake. **4** Mfumu
imalimbitsa dziko poweruza mwachilungamo, koma
mfumu imene imawumiriza anthu kuti ayipatse mphatso
imawononga dziko. **5** Munthu woshashalika mnzake,
akudziyalira ukonde mapazi ake. **6** Munthu woyipa
amakodwa ndi machimo ake, koma wochita chilungamo
amayimba lokoma. **7** Munthu wolungama amasamalira
anthu osauka, koma woyipa salabadira zimenezi. **8**
Anthu onyoza atha kuwutsa ziwawa mu mzinda,
koma anthu anzeru amaletsa ukali. **9** Ngati munthu
wanzeru atsutsana ndi chitsiru, chitsirucho chimachita
phokoso ndi kumangoseka ndipo sipakhala mtendere. **10**
Anthu okhetsa magazi amadana ndi munthu wangwiro
koma anthu olungama amasamalira moyo wake. **11**
Munthu wopusa amaonetsa mkwiyo wake, koma munthu
wanzeru amadzigwira. **12** Ngati wolamulira amvera
zabodza, akuluakulu ake onse adzakhala oyipa. **13**
Munthu wosauka ndi munthu wopondereza anzake
amafanana pa kuti: Yehova ndiye anawapatsa maso
onsewa. **14** Ngati mfumu iweruza osauka moyenera,
mpando wake waufumu udzakhazikika nthawi zonse. **15**
Ndodo ndi chidzudzulo zimapatsa nzeru koma mwana
womulekerera amachititsa amayi ake manyazi. **16**
Oyipa akamalamulira zoyipa zimachuluka, koma anthu
olungama adzaona kugwa kwa anthu oyipawo. **17**
Umulange mwana wako ndipo adzakupatsa mtendere ndi
kusangalatsa mtima wako. **18** Ngati uthenga wochokera

kwa Yehova supezeka anthu amangochita zofuna zawo;
koma wodala ndi amene amasunga malamulo. 19 Munthu
wantchito sangalangizidwe ndi mawu okha basi; ngakhale
awamvetse mawuwo sadzatha kuchitapo kanthu. 20
Ngakhale munthu wa uchitsiru n'kuti ndiponi popeza
chikhulupiriro chilipo kuposa munthu wodziyesa yekha
kuti ndi wanzeru poyankhula. 21 Ngati munthu asasatitsa
wantchito wake kuyambira ali mwana, potsirizira
adzapeza kuti wantchitoyo wasanduka mlowachuma
wake. 22 Munthu wamkwiyo amayambitsa mikangano,
ndipo munthu waukali amachita zolakwa zambiri. 23
Kunyada kwa munthu kudzamutsitsa, koma munthu
wodzichepetsa amalandira ulemu. 24 Woyenda ndi
munthu wakuba ndi mdani wa moyo wake womwe;
amalumbira koma osawulula kanthu. 25 Kuopa munthu
kudzakhala ngati msampha, koma aliyense amene
amadalira Yehova adzatetezedwa. 26 Anthu ambiri
amafunitsitsa kuti wolamulira awakomere mtima, koma
munthu amaweruzidwa mwachilungamo ndi thandizo
la Yehova basi. 27 Anthu olungama amanyansidwa ndi
anthu achinyengo; koma anthu oyipa amanyansidwa ndi
anthu a mtima wowongoka.

30 Nawa mawu a Aguri mwana wa Yake wa ku
Masa: Munthuyo anati kwa Itieli, "Inu Mulungu, ine
ndatopa. Inu Mulungu, ine ndatopa. Ndalefukiratu.
2 "Ine ndine munthu wopusa kuposa anthu onse;
ndilibe nzeru zomvetsa zinthu zonga za munthu. 3
Sindinaphunzire nzeru, ndipo Woyerayo sindimudziwa.
4 Kodi ndani anakwera kumwamba ndi kutsikako?

Ndani anafumbatapo mphepo m’manja mwake? Ndani
anamanga madzi m’chovala chake? Ndani anakhazikitsa
mathero onse a dziko lapansi? Dzina lake ndani?
Ndiwuze ngati ukudziwa! Ndipo mwana wake dzina
lake ndani? **5** “Mawu ali wonse a Mulungu ndi opanda
cholakwika; Iye ndi chishango kwa amene amathawira
kwa Iye. **6** Usawonjezepo kanthu pa mawu ake, kuopa
kuti Iye angadzakudzudzule ndi kukupeza kuti ndiwe
wabodza.” **7** “Inu Yehova, ndikukupemphani zinthu
ziwiri musandimane zimenezo ndisanafe: **8** Choyamba,
mundichotsere kutali nane mabodza ndi chinyengo.
Chachiwiri, ndisakhale m’mphawi kapena munthu
wachuma. Koma muzindidyetsa chakudya chondikwanira
tsiku ndi tsiku **9** kuopa kuti ndikakhuta kwambiri
ndingayambe kukukanani, n’kumanena kuti, ‘Yehova
ndiye yaninso?’ Kuopanso kuti ndikakhala wosauka
ndingayambe kuba, potero n’kuyipitsa dzina la Mulungu
wanga.” **10** “Usamusinjirire wantchito kwa mbuye wake
kuopa kuti angakutemberere ndipo iweyo n’kupezeka
wolakwa.” **11** “Alipo ena amene amatemberera abambo
awo, ndipo sadalitsa amayi awo. **12** Pali ena amene
amadziyesa okha oyera mtima komatu sanachotse zoyipa
zawo. **13** Pali ena ndi odzitukumula kwambiri, amene
amakweza zikope modzitukumula. **14** Pali ena amene
mano awo ali ngati malupanga ndipo zibwano zawo zili
ngati mipeni moti amadya amphawi ndi kuwachotsa
pa dziko lapansi. Amachotsanso anthu osauka pakati
pa anzawo.” **15** “Msundu uli ndi ana aakazi awiri iwo
amalira kuti, ‘Tipatseni! Tipatseni!’” “Pali zinthu zitatu

zimene sizikhuta, zinthu zinayi zimene sizinena kuti,
'Takhuta!' 16 Manda, mkazi wosabala, nthaka yosakhuta
madzi ndiponso moto womangoyakirayakira!" (Sheol
h7585) 17 Aliyense amene amanyoza abambo ake, ndi
kunyozera kumvera amayi ake, makwangwala a ku chigwa
adzamukolowola maso ndipo mphungu zidzadya mnofu
wake. 18 Pali zinthu zitatu zimene zimandidabwitsa,
zinthu zinayi zimene ine sindizimvetsetsa. 19 Ndipo ndi
izi: mmene chiwulukira chiwombankhanga mlengalenga;
mmene iyendera njoka pa thanthwe; mmene chiyendera
chombo pa nyanja; ndiponso mmene mwamuna achitira
akakhala ndi namwali. 20 Umu ndi m'mene mkazi
amachitira atachita chigololo: Atatha kudya ndi kupukuta
pakamwa pake iye amanena kuti "Sindinachite kalikonse
kolakwa." 21 Pali zinthu zitatu zimene zimanjenjemeretsa
dziko lapansi, pali zinthu zinayi zimene dziko lapansi
silingathe kuzipirira: 22 Kapolo amene wasanduka
mfumu, chitsiru chimene chakhuta, 23 mkazi wonyozeka
akakwatiwa ndiponso wantchito wamkazi akalanda
mwamuna wa mbuye wake. 24 Pali zinthu zinayi
zing'onozing'ono pa dziko lapansi, komatu ndi zochenjera
kwambiri: 25 Nyerere zili ngati anthu opanda mphamvu,
komatu zimasungiratu chakudya chake nthawi ya
chilimwe; 26 mbira zili ngati anthu opanda mphamvu
komatu zimakonza pokhalapo pawo m'miyala; 27 dzombe
lilibe mfumu, komatu lonse limakhala m'magulumagulu
poyenda. 28 Buluzi ungathe kumugwira m'manja komatu
amapezeka m'nyumba za mafumu. 29 "Pali zinthu zitatu
zimene zimayenda chinyachinya, pali zinthu zinayi

zimene zimayenda monyadira: 30 Mkango umene uli
wamphamvu kuposa nyama zonse, ndipo suthawa kanthu
kalikonse. 31 Tambala woyenda chinyachinya, mbuzi
yayimuna, ndiponso mfumu yoyenda pakati pa anthu ake.
32 "Ngati wakhala ukupusa ndi kumadzikweza wekha,
kapena ngati wakhala ukukonzekera zoyipa, ndiye khala
kaye chete, uganizire bwino! 33 Paja pakutha mkaka
mafuta amapangidwa, ndipo ukapsinya mphuno, magazi
amatuluka, ndipo mikangano imakhalapo ukalimbikira
kukwiya."

31 Nawa mawu a mfumu Lemueli wa ku Massa amene
anamuphunzitsa amayi ake: 2 N'chiyani mwana wanga?
N'chiyani mwana wa m'mimba mwanga? N'chiyani
iwe mwana wanga amene ndinachita kupempha ndi
malumbiro? 3 Usapereke mphamvu yako kwa akazi.
Usamayenda nawo amenewa popeza amawononga
ngakhale mafumu. 4 Iwe Lemueli si choyenera kwa
mafumu, mafumu sayenera kumwa vinyo. Olamulira
asamalakalake chakumwa choledzeretsa 5 kuopa
kuti akamwa adzayiwala malamulo a dziko, nayamba
kukhotetsa zinthu zoyenera anthu osauka. 6 Perekani
chakumwa choledzeretsa kwa amene ali pafupi kufa, vinyo
kwa amene ali pa mavuto woopsa; 7 amwe kuti ayiwale
umphawi wawo asakumbukirenso kuvutika kwawo. 8
Yankhula m'malo mwa amene sangathe kudziyankhulira
okha. Uwayankhulire anthu onse osiyidwa pa zonse
zowayenera. 9 Yankhula ndi kuweruza mwachilungamo.
Uwateteze amphawi ndi osauka. 10 Kodi mkazi wangwiro
angathe kumupeza ndani? Ndi wokwera mtengo kuposa

miyala yamtengowapatali. 11 Mtima wa mwamuna
wake umamukhulupirira ndipo mwamunayo sasowa
phindu. 12 Masiku onse a moyo wake mkaziyo amachitira
mwamuna wake zabwino zokhazokha osati zoyipa. 13 Iye
amafunafuna ubweya ndi thonje; amagwira ntchito ndi
manja ake mwaufulu. 14 Iye ali ngati sitima zapamadzi
za anthu amalonda, amakatenga chakudya chake kutali.
15 Iye amadzuka kusanache kwenikweni; ndi kuyamba
kukonzera a pa banja pake chakudya ndi kuwagawira
ntchito atsikana ake antchito. 16 Iye amalingalira za
munda ndi kuwugula; ndi ndalama zimene wazipeza
amalima munda wamphesa. 17 Iye amavala zilimbe
nagwira ntchito mwamphamvu ndi manja ake. 18 Iye
amaona kuti malonda ake ndi aphindu, choncho nyale
yake sizima usiku wonse. 19 Iye amadzilukira thonje ndipo
yekha amagwira chowombera nsalu. 20 Iye amachitira
chifundo anthu osauka ndipo amapereka chithandizo kwa
anthu osowa. 21 Iye saopa kuti banja lake lifa ndi kuzizira
pa nyengo yachisanu; pakuti onse amakhala atavala zovala
zofunda. 22 Iye amadzipangira yekha zoyala pa bedi pake;
amavala zovala zabafuta ndi zapepo. 23 Mwamuna wake
ndi wodziwika pa chipata cha mzinda, ndipo amakhala
pakati pa akuluakulu a m'dzikomo. 24 Iye amasoka
nsalu zabafuta nazigulitsa; amaperekanso mipango kwa
anthu amalonda. 25 Mphamvu ndi ulemu zimakhala
ngati chovala chake; ndipo amaseka osaopa zam'tsogolo.
26 Iye amayankhula mwanzeru, amaphunzitsa anthu
mwachikondi. 27 Iye amayang'anira makhalidwe a anthu
a pa banja lake ndipo sachita ulesi ndi pang'ono pomwe.

28 Ana ake amamunyadira ndipo amamutcha kuti wodala;
ndipo mwamuna wake, amamuyamikira n'kumati, 29 "Pali
akazi ambiri amene achita zinthu zopambana koma iwe
umawaposa onsewa." 30 Nkhope yachikoka ndi yonyenga,
ndipo kukongola n'kosakhalitsa; koma mkazi amene
amaopa Yehova ayenera kutamandidwa. 31 Mupatseni
mphotho chifukwa cha zimene iye wachita ndipo ntchito
zake zimutamande ku mabwalo.

Mlaliki

1 Mawu a Mlaliki, mwana wa Davide, mfumu ya ku
Yerusalemu: 2 “Zopandapake! Zopandapake!” atero
Mlaliki. “Zopandapake kotheratu! Zopandapake.” 3
Kodi munthu amapindulanji pa ntchito zake zonse
zimene amasautsidwa nazo pansi pano? 4 Mibado
imabwera ndipo mibado imapita, koma dziko lapansi
limakhalapobe nthawi zonse. 5 Dzuwa limatuluka
ndipo dzuwa limalowa ndipo limapita mwamsanga
kumene limatulukira. 6 Mphepo imawombera cha
kummwera ndi kukhotera cha kumpoto; imawomba
mozungulirazungulira, kumangobwererabwerera komwe
yachokera. 7 Mitsinje yonse imakathira ku nyanja,
koma nyanjayo sidzaza; kumene madziwo amachokera,
amabwereranso komweko. 8 Zinthu zonse ndi zotopetsa,
kutopetsa kwake ndi kosaneneka. Maso satopa ndi
kuona kapena khutu kukwaniritsidwa ndi kumva. 9
Zomwe zinalipo kale zidzakhalaponso, zomwe zinachitika
kale zidzachitikanso. Ndiye kuti chatsopano palibiretu
pansi pano. 10 Kodi chilipo chinthu chimene wina
anganene kuti, “Taona! Ichi ndiye chatsopano?”
Chinalipo kale, kalekale; chinalipo ife kulibe. 11 Anthu
akale sakumbukiridwa, ngakhale amene adzabwera
m’tsogolomu sadzakumbukiridwa ndi iwo amene
adzabwere pambuyo pawo. 12 Ine, Mlalikine, ndinali
mfumu ya Israeli mu Yerusalemu. 13 Ndinayika mtima
wanga pophunzira ndi kufunafuna mwa nzeru zinthu
zonse zimene zimachitika pansi pa thambo. Ndi ntchito
yolemetsa ndithu imene Mulungu anayipereka kwa

anthu! 14 Ine ndaona zinthu zonse zochitika pansi
pano; zinthu zonsezo ndi zopandapake, n'kungodzivuta
chabe. 15 Chinthu chokhota sichingathe kuwongoledwa;
chimene palibe sichingathe kuwerengedwa. 16 Ine
ndinaganiza mu mtima mwanga, "Taona, ine ndakula ndi
kukhala wa nzeru zochuluka kupambana aliyense amene
analamulirapo Yerusalemu ndisanabadwe; ndaphunzira
nzeru zochuluka ndi luntha." 17 Ndipo ndinadzipereka
kuti ndithe kumvetsa kuti nzeru n'chiyani, misala
n'chiyani, uchitsiru n'chiyani, koma ndinazindikira
ichi, kuti kuteronso n'kungodzivuta chabe. 18 Pakuti
nzeru zochuluka zimabweretsa chisoni chochulukanso:
chidziwitso chochuluka, zowawa zochulukanso.

2 Ine ndinaganiza mu mtima mwanga, "Tsopano
ndiyese zosangalatsa kuti ndipeze zomwe ndi zabwino."
Koma izi zinaonekanso kuti ndi zopandapake. 2
"Kuseka," ndinati, "imeneyo ndi misala. Ndipo kodi
chisangalalo chimabweretsa phindu lanji?" 3 Ndinayesa
kudzisangalatsa ndi vinyo, koma umenewu unali uchitsiru,
pamenepo n'kuti maganizo anga akutsogozedwa ndi
nzeru. Ine ndinkati mwina kapena njira yotero n'kukhala
yopambana, imene anthu amatsata pofuna kusangalala
pa masiku owerengeka a moyo wawo. 4 Ndinagwira
ntchito zikuluzikulu: Ndinadzimangira nyumba ndi
kuwoka mipesa. 5 Ndinalima madimba ndi minda
yamitengo; ndipo ndinadzalamo mitengo ya zipatso za
mitundu yonse. 6 Ndinakumba mayiwe osungiramo
madzi woti ndizithirira minda ya mitengo yodzalidwa
ija. 7 Ndinagula akapolo aamuna ndi akapolo aakazi,

ndiponso ndinali ndi akapolo ena omwe anabadwira
m'nyumba mwanga. Ndinalinso ndi ng'ombe ndi nkhosa
zambiri kupambana aliyense mu Yerusalemu amene
analipo ndisanabadwe. 8 Ndinadzikundikira siliva ndi
golide, ndiponso chuma chochokera kwa mafumu ndi
madera awo. Ndinali ndi amuna ndi akazi oyimba
ndiponso azikazi; zinthu zokondweretsa mtima wa
munthu. 9 Ndinali munthu wotchuka kupambana wina
aliyense mu Yerusalemu amene analipo ndisanabadwe.
Mu zonsezi nzeru zanga zinali nane. 10 Sindinadzimane
chilichonse chimene maso anga anachifuna; mtima
wanga sindinawumane zokondweretsa. Mtima wanga
unakondwera ndi ntchito yanga yonse, ndipo iyi ndiyo
inali mphotho ya ntchito zanga zonse zolemetsa. 11 Koma
pamene ndinayamba kuyang'anayang'ana zonse zimene
ndinachita ndi manja anga, ndi zimene ndinazivutikira
kuti ndizipeze, zonsezi zinali zopandapake; kungodzivuta
chabe, palibe chomwe ndinapindula pansi pano. 12
Kenaka maganizo anga anayamba kulingalira zakuti
nzeru n'chiyani, komanso kuti misala ndi uchitsiru
n'chiyani. Kodi munthu wodzalowa ufumu tsopanoyo
angachite chiyani choposa chimene chinachitidwa kale?
13 Ndinaona kuti nzeru ndi yopambana uchitsiru, monga
momwe kuwala kumapambanira mdima. 14 Munthu
wanzeru amayenda maso ali patsogolo, pamene chitsiru
chimayenda m'chimbulimbuli; koma ndinazindikira kuti
chomwe chimawachitikira onsewo ndi chimodzi. 15
Pamenepo ndinalingalira mu mtima mwanga, "Zochitikira
chitsiru zidzandichitikiranso ine. Nanga tsono phindu

langa n'chiyani pakukhala wanzeru?" Ndinati mu
mtima mwanga, "Ichinso ndi chopandapake." **16**
Pakuti munthu wanzeru, pamodzinso ndi chitsiru
sadzakumbukiridwa nthawi yayitali; m'masiku am'tsogolo
awiriwo adzayiwalika. Mmene chimafera chitsiru ndi
mmenenso amafera wanzeru! **17** Kotero ndinadana
nawo moyo chifukwa ntchito zimene zimagwiridwa
pansi pano ndi zosautsa kwa ine. Ntchito zonsezo ndi
zopandapake, n'kungodzivuta chabe. **18** Ine ndinadana
nazo ntchito zonse zimene ndinazigwira pansi pano,
chifukwa ndinayenera kudzazisiyira wina amene adzalowa
m'malo mwanga. **19** Ndipo ndani amadziwa kuti
munthu ameneyo adzakhala wanzeru kapena chitsiru?
Komabe munthuyo adzakhala wolamulira zonse zimene
ndinazichita pansi pano mwa nzeru zanga. Izinso ndi
zopandapake. **20** Motero ndinayamba kutaya mtima
chifukwa cha ntchito zonse zimene ndinazivutikira
pansi pano. **21** Pakuti munthu atha kugwira ntchito
yake mwanzeru, chidziwitso ndi luntha, ndipo kenaka
n'kusiyira wina amene sanakhetserepo thukuta. Izinso
ndi zopandapake ndiponso tsoka lalikulu. **22** Kodi
munthu amapindulanji pa ntchito zonse zolemetsa
ndi zodetsa nkhawa zimene amazichita pansi pano?
23 Masiku ake onse amakhala achisoni, ntchito yake
imakhala yovuta; ngakhale usiku womwe, mtima wake
supumula. Izinso ndi zopandapake. **24** Kwa munthu
palibe chabwino china kuposa kudya, kumwa ndi
kukondwerera ntchito zake. Izinso ndaona kuti ndi
zochokera kwa Mulungu, **25** pakuti popanda Iye, ndani

angadye ndi kupeza chisangalalo? 26 Munthu amene
amakondweretsa Mulungu, Mulunguyo amamusandutsa
wanzeru, wozindikira ndi wachisangalalo, koma
wochimwa, Mulungu amamupatsa ntchito yosonkhanitsa
ndi kusunga chuma kuti adzachipereke kwa amene
Mulunguyo amakondwera naye. Izinso ndi zopandapake,
n'kungodzivuta chabe.

3 Chinthu chilichonse chili ndi nthawi yake, ndi nyengo
yake yomwe anayika Mulungu: 2 Nthawi yobadwa
ndi nthawi yomwalira, nthawi yodzala ndi nthawi
yokolola. 3 Nthawi yakupha ndi nthawi yochiritsa,
nthawi yogwetsa ndi nthawi yomanga. 4 Nthawi yomva
chisoni ndi nthawi yosangalala, nthawi yolira maliro
ndi nthawi yovina. 5 Nthawi yotaya miyala ndi nthawi
yokundika miyala, nthawi yokumbatirana ndi nthawi
yoleka kukumbatirana. 6 Nthawi yofunafuna ndi nthawi
yoleka kufunafuna, nthawi yosunga ndi nthawi yotaya. 7
Nthawi yong'amba ndi nthawi yosoka, nthawi yokhala
chete ndi nthawi yoyankhula. 8 Nthawi yokondana
ndi nthawi yodana, nthawi ya nkhondo ndi nthawi
ya mtendere. 9 Kodi wantchito amapeza phindu lanji
pa ntchito yake yolemetsa? 10 Ine ndinaona chipsinjo
chimene Mulungu anayika pa anthu. 11 Iye anapanga
chinthu chilichonse kuti chikhale chabwino pa nthawi
yake. Anayika nzeru zamuyaya m'mitima ya anthu;
komabe anthuwo sangathe kuzindikira zomwe Mulungu
wachita kuyambira pa chiyambi mpaka chimaliziro. 12
Ine ndikudziwa kuti palibenso kanthu kabwino kwa anthu
kopambana kusangalala ndi kuchita zabwino pamene

ali ndi moyo. 13 Ndi mphatso ya Mulungu kwa munthu
kuti azidya, azimwa ndi kumakondwera ndi ntchito zake
zolemetsa. 14 Ndikudziwa kuti chilichonse chimene
Mulungu amachita chidzakhala mpaka muyaya; palibe
zimene zingawonjezedwe kapena kuchotsedwa. Mulungu
amazichita kuti anthu azimuopa. 15 Chilichonse chimene
chilipo chinalipo kale, ndipo chimene chidzakhalapo
chinalipo poyamba; Mulungu amabwezanso zakale zimene
zinapita kuti zichitikenso. 16 Ndipo ndinaona chinthu
chinanso pansi pano: ku malo achiweruzo, kuyipa
mtima kuli komweko, ku malo achilungamo, kuyipa
mtima kuli komweko. 17 Ndinalingalira mu mtima
mwanga kuti; "Mulungu adzaweruza olungama pamodzi
ndi oyipa omwe, pakuti anayika nthawi yochitikira
chinthu chilichonse, nthawi ya ntchito iliyonse." 18
Ndinalingaliranso kuti, "Kunena za anthu, Mulungu
amawayesa ndi cholinga choti awaonetse kuti iwo
ali ngati nyama. 19 Zimene zimachitikira munthu,
zomwezonso zimachitikira nyama; chinthu chimodzi
chomwecho chimachitikira onse: Monga munthu amafa
momwemonso nyama imafa. Zonsezi zimapuma mpweya
umodzimodzi omwewo; munthu saposa nyama. Zonsezi
ndi zopandapake. 20 Zonse zimapita kumodzimodzi;
zonsezi zimachokera ku fumbi, ndipo zimabwereranso
ku fumbi komweko. 21 Kodi ndani amene amadziwa
ngati mzimu wa munthu umakwera kumwamba, ndipo
mzimu wa nyama umatsikira kunsi kwa dziko?" 22 Kotero
ndinaona kuti palibe chinthu chabwino kwa munthu
kuposa kuti munthu azisangalala ndi ntchito yake,

pakuti ichi ndiye chake chenicheni. Pakuti ndani amene
angamubweretse kuti adzaone zimene zidzamuchitikira
iye akadzamwalira?
4 Ndinayang'ananso ndi kuona chipsinjo chimene
chimachitika pansi pano: ndinaona misozi ya anthu
opsinjika, ndipo iwo alibe owatonthoza; mphamvu
zinali ndi anthu owapsinjawo ndipo iwonso analibe
owatonthoza. 2 Ndipo ndinanena kuti akufa, amene anafa
kale, ndi osangalala kuposa amoyo, amene akanalibe
ndi moyo. 3 Koma wopambana onsewa ndi amene
sanabadwe, amene sanaone zoyipa zimene chimachitika
pansi pano. 4 Ndipo ndinazindikira kuti ntchito zonse
zolemetsa ndiponso ntchito zonse zaluso zimachitika
chifukwa choti wina akuchitira nsanje mnzake. Izinso
ndi zopandapake, n'kungodzivuta chabe. 5 Chitsiru
chimangoti manja ake lobodo ndi kudzipha chokha ndi
njala. 6 N'kwabwino kukhala ndi dzanja limodzi lodzaza uli
pa mtendere, kuposa kukhala ndi manja awiri odzaza uli pa
mavuto, ndipo uku n'kungodzivuta chabe. 7 Ndinaonanso
chinthu china chopanda phindu pansi pano: 8 Panali
munthu amene anali yekhayekha; analibe mwana kapena
m'bale. Ntchito yake yolemetsa sinkatha, ndipo maso
ake sankakhutitsidwa ndi chuma chake. Iye anadzifunsa
kuti, "Kodi ntchito yosautsayi ndikuyigwirira yani?
Nanga n'chifukwa chiyani ndikudzimana chisangalalo?"
Izinso ndi zopandapake, zosasangalatsa! 9 Kukhala awiri
n'kwabwino kuposa kukhala wekha, chifukwa ntchito
ya anthu awiri ili ndi phindu: 10 Ngati winayo agwa,
mnzakeyo adzamudzutsa. Koma tsoka kwa munthu amene

agwa ndipo alibe wina woti amudzutse! 11 Komanso
ngati anthu awiri agona malo amodzi, adzafunditsana.
Koma nanga mmodzi angadzifunditse yekha? 12 Munthu
mmodzi angathe kugonjetsedwa, koma anthu awiri akhoza
kudziteteza. Chingwe cha maulusi atatu sichidukirapo. 13
Wachinyamata wosauka koma wanzeru aposa mfumu
yokalamba koma yopusa imene simvanso malangizo.
14 Wachinyamatayo angathe kuchokera ku ndende ndi
kudzakhala mfumu, kapena angathe kubadwa wosauka
m'dziko la mfumuyo. 15 Ndipo ndinaona kuti iwo onse
amene anakhala ndi moyo ndi kuyenda pansi pano
anatsatira wachinyamatayo, amene anatenga malo a
mfumu. 16 Mfumu ikhoza kulamulira anthu osawerengeka,
komabe itamwalira, palibe amene adzayamikire zomwe
mfumuyo inachita. Izinso ndi zopandapake, n'kungozivuta
chabe.

5 Uzisamala mayendedwe ako pamene ukupita ku
nyumba ya Mulungu. Upite pafupi kuti ukamvetsere
m'malo mopereka nsembe ya zitsiru zimene sizizindikira
kuti zikuchita zolakwa. 2 Usamafulumire kuyankhula,
usafulumire mu mtima mwako kunena chilichonse
pamaso pa Mulungu. Mulungu ali kumwamba ndipo iwe
uli pa dziko lapansi, choncho mawu ako akhale ochepa. 3
Kuchuluka kwa mavuto mu mtima kumabweretsa maloto
oyipa, ndipo kuchuluka kwa mawu kumadzetsa uchitsiru.
4 Pamene ulumbira kwa Mulungu usachedwe kukwaniritsa
chimene walumbiracho. Iye sakondweretsedwa ndi
chitsiru; kwaniritsa lumbiro lako. 5 Kuli bwino
kusalumbira kusiyana ndi kulumbira koma osakwaniritsa

lumbirolo. 6 Pakamwa pako pasakuchimwitse. Ndipo
usanene kwa mthenga wa m'Nyumba ya Mulungu kuti,
"Ndinalakwitsa polumbira." Chifukwa chiyani ukufuna
Mulungu akwiye ndi mawu ako ndiponso ntchito ya manja
ako? 7 Maloto ochuluka ndi mawu ochuluka ndi zinthu
zopandapake. Kotero lemekeza Mulungu. 8 Ngati uwona
anthu osauka akuzunzika m'dziko, ndiponso anthu ena
akupsinja anzawo ndi kuwalanda ufulu wawo, usadabwe
ndi zinthu zimenezi; pakuti woyang'anira ali naye wina
womuyang'anira wamkulu, ndipo pamwamba pa awiriwa
pali ena akuluakulu owaposa. 9 Anthu onse amatengako
zokolola za m'minda: koma ndi mfumu yokha imene
imapeza phindu la mindayi. 10 Aliyense amene amakonda
ndalama sakhutitsidwa ndi ndalamazo; aliyense amene
amakonda chuma sakhutitsidwa ndi zimene amapeza.
Izinso ndi zopandapake. 11 Chuma chikachuluka akudya
nawo chumacho amachulukanso. Nanga mwini wake
amapindulapo chiyani kuposa kumangochiyang'ana
ndi maso ake? 12 Wantchito amagona tulo tabwino
ngakhale adye pang'ono kapena kudya kwambiri, koma
munthu wolemera, chuma sichimulola kuti agone. 13
Ine ndinaona choyipa chomvetsa chisoni pansi pano:
chuma chokundikidwa chikupweteka mwini wake yemwe,
14 kapena chuma chowonongedwa pa nthawi yatsoka,
kotero kuti pamene wabereka mwana alibe kanthu
koti amusiyire. 15 Munthu anabadwa wamaliseche
kuchokera m'mimba mwa amayi ake, ndipo monga iye
anabadwira, adzapitanso choncho. Pa zonse zimene iye
anakhetsera thukuta palibe n'chimodzi chomwe chimene

adzatenge m'manja mwake. 16 Izinso ndi zoyipa kwambiri:
munthu adzapita monga momwe anabwerera, ndipo iye
amapindula chiyani, pakuti amagwira ntchito yolemetsa
yopanda phindu? 17 Masiku ake onse ndi odzaza ndi
mdima, kukhumudwa kwakukulu, masautso ndi nkhawa.
18 Tsono ndinazindikira kuti n'chabwino ndi choyenera
kuti munthu azidya ndi kumwa, ndi kukhutitsidwa ndi
ntchito yake yolemetsa imene amayigwira pansi pano
pa nthawi yake yochepa imene Mulungu amamupatsa,
poti ichi ndiye chake. 19 Komatu pamene Mulungu
apereka chuma kwa munthu aliyense ndi zinthu zina, ndi
kulola kuti akondwere ndi chumacho, munthuyo alandire
chumacho ndi kusangalala ndi ntchito yake, imene ndi
mphatso yochokera kwa Mulungu. 20 Munthu wotereyu
saganizirapo za masiku a moyo wake, chifukwa Mulungu
amamutanganidwitsa ndi chisangalalo cha mu mtima
mwake.

6 Ine ndinaona choyipa china pansi pano, ndipo
chimasautsa anthu kwambiri: 2 Mulungu amapereka
chuma, zinthu ndi ulemu kwa munthu, kotero
kuti munthuyo sasowa kanthu kalikonse kamene
akukalakalaka, koma Mulungu samulola kuti adyerere
zinthuzo, ndipo m'malo mwake amadyerera ndi mlendo.
Izi ndi zopandapake, ndi zoyipa kwambiri. 3 Ngakhale
munthu atabereka ana 100 ndi kukhala ndi moyo zaka
zambiri; komatu ngakhale atakhala zaka zambiri chotani,
ngati iye sangadyerere chuma chake ndi kuyikidwa
m'manda mwaulemu, ine ndikuti mtayo umamuposa
iyeyo. 4 Mtayo umangopita pachabe ndipo umapita mu

mdima, ndipo mu mdimamo dzina lake limayiwalika. 5
Ngakhale kuti mtayowo sunaone dzuwa kapena kudziwa
kanthu kalikonse, koma umapumula kuposa munthu
uja, 6 ngakhale munthuyo atakhala ndi moyo zaka
2,000, koma ndi kulephera kudyerera chuma chake. Kodi
onsewa sapita malo amodzi? 7 Ntchito yonse ya munthu
imathera pakamwa pake, komatu iye sakhutitsidwa ndi
pang'ono pomwe. 8 Kodi munthu wanzeru amaposa
motani chitsiru? Kodi munthu wosauka amapindula
chiyani podziwa kukhala bwino pamaso pa anthu
ena? 9 Kuli bwino kumangoona zinthu ndi maso
kusiyana ndi kumangozilakalaka mu mtima. Izinso ndi
zopandapake, n'kungodzivuta chabe. 10 Chilichonse
chimene chilipo anachitchula kale dzina, za mmene
munthu alili n'zodziwika; sangathe kutsutsana ndi
munthu amene ali wamphamvu kupambana iyeyo. 11
Mawu akachuluka zopandapake zimachulukanso, nanga
munthu zimamupindulira chiyani? 12 Pakuti ndani
amene amadziwa chomwe ndi chabwino pa moyo wa
munthu, pakuti moyo wake ndi wa masiku ochepa ndi
opandapake, umangopitira ngati mthunzi. Ndani amene
angamufotokozere zimene zidzachitika pansi pano iye
atapita?

7 Mbiri yabwino ndi yopambana mafuta onunkhira
bwino, ndipo tsiku lomwalira ndi lopambana tsiku
lobadwa. 2 Kuli bwino kupita ku nyumba yamaliro
kusiyana ndi kupita ku nyumba yamadyerero: Pakuti
imfa ndiye mathero a munthu aliyense; anthu amoyo
azichisunga chimenechi m'mitima mwawo. 3 Chisoni

n'chabwino kusiyana ndi kuseka, pakuti nkhope yakugwa
ndi yabwino chifukwa imakonza mtima. **4** Mtima wa
munthu wanzeru nthawi zonse umalingalira za imfa,
koma mitima ya zitsiru imalingalira za chisangalalo. **5**
Kuli bwino kumva kudzudzula kwa munthu wanzeru
kusiyana ndi kumvera mayamiko a zitsiru. **6** Kuseka
kwa zitsiru kuli ngati kuthetheka kwa moto kunsi
kwa m'phika, izinso ndi zopandapake. **7** Kuzunza
ena kumasandutsa munthu wanzeru kukhala chitsiru,
ndipo chiphuphu chimawononga mtima. **8** Mathero
ake a chinthu ndi abwino kupambana chiyambi chake,
ndipo kufatsa n'kwabwino kupambana kudzikuza. **9**
Usamafulumire kukwiya mu mtima mwako, pakuti
mkwiyo ndi bwenzi la zitsiru. **10** Usamafunse kuti,
"N'chifukwa chiyani masiku amakedzana anali abwino
kupambana masiku ano?" pakuti si chinthu chanzeru
kufunsa mafunso oterewa. **11** Nzeru ngati cholowa,
ndi chinthu chabwino ndipo imapindulitsa wamoyo
aliyense pansi pano. **12** Nzeru ndi chitetezo, monganso
ndalama zili chitetezo, koma phindu la chidziwitso
ndi ili: kuti nzeru zimasunga moyo wa munthu amene
ali nazo nzeruzo. **13** Taganizirani zimene Mulungu
wazichita: ndani angathe kuwongola chinthu chimene
Iye anachipanga chokhota? **14** Pamene zinthu zili bwino,
sangalala; koma pamene zinthu sizili bwino, ganizira
bwino: Mulungu ndiye anapanga nthawi yabwinoyo,
ndiponso nthawi imene si yabwinoyo. Choncho munthu
sangathe kuzindikira chilichonse cha m'tsogolo mwake. **15**
Pa moyo wanga wopanda phinduwu ndaona zinthu ziwiri

izi: munthu wolungama akuwonongeka m'chilungamo
chake, ndipo munthu woyipa akukhala moyo wautali
m'zoyipa zake. **16** Usakhale wolungama kwambiri kapena
wanzeru kwambiri, udziwonongerenji wekha? **17** Usakhale
woyipa kwambiri, ndipo usakhale chitsiru, uferenji
nthawi yako isanakwane? **18** N'kwabwino kuti utsate
njira imodzi, ndipo usataye njira inayo. Munthu amene
amaopa Mulungu adzapewa zinthu ziwiri zonsezi. **19**
Nzeru zimapereka mphamvu zambiri kwa munthu
wanzeru kupambana olamulira khumi a mu mzinda.
20 Palibe munthu wolungama pa dziko lapansi amene
amachita zabwino zokhazokha ndipo sachimwa. **21**
Usamamvetsere mawu onse amene anthu amayankhula,
mwina udzamva wantchito wako akukutukwana, **22** pakuti
iwe ukudziwa mu mtima mwako kuti nthawi zambiri
iwenso unatukwanapo ena. **23** Zonsezi ndinaziyesa
ndi nzeru zanga ndipo ndinati, "Ine ndatsimikiza mu
mtima mwanga kuti ndikhale wanzeru," koma nzeruyo
inanditalikira. **24** Nzeru zimene zilipo, zili kutali ndipo ndi
zozama kwambiri, ndani angathe kuzidziwa? **25** Kotero
ndinayikapo mtima wanga kuti ndidziwe, ndifufuze ndi
kumafunafuna nzeru ndi mmene zinthu zimakhalira
ndipo ndinafunanso kudziwa kuyipa kwa uchitsiru
ndiponso kupusa kwake kwa misala. **26** Ndinapeza kanthu
kowawa kupambana imfa, mkazi amene ali ngati khoka,
amene mtima wake uli ngati khwekhwe, ndipo manja
ake ali ngati maunyolo. Munthu amene amakondweretsa
Mulungu adzathawa mkaziyo, koma mkaziyo adzakola
munthu wochimwa. **27** Mlaliki akunena kuti, "Taonani,

chimene ndinachipeza ndi ichi: “Kuwonjezera chinthu
china pa china kuti ndidziwe mmene zinthu zimachitikira,
28 pamene ine ndinali kufufuzabe koma osapeza kanthu,
ndinapeza munthu mmodzi wolungama pakati pa anthu
1,000, koma pakati pawo panalibepo mkazi mmodzi
wolungama. 29 Chokhacho chimene ndinachipeza ndi
ichi: Mulungu analenga munthu, anamupatsa mtima
wolungama, koma anthu anatsatira njira zawozawo
zambirimbiri.”

8 Ndani angafanane ndi munthu wanzeru? Ndani
angadziwe kutanthauzira zinthu? Nzeru imabweretsa
chimwemwe pa nkhope ya munthu ndipo imasintha
maonekedwe ake awukali. 2 Ine ndikuti, mvera lamulo la
mfumu, chifukwa unalumbira pamaso pa Mulungu. 3
Usafulumire kuchoka pamaso pa mfumu. Usawumirire
chinthu choyipa, pakuti mfumu idzachita chilichonse
chomwe imasangalatsidwa nacho. 4 Popeza mawu
a mfumu ali ndi mphamvu, ndani anganene kwa
mfumuyo kuti, “Kodi mukuchita chiyani?” 5 Aliyense
amene amamvera lamulo lake sadzapeza vuto lililonse,
ndipo munthu wanzeru amadziwa nthawi yoyenera
ndi machitidwe ake. 6 Pakuti pali nthawi yoyenera
ndiponso machitidwe a chinthu chilichonse, ngakhale
kuti mavuto ake a munthu amupsinja kwambiri. 7
Popeza palibe munthu amene amadziwa zam’tsogolo,
ndani angamuwuze zomwe zidzachitika m’tsogolo? 8
Palibe munthu amene ali ndi mphamvu yolamulira
mpweya wa moyo kuti athe kuwusunga, choncho
palibe amene ali ndi mphamvu pa tsiku la imfa yake.

Nkhondo sithawika; tsono anthu ochita zoyipa, kuyipa
kwawoko sikudzawapulumutsa. 9 Zonsezi ndinaziona
pamene ndinalingalira mu mtima mwanga, zonse
zimene zimachitika pansi pano. Ilipo nthawi imene ena
amalamulira anzawo mwankhanza. 10 Kenaka, ndinaona
anthu oyipa akuyikidwa m'manda, iwo amene ankalowa
ndi kumatuluka m'malo opatulika ndipo ankatamandidwa
mu mzindawo pamene ankachita zimenezi. Izinso ndi
zopandapake. 11 Pamene chigamulo cha anthu opalamula
mlandu chikuchedwa, mitima ya anthu imadzaza ndi
malingaliro ochita zolakwa. 12 Ngakhale munthu woyipa
apalamule milandu yambirimbiri, n'kumakhalabe ndi
moyo wautali, ine ndikudziwa kuti anthu owopa Mulungu
zinthu zidzawayendera bwino, omwe amapereka ulemu
pamaso pa Mulungu. 13 Koma popeza oyipa saopa
Mulungu zinthu sizidzawayendera bwino, ndipo moyo
wawo sudzakhalitsa monga mthunzi. 14 Palinso chinthu
china chopanda phindu chomwe chimachitika pa dziko
lapansi: anthu olungama amalangidwa ngati anthu
osalungama. Pamene oyipa amalandira zabwino ngati
kuti ndi anthu abwino. 15 N'chifukwa chake ndikuti
munthu azikondwerera moyo, pakuti munthu alibe
chinanso chabwino pansi pano choposa kudya, kumwa ndi
kumadzikondweretsa. Akamatero, munthuyo adzakhala
ndi chimwemwe pa ntchito yake masiku onse a moyo
wake amene Mulungu wamupatsa pansi pano. 16 Pamene
ndinayikapo mtima wanga kuti ndidziwe nzeru ndi
kuonetsetsa ntchito za munthu pa dziko lapansi, osapeza
tulo usana ndi usiku, 17 pamenepo ndinaona zonse

zimene Mulungu anazichita. Palibe munthu amene
angathe kuzimvetsa zonse zimene zimachitika pansi pano.
Ngakhale munthu ayesetse kuzifufuza, sangathe kupeza
tanthauzo lake. Ngakhale munthu wanzeru atanena kuti
iye amadziwa, sangathe kuzimvetsetsa zinthuzo.

9 Ndinalingalira zonse ndanenazi ndipo ndinapeza kuti
anthu olungama ndi anthu anzeru ali m'manja mwa
Mulungu pamodzi ndi zimene amachita, koma palibe
amene amadziwa zimene zikumudikira m'tsogolo mwake,
kaya chikondi kapena chidani. 2 Onsewa mathero awo
ndi amodzi, anthu olungama ndi anthu oyipa, abwino ndi
oyipa, oyera ndi odetsedwa, amene amapereka nsembe ndi
amene sapereka nsembe. Zomwe zimachitikira munthu
wabwino, zimachitikiranso munthu wochimwa, zomwe
zimachitikira amene amalumbira, zimachitikiranso amene
amaopa kulumbira. 3 Choyipa chimene chili m'zonse
zochitika pansi ndi ichi: Mathero a zonse ndi amodzi.
Ndithu, mitima ya anthu ndi yodzaza ndi zoyipa, ndipo
m'mitima mwawo muli zamisala pamene ali ndi moyo,
potsiriza pake iwo amakakhala pamodzi ndi anthu
akufa. 4 Aliyense amene ali ndi moyo amakhala ndi
chiyembekezo, pajatu galu wamoyo aposa mkango
wakufa! 5 Pakuti amoyo amadziwa kuti adzafa, koma
akufa sadziwa kanthu; alibe mphotho ina yowonjezera,
ndipo palibe amene amawakumbukira. 6 Chikondi chawo,
chidani chawo ndiponso nsanje yawo, zonse zinatha
kalekale; sadzakhalanso ndi gawo pa zonse zochitika
pansi pano. 7 Pita, kadye chakudya chako mokondwera
ndi kumwa vinyo wako ndi mtima wosangalala, pakuti

tsopano Mulungu akukondwera ndi zochita zako. 8
Uzivala zovala zoyera nthawi zonse, uzidzola mafuta
m’mutu mwako nthawi zonse. 9 Uzikondwerera moyo
pamodzi ndi mkazi wako amene umamukonda, masiku
onse a moyo uno wopanda phindu, amene Mulungu
wakupatsa pansi pano. Pakuti mkaziyo ndiye gawo la
moyo wako pa ntchito yako yolemetsa pansi pano.
10 Ntchito iliyonse imene ukuyigwira, uyigwire ndi
mphamvu zako zonse, pakuti ku manda kumene ukupita
kulibe kugwira ntchito, kulibe malingaliro, chidziwitso
ndiponso nzeru. (Sheol h7585) 11 Ine ndinaonanso chinthu
china pansi pano: opambana pa kuthamanga si aliwiro,
kapena opambana pa nkhondo si amphamvu, ndiponso
okhala ndi chakudya si anzeru, kapena okhala ndi
chuma si odziwa zambiri, kapena okomeredwa mtima
si ophunzira; koma mwayi umangowagwera onsewa pa
nthawi yake. 12 Kungoti palibe munthu amene amadziwa
kuti nthawi yake idzafika liti: monga momwe nsomba
zimagwidwira mu ukonde, kapena mmene mbalame
zimakodwera mu msampha, chimodzimodzinso anthu
amakodwa mu msampha pa nthawi yoyipa, pamene tsoka
limawagwera mosayembekezera. 13 Ine ndinaonanso pansi
pano chitsanzo ichi cha nzeru chimene chinandikhudza
kwambiri: 14 Panali mzinda waung’ono umene unali ndi
anthu owerengeka. Ndipo mfumu yamphamvu inabwera
kudzawuthira nkhondo, inawuzungulira ndi kumanga
mitumbira yankhondo. 15 Tsono mu mzindamo munali
munthu wosauka koma wanzeru, ndipo anapulumutsa
mzindawo ndi nzeru zakezo. Koma palibe amene

anakumbukira munthu wosaukayo. 16 Choncho ine
ndinati, "Nzeru ndi yopambana mphamvu." Koma nzeru
ya munthu wosauka imanyozedwa, ndipo palibe amene
amalabadirako za mawu ake. 17 Mawu oyankhula mofatsa
a munthu wanzeru, anthu amawasamalira kwambiri
kupambana kufuwula kwa mfumu ya zitsiru. 18 Nzeru ndi
yabwino kupambana zida zankhondo, koma wochimwa
mmodzi amawononga zinthu zambiri zabwino.

10 Monga ntchentche zakufa zimayika fungo loyipa
m'mafuta onunkhira, choncho kupusa pang'ono
kumawonongansonzeru ndi ulemu. 2 Mtima wa munthu
wanzeru umamutsogolera bwino, koma mtima wa
munthu wopusa umamusocheretsa. 3 Chitsiru ngakhale
chikamayenda mu msewu, zochita zake ndi zopanda
nzeru ndipo chimaonetsa aliyense kuti icho ndi chitsirudi.
4 Ngati wolamulira akukwiyira, usachoke pa ntchito yako;
kufatsa kumakonza zolakwa zazikulu. 5 Pali choyipa
chimene ndinachiona pansi pano, kulakwitsa kumene
kumachokera kwa wolamulira: 6 Zitsiru amazipatsa
ntchito zambiri zapamwamba, pamene anthu olemera
amawapatsa ntchito zotsika. 7 Ndaona akapolo atakwera
pa akavalo, pamene akalonga akuyenda pansi ngati
akapolo. 8 Amene amakumba dzenje adzagwamo yekha;
amene amabowola khoma adzalumidwa ndi njoka.
9 Amene amaphwanya miyala adzapwetekedwa ndi
miyalayo; amene amawaza nkhuni adzapwetekedwa
nazo. 10 Ngati nkhwangwa ili yobuntha yosanoledwa,
pamafunika mphamvu zambiri potema, koma luso
limabweretsa chipambano. 11 N'kopanda phindu kudziwa

kuseweretsa njoka ngati njokayo yakuluma kale. **12**
Mawu a pakamwa pa munthu wanzeru ndi okondweretsa,
koma chitsiru chidzawonongedwa ndi milomo yake
yomwe. **13** Chitsiru chimayamba ndi mawu opusa;
potsiriza pake zoyankhula zake ndi zamisala **14** ndipo
chitsiru chimachulukitsa mawu. Palibe amene amadziwa
zimene zikubwera m'tsogolo, ndani angamuwuze zomwe
zidzachitika iye akadzafa? **15** Chitsiru chimatopa msanga
ndi ntchito yochepa; ndipo sichikhala ndi mphamvu
zobwererera ku mudzi. **16** Tsoka kwa iwe, iwe dziko ngati
mfumu yako ikali mwana, ndipo atsogoleri ako amakhala
pa madyerero mmamawa. **17** Wodala iwe, iwe dziko ngati
mfumu yako ndi mwana wolemekezeka ndipo atsogoleri
ako amadya pa nthawi yake, kuti apeze mphamvu osati
kuti aledzere. **18** Ngati munthu ndi waulesi, denga lake
limaloshoka; ngati manja ake ndi alobodo nyumba yake
imadontha. **19** Phwando ndi lokondweretsa anthu, ndipo
vinyo ndi wosangalatsa moyo, koma ndalama ndi yankho
la chilichonse. **20** Usanyoze mfumu ngakhale mu mtima
mwako, kapena kutukwana munthu wachuma m'chipinda
chako, pakuti mbalame yamlengalenga itha kutenga
mawu ako n'kukafotokoza zomwe wanena.

11 Ponya chakudya chako pa madzi, udzachipezanso
patapita masiku ambiri. **2** Ndalama zako uzisungitse
kwa anthu asanu ndi awiri, inde kwa anthu asanu ndi
atatu, pakuti sudziwa ndi tsoka lanji limene likubwera pa
dziko. **3** Ngati mitambo yadzaza ndi madzi, imagwetsa
mvula pa dziko lapansi. Mtengo ukagwera cha kummwera
kapena cha kumpoto, ndiye kuti udzagonera kumene

wagwerako. 4 Amene amayang'ana mphepo sadzadzala;
amene amayang'ana mitambo sadzakolola. 5 Momwe
sudziwira mayendedwe a mphepo, kapena momwe
mzimu umalowera m'thupi la mwana m'mimba mwa
amayi, momwemonso sungathe kudziwa ntchito za
Mulungu, Mlengi wa zinthu zonse. 6 Dzala mbewu zako
mmawa ndipo madzulo usamangoti manja lobodo, pakuti
sudziwa chimene chidzapindula, mwina ichi kapena
icho, kapena mwina zonse ziwiri zidzachita bwino. 7
Kuwala n'kwabwino, ndipo maso amasangalala kuona
dzuwa. 8 Munthu akakhala wa zaka zambiri, mulekeni
akondwerere zaka zonsezo, koma iye azikumbukira
masiku a mdima, pakuti adzakhala ochuluka. Chilichonse
chimene chikubwera ndi chopanda phindu. 9 Kondwera
mnyamata iwe, pamene ukanali wamng'ono, ndipo mtima
wako usangalale pa nthawi ya unyamata wako. Tsatira
zimene mtima wako ukufuna, ndiponso zimene maso ako
akuona, koma dziwa kuti pa zinthu zonsezo Mulungu
adzakuweruza. 10 Choncho uchotse zokusautsa mu mtima
mwako, upewe zokupweteka m'thupi mwako, pakuti
unyamata ndi ubwana ndi zopandapake.

12 Uzikumbukira mlengi wako masiku a unyamata
wako, masiku oyipa asanafike, nthawi isanafike pamene
udzanena kuti, "Izi sizikundikondweretsa." 2 Nthawi
ya ukalamba wako, dzuwa ndi kuwala, mwezi ndi
nyenyezi zidzada. Mitambo idzabweranso mvula itagwa.
3 Nthawi imene manja ako adzanjenjemera, miyendo yako
idzafowoka, pamene mano ako adzalephera kutafuna
chifukwa ndi owerengeka, ndipo maso ako adzayamba

kuchita chidima. 4 Makutu ako adzatsekeka, ndipo
sudzamva phokoso lakunja; sudzamvanso kusinja kwa
pa mtondo kapena kulira kwa mbalame mmawa. 5
Imeneyi ndiyo nthawi imene anthu amaopa kupita kumalo
okwera, amaopa kuyenda m'misewu; Mutu umatuwa
kuti mbuu, amayenda modzikoka ngati ziwala ndipo
chilakolako chimatheratu. Nthawi imeneyo munthu
amapita ku nyumba yake yamuyaya ndipo anthu
olira maliro amayendayenda m'misewu. 6 Kumbukira
Iye chingwe cha siliva chisanaduke, kapena mbale
yagolide isanasweke; mtsuko usanasweke ku kasupe,
kapena mkombero usanathyoke ku chitsime. 7 Iyi ndi
nthawi imene thupi lidzabwerera ku dothi, kumene
linachokera, mzimu udzabwerera kwa Mulungu amene
anawupereka. 8 "Zopanda phindu! Zopandapake!" akutero
Mlaliki. "Zonse ndi zopandapake!" 9 Mlaliki sanali
wozindikira zinthu kokha ayi, komanso ankaphunzitsa
anthu. Iye ankasinkhasinkha ndi kufufuzafufuza ndi
kulemba mwadongosolo miyambi yambiri. 10 Mlaliki
anafufuzafufuza kuti apeze mawu oyenera, ndipo zimene
analemba zinali zolondola ndiponso zoona. 11 Mawu
a anthu anzeru ali ngati zisonga, zokamba zawo
zimene anasonkhanitsa zili ngati misomali yokhomera,
yoperekedwa ndi m'busa mmodzi. 12 Samalira mwana
wanga, za kuwonjezera chilichonse pa zimenezi. Kulemba
mabuku ambiri sikutha, ndipo kuphunzira kwambiri
kumatopetsa thupi. 13 Basi zonse zamveka; mathero
a nkhaniyi ndi awa: uziopa Mulungu ndi kusunga
malamulo ake, pakuti umenewu ndiwo udindo wa anthu

onse. 14 Pakuti Mulungu adzaweruza zochita zonse,
kuphatikizanso zinthu zonse zobisika, kaya zabwino
kapena zoyipa.

Nyimbo ya Solomoni

1 Nyimbo ya Solomoni, nyimbo yoposa nyimbo zonse.
2 Undipsompsone ndi milomo yako chifukwa chikondi
chako n'chokoma kuposa vinyo. 3 Mafuta ako odzola ndi
onunkhira bwino; dzina lako lili ngati mafuta onunkhira
otsanulidwa. N'chifukwa chake atsikana amakukonda!
4 Nditenge ndipo ndizikutsata, tiye tifulumire! Mfumu
indilowetse m'chipinda chake. Abwenzi Ife timasangalala
ndi kukondwera nawe, tidzatamanda chikondi chako
kupambana vinyo. Mkazi Amachita bwinotu potamanda
iwe! 5 Ndine wakuda, komatu ndine wokongola, inu
akazi a ku Yerusalemu, ine ndine wakuda ngati tenti
ya ku Kedara, ngati makatani a tenti ya Solomoni. 6
Musandiyang'ane monyoza chifukwa ndine wakuda, ndine
wakuda chifukwa cha dzuwa. Alongo anga anandikwiyira
ndipo anandigwiritsa ntchito m'minda ya mpesa; munda
wangawanga sindinawusamalire. 7 Ndiwuze iwe, amene
ndimakukonda, kumene umadyetsa ziweto zako ndi
kumene umagoneka nkhosa zako nthawi yamasana.
Ndikhalirenji ngati mkazi wachiwerewere pambali pa
ziweto za abwenzi ako? 8 Ngati sukudziwa iwe wokongola
kwambiri kuposa akazi ena, ngati sukudziwa, tsatira
makwalala a nkhosa ndipo udyetse ana ambuzi pambali
pa matenti a abusa. 9 Iwe bwenzi langa, uli ngati kavalo
wamkazi ku magaleta a Farao. 10 Masaya ako ndi okongola
ndi ndolo zam'makutuzo, khosi lako likukongola ndi
mikanda yamiyala yamtengowapatali. 11 Tidzakupangira
ndolo zagolide zokongoletsedwa ndi mikanda yasiliva. 12
Pamene mfumu inali pa malo ake odyera, mafuta anga

onunkhira anamveka fungo lake. 13 Wokondedwa wanga
ali ngati kathumba ka mure kwa ine, kamene kamakhala
pakati pa mawere angawa. 14 Wokondedwa wanga ali
ngati mpukutu wa maluwa ofiira, ochokera ku minda ya
mpesa ya ku Eni-Gedi. 15 Iwe wokondedwa wanga, ndiwe
wokongoladi! Ndithu, ndiwe chiphadzuwa, maso ako ali
ngati nkhunda. 16 Iwe bwenzi langa, ndiwe wokongoladi!
Ndithu, ndiwe wokongoladi kwambiri! Ndipo malo athu
ogonapo ndi msipu wobiriwira. 17 Mitanda ya nyumba
yathu ndi ya mkungudza, phaso lake ndi la mtengo wa
payini.

2 Ine ndine duwa la ku Saroni, duwa lokongola la ku
zigwa. 2 Monga duwa lokongola pakati pa minga ndi
momwe alili wokondedwa wanga pakati pa atsikana.
3 Monga mtengo wa apulosi pakati pa mitengo ya
m'nkhalango ndi momwe alili bwenzi langa pakati pa
anyamata. Ndimakondwera kukhala pansi pa mthunzi
wako, ndipo chipatso chake ndi chokoma m'kamwa
mwanga. 4 Iye wanditengera ku nyumba yaphwando,
ndipo mbendera yake yozika pa ine ndi chikondi. 5
Undidyetse keke ya mphesa zowuma, unditsitsimutse
ndi ma apulosi, pakuti chikondi chandifowoketsa. 6
Mutu wanga watsamira dzanja lake lamanzere, ndipo
dzanja lake lamanja landikumbatira. 7 Inu akazi a ku
Yerusalemu, ndithu ndikukupemphani pali gwape ndi
mbawala yayikazi zakuthengo: Musachigwedeze chikondi
kapena kuchiutsa mpaka pamene chifunire ichocho.
8 Tamverani bwenzi langa! Taonani! Uyu akubwera
apayu, akulumphalumpha pa mapiri, akujowajowa pa

zitunda. 9 Bwenzi langa ali ngati gwape kapena mwana
wa mbawala. Taonani! Uyo wayima kuseri kwa khoma
lathulo, akusuzumira m'mazenera, akuyang'ana pa mpata
wa zenera. 10 Bwenzi langa anayankha ndipo anati
kwa ine, "Dzuka bwenzi langa, wokongola wanga, ndipo
tiye tizipita. 11 Ona, nyengo yozizira yatha; mvula
yatha ndipo yapitiratu. 12 Maluwa ayamba kuoneka
pa dziko lapansi; nthawi yoyimba yafika, kulira kwa
njiwa kukumveka m'dziko lathu. 13 Mtengo wankhuyu
ukubereka zipatso zake zoyambirira; mitengo ya mpesa
ya maluwa ikutulutsa fungo lake. Dzuka bwenzi langa,
wokongola wanga tiye tizipita." 14 Nkhunda yanga
yokhala m'ming'alu ya thanthwe, m'malo obisala a
m'mbali mwa phiri, onetsa nkhope yako, n'tamvako liwu
lako; pakuti liwu lako ndi lokoma, ndipo nkhope yako
ndi yokongola. 15 Mutigwirire nkhandwe, nkhandwe
zing'onozing'ono zimene zikuwononga minda ya mpesa,
minda yathu ya mpesa imene yayamba maluwa. 16
Bwenzi langa ndi wangadi ndipo ine ndine wake;
amadyetsa gulu lake la ziweto pakati pa maluwa okongola.
17 Kamphepo kamadzulo kakayamba kuwuzira ndipo
mithunzi ikayamba kuthawa, unyamuke bwenzi langa,
ndipo ukhale ngati gwape kapena ngati mwana wa
mbawala pakati pa mapiri azigwembezigwembe.

3 Usiku wonse ndili pa bedi langa ndinafunafuna
amene mtima wanga umamukonda; ndinamufunafuna
koma osamupeza. 2 Ndikudzuka tsopano ndipo
ndidzayendayenda mu mzinda, m'misewu yake ndi
m'mabwalo ake; ndidzamufunafuna amene mtima wanga

umamukonda. Kotero ine ndinamufunafuna iyeyo koma
osamupeza. 3 Alonda anandipeza pamene ankayendera
mzinda. “Kodi mwamuonako amene mtima wanga
umamukonda?” 4 Nditawapitirira pang’ono ndinamupeza
amene mtima wanga umamukonda. Ndinamugwira
ndipo sindinamulole kuti achoke mpaka nditamulowetsa
m’nyumba ya amayi anga, m’chipinda cha amene
anandibereka. 5 Inu akazi a ku Yerusalemu, ndithu
ndikukupemphani pali gwape ndi mbawala yayikazi
zakuthengo: Musachigwedeze chikondi kapena kuchiutsa
mpaka pamene chifunire ichocho. 6 Kodi ndani amene
akubwera kuchokera ku chipululu ngati utsi watolotolo,
wonunkhira mure ndi lubani, zopangidwa kuchokera ku
zonunkhira zonse za anthu amalonda? 7 Ona! Chimenecho
ndi chonyamulira Solomoni, choperekezedwa ndi asilikali
60, anthu amphamvu a ku Israeli, 8 onse atanyamula
lupanga, onse odziwa bwino nkhondo, aliyense ali ndi
lupanga pambali pake, kukonzekera zoopsa za usiku.
9 Mfumu Solomoni anadzipangira chonyamulirachi;
anachipanga ndi matabwa ochokera ku Lebanoni. 10
Milongoti yake anayipanga yasiliva, kumbuyo kwake
kwa golide. Mipando yake inakutidwa ndi nsalu yapepo,
anakongoletsa m’kati mwake ndi chikondi cha akazi a
ku Yerusalemu. 11 Tukulani inu akazi a ku Ziyoni ndipo
mudzaone mfumu Solomoni atavala chipewa chaufumu,
chipewa chaufumu chimene amayi ake anamuveka
pa tsiku la ukwati wake, tsiku limene mtima wake
unasangalala.

4 Ndiwe wokongoladi wokondedwa wanga! Ndithudi,
ndiwe wokongola! Maso ako ali ngati nkhunda kumbuyo
kwa nsalu yophimba kumutu. Tsitsi lako lili ngati gulu la
mbuzi zikutsetsereka kuchokera ku Giliyadi. **2** Mano ako
ali ngati gulu la nkhosa zomwe zangometedwa kumene,
zochokera kozisambitsa kumene. Iliyonse ili ndi ana
amapasa; palibe imene ili yokha. **3** Milomo yako ili ngati
mbota yofiira; pakamwa pako ndi pokongola kwambiri.
Kukhalira kumbuyo kwa nsalu yako yophimba kumutuyo,
masaya ako akuoneka ngati mabandu a makangadza.
4 Khosi lako lili ngati nsanja ya Davide, yomangidwa
bwino ndi yosalala; pa nsanja imeneyo pali zishango
1,000, zishango zonsezo za anthu ankhondo. **5** Mawere
ako ali ngati tiana tiwiri ta nswala, ngati ana amapasa
a nswala amene akudya pakati pa maluwa okongola.
6 Kamphepo kamadzulo kakayamba kuwuzira ndipo
mithunzi ikayamba kuthawa, ndidzapita ku phiri la
mure ndi ku chitunda cha lubani. **7** Ndiwe wokongola
kwambiri wokondedwa wanga; palibe chilema pa iwe.
8 Tiye tichoke ku Lebanoni iwe mkwatibwi wanga, tiye
tichoke ku Lebanoni, utsikepo pa msonga ya Amana,
kuchoka pa msonga ya phiri la Seniri, pamwamba
penipeni pa Herimoni, kuchoka ku mapanga a mikango
ndiponso kumapiri kumene akambuku amavutitsa. **9** Iwe
mlongo wanga, mkwatibwi wanga, wanditenga mtima,
iwe wanditenga mtima ndi kapenyedwe ka maso ako,
ndiponso ndi umodzi mwa mikanda ya m'khosi mwako.
10 Iwe mlongo wanga, mkwatibwi wanga, chikondi
chako n'chosangalatsa! Chikondi chako n'chosangalatsa

kwambiri kupambana vinyo, ndiponso fungo la mafuta
ako ndi lopambana zonunkhiritsa zonse! 11 Iwe mkwatibwi
wanga, milomo yako ikuchucha uchi ngati chisa cha
njuchi; pansi pa lilime lako pali mkaka ndi uchi. Fungo
lonunkhira la zovala zako likumveka ngati fungo la ku
Lebanoni. 12 Iwe mlongo wanga, mkwatibwi wanga, ndiwe
munda wopiringidzidwa; ndiwe kasupe wotchingidwa,
chitsime chotetezedwa. 13 Zomera zako ndi munda wa
zipatso za makangadza; muli zipatso zokoma kwambiri,
muli hena ndi nadi, 14 nadi ndi safiro, kalamusi ndi
sinamoni, komanso mtengo uliwonse wonunkhira bwino.
Mulinso mure ndi aloe ndi zonunkhiritsa zonse zabwino
kwambiri. 15 Iwe ndiwe kasupe wa m'munda, chitsime cha
madzi oyenda, mtsinje wa madzi ochokera ku Lebanoni.
16 Dzuka, iwe mphepo yakumpoto, ndipo bwera, iwe
mphepo yakummwera! Uzira pa munda wanga, kuti
fungo lake lonunkhira lifalikire ponseponse. Bwenzi langa
alowe m'munda mwake ndi kudya zipatso zake zabwino
kwambiri.

5 Ndalowa m'munda mwanga, iwe mlongo wanga,
iwe mkwatibwi wanga; ndasonkhanitsa mure wanga
ndi zokometsera zakudya zanga. Ndadya uchi wanga
pamodzi ndi zisa zake zomwe; ndamwa vinyo wanga ndi
mkaka wanga. Abwenzi Idyani abwenzi anga, imwani;
Inu okondana, imwani kwambiri. 2 Ndinagona tulo
koma mtima wanga unali maso. Tamverani, bwenzi
langa akugogoda: "Nditsekulire, mlongo wanga, bwenzi
langa, nkhunda yanga, wangwiro wanga. Mutu wanga
wanyowa ndi mame, tsitsi langa lanyowa chifukwa

cha nkhungu ya usiku.” 3 Ndavula kale zovala zanga,
kodi ndizivalenso? Ndasamba kale mapazi anga kodi
ndiwadetsenso? 4 Bwenzi langa anapisa dzanja lake
pa chibowo cha pa chitseko; mtima wanga unagunda
chifukwa cha iye. 5 Ndinanyamuka kukamutsekulira
wachikondi wangayo, ndipo manja anga anali noninoni
ndi mure, zala zanga zinali mure chuchuchu, pa
zogwirira za chotsekera. 6 Ndinamutsekulira wachikondi
wanga, koma n’kuti wachikondi wangayo atachoka;
iye anali atapita. Mtima wanga unafumuka chifukwa
cha kuchoka kwake. Ndinamuyang’anayang’ana koma
sindinamupeze. Ndinamuyitana koma sanandiyankhe.
7 Alonda anandipeza pamene ankayendera mzindawo.
Anandimenya ndipo anandipweteka; iwo anandilanda
mwinjiro wanga, alonda a pa khoma aja! 8 Inu akazi
a ku Yerusalemu ndithu ndikukupemphani, mukapeza
wokondedwa wangayo, kodi mudzamuwuza chiyani?
Muwuzeni kuti ine ndadwala nacho chikondi. 9 Iwe
wokongola kuposa akazi onsewa, kodi wokondedwa
wakoyo ndi wopambana wina aliyense bwanji? Kodi
wokondedwa wakoyo ndi wopambana ena onse chotani
kuti uzichita kutipempha motere? 10 Wokondedwa
wangayo ndi wowala kwambiri ndi wathanzi pakati pa
anthu 1,000. 11 Mutu wake ndi golide woyengeka bwino;
tsitsi lake ndi lopotanapotana, ndiponso lakuda bwino
ngati khwangwala. 12 Maso ake ali ngati nkhunda m’mbali
mwa mitsinje ya madzi, ngati nkhunda zitasamba mu
mkaka, zitayima ngati miyala yamtengowapatali. 13
Masaya ake ali ngati timinda ta mbewu zokometsera

zakudya zopatsa fungo lokoma. Milomo yake ili ngati
maluwa okongola amene akuchucha mure. **14** Manja ake
ali ngati ndodo zagolide zokongoletsedwa ndi miyala
yamtengowapatali. Thupi lake ndi losalala ngati mnyanga
wanjovu woyikamo miyala ya safiro. **15** Miyendo yake ili
ngati mizati yamwala, yokhazikika pa maziko a golide.
Maonekedwe ake ali ngati Lebanoni, abwino kwambiri
ngati mkungudza. **16** Milomo yake ndi yosangalatsa
kwambiri; munthuyo ndi wokongola kwambiri! Uyu ndiye
wachikondi wanga ndi bwenzi langa, inu akazi a ku
Yerusalemu.

6 Iwe wokongola kuposa akazi onsewa, kodi wokondedwa
wakoyo wapita kuti? Kodi wokondedwa wakoyo wakhotera
njira iti kuti timufunefune pamodzi ndi iwe? **2** Wachikondi
wanga watsikira ku munda kwake, ku timinda ta
zokometsera zakudya, akukadyetsa ziweto zake ku minda,
ndiponso akuthyola maluwa okongola. **3** Wokondedwa
wangayo ndine wake ndipo iyeyo ndi wangawanga;
amadyetsa ziweto zake pakati pa maluwa okongola. **4**
Ndiwe wokongola, bwenzi langa, ngati Tiriza, wokongola
kwambiri ngati Yerusalemu, ndiwe woopsa ngati gulu
lankhondo lonyamula mbendera. **5** Usandipenyetsetse;
pakuti maso ako amanditenga mtima. Tsitsi lako lili ngati
gulu la mbuzi zikutsetsereka kuchokera ku Giliyadi. **6**
Mano ako ali ngati gulu la nkhosa zimene zikubwera
kuchokera kokazisambitsa, iliyonse ili ndi ana amapasa,
palibe imene ili yokha. **7** Kukhalira kumbuyo kwa nsalu
yako yophimba kumutu, masaya ako ali ngati mabandu
a makangadza. **8** Ngakhale patakhala akazi a mfumu

60, ndi azikazi 80, ndi anamwali osawerengeka; 9 koma
nkhunda yanga, wangwiro wanga ndi wosiyana ndi
wina aliyense; mwana wamkazi yekhayo wa amayi ake,
mwana wapamtima wa amene anamubereka. Anamwali
anamuona ndipo anamutcha wodala; akazi a mfumu
ndi azikazi anamutamanda. 10 Ndani uyu akuoneka
ngati m'bandakucha, wokongola ngati mwezi, wowala
ngati dzuwa, wochititsa mantha ngati gulu la ankhondo
mbendera zili m'manja? 11 Ndinatsikira ku munda wa
mitengo ya alimondi kukayang'ana zomera zatsopano ku
chigwa, kukaona ngati mpesa waphukira kapena ngati
makangadza ali ndi maluwa. 12 Ndisanazindikire kanthu,
ndinakhala ngati ndikulota kuti ndili m'galeta pambali pa
mfumu yanga. 13 Bwerera, bwerera iwe namwali wa ku
Sulami; bwerera, bwerera kuti ife tidzakupenyetsetse iwe!
Mwamuna Chifukwa chiyani mukufuna kudzapenyetsetsa
ine mwana wamkazi wa ku Sulami, pamene ndikuvina
pakati pa magulu awiri?

7 Iwe namwali waufumu, mapazi ako ngokongola mu
nsapato wavalazo! Ntchafu zako n'zowumbika bwino
ngati miyala yamtengowapatali, ntchito ya manja ya
mmisiri waluso. 2 Mchombo wako uli ngati chikho
chowumbika bwino chimene nthawi zonse ndi chodzaza
ndi vinyo. Chiwuno chako ndi choning'a ngati mtolo wa
tirigu utazunguliridwa ndi maluwa okongola. 3 Mawere
ako akuoneka ngati ana awiri a mbawala, ngati mphoyo
zamapasa. 4 Khosi lako lili see! ngati nsanja ya mnyanga
wa njovu. Maso ako ali ngati mayiwe a ku Hesiboni, amene
ali pafupi ndi chipata cha Bati Rabimu. Mphuno yako ili

ngati nsanja ya ku Lebanoni, yoyang'ana ku Damasiko.
5 Mutu wako uli bwinobwino neng'aa ngati phiri la
Karimeli. Tsitsi lako lili ngati nsalu yakuda yaufumu;
mfumu yakopeka ndi maonekedwe ake okongola. 6
Ndiwe wokongola kwambiri ndiponso wosangalatsa, iwe
wokondedwa, namwali wokondweretsawe! 7 Msinkhu
wako uli ngati mtengo wa mgwalangwa, ndipo mawere ako
ali ngati phava la zipatso. 8 Ndinati, "Ndikwera mtengo
wa mgwalangwa; ndidzathyola zipatso zake." Mawere
ako ali ngati maphava a mphesa, fungo la mpweya wako
lili ngati ma apulosi, 9 ndipo pakamwa pako pali ngati
vinyo wokoma kwambiri. Mkazi Tsono vinyo ameneyu
amuthirire wachikondi wanga, ayenderere bwino pa
milomo yake ndi mano ake. 10 Wokondedwayo ine ndine
wake, ndipo chilakolako chake chili pa ine. 11 Bwera
wachikondi wanga, tiye tipite ku madera a ku midzi,
tikagone ku midzi. 12 Tiye tilawirire mmamawa kupita
ku minda ya mpesa, tikaone ngati mitengo ya mpesa
yayamba kuphukira, ngati maluwa ake ayamba kuoneka,
komanso ngati makangadza ayamba kuonetsa maluwa.
Kumeneko ndidzakuonetsa chikondi changa. 13 Mitengo
ya mankhwala a chisulo ikupereka fungo lake labwino,
ndipo pa khomo pathu pali zipatso zonse zokoma,
zatsopano ndi zakale zomwe, zimene ndakusungira
wokondedwa wanga.

8 Ukanakhala kuti ndiwe mlongo wanga, amene
anayamwa mawere a amayi anga! Ndikanakumana
nawe pa njira, ndikanakupsompsona, ndipo palibe
wina aliyense akanandinyoza. 2 Ndikanakutenga ndi

kukulowetsa m'nyumba ya amayi anga, amayi amene
anandiphunzitsa, ndikanakupatsa vinyo wotsekemera
kuti umwe, zotsekemera za makangadza. **3** Mutu wanga
watsamira dzanja lake lamanzere ndipo dzanja lake
lamanja landikumbatira. **4** Inu akazi a ku Yerusalemu,
ndithu ndikukupemphani: musachigwedeze chikondi
kapena kuchiutsa mpaka pamene chifunire ichocho. **5**
Kodi ndani uyo akutuluka ku chipululuyo, atatsamira
wokondedwa wakeyo? Mkazi Ndinakudzutsa pa tsinde
pa mtengo wa apulosi, pamenepo ndi pamene amayi
anachirira, pamenepo ndi pamene wokubereka anamva
ululu pokubala iweyo. **6** Undiyike pamtima pako
ngati chidindo, ngati chidindo cha pa dzanja lako;
pakuti chikondi n'champhamvu ngati imfa, nsanje
ndiyaliwuma ngati manda. Chikondi chimachita kuti
lawilawi ngati malawi a moto wamphamvu. **(Sheol h7585)**
7 Madzi ochuluka sangachizimitse chikondi, mitsinje
singachikokolole chikondicho. Ngati wina apereka
chuma chonse cha m'nyumba mwake chifukwa cha
chikondi, adzangonyozeka nazo kotheratu. **8** Ife tili naye
mlongo wathu wamng'ono, koma alibe mawere, kodi
tidzamuchitira chiyani mlongo wathuyu pa tsiku limene
adzamufunsire? **9** Ngati iye ndi khoma, tidzamumangira
nsanja ya siliva. Ngati iye ndi chitseko, tidzamutchinga
ndi matabwa a mkungudza. **10** Ine ndili ngati khoma,
ndipo mawere anga ndi nsanja zake. Tsono m'maso
mwa bwenzi langa ndine wobweretsa mtendere. **11**
Solomoni anali ndi munda wampesa ku Baala-Hamoni;
iyeyo anabwereketsa munda wamphesawo kwa alimi,

aliyense mwa iwo ankayenera kupereka ndalama zasiliva
1,000 m'malo mwa zipatso zake. 12 Koma munda wanga
wampesa ndi wangawanga ndiponso wa ine ndekha.
Iwe Solomoni, khala nazo ndalama zasiliva 1,000 ndipo
ndalama zasiliva 200 ndi za amene akusamalira mundawo.
13 Iwe amene umakhala m'minda uli pamodzi ndi anzako,
ndilole kuti ndimve liwu lako! 14 Fulumira wokondedwa
wanga, ndipo ukhale ngati gwape kapena mwana wa
mbawala wothamanga m'mapiri m'mene mumamera
mbewu zokometsera chakudya.

Yesaya

1 Masomphenya wonena za Yuda ndi Yerusalemu, amene
Yesaya mwana wa Amozi, anaona pa nthawi ya ulamuliro
wa Uziya, Yotamu, Ahazi ndi Hezekiya, mafumu a Yuda.
2 Tamverani, miyamba inu! Tchera khutu, iwe dziko
lapansi! Pakuti Yehova wanena kuti, "Ndinabala ana
ndi kuwalera, koma anawo andiwukira Ine. **3** Ng'ombe
imadziwa mwini wake, bulu amadziwa kumene kuli gome
la mbuye wake, koma Israeli sadziwa, anthu anga samvetsa
konse." **4** Haa, mtundu wochimwa, anthu olemedwa
ndi machimo, obadwa kwa anthu ochita zoyipa, ana
odzipereka ku zoyipa! Iwo asiya Yehova; anyoza Woyerayo
wa Israeli ndipo afulatira Iyeyo. **5** Chifukwa chiyani
mukufuna kuti muzingolangidwabe? Chifukwa chiyani
mukupitirira kukhala m'moyo wowukira? Mutu wanu
wonse uli ndi mabala, mtima wanu wonse wafowokeratu.
6 Kuchokera ku phazi mpaka ku mutu palibe pabwino,
paliponse pali mikwingwirima ndi zilonda, mabala ali
magazi chuchuchu, mabala ake ngosatsuka, ngosamanga
ndiponso ngosapaka mafuta ofewetsa. **7** Dziko lanu
lasanduka bwinja, mizinda yanu yatenthedwa ndi moto;
minda yanu ikukololedwa ndi alendo inu muli pomwepo,
dziko lanu lasanduka bwinja monga ngati lagonjetsedwa
ndi alendo. **8** Mwana wamkazi wa Ziyoni watsala yekha
ngati nsanja m'munda wampesa, ngati chisimba m'munda
wa minkhaka, ngati mzinda wozingidwa ndi nkhondo.
9 Yehova Wamphamvuzonse akanapanda kutisiyira
opulumuka, tikanawonongeka ngati Sodomu, tikanakhala
ngati anthu a ku Gomora. **10** Imvani mawu a Yehova,

inu olamulira Sodomu; mverani lamulo la Mulungu
wathu, inu anthu a ku Gomora! 11 Yehova akuti, “Kodi
ndili nazo chiyani nsembe zanu zochuluka?” “Zandikola
nsembe zanu zopsereza za nkhosa zazimuna ndiponso
mafuta a nyama zonenepa; sindikusangalatsidwanso
ndi magazi ang’ombe zamphongo ndi a ana ankhosa
ndi ambuzi zazimuna. 12 Ndani anakulamulirani kuti
mubwere nazo pamaso panga? Ndani anakuwuzani
kuti muzipondaponda m’mabwalo a nyumba yanga? 13
Siyani kubweretsa nsembe zachabechabezo! Nsembe
zanu zofukiza zimandinyansa Ine. Sindingapirire
misonkhano yanu yoyipa, kapenanso zikondwerero
za Mwezi Watsopano ndi Masabata. 14 Zikondwerero
zanu za Mwezi Watsopano ndi masiku anu opatulika
ndimadana nazo. Zasanduka katundu wondilemera;
ndatopa kuzinyamula. 15 Mukamatambasula manja
anu popemphera, Ine sindidzakuyang’anani; ngakhale
muchulukitse mapemphero anu, sindidzakumverani.
Manja anu ndi odzaza ndi magazi; 16 sambani,
dziyeretseni. Chotsani pamaso panu ntchito zanu zoyipa!
Lekani kuchita zoyipa, 17 phunzirani kuchita zabwino!
Funafunani chilungamo, thandizani oponderezedwa.
Tetezani ana amasiye, muwayimirire akazi amasiye
pa milandu yawo.” 18 Yehova akuti, “Tiyeni tsono
tikambe mlandu wanu. Ngakhale machimo anu ali ofiira,
adzayera ngati thonje. Ngakhale ali ofiira ngati kapezi,
adzayera ngati ubweya wankhosa. 19 Ngati muli okonzeka
kundimvera mudzadya zinthu zabwino za m’dziko;
20 koma mukakana ndi kuwukira mudzaphedwa ndi

lupanga.” Pakuti Yehova wayankhula. 21 Taonani momwe
mzinda wokhulupirika wasandukira wadama! Mzinda
umene kale unali wodzaza ndi chiweruzo cholungama; mu
mzindamo munali chilungamo, koma tsopano muli anthu
opha anzawo! 22 Siliva wako wasanduka wachabechabe,
vinyo wako wabwino wasungunulidwa ndi madzi. 23
Atsogoleri ako ndi owukira, anthu ogwirizana ndi mbala;
onse amakonda ziphuphu ndipo amathamangira mphatso.
Iwo sateteza ana amasiye; ndipo samvera madandawulo
a akazi amasiye. 24 N’chifukwa chake Ambuye Yehova
Wamphamvu, Wamphamvuyo wa Israeli, akunena kuti,
“Haa, odana nane ndidzawatha, ndipo ndidzawabwezera
ndekha adani anga. 25 Ndidzatambasula dzanja langa
kuti ndilimbane nawe; ndidzasungunula machimo ako
n’kuwachotsa, monga mmene amachotsera dzimbiri ndi
mankhwala. 26 Ndidzabwezeretsa oweruza ako ngati
masiku amakedzana, aphungu ako ndidzawabwezeretsa
ngati poyamba paja. Kenaka iweyo udzatchedwa
mzinda wolungama, mzinda wokhulupirika.” 27 Ziyoni
adzawomboledwa mwa chiweruzo cholungama, anthu
ake olapadi adzapulumutsidwa mwachilungamo. 28 Koma
owukira ndi ochimwa adzawawonongera pamodzi, ndipo
amene asiya Yehova adzatheratu. 29 “Mudzachita nayo
manyazi mitengo ya thundu imene inkakusangalatsani;
mudzagwetsa nkhope chifukwa cha minda imene
munayipatula. 30 Mudzakhala ngati mtengo wa thundu
umene masamba ake akufota, mudzakhala ngati munda
wopanda madzi. 31 Munthu wamphamvu adzasanduka
ngati udzu wowuma, ndipo ntchito zake zidzakhala ngati

mbaliwali; motero zonse zidzayakira limodzi, popanda
woti azimitse motowo.”

2 Nazi zinthu zokhudza Yuda ndi Yerusalemu, zimene
Yesaya mwana wa Amozi anaziona m’masomphenya:
2 M’masiku otsiriza, phiri la Nyumba ya Yehova
adzalikhazikitsa kukhala lalitali kuposa mapiri ena onse,
lidzaonekera pamwamba pa mapiri ena onse, ndipo
mayiko onse adzathamangira kumeneko. 3 Anthu ambiri
adzabwera ndikunena kuti, “Tiyeni tikwere ku phiri
la Yehova, ku nyumba ya Mulungu wa Yakobo. Iye
adzatiphunzitsa njira zake, ndipo tidzayenda m’njira
zakezo.” Malangizo adzachokera ku Ziyoni, mawu a Yehova
adzachokera ku Yerusalemu. 4 Iye adzaweruza pakati pa
mayiko, ndipo adzathetsa kusamvana pakati pa anthu
ambiri. Anthuwo adzasandutsa malupanga awo kukhala
makasu ndiponso mikondo yawo kukhala zomwetera.
Mtundu wina sudzatenganso lupanga kumenyana ndi
mtundu wina, kapena kuphunziranso za nkhondo. 5 Inu
nyumba ya Yakobo, bwerani, tiyeni tiyende m’kuwala
kwa Yehova. 6 Inu Yehova mwawakana anthu anu,
nyumba ya Yakobo. Iwo adzaza ndi zamatsenga zochokera
Kummawa; amawombeza mawula ngati Afilisti, ndipo
amayanjana ndi anthu osapembedza Mulungu. 7 Dziko
lawo ndi lodzaza ndi siliva ndi golide; ndipo chuma
chawo ndi chosatha. Dziko lawo ndi lodzaza ndi akavalo;
ndipo magaleta awo ankhondo ngosawerengeka. 8 Dziko
lawo ndi lodzaza ndi mafano; iwo amapembedza ntchito
ya manja awo, amagwadira zomwe anapanga ndi zala
zawo. 9 Tsono munthu aliyense adzachepetsedwa ndi

kutsitsidwa. Inu Yehova musawakhululukire. 10 Lowani
m'matanthwe, bisalani m'maenje, kuthawa kuopsa kwa
Yehova ndi ulemerero wa ufumu wake! 11 Kudzikuza
kwa anthu kudzatha, ndipo kudzitama kwa anthu
kudzawonongedwa; Yehova yekha ndiye adzapatsidwe
ulemu pa tsiku limenelo. 12 Yehova Wamphamvuzonse
wakonzeratu tsiku limene adzatsitse onse onyada ndi
odzitama, ndipo adzagonjetsa onse amphamvu, 13
tsiku la mikungudza yonse ya ku Lebanoni, yayitali
ndi yoonekera patali, ndiponso la mitengo yonse ya
thundu ya ku Basani, 14 tsiku la mapiri onse ataliatali
ndiponso la zitunda zonse zazitali, 15 tsiku la nsanja
zonse zazitali ndiponso malinga onse olimba, 16 tsiku
la sitima zapamadzi zonse za ku Tarisisi ndiponso la
mabwato onse okongola. 17 Kudzikuza kwa munthu
kudzatha ndipo kudzitama kwa anthu kudzawonongedwa,
Yehova yekha ndiye adzapatsidwe ulemu tsiku limenelo,
18 ndipo mafano onse adzatheratu. 19 Anthu adzathawira
m'mapanga a matanthwe ndi m'maenje a nthaka, kuthawa
mkwiyo wa Yehova, ndiponso ulemerero wa ufumu wake,
pamene Iye adzuka kugwedeza dziko lapansi. 20 Tsiku
limenelo anthu adzatayira mfuko ndi mileme mafano
awo asiliva ndi mafano awo agolide, amene anawapanga
kuti aziwapembedza. 21 Adzathawira m'mapanga a
matanthwe ndiponso m'ming'alu ya nthaka kuthawa
mkwiyo wa Yehova ndiponso ulemerero wa ufumu wake,
pamene Iye adzuka kugwedeza dziko lapansi. 22 Lekani
kudalira munthu, amene moyo wake sukhalira kutha. Iye
angathandize bwanji wina aliyense?

3 Taonani tsopano, Ambuye Yehova Wamphamvuzonse,
ali pafupi kuchotsa mu Yerusalemu ndi mu Yuda zinthu
pamodzi ndi thandizo; adzachotsa chakudya chonse ndi
madzi onse, 2 anthu amphamvu ndi asilikali ankhondo,
oweruza ndi aneneri, anthu olosera ndi akuluakulu,
3 atsogoleri a ankhondo makumi asanu ndi anthu
olemekezeka, aphungu ndi anthu amatsenga ndi akatswiri
pa za kulosera. 4 Ndidzawayikira anyamata kuti akhale
mafumu awo; ana akhanda ndiwo adzawalamulire.
5 Anthu adzazunzana, munthu ndi munthu mnzake,
mnansi ndi mnansi wake. Anthu wamba adzanyoza
akuluakulu. 6 Munthu adzagwira m'bale wake m'nyumba
ya abambo awo, ndipo adzati, "Iwe uli nawo mwinjiro,
ndiye ukhale mtsogoleri wathu; lamulira malo opasuka
ano!" 7 Koma tsiku limenelo m'bale wakeyo adzafuwula
kuti, "Ayi, mavuto oterewa ndilibe mankhwala ake.
Ndilibe chakudya kapena chovala m'nyumba mwanga;
musasankhe ine kukhala mtsogoleri wa anthu." 8
Yerusalemu akudzandira, Yuda akugwa; zokamba zawo
ndi ntchito zawo n'zotsutsana ndi Yehova, sakulabadira
ulemerero wa Mulungu. 9 Maonekedwe a nkhope
zawo amawatsutsa; amaonetsera poyera tchimo lawo
ngati Sodomu; salibisa tchimo lawolo. Tsoka kwa iwo
odziputira okha mavuto. 10 Nena kwa olungama kuti
zonse zidzawayendera bwino, pakuti adzakondwera ndi
phindu la ntchito zawo. 11 Tsoka kwa anthu oyipa!
Mavuto ali pa iwo! Adzalandira malipiro a zimene manja
awo anachita. 12 Achinyamata akupondereza anthu anga,
ndipo amene akuwalamulira ndi akazi. Aa, anthu anga,

atsogoleri anu akukusocheretsani; akukuchotsani pa
njira yanu. 13 Yehova wakhala pamalo pake m'bwalo
la milandu; wakonzeka kuti aweruze anthu ake. 14
Yehova akuwazenga milandu akuluakulu ndi atsogoleri a
anthu ake: "Ndinu amene mwawononga munda wanga
wa mpesa; nyumba zanu zadzaza ndi zolanda kwa
amphawi. 15 N'chifukwa chiyani inu mukupsinja anthu
anga, n'kudyera masuku pamutu amphawi?" Akutero
Ambuye Yehova Wamphamvuzonse. 16 Yehova akunena
kuti, "Akazi a ku Ziyoni ngodzikuza kwambiri, akuyenda
atakweza makosi awo, akukopa amuna ndi maso awo
akuyenda monyang'ama akuliza zigwinjiri za m'miyendo
yawo 17 N'chifukwa chake Ambuye, adzatulutsa zipere pa
mitu ya akazi a ku Ziyoniwo; Yehova adzachititsa dazi
mitu yawo." 18 Tsiku limenelo Ambuye adzawachotsera
zodzikongoletsera zawo: za m'miyendo, za ku mutu za
m'khosi, 19 ndolo ndi zibangiri, nsalu zophimba pa
nkhope, 20 maduku, zigwinjiri za m'miyendo ndi malamba,
mabotolo a zonunkhira ndi zithumwa, 21 mphete ndi
zipini, 22 zovala za pa mphwando, zipewa ndi mwinjiro,
zikwama, 23 magalasi oyang'anira, zovala zosalala,
nduwira ndiponso nsalu za m'mapewa. 24 M'malo mwa
kununkhira azidzanunkha, m'malo mwa lamba, adzavala
chingwe; m'malo mwa tsitsi lopesa bwino, adzakhala ndi
dazi; m'malo mwa zovala zabwino, adzavala chiguduli;
m'malo mwa kunyadira kukongola adzachita manyazi.
25 Iwe Yerusalemu anthu ako aamuna adzaphedwa
ndi lupanga, asilikali ako adzafera ku nkhondo. 26 Pa

zipata za Ziyoni padzakhala kubuma ndi kulira; Iweyo
udzasakazidwa n'kukhala pansi, ukugubuduzika pa fumbi.

4 Tsiku limenelo akazi asanu ndi awiri adzagwira
mwamuna mmodzi, n'kunena kuti, "Ife tizidya chakudya
chathuchathu, ndi kuvala zovala zathu; inu mungotilola
kuti tidziyitanidwa ndi dzina lanu. Tichotseni manyazi
aumbeta!" **2** Tsiku limenelo Nthambi ya Yehova idzakhala
yokongola ndi yaulemerero, ndipo chipatso cha m'dziko
chidzakhala chonyaditsa ndi chopereka ulemerero kwa
onse opulumuka mu Israeli. **3** Iwo amene adzatsale mu
Ziyoni, amene adzatsalire mu Yerusalemu, adzatchedwa
oyera, onse amene mayina awo alembedwa pakati
pa anthu amoyo okhala mu Yerusalemu. **4** Ambuye
adzasambitsa akazi a Ziyoni ndi kuchotsa zonyansa
zawo. Adzatsuka magazi amene anakhetsedwa mu
Yerusalemu ndi mzimu wachiweruzo ndiponso mzimu
wamoto. **5** Tsono Yehova adzayika mtambo wake
pamwamba ponse pa phiri la Ziyoni, ndipo pa onse amene
asonkhana masana padzakhala mtambo wa utsi ndipo
usiku padzakhala malawi amoto. Pamwamba pa zonse
padzakhala ulemerero wa Yehova. **6** Ulemerero wake
udzakhala mthunzi wothawiramo kutentha kwa masana,
udzakhala malo opeweramo mphepo ndi owusiramo
mvula.

5 Ndidzamuyimbira bwenzi langa nyimbo yokamba
za munda wake wa mpesa: Wokondedwa wanga anali
ndi munda wamphesa pa phiri la nthaka yachonde.
2 Anatipula nachotsa miyala yonse ndipo anawokamo
mipesa yabwino kwambiri. Anamanga nsanja yolondera

pakati pa mundawo ndipo anasemanso mopsinyira
mphesa m'mundamo. Ndipo iye anayembekezera kuti
mundawo udzabala mphesa zabwino, koma ayi, unabala
mphesa zosadya. **3** "Tsopano, inu amene mumakhala
mu Yerusalemu ndi inu anthu a ku Yuda, weruzani
pakati pa ine ndi munda wanga wa mpesawu. **4**
Kodi n'chiyaninso china chimene ndikanachitira munda
wanga wa mpesa kupambana chomwe ndawuchitira
kale? Pamene ndinkayembekezera kuti udzabala mphesa
zabwino, bwanji unabala mphesa zosadya? **5** Tsopano
ndikuwuzani chimene ndidzawuchitire munda wanga
wa mpesa: ndidzachotsa mpanda wake, ndipo mundawo
udzawonongeka; ndidzagwetsa khoma lake, ndipo
nyama zidzapondapondamo. **6** Ndidzawusandutsa
tsala, udzakhala wosatengulira ndi wosalimira ndipo
mudzamera mkandankhuku ndi minga ina. Ndidzalamula
mitambo kuti isagwetse mvula pa mundapo." **7**
Munda wamphesa wa Yehova Wamphamvuzonse
ndi Aisraeli, ndipo anthu a ku Yuda ndiwo minda
yake yomukondweretsa. Ndipo Iye ankayembekezera
chiweruzo cholungama, m'malo mwake anaona kuphana;
m'malo mwa chilungamo Iye anamva kulira kwa anthu
ozunzika. **8** Tsoka kwa inu amene mumangokhalira
kulumikiza nyumba, ndipo mumangokhalira kuwonjezera
minda, mpaka mutalanda malo onse kuti muzikhalamo
nokha m'dzikomo. **9** Yehova Wamphamvuzonse
wayankhula ine ndikumva kuti, "Ndithudi nyumba
zambirizo zidzasanduka mabwinja, nyumba zazikulu
zokongolazo zidzakhala zopanda anthu. **10** Munda

wamphesa wa maekala khumi udzatulutsa vinyo wodzaza
mbiya imodzi, kufesa madengu khumi a mbewu, zokolola
zake zidzangodzaza dengu limodzi.” **11** Tsoka kwa iwo
amene amadzuka mmamawa nathamangira chakumwa
choledzeretsa, amene amamwa mpaka usiku kufikira
ataledzera kotheratu. **12** Pa maphwando awo pamakhala
azeze, apangwe, matambolini, zitoliro ndi vinyo, ndipo
sasamala ntchito za Yehova, salemekeza ntchito za
manja ake. **13** Motero anthu anga adzatengedwa
ukapolo chifukwa cha kusamvetsa zinthu; atsogoleri
awo olemekezeka adzafa ndi njala, ndipo anthu wamba
ochuluka adzafa ndi ludzu. **14** N’chifukwa chake ku
manda sikukhuta ndipo kwayasama kwambiri kukamwa
kwake; m’mandamo mudzagweranso anthu otchuka a
mu Yerusalemu pamodzi ndi anthu wamba ochuluka;
adzagweramo ali wowowo, n’kuledzera kwawoko. **(Sheol
h7585)** **15** Ndipo munthu aliyense adzatsitsidwa, anthu onse
adzachepetsedwa, anthu odzikuza adzachita manyazi.
16 Koma Yehova Wamphamvuzonse adzalemekezedwa
chifukwa cha chiweruzo chake cholungama. Ndipo
Mulungu woyera adzadzionetsa kuti ndi woyera pochita
chilungamo chake. **17** Tsono nkhosa zidzadya pamenepo
ngati pabusa pawo; ana ankhosa adzadya m’mabwinja a
anthu olemera. **18** Tsoka kwa amene amadzikokera tchimo
ndi zingwe zachinyengo, ndipo amadzikokera zoyipa
ndi zingwe zokokera ngolo, **19** amene amanena kuti,
“Yehova afulumire, agwire ntchito yake mwamsanga kuti
ntchitoyo tiyione. Ntchito zionekere, zimene Woyerayo
wa Israeli akufuna kuchita, zichitike kuti tizione.” **20**

Tsoka kwa amene zoyipa amaziyesa zabwino ndipo
zabwino amaziyesa zoyipa, amene mdima amawuyesa
kuwala ndipo kuwala amakuyesa mdima, amene zowawasa
amaziyesa zotsekemera ndipo zotsekemera amaziyesa
zowawasa. **21** Tsoka kwa amene amadziona ngati anzeru
ndipo amadziyesa ochenjera. **22** Tsoka kwa zidakwa
zimene zimayika mtima pa vinyo ndipo ndi akatswiri
posakaniza zakumwa, **23** amene amamasula olakwa
chifukwa cha chiphuphu koma amayipitsa mlandu wa
munthu wosalakwa. **24** N'chifukwa chake monga momwe
moto umawononongera chiputu ndipo monga momwe udzu
wowuma umapsera m'malawi a moto, momwemonso
mizu yawo idzawola ndipo maluwa awo adzafota ndi
kuwuluka ngati fumbi; chifukwa akana malamulo a Yehova
Wamphamvuzonse, ndipo anyoza mawu a Woyerayo wa
Israeli. **25** N'chifukwa chake mkwiyo wa Yehova wayakira
anthu ake; watambasula dzanja lake pa anthuwo ndipo
akuwakantha Mapiri akugwedezeka, ndipo mitembo ya
anthu yangoti mbwee m'misewu ngati zinyalala. Komabe
ngakhale watero, mkwiyo wake sunaleke, dzanja lake
likanali chitambasulire; **26** Yehova wakweza mbendera
kuyitana mtundu wa anthu akutali, akuyitana anthuwo
ndi likhweru kuti abwere kuchokera ku mathero a
dziko lapansi. Awo akubwera, akubweradi mofulumira
kwambiri! **27** Palibe ndi mmodzi yemwe amene akutopa
kapena kupunthwa, palibe amene akusinza kapena
kugona; palibe lamba wa m'chiwuno amene akumasuka,
palibe chingwe cha nsapato chimene chaduka. **28** Mivi
yawo ndi yakuthwa, mauta awo onse ndi okoka, ziboda

za akavalo awo n’zolimba ngati mwala wansagalabwi,
magaleta awo ndi aliwiro ngati kamvuluvulu. 29 Kufuwula
kwawo kuli ngati kubangula kwa mkango, amabangula
ngati misona ya mkango; imadzuma pamene ikugwira
nyama ndipo imapita nayo popanda ndi mmodzi yemwe
woyipulumutsa. 30 Tsiku limenelo mitundu ya anthu
idzabangula ngati mkokomo wa madzi a m’nyanja. Ndipo
wina akakayang’ana dzikolo adzangoona mdima ndi
zovuta; ngakhale kuwala kudzasanduka mdima chifukwa
cha mitambo.

6 Chaka chimene mfumu Uziya anamwalira, ndinaona
Ambuye atakhala pa mpando waufumu, wautali ndi
wokwezedwa, ndipo mkanjo wawo unali wautali; kotero
kuti unadzaza m’Nyumba ya Yehova. 2 Pamwamba pawo
panayimirira Aserafi, aliyense anali ndi mapiko asanu ndi
limodzi: awiri anaphimba nkhope zawo, awiri anaphimba
mapazi awo, ndipo awiri ankawulukira. 3 Ndipo Aserafiwo
amafuwulirana kuti “Woyera, woyera, woyera Yehova
Wamphamvuzonse. Dziko lonse lapansi ladzaza ndi
ulemerero wake.” 4 Chifukwa cha kufuwulako maziko
a zitseko ndi ziwundo anagwedezeka ndipo m’Nyumba
ya Yehova munadzaza utsi. 5 Tsono ine ndinafuwula
kuti, “Tsoka langa ine! Ndatayika! Pakuti ndine munthu
wapakamwa poyipa, ndipo ndimakhala pakati pa anthu a
pakamwa poyipa, ndipo ndi maso anga ndaona mfumu
Yehova Wamphamvuzonse.” 6 Pomwepo mmodzi mwa
Aserafi aja anawulukira kwa ine ali ndi khala lamoto
m’dzanja lake, khala limene analichotsa ndi mbaniro pa
guwa lansembe. 7 Ndipo anandikhudza pakamwa panga

ndi khala lamotolo nati, “Taona ndakhudza pa milomo
yako ndi khalali; kulakwa kwako kwachotsedwa, machimo
ako akhululukidwa.” **8** Kenaka ndinamva mawu a Ambuye
akuti, “Kodi ndidzatuma yani? Ndipo ndani adzapite
m’malo mwathu?” Ndipo ine ndinati, “Ndilipo. Tumeni!” **9**
Yehova anati, “Pita ndipo ukawawuze anthu awa: “‘Kumva
muzimva, koma osamvetsetsa; kupenya muzipenya koma
osaona kanthu.’ **10** Tsono anthu amenewa uwaphe mtima;
uwagonthetse makutu, ndipo uwatseke m’maso. Mwina
angaone ndi maso awo, angamve ndi makutu awo,
angamvetse ndi mitima yawo, kenaka ndi kutembenuka
mtima ndi kuchiritsidwa.” **11** Pamenepo ine ndinati,
“Zimenezo ndi mpaka liti Inu Ambuye?” Ndipo Iyeyo
anandiyankha kuti, “Mpaka mizinda itasanduka mabwinja
n’kusowa wokhalamo, mpaka nyumba zitasowa anthu
okhalamo, mpaka dziko litasanduka chipululu ndithu,
12 mpaka Yehova atasamutsira aliyense kutali, dziko
n’kusiyidwa kwathunthu. **13** Ndipo ngakhale chigawo
chakhumi cha anthu chitatsala m’dziko, nachonso
chidzawonongedwa. Koma monga momwe mitengo ya
muwanga ndi thundu imasiyira chitsa pamene ayidula,
chonchonso mbewu yoyera idzatsalira ngati chitsa
chotsala m’dziko.”

7 Pamene Ahazi mwana wa Yotamu, mdzukulu wa
Uziya anali mfumu ya Yuda, Rezini mfumu ya Siriya
ndi Peka mwana wa Remaliya, mfumu ya Israeli
anabwera kudzathira nkhondo mzinda wa Yerusalemu,
koma sanathe kuwugonjetsa. **2** Tsono nyumba ya
Davide inawuzidwa kuti, “Dziko la Siriya lagwirizana

ndi Efereimu.” Choncho mfumu Ahazi ndi anthu ake
ananjenjemera, monga momwe mitengo ya m’nkhalango
imagwedezekera ndi mphepo. **3** Pamenepo Yehova
anawuza Yesaya kuti, “Tuluka, iwe ndi mwana wako
Seariyasubu, mupite mukakumane ndi Ahazi kumapeto
kwa ngalande yamadzi yochokera ku Dziwe Lakumtunda,
pa msewu wopita ku Munda wa mmisiri wochapa
nsalu. **4** Ukamuwuze kuti, ‘Chenjera, khala phee ndipo
usaope. Usataye mtima chifukwa cha zitsa ziwiri zomwe
zikufuka, chifukwa cha ukali woopsa wa Rezini ndi Siriya,
ndiponso wa Peka mwana wa Remaliya. **5** Mfumu ya
Siriya, Efereimu ndi mwana wa Remaliya apangana kuti
akuchitire choyipa. Akunena kuti, **6** ‘Tiyeni tikalimbane
ndi Yuda. Tiyeni tiliwononge ndi kuligawa; tiligawane
pakati pathu, ndipo tilonge ufumu mwana wa Tabeeli
kumeneko.’ **7** Komabe zimene akunena Ambuye Yehova
ndi izi: “‘Zimenezo sizidzatheka, sizidzachitika konse,
8 pakuti Siriya amadalira Damasiko, ndipo Damasiko
amadalira mfumu Rezini basi. Zisanathe zaka 65 Efereimu
adzawonongedwa kotheratu, sadzakhalanso mtundu wa
anthu. **9** Dziko la Efereimu limadalira Samariya ndipo
Samariya amadalira mwana wa Remaliya basi. Mukapanda
kulimbika pa chikhulupiriro chanu, ndithu simudzalimba
konse.’” **10** Yehova anayankhulanso ndi Ahazi, **11** “Pempha
chizindikiro kwa Yehova Mulungu wako, chikhale chozama
ngati manda kapena chachitali ngati mlengalenga.” **(Sheol
h7585)** **12** Koma Ahazi anati, “Ine sindipempha; sindikufuna
kuyesa Yehova.” **13** Apo Yesaya anati, “Imva tsopano,
iwe nyumba ya Davide! Kodi sikokwanira kutopetsa

anthu? Kodi mudzayeseranso kutopetsa Mulungu wanga?
14 N'chifukwa chake Ambuye mwini adzakupatsani
chizindikiro: Onani, namwali adzakhala woyembekezera
ndipo adzabala mwana wamwamuna, ndipo mwanayo
adzamutcha Imanueli. 15 Azidzadya chambiko ndi uchi,
mpaka atadziwa kukana choyipa ndi kusankha chabwino.
16 Koma nthawi yokana choyipa ndi kusankha chabwino
kwa mwanayo isanafike, mayiko a mafumu awiri amene
amakuopsaniwo adzakhala atasanduka bwinja. 17 Yehova
adzabweretsa pa inu, pa anthu anu ndiponso pa nyumba
ya bambo wanu masiku a mavuto woti sanakhalepo
kuyambira tsiku limene Efereimu anapatukana ndi
Yuda. Yehova adzabweretsa mfumu ya ku Asiriya." 18
Tsiku limenelo Yehova adzalizira likhweru ntchentche
zochokera ku mitsinje yakutali ku Igupto, ndiponso
njuchi zochokera ku dziko la Asiriya. 19 Onsewo adzafika
ndi kudzakhazikika mu zigwa zozama, m'ming'alu ya
matanthwe ndi m'zitsamba zonse zaminga ndiponso
ponse pamene pali malo omwetsera ziweto. 20 Tsiku
limenelo Ambuye adzalemba ganyu ometa ochokera
kutsidya kwa Mtsinje, ndiye mfumu ya ku Asiriya,
kudzameta tsitsi lanu la ku mutu ndi la m'miyendo
ndi ndevu zomwe. 21 Tsiku limenelo adzangosunga
ng'ombe yayikazi yaying'ono ndi mbuzi ziwiri. 22 Ndipo
chifukwa cha kuchuluka kwa mkaka umene ziwetozi
zidzapereka, munthuyo azidzadya chambiko. Aliyense
amene adzatsalire m'dzikomo azidzadya chambiko ndi
uchi. 23 Tsiku limenelo, paliponse pamene panali mitengo
ya mpesa 1,000 ndipo mtengo wake ndi wokwana masekeli

asiliva 1,000, padzamera mkandankhuku ndi minga. 24
Anthu adzapita kumeneko kukachita uzimba ali ndi uta
ndi mivi, popeza kuti m'dziko monsemo mudzakhala
mkandankhuku ndi minga. 25 Ndipo m'mapiri monse
m'mene kale munkalimidwa ndi khasu, simudzapitamo
kuopa mkandankhuku ndi minga; malowo adzasanduka
odyetserako ng'ombe ndi nkhosa.

8 Yehova anati kwa ine, "Tenga cholembapo chachikulu
ndipo ulembepo malemba odziwika bwino: Kusakaza-
Kwamsanga Kufunkha-Kofulumira. 2 Ndipo ndidzayitana
wansembe Uriya ndi Zekariya mwana wa Yeberekiya kuti
akhale mboni zanga zodalirika." 3 Ndipo ine ndinapita
kwa mneneri wamkazi, ndipo anakhala woyembekezera
nabala mwana wamwamuna. Ndipo Yehova anati kwa ine,
"Umutche dzina lakuti, 'Kusakaza-Kwamsanga Kufunkha-
Kofulumira.' 4 Mwanayo asanayambe kudziwa kuyitana
kuti, 'Ababa' kapena 'Amama' chuma cha Damasiko
ndi zofunkha za Samariya zidzatengedwa ndi mfumu
ya ku Asiriya." 5 Yehova anayankhulanso ndi Ine; 6
"Popeza anthu a dziko ili akana madzi anga oyenda
mwachifatse a ku Siloamu, ndipo akukondwerera Rezini
ndi mwana wa Remaliya, 7 n'chifukwa chake Ambuye
ali pafupi kubweretsa madzi amkokomo a mtsinje wa
Yufurate kudzalimbana nawo; mfumu ya ku Asiriya
ndi gulu lake lonse lankhondo. Madziwo adzasefukira
m'ngalande zake zonse ndi m'magombe ake onse. 8 Ndipo
adzalowa mwamphamvu m'dziko la Yuda, adzasefukira,
adzapitirira mpaka kumuyesa m'khosi. Mapiko ake
otambasuka adzaphimba dziko lako lonse, iwe Imanueli!"

9 Chitani phokoso lankhondo, inu mitundu ya anthu,
ndipo munjenjemere! Tamverani, inu mayiko onse
akutali. Konzekerani nkhondo ndipo munjenjemere!
Konzekerani nkhondo ndipo munjenjemere! 10 Konzani
kachitidwe kanu kankhondo, koma simudzaphula kanthu,
kambiranani zochita, koma zidzalephereka, pakuti
Mulungu ali nafe. 11 Yehova anandiyankhula ine
mwamphamvu, ndipo anandichenjeza kuti ndisamayende
m'njira za anthuwa. Iye anati: 12 "Usamanene kuti
ndi chiwembu, chilichonse chimene anthuwa amati ndi
chiwembu usamaope zimene anthuwa amaziopa, ndipo
usamachite nazo mantha. 13 Yehova Wamphamvuzonse
ndiye amene uyenera kumuona kuti ndi woyera, ndiye
amene uyenera kumuopa, ndiye amene uyenera kuchita
naye mantha, 14 ndipo ndiye amene adzakhala malo
opatulika; koma kwa anthu a ku Yuda ndi kwa anthu a ku
Israeli adzakhala mwala wopunthwitsa, mwala umene
umapunthwitsa anthu, thanthwe limene limagwetsa
anthu. Ndipo kwa anthu a mu Yerusalemu adzakhala ngati
msampha ndi khwekhwe. 15 Anthu ambiri adzapunthwapo
adzagwa ndi kuthyokathyoka, adzakodwa ndi kugwidwa."
16 Manga umboniwu ndipo umate malamulowa pamaso
pa ophunzira anga. 17 Ndidzayembekezera Yehova,
amene akubisira nkhope yake nyumba ya Yakobo.
Ine ndidzakhulupirira Iyeyo. 18 Onani, ine ndili pano
pamodzi ndi ana amene Yehova wandipatsa, ndife
zizindikiro ndi zodabwitsa kwa Aisraeli zochokera kwa
Yehova Wamphamvuzonse, amene amakhala pa Phiri
la Ziyoni. 19 Anthu akakuwuza kuti kafunsire kwa

oyankhula ndi mizimu, amene amayankhula monong'ona
ndi mong'ung'udza, kodi anthu sayenera kukafunsira
kwa Mulungu wawo? Chifukwa chiyani amafunsira kwa
anthu akufa m'malo mwa kwa anthu amoyo, **20** kuti
akalandireko mawu enieni ndi malangizo? Ngati anthuwo
sayankhula monga mwa mawu awa, mwa iwo mulibe
kuwala. **21** Anthu adzayendayenda m'dziko movutika
kwambiri ali ndi njala; pamene afowokeratu ndi njala, iwo
adzakwiya kwambiri ndipo adzayang'ana kumwamba ndi
kutemberera mfumu yawo ndi Mulungu wawo. **22** Ndipo
akadzayang'ana pa dziko lapansi adzangoona mavuto
okhaokha ndi mdima woopsa ndi wodetsa nkhawa, ndipo
adzaponyedwa mu mdima wandiweyani.

9 Anthu amene anali ndi nkhawa, sadzakhalanso otaya
mtima. Masiku amakedzana Mulungu ananyozetsa dziko
la Zebuloni ndi dziko la Nafutali, koma kutsogolo kuno
dera lonse la Galileya, limene lili dziko la anthu a
mitundu ina, kuyambira ku nyanja yayikulu, m'mbali
mwa Yorodani, adzalisandutsa laulemu. **2** Anthu oyenda
mu mdima awona kuwala kwakukulu; kwa iwo okhala
m'dziko la mdima wandiweyani kuwunika kwawafikira. **3**
Inu mwauchulukitsa mtundu wanu ndipo mwawonjezera
chimwemwe chawo. Iwo akukondwa pamaso panu, ngati
mmene anthu amakondwera nthawi yokolola, ngatinso
mmene anthu amakondwera pamene akugawana zolanda
ku nkhondo. **4** Monga munachitira pogonjetsa Amidiyani,
inu mwathyola goli limene limawalemera, ndodo zimene
amamenyera mapewa awo, ndiponso mikwapulo ya anthu
owazunza. **5** Nsapato iliyonse ya munthu wankhondo,

ndiponso chovala chilichonse chodonthekera magazi
zidzatenthedwa pa moto ngati nkhuni. 6 Chifukwa
mwana watibadwira, mwana wamwamuna wapatsidwa
kwa ife, ndipo ulamuliro udzakhala pa phewa lake.
Ndipo adzamutcha dzina lake lakuti Phungu Wodabwitsa,
Mulungu Wamphamvu, Atate Amuyaya, ndi Mfumu ya
Mtendere. 7 Ulamuliro ndi mtendere wake zidzakhala
zopanda malire. Iye adzalamulira ufumu wake ali pa
mpando waufumu wa Davide, ndipo adzawukhazikitsa ndi
kuwuchirikiza mwa chiweruzo cholungama ndi pochita
zachilungamo kuyambira nthawi imeneyo mpaka muyaya.
Ndi mtima wake wonse, Yehova Wamphamvuzonse
watsimikiza kuchita zimenezi. 8 Ambuye atumiza mawu
otsutsa Yakobo; ndipo mawuwo agwera pa Israeli. 9
Anthu onse okhala mu Efereimu ndi okhala mu Samariya,
adzadziwa zimenezi. Iwo amayankhula modzikuza kuti,
10 "Ngakhale njerwa zagumuka, koma ife tidzamanga ndi
miyala yosema. Mitanda ya mkuyu yagwetsedwa, koma
ife tidzayika mitanda ya mkungudza m'malo mwake."
11 Koma Yehova wadzutsa adani kuti alimbane nawo
ndipo wawafulumiza adani awo kuti amenyane nawo.
12 Asiriya ochokera kummawa ndi Afilisti ochokera
kumadzulo ndipo ayasama pakamwa kuti adye a Israeli.
Komabe, mkwiyo wake sunawachokere, mkono wake
uli chitambasulire. 13 Koma anthu sanabwerere kwa
amene anawakantha uja, ngakhale kufunafuna Yehova
Wamphamvuzonse. 14 Choncho Yehova adzadula mutu
wa Israeli pamodzi ndi mchira womwe, nthambi ya
kanjedza ndi bango lomwe tsiku limodzi; 15 mutuwo

ndiye akuluakulu ndi olemekezeka, mchira ndiye
aneneri ophunzitsa zabodza. 16 Amene amatsogolera
anthuwa ndiwo amawasocheretsa, ndipo otsogoleredwa
amatayika. 17 N'chifukwa chake Ambuye adzakondwera
nawo achinyamata, ngakhale kuwachitira chifundo
ana amasiye ndi akazi amasiye, pakuti aliyense ndi
wosapembedza Mulungu ndiponso ndi wochimwa ndipo
aliyense amayankhula zopusa. Komabe, mkwiyo wake
sunawachokere, mkono wake uli chitambasulire. 18
Ndithu kuyipa kwa anthuwo kumayaka ngati moto; moto
wake umanyeketsa mkandankhuku ndi minga, umayatsa
nkhalango yowirira, ndipo utsi wake umachita kuti toloo
ngati mtambo. 19 Dziko lidzatenthedwa ndi ukali wa
Yehova Wamphamvuzonse, dziko lidzatenthedwa ndipo
anthu adzakhala ngati nkhuni zosonkhera moto; palibe
munthu amene adzachitire chifundo m'bale wake. 20
Kudzanja lamanja adzapeza chakudya n'kudya, koma
adzakhalabe ndi njala; kudzanja lamanzere adzapeza
chakudya n'kudya, koma sadzakhuta. Aliyense azidzadya
ana ake omwe. 21 Manase adzadya Efereimu ndipo
Efereimu adzadya Manase; onsewa pamodzi adzadya
Yuda. Komabe pa zonsezi, mkwiyo wake sunawachokere,
mkono wake uli chitambasulire.

10 Tsoka kwa anthu amene amapanga malamulo
opanda chilungamo, kwa iwo amene amalemba
zongovutitsa anzawo, 2 kuwalanda anthu osauka ufulu
wawo ndi kumana chilungamo osautsidwa pakati pa
anthu anga, amalanda zinthu za akazi amasiye ndi
kubera ana amasiye. 3 Kodi mudzatani pa tsiku la

chilango, pofika chiwonongeko chochokera kutali? Kodi
mudzathawira kwa yani kuti akuthandizeni? Nanga chuma
chanu mudzachisiya kuti? 4 Kudzatsala n’kungozolika
mwamanyazi pakati pa anthu ogwidwa kapena kufa
pamodzi ndi ophedwa. Komabe pa zonsezi mkwiyo
wake sunawachokere, mkono wake uli chitambasulire.
5 “Tsoka kwa mfumu ya ku Asiriya, chikwapu cha
mkwiyo wanga, iye ndiye ndodo ya mkwiyo wanga! 6
Ndidzamutuma kukalimbana ndi mtundu wosapembedza
Mulungu, ndidzamutumiza kukalimbana ndi anthu amene
amandikwiyitsa Ine, kukafunkha ndi kulanda chuma,
ndi kuwapondereza pansi ngati matope a m’misewu. 7
Koma izi si zimene akufuna kukachita, izi si zimene zili
m’maganizo mwake; cholinga chake ndi kukawononga,
kukapulula mitundu yambiri ya anthu. 8 Iye akuti,
‘Kodi atsogoleri anga ankhondo si mafumu okhaokha?’
9 ‘Kodi Kalino sanagonjetsedwe monga Karikemesi?
Kodi Hamati sali ngati Aripadi, nanga Samariya sali
ngati Damasiko? 10 Dzanja langa linakantha maufumu
a anthu opembedza mafano, mafumu amene mafano
awo ndi aakulu kupambana Yerusalemu ndi Samariya;
11 nanga Ine n’kulephera kodi kuwononga Yerusalemu
pamodzi ndi mafano ake monga ndinakanthira Samariya
pamodzi ndi mafano ake?’” 12 Ambuye akadzamaliza
ntchito yonse yolanga phiri la Ziyoni ndi Yerusalemu
adzalanganso mfumu ya ku Asiriya chifukwa cha
kudzitama ndi kunyada kwake. 13 Pakuti mfumuyo
ikuti, “‘Ndachita zimenezi ndi dzanja langa, ndiponso
ndi nzeru zanga, chifukwa ndine wozindikira zinthu.

Ndinachotsa malire a mitundu ya anthu, ndinafunkha
chuma chawo; ndinagonjetsa mafumu awo monga munthu
wamphamvu. 14 Dzanja langa lagwira chuma cha mitundu
ya anthu ngati momwe munthu amagwirira chisa cha
mbalame, ngati momwe anthu amatolera mazira osiyidwa,
motero inenso ndinasonkhanitsa mayiko onse; palibe
mbalame imene inakupiza mapiko ake, kapena kuyasama
kukamwa kuti ilire.'" 15 Kodi nkhwangwa ingathe
kudzikuza kupambana woyigwiritsa ntchito, kapena
macheka angathe kudzikuza kupambana wowagwiritsa
ntchito? Ndiye kukhala ngati kuti chikwapu chikuzunguza
munthu amene wachinyamula, kapena ngati kuti
ndodo ikuopseza amene wayinyamula! 16 N'chifukwa
chake Ambuye Yehova Wamphamvuzonse adzatumiza
matenda owondetsa kwa ankhondo amphamvu; kunyada
kwa mfumuyo kudzapsa ndi moto wosazima. 17
Mulungu, Kuwala kwa Israeli, adzakhala ngati moto,
Woyera uja wa Israeli adzakhala ngati malawi a moto.
Motowo udzawatentha ndi kuwapsereza ngati minga
ndi mkandankhuku pa tsiku limodzi. 18 Ankhondo ake
adzawonongedwa ngati nkhalango yayikulu ndi ngati
nthaka yachonde. 19 Mitengo yotsalira ya m'nkhalango
zake idzakhala yochepa kwambiri, yoti ndi mwana
yemwe ndi kuyiwerenga. 20 Tsiku limenelo otsalira a ku
Israeli, opulumuka a nyumba ya Yakobo, sadzadaliranso
anthu amene anawakantha, koma adzadalira Yehova,
Woyerayo wa Israeli. 21 Otsalira adzabwerera, otsalira
a Yakobo adzabwerera kwa Mulungu Wamphamvu.
22 Iwe Israeli, ngakhale anthu ako achuluke ngati

mchenga wa ku nyanja, otsala okha ndiwo adzabwerere.
Chiwonongeko chalamulidwa, chidzaonetsa chilungamo
chosefukira. **23** Ambuye Yehova Wamphamvuzonse
adzawononga ndithu dziko lonse monga momwe
analamulira. **24** N'chifukwa chake, Ambuye Yehova
Wamphamvuzonse akunena kuti, "Inu anthu anga okhala
mu Ziyoni, musawaope Asiriya, amene amakukanthani
ndi ndodo nakumenyani ndi zibonga monga mmene
Igupto anachitira. **25** Patsala pang'onong'ono kuti
mkwiyo wanga uchoke pa inu ndipo ndidzaonetsa
ukali wanga pa iwo mpaka kuwawononga." **26** Yehova
Wamphamvuzonse adzawakwapula ndi chikwapu, monga
momwe anakwapulira Amidiyani ku thanthwe la Orebu;
ndipo adzatukula ndodo yake pa madzi ndikuwalanga
monga analangira Igupto pa nyanja. **27** Tsiku limenelo
katundu wawo adzachotsedwa pa mapewa anu, goli lawo
lidzachoka m'khosi mwanu; golilo lidzathyoka chifukwa
cha kunenepa kwambiri. **28** Adani alowa mu Ayati apyola
ku Migironi; asunga katundu wawo ku Mikimasi. **29**
Adutsa pa mpata uja, ndipo akuti, "Tikagona ku Geba"
Rama akunjenjemera; Gibeya, mzinda wa Saulo ukuthawa.
30 Lilani mokweza, inu anthu a ku Galimu! Tchera khutu,
iwe Laisa! Iwe Anatoti wosauka! **31** Anthu a ku Madimena
akuthawa; anthu a ku Gebimu bisalani. **32** Lero lomwe
lino adaniwo adzayima ku Nobu; adzagwedeza mikono
yawo, kuopseza anthu a ku Ziyoni, pa phiri la Yerusalemu.
33 Taonani, Ambuye Yehova Wamphamvuzonse, adzadula
mwamphamvu nthambi za mitengo, mitengo yodzikweza
idzadulidwa, mitengo yayitali idzagwetsedwa. **34** Yehova

adzadula ndi nkhwangwa mitengo ya m'nkhalango
yowirira; Lebanoni adzagwa pamaso pa Wamphamvu.

11 Padzatuluka mphukira pa tsinde la Yese ndipo
nthambi idzaphukira kuchokera ku mizu yake. 2 Mzimu
wa Yehova udzakhala pa iye Mzimu wanzeru ndi wa
kumvetsa zinthu, Mzimu wauphungu ndi wamphamvu,
Mzimu wachidziwitso ndi wakuopa Yehova. 3 Ndipo kuopa
Yehova ndiye chidzakhale chinthu chomukondweretsa. Iye
sadzaweruza potsata zooneka pamaso, kapena kugamula
mlandu potsata zakumva; 4 koma amphawi adzawaweruza
mwachilungamo, adzaweruza mwachilungamo mlandu wa
anthu osauka a dziko lapansi. Iye adzakantha dziko lapansi
ndi mawu ake; atalamula Iyeyu anthu oyipa adzaphedwa.
5 Chilungamo chidzakhala ngati lamba wake ndipo
kukhulupirika kudzakhala ngati chomangira m'chiwuno
mwake. 6 M'mbulu udzakhala pamodzi ndi mwana
wankhosa, kambuku adzagona pansi pamodzi ndi mwana
wambuzi, mwana wang'ombe ndi mwana wa mkango
adzadyera limodzi ndipo mwana wamng'ono adzaziweta. 7
Ng'ombe yayikazi ndi chimbalangondo zidzadya pamodzi,
ana awo adzagona pamodzi, ndipo mkango udzadya udzu
ngati ng'ombe. 8 Mwana wakhanda adzasewera pa dzenje
la mamba, ndipo mwana wamng'ono adzapisa dzanja
lake ku phanga la mphiri osalumidwa. 9 Sipadzakhala
chilichonse chopweteka kapena chowononga pa phiri
lopatulika la Yehova, pakuti anthu a dziko lapansi
adzadzaza ndi nzeru yotha kudziwa Yehova monga
momwe nyanja imadzazira ndi madzi. 10 Tsiku limenelo
mfumu yatsopano yochokera pa Muzu wa Yese idzakhala

ngati chizindikiro kwa anthu a mitundu yonse. Mitundu
ya anthu idzasonkhana kwa Iye, ndipo malo awo okhalapo
adzakhala aulemerero. 11 Tsiku limenelo Ambuye
adzatambasula dzanja lake kachiwiri kuti awombole
anthu ake otsalira ku Asiriya, ku Igupto, ku Patirosi,
Kusi, ku Elamu, ku Sinana, ku Hamati ndi pa zilumba
za nyanja yamchere. 12 Adzakwezera mitundu ya anthu
mbendera, ndipo adzasonkhanitsa otayika a ku Israeli;
Iye adzasonkhanitsa anthu obalalika a ku Yuda kuchokera
ku mbali zonse zinayi za dziko lapansi. 13 Nsanje ya
Efereimu idzatha, ndipo adani a Yuda adzatha; Efereimu
sadzachitira nsanje Yuda, ngakhale Yuda sadzamuda
Efereimu. 14 Yuda ndi Efereimu adzathira nkhondo pa
Afilisti mbali ya kumadzulo; ndipo onsewo pamodzi
adzalanda zinthu za anthu a kummawa. Adzalimbana
ndi Edomu ndi Mowabu, ndipo Aamoni adzawagonjera.
15 Yehova adzaphwetsa mwendo wa nyanja ya Igupto;
adzatambasula dzanja lake ndipo adzawombetsa mphepo
yotentha pa mtsinje wa Yufurate. Iye adzawugawa
mtsinjewo kukhala timitsinje tisanu ndi tiwiri kuti anthu
athe kuwoloka powuma atavala nsapato. 16 Padzakhala
msewu waukulu woti ayendepo anthu ake otsalira amene
anatsalira ku Asiriya, monga mmene panali msewu
waukulu woyendapo Israeli pamene amachokera ku
Igupto.

12 Tsiku limenelo aliyense wa inu adzati:
"Ndikukuyamikani, Inu Yehova; chifukwa ngakhale
munandipsera mtima, mkwiyo wanu wachoka, ndipo
mwanditonthoza. 2 Zoonadi, Mulungu ndiye Mpulumutsi

wanga; ndidzamudalira ndipo sindidzachita mantha.
Yehova ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo yanga; Iye
wakhala chipulumutso changa.” 3 Mudzakondwera
popeza Yehova ali ngati chitsime cha chipulumutso
chanu. 4 Tsiku limenelo mudzati: “Yamikani Yehova,
tamandani dzina lake; mulengeze ntchito zake pakati pa
mitundu ya anthu, ndipo mulalike kuti dzina lake ndi
lopambana. 5 Imbirani Yehova, pakuti wachita ntchito
zazikulu; zimenezi zidziwike pa dziko lonse lapansi. 6
Fuwulani ndi kuyimba mwachimwemwe, inu anthu a ku
Ziyoni; pakuti Woyerayo wa Israeli ndi wamkulu pakati
panu.”
13 Uthenga onena za Babuloni umene Yesaya mwana wa
Amozi anawulandira: 2 Kwezani mbendera yankhondo
pa phiri loti see, muwafuwulire ankhondo; muwakodole
kuti adzalowe pa zipata za anthu olemekezeka. 3 Ine
Yehova, ndalamulira ankhondo anga; ndasonkhanitsa
ankhondo anga kuti akhale zida zanga zolangira amene
amadzikuza ndi chipambano changa. 4 Tamvani phokoso
ku mapiri, likumveka ngati phokoso la gulu lalikulu
la anthu! Tamvani phokoso pakati pa maufumu, ngati
kuti mitundu ya anthu ikusonkhana pamodzi! Yehova
Wamphamvuzonse akukhazika asilikali ake mokonzekera
kuchita nkhondo. 5 Iwo akuchokera ku mayiko akutali,
kuchokera kumalekezero a dziko Yehova ali ndi zida zake
za nkhondo kuti adzawononge dziko la Babuloni. 6 Lirani
mofuwula, pakuti tsiku la Yehova layandikira; lidzabwera
ngati chiwonongeko chochokera kwa Wamphamvuzonse.
7 Zimenezi zinafowoketsa manja onse, mtima wa munthu

aliyense udzachokamo. 8 Anthu adzagwidwa ndi mantha
aakulu, zowawa ndi masautso zidzawagwera; adzamva
zowawa zonga amamva mayi pobereka. Adzayang'anana
mwamantha, nkhope zawo zikufiira ngati malawi amoto. 9
Taonani, tsiku la Yehova likubwera, tsiku lopanda chisoni,
lawukali ndi lamkwiyo; kudzasandutsa dziko kuti likhale
chipululu ndi kuwononga anthu ochimwa a m'menemo.
10 Nyenyezi zakumwamba ndiponso zonse zamlengalenga
sizidzaonetsa kuwala kwawo. Dzuwa lidzada potuluka,
ndipo mwezi sudzawala konse. 11 Ndidzalanga dziko lonse
chifukwa cha zolakwa zake, anthu oyipa ndidzawalanga
chifukwa cha machimo awo. Ndidzathetsa kunyada
kwa odzikuza, ndipo ndidzatsitsa kudzitukumula kwa
anthu ankhanza. 12 Ndidzasandutsa anthu kukhala ovuta
kupeza kuposa mmene amasowera golide wabwino. Iwo
sazidzapezekapezeka kuposa mmene amasowera golide
wa ku Ofiri. 13 Tsono ndidzagwedeza miyamba ndipo
dziko lapansi lidzachoka pa maziko ake. Izi zidzachitika
chifukwa cha ukali wa Wamphamvuzonse pa tsiku la
mkwiyo wake woopsa. 14 Ngati mbawala zosakidwa, ngati
nkhosa zopanda wozikusa, munthu aliyense adzabwerera
kwa anthu akwawo, aliyense adzathawira ku dziko
lake. 15 Aliyense amene atadzapezeke ndi kugwidwa
adzaphedwa momubaya ndi lupanga. 16 Ana awo
akhanda adzaphwanyidwa iwo akuona; nyumba zawo
zidzafunkhidwa ndipo akazi awo adzagwiriridwa. 17
Taona, Ine ndidzadzutsa Amedi amene safuna siliva
ndipo sasangalatsidwa ndi golide, kuti amenyane ndi
Ababuloni. 18 Adzapha anyamata ndi mauta awo;

sadzachitira chifundo ana ngakhale kumvera chisoni ana
akhanda. **19** Babuloni, ufumu wake ndi waulemerero
kuposa mafumu onse. Anthu ake amawunyadira. Koma
Yehova adzawuwononga ngati mmene anawonongera
Sodomu ndi Gomora. **20** Anthu sadzakhalamonso kapena
kukhazikikamo pa mibado yonse; palibe Mwarabu amene
adzayimike tenti yake, palibe m'busa amene adzawetamo
ziweto zake. **21** Koma nyama zakuthengo ndizo zidzakhale
kumeneko, nyumba zake zidzadzaza ndi nkhandwe;
mu mzindamo muzidzakhala akadzidzi, ndipo atonde
akuthengo azidzalumphalumphamo. **22** Mu nsanja zake
muzidzalira afisi, m'nyumba zake zokongola muzidzalira
nkhandwe. Nthawi yake yayandikira ndipo masiku ake ali
pafupi kutha.

14 Yehova adzachitira chifundo Yakobo; adzasankhanso
Israeli ndi kuwalola kuti akhalenso m'dziko lawo. Alendo
adzabwera kudzakhala nawo ndi kudziphatika okha
kukhala ngati a m'nyumba ya Yakobo. **2** Anthu a
mitundu ina adzaperekeza a Israeli ku dziko lawo. Tsono
Aisraeli adzasandutsa anthu a mitundu ina aja kukhala
antchito awo aamuna ndi aakazi m'dziko la Yehova.
Ndiye kuti Aisraeli adzasandutsa akapolo anthu amene
kale anali ambuye awo. Iwo adzasandutsa akapolo anthu
amene kale ankawalamulira ndi kuwazunza. **3** Yehova
akadzakupumitsani ku zowawa ndi mavuto, ndiponso
kuntchito yakalavulagaga imene ankakugwiritsani, **4**
mudzayankhula monyogodola mfumu ya Babuloni
kuti, Wopsinja uja watha! Ukali wake uja watha!
5 Yehova wathyola chikwapu cha anthu oyipa, Iye

waphwanya ndodo ya olamulira. 6 Mfumu ya ku Babuloni
inkakantha mitundu ya anthu mwaukali powamenya
kosalekeza, Iyo inkagonjetsa anthu a mitundu ina
mwaukali ndikuwazunza kosalekeza. 7 Koma tsopano
mayiko onse ali pa mpumulo ndi pa mtendere; ndipo
akuyimba mokondwa. 8 Ngakhale mitengo ya payini ndi
mikungudza ya ku Lebanoni ikuyimba za iwe mokondwa
ndipo ikuti, "Chigwetsedwere chako pansi, palibe wina
anabwera kudzatigwetsa." 9 Ku manda kwatekeseka kuti
akulandire ukamabwera; mizimu ya anthu akufa, aja
amene anali atsogoleri a dziko lapansi, yadzutsidwa. Onse
amene anali mafumu a mitundu ya anthu ayimiritsidwa
pa mipando yawo. **(Sheol h7585)** 10 Onse adzayankha;
adzanena kwa iwe kuti, "Iwenso watheratu mphamvu
ngati ife; Iwe wafanana ndi ife." 11 Ulemerero wako
wonse walowa m'manda, pamodzi ndi nyimbo za azeze
ako; mphutsi zayalana pogona pako ndipo chofunda
chako ndi nyongolotsi. **(Sheol h7585)** 12 Wagwa pansi
bwanji kuchoka kumwamba, iwe nthanda, mwana wa
m'bandakucha! Wagwetsedwa pansi pa dziko lapansi,
Iwe amene unagonjetsapo mitundu ya anthu! 13 Mu
mtima mwako unkanena kuti, "Ndidzakwera mpaka
kumwamba; ndidzakhazika mpando wanga waufumu
pamwamba pa nyenyezi za Mulungu; ndidzakhala pa
mpando waufumu pa phiri losonkhanirako, pamwamba
penipeni pa phiri la kumpoto. 14 Ndidzakwera pamwamba
pa mitambo; ndidzafanana ndi Wammwambamwamba."
15 Koma watsitsidwa m'manda pansi penipeni pa
dzenje. **(Sheol h7585)** 16 Anthu akufa adzakupenyetsetsa

nadzamalingalira za iwe n’kumati, “Kodi uyu ndi munthu
uja anagwedeza dziko lapansi ndi kunjenjemeretsa
maufumu, **17** munthu amene anasandutsa dziko lonse
chipululu, amene anagwetsa mizinda yake ndipo sankalola
kuti anthu ogwidwa abwerere kwawo?” **18** Mafumu
onse a mitundu ya anthu akugona mwaulemu aliyense
m’manda akeake. **19** Koma iwe watayidwa kunja
kwa manda ako, ngati nthambi yowola ndi yonyansa.
Mtembo wako waphimbidwa ndi anthu ophedwa; amene
anabayidwa ndi lupanga, anatsikira m’dzenje lamiyala
ngati mtembo woponderezedwa. **20** Sudzayikidwa nawo
m’manda mwaulemu, chifukwa unawononga dziko
lako ndi kupha anthu ako. Zidzukulu za anthu oyipa
sizidzakumbukika n’pang’ono pomwe. **21** Konzani malo
woti muphere ana ake aamuna chifukwa cha machimo
a makolo awo; kuti angadzuke ndi kulanda dziko
lapansi ndi kulidzaza dziko lonselo ndi mizinda yawo.
22 Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Ine ndidzathira
nkhondo mzinda wa Babuloni. Ndidzachotseratu mu
Babuloni dzina lake ndi onse otsaliramo. Ndiye kuti
sipadzakhala ana kapena zidzukulu,” akutero Yehova. **23**
“Ndidzawusandutsa mzindawo malo okhalamo anungu
ndiponso dambo lamatope; ndidzawusesa ndi tsache
lowononga,” akutero Yehova Wamphamvuzonse. **24**
Yehova Wamphamvuzonse walumbira kuti, “Ndithudi,
monga ndaganizira ndidzachitadi choncho, ndipo
monga momwe ndatsimikizira zidzakhala momwemo
ndithu. **25** Ndidzawawononga Asiriya m’dziko langa;
ndidzawapondereza ndi mapazi pa mapiri anga;

ndidzachotsa goli lawo pa anthu anga, ndipo ndidzachotsa
katundu wawo pa mapewa awo.” **26** Izi ndizo ndakonza
kuti zichitike pa dziko lonse lapansi, ndatambasula
dzanja pa anthu a mitundu yonse. **27** Pakuti
Yehova Wamphamvuzonse watsimikiza, ndipo ndani
angamuletse? Dzanja lake latambasulidwa ndipo ndani
angalibweze? **28** Uthenga uwu unabwera chaka chimene
mfumu Ahazi anamwalira: **29** Musakondwere inu Afilisti
nonse kuti Asiriya amene anali ngati ndodo yokukanthani
anathedwa; chifukwa kuchokera ku njoka yomweyi
(mfumu ya Aasiriya) mudzatuluka mphiri, ndipo chipatso
chake chidzakhala njoka yaliwiro ndiponso yaululu. **30**
Osaukitsitsa adzapeza chakudya ndipo amphawi adzakhala
mwamtendere. Koma anthu ako ndidzawawononga ndi
njala, ndipo njalayo idzapha ngakhale opulumuka ako. **31**
Lirani kwambiri, anthu a pa chipata! Fuwulani kwambiri,
anthu a mu mzinda! Njenjemerani ndi mantha, inu
Afilisti nonse! Mtambo wa utsi ukuchokera kumpoto,
ndipo palibe wamantha pakati pa ankhondo ake. **32**
Kodi tidzawayankha chiyani amithenga a ku Filisitiya?
“Yehova wakhazikitsa Ziyoni, ndipo mu mzinda wakewu,
anthu ozunzika apeza populumukira.”

15 Uthenga wonena za Mowabu: Popeza kuti mu
usiku umodzi wokha mzinda wa Ari wa ku Mowabu
wawonongedwa, wawonongedwa pa usiku umodzi wokha.
Mzinda wa Kiri wawonongedwa, wawonongedwa pa
usiku umodzi wokha. **2** Anthu a ku Diboni akupita
ku nyumba ya milungu yawo, akupita ku malo awo
achipembedzo kukalira; anthu a ku Mowabu akulirira

mofuwula mzinda wa Nebo ndi wa Medeba. Mutu uliwonse
wametedwa mpala, ndipo ndevu zonse zametedwa. **3**
M'misewu akuvala ziguduli; pa madenga ndi m'mabwalo
aliyense akulira mofuwula, misozi ili pupupu. **4** Anthu
a ku Hesiboni ndi Eleali akulira mofuwula, mawu awo
akumveka mpaka ku Yahazi. Kotero asilikali a ku Mowabu
akulira mofuwula, ndipo ataya mtima. **5** Inenso ndikulirira
Mowabu; chifukwa othawa nkhondo ake akupita akulira
ku chikweza cha Luluti mpaka ku Zowari ndi Egilati-
Selisiya akupita akulira ku chikweza cha Luhiti, Akulira
mosweka mtima pa njira yopita ku Horonaimu; akulira
mosweka mtima chifukwa cha chiwonongeko chawo. **6**
Madzi a ku Nimurimu aphwa ndipo udzu wauma; zomera
zawonongeka ndipo palibe chomera chobiriwira chatsala.
7 Kotero kuti chuma chomwe anachipeza ndi kuchisunga,
achitenga kuti awoloke nacho chigwembe cha Misondozi.
8 Kulira kwawo kukumveka m'dziko lonse la Mowabu;
kulira kwawo kosweka mtima kukumveka mpaka ku
Egilaimu ndi Beeri-Elimu. **9** Madzi a ku Dimoni afiira ndi
magazi, komabe ndidzabweretsa zina zambiri pa Dimoni,
mkango woti udzagwire aliyense othawa mu Mowabu ndi
aliyense wotsala m'dzikomo.

16 Anthu a ku Mowabu atumiza mphatso za ana
ankhosa onenepa, kuchokera ku Sela kudutsa chipululu
mpaka kukafika ku phiri la Ziyoni. **2** Monga momwe
mbalame zimawulukira uku ndi uku akazimwaza m'chisa,
momwemonso akazi a ku Mowabu akuyendayenda ku
madooko a Arinoni. **3** Amowabu aja anawuza a ku Yuda
kuti, "Tiwuzeni chochita, gamulani zoti tichite. Inu

mutiteteze kwa adani anthu. Mukhale ngati mthunzi
wathu dzuwa lili pa liwombo. Mutibise, musatipereke ife
othawa nkhondo kwa adani athu. 4 Lolani kuti anthu
othawa nkhondo a ku Mowabu azikhala pakati panu;
mukhale populumukira pawo kwa wowonongayo.” Nthawi
idzafika ndipo wozunzayo sadzakhalaponso, kuwononga
kudzaleka; waukaliyo adzachoka m’dzikomo. 5 Mpando
waufumu udzakhazikitsidwa mwachikondi; mmodzi mwa
zidzukulu za Davide adzakhalapo mokhulupirika. Iyeyo
poweruza adzatsata chilungamo ndipo adzalimbikitsa
kuchita zachilungamo. 6 Tinamva kuti Mowabu
anadzikuza kwambiri. Kunyada kwawo ndi kunyogodola
kwawo ndi kudzitama kwawo, zonse ndi zopanda phindu.
7 N’chifukwa chake Amowabu akulira kwambiri; iwo
akulirira dziko lawo. Akubuma momvetsa chisoni chifukwa
cha makeke a mphesa a ku Kiri Hareseti. 8 Minda ya ku
Hesiboni yauma, minda ya mpesa ya ku Sibina yaguga.
Atsogoleri a mitundu ina anapondaponda minda ya mpesa
wabwino, imene nthambi zake zinakafika ku Yazeri,
mpaka kutambalalira ku chipululu. Mizu yake inakafika
mpaka ku tsidya la nyanja. 9 Kotero Ine ndikulira,
monga mmene akulirira anthu a ku Yazeri, chifukwa cha
minda ya mpesa ya ku Sibima. Inu anthu a ku Hesiboni,
inu anthu a ku Eleali, ndikukunyowetsani ndi misozi!
Mwalephera kupeza zokolola, chifukwa cha nkhondo
imene inawononga zokolola zonse. 10 Chimwemwe
ndi chisangalalo zalekeka ku minda yanu ya zipatso;
palibe amene akuyimba kapena kufuwula m’minda ya
mpesa; palibe amene akupsinya vinyo ku malo opsinyira

mphesa, pakuti ndathetsa kufuwula. 11 Chifukwa chake
moyo wanga ukulira ngati pangwe kulirira Mowabu,
mtima wanga ukubuwula chifukwa cha Kiri Hareseti.
12 Ngakhale anthu a ku Mowabu apite ku malo awo
achipembedzo koma amangodzitopetsa ndi kutaya nthawi
chabe chifukwa sizidzatheka. 13 Awa ndi mawu amene
Yehova wayankhula kale zokhudza Mowabu. 14 Koma
tsopano Yehova akuti, "Zisanathe zaka zitatu, potsata
m'mene munthu waganyu amawerengera, ulemerero
wa Mowabu udzakhala utatheratu ndipo anthu ake
ambiri adzakhala atawonongeka, ndipo opulumuka ake
adzakhala ochepa ndi ofowoka."

17 Uthenga wonena za Damasiko: "Taonani, mzinda wa
Damasiko sudzakhalanso mzinda, koma udzasanduka
bwinja. 2 Mizinda ya Aroeri idzakhala yopanda anthu
ndipo idzakhala ya ziweto, zimene zidzagona pansi
popanda wina woziopseza. 3 Ku Efereimu sikudzakhalanso
linga, ndipo ku Damasiko sikudzakhalanso ufumu;
Otsalira a ku Siriya adzachotsedwa ulemu monga anthu
a ku Israeli," akutero Yehova Wamphamvuzonse. 4
"Tsiku limenelo ulemerero wa Yakobo udzazimirira;
ndipo chuma chake chidzasanduka umphawi. 5 Israeli
adzakhala ngati munda wa tirigu umene anatsiriza
kukolola. Adzakhalanso ngati munda wa m'chigwa
cha Refaimu anthu atatha kukunkha ngala za tirigu.
6 Komabe Aisraeli ochepa okha ndiwo ati adzatsale
monga m'mene zimatsalira zipatso ziwiri kapena zitatu
pa nthambi ya pamwamba penipeni kapena zipatso
zisanu pa nthambi za m'munsi mwa mtengo wa olivi

akawugwedeza," akutero Yehova, Mulungu wa Israeli.
7 Tsiku limenelo anthu adzayang'ana Mlengi wawo
ndipo adzatembenukira kwa Woyerayo wa Israeli. 8 Iwo
sadzakhulupiriranso maguwa ansembe, ntchito ya manja
awo, ndipo sadzadaliranso mitengo ya mafano a Asera,
ndiponso maguwa ofukizirapo lubani amene manja awo
anapanga. 9 Tsiku limenelo mizinda yawo yamphamvu,
imene anasiya chifukwa cha Aisraeli, idzakhala ngati malo
osiyidwa kuti awirire ndi kumera ziyangoyango. Ndipo
yonse idzakhala mabwinja. 10 Inu mwayiwalatu Mulungu
Mpulumutsi wanu; simunakumbukire Thanthwe, linga
lanu. Choncho, ngakhale munadzala mbewu zabwino, ndi
kuyitanitsa kunja mitengo ya mpesa, 11 nimuyembekeza
kuti zikule tsiku lomwelo ndi kuphukira maluwa mmawa
mwake, komabe zimenezi sizidzakupindulirani pa tsiku la
mavuto. 12 Aa, mkokomo wa anthu a mitundu yambiri,
akusokosa ngati kukokoma kwa nyanja! Aa, phokoso
la anthu a mitundu ina, akusokosa ngati mkokomo wa
madzi amphamvu! 13 Ngakhale ankhondo a mitundu ina
akubwera ndi mkokomo ngati wa madzi ambiri, koma
adzathawira kutali Mulungu akadzawadzudzula. Yehova
adzawapirikitsa ngati mankhusu owuluka ndi mphepo pa
phiri, ndi ngati fumbi la kamvuluvulu asanayambe. 14
Pofika nthawi yamadzulo zoopsa zidzayamba kuchitika,
ndipo zidzakhala zitatha pofika mmawa. Izi ndizo
zidzachitikire anthu otilanda zinthu, gawo la amene
amatibera zinthu zathu.

18 Tsoka kwa anthu a ku Kusi. Kumeneko kumamveka
mkokomo wa mapiko a dzombe. 2 Dziko limenelo

limatumiza akazembe pa mtsinje wa Nailo, m'mabwato
amabango amene amayandama pa madzi, ndikunena kuti,
"Pitani, inu amithenga aliwiro, kwa mtundu wa anthu
ataliatali a khungu losalala, ndi woopedwa ndi anthu.
Akazembe anatumidwa ku dziko la anthu amphamvu ndi
logonjetsa anthu ena. Dziko lawo ndi logawikanagawikana
ndi mitsinje." **3** Inu nonse anthu a pa dziko lonse, inu
amene mumakhala pa dziko lapansi, pamene mbendera
yakwezedwa pa mapiri yang'anani, ndipo pamene lipenga
lilira mumvere. **4** Pakuti Yehova akunena kwa ine
kuti, "Ndili chikhalire ku malo anga kuno, ndidzakhala
chete, ndi kumangoyang'ana, monga momwe dzuwa
limawalira nthawi yotentha, monganso momwe mame
amagwera usiku pa nthawi yotentha yokolola." **5** Pakuti,
anthu asanayambe kukolola, maluwa atayoyoka ndiponso
mphesa zitayamba kupsa, Iye adzadula mphukira
ndi mipeni yosadzira, ndipo adzadula ndi kuchotsa
nthambi zotambalala. **6** Mitembo ya anthu ankhondo
adzasiyira mbalame zam'mapiri zodya nyama ndiponso
zirombo zakuthengo; mbalame zidzadya mitemboyo
nthawi yonse ya chilimwe, ndipo zirombo zidzayidya pa
nthawi yonse yachisanu. **7** Pa nthawi imeneyo anthu
adzabwera ndi mphatso kwa Yehova Wamphamvuzonse,
zochokera kwa anthu ataliatali ndi osalala, kuchokera
kwa mtundu wa anthu woopedwa ndi anthu apafupi
ndi akutali omwe, mtundu wa anthu amphamvu ndi
a chiyankhulo chachilendo, anthu amene dziko lawo
ndi logawikanagawikana ndi mitsinje. Adzabwera nazo

mphatso ku Phiri la Ziyoni, ku malo a Dzina la Yehova
Wamphamvuzonse.

19 Uthenga onena za Igupto: Taonani, Yehova wakwera
pa mtambo waliwiro, ndipo akupita ku Igupto. Mafano a
ku Igupto akunjenjemera pamaso pake, ndipo mitima ya
Aigupto yachokamo ndi mantha. 2 "Ine ndidzadzutsa
Aigupto kuti amenyane okhaokha; m'bale adzamenyana
ndi m'bale wake, mnansi ndi mnansi wake, mzinda ndi
mzinda unzake, ndiponso ufumu ndi ufumu unzake.
3 Aigupto adzataya mtima popeza ndidzalepheretsa
zolinga zawo; adzapempha nzeru kwa mafano awo
ndiponso kwa woyankhula ndi mizimu ya anthu akufa,
kwa amawula ndi kwa oyankhula ndi mizimu. 4
Ndidzawapereka Aigupto kwa olamulira ankhanza, ndipo
mfumu yoopsa idzawalamulira," akutero Ambuye Yehova
Wamphamvuzonse. 5 Madzi a mu mtsinje wa Nailo
adzaphwa, ndipo m'mbali mwa mtsinje mudzang'aluka
ndi kuwuma. 6 Ngalande zake zidzanunkha; ndipo mitsinje
ya Igupto idzayamba kuchepa ndi kuwuma. Bango ndi
dulu zidzafota, 7 ndiponso zomera za m'mphepete mwa
Nailo ndi ku mathiriro a mtsinjewo. Zonse zodzalidwa
m'mbali mwa Nailo zidzawuma, zidzawuluzika ndipo
sizidzaonekanso. 8 Asodzi adzabuwula ndi kudandaula,
onse amene amaponya mbedza mu Nailo; onse amene
amaponya makoka m'madzi adzalira. 9 Amene amagwira
ntchito yopota thonje adzataya mtima, anthu oluka nsalu
zofewa zabafuta adzataya chiyembekezo. 10 Akatswiri
opanga nsalu adzangoti kakasi, ndipo anthu onse ogwira
ntchito yolipidwa adzatheratu mphamvu. 11 Akuluakulu

a ku Zowani ndi zitsiru; aphungu a nzeru a Farao
amalangiza zopusa. Kodi mungathe kunena bwanji kwa
Farao kuti, “Ine ndine mmodzi mwa anthu anzeru,
wophunzira wa mafumu akale?” **12** Iwe Farao, anthu ako
anzeru ali kuti? Abweretu kuti akuwuze ndi kukudziwitsa
zimene Yehova Wamphamvuzonse wakonza kuchitira
dziko la Igupto. **13** Akuluakulu a ku Zowani asanduka
zitsiru, atsogoleri a ku Mefisi anamizidwa; atsogoleri
a dziko la Igupto asocheretsa anthu a dzikolo. **14**
Yehova wasocheretsa anthu a ku Igupto. Iwo akuchita
kudzandira pa zonse zimene akuchita, ngati chidakwa
chotereka pa masanzi ake. **15** Palibe chimene munthu
wa mu Igupto angachite, mtsogoleri kapena wotsatira,
nthambi ya kanjedza kapena bango. **16** Tsiku limenelo
Aigupto adzakhala ngati amayi. Adzanjenjemera ndi
kuchita mantha akadzaona Yehova Wamphamvuzonse,
atakweza dzanja lake kufuna kuwalanga. **17** Ndipo dziko
la Yuda lidzaopsa dziko la Aigupto. Aliyense amene
adzamve dzina la Yuda adzaopsedwa chifukwa cha
zimene Yehova Wamphamvuzonse wakonzekera kuchitira
dziko la Igupto. **18** Tsiku limenelo ku dziko la Igupto
kudzakhala mizinda isanu yoyankhula chiyankhulo cha
Akanaani, ndipo anthu ake adzalumbira kwa Yehova
Wamphamvuzonse kuti adzamutumikira. Umodzi mwa
mizindayo udzatchedwa Mzinda Wachilungamo. **19** Tsiku
limenelo m’kati mwa dziko la Igupto mudzakhala guwa
lansembe la Yehova, ndipo m’malire mwake adzayikira
Yehova mwala wachikumbutso. **20** Zimenezo zidzakhala
umboni wozindikiritsa kuti Yehova Wamphamvuzonse

alimo m'dziko la Igupto. Pamene Aigupto adzalirira
Yehova chifukwa cha owapondereza, Iye adzawatumizira
mpulumutsi ndi mtetezi ndipo adzawalanditsa. 21 Kotero
Yehova adzadziulula yekha kwa Aigupto, ndipo tsiku
limenelo adzadziwa Yehova. Adzapembedza Yehova
popereka nsembe ndi popereka zopereka zachakudya;
Adzalumbira kwa Yehova ndipo adzachita zimene
alumbirazo. 22 Yehova adzakantha Aigupto ndi mliri. Iye
adzawakanthadi ndipo kenaka adzawachiritsa. Aigupto
adzatembenukira kwa Yehova ndipo Iye adzamva
madandawulo awo ndi kuwachiritsa. 23 Tsiku limenelo
kudzakhala msewu waukulu wochoka ku Igupto kupita
ku Asiriya. Aasiriya adzapita ku Igupto ndi Aigupto ku
Asiriya. Aigupto ndi Aasiriya adzapembedza pamodzi.
24 Tsiku limenelo Israeli adzakhala pamodzi ndi Igupto
ndi Asiriya, mayiko atatuwa adzakhala dalitso pa dziko
lapansi. 25 Yehova Wamphamvuzonse adzawadalitsa, ndi
mawu awa, "Adalitsike anthu anga Aigupto, Aasiriya,
ntchito ya manja anga, ndi Aisraeli osankhidwa anga."

20 M'chaka chimene mkulu wankhondo wotumidwa
ndi mfumu ya ku Asiriya, anabwera ku Asidodi ndi
kuwuthira nkhondo ndi kuwulanda, 2 nthawi imeneyo
Yehova anawuza Yesaya mwana wa Amozi kuti, "Pita
kavule chiguduli ndi nsapato zako." Ndipo iye anaterodi,
ankangoyenda wamaliseche ndiponso wopanda nsapato.
3 Kenaka Yehova anati, "Monga momwe mtumiki wanga
Yesaya wakhala akuyendera wamaliseche ndiponso
wopanda nsapato kwa zaka zitatu ngati chizindikiro ndi
chenjezo kwa dziko la Igupto ndi Kusi, 4 momwemonso

mfumu ya ku Asiriya idzatenga ukapolo anthu a ku
Igupto ndi a ku Kusi, anyamata ndi okalamba. Iwo
adzakhala amaliseche ndi opanda nsapato, matako ali pa
mtunda. Zimenezi zidzachititsa manyazi Igupto. 5 Amene
ankadalira Kusi, ndiponso amene ankadzitukumula
chifukwa cha Igupto adzakhumudwa ndi kuchita manyazi.
6 Tsiku limenelo anthu amene amakhala m'mbali mwa
nyanja adzati, 'Taonani zomwe zawachitikira amene ife
tinkawadalira, amene ife tinkathawirako kuti atithandize
ndi kutipulumutsa kwa mfumu ya ku Asiriya! Nanga ife
tidzapulumuka bwanji?'"

21 Uthenga wonena za chipululu cha m'mbali mwa
Nyanja. Ankhondo a ku Elamu ndi Mediya adzabwera
ngati kamvuluvulu amene akuwomba modutsa m'mbali
ya nyanja, kuchokera ku chipululu, dziko lochititsa
mantha. 2 Ine ndaona zinthu zoopsa m'masomphenya:
Wonyenga akunyenga, wofunkha akufunkha komanso
owononga akuwononga. Elamu, yambani nkhondo!
Mediya, zingani mzinda! Ine ndidzathetsa mavuto onse
amene anayambitsa Ababuloni. 3 Chifukwa cha zimenezi
thupi langa likunjenjemera ndi mantha, ndikumva
ululu ngati wa mayi amene akubereka; ndikuvutika
kwambiri ndi zimene ndikumva, ndathedwa nzeru ndi
zimene ndikuziona. 4 Mtima wanga ukugunda, ndipo
ndikunjenjemera ndi mantha; chisisira chimene ndakhala
ndikuchifuna chasanduka chinthu choopsa kwa ine. 5
Ankhondo a ku Elamu ndi Mediya akukonza matebulo,
akuyala mphasa, akudya komanso kumwa! Mwadzidzidzi
anamva mawu akuti, "Dzukani inu ankhondo, pakani

mafuta zishango zanu!” 6 Zimene Ambuye akunena
kwa ine ndi izi; “Pita, kayike mlonda kuti azinena
zimene akuziona. 7 Taonani, anthu akubwera ali pa
akavalo ndipo akuyenda awiriawiri, okwera pa bulu
kapena okwera pa ngamira, mlondayo akhale tcheru
kwambiri.” 8 Ndipo mlondayo anafuwula kuti, “Ambuye
anga, tsiku ndi tsiku ndimakhala pa nsanja yolondera;
Usiku uliwonse ndimakhala pa malo anga olondera. 9
Taonani, uyo munthu akubwera atakwera pa galeta ali
ndi gulu la akavalo. Mmodzi wa iwo akuti, ‘Babuloni
wagwa, wagwa! Mafano onse a milungu yake agwa pansi
ndipo aphwanyika!’” 10 Inu anthu anga opunthidwa
ndi kupetedwa ngati tirigu, ine ndikukuwuzani zimene
ndamva ndikukuwuzani Uthenga wochokera kwa Yehova
Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli. 11 Uthenga
wonena za Duma: Munthu wina akundiyitana kuchokera
ku Seiri kuti, “Iwe mlonda, usikuwu utha liti? Iwe
mlonda, utha liti kodi usikuwu?” 12 Mlonda akuyankha
kuti, “Kukucha, koma kudanso. Ngati ukufuna kufunsa,
funsa tsopano; ndipo ubwerenso udzafunse.” 13 Uthenga
wonena za Arabiya: Inu anthu amalonda a ku Dedani,
amene usiku mumagona m’zithukuluzi za ku Arabiya, 14
perekani madzi kwa anthu aludzu. Inu anthu a ku Tema
perekani chakudya kwa anthu othawa nkhondo. 15 Iwo
akuthawa malupanga, lupanga losololedwa, akuthawa
uta wokokakoka ndiponso nkhondo yoopsa. 16 Zimene
Ambuye akunena kwa ine ndi izi: “Chaka chimodzi
chisanathe, potsata mmene amawerengera munthu
waganyu, ulemerero wonse wa Kedara udzatheratu. 17

Mwa anthu okoka uta, ankhondo a ku Kedara opulumuka
adzakhala owerengeka.” Wayankhula ndi Yehova Mulungu
wa Israeli.
22 Uthenga wonena za Chigwa cha Masomphenya: Kodi
chachitika n’chiyani, kuti nonsenu mukwere pa madenga?
2 Iwe mzinda wodzaza ndi chisangalalo chodzaza tsaya,
iwe mzinda waphokoso ndi wosokonekera? Anthu ako
ophedwa aja sanaphedwe ndi lupanga, kapena kufera
pa nkhondo. **3** Atsogoleri ako onse ngakhale anathawa
limodzi; koma anagwidwa osadziteteza n’komwe. Inu
munapezeka ndipo nonse pamodzi munatengedwa
ukapolo, ngakhale munathawa pamene mdani akanali
patali. **4** N’chifukwa chake Ine ndinati, “Chokani pamaso
panga; ndilekeni ndilire ndi mtima wowawa. Musayesere
kunditonthoza chifukwa cha kuwonongeka kwa anthu
anga.” **5** Lero Ambuye Yehova Wamphamvuzonse
walola kuti tione mavuto ndi kugonjetsedwa ndiponso
chisokonezo m’Chigwa cha Masomphenya. Malinga
agumuka, komanso anthu akanalira mofuwula ku mapiri.
6 Ankhondo a ku Elamu anadza pa magaleta ndi
akavalo ali ndi mivi m’manja. Ankhondo a ku Kiri
anakonzeka ndi zishango. **7** Zigwa zanu zachonde
ndi zodzaza ndi magaleta, ndipo asilikali okwera
pa akavalo ayikidwa pa zipata za mzinda; **8** zonse
zoteteza Yuda zachotsedwa. Ndipo tsiku limenelo
munayang’anayang’ana zida zankhondo zomwe zinali
m’nyumba yaufumu ya nkhalango; **9** inu munaona
kuti makoma ambiri a mzinda wa Davide anali ndi
malo ambiri ogumuka; munasunga madzi mu chidziwe

chakumunsi. 10 Munawerenga nyumba zonse za mu
Yerusalemu ndipo munagwetsa nyumba zina kuti
mulimbitse linga logumuka lija. 11 Pakati pa makoma awiri
munamanga chitsime chosungiramo madzi ochokera ku
dziwe lakale, koma inu simunadalire Mulungu amene
anapanga zimenezi, kapena kusamalako za Iye amene
anazilenga kale lomwe. 12 Pa tsiku limenelo, Ambuye
Yehova Wamphamvuzonse anakuyitanani kuti mulire ndi
kukhetsa misozi; kumeta mutu wanu mpala ndi kuvala
ziguduli. 13 Koma m'malo mwake inu munakondwa ndi
kusangalala; munapha ng'ombe ndi nkhosa; munadya
nyama ndi kumwa vinyo. Inu mumati, "Tiyeni tidye ndi
kumwa pakuti mawa tifa!" 14 Yehova Wamphamvuzonse
wandiwululira mondinong'oneza kuti, "Tchimo limeneli
sindidzakhululuka mpaka tsiku la kufa kwanu," akutero
Ambuye, Yehova Wamphamvuzonse. 15 Chimene Ambuye,
Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Pita, ukanene kwa
Sabina kapitawo, amene amayang'anira nyumba yaufumu:
16 Kodi ukuchita chiyani kuno, nanga ndani anakupatsa
chilolezo kuti udzikumbire manda kuno, kudzikumbira
manda pa phiri ndi kudzisemera malo opumulira
m'thanthwe? 17 "Samalira, Yehova watsala pang'ono
kukugwira zolimba ndi kukuponya mwamphamvu,
iwe munthu wamphamvu. 18 Iye adzakukulunga
kwambiri ngati mpira ndipo adzakuponyera m'dziko
lalikulu. Kumeneko ndiko ukafere ndipo kumeneko
ndiko kudzatsalire magaleta ako. Ndipo udzasanduka
wochititsa manyazi nyumba ya mbuye wako. 19 Ine
ndidzakuchotsa pa ukapitawo wako ndipo ndidzakutsitsa

pa udindo wako. **20** “Tsiku limenelo ndidzayitanitsa
mtumiki wanga, Eliyakimu mwana wa Hilikiya. **21**
Ndidzamuveka mkanjo wako ndi kumangira lamba
wako m’chiwuno mwake ndi kumupatsa ulamuliro
wako. Iye adzakhala kholo la amene amakhala mu
Yerusalemu ndiponso a fuko la Yuda. **22** Ndidzamupatsa
ulamuliro wa banja la Davide. Adzatsekula ndipo palibe
adzatseke, adzatseka popanda wina kutsekula. **23**
Ufumu wake udzakhala wokhazikika ngati chikhomo
chokhomedwa pa malo olimba. Anthu adzalemekeza
nyumba ya abale ake chifukwa cha iye. **24** Ana ndi abale
a nyumba ya abambo ake adzakhala ngati katundu pa
iye ngati ziwiya zopanda ntchito zimene zapachikidwa
pa chikhomo. **25** “Yehova Wamphamvuzonse akunena
kuti, ‘Tsiku limeneli chikhomo chokhomedwa kwambiri
chija sichidzalimbanso; chidzazuka ndipo chidzagwa
ndipo zonse zopachikidwa zidzawonongedwa.’” Yehova
wayankhula chomwechi.

23 Uthenga wonena za Turo: Lirani mofuwula, inu
oyendetsa sitima za pa madzi za ku Tarisisi: pakuti
mzinda wa Turo wawonongedwa ndipo mulibe nyumba
kapena dooko. Zimenezi anazimva pochokera ku Kitimu.
2 Khalani chete inu anthu okhala m’mbali mwa nyanja,
inu amalonda a ku Sidoni, iwe amene unalemera ndi
anthu oyenda pa nyanja. **3** Pa nyanja zazikulu panabwera
tirigu wa ku Sihori; zokolola za ku Nailo, ndipo munachita
malonda ndi anthu a mitundu ina. **4** Chita manyazi,
iwe Sidimu pakuti nyanja yayankhula, linga la ku
nyanja (Turo) layankhula kuti, “Sindinamvepo zowawa

za kubereka kapena kuberekapo mwana; sindinalerepo
ana aamuna kapena kulera ana aakazi.” 5 Mawuwa
akadzamveka ku Igupto, iwo adzachita mantha akadzamva
kuti Turo wawonongeka. 6 Wolokerani ku Tarisisi, lirani
mofuwula, inu anthu okhala m’mbali mwa nyanja. 7 Kodi
uwu si mzinda wachisangalalo uja, mzinda wakalekale,
umene anthu ake ankapita kukakhala ku mayiko akutali?
8 Kodi ndani anakonza zimenezi kuti zigwere Turo,
mzinda umene unakhazikitsa mizinda ina, mzinda umene
amalonda ake ndi akalonga ndi otchuka pa dziko lapansi?
9 Yehova Wamphamvuzonse anakonza zimenezi kuti
athetse kunyada kwawo ndi kutsitsa anthu otchuka a
pa dziko lapansi. 10 Mubalalike m’dziko mwanu ngati
mtsinje wa Nailo inu anthu a ku Tarisisi, pakuti mulibenso
chokutetezani. 11 Yehova watambasula dzanja lake
kuloza ku nyanja ndipo wagwedeza maufumu ake. Iye
walamula kuti Kanaani agwetse malinga ake. 12 Iye anati,
“Simudzakondwanso konse, inu anthu opanikizidwa a ku
Sidoni, tsopano wamphwanyidwa! “Ngakhale muwolokere
ku Kitimu, kumeneko simukapezako mpumulo.” 13
Onani dziko la Ababuloni, anthu amenewa tsopano
atheratu! Asiriya asandutsa Turo kukhala malo a zirombo
za ku chipululu; anamanga nsanja zawo za nkhondo,
anagumula malinga ake ndipo anawasandutsa bwinja.
14 Lirani mofuwula, inu anthu oyendetsa sitima za pa
madzi za ku Tarisisi; chifukwa malinga ako agwetsedwa!
15 Pa nthawi imeneyo Turo adzayiwalika pa zaka 70,
amene ndi masiku a moyo wa mfumu. Koma potsiriza
pa zaka 70 zimenezi, Turo adzakhala ngati mkazi

wachiwerewere woyimbidwa mu nyimbo: **16** “Tenga
zeze wako uzungulire mzinda, iwe mkazi wachiwerewere
woyiwalika; imba zeze mokometsera, imba nyimbo
zambiri, kuti anthu akukumbukire.” **17** Pakutha pa zaka
70, Yehova adzachitapo kanthu pa Turo. Iye adzabwerera
ku ntchito yake yakale monga mkazi wachiwerewere
ndipo adzachita zachiwerewere ndi maufumu onse
a dziko lapansi. **18** Koma phindu lake ndi malipiro
ake adzazipereka kwa Yehova; sadzazikundika kapena
kuzisunga. Phindu lake lidzapita kwa mtumiki wa Yehova
kuti agule zakudya zambiri ndi zovala zokongola.

24 Taonani, Yehova adzawononga dziko lapansi ndi
kulisandutsa chipululu; Iye adzasakaza maonekedwe ake
ndi kumwaza anthu ake onse. **2** Aliyense zidzamuchitikira
mofanana: wansembe chimodzimodzi munthu wamba,
antchito aamuna mofanananso ndi ambuye awo
aamuna, antchito aakazi chimodzimodzi ambuye awo
aakazi, wogula chimodzimodzi wogulitsa, wobwereka
chimodzimodzi wobwereketsa, okongola chimodzimodzi
okongoza. **3** Dziko lapansi lidzawonongedwa kwathunthu
ndi kusakazikiratu. Yehova wanena mawu awa. **4** Dziko
lapansi likulira ndipo likufota, dziko lonse likuvutika
ndipo likuwuma, anthu omveka a dziko lapansi akuvutika.
5 Anthu ayipitsa dziko lapansi; posamvera malangizo
ake; pophwanya mawu ake ndi pangano lake lamuyaya.
6 N’chifukwa chake matemberero akuwononga dziko
lapansi; anthu a m’dzikomo akuzunzika chifukwa cha
kulakwa kwawo, iwo asakazika ndipo atsala ochepa
okha. **7** Vinyo watsopano watha ndipo mphesa zikufota;

onse okonda zosangalatsa ali ndi chisoni. 8 Kulira
kokometsera kwa matambolini kwatha, phokoso la
anthu osangalala latha, zeze wosangalatsa wati zii.
9 Anthu sadzayimbanso akumwa vinyo; akadzamwa
zaukali zidzakhala zowawa m'kamwa mwawo. 10 Mzinda
wachisokonezo uja wawonongeka; nyumba iliyonse
yatsekedwa. 11 Anthu akulira m'misewu kufuna vinyo;
chimwemwe chonse chatheratu, palibenso chisangalalo
pa dziko lapansi. 12 Mzinda wasanduka bwinja zipata
zake zagumuka. 13 Zimenezi ndizo zidzachitikire mitundu
yonse ya dziko lapansi ndiponso pakati pa mitundu
ya anthu. Zidzakhala ngati pamene mitengo ya olivi
yayoyoledwa, kapena ngati nthawi ya kunkha la mphesa
atatsiriza kukolola. 14 Koma otsala onse akufuwula
ndi kuyimba mwachimwemwe; anthu akumadzulo
akutamanda ukulu wa Yehova. 15 N'chifukwa chake
inu akummawa, tamandani Yehova; ndi inu okhala
m'mphepete mwa nyanja kwezani dzina la Yehova,
Mulungu wa Israeli. 16 Kuchokera kumalekezero a dziko
lapansi tikumva kuyimba kotamanda "Wolungamayo."
Koma ine ndinati, "Ndatheratu, ndatheratu! Tsoka
kwa ine! Anthu achinyengo akupitirizabe kuchita
zachinyengo, inde chinyengo chawo chikunkerankera
m'tsogolo." 17 Inu anthu adziko lapansi, zoopsa, dzenje
ndi msampha zikukudikirani. 18 Aliyense wothawa
phokoso la zoopsa adzagwa m'dzenje; ndipo aliyense
wotuluka m'dzenjemo adzakodwa ndi msampha. Zitseko
zakumwamba zatsekulidwa, ndipo maziko a dziko lapansi
agwedezeka. 19 Dziko lapansi lathyokathyoka, ndipo

lagawika pakati, dziko lapansi lagwedezeka kotheratu.
20 Dziko lapansi likudzandira ngati munthu woledzera
likugwedezeka ndi mphepo ngati chisimba; lalemedwa
ndi machimo ake. Lidzagwa ndipo silidzadzukanso.
21 Tsiku limenelo Yehova adzalanga amphamvu a
kumwamba ndiponso mafumu apansi pano. 22 Mulungu
adzawasonkhanitsa pamodzi ngati am'ndende amene ali
m'dzenje. Adzawatsekera m'ndende ndipo adzalangidwa
patapita nthawi yayitali. 23 Mwezi udzanyazitsidwa, dzuwa
lidzachita manyazi; pakuti Yehova Wamphamvuzonse
adzakhala mfumu ndipo adzalamulira; pa Phiri la Ziyoni
ndi ku Yerusalemu, ndipo adzaonetsa ulemerero wake
pamaso pa akuluakulu.

25 Yehova ndinu Mulungu wanga; ine ndidzakukwezani
ndi kutamanda dzina lanu, pakuti mwachita zodabwitsa
zimene munakonzekeratu kalekale mokhulupirika
kwambiri. 2 Inu mwasandutsa mzinda uja kukhala
mulu wamiyala. Ndipo mzinda wamalinga wasanduka
bwinja, linga la anthu achilendo lero si mzindanso
ndipo sidzamangidwanso. 3 N'chifukwa chake anthu
amphamvu adzakulemekezani; mizinda ya mitundu
ya anthu ankhanza idzakuopani. 4 Inu mwakhala
ngati populumukira pa anthu osauka, mwakhala ngati
kobisalirako munthu wovutika pa nthawi ya masautso
ake. Mwakhala ngati pobisalirapo pa nthawi ya mphepo
yamkuntho ndi mthunzi pa nthawi ya dzuwa. Pakuti
anthu ankhanza ali ngati mphepo yamkuntho yowomba
pa khoma, 5 ndiponso ngati kutentha m'dziko lowuma.
Inu mumaletsa phokoso la anthu achilendo. Monga

momwe mthunzi wa mtambo umachepetsa kutentha,
inu munaletsa nyimbo za anthu ankhanza. 6 Pa phiri ili
Yehova Wamphamvuzonse adzakonzera anthu a mitundu
yonse madyerero a zakudya zokoma ndi vinyo wabwino.
Phwando la nyama yonona ndi vinyo wabwino kwambiri.
7 Iye adzachotsa kulira kumene kwaphimba anthu ngati
nsalu. Adzachotsa chinsalu chimene chakuta mitundu
yonse ya anthu. 8 Yehova adzathetsa imfa mpaka muyaya,
Ambuye Yehova adzapukuta misozi m'maso mwa munthu
aliyense; adzachotsa manyazi a anthu ake pa dziko
lonse lapansi, Yehova wayankhula. 9 Tsiku limenelo
iwo adzati, "Ndithudi, uyu ndiye Mulungu wathu; ife
tinamudalira ndipo anatipulumutsa. Uyu ndiye Yehova, ife
tinamudalira; tiyeni tikondwe ndi kusangalala chifukwa
watipulumutsa." 10 Yehova adzateteza phiri limeneli ndi
dzanja lake; ndipo Amowabu adzawapondereza pomwe
alilipo, ngati mmene amapondera manyowa m'dzenje.
11 Amowabuwo adzatambasula manja awo m'menemo,
ngati mmene amachitira munthu wosambira. Koma
Mulungu adzathetsa kunyada kwawo ngakhale luso la
manja awo. 12 Iye adzagumula malinga awo ataliatali
ndipo adzawagwetsa ndi kuwaponya pansi, pa fumbi
penipeni.

26 Tsiku limenelo anthu a m'dziko la Yuda adzayimba
nyimbo iyi. Tili ndi mzinda wolimba. Mulungu
amawuteteza ndi zipupa ndi malinga. 2 Tsekulani
zipata za mzinda kuti mtundu wolungama ndi
wokhulupirika ulowemo. 3 Inu mudzamupatsa munthu
wa mtima wokhazikika mtendere weniweni. 4 Mudalireni

Yehova mpaka muyaya, chifukwa Yehova Mulungu
ndiye Thanthwe losatha. **5** Iye amatsitsa anthu
amene amadziyika pamwamba, iye amagwetsa pansi
mzinda wodzitukumula, amagumula makoma ake ndi
kuwagwetsa pansi pa fumbi penipeni. **6** Mapazi a
anthu akuwupondereza, mapazi a anthu oponderezedwa,
mapazi anthu osauka. **7** Njira ya munthu wolungama
ndi yosalaza, Inu Wolungamayo, mumasalaza njira ya
wolungama. **8** Inde Yehova, timayenda m'njira zanu
zolungama, ife timayembekezera Inu; mitima yathu
imakhumba kukumbukira ndi kulemekeza dzina lanu.
9 Moyo wanga umalakalaka Inu usiku wonse; nthawi
yammawa ndimafunafuna Inu. Pamene muweruza dziko
lapansi anthu amaphunzira kuchita chilungamo. **10**
Ngakhale mukomere mtima anthu oyipa, saphunzira
chilungamo. Amachita zoyipa m'dziko la chilungamo,
ndipo sazindikira ululu wa Yehova. **11** Inu Yehova,
mwatukula dzanja lanu kuti muwalange, koma iwo
sakuliona dzanjalo. Aloleni anthu aone ndi kuchita
manyazi poona mmene mukondera anthu anu; ndipo
moto umene mwasonkhera adani anu uwapsereze. **12**
Yehova, mumatipatsa mtendere; ndipo zonse zimene
ife tinazichita munatichitira ndinu. **13** Inu Yehova
Mulungu wathu, ngakhale takhala tikulamulidwa ndi
ena m'malo mwanu, koma ife timalemekeza dzina lanu
lokha. **14** Iwo tsopano sadzadzukanso; mizimu yawo
sidzabwera kudzativutitsa pakuti mwawalanga ndipo
mwawawononga; palibenso amene amawakumbukira. **15**
Inu Yehova, mwaukulitsa mtundu wathu; mwauchulukitsa

ndithu ndipo mwalandirapo ulemu; mwaukuza mbali
zonse za dziko. 16 Yehova, anthu anu anabwera kwa Inu
pamene anali m'masautso; pamene munawalanga, iwo
anapemphera kwa Inu. 17 Monga mayi woyembekezera
pamene nthawi yake yobereka yayandikira amamva
kupweteka ndipo amalira ndi ululu, ifenso tinali
chimodzimodzi pamaso panu, Inu Yehova. 18 Ife
chimodzimodzi tinamva ululu, ngati mayi pa nthawi
yobala mwana, koma sitinapindulepo kanthu, kapena
kupulumutsa dziko lapansi; sitinabadwitse anthu
atsopano pa dziko pano. 19 Koma anthu anu amene
anafa adzakhalanso ndi moyo; matupi awo adzadzuka.
Iwo amene ali ku fumbi tsopano adzadzuka ndi
kuyimba mosangalala. Monga mame amafewetsa pansi
kutsitsimutsa zomera, momwenso Yehova adzaukitsa
anthu amene anafa kale. 20 Abale anga, pitani mukalowe
m'nyumba zanu ndipo mukadzitsekere; mukabisale
kwa kanthawi kochepa mpaka ukali wake utatha. 21
Taonani, Yehova akubwera kuchokera kumene amakhala;
akubwera kudzalanga anthu a dziko lapansi chifukwa cha
machimo awo. Dziko lapansi lidzawulula magazi amene
anakhetsedwa pa dzikolo; dziko lapansi silidzabisanso
mitembo ya anthu ophedwa.

27 Tsiku limenelo, Yehova ndi lupanga lake lakuthwa,
lalikulu ndi lamphamvu, adzalanga Leviyatani chinjoka
chothawa chija, Leviyatani chinjoka chodzikulunga;
adzapha chirombo choopsa cha m'nyanja. 2 Tsiku limenelo
Yehova adzati, "Tidzayimba nyimbo ya munda wamphesa
wobereka bwino: 3 Ine, Yehova, ndimawuyang'anira;

ndimawuthirira nthawi zonse. Ndimawulondera usana ndi
usiku kuti wina angawononge. 4 Ine sindinakwiye. Ngati
mkandankhuku ndi minga zikanaoneka ndikanalimbana
nazo! Ndikachita nazo nkhondo; ndikanazitentha zonse
ndi moto. 5 Koma ngati apo ayi, abweretu kwa Ine
adani angawo kuti ndidzawateteze; apangane nane
za mtendere, ndithu, apangane nane za mtendere."
6 Masiku akubwerawo Yakobo adzazika mizu, Israeli
adzaphukira ndi kuchita maluwa, ndipo adzadzaza dziko
lonse lapansi ndi zipatso. 7 Kodi Yehova anakantha
Israeli ngati momwe anakanthira anthu amene anazunza
Israeli? Kapena kodi Yehova anapha Israeli ngati mmene
anthu ena anaphera Israeli? 8 Yehova mwawalanga
powapirikitsa ndi kuwatumiza ku ukapolo, mwawachotsa
ndi mpweya wanu woopsa, monga zimachitikira pa tsiku la
mkuntho wochokera kummawa. 9 Yehova adzakhululuka
kulakwa kwa Yakobo. Iwo adzaonetsa kuti alapadi pamene
adzaphwanya miyala yonse ya guwa lachikunja, ngati
mmene anthu amaphwanyira miyala yanjereza mpaka
kukhala ngati fumbi lokhalokha. Sipadzapezekanso
mafano a Asera kapena maguwa ofukiza lubani. 10
Mzinda wamalinga uja wasanduka bwinja, wasanduka
malo osiyidwa, ndi kutayidwa ngati chipululu; kumeneko
amadyetselako ana ang'ombe kumeneko zimapumulako
ziweto ndi kumwetula nthambi za mitengo kotheratu.
11 Pamene nthambi za mitengoyo zauma, zimathyoka
ndipo amayi amabwera nazitola ndi kuzisandutsa nkhuni.
Pakuti awa ndi anthu opanda nzeru; kotero Mulungu
amene anawapanga sadzachitira chisoni, ndipo Mlengi

wawo sawakomera mtima. 12 Tsiku limenelo Yehova
adzasonkhanitsa pamodzi anthu ake mmodzimmodzi
kumalo opunthira tirigu, kuchokera ku mtsinje wa
Yufurate mpaka ku mtsinje wa ku Igupto. 13 Ndipo tsiku
limenelo lipenga lalikulu lidzalira. Amene akuzunzika ku
Asiriya iwo amene ali ku ukapolo ku Igupto adzabwera ndi
kudzalambira Yehova pa phiri lopatulika mu Yerusalemu.

28 Tsoka ufumu wonyada wa zidakwa za ku Efereimu.
Tsoka kwa ulemerero wake wokongola umene ukufota
ngati duwa limene lili pa mutu pa anthu oledzera
a m'chigwa chachonde. 2 Taonani, ambuye ali naye
wina wamphamvu ndi nyonga. Iye adzabwera ngati
mkuntho wamatalala ndi namondwe wowononga, ngati
madzi amphamvu osefukira a mvula yamkuntho; ndipo
adzawagwetsa pansi mwankhanza. 3 Ulamuliro wa
atsogoleri oledzera a ku Efereimu adzawuthetsa. 4 Ndipo
ulemerero wokongola wa mzinda umene uli ngati duwa
lofota pamutu pa anthu oledzera a m'chigwa chachonde
uja, udzakhala ngati nkhuyu yoyambirira kupsa imene
munthu akangoyiona amayithyola nthawi yokolola
isanakwane. 5 Tsiku limenelo Yehova Wamphamvuzonse
adzakhala ngati nkhata yaufumu, chipewa chokongola
kwa anthu ake otsala. 6 Iye adzapereka mtima
wachilungamo kwa oweruza, adzakhala chilimbikitso
kwa amene amabweza adani pa zipata za mzinda. 7
Nawonso awa ali dzandidzandi chifukwa cha vinyo ndipo
akusochera chifukwa cha mowa: ansembe ndi aneneri
akudzandira chifukwa cha mowa ndipo akusokonezeka
chifukwa cha vinyo; akusochera chifukwa cha mowa,

akudzandira pamene akuona masomphenya, kupunthwa
pamene akupereka chigamulo. 8 Pa matebulo onse
pali masanzi okhaokha ndipo palibenso malo wopanda
zonyansa. 9 Iwo akuti, "Kodi munthu ameneyu akufuna
aphunzitse ndani? Uthengawu akufuna kufotokozera
yani? Ndi kwa ana amene aleka kuyamwa, kwa
makanda ongowachotsa kumene ku bere? 10 Akuyesa
kumatiphunzitsa pang'onopang'ono lemba ndi lemba,
mzere ndi mzere, phunziro ndi phunziro. Zonsezi
akungoti apa pang'ono apa pang'ono." 11 Mulungu
adzayankhula kwa anthu ake kudzera mwa anthu
aziyankhulo zachilendo, ziyankhulo zosamveka bwino.
Mulungu adzayankhula kwa anthu awa, amene 12
anakuwuzani kuti, "Malo opumulira ndi ano, otopa
apumule, malo owusira ndi ano." Koma inu simunamvere.
13 Choncho Yehova adzakuphunzitsani pang'onopang'ono
lemba ndi lemba, mzere ndi mzere, phunziro ndi phunziro.
Kotero mudzayenda ndi kugwa chambuyo, adzapweteka
ndi kukodwa mu msampha ndipo adzakutengani ku
ukapolo. 14 N'chifukwa chake imvani mawu a Yehova, inu
anthu achipongwe amene mumalamulira anthu awa mu
Yerusalemu. 15 Inu mumayankhula monyada kuti, "Ife
tinachita pangano ndi imfa, ife tachita mgwirizano ndi
manda. Pamene mliri woopsa ukadzafika sudzatikhudza
ife, chifukwa timadalira bodza ngati pothawirapo pathu
ndi chinyengo ngati malo anthu obisalapo." **(Sheol
h7585)** 16 Tsono zimene Ambuye Yehova akunena ndi
izi: "Taonani, ndikuyika mwala wovomerezeka ndi
amisiri ngati maziko mu Ziyoni, mwala wapangodya,

wamtengowapatali wopanga maziko amphamvu; munthu
amene awukhulupirira sadzagwedezeka. 17 Ntchito
zolungama zidzakhala ngati chingwe choyezera maziko
ake, ndipo chilungamo chidzakhala chowongolera mzere;
matalala adzawononga malo anu othawirapo, amene ndi
mabodza, ndipo madzi adzamiza malo anu obisalako.
18 Pangano limene munachita ndi imfa lidzathetsedwa;
mgwirizano wanu ndi manda udzachotsedwa. Pakuti mliri
woopsa udzafika, ndipo udzakugonjetsani. (Sheol h7585) 19
Ndipo ukadzangofika udzakutengani. Udzafika mmawa
uliwonse, usiku ndi usana." Anthu akadzamvetsetsa
uthenga umenewu adzaopsedwa kwambiri. 20 Mudzakhala
ngati munthu wogona pa bedi lalifupi kwambiri kuti
sangathe kutambalitsapo miyendo; ndiponso mudzakhala
ngati munthu amene wafunda bulangeti lochepa
kwambiri kuti sangathe n'kufunda komwe. 21 Yehova
adzamenya nkhondo monga anachitira ku phiri la
Perazimu adzakalipa monga anachitira ku chigwa
cha Gibiyoni; adzagwira ntchito yake yooneka ngati
yachilendo, ndipo zimene ati adzachite zidzakhala ngati
zodabwitsa. 22 Tsopano lekani kunyoza, mukapanda
kutero maunyolo anu adzakuthinani kwambiri; Ambuye,
Yehova Wamphamvuzonse wandiwuza kuti, "Ndagamula
kuti ndidzawononga dziko lapansi." 23 Tcherani khutu
ndipo mumve mawu anga; mvetserani ndipo mumve
zimene ndikunena. 24 Kodi mlimi wofuna kudzala mbewu
amangokhalira kutipula kokhakokha? Kodi amangokhalira
kugawula ndi kugalawuza kokhakokha? 25 Pamene
iye wasalaza mundawo, kodi samafesa mawere ndi

chitowe? Kodi suja samadzala tirigu ndi barele m'mizere
yake, nadzala mchewere m'phepete mwa mundawo?
26 Mulungu wake amamulangiza ndi kumuphunzitsa
njira yabwino. 27 Mawere sapunthira chopunthira cha
galeta lopanda mikombero, kapena chitowe sapuntha
popondetsapo mikombero ya galeta; mawere amapuntha
ndi ndodo ndipo chitowe amapuntha ndi kamtengo. 28
Tirigu ayenera kusinjidwa kuti apangire buledi, komabe
munthu samangokhalira kupuntha tiriguyo osalekeza,
kuopa kuti angatekedzeke. Ngakhale kuti amapuntha
tiriguyo poyendetsapo mikombero ya galeta, koma
akavalo ake satekedza tiriguyo. 29 Izinso zimachokera
kwa Yehova Wamphamvuzonse, wa uphungu wodabwitsa
ndi wa nzeru zopambana.

29 Tsoka kwa iwe, Arieli, Arieli, mzinda umene Davide
anakhazikitsamo zithando za nkhondo! Papite chaka
chimodzi kapena ziwiri ndipo masiku a zikondwerero
zanu azipitirirabe ndithu. 2 Komatu Ine ndidzathira
nkhondo Arieli ndipo kudzakhala kulira ndi kudandaula,
mzindawo udzasanduka ngati ng'anjo ya guwa lansembe.
3 Ine ndidzamanga misasa ya nkhondo kulimbana ndi
mzindawo; ndidzakuzungulira ndi nsanja za nkhondo ndi
kumanga mitumbira yanga ya nkhondo kulimbana nawe.
4 Utagwetsedwa pansi, iwe udzayankhula kuchokera
m'nthaka, mawu ako adzatuluka uli m'fumbi, adzamveka
ngati a mzukwa. Mawu ako adzamveka ngati onong'ona
kuchokera m'fumbi. 5 Koma chigulu cha adani ako
chidzasanduka chifwirimbwiti. Chigulu cha ankhondo
achilendo chidzabalalika ngati mungu wowuluzika ndi

mphepo. Mwadzidzidzi ndi mosayembekezereka, 6
Yehova Wamphamvuzonse adzabwera ndi mabingu
ndi chivomerezi ndi phokoso lalikulu, kamvuluvulu
ndi namondwe ndi malawi a moto wonyeketsa. 7
Tsono chigulu chankhondo cha mitundu ina yonse
chimene chikulimbana ndi mzinda wa Arieli n'kumathira
nkhondo mzindawo, malinga ake ndi kuwuzinga, chigulu
chonsecho chidzazimirira ngati maloto, gati zinthu
zoziona m'masomphenya usiku. 8 Chidzakhala ngati
munthu wanjala wolota akudya, koma podzuka ali nayobe
njala; kapena ngati munthu waludzu wolota akumwa,
koma podzuka, ali nalobe ludzu, kummero kwake kuli
gwaa. Izi zidzachitika pamene chigulu cha nkhondo
cha mitundu ina yonse chikunthira nkhondo Phiri la
Ziyoni. 9 Pitirizani kuledzera ndipo mudzakhala opusa.
Dzitsekeni m'maso ndipo mukhale osapenya, ledzerani,
koma osati ndi vinyo, dzandirani, koma osati ndi mowa.
10 Yehova wakugonetsani tulo tofa nato. Watseka maso
anu, inu aneneri; waphimba mitu yanu, inu alosi. 11
Kwa inu mawu onsewa ali ngati buku lotsekedwa,
ndipo ngati lipatsidwa kwa wina wodziwa kuwerenga
ndi kunena kuti, "Chonde tawerengani bukuli," iye
adzati, "Sindingathe popeza ndi lomatidwa." 12 Kapena
ngati lipatsidwa kwa amene sadziwa kuwerenga ndi
kunena kuti, "Chonde werenga bukuli," iye adzayankha
kuti, "Ine sindidziwa kuwerenga." 13 Ambuye akuti,
"Anthu awa amandipembedza Ine ndi pakamwa pawo,
ndi kundilemekeza Ine ndi milomo yawo, koma mitima
yawo ili kutali ndi Ine. Kundipembedza kwawo ndi kwa

chiphamaso. Amandipembedza motsata malamulo a
anthu amene anaphunzitsidwa. 14 N'chifukwa chakenso
Ine ndidzapitirira kuwachitira ntchito zodabwitsa; nzeru
za anthu anzeru zidzatha, luntha la anthu aluntha
Ine ndidzalinyoza." 15 Tsoka kwa amene amayesetsa
kubisira Yehova maganizo awo, amene amachita ntchito
zawo mu mdima n'kumanena kuti, "Ndani amene
akundiona kapena ndani akudziwa zimene ndikuchita?"
16 Inu mumazondotsa zinthu ngati kuti dothi lasanduka
wowumba mbiya. Kodi chinthu chopangidwa chingawuze
wochipanga kuti "Sunandipange ndi iwe?" Kapena
m'phika kunena kwa amene anawuwumba kuti, "Iwe
sudziwa chilichonse?" 17 Kodi Lebanoni posachedwapa
sadzasanduka munda wachonde, ndipo kodi munda
wachondewo ngati nkhalango? 18 Tsiku limenelo anthu
osamva adzamva mawu a m'buku, ndipo anthu osaona
amene ankakhala mu mdima adzapenya. 19 Anthu
odzichepetsa adzakhalanso ndi chimwemwe mwa Yehova;
ndipo anthu osowa adzakondwa chifukwa cha Woyerayo
wa Israeli. 20 Koma anthu ankhanza adzazimirira,
oseka anzawo sadzaonekanso, ndipo onse okopeka ndi
zoyipa adzawonongedwa. 21 Yehova adzalanga amene
amasinjirira munthu kuti apezeke wolakwa, kapena
kuphophonyetsa anthu ozenga mlandu ndi umboni
wonama kuti osalakwa asaweruzidwe mwachilungamo. 22
Choncho Yehova amene anawombola Abrahamu, akunena
kwa zidzukulu za Yakobo kuti, "Anthu anga sadzachitanso
manyazi; nkhope zawo sizidzagwanso ndi manyazi. 23
Akadzaona ana awo ndi ntchito ya manja anga pakati

pawo, adzatamanda dzina langa loyera; adzazindikira
kuyera kwa Woyerayo wa Yakobo, ndipo adzachita naye
mantha Mulungu wa Israeli. **24** Anthu opusa adzapeza
nzeru; onyinyirika adzalandira malangizo."

30 Yehova akuti, "Tsoka kwa ana ondipandukira amene
amachita zowakomera iwo okha osati Ine, nachita
mgwirizano wawowawo koma osati motsogozedwa ndi
Ine. Choncho amanka nachimwirachimwira. **2** Amapita
ku Igupto kukapempha thandizo koma osandifunsa;
amathawira kwa Farao kuti awateteze, ku Igupto amafuna
malo opulumulira. **3** Koma chitetezo cha Farao chidzakhala
manyazi anu, malo a mthunzi a ku Igupto mudzachita
nawo manyazi. **4** Ngakhale kuti nduna zawo zili ku Zowani,
ndipo akazembe awo afika kale ku Hanesi, **5** aliyense wa ku
Yuda adzachita manyazi chifukwa cha anthu opanda nawo
phindu, amene sabweretsa thandizo kapena phindu, koma
manyazi ndi mnyozo." **6** Uthenga wonena za nyama za ku
Negevi: Akazembe akuyenda m'dziko lovuta ndi losautsa,
m'mene muli mikango yayimuna ndi yayikazi, mphiri
ndi njoka zaululu. Iwo amasenzetsa abulu ndi ngamira
chuma chawo, kupita nazo kwa mtundu wa anthu umene
sungawathandize. **7** Amapita ku Igupto amene thandizo
lake ndi lachabechabe. N'chifukwa chake dzikolo ndalitcha
Rahabe chirombo cholobodoka. **8** Yehova anandiwuza
kuti, "Tsopano pita, ukalembe zimenezi m'buku iwo
akuona ndipo lidzakhala ngati umboni wosatha masiku
a m'tsogolo. **9** Amenewa ndi anthu owukira, onama
ndi osafuna kumvera malangizo a Yehova. **10** Iwo
amawuza alosi kuti, 'Musationerenso masomphenya!'

Ndipo amanena kwa mneneri kuti, ‘Musatinenerenso
zoona,’ mutiwuze zotikomera, munenere za m’mutu
mwanu. 11 Patukani pa njira ya Yehova, lekani kutsata
njira ya Yehova; ndipo tisamvenso mawu a Woyerayo uja
wa Israeli!” 12 N’chifukwa chake Woyerayo wa Israeli
akunena kuti, “Popeza inu mwakana uthenga uwu,
mumakhulupirira zopondereza anzanu ndipo mumadalira
kuchita zoyipa, 13 choncho tchimo linalo lidzakhala ngati
ming’alu pa khoma lalitali ndi lopendama limene linagwa
mwadzidzidzi ndi mwamsangamsanga. 14 Lidzaphwanyika
ngati mbiya imene yanyenyekeratu, mwakuti pakati pake
sipadzapezeka phale ngakhale lopalira moto m’ng’anjo
kapena lotungira madzi m’chitsime.” 15 Zimene Ambuye
Yehova, Woyerayo wa Israeli ananena ndi izi: “Ngati
mubwerera ndi kupuma mudzapulumuka, ngati mukhala
chete ndi kukhulupirira mudzakhala amphamvu, koma
inu munakana zimenezi. 16 Inu mukuti, ‘Ayi ife tidzathawa,
tidzakwera pa akavalo aliwiro.’ Zoonadi kuti mudzakwera
pa akavalo aliwiro, koma okuthamangitsani adzakhalanso
aliwiro. 17 Anthu 1,000 mwa inu adzathawa poona
mdani mmodzi; poona adani asanu okha nonsenu
mudzathawa. Otsala anu adzakhala ngati mbendera
pa phiri, ndi ngati chizindikiro cha pa chulu.” 18
Komatu Yehova akufunitsitsa kuti akukomereni mtima,
iye ali wokonzeka kuti akuchitireni chifundo. Pakuti
Yehova ndi Mulungu wachilungamo. Ndi odala onse
amene amakhulupirira Iye! 19 Inu anthu a ku Ziyoni,
amene mukhala mu Yerusalemu simudzaliranso. Mulungu
adzakukomerani mtima pamene adzamva kulira kwanu

kopempha thandizo! Ndipo akadzamva, adzakuyankhani.
20 Ngakhale Ambuye adzakulowetseni m'masautso,
aphunzitsi anu sadzakhala kakasi; inu mudzawaona
ndi maso anuwo. 21 Ngati mudzapatukira kumanja
kapena kumanzere, mudzamva mawu kumbuyo kwanu
woti, "Njira ndi iyi; yendani m'menemo." 22 Pamenepo
mudzawononga mafano anu okutidwa ndi siliva ndiponso
zifanizo zanu zokutidwa ndi golide; mudzawataya ngati
zinthu zonyansa ndipo mudzati, "Zichoke zonsezi!" 23
Yehova adzakugwetseraninso mvula pa mbewu zanu
zimene mukadzale m'nthaka, ndipo chakudya chimene
mudzakolole chidzakhala chabwino ndi chochuluka. Tsiku
limenelo ng'ombe zanu zidzadya msipu wochuluka. 24
Ng'ombe ndi abulu amene amalima m'munda adzadya
chakudya chamchere, chopetedwa ndi foloko ndi fosholo.
25 Pa tsiku limene adani anu adzaphedwa ndi nsanja
zawo kugwa, mitsinje ya madzi idzayenda pa phiri
lililonse lalikulu ndi pa phiri lililonse laling'ono. 26
Mwezi udzawala ngati dzuwa, ndipo kuwala kwa dzuwa
kudzawonjezereka kasanu n'kawiri, ngati kuwala kwa
tsiku limodzi. Yehova adzamanga mabala a anthu ake
ndi kupoletsa zilonda zimene Iye anachititsa polanga
anthu ake. 27 Taonani, Yehova akubwera kuchokera
kutali, ndipo mkwiyo wake ndiwonyeka ndi chiweruzo
chake chidzakhala chopweteka. Iye wayankhula mwaukali
kwambiri, ndipo mawu ake ali ngati moto wonyeka. 28
Mpweya wake uli ngati mtsinje wosefukira, wa madzi
ofika m'khosi. Iye adzasefa anthu a mitundu ina ndi
sefa wosakaza; Iye akuyika zitsulo m'kamwa mwa anthu

a mitundu ina ngati akavalo, kuti ziwasocheretse. 29
Ndipo inu mudzayimba mokondwa monga mumachitira
usiku pa chikondwerero chopatulika. Mudzasangalala
ngati anthu oyimba zitoliro popita ku phiri la Yehova,
thanthwe la Israeli. 30 Anthu adzamva liwu la ulemerero
la Yehova ndipo adzaona dzanja lake likutsika pa iwo
ndi mkwiyo woopsa, pamodzi ndi moto wonyeketsa,
mphenzi, namondwe ndi matalala. 31 Asiriya adzaopa
liwu la Yehova, ndipo Iye adzawakantha ndi ndodo. 32
Yehova akamadzalanga adani ake ndi ndodo, anthu ake
adzakhala akuvina nyimbo zoyimbira matambolini ndi
azeze, Yehova ndiye ati adzamenyane ndi Asiriyawo.
33 Malo otenthera zinthu akonzedwa kale; anakonzera
mfumu ya ku Asiriya. Dzenje la motolo ndi lozama
ndi lalikulu, ndipo muli nkhuni zambiri; mpweya wa
Yehova, wangati mtsinje wa sulufule, udzayatsa motowo
pa nkhunizo.

31 Tsoka kwa amene amapita ku Igupto kukapempha
chithandizo, amene amadalira akavalo, nakhulupirira
kuchuluka kwa magaleta awo ankhondo ndiponso
mphamvu za asilikali awo okwera pa akavalo, koma
sakhulupirira Woyerayo wa Israeli, kapena kupempha
chithandizo kwa Yehova. 2 Komatu Yehovayo ndi
wanzeru ndipo angathe kuwononga, ndipo sasintha
chimene wanena. Adzalimbana ndi anthu ochita zoyipa,
komanso ndi amene amathandiza anthu ochita zoyipa. 3
Aigupto ndi anthu chabe osati Mulungu; akavalo awo ndi
nyama chabe osati mizimu. Yehova akangotambasula
dzanja lake, amene amapereka chithandizo adzapunthwa,

amene amalandira chithandizocho adzagwa; onsewo
adzathera limodzi. 4 Zimene Yehova akunena kwa
ine ndi izi: “Monga mkango kapena msona wamkango
umabangula ukagwira nyama yake, ndipo suopsedwa
kapena kusokonezeka ndi kufuwula kwa abusa amene
akulimbana nayo, momwemonso palibe chingaletse
Yehova Wamphamvuzonse kubwera kudzatchinjiriza phiri
la Ziyoni ndi zitunda zake. 5 Monga mbalame zowuluka
pamwamba pa zisa zake, Yehova Wamphamvuzonse
adzatchinjiriza Yerusalemu; ndi kumupulumutsa, iye
adzawupitirira ndi kuwulanditsa.” 6 Inu Aisraeli,
bwererani kwa Iye amene munamuwukira kwakukulu.
7 Pakuti tsiku limenelo nonsenu mudzataya mafano
anu a siliva ndi golide amene mumapanga ndi manja
anu auchimo. 8 “Aasiriya adzaphedwa ku nkhondo ndi
mphamvu osati za munthu. Lupanga, osati la munthu,
lidzawawononga. Adzathawa ku nkhondo ndipo anyamata
awo adzagwira ntchito yathangata. 9 Mfumu yawo
idzamwalira ndi mantha, ndipo atsogoleri awo ankhondo
adzathawa ndi mantha kusiya pambuyo mbendera yawo
ya nkhondo.” Akutero Yehova, amene moto wake uli mu
Ziyoni, ndipo ng’anjo yake ili mu Yerusalemu.

32 Taonani, kudzakhala mfumu ina imene idzalamulira
mwachilungamo, ndipo akalonga ake adzaweruza
molungama. 2 Munthu aliyense adzakhala ngati
pothawirapo mphepo ndi malo obisalirapo namondwe,
adzakhala ngati mitsinje ya m’chipululu, ngati mthunzi
wa thanthwe lalikulu la m’dziko lowuma. 3 Ndipo maso
a anthu openya sadzakhalanso otseka, ndipo makutu

a anthu akumva adzamvetsetsa. 4 Anthu a mtima
wopupuluma adzadziwa ndi kuchita zinthu mofatsa, ndipo
anthu ovutika kuyankhula adzayankhula mosadodoma
ndi momveka. 5 Chitsiru sichidzatchedwanso munthu
waulemu wake ndipo munthu woyipa sadzalemekezedwa.
6 Pakuti munthu opusa amayankhula zauchitsiru,
amaganiza kuchita zoyipa: Iye amachita zoyipira Mulungu,
ndipo amafalitsa zolakwika zokhudza Yehova; anjala
sawapatsa chakudya ndipo aludzu sawapatsa madzi. 7
Munthu woyipa njira zake ndi zoyipanso, iye kwake
n'kulingalira zinthu zoyipa. Amalingalira zakuti awononge
anthu aumphawi ndi mabodza ake ngakhale kuti
waumphawiyo akuyankhula zoona. 8 Koma munthu
wolemekezeka amalingaliranso kuchita zinthu zabwino,
Iye amakhazikika pa zinthu zabwinozo. 9 Khalani maso,
inu akazi amene mukungokhala wopanda kulingalira kuti
kunja kulinji ndipo imvani mawu anga. Inu akazi odzitama,
imvani zimene ndikunena! 10 Pakapita chaka ndi masiku
pang'ono inu akazi amatama mudzanjenjemera; chifukwa
mitengo ya mphesa idzakanika ndipo zipatso sizidzaoneka.
11 Nthunthumirani inu okhala mosatekesekanu; ndipo
njenjemerani, inu akazi omadzikhulupirira nokhanu.
Vulani zovala zanu, ndipo valani ziguduli m'chiwuno
mwanu. 12 Dzigugudeni pachifuwa mwachisoni chifukwa
minda yachonde, ndi mphesa yawonongeka. 13 M'dziko la
anthu anga mwamera minga ndi mkandankhuku. Zoona,
mulilire nyumba zonse zachikondwerero ndi mzinda
uno umene unali wachisangalalo. 14 Nyumba yaufumu
idzasiyidwa, mzinda waphokoso udzakhala wopanda

anthu; malinga ndi nsanja zidzasanduka chipululu
mpaka muyaya. Abulu adzasangalalamo ndipo ziweto
zidzapezamo msipu. 15 Yehova adzatipatsa mzimu wake,
ndipo dziko lachipululu lidzasanduka munda wachonde,
ndipo munda wachonde udzakhala ngati nkhalango. 16
Tsono m'chipululu mudzakhala chiweruzo cholungama
ndipo m'minda yachonde mudzakhala chilungamo. 17
Mtendere udzakhala chipatso chachilungamo; zotsatira
za chilungamo zidzakhala bata ndi kudzidalira mpaka
muyaya. 18 Anthu anga adzakhala m'midzi yamtendere,
m'nyumba zodalirika, ndi malo osatekeseka a mpumulo.
19 Ngakhale nkhalango idzawonongedwa ndi matalala
ndipo mzinda udzagwetsedwa mpaka pansi, 20 inutu
mudzakhala odalitsika ndithu. Mudzadzala mbewu zanu
m'mbali mwa mtsinje uliwonse, ndipo ng'ombe zanu ndi
abulu anu zidzadya paliponse.

33 Tsoka kwa iwe, iwe wowonongawe, amene
sunawonongedwepo! Tsoka kwa iwe, iwe
mthirakuwiri, iwe amene sunanyengedwepo! Iwe
ukadzaleka kuwononga, udzawonongedwa, ukadzasiya
um'thirakuwiri, adzakuwononga, ndipo ukadzaleka
kuchita zachinyengo adzakunyenga. 2 Inu Yehova,
mutikomere mtima ife; tikulakalaka Inu. Tsiku ndi tsiku
mutitchinjirize ndi mkono wanu, ndipo mutipulumutse
pa nthawi ya masautso. 3 Mukatulutsa liwu lanu
longa bingu mitundu ya anthu imathawa; pamene
Inu mwadzambatuka mitundu ya anthu imabalalika.
4 Zofunkha za ku nkhondo za mitundu ina Aisraeli
adzazisonkhanitsa ngati mmene limachitira dzombe. Iwo

adzalumphira zofunkhazo monga mmene limachitira
dzombe. 5 Yehova wakwezeka kwambiri pakuti amakhala
pamwamba pa zonse adzadzaza Ziyoni ndi chilungamo
ndi chipulumutso. 6 Iye adzakupatsani mtendere pa
nthawi yanu, adzakupatsani chipulumutso chochuluka,
nzeru zambiri ndi chidziwitso chochuluka; kuopa Yehova
ngati madalitso. 7 Taonani, anthu awo amphamvu
akulira mofuwula m'misewu; akazembe okhazikitsa
mtendere akulira kwambiri. 8 M'misewu yayikulu
mulibe anthu, m'misewu mulibe anthu a paulendo.
Mdaniyo ndi wosasunga pangano. Iye amanyoza mboni.
Palibe kulemekezana. 9 Dziko likulira ndipo likunka
likutha. Nkhalango ya Lebanoni ikuchita manyazi,
yafota. Chigwa cha chonde cha Saroni chasanduka
chachidalala. Masamba a mitengo ya ku Basani ndi
Karimeli akuyoyoka. 10 Yehova akunena kuti, "Tsopano
ndidzadzambatuka ndipo ndidzaonetsa mphamvu
zanga, ndipo ndidzakwezedwa. 11 Zolingalira zanu
n'zachabechabe ngati udzu wamanyowa. Mpweya
wamoto udzakupserezani. 12 Anthu a mitundu ina
adzatenthedwa ngati miyala ya njereza; ndi ngati
minga yodulidwa." 13 Inu amene muli kutali, imvani
zimene ndachita; inu amene muli pafupi, dziwani
mphamvu zanga 14 Mu mzinda wa Ziyoni anthu
ochimwa agwidwa ndi mantha; anthu osapembedza
Mulungu akunjenjemera: Iwo akunena kuti, "Ndani
wa ife angathe kukhala m'moto wonyeketsa? Ndani
wa ife angathe kukhala moto wosatha?" 15 Angathe
kuti ndi amene amachita zolungama ndi kuyankhula

zoona, amene amakana phindu lolipeza monyenga
ndipo salola manja ake kulandira ziphuphu, amene
amatseka makutu ake kuti angamve mawu opangana
kupha anzawo ndipo amatsinzina kuti angaone zoyipa.
16 Munthu wotere ndiye adzakhale pa nsanja, kothawira
kwake kudzakhala m'malinga a m'mapiri. Azidzalandira
chakudya chake ndipo madzi sadzamusowa. 17 Nthawi
imeneyo maso a ana adzaona mfumu ya maonekedwe
wokongola ndi kuona dziko lotambasukira kutali. 18
Mu mtima mwanu muzidzalingalira zoopsa zinachitika
kale zija: "Ali kuti mkulu wa Asilikali uja? Ali kuti
wokhometsa misonkho uja? Ali kuti mkulu woyang'anira
nsanja?" 19 Simudzawaonanso anthu odzikuza aja,
anthu aja achiyankhulo chosadziwika, chachilendo ndi
chosamveka. 20 Taonani Ziyoni, mzinda wa zikondwerero
zachipembedzo chathu; maso anu adzaona Yerusalemu,
mzinda wamtendere, tenti imene sidzachotsedwa,
zikhomo zake sizidzazulidwa, kapena zingwe zake
kuduka. 21 Kumeneko Yehova adzaonetsa ulemerero wake
ndipo mzindawo udzakhala kasupe wa mitsinje yayikulu.
Ngalawa za zopalasa sizidzapitamo, sitima zapamadzi
zikuluzikulu sizidzayendamo. 22 Pakuti Yehova ndi
woweruza wathu, Yehova ndiye wotilamulira, Yehova
ndiye mfumu yathu; ndipo ndiye amene adzatipulumutse.
23 Zingwe za sitima zapamadzi za adani athu zamasuka,
sizikutha kulimbitsa mlongoti wake, matanga ake
sakutheka kutambasuka. Ngakhale tidzagawana zofunkha
zochuluka kwambiri ndipo ngakhale olumala adzatenga
zofunkhazo. 24 Palibe ndi mmodzi yemwe wokhala

m'Ziyoni adzanene kuti, "Ndikudwala" ndipo anthu onse
okhala m'menemo machimo awo adzakhululukidwa.

34 Inu anthu a mitundu yonse, bwerani pafupi kuti
mumve: tcherani khutu, inu anthu a mitundu ina
yonse: Limvetsere dziko lapansi pamodzi ndi zonse zili
m'menemo, dziko lonse pamodzi ndi zonse zochokera
m'menemo! **2** Yehova wayipidwa ndi anthu a mitundu
yonse; wapsera mtima magulu awo onse ankhondo. Iye
adzawawononga kotheratu, nawapereka kuti aphedwe. **3**
Anthu awo ophedwa adzatayidwa kunja, mitembo yawo
idzawola ndi kununkha; mapiri adzafiira ndi magazi
awo. **4** Dzuwa, mwezi ndi nyenyezi zidzasungunuka
ndipo mlengalenga mudzakulungidwa ngati chipepala;
nyenyezi zonse zidzayoyoka ngati masamba ofota a
mphesa, ngati masamba onyala a mtengo wa mkuyu.
5 Yehova akuti, "Lupanga langa lakhutiratu magazi
kumwamba; taonani, likutsika kudzalanga anthu a ku
Edomu, anthu amene ndawawononga kotheratu." **6**
Lupanga la Yehova lakhuta magazi, lakutidwa ndi mafuta;
magazi a ana ankhosa onenepa ndi ambuzi, mafuta a ku
impsyo za nkhosa zazimuna. Pakuti Yehova ali ndi nsembe
mu Bozira ndiko kuphedwa kwa anthu ambiri m'dziko
la Edomu. **7** Pamodzi ndi anthuwo zidzaphedwanso
njati, ng'ombe zazimuna zazing'ono ndi zazikulu zomwe.
Dziko lawo lidzakhala magazi okhaokha, ndipo nthaka
idzakutidwa ndi mafuta. **8** Iyi ndi nthawi imene Yehova
adzalipsira ndi kulanga adani a Ziyoni. **9** Madzi a
m'mitsinje ya Edomu adzasanduka phula, ndipo fumbi
lake lidzasanduka sulufule; dziko lake lidzasanduka phula

lamoto! 10 Motowo sudzazimitsidwa usiku ndi usana; utsi
wake udzafuka kosalekeza. Dzikolo lidzakhala chipululu
pa mibado ndi mibado; palibe ndi mmodzi yemwe
amene adzadutsemo. 11 M'dzikomo mudzakhala akabawi
ndi anungu; amantchichi ndi akhwangwala adzapanga
zisa zawo m'menemo. Mulungu adzatambalitsa pa
Edomu chingwe choyezera cha chisokonezo ndi chingwe
chowongolera cha chiwonongeko. 12 Anthu olemekezeka
ake sadzatchedwanso mfumu kumeneko; akalonga ake
onse adzachotsedwa. 13 Minga idzamera m'nyumba zake
zankhondo zotetezedwa, khwisa ndi mitungwi zidzamera
m'malinga ake. Ankhandwe azidzadya m'menemo; malo
okhalamo akadzidzi. 14 Avumbwe adzakumana ndi
afisi, ndipo zirombo za m'chipululu zizidzayitanizana.
Kumeneko kudzafikanso mizimu yoyipa ndi kupeza malo
opumulirako. 15 Kadzidzi adzamangako chisa chake
n'kuyikirako mazira, adzaswa ana ake ndi kusamalira
ana ake mu mthunzi wa mapiko ake; akamtema
adzasonkhananso kumeneko, awiriawiri. 16 Funafunani
m'buku la Yehova ndi kuwerenga: mwa zolengedwazi
palibe chimene chidzasowa; sipadzakhala n'chimodzi
chomwe chopanda chinzake. Pakuti Yehova walamula kuti
zitero, ndipo Mzimu wake udzawasonkhanitsa pamodzi.
17 Yehova wagawa dziko lawo; wapatsa chilichonse
chigawo chake. Dziko lidzakhala lawo mpaka muyaya
ndipo zidzakhala m'menemo pa mibado yonse.

35 Chipululu ndi dziko lopanda madzi zidzasangalala;
dziko lowuma lidzakondwa ndi kuchita maluwa. 2
Dzikolo lidzakhala ndi maluwa ochuluka lidzasangalala

kwambiri ndi kufuwula mwachimwemwe. Lidzakhala
ndi ulemerero monga wa ku mapiri a ku Lebanoni,
maonekedwe ake wokongola adzakhala ngati a ku
Karimeli ndi a ku Saroni. Aliyense adzaona ulemerero
wa Yehova, ukulu wa Mulungu wathu. **3** Limbitsani
manja ofowoka, limbitsani mawondo agwedegwede; **4**
nenani kwa a mitima yamantha kuti; "Limbani mtima,
musachite mantha; Mulungu wanu akubwera, akubwera
kudzalipsira; ndi kudzabwezera chilango adani anu;
akubwera kudzakupulumutsani." **5** Pamenepo maso
a anthu osaona adzapenyanso ndipo makutu a anthu
osamva adzatsekuka. **6** Anthu olumala adzalumpha ngati
mbawala, ndipo osayankhula adzayimba mokondwera.
Akasupe adzatumphuka m'chipululu ndipo mitsinje
idzayenda m'dziko lowuma, **7** mchenga wotentha
udzasanduka dziwe, nthaka yowuma idzasanduka ya
akasupe. Pamene panali mbuto ya ankhandwe padzamera
udzu ndi bango. **8** Ndipo kumeneko kudzakhala
msewu waukulu; ndipo udzatchedwa Msewu Wopatulika.
Anthu odetsedwa sadzayendamo m'menemo; zitsiru
sizidzasochera m'menemo. **9** Kumeneko sikudzakhala
mkango, ngakhale nyama yolusa sidzafikako; sidzapezeka
konse kumeneko. Koma okhawo amene Yehova
anawapulumutsa adzayenda mu msewu umenewu. **10** Iwo
amene Yehova anawawombola adzabwerera. Adzalowa
mu mzinda wa Ziyoni akuyimba; kumeneko adzakondwa
mpaka muyaya. Adzakutidwa ndi chisangalalo ndi
chimwemwe, ndipo chisoni ndi kudandaula zidzatheratu.

36 Chaka cha khumi ndi chinayi cha ulamuliro wa
Mfumu Hezekiya, Senakeribu mfumu ya ku Asiriya
anathira nkhondo mizinda yonse yotetezedwa ya ku
Yuda, nayilanda. **2** Kenaka mfumu ya ku Asiriya inatuma
kazembe wake wankhondo pamodzi ndi gulu lalikulu
lankhondo kuchokera ku Lakisi kupita kwa mfumu
Hezekiya ku Yerusalemu. Tsono kazembeyo anayima
pafupi ndi ngalande yamadzi yochokera ku Dziwe
lakumtunda pa msewu wopita ku malo a munda wa
mmisiri wochapa zovala. **3** Panali anthu atatu. Woyamba
anali Eliyakimu mwana wa Hilikiya komanso ndiye
woyang'anira nyumba ya mfumu. Wachiwiri anali Sebina
amene anali mlembi wa bwalo; ndipo wachitatu anali
Yowa mwana wa Asafu komanso anali wolemba zochitika.
Anthu awa anatuluka kukakumana ndi kazembe wa
ankhondo uja. **4** Kazembe wa ankhondo anawawuza kuti,
"Kamuwuzeni Hezekiya kuti, "Mfumu yayikulu, mfumu
ya ku Asiriya ikunena kuti, Kodi chikukulimbitsa mtima
ndi chiyani? **5** Iwe ukuti uli ndi luso ndiponso mphamvu
pa nkhondo, komatu ukuyankhula mawu opanda pake.
Kodi tsono iwe ukudalira yani kuti undiwukire ine? **6**
Taona tsono, iwe ukudalira Igupto, bango lothyokalo,
limene limalasa m'manja mwa munthu ngati waliyesa
ndodo yoyendera! Umo ndi mmene Farao mfumu ya
ku Igupto imachitira aliyense amene akuyidalira. **7**
Ndipo ngati ukunena kwa ine kuti, 'Ife tikudalira Yehova
Mulungu wathu,' kodi si Mulungu yemweyo amene
nyumba zake ndi maguwa ake, Hezekiya anachotsa,
nawuza anthu a ku Yuda ndi a ku Yerusalemu kuti,

‘Muzipembedza pa guwa lansembe ili?’ 8 “Ndipo tsopano
bwera udzakambirane ndi mbuye wanga, mfumu ya ku
Asiriya: Ine ndidzakupatsa akavalo 2,000 ngati ungathe
kupeza okwerapo! 9 Iwe ungathe bwanji kugonjetsa
ngakhale mmodzi mwa akazembe ang’onoang’ono a
mbuye wanga, pamene ukudalira Igupto kuti akupatse
magaleta ndi anthu okwera pa akavalo. 10 Kuwonjezera
pamenepa, kodi ine ndabwera kudzathira nkhondo ndi
kuwononga dziko lino popanda chilolezo cha Yehova?
Yehova mwini ndiye anandiwuza kuti ndidzathire
nkhondo ndi kuwononga dziko lino.” 11 Pamenepo
Eliyakimu, Sebina ndi Yowa anawuza kazembeyo kuti,
“Chonde yankhulani kwa atumiki anufe m’Chiaramu,
popeza timachimva. Musayankhule nafe mu Chihebri
kuopa kuti anthu onse amene ali pa khomapa angamve.”
12 Koma kazembeyo anayankha kuti, “Kodi mbuye wanga
wandituma kuti ndidzanene zinthu izi kwa mbuye wanu
yekha ndi inu nokha basi? Ayi, komanso kwa anthu
amene akhala pa khomawa. Iwowa adzadya chimbudzi
chawo chomwe ndi kumwa mkodzo wawo womwe monga
momwe mudzachitire inuyonso.” 13 Tsono kazembeyo
anayimirira nafuwula mu Chihebri kuti, “Imvani mawu a
mfumu yayikulu, mfumu ya ku Asiriya! 14 Zimene mfumu
ikunena ndi izi: Musalole kuti Hezekiya akunamizeni.
Iye sangakupulumutseni! 15 Hezekiya asakukakamizeni
kudalira Yehova ndi mawu akuti, ‘Ndithu, Yehova
adzatipulumutsa; ndipo sadzapereka mzindawu m’dzanja
la mfumu ya ku Asiriya.’ 16 “Musamumvere Hezekiya.
Zimene mfumu ya ku Asiriya ikunena ndi izi: Pangani

mtendere ndi ine ndipo mutuluke mu mzinda. Mukatero
aliyense wa inu adzadya mphesa ndi nkhuyu za m'munda
mwake ndiponso adzamwa madzi a m'chitsime chake,
17 mpaka mfumuyo itabwera kudzakutengani kupita ku
dziko lofanana ndi lanulo, dziko limene lili ndi tirigu
ndi vinyo watsopano, dziko loyenda mkaka ndi uchi. 18
"Inu musalole kuti Hezekiya akusocheretseni pamene iye
akuti, 'Yehova adzatipulumutsa.' Kodi alipo mulungu wa
anthu a mtundu wina amene anapulumutsa dziko lake
m'dzanja la mfumu ya ku Asiriya? 19 Kodi ili kuti milungu
ya Hamati ndi Aripadi? Ili kuti milungu ya Sefaravaimu?
Kodi inapulumutsa Samariya m'dzanja langa? 20 Kodi ndi
milungu iti mwa milungu yonse ya mayiko awa amene
anapulumutsa dziko lake m'dzanja? Nanga tsono Yehova
adzapulumutsa Yerusalemu m'dzanja langa motani?" 21
Koma anthu anakhala chete ndipo sanayankhepo kanthu,
chifukwa mfumu inawalamula kuti, "Musayankhe." 22
Pamenepo anthu atatu aja Eliyakimu, mwana wa Hilikiya
amene ankayang'anira nyumba ya mfumu; Sebina mlembi
wa bwalo; ndi Yowa, mwana wa Asafu mlembi wa zochitika
anapita kwa Hezekiya atang'amba zovala zawo ndipo
anamuwuza zonse zimene anayankhula kazembe uja.

37 Mfumu Hezekiya atamva zimenezi, anang'amba
zovala zake navala chiguduli ndipo analowa m'Nyumba ya
Yehova. 2 Iye anatuma Eliyakimu woyang'anira nyumba
ya mfumu, Sebina mlembi wa bwalo, ndi ansembe
akuluakulu, onse atavala ziguduli, kwa mneneri Yesaya
mwana wa Amozi. 3 Iwo anamuwuza kuti, "Hezekiya
akunena kuti, 'Lero ndi tsiku lamavuto, lachilango ndi

lamanyazi. Ife lero tili ngati mayi woyembekezera amene
pofika nthawi yoti achire akupezeka kuti alibe mphamvu
zoberekera.’ **4** Mwina Yehova Mulungu wanu adzamva
mawu onse a kazembe amene mbuye wake, mfumu ya ku
Asiriya anamutuma kudzanyoza Mulungu wamoyo, ndipo
Mulunguyo adzamulanga chifukwa cha mawu amene
Yehova Mulungu wanu wamva. Choncho pemphererani
anthu otsala amene akanali ndi moyo.” **5** Akuluakulu a
mfumu Hezekiya atafika kwa Yesaya, **6** Yesaya anawawuza
kuti, “Kawuzeni mbuye wanu kuti ‘Yehova akunena
kuti: Usachite mantha ndi zimene wamva, mawu amene
nthumwi za mfumu ya ku Asiriya zandinyoza nawo
Ine. **7** Tamverani! Ine ndidzayika mwa mfumuyo mzimu
wina kotero kuti akadzamva mphekesera ya nkhondo,
adzabwerera ku dziko lake, ndipo Ine ndidzachititsa kuti
aphedwe ndi lupanga kwawo komweko.’” **8** Kazembe wa
ankhondo uja atamva kuti mfumu ya ku Asiriya yachoka
ku Lakisi, iye anabwerera m’mbuyo ndipo anakapeza
mfumu ikuchita nkhondo ndi mzinda wa Libina. **9** Nthawi
imeneyi Senakeribu analandira uthenga wakuti Tirihaka,
mfumu ya ku Kusi akubwera kudzachita naye nkhondo.
Atamva zimenezi, anatumiza amithenga kwa Hezekiya
ndi mawu awa: **10** “Kawuzeni Hezekiya mfumu ya ku
Yuda kuti: Usalole kuti Mulungu amene ukumudalira
akupusitse ponena kuti, ‘Yerusalemu sadzaperekedwa
m’manja mwa mfumu ya ku Asiriya.’ **11** Ndithudi iwe
unamva zimene mafumu a ku Asiriya akhala akuchitira
mayiko onse. Iwo anawawononga kotheratu. Tsono iwe
ndiye ndi kupulumuka? **12** Makolo anga anawononga

mizinda ya Gozani, Harani, Rezefi ndi anthu a ku Edeni
amene ankakhala ku Telasara. Kodi milungu inayi ija
anawapulumutsa anthu a mizindayi? 13 Kodi mafumu
a ku Hamati, Aripadi, Safaravaimu, Hena ndi Iva ali
kuti?" 14 Hezekiya analandira kalata kwa amithenga
nayiwerenga pomwepo. Hezekiya anapita ku Nyumba
ya Yehova ndipo anayika kalatayo pamaso pa Yehova.
15 Ndipo Hezekiya anapemphera kwa Yehova: 16 "Inu
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli, amene
mumakhala pa mpando wanu waufumu pakati pa akerubi,
Inu nokha ndiye Mulungu wolamulira maufumu onse a
dziko lapansi. Munalenga kumwamba ndi dziko lapansi.
17 Inu Yehova tcherani khutu ndipo mumve. Inu Yehova,
tsekulani maso anu ndipo muone. Imvani mawu onse
amene Senakeribu watumiza, kunyoza Mulungu wamoyo.
18 "Yehova, n'zoonadi kuti mafumu a Asiriya anawononga
mitundu yonse ya anthu ndi mayiko awo. 19 Iwo
anaponyera pa moto milungu yawo ndi kuyiwononga
pakuti sinali milungu koma mafano a mitengo ndi
miyala, yopangidwa ndi manja a anthu. 20 Tsono Inu
Yehova Mulungu wathu, tipulumutseni m'dzanja lake
kuti maufumu onse a dziko lapansi adziwe kuti Inu
nokha, Inu Yehova, ndiye Mulungu." 21 Tsono Yesaya
mwana wa Amozi anatumiza uthenga wochokera kwa
Yehova kwa Hezekiya poyankha pemphero lake lokhudza
Senakeribu mfumu ya ku Asiriya. 22 Mawu amene Yehova
wayankhula motsutsana naye ndi awa: "Mwana wamkazi
wa Ziyoni akukunyoza ndi kukuseka. Mwana wamkazi
wa Yerusalemu, akupukusa mutu wake pamene iwe

ukuthawa. 23 Kodi iwe wanyoza ndi kulalatira ndani?
Kodi iwe wafuwulira ndi kumuyang'ana monyada ndani?
Watsutsana ndi Woyerayo wa Israeli! 24 Kudzera mwa
amithenga ako iwe wanyoza Ambuye. Ndipo wanena
kuti, 'Ndi magaleta anga ochuluka ndafika pamwamba
pa mapiri, pamwamba penipeni pa mapiri a Lebanoni.
Ndagwetsa mitengo yamkungudza yayitali kwambiri, ndi
mitengo yabwino kwambiri ya payini. Ndafika pa msonga
pake penipeni, nkhalango yake yowirira kwambiri. 25
Ndakumba zitsime ku mayiko achilendo ndi kumva
madzi akumeneko ndi mapazi anga ndawumitsa mitsinje
yonse ya ku Igupto.' 26 "Kodi sunamvepo kuti zimenezi
ndinazikonzeratu kalekale? Ndinazikonzeratu masiku
amakedzana; tsopano ndazichitadi, kuti iwe kwako
n'kusandutsa mizinda yotetezedwa kukhala milu ya
miyala. 27 Anthu amene ankakhala kumeneko analibenso
mphamvu, ankada nkhawa ndi kuchititsidwa manyazi.
Anali ngati mbewu za m'munda, ngati udzu wanthete, ali
ngati udzu omera pa denga, umene mphepo imawumitsa
usanakule n'komwe. 28 "Koma Ine ndimadziwa zonse
za iwe; ndimadziwa pamene ukuyima ndi pamene
ukukhala; ndimadziwa pamene ukutuluka ndi pamene
ukulowa, ndiponso momwe umandikwiyira Ine. 29
Chifukwa umandikwiyira Ine ndi kuti mwano wako
wamveka m'makutu anga, ndidzakola mphuno yako
ndi mbedza ndikuyika chitsulo m'kamwa mwako, ndipo
ndidzakubweza pokuyendetsa njira yomwe unadzera
pobwera. 30 "Iwe Hezekiya, chizindikiro chako cha
zimene zidzachitike ndi ichi: "Chaka chino mudzadya

zimene zamera zokha, ndipo chaka chachiwiri zimene
zaphukira pa zomera zokha, koma chaka chachitatu
mudzafesa ndi kukolola, mudzawoka mitengo yamphesa
ndi kudya zipatso zake. **31** Anthu a nyumba ya Yuda
amene adzatsalire adzazika mizu yawo pansi ndipo
adzabereka zipatso poyera. **32** Pakuti ku Yerusalemu
kudzachokera anthu otsala, ndi ku phiri la Ziyoni gulu la
anthu opulumuka. Changu cha Yehova Wamphamvuzonse
chidzachita zimenezi. **33** "Choncho Yehova akunena izi
za mfumu ya ku Asiriya: "Iye sadzalowa mu mzinda
umenewu kapena kuponyamo muvi uliwonse. Sadzafika
pafupi ndi mzindawu ndi ankhondo ake a zishango
kapena kuwuzinga ndi mitumbira yankhondo. **34**
Adzabwerera potsata njira yomwe anadzera pobwera;
sadzalowa mu mzinda umenewu," akutero Yehova. **35**
"Ine ndidzawuteteza ndi kuwupulumutsa mzindawu,
chifukwa cha Ine mwini ndiponso chifukwa cha pangano
ndi mtumiki wanga Davide!" **36** Tsopano mngelo wa
Yehova anapita ku misasa ya nkhondo ya ku Asiriya
ndikukapha asilikali 185,000. Podzuka mmawa mwake
anthu anangoona mitembo ponseponse! **37** Choncho
Senakeribu mfumu ya ku Asiriya anasasula misasa
n'kuchoka kubwerera kukakhala ku Ninive. **38** Tsiku
lina, pamene ankapembedza m'nyumba ya mulungu
wake, Nisiroki, ana ake awiri, Adirameleki ndi Sarezeri
anamupha ndi lupanga, ndipo anathawira m'dziko la
Ararati. Ndipo mwana wake Esrahadoni analowa ufumu
m'malo mwake.

38 Nthawi imeneyo Mfumu Hezekiya anadwala ndipo
anali pafupi kufa. Mneneri Yesaya mwana wa Amozi
anapita kukamuona ndipo anati "Yehova akuti: Konza
bwino nyumba yako, pakuti ukufa; suchira." **2** Hezekiya
anatembenuka nayang'ana kukhoma, napemphera kwa
Yehova kuti, **3** "Inu Yehova, kumbukirani momwe
ndayendera pamaso panu mokhulupirika ndi modzipereka
ndipo ndakhala ndikuchita zabwino pamaso panu."
Ndipo Hezekiya analira mosweka mtima. **4** Ndipo Yehova
analamula Yesaya kuti: **5** "Pita kwa Hezekiya ndipo
ukamuwuze kuti, 'Yehova, Mulungu wa kholo lake
Davide akuti: Ndamva pemphero lako ndipo misozi
yako ndayiona; ndidzakuwonjezera zaka 15 pa moyo
wako. **6** Ndipo ndidzakupulumutsa, iwe pamodzi ndi
mzindawu m'dzanja la mfumu ya ku Asiriya, Ine
ndidzawuteteza mzindawu. **7** "'Ichi ndi chizindikiro
cha Yehova kwa iwe kutsimikiza kuti Yehova adzachita
zimene walonjeza: **8** Chithunzithunzi chimene dzuwa
likuchititsa pa makwerero a Ahazi ndidzachibweza
m'mbuyo makwerero khumi.'" Ndipo chithunzithunzi
chinabwerera m'mbuyo makwerero khumi. **9** Ndakatulo
ya Hezekiya mfumu ya ku Yuda imene analemba atadwala
ndi kuchira: **10** Ine ndinaganiza kuti ndidzapita ku
dziko la akufa pamene moyo ukukoma. **(Sheol h7585)** **11**
Ndinaganiza kuti, "Sindidzaonanso Yehova, m'dziko
la anthu amoyo, sindidzaonanso mtundu wa anthu
kapena kukhala pamodzi ndi amene amakhala pa
dziko lapansi lino. **12** Nyumba yanga yasasuka ndipo
yachotsedwa. Ngati tenti ya m'busa mwapindapinda

moyo wanga, ngati munthu wowomba nsalu; kuyambira
usana mpaka usiku mwakhala mukundisiya. 13 Ndinkalira
kupempha chithandizo usiku wonse mpaka mmawa;
koma Inu Yehova munaphwanya mafupa anga ngati
mkango, ndipo mwakhala mukundisiya. 14 Ndinkalira
ngati namzeze kapena chumba, ndinkabuwula ngati
nkhunda yodandaula. Maso anga anatopa n'kuyang'ana
mlengalenga. Inu Ambuye, ine ndili m'mavuto bwerani
mudzandithandize!" 15 Koma ine ndinganene chiyani?
Yehova wayankhula nane, ndipo Iye ndiye wachita
zimenezi. Chifukwa cha kuwawa kwa mtima wanga,
ine ndidzayenda modzichepetsa masiku amoyo wanga
onse. 16 Ambuye, masiku anga ali m'manja mwanu.
Mzimu wanga upeza moyo mwa Inu. Munandichiritsa
ndi kundikhalitsa ndi moyo. 17 Ndithudi, ine ndinamva
zowawa zotere kuti ndikhale ndi moyo; Inu munandisunga
kuti ndisapite ku dzenje la chiwonongeko chifukwa
mwakhululukira machimo anga onse. 18 Pakuti akumanda
sangathe kukutamandani, akufa sangayimbe nyimbo
yokutamandani. Iwo amene akutsikira ku dzenje
sangakukhulupirireni. (Sheol h7585) 19 Amoyo, amoyo okha
ndiwo amakutamandani, monga mmene ndikuchitira ine
lero lino; abambo amawuza ana awo za kukhulupirika
kwanu. 20 Yehova watipulumutsa. Tiyeni tiyimbe ndi
zoyimbira za zingwe masiku onse a moyo wathu
m'Nyumba ya Yehova. 21 Yesaya anati, "Anthu atenge
m'bulu wankhunyu ndipo apake pa chithupsacho ndipo
Hezekiya adzachira." 22 Hezekiya n'kuti atafunsa kuti,

“Kodi chizindikiro chako n’chiyani chotsimikiza kuti
ndidzapita ku Nyumba ya Yehova?”

39 Nthawi imeneyo Merodaki-Baladani, mwana wa
Baladani mfumu ya ku Babuloni anatumiza nthumwi
kwa Hezekiya nawapatsira makalata ndi mphatso, pakuti
anamva za kudwala kwake ndi kuti anachira. 2 Hezekiya
anawalandira mwasangala ndipo anawaonetsa zonse
zimene zinali m’nyumba zake zosungiramo siliva, golide,
zokometsera zakudya, mafuta abwino kwambiri, zida
zonse zankhondo ndiponso zonse zimene zinkapezeka
m’nyumba zake zosungiramo chuma. Panalibe kanthu
kalikonse ka m’nyumba yaufumu kapena mu ufumu wake
onse kamene sanawaonetse. 3 Tsono mneneri Yesaya
anapita kwa mfumu Hezekiya ndipo anamufunsa kuti,
“Kodi anthu aja anakuwuzani chiyani, ndipo anachokera
kuti?” Hezekiya anayankha kuti, “Anachokera ku dziko
lakutali, ku Babuloni.” 4 Mneneri anafunsanso kuti,
“Kodi m’nyumba yanu yaufumu anaonamo chiyani?”
Hezekiya anati, “Anaona chilichonse cha m’nyumba yanga
yaufumu. Palibe ndi chimodzi chomwe za m’nyumba
yosungiramo chuma changa chimene sindinawaonetse.”
5 Pamenepo Yesaya anati kwa Hezekiya, “Imvani mawu
a Yehova Wamphamvuzonse: 6 Yehova akuti, nthawi
idzafika ndithu pamene zonse za m’nyumba mwanu
ndi zonse zimene makolo anu anazisonkhanitsa mpaka
lero lino, zidzatengedwa kupita nazo ku Babuloni.
Sipadzatsalapo ndi kanthu kamodzi komwe. 7 Ndipo ena
mwa ana anu, obala inu amene adzatengedwanso, ndipo
adzawasandutsa adindo ofulidwa m’nyumba ya mfumu

ya ku Babuloni." 8 Hezekiya anayankha kuti, "Mawu a
Yehova amene mwayankhula ndi abwino." Ponena izi iye
ankaganiza kuti, "Padzakhala mtendere ndi chitetezo
masiku a moyo wanga onse."

40 Atonthozeni, atonthozeni anthu anga, akutero
Mulungu wanu. 2 Ayankhuleni moleza mtima anthu
a ku Yerusalemu ndipo muwawuzitse kuti nthawi ya
ukapolo wawo yatha, tchimo lawo lakhululukidwa.
Ndawalanga mokwanira chifukwa cha machimo awo
onse. 3 Mawu a wofuwula m'chipululu akuti, "Konzani
njira ya Yehova m'chipululu; wongolani njira zake;
msewu owongoka wa Mulungu wathu m'dziko lopanda
kanthu. 4 Chigwa chilichonse achidzaze. Phiri lililonse ndi
chitunda chilichonse azitsitse; Dziko lokumbikakumbika
alisalaze, malo azitundazitunda awasandutse zidikha.
5 Ndipo ulemerero wa Yehova udzaonekera, ndipo
mitundu yonse ya anthu idzawuona, pakuti wanena
zimenezi ndi Yehova." 6 Wina ananena kuti, "Lengeza."
Ndipo ine ndinati, "Kodi ndifuwule chiyani? "Pakuti
anthu onse ali ngati udzu ndipo kukongola kwawo
kuli ngati maluwa akuthengo. 7 Udzu umanyala ndipo
maluwa amafota chifukwa cha kuwomba kwa mpweya wa
Yehova." Mawu aja anatinso, "Ndithudi anthu sasiyana
ndi udzu. 8 Udzu umanyala ndipo maluwa amafota,
koma mawu a Mulungu wathu adzakhalapo mpaka
muyaya." 9 Iwe amene ukulengeza nkhani yabwino ku
Ziyoni, kwera pa phiri lalitali. Iwe amene ukulengeza
nkhani yabwino ku Yerusalemu, fuwula kwambiri, kweza
mawu, usachite mantha; uza mizinda ya ku Yuda kuti,

“Mulungu wanu akubwera!” **10** Taonani, Ambuye Yehova
akubwera mwamphamvu, ndipo dzanja lake likulamulira,
taonani akubwera ndi mphotho yake watsogoza zofunkha
zako za ku nkhondo. **11** Iye adzasamalira nkhosa zake
ngati m’busa: Iye adzasonkhanitsa ana ankhosa aakazi
m’manja mwake ndipo Iye akuwanyamula pachifuwa
chake ndi kutsogolera bwinobwino nkhosa zoyamwitsa.
12 Kodi ndani akhoza kuyeza kuchuluka kwa madzi a
m’nyanja ndi chikhatho chake, kapena kuyeza kutalika
kwa mlengalenga ndi dzanja lake? Ndani akhoza kuyeza
dothi lonse la dziko lapansi m’dengu, kapena kuyeza
kulemera kwa mapiri ndi zitunda ndi pasikelo? **13** Ndani
anapereka malangizo kwa Mzimu wa Yehova kapena
kumuphunzitsa Iye monga phungu wake? **14** Kodi Yehova
anapemphapo nzeru kwa yani kuti akhale wopenya,
kapena kuti aphunzire njira yoyenera ndi nzeru? Iye
anapempha nzeru kwa yani ndi njira ya kumvetsa
zinthu? **15** Ndithudi mitundu ya anthu ili ngati dontho
la madzi ochoka mu mtsuko. Iwo akungoyesedwa ngati
fumbi chabe pa sikelo; m’manja mwa Yehova zilumba
n’zopepuka ngati fumbi. **16** Nkhalango ya ku Lebanoni
singakwanire nkhuni zosonkhera moto pa guwa lansembe,
ngakhale nyama zake sizingakwanire kupereka nsembe
zopsereza. **17** Pamaso pa Yehova mitundu yonse ya anthu
ili ngati chinthu chopandapake; Iye amayiwerengera
ngati chinthu chopanda phindu ndi cha chabechabe.
18 Kodi tsono Mulungu mungamuyerekeze ndi yani?
Kodi mungamufanizire ndi chiyani? **19** Likakhala fano,
m’misiri ndiye analipanga ndipo m’misiri wa golide

amalikuta ndi golide naliveka mkanda wasiliva. 20
M'mphawi amene sangathe kupeza ngakhale chopereka
nsembe chotere amasankha mtengo umene sudzawola,
nafunafuna m'misiri waluso woti amupangire fano limene
silingasunthike. 21 Kodi simukudziwa? Kodi simunamve?
Kodi sanakuwuzeni kuyambira pachiyambi pomwe? Kodi
simunamvetsetse chiyambire cha dziko lapansi? 22
Yehova amene amakhala pa mpando wake waufumu
kumwamba ndiye analenga dziko lapansi, Iye amaona
anthu a dziko lapansi ngati ziwala. Ndipo anafunyulula
mlengalenga ngati nsalu yotchinga, nayikunga ngati
tenti yokhalamo. 23 Amatsitsa pansi mafumu amphamvu
nasandutsa olamula a dziko kukhala achabechabe.
24 Inde, iwo ali ngati mbewu zimene zangodzalidwa
kumene kapena kufesedwa chapompano, ndi kungoyamba
kuzika mizu kumene ndi pamene mphepo imawombapo
n'kuziwumitsa ndipo kamvuluvulu amaziwulutsa ngati
mankhusu. 25 Woyera uja akuti, "Kodi mudzandiyerekeza
Ine ndi yani? Kapena kodi alipo wofanana nane?" 26
Tayang'anani mlengalenga ndipo onani. Kodi ndani
analenga zonsezi mukuzionazi? Yehova ndiye amene
amazitsogolera ngati gulu la ankhondo, nayitana iliyonse
ndi dzina lake. Ndipo popeza Iye ali ndi nyonga zambiri,
palibe ndi imodzi yomwe imene inasowapo. 27 Iwe
Yakobo, chifukwa chiyani umanena ndi kumadandaula iwe
Israeli, kuti, "Yehova sakudziwa mavuto anga, Mulungu
wanga sakusamala zomwe zikundichitikira ine?" 28
Kodi simukudziwa? Kodi simunamve? Yehova ndiye
Mulungu wamuyaya, ndiyenso Mlengi wa dziko lonse

lapansi. Iye sadzatopa kapena kufowoka ndipo palibe
amene angadziwe maganizo ake. 29 Iye amalimbitsa
ofowoka ndipo otopa amawawonjezera mphamvu. 30
Ngakhale achinyamata amalefuka ndi kufowoka, ndipo
achinyamata amapunthwa ndi kugwa; 31 koma iwo amene
amakhulupirira Yehova adzalandira mphamvu zatsopano.
Adzawuluka ngati chiwombankhanga; adzathamanga
koma sadzalefuka, adzayenda koma sadzatopa konse.

41 "Khalani chete pamaso panga, inu mayiko a m'mbali
mwa nyanja! Alekeni ayandikire ndi kuyankhula; tiyeni
tikhale pamodzi kuti atiweruze. 2 "Ndani anadzutsa
wochokera kummawa uja amene ananka napambana
kulikonse kumene ankapita? Iye amapereka anthu a
mitundu ina m'manja mwake ndipo ndi lupanga lake
anagonjetsa ndi kusandutsa mafumu kukhala ngati
fumbi nawamwaza ngati mankhusu ndi uta wake. 3
Amawalondola namayenda mosavutika, m'njira imene
mapazi ake sanayendemo kale. 4 Ndani anachita zimenezi
ndi kuzitsiriza, si uja amene anayambitsa mitundu ya
anthu? Ine Yehova, ndine chiyambi ndipo potsiriza
pake ndidzakhalapo." 5 Mayiko am'mbali mwa nyanja
aona zimenezi ndipo akuopa; anthu a ku mathero
a dziko lapansi akunjenjemera. Akuyandikira pafupi,
akubwera; 6 aliyense akuthandiza mnzake ndipo akuwuza
m'bale wake kuti, "Limba mtima!" 7 M'misiri wa
matabwa amalimbikitsa m'misiri wa golide, ndipo iye
amene amasalaza fano ndi nyundo amalimbikitsa amene
amalisanja pa chipala. Ponena za kuwotcherera iye amati,
"Zili bwino." Iye amalikhomerera fanolo ndi misomali

kuti lisagwe. 8 “Koma Iwe Israeli mtumiki wanga, Yakobo
amene ndakusankha, Ndiwe chidzukulu cha Abrahamu
bwenzi langa. 9 Ndinakutengani kuchokera ku mapeto a
dziko lapansi, ndinakuyitanani kuchokera ku mbali za
kutali za dziko lapansi. Ine ndinati, ‘Iwe ndiwe mtumiki
wanga;’ Ndinakusankha ndipo sindinakutaye. 10 Tsono
usaope, pakuti Ine ndili nawe; usataye mtima chifukwa
Ine ndine Mulungu wako. Ndidzakupatsa mphamvu ndipo
ndidzakuthandiza, ndidzakutchinjiriza ndi dzanja langa
lamanja logonjetsa. 11 “Onse amene akupsera mtima
adzachita manyazi ndithu ndi kunyazitsidwa; onse amene
akukangana nawe sadzakhalanso kanthu, adzawonongeka.
12 Udzafunafuna adani ako, koma sadzapezeka. Iwo
amene akuchita nawe nkhondo sadzakhalanso kanthu.
13 Pakuti Ine Yehova, ndine Mulungu wako, amene
ndikukugwira dzanja lako lamanja ndipo ndikuti,
usaope; ndidzakuthandiza. 14 Usachite mantha, iwe
Yakobo wofowoka ngati nyongolotsi, iwe wochepa
mphamvu Israeli, chifukwa Ine ndidzakuthandiza,”
akutero Yehova Mpulumutsi wako, Woyerayo wa Israeli. 15
“Taona, ndidzakusandutsa ngati chipangizo chopunthira
tirigu chatsopano, chakunthwa ndi cha mano ambiri.
Udzanyenya mapiri ndi kuwaphwanyaphwanya, ndipo
zitunda adzazisandutsa ngati mankhusu. 16 Udzawapeta
ndipo adzawuluka ndi mphepo komanso adzamwazika
ndi kamvuluvulu. Koma iwe udzakondwera chifukwa
Ine ndine Mulungu wako, ndipo udzanyadira chifukwa
cha Ine Woyerayo wa Israeli: 17 “Pamene amphawi
ndi osauka akufunafuna madzi, koma sakuwapeza;

ndipo kummero kwawo kwawuma ndi ludzu. Ine
Yehova ndidzayankha pemphero lawo; Ine, Mulungu
wa Israeli, sindidzawasiya. 18 Ndidzayendetsa mitsinje
m'malo owuma, ndi akasupe adzatumphuka mu zigwa.
Ndidzasandutsa chipululu kukhala dziwe la madzi ndipo
dziko lowuma kukhala akasupe a madzi. 19 M'chipululu
ndidzameretsa mkungudza, kasiya mchisu ndi mtengo
wa Olivi. M'dziko lowuma ndidzaza mitengo ya payini,
ya mkuyu ndi ya mlombwa, 20 kuti anthu aone ndi
kudziwa; inde, alingalire ndi kumvetsa, kuti Yehova
ndiye wachita zimenezi; kuti Woyera wa Israeli ndiye
anakonza zimenezi. 21 "Yehova akuwuza milungu ina
kuti, 'Fotokozani mlandu wanu.' Mfumu ya Yakobo ikuti,
'Perekani umboni wanu.' 22 Bwerani ndi milungu yanu kuti
idzatiwuze zomwe zidzachitike m'tsogolo. Tifotokozereni
zinthu zamakedzana tiziganizire ndi kudziwa zotsatira
zake. Kapena tiwuzeni zimene zidzachitike m'tsogolo, 23
tiwuzeni kuti kutsogolo kuli zotani, ndipo ife tidziwa kuti
ndinu milungu. Chitani chinthu chabwino kapena choyipa,
ndipo mutidabwitsa ndi kutichititsa mantha. 24 Koma
inu sindinu kanthu ndipo zochita zanu n'zopandapake;
amene amapembedza inu ali ngati chinthu chokanidwa
chifukwa ndi choyipa. 25 "Ndinawutsa munthu wina
kumpoto ndipo anabwera, munthu wochokera kummawa
amene ndinamuyitana. Amapondaponda olamulira ngati
matope, ngati ndi wowumba mbiya amene akuponda
dongo. 26 Ndani anawululiratu zimenezi poyamba pomwe,
kuti ife tidziwe, kapena kutiwuziratu zisanachitike kuti
ife tinene kuti, 'Analondola?' Palibe amene ananena,

palibe analengeza zimenezi, palibe anamva mawu anu. 27
Ine ndinali woyamba kumuwuza Ziyoni kuti, ‘Taona, si
awa akubwera apawa!’ Ndinatumiza mthenga wa nkhani
yabwino ku Yerusalemu. 28 Koma ndikayang’ana palibe
ndi mmodzi yemwe, palibe ndi mmodzi yemwe pakati
pawo wotha kupereka uphungu, palibe woti ayankhe
pamene ine ndawafunsa. 29 Taonani, milungu yonseyi
ndi yachinyengo! Zochita zawo si kanthu konse; mafano
awo ali ngati mphepo yachabechabe.

42 “Nayu mtumiki wanga, amene ndimamuchirikiza,
amene ndamusankha, amenenso ndimakondwera naye.
Ndayika Mzimu wanga mwa Iyeyo, ndipo adzaweruza
anthu a mitundu yonse mwachilungamo. 2 Iye
sadzafuwula, sadzamveka mawu, kapena mawu ake
kumveka m’misewu. 3 Bango lophwanyika sadzalithyola,
ndipo moto wozilala sadzawuzimitsa. Motero adzaonetsa
kuti chilungamo ndicho choonadi; 4 sadzafowoka kapena
kukhumudwa mpaka atakhazikitsa chilungamo pa dziko
lapansi, ndi mpaka mayiko a m’mbali mwa nyanja atafika
poyembekezera malangizo ake.” 5 Yehova Mulungu
amene analenga zamlengalenga ndi kuziyalika, amene
analenga dziko lapansi ndi zonse zimene zimabereka,
amenenso amapereka mpweya kwa anthu ake okhala
m’dzikomo, ndi moyo kwa onse oyendamo, akuti, 6 “Ine
Yehova, ndakuyitana chifukwa Ine ndine wolungama;
ndikugwira dzanja ndipo ndidzakuteteza. Ndakupereka
kukhala pangano langa kwa anthu ndi kuwunika kwa
anthu a mitundu ina. 7 Udzatsekula maso a anthu
osaona, udzamasula anthu a m’ndende ndi kutulutsa

m'ndende anthu okhala mu mdima. 8 "Ine ndine Yehova:
dzina langa ndi limenelo! Sindidzapereka ulemerero
wanga kwa wina aliyense kapena matamando anga
kwa mafano. 9 Taonani, zinthu zimene ndinalosera
kale zachitikadi, ndipo ndikuwuzani zinthu zatsopano;
zinthuzo zisanaonekere Ine ndakudziwitsani." 10 Imbirani
Yehova nyimbo yatsopano, mutamandeni inu okhala
m'dziko lonse lapansi, inu amene mumayenda pa
nyanja, nyanja ikokome ndi zonse zili m'menemo. Inu
okhala pa zilumba tamandani Yehova. 11 Chipululu ndi
mizinda yake zikweze mawu awo; midzi ya Akedara
ikondwere. Anthu a ku Sela ayimbe mwachimwemwe;
afuwule kuchokera pamwamba pa mapiri. 12 Atamande
Yehova ndipo alalike matamando ake kwa anthu
apazilumba zonse. 13 Yehova adzapita ku nkhondo
ngati munthu wamphamvu, adzawutsa ukali wake ngati
munthu wankhondo; akukuwa ndiponso akufuwula
mfuwu wankhondo ndipo adzagonjetsa adani ake. 14
Yehova akuti, "Ndakhala ndili chete kwa nthawi yayitali,
ndakhala ndili phee osachita kanthu. Koma tsopano,
ngati mayi pa nthawi yochira, ndi kubuwula ndi kupuma
modukizadukiza ndipo ndili wefuwefu. 15 Ndidzawononga
mapiri ndi zitunda ndipo ndidzawumitsa zomera
zawo zonse; ndidzasandutsa mitsinje kukhala zilumba
ndipo ndidzawumitsa maiwe. 16 Ndidzatsogolera anthu
osaona m'misewu imene sanayidziwe, ndidzawatsogolera
m'njira zimene sanayendepo; ndidzasandutsa mdima
wa kutsogolo kwawo kuti ukhale kuwala ndipo
ndidzasalaza malo osalala. Zimenezi ndizo ndidzachite;

sindidzawataya. 17 Koma onse amene amadalira mafano
amene amanena kwa mafanowo kuti, ‘ndinu milungu
yathu,’ ndidzawachititsa manyazi kotheratu. 18 “Imvani,
agonthi inu; yang’anani osaona inu, kuti muone! 19 Ali
wosaona ndani, si mtumiki wanga kodi? Ndipo ndani
ali wosamva ngati mthenga amene ndamutuma? Kodi
ndani ali wosaona ngati uja ndinachita naye pangano,
kapena wosaona ndani ngati mtumiki wa Yehova? 20 Iwe
waona zinthu zambiri, koma sunazisamale; makutu ako
ndi otsekuka koma sumva kanthu.” 21 Chinamukomera
Yehova chifukwa cha chilungamo chake, kapena lamulo
lake kukhala lalikulu ndi lopambana. 22 Koma awa
ndi anthu amene afunkhidwa ndi kuwalanda zinthu
zawo, onsewa anawakola m’maenje kapena akuwabisa
m’ndende. Tsono asanduka chofunkha popanda wina
wowapulumutsa kapena kunena kuti, “Abwezeni kwawo.”
23 Kodi ndani wa inu amene adzamvetsera zimenezi
kapena kutchera khutu ndi kumva za m’tsogolomo? 24
Ndani anapereka Yakobo kwa ofunkha, ndi Israeli kwa
anthu akuba? Kodi si Yehova, amene ife tamuchimwirayu?
Pakuti sanathe kutsatira njira zake; ndipo sanamvere
malangizo ake. 25 Motero anawakwiyira kwambiri,
nawavutitsa ndi nkhondo. Anayatsa moto ponseponse
mowazungulira komabe iwo sanamvetse; motowo
unawapsereza, koma iwo sanatengepo phunziro ayi.

43 Koma tsopano, Yehova amene anakulenga, iwe
Yakobo, amene anakuwumba, iwe Israeli akuti, “Usaope,
pakuti ndakuwombola; Ndinakuyitanitsa mokutchula
dzina lako, ndiwe wanga. 2 Pamene ukuwoloka nyanja,

ndidzakhala nawe; ndipo pamene ukuwoloka mitsinje,
sidzakukokolola. Pamene ukudutsa pa moto, sudzapsa;
lawi la moto silidzakutentha. **3** Chifukwa Ine Yehova,
Mulungu wako, Woyera wa Israeli, ndine Mpulumutsi
wako. Ndinapereka Igupto pofuna kuti ndiwombole iwe,
ndinapereka Kusi ndi Seba m'malo mwa iwe. **4** Popeza kuti
ndiwe wamtengowapatali wolemekezeka ndi wapamtima
panga, ndipo chifukwa ndimakukonda, ndidzapereka
anthu m'malo mwa iwe, ndidzapereka mitundu ya anthu
pofuna kuwombola moyo wako. **5** Usachite mantha,
pakuti Ine ndili nawe; ndidzabweretsa ana ako kuchokera
kummawa, ndipo ndidzakusonkhanitsani kuchokera
kumadzulo. **6** Ndidzawuza a kumpoto kuti, 'Amasuleni,'
ndidzawuza akummwera kuti, 'Musawagwire.' Bweretsani
ana anga aamuna kuchokera ku mayiko akutali, ana anga
a akazi kuchokera kumalekezero a dziko lapansi; **7** onsewo
amadziwika ndi dzina langa; ndinawalenga chifukwa cha
ulemerero wanga, ndinawawumba, inde ndinawapanga."
8 Tulutsa anthu amene ali nawo maso koma sakupenya,
anthu amene ali nawo makutu koma sakumva. **9** Mitundu
yonse ya anthu isonkhane pamodzi, anthu a mitundu ina
akhale pamodzi pabwalo la milandu. Ndani wa iwo amene
ananeneratu zimenezi? Ndani wa iwo anatifotokozerapo
zinthu zakalekale? Abweretu ndi mboni zawo kuti
adzatsimikizire kuti ananena zoona, kuti anthu ena amve
ndi kunena kuti, "Ndi zoona." **10** Yehova akunena kuti, "Inu
Aisraeli ndinu mboni zanga, ndi mtumiki wanga amene
ndinakusankha, kuti mundidziwe ndi kundikhulupirira,
ndipo mudzamvetsa kuti Mulungu ndine ndekha.

Patsogolo panga sipanapangidwepo mulungu wina,
ngakhale pambuyo panga sipadzakhalaponso wina.”
11 Akutero Yehova, “Ine, Inetu ndine Yehova, ndipo
palibe Mpulumutsi wina koma Ine ndekha. 12 Ndine
amene ndinaneneratu, amene ndinakupulumutsa; ndine,
osati mulungu wina wachilendo pakati panu amene
ndinalengezeratu. Inu ndinu mboni zanga, kuti Ine ndine
Mulungu,” akutero Yehova. 13 “Ine ndine Mulungu
kuyambira nthawi yamakedzana, ndipo ndidzakhalabe
Mulungu ku nthawi zonse. Palibe amene angathe
kuthawa m’manja mwanga, ndipo chimene ndachita
palibe angathe kuchisintha.” 14 Yehova akuti, Mpulumutsi
wanu, Woyerayo wa Israeli akuti, “Chifukwa cha inu
ndidzatuma gulu lankhondo kukalimbana ndi Babuloni
ndi kukupulumutsani. Ndidzagwetsa zitseko zonse za
mzindawo, ndipo kukondwa kwa anthu ake kudzasanduka
kulira. 15 Ine ndine Yehova, Woyera wanu uja, Mlengi
wa Israeli. Ine ndine Mfumu yanu.” 16 Yehova anapanga
njira pa nyanja, anapanga njira pakati pa madzi
amphamvu. 17 Iye anasonkhanitsa magaleta, akavalo,
gulu lankhondo ndi asilikali amphamvu, ndipo onse
anagwa pamenepo, osadzukanso anazimitsidwa kutheratu
ngati chingwe cha nyale. Yehova ameneyu akuti, 18
“Iwalani zinthu zakale; ndipo musaganizirenso zinthu
zimene zinachitika kale. 19 Taonani, Ine ndikuchita
zinthu zatsopano! Tsopano zayamba kale kuoneka; kodi
simukuziona? Ine ndikulambula msewu m’chipululu
ndi kupanga mitsinje m’dziko lowuma. 20 Nyama
zakuthengo, nkhandwe ndi akadzidzi zinandilemekeza.

Ndidzayendetsa mitsinje m'dziko lowuma kuti ndiwapatse
madzi anthu anga osankhidwa. 21 Anthu amene
ndinadziwumbira ndekha kuti aziyimba nyimbo
yotamanda Ine. 22 "Komatu simunapemphera kwa
Ine, Inu a m'banja la Yakobo, munatopa nane, Inu
Aisraeli. 23 Simunabweretse kwa Ine nkhosa za nsembe
zopsereza, kapena kundilemekeza ndi nsembe zanu.
Ine sindinakulemetseni pomakupemphani zopereka
za chakudya kapena kukutopetsani pomakupemphani
nsembe zofukiza. 24 Simunandigulire bango lonunkhira
kapena kundipatsa Ine mafuta okwanira a nsembe zanu.
Koma inu mwandilemetsa Ine ndi machimo anu ndipo
mwanditopetsa Ine ndi zolakwa zanu. 25 "Ine, Inetu,
ndi amene ndimafafaniza zolakwa zanu, chifukwa cha
Ine mwini, ndipo sindidzakumbukiranso machimo anu.
26 Mundikumbutse zakale, ndipo titsutsane nkhaniyi
pamodzi; fotokozani mlandu wanu kuti muonetse kuti
ndinu osalakwa. 27 Kholo lanu loyamba linachimwa;
ndipo Atsogoleri anu achipembedzo anandiwukira. 28
Chifukwa chake Ine ndidzanyazitsa akuluakulu a Nyumba
yanu ya mapemphero, ndipo ndidzapereka Yakobo kuti
awonongedwe ndi Israeli kuti achitidwe chipongwe."

44 Yehova akuti, "Mvera tsopano, iwe Yakobo, mtumiki
wanga, Israeli, amene ndinakusankha. 2 Yehova amene
anakupanga iwe, anakuwumba iwe m'mimba ya amayi
ako, ndi amene adzakuthandiza iwe. Iye akuti, Usachite
mantha, iwe Yakobo, mtumiki wanga, Yesuruni, amene
ndinakusankha. 3 Pakuti ndidzathira madzi pa nthaka
yowuma, ndi kuyendetsa mitsinje m'dziko lowuma;

ndidzatumiza Mzimu wanga pa ana anu, ndi kutsitsa
madalitso anga pa zidzukulu zanu. 4 Iwo adzakula ngati
udzu wothirira bwino ndi ngati bango lomera m'mbali
mwa mitsinje ya madzi oyenda. 5 Wina adzanena kuti,
'Ine ndine wa Yehova;' wina adzadzitcha yekha wa banja
la Yakobo; winanso adzalemba pa dzanja lake, 'Wa Yehova'
ndipo adzadzitcha wa banja la Israeli. 6 "Yehova Mfumu
ndi Mpulumutsi wa Israeli, Yehova Wamphamvuzonse
akuti: Ine ndine woyamba ndi wotsiriza; palibenso
Mulungu wina koma Ine ndekha. 7 Ndani nanga
angafanane ndi Ine? Mululeni kuti ayankhule. Mululeni
andifotokozere ndi kundiyalira bwino lomwe zimene
zinachitika kuyambira pamene ndinkakhazikitsa anthu
anga akalekale, ndi ziti zimene zidzachitike; inde, mululeni
alosere zimene zikubwera. 8 Musanjenjemere, musachite
mantha. Kodi sindinakuwuzeni zimenezi ndi kuzilosera
kalekale lomwe? Inu ndinu mboni zanga. Kodi aliponso
Mulungu wina kupatula Ine? Ayi, palibe Thanthwe linanso
limene sindikulidziwa." 9 Onse amene amapanga mafano
ngachabe, ndipo milungu imene amayilemekeza ndi
yopanda phindu. Iwo amene amapembedza mafano
ndi wosaona; ndipo sazindikira kanthu. Choncho
adzawachititsa manyazi. 10 Ndani amasema mulungu
ndi kuwumba fano, limene silingamupindulire? 11 Iye
pamodzi ndi anzake onse adzawachititsa manyazi; amisiri
a mafano ndi anthu chabe. Aloleni onse asonkhane ndi
kuyima pabwalo la milandu; onse adzaopsedwa ndipo
adzachita manyazi. 12 Mmisiri wa zitsulo amatenga
chitsulo ndipo amachiyika pa makala amoto; ndi

dzanja lake lamphamvu amachisula pochimenya ndi
nyundo. Pambuyo pake m'misiri uja amamva njala
natha mphamvu; iye samwa madzi, ndipo amalefuka.
13 Mmisiri wa matabwa nayenso amayeza mtengo ndi
chingwe ndipo amajambula chithunzi ndi cholembera;
amasema bwinobwino ndi chipangizo chake ndipo
amachiwongola bwino ndi chida chake. Amachipanga
ngati munthu, munthu wake wokongola kuti aliyike
m'nyumba yake yachipembedzo. 14 Amagwetsa mitengo
ya mkungudza, mwinanso amatenga mtengo wa payini
kapena wa thundu n'kudzisankhira mtengo wabwino
pakati pa mitengo ya m'nkhalango, ndipo amadzala
mtengo wa payini ndi kuwuleka kuti ukule ndi mvula.
15 Mitengoyo munthu amachitako nkhuni; nthambi
zina amasonkhera moto wowotha, amakolezera moto
wophikira buledi ndi mbali ina ya mtengowo amapangira
mulungu ndipo amapembedza; iye amapanga fano
ndi kumaligwadira. 16 Chigawo china cha mtengowo
amasonkhera moto wowotcherapo nyama imene amadya,
nakhuta. Iye amawotha motowo ndipo amanena kuti,
"Aa! Ndikumva kutentha; pano pali moto." 17 Chigawo
chotsala amapanga kamulungu, fano lake limenelo;
amaligwadira ndi kulipembedza. Amapemphera kwa
fanolo ndipo amanena kuti, "Iwe ndiwe mulungu wanga,
ndipulumutse." 18 Anthu otere sadziwa kanthu, samvetsa
kanthu kalikonse; maso awo ndi omatirira ndipo sangathe
kuona, ndipo mitu yawo ndi yogontha kotero sangathe
kumvetsa. 19 Palibe amene amayima n'kulingalira. Palibe
wanzeru kapena womvetsa zinthu bwino woti n'kunena

kuti, chigawo china cha mtengowo ndinasonkhera moto;
pa makala ake ndinaphikira buledi, ndinawotchapo nyama
ndipo ndinadya. Chigawo chotsalachi ndipangire chinthu
chonyansachi. Kodi ndidzagwadira mtengo? **20** Munthu
wotere ali ngati wodya phulusa, maganizo ake opusa
amusocheretsa; motero kuti sangathe kudzipulumutsa
yekha kapena kudzifunsa kuti, "Kodi chinthu chili
m'manja mwangachi si chabodza?" **21** Yehova akuti,
"Iwe Yakobo, kumbukira zinthu izi popeza kuti ndiwe
mtumiki wanga, iwe Israeli. Ine ndinakupanga iwe,
ndiwe mtumiki wanga; iwe Israeli, sindidzakuyiwala. **22**
Ndachotsa zolakwa zako ngati mitambo, ndi machimo
ako ngati nkhungu ya mmawa. Bwerera kwa Ine, popeza
ndakupulumutsa." **23** Imbani mwachimwemwe, inu
zolengedwa zamlengalenga, pakuti Yehova wachita
zimenezi; fuwula, iwe dziko lapansi. Imbani nyimbo,
inu mapiri, inu nkhalango ndi mitengo yonse, chifukwa
Yehova wawombola Yakobo, waonetsa ulemerero wake
mwa Israeli. **24** Yehova Mpulumutsi wanu, amene
anakuwumbani m'mimba ya amayi anu akuti: "Ine ndine
Yehova, amene anapanga zinthu zonse, ndinatambasula
ndekha zinthu zakuthambo, ndinayala ndekha dziko
lapansi. **25** Ndine amene ndinalepheretsa mipingo ya
anthu onyenga, ndipo ndimapusitsa owombeza mawula.
Ndimasokoneza anthu a nzeru, ndi kuonetsa kuti nzeru
zawo n'zopusa. **26** Ndine amene ndimatsimikiza mawu a
atumiki ake ndi kukwaniritsa zimene analosera amithenga
ake. "Ndine amene ndinanena za Yerusalemu kuti
mudzakhalanso anthu. Ndinanenanso za mizinda ya Yuda

kuti idzamangidwanso. Za mabwinja awo ndinanena kuti
ndidzawawutsanso. 27 Ndine amene ndinawuza nyanga
yayikulu kuti, 'Uma' ndipo ndidzawumitsa mitsinje yako.
28 Ndine amene ndinanena kwa Koresi kuti, 'Iye ndiye
m'busa wanga,' ndipo adzachita zonse zimene ndikufuna;
iye adzalamula kuti, 'Yerusalemu amangidwenso' ndi
kuti, 'Maziko a Nyumba ya Mulungu ayikidwenso.'"

45 Yehova akuyankhula ndi wodzozedwa wake Koresi
amene anamugwira dzanja lamanja kuti agonjetse
mitundu ya anthu ndi kuwalanda mafumu zida
zawo zankhondo, ndi kutsekula zitseko kuti zipatazo
zisadzatsekedwenso ndi ichi: 2 Ine ndidzayenda patsogolo
pako, ndi kusalaza mapiri; ndidzaphwanya zitseko
za mkuwa ndi kuthyola mipiringidzo ya chitsulo. 3
Ndidzakupatsa chuma chobisika mu mdima, katundu
wa pamalo obisika, kotero kuti udziwe kuti Ine
ndine Yehova Mulungu wa Israeli, amene ndakuyitana
pokutchula dzina. 4 Chifukwa cha mtumiki wanga
Yakobo, chifukwa cha wosankhidwa wanga Israeli, Ine
ndakuyitana pokutchula dzina ndipo ndakupatsa dzina
laulemu ngakhale iwe sukundidziwa Ine. 5 Ine ndine
Yehova ndipo palibenso wina; kupatula Ine palibenso
Mulungu wina. Ndidzakupatsa mphamvu, ngakhale
sukundidziwa Ine, 6 kotero kuti kuchokera kummawa
mpaka kumadzulo anthu adzadziwa kuti palibe wina koma
Ine ndekha. Ine ndine Yehova, ndipo palibenso wina. 7
Ndimalenga kuwala ndi mdima, ndimabweretsa madalitso
ndi tsoka; ndine Yehova, amene ndimachita zonsezi.
8 "Iwe thambo gwetsa mvula kuchokera kumwamba;

mitambo ivumbwe mivumbi ya chilungamo. Dziko lapansi
litsekuke, ndipo chipulumutso chiphuke kuti chilungamo
chimereponso; Ine Yehova, ndine ndalenga zimenezi.
9 "Tsoka kwa wokangana ndi mlengi wake, ngakhale
kuti ali ngati phale chabe pakati pa mapale anzake.
Kodi dongo lingafunse munthu wowumba kuti, 'Kodi
ukuwumba chiyani?' Kodi ntchito yako inganene kuti,
'Ulibe luso?' 10 Tsoka kwa wofunsa abambo ake kuti,
'Kodi munabereka chiyani?' Kapena amayi ake kuti,
'Kodi mufuna kubereka chiyani?' 11 "Yehova Woyerayo
wa Israeli, ndiponso Mlengi wake akunena, zokhudza
zinthu zimene zikubwera ndi izi: Kodi iwe ukundifunsa
za ana anga, kapena kundilamula pa zokhudza ntchito
zanga? 12 Ndine amene ndinapanga dziko lapansi
ndikulenga munthu kuti akhalemo. Ine ndi manja
anga ndinayalika thambo; ndimalamulira zolengedwa
zonse za mlengalenga. 13 Ndine amene ndidzawutsa
Koresi kuti chilungamo changa chikwaniritsidwe: ndipo
ndidzawongolera njira zake zonse. Iye adzamanganso
mzinda wanga ndi kumasula anthu anga amene ali mu
ukapolo, wopanda kupereka ndalama kapena mphotho,
akutero Yehova Wamphamvuzonse." 14 Yehova akuti,
"Chuma cha ku Igupto ndi chuma cha malonda cha Kusi
chidzakhala chanu. Anthu amphamvu zawo ndi athanzi a
ku Seba adzabwera kwa inu ndipo adzakhala anthu anu;
iwo adzidzakutsatani pambuyo panu ali m'maunyolo.
Adzakugwadirani ndi kukupemphani, ponena kuti,
'Ndithudi Mulungu ali ndi inu, ndipo palibenso wina;
palibenso mulungu wina.'" 15 Zoonadi inu muli ndi

Mulungu wobisika amene ali Mulungu ndi Mpulumutsi wa
Israeli. **16** Onse amene amapanga mafano adzawachititsa
manyazi ndi kuwanyozetsa. Adzakhala osokonezeka
maganizo. **17** Koma Yehova adzapulumutsa Israeli ndi
chipulumutso chamuyaya; simudzachitanso manyazi
kapena kunyozeka mpaka kalekale. **18** Yehova analenga
zinthu zakumwamba, Iye ndiye Mulungu; amene akulenga
dziko lapansi, ndi kulikhazikitsa, sanalipange kuti likhale
lopanda kanthu, koma analipanga kuti anthu akhalemo.
Iyeyu akunena kuti: Ine ndine Yehova, ndipo palibenso
wina. **19** Ine sindinayankhule mwachinsinsi, pamalo ena
a mdima; Ine sindinaziwuze zidzukulu za Yakobo kuti,
"Ndifunefuneni ku malo kopanda kanthu." Ine Yehova,
ndimayankhula zoona; ndikunena zolungama. **20** Yehova
akuti, "Sonkhanani pamodzi ndipo mubwere; yandikirani,
inu amene munapulumuka pothawa nkhondo kwa anthu a
mitundu ina. Ndinu opanda nzeru amene mumanyamula
mafano a mitengo, amene mumapemphera kwa milungu
imene singathe kupulumutsa. **21** Fotokozani mlandu
wanu, mupatsane nzeru nonse pamodzi. Kodi ndani
ananeneratu zimenezi kalekale? Ndani anazifotokozeratu
zimenezi nthawi yamakedzana? Kodi si Ineyo Yehova?
Ndipo palibenso Mulungu wina kupatula Ine, Mulungu
wolungama ndi Wopulumutsa, palibenso wina kupatula
Ine. **22** "Tembenukirani kwa Ine kuti mupulumuke,
inu anthu onse a pa dziko lapansi, pakuti Ine ndine
Mulungu ndipo palibenso wina. **23** Ndalumbira ndekha,
pakamwa panga patulutsa mawu owona, mawu amene
sadzasinthika konse akuti, bondo lililonse lidzagwada

pamaso panga; anthu onse adzalumbira potchula dzina
langa. 24 Iwo adzanene kwa Ine kuti, 'Chilungamo ndi
mphamvu zimapezeka mwa Yehova yekha.'" Onse amene
anamuwukira Iye adzabwera kwa Iye ndipo adzachita
manyazi. 25 Koma mwa Yehova zidzukulu zonse za Israeli
zidzapambana ndi kupeza ulemerero.

46 Beli wagwada pansi, Nebo wawerama; nyama
zonyamula katundu za nyamula milungu yawo. Mafano
awo asanduka katundu wolemera pa msana pa ng'ombe.
Asandukadi ngati katundu pa msana pa nyama
zotopa. 2 Nyamazo zikuwerama ndi kufuna kugwa
ndi milunguyo; sizikutha kupulumutsa katunduyo,
izo zomwe zikupita ku ukapolo. 3 Mverani Ine, Inu
nyumba ya Yakobo, inu nonse otsala a m'nyumba ya
Israeli, Ine ndakhala ndi kukusamalirani kuyambira
m'mimba ya amayi anu, ndakhala ndikukunyamulani
chibadwire chanu. 4 Mpaka pamene mudzakalambe ndi
kumera imvi ndidzakusamalirani ndithu. Ndinakulengani
ndipo ndidzakunyamulani, ndidzakusamalirani ndi
kukulanditsani. 5 "Kodi inu mudzandifanizira ndi yani,
kapena mufananitsa ndi yani? Kodi mudzandiyerekeza
kapena kundifanizitsa ndi yani? 6 Anthu ena amakhuthula
golide m'zikwama zawo ndipo amayeza siliva pa masikelo;
amalemba ntchito m'misiri wosula kuti awapangire
mulungu, kenaka iwo amagwada pansi ndikupembedza
kamulunguko. 7 Amanyamula n'kumayenda nayo
milunguyo pa mapewa awo; amayikhazika pa malo pake
ndipo imakhala pomwepo. Singathe kusuntha pamalo
pakepo. Ngakhale wina apemphere kwa milunguyo

singathe kuyankha; kapena kumupulumutsa ku mavuto
ake. 8 “Kumbukirani zimenezi ndipo muchite manyazi,
Muzilingalire mu mtima, inu anthu owukira. 9
Kumbukirani zinthu zakale zinthu zamakedzana; chifukwa
Ine ndine Mulungu ndipo palibe wina ofanana nane.
10 Ndinaneneratu zakumathero kuchokera pachiyambi
pomwe. Kuyambira nthawi yamakedzana ndinaloseratu
zoti zidzachitike. Ndikanena zimene ndifuna kuchita
ndipo zimachitikadi. Chilichonse chimene ndafuna
ndimachichita. 11 Ndikuyitana chiwombankhanga
kuchokera kummawa. Ndikuyitana kuchokera ku dziko
lakutali munthu amene adzakwaniritsa cholinga changa.
Zimene ndanena ndidzazikwaniritsadi; zimene ndafuna
ndidzazichitadi. 12 Ndimvereni, inu anthu owuma
mtima, inu amene muli kutali ndi chipulumutso. 13
Ndikubweretsa pafupi tsiku la chipulumutso changa;
sichili kutali. Tsikulo layandikira ndipo sindidzachedwa
kukupulumutsani ndi kupereka ulemerero wanga kwa
Israeli.

47 “Tsika, ndi kukhala pa fumbi, iwe namwali, Babuloni;
khala pansi wopanda mpando waufumu, iwe namwali,
Kaldeya pakuti sadzakutchulanso wanthete kapena
woyenera kumugwira mosamala. 2 Tenga mphero
ndipo upere ufa; chotsa nsalu yako yophimba nkhope
kwinya chovala chako mpaka ntchafu ndipo woloka
mitsinje. 3 Maliseche ako adzakhala poyera ndipo
udzachita manyazi. Ndidzabwezera chilango ndipo
palibe amene adzandiletse.” 4 Woyerayo wa Israeli
ndiye Mpulumutsi wathu, dzina lake ndi Yehova

Wamphamvuzonse. **5** “Khala chete, ndipo lowa mu
mdima, iwe namwali, Kaldeya; chifukwa sadzakutchulanso
mfumukazi ya maufumu. **6** Ndinawakwiyira anthu anga,
osawasamalanso. Ndinawapereka manja mwako, ndipo iwe
sunawachitire chifundo. Iwe unachitira nkhanza ngakhale
nkhalamba. **7** Iwe unati, ‘Ine ndidzakhalapo nthawi zonse
ngati mfumukazi.’ Koma sunaganizire zinthu izi kapena
kusinkhasinkha za mmene ziti zidzathere. **8** “Ndipo
tsopano, tamvera, iwe wongokonda zokondweretsawe,
amene ukukhala mosatekesekawe, umaganiza mu mtima
mwako kuti, ‘Ine ndi Ine, ndipo kupatula ine palibenso
wina. Sindidzakhala konse mkazi wamasiye, ndipo ana
anga sadzamwalira.’ **9** Koma m’kamphindi, ndiponso
tsiku limodzi, zinthu ziwiri izi zidzakuchitikira: ana ako
kukufera komanso kukhala mkazi wamasiye. Zimenezi
zidzakuchitikira kwathunthu ngakhale ali ndi amatsenga
ambiri ndi mawula amphamvu. **10** Iwe unkadalira kuyipa
kwako ndipo unati, ‘Palibe amene akundiona.’ Kuchenjera
ndi nzeru zako zidzakusokoneza, choncho ukuganiza
mu mtima mwako kuti, ‘Ine ndine basi, ndipo kupatula
ine palibenso wina.’ **11** Ngozi yayikulu idzakugwera
ndipo sudzadziwa momwe ungayipewere ndi matsenga
ako. Mavuto adzakugwera ndipo sudzatha kuwachotsa;
chipasupasu chimene iwe sukuchidziwa chidzakugwera
mwadzidzidzi. **12** “Pitiriza tsono kukhala ndi matsenga
ako, pamodzi ndi nyanga zako zochulukazo, wakhala
ukuzigwiritsa ntchito kuyambira ubwana wako. Mwina
udzatha kupambana kapena kuopsezera nazo adani ako.
13 Malangizo onse amene unalandira angokutopetsa basi!

Abwere patsogolopa anthu amene amatanthauzira za
kumwamba kuti adzakupulumutseni. Abwere amene
amayang'ana nyenyezi, ndi kumalosera mwezi ndi mwezi
zimene ziti zidzakuchitikire. **14** Ndithudi, anthuwo ali
ngati phesi; adzapsa ndi moto. Sangathe kudzipulumutsa
okha ku mphamvu ya malawi a moto. Awa si makala
a moto woti wina n'kuwotha; kapena moto woti wina
n'kuwukhalira pafupi. **15** Umu ndi mmene adzachitire
amatsenga, anthu amene wakhala ukugwira nawo ntchito
ndi kuchita nawo malonda chiyambire cha ubwana wako.
Onse adzamwazika ndi mantha, sipadzakhala ndi mmodzi
yemwe wokupulumutsa."

48 "Mverani izi, inu nyumba ya Yakobo, inu amene
amakutchani dzina lanu Israeli, ndinu a fuko la
Yuda, inu mumalumbira m'dzina la Yehova, ndi
kupemphera kwa Mulungu wa Israeli, ngakhale osati
m'choonadi kapena m'chilungamo. **2** Komabe inu
mumadzitcha nzika za mzinda wopatulika ndipo
mumadalira Mulungu wa Israeli, amene dzina lake
ndi Yehova Wamphamvuzonse: **3** Zimene zinachitika
poyamba ndinalosera kalekale, zinatuluka m'kamwa
mwanga ndipo ndinazilengeza; tsono mwadzidzidzi
ndinachitapo kanthu ndipo zinachitikadi. **4** Pakuti Ine
ndinadziwa kuti iwe ndiwe nkhutukumve wa nkhongo
gwaa, wa mutu wowuma. **5** Ine ndinakuwuziratu zinthu izi
kalekale lomwe; zisanachitike ndinazilengezeratu kwa iwe
kuti unganene kuti, 'Fano langa ndilo lachita zimenezi,
kapena kuti fano langa losema ndi kamulungu kanga
kachitsulo ndiwo analamula kuti zimenezi zichitike.' **6** Inu

munamva zinthu zimenezi. Kodi inu simungazivomereze?
“Kuyambira tsopano mpaka m’tsogolo ndidzakuwuzani
zinthu zatsopano zinthu zobisika zimene simunazidziwe
konse. 7 Zinthu zimenezi zikulengedwa tsopano lino, osati
kalekale; munali musanazimve mpaka lero lino. Choncho
inu simunganene kuti, ‘Zimenezi ndiye ayi, ndinazidziwa
kale.’ 8 Inu simunazimvepo kapena kuzidziwa; makutu anu
sanali otsekuka. Tsono Ine ndinadziwa bwino kuti ndinu
anthu achiwembu ndi kuti chiyambire ubwana wanu
munatchedwa owukira. 9 Ine ndikuchedwetsa mkwiyo
wanga chifukwa cha dzina langa. Ndikukulezerani ukali
wanga kuti anthu andilemekeze. Sindidzakuwonongani
kotheratu. 10 Taonani, ndinakuyeretsani ngati siliva;
ndinakuyesani m’ng’anjo yamasautso. 11 Chifukwa cha
ulemu wanga, chifukwa cha ulemu wanga Ine ndikuchita
zimenezi. Ndingalole bwanji kuti ndinyozeke? Ulemerero
wanga sindidzawupereka kwa wina. 12 “Tamvera Ine,
iwe Yakobo, Israeli, amene ndinakuyitana: Mulungu
uja Woyamba ndi Wotsiriza ndine. 13 Inde dzanja
langa linamanga maziko a dziko lapansi, dzanja langa
lamanja linafunyulula mlengalenga. Ndi mawu anga
ndinalenga kumwamba ndi dziko lapansi. 14 “Sonkhanani
pamodzi inu nonse ndipo mvetserani: Ndani mwa mafano
anu amene analoseratu za zinthu izi? Wokondedwa
wa Yehova uja adzachita zomwe Iye anakonzera
Babuloni; dzanja lake lidzalimbana ndi Kaldeya. 15 Ine,
Inetu, ndayankhula; ndi kumuyitana ndidzamubweretsa
ndine ndipo adzakwaniritsa zolinga zake. 16 “Bwerani
pafupi ndipo mvetserani izi: “Kuyambira pachiyambi

sindinayankhule mobisa; pa nthawi imene zinkachitika
zimenezi Ine ndinali pomwepo.” Ndipo tsopano Ambuye
Yehova wandipatsa Mzimu wake ndi kundituma. **17**
Yehova, Mpulumutsi wanu, Woyerayo wa Israeli akuti, “Ine
ndine Yehova Mulungu wanu, amene ndimakuphunzitsa
kuti upindule, ndimakutsogolera pa njira yoyenera
kuyitsata. **18** Ngati iwe ukanangosamalira zolamulira
zanga, bwenzi mtendere wako ukanakhala ngati mtsinje,
ndi chipulumutso chako ngati mafunde a pa nyanja. **19**
Zidzukulu zako zikanachuluka ngati mchenga, ana ako
akanachuluka ngati fumbi; dzina lawo silikanachotsedwa
pamaso panga ndipo silikanafafanizidwa konse.” **20**
Tulukani m’dziko la Babuloni! Thawani dziko la Kaldeya!
Lengezani zimenezi ndi mawu a chisangalalo ndipo
muzilalikire mpaka kumathero a dziko lapansi; muzinena
kuti, “Yehova wawombola Yakobo mtumiki wake.” **21**
Iwo sanamve ludzu pamene Yehova ankawatsogolera
m’chipululu; anawapatsa madzi otuluka m’thanthwe;
anang’amba thanthwelo ndipo munatuluka madzi. **22**
“Palibe mtendere kwa anthu ochimwa,” akutero Yehova.

49 Mverani Ine, inu anthu a pa zilumba tcherani khutu,
inu anthu a mayiko akutali: Yehova anandiyitana ine
ndisanabadwe, ananditchula dzina ndili m’mimba ya
amayi anga. **2** Iye anasandutsa pakamwa panga kukhala
ngati lupanga lakuthwa, anandibisa mu mthunzi wa
dzanja lake; Iye anandisandutsa ngati muvi wakuthwa
ndipo anandibisa m’chimake. **3** Iye anati kwa ine,
“Ndiwe mtumiki wanga, Israeli. Anthu adzanditamanda
chifukwa cha iwe.” **4** Koma Ine ndinati, “Ine ndinkaganiza

kuti ndinagwira ntchito ndi kuwononga mphamvu
zanga pachabe, koma ayi, zondiyenera zili m'manja
a Yehova, ndipo mphotho yanga ili m'manja mwa
Mulungu wanga." 5 Yehova anandiwumba ine m'mimba
mwa amayi anga kuti ndikhale mtumiki wake kuti
ndibweze fuko la Yakobo kwa Iye ndi kusonkhanitsa
Israeli kwa Iye, choncho ndimalemekezeka m'maso mwa
Yehova, ndipo ndimapeza mphamvu mwa Mulungu
wanga. 6 Yehovayo tsono akuti, "N'chinthu chochepa
kwambiri kwa iwe kuti ukhale mtumiki wanga, kuti
udzutse mafuko a Yakobo ndi kuwabweretsa kwawo
Aisraeli amene anapulumuka. Choncho iwe udzakhala
ngati chowunikira, udzafikitsa uthenga wa chipulumutso
changa ku mathero a dziko lapansi." 7 Yehova Mpulumutsi
ndi Woyerayo wa Israeli akuyankhula, Woyerayo wa
Israeli akunena, amene mitundu ya anthu inamuda,
amenenso anali kapolo wa mafumu ankhanza uja kuti,
"Mafumu adzaona ntchito ya chipulumutso changa
ndipo adzayimirira. Akalonga nawonso adzagwada pansi.
Zimenezi zidzachitika chifukwa cha Yehova amene
ndi wokhulupirika ndi Woyerayo wa Israeli amene
wakusankha iwe." 8 Yehova akuti, "Pa nthawi imene
ndinakukomera mtima ndinakuyankha, ndipo pa tsiku
lachipulumutso ndinakuthandiza; ndinakusunga ndi
kukusandutsa kuti ukhale pangano kwa anthu, kuti
dziko libwerere mwakale ndi kuti cholowa changa
chowonongeka chija ndichigawegawenso. 9 Ndidzawuza
a m'ndende kuti atuluke ndi a mu mdima kuti aonekere
poyera. "Adzapeza chakudya m'mphepete mwa njira

ndi msipu pa m'malo owuma. **10** Iwo sadzamva njala
kapena ludzu, kutentha kwa m'chipululu kapena dzuwa
silidzawapsereza; chifukwa Iye amene amawachitira
chifundo adzawatsogolera ndi kuwaperekeza ku akasupe
a madzi. **11** Mapiri anga onse ndidzawasandutsa njira
yoyendamo, ndipo misewu yanga yayikulu ndidzayikweza.
12 Taonani, anthu anga adzachokera kutali, ena kumpoto,
ena kumadzulo, enanso adzachokera ku chigawo cha
Asuwani." **13** Imbani mwachimwemwe, inu zolengedwa
zamlengalenga; kondwera, iwe dziko lapansi; imbani
nyimbo inu mapiri! Pakuti Yehova watonthoza mtima
anthu ake, ndipo wachitira chifundo anthu ake ovutika.
14 Koma Ziyoni anati, "Yehova wandisiya, Ambuye
wandiyiwala." **15** "Kodi amayi angathe kuyiwala mwana
wawo wakubere ndi kusachitira chifundo mwana amene
anabereka iwo eni? Ngakhale iye angathe kuyiwala,
Ine sindidzakuyiwala iwe! **16** Taona, ndakulemba
iwe m'zikhantho zanga; makoma ako ndimawaona
nthawi zonse. **17** Amisiri odzakumanganso akubwerera
mofulumira, ndipo amene anakupasula akuchokapo.
18 Kweza maso ako ndipo uyang'aneyang'ane ana ako
onse akusonkhana ndipo akubwera kwa iwe. Yehova
akuti, 'Ine Yehova wamoyo, anthu ako adzakhala ngati
chinthu chodzikongoletsa chimene mkwatibwi wavala
pa mkono pake.' **19** "Ngakhale unasanduka bwinja
ndi kuwonongedwa ndipo dziko lako ndi kusakazidwa,
chifukwa cha kuchuluka kwa anthu malo okhalamo
adzakhala operewera ndipo amene anakuwononga iwe aja
adzakhala kutali. **20** Ana obadwa nthawi yako yachisoni

adzanena kuti, ‘Malo ano atichepera, tipatse malo ena
woti tikhalemo.’ **21** Tsono iwe udzadzifunsa kuti, ‘Kodi
ndani anandiberekera ana amenewa? Ana anga onse
anamwalira ndipo sindinathenso kukhala ndi ana ena;
ndinapita ku ukapolo ndipo ndinachotsedwa. Ndani
anawalera ana amenewa? Ndinatsala ndekha, nanga awa,
achokera kuti?’” **22** Zimene Ambuye Yehova akunena
ndi izi, “Taonani, Ine ndidzakodola Anthu a mitundu
ina kuti abwere. Ndidzawakwezera anthu a mitundu
ina mbendera yanga kuti abwere. Tsono adzabwera ndi
ana ako aamuna atawanyamula m’manja mwawo ndipo
adzanyamula ana ako aakazi pa mapewa awo. **23** Mafumu
adzakhala abambo wongokulera ndipo akazi a mafumu
adzakhala amayi wongokulera. Iwo adzagwetsa nkhope
zawo pansi. Ndiye inu mudzazindikira kuti Ine ndine
Yehova; iwo amene amadalira Ine sadzakhumudwa.” **24**
Kodi mungathe kulanda anthu ankhondo zofunkha zawo,
kapena kupulumutsa anthu ogwidwa m’dzanja la munthu
wankhanza? **25** Koma zimene Yehova akunena ndi izi,
“Ankhondo adzawalanda am’ndende awo, ndipo munthu
woopsa adzamulanda zofunkha zawo; ndidzalimbana
ndi amene amalimbana nanu, ndipo ndidzapulumutsa
ana anu. **26** Anthu amene anakuponderezani adzadya
mnofu wawo omwe; adzamwa magazi awo omwe ngati
aledzera ndi vinyo. Zikadzatero anthu onse adzadziwa
kuti Ine Yehova, ndine Mpulumutsi wanu, Momboli wanu,
Wamphamvu wa Yakobo.”

50 Yehova akuti, “Kalata imene ndinasudzulira amayi
anu ili kuti? Kapena mwa anthu amene ndili nawo

ngongole, ndinakugulitsani kwa ati? Inu munagulitsidwa
ku ukapolo chifukwa cha machimo anu; amayi anu
anachotsedwa chifukwa cha kulakwa kwanu. **2** N'chifukwa
chiyani pamene ndinabwera kudzakupulumutsani
panalibe munthu? Pamene ndinayitana, n'chifukwa
chiyani panalibe wondiyankha? Kodi dzanja langa ndi
lalifupi kuti n'kulephera kukuwombolani? Kodi ndilibe
mphamvu zokupulumutsirani? Ndi kudzudzula kokha
ndinawumitsa nyanja yayikulu, mitsinje ndinayisandutsa
chipululu; nsomba za m'menemo zinawola chifukwa
chosowa madzi; ndipo zinafa ndi ludzu. **3** Ndinaphimba
thambo ndi mdima ndipo chiguduli chinakhala chofunda
chake." **4** Ambuye Yehova anandiphunzitsa mawu oyenera
kuyankhula kudziwa mawu olimbitsa mtima anthu
ofowoka. Mmawa mulimonse amandidzutsa, amathwetsa
khutu langa kuti ndimve monga amachitira munthu
amene akuphunzira. **5** Ambuye Yehova wanditsekula
makutu anga, ndipo sindinakhale munthu wowukira
ndipo sindinabwerere m'mbuyo. **6** Ndinapereka msana
wanga kwa ondimenya masaya anga ndinawapereka
kwa anthu ondizula ndevu; sindinawabisire nkhope
yanga anthu ondinyoza ndi ondilavulira. **7** Popeza
Ambuye Yehova amandithandiza, sindidzachita manyazi.
Tsono ndalimba mtima ngati msangalabwi, chifukwa
ndikudziwa kuti sindidzachita manyazi. **8** Wondikhalira
kumbuyo ali pafupi, ndaninso amene adzandiyimba
mlandu? Abwere kuti tionane maso ndi maso! Mdani
wanga ndi ndani? Abweretu kuti tilimbane! **9** Ambuye
Yehova ndiye amene amandithandiza. Ndaninso amene

adzanditsutsa? Onse adzatha ngati chovala chodyedwa
ndi njenjete. 10 Ndani mwa inu amaopa Yehova ndi
kumvera mawu a mtumiki wake? Aliyense woyenda mu
mdima, popanda chomuwunikira, iye akhulupirire dzina
la Yehova ndi kudalira Mulungu wake. 11 Koma tsopano
inu nonse amene mumasonkha moto ndi kuyatsa sakali
za moto kufuna kuwononga anzanu, lowani m'moto wanu
womwewo. Pitani mu sakali za moto zimene mwayatsa.
Ndipo ine Yehova ndiye amene ndidzakugwetsereni
mazunzowo.

51 "Mverani Ine, inu amene mukufuna chipulumutso
ndiponso amene mumafunafuna Yehova: Taganizani
za thanthwe kumene munasemedwa ndipo ku
ngwenya kumene anakukumbani; 2 taganizani za
Abrahamu, kholo lanu, ndi Sara, amene anakubalani.
Pamene ndinkamuyitana n'kuti alibe mwana, koma
ndinamudalitsa ndi kumupatsa ana ambiri. 3 Yehova
adzatonthozadi Ziyoni, ndipo adzachitira chifundo
mabwinja ake onse; Dziko lake la chipululu adzalisandutsa
ngati Edeni, malo ake owuma ngati munda wa
Yehova. Anthu adzayimba nyimbo zonditamanda ndi
kundiyamika. 4 "Mverani Ine, anthu anga: tcherani
khutu, inu mtundu wanga: malangizo adzachokera
kwa Ine; cholungama changa chidzawunikira anthu a
mitundu yonse. 5 Ndili pafupi kubwera kudzawombola
anthu anga. Ndidzabwera mofulumira ngati kuwunika
kudzapulumutsa anthu anga; ndipo ndidzalamulira anthu
a mitundu yonse. Mayiko akutali akundiyembekezera. Iwo
akudikira kuti ndidzawapulumutse. 6 Kwezani maso anu

mlengalenga, yang'anani pansi pa dziko; mlengalenga
udzazimirira ngati utsi, dziko lapansi lidzatha ngati
chovala ndipo anthu ake adzafa ngati nsabwe. Koma
chipulumutso changa chidzakhala mpaka muyaya,
chilungamo changa chidzakhala cha nthawi zonse. **7**
"Mverani Ine, inu amene mukudziwa choonadi, anthu
inu amene mukusunga malangizo anga m'mitima yanu;
musaope kudzudzulidwa ndi anthu kapena kuopsezedwa
akamakulalatirani. **8** Pakuti njenjete idzawadya ngati
chovala; mbozi idzawadya ngati thonje. Koma chilungamo
changa chidzakhala mpaka muyaya, chipulumutso changa
chidzakhala mpaka mibadomibado." **9** Dzambatukani,
dzambatukani! Valani zilimbe, Inu Yehova; dzambatukani,
monga munkachitira masiku amakedzana, monga
nthawi ya mibado yakale. Si ndinu kodi amene
munaduladula Rahabe, amene munabaya chinjoka cha
m'nyanja chija? **10** Kodi sindinu amene munawumitsa
nyanja yayikulu, madzi ozama kwambiri aja? Kodi
sindinu amene munapanga njira pa madzi ozama, kuti
anthu amene munawapulumutsa awoloke powuma?
11 Anthu amene Yehova anawawombola adzabwerera
nakafika ku Ziyoni nyimbo ili pakamwa; chimwemwe
chamuyaya chizidzaonekera pa nkhope zawo. Adzakhala
ndi chikondwerero ndi chimwemwe, chisoni ndi
kubuwula zidzathawa. **12** Yehova akuti, "Ndinetu amene
ndimakutonthozani mtima. Chifukwa chiyani mukuopa
munthu woti adzafa? Mukuopa munthu woti monga udzu
sadzakhalitsa. **13** Koma inu mumayiwala Yehova Mlengi
wanu, amene anayala za mlengalenga ndi kuyika maziko

a dziko lapansi. Inu nthawi zonse mumaopsezedwa
chifukwa cha ukali wa anthu okuponderezani amene
angofuna kukuwonongani. Kodi uli kuti tsopano
ukali wa anthu okuponderezaniwo? **14** Am'ndende
adzamasulidwa posachedwa; sadzalowa m'manda awo,
kapena kusowa chakudya. **15** Pakuti Ine ndine Yehova
Mulungu wanu, amene ndimavundula nyanja kotero
mafunde ake amakokoma. Dzina lake ndi Yehova
Wamphamvuzonse. **16** Ndayika mawu anga m'kamwa
mwanu ndipo ndakuphimbani ndi mthunzi wa dzanja
langa. Ine ndimayika pa malo pake zinthu za mlengalenga,
ndipo ndinayika maziko a dziko lapansi, ndimawuza anthu
a ku Ziyoni kuti, 'Ndinu anthu anga.'" **17** Dzambatuka,
dzambatuka! Imirira iwe Yerusalemu. Iwe amene wamwa
chikho cha mkwiyo chimene Yehova anakupatsa. Iwe
amene unagugudiza chikho chochititsa chizwezwe. **18**
Mwa ana onse amene anabereka, panalibe ndi mmodzi
yemwe anamutsogolera; mwa ana onse amene analera,
panalibe ndi mmodzi yemwe anamugwira dzanja. **19**
Mavuto awiriwa akugwera iwe. Dziko lako lasakazika
ndi kuwonongeka. Anthu afa ndi njala ndi lupanga.
Ndani angakumvere chisoni? Ndani angakutonthoze?
20 Ana ako akomoka; ali lambalamba pa msewu, ngati
mphoyo yogwidwa mu ukonde. Ukali wa Yehova ndi
chidzudzulo chake zidzawagwera. **21** N'chifukwa chake
imva izi iwe amene ukuvutika, iwe amene waledzera,
koma osati ndi vinyo. **22** Ambuye Yehova wanu,
Mulungu amene amateteza anthu ake akuti, "Taona,
ndachotsa m'dzanja lako chikho chimene chimakuchititsa

kudzandira; sudzamwanso chikho cha ukali wanga. 23
Ndidzapereka chikhocho kwa anthu amene amakuzunza,
amene ankakuwuza kuti, 'gona pansi tikuyende pa msana.'
Ndipo msana wako anawuyesa pansi popondapo, ngati
msewu woti ayendepo."

52 Dzambatuka, dzambatuka iwe Ziyoni, vala zilimbe.
Vala zovala zako zokongola, iwe Yerusalemu, mzinda
wopatulika. Pakuti kuyambira tsopano anthu osachita
mdulidwe ndi odetsedwa sadzalowanso pa zipata
zako. 2 Sasa fumbi lako; imirira nukhale pa mpando
waufumu, iwe Yerusalemu. Inu omangidwa a ku Ziyoni,
masulani maunyolo amene ali m'khosi mwanumo.
3 Pakuti Yehova akuti, "Sindinalandirepo kanthu
pamene ndinakugulitsani, choncho mudzawomboledwa
wopanda ndalama." 4 Pakuti Ambuye Yehova akuti,
"Poyamba paja anthu anga anapita kukakhala ku Igupto;
nawonso Asiriya awapondereza popanda chifukwa." 5
Tsopano Ine Yehova ndikuti, "Kodi nditani pakuti anthu
anga atengedwa ukapolo osaperekapo kanthu, amene
amawalamulira amawanyoza," akutero Yehova. "Ndipo
tsiku lonse, akungokhalira kuchita chipongwe dzina
langa. 6 Tsono tsiku limenelo anthu anga adzadziwa
dzina langa; kotero adzadziwa kuti ndi Ine amene
ndikuyankhula, Indedi, ndine." 7 Ngokongoladi mapazi a
amithenga obweretsa nkhani yabwino amene akuyenda
pa mapiri. Iwo akukubweretserani nkhani zabwino za
mtendere, chisangalalo ndi chipulumutso. Iwo akubwera
kudzawuza anthu a ku Ziyoni kuti, "Mulungu wako ndi
mfumu!" 8 Mverani! Alonda anu akukweza mawu awo;

akuyimba pamodzi mwachimwemwe. Popeza akuona
chamaso kubwera kwa Yehova ku Yerusalemu. 9
Imbani pamodzi mofuwula nyimbo zachimwemwe, inu
mabwinja a Yerusalemu, pakuti Yehova watonthoza
mtima anthu ake, wapulumutsa Yerusalemu. 10 Yehova
wagwiritsa ntchito mphamvu zake zopatulika pamaso
pa anthu a mitundu yonse, ndipo anthu onse a
dziko lapansi adzaona chipulumutso cha Mulungu
wathu. 11 Nyamukani, nyamukani, chokaniko ku
Babuloniko! Musakhudze kanthu kodetsedwa! Inu amene
mumanyamula ziwiya za Yehova tulukanimo ndipo
mudziyeretse. 12 Koma simudzachoka mofulumira kapena
kuchita chothawa; pakuti Yehova adzayenda patsogolo
panu, Mulungu wa Israeli adzakutetezani kumbuyo kwanu.
13 Taonani, mtumiki wanga adzapambana pa ntchito yake
adzakwezedwa ndi kulemekezedwa ndipo adzalandira
ulemu waukulu kwambiri. 14 Anthu ambiri atamuona
anadzidzimuka, chifukwa nkhope yake inali itasakazika;
sinalinso ngati ya munthu. Ndipo thupi lake linasakazika;
silinalinso ngati la munthu. 15 Momwemonso anthu
a mitundu yonse adzadodoma naye, ndipo mafumu
adzatseka pakamwa pawo kusowa chonena chifukwa cha
iye. Pakuti zinthu zimene iwo sanawuzidwepo, adzaziona,
ndipo zimene sanazimvepo, adzazimvetsa.

53 Ndani wakhulupirira zimene tanenazi; kapena ndani
amene Yehova wamuzindikiritsa mphamvu zake? 2 Iye
anakula ngati mphukira pamaso pake, ndiponso ngati
muzu m'nthaka yowuma. Iye analibe thupi labwino
kapena nkhope yokongola yoti ife n'kumamuchewukira,

analibe maonekedwe woti ife n’kumamukhumbira. **3** Iye
ananyozedwa ndi kukanidwa ndi anthu, munthu amene
moyo wake unali wamasautso, wozolowera zowawa, ndipo
anali ngati munthu amene anzake amaphimba nkhope
zawo akamuona. Iye ananyozedwa, ndipo ife sitinamuyese
kanthu. **4** Ndithudi, iye anamva zowawa m’malo mwa
ife; ndipo anasautsidwa m’malo mwathu. Koma ife
tinkaganiza kuti ndi Mulungu amene akumulanga,
kumukantha ndi kumusautsa. **5** Koma iye analasidwa
chifukwa cha zolakwa zathu, ndipo anamuzunza chifukwa
cha zoyipa zathu; iye analangidwa kuti ife tikhale ndi
mtendere, ndipo ndi mabala ake ife tinachiritsidwa. **6**
Ife tonse, ngati nkhosa, tasochera, aliyense mwa ife
akungodziyendera; ndipo Yehova wamusenzetsa zoyipa
zathu zonse. **7** Anthu anamuzunza ndi kumusautsa, koma
sanayankhule kanthu. Monga mwana wankhosa wopita
naye kokamupha amachitira, kapena monga nkhosa
imakhalira duu poyimeta, momwemonso iye sanatsekule
pakamwa pake. **8** Atatha kumugwira mwankhanza
ndikumuyimba mlandu, kenaka anapita naye kukamupha.
Ndipo ndani amene analabadirako za zidzukulu zake,
poona kuti iye anachotsedwa m’dziko la anthu amoyo?
Ndani anaganizirapo poona kuti iye anakanthidwa
chifukwa cha zolakwa za anthu anga? **9** Anamukonzera
manda ake pamodzi ndi anthu oyipa ndipo anamuyika
m’manda pamodzi ndi anthu achuma, ngakhale kuti iye
sanachite za chiwawa, kapena kuyankhula za chinyengo.
10 Komatu ndi Yehova amene anafuna kuti amuzunze ndi
kumusautsa. Yehova anapereka moyo wa mtumiki wake

kuti ukhale nsembe yoperekedwa chifukwa cha zolakwa.
Tsono iye adzaona zidzukulu zake ndipo adzakhala ndi
moyo wautali, ndipo chifuniro cha Yehova chidzachitika
mwa iye. 11 Atatha mazunzo a moyo wake, adzaona kuwala,
ndipo adzakhutira. Mwa nzeru zake mtumiki wanga
wolungamayo adzalungamitsa anthu ambiri, popeza
adzasenza zolakwa zawo. 12 Motero Ine ndidzamupatsa
ulemu pamodzi ndi akuluakulu, adzagawana zofunkha
ndi ankhondo amphamvu, popeza anapereka moyo wake
mpaka kufa, ndipo anamuyika m'gulu la anthu olakwa
kuti akhululukidwe. Pakuti iye anasenza machimo a
anthu ambiri, ndipo anawapempherera anthu olakwa.
54 "Sangalala, iwe mayi wosabala, iwe amene sunabalepo
mwana; imba nyimbo, ndi kufuwula mwachimwemwe,
iwe amene sunamvepo ululu wa pobereka; chifukwa
mkazi wosiyidwa adzakhala ndi ana ambiri kuposa
mkazi wokwatiwa," akutero Yehova. 2 Kulitsa malo
omangapo tenti yako, tambasula kwambiri nsalu
zake, usaleke; talikitsa zingwe zako, limbitsa zikhomo
zako. 3 Pakuti udzasendeza malire ako kumanja ndi
kumanzere; ndipo zidzukulu zako zidzalanda dziko
la anthu a mitundu ina ndipo zidzakhala m'mizinda
yawo yosiyidwa. 4 "Usachite mantha; sadzakunyozanso.
Usakhumudwe; sudzapeputsidwanso. Udzayiwala za
manyazi zimene zinakuchitikira nthawi ya unyamata
wako ndipo za manyazi zimene zinakuchitikira pa
nthawi ya umasiye wako sudzazikumbukanso. 5 Pakuti
Mlengi wako ali ngati mwamuna wako, dzina lake
ndi Yehova Wamphamvuzonse. Woyerayo wa Israeli

ndiye Mpulumutsi wanu; dzina lake ndi Mulungu
wa dziko lonse lapansi. 6 Yehova wakuyitananso,
uli ngati mkazi wosiyidwa ndi wodzaza ndi chisoni
mu mtima, mkazi amene anakwatiwa pa unyamata
wake kenaka n'kukanidwa," akutero Mulungu wako.
7 "Kwa kanthawi kochepa, Ine ndinakusiya, koma
ndidzakutenganso chifukwa ndimakukonda kwambiri. 8
Ndinakufulatira kwa kanthawi kochepa ndili wokwiya
kwambiri. Koma ndi kukoma mtima kwanga kwa muyaya,
ndidzakuchitira chifundo," akutero Yehova Mpulumutsi
wako. 9 "Kwa ine zimenezi zili ngati mmene zinalili
m'nthawi ya Nowa. Monga ndinalumbira nthawi imeneyo
kuti sindidzawononganso dziko lapansi ndi madzi.
Kotero tsopano ndalumbira kuti sindidzakupseraninso
mtima, sindidzakudzudzulaninso. 10 Ngakhale mapiri
atagwedezeka ndi zitunda kusunthidwa, koma chikondi
changa chosasinthika pa iwe sichidzatha. Pangano
langa lamtendere silidzasintha," akutero Yehova amene
amakuchitira chifundo. 11 "Iwe mzinda wozunzika,
wokunthidwa ndi namondwe ndiponso wopanda
wokutonthoza, Ine ndidzakongoletsa miyala yako. Maziko
ako ndidzamanga ndi miyala ya safiro. 12 Ndidzamanga
nsanja zako zankhondo ndi miyala yokongola ya rubi.
Ndidzamanga zipata zako ndi miyala yonyezimira ngati
moto, ndipo linga lako lonse lidzakhala la miyala
yamtengowapatali. 13 Yehova adzaphunzitsa ana ako onse,
ndipo ana ako adzakhala ndi mtendere wochuluka. 14
Udzakhazikika m'chilungamo chenicheni: Sudzakhalanso
wopanikizika, chifukwa sudzaopa kanthu kalikonse.

Sudzakhalanso ndi mantha chifukwa manthawo sadzafika
pafupi ndi iwe. 15 Ngati wina adzakuthirani nkhondo, si
ndine amene ndachititsa; aliyense amene adzalimbana
nanu adzagonja chifukwa cha iwe. 16 "Taona, ndi
Ine amene ndinalenga munthu wosula zitsulo amene
amakoleza moto wamakala ndi kusula zida zoti azigwiritse
ntchito. Ndipo ndine amene ndinalenga munthu wosakaza
kuti awononge; 17 palibe chida chopangidwa ndi mdani
chimene chidzakupweteke, ndipo onse okuneneza pa
mlandu udzawatsutsa. Umu ndimo adzapezekere atumiki
a Yehova. Chipambano chawo chichokera kwa Ine,"
akutero Yehova.

55 "Bwerani, inu nonse amene muli ndi ludzu, bwerani
madzi alipo; ndipo inu amene mulibe ndalama bwerani,
mudzagule chakudya kuti mudye! Bwerani mudzagule
vinyo ndi mkaka osalipira ndalama, osalipira chilichonse.
2 Chifukwa chiyani ndalama zanu mukuwonongera zinthu
zimene samadya, ndipo mukuwononga malipiro anu
pa zinthu zimene sizikhutitsa? Tamverani, mvetsetsani
zimene ndikunena kuti mudye zimene zili zabwino;
ndipo mudzisangalatse. 3 Tcherani makutu ndipo
mubwere kwa Ine; mvereni Ine, kuti mukhale ndi
moyo. Ndidzachita nanu pangano losatha, chikondi
changa chija chosasinthika ndi chodalirika ndinalonjeza
Davide. 4 Taonani, ine ndamusankha kuti akhale mboni
yanga kwa mitundu ya anthu, kuti akhale mtsogoleri
ndi wolamulira mitundu ya anthu. 5 Ndithu inu
mudzayitanitsa mitundu ya anthu imene simuyidziwa,
ndipo mitundu ya anthu imene sikudziwani idzabwera

ndi liwiro kwa inu. Izi zidzatero chifukwa Yehova
Mulungu wanu, Woyerayo wa Israeli, wakuvekani
ulemerero." **6** Funafunani Yehova pamene Iye akupezeka.
Mupemphere kwa Iye pamene ali pafupi. **7** Woyipa
asiye makhalidwe ake oyipa, ndipo wosalungama asinthe
maganizo ake oyipa. Abwerere kwa Yehova, ndipo
adzamuchitira chifundo, ndi kwa Mulungu wathu, pakuti
adzamukhululukira koposa. **8** "Pakuti maganizo anga
siwofanana ndi maganizo anu, ngakhale njira zanu
si njira zanga," akutero Yehova. **9** "Monga momwe
mlengalenga muli kutali ndi dziko lapansi, momwemonso
zochita zanga n'zolekana kutali ndi zochita zanu, ndipo
maganizo anga ndi osiyana kutali ndi maganizo anu.
10 Monga mvula ndi chisanu chowundana zimatsika
kuchokera kumwamba, ndipo sizibwerera komweko
koma zimathirira dziko lapansi. Ndipo zimameretsa ndi
kukulitsa zomera kenaka n'kupatsa mlimi mbewu ndi
chakudya. **11** Ndi mmenenso amachitira mawu ochokera
m'kamwa mwanga. Sadzabwerera kwa Ine kopanda
phindu lake, koma adzachita zonse zimene ndifuna,
ndipo adzakwaniritsa cholinga chimene ndinawatumira.
12 Inu mudzatuluka mu mzindawo mwachimwemwe
ndipo adzakutsogolerani mwamtendere; mapiri ndi
zitunda zidzakuyimbirani nyimbo, ndipo mitengo yonse
yam'thengo idzakuwombereni m'manja. **13** M'malo
m'mene tsopano muli mitengo ya minga mudzamera
mitengo ya payini, ndipo kumene kuli mkandankhuku
kudzamera mchisu. Zimenezi zidzakhala chikumbutso

cha Yehova, ngati chizindikiro chamuyaya, chimene
sichidzafafanizika konse.”
56 Yehova akuti, “Chitani chilungamo ndi zinthu
zabwino, chifukwa chipulumutso changa chili pafupi
ndipo ndidzakuwombolani posachedwapa. **2** Ndi
wodala munthu amene amachita zimenezi, munthu
amene amalimbika kuzichita, amene amasunga Sabata
osaliyipitsa, ndipo amadziletsa kuchita zoyipa.” **3**
Mlendo amene waphatikana ndi Yehova asanene kuti,
“Ndithu Yehova wandichotsa pakati pa anthu ake.” Ndipo
munthu wofulidwa asanene kuti, “Ine ndine mtengo
wowuma basi.” **4** Popeza Yehova akuti, “Wofulidwa
amene amasunga masabata anga, nachita zokomera Ine
ndi kusunga pangano langa, **5** ndidzawapatsa dzina
ndi mbiri yabwino m’kati mwa Nyumba yanga ndi
makoma ake, kuposa kukhala ndi ana aamuna ndi aakazi.
Ndidzawapatsa dzina labwino, losatha ndi losayiwalika.”
6 Yehova akuti, “Alendo amene amadziphatika kwa
Yehova, motero kuti amamutumikira Iye, amakonda
dzina la Yehova, amamugwirira ntchito, komanso
kusunga Sabata osaliyipitsa ndi kusunga bwino pangano
langa, **7** amenewa Ine ndidzawafikitsa ku phiri langa
lopatulika, ndidzawapatsa chimwemwe m’nyumba yanga
ya mapemphero. Zopereka zawo zopsereza ndi nsembe
zawo ndidzazilandira pa guwa langa la nsembe. Paja
nyumba yanga idzatchedwa nyumba ya mapemphero
ya anthu a mitundu yonse.” **8** Ambuye Yehova, amene
amasonkhanitsa Aisraeli onse ali ku ukapolo akunena
kuti, “Ndidzasonkhanitsano anthu ena kuwonjezera

amene anasonkhana kale.” 9 Bwerani, inu zirombo zonse
zakuthengo, inu nonse zirombo zam’nkhalango bwerani
mudzadye! 10 Atsogoleri onse a Israeli ndi akhungu,
onse ndi opanda nzeru; onse ndi agalu opanda mawu,
samatha kuwuwa: amagona pansi n’kumalota amakonda
kugona tulo. 11 Ali ngati agalu amene ali ndi njala
yayikulu; sakhuta konse. Abusa nawonso samvetsa zinthu;
onse amachita monga akufunira, aliyense amafunafuna
zomupindulitsa iye mwini. 12 Aliyense amafuwulira
mnzake kuti, “Bwera, tiye timwe vinyo! Tiyeni timwe
mowa mpaka kukhuta! Mawa lidzakhala ngati leroli,
kapena kuposa lero lino.”

57 Anthu olungama amafa, ndipo palibe amene
amalingalira mu mtima mwake; anthu odzipereka
amatengedwa, ndipo palibe amene amamvetsa chifukwa
chake. Anthu olungama amatengedwa kuti tsoka
lisawagwere. 2 Iwo amene amakhala moyo wolungama
amafa mwamtendere; amapeza mpumulo pamene agona
mu imfa. 3 “Bwerani kuno, anthu ochita zoyipa, inu
muli ngati zidzukulu za mkazi wachigololo ndi wadama!
4 Kodi inu mukuseka yani? Kodi mukumunena ndani
ndi kupotoza pakamwa panu? Kodi inu si ana owukira,
zidzukulu za anthu abodza? 5 Inu mumapembedza
mafano pamene mumalobodoka ndi zilakolako zanu
pakati pa mitengo ya thundu, ndiponso pa tsinde pa
mtengo uliwonse wa nthambi zambiri. Mumapereka ana
anu ngati nsembe mu zigwa ndiponso m’ming’alu ya
m’matanthwe. 6 Mafano a pakati pa miyala yosalala ya
mu zigwa ndiye chuma chanu. Inde, ndiye gawo lanu.

Mumapereka chopereka cha chakumwa kwa mafanowo,
ndipo mumaperekanso chopereka cha chakudya. Kodi
zimenezi zingandichititse kuti ndikukomereni mtima? **7**
Inu munayiwala bedi lanu pa phiri lalitali ndi looneka
kutali. Mumapita kumeneko kukapereka nsembe zanu. **8**
M'nyumba mwanu mwayika mafano kuseri kwa zitseko
ndiponso pa mphuthu. Mwandisiya Ine, mwavula zovala
zanu. Bedi lanu mwalikulitsa ndipo mwakwera ndi
zibwenzi zanu, ndiye mwazilipira kuti mugone nazo.
Kumene mwakwaniritsa zilakolako zanu zoyipa. **9**
Mumapita kukapembedza fano la Moleki mutatenga
mafuta ndi zonunkhira zochuluka. Munachita kutumiza
akazembe anu kutali; inu ngakhale munapita ku manda
kwenikweniko! **(Sheol h7585)** **10** Inu mumatopa ndi maulendo
anu, koma simunathe kunena kuti, 'N'zopanda phindu.'
Munapezako kumeneko zokhumba zanu n'chifukwa
chake simunalefuke. **11** "Kodi ndani amene mwachita
naye mantha ndi kumuopa, kotero kuti mwakhala
mukundinamiza, ndipo Ine simundikumbukira n'komwe,
kapena kuganizirapo m'mitima yanu za Ine? Kodi mwaleka
kundiopa chifukwa choti ndakhala chete nthawi yayitali?
12 Koma ndaonetsa poyera ntchito zanu zomwe mumati
n'zolungama, ndi mafano anu kuti n'zosathandiza. **13**
Pamene mufuwula kupempha thandizo, mafano anu
amene munasonkhanitsawo ndiyetu akupulumutseni!
Mphepo idzanyamula mafano anu onsewo, mpweya
chabe udzawulutsa mafanowo. Koma munthu amene
amadalira ine adzalandira dziko lokhalamo. Phiri langa
lopatulika lidzakhala lakelake." **14** Ndipo panamveka

mawu akuti, “Undani, undani, konzani msewu! Chotsani
zotchinga pa njira yoyendamo anthu anga.” 15 Pakuti
Iye amene ali Wamkulu ndi Wopambanazonse, amene
alipo nthawi zonse, amene dzina lake ndi Woyerayo,
akunena kuti, “Ndimakhala pamalo aulemu ndi opatulika,
koma ndimakhalanso ndi munthu wodzichepetsa ndi
wosweka mtima kuti odzichepetsawo ndiwalimbitse ndi
kuwachotsa mantha osweka mtima. 16 Sindidzawatsutsa
anthu mpaka muyaya kapena kuwapsera mtima nthawi
zonse, popeza kuti ndinalenga anthu anga ndi kuwapatsa
mpweya wamoyo. 17 Ine ndinakwiya kwambiri chifukwa
cha tchimo lawo ladyera; ndinawalanga ndi kuwafulatira
mokwiya, koma iwo anapitirirabe kuchita ntchito zawo
zoyipa. 18 Ndaona zochita zawo, komabe ndidzawachiritsa;
kuwapumulitsa ndi kuwapatsa mtendere, 19 anthu olira
a mu Israeli adzanditamanda ndi milomo yawo. Anthu
amene ali kutali ndi apafupi pomwe ndidzawapatsa
mtendere,” “Ndipo ndidzawachiritsa.” Akutero Yehova.
20 Koma anthu oyipa ali ngati nyanja yowinduka, yosatha
kukhala bata, mafunde ake amaponya matope ndi ndere.
21 “Palibe mtendere kwa oyipa,” akutero Mulungu wanga.
58 “Fuwula kwambiri, usaleke. Mawu ako amveke
ngati lipenga. Uwawuze anthu anga za kulakwa kwawo;
uwuze nyumba ya Yakobo za machimo awo. 2 Pakuti
tsiku ndi tsiku amafunafuna Ine; amaoneka ngati a
chidwi chofuna kudziwa zimene ndimafuna, kukhala
ngati kuti ndi dziko limene limachita zolondola ndipo
silinasiye zolamulira za Mulungu wake. Amandipempha
kuti ndigamule mlandu wawo mwachilungamo ndipo

amaonetsa chidwi chofuna kukhala pafupi ndi Mulungu.
3 Anthu akufunsa kuti, 'Chifukwa chiyani ife tasala kudya
pamene Inu simukulabadirapo? Kodi ife tavutikiranji
n'kudzichepetsa pamene Inu simunasamalepo?'" Yehova
akuti, "Komatu tsiku lanu losala kudya, mumachita
zinthu zokukondweretsani, ndipo mumazunza antchito
anu onse. 4 Mumati uku mukusala kudya, uku
mukukangana ndi kumenyana, mpaka kumenyana ndi
nkhonya zopweteka. Kusala kudya mukuchitiramu
musayembekezere kuti mawu anu amveka kumwamba. 5
Kodi kusala kudya kumene ndimakufuna Ine n'kumeneku,
kungokhala tsiku loti munthu adzichepetse basi?
Kodi ndi tsiku loti munthu angowerama pansi ngati
bango ndi kumayala ziguduli n'kuthirapo phulusa
n'kugonapo? Kodi ndiye mumati kusala kudya kumeneko,
tsiku lokondweretsa Yehova? 6 "Kodi si uku kusala
kudya kumene Ine ndimakufuna: Kumasula maunyolo
ozunzizira anthu ndi kumasula zingwe za goli,
kupereka ufulu kwa oponderezedwa ndi kuphwanya goli
lililonse? 7 Anthu anjala kodi mwawagawira chakudya
chanu? Osowa ndi ongoyendayenda, kodi mwawapatsa
malo ogona? Munthu wausiwa kodi mwamupatsa
chovala? 8 Mukatero chipulumutso chanu chidzabwera
ngati m'bandakucha, ndipo mabala anu adzachira
msangamsanga; chilungamo chanu chidzakutsogolerani
ndipo ulemerero wa Yehova udzakhala chokutchinjirizani
kumbuyo kwanu. 9 Mukamadzapemphera Yehova
adzakuyankhani; mukadzapempha thandizo, Iye adzati:
Ine ndili pano. "Ngati muleka kuzunza anzanu, ngati

musiya kuloza chala ndiponso kunena zoyipa za anzanu. 10
Ndipo ngati mudyetsa anthu anjala, ndi kuthandiza anthu
oponderezedwa, pamenepo kuwala kwanu kudzaonekera
mu mdima, ndipo usiku wanu udzakhala ngati usana. 11
Yehova adzakutsogolerani nthawi zonse; adzakwaniritsa
zosowa zanu m'dziko long'alukang'aluka dzuwa ndipo
adzalimbitsa matupi anu. Mudzakhala ngati dimba la
madzi ambiri, ngati kasupe amene madzi ake saphwa.
12 Anthu ako adzamanganso nyumba zimene zakhala
mabwinja nthawi yayitali, ndipo adzamanganso pa
maziko akalekale; inu mudzatchedwa okonza makoma
opasuka. Anthu okonza misewu ndi nyumba zake. 13
"Muzisunga osaphwanya Sabata; musamachite zimene
mukufuna pa masiku anga opatulika, tsiku la Sabata
lizikhala tsiku lachisangalalo. Tsiku lopatulika la Yehova
muzililemekeza posayenda m'njira zanu, kapena kuchita
zimene mukufuna ndi kuyankhula zopandapake, 14
mukatero mudzapeza chimwemwe mwa Yehova, ndipo
ndidzakukwezani ndi kukupambanitsani pa dziko lonse
lapansi. Mudzadyerera dziko limene ndinapatsa Yakobo
kholo lanu." Yehova wayankhula ndi pakamwa pake.

59 Taonani, mkono wa Yehova si waufupi kuti sungathe
kupulumutsa, kapena khutu lake kuti ndilogontha kuti
sangamve. 2 Koma zoyipa zanu zakulekanitsani ndi
Mulungu wanu; ndipo wakufulatirani chifukwa cha
machimo anu, kotero Iye sadzamva. 3 Pakuti manja
anu ali psuu ndi magazi. Munayipitsa zala zanu ndi
zamphulupulu. Pakamwa panu payankhula zabodza,
ndipo lilime lanu lanena zinthu zoyipa. 4 Palibe amene

akuyimba mnzake mlandu molungama, palibe amene
akupita ku mlandu moona mtima. Iwo amadalira mawu
opanda pake ndipo amayankhula mabodza; amalingalira
za mphulupulu ndipo amachita zoyipa. 5 Iwo amayikira
mazira a mamba ndipo amaluka ukonde wakangawude.
Aliyense amene adzadya mazira awo adzafa, ndipo ngati
dzira limodzi lasweka limatulutsa mphiri. 6 Ukonde
wawo wa kangawude sangawuvale ngati chovala; ndipo
chimene apangacho sangachifunde. Ntchito zawo ndi
zoyipa, ndipo amakonda kuchita zandewu ndi manja
awo. 7 Amathamangira kukachita zoyipa; sachedwa
kupha anthu osalakwa. Maganizo awo ndi maganizo
oyipa; kulikonse kumene amapita amasiyako bwinja ndi
chiwonongeko. 8 Iwo sadziwa kuchita za mtendere; zonse
zimene amachita n'zopanda chilungamo. Njira zawo
zonse n'zokhotakhota; aliyense oyenda m'njira zimenezo
sadzapeza mtendere. 9 Anthu akuti, "Chifukwa cha
zimenezi chilungamo chatitalikira; ndipo chipulumutso
sichitifikira. Timafunafuna kuwala koma timangopeza
mdima okhaokha; tinayembekezera kuyera koma
timayenda mu mdima wandiweyani. 10 Timapapasapapasa
khoma ngati munthu wosaona, kuyang'anayang'ana
njira ngati anthu opanda maso. Timapunthwa dzuwa
lili paliwombo ngati kuti ndi usiku; timakhala pansi mu
mdima ngati anthu akufa. 11 Tonse timabangula ngati
zimbalangondo: Timalira modandaula ngati nkhunda.
Tinayembekezera kuweruza kolungama; koma sitikupeza.
Timayembekezera chipulumutso koma chimakhala nafe
kutali." 12 Pakuti zolakwa zathu n'zochuluka pamaso

panu, ndipo machimo athu akutsutsana nafe. Zolakwa
zathu zili ndi ife nthawi zonse ndipo tikuvomereza
machimo athu: **13** Tawukira ndi kumukana Yehova.
Tafulatira Mulungu wathu, pa kupondereza anzathu ndi
kupandukira Yehova, ndi pa kuyankhula mabodza amene
tawaganiza m'mitima mwathu. **14** Motero kuweruza
kolungama kwalekeka ndipo choonadi chili kutali ndi ife;
kukhulupirika sikukupezekanso m'mabwalo a milandu,
ndipo kuona mtima sikukupezekanso m'menemo. **15**
Choonadi sichikupezeka kumeneko, ndipo wina akakana
kuchita nawo zoyipa amapeza mavuto. Yehova anaziona
zimenezi ndipo zinamunyansa kuti panalibe chiweruzo
cholungama. **16** Yehova anaona kuti panalibe ndi mmodzi
yemwe, Iye anadabwa kuti panalibe ndi mmodzi yemwe
woti n'kupembedzera; Choncho mphamvu zake zomwe
zinamuthandiza, ndipo anadzilimbitsa ndi kulungama
kwake; **17** Iye anavala chilungamo ngati chovala
chachitsulo chapachifuwa, ndipo kumutu kwake amavala
chipewa chachipulumutso; anavala kulipsira ngati chovala
ndipo anadzikuta ndi mkwiyo ngati chofunda. **18** Iye
adzawabwezera chilango adani a anthu ake molingana
ndi zimene anachita, adzaonetsa ukali kwa adani
ake ndi kubwezera chilango odana naye. Adzalanga
ngakhale okhala mayiko akutali. **19** Choncho akadzabwera
ngati madzi oyendetsedwa ndi mphepo yamphamvu
yamkuntho. Anthu onse kuyambira kumadzulo mpaka
kummawa adzaopa dzina la Yehova ndi ulemerero wake.
20 "Mpulumutsi adzabwera ku Ziyoni kudzapulumutsa
anthu a fuko la Yakobo amene analapa machimo awo,"

akutero Yehova. **21** Yehova akuti, "Kunena za pangano
lake ndi iwo, Mzimu wanga umene uli pa inu, ndiponso
mawu anga amene ndayika m'kamwa mwanu sadzachoka
m'kamwa mwanu, kapena kuchoka m'kamwa mwa ana
anu, kapena m'kamwa mwa zidzukulu zawo kuyambira
tsopano mpaka kalekale," akutero Yehova.

60 "Dzuka, wala, pakuti kuwala kwako kwafika, ndipo
ulemerero wa Yehova wakuwalira. **2** Taona, mdima
waphimba dziko lapansi ndipo mdima wandiweyani
wagwa pa anthu a mitundu ina, koma Yehova adzakuwalira
iwe, ndipo ulemerero wake udzaoneka pa iwe. **3** Mitundu
ya anthu idzatsata kuwunika kwako ndipo mafumu
adzalondola kunyezimira kwa m'bandakucha wako. **4**
"Tukula maso ako, yang'anayang'ana ndipo ona zimene
zikuchitika. Onse akusonkhana ndipo akubwera kwa iwe;
ana ako a amuna akubwera kuchokera kutali ndipo ana
ako aakazi anyamulidwa m'manja. **5** Ukadzaona zimenezi
udzasangalala kwambiri, mtima wako udzalumpha
ndi kudzaza ndi chimwemwe; chuma chakunyanja
chidzabwera kwa iwe chuma cha mitundu ya anthu
chidzabwera kwa iwe. **6** Gulu la ngamira lidzaphimba
dziko lako, ngamira zing'onozing'ono zidzachokera ku
Midiyani ndi ku Efai. Ndipo onse a ku Seba adzabwera
atanyamula golide ndi lubani uku akutamanda Yehova. **7**
Ziweto zonse za ku Kedara adzazisonkhanitsa kwa inu,
nkhosa zazimuna za ku Nabayoti zidzakutumikirani;
zidzalandiridwa monga chopereka pa guwa langa la
nsembe, ndipo ndidzakongoletsa Nyumba yanga. **8** "Kodi
ndi zayani izo zikuwuluka ngati mitambo, ngati kapena

nkhunda zobwerera ku zisa zawo? 9 Ndithu, izi ndi sitima
za pa madzi zochokera ku mayiko akutali; patsogolo
pali sitima zapamadzi za ku Tarisisi, zikubweretsa ana
ako ochokera kutali, pamodzi ndi siliva wawo ndi golide
wawo, kudzalemekeza Yehova Mulungu wako, Woyerayo
wa Israeli, pakuti Iye wakuvekani inu ulemerero. 10
"Alendo adzamanganso malinga ako, ndipo mafumu awo
adzakutumikira. Ngakhale ndinakukantha ndili wokwiya,
koma tsopano ndidzakukomera mtima ndikukuchitira
chifundo. 11 Zipata zako zidzakhala zotsekula nthawi
zonse, sadzazitseka nthawi zonse, usana ndi usiku,
kotero anthu adzabwera kwa iwe ndi chuma chawo,
akuyenda pa mdipiti mafumu awo ali patsogolo. 12 Pakuti
mtundu wa anthu ndi mafumu amene sakutumikira iwe;
adzawonongeka kotheratu. 13 "Adzabwera nayo kwa
iwe mitengo ya payini, mkuyu ndi naphini imene ili
m'nkhalango ya Lebanoni kuti adzakongoletsere malo
a nyumba yanga yopatulika; ndipo ndidzalemekeza
malo amene Ine ndimapondapo. 14 Ana aja amene
anakuzunzani adzabwera ndipo adzakugwadirani; onse
amene anakunyozani adzagwada pansi pa mapazi anu.
Ndipo adzakutchani kuti Mzinda wa Yehova; Ziyoni
mzinda wa Woyerayo wa Israeli. 15 "Ngakhale anthu
anakusiya nadana nawe, koma Ine ndidzakukuza mpaka
muyaya, ndipo udzakhala malo a chimwemwe cha anthu
amibado yonse. 16 Udzamwa mkaka wa mitundu ya anthu
ndi kuleredwa pa maere aufumu, motero udzadziwa kuti
Ine Yehova, ndine Mpulumutsi wako, Momboli wako
ndiye Wamphamvu wa Yakobo. 17 Ndidzakupatsa golide

m’malo mwa mkuwa, ndi siliva m’malo mwa chitsulo.
Ndidzakupatsa mkuwa m’malo mwa thabwa ndi chitsulo
m’malo mwa miyala. Olamulira ako adzakhala a mtendere.
Ndidzasandutsa okulamulira kuti akhale achilungamo. 18
Ziwawa sizidzamvekanso m’dziko lako, bwinja kapena
chiwonongeko sizidzapezeka m’dziko lako, ndidzakhala
malinga ako okuteteza ndipo udzanditamanda. 19
Sipadzakhala dzuwa kuti likuwunikire, kapena mwezi
kuti uwunikire usiku, pakuti Yehova ndiye adzakhale
kuwunika kwako kwa muyaya, ndipo Mulungu wako
adzakhala ulemerero wako. 20 Dzuwa lako silidzalowanso,
ndipo mwezi wako sudzazimiriranso; Yehova adzakhala
kuwunika kwako kwamuyaya, ndipo masiku a mavuto ako
adzatha. 21 Ndipo anthu ako onse adzakhala olungama
ndipo dzikolo lidzakhala lawo mpaka muyaya. Iwo ndi
mphukira imene Ine ndayidzala, ntchito ya manja anga,
kuti aonetse ulemerero wanga. 22 Kabanja kakang’ono
kadzasanduka fuko, kafuko kakang’ono kudzasanduka
mtundu wamphamvu. Ine ndine Yehova, nthawi yake
ikafika ndidzazichita zimenezi mofulumira.”

61 Mzimu wa Ambuye Yehova uli pa ine, chifukwa
Yehova wandidzoza kuti ndilalikire uthenga wabwino
kwa anthu osauka. Wanditumа kuti ndikatonthoze
anthu osweka mtima, ndikalengeze kwa akapolo
kuti alandire ufulu ndiponso kuti ndikamasule a
m’ndende. 2 Wanditumа kuti ndikalengeze nthawi
imene Yehova adzapulumutsa anthu ake; za tsiku limene
Yehova adzalanga adani a anthu ake. Wanditumа kuti
ndikatonthoze olira. 3 Wanditumа kuti ndiwakonzere

olira a ku Ziyoni, nkhata ya maluwa yokongola m'malo
mwa phulusa, ndiwapatse mafuta achikondwerero
m'malo mwa kulira. Ndiwapatse chovala cha matamando
m'malo mwa mtima wopsinjika. Ndipo iwo adzatchedwa
mitengo ya thundu yamphamvu yachilungamo, yoyidzala
Yehova kuti Iye mwini apezemo ulemerero wake.
4 Adzamanganso mabwinja akale a mzinda ndipo
malo amene anawonongeka kalekale aja adzakonzanso.
Adzakonzanso mizinda imene inapasuka, imene yakhala
yowonongeka kwa nthawi yayitali kwambiri. **5** Anthu
achilendo adzakutumikirani; adzazidyetsa ziweto zanu;
iwo adzagwira ntchito m'minda yanu ya mpesa. **6** Ndipo
inu mudzatchedwa ansembe a Yehova, adzakutchulani
kuti ndinu atumiki a Mulungu wathu. Mudzadyerera
chuma cha mitundu ya anthu, ndipo mudzanyadira
ulemu umene mwalandira. **7** Chifukwa manyazi awo anali
owirikiza; ndi kuti munalandira chitonzo ndi kutukwana,
adzakondwera ndi cholowa chawo, tsono adzalandira
cholowa chawo cha chigawo cha dziko mowirikiza, ndipo
chimwemwe chamuyaya chidzakhala chawo. **8** "Pakuti
Ine Yehova, ndimakonda chilungamo; ndimadana ndi
zakuba ndi zoyipa. Anthu anga ndidzawapatsa mphotho
mokhulupirika ndikupangana nawo pangano losatha.
9 Ana awo adzakhala odziwika pakati pa mitundu ya
anthu ndipo adzukulu awo adzakhala otchuka pakati pa
anthu a mitundu ina. Aliyense wowaona adzazindikira
kuti ndi anthu amene Yehova wawadalitsa." **10** Ine
ndikusangalala kwambiri chifukwa cha Yehova; moyo
wanga ukukondwera chifukwa cha Mulungu wanga.

Pakuti Iye wandiveka zovala zachipulumutso, ndipo
wandiveka mkanjo wachilungamo. Zili ngati mkwati
wovala nkhata ya maluwa m'khosi mwake, ndiponso
ngati mkwatibwi wovala mikanda yamtengowapatali. **11**
Monga momwe nthaka imameretsa mbewu ndiponso
monga munda umakulitsa mbewu zimene anadzala,
momwemonso Ambuye Yehova adzaonetsa chilungamo
ndi matamando pamaso pa mitundu yonse ya anthu.

62 Chifukwa chokonda Ziyoni sindidzakhala chete,
chifukwa chokonda Yerusalemu sindidzakhala chete,
mpaka chilungamo chake chitaoneka poyera ngati
kuwala, ndi chipulumutso chake chitaoneka ngati sakali
yoyaka. **2** Mitundu ya anthu idzaona iwe utapambana pa
nkhondo ndipo mafumu onse adzaona ulemerero wako.
Adzakuyitanira dzina latsopano limene adzakupatse
ndi Yehova. **3** Udzakhala ngati chipewa chaulemerero
m'dzanja la Yehova, ndi ngati nduwira yaufumu m'dzanja
la Mulungu wako. **4** Sadzakutchanso "Wosiyidwa," ndipo
dziko lako silidzatchedwanso "Chipululu." Koma dzina
lako latsopano lidzakhala "Ndakondwera naye." Ndipo
dziko lako lidzatchedwa "Wokwatiwa." Chifukwa Yehova
akukondwera nawe, ndipo adzakhala ngati mwamuna wa
dziko lako. **5** Monga mnyamata amakwatira namwali,
momwenso mmisiri wodzakumanga adzakukwatira;
monga mkwati amakondwera ndi mkwatibwi, chonchonso
Mulungu adzakondwera nawe. **6** Iwe Yerusalemu, pa
malinga ako ndayikapo alonda; sadzakhala chete usana
kapena usiku. Inu amene mumakumbutsa Yehova za
malonjezo ake musapumule. **7** Musamupatse mpata

wopuma mpaka atakhazikitsa Yerusalemu kukhala
mzinda umene dziko lapansi lidzawutamande. 8
Yehova analumbira atakweza dzanja lake. Anati,
"Sindidzaperekanso tirigu wako kuti akhale chakudya
cha adani ako, ndipo alendo sadzamwanso vinyo wako
watsopano pakuti unamuvutikira. 9 Koma amene
amakakolola ndiwo amene adzadye buledi ndi kutamanda
Yehova, ndipo amene amasonkhanitsa pamodzi mphesa
ndiwo amene adzamwe vinyo m'mabwalo a Nyumba
yanga." 10 Tulukani, dutsani pa zipata! Konzerani anthu
njira. Lambulani, lambulani msewu waukulu! Chotsani
miyala. Kwezani mbendera kuti mitundu ya anthu
izione. 11 Yehova walengeza ku dziko lonse lapansi
kuti, Awuzeni anthu a ku Yerusalemu kuti, "Taonani,
chipulumutso chanu chikubwera; Yehova akubwera ndi
mphotho yake akubwera nazo zokuyenerani." 12 Iwo
adzatchedwa Anthu Opatulika, owomboledwa a Yehova;
ndipo adzakutchani "Okondwa a Yehova" "Mzinda umene
Yehova sanawusiye."

63 Kodi ndani uyo akubwera kuchokera ku Edomu,
atavala zovala za ku Bozira za madontho ofiira?
Kodi uyu ndani, amene wavala zovala zokongola,
akuyenda mwa mphamvu zake? "Ndi Ineyo, woyankhula
zachilungamo ndiponso wamphamvu zopulumutsa." 2
Nanga bwanji zovala zanu zili psuu, ngati za munthu
wofinya mphesa? 3 "Ndapondereza ndekha anthu a
mitundu ina ngati mphesa, palibe ndi mmodzi yemwe
anali nane. Ndinawapondereza ndili wokwiya ndipo
ndinawapondereza ndili ndi ukali; magazi awo anadothera

pa zovala zanga, ndipo zovala zanga zonse zinathimbirira.
4 Pakuti ndinatsimikiza mu mtima mwanga kuti
lafika tsiku lolipsira anthu anga; ndipo chaka cha
kuwomboledwa kwanga chafika. 5 Ndinayang'ana ndipo
panalibe munthu wondithandiza. Ndinadabwa kwambiri
kuti panalibe wondichirikiza; choncho ndinapambana ndi
mphamvu zanga, ndipo mkwiyo wanga unandilimbitsa. 6
Ndinapondereza mitundu ya anthu ndili wokwiya; ndipo
ndinawasakaza ndipo ndinathira magazi awo pansi." 7
Ndidzafotokoza za kukoma mtima kwa Yehova, ntchito
zimene Iye ayenera kutamandidwa. Ndidzatamanda
Yehova chifukwa cha zonse zimene watichitira. Inde, mwa
chifundo ndi kukoma mtima kwake Yehova wachitira
nyumba ya Israeli zinthu zabwino zambiri. 8 Yehova
anati, "Ndithu awa ndi anthu anga, ana anga amene
sadzandinyenga Ine." Choncho anawapulumutsa. 9
Iyenso anasautsidwa m'masautso awo onse, ndipo mngelo
wochokera kwa Iye anawapulumutsa. Mwa chikondi ndi
chifundo chake iye anawapulumutsa, anawanyamula
ndikuwatenga kuyambira kale lomwe. 10 Komabe iwo
anawukira ndi kumvetsa chisoni Mzimu Woyera. Motero
Yehova anatembenuka nakhala mdani wawo ndipo Iye
mwini anamenyana nawo. 11 Pamenepo anthu ake
anakumbukira masiku amakedzana, masiku a Mose
mtumiki wake; ndipo anafunsa kuti, "Ali kuti Yehova
amene anawawolotsa pa nyanja, pamodzi ndi Mose
m'busa wawo? Ali kuti Iye amene anayika Mzimu
Woyera pakati pawo? 12 Ali kuti amene anachita zinthu
zodabwitsa ndi mphamvu zake zazikulu kudzera mwa

Mose? Ali kuti amene anagawa madzi pa nyanja anthu
ake akuona, kuti dzina lake limveke mpaka muyaya,
13 amene anawayendetsa pa nyanja yozama? Monga
kavalo woyendayenda m'chipululu, iwo sanapunthwe; 14
Mzimu Woyera unawapumulitsa ngati mmene ng'ombe
zimapumulira. Umu ndi mmene Inu munatsogolera
anthu anu kuti dzina lanu lilemekezeke." 15 Inu
Yehova amene muli kumwambako, pa mpando wanu
wolemekezeka, wopatulika ndi waulemerero, tiyang'aneni
ife. Kodi changu chanu ndi mphamvu zanu zili kuti?
Simukutionetsanso kukoma mtima kwanu ndi chifundo
chanu. 16 Koma Inu ndinu Atate athu, ngakhale Abrahamu
satidziwa kapena Israeli kutivomereza ife; Inu Yehova,
ndinu Atate athu, kuyambira kale dzina lanu ndinu
Mpulumutsi wathu. 17 Chifukwa chiyani, Inu Yehova,
mukutisocheretsa pa njira zanu? Bwanji mukutilola kuti
tikhale owuma mitima kotero kuti sitikukuopaninso?
Bwererani chifukwa cha atumiki anu; mafuko a anthu
amene ali cholowa chanu. 18 Anthu anu atangokhala
pa malo anu opatulika pa kanthawi kochepa, adani
athu anasakaza malo anu opatulika. 19 Ife tili ngati
anthu amene simunawalamulirepo ngati iwo amene
sanakhalepo anthu anu.

64 Inu Yehova, bwanji mukanangong'amba mlengalenga
ndi kutsika pansi, kuti mapiri agwedezeke pamaso panu!
2 Monga momwe moto umatenthera tchire ndiponso
kuwiritsa madzi, tsikani kuti adani anu adziwe dzina lanu,
ndiponso kuti mitundu ya anthu injenjemere pamaso
panu. 3 Pakuti nthawi ina pamene munatsika munachita

zinthu zoopsa zimene sitinaziyembekezere, ndipo mapiri
anagwedezeka pamaso panu. **4** Chikhalire palibe ndi
mmodzi yemwe anamvapo kapena kuona Mulungu wina
wonga Inu, amene amachitira zinthu zotere amene
amadikira pa Iye. **5** Inu mumabwera kudzathandiza
onse amene amakondwera pochita zolungama, amene
amakumbukira njira zanu. Koma Inu munakwiya, ife
tinapitiriza kuchimwa. Kodi nanga tingapulumutsidwe
bwanji? **6** Tonsefe takhala ngati anthu amene ndi
odetsedwa, ndipo ntchito zathu zili ngati sanza za
msambo; tonse tafota ngati tsamba, ndipo machimo
athu akutiwuluzira kutali ngati mphepo. **7** Palibe
amene amapemphera kwa Inu kutekeseka kuti apemphe
chithandizo kwa Inu; pakuti mwatifulatira ndi kutisiya
chifukwa cha machimo athu. **8** Komabe, Inu Yehova
ndinu Atate athu. Ife ndife chowumba, Inu ndinu
wowumba; ife tonse ndi ntchito ya manja anu. **9** Inu
Yehova, musatikwiyire kopitirira muyeso musakumbukire
machimo athu mpaka muyaya. Chonde, mutiganizire, ife
tikupempha, pakuti tonsefe ndi anthu anu. **10** Mizinda
yanu yopatulika yasanduka chipululu; ngakhaletu Ziyoni
wasanduka chipululu, Yerusalemu ndi wamasiye. **11**
Nyumba yanu yopatulika ndi yaulemu, kumene makolo
athu ankakutamandani, yatenthedwa ndi moto ndipo
malo onse amene tinkawakonda asanduka bwinja.
12 Inu Yehova, zonse zachitikazi, kodi mungokhala
osatithandiza? Kodi mudzapitirizabe kukhala chete ndi
kutilangabe mopitirira muyeso?

65 “Ndinali wokonzeka kumva mapemphero a amene
sankandipempha kanthu; ndipo ndinalola kuti anthu
amene ankandifunafuna kuti andipeze. Kwa mtundu
wa anthu umene sunkapempha chithandizo kwa Ine,
ndinati, ‘Ine ndili pano, Ine ndili pano.’ **2** Tsiku
lonse ndatambasulira manja anga anthu owukira aja,
amene amachita zoyipa, natsatira zokhumba zawo. **3**
Ndatambasulira manja anga anthu aja amene nthawi
zonse amandikwiyitsa mopanda manyazi. Iwo amapereka
nsembe m’minda ndi kufukiza lubani pa maguwa
ansembe a njerwa. **4** Amakatandala ku manda ndipo
amakachezera usiku wonse kumalo obisika. Amadya
nyama ya nkhumba, ndipo m’miphika mwawo muli
msunzi wa nyama yodetsedwa. **5** Amawuza ena kuti, ‘Khala
patali usandiyandikire, chifukwa ungatengere kupatulika
kwanga!’ Ukali wanga pa anthu otere uli ngati utsi
mphuno zanga, ngati moto umene umayaka tsiku lonse. **6**
“Taonani, ndatsimikiza kale mlandu ndi chilango chawo;
sindidzakhala chete koma ndidzawalanga kwathunthu
chifukwa cha machimo awo **7** ndi a makolo awo,” akutero
Yehova. “Chifukwa anapereka nsembe zopsereza pa mapiri
ndi kundinyoza Ine pa zitunda zawo, Ine ndidzawalanga
kwathunthu potsata zimene anachita kale.” **8** Yehova
akuti, “Pamene madzi akanapezeka mu phava la mphesa
ndipo anthu amati, ‘Musawononge phavalo, popeza
madzi ena abwino akanalimobe m’phavalo,’ Inenso
chifukwa cha mtumiki wanga; sindidzawononga onse.
9 Ndidzatulutsa zidzukulu m’banja la Yakobo, ndipo a
banja la Yuda adzalandira mapiri anga ngati cholowa

chawo. Anthu anga osankhidwa adzalandira zimenezi,
ndipo atumiki anga adzakhala kumeneko. 10 Chigwa cha
Saroni chidzakhala kodyetserako nkhosa, ndipo chigwa
cha Akori chidzakhala malo opumirako ng'ombe kwa
anthu anga ondifunafuna Ine. 11 "Koma inu amene
mumasiya Yehova ndi kuyiwala phiri langa lopatulika,
amene munamukonzera Gadi chakudya ndi kuthirira
Meni chakumwa, 12 ndidzakuperekani ku lupanga
ngati nsembe, ndipo nonse mudzaphedwa; chifukwa
simunayankhe pamene ndinakuyitanani, ndinayankhula
koma simunamvere. Munachita zoyipa pamaso panga
ndipo munasankha kuchita zoyipa zomwe sindikondwera
nazo." 13 N'chifukwa chake Ambuye Yehova akuti,
"Atumiki anga adzadya, koma inu mudzakhala ndi njala;
atumiki anga adzamwa, koma inu mudzakhala ndi ludzu;
atumiki anga adzakondwa, koma inu mudzakhala ndi
manyazi. 14 Atumiki anga adzayimba mosangalala,
koma inu mudzalira kwambiri chifukwa chovutika mu
mtima ndipo mudzalira mofuwula chifukwa mudzamva
kuwawa mu mtima. 15 Anthu anga osankhidwa
adzatchula dzina lanu potemberera. Ambuye Yehova
adzakuphani, koma atumiki ake adzawapatsa dzina lina.
16 Aliyense wopempha dalitso m'dzikomo adzachita
zimenezo kwa Mulungu woona; ndipo aliyense wochita
malumbiro m'dzikomo adzalumbira mwa Mulungu woona.
Pakuti mavuto akale adzayiwalika ndipo adzachotsedwa
pamaso panga. 17 "Taonani, ndikulenga mlengalenga
mwatsopano ndi dziko lapansi latsopano. Zinthu zakale
sizidzakumbukika, zidzayiwalika kotheratu. 18 Koma

inu mukhale osangalala ndi okondwa mpaka muyaya
chifukwa cha zimene ndikulenga, pakuti ndikulenga
Yerusalemu kukhala malo wosangalatsa ndipo anthu ake
adzakhala achimwemwe. **19** Ine ndidzakondwa chifuwa
cha Yerusalemu ndipo ndidzasangalala chifukwa cha
anthu anga. Kumeneko sikudzamvekanso kulira ndi
mfuwu wodandaula. **20** "Ana sadzafa ali akhanda ndipo
nkhalamba zonse zidzakwaniritsa zaka zawo zonse.
Wamng'ono mwa iwo adzafa ali ndi zaka 100. Amene
adzalephere kufika zaka 100 adzatengedwa kukhala
wotembereredwa. **21** Anthu adzamanga nyumba ndi
kukhalamo, adzadzala mpesa ndipo adzadya zipatso zake.
22 Sadzamanganso nyumba anthu ena n'kukhalamo,
kapena kudzala ndi ena n'kudya. Pakuti anthu anga
adzakhala ndi moyo wautali ngati mitengo. Osankhidwa
anga adzakondwera ndi ntchito ya manja awo nthawi
yayitali. **23** Sadzagwira ntchito pachabe kapena kubereka
ana kuti aone tsoka; chifukwa adzakhala anthu odalitsidwa
ndi Yehova, iwowo pamodzi ndi adzukulu awo omwe.
24 Ndidzawayankha ngakhale asanathe n'kupempha
komwe. Pamene akuyankhula kumene Ine ndidzakhala
nditamva kale. **25** M'mbulu ndi mwana wankhosa wamkazi
zidzadyera pamodzi. Mkango udzadya udzu monga
ng'ombe, koma fumbi ndiye chidzakhale chakudya cha
njoka. Pa phiri langa lopatulika sipadzakhala chinthu
chopweteka kapena chowononga," akutero Yehova.

66 Yehova akuti, "Kumwamba ndi mpando wanga
waufumu ndipo dziko lapansi ndilo chopondapo mapazi
anga. Tsono nyumba ili kuti yomwe mundimangire,

ndipo malo ali kuti amene inu mungandikonzere kuti
ndizipumuliramo? **2** Kodi si manja anga amene anapanga
zinthu zonsezi, motero zonsezi ndi zanga?" Akutero
Yehova. "Koma munthu amene ndimakondwera naye ndi
uyu: amene ali wodzichepetsa ndi wosweka mtima, ndipo
amamvera mawu anga. **3** Koma aliyense amene amapereka
nsembe ng'ombe yayimuna amaphanso munthu, ndipo
aliyense amene amapereka mwana wankhosa, amaphanso
galu. Aliyense amene amapereka nsembe chopereka cha
chakudya amaperekanso magazi a nkhumba. Ndipo amene
amafukiza lubani pa guwa lansembe la chikumbutso
amapembedzanso fano. Popeza iwo asankha njira
zawozawo, ndiponso kusangalatsidwa ndi zonyansa
zawo. **4** Inenso ndawasankhira chilango chowawa ndipo
ndidzabweretsa pa iwo zimene amaziopa zija. Pakuti
pamene ndinawayitana palibe amene anayankha, pamene
ndinayankhula palibe amene anatchera khutu. Anachita
zoyipa pamaso panga ndi kusankha kuchita zimene
zimandinyansa zija." **5** Imvani mawu a Yehova, inu amene
mumanjenjemera ndi mawu ake: "Abale anu amene
amakudani, ndi kukuchotsani pakati pawo chifukwa
cha dzina langa, amanena kuti, 'Yehova alemekezeke
kuti ife tione chimwemwe chanu!' Koma ndi iwowo
amene adzachite manyazi. **6** Imvani mfuwu mu mzinda,
imvani phokoso m'Nyumba ya Mulungu! Limenelo ndi
liwu la Yehova, kulanga adani ake onse. **7** "Mzinda
uli ngati amayi apakati amene asanayambe kumva
zowawa wachira kale; asanayambe kumva ululu, wabala
kale mwana wamwamuna. **8** Ndani anamvapo zinthu

zoterezi? Ndani anazionapo zinthu zoterezi? Kodi dziko
n'kupangika tsiku limodzi, kapena mtundu wa anthu
n'kubadwa tsiku limodzi? Komatu Ziyoni atangoyamba
kumva zowawa nthawi yomweyo anabereka ana ake. **9**
Kodi Ine ndingangofikitsa amayi apakati mpaka nthawi
yake yochira, koma osalola kuti abaledi mwana?"
akutero Yehova. "Kodi ndingatseke mimba pa nthawi
yoti abeleke?" akutero Mulungu wako. **10** "Kondwera
nayeni Yerusalemu ndipo musangalale chifukwa cha Iye,
inu nonse amene mumakonda Yerusalemu, kondwera
nayeni kwambiri, nonse amene mumamulira. **11** Pakuti
mudzagawana naye ulemerero wake ngati kuyamwa ndi
kukhuta mkaka wambiri wa m'mawere a chitonthozo
chake." **12** Yehova akuti, "Ndidzamupatsa mtendere ngati
mtsinje wa madzi, ndiponso chuma cha anthu a mitundu
ina ngati mtsinje wosefukira. Mudzakhala ngati mwana
woyamwa amene amayi ake amunyamulira pambalipa,
kapena kumufungata pa miyendo yake. **13** Monga momwe
amayi amasangalatsira mwana wawo, moteronso Ine
ndidzakusangalatsani; ndipo mudzasangalala chifukwa
cha Yerusalemu." **14** Mukadzaona zimenezi mitima
yanu idzakondwera. Mudzabiriwira ngati udzu. Zimenezi
zidzakulimbikitsani ndi kukupatsani moyo wamphamvu.
Mudzadziwa kuti ndimathandiza amene amanditumikira
ndi kuti ndimakwiyira adani anga. **15** Taonani, Yehova
akubwera ngati moto, ndipo magaleta ake ali ngati
kamvuluvulu; Iye adzaonetsa mkwiyo wake nadzalanga
adani ake ndi malawi amoto. **16** Pakuti Yehova adzalanga
anthu onse ndi moto ndi lupanga, Yehova adzapha

anthu ambiri. 17 Yehova akuti, "Amene amadzipatula
ndi kudziyeretsa okha kuti apite ku minda, ali ndi
mtsogoleri awo, n'kumadya nyama ya nkhumba, mbewa
ndi zinthu zina zonyansa, onsewa adzafera limodzi." 18
"Ndipo Ine, chifukwa cha zochita zawo ndi maganizo
awo, ndili pafupi kubwera kudzasonkhanitsa mitundu
yonse ya anthu ndi ziyankhulo zonse. Iwo adzabwera
ndi kuona ulemerero wanga. 19 "Ndidzayika chizindikiro
pakati pawo, ndipo ndidzatumiza ena mwa iwowa amene
anapulumuka kuti apite kwa anthu a mitundu ina inu
ku Tarisisi, ku Libiya ndi ku Ludi (akatswiri a mauta)
ku Tubala ndi Grisi, ndi ku mayiko akutali a mbali mwa
nyanja amene sanamvepo za mbiri yanga kapena kuona
ulemerero wanga. Iwo adzalalika za ulemerero wanga
pakati pa anthu a mitundu ina. 20 Ndipo adzabwera
nawo abale anu onse ngati mphatso yopereka kwa
Yehova kuchokera kwa anthu a mitundu yonse. Iwo
adzakwera nawo kupita ku Yerusalemu, phiri langa
loyera ku Yerusalemu monga nsembe kwa Yehova,
atakwera akavalo, magaleta ndi ngolo, ndi pa abulu
ndi ngamira," akutero Yehova. "Adzabwera nawo ngati
momwe Aisraeli amabwerera ndi zopereka zachakudya
ku Nyumba ya Yehova mu ziwiya zoyeretsedwa monga
mwa mwambo. 21 Ndipo ndidzasankha ena mwa iwonso
kukhala ansembe ndi Alevi," akutero Yehova. 22 "Monga
momwe mlengalenga mwatsopano ndi dziko lapansi
latsopano zimene ndidzapanga zidzakhala mpaka muyaya
pamaso panga, ndi chonchonso dzina lanu ndi zidzukulu
zanu zidzakhalire." Akutero Yehova. 23 "Anthu a mitundu

yonse adzabwera kudzandipembedza ku Yerusalemu,
pa chikondwerero chilichonse cha pokhala pa mwezi
watsopano ndi tsiku la Sabata lililonse," akutero Yehova.
24 "Akamachoka adzaona mitembo ya anthu amene
anandiwukira Ine. Mphutsi zawo sizidzafa, kapena moto
wawo sudzazimitsidwa. Anthu a mitundu ina yonse
powaona adzanyansidwa nawo."

Yeremiya

1 Mawu a Yeremiya mwana wa Hilikiya, mmodzi mwa
ansembe a ku Anatoti, m'dziko la Benjamini. **2** Mawuwa
Yehova anayankhula naye m'chaka cha 13 cha ulamuliro
wa Yosiya mwana wa Amoni mfumu ya Yuda. **3** Yehova
anayankhulanso naye pa nthawi yonse ya ulamuliro wa
Yehoyakimu mwana wa Yosiya mfumu ya Yuda, mpaka
mwezi wachisanu wa chaka cha 11 cha ufumu wa Zedekiya
mwana wa Yosiya mfumu ya Yuda, pamene anthu a ku
Yerusalemu anapita ku ukapolo. **4** Yehova anayankhula
nane kuti, **5** "Ndisanakuwumbe m'mimba mwa amayi
ako ndinali nditakudziwa kale, iwe usanabadwe ndinali
nditakupatula kale; ndinakuyika kuti ukhale mneneri kwa
anthu a mitundu yonse." **6** Ine ndinati, "Haa! Ambuye
Yehova, ine sinditha kuyankhula; popeza ndikanali
wamng'ono." **7** Koma Yehova anandiwuza kuti, "Usanene
kuti, 'Ndikanali wamng'ono' popeza udzapita kwa munthu
aliyense kumene ndidzakutuma ndi kunena chilichonse
chimene ndidzakulamulira. **8** Usawaope, pakuti Ine ndili
nawe, ndipo ndidzakupulumutsa," akutero Yehova. **9**
Pamenepo Yehova anatambalitsa dzanja lake nakhudza
pakamwa panga, nandiwuza kuti, "Taona, tsopano ndayika
mawu anga m'kamwa mwako. **10** Lero ndakusankha
kuti ukhale ndi ulamuliro pa mitundu ya anthu ndi
pa maufumu awo kuti uzule ndi kugwetsa, uwononge
ndi kugumula, kuti uwamange ndi kudzala." **11** Yehova
anandifunsa kuti, "Yeremiya, kodi ukuona chiyani?"
Ine ndinayankha kuti, "Ndikuona nthambi ya mtengo
wa mtowo." **12** Yehova anandiwuza kuti, "Waona

bwino, chifukwa Ine ndikuonetsetsa kuti mawu angawa
akwaniritsidwe." 13 Yehova anandifunsanso kachiwiri
kuti, "Kodi ukuona chiyani?" Ine ndinayankha kuti,
"Ndikuona m'phika wa madzi owira, ndipo wagudukira
kuno kummwera." 14 Yehova anandiwuza kuti, "Mavuto a
anthu onse okhala m'dziko lino adzachokera kumpoto. 15
Ine ndikuyitana anthu onse a ku maufumu a kumpoto,"
akutero Yehova. "Mafumu awo adzabwera ndipo aliyense
adzakhazika mpando wake waufumu polowera pa zipata za
Yerusalemu; iwo adzabwera ndi kuzungulira makoma ake
ndiponso midzi yonse ya dziko la Yuda. 16 Ndidzatulutsa
mlandu wanga ndi iwo chifukwa cha zoyipa zimene
anachita pondisiya Ine. Iwo anakafukiza lubani kwa
milungu ina, ndi kupembedza zimene anapanga ndi manja
awo. 17 "Koma iwe Yeremiya konzeka! Nyamuka ndipo
ukawawuze zonse zimene ndakulamulira. Usachite nawo
mantha, kuopa kuti Ine ndingakuchititse mantha iwo
akuona. 18 Taona, lero ndakupanga kukhala ngati mzinda
wotetezedwa, ngati mzati wachitsulo ndiponso ngati
makoma a mkuwa kuti usaopsedwe ndi munthu aliyense
wa m'dzikomo; kaya ndi mafumu a Yuda, akuluakulu ake,
ansembe ake, kapena munthu wamba wa m'dzikomo. 19
Iwo adzalimbana nawe koma sadzakugonjetsa, popeza Ine
ndili nawe ndipo ndidzakupulumutsa," akutero Yehova.

2 Yehova anandiwuza kuti, 2 "Pita ukalengeze kwa
anthu a ku Yerusalemu kuti Yehova akuti, "'Ine
ndikukumbukira mmene umakhulupirikira pa unyamata
wako, mmene unkandikondera ngati momwe amachitira
mkwatibwi, mmene unkanditsata m'chipululu muja;

m’dziko losadzalamo kanthu. 3 Israeli anali wopatulika
wa Yehova, anali ngati zipatso zake zoyamba kucha pa
nthawi yokolola; onse amene anamuzunza anapezeka
kuti ndi olakwa ndipo mavuto anawagwera,’” akutero
Yehova. 4 Imvani mawu a Yehova, inu zidzukulu za
Yakobo, inu mafuko onse a Israeli. 5 Yehova akuti,
“Kodi makolo anu anandipeza n’cholakwa chanji, kuti
andithawe? Iwo anatsata milungu yachabechabe, nawonso
n’kusanduka achabechabe. 6 Iwo sanafunse n’komwe
kuti, ‘Kodi Yehova ali kuti, amene anatitulutsa m’dziko
la Igupto natitsogolera m’chipululu m’dziko lowuma
ndi lokumbikakumbika, m’dziko lopanda mvula ndi
la mdima, dziko limene munthu sadutsamo ndipo
simukhala munthu aliyense?’ 7 Ndinakufikitsani ku
dziko lachonde kuti mudye zipatso zake ndi zabwino
zake zina. Koma inu mutafika munaliyipitsa dziko langa
ndi kusandutsa cholowa changa kukhala chonyansa. 8
Ansembe nawonso sanafunse kuti, ‘Yehova ali kuti?’ Iwo
amene amaphunzitsa malamulo sanandidziwe; atsogoleri
anandiwukira. Aneneri ankanenera m’dzina la Baala,
ndi kutsatira mafano achabechabe. 9 “Chifukwa chake
Ine ndidzakuyimbaninso mlandu,” akutero Yehova.
“Ndipo ndidzayimbanso mlandu zidzukulu zanu. 10
Pitani kumadzulo ku chilumba cha Kitimu, ndipo
mukaone, tumizani anthu ku Kedara kuti akafufuze bwino;
ndipo muona kuti zinthu zoterezi sizinachitikepo n’kale
lomwe: 11 Kodi ulipo mtundu wa anthu uliwonse umene
unasinthapo milungu yake? (Ngakhale kuti si milungu
n’komwe). Koma anthu anga asinthitsa Mulungu wawo

waulemerero ndi mafano achabechabe. 12 Inu mayiko
akumwamba, dabwani ndi zimenezi, ndipo njenjemerani
ndi mantha aakulu," akutero Yehova. 13 "Popeza anthu
anga achita machimo awiri: Andisiya Ine kasupe wa
madzi a moyo, ndi kukadzikumbira zitsime zawo, zitsime
zong'aluka, zomwe sizingathe kusunga madzi. 14 Israeli
si wantchito kapena kapolo wobadwira m'nyumba, ayi.
Nanga n'chifukwa chiyani amuwononga chotere? 15 Adani
ake abangulira ndi kumuopseza ngati mikango. Dziko
lake analisandutsa bwinja; mizinda yake anayitentha
popanda wokhalamo. 16 Ndiponso Aigupto a ku Mefisi
ndi a ku Tapanesi akuphwanyani mitu. 17 Zimenezitu
zakuchitikirani chifukwa munasiya Yehova Mulungu
wanu pamene Iye ankakutsogolerani pa njira yanu? 18
Tsopano mudzapindula chiyani mukapita ku Igupto,
kukamwa madzi a mu Sihori? Ndipo mudzapindulanji
mukapita ku Asiriya, kukamwa madzi a mu mtsinje
wa Yufurate? 19 Kuyipa kwanuko kudzakulangani;
kubwerera m'mbuyo kwanuko kudzakutsutsani. Tsono
ganizirani bwino, popeza ndi chinthu choyipa kundisiya
Ine Yehova Mulungu wanu; ndi chinthu chowawa
ndithu kusandiopa Ine Mulungu wanu. Akutero Ambuye
Yehova Wamphamvuzonse. 20 "Kuyambira kalekale inu
munathyola goli lanu ndi kudula msinga zanu; munanena
kuti, 'Sitidzakutumikirani!' Ndithudi, inu mwakhala ngati
mkazi wachiwerewere. Mukupembedza milungu ina pa
phiri lililonse lalitali ndiponso pansi pa mtengo uliwonse
wa masamba ambiri. 21 Ine ndinakudzala iwe ngati mtengo
wampesa wosankhika; unali mpesa wabwino kwambiri ndi

wodalirika. Nanga n'chifukwa chiyani wasanduka mpesa
wachabechabe wonga wa kutchire? 22 Ngakhale utasamba
ndi soda kapena kusambira sopo wambiri, kuthimbirira
kwa machimo ako kumaonekabe pamaso panga," akutero
Ambuye Yehova. 23 "Iwe ukunena bwanji kuti, 'Ine
sindinadziyipitse; sindinatsatire Abaala'? Takumbukira
mmene unkandichimwira m'chigwa muja; zindikira
bwino zomwe wachita. Iwe uli ngati ngamira yayikazi
yaliwiro yomangothamanga uku ndi uku, 24 wakhala
ngati mbidzi yozolowera m'chipululu, yonka ninunkhiza
pa nthawi yachisika. Ndani angayiretse chilakolako
chakecho? Mphongo iliyonse yoyikhumba sidzavutika.
Pa nthawi yachisika chakecho mphongoyo idzayipeza.
25 Iwe usathamange, nsapato zingakuthere kuphazi
ndi kukhosi kwako kuwuma ndi ludzu. Koma unati,
'Zamkutu! Ine ndimakonda milungu yachilendo, ndipo
ndidzayitsatira.' 26 "Monga momwe mbala imachitira
manyazi pamene yagwidwa, moteronso nyumba ya Israeli
idzachita manyazi; Aisraeliwo, mafumu ndi akuluakulu
awo, ansembe ndi aneneri awo. 27 Iwo amawuza mtengo
kuti, 'Iwe ndiwe abambo athu,' ndipo amawuza mwala
kuti, 'Iwe ndiye amene unatibala.' Iwo andifulatira
Ine, ndipo safuna kundiyang'ana; Koma akakhala pa
mavuto amati, 'Bwerani mudzatipulumutse!' 28 Nanga
ili kuti milungu yanu imene munadzipangira nokha?
Ibweretu ngati ingathe kukupulumutsani pamene muli
pamavuto! Inu anthu a ku Yuda, milungu yanu ndi
yambiri kuchuluka kwake ngati mizinda yanu. 29 "Kodi
mukundizengeranji mlandu? Nonse mwandiwukira,"

akutero Yehova. 30 “Ine ndinalanga anthu ako popanda
phindu; iwo sanaphunzirepo kanthu. Monga mkango
wolusa, lupanga lanu lapha aneneri anu. 31 “Inu
anthu a m’bado uno, ganizirani bwino mawu a Yehova:
“Kodi Ine ndinakhalapo ngati chipululu kwa Israeli
kapena ngati dziko la mdima wandiweyani? Chifukwa
chiyani anthu anga akunena kuti, ‘Ife tili ndi ufulu
omayendayenda; sitidzabweranso kwa Inu’? 32 Kodi
namwali amayiwala zokongoletsera zake, kapena kuyiwala
zovala zake za ukwati? Komatu anthu anga andiyiwala
masiku osawerengeka. 33 Mumadziwa bwino njira
zopezera zibwenzi! Choncho ngakhale akazi oyipa omwe
mumawaphunzitsa njira zanu. 34 Ngakhale pa zovala
zako anthu amapezapo magazi a anthu osauka osalakwa.
Anthuwo simunawapeze akuthyola nyumba. Komabe
ngakhale zinthu zili chomwechi, 35 inu mukunena
kuti, ‘Ndife osalakwa, sadzatikwiyira.’ Ndidzakuyimbani
mlandu chifukwa mukunena kuti, ‘Ife sitinachimwe.’ 36
Chifukwa chiyani mukunkabe nimusinthasintha njira
zanu? Aigupto adzakukhumudwitsani monga momwe
Asiriya anakuchititsani manyazi. 37 Mudzachokanso
kumeneko manja ali kunkhongo. Popeza Ine Yehova
ndawakana anthu amene munkawadalira, choncho
sadzakuthandizani konse.

3 “Ngati munthu asudzula mkazi wake ndipo mkaziyo
n’kuchoka nakakwatiwa ndi mwamuna wina, kodi
mwamuna woyambayo angathe kumutenganso mkaziyo?
Kodi atatero sindiye kuti dzikolo layipitsidwa kwambiri?
Koma iwe Israeli wachita zadama ndi zibwenzi zambiri.

Komabe bwerera kwa ine," akutero Yehova. 2 "Tayang'ana
ku zitunda zowuma. Kodi aliponso malo ena amene
iwe sunachitepo zadama? Iwe unkakhala m'mbali mwa
njira kumadikira zibwenzi zako, ngati Mluya wobisalira
anthu m'chipululu. Inu mwayipitsa dziko ndi zadama
zanu ndi ntchito zanu zoyipa. 3 N'chifukwa chake
Yehova wayimitsa mvula, ndipo mvula ya nthawi ya
masika sinagwe. Komabe uli ndi maonekedwe a mkazi
wachiwerewere; ndipo sukuchita manyazi ndi pang'ono
pomwe. 4 Kodi iwe siposachedwa pomwepa pamene
wanena kuti, 'Abambo anga, Inu bwenzi langa la unyamata
wanga, 5 kodi mudzandikwiyira nthawi zonse? Kodi ukali
wanu udzakhalabe mpaka muyaya?' Umu ndimo mmene
umayankhulira, koma umapitirizabe kuchita zoyipa
monga momwe umathera." 6 Pa nthawi ya Mfumu Yosiya
Yehova anandiwuza kuti, "Kodi waona zomwe Israeli
wosakhulupirika uja wachita? Anakwera pa phiri lililonse
lalitali ndi kupita pa tsinde pa mtengo uliwonse wogudira
kukapembedza. Choncho anachita za chiwerewere
kumeneko. 7 Ndinaganiza kuti atachita zonsezi,
adzabwerera kwa Ine, koma sanabwerere, ndipo mlongo
wake wosakhulupirika uja, Yuda, anaziona zimenezi.
8 Anaona kuti ndinasudzula Israeli wosakhulupirikayo
ndi kumupirikitsa chifukwa cha zigololo zake. Komabe
Yuda m'bale wake wosakhulupirika uja sanaope, nayenso
anapita kukachita chigololo. 9 Chiwerewere cha Israeli
chinali chochititsa manyazi kotero kuti chinayipitsa
dziko lonse. Anachita chigololo popembedza mafano a
miyala ndi mitengo. 10 Israeli atachita zonsezi, Yuda

m’bale wake wosakhulupirika uja sanabwerere kwa
Ine ndi mtima wake wonse, koma mwachiphamaso
chabe,” akutero Yehova. 11 Yehova anandiwuza kuti,
“Kusakhulupirika kwa Israeli n’kochepa kuyerekeza
ndi kusakhulupirika kwa Yuda. 12 Pita ukalalikire
kumpoto uthenga wakuti, “‘Israeli wosakhulupirikawe,
bwerera,’ akutero Yehova. ‘Sindidzakukalipira mpaka
kalekale, pakuti ndine wachifundo,’ akutero Yehova.
‘Sindidzakukwiyira mpaka kalekale. 13 Ungovomera
kulakwa kwako kuti unawukira Yehova Mulungu wako.
Vomera kuti unayendayenda kukapembedza milungu
yachilendo pansi pa mtengo uliwonse wogudira, ndiponso
kuti sunandimvere,’” akutero Yehova. 14 “Bwererani,
ana osakhulupirika, pakuti ndine mbuye wanu,” akutero
Yehova. “Ndinakusankhani, mmodzimmodzi kuchokera ku
mudzi uliwonse ndiponso awiriawiri kuchokera ku banja
lililonse. 15 Ndipo ndidzakupatsani abusa a pamtima panga
amene adzakutsogolerani mwanzeru ndi mwaluntha.
16 Masiku amenewo mukadzachulukana kwambiri
m’dzikomo, anthu sadzanenanso za ‘Bokosi la Chipangano
la Yehova’ kapena kuliganizira. Sadzalikumbukiranso
kapena kulifuna, ndipo sadzapanganso lina,” akutero
Yehova. 17 Nthawi imeneyo adzatcha Yerusalemu
Mpando Waufumu wa Yehova, ndipo mitundu yonse
ya anthu idzasonkhana mu Yerusalemu pamaso pa
Yehova. Sadzawumiriranso kutsata mitima yawo yoyipa.
18 Masiku amenewo fuko la Yuda lidzaphatikizana ndi
fuko la Israeli, onse pamodzi adzachokera ku dziko la
kumpoto kupita ku dziko limene ndinapatsa makolo

awo, kuti likhale cholowa. 19 “Ine mwini ndinati,
“‘Ndikanakonda bwanji kukukhazikani pakati pa ana
anga ndikukupatsani dziko labwino kwambiri, cholowa
chokongola kwambiri kuposa cha mitundu ina ya
anthu.’ Ndinaganiza kuti mudzanditcha Ine ‘Atate’ ndi
kuti simudzaleka kunditsata. 20 Koma monga mkazi
wosakhulupirika amasiya mwamuna wake, momwemonso
inu mwakhala osakhulupirika kwa Ine, inu fuko la Israeli,”
akutero Yehova. 21 Mawu akumveka pa magomo, Aisraeli
akulira ndi kupempha chifundo chifukwa anatsata njira
zoyipa ndi kuyiwala Yehova Mulungu wawo. 22 Inu
mukuti, “Bwererani, anthu osakhulupirika; ndidzachiritsa
kubwerera m’mbuyo kwanu.” “Inde, tidzabwerera kwa
Inu pakuti ndinu Yehova Mulungu wathu. 23 Ndithu
kupembedza pa magomo komanso kuchita maphwando
pa mapiri zilibe phindu. Zoonadi chipulumutso cha Israeli
chili mwa Yehova Mulungu wathu basi. 24 Kuyambira pa
ubwana wathu milungu yochititsa manyazi ija yakhala
ikutiwonongetsa phindu la ntchito za makolo athu,
nkhosa ndi ng’ombe zawo, ana awo aamuna ndi aakazi.
25 Tilekeni tigone pansi mwa manyazi, ndipo kunyozeka
kwathu kutiphimbe. Paja tachimwira Yehova Mulungu
wathu, ife pamodzi ndi makolo athu kuyambira nthawi
ya ubwana wathu mpaka lero lino sitinamvere Yehova
Mulungu wathu.”

4 “Ngati mukufuna kubwerera, inu Aisraeli, bwererani
kwa Ine,” akutero Yehova. “Chotsani mafano anu
onyansa pamaso panga ndipo musasocherenso. 2
Muzilumbira mokhulupirika ndiponso mwa chilungamo

kuti, ‘Pali Yehova wamoyo.’ Mukatero anthu a mitundu
ina yonse adzandipempha kuti ndiwadalitse ndipo
adzanditamanda.” 3 Zimene Yehova akunena kwa anthu a
ku Yuda ndi a ku Yerusalemu ndi izi: “Limani masala anu
musadzale pakati pa minga. 4 Dziperekeni nokha kwa Ine
kuti munditumikire ndi mtima wanu wonse, inu anthu a ku
Yuda ndi ku Yerusalemu. Muzichita zimenezi kuopa kuti
mkwiyo wanga ungabuke ngati moto ndi kukutenthani,
chifukwa cha ntchito zanu zoyipazo popanda wina
wowuzimitsa. 5 “Lengeza ku Yuda ndi kulalikira
mu Yerusalemu kuti, ‘Lizani lipenga m’dziko lonse!’
Ndipo fuwulani kuti, ‘Sonkhanani! Tiyeni tithawire ku
mizinda yotetezedwa!’ 6 Kwezani mbendera kuyang’ana
ku Ziyoni! Musachedwe, thawani kuti mupulumuke!
Pakuti Ine ndikubweretsa chilango kuchokera kumpoto,
kudzakhala chiwonongeko choopsa.” 7 Monga mkango
umatulukira m’ngaka yake momwemonso wowononga
mayiko wanyamuka ndi kutuluka ku mbuto yake. Watero
kuti awononge dziko lanu. Mizinda yanu idzakhala
mabwinja popanda wokhalamo. 8 Choncho valani
ziguduli, lirani ndi kubuwula, pakuti mkwiyo waukulu
wa Yehova sunatichokere. 9 “Pa tsiku limenelo, mfumu
ndi nduna zake adzataya mtima, ansembe adzachita
mantha kwambiri, ndipo aneneri adzathedwa nzeru,”
akutero Yehova. 10 Ndipo ine ndinati, “Haa, Ambuye
Yehova, ndithu munawanyenga anthu awa pamodzi ndi
Yerusalemu pamene munanena kuti, ‘Mudzakhala pa
mtendere,’ chonsecho lupanga lili pakhosi pathu.” 11
Nthawi imeneyo anthu awa ndi Yerusalemu adzawawuza

kuti, “Mphepo yotentha yochokera ku magomo a
m’chipululu ikuwomba pa anthu anga, osati mphepo
yopeta kapena yoyeretsa; 12 koma mphepo yamphamvu
kwambiri yochokera kwa Ine. Tsono ndi Ineyo amene
ndikuwaweruza.” 13 Taonani, adani akubwera ngati
mitambo, magaleta awo akubwera ngati kamvuluvulu,
akavalo awo ndi aliwiro kupambana chiwombankhanga.
Tsoka ilo! Tawonongeka! 14 Iwe Yerusalemu, tsuka mtima
wako kuchotsa zoyipa kuti upulumuke. Kodi maganizo
ako oyipawo udzakhala nawo mpaka liti? 15 Pakuti
amithenga akulalika mawu m’dziko la Dani; akulengeza
za masautso kuchokera ku mapiri a Efereimu. 16 Iwo
akuti, “Fotokozani zimenezi kwa anthu a mitundu ina,
lengezani zimenezi mu Yerusalemu kuti, ‘Ankhondo
akubwera kuchokera ku dziko lakutali, akufuwula ndi
kudzazinga mizinda ya Yuda. 17 Azinga Yerusalemu
ngati anthu olondera munda, chifukwa Yerusalemu
wandiwukira,’” akutero Yehova. 18 “Makhalidwe anu ndi
zochita zanu zakubweretserani zimenezi. Chimenechi
ndiye chilango chanu. N’chowawa kwambiri! N’cholasa
mpaka mu mtima!” 19 Mayo, mayo, ndikumva kupweteka!
Aa, mtima wanga ukupweteka, ukugunda kuti thi,
thi, thi. Sindingathe kukhala chete. Pakuti ndamva
kulira kwa lipenga; ndamva mfuwu wankhondo. 20
Tsoka limatsata tsoka linzake; dziko lonse lasanduka
bwinja. Mwadzidzidzi matenti athu awonongedwa, mwa
kanthawi kochepa nsalu zake zotchinga zagwetsedwa.
21 Kodi ndikhale ndikuona mbendera ya nkhondo,
ndi kumva kulira kwa lipenga mpaka liti? 22 Yehova

akuti, “Anthu anga ndi zitsiru; iwo sandidziwa. Iwo
ndi ana opanda nzeru; samvetsa chilichonse. Ali ndi
luso lochita zoyipa, koma sadziwa kuchita zabwino.”
23 Ndinayang’ana dziko lapansi, ndipo linali lopanda
anthu ndi lopanda kanthu; ndinayang’ana thambo, koma
linalibe kuwala kulikonse.
24 Ndinayang’ana mapiri,
ndipo ankagwedezeka; magomo onse ankangosunthira
uku ndi uku.
25 Ndinayang’ana, ndipo sindinaone
anthu; mbalame iliyonse ya mlengalenga inali itathawa.
26 Ndinayang’ana, dziko lachonde linali litasanduka
chipululu; mizinda yake yonse inali itasanduka bwinja
pamaso pa Yehova, chifukwa cha mkwiyo wake.
27 Yehova
akuti, “Dziko lonse lidzasanduka chipululu komabe
sindidzaliwononga kotheratu.
28 Chifukwa chake dziko
lapansi lidzalira ndipo thambo lidzachita mdima, pakuti
ndayankhula ndipo sindidzafewa mtima, ndatsimikiza
ndipo sindidzabwerera m’mbuyo.”
29 Pakumva phokoso
la okwera pa akavalo ndi la anthu oponya mivi, anthu
a m’mizinda adzathawa. Ena adzabisala ku nkhalango;
ena adzakwera m’matanthwe mizinda yonse n’kuyisiya;
popanda munthu wokhalamo.
30 Iwe Yerusalemu, ndiwe
bwinja! Ukutanthauza chiyani kuvala zovala zofiira ndi
kuvalanso zokometsera zagolide? Ngakhale udzikonze
maso ako powapaka zokometsera, ukungodzivuta chabe.
Zibwenzi zako zikukunyoza; zikufuna kuchotsa moyo
wako.
31 Ndikumva kulira ngati kwa mayi pa nthawi yake
yobereka, kubuwula ngati kwa mayi amene akubereka
mwana wake woyamba. Kuliraku ndi kwa anthu a mu
Ziyoni, wefuwefu. Atambalitsa manja awo n’kumati,

“Kalanga ife! Tikukomoka. Moyo wathu waperekedwa
kwa anthu otipha.”

5 “Pitani uku ndi uku m’misewu ya Yerusalemu,
mudzionere nokha, funafunani m’mabwalo ake.
Ngati mungapeze munthu mmodzi amene amachita
zachilungamo ndi kufunafuna choonadi, ndipo
ndidzakhululukira mzinda uno. 2 Ngakhale anthu
akulumbira kuti, ‘Pali Yehova wamoyo,’ komabe
akungolumbira mwachinyengo.” 3 Inu Yehova, kodi
suja mumafuna anthu onena zoona? Inu munawakantha
anthuwo, koma sanamve kupweteka; munawaphwanya
anthuwo, koma sanatengepo phunziro. Anawumitsa
mitima yawo ngati mwala ndipo anakaniratu kulapa.
4 Ndiye ndinati, “Awa ndi amphawi chabe; anthu
ochita zopusa. Sadziwa njira ya Yehova, sazindikira
zimene Mulungu wawo amafuna. 5 Tsono ndidzapita
kwa atsogoleri ndi kukayankhula nawo; ndithu iwo
amadziwa njira ya Yehova, amadziwa zomwe Mulungu
wawo amafuna.” Koma ayi, iwonso anathyola goli la
Yehova ndipo anadula msinga zawo. 6 Choncho mkango
wochokera ku nkhalango udzawapha, mmbulu wochokera
ku thengo udzawawononga, kambuku adzawabisalira
pafupi ndi mizinda yawo kuti akhadzule aliyense amene
adzayesera kutuluka m’mizindamo pakuti kuwukira
kwawo ndi kwakukulu ndipo abwerera m’mbuyo
kwambiri. 7 Yehova akuti, “Kodi ndingakukhululukireni
bwanji ndi zimene mwachita? Ana anu andisiya Ine
ndipo amapembedza milungu imene si milungu konse.
Ine ndinawapatsa zonse zimene ankasowa, komabe iwo

anachita chigololo namasonkhana ku nyumba za akazi
achiwerewere. 8 Monga amachitira akavalo onenepa
akamamemesa, aliyense wa iwo ankathamangira mkazi
wa mnzake. 9 Tsono ndingaleke kuwalanga chifukwa cha
zimenezi?" akutero Yehova. "Kodi n'kuleka kuwulipsira
mtundu woterewu? 10 "Pitani ku minda yake ya mipesa
ndi kukayiwononga, koma musakayiwononge kotheratu.
Sadzani nthambi zake pakuti anthu amenewa si a
Yehova. 11 Nyumba ya Israeli ndi nyumba ya Yuda onse
akhala osakhulupirika kotheratu kwa Ine." 12 Iwowa
ankanama ponena za Yehova kuti, "Yehova sangachite
zimenezi! Choyipa sichidzatigwera; sitidzaona nkhondo
kapena njala. 13 Mawu a aneneri azidzangopita ngati
mphepo; ndipo mwa iwo mulibe uthenga wa Yehova.
Choncho zimene amanena zidzawachitikira okha." 14
Chifukwa chake Yehova Mulungu Wamphamvuzonse
akuti, "Popeza kuti anthu awa ayankhula mawu amenewa,
tsono mawu anga ndidzawasandutsa moto m'kamwa
mwako ndipo anthu awa ndidzawasandutsa nkhuni
zimene moto udzapserezeretu. 15 Inu Aisraeli," Yehova
akuti, "Ndikukubweretserani mtundu wa anthu ochokera
kutali, ndi mtundu umene sunagonjetsedwepo, mtundu
wakalekale umene chiyankhulo chawo inu simuchidziwa,
zimene akunena inu simungazimvetse. 16 Zida zawo
za nkhondo zapha anthu ambirimbiri; onsewo ndi
ankhondo amphamvu okhaokha. 17 Adzakudyerani
zokolola zanu ndi chakudya chanu, adzapha ana anu
aamuna ndi aakazi; adzakupherani nkhosa zanu ndi
ng'ombe zanu, adzawononga mpesa wanu ndi mikuyu

yanu. Ndi malupanga awo adzagwetsa mizinda yanu
yotetezedwa imene mumayidalira. 18 “Komabe pa masiku
amenewo sindidzakuwonongani kotheratu,” akutero
Yehova. 19 Ndipo pamene anthu adzafunsa Yehova
kuti, “Chifukwa chiyani Yehova Mulungu wathu wachita
zimenezi?” Iwe udzawawuze kuti, “Monga momwe
mwasiyira Ine ndi kutumikira milungu yachilendo
m’dziko mwanu, momwemonso mudzatumikira anthu
a m’dzikonso lachilendo.” 20 “Lengeza izi kwa ana a
Yakobo ndipo mulalikire kwa anthu a ku Yuda kuti,
21 Imvani izi, inu anthu opusa ndi opanda nzeru, inu
amene maso muli nawo koma simupenya, amene makutu
muli nawo koma simumva. 22 Kodi simuyenera kuchita
nane mantha?” Akutero Yehova. “Kodi simuyenera
kunjenjemera pamaso panga? Ine ndinayika mchenga
kuti ukhale malire a nyanja, malire a muyaya amene
nyanjayo singadutsepo. Mafunde angawombe motani,
koma sangathe kupitirira malirewo; mafunde angakokome
motani, koma sangadutse malirewo. 23 Koma anthu
awa ndi nkhutukumve ndiponso a mitima yowukira;
andifulatira ndipo andisiyiratu. 24 Sananenepo m’mitima
mwawo kuti, ‘Tiyeni tizipembedza Yehova Mulungu
wathu. Kodi suja amatipatsa pa nthawi yake mvula
yachizimalupsa ndi yamasika. Iye salephera konse
kutipatsa nyengo ya khollola.’ 25 Koma zolakwa zanu
zalepheretsa zonsezi; ndipo machimo anu akumanitsani
zabwino. 26 “Pakati pa anthu anga pali anthu ena oyipa
amene amabisalira anzawo monga amachitira mlenje
mbalame ndiponso ngati amene amatchera misampha

kuti akole anthu anzawo. 27 Nyumba zawo zadzaza ndi
chuma chochipeza mwa chinyengo ngati zikwere zodzaza
ndi mbalame. N'chifukwa chake asanduka otchuka ndi
olemera. 28 Ndipo ananenepa ndi kukhala ndi matupi
osalala. Ntchito zawo zoyipa n'zopanda malire; saweruza
mwachilungamo nkhani ya ana amasiye kuti iyende
bwino, sateteza ufulu wa anthu osauka. 29 Kodi Ine
ndingaleke kuwalanga chifukwa cha zimenezi? Kodi
ndisawulipsire mtundu woterewu? Akutero Yehova.
30 "Chinthu chothetsa nzeru ndi choopsa kwambiri
chachitika m'dzikomo: 31 Aneneri akunenera zabodza,
ndipo ansembe akuvomerezana nawo, ndipo anthu anga
akukonda zimenezi. Koma mudzatani potsiriza?

6 "Thawani, inu anthu a ku Benjamini! Tulukani
mu Yerusalemu! Lizani lipenga ku Tekowa! Kwezani
mbendera ku Beti-Hakeremu! Pakuti tsoka lalikulu
likubwera kuchokera kumpoto, ndipo chiwonongekocho
n'chachikulu. 2 Kodi mzinda wa Ziyoni suli ngati msipu
wokongola kwambiri, kumene abusa amafikako ndi ziweto
zawo? 3 Abusa ndi nkhosa zawo adzabwera kudzalimbana
nawo; adzamanga matenti awo mowuzinga, ndipo aliyense
adzakhazika anthu ake pamalo pake." 4 Adzanena kuti,
"Konzekani kuwuthira nkhondo mzindawo! Nyamukani,
kuti tiwuthire nkhondo mzindawu masana ano. Koma
tili ndi tsoka, dzuwa lapendeka, ndipo zithunzithunzi
za kumadzulo zikunka zitalika. 5 Tsono nyamukani kuti
tiwuthire nkhondo mzindawu usiku uno ndi kuwononga
malinga ake!" 6 Yehova Wamphamvuzonse akuti,
"Dulani mitengo ndipo mumange mitumbira yankhondo

kulimbana ndi Yerusalemu. Mzinda umenewu uyenera
kulangidwa; wadzaza ndi kuponderezana. 7 Monga
momwe chitsime chimatulutsira madzi ndi mmenenso
Yerusalemu amatulutsira zoyipa zake. Chiwawa ndi
chiwonongeko ndi zomwe zimamveka mu mzindamo;
nthenda yake ndi mabala ake ndimaziona nthawi zonse.
8 Iwe Yerusalemu, tengapo phunziro, kuopa kuti chikondi
changa pa iwe chingakuchokere ndi kusandutsa dziko
lako kukhala bwinja mopanda munthu wokhalamo."
9 Yehova Wamphamvuzonse anandiwuza kuti, "Adani
adzawakunkha ndithu anthu otsala a Israeli, monga
momwe amachitira populula mphesa. Tsono iwe yesetsa
kupulumutsa amene ungathe monga mmene amachitira
munthu wokolola mphesa." 10 Kodi ndiyankhule ndi
yani ndi kumuchenjeza? Ndinene mawu ochenjeza kwa
yani kuti amve? Makutu awo ndi otsekeka kotero kuti
sangathe kumva. Mawu a Yehova ndi onyansa kwa
iwo; sasangalatsidwa nawo. 11 Koma ine ndadzazidwa
ndi mkwiyo wa Yehova, ndipo ndatopa ndi kusunga
mkwiyo wa Yehova. Yehova anandiwuza kuti, "Tsono
ndidzawutulutsira mkwiyo umenewu pa ana oyenda
m'misewu ndi pa achinyamata amene asonkhana pamodzi;
pakutinso mwamuna ndi mkazi wake adzatengedwa,
pamodzi ndi okalamba amene ali ndi zaka zochuluka.
12 Nyumba zawo adzazipereka kwa ena, pamodzi ndi
minda yawo ndi akazi awo. Ndidzatambasula dzanja langa
kukantha anthu okhala m'dzikomo," akutero Yehova. 13
"Kuyambira wamng'ono mpaka wamkulu, onse ali ndi
dyera lofuna kupeza phindu mwa kuba; aneneri pamodzi

ndi ansembe omwe, onse amachita zachinyengo. 14
Amapoletsa zilonda za anthu anga pamwamba pokha.
Iwo amanena kuti, ‘Mtendere, mtendere,’ pamene
palibe mtendere. 15 Kodi amachita manyazi akamachita
zonyansazo? Ayi, sachita manyazi ndi pang’ono pomwe;
sadziwa ndi kugwetsa nkhope komwe. Choncho iwo
adzagwera pakati pa anzawo amene agwa kale; adzagwa
pansi tsiku limene ndidzawalange,” akutero Yehova. 16
Yehova akuti, “Imani pa mphambano ndipo mupenye;
kumeneko ndiye kuli njira zakale, funsani kumene kuli
njira yabwino. Yendani m’menemo, ndipo mudzapeza
mpumulo wa miyoyo yanu. Koma inu munati, ‘Ife
sitidzayenda njira imeneyo.’ 17 Ine ndinakupatsani
alonda oti akuyang’anireni ndipo ndinati, ‘Imvani
kulira kwa lipenga!’ koma inu munati, ‘Sitidzamvera.’
18 N’chifukwa chake imvani, inu anthu a mitundu
ina; yang’anitsitsani, inu amene mwasonkhana pano,
chimene chidzawachitikire anthuwo. 19 Imvani, inu
anthu okhala pa dziko lapansi, ndikubweretsa masautso
pa anthu awa. Zimenezi ndi mphotho ya ntchito zawo.
Iwowa sanamvere mawu anga ndipo anakana lamulo
langa. 20 Kodi pali phindu lanji ngakhale mubwere
ndi lubani kuchokera ku Seba, kapena zonunkhira zina
kuchokera ku dziko lakutali? Nsembe zanu zopsereza
Ine sindidzalandira; nsembe zanu sizindikondweretsa.”
21 Choncho Yehova akuti, “Ndidzayika zokhumudwitsa
pamaso pa anthu awa. Abambo ndi ana awo aamuna onse
adzapunthwa ndi kugwa; anansi awo ndi abwenzi awo
adzawonongeka.” 22 Yehova akunena kuti, “Taonani,

gulu lankhondo likubwera kuchokera kumpoto; mtundu
wa anthu amphamvu wanyamuka kuchokera kumathero
a dziko lapansi. **23** Atenga mauta ndi mikondo; ndi
anthu ankhanza ndi opanda chifundo. Phokoso lawo
lili ngati mkokomo wa nyanja. Akwera pa akavalo awo
ndipo akonzekera ngati anthu ankhondo, kudzakuthirani
nkhondo anthu a ku Ziyoni." **24** A ku Ziyoni akuti
"Ife tamva mbiri yawo, ndipo manja anthu alefukiratu.
Nkhawa yatigwira, ndipo tikumva ululu ngati mayi pa
nthawi yake yochira. **25** Musapite ku minda kapena
kuyenda m'misewu, pakuti mdani ali ndi lupanga, ndipo
ponseponse anthu akuchita mantha. **26** Inu anthu anga,
valani ziguduli ndipo gubudukani pa phulusa; lirani
mwamphamvu ngati munthu wolirira mwana wake
mmodzi yekha, pakuti mwadzidzidzi wowonongayo
adzabwera kudzatipha. **27** "Iwe Yeremiya, ndakuyika kuti
ukhale choyesera zitsulo. Uwayese anthu anga monga
ungayesere chitsulo kuti uwone makhalidwe awo. **28**
Onsewo ali ndi khalidwe lokanika ndi lowukira ndipo
akunka nanena zamiseche. Iwo ndi olimba ngati mkuwa
ndi chitsulo. Onse amangochita zoyipa zokhazokha. **29**
Moto mu mvukuto ukuyaka kwambiri; mtovu watha
kusungunuka ndi moto. Koma ntchito yosungunulayo
sikupindula chifukwa zoyipa sizikuchokapo. **30** Iwo ali
ngati siliva wotayidwa, chifukwa Yehova wawakana."

7 Mawu amene Yehova anayankhula kwa Yeremiya ndi
awa, **2** "Ima pa chipata cha Nyumba ya Yehova ndipo
kumeneko ukalalikire uthenga uwu: "'Imvani mawu a
Yehova, inu nonse anthu a ku Yuda amene mumalowa

pa chipata ichi kudzapembedza Yehova. 3 Yehova
Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akuti: Konzani
makhalidwe anu ndi zochita zanu, ndipo ndidzakulolani
kukhala pa malo ano. 4 Musamakhulupirire mawu anu
achinyengo onena kuti, 'Ino ndi Nyumba ya Yehova,
Nyumba ya Yehova, Nyumba ya Yehova!' 5 Ngati
mutasinthadi makhalidwe anu ndi zochita zanu, ndi
kumachitirana zolungama, 6 ngati mutaleka kuzunza
mlendo, ana amasiye kapena akazi amasiye ndi kuleka
kupha anthu osalakwa pa malo ano, ndipo ngati muleka
kutsatira milungu ina, kuti ingakuwonongeni, 7 Ine
ndidzakulolani kukhala pa malo ano, m'dziko limene
ndinapatsa makolo anu mpaka muyaya. 8 Koma onani,
inu mukudalira mawu abodza amene alibe phindu. 9
"Kodi inu muziba ndi kupha, kuchita chigololo ndi
kulumbira monama, kufukiza lubani kwa Baala ndi
kutsatira milungu ina imene simunayidziwe, 10 ndipo
kenaka n'kubwera kudzayima pamaso panga m'Nyumba
ino, Nyumba imene imadziwika ndi Dzina langa, inu
n'kumati, 'Tapulumuka.' Mwapulumuka kuti muzichitabe
zonyansazi? 11 Kodi Nyumba ino imene imadziwika ndi
Dzina langa, yasanduka phanga la anthu olanda zinthu
anzawo mwachifwamba inu mukuona? Komatu ndakhala
ndi kuziona zonsezi! akutero Yehova." 12 "'Pitani tsopano
ku malo anga ku Silo, malo amene poyamba ankadziwika
ndi Dzina langa, ndipo mukaone zimene ndinachita
kumeneko chifukwa cha kuyipa kwa anthu anga Aisraeli.
13 Tsono popeza munkachita zonsezi, ngakhale Ine
kukuyankhulani koma inu osamvera, kukuyitanani koma

inu osayankha, 14 choncho ndidzachita pa Nyumba
imene imadziwika ndi Dzina langayi, Nyumba ya Yehova
imene mumayidalira, malo amene ndinapereka kwa
inu ndi makolo anu, zomwe ndinachita ku Silo. 15
Ndidzakuthamangitsani pamaso panga, ngati momwe
ndinachitira abale anu onse, anthu a Efereimu.’” 16
“Choncho iwe Yeremiya usawapempherere anthu awa
ngakhale kuwapepesera kapenanso kuwapembedzera;
usandidandaulire, chifukwa Ine sindidzakumvera. 17
Kodi sukuona zimene akuchita m’mizinda ya ku Yuda
ndi m’misewu ya ku Yerusalemu? 18 Ana akutorera
nkhuni, abambo akusonkha moto, ndipo amayi akukanda
ufa kuti aphike makeke oti akapereke nsembe kwa
mfumukazi yazakumwamba. Iwo amathira nsembe ya
zakumwa kwa milungu ina kuti andipsetse mtima. 19
Koma kodi akuvutitsa Ine? Kodi sakungodzivuta okha, ndi
kudzichititsa manyazi? akutero Yehova.” 20 “N’chifukwa
chake Ambuye Yehova akuti: Ndidzatsanulira mkwiyo
wanga pa Nyumba yangayi, anthu, nyama, mitengo
ndi zipatso zomwe. Mkwiyowo udzakhala ngati moto
wosazimitsika. 21 “Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu
wa Israeli akuti: Wonjezerani nsembe zanu zopsereza
pa nsembe zanu zinazo ndipo mudye nyama yakeyo!
22 Pakuti pamene ndinatulutsa makolo anu ku Igupto
ndi kuyankhula nawo, sindinawalamulire kuti azipereka
nsembe zopsereza kapena nsembe zinazo, 23 koma
ndinawalamula kuti: Mverani Ine, ndipo ndidzakhala
Mulungu wanu ndipo inu mudzakhala anthu anga.
Muzitsata zonse zimene ndakulamulirani, ndipo zinthu

zidzakuyenderani bwino. 24 Koma anthuwo sanamvere
kapena kulabadira; m'malo mwake anapitirira kusamvera
ndi mitima yawo yoyipa. Iwo anabwerera m'mbuyo
m'malo mopita patsogolo. 25 Kuyambira tsiku limene
makolo awo anachoka ku Igupto mpaka lero lino,
ndakhala ndikuwatumizira atumiki anga, aneneri. 26 Koma
anthuwo sanandimvere kapena kusamalira. Anawumitsa
mitima yawo ndi kuchita zoyipa kuposa makolo awo. 27
"Ngakhale iwe uwawuze zonsezi koma sadzakumvera.
Ngakhale uwayitane koma sadzakuyankha. 28 N'chifukwa
chake udzawawuze kuti, 'Uwu ndi mtundu wa anthu
umene sunamvere Yehova Mulungu wake, wosalola
kulangizidwa. Choonadi chatha; chazimirira pa milomo
yawo.' 29 "Tsono meta tsitsi lako ndi kulitaya. Ulire
kwambiri pa zitunda zopanda zomera, pakuti Yehova
waukana ndi kuwusiya m'bado umene wamukwiyitsawu."
30 "Anthu a ku Yuda achita zoyipa pamaso panga,
akutero Yehova. Ayimika mafano awo onyansa m'nyumba
imene imadziwika ndi Dzina langa ndipo ayipitsa. 31
Amanga nsanja yopembedzera Tofeti m'Chigwa cha
Hinomu kuti apserezereko ana awo aamuna ndi aakazi.
Zimenezi Ine sindinawalamulire ngakhale kuziganizira
n'komwe. 32 N'chifukwa chake masiku akubwera, akutero
Yehova, pamene anthu sadzawatchulanso malowo Tofeti
kapena Chigwa cha Hinomu, koma adzawatchula Chigwa
cha Imfa, chifukwa adzakwirira anthu akufa ku Tofeti
mpaka osapezekanso malo owayika. 33 Ndipo mitembo
ya anthu amenewa idzakhala chakudya cha mbalame
zamlengalenga ndi zirombo zakuthengo, ndipo palibe

wina amene adzazipirikitse. 34 Ndidzathetsa nyimbo zonse
zachisangalalo ndi zachikondwerero m'mizinda ya ku
Yuda ndi m'misewu ya ku Yerusalemu. Sikudzamvekanso
mawu a chikondwerero a mkwatibwi ndi mkwati pakuti
dzikolo lidzasanduka chipululu."

8 Yehova akuti, "'Pa nthawi imeneyo, mafupa a mafumu
ndi a akuluakulu a ku Yuda, mafupa a ansembe ndi a
aneneri, ndiponso mafupa a anthu a ku Yerusalemu
adzafukulidwa. 2 Adzawamwaza pa nthaka kuyang'ana
dzuwa, mwezi ndi nyenyezi zonse zamlengalenga,
zimene ankazikonda, kuzitumikira ndi kuzitsatira,
kupemphako nzeru ndiponso kuzilambira. Mafupawo
sadzawasonkhanitsa kapena kuwakwirira, koma adzakhala
ngati ndowe pamwamba pa nthaka. 3 Otsala onse
a mtundu woyipawu adzafuna imfa kopambana
moyo kulikonse kumene ndidzawapirikitsirako, akutero
Yehova Wamphamvuzonse.'" 4 "Tsono awuze anthuwa,
'Yehova akuti: "'Kodi anthu akagwa sangadzukenso?
Munthu akasochera kodi sangathe kubwereranso?
5 Chifukwa chiyani nanga anthu awa akupitirirabe
kuchimwa, osabwerera? Chifukwa chiyani Yerusalemu
akubwerera m'mbuyo? Iwo akangamira chinyengo;
akukana kubwerera. 6 Ine ndinatchera khutu kumvetsera
koma iwo sanayankhulepo zoona. Palibe woyipa amene
analapapo zoyipa zake, n'kumati, 'Ine ndachita chiyani?'
Aliyense akutsatira njira yake ngati kavalo wothamangira
nkhondo. 7 Mbalame yotchedwa kakowa ija imadziwa
nthawi yake mlengalenga. Koma nkhunda, namzeze ndi
chingalu zimadziwa nthawi yonyamukira ulendo, koma

anthu anga sadziwa malamulo a Yehova. 8 "'Inu mukunena
bwanji kuti, 'Ndife anzeru ndipo timasunga malamulo a
Yehova?' Koma ndi alembi anu amene akulemba zabodza.
9 Anthu anzeru achita manyazi; athedwa nzeru ndipo
agwidwa. Iwo anakana mawu a Yehova. Nanga tsono
nzeru zawo ziwapinduliranji? 10 N'chifukwa chake akazi
awo ndidzawapereka kwa amuna ena ndipo minda yawo
ndidzayipereka kwa amene adzawagonjetse. Kuyambira
wamng'ono mpaka wamkulu, onse ali ndi khalidwe lofuna
kupeza chuma mwakuba. Aneneri pamodzi ndi ansembe
omwe, onse amachita zachinyengo. 11 Iwo amapoletsa
zilonda za anthu anga pamwamba chabe n'kumati,
'Mtendere, mtendere,' pamene palibe mtendere. 12 Kodi
amachita manyazi akamachita zonyansazi? Ayi, alibe
manyazi ndi pang'ono pomwe; iwo sadziwa n'kugwetsa
nkhope komwe. Choncho iwo adzagwera pakati pa
anzawo amene agwa kale; adzagwa pansi tsiku limene
ndidzawalanga, akutero Yehova. 13 "'Ndidzatenga zokolola
zawo, Sipadzakhalanso mphesa pa mpesa kapena nkhuyu
pa mkuyu, ndipo masamba ake adzawuma. Zinthu
zimene ndinawapatsa ndidzawachotsera.'" 14 Koma
amati, "Tikukhala pano chifukwa chiyani? Tiyeni tonse
pamodzi tithawire ku mizinda yotetezedwa ndi kukafera
kumeneko. Pakuti Yehova Mulungu wathu watsimikiza
kuti tiyenera kufa. Watipatsa madzi aululu kuti
timwe, chifukwa tamuchimwira. 15 Tinkayembekezera
mtendere koma palibe chabwino chomwe chinachitika,
tinkayembekezera kuchira koma tinakumana ndi zoopsa
zokhazokha. 16 Kulira kwa ng'ombe zazimuna za

mdani kukumveka kuchokera ku Dani; dziko lonse
likunjenjemera chifukwa cha kulira kwa akavalowo.
Akubwera kudzawononga dziko ndi zonse zimene zili
m'menemo. Adzawononga mzinda ndi onse okhalamo."
17 Yehova akuti, "Onani, ndikukutumizirani njoka zaululu,
mphiri zimene munthu sangathe kuzilodza, ndipo
zidzakulumani," **18** Ndadzazidwa ndi chisoni kwambiri,
mtima wanga walefukiratu. **19** Imvani kulira kwa anthu
anga kuchokera ku dziko lakutali: akuti, "Kodi Yehova sali
ku Ziyoni? Kodi mfumu yake sili kumeneko?" "Chifukwa
chiyani akundiputa ndi mafano awo osema, ndi milungu
yawo yachilendo?" **20** "Nthawi yokolola yapita, chilimwe
chapita, koma sitinapulumuke." **21** Chifukwa cha mavuto
a anthu anga, ine ndikumva kuwawa; ndikungolira ndipo
mantha aakulu andigwira. **22** Kodi ku Giliyadi kulibe
mankhwala ochiritsa? Kodi kumeneko kulibe sing'anga?
Nanga chifukwa chiyani mabala a anthu anga sanapole?

9 Aa, ndikanakonda kuti mutu wanga ukanakhala
chitsime cha madzi, ndi maso anga ngati kasupe wa
misozi! Ndikanalira usana ndi usiku kulirira anthu
anga amene aphedwa. **2** Ndani adzandipatsa malo
ogona m'chipululu kuti ndiwasiye anthu anga ndi
kuwachokera kupita kutali; pakuti onse ndi achigololo,
ndiponso gulu la anthu onyenga. **3** "Amapinda lilime
lawo ngati uta. M'dzikomo mwadzaza ndi mabodza
okhaokha osati zoonadi. Amapitirirabe kuchita zoyipa;
ndipo sandidziwa Ine." Akutero Yehova. **4** "Aliyense
achenjere ndi abwenzi ake; asadalire ngakhale abale
ake. Aliyense amafuna kumudyera m'bale wake masuku

pa mutu. Choncho aliyense amachitira bwenzi lake
ugogodi. 5 Aliyense amamunamiza m'bale wake ndipo
palibe amene amayankhula choonadi. Anapazoloweza
pakamwa pawo kunena zabodza; amalimbika kuchita
machimo. 6 Iwe wakhalira m'chinyengo ndipo ukukana
kundidziwa Ine," akutero Yehova. 7 N'chifukwa
chake Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Taonani, Ine
ndidzawasungunula ngati chitsulo ndi kuwayesa. Kodi
ndingachite nawonso bwanji chifukwa cha machimo awo?
8 Lilime lawo lili ngati muvi wakuthwa; limayankhula
zachinyengo. Aliyense ndi pakamwa pake amayankhula
mawu achikondi kwa mnansi wake, koma mu mtima
mwake amakonzekera zomuchita chiwembu. 9 Kodi
ndilekerenji kuwalanga chifukwa cha zimenezi? akutero
Yehova. 'Kodi ndisawulipsire mtundu wotere wa anthu?'"
10 Ndidzakhetsa misozi ndi kulira kwamphamvu chifukwa
cha mapiri ndipo ndidzadandaula chifukwa cha msipu
wa ku chipululu. Malo onsewo awonongeka ndipo
palibe amene amapitako, ndipo sikumveka kulira
kwa ng'ombe. Mbalame zamlengalenga zathawa ndipo
nyama zakuthengo zachokako. 11 Ndipo Yehova anati,
"Ndidzasandutsa Yerusalemu kukhala bwinja, malo
okhalamo ankhandwe; ndipo ndidzawononga mizinda ya
Yuda kotero kuti palibe munthu amene adzakhalemo."
12 Ine ndinati, "Kodi munthu wanzeru ndani woti
n'kumvetsa zimenezi? Kodi ndani amene Yehova
anayankhula naye zimenezi kuti akafotokozere ena?
N'chifukwa chiyani dziko lawonongeka ndi kusanduka
chipululu, m'mene anthu sadutsamo?" 13 Yehova

anati, “N’chifukwa chakuti anthuwa analeka kutsata
malamulo anga amene ndinawapatsa; sanandimvere
kapena kuwasamala. 14 M’malo mwake, anatsatira zolakwa
za m’mitima yawo; anapembedza Abaala ngati momwe
makolo awo anawaphunzitsira.” 15 Tsono chimene
Ine Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli
ndidzachite ndi anthu amenewa ndi ichi: “Ndidzawadyetsa
chakudya cha ziphe ndi kuwamwetsa madzi a ndulu.
16 Ndidzawabalalitsa pakati pa mitundu ya anthu
imene iwowo kapena makolo awo sanayidziwe, ndipo
ndidzawalondola ndi ankhondo mpaka nditawawononga.”
17 Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Tsopano ganizirani!
Muyitane akazi olira mwachisoni kuti abwere; itanani
akazi odziwa kulira bwino.” 18 Anthu akuti, “Abwere
mofulumira kuti adzatilire mpaka m’maso mwathu
mutatuluka misozi ndi kuti msidze zathu zinyowe ndi
madzi. 19 Kulira mwachisoni kukumveka kuchokera
mu Ziyoni akuti, ‘Aa! Ife tawonongeka! Tachita manyazi
kwambiri! Tiyenera kuchoka m’dziko lathu chifukwa
atipirikitsa m’nyumba zathu.’” 20 Tsono inu amayi, imvani
mawu a Yehova; tcherani makutu anu kuti mumve mawu
a Yehova. Phunzitsani ana anu aakazi kulira mwachisoni;
aliyense aphunzitse mnzake nyimbo ya maliro. 21
Imfa yatifikira kudzera m’mazenera athu ndipo yalowa
m’nyumba zathu zotetezedwa; yapha ana athu m’misewu,
ndi achinyamata athu m’mabwalo. 22 Yehova anandiwuza
kuti ndinene izi kuti, “‘Mitembo ya anthu idzakhala
ili lambalamba ngati ndowe m’minda, ngati mapesi
m’mbuyo mwa wokolola, popanda munthu woyitola.’” 23

Yehova akuti, “Munthu wanzeru asanyadire nzeru zake,
kapena munthu wamphamvu kunyadira nyonga zake,
kapena munthu wolemera kunyadira chuma chake, **24**
koma ngati munthu akufuna kunyadira, anyadire chinthu
ichi: kuti iye amamvetsa za Ine ndipo amandidziwa, kuti
ndine Yehova, amene ndimakonda chifundo, chilungamo
ndiponso ungwiro pa dziko lapansi. Zimenezi ndizo
ndimakondwera nazo,” akutero Yehova. **25** “Nthawi
ikubwera,” akutero Yehova, “pamene ndidzalanga onse
amene anachita mdulidwe koma mu mtima sasamala
n’komwe. **26** Ndidzalanga anthu a ku Igupto, Yuda,
Edomu, Amoni, Mowabu, ndiponso onse amene amakhala
kutali ku chipululu. Mitundu ina yonseyi ndi yosachita
mdulidwe, ngakhalenso Aisraeli nawonso sanachite
mdulidwe wa mu mtima.”

10 Inu Aisraeli, imvani zimene Yehova akunena. **2** Yehova
akuti, “Musatsatire makhalidwe a anthu a mitundu ina
kapena kuchita mantha ndi zizindikiro zamlengalenga,
ngakhale anthu a mitundu ina amachita nazo mantha.
3 Pakuti miyambo ya mitundu inayo ndiyachabechabe.
Iwo amakadula mtengo ku nkhalango ndipo mmisiri
amawusema ndi sompho. **4** Amakongoletsa chosemacho
ndi siliva ndi golide; kenaka amachikhomerera ndi
misomali kuti chisagwedezeke. **5** Mafano awo ali ngati
mtengo wakanjedza woopsezera mbalame m’munda wa
minkhaka. Mafanowo sangathe n’kuyankhula komwe
ndipo ayenera kunyamulidwa popeza sangathe n’kuyenda
komwe. Musachite nawo mantha popeza sangathe
kukuchitani choyipa ndiponso alibe mphamvu yochitira

chabwino chilichonse.” 6 Palibe wofanana nanu, Inu
Yehova; Inu ndinu wamkulu, ndipo dzina lanu lili ndi
mphamvu yayikulu. 7 Ndani amene angaleke kukuopani,
inu Mfumu ya mitundu ya anthu? Chimenechi ndicho
chokuyenerani. Pakati pa anthu anzeru onse komanso
mafumu onse a mitundu ya anthu, palibe wina wofanana
nanu. 8 Onsewo ndi opusa ndi opanda nzeru; malangizo
awo amawatenga kuchokera kwa mafano achabechabe
opanga ndi mitengo. 9 Siliva wosula amabwera naye
kuchokera ku Tarisisi ndipo golide amachokera naye
ku Ufazi. Mafanowo ndi ntchito ya anthu aluso ndi
odziwa kuzokota golide. Tsono mafanowo amawaveka
zovala za mtundu wamtambo ndi pepo. Yonseyo ndi
ntchito ya anthu a luso. 10 Koma Yehova ndiye Mulungu
woona; Iyeyo ndiye Mulungu wamoyo, Mfumu yamuyaya.
Akakwiya, dziko limagwedezeka; anthu a mitundu ina
sangathe kupirira ukali wakewo. 11 “Awuze anthu awa
kuti, ‘Milungu iyi, imene sinalenge dziko lakumwamba ndi
dziko lapansi, idzawonongeka pa dziko lapansi ndi pansi
pa thambo.’” 12 Koma Mulungu analenga dziko lapansi ndi
mphamvu zake; Iye anapanga dziko lonse ndi nzeru zake
ndipo anayala thambo mwaluso lake. 13 Iye akayankhula,
kumamveka mkokomo wamadzi akumwamba; Iyeyo
amabweretsa mitambo kuchokera ku malekezero a dziko
lapansi. Amabweretsa mphenzi pamodzi ndi mvula
ndi kutulutsa mphepo yamkuntho kumalo kumene
osungirako. 14 Anthu onse ndi opusa ndiponso opanda
nzeru; mmisiri aliyense wosula golide akuchita manyazi
ndi mafano ake. Mafano akewo ndi abodza; alibe moyo

m'kati mwawo. 15 Mafanowo ndi achabechabe, zinthu
zosekedwa nazo. Pamene anthuwo azidzaweruzidwa,
mafanowo adzawonongedwa. 16 Koma Yehova amene
ndi Cholowa cha Yakobo sali ngati mafanowo. Iyeyu ndi
Mlengi wa zinthu zonse kuphatikizapo Israeli, mtundu
umene anawusankha kuti ukhale anthu ake. Dzina lake
ndi Yehova Wamphamvuzonse. 17 Sonkhanitsani katundu
wanu, inu amene mukukhala m'linga la ankhondo. 18
Pakuti Yehova akuti, "Tsopano Ine ndidzachotsa anthu
onse amene akukhala m'dziko lino; adzakhala pa mavuto
mpaka adzamvetsa." 19 Aliyense ankangoti, "Mayo
ine, chifukwa cha kupweteka kwanga! Chilonda changa
n'chachikulu!" Koma ine ndinkaganiza kuti, "Ndithu,
ili ndi vuto langa basi, choncho ndingolipirira." 20
Tenti yanga yawonongeka, zingwe zake zonse zaduka.
Ana anga andisiya ndipo kulibenso. Palibenso amene
adzandimangire tenti, kapena kufunyulula nsalu yake. 21
Abusa ndi opusa ndipo sanapemphe nzeru kwa Yehova;
choncho palibe chimene anapindula ndipo nkhosa zawo
zonse zabalalika. 22 Tamvani! kukubwera mphekesera,
phokoso lalikulu la gulu la a ankhondo likumveka
kuchokera kumpoto! Lidzasandutsa bwinja mizinda ya ku
Yuda, malo okhala nkhandwe. 23 Inu Yehova, ndikudziwa
kuti moyo umene munthu ali nawo si wake; munthuyo
sangathe kuwongolera mayendedwe ake. 24 Inu Yehova,
langizeni, komatu mwachilungamo, osati ndi mkwiyo
wanu, mungandiwononge kotheratu. 25 Tsanulirani
ukali wanu pa mitundu ya anthu amene sakudziwani,
ndiye kuti mitundu ya anthu amene satama pa dzina

lanu mopemba. Iwo aja anasakaza Yakobo; amusakaza
kotheratu ndipo awononga dziko lake.

11 Yehova anayankhula ndi Yeremiya kuti, **2** “Imvani
mawu a pangano ili, ndipo uwawuze anthu a ku Yuda
ndi a ku Yerusalemu. **3** Awuze kuti Yehova, Mulungu
wa Israeli akuti ‘adzakhala wotembereredwa munthu
amene samvera mawu a pangano ili. **4** Awa anali mawu
amene ndinalamulira makolo anu nditawatulutsa mu
Igupto, kuchoka m’ng’anjo yamoto.’ Ine ndinati, ‘Mverani
Ine ndi kuchita chilichonse chimene ndakulamulirani.
Mukatero mudzakhala anthu anga ndi Ine ndidzakhala
Mulungu wanu. **5** Tsono Ine ndidzakwaniritsa lumbiro
lomwe ndinalumbira kwa makolo anu kuti ndidzawapatsa
dziko loyenda mkaka ndi uchi,’ dziko lomwe inu lero
mukukhalamo.” Tsono Ine ndinayankha kuti, “Ameni,
Yehova.” **6** Yehova anandiwuza kuti, “Lengeza mawu
onsewa m’mizinda yonse ya ku Yuda ndi m’misewu ya mu
Yerusalemu: ‘Mverani mawu a pangano ili ndi kuzitsatira.
7 Kuyambira nthawi imene ndinatulutsa makolo anu
ku Igupto mpaka lero, ndakhala ndi kuwachenjeza
kawirikawiri kuti, ‘Mverani Ine.’ **8** Koma sanamvere
kapena kulabadirako. Aliyense anawumirira kuchita
zoyipa za m’mitima yawo. Ngakhale ndinawalamulira kuti
asunge pangano langa koma iwo sanasunge. Choncho
ndinawalanga monga ndinaneneramo.’” **9** Kenaka Yehova
anandiwuza kuti, “Anthu a ku Yuda ndi ku Yerusalemu
andiwukira. **10** Abwereranso ku machimo a makolo awo,
amene anakana kumvera mawu anga. Akutsata milungu
ina ndi kumayitumikira. Aisraeli ndi Ayuda aphwanya

pangano limene ndinachita ndi makolo awo. 11 Choncho
Yehova akuti, 'Ndidzawagwetsera mavuto amene sadzatha
kuwalewa. Ngakhale adzandilirire, sindidzawamvera. 12
Anthu a m'mizinda ya Yuda ndi anthu a ku Yerusalemu
adzapita ndi kukalirira milungu imene ankayifukizira
lubani, koma milunguyo sidzawathandiza ndi pang'ono
pomwe mavuto akadzafika. 13 Iwe Yuda, uli ndi
milungu yochuluka ngati chiwerengero cha mizinda yako;
chiwerengero cha maguwa ansembe amene umafukizirapo
lubani kwa Baala chili ngati misewu ya mu Yerusalemu.' 14
"Tsono iwe Yeremiya usawapempherere anthu amenewa
ngakhale kuwadandaulira kapena kuwapepesera,
chifukwa sindidzawamvera akadzandiyitana pa nthawi ya
mavuto awo. 15 "Kodi anthu anga okondedwa akudzachita
chiyani m'Nyumba yanga? Kodi suja iwowa amachita
zoyipa zambiri? Kodi mungathe kupulumuka, tsoka
osakugwerani chifukwa cha nsembe zanuzo?" 16 Kale
Yehova ankakutchani mtengo wa olivi wa masamba
obiriwira, wokhala ndi zipatso zokongola. Koma tsopano
adzawutentha ndi mkuntho wamkokomo ndipo nthambi
zake zidzapserera. 17 Yehova Wamphamvuzonse, amene
anakudzalani, walamula kuti mavuto akugwereni. Inu
a banja la Yuda ndi a banja la Israeli munachitira
Yehova zoyipa ndi kumukwiyitsa pamene munkapereka
nsembe zanu kwa Baala. 18 Yehova anandiwululira
ndipo ndinadziwa. Iye anatsekula maso anga kuti ndione
chiwembu chawocho. 19 Ndinali ngati mwana wankhosa
wofatsa amene akupita naye kukamupha; sindinkadziwa
kuti chiwembu chimene ankakonzekeracho chinkaloza

ine. Iwo amati: “Tiyeni timuphe munthu ameneyu kuti
dzina lake lisadzakumbukiridwenso.” 20 Koma, Inu Yehova
Wamphamvuzonse, Inu amene mumaweruza molungama
ndi kuyesa mitima ndi maganizo, lolani kuti ine ndione
kuti mwawalipsira, pakuti mlandu wanga ndawupereka
m’manja mwanu. 21 “N’chifukwa chake Yehova akunena
za anthu a ku Anatoti amene akufuna kuwononga
moyo wako namanena kuti, ‘Usanenere m’dzina la
Yehova, ukatero ife tidzakupha ndi manja athu,’ 22 koma
Yehova Wamphamvuzonse akuti, ‘Ine ndidzawalanga.
Achinyamata awo adzaphedwa ndi lupanga, ana awo
aamuna ndi aakazi adzafa ndi njala. 23 Sipadzakhala
otsala ndi mmodzi yemwe, chifukwa ndidzalanga anthu a
ku Anatoti chikadzafika chaka chawo cha chilango.’”

12 Yehova, Inu mumakhala wokhoza nthawi zonse
ndikati nditsutsane nanu. Komabe ndikufuna kuyankhula
nanu za mlandu wanga. Chifukwa chiyani anthu oyipa
zinthu zimawayendera bwino? Chifukwa chiyani anthu
achinyengo amakhala pabwino? 2 Inu munawadzala
ndipo anamera mizu; amakula ndi kubereka zipatso.
Dzina lanu limakhala pakamwa pawo nthawi zonse,
koma mitima yawo imakhala kutali ndi Inu. 3 Koma
Inu Yehova, ine mumandidziwa; mumandiona ndipo
mumayesa zolingalira zanga. Akokeni anthu oyipawo
ngati nkhosa zokaphedwa! Ayikeni padera mpaka tsiku
loti akaphedwe! 4 Kodi dziko lidzakhala likulirabe mpaka
liti ndipo udzu m’munda uliwonse udzakhalabe ofota
mpaka liti? Nyama ndi mbalame kulibiretu chifukwa
anthu amene amakhalamo ndi oyipa. Iwo amati: “Yehova

sangathe kuona ntchito zathu.” 5 Yehova anayankha kuti,
“Ngati kukutopetsa kuthamanga pamodzi ndi anthu nanga
ungapikisane bwanji ndi akavalo? Ngati ukupunthwa
ndi kugwa pa malo abwino, udzatha bwanji kuthamanga
m’nkhalango za ku Yorodani? 6 Ngakhale abale ako ndi
anansi akuwukira, onsewo amvana zokuyimba mlandu.
Usawakhulupirire, ngakhale ayankhule zabwino ndi iwe. 7
“Ine ndawasiya anthu anga; anthu amene ndinawasankha
ndawataya. Ndapereka okondedwa anga m’manja mwa
adani awo. 8 Anthu amene ndinawasankha asanduka ngati
mkango wa m’nkhalango. Akundibangulira mwaukali;
n’chifukwa chake Ine ndikudana nawo. 9 Anthu anga
amene ndinawasankha asanduka ngati mbalame yolusa
yamawangamawanga imene akabawi ayizinga. Pitani,
kasonkhanitseni nyama zakuthengo. Mubwere nazo kuti
zidzadye mbalameyo. 10 Abusa ambiri anawononga
munda wanga wa mpesa, anapondereza munda wanga;
munda wanga wabwino uja anawusandutsa chipululu.
11 Unawusandutsadi chipululu. Ukanali wokhawokha
chomwecho ukundilirira Ine. Dziko lonse lasanduka
chipululu chifukwa palibe wolisamalira. 12 Anthu onse
owononga abalalikira ku zitunda zonse za m’chipululu.
Yehova watuma ankhondo ake kudzawatha kuyambira
kumalire ena a dziko mpaka ku malire enanso a dziko,
ndipo palibe amene adzakhale pa mtendere. 13 Anthu
anafesa tirigu koma anatuta minga; anadzitopetsa
kugwira ntchito koma osapeza phindu lililonse. Choncho
mudzachita manyazi ndi zokolola zanu chifukwa cha
mkwiyo wa Yehova.” 14 “Anthu oyipa oyandikana

ndi anthu anga Aisraeli, akuwalanda Aisraeliwo dziko,
cholowa chimene ndinawapatsa. N'chifukwa chake
ndidzawachotsa m'dziko limenelo, ndipo ndidzachotsa
banja la Yuda pakati pawo. 15 Komabe nditawachotsa,
ndidzawachitiranso chifundo, ndipo ndidzabwezera
aliyense cholowa chake ndi dziko lake. 16 Ndipo ngati iwo
adzaphunzira bwino njira za anthu anga ndi kulumbira
m'dzina langa, namanena kuti, 'Pali Yehova wamoyo,'
monga iwo anaphunzitsira anthu anga kulumbira m'dzina
la Baala, Ine ndidzawakhazikitsa pakati pa anthu anga.
17 Koma ngati mtundu wina uliwonse sudzamvera, Ine
ndidzawuchotsa ndi kuwuwonongeratu," akutero Yehova.
13 Yehova anandiwuza kuti, "Pita kagule lamba wansalu
yosalala ndipo ukavale m'chiwuno mwako, koma
usakamuviyike m'madzi." 2 Choncho ndinakagula
lambayo, monga momwe anandiwuzira Yehova, ndipo
ndinamanga m'chiwuno mwanga. 3 Kenaka Yehova
anandiyankhulanso kachiwiri kuti, 4 "Tenga lamba
amene unagula ndi kuvala m'chiwuno mwako uja. Tsono
pita ku mtsinje wa Yufurate ndipo ukamubise lambayo
m'ming'alu ya m'matanthwe." 5 Ndipo ndinapitadi
ndi kukabisa lambayo ku Yufurate, monga anenera
Yehova. 6 Patapita masiku ambiri Yehova anandiwuzanso
kuti, "Pitanso ku Yufurate ndipo ukatenge lamba
amene ndinakuwuza kuti ukamubise kumeneko." 7
Choncho ndinapita ku Yufurate kukafukula lambayo ndi
kumuchotsa pamalo pamene ndinamubisa, koma nthawi
imeneyi n'kuti lambayo atawonongeka kotheratu ndipo
analibenso ntchito. 8 Pamenepo Yehova anandiwuza

kuti, 9 “Izi ndi zimene ine ndikunena: ‘Umu ndi
mmene ndidzawonongere zimene akunyadira kwambiri
a ku Yuda ndi a ku Yerusalemu. 10 Anthuwa ndi
oyipa. Iwo akana kumvera mawu anga. M’malo mwake
amawumirira kutsata milungu ina, kuyitumikira ndi
kuyipembedza. Anthu amenewa adzakhala ngati lamba
wopanda ntchitoyu. 11 Monga momwe lamba amakanirira
m’chiwuno cha munthu, momwemonso ndinakonza
kuti nyumba yonse ya Israeli ndi nyumba yonse ya
Yuda indikangamire Ine kuti akhale anthu anga, kuti
azitamanda dzina langa ndi kulemekeza Ine. Koma iwo
sanamvere,’ akutero Yehova. 12 “Awuze anthuwo kuti,
‘Yehova Mulungu wa Israeli akuti: Mtsuko uliwonse
adzawudzaza ndi vinyo.’ Ndipo ngati iwo anena kwa iwe
kuti, ‘Kodi ngati ife sitikudziwa kuti mtsuko uliwonse
udzadzazidwa ndi vinyo?’ 13 Tsono iwe uwawuze
kuti, Yehova akuti ‘Ine ndidzaledzeretsa anthu onse
okhala m’dziko muno, kuyambira mafumu amene
amakhala pa mpando waufumu wa Davide, ansembe,
aneneri, pamodzi ndi anthu onse amene akukhala
mu Yerusalemu. 14 Ndidzawagundanitsa mitu kuti
aphwanyane okhaokha ngati mitsuko, makolo ndi
ana awo, akutero Yehova. Sindidzawamvera chisoni
kapena kuwachitira chifundo kapena kukhudzidwa
nawo kuti ndileke kuwawononga.’” 15 Imvani inu
Aisraeli ndipo tcherani khutu, musadzitukumule, pakuti
ndi Yehova amene akuyankhula. 16 Lemekezani
Yehova Mulungu wanu asanagwetse mdima, mapazi
anu asanayambe kupunthwa m’chisisira cham’mapiri.

Asanasandutse kuwala mukuyembekezerako kukhala
mdima wandiweyani. 17 Koma ngati simumvera,
ndidzalira kwambiri chifukwa cha kunyada kwanu.
M'maso mwanga mwadzaza ndi misozi yowawa chifukwa
nkhosa za Yehova zatengedwa ukapolo. 18 Uza mfumu
pamodzi ndi amayi ake kuti, "Tsikani pa mipando
yaufumuyo, pakuti zipewa zanu zaufumu zokongolazo
zagwa pansi." 19 Mizinda ya ku Negevi yatsekedwa ndipo
palibe wina woti n'kuyitsekula. Yuda yense watengedwa
kupita ku ukapolo, watengedwa yense ukapolo. 20
Tukula maso ako kuti uwone amene akubwera kuchokera
kumpoto. Kodi nkhosa zimene anakusungitsa zili kuti,
nkhosa zanu zokongola zija? 21 Kodi udzanena chiyani
pamene [Yehova] adzakuyikira anthu amene unkanena
kuti ndi abale ako akukugonjetsa ndi kukulamulira?
Kodi sudzamva zowawa ngati za mayi pa nthawi yake
yochira? 22 Ndipo ngati udzadzifunsa kuti, "Kodi zimenezi
zandichitikira chifukwa chiyani?" Ndi chifukwa cha
machimo anu ambiri kuti zovala zanu zing'ambike
ndiponso kuti akuchitireni nkhanza. 23 Kodi wa dziko la
Kusi n'kusintha khungu lake, kapena kambuku kusintha
mawanga ake? Inunso amene munazolowera kuchita
zoyipa simungathe kusintha. 24 "Ine ndidzakumwazani
ngati mankhusu amene amawuluka ndi mphepo ya
ku chipululu. 25 Limeneli ndiye gawo lanu, chilango
chimene ndakukonzerani chifukwa chondiyiwala Ine ndi
kutumikira milungu yabodza, akutero Yehova. 26 Ine
ndidzakwinya zovala zanu mpaka ku maso kuti umaliseche
wanu uwonekere. 27 Ndaona zonyansa zanu: zigololo zanu,

kutchetcherera kwanu ndi ziwerewere zanu, zochitika pa
mapiri ndi m'minda. Tsoka iwe Yerusalemu! Udzakhala
wosayeretsedwa pa zachipembedzo mpaka liti?"
14 Awa ndi mawu amene Yehova anamuwuza Yeremiya
onena za chilala: 2 "Yuda akulira, mizinda yake ikuvutika;
anthu ake adzigwetsa pansi mwachisoni, kulira kwa
Yerusalemu kwakula. 3 Anthu awo wolemekezeka
akutuma antchito awo kuti akatunge madzi. Apita ku
zitsime osapezako madzi. Choncho amabwerera ndi
mitsuko yopanda madzi. Amanyazi ndi othedwa nzeru
adziphimba kumaso. 4 Popeza pansi pawumiratu chifukwa
kulibe madzi, alimi ali ndi manyazi ndipo amphimba
nkhope zawo. 5 Ngakhale mbawala yayikazi ikusiya
mwana wake wakhanda ku thengo chifukwa kulibe
msipu. 6 Mbidzi zikuyima pa zitunda zopanda kanthu
n'kumapuma wefuwefu ngati nkhandwe; maso awo
achita chidima chifukwa chosowa msipu." 7 Anthu
akuti, "Ngakhale machimo athu akutitsutsa, koma Inu
Yehova chitanipo kanthu chifukwa cha dzina lanu. Pakuti
kusakhulupirika kwathu n'kwakukulu; ife takuchimwirani.
8 Inu Yehova amene Aisraeli amakukhulupiriranі ndi
amene mumawapulumutsa pa nthawi ya masautso,
chifukwa chiyani mukukhala ngati mlendo m'dziko
muno? Chifukwa chiyani muli ngati wapaulendo amene
akungogona tsiku limodzi? 9 Chifukwa chiyani muli
ngati munthu amene wadzidzimutsidwa, kapena ngati
wankhondo amene alibe mphamvu yopulumutsa? Komabe
Inu Yehova, muli pakati pathu, ndipo tikudziwika ndi
dzina lanu; musatitaye ife!" 10 Zimene Yehova akunena za

anthuwa ndi izi: “Iwo amakonda kuyendayenda kwambiri;
samatha kudziretsa. N’chifukwa chake Ine Yehova
sindingawalandire, ndipo tsopano ndidzakumbukira
zoyipa zawo ndi kuwalanga chifukwa cha machimo awo.”
11 Kenaka Yehova anandiwuza kuti, “Usawapempherere
anthu awa kuti zinthu ziwayendere bwino. 12 Ngakhale
asale zakudya, Ine sindidzamva kulira kwawo; ngakhale
apereke nsembe zopsereza ndi chopereka cha chakudya,
sindidzazilandira. M’malo mwake, ndidzawapha ndi
lupanga, njala ndi mliri.” 13 Koma ine ndinati, “Aa, Ambuye
Yehova, aneneri amawawuza anthuwo kuti, sadzaphedwa
ndi lupanga kapena kuvutika ndi njala. Koma kuti Inu
mudzawapatsa mtendere wokhawokha pamalo pano.”
14 Ndipo Yehova anandiwuza kuti, “Ndi zabodza kuti
aneneriwa akunenera m’dzina langa. Ine sindinawatume
kapena kuwasankha kapenanso kuyankhula nawo. Iwo
amakuwuzani zinthu zabodza zomwe amati anaziona
m’masomphenya, kapena pogwiritsa ntchito mawula
achabechabe. Zimene amayankhula ndi zongopeka
m’mutu mwawo. 15 N’chifukwa chake Ine Yehova ndikuti
aneneri amenewa akulosera m’dzina langa pamene Ine
sindinawatume. Iwo amati simudzafa pa nkhondo kapena
ndi njala m’dziko muno. Koma tsono ndi iwowo, aneneriwa
amene adzafe pa nkhondo kapena ndi njala. 16 Ndipo
anthu amene anawaloserawo adzaponyedwa m’misewu ya
mu Yerusalemu atafa ndi njala ndi lupanga. Sipadzapezeka
wowayika m’manda popeza iwowo, akazi awo, ana awo
aamuna, onse adzakhala atafa. Ine ndidzawagwetsera
chilango chowayenera. 17 “Awuze mawu awa: “‘Maso

anga akugwetsa misozi kosalekeza usana ndi usiku;
chifukwa anthu anga okondedwa apwetekeka kwambiri,
akanthidwa kwambiri. **18** Ndikapita kuthengo, ndikuona
amene aphedwa ndi lupanga; ndikapita mu mzinda,
ndikuona amene asakazidwa ndi njala. Ngakhale aneneri
pamodzi ndi ansembe onse atengedwa.'" **19** Kodi
anthu a ku Yuda mwawakana kwathunthu? Kodi mtima
wanu wanyansidwa nawo anthu a ku Ziyoni? Chifukwa
chiyani mwatikantha chotere kuti sitingathenso kuchira?
Ife tinayembekezera mtendere koma palibe chabwino
chomwe chabwera, tinayembekezera kuchira koma panali
kuopsezedwa kokhakokha. **20** Inu Yehova, ife tikuvomereza
kuyipa kwathu ndiponso kulakwa kwa makolo athu;
ndithu ife tinakuchimwiranidi. **21** Musatikane kuopa
kuti dzina lanu linganyozedwe; musanyoze mpando
wanu waufumu waulemerero. Kumbukirani pangano
lanu ndi ife ndipo musachiphwanye. **22** Mwa milungu
yachabechabe ya anthu a mitundu ina, kodi pali mulungu
amene angagwetse mvula? Ife chikhulupiriro chathu chili
pa Inu, popeza Inu nokha ndinu Yehova Mulungu wathu
amene mukhoza kuchita zimenezi.

15 Kenaka Yehova anandiwuza kuti, "Ngakhale Mose ndi
Samueli akanayima pamaso panga kupempherera anthu
awa, Ine sindikanawachitira chisoni. Achotseni ndipo
ndisawaonenso! Aleke apite! **2** Ndipo ngati akufunsa
iwe kuti, 'Kodi tipite kuti?' uwawuze kuti, 'Yehova akuti,
"'Oyenera kufa adzafa; oyenera kufa ndi lupanga adzafa
ndi lupanga; oyenera kufa ndi njala adzafa ndi njala;
oyenera kupita ku ukapolo adzapita ku ukapolo.' **3** "Ine

ndidzawatumizira mitundu inayi ya zinthu zowononga,"
akutero Yehova, "lupanga lowapha, agalu owaluma,
mbalame zamumlengalenga ndiponso zirombo zoti
ziwadye ndi kuwawononga. 4 Ndidzawasandutsa kukhala
chinthu chonyansa kwa anthu a maufumu onse a
dziko lapansi chifukwa cha zimene Manase mwana wa
Hezekiya mfumu ya Yuda anachita mu Yerusalemu. 5
"Kodi adzakumvera chisoni ndani, Yerusalemu? Kodi
adzakulira ndani? Kodi ndani amene adzapatuka kufunsa
za moyo wako? 6 Inu mwandikana Ine," akutero
Yehova. "Inu mukubwererabe m'mbuyo. Choncho Ine
ndidzakukanthani. Ndatopa ndi kukuchitirani chifundo.
7 Ine ndidzakubalalitsani kukuchotsani m'mizinda ya
m'dzikomo monga mmene amachitira ndi mankhusu
popeta ndi lichero. Anthu anga ndinawaliritsa ndi
kuwawononga chifukwa sanasinthe makhalidwe awo
oyipa. 8 Ndinachulukitsa amayi awo amasiye kupambana
mchenga wa kunyanja. Amayiwo ndinawawonongera
ana awo aamuna dzuwa lili pamutu. Mwadzidzidzi
ndinawagwetsera kuwawa mtima ndi mantha. 9 Mayi wa
ana asanu ndi awiri wakomoka ndipo akupuma wefuwefu.
Dzuwa lake lalowa ukanali usana; anamuchititsa manyazi
ndipo wathedwa nzeru. Otsala ndidzawapereka m'manja
mwa adani awo kuti awaphe ndi lupanga," akutero
Yehova. 10 Kalanga ine, amayi pakuti munandibereka
ine, munthu amene ndikutsutsana ndi kulimbana ndi
anthu pa dziko lonse! Ine sindinakongoze kapena
kukongola kanthu, komatu aliyense akunditemberera. 11
Yehova anati, "Ndithudi, Ine ndidzakulanditsa kuti upeze

bwino. Ndithudi, adani ako adzakupempha pa nthawi
ya tsoka ndi ya mavuto awo. 12 “Palibe munthu amene
angathe kudula chitsulo, makamaka chitsulo chochokera
kumpoto chosakaniza ndi mkuwa. 13 Anthu ako ndi
chuma chako ndidzazipereka kwa ofunkha popanda
malipiro, chifukwa cha machimo anu onse a m’dziko
lanu lonse. 14 Ndidzakusandutsani akapolo a adani anu
m’dziko limene inu simulidziwa, chifukwa mkwiyo wanga
wayaka ngati moto umene udzakutenthani.” 15 Ine
ndinati, “Inu Yehova, mumadziwa zonse; kumbukireni ndi
kundisamalira. Ndilipsireni anthu ondizunza. Ndilezereni
mtima musandilande moyo wanga. Onani momwe ndi
kuvutikira chifukwa cha Inu. 16 Munandiyankhula ndipo
mawu anu ndinawalandira bwino. Mawu anu anandipatsa
chimwemwe ndipo mtima wanga unasangalala. Paja
ine, Yehova Mulungu Wamphamvuzonse, ndimadziwika
ndi dzina lanu. 17 Sindinakhale nawo m’gulu la anthu
amadyera, sindinasangalale nawo anthu amenewo.
Ndinakhala ndekha chifukwa choti dzanja lanu linali pa
ine ndipo munadzaza mu mtima mwanga ndi mkwiyo. 18
Nanga n’chifukwa chiyani mavuto anga sakutha? Bwanji
chilonda changa sichikupola? Kodi inu mudzakhala
ngati mtsinje wowuma nthawi yachilimwe, kapena ngati
kasupe wopanda madzi?” 19 Tsono Yehova anandiyankha
kuti, “Ukabwerera kwa Ine, ndidzakulandiranso ndipo
udzakhalanso mtumiki wanga. Ngati udzayankhula mawu
oyenera osati achabechabe, udzakhalanso mneneri wanga.
Anthu adzabwera kwa iwe ndipo sipadzafunika kuti
iwe upite kwa iwo. 20 Ndidzakusandutsa ngati khoma

lolimba ngati mkuwa kwa anthu awa. Adzalimbana
nawe koma sadzakugonjetsa, pakuti Ine ndili nawe
kukulanditsa ndi kukupulumutsa," akutero Yehova. 21
"Ndidzakupulumutsa m'dzanja la anthu oyipa ndipo
ndidzakuwombola kwa anthu ankhanza."

16 Kenaka Yehova anandiwuza kuti, 2 "Usadzakwatire
ndi kubereka ana aamuna kapena aakazi malo ano 3
pakuti ana aamuna ndi ana aakazi obadwira m'dziko
muno, komanso amayi awo ndi abambo awo amene
anabereka anawo m'dziko muno, 4 adzafa ndi nthenda
zoopsa. Sadzawalira maliro kapena kuyikidwa m'manda
koma adzakhala ngati ndowe zotayikira pansi. Ena
adzaphedwa ku nkhondo ndipo ena adzafa ndi njala.
Mitembo yawo idzakhala chakudya cha mbalame
zamlengalenga ndi zirombo zakuthengo." 5 Yehova
akuti, "Usalowe m'nyumba ya maliro; usapite kukalira
maliro kapena kukapepesa, chifukwa Ine ndawachotsera
madalitso anga, chikondi changa ndi chifundo changa." 6
Akuluakulu ndi ang'onoang'ono omwe adzafa m'dziko
muno. Sadzayikidwa m'manda kapena kuliridwa, ndipo
palibe amene adzaonetse chisoni podzichekacheka kapena
kumeta tsitsi lake chifukwa cha iwo. 7 Palibe amene
adzapereka chakudya kutonthoza amene akulira maliro,
ngakhale kuti womwalirayo ndi abambo ake kapena amayi
ake. 8 "Ndipo usalowe m'nyumba mmene muli madyerero,
n'kukhala pansi ndi kudya ndi kumwa nawo. 9 Pakuti
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akunena
kuti, 'Pa nthawi yanu, inu mukuona ndidzathetsa mawu
achimwemwe ndi achisangalalo ndiponso mawu a mkwati

ndi mkwatibwi pa malo ano.’ 10 “Ukawawuza anthu
awa zinthu zonsezi akakufunsa kuti, ‘Chifukwa chiyani
Yehova wanena kuti tsoka lalikulu lotere lidzatigwere?
Kodi talakwa chiyani? Kodi tamuchimwira tchimo lotani
Yehova Mulungu wathu?’ 11 Pamenepo ukawawuze kuti,
‘N’chifukwa chakuti makolo anu anandisiya Ine,’ akutero
Yehova, ‘ndi kutsatira milungu ina, kuyitumikira ndi
kuyipembedza. Iwo anandisiya Ine ndipo sanasunge
lamulo langa. 12 Komanso inu munachimwa kwambiri
kupambana makolo anu. Aliyense wa inu akutsatira
zoyipa ndi mtima wake wokanikawo m’malo mondimvera
Ine. 13 Choncho Ine ndidzakubalalitsani m’dziko muno
ndi kukulowetsani m’dziko limene inu ndi makolo anu
simunalidziwe. Kumeneko mukatumikira milungu ina
usana ndi usiku, ndipo sadzakuchitirani chifundo.’”
14 Yehova akuti, “Komabe masiku akubwera pamene
anthu polumbira sadzatinso, ‘Pali Yehova wamoyo,
amene anatulutsa Aisraeli m’dziko la Igupto,’ 15 koma
adzanena kuti, ‘Pali Yehova wamoyo, amene anatulutsa
Aisraeli ku dziko lakumpoto, ndi ku mayiko onse kumene
anawabalalitsirako.’ Pakuti ndidzawabwezera ku dziko
limene ndinalipereka kwa makolo awo.” 16 Yehova akuti,
“Koma tsopano ndidzayitana adani okhala ngati asodzi
ambiri, ndipo adzawagwira ngati nsomba. Izi zitatha adani
enanso okhala ngati alenje ambiri, adzawasaka pa phiri
lililonse, pa chitunda chilichonse ndiponso m’mapanga
onse a m’matanthwe. 17 Maso anga akuona makhalidwe
awo onse; sanabisike pamaso panga. Palibe tchimo limene
sindikulidziwa. 18 Ndidzawalanga mowirikiza chifukwa

cha kuyipa kwawo ndi tchimo lawo. Ndidzatero chifukwa
ayipitsa dziko langa ndi mafano awo amene ali ngati
mitembo, ndiponso adzaza cholowa changa ndi mafano
awo onyansa.” **19** Inu Yehova, ndinu mphamvu yanga
ndi linga langa, pothawirapo panga nthawi ya masautso,
anthu a mitundu yonse adzabwera kwa Inu kuchokera
ku mathero onse a dziko lapansi ndipo adzanena kuti,
“Makolo anthu anali ndi milungu yonama, anali ndi
mafano achabechabe amene sanawathandize. **20** Kodi
anthu n’kudzipangira milungu? Atati atero ndiye kuti
imeneyo ikhala milungu yachabechabe.” **21** “Choncho Ine
ndidzawaphunzitsa, kokha kano kuti adziwe za mphamvu
yanga ndi za nyonga zanga. Pamenepo adzadziwa kuti
dzina langa ndi Yehova.

17 “Tchimo la Yuda lazokotedwa ndi cholembera cha
chitsulo, lalembedwa ndi msonga ya mwala wadayimondi.
Uchimowo walembedwa pa mitima yawo ndiponso
pa nyanga za maguwa awo. **2** Ngakhale ana awo
amakumbukira maguwa awo ndi zoyimiritsa ngati zifanizo
za mulungu wawo Asera, pa tsinde la mitengo ya
masamba ambiri, pa mapiri aatali m’dzikomo. **3** Chuma
chanu ndiponso katundu wanu yense ndidzazipereka
kwa ofunkha kuti zikhale dipo lawo chifukwa cha
machimo ochitika m’dziko lonse. **4** Mudzataya dziko
limene ndinakupatsani kuti likhale cholowa chanu.
Ndidzakusandutsani akapolo otumikira adani anu m’dziko
limene inu simukulidziwa, chifukwa mwabutsa mkwiyo
wanga ngati moto, ndipo udzayaka mpaka muyaya.” **5**
Yehova akuti, “Ndi wotembereredwa munthu amene

amadalira munthu mnzake, amene amatsamira pa
munthu mnzake kuti amuthandize pamene mtima
wake wafulatira Yehova. **6** Munthuyo adzakhala ngati
chitsamba m'chipululu; iye sadzapeza zabwino. Adzakhala
m'chipululu mopanda madzi, m'dziko lamchere limene
munthu sangathe kukhalamo. **7** "Koma ndi wodala
munthu amene amadalira Yehova, amene amatsamira pa
Iye. **8** Adzakhala ngati mtengo wodzalidwa m'mphepete
mwa madzi umene umatambalitsa mizu yake m'mbali
mwa mtsinje. Mtengowo suopa pamene kukutentha;
masamba ake amakhala obiriwira nthawi zonse. Suchita
mantha pa chaka cha chilala ndipo sulephera kubereka
chipatso." **9** Mtima wa munthu ndi wonyenga kupambana
zinthu zonse ndipo kuyipa kwake n'kosachizika. Ndani
angathe kuwumvetsa? **10** "Ine Yehova ndimafufuza mtima
ndi kuyesa maganizo, ndimachitira munthu aliyense
molingana ndi makhalidwe ake ndiponso moyenera
ntchito zake." **11** Munthu amene amapeza chuma
mwachinyengo ali ngati nkhwali imene imafungatira
mazira amene sinayikire. Pamene ali pakatikati pa
moyo wake, chumacho chidzamuthera, ndipo potsiriza
adzasanduka chitsiru. **12** Nyumba yathu yopempherera mo
ili ngati mpando waufumu waulemerero wokhazikitsidwa
pa phiri lalitali chiyambire. **13** Inu Yehova, chiyembekezo
cha Israeli, onse amene amakusiyani adzachita manyazi.
Iwo amene amakufulatirani mayina awo adzafafanizika
ngati olembedwa pa fumbi chifukwa anakana Yehova,
kasupe wa madzi amoyo. **14** Inu Yehova, chiritseni,
ndipo ndidzachira; pulumutseni ndipo ndidzapulumuka,

chifukwa ndinu amene ndimakutamandani. 15 Anthu
akumandinena kuti, “Mawu a Yehova ali kuti? Zichitiketu
lero kuti tizione!” 16 Ine sindinakuwumirizeni kuti
muwalange. Mukudziwa kuti ine sindilakalaka tsiku la
tsoka. Zonse zimene ndinayankhula Inu mukuzidziwa.
17 Musandichititse mantha; ndinu pothawira panga pa
tsiku la mavuto. 18 Ondizunza anga achite manyazi, koma
musandichititse manyazi; iwo achite mantha kwambiri,
koma ine mundichotsere manthawo. Tsiku la mavuto
liwafikire; ndipo muwawononge kotheratu. 19 Yehova
anandiwuza kuti, “Pita ukayime pa chipata chodzerapo
anthu, chimene mafumu a ku Yuda amalowerapo ndi
kutulukirapo. Ukayimenso pa zipata zina zonse za
Yerusalemu. 20 Ukawawuze kuti, ‘Imvani mawu a Yehova,
inu mafumu onse a ku Yuda ndi anthu onse a ku Yuda ndi
inu nonse okhala mu Yerusalemu amene mumatulukira
pa zipata izi.’ 21 Yehova akuti: samalani kuti pa tsiku la
Sabata musanyamule katundu kapena kulowa naye pa
zipata za Yerusalemu. 22 Musalowetse katundu m’nyumba
zanu kapena kugwira ntchito pa tsiku la Sabata, koma
mulipatule tsiku la Sabatalo, monga ndinalamulira makolo
anu. 23 Komatu iwo sanandimvere kapena kulabadira.
Ndi mitima yawo yowumayo sanamvere kapena kulandira
malangizo anga. 24 Yehova akuti, ‘Muzimvera Ine ndi
kuleka kulowetsa kapena kutulutsa katundu pa zipata za
mzinda pa tsiku la Sabata. Muzisunga tsiku la Sabata kuti
likhale lopatulika posachita ntchito iliyonse pa tsikuli. 25
Mukatero ndiye mafumu anu amene akukhala pa mpando
wa Davide adzatulukira pa zipata za mzindawu pamodzi

ndi nduna zawo. Iwo pamodzi ndi nduna zawo azidzalowa
atakwera magaleta ndi akavalo, akuperekezedwa ndi
anthu a ku Yuda ndi amene amakhala mu Yerusalemu,
ndipo mu mzinda muno mudzakhala anthu mpaka
muyaya. 26 Anthu adzabwera kuchokera ku mizinda ya
Yuda ndi ku midzi yozungulira Yerusalemu, kuchokera ku
dziko la Benjamini ndi ku mapiri a kumadzulo, kuchokera
ku dziko la mapiri ndi ku Negevi. Adzabwera ndi nsembe
zopsereza, nsembe zaufa ndi za chakudya, nsembe za
lubani ndi zopereka zachiyamiko ku nyumba ya Yehova.
27 Koma ngati simundimvera; mukapanda kusunga tsiku
la Sabata kuti likhale lopatulika ndi kumanyamula
katundu n'kumalowa naye pa zipata za Yerusalemu pa
tsikuli, Ine ndidzabutsa moto pa zipata za Yerusalemu.
Moto umenewo udzanyeketsa nyumba zaufumu za ku
Yerusalemu ndipo moto wake sudzazima.'"

18 Yehova anawuza Yeremiya kuti, 2 "Pita ku nyumba ya
munthu wowumba mbiya, ndipo kumeneko ndikakuwuza
mawu anga." 3 Choncho ndinatsikira ku nyumba ya
wowumba mbiya, ndipo ndinamuona akuwumba mbiya
pa mkombero. 4 Tsono amati ngati mbiya imene
waumba ikhala yosawumbika bwino ankayiphwanya
n'kuwumbanso ina monga mmene afunira ndi dothi
lake lomwe lija. 5 Kenaka Yehova anandiwuza kuti, 6
"Inu Aisraeli, kodi Ine sindingathe kuchita nanu monga
amachitira wowumba mbiya?" akutero Yehova. "Inu muli
m'manja mwanga ngati mtapo m'manja mwa wowumba
mbiya. 7 Ngati nditalengeza kuti mtundu wina wa
anthu kapena ufumu wina ndiwuzula, kuwugwetsa ndi

kuwuwononga, 8 ndipo ngati mtundu wa anthu umene
ndawuchenjezawo ulapa zoyipa zawo, ndiye kuti Ine
ndidzaleka ndipo sindidzabweretsa pa anthuwo mavuto
amene ndinakonzekera kuwachitira. 9 Ndipo ngati
ndilengeza kuti ndikufuna kumanga ndi kukhazikitsa
mtundu wa anthu kapena ufumu. 10 Koma mtunduwo
ukachita choyipa pamaso panga n'kusandimvera, ndiye
kuti sindidzawuchitiranso zabwino zimene ndimafuna
ndiwuchitire. 11 "Ndipo tsopano kawawuze anthu a
ku Yuda ndi amene akukhala mu Yerusalemu kuti,
'Yehova akuti, Taonani! Ndikukukonzerani mavuto, ndi
kuganizira zoti ndikulangeni. Kotero siyani makhalidwe
anu oyipa aliyense wa inu, ndipo mukonzenso makhalidwe
anu ndi zochita zanu.' 12 Koma iwo adzayankha kuti,
'Zimenezo n'zosathandiza. Ife tidzapitiriza kuchita zomwe
takonzekera; aliyense wa ife adzatsatira zoyipa za mtima
wake wokanika.'" 13 Yehova akuti, "Uwafunse anthu a
mitundu ina kuti: Kodi ndani anamvapo zinthu zofanana
ndi zimenezi? Israeli amene anali ngati namwali wanga
wachita chinthu choopsa kwambiri. 14 Kodi chisanu
chimatha pa matanthwe otsetsereka a phiri la Lebanoni?
Kodi madzi ozizira amitsinje ochokera ku phiri la
Lebanoni adzamphwa? 15 Komatu anthu anga andiyiwala;
akufukiza lubani kwa mafano achabechabe. Amapunthwa
m'njira zawo zakale. Amayenda m'njira zachidule ndi
kusiya njira zabwino. 16 Dziko lawo amalisandutsa
chipululu, chinthu chochititsa manyazi nthawi zonse;
onse odutsapo adzadabwa kwambiri ndipo adzapukusa
mitu yawo. 17 Ngati mphepo yochokera kummawa,

ndidzawabalalitsa pamaso pa adani awo; ndidzawafulatira
osawathandiza pa tsiku la mavuto awo.” **18** Anthuwo anati,
“Tiyeni, tipangane zoti timuchitire Yeremiya; pakuti
ansembe otiphunzitsa malamulo tidzakhala nawobe.
Anthu anzeru otilangiza tidzakhala nawo, ndiponso
aneneri otilalikira mawu. Choncho tiyeni timupezere
chifukwa ndipo tisamvere chilichonse chimene akunena.”
19 Ndipo ndinapemphera kwa Yehova kuti, “Inu Yehova,
ndimvereni; imvani zimene adani anga akunena za
ine! **20** Kodi chinthu choyipa n’kukhala dipo la chinthu
chabwino? Komabe iwo andikumbira dzenje. Kumbukirani
kuti ndinadzayima pamaso panu kudzawapempherera
kuti muwachotsere mkwiyo wanu. **21** Choncho langani
ana awo ndi njala; aperekeni kuti aphedwe ndi lupanga.
Akazi awo asanduke opanda ana ndi amasiye; amuna awo
aphedwe ndi mliri, anyamata awo aphedwe ndi lupanga
ku nkhondo. **22** Kulira kumveke kuchokera m’nyumba
zawo mutawatumizira gulu lankhondo mwadzidzidzi kuti
liwakanthe. Iwo andikumbira dzenje kuti ndigweremo
ndipo atchera msampha mapazi anga. **23** Koma Inu Yehova,
mukudziwa ziwembu zawo zonse zofuna kundipha.
Musawakhululukire zolakwa zawo kapena kufafaniza
machimo awo pamaso panu. Agonjetsedwe pamaso panu;
muwalange muli wokwiya.”

19 Yehova anandiwuza kuti, “Pita ukagule m’phika
wadothi kwa munthu wowumba. Utenge akuluakulu
ena a anthuwa ndi ansembe **2** ndipo mupite ku
Chigwa cha Hinomu chimene chili pafupi ndi pa
chipata cha mapale. Pamenepo ukalengeze mawu amene

ndikakuwuze. 3 Ukanene kuti, 'Imvani mawu a Yehova,
inu mafumu a ku Yuda ndi anthu a ku Yerusalemu.
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli, akuti:
Tamverani! Ine ndibweretsa mavuto pa malo pano
mwakuti aliyense amene adzamve adzadzidzimuka. 4
Pakuti anthu andikana Ine ndipo ayipitsa malo ano.
Afukiza lubani pa malo ano kwa milungu imene iwo
ngakhale makolo awo ngakhalenso mafumu a ku Yuda
sanayidziwe. Iwo adzaza malowa ndi magazi a anthu
osalakwa. 5 Amanga nsanja zopembedzerapo Baala,
kuperekapo ana awo kuti akhale nsembe zopsereza
kwa Baala, chinthu chimene Ine sindinalamule kapena
kuchiyankhula, ngakhalenso kuchiganizira. 6 N'chifukwa
chake taonani, masiku akubwera, akutero Yehova, pamene
anthu sadzatchulanso malo ano kuti Tofeti kapena
Chigwa cha Hinomu, koma Chophera anthu. 7 "'Pamalo
pano ndidzasokoneza maganizo a anthu a ku Yuda
ndi a ku Yerusalemu. Ndidzachititsa kuti adani awo
awaphe ku nkhondo. Ndidzawakanthitsa kwa anthu
amene akuwazonda. Mitembo yawo ndidzayipereka kwa
mbalame za mlengalenga ndi zirombo za kutchire kuti
ikhale chakudya chawo. 8 Mzinda uno ndidzawusakaza
ndi kuwusandutsa chinthu chochititsa mantha ndi
chonyansa. Onse odutsamo adzadabwa ndi kupukusa
mitu yawo chifukwa cha kuwonongeka kwake. 9 Adani
awo adzawuzinga mzindawo kufuna kuwapha motero kuti
anthu a m'katimo adzafika pomadyana wina ndi mnzake.
Adzadya ana awo aamuna ndi ana awo aakazi.' 10 "Tsono
iwe udzaphwanye mtsukowo anthu amene udzapite

nawowo akuona, 11 ndipo ukawawuze kuti, ‘Yehova
Wamphamvuzonse akuti, Ine ndidzaphwanya dziko lino
ndi mzinda uno ngati momwe wowumba amaphwanyira
mbiya yake ndipo sangathe kuyikonzanso. Adzayika anthu
akufa ku Tofeti chifukwa padzasowa malo ena owayika.
12 Umu ndi mmene ndidzachitire ndi malo ano pamodzi
ndi anthu okhalamo, akutero Yehova. Ndidzasandutsa
mzindawu kukhala ngati Tofeti. 13 Nyumba za mu
Yerusalemu ndi za mafumu a ku Yuda ndidzazisandutsa
ngati za ku Tofeti chifukwa ndi nyumba zimene
pa madenga ake ankafukiza lubani kwa zolengedwa
zamlengalenga ndi kuthira nsembe zachakumwa kwa
milungu ina.’” 14 Kenaka Yeremiya anabwerako ku Tofeti,
kumene Yehova anamutuma kuti akanenere, nakayimirira
m’bwalo la Nyumba ya Yehova ndi kuwawuza anthu
kuti, 15 “Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli,
akuti, ‘Tamverani! Ine ndidzabweretsa masautso amene
ndinanena aja pa mzinda uno ndi pa mizinda yozungulira,
chifukwa anthu ake ndi nkhutukumve ndipo sanamvere
mawu anga.’”

20 Wansembe Pasuri mwana wa Imeri, woyang’anira
wamkulu wa Nyumba ya Yehova, anamva Yeremiya
akulosera zinthu zimenezi. 2 Tsono iye analamula
kuti mneneri Yeremiyayo amenyedwe ndi kuyikidwa
m’ndende pa Chipata chakumtunda kwa Benjamini ku
Nyumba ya Yehova. 3 Mmawa mwake, Pasuri anatulutsa
Yeremiya m’ndende, ndipo Yeremiyayo anamuwuza
kuti, “Pasuri, Yehova sadzakutchulanso dzina lako kuti
Pasuri koma Zoopsa pa Mbali Zonse. 4 Pakuti Yehova

akuti, ‘Ndidzakusandutsa choopsa kwa mwiniwakewe
ndi kwa abwenzi ako onse; iweyo ukuona. Anthu a ku
Yuda ndidzawapereka onse m’manja mwa mfumu ya
ku Babuloni. Ena adzatengedwa ukapolo ku Babuloni
ndipo ena adzaphedwa pa nkhondo. **5** Ndidzapereka
kwa adani awo chuma chonse cha mu mzinda uno,
phindu lonse la ntchito yake, zinthu zake zonse za
mtengowapatali ndiponso katundu yense wa mafumu
a ku Yuda. Iwo adzazitenga monga zinthu zolanda ku
nkhondo ndi kupita nazo ku Babuloni. **6** Ndipo iwe,
Pasuri, pamodzi ndi onse a pa banja pako mudzapita ku
ukapolo ku Babuloni. Mudzafera kumeneko ndi kuyikidwa
m’manda, iweyo pamodzi ndi abwenzi ako amene
unawalosera zabodza.’” **7** Inu Yehova, mwandinamiza,
ndipo ndinapusadi; Inu ndi wamphamvu kuposa ine
ndipo munandipambana. Anthu akundinyoza tsiku lonse.
Aliyense akundiseka kosalekeza. **8** Nthawi iliyonse
ndikamayankhula, ndimafuwula kunena kuti, ziwawa
kuno! Tikuwonongeka! Mawu anu Yehova andisandutsa
chinthu chonyozeka ndipo ndimachitidwa chipongwe
tsiku lonse. **9** Koma ndikanena kuti, “Sindidzalalikiranso
za Iye kapena kuyankhulanso m’dzina lake,” mawu anu
amayaka ngati moto mu mtima mwanga, amakhaladi
ngati moto wotsekeredwa m’mafupa anga. Ndapirira
kusunga mawu anu mu mtima mwanga osawatulutsa,
koma sindingathe kupirirabe. **10** Ndimamva anthu
ambiri akunong’ona kuti, “Zoopsa ku mbali zonse!
Kamunenezeni! Tiyeni tikamuneneze!” Onse amene
anali abwenzi anga akuyembekezera kuti ndigwa pansi,

akumanena kuti, “Mwina mwake adzanyengedwa;
tidzamugwira ndi kulipsira pa iye.” **11** Koma Yehova
ali nane, ndiye wankhondo wamphamvu. N’chifukwa
chake ondizunza adzalephera ndipo sadzandipambana.
Adzachita manyazi kwambiri chifukwa sadzapambana.
Manyazi awo sadzayiwalika konse. **12** Inu Yehova
Wamphamvuzonse, Inu amene mumayesa anthu
molungama ndipo mupenya za mu mtima mwa munthu.
Ndiloleni kuti ndione kuti mwalipsira adani anga
popeza ndapereka mlandu wanga kwa Inu. **13** Imbirani
Yehova! Mutamandeni Yehova! Iye amapulumutsa
wosauka m’manja mwa anthu oyipa. **14** Litembereredwe
tsiku limene ndinabadwa! Tsiku limene amayi anga
anandibereka lisatamandidwe! **15** Wotembereredwa
munthu amene anapita kukasangalatsa abambo anga
ndi uthenga woti: “Kwabadwa mwana wamwamuna!” **16**
Munthu ameneyo akhale ngati mizinda imene Yehova
anayiwononga mopanda chisoni. Amve mfuwu mmawa,
phokoso la nkhondo masana. **17** Chifukwa sananddiphere
m’mimba, kuti amayi anga asanduke manda anga,
mimba yawo ikhale yayikulu mpaka kalekale. **18** Kodi
ndinabadwira mavuto ndi chisoni kuti moyo wanga
ukhale wamanyazi wokhawokha?

21 Mfumu Zedekiya inatuma Pasuri mwana wa Malikiya
ndi wansembe Zefaniya mwana wa Maseya kwa Yeremiya.
2 Iwo amati akanene kwa Yeremiya mawu akuti, “Tinenere
kwa Yehova chifukwa Nebukadinezara mfumu ya Babuloni
akutithira nkhondo. Mwina mwake Yehova n’kutichitira
zodabwitsa kuti Nebukadinezarayo achoke kwathu kuno.”

3 Koma Yehova anawuza Yeremiya kuti ayankhe Pasuri
ndi Zefaniya kuti, "Kamuwuzeni Zedekiya kuti, 4 'Yehova,
Mulungu wa Israeli akuti ndikulandeni zida zimene zili
m'manja mwanu zimene mukugwiritsa ntchito polimbana
ndi mfumu ya ku Babuloni ndi ankhondo ake amene
akuzingani kunja kwa lingali. Ndipo ndidzasonkhanitsa
zidazo m'kati mwa mzindawu. 5 Ineyo mwini wakene ndi
mkono wotambasula ndi dzanja lamphamvu, ndidzachita
nanu nkhondo ndili wokwiya, wokalipa ndi waukali. 6
Ndidzakantha amene amakhala mu mzinda muno, anthu
pamodzi ndi zirombo, ndipo zidzafa ndi mliri woopsa.
7 Pambuyo pake, ndidzapereka Zedekiya mfumu ya ku
Yuda, nduna zake pamodzi ndi anthu a mu mzinda muno
amene adzapulumuke pa nthawi ya mliri, lupanga ndi
njala kwa Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni ndi
kwa adani awo amene ankafuna kuwapha. Iye adzawapha
ndi lupanga. Sadzawachitira chifundo kapena kuwamvera
chisoni kapenanso kuwakomera mtima.' 8 "Yehova anati
ndiwawuzenso anthu amenewa kuti asankhe pakati pa
moyo ndi imfa. 9 Aliyense amene akhale mu mzinda
muno adzaphedwa ndi lupanga, njala kapena mliri. Koma
aliyense amene apite kukadzipereka kwa Ababuloni
amene akuzinganiwa adzakhala ndi moyo, adzapulumuka.
10 Ine ndatsimikiza kuchitira mzinda uno choyipa osati
chabwino, akutero Yehova. Udzaperekedwa m'dzanja
la mfumu ya ku Babuloni, ndipo iyeyo adzawutentha
ndi moto. 11 "Komanso, uwuze banja laufumu la Yuda
kuti, 'Imva mawu a Yehova; 12 inu a m'banja la Davide,
Yehova akuti, "'Weruzani mwachilungamo mmawa

uliwonse; pulumutsani m'dzanja la wozunza aliyense
amene walandidwa katundu wake, kuopa kuti ukali wanga
ungabuke ndi kuyaka ngati moto wosazimitsika chifukwa
cha zoyipa zimene mwachita. 13 Ndidzalimbana nanu,
inu amene mukukhala pamwamba pa chigwa, inu okhala
ngati thanthwe lapachidikha, akutero Yehova. Inu amene
mumanena kuti, 'Ndani amene angabwere kudzalimbana
nafe? Ndani amene angathe kulowa m'malinga mwathu?'
14 Ndidzakulangani molingana ndi ntchito zanu, akutero
Yehova. Ndidzatentha nkhalango zanu; moto udzapsereza
zonse zimene zakuzungulirani.'"

22 Yehova anandiwuza kuti, "Pita ku nyumba ya mfumu
ya ku Yuda ndipo ukayiwuze kuti, 2 'Imva mawu a
Yehova, iwe mfumu ya ku Yuda, amene umakhala pa
mpando waufumu wa Davide; iwe, nduna zako pamodzi
ndi anthu ako amene amalowera pa zipata izi. 3
Yehova akuti, uziweruza molungama ndi mosakondera.
Uzipulumutsa munthu amene walandidwa katundu
m'dzanja la womuzunza. Usazunze kapena kupondereza
mlendo, ana amasiye kapena akazi amasiye. Usaphe
munthu wosalakwa pa malo pano. 4 Pakuti ngati
udzamvera malamulo awa, ndiye kuti mafumu onse
okhala pa mpando waufumu wa Davide azidzalowabe pa
zipata za nyumba yaufumu ino, atakwera magaleta ndi
akavalo, iwowo pamodzi ndi nduna zawo ndi anthu awo.
5 Koma ngati sumvera malamulo awa, akutero Yehova,
ndikulumbira pali Ine ndemwe kuti nyumba ino yaufumu
idzasanduka bwinja.'" 6 Pakuti zimene Yehova akunena
za nyumba yaufumu ya mfumu ya ku Yuda ndi izi:

“Ngakhale iwe uli ngati Giliyadi kwa Ine, ngati msonga ya
phiri la Lebanoni, komabe ndidzakusandutsa chipululu,
ngati mizinda yopanda anthu. 7 Ndidzatuma anthu oti
adzakuwononge, munthu aliyense ali ndi zida zake, ndipo
adzadula mikungudza yako yokongola nadzayiponya pa
moto. 8 “Pamene anthu a mitundu ina adzadutsa pa
mzinda umenewu adzafunsana kuti, ‘Chifukwa chiyani
Yehova wachita chinthu chotere pa mzinda waukuluwu?’
9 Ndipo yankho lake lidzakhala lakuti, ‘Chifukwa anasiya
pangano limene anapangana ndi Yehova Mulungu wawo
ndipo anapembedza ndi kutumikira milungu ina.’”
10 Musayilire mfumu Yosiya, musamuyimbire nyimbo
womwalirayo; m’malo mwake, mulire kwambiri chifukwa
cha Yehowahazi amene wapita ku ukapolo, chifukwa
sadzabwereranso kapena kuonanso dziko lake lobadwira.
11 Pakuti zimene Yehova akunena za Yehowahazi mwana
wa Yosiya, amene anatenga mpando waufumu wa Yuda
m’malo mwa abambo ake koma n’kuwusiya ndi izi:
“Iye sadzabwereranso. 12 Iyeyo adzafera ku ukapoloko.
Sadzalionanso dziko lino.” 13 “Tsoka kwa munthu
womanga nyumba yake mopanda chilungamo, womanga
zipinda zake zosanja monyenga, pogwiritsa ntchito abale
ake mwathangata, osawapatsa malipiro a ntchito yawo. 14
Munthuyo amati, ‘Ndidzadzimangira nyumba yayikulu ya
zipinda zikuluzikulu zam’mwamba.’ Kotero ndidzapanga
mazenera akuluakulu, ndi kukhomamo matabwa a
mkungudza ndi kukongoletsa ndi makaka ofiira. 15
“Kodi kukhala ndi nyumba ya mkungudza wambiri
zingachititse iwe kukhala mfumu? Ganiza za abambo ako.

Suja anali ndi zonse zakudya ndi zakumwa. Abambo ako
ankaweruza molungama ndi mosakondera, ndipo zonse
zinkawayendera bwino. 16 Iye ankateteza anthu osauka
ndi osowa, ndipo zonse zinkamuyendera bwino. Kodi
zimenezi sindiye tanthauzo la kudziwa Ine?" akutero
Yehova. 17 "Koma maso ako ndi mtima sizili penanso,
koma zili pa phindu lachinyengo, pa zopha anthu osalakwa
ndi pa kuzunza ndi pakulamulira mwankhanza." 18
N'chifukwa chake Yehova ponena za Yehoyakimu mwana
wa Yosiya mfumu ya ku Yuda akuti, "Anthu sadzamulira
maliro kapena kunena kuti, 'Kalanga ine, m'bale wanga!
Kalanga ine mlongo wanga! Anthu ake sadzamulira maliro
kuti, Kalanga ine, mbuye wathu! Taonani ulemerero wake
wapita!' 19 Adzayikidwa ngati bulu, kuchita kumuguguza
ndi kukamutaya kunja kwa zipata za Yerusalemu." 20
"Tsono inu anthu a ku Yerusalemu, pitani ku mapiri
a Lebanoni kuti mukalire mofuwula kumeneko, mawu
anu akamveke mpaka ku Basani. Mulire mofuwula muli
ku Abarimu chifukwa abwenzi ako onse awonongeka.
21 Ndinakuchenjezani pamene munali pa mtendere.
Koma inu munati, 'Sindidzamvera.' Umu ndi mmene
mwakhala mukuchitira kuyambira mukali aang'ono.
Simunandimvere Ine. 22 Mphepo idzakuchotserani abusa
anu onse, ndipo abwenzi anu adzatengedwa ku ukapolo.
Pamenepo mudzachita manyazi ndi kunyozedwa chifukwa
cha zoyipa zanu zonse. 23 Inu amene mumakhala
m'nyumba ya ku Lebanoni, amene munamanga nyumba
zanu pakati pa mikungudza, mudzabuwula kwambiri
pamene zowawa zidzakugwerani, zonga za mkazi pa

nthawi yake yochira! 24 "Pali Ine wamoyo, akutero
Yehova, ngakhale iwe, Yehoyakini mwana wa Yehoyakimu
mfumu ya ku Yuda, ukanakhala ngati mphete ya ku
dzanja langa lamanja, ndikanakuvula n'kukutaya. 25
Ndidzakupereka kwa amene akufuna kukupha, amene
iwe umawaopa. Ndidzakupereka kwa Nebukadinezara,
mfumu ya ku Babuloni ndi anthu ake. 26 Iwe pamodzi ndi
amayi ako amene anakubereka ndidzakupititsani ku dziko
lachilendo. Ngakhale inu simunabadwire kumeneko,
komabe mudzafera komweko. 27 Simudzabwereranso ku
dziko limene mudzafuna kubwerera." 28 Kodi Yehoyakini
wakhala ngati mbiya yonyozeka, yosweka imene anthu
sakuyifunanso? Kodi n'chifukwa chake iye pamodzi ndi
ana ake, achotsedwa n'kutayidwa ku dziko limene iwo
sakulidziwa? 29 Iwe dziko, dziko, dziko, Imva mawu a
Yehova! 30 Yehova akuti, "Munthu ameneyu mumutenge
ngati wopanda ana, munthu amene sadzakhala wochita
bwino pamoyo wake wonse, pakuti palibe ndi mmodzi
yemwe mwa zidzukulu zake zomwe zidzachita bwino.
Palibe amene adzathe kukhala pa mpando waufumu wa
Davide ndi kulamulira Yuda."

23 "Tsoka kwa abusa amene akuwononga ndi
kubalalitsa nkhosa za pabusa panga!" akutero Yehova.
2 N'chifukwa chake Yehova, Mulungu wa Israeli,
ponena za abusa amene akuweta anthu anga akuti,
"Mwabalalitsa ndi kumwaza nkhosa zanga. Komanso
simunazisamale bwino. Choncho ndidzakulangani
chifukwa cha machimo anu," akutero Yehova. 3 "Pambuyo
pake Ine mwini wakene ndidzasonkhanitsa nkhosa

zanga zotsala, kuzichotsa ku mayiko onse kumene
ndinazibalalitsira ndi kuzibweretsanso ku msipu wawo.
Kumeneko zidzaswana ndi kuchulukana. 4 Ndidzazipatsa
abusa amene adzaziweta, ndipo sizidzaopanso kapena
kuchita mantha, ndipo palibe imene idzasochera,”
akutero Yehova. 5 Yehova akuti, “Masiku akubwera,
pamene ndidzaphukitsira Davide Nthambi yowongoka.
Imeneyi ndiye mfumu imene idzalamulira mwanzeru,
mwachilungamo ndi mosakondera m’dziko. 6 Pa masiku
a ulamuliro wake Yuda adzapulumuka ndipo Israeli
adzakhala pamtendere. Dzina limene adzamutcha ndi
ili: Yehova ndiye Chilungamo Chathu. 7 Choncho,
masiku akubwera,” akutero Yehova, “pamene anthu
sadzanenanso polumbira kuti, ‘Pali Yehova wamoyo,
amene anatulutsa Aisraeli ku Igupto,’ 8 koma adzanena
kuti, ‘Pali Yehova wamoyo, amene anatulutsa zidzukulu za
Israeli ku dziko lakumpoto ndi ku mayiko konse kumene
anawabalalitsira.’ Ndipo iwo adzawabweretsa ku dziko
lawolawo.” 9 Kunena za aneneri awa: Mtima wanga
wasweka; m’nkhongono mwati zii. Ndakhala ngati munthu
woledzera, ngati munthu amene wasokonezeka ndi vinyo,
chifukwa cha Yehova ndi mawu ake opatulika. 10 Dziko
ladzaza ndi anthu achigololo; lili pansi pa matemberero.
Dziko lasanduka chipululu ndipo msipu wawuma. Aneneri
akuchita zoyipa ndipo akugwiritsa ntchito mphamvu
zawo molakwika. 11 “Mneneri ngakhale wansembe
onse sapembedza Yehova. Amachita zoyipa ngakhale
m’nyumba yanga,” akutero Yehova. 12 “N’chifukwa chake
njira zawo zidzakhala zoterera; adzawapirikitsira ku

mdima ndipo adzagwera kumeneko. Adzaona zosaona
m'nthawi ya chilango chawo," akutero Yehova. 13 "Pakati
pa aneneri a ku Samariya ndinaona chonyansa ichi:
Ankanenera m'dzina la Baala ndipo anasocheretsa anthu
anga, Aisraeli. 14 Ndipo pakati pa aneneri a ku Yerusalemu
ndaonapo chinthu choopsa kwambiri: amachita chigololo,
amanena bodza ndipo amalimbitsa mtima anthu ochita
zoyipa. Choncho palibe amene amasiya zoyipa zake. Kwa
Ine anthu onsewa ali ngati a ku Sodomu ndi Gomora." 15
Choncho ponena za aneneriwa Yehova Wamphamvuzonse
akuti, "Ndidzawadyetsa zakudya zowawa ndi kuwamwetsa
madzi a ndulu, chifukwa uchimo umene wafalikira m'dziko
lonse ndi wochokera kwa aneneri a ku Yerusalemuwa."
16 Koma Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Musamvere
zimene aneneri amenewa akulosera kwa inu; zomwe
aloserazo n'zachabechabe. Iwo akungoyankhula za
masomphenya a m'mitima mwawo basi, osati zochokera
kwa Yehova. 17 Iwo amapita ndi kumakawuza amene
amandinyoza Ine kuti, 'zinthu zidzakuyenderani bwino.'
Kwa iwo amene amawumirira kutsata zofuna za mitima
yawo amakawawuza kuti, 'palibe choyipa chimene
chidzakugwereni.'" 18 Ine ndikuti, "Koma ndani wa iwo
amene anakhalapo mu msonkhano wa Yehova? Ndani
anaonapo kapena kumvapo mawu ake? Ndani mwa iwo
analabadirako za mawu ake ndi kuwamvera? 19 Taonani
ukali wa Yehova uli ngati chimphepo chamkuntho,
inde ngati namondwe. Ndipo adzakantha mitu ya
anthu oyipa. 20 Mkwiyo wa Yehova sudzaleka mpaka
atachita zonse zimene anatsimikiza mu mtima mwake.

Mudzazizindikira bwino zimenezi masiku akubwerawa.”
21 Yehova anati, “Ine sindinatume aneneri amenewa,
komabe iwo athamanga uku ndi uku kulalikira uthenga
wawo; Ine sindinawayankhule, komabe iwo ananenera.
22 Iwo akanakhala pa msonkhano wanga ndiye kuti
akanamayankhula mawu anga kwa anthu anga. Komanso
bwenzi atawachotsa anthu anga m’njira zawo zoyipa
kuti aleke machimo awo.” 23 Yehova akuti, “Kodi
ndimakhala Mulungu pokhapokha ndikakhala pafupi,
ndiye sindine Mulungu? 24 Kodi wina angathe kubisala
Ine osamuona?” “Kodi Ine sindili ponseponse kumwamba
ndi dziko lapansi?” Akutero Yehova. 25 “Ndamva zimene
aneneri akuyankhula. Iwo amalosera zabodza m’dzina
langa n’kumati, ‘Ndalota! Ndalota!’ 26 Kodi zabodzazi
zidzakhalabe m’mitima ya aneneriwa mpaka liti? Iwotu
amalosera zonyenga za m’mitima yawo. 27 Aneneriwa
amakhulupirira kuti anthu anga adzayiwala mawu anga
akamamva za maloto awo amene amayankhulana ngati
mmene anachitira makolo awo popembedza Baala. 28
Mneneri amene ali ndi maloto afotokoze malotowo.
Koma iye amene ali ndi mawu anga alalikire mawuwo
mokhulupirika. Kodi phesi lingafanane ndi chimanga? 29
Kodi suja mawu anga amatentha ngati moto? Suja mawu
anga amaphwanya monga ichitira nyundo kuphwanya
miyala?” Akutero Yehova. 30 Yehova akuti, “N’chifukwa
chake, Ine ndikudana nawo aneneri amene amaberana
okhaokha mawu n’kumati mawuwo ndi a Yehova.”
31 Yehova akuti, “Inde, Ine ndikudana ndi aneneri
amene amakonda kuyankhula zabodza n’kumanena

kuti, 'Amenewa ndi mawu a Yehova.'" 32 Yehova akuti,
"Ndithudi, Ine ndikudana ndi aneneri a maloto abodzawa.
Iwo amafotokoza malotowo n'kumasocheretsa anthu
anga ndi bodza lawo losachita nalo manyazilo, chonsecho
Ine sindinawatume kapena kuwalamula. Iwo sathandiza
anthuwa ndi pang'ono pomwe," akutero Yehova. 33
Yehova anawuza Yeremiya kuti, "Anthu awa, kapena
mneneri, kapenanso wansembe, akakufunsa kuti, 'Kodi
uthenga wolemetsa wa Yehova ukuti chiyani?' uwawuze
kuti, 'Inuyo ndinu katundu wolemetsa Yehova, ndipo
adzakutayani.' 34 Ngati mneneri kapena wansembe
kapenanso munthu wina aliyense anena kuti, 'Uthenga
wolemetsa wa Yehova ndi uwu,' Ine ndidzalanga munthu
ameneyo pamodzi ndi banja lake. 35 Koma chimene
aliyense wa inu azifunsa kwa mnzake kapena m'bale
wake ndi ichi: 'Kodi Yehova wayankha chiyani?' kapena
'Yehova wayankhula chiyani?' 36 Koma musanenenso
kuti 'nawu uthenga wolemetsa wa Yehova,' chifukwa
mawu a munthu aliyense ndiwo uthenga wa iye mwini,
kotero kuti inu mumakhotetsa mawu a Mulungu wamoyo,
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wathu. 37 Tsono
iwe Yeremiya udzamufunse mneneri kuti, 'Kodi Yehova
wakuyankha chiyani?' kapena, 'Kodi Yehova wayankhula
chiyani?' 38 Ngati mudzanena kuti, 'Nawu uthenga
wolemetsa wa Yehova,' ndiye tsono Yehova akuti,
'Popeza mwagwiritsa ntchito mawu akuti: Nawu uthenga
wolemetsa wa Yehova, mawu amene ndinakuletsani kuti
musawatchule, 39 ndiye kuti Ine ndidzakunyamulani ngati
katundu n'kukuponyani kutali. Ndidzakuchotsani pamaso

panga, inuyo pamodzi ndi mzinda umene ndinakupatsani
inu ndi makolo anu. 40 Ndidzakunyozani mpaka muyaya.
Ndidzakuchititsani manyazi osayiwalika.'"
24 Nebukadinezara, mfumu ya ku Babuloni anatenga
ukapolo Yekoniya mwana wa Yehoyakimu mfumu ya ku
Yuda pamodzi ndi nduna zake, anthu aluso ndi akatswiri
a ku Yuda ndi kupita nawo ku Babuloni. Pambuyo
pake Yehova anandionetsa madengu awiri a nkhuyu
atayikidwa pa khomo pa Nyumba ya Yehova. 2 M'dengu
limodzi munali nkhuyu zabwino kwambiri, ngati nkhuyu
zoyambirira kucha. M'dengu linalo munali nkhuyu zoyipa
kwambiri zosati n'kudya. 3 Yehova anandifunsa kuti,
"Yeremiya, kodi ukuona chiyani?" Ndinayankha kuti,
"Ndikuona nkhuyu zabwino kwambiri ndi nkhuyu zoyipa
zosati n'kudya." 4 Tsono Yehova anandiwuza kuti, 5
"Ine Yehova, Mulungu wa Israeli ndikuti, 'Anthu a ku
Yuda amene ndinawachotsa ku malo ano n'kupita nawo
ku ukapolo ku dziko la Ababuloni ndikuwafanizira ndi
nkhuyu zabwinozi. 6 Ndidzaonetsesa kuti ndiwachitire
zabwino ndipo ndidzabwera nawonso ku dziko lino.
Ndidzawamanga osati kuwapasula; ndidzawadzala osati
kuwazula. 7 Ndidzawapatsa mtima woti andidziwe
kuti ndine Yehova. Adzakhala anthu anga ndipo Ine
ndidzakhala Mulungu wawo, chifukwa adzabwerera kwa
Ine ndi mtima wawo wonse. 8 "'Koma monga nkhuyu
zoyipa zija, zomwe ndi zoyipa kwambiri zosati n'kudya,'
Yehova akuti, 'ndi mmene ndidzalangire Zedekiya mfumu
ya ku Yuda, nduna zake pamodzi ndi otsala a mu
Yerusalemu, kaya adzakhala ali m'dziko muno kapena

m'dziko la Igupto. 9 Ndidzawasandutsa chinthu chonyansa
kwa maufumu onse a dziko lapansi, chinthu chonyozeka
ndi chopandapake, chinthu chochitidwa chipongwe ndi
chotembereredwa kulikonse kumene ndidzawabalalitsira.
10 Ndidzawatumizira nkhondo, njala ndi mliri mpaka
atawonongedwa m'dziko limene ndinawapatsa iwo ndi
makolo awo.'"
25 Yehova anayankhula ndi Yeremiya za anthu onse a
ku Yuda m'chaka chachinayi cha ufumu wa Yehoyakimu
mwana wa Yosiya mfumu ya ku Yuda, chimene chinali
chaka choyamba cha ufumu wa Nebukadinezara mfumu
ya ku Babuloni. 2 Choncho mneneri Yeremiya anawuza
anthu onse a ku Yuda pamodzi ndi onse amene amakhala
mu Yerusalemu kuti: 3 Kwa zaka 23, kuyambira chaka
cha 13 cha ufumu wa Yosiya mwana wa Amoni mfumu ya
ku Yuda mpaka lero lino, Yehova wakhala akundipatsa
mauthenga ake ndipo ine ndakhala ndikuyankhula ndi inu
kawirikawiri, koma inu simunamvere. 4 Ndipo ngakhale
Yehova kawirikawiri wakhala akukutumizirani atumiki
ake onse, aneneri, inuyo simunamvere kapena kutchera
khutu. 5 Aneneriwo ankanena kuti, "Ngati aliyense wa
inu abwerere, kusiya njira zake zoyipa ndi machitidwe
ake oyipa, ndiye kuti mudzakhala m'dziko limene Yehova
anapereka kwa makolo anu kwamuyaya. 6 Musatsatire
milungu ina n'kuyitumikira ndi kuyipembedza. Musapute
mkwiyo wanga ndi mafano amene mwapanga ndi manja
anu. Mukatero Ine sindidzakuwonongani. 7 "Koma inu
simunandimvere," akutero Yehova, "ndipo munaputa
mkwiyo wanga ndi mafano amene munapanga ndi manja

anu. Choncho munadziwononga nokha.” 8 N’chifukwa
chake Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Chifukwa
simunamvere mawu anga, 9 ndidzayitana mafuko onse
akumpoto, pamodzi ndi mtumiki wanga Nebukadinezara
mfumu ya ku Babuloni,” akutero Yehova, “ndipo adzathira
nkhondo dziko lino ndi anthu ake pamodzi ndi mitundu
yonse ya anthu ozungulira dzikoli. Ndidzawawononga
kwathunthu ndi kuwasandutsa chinthu chochititsa
mantha ndi chonyozeka, mpaka muyaya. 10 Ndidzathetsa
mfuwu wachimwemwe ndi wachisangalalo, mawu a
mkwati ndi mkwatibwi, phokoso la mphero ndi kuwala
kwa nyale. 11 Dziko lonse lidzakhala bwinja ndi chipululu,
ndipo mitundu ina idzatumikira mfumu ya ku Babuloni
kwa 70. 12 “Koma zaka 70 zikadzatha, ndidzalanga
mfumu ya ku Babuloni pamodzi ndi anthu ake, chifukwa
cha zolakwa zawo,” akutero Yehova, “ndipo dziko lawo
lidzakhala chipululu mpaka muyaya. 13 Ndidzachita
zinthu zonse zimene ndinayankhula zotsutsa dzikolo,
zonse zimene zalembedwa m’buku lino, ndiponso zonse
zimene Yeremiya analosera zotsutsa anthu amenewa. 14
Iwo eni adzakhala akapolo a anthu a mitundu yochuluka
ndi mafumu amphamvu. Ndidzawabwezera molingana
ndi zochita zawo ndi ntchito za manja awo.” 15 Yehova,
Mulungu wa Israeli, anandiwuza kuti, “Tenga chikho ichi
chodzaza ndi vinyo wa ukali wanga, ndipo ukamwetse
anthu a mitundu yonse kumene ndikukutuma. 16
Akadzamwa adzayamba kudzandira ndi kuchita misala
chifukwa cha nkhondo imene ndikuyitumiza pakati
pawo.” 17 Choncho ine ndinatenga chikhocho m’dzanja

la Yehova ndipo ndinamwetsa mitundu yonse ya anthu
kumene Iye ananditumako: 18 Ananditumaku Yerusalemu
ndi ku mizinda ya Yuda, kwa mafumu ake ndi nduna zake
kuti ndikawasandutse ngati bwinja ndi chinthu chochititsa
mantha ndi chonyozeka ndiponso chotemberedwa,
monga mmene alili lero lino. 19 Ananditumanso kwa
Farao, mfumu ya ku Igupto, kwa atumiki ake, nduna
zake ndi kwa anthu ake onse, 20 ndi kwa anthu ena
onse a mitundu yachilendo; mafumu onse a ku Uzi;
mafumu onse a Afilisti, a ku Asikeloni, ku Gaza, ku Ekroni
ndiponso kwa anthu a ku chigwa chotsala cha Asidodi;
21 Edomu, Mowabu ndi Amoni. 22 Ananditumanso kwa
mafumu onse a ku Turo ndi ku Sidoni; kwa mafumu a
kutsidya la nyanja; 23 ku Dedani, ku Tema, ku Buzi ndi
kwa onse ometa cham'mbali. 24 Ananditumanso kwa
mafumu onse a ku Arabiya ndi mafumu onse a anthu
achilendo amene amakhala m'chipululu. 25 Ananditumaa
kwa mafumu onse a ku Zimuri, Elamu ndi Mediya;
26 ndiponso kwa mafumu onse a kumpoto, akufupi
ndi kutali omwe, mafumu onse a dziko lapansi. Ndipo
potsiriza pake, idzamwenso ndi mfumu Sesaki. 27 "Ndipo
uwawuze kuti, 'Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa
Israeli akuti: Imwani, ledzerani ndipo musanze, mugwe
osadzukanso chifukwa cha nkhondo imene ndikutumiza
pakati panu.' 28 Koma ngati akana kutenga chikhocho
m'dzanja lako ndi kumwa, uwawuze kuti, 'Yehova
Wamphamvuzonse akuti: Muyenera kumwa ndithu!'"
29 Taonani, tsopano ndiyamba kulanga mzinda uno
umene umadziwika ndi dzina langa. Kodi inu muganiza

kuti simudzalangidwa? Ayi, simudzapulumuka chifukwa
ndikutumiza nkhondo pa onse okhala pa dziko lapansi,
akutero Yehova Wamphamvuzonse. **30** “Tsopano iwe
nenera mawu owatsutsa ndipo uwawuze kuti, “‘Yehova
adzabangula kumwamba; mawu ake adzamveka ngati
bingu kuchokera ku malo ake opatulika. Adzabangula
mwamphamvu kukalipira dziko lake. Iye adzafuwula ngati
anthu oponda mphesa, kukalipira onse amene akukhala
pa dziko lapansi. **31** Phokoso lalikulu lidzamveka mpaka
kumalekezero a dziko lonse lapansi, chifukwa Yehova
adzazenga mlandu anthu a mitundu yonse; adzaweruza
mtundu wonse wa anthu ndipo oyipa adzawapha ndi
lupanga,’” akutero Yehova. **32** Yehova Wamphamvuzonse
akuti, “Taonani! Mavuto akuti akachoka pa mtundu
wina akukagwa pa mtundu wina; mphepo ya mkuntho
ikuyambira ku malekezero a dziko.” **33** Pa tsiku limenelo,
onse ophedwa ndi Yehova adzangoti mbwee ponseponse,
pa dziko lonse lapansi. Palibe amene adzawalire kapena
kusonkhanitsa mitemboyo kuti ikayikidwe m’manda,
koma idzakhala mbwee ngati ndowe. **34** Khetsani misozi
ndi kufuwula mwamphamvu, abusa inu; gubudukani
pa fumbi, inu atsogoleri a nkhosa. Pakuti nthawi yanu
yophedwa yafika; mudzagwa ndi kuphwanyika ngati
mbiya yabwino kwambiri. **35** Abusa adzasowa kothawira,
atsogoleri a nkhosa adzasowa malo opulumukira. **36**
Imvani kulira kwa abusa, atsogoleri a nkhosa akulira,
chifukwa Yehova akuwononga msipu wawo. **37** Makola
awo a nkhosa amene anali pamtendere adzasanduka
bwinja chifukwa cha mkwiyo woopsa wa Yehova. **38** Ngati

mkango, Yehova wasiya phanga lake, pakuti dziko lawo
lasanduka chipululu chifukwa cha nkhondo ya owazunza
ndiponso chifukwa cha mkwiyo woopsa wa Yehova.
26 Yehoyakimu, mwana wa Yosiya mfumu ya ku Yuda
atayamba kulamulira, Yehova anayankhula ndi Yeremiya
kuti, **2** "Kayime m'bwalo la Nyumba ya Yehova. Ndipo
ukayankhule kwa anthu onse okhala m'mizinda ya ku Yuda
amene amabwera kudzapembedza ku Nyumba ya Yehova.
Ukawawuze zonse zomwe ndakulamula; usakasiyeko ndi
mawu amodzi omwe. **3** Mwina mwake adzamvera, ndipo
aliyense adzatembenuka kuleka njira yake yoyipa. Ndiye
ine ndidzaleka osapatsa chilango chimene ndinakonzekera
kuti ndiwalange nacho chifukwa cha ntchito zawo zoyipa.
4 Ukawawuze kuti, 'Yehova akuti: Ngati simundimvera Ine
ndi kuleka kutsatira malamulo anga, amene ndakupatsani,
5 ndipo ngati simumvera mawu a atumiki anga, aneneri
amene ndakhala ndikukutumizirani, ngakhale kuti
simunawamvere, **6** ndiye kuti Ine ndidzasandutsa Nyumba
ino kukhala ngati Silo ndipo mzinda uno udzakhala
chinthu chotembereredwa pakati pa mitundu yonse
ya pa dziko lapansi.'" **7** Ansembe, aneneri ndi anthu
onse anamva Yeremiya akuyankhula mawu amenewa
m'Nyumba ya Yehova. **8** Yeremiya atangotsiriza kuwawuza
anthu aja zonse zimene Yehova anamulamula kuti
ayankhule, ansembe, aneneri pamodzi ndi anthu onse
anamugwira ndipo anati, "Uyenera kuphedwa! **9** Chifukwa
chiyani walosera m'dzina la Yehova kuti Nyumba ino
idzakhala ngati Silo ndipo mzinda uno udzakhala wopanda
anthu ngati chipululu?" Anthu onse anamuzungulira

Yeremiya m’Nyumba ya Yehova. **10** Koma nduna za
ku Yuda zitamva zomwe zinachitikazi, zinanyamuka
kuchokera ku nyumba yaufumu kupita ku Nyumba ya
Yehova, nakakhala pamalo pawo, pa Chipata Chatsopano
cha Nyumba ya Yehova. **11** Pamenepo ansembe ndi
aneneri anawuza ndunazo pamodzi ndi anthu onse kuti,
“Munthu uyu ayenera kuphedwa chifukwa amalosera
zoyipira mzinda uno. Inu mwadzimvera nokha zimenezi!”
12 Ndipo Yeremiya anawuza nduna zija ndi anthu
onse kuti, “Yehova ananditumа kunenera mawu onse
amene mwawamva otsutsa Nyumba ino ndi mzinda
uno. **13** Tsopano konzani njira zanu ndi zochita zanu
ndipo mverani Yehova Mulungu wanu. Mukatero ndiye
kuti Yehova adzaleka osakupatsani chilango chimene
ankati akupatseni. **14** Kunena za ine, ndili m’manja
mwanu; mundichite chilichonse chimene mukuganiza
kuti ndi chabwino ndi choyenera. **15** Komatu dziwani
kuti ngati mundipha, inu pamodzi ndi mzinda uno ndi
onse amene amakhala muno, mudzapalamula mlandu
wokhetsa magazi a munthu wosalakwa. Ndithudi Yehova
ananditumа kuti ndidzayankhule mawu onsewa inu
mukumva.” **16** Pamenepo ndunazo pamodzi ndi anthu
onse anawuza ansembe ndi aneneri kuti, “Munthu
uyu sayenera kuphedwa! Pakuti wayankhula kwa ife
m’dzina la Yehova Mulungu wathu.” **17** Akuluakulu
ena a m’dzikomo anayimirira ndi kuwuza gulu lonse
la anthu kuti, **18** “M’masiku a Hezekiya mfumu ya ku
Yuda, Mika wa ku Moreseti ankalosera. Iye ankawuza
anthu kuti Yehova Wamphamvuzonse akuti, “‘Ziyoni

adzatipulidwa ngati munda, Yerusalemu adzasanduka
bwinja, ndipo phiri la Nyumba ya Mulungu lidzasanduka
nkhalango yowirira.’ 19 Kodi Hezekiya mfumu ya ku
Yuda ndi anthu onse anamupha amene uja? Kodi suja
mfumu inaopa Yehova ndi kupempha kuti ayikomere
mtima? Ndipo suja Yehova anasintha maganizo ake
n’kuleka kuwalanga monga m’mene anakonzera? Ifetu
tikudziyitanira tsoka lalikulu!” 20 (Panalinso munthu
wina, Uriya mwana wa Semaya wa ku Kiriati-Yeyarimu,
amene ankalosera m’dzina la Yehova. Iyeyu analosera
za mzinda uno ndi dziko lino monga mmene wachitira
Yeremiya. 21 Mfumu Yehoyakimu, ankhondo ake onse
ndi nduna zake anamva mawu akewo, ndipo anafuna
kumupha. Koma Uriya atamva zimenezi, anachita mantha
nathawira ku Igupto. 22 Komabe Mfumu Yehoyakimu
anatuma Elinatani mwana wa Akibori pamodzi ndi anthu
ena, ku Igupto. 23 Iwo anakamutenga Uriya ku Igupto kuja
nabwera naye kwa Mfumu Yehoyakimu. Iye anamupha
ndi lupanga ndipo mtembo wake anakawutaya ku manda
a anthu wamba). 24 Koma Ahikamu mwana wa Safani
ndiye anateteza Yeremiya, motero sanamupereke kwa
anthu kuti amuphe.

27

Zedekiya mwana wa Yosiya, mfumu ya ku Yuda,
atangoyamba kulamulira, Yehova anawuza Yeremiya kuti,
2 “Tenga zingwe zomangira ndi mitengo ya goli ndipo
uzimangirire m’khosi mwako. 3 Tsono utumize uthenga
kwa mafumu a Edomu, Mowabu, Amoni, Turo ndi Sidoni
kudzera mwa amithenga amene abwera ku Yerusalemu
kwa Zedekiya, mfumu ya Yuda. 4 Uwapatse uthenga

wokapereka kwa ambuye awo ndipo uwawuze kuti:
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akuti,
'Mukawuze ambuye anu kuti: **5** Ndi mphamvu zanga ndi
dzanja langa lamphamvu ndinalenga dziko lapansi ndi
anthu ake onse pamodzi ndi nyama zili m'menemo, ndipo
ndimalipereka kwa aliyense amene ndikufuna. **6** Tsopano
ndidzapereka mayiko anu onse kwa mtumiki wanga
Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni. Ndamupatsanso
nyama zakuthengo zonse kuti zimutumikire. **7** Anthu
a mitundu yonse adzamutumikira iyeyo, mwana wake
ndi chidzukulu chake mpaka nthawi itakwana yoti dziko
lake liwonongedwe. Pamenepo mitundu yambiri ndi
mafumu amphamvu adzamugonjetsa. **8** "'Koma ngati
anthu a mtundu wina uliwonse kapena ufumu wina
uliwonse adzakana kutumikira Nebukadinezara mfumu
ya ku Babuloni kapena kusenza goli lake, Ine ndidzalanga
mtundu umenewo ndi lupanga, ndi njala ndi mliri, akutero
Yehova, mpaka nditawapereka m'manja mwake kotheratu.
9 Choncho musamvere aneneri anu, owombeza anu,
otanthauza maloto anu, amawula anu kapena amatsenga
anu akamakuwuzani kuti, 'Simudzatumikira mfumu ya
ku Babuloni.' **10** Iwo akukuloserani zabodza kotero kuti
adani adzakuchotsani m'dziko lanu n'kupita nanu ku
dziko lakutali. Ndidzakupirikitsani ndi kukuwonongani
kotheratu. **11** Koma ngati mtundu wina uliwonse
udzagonjera mfumu ya ku Babuloni ndi kuyitumukira,
ndidzawusiya kuti ukhale m'dziko lake kuti uzilima ndi
kukhalamo, akutero Yehova.'" **12** Uthenga womwewu
ndinawuzanso Hezekiya mfumu ya Yuda. Ndinati,

“Gonjerani mfumu ya ku Babuloni. Itumikireni iyoyo
pamodzi ndi anthu ake ndipo mudzakhala ndi moyo. 13
Nanga inu ndi anthu anu, muferenji ndi lupanga, ndi
njala, ndi mliri, zimene Yehova waopsezera mtundu wina
uliwonse umene sudzatumikira mfumu ya ku Babuloni?
14 Musamvere mawu a aneneri akamakuwuzani kuti,
‘Simudzatumikira mfumu ya ku Babuloni,’ chifukwa
zimene akukuloseranizo n’zabodza. 15 Sindinawatume
ngakhale iwo akulosera m’dzina langa. N’chifukwa chake,
ndidzakupirikitsani ndipo mudzawonongeka kotheratu,
inu pamodzi ndi aneneri amene akunenera zabodza
kwa inu.” 16 Kenaka ndinawuza ansembe pamodzi
ndi anthu ena onse kuti, “Yehova akuti: Musamvere
aneneri amene akumanena kuti, ‘Posachedwapa ziwiya
za m’Nyumba ya Yehova zibwera kuchokera ku Babuloni.’
Iwowo akunenera zabodza kwa inu. 17 Musawamvere.
Tumikirani mfumu ya ku Babuloni, ndipo mudzakhala ndi
moyo. Mzindawu usandukirenji bwinja? 18 Ngati iwo ndi
aneneri ndipo ali ndi mawu a Yehova, apempheretu kwa
Yehova Wamphamvuzonse kuti ziwiya zimene zatsala
m’Nyumba ya Yehova ndi m’nyumba ya mfumu ya
Yuda ndiponso mu Yerusalemu zisatengedwe kupita
ku Babuloni. 19 Pakuti Yehova akunena za zipilala,
za mbiya ya madzi, maphaka ndi ziwiya zina zimene
zatsala mu Yerusalemu. 20 Izi ndi zimene Nebukadinezara
mfumu ya ku Babuloni sanatenge pamene anatenga
ukapolo Yekoniya mwana wa Yehoyakimu mfumu ya
Yuda kupita ku Babuloni kuchokera ku Yerusalemu,
pamodzi ndi anthu olemekezeka a ku Yuda ndi a

ku Yerusalemu. 21 Inde, Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli, akunena za zinthu zimene zinatsala
m'Nyumba ya Yehova ndi m'nyumba ya mfumu ya Yuda
ndi mu Yerusalemu kuti, 22 'Zidzatengedwa kupita ku
Babuloni ndipo zidzakhala kumeneko mpaka tsiku limene
ndidzawakumbukirenso,' akutero Yehova. 'Pamenepo
ndidzazitenganso ndi kuzibwezanso ku malo ano.'"

28 Chaka chomwecho mwezi wachisanu wa chaka
chachinayi, poyambirira pa ulamuliro wa Zedekiya mfumu
ya Yuda, mneneri Hananiya mwana wa Azuri, amene
amachokera ku Gibiyoni, anandiwuza ine m'Nyumba
ya Yehova pamaso pa ansembe ndi anthu onse kuti, 2
"Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli, akuti,
'Ndidzathyola goli la mfumu ya ku Babuloni. 3 Pasanathe
zaka ziwiri ndidzabweretsa pa malo ano ziwiya zonse za
ku Nyumba ya Yehova zimene Nebukadinezara mfumu ya
ku Babuloni anazichotsa pa malo pano ndi kupita nazo ku
Babuloni. 4 Ndidzabweretsanso pa malo pano Yekoniya
mwana wa Yehoyakimu mfumu ya Yuda pamodzi ndi
akapolo ena onse ochokera ku Yuda amene anapita ku
Babuloni,' akutero Yehova, 'chifukwa ndidzathyola goli la
mfumu ya ku Babuloni.'" 5 Pamenepo mneneri Yeremiya
anayankha mneneri Hananiya pamaso pa ansembe ndi
anthu onse amene anasonkhana m'Nyumba ya Yehova.
6 Anati, "Ameni! Yehova achitedi zomwezo! Yehova
akwaniritse mawu amene waloserawo. Iye abweretsenso
pa malo pano ziwiya za m'Nyumba ya Yehova ndi akapolo
onse kuchokera ku Babuloni. 7 Komabe, tamvera zimene
nditi ndikuwuze iweyo pamodzi ndi anthu onse: 8 Kunali

aneneri kalelo, ine ndi iwe tisanabadwe. Iwowa analosera
za nkhondo, mavuto ndi mliri kuti zidzagwera mayiko
ambiri ndi maufumu amphamvu. 9 Koma mneneri amene
amalosera zamtendere adzadziwika kuti ndi woona ndi
kuti watumidwa ndi Yehova ngati zimene wanenera
zachitikadi." 10 Pamenepo mneneri Hananiya anachotsa
goli m'khosi mwa mneneri Yeremiya nalithyola, 11
ndipo anawuza anthu onse kuti, "Yehova akuti, 'Umu ndi
mmene ndidzathyolere goli la Nebukadinezara mfumu
ya ku Babuloni m'khosi mwa anthu a mitundu yonse
pasanathe zaka ziwiri.'" Zitatero, mneneri Yeremiya
anachoka. 12 Patapita nthawi pang'ono, mneneri Hananiya
atathyola goli m'khosi mwa mneneri Yeremiya, Yehova
anawuza Yeremiya kuti, 13 "Pita, kawuze mneneri
Hananiya kuti, 'Yehova akuti: Iwe wathyola goli lamtengo,
m'malo mwake Ine ndidzayika goli lachitsulo. 14 Yehova
Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akuti: Ndidzayika
goli lachitsulo m'khosi mwa anthu a mitundu yonseyi kuti
atumikire Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni, ndipo
iwo adzamutumikiradi. Ndipo ndamupatsanso ulamuliro
ngakhale pa nyama zakuthengo.'" 15 Ndipo mneneri
Yeremiya anawuza mneneri Hananiya kuti, "Tamvera,
Hananiya! Iweyo Yehova sanakutume, koma iwe wanyenga
anthuwa kuti akhulupirire zabodza. 16 N'chifukwa chake
Yehova akuti, 'Ndatsala pang'ono kukuchotsa pa dziko
lapansi. Iwe ufa chaka chino chisanathe, chifukwa wakhala
ukulalikira zowukira Yehova.'" 17 M'mwezi wachisanu
ndi chiwiri wa chaka chomwecho, mneneri Hananiya
anamwaliradi.

29 Yeremiya anatumiza kalata kuchokera ku Yerusalemu
kupita kwa akuluakulu amene anali ku ukapolo, ndiponso
kwa ansembe, aneneri pamodzi ndi anthu onse amene
Nebukadinezara anawatenga ku Yerusalemu kupita nawo
ku ukapolo ku Babuloni. **2** Zimenezi zinachitika mfumu
Yekoniya, amayi a mfumu, nduna za mfumu ndiponso
atsogoleri a ku Yuda ndi a ku Yerusalemu, anthu aluso ndi
amisiri atatengedwa ku Yerusalemu kupita ku ukapolo. **3**
Yeremiya anapatsira kalatayo Eleasa mwana wa Safani ndi
Gemariya mwana wa Hilikiya, amene Zedekiya mfumu
ya Yuda anawatumiza kwa Mfumu Nebukadinezara ku
Babuloni. M'kalatamo analembamo kuti: **4** Anthu onse
amene anatengedwa ukapolo kuchokera ku Yerusalemu
kupita ku Babuloni, Yehova akuwawuza kuti, **5** "Mangani
nyumba ndipo muzikhalamo. Limani minda ndipo
mudye zipatso zake. **6** Kwatirani ndipo mubereke ana
aamuna ndi aakazi. Ana anu aamuna muwasankhire akazi
ndipo muwasankhire amuna ana anu aakaziwo, kuti
nawonso abale ana aamuna ndi aakazi. Muchulukane
kumeneko. Chiwerengero chanu chisachepe. **7** Ndiponso
muzifunafuna mtendere ndi ubwino wa mzinda umene
ndinakupirikitsirani ku ukapoloko. Muzipempherera
mzindawo kwa Yehova, kuti zikuyendereni bwino." **8**
Inde, Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli
akunena kuti, "Musalole kuti aneneri ndi owombeza
amene ali pakati panu akunyengeni. Musamvere maloto
awo. **9** Iwo akunenera zabodza kwa inu m'dzina langa
ngakhale Ine sindinawatume," akutero Yehova. **10**
Yehova akuti, "Zaka 70 za ku Babuloni zikadzatha,

ndidzabwera kudzakuchitirani zabwino zonse zimene
ndinakulonjezani zija, ndipo ndidzakubwezerani ku malo
ano. 11 Pakuti Ine ndikudziwa zimene ndinakukonzerani,”
akutero Yehova, “ndimalingalira zabwino zokhazokha
za inu osati zoyipa, ayi. Ndimalingalira zinthu
zokupatsani chiyembekezo chenicheni pa za m’tsogolo.
12 Nthawi imeneyo mudzandiyitana, ndi kunditama
mopemba ndipo ndidzakumverani. 13 Mudzandifunafuna
ndipo mudzandipeza. Mukadzandifuna ndi mtima
wanu wonse 14 mudzandipezadi,” akutero
Yehova, “ndipo ndidzakubwezerani zabwino zanu.
Ndidzakusonkhanitsani kuchokera ku mayiko onse
ndi kumalo konse kumene munali,” akutero Yehova,
“ndipo ndidzakubweretsani kumalo kumene munali
ndisanakuchotseni kukupititsani ku ukapolo.” 15 Inu
mumati, “Yehova watiwutsira aneneri athu ku Babuloni,”
16 koma zimene Yehova akunena za mfumu imene
ikukhala pa mpando waufumu wa Davide pamodzi ndi
anthu onse amene anatsala mu mzinda muno, abale anu
amene sanapite nanu ku ukapolo ndi izi, 17 Yehova
Wamphamvuzonse akuti, “Ndidzawapha ndi nkhondo,
njala ndi mliri ndipo ndidzawasandutsa ngati nkhuyu
zowola kwambiri, zosati n’kudya. 18 Ndidzawalondola ndi
lupanga, njala ndi mliri ndipo ndidzawasandutsa chinthu
chonyansa kwa anthu amayiko onse a pa dziko lapansi.
Adzakhala otembereredwa, ochititsa mantha, onyozeka
ndiponso ochitidwa chipongwe pakati pa anthu a mitundu
yonse kumene ndawapirikitsirako. 19 Zidzatero chifukwa
sanamvere mawu anga amene ndinkawatumizira kudzera

mwa atumiki anga, aneneri. Ngakhale inu amene muli ku
ukapolo simunamverenso," akutero Yehova. 20 Choncho,
imvani mawu a Yehova, inu akapolo nonse amene
ndinakuchotsani mu Yerusalemu ndi kukupititsani ku
Babuloni. 21 Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa
Israeli akuti zokhudza Ahabu mwana wa Kolaya ndi
Zedekiya mwana wa Maseya, amene akulosera zabodza
kwa inu m'dzina langa: "Taonani ndidzawapereka kwa
Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni, ndipo adzawapha
inu mukupenya. 22 Chifukwa cha anthu awiriwo,
akapolo onse ochokera ku Yuda amene ali ku Babuloni
adzagwiritsa ntchito mawu awa potemberera: 'Yehova
achite nawe monga mmene anachitira ndi Zedekiya ndi
Ahabu, amene mfumu ya ku Babuloni inawatentha.'
23 Pakuti anthu amenewa achita zoyipa kwambiri mu
Israeli; achita chigololo ndi akazi a eni ake ndipo m'dzina
langa ankayankhula zabodza zimene sindinawawuze kuti
atero. Ine ndikuzidziwa ndipo ndine mboni ya zimenezi,"
akutero Yehova. 24 Ukamuwuze Semaya wa ku Nehelamu
kuti, 25 "Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli
akuti: Iwe unatumiza kalata m'dzina lako kwa anthu onse
a mu Yerusalemu, kwa Zefaniya mwana wa wansembe
Maseya, ndi kwa ansembe onse. Unalemba mu kalatayo
kuti, 26 'Yehova wakusankha kukhala wansembe m'malo
mwa Yehoyada kuti ukhale wamkulu woyang'anira
Nyumba ya Yehova. Munthu aliyense wamisala amene
akudziyesa kuti ndi mneneri uzimuponya m'ndende
ndi kumuveka goli lachitsulo. 27 Nanga tsono chifukwa
chiyani simunamuchitire zimenezi Yeremiya wa ku

Anatoti, amene amakhala ngati mneneri pakati panu? 28
Yeremiyayo watitumizira uthenga uwu kuno ku Babuloni:
Ukapolo wanu ukhala wa nthawi yayitali. Choncho
mangani nyumba ndipo muzikhalamo; limani minda
ndipo mudye zipatso zake.'" 29 Koma wansembe Zefaniya
anayiwerenga kalatayo pamaso pa mneneri Yeremiya.
30 Ndipo Yehova anawuza Yeremiya kuti, 31 "Tumiza
uthenga uwu kwa akapolo onse: 'Yehova akuti zokhudza
Semaya wa ku Nehelamu: Semaya wakuloserani, ngakhale
kuti Ine sindinamutume, ndipo wakunyengani kuti
muzikhulupirira bodza. 32 N'chifukwa chake Ine Yehova
ndikuti: M'banja lakelo sipadzakhala munthu pakati pa
mtundu uno wa anthu amene adzaone zinthu zabwino
zimene ndidzachitira anthu anga chifukwa analalika
zondiwukira,'" akutero Yehova.

30 Yehova anawuza Yeremiya kuti, 2 "Ine Yehova,
Mulungu wa Israeli ndikuti, 'Lemba m'buku mawu
onse amene ndakuwuza. 3 Nthawi ikubwera pamene
ndidzachotse anthu anga, Israeli ndi Yuda kuchokera
ku ukapolo ndi kuwabwezera dziko limene ndinapatsa
makolo awo,' akutero Yehova." 4 Nawa mawu amene
Yehova anayankhula ndi anthu a ku Israeli ndi
Yuda: 5 "Yehova akuti: "Ndamva kulira chifukwa cha
nkhawa, ndamva kulira kwa mantha popeza palibe
mtendere. 6 Tsono khalani pansi ndi kudzifunsa
kuti: Kodi munthu wamwamuna angathe kubereka
mwana? Nanga n'chifukwa chiyani ndikuona munthu
aliyense wamwamuna atagwira manja ake pa mimba
pake ngati mayi pa nthawi yake yochira? Chifukwa

chiyani nkhope iliyonse ili yakugwa? 7 Mayo ine!
Tsiku limeneli ndi lalikulu kwambiri! Sipadzakhala
lina lofanana nalo. Idzakhala nthawi ya masautso kwa
Yakobo, koma adzapulumuka ku masautsowo." 8 Yehova
Wamphamvuzonse akuti, "Pa tsiku limenelo, ndidzathyola
goli la ukapolo m'khosi mwawo ndipo ndidzadula zingwe
zowamanga; Aisraeli sadzakhalanso akapolo a alendo. 9
M'malo mwake, adzatumikira Yehova Mulungu wawo
ndiponso Davide mfumu yawo, amene ndidzawasankhira.
10 "'Tsono usachite mantha, iwe mtumiki wanga
Yakobo; usade nkhawa, iwe Israeli,' akutero Yehova.
'Ndithu ndidzakupulumutsa kuchokera ku dziko lakutali,
zidzukulu zako kuchokera ku dziko la ukapolo wawo.
Yakobo adzabwerera ndipo adzakhala modekha pa
mtendere, ndipo palibe amene adzamuchititsa mantha.
11 Ine ndili nanu ndipo ndidzakupulumutsani,' akutero
Yehova. 'Ngakhale ndidzawononga kotheratu mitundu
yonse ya anthu kumene ndinakubalalitsirani, koma
inu sindidzakuwonongani kotheratu. Sindidzakulekani
kuti mukhale osalangidwa. Koma ndidzakulangani
mwachilungamo.'" 12 Yehova akuti, "Chilonda chanu
n'chosachizika, bala lanu ndi lonyeka. 13 Palibe
amene angathe kukutetezani pa mlandu wanu, palibe
chiyembekezo choti inu n'kuchira, palibe mankhwala
ochiritsa inu. 14 Abwenzi anu onse akuyiwalani;
sasamalanso za inu. Ndakukanthani ngati mmene mdani
akanachitira. Ndipo ndakulangani mwa nkhanza, chifukwa
machimo anu ndi ambiri, ndipo kulakwa kwanu ndi
kwakukulu. 15 Chifukwa chiyani mukulira nacho chilonda

chanu? Bala lanu silingapole ayi. Ine ndakuchitani
zimenezi chifukwa machimo anu ndi ambiri ndipo
kulakwa kwanu n'kwakukulu. 16 "Tsono onse amene
anakuwonongani, nawonso adzawonongedwa; adani
anu onse adzapita ku ukapolo. Iwo amene anafunkha
zinthu zanu, zinthu zawo zidzafunkhidwanso; onse amene
anakusakazani nawonso adzasakazidwa. 17 Ndidzachiza
matenda anu ndi kupoletsa zilonda zanu, akutero Yehova,
'chifukwa mukutchedwa anthu otayika. Amati, ndi anthu a
ku Ziyoni awa amene alibe wowasamala.'" 18 Yehova akuti,
"Ndidzabwera nalo banja la Yakobo ku dziko lawo ndipo
ndidzachitira chifundo malo ake okhalamo; mzinda wa
Yerusalemu udzamangidwanso pa bwinja pake, nyumba
yaufumu idzamangidwanso pa malo pake penipeni. 19
Anthuwo adzayimba nyimbo zoyamika Yehova ndipo
kudzamveka phokoso lachisangalalo. Ndidzawachulukitsa,
ndipo chiwerengero chawo sichidzatsika; ndidzawapatsa
ulemerero, ndipo sadzanyozedwanso. 20 Ana awo
adzakhalanso monga mmene analili kale, ndipo gulu
lawo ndidzalikhazikitsa pamaso panga; ndidzalanga
onse owazunza. 21 Mtsogoleri wawo adzakhala mmodzi
mwa iwo. Wodzawalamulira adzachokera pakati pawo.
Choncho ndidzawakokera kufupi ndi Ine ndipo iye
adzandiyandikira. Ndani angalimbe mtima payekha
kuyandikana nane popanda kuyitanidwa?" akutero
Yehova. 22 "Choncho inu mudzakhala anthu anga, ndipo
Ine ndidzakhala Mulungu wanu." 23 Taonani ukali wa
Yehova wowomba ngati mphepo ya mkuntho. Mphepo ya
namondwe ikuwomba pa mitu ya anthu oyipa. 24 Mkwiyo

woopsa wa Yehova sudzachoka mpaka atakwaniritsa
zolinga za mu mtima mwake. Mudzamvetsa zimenezi
masiku akubwerawo.
31 "Pa nthawi imeneyo," akutero Yehova, "Ndidzakhala
Mulungu wa mafuko onse a Israeli, ndipo iwo adzakhala
anthu anga." 2 Yehova akuti, "Anthu amene anapulumuka
ku nkhondo ndinawakomera mtima m'chipululu; pamene
Aisraeli ankafuna kupumula." 3 Ine ndinawaonekera
ndili chapatali ndipo ndinati, "Ine ndakukondani ndi
chikondi chopanda malire. N'chifukwa chake ndipitiriza
kukukondani. 4 Ndidzakusamaliraninso, inu anthu a
Israeli; mudzasangalala poyimba tizitoliro tanu, ndipo
mudzapita kukavina nawo anthu ovina mwachimwemwe.
5 Mudzalimanso minda ya mpesa pa mapiri a Samariya;
alimi adzadzala mphesa ndipo adzadya zipatso zake. 6
Lidzafika tsiku pamene alonda adzafuwula pa mapiri
a Efereimu nati, 'Tiyeni tipite ku Ziyoni, kwa Yehova
Mulungu wathu.'" 7 Yehova akuti, "Imbani mosangalala
chifukwa cha Yakobo, fuwulani chifukwa cha mtundu
wopambana mitundu yonse. Matamando anu amveke,
ndipo munene kuti, 'Yehova wapulumutsa anthu ake
otsala a Israeli.' 8 Taonani, ndidzabwera nawo kuchokera
ku dziko la kumpoto, ndidzawasonkhanitsa kuchokera
ku malekezero a dziko lapansi. Anthu osaona, olumala,
amayi oyembekezera ndi amene ali pa nthawi yawo
yochira adzabwera nawo pamodzi. Chidzakhala chikhamu
cha anthu obwerera kuno. 9 Adzabwera akulira;
koma Ine ndikuwatonthoza mtima, ndidzawaperekeza.
Ndidzawatsogolera ku mitsinje yamadzi m'njira yosalala

mmene sadzapunthwamo. Chifukwa ndine abambo ake
a Israeli, ndipo Efereimu ndi mwana wanga woyamba.
10 "Imvani mawu a Yehova inu anthu a mitundu
ina; lalikirani mawuwa kwa anthu a mayiko akutali a
m'mbali mwa nyanja; 'Iye amene anabalalitsa Israeli
adzawasonkhanitsanso ndipo adzayang'anira nkhosa
zake ngati m'busa.' 11 Pakuti Yehova wawombola
fuko la Yakobo anawapulumutsa m'dzanja la anthu
owaposa mphamvu. 12 Anthuwo adzabwera akuyimba
mofuwula pa mapiri a Ziyoni; adzasangalala ndi zinthu
zabwino zochokera kwa Yehova. Zinthu zabwinozo
ndi izi: tirigu, vinyo watsopano ndi mafuta, ana
ankhosa ndi ana ang'ombe. Iwo adzakhala ngati munda
wothiririridwa bwino, ndipo sadzamvanso chisoni. 13
Pamenepo anamwali adzavina ndi kusangalala. Anyamata
ndi okalamba nawonso adzasangalala. Kulira kwawo
ndidzakusandutsa chisangalalo; ndidzawasangalatsa
n'kuchotsa chisoni chawo. 14 Ansembe ndidzawadyetsa
chakudya chabwino, ndipo anthu anga adzakhuta ndi
zabwino zanga," akutero Yehova. 15 Yehova akuti,
"Kulira kukumveka ku Rama, kulira kwakukulu, Rakele
akulirira ana ake. Sakutonthozeka chifukwa ana akewo
palibe." 16 Yehova akuti, "Leka kulira ndi kukhetsa
misozi pakuti udzalandira mphotho ya ntchito yako,"
akutero Yehova. "Iwo adzabwerako ku dziko la adani. 17
Tsono chiyembekezo chilipo pa zam'tsogolo," akutero
Yehova. "Ana ako adzabwerera ku dziko lawo. 18
"Ndithu ndamva Efereimu akubuwula kuti, 'Ife tinali
ngati ana ang'ombe osamva. Koma inu mwatiphunzitsa

kumvera. Mutibweze kuti tithe kubwerera, chifukwa
ndinu Yehova Mulungu wanga. 19 Popeza tatembenuka
mtima, ndiye tikumva chisoni; popeza tazindikira
ndiye tikudziguguda pachifukwa. Tachita manyazi ndipo
tanyazitsidwa chifukwa tinachimwa paubwana wathu.’ 20
Kodi Efereimu si mwana wanga wokondedwa, mwana
amene Ine ndimakondwera naye? Ngakhale nthawi
zambiri ndimamudzudzula, ndimamukumbukirabe.
Kotero mtima wanga ukumufunabe; ndimamumvera
chifundo chachikulu kwambiri,” akutero Yehova.
21 “Muyike zizindikiro za mu msewu; muyimike
zikwangwani. Yang’anitsitsani msewuwo, njira imene
mukuyendamo. Bwerera, iwe namwali wa Israeli, bwerera
ku mizinda yako ija. 22 Udzakhala jenkha mpaka liti,
iwe mwana wa mkazi wosakhulupirika? Yehova walenga
chinthu chatsopano pa dziko lapansi; mkazi ndiye tsopano
aziteteza mwamuna.” 23 Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli akuti, “Ndikadzabwera nawo anthuwa
kuchokera ku ukapolo, anthu a m’dziko la Yuda ndi
amene akukhala m’mizinda yake adzayankhulanso mawu
akuti, ‘Yehova akudalitse, iwe malo achilungamo, iwe
phiri lopatulika.’ 24 Anthu adzakhala ku Yuda ndi ku
mizinda yake pamodzi ndi alimi ndi oweta nkhosa.
25 Ndidzatsitsimutsa anthu otopa ndipo ndidzadyetsa
anthu anjala.” 26 Pamenepo ndinadzuka n’kuyang’ana
uku ndi uku. Tulo tanga tinali tokoma. 27 “Masiku
akubwera,” akutero Yehova, “pamene ndidzachulukitsa
anthu pamodzi ndi ziweto m’dziko la Israeli ndi la
Yuda. 28 Monga momwe ndinasamalira powazula,

powagwetsa, powagumula, powawononga ndi powachita
zoyipa, momwemonso ndidzasamala powamanga ndi
powadzala" akutero Yehova. 29 "M'masiku amenewo
anthu sadzanenanso kuti, "Makolo adya mphesa zosapsa,
koma mano a ana ndiye achita dziru. 30 M'malo wake,
munthu aliyense adzafa chifukwa cha tchimo lake. Iye
amene adzadye mphesa zosapsazo ndiye amene mano ake
adzachite dziru." 31 "Masiku akubwera," akutero Yehova,
"pamene ndidzachita pangano latsopano ndi Aisraeli
ndiponso nyumba ya Yuda. 32 Silidzakhala ngati pangano
limene ndinachita ndi makolo awo pamene ndinawagwira
padzanja n'kuwatulutsa ku Igupto; chifukwa anaphwanya
pangano langa, ngakhale ndinali mwamuna wawo,"
akutero Yehova. 33 "Ili ndi pangano limene ndidzachita
ndi Aisraeli atapita masiku amenewo," akutero Yehova.
"Ndidzayika lamulo langa m'mitima mwawo ndi kulilemba
m'maganizo mwawo. Ine ndidzakhala Mulungu wawo
ndipo iwo adzakhala anthu anga. 34 Sipadzafunikanso
kuti wina aphunzitse mnzake, kapena munthu wina
kuphunzitsa m'bale wake, kunena kuti, 'Mudziwe Yehova,'
chifukwa onse adzandidziwa Ine, kuyambira wamng'ono
mpaka wamkulu," akutero Yehova. "Ndidzawakhululukira
zoyipa zawo ndipo sindidzakumbukiranso machimo
awo." 35 Yehova akuti, Iye amene amakhazikitsa
dzuwa kuti liziwala masana, amene amalamula kuti
mwezi ndi nyenyezi ziziwala usiku, amene amavundula
nyanja kuti mafunde akokome, dzina lake ndi Yehova
Wamphamvuzonse: 36 Ngati zimenezi zilekeka pamaso
panga, akutero Yehova, pamenepo padzakhala pamathero

a fuko la Israeli pamaso panga. **37** Yehova akuti,
"Ndidzataya fuko la Israeli chifukwa cha machimo
awo. Ngati patapezeka munthu amene angathe kupima
zakuthambo n'kufufuza maziko a dziko lapansi." **38**
"Taonani masiku akubwera," akutero Yehova, "pamene
mzinda wa Yehova udzamangidwanso kuyambira ku
Nsanja ya Hananeli mpaka ku Chipata cha Ngodya.
39 Malire ake adzayambira pamenepo kupita ku phiri
la Garebu, n'kudzakhota kuloza ku Gowa. **40** Chigwa
chonse m'mene amatayiramo mitembo ndi phulusa,
ndiponso minda yonse kuyambira ku Chigwa cha Kidroni
mpaka ku ngodya ya Chipata cha Akavalo mbali ya
kummawa, adzakhala malo opatulika a Yehova. Mzindawu
sadzawuzulanso kapena kuwuwononga."

32 Yehova anayankhula ndi Yeremiya m'chaka chakhumi
cha Zedekiya mfumu ya Yuda, chimene chinalinso chaka
cha 18 cha ulamuliro wa Nebukadinezara. **2** Pa nthawi
imeneyi n'kuti ankhondo a mfumu ya ku Babuloni atazinga
Yerusalemu, ndipo mneneri Yeremiya ndiye anamutsekera
m'bwalo la alonda m'nyumba yaufumu ya ku Yuda. **3** Tsono
Zedekiya mfumu ya Yuda n'kuti itamutsekera m'menemo,
ndipo inati, "N'chifukwa chiyani ukulosera motero?
Iwe ukunena kuti, 'Yehova akuti: Ndidzapereka mzinda
uno kwa mfumu ya ku Babuloni, ndipo idzawulanda.
4 Zedekiya mfumu ya Yuda sidzapulumuka m'manja
mwa Ababuloni, koma idzaperekedwa kwa mfumu ya ku
Babuloni. Adzayankhula naye ndi kuonana naye maso ndi
maso. **5** Zedekiya adzatengedwa kupita naye ku Babuloni,
kumene adzakhale mpaka nditamukhawulitsa, akutero

Yehova. Ngakhale iye adzamenyane ndi Babuloni, koma
sadzapambana.'" 6 Yeremiya anati, "Yehova wandiwuza
kuti: 7 Taonani, Hanameli mwana wa Salumu, amalume
ako akubwera ndipo adzakuwuza kuti, 'Gula munda
wanga wa ku Anatoti, chifukwa iwe ndiwe m'bale wanga
ndipo ndiwe woyenera kuwuwombola.'" 8 Ndipo monga
momwe Yehova ananenera, Hanameli, msuweni wanga
anabweradi ku bwalo la alonda ndipo anati, "Gula munda
wanga wa ku Anatoti m'dziko la Benjamini. Popeza ndiwe
woyenera kuwugula ndi kukhala wako, gula munda
umenewu kuti ukhale wako." "Ine ndinadziwa kuti
amenewa anali mawu a Yehova aja; 9 choncho ndinagula
munda wa ku Anatoti kwa Hanameli msuweni wanga,
ndipo ndinamupatsa masekeli asiliva 17. 10 Ndinasayina
panganolo ndikulimata pamaso pa mboni, kenaka
ndinayeza ndalama zasilivazo pa sikelo." 11 Pambuyo pake
ndinatenga makalata anga a pangano, imodzi yomatidwa
m'mene munali malamulo onse a panganolo ndi ina
yosamatidwa. 12 Ndinapereka makalatawo kwa Baruki
mwana wa Neriya, mdzukulu wa Maseya pamaso pa
Hanameli msuweni wanga, pamaso pa mboni zimene
zinasayina panganoli ndiponso pamaso pa Ayuda onse
okhala m'bwalo la alonda. 13 "Ndinamulangiza Baruki
pamaso pa onsewo kuti, 14 'Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli akuti: Tenga makalata awa a
umboni wapangano, iyi yokhala ndi chizindikiro ndi
yopanda chizindikiro, uwasunge m'mbiya kuti akhale
nthawi yayitali. 15 Pakuti Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli akuti: Anthu adzagulanso nyumba,

minda ndi mitengo yamphesa m'dziko lino.'" 16
Nditamupatsa makalata a panganowa Baruki mwana
wa Neriya, ndinapemphera kwa Yehova: 17 "Aa, inu
Ambuye Yehova, munalenga dziko lakumwamba ndi
dziko lapansi. Munazilenga ndi dzanja lanu lamphamvu
ndipo palibe chokulakani. 18 Mumaonetsa chikondi
chanu kwa anthu osawerengeka koma mumalanga ana
chifukwa cha machimo a makolo awo. Inu ndinu Mulungu
Wamkulu ndi Wamphamvu. Dzina lanu ndinu Yehova
Wamphamvuzonse. 19 Zolinga zanu ndi zazikulu ndipo
zochita zanu ndi zamphamvu. Maso anu amaona zonse
zimene anthu amachita. Mumapereka mphotho kwa
munthu aliyense molingana ndi makhalidwe ake ndi
ntchito zake. 20 Inu munachita zizindikiro zozizwitsa ku
Igupto, ndipo mwakhala mukuzichita mpaka lero, pakati
pa Aisraeli ndiponso pakati pa anthu onse. Choncho
mwadzitchukitsa mpaka lero lino. 21 Munatulutsa Aisraeli
m'dziko la Igupto ndi dzanja lanu lamphamvu pochita
zizindikiro zozizwitsa ndi zodabwitsa zimene zinaopseza
adani anu. 22 Munawapatsa dziko lino limene munalonjeza
mwalumbiro kulipereka kwa makolo awo, dziko loyenda
mkaka ndi uchi. 23 Iwo analowa n'kulitenga kukhala
lawo, koma sanamvere Inu kapena kutsatira lamulo lanu;
ndipo sanachite zomwe munawalamula. Choncho inu
mwawagwetsera masautso onsewa." 24 "Onani momwe
adani azingira ndi mitumbira yankhondo mzindawu kuti
awulande ndipo akuwuthira nkhondo. Chifukwa cha
lupanga, njala ndi mliri. Mzindawu udzaperekedwa kwa
Ababuloni anthu atafowoka ndi nkhondo, njala ndi mliri.

Zimene munkanena zija zachitikadi monga mukuzionera
tsopano. 25 Ngakhale mzindawu udzaperekedwa kwa
Ababuloni, komabe Inu Ambuye Yehova, munandiwuza
kuti, 'Gula munda ndi siliva ndipo upereke ndalamazo
pali mboni.'" 26 Tsono Yehova anawuza Yeremiya kuti, 27
"Taonani, Ine ndine Yehova, Mulungu wa anthu onse. Kodi
chilipo chinthu choti Ine n'kundikanika? 28 N'chifukwa
chake ine Yehova ndikuti: Ndidzawupereka mzinda uno
kwa Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni, amene
adzawulanda. 29 Ndipo Ababuloni amene akuwuthira
nkhondo mzinda uno adzalowa ndi kuwutentha;
adzatentha ndi kugwetsa nyumba zimene pa denga pake
anthu ankandipsetsa mtima pofukiza lubani kwa Baala
ndi popereka chopereka cha chakumwa kwa milungu ina.
30 "Aisraeli ndi Ayuda akhala akuchita zoyipa zokhazokha
pamaso panga kuyambira ubwana wawo. Kunena zoona
Aisraeli akumandikwiyitsa ndi ntchito zawo zoyipa,
akutero Yehova. 31 Kuyambira tsiku limene mzindawu
unamangidwa mpaka lero, wakhala ukuwutsa mkwiyo
wanga ndi ukali wanga. N'chifukwa chake ndiyenera
kuwuchotsa pamaso panga. 32 Aisraeli ndi Ayuda,
anthu a ku Yuda ndi a ku Yerusalemu, mafumu awo,
nduna zawo, ansembe ndi aneneri awo anandikwiyitsa
ndi ntchito zawo zoyipa. 33 Anandifulatira ndipo
ngakhale ndinakhala ndikuwaphunzitsa kawirikawiri,
sanamve kapena kuphunzirapo kanthu. 34 Iwo anayika
mafano awo onyansa m'nyumba imene imadziwika
ndi dzina langa ndipo anayipitsa. 35 Anamanga
malo opembedzerapo Baala m'Chigwa cha Hinomu

kuti aziperekapo ana awo aamuna ndi aakazi ngati
nsembe kwa Moleki. Ine sindinawalamulire kutero, ndipo
sindinaganizepo n'komwe kuti iwo angachite chinthu
chonyansa chotero, ndi kuchimwitsa anthu a ku Yuda.
36 "Anthu ponena za mzindawu akuti udzaperekedwa
kwa mfumu ya ku Babuloni mwa nkhondo, njala ndi
mliri, koma Yehova Mulungu wa Israeli akuti, 37 Ine
ndidzawasonkhanitsadi anthuwa kuchokera ku mayiko
onse kumene ndinawapirikitsira ndili wokwiya ndi
waukali kwambiri. Ndidzabwera nawo ku malo ano
ndipo ndidzawalola kukhala mwamtendere. 38 Iwo
adzakhala anthu anga, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu
wawo. 39 Ndidzawapatsa mtima umodzi ndi khalidwe
limodzi kotero kuti azidzandiopa nthawi zonse ndipo
iwo pamodzi ndi zidzukulu zawo zinthu zidzawayendera
bwino. 40 Ndidzachita nawo pangano losatha: sindidzaleka
kuwachitira zabwino, ndipo ndidzawapatsa mtima woti
azidzandiopa, kuti asadzandisiyenso. 41 Ndidzakondwera
powachitira zabwino, ndipo ndidzawakhazikitsa ndithu
m'dziko lino ndi mtima wanga wonse ndi moyo
wanga wonse. 42 "Yehova akuti: Monga momwe
ndinagwetsera masautso aakulu onsewa pa anthuwa,
momwemonso ndidzawapatsa zinthu zonse zabwino
zimene ndinawalonjeza. 43 Adzagulanso minda m'dziko
muno, limene inu mukuti, 'Ndi dziko losiyidwa,
lopanda anthu kapena nyama, pakuti linaperekedwa kwa
Ababuloni.' 44 Adzagula minda ndi ndalama zasiliva,
ndipo achita pangano, ndi kumata pamaso pa mboni. Izi
zidzachitika m'dziko la Benjamini, ku malo ozungulira

Yerusalemu, m'mizinda ya Yuda, m'mizinda ya ku mapiri,
m'mizinda ya kuchigwa ndi yakummwera ku Negevi.
Zoona, ndidzabwezera ufulu wawo, akutero Yehova."

33 Yeremiya akanali m'ndende m'bwalo la alonda,
Yehova anayankhula nayenso kachiwiri nati: 2
"Yehova amene analenga dziko lapansi, kuliwumba
ndi kulikhazikitsa; amene dzina lake ndi Yehova,
akuti, 3 'Unditame mopemba ndipo ndidzakuyankha.
Ndidzakuwuza zinsinsi zazikulu zimene suzidziwa.' 4
Yehova Mulungu wa Israeli akunenapo pa za nyumba za
mu mzinda muno ndiponso pa za nyumba za mafumu a
Yuda. Zidzagwetsedwa, ndipo palibe chifukwa cholimbana
ndi mitumbira ya nkhondo ya Ababuloni. 5 Ababuloni
akubwera kudzawuthira nkhondo mzindawu ndipo
nyumba zake zidzadzaza ndi mitembo ya anthu amene
ndidzawapha mokwiya ndi mwaukali. Ndawufulatira
mzinda uno chifukwa cha zoyipa zake zonse. 6
"'Pambuyo pake mzindawu ndidzawupatsanso moyo ndi
kuwuchiritsa; ndidzachiritsa anthu anga ndi kuwapatsa
chitetezo ndi mtendere weniweni. 7 Ndidzawakhazikanso
Ayuda ndi Aisraeli ku dziko lawo, ndipo ndidzawabwezera
monga mmene analili poyamba. 8 Ndidzawayeretsa
pochotsa zoyipa zonse zimene anandichitira, ndiponso
ndidzawakhululukira machimo onse amene anachita
pondiwukira. 9 Mzinda wa Yerusalemu udzandipatsa
chimwemwe, chiyamiko ndi ulemerero. Anthu a mitundu
yonse adzanditamanda akadzamva za zabwino zonse
zimene ndawuchitira mzindawu. Iwo adzachita mantha
ndi kunjenjemera poona madalitso ochuluka ndi mtendere

zimene ndapereka kwa mzinda umenewu.’ 10 “Yehova
akuti, ‘Inu mumanena za malo ano kuti ndi bwinja,’ malo
opandamo anthu kapena nyama. Komatu mizinda ya
Yuda ndi m’misewu ya mu Yerusalemu m’mene tsopano
muli zii mudzamvekanso 11 mfuwu wachimwemwe ndi
mawu achisangalalo, mawu a mkwatibwi ndi mkwati.
M’nyumba ya Mulungu mudzamvekanso nyimbo za
anthu amene akudzapereka nsembe zothokoza Yehova.
Azidzati, “Yamikani Yehova Wamphamvuzonse, popeza
Iye ndi wabwino; pakuti chifundo chake n’chamuyaya.”
Pakuti ndidzabwezeretsa zinthu zabwino za dziko lino
monga zinalili poyamba, akutero Yehova. 12 “Yehova
Wamphamvuzonse akuti, ‘Malo ano, a chipululu ndi
wopanda anthu kapena nyama, m’mizinda yake yonse
mudzakhala msipu umene abusa adzadyetserako nkhosa
zawo. 13 Ku mizinda ya kumapiri, ya kuchigwa,
ya ku Negevi, ya ku dera la Benjamini, ku dziko
lozungulira Yerusalemu, ndi ku mizinda ya Yuda, nkhosa
zidzadutsanso pamaso pa munthu woziwerenga,’ akutero
Yehova. 14 “‘Taonani masiku akubwera,’ akutero Yehova,
‘pamene ndidzachitadi zokoma zimene ndinalonjeza
Aisraeli ndi nyumba ya Yuda. 15 “‘M’masiku amenewo ndi
pa nthawi imeneyo ndidzaphukitsa Nthambi yolungama
kuchokera ku banja la Davide; munthuyo adzachita
zolungama ndi zabwino m’dziko. 16 M’masiku amenewo
Yuda adzapulumuka ndipo Yerusalemu adzakhala
mwamtendere. Dzina limene mzindawu udzadziwike nalo
ndi ili: Yehova Chilungamo Chathu.’ 17 Yehova akunena
kuti, ‘Davide sadzasowa mdzukulu wolowa m’malo mwake

pa mpando waufumu wa Israeli, 18 ngakhale ansembe,
amene ndi Alevi, sadzasowanso munthu woyima pamaso
panga nthawi zonse wopereka nsembe zopsereza, nsembe
zaufa ndi nsembe zina.'" 19 Yehova anawuza Yeremiya
kuti: 20 Mawu anga ndi awa. Ine ndinachita pangano ndi
usana ndi usiku kuti zizibwera pa nthawi yake. Pangano
limeneli inu simungaliphwanye. 21 Ndinachitanso
pangano ndi Davide, mtumiki wanga kuti nthawi zonse
adzakhala ndi mdzukulu wodzakhala pa mpando wake
waufumu. Ndinachitanso pangano ndi Alevi kuti iwonso
adzanditumikira nthawi zonse. Mapangano amenewa
sadzaphwanyidwa nthawi zonse. 22 Ndidzachulukitsa
ngati nyenyezi zamlengalenga ndiponso ngati mchenga
wa m'mbali mwa nyanja zidzukulu za mtumiki wanga
Davide ndiponso za Alevi amene amanditumikira Ine. 23
Yehova anafunsa Yeremiya kuti, 24 "Kodi sunamve mmene
anthu ena akumanenera kuti, 'Yehova wakana maufumu
awiriwa amene Iye anawasankha.' Kotero anthuwo
akunyoza anthu anga ndipo sakuwayesanso mtundu wa
anthu. 25 'Koma Ine Yehova ndinachita pangano ndi
usana ndi usiku. Ndinakhazikitsanso malamulo oyendetsa
dziko lakumwamba ndi dziko lapansi, 26 monga ndachita
zimenezi motsimikiza, choncho ndidzasunga pangano
limene ndinachita ndi zidzukulu za Yakobo ndi Davide
mtumiki wanga. Ndidzasankha mmodzi mwa ana a Davide
kuti alamulire zidzukulu za Abrahamu, Isake ndi Yakobo.
Komatu ndidzawamvera chifundo ndi kuwakhazikanso
pabwino.'"

34 Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni ndi gulu
lake lonse lankhondo, pamodzi ndi maufumu onse a pa
dziko lapansi amene ankawalamulira ndiponso anthu
a mitundu yonse ankathira nkhondo Yerusalemu ndi
mizinda yonse yozungulira Yehova anayankhula ndi
Yeremiya kuti, 2 "Yehova, Mulungu wa Israeli akuti:
Pita kwa Zedekiya mfumu ya Yuda ndipo ukamuwuze
kuti Yehova akuti mzinda uno ndidzawupereka m'manja
mwa mfumu ya ku Babuloni ndipo adzawutentha ndi
moto. 3 Iweyo sudzapulumuka m'manja mwake koma
udzagwidwa ndithu ndipo adzakupereka m'manja mwake.
Udzayiona mfumu ya ku Babuloni maso ndi maso ako
ndipo udzayankhula nayo pakamwa ndi pakamwa. Ndipo
udzapita ku Babuloni. 4 "Koma iwe Zedekiya mfumu ya
Yuda, imva lonjezo ili la Yehova. Izi ndi zimene Yehova
akunena za iwe: Sudzaphedwa pa nkhondo; 5 udzafera
pa mtendere. Monga anthu ankafukiza lubani poyika
maliro a makolo ako akale, amene anali mafumu iwe
usanalowe ufumu, choncho nawenso podzayika maliro
ako adzafukiza lubani ndipo polira azidzati, 'Kalanga,
mbuye wanga!' Ine mwini ndalonjeza zimenezi, akutero
Yehova." 6 Ndipo mneneri Yeremiya anawuza zonsezi
Zedekiya mfumu ya Yuda, mu Yerusalemu. 7 Nthawi
imeneyi n'kuti gulu lankhondo la mfumu ya ku Babuloni
likuthira nkhondo Yerusalemu ndi mizinda ina yotsala ya
Yuda, Lakisi ndi Azeka. Imeneyi yokha ndiye inali mizinda
yotetezedwa yotsala ya ku Yuda. 8 Yehova anayankhulanso
ndi Yeremiya. Nthawi imeneyi n'kuti mfumu Zedekiya
atachita pangano ndi anthu onse a mu Yerusalemu kuti

alengeze zakuti akapolo awo adzawamasule. 9 Aliyense
amene anali ndi akapolo a Chihebri, aamuna kapena
aakazi awamasule; palibe amene ayenera kusunga mu
ukapolo Myuda mnzake. 10 Choncho akuluakulu pamodzi
ndi anthu onse amene anachita pangano ili anagwirizana
kuti amasule akapolo awo aamuna ndi aakazi ndi kuti
asawasungenso mu ukapolo. Iwo anachitadi zimenezi
ndipo anawamasuladi. 11 Koma pambuyo pake anasintha
maganizo awo ndi kuwatenganso amuna ndi akazi amene
anawamasula aja ndipo anawasandutsanso akapolo.
12 Tsono Yehova anawuza Yeremiya kuti: 13 "Yehova
Mulungu wa Israeli akuti: Ine ndinachita pangano ndi
makolo anu pamene ndinawatulutsa ku Igupto, m'dziko
la ukapolo. Ine ndinati, 14 'Chaka chachisanu ndi chiwiri
chilichonse aliyense wa inu ayenera kumasula m'bale
wake wa Chihebri amene anadzigulitsa yekha kwa inuyo.
Iyeyo amasulidwe akagwira ntchito zaka zisanu ndi
chimodzi, mumulole apite mwaufulu.' Komatu makolo
anu sanandimvere kapena kusamala konse. 15 Posachedwa
pomwepa inu munalapa ndi kuchita zinthu zabwino
pamaso panga: Aliyense wa inu anamasula m'bale wake.
Ndipo munachita pangano pamaso panga m'Nyumba
imene imadziwika ndi dzina langa kuti mudzachitadi
zimenezi. 16 Koma tsopano mwasintha maganizo anu
ndipo mwayipitsa dzina langa. Mwatenganso ukapolo
aamuna ndi aakazi amene munawamasula aja kuti
apite kumene akufuna. Mwawakakamiza kuti akhalebe
akapolo anu. 17 "N'chifukwa chake Yehova akuti: Inu
simunandimvere Ine; simunalengeze kuti abale anu

amasulidwe. Chabwino! Ine ndidzakupatsani ufulu; ufulu
wake ukhala wophedwa ndi nkhondo, mliri ndi njala.
Ndidzakusandutsani chinthu chochititsa mantha pakati
pa maufumu onse a dziko lapansi. 18 Inu simunasunge
pangano limene munachita ndi Ine. Simunasamale
lonjezo limene munachita pamaso panga. Choncho
ndidzakusandutsani ngati mwana wang'ombe uja amene
ankamudula pawiri napita pakati pa zigawozo. 19 Amene
ankadutsa pakati pa zigawozo anali atsogoleri a Yuda
ndi Yerusalemu, akuluakulu a bwalo, ansembe ndi anthu
onse a m'dzikomo. 20 Onsewa ndidzawapereka kwa adani
awo amene akufuna kuwapha. Mitembo yawo idzakhala
chakudya cha mbalame zamlengalenga ndi zirombo za
dziko lapansi. 21 "Ndidzapereka Zedekiya mfumu ya
Yuda ndi nduna zake kwa adani awo amene akufuna
kuwapha, kwa gulu lankhondo la mfumu ya ku Babuloni
limene nthawi ino layamba kubwerera m'mbuyo. 22
Taonani, Ine ndidzawalamula, akutero Yehova, ndipo
ndidzawabweretsanso ku mzinda uno. Adzathira nkhondo
mzindawu, kuwulanda ndi kuwutentha. Ndipo Ine
ndidzasandutsa chipululu mizinda ya Yuda kotero kuti
palibe amene adzakhalemo."

35 Yehova anayankhula ndi Yeremiya nthawi ya
ulamuliro wa Yehoyakimu mwana wa Yosiya mfumu
ya Yuda, kuti: 2 "Pita ku banja la Arekabu ndipo
ukawayitane kuti abwere m'chipinda chimodzi cha
Nyumba ya Yehova ndipo akafika uwapatse vinyo kuti
amwe." 3 Choncho ndinakatenga Yaazaniya (mwana wa
Yeremiya winanso amene anali mwana wa Habaziniya),

abale ake, ana ake onse aamuna ndi banja lonse la
Arekabu. 4 Ndinabwera nawo ku Nyumba ya Yehova, ku
chipinda cha ophunzira a mneneri Hanani mwana wa
Igidaliya, munthu wa Mulungu. Chipinda chimenechi
chinali pafupi ndi chipinda cha akuluakulu, chimene
chinali pamwamba pa chipinda cha Maaseya mwana
wa Salumu, mlonda wa pa khomo. 5 Kenaka ndinayika
mabotolo odzaza ndi vinyo ndi zikho zake pamaso pa
Arekabu ndipo ndinawawuza kuti, “Imwani vinyoyu.” 6
Koma iwo anayankha kuti, “Ife sitimwa vinyo, chifukwa
kholo lathu Yehonadabu mwana wa Rekabu anatilamula
kuti, ‘Inuyo ngakhale zidzukulu zanu, musadzamwe vinyo
mpaka kalekale. 7 Musadzamange nyumba kapena kufesa
mbewu, kapena kulima minda ya mpesa; musadzakhale
ndi zinthu zimenezi. M’malo mwake muzidzakhale
m’matenti. Mukadzatero mudzakhala nthawi yayitali
m’dziko limene mukukhalamo.’ 8 Ife takhala tikumvera
zonse zimene kholo lathu Yehonadabu mwana wa
Rekabu anatilamula. Ife ngakhale akazi athu kapena
ana athu aamuna ndi aakazi sitinamwepo vinyo 9
kapena kumanga nyumba kuti tizikhalamo kapenanso
kukhala ndi minda ya mpesa, minda ina iliyonse kapena
mbewu. 10 Koma takhala m’matenti ndipo tamvera
kwathunthu chilichonse chimene kholo lathu Yehonadabu
anatilamula. 11 Koma pamene Nebukadinezara mfumu
ya Babuloni anathira nkhondo dziko lino, ife tinati,
‘Tiyeni tichoke, tipite ku Yerusalemu kuti tithawe magulu
ankhondo a Akasidi ndi Aaramu.’ Kotero ife takhala
tikukhala mu Yerusalemu.” 12 Yehova anayankhulanso

ndi Yeremiya kuti, 13 "Iyeyu, Yehova Mulungu wa Israeli
anawuza Yeremiya kuti: Pita ukawawuze anthu a ku
Yuda ndi a ku Yerusalemu kuti, 'Kodi simungatengeko
phunziro ndi kumvera mawu anga?' akutero Yehova. 14
'Yehonadabu mwana wa Rekabu analamula ana ake kuti
asamwe vinyo ndipo lamulo limeneli alisunga. Mpaka
lero lino iwo samwa vinyo, chifukwa akumvera lamulo
la kholo lawo. Koma Ine ndakhala ndikuyankhula nanu
kawirikawiri kukuchenjezani, koma inu simunandimvere
Ine. 15 Kawirikawiri ndakhala ndikutumiza atumiki anga,
aneneri, kwa inu. Iwo akhala akukuwuzani kuti, 'Aliyense
wa inu asiye ntchito zake zoyipa ndi kukonza makhalidwe
ake; musatsatire milungu ina ndi kumayitumikira.
Pamenepo mudzakhala m'dziko limene ndinakupatsani
ndi makolo anu.' Komabe inu simunasamale zimenezi
kapena kundimvera Ine. 16 Zidzukulu za Yehonadabu
mwana wa Rekabu zakhala zikumvera lamulo limene
kholo lawo anazilamula, koma inuyo simunandimvere Ine.
17 "N'chifukwa chake Yehova Mulungu Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli akuti, 'Ndidzagwetsera pa Yuda ndi
pa onse okhala mu Yerusalemu masautso onse amene
ndinakonza chifukwa sanandimvere. Ndinawayitana
koma iwo sanayankhe.'" 18 Yeremiya anawuza banja
la Arekabu mawu onse a Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli, kuti, "Munamvera lamulo la kholo
lanu Yehonadabu ndipo mwatsatira malangizo ake onse
ndi kuchita chilichonse chimene anakulamulani." 19
Tsono Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli

akuti, “Yehonadabu mwana wa Rekabu sadzasowa munthu
wonditumikira Ine nthawi zonse.”

36 Chaka chachinayi cha Yehoyakimu mwana wa Yosiya
mfumu ya Yuda, Yehova anayankhula ndi Yeremiya
kuti, 2 “Tenga buku ndipo ulembemo mawu onse
amene ndayankhula nawe otsutsa Israeli, Yuda ndi
mitundu yonse ya anthu, kuyambira nthawi imene
ndinayamba kuyankhula nawe pa nthawi ya ulamuliro
wa Yosiya mpaka lero lino. 3 Mwina mwake anthu a ku
Yuda adzamva za zoopsa zonse zimene ndakonza kuti
ndiwachitire, ndipo munthu aliyense adzatembenuka ndi
kusiya ntchito zake zoyipa. Motero ndidzawakhululukira
zoyipa zawo ndi machimo awo.” 4 Tsono Yeremiya
anayitana Baruki mwana wa Neriya. Baruki analemba
m’buku mawu onse amene Yeremiya ankamuwuza, mawu
amene Yehova anamuwuza Yeremiya. 5 Kenaka Yeremiya
anawuza Baruki kuti, “Ine andiletsa kupita ku Nyumba ya
Mulungu. 6 Tsono iwe upite ku Nyumba ya Yehova pa
tsiku losala kudya ndipo ukawerenge mawu a Yehova
ochokera m’bukumu amene ndinakulembetsa anthu onse
akumva. Ukawawerengere anthu onse a ku Yuda amene
amabwera ku Nyumba ya Mulungu kuchokera ku mizinda
yawo. 7 Mwina mwake adzapempha kwa Yehova ndipo
aliyense adzatembenuka ndi kusiya makhalidwe ake
oyipa pakuti mkwiyo ndi ukali wa Yehova pa anthu
awa ndi woopsa kwambiri.” 8 Baruki mwana wa Neriya
anachita zonse zimene mneneri Yeremiya anamuwuza
kuti achite. M’nyumba ya Yehova, iye anawerenga mawu
a Yehova ochokera m’bukulo. 9 Pa mwezi wachisanu ndi

chinayi wa chaka chachisanu cha Yehoyakimu mwana wa
Yosiya mfumu ya Yuda, anthu onse a mu Yerusalemu ndi
onse amene anabwera kumeneko kuchokera ku mizinda
ya Yuda, anapangana za kusala kudya kuti apepese
Yehova. **10** Atayima pa chipinda cha Gemariya mwana wa
mlembi Safani, chimene chinali m'bwalo lapamwamba,
pafupi ndi Chipata Chatsopano cholowera ku Nyumba
ya Yehova, Baruki anawerenga mawu onse a Yeremiya
amene anali m'buku muja kwa anthu onse amene anali
ku Nyumba ya Yehova. **11** Mikaya mwana wa Gemariya,
mwana wa Safani, atamva mawu onse a Yehova ochokera
m'bukumo, **12** anapita ku nyumba ya mfumu nakalowa
ku chipinda cha mlembi. Akuluakulu, mlembi Elisama,
Delaya mwana wa Semaya, Elinatani mwana wa Akibori,
Gemariya mwana wa Safani, Zedekiya mwana wa Hananiya
pamodzi ndi akuluakulu ena onse, anali atasonkhana
kumeneko. **13** Tsono Mikaya anawafotokozera mawu
onse amene anamva pamene Baruki ankawerenga buku
lija anthu onse akumva. **14** Pambuyo pake akuluakulu
onsewo anatuma Yehudi mwana wa Netaniya, mwana
wa Selemiya, mwana wa Kusi, kwa Baruki kukamuwuza
kuti, "Bwera ndi buku limene unawerenga kwa anthu."
Ndipo Baruki mwana wa Neriya anapita nalo bukulo kwa
anthuwo. **15** Iwo anati, "Khala pansi, ndipo tiwerengere
bukuli." Ndipo Baruki anawawerengera. **16** Atamva mawu
onsewo, anayang'anana mwa mantha ndipo anamuwuza
Baruki kuti, "Ndithudi tikafotokozera mfumu mawu
onsewa." **17** Tsono anamufunsa Baruki kuti, "Tatiwuze,
unalemba bwanji mawu onsewa? Kodi ndi Yeremiya

anakulembetsa zimenezi?” **18** Baruki anayankha kuti,
“Inde, ndi Yeremiya amene anandiwuza mawu onsewa,
ndipo ine ndinawalemba ndi utoto m’bukumu.” **19**
Kenaka akuluakuluwo anamuwuza Baruki kuti, “Iweyo ndi
Yeremiya, pitani mukabisale. Munthu aliyense asadziwe
kumene muli.” **20** Atayika bukulo m’chipinda cha mlembi
Elisama, analowa m’bwalo, napita kwa mfumu ndi
kukayifotokozera zonse. **21** Itamva zimenezi mfumu
inatuma Yehudi kuti akatenge bukulo, ndipo Yehudi
anakalitenga ku chipinda cha mlembi Elisama ndipo
anawerengera mfumu pamodzi ndi akuluakulu ake amene
anali naye. **22** Unali mwezi wachisanu ndi chinayi
ndipo mfumu inali m’nyumba ya pa nyengo yozizira,
ikuwotha moto umene anasonkha. **23** Yehudi ankati
akawerenga masamba atatu kapena anayi a bukulo,
mfumu inkawang’amba ndi mpeni ndi kuwaponya pa moto
ndipo anapitiriza kuchita zimenezi mpaka buku lonse
linapsa. **24** Mfumu pamodzi ndi omutumikira ake onse
amene anamva mawu onsewa sanachite mantha kapena
kung’amba zovala zawo. **25** Ngakhale kuti Elinatani,
Delaya, ndi Gemariya anapempha mfumu kuti isatenthe
bukulo, mfumuyo sinawamvere. **26** M’malo mwake,
mfumu inalamula Yerahimeeli mwana wake, Seraya
mwana wa Azirieli ndi Selemiya mwana wa Abideeli
kuti agwire mlembi Baruki ndi mneneri Yeremiya.
Koma pamenepo n’kuti Yehova atawabisa. **27** Mfumu
itatentha buku limene linali ndi mawu amene Yeremiya
anamulembetsa Baruki, Yehova anayankhula ndi Yeremiya
kuti, **28** “Tenganso buku lina ndipo ulembe mawu onse

amene anali m'buku loyamba lija, limene Yehoyakimu
analitentha. 29 Ndiponso akamuwuze Yehoyakimu mfumu
ya Yuda kuti, 'Yehova akuti: Iwe unatentha buku lija
ndipo unati: N'chifukwa chiyani unalemba kuti mfumu
ya ku Babuloni idzabwera ndithu kudzawononga dziko
lino ndi kupha anthu pamodzi ndi nyama zomwe?' 30
N'chifukwa chake kunena za Yehoyakimu mfumu ya Yuda
Yehova akuti sipadzaoneka munthu wina wolowa m'malo
mwake pa mpando wa Davide. Akadzafa mtembo wake
udzaponyedwa kunja ndipo udzakhala pa dzuwa masana,
ndi pachisanu chowundana usiku. 31 Ndidzamulanga
pamodzi ndi ana ake ndiponso omutumikira ake chifukwa
cha zoyipa zawo; ndidzagwetsa pa iwo ndi pa onse
amene akukhala mu Yerusalemu ndiponso pa anthu a
ku Yuda masautso onse amene ndinawanena, chifukwa
sanamvere." 32 Choncho Yeremiya anatenga buku
lina napatsa mlembi Baruki mwana wa Neriya, ndipo
Yeremiya anamulembetsa mawu onse amene anali m'buku
limene Yehoyakimu mfumu ya Yuda anatentha. Ndipo
anawonjezerapo mawu ambiri monga omwewo.

37 Nebukadinezara mfumu ya Babuloni, inakhazika
pa mpando waufumu Zedekiya mwana wa Yosiya
kukhala mfumu ya Yuda. Iye analowa m'malo mwa
Yehoyakini mwana wa Yehoyakimu. 2 Koma Zedekiya
kapena atumiki ake ngakhalenso anthu a m'dzikomo
sanasamalire mawu a Yehova amene anayankhula kudzera
mwa mneneri Yeremiya. 3 Tsono Zedekiya anatuma
Yehukali mwana wa Selemiya ndi wansembe Zefaniya
mwana wa Maseya kwa mneneri Yeremiya ndi uthenga

uwu: "Chonde tipemphereni kwa Yehova Mulungu
wathu." 4 Nthawi imeneyinso n'kuti Yeremiya ali
ndi ufulu woyenda pakati pa anthu chifukwa anali
asanaponyedwe m'ndende. 5 Nthawi imeneyinso n'kuti
gulu lankhondo la Farao litatuluka m'dziko la Igupto.
Ndipo Ababuloni amene anali atazinga Yerusalemu
atamva zimenezi, anachoka ku Yerusalemuko. 6 Tsono
Yehova anawuza mneneri Yeremiya kuti, 7 "Uyiwuze
mfumu ya Yuda imene inakutuma kuti udzapemphe
nzeru kwa ine kuti Ine Yehova, Mulungu wa Israeli
ndikuti, gulu lankhondo la Farao limene linatuluka
kuti lidzakuthandize lidzabwerera kwawo ku Igupto.
8 Ndipo Ababuloni adzabwerera kudzathira nkhondo
mzinda uno. Iwo adzawugonjetsa ndi kuwutentha.
9 "Yehova akuti: Musadzinyenge, n'kumaganiza kuti,
'Ndithu Ababuloni adzatisiya.' Ndithudi sadzakusiyani!
10 Ngakhale mutagonjetsa gulu lonse lankhondo la
Ababuloni limene likukuthirani nkhondo ndipo m'matenti
mwawo ndikutsala anthu ovulala okhaokha, amenewo
adzabwera ndi kudzatentha mzinda uno." 11 Gulu
lankhondo la Ababuloni litaleka kuthira nkhondo mzinda
wa Yerusalemu chifukwa choopa gulu lankhondo la
Farao, 12 Yeremiya ananyamuka kuchoka ku Yerusalemu
ndi kumapita ku dziko la Benjamini kuti akalandire
gawo lake la minda ya makolo ake. 13 Koma atafika
pa Chipata cha Benjamini, mkulu wa alonda amene
dzina lake linali Iriya mwana wa Selemiya, mwana
wa Hananiya, anagwira mneneri Yeremiyayo ndipo
anati, "Iwe ukuthawira kwa Ababuloni!" 14 Yeremiya

anati, “Zimenezo si zoona! Ine sindikuthawira kwa
Ababuloni.” Koma Iriya sanamumvere. M’malo mwake
anagwira Yeremiya n’kupita naye kwa akuluakulu.
15 Akuluakuluwo anamupsera mtima Yeremiya ndipo
anamukwapula ndi kumuyika m’nyumba ya mlembi
Yonatani, imene anayisandutsa ndende. 16 Yeremiya
anayikidwa m’ndende ya pansi pa nthaka, kumene
anakhalako nthawi yayitali. 17 Kenaka Mfumu Zedekiya
inatuma anthu kuti akayitane Yeremiya ndipo anabwera
naye ku nyumba ya mfumu. Atafika mfumu inamufunsa
mwamseri kuti, “Kodi pali mawu ena amene Yehova
wakuwuza?” Yeremiya anayankha kuti, “Inde. Inu mfumu
mudzaperekedwa kwa mfumu ya ku Babuloni.” 18
Pamenepo Yeremiya anafunsa Mfumu Zedekiya kuti,
“Kodi ndakulakwirani chiyani inuyo kapena akuluakulu
anu kapenanso anthu awa, kuti mundiyike m’ndende?
19 Kodi ali kuti aneneri anu amene anakuloserani kuti,
‘Mfumu ya ku Babuloni sidzakuthirani nkhondo pamodzi
ndi dziko lino’? 20 Koma tsopano, mbuye wanga mfumu,
chonde tamverani. Loleni ndinene pempho langa pamaso
panu: Musandibwezere ku nyumba ya mlembi Yonatani,
kuopa kuti ndingakafere kumeneko.” 21 Tsono Mfumu
Zedekiya analamula kuti Yeremiya asungidwe m’bwalo
la alonda. Ankamupatsa buledi tsiku ndi tsiku amene
ankamugula kwa ophika buledi. Anapitiriza kutero mpaka
buledi yense anatha mu mzindamo. Choncho Yeremiya
anapitirira kukhala m’bwalo la alonda.

38 Sefatiya mwana wa Matani, Gedaliya mwana wa Pasi-
Huri, Yukali mwana wa Selemiya, ndi Pasi-Huri mwana wa

Malikiya anamva zimene Yeremiya ankawuza anthu onse
kuti, **2** “Yehova akuti, ‘Aliyense amene akhale mu mzinda
muno adzafa ndi nkhondo njala kapena mliri. Koma
aliyense amene atatuluke kukadzipereka kwa Ababuloni
adzapulumutsa moyo wake; iyeyo adzakhala ndi moyo. **3**
Mzinda uno udzaperekedwa ndithu kwa gulu lankhondo
la mfumu ya ku Babuloni, amene adzawulande.’” **4**
Tsono akuluakuluwo anawuza mfumu kuti, “Munthu uyu
ayenera kuphedwa. Iye akutayitsa mtima asilikali pamodzi
ndi anthu onse amene atsala mu mzinda muno, chifukwa
cha zimene akuwawuza. Munthu ameneyu sakufunira
zabwino anthuwa koma chiwonongeko chawo.” **5** Mfumu
Zedekiya anayankha kuti, “Munthuyu ali m’manja mwanu.
Ine sindingakuletseni chimene mukufuna kumuchitira.”
6 Choncho iwo anatenga Yeremiya nakamuponya
m’chitsime cha Malikiya, mwana wa mfumu, chimene
chinali m’bwalo la alonda. Iwo anamutsitsira m’dzenjemo
ndi chingwe. Munalibe madzi koma matope okhaokha,
ndipo Yeremiya anamira m’matopewo. **7** Koma Ebedi-
Meleki, Mkusi, mmodzi mwa anthu ofulidwa ogwira
ntchito m’nyumba ya mfumu, anamva kuti Yeremiya
anamuponya m’chitsime. Nthawi imeneyo n’kuti mfumu
ili ku chipata cha Benjamini. **8** Ebedi-Meleki anatuluka ku
nyumba ya mfumu kukayiwuza kuti, **9** “Mbuye wanga
mfumu, zimene anthu awa amuchitira mneneri Yeremiya
ndi zoyipa kwambiri. Iwo amuponya m’chitsime, ndipo
adzafa ndi njala chifukwa buledi watha mu mzinda
muno.” **10** Tsono mfumu inalamula Ebedi-Meleki, Mkusi,
kuti, “Tenga anthu makumi atatu, ndipo mukamutulutse

m'chitsimemo mneneri Yeremiya asanafe." 11 Pamenepo
Ebedi-Meleki anatenga anthuwo, napita nawo ku nyumba
ya mfumu ya pansi pa chipinda chosungiramo chuma.
Kumeneko anakatengako sanza ndipo anatsitsira sanzazo
ndi chingwe m'chitsime m'mene munali Yeremiya. 12
Ebedi-Meleki, Mkusi, anawuza Yeremiya kuti, "Ika sanzazo
mkwapa mwako kuti zingwe zingakupweteke." Yeremiya
anachitadi zimenezi, 13 ndipo anamukoka ndi zingwe ndi
kumutulutsa m'chitsimecho. Ndipo Yeremiya anakhalabe
ku bwalo la alonda. 14 Tsiku lina Mfumu Zedekiya
anayitana mneneri Yeremiya ndipo anabwera naye ku
chipata chachitatu cha Nyumba ya Yehova. Mfumu
inawuza Yeremiya kuti, "Ndikufuna kukufunsa kanthu
kena, ndipo usandibisire chilichonse." 15 Yeremiya anati
kwa Zedekiya, "Ndikakuyankhani, kodi simundipha?
Ngakhaletu ine nditakulangizani, inu simudzandimvera."
16 Koma Mfumu Zedekiya mwachinsinsi inalumbira kwa
Yeremiya kuti, "Pali Yehova wamoyo, amene amatipatsa
moyo, sindidzakupha ngakhalenso kukupereka kwa
amene akufuna kukuphawa." 17 Pamenepo Yeremiya
anati kwa Zedekiya, "Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu
wa Israeli akuti, 'Ngati mutuluka kukadzipereka kwa
ankhondo a mfumu ya ku Babuloni, mudzakhala ndi
moyo ndipo mzinda uno sadzawutentha, inu pamodzi
ndi banja lanu mudzakhala ndi moyo. 18 Koma ngati
simutuluka kukadzipereka kwa ankhondo a mfumu ya ku
Babuloni, mzinda uno udzaperekedwa kwa Ababuloni
ndipo adzawutentha; inuyo simudzapulumuka m'dzanja
mwawo.'" 19 Mfumu Zedekiya inati kwa Yeremiya,

“Ine ndikuopa Ayuda amene anathawira kale kwa
Ababuloni, pakuti mwina Ababuloniwo adzandipereka
kwa Ayudawo ndipo iwowo adzandizunza.” **20** Yeremiya
anayankha kuti, “Ngati mumvera Yehova ndi kuchita
zimene ndakuwuzani, ndiye kuti zinthu zidzakuyenderani
bwino. Inu simudzaphedwa. **21** Koma mukakana
kudzipereka, chimene Yehova wandiwululira ndi ichi:
22 Akazi onse amene atsala m’nyumba ya mfumu
ya Yuda adzaperekedwa kwa akuluakulu a mfumu
ya ku Babuloni. Akazi amenewo adzakuwuzani kuti,
“‘Abwenzi ako okhulupirika aja anakusokeretsa, ndipo
anakugonjetsa. Poti tsopano miyendo yako yazama
m’matope; abwenzi ako aja akusiya.’ **23** “Akazi pamodzi
ndi ana anu adzaperekedwa kwa Ababuloni. Inuyo
simudzapulumuka m’manja mwawo koma mfumu ya ku
Babuloni idzakugwirani; mzinda uno adzawutentha.”
24 Pamenepo Zedekiya anati kwa Yeremiya, “Usawuze
munthu wina aliyense zimene takambiranazi, ukatero
udzaphedwa. **25** Akuluakulu akamva kuti ndinayankhula
nawe ndipo akabwera kwa iwe n’kudzakufunsa kuti,
‘Tiwuze zimene unanena kwa mfumu ndi zimene mfumu
inanena kwa iwe; usatibisire, ukatero tidzakupha,’
26 udzawawuze kuti, ‘Ine ndimapempha mfumu kuti
isandibwezerenso ku nyumba ya Yonatani kuti ndikafere
kumeneko.’” **27** Akuluakulu onse anabweradi kwa
Yeremiya kudzamufunsa. Iye anawayankha monga
momwe mfumu inamulamula. Choncho palibe amene
ananenanso kanthu, pakuti palibe amene anamva zomwe
anakambirana ndi mfumu. **28** Ndipo Yeremiya anakhalabe

m'bwalo la alonda mpaka tsiku limene mzinda wa
Yerusalemu unalandidwa.

39 Mzinda wa Yerusalemu anawulanda motere: M'chaka
chachisanu ndi chinayi cha Zedekiya mfumu ya Yuda,
mwezi wakhumi, Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni
anabwera ndi gulu lake lonse kudzathira nkhondo mzinda
wa Yerusalemu ndipo anawuzinga mzindawo. 2 Ndipo
pa tsiku lachisanu ndi chinayi la mwezi wachinayi wa
chaka cha khumi ndi chimodzi cha Zedekiya, malinga
a mzindawo anabowoledwa. 3 Pamenepo akuluakulu
onse a mfumu ya ku Babuloni anabwera nakakhala pa
Chipata Chapakati. Akuluwo ndi awa: Nerigali-Sarezeri,
Samugara Nebo, Sarisekimu mkulu wa nduna, Nerigali-
Sarezeri winanso mlangizi wa mfumu ndi akuluakulu
onse a mfumu ya ku Babuloni. 4 Zedekiya mfumu ya
Yuda pamodzi ndi ankhondo ake atawaona, anathawa
mu mzindawo usiku podzera ku munda wa mfumu,
kudutsa chipata cha pakati pa makoma awiri. Anathawira
ku Araba. 5 Koma gulu la ankhondo la ku Babuloni
linalondola ndi kumupeza Zedekiyayo m'chigwa cha ku
Yeriko. Anamugwira napita naye kwa Nebukadinezara
mfumu ya ku Babuloni ku Ribula m'dziko la Hamati
kumene anagamula mlandu wake. 6 Ku Ribulako,
mfumu ya ku Babuloni inapha ana aamuna a Zedekiya
iyeyo akuona. Inaphanso anthu olemekezeka onse a
ku Yuda. 7 Kenaka inakolowola maso a Zedekiya ndi
kumumanga ndi maunyolo a mkuwa n'kupita naye ku
Babuloni. 8 Ababuloni anatentha nyumba ya mfumu
ndi nyumba za anthu, ndiponso anagwetsa malinga

a Yerusalemu. 9 Nebuzaradani, mtsogoleri wa alonda
ankhondo a mfumu, anatenga ukapolo anthu onse otsala
mu mzindamo kupita nawo ku Babuloni, pamodzi ndi
amene anadzipereka kale kwa iye. 10 Koma Nebuzaradani,
mtsogoleri wa alonda ankhondo anasiya m'dziko la Yuda
anthu ena osauka, amene analibe chilichonse; ndipo
anawapatsa minda ya mpesa ndi minda inanso. 11 Tsono
Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni inatuma mawu
kwa Nebuzaradani mtsogoleri wa alonda ankhondo a
mfumu za Yeremiya. Iye anati: 12 "Mutenge, umusamale
bwino, ndipo usamuvute koma umuchitire zimene
afuna." 13 Choncho Nebuzaradani mtsogoleri wa alonda,
Nebusazibani mkulu wa nduna, Nerigali-Sarezeri mlangizi
wamkulu wa mfumu ndi akuluakulu onse a mfumu ya ku
Babuloni 14 anatuma anthu nakamutulutsa Yeremiya
m'bwalo la alonda. Anakamupereka kwa Gedaliya mwana
wa Ahikamu, mwana wa Safani, kuti amutumize ku
nyumba yake. Ndipo Yeremiya anakhala pakati pa abale
ake. 15 Yeremiya ali m'ndende ku bwalo la alonda, Yehova
anayankhula naye: 16 "Pita ukamuwuze Ebedi-Meleki,
Mkusi, kuti, 'Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa
Israeli akuti: Zidzachitikadi zimene ndinanena zokhudza
mzinda uno; ndipo zidzakhala zoyipa osati zabwino ayi.
Zimenezi zidzachitika pa nthawi yake iwe ukuona. 17
Koma ndidzakupulumutsa pa tsiku limenelo, akutero
Yehova; sudzaperekedwa kwa anthu amene umawaopa.
18 Ndithu ndidzakupulumutsa; sudzaphedwa pa nkhondo
koma udzapulumuka, chifukwa wadalira Ine, akutero
Yehova.'"

40 Yehova anayankhula ndi Yeremiya pamene
Nebuzaradani mtsogoleri wa asilikali olonda mfumu
anamasula Yeremiyayo ku Rama. Anamupeza Yeremiya
ali womangidwa ndi unyolo pamodzi ndi am'ndende ena
onse a ku Yerusalemu ndi a ku Yuda amene ankapita
nawo ku ukapolo ku Babuloni. 2 Mtsogoleriyu anamupeza
Yeremiya, anamuwuza kuti, "Yehova Mulungu wako
analengeza kale zakuti malo ano adzawonongedwa.
3 Ndipo tsopano Yehova wachitadi zimenezi monga
mmene ananenera. Izi zonse zachitika chifukwa anthu
inu munachimwira Yehova ndipo simunamumvere. 4
Koma tsopano taona, lero ndikukumasula unyolo umene
unali m'manja mwako. Ngati ukufuna kupita nane ku
Babuloni, tiye ndipo adzakusamala bwino. Koma ngati
sukufuna kupita, ndiye usapite. Dziko ndi limeneli monga
ukulioneramo. Uli ndi ufulu kupita kulikonse kumene
ukufuna." 5 Yeremiya asanayankhe, Nebuzaradani
anamuwuzanso kuti, "Ngati supita ndiye pita, ubwerere
kwa Gedaliya, mwana wa Ahikamu, mdzukulu wa Safani,
amene mfumu ya ku Babuloni inamusankha kuti akhale
bwanamkubwa wa Yuda. Ukakhale naye pakati pa anthu,
kapena upite kulikonse ukufuna." Ndipo mtsogoleri
uja anamupatsa Yeremiya chakudya ndi mphatso zina
ndi kumulola kuti apite. 6 Motero Yeremiya anapita
kwa Gedaliya mwana wa Ahikamu ku Mizipa ndipo
anakakhala naye kumeneko pakati pa anthu amene
anatsala m'dzikomo. 7 Panali atsogoleri ena a nkhondo
ndi anthu awo amene sanadzipereke nawo. Iwowa anamva
kuti mfumu ya ku Babuloni inasankha Gedaliya mwana

wa Ahikamu kukhala bwanamkubwa wa dzikolo ndipo
kuti yamuyika kukhala wolamulira amuna, akazi ndi
ana amene anali osauka kwambiri m'dzikomo, amene
sanawagwire ukapolo kupita nawo ku Babuloni. **8** Iwowa
anapita ku Mizipa kwa Gedaliya. Amene anapitawo ndi
awa: Ismaeli mwana wa Netaniya, Yohanani ndi Yonatani
ana a Kareya, Seraya mwana wa Tanihumeti, ana a Efai a
ku Netofa, ndi Yezaniya mwana wa Maaka, iwowo pamodzi
ndi anthu awo. **9** Gedaliya mwana wa Ahikamu, mdzukulu
wa Safani, anawalonjeza iwo pamodzi ndi anthuwo
mwalumbiro. Ndipo anati, "Musaope kuwatumikira
Ababuloni. Khalani m'dziko muno, tumikirani mfumu
ya ku Babuloni, ndipo zinthu zidzakuyenderani bwino.
10 Ine ndidzakhala ku Mizipa kuti ndizikuyimirirani
kwa Ababuloni amene azidzabwera kwa ife, koma inu
muzikolola vinyo wanu, zipatso zanu, mafuta anu ndi
kuzisunga m'mitsuko yanu, n'kumakhala m'mizinda
imene mwalandayo." **11** Nawonso Ayuda onse a ku
Mowabu, ku Amoni, ku Edomu ndi a ku mayiko ena onse
anamva kuti mfumu ya ku Babuloni inasiyako anthu
ena ku Yuda ndipo kuti inasankha Gedaliya mwana wa
Ahikamu, mwana wa Safani, kukhala bwanamkubwa
wawo. **12** Tsono Ayuda onsewo anabwerera ku Yuda,
ku Mizipa kwa Gedaliya, kuchokera ku mayiko onse
kumene anabalalikira. Ndipo anakolola zipatso zochuluka
ndi vinyo wambiri. **13** Yohanani mwana wa Kareya ndi
atsogoleri a ankhondo onse amene sanadzipereke aja
anabwera ku Mizipa kwa Gedaliya **14** ndipo anamufunsa
kuti, "Kodi sukudziwa kuti Baalisi mfumu ya Aamoni

watuma Ismaeli mwana wa Netaniya kuti akuphe?" Koma
Gedaliya mwana wa Ahikamu sanawankhulupirire. 15
Tsono Yohanani mwana wa Kareya, mwamseri anawuza
Gedaliya ku Mizipa kuti, "Loleni ndipite ndikaphe
Ismaeli mwana wa Netaniya, ndipo palibe amene ati
adziwe. Akuphereninji ndi kuchititsa Ayuda onse, amene
akuzungulirani kuti abalalike ndi kuti otsala a ku Yuda
awonongeke?" 16 Koma Gedaliya mwana wa Ahikamu
anawuza Yohanani mwana wa Kareya kuti, "Usachite
zimenezo! Zimene ukunena za Ismaeli ndi zabodza."

41 Pa mwezi wachisanu ndi chiwiri Ismaeli mwana wa
Netaniya, mdzukulu wa Elisama amene anali wa banja
laufumu ndiponso mmodzi wa atsogoleri a ankhondo
a mfumu, anabwera ku Mizipa kwa Gedaliya mwana
wa Ahikamu ndi anthu khumi. Pamene ankadya naye
kumeneko, 2 Ismaeli mwana wa Netaniya pamodzi ndi
anthu khumi aja anayimirira ndi kupha ndi lupanga
Gedaliya mwana wa Ahikamu, mdzukulu wa Safani.
Choncho anapha munthu amene mfumu ya ku Babuloni
inamusankha kukhala bwanamkubwa wa dzikolo. 3 Ismaeli
anaphanso Ayuda onse amene anali pamodzi ndi Gedaliya
ku Mizipa, kuphatikizanso asilikali a Ababuloni amene
anali ku Mizipako. 4 Mmawa mwake, anthu asanadziwe
kuti Gedaliya waphedwa, 5 kunafika anthu 80 ochekera ku
Sekemu, Silo ndi Samariya, amene anali atameta ndevu
zawo, atang'amba zovala zawo ndi kudzichekacheka.
Iwowa anatenga chopereka cha ufa ndi lubani kuti
adzapereke ku Nyumba ya Yehova. 6 Ismaeli mwana wa
Netaniya anachoka ku Mizipa akulira kupita kukakumana

nawo. Atakumana nawo, iye anati, “Bwerani mudzaonane
ndi Gedaliya mwana wa Ahikamu.” 7 Atafika pakati pa
mzinda, Ismaeli mwana wa Netaniya pamodzi ndi anthu
amene anali naye anawapha anthuwo ndi kuwaponya
m’chitsime. 8 Koma anthu khumi a gululo anawuza
Ismaeli kuti, “Musatiphe! Tili ndi tirigu ndi barele,
mafuta ndi uchi, zimene tabisa m’munda.” Choncho
anawasiya ndipo sanawaphere pamodzi ndi anzawo
aja. 9 Tsono chitsime chimene anaponyamo mitembo
ya anthu amene anawaphawo pamodzi ndi mtembo
wa Gedaliya chinali chimene mfumu Asa anachikumba
poopsedwa ndi Baasa mfumu ya Israeli. Ismaeli mwana
wa Netaliya anachidzaza ndi mitembo. 10 Pambuyo
pake Ismaeli anatenga ukapolo anthu ena onse amene
anali ku Mizipa: ana aakazi a mfumu pamodzi ndi ena
onse amene anatsalira kumeneko, amene Nebuzaradani
mtsogoleri wa asilikali olonda mfumu anapatsa Gedaliya
mwana wa Ahikamu kuti akhale bwanamkubwa wawo.
Ismaeli mwana wa Netaliya anatenga ukapolo anthuwa
ndi kuwoloka nawo kumapita ku dziko la Aamoni. 11
Pamene Yohanani mwana wa Kareya ndi atsogoleri onse
a ankhondo amene anali naye pamodzi anamva zoyipa
zonse zimene Ismaeli mwana wa Netaniya anachita, 12
anatenga ankhondo awo onse kupita kukamenyana ndi
Ismaeli mwana wa Netaniya. Anakamupeza kufupi ndi
chidziwe chachikulu cha ku Gibiyoni. 13 Pamene anthu
onse amene Ismaeli anawagwira anaona Yohanani mwana
wa Kareya pamodzi ndi atsogoleri a ankhondo amene
anali naye, anasangalala. 14 Anthu onse amene Ismaeli

anawagwira ukapolo ku Mizipa anabwerera ndi kupita kwa
Yohanani mwana wa Kareya. 15 Koma Ismaeli pamodzi
ndi anthu ake asanu ndi atatu, anathawa Yohanani ndi
kuthawira kwa Aamoni. 16 Kenaka Yohanani mwana
wa Kareya pamodzi ndi atsogoleri onse a ankhondo
amene anali naye anatsogolera anthu onse otsala a ku
Mizipa amene anawapulumutsa kwa Ismaeli mwana wa
Netaniya atapha Gedaliya mwana wa Ahikamu. Anthu
amenewa anali: asilikali, akazi, ana ndi amuna ofulidwa
otumikira mfumu amene anawatenga ku Gibiyoni. 17
Ndipo ananyamuka nayima ku Geruti Kimuhamu pafupi
ndi Betelehemu pa ulendo wawo wopita ku Igupto 18
kuthawa Ababuloni. Iwo anaopa Ababuloniwo chifukwa
Ismaeli mwana wa Netaniya anapha Gedaliya mwana
wa Ahikamu, amene mfumu ya ku Babuloni inamuyika
kukhala bwanamkubwa wa dzikolo.

42 Atsogoleri onse a ankhondo pamodzi ndi Yohanani
mwana wa Kareya ndi Azariya mwana wa Hosayia,
ndiponso anthu onse, ana ndi akuluakulu omwe, anapita
2 kwa mneneri Yeremiya ndipo anamuwuza kuti, “Chonde
imvani dandawulo lathu ndipo mutipempherere anthu
otsalafe kwa Yehova Mulungu wanu. Pakuti monga
tsopano mukuona, ngakhale kuti kale tinalipo ambiri,
koma tsopano ochepa okha ndiye amene atsala. 3
Mupemphere kuti Yehova Mulungu wanu atiwuze
kumene tiyenera kupita ndi chimene tiyenera kuchita.”
4 Mneneri Yeremiya anawayankha kuti, “Ndamva
zimene mwanenazi. Ndithu ndidzapemphera kwa Yehova
Mulungu wanu monga momwe mwandipemphera.

Ndidzakuwuzani chilichonse chimene Yehova anene
ndipo sindidzakubisirani kanthu kalikonse.” 5 Ndipo
iwo anawuza Yeremiya kuti, “Yehova akhale mboni
yoona ndi yokhulupirika yodzatitsutsa ife ngati sitichita
mogwirizana ndi chilichonse chimene Yehova Mulungu
adzakutumani kuti mutiwuze. 6 Kaya ndi zotikomera
kapena zosatikomera, ife tidzamvera Yehova Mulungu
wathu, amene takutumaniko. Tidzamvera Yehova
Mulungu wathu kuti zinthu zidzatiyendere bwino.”
7 Patapita masiku khumi, Yehova anayankhula ndi
Yeremiya. 8 Choncho Yeremiya anayitana Yohanani
mwana wa Kareya pamodzi ndi atsogoleri onse a
ankhondo amene anali naye ndiponso anthu onse,
ana ndi akulu omwe. 9 Yehova, Mulungu wa Israeli
amene munanditumako kuti ndikapereke madandawulo
m’dzina lanu akuti, 10 “Ngati mukhala m’dziko muno,
ndiye kuti ndidzakukhazikitsani, osakuchotsani. Inde
ndidzakudzalani osakuchotsani pakuti ndi kumva chisoni
kwambiri chifukwa cha mavuto amene ndabweretsa
pa inu. 11 Musayiope mfumu ya ku Babuloni, imene
mukuyiopa tsopano. Musachite nayo mantha, akutero
Yehova, pakuti Ine ndili nanu ndipo ndidzakupulumutsani
ndi kukulanditsani m’manja mwake. 12 Ndidzakuchitirani
chifundo, ndipo mfumuyonso idzakuchitirani chifundo
ndi kukulolani kuti mukhale m’dziko mwanumwanu.
13 “Koma mwina simudzamvera Yehova Mulungu
wanu n’kumanena kuti, ‘Ayi ife sitidzakhala m’dziko
muno, 14 ndipo ngati mukunena kuti, ‘Ayi, koma
tidzapita ku Igupto kumene sitidzaonako nkhondo

kapena kumva kulira kwa lipenga kapenanso kusowa
chakudya.’ 15 Tsono, inu otsala a ku Yuda, imvani
mawu a Yehova. Iye akuti, ngati mutsimikiza zopita
ku Igupto, n’kupitadi kukakhala kumeneko, 16 ndiye
nkhondo imene mukuyiopayo idzakugonjetsani ku Igupto
komweko. Njala imene mukuyiopayo idzakupezani ku
Igupto komweko ndipo mudzafera kumeneko. 17 Kunena
zoona, onse amene atsimikiza zopita ku Igupto kuti
akakhale kumeneko adzafa ndi nkhondo njala ndi
mliri. Palibe ndi mmodzi yemwe amene adzapulumuke
kapena kuthawa mavuto amene ndidzawagwetsera.’ 18
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akuti,
‘Momwe ndinawakwiyira mwaukali anthu okhala mu
Yerusalemu, koteronso ndidzakukwiyirani mukapita
ku Igupto. Mudzasanduka chinthu chotembereredwa
ndi chochititsa mantha, choseketsa ndi chonyozeka.
Malo ano simudzawaonanso.’ 19 “Inu otsala a ku
Yuda, Yehova wakuwuzani kuti, ‘Musapite ku Igupto.’
Dziwani chinthu ichi: Ine lero ndikukuchenjezani 20
kuti munalakwitsa kwambiri. Inu munandituma kwa
Yehova Mulungu wanu n’kumati ‘Mukatipempherere kwa
Yehova Mulungu wathu, n’kudzatiwuza chimene afuna
kuti tichite, ndipo ife tidzachita.’ 21 Ine lero ndakuwuzani,
koma inu simukumverabe zonse zimene Yehova Mulungu
ananditumа kuti ndikuwuzeni. 22 Tsono dziwani ichi:
mudzafadi ndi nkhondo, njala ndi mliri kumalo kumene
mukufuna mukakhaleko.”

43 Yeremiya atatsiriza kuwawuza anthuwo mawu onse a
Yehova Mulungu wawo, amene Yehova anamutuma kuti

akawawuze, 2 Azariya mwana wa Hosayia ndi Yohanani
mwana wa Kareya pamodzi ndi anthu onse odzikuza
anawuza Yeremiya kuti, “Ukunama iwe! Yehova Mulungu
wathu sanakutume kuti unene kuti, ‘Musapite ku Igupto
kukakhala kumeneko.’ 3 Koma ndi Baruki mwana wa
Neriya amene akukulimbikitsa kuti utiletse zopita ku
Igupto ndi kuti m’malo mwake tidzipereke m’manja mwa
Ababuloni, kuti iwo atiphe kapena kutitenga ukapolo
ku Babuloni.” 4 Motero Yohanani mwana wa Kareya
ndi atsogoleri onse a ankhondo pamodzi ndi anthu
onse sanamvere lamulo la Yehova loti akhale m’dziko
la Yuda. 5 M’malo mwake, Yohanani mwana wa Kareya
ndi atsogoleri onse a ankhondo anatenga anthu onse
otsala a ku Yuda amene anabwera kudzakhala m’dziko la
Yuda kuchokera ku mayiko onse kumene anabalakirako.
6 M’gulu la anthu otengedwalo munali amuna onse,
akazi ndi ana, ana aakazi a mfumu, ndiponso anthu
amene Nebuzaradani mtsogoleri wa asilikali olonda
mfumu anawasiya kwa Gedaliya mwana wa Ahikamu,
mdzukulu wa Safani pamodzinso ndi mneneri Yeremiya
ndi Baruki mwana wa Neriya. 7 Kotero anthuwo analowa
m’dziko la Igupto chifukwa anakana kumvera Yehova,
nakafika ku Tapanesi. 8 Ndipo Yehova anayankhula
ndi Yeremiya ku Tapanesi kuti, 9 “Tenga miyala inayi
yayikulu ndipo uyikwirire m’dothi pa chiwundo cha
polowera ku nyumba yaufumu ya Farao ku Tapanesi.
Uchite zimenezi Ayuda onse akuona. 10 Ndipo uwawuze
kuti, ‘Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli
akuti: Ndidzayitana mtumiki wanga Nebukadinezara

mfumu ya ku Babuloni, ndipo adzakhazika mpando
wake waufumu pa miyala imene ndayikwirira apayi. Iye
adzafunyululula tenti yake yaufumu pa miyala imeneyi. 11
Iye adzabwera kudzathira nkhondo Igupto. Iwo oyenera
kufa ndi mliri adzafa ndi mliri, iwo oyenera kutengedwa
ukapolo adzatengedwa ukapolo, ndipo iwo oyenera kufa
ndi lupanga adzafa ndi lupanga. 12 Adzayatsa moto
m'nyumba zopembedzera milungu ya Igupto. Adzayeretsa
dziko la Igupto monga momwe m'busa amayeretsera
chovala chake pochotsamo nsabwe. Pambuyo pake
adzachoka m'dziko la Igupto mwa mtendere. 13 Ku
Iguptoko adzagwetsa zipilala zachipembedzo za ku
nyumba yopembedzera mulungu wa dzuwa. Adzatentha
ndi moto nyumba za milungu ya ku Igupto.'"

44 Uthenga umene Yeremiya analandira wonena za
Ayuda onse amene ankakhala ku Igupto, ku mizinda
ya Migidoli, Tapanesi ndi Mefisi, ndiponso ku Patirosi
ndi uwu: 2 "Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu
wa Israeli akuti: Inu mwaona mavuto aakulu amene
ndinawabweretsa pa Yerusalemu ndi mizinda yonse
ya Yuda. Lero mizinda yonseyo yasanduka mabwinja,
yopanda munthu wokhalamo. 3 Zimenezi zinachitika
chifukwa cha zoyipa zomwe anachita. Iwo anaputa
mkwiyo wanga pofukiza lubani ndi potumikira milungu
ina imene iwo kapena inu ngakhalenso makolo anu
sanayidziwe. 4 Kawirikawiri Ine ndakhala ndikutuma
atumiki anga, aneneri, amene anati, 'Musachite chinthu
chonyansachi chimene Ine ndimadana nacho!' 5 Koma
iwo sanamvere kapena kulabadira; sanatembenuke kusiya

zoyipa zawo kapena kuleka kufukiza lubani kwa milungu
ina. 6 N'chifukwa chake mkwiyo wanga unayaka ngati
moto kutentha mizinda ya ku Yuda ndi misewu ya mu
Yerusalemu ndi kuyisandutsa bwinja mpaka lero. 7
"Ndiye tsopano Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu
wa Israeli, akunena kuti, 'Chifukwa chiyani mukufuna
kudziwononga chotere? Kodi mukufuna kuti amuna,
akazi, ana ndi makanda onse aphedwe ndi kuti mu Yuda
musatsale ndi munthu mmodzi yemwe? 8 Chifukwa
chiyani mukuputa mkwiyo wanga popembedza mafano
pofukiza lubani kwa milungu ina m'dziko lino la Igupto
m'mene mukukhalamo. Kodi mukuchita zimenezi kuti
mudziwononge nokha ndi kuti mudzisandutse chinthu
choseketsa ndi chonyozeka pakati pa mitundu yonse
ya dziko lapansi? 9 Kodi mwayiwala zoyipa zimene
anachita makolo anu, mafumu a ku Yuda ndi akazi awo,
ndiponso zoyipa zimene munachita inuyo ndi akazi
anu m'dziko la Yuda ndi m'misewu ya mu Yerusalemu?
10 Koma mpaka lero simunalape. Simunandilemekeze
kapena kumvera malamulo anga amene ndinayikira
inuyo ndi makolo anu. 11 "N'chifukwa chake Yehova
Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akunena kuti, 'Ine
ndatsimikiza zobweretsa mavuto pa inu ndi kuwatheratu
anthu a ku Yuda. 12 Ndidzatenga anthu otsala a ku
Yuda amene atsimikiza zopita ku Igupto ndi kukakhala
kumeneko. Onse adzathera ku Igupto. Adzaphedwa ndi
lupanga kapena kufa ndi njala. Kuyambira wamng'ono
mpaka wamkulu, adzaphedwa ndi lupanga kapena kufa
ndi njala. Adzasanduka chinthu chotembereredwa ndi

chochititsa mantha, chinthu choseketsa ndi chonyozeka.
13 Ndidzalanga Ayuda okhala ku Igupto ndi lupanga,
njala ndi mliri, ngati mmene ndinalangira anthu a ku
Yerusalemu. 14 Motero mwa anthu amene anapita ku
Igupto palibe ndi mmodzi yemwe adzapulumuke, kapena
kukhala ndi moyo, kapena kubwerera ku Yuda. Palibe
amene adzabwerere kupatula othawa nkhondo.'" 15 Tsono
amuna onse amene anadziwa kuti akazi awo ankafukiza
lubani kwa milungu ina, ndiponso akazi onse amene anali
pamenepo, gulu lalikulu la anthu, pamodzi ndi anthu
onse amene amakhala ku Patirosi m'dziko la Igupto, anati
kwa Yeremiya, 16 "Ife sitimvera uthenga umene watiwuza
m'dzina la Yehova! 17 Koma tidzachitadi chilichonse
chimene tinanena kuti tidzachita: Tidzafukiza lubani kwa
mfumukazi yakumwamba ndipo tidzayipatsa nsembe
yachakumwa ngati mmene tinkachitira ifeyo ndi makolo
athu, mafumu athu ndi akuluakulu m'mizinda ya ku Yuda
ndi m'misewu ya mu Yerusalemu. Nthawi imeneyo ife
tinali ndi chakudya chochuluka ndipo tinali pabwino,
sitimapeza mavuto. 18 Koma kuchokera nthawi imene
tinasiya kufukiza lubani ndi kupereka chopereka cha
chakumwa kwa mfumukazi yakumwamba, ifeyo takhala
tikusowa zinthu ndipo takhala tikuphedwa ndi lupanga
ndi kufa ndi njala." 19 Akazi anawonjezera kunena kuti,
"Pamene tinkafukiza lubani kwa mfumukazi yakumwamba
ndi kuyipatsa chopereka cha chakumwa, kodi suja amuna
athu ankavomereza mmene timayipangira mfumukazi
yakumwambayo makeke abwino olembapo chinthunzi
chake ndi kuyipatsa chopereka cha chakumwa?" 20

Yeremiya atamva kuyankha kumeneku anawawuza kuti,
21 “Kodi mukuganiza kuti Yehova n’kuyiwala kuti inuyo
ndi makolo anu, mafumu anu ndi akuluakulu anu,
ndiponso anthu onse, munkafukiza lubani kwa mafano a
m’mizinda ya ku Yuda ndi m’misewu ya mu Yerusalemu?
22 Ndiye Yehova sakanathanso kupirira ndi machitidwe
anu ndi zonyansa zimene munkachita. N’chifukwa chake
dziko lanu linasanduka chipululu, chinthu choopsa
ndi chotembereredwa. Dziko lopandamo anthu monga
zilili lero lino. 23 Mavuto awa akugwerani chifukwa
munkafukiza lubani ndipo munkachimwira Yehova
pokana kumvera mawu ake ndi kutsatira malamulo ndi
malangizo ake.” 24 Kenaka Yeremiya anawuza anthu
onse, makamaka akazi kuti, “Imvani mawu a Yehova,
anthu onse a ku Yuda amene muli mu Igupto. 25 Yehova
Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli akuti: Inu ndi akazi
anu munalonjeza ndi pakamwa panu, ndipo malonjezowo
mwakwaniritsa. Inu munanena kuti, ‘Tidzachita zimene
tinalonjeza, kufukizira lubani mfumukazi yakumwamba
ndi kuyipatsa chopereka cha zakumwa.’ Tsopano chitanitu
zimene munalonjezazo! Kwaniritsani malumbiro anu.
“Yambani, chitani zimene munalonjeza! Kwaniritsani
malumbiro anu! 26 Koma imvani mawu a Yehova, inu
Ayuda nonse amene mukukhala mu Igupto: Yehova akuti,
‘Ine ndikulumbira m’dzina langa lopambana kuti palibe
wochokera ku Yuda amene akukhala mu Igupto amene
adzatchule dzina langa polumbira kuti, ‘Pali Ambuye
Yehova wamoyo.’ 27 Pakuti ndionetsetsa kuti ndiwachitire
choyipa, osati chabwino. Anthu a ku Yuda amene akukhala

ku Igupto adzaphedwa pa nkhondo. Ena adzafa ndi njala
mpaka onse atatheratu. 28 Amene adzapulumuke ku
lupanga ndi kubwerera ku dziko la Yuda kuchokera
ku Igupto adzakhala ochepa kwambiri. Choncho otsala
onse a ku Yuda amene anapita kukakhala ku Igupto
adzadziwa kuti mawu woona ndi ati, anga kapena awo.
29 "Ine Yehova ndikukupatsani chizindikiro chakuti
ndidzakulangani ku malo ano. Motero mudzadziwa kuti
mawu anga akuti ndidzakulangani ndi woona. 30 Yehova
akuti, 'Ine ndidzamupereka Farao Hofira mfumu ya
Igupto kwa adani ake amene akufuna kumupha, monga
momwe ndinaperekera Zedekiya mfumu ya Yuda kwa
Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni, mdani wake
amene ankafuna kumupha.'"

45 Uwu ndi uthenga umene mneneri Yeremiya anawuza
Baruki mwana wa Neriya m'chaka cha chinayi cha
Yehoyakimu mwana wa mwana ya Yosiya kuti alembe
m'buku. 2 "Yehova Mulungu wa Israeli, akunena kwa iwe
Baruki kuti: 3 Iwe unati, 'Kalanga ine! Yehova wawonjezera
chisoni pa mavuto anga. Ine ndatopa ndi kubuwula ndipo
sindikupeza mpumulo.'" 4 Koma Yehova akukuwuza kuti,
"Ndidzagwetsa chimene ndinamanga ndipo ndidzazula
chimene ndinadzala. Ndidzachita zimenezi m'dziko
lonse. 5 Kodi tsono ukudzifunira wekha zinthu zazikulu?
Usadzifunire. Pakuti ndidzagwetsa mavuto pa anthu
onse, koma ndidzasunga moyo wako kulikonse kumene
ungadzapite."

46 Yehova anamupatsa Yeremiya uthenga wonena za
anthu a mitundu ina. 2 Kunena za Igupto: Yehova

ananena za gulu lankhondo la Farao Neko mfumu ya ku
Igupto limene Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni
analigonjetsa ku Karikemesi ku mtsinje wa Yufurate
m'chaka cha chinayi cha Yehoyakimu mwana wa Yosiya
mfumu ya Yuda, 3 anati, "Konzani zishango zanu ndi
malihawo, ndipo yambanipo kupita ku nkhondo! 4
Mangani akavalo, ndipo kwerani inu okwerapo! Khalani
pa mzere mutavala zipewa! Nolani mikondo yanu, valani
malaya anu ankhondo! 5 Yeremiya anati: Kodi ndikuona
chiyani? Achita mantha akubwerera, ankhondo awo
agonjetsedwa. Akuthawa mofulumirapo osayang'ananso
m'mbuyo, ndipo agwidwa ndi mantha ponseponse,"
akutero Yehova. 6 Waliwiro sangathe kuthawa ngakhale
wankhondo wamphamvu sangathe kupulumuka. Akunka
napunthwa ndi kugwa kumpoto kwa mtsinje wa Yufurate.
7 "Kodi ndani amene akukwera ngati Nailo, ngati mtsinje
wa madzi amkokomo? 8 Igupto akusefukira ngati Nailo,
ngati mitsinje ya madzi amkokomo. Iye akunena kuti,
'Ndidzadzuka ndi kuphimba dziko lapansi; ndidzawononga
mizinda ndi anthu ake.' 9 Tiyeni, inu akavalo! Thamangani
inu magaleta! Tulukani, inu ankhondo, ankhondo a ku
Kusi ndi Puti amene mumanyamula zishango, ankhondo
a ku Ludi amene mumaponya uta. 10 Koma tsikulo ndi
la Ambuye Yehova Wamphamvuzonse; tsiku lolipsira,
lolipsira adani ake. Lupanga lake lidzawononga ndi
kukhuta magazi, lidzaledzera ndi magazi. Pakuti Yehova,
Yehova Wamphamvuzonse, adzapereka adani ake ngati
nsembe m'dziko la kumpoto m'mbali mwa mtsinje wa
Yufurate. 11 "Pita ku Giliyadi ukatenge mankhwala iwe

namwali Igupto. Wayesayesa mankhwala ambiri koma
osachira; palibe mankhwala okuchiritsa. **12** Anthu a
mitundu ina amva za manyazi ako; kulira kwako kwadzaza
dziko lapansi. Ankhondo akunka nagwetsanagwetsana,
onse awiri agwa pansi limodzi." **13** Uthenga umene
Yehova anapatsa mneneri Yeremiya wonena za kubwera
kwa Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni kudzathira
nkhondo Igupto ndi uwu: **14** "Mulengeze ku Igupto.
Mulengeze ku Migidoli. Mulengezenso ku Mefisi ndi
ku Tapanesi. Muwawuze anthu akumeneko kuti, 'Imani
pamalo panu ndi kukhala okonzeka kudziteteza, chifukwa
lupanga lidzawononga zonse zimene muli nazo.' **15**
Chifukwa chiyani mulungu wanu wamphamvu uja Apisi
wathawa? Iye sakanatha kulimba chifukwa Yehova
anamugwetsa. **16** Ankhondo anu apunthwa ndi kugwa.
Aliyense akuwuza mnzake kuti, 'Tiyeni tibwerere kwathu,
ku dziko kumene tinabadwira, tithawe lupanga la adani
athu.' **17** Kumeneku iwo adzafuwula kuti, 'Farao, mfumu
ya ku Igupto mupatseni dzina lakuti, Waphokoso, Wotaya
mwayi wake.' **18** "Pali Ine wamoyo," ikutero Mfumu,
imene dzina lake ndi Yehova Wamphamvuzonse, "wina
adzabwera amene ali ngati Tabori phiri lopambana
mapiri ena, ngati phiri la Karimeli loti njoo m'mbali
mwa nyanja. **19** Konzani katundu wanu wopita naye
ku ukapolo inu anthu a ku Igupto, pakuti Mefisi
adzasanduka chipululu ndipo adzakhala bwinja mopanda
wokhalamo. **20** "Igupto ali ngati mwana wang'ombe
wokongola, koma chimphanga chikubwera kuchokera
kumpoto kudzalimbana naye. **21** Ngakhale ankhondo

aganyu amene ali naye ali ngati ana ang'ombe onenepa.
Nawonso abwerera m'mbuyo, nathawa pamodzi. Palibe
amene wachirimika. Ndithu, tsiku la tsoka lawafikira;
ndiyo nthawi yowalanga. 22 Aigupto akuthawa ndi
liwu lawo lili ngati la njoka yothawa pamene adani
abwera ndi zida zawo, abwera ndi nkhwangwa ngati
anthu odula mitengo. 23 Iwo adzadula nkhalango ya
Igupto," akutero Yehova, "ngakhale kuti ndi yowirira.
Anthuwo ndi ochuluka kupambana dzombe, moti
sangatheke kuwerengeka. 24 Anthu a ku Igupto achita
manyazi atengedwa ukapolo ndi anthu a kumpoto."
25 Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli,
akunena kuti, "Ndili pafupi kulanga Amoni mulungu
wa Tebesi. Ndidzalanganso Farao ndi Igupto pamodzi
ndi milungu yake yonse, mafumu ake ndi onse amene
amamukhulupirira. 26 Ndidzawapereka kwa amene
akufuna kuwapha, ndiye kuti kwa Nebukadinezara mfumu
ya ku Babuloni ndi atsogoleri ake ankhondo. Komabe,
m'tsogolomo Igupto adzakhalanso ndi anthu monga
kale," akutero Yehova. 27 "Iwe mtumiki wanga Yakobo,
usachite mantha; usataye mtima, iwe Israeli. Ndithu
Ine ndidzakupulumutsa kuchokera ku mayiko akutali,
ndidzapulumutsanso zidzukulu zako kuchokera ku mayiko
kumene anapita nazo ku ukapolo. Yakobo adzabwerera
ndipo adzakhala motakasuka ndi pa mtendere, ndipo
palibenso wina amene adzamuopsa. 28 Iwe mtumiki
wanga Yakobo, usachite mantha, pakuti Ine ndili nawe,"
akutero Yehova. "Ndidzawononga ratu mitundu yonse ya
anthu a ku mayiko kumene ndakupirikitsira, Koma iwe

sindidzakuwononga kotheratu. Ndidzakulanga iwe ndithu
koma moyenerera; sindidzakulekerera osakulanga."

47 Uthenga umene Yehova anamupatsa mneneri
Yeremiya wonena za Afilisti, Farao asanathire nkhondo
Gaza ndi uwu: **2** Yehova akuti, "Taonani mmene madzi
akubwerera kuchokera kumpoto; adzasanduka mtsinje
wosefukira ndi a mkokomo. Adzasefukira m'dziko monse
ndi kumiza chilichonse m'menemo, mizinda ndi onse
okhala m'menemo. Anthu adzafuwula; anthu onse okhala
m'dzikomo adzalira **3** akadzamva mgugu wa ng'ombe
zazimuna zothamanga, phokoso la magaleta ake ndi
kulira kwa mikombero yake. Makolo sadzatembenuka
kuti athandize ana awo; manja awo adzangoti khoba. **4**
Pakuti tsiku lafika lowononga Afilisti onse ndi kupha onse
otsala, onse amene akanatha kuthandiza Turo ndi Sidoni.
Yehova ali pafupi kuwononga Afilisti, otsala ochokera
ku zilumba za ku Kafitori. **5** Anthu a ku Gaza ameta
mipala; anthu a ku Asikeloni akhala chete. Inu otsala a ku
chigwa, mudzakhala mukudzichekacheka mpaka liti? **6**
"Mukulira kuti, 'Aa, lupanga la Yehova, kodi udzapumula
liti? Bwerera m'malo ako; ukhale momwemo ndipo ukhale
chete.' **7** Koma lupangalo lidzapumula bwanji pamene
Yehova walilamulira kuti lithire nkhondo Asikeloni ndi
anthu a m'mbali mwa nyanja?"

48 Ponena za Mowabu: Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli akuti, "Tsoka kwa mzinda
wa Nebo, chifukwa wawonongedwa. Mzinda wa
Kiriyataimu wachititsidwa manyazi ndipo wagonjetsedwa;
linga lichititsidwa manyazi ndipo lagumulidwa. **2**

Palibenso amene akutamanda Mowabu; ku Hesiboni
anthu anamupanganira zoyipa: 'Bwerani, tiyeni
timuwonongeretu kuti asakhalenso mtundu wa anthu.'
Inunso anthu a ku Madimena, adzakukhalitsani chete;
ankhondo adzakupirikitsani. 3 Tamvani mfuwu wa
anthu a ku Horonaimu. Iwo akulira kuti, 'Kusakazika ndi
kuwonongeka kwakukulu.' 4 Mowabu wawonongeka;
ana ake ang'onoang'ono akulira kwambiri. 5 Anthu
akukwera chikweza cha ku Luhiti, akulira kwambiri
pamene akupita. Kulira chifukwa cha chiwonongeko
kukumveka pa njira yotsikira ku Horonaimu. 6
Thawani! Dzipulumutseni; khalani ngati mbidzi ya
m'chipululu. 7 Popeza inu munkadalira ntchito zanu
ndi chuma chanu, nanunso mudzatengedwa ukapolo,
ndipo Kemosi adzapita ku ukapolo, pamodzi ndi
ansembe ake ndi akuluakulu ake. 8 Wowononga
adzabwera ndi kusakaza mzinda uliwonse, ndipo palibe
mzinda umene udzapulumuke. Chigwa chidzasanduka
bwinja ndipo malo athyathyathya a pamwamba pa
phiri adzawonongedwa monga Yehova wayankhulira.
9 Mtsineni khutu Mowabu chifukwa adzasakazika;
mizinda yake idzasanduka mabwinja, wopanda
munthu wokhalamo. 10 "Wotembereredwa munthu
amene amagwira ntchito ya Yehova monyinyirika!
Wotembereredwa munthu amene amaletsa lupanga
lake kupha anthu! 11 "Mowabu wakhala pa mtendere
kuyambira ubwana wake, ngati vinyo wokhazikika
pa masese ake, osapungulidwa kuchoka mu mtsuko
wina kuthira mu mtsuko wina; iye sanatengedwepo

ukapolo. N'chifukwa chake kukoma kwake n'komwe
kuja ndipo fungo lake silinasinthe. 12 N'chifukwa chake
masiku akubwera," akutero Yehova, "pamene ndidzatuma
anthu amene amakhuthula vinyo m'mitsuko ndipo
adzamukhutula; adzakhuthula vinyo yense mitsuko
yake pambuyo pake n'kuphwanya mitsukoyo. 13
Pamenepo Mowabu adzachita manyazi ndi Kemosi, monga
momwe Aisraeli anachitira manyazi ndi Beteli amene
ankamukhutulira. 14 "Kodi munganene bwanji kuti, 'Ife
ndife asilikali. Ife ndife ngwazi, anthu amphamvu pa
nkhondo?' 15 Owononga Mowabu ndi mizinda yake abwera
ndipo ankhondo adzalowa m'midzi yake; anyamata ake
okongola apita kukaphedwa," ikutero Mfumu, imene
dzina lake ndi Yehova Wamphamvuzonse. 16 Kugwa kwa
Mowabu kuli pafupi; masautso ake akubwera posachedwa.
17 Mulireni kwambiri, inu nonse amene mwamuzungulira,
inu nonse amene mumadziwa za kutchuka kwake;
nenani kuti, "Taonani momwe yathyokera ndodo
yamphamvu yaufumu ija, taonani momwe ndodo yaulemu
yathyokera!" 18 "Tsikani pa ulemerero wanu ndipo
khalani pansi powuma, inu anthu okhala ku Diboni,
pakuti wowononga Mowabu wabwera kudzamenyana
nanu, wasakaza mizinda yanu yotetezedwa. 19 Inu
amene mumakhala ku Aroeri, imani m'mbali mwa msewu
ndi kumaonerera. Funsani mwamuna amene akuthawa
ndiponso mkazi amene wapulumuka, afunseni kuti,
'Kodi chachitika n'chiyani?'" 20 Iwo adzayankha kuti,
"Mowabu wachititsidwa manyazi, pakuti wasakazika.
Lirani mwachisoni ndipo fuwulani! Lengezani ku mtsinje

wa Arinoni kuti Mowabu wawonongedwa. 21 Chiweruzo
chabwera ku mizinda ya ku mapiri, ndiyo Holoni, Yaza,
Mefaati, 22 Diboni, Nebo, Beti-Dibilataimu, 23 Kiriyataimu,
Beti-Gamuli, Beti-Meoni, 24 Keriyoti ndi Bozira ndi
mizinda yonse ya Mowabu, yakutali ndi yapafupi yomwe.
25 Mphamvu za Mowabu zawonongeka; mkono wake
wathyoka," akutero Yehova. 26 "Muledzeretseni Mowabu,
chifukwa anadzikuza powukira Yehova. Mulekeni Mowabu
avivinizike m'masanzi ake; mulekeni akhale chinthu
chomachiseka. 27 Kodi suja Israeli anali kwa iwe
ngati chinthu chomachiseka? Kodi Israeli anapezeka
pakati pa akuba kuti nthawi zonse poyankhula za
iye, iwe uzimupukusira mutu momunyoza? 28 Inu
amene mumakhala ku Mowabu, siyani mizinda yanu
ndi kukakhala pakati pa matanthwe. Khalani ngati
nkhunda imene imamanga chisa chake pa khomo la
phanga. 29 "Tamva za kunyada kwa Mowabu, kunyada
kwake n'kwakukulu. Ndi wodzitama, wonyada ndi
wodzitukumula. Ali ndi mtima wodzikweza. 30 Ine
ndikuzidziwa ntchito zake, akutero Yehova. Ntchitozo
ndi n'zosapindulitsa kanthu. 31 N'chifukwa chake
ndidzamulira Mowabu, ine ndikulira chifukwa cha anthu
onse a ku Mowabu, ndikubuwula chifukwa cha anthu
a ku Kiri Heresi. 32 Ndikukhetsa misozi chifukwa cha
inu, kupambana momwe ndinalirira Yazeri. Inu anthu
a ku Sibina muli ngati mipesa imene nthambi zake
zatambalala mpaka ku Nyanja; zafika mpaka ku nyanja ya
Yazeri. Wowononga wasakaza zipatso zake zachilimwe ndi
mpesa. 33 Chimwemwe ndi chisangalalo zatha ku minda

ya zipatso ya ku Mowabu. Ndaletsa kuchucha kwa vinyo
mopsinyira mphesa; palibe amene akufuwula mokondwa
akamapsinya mphesa. Ngakhale kufuwula kulipo, koma
sikufuwula kwa chimwemwe. **34** "A ku Hesiboni ndi
Eleali akulira ndipo mfuwu wawo ukumveka mpaka
ku Yahazi, kuchokera ku Zowari mpaka ku Horonaimu
ndi ku Egilati Selisiya. Ngakhale madzi a ku Nimurimu
aphwa. **35** Ndidzawaletsa anthu a ku Mowabu kupereka
nsembe m'malo awo opembedzera ndi kufukiza lubani
kwa milungu yawo," akutero Yehova. **36** "N'chifukwa
chake mtima wanga ukulirira Mowabu ngati chitoliro.
Mtima wanga ukulirira anthu a ku Kiri Heresi ngati
chitoliro chifukwa chuma chimene anachipata chatha. **37**
Aliyense wameta mutu wake ndi ndevu zake; manja a
munthu aliyense ndi ochekacheka, ndipo munthu aliyense
wavala chiguduli m'chiwuno mwake. **38** Pa madenga
onse a ku Mowabu ndiponso m'misewu yake anthu
akungolira, pakuti ndaphwanya Mowabu ngati mtsuko
wopanda ntchito," akutero Yehova. **39** "Taonani mmene
waphwanyikira! Tamvani momwe akulirira! Taonani
momwe Mowabu wachititsidwira manyazi. Mowabu
wasanduka chinthu chonyozeka, chinthu chochititsa
mantha kwa onse amene amuzungulira." **40** Yehova
akuti, "Mtundu wina udzachita kuwuluka n'kugwera pa
Mowabu ngati chiwombankhanga chimene chatambalitsa
mapiko ake. **41** Mizinda idzagwidwa ndipo malinga
adzalandidwa. Pa tsiku limenelo mitima ya ankhondo
a ku Mowabu idzakhala ngati mtima wa mayi pa
nthawi yake yochira. **42** Mowabu sudzakhala mtundu

wa anthu chifukwa unadzikuza powukira Yehova. 43
Zoopsa, dzenje ndi msampha zikudikira inu anthu a
ku Mowabu," akutero Yehova. 44 "Aliyense wothawa
zoopsa adzagwera m'dzenje, aliyense wotuluka m'dzenje
adzakodwa mu msampha. Ndigwetsa zimenezi pa Mowabu
pa nthawi ya chilango chake," akutero Yehova. 45
"Anthu othawa nkhondo ayima pa mthunzi wa Hesiboni
chifukwa chotopa. Koma moto wayaka kuchokera ku
Hesiboni, malawi a moto abuka kuchokera ku nyumba
ya mfumu Sihoni. Motowo ukuwononga mapiri a ku
Mowabu, dziko la anthu onyada. 46 Tsoka kwa iwe
Mowabu! Anthu opembedza Kemosi awonongeka. Ana
ako aamuna ndi aakazi atengedwa ukapolo. 47 "Komabe
masiku akutsogolo ndidzabwezeranso Mowabu chuma
chake," akutero Yehova. Chiweruzo cha Mowabu chathera
pamenepa.

49 Yehova ananena izi: Amoni, "Kodi Israeli alibe
ana aamuna? Kapena alibe mlowam'malo? Tsono
n'chifukwa chiyani anthu opembedza Moleki alanda
dziko la Gadi? N'chifukwa chiyani anthu ake akukhala
m'mizinda ya Gadi? 2 Koma nthawi ikubwera," akutero
Yehova, "pamene ndidzamveketse mfuwu wankhondo
ku Raba, likulu la Amoni; ndipo malo awo opembedzera
milungu yawo adzatenthedwa ndi moto. Choncho
Aisraeli adzalandanso dziko lawo kuchokera kwa amene
anawalanda poyamba dzikolo," akutero Yehova. 3 "Lirani,
inu anthu a ku Hesiboni chifukwa wowononga uja
wafika! Fuwulani, inu anthu okhala ku Raba! Valani
ziguduli ndi kulira mwamphamvu; thamangani uku

ndi uku m'kati mwa malinga, chifukwa mulungu wanu
Moleki adzapita ku ukapolo, pamodzi ndi ansembe
ake ndiponso akuluakulu ake. **4** Chifukwa chiyani
mukunyadira chigwa chanu, inu anthu osakhulupirika
amene munadalira chuma chanu n'kumati: 'Ndani
angandithire nkhondo?' **5** Ndidzabweretsa zoopsa pa
iwe zochokera kwa onse amene akuzungulira," akutero
Ambuye, Mulungu Wamphamvuzonse. "Mudzathawa,
ndipo aliyense adzathawitsa moyo wake. Sipadzapezeka
munthu wosonkhanitsanso othawawo. **6** "Komabe
pambuyo pake, ndidzabwezera kwawo Aamoni," akutero
Yehova. **7** Yehova Wamphamvuzonse ananena izi
za Edomu: "Kodi nzeru sizikupezekanso ku Temani?
Kodi anzeru analeka kupereka uphungu? Kodi nzeru
zawo zinatheratu? **8** Inu anthu a ku Dedani, thawani,
bwererani ndi kukabisala ku makwalala chifukwa
ndidzagwetsa mavuto pa zidzukulu za Esau popeza
nthawi yawo ya chiweruzo yafika. **9** Kodi anthu
othyola mphesa akanafika kwa inu akanakusiyiraniko
mphesa pang'ono pokha? Anthu akuba akanafika usiku
akanangotengako zimene akuzifuna zokha? **10** Koma ine
ndazivula zidzukulu za Esau. Ndaonetsa poyera malo
awo obisalamo, kotero kuti sadzathanso kubisala. Ana
ake, abale ake pamodzi ndi anansi ake awonongeka.
Palibe wonena kuti, **11** 'Siyani ana anu amasiye; Ine
ndidzawateteza. Amayi anu amasiye akhoza kudalira
Ine.'" **12** Yehova akuti, "Ngati iwo amene sanali
oyenera kulangidwa adzamwa chikho cha chiweruzo,
ndiye muyesa kuti inuyo simudzalangidwa? Ayi ndithu

simudzakhala osalangidwa. Mudzamwa ndithu chikhocho.
13 Ine ndikulumbira, akutero Yehova, kuti mzinda wa
Bozira udzasanduka bwinja, chinthu chochititsa mantha,
chomachiseka ndiponso chotembereredwa. Mizinda
yake yonse idzakhala mabwinja mpaka muyaya." 14
Ndamva uthenga wochokera kwa Yehova: Nthumwi
yatumidwa kupita kwa anthu a mitundu ina kukanena
kuti, "Sonkhanani pamodzi kuti muthire nkhondo Edomu!
Konzekerani nkhondo!" 15 "Ndidzakuchepetsani pakati
pa anthu a mitundu ina. Mudzakhala anthu onyozeka
pakati pa anthu. 16 Kuopseza kwako kwakunyenga;
kudzikuza kwa mtima wako kwakusocheretsa, iwe
amene umakhala m'mapanga a m'matanthwe ndi
m'mapiri. Ngakhale utamanga chisa chako pamwamba
kwambiri ngati chiwombankhanga, ndidzakutsitsa pansi
kuchokera kumeneko," akutero Yehova. 17 "Dziko
la Edomu lidzasanduka chinthu chochititsa mantha.
Onse odutsamo adzadabwa ndi kupukusa mitu yawo
chifukwa cha kuwonongeka kwake. 18 Monga momwe
anawonongekera Sodomu ndi Gomora, pamodzi ndi
mizinda yake yozungulira," akutero Yehova, "motero
palibe munthu amene adzakhala mu Edomu. 19 "Monga
mkango wotuluka ku nkhalango za ku Yorodani kupita
ku malo a msipu wobiriwira, Ine ndidzapirikitsa anthu a
ku Edomu mwadzidzidzi kuchoka m'dziko lawo. Pambuyo
pake ndidzawayikira owalamulira amene ndamufuna Ine.
Kodi ndani wofanana nane, ndipo angatsutsane nane
ndani? Ndipo ndi m'busa uti amene angalimbane nane?"
20 N'chifukwa chake imvani. Izi ndi zimene Ine Yehova

ndakonza zolangira anthu a ku Edomu ndi a ku Temani.
Ngakhale ana omwe adzatengedwa ukapolo ndipo aliyense
adzachita mantha chifukwa cha iwo. 21 Akadzagwa
Edomu padzakhala mfuwu waukulu ndipo dziko lapansi
lidzanjenjemera; kulira kwawo kudzamveka mpaka ku
Nyanja Yofiira. 22 Taonani, mtundu wina udzachita
kuwuluka n'kudzatera pa Bozira ngati chiwombankhanga
chimene chatambalitsa mapiko ake. Pa tsiku limenelo
mitima ya ankhondo a ku Edomu idzagunda ngati mtima
wa mayi pa nthawi yake yochira. 23 Mawu a Yehova onena
za Damasiko ndi awa: "Anthu a ku Hamati ndi a ku Aripadi
akuchita mantha chifukwa amva nkhani yoyipa. Mitima
yawo yagwidwa ndi mantha ndipo ali ngati muja ichitira
nyanja yosakhazikika. 24 Anthu a ku Damasiko alefuka.
Abwerera m'mbuyo kufuna kuthawa chifukwa agwidwa
ndi mantha aakulu. Ali ndi nkhawa komanso mantha ngati
za mayi pa nthawi yake yochira. 25 Mzinda wotchuka ndi
wachikondwerero uja wasiyidwa! 26 N'chifukwa chake
anyamata ake adzagwa m'misewu ndi kufa; ankhondo
ake onse adzawonongedwa tsiku limenelo," akutero
Yehova Wamphamvuzonse. 27 "Ndidzatentha malinga
a Damasiko; moto udzanyeketsa nyumba zaufumu za
Beni-Hadadi." 28 Mawu a Yehova onena za Kedara
ndi maufumu a ku Hazori, amene Nebukadinezara
mfumu ya Babuloni anawagonjetsa ndi awa: "Nyamukani
mukathire nkhondo ku Kedara. Kawonongeni anthu
a kummawako. 29 Landani matenti awo ndi nkhosa
zawo, ndiye kuti, mutenge nsalu zawo ndi katundu
wawo. Mutengenso ngamira zawo. Anthu adzafuwula

kwa iwo kuti, 'Kuli zoopsa mbali zonse!' 30 "Thawani
mofulumira! Kabisaleni m'makhwawa, inu anthu ku
Hazori," akutero Yehova. "Nebukadinezara mfumu ya
ku Babuloni wakukonzerani chiwembu; wakonzekera
zoti alimbane nanu. 31 "Nyamukani kathireni nkhondo
mtundu wa anthu umene uli pamtendere, umene ukukhala
mosatekeseka," akutero Yehova, "mzindawo ulibe zipata
ngakhalenso mipiringidzo; anthu ake amakhala pa
okha. 32 Ngamira zawo zidzafunkhidwa, ndipo makola a
ng'ombe zawo adzalandidwa. Ndidzabalalitsira ku mphepo
zinayi onse amene amameta tsitsi lawo cham'mbali.
Ndidzawagwetsera mavuto kuchokera ku mbali zonse,"
akutero Yehova. 33 "Hazori adzasanduka bwinja, malo
okhalamo nkhandwe mpaka muyaya. Palibe munthu
amene adzayendemo." 34 Uthenga umene Yehova
anapatsa mneneri Yeremiya wonena za Elamu, Zedekiya
mfumu ya Yuda atangoyamba kulamulira ndi uwu: 35
Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Taonani, ndidzathyola
uta wa Elamu, umene uli chida chawo champhamvu.
36 Ndidzabweretsa mphepo zinayi pa Elamu kuchokera
ku zigawo zinayi zamlengalenga; ndidzawabalalitsira
ku mphepo zinayi, ndipo sipadzakhala dziko limene
anthu a ku Elamu sadzafikako. 37 A ku Elamuwo
ndidzachititsa mantha pamaso pa adani awo komanso
pamaso pa iwo amene akufuna kuwononga moyo wawo.
Ndidzawagwetsera mkwiyo wanga ndipo adzakhala pa
mavuto," akutero Yehova. "Ndidzawapirikitsa ndi lupanga
mpaka nditawatheratu. 38 Ndidzakhazika mpando wanga
waufumu ku Elamu ndipo ndidzawononga mfumu yake

pamodzi ndi akuluakulu ake," akutero Yehova. 39 "Komabe
m'tsogolomo ndidzabwezera anthu a ku Elamu dziko
lawo," akutero Yehova.

50 Uthenga umene Yehova anayankhula ndi mneneri
Yeremiya wonena za mzinda wa Babuloni ndi anthu
ake ndi uwu: 2 "Lengeza ndi kulalika pakati pa anthu a
mitundu ina, kweza mbendera ndipo ulengeze; usabise
kanthu, koma uwawuze kuti, 'Babuloni wagwa; mulungu
wawo Beli wachititsidwa manyazi, nayenso Mariduku
wagwidwa ndi mantha. Milungu yake yagwidwa ndi
mantha ndipo mafano ake adzagwidwa ndi mantha.'
3 Mtundu wa anthu wochokera kumpoto wadzathira
nkhondo Babuloni ndi kusandutsa bwinja dziko lake.
Kumeneko sikudzakhalanso munthu kapena nyama. 4
"Masiku amenewo, nthawi imeneyo," akutero Yehova,
"anthu a ku Israeli ndi anthu a ku Yuda onse pamodzi
adzabwera akulira. Adzafunitsitsa kuchita zimene Yehova
Mulungu wawo akufuna. 5 Adzafunsa njira ya ku Ziyoni
ndi kuyamba ulendo wopita kumeneko. Iwo adzadzipereka
kwa Yehova pochita naye pangano lamuyaya limene
silidzayiwalika. 6 "Anthu anga ali ngati nkhosa zotayika;
abusa awo anawasocheretsa m'mapiri. Iwo anayendayenda
m'mapiri ndi m'zitunda mpaka kuyiwala kwawo. 7
Aliyense amene anawapeza anawawononga; adani awo
anati, 'Ife si olakwa, chifukwa iwo anachimwira Yehova,
amene ali mpumulo wawo weniweni ndi amene makolo
awo anamukhulupirira.' 8 "Thawaniko ku Babuloni;
chokani m'dziko la Ababuloni. Muyambe inu kutuluka
ngati atonde amene amatsogolera ziweto. 9 Taonani,

ndidzaukitsa gulu lankhondo lamphamvu la mitundu ina
ndi kubwera nalo kuchokera kumpoto kudzamenyana
ndi Babuloni. Iwo adzandandalika ankhondo awo
ndi kugonjetsa Babuloni. Mivi yawo ili ngati ya
ankhondo aluso, yosapita padera. 10 Motero Ababuloni
adzafunkhidwa; ndipo onse omufunkha adzakhuta,"
akutero Yehova. 11 "Inu Ababuloni, munawononga
anthu anga osankhika. Ndiye pano mukukondwa,
mukusangalala. Mukulumphalumpha mokondwa ngati
mwana wang'ombe wopuntha tirigu ndiponso mukulira
monyada ngati ng'ombe zazimuna. 12 Koma mzinda wanu
udzachititsidwa manyazi kwambiri. Mzinda umene uli
ngati mayi wanu udzanyazitsidwa. Babuloni adzasanduka
chitsirizira cha anthu onse. Mzinda wawo udzakhala ngati
thengo, ngati dziko lowuma lachipululu. 13 Chifukwa cha
mkwiyo wa Yehova Babuloni adzakhala wopanda anthu
ndipo adzakhala chipululu chokhachokha. Onse odutsa
kumeneko adzachita mantha ndipo azidzangotsonya
chifukwa cha chiwonongeko chake chachikulu. 14 "Inu
okoka uta, konzekani kuti muthire nkhondo mzinda wa
Babuloni mbali zonse. Muponyereni mivi yanu yonse
chifukwa anachimwira Yehova. 15 Mufuwulireni mbali
zonse pakuti wagonja. Nsanja zake zagwa. Malinga ake
agwetsedwa. Kumeneku ndiko kulipsira kwa Yehova.
Mulipsireni, mumuchite zomwe iye anachitira anthu
ena. 16 Chotsani ku Babuloni munthu wofesa mbewu
aliyense, ndiponso wodula tirigu ndi chikwakwa chake
pa nthawi yokolola. Poona lupanga la ozunza anzawo,
aliyense adzabwerera kwa anthu ake; adzathawira ku

dziko la kwawo. 17 “Aisraeli ali ngati nkhosa zomwe
zabalalika pothamangitsidwa ndi mikango. Mfumu ya ku
Asiriya ndiye inayamba kuwapha Aisraeliwo. Wotsiriza
anali Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni amene
anachita ngati kuphwanya mafupa ake.” 18 N’chifukwa
chake Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli
akuti, “Ndidzalanga mfumu ya ku Babuloni pamodzi
ndi dziko lake monga momwe ndinalangira mfumu ya
ku Asiriya. 19 Koma ndidzabwezera Israeli ku msipu
wake ndipo adzadya m’minda ya ku Karimeli ndi Basani;
adzadya nakhuta ku mapiri a ku Efereimu ndi Giliyadi.
20 Masiku amenewo, nthawi imeneyo,” akutero Yehova,
“anthu adzafunafuna zolakwa za Israeli koma sadzapeza
n’chimodzi chomwe, ndipo adzafufuza machimo a Yuda,
koma sadzapeza ndi limodzi lomwe, chifukwa otsala
amene ndawasiya ndidzawakhululukira. 21 “Lithireni
nkhondo dziko la Merataimu ndi anthu okhala ku
Pekodi. Muwaphe ndi lupanga ndi kuwawonongeratu,”
akutero Yehova. “Chitani zonse monga momwe
ndakulamulani. 22 M’dziko muli phokoso la nkhondo,
phokoso la chiwonongeko chachikulu! 23 Taonani
m’mene waphwanyikira ndi kuwonongekera uja amati
ndi nyundo ya dziko lonse lapansi. Mzinda wa Babuloni
wasanduka chinthu chochititsa mantha pakati pa mitundu
ina! 24 Ndinakutchera msampha, iwe Babuloni, ndipo
wakodwamo iwe wosazindikira kanthu; unapezeka
ndiponso unakodwa chifukwa unalimbana ndi Yehova.
25 Yehova watsekula nyumba ya zida zake ndipo
watulutsa zida za ukali wake, pakuti Ambuye Yehova

Wamphamvuzonse ali ndi ntchito yoti agwire m'dziko
la Ababuloni. 26 Mumenyane naye Babuloni mbali
zonse. Anthu ake muwawunjike ngati milu ya tirigu.
Muwawononge kotheratu ndipo pasakhale wopulumuka
ndi mmodzi yemwe. 27 Iphani ankhondo ake onse. Onse
aphedwe ndithu. Tsoka lawagwera pakuti tsiku lawo
lachilango lafika. 28 Tikumva anthu othawa nkhondo
ochokera ku Babuloni akulengeza mu Yerusalemu za
kulipsira kwa Yehova Mulungu wathu. Iye akulipsira
chifukwa chowononga Nyumba yake. 29 "Itanani anthu
oponya mivi kudzathira nkhondo Babuloni. Muyitanenso
onse amene amakoka mauta. Mangani misasa ya nkhondo
momuzungulira; musalole munthu aliyense kuthawa.
Muchiteni monga momwe iye anachitira anthu ena. Iyeyu
ananyoza Yehova, Woyera wa Israeli. 30 N'chifukwa chake,
anyamata ake adzaphedwa m'mabwalo ake; ankhondo
ake onse adzaphedwa tsiku limenelo," akutero Yehova.
31 "Taona, ndikukuthira nkhondo, iwe wodzikuzawe,"
akutero Ambuye Yehova Wamphamvuzonse, "chifukwa
tsiku lako lafika, nthawi yoti ndikulange yakwana.
32 Wodzikuzawe udzapunthwa n'kugwa ndipo palibe
amene adzakudzutse; ndidzayatsa moto m'mizinda
yake umene udzanyeketsa onse amene amuzungulira."
33 Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Anthu a ku
Israeli akuzunzidwa, pamodzi ndi anthu a ku Yuda,
ndipo onse amene anawagwira ukapolo awagwiritsitsa,
akukana kuwamasula. 34 Koma Mpulumutsi wawo ndi
wamphamvu; dzina lake ndi Yehova Wamphamvuzonse.
Iye adzawateteza molimba pa mlandu wawo n'cholinga

choti abweretse mtendere m'dziko lawo, koma adzavutitsa
okhala ku Babuloni." 35 Yehova akuti, "Imfa yalunjika
pa Ababuloni, pa akuluakulu ake ndi pa anthu ake a
nzeru! 36 Imfa yalunjika pa aneneri abodza kuti asanduke
zitsiru. Imfa yalunjika pa ankhondo ake kuti agwidwe
ndi mantha aakulu. 37 Imfa ilunjike pa akavalo ake
ndi magaleta ake. Ilunjikanso pa magulu ankhondo
achilendo amene ali pakati pawo kuti asanduke ngati
akazi. Chiwonongeko chilunjikenso pa chuma chake kuti
chidzafunkhidwe. 38 Chilala chilunjike pa madzi ake
kuti aphwe. Babuloni ndi dziko la mafano, ndipo anthu
afika poyaluka nawo mafanowo. 39 "N'chifukwa chake
nyama zakuthengo ndi afisi zidzakhala kumeneko ndipo
kudzakhalanso akadzidzi. Kumeneko sikudzapezekako
anthu, ndithu anthu sadzakhalako pa mibado yonse.
40 Monga momwe Mulungu anawonongera Sodomu
ndi Gomora pamodzi ndi mizinda yonse yozungulira,"
akutero Yehova, "momwemonso palibe amene adzakhale
kumeneko; anthu sadzayendanso m'menemo. 41 "Taonani!
Gulu lankhondo likubwera kuchokera kumpoto; mtundu
wa anthu amphamvu pamodzi ndi mafumu ambiri,
wanyamuka kuchokera kumathero a dziko lapansi.
42 Atenga mauta ndi mikondo; ndi anthu ankhanza
ndipo alibe chifundo. Phokoso lawo likumveka ngati
mkokomo wa nyanja. Akwera pa akavalo awo, ndipo
akonzekera kudzakuthira nkhondo iwe Babuloni. 43
Mfumu ya ku Babuloni yamva za mbiri yawo, ndipo
yalobodokeratu. Ikuda nkhawa, ikumva ululu ngati wa
mayi pa nthawi yake yochira. 44 Taonani, monga mkango

wochokera ku nkhalango ya ku Yorodani kupita ku
msipu wobiriwira, momwemonso ine ndidzapirikitsa
Babuloni m'dziko lake mwadzidzidzi. Pambuyo pake
ndidzawayikira wowalamulira amene ndamufuna Ine.
Wofanana nane ndani ndipo ndani amene angalimbane
nane? Ndi mtsogoleri wa dziko uti amene anganditengere
ku bwalo la milandu?" **45** N'chifukwa chake imvani. Izi
ndi zimene Ine Yehova ndakonza zolangira anthu a ku
Babuloni. Ngakhale ana omwe adzatengedwa ukapolo
ndipo aliyense adzachita mantha chifukwa cha iwo.
46 Akadzagwa Babuloni padzakhala mfuwu waukulu
ndipo dziko lapansi lidzanjenjemera, ndipo kulira kwawo
kudzamveka pakati pa mitundu yonse ya anthu.

51 Yehova akuti, "Taonani, ndidzadzutsa mphepo
yowononga kuti iwononge Babuloni pamodzi ndi anthu
a ku Lebi Kamai. **2** Ndidzatuma alendo ku Babuloni
kudzamupeta ndi kuwononga dziko lake kotheratu. Iwo
adzalimbana naye ku mbali zonse pa tsiku la masautso
ake. **3** Okoka uta musawalekerere kapena wonyadira
chovala chawo chankhondo. Musawasiye anyamata ake
kuti akhale ndi moyo; koma muwononge ankhondo
ake kotheratu. **4** Adzavulazidwa ndi kufera m'dziko la
Babuloni lomwelo ndi m'misewu yawo yomwe. **5** Pakuti
Yuda ndi Israeli sanasiyidwe ngati amasiye ndi Mulungu
wawo, Yehova Wamphamvuzonse, koma ngakhale dziko
la Babuloni ndi lodzaza ndi machimo pamaso pa
Woyerayo wa Israeli. **6** "Thawaniko ku Babuloni! Aliyense
apulumutse moyo wake! Musawonongeke naye pamodzi
chifukwa cha machimo ake. Imeneyi ndi nthawi yoti

Yehova amulange; Yehova adzamulipsira. **7** Babuloni
anali ngati chikho cha golide m'dzanja la Yehova; kuti
aledzeretse dziko lonse lapansi. Mitundu yambiri ya
anthu inamwa vinyo wake; n'chifukwa chake tsopano
inachita misala. **8** Babuloni wagwa mwadzidzidzi ndi
kusweka. Mulireni! Mfunireni mankhwala opha ululu
wake; mwina iye n'kuchira." **9** Ena anati, "'Ife tinayesa
kumupatsa mankhwala Babuloni, koma sanachire; tiyeni
timusiye ndipo aliyense apite ku dziko la kwawo,
pakuti mlandu wake wafika mpaka mlengalenga, wafika
mpaka kumwamba.' **10** "'Yehova waonetsa poyera kuti
ndife osalakwa; tiyeni tilengeze mu Ziyoni zimene
Yehova Mulungu wathu wachita.' **11** "Yehova wadzutsa
mitima ya mafumu a Amedi, popeza cholinga chake
ndi kuwononga Babuloni. Motero adzalipsira Ababuloni
chifukwa chowononga Nyumba yake. Ndiye Yehova
akuti, 'Nolani mivi, tengani zishango.' **12** Kwezani
mbendera yankhondo kuti muwononge malinga a
Babuloni! Limbitsani oteteza, ikani alonda pa malo awo,
konzekerani kulalira. Pakuti Yehova watsimikiza ndipo
adzachitadi zomwe ananena za anthu a ku Babuloni.
13 Inu muli ndi mitsinje yambiri ndi chuma chambiri.
Koma chimaliziro chanu chafika, moyo wanu watha. **14**
Yehova Wamphamvuzonse analumbira pali Iye mwini
kuti: Ndidzakutumizira adani ochuluka ngati dzombe,
kuti adzakuthire nkhondo ndipo adzafuwula kuonetsa
kuti apambana. **15** "Yehova analenga dziko lapansi ndi
mphamvu zake; Iye anapanga dziko lonse ndi nzeru zake
ndipo anayala thambo mwaluso lake. **16** Iye akayankhula,

kumamveka mkokomo wamadzi akumwamba. Iyeyo
amabweretsa mitambo kuchokera ku malekezero a dziko
lapansi. Amabweretsa mphenzi pamodzi ndi mvula
ndi kutulutsa mphepo yamkuntho kumalo kumene
amasungira. **17** “Anthu onse ndi opusa ndiponso opanda
nzeru; mmisiri aliyense wosula golide akuchita manyazi
ndi mafano ake. Mafano akewo ndi abodza; alibe moyo
m’kati mwawo. **18** Mafanowo ndi achabechabe, zinthu
zosekedwa nazo. Pamene anthuwo azidzaweruzidwa
mafanowo adzawonongedwa. **19** Koma Yehova amene
ndi Cholowa cha Yakobo sali ngati mafanowo. Iyeyu
ndi Mlengi wa zinthu zonse, kuphatikizapo mtundu
umene anawusankha kuti ukhale anthu ake. Dzina
lake ndi Yehova Wamphamvuzonse. **20** “Iwe Babuloni
ndi ndodo yanga, chida changa chankhondo. Ndi
iwe ndimaphwanya mitundu ya anthu, ndi iwe
ndimawononga maufumu, **21** ndi iwe ndimaphwanya
kavalo ndi wokwerapo, ndi iwe ndimaphwanya galeta
ndi woyendetsa wake. **22** Ndi iwe ndimaphwanya
mwamuna ndi mkazi, ndi iwe ndimaphwanya nkhalamba
ndi wachinyamata, ndi iwe ndimaphwanya mnyamata
ndi namwali. **23** Ndi iwe ndimaphwanya m’busa ndi
ziweto, ndi iwe ndimaphwanya mlimi ndi ng’ombe, ndi
iwe ndimaphwanya abwanamkubwa ndi atsogoleri a
ankhondo. **24** “Inu mukuona ndidzalanga Babuloni ndi
onse amene amakhala m’dziko la Babuloni chifukwa cha
zolakwa zonse anachita ku Ziyoni,” akutero Yehova. **25**
“Taonani, ndikukuzenga mlandu, iwe phiri lowononga,
amene umawononga dziko lonse lapansi,” akutero Yehova.

“Ndidzatambalitsa dzanja langa pofuna kukulanga,
kukugubuduzira pansi kuchokera pa matanthwe ako, ndi
kukusandutsa kukhala phiri lopserera. 26 Palibe ngakhale
ndi mwala wako umodzi umene anthu adzawutenga kuti
awugwiritse ntchito kumangira nyumba, chifukwa iwe
udzakhala chipululu mpaka muyaya,” akutero Yehova. 27
“Kwezani mbendera ya nkhondo m'dziko! Lizani lipenga
pakati pa mitundu ya anthu! Konzekeretsani mitundu
ya anthu kuti ikamuthire nkhondo; itanani maufumu
awa: Ararati, Mini ndi Asikenazi kuti adzamuthire
nkhondo. Ikani mtsogoleri wankhondo kuti amenyane
naye; tumizani akavalo ochuluka ngati magulu a dzombe.
28 Konzekeretsani mitundu ya anthu. Amenewa ndiwo
mafumu a Amedi, abwanamkubwa awo, atsogoleri
a ankhondo, ndiponso ankhondo a mayiko amene
amawalamulira, kuti idzathire nkhondo Babuloni. 29
Dziko likunjenjemera ndi kunthunthumira, chifukwa
zidzachitikadi zimene Yehova wakonzera Babuloni;
kusakaza dziko la Babuloni kuti musapezeke wokhalamo.
30 Ankhondo a ku Babuloni aleka kuchita nkhondo; iwo
angokhala m'malinga awo. Mphamvu zawo zatheratu;
ndipo akhala ngati akazi. Malo ake wokhala atenthedwa;
mipiringidzo ya zipata zake yathyoka. 31 Othamanga
akungopezanapezana, amithenga akungotsatanatsatana
kudzawuza mfumu ya ku Babuloni kuti alande mzinda
wake wonse. 32 Madooko onse alandidwa, malo onse
obisalamo alonda atenthedwa ndi moto, ndipo ankhondo
onse asokonezeka.” 33 Yehova Wamphamvuzonse,
Mulungu wa Israeli akuti, “Babuloni wokongola uja

wakhala ngati malo opunthirapo tirigu pa nthawi yake
yopuntha tirigu; A ku Yerusalemu akuti, Posachedwapa
nthawi yake yomukolola ifika." 34 A ku Yerusalemu akuti,
"Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni watiwononga,
watiphwanya, ndi kutitaya ngati mbiya yopanda kanthu.
Watimeza ngati ng'ona, wakhuta ndi zakudya zathu
zokoma, kenaka n'kutilavula." 35 Anthu a ku Ziyoni anene
kuti, "Zankhanza zimene anatichitira ife ziwabwerere
Ababuloni." Anthu okhala mu Yerusalemu anene
kuti, "Magazi athu amene anakhetsedwa akhale pa
amene akukhala ku Babuloni." 36 N'chifukwa chake
Yehova akuti, "Taona, ndidzakumenyera nkhondo ndi
kukulipsirira; ndidzawumitsa nyanja yake ndipo akasupe
ake adzaphwa. 37 Motero Babuloni adzasanduka mulu
wa nyumba zogumuka, malo okhala nkhandwe, malo
ochititsa mantha ndi onyozedwa, malo wopanda aliyense
wokhalamo. 38 Anthu ake onse adzabangula ngati mkango,
adzadzuma ngati ana amkango. 39 Ngati achita dyera
ndiye ndidzawakonzera madyerero ndi kuwaledzeretsa,
kotero kuti adzasangalala, kenaka n'kugona tulo mpaka
muyaya ndipo sadzadzukanso," akutero Yehova. 40
"Ine ndidzawatenga kuti akaphedwe ngati ana ankhosa
onenepa, ngati nkhosa zazimuna ndi mbuzi. 41 "Ndithu
Babuloni walandidwa, mzinda umene dziko lonse lapansi
limanyadira wagwidwa! Taonani, mmene Babuloni
wasandukira chinthu chochititsa mantha pakati pa
mitundu ya anthu! 42 Nyanja yakwera ndi kumiza
Babuloni; mafunde ake okokoma aphimba Babuloni.
43 Mizinda yake yasanduka bwinja, dziko lowuma ndi

lachipululu, dziko losakhalamo wina aliyense, dziko
losayendamo munthu aliyense. **44** Ndidzalanga Beli
mulungu wa Ababuloni, ndidzamusanzitsa zimene
anameza. Mitundu ya anthu sidzapitanso kwa iye. Malinga
a Babuloni agwa. **45** "Tulukani m'Babuloni anthu anga!
Pulumutsani miyoyo yanu! Thawani mkwiyo woopsa
wa Yehova. **46** Musataye mtima kapena kuchita mantha
pamene mphekesera zikumveka m'dziko mwanu. Chaka
ndi chaka pamabuka mphekesera za ziwawa m'dziko
lapansi, ndiponso yakuti mfumu yakuti ikuthira nkhondo
mfumu ina. **47** Pakuti taonani, nthawi ikubwera ndithu
pamene ndidzalanga mafano a ku Babuloni; dziko lake
lonse lidzachita manyazi ndi ophedwa ake onse adzakhala
ngundangunda pakati pake. **48** Pamenepo kumwamba
ndi dziko lapansi ndi zonse zili m'menemo zidzayimba
mokondwa chifukwa cha kugwa kwa Babuloni. Anthu
owononga ochokera kumpoto adzamuthira nkhondo,"
akutero Yehova. **49** "Babuloni anapha anthu ambiri pa
dziko lapansi. Tsono, nawo anthu a ku Babuloni ayenera
kuphedwa chifukwa anapha anthu a ku Yerusalemu. **50**
Inu amene munapulumuka ku nkhondo ya Babuloni,
chokani pano ndipo musazengereze! Kumbukirani
Yehova ngakhale muli ku mayiko akutali, ganizirani
za Yerusalemu." **51** Inu mukuti, "Tikuchita manyazi,
chifukwa tanyozedwa ndipo nkhope zathu zili ndi
manyazi, chifukwa anthu achilendo alowa malo opatulika
a Nyumba ya Yehova." **52** N'chifukwa chake Yehova akuti,
"Masiku akubwera pamene ndidzalanga mafano ake, ndipo
m'dziko lake lonse anthu ovulala adzabuwula. **53** Ngakhale

Babuloni atadzikweza mpaka mlengalenga ndi kulimbitsa
nsanja zake, ndidzatuma anthu owononga kudzamenyana
naye," akutero Yehova. 54 "Imvani mfuwu wolira
kuchokera ku Babuloni. Imvani phokoso lachiwonongeko
chachikulu kuchokera m'dziko la Babuloni. 55 Pakuti
Yehova akuwononga Babuloni, ndipo akuthetsa phokoso
lake lalikulu. Mfuwu wa adani ukumveka ngati mkokomo
wa madzi ambiri. Phokoso lawo likunka likwererakwerera.
56 Pakuti wowononga wafika kudzamenyana ndi Babuloni,
ankhondo ake agwidwa, ndipo mauta awo athyoka. Paja
Yehova ndi Mulungu wobwezera chilango; adzabwezera
kwathunthu. 57 Ndidzaledzeretsa akuluakulu ake
pamodzi ndi anzeru ake, abwanamkubwa ake, atsogoleri
a ankhondo pamodzinso ndi ankhondo; adzagona
kwamuyaya osadzukanso," akutero Mfumu, amene
dzina lake ndi Yehova Wamphamvuzonse. 58 Yehova
Wamphamvuzonse akuti, "Malinga aakulu a Babuloni
adzasalazidwa ndipo zipata zake zazitali zidzatenthedwa;
mitundu ya anthu inangogwira ntchito pachabe. Anthu
anatopa ndi kumanga zimene tsopano zikupsa ndi moto."
59 Zedekiya mfumu ya Yuda inali ndi phungu wake
wamkulu amene dzina lake linali Seraya mwana wa
Neriya chidzukulu cha Maseya. M'chaka chachinayi
cha ulamuliro wake, Zedekiya anapita ndi Seraya ku
Babuloni. Tsono mneneri Yeremiya anamupatsirako
uthenga Serayayo. 60 Yeremiya anali atalemba m'buku
za masautso onse amene adzafike pa Babuloni ndi
zina zonse zokhudza Babuloni. 61 Yeremiya anawuza
Seraya kuti, "Ukakafika ku Babuloni, ukaonetsetse kuti

wawawerengera anthu onse mawu onsewa. 62 Ndipo
ukanene kuti, 'Inu Yehova, mwanena kuti mudzawononga
malo ano, kotero kuti simudzatsala munthu kapena nyama
m'dziko muno; lidzakhala chipululu mpaka muyaya.' 63
Ukakatha kuwerenga bukuli, ukalimangirire ku mwala
ndipo ukaliponye pakati pa mtsinje wa Yufurate. 64 Ndipo
ukanene kuti, 'Umu ndi mmene adzamirire Babuloni
ndipo sadzadzukanso chifukwa cha masautso amene
adzamugwere.'" Mawu a Yeremiya athera pamenepa.
52 Zedekiya anali wa zaka 21 pamene analowa ufumu,
ndipo analamulira zaka 11 ku Yerusalemu. Amayi ake anali
Hamutali mwana wa Yeremiya wa ku Libina. 2 Iye anachita
zoyipa pamaso pa Yehova, monga momwe anachitira
Yehoyakimu. 3 Chifukwa cha zonse zimene zinachitika
ku Yerusalemu ndi ku Yuda Yehova anakwiyira anthu
ake mpaka kuwachotsa pamaso pake. Tsono Zedekiya
anawukira mfumu ya ku Babuloni. 4 Choncho m'chaka cha
chisanu ndi chinayi cha ulamuliro wa Zedekiya, mwezi
wakhumi, pa tsiku la khumi, Nebukadinezara mfumu ya
ku Babuloni anabwera ndi ankhondo ake onse kudzathira
nkhondo Yerusalemu. Anamanga misasa ndi mitumbira
yankhondo kunja kuzungulira mzindawo. 5 Mzindawo
unazingidwa mpaka chaka cha khumi ndi chimodzi cha
ulamuliro wa Mfumu Zedekiya. 6 Pa tsiku lachisanu ndi
chinayi la mwezi wachinayi njala inakula kwambiri mu
mzindamo kotero kuti munalibe chakudya choti anthu
n'kudya. 7 Tsono linga la mzindawo linabowoledwa, ndipo
ankhondo onse anathawa. Iwo anatuluka mu mzindamo
usiku kudzera pa chipata cha pakati pa makoma awiri a

pafupi ndi munda wa mfumu, ngakhale kuti Ababuloni
anali atazinga mzindawo. Ndipo anathawira ku Araba,
8 koma gulu la ankhondo la ku Babuloni linalondola
mfumu Zedekiya ndi kumupeza m'chigwa cha ku Yeriko.
Ankhondo onse anamusiya yekha nabalalika. 9 Anagwidwa
napita naye kwa mfumu ya ku Babuloni ku Ribula m'dziko
la Hamati, kumene anagamula mlandu wake. 10 Ku
Ribulako mfumu ya ku Babuloni inapha ana aamuna a
Zedekiya iyeyo akuona; ndiponso inapha akuluakulu onse
a ku Yuda. 11 Ndipo inamukolowola maso Zedekiya, ndi
kumumanga ndi maunyolo a mkuwa n'kupita naye ku
Babuloni kumene inakamuyika m'ndende kuti akhalemo
moyo wake wonse. 12 Mwezi wachisanu, pa tsiku lakhumi,
chaka cha 19 cha ulamuliro wa Nebukadinezara mfumu
ya ku Babuloni, Nebuzaradani mtsogoleri wa ankhondo
a mfumu, amene amatumikira mfumu ya ku Babuloni,
anabwera ku Yerusalemu. 13 Ndipo anatentha Nyumba
ya Yehova, nyumba ya mfumu ndi nyumba zonse za mu
Yerusalemu. Anatentha nyumba iliyonse. 14 Tsono gulu
lonse lankhondo la Ababuloni limene linali ndi mtsogoleri
wa ankhondo a mfumu uja linagwetsa malinga onse
ozungulira Yerusalemu. 15 Nebuzaradani mtsogoleri wa
ankhondo anatenga anthu amene anatsala mu mzindamo,
anthu aluso pamodzi ndi amene anadzipereka kale
kwa mfumu ya ku Babuloni kupita nawo ku ukapolo
ku Babuloni. 16 Komabe Nebuzaradani mtsogoleri
wa ankhondo anasiya anthu ena onse osaukitsitsa a
m'dzikomo kuti azigwira ntchito m'minda ya mpesa
ndi minda ina. 17 Ababuloni anaphwanya nsanamira

za mkuwa, maphaka ndi chimbiya chamkuwa zimene
zinali m'Nyumba ya Yehova. Anatenga mkuwa wonsewo
n'kupita nazo ku Babuloni. 18 Ankhondowo anatenganso
mbiya, zochotsera phulusa, zozimitsira nyale, mbale
zofukizira lubani, zikho pamodzi ndi ziwiya zina zonse
za mkuwa zimene ankagwiritsira ntchito m'Nyumba ya
Yehova. 19 Nebuzaradani uja anatenganso mabeseni,
ziwiya zosonkhapo moto, mbale zowazira madzi, zoyikapo
nyale, zipande zofukizira lubani ndi zikho ndi zina zonse
zagolide ndi siliva. 20 Nsanamira ziwiri zija, chimbiya,
maphaka ndi ng'ombe khumi ndi ziwiri za mkuwa
zochirikizira chimbiyacho zimene mfumu Solomoni
anapangira Nyumba ya Yehova kulemera kwake kunali
kosawerengeka. 21 Nsanamira imodzi kutalika kwake
kunali mamita asanu ndi atatu, akazunguliza chingwe
inali mamita asanu ndi theka; m'kati mwake munali
bowo ndipo kuchindikala kwake kunali zala zinayi. 22
Pamwamba pa nsanamira iliyonse panali mutu wamkuwa
umene kutalika kwake kunali mamita awiri. Pozungulira
pake panali ukonde ndi makangadza, zonsezo za mkuwa.
Nsanamira inayo inalinso ndi makangadza ake ndipo
inali yofanana ndi inzake ija. 23 M'mbali mwake munali
makangadza 96; makangadza onse pamodzi analipo 100
kuzungulira ukonde onse. 24 Mtsogoleri wa ankhondo
uja, anagwira Seraya mkulu wa ansembe ndi Zefaniya,
wachiwiri wa mkulu wa ansembe ndi alonda atatu
apachipata. 25 Mu mzindamo anagwiramo mkulu amene
ankalamulira ankhondo, ndi alangizi amfumu asanu ndi
awiri. Anagwiranso mlembi wa mtsogoleri wa ankhondo,

amene ankalemba anthu m'dzikomo, pamodzi ndi anthu
ena 60 amene anali mu mzindamo. **26** Nebuzaradani,
mtsogoleri wa ankhondoyo anawatenga onse napita nawo
kwa mfumu ya ku Babuloni ku Ribula. **27** Ku Ribulako,
m'dziko la Hamati, mfumu ya ku Babuloniyo inalamula
kuti anthuwo aphedwe. Motero anthu a ku Yuda anapita
ku ukapolo, kutali ndi dziko lawo. **28** Chiwerengero cha
anthu amene Nebukadinezara anawatenga kupita nawo
ku ukapolo ndi ichi: M'chaka cha chisanu ndi chiwiri
cha ulamuliro wake, anatenga Ayuda 3,023; **29** m'chaka
cha 18 cha ulamuliro wa Nebukadinezara, anatenga
anthu 832 kuchokera mu Yerusalemu; **30** m'chaka cha
23 cha ulamuliro wa Nebukadinezara, Nebuzaradani,
mtsogoleri wa ankhondo a mfumu anagwira Ayuda 745
kupita ku ukapolo. Onse pamodzi analipo anthu 4,600.
31 M'chaka chimene Evili-Merodaki analowa ufumu wa
Babuloni, iye anakomera mtima Yehoyakini mfumu ya ku
Yuda, namutulutsa m'ndende. Izi zinachitika pa tsiku
la 25 la mwezi wa khumi ndi chiwiri zitatha zaka 37
chitengedwere Yehoyakimu ku ukapolo. **32** Evili-Merodaki
anakomera mtima Yehoyakini, namupatsa malo aulemu
kuposa mafumu ena amene anali naye ku Babuloni. **33**
Choncho Yehoyakini analoledwa kuvula zovala zake za
ku ndende ndipo tsiku ndi tsiku ankadya ndi mfumu
pa moyo wake wonse. **34** Tsiku ndi tsiku mfumu ya ku
Babuloni inkamupatsa Yehoyakini phoso lake nthawi
yonse ya moyo wake, mpaka pa nthawi ya imfa yake.

Maliro

1 Haa! Mzinda uja wasiyidwa wokhawokha, umene
kale unali wodzaza ndi anthu! Kale unali wotchuka
pakati pa mitundu ya anthu! Tsopano wasanduka ngati
mkazi wamasiye. Kale unali mfumukazi ya onse pa
dziko lapansi, tsopano wasanduka kapolo. **2** Ukulira
mowawidwa mtima usiku wonse, misozi ili pa masaya
pake. Mwa abwenzi ake onse, palibe ndi mmodzi yemwe
womutonthoza. Abwenzi ake onse amuchitira chiwembu;
onse akhala adani ake. **3** Yuda watengedwa ku ukapolo,
kukazunzika ndi kukagwira ntchito yolemetsa. Iye
akukhala pakati pa anthu a mitundu ina; ndipo alibe
malo opumulira. Onse omuthamangitsa iye amupitirira,
ndipo alibe kwina kothawira. **4** Misewu yopita ku Ziyoni
ikulira, chifukwa palibe ndi mmodzi yemwe akubwera ku
maphwando ake. Zipata zake zonse zili pululu, ansembe
akubuwula. Anamwali ake akulira, ndipo ali m'masautso
woopsa. **5** Adani ake asanduka mabwana ake; odana
naye akupeza bwino. Yehova wamubweretsera mavuto
chifukwa cha machimo ake ambiri. Ana ake atengedwa
ukapolo pamaso pa mdani. **6** Ulemerero wonse wa
mwana wamkazi wa Ziyoni wachokeratu. Akalonga
ake ali ngati mbawala zosowa msipu; alibe mphamvu
zothawira owathamangitsa. **7** Pa masiku a masautso ndi
kuzunzika kwake, Yerusalemu amakumbukira chuma
chonse chimene m'masiku amakedzana chinali chake.
Anthu ake atagwidwa ndi adani ake, panalibe aliyense
womuthandiza. Adani ake ankamuyang'ana ndi kumuseka
chifukwa cha kuwonongeka kwake. **8** Yerusalemu

wachimwa kwambiri ndipo potero wakhala wodetsedwa.
Onse amene ankamulemekeza pano akumunyoza,
chifukwa aona umaliseche wake. Iye mwini akubuwula
ndipo akubisa nkhope yake. 9 Uve wake umaonekera
pa zovala zake; iye sanaganizire za tsogolo lake.
N'chifukwa chake kugwa kwake kunali kwakukulu; ndipo
analibe womutonthoza. "Inu Yehova, taonani masautso
anga, pakuti mdani wapambana." 10 Adani amulanda
chuma chake chonse; iye anaona mitundu ya anthu
achikunja ikulowa m'malo ake opatulika, amene Inu
Mulungu munawaletsa kulowa mu msonkhano wanu.
11 Anthu ake onse akubuwula pamene akufunafuna
chakudya; asinthanitsa chuma chawo ndi chakudya
kuti akhale ndi moyo. "Inu Yehova, taonani ndipo
ganizirani, chifukwa ine ndanyozeka." 12 "Kodi zimenezi
mukuziyesa zachabe, inu nonse mukudutsa? Yang'anani
ndipo muone. Kodi pali mavuto ofanana ndi amene
andigwerawa, amene Ambuye anandibweretsera pa
tsiku la ukali wake? 13 "Anatumiza moto kuchokera
kumwamba, unalowa mpaka m'mafupa anga. Anayala
ukonde kuti ukole mapazi anga ndipo anandibweza.
Anandisiya wopanda chilichonse, wolefuka tsiku lonse.
14 "Wazindikira machimo anga onse ndipo ndi manja ake
anawaluka pamodzi. Machimowa afika pakhosi panga,
ndipo Ambuye wandithetsa mphamvu. Iye wandipereka
kwa anthu amene sindingalimbane nawo. 15 "Ambuye
wakana anthu anga onse amphamvu omwe ankakhala
nane: wasonkhanitsa gulu lankhondo kuti lilimbane
nane, kuti litekedze anyamata anga; m'malo ofinyira

mphesa Ambuye wapondereza anamwali a Yuda. 16
“Chifukwa cha zimenezi ndikulira ndipo maso anga adzaza
ndi misozi. Palibe aliyense pafupi woti anditonthoze,
palibe aliyense wondilimbitsa mtima. Ana anga ali
okhaokha chifukwa mdani watigonjetsa. 17 “Ziyoni
wakweza manja ake, koma palibe aliyense womutonthoza.
Yehova walamula kuti abale ake a Yakobo akhale
adani ake; Yerusalemu wasanduka chinthu chodetsedwa
pakati pawo. 18 “Yehova ndi wolungama, koma ndine
ndinawukira malamulo ake. Imvani inu anthu a mitundu
yonse; onani masautso anga. Anyamata ndi anamwali
anga agwidwa ukapolo. 19 “Ndinayitana abwenzi anga
koma anandinyenga. Ansembe ndi akuluakulu anga
anafa mu mzinda pamene ankafunafuna chakudya
kuti akhale ndi moyo. 20 “Inu Yehova, onani mmene
ine ndavutikira! Ndikuzunzika m’kati mwanga, ndipo
mu mtima mwanga ndasautsidwa chifukwa ndakhala
osamvera. M’misewu anthu akuphedwa, ndipo ku mudzi
kuli imfa yokhayokha. 21 “Anthu amva kubuwula kwanga,
koma palibe wonditonthoza. Adani anga onse amva
masautso anga; iwo akusangalala pa zimene Inu mwachita.
Lifikitseni tsiku limene munalonjeza lija kuti iwonso
adzakhale ngati ine. 22 “Lolani kuti ntchito zawo
zoyipa zifike pamaso panu; muwalange ngati mmene
mwandilangira ine chifukwa cha machimo anga onse.
Ndikubuwula kwambiri ndipo mtima wanga walefuka.”

2 Haa, Ambuye waphimba mwana wamkazi wa Ziyoni ndi
mtambo wa mkwiyo wake! Iye wataya pansi ulemerero
wa Israeli kuchoka kumwamba. Pa tsiku la mkwiyo

wake Iye sanakumbukirenso popondapo mapazi ake. 2
Ambuye anawononga midzi yonse ya Yakobo mopanda
chifundo; mu mkwiyo wake anagwetsa malinga a mwana
wamkazi wa Yuda. Anagwetsa pansi mochititsa manyazi
maufumu ndi akalonga ake. 3 Atakwiya kwambiri, Ambuye
anathyola nyanga iliyonse ya Israeli. Anabweza dzanja
lake lamanja pamene mdani anamuyandikira. Ambuye
anatentha fuko la Yakobo ngati moto wonyeketsa umene
umawononga zinthu zonse zomwe zili pafupi. 4 Wakokera
uta wake pa ife ngati ndife adani; wayimiritsa dzanja
lake pa ife ngati ndife adani, ndipo anapha onse amene
tinkawayang'ana monyadira. Ukali wake ukuyaka ngati
moto pa tenti ya mwana wamkazi wa Ziyoni. 5 Ambuye
ali ngati mdani; wawonongeratu Israeli; wawonongeratu
nyumba zake zonse zaufumu ndipo wawononga malinga
ake. Iye wachulukitsa kubuma ndi kulira kwa mwana
wamkazi wa Yuda. 6 Wagwetsa malo ake okhalamo ngati
khumbi la m'munda; wawononga malo ake a msonkhano.
Yehova wayiwalitsa Ziyoni maphwando ake oyikika ndi
masabata ake. Mokwiya kwambiri, Iye ananyoza mfumu
ndi wansembe. 7 Ambuye wakana guwa lake la nsembe
ndipo wasiya malo ake opatulika. Iye wapereka makoma
a nyumba zake zaufumu kwa mdani wake; adaniwo
anafuwula m'nyumba ya Yehova ngati kuti ndi pa tsiku la
chikondwerero. 8 Yehova anatsimikiza kugwetsa makoma
a mwana wamkazi wa Ziyoni. Anawayesa ndi chingwe
ndipo sanafune kuleka kuwagwetsa. Analiritsa malinga
ndi makoma; onse anawonongeka pamodzi. 9 Zipata
za Yerusalemu zalowa pansi; wathyola ndi kuwononga

mipiringidzo yake. Mfumu ndi akalonga ake agwidwa
ukapolo pakati pa mitundu ya anthu, palibenso lamulo,
ndipo aneneri ake sakupeza masomphenya kuchokera
kwa Yehova. **10** Akuluakulu a mwana wamkazi wa Ziyoni
akhala chete pansi; awaza fumbi pa mitu yawo ndipo
avala ziguduli. Anamwali a Yerusalemu aweramitsa mitu
yawo pansi. **11** Maso anga atopa ndi kulira, ndazunzika
m'moyo mwanga, mtima wanga wadzaza ndi chisoni
chifukwa anthu anga akuwonongeka, chifukwa ana ndi
makanda akukomoka m'misewu ya mu mzinda. **12**
Anawo akufunsa amayi awo kuti, "Kodi tirigu ndi vinyo
zili kuti?" pamene akukomoka ngati anthu olasidwa
m'misewu ya m'mizinda, pamene miyoyo yawo ikufowoka
m'manja mwa amayi awo. **13** Ndinganene chiyani za
iwe? Ndingakufanizire ndi chiyani, iwe mwana wamkazi
wa Yerusalemu? Kodi ndingakufanizire ndi yani kuti
ndikutonthoze, iwe namwali wa Ziyoni? Chilonda chako
ndi chozama ngati nyanja, kodi ndani angakuchiritse?
14 Masomphenya a aneneri ako anali abodza ndi
achabechabe. Iwo sanakupulumutse kuti usapite ku
ukapolo poyika poyera mphulupulu zako. Mauthenga
amene anakupatsa anali achabechabe ndi osocheretsa.
15 Onse oyenda m'njira yako akukuwombera m'manja;
akugwedeza mitu yawo ndi kukunyodola iwe mwana
wamkazi wa Yerusalemu: "Kodi mzinda uja ndi uwu
umene unkatchedwa wokongola kotheratu, chimwemwe
cha dziko lonse lapansi?" **16** Adani ako onse akutsekulira
pakamwa ndi kukunyoza; iwo akunyogodola ndi kukukuta
mano awo, ndipo akuti, "Tamumeza. Tsiku ili ndi lomwe

timayembekezera; tili ndi moyo kuti tilione.” 17 Yehova
wachita chimene anakonzeratu; wakwaniritsa mawu ake,
amene anatsimikiza kale lomwe. Wakuwononga mopanda
chifundo, walola mdani kuti akondwere chifukwa cha
kugwa kwako, wakweza mphamvu za adani ako. 18 Mitima
ya anthu ikufuwulira Ambuye. Iwe khoma la mwana
wamkazi wa Ziyoni, misozi yako itsike ngati mtsinje
usana ndi usiku; usadzipatse wekha mpumulo, maso
ako asaleke kukhetsa misozi. 19 Dzuka, fuwula usiku,
pamene alonda ayamba kulondera; khuthula mtima
wako ngati madzi pamaso pa Ambuye. Kweza manja
ako kwa Iye chifukwa cha miyoyo ya ana ako, amene
akukomoka ndi njala m’misewu yonse ya mu mzinda. 20
Inu Yehova, onani, ndipo ganizirani: kodi ndani amene
mwamuchitirapo zinthu ngati izi? Kodi amayi adye
ana awo, amene amawasamalira? Kodi ansembe ndi
aneneri awaphere m’malo opatulika a Ambuye? 21
Anyamata ndi okalamba aligone pamodzi pa fumbi la
m’misewu ya mu mzinda; anyamata anga ndi anamwali
anga aphedwa ndi lupanga. Inu Yehova mwawapha pa
tsiku la mkwiyo wanu; mwawapha mopanda chifundo.
22 Ngati momwe mumayitanira pa tsiku la phwando,
chimodzimodzinso mwandiyitanira zoopsa mbali zonse.
Pa tsiku limene Yehova wakwiya palibe amene angathawe
ndi kukhala ndi moyo; mdani wanga wawononga onse
amene ndinkawasamala ndi kuwalera.

3 Ine ndine munthu amene ndaona masautso ndi
ndodo ya ukali wake. 2 Wandipititsa kutali ndipo
wandiyendetsa mu mdima osati m’kuwala; 3 zoonadi

anandikantha ndi dzanja lake mobwerezabwereza tsiku
lonse. 4 Wakalambitsa khungu langa ndi mnofu
wanga, ndipo waphwanya mafupa anga. 5 Wandizinga
ndi kundizungulira ndi zowawa ndi zolemetsa. 6
Wandikhazika mu mdima ngati amene anafa kale.
7 Wandimangira khoma kotero kuti sindingathawe,
wandimanga ndi maunyolo. 8 Ngakhale pamene ndifuwula
kapena kupempha chithandizo, amakana pemphero
langa. 9 Wanditsekera njira yanga ndi miyala yosema;
ndipo wakhotetsa tinjira tanga. 10 Wandidikirira
ngati chimbalangondo, wandibisalira ngati mkango. 11
Wandikokera pambali ndi kunding'ambang'amba, ndipo
wandisiya wopanda thandizo. 12 Wakoka uta wake
ndipo walunjikitsa mivi yake pa ine. 13 Walasa mtima
wanga ndi mivi ya m'phodo mwake. 14 Ndinakhala
choseketsa cha anthu anga onse; amandinyodola
m'nyimbo zawo tsiku lonse. 15 Wandidyetsa zowawa
ndipo wandimwetsa ndulu. 16 Wathyola mano anga
ndi miyala; wandiviviniza m'fumbi; 17 Wandichotsera
mtendere; ndayiwala kuti kupeza bwino n'chiyani. 18
Choncho ndikuti, "Ulemerero wanga wachoka ndi zonse
zimene ndimayembekeza kwa Yehova." 19 Kukumbukira
masautso anga ndi kusowa pokhala, zili ngati zowawa
ndi ndulu. 20 Ine ndikuzikumbukira bwino izi, ndipo
moyo wanga wathedwa m'kati mwanga. 21 Komabe
ndimakumbukira zimenezi, n'chifukwa chake ndili ndi
chiyembekezo. 22 Ife sitinawononongekeretu chifukwa
chikondi cha Yehova ndi chachikulu, ndi chifundo
chake ndi chosatha. 23 Zimaoneka zatsopano mmawa

uliwonse; kukhulupirika kwanu n'kwakukulu. 24 Mu
mtima mwanga ndimati, "Yehova ndiye zanga zonse;
motero ndimamuyembekezera." 25 Yehova ndi wabwino
kwa amene amayembekezera Iye, kwa munthu amene
amafunafuna Iyeyo; 26 n'kwabwino kudikira chipulumutso
cha Yehova modekha. 27 N'kwabwino kuti munthu asenze
goli pamene ali wamng'ono. 28 Akhale chete pa yekha,
chifukwa Yehova wamusenzetsa golilo. 29 Abise nkhope
yake m'fumbi mwina chiyembekezo n'kukhalapobe. 30
Apereke tsaya lake kwa iye amene angamumenye, ndipo
amuchititse manyazi. 31 Chifukwa Ambuye satayiratu
anthu nthawi zonse. 32 Ngakhale amabweretsa zowawa,
Iye adzawachitira chifundo, chifukwa chikondi chake
ndi chosatha. 33 Pakuti sabweretsa masautso mwadala,
kapena zowawa kwa ana a anthu. 34 Kuphwanya ndi
phazi a m'ndende onse a m'dziko, 35 kukaniza munthu
ufulu wake pamaso pa Wammwambamwamba, 36 kumana
munthu chiweruzo cholungama— kodi Ambuye saona
zonsezi? 37 Kodi ndani angayankhule zinthu n'kuchitika
ngati Ambuye sanavomereze? 38 Kodi zovuta ndi zabwino
sizituluka m'kamwa mwa Wammwambamwamba? 39
Kodi n'chifukwa chiyani munthu aliyense wamoyo
amadandaula akalangidwa chifukwa cha machimo ake?
40 Tiyeni tisanthule ndi kuyesa njira zathu, ndipo tiyeni
tibwerere kwa Yehova. 41 Tiyeni tikweze mitima yathu ndi
manja athu kwa Mulungu kumwamba ndipo tinene kuti: 42
"Ife tachimwa ndi kuwukira ndipo inu simunakhululuke.
43 "Mwadzikuta ndi mkwiyo ndi kutilondola ndipo
mwatitha mopanda chifundo. 44 Mwadzikuta mu mtambo

kotero mapemphero athu sakukufikani. 45 Mwatisandutsa
zinyatsi ndi zinyalala pakati pa mitundu ya anthu. 46
“Adani anthu atitsekulira pakamwa. 47 Ife tadzazidwa
ndi mantha pakuti tagwa m’dzenje, tapasuka ndi
kuwonongedwa.” 48 Misozi m’maso mwanga ikungoti
mbwembwembwe chifukwa anthu anga akuwonongedwa.
49 Misozi idzatsika kosalekeza, ndipo sidzasiya, 50 mpaka
Yehova ayang’ane pansi kuchokera kumwamba ndi
kuona. 51 Mtima wanga ukupweteka poona zimenezi
chifukwa cha akazi onse a mu mzinda. 52 Akundisaka
ngati mbalame, amene anali adani anga, popanda
chifukwa. 53 Ayesa kundipha pondiponya m’dzenje ndi
kundiponya miyala; 54 madzi anamiza mutu wanga ndipo
ndinkaganiza kuti imfa yayandikira. 55 Ndinayitana
dzina lanu Inu Yehova, kuchokera m’dzenje lozama.
56 Inu munamva kudandaula kwanga. “Mundimvere
kulira kwanga kopempha thandizo.” 57 Munafika pafupi
pamene ndinakuyitanani, ndipo munati, “Usaope.”
58 Inu Ambuye munandiwombola ku mlandu wanga;
munapulumutsa moyo wanga. 59 Yehova, mwaona zoyipa
zimene andichitira. Mundiweruzire ndinu! 60 Mwaona
kuzama kwa kubwezera kwawo, chiwembu chawo chonse
pa ine. 61 Inu Yehova mwamva kunyoza kwawo, chiwembu
chawo chonse pa ine, 62 manong’onong’o a adani anga
ondiwukira ine tsiku lonse. 63 Tawaonani! Kaya ali pansi
kapena kuyimirira, akundinyoza mu nyimbo zawo. 64
Inu Yehova, muwabwezere chowayenera, chifukwa cha
zimene manja awo achita. 65 Phimbani mitima yawo,

ndipo matemberero anu akhale pa iwo! 66 Muwalondole
mwaukali ndipo muwawonongeretu pa dziko lapansi.

4 Haa! Golide wathimbirira, golide wosalala
wasinthikiratu! Amwazamwaza miyala yokongola ya
kumalo opatulika pamphambano ponse pa mzinda. 2
Haa! Ana a Ziyoni amtengowapatali amene kale anali
ngati golide, tsopano ali ngati miphika ya dothi, ntchito
ya owumba mbiya! 3 Ngakhale nkhandwe zimapereka
bere kuyamwitsa ana ake, koma anthu anga asanduka
ankhanza ngati nthiwatiwa m'chipululu. 4 Lilime la
mwana lakangamira kukhosi chifukwa cha ludzu, ana
akupempha chakudya, koma palibe amene akuwapatsa.
5 Iwo amene kale ankadya zonona akupemphetsa
m'misewu ya mu mzinda. Iwo amene kale ankavala
zokongola tsopano akugona pa phulusa. 6 Kuyipa
kwa anthu anga kunali kwakukulu kuposa anthu a
ku Sodomu, amene anawonongedwa m'kamphindi
kochepa popanda owathandiza. 7 Akalonga ake anali
owala koposa chisanu chowundana ndi oyera kuposa
mkaka. Matupi awo anali ofiira kuposa miyala ya rubi,
maonekedwe awo ngati miyala ya safiro. 8 Koma tsopano
maonekedwe awo ndi akuda kuposa mwaye; palibe
angawazindikire m'misewu ya mu mzinda. Khungu lawo
lachita makwinyamakwinya pa mafupa awo; lawuma
gwaa ngati nkhuni. 9 Amene anaphedwa ndi lupanga
aliko bwino kuposa amene anafa ndi njala; chifukwa
chosowa chakudya cha m'munda iwowa ankafowoka ndi
njala mpaka kufa. 10 Amayi achifundo afika pophika
ana awo enieni, ndiwo anali chakudya chawo pamene

anthu anga anali kuwonongeka. 11 Yehova wakwaniritsa
ukali wake; wagwetsa pansi mkwiyo wake woopsa. Ndipo
wayatsa moto m'Ziyoni kuti uwononge maziko ake. 12
Mafumu a pa dziko lapansi sanakhulupirire, kapena
wina aliyense wokhala pa dziko lonse, kuti adani kapena
ankhondo akhoza kulowa pa zipata za Yerusalemu.
13 Koma izi zinachitika chifukwa cha kuchimwa kwa
aneneri ake ndi mphulupulu za ansembe ake, amene
ankapha anthu osalakwa pakati pawo. 14 Tsopano
akungoyendayenda m'misewu ya mu mzinda ngati anthu
osaona. Iwo ndi odetsedwa kwambiri ndi magazi palibe
yemwe angayerekeze n'kukhudza komwe chovala chawo.
15 Anthu akuwafuwulira kuti, "Chokani! Inu anthu
odetsedwa!" "Chokani! Chokani! Musatikhudze ife!"
Akamathawa ndi kumangoyendayenda, pakati pa anthu a
mitundu yonse amati, "Asakhalenso ndi ife." 16 Yehova
mwini wake wawabalalitsa; Iye sakuwalabadiranso.
Ansembe sakulandira ulemu, akuluakulu sakuwachitira
chifundo. 17 Ndiponso maso athu atopa n'kuyang'ana,
chithandizo chosabwera n'komwe, kuchokera pa
nsanja zathu tinadikirira mtundu wa anthu umene
sukanatipulumutsa. 18 Anthu ankalondola mapazi
athu, choncho sitikanayenda m'misewu yathu mu
mzinda. Chimaliziro chathu chinali pafupi, masiku athu
anali owerengeka, chifukwa chimaliziro chathu chinali
chitafika. 19 Otilondola akuthamanga kwambiri kuposa
ziwombankhanga mu mlengalenga; anatithamangitsa
mpaka ku mapiri ndi kutibisalira m'chipululu. 20
Wodzozedwa wa Yehova, mpweya wathu wotipatsa moyo,

anakodwa m'misampha yawo. Tinaganiza kuti tidzakhala
pansi pa mthunzi wake pakati pa mitundu ya anthu. 21
Kondwera ndi kusangalala, mwana wamkazi wa Edomu.
Iwe amene umakhala m'dziko la Uzi. Koma iwenso chikho
chidzakupeza; udzaledzera mpaka kukhala maliseche. 22
Iwe mwana wamkazi wa Ziyoni, chilango chako chidzatha;
Iye sadzatalikitsa nthawi yako ya ukapolo. Koma Yehova
adzalanga machimo ako, iwe mwana wamkazi wa Edomu,
ndi kuyika poyera mphulupulu zako.

5 Inu Yehova, kumbukirani zimene zinatichitikira;
yang'anani ndipo muone kunyozeka kwathu. 2 Apereka
cholowa chathu kwa obwera, nyumba zathu kwa alendo.
3 Takhala amasiye ndi wopanda abambo, amayi athu ali
ngati akazi amasiye. 4 Tiyenera kugula madzi amene
timamwa, nkhuni zathunso n'zogula. 5 Otilondola
atigwira pakhosi; tafowoka ndipo sakutilola kupumula. 6
Tinadzipereka kwa Aigupto ndi kwa Asiriya kuti tipeze
chakudya. 7 Makolo athu anachimwa ndipo anafa kale,
koma chilango chawo chili pa ife. 8 Akapolo akutilamulira,
ndipo palibe ndi mmodzi yemwe angatimasule m'dzanja
lawo. 9 Timapeza chakudya chathu poyika miyoyo
yathu pa chiswe chifukwa cha lupanga m'chipululu. 10
Khungu lathu latentha ngati uvuni m'ng'anjo, chifukwa
cha kuwawa kwa njala. 11 Amayi agwiriridwa mu
Ziyoni, ndi anamwali m'mizinda ya Yuda. 12 Akalonga
athu akuwapachika pomangirira manja awo, akuluakulu
sakuwalemekeza. 13 Achinyamata akukakamizidwa
kupera tirigu; anyamata akudzandira ndi mitolo ya
nkhuni. 14 Akuluakulu anachokapo pa chipata cha

mzinda; achinyamata aleka nyimbo zawo. **15** Chimwemwe
chachoka m'mitima yathu; kuvina kwathu kwasanduka
maliro. **16** Chipewa chathu chaufumu chagwa pamutu
pathu. Tsoka kwa ife, chifukwa tachimwa! **17** Mitima
yathu yakomoka chifukwa cha zimenezi, chifukwa cha
zinthu zimenezi maso athu sakuona bwino, **18** pakuti
phiri la Ziyoni, limene lasanduka bwinja, nkhandwe
zikungoyendayendapo. **19** Inu Yehova, lamulirani
kwamuyaya; mpando wanu waufumu udzakhalabe ku
mibadomibado. **20** Chifukwa chiyani mumatiyiwala
nthawi zonse? Chifukwa chiyani mwatitaya nthawi
yayitali chotere? **21** Yehova mutitembenuzire kwa Inu,
kuti tibwerere; mukonzenso masiku athu akhale monga
akale, **22** pokhapokha ngati mwatitaya kotheratu, ndi
kuti mwatikwiyira kobzola muyeso.

Ezekieli

1 Tsiku lachisanu la mwezi wachinayi, chaka cha makumi
atatu, ine ndinali pakati pa am'ndende m'mbali mwa
mtsinje wa Kebara. Tsono kumwamba kunatsekuka ndipo
ndinaona maonekedwe a Mulungu m'masomphenya. **2** Pa
tsiku lachisanu la mwezi, chaka chachisanu Yehoyakini ali
m'ndende, **3** Yehova anayankhula ndi wansembe Ezekieli,
mwana wa Buzi, m'mbali mwa mtsinje wa Kebara m'dziko
la Ababuloni. Dzanja la Yehova linali pa iye kumeneko. **4**
Ndinayang'ana ndipo ndinangoona mphepo yamkuntho
ikubwera kuchokera kumpoto. Panali mtambo waukulu
wozunguliridwa ndi kuwala ndipo moto unali lawilawi
kuchokera mu mtambowo. Pakati pa motowo pankaoneka
ngati mkuwa wonyezimira. **5** M'katikati mwa motowo
munali zinthu zinayi zamaonekedwe a nyama. Thupi lawo
limaoneka ngati la munthu **6** koma chilichonse chinali
ndi nkhope zinayi ndiponso mapiko anayi. **7** Miyendo
yake inali yowongoka; mapazi ake anali a ziboda ngati
phazi la mwana wang'ombe. Ndipo zibodazo zinkawala
ngati mkuwa wonyezimira. **8** M'munsi mwa mapiko awo
kumbali zonse zinayi, nyamazo zinali ndi manja a munthu.
Zonse zinayi zinali ndi nkhope ndi mapiko, **9** ndipo mapiko
awowo anakhudzana. Chilichonse chimapita molunjika
kutsogolo; sizimatembenuka pamene zimayenda. **10**
Nkhope zawo zimaoneka motere: Chilichonse chinali ndi
nkhope ya munthu, ndipo mbali ya kumanja chilichonse
chinali ndi nkhope zinayi zosiyana motere: nkhope ya
munthu, nkhope ya mkango ku dzanja lamanja, nkhope
ya ng'ombe ku dzanja lamanzere, ndipo kumbuyo kwake

nkhope ya chiwombankhanga. 11 Ndi m'mene zinalili
nkhope zawo. Mapiko awo anali otambasukira mmwamba.
Chamoyo chilichonse chinali ndi mapiko awiri okhudzana
ndi mapiko a chinzake. Chinalinso ndi mapiko ena awiri
ophimbira thupi lake. 12 Zamoyozo zinkayenda molunjika
kutsogolo. Kulikonse kumene mzimu umazitsogolera
kupita, nazonso zimapita kumeneko, osatembenuka
pamene zikupita. 13 Pakati pa zamayozo panali chinthu
chooneka ngati makala oyaka kapena miyuni yoyaka.
Moto umayendayenda pakati pa zamayozo; wowala
kwambiri, ndipo mphenzi zimatuluka pakati pawo. 14
Zamoyozo zinkathamanga uku ndi uko ngati kung'anima
kwa mphenzi. 15 Pamene ndinali kuyang'ana zamoyozo,
ndinangoona mikombero ndipo pansi pambali pa chamoyo
chilichonse panali mkombero umodzi. 16 Maonekedwe a
mikomberoyo anali ngati mwala wonyezimira. Mikombero
yonse inali yofanana ndipo mapangidwe awo anali ngati
wongolowanalowana. 17 Mikombero ija poyenda inkatha
kupita mbali iliyonse yomwe zamoyozo zinayang'ana
popanda kutembenuka. 18 Marimu a mikomberoyo anali
aatali ndi ochititsa mantha ndipo marimu onse anayi anali
ndi maso ponseponse. 19 Zamoyozo zinkati zikamayenda,
mikomberoyo imayendanso m'mbali mwake; ndipo
zamoyozo zinkati zikamakwera mmwamba, mikomberoyo
imakweranso. 20 Kulikonse kumene mzimu wake
unkazitsogolera, zamoyozo zinkapita komweko. Ndipo
mikombero ija inkapita nawo pamodzi popeza kuti
mzimu wa zamoyozo ndiwo umayendetsa mikombero
ija. 21 Zamoyo zija zinkati zikamayenda mikombero

imayendanso. Zamoyozo zimati zikayima, nayonso
mikombero inkayima. Zamoyozo zinkati zikawuluka,
mikomberonso imawuluka nazo pamodzi chifukwa mzimu
wa zamoyo zija ndiwo umayendetsa mikombero ija. 22
Pamwamba pa mitu ya zamoyozo panali chinthu chonga
thambo, lowala ndipo kunyezimira kwake ngati galasi
loyang'anitsa ku dzuwa, loyalidwa pamwamba pa mitu
yake. 23 Zamoyozo zinatambalitsa mapiko ake m'munsi
mwa thambo lija, mapiko ake ena kumakhudzana,
mapiko awiri kumaphimba thupi lake. 24 Pamene
zamoyo zimayenda ndimamva phokoso la mapiko
ake, ngati mkokomo wa madzi ambiri, ngati liwu la
Wamphamvuzonse, ngati phokoso la gulu lankhondo.
Zimati zikayima zinkagwetsa mapiko ake. 25 Ndipo
panamveka mawu kuchokera pamwamba pa thambo la pa
mitu ya zamoyo zija. Nthawi iyi n'kuti zamoyozo zitayima
ndi kugwetsa pansi mapiko ake. 26 Pamwamba pa thambo
la pa mitu yake panali chinthu chimene chimaoneka
ngati mpando waufumu wopangidwa ndi mwala wa
safiro, ndipo pamwamba pa mpando waufumuwo panali
chinthu chooneka ngati munthu. 27 Ndinaona kuti
mmwamba mwa chiwuno chake munali ngati chitsulo
chowala konsekonse ngati moto. M'munsi mwa chiwuno
chake munalinso ngati moto wokhawokha. Kuwala kwa
mphamvu kunamuzungulira munthuyo. 28 Kuwalako
kunali ndi maonekedwe a utawaleza m'mitambo tsiku
limene kwagwa mvula. Umu ndi mmene ulemerero wa
Yehova umaonekera. Pamene ndinawuona ndinagwa
pansi ndipo ndinamva mawu akundiyankhula.

2 Iye anandiwuza kuti, “Iwe mwana wa munthu, imirira
kuti ndiyankhule nawe.” 2 Pamene ankayankhula
nane, Mzimu wa Mulungu unalowa mwa ine ndipo
unandiyimiritsa, ndipo ndinamva Iye akundiyankhula. 3
Iye anati, “Iwe mwana wa munthu, Ine ndikukutuma kwa
Aisraeli, mtundu wa anthu owukira umene wandiwukira
Ine; Iwo ndi makolo awo akhala akundiwukira Ine mpaka
lero lino. 4 Ndikukutuma kwa anthu okanika ndiponso
nkhutukumve. Ndikukutuma kuti akawawuze zimene
Ine Ambuye Yehova ndikunena. 5 Kaya akamva kaya
sakamvera, pakuti iwo ndi anthu opanduka, komabe
adzadziwa kuti mneneri ali pakati pawo. 6 Tsono iwe
mwana wa munthu, usachite nawo mantha kapena kuopa
zimene azikanena. Usachite mantha, ngakhale minga
ndi mkandankhuku zikuzinge ndipo ukukhala pakati
pa zinkhanira. Usachite mantha ndi zimene akunena
kapena kuopsedwa ndi nkhope zawo, popeza anthuwa
ndi awupandu. 7 Ukawawuze ndithu mawu anga, kaya
akamva kaya sakamva. Paja anthuwa ndi awupandu.
8 Koma iwe mwana wa munthu, mvetsera zimene
ndikukuwuza. Usakhale wowukira ngati iwowo. Tsono
yasama pakamwa pako kuti udye chimene ndikukupatsa.”
9 Nditayang’ana ndinangoona dzanja litaloza ine, litagwira
mpukutu wolembedwa. 10 Anawufunyulura pamaso
panga. Mpukutu wonse unali wolembedwa kuseri n’kuseri.
Ndipo mawu amene analembedwa m’menemo anali a
madandawulo, maliro ndi matemberero.

3 Tsono Mulungu anandiwuza kuti, “Mwana wa munthu,
idya chimene ndikukupatsachi. Idya kenaka upite

ukayankhule ndi Aisraeli." 2 Choncho ndinayasama
ndipo anandipatsa mpukutuwo kuti ndidye. 3 Kenaka
Iye anandiwuza kuti, "Iwe mwana wa munthu, idya
mpukutu umene ndikukupatsa kuti ukhute." Choncho
ndinadya, ndipo unkatsekemera ngati uchi m'kamwa
mwanga. 4 Pamenepo Iye anandiwuza kuti, "Iwe
mwana wa munthu, pita tsopano kwa Aisraeli ndipo
ukawawuze mawu anga. 5 Sindikukutuma kwa anthu
oyankhula chiyankhulo chachilendo ndi chovuta, koma
kwa Aisraeli. 6 Sindikukutuma kwa mitundu yambiri ya
anthu oyankhula chiyankhulo chachilendo ndi chovuta,
amene mawu ake sungawamvetse. Ndithu ndikanakutuma
kwa iwowa, bwenzi iwo atakumvera. 7 Koma Aisraeli
sadzakumvera chifukwa iwo sakufuna kumvera Ine.
Paja Aisraeli onse ndi okanika ndiponso a mtima
wowuma. 8 Tsono ine ndakhwimitsa nkhope yako
mofanana ndi nkhope zawo. Ndalimbitsanso mutu wako
mofanana ndi mitu yawo. 9 Ine ndidzakusandutsa
wolimba ngati mwala wa dayimondi umene uposa
thanthwe lina lililonse kulimba kwake. Usachite nawo
mantha kapena kuopsedwa nawo. Paja anthuwa ndi
awupandu." 10 Anatinso, "Iwe mwana wa munthu,
umvetsetse bwino zimene ndikukuwuzazi ndipo mawu
angawa uwasunge bwino mu mtima mwako. 11 Tsopano
upite kwa Aisraeli anzako amene ali ku ukapolo ndipo
ukayankhule nawo. 'Kaya akamvera kaya sakamvera,'
koma uzikawawuza kuti, Ambuye Wamphamvuzonse
akuti zakutizakuti." 12 Pamenepo Mzimu unandinyamula
ndipo kumbuyo kwanga ndinamva liwu lamphamvu

ngati chivomerezi chachikulu, lonena kuti, “Utamandike
ulemerero wa Yehova kumene Iye amakhala!” 13 Phokoso
ndinkalimvalo linali la kugundana kwa mapiko a zamoyo
ndiponso phokoso la mikombero ya pambali pake ija,
limene linkamveka ngati chivomerezi chachikulu. 14
Mzimu wa Yehova unandikweza ndi kundinyamula
ndipo ndinachokapo ndili wowawidwa ndi wonyuka
mu mtima. Ndipo dzanja la Yehova linali pa ine mwa
mphamvu. 15 Choncho ndinafika kwa amene anali mu
ukapolo ku Telabibu pafupi ndi mtsinje wa Kebara.
Ndinakhala pansi pakati pawo masiku asanu ndi awiri,
ndili wothedwa nzeru kwambiri. 16 Atatha masiku asanu
ndi awiriwo, Yehova anandiwuza kuti, 17 “Iwe mwana wa
munthu, Ine ndakuyika kuti ukhale mlonda wa Aisraeli.
Uziti ukamva mawu anga, ndiye uzikawachenjeza. 18
Ndikawuza munthu woyipa kuti, ‘Iwe udzafa ndithu,’
koma iwe osamuchenjeza kapena kumuyankhula kuti
aleke njira zake zoyipa ndi kuti akhale ndi moyo,
munthu woyipayo adzafa mu uchimo wake, koma Ine
ndidzakuyimba mlandu chifukwa cha imfa yake. 19 Koma
ukamuchenjeza munthu woyipa koma iye osatembenuka
mtima kuleka zoyipa zake kapena kusiya njira zake
zoyipa, munthuyo adzafa chifukwa cha uchimo wake
koma iwe udzapulumutsa moyo wako. 20 “Ngati munthu
wolungama asiya chilungamo chake ndi kuchita uchimo
ndipo Ine n’kumuyika m’zoopsa, munthuyo adzafa ndithu.
Popeza iwe sunamuchenjeze, adzafadi chifukwa cha
tchimo ndipo chilungamo chake sichidzakumbukiridwa,
koma ndidzakuyimba mlandu chifukwa cha imfa yake.

21 Koma ngati umuchenjeza munthu wolungama kuti
asachimwe ndipo iye n'kuleka kuchimwa adzakhala
ndi moyo ndithu chifukwa anamvera chenjezo, ndipo
iwe udzapulumutsa moyo wako." 22 Nthawi ina
dzanja la Yehova linali pa ine ndipo anandiwuza kuti,
"Nyamuka upite ku chigwa, kumeneko ndikayankhula
nawe." 23 Choncho ndinanyamuka kupita ku chigwa.
Ndipo ndinaona ulemerero wa Yehova kumeneko, ngati
ulemerero umene ndinaona m'mbali mwa mtsinje
wa Kebara ndipo ndinagwa pansi chafufumimba. 24
Koma Mzimu wa Mulungu unalowa mwa ine ndipo
unandiyimiritsa. Tsono Yehova anandiyankhula nati:
"Pita, kadzitsekere m'nyumba mwako. 25 Ndipo iwe
mwana wa munthu, adzakumanga ndi zingwe motero kuti
sudzatha kuyendanso pakati pa anthu. 26 Ndidzamatirira
lilime lako kukhosi, kotero kuti udzakhala chete wosatha
kuwadzudzula, chifukwa iwo ndi anthu aupandu. 27
Koma pamene ndidzayankhula kwa iwe, ndidzatsekula
pakamwa pako ndipo udzawawuza kuti, 'Ambuye Yehova
akuti zakutizakuti.' Aliyense wofuna kumva amve ndipo
wokana kumva, muleke akane; pakuti iwo ndi anthu
opanduka."

4 Mulungu anati, "Iwe mwana wa munthu, tsopano
tenga njerwa, uliyike pamaso pako ndipo ujambulepo
chithunzi cha mzinda wa Yerusalemu. 2 Ndipo uwuzinge
mzindawo motere: uwumangire nsanja zowuzinga,
uwumbire mitumbira ya nkhondo, uwumangire misasa
ya nkhondo ndipo uyike zida zogumulira kuzungulira
mzindawo. 3 Kenaka utenge chiwaya chachitsulo uchiyike

ngati khoma lachitsulo pakati pa iwe ndi mzindawo.
Uyang'anitsitse mzindawo ndipo udzakhala wozingidwa
ndi nsanja za nkhondo. Choncho umangire nsanja
zankhondo. Chimenechi chidzakhala chizindikiro kwa
Aisraeli. 4 "Tsono iwe ugonere kumanzere kwako ndipo
ndidzayika pa iwe tchimo la Aisraeli. Iwe udzasenza
tchimolo masiku onse amene udzagonere mbali imeneyo.
5 Ine ndakuyikira masiku okwana 390 malingana ndi zaka
za machimo awo. Umu ndi mmene udzasenzere machimo
a Aisraeli. 6 "Utatha zimenezo udzagonerenso mbali ya
kudzanja lamanja, ndipo udzasenza machimo a anthu a
ku Yuda masiku makumi anayi, tsiku lililonse kuyimira
chaka chimodzi. 7 Tsono udzayang'anitsitse nsanja za
nkhondo zozinga. Dzanja la mkanjo wako utalikwinya
ndi dzanja lako utakweza, udzalosere modzudzula
Yerusalemu. 8 Ine ndidzakumanga ndi zingwe kotero kuti
sudzatha kutembenukira uku ndi uku mpaka utatsiriza
masiku akuzingidwa ako. 9 "Tsono tenga tirigu ndi
barele, nyemba ndi mphodza, mapira ndi mchewere;
ndipo uyike zonsezi m'mbale imodzi ndipo upange
buledi wako. Uzidya pa masiku 390 amene udzakhala
ukugonera mbali imodzi. 10 Uyeze theka la kilogalamu la
chakudyacho kuti uzidya tsiku lililonse kamodzi kokha.
11 Uyezenso zikho ziwiri zamadzi ndipo uzimwa tsiku
ndi tsiku. 12 Uzidya chakudya chako ngati momwe
amadyera keke ya barele. Uzidzaphika chakudyacho
anthu akuona pogwiritsa ntchito ndowe ya munthu ngati
nkhuni." 13 Yehova anati, "Chimodzimodzi anthu a Israeli
adzadya chakudya chodetsedwa ku mayiko achilendo

kumene Ine ndidzawapirikitsira.” 14 Koma ine ndinati,
“Zisatero, Ambuye Yehova! Ine sindinadziyipitsepo
pa zachipembedzo. Kuyambira ubwana wanga mpaka
tsopano, sindinadyepo kanthu kalikonse kopezeka katafa
kapena kophedwa ndi zirombo za kutchire. Palibe nyama
yodetsedwa pa zachipembedzo imene inalowa pakamwa
panga.” 15 Iye anati, “Chabwino, ndidzakulola kuti uphike
buledi wako ndi ndowe za ng’ombe m’malo mwa ndowe za
munthu.” 16 Pambuyo pake anandiwuza kuti, “Iwe mwana
wa munthu, anthu a ku Yerusalemu ndidzawachepetsera
chakudya. Anthuwo adzadya chakudya chochita kuyeza
ndipo azidzadya mwa nkhawa. Azidzamwanso madzi
ochita kuyeza ndiponso mwa mantha. 17 Ndidzachita
zimenezi kuti adzasowe chakudya ndi madzi. Choncho
adzachita nkhawa akumapenyana ndipo adzatheratu ndi
kuwonda chifukwa cha machimo awo.”

5 Tsiku lina Yehova anandiwuza kuti, “Iwe mwana
wa munthu, tsopano tenga lupanga lakuthwa ndipo
uligwiritse ntchito ngati lumo lometera. Umete tsitsi ndi
ndevu zako. Kenaka utenge sikelo ndipo ugawe tsitsilo
patatu. 2 Kuzinga mzinda kuja kukatha, chimodzi cha
zigawo zitatu za tsitsilo uchitenthe pakati pa mzinda.
Chigawo chachiwiri uchiduledule ndi lupanga, poyenda
muzungulire mzinda wonsewo. Chigawo chachitatu
uchimwazire ku mphepo, ndidzachitsata nditasolola
lupanga. 3 Koma utengeko tsitsi pang’ono, ulimange
mu mpindiro wa mkanjo wako. 4 Pa tsitsi limeneli
utapepo lina, uliponye pa moto ndi kulitentha. Moto
udzayambira pamenepo mpaka ku nyumba yonse ya

Israeli." 5 Ambuye Yehova akunena kuti, "Uyu ndi
Yerusalemu amene ndamuyika pakati pa mitundu ya
anthu, ndipo mayiko onse amuzungulira. 6 Koma anthu a
Yerusalemu aphwanya malamulo anga pochita zoyipa
kuposa anthu a mitundu ina. Iwo anandipandukira
kupambana anthu ena amene awazungulira. Iwo anakana
malamulo anga ndipo sanasunge malangizo anga.
7 "N'chifukwa chake Ambuye Yehova akuti: Popeza
mwakhala osamvera kupambana anthu a mitundu ina
amene akuzungulirani, popeza simunatsate malamulo
anga kapena kusunga malangizo anga, m'malo mwake
mwakhala mukutsata makhalidwe a anthu a mitundu ina
amene akuzungulirani. 8 "Tsono Ambuye Yehova akuti:
Ine mwini ndikutsutsana nawe, Yerusalemu, choncho Ine
ndidzakulangani. Ine ndidzakulangani anthu a mitundu
ina akuona. 9 Chifukwa cha ntchito zanu zonyansa
ndidzakulangani ndi chilango chimene sindinakulangeni
nacho n'kale lomwe ndipo sindidzakulangani ndi
chofanana nacho m'tsogolomo. 10 Tsono pakati panu
makolo adzadya ana awo, ndipo ana adzadya makolo
awo. Ndidzakulanga ndipo otsala onse ndidzawabalalitsa
ku mphepo zonse zinayi. 11 Ndithu, pali Ine, akutero
Ambuye Yehova Wamoyo, pakuti mwayipitsa Nyumba
yanga ndi mafano ano oyipa ndi miyambo yanu yonyansa,
Inenso ndidzakulangani. Sindidzakulekererani kapena
kukumverani chisoni. 12 Chimodzi mwa zigawo zitatu za
anthu ako chidzafa ndi mliri, kapena chidzawonongeka
ndi njala; chigawo china chidzaphedwa ndi lupanga kunja
kwa mzinda, ndipo chigawo china ndidzachibalalitsira

ku mphepo zonse zinayi pochita kuchithamangitsa. 13
“Ndi mmene udzachitire mkwiyo wanga. Ndikadzatsiriza
kuwalanga, pamenepo mtima wanga udzakhala pansi.
Adzadziwa kuti Ine Yehova ndinawayankhula mwa nsanje
ndikadzawalanga. 14 “Ndidzakusandutsa iwe bwinja ndi
chinthu chonyozeka pakati pa anthu a mitundu ina
amene akuzungulira, ndi kwa onse odutsapo 15 Udzakhala
chinthu chonyozeka ndi chonyogodoledwa. Udzakhala
chenjezo ndi chinthu choopsa kwa anthu a mitundu
ina amene akuzungulira ndikadzakulanga mokwiya
ndi mwaukali ndi kugamula mlandu wako mokwiya.
Ine Yehova ndayankhula. 16 Pamene ndidzakulasa ndi
njala yolasa ngati mivi yoopsa ndi yosakaza ndidzatero
n’cholinga choti ndikuwonongeni. Ndidzagwetsa njalayo
pa iwe mowirikiza pochepetsa chakudya chako cha tsiku
ndi tsiku. 17 Ndidzatumiza njala ndi zirombo za kuthengo,
ndipo zidzakulanda ana ako. Mliri ndi kuphana zidzakhala
pakati pako, ndipo ndidzakubweretsera nkhondo. Ine
Yehova ndayankhula.”

6 Yehova anandipatsa uthenga uwu kuti, 2 “Iwe mwana
wa munthu, yang’ana ku mapiri a Israeli; yankhula
nawo modzudzula 3 kuti, ‘Inu mapiri a ku Israeli,
imvani mawu a Ambuye Yehova. Iye akuwuza mapiri,
magomo, mitsinje ndi zigwa kuti: Ine ndizakuthirani
nkhondo ndipo ndidzawononga nyumba zanu m’mene
mukupembedzeramo mafano. 4 Maguwa anu ansembe
adzagumulidwa ndipo maguwa anu ofukizira lubani
adzaphwanyidwa; ndipo ndidzapha anthu anu pamaso pa
mafano anu. 5 Ine ndidzagoneka mitembo ya Aisraeli

pamaso pa mafano awo, ndipo ndidzamwaza mafupa anu
mozungulira maguwa anu ansembe. **6** Konse kumene
mumakhala, mizinda yanu idzasanduka bwinja. Nyumba
zanu zopembedzera mafano zidzagumulidwa kotero kuti
maguwa anu adzawonongedwa ndi kusakazidwa, mafano
anu adzaphwanyidwa ndi kuwonongedwa. Maguwa
anu ofukizirapo lubani adzagwetsedwa pansi ndipo
zonse zimene munapanga zidzatheratu. **7** Anthu anu
adzaphedwa pakati panu, ndipo mudzadziwa kuti Ine
ndine Yehova.’ **8** “Komabe ndidzasiya ena pang’ono
opulumuka ku nkhondo. Iwowa ndidzawamwazira ku
mayiko ena pakati pa anthu a mitundu ina. **9** Pamenepo
opulumuka mwa inu adzandikumbukira ku mayiko
kumene anatengedwa ukapolo. Ndidzawamvetsa chisoni
chifukwa cha kusakhulupirika kwawo ndi kundipandukira
kuja ndiponso chifukwa kuti anayika mtima wawo pa
mafano. Choncho adzachita okha manyazi chifukwa cha
zoyipa zimene ankachita ndi miyambo yonyansa imene
ankatsata. **10** Ndipo iwo adzadziwa kuti ndine Yehova
ndi kuti sindinkawaopseza chabe pamene ndinanena
kuti ndidzawawononga. **11** “Ambuye Yehova akuti:
Womba m’manja mwako ndipo uponde mapazi ako pansi
mwamphamvu ndipo ufuwule kuti, ‘Mayo!’ chifukwa cha
zonyansa ndi zoyipa zonse zimene Aisraeli achita, pakuti
adzaphedwa ndi lupanga, njala ndi mliri. **12** Amene ali
kutali adzafa ndi mliri, ndipo amene ali pafupi adzafa pa
nkhondo, ndipo amene adzapulumuke ndi kusaphedwa
adzafa ndi njala. Kotero ndidzakwaniritsa ukali wanga
pa iwo. **13** Ndipo iwo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova,

pamene anthu awo adzagona atafa pakati pa mafano
awo mozungulira maguwa awo ansembe, pamwamba
pa magomo ndi mapiri onse, pansi pa mtengo uliwonse
watambalala ndi wa thundu uliwonse wamasamba ambiri,
kumalo kumene ankapereka nsembe zonunkhira kwa
mafano awo onse. 14 Choncho ndidzawalanga ndi mkono
wanga ndi kusandutsa dziko kukhala bwinja. Dziko lonse
kumene akukhala kuyambira ku chipululu mpaka ku
mzinda wa Ribula ndidzalisandutsa bwinja. Pamenepo
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova."
7 Yehova anandipatsa uthenga uwu kuti, 2 "Iwe mwana
wa munthu, Ine Ambuye Yehova ndikuwuza dziko la
Israeli kuti: "Chimaliziro! Chimaliziro chafika ku ngodya
zinayi za dziko. 3 Chimaliziro chili pa iwe tsopano.
Mkwiyo wanga ndidzawuthira pa iwe. Ndidzakuweruza
molingana ndi machitidwe ako ndi kukulanga chifukwa
cha zonyansa zako. 4 Ine sindidzakumvera chisoni
kapena kukuleka. Ndidzakulanga ndithu chifukwa cha
ntchito zako zoyipa komanso chifukwa cha miyambo yako
yonyansa imene ili pakati pako. Pamenepo udzadziwa kuti
Ine ndine Yehova." 5 "Zimene ndikunena Ine Ambuye
Yehova ndi izi: "Chiwonongeko! Chiwonongeko chimene
sichinamvekepo! Taona chikubwera! 6 Chimaliziro
chafika! Chimaliziro chafika! Chiwonongeko chakugwera.
Taona chafika! 7 Inu anthu okhala m'dziko, chiwonongeko
chakugwerani. Nthawi yafika, tsiku layandikira; tsiku
la chisokonezo osati la chimwemwe pa mapiri. 8 Ine
ndili pafupi kukukwiyirani, ndipo ukali wanga udzathera
pa iwe; Ine ndidzakuweruza molingana ndi machitidwe

ako ndiponso ndidzakulanga chifukwa cha miyambo
yako yonyansa. 9 Ine sindidzakumvera chisoni kapena
kukuleka. Ndidzakulanga malingana ndi ntchito zako
ndiponso chifukwa cha miyambo yako yonyansa pakati
pako. 10 "Taona, tsikulo! Taona, lafika! Chiwonongeko
chako chabwera. Ndodo yaphuka mphundu za maluwa.
Kudzitama kwaphuka. 11 Chiwawa chasanduka ndodo
yowakwapulira chifukwa cha kuyipa kwawo. Palibe
mwa anthu amenewo amene adzatsale. Palibe ndi
mmodzi yemwe mwa unyinji wawo. Palibiretu ndipo
sipadzapezeka munthu wowalira maliro. 12 Nthawi
yafika! Tsiku layandikira! Munthu wogula asakondwere
ndipo wogulitsa asamve chisoni, popeza ukali wanga
uli pa gulu lonse. 13 Wogulitsa sadzazipezanso zinthu
zimene anagulitsa kwa wina chinkana onse awiri akanali
ndi moyo, pakuti chilango chidzagwera onsewo ndipo
sichingasinthike. Chifukwa cha machimo awo, palibe
aliyense amene adzapulumutsa moyo wake. 14 "Lipenga
lalira, ndipo zonse zakonzeka. Koma palibe ndi mmodzi
yemwe amene akupita ku nkhondo, pakuti mkwiyo
wanga uli pa gulu lonse. 15 Ku bwalo kuli kumenyana
ndipo m'kati muli mliri ndi njala. Anthu okhala ku
midzi adzafa ndi nkhondo. Iwo okhala ku mizinda adzafa
ndi mliri ndi njala. 16 Onse amene adzapulumuka ndi
kumakakhala ku mapiri, azidzalira ngati nkhunda za ku
zigwa. Aliyense azidzabuwula chifukwa cha machimo
ake. 17 Dzanja lililonse lidzalefuka, ndipo bondo lililonse
lidzalobodoka ngati madzi. 18 Iwo adzavala ziguduli
ndipo adzagwidwa ndi mantha. Adzakhala ndi nkhope

zamanyazi ndipo mitu yawo adzameta mpala. 19 “Iwo
adzataya siliva wawo m’misewu ndipo golide wawo
adzakhala chinthu chonyansa. Siliva ndi golide wawo
sizidzatha kuwapulumutsa pa tsiku la ukali wa Yehova.
Chuma chawochi sichidzawathandiza kuthetsa njala,
kapena kukhala okhuta, pakuti ndicho chinawagwetsa
m’machimo. 20 Iwo ankanyadira zodzikongoletsera
zawo zamakaka ndipo ankazigwiritsa ntchito kupanga
mafano awo onyansa ndi zonyansa zawo zina. N’chifukwa
chake Ine ndidzazisandutsa kukhala zowanyansa. 21
Ndidzazipereka kwa alendo kuti azifunkhe. Anthu
oyipa a dziko lapansi adzazilanda ndi kudziyipitsa.
22 Ine ndidzawalekerera anthuwo ndipo adzayipitsa
malo anga apamtima. Adzalowamo ngati mbala ndi
kuyipitsamo. 23 “Konzani maunyolo, chifukwa dziko
ladzaza ndi anthu opha anzawo ndipo mzinda wadzaza
ndi chiwawa. 24 Ndidzabweretsa mitundu ya anthu
oyipitsitsa kuti idzalande nyumba zawo. Ndidzathetsa
kunyada kwa anthu amphamvu pamene anthu akunja
adzalowa m’malo awo achipembedzo ndi kuyipitsamo. 25
Nkhawa ikadzawafikira adzafunafuna mtendere koma
osawupeza. 26 Tsoka lidzatsatana ndi tsoka linzake,
ndipo mphekesera idzatsatana ndi mphekesera inzake.
Iwo adzayesa kufuna masomphenya kuchokera kwa
mneneri. Adzasowa ansembe owaphunzitsa malamulo,
ndipo anthu akuluakulu sadzakhalanso ndi uphungu. 27
Mfumu idzalira, kalonga adzagwidwa ndi mantha. Manja
a anthu a m’dzikomo azidzangonjenjemera ndi mantha.
Ine ndidzawalanga molingana ndi machitidwe awo, ndipo

ndidzawaweruza molingana ndi momwe anaweruzira
anzawo.

8 Tsiku lachisanu la mwezi wachisanu ndi chimodzi,
m'chaka chachisanu ndi chimodzi, ndinakhala m'nyumba
mwanga pamodzi ndi akuluakulu a ku Yuda. Tsono
mphamvu za Ambuye Yehova zinandifikira. 2
Nditayang'ana ndinangoona chinthu chooneka ngati
munthu. Kuchokera pamene pamaoneka ngati chiwuno
chake kumatsika m'munsi anali ngati moto, ndipo
kuchokera m'chiwuno kukwera mmwamba amaoneka
mowala ngati mkuwa wonyezimira. 3 Iye anatambasula
chinthu chooneka ngati dzanja ndipo anagwira tsitsi la
pamutu panga. Nthawi yomweyo Mzimu unandikweza
mlengalenga. Tsono ndikumachita ngati ndikuona
Mulungu kutulo, Mzimu uja unapita nane ku Yerusalemu
nundiyika pa khomo la chipata cham'kati choyang'ana
kumpoto. Kumeneko kunali fano limene limaputa
mkwiyo wa Mulungu. 4 Kumeneko ndinaona ulemerero
wa Mulungu wa Israeli ngati momwe ndinaonera
m'masomphenya m'chigwa muja. 5 Tsono Yehova
anandiwuza kuti, "Iwe mwana wa munthu, tayang'ana
kumpoto." Choncho ndinayang'ana kumpoto ndipo
ndinaona pa khomo la chipata pafupi ndi guwa lansembe
ndinaona fano loputa mkwiyo wa Mulungu lija. 6 Ndipo
Yehova anandifunsa kuti, "Iwe mwana wa munthu, kodi
ukuona zimene akuchitazi, zonyansa zazikulu zimene
Aisraeli akuchita kuno, zinthu zondichotsa Ine kumalo
anga opatulika? Koma iwe udzaona zinthu zimene zili
zonyansa kwambiri." 7 Kenaka Iye anandipititsa ku

khomo lolowera ku bwalo la Nyumba ya Mulungu.
Nditayang'anitsitsa ndinangoona dzenje pa khomapo.
8 Yehova anandiwuza kuti, "Iwe mwana wa munthu,
tsopano bowola pa khomapo." Ndinabowoladi pa khomapo
ndipo ndinapezapo khomo. 9 Ndipo Yehova anandiwuza
kuti, "Lowa, ndipo ona zinthu zonyansa zimene akuchita
pamenepa." 10 Motero Ine ndinalowa ndi kuyang'ana,
ndipo ndinaona pa makoma onse zithunzi za zinthu
zosiyanasiyana zokwawa pansi, za nyama zonyansa
ndiponso za mafano onse amene Aisraeli ankapembedza.
11 Patsogolo pa zimenezi panayima akuluakulu makumi
asanu ndi awiri a Aisraeli, ndipo Yaazaniya mwana
wa Safani anali atayima pakati pawo. Aliyense wa iwo
anali ndi chofukizira lubani m'dzanja lake ndipo utsi
wa fungo lokoma la lubani unkafuka. 12 Tsono Yehova
anandifunsa kuti, "Iwe mwana wa munthu, kodi waona
zimene akuluakulu a Aisraeli akuchita mu mdima,
aliyense akupembedza fano lakelake m'nyumbamo? Iwo
akuti, 'Yehova sakutiona; Yehova walisiya dziko!' 13
Iye anandiwuzanso kuti, 'Iwe udzawaonanso akuchita
zinthu zonyansa kwambiri.'" 14 Kenaka anapita nane pa
khomo la ku khomo la chipata cha Nyumba ya Mulungu
choyang'ana kumpoto, ndipo kumeneko ndinaona akazi
ena atakhala pansi, akulira mulungu wawo wotchedwa
Tamuzi. 15 Yehova anandifunsa kuti, "Iwe mwana wa
munthu, kodi ukuziona zimenezi? Iwe udzaona zinthu
zimene zili zonyansa kwambiri kuposa izi." 16 Kenaka
Iye anapita nane m'kati mwa bwalo la Nyumba ya
Yehova. Kumeneko ku khomo lolowera ku Nyumba

ya Yehova pakati pa khonde ndi guwa lansembe,
panali amuna 25. Anafulatira Nyumba ya Mulungu wa
Yehova ndipo nkhope zawo zinaloza kummawa, ndipo
ankapembedza dzuwa choyang'ana kummawa. **17** Yehova
anandifunsa kuti, "Iwe mwana wa munthu, kodi waziona
zimenezi? Kodi n'chinthu chopepuka kuti anthu a ku
Yuda azichita zonyansa zimene akuchitazi pano? Kodi
afike mpaka pomafalitsa za ndewu m'dziko lonse? Iwotu
akuwutsa ukali wanga. Akundipsetsa mtima ndi zochita
zawo! **18** Choncho Ine ndidzawalanga ndili wokwiya.
Sindidzawamvera chisoni kapena kuwaleka. Ngakhale
atandifuwulira m'makutu mwanga sindidzawamvera."

9 Pambuyo pake Yehova anandiyankhula mofuwula kuti,
"Bwerani pafupi, inu odzalanga mzindawu, aliyense ali ndi
chida chake m'manja." **2** Ndipo ndinaona anthu asanu ndi
mmodzi akubwera kuchokera ku chipata chakumtunda
chimene chimaloza kumpoto, aliyense ali ndi chida
choopsa cha nkhondo m'dzanja lake. Pagulu pawopa
panali munthu wovala chovala chabafuta, atatenga
zolembera pambali pake. Iwo analowa ndi kuyima pambali
pa guwa lamkuwa. **3** Tsono ulemerero wa Mulungu
wa Israeli unakwera kuchokera pamwamba pa akerubi,
pamene unali, ndipo unafika pa chiwundo cha Nyumba
ya Mulungu. Pamenepo Yehova anayitana munthu amene
anavala chovala chabafuta uja amene anatenga zolembera
pambali pake **4** ndipo anamuwuza kuti, "Pita mu mzinda
wonse wa Yerusalemu ndi kuyika chizindikiro pamphumi
pa anthu amene akumva chisoni ndi kulira chifukwa cha
zinthu zonse zonyansa zimene zikuchitika mu mzindamo."

5 Kenaka ndinamva Yehova akuwuza anthu ena aja
kuti, "Mutsateni mu mzinda wonse ndipo mukakanthe
aliyense mopanda kumvera chisoni kapena chifundo.
6 Mukaphe kotheratu anthu okalamba, anyamata ndi
atsikana, makanda ndi akazi koma musakakhudze wina
aliyense amene ali ndi chizindikiro. Muyambire ku
Nyumba yanga yopatulika." Motero iwo anayamba ndi
akuluakulu amene anali kutsogolo kwa Nyumba ya
Mulungu. 7 Ndipo Yehova anawawuza kuti, "Ipitsani
Nyumba ya Mulungu ndipo mudzaze mabwalo ake ndi
anthu akufa. Pitani." Choncho iwo anapita nayamba
kupha anthu mu mzinda monse. 8 Pamene iwo ankapha
anthu, ine ndinatsala ndekha. Tsono ndinadzigwetsa
chafufumimba ndi kufuwula kuti, "Aa, Ambuye Yehova!
Kodi mwawakwiyiratu anthu a ku Yerusalemu motero kuti
mudzawononga kotheratu anthu onse otsala ku Israeli?"
9 Iye anandiyankha kuti, "Tchimo la Aisraeli ndi Yuda ndi
lalikulu kwambiri; dziko ladzaza ndi zophana ndipo mu
mzinda mwadzaza ndi zosalungama. Iwo akunena kuti,
'Yehova walisiya dziko lake; Yehova sakuona.' 10 Choncho
sindidzawamvera chisoni kapena kuwaleka, koma Ine
ndidzawalanga potsata zochita zawo." 11 Ndipo munthu
wovala chovala chabafuta uja atatenga zolembera pambali
pake anadzafotokozera Yehova kuti, "Ndachita monga
munandilamulira."

10 Ine nditayang'ana ku thambo limene lili pamwamba
pa mitu ya akerubi ndinangoona chinthu chooneka ngati
mpando waufumu wa mwala wa safiro. 2 Tsono Yehova
anawuza munthu wovala chovala chabafuta uja kuti, "Pita

pakati pa mikombero kunsi kwa akerubi. Udzaze manja
ako ndi makala oyaka amene ali pakati pa akerubiwo
ndipo uwawaze mu mzinda." Iye anachita zimenezi ine
ndikuona. **3** Apa akerubiwo anali atayima mbali ya
kummwera kwa Nyumba ya Mulungu pamene munthuyo
ankalowa. Tsono mtambo unadzaza bwalo lam'kati.
4 Ndipo ulemerero wa Yehova unachoka pamwamba
pa akerubi ndipo unafika ku chiwundo cha Nyumba
ya Mulungu. Mtambo unadzaza Nyumba ya Mulungu,
ndipo kuwala kwa ulemerero wa Yehova kunadzaza
bwalolo. **5** Phokoso la mapiko a akerubi limamveka
mpaka ku bwalo lakunja, monga momwe linamvekera
liwu la Mulungu Wamphamvuzonse akamayankhula.
6 Kenaka Yehova analamula munthu wovala chovala
chabafuta uja kuti, "Pala moto pakati pa mikombero,
pakati pa akerubi." Munthu uja anapitadi nakayima
pa mbali pa mkombero umodzi. **7** Ndipo mmodzi wa
akerubi anatambalitsa dzanja lake mpaka pa moto
umene unali pakati pawo. Iye anapalako motowo ndipo
anapatsa munthu wovala chovala chabafuta uja. Tsono
iye anawulandira natuluka. **8** Ndiye kuti kunsi kwa
mapiko akerubi kumaoneka zinthu zooneka ngati manja
a munthu. **9** Ine nditayang'anitsitsa ndinaona mikombero
inayi pambali pa akerubi. Pambali pa kerubi aliyense
panali mkombero umodzi; mikomberoyo inkanyezimira
ngati miyala yokongola ya krizoliti. **10** Maonekedwe a
mikombero inayi ija anali ofanana. Mkombero uliwonse
umaoneka ngati mkombero wolowana ndi unzake. **11**
Poyenda akerubiwo, amapita mbali iliyonse ya mbali

zinayizo kumene akerubiwo amayang'ana. Mikomberoyo
simatembenuka pamene akerubiwo ankayenda. Kulikonse
kumene mutu walunjika n'kumene ankapita popanda
kutembenuka. **12** Matupi awo onse, misana yawo,
manja awo ndi mapiko awo zinali ndi maso okhaokha,
monganso m'mene inalili mikombero yawo inayi ija. **13**
Ine ndinamva mikombero ikutchedwa kuti, "mikombero
yakamvuluvulu." **14** Kerubi aliyense anali ndi nkhope
zinayi. Nkhope yoyamba inali ya Kerubi, nkhope yachiwiri
inali ya munthu, nkhope yachitatu inali ya mkango
ndipo nkhope yachinayi inali ya chiwombankhanga.
15 Tsono akerubi aja anawuluka. Izi zinali zamoyo zija
zimene ndinaziona ku mtsinje wa Kebara. **16** Pamene
akerubi ankayenda, nayonso mikombero ya m'mbali
mwawo inkayenda. Akerubiwo ankati akatambasula
mapiko awo kuti auluke mikombero sinkachoka m'mbali
mwawo. **17** Akerubiwo ankati akayima, mikombero
inkayimanso. Ngati akerubiwo auluka, mikomberoyo
inkapita nawo chifukwa mzimu wa zamoyozo ndiwo
unkayendetsa mikomberoyo. **18** Pamenepo ulemerero
wa Yehova unachoka pa chiwundo cha Nyumba ya
Mulungu ndi kukakhala pamwamba pa akerubi. **19**
Ine ndikuona akerubi, anatambasula mapiko awo ndi
kuwuluka. Pamene ankapita, mikombero inapita nawo
pamodzi. Akerubi anakayima pa khomo la chipata cha
kummawa cha Nyumba ya Yehova. Tsono ulemerero
wowala wa Mulungu wa Israeli unali pamwamba pawo.
20 Izi ndizo zamoyo ndinaziona pansi pa Mulungu wa
Israeli ku mtsinje wa Kebara, ndipo ndinazindikira kuti

anali akerubi. 21 Kerubi aliyense anali ndi nkhope zinayi
ndi mapiko anayi, ndipo kunsi kwa mapiko awo kunali
chinthu chimene chimaoneka ngati manja a munthu. 22
Nkhope zawo zinali zofanana ndi zomwe ndinaziona ku
mtsinje wa Kebara. Kerubi aliyense amayenda molunjika.

11 Pamenepo Mzimu wa Mulungu unandinyamula ndi
kubwera nane ku chipata cha kummawa cha Nyumba ya
Yehova. Kumeneko pa khomo la chipata panali anthu 25,
ndipo ndinaona pakati pawo atsogoleri awa: Yaazaniya
mwana wa Azuri ndi Pelatiya mwana wa Benaya. 2
Yehova anandiwuza kuti, "Iwe mwana wa munthu,
awa ndi anthu amene akukonza zoyipa ndi kupereka
malangizo oyipa mu mzindamo. 3 Iwo amawuza anthu
kuti, 'Nthawi sinafike yoti timange Nyumba? Mzindawu
uli ngati m'phika umene uli pa moto ndipo ife tili
ngati nyama mu m'phikamo. 4 Choncho iwe mwana wa
munthu, unenere mowadzudzula. Nenera ndithu.'" 5
Ndipo Mzimu wa Yehova unandigwera ndipo unandiwuza
kuti, "Unene kuti zimene akunena Yehova ndi izi. Iye
akuti. 'Izi ndi zimene mukunena, Inu Aisraeli, koma Ine
ndikudziwa zimene zili mu mtima mwanu.' 6 Mwapha
anthu ambiri mu mzinda muno ndipo mwadzaza misewu
yake ndi mitembo. 7 "N'chifukwa chake Ambuye Yehova
akuti, 'Mitembo imene mwayiponya m'misewuyo ndiyo
nyama ndipo mzinda uno ndiwo m'phika, koma Ine
ndidzakuthamangitsanimo. 8 Inu mumaopa lupanga,
koma lupangalo ndi limene ndidzakubweretsereni,
akutero Ambuye. 9 Ine ndidzakuthamangitsani mu
mzinda ndipo ndidzakuperekani m'dzanja la alendo

kuti akulangeni. 10 Mudzaphedwa ndi lupanga
ndipo ndidzakulangani mpaka kumalire a Israeli.
Pamenepo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. 11
Mzinda uno sudzakhala ngati m'phika wokutetezani
ndipo simudzakhalanso ngati nyama ya m'menemo.
Ndidzakulangani mpaka kumalire a Israeli. 12 Ndipo inu
mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. Inu simunatsatire
malangizo anga kapena kusunga malamulo anga koma
mwakhala mukutsata zochita za mitundu ina ya
anthu imene yakuzungulirani.'" 13 Tsono pamene
ndinkanenera, Pelatiya mwana wa Benaya anafa.
Pomwepo ndinadzigwetsa pansi chafufumimba ndipo
ndinafuwula ndi mawu aakulu kuti "Mayo, Ambuye
Yehova! Kodi mudzawatheratu Aisraeli onse otsala?"
14 Yehova anayankhula nane kuti, 15 "Anthu okhala
ku Yerusalemu akuwanena abale ako, anthu a ku
ukapolo, onse a banja la Israeli, kuti, 'Anthu onse
amene anatengedwa ukapolo ali kutali ndi Yehova.
Dziko lanu Yehova anatipatsa kuti likhale lathulathu.'"
16 "N'chifukwa chake nena kwa anzako a ku ukapolo
kuti, 'Ambuye Yehova akuti: Ine ndinawatumiza kutali
pakati pa anthu a mitundu ina. Ndinawabalalitsa ku
mayiko ambiri. Komabe ndakhala ndikuwasunga ku
mayiko kumene anapitako!' 17 "N'chifukwa chake
uwawuze zimene Ine Ambuye Yehova ndikunena kuti,
Ndidzawasonkhanitsa kuchokera kwa anthu a mitundu
inayo ndi kuwasonkhanitsira pamodzi kuchokera ku
mayiko kumene ndinawabalalitsirako. Pambuyo pake
ndidzawapatsa dziko la Israeli. 18 "Akadzalowa m'dzikomo

adzachotsa mafano awo onse oyipa ndi onyansa. **19**
Ndidzawapatsa mtima watsopano ndipo ndidzayika
mzimu watsopano mwa iwo. Ndidzachotsa mtima
wowuma ngati mwala mwa iwo, ndipo ndidzawapatsa
mtima wofewa ngati mnofu. **20** Motero adzatsata
malamulo anga ndipo adzasunga mosamala malamulo
anga. Adzakhala anthu anga, ndipo Ine ndidzakhala
Mulungu wawo. **21** Koma kunena za amene akupembedza
mafano oyipa ndi onyansa, ndidzawalanga chifukwa cha
zimene achita. Ndikutero Ine Ambuye Yehova." **22** Tsono
akerubi aja anatambasula mapiko awo kuyamba kuwuluka,
mikombero ili m'mbali mwawo. Ulemerero wa Mulungu
wa Israeli unali pamwamba pawo. **23** Ulemerero wa
Yehova unakwera ndi kusiya mzindawo ndipo unakayima
pa phiri cha kummawa kwake kwa mzindawo. **24**
Pambuyo pake Mzimu wa Mulungu unandinyamula ndi
kukandifikitsa. Zimenezi zinkachitika m'masomphenya
monga mmene Mzimu wa Mulungu unkandionetsera.
Kenaka masomphenya amene ndinkawaonawo anayamba
kuzimirira. **25** Ndipo ndinafotokozera akapolowo zonse
zimene Yehova anandionetsa.

12 Yehova anayankhula nane kuti, **2** "Iwe mwana wa
munthu, ukukhala pakati pa anthu owukira, iwowo
maso openyera ali nawo, koma sakuona ndipo makutu
omvera ali nawo, koma sakumva chifukwa choti ndi anthu
owukira. **3** "Choncho, iwe mwana wa munthu, longedza
katundu wako wopita naye ku ukapolo. Unyamuke nthawi
yamasana iwo akuona. Uchite ngati wanyamuka kuchoka
kumene ukukhala kupita ku dziko lachilendo iwowo

akuona. Mwina adzamvetsetsa, paja ndi anthu aupandu.
4 Utulutse katundu wako wopita naye ku ukapolo nthawi
ya masana iwo akuona. Ndipo nthawi ya madzulo, iwo
akuona, uchoke monga ngati ukupita ku ukapolo. 5 Iwo
akuona, ubowole pa khoma ndipo utulutsirepo katundu
wako. 6 Usenze katundu wako pa phewa iwo akuona,
ndipo upite kunja ku mdima. Uphimbe nkhope yako kuti
usaone pansi, pakuti ndakusandutsa iwe chizindikiro
chochenjeza Aisraeli." 7 Choncho ine ndinachita monga
momwe anandilamulira. Nthawi yamasana ndinatulutsa
zinthu zanga nditazimanga ngati ndikupita ku ukapolo.
Ndipo nthawi yamadzulo ndinabowola khoma ndi manja
anga. Pamene chisisira chinkayamba, ndinasenza katundu
wanga pa phewa kutuluka naye iwo akuona. 8 Mmawa
mwake Yehova anandiyankhula nati: 9 "Iwe mwana wa
munthu, kodi anthu aupandu a Israeli sanakufunse kuti
ukuchita chiyani? 10 "Uwawuze kuti, 'zimene ndikunena
Ine Ambuye Wamphamvuzonse ndi izi: Uthengawu
ndi wonena za kalonga wa ku Yerusalemu pamodzi
ndi banja lonse la Israeli amene akukhala kumeneko.'
11 Uwawuze kuti, 'Ndiwe chizindikiro chowachenjeza.'
"Zidzakuchitikirani monga momwe zakuchitikira iwemu.
Iwo adzatengedwa kupita ku ukapolo." 12 "Kalonga
wawo adzatenga katundu wake n'chisisira n'kunyamuka.
Adzatulukira pa bowo limene anthu anabowola pa
khoma. Adzaphimba nkhope yake kuti asaone kumene
akupita. 13 Ndidzayala ukonde wanga pa iye ndi kumukola
mu msampha wanga. Ndidzabwera naye ku Babuloni,
dziko la Akaldeya, koma sadzaliona dzikolo, ndipo

adzafera kumeneko. 14 Ine ndidzabalalitsa kumbali zonse
zinayi onse okhala naye pafupi, ndiwo omuthandiza ake
pamodzi ndi ankhondo ake. Ndidzawalondola ndi lupanga
losolola. 15 "Iwo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova,
ndikadzawamwaza pakati pa anthu a mitundu ina ndi
kuwabalalitsira ku mayiko ena. 16 Koma ndidzasiyako
ena pang'ono amene adzapulumuke ku lupanga, njala
ndi mliri, kuti akafotokoze ntchito zawo zonse zonyansa
pakati pa anthu achilendo kumene akupitako. Pamenepo
adzadziwa kuti ndine Yehova." 17 Pambuyo pake
Yehova anandiyankhulanso nati, 18 "Iwe mwana wa
munthu, uzinjenjemera ukamadya chakudya chako, ndipo
uzinthunthumira ndi mantha ukamamwa madzi ako.
19 Uwawuze anthu a m'dzikomo kuti izi ndi zimene
Ambuye Wamphamvuzonse akunena za anthu okhala mu
Yerusalemu ndi dziko la Israeli: Iwo adzadya chakudya
chawo ndi mantha ndi kumwa madzi awo ndi nkhawa.
Zonse za m'dziko lawo zidzalandidwa chifukwa cha
ziwawa za anthu onse okhala m'menemo. 20 Mizinda
imene ili ndi anthu idzasakazika ndipo dziko lidzasanduka
chipululu. Pamenepo inu mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova." 21 Yehova anayankhulanso nane kuti, 22 "Iwe
mwana wa munthu, kodi mwambi umene ukunenedwa mu
Israeli ndi wotani: 'Masiku akupita koma masomphenya
onse sakukwaniritsidwa?' 23 Choncho uwawuze
anthuwo kuti, 'Ine Ambuye Yehova ndidzawuthetsa
mwambi umenewu ndipo sadzawunenanso mu Israeli.'
Uwawuze kuti, 'masiku ayandikira oti zonse zimene
ndinanena m'masomphenya zichitikedi. 24 Pakuti masiku

amenewo sikudzakhalanso masomphenya abodza kapena
kuwombeza kwa chinyengo pakati pa anthu a Israeli. 25
Koma Ine Ambuye ndidzayankhula chimene ndikufuna,
ndipo chidzachitikadi, osachedwa ayi. Pakuti m'masiku
anu omwe ano, inu anthu opanduka, ndidzakwaniritsa
chilichonse chimene ndidzanena. Ndikutero Ine Yehova.'"
26 Yehova anandiyankhula nati: 27 "Iwe mwana wa
munthu, Aisraeli akunena kuti, 'masomphenya amene
ukuona sadzachitika kwa zaka zambiri. Iwo akuti
ukulosa za zinthu zimene zidzachitika ku tsogolo
kwambiri.' 28 "Choncho uwawuze kuti, 'zimene Ine
Ambuye Yehova ndikunena ndi izi: Zonena zanga
sizidzachedwanso; chilichonse chimene ndikunena
chidzachitikadi. Ndikutero Ine Yehova.'"

13 Yehova anayankhulanso nane kuti, 2 "Iwe mwana wa
munthu unenere modzudzula aneneri a Israeli amene
akunenera za kukhosi kwawo. Uwawuze iwowa kuti,
'Imvani mawu a Yehova!' 3 Ambuye Yehova akuti, 'Tsoka
kwa aneneri opusa amene amangonenera zopeka ngakhale
kuti sanaone kanthu konse!' 4 Iwe Israeli, aneneri
ako ali ngati nkhandwe pa mabwinja. 5 Simunakwere
khoma kuti mukakonze m'mene munagumuka, kuti
Aisraeli adziteteze kolimba pa nkhondo pa tsiku
la Yehova. 6 Masomphenya awo ndi achabe ndipo
kuwombeza kwawo ndi kwabodza. Iwo amati, 'Yehova
akutero,' pomwe Yehova sanawatume. Komabe iwo
amayembekezera kuti zimene ayankhulazo zichitikadi.
7 Koma Ine ndikuti masomphenya anu ngachabechabe
ndi zimene mwawombedzazo n'zabodza. Mumanena

kuti, ‘Akutero Yehova,’ pamene sindinayankhule
n’komwe. 8 “Tsono Ine Ambuye Wamphamvuzonse
ndikukutsutsani chifukwa cha zoyankhula zanu zonama
ndi masomphenya anu abodzawo. Ndikutero Ine Yehova.
9 Ndidzalanga aneneri amene amanenera zabodza
za zinthu zimene amati anaziona m’masomphenya.
Sadzakhala nawo m’bwalo la anthu anga ndipo mayina
awo sadzalembedwa mu kawundula wa nzika za Israeli.
Sadzalowa nawo m’dziko la Israeli. Pamenepo mudzadziwa
kuti Ine ndine Ambuye Yehova. 10 “Popeza kuti
aneneri asocheretsa anthu anga pomanena kuti, ‘Kuli
mtendere’ pamene mtendere palibe; ndiponso anthu
akamanga khoma iwo n’kumalipaka njereza, 11 choncho
ufotokozere amene alipaka njerezawo kuti khomalo
lidzagwa. Mvula idzagwa mwamphamvu, kudzagwa
matalala akuluakulu, ndipo kudzawomba mphepo
yamkuntho. 12 Pamene khomalo lagwa, kodi anthu
sadzakufunsani kuti, ‘Kodi njereza yemwe munapaka
uja ali kuti?’ 13 “N’chifukwa chake Ambuye Yehova
akuti: Mwa ukali ndidzakunthitsa mphepo ya mkuntho.
Ndidzagwetsa matalala akuluakulu ndili ndi ukali ndipo
ndidzavumbwitsa mvula yamphamvu ndi mkwiyo mpaka
khomalo litawonongeka kotheratu. 14 Ndidzagwetsa
khoma limene munalipaka njerezalo. Ndidzaligumuliratu
mpaka pansi kotero kuti maziko ake adzaoneka. Khomalo
likadzagwa, inu mudzawonongekamo; ndipo mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova. 15 Kotero ndidzagwiritsa ntchito
mkwiyo wanga pa khomali ndi pa amene analipaka
njereza. Pambuyo pake ndidzakuwuzani kuti, ‘Khoma

lagwa pamodzi ndi amene analipaka njereza.
16 Agwanso
aneneri a Yerusalemu amene ankalosa za Yerusalemu
n'kumati anaona m'masomphenya za mtendere wa
Yerusalemu pamene mtendere kunalibe konse, akutero
Ambuye Wamphamvuzonse.'
17 "Tsono iwe mwana
wa munthu, yankhulapo pa nkhani za akazi amene ali
pakati pa anthu ako. Iwo amanenera zopeka za m'mutu
mwawo. Tsono adzudzule.
18 Uwawuze kuti, 'Ambuye
Yehova akuti: Tsoka kwa akazi amene amasoka zithumwa
zapamkono, amenenso amasoka nsalu za kumutu za
anthu. Kodi mufuna kukola mitima ya anthu anga,
inuyo n'kupulumutsa moyo wanu?
19 Ponamiza anthu
anga amene amamva za mabodza anu, inu mwapha
anthu amene sanayenera kufa ndipo mwasiya ndi moyo
amene sanayenera kukhala ndi moyo.
20 "'N'chifukwa
chake Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ine ndikudana ndi
zithumwa zanu zimene mumakokera nazo mitima ya
anthu ngati mbalame. Ndidzazing'amba kudzichotsa pa
mikono yanu. Choncho ndidzapulumutsa miyoyo ya anthu
amene munawakola ngati mbalame.
21 Ndidzang'amba
nsalu zanu za matsengazo ndi kupulumutsa anthu
anga m'manja mwanu, ndipo simudzakhalanso ndi
mphamvu yowakolera. Pamenepo inu mudzadziwa kuti
Ine ndine Yehova.
22 Popeza kuti munatayitsa mtima
anthu olungama ngakhale sindinafune kuti ataye mtima;
ndipo munalimbitsa anthu oyipa kuti asaleka machimo
awo motero sakutha kupulumutsa moyo wawo,
23
choncho inu simudzaonanso masomphenya abodza
kapena kuwombeza. Ine ndidzapulumutsa anthu anga

m’manja mwanu. Ndipo pamenepo inu mudzadziwa kuti
Ine ndine Yehova.’”

14 Tsiku lina ena mwa akuluakulu a Israeli anabwera
kwa ine ndipo anakhala pansi pamaso panga. 2 Ndipo
Yehova anandipatsa uthenga uwu nati, 3 “Iwe mwana wa
munthu, anthu awa ayika mtima pa mafano awo. Ayikanso
maso awo pa zinthu zina zoyipa zopunthwitsa. Kodi
ayembekezera kuti ndiwayankhe chimene atandifunse?
4 Tsono yankhula nawo ndi kuwawuza kuti zimene
akunena Ambuye Yehova: ‘Ngati Mwisraeli aliyense ayika
mtima wake pa mafano ndi kuyika maso ake pa zinthu
zoyipa zopunthwitsa, kenaka n’kupita kwa mneneri, Ineyo
Yehova mwini wakene ndidzamuyankha molingana ndi
kuchuluka kwa mafano ake. 5 Ine ndidzachita zimenezi
kuti mwina n’kukopa mitima ya anthu a Israeli, amene
andisiya chifukwa cha mafano awo.’ 6 “N’chifukwa
chake uwawuze Aisraeli kuti Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Lapani! Siyani mafano anu ndi ntchito zanu zonse
zonyansa! 7 “‘Ngati Mwisraeli wina aliyense kapena
mlendo wina aliyense wokhala pakati pa Israeli adzichotsa
yekha kwa Ine ndi kuyika mtima pa mafano ake ndi
kuyikanso maso ake pa zinthu zopunthwitsa ndipo kenaka
n’kupita kwa mneneri kukafunsa nzeru, Ineyo Yehova
mwini wakene ndidzamuyankha. 8 Ine ndidzalimbana
naye munthu ameneyo ndipo ndidzamusandutsa
chitsanzo ndi chisudzo. Ndidzamuchotsa pakati pa
anthu anga. Pamenepo inu mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova. 9 “‘Ndipo ngati mneneri anyengedwa nanenera,
Ine Yehova ndiye ndamunyenga mneneri ameneyo,

ndipo ndidzatambasula dzanja langa kumukantha ndi
kumuwononga pakati pa anthu anga Aisraeli. 10 Iwo
adzalangidwa chifukwa cha kulakwa kwawo. Chilango
cha wodzafunsira nzeru kwa mneneri chidzafanana
ndi chilango cha mneneriyo. 11 Ndidzachita zimenezi
kuti Aisraeli asasocherenso kundisiya Ine ndi kuti
asadziyipitsenso ndi machimo awo. Adzakhala anthu
anga, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wawo, akutero
Ambuye Yehova.'" 12 Yehova anayankhula nane kuti,
13 "Iwe mwana wa munthu, ngati dziko lindichimwira
posandikhulupirira, Ine ndidzatambasula dzanja langa
kulikantha pochepetsa chakudya chake. Ndidzatumiza
njala pa dzikolo ndi kuwononga anthu ake ndi nyama
zomwe. 14 Ngakhale anthu atatu awa, Nowa, Danieli ndi
Yobu akanakhala m'menemo, akanangopulumutsa moyo
wawo chifukwa cha chilungamo chawo. Ndikutero Ine
Ambuye Yehova. 15 "Kapena ndikanatumiza zirombo
m'dziko monse ndi kulisiya lopanda anthu, ndipo dzikolo
n'kukhala chipululu chakuti munthu sangadutse chifukwa
cha zirombo. 16 Apanso, ndikunenetsa Ine Ambuye Yehova
kuti, 'Ngakhale anthu atatu awa akanakhalamo, sakanatha
kupulumutsa ana awo aamuna ndi aakazi. Iwo okha
akanapulumuka, koma dziko likanasanduka chipululu.' 17
"Kapena ndikanatumiza lupanga m'dzikolo ndi kunena
kuti, 'Lupanga lipite m'dziko monse,' ndi kuwononga
anthu ake ndi nyama zomwe. 18 Apanso ndikunenetsa
Ine Ambuye Yehova kuti, 'Ngakhale anthu atatu awa
akanakhalamo, sakanatha kupulumutsa ana awo aamuna
kapena ana aakazi. Iwo okha akanapulumuka.' 19 "Kapena

ndikanatumiza mliri m'dzikomo ndi kuonetsa ukali wanga
pokhetsa magazi, kuwononga anthu ake ndi nyama
zomwe. 20 Apanso ndikunenetsa Ine Ambuye Yehova kuti
ngakhale Nowa, Danieli ndi Yobu akanakhala m'menemo,
sakanatha ngakhale kupulumutsa mwana wamwamuna
kapena wamkazi. Akanangodzipulumutsa okha chifukwa
cha chilungamo chawo. 21 "Pakuti Ambuye Yehova akuti:
Kudzakhala zoopsa kwambiri pamene ndidzatumiza pa
Yerusalemu zilango zanga zinayi izi: lupanga, njala,
zirombo ndi mliri kuti ziwononge anthu ake ndi nyama
zomwe! 22 Komabe padzakhala ena opulumuka, ana
aamuna ndi ana aakazi amene adzatulutsidwa m'dzikomo.
Iwo adzabwera kwa inu, ndipo mukadzaona makhalidwe
awo ndi zochita zawo, mitima yanu idzakhala pansi
mukadzakumbukira chilango chimene ndinachita pa
Yerusalemu. 23 Mitima yanu idzakhala pansi mukadzaona
makhalidwe awo ndi zochita zawo. Tsono mudzadziwa
kuti Yerusalemu sindinamuchite zimenezi popanda
chifukwa, akutero Ambuye Yehova."

15 Yehova anayankhulanso nane kuti, 2 "Iwe mwana wa
munthu, kodi mtengo wamphesa umapambana bwanji
mtengo wina uliwonse? Nthambi zake zimapambana
bwanji nthambi ina iliyonse. 3 Mtengo umene uja
n'kupangira chiyani? Kodi anthu angathe kupangira
chikhomo chokolekapo zinthu zawo? 4 Taonani, ndi
nkhuni chabe zosonkhera moto. Ukaponyedwa pa moto
monga nkhuni ndi kuyaka mbali zonse ndi kusanduka
makala, kodi ungagwiritsidwe ntchito ina iliyonse? 5 Ngati
pamene unali wosapsa sukanatheka kuwugwiritsa ntchito,

nanga bwanji utapserera ndi moto, adzawugwiritsa
ntchito bwanji? 6 “N’chifukwa chake Ambuye Yehova
akuti, ‘Mtengo wamphesa ndidzawuponya m’moto
monga ndimachitira ndi mitengo ina ya ku nkhalango.
Momwemonso ndidzachita ndi anthu a ku Yerusalemu. 7
Ndidzawalanga pamenepo ngakhale iwo atuluka pa moto,
motowo udzawatenthabe. Ndipo pamene ndidzatsutsana
nawo, mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. 8 Ine
ndidzasandutsa dziko kukhala chipululu chifukwa anthu
akhala osakhulupirika, akutero Ambuye Yehova.’”
16 Yehova anayankhula nane kuti, 2 “Iwe mwana
wa munthu, udzudzule Yerusalemu za ntchito zake
zonyansa. 3 Umuwuze kuti, ‘Ambuye Yehova akukuwuza,
iwe Yerusalemu kuti: Kwawo kwa makolo ako ndi ku
Kanaani ndipo iwe unabadwira komweko. Abambo
ako anali Mwamori, amayi ako anali Mhiti. 4 Pa
tsiku lomwe unabadwa sanadule mchombo wako.
Sanakusambitse m’madzi kuti uyere. Sanakuthire mchere
kapena kukukulunga m’nsalu. 5 Palibe ndi mmodzi
yemwe anakusamala kapena kukumvera chisoni kuti
akuchitire zimenezi. M’malo mwake anakutaya panja
poyera, chifukwa ananyansidwa nawe pa tsiku lako
lobadwa. 6 “‘Tsono pamene ndinkadutsa, ndinakuona
ukuvimvinizika m’magazi ako. Ndinakuyankhula uli
m’magazi ako omwewo kuti, ‘Khala ndi moyo,’ 7 ndi
kuti ukule ngati mbewu ya m’munda. Iwe unakula ndipo
unatalika ndi kutha msinkhu. Mawere ako anayamba
kumera ndi tsitsi lakonso linayamba kutalika. Komabe
unali wamaliseche ndi wausiwa. 8 “‘Tsono pamene

ndinkadutsanso ndinaona kuti nthawi yako yomanga
banja inakwana. Tsono ndinakufunditsa chovala changa
ndi kubisa umaliseche wako. Ndinachita nawe pangano
la ukwati ndipo unakhala wanga, akutero Ambuye
Wamphamvuzonse. **9** "'Ine ndinakusambitsa m'madzi
kutsuka magazi ako ndikukudzoza mafuta. **10** Ndinakuveka
zovala zopetapeta ndi nsapato za chikopa. Ndinakuveka
zovala zabafuta ndi kukuveka zovala za bafuta. **11**
Ndinakukongoletsa ndi zokometsera zamtengowapatali:
ndinakuveka zibangiri m'manja mwako ndi mkanda
m'khosi mwako, **12** ndipo ndinakuveka chipini pa mphuno
yako, ndolo ku makutu ako ndiponso chipewa chaufumu
pa mutu wako. **13** Choncho unavala zokongoletsa zagolide
ndi siliva. Zovala zako zinali zabafuta, zasilika ndi za
nsalu zopetapeta. Chakudya chako chinali ufa wosalala
uchi ndi mafuta a olivi. Motero unakhala wokongola
kwambiri ndipo unasanduka mfumukazi. **14** Ndipo mbiri
ya kukongola kwako inawanda pakati pa anthu a mitundu
ina, chifukwa ulemerero umene ndinakupatsa unapititsa
patsogolo kukongola kwako, akutero Ambuye Yehova. **15**
"'Koma iwe unatama kukongola kwako ndipo unayamba
kuchita zadama chifukwa cha kutchuka kwako. Unkachita
chigololo ndi kumangodzipereka kwa aliyense wodutsa
ndipo kukongola kwako kunakhala kwake. **16** Unatenga
zovala zako zina nukakongoletsera malo opembedzerako
mafano, ndipo kumeneko umachitirako zigololo. Zinthu
izi sizinachitikepo n'kale lomwe ndipo sizidzachitikanso.
17 Unatenga zokongoletsera zopangidwa ndi golide ndi
siliva zimene ndinakupatsa ndipo unadzipangira wekha

mafano aamuna amene unkachita nawo za dama. 18 Ndipo
iwe unatenga zovala zako zopetapeta ndi kuveka mafano.
Mafuta anga ndi lubani wanga unapereka kwa mafanowo.
19 Chakudya chimene ndinakupatsa, ufa, mafuta ndi uchi,
zimene ndinkakudyetsa nazo unazitenga n'kuzipereka
kwa mafanowo ngati nsembe ya fungo lokoma. Ndikutero
Ine Ambuye Yehova. 20 "'Ndipo unatenga ana ako
aamuna ndi ana aakazi amene unandibalira ine, ndipo
unakawapereka ngati nsembe kwa mafanowo. Kodi
zigololo zakozo sizinakukwanire 21 kuti uziphanso ana
anga ndi kuwapereka ngati nsembe kwa mafano akowo? 22
Chifukwa cha zadama zako zonyansazi unayiwala masiku
a ubwana wako pamene unali wamaliseche, wausiwa
ndiponso womangovivinizika m'magazi. 23 "'Tsoka! Tsoka
kwa iwe, akutero Ambuye Yehova chifukwa powonjezera
pa zoyipa zako zonse, 24 wadzimangira wekha nsanja
ndi guwa pa mabwalo onse. 25 Pa msewu uliwonse
wamanga nsanjazo. Motero wanyazitsa kukongola kwako
podzipereka kwa aliyense amene adutsapo. 26 Umachita
chigololo ndi Aigupto, anthu adama oyandikana nawe.
Choncho unandikwiyitsa chifukwa unachulukitsa za dama
zako. 27 N'chifukwa chake ndinatambasula dzanja langa
kukukantha ndi kuchepetsa dziko lako. Ndinakupereka
kwa adani ako, Afilisti amene amayipidwa ndi makhalidwe
ako onyansa. 28 Chifukwa cha chilakolako chako
unachitanso zadama ndi Aasiriya. Ngakhale unachita
nawo chigololo koma sunakhutitsidwebe. 29 Choncho
unapitirirabe kuchita chigololo ndi Ababuloni, anthu
a m'dziko lokonda zamalonda. Ngakhale unachita izi,

komabe sunakhutitsidwe. 30 "'Ambuye Yehova akuti:
Mtima wako ndi wofowoka kwambiri chifukwa unachita
zonsezo monga ngati mkazi wopanga manyazi. 31
Unamanga nsanja pa msewu uliwonse. Unamanganso
kachisi pabwalo lililonse. Komabe sunachite ngati mkazi
wadama chifukwa unakana malipiro. 32 "'Iwe mkazi
wachigololo! Umakonda amuna achilendo kupambana
mwamuna wakowako! 33 Amuna ndiwo amapereka
malipiro kwa mkazi wadama. Koma iwe ndi amene
ukupereka mphatso kwa zibwenzi zako zonse. Choncho
umazinyengerera kuti zizibwera kwa iwe kuchokera mbali
zonse kudzagona nawe. 34 Chotero iwe ukusiyana ndi akazi
ena achigololo, pakuti palibe amene ankakunyengerera
kuti uchite naye chigololo. Iweyo ndiye unkapereka
ndalama osati ena kukupatsa ndalama ayi. Motero
unalidi wosiyana kwambiri ndi akazi ena. 35 "'Tsono
mkazi wachigololo iwe, imva mawu a Yehova! 36
Ambuye Yehova akuti, popeza unavula ndi kuonetsa
umaliseche wako mopanda manyazi, unachita chigololo
ndi zibwenzi zako pamodzi ndi mafano ako onyansa,
komanso popeza unapereka ana ako kuti aphedwe
ngati nsembe zoperekedwa kwa mafano, 37 n'chifukwa
chake Ine ndidzasonkhanitsa zibwenzi zako zonse,
zimene unkasangalala nazo, amene unkawakonda ndi
amene unkawada. Ndidzawasonkhanitsa motsutsana
nawe kuchokera ku madera onse okuzungulira ndipo
Ine ndidzakuvula pamaso pawo, ndipo iwo adzaona
umaliseche wako wonse. 38 Ine ndidzakulanga
monga mmene amalangira akazi amene amachita

chigololo ndiponso opha anthu. Chifukwa cha ukali
wanga ndi nsanje yanga, ndidzakhetsa magazi ako
mokwiya kwambiri. 39 Ndidzakupereka m'manja mwa
zibwenzi zako ndi kuwononga nyumba zopembedzera
mafano ako. Iwo adzakuvula zovala zako ndi kutenga
zodzikometsera zako zabwino. Choncho adzakusiya
wa maliseche ndi wausiwa. 40 Iwo adzabweretsa
gulu la anthu limene lidzakuponya miyala ndi
kukutematema ndi malupanga awo. 41 Adzatentha
nyumba zako ndi kukulanga iwe pamaso pa akazi ambiri.
Ndidzathetsa chigololo chako, ndipo sudzalipiranso
zibwenzi zako. 42 Ukali wanga udzalekera pamenepo
ndipo sindidzakuchitiranso nsanje. Ndidzakhala chete
osakwiyanso. 43 "'Popeza sunakumbukire masiku a
ubwana wako koma unandikwiyitsa ndi zinthu zonsezi,
Ine ndidzakubwezera ndithu chilango pamutu pako
chifukwa cha zimene wachita, akutero Ambuye Yehova.
Paja unawonjezera chigololo pa machitidwe ako onyansa.
44 "'Taona, onse onena miyambi adzakuphera mwambi
wakuti, 'Make mbuu, mwana mbuu.' 45 Ndiwedi mwana
weniweni wamkazi wa mayi wako, amene amanyoza
mwamuna wake ndi ana ake. Ndiwe m'bale weniweni
wa abale ako, amene amanyoza amuna awo ndi ana
awo. Amayi ako anali Mhiti ndipo abambo ako anali
Mwamori. 46 Mkulu wako anali Samariya, ndipo iye
pamodzi ndi ana ake aakazi ankakhala cha kumpoto
kwako. Mng'ono wako, Sodomu ankakhala cha kummwera
kwako pamodzi ndi ana ake aakazi. 47 Iwe sunangotsatira
kokha njira zawo zoyipa ndi kuchita zonyansa zawo,

koma patangopita nthawi pang'ono machitidwe ako
oyipa anaposa awo. **48** Ndithu pali Ine wamoyo, akutero
Ambuye Yehova, ngakhale m'bale wako Sodomu ndi
ana ake aakazi sanachitepo zimene iwe ndi ana ako
aakazi munachita. **49** "'Tsono tchimo la m'bale wako
Sodomu linali ili: Iye ndi ana ake aakazi ankanyadira
kuchuluka kwa chakudya ndi chuma chawo. Koma
sanalabadireko kuthandiza osauka ndi aumphawi. **50**
Anali odzitukumula ndipo ankachita zonyansa pamaso
panga. N'chifukwa chake ndinawachotsa monga mmene
waoneramu. **51** Samariya sanachite ngakhale theka la
machimo amene unachita. Iwe wachita zinthu zonyansa
zambiri kuposa iwo, motero kuti abale ako awiriwo
amaoneka ngati olungama kuyerekeza ndi iye. **52** Tsono
iwenso uyenera kuchita manyazi popeza waonetsa abale
ako ngati osachimwa. Popeza kuti machimo ako ndi
onyansa kwambiri kupambana awo, tsonotu iwowo
akuoneka olungama kupambana iweyo. Choncho iwenso
uchite manyazi ndi kunyozedwa popeza unaonetsa abale
ako ngati olungama. **53** "'Koma, ndidzadalitsanso Sodomu
ndi ana ake aakazi. Ndidzadalitsanso Samariya ndi ana
ake aakazi. Pa nthawi yomweyo ndidzakudalitsanso
iwe Yerusalemu. **54** Ndidzatero kuti uchite manyazi
ndi kunyozeka chifukwa cha zonse zimene unachita
powatonthoza anthuwa. **55** Motero m'bale wako Sodomu
ndi ana ake akadzakhala monga mmene analili poyamba
paja, ndiponso m'bale wako Samariya akadzakhalanso
monga mmene anali poyamba paja, ndiye kuti iwenso ndi
ana ako mudzakhala monga mmene munalili payamba

paja. 56 Kale lija pamene unkanyada, suja unkanyogodola
m'bale wako Sodomu 57 kuyipa kwako kusanadziwike?
Koma tsopano wafanana naye. Wasandukano chinthu
chonyozeka kwa anthu a ku Edomu ndi kwa onse
owazungulira ndiponso kwa Afilisti. Ndithu onse amene
akuzungulira amakunyoza. 58 Choncho udzalangidwa
chifukwa cha zigololo zako ndi machitidwe anu onyansa,
akutero Yehova. 59 "'Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Ndidzakulanga molingana ndi zimene unachita. Iwe
unanyoza lumbiro lako pophwanya pangano langa. 60
Komabe, Ine ndidzakumbukira pangano limene ndinachita
nawe m'masiku a unyamata wako, ndipo ndidzakhazikitsa
pangano losatha ndi iwe. 61 Tsono udzakumbukira njira
zako zakale. Udzachita manyazi polandiranso abale ako,
wamkulu ndi wamng'ono yemwe. Ndidzawaperekanso
kwa iwe kuti akhale ngati ana ako ngakhale kuti sali a
m'pangano langa ndi iwe. 62 Kotero ndidzakhazikitsa
pangano langa ndi iwe, ndipo iwe udzadziwa kuti Ine
ndine Yehova. 63 Ndikadzakukhululukira zoyipa zako
zonse zimene unachita, udzazikumbukira ndipo udzachita
manyazi kwambiri, kotero kuti sudzatha n'kuyankhula
komwe, akutero Ambuye Yehova.'"

17 Yehova anayankhula nane kuti, 2 "Iwe mwana
wa munthu, aphere mwambi anthu a Israeli ndi
kuwawuza fanizo. 3 Uwawuze kuti Ambuye Yehova akuti,
chiwombankhanga chachikulu, cha mapiko amphamvu,
nthenga zitalizitali zamathothomathotho chinabwera
ku Lebanoni. Chinagwira nthambi ya pamwamba pa
mtengo wa mkungudza. 4 Chinabudula msonga yeniyeni

ya nthambiyo n'kupita nayo ku dziko lamalonda ndipo
anakayika mu mzinda wa anthu amalonda. 5 "'Kenaka
chinatenga mbewu ina ya m'dziko ndi kukayidzala ku
malo a chonde kumene kunali madzi ambiri. Anayidzala
ngati mmene amadzalira mtengo wa msondozi. 6 Ndipo
inaphuka nisanduka mtengo wa mpesa wotambalala
cham'munsi. Nthambi zake zinaloza mmwamba kumene
kunali chiwombankhangacho, koma mizu yake inalowa
pansi. Kotero unakhala mtengo wamphesa ndipo
unasanduka wa nthambi ndiponso wa masamba ambiri. 7
"'Koma panali chiwombankhanga chinanso chachikulu,
cha mapiko amphamvu ndi cha nthenga zambiri.
Tsopano mtengo wamphesa uja unakhotetsera mizu
yake kwa chiwombankhangacho kuchokera pa malo
amene unadzalidwa ndipo unatambalitsa nthambi
zake kwa chiwombankhangacho kufuna kuthiridwa
madzi. 8 Koma mtengowo unadzalidwa kale pa nthaka
yabwino m'mbali mwa madzi kuti ukhale ndi nthambi
zambiri, ubereke zipatso ndi kukhala wokongola.' 9
"Ukawawuze Aisraeli kuti, 'Ambuye Wamphamvuzonse
akuti: Kodi udzakula bwino? Kodi chiwombankhanga chija
sichidzawuzula mizu ndi kubudula nthambi zake kuti
ufote? Masamba ake onse anthete adzafota. Sipadzafunika
dzanja lamphamvu kapena anthu ambiri kuti awuzule.
10 Ngakhale utawokedwa pena, kodi udzaphuka? Kodi
sudzafoteratu mphepo ya kummawa ikadzawomba,
kufotera pa malo pamene anawuwokerapo?'" 11 Kenaka
Yehova anandiyankhula nati: 12 "Tawafunsa anthu
owukirawa kuti, 'kodi mukudziwa tanthauzo la zinthu

zimenezi?’ Uwafotokozere kuti, ‘Mfumu ya Babuloni
inapita ku Yerusalemu ndikukatengako mfumu ndi
anthu ake otchuka ndi kubwera nawo ku Babuloni. 13
Ndipo anatenga mmodzi wa banja laufumu ndi kuchita
naye mgwirizano, ndipo anamulumbiritsa kuti akhale
womvera. Inatenganso akulu onse a m’dzikomo 14 kuti
ufumu wa dzikolo utsitsidwe, usadzaphukenso, koma
kuti ukhalepobe posunga pangano limene unachita.
15 Koma mfumu inawukira mfumu ya ku Babuloni
potumiza nthumwi ku dziko la Igupto kukatenga
akavalo ndi gulu lalikulu la nkhondo. Kodi mfumu
yotereyi ingapambane? Kodi wochita zinthu zoterezi
angapulumuke? Kodi angaphwanye mgwirizano ndi
kupulumuka? 16 “‘Ndithu pali Ine wamoyo, akutero
Ambuye Yehova, mfumuyo idzafera ku Babuloni, m’dziko
la mfumu imene inayika pa mpando waufumu. Inapeputsa
lumbiro lake n’kuphwanya pangano limene inachita
ndi mfumu inayo. 17 Farao ndi gulu lake lankhondo
lamphamvu sadzatha kumuthandiza pa nkhondo, pamene
mfumu ya Babuloni idzapanga mitumbira ya nkhondo
ndi nsanja za nkhondo kuti iwononge miyoyo yambiri. 18
Mfumu ya ku Yuda inanyoza lumbiro lake pophwanya
pangano. Inalonjeza komabe sinatsatire malonjezo ake.
Choncho sidzapulumuka. 19 “‘N’chifukwa chake Ine
Ambuye Yehova ndikuti: Ndithu pali Ine wamoyo, Ine
ndidzalanga mfumu imeneyi chifukwa inanyoza lumbiro
langa, ndi kuphwanya pangano langa. 20 Ndidzayitchera
ukonde ndipo idzakodwa mu msampha wanga. Ndidzapita
nayo ku Babuloni ndi kuyilanga kumeneko chifukwa inali

yosakhulupirika kwa Ine. 21 Asilikali ake onse amene
akuthawa adzaphedwa ndi lupanga, ndipo opulumuka
adzabalalitsidwa ku mbali zonse. Ndipo iwo adzadziwa
kuti Ine Yehova ndayankhula. 22 "'Ambuye Yehova akuti:
Ine mwini ndidzatenga nthambi pamwamba penipeni pa
mkungudza ndi kuyidzala; ndidzathyola nthambi yanthete
kuchokera pa nthambi zapamwamba penipeni ndi
kuyidzala pamwamba pa phiri lalitali. 23 Ndidzayidzaladi
pa phiri lalitali la Israeli. Idzaphuka nthambi ndi kubereka
zipatso. Choncho idzasanduka mkungudza wamphamvu.
Mbalame za mtundu uliwonse zidzamanga zisa zawo
m'menemo; zidzapeza malo okhala mu mthunzi wa
nthambi zake. 24 Mitengo yonse yakuthengo idzadziwa
kuti Ine ndine Yehova amene ndimafupikitsa mitengo
yayitali ndi kutalikitsa mitengo yayifupi. Ndimawumitsa
mitengo yabiriwiri ndi kubiriwitsa mitengo yowuma. "'Ine
Yehova ndayankhula zimenezi, ndipo ndidzazichita.'"

18 Yehova anandiyankhula nati: 2 "Kodi anthu inu
mumatanthauza chiyani mukamabwerezabwereza kunena
mwambi uwu wokhudza dziko la Israeli kuti: "'Nkhuyu
zodya akulu zimapota ndi ana omwe?'" 3 "Ndithu pali
Ine wamoyo, akutero Ambuye Yehova, simudzanenanso
mwambi umenewu mu Israeli. 4 Pakuti moyo uliwonse
ndi wanga. Moyo wa abambo ndi wanga, wamwananso
ndi wanga. Munthu wochimwa ndi amene adzafe. 5
"Tiyerekeze kuti pali munthu wolungama amene amachita
zolungama ndi zolondola. 6 Iye sadyera nawo pa mapiri a
chipembedzo kapena kupembedza mafano a Aisraeli. Iye
sayipitsa mkazi wa mnzake kapena kugonana ndi mkazi

pamene akusamba. **7** Iye sapondereza munthu wina
aliyense, koma amabwezera wangongole n'chigwiriro
chake. Iye salanda zinthu za osauka, koma amapereka
chakudya kwa anthu anjala, ndipo amapereka zovala
kwa anthu ausiwa. **8** Iye sakongoletsa ndalama mwa
katapira, kapena kulandira chiwongoladzanja chachikulu.
Amadziletsa kuchita zoyipa ndipo sakondera poweruza
milandu. **9** Iye amatsatira malangizo anga, ndipo
amasunga malamulo anga mokhulupirika. Munthu
ameneyo ndi wolungama; iye adzakhala ndithu ndi moyo,
akutero Ambuye Yehova. **10** "Tiyerekeze kuti munthu
wolungama chotere wabala mwana chimbalangondo
amene amakhalira kupha anthu ndi kuchita zinthu zina
zotere. **11** Iye n'kumachita zinthu zimene ngakhale
abambo ake sanachitepo. "Amadyera nawo ku mapiri
achipembedzo. Amayipitsa mkazi wa mnzake. **12** Iye
amapondereza munthu wosauka ndi wosowa. Amalanda
zinthu za osauka. Sabweza chikole cha munthu wa
ngongole. Iye amatembenukira ku mafano nachita
zonyansa. **13** Iye amakongoletsa mwa katapira ndipo
amalandira chiwongoladzanja chachikulu. Kodi munthu
wotereyu n'kukhala ndi moyo? Ayi ndithu! Chifukwa
wachita zinthu zonyansa zonsezi, adzaphedwa ndipo
adzalandira chilango chomuyenera. **14** "Tsono tiyerekeze
kuti munthu woyipa uyu wabala mwana amene amaona
machimo onse amene abambo ake ankachita. Ngakhale
amaona koma osatsanzira ntchito zake zoyipazo. **15**
"Sadyera nawo pa mapiri achipembedzo. Sapembedza
mafano a ku Israeli. Sayipitsa mkazi wa mnzake. **16**

Sapondereza munthu wina aliyense. Satenga chikole
akabwereketsa chinthu. Salanda zinthu za osauka. Salanda
zinthu za munthu. Amapereka chakudya kwa anthu anjala.
Amapereka zovala kwa anthu aumphawi. **17** Amadziletsa
kuchita zoyipa. Sakongoletsa kuti apezepo phindu.
Salandira chiwongoladzanja. Amasunga malangizo anga
ndi kumvera malamulo anga. Munthu wotereyo sadzafa
chifukwa cha machimo a abambo ake. Adzakhala
ndi moyo ndithu. **18** Koma abambo ake, popeza
kuti anazunza anthu ena ndi kubera m'bale wawo
ndiponso popeza kuti sanachitire zabwino anansi ake,
adzafera machimo ake omwe. **19** "Mwina inu mukhoza
kufunsa kuti, 'N'chifukwa chiyani mwana salangidwa
chifukwa cha kulakwa kwa abambo ake? Ayi, mwanayo
adzakhala ndi moyo chifukwa ankachita zolungama
ndi zolondola ndipo ankasamala kumvera malamulo
anga onse. **20** Munthu wochimwa ndiye amene adzafe.
Mwana sadzapezeka wolakwa chifukwa cha abambo
ake, kapena abambo kupezeka wolakwa chifukwa cha
mwana wawo. Chilungamo cha munthu wolungama
ndicho chidzamupulutse, ndipo kuyipa kwa munthu
wochimwa ndiko kudzamuwonongetse. **21** "'Munthu
woyipa akatembenuka mtima ndi kusiya machimo amene
ankachita ndi kuyamba kumvera malamulo anga ndi
kumachita zolungama ndi zokhulupirika, ndiye kuti
adzakhala ndi moyo. Sadzafa ayi. **22** Zoyipa zake zonse
zidzakhululukidwa. Chifukwa cha zinthu zolungama
zimene anazichita adzakhala ndi moyo. **23** Kodi Ine
ndimakondwera ndi imfa ya munthu woyipa? Ayi,

ndimakondwera pamene woyipa watembenuka mtima
kuti akhale ndi moyo. Akutero Ambuye Yehova. 24 "'Koma
ngati munthu wolungama apatuka kusiya zachilungamo
ndi kuyamba kuchita tchimo ndi zonyansa za mtundu
uliwonse zimene amachita anthu oyipa, kodi munthu
wotereyu n'kukhala ndi moyo? Ayi ndithu, zolungama
zake zonse sizidzakumbukiridwa. Iye adzayenera kufa
chifukwa cha machimo amene anachita. 25 "Komabe
inu mukunena kuti, 'Zimene Ambuye amachita ndi
zopanda chilungamo.' Tamvani tsono inu Aisraeli: Kodi
zochita zanga ndizo zosalungama? Kodi si zochita zanu
zimene ndi zosalungama? 26 Ngati munthu wolungama
atembenuka kusiya chilungamo chake ndi kuchita tchimo,
iye adzafa chifukwa cha tchimolo. 27 Koma ngati
munthu woyipa aleka zoyipa zake zimene anazichita ndi
kuyamba kuchita zimene ndi zolungama ndi zolondola,
iye adzapulumutsa moyo wake. 28 Popeza waganizira za
zolakwa zonse ankachita ndipo wazileka, iye adzakhala
ndi moyo ndithu; sadzafa. 29 Komabe Aisraeli akunena
kuti, 'Zimene Ambuye amachita ndi zopanda chilungamo.'
Kodi zochita zanga ndizo zopanda chilungamo, inu
Aisraeli? Kodi si zochita zanu zimene ndi zopanda
chilungamo? 30 "Chifukwa chake Ine Ambuye Yehova
ndikuti: inu Aisraeli, Ine ndidzakuweruzani aliyense wa
inu molingana ndi ntchito zake. Lapani! Lekani zoyipa
zanu kuti musawonongeke nazo. 31 Tayani zolakwa zanu
zonse zimene munandichimwira nazo ndipo khalani ndi
mtima watsopano ndi mzimu watsopano. Kodi muferanji
inu Aisraeli? 32 Ine sindikondwera ndi imfa ya munthu

aliyense, akutero Ambuye Yehova. Chifukwa chake, lapani
kuti mukhale ndi moyo.”

19 “Imba nyimbo ya madandawulo, kuyimbira akalonga
a ku Israeli. **2** Uzinena kuti, “‘Amayi ako anali ndani?
Anali ngati mkango waukazi! Iwo unabwatama pakati
pa mikango yayimuna; unkalera ana ake pakati pa
misona. **3** Unalera mmodzi mwa ana ake, ndipo mwanayo
anasanduka mkango wamphamvu. Unaphunzira kugwira
nyama, ndipo unayamba kudya anthu. **4** Anthu amitundu
anamva za mkangowo, ndipo tsiku lina unagwa m’mbuna
mwawo. Iwo anawukoka ndi ngowe kupita nawo ku
dziko la Igupto. **5** “‘Amayi aja ataona kuti mwana
ankamukhulupirira uja wagwidwa ndi kuti chiyembekezo
chake chapita padera, amayiwo anatenganso mwana wina
namusandutsa mkango wamphamvu. **6** Unkayendayenda
pakati pa mikango inzake, pakuti tsopano unali
mkango wamphamvu. Unaphunzira kugwira nyama
ndipo unayamba kudya anthu. **7** Unagwetsa malinga
awo, ndikuwononga mizinda yawo. Onse a m’dzikomo
anachita mantha chifukwa cha kubangula kwake. **8**
Pamenepo mitundu ya anthu, makamaka ochokera
madera ozungulira, inabwera kudzalimbana nawo.
Anawutchera ukonde wawo, ndipo tsiku lina unagwera
m’mbuna mwawo. **9** Anawukoka ndi ngowe nawuponya
m’chitatanga. Anabwera nawo kwa mfumu ya ku Babuloni
ndipo mfumuyo inawuponya m’ndende ndi cholinga
choti liwu lake lisamamvekenso ku mapiri a Israeli.
10 “‘Amayi ako anali ngati mpesa m’munda wamphesa
wodzalidwa m’mbali mwa madzi. Unabereka bwino ndipo

unali ndi nthambi zambiri chifukwa cha kuchuluka
kwa madzi. 11 Nthambi zake zinali zolimba, zoyenera
kupangira ndodo yaufumu. Unatalika nusomphoka pakati
pa zomera zina. Unkaoneka bwino chifukwa cha kutalika
kwake, ndi nthambi zake zambiri. 12 Koma unazulidwa
mwaukali ndipo unagwetsedwa pansi. Unawuma ndi
mphepo ya kummawa, zipatso zake zinayoyoka; nthambi
zake zolimba zinafota ndipo moto unapsereza mtengo
wonse. 13 Ndipo tsopano anawuwokeranso ku chipululu,
dziko lowuma ndi lopanda madzi. 14 Moto unatulukanso
mu mtengomo ndi kupsereza nthambi ndi zipatso zake.
Palibe nthambi yolimba inatsala pa mtengowo yoyenera
kupangira ndodo yaufumu. Imeneyi ndi nyimbo yachisoni
ndipo yasanduka nyimbo ya pa maliro.'"

20 Tsiku lakhumi la mwezi wachisanu, chaka chachisanu
ndi chiwiri, ena mwa akuluakulu a Israeli anabwera
kudzapempha nzeru kwa Yehova, ndipo anakhala pansi
pamaso panga. 2 Tsono Yehova anandiyankhula nati:
3 "Iwe mwana wa munthu, ayankhule akuluakulu a
Israeli ndi kuwawuza kuti, 'Ambuye Yehova akuti: Kodi
mwabwera kudzapempha nzeru kwa Ine? Ndithu pali Ine
wamoyo, Ine sindidzakulolani kupempha nzeru kwa Ine,
akutero Ambuye Yehova.' 4 "Kodi uwaweruza? Iwe mwana
wa munthu, kodi ugamula mlandu wawo? Uwadziwitse
tsono zonyansa zimene anachita makolo awo, uwawuze
kuti, 5 'Ambuye Yehova akuti: Pa tsiku limene ndinasankha
Israeli, ndinalumbira kwa zidzukulu za nyumba ya Yakobo
ndipo ndinadziwulula kwa iwo ku Igupto. Ndinalumbira
ndi kuwawuza kuti: Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 6 Pa

tsiku limenelo ndinalumbira kwa iwo kuti ndidzawatulutsa
m'dziko la Igupto ndi kupita nawo ku dziko limene
ndinawapezera, dziko la mwana alirenji, dziko lokongola
kwambiri kupambana mayiko ena. **7** Ndipo ndinawawuza
kuti, 'Aliyense ataye zinthu zonse zonyansa zimene
ankasangalala nazo, ndipo musadziyipitse ndi mafano
a Igupto, Ine ndine Yehova Mulungu wanu.' **8** "'Koma
iwo anandiwukira ndipo sanafune kundimvera. Palibe
amene anataya zonyansa zonse zimene ankasangalala
nazo. Panalibenso amene anasiya mafano a ku Igupto.
Tsono ndinaganiza zowakhuthulira ukali wanga ndi
kuwaonetsa mkwiyo wanga m'dziko la Igupto momwemo.
9 Koma sindinachite zimenezi chifukwa cha dzina langa,
kuti lisayipitsidwe pakati pa anthu a mitundu ina
amene ankakhala pakati pawo. Paja ndinali nditaonetsa
mphamvu zanga pamaso pa mitunduyo potulutsa Aisraeli
m'dziko la Igupto. **10** Choncho ndinawatulutsa m'dziko la
Igupto ndi kubwera nawo m'chipululu. **11** Ndinawapatsa
malangizo anga ndi kuwadziwitsa malamulo anga amene
munthu aliyense akawamvera adzakhala ndi moyo. **12**
Ndinawapatsanso Masabata ngati chizindikiro pakati
pathu, kuti adziwe kuti Ine Yehova ndinawapatula. **13**
"'Komabe anthu a Israeli anandiwukira m'chipululu. Iwo
sanatsatire malangizo anga koma anakana malamulo
anga amene munthu aliyense akawamvera adzakhala
ndi moyo. Ndipo anayipitsa kotheratu Masabata anga.
Choncho, ndinaganiza zowakhuthulira ukali wanga
ndi kuwawononga m'chipululu. **14** Koma sindinachite
zimenezi chifukwa cha dzina langa, kuti lisayipitsidwe

pakati pa anthu a mitundu ina amene anandiona
ndikutulutsa Aisraeliwo mu Igupto. 15 Ndinalumbiranso
kwa iwo m'chipululu muja, nditakweza dzanja, kuti
sindidzawalowetsanso m'dziko limene ndinawapatsa,
dziko la mwana alirenji, lokoma kwambiri kuposa mayiko
ena onse. 16 Paja anakana malamulo anga, sanatsatire
malangizo anga ndipo anayipitsa masabata anga. Mitima
yawo inakonda mafano. 17 Komabe ndinawamvera
chisoni ndipo sindinawawononge kapena kuwatheratu
m'chipululu. 18 Tsono kwa ana awo m'chipululu ndinati,
'Musatsatire malangizo a makolo anu kapena kusunga
malamulo awo kapena kudziyipitsa ndi mafano awo. 19
Ine ndine Yehova Mulungu wanu; tsatirani malangizo
anga ndipo sungani malamulo anga. 20 Masabata anga
muziwasunga ngati opatulika kuti akhale chizindikiro
pakati pa Ine ndi inu. Mukatero mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova Mulungu wanu.' 21 "'Koma ana awo anandiwukira.
Iwo sanatsatire malangizo anga, sanamvere malamulo
anga, ngakhale kuti amapereka moyo kwa munthu
amene amawamvera. Ndiponso anayipitsa Masabata
anga. Choncho ndinaganiza zowakhuthulira ukali wanga
ndi kuwawonongeratu m'chipululu momwemo. 22 Koma
sindinatero chifukwa cha dzina langa kuti lisayipitsidwe
pakati pa anthu a mitundu ina amene anandiona
ndikutulutsa Aisraeliwo mu Iguptomo. 23 Choncho
ndinalumbira m'chipululu, nditakweza dzanja langa, kuti
ndidzawabalalitsa pakati pa anthu a mitundu ina ndi
kuwamwazira ku mayiko akutali, 24 chifukwa sanamvere
malamulo anga, anakana malangizo anga, nayipitsa

masabata anga, ndi kupembedza mafano a makolo awo.
25 Ine ndinawapatsanso malangizo amene sanali abwino
ndi malamulo amene sakanatha kupeza nawo moyo.
26 Ndinawalekerera kuti adziyipitse ndi mphatso zawo
zomwe, makamaka popereka ana awo oyamba kubadwa
ngati nsembe zopsereza. Ndinatero kuti ndiwadetse
nkhawa ndi kuti adziwe kuti Ine ndine Yehova.' 27
"Tsono iwe mwana wa munthu, yankhula nawo Aisraeli
ndipo uwawuze kuti, 'Ambuye Yehova akuti makolo anu
anandinyozanso posaonetsa moyo wokhulupirika. 28
Nditawalowetsa m'dziko limene ndinachita kulumbirira
kuti ndidzawapatsa, iwo tsono ankapita kulikonse kumene
anaona chitunda chachitali ndi mtengo wa masamba
ambiri kukapereka kumeneko nsembe ndi zopereka zawo
zimene zinkandikwiyitsa. Kumeneko ankapereka nsembe
za fungo lokoma ndiponso nsembe za zakumwa. 29 Tsono
ndinawafunsa kuti: Kodi chitunda chimene mukupitako
n'chotani? Chitundachi chakhala chikutchedwa mpaka
lero kuti 'Chitunda cha Chipembedzo.' 30 "Tsono
uwawuze Aisraeli kuti, 'Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Kodi mudzadziyipitsa nokha monga anachitira makolo
anu ndi kuchita chigololo ndi milungu yawo yonyansa?
31 Pamene mubwera kudzapereka mphatso zanu ndi
kudzapereka ana kuti akhale ngati nsembe zopsereza
mumadziyipitsa ndi mafano anu mpaka lero. Kodi
Aisraeli, ndingathe kukulolani bwanji kuti mulandire
malangizo kwa Ine? Ndithu pali Ine wamoyo, akutero
Ambuye Yehova, sindidzalola kuti mupemphe nzeru
kwa Ine. 32 "'Inu munanena kuti, 'Tikufuna tikhale

ngati anthu a mitundu ina, ngati anthu adziko lapansi,
amene amapembedza mtengo ndi mwala.’ Koma zimene
mukuganizazo sizidzachitika. **33** Ndithu pali Ine wamoyo,
akutero Ambuye Yehova, ndi dzanja langa lamphamvu,
nditasamula mkono wanga mokwiya kwambiri, Ine
ndidzakhala wokulamulani. **34** Ndidzakuchotsani pakati
pa anthu a mitundu ina ndikukusonkhanitsani kuchokera
ku mayiko kumene munamwazikirako, ndi dzanja
langa lamphamvu ndi lotambasuka ndili wokwiya
kwambiri. **35** Ndidzakulowetsani m’chipululu cha
anthu a mitundu ina ndipo kumeneko, moonana
maso ndi maso, ndidzakuzengani mlandu. **36** Monga
ndinawalangira makolo anu m’chipululu cha dziko
la Igupto, motero ndidzakulangani, akutero Ambuye
Yehova. **37** Ndidzakuwerengani ndi ndodo ya m’busa,
kukulowetsani m’chimango cha pangano langa. **38**
Ndidzakuchotserani anthu amene anandigalukira ndi
kundiwukira. Ngakhale ndidzawatulutsa m’dziko limene
akukhalamo, koma sadzalowamo m’dziko la Israeli.
Pamenepo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **39** “‘Koma
inu Aisraeli, zimene ndikunena Ine Ambuye Yehova ndi
izi: Pitani katumikireni mafano anu onse, aliyense wa inu!
Koma m’tsogolo mwake mudzandimvera ndithu ndipo
simudzayipitsa dzina langa lopatulika popereka mphatso
zanu kwa mafano. **40** Pakuti pa phiri langa lopatulika,
phiri lalitali la ku Israeli, akutero Ambuye Yehova,
Aisraeli onse adzanditumikira, ndipo kumeneko Ine
ndidzawalandira. Kumeneko ndidzayembekeza zopereka
zanu ndi mphatso zanu zopambana, pamodzi ndi

nsembe zanu zonse zopatulika. 41 Ndidzakulandirani
ngati nsembe ya fungo lokoma ndikadzakutulutsani
pakati pa anthu a mitundu ina ndi kukusokhanitsani
kuchokera ku mayiko kumene munabalalitsidwirako.
Motero ndidzadzionetsa pakati panu kuti ndine woyera
ndipo mitundu ya anthu idzaona. 42 Tsono mudzadziwa
kuti ndine Yehova ndikadzabwera nanu ku dziko la
Israeli, dziko limene ndinalumbira kuti ndidzapereka kwa
makolo anu. 43 Kumeneko mudzakumbukira makhalidwe
anu ndi machitidwe anu onse amene munadziyipitsa
nawo, ndipo mudzanyansidwa nokha chifukwa cha zoyipa
zimene munachita. 44 Inu mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova, ndikadzakuchitirani zabwino chifukwa cha dzina
langa koma osati molingana ndi njira zanu zoyipa ndi
machitidwe anu okhota, inu Aisraeli, akutero Ambuye
Yehova.'" 45 Yehova anandiyankhula nati: 46 "Iwe
mwana wa munthu, tembenuka uyang'ane kummwera;
ndipo lalika mawu odzudzula anthu akummwera ndipo
unenere zodzudzula dziko la nkhalango ya kummwera.
47 Iwuze nkhalango yakummwera kuti, 'Imvani mawu
a Yehova! Ambuye Yehova akuti: Ndikuyatsa moto
ndipo motowo udzapsereza mitengo yako yonse yayiwisi
ndi yowuma yomwe. Malawi ake sadzazimitsika ndipo
aliyense kuchokera kummwera mpaka kumpoto adzapsa
nawo. 48 Aliyense adzadziwa kuti Ine Yehova ndi amene
ndayatsa motowo, ndipo sudzazimitsidwa.'" 49 Ndipo
ine ndinati, "Aa, Ambuye Yehova! Anthu akungondinena
kuti, 'Kodi suja amangonena nthano chabe ameneyu!'"

21 Yehova anandiyankhula nati: **2** “Iwe mwana wa
munthu, tembenuka uyang’ane ku Yerusalemu ndipo
ulalike mawu odzudzula malo ake opatulika. Unenere
zodzudzula anthu a ku Yerusalemu. **3** Uwawuze kuti,
Ambuye Yehova akuti, ‘Taona, Ine ndidzalimbana
nawe. Ndidzasolola lupanga langa m’chimake ndi
kuwononga anthu olungama ndi ochimwa omwe. **4**
Motero ndidzapha aliyense kuchokera kummawa mpaka
kumpoto. **5** Pamenepo anthu onse adzadziwa kuti Ine
Yehova ndi amene ndasolola lupanga langa m’chimake;
sindidzalilowetsanso m’chimakemo.’ **6** “Tsono iwe
mwana wa munthu, buwula. Buwula pamaso pawo ndi
mtima wosweka ndi wachisoni chachikulu. **7** Ndipo
akadzakufunsa kuti, ‘N’chifukwa chiyani ukubuwula?’
Iwe udzayankhe kuti, ‘Ndikubuwula chifukwa cha nkhani
imene ndamva. Zikadzachitika zimenezi, mitima yonse
idzangoti fumu, manja onse adzangolefuka, mpweya
wawo udzawathera, ndipo mawondo onse adzangoti
zii.’ Izi zikubwera! Ndipo zidzachitika ndithu, akutero
Ambuye Yehova.” **8** Yehova anandiyankhulanso kuti,
9 “Iwe mwana wa munthu, unenere ndipo unene kuti,
Ambuye Yehova akuti, “Izi ndi zimene Yehova akunena:
Lupanga, lupanga, lanoledwa ndipo lapukutidwa. **10**
Lanoledwa kuti likaphe, lapukutidwa kuti ling’anime ngati
mphenzi! “‘Kodi tingakondwere bwanji? Wanyoza ndodo,
mwana wanga ndi chilichonse cha mtengo. **11** “‘Lupanga
laperekedwa kuti lipukutidwe, ndi kuti linyamulidwe,
lanoledwa ndi kupukutidwa, kuti liperekedwe m’manja
mwa munthu amene amapha. **12** Fuwula ndi kulira,

iwe mwana wa munthu, pakuti zimenezi zidzagwera
anthu anga; zidzagweranso akalonga onse a Israeli.
Adzaphedwa ndi lupanga pamodzi ndi anthu anga.
Chifukwa chake udzigugude pa chifuwa ndi chisoni.
13 "'Ambuye Wamphamvuzonse akuti: Ndikuwayesa
anthu anga, ndipo ngati satembenuka mtima, ndiye
kuti zimenezi sizidzalephera kuwagwera.' **14** "Tsono
mwana wa munthu, nenera ndipo uwombe m'manja.
Lupanga likanthe kawiri ngakhale katatu. Limenelo ndilo
lupanga lophera anthu. Inde ndilodi lupanga lophera
anthu koopsa limene likuwazungulira. **15** Ndawayikira pa
zipata zawo zonse lupanga laphuliphuli kuti ataye mtima
ndiponso kuti anthu ambiri agwe. Aa! Lapangidwa lupanga
kuti lizing'anima ngati mphenzi ndi kuti azilisolola
kuphera anthu. **16** Iwe lupanga, ipha anthu kumanja,
kenaka kumanzere, kulikonse kumene msonga yako
yaloza. **17** Inenso ndidzawomba m'manja mwanga, ndipo
ndidzaziziritsa ukali wanga Ine Yehova ndayankhula."
18 Yehova anandiyankhulanso kuti, **19** "Iwe mwana wa
munthu, ulembe zizindikiro za misewu iwiri imene
lupanga la mfumu ya ku Babuloni lingathe kudzeramo.
Misewu yonse ikhale yochokera m'dziko limodzi. Ika
chikwangwani pa mphambano yopita mu mzinda. **20**
Ulembe chizindikiro pa msewu umene lupanga lidzadzere
popita ku Raba wa ku Amoni, ndiponso ku Yuda ndi
ku Yerusalemu, mzinda wotetezedwa. **21** Pakuti mfumu
ya ku Babuloni yayima pa msewu, pa mphambano
ya misewu iwiriyo. Ikuwombeza ndi mivi yake kuti
idziwe njira yoyenera kudzeramo. Ikupempha nzeru kwa

milungu yake ndipo ikuyang'ana chiwindi cha nyama
yoperekedwa ku nsembe. 22 M'dzanja lake lamanja
muli muvi waula wolembedwa Yerusalemu. Kumeneko
mfumuyo idzayika zida zogumulira, idzalamula kupha
anthu ndiponso kufuwula mfuwu wa nkhondo. Mfumuyo
idzapanga zida zogumulira makoma, kuwunda mitumbira
ya nkhondo ndi kumanga nsanja za nkhondo. 23 Koma
kwa anthu a ku Yerusalemu zidzaoneka ngati zowombeza
zabodza chifukwa cha malumbiro amene anachita kwa
mfumuyo. Koma mfumuyo idzawakumbutsa za zolakwa
zawo kuti atengedwe ku ukapolo. 24 "N'chifukwa chake
Ambuye Yehova akuti, 'Popeza mwandikumbutsa zolakwa,
moti kundiwukira kwanu kwaonekera poyera ndi kuti
mu zochita zanu zonse mukuonetsa machimo anu,
n'chifukwa chake mudzagwidwa ndi kutengedwa ukapolo.
25 "'Tsono iwe kalonga wonyozedwa ndi woyipa wa
Israeli, amene tsiku lako lafika, amene nthawi yako
yolangidwa yafika penipeni, 26 Ambuye Yehova akuti: Vula
nduwira, chotsa chipewa chaufumu. Zinthu sizidzakhala
monga zinalili: anthu wamba adzakwezedwa ndipo
okwezedwa adzatsitsidwa. 27 Chipasupasu! Chipasupasu!
Ine ndidzawupasula mzindawo! Ndipo sadzawumanganso
mpaka atafika amene ali woyenera kuwulandira; Ine
ndidzawupereka kwa iyeyo.' 28 "Ndipo iwe mwana wa
munthu, nenera kuti, ponena za Aamoni ndi zonyoza
zawo, Ambuye Yehova akuti, "'Lupanga, lupanga, alisolola
kuti liphe anthu, alipukuta kuti liwononge ndi kuti
ling'anime ngati mphenzi. 29 Zimene akuti akuona
m'masomphenya zokhudza inu ndi zabodza. Mawula awo

okhudza inu ndi abodzanso. Mudzakhala pamodzi ndi
anthu oyipa amene tsiku lawo lafika, ndiye kuti nthawi
ya kulangidwa kwawo komaliza. 30 "'Bwezerani lupanga
m'chimake. Ku malo kumene inu munabadwira, m'dziko
la makolo anu, ndidzakuweruzani. 31 Ndidzakhuthula
ukali wanga pa inu, ndipo mkwiyo wanga udzakuyakirani.
Ndidzakuperekani m'manja mwa anthu ankhanza; anthu
odziwa bwino kuwononga zinthu. 32 Mudzakhala ngati
nkhuni pa moto. Ena adzakhetsa magazi anu m'dziko lanu
lomwe. Simudzakumbukiridwanso pakuti Ine Yehova
ndayankhula.'"

22 Yehova anandiyankhula nati: 2 "Iwe mwana wa
munthu, kodi udzaweruza mzinda uwo wa anthu akupha
anzawo? Tsono uwudzudzule chifukwa cha machitidwe
ake onse onyansa 3 ndipo unene kuti, 'Ambuye akuti: Iwe
mzinda umene wadzigwetsa wekha m'tsoka pa kukhetsa
magazi pakati pako ndi kudziyipitsa popanga mafano,
4 wapezekatu wolakwa chifukwa cha magazi amene
wakhetsa, ndipo wadziyipitsa chifukwa cha mafano
amene wapanga. Choncho wachepetsa masiku ako, ndipo
zaka zako zafika kumapeto. N'chifukwa chake ndalola
kuti anthu a mitundu ina akunyoze ndiponso kuti anthu
a mayiko onse akuseke. 5 Mayiko amene ali pafupi ndi
mayiko omwe ali kutali adzakunyoza, iwe mzinda wa
mbiri yoyipa, wodzaza ndi chiwawa. 6 "'Taona momwe
aliyense wa atsogoleri a Israeli amagwiritsira mphamvu
zake kupha anthu. 7 Mu mzindamo anthu amanyoza
abambo ndi amayi awo. Iwo amapondereza alendo ndi
kuzunza ana amasiye ndi akazi amasiye. 8 Wanyoza

zinthu zanga zopatulika ndi kuyipitsa Masabata anga.
9 Mwa iwe muli anthu onenera anzawo zabodza kuti
aphedwe. Mwa iwe mulinso amene amadyera zansembe
pa mapiri a chipembedzo. Enanso amachita zonyansa. 10
Mwa iwe muli ena ogonana ndi akazi a abambo awo, muli
enanso amene amavuta akazi pamene ali woyipitsidwa
ndi msambo. 11 Ena amachita chigololo ndi akazi a
anzawo, ndipo ena, mopanda manyazi, amayipitsa mkazi
wa mwana wawo. Palinso ena amene amayipitsa alongo
awo, ana aakazi a abambo awo. 12 Mwa iwe muli anthu
amene amalandira ziphuphu kuti aphe anzawo; ena
amachita katapira ndi kupeza phindu loposera muyeso;
enanso amapeza phindu mwachinyengo poopseza anzawo.
Ndipo mwandiyiwala Ine, akutero Ambuye Yehova. 13
"'Koma Ine ndachita kuwomba m'manja kuti phuu
n'kudabwa chifukwa cha phindu lachinyengo limene
mwapeza ndiponso chifukwa cha kuphana kumene
kumachitika pakati panu. 14 Kodi mtima wako udzakhala
wolimbabe kapena manja ako adzakhalabe amphamvu
ndikadzatsiriza kukulanga iwe? Ine Yehova ndayankhula,
ndipo ndidzazichitadi. 15 Ndidzakubalalitsani pakati pa
anthu a mitundu ina ndi kukumwazirani ku mayiko
onse. Umu ndi mmene ndidzachotsere zoyipa zako.
16 Udzanyozedwa pamaso pa anthu a mitundu ina.
Pambuyo pake udzadziwa kuti Ine ndine Yehova.'" 17
Yehova anandiyankhula nati: 18 "Iwe mwana wa munthu,
Aisraeli asanduka chinthu cha chabechabe kwa Ine. Onse
ali ngati mkuwa, chitini, chitsulo ndi mtovu zotsala
m'ng'anjo atayeretsa siliva. 19 N'chifukwa chake Ine

Ambuye Yehova ndikuti: ‘Pakuti nonse mwasanduka
chinthu cha chabechabe, Ine ndidzakusonkhanitsani mu
Yerusalemu. **20** Monga momwe anthu amasonkhanitsira
siliva, mkuwa, chitsulo, mtovu ndi chitini m’ng’anjo ndi
kusonkhetsa moto kuti azisungunule, motero Inenso
ndidzakusonkhanitsani ndili wokwiya ndi waukali, ndipo
ndidzakuyikani m’kati mwa mzinda, ndikukusungunurani.
21 Ndidzakusonkhanitsani mu mzindamo ndi kukoleza
moto wa mkwiyo wanga, ndipo inu mudzasungunuka mu
mzindamo. **22** Monga siliva amasungunulidwa m’ng’anjo,
kotero inunso mudzasungunuka m’kati mwa mzinda
ndipo Inu mudzadziwa kuti Ine Yehova ndakukwiyirani.’”
23 Yehova anandiyankhulanso nati, **24** “Iwe mwana wa
munthu, uza dziko la Israeli kuti, ‘Iwe ndiwe dziko
losayeretsedwa, ndiponso losavumbidwa ndi mvula
chifukwa cha mkwiyo wanga.’ **25** Atsogoleri ake mu
mzindamo ali ngati mkango wobangula pogwira nyama.
Apha anthu, alanda chuma ndi zinthu za mtengowapatali,
ndiponso asandutsa amayi ambiri kukhala amasiye. **26**
Ansembe ake amaphwanya lamulo langa ndi kuyipitsa
zinthu zanga zopatulika. Sasiyanitsa pakati pa zinthu
zopatulika ndi zinthu wamba. Saphunzitsa anthu kusiyana
kwa zinthu zoyenera pa chipembedzo ndi zinthu
zosayenera. Sasamalira za kusunga masabata anga. Motero
Ine ndimanyozedwa pakati pawo. **27** Atsogoleri ake ali
ngati mimbulu yokhadzula nyama; amakhetsa magazi
ndi kupha anthu kuti apeze phindu loyipa. **28** Aneneri
ake amabisa zonsezi monga muja amachitira anthu
popaka njereza. Amazimphimba ndi zabodza zimene aona

m'masomphenya awo ndi zonama za m'mawula awo.
Iwo amati, 'Ambuye Yehova akuti,' pamene Ine Yehova
sindinayankhule. 29 Anthu a m'dzikomo amasautsa
anzawo ndi kulanda anthu osowa. Amazunza anthu
osauka ndi amphawi. Amavutitsa alendo posawachitira
zinthu mwachilungamo. 30 "Ndinafunafuna munthu
pakati pawo woti amange linga, woti ayimirire dziko
pamaso panga kundipepesa kuti ndisaliwononge, koma
sindinamupeze. 31 N'chifukwa chake ndawakwiyira
kwambiri. Ndawawonongeratu ndi mkwiyo wanga woyaka
ngati moto. Ndawalanga molingana ndi zimene anachita.
Akutero Ambuye Yehova."

23 Yehova anandiyankhula nati: 2 "Iwe mwana wa
munthu, panali atsikana awiri ana a mayi mmodzi.
3 Iwo ankachita za chiwerewere ku Igupto. Za
chiwererewerezo anayamba ali achichepere. Kumeneko
anthu ankangowasisita pa chifuwa ndi kuwagwiragwira
mawere awo aja. 4 Wamkulu dzina lake anali Ohola,
ndipo mng'ono wakeyo anali Oholiba. Ine ndinawakwatira
ndipo anabereka ana aamuna ndi ana aakazi. Ohola
ndiye Samariya, ndipo Yerusalemu ndiye Oholiba. 5
"Ohola anachita zachiwerewere ngakhale anali mkazi
wanga; ndipo iye anakangamira abwenzi ake a ku Asiriya.
6 Amenewo anali asilikali ovala zibakuwa zamlangali,
abwanamkubwa ndiponso atsogoleri a nkhondo. Onsewo
anali anyamata osiririka ndipo ankakwera pa akavalo.
7 Ohola anachita zachiwerewere ndi onsewa, anthu
otchuka a ku Asiriya. Iye anadziyipitsa ndi mafano a
munthu aliyense amene anagona naye. 8 Iye sanaleke za

chiwerewere zimene anaziphunzira ku Igupto. Paja akanali
mtsikana anyamata ankagona naye. Iwo ankamusisita
mawere akanali anthete nachita naye zachiwerewere. 9
“N’chifukwa chake Ine ndinamupereka kwa achikondi
ake, Asiriya, amene iye ankawalakalaka. 10 Iwowa
anamuvula, namulanda ana ake aamuna ndi aakazi ndipo
anamupha ndi lupanga. Ndipo atalangidwa choncho,
iye anasanduka chinthu chonyozeka pakati pa akazi.
11 “Mphwake Oholiba anaona zimenezi natengerako.
Koma iye anachita zachiwerewere kuposa mkulu wake. 12
Iyenso anakangamira Asiriya, abwanamkubwa, olamulira
asilikali, ankhondo ovala zovala zonse za nkhondo ndi
okwera pa akavalo. Onsewa anali anyamata osiririka. 13
Ndinaona kuti iyenso anadziyipitsa; ndipo onse awiriwo
anatsata njira imodzi. 14 “Koma Oholiba uja anachita
chigololo kopitirira mkulu wake. Iye anaona zithunzi za
amuna pa khoma, zithunzi za Ababuloni zolembedwa ndi
inki yofiira, 15 atamanga malamba m’chiwuno mwawo
ndi kuvala nduwira pa mitu yawo. Onse amaoneka
ngati atsogoleri a magaleta a Ababuloni, mbadwa za ku
Kaldeya. 16 Oholiba atangowaona, anawalakalaka ndipo
anatuma amithenga ku Kaldeya kukawayitana. 17 Ndipo
Ababuloni anabwera n’kudzagona naye. Choncho mwa
chilakolako chawo anamuyipitsa. Koma atamuyipitsa
choncho, iye ananyansidwa nawo. 18 Iye atachita
chiwerewere chake poyera ndi kuonetsa umaliseche
wake, Ine ndinamuchokera monyansidwa monga mmene
ndinachitira ndi m’bale wake. 19 Koma anachitabe
zachiwerewere osalekeza. Ankakumbukira masiku a

ubwana wake pamene ankachita za chiwerewere m'dziko
la Igupto. 20 Kumeneko iye ankalakalaka zibwenzi zake,
amene ziwalo zawo zinali ngati za abulu ndipo kutentha
kwawo kunali ngati kwa akavalo. 21 Motero, iwe Oholiba
unafuna kuchitanso zadama monga unkachitira ku Igupto
pamene unali mtsikana. Nthawi imene ija ankakusisita
pa chifuwa ndi kugwiragwira mawere ako osagwa aja.
22 "Tsono iwe Oholiba, Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Ndidzakudzutsira zibwenzi zako zimene unkanyansidwa
nazo zija kuti zilimbane nawe. Ndidzaziyitana kuti zibwere
kuchokera mbali zonse. 23 Ndidzayitana anthu a ku
Babuloni ndi Akaldeya onse, anthu a ku Pekodi, Sowa
ndi Kowa pamodzi ndi Asiriya onse. Onsewa ndi amuna
osiririka, abwanamkubwa, atsogoleri a ankhondo, oyenda
pa magaleta, anthu a maudindo akuluakulu. Onsewa ndi
okwera akavalo. 24 Iwo adzabwera kudzalimbana nawe
ndi zida za nkhondo, magaleta ndi ngolo, pamodzi ndi
anthu ambiri. Adzakuzinga mbali zonse atavala zishango
zankhondo ndi zipewa zankhondo. Ndidzakupereka kwa
iwo kuti akulange ndipo adzakulanga monga momwe
adzafunire. 25 Ndidzaonetsa mkwiyo wanga pa iwe ndipo
iwo adzakulanga iwe mwankhanza. Adzadula mphuno
zanu ndi makutu anu, ndipo amene adzatsalira mwa
iwe adzaphedwa ndi lupanga. Iwo adzakulanda ana ako
aamuna ndi aakazi ndipo amene adzatsalira adzaphedwa
ndi moto. 26 Adzakuvulaninso zovala zanu ndikukulandani
zodzikongoletsera zanu zamtengowapatali. 27 Motero
ndidzathetsa zonyansa zako ndi zachigololo zomwe
unaziyamba ku Igupto. Choncho sudzalakalaka za ku

Igupto kapena kuzikumbukiranso. 28 “Ine Ambuye Yehova
ndikuti: Ndikukupereka m’manja mwa amene amadana
nawe, kwa iwo amene unawafulatira moyipidwa nawo. 29
Adzachita nawe mwachidani. Adzakulanda zonse zimene
unagwirira ntchito. Adzakusiya wamaliseche ndiponso
wausiwa. Kuyipa kwa makhalidwe ako achiwerewere
kudzakhala pammbalambanda. Zonyansa zako ndi
chiwerewere chako, 30 zabweretsa izi pa iwe chifukwa
unachita zonyansa ndi anthu a mitundu ndi kudziyipitsa
ndi mafano awo. 31 Unatsata zochita za mkulu
wako; choncho Ine ndidzayika chikho cha chilango
chake m’dzanja lako. 32 “Ine Ambuye Yehova ndikuti:
“Udzamwera chikho cha mkulu wako, chikho chachikulu
ndi chakuya; anthu adzakuseka ndi kukunyoza, pakuti
chikhocho ndi chodzaza kwambiri. 33 Udzaledzera ndipo
mtima wako udzadzaza ndi chisoni. Chimenechi ndi
chikho chachiwonongeko ndi chipasupasu, chikho cha
mkulu wako Samariya. 34 Udzamwa chikhocho mpaka
kugugudiza. Tsono udzaphwanyaphwanya chikhocho
ndipo udzang’amba mawere ako ndi zigoba zake. Ine
ndayankhula, akutero Ambuye Yehova. 35 “Chifukwa
chake, Ine Ambuye Yehova ndikuti: Popeza wandiyiwala
Ine ndi kundifulatira, chomwecho uyenera kulangidwa
chifukwa cha zonyansa zako ndi chiwerewere chako.”
36 Yehova anandifunsa kuti, “Iwe mwana wa munthu,
kodi udzaweruza Ohola ndi Oholiba? Tsono uwayimbe
mlandu chifukwa cha machitidwe awo onyansa. 37
Iwo achita chigololo ndipo anapha anthu. Anachita
chigololo popembedza mafano awo. Ngakhale ana amene

anandiberekera Ine anawapereka kwa mafanowo ngati
chakudya chawo. **38** Anachitanso izi: Iwo anayipitsa malo
anga opatulika ndi kudetsa masabata anga. **39** Atapereka
ana awo kwa mafano, tsiku lomwelo anakalowanso
m'Nyumba yanga yopatulika ndi kuyipitsamo. Izi ndi
zimene anachita m'Nyumba mwanga. **40** "Iwo anatuma
amithenga kukayitana amuna a ku mayiko akutali.
Anthuwo atabwera, abale awiri aja anasambasamba,
kudzola utoto wodzikometsera kumaso, kenaka ndi
kuvala zovala zamakaka. **41** Anakhala pa bedi lokongola
ndipo patsogolo pawo panali tebulo pamene munayikapo
lubani ndi mafuta. Zonse zowapatsa Ine. **42** "Mfuwu wa
chigulu cha anthu unamveka. Anthu oledzera ochokera
ku chipululu anabwera pamodzi ndi anthu wamba ndipo
anaveka akaziwo zibangiri kumanja ndi zipewa zaufumu
zokongola ku mutu. **43** Ndipo ine ndinati za mkazi
wotheratu ndi chigololoyo, 'Tsono asiyeni kuti achite
naye monga wachiwerewere, pakuti ichi ndi chimene
iye ali basi.' **44** Tsono anapita kwa iwo monga mmene
anthu amapitira kwa mkazi wadama. Momwemo anapita
kwa Ohola ndi kwa Oholiba kukachita nawo zadama. **45**
Koma anthu olungama adzawazenga anthuwa mlandu
wa chigololo ndi wa kupha anthu. Ndi iwodi anthu
achigololo ndiponso m'manja mwawo muli magazi. **46**
"Ambuye Yehova akuti: Itanitsani chigulu cha anthu kuti
chidzawalange ndi kulanda chuma chawo. **47** Anthuwo
adzawaponye miyala akazi awiriwo ndi kuwatema ndi
malupanga awo. Ana awo aamuna ndi aakazi adzawaphe
ndi kutentha nyumba zawo. **48** "Motero Ine ndidzathetsa

zachigololo m'dzikomo, ndipo akazi onse adzatengapo
phunziro kuti asadzachite zachigololo monga za iwowo.
49 Ndidzawalanga chifukwa cha ntchito zawo za dama
ndipo adzazunzika chifukwa cha tchimo lawo lopembedza
mafano. Choncho adzadziwa kuti Ine ndine Ambuye
Yehova."
24 Pa tsiku lakhumi la mwezi wakhumi chaka chachisanu
ndi chinayi, Yehova anandiyankhula kuti: 2 "Iwe mwana
wa munthu lemba dzina la tsiku lalero, lero lomwe lino,
chifukwa mfumu ya Babuloni yazungulira Yerusalemu
lero lino. 3 Uwaphere mwambi anthu owukirawa ndi
kuwawuza kuti: 'Ambuye Yehova akuti, "'Ikani m'phika
pa moto, ndipo mu m'phikamo muthiremo madzi. 4 Mu
m'phikamo muyikemo nthuli za nyama, nthuli zonse
zabwino kwambiri za mwendo wathako ndi mwendo
wamwamba. Mudzadzemo mafupa abwino kwambiri.
5 Pa gulu la nkhosa musankhepo nkhosa yabwino
kwambiri. Muyike nkhuni pansi pa m'phikawo. Madzi
awire. Kenaka muphike nyamayo pamodzi ndi mafupa
omwe.' 6 "'N'chifukwa chake, Ambuye Yehova akuti,
"'Tsoka kwa mzinda wokhetsa magazi, tsoka kwa m'phika
wadzimbiri; dzimbiri lake losachoka! Mutulutsemo nthuli
imodzimodzi osasankhulapo. 7 "'Paja magazi amene
anakhetsa akanali pakati pake mu mzindamo. Iye
awakhuthulira pa thanthwe losalala. Sanawakhutulire
pa dothi kuopa kuti fumbi lingawafotsere. 8 Ndinasiya
magaziwo pa mwala wosalala kuti asafotseredwe ndi
fumbi chifukwa ndinafuna kuonetsa mkwiyo wanga
ndi kulipsira. 9 "'Ine Ambuye Yehova ndikuti: "'Tsoka

kwa mzinda wokhetsa magazi! Inenso, ndidzawunjika
mulu waukulu wa nkhuni. 10 Choncho wonjeza nkhuni
ndipo muyatse moto. Phikani nyamayo bwinobwino,
muthiremo zokometsera, mutsanule msuzi, ndipo
mupsereze mafupawo. 11 Tsono muyike pa makala
m'phika wopanda kanthuwo mpaka utenthe kuchita
kuti psuu kuti zonyansa zake zisungunuke ndi kuti
dzimbiri lake lichoke. 12 Koma m'phikawo walephereka
kuyeretsedwa. Dzimbiri lake linalowerera silingatheke
kuchoka ngakhale ndi moto womwe. 13 "'Tsono dzimbiri
limeneli ndi zilakolako za dama lako. Pakuti ine ndinayesa
kukutsuka koma iwe sunayere, ndipo sudzayeranso
mpaka ukali wanga utakwaniratu pa iwe. 14 "'Ine Yehova
ndayankhula. Zimenezi zikubwera ndipo ndidzazichitadi.
Sindidzabwerera m'mbuyo. Sindidzakulekerera kapena
kukuchitira chifundo. Ndidzakulanga molingana ndi
makhalidwe ndi machitidwe ako, akutero Ambuye
Yehova.'" 15 Yehova anandiyankhula kuti: 16 "Iwe mwana
wa munthu, Ine ndikulanda mwadzidzidzi mkazi amene
amakukomera m'maso kwambiri. Koma usadandaule,
usalire kapena kukhetsa misozi. 17 Ubuwule koma
mwakachetechete. Usamulire wakufayo. Uvale nduwira
yako ndithu, nsapato zakonso usavule. Usaphimbe
nkhope kapena kudya chakudya cha anamfedwa." 18
Choncho ndinayankhula ndi anthu mmawa, ndipo
madzulo mkazi wanga anamwalira. Mmawa mwake
ndinachita monga momwe anandilamulira. 19 Ndipo
anthu anandifunsa kuti, "Kodi sutifotokozera tanthauzo
la zimene ukuchitazi?" 20 Ndinawayankha kuti, "Yehova

anandipatsa uthenga wakuti, 21 'Awuze Aisraeli kuti: Ine
Ambuye Yehova ndikuti: ndidzayipitsa Nyumba yanga
yopatulika, nyumba imene mwakhala mukuyinyadira.
Mumakondwa kwambiri poyiona, ndipo mumayikonda ndi
mtima onse. Ana aamuna ndi aakazi amene munawasiya
m'mbuyo adzaphedwa ndi lupanga. 22 Ndipo mudzachita
monga ndachitira inemu. Inu simudzaphimba nkhope
zanu kapena kudya chakudya cha anamfedwa. 23
Mudzavala nduwira zanu kumutu ndi nsapato zanu ku
mapazi anu. Simudzabuma maliro kapena kukhetsa misozi
koma mudzavutika kwambiri chifukwa cha machimo
anu ndipo mudzabuwula pakati panu. 24 Ine Ezekieli
ndidzakhala chitsanzo chanu. Mudzachita monga momwe
ndachitira. Izi zikadzachitika, akutero Yehova, ndipo
mudzadziwa kuti Ine ndine Ambuye Wamphamvuzonse.'
25 "Ndipo Yehova anandiyankhula nati: Iwe mwana wa
munthu, tsiku lina ndidzawachotsera anthuwa linga
lawo limene ankakondwerera kukongola kwake, limene
linkawakomera m'maso mwawo, limenenso anayikapo
mtima wawo kwambiri. Ndidzawachotsera ana awo
aamuna ndi aakazi. 26 Pa tsiku limenelo wothawa
nkhondo adzabwera kudzakuwuzani zimenezo. 27 Pa
tsiku limenelo pakamwa pako padzatsekuka. Udzatha
kuyankhula naye ndipo sudzakhalanso chete. Motero
udzakhala chizindikiro kwa iwo, ndipo iwo adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova."

25 Yehova anandiyankhula kuti: 2 "Iwe mwana wa
munthu, tembenukira anthu a ku Amoni ndipo unenere
mowadzudzula. 3 Awawuze kuti, 'Inu anthu a ku

Amoni, imvani zimene Ambuye Yehova akunena. Iye
akuti: Inu munanena mawu onyoza pamene Nyumba
yanga yopatulika inkayipitsidwa. Munanyozanso dziko
la Israeli pamene linaguga ndiponso anthu a ku Yuda
pamene anatengedwa ukapolo. **4** N'chifukwa chake Ine
ndidzakuperekani m'manja mwa anthu akummawa ngati
cholowa chawo. Iwo adzamanga misasa yawo ndi kukhoma
matenti awo pakati panu. Adzadya zipatso zanu ndi
kumwa mkaka wanu. **5** Ndidzasandutsa Raba kuti akhale
busa la ngamira ndi mizinda ya Aamoni kuti ikhale makola
a nkhosa. Pamenepo inu mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova. **6** Zimene ndikunena Ine Ambuye Yehova ndi
izi: Inu munawomba m'manja ndi kumalumphalumpha.
Munkakondwa mu mtima mwanu pamene munkanyoza
dziko la Israeli. **7** N'chifukwa chake ndidzatambasula
dzanja langa kuti ndikulangeni, ndipo ndidzakuperekani
kuti mukhale chofunkha cha anthu a mitundu ina.
Ndidzakuchotsani pakati pa anthu a mitundu ina ndi
kukufafanizani m'mayiko onse. Ndidzakuwonongani,
ndipo inu mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova!'" **8**
"Ambuye Yehova akuti, 'Anthu a ku Mowabu ndi a ku
Seiri ananena kuti anthu a ku Yuda ali ngati mayiko
ena onse.' **9** N'chifukwa chake ndidzagumula mbali ina
ya Mowabu, kuyambira ku mizinda yake ya kumalire;
mizinda yokongola ya Beti-Yesimoti, Baala-Meoni ndi
Kiriataimu. **10** Ndidzapereka Amowabu pamodzi ndi
Aamoni m'manja mwa anthu akummawa kotero kuti
Aamoni adzayiwalikiratu pakati pa anthu a mitundu
ina. **11** Ndidzawalangadi Amowabuwo. Pamenepo iwo

adzadziwa kuti Ine ndine Yehova." 12 "Ambuye Yehova
akuti, 'Pakuti Edomu analipsira Ayuda, ndiye kuti
analakwa kwambiri pochita zimenezi. 13 N'chifukwa
chake Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ndidzatambasula
dzanja langa kulanga Edomu ndi kupha anthu ake
ndiponso nyama zawo. Ndidzawonongeratu Edomu
ndipo adzaphedwa ndi lupanga kuchokera ku Temani
mpaka ku Dedani. 14 Ndidzalanga Edomu ndi dzanja
la anthu anga Aisraeli. Adzalanga anthu a ku Edomu
molingana ndi mkwiyo ndi ukali wanga. Choncho
adzaona kulipsira kwanga akutero Ambuye Yehova.'"
15 "Ambuye Yehova akuti, 'Afilisti analanga anthu anga
mwankhanza ndi kuwalipsira. 16 N'chifukwa chake
Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ndidzatambasula dzanja
langa kukantha Afilistiwo. Ndidzafafaniza Akereti ndi
kuwononga iwo amene amakhala m'mbali mwa nyanja. 17
Ndidzawabwezera chilango choopsa ndipo ndidzawalanga
mu mkwiyo wanga. Ndikadzawalipsira ndipo adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova.'"

26 Pa chaka cha khumi ndi chimodzi, tsiku loyamba
la mwezi, Yehova anandiyankhula kuti: 2 "Iwe mwana
wa munthu, anthu a ku Turo ananyogodola Yerusalemu
kuti 'Hii! Uja amene anali chipata choloweramo anthu a
mitundu ina wawonongeka. Zitseko zake zatsekukira ife.
Tidzalemera popeza wasanduka bwinja.' 3 N'chifukwa
chake, Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ndidzakulangani,
inu anthu a ku Turo. Ndidzakuyitanirani anthu a
mitundu ina kuti adzakulangeni monga momwe mafunde
amawombera pa Nyanja. 4 Anthuwo adzawononga

makoma a Turo ndi kugwetsa nsanja zake. Ndidzapala
dothi lake ndipo ndidzamusandutsa thanthwe losalala.
5 Udzakhala poyanikapo makoka pakati pa nyanja. Ine
Ambuye Yehova ndayankhula zimenezo. Udzasanduka
chofunkha cha anthu a mitundu ina. 6 Anthu okhala ku
mtunda adzasakazidwa ndi lupanga. Pamenepo adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova. 7 "Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Iwe Turo, ndidzakubweretsera Nebukadinezara, mfumu
ya ku Babuloni mfumu ya mafumu, kuchokera kumpoto
pamodzi ndi akavalo ndiponso magaleta, anthu okwera pa
akavalo ndi gulu lalikulu la ankhondo. 8 Anthu okhala ku
mtunda adzawapha ndi lupanga. Adzapanga mitumbira
yankhondo ndi kukukwezera zishango kuti alimbane
nawe. 9 Adzagwetsa makoma ako ndi zida zogumulira
khoma ndi kugwetsa nsanja zako ndi nkhwangwa
zake. 10 Akavalo ake adzakhala ochuluka kwambiri
kotero kuti adzakukwirira ndi fumbi lawo. Makoma
ako adzagwedezeka ndi mdidi wa akavalo, ngolo ndi
magaleta pamene iye adzalowa pa zipata monga mmene
amalowera mu mzinda umene makoma ake agwetsedwa.
11 Akavalo ake adzapondaponda m'misewu yako yonse ndi
ziboda zawo. Adzapha anthu ako ndi lupanga. Mizati yako
yolimba idzagwetsedwa. 12 Iwo adzafunkha chuma chako
ndipo adzalanda zinthu zako za malonda. Adzagwetsa
makoma ako ndi kuwononga nyumba zako zabwino.
Adzaponya miyala yako, matabwa ako ndi dothi lako
m'nyanja. 13 Choncho ndidzathetsa phokoso la nyimbo
zanu, ndipo kulira kwa apangwe ako sikudzamvekanso.
14 Ndidzakusandutsa thanthwe losalala, ndipo udzakhala

malo woyanikapo makoka a nsomba. Sudzamangidwanso,
pakuti Ine Yehova ndayankhula, akutero Ambuye Yehova.
15 “Ine Ambuye Yehova ndikukuwuza, iwe mzinda wa
Turo, kuti zilumba zidzagwedezeka pakumva za kugwa
kwako ndiponso poona anthu opweteka akubuwula
ndipo anthu akuphedwa pakati pako. 16 Pamenepo
mafumu a m'mbali mwa nyanja adzatsika pa mipando
yawo yaufumu. Adzayika pambali mikanjo yawo ndi
kuvala zovala zawo zamakaka. Adzachita mantha ndipo
adzakhala pansi akunjenjemera kosalekeza. Adzathedwa
nzeru poona zimene zakugwera. 17 Pamenepo adzayimba
nyimbo yokudandaula ndipo adzati kwa iwe: “'N'kuchita
kuwonongeka chotere, iwe mzinda wotchuka, wodzaza
ndi anthu a ku nyanja! Unali wamphamvu pa nyanja,
iwe ndi nzika zako; unkaopseza anthu onse amene
ankakhala kumeneko. 18 Tsopano mayiko a m'mbali
mwa nyanja akunjenjemera chifukwa cha kugwa kwako;
okhala pa zilumba nawonso agwidwa ndi mantha
aakulu chifukwa cha kugwa kwako.' 19 “Mawu a Ine
Ambuye Yehova ndi awa: Ndidzakusandutsa bwinja,
ngati mizinda imene anthu sangathe kukhalamo.
Ndidzakuphimba ndi madzi ozama a m'nyanja, madzi
amphamvu woti akumize. 20 Ndidzakugwetsa pansi kuti
ukhale pamodzi ndi anthu amvulazakale amene akutsikira
ku manda. Ine ndidzakusunga ku dzenjeko ngati ku
bwinja losiyidwa kalekale, pamodzi ndi anthu amene
anafa kale motero sudzabwererako kukhala pakati pa
anthu amoyo. 21 Ine ndidzakuthetsa mochititsa mantha,

ndipo sudzakhalaponso. Anthu adzakufunafuna, koma
sudzapezekanso, akutero Ambuye Yehova."

27 Yehova anandiyankhula kuti: **2** "Iwe mwana wa
munthu, imba nyimbo yodandaulira Turo. **3** Uza Turo,
mzinda wokhala pa dooko la nyanja, wochita malonda
ndi anthu ambiri a m'mbali mwa nyanja kuti: Ambuye
Yehova akuti, "Iwe Turo, umanena kuti, 'Ndine wokongola
kwambiri.' **4** Malire ako anali m'kati mwenimweni
mwa nyanja; amisiri ako anakukongoletsa kwambiri. **5**
Anakupanga ndi matabwa a payini ochokera ku Seniri;
anatenga mikungudza ya ku Lebanoni kupangira mlongoti
wako. **6** Ndi mitengo ya thundu ya ku Basani anapanga
zopalasira zako; ndi matabwa a mitengo ya payini
yochokera ku zilumba za Kitimu. Pakuti anapanga
thandala lako pakati pa matabwawo panali minyanga
ya njovu. **7** Nsalu yabafuta yopeta yochokera ku Igupto
inali thanga yako, ndipo inakhala ngati mbendera. Nsalu
zophimba matenti ako zinali za mtundu wamtambo ndi
pepo zochokera ku zilumba za Elisa. **8** Anthu a ku Sidoni
ndi Arivadi ndi amene anali opalasa ako. Anthu aluso ako,
iwe Turo, anali mwa iwe ndiwo amene ankakuyendetsa. **9**
Akuluakulu ndi eni luso a ku Gebala anali m'kati mwako,
ngati okonza zibowo zako. Sitima za pa nyanja zonse,
ndi oyendetsa ake ankabwera pamodzi ndi katundu
kudzachita nawe malonda. **10** "Anthu a ku Perisiya, a ku
Ludi ndi Puti anali asilikali m'gulu lako la nkhondo. Iwo
ankapachika zishango ndi zipewa zawo zankhondo pa
makoma ako, kubweretsa kwa iwe ulemerero. **11** Anthu
a ku Arivadi ndi Heleki ankalondera mbali zonse za

mpanda wako; anthu a ku Gamadi anali mu nsanja zako,
Iwo ankapachika zishango zawo pa makoma ako onse.
Amenewo ndiwo anakukongoletsa kwambiri. 12 "Dziko la
Tarisisi linachita nawe malonda chifukwa cha kuchuluka
kwa katundu wako wamtundumtundu. Iwo ankapereka
siliva, chitsulo, chitini ndi mtovu mosinthanitsa ndi
katundu wako. 13 "Yavani, Tubala ndi Mesaki ankachita
nawe malonda; iwo ankapereka akapolo ndi ziwiya za
mtovu mosinthanitsa ndi katundu wako. 14 "Anthu a
ku Beti Togarima ankapereka akavalo antchito, akavalo
ankhondo ndi abulu mosinthanitsa ndi katundu wako.
15 "Anthu a ku Dedani ankachita nawe malonda, ndipo
anthu ambiri a m'mbali mwa nyanja anali ogula malonda
ako. Ankakupatsa minyanga ya njovu ndi phingo. 16
"Anthu a ku Aramu ankachita nawe malonda chifukwa
cha kuchuluka kwa zinthu zako. Iwo ankapereka miyala ya
emeradi, nsalu zapepo, nsalu zopetapeta, nsalu zabafuta,
korali ndi miyala ya rubi mosinthanitsa ndi katundu
wako. 17 "Yuda ndi Israeli ankachita nawe malonda. Iwo
ankapereka tirigu ochokera ku Miniti ndi zokometsera
zakudya, uchi, mafuta ndi mankhwala mosinthanitsa
ndi katundu wako. 18 "Anthu a ku Damasiko, chifukwa
cha zinthu zako za malonda zambiri ndi katundu
wako wosiyanasiyana, ankachita nawe malonda a vinyo
wochokera ku Heliboni ndi ubweya wankhosa ochokera
ku Zahari. 19 Adani ndi Agriki ochokera ku Uzala ankagula
katundu wako. Iwo ankapereka chitsulo chosalala, kasiya
ndi bango lonunkhira mosinthanitsa ndi katundu wako. 20
"Anthu a ku Dedani ankakugulitsa nsalu zoyika pa zishalo

za akavalo. 21 “Arabiya ndi mafumu onse a ku Kedara anali
ogula malonda ako. Iwo ankachita nawe malonda a ana
ankhosa onenepa, nkhosa zazimuna ndi mbuzi. 22 “Anthu
amalonda a ku Seba ndi Raama ankachita nawe malonda.
Iwo ankapereka zonunkhira zosiyanasiyana zabwino
kwambiri, miyala yokongola ndi golide mosinthanitsa
ndi katundu wako. 23 “Amalonda a ku Harani, Kane,
Edeni, Seba, Asuri ndi Kilimadi ankachita nawe malonda.
24 Iwowa ankasinthanitsana nawe zovala zokongola,
nsalu zopetapeta, zoyala pansi za mawangamawanga,
atazimanga bwino ndi zingwe zolimba. 25 “Sitima za pa
madzi za ku Tarisisi zinali zonyamula malonda ako. Motero
iwe uli ngati sitima yapamadzi yodzaza ndi katundu
wolemera. 26 Anthu opalasa ako amakupititsa pa nyanja
yozama. Koma mphepo yakummawa idzakuthyolathyola
pakati pa nyanja. 27 Chuma chako, katundu wako,
malonda ako, okuyendetsa ako, okuwongolera ako ndi
opanga sitima za pa madzi, anthu ako amalonda ndi
asilikali ako onse ndiponso aliyense amene ali m’menemo
adzamira m’nyanja tsiku limene udzawonongeka. 28
Madera a m’mbali mwa nyanja adzagwedezeka chifukwa
cha kufuwula kwa oyendetsa sitimawo. 29 Onse amene
amapalasa sitima zapamadzi, adzatuluka m’sitima zawo;
oyendetsa ndi onse owongolera sitima zapamadzi
adzayimirira m’mbali mwa nyanja. 30 Iwo akufuwula,
kukulira iwe kwambiri; akudzithira fumbi kumutu, ndi
kudzigubuduza pa phulusa. 31 Akumeta mpala mitu yawo
chifukwa cha iwe ndipo akuvala ziguduli. Akukulira iweyo
ndi mitima yowawa kwambiri. 32 Akuyimba nyimbo

yokudandaulira n'kumati: 'Ndani anawonongedwapo
ngati Turo pakati pa nyanja?' 33 Pamene malonda ako
ankawoloka nyanja unakhutitsa mitundu yambiri ya
anthu. Mafumu a dziko lapansi analemera ndi chuma
chako komanso ndi malonda ako. 34 Koma tsopano
wathyokera m'nyanja, pansi penipeni pa nyanja. Katundu
wako ndi onse amene anali nawe amira pamodzi nawe.
35 Onse amene amakhala m'mbali mwa nyanja aopsedwa
ndi zimene zakuchitikira. Mafumu awo akuchita mantha
ndipo nkhope zangoti khululu. 36 Anthu amalonda a
mitundu ina akukunyogodola. Watha mochititsa mantha
ndipo sudzakhalaponso mpaka muyaya."
28 Yehova anandiyankhula nati: 2 "Iwe mwana wa
munthu, iwuze mfumu ya ku Turo mawu a Ine Ambuye
Yehova akuti, "'Iwe ndi mtima wako wodzikuza umanena
kuti, 'Ine ndine mulungu; ndimakhala pa mpando wa
mulungu pakati pa nyanja.' Koma ndiwe munthu chabe
osati mulungu, ngakhale ukuganiza kuti ndiwe wanzeru
ngati mulungu. 3 Taona, ndiwedi wanzeru kupambana
Danieli. Ndipo palibe chinsinsi chobisika kwa iwe. 4
Mwa nzeru zako ndi kumvetsa kwako unadzipezera
chuma ndipo unasonkhanitsa golide ndi siliva m'nyumba
zosungira chuma chako. 5 Ndi nzeru zako zochitira
malonda unachulukitsa chuma chako ndipo wayamba
kunyada chifukwa cha chuma chakocho. 6 "'Choncho
Ine Ambuye Yehova ndikuti, "'Popeza umadziganizira
kuti ndiwe mulungu, 7 Ine ndidzabwera ndi anthu
achilendo, anthu ankhanza, kuti adzalimbane nawe.
Adzakuthira nkhondo kuti awononge zonse zimene

unazipeza ndi nzeru zako, ndipo adzawononga kunyada
kwakoko. 8 Iwo adzakuponyera ku dzenje ndipo udzafa
imfa yoopsa m'nyanja yozama. 9 Kodi udzanenabe kuti,
'Ine ndine mulungu,' pamaso pa iwo amene akukupha?
Iwe udzaoneka kuti ndiwe munthu chabe, osati mulungu,
m'manja mwa iwo amene akukuphawo. 10 Udzafa imfa ya
anthu osachita mdulidwe m'manja mwa anthu achilendo.
Ine ndayankhula zimenezi, akutero Ambuye Yehova.'" 11
Yehova anandiyankhula kuti: 12 "Iwe mwana wa munthu,
imba nyimbo yodandaulira mfumu ya Turo ndipo uyiwuze
mawu a Ine Ambuye Yehova akuti, "'Iwe unali chitsanzo
cha ungwiro weniweni, wodzaza ndi nzeru ndi wokongola
kwambiri. 13 Iwe unkakhala ngati mu Edeni, munda
wa Mulungu. Miyala yokongola ya mitundu yonse: rubi,
topazi ndi dayimondi, kirisoliti, onikisi, yasipa, safiro,
kalineliyoni ndi berili ndiwo inali zofunda zako. Ndipo
zoyikamo miyalayo zinali zagolide. Anakupangira zonsezi
pa tsiku limene unalengedwa. 14 Ndinayika kerubi kuti
azikulondera. Unkakhala pa phiri langa lopatulika, ndipo
unkayendayenda pakati pa miyala ya moto. 15 Makhalidwe
ako anali abwino kuyambira pamene unalengedwa
mpaka nthawi imene unayamba kuchita zoyipa. 16
Unatanganidwa ndi zamalonda. Zotsatira zake zinali
zoti unachulukitsa zandewu ndi kumachimwa. Choncho
ndinakuchotsa ku phiri langa lopatulika. Mkerubi amene
ankakulondera uja anakupirikitsa kukuchotsa ku miyala
yamoto. 17 Unkadzikuza mu mtima mwako chifukwa
cha kukongola kwako, ndipo unayipitsa nzeru zako
chifukwa chofuna kutchuka. Kotero Ine ndinakugwetsa

pansi kuti ukhala chenjezo pamaso pa mafumu. 18 Ndi
malonda ako achinyengo unachulukitsa machimo ako.
Motero unayipitsa malo ako achipembedzo. Choncho
ndinabutsa moto pakati pako, ndipo unakupsereza,
ndipo unasanduka phulusa pa dziko lapansi pamaso pa
anthu onse amene amakuona. 19 Anthu onse amitundu
amene ankakudziwa akuchita mantha chifukwa cha iwe.
Watheratu mochititsa mantha ndipo sudzakhalaponso
mpaka muyaya.'" 20 Yehova anandiyankhula nati: 21 "Iwe
mwana wa munthu, utembenukire ku mzinda wa Sidoni
ndipo unenere mowudzudzula kuti, 22 'Ine Ambuye
Yehova ndikuti, "'Ndine mdani wako, iwe Sidoni, ndipo
ndidzalemekezedwa chifukwa cha iwe. Anthu adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova ndikadzakulanga ndi kudzionetsa
kuti ndine woyera pakati pako. 23 Ndidzatumiza mliri
pa iwe ndi kuchititsa magazi kuti ayende m'misewu
yako. Anthu ophedwa ndi lupanga adzagwa mbali zonse.
Pamenepo iwo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. 24
"'Nthawi imeneyo Aisraeli sadzakhalanso ndi anthu
pafupi achipongwe amene ali ngati nthula zowawa ndi
ngati minga zopweteka. Pamenepo iwo adzadziwa kuti
Ine ndine Ambuye Yehova. 25 "'Ine Ambuye Yehova
mawu anga ndi awa: Nditasonkhanitsa Aisraeli kuchoka
ku mayiko kumene anamwazikira, ndidzadzionetsa kuti
ndine woyera pakati pawo pamaso pa anthu a mitundu
ina. Adzakhala m'dziko lawo, limene ndinalipereka
kwa mtumiki wanga Yakobo. 26 Adzakhala kumeneko
mwamtendere ndipo adzamanga nyumba ndi kulima
minda ya mpesa. Adzakhala kumeneko mwamtendere

pamene ndidzalange anthu oyandikana nawo, amene
ankawanyoza. Motero iwo adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova Mulungu wawo.'"
29 Pa tsiku lakhumi ndi chiwiri la mwezi wakhumi, chaka
chakhumi, Yehova anandiyankhula kuti: **2** "Iwe mwana wa
munthu, tembenukira kwa Farao, mfumu ya Igupto, ndipo
unenere modzudzula mfumuyo pamodzi ndi dziko lake. **3**
Uyiwuze mfumuyo kuti, 'Ine Ambuye Yehova ndikuti,
"'Ndine mdani wako, iwe Farao mfumu ya Igupto, iwe
ng'ona yayikulu yogona pakati pa mitsinje yako. Umanena
kuti, 'Mtsinje wa Nailo ndi wanga; ndinadzipangira
ndekha.' **4** Koma ndidzakukola ndi mbedza m'kamwa
mwako ndipo nsomba za m'mitsinje yako zidzakangamira
ku mamba ako. Tsono ndidzakutulutsa mu mtsinje
mwakomo pamodzi ndi nsomba zimene zakangamira
ku mamba ako. **5** Ndidzakutaya ku chipululu, iwe
pamodzi ndi nsomba zonse za m'mitsinje yako. Udzagwera
pamtetete kuthengo popanda munthu woti akutole
kuti akayike maliro ako. Ndidzakusandutsa chakudya
cha zirombo za pa dziko lapansi ndi mbalame za
mlengalenga. **6** Motero aliyense amene amakhala
mu Igupto adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. "'Iwe
unakhala ngati ndodo yabango ku Aisraeli. **7** Pamene
anakugwira unathethekera m'manja mwawo ndi kucheka
mapewa awo. Pamene anakutsamira, unathyoka ndipo
misana yawo inagwedezeka. **8** "'N'chifukwa chake Ine
Ambuye Yehova ndikuti, ndikubweretsera lupanga kuti
lidzaphe anthu pamodzi ndi nyama zomwe. **9** Dziko
la Igupto lidzasanduka lopanda anthu. Pamenepo iwo

adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. "'Popeza iwe unati,
'Mtsinje wa Nailo ndi wanga; ndinawupanga ndine,'
10 n'chifukwa chake Ine ndikudana nawe pamodzi ndi
mitsinje yakoyo, ndipo ndidzasandutsa dziko la Igupto
bwinja kuyambira chipululu cha Migidoli mpaka ku
mzinda wa Asiwani, kukafika ku malire a Kusi. 11 Palibe
phazi la munthu kapena la nyama limene lidzapondepo.
Kudzakhala kopanda anthu kwa zaka makumi anayi. 12
Ndidzasandutsa dziko la Igupto kukhala chipululu ngati
zipululu za mayiko ena. Kwa zaka makumi anayi mizinda
yakenso idzakhala yopasuka pakati pa mizinda yopasuka.
Ndipo ndidzathamangitsira Aigupto pakati pa mitundu
ya anthu ndi kuwabalalitsira m'mayiko. 13 "'Komabe Ine
Ambuye Yehova ndikuti: Pakutha pa zaka makumi anayi
ndidzasonkhanitsa Aigupto onse kuchokera ku mayiko
amene ndinawabalalitsirako. 14 Ndidzachotsa Aiguptowo
ku ukapolo ndipo ndidzawabwezera ku Patirosi kumene
anachokera. Kumeneko iwo adzakhala ufumu wotsika. 15
Udzakhala ufumu wotsika kwambiri kupambana maufumu
ena onse ndipo sudzadzitukumula pakati pa mitundu ina.
Ndidzawufowoketsa kwambiri kotero kuti sudzathanso
kulamulira mitundu ya anthu. 16 Aisraeli sadzadaliranso
Aigupto. Koma kuti chilango chawo chidzawakumbutsa
tchimo lawo lija lofunafuna thandizo kuchokera ku
Igupto. Pamenepo iwo adzadziwa kuti Ine ndine Ambuye
Yehova.'" 17 Pa tsiku loyamba la mwezi woyamba, chaka
cha 27, Yehova anandiyankhula kuti: 18 "Iwe mwana
wa munthu, kale Nebukadinezara mfumu ya Babuloni
inagwiritsa ntchito ankhondo ake kukathira nkhondo

mzinda wa Turo, mpaka munthu aliyense anachita dazi
chifukwa chosenza katundu, ndipo ananyuka pa phewa.
Komabe ngakhale iyeyo, kapena gulu lake lankhondo
sanaphulepo kanthu pa ntchito yonse imene anayigwira
polimbana ndi mzindawo. **19** N'chifukwa chake Ine
Ambuye Yehova ndikuti, Ine ndidzapereka Igupto kwa
Nebukadinezara mfumu ya Babuloni, ndipo iyo idzatenga
chuma chake ndi kuchifunkha ngati malipiro a gulu lake
lankhondo. **20** Ndamupatsa Nebukadinezara Igupto ngati
mphotho ya kulimbika kwake chifukwa iyo ndi gulu
lake lankhondo anandigwirira ntchito, akutero Ambuye
Yehova. **21** "Pa nthawi imeneyo ndidzapereka mphamvu
yatsopano pa Aisraeli, ndipo ndidzatsekula pakamwa
pako, iwe, Ezekieli kuti uthe kuyankhula pakati pawo.
Pamenepo iwo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova."

30 Yehova anandiyankhula kuti: **2** "Iwe mwana wa
munthu, nenera ndipo ulengeze zimene Ine Ambuye
Yehova ndikunena. "'Ufuwule mawu awa akuti, 'Kalanga,
tsiku lafika!' **3** Pakuti tsiku layandikira, tsiku la
Yehova lili pafupi, tsiku la mitambo yakuda, tsiku
lachiwonongeko cha mitundu ya anthu. **4** Lupanga
lidzabwera kudzalimbana ndi Igupto ndipo mavuto
adzafika pa Kusi. Pamene anthu ambiri adzaphedwa mu
Igupto, chuma chake chidzatengedwa ndipo maziko ake
adzagumuka. **5** Kusi, Puti, Ludi ndi Arabiya yense, Libiya
ndiponso anthu a m'dziko logwirizana naye adzaphedwa
ndi lupanga pamodzi ndi Igupto. **6** "'Ine Ambuye Yehova
ndikuti: "'Onse othandiza Igupto adzaphedwa ndipo
kunyadira mphamvu zake kudzatheratu. Adzaphedwa ndi

lupanga kuyambira ku Migidoli mpaka ku mzinda wa
Asiwani,'" ndikutero Ine Ambuye Yehova. 7 "'Dziko la
Igupto lidzasanduka bwinja kupambana mabwinja ena
onse opasuka, ndipo mizinda yake idzakhala yopasuka
kupambana mizinda ina yonse. 8 Nditatha kutentha Igupto
ndi kupha onse omuthandiza, pamenepo adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova. 9 "'Nthawi imeneyo ikadzafika,
amithenga adzapita mofulumira kuchokera kwa Ine
kukaopseza Kusi, iwowo osadziwako kanthu. Ndipo
adzada nkhawa pa tsiku limene Igupto adzawonongedwa,
chifukwa tsikulo lidzafika ndithu. 10 "'Ine Ambuye
Yehova ndikuti, "'Ndidzagwiritsa ntchito Nebukadinezara,
mfumu ya ku Babuloni kuti ndithetse gulu lankhondo
la Igupto. 11 Iye ndi gulu lake lankhondo, mtundu wa
anthu ankhanza kwambiri aja adzabwera kudzawononga
dzikolo. Adzasolola malupanga awo kulimbana ndi Igupto
ndipo dziko lidzadzaza ndi mitembo. 12 Ndidzawumitsa
mtsinje wa Nailo ndi kugulitsa dziko la Igupto kwa
anthu oyipa. Ndidzagwiritsa ntchito anthu achilendo kuti
ndiwononge dzikolo pamodzi ndi zonse zili m'menemo.
Ine Yehova ndayankhula. 13 "'Ine Ambuye Yehova
ndikuti, "'Ndidzawononga mafano ndi kuthetsa milungu
yosema ya ku Mefisi. Simudzakhalanso mfumu mu Igupto,
ndipo ndidzaopseza dziko lonse. 14 Ndidzasandutsa
chipululu mzinda wa Patirosi, ndi kutentha mzinda
wa Zowani. Ndidzalanga mzinda wa Thebesi. 15
Ndidzakhuthulira ukali wanga pa mzinda wa Peluziumu,
linga lolimba la Igupto, ndi kuwononga gulu lankhondo
la Thebesi. 16 Ndidzatentha ndi moto dziko la Igupto;

Peluziumu adzazunzika ndi ululu. Malinga a Thebesi
adzagumuka, ndipo mzindawo udzasefukira ndi madzi.
17 Anyamata a ku Oni ndi ku Pibeseti adzaphedwa ndi
lupanga ndipo okhala m'mizinda yake adzatengedwa
ukapolo. 18 Ku Tehafinehezi kudzakhala mdima pamene
ndidzathyola goli la Igupto; motero kunyada kwake
kudzatha. Iye adzaphimbidwa ndi mitambo yakuda, ndipo
okhala m'mizinda yake adzapita ku ukapolo. 19 Kotero
ndidzalanga dziko la Igupto, ndipo iwo adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova.'" 20 Pa tsiku lachisanu ndi chiwiri
la mwezi woyamba wa chaka chakhumi ndi chimodzi,
Yehova anandiyankhula kuti: 21 "Iwe mwana wa munthu,
ndathyola dzanja la Farao mfumu ya Igupto. Taona,
silinamangidwe kuti lipole, ngakhale kulilimbitsa ndi
nsalu kuti lithe kugwiranso lupanga. 22 N'chifukwa chake
Ine Ambuye Yehova ndikuti, Ine ndikudana ndi Farao
mfumu ya Igupto. Ndidzathyola manja ake onse; dzanja
labwino pamodzi ndi lothyokalo, ndipo lupanga lidzagwa
m'manja mwake. 23 Ndidzamwaza Aigupto pakati pa
mitundu ya anthu ndikuwabalalitsira ku mayiko ambiri.
24 Ndidzalimbitsa manja a mfumu ya ku Babuloni, ndipo
m'manja mwake ndidzayikamo lupanga langa. Koma
ndidzathyola manja a Farao, ndipo adzabuwula ngati
wolasidwa koopsa pamaso pa mfumu ya ku Babuloniyo.
25 Ndidzalimbitsa manja a mfumu ya ku Babuloni, koma
manja a Farao adzafowoka. Motero anthu adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova, ndikadzayika lupanga langa m'manja
mwa mfumu ya ku Babuloni. Ndipo adzaligwiritsa ntchito
pothira nkhondo dziko la Igupto. 26 Ndidzamwaza

Aigupto pakati pa mitundu ya anthu, ndikuwabalalitsira
ku mayiko ambiri. Motero adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova."
31 Pa tsiku loyamba la mwezi wachitatu, chaka cha
khumi ndi chimodzi, Yehova anandiyankhula kuti: **2**
"Iwe mwana wa munthu, unene kwa Farao mfumu ya
Igupto ndi gulu lake lankhondo. Awawuze kuti, "'Kodi
mu ukulu wanu ndani angafanane ndi inu? **3** Taonani,
ndidzakufanizirani ndi mtengo wa mkungudza wa ku
Lebanoni, wa nthambi zokongola zochititsa mthunzi
m'nkhalango. Unali wautali, msonga zake zooneka
pamwamba pa nkhalango. **4** Madzi ndiwo ankawukulitsa
mkungudzawo, akasupe ozama ankawutalikitsa. Mitsinje
yake inkayenda mozungulira malo amene unaliwo ndipo
ngalande zake zinkafika ku mitengo yonse ya m'munda. **5**
Choncho unatalika kwambiri kupambana mitengo yonse
ya m'munda. Nthambi zake zinachuluka ndi kutalika
kwambiri, chifukwa inkalandira madzi ambiri. **6** Mbalame
zonse zamlengalenga zinkamanga zisa zake m'nthambi
za mtengowo. Nyama zakuthengo zonse zinkaswanirana
m'munsi mwa nthambi zake. Mitundu yotchuka ya anthu
inkakhala mu mthunzi wake. **7** Unali wokongola kwambiri,
wa nthambi zake zotambalala, chifukwa mizu yake
inazama pansi kumene kunali madzi ochuluka. **8** M'munda
wa Mulungu munalibe mkungudza wofanana nawo,
kapena mitengo ya payini ya nthambi zofanafana ndi
nthambi zake. Munalibenso mtengo wa mkuyu nthambi
zofanafana ndi zake. M'munda wa Mulungu munalibe
mtengo wina uliwonse wofanana ndi iwo kukongola

kwake. 9 Ine ndinawupanga wokongola wa nthambi
zochuluka. Mitengo yonse ya mu Edeni, m'munda wa
Mulungu inawuchitira nsanje. 10 "'N'chifukwa chake
Ine Ambuye Yehova ndikuti: Chifukwa kuti mtengowo
unatalika kwambiri, unatulutsa songa zake mpaka ku
thambo, ndipo unadzikweza chifukwa cha msinkhu wake,
11 ndinawupereka m'dzanja la mfumu ya mitundu ya
anthu kuti awulange molingana ndi kuyipa kwake. 12
Anthu ankhanza kwambiri amitundu ya anthu achilendo
adzawudula ndi kuwusiya. Nthambi zake zidzagwera pa
mapiri ndi mu zigwa zonse. Nthambi zake zidzathyokera
m'mitsinje ya m'dzikomo. Motero mitundu yonse ya anthu
a dziko lapansi amene ankasangalala mu mthunzi wake
idzawusiya. 13 Mbalame zonse zamlengalenga zidzakhala
pa mtengo wakugwawo, ndipo nyama zakuthengo
zonse zidzakhala pa nthambi zake. 14 Zidzakutero
kuti pasakhalenso mitengo inanso ya m'mbali mwa
madzi yotalika kwambiri, imene idzatalike kwambiri ndi
songa zake kufika mpaka ku mitambo. Komanso kuti
pasadzakhalenso mitengo yolandira bwino madzi, imene
idzatalika motero. Paja yonseyo kutha kwake ndi kufa,
kupita ku dziko lapansi kukhala ndi anthu akufa amene
analowa m'manda kale. 15 "'Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Pa nthawi imene mkungudzawo unatsikira ku manda,
ndinawuza nyanja kuti iwulire maliro pakuwuphimba.
Ndinawumitsa mitsinje ndipo madzi ambiri anaphwa.
Ndinabweretsa mdima pa Lebanoni chifukwa cha
mtengowo ndipo mitengo yonse ya m'dzikomo inawuma.
(Sheol h7585) 16 Mitundu ya anthu inagwedezeka pakumva

mkokomo wa kugwa kwake, pamene ndinawutsitsira ku
manda pamodzi ndi iwo amene anafa. Pamenepo ku
dziko la akufa mitengo yonse ya ku Edeni pamodzi ndi
ya ku Lebanoni yosankhidwa bwino inasangalatsidwa
chifukwa cha zimenezi. **(Sheol h7585)** **17** Amene ankakhala
mu mthunzi wake, amene ankayanjana nawo, iwonso
anapita nawo pamodzi ku manda, kukakhala pamodzi
ndi amene anaphedwa ndi lupanga pakati pa mitundu
ya anthu. **(Sheol h7585)** **18** "'Ndi mitengo iti ya mu Edeni
imene ingafanane ndi kukongola kwako ndi ulemerero
wako? Komabe iwenso, udzatsikira ku dziko la anthu
akufa pamodzi ndi mitengo ya mu Edeni. Udzagona
pamodzi ndi anthu osachita mdulidwe, anthu amene
anaphedwa pa nkhondo. "'Mtengowo ndi Farao ndi gulu
lake lankhondo, akutero Ambuye Yehova.'"

32 Pa tsiku loyamba la mwezi wa khumi ndi chiwiri,
chaka chakhumi ndi chiwiri, Yehova anandiyankhula
kuti: **2** "Iwe mwana wa munthu imba nyimbo ya
maliro a Farao mfumu ya Igupto ndipo uyiwuze kuti,
"Iwe umadziyesa ngati mkango pakati pa mitundu ya
anthu. Koma iwe uli ngati ng'ona m'nyanja. Umakhuvula
m'mitsinje yako, kuvundula madzi ndi mapazi ako
ndi kudetsa madzi m'mitsinje. **3** "Tsono Ine Ambuye
Yehova ndikuti, "'Pogwiritsa ntchito gulu la anthu a
mitundu yambiri, ndidzakuponyera khoka langa ndi
kukugwira mu ukonde wanga. **4** Ndidzakuponya ku
mtunda ndi kukutayira pansi. Ndidzabweretsa mbalame
zamumlengalenga kuti zidzatere pa iwe, ndipo zirombo
zonse za dziko lapansi zidzakudya. **5** Ndidzayanika

mnofu wako pa mapiri ndipo zigwa zidzadzaza ndi
zotsalira zako. 6 Ndidzanyowetsa dziko ndi magazi ako,
mpaka kumapiri komwe, ndipo mitsinje idzadzaza ndi
mnofu wako. 7 Ndikadzakuwononga, ndidzaphimba
miyamba ndikudetsa nyenyezi zake. Ndidzaphimba
dzuwa ndi mtambo, ndipo mwezi sudzawala. 8 Zowala
zonse zamumlengalenga ndidzazizimitsa; ndidzachititsa
mdima pa dziko lako, akutero Ambuye Yehova. 9
Ndidzasautsa mitima ya anthu a mitundu yambiri
pamene ndidzakupititsa ku ukapolo pakati pa mitundu
ya anthu, ku mayiko amene iwe sunawadziwe. 10 Ine
ndidzachititsa kuti anthu a mitundu yambiri adabwe
nawe, ndipo mafumu awo adzanjenjemera ndi mantha
aakulu chifukwa cha iwe pamene ndidzaonetsa lupanga
langa pamaso pawo. Pa nthawi ya kugwa kwako, aliyense
wa iwo adzanjenjemera moyo wake wonse. 11 "'Pakuti
ndikunena Ine Ambuye Yehova kuti, "'Lupanga la mfumu
ya ku Babuloni lidzabwera kudzalimbana nawe. 12
Ndidzachititsa gulu lako lankhondo kuti ligwe ndi lupanga
la anthu amphamvu, anthu ankhanza kwambiri pakati pa
mitundu yonse ya anthu. Adzathetsa kunyada kwa Igupto,
ndipo gulu lake lonse la nkhondo lidzagonjetsedwa.
13 Ndidzawononga ziweto zake zonse zokhala m'mbali
mwa madzi ambiri. Ku madziko sikudzaonekanso phazi
la munthu kapena kudetsedwa ndi phazi la ziweto. 14
Pambuyo pake ndidzayeretsa madzi ake ndipo mitsinje
yake idzayenda mokometsera ngati mafuta, akutero
Ambuye Yehova. 15 Ndikadzasandutsa dziko la Igupto
kukhala bwinja; ndikadzawononga dziko lonse ndi

kukantha onse okhala kumeneko, adzadziwa kuti ndine
Yehova.’ 16 “Mawu angawa adzakhala nyimbo ya maliro.
Ana a akazi amitundu ya anthu adzayimba, kuyimbira
Igupto ndi gulu lake lonse la nkhondo, akutero Ambuye
Yehova.” 17 Pa tsiku la 15 la mwezi woyamba, chaka
cha khumi ndi chiwiri, Yehova anayankhula kuti: 18
“Iwe mwana wa munthu, lirira gulu lankhondo la Igupto
ndipo uwalowetse pamodzi ndi anthu ena amphamvu
a mayiko ena ku dziko la anthu akufa. 19 Ufunse kuti,
‘Ndani amene akukuposa kukongola? Tsikirani ku manda
ndi kukhala pamodzi ndi anthu osachita mdulidwe.’
20 Aigupto adzagwa pakati pa amene akuphedwa ndi
lupanga. Lupanga ndi losololedwa kale. Iye adzaphedwa
pamodzi ndi gulu lake lankhondo. 21 M’kati mwa manda
atsogoleri amphamvu pamodzi ndi ogwirizana nawo
azidzakambirana za Igupto n’kumati, ‘Afika kuno anthu
osachita mdulidwe aja! Ndi awa agona apawa, ophedwa
pa nkhondo.’ (Sheol h7585) 22 “Asiriya ali komweko ndipo
ankhondo ake onse ali m’manda omuzungulira. Onsewo
anaphedwa pa nkhondo. 23 Manda awo ali kumalo ozama
a dzenje, ndipo ankhondo ake azungulira manda ake. Onse
amene anaopseza dziko la anthu amoyo aphedwa, agwa
ndi lupanga. 24 “Elamu ali komweko ndipo ankhondo
ake ali m’manda omuzungulira. Onsewa anaphedwa pa
nkhondo, natsikira ku manda ali osachita mdulidwe.
Iwowa kale ankaopseza anthu pa dziko lapansi. Tsopano
akuchita manyazi pamodzi ndi amene ali m’manda. 25
Amukonzera pogona pakati pa anthu ophedwa, pamodzi
ndi gulu lake lonse la nkhondo litazungulira manda

ake. Onsewo ndi anthu osachita mdulidwe ophedwa ndi
lupanga. Paja anthuwa ankaopsa m'dziko la anthu a moyo.
Koma tsopano akuchita manyazi pamodzi ndi amene
ali m'manda. Iwo ayikidwa pakati pa anthu ophedwa.
26 "Mesaki ndi Tubala ali komweko, pamodzi ndi gulu
lonse la nkhondo litazungulira manda awo. Onsewo ndi
anthu osachita mdulidwe, ophedwa ndi lupanga. Paja
ankaopsa m'dziko la anthu amoyo. 27 Iwo sanayikidwe
mwaulemu ngati ankhondo amphamvu amakedzana,
amene anatsikira ku dziko la anthu akufa ndi zida zawo
zomwe za nkhondo. Malupanga awo anawayika ku mitu
yawo, ndipo zishango zawo anaphimba mafupa awo. Kale
anthu amphamvu amenewa ankaopsa dziko la anthu
amoyo. (Sheol h7585) 28 "Iwenso Farao, udzaphwanyidwa
ndi kuyikidwa pakati pa anthu osachita mdulidwe,
amene anaphedwa ndi lupanga. 29 "Edomu ali kumeneko
pamodzi ndi mafumu ake ndi akalonga ake onse. Ngakhale
anali amphamvu, koma anayikidwa. Ayikidwa pamodzi
ndi anthu osachita mdulidwe, pamodzi ndi iwo amene
akutsikira ku dzenje. 30 "Akalonga onse akumpoto
pamodzi ndi anthu onse a ku Sidoni ali kumeneko.
Anatsikira ku dziko la anthu akufa mwamanyazi ngakhale
anali owopsa ndi mphamvu zawo. Iwo akugona osachita
mdulidwe pamodzi ndi amene anaphedwa ndi lupanga
ndipo akuchita manyazi pamodzi ndi iwo amene anatsikira
kale ku manda. 31 "Farao ndi gulu lake lankhondo
akadzawaona iwowa adzathunza mtima pokumbukira
kuchuluka kwa gulu lake lankhondo limene linaphedwa
pa nkhondo. Ndikutero Ine Ambuye Yehova. 32 Paja

ankaopsa m'dziko la anthu amoyo. Koma Faraoyo pamodzi
ndi ankhondo ake onse adzayikidwa pamodzi ndi anthu
osachita mdulidwe, pamodzi ndi amene anaphedwa pa
nkhondo. Ndikutero Ine Ambuye Yehova."
33 Yehova anandiyankhula nati: **2** "Iwe mwana wa
munthu awuze anthu a mtundu wako kuti, 'Paja zimati
ndikatumiza nkhondo m'dziko anthu a m'dzikomo
amasankha munthu mmodzi pakati pawo kuti akhale
mlonda. **3** Tsono iyeyo amati akaona nkhondo ikubwera
amaliza lipenga kuti achenjeze anthuwo. **4** Wina
aliyense akamva lipenga koma osasamala, mdani uja
akabwera n'kumupha, ndiye kuti wadziphetsa yekha.
5 Iye anamva kulira kwa lipenga koma sanalabadire.
Ndiye kuti wadziphetsa yekha. Akanasamala kuchenjeza
kwa mlonda akanapulumuka. **6** Koma ngati mlondayo
aona lupanga likubwera ndipo osawomba lipengalo
kuchenjeza anthu, ndipo lupanga libwera ndi kuchotsa
moyo wa mmodzi mwa iwo, munthu ameneyo adzafa
chifukwa cha tchimo lake, koma ndidzamuyimba mlandu
mlondayo chifukwa cha imfa ya mnzakeyo.' **7** "Tsono
iwe mwana wa munthu, ndakuyika kuti ukhale mlonda
wa Aisraeli. Choncho imva mawu amene ndikuyankhula
ndipo uwachenjeze. **8** Ndikawuza munthu woyipa
kuti, 'Iwe munthu woyipa, udzafa ndithu,' ndipo iwe
osayankhula kumuchenjeza kuti aleke njira zake, munthu
wochimwayo adzafa chifukwa cha tchimo lake, koma
Ine ndidzakuyimba mlandu chifukwa cha imfa yake. **9**
Koma ngati uchenjeza munthu woyipa kuti aleke njira
zake, ndipo iye osatero, adzafa chifukwa cha tchimo lake,

koma iwe udzapulumutsa moyo wako. **10** “Iwe mwana
wa munthu, akumbutse Aisraeli mawu awo akuti, ‘Ife
talemedwa ndi zolakwa zathu ndi machimo athu, ndipo
tikuwonda chifukwa cha zimene tachita. Kodi tingakhale
ndi moyo bwanji?’” **11** Uwawuze kuti, Ine Ambuye
Yehova ndikuti: “Pali Ine wamoyo, sindikondwera ndi
imfa ya munthu woyipa. Ndimakondwera ndikamaona
munthu woyipa akuleka zoyipa zake kuti akhale ndi
moyo. Tembenukani! Tembenukani, siyani makhalidwe
anu oyipa! Muferanji, Inu Aisraeli? **12** “Tsono iwe mwana
wa munthu, awuze anthu a mtundu wako kuti, ‘Ngati
munthu wolungama achimwa, ndiye kuti ntchito zake
zabwino zija sizidzamupulutsa. Koma wochimwa akaleka
ntchito zake zoyipazo, sadzalangidwa konse. Ndithu
ngati munthu wolungama ayamba kuchimwa sadzatha
kukhala ndi moyo chifukwa cha ntchito zake zabwino
zija.’ **13** Ngati ndiwuza munthu wolungama kuti adzafa
ndithu, koma iyeyo n’kumadalira ntchito zake zabwino
zimene anachita kale ndi kuyamba kuchimwa, ndiye kuti
ntchito zake zabwinozo zidzayiwalika. Iye adzafa chifukwa
cha machimo ake. **14** Ndipo ngati ndiwuza munthu
woyipa kuti, ‘Udzafa ndithu,’ tsono iye n’kutembenuka
kuleka machimo ake ndi kuyamba kuchita zimene Yehova
afuna, **15** monga kubweza chimene anatenga ngati
chikole cha ngongole, kubweza chimene anaba, kutsatira
malamulo omwe amapereka moyo ndi kuleka kuchita
zoyipa, iye adzakhala ndithu ndi moyo; sadzafa. **16**
Ndidzakhululuka machimo ake onse anachita. Iye wachita
zimene ndi zolungama ndi zoyenera ndipo iye adzakhala

ndi moyo ndithu. **17** “Komabe anthu a mtundu wako
akunena kuti, ‘Zimene Ambuye amachita ndi zopanda
chilungamo.’ Ayi, koma makhalidwe awo ndiwo ali
osalungama. **18** Ngati munthu wolungama atembenuka
ndi kuleka ntchito zake zolungama ndi kuyamba kuchita
zoyipa, adzafa nazo. **19** Ndipo ngati munthu woyipa
atembenuka ndi kuleka ntchito zake zoyipa ndi kuyamba
kuchita zolungama ndi zoyenera, iye adzakhala ndi moyo
pochita zimenezo. **20** Koma Inu Aisraeli, mukunena kuti,
‘Zimene Ambuye amachita ndi zopanda chilungamo.’ Ayi,
inu Aisraeli, Ine ndidzaweruza aliyense wa inu potsata
ntchito zake.” **21** Pa tsiku lachisanu la mwezi wakhumi,
chaka chakhumi ndi chiwiri cha ukapolo wathu, munthu
wina amene anapulumuka ku Yerusalemu anabwera
kudzandiwuza kuti, “Mzinda wagwa!” **22** Tsono madzulo
ake munthuyo asanafike, dzanja la Yehova linali pa
ine. Koma mmawa mwake munthuyo atabwera Yehova
anatsekula pakamwa panga, motero kuti sindinakhalenso
wosayankhula. **23** Ndipo Yehova anandiyankhula kuti:
24 “Iwe mwana wa munthu, anthu amene akukhala
m’mizinda ya mabwinja ya dziko la Israeli akunena
kuti, ‘Abrahamu anali munthu mmodzi yekha, ndipo
anamupatsa dziko lonse. Koma ife tilipo ambiri, motero
tsono dzikolo ndi lathu.’ **25** Choncho iwe uwawuze kuti
Ine Ambuye Yehova ndikuti, ‘Inu mumadya nyama ili ndi
magazi ake, ndipo mumapembedza mafano ndi kukhetsa
magazi, kodi tsono inu n’kulandira dzikoli? **26** Mumadalira
lupanga lanu, mumachita zinthu zonyansa, ndipo aliyense
wa inu amachita chigololo ndi mkazi wa mnzake.

Kodi inu n'kulandira dzikoli?' 27 "Uwawuze kuti Ine
Ambuye Yehova ndikuti, 'Ndithu pali Ine wamoyo, anthu
amene anatsala m'mizinda ya mabwinja adzaphedwa
ndi lupanga, amene ali ku midzi ndidzawapereka kuti
adzadyedwe ndi zirombo zakuthengo, ndipo amene
ali m'malinga ndi m'mapanga adzafa ndi mliri. 28
Ndidzalisandutsa chipululu dzikolo, ndipo mphamvu
zake zimene amanyadira zidzatheratu, ndipo mapiri a
Yerusalemu adzasanduka chipululu, kotero kuti palibe
amene adzatha kudutsako. 29 Ndikadzasandutsa dzikolo
chipululu chifukwa cha zonyansa zimene ankachita,
pamenepo ndiye adzadziwa kuti ndine Yehova.' 30 "Koma
kunena za iwe, mwana wa munthu, anthu a mtundu wako
akumayankhula za iwe akakhala pa makoma a mzinda
ndi pa makomo a nyumba zawo. Akumawuzana kuti,
'Tiyeni tikamve uthenga umene wachokera kwa Yehova.'
31 Anthu anga amabwera kwa iwe, monga momwe
amachitira nthawi zonse anthu anga, ndipo amakhala
pansi pamaso pako kumvetsera mawu ako. Koma zimene
akumvazo sazichita. Zokamba zawo zimaonetsa chikondi,
koma mitima yawo imakhala pa phindu lawo. 32 Kunena
zoona, kwa iwowo sindiwe kanthu konse, ndiwe munthu
wamba chabe womangoyimba nyimbo zachikondi ndi liwu
lokoma poyimba zeze. Kumva amamva mawu ako koma
sawagwiritsa ntchito. 33 "Koma zonsezi zikadzachitika,
ndipo zidzachitika ndithu, pamenepo adzadziwa kuti
mneneri anali pakati pawo."

34 Yehova anandiyankhula kuti: 2 "Iwe mwana wa
munthu, yankhula mawu oyimba mlandu abusa a Israeli.

Lengeza ndipo uwawuze kuti Ine Ambuye Yehova ndikuti,
‘Tsoka kwa abusa a Israeli amene mumangodzisamala
nokha! Kodi abusa sayenera kusamalira nkhosa? **3**
Mumadya chambiko, mumadziveka zovala zaubweya, ndi
kupha nyama zonenepa, koma simusamalira nkhosazo.
4 Simunalimbitse nkhosa zofowoka, kapena kuchiritsa
zodwala, kapena kumanga mabala a nkhosa zopweteka.
Simunabweze zosochera kapena kufunafuna zotayika.
Munaziweta mozunza ndi mwankhanza. **5** Kotero
zinabalalika chifukwa zinalibe m’busa, ndipo pamene
zinabalalika zinakhala chakudya cha zirombo zonse
zakuthengo. **6** Nkhosa zanga zinayendayenda m’mapiri
onse ndi m’zitunda zonse zazitali. Zinabalalika pa
dziko lonse lapansi, ndipo palibe amene anazilondola
kapena kuzifunafuna. **7** “‘Choncho Inu abusa, tamvani
zimene Ine Yehova ndikukuwuzani. **8** Pali Ine wamoyo,
akutero Ambuye Wamphamvuzonse, ndithu, nkhosa
zanga zinajiwa ndi zirombo zakuthengo, zinasanduka
chakudya cha zirombo chifukwa panalibe abusa. Abusa
anga sanafunefune nkhosa zanga. Iwo ankangosamala
za iwo okha m’malo mosamala nkhosa zanga. **9**
Chifukwa chake, inu abusa, tamvani zimene Ine Yehova
ndikukuwuzani. **10** Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ine
ndayipidwa nanu, inu abusa. Ndidzakulandani nkhosa
zanga ndipo simudzazidyetsanso. Ndidzakuchotsani pa
ntchito ya ubusa kuti musamangodzidyetsa nokha.
Ndidzalanditsa nkhosa zanga kukamwa kwanu ndipo
simudzazidyanso. **11** “‘Tsono Ine Ambuye Yehova ndikuti,
mwini wakene ndidzazifunafuna nkhosa zanga ndi

kuzisamalira. 12 Monga m'busa amanka nafunafuna
nkhosa zake pamene zina zabalalikira kutali, moteronso
Ine ndidzafunafuna nkhosa zanga. Ndidzazipulumutsa
kuchoka kumalo onse kumene zinabalalikira pa nthawi
yankhungu ndi mdima. 13 Ndidzazitulutsa pakati pa
mitundu ya anthu ndi kuzisonkhanitsa kuchokera ku
mayiko ena, ndipo ndidzazibwezera ku dziko lawo.
Ndidzaziwetera ku mapiri a Israeli, m'mbali mwa mitsinje
ndi kumalo kumene kumakhala anthu. 14 Ndidzaziwetera
kumalo a msipu wabwino. Mapiri okwera a Israeli
adzakhala malo azidyetserako. Kumeneko zidzapumula
ku abusa abwino a msipu ndipo zizidzadyadi msipu
wonenepetsa pa mapiri a Israeli. 15 Ine mwini wake
ndidzaziweta nkhosa zanga ndi kuzilola kuti zipumule.
Ndikutero Ine Ambuye Yehova. 16 Ndidzafunafuna
zotayika ndi kubweza zosochera. Ndidzamanga mabala a
zopweteka ndi kulimbikitsa zofowoka. Koma zonenepa
ndi zamphamvu ndidzaziwononga. Ndidzaweta nkhosazo
mwachilungamo. 17 "'Kunena za inu, nkhosa zanga,
Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ndidzaweruza pakati pa
nkhosa ndi nkhosa, pakati pa nkhosa zazimuna ndi
mbuzi zazimuna. 18 Kodi sikukukwanirani kudya msipu
wabwino kuti muzichita kuponderezanso msipu umene
simunadyewo? Kodi simukhutira ndi kumwa madzi
abwino kuti muzinka mudetsanso madzi otsalawo ndi
mapazi anu? 19 Kodi nkhosa zanga zidye zimene
mwazipondaponda ndi kumwa madzi amene mwawadetsa
ndi mapazi anu? 20 "'N'chifukwa chake Ine Ambuye
Yehova ndikuti: Taonani, Ine mwini wake ndidzaweruza

pakati pa nkhosa zonenepa ndi nkhosa zowonda. 21 Popeza
zofowoka mumaziwomba ndi kuzikankhira kumbali,
ndipo mumazigunda ndi nyanga zanu n'kuzimwazira
kutali, 22 tsono Ine ndidzapulumutsa nkhosa zanga,
ndipo sindidzalolanso kuti zijiwe. Ndidzaweruza pakati
pa nkhosa ina ndi nkhosa inanso. 23 Ndidzaziyikira
m'busa mmodzi, mtumiki wanga Davide. Iyeyo ndiye
azidzazisamala. Adzakhala m'busa wawo. 24 Ine Yehova
ndidzakhala Mulungu wake ndipo mtumiki wanga Davide
adzakhala mfumu pakati pa nkhosazo. Ine Yehova
ndayankhula. 25 "'Ndidzapangana nazo pangano la
mtendere. Ndidzachotsa m'dzikomo zirombo zolusa.
Choncho nkhosa zanga zidzakhala mu mtendere mu
chipululu ngakhalenso m'thengo. 26 Ndidzakhazika anthu
anga pafupi ndi phiri langa loyera ndipo ndidzawadalitsa.
Ndidzawagwetsera mvula pa nthawi yake ndipo idzakhala
mvula ya madalitso. 27 Mitengo ya m'minda idzabereka
zipatso zake, ndipo nthaka idzakhala ndi zokolola zake.
Anthu adzakhala mwamtendere m'dziko lawo. Iwo
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pamene ndidzathyola
magoli awo ndi kuwapulumutsa kuchoka m'manja mwa
amene anawagwira ukapolo. 28 Anthu amitundu ina
sadzawafunkhanso ndipo sadzadyedwa ndi zirombo
zakuthengo. Adzakhala mwamtendere ndipo palibe amene
adzawaopseze. 29 Ndidzawapatsa zokolola zochuluka
motero kuti sadzavutikanso ndi njala. Anthu a mitundu
ina sadzawanyozanso. 30 Pamenepo iwo adzadziwa kuti
Ine Yehova Mulungu wawo ndili nawo pamodzi, ndipo
kuti iwo, Aisraeli, ndi anthu anga. Ndikutero Ine Ambuye

Yehova. 31 Inu ndinu nkhosa zanga, nkhosa zimene
ndimazidyetsa. Ine ndine Mulungu wanu. Ndikutero Ine
Ambuye Wamphamvuzonse.'"

35 Yehova anandiyankhula kuti: 2 "Iwe mwana wa
munthu, yang'ana phiri la Seiri; yankhula moliyimba
mlandu ndipo 3 awawuze anthu a kumeneko kuti
zimene ndikuyankhula Ine Ambuye Yehova ndi izi:
Inu anthu a ku mapiri a Seiri ndikudana nanu.
Ndidzatambasula dzanja langa kulimbana nanu, ndipo
ndidzasandutsa dziko lanu kukhala chipululu. 4 Mizinda
yanu ndidzayisandutsa mabwinja, ndipo dziko lanu
lidzasanduka chipululu. Zikadzachitika izi mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova. 5 "Munali adani a Israeli
nthawi zonse, ndipo munkalola kuti Aisraeli aphedwe pa
nkhondo pa nthawi ya mavuto awo, pa nthawi imene
chilango chawo chinafika pachimake. 6 N'chifukwa
chake Ine Ambuye Yehova ndikuti: Pali Ine wamoyo,
ndithu ndidzakukanthani. Imfa idzakulondolani. Popeza
sunadane nako kukhetsa magazi, imfa idzakulondola. 7
Phiri la Seiri ndidzalisandutsa chipululu ndipo ndidzapha
onse amene amapita nabwerera kumeneko. 8 Ndidzaza
mapiri ake ndi mitembo. Ophedwa pa nkhondo adzagwera
pa zitunda zanu, zigwa zanu ndi m'mitsinje yanu yonse.
9 Ndidzasandutsa dziko lanu kukhala chipululu mpaka
muyaya, ndipo m'mizinda yanu simudzakhalanso anthu.
Zikadzachitika izi mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. 10
"Inu mumanena kuti, 'Mitundu iwiri iyi ya anthu, Yuda
ndi Israeli, pamodzi ndi mayiko awo omwe idzakhala
yathu.' Munanena chomwechi ngakhale kuti Ine Yehova

ndinali momwemo. 11 N’chifukwa chake Ine Ambuye
Yehova ndikuti: Pali Ine wamoyo, ndithu ndidzachita
nanu monga munachita ndi anthu a ku Yuda ndi Israeli
poonetsa mkwiyo wanu, nsanje yanu ndi chidani chanu
pa iwo. Ndikadzakulangani mudzandidziwadi pakati
panupo. 12 Ndipo mudzadziwa kuti Ine Yehova ndinamva
mawu anu onse onyoza amene munanena molimbana ndi
mapiri a Israeli. Inu munati, ‘Mapiri a Israeli asanduka
bwinja, ndipo aperekedwa kwa ife kuti tiwawononge.’ 13
Mawu anu amene munayankhula monyada kundinyoza
Ine ndinawamva. 14 Ine Ambuye Yehova ndikuti: Dziko
lonse lapansi lidzasangalala pamene ndidzakusandutsani
bwinja. 15 Monga momwe inu munasangalala pamene
anthu anga Aisraeli anagwa, Inenso ndidzakuchitani
chimodzimodzi. Udzasanduka bwinja, iwe Phiri la Seiri,
iwe ndi dziko lonse la Edomu. Zikadzatero anthu onse
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.”

36 “Iwe mwana wa munthu, yankhula kwa mapiri a
Israeli ndipo unene kuti, ‘Inu mapiri a Israeli, imvani
mawu a Yehova.’ 2 Ine Ambuye Yehova ndikuti: Mdani
wanu ankanena kuti, ‘Aa! Dziko lamapiri lakalekale lija
lasanduka lathu.’ 3 Choncho nenera ndipo uwawuze kuti,
‘Ine Ambuye Yehova ndikuti: Popeza anakusakazani ndi
kukuponderezani ku mbali zonse motero kuti munakhala
m’manja mwa anthu a mitundu ina yonse ndipo anthu
ankakunenani ndi kukunyozani, 4 choncho, inu mapiri a
Israeli, imvani zimene Ine Ambuye Yehova ndikuwuza
mapiri ndi magomo, zigwembe ndi zigwa, mabwinja ndi
mizinda yosiyidwa imene yakhala ikufunkhidwa komanso

kunyozedwa ndi anthu a mitundu ina okuzungulirani. 5
Tsono Ine Ambuye Yehova ndikuti: Mu mkwiyo wanga
woopsa ndinayankhula kuyimba mlandu mitundu ina
yonse ya anthu makamaka a ku Edomu. Iwowa mwa
chimwemwe chodzaza tsaya ndi mwa nkhwidzi analanda
dziko langa ndi kulisandutsa lawo ndi kutengeratu dziko
la msipu kukhala lawo.' 6 N'chifukwa chake, lengeza
ku dziko la Israeli, ndipo uwuze mapiri ndi magomo,
zigwembe ndi zigwa kuti, 'Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ine
ndikuyankhula ndi mtima wokwiya kwambiri chifukwa
inu munalandira chitonzo cha anthu a mitundu ina.' 7
Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ndikulumbira nditakweza
dzanja langa kuti mitundu ya anthu idzatozedwanso.
8 "Koma Inu mapiri a Israeli mudzaphukanso nthambi
ndipo mudzawabalira zipatso anthu anga a Israeli,
pakuti ali pafupi kubwerera kwawo. 9 Taonani, Ine
ndili mbali yanu ndipo ndidzakukomerani mtima.
Mudzalimidwa ndi kudzalidwa. 10 Ndidzachulukitsa
chiwerengero cha anthu anu, nyumba yonse ya Israeli.
M'mizinda mudzakhalanso anthu ndipo mabwinja
adzamangidwanso. 11 Ndidzachulukitsa chiwerengero cha
amuna pamodzi ndi ziweto zomwe, ndipo adzachuluka
kwambiri ndi kubereka ana ambiri. Ndidzakhazika anthu
m'dzikomo monga analili kale, ndi kukulemeretsani
kuposa kale. Pamenepo inu mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova. 12 Ndidzachititsa anthu kuyenda pa inu, ndiye
kuti inu anthu anga Aisraeli. Iwowo adzakhazikika pa inu,
ndipo inu mudzakhala cholowa chawo. Simudzalandanso
ana awo. 13 "Ine Ambuye Yehova ndikuti: Popeza anthu

amanena kuti, ndiwe dziko limene limadya anthu ake
‘kulanda ana a mtundu wake,’ 14 n’chifukwa chake,
simudzadyanso anthu kapena kulanda ana a mtundu wako.
Ine Ambuye Yehova ndikutero. 15 Sindidzakulolaninso
kumva mnyozo wa anthu a mitundu ina, kapena kupirira
kunyogodola kwawo kapenanso kupunthwitsanso anthu a
m’dziko lako. Ndikutero Ine Ambuye Yehova.” 16 Yehova
anandiyankhulanso kuti: 17 “Iwe mwana wa munthu,
pamene anthu a Israeli ankakhala m’dziko lawolawo,
analiyipitsa ndi makhalidwe awo ndiponso zochita
zawo. Machitidwe awo pamaso panga anali onyansa
pa zachipembedzo ngati msambo wa mkazi amene ali
pa nthawi yake. 18 Tsono ndinawalanga chifukwa cha
magazi amene anakhetsa m’dzikomo, ndiponso chifukwa
anayipitsa dziko ndi mafano awo. 19 Ndinawamwaza
pakati pa anthu a mitundu ina ndipo anabalalikira
m’mayiko onse. Ndinawalanga molingana ndi makhalidwe
awo ndi zochita zawo. 20 Atafika kwa anthu a mitundu
ina, kulikonse kumene anapitako, anayipitsa dzina langa
loyera. Zinatero popeza anthu ponena za iwo ankanena
kuti, ‘Awa ndi anthu a Yehova, komatu anachotsedwa
ku dziko lake.’ 21 Koma Ine ndinkadera nkhawa dzina
langa loyera, limene Aisraeli analiyipitsa pakati pa anthu
a mitundu ina kumene anapitako. 22 “N’chifukwa chake
awuze Aisraeliwo kuti Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Ine ndidzachita zimene ndidzachitezo osati chifukwa
cha inuyo Aisraelinu ayi, koma chifukwa cha dzina
langa, limene mwaliyipitsa pakati pa anthu a mitundu
ina kumene munapitako. 23 Ndidzaonetsa chiyero

cha dzina langa lotchuka, limene layipitsidwa pakati
pawo. Anthu a mitundu inayo atadzazindikira kuti
ndaonetsa kudzera mwa inu kuti dzina langa ndi loyera,
iwo adzadziwanso kuti Ine ndine Yehova. Ndikutero
Ine Ambuye Yehova. 24 "Pakuti Ine ndidzakuchotsani
pakati pa anthu a mitundu ina. Ndidzakusonkhanitsani
kuchoka ku mayiko onse ndi kukubwezerani ku dziko
lanulanu. 25 Ndidzakuwazani madzi oyera, ndipo
mudzakhala oyera mtima. Zonse zimene zimakuyipitsani
zidzachoka. Ndidzakuyeretsani pochotsa mafano anu
onse. 26 Ndidzakupatsani mtima watsopano ndi kulowetsa
mzimu watsopano mwa inu. Ndidzachotsa mwa inu
mtima wanu wowuma ngati mwala ndi kukupatsani
mtima wofewa ngati mnofu. 27 Ndipo ndidzayika
Mzimu wanga mwa inu ndipo ndidzakuthandizani
kutsatira malangizo anga ndi kukusungitsani mosamala
kwambiri malamulo anga. 28 Mudzakhala m'dziko limene
ndinapatsa makolo anu. Mudzakhala anthu anga, ndipo
Ine ndidzakhala Mulungu wanu. 29 Ndidzakupulumutsani
ku zonse zokuyipitsani. Ndidzakuchulukitsirani tirigu
ndipo sindidzakugwetseraninso njala. 30 Ndidzachulukitsa
zipatso za m'mitengo yanu ndi zokolola za m'munda
mwanu, kotero kuti simudzanyozedwanso pakati pa
anthu a mitundu ina chifukwa cha njala. 31 Pamenepo
mudzakumbukira makhalidwe anu oyipa ndi ntchito
zanu zoyipa. Machimo anu ndi ntchito zanu zonyansa
zidzakuchititsa nokha manyazi. 32 Tsono dziwani kuti
Ine sindidzachita zimenezi chifukwa cha inuyo ayi,
ndikutero Ine Ambuye Wamphamvuzonse. Ndiyetu

chitani manyazi ndipo mugwetse nkhope zanu, inu
Aisraeli chifukwa cha makhalidwe anu! 33 “Ine Ambuye
Yehova ndikuti: Pa tsiku limene ndidzayeretse machimo
anu onse, ndidzayikamonso anthu m’mizinda yanu,
ndipo ndidzamanganso nyumba pa mabwinja. 34
Dziko limene linasanduka chipululu lizidzalimidwanso.
M’malo moti aliyense wopitamo alione dzikolo ngati
chipululu tsopano adzaliona lolimidwa. 35 Iwo adzati,
‘Dziko ili, limene linali chipululu, lasanduka munda
wa Edeni. Mizinda imene inali mabwinja osiyidwa ndi
owonongedwa, tsopano ndi yotetezedwa ndi yokhalamo
anthu. 36 Ndipo anthu a mitundu ina okhala pafupi nanu
amene anatsala adzadziwa kuti Ine Yehova ndine amene
ndinamanganso mizinda yowonongeka ndi kudzalanso
zinthu zatsopano m’malo m’mene munali chipululu.
Ine Yehova ndayankhula ndipo ndidzazichitadi.’ 37 “Ine
Ambuye Yehova ndikuti: Ndidzalolanso Aisraeli kuti
andipemphe zoti ndiwachitire: Ndidzachulukitsa anthu
awo ngati nkhosa. 38 Adzachulukadi ngati nkhosa zomwe
ankapereka ngati nsembe ku Yerusalemu pa nthawi za
chikondwerero. Choncho mizinda ya mabwinja idzadzaza
ndi anthu. Zikadzatero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.”

37 Dzanja la Yehova linali pa ine, ndipo Mzimu wa
Yehova unandinyamula n’kukandikhazika pakati pa
chigwa. Chigwacho chinali chodzaza ndi mafupa. 2
Yehova anandiyendetsa uku ndi uku pakati pa mafupawo.
Mafupawo anali ochuluka kwambiri m’chigwa monsemo
ndipo anali owuma kwambiri. 3 Tsono Yehova anandifunsa
kuti, “Iwe mwana wa munthu, kodi mafupa amenewa

angakhalenso ndi moyo?” Ndinayankha kuti, “Inu Ambuye
Yehova, Inuyo nokha ndiye mukudziwa.” 4 Pamenepo
anandiwuza kuti, “Lengeza kwa mafupa amenewa ndi
kuwawuza kuti amve mawu a Ine Yehova! 5 Uwawuze kuti
zimene Ine Ambuye Yehova ndikunena kwa mafupa ndi
izi: Ndidzawuzira mpweya mwa inu, ndipo mudzakhalanso
ndi moyo. 6 Ndidzakupatsani mitsempha ndi mnofu.
Ndiponso ndidzakukutani ndi khungu. Pambuyo pake
ndidzawuzira mpweya mwa inu ndipo mudzakhalanso ndi
moyo. Pamenepo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova.” 7
Ndipo ndinanenera monga anandilamulira. Ndipo pamene
ndinkanenera, ndinamva gobedegobede, ndipo mafupa
aja anayamba kulumikizana, fupa ku fupa linzake. 8 Ine
ndinayang’ana, ndipo mitsempha ndi mnofu zinabwera
pa mafupawo ndipo khungu linaphimba pamwamba
pake, koma munalibe mpweya mwa iwo. 9 Tsono Yehova
anandiwuza kuti, “Nenera kwa mpweya, nenera iwe
mwana wa munthu ndi kuwuza mpweya mawu a Ine
Ambuye Yehova kuti, ‘Bwera kuno iwe mpweya. Bwera
kuchokera ku mbali zonse zinayi ndi kudzawuzira anthu
ophedwawa kuti akhalenso ndi moyo.’ 10 Choncho
ndinanenera monga anandilamulira ndipo mpweya
unalowa mwa iwo; apo anthu akufawo anakhala ndi
moyo, nayimirira ndipo linali gulu lalikulu lankhondo.”
11 Kenaka Yehova anandiwuza kuti, “Iwe mwana wa
munthu, mafupa awa ndi nyumba yonse ya Israeli. Iwo
amanena kuti, ‘Mafupa athu awuma ndipo chiyembekezo
chathu chatayika, ife tawonongeka!’ 12 N’chifukwa
chake nenera ndi kuwawuza kuti, ‘Ine Ambuye Yehova

ndikuti: Inu anthu anga, ndidzafukula manda anu, ndipo
ndidzakutulutsanimo ndi kukubwezerani ku dziko la
Israeli. 13 Ndipo inu, anthu anga, mudzadziwa kuti
Ine ndine Yehova, pamene ndidzafukula manda anu
ndikukutulutsanimo. 14 Ine ndidzayika Mzimu wanga
mwa inu ndipo mudzakhalanso ndi moyo. Pambuyo
pake ndidzakulowetsani m'dziko lanulanu. Choncho
mudzadziwa kuti Ambuye Yehova ndayankhula zimenezi,
ndipo ndidzazichitadi. Ndikutero Ine Yehova!'" 15 Yehova
anandiyankhula kuti: 16 "Iwe mwana wa munthu, tenga
ndodo ndipo ulembepo kuti, 'Ndodo ya Yuda ndi Aisraeli
oyanjana nawo.' Utengenso ndodo ina ndipo ulembepo
kuti, 'Ndodo ya Efereimu, ndiye kuti fuko la Yosefe ndi
Aisraeli onse oyanjana nawo.' 17 Ulumikize ndodo ziwirizi
kuti zikhale ndodo imodzi m'dzanja lako. 18 "Anthu a
mtundu wako akadzakufunsa tanthauzo la zimenezi 19
iwe udzawawuze mawu awa a Ine Ambuye Yehova akuti,
'Ine ndidzatenga ndodo ya Yosefe imene ili m'dzanja
la Efereimu, ndi ya mafuko a Aisraeli oyanjana naye,
ndi kuyilumikiza ku ndodo ya Yuda, kuti zikhale ndodo
imodzi, ndipo zidzakhaladi ndodo imodzi m'dzanja langa!'
20 Ndodo ziwiri zimene udzalembepozo zikadzakhala
m'manja mwako pamaso pa anthu onse, 21 udzawawuze
kuti Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ndidzawachotsa Aisraeli
pakati pa anthu a mitundu ina kumene anapita ku
ukapolo. Ndidzawasonkhanitsa kuchokera ku mbali
zonse ndi kubwera nawo ku dziko lawolawo. 22
Ndidzawasandutsa mtundu umodzi m'dzikomo, pa mapiri
a Israeli. Padzakhala mfumu imodzi yowalamulira,

ndipo sadzakhalanso mitundu iwiri kapena kugawikana
maufumu awiri. 23 Sadzadziyipitsanso ndi mafano awo,
kapena ndi zinthu zawo zonyansa, kapenanso ndi ntchito
zawo zoyipa zilizonse. Ndidzawapulumutsa ku machimo
awo onse ndi kuwayeretsa. Choncho adzakhala anthu
anga, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wawo. 24 "'Mtumiki
wanga Davide adzakhala mfumu yawo, motero onsewa
adzakhala ndi m'busa mmodzi. Iwo adzatsatira malamulo
anga ndipo adzasamalira kusunga malangizo anga. 25 Iwo
adzakhala m'dziko limene ndinalipereka kwa mtumiki
wanga Yakobo, dziko limene makolo anu ankakhalamo.
Iwo ndi ana awo pamodzi ndi zidzukulu zawo adzakhala
kumeneko ndipo Davide adzakhala mfumu yawo kwa
muyaya. 26 Ndidzachita nawo pangano lamtendere;
lidzakhala pangano lamuyaya. Ndidzawakhazikitsa ndi
kuwachulukitsa, ndipo ndidzayika malo anga opatulika
pakati pawo kwamuyaya. 27 Nyumba yanga yokhalamo
idzakhala pakati pawo; Ine ndidzakhala Mulungu wawo,
ndipo iwo adzakhala anthu anga. 28 Pamenepo anthu
a mitundu ina adzadziwa kuti Ine Yehova ndiye amene
ndimasandutsa Israeli kukhala woyera, pamene malo
anga opatulika adzakhala pakati pawo kwamuyaya!'"

38 Yehova anandiyankhula kuti: 2 "Iwe mwana wa
munthu, tembenukira kwa Gogi, wa ku dziko la Magogi,
amene ali kalonga wamkulu wa mzinda wa Mesaki
ndi Tubala. Umuyimbe mlandu. 3 Umuwuze mawu a
Ine Ambuye Yehova akuti, 'Ine ndikudana nawe, iwe
Gogi, kalonga wamkulu wa ku Mesaki ndi Tubala. 4
Ndidzakuzunguza, ndidzakukola ndi mbedza m'kamwa

mwako. Ndidzakutulutsa iweyo pamodzi ndi gulu lako
lonse la nkhondo, akavalo ako ndi okwerapo ake. Onse
adzakhala atanyamula zida za nkhondo, zishango ndi
malihawo ndipo malupanga awo adzakhala osolola.
5 Pamodzi ndi iwowo, padzakhalanso ankhondo a
ku Perisiya, ku Kusi, ndi ku Puti. Onsewa adzakhala
atanyamula zishango ndi kuvala zipewa zankhondo.
6 Padzakhalanso Gomeri pamodzi ndi ankhondo ake
onse ndiponso banja la Togarima ndi gulu lake lonse
lankhondo lochokera kutali kumpoto. Padzakhaladi
mitundu yambiri ya anthu pamodzi ndi iwe. 7
"'Konzekani! Mukhaledi okonzeka, iweyo pamodzi ndi
gulu lonse la nkhondo limene lakusonkhanira. Iweyo
udzawatsogolera pokamenya nkhondo. 8 Pakapita masiku
ambiri ndidzakuyitana. Zaka zikubwerazi ndidzakulowetsa
m'dziko limene lapulumuka ku nkhondo. Anthu ake
anasonkhanitsidwa kuchokera ku mitundu ya anthu
ambiri n'kukakhazikika pa mapiri a Israeli amene kwa
nthawi yayitali anali ngati chipululu. Anthu onsewa
tsopano akukhala mwa mtendere. 9 Tsono iwe pamodzi
ndi ankhondo ako onse ndiponso mitundu yambiri
ya anthu imene ili nawe mudzabwera ngati mphepo
yamkuntho. Mudzaphimba dziko lonse ngati mitambo.
10 "Ine Ambuye Yehova ndikuti: Pa tsiku limenelo mu
mtima mwako mudzabwera maganizo ofuna kukonzekera
kuchita zoyipa. 11 Iwe udzanena kuti, 'Ndikukathira
nkhondo dziko la midzi yopanda mipanda; ndikathira
nkhondo anthu okhala mwamtendere, anthu amene
satchinjirizidwa ndi mipanda, zipata kapena mipiringidzo.

12 Ndipita kukalanda chuma chawo ndi kukafunkha zinthu
zawo. Ndidzalimbana ndi midzi imene kale inali mabwinja.
Ndikathira nkhondo anthu amene anasonkhanitsidwa
kuchokera kwa anthu a mitundu ina. Iwowa ali ndi
ziweto zambiri, katundu wochuluka ndiponso amakhala
pakatikati pa dziko lapansi.’ 13 Anthu a ku Seba, a
ku Dedani ndiponso amalonda a ku Tarisisi pamodzi
ndi midzi yake yonse adzakufunsa kuti, ‘Kodi wabwera
kudzafunkha? Kodi wasonkhanitsa gulu lako la nkhondo
kudzalanda chuma, kudzatenga siliva ndi golide, ziweto
ndi katundu kuti zikhale zofunkha zochuluka?’” 14
“N’chifukwa chake, iwe mwana wa munthu, nenera
ndipo uwuze Gogi kuti, ‘Ine Ambuye Yehova ndikuti:
Pa nthawi imene anthu anga adzakhala pa mtendere,
iwe udzanyamuka. 15 Udzabwera kuchokera ku dziko
lako kutali kumpoto, iwe pamodzi ndi mitundu yambiri
ya anthu imene ili nawe, onse okwera akavalo, gulu
lankhondo lalikulu ndi lamphamvu. 16 Udzabwera
kudzalimbana ndi anthu anga Aisraeli ngati mtambo
wophimba dziko. Masiku amenewo, iwe Gogi, ndidzabwera
nawe kuti ulimbane ndi dziko langa, kuti anthu a mitundu
ina andidziwe Ine, pamene ndidzaonetsa kuyera kwanga
pa zimene ndidzakuchite iweyo. 17 “‘Ine Ambuye Yehova
ndikuti: Kodi iwe si amene ndinayankhula za iwe masiku
amakedzana kudzera mwa atumiki anga aneneri a Israeli?
Pa zaka zambiri iwo ankalengeza kuti ndidzawutsa iwe
kuti udzalimbane ndi Israeli. 18 Zimene chidzachitika pa
tsiku limenelo ndi izi: Gogi akadzathira nkhondo dziko la
Israeli, mkwiyo wanga woopsa udzayaka. Ndikutero Ine

Ambuye Wamphamvuzonse. 19 Chifukwa cha mkwiyo
ndi ukali wanga woyakawo Ine ndikunenetsa kuti pa
nthawi imeneyo padzakhala chivomerezi chachikulu
m'dziko la Israeli. 20 Nsomba za m'nyanja, mbalame
zamumlengalenga, zirombo zakuthengo, cholengedwa
chilichonse chimene chimakwawa pansi, ndiponso anthu
onse okhala pa dziko lapansi, adzanjenjemera pamaso
panga. Mapiri adzang'ambika, malo okwera kwambiri
adzagumuka ndipo khoma lililonse lidzagwa pansi. 21
Ndidzawutsira Gogi nkhondo kuchokera ku mapiri anga.
Ndikutero Ine Ambuye Yehova. Anthu a Gogiyo adzaphana
okhaokha ndi malupanga. 22 Ine ndidzamulanga ndi
mliri ndi imfa. Ndidzagwetsa mvula yoopsa ya matalala,
ndiponso sulufule ndi miyala ya moto pa iye ndi pa asilikali
ake ndiponso pa mitundu yambiri ya anthu imene ili
naye. 23 Motero ndidzadzionetsa kuti ndine wamphamvu
ndi woyera. Ndiponso ndidzadziwika pamaso pa anthu a
mitundu ina yambiri. Momwemo adzadziwadi kuti Ine
ndine Yehova.'"

39 "Iwe mwana wa munthu, nenera modzudzula Gogi
ndi kumuwuza kuti Ine Ambuye Yehova ndikuti: 'Ine
ndikudana nawe, iwe Gogi, kalonga wamkulu wa Mesaki
ndi Tubala. 2 Ine ndidzakuzunguza ndi kukupirikitsira
kutsogolo. Ndidzakutenga kuchokera kutali kumpoto
ndi kukutumiza kuti ukalimbane ndi anthu a ku mapiri
a Israeli. 3 Kenaka Ine ndidzathyola uta wa m'dzanja
lako lamanzere ndipo ndidzagwetsa mivi ya m'dzanja
lako lamanja. 4 Udzagwa ku mapiri a ku Israeli, iwe
ndi magulu ako onse ankhondo ndiponso mitundu ya

anthu imene ili nawe. Ndidzakusandutsa chakudya cha
mitundu yonse ya mbalame zodya nyama, ndiponso cha
zirombo zakuthengo. 5 Udzafera pa mtetete kuthengo,
pakuti Ine ndayankhula. Ndikutero Ine Ambuye Yehova.
6 Ndidzatumiza moto pa Magogi ndi pa onse amene
amakhala mwamtendere m'mbali mwa nyanja. Choncho
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.' 7 "Ndidzachititsa
kuti dzina langa loyera lidziwike pakati pa anthu anga
Israeli. Sindidzalola kuti dzina langa liyipitsidwenso,
ndipo mitundu ya anthu idzadziwa kuti Ine Yehova ndine
Woyera mu Israeli. 8 Zikubwera! Ndipo zidzachitikadi,
ndikutero Ine Ambuye Yehova. Ndiye tsiku limene
ndinanena lija. 9 "Pamenepo okhala m'mizinda ya Israeli
adzatuluka ndipo adzasonkhanitsa zida zankhondo kuti
zikhale nkhuni ndipo adzazitentha; zishango ndi lihawo,
mauta ndi mivi, zibonga za nkhondo ndi mikondo.
Adzazisonkhera moto kwa zaka zisanu ndi ziwiri. 10
Iwo sadzatolera nkhuni kuthengo kapena kukadula ku
nkhalango, chifukwa adzasonkhera moto zidazo. Ndipo
iwo adzafunkha amene anawafunkhawo, ndi kulanda
chuma cha amene anawalanda, ndikutero Ine Ambuye
Yehova. 11 "Pa tsiku limenelo ndidzamupatsa Gogi manda
mu Israeli, m'chigwa cha apaulendo, kummawa kwa
Nyanja Yakufa. Mandawo adzatseka njira ya apaulendo,
chifukwa Gogi ndi gulu lake lankhondo adzayikidwa
kumeneko. Ndipo chigwacho chidzatchedwa chigwa
cha gulu lankhondo la Gogi. 12 "Nyumba ya Israeli
idzakhala ikukwirira mitembo kwa miyezi isanu ndi
iwiri ndi cholinga choyeretsa dziko. 13 Anthu onse a

m'dzikomo adzakwirira nawo mitembo. Ntchito imeneyo
adzatchuka nayo pa tsiku limene ndidzaonetsa ulemerero
wanga. Ndikutero Ine Ambuye Yehova. **14** "Patapita
miyezi isanu ndi iwiri adzalemba ntchito anthu ena
odzayenda m'dziko lonse kufunafuna mitembo imene
inatsalira n'kumayikwirira. Choncho adzayeretseratu
dzikolo. **15** Poyenda m'dzikomo azidzati akaona fupa la
munthu azidzayikapo chizindikiro pambali pake mpaka
okumba manda atakalikwirira fupalo ku chigwa cha
gulu lankhondo la Gogi. **16** (Komwekonso kudzakhala
mzinda wotchedwa Gulu la nkhondo). Ndipo potero
adzayeretsa dziko. **17** "Tsono iwe mwana wa munthu,
Ine Ambuye Yehova ndikuti: Itana mbalame za mitundu
yonse ndi zirombo zonse zakuthengo ndipo uziwuze kuti,
'Sonkhanani ndipo bwerani kuchokera ku mbali zonse
ku nsembe imene ndikukonzerani inu, nsembe yayikulu
pa mapiri a Israeli. Kumeneko inu mudzadya mnofu ndi
kumwa magazi. **18** Mudzadya mnofu wa anthu ankhondo
amphamvu ndi kumwa magazi a akalonga a dziko lapansi.
Onsewo anaphedwa ngati nkhosa zazimuna, ana ankhosa
onenepa, mbuzi ndiponso ngati ng'ombe zazimuna
zonenepa za ku Basani. **19** Ku phwando lansembe limene
ndikukonzera inulo, mudzadya zonona mpaka kukhuta
ndi kumwa magazi mpaka kuledzera. **20** Pa tebulo langa
mudzakhuta pakudya akavalo ndi okwerapo ake, anthu
amphamvu ndi asilikali amitundumitundu,' ndikutero
Ine Ambuye Yehova. **21** "Ine ndidzaonetsa ulemerero
wanga pakati pa anthu a mitundu ina, ndipo adzaona
mmene ndidzawalangire ndikadzayika dzanja langa pa

iwo. 22 Kuyambira tsiku limenelo mpaka m'tsogolo
Aisraeli adzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo.
23 Ndipo anthu a mitundu ina adzadziwa kuti anthu a
Israeli anatengedwa ukapolo chifukwa cha tchimo lawo,
chifukwa anali osakhulupirika kwa Ine. Choncho Ine
ndinawabisira nkhope yanga ndi kuwapereka kwa adani
awo. Motero anaphedwa pa nkhondo. 24 Ndinawachita
zimenezi chifukwa cha kunyansa kwawo ndi zolakwa zawo,
ndipo ndinawabisira nkhope yanga. 25 "N'chifukwa chake
Ine Ambuye Yehova ndikuti: Tsopano ndidzakhazikanso
pa bwino banja la Yakobo. Ndidzachitira chifundo Aisraeli
onse, ndipo ndidzateteza dzina langa loyera. 26 Anthuwo
akadzakhala mwamtendere m'dziko lawo popanda wina
wowaopseza, pamenepo adzayiwala zamanyazi zawo
zimene zinawachitikira chifukwa chosandikhulupirira Ine.
27 Ndidzawabwezeranso kwawo kuchokera pakati pa anthu
a mitundu ina ndipo ndidzawasonkhanitsa kuchokera ku
mayiko a adani awo. Poteropo ndidzaonetsa pamaso pa
anthu a mitundu yambiri kuti ndine Woyera. 28 Pamenepo
iwo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo,
ngakhale kuti ndinawapereka ku ukapolo pakati pa anthu
a mitundu ina. Ine ndidzawasonkhanitsanso ku dziko
lawo osasiyako wina m'mbuyo. 29 Ine sindidzawabisiranso
nkhope yanga, pakuti ndidzathira Mzimu wanga pa
Aisraeli. Ndikutero Ine Ambuye Yehova."

40 Kumayambiriro a chaka cha 25, cha ukapolo wathu,
tsiku la khumi lamwezi, patapita zaka khumi ndi zinayi
mzinda wa Yerusalemu utawonongedwa, pa tsiku lomwelo
dzanja la Yehova linali pa ine ndipo Iye anapita nane ku

Yerusalemu. 2 M’masomphenyawo Yehova ananditenga
ndi kupita nane ku dziko la Israeli ndipo anandiyika pa
phiri lalitali kwambiri, moti ndinaona ngati mzinda. 3
Atandifikitsa kumeneko ndinaona munthu wonyezimira
ngati mkuwa. Iye anali atayima pa chipata ndipo m’dzanja
lake munali chingwe cha nsalu yabafuta ndi ndodo
yoyezera. 4 Munthuyo anandiwuza kuti, “Iwe mwana
wa munthu, penyetsetsa ndipo umvetse bwinobwino.
Uyikepo mtima wako pa zonse zimene ndikukuonetsa
pakuti anakubweretsa kuno kuti uwone zimenezi. Tsono
ukawawuze Aisraeli zonse zimene uzione.” 5 Ine ndinaona
khoma litazungulira mbali zonse za Nyumba ya Mulungu.
M’dzanja la munthuyo munali bango lopimira limene
kutalika kwake kunali kwa mamita atatu. Atayeza
chipupacho anapeza kuti kuchindikira kwake kunali
mamita atatu, ndiponso kutalika kwake kunalinso mamita
atatu. 6 Anapita ku chipata chakummawa. Anakwera pa
makwerero a nyumbayo, nayeza chiwundo choyamba
cha chipatacho; kutalika kwake kunali mamita atatu. 7
Kudutsa chiwundo choyambachi, panali zipinda za alonda
zisanu ndi chimodzi, zitatu kudzanja lamanja, zitatu
kudzanja lamanzere. Chilichonse chinali cha mamita atatu
mulitali mwake, chimodzimodzinso mulifupi mwake.
Mipata ya pakati pa zipindazo inali ya mamita awiri
ndi theka. Ndipo chiwundo cha pa chipata pafupi ndi
khonde lapachipata, chinali mamita atatu. 8 Ndipo iye
anayeza khonde la chipata ndipo chinali cha mamita
atatu. 9 Anayeza khonde ndipo linali mamita anayi.
Mphuthu zake zinali mita imodzi kuchindikira kwake.

Khonde lam'kati lapachipata linali kumapeto kwenikweni
pafupi ndi Nyumba ya Mulungu. 10 M'kati mwa chipata
chakummawa munali zipinda za alonda zitatu mbali
iliyonse. Zitatu zonsezo zinali zofanana, ndipo khonde la
pakati pa zipindazo linali lofanana. 11 Kenaka anayeza
chipata cholowera; mulifupi mwake munali mamita asanu
ndipo mulitali mwake munali mamita asanu ndi limodzi
ndi theka. 12 Kutsogolo kwa chipinda chilichonse cha
alonda kunali khoma lalifupi lotalika theka la mita,
ndipo mbali iliyonse ya zipinda za alondazo inali yotalika
mamita atatu. 13 Ndipo anayeza kutalika kwa mulifupi
mwa chipata cholowera, kuchokera ku khoma lakumbuyo
la chipinda chimodzi mpaka ku khoma la chipinda china;
kuchokera ku chitseko mpaka ku chitseko china. Kutalika
kwake kunali mamita khumi ndi awiri ndi theka. 14
Anayezanso khonde lam'kati ndipo linali la mamita
makumi atatu. Ndipo mozungulira khondelo munali
bwalo. Muyesowu sukuphatikiza khonde loyang'anana
ndi bwalo. 15 Kuchokera pa chipata cholowera mpaka
ku mapeto a khonde la chipata, kutalika kwake kunali
mamita 27. 16 Makoma a zipinda ndiponso makoma a
pakati pa zipindazo anali ndi mazenera. Khonde lam'kati
linalinso ndi mazenera m'kati mwake. Pa makoma onsewo
anajambulapo zithunzi za kanjedza. 17 Kenaka munthuyo
anandilowetsa m'bwalo lakunja, ndipo ndinaona zipinda
zina ndi msewu wa miyala wozungulira bwalo lonse.
Zipinda zonse zinali makumi atatu ndipo zinkayang'ana
msewuwo. 18 Utali wa mulifupi mwa msewuwo unkayenda
mamita 27 kufanana ndi utali wa chipata cholowera. Uwu

unali msewu wa m’munsi. 19 Tsono, anayeza kutalika
kwa bwalo kuyambira chipata cholowera choyamba
mpaka polowera pa chipata chakunja cha bwalo la m’kati.
Kutalika kwake kunali mamita makumi asanu. 20 Kenaka
munthuyo anayeza mulitali ndi mulifupi mwa chipata
chimene chimayang’ana kumpoto, chotulukira kunja. 21
Zipinda za alonda zimene zinalipo zitatu mbali iliyonse,
makoma ake ndi khonde zinali ndi muyeso wofanana ndi
wachipata choyamba chija. Kutalika kwake kunali mamita
27 ndipo mulifupi mwake munali mamita 13. 22 Mipata
yake, khonde lake ndi zojambula za kanjedza zinali ndi
miyeso yofanana ndi za chipata chakummawa. Chipatacho
chinali ndi makwerero asanu ndi awiri ndipo kotsirizira
kwa chipatacho kunali khonde. 23 Panalinso chipata
cholowera ku bwalo lam’kati chofanana ndi chakummawa
chimene chimayang’anana ndi chipata chakumpoto,
chofanana ndi cha mbali ya kummawa. Anachiyeza
kuchokera ku chipata china mpaka ku chipata china.
Kutalika kwake kunali mamita makumi asanu. 24 Ndipo
munthuyo anapita nane ku mbali yakummwera ndipo
ndinaona chipata chakummwera. Iye anayeza mphuthu
zake ndi khonde ndipo zinali ndi miyeso yofanana
ndi ya zina zija. 25 M’zipinda za chipata cholowera
chimenechi ndi m’khonde lake munali mipata yofanana
ndi ya m’zipinda zina. Mulitali mwake munali mamita 27,
mulifupi mwake munali mamita 13. 26 Chipatacho chinali
ndi makwerero asanu ndi awiri ndi khonde kotsirizira
kwake. Chipindacho chinali ndi zojambula za kanjedza
ku mbali zonse za makoma. 27 Bwalo lam’kati linalinso

ndi chipata kummwera. Munthuyo analiyeza kuchokera
ku chipata chimenechi mpaka ku chipata chakunja.
Kutalika kwake kunali mamita makumi asanu. 28 Ndipo
munthu uja anandilowetsa m'bwalo lam'kati kudzera
ku chipata chakummwera. Anayeza chipatachi ndipo
chinali chofanana ndi zinzake zija. 29 Zipinda zake za
alonda, makoma ake ndi khonde lake zinali zofanana ndi
zina zija. Chipata cholowera ndi khonde lake zinali ndi
mipata m'mbali zonse. Mulitali mwake munali mamita 27
ndipo mulifupi munali mamita 13. 30 (Khonde lililonse la
makonde atatu a zipata zolowera bwalo lam'kati aja linali
la mamita ozungulira m'bwalo lam'kati anali mamita 13
mulitali mwake, mamita awiri ndi theka mulifupi mwake).
31 Khonde lake linayang'anana ndi bwalo lakunja. Pa
mphuthu pake anajambulapo zithunzi za kanjedza mbali
zonse ziwiri, ndipo linali ndi makwerero asanu ndi atatu.
32 Kenaka munthuyo anapita nane ku bwalo la m'kati
mbali ya kummawa, ndipo anayeza chipata cholowera;
chinali chofanana ndi zinzake zina zija. 33 Zipinda zake za
alonda, makoma ake ndi khonde lake zinali zofanana ndi
zina zija. Chipata cholowera ndi khonde lake chinali ndi
mipata m'mbali zonse. Mulitali mwake munali mamita 27
ndipo mulifupi mwake munali mamita 13. 34 Khonde
lake linayang'anana ndi bwalo lakunja. Pa mphuthu
pake anajambulapo zithunzi za kanjedza mbali zonse
ziwiri, ndipo linali ndi makwerero asanu ndi atatu. 35
Kenaka anapita nane ku chipata chakumpoto ndipo
anachiyeza. Chinali chofanana ndi zina zija. 36 Zipinda
zake za alonda, makoma ake ndiponso khonde lake zinali

zofanana ndi zina zija, ndipo chinalinso ndi mipata
mbali zonse ziwiri. Mulitali mwake munali mamita 27
ndipo mulifupi mwake munali mamita 13. **37** Khonde
lake limayang'anana ndi bwalo lakunja. Pa mphuthu
zake anajambulapo zithunzi za kanjedza mbali zonse
ziwiri, ndipo linali ndi makwerero asanu ndi atatu.
38 Panali chipinda ndipo khomo lake linali pafupi ndi
khonde la chipata cholowera cham'kati. M'chipinda
m'menemo ankatsukira nyama ya nsembe yopsereza.
39 Pa khonde la chipatacho panali matebulo awiri, lina
kuno lina uko. Ankapherapo nsembe zopsereza, nsembe
zopepesera machimo ndi nsembe zopepesera kupalamula.
40 Panali matebulo anayi, awiri a iwo anali kunja kwa
khoma la khonde pafupi ndi makwerero olowera pa
chipata chakumpoto ndi awiri enawo anali mbali inayo
ya makwerero. **41** Choncho ku mbali imodzi ya chipata
kunali matebulo anayi, ndiponso ku mbali inayo kunali
matebulo anayi. Onse pamodzi anali matebulo asanu ndi
atatu. Pa matebulopo ankapherapo nyama za nsembe
zopsereza. **42** Matebulo anayiwa anali a miyala yosema.
Lililonse mulitali mwake linali la masentimita 75, mulifupi
mwake linali la masentimita 75, ndipo msinkhu wake
unali wa masentimita makumi asanu. Pa matebulopo
amayikapo zipangizo zophera nsembe zopsereza ndi
nsembe zina. **43** Choncho pa matebulopo ankayikapo
nyama za nsembe zopsereza. Mbedza zitatu zazitali ngati
chikhatho amazikoleka pa makoma pozungulira ponse.
44 Munthu uja anapita nane m'kati mwa bwalo ndipo
ndinaona zipinda ziwiri. Chimodzi chinali pafupi ndi

chipata chakumpoto kuyang'ana kummwera ndi china
chinali pafupi ndi chipata chakummwera kuyang'ana
kumpoto. **45** Munthuyo anandiwuza kuti, "Chipinda
chimene chikuyang'ana kummwera ndi cha ansembe
amene amayang'anira Nyumba ya Mulungu, **46** ndipo
chipinda chimene chikuyang'ana kumpoto ndi cha
ansembe amene amayang'anira guwa lansembe. Amenewa
ndiwo ana a Zadoki, ndipo ndi okhawo mwa zidzukulu
za Levi amene ayenera kutumikira pamaso pa Yehova
m'Nyumba ya Mulungu." **47** Kenaka munthuyo anayeza
bwalo; linali lofanana mbali zonse kutalika kwake, mulitali
mwake munali mamita 53, ndipo mulifupi mwake munali
mamita 53. Ndipo guwa lansembe linali kutsogolo kwa
Nyumba ya Mulungu. **48** Munthuyo anapita nane pa
khonde la Nyumba ya Mulunguyo. Anayeza mphuthu
za khondelo ndipo zinali mamita awiri ndi theka mbali
zonse. Mulifupi mwa chipatacho munali mamita asanu
ndi awiri ndipo mulifupi mwa makoma ake munali
mamita awiri mbali zonse. **49** Mulitali mwa khonde
munali mamita khumi, mulifupi mwake munali mamita
asanu ndi limodzi kuchokera kutsogolo mpaka kumbuyo.
Panali makwerero khumi, ndipo mbali zonse kunali
nsanamira.

41 Ndipo munthuyo anapita nane m'chipinda
chopatulika cha Nyumba ya Mulungu ndipo anayeza
khonde lake; mulifupi mwa khondelo munali mamita
atatu mbali iliyonse kutalika kwake. **2** Mulifupi mwa
khomo munali motalika mamita asanu. Makoma a mbali
zonse anali a mamita awiri ndi theka mulifupi mwake.

Anayezanso kutalika kwa chipinda chopatulika chija
ndipo mulitali mwake munali motalika mamita makumi
awiri ndi mulifupi mwake munali mamita khumi. 3
Kenaka munthuyo anakalowa m'kati ndipo anayeza
khonde la pa khomo; khondelo linali mita imodzi mulifupi
mwake. Mulifupi mwa khondelo munali mamita atatu.
4 Ndiponso anayeza kutalika kwa chipinda chopatulika
chenichenicho. Mulitali mwake munali mamita khumi,
ndipo mulifupi mwake munali mamita khumi. Munthuyo
anandiwuza kuti, "Ichi ndicho chipinda chopatulika
kwambiri." 5 Tsono munthuyo anayeza khoma la Nyumba
ya Mulungu; kuchindikira kwake kunali mamita atatu.
Panalinso zipinda zina kuzungulira Nyumba ya Mulungu
ndipo chilichonse chinali cha mamita awiri mulifupi
wake. 6 Zipindazo zinali zitatu zosanjikizana. Chigawo
chilichonse chinali ndi zipinda makumi atatu. Pa makoma
a Nyumba ya Mulungu panali zochirikiza zipindazo kuti
zisatsamire khoma la Nyumba ya Mulungu. 7 Zipinda za
m'mbalizo zinkapita zikulirakulira pomakwera chipinda
ndi chipinda potsata kukulirakulira kwa zochirikiza za
zipinda zija. Pambali pa Nyumba ya Mulungu panali
makwerero okwerera pamwamba, kuchokera chigawo
chapansi kudzera chapakati, mpaka kukafika pamwamba.
8 Ndinaona chiwundo kuzungulira Nyumba ya Mulungu.
Chinapanga maziko a zipindazo ndipo chinali cha mamita
atatu. 9 Khoma lakunja la zipindazo linali la mamita awiri
ndi theka kuchindikira kwake. Pakati pa chiwundocho 10
ndi zipinda za Nyumba ya Mulungu panali bwalo limeneli
la mamita khumi kupingasa kwake kuzungulira Nyumba

yonse ya Mulungu. 11 Zitseko za zipinda zam'mbalizo
zinali zotsekulira ku chiwundo. Chitseko chimodzi
chinkayang'ana kumpoto ndipo china chinkayang'ana
kummwera. Chiwundo chosamangapo kanthu chinali
mamita awiri ndi theka kukula kwake kuzungulira
ponseponse. 12 Nyumba imene inali chakummwera
moyang'anana ndi bwalo la Nyumba ya Mulungu inali
mamita 35 mulifupi mwake. Khoma la nyumbayo linali
mamita awiri ndi theka kuchindikira kwake kuzungulira
ponseponse, ndipo mulitali mwake linali mamita 45. 13
Ndipo munthuyo anayeza Nyumba ya Mulungu ndipo
mulitali mwake inali mamita makumi asanu. Nyumbayo
ndi makoma ake, zonse zinali za mamita makumi asanu.
14 Kumaso kwa Nyumba ya Mulungu chakummawa kwa
bwalolo mulifupi mwake munali mamita makumi asanu.
15 Kenaka anayeza kutalika kwa nyumba yoyang'anana
ndi bwalo chakumadzulo kwa Nyumba ya Mulungu,
kuphatikizapo njira zam'kati ku mbali iliyonse. Kutalika
kwake kunali mamita makumi asanu. Chipinda chachikulu
cha Nyumba ya Mulungu, chimene chili cham'kati,
khonde lam'kati loyang'anana ndi bwalo, 16 mazenera
ndi maferemu ake, zonsezi zinali zokutidwa ndi matabwa.
Pamwamba moyang'anana ndi chiwundo, Nyumba ya
Mulungu inakutidwa ndi matabwa kuyambira pansi
mpaka ku mazenera, (mazenerawo anali okutidwa),
17 pamwamba pa khomo lolowera ku malo opatulika
am'kati komanso kuzungulira makoma onse kunja ndi
m'kati, 18 anajambulapo zithunzi za kerubi mmodzi
atakhala pakati pa kanjedza muwiri. Kerubi aliyense

anali ndi nkhope ziwiri: 19 imodzi inali nkhope ya
munthu yoyang'ana kanjedza mbali imodzi, ndi ina
inali nkhope ya mkango yoyang'ana kanjedza mbali ina.
Zinajambulidwa kuzungulira Nyumba ya Mulungu yonse.
20 Motero kuyambira pansi mpaka pamwamba pa khomo
komanso pa makoma onse a chipinda chachikulu cha
Nyumba ya Mulungu, anajambula zithunzi za akerubi ndi
kanjedza pa makoma onse a malo opatulika. 21 Mphuthu
za chipinda chachikulu cha Nyumba ya Mulungu kutalika
kwake mbali zonse kunali kofanana. Ndipo kumaso kwa
malo opatulika kunali chinthu china chooneka ngati 22
guwa lansembe la matabwa. Msinkhu wake unali mita
imodzi ndi theka, mulitali mwake munali mita imodzi,
mulifupi mwake munalinso mita imodzi. Mphuthu zake,
tsinde lake ndi mbali zonse zinali za matabwa. Munthuyo
anandiwuza kuti, "Tebulo limeneli ndilo limakhala
pamaso pa Yehova." 23 Chipinda chachikulu chija chinali
ndi zitseko ziwiri. Malo opatulika aja analinso ndi zitseko
ziwiri. 24 Chitseko chilichonse chinali ndi zigawo ziwiri
zopatukana. 25 Ndipo pa zitsekopo anajambulipo zithunzi
za akerubi ndi kanjedza monga zomwe anajambulapo
pa makoma. Kunja kwake kunali ngati denga lamatabwa
pamwamba pa khonde lam'kati. 26 Pa mbali zonse za
khonde lam'katilo panali mazenera, ndipo pa makoma
ake onse anajambulapo zithunzi za kanjedza.

42 Pambuyo pake munthuyo anapita nane ku bwalo
lakunja chakumpoto ndipo anafika nane ku zipinda
zoyang'anana ndi bwalo la Nyumba ya Mulungu ndi
nyumba ina yakumpoto. 2 Nyumba yakumpotoyi

mulitali mwake munali mamita makumi asanu, mulifupi
mwake munali mamita 25. **3** Panali midadada iwiri,
umodzi umayang'anana ndi bwalo lam'kati la mamita
khumi, winawo umayang'anana ndi bwalo lakunja.
Midadada iwiriyi inali ya nyumba zitatu zosanjikana
ndipo imayang'anana. **4** Kumaso kwa zipindazo kunali
njira yam'kati, mulifupi mwake munali mamita asanu,
mulitali mwake munali mamita makumi asanu. Makomo
ake analoza chakumpoto. **5** Zipinda zammwamba zinali
zazifupi m'mimbamu kupambana zipinda zam'munsi
ndi zipinda zapakati chifukwa njira zake zinatenga malo
ambiri. **6** Popeza zipinda zinali zosanjikizana katatu
ndipo zinalibe nsanamira monga za mabwalo, motero
zipinda zam'mwamba zinali zochepa kuyerekeza ndi
zipinda zapansi ndi zipinda zapakati. **7** Panali khoma
lakunja lomwe limatsatana ndi zipindazo kutsogolo kwake
pambali pabwalo lakunja, kutalika kwake kunali mamita
25. **8** Zipinda za m'mbali mwa bwalo lakunja mulitali
mwake munali mamita 25. Koma zomwe zinali m'mbali
mwa Nyumba ya Mulungu, mulitali mwake munali mamita
makumi asanu. **9** Pansi pa zipinda zimenezi panali khomo
chakummawa kuchokera ku bwalo lakunja kumene khoma
lake linkayambira. **10** Mbali yakummwera kuyang'anana
ndi bwalo ndi nyumbayo kunali zipinda zina. **11** Kumaso
kwa zipindazi kunali njira. Zipindazi mulitali mwake,
mulifupi mwake ndiponso maonekedwe ake onse zinali
zofanana ndi zipinda zoyang'ana zakumpoto zija. Makomo
ndi zitseko zake zinalinso zofanana **12** ndi makomo
a zipinda zakummwera. Kunali khomo m'mbali ya

kummawa kumene ankalowerako. Kunalinso khoma
logawa zipinda. **13** Ndipo munthuyo anandiwuza kuti,
“Zipinda zakumpoto ndi zakummwera zoyang’anana ndi
bwalo la Nyumba ya Mulungu ndi zoyera. M’menemo
ansembe amene amakhala pafupi ndi Yehova amadyeramo
zopereka zopatulika kwambiri. M’menemo adzayikamo
zopereka zopatulika kwambiri, zopereka za chakudya,
nsembe zopepesera machimo ndi nsembe zopepesera
kupalamula, poti malowo ndi opatulika. **14** Pamene
ansembe alowa ku malo opatulikawa, asatuluke kupita
ku bwalo lakunja popanda kusiya momwemo zovala
zimene anavala potumikira zija, pakuti zovalazi ndi
zopatulika. Avale kaye zovala zina ndipo akhoza kufika
kwa anthu.” **15** Munthuyo atamaliza kuyeza zimene zinali
m’kati mwa Nyumba ya Mulungu, anatuluka nane pa
chipata chakummawa ndi kuyeza bwalo lonse. **16** Anayeza
mbali yakummawa ndi ndodo yake yoyezera; kutalika
kwake kunali mamita 250. **17** Anayeza mbali ya kumpoto
ndi ndodo yake; kutalika kwake kunali mamita 250. **18**
Munthuyo anayeza mbali yakummwera; kutalika kwake
kunali mamita 250 atayeza ndi ndodo yake. **19** Kenaka
anatembenukira ku mbali ya kumadzulo ndi kuyeza ndi
ndodo yake; kutalika kwake kunali mamita 250 atayeza
ndi ndodo yake. **20** Motero anayeza mbali zonse zinayi.
Panali khoma lozungulira bwalolo mulitali mwake munali
mamita 250 ndipo mulifupi mwake munalinso mamita
250. Khomalo linali lolekanitsa zinthu zoyera ndi zinthu
wamba.

43 Pambuyo pake munthuyo anapita nane ku
chipinda choyang'ana kummawa, 2 ndipo ndinaona
ulemerero wa Mulungu wa Israeli ukubwera kuchokera
kummawa. Liwu lake linali ngati mkokomo wamadzi,
ndipo dziko linawala ndi ulemerero wake. 3
Masomphenya amene ndinawaonawa anali ngati
masomphenya amene ndinawaona pamene Yehova
anabwera kudzawononga mzinda ndiponso ngati
masomphenya amene ndinawaona ku mtsinje wa Kebara.
Ndipo ndinadzigwetsa chafufumimba. 4 Ulemerero
wa Yehova unalowa m'Nyumba ya Mulungu kudzera
pa chipata choyang'ana kummawa. 5 Tsono Mzimu
unandinyamula nundilowetsa m'bwalo lam'kati, ndipo
ulemerero wa Yehova unadzaza Nyumba ya Mulungu. 6
Munthuyo ali chiyimire pambali panga, ndinamva wina
akundiyankhula kuchokera m'Nyumba ya Mulungu. 7
Iye anandiwuza kuti, "Iwe mwana wa munthu, awa ndi
malo a mpando wanga waufumu, ndi malo opondapo
mapazi anga. Pano ndiye pamene ndidzakhala pakati
pa Aisraeli mpaka muyaya. Aisraeliwa kapena mafumu
awo sadzayipitsa dzina langa popembedza milungu ina
kapena poyika mitembo ya mafumu awo ku zitunda
zachipembedzo. 8 Ankamanga chiwundo chawo pafupi
ndi chiwundo changa, ndiponso mphuthu zawo pafupi
ndi mphuthu zanga, n'kungokhala khoma chabe pakati pa
iwowo ndi Ine. Motero anayipitsa dzina langa loyera ndi
machitidwe awo onyansa. Choncho Ine ndinawawononga
ndili wokwiya. 9 Tsopano alekeretu kupembedza milungu
ina ndipo achotseretu mitembo ya mafumu awo, isakhale

pafupi ndi Ine, ndipo Ine ndidzakhala pakati pawo
mpaka muyaya. 10 “Iwe mwana wa munthu, awuze
Aisraeliwa za Nyumba ya Mulunguyi, mamangidwe ake
ndipo achite manyazi ndi machimo awo, 11 akachita
manyazi ndi zoyipa zonse anachita, uwafotokozera za
Nyumba ya Mulungu, mamangidwe ake, makomo ake
otulukira ndi makomo olowera, ndiye kuti, mamangidwe
ake onse. Uwafotokozerenso malangizo ndi malamulo ake.
Uwalembe akuona kuti athe kuwasunga ndi kuwachita.
12 “Limeneli ndi lamulo la Nyumba ya Mulungu imene
idzamangidwe pamwamba pa phiri. Malo ake onse
ozungulira adzakhala oyera kwambiri. Limeneli ndilo
lamulo la Nyumba ya Mulungu. 13 “Miyeso ya guwa
lansembe ndi iyi: Pa tsinde pake padzakhala ngalande ya
masentimita makumi asanu kuzama kwake ndi mulifupi
mwake. M’phepete mwa ngalandeyo kuzungulira guwa
lonse, mudzakhala mkombero wa masentimita 25. 14
Kuchokera m’ngalande ya pansi padzakhala mpaka pa
phaka lapansi mita imodzi, mulifupi mwake theka la mita.
Kuchokera pa phaka laling’ono mpaka pa phaka lalikulu,
msinkhu wake ndi mamita awiri, mulifupi mwake ndi
masentimita makumi asanu. 15 Malo osonkhapo moto
pa guwa, msinkhu wake udzakhala mamita awiri. Pa
ngodya iliyonse ya malo osonkhapo motowo panatuluka
nyanga imodzi. 16 Malo osankhalapo moto pa guwa
lansembe miyeso yake ndi yofanana mbali zonse. Mulitali
mwake mudzakhala mamita asanu ndi limodzi ndipo
mulifupi mwake mudzakhalanso mamita asanu ndi
limodzi. 17 Phaka lapamwamba muyeso wake udzakhala

wofanana mbali zonse. Mulitali mudzakhala mamita
asanu ndi awiri ndiponso mulifupi mwake mudzakhalanso
mamita asanu ndi awiri. Mkombero wake udzakhala wa
masentimita 25 ndiponso ngalande yake yozungulira
idzakhala ya masentimita 25. Makwerero a guwa
lansembe adzayang'ana kummawa." **18** Kenaka munthuyo
anandiwuza kuti, "Iwe mwana wa munthu, Ambuye
Yehova akuti: Guwalo litamangidwa, tsono malamulo awa
azidzatsatidwa popereka nsembe zopsereza ndiponso
powaza magazi pa guwapo. **19** Udzawapatse ansembe,
omwe ndi Alevi, a banja la Zadoki, amene amabwera pafupi
nane kudzanditumikira, mwana wang'ombe wamwamuna
kuti aperekere nsembe yopepesera machimo. Ndikutero
Ine Ambuye Yehova. **20** Udzatengeko magazi ake ena ndi
kuwapaka pa nyanga zinayi za pa guwa lansembe, pa
ngodya zinayi za phaka ndiponso mozungulira mkombero
wonse. Motero udzaliyeretsa ndi kulipatula. **21** Udzatenge
ng'ombe yayimuna yomwe yaperekedwa ngati nsembe
yopepesera machimo, ndipo udzayiwotche pa malo ake
enieni m'bwalo la Nyumba ya Mulungu, kunja kwa
malo opatulika. **22** "Mmawa mwake udzatenge mbuzi
yopanda chilema kuti nayonso iperekedwe ngati nsembe
yopepesera machimo. Pambuyo pake idzayeretse guwa
lansembe monga unachitira ndi ng'ombe yayimuna ija.
23 Utatha kuyeretsa guwa lansembelo, udzatenge mwana
wang'ombe wamwamuna wopanda chilema ndiponso
nkhosa yayimuna yopanda chilema. **24** Udzapereke zonsezi
pamaso pa Yehova, ndipo ansembe adzazithire mchere ndi
kuzipereka kuti zikhale nsembe zopsereza kwa Yehova.

25 “Kwa masiku asanu ndi awiri, uzidzapereka tsiku ndi
tsiku mbuzi yayimuna, mwana wang’ombe, ndiponso
nkhosa kuti zikhale nsembe zopepesera machimo. Zonsezi
zidzakhale zopanda chilema. 26 Kwa masiku asanu ndi
awiriwo ansembe adzachite mwambo woyeretsa ndi
kupatula guwa lansembelo. 27 Masiku amenewa atatha,
kuyambira tsiku lachisanu ndi chitatu, ansembe azipereka
nsembe zanu zopsereza ndi nsembe zachiyanjano pa
guwa lansembe. Apo ndidzakulandirani. Ndikutero Ine
Ambuye Yehova.”

44 Munthu uja anabwerera nane ku chipata chakunja
kwa malo opatulika, chomwe chimayang’ana kummawa.
Chipatacho chinali chotseka. 2 Yehova anandiwuza
kuti, “Chipata ichi chikhale chotseka, chisatsekulidwe.
Wina asalowerepo chifukwa Yehova, Mulungu wa Israeli
walowera pomwepa. 3 Kalonga yekha angathe kukhala
m’menemo ndi kumadya chakudya pamaso pa Yehova.
Iye adzalowere pa njira ya ku khonde lam’kati ndi
kutulukiranso njira yomweyo.” 4 Kenaka munthuyo
anandidzeretsa pa chipata chakumpoto ndipo tinafika
kumaso kwa Nyumba ya Mulungu. Nditapenyetsetsa
ndinangoona ulemerero wa Yehova utadzaza m’Nyumba
ya Mulungu, ndipo ndinadzigwetsa pansi chafufumimba. 5
Yehova anandiwuza kuti, “Iwe mwana wa munthu, samala
bwino ndipo uyang’anitsitse ndi kumvetsa bwino zonse
zimene ndikuwuze zokhudza malamulo ndi malangizo a
Nyumbayi. Usamalitse za amene angalowe ndi kutuluka
m’Nyumbayi. 6 Uwuze mtundu wopanduka wa Israeli
kuti Ine Ambuye Yehova ndikuti: Inu Aisraeli, andikwana

machitidwe anu onyansawo! **7** Munalowetsa alendo
osachita mdulidwe mu mtima ndi m'thupi momwe
m'Nyumba yanga ndipotu anayipitsa Nyumba yanga.
Pamene inu munkandipatsa chakudya changa ndi magazi
omwe kuwonjezera pa zonyansa zanu zonse ndiye
kuti munaphwanya pangano langa. **8** M'malo moti
muzisamalira zinthu zanga zopatulika, mwayika alendo
kuti aziyang'anira malo anga opatulika. **9** Ambuye
Wamphamvuzonse akuti: Palibe mlendo wosachita
mdulidwe mu mtima ndi m'thupi ngakhalenso mlendo
amene amakhala pakati pa Aisraeli amene adzalowe
m'malo anga opatulika. **10** "Ndiponso Alevi amene
anandisiya kutali pa nthawi imene Israeli anasochera
potsata mafano, adzalangidwa chifukwa cha tchimo
lawo. **11** Adzangokhala atumiki chabe m'malo anga
opatulika. Azidzayang'anira zipata za Nyumba ya Mulungu
ndi kugwira ntchito kumeneko. Azidzapha nyama za
nsembe zopsereza ndi za nsembe zina za anthu. Choncho
azidzayimirira pamaso pa anthu n'kumawatumikira.
12 Iwowa ankatumikira anthu popembedza mafano
awo, ndipo anachititsa Aisraeli kugwa mu uchimo.
N'chifukwa chake Ine ndikulumbira kuti iwowa ayenera
kulangidwa chifukwa cha machimo awo. Ndikutero Ine
Ambuye Yehova. **13** Iwo sayenera kufika pafupi ndi Ine
ndi kunditumikira ngati ansembe, kapena kuyandikira
chilichonse cha zinthu zanga zopatulika, kapenanso
zopereka zanga zopatulika kwambiri. Iwo adzachititsidwa
manyazi chifukwa cha machitidwe awo onyansa. **14**
Komabe ndidzawayika kuti aziyang'anira Nyumba yanga

ndi kutumikira pa ntchito zake zonse zoyenera kuti
zigwiridwe m'menemo. 15 "Koma ansembe, a fuko la Levi,
a banja la Zadoki amene ankatumikira mokhulupirika
ku malo anga opatulika pa nthawi imene Aisraeli
anasochera ndi kundisiya Ine; iwowa adzasendera kwa
Ine kudzanditumikira. Adzafika pamaso panga kuti
apereke nsembe za mafuta ndi magazi. Ndikutero Ine
Ambuye Yehova. 16 Okhawa ndiwo adzalowe ku malo
anga opatulika ndi kudzayandikira tebulo langa kuti
adzanditumikire. Amenewa okha ndiwo adzasamalire
zinthu zanga. 17 "Pamene alowa ku zipata za bwalo
lam'kati azivala zovala zabafuta. Asamavale chovala china
chilichonse cha ubweya wankhosa pamene akutumikira
pa zipata za bwalo la m'kati kapena kunja kwa Nyumba
ya Mulungu. 18 Azivala nduwira za bafuta ndi kabudula
wabafuta m'kati. Asavale chilichonse chowachititsa
thukuta. 19 Pamene atuluka ndi kupita ku bwalo lakunja
kumene kuli anthu, azivula zovala zimene amatumikira
nazo, ndipo azisiye zovalazo mu zipinda zopatulika.
Pambuyo pake avale zovala zina, kuopa kuti angapatsireko
kuyera anthu enawo ndi zovala zawozo. 20 "'Ansembe
asamamete mpala kapena kusunga tsitsi lalitali kwambiri,
koma azingoliyepula. 21 Wansembe asamwe vinyo
pamene ali pafupi kulowa m'bwalo la m'kati. 22 Iwo
asakwatire akazi amasiye kapena osudzulidwa; koma
azikwatira anamwali osadziwa mwamuna a fuko la
Israeli kapena akazi amasiye a ansembe anzawo. 23
Ansembe aziphunzitsa anthu anga kusiyanitsa pakati
pa zinthu zopatulika ndi zinthu wamba, ndiponso

pakati pa zinthu zoyenera ndi zosayenera kuperekedwa
nsembe. 24 "'Pakakhala milandu, ansembe azikhala
oweruza ndipo agamule milanduyo potsata malamulo
anga. Atsate malamulo anga ndi malangizo anga pa za
masiku anga onse a chikondwerero. Asamalirenso kuti
masiku anga a Sabata akhale oyera. 25 "'Wansembe
asadziyipitse pokhudza munthu wakufa, pokhapokha
ngati wakufayo ndi abambo ake kapena amayi ake,
mwana wake wamwamuna kapena wamkazi, m'bale
wake kapena mlongo wake wosakwatiwa. 26 Atatha
kuyeretsedwa adikirebe masiku asanu ndi awiri kuti ayere
ndithu. 27 Pa tsiku lomwe akukalowa m'bwalo la m'kati
la malo opatulika kuti akatumikire, apereke nsembe
yopepesera machimo. Ndikutero Ine Ambuye Yehova.
28 "'Ansembe asadzakhale ndi cholowa chilichonse ayi.
Cholowa chawo ndi Ine. Musadzawapatse chuma mu
Israeli; Ine ndidzakhala chuma chawo. 29 Iwo azidzadya
nsembe ya chakudya, nsembe yopereka chifukwa cha
tchimo ndi nsembe yopepesera machimo. Zinthu zonse
zoperekedwa kwa Yehova mu Israeli zidzakhala zawo. 30
Zabwino za zipatso zanu zoyambirira kucha ndiponso
mphatso zanu zonse zapadera zidzakhala za ansembe. Inu
muziwapatsa chigawo choyamba cha ufa wanu kuti pa
nyumba panu pakhale madalitso. 31 Ansembe sayenera
kudya kalikonse kofa kokha, kaya mbalame, kapena
nyama. Kapena yochita kujiwa.'"

45 "'Mukamadzagawa dziko kuti fuko lililonse lilandire
cholowa chake, mudzapatuleko chigawo chimodzi kuti
chikhale cha Yehova. Mulitali mwake mudzakhale

makilomita khumi ndi awiri ndi theka ndipo mulifupi
mwake makilomita khumi. Malo onsewo adzakhale
opatulika. 2 M'kati mwa chigawo chimenechi, malo a
mamita 250 mbali iliyonse adzakhala malo a Nyumba
ya Mulungu. Pozungulira pake ponse padzakhala malo
a mamita 25. 3 M'chigawo chopatulikacho muyeze
malo a makilomita 12 ndi theka mulitali mwake,
makilomita asanu mulifupi mwake. Pamenepo padzakhala
malo opatulika kwambiri. 4 Malo opatulika amenewa
adzakhalanso a ansembe amene amatumikira ku malo
opatulika, amene amayandikira Yehova kuti amutumikire.
Pamenepo padzakhala malo omangapo nyumba zawo
ndi malo omangapo Nyumba ya Mulungu. 5 Alevi
otumikira ku Nyumba ya Mulungu adzakhala ndi malo a
makilomita khumi ndi awiri ndi theka mulitali mwake
ndi makilomita asanu mulifupi mwake. Kumeneko ndiko
kudzakhale midzi yawo. 6 "'Moyandikana ndi malo
opatulika, padzakhale malo a makilomita awiri ndi theka
mulifupi mwake ndi makilomita khumi ndi awiri ndi
theka mulitali mwake; kuti akhale malo a mzinda. Malo
amenewa adzakhala a Aisraeli onse. 7 "'Mfumu idzakhale
ndi malo okhudzana ndi chigawo cha malo opatulika
ndi cha mzinda. Malowo ayandikane ndi zigawozo
chakummawa ndi chakumadzulo. Malowo atalike ngati
chigawo chimodzi cha fuko la Israeli kuyambira ku
malire akummawa mpaka ku malire akumadzulo. 8
Malowa adzakhala chigawo cha mfumu mu Israeli.
Choncho mafumu anga sadzazunzanso anthu anga, koma
adzidzalola Aisraeli kuti akhale ndi zigawo zawozawo.

9 “‘Ine Ambuye Yehova ndikuti: Tsono pakwana, inu
akalonga a Israeli. Lekani nkhanza zanu ndi kupondereza
anthu anga. Muzitsata chilungamo ndi kuchita zokomera
anthu. Musapirikitse anthu anga m’dzikomo. Ndikutero
Ine Ambuye Yehova. 10 Miyeso yanu yoyezera zinthu
monga efa ndi bati zizikhala zokhulupirika. 11 Efa ndi
bati ikhale miyeso yolingana kukula kwake. Muyeso wa
homeri ukhale wokwanira mabati khumi, ukhalenso
wokwanira maefa khumi. Ndiye kuti kukula kwa miyeso
iwiriyo kuzidzatsata kukula kwa homeriyo. 12 Muyeso
wa sekeli ukhale wokwanira magera makumi awiri.
Muyeso wa mina ukhale wolemera masekeli 60. 13
“‘Zopereka zomwe mudzidzapereka ndi izi: chimodzi
mwa zigawo 60 za tirigu, barelenso chimodzimodzi
ndiponso gawo limodzi la magawo asanu ndi limodzi
la efa, kulitapa pa barele wa homeri. 14 Gawo loyenera
la mafuta, loyezedwa ndi bati, ndiponso chigawo mwa
zigawo 100 za mafuta. Miyeso yake ili motere: mabati
khumi afanana ndi homeri imodzi kapena kori imodzi. 15
Muperekenso nkhosa imodzi pa gulu lankhosa 200 za
pa msipu wabwino wa mu Israeli. Izi zidzagwiritsidwa
ntchito monga nsembe za chakudya, nsembe zopsereza,
ndi nsembe zachiyanjano ndi nsembe zopepesera milandu
ya anthu. Ndikutero Ine Ambuye Yehova. 16 Anthu onse a
m’dzikomo azidzapereka zimenezi kwa mfumu ya Israeli.
17 Udzakhala udindo wa mfumu kupereka zofunikira ku
nsembe zopsereza, nsembe za chakudya, ndi nsembe za
zakumwa pa nthawi ya zikondwerero, chikondwerero cha
mwezi watsopano ndi cha masabata, nthawi yonse ya

zikondwerero zoyikika za Aisraeli. Mfumuyo idzapereka
nsembe zopepesera machimo, nsembe za chakudya,
nsembe zopsereza, ndi nsembe zachiyanjano kuti zikhale
nsembe zopepesera machimo a Aisraeli. 18 "'Ine Ambuye
Yehova ndikuti: Pa tsiku loyamba la mwezi woyamba
muzitenga mwana wang'ombe wamwamuna wopanda
chilema ndi kuchita mwambo woyeretsa malo opatulika.
19 Wansembe atengeko magazi a nsembe yopepesera
machimoyo ndipo awapake pa mphuthu za Nyumba
ya Mulungu, pa ngodya zinayi za pamwamba pa guwa
lansembe ndi pa mphuthu za pa chipata cha bwalo
la m'kati. 20 Muzichita chimodzimodzi pa tsiku la
chisanu ndi chiwiri la mwezi, kuchitira aliyense amene
wachimwa mosafuna kapena mosadziwa. Motero Nyumba
ya Mulungu idzakhala yoyera. 21 "'Pa tsiku la 14 la
mwezi woyamba muzichita chikondwerero cha Paska,
chikondwerero chake cha masiku asanu ndi awiri. Pa
masiku amenewo muzidzadya buledi wopanda yisiti. 22
Pa tsiku loyamba la chikondwererocho, mfumu ipereke
nsembe ya ng'ombe yayimuna monga nsembe yopepesera
machimo ake ndi machimo a anthu onse a m'dziko. 23
Pa masiku asanu ndi awiri a chikondwererocho, mfumu
ipereke kwa Yehova nsembe zopsereza izi: ng'ombe
zazimuna zisanu ndi ziwiri, nkhosa zazimuna zisanu ndi
ziwiri, zonsezi zopanda chilema. Pa masikuwa mfumu
iziperekanso mbuzi imodzi yayimuna ngati nsembe
yopepesera machimo. 24 Pamodzi ndi ng'ombe iliyonse
yayimuna ndi nkhosa iliyonse yayimuna, mfumu ipereke
chopereka cha chakudya chokwanira efa imodzi ndiponso

mafuta okwanira hini imodzi pa efa iliyonse. 25 "'Pa nthawi
ya chikondwerero cha masiku asanu ndi awiri, chimene
chimayamba pa tsiku la 15 la mwezi wachisanu ndi chiwiri,
mfumuyo iziperekanso nsembe za mtundu womwewo:
nsembe zopepesera machimo, nsembe zopsereza, nsembe
za chakudya ndi za mafuta.'"
46 "Ambuye Yehova akuti, Chipata chakummawa cha
bwalo lam'kati chizikhala chotseka pa masiku asanu
ndi limodzi ogwira ntchito, koma chizitsekulidwa pa
tsiku la sabata ndi pa tsiku la chikondwerero cha mwezi
watsopano. 2 Mfumu izilowa podzera m'khonde la m'kati
la chipata pochokera kunja, n'kudzayima pafupi ndi
nsanamira yapakhomo. Ansembe apereke nsembe yake
yopsereza ndi nsembe yake yachiyanjano. Mfumuyo
ipembedze pa chiwundo cha pa chipatacho kenaka
n'kutuluka. Koma chipatacho asachitseke mpaka madzulo.
3 Anthu a m'dziko azipembedza pamaso pa Yehova pa
khomo la chipata chimenechi pa masiku a sabata ndi pa
tsiku la mwezi watsopano. 4 Nsembe yopsereza imene
mfumu iyenera kupereka kwa Yehova ikhale motere:
pa tsiku la Sabata izipereka ana ankhosa aamuna asanu
ndi mmodzi wopanda chilema, ndiponso nkhosa yayima
yopanda chilema. 5 Pamodzi ndi nkhosa yayimuna,
mfumu izipereka nsembe ya chakudya yokwanira efa
imodzi. Pamodzi ndi ana ankhosa, mfumu izipereka
monga ikufunira kutero. Iperekenso hini imodzi ya mafuta
pa efa iliyonse ya tirigu. 6 Pa tsiku la mwezi watsopano
mfumuyo ipereke mwana wang'ombe wamwamuna, ana
ankhosa asanu ndi mmodzi ndiponso nkhosa yayimuna,

zonsezi zopanda chilema. 7 Ipereke efa imodzi ya
tirigu pa ng'ombe yayimuna iliyonse ndiponso efa
ina pa nkhosa yayimuna iliyonse. Pa ana ankhosa
ipereke tirigu monga ikufunira kutero. Pamodzi ndi
efa ya tirigu, ipereke hini imodzi ya mafuta. 8 Pamene
mfumu ikulowa, izidzera m'khonde lam'kati la chipata
chakummawa, izitulukiranso pomwepo. 9 "Anthu a
m'dzikomo akabwera kudzapembedza Yehova pa masiku
a chikondwerero, ngati munthu alowera pa chipata
chakumpoto atulukire chipata chakummwera. Munthu
wolowera chipata chakummwera, atulukire chipata
chakumpoto. Munthu asatulukire pomwe walowera,
koma atulukire pa chipata choyang'anana nacho. 10
Mfumu izidzakhala pakati pawo. Anthu akamadzalowa
mfumu idzalowa nawo. Anthu akamadzatuluka mfumu
idzatuluka nawo. 11 "Pa masiku achikondwerero ndi
pa masiku ena osankhidwa, zopereka za chakudya
zikhale zokwanira efa imodzi pamodzi ndi ng'ombe
yayimuna iliyonse, efa imodzinso ndi nkhosa yayimuna,
koma pa mwana wankhosa apereke monga angathere.
Iperekenso hini imodzi ya mafuta pa efa iliyonse. 12
Pamene mfumu ikufuna kupereka chopereka chaufulu
kwa Yehova, kaya ndi nsembe yopsereza kapena zopereka
za chiyanjano, ayitsekulire chipata chakummawa. Iyo
ipereke nsembe yopsereza kapena zopereka zake za
chiyanjano monga imachitira pa tsiku la Sabata. Kenaka
ituluke ndipo mfumuyo itatuluka, atseke chitsekocho. 13
"Tsiku lililonse nthawi ya mmawa azipereka kwa Yehova
mwana wankhosa wa chaka chimodzi. 14 Pamodzi ndi

nyamayo aziperekanso mmawa uliwonse chopereka cha
chakudya chokwanira chimodzi mwa zigawo zisanu ndi
chimodzi za efa. Aziperekanso chimodzi mwa zigawo
zitatu za hini ya mafuta okandira ufa wosalala. Chopereka
cha chakudya chimenechi chiziperekedwa kwa Yehova
nthawi zonse mwa lamulo. **15** Motero azipereka mwana
wankhosa ndi chopereka cha chakudya ndi mafuta
mmawa uliwonse kuti zikhale nsembe zopsereza za
tsiku ndi tsiku. **16** "'Ine Ambuye Yehova ndikuti: Ngati
kalonga apereka mphatso chigawo cha cholowa chake
kwa mmodzi mwa ana ake, mphatsoyo idzakhala ya
ana akewo. Idzakhala yawo chifukwa ndi cholowa
chawo. **17** Koma ngati ipereka mphatso yotere kuchokera
pa cholowa chake kwa mmodzi mwa antchito ake,
mphatsoyo idzakhala ya wantchitoyo mpaka chaka
chaufulu. Pambuyo pake idzabwereranso kwa kalongayo
chifukwa cholowa chake ndi cha ana ake. **18** Kalonga
asalande cholowa chilichonse cha anthu, kuwachotsa
m'dera lawo la dziko. Iye apereke kwa ana ake cholowa
chawo chochokera pa chuma chakechake, kuti pasapezeke
ndi mmodzi yemwe mwa anthu anga wolandidwa chuma
chake.'" **19** Kenaka munthu uja anandidzeretsa pa khomo
la pambali pa chipata nandilowetsa ku zipinda za ansembe
zoyang'ana kumpoto. Ndipo ndinaona kumeneko malo
chakumadzulo kwa zipindazo. **20** Munthuyo anandiwuza
kuti, "Awa ndi malo amene ansembe adzaphikirapo
nsembe yopepesera kupalamula ndi nsembe yopepesera
machimo. Kumenekonso azidzawotcherako chopereka
cha chakudya. Sadzatuluka nazo zoyerazi m'bwalo lakunja

kuopa kuti angapatsireko kuyera anthu ena.” **21** Pambuyo
pake anandilowetsa m’bwalo lakunja napita nane ku
ngodya zinayi za bwalolo. Ndipo ndinaona m’kati mwa
ngodya iliyonse bwalo lina. **22** Motero pa ngodya
zinayi za bwalo panalinso mabwalo ena ang’onoang’ono.
Mabwalo amenewa anali ofanana. Mulitali mwake munali
mamita makumi awiri ndipo mulifupi mwake munali
mamita khumi ndi asanu. **23** Kuzungulira mabwalo anayi
ang’onoang’ono aja panali mpanda wamiyala, ndi malo
asonkhapo moto omangidwa m’munsi mwa mpandawo
mozungulira. **24** Munthuyo anandiwuza kuti, “Izi ndi
zipinda zophikiramo. M’menemu anthu otumikira ku
Nyumba ya Mulungu adzaphikiramo nyama za nsembe za
anthu.”

47 Munthuyo anabwerera nane ku chipata cha Nyumba
ya Mulungu. Ndinaona madzi akutuluka kunsi kwa
chiwundo cha Nyumba ya Mulungu chakummawa;
poti Nyumba ya Mulungu inayang’ana kummawa.
Madziwo ankachokera kunsi kwa mbali yakummwera
ya Nyumba ya Mulungu; kummwera kwa guwa
lansembe. **2** Ananditulutsira pa chipata chakumpoto
ndipo anazungulira nane panja mpaka ku chipata
chakunja choyang’ana kummawa. Ndipo ndinaona madzi
akutuluka chakummwera kwa chipatacho. **3** Munthuyo
anapita chakummawa ali ndi chingwe choyezera m’dzanja
lake. Iye anayeza mamita 500, ndipo pambuyo pake
analowa nane m’madziwo amene ankalekeza m’kakolo. **4**
Anayezanso mamita 500 ndipo analowa nane m’madzi
amene amalekeza m’mawondo. Iye anayezanso mamita

500 ndipo analowa nane m'madzi amene amalekeza
m'chiwuno. **5** Munthuyo anayezanso mamita 500,
ndipo madziwo anasanduka mtsinje woti sindikanatha
kuwoloka, pakuti madziwo anakwera, ndipo anali ozama
ofunika kusambira pofuna kuwoloka. **6** Munthuyo
anandifunsa kuti: "Iwe mwana wa munthu, kodi ukuziona
zimenezi?" Kenaka anabwerera nane ku gombe la
mtsinjewo. **7** Nditafika pa gombepo, ndinaona mitengo
yambiri ku mbali iliyonse ya mtsinjewo. **8** Tsono
munthuyo anandiwuza kuti, "Madziwa akupita ku chigawo
chakummawa ndi kutsikira ku chigwa cha Araba. Kenaka
akathira m'Nyanja Yakufa, ndipo akakalowa m'nyanjayo,
madzi a nyanjayo adzasanduka okoma. **9** Kulikonse
kumene mtsinjewo ukuyenda cholengedwa chilichonse
chidzakhala ndi moyo. Nsombanso zidzakhala zambiri.
Paja madzi amenewa amapita kumeneko kuti akakometse
madzi ena. Choncho kulikonse kumene madziwa akuyenda
chilichonse chidzakhala ndi moyo. **10** Asodzi adzayima
m'mbali mwa Nyanja Yakufa. Pakuti kuchokera ku Eni-
Gedi mpaka ku Eni Egilaimu kudzakhala malo oponyako
makoka. Kudzakhala nsomba zamitundumitundu, monga
nsomba za ku Nyanja Yayikulu. **11** Koma mathawale ake
ndi maiwe ake sadzakhala ndi madzi abwino; adzakhala
ndi madzi a mchere. **12** M'mbali zonse za mtsinje
mudzamera mitengo ya zipatso zakudya za mtundu
uliwonse. Masamba ake sadzafota kapena kulephera
kubereka zipatso. Izidzabereka mwezi uliwonse, chifukwa
madzi ake adzakhala ochokera ku Nyumba ya Mulungu.
Zipatso zake anthu azidzadya ndipo masamba ake

azidzachitira mankhwala." 13 Ambuye Yehova akuti,
"Nawa malire amene mudzatsate powagawira dziko
mafuko khumi ndi awiri a Israeli aja. Yosefe adzalandire
zigawo ziwiri. 14 Mudzawagawire dzikolo mofanana. Paja
ndinalumbira kwa makolo anu kuti dzikoli lidzakhala
lanulanu. 15 "Malire a dzikolo adzakhala motere: Mbali
ya kumpoto adzachokera ku Nyanja Yayikulu kutsata
msewu wa ku Hetiloni mpaka ku chipata cha Hamoti ndi
kupitirira ku Zedadi, 16 Berota ndi Sibraimu (mizinda
imene ili pakati pa malire a Damasiko ndi Hamati mpaka
kukafika ku Hazeri Hatikoni mzinda umene uli m'malire
mwa Haurani. 17 Motero malire akumpoto adzachokera
ku nyanja mpaka ku mzinda wa Hazari-Enoni, m'malire
akumpoto a Damasiko ndi chakumpoto kwa malire a
Hamati. Awa adzakhala malire a kumpoto. 18 Mbali
ya kummawa malire adzayenda pakati pa Haurani ndi
Damasiko, mbali ya ku Yorodani pakati pa Giliyadi ndi
dziko la Israeli, ku nyanja ya kummawa mpaka ku mzinda
wa Tamara. Awa adzakhala malire akummawa. 19 Mbali
yakummwera malire adzayenda kuchokera ku dziwe la
mzinda wa Tamara mpaka ku madzi a ku Meriba Kadesi.
Kenaka ndi kutsata chigwa cha ku Igupto mpaka ku
Nyanja Yayikulu. Awa adzakhala malire akummwera. 20
Mbali ya kumadzulo, malire adzakhala Nyanja Yayikulu
mpaka pa malo oyang'anana ndi Lebo Hamati. Awa
adzakhala malire akumadzulo." 21 "Mugawane dziko
limeneli pakati panu potsata mafuko a Israeli. 22 Muligawe
kuti likhale cholowa chanu ndiponso cholowa cha alendo
amene akukhala pakati panu, nakhala ndi ana pakati

panu. Inu muwatenge monga mbadwa za mu Israeli.
Adzapatsidwe cholowa chawo pamodzi ndi inu pakati pa
mafuko a Israeli. 23 Mu fuko lililonse kumene mlendoyo
akukhala mumupatse cholowa chake." Ndikutero Ine
Ambuye Yehova.

48 "Nawa mayina a mafuko a Israeli: Dani adzakhala
ndi chigawo chimodzi kuyambira kumalire akumpoto
kuchokera ku nyanja kudzera ku Hetiloni mpaka ku
chipata cha Hamati, kukafika ku Hazari-Enani, mzinda
umene uli kumpoto kwa malire a Damasiko oyang'anana
ndi Hamati, kuchokera m'chigawo chimodzi kummawa
mpaka kumadzulo. 2 "Aseri adzakhala ndi chigawo
chimodzi. Chidzachita malire ndi dziko la Dani kuchokera
kummawa mpaka kumadzulo. 3 "Nafutali adzakhala ndi
chigawo chimodzi. Chidzachita malire ndi dziko la Aseri
kuchokera kummawa mpaka kumadzulo. 4 "Manase
adzakhala ndi chigawo chimodzi. Chidzachita malire ndi
dziko la Nafutali kuchokera kummawa mpaka kumadzulo.
5 "Efereimu adzakhala ndi chigawo chimodzi. Chidzachita
malire ndi dziko la Manase kuchokera kummawa mpaka
kumadzulo. 6 "Rubeni adzakhala ndi chigawo chimodzi.
Chidzachita malire ndi Efereimu kuchokera kummawa
mpaka kumadzulo. 7 "Yuda adzakhala ndi chigawo
chimodzi. Chidzachita malire ndi Rubeni kuchokera
kummawa mpaka kumadzulo. 8 "Kuchita malire ndi
Yuda kuchokera kummawa mpaka kumadzulo padzakhala
chigawo chimene mudzachipereke ngati mphatso
yapadera. Mulifupi mwake mudzakhala makilomita
khumi ndi awiri ndi theka, ndipo mulitali mwake,

kuchokera kummawa mpaka kumadzulo, mudzafanana
ndi zigawo zina za mafuko. Malo a Nyumba ya
Mulungu adzakhala pakati pake. 9 “Chigawo chapadera
chimene mudzachipereke kwa Yehova mulitali mwake
mudzakhala makilomita khumi ndi awiri ndi theka
ndipo mulifupi mwake makilomita asanu. 10 Ichi
chidzakhala chigawo chopatulika cha ansembe ndipo
chidzagawidwe motere: Mbali ya kumpoto kutalika kwake
kudzakhala makilomita khumi ndi awiri ndi theka, mbali
ya kumadzulo kudzakhala makilomita asanu, mbali ya
kummawa makilomita asanu ndiponso makilomita khumi
ndi awiri ndi theka mbali yakummwera. Pakati pake
padzakhala malo a Nyumba ya Mulungu. 11 Chimenechi
chidzakhala chigawo cha ansembe opatulika, ana a
Zadoki, amene ndi okhulupirika ponditumikira Ine, ndipo
sanasochere ngati momwe anachitira Alevi pamene
Aisraeli anasochera. 12 Chigawochi, mwa zigawo zonse za
m’dzikomo, chidzakhala kwa ansembewo ngati mphatso
yawo yapadera. Chidzachita malire ndi dziko la Alevi. 13
“Moyandikana ndi chigawo cha ansembe, Alevi adzakhala
ndi dera lawo lotalika makilomita khumi ndi awiri ndi
theka, ndipo mulifupi mwake makilomita asanu. Kutalika
kwake konse kudzakhala makilomita khumi ndi awiri
ndi theka ndipo mulifupi mwake makilomita asanu. 14
Asagulitse kapena kusinthitsa mbali iliyonse ya chigawo
chimenechi. Ichi ndi chigawo chabwino kwambiri ndipo
chisapatsidwe kwa anthu ena, chifukwa ndi chopatulikira
Yehova. 15 “Chigawo chotsala mulifupi mwake makilomita
awiri ndi theka ndipo mulitali mwake makilomita khumi

ndi awiri ndi theka, chidzakhala malo a anthu wamba,
chomangapo nyumba ndiponso chodyetsera ziweto
zawo. Mzinda udzamangidwa pomwepo ndipo udzakhala
pakati ndi pakati. **16** Miyeso yake ndi iyi: kumpoto
kutalika kwake kudzakhala mamita 2,250, kummwera
mamita 2,250, kummawa mamita 2,250 ndipo kumadzulo
mamita 2,250. **17** Chigawo cha mzinda chodyetsera ziweto
chidzakhala motere: kumpoto kutalika kwake kudzakhala
mamita 125, kummwera kutalika kwake kudzakhala
mamita 125, kummawa kutalika kwake kudzakhala
mamita 125, ndipo kumadzulo kutalika kwake kudzakhala
mamita 125. **18** Chigawo chotsala, choyandikana ndi
chigawo chopatulika, kutalika kwake makilomita asanu
mbali yakummawa ndiponso makilomita asanu mbali
ya kumadzulo. Dera limeneli lidzakhale lolimamo anthu
ogwira ntchito mu mzinda. **19** Anthu ogwira ntchito mu
mzinda amene adzalime m'mundamo adzachokera ku
mafuko onse a Israeli. **20** Chigawo chopatulika chonsechi
chidzakhale makilomita khumi ndi awiri ndi theka
mbali zonse. Ndiye kuti, mudzapatule padera chigawo
chopatulika pamodzi ndi kadziko ka mzindawo. **21**
"Tsono chigawo chotsala pambali zonse ziwiri za chigawo
chopatulika ndi za kadziko ka mzinda, chikhale cha
mfumu. Chidzayenda motere: kuyambira m'malire a
chigawo chopatulika kukalekezera m'malire akummawa.
Mbali ina kuyambiranso m'malire a chigawo chopatulika
kukalekezera malire a kumadzulo, kudutsa kufupi ndi
zigawo za mafuko. Dera lonselo likhale la mfumu. **22**
Choncho chigawo cha Alevi ndi chigawo cha mzinda

zidzakhala ndi chigawo chimodzi. Chidzayambira mbali ya
kummawa mpaka ya kumadzulo kwa dziko la Benjamini.
23 “Za mafuko ena otsala zidzayenda motere: Benjamini
adzakhala ndi chigawo chimodzi. Chidzayambira mbali ya
kummawa mpaka ya kumadzulo. 24 “Simeoni adzakhala
ndi chigawo chimodzi. Chidzachita malire ndi chigawo
cha Benjamini kuchokera kummawa mpaka kumadzulo.
25 “Isakara adzakhala ndi chigawo chimodzi. Chidzachita
malire ndi chigawo cha Simeoni kuchokera kummawa
mpaka kumadzulo. 26 “Zebuloni adzakhala ndi chigawo
chimodzi. Chidzachita malire ndi chigawo cha Isakara
kuchokera kummawa mpaka kumadzulo. 27 “Gadi
adzakhala ndi chigawo chimodzi. Chidzachita malire
ndi chigawo cha Zebuloni kuchokera kummawa mpaka
kumadzulo. 28 “Malire a Gadi a mbali yakummwera
ku Negevi adzayenda kuchokera ku Tamara mpaka ku
dziwe la Meriba Kadesi komanso kuchokera ku Mtsinje
wa Igupto mpaka ku Nyanja Yayikulu. 29 “Ili ndilo
dziko limene mudzagawire mafuko a Israeli kuti likhale
cholowa. Zimenezi zidzakhala zigawo zawo, ndikutero Ine
Ambuye Yehova. 30 “Izi ndizo zidzakhale zipata zotulukira
mzinda, ndipo zidzatchulidwa mayina a mafuko a Israeli.
Kuyambira kumpoto kumene kudzakhala kotalika mamita
2,250, 31 kudzakhale zipata zitatu izi: cha Rubeni, cha
Yuda ndi cha Levi. 32 “Mbali ya kummawa, imene kutalika
kwake ndi mamita 2,250, kudzakhala zipata zitatu izi:
chipata cha Yosefe, chipata cha Benjamini ndi chipata cha
Dani. 33 “Mbali yakummwera, imene kutalika kwake ndi
mamita 2,250, kudzakhala zipata zitatu izi: chipata cha

Simeoni, chipata cha Isakara ndi chipata cha Zebuloni. 34
“Mbali ya kumadzulo, imene kutalika kwake ndi mamita
2,250 kudzakhala zipata zitatu izi: chipata cha Gadi,
chipata cha Aseri ndi chipata cha Nafutali. 35 “Choncho
kutalika kwa mzinda kuzungulira kwake kudzakhala
mamita 9,000. “Ndipo dzina la mzindawo kuyambira
nthawi imeneyo mpaka m’tsogolo lidzakhala: Yehova Ali
Pano.”

Danieli

1 Chaka chachitatu cha ufumu wa Yehoyakimu mfumu ya
Yuda, Nebukadinezara mfumu ya ku Babuloni inabwera
ndi kuzinga mzinda wa Yerusalemu ndi kuwuthira
nkhondo. **2** Ndipo Ambuye anapereka Yehoyakimu
mfumu ya ku Yuda m'dzanja lake, pamodzi ndi zina mwa
zida zotumikira m'Nyumba ya Mulungu. Iye anazitenga
napita nazo ku nyumba ya mulungu wake ku Babuloni ndi
kuziyika m'nyumba yosungiramo chuma cha mulungu
wake. **3** Tsono mfumu inalamula Asipenazi, mkulu wa
nduna zake kuti abwere nawo ena mwa Aisraeli ochokera
m'banja laufumu ndi la olemekezeka, **4** achinyamata
wopanda chilema, okongola, aluso mu nzeru zonse, okhala
ndi chidziwitso, achangu pophunzira, odziwa kutumikira
m'nyumba ya mfumu. Ndipo anati awaphunzitsenso
kuwerenga chiyankhulo cha Ababuloni. **5** Ndipo mfumu
imawapatsa tsiku ndi tsiku gawo la chakudya ndi vinyo
wa ku nyumba yaufumu, ndi kuti awaphunzitse kwa zaka
zitatu, ndipo kenaka adzayambe kutumikira mfumu. **6**
Pakati pa amenewa panali ena ochokera ku Yuda: Danieli,
Hananiya, Misaeli ndi Azariya. **7** Mkulu wa nduna za
mfumu anawapatsa mayina atsopano: Danieli anamutcha
Belitesezara; Hananiya anamutcha Sadirake; Misaeli
anamutcha Mesaki; ndi Azariya anamutcha Abedenego.
8 Koma Danieli anatsimikiza mtima kuti asadzidetse
ndi chakudya ndi vinyo wa mfumu, ndipo anapempha
chilolezo kwa mkulu wa nduna za mfumu kuti asadzidetse
mwa njira imeneyi. **9** Ndipo Mulungu anafewetsa mtima
wa ndunayo kuti amukomere mtima ndi kumuchitira

chifundo Danieli, 10 koma ndunayo inamuwuza Danieli
kuti, "Ine ndikuchita mantha ndi mbuye wanga mfumu,
amene wapereka chakudya ndi chakumwa chanu. Kodi
akuoneni inu owonda kuposa anzanu a misinkhu
yanu pa chifukwa chanji? Mfumu ikhoza kundidula
mutu chifukwa cha iwe." 11 Ndipo Danieli anati kwa
kapitawo amene anali mkulu wa nduna za mfumu amene
anamuyika kuti ayang'anire Danieli, Hananiya, Misaeli
ndi Azariya, 12 "Chonde mutiyese ife akapolo anu pa
masiku khumi: mutipatse masamba okha kuti tidye ndi
madzi akumwa. 13 Ndipo mudzafananize maonekedwe
athu ndi a anyamata amene akudya chakudya cha
mfumu, ndi kuti mudzachite ndi anyamata anu monga
momwe mudzawaonere." 14 Choncho anawavomera ndipo
anawayesa pa masiku khumi. 15 Pakutha pa masiku khumi
iwo anaoneka athanzi ndi odya bwino kuposa aliyense
wa anyamata amene ankadya chakudya cha mfumu
aja. 16 Choncho kapitawo anawachotsera chakudya ndi
vinyo za ku nyumba yaufumu zija nawapatsa ndiwo
zamasamba basi. 17 Kwa anyamata anayiwa Mulungu
anapereka chidziwitso ndi kuzindikira bwino mitundu
yonse ya zolembedwa ndi za maphunziro. Ndipo Danieli
ankatanthauzira masomphenya ndi maloto a mitundu
yonse. 18 Ndipo kumapeto kwa masiku amene mfumu
inayika kuti adzaonetse anyamatawa ku nyumba yake,
mkulu wa nduna za mfumu uja anawapereka iwo kwa
Nebukadinezara. 19 Mfumu inayankhula nawo, ndipo
panalibe wofanana ndi Danieli; Hananiya Misaeli ndi
Azariya; Choncho analowa ndi kukhala otumikira mfumu.

20 Nthawi zonse mfumu ikawafunsa zonse zofuna nzeru
ndi chidziwitso, inkapeza kuti iwo anali oposa amatsenga
ndi owombeza onse a mu ufumu wake wonse mopitirira
muyeso. 21 Ndipo Danieli anali kumeneko mpaka chaka
choyamba cha ufumu wa Koresi.

2 Chaka chachiwiri cha ulamuliro wake, Nebukadinezara
analota maloto; anavutika mu mtima mwake ndipo
analephera kugona. 2 Tsono mfumu inayitana amatsenga,
owombeza, amawula ndi oyang'ana nyenyezi kuti
amufotokozere zomwe analota. Pamene iwo analowa
ndi kuyima pamaso pa mfumu, 3 mfumuyo inawawuza
kuti, "Ndalota loto lomwe likundisautsa ndipo ndikufuna
kudziwa tanthauzo lake." 4 Pamenepa alawuli anati
kwa mfumu m'Chiaramu, "Mukhale ndi moyo wautali
mfumu! Tiwuzeni ife atumiki anu zimene mwalota, ndipo
tidzakuwuzani tanthauzo lake." 5 Mfumu inayankha
alawuliwo kuti, "Zimene ndatsimikiza kuchita ndi
izi: Ngati inu simundifotokozera zimene ndalota ndi
tanthauzo lake, mudzadulidwa nthulinthuli ndipo nyumba
zanu ndidzazisandutsa bwinja. 6 Koma ngati mundiwuza
zimene ndalota ndi tanthauzo lake, ndidzakupatsani
mphatso ndi mphotho ndi ulemu waukulu. Choncho
mundiwuze zimene ndalota ndi tanthauzo lake." 7 Iwo
anayankhanso kachiwiri kuti, "Mfumu iwuze atumiki
ake chimene yalota, ndipo ife tidzatanthauzira." 8
Ndipo mfumu inayankha kuti, "Ine ndikudziwa kuti
mukungozengereza kufuna kutaya nthawi chabe chifukwa
mukuzindikira kuti izi ndi zimene ndatsimikiza kuchita.
9 Ngati simundiwuza zimene ndalota, chilango chake

ndi chimodzi. Inu mwagwirizana kuti mundiwuze
ine bodza ndi chinyengo ndi kuyembekeza kuti ine
ndisintha. Tsono mundiwuze zimene ndalota, ndipo
ine ndidzadziwa kuti mukhoza kunditanthauzira." 10
Alawuli anayankha mfumu kuti, "Palibe munthu pa dziko
lapansi amene akhoza kuchita chimene mfumu ikufunsa!
Palibe mfumu, kaya yayikulu kapena yamphamvu bwanji
imene inafunsapo amatsenga, owombeza kapena alawuli
aliwonse zimenezi. 11 Zimene mfumu yafunsa ndi zapatali.
Palibe wina amene angathe kuwulula izi kwa mfumu
kupatula milungu, ndipo sikhala pakati pa anthu." 12
Zimenezi zinapsetsa mtima mfumu ndipo inakwiya
kwambiri kotero inalamula kuti anzeru onse a ku Babuloni
aphedwe. 13 Choncho lamulo linaperekedwa kuti anthu
anzeru aphedwe, ndipo anatuma anthu kukafunafuna
Danieli ndi anzake kuti iwonso aphedwe. 14 Danieli
anayankhula mwanzeru ndi mwaulemu kwa Ariyoki,
mkulu wa asilikali olondera mfumu amene anatumidwa
kukapha anthu anzeru a ku Babuloni. 15 Danieli anafunsa
Ariyoki kapitawo wa mfumu kuti, "Chifukwa chiyani
mfumu yapereka lamulo lankhanza lotere?" Kenaka
Ariyoki anafotokoza nkhaniyi kwa Danieli. 16 Danieli
anapita mofulumira kwa mfumu ndipo anamupempha
kuti amupatse nthawi kuti amuwuze zimene walota
ndi tanthauzo lake. 17 Kenaka Danieli anabwerera ku
nyumba kwake ndi kukafotokozera anzake aja zimenezi:
Hananiya, Misaeli ndi Azariya. 18 Danieli anadandaulira
anzake kuti apemphe kwa Mulungu wakumwamba
kuti awachitire chifundo ndi kumuwululira chinsinsi,

kuti iye ndi anzakewo asanyongedwe pamodzi ndi
anzeru ena onse a ku Babuloni. 19 Usiku Yehova
anamuwululira Danieli chinsinsi chija m'masomphenya.
Pamenepo Danieli anatamanda Mulungu wakumwamba,
20 ndipo anati: "Litamandike dzina la Mulungu ku
nthawi za nthawi; nzeru ndi mphamvu zonse ndi
zake. 21 Amasintha nthawi ndi nyengo; amakweza
mafumu ndipo amawatsitsanso. Amapatsa nzeru kwa
anzeru ndi chidziwitso kwa ozindikira zinthu. 22
Amavumbulutsa zinthu zozama ndi zobisika; amadziwa
zimene zili mu mdima, ndipo kuwunika kumakhala
ndi Iye. 23 Ndikuyamika ndi kutamanda Inu Mulungu
wa makolo anga: mwandipatsa nzeru ndi mphamvu,
mwandiwululira zomwe tinakupemphani, mwatiwululira
maloto a mfumu." 24 Motero Danieli anapita kwa
Ariyoki, amene mfumu inamusankha kuti akaphe
anthu anzeru a ku Babuloni, ndipo anati kwa iye,
"Musaphe anthu anzeru a ku Babuloni. Ndiperekezeni
kwa mfumu, ndipo ndidzayimasulira maloto ake."
25 Ariyoki anapita naye Danieli kwa mfumu nthawi
yomweyo ndipo anati, "Ndapeza munthu pakati pa
akapolo ochokera ku Yuda amene akhoza kuwuza
mfumu zimene maloto ake akutanthauza." 26 Mfumu
inafunsa Danieli (wotchedwanso Belitesezara) kuti,
"Kodi ukhoza kundiwuza zomwe ine ndinaona m'maloto
anga ndi tanthauzo lake?" 27 Danieli anayankha kuti,
"Palibe munthu wanzeru, wowombeza, wamatsenga
kapena wamawula amene akhoza kufotokozera mfumu
chinsinsi chimene mwafuna kudziwa, 28 koma kuli

Mulungu kumwamba amene amawulula zinsinsi. Iye
waonetsera mfumu Nebukadinezara zimene zidzachitika
m'masiku akutsogolo. Maloto ndi masomphenya anu
amene munawaona mukugona pa bedi lanu ndi awa: 29
"Mukugona pa bedi, inu Mfumu, maganizo anakufikirani
a zinthu zakutsogolo, ndipo Yehova wowulula zinsinsi
anakuonetserani zimene zidzachitika. 30 Koma chinsinsi
ichi chavumbulutsidwa kwa ine, si chifukwa chakuti
ndili ndi nzeru zochuluka kuposa anthu ena onse,
koma kuti mfumu mudziwe tanthauzo la maloto
anu ndi kuti muzindikire maganizo amene anali mu
mtima mwanu. 31 "Inu mfumu, munaona chinthu
chowumba chachikulu chimene chinayima pamaso panu.
Chowumbachi chinali chonyezimira m'maonekedwe.
32 Mutu wa chowumbacho unali wagolide wabwino
kwambiri. Chifuwa ndi manja ake zinali zasiliva. Mimba
ndi ntchafu zake zinali zamkuwa. 33 Miyendo yake inali
yachitsulo, mapazi ake anali achitsulo chosakaniza ndi
dongo. 34 Inu mukuona, mwala unagamuka, koma osati
ndi manja a munthu. Unagwera fanolo pa mapazi ake
achitsulo chosakaniza ndi dongo aja ndi kuwaphwanya.
35 Tsono chitsulo, dongo, mkuwa, siliva ndi golide
zonse zinaphwanyika pamodzi ndikukhala tizidutswa
towuluka ndi mphepo ngati mungu wa mowombera
tirigu nthawi ya chilimwe. Zonse zinawuluka ndi mphepo
osasiyako chilichonse. Koma mwala umene unagwera pa
chowumba chija unasanduka phiri lalikulu ndi kudzaza
dziko lonse lapansi. 36 "Maloto aja ndi amenewa;
tidzafotokoza tanthauzo lake kwa mfumu. 37 Inu mfumu,

ndinu mfumu ya mafumu. Mulungu wakumwamba
wakupatsani ufumu, ulamuliro ndi mphamvu ndi
ulemerero; 38 Iye anayika m'manja mwanu anthu
ndi nyama zakuthengo ndi mbalame zamlengalenga.
Kulikonse kumene zikhala, iye anakuyikani wolamulira wa
zonse. Inu ndinu mutu wagolidewo. 39 "Pambuyo pa inu,
ufumu wina udzadzuka, wochepa mphamvu poyerekeza
ndi wanuwu. Padzabweranso ufumu wachitatu, wamkuwa,
udzalamulira dziko lonse lapansi. 40 Pomaliza, padzakhala
ufumu wachinayi, wolimba ngati chitsulo popeza chitsulo
chimaphwanya ndi kutikita chilichonse. Ndipo monga
chitsulo chimaphwanya zinthu ndikuteketeratu, choncho
udzawononga ndi kuphwanya maufumu ena onse. 41
Ndipo monga munaonera kuti mapazi ndi zala zake
zinali za chitsulo chosakaniza ndi dongo, choncho uwu
udzakhala ufumu wogawikana; komabe udzakhala ndi
mphamvu zina zachitsulo zotikita. 42 Monga zala zinali
za chitsulo chosakaniza ndi dongo, choncho ufumu uwu
udzakhala pang'ono wolimba ndi pang'ono wofowoka.
43 Ndipo monga munaona chitsulo chosakanizidwa ndi
dongo, choncho anthu adzakhala wosakanizana ndipo
sadzagwirizana, monga muja chitsulo sichingasakanizike
ndi dongo. 44 "Pa nthawi ya mafumu amenewo,
Mulungu wakumwamba adzakhazikitsa ufumu umene
sudzawonongedwa, kapenanso kuperekedwa kwa anthu
ena. Udzawononga maufumu onse aja ndi kuwatheratu,
koma iwo wokha udzakhalapobe mpaka muyaya. 45
Limeneli ndilo tanthauzo la masomphenya a mwala
umene unagamuka pa phiri, koma osati ndi manja a

anthu; mwala umene unaphwanya chitsulo, mkuwa,
dongo, siliva ndi golide m'tizidutswa. "Mulungu wamkulu
wakuonetsani mfumu chimene chidzachitika kutsogolo.
Malotowo ndi woona ndipo tanthauzo lake ndi lodalirika."
46 Pamenepo mfumu Nebukadinezara inadzigwetsa
chafufumimba pamaso pa Danieli ndi kumupatsa ulemu.
Ndipo inalamula kuti anthu onse amuthirire Danieli
nsembe ndi kumufukizira lubani. **47** Mfumu inati kwa
Danieli, "Zoonadi, Mulungu wako ndi Mulungu wa
milungu ndi Ambuye wa mafumu ndi wowulula zinsinsi,
pakuti iwe wathadi kuwulula chinsinsi ichi." **48** Ndipo
mfumu inamukweza Danieli ndi kumupatsa mphatso
zambiri. Anamuyika kuti akhale wolamulira chigawo
chonse cha Babuloni ndi kutinso akhale woyang'anira
anthu ake onse anzeru. **49** Komanso, monga mwa
pempho la Danieli, mfumu inayika Sadirake, Mesaki
ndi Abedenego, kuti akhale oyang'anira chigawo cha
Babuloni, pamene Danieliyo ankakhazikika m'bwalo la
mfumu.

3 Mfumu Nebukadinezara anapangitsa fano la golide
lotalika mamita 27 ndi mulifupi mwake mamita atatu,
ndipo analiyimika m'chigwa cha Dura m'chigawo
cha Babuloni. **2** Kenaka iye anayitanitsa akalonga,
abwanamkubwa, nduna, aphungu, asungichuma, oweruza
milandu, anyakwawa ndi akulu ena onse a madera a
dzikolo, kuti abwere ku mwambo wotsekula fano limene
analiyimika lija. **3** Choncho akalonga, abwanamkubwa,
nduna, aphungu, asungichuma, oweruza milandu,
anyakwawa, ndi akulu ena onse a madera a dzikolo,

anasonkhana kudzachita mwambo wotsekulira fano
limene mfumu Nebukadinezara analiyimika, ndipo
mlaliki anayimirira pamaso pa fanolo nati: 4 "Inu
anthu a mitundu yonse ndi a ziyankhulo zonse,
mukulamulidwa kuti muchite izi: mitundu ya anthu
ndi a chiyankhulo chilichonse 5 mukadzamva kulira
kwa lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, mngoli ndi
nyimbo za mtundu uliwonse, muyenera kulambira ndi
kupembedza fano la golide limene mfumu Nebukadinezara
analiyimika. 6 Aliyense amene sadzalambira ndi
kupembedza adzaponyedwa nthawi yomweyo m'ng'anjo
ya moto." 7 Choncho anthu onse aja atangomva kulira
kwa lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, mngoli ndi
nyimbo za mtundu uliwonse, analambira ndi kupembedza
fano la golide limene mfumu Nebukadinezara analiyimika.
8 Pa nthawi imeneyi alawuli ena anafika ndi kuwanenera
zoyipa Ayuda. 9 Iwo anati kwa mfumu Nebukadinezara,
"Inu mfumu mukhale ndi moyo wautali! 10 Inu mfumu,
mwakhazikitsa lamulo kuti aliyense akamva kulira kwa
lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, mngoli ndi
nyimbo za mtundu uliwonse, ayenera kulambira ndi
kupembedza fano la golide, 11 ndi kuti aliyense osalambira
ndi kupembedza adzaponyedwa m'ng'anjo ya moto. 12
Koma alipo Ayuda ena Sadirake, Mesaki ndi Abedinego
amene munawayika kuti ayang'anire ntchito ya dera la
ku Babuloni. Anthu amenewa sakumvera inu mfumu. Iwo
sakutumikira milungu yanu kapena kulambira fano la
golide limene munaliyimikalo." 13 Tsono Nebukadinezara
anakwiya ndi kupsa mtima kwambiri, ndipo anayitanitsa

Sadirake, Mesaki ndi Abedenego. Choncho amuna awa
anabwera pamaso pa mfumu, **14** ndipo Nebukadinezara
anawafunsa kuti, "Kodi ndi zoona, Sadirake, Mesaki ndi
Abedenego, kuti simukutumikira milungu yanga kapena
kupembedza fano la golide ndinaliyikalo? **15** Tsopano
ngati muli okonzeka kulambira ndi kupembedza fano
ndinalipanga, mukangomva kulira kwa lipenga chitoliro,
zeze, sansi, chisakasa, mngoli ndi nyimbo za mtundu
uliwonse, muchita bwino. Koma ngati simulipembedza,
mudzaponyedwa m'nganjo ya moto. Nanga ndi mulungu
uti amene adzatha kukupulumutsani m'manja anga?"
16 Sadirake, Mesaki ndi Abedenego anayankha mfumu
Nebukadinezara kuti, "Sikoyenera kuti tikuyankheni
pa nkhani imeneyi. **17** Ngati tiponyedwa m'ng'anjo
ya moto, Mulungu amene timamutumikira akhoza
kutipulumutsa ku ng'anjo yamotoyo, ndipo adzatilanditsa
m'dzanja lanu mfumu. **18** Koma ngakhale Mulungu
wathu atapanda kutipulumutsa, tikufuna mudziwe inu
mfumu, kuti sitidzatumikira milungu yanu kapena
kupembedza fano la golide limene munaliyimika." **19**
Pamenepo Nebukadinezara anapsa mtima ndi Sadirake,
Mesaki ndi Abedenego, ndipo anayipidwa nawo. Iye
analamulira kuti ng'anjo ayitenthetse kasanu ndi kawiri
kuposa nthawi zonse, **20** ndipo analamula ena mwa
asilikali amphamvu kwambiri m'gulu lake lankhondo
kuti amange Sadirake, Mesaki ndi Abedenego ndi
kuwaponya m'ng'anjo ya moto. **21** Choncho amuna awa,
atavala mikanjo yawo, mabuluku, nduwira ndi zovala
zina zonse, anamangidwa ndi kuponyedwa m'ng'anjo

ya moto. 22 Tsono popeza lamulo la mfumu linali
lofulumiza, ng'anjo inatenthetsedwa kowirikiza mwakuti
malawi ake anapha asilikali amene ananyamula Sadirake,
Mesaki ndi Abedenego, 23 ndipo anyamata atatuwa, ali
chimangidwire, anagwera m'ng'anjo ya moto. 24 Kenaka
mfumu Nebukadinezara anadabwa ndipo anafunsa nduna
zake kuti, "Kodi sanali amuna atatu amene anamangidwa
ndi kuponyedwa m'moto?" Iwo anayankha kuti, "Ndi
zoonadi, mfumu." 25 Iye anati, "Taonani! Ndikuona
amuna anayi akuyendayenda m'moto, osamangidwa
ndi osapwetekedwa ndipo wachinayi akuoneka ngati
mwana wa milungu." 26 Pamenepo Nebukadinezara
anayandikira pa khomo lang'anjo ya moto ndi kufuwula
kuti, "Sadirake, Mesaki ndi Abedenego, atumiki a Mulungu
Wammwambamwamba, tulukani! Bwerani kuno!" Ndipo
Sadirake, Mesaki ndi Abedenego anatuluka m'moto, 27
ndipo akalonga, akazembe, abwanamkubwa ndi nduna
zamfumu anasonkhana mowazungulira. Anaona kuti moto
sunatenthe matupi awo ngakhale tsitsi kumutu kwawo
silinapse; zovala zawo sizinapse, ndipo sankamveka fungo
la moto. 28 Kenaka Nebukadinezara anati, "Atamandike
Mulungu wa Sadirake, Mesaki ndi Abedenego, amene
anatumiza mngelo wake ndi kupulumutsa atumiki ake! Iwo
anakhulupirira Iye ndi kunyozera lamulo la mfumu ndipo
anali okonzeka kutaya moyo wawo koposa kutumikira
kapena kupembedza mulungu wina aliyense wosakhala
Mulungu wawo. 29 Tsono ndikulamula kuti anthu a
mitundu ina kaya chiyankhulo china chili chonse amene
anganyoze Mulungu wa Sadirake, Mesaki ndi Abedenego

adulidwe nthulinthuli ndipo nyumba zawo ndidzagwetsa
ndi kusandutsa bwinja, popeza palibe Mulungu amene
akhoza kupulumutsa m'njira yotere." 30 Ndipo mfumu
Nebukadinezara anakweza pa ntchito Sadirake, Mesaki
ndi Abedenego m'chigawo cha Babuloni.

4 Mfumu Nebukadinezara anatumiza mawu awa kwa
anthu a mitundu yonse, ndi chiyankhulo chilichonse,
amene amakhala pa dziko lonse lapansi: Mtendere
uchuluke pakati panu! 2 Chandikomera kukuwuzani
zizindikiro zozizwitsa ndi zodabwitsa zimene Mulungu
Wammwambamwamba wandichitira. 3 Zizindikiro zake
ndi zazikulu, 4 Ine Nebukadinezara, ndinali kwathu
m'nyumba yanga yaufumu, mwa mtendere ndipo
ndinali wokhutitsidwa. 5 Ndili chigonere pa bedi langa,
ndinalota maloto amene anandichititsa mantha. Zinthu
ndi masomphenya zimene ndinaziona zinandiopsa.
6 Choncho ndinalamula kuti anthu onse a nzeru a
ku Babuloni abwere pa maso panga kunditanthauzira
malotowo. 7 Pamene amatsenga, owombeza, alawuli
ndi amawula anabwera, ndinawafotokozera maloto,
koma sanathe kunditanthauzira. 8 Potsiriza, anabwera
Danieli uja amatchedwa Belitesezara, potsata dzina la
mulungu wanga, ndipo mzimu wa milungu yoyera uli
mwa iye. Iyeyu ndinamufotokozera malotowo. 9 Ndinati,
"Belitesezara, mkulu wa amatsenga, ndikudziwa kuti
mzimu wa milungu yoyera uli mwa iwe, ndipo palibe
chinsinsi chomwe sungachidziwe. Awa ndi maloto anga;
unditanthauzire. 10 Awa ndi masomphenya amene ine
ndinaona pamene ndinali kugona pa bedi: Ndinaona,

mtengo wautali kwambiri utayima pakati pa dziko
lapansi. 11 Mtengowo unakula ndi kulimba ndipo
msonga yake inafika mpaka mlengalenga; umaonekera
pa dziko lonse lapansi. 12 Masamba ake anali okongola,
zipatso zinali zochuluka, ndipo mu mtengomo munali
chakudya chokwanira anthu onse. Zirombo zakuthengo
zimapeza mthunzi m'munsi mwake, ndipo mbalame
zamlengalenga zimakhala pa nthambi zake: Cholengedwa
chilichonse chinkadya za mu mtengowu. 13 "Ndikanali
chigonere ndinaona m'masomphenya mngelo atayima
pamaso panga, woyera, atatsika kuchokera kumwamba.
14 Anayankhula mofuwula kuti, 'Gwetsa mtengo ndi
kusadza nthambi zake; yoyola masamba ake kuti nyama
zakuthengo zithawe pa mthunzi pake ndi mbalame
zithawe pa nthambi zake. 15 Koma musiye tsinde ndi
mizu yake m'nthaka. Tsindelo mulimange maunyolo
a chitsulo ndi mkuwa, zikhalebe m'nthaka, n'kudya
udzu m'munda. "'Mumulole iye anyowe ndi mame
akumwamba, ndipo iye akhale ndi nyama pakati pa
zomera za m'nthaka. 16 Maganizo ake a umunthu
asinthidwe ndipo apatsidwe maganizo a nyama ya
kuthengo, mpaka zaka zisanu ndi ziwiri zitadutsa. 17
"'Angelo oyera ndiwo akutsimikiza chilangochi. Tsono
anthu adziwe kuti Mulungu Wammwambamwamba ali ndi
mphamvu yolamulira maufumu onse, ndipo amawapereka
kwa aliyense akumufuna, ngakhale munthu wamba
kuti alamulire.' 18 "Amenewa ndi maloto amene ine,
mfumu Nebukadinezara, ndinalota. Tsopano Belitesezara,
undifotokozere tanthauzo lake, popeza palibe mwa

anthu anzeru a mu ufumu wanga amene angathe
kunditanthauzira. Koma iwe ukhoza, chifukwa mzimu
wa milungu yoyera uli mwa iwe.” 19 Pamenepo Danieli,
amene amatchedwa Belitesezara, anavutika mu mtima
kwambiri kwa kanthawi, ndipo anasautsidwa m’maganizo
ake. Choncho mfumu inati, “Belitesezara usalole
malotowa kapena tanthauzo lake likuopse.” Belitesezara
anayankha kuti, “Mbuye wanga, ndikanakonda malotowa
akanakhudza adani anu okha, ndi tanthauzo lake kwa
iwo okusautsani! 20 Mtengo munawuona uja, umene
unkakulirakulira kwambiri ndi kulimba, ndi msonga
yake inafika mlengalenga, ndi kuonekera ku dziko lonse
lapansi, 21 mtengo umene masamba ake anali okongola
ndiponso unali ndi zipatso zochuluka zokwanira kudya
anthu onse a dziko lapansi. Mtengowu unkapereka
mthunzi ku zirombo zonse zakuthengo, ndipo mbalame
zamlengalenga zinayika zisa pa nthambi zake. 22 Inu
mfumu, ndinu mtengo umenewo! Inu mwakhala wamkulu
ndi wamphamvu; ukulu wanu wakula mpaka wakhudza
mlengalenga, ndipo ufumu wanu wafika mpaka ku malo
akutali a dziko lapansi. 23 “Inu mfumu munaona mthenga
woyera, akuchokera kumwamba ndipo anati, ‘Gwetsani
mtengo ndipo muwuwononge, koma musiye tsinde ndi
mizu yake. Tsindelo mulimange ndi unyolo wa chitsulo
ndi mkuwa ndipo mulisiye pakati pa udzu wa m’munda.
Mulole kuti linyowe ndi mame akumwamba. Likhale ngati
nyama zakuthengo, mpaka zaka zidutse zisanu ndi ziwiri.’
24 “Tanthauzo lake ndi ili mfumu, izi ndi zimene Mulungu
Wammwambamwamba watsimikiza kuti zikugwereni

mbuye wanga mfumu: 25 Inu mudzachotsedwa pakati
pa anthu ndipo mudzakhala ndi nyama zakuthengo;
mudzadya udzu monga ng'ombe ndi kunyowa ndi mame
akumwamba. Zaka zisanu ndi ziwiri zidzadutsa mpaka
mudzavomereze kuti Mulungu Wammwambamwamba
ndiye mwini ulamuliro pa ma ufumu a anthu, ndipo
amawapereka kwa aliyense amene Iye wafuna. 26 Lamulo
losiya tsinde la mtengo ndi mizu yake litanthauza kuti
ufumu wanu udzabwezeredwa kwa inu mukadzavomereza
kuti Mulungu ndiye amalamulira. 27 N'chifukwa chake
mfumu, chikukomereni kulandira malangizo anga:
Lekani machimo ndipo muzichita zabwino, lekani
mphulupulu zanu ndipo muzikomera mtima anthu
opsinjika. N'kutheka kuti mtendere wanu udzapitirira."
28 Zonsezi zinamuchitikira mfumu Nebukadinezara.
29 Itapita miyezi khumi ndi iwiri, pamene mfumu
inkayenda pa denga la nyumba ya ufumu ya ku Babuloni,
30 iye anati, "Kodi Babuloni si mzinda wamphamvu
ndi wokongola umene ndinamanga ndi mphamvu
zanga ngati nyumba yanga yaufumu, kuonetsera
ulemerero wa ufumu wanga?" 31 Akuyankhulabe
izi mawu anamveka kuchokera kumwamba kuti,
"Imvani izi, mfumu Nebukadinezara: Ufumu wako
wachotsedwa. 32 Udzachotsedwa pakati pa anthu ndipo
udzakhala ndi zirombo zakuthengo; udzadya udzu monga
ng'ombe. Zaka zisanu ndi ziwiri zidzadutsa mpaka iwe
utavomereza kuti Wammwambamwamba ndiye mwini
ulamuliro pa maufumu a anthu ndipo amawupereka
kwa aliyense amene iye afuna." 33 Nthawi yomweyo

zonse zimene zinanenedwa zokhudza Nebukadinezara
zinakwaniritsidwa. Iye anachotsedwa pakati pa anthu
ndipo ankadya udzu ngati ng'ombe. Thupi lake linanyowa
ndi mame akumwamba mpaka tsitsi lake linakula
ngati nthenga za chiwombankhanga ndi zikhadabo
ngati zikhadabo za mbalame. 34 Pomaliza pa zaka
zimenezo ine, Nebukadinezara ndinakweza maso anga
kumwamba, ndipo nzeru zanga zinabwereramo. Kenaka
ndinatamanda Wammwambamwamba; ndinamupatsa
ulemu ndi kumulemekeza Iye amene akhala nthawi zonse.
35 Anthu onse a dziko lapansi 36 Pa nthawi yomweyo
nzeru zanga zinabwereramo. Ndinalandiranso ulemu
wanga ndi ufumu wanga. Nduna ndi akalonga anga
anandilandiranso. Ndipo anandibwezera ufumu wanga
ndi kukhalanso wamphamvu kuposa kale. 37 Tsopano ine
Nebukadinezara, ndikutamanda, kukweza ndi kulemekeza
Mfumu yakumwamba chifukwa zonse zimene amachita
ndi zoyenera ndipo njira zake zonse ndi zachilungamo.
Ndipo onse amene amayenda modzikuza adzawatsitsa.

5 Tsiku lina mfumu Belisazara anakonza phwando
lalikulu la akalonga ake 1,000 ndipo anamwa vinyo
pamodzi ndi iwo. 2 Pamene Belisazara ankamwa vinyo,
analamula kuti ziwiya zagolide ndi zasiliva zimene
Nebukadinezara abambo ake anakatenga m'Nyumba
ya Mulungu ku Yerusalemu zikatengedwe kuti mfumu
ndi akalonga ake, akazi ake ndi azikazi amweremo. 3
Choncho anabweretsa ziwiya zagolide zimene anazitenga
m'Nyumba ya Mulungu; ndipo mfumu ndi akalonga
ake, akazi ake ndi azikazi ake anamweramo. 4 Akumwa

vinyo, anatamanda milungu yagolide ndi siliva, yamkuwa,
chitsulo, yamtengo ndi mwala. 5 Mwadzidzidzi zala za
dzanja la munthu zinaonekera ndi kulemba pa khoma,
pafupi ndi choyikapo nyale m'nyumba yaufumu. Mfumu
inapenyetsetsa dzanjalo pamene limalemba. 6 Nkhope
yake inasandulika ndipo inachita mantha, nkhongono zii,
mawondo gwedegwede. 7 Mfumu inafuwula kuyitana
owombeza, alawuli ndi amawula kuti abwere. Ndipo
anawawuza anthu anzeru a ku Babuloni kuti, "Aliyense
amene awerenge malembawa ndi kundiwuza tanthauzo
lake adzavekedwa chovala cha pepo ndi mkanda wa
golide udzavekedwa m'khosi mwake, ndipo adzakhala
wolamulira wachitatu mu ufumuwu." 8 Pamenepo anzeru
onse a mfumu anabwera, koma sanakwanitse kuwerenga
malembawo kapena kumutanthauzira mfumu. 9 Choncho
mfumu Belisazara anachita mantha koposa ndipo nkhope
yake inapitirira kusinthika. Akalonga ake anathedwa
nzeru. 10 Mfumukazi, pakumva mawu a mfumu ndi
akalonga ake, analowa m'chipinda cha phwando ndipo
anati, "Mfumu mukhale ndi moyo wautali! Musavutike!
Nkhope yanu isasinthike! 11 Pali munthu wina mu ufumu
wanu uno amene mwa iye muli mzimu wa milungu
yoyera. Pa nthawi ya ulamuliro wa abambo anu iye
anapezeka kuti ali ndi chidziwitso, luntha ndi nzeru
zonga za milungu. Mfumu Nebukadinezara, abambo anu,
Ine ndikukuwuzani anamusankha iye kukhala mkulu wa
amatsenga, owombeza, alawuli ndi amawula. 12 Munthu
ameneyu dzina lake ndi Danieli, koma mfumu inamutcha
Belitesezara ndipo ali ndi nzeru zapadera, ndi wodziwa

ndi kuzindikira zinthu, ndiponso luso lakutanthauzira
maloto, kufotokozera miyambi ndi kuthetsa mavuto
osautsa. Muyitaneni Danieli, ndipo adzakuwuzani chomwe
mawuwa akutanthauza." 13 Choncho anabwera naye
Danieli pamaso pa mfumu ndipo inati kwa iye, "Kodi ndiwe
Danieli, mmodzi mwa akapolo omwe abambo anga mfumu
anabwera nawo kuchoka ku Yuda? 14 Ndamva kuti mzimu
wa milungu uli mwa iwe ndi kuti uli ndi chidziwitso,
luntha ndi nzeru zapadera. 15 Anzeru ndi owombeza
anabwera pamaso panga kuti awerenge zolembedwazi
ndi kundiwuza tanthauzo lake koma sanakwanitse
kundifotokozera. 16 Tsopano ndamva kuti iwe ukhoza
kupereka matanthauzo ndi kuthetsa mavuto. Ngati
ungawerenge zolembedwazi ndi kundiwuza tanthauzo
lake, udzavekedwa chovala cha pepo ndi kuyikidwa
mkanda wa golide m'khosi mwako, ndipo udzakhala
wolamulira wachitatu mu ufumu uno." 17 Pamenepo
Danieli anayankha mfumu kuti, "Inu musunge mphatso
zanuzo kwa inu nokha ndipo mupereke mphothoyo kwa
wina aliyense. Komabe ine ndi kuwerengerani malembawa
mfumu; ndikukuwuzani tanthauzo lake. 18 "Inu mfumu,
Mulungu Wammwambamwamba anapatsa abambo anu
Nebukadinezara mphamvu ndi ukulu ndi ulemerero
ndi ufumu. 19 Chifukwa cha udindo waukulu umene
anapatsidwanso, anthu onse ndi mitundu ndi anthu
aziyankhulo zosiyanasiyana ankanjenjemera ndikumuopa
iye. Amene mfumu inafuna anawaphadi; amene inafuna
kuwasunga, inawasunga; amene inafuna kuwakweza,
inawakweza; ndipo amene inafuna kuwatsitsa, inawatsitsa.

20 Koma pamene inayamba kudzitama ndi kuwumitsa
mtima wake ndi kuyamba kunyada, inachotsedwa pa
mpando wake waufumu ndi kulandidwa ulemerero wake.
21 Iyo inachotsedwa pakati pa anthu ndi kupatsidwa mtima
ngati wa nyama; inakhala pamodzi ndi abulu akutchire ndi
kudya udzu ngati ng'ombe; ndipo thupi lake linanyowa
ndi mame akumwamba, mpaka pamene anavomereza
kuti Mulungu Wammwambamwamba ndiye wolamulira
maufumu a anthu ndipo amawupereka kwa aliyense
amene Iye wafuna. 22 "Koma inu mwana wake, Belisazara,
simunadzichepetse, ngakhale kuti mumadziwa zonsezi.
23 M'malo mwake, mwadzikweza nokha kutsutsana
ndi Ambuye wakumwamba. Inu mwatenga ziwiya za
m'Nyumba mwake, ndipo inu ndi akalonga anu, akazi
anu ndi azikazi anu mwamwera vinyo mu zimenezi. Inu
munatamanda milungu yasiliva ndi golide, yamkuwa,
chitsulo, mtengo ndi mwala, imene singaone kapena
kumva kapena kuzindikira. Koma simunamupatse ulemu
Mulungu amene asunga m'manja mwake moyo wanu ndi
njira zanu zonse. 24 Choncho Iye watumiza dzanja limene
lalemba mawu amenewa. 25 "Mawu amene analembedwa
ndi awa: MENE, MENE, TEKELI, PARASINI. 26 "Zimene
mawuwa akutanthauza ndi izi: 27 Tekeli: Inu mwayesedwa
pa sikelo ndipo mwapezeka kuti mukuperewera. 28
Parasini: Ufumu wanu wagawidwa ndi kupatsidwa kwa
Amedi ndi Aperezi." 29 Mwa lamulo la Belisazara,
Danieli anavekedwa chovala cha pepo, mkanda wagolide
unayikidwa m'khosi mwake, ndipo analengeza kuti
anali wachitatu mu ulamuliro mu ufumuwo. 30 Usiku

womwewo Belisazara, mfumu ya anthu a ku Babuloni,
inaphedwa, 31 ndipo Dariyo Mmedi analanda ufumuwo
ali ndi zaka 62.

6 Kunamukomera Dariyo kusankha akalonga 120 kuti
alamulire mu ufumu wonse, 2 ndikusankha nduna
zazikulu zitatu kuti ziwayang'anire ndipo imodzi mwa
ndunazo anali Danieli. Akalongawo amayang'aniridwa ndi
nduna zazikuluzo kuti zinthu za mfumu zisawonongeke.
3 Tsono Danieli anadzionetsa kuti akhoza kugwira ntchito
bwino kopambana nduna zinzake chifukwa anali wanzeru
kwambiri. Ndiye mfumu inaganiza zomuyika kuti akhale
woyang'anira ufumu wonse. 4 Chifukwa cha ichi, anzake
ndi akalonga anayesa kupeza zifukwa zomutsutsira
Danieli pa kayendetsedwe ka ntchito za dzikolo, koma
sanapeze cholakwa chilichonse. Iwo sanapeze chinyengo
mwa iye, chifukwa anali wokhulupirika ndipo sankachita
chinyengo kapena kutayirira ntchito. 5 Pomaliza, anthu
awa ananena kuti, "Sitidzapeza cholakwa chilichonse
chomutsutsira Danieli kupatula chokhacho chimene
chikhudza chipembedzo cha Mulungu wake." 6 Choncho
akalonga ndi nduna pamodzi anapita kwa mfumu
ndipo anati: "Inu mfumu Dariyo, mukhale ndi moyo
wautali! 7 Nduna zoyendetsa ufumu wanu, aphungu,
akalonga ndi abwanamkubwa tonse tagwirizana kuti
inu mfumu mukhazikitse lamulo ndi kulisindikiza kuti
aliyense amene apemphera kwa mulungu wina kapena
kwa munthu kupatula kwa inu mfumu, pa masiku
makumi atatu otsatirawa, adzaponyedwa m'dzenje la
mikango. 8 Tsopano inu mfumu khazikitsani lamulo

limeneli ndipo musindikizepo dzina lanu kuti lisasinthike
monga mwa malamulo a Amedi ndi Aperezi, amene
sasinthidwa." **9** Choncho mfumu Dariyo anasindikizapo
dzina lake pa lamuloli. **10** Danieli atamva kuti lamulo
lasindikizidwa, anapita ku nyumba kwake nalowa
m'chipinda chapamwamba chimene mazenera ake anali
otsekula kuloza ku Yerusalemu. Katatu pa tsiku iye
ankagwada pansi pa mawondo ndipo amapemphera,
kuyamika Mulungu wake, monga momwe ankachitira
kale. **11** Ndipo anthu awa anapita pamodzi ndi kukapeza
Danieli akupemphera ndi kupempha Mulungu wake
kuti amuthandize. **12** Kotero iwo anapita kwa mfumu
ndipo anayankhula naye za lamulo lake kuti, "Kodi
simunasindikize lamulo lakuti pa masiku makumi atatu
otsatirawa aliyense amene apemphera kwa mulungu
wina aliyense kapena kwa munthu kupatula kwa inu
mfumu, adzaponyedwa m'dzenje la mikango?" Mfumu
inayankha kuti, "Lamulo lilipobe monga mwa malamulo
a Amedi ndi Aperezi, amene sangathe kusinthika." **13**
Kenaka iwo anati kwa mfumu, "Danieli, amene ndi
mmodzi mwa akapolo ochokera ku Yuda, sakulabadira
inu mfumu, kapena lamulo limene munasindikizapo
dzina lanu lija. Iye akupempherabe katatu pa tsiku."
14 Mfumu itamva izi, inavutika kwambiri mu mtima
mwake. Iyo inayesa kupeza njira yopulumutsira Danieli.
Iyo inachita chotheka chilichonse kufikira kulowa kwa
dzuwa kuti imupulumutse. **15** Ndipo anthuwo anapita
pamodzi kwa mfumu ndipo anati kwa iye, "Kumbukirani,
inu mfumu kuti monga mwa lamulo la Amedi ndi Aperezi,

palibe chimene mfumu inalamulira kapena kukhazikitsa
chimasinthidwa.” 16 Choncho mfumu inalamula, ndipo
anabwera naye Danieli ndi kukamuponya m’dzenje la
mikango. Mfumu inati kwa Danieli, “Mulungu wako
amene umutumikira nthawi zonse, akupulumutse!”
17 Anatenga mwala natseka pa khoma pa dzenje la
mikango, ndipo mfumu inadindapo chizindikiro chake
ndi cha nduna zake kuti wina asasinthepo kanthu pa
za Danieli. 18 Kenaka mfumu inabwerera ku nyumba
yake ndipo inakhala usiku wonse osadya kanthu, osalola
chosangalatsa chilichonse. Ndipo sinagone tulo. 19
M’bandakucha, mfumu inanyamuka ndi kufulumira kupita
ku dzenje la mikango lija. 20 Itayandikira pa dzenjelo,
inayitana Danieli moonetsa nkhawa, “Danieli, mtumiki
wa Mulungu wa moyo! Kodi Mulungu wako, amene
umutumikira nthawi zonse, wakulanditsa ku mikango?”
21 Danieli anayankha kuti, “Inu mfumu mukhale ndi moyo
wautali! 22 Mulungu wanga anatumiza mngelo wake,
ndipo anatseka pakamwa pa mikango. Iyo sinandivulaze
chifukwa Mulungu anaona kuti ndine wosalakwa ndi
kutinso sindinakulakwireni inu mfumu.” 23 Mfumu inali
ndi chimwemwe chopambana ndipo inalamulira kuti
amutulutse Danieli m’dzenjemo. Ndipo atamutulutsa
Danieli m’dzenjemo, sanapezeke ndi chilonda chilichonse
pa thupi lake, chifukwa iye anadalira Mulungu wake. 24
Mwa lamulo la mfumu, anthu onse amene ananeneza
Danieli aja anagwidwa ndi kukaponyedwa m’dzenje la
mikango, pamodzi ndi akazi awo ndi ana awo. Ndipo
asanafike pansi pa dzenjelo, mikango inawawakha ndi

mphamvu ndi kuteketa mafupa awo onse. **25** Kenaka
mfumu Dariyo inalembera anthu a mitundu yonse, ndi
anthu a ziyankhulo zosiyanasiyana a m'dziko lonse kuti,
"Mtendere uchuluke pakati panu! **26** "Ndikukhazikitsa
lamulo kuti paliponse m'dziko langa anthu ayenera
kuopa ndi kuchitira ulemu Mulungu wa Danieli. **27** Iye
amalanditsa ndipo amapulumutsa, **28** Choncho Danieli
anapeza ufulu pa nthawi ya ulamuliro wa Dariyo ndi
ulamuliro wa Koresi wa ku Perisiya.
7 Chaka choyamba cha ufumu wa Belisazara wa ku
Babuloni, Danieli akugona pa bedi lake analota maloto
ndipo anaona masomphenya. Iye analemba malotowo
mwachidule. **2** Danieli anati, "M'masomphenya anga
usiku, ndinaona nyanga yayikulu ikuvunduka ndi mphepo
zochokera mbali zonse zinayi za mlengalenga. **3**
Ndipo m'nyangayo munatuluka zirombo zazikulu zinayi,
chilichonse chosiyana ndi chinzake. **4** "Choyamba
chinali ngati mkango, ndipo chinali ndi mapiko ngati a
chiwombankhanga. Ndinayang'anitsitsa, kenaka mapiko
ake anakhadzuka ndipo chinanyamulidwa ndi kuyimirira
ndi miyendo yake iwiri ngati munthu, ndipo anachipatsa
mtima wa munthu. **5** "Ndipo ndinaona chirombo
chachiwiri, chimene chimaoneka ngati chimbalangondo.
Chinali chonyamuka mbali imodzi, ndipo chinapana nthiti
zitatu m'kamwa mwake pakati pa mano ake. Anachilamula
kuti, 'Nyamuka, idya nyama yambiri!' **6** "Pambuyo pake,
ndinaona chirombo china, chimene chinkaoneka ngati
kambuku. Pa msana pake chinali ndi mapiko anayi onga
a mbalame. Chirombo ichi chinali ndi mitu inayi, ndipo

chinapatsidwa mphamvu kuti chilamulire. 7 “Zitatha
izi, m’masomphenya anga usiku, ndinaonanso chirombo
chachinayi chitayima patsogolo panga. Chinali choopsa,
chochititsa mantha ndi champhamvu kwambiri. Chinali
ndi mano akuluakulu a chitsulo. Chimati chikatekedza
ndi kumeza adani ake kenaka chinapondereza chilichonse
chotsala. Ichi chinali chosiyana ndi zirombo zoyambirira
zija, ndipo chinali ndi nyanga khumi. 8 “Ndikulingalira
za nyangazo, ndinaona nyanga ina, yocheperapo, imene
inkatuluka pakati pa zinzake. Zitatu mwa nyanga zoyamba
zija zinazulidwa mwa icho. Nyanga iyi inali ndi maso a
munthu ndi pakamwa pamene pankayankhula zodzitama.
9 “Ine ndikuyang’anabe ndinaona “mipando yaufumu
ikukhazikitsidwa, ndipo Mkulu Wachikhalire anakhala pa
mpando wake. Zovala zake zinali zoyera ngati chisanu
chowundana; tsitsi la kumutu kwake linali loyera ngati
thonje. Mpando wake waufumu unali wonga malawi a
moto, ndipo mikombero yake yonse inkayaka moto. 10
Mtsinje wa moto unkayenda, kuchokera patsogolo pake.
Anthu miyandamiyanda ankamutumikira; ndipo anthu
osawerengeka anayima pamaso pake. Abwalo anakhala
malo awo, ndipo mabuku anatsekulidwa. 11 “Ndinapitiriza
kuyang’anitsitsa chifukwa cha mawu odzitamandira
amene nyanga ija inkayankhula. Ndili chiyang’anire
choncho chirombo chachinayi chija chinaphedwa ndipo
thupi lake linawonongedwa ndi kuponyedwa m’ng’anjo
ya moto. 12 Zirombo zina zija zinalandidwa ulamuliro
wawo, koma zinaloledwa kukhala ndi moyo kwa kanthawi.
13 “Ndikuyang’anabe zinthu m’masomphenya usiku,

ndinaona wina ngati mwana wa munthu, akubwera
ndi mitambo ya kumwamba. Anayandikira Mkulu
Wachikhalire uja. Ena anamuperekeza kwa Iye. 14
Anapatsidwa ulamuliro, ulemerero ndi mphamvu za
ufumu kuti anthu a mitundu ina yonse, mayiko
ndi anthu aziyankhulo zosiyanasiyana apembedze
iye. Mphamvu zake ndi mphamvu zamuyaya zimene
sizidzatha, ndipo ufumu wake sudzawonongeka konse.
15 "Ine Danieli ndinavutika mu mzimu, ndipo zimene
ndinaziona m'masomphenya zinandisautsa m'maganizo.
16 Ndinayandikira mmodzi mwa amene anayima
pamenepo ndi kumufunsa tanthauzo lenileni la zonsezi.
"Kotero anandiwuza ndi kundipatsa tanthauzo la zinthu
zonse izi: 17 'Zirombo zikuluzikulu zinayi zija ndi
maufumu anayi amene adzaoneka pa dziko lapansi. 18
Koma oyera mtima a Wammwambamwamba adzalandira
ufumu ndipo udzakhala nawo mpaka muyaya, inde ku
nthawi zonse.' 19 "Kenaka ndinafuna kudziwa tanthauzo
lenileni la chirombo chachinayi chija, chimene chinali
chosiyana ndi zinzake zonse ndi choopsa kwambiri,
cha mano ake achitsulo ndi zikhadabo zamkuwa;
chirombo chimene chinapweteka ndi kumeza zinazo
ndi kupondaponda chilichonse chimene chinatsala. 20
Ndinafunanso kudziwa za nyanga khumi za pa mutu pake
ndiponso ina ija, nyanga imene inaphuka pambuyo pake
ndi kugwetsa zitatu zija. Imeneyi ndi nyanga ija yokhala
ndi maso ndi pakamwa poyankhula modzitamandira,
ndipo inkaoneka yayikulu kupambana zina zonse. 21
Ndikuyang'anitsitsa, nyanga imeneyi inathira nkhondo

anthu oyera mtima ndi kuwagonjetsa, 22 mpaka
pamene Mkulu Wachikhalire uja anafika ndi kuweruza
mokomera oyera mtima a Wammwambamwamba.
Tsono nthawi inafika imene anthu oyera mtimawo
analandira ufumu. 23 "Tsono anandifotokozera kuti,
'Chirombo chachinayi chija ndi ufumu wachinayi umene
udzaoneka pa dziko lapansi. Udzakhala wosiyana ndi
maufumu anzake onse ndipo udzawononga dziko lonse
lapansi. Udzalipondaponda ndi kuliphwasula. 24 Nyanga
khumi zija ndiwo mafumu khumi amene adzatuluka
mu ufumu umenewu. Pambuyo pake mfumu ina
idzadzuka, yosiyana ndi mafumu a m'mbuyomu; iyo
idzagonjetsa mafumu atatu. 25 Idzayankhula motsutsana
ndi Wammwambamwamba ndipo adzazunza oyera mtima
ndi kusintha masiku azikondwerero ndi malamulo.
Oyera mtimawo adzalamulidwa ndi mfumuyi kwa
zaka zitatu ndi theka. 26 "'Koma bwalo lidzapereka
chiweruzo, ndipo mphamvu zake zidzalandidwa ndi
kuwonongedwa kotheratu mpaka muyaya. 27 Kenaka
ulamuliro, mphamvu ndi ukulu wa maufumu pa dziko
lonse lapansi zidzaperekedwa kwa oyera mtima, a
Wammwambamwamba. Ufumu wawo udzakhala ufumu
wosatha, ndipo olamulira onse adzawalamulira ndi
kuwamvera.'" 28 "Apa ndiye pa mapeto pa nkhaniyi.
Ine Danieli, ndinasautsidwa kwambiri m'maganizo anga,
ndipo nkhope yanga inasandulika, koma ndinasunga
nkhaniyi mu mtima mwanga."

8 Chaka chachitatu cha ulamuliro wa mfumu
Belisazara, Ine Danieli, ndinaonanso masomphenya, ena

atatha amene anandionekera poyamba. 2 Ndinaona
m'masomphenya kuti ndinali mu mzinda wotetezedwa wa
Susa m'chigawo cha Elamu. M'masomphenyawo ndinaona
nditayima pafupi ndi mtsinje wa Ulai. 3 Nditakweza
maso ndinaona nkhosa yayimuna ya nyanga ziwiri,
itayima pafupi ndi mtsinje. Nyanga zakezo zinali zazitali.
Nyanga imodzi inali yotalika kuposa inzake, ndipo iyi
inaphuka inzakeyo itamera kale. 4 Ndinaona nkhosa
yayimunayo ikuthamanga mwaukali kupita kumadzulo,
kumpoto ndi kummwera. Palibe chirombo chimene
chikanatha kulimbana nayo, ndipo palibe akanatha
kulanditsa kanthu kwa iyo. Iyo inachita monga inafunira
ndipo inali ndi mphamvu zambiri. 5 Pamene ndinali
kulingalira za zinthu zimenezi, mwadzidzidzi mbuzi
yayimuna inatulukira cha kumadzulo, kudutsa dziko lonse
lapansi mwaliwiro ikuyenda m'malele mokhamokha.
Mbuzi yayimunayo inali ndi nyanga yayikulu pakati pa
maso ake. 6 Inabwera molunjika nkhosa yayimuna ya
nyanga ziwiri ija imene ndinaona itayima pafupi ndi
mtsinje. Ndipo inayithamangira mwaukali. 7 Inafika
pafupi ndipo inalimbana nayo mwaukali nkhosa yayimuna
ija n'kuthyola nyanga zake ziwiri. Nkhosa yayimunayo
inalibenso mphamvu zogonjetsera mbuziyo; choncho
mbuzi ija inagwetsa nkhosayo pansi n'kuyipondaponda,
ndipo palibe akanatha kulanditsa nkhosayo kwa mbuziyo.
8 Mbuziyo inayamba kudzikuza kwambiri chifukwa cha
mphamvu zake koma pamene mphamvuzo zinakula
kwambiri nyanga yake yayikulu inathyoka, ndipo m'malo
mwake panamera nyanga zinayi moloza mbali zonse

zinayi. 9 Pa imodzi mwa nyangazo panatuluka nyanga
imene inali yocheperapo koma inakula kwambiri kuloza
kummwera ndi kummawa ndi kuloza dziko lokongola. 10
Inakula mpaka inafikira gulu lankhondo la kumwamba,
ndipo inagwetsera ena a gulu lankhondolo ndi ena a
gulu la nyenyezi ku dziko lapansi ndi kuwapondaponda.
11 Inadzikuza yokha mpaka kufikira kwa mfumu ya
gululo: inathetsa nsembe zimene zinkaperekedwa tsiku
ndi tsiku, ndipo inagwetsa nyumba yake yopatulika.
12 Gulu lake la nkhondo linathetsa nsembe zoperekera
machimo za tsiku ndi tsiku; chipembedzo choonadi
chinaponderezedwa pansi. Nyangayi inapambana mu
zonse zimene inachita. 13 Kenaka ndinamva wina
akuyankhula; ndipo woyera winanso anamufunsa kuti,
"Kodi zimene ndikuziona m'masomphenyazi zidzatha liti?
Nsembe zoperekera machimo za tsiku ndi tsiku zidzakhala
zoletsedwa mpaka liti? Nanga chonyansa chosokoneza
chidzakhalapo mpaka liti? Kodi gulu la ankhondo
lidzapondereza malo opatulika mpaka liti?" 14 Iye
anandiyankha kuti, "Zidzachitika patapita masiku 2,300;
pambuyo pake malo opatulika adzabwezeretsedwa monga
kale." 15 Ine Danieli ndikuyang'anitsitsa masomphenyawa
ndi kuyesa kuwazindikira, kuwamvetsa, ndinangoona
wina wooneka ngati munthu atayima patsogolo panga.
16 Ndipo ndinamva mawu a munthu kuchokera
m'mbali mwa mtsinje wa Ulai akuyitana kuti, "Gabrieli,
muwuze munthuyu tanthauzo la masomphenyawo." 17
Atayandikira kumene ndinayima, ndinachita mantha
ndi kugwa chafufumimba. Iye anati, "Mwana wa

munthu, zindikira kuti masomphenyawa akunena za
nthawi yachimaliziro.” 18 Pamene ankandiyankhula
ndinadzigwetsa pansi chafufumimba, n’kugona tulo tofa
nato. Kenaka anandikhudza ndi kundiyimiritsa. 19 Iye
anati, “Ine ndikuwuza zimene zidzachitike ukadzatha
mkwiyo, chifukwa masomphenyawa ndi a nthawi ya
chimaliziro.” 20 Nkhosa yayimuna ya nyanga ziwiri imene
unayiona, ikuyimira mafumu a Amedi ndi Aperezi. 21
Mbuzi yayimuna ija ndi mfumu ya Agriki, ndipo nyanga
yayikulu pakati pa maso ake aja ndi mfumu yoyamba. 22
Kunena za nyanga inathyoka ija ndi nyanga zinayi zimene
zinaphuka m’malo mwake zikutanthauza maufumu anayi
amene adzatuluka m’dziko lake; koma sizidzafanana
mphamvu ndi ufumu woyambawo. 23 “Pa masiku otsiriza
a maufumuwa, machimo awo atachulukitsa, padzadzuka
mfumu yaukali ndi yochenjera kwambiri. 24 Idzakhala
yamphamvu kwambiri koma osati mphamvu za iyo
yokha. Idzawononga koopsa ndipo idzapambana mu
chilichonse chimene idzachite. Mfumuyi idzawononga
anthu amphamvu ndi anthu oyera omwe. 25 Chifukwa cha
kuchenjera kwake chinyengo chidzachuluka pa nthawi ya
ulamuliro wake, ndipo idzadzikuza kuposa onse. Pamene
oyera mtima adzaona ngati kuti ali otetezedwa, iyo
idzawononga ambiri ndi kuwukira ngakhale Mfumu
ya mafumu. Komabe idzawonongedwa, koma osati ndi
mphamvu za munthu. 26 “Masomphenya okhudza
madzulo ndi mmawa amene unawaona aja ndi woona,
koma uwasunge masomphenyawa mwachinsinsi popeza
ndi onena za masiku a m’tsogolo kwambiri.” 27 Ine

Danieli ndinafowoka ndipo ndinadwala masiku angapo.
Kenaka ndinadzuka ndi kupitiriza ntchito za mfumu.
Ndinada nkhawa ndi masomphenyawo; ndipo sindinathe
kuwamvetsa.

9 M'chaka choyamba cha Dariyo mwana wa Ahasiwero
(wochokera kwa Amedi), amene anakhala mfumu ya
ku Babuloni, 2 ine Danieli ndinazindikira powerenga
mawu a Yehova opatsidwa kwa mneneri Yeremiya,
kuti Yerusalemu adzakhala bwinja kwa zaka 70. 3
Choncho ndinatembenukira kwa Ambuye Mulungu ndipo
ndinamudandaulira ndi kupempha posala kudya, ndi
kuvala chiguduli ndi kudzola phulusa. 4 Ndinapemphera
kwa Yehova Mulungu wanga ndi kuvomereza kuti
tinachimwa: Ndinati, "Inu Ambuye, Mulungu wamkulu
ndi woopsa, amene mumasunga pangano lanu la chikondi
kwa onse amene amakukondani ndi kumvera malamulo
anu, 5 tachimwa ndipo tachita zolakwa ndi zoyipa.
Takuwukirani posiya malangizo ndi malamulo anu. 6
Sitinamvere aneneri atumiki anu, amene anayankhula
m'dzina lanu kwa mafumu athu, kwa akalonga athu,
makolo athu, ndi kwa anthu onse a m'dziko. 7 "Ambuye
ndinu olungama, koma lero tili ndi manyazi, ife anthu a
ku Yuda, a ku Yerusalemu ndi Israeli yense, apafupi ndi
akutali omwe, ku mayiko onse kumene munatipirikitsira
chifukwa cha kusakhulupirika kwathu. 8 Inu Yehova, ife
ndi mafumu athu, akalonga athu ndi makolo athu tili ndi
manyazi chifukwa takuchimwirani. 9 Ambuye Mulungu
wathu ndi wachifundo ndi wokhululuka, ngakhale
kuti tamuwukira: 10 Ife sitinamvere Yehova Mulungu

wathu kapena kusunga malamulo ake amene anatipatsa
kudzera mwa aneneri atumiki ake. 11 Aisraeli onse
anachimwira lamulo lanu motero anapatuka, nakana
kukumverani. "Choncho matemberero ndi olumbira
amene alembedwa m'malamulo a Mose, mtumiki wa
Mulungu, atigwera chifukwa takuchimwirani. 12 Inu
mwakwaniritsa mawu amene munayankhula otitsutsa
ife ndi otsutsa otilamulira potibweretsera tsoka lalikulu.
Pa dziko lapansi sipanachitikenso zinthu ngati zimene
zaonekera Yerusalemu. 13 Monga kunalembedwa
m'Malamulo a Mose, tsoka lililonse latifikira chikhalirecho
sitinapemphe Yehova Mulungu wathu kuti atikomere
mtima. Sitinasiye machimo athu, ndipo sitinasamale
choonadi chanu. 14 Choncho Yehova anakonza kuti
atigwetsere tsoka limeneli, ndipo wachitadi popeza
Yehova Mulungu wathu ndi wolungama mu chilichonse
amachita; chikhalirecho ife sitinamumvere. 15 "Inu
Ambuye Mulungu wathu, munatulutsa anthu anu ku
Igupto ndi dzanja lanu lamphamvu ndipo dzina lanu ndi
lotchuka mpaka lero. Ife tachimwa, tachita zolakwa. 16
Inu Ambuye, molingana ndi zochita zanu zolungama,
tikukupemphani kuti muchotse mkwiyo ndi ukali wanu
pa Yerusalemu mzinda wanu, phiri lanu loyera. Machimo
athu ndi mphulupulu za makolo athu zachititsa kuti
onse otizungulira atonze Yerusalemu ndi anthu anu.
17 "Tsopano Mulungu wathu, imvani mapemphero
ndi zopempha za mtumiki wanu. Kuti anthu onse
akudziweni kuti ndinu Ambuye, komerani mtima malo
anu opatulika amene asanduka bwinja. 18 Tcherani khutu,

Inu Mulungu, ndipo imvani; tsekulani maso anu ndipo
onani mabwinja athu ndi mzinda umene umadziwika
ndi dzina lanu. Sitikupempha chifukwa chakuti ndife
olungama, koma chifukwa cha kukula kwa chifundo
chanu. 19 Inu Ambuye imvani mawu athu! Ambuye
khululukani! Ambuye timvereni, ndipo muchitepo kanthu!
Kuti anthu adziwe kuti Inu ndinu Mulungu wanga
musachedwe chifukwa mzinda wanu ndi anthu anu
amadziwika ndi dzina lanu." 20 Ndikuyankhula ndi
kupemphera, kuvomereza machimo anga ndi machimo
a anthu anga Aisraeli ndi kupempherera phiri lake
loyera kwa Yehova Mulungu wanga, 21 Gabrieli, munthu
uja amene ndinamuona m'masomphenya poyambirira,
anabwera kwa ine mowuluka. Iyi inali nthawi ya
nsembe ya madzulo. 22 Anandilangiza kuti, "Danieli
ndabwera tsopano kuti ndikupatse nzeru kuti uzitha
kumvetsa zinthu. 23 Utangoyamba kupemphera, Mulungu
anayankha. Tsono ine ndabwera kudzakuwuza yankholo,
popeza ndiwe wokondedwa kwambiri. Choncho mvetsetsa
pamene ndikufotokoza za zinthu zimene unaziona
m'masomphenya. 24 "Zaka 490 zinayikidwa kuti anthu a
mtundu wako ndi mzinda wanu woyera aleke zoyipa,
asiye tchimo. Iwo adzapereka dipo kupepesera zolakwa
zawo. Zikadzatero anthu adzaonetsa moyo wachilungamo
nthawi zonse. Izi zidzatsimikiza zimene unaziona
m'masomphenya zija ndi zimene ananenera aneneri.
Malo opatulika adzakhazikitsidwa. 25 "Tsono udziwe
ndipo uzindikire izi kuti kuyambira pamene lamulo
linaperekedwa kuti Yerusalemu akonzedwenso mpaka

pamene mfumu Yodzozedwa idzafike padzapita zaka 49.
Pa zaka 434 mzinda wa Yerusalemu udzamangidwanso,
ndipo mabwalo ndi ngalande zake zidzatetezedwa.
Koma nthawiyi idzakhala ya masautso. **26** Patatha
zaka 434, Wodzozedwayo adzaphedwa ndipo sadzakhala
ndi aliyense. Anthu a wolamulira amene adzabwere
adzawononga mzinda ndi Nyumba ya Mulungu. Kutha
kwake kudzafika ngati chigumula. Komabe nkhondo
idzapitirira mpaka chiwonongeko chimene Mulungu
ananeneratu chitachitika. **27** Adzachita pangano
lolimba ndi anthu ambiri kwa zaka zisanu ndi ziwiri.
Koma pakatin'pakati pa sabata limodzilo iye adzaletsa
kupereka nsembe ndi chopereka. Chonyansa chosakaza
chija adzachiyika m'Nyumba ya Mulungu, ndipo
chidzakhalapobe mpaka wochita zimenezi atalangidwa
ndi chiwonongeko chimene Mulungu ananeneratu."

10 Chaka chachitatu cha Koresi mfumu ya Aperezi,
Danieli amene ankatchedwa Belitesezara analandira
mawu a vumbulutso. Uthenga wake unali woona ndipo
anawumvetsa movutikira. Uthengawu anawumva kudzera
m'masomphenya. **2** Pa nthawi imeneyi, ine Danieli
ndinalira kwa masabata atatu. **3** Sindinadye chakudya
chokoma; nyama ndi vinyo sizinakhudze milomo yanga
ndi pang'ono pomwe; ndipo sindinadzole mafuta aliwonse
mpaka patatha masabata atatu. **4** Pa tsiku la 24 la mwezi
woyamba, nditayima m'mbali mwa mtsinje waukulu
wa Tigirisi, **5** ndinakweza maso ndipo ndinaona kuti
pafupi ndi ine panali munthu wochokera ku Ufazi atavala
zovala zosalala ndi lamba wa golide woyengeka bwino

m'chiwuno mwake. 6 Thupi lake linali ngati mwala
wonyezimira, nkhope yake ngati chiphaliwali, maso ake
ngati muni wowala, manja ndi miyendo yake ngati mkuwa
wowala, ndipo mawu ake ngati liwu la chikhamu cha
anthu. 7 Ine Danieli ndinali ndekha pamene ndinaona
masomphenyawa; anthu amene anali ndi ine sanawaone,
koma anadzazidwa ndi mantha kotero kuti anathawa ndi
kukabisala. 8 Choncho ndinatsala ndekha, ndikuonetsetsa
masomphenya a ulemererowa. Ndiye nkhope yanga
inasinthika, ndinalefuka, ndipo ndinalibenso mphamvu.
9 Kenaka ndinamva iye akuyankhula, ndipo pamene
ndinkamvetsera, ndinagwa chafufumimba ndi kugona
tulo tofa nato. 10 Dzanja linandikhudza ndi kundinyamula
ndipo ndinachita ngati kuwerama pa mawondo manja
atagwira pansi. 11 Iye anati, "Danieli, iwe wokondedwa
kwambiri, imirira ndipo uganizire mosamala mawu
ndiyankhule kwa iwe, popeza tsopano ndatumidwa kwa
iwe." Atanena izi kwa ine ndinayimirira monjenjemera.
12 Ndipo iye anapitiriza nati, "Usachite mantha Danieli.
Kuyambira tsiku loyamba pamene unatsimikiza mtima
kuti umvetse zinthuzi ndi kudzichepetsa pamaso pa
Mulungu wako, pempho lako linamveka ndipo ndabwera
kudzayankha mapemphero akowo. 13 Koma mtsogoleri
wa ufumu wa Peresiya ananditchingira pa masiku
21, kenaka Mikayeli, mmodzi mwa angelo akuluakulu
anadza kudzandithandiza chifukwa ndinakhala komweko
ndi mafumu a ku Peresiya. 14 Tsopano ndafika kuti
ndidzakufotokozere zimene zidzachitika kwa anthu a
mtundu wako kutsogolo. Ndipo pali masomphenya enanso

okhudza nthawi imene ikudza." **15** Pa nthawi yomwe
ankanena izi kwa ine, ndinazolika nkhope yanga pansi
kusowa chonena. **16** Kenaka wina wa maonekedwe ngati
munthu anakhudza milomo yanga, ndipo ndinatsekula
pakamwa panga ndi kuyamba kuyankhula. Ndinati kwa
amene anayima patsogolo panga, "Ine ndasweka mtima
chifukwa cha masomphenyawa mbuye wanga, ndipo
ndalefuka. **17** Kodi ine mtumiki wamba wa mbuye wanga
ndingathe bwanji kuyankhula ndi inu mbuye wanga?
Mphamvu zanga zatha, ndipo ndikulephera kupuma."
18 Kenaka wooneka ngati munthu uja anandikhudzanso
ndipo anandipatsa mphamvu. **19** Iye anati, "Usachite
mantha, munthu wokondedwa kwambiriwe. Mtendere
ukhale ndi Iwe ndipo ukhale wolimba." Atayankhula nane,
ndinalimbikitsidwa ndipo ndinati, "Yankhulani Mbuye
wanga, popeza mwandipatsa mphamvu." **20** Ndipo iye
anati, "Kodi ukudziwa chifukwa chimene ndabwerera kwa
iwe? Ndiyamba ndabwerera kukamenyana ndi mtsogoleri
wa ufumu wa Peresiya, ndipo ndikakanthana naye, kenaka
mtsogoleri wa ufumu wa Grisi adzabwera. **21** Koma
ndikuwuza zimene zalembedwa m'buku la zoona koma
palibe wondithandiza kulimbana nawo kupatula Mikayeli,
kalonga wako."

11 Ndipo chaka choyamba cha Dariyo Mmedi ine Mikayeli
ndinabwera kumuthandiza ndi kumuteteza Gabrieli. **2**
"Ndipo tsopano ndikuwuza zoona: Mafumu ena atatu
adzalamulira ku Peresiya, ndipo kenaka padzadzuka
mfumu yachinayi imene idzakhala yolemera kwambiri
kuposa onsewo. Popeza kuti idzakhala ndi mphamvu

chifukwa cha chuma chake, idzadzutsa onse kuti alimbane
ndi ufumu wa Grisi. 3 Kenaka mfumu yamphamvu
idzafika imene idzalamulira ndi ufumu waukulu ndi
kuchita zimene ifuna. 4 Koma ufumu wake ukadzafika
pachimake, udzawonongedwa ndi kugawidwa m'zigawo
zinayi. Ufumuwo sudzaperekedwa kwa zidzukulu zake,
ndipo olowa m'malo mwake sadzakhala ndi mphamvu
monga anali nazo, chifukwa ufumu wake udzazulidwa ndi
kuperekedwa kwa ena. 5 "Mfumu ya kummwera idzakhala
yamphamvu, koma mmodzi mwa akalonga ake adzakhala
ndi mphamvu kuposa iyo; adzalamulira ufumu wake
waukulu kwambiri. 6 Patapita zaka zingapo, mfumu ya
kummwera ndi mfumu ya kumpoto adzachita pangano.
Mwana wamkazi wa mfumu ya kummwera adzapita
nakakwatiwa ndi mfumu ya kumpoto pokhazikitsa
pangano la mtendere, koma ulamuliro wake pamodzi
ndi wa mwana wake sudzakhalitsa. M'masiku amenewo
iye, mwamuna wake, mwana wake ndi atumiki ake,
onse adzaperekedwa kwa adani. 7 "Mmodzi wochokera
ku banja la mkaziyo adzadzuka nadzalamulira m'malo
mwake. Iye adzamenyana ndi ankhondo a mfumu ya
kumpoto ndi kulowa m'malo ake otetezedwa; adzachita
nawo nkhondo ndi kupambana. 8 Iye adzalandanso
milungu yawo, mafano awo achitsulo, ndi ziwiya zawo
zamtengowapatali zasiliva ndi golide ndi kubwerera
nazo ku Igupto. Adzaleka osayithira nkhondo mfumu
ya kumpoto kwa zaka zingapo. 9 Kenaka mfumu
ya kumpoto idzathira nkhondo dziko la mfumu ya
kummwera koma idzalephera ndi kubwerera kwawo.

10 Ana ake adzakonzekera nkhondo ndi kusonkhanitsa
gulu lankhondo lalikulu, limene lidzathira nkhondo
mfumu yakummwera ngati chigumula mpaka kumalo ake
otetezedwa. 11 “Kenaka mfumu yakummwera idzatuluka
mokwiya ndi kumenya nkhondo ndi mfumu yakumpoto,
imene idzasonkhanitsa gulu lalikulu la nkhondo, koma
idzayigonjetsa. 12 Gulu la nkhondoli likadzagwidwa,
mfumu yakummwera idzayamba kudzikuza ndipo
idzapha anthu miyandamiyanda, koma kupambanaku
sikudzapitirira. 13 Popeza mfumu ya kumpoto
idzasonkhanitsa gulu lina lankhondo, lochulukirapo
kuposa loyamba; ndipo patapita zaka zingapo idzabwera
ndi chigulu chachikulu cha nkhondo chokonzekeratu
ndi zida. 14 “Nthawi imeneyo ambiri adzawukira
mfumu ya kummwera. Anthu achisokonezo pakati
panu nawonso adzawukira pokwaniritsa masomphenya,
koma sadzapambana. 15 Kenaka mfumu ya kumpoto
idzafika ndikuzinga mzinda powunda nthumbira za
nkhondo ndipo idzagonjetsa mzinda wotetezedwa. Gulu
lankhondo la kummwera lidzasowa mphamvu; ngakhale
akatswiri awo ankhondo sadzakhala ndi mphamvu
zogonjetsera ankhondo a kumpoto. 16 Mfumu ya kumpoto
idzachita zofuna zake; palibe aliyense adzayigonjetse.
Idzakhazikitsa ulamuliro wake mu Dziko Lokongola.
Zonse zidzakhala mu ulamuliro wa mfumu yakumpoto
ija. 17 Idzafika ndi mphamvu za ufumu wake wonse ndipo
idzayesa kuchita pangano la mtendere ndi mfumu ya
kummwera. Ndipo idzamupatsa mwana wake wamkazi
kuti amukwatire ndi cholinga cholanda ufumu, koma

zolinga zake sizidzatheka kapena kumuthandiza. 18
Kenaka idzatembenukira ku mayiko a m'mbali mwa
nyanja ndi kulanda mizinda yambiri, koma mtsogoleri
wina wa nkhondo adzathetsa kudzikuza kwakeko ndipo
adzabwezera chipongwecho kwa iye. 19 Zikadzatha izi,
mfumu idzabwerera ku malo otetezedwa a dziko la kwawo
koma idzapunthwa ndi kugwa osapezekanso. 20 "Mfumu
imene idzatenga malo ake idzatumiza wokhometsa
msonkho kuti chuma cha ufumu wake chichuluke.
Komabe m'zaka zochepa mfumuyo idzawonongedwa
osati mu mkwiyo kapena ku nkhondo. 21 "M'malo
mwake mudzalowa munthu wonyozeka amene si wa
banja laufumu. Iye adzabwera pamene anthu akuganiza
kuti ali pa mtendere, ndipo adzalanda ufumuwo
mwa chinyengo. 22 Kenaka adzagonetsa gulu lalikulu
lankhondo kuphatikizapo Mkulu wa Ansembe wapangano.
23 Atatha kuchita naye pangano, iye adzachita monyenga,
ndipo ngakhale adzakhale ndi anthu ochepa adzakhalabe
ndi mphamvu. 24 Mwadzidzidzi, iye adzazithira nkhondo
zigawo zolemera kwambiri ndipo adzachita zimene
makolo ake ngakhale agogo ake sanachitepo. Iye
adzagawira zolanda, zofunkha ndi chuma kwa omutsatira.
Adzachita chiwembu cholanda mizinda yotetezedwa
koma kwa kanthawi kochepa. 25 "Mfumu ya kumpoto
idzalimba mtima, ndipo idzasonkhanitsa gulu lalikulu la
ankhondo kuti lithire nkhondo mfumu yakummwera.
Mfumu yakummwera ndi gulu lake lankhondo lalikulu ndi
lamphamvu idzathirana nkhondo ndi mfumu yakumpoto
koma sidzapambana chifukwa cha ziwembu zimene

adzamukonzera. 26 Amene amadya chakudya ndi mfumu
adzamuukira; gulu lake lankhondo lidzagonjetsedwa,
ndipo ambiri adzafera ku nkhondo. 27 Mafumu awiriwa
mitima yawo idzalinga ku zoyipa. Azidzanamizana ali pa
tebulo limodzi, koma zolinga zawo sizidzatheka chifukwa
nthawi idzakhala isanakwane. 28 Mfumu ya kumpoto
idzabwerera ku dziko la kwawo ndi chuma chambiri,
koma mtima wake udzafunitsitsa pangano lopatulika.
Idzawononga panganolo ndipo kenaka idzabwerera ku
dziko lake. 29 "Patapita nthawi mfumu ya kumpoto
idzabwereranso kummwera koma sidzapambana monga
inachitira kale. 30 Sitima zapamadzi zochokera ku mayiko
a ku madzulo zidzalimbana naye, ndipo adzataya mtima.
Kenaka idzabwerera mopsa mtima ndi kudzalimbana
ndi chipembedzo cha anthu opatulika. Idzabwerera
ndi kuchitira chifundo amene sadzasunga pangano
loyera. 31 "Ankhondo ake adzayipitsa linga la Nyumba ya
Mulungu ndipo adzathetsa nsembe za tsiku ndi tsiku.
Kenaka adzakhazikitsa chonyansa chimene chabweretsa
chiwonongeko. 32 Ndi mawu oshashalika mfumuyo
idzakopa amene anaphwanya pangano, koma anthu
amene amadziwa Mulungu wawo adzalimbika ndipo
adzayikana mfumuyo kwathunthu. 33 "Amene ndi anzeru
adzalangiza ambiri. Koma patapita kanthawi adzaphedwa
ndi lupanga kapena kutenthedwa, kapena kugwidwa
kapena kulandidwa katundu. 34 Pa nthawi yozunzikayi
ena adzawathandiza pang'ono, koma ambiri othandizawo
adzakhala achinyengo. 35 Ena mwa anzeruwo adzaphedwa
ndi cholinga chakuti ayengedwe, otsala mwa iwo

ayeretsedwe ndi kukhala wopanda banga kufikira nthawi
yomaliza, popeza idzafika ndithu nthawi imene Mulungu
wayika. 36 "Mfumu ya kumpoto idzachita zimene ikufuna.
Idzadzikweza ndi kudziyesa yopambana mulungu aliyense
ndipo idzanenera za mwano Mulungu wa milungu. Iyo
idzapambana mpaka nthawi yoti Mulungu ayilange
mwa mkwiyo itakwana popeza chimene chatsimikizika
chiyenera kuchitika. 37 Mfumuyo idzanyoza milungu
ya makolo ake ndiponso mulungu wokondedwa ndi
akazi, sidzachitiranso ulemu mulungu aliyense, koma
idzadzikweza yokha pamwamba pa onse. 38 M'malo
mwa onsewo, idzachitira ulemu mulungu wachitetezo;
mulungu wosadziwika ndi makolo ake. Iyo idzapereka
kwa mulunguyo golide ndi siliva, ndi miyala yokongola,
ndiponso mphatso za pamwamba kwambiri. 39 Anthu
opembedza mulungu wachilendo adzakhala ngati linga
lake. Idzalemekeza iwowa kwambiri, ndipo idzawayika kuti
alamulire anthu ambiri. Idzawagawira dziko ngati malipiro
awo. 40 "Pa nthawi yomaliza mfumu yakummwera
idzachita nkhondo ndi mfumu yakumpoto. Koma mfumu
yakumpotoyi idzayikantha ndi magaleta ndi akavalo ndi
sitima zapamadzi zambiri ngati mphepo yamkokomo.
Idzalowa m'mayiko ambiri ndikuwakokolola onse ngati
madzi osefukira. 41 Idzalowanso m'Dziko Lokongola ndipo
anthu ambiri adzaphedwa. Koma Edomu, Mowabu ndi
olamulira a Amoni adzapulumuka. 42 Idzathira nkhondo
mayiko ambiri ndipo ngakhale Igupto sadzapulumuka.
43 Idzalanda chuma cha golide, siliva, ndi zonse za
mtengowapatali za ku Igupto, ndiponso anthu a ku Libiya

ndi Akusi adzagonja kwa iwo. 44 Koma uthenga wochokera
kummawa ndi kumpoto udzayiopsa, ndipo idzapita ndi
ukali kukawononga ndi kutheratu anthu ambiri. 45
Mfumuyo idzayimika matenti ake aufumu, pakati pa
nyanja ndi phiri lokongola. Komabe mapeto ake mfumuyo
idzaphedwa, ndipo palibe amene adzayithandize.”
12 “Pa nthawi imeneyo Mikayeli, mngelo wamkulu
amene amateteza anthu a mtundu wako, adzabwera.
Imeneyi idzakhala nthawi ya mavuto aakulu omwe
sanaonekepo kuyambira pachiyambi cha mitundu ya
anthu mpaka nthawi ikudzayo. Komatu pa nthawiyi anthu
a mtundu wako, aliyense amene dzina lake lidzapezeke
lolembedwa m’buku adzapulumutsidwa. 2 Ambiri mwa
amene akugona m’nthaka adzadzuka: ena adzapita ku
moyo wosatha, ena ku malo amanyazi ndi chilango
chosatha. 3 Amene ali anzeru m’njira ya chilungamo
adzawala ngati kuwala kwa mlengalenga, ndipo amene
alondolera ambiri ku njira yolungama, adzawala ngati
nyenyezi ku nthawi zosatha. 4 Koma iweyo, Danieli,
sungitsa mawuwa, umate bukuli kufikira nthawi ya
chimaliziro. Anthu ambiri adzapita uku ndi uko ndipo
nzeru zidzanka zikukulirakulira.” 5 Kenaka ine Danieli
poyang’ana ndinaona anthu ena awiri atayima, wina
tsidya lino la mtsinje, wina tsidya linalo. 6 Mmodzi
mwa awiriwo anafunsa munthu wovala chovala chosalala
amene anali m’mbali mwa madzi a mu mtsinje uja kuti,
“Kodi padzapita nthawi yayitali bwanji kuti zodabwitsazi
zidzakwaniritsidwe?” 7 Munthu wovala chovala chosalala,
amene anali m’mbali mwa madzi a mu mtsinje uja,

anakweza dzanja lake lamanja ndi lamanzere kumwamba,
ndipo ndinamumva akulumbira m'dzina la Wamoyo
ku nthawi zonse uja kuti, "Zidzachitika patapita zaka
zitatu ndi theka. Zinthu zonsezi zidzachitika akadzatha
masautso amene agwera anthu olungama." **8** Ndinamva,
koma sindinamvetsetse. Choncho ndinafunsa kuti,
"Mbuye wanga, nanga matsiriziro a zonsezi adzakhala
chiyani?" **9** Ndipo anandiyankha kuti, "Pita iwe Danieli,
pakuti mawuwa ndi osungidwa ndi omatidwa kufikira
nthawi ya chimaliziro. **10** Anthu ambiri adzayeretsedwa
nakhala olungama wopanda chodetsa, koma oyipa
adzakhala chiyipire. Palibe mmodzi wa anthu oyipa
amene adzamvetsetsa koma okhawo amene ali anzeru
adzamvetsetsa. **11** "Kuyambira pamene nsembe ya tsiku
ndi tsiku idzathetsedwa ndi kukhazikitsa kwa chonyansa
chobweretsa chisokonezo chija, padzapita masiku 1,290.
12 Wodala munthu amene adikirabe nadzafika pa mapeto
a masiku 1,335. **13** "Koma iweyo Danieli, pitiriza ndipo
ulimbikire mpaka matsiriziro. Kenaka udzamwalira. Koma
m'masiku otsiriza udzauka kuti ulandire gawo lako."

Hoseya

1 Awa ndi mawu amene Yehova anayankhula kwa
Hoseya mwana wa Beeri pa nthawi ya ulamuliro wa
Uziya, Yotamu, Ahazi ndi Hezekiya, mafumu a ku Yuda
ndiponso pa nthawi ya ulamuliro wa Yeroboamu mwana
wa Yowasi mfumu ya ku Israeli. 2 Yehova atayamba
kuyankhula kudzera mwa Hoseya, Yehova anati kwa
Hoseyayo, “Pita kakwatire mkazi wachiwerewere ndipo
ubereke naye ana m’chiwerewere chake pakuti anthu a
m’dziko muno achimwa pochita chigololo choyipitsitsa,
posiya Yehova.” 3 Motero Hoseya anakwatira Gomeri
mwana wamkazi wa Dibulaimu, ndipo mkaziyo anakhala
woyembekezera nabala mwana wamwamuna. 4 Tsono
Yehova anati kwa Hoseya, “Umutche dzina loti Yezireeli,
pakuti ndili pafupi kulanga banja la Yehu chifukwa cha
anthu amene anawapha ku Yezireeli ndipo ndidzathetsa
ufumu wa Israeli. 5 Tsiku limenelo ndidzathyola uta
wa Israeli m’chigwa cha Yezireeli.” 6 Gomeri anakhala
woyembekezeranso ndipo anabereka mwana wamkazi.
Ndipo Yehova anati kwa Hoseya, “Umutche dzina loti
‘Sakondedwa’ pakuti sindidzaonetsanso chikondi changa
pa nyumba ya Israeli, kuti ndingawakhululukire konse.
7 Komatu ndidzaonetsa chikondi pa nyumba ya Yuda;
ndipo ndidzawapulumutsa, osati ndi uta, lupanga kapena
nkhondo, kapena akavalo ndi okwerapo ake, koma
ine Yehova Mulungu wawo ndidzawapulumutsa.” 8
Sakondedwa ataleka kuyamwa, Gomeri anabereka mwana
wina wamwamuna. 9 Pamenepo Yehova anati, “Umutche
dzina loti Sianthuanga,” pakuti inu si ndinu anthu anga

ndipo Ine si ndine Mulungu wanu. 10 “Komabe Aisraeli
adzachuluka ngati mchenga wa m’mbali mwa nyanja
umene sangathe kuwuyeza kapena kuwuwerenga. Pamalo
omwe ananena kuti, ‘Sindinu anthu anga,’ pomweponso
adzawatchula kuti ‘Ana a Mulungu wamoyo.’ 11 Anthu a
ku Yuda ndi anthu a ku Israeli adzasonkhananso pamodzi
ndipo adzasankha mtsogoleri mmodzi ndi kutuluka
m’dzikomo, pakuti tsiku la Yezireeli lidzakhala lalikulu
kwambiri.”

2 “Nena kwa abale ako kuti, ‘Ndinu anthu anga,’
kwa alongo ako kuti ‘Ndinu okondedwa anga.’” 2
“Dzudzulani amayi anu, adzudzuleni iwo, pakuti si
mkazi wanga, ndipo ine sindine mwamuna wake. Iyeyo
achotse maonekedwe adama pa nkhope yake, ndi
kusakhulupirika pa mawere ake. 3 Akapanda kutero
ndidzamuvula, ndipo adzakhala wamaliseche monga tsiku
limene anabadwa; ndidzamuwumitsa ngati chipululu,
adzakhala ngati dziko lopanda madzi, ndi kumupha
ndi ludzu. 4 Sindidzaonetsa chikondi changa pa ana
ake, chifukwa ndi ana a m’chiwerewere. 5 Amayi awo
akhala akuchita zachiwerewere ndipo anawabereka
anawo akuchita zinthu zochititsa manyazi. Iwo anati,
‘Ine ndidzatsatira zibwenzi zanga, zimene zimandipatsa
chakudya ndi madzi, ubweya ndi thonje, mafuta
ndi chakumwa.’ 6 Choncho njira yake ndidzayitseka
ndi minga; ndidzamuzinga ndi khoma kotero kuti
sadzapezanso njira yotulukira. 7 Adzathamangira
zibwenzi zake koma sadzazipeza; adzazifunafuna koma
sadzazipeza. Pamenepo iye adzati, ‘Ndibwerera kwa

mwamuna wanga woyamba uja, pakuti ndinali pabwino
ndi iyeyo kusiyanitsa ndi pano.’ 8 Iye sanazindikire kuti
ndine amene ndinkamupatsa tirigu, vinyo watsopano
ndi mafuta. Ndine amene ndinkamukhuthulira siliva
ndi golide, zimene ankapangira mafano a Baala.
9 “Choncho Ine ndidzamulanda tirigu wanga pa
nthawi yokolola, ndi vinyo wanga watsopano pa
nthawi yopsinya mphesa. Ndidzamulanda ubweya ndi
thonje langa, zomwe akanaphimba nazo umaliseche
wake. 10 Motero tsopano ndidzaonetsa maliseche
ake pamaso pa zibwenzi zake; palibe ndi mmodzi
yemwe adzamupulumutse m’manja mwanga. 11
Ndidzathetsa zikondwerero zake zonse: zikondwerero
zake za chaka ndi chaka, za mwezi watsopano, za
pa masiku a Sabata ndi maphwando ake onse a pa
masiku okhazikitsidwa. 12 Ndidzawononga mitengo
yake ya mpesa ndi mitengo yake yamkuyu, imene iye
ankanena kuti inali malipiro ake ochokera kwa zibwenzi
zake. Ndidzayisandutsa chithukuluzi, ndipo zirombo
zakuthengo zidzadya zipatsozo. 13 Ndidzamulanga
chifukwa cha masiku amene anafukiza lubani kwa
Abaala; anadzikongoletsa povala mphete ndi mikanda
yamtengowapatali ndipo anathamangira zibwenzi zake,
koma Ine anandiyiwala,” akutero Yehova. 14 “Koma
tsopano ndidzamukopa mkaziyo; ndidzapita naye ku
chipululu ndipo ndidzamuyankhula mwachikondi. 15
Kumeneko ndidzamubwezera minda yake ya mpesa,
ndipo ndidzasandutsa Chigwa cha Akori kukhala khomo
la chiyembekezo. Kumeneko iye adzayimba nyimbo

monga m'masiku a ubwana wake, monga tsiku limene
anatuluka ku Igupto. 16 "Tsiku limeneli," Yehova akuti,
"udzandiyitana kuti, 'Amuna anga;' sudzandiyitananso
kuti, 'Mbuye wanga.' 17 Ndidzachotsa mayina a
Abaala pakamwa pake; sadzatchulanso mayina awo
popemphera. 18 Tsiku limenelo ndidzachita pangano ndi
zirombo zakuthengo ndi mbalame zamumlengalenga
ndiponso zolengedwa zokwawa pansi kuti ziyanjane
ndi anthu anga. Ndidzachotsa m'dzikomo uta, lupanga
ndi zida zonse zankhondo, kuti onse apumule
mwamtendere. 19 Ndidzakutomera kuti ukhale mkazi
wanga mpaka muyaya; ndidzakutomera mwachilungamo,
mwaungwiro, mwachikondi ndi mwachifundo. 20
Ndidzakutomera mokhulupirika ndipo udzadziwa Yehova.
21 "Tsiku limenelo Ine ndidzayankha," akutero Yehova.
"Ndidzayankha mlengalenga pempho lake lofuna
mitambo ndipo mvula idzagwa pa dziko lapansi; 22
ndipo nthaka idzamvera kupempha kwa tirigu, vinyo
ndi mafuta, ndipo zidzamvera Yezireeli. 23 Ndidzadzala
Israeli m'dziko kuti akhale wanga: ndidzaonetsa chikondi
changa kwa anthu amene ndinkawatchula dzina loti,
'Sakondedwa.' Ndidzawawuza amene ndinkawatchula
dzina loti, 'Si anthu anga,' kuti, 'Ndinu anthu wanga;'
ndipo adzanena kuti, 'ndinu Mulungu wathu,'"

3 Yehova anati kwa ine, "Pita kamukondenso mkazi
wako, ngakhale ali pa chibwenzi ndi wina ndi kuti
ndi wachigololo. Mukonde iyeyo monga momwe
Yehova amakondera Aisraeli, ngakhale iwo amapita
kukapembedza milungu ina ndi kukonda nsembe za

keke zamphesa zowuma.” 2 Motero ndinamukwatira
popereka ndalama khumi ndi zisanu zasiliva, ndiponso
mitanga isanu ndi iwiri ya barele. 3 Kenaka ndinamuwuza
mkaziyo kuti, “Ukhale nane masiku ambiri; usachitenso
zachiwerewere kapena chigololo ndi munthu wina, ndipo
ine ndidzakhala nawe.” 4 Pakuti Aisraeli adzakhala masiku
ambiri opanda mfumu kapena kalonga, osapereka nsembe
kapena kuyimika miyala yachipembedzo, wopanda efodi
kapena fano. 5 Pambuyo pake Aisraeli adzabwerera ndi
kufunafuna Yehova Mulungu wawo ndi Davide mfumu
yawo. Adzabwera kwa Yehova akunjenjemera ndipo
adzalandira madalitso m’masiku awo otsiriza.

4 Inu Aisraeli, imvani mawu a Yehova, chifukwa
Yehova ali ndi mlandu ndi inu amene mumakhala
m’dzikoli: “M’dziko mwanu mulibe kukhulupirika,
mulibe chikondi mulibe kulabadira za Mulungu. 2
Muli kutemberera kokha, kunama ndi kupha. Kuba
ndi kuchita chigololo; machimo achita kunyanya ndipo
akungokhalira kuphana. 3 Chifukwa chake dziko
likulira ndipo onse amene amakhalamo akuvutika;
zirombo zakuthengo ndi mbalame zamumlengalenga
ndiponso nsomba zam’nyanja zikufa. 4 “Koma wina
asapeze mnzake chifukwa, wina aliyense asayimbe
mlandu mnzake, pakuti anthu ako ali ngati anthu
amene amayimba mlandu wansembe. 5 Mumapunthwa
usana ndi usiku ndipo aneneri amapunthwa nanu
pamodzi. Choncho ndidzawononga amayi anu. 6 Anthu
anga akuwonongeka chifukwa chosadziwa. “Pakuti
mwakana kudziwa, Inenso ndidzakukanani monga

ansembe anga; chifukwa mwayiwala lamulo la Mulungu
wanu, Inenso ndidzayiwala ana anu. 7 Ansembe ankati
akachuluka iwo ankandichimwiranso kwambiri; iwo
anasinthanitsa ulemerero wawo ndi chinthu china
chonyansa. 8 Amalemererapo pa machimo a anthu
anga ndipo amafunitsitsa kuti anthuwo azipitiriza
kuchimwa. 9 Ndipo zidzakhala motere: zochitikira
anthu ena, zidzachitikiranso ansembe. Ndidzawalanga
onsewo chifukwa cha njira zawo, ndidzawabwezera
chifukwa cha machitidwe awo. 10 "Iwo azidzadya
koma sadzakhuta; azidzachita zachiwerewere koma
sadzachulukana, chifukwa anasiya Yehova kuti adzipereke
11 ku zachiwerewere, ku vinyo wakale ndi watsopano,
zimene zimachotsa nzeru zomvetsa zinthu 12 za anthu
anga. Anthu anga amapempha nzeru ku fano lamtengo
ndipo ndodo yawo yamtengo imawayankha. Mzimu
wachiwerewere umawasocheretsa; iwo sakukhulupirika
kwa Mulungu wawo. 13 Amapereka nsembe pamwamba pa
mapiri ndi kufukiza lubani pa zitunda, pa tsinde pa mtengo
wa thundu, mnjale ndi mkundi, pamene pali mthunzi
wabwino. N'chifukwa chake ana anu aakazi akuchita
zachiwerewere ndipo akazi a ana anu akuchita zigololo. 14
"Ine sindidzalanga ana anu aakazi pamene iwo adzachita
zachiwerewere, kapena akazi a ana anu pamene adzachita
zigololo. Paja inu nomwe amunanu mumayenda ndi akazi
achiwerewere, ndipo mumapereka nsembe pamodzi ndi
akazi achiwerewere a ku malo opembedzerako. Anthu
amene alibe nzeru adzawonongeka ndithu! 15 "Ngakhale
umachita chigololo, iwe Israeli, Yuda asapezeke ndi

mlandu wotere. “Usapite ku Giligala. Usapite ku Beti-
Aveni. Ndipo usalumbire kuti, ‘Pali Yehova wamoyo!’ 16
Aisraeli ndi nkhutukumve, ngosamva ngati ana ang’ombe.
Kodi Yehova angathe kuwaweta bwanji ngati ana ankhosa
pa msipu wabwino? 17 Efereimu waphathana ndi
mafano; mulekeni! 18 Ngakhale pamene zakumwa zawo
zatha, amapitiriza kuchita zachiwerewere; atsogoleri
awo amakonda kwambiri njira zawo zochititsa manyazi.
19 Adzachotsedwa ndi kamvuluvulu ndipo adzachita
manyazi chifukwa cha nsembe zawo.

5 “Ansembe inu, imvani izi! Inu Aisraeli, tcherani
khutu! Inu nyumba yaufumu, mvetserani! Chiweruzo
ichi ndi chotsutsa inu: Inu munali ngati msampha
ku Mizipa, munali ngati ukonde woyalidwa pa phiri
la Tabori. 2 Owukira azama m’moyo wakupha, Ine
ndidzawalanga onsewo. 3 Ndimadziwa zonse za Efereimu;
Aisraeli ndi osabisika kwa Ine. Efereimu wayamba
tsopano kuchita zachiwerewere; Israeli wadziyipitsa.
4 “Ntchito zawo siziwalola kubwerera kwa Mulungu
wawo. M’mitima mwawo muli mzimu wachiwerewere;
Iwo sadziwa Yehova. 5 Kudzikuza kwa Israeli kwakhala
umboni womutsutsa; Aisraeli, ngakhale Aefereimu,
anagwa m’machimo awo; Yudanso anagwa nawo pamodzi.
6 Pamene adzapita ndi nkhosa zawo ndi ng’ombe zawo
kukapereka nsembe kwa Yehova, iwo sadzamupeza; Iye
wawachokera. 7 Iwo ndi osakhulupirika kwa Yehova;
amabereka ana am’chigololo ndipo chikondwerero chawo
cha mwezi watsopano chidzawawononga pamodzi ndi
minda yawo. 8 “Womba lipenga mu Gibeya, liza mbetete

mu Rama. Fuwulani mfuwu wankhondo mu Beti-Aveni;
iwe Benjamini tsogolera. **9** Efereimu adzasanduka
bwinja pa tsiku la chilango. Ine ndikulengeza zomwe
zidzachitikadi pakati pa mafuko a Israeli. **10** Atsogoleri
a Yuda ali ngati anthu amene amasuntha miyala
ya m'malire. Ndidzawakhutulira ukali wanga ngati
madzi a chigumula. **11** Efereimu waponderezedwa,
akulangidwa chifukwa chotsatira mafano. **12** Ine ndili
ngati njenjete kwa Efereimu, ngati chinthu chowola
kwa anthu a ku Yuda. **13** "Efereimu ataona nthenda
yake, ndi Yuda ataona zilonda zake, pamenepo Efereimu
anatembenukira kwa Asiriya, ndipo anawatumizira
mfumu yayikulu kudzawathandiza. Koma mfumuyo
singathe kukuchizani, singathe kuchiritsa mabala anu.
14 Pakuti Ine ndidzakhala ngati mkango kwa Efereimu.
Ngati mkango wamphamvu kwa Yuda. Ndidzawakhadzula
n'kuchokapo; ndidzawatenga ndipo palibe amene
adzawalanditse. **15** Ndipo ndidzabwerera ku malo anga
mpaka anthu anga atavomereza kulakwa kwawo. Ndipo
iwo adzafunafuna nkhope yanga; m'masautso awo
adzandifunitsitsa Ine."

6 "Bwerani, tiyeni tibwerere kwa Yehova. Iye
watikhadzula, koma adzatichiritsa. Iye wativulaza, koma
adzamanga mabala athu. **2** Pakapita masiku awiri
adzatitsitsimutsa; pa tsiku lachitatu Iye adzatiukitsa kuti
tikhale ndi moyo pamaso pake. **3** Tiyeni timudziwe Yehova,
tiyeni tilimbike kumudziwa Iye. Adzabwera kwa ife
mosakayikira konse ngati kutuluka kwa dzuwa; adzabwera
kwa ife ngati mvula ya m'chilimwe, ngati mvula ya nthawi

yamphukira imene imakhathamiritsa nthaka.” 4 Iwe
Efereimu, kodi ndichite nawe chiyani? Kodi ndichite nawe
chiyani, iwe Yuda? Chikondi chanu chili ngati nkhungu
yammawa, ngati mame a mmamawa amene amakamuka
msanga. 5 Choncho ndakuwazani ngati nkhuni kudzera
mwa aneneri anga, ndakuphani ndi mawu a pakamwa
panga; chigamulo changa chinang’anima ngati mphenzi
pa inu. 6 Pakuti Ine ndimafuna chifundo osati nsembe,
ndi kudziwa Mulungu kulekana ndi nsembe zopsereza. 7
Monga Adamu, anthuwa aphwanya pangano langa, iwo
sanakhulupirike kwa Ine. 8 Giliyadi ndi mzinda wa anthu
ochita zoyipa, okhala ndi zizindikiro za kuphana. 9 Monga
momwe mbala zimadikirira anthu, magulu a ansembe
amachitanso motero; iwo amapha anthu pa njira yopita
ku Sekemu, kupalamula milandu yochititsa manyazi.
10 Ndaona chinthu choopsa kwambiri m’nyumba ya
Israeli. Kumeneko Efereimu akuchita zachiwerewere,
ndipo Israeli wadzidetsa. 11 “Kunenanso za iwe Yuda,
udzakolola chilango. “Pamene ndiwabwezere anthu anga
zinthu zabwino.”

7 Pamene ndichiritsa Israeli, machimo a Efereimu
amaonekera poyera ndiponso milandu ya Samariya
sibisika. Iwo amachita zachinyengo, mbala zimathyola
nyumba, achifwamba amalanda anthu katundu m’misewu.
2 Koma sazindikira kuti Ine ndimakumbukira zoyipa
zawo zonse. Azunguliridwa ndi zolakwa zawo; ndipo
sizichoka m’maso mwanga. 3 “Anthuwa amasangalatsa
mfumu ndi zoyipa zawozo, akalonga amasekerera
mabodza awo. 4 Onsewa ndi anthu azigololo, otentha

ngati moto wa mu uvuni, umene wophika buledi
sasonkhezera kuyambira pamene akukanda buledi mpaka
atafufuma. **5** Pa tsiku la chikondwerero cha mfumu
yathu akalonga amaledzera ndi vinyo, ndipo amalowa
m'gulu la anthu achipongwe. **6** Mitima yawo ili ngati
uvuni; amayandikira Mulungu mwachiwembu. Ukali
wawo umanyeka usiku wonse, mmawa umayaka ngati
malawi a moto. **7** Onsewa ndi otentha ngati uvuni,
amapha olamulira awo. Mafumu awo onse amagwa,
ndipo palibe ndi mmodzi yemwe amandiyitana Ine. **8**
"Efereimu wasakanikirana ndi mitundu ya anthu ena;
Efereimu ndi buledi amene wapsa mbali imodzi. **9** Alendo
atha mphamvu zake, koma iye sakuzindikira. Tsitsi lake
layamba imvi koma iye sakudziwa. **10** Kunyada kwake
Israeli kukumutsutsa, koma pa zonsezi iye sakubwerera
kwa Yehova Mulungu wake kapena kumufunafuna. **11**
"Efereimu ali ngati nkhunda yopusa yopanda nzeru.
Amayitana Igupto namapita ku Asiriya. **12** Akamadzapita,
ndidzawakola ndi ukonde wanga; ndidzawagwetsa pansi
ngati mbalame zamumlengalenga. Ndikadzamva kuti
asonkhana pamodzi ndidzawakola. **13** Tsoka kwa iwo,
chifukwa andisiya Ine! Chiwonongeko kwa iwo, chifukwa
andiwukira! Ndimafunitsitsa kuwapulumutsa koma
amayankhula za Ine monama. **14** Iwo salirira kwa Ine
kuchokera pansi pa mtima, koma amalira mofuwula
ali pa bedi pawo. Amadzichekacheka chifukwa chofuna
tirigu ndi vinyo watsopano, koma amandifulatira.
15 Ine ndinawaphunzitsa ndikuwalimbitsa, koma
amandikonzera chiwembu. **16** Iwo satembenukira kwa

Wammwambamwamba; ali ngati uta woonongeka.
Atsogoleri awo adzaphedwa ndi lupanga chifukwa cha
mawu awo achipongwe. Motero iwo adzasekedwa m'dziko
la Igupto.
8 "Ika lipenga pakamwa pako. Ngati chiwombankhanga,
kutsutsana ndi nyumba ya Yehova chifukwa anthu
aphwanya pangano langa ndiponso agalukira lamulo
langa. 2 Israeli akulirira kwa Ine kuti, 'Inu Mulungu
wathu, ife timakudziwani!' 3 Koma Israeli wakana
zabwino; mdani adzamuthamangitsa. 4 Amalonga mafumu
mosatsata kufuna kwanga. Amasankha akalonga popanda
chilolezo changa. Amadzipangira mafano asiliva ndi
agolide koma adzawonongeka nawo. 5 Iwe Samariya,
taya fano lako la mwana wang'ombe! Mkwiyo wanga
wayakira anthuwo. Padzapita nthawi yayitali chotani
asanasinthike kukhala oyera mtima? 6 Mafanowa
ndi ochokera ku Israeli! Mwana wa ng'ombe uyu
anapangidwa ndi munthu waluso; si Mulungu amene
anamupanga. Adzaphwanyidwa n'kukhala zidutswa,
mwana wang'ombe wa ku Samariya. 7 "Aisraeli amadzala
mphepo ndipo amakolola kamvuluvulu. Tirigu alibe
ngala; sadzabala chakudya. Akanabala chakudya alendo
akanadya chakudyacho. 8 Israeli wamezedwa, tsopano
ali pakati pa anthu a mitundu ina ngati chinthu cha
chabechabe. 9 Pakuti iwo anapita ku Asiriya ngati
mbidzi yongodziyendera pa yokha. Efereimu wadzigulitsa
kwa zibwenzi zake. 10 Ngakhale wadzigulitsa pakati pa
mitundu ya anthu, Ine ndidzawasonkhanitsa pamodzi.
Iwo adzayamba kuzunzika pansi pa ulamuliro wankhanza

wa mfumu yamphamvu. 11 “Ngakhale Efereimu anamanga
maguwa ambiri a nsembe zoperekedwa chifukwa cha
tchimo, maguwa amenewa akhala malo ochimwirapo.
12 Ndinawalembera zinthu zambiri za malamulo anga,
koma iwo anaziyesa ngati zinthu zachilendo. 13
Amapereka nsembe za nyama kwa Ine ndipo iwo amadya
nyamayo, koma Yehova sakondwera nazo. Tsopano Iye
adzakumbukira zoyipa zawo ndi kuwalanga chifukwa
cha machimo awo: iwowo adzabwerera ku Igupto. 14
Israeli wayiwala Mlengi wake ndipo wamanga nyumba
zaufumu; Yuda wachulukitsa mizinda ya malinga. Koma
Ine ndidzaponya moto pa mizinda yawoyo, moto umene
udzatenthe malinga awo.”

9 Iwe Israeli, usakondwere; monga imachitira mitundu
ina. Pakuti wakhala wosakhulupirika kwa Mulungu
wako; umakonda malipiro a chiwerewere pa malo
aliwonse opunthira tirigu. 2 Malo opunthira tirigu ndi
malo opsinyira mphesa sadzadyetsa anthu; adzasowa
vinyo watsopano. 3 Sadzakhalanso m’dziko la Yehova.
Efereimu adzabwerera ku Igupto ndipo mudzadya
chakudya chodetsedwa ku Asiriya. 4 Iwo sadzaperekanso
chopereka cha chakumwa kwa Yehova, kapena nsembe
zawo kuti akondweretse Yehovayo. Nsembe zotere
zidzakhala kwa iwo ngati chakudya cha anamfedwa;
onse akudya chakudya chimenechi adzakhala odetsedwa.
Chakudya ichi chidzakhala chodya okha, sichidzalowa
m’nyumba ya Yehova. 5 Kodi mudzachita chiyani
pa tsiku la maphwando anu oyikika; pa masiku a
zikondwerero za Yehova? 6 Ngakhale iwo atathawa

chiwonongeko, Igupto adzawasonkhanitsa, ndipo Mefisi
adzawayika m'manda. Khwisa adzamera pa ziwiya zawo
zasiliva, ndipo minga idzamera m'matenti awo. 7
Masiku achilango akubwera, masiku obwezera ali pafupi.
Israeli adziwe zimenezi. Chifukwa machimo anu ndi
ochuluka kwambiri ndipo udani wanu pa Mulungu
ndi waukulu kwambiri. Mneneri amamuyesa chitsiru,
munthu wanzeru za kwa Mulungu ngati wamisala. 8
Mneneri pamodzi ndi Mulungu wanga ndiwo alonda a
Efereimu, koma mneneri amutchera misampha m'njira
zake zonse, ndipo udani ukumudikira m'nyumba ya
Mulungu wake. 9 Iwo azama mu zachinyengo monga
masiku a Gibeya. Mulungu adzakumbukira zolakwa
zawo ndipo adzawalanga chifukwa cha machimo awo.
10 "Pamene ndinamupeza Israeli zinali ngati kupeza
mphesa m'chipululu. Nditaona makolo anu, zinali
ngati ndikuona nkhuyu zoyambirira kupsa. Koma
atafika ku Baala Peori, anadzipereka ku fano lija
lochititsa manyazi ndipo anakhala onyansa ngati chinthu
chimene anachikondacho. 11 Ulemerero wa Efereimu
udzawuluka ngati mbalame. Sipadzakhalanso kubereka
ana, kuyembekezera kapena kutenga pathupi. 12 Ngakhale
atalera ana ndidzachititsa kuti mwana aliyense amwalire.
Tsoka kwa anthuwo pamene Ine ndidzawafulatira! 13
Ndaona Efereimu ngati Turo, atadzalidwa pa nthaka
ya chonde. Koma Efereimu adzatsogolera ana ake
kuti akaphedwe." 14 Inu Yehova, muwapatse. Kodi
mudzawapatsa chiyani? Apatseni mimba yomangopita
padera ndi mawere owuma. 15 "Chifukwa cha zoyipa

zawo zonse ku Giligala, Ine ndinawada kumeneko.
Chifukwa cha machitidwe awo auchimo, ndidzawapirikitsa
m'nyumba yanga. Sindidzawakondanso; atsogoleri awo
onse ndi owukira. **16** Efereimu wathedwa, mizu yake
yauma sakubalanso zipatso. Ngakhale atabereka ana,
Ine ndidzapha ana awo okondedwawo." **17** Mulungu
wanga adzawakana chifukwa sanamumvere Iye; adzakhala
oyendayenda pakati pa anthu a mitundu ina.

10 Israeli anali mpesa wotambalala; anabereka zipatso
zambiri. Pamene zipatso zawo zinanka zichuluka,
anawonjezera kumanga maguwa ansembe. Pamene dziko
lake linkatukuka, anakongoletsa miyala yake yopatulika.
2 Mtima wawo ndi wonyenga ndipo tsopano ayenera
kulangidwa chifukwa cha kulakwa kwawo. Yehova
adzagumula maguwa awo ansembe ndi kuwononga miyala
yawo yopatulika. **3** Pamenepo anthuwo adzanena kuti, "Ife
tilibe mfumu chifukwa sitinaope Yehova. Koma ngakhale
tikanakhala ndi mfumu, kodi mfumuyo ikanatichitira
chiyani?" **4** Mafumu amalonjeza zambiri, amalumbira
zabodza pochita mapangano. Kotero maweruzo amaphuka
ngati zitsamba zakupha m'munda umene walimidwa. **5**
Anthu amene amakhala mu Samariya akuchita mantha
chifukwa cha fano la mwana wang'ombe ku Beti-Aveni.
Anthu ake adzalirira fanolo, chimodzimodzinso ansembe
ake adamawo, amene anakondwera ndi kukongola
kwake, chifukwa lachotsedwa pakati pawo ndi kupita ku
ukapolo. **6** Fanolo lidzatengedwa kupita ku Asiriya ngati
mphatso kwa mfumu yayikulu. Efereimu adzachititsidwa
manyazi chifukwa cha mafano ake amitengo. **7** Samariya

ndi mfumu yake adzatengedwa kupita kutali ngati
kanthambi koyenda pa madzi. **8** Malo opembedzerako
mafano a ku Aveni adzawononongedwa. Ili ndiye tchimo la
Israeli. Minga ndi mitungwi zidzamera ndi kuphimba
maguwa awo ansembe. Kenaka anthu adzawuza mapiri
kuti, “Tiphimbeni!” ndipo adzawuza zitunda kuti,
“Tigwereni!” **9** “Iwe Israeli, wachimwa kuyambira
m’masiku a Gibeya, ndipo wakhala uli pomwepo.
Kodi nkhondo sinagonjetse anthu ochita zoyipa ku
Gibeya? **10** Pamene ndifunire, ndidzalanga anthuwo;
mitundu ya anthu idzasonkhanitsidwa kudzalimbana
nawo, kuwayika m’ndende chifukwa cha uchimo wawo
waukulu. **11** Efereimu ndi mwana wang’ombe wamkazi
wophunzitsidwa amene amakonda kupuntha tirigu,
choncho Ine ndidzayika goli m’khosi lake lokongolalo.
Ndidzasenzetsa Efereimu goli, Yuda ayenera kulima,
ndipo Yakobo ayenera kutipula. **12** Mufese nokha
chilungamo ndipo mudzakolola chipatso cha chikondi
changa chosasinthika. Ndipo tipulani munda wanu
wosalimidwawo; pakuti ino ndi nthawi yofunafuna
Yehova, mpaka Iye atabwera kudzakugwetserani
mivumbi ya chilungamo. **13** Koma inu munadzala
zolakwa, mwakolola zoyipa; mwadya chipatso cha
chinyengo. Chifukwa mumadalira mphamvu zanu
ndiponso ankhondo anu ochulukawo, **14** phokoso
lankhondo lidzamveka pakati pa anthu anga kotero
kuti malinga anu onse adzawonongeka, monga momwe
Salimani anawonongera Beti-Aribeli pa nthawi ya
nkhondo; pamene anapha amayi pamodzi ndi ana

awo omwe. 15 Momwemonso zidzakuchitikira, iwe
Beteli chifukwa kuyipa kwako ndi kwakukulu. Tsiku
limeneli likadzafika, mfumu ya Israeli idzawonongedwa
kwathunthu.
11 "Israeli ali mwana, ndinamukonda, ndipo ndinayitana
mwana wanga kuti atuluke mu Igupto. 2 Koma ndimati
ndikamapitiriza kuyitana iwo amandithawa kupita kutali.
Ankapereka nsembe kwa Abaala ndipo ankafukiza lubani
kwa mafano. 3 Ndi Ine amene ndinaphunzitsa Efereimu
kuyenda, ndipo ndinawagwira pa mkono; koma iwo
sanazindikire kuti ndine amene ndinawachiritsa. 4
Ndinawatsogolera ndi zingwe zachifundo cha anthu ndi
zomangira za chikondi; ndinachotsa goli m'khosi mwawo
ndipo ndinawerama n'kuwadyetsa. 5 "Sadzabwerera
ku Igupto, koma Asiriya ndiye adzakhala mfumu yawo
pakuti akana kutembenuka. 6 Malupanga adzang'anima
m'mizinda yawo, ndipo adzawononga mipiringidzo
ya zipata zawo nadzathetseratu malingaliro awo. 7
Anthu anga atsimikiza zondifulatira Ine. Ngakhale
atayitana Wammwambamwamba, sizidzatheka kuti
Iye awakwezenso. 8 "Kodi ndingakusiye bwanji iwe
Efereimu? Kodi ndingakupereke bwanji iwe Israeli? Kodi
ndingakuchitire bwanji zimene ndinachitira Adima?
Kodi ndingathe bwanji kukuchitira zimene ndinachitira
Zeboimu? Mtima wanga wakana kutero; chifundo changa
chonse chikusefukira. 9 Sindidzalola kuti ndikulange
ndi mkwiyo wanga woopsa, kapena kutembenuka ndi
kuwononga Efereimu. Pakuti Ine ndine Mulungu osati
munthu, Woyerayo pakati panu. Sindidzabwera mwaukali.

10 Iwo adzatsatira Yehova; Iye adzabangula ngati mkango.
Akadzabangula, ana ake adzabwera akunjenjemera
kuchokera kumadzulo. 11 Adzabwera akunjenjemera
ngati mbalame kuchokera ku Igupto, ngati nkhunda
kuchokera ku Asiriya. Ine ndidzawakhazikanso m'nyumba
zawo," akutero Yehova. 12 Efereimu wandizungulira
ndi mabodza, nyumba ya Israeli yandizungulira ndi
chinyengo. Ndipo Yuda wawukira Mulungu, wawukira
ngakhale Woyerayo amene ndi wokhulupirika.

12 Efereimu amadya mpweya; tsiku lonse amasaka
mphepo ya kummawa ndipo amachulukitsa mabodza
ndi chiwawa. Amachita mgwirizano ndi Asiriya ndipo
amatumiza mphatso za mafuta a olivi ku Igupto. 2 Yehova
akuyimba mlandu Yuda; Iye adzalanga Yakobo molingana
ndi makhalidwe ake, adzamulanga molingana ndi ntchito
zake. 3 Akali m'mimba mwa amayi ake, Yakobo anagwira
chidendene cha m'bale wake; iye atakula analimbana
ndi Mulungu. 4 Yakobo analimbana ndi mngelo ndipo
anapambana; analira napempha kuti amukomere mtima.
Mulungu anakumana naye ku Beteli ndipo anayankhula
naye kumeneko, 5 Yehova Mulungu Wamphamvuzonse,
Yehova ndiye dzina lake lotchuka! 6 Koma inu muyenera
kubwerera kwa Mulungu wanu; pitirizani chikondi ndi
chiweruzo cholungama, ndipo muzidikira Mulungu wanu
nthawi zonse. 7 Munthu wamalonda amagwiritsa ntchito
masikelo achinyengo; iyeyo amakonda kubera anthu. 8
Efereimu amadzitama ponena kuti, "Ndine wolemera
kwambiri; ndili ndi chuma chambiri. Palibe amene
angandiloze chala chifukwa cha kulemera kwanga." 9

“Ine ndine Yehova Mulungu wako amene ndinakutulutsa
mu Igupto. Ndidzakukhazikaninso m’matenti, monga
munkachitira masiku aja pa nthawi ya zikondwerero
zanu. **10** Ndinayankhula ndi aneneri, ndinawaonetsa
masomphenya ambiri, ndipo ndinawawuza mafanizo
kudzera mwa iwo.” **11** Kodi Giliyadi ndi woyipa? Anthu
ake ndi achabechabe! Kodi amapereka nsembe za ng’ombe
zazimuna ku Giligala? Maguwa awo ansembe adzakhala
ngati milu ya miyala m’munda molimidwa. **12** Yakobo
anathawira ku dziko la Aramu, Israeli anagwira ntchito
kuti apeze mkazi, ndipo anaweta nkhosa kuti akwatire
mkaziyo. **13** Yehova anagwiritsa ntchito mneneri kuti
atulutse Israeli mu Igupto; kudzera mwa mneneriyo
Iye anawasamalira. **14** Koma Efereimu wamukwiyitsa
kwambiri. N’chifukwa chake Yehova adzawalanga ndi
imfa. Adzawalanga chifukwa anamuchititsa manyazi
kwambiri.

13 Kale Efereimu ankati akayankhula, anthu
ankanjenjemera; anali wolemekezeka mu Israeli.
Koma analakwa popembedza Baala, motero anafa. **2**
Tsopano akunka nachimwirachimwirabe; akudzipangira
mafano pogwiritsa ntchito siliva wawo, zifanizo
zopangidwa mwaluso, zonsezo zopangidwa ndi amisiri.
Amanena za anthu awa kuti, “Amatenga munthu ndi
kumupereka nsembe ndipo amapsompsona fano la
mwana wang’ombe.” **3** Choncho adzakhala ngati nkhungu
yammawa, ngati mame amene amakamuka msanga, ngati
mungu wowuluka kuchokera pa malo opunthira tirigu,
ngati utsi umene ukutulukira pa zenera. **4** Koma Ine

ndine Yehova Mulungu wanu, amene ndinakutulutsani
mu Igupto. Simuyenera kudziwa Mulungu wina, koma
Ine ndekha, palibe Mpulumutsi wina kupatula Ine. **5**
Ndinakusamalira m'chipululu, m'dziko lotentha kwambiri.
6 Pamene ndinawadyetsa, iwo anakhuta; iwo atakhuta
anayamba kunyada; ndipo anandiyiwala Ine. **7** Motero
ndidzawalumphira ngati mkango, ndidzawabisalira
mu msewu ngati kambuku. **8** Ngati chimbalangondo
cholandidwa ana ake, ndidzawambwandira ndi
kuwathyolathyola. Ndidzawapwepweta ngati mkango;
chirombo chakuthengo chidzawakhadzula. **9** "Iwe
Israeli, wawonongedwa, chifukwa ukutsutsana ndi Ine,
ukutsutsana ndi mthandizi wako. **10** Kodi mfumu yako
ili kuti, kuti ikupulumutse? Olamulira ako a m'mizinda
yonse ali kuti, amene iwe unanena za iwo kuti, 'Patseni
mfumu ndi akalonga?' **11** Choncho Ine ndinakupatsani
mfumu mwachipseramtima, ndipo ndinayichotsa
mwaukali. **12** Kulakwa kwa Efereimu kwasungidwa,
machimo ake alembedwa m'buku. **13** Zowawa zonga
za mayi pa nthawi yobala mwana zamugwera, koma
iye ndi mwana wopanda nzeru, pamene nthawi yake
yobadwa yafika iyeyo safuna kutuluka m'mimba mwa
amayi ake. **14** "Ndidzawapulumutsa ku mphamvu ya
manda; ndidzawawombola ku imfa. Kodi iwe imfa,
miliri yako ili kuti? Kodi iwe manda, kuwononga kwako
kuli kuti? "Sindidzachitanso chifundo, **(Sheol h7585)**
15 ngakhale Efereimu akondwe pakati pa abale ake,
mphepo ya kummawa yochokera kwa Yehova idzabwera,
ikuwomba kuchokera ku chipululu. Kasupe wake

adzaphwa ndipo chitsime chake chidzawuma. Chuma
chake chonse chamtengowapatali chidzafunkhidwa
ndipo chidzatengedwa. 16 Anthu a ku Samariya
adzalangidwa chifukwa cha zolakwa zawo, chifukwa
anawukira Mulungu wawo. Adzaphedwa ndi lupanga;
ana awo adzaphedwa mowamenyetsa pansi, akazi awo
oyembekezera adzatumbulidwa pa mimba."

14 Iwe Israeli bwerera kwa Yehova Mulungu wako.
Machimo anu ndi amene akugwetsani! 2 Bweretsani
zopempha zanu ndipo bwererani kwa Yehova. Munene
kwa Iye kuti, "Tikhululukireni machimo athu onse ndi
kutilandira mokoma mtima, kuti tithe kukuyamikani ndi
mawu a pakamwa pathu. 3 Asiriya sangatipulumutse;
ife sitidzakwera pa akavalo ankhondo, sitidzanenanso
kuti, 'Milungu yathu' kwa zimene manja athu omwe
anazipanga, pakuti ndinu amene mumachitira chifundo
ana amasiye." 4 Ine ndidzachiza kusakhulupirika
kwawo ndipo ndidzawakonda mwaufulu pakuti ndaleka
kuwakwiyira. 5 Ndidzakhala ngati mame kwa Israeli Ndipo
iye adzachita maluwa ngati kakombo. Adzazika mizu yake
pansi ngati mkungudza wa ku Lebanoni; 6 mphukira zake
zidzakula. Kukongola kwake kudzakhala ngati mtengo wa
olivi, kununkhira kwake ngati mkungudza wa ku Lebanoni.
7 Anthu adzakhalanso mu mthunzi wake. Iye adzakula
bwino ngati tirigu. Adzachita maluwa ngati mphesa
ndipo kutchuka kwake kudzakhala ngati vinyo wochokera
ku Lebanoni. 8 Efereimu adzati, "Ndidzachita nawonso
chiyani mafano? Ine ndidzamuyankha ndi kumusamalira.
Ine ndili ngati mtengo wa payini wobiriwira; zipatso

zako zimachokera kwa Ine.” **9** Ndani ali ndi nzeru?
Adzazindikire zinthu izi. Ndani amene amamvetsa zinthu?
Adzamvetse izi. Njira za Yehova ndi zolungama; anthu
olungama amayenda m’menemo, koma anthu owukira
amapunthwamo.

Yoweli

1 Yehova anayankhula ndi Yoweli mwana wa Petueli.
2 Inu akuluakulu, imvani izi; mvetserani, nonse amene
mumakhala m'dziko. Kodi zinthu zokhala ngati izi
zinayamba zaonekapo m'nthawi yanu, kapena m'nthawi
ya makolo anu? 3 Muwafotokozere ana anu, ndipo
ana anuwo afotokozere ana awo, ndipo ana awo
adzafotokozere m'bado winawo. 4 Chimene dzombe
losamera mapiko lasiya dzombe lowuluka ladya; chimene
dzombe lowuluka lasiya dzombe laling'ono ladya; chimene
dzombe laling'ono lasiya chilimamine wadya. 5 Dzukani,
inu zidakwa ndipo mulire! Lirani mofuwula, inu nonse
amene mumamwa vinyo; lirani mofuwula chifukwa
cha vinyo watsopano, pakuti wachotsedwa pakamwa
panu. 6 Mtundu wa anthu wathira nkhondo dziko langa,
wamphamvu ndi wosawerengeka; uli ndi mano a mkango,
zibwano za mkango waukazi. 7 Wawononga mphesa zanga
ndipo wathyola mitengo yanga ya mkuyu. Wakungunula
makungwa ake ndi kuwataya, kusiya nthambi zake
zili mbee. 8 Lirani ngati namwali wovala chiguduli,
chifukwa cha mwamuna wa utsikana wake. 9 Chopereka
cha chakudya ndi cha chakumwa sizikuperekedwa ku
nyumba ya Yehova. Ansembe akulira, amene amatumikira
pamaso pa Yehova. 10 Minda yaguguda, nthaka yauma;
tirigu wawonongeka, vinyo watsopano watha, mitengo
ya mafuta yauma. 11 Khalani ndi nkhawa, inu alimi,
lirani mofuwula inu alimi a mphesa; imvani chisoni
chifukwa cha tirigu ndi barele, pakuti zokolola za
m'munda zawonongeka. 12 Mpesa wauma ndipo mtengo

wamkuyu wafota; makangadza, kanjedza ndi mitengo ya
apulosi, mitengo yonse ya m'munda yauma. Ndithudi
chimwemwe cha anthu chatheratu. 13 Inu ansembe,
valani ziguduli ndipo lirani; lirani mofuwula, inu amene
mumatumikira pa guwa lansembe. Bwerani, fundani
ziguduli usiku wonse, inu amene mumatumikira pamaso
pa Mulungu wanga; pakuti chopereka cha chakudya ndi
cha chakumwa sizikupezekanso m'nyumba ya Mulungu
wanu. 14 Lengezani tsiku lopatulika losala zakudya,
itanani msonkhano wopatulika. Sonkhanitsani akuluakulu
ndi anthu onse okhala m'dziko ku nyumba ya Yehova
Mulungu wanu ndipo alirire Yehova. 15 Kalanga ine
tsikulo! Pakuti tsiku la Yehova layandikira; lidzabwera
ngati chiwonongeko chochokera kwa Wamphamvuzonse.
16 Kodi chakudya chathu sichachotsedwa ife tikuona? Kodi
m'nyumba ya Mulungu wathu simulibe chimwemwe ndi
chisangalalo? 17 Mbewu zikunyala poti pansi ndi powuma.
Nyumba zosungiramo zinthu zawonongeka; nkhokwe
zapasuka popeza tirigu wauma. 18 Taonani mmene
zikulirira ziweto; ng'ombe zikungoyenda uku ndi uku
chifukwa zilibe msipu; ngakhalenso nkhosa zikusauka. 19
Kwa Inu Yehova ndilirira, pakuti moto wapsereza msipu
wakuthengo, malawi amoto apsereza mitengo yonse ya
m'tchire. 20 Ngakhale nyama zakuthengo zikulirira Inu;
timitsinje tonse taphwa ndipo moto wapsereza msipu wa
kuthengo.

2 Lizani lipenga mu Ziyoni. Chenjezani pa phiri langa
loyera. Onse okhala m'dziko anjenjemere, pakuti tsiku
la Yehova likubwera, layandikira; 2 tsiku la mdima ndi

chisoni, tsiku la mitambo ndi la mdima wandiweyani.
Ngati m'bandakucha umene wakuta mapiri, gulu lalikulu
ndi la ankhondo amphamvu likubwera, gulu limene
n'kale lomwe silinaonekepo ngakhale kutsogolo kuno
silidzaonekanso. 3 Patsogolo pawo moto ukupsereza,
kumbuyo kwawo malawi amoto akutentha zinthu.
Patsogolo pawo dziko lili ngati munda wa Edeni, kumbuyo
kwawo kuli ngati chipululu, kulibe kanthu kotsalapo. 4
Maonekedwe awo ali ngati akavalo; akuthamanga ngati
akavalo ankhondo. 5 Akulumpha pamwamba pa mapiri
ndi phokoso ngati la magaleta, ngati moto wothetheka
wonyeketsa ziputu, ngati gulu lalikulu la ankhondo
lokonzekera nkhondo. 6 Akangowaona, anthu a mitundu
ina amazunzika mu mtima; nkhope iliyonse imagwa. 7
Amathamanga ngati ankhondo; amakwera makoma ngati
asilikali. Onse amayenda pa mizere, osaphonya njira yawo.
8 Iwo sakankhanakankhana, aliyense amayenda molunjika.
Amadutsa malo otchingidwa popanda kumwazikana. 9
Amakhamukira mu mzinda, amathamanga m'mbali mwa
khoma. Amakwera nyumba ndi kulowamo; amalowera
pa zenera ngati mbala. 10 Patsogolo pawo dziko
limagwedezeka, thambo limanjenjemera, dzuwa ndi
mwezi zimachita mdima, ndipo nyenyezi zimaleka
kuwala. 11 Yehova amabangula patsogolo pawo, gulu
lake lankhondo ndi losawerengeka, ndipo amphamvu
ndi amene amamvera kulamula kwake. Tsiku la Yehova
ndi lalikulu; ndi loopsa. Ndani adzapirira pa tsikulo?
12 "Ngakhale tsopano, bwererani kwa Ine ndi mtima
wanu wonse posala zakudya ndi kukhetsa misozi,"

akutero Yehova. **13** Ng'ambani mtima wanu osati zovala
zanu. Bwererani kwa Yehova Mulungu wanu, pakuti
Iye ndi wokoma mtima ndi wachifundo, wosakwiya
msanga ndi wachikondi chochuluka, ndipo amaleka
kubweretsa mavuto. **14** Akudziwa ndani? Mwina
adzasintha maganizo n'kutimvera chisoni, n'kutisiyira
madalitso, a chopereka cha chakudya ndi cha chakumwa
kwa Yehova Mulungu wanu. **15** Lizani lipenga mu Ziyoni,
lengezani tsiku losala zakudya, itanitsani msonkhano
wopatulika. **16** Sonkhanitsani anthu pamodzi, muwawuze
kuti adziyeretse; sonkhanitsani akuluakulu, sonkhanitsani
ana, sonkhanitsani ndi oyamwa omwe. Mkwati atuluke
m'chipinda chake, mkwatibwi atuluke mokhala mwake.
17 Ansembe amene amatumikira pamaso pa Yehova, alire
pakati pa guwa lansembe ndi khonde la Nyumba ya
Yehova. Azinena kuti, "Inu Yehova, achitireni chifundo
anthu anu. Musalole kuti cholowa chanu chikhale chinthu
chonyozeka, kuti anthu a mitundu ina awalamulire. Kodi
n'chifukwa chiyani anthu a mitundu ina amanena kuti, 'Ali
kuti Mulungu wawo?'" **18** Pamenepo Yehova adzachitira
nsanje dziko lake ndi kuchitira chisoni anthu ake. **19**
Yehova adzawayankha kuti, "Ine ndikukutumizirani
tirigu, vinyo watsopano ndi mafuta ndipo mudzakhuta
ndithu; sindidzakuperekaninso kuti mukhale chitonzo
kwa anthu a mitundu ina. **20** "Ine ndidzachotsa ankhondo
akumpoto kuti apite kutali ndi inu, kuwapirikitsira ku
dziko lowuma ndi lachipululu, gulu lawo lakutsogolo
ndidzalipirikitsira ku nyanja ya kummawa ndi gulu lawo
lakumbuyo, ku nyanja ya kumadzulo. Ndipo mitembo

yawo idzawola, fungo lake lidzamveka.” Zoonadi Yehova
wachita zinthu zazikulu. 21 Iwe dziko usachite mantha;
sangalala ndipo kondwera. Zoonadi Yehova wachita
zinthu zazikulu. 22 Inu nyama zakuthengo, musachite
mantha, pakuti msipu wa ku chipululu ukuphukira.
Mitengo ikubala zipatso zake; mitengo ya mkuyu ndi
mpesa ikubereka kwambiri. 23 Inu anthu a ku Ziyoni
sangalalani, kondwerani mwa Yehova Mulungu wanu,
pakuti wakupatsani mvula yoyambirira mwachilungamo
chake. Iye wakutumizirani mivumbi yochuluka, mvula
yoyambirira ndi mvula ya nthawi ya mphukira, monga
poyamba paja. 24 Pa malo opunthira padzaza tirigu;
m’mitsuko mudzasefukira vinyo watsopano ndi mafuta. 25
“Ine ndidzakubwezerani zonse zimene zinawonongedwa
ndi dzombe, dzombe lalikulu ndi dzombe laling’ono,
dzombe lopanda mapiko ndi dzombe lowuluka; gulu langa
lalikulu la nkhondo limene ndinalitumiza pakati panu. 26
Mudzakhala ndi chakudya chambiri, mpaka mudzakhuta,
ndipo mudzatamanda dzina la Yehova Mulungu wanu,
amene wakuchitirani zodabwitsa; ndipo anthu anga
sadzachitanso manyazi. 27 Pamenepo inu mudzadziwa kuti
Ine ndili mu Israeli, kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu,
ndi kuti palibenso wina; ndipo anthu anga sadzachitanso
manyazi. 28 “Ndipo patapita nthawi, ndidzakhuthulira
Mzimu wanga pa anthu onse. Ana anu aamuna ndi ana
anu aakazi adzanenera, nkhalamba zanu zidzalota maloto,
anyamata anu adzaona masomphenya. 29 Ngakhalenso pa
antchito anga aamuna ndi aakazi ndidzakhuthulira Mzimu
wanga masiku amenewo. 30 Ndidzaonetsa zodabwitsa

mlengalenga ndi pa dziko lapansi, ndizo magazi, moto
ndi utsi watolotolo. 31 Dzuwa lidzadetsedwa ndipo mwezi
udzaoneka ngati magazi lisanafike tsiku lalikulu ndi
loopsa la Ambuye. 32 Ndipo aliyense amene adzayitana
pa dzina la Ambuye adzapulumuka; pakuti chipulumutso
chidzakhala pa Phiri la Ziyoni ndi mu Yerusalemu,
monga Yehova wanenera, pakati pa otsala amene Yehova
wawayitana.

3 "Masiku amenewo ndiponso nthawi imeneyo,
nditadzabwezeretsanso Yerusalemu ndi Yuda m'chimake,
2 ndidzasonkhanitsa anthu a mitundu yonse ndipo
ndidzawabweretsa ku Chigwa cha Yehosafati. Kumeneko
ndidzawaweruza chifukwa cha cholowa changa, anthu
anga Aisraeli, pakuti anabalalitsa anthu anga pakati
pa mitundu ya anthu ndikugawa dziko langa. 3
Anagawana anthu anga pochita maere ndipo anyamata
anawasinthanitsa ndi akazi achiwerewere; anagulitsa
atsikana chifukwa cha vinyo kuti iwo amwe. 4 "Kodi
tsopano inu a ku Turo ndi Sidoni ndi madera onse
a Filisitiya, muli ndi chiyani chotsutsana nane? Kodi
mukundibwezera pa zinthu zimene ndakuchitirani? Ngati
inu mukundibwezera, Ine ndidzabwezera zochita zanu
mofulumira ndi mwachangu pa mitu yanu. 5 Pakuti
munatenga siliva ndi golide wanga ndi kupita nacho
chuma changa chamtengowapatali ku nyumba zanu
zopembedzera mafano. 6 Inu munagulitsa anthu a ku
Yuda ndi Yerusalemu kwa Agriki, kuti apite kutali ndi
malire a dziko lawo. 7 "Taonani, Ine ndidzawachotsa
kumalo kumene munawagulitsako, ndipo ndidzabwezera

zimene mwachita pa mitu yanu. 8 Ndidzagulitsa ana
anu aamuna ndi ana anu aakazi kwa anthu a ku Yuda,
ndipo iwo adzawagulitsa kwa Aseba, mtundu wa anthu
okhala kutali." Yehova wayankhula. 9 Lengezani izi
pakati pa anthu a mitundu ina: Konzekerani nkhondo!
Dzutsani ankhondo amphamvu! Asilikali onse afike
pafupi ndipo ayambe nkhondo. 10 Sulani makasu
anu kuti akhale malupanga ndipo zikwanje zanu
zikhale mikondo. Munthu wofowoka anene kuti, "Ndine
wamphamvu!" 11 Bwerani msanga, inu anthu a mitundu
yonse kuchokera ku mbali zonse, ndipo musonkhane
kumeneko. Tumizani ankhondo anu Yehova! 12 "Mitundu
ya anthu idzuke; ipite ku Chigwa cha Yehosafati, pakuti
kumeneko Ine ndidzakhala ndikuweruza anthu a mitundu
yonse yozungulira. 13 Tengani chikwakwa chodulira
tirigu, pakuti mbewu zakhwima. Bwerani dzapondeni
mphesa, pakuti mopsinyira mphesa mwadzaza ndipo
mitsuko ikusefukira; kuyipa kwa anthuwa n'kwakukulu
kwambiri!" 14 Chigulu cha anthu, chigulu cha anthu,
m'chigwa cha chiweruzo! Pakuti tsiku la Yehova
layandikira m'chigwa cha chiweruzo. 15 Dzuwa ndi
mwezi zidzadetsedwa, ndipo nyenyezi sizidzawalanso. 16
Yehova adzabangula kuchokera mu Ziyoni ndipo mawu
ake adzamveka ngati bingu kuchokera mu Yerusalemu;
dziko lapansi ndi thambo zidzagwedezeka. Koma Yehova
adzakhala pothawira pa anthu ake, linga la anthu a
ku Israeli. 17 "Pamenepo inu mudzadziwa kuti Ine
Yehova Mulungu wanu, ndimakhala mu Ziyoni, phiri
langa lopatulika. Yerusalemu adzakhala wopatulika;

alendo sadzamuthiranso nkhondo. 18 "Tsiku limenelo
mapiri adzachucha vinyo watsopano, ndipo zitunda
zidzayenderera mkaka; mitsinje yonse ya ku Yuda
idzadzaza ndi madzi. Kasupe adzatumphuka m'nyumba
ya Yehova ndipo adzathirira Chigwa cha Sitimu. 19
Koma Igupto adzasanduka bwinja, Edomu adzasanduka
chipululu, chifukwa cha nkhondo imene anathira
anthu a ku Yuda m'dziko limene anakhetsa magazi a
anthu osalakwa. 20 Koma Yuda adzakhala ndi anthu
mpaka muyaya ndi Yerusalemu ku mibadomibado. 21
Kukhetsa magazi kwawo kumene Ine sindinakhululuke
ndidzakhululuka."

Amosi

1 Mawu a Amosi, mmodzi mwa anthu oweta nkhosa ku
Tekowa. Zimene iye anaona m'masomphenya zokhudza
Israeli patatsala zaka ziwiri kuti chivomerezi chichitike,
nthawi imene Uziya anali mfumu ya Yuda ndipo
Yeroboamu mwana wa Yowasi anali mfumu ya Israeli.
2 Amosi anati: "Yehova akubangula mu Ziyoni ndipo
akumveka ngati bingu mu Yerusalemu; msipu wa abusa
ukulira, ndipo pamwamba pa Karimeli pakuwuma." 3
Yehova akuti, "Chifukwa anthu a ku Damasiko akunka
nachimwirachimwira, Ine sindileka kuwalanga. Popeza
anapuntha Giliyadi ndi zopunthira za mano achitsulo, 4
Ine ndidzatumiza moto pa nyumba ya Hazaeli umene
udzanyeketsa nyumba zaufumu za Beni-Hadadi. 5
Ndidzathyola chipata cha Damasiko; ndidzawononga
mfumu yokhala ku Chigwa cha Aveni, ndiponso iye
amene akugwira ndodo yaufumu mu Beti-Edeni. Anthu
a ku Aramu adzapita ku ukapolo ku Kiri," akutero
Yehova. 6 Yehova akuti, "Chifukwa anthu a ku Gaza
akunka nachimwirachimwira, Ine sindileka kuwalanga.
Popeza anatenga ukapolo mtundu wathunthu ndi
kuwugulitsa ku Edomu, 7 ndidzatumiza moto pa
makoma a Gaza umene udzanyeketsa nyumba zake
zaufumu. 8 Ndidzawononga mfumu ya ku Asidodi
komanso amene akugwira ndodo yaufumu ku Asikeloni.
Ndidzalanga Ekroni, mpaka wotsala mwa Afilisti atafa,"
akutero Ambuye Yehova. 9 Yehova akuti, "Chifukwa
anthu a ku Turo akunka nachimwirachimwira, Ine
sindileka kuwalanga. Popeza iwo anagulitsa mtundu

wathunthu ku ukapolo ku Edomu, osasunga pangano
laubale lija, **10** Ine ndidzatumiza moto pa makoma a
Turo umene udzanyeketsa nyumba zake zaufumu.” **11**
Yehova akuti, “Chifukwa anthu a ku Edomu akunka
nachimwirachimwira, Ine sindileka kuwalanga. Popeza
anathamangitsa m’bale wake ndi lupanga, popanda
n’chifundo chomwe. Popeza mkwiyo wake unakulabe
ndipo ukali wake sunatonthozeke, **12** Ine ndidzatumiza
moto pa Temani umene udzanyeketsa nyumba zaufumu
za Bozira.” **13** Yehova akuti, “Chifukwa anthu a ku Amoni
akunka nachimwirachimwira, Ine sindileka kuwalanga.
Popeza anatumbula akazi oyembekezera a ku Giliyadi
n’cholinga choti akuze malire awo, **14** Ine ndidzayatsa
moto pa makoma a ku Raba umene udzanyeketsa nyumba
zake zaufumu. Padzakhala kulira kwakukulu pa tsiku
la nkhondoyo, kumenyana kudzakhala kwafumbi ngati
mkuntho wa kamvuluvulu. **15** Mfumu yawo idzatengedwa
kupita ku ukapolo, iyo pamodzi ndi akuluakulu ake,”
akutero Yehova.

2 Yehova akuti, “Chifukwa anthu a ku Mowabu akunka
nachimwirachimwira, Ine sindileka kuwalanga. Popeza
anatentha mafupa a mfumu ya ku Edomu, mpaka
kuwasandutsa phulusa, **2** Ine ndidzatumiza moto pa
Mowabu, umene udzanyeketsa nyumba zaufumu za
ku Keriyoti. Mowabu adzafera pakati pa nkhondo
yoopsa, m’kati mwa mfuwu wa nkhondo ndi kuliza
malipenga. **3** Ndidzawononga wolamulira wake ndi kupha
akuluakulu onse amene ali pamodzi ndi iye,” akutero
Yehova. **4** Yehova akuti, “Chifukwa anthu a ku Yuda

akunka nachimwirachimwira, Ine sindileka kuwalanga.
Popeza iwo akana lamulo la Yehova ndipo sanasunge
malangizo ake, popeza asocheretsedwa ndi milungu
yabodza, milungu imene makolo awo ankayitsatira, 5
Ine ndidzatumiza moto pa Yuda, umene udzanyeketsa
nyumba zaufumu za ku Yerusalemu." 6 Yehova akuti,
"Chifukwa anthu a ku Israeli akunka nachimwirachimwira,
Ine sindileka kuwalanga. Iwo amagulitsa anthu olungama
ndi siliva, ndi osauka ndi nsapato. 7 Amapondereza
anthu osauka ngati akuponda fumbi, ndipo sawaweruza
mwachilungamo anthu oponderezedwa. Abambo ndi
mwana wawo amagonana ndi mtsikana mmodzi yemweyo,
ndipo potero amanyozetsa dzina langa loyera. 8 Anthuwo
amakagonana m'mbali mwa guwa lililonse la nsembe
pa zovala zimene anatenga ngati chikole. M'nyumba ya
mulungu wawo amamweramo vinyo amene analipiritsa
anthu pa milandu. 9 "Ine ndinawononga Aamori
pamaso pawo, ngakhale iwo anali anthu ataliatali ngati
mikungudza ndiponso amphamvu ngati mitengo ya
thundu. Ndinawononga zipatso zawo ndiponso mizu
yawo. 10 "Ine ndinakutulutsani ku Igupto, ndipo
ndinakutsogolerani m'chipululu kwa zaka makumi anayi,
kudzakupatsani dziko la Aamori. 11 Ine ndinawutsanso ena
mwa ana ako kuti akhale aneneri, ndi ena mwa anyamata
ako kuti akhale anaziri. Kodi si choncho, inu Aisraeli?"
akutero Yehova. 12 "Koma inu munawamwetsa vinyo
anaziri aja, ndipo munalamula aneneri kuti asanenere.
13 "Tsono Ine ndidzakupsinjani monga imapsinjikira
ngolo imene yadzaza ndi tirigu. 14 Munthu waliwiro

sadzatha kuthawa, munthu wamphamvu sadzakhalanso
ndi nyonga, wankhondo sadzapulumutsa moyo wake.
15 Munthu wa uta sadzalimbika, msilikali wothamanga
kwambiri sadzapulumuka, ndipo wokwera pa akavalo
sadzapulumutsa moyo wake. 16 Ngakhale asilikali olimba
mtima kwambiri adzathawa ali maliseche pa tsikulo,"
akutero Yehova.

3 Inu Aisraeli, imvani mawu awa amene Yehova
wayankhula kutsutsana nanu, kutsutsana ndi banja lonse
limene analitulutsa mu Igupto: 2 "Inu nokha ndi amene
ndinakusankhani pakati pa mabanja onse a dziko lapansi;
n'chifukwa chake ndidzakulangani chifukwa cha machimo
anu onse." 3 Kodi anthu awiri n'kuyendera limodzi
asanapangane? 4 Kodi mkango umabangula m'nkhalango
usanagwire nyama? Kodi msona wamkango umalira
m'phanga mwake pamene sunagwire kanthu? 5 Kodi
mbalame n'kutera pa msampha pamene palibe nyambo
yake? Kodi msampha umafwamphuka usanakole kanthu?
6 Kodi pamene lipenga la nkhondo lalira mu mzinda,
anthu sanjenjemera? Pamene tsoka lafika mu mzinda,
kodi si Yehova amene wachititsa zimenezo? 7 Zoonadi
Ambuye Yehova sachita kanthu asanawulule zimene
akufuna kuchita kwa atumiki ake, aneneri. 8 Mkango
wabangula, ndani amene sachita mantha? Ambuye Yehova
wayankhula, ndani amene sanganenere? 9 Lengezani
zimenezi ku nyumba zaufumu za ku Asidodi ndiponso ku
nyumba zaufumu za ku Igupto: "Sonkhanani ku mapiri a
ku Samariya; onani chisokonezo pakati pake ndiponso
kuponderezana pakati pa anthu ake." 10 "Iwo sadziwa

kuchita zolungama, ndipo amadzaza malo awo otetezedwa
ndi zinthu zolanda ku nkhondo ndi zakuba," akutero
Yehova. 11 N'chifukwa chake Ambuye Yehova akunena izi:
"Mdani adzalizungulira dzikoli; iye adzagwetsa malinga
ako, ndi kufunkha nyumba zako zaufumu." 12 Yehova
akuti, "Monga m'busa amalanditsa m'kamwa mwa mkango
miyendo iwiri yokha kapena msonga yokha ya khutu,
moteronso ndimo mmene adzapulumukire Aisraeli amene
amakhala mu Samariya pa msonga za mabedi awo, ndi ku
Damasiko pa akakhutagona awo." 13 "Imvani izi ndipo
mupereke umboni wotsutsa nyumba ya Yakobo," akutero
Ambuye, Yehova Mulungu Wamphamvuzonse. 14 "Pa tsiku
limene ndidzalange Israeli chifukwa cha machimo ake,
ndidzagumula maguwa ansembe a ku Beteli; nyanga za
guwa zidzathyoka ndipo zidzagwa pansi. 15 Ndidzagwetsa
nyumba ya pa nthawi yozizira pamodzi ndi nyumba
ya pa nthawi yotentha; nyumba zokongoletsedwa ndi
minyanga ya njovu zidzawonongedwa ndipo nyumba
zikuluzikulu zidzaphwasulidwa," akutero Yehova.

4 Imvani mawu awa, inu ng'ombe zazikazi za ku
Basani, okhala pa Phiri la Samariya, inu akazi amene
mumapondereza anthu osauka ndi kuzunza anthu osowa
ndi kumanena kwa amuna anu kuti, "Tipatseni zakumwa!"
2 Ambuye Yehova, mwa kuyera mtima kwake walumbira
kuti, "Nthawi idzafika ndithu pamene adzakukokani
ndi ngowe, womaliza wa inu adzakokedwa ndi mbedza.
3 Mudzatulukira m'ming'alu ya pa khoma aliyense
payekhapayekha, ndipo mudzatayidwa ku Harimoni,"
akutero Yehova. 4 "Bwerani ku Beteli mudzachimwe;

ndi ku Giligala kuti mudzapitirize kuchimwa. Bweretsani
nsembe zanu mmawa uliwonse, bweretsani chakhumi
chanu masiku atatu aliwonse. **5** Wotchani buledi
wokhala ndi yisiti ngati nsembe yachiyamiko ndi
kumanyadira poyera za zopereka zanu zaufulu. Inu
Aisraeli, zinyadireni nsembezo, pakuti izi ndi zimene
mumakonda kuchita," akutero Ambuye Yehova. **6** "Ndine
amene ndinakusendetsani milomo m'mizinda yanu yonse,
ndipo munasowa chakudya m'mizinda yanu. Komatu inu
simunabwerere kwa Ine," akutero Yehova. **7** "Ndinenso
amene ndinamanga mvula patangotsala miyezi itatu
kuti mukolole. Ndinagwetsa mvula pa mzinda wina,
koma pa mzinda wina ayi, mvula inkagwa pa munda
wina; koma sinagwe pa munda wina ndipo mbewu
zinawuma. **8** Anthu ankayenda mzinda ndi mzinda
kufuna madzi, koma sanapeze madzi okwanira kumwa.
Komabe inu simunabwerere kwa Ine," akutero Yehova.
9 "Nthawi zambiri ndinakantha mbewu zanu ndiponso
minda ya mpesa, ndinayikantha ndi chinsikwi ndiponso
ndi chiwawu. Dzombe linawononga mikuyu yanu ndi
mitengo ya olivi. Komabe inu simunabwerere kwa
Ine," akutero Yehova. **10** "Ine ndinabweretsa miliri
pakati panu monga ndinachitira ku Igupto. Ndinapha
anyamata anu ndi lupanga, ndinapereka akavalo anu kwa
adani. Ndinakununkhitsani fungo la mitembo lochokera
m'misasa yanu ya nkhondo. Komatu inu simunabwerere
kwa Ine," akutero Yehova. **11** "Ndinawononga ena mwa
inu monga ndinawonongera Sodomu ndi Gomora. Inu
munali ngati chikuni choyaka chimene chafumulidwa

pa moto. Komabe inu simunabwerere kwa Ine," akutero
Yehova. 12 "Choncho izi ndi zimene ndidzakuchitire iwe
Israeli, chifukwa ndidzakuchitira zimenezi, konzekera
kukumana ndi Mulungu wako, iwe Israeli." 13 Iye
amene amawumba mapiri, amalenga mphepo, ndipo
amawululira munthu za m'maganizo ake, Iye amene
amasandutsa usana kuti ukhale mdima, ndipo amayenda
pa zitunda za dziko lapansi, dzina lake ndi Yehova
Mulungu Wamphamvuzonse.

5 Israeli, imva mawu awa, nyimbo ya maliro imene
ndikuyimba za iweyo: 2 "Namwali Israeli wagwa, moti
sadzadzukanso, wasiyidwa m'dziko lake lomwe, popanda
woti ndi kumudzutsa." 3 Ambuye Yehova akuti, "Mzinda
umene udzapite ku nkhondo ndi anthu 1,000 amphamvu
udzatsala ndi anthu 100 okha; mzinda umene udzapite
ku nkhondo ndi anthu 100 amphamvu udzatsala ndi
anthu khumi okha basi." 4 Zimene Yehova akunena
kwa nyumba ya Israeli ndi izi: "Mundifunefune kuti
mukhale ndi moyo; 5 musafunefune Beteli, musapite
ku Giligala, musapite ku Beeriseba. Pakuti Giligala
adzatengedwa ndithu kupita ku ukapolo, ndipo Beteli
adzawonongekeratu." 6 Funani Yehova kuti mukhale
ndi moyo, mukapanda kutero Iye adzatentha nyumba
ya Yosefe ngati moto; motowo udzawononga, ndipo
sipadzakhala wina wozimitsa motowo ku Beteli. 7 Inu
amene mumasandutsa chiweruzo cholungama kukhala
chowawa ndi kunyoza chilungamo. 8 (Iye amene analenga
nyenyezi za Nsangwe ndi Akamwiniatsatana, amene
amasandutsa mdima kuti ukhale mmawa ndi kudetsa

usana kuti ukhale usiku, amene amayitana madzi
a m'nyanja ndi kuwathira pa dziko lapansi, Yehova
ndiye dzina lake. 9 Iyeyo amabweretsa chiwonongeko
modzidzimutsa pa anthu amphamvu ndi kuwononga
mizinda yotetezedwa), 10 inu mumadana ndi amene
amadzudzula m'bwalo la milandu ndi kunyoza amene
amanena zoona. 11 Mumapondereza munthu wosauka ndi
kumukakamiza kuti akupatseni tirigu. N'chifukwa chake,
ngakhale mwamanga nyumba zamiyala yosema, inuyo
simudzakhalamo. Ngakhale mwalima minda yabwino
ya mphesa, inu simudzamwa vinyo wake. 12 Pakuti Ine
ndikudziwa kuchuluka kwa zolakwa zanu ndi kukula kwa
machimo anu. Inu mumapondereza anthu olungama ndi
kulandira ziphuphu ndipo anthu osauka simuwaweruza
mwachilungamo m'mabwalo anu amilandu. 13 N'chifukwa
chake pa nthawi yotere munthu wanzeru sayankhulapo
kanthu, popeza ndi nthawi yoyipa. 14 Muyike mtima
wanu pa zabwino osati pa zoyipa, kuti mukhale ndi moyo.
Mukatero Yehova Mulungu Wamphamvuzonse adzakhala
nanu, monga mmene mumanenera kuti ali nanu. 15
Mudane ndi zoyipa, mukonde zabwino; mukhazikitse
chiweruzo cholungama m'mabwalo anu amilandu. Mwina
mwake Yehova Mulungu Wamphamvuzonse adzachitira
chifundo anthu otsala a m'banja la Yosefe. 16 Choncho izi
ndi zimene Ambuye, Yehova Mulungu Wamphamvuzonse,
akunena: "M'misewu monse mudzakhala kulira mofuwula,
ndi kulira chifukwa cha kuwawa kwa masautso kudzakhala
paliponse. Adzayitana alimi kuti adzalire, ndipo anthu
odziwa maliridwe anthetemya adzalira mofuwula. 17

M'minda yonse ya mpesa mudzakhala kulira kokhakokha,
pakuti Ine ndidzadutsa pakati panu," akutero Yehova. **18**
Tsoka kwa inu amene mumalakalaka tsiku la Yehova!
Chifukwa chiyani mumalakalaka tsiku la Yehova? Tsikulo
kudzakhala mdima osati kuwala. **19** Lidzakhala ngati
tsiku limene munthu pothawa mkango amakumana
ndi chimbalangondo, ngati pamene munthu walowa
m'nyumba, natsamira dzanja lake pa khoma ndipo njoka
n'kuluma. **20** Kodi tsiku la Yehova silidzakhala mdima
osati kuwala, mdima wandiweyani, popanda powala
pena paliponse? **21** "Ndimadana nawo masiku anu
achikondwerero ndipo ndimawanyoza; sindikondwera
nayo misonkhano yanu. **22** Ngakhale mupereke nsembe
zopsereza ndi nsembe zachakudya, Ine sindidzazilandira.
Ngakhale mupereke nsembe zabwino zachiyanjano,
Ine sindidzaziyang'ana n'komwe. **23** Musandisokose
nazo nyimbo zanu! Sindidzamvetsera kulira kwa azeze
anu. **24** Koma chiweruzo cholungama chiyende ngati
madzi, chilungamo ngati mtsinje wosaphwa! **25** "Kodi
pa zaka makumi anayi zimene munakhala m'chipululu
muja munkandibweretsera nsembe ndi zopereka, inu
nyumba ya Israeli? **26** Inu mwanyamula kachisi wa
mfumu yanu, ndi nyenyezi ija Kaiwani, mulungu wanu,
mafano amene munadzipangira. **27** N'chifukwa chake
Ine ndidzakupititsani ku ukapolo, kutali kupitirira ku
Damasiko," akutero Yehova, amene dzina lake ndi
Mulungu Wamphamvuzonse.

6 Tsoka kwa amene simukulabadira kanthu ku Ziyoni,
ndiponso kwa inu amene mukukhala mwamtendere pa

Phiri la Samariya, inu anthu otchuka ochokera ku mtundu
wa anthu omveka, kumene Aisraeli amafikako! 2 Pitani
ku mzinda wa Kaline mukawuyang'ane; mukapitenso ku
Hamati-raba mzinda waukulu uja, ndipo mukatsikirenso
ku Gati kwa Afilisti. Kodi mizinda imeneyi ndi yopambana
maufumu anu awiriwa? Kodi dziko lawo ndi lalikulu
kupambana lanu? 3 Inu simulabadirako kuti tsiku
loyipa lidzafika, zochita zanu zimafulumizitsa ulamuliro
wankhanza. 4 Mumagona pa mabedi owakongoletsa
ndi minyanga ya njovu, mumagona pa mipando yanu
ya wofuwofu. Mumadya ana ankhosa onona ndi ana
ang'ombe onenepa. 5 Mumayimba azeze anu ndi
kumangopeka nyimbo pa zing'wenyeng'wenye ngati
Davide. 6 Mumamwera vinyo m'zipanda zodzaza
ndipo mumadzola mafuta abwino kwambiri, koma
simumva chisoni ndi kuwonongeka kwa Yosefe. 7
N'chifukwa chake inu mudzakhala m'gulu la anthu
oyamba kupita ku ukapolo; maphwando ndi zikondwerero
zanu zidzatheratu. 8 Ambuye Yehova walumbira m'dzina
lake. Yehova Mulungu Wamphamvuzonse walengeza kuti,
"Ndimanyansidwa ndi kunyada kwa Yakobo, ndimadana
ndi nyumba zake zaufumu; Ine ndidzawupereka mzindawu
pamodzi ndi zonse zili m'menemo." 9 Ngati anthu
khumi otsala adzabisala m'nyumba imodzi, nawonso
adzafa ndithu. 10 Ndipo ngati m'bale wake wa wina
wakufayo, woyenera kusamala za maliro, adzafika
kudzatulutsa mitembo m'nyumbamo n'kufunsa aliyense
amene akubisalabe m'nyumbamo kuti, "Kodi uli ndi wina
wamoyo m'menemo?" Ndipo munthu wobisalayo ndi

kuyankha kuti, “Ayi,” m’baleyo adzanena kuti, “Khala
chete! Ife tisayerekeze kutchula dzina la Yehova.” **11**
Pakuti Yehova walamula kuti nyumba zikuluzikulu
Iye adzazigamulagamula, ndipo nyumba zazing’ono
zidzasanduka maduka okhaokha. **12** Kodi akavalo
amathamanga pa thanthwe? Kodi wina amatipula
ndi ng’ombe m’nyanja? Koma chiweruzo cholungama
mwachisandutsa kukhala zinthu zakupha ndipo chipatso
cha chilungamo mwachisandutsa kukhala chowawa. **13**
Inu amene mukunyadira kuti munagonjetsa Lo Debara
ndipo mukunena kuti, “Kodi sitinatenge Karinaimu ndi
mphamvu zathu zokha?” **14** Koma Yehova Mulungu
Wamphamvuzonse akulengeza kuti, “Inu nyumba ya
Israeli, ndidzakudzutsirani mtundu wina wa anthu umene
udzakuzunzani kuchokera ku Lebo Hamati mpaka ku
Chigwa cha Araba.”

7 Zimene Ambuye Yehova anandionetsa ndi izi: Yehova
ankasonkhanitsa gulu la dzombe nthawi imene gawo
la zokolola za mfumu linali litakololedwa kale ndipo
mbewu zachiwiri zinali zitangoyamba kumera kumene.
2 Dzombelo litadya zomera zonse za m’dzikomo, Ine
ndinafuwula kuti, “Ambuye Yehova, khululukani! Kodi
Yakobo adzapulumuka bwanji? Iye ndi wofowoka
kwambiri!” **3** Kotero Yehova anakhululuka. Yehovayo
anati, “Izi sizidzachitika.” **4** Zimene Ambuye Yehova
anandionetsa ndi izi: Ambuye Yehova ankayitana malawi
a moto kuti alange anthu. Motowo unawumitsa nyanja
yakuya ndi kupsereza dziko. **5** Tsono ine ndinafuwula
kuti, “Ambuye Yehova, chonde ndikukupemphani, lekani!

Kodi Yakobo adzapulumuka bwanji? Iye ndi wofowoka
kwambiri!” 6 Kotero Yehova anakhululuka. Ambuye
Yehova anati, “Izinso sizidzachitika.” 7 Zimene Iye
anandionetsa ndi izi: Ambuye anayima pambali pa
khoma lomangamanga, m’manja mwake muli chingwe
chowongolera khoma. 8 Ndipo Ambuye anandifunsa kuti,
“Amosi, n’chiyani ukuonachi?” Ine ndinayankha kuti,
“Chingwe chowongolera khoma.” Ndipo Yehova anati,
“Taona, Ine ndikuyika chingwe chowongolerachi pakati
pa anthu anga, Aisraeli; sindidzawalekereranso. 9 “Malo
achipembedzo a Isake adzawonongedwa ndipo malo
opatulika a Israeli adzasanduka bwinja; ndidzagwetsa
nyumba ya Yeroboamu ndi lupanga langa.” 10 Pamenepo
Amaziya wansembe wa ku Beteli anatumiza uthenga kwa
Yeroboamu mfumu ya Israeli kuti, “Amosi akukuutsirani
chiwembu pakati pa Aisraeli. Dziko silingalekerere zonena
zake zonsezo. 11 Pakuti zimene Amosi akunena ndi izi:
“‘Yeroboamu adzaphedwa ndi lupanga, ndipo Israeli
adzapita ndithu ku ukapolo, kutali ndi dziko lake.’”
12 Ndipo Amaziya anawuza Amosi kuti, “Choka, mlosi
iwe! Bwerera ku dziko la Yuda. Uzikalosera kumeneko
ndipo anthu a kumeneko azikakudyetsa. 13 Usanenerenso
ku Beteli, chifukwa kumeneko ndi malo opatulika a
mfumu ndiponso ndi malo a nyumba yachipembedzo
yaufumu.” 14 Amosi anayankha Amaziya kuti, “Ine
sindine mneneri kapena mwana wa mneneri; koma ndine
woweta ziweto, ndiponso mlimi wa nkhuyu. 15 Koma
Yehova ananditenga ndikuweta nkhosa ndipo anati, ‘Pita
ukanenere kwa anthu anga Aisraeli.’ 16 Tsono imva mawu

a Yehova. Iwe ukunena kuti, "'Usanenere zotsutsa Israeli,
ndipo siya kulalikira motsutsa nyumba ya Isake.'" 17
"Tsono zimene akunena Yehova ndi izi: "'Mkazi wako
adzasanduka wachiwerewere mu mzindamu, ndipo ana
ako aamuna ndi aakazi adzaphedwa ndi lupanga. Munda
wako udzayezedwa ndi chingwe ndi kugawidwa, ndipo iwe
mwini udzafera m'dziko la anthu osapembedza Mulungu.
Ndipo Israeli adzatengedwa ndithu kupita ku ukapolo,
kutali ndi dziko lake.'"

8
Zimene Ambuye Yehova anandionetsa ndi izi: dengu
la zipatso zakupsa. 2 Iye anandifunsa kuti, "Amosi
n'chiyani ukuona?" Ine ndinayankha kuti, "Dengu
la zipatso zakupsa." Ndipo Yehova anati kwa ine,
"Nthawi yachimaliziro yawakwanira anthu anga Aisraeli;
sindidzawakhululukiranso. 3 "Tsiku limenelo," Ambuye
Yehova akulengeza kuti, "Nyimbo za m'Nyumba ya
Mulungu zidzasanduka kulira kofuwula. Mitembo ya anthu
idzachuluka, ndipo adzayiponya ponseponse! Kudzangoti
zii!" 4 Imvani izi, inu amene mumapondereza anthu
osowa ndipo simulabadira anthu osauka a m'dzikomu.
5 Mumanena kuti, "Kodi chikondwerero cha mwezi
watsopano chidzatha liti kuti tigulitse zinthu? Ndipo tsiku
la Sabata litha liti kuti tigulitse tirigu, kuti tichepetse
miyeso, kukweza mitengo kuti tibere anthu ndi miyeso ya
chinyengo, 6 tigule osauka ndi ndalama zasiliva ndi osowa
powapatsa nsapato, tigulitse ngakhale mungu wa tirigu?"
7 Yehova amene Yakobo amamunyadira, walumbira kuti:
Ine sindidzayiwala chilichonse chimene anachita. 8
"Kodi dziko silidzagwedezeka chifukwa cha zimenezi, ndi

onse okhala m'menemo kulira mwachisoni? Dziko lonse
lidzavunduka ngati mtsinje wa Nailo; lidzagwedezeka
kenaka n'kukhala bata ngati mtsinje wa ku Igupto.
9 "Tsiku limenelo," Ambuye Yehova akunena kuti,
"Ndidzadetsa dzuwa masana ndi kugwetsa mdima pa
dziko lapansi dzuwa likuswa mtengo. 10 Maphwando
anu achipembedzo ndidzawasandutsa kulira kwa chisoni
ndipo kuyimba kwanu konse ndidzakusandutsa maliro.
Ndidzakuvekani chiguduli nonsenu ndi kumeta mipala
mitu yanu. Nthawi imeneyo idzakhala ngati yolira mwana
wamwamuna mmodzi yekhayo, ndipo tsikulo lidzakhala
lowawa mpaka kutha kwake. 11 "Nthawi ikubwera,"
Ambuye Yehova akunena kuti, "Ndidzagwetsa njala
m'dziko lonse; osati njala ya chakudya kapena ludzu la
madzi, koma njala yofuna kumva mawu a Yehova. 12 Anthu
azidzangoyendayenda kuchoka ku nyanja ina kupita ku
nyanja ina. Azidzangoyendayenda kuchoka kumpoto
kupita kummawa, kufunafuna mawu a Yehova, koma
sadzawapeza. 13 "Tsiku limenelo "anamwali okongola
ndi anyamata amphamvu adzakomoka ndi ludzu. 14
Onse amene amalumbira pa tchimo la Samariya, kapena
kumanena kuti, 'Iwe Dani, pali mulungu wako wamoyo,'
kapena, 'Pali mulungu wamoyo wa ku Beeriseba.' Iwowo
adzagwa ndipo sadzadzukanso."

9 Ine ndinaona Ambuye atayima pambali pa guwa
lansembe, ndipo anati: "Kantha mitu ya nsanamira kuti
ziwundo za nyumba zigwedezeke. Muzigwetsere pa mitu
ya anthu onse, onse amene atsalira ndidzawapha ndi
lupanga. Palibe ndi mmodzi yemwe amene adzathawe,

palibe amene adzapulumuke. 2 Ngakhale atakumba
pansi mpaka ku malo a anthu akufa, dzanja langa
lidzawatulutsa kumeneko. Ngakhale atakwera kumwamba
Ine ndidzawatsakamutsa kumeneko. (Sheol h7585) 3
Ngakhale atakabisala pamwamba pa phiri la Karimeli,
Ine ndidzawasaka kumeneko ndi kuwagwira. Ngakhale
atakabisala pansi pa nyanja yayikulu, ndidzalamula
njoka kuti iwalume kumeneko. 4 Ngakhale adani
awo awakusire ku ukapolo, ndidzalamula lupanga
kuti liwaphe kumeneko. Ndidzawayang'anitsitsa kuti
zoyipa ziwagwere; osati zabwino." 5 Ambuye Yehova
Wamphamvuzonse amene amakhudza dziko lapansi
ndipo dzikolo limasungunuka, onse amene amakhala
m'menemo amalira. Dziko lonse lidzadzaza ngati mtsinje
wa Nailo, kenaka n'kuphwera ngati mtsinje wa ku Igupto.
6 Iye amene amamanga malo ake okhalamo kumwamba,
ndi kuyika maziko ake pa dziko lapansi, Iye amene
amayitana madzi a ku nyanja ndikuwakhuthulira pa
dziko lapansi, dzina lake ndiye Yehova. 7 "Kodi kwa
Ine, inu Aisraeli, simuli chimodzimodzi ndi Akusi?"
Akutero Yehova. "Kodi sindine amene ndinatulutsa
Israeli ku Igupto, Afilisti ku Kafitori ndi Aaramu
ku Kiri? 8 "Taonani, maso a Ambuye Yehova ali
pa ufumu wochimwawu. Ndidzawufafaniza pa dziko
lapansi. Komabe sindidzawononga kotheratu nyumba
ya Yakobo," akutero Yehova. 9 "Pakuti ndidzalamula,
ndipo ndidzagwedeza nyumba ya Israeli pakati pa
mitundu yonse ya anthu monga momwe amasefera ufa
m'sefa, koma palibe n'kamwala kamodzi komwe kamene

kadzagwe pansi. 10 Anthu onse ochimwa pakati pa anthu
anga adzaphedwa ndi lupanga, onse amene amanena
kuti, ‘Tsoka silidzatigwera ife kapena kutiwononga.’ 11
“Tsiku limenelo ndidzabwezeretsa nyumba ya Davide
imene inagwa. Ndidzakonzanso malo amene anagumuka,
ndi kuyimanganso monga inalili poyamba, 12 kuti
adzatengenso otsala a Edomu ndi mitundu yonse imene
imatchedwa ndi dzina langa,” akutero Yehova amene
adzachita zinthu izi. 13 Yehova akunena kuti “Nthawi
ikubwera pamene mlimi wotipula adzapyola wokolola
ndipo woponda mphesa adzapyola wodzala mbewu.
Mapiri adzachucha vinyo watsopano ndi kuyenderera
pa zitunda zonse. 14 Ndidzawabwezeranso pabwino
anthu anga Aisraeli; mizinda imene inali mabwinja
idzamangidwanso ndipo azidzakhalamo. Adzalima minda
ya mpesa ndipo adzamwa vinyo wake; adzalima minda
ndipo adzadya zipatso zake. 15 Ndidzakhazika Aisraeli
m’dziko mwawo, ndipo sadzachotsedwamonso m’dziko
limene Ine ndawapatsa,” akutero Yehova Mulungu wako.

Obadiya

1 Masomphenya a Obadiya. Ambuye Yehova akunena
kwa Edomu kuti, Tamva uthenga wochokera kwa Yehova:
Nthumwi yatumidwa kupita kwa anthu a mitundu
kukanena kuti, “Konzekani, tiyeni tikachite nkhondo ndi
Edomu.” **2** “Taona, ndidzakuchepetsani pakati pa anthu
a mitundu ina; udzanyozedwa kwambiri. **3** Kudzikuza
kwa mtima wako kwakusocheretsa, iwe amene umakhala
m’mapanga a m’matanthwe ndipo umamanga nyumba
zako pa mapiri ataliatali, iwe amene umanena mu mtima
mwako kuti, ‘Ndani anganditsitse pansi?’ **4** Koma ngakhale
umawuluka ngati chiwombankhanga ndi kumanga chisa
chako pakati pa nyenyezi, ndidzakutsitsa pansi kuchokera
kumeneko,” akutero Yehova. **5** “Anthu akuba akanabwera
kwa iwe, kapena anthu olanda zinthu akanafika usiku, aa,
tsoka lanji limene likukudikira iwe! Kodi akanangotengako
zimene akuzifuna zokha? Ngati anthu othyola mphesa
akanafika, kodi akanakusiyiraniko mphesa pang’ono
pokha? **6** Koma Esau adzalandidwa zinthu zonse,
chuma chake chobisika chidzabedwa! **7** Anthu onse
ogwirizana nawo adzakupirikitsira kumalire; abwenzi ako
adzakunyenga ndi kukugonjetsa; amene amadya chakudya
chako adzakutchera msampha, koma iwe sudzazindikira
zimenezi.” **8** Yehova akunena kuti, “Tsiku limenelo, kodi
sindidzawononga anthu onse anzeru a ku Edomu, anthu
odziwa zinthu m’mapiri a Esau? **9** Ankhondo ako, iwe
Temani, adzachita mantha, ndipo aliyense amene ali
m’phiri la Esau adzaphedwa pa nkhondo. **10** Chifukwa
cha nkhanza zimene unachitira m’bale wako Yakobo,

udzakhala wamanyazi; adzakuwononga mpaka muyaya.
11 Pamene adani ankamulanda chuma chake pamene
alendo analowa pa zipata zake ndi kuchita maere pa
Yerusalemu, pa tsikulo iwe unali ngati mmodzi wa iwo.
12 Iwe sunayenera kunyoza m'bale wako pa nthawi ya
tsoka lake, kapena kunyogodola Ayuda chifukwa cha
chiwonongeko chawo, kapena kuwaseka pa nthawi ya
mavuto awo. 13 Iwe sunayenera kudutsa pa zipata
za anthu anga pa nthawi ya masautso awo, kapena
kuwanyogodola pa tsiku la tsoka lawo, kapena kulanda
chuma chawo pa nthawi ya masautso awo. 14 Sunayenera
kudikirira pamphambano ya misewu kuti uphe Ayuda
othawa, kapena kuwapereka kwa adani awo Ayuda
opulumuka pa nthawi ya mavuto awo." 15 "Tsiku la
Yehova layandikira limene adzaweruza mitundu yonse ya
anthu. Adzakuchitira zomwe unawachitira ena; zochita
zako zidzakubwerera wekha. 16 Iwe unamwa pa phiri langa
loyera, koteronso mitundu ina yonse idzamwa kosalekeza;
iwo adzamwa ndi kudzandira ndipo adzayiwalika pa
mbiri ya dziko lapansi. 17 Koma pa Phiri la Ziyoni
padzakhala chipulumutso; phirilo lidzakhala lopatulika,
ndipo nyumba ya Yakobo idzalandira cholowa chake. 18
Nyumba ya Yakobo idzasanduka moto ndipo nyumba
ya Yosefe idzasanduka lawi la moto; nyumba ya Esau
idzasanduka chiputu, ndipo adzayitenthe pa moto ndi
kuyipsereza. Sipadzakhala anthu opulumuka kuchokera
m'nyumba ya Esau." Yehova wayankhula. 19 Anthu
ochokera ku Negevi adzakhala ku mapiri a Esau, ndipo
anthu ochokera m'mbali mwa mapiri adzatenga dziko la

Afilisti. Adzakhala m'minda ya Efereimu ndi Samariya,
ndipo Benjamini adzatenga Giliyadi. 20 Aisraeli amene
ali ku ukapolo adzalandira dziko la Kanaani mpaka ku
Zarefati; a ku Yerusalemu amene ali ku ukapolo ku Sefaradi
adzalandira mizinda ya ku Negevi. 21 Opulumukawo
adzapita ku Phiri la Ziyoni ndipo adzalamulira mapiri a
Esau. Koma ufumuwo udzakhala wa Yehova.

Yona

1 Yehova anayankhula ndi Yona mwana wa Amitai
kuti, **2** "Nyamuka, pita ku mzinda waukulu wa Ninive
ndipo ukalalikire motsutsana nawo, chifukwa zoyipa
zawo zafika pamaso panga." **3** Koma Yona anathawa
Yehova ndi kulowera ku Tarisisi. Anapita ku Yopa,
kumene anapeza sitima yapamadzi yopita ku Tarisisi.
Atagula chiphaso, anakwera sitimayo kupita ku Tarisisi
kuthawa Yehova. **4** Koma Yehova anatumiza chimphepo
champhamvu pa nyanja, ndipo panauka namondwe
wamphamvu amene anafuna kuphwanya sitimayo. **5**
Onse oyendetsa sitimayo anachita mantha ndipo aliyense
anayamba kupemphera kwa mulungu wake. Ndipo
anaponya katundu m'nyanja kuti sitimayo ipepuke.
Koma Yona pa nthawiyi n'kuti atatsikira m'katikati
mwa sitimayo kumene anagona tulo tofa nato. **6**
Mkulu wa oyendetsa sitimayo anapita kwa iye ndipo
anati, "Kodi iwe, n'chifukwa chiyani ukugona? Dzuka
pemphera kwa mulungu wako! Mwina adzatithandiza,
ndipo sitidzawonongeka." **7** Ndipo oyendetsa sitimayo
anayamba kuwuzana kuti, "Bwerani, tichite maere kuti
tipeze amene wabweretsa tsoka limeneli." Iwo anachita
maerewo ndipo anagwera Yona. **8** Tsono anamufunsa kuti,
"Tatiwuze, tsoka limeneli latigwera chifukwa chiyani?
Umagwira ntchito yanji? Ukuchokera kuti? Kwanu n'kuti?
Ndiwe mtundu wanji wa anthu?" **9** Iye anayankha kuti,
"Ndine Mhebri, ndipo ndimapembedza Yehova, Mulungu
Wakumwamba, amene analenga nyanja ndi mtunda."
10 Izi zinawachititsa mantha kwambiri ndipo anafunsa

kuti, “Kodi wachita chiyani?” (Iwo ankadziwa kuti iyeyo
amathawa Yehova, chifukwa n’kuti atawawuza kale).
11 Namondwe ananka nakulirakulirabe pa nyanjapo.
Tsono anamufunsa iye kuti, “Kodi tikuchite chiyani
kuti nyanjayi ikhale bata?” 12 Iye anayankha kuti,
“Nyamuleni ndi kundiponya m’nyanjamu ndipo nyanjayi
ikhala bata. Ndikudziwa kuti wolakwa ndine n’chifukwa
chake chimphepo champhamvuchi chabwera pa inu.”
13 Komabe oyendetsa sitimayo anayesetsa kupalasa
kwambiri kuti abwerere ku mtunda koma analephera
ndithu poti nyanja inawinduka kwambiri kuposa poyamba
paja 14 Pamenepo iwo anafuwulira kwa Yehova nati, “Inu
Yehova, musalole kuti ife tife chifukwa cha moyo wa
munthu uyu. Musatizenge mlandu wa kupha munthu
wosalakwa, pakuti ife tachita monga mwakufuna kwanu,
Inu Yehova.” 15 Ndipo anatenga Yona namuponya
m’nyanja, ndipo nyanja yowindukayo inakhala bata. 16
Anthuwo ataona zimenezi anachita mantha akulu ndi
Yehova, ndipo anapereka nsembe kwa Yehova nalumbira
kuti adzatumikira Yehovayo. 17 Koma Yehova anatuma
nsomba yayikulu kuti imeze Yona. Motero Yona anakhala
m’mimba mwa nsombayo masiku atatu, usana ndi usiku.

2 Yona ali m’mimba mwa chinsomba chija anapemphera
kwa Yehova Mulungu wake. 2 Iye anati: “Pamene
ndinali m’mavuto anga ndinayitana Yehova, ndipo Iye
anandiyankha. Ndili ku dziko la anthu akufa ndinapempha
thandizo, ndipo Inu munamva kulira kwanga. **(Sheol h7585)**
3 Munandiponya m’nyanja yozama, m’kati mwenimweni
mwa nyanja, ndipo madzi oyenda anandizungulira;

mafunde anu onse ndi mkokomo wake zinandimiza.
4 Ndinati, ‘Ine ndachotsedwa pamaso panu; komabe
ndidzayang’ananso ku Nyumba yanu yopatulika.’ 5
Madzi wondimiza anandichititsa mantha, nyanja yozama
inandizungulira; udzu wa m’madzi zinakuta mutu wanga.
6 Ndinatsikira kunsi ndithu, m’tsinde mwa mapiri;
mipiringidzo ya dziko inanditsekereza kosatha. Koma
Inu munatulutsa moyo wanga m’mandamo, Inu Yehova
Mulungu wanga. 7 “Pamene moyo wanga umachoka mwa
ine, ine ndinakumbukira Inu Yehova, ndipo pemphero
langa linafika kwa inu, ku Nyumba yanu yopatulika. 8
“Iwo amene amagwiritsitsa mafano achabechabe amataya
chisomo chawo. 9 Koma ine ndidzapereka kwa Inu nsembe
ndikuyimba nyimbo yamayamiko. Chimene ndinalonjeza
ndidzachikwaniritsa. Chipulumutso chimachokera kwa
Yehova.” 10 Ndipo Yehova analamula chinsomba chija,
ndipo chinakamusanza Yonayo m’mbali mwa nyanja.

3 Ndipo Yehova anayankhula ndi Yona kachiwiri kuti,
2 “Nyamuka, pita ku mzinda waukulu wa Ninive ndipo
ukalalikire uthenga umene ndikupatsa.” 3 Yona anamvera
mawu a Yehova ndipo anapita ku Ninive. Tsono Ninive
unali mzinda waukulu kwambiri; wofunika masiku atatu
kuwudutsa. 4 Yona analowa mu mzindawo, nayenda
ulendo wa tsiku limodzi. Iye ankalalikira kuti, “Atsala
masiku makumi anayi kuti Ninive awonongedwe.” 5
Anthu a ku Ninive anakhulupirira Mulungu. Analengeza
kuti aliyense, wamkulu ndi wamng’ono yemwe asale
zakudya ndipo avale chiguduli. 6 Mfumu ya ku Ninive
itamva nkhaniyi, inatsika pa mpando wake waufumu,

nivula mkanjo wake waufumu ndipo inavala chiguduli
ndi kukhala pansi pa fumbi. 7 Tsono mfumuyo inalengeza
mu Ninive kuti, “Mwa lamulo lochokera kwa mfumu
ndi akalonga ake: “Munthu aliyense kapenanso nyama,
ng’ombe kapena nkhosa, zisadye kanthu kalikonse;
musazilole kuti zidye kapena kumwa. 8 Koma anthu
avale ziguduli, ndipo nyamanso aziveke ziguduli. Munthu
aliyense azifuwula kwa Mulungu ndi mphamvu zake
zonse. Anthuwo asiye makhalidwe awo oyipa ndi
machitidwe achiwawa. 9 Angadziwe ndani? Mwina
Mulungu n’kutikhululukira ndipo mwa chifundo chake
n’kuleka kutikwiyira, ifeyo osawonongedwa.” 10 Mulungu
ataona zimene anthuwo anachita, ndi mmene anasiyira
makhalidwe awo oyipa, anawachitira chifundo ndipo
sanabweretse chiwonongeko chimene anawaopseza
nacho.

4 Koma Yona anakhumudwa kwambiri ndipo anakwiya.
2 Iye anapemphera kwa Yehova kuti, “Inu Yehova, kodi
izi si zimene ndinanena ndikanali kwathu? N’chifukwa
chaketu ine ndinafulumira kuthawa kupita ku Tarisisi.
Ine ndinadziwa kuti ndinu Mulungu wokoma mtima
ndi wachifundo, wosakwiya msanga ndi wa chikondi
chopanda malire, Mulungu amene mumaleka kubweretsa
tsoka. 3 Ndipo tsopano, Inu Yehova, ingondiphani
basi, pakuti ndi bwino kuti ndife kupambana n’kukhala
ndi moyo.” 4 Koma Yehova anayankha kuti, “Kodi
n’koyenera kuti iwe ukwiye?” 5 Yona anatuluka mu
mzindamo nakakhala pansi cha kummawa kwa mzindawo.
Kumeneko anadzimangira chithando nakhala m’menemo

mu mthunzi, kudikira kuti aone zimene zichitikire
mzindawo. 6 Tsono Yehova Mulungu anameretsa msatsi
ndi kuyikulitsa kuti ipereke mthunzi kwa Yona kuchotsa
mavuto ake; ndipo Yona anasangalala kwambiri chifukwa
cha msatsiyo. 7 Koma tsiku linalo mmawa, Mulungu
anabweretsa mbozi imene inadya msatsiyo ndipo inafota.
8 Dzuwa litatuluka, Yehova anabweretsa mphepo yotentha
yochokera kummawa, ndipo dzuwa linatentha pamutu
pa Yona kotero analenguka nalo. Iye anangofuna atafa,
ndipo anati, “Ndi bwino kuti ndife kupambana n’kukhala
ndi moyo.” 9 Koma Mulungu anati kwa Yona, “Kodi
n’koyenera kuti iwe ukwiye chifukwa cha msatsi?” Iye
anayankha kuti, “Inde n’koyenera. Kukwiya kwanga
n’kofuna kufa nako.” 10 Koma Yehova anati, “Iwe
ukumvera chisoni msatsiwo, ngakhale kuti sunawugwirire
ntchito kapena kuwukulitsa. Inamera pa usiku umodzi
ndipo inafanso pa usiku umodzi. 11 Koma mu Ninive muli
anthu opitirira 120,000 amene sadziwa kusiyanitsa kuti
chabwino n’chiti ndipo choyipa n’chiti, mulinso ziweto
zochuluka. Kodi sindiyenera kumvera chisoni mzinda
waukulu ngati uwu?”

Mika

1 Yehova anayankhula ndi Mika wa ku Moreseti pa
nthawi ya ulamuliro wa Yotamu, Ahazi ndi Hezekiya,
mafumu a ku Yuda. Awa ndi masomphenya amene iye
anaona onena za Samariya ndi Yerusalemu. 2 Tamverani,
inu anthu a mitundu yonse, mvetsera iwe dziko
lapansi ndi okhala m'menemo, pakuti Ambuye Yehova
achitira umboni wokutsutsani, Ambuye akuyankhula
ali m'nyumba yake yopatulika. 3 Taonani! Yehova
akubwera kuchokera ku malo ake; Iye akutsika ndipo
akuponda pa malo okwera a dziko lapansi. 4 Mapiri
akusungunuka pansi pake, ndipo zigwa zikugawikana
ngati phula pa moto, ngati madzi ochokera m'phiri. 5
Zonsezi ndi chifukwa cha cholakwa cha Yakobo, chifukwa
cha machimo a nyumba ya Israeli. Kodi cholakwa
cha Yakobo n'chiyani? Kodi si Samariya? Kodi malo
achipembedzo a Yuda ndi ati? Kodi si Yerusalemu? 6
"Choncho Ine ndidzasandutsa Samariya kukhala bwinja,
malo odzalamo mphesa. Miyala yake ndidzayitaya ku
chigwa ndipo ndidzafukula maziko ake. 7 Mafano
ake onse ndidzawaphwanyaphwanya; mphatso zake
zonse ndidzazitentha ndi moto; ndidzawononga zifanizo
zonse za milungu yake. Popeza analandira mphatso
zake kuchokera ku malipiro a akazi achiwerewere,
mphatsozonso zidzagwiritsidwa ntchito ndi ena ngati
malipiro a akazi achiwerewere." 8 Chifukwa cha zimenezi
ine ndidzalira momvetsa chisoni; ndidzayenda wopanda
nsapato ndi wamaliseche. Ndidzafuwula ngati nkhandwe
ndi kulira ngati kadzidzi. 9 Pakuti chilonda cha Samariya

n'chosachizika; chafika ku Yuda. Chafika pa chipata
chenicheni cha anthu anga, mpaka mu Yerusalemu
mwenimwenimo. 10 Musanene zimenezi ku Gati; musalire
n'komwe. Mugubuduzike mu fumbi ku Beti-Leafura. 11
Inu anthu okhala ku Safiro, muzipita ku ukapolo muli
amaliseche ndi amanyazi. Iwo amene akukhala ku Zanaani
sadzatuluka. Beti-Ezeli akulira mwachisoni; chitetezo
chake chakuchokerani. 12 Anthu amene amakhala ku
Maroti akubuwula ndi ululu, akuyembekezera thandizo,
chifukwa Yehova wabweretsa tsoka, lafika mpaka pa
chipata cha Yerusalemu. 13 Inu anthu okhala ku Lakisi
mangani akavalo ku magaleta. Inu amene munayamba
kuchimwitsa mwana wamkazi wa Ziyoni, pakuti zolakwa
za Israeli zinapezeka pakati panu. 14 Chifukwa chake
perekani mphatso zolawirana ndi a ku Moreseti Gati.
Mzinda wa Akizibu udzaonetsa kunama kwa mafumu a
Israeli. 15 Ndidzabweretsa mgonjetsi kudzalimbana ndi
inu okhala mu Maresa. Ulemerero wa Israeli udzafika
ku Adulamu. 16 Metani mipala mitu yanu kuonetsa kuti
mukulirira ana anu amene mumawakonda; mudzichititse
dazi ngati dembo, pakuti anawo adzatengedwa pakati
panu kupita ku ukapolo.

2 Tsoka kwa amene amakonzekera chiwembu, kwa
amene amakonzekera kuchita zoyipa usiku pa mabedi
awo! Kukacha mmawa amakachitadi chifukwa ali ndi
mphamvu zochitira zimenezo. 2 Amasirira minda ndi
kuyilanda, amasirira nyumba ndi kuzilanda. Amatenga
nyumba ya munthu mwachinyengo, munthu mnzawo
kumulanda cholowa chake. 3 N'chifukwa chake Yehova

akuti, “Ine ndikukonzekera kubweretsa tsoka pa anthu
awa, tsoka limene simudzatha kudzipulumutsa nokha.
Inu simudzayendanso monyada, pakuti idzakhala nthawi
ya masautso. 4 Tsiku limenelo anthu adzakuchitani
chipongwe; adzakunyogodolani ndi nyimbo iyi yamaliro:
‘Tawonongeka kotheratu; dziko la anthu anga lagawidwa.
Iye wandilanda! Wapereka minda yathu kwa anthu
otiwukira.’” 5 N’chifukwa chake simudzakhala ndi
munthu mu msonkhano wa Yehova kuti agawe
dziko pochita maere. 6 Aneneri awo amanena kuti,
“Usanenere! Usanenere ndi pang’ono pomwe zimenezi;
ife sitidzachititsidwa manyazi.” 7 Inu nyumba ya Yakobo,
monga zimenezi ndi zoyenera kuzinena: “Kodi Mzimu wa
Yehova wakwiya? Kodi Iye amachita zinthu zotere?” “Kodi
mawu ake sabweretsa zabwino kwa amene amayenda
molungama? 8 Posachedwapa anthu anga andiwukira
ngati mdani. Mumawavula mkanjo wamtengowapatali
anthu amene amadutsa mosaopa kanthu, monga anthu
amene akubwera ku nkhondo. 9 Mumatulutsa akazi a
anthu anga m’nyumba zawo zabwino. Mumalanda ana awo
madalitso anga kosatha. 10 Nyamukani, chokani! Pakuti
ano si malo anu opumulirapo, chifukwa ayipitsidwa,
awonongedwa, sangatheke kuwakonzanso. 11 Ngati
munthu wabodza ndi wachinyengo abwera n’kunena
kuti, ‘Ine ndidzanenera ndipo mudzakhala ndi vinyo
ndi mowa wambiri, woteroyo adzakhala mneneri amene
anthu awa angamukonde!’ 12 “Inu banja la Yakobo,
ndidzakusonkhanitsani nonse; ndidzawasonkhanitsa
pamodzi otsala a ku Israeli. Ndidzawabweretsa pamodzi

ngati nkhosa m'khola, ngati ziweto pa msipu wake;
malowo adzadzaza ndi chinamtindi cha anthu. 13
Amene adzawapulumutse adzayenda patsogolo pawo;
iwo adzathyola chipata ndipo adzatuluka. Mfumu yawo
idzawatsogolera, Yehova adzakhala patsogolo pawo."

3 Ndipo ine ndinati, "Tamverani, inu atsogoleri a Yakobo,
inu olamulira nyumba ya Israeli. Kodi sindinu oyenera
kudziwa kuweruza molungama, 2 inu amene mumadana
ndi zabwino ndi kukonda zoyipa; inu amene mumasenda
khungu la anthu anga, ndipo mumakungunula mnofu
pa mafupa awo; 3 inu amene mumadya anthu anga,
mumasenda khungu lawo ndi kuphwanya mafupa awo;
inu amene mumawadula nthulinthuli ngati nyama
yokaphika?" 4 Pamenepo adzalira kwa Yehova, koma
Iye sadzawayankha. Nthawi imeneyo Iye adzawabisira
nkhope yake chifukwa cha zoyipa zimene anazichita. 5
Yehova akuti, "Aneneri amene amasocheretsa anthu anga,
ngati munthu wina awapatsa chakudya amamufunira
'mtendere;' ngati munthu wina sawapatsa zakudya
amamulosera zoyipa. 6 N'chifukwa chake kudzakuderani,
simudzaonanso masomphenya, mdima udzakugwerani
ndipo simudzawombezanso. Dzuwa lidzawalowera
aneneriwo, ndipo mdima udzawagwera. 7 Alosi adzachita
manyazi ndipo owombeza mawula adzanyazitsidwa.
Onse adzaphimba nkhope zawo chifukwa Mulungu
sakuwayankha." 8 Koma kunena za ine, ndadzazidwa ndi
mphamvu, ndi Mzimu wa Yehova, ndi kulungama, ndi
kulimba mtima, kuti ndilalikire za kugalukira kwa Yakobo,
kwa Israeli za tchimo lake. 9 Imvani izi, inu atsogoleri

a nyumba ya Yakobo, inu olamulira nyumba ya Israeli,
inu amene mumadana ndi kuweruza kolungama; ndipo
mumakhotetsa zinthu zonse zolondola; **10** inu amene
mukumanga Ziyoni pokhetsa magazi, ndi Yerusalemu ndi
kuyipa kwanu. **11** Atsogoleri ake amalandira chiphuphu
kuti aweruze, ansembe ake amalandira malipiro kuti
alalikire, ndipo aneneri ake amanenera kuti alandire
ndalama. Komatu amatsamira pa Yehova n'kumanenena
kuti, "Kodi Yehova sali pakati pathu? Palibe tsoka limene
lidzatigwere." **12** Choncho chifukwa cha inu, Ziyoni
adzatipulidwa ngati munda, Yerusalemu adzasanduka
bwinja, ndipo phiri la Nyumba ya Mulungu lidzasanduka
nkhalango yowirira.

4 M'masiku otsiriza, phiri la Nyumba ya Yehova
adzalikhazikitsa kukhala lalitali kuposa mapiri ena onse.
Lidzaonekera pamwamba pa mapiri ena onse, ndipo anthu
amitundu yonse adzathamangira kumeneko. **2** Mayiko
ambiri adzabwera ndikunena kuti, "Tiyeni, tikwere ku
phiri la Yehova, ku nyumba ya Mulungu wa Yakobo.
Iye adzatiphunzitsa njira zake, ndipo tidzayenda m'njira
zakezo." Malangizo adzachokera ku Ziyoni, mawu a
Yehova adzachokera ku Yerusalemu. **3** Iye adzaweruza
pakati pa anthu amitundu yambiri ndipo adzathetsa
kusamvana pakati pa anthu amphamvu akutali ndi apafupi
omwe. Anthuwo adzasandutsa malupanga awo kukhala
makasu ndiponso mikondo yawo kukhala zomwetera.
Mtundu wina sudzatenganso lupanga kumenyana ndi
mtundu wina, kapena kuphunziranso za nkhondo. **4**
Munthu aliyense adzakhala pansi pa tsinde pa mtengo

wake wa mpesa ndi pa tsinde pa mtengo wake wamkuyu,
ndipo palibe amene adzawachititse mantha, pakuti
Yehova Wamphamvuzonse wayankhula. **5** Mitundu yonse
ya anthu itha kutsatira milungu yawo; ife tidzayenda
m'njira za Yehova Mulungu wathu mpaka muyaya.
6 "Tsiku limenelo, Yehova akuti, "ndidzasonkhanitsa
olumala; ndidzasonkhanitsa pamodzi anthu ochotsedwa
ndiponso amene ndinawalanga. **7** Anthu olumalawo
ndidzawasandutsa anthu anga otsala. Anthu amene
ndinawachotsa ndidzawasandutsa mtundu wamphamvu.
Yehova adzawalamulira m'Phiri la Yehova kuyambira
tsiku limenelo mpaka muyaya. **8** Kunena za iwe, nsanja
ya ziweto zanga, iwe linga la mwana wamkazi wa Ziyoni,
ulamuliro wako wakale udzabwezeretsedwa kwa iwe;
ufumu udzabwera pa mwana wamkazi wa Yerusalemu."
9 Chifukwa chiyani tsopano ukulira mofuwula, kodi
ulibe mfumu? Kodi phungu wako wawonongedwa,
kotero kuti ululu wako uli ngati wa mayi amene
akubereka? **10** Gubuduka ndi ululu, iwe mwana wamkazi
wa Ziyoni, ngati mayi pa nthawi yake yobereka, pakuti
tsopano muyenera kuchoka mu mzinda ndi kugona
kunja kwa mzindawo. Udzapita ku Babuloni; kumeneko
udzapulumutsidwa, kumeneko Yehova adzakuwombola
m'manja mwa adani ako. **11** Koma tsopano mitundu
yambiri ya anthu yasonkhana kulimbana nawe. Iwo akuti,
"Tiyeni timudetse, maso athu aone chiwonongeko cha
Ziyoni!" **12** Koma iwo sakudziwa maganizo a Yehova;
iwo sakuzindikira cholinga chake, Iye amene amawatuta
ngati mitolo ya tirigu ku malo opunthira tirigu. **13**

“Imirira, puntha, iwe mwana wamkazi wa Ziyoni, pakuti
ndidzakupatsa nyanga zachitsulo; ndidzakupatsa ziboda
zamkuwa ndipo udzaphwanya mitundu yambiri ya
anthu.” Phindu lawo lolipeza molakwikalo udzalipereka
kwa Yehova, chuma chawo kwa Yehova wa dziko lonse
lapansi.
5 Iwe mzinda wa anthu ankhondo, sonkhanitsa anthu
ako ankhondo, pakuti anthu atizungulira kuti alimbane
nafe. Adzakantha ndi ndodo pa chibwano cha wolamulira
wa Israeli. **2** “Koma iwe Betelehemu Efurata, ngakhale
uli wonyozeka pakati pa mafuko a Yuda, mwa iwe
mudzatuluka munthu amene adzalamulira Israeli, amene
chiyambi chake n’chakalekale, n’chamasiku amakedzana.”
3 N’chifukwa chake Israeli adzasiyidwa mpaka pa nthawi
imene mayi amene ali woyembekezera adzachire. Ndipo
abale ake onse otsalira adzabwerera kudzakhala pamodzi
ndi Aisraeli. **4** Iye adzalimbika, ndipo adzaweta nkhosa
zake mwa mphamvu ya Yehova, mu ulemerero wa dzina
la Yehova Mulungu wake. Ndipo iwo adzakhala mu
mtendere, pakuti ukulu wake udzakhala ponseponse
pa dziko lapansi. **5** Ndipo Iye adzakhala mtendere
wawo. Asiriya akadzalowa m’dziko lathu ndi kuyamba
kuthira nkhondo malo athu otetezedwa, tidzawadzutsira
abusa asanu ndi awiri, ngakhalenso atsogoleri asanu
ndi atatu. **6** Iwo adzagonjetsa dziko la Asiriya ndi
lupanga, dziko la Nimurodi adzalilamulira mwankhondo.
Adzatipulumutsa kwa Asiriya akadzafika m’malire a
m’dziko lathu kudzatithira nkhondo. **7** Otsalira a
Yakobo adzakhala pakati pa mitundu yambiri ya anthu

ngati mame ochokera kwa Yehova, ngati mvumbi pa
udzu, omwe sulamulidwa ndi munthu kapena kudikira
lamulo la anthu. **8** Otsala a Yakobo adzakhala pakati
pa mitundu ya anthu, m'gulu la anthu a mitundu
yambiri, ngati mkango pakati pa nyama za m'nkhalango.
Ngati mwana wa mkango pakati pa gulu la nkhosa,
amene pozidutsa amazidya ndi kuzikhadzula, ndipo
palibe angathe kuzilanditsa. **9** Mudzagonjetsa adani anu,
ndipo adani anu onse adzawonongeka. **10** Yehova akuti,
"Tsiku limenelo ndidzawononga akavalo anu onse ndi
kuphwasula magaleta anu. **11** Ndidzawononga mizinda
ya m'dziko mwanu ndi kugwetsa malinga anu onse.
12 Ndidzawononga ufiti wanu ndipo sikudzakhalanso
anthu owombeza mawula. **13** Ndidzawononga mafano
anu osema pamodzi ndi miyala yanu yopatulika imene
ili pakati panu; simudzagwadiranso zinthu zopanga ndi
manja anu. **14** Ndidzazula mitengo ya mafano a Asera
imene ili pakati panu, ndipo ndidzawononga mizinda
yanu. **15** Ndidzayilanga mwaukali ndi mokwiya mitundu
imene sinandimvere Ine."

6 Tamverani zimene Yehova akunena: "Nyamukani,
fotokozani mlandu wanu pamaso pa mapiri; zitunda
zimve zimene inu muti muyankhule. **2** Imvani mlandu
wa Yehova, inu mapiri; tamverani, maziko amuyaya
a dziko lapansi. Pakuti Yehova ali ndi mlandu ndi
anthu ake; Iye akutsutsa Aisraeli. **3** "Anthu anga, kodi
ndakuchitirani chiyani? Kodi ndakutopetsani bwanji?
Ndiyankheni. **4** Ine ndinakutulutsani ku dziko la Igupto ndi
kukuwombolani ku nyumba ya ukapolo. Ndinatuma Mose

kuti akutsogolereni, pamodzi ndi Aaroni ndi Miriamu.
5 Anthu anga, kumbukirani zimene Balaki mfumu ya
ku Mowabu inafuna kukuchitirani ndiponso zimene
Balaamu mwana wa Beori anayankha. Kumbukirani
zomwe zinachitika pa ulendo wochoka ku Sitimu kupita ku
Giligala, kuti mudziwe machitidwe olungama a Yehova." 6
Kodi ndidzatenga chiyani kupita nacho pamaso pa Yehova
ndi kukagwada pamaso pa Mulungu wakumwamba?
Kodi ndidzabwera pamaso pake ndi nsembe yopsereza,
ndi ana ang'ombe a chaka chimodzi? 7 Kodi Yehova
adzakondwera ndi nkhosa zazimuna 1,000, kapena ndi
mitsinje yosalekeza ya mafuta? Kodi ndipereke nsembe
mwana wanga woyamba kubadwa chifukwa cha zolakwa
zanga? Chipatso cha thupi langa chifukwa cha tchimo
la moyo wanga? 8 Munthu iwe, Yehova wakuonetsa
kale chimene chili chabwino. Tsono kodi Yehova
akuyembekezera chiyani kwa iwe? Uzichita zolungama
ndi kukonda chifundo ndiponso kuyenda modzichepetsa
pamaso pa Mulungu wako. 9 Tamverani! Yehova akuyitana
anthu okhala mu mzinda ndi nzeru kuopa dzina lanu.
"Mverani mfumu ndi Iye amene anayikhazikitsa. 10
Inu anthu oyipa, kodi Ine n'kuyiwala chuma chanu
chimene munachipeza mwachinyengo, ndiponso muyeso
wanu woperewera umene ndi wotembereredwa? 11
Kodi ndimutenge ngati wosalakwa munthu amene
ali ndi sikelo yachinyengo, ndiponso miyeso yabodza
m'thumba lake? 12 Anthu ake olemera amachita
zachiwawa; anthu ake ndi abodza ndipo pakamwa pawo
pamayankhula zachinyengo. 13 Choncho, ndayamba

kukuwonongani, kukusakazani chifukwa cha machimo
anu. 14 Mudzadya, koma simudzakhuta; mudzakhalabe ndi
njala. Mudzasunga zinthu, koma sizidzasungika, chifukwa
zimene mudzasunga zidzawonongedwa ndi lupanga. 15
Mudzadzala, koma simudzakolola. Mudzayenga mafuta
a olivi, koma simudzawagwiritsa ntchito. Mudzaponda
mphesa, koma simudzamwa vinyo wake. 16 Inu mwatsatira
malangizo a Omuri ndiponso machitidwe onse a banja
la Ahabu, ndi khalidwe lawo lonse. Choncho Ine
ndidzakuperekani kuti muwonongedwe ndiponso anthu
anu kuti azunguzike mitu; mudzanyozedwa ndi anthu a
mitundu ina."

7 Tsoka ine! Ndili ngati munthu wokunkha zipatso
nthawi yachilimwe, pa nthawi yokolola mphesa;
palibe phava lamphesa loti n'kudya, palibe nkhuyu
zoyambirira zimene ndimazilakalaka kwambiri. 2 Anthu
opembedza atha m'dziko; palibe wolungama ndi mmodzi
yemwe amene watsala. Anthu onse akubisalirana kuti
aphane; aliyense akusaka m'bale wake ndi khoka. 3
Manja awo onse ndi aluso pochita zoyipa; wolamulira
amafuna mphatso, woweruza amalandira ziphuphu,
anthu amphamvu amalamula kuti zichitike zimene
akuzifuna, onse amagwirizana zochita. 4 Munthu
wabwino kwambiri pakati pawo ali ngati mtengo
waminga, munthu wolungama kwambiri pakati pawo
ndi woyipa kuposa mpanda waminga. Tsiku limene
alonda ako ananena lafika, tsiku limene Mulungu
akukuchezera. Tsopano ndi nthawi ya chisokonezo
chawo. 5 Usadalire mnansi; usakhulupirire bwenzi.

Usamale zoyankhula zako ngakhale kwa mkazi amene
wamukumbatira. 6 Pakuti mwana wamwamuna akunyoza
abambo ake, mwana wamkazi akuwukira amayi ake,
mtengwa akukangana ndi apongozi ake, adani a munthu
ndi amene amakhala nawo m'banja mwake momwe.
7 Koma ine ndikudikira Yehova mwachiyembekezo,
ndikudikira Mulungu Mpulumutsi wanga; Mulungu
wanga adzamvetsera. 8 Iwe mdani wanga, usandiseke!
Ngakhale ndagwa, ndidzauka. Ngakhale ndikukhala mu
mdima, Yehova ndiye kuwunika kwanga. 9 Ndidzapirira
mkwiyo wa Yehova, chifukwa ndinamuchimwira, mpaka
ataweruza mlandu wanga ndi kukhazikitsa chilungamo
changa. Iye adzanditulutsa ndi kundilowetsa m'kuwunika;
ndidzaona chilungamo chake. 10 Ndipo mdani wanga
adzaona zimenezi nadzagwidwa ndi manyazi, iye amene
anandifunsa kuti, "Ali kuti Yehova Mulungu wako?"
Ndidzaona kugonjetsedwa kwake ndi maso anga; ngakhale
tsopano adzaponderezedwa ngati matope m'misewu.
11 Idzafika nthawi yomanganso makoma anu, nthawi
yokulitsanso malire anu. 12 Nthawi imeneyo anthu
adzabwera kwa inu kuchokera ku Asiriya ndi mizinda
ya ku Igupto, ngakhale kuchokera ku Igupto mpaka
ku Yufurate ndiponso kuchokera ku nyanja ina mpaka
ku nyanja inanso kuchokera ku phiri lina mpaka ku
phiri linanso. 13 Dziko lapansi lidzasanduka chipululu
chifukwa cha anthu okhala m'dzikomo, potsatira zochita
za anthuwo. 14 Wetani anthu anu ndi ndodo yanu
yowateteza, nkhosa zimene ndi cholowa chanu, zimene
zili zokha m'nkhalango, m'dziko la chonde. Muzilole

kuti zidye mu Basani ndi mu Giliyadi monga masiku
akale. 15 "Ndidzawaonetsa zodabwitsa zanga, ngati
masiku amene ndinawatulutsa m'dziko la Igupto." 16
Mitundu ya anthu idzaona zimenezi ndipo idzachita
manyazi, ngakhale ali ndi mphamvu zotani. Adzagwira
pakamwa pawo ndipo makutu awo adzagontha. 17
Adzabwira fumbi ngati njoka, ngati zolengedwa zomwe
zimakwawa pansi. Adzabwera akunjenjemera kuchokera
m'maenje awo; mwamantha adzatembenukira kwa Yehova
Mulungu wathu ndipo adzachita nanu mantha. 18 Kodi
alipo Mulungu wofanana nanu, amene amakhululukira
tchimo ndi kuyiwala zolakwa za anthu otsala amene ndi
cholowa chake? Inu simusunga mkwiyo mpaka muyaya
koma kwanu n'kuonetsa chikondi chosasinthika. 19
Inu mudzatichitiranso chifundo; mudzapondereza pansi
machimo athu ndi kuponyera zolakwa zathu zonse
pansi pa nyanja. 20 Mudzakhala wokhulupirika kwa
Yakobo, ndi kuonetsa chifundo chanu kwa Abrahamu,
monga munalonjeza molumbira kwa makolo athu masiku
amakedzana.

Nahumu

1 Uthenga wonena za Ninive. Buku la masomphenya a
Nahumu wa ku Elikosi. 2 Yehova ndi Mulungu wansanje
ndiponso wobwezera; Yehova amabwezera ndipo ndi
waukali. Yehova amabwezera adani ake ndipo ukali
wake umakhala nthawi zonse pa adani akewo. 3 Yehova
sakwiya msanga koma ndi wa mphamvu yayikulu;
ndipo sadzalola kuti munthu wolakwa asalangidwe.
Iye amayenda m'kamvuluvulu ndi m'namondwe, ndipo
mitambo ndi fumbi la ku mapazi ake. 4 Amalamulira
nyanja ndipo imawuma; amawumitsa mitsinje yonse.
Zomera za ku Basani ndi Karimeli zimawuma ndipo
maluwa a ku Lebanoni amafota. 5 Mapiri amagwedera
pamaso pake ndipo zitunda zimasungunuka. Dziko lapansi
limanjenjemera pamaso pake, dziko lonse ndi zonse
zokhala m'menemo. 6 Ndani angathe kuyima pamaso
pake Iye akalusa? Ndani angapirire mkwiyo wake woopsa?
Ukali wake ukuyaka ngati moto; matanthwe akunyeka
pamaso pake. 7 Yehova ndi wabwino, ndiye kothawirako
nthawi ya masautso. Amasamalira amene amamudalira,
8 koma ndi madzi achigumula choopsa Iye adzawononga
adani ake (Ninive); adzapirikitsira adani ake ku malo a
mdima. 9 Chiwembu chilichonse chimene akukonzekera
kumuchitira Yehova adzachiwononga kotheratu; msautso
sudzabweranso kachiwiri. 10 Iwo adzakodwa mu
ziyangoyango za minga ndipo adzaledzera ndi vinyo
wawo; adzatenthedwa ngati ziputu zowuma. 11 Kwa iwe,
Ninive, kunachokera munthu wa cholinga choyipa, wofuna
kuchitira Yehova chiwembu, amene amapereka uphungu

woyipa. 12 Yehova akuti, “Ngakhale Asiriyawo ali ndi
abwenzi, kaya iwowo ndi ambiri, koma adzawonongedwa
ndi kutheratu. Ngakhale ndinakuzunza iwe Yuda,
sindidzakuzunzanso. 13 Tsopano ndidzathyola goli lake
pa khosi lako ndipo ndidzadula maunyolo ako.” 14 Yehova
walamulira za iwe, Ninive kuti, “Sudzakhala ndi zidzukulu
zimene zidzadziwike ndi dzina lako. Ndidzawononga
zifanizo zosema ndi mafano owumba amene ali m’nyumba
ya milungu yako. Ine ndidzakukumbira manda chifukwa
ndiwe woyipitsitsa.” 15 Taonani, pa phiripo, mapazi a
munthu amene akubweretsa nkhani yabwino, amene
akulengeza za mtendere! Inu anthu a ku Yuda, chitani
madyerero anu ndipo kwaniritsani malumbiro anu. Anthu
oyipa sadzakuthiraninso nkhondo; iwo adzawonongedwa
kotheratu.
2 Wodzathira nkhondo akubwera kudzalimbana nawe,
Ninive. Tetezani malinga anu, dziyang’anani ku msewu,
konzekerani nkhondo, valani dzilimbe. 2 Yehova
adzabwezeretsa ulemerero wa Yakobo ngati ulemerero
wa Israeli, ngakhale anthu owononga anawawononga
kotheratu ndipo anawononganso mpesa wawo. 3 Zishango
za ankhondo ake ndi zofiira; asilikali ake avala zovala
zofiirira. Zitsulo za pa magaleta zikunyezimira tsiku la
kukonzekera kwake. Akuonetsa mikondo ya mkungudza
yonoledwa. 4 Magaleta akuthamanga m’misewu
akungothamangathamanga pa mabwalo. Akuoneka ngati
miyuni yoyaka; akuthamanga ngati ching’aning’ani.
5 Iye akuyitanitsa asilikali ake wolemekezeka, koma
iwo akubwera napunthwa. Akuthamangira ku linga la

mzinda; akuyimika chodzitchinjirizira pamalo pake.
6 Atsekula zipata zotchinga madzi a mu mtsinje
ndipo nyumba yaufumu yagwa. 7 Zatsimikizika kuti
mzinda utengedwa ndi kupita ku ukapolo. Akapolo
aakazi akulira ngati nkhunda ndipo akudziguguda
pachifuwa. 8 Ninive ali ngati dziwe, ndipo madzi ake
akutayika. Iwo akufuwula kuti, “Imani! Imani!” Koma
palibe amene akubwerera. 9 Funkhani siliva! Funkhani
golide! Katundu wake ndi wochuluka kwambiri, chuma
chochokera pa zinthu zake zamtengowapatali! 10 Iye
wawonongedwa, wafunkhidwa ndipo wavulidwa! Mitima
yasweka, mawondo akuwombana, anthu akunjenjemera
ndipo nkhope zasandulika ndi mantha. 11 Kodi tsopano
dzenje la mikango lili kuti, malo amene mikango
inkadyetserako ana ake, kumene mkango waumuna ndi
waukazi unkapitako, ndipo ana a mkango sankaopa
kanthu kalikonse? 12 Mkango waumuna unkapha
nyama yokwanira ana ake ndiponso kuphera nyama
mkango waukazi, kudzaza phanga lake ndi zimene wapha
ndiponso dzenje lake ndi nyama imene waphayo. 13
Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Ine ndikutsutsana
nawe. Ndidzatentha magaleta ako mpaka utsi tolotolo,
ndipo lupanga lidzapha mikango yako yaying’ono;
sindidzakusiyira chilichonse choti udye pa dziko lapansi.
Mawu a amithenga anu sadzamvekanso.”

3 Tsoka kwa mzinda wopha anthu, mzinda wodzaza
ndi mabodza, mzinda wodzaza ndi anthu olanda zinthu
anzawo, mu mzinda m’mene simusowa anthu osautsidwa
nthawi zonse! 2 Kulira kwa zikwapu, mkokomo wa

mikombero, kufuwula kwa akavalo ndiponso phokoso
la magaleta! 3 Kuthamanga kwa anthu okwera pa
akavalo, kung'anima kwa malupanga ndi kunyezimira
kwa mikondo! Anthu ambiri ophedwa, milumilu ya anthu
akufa, mitembo yosawerengeka, anthu akupunthwa
pa mitemboyo. 4 Zonsezi ndi chifukwa cha zilakolako
za mkazi wachiwerewere, wokopa anthu uja, mkazi
wochita zamatsenga, amene anakopa mitundu ya anthu
ndi zachiwerewere zake, ndiponso anthu a mitundu
ina ndi zaufiti zake. 5 Yehova Wamphamvuzonse
akuti, "Ine ndikutsutsana nawe. Ndidzakuvula chovala
chako. Anthu a mitundu ina ndidzawaonetsa umaliseche
wako ndipo udzachita manyazi pamaso pa maufumu
onse. 6 Ndidzakuthira zonyansa, ndidzakuchititsa
manyazi ndiponso kukusandutsa chinthu choseketsa.
7 Onse amene adzakuona adzakuthawa ndipo adzati,
'Ninive wasanduka bwinja, adzamulira ndani?' Kodi
ndingamupeze kuti munthu woti n'kukutonthoza?" 8
Kodi ndiwe wopambana Tebesi, mzinda wokhala m'mbali
mwa Nailo, wozunguliridwa ndi madzi? Mtsinjewo
unali chitetezo chake, madziwo anali linga lake. 9
Mphamvu zake zinali Kusi ndi Igupto, Puti ndi Libiya
anali ena mwa abwenzi ake. 10 Komabe anthu a
ku Tebesi anagwidwa ndipo anapita ku ukapolo. Ana
ake anawaphwanyitsa pansi m'misewu yonse ya mu
mzindamo. Anachita maere ogawana anthu ake otchuka,
ndipo anthu ake onse amphamvu anamangidwa ndi
maunyolo. 11 Iwenso Ninive udzaledzera; udzabisala
ndipo udzafunafuna malo othawirako kuopa mdani.

12 Malo ako onse otetezedwa ali ngati mitengo ya
mkuyu yokhala ndi zipatso zoyambirira kucha; pamene
agwedeza mitengoyo, nkhuyuzo zimagwera m'kamwa
mwa wofuna kuzidya. 13 Tayang'ana ankhondo ako,
onse ali ngati akazi! Zipata za dziko lako zatsekukira
adani ako; moto wapsereza mipiringidzo yake. 14
Tungani madzi woti mudzamwe nthawi ya kuzunguliridwa
kwanu, limbitsani chitetezo chanu! Pondani dothi, ikani
m'chikombole, konzani khoma la njerwa! 15 Kumeneko
moto udzakupserezani; lupanga lidzakukanthani ndipo
lidzakuwonongani ngati likuwononga ziwala. Chulukanani
ngati ziwala, chulukanani ngati dzombe! 16 Mwachulukitsa
chiwerengero cha anthu a malonda anu mpaka
kupambana nyenyezi za mlengalenga, koma iwo ngati
dzombe akuwononga dziko ndipo kenaka akuwuluka
n'kuchoka. 17 Akalonga ako ali ngati dzombe, akuluakulu
ako ali ngati gulu la dzombe limene lamatirira pa
khoma nthawi yozizira, koma pamene dzuwa latuluka
limawuluka, ndipo palibe amene amadziwa komwe lapita.
18 Iwe mfumu ya ku Asiriya, abusa ako agona tulo; anthu
ako olemekezeka amwalira. Anthu ako amwazikira ku
mapiri popanda ndi mmodzi yemwe wowasonkhanitsa.
19 Palibe chimene chingachize bala lako; chilonda chako
sichingapole. Aliyense amene amamva za iwe amawomba
m'manja chifukwa cha kugwa kwako, kodi alipo amene
sanazilawepo nkhanza zako zosatha?

Habakuku

1 Uthenga umene mneneri Habakuku analandira
m'masomphenya. **2** Kodi inu Yehova, ndidzakhala
ndikukupemphani thandizo kwa nthawi yayitali motani,
koma wosayankha? Kapena kufuwulira kwa inu kuti,
"Chiwawa kuno!" koma wosatipulumutsa? **3** Chifukwa
chiyani mukundionetsa zinthu zoyipa? Chifukwa chiyani
mukundionetsa mavutowa? Ndikuona chiwonongeko
ndi chiwawa; pali ndewu ndi kukangana kwambiri. **4**
Kotero malamulo anu atha mphamvu, ndipo chilungamo
sichikugwira ntchito. Anthu oyipa aposa olungama, kotero
apotoza chilungamo. **5** "Yang'anani pakati pa mitundu ya
anthu, ndipo penyetsetsani, ndipo muthedwe nazo nzeru.
Pakuti ndidzachitadi zinthu pa nthawi yanu zimene inu
simudzazikhulupirira, ngakhale wina atakufotokozerani.
6 Pakuti taonani, Ine ndikuwutsa Ababuloni, anthu
ankhanza ndiponso amphamvu, amene amapita pa
dziko lonse lapansi kukalanda malo amene si awo. **7**
Iwowa ndi anthu ochititsa mantha, ndipo ndi owopsa;
amadzipangira okha malamulo ndi kudzipezera okha
ulemu. **8** Akavalo awo ndi aliwiro kwambiri kupambana
akambuku ndi owopsa kupambana mimbulu yolusa nthawi
ya madzulo. Okwerapo awo akuthamanga molunjika; a
pa akavalo awo ndi ochokera kutali, akuwuluka ngati
chiwombankhanga chofuna kugwira nyama; **9** onse
akubwera atakonzekera zachiwawa. Gulu la ankhondo
likubwera ngati mphepo ya m'chipululu ndi kugwira
akapolo ochuluka ngati mchenga. **10** Akunyoza mafumu
ndiponso kuchitira chipongwe olamulira. Akupeputsa

mizinda yonse yotetezedwa; akumanga mitumbira ndi
kulanda mizindayo. 11 Kenaka amasesa mofulumira
ngati mphepo n’kumangopitirirabe, anthu ochimwa,
amene mphamvu zawo ndiye mulungu wawo.” 12 Inu
Yehova, kodi sindinu wachikhalire? Mulungu wanga,
Woyera wanga, ife sitidzafa. Inu Yehova, munawasankha
anthuwo kuti abweretse chiweruzo; Inu Thanthwe,
munawayika iwowo kuti atilange. 13 Maso anu ndi
oyera kwambiri safuna kuona choyipa; Inu simulekerera
cholakwa. Chifukwa chiyani nanga mukulekerera anthu
ochita zachinyengowa? Chifukwa chiyani muli chete
pamene anthu oyipa akuwononga anthu olungama
kupambana iwowo? 14 Mwasandutsa anthu kukhala
ngati nsomba zam’nyanja, ngati zolengedwa zam’nyanja
zimene zilibe wolamulira. 15 Mdani wawo woyipa
amakoka anthu onse ndi mbedza, amawakola mu ukonde
wake, amawasonkhanitsa mu khoka lake; kotero iyeyo
amakondwa ndi kusangalala. 16 Choncho iye amaperekera
nsembe ukonde wake ndiponso kufukizira lubani khoka
lake, popeza ukonde wakewo ndiye umamubweretsera
moyo wapamwamba ndipo amadya chakudya chabwino
kwambiri. 17 Kodi iye azipitirabe kugwiritsa ntchito
makoka akewo, kuwononga mitundu ya anthu mopanda
chifundo?

2 Ndidzakhala pa malo anga aulonda, ndi kuyima pa
mitumbira ya nkhondo; ndidzadikira kuti ndimve zimene
Iye adzandiwuze, ndi yankho limene ndidzapatsidwe
pa madandawulo anga. 2 Tsono Yehova anandiyankha,
nati: “Lemba masomphenyawa ndipo uwalembe mooneka

bwino pa mapale kuti wowerenga awawerenge
mosavuta. 3 Pakuti masomphenyawa akudikira
nthawi yake; masomphenyawa akunena zam'tsogolo
ndipo sizidzalephera kuchitika. Ngakhale achedwe
kukwaniritsidwa, uwayembekezere; zidzachitika ndithu
ndipo sadzachedwa. 4 "Taona, mdani wadzitukumula;
zokhumba zake sizowongoka, koma wolungama adzakhala
ndi moyo mwachikhulupiriro. 5 Ndithu, wasokonezeka
ndi vinyo; ndi wodzitama ndiponso wosakhazikika.
Pakuti ngodzikonda ngati manda, ngosakhutitsidwa
ngati imfa, wadzisonkhanitsira mitundu yonse ya
anthu ndipo wagwira ukapolo anthu a mitundu yonse.
(Sheol h7585) 6 "Kodi onse ogwidwawo sadzamunyoza
ndi kumunyogodola ponena kuti, "Tsoka kwa amene
amadzikundikira katundu amene si wake ndipo
amadzilemeretsa ndi chuma cholanda! Kodi izi
zidzachitika mpaka liti? 7 Kodi angongole ako
sadzakuwukira mwadzidzidzi? Kodi sadzadzuka ndi
kukuchititsa mantha? Pamenepo iwe udzalandidwa
kalikonse. 8 Pakuti unafunkha mitundu yambiri ya
anthu, mitundu ina imene inatsala idzakufunkha iweyo.
Pakuti wakhetsa magazi a anthu; wawononga mayiko
ndi mizinda ndi aliyense wokhala m'menemo. 9
"Tsoka kwa amene amalemera ndi chuma chochipeza
mwachinyengo, kukweza malo ake okhalapo, kuthawa
mavuto! 10 Wakonzekera kuwononga mitundu yambiri
ya anthu, kuchititsa manyazi nyumba yako yomwe
ndi kuwononga moyo wako. 11 Mwala pa khoma
udzafuwula, ndipo mitanda ya matabwa idzavomereza

zimenezi. 12 “Tsoka kwa amene amanga mzinda pokhetsa
magazi ndi kukhazikitsa mzinda pochita zoyipa! 13 Kodi
Yehova Wamphamvuzonse sanatsimikize kuti ntchito
za anthu zili ngati nkhuni pa moto, ndi kuti mitundu
ya anthu imadzitopetsa popanda phindu? 14 Pakuti
dziko lapansi lidzadzaza ndi chidziwitso cha ulemerero
wa Yehova, monga momwe madzi amadzazira nyanja.
15 “Tsoka kwa amene amamwetsa anzake zakumwa
zoledzeretsa, kutsanula m’botolo mpaka ataledzera,
kuti aone umaliseche wawo. 16 Udzachita manyazi
m’malo mokhala ndi ulemerero. Tsopano ino ndi nthawi
yako! Imwa mpaka umaliseche wako uwonekere! Chikho
chochokera m’dzanja lamanja la Yehova chikubwera
kwa iwe, ndipo manyazi adzaphimba ulemerero wako.
17 Udzathedwa nzeru ndi chiwawa chimene unachita
ku Lebanoni, ndiponso udzachita mantha ndi nyama
zimene unaziwononga. Pakuti wakhetsa magazi a
anthu; wawononga mayiko ndi mizinda ndi aliyense
wokhala m’menemo. 18 “Kodi fano lili ndi phindu
lanji, poti analisema ndi munthu, kapena chifanizo
chimene chimaphunzitsa mabodza? Pakuti munthu
amene walipanga amakhulupirira ntchito ya manja ake;
amapanga mafano amene samatha kuyankhula. 19 Tsoka
kwa amene amawuza mtengo kuti, ‘Khala wamoyo!’
Kapena mwala wopanda moyo kuti, ‘Dzuka!’ Kodi zimenezi
zingathe kulangiza? Ndi zokutidwa ndi golide ndi siliva;
m’kati mwake mulibe mpweya. 20 Koma Yehova ali
m’Nyumba yake yopatulika; dziko lonse lapansi likhale
chete pamaso pake.”

3 Pemphero la mneneri Habakuku potsata mayimbidwe a
Sigionoti. 2 Inu Yehova, ndamva za kutchuka kwanu; Inu
Yehova, ntchito zanu zandiopsa. Muzichitenso masiku
athu ano, masiku athu ano zidziwike; mu ukali wanu
mukumbukire kuchita chifundo. 3 Mulungu anabwera
kuchokera ku Temani, Woyerayo kuchokera ku Phiri la
Parani. (Sela) Ulemerero wake unaphimba mlengalenga
ndipo dziko lapansi linadzaza ndi matamando ake. 4
Kuwala kwa ulemerero wake kunali ngati kutuluka
kwa dzuwa; kunyezimira kunkatuluka m'dzanja lake,
m'mene anabisamo mphamvu zake. 5 Patsogolo pake
pankagwa mliri; nthenda yoopsa inkagwa kumbuyo
kwake. 6 Iye anayimirira ndi kugwedeza dziko lapansi;
anayang'ana ndipo mitundu ya anthu inanjenjemera.
Mapiri okhazikika anagumuka ndipo zitunda zakalekale
zinatitimira. Njira zake ndi zachikhalire. 7 Ndinaona
matenti a ku Kusani ali pa mavuto, mokhala a ku Midiyani
muli ululu waukulu. 8 Inu Yehova, kodi munakwiyira
mitsinje? Kodi munakalipira timitsinje? Kodi munapsera
mtima nyanja pamene munakwera pa akavalo anu
ndiponso magaleta anu achipulumutso? 9 Munasolola
uta wanu m'chimake, munayitanitsa mivi yambiri.
(Sela) Munagawa dziko lapansi ndi mitsinje; 10 mapiri
anakuonani ndipo anagwedezeka. Madzi amphamvu
anasefukira; nyanja yozama inakokoma ndipo mafunde
ake anakwera kwambiri. 11 Dzuwa ndi mwezi zinayima
chilili mlengalenga, pa kung'anima kwa mivi yanu
yowulukayo, pa kunyezimira kwa mkondo wanu. 12
Munayendayenda m'dziko lapansi muli ndi ukali, ndipo

munapondereza mitundu ya anthu muli ndi mkwiyo.
13 Munapita kukalanditsa anthu anu, kukapulumutsa
wodzozedwa wanu. Munakantha mtsogoleri wa dziko la
anthu oyipa, munawononga anthu ake onse. (Sela) 14 Ndi
mkondo wake womwe munalasa mtsogoleri wake pamene
ankhondo ake anabwera mwamphamvu kudzatibalalitsa,
ankasangalala ngati kuti akudzawononga osauka amene
akubisala. 15 Munapondaponda pa nyanja ndi akavalo anu,
kuvundula madzi amphamvu. 16 Ndinamva ndipo mtima
wanga unagunda kwambiri, milomo yanga inanjenjemera
pakumva phokosolo; mafupa anga anaguluka, ndipo
mawondo anga anawombana. Komabe ndikuyembekezera
mofatsa, tsiku la masautso limene lidzafike pa mtundu wa
anthu umene ukutithira nkhondo. 17 Ngakhale mtengo
wa mkuyu usachite maluwa, ndipo mipesa ikhale yopanda
mphesa. Ngakhale mitengo ya olivi isabereke zipatso,
ndipo m'minda musatuluke kanthu. Ngakhale nkhosa ndi
ng'ombe zithe m'khola, 18 komabe ine ndidzakondwera
mwa Yehova, ndidzasangalala mwa Mulungu Mpulumutsi
wanga. 19 Ambuye Yehova ndiye mphamvu yanga;
amalimbitsa miyendo yanga ngati ya mbawala yayikazi,
amandithandiza kukafika pamwamba pa phiri. Kwa
mtsogoleri wa mayimbidwe. Pa zoyimbira za nsambo.

Zefaniya

1 Yehova anayankhula ndi Zefaniya mwana wa Kusi,
mwana wa Gedaliya, mwana wa Amariya, mwana wa
Hezekiya pa nthawi ya Yosiya, mwana wa Amoni, mfumu
ya Yuda. 2 "Ndidzawononga kotheratu zinthu zonse pa
dziko lapansi," akutero Yehova. 3 "Ndidzawononga anthu
pamodzi ndi nyama zomwe; ndidzawononga mbalame
zamlengalenga ndi nsomba za m'nyanja. Ndidzawononga
anthu oyipa, ndipo ndidzafafaniza mtundu wa anthu pa
dziko lonse lapansi," akutero Yehova. 4 Ndidzatambasula
dzanja langa pa Yuda ndi onse okhala mu Yerusalemu.
Ndidzawononga pamalo pano otsalira opembedza Baala,
mayina a anthu osapembedza pamodzi ndi ansembe
a mafano: 5 amene amagwada pa madenga a nyumba
zawo kupembedza zolengedwa zamumlengalenga, amene
amagwada ndi kulumbira m'dzina la Yehova, komanso
m'dzina la Moleki, 6 amene abwerera m'mbuyo osatsata
Yehova, osafunafuna kapena kupempha nzeru kwa
Yehova. 7 Khalani chete pamaso pa Ambuye Yehova,
chifukwa tsiku la Yehova layandikira. Yehova wakonzekera
kupereka nsembe; wapatula iwo amene wawayitana.
8 Pa tsiku la nsembe ya Yehova ndidzalanga akalonga
ndi ana aamuna a mfumu ndi onse amene amavala
zovala zachilendo. 9 Pa tsiku limenelo ndidzalanga onse
amene safuna kuponda pa chiwundo, amene amadzaza
nyumba ya ambuye awo ndi chiwawa ndi chinyengo.
10 "Pa tsiku limenelo," akutero Yehova, "Kufuwula
kwakukulu kudzamveka pa Chipata cha Nsomba, kulira
kwa chisoni kuchokera m'Chigawo Chatsopano, ndi

phokoso la kugumuka kochokera ku mapiri. 11 Lirani
mwachisoni, inu amene mumakhala kumene kuli msika;
a malonda anu onse adzapululidwa, ndiponso onse
amene ali ndi siliva adzawononongedwa. 12 Pa nthawi
imeneyo ndidzafufuzafufuza mu Yerusalemu ndi nyale ndi
kulanga onse amene sakulabadira, amene ali ngati vinyo
wosakhutchumulidwa, amene amaganiza kuti, 'Yehova
sadzachita chilichonse, chabwino kaya choyipa.' 13 Chuma
chawo chidzafunkhidwa, nyumba zawo zidzagwetsedwa.
Adzamanga nyumba, koma osakhalamo; adzadzala minda
ya mpesa koma sadzamwako vinyo wake." 14 Tsiku
lalikulu la Yehova layandikira, layandikira ndipo lifika
msanga. Tamverani! Kulira kwa pa tsiku la Yehova
kudzakhala kowawa, ngakhale munthu wolimba mtima
adzalira kwambiri. 15 Tsiku limenelo lidzakhala la ukali,
tsiku losautsa ndi lomvetsa chisoni, tsiku la mavuto
ndi la chiwonongeko, tsiku la mdima ndi lachisoni,
tsiku la mitambo ndi la mdima wandiweyani. 16 Tsiku
loliza lipenga ndi la mfuwu wankhondo, tsiku la kugwa
kwa mizinda yotetezedwa ndi nsanja za pa ngodya. 17
Ndidzabweretsa msautso pa anthu ndipo adzayenda ngati
anthu osaona, chifukwa achimwira Yehova, magazi awo
adzamwazika ngati fumbi ndi mnofu wawo ngati ndowe.
18 Ngakhale siliva wawo kapena golide wawo sadzatha
kuwapulumutsa pa tsiku la ukali wa Yehova. Dziko lonse
lapansi lidzanyeka m'moto wa nsanje yake chifukwa
adzakantha modzidzimutsa onse okhala pa dziko lapansi.

2 Sonkhanani pamodzi, sonkhanani pamodzi, inu mtundu
wochititsa manyazi, 2 isanafike nthawi yachiweruzo,

nthawi yanu isanawuluke ngati mungu, usanakufikeni
mkwiyo woopsa wa Yehova, tsiku la ukali wa Yehova
lisanafike pa inu. **3** Funafunani Yehova, inu nonse
odzichepetsa a m'dziko, inu amene mumachita zimene
amakulamulani. Funafunani chilungamo, funafunani
kudzichepetsa; mwina mudzatetezedwa pa tsiku la
mkwiyo wa Yehova. **4** Gaza adzasiyidwa ndipo Asikeloni
adzasanduka bwinja. Nthawi yamasana Asidodi adzakhala
wopanda anthu ndipo Ekroni adzazulidwa. **5** Tsoka
inu okhala m'mbali mwa nyanja, inu mtundu wa
Akereti; mawu a Yehova akutsutsa iwe Kanaani, dziko
la Afilisti. "Ndidzakuwononga ndipo palibe amene
adzatsale." **6** Dziko la m'mbali mwa nyanja, kumene
kumakhala Akereti, lidzakhala malo a abusa ndi la
makola a nkhosa. **7** Malowa adzakhala a anthu otsala a
nyumba ya Yuda; adzapezako msipu. Nthawi ya madzulo
adzagona m'nyumba za Asikeloni. Yehova Mulungu wawo
adzawasamalira; adzabwezeretsa mtendere wawo. **8**
"Ndamva kunyoza kwa Mowabu ndi chipongwe cha
Amoni, amene ananyoza anthu anga ndi kuopseza kuti
alanda dziko lawo. **9** Choncho, pali Ine Wamoyo,"
akutero Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wa Israeli,
"Ndithu, Mowabu adzasanduka ngati Sodomu, Amoni
adzasanduka ngati Gomora; malo a zomeramera ndi
maenje a mchere, dziko la bwinja mpaka muyaya. Anthu
anga otsala adzawafunkha; opulumuka a mtundu wanga
adzalandira dziko lawo." **10** Ichi ndi chimene adzalandire
chifukwa cha kunyada kwawo, chifukwa chonyoza ndi
kuchitira chipongwe anthu a Yehova Wamphamvuzonse.

11 Yehova adzawachititsa mantha kwambiri pamene
adzawononga milungu yonse ya m'dzikomo. Ndipo
mitundu ya anthu pa dziko lonse idzamulambira, uliwonse
ku dziko la kwawo. 12 "Inunso anthu a ku Kusi,
mudzaphedwa ndi lupanga." 13 Yehova adzatambasulira
dzanja lake kumpoto ndi kuwononga Asiriya, kusiya
Ninive atawonongekeratu ndi owuma ngati chipululu.
14 Nkhosa ndi ng'ombe zidzagona pansi kumeneko,
pamodzi ndi nyama zakuthengo za mtundu uliwonse.
Akadzidzi a m'chipululu ndi akanungu adzakhala pa
nsanamira zake. Kulira kwawo kudzamveka m'mazenera,
m'makomo mwawo mudzakhala zinyalala zokhazokha,
nsanamira za mkungudza zidzakhala poonekera. 15
Umenewu ndiye mzinda wosasamala umene kale unali
wotetezedwa. Unkanena kuti mu mtima mwake, "Ine
ndine, ndipo palibenso wina wondiposa." Taonani lero
wasanduka bwinja, kokhala nyama zakutchire! Onse
owudutsa akuwunyoza ndi kupukusa mitu yawo.
3 Tsoka kwa mzinda wa anthu opondereza, owukira ndi
odetsedwa! 2 Sumvera aliyense, sulandira chidzudzulo.
Sumadalira Yehova, suyandikira pafupi ndi Mulungu wake.
3 Akuluakulu ake ali ngati mikango yobuma, olamulira
ake ndi olusa ngati mimbulu ya nthawi ya madzulo,
zimene pofika mmawa sizisiya chilichonse. 4 Aneneri ake
ndi odzikuza; anthu achinyengo. Ansembe ake amadetsa
malo opatulika ndipo amaphwanya lamulo. 5 Yehova
amene ali pakati pawo ndi wolungama; Iye salakwa.
Tsiku ndi tsiku amaweruza molungama, ndipo tsiku
lililonse salephera, komabe ochita zoyipa sachita manyazi

n’komwe. 6 “Ndachotseratu mitundu ya anthu; ndagwetsa
malinga awo. Ndipo sindinasiye ndi mmodzi yemwe
m’misewu mwawo, popanda aliyense wodutsa. Mizinda
yawo yawonongedwa; palibe aliyense adzatsalemo. 7
Ndinati, ‘Ndithudi, anthu a mu mzindawu adzandiopa ndi
kumvera kudzudzula kwanga!’ Ndipo sindidzawononga
nyumba zawo, kapena kuwalanganso. Koma iwo anali
okonzeka kuchita mwachinyengo zinthu zonse zimene
amachita. 8 Choncho mundidikire,” akutero Yehova,
“chifukwa cha tsiku limene ndidzaperekera umboni.
Ndatsimikiza kusonkhanitsa pamodzi mitundu ya anthu,
kusonkhanitsa maufumu ndi kutsanulira ukali wanga
pa iwo; mkwiyo wanga wonse woopsa. Dziko lonse
lidzatenthedwa ndi moto wa mkwiyo wa nsanje yanga. 9
“Pamenepo ndidzayeretsa milomo ya anthu a mitundu
yonse kuti anthu onsewo ayitane dzina la Yehova ndi
kumutumikira Iye pamodzi. 10 Kuchokera kutsidya
kwa mitsinje ya ku Kusi anthu anga ondipembedza,
omwazikana, adzandibweretsera zopereka. 11 Tsiku
limenelo simudzachita manyazi chifukwa cha zoyipa zonse
munandichitira, popeza ndidzachotsa onse mu mzinda
uwu amene amakondwera chifukwa cha kunyada kwawo.
Simudzakhalanso odzikuza m’phiri langa lopatulika.
12 Koma ndidzasiya pakati panu anthu ofatsa ndi
odzichepetsa, amene amadalira dzina la Yehova. 13 Aisraeli
otsala sadzachitanso zolakwika; sadzayankhulanso
zonama, ngakhale chinyengo sichidzatuluka m’kamwa
mwawo. Adzadya ndi kugona ndipo palibe amene
adzawachititse mantha.” 14 Imba, iwe mwana wamkazi

wa Ziyoni; fuwula mokweza, iwe Israeli! Sangalala
ndi kukondwera ndi mtima wako wonse, iwe mwana
wamkazi wa Yerusalemu! **15** Yehova wachotsa chilango
chako, wabweza mdani wako. Yehova, Mfumu ya
Israeli, ali pakati pako; sudzaopanso chilichonse.
16 Pa tsiku limenelo adzanena kwa Yerusalemu
kuti, "Usaope, iwe Ziyoni; usafowoke. **17** Yehova
Mulungu wako ali pakati pako, ali ndi mphamvu
yopulumutsa. Adzakondwera kwambiri mwa iwe,
adzakukhalitsa chete ndi chikondi chake, adzayimba
mokondwera chifukwa cha iwe." **18** "Ndidzakuchotserani
zowawa za pa zikondwerero zoyikika; n'zolemetsa
ndi zochititsa manyazi. **19** Taonani, nthawi imeneyo
ndidzathana ndi onse amene anakuponderezani;
ndidzapulumutsa olumala ndi kusonkhanitsa amene
anamwazika. Ndidzawayamikira ndi kuwachitira ulemu
m'dziko lililonse mmene anachititsidwa manyazi.
20 Pa nthawi imeneyo ndidzakusonkhanitsani; pa
nthawi imeneyo ndidzakubweretsani ku mudzi kwanu.
Ndidzakuyamikirani ndi kukuchitirani ulemu pakati
pa mitundu ya anthu a dziko lapansi pamene
ndidzabwezeretsa mtendere wanu inu mukuona," akutero
Yehova.

Hagai

1 Chaka chachiwiri cha Mfumu Dariyo, tsiku loyamba
la mwezi wachisanu ndi chimodzi, Yehova anapatsa
mneneri Hagai uthenga wopita kwa Zerubabeli mwana wa
Sealatieli, bwanamkubwa wa Yuda, ndiponso kwa mkulu
wa ansembe Yoswa mwana wa Yehozadaki: **2** Yehova
Wamphamvuzonse akuti, "Anthu awa amanena kuti,
'Nthawi sinafike yoti n'kumanga Nyumba ya Yehova.'" **3**
Tsono Yehova anayankhula ndi mneneri Hagai kuti, **4**
"Kodi ino ndi nthawi yoti inuyo muzikhala m'nyumba
zomanga bwino, pamene Nyumba yangayi ikanali
bwinja?" **5** Tsono zimene Yehova Wamphamvuzonse
akunena ndi izi, "Ganizirani bwino njira zanu. **6**
Mwadzala zambiri, koma mwakolola zochepa. Mumadya,
koma simukhuta. Mumamwa, koma ludzu lanu silitha.
Mumavala, koma simumva kutentha. Mumalandira
malipiro, koma ndalama zanu zimatha ngati mwaziyika
m'thumba lobowoka." **7** Yehova Wamphamvuzonse akuti,
"Ganizirani bwino njira zanu. **8** Pitani ku mapiri ndipo
mukatenge matabwa oti mudzamangire Nyumba yanga,
kuti ndikondwere nayo ndi kulandiramo ulemu," akutero
Yehova. **9** "Mumayembekezera zambiri, koma taonani
mwapeza pang'ono pokha. Zimene munazibweretsa ku
nyumba, Ine ndinazimwaza. N'chifukwa chiyani?" Akutero
Yehova Wamphamvuzonse. "Chifukwa Nyumba yanga
ikanali bwinja, pamene aliyense wa inu watanganidwa
kumanga nyumba yake. **10** Choncho, chifukwa cha inu,
mitambo yaleka kugwetsa mvula ndipo dziko lapansi
laleka kutulutsa zomera. **11** Ndabweretsa chilala pa minda

ndi pa mapiri, chilala chawumitsa tirigu, mphesa, mafuta
a olivi ndi chilichonse chimene chimamera pa nthaka, pa
anthu ndi pa ng'ombe, ndi pa ntchito zonse za manja
anu." **12** Pamenepo Zerubabeli mwana wa Sealatieli,
mkulu wa ansembe Yoswa mwana wa Yehozadaki, ndi
anthu onse otsala anamvera mawu a Yehova Mulungu
wawo ndi uthenga wa Hagai, chifukwa anatumidwa ndi
Yehova Mulungu wawo. Ndipo anthuwo anaopa Yehova.
13 Tsono Hagai, mthenga wa Yehova, anapereka kwa
anthuwo uthenga uwu wa Yehova: "Ine ndili nanu,"
akutero Yehova. **14** Kotero Yehova anakhudza mtima
wa Zerubabeli mwana wa Sealatieli, bwanamkubwa wa
Yuda, mtima wa Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa
ansembe, ndiponso mitima ya anthu onse otsala. Iwo
anabwera ndi kuyamba ntchito yomanga Nyumba ya
Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wawo, **15** pa tsiku la
24 la mwezi wachisanu ndi chimodzi, wa chaka chachiwiri
cha Mfumu Dariyo.

2 Pa tsiku la 21 la mwezi wachisanu ndi chiwiri,
Yehova anayankhula kudzera mwa mneneri Hagai
kuti: **2** "Yankhula kwa Zerubabeli mwana wa Sealatieli,
bwanamkubwa wa Yuda, kwa Yoswa mwana wa
Yehozadaki, mkulu wa ansembe, ndi kwa anthu onse
otsala. Afunse kuti, **3** 'Kodi alipo amene watsala pakati
panu amene anaona ulemerero wakale wa Nyumba
iyi? Nanga tsopano ikuoneka motani kwa inu? Kodi
sikuoneka ngati yopanda pake kwa inu? **4** Iwe Zerubabeli,
limba mtima tsopano,' akutero Yehova. 'Limba mtima,
iwe Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa ansembe.

Limbani mtima, anthu nonse a m'dziko,' akutero
Yehova, 'ndipo gwirani ntchito. Pakuti ine ndili nanu,'
akutero Yehova Wamphamvuzonse. 5 'Izi ndi zimene
ndinapangana nanu pamene munkatuluka ku Igupto.
Ndipo Mzimu wanga uli pakati panu. Musachite mantha.'
6 "Yehova Wamphamvuzonse akuti, 'Pakapita nthawi
pang'ono ndidzagwedezanso thambo ndi dziko lapansi,
nyanja ndi mtunda. 7 Ndidzagwedeza mitundu yonse
ya anthu, ndipo chimene mitundu yonse ya anthu
imachifuna chidzabwera, ndipo ndidzaza Nyumba ino
ndi ulemerero,' akutero Yehova Wamphamvuzonse. 8
'Siliva yense ndi wanga, golide yense ndi wanganso,'
akutero Yehova Wamphamvuzonse. 9 'Ulemerero wa
nyumba iyi udzaposa ulemerero wa nyumba yoyamba
ija,' akutero Yehova Wamphamvuzonse. 'Ndipo pamalo
pano ndidzakhazikitsapo mtendere,' akutero Yehova
Wamphamvuzonse." 10 Chaka chachiwiri cha Dariyo,
pa tsiku la 24 la mwezi wachisanu ndi chinayi, Yehova
anayankhula ndi mneneri Hagai kuti: 11 "Yehova
Wamphamvuzonse akuti, 'Funsa ansembe za zimene
lamulo likunena: 12 Ngati munthu wakulunga nyama
yopatulika mu mkanjo wake, ndipo mkanjowo n'kukhudza
buledi kapena msuzi, kapena vinyo, mafuta kapena
chakudya cha mtundu wina uliwonse, kodi zimenezo
zimasanduka zopatulika?'" Ansembe anayankha kuti,
"Ayi." 13 Pamenepo Hagai anati, "Ngati munthu amene
anayipitsidwa pokhudza mtembo akhudza chimodzi cha
zinthu zimenezi, kodi chinthucho chimayipitsidwa?"
Ansembe anayankha kuti, "Inde, chimayipitsidwa." 14

Pamenepo Hagai anati, "'Ndi mmene zilili ndi anthu
awa ndi dziko ili pamaso panga,' akutero Yehova.
'Chilichonse amachita ndiponso chilichonse chimene
amapereka n'chodetsedwa. 15 "'Tsopano muganizire
zimenezi kuyambira lero mpaka m'tsogolo. Ganizirani
momwe zinthu zinalili asanayambe kumanga nyumba ya
Yehova. 16 Pamene munthu ankayembekezera miyeso
ya tirigu makumi awiri ankangopeza khumi yokha.
Munthu akapita kuti akatunge miyeso makumi asanu
ya vinyo mu mtsuko, ankangopeza miyeso makumi
awiri yokha. 17 Ndinawononga ntchito yonse ya manja
anu ndi chinsikwi, chiwawu ndi matalala, komabe
inu simunatembenukire kwa Ine,' akutero Yehova 18
'Kuyambira lero tsiku la 24 la mwezi wachisanu ndi
chinayi mpaka m'tsogolo, chonde ganizirani bwino
tsiku limene munayika maziko a nyumba ya Yehova.
Ganizirani bwino. 19 Kodi m'nkhokwe mwatsala mbewu?
Mpaka lero, mpesa ndi mtengo wa mkuyu, makangadza
ndi mtengo wa olivi sizinabereke zipatso. "'Kuyambira
lero mpaka m'tsogolo ndidzakudalitsani.'" 20 Yehova
anayankhula ndi Hagai kachiwiri, pa tsiku la 24 la mwezi
kuti: 21 "Uza Zerubabeli, bwanamkubwa wa Yuda, kuti
ndidzagwedeza thambo ndi dziko lapansi. 22 Ndidzagwetsa
mipando yaufumu ndi kuwononga mphamvu za maufumu
achilendo. Ndidzagubuduza magaleta ndi okwerapo ake;
akavalo ndi okwerapo ake adzagwa, aliyense adzaphedwa
ndi lupanga la m'bale wake. 23 "'Tsiku limenelo,'
akutero Yehova Wamphamvuzonse, 'ndidzakutenga, iwe
mtumiki wanga Zerubabeli mwana wa Sealatieli,' akutero

Yehova, ‘ndipo ndidzakusandutsa kukhala mphete yanga yolamulira, pakuti ndasankha iwe,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse.”

Zekariya
1 Mwezi wachisanu ndi chitatu, m'chaka chachiwiri cha
ulamuliro wa Dariyo, Yehova anayankhula ndi mneneri
Zekariya mwana wa Berekiya, mwana wa Ido, kuti: **2**
"Yehova anakwiya kwambiri ndi makolo anu. **3** Choncho
awuze anthuwa kuti, 'Yehova Wamphamvuzonse akuti,
'Bwererani kwa Ine,' akutero Yehova Wamphamvuzonse.
'Ndipo Ine ndidzabwerera kwa inu,' akutero Yehova
Wamphamvuzonse. **4** Musakhale ngati makolo anu,
amene aneneri akale anawalalikira kuti: Yehova
Wamphamvuzonse akuti, 'Tsopano lekani njira zanu
zoyipa ndi machitidwe anu oyipawo.' Koma iwo sanamvere
kapena kulabadira za Ine, akutero Yehova. **5** Kodi makolo
anuwo ali kuti tsopano? Nanga aneneri, kodi amakhalapo
mpaka muyaya? **6** Kodi mawu anga ndi malangizo
anga, amene ndinawawuza atumiki anga aneneri, suja
anawachitira makolo anu? "Tsono iwo analapa ndi
kunena kuti, 'Yehova Wamphamvuzonse watichitira
zomwe zikuyenera njira zathu ndi machitidwe athu,
monga anatsimikiza kuti adzachita.'" **7** Tsiku la 24 la
mwezi wa 11, mwezi wa Sebati, chaka chachiwiri cha
ulamuliro wa Dariyo, Yehova anayankhula ndi Zekariya
mwana wa Berekiya, mwana wa Ido. **8** Nthawi ya usiku
ndinaona masomphenya. Ndinaona munthu atakwera
pa kavalo wofiira. Iye anayima pakati pa mitengo ya
mchisu m'chigwa. Kumbuyo kwake kunali akavalo ofiira,
akhofi ndi oyera. **9** Ine ndinafunsa kuti, "Mbuye wanga,
kodi zimenezi ndi chiyani?" Mngelo amene amayankhula
nane anayankha kuti, "Ndidzakuonetsa kuti zimenezi

ndi chiyani.” 10 Pamenepo munthu amene anayima
pakati pa mitengo ya mchisu anafotokoza kuti, “Amenewa
ndiwo amene Yehova wawatuma kuti ayendere dziko
lonse lapansi.” 11 Ndipo okwera pa akavalo enawo
anafotokoza kwa mngelo wa Yehova, amene anayima
pakati pa mitengo ya mchisu kuti, “Ife tayendera dziko
lonse lapansi ndipo tapeza kuti dziko lonselo lili pa
bata ndi mtendere.” 12 Tsono mngelo wa Yehova anati,
“Yehova Wamphamvuzonse, kodi mpaka liti mudzakhala
osaonetsa chifundo chanu kwa Yerusalemu ndi mizinda ya
Yuda, amene mwawakwiyira kwa zaka izi 70?” 13 Choncho
Yehova anayankhula mawu abwino ndi achitonthozo kwa
mngelo amene ankayankhula nane. 14 Pamenepo mngelo
amene ankayankhula nane anati, “Lengeza mawu awa:
Yehova Wamphamvuzonse akuti, ‘Ine ndikuchitira nsanje
Yerusalemu ndi Ziyoni, 15 koma ndakwiya kwambiri
ndi anthu a mitundu ina amene akuganiza kuti ali pa
mtendere. Ndinakwiyira anthu anga pang’ono pokha,
koma iwo anawonjeza kuzunza anthu angawo.’ 16
“Choncho, Yehova akuti, ‘Ndidzabwerera ku Yerusalemu
ndi mtima wachifundo, nyumba yanga adzayimanganso
kumeneko. Ndipo adzatenganso chingwe choyezera kuti
amange Yerusalemu,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse.
17 “Lengezanso kuti, Yehova Wamphamvuzonse akuti,
‘Mizinda yanga idzakhalanso ndi zokoma zosefukira
ndipo Yehova adzatonthoza Ziyoni ndi kusankhanso
Yerusalemu.’” 18 Kenaka ndinayang’ananso, ndipo
patsogolo panga panali nyanga zinayi. 19 Ndinamufunsa
mngelo amene amayankhula nane kuti, “Kodi zimenezi

ndi chiyani?" Iye anandiyankha kuti, "Izi ndi nyanga
zimene zinabalalitsa Yuda, Israeli ndi Yerusalemu." 20
Kenaka Yehova anandionetsa amisiri azitsulo anayi.
21 Ndinafunsa kuti, "Amisiri a zitsulowa akudzachita
chiyani?" Iye anayankha kuti, "Izi ndi nyanga zimene
zinabalalitsa Yuda kotero kuti panalibe wina amene
akanalimbana nazo, koma amisiri a zitsulowa abwera
kudzaziopseza ndi kugwetsa nyanga zimenezi za mitundu
ya anthu amene analimbana ndi dziko la Yuda ndi
kubalalitsa anthu ake."

2 Kenaka ndinayang'ananso, ndipo ndinaona munthu
atanyamula chingwe choyezera m'manja mwake. 2 Ndipo
ndinafunsa kuti, "Kodi ukupita kuti?" Anandiyankha
kuti, "Akukayeza Yerusalemu kuti ndidziwe mulifupi
mwake ndi mulitali mwake." 3 Taonani, mngelo amene
amayankhula nane uja akuchoka, mngelo wina anabwera
kudzakumana naye 4 ndipo anamuwuza kuti, "Thamanga,
kamuwuze mnyamatayo kuti, 'Yerusalemu udzakhala
mzinda wopanda malinga chifukwa mudzakhala anthu
ambiri ndiponso ziweto zochuluka. 5 Ndipo Ine
mwini ndidzakhala linga lamoto kuteteza mzindawo,'
akutero Yehova, 'ndipo ndidzakhala ulemerero m'kati
mwake.' 6 "Tulukani! Tulukani! Thawaniko ku dziko la
kumpoto," akutero Yehova, "pakuti ndinakumwazirani
ku mphepo zinayi zamlengalenga," akutero Yehova.
7 "Tuluka, iwe Ziyoni! Thawa, iwe amene umakhala
m'dziko la mwana wamkazi wa Babuloni!" 8 Pakuti
Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Atatha kundilemekeza
wanditumiza kwa anthu a mitundu ina amene

anakufunkhani; pakuti aliyense wokhudza inu wakhudza
mwanadiso wanga. 9 Ndithu Ine ndidzawamenya anthuwo
ndi dzanja langa ndipo amene anali akapolo awo ndiye
adzawalande zinthu. Pamenepo mudzadziwa kuti Yehova
Wamphamvuzonse ndiye wanditumа. 10 "Iwe mwana
wamkazi wa Ziyoni, fuwula ndipo sangalala. Pakuti
taona ndikubwera, ndipo ndidzakhala pakati pako,"
akutero Yehova. 11 "Nthawi imeneyo anthu a mitundu
yambiri adzabwera kwa Yehova ndipo adzasanduka anthu
anga. Ndidzakhala pakati pako ndipo iwe udzadziwa
kuti Yehova Wamphamvuzonse wanditumа kwa iwe.
12 Yehova adzachititsa kuti Yuda akhale chuma chake
m'dziko lopatulika ndipo adzasankhanso Yerusalemu. 13
Khalani chete pamaso pa Yehova anthu nonse, chifukwa
Iye wavumbuluka kuchoka ku malo ake opatulika."
3 Pamenepo anandionetsa Yoswa, mkulu wa ansembe,
atayima pamaso pa mngelo wa Yehova, ndipo Satana
anayima ku dzanja lake lamanja kuti atsutsane naye. 2
Yehova anawuza Satana kuti, "Yehova akukudzudzula
iwe Satana! Yehova amene wasankha Yerusalemu
akukudzudzula! Kodi munthu uyu sali ngati chikuni
choyaka chofumula pa moto?" 3 Tsono Yoswa anali
atavala zovala zalitsiro pa nthawi imene anayima pamaso
pa mngelo. 4 Mngelo uja anawuza anzake amene
anali naye kuti, "Muvuleni zovala zake zalitsirizo."
Kenaka anawuza Yoswa kuti, "Taona, ndachotsa tchimo
lako, ndipo ndikuveka zovala zokongola." 5 Ndipo ine
ndinati, "Muvekeni nduwira yopatulika pamutu pake."
Choncho anamuveka nduwira yopatulika pamutu pake,

namuvekanso zovala zatsopano. Nthawiyi n’kuti mngelo
wa Yehova atayima pambali. 6 Mngelo wa Yehova
analimbikitsa Yoswa kuti, 7 “Yehova Wamphamvuzonse
akuti, ‘Ngati uyenda m’njira zanga ndi kusunga malamulo
anga, pamenepo udzalamulira nyumba yanga ndi
kuyang’anira mabwalo anga, ndipo ndidzakulolani kuti
mudzakhale pamodzi ndi amene ali panowa. 8 “‘Mvera
tsono, iwe Yoswa mkulu wa ansembe, pamodzi ndi anzako
amene wakhala nawowa, amene ndi chizindikiro cha
zinthu zimene zikubwera: Ine ndidzabweretsa mtumiki
wanga, wotchedwa Nthambi. 9 Taona, mwala wokongola
umene ndayika patsogolo pa Yoswa! Pa mwala umenewu
pali maso asanu ndi awiri, ndipo Ine ndidzalembapo
mawu,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse, ‘ndipo
ndidzachotsa tchimo la dziko lino tsiku limodzi. 10 “‘Tsiku
limenelo aliyense adzayitana mnzake kuti akhale pansi
pa mtengo wamphesa ndi wa mkuyu,’ akutero Yehova
Wamphamvuzonse.”

4 Kenaka mngelo amene amayankhula nane anabwerera
nandidzutsa, ngati mmene amadzutsira munthu amene
ali m’tulo. 2 Anandifunsa kuti, “Kodi ukuona chiyani?”
Ndinayankha kuti, “Ine ndikuona choyikapo nyale, chonse
chagolide ndi mbale pamwamba pake ndi nyale zoyaka
zisanu ndi ziwiri, iliyonse ili ndi zibowo zisanu ndi ziwiri
zolowetsera zingwe zoyatsira. 3 Ndiponso pambali pake
pali mitengo ya olivi iwiri, umodzi uli kumanja kwa
mbaleyo ndipo winawo kumanzere.” 4 Ndinamufunsa
mngelo amene amayankhula nane kuti, “Kodi zimenezi
n’chiyani mbuye wanga?” 5 Iye anandiyankha kuti,

“Kodi iwe sukuzidziwa zimenezi?” Ndinayankha kuti,
“Ayi mbuye wanga.” 6 Choncho iye anandiwuza kuti,
“Mawu a Yehova kwa Zerubabeli ndi awa: ‘Osati mwa
nkhondo kapena ndi mphamvu, koma ndi Mzimu wanga,’
akutero Yehova Wamphamvuzonse. 7 “Kodi ndiwe
yani, iwe phiri lamphamvu? Pamaso pa Zerubabeli
udzasanduka dziko losalala. Pamenepo adzabweretsa
mwala wotsiriza. Akamadzawuyika pamwamba anthu
adzafuwula kuti, ‘Mulungu adalitse Nyumbayi! Mulungu
adalitse Nyumbayi!’” 8 Ndipo Yehova anayankhulanso
nane kuti, 9 “Manja a Zerubabeli ndiwo ayika maziko
a Nyumbayi; adzatsiriza ndi manja ake omwewo.
Pamenepo iwe udzadziwa kuti Yehova Wamphamvuzonse
ndiye anakutuma. 10 “Ndani wanyoza tsiku la zinthu
zazing’ono? Anthu adzasangalala akadzaona chingwe
choyezera m’manja mwa Zerubabeli. (“Nyale zisanu ndi
ziwirizi ndi maso a Yehova, amene amayang’anayang’ana
pa dziko lapansi.”) 11 Kenaka ndinafunsa mngelo
uja kuti, “Kodi mitengo ya olivi iwiri ili kumanja
ndi kumanzere kwa choyikapo nyalechi ikutanthauza
chiyani?” 12 Ndinamufunsanso kuti, “Kodi nthambi ziwiri
za mtengo wa olivi zomwe zili pambali pa mipopi yodzera
mafuta iwiri yagolide zikutanthauza chiyani?” 13 Iye
anandiyankha kuti, “Kodi iwe sukuzidziwa zimenezi?”
Ine ndinati, “Ayi mbuye wanga.” 14 Choncho iye anati,
“Amenewa ndi anthu awiri amene adzozedwa kuti
atumikire Ambuye pa dziko lonse lapansi.”

5 Ndinayang’ananso ndipo taonani ndinaona chikalata
chimene chimawuluka. 2 Mngelo uja anandifunsa kuti,

“Kodi ukuona chiyani?” Ndinayankha kuti, “Ndikuona
chikalata chikuwuluka, mulitali mwake mamita asanu ndi
anayi ndipo mulifupi mwake mamita anayi ndi theka.” 3
Ndipo mngeloyo anandiwuza kuti, “Awa ndi matemberero
amene akupita pa dziko lonse lapansi; potsata zimene
zalembedwa m’kati mwa chikalatamo, aliyense wakuba
adzachotsedwa, ndipo potsata zomwe zalembedwa kunja
kwake, aliyense wolumbira zabodza adzachotsedwanso.
4 Yehova Wamphamvuzonse akunena kuti, ‘Temberero
limeneli ndidzalitumiza, ndipo lidzalowa m’nyumba ya
munthu wakuba ndi munthu wolumbira zabodza m’dzina
langa. Lidzakhala m’nyumbamo mpaka kuyiwonongeratu,
matabwa ake ndi miyala yake yomwe.’” 5 Kenaka mngelo
amene amayankhula nane uja anabwera patsogolo panga
ndipo anandiwuza kuti, “Kweza maso ako tsopano kuti
uwone kuti ndi chiyani chikubwerachi.” 6 Ndinafunsa
kuti, “Kodi chimenechi n’chiyani?” Mngeloyo anayankha
kuti, “Limeneli ndi dengu loyezera.” Ndipo anawonjezera
kunena kuti, “Umenewu ndi uchimo wa anthu m’dziko
lonse.” 7 Pamenepo chovundikira chake chamtovu
chinatukulidwa, ndipo m’dengumo munali mutakhala
mkazi. 8 Mngeloyo anati, “Chimenechi ndi choyipa,”
ndipo anamukankhira mkaziyo m’dengu muja, nabwezera
chovundikira chamtovu chija pamwamba pake. 9 Kenaka
ndinayang’ananso, ndipo ndinaona akazi awiri akuwuluka
kubwera kumene kunali ine; akuwuluzika ndi mphepo.
Iwo anali ndi mapiko ngati a kakowa, ndipo ananyamula
dengu lija, kupita nalo pakati pa mlengalenga ndi dziko
lapansi. 10 Ine ndinafunsa mngelo amene amayankhula

nane kuti, “Dengulo akupita nalo kuti?” 11 Iye anayankha
kuti, “Ku dziko la Babuloni kuti akalimangire nyumba.
Nyumbayo ikadzatha, adzayikamo dengulo.”
6 Ndinayang’ananso ndipo taonani ndinaona magaleta
anayi akutuluka pakati pa mapiri awiri, mapiri amkuwa. 2
Galeta loyamba limakokedwa ndi akavalo ofiira, lachiwiri
ndi akavalo akuda, 3 lachitatu ndi akavalo oyera, ndipo
lachinayi ndi akavalo otuwa a mawanga ofiirira, onsewa
anali akavalo amphamvu kwambiri. 4 Ndinafunsa mngelo
amene amayankhula nane uja kuti, “Kodi mbuye wanga
chimenechi n’chiyani?” 5 Mngeloyo anandiyankha
kuti, “Imeneyi ndi mizimu inayi yakumwamba, imene
ikuchokera pamaso pa Ambuye wa dziko lonse. 6 Galeta
la akavalo akuda likupita ku dziko la kumpoto, galeta
la akavalo oyera likutsatira, ndipo galeta la akavalo
amawanga ofiirira likupita ku dziko la kummwera.”
7 Pamene akavalo amphamvuwa ankapita, anali ndi
changu chofuna kuyendera dziko lapansi. Ndipo iye
anati, “Pitani, kayendereni dziko lapansi!” 8 Pamenepo
anandiyitana, “Taona, akavalo amene apita ku dziko
la kumpoto apumulitsa Mzimu wanga kumeneko.” 9
Yehova anayankhula nane kuti, 10 “Landira mphatso
kuchokera kwa anthu amene abwera ku ukapolo, Helidai,
Tobiya ndi Yedaya, amene achokera ku Babuloni. Tsiku
lomwelo pita ku nyumba ya Yosiya mwana wa Zefaniya. 11
Tenga siliva ndi golide upange chipewa chaufumu, ndipo
uchiyike pamutu pa mkulu wa ansembe, Yoswa mwana
wa Yehozadaki. 12 Muwuze kuti zimene akunena Yehova
Wamphamvuzonse ndi izi: ‘Taonani, munthu wotchedwa

Nthambi ndi ameneyu, ndipo adzaphuka pomwe alipo
ndi kumanga Nyumba ya Yehova. 13 Ndiye amene
adzamange Nyumba ya Yehova, adzalandira ulemerero
waufumu ndipo adzalamulira pa mpando wake waufumu.
Adzakhalanso wansembe pa mpando wake waufumu.
Ndipo padzakhala mtendere.’ 14 Chipewa cha ufumucho
adzachipereka kwa Helemu, Tobiya, Yedaya, ndi kwa
Heni mwana wa Zefaniya, kuti chikhale chikumbutso
m’Nyumba ya Yehova. 15 Anthu okhala kutali adzabwera
kudzathandiza kumanga Nyumba ya Yehova, ndipo iwe
udzadziwa kuti Yehova Wamphamvuzonse wandituma
kwa iwe. Zimenezi zidzachitika ngati mudzamvera
mwachangu Yehova Mulungu wanu.”

7 Pa chaka chachinayi cha Mfumu Dariyo, pa tsiku
lachinayi la Kisilevi, mwezi wachisanu ndi chinayi, Yehova
anayankhula ndi Zekariya. 2 Anthu a ku Beteli anali
atatuma Sarezeri ndi Regemu-Meleki pamodzi ndi anthu
awo, kuti akapemphe chifundo kwa Yehova 3 pokafunsa
kwa ansembe a ku Nyumba ya Yehova Wamphamvuzonse
ndi aneneri kuti, “Kodi ine ndizilira ndi kusala zakudya pa
mwezi wachisanu, monga mmene ndakhala ndikuchitira
pa zaka zambiri?” 4 Pamenepo Yehova Wamphamvuzonse
anayankhula nane kuti, 5 “Funsa anthu onse a m’dziko
ndi ansembe kuti, ‘Pamene munkasala zakudya pa mwezi
wachisanu ndi wachisanu ndi chiwiri pa zaka 70 zapitazi,
kodi munkasala chifukwa cha Ine? 6 Ndipo pamene
munkadya ndi kumwa, kodi simunkachita zimenezi
podzisangalatsa nokha? 7 Kodi awa si mawu amene
Yehova ankanena kudzera mwa aneneri oyamba aja

pamene Yerusalemu ndi mizinda yake yozungulira anali
pa mtendere ndi pa ulemerero, ndi pamene Negevi ndi
ku madera akumadzulo a m'mbali mwa phiri munali
anthu?'" 8 Ndipo Yehova anayankhulanso ndi Zekariya
kuti, 9 "Yehova Wamphamvuzonse akuti, 'Muziweruza
molungama; muzichitirana chifundo ndi kumverana
chisoni. 10 Musamazunze akazi amasiye kapena ana
amasiye, alendo kapena osauka. Musamaganizirane
zoyipa m'mitima mwanu.' 11 "Koma makolo anu
anakana kumvera uthenga umenewu; anawumitsa mtima
nandifulatira, natseka makutu awo kuti asamve. 12
Anawumitsa mitima yawo ngati mwala wa sangalabwi
ndipo sanamvere lamulo kapena mawu amene Yehova
Wamphamvuzonse anawatumiza mwa Mzimu wake
kudzera mwa aneneri oyamba aja. Kotero Yehova
Wamphamvuzonse anakwiya kwambiri. 13 "'Pamene
ndinawayitana, iwo sanamvere; choncho pamene iwo
anandiyitana, Ine sindinamverenso,' akutero Yehova
Wamphamvuzonse. 14 'Ndinawamwaza ndi kamvuluvulu
pakati pa mitundu yonse ya anthu, kumene anali alendo.
Dziko lawo linatsala litasakazidwa kwambiri kotero kuti
palibe amene amabwera kapena kupitamo. Umu ndi
mmene anasandutsira dziko labwino kukhala chipululu.'"

8 Awa ndi mawu amene Yehova Wamphamvuzonse
ananena. 2 Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Ine
ndikuchitira nsanje yayikulu Ziyoni. Mtima wanga
ukupweteka chifukwa cha nsanje pa iyeyo." 3
Yehova akuti, "Ndidzabwerera ku Ziyoni ndi kukakhala
ku Yerusalemu. Pamenepo Yerusalemu adzatchedwa

Mzinda wa Choonadi ndipo phiri la Yehova
Wamphamvuzonse lidzatchedwa Phiri Lopatulika.” **4**
Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Abambo ndi amayi
okalamba adzakhalanso m’misewu ya mu Yerusalemu,
aliyense ali ndi ndodo m’manja mwake chifukwa
cha kuchuluka kwa masiku ake. **5** Ndipo misewu ya
mu mzindamo idzadzaza ndi anyamata ndi atsikana
akusewera.” **6** Yehova Wamphamvuzonse akuti,
“Ngati zikuoneka kuti n’zosatheka kwa anthu otsala
pa nthawi ino, kodi zidzakhala zosathekanso kwa
Ine?” akutero Yehova Wamphamvuzonse. **7** Yehova
Wamphamvuzonse akuti, “Taonani ndidzapulumutsa
anthu anga kuchokera ku mayiko a kummawa ndi
kumadzulo. **8** Ndidzawabweretsa kuti adzakhale mu
Yerusalemu; adzakhala anthu anga, ndipo Ine ndidzakhala
Mulungu wawo, wokhulupirika ndi wolungama pakati
pawo.” **9** Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Inu amene
tsopano mukumva mawu awa amene akuyankhula
aneneri amene analipo pamene ankayika maziko
a nyumba ya Yehova Wamphamvuzonse, ‘limbani
mtima kuti mumange Nyumba ya Yehova.’ **10** Mpaka
nthawi imeneyi panalibe munthu wolandira malipiro
pa ntchito kapena ndalama zolipirira nyama zogwira
ntchito. Panalibe munthu amene ankadzigwirira ntchito
mwamtendere chifukwa choopa adani ake, pakuti Ine
ndinkawayambanitsa. **11** Koma tsopano sindidzachitira
otsala mwa anthu awa zomwe ndinachita kale,”
akutero Yehova Wamphamvuzonse. **12** “Pakuti mbewu
zidzamera bwino, mpesa udzabala zipatso zake, nthaka

idzatulutsa zomera zake, ndi thambo lidzagwetsa
mame. Ndidzapereka zonse kukhala cholowa cha otsala
mwa anthu awa. 13 Monga mwakhala muli chinthu
chotembereredwa pakati pa mitundu ina ya anthu,
inu Yuda ndi Israeli, choncho ndidzakupulumutsani,
ndipo mudzakhala dalitso. Musachite mantha, koma
limbani mtima." 14 Yehova Wamphamvuzonse akuti,
"Monga ndinatsimikiza mtima kubweretsa choyipa pa
inu, komanso osakuchitirani chisoni pamene makolo
anu anandikwiyitsa," akutero Yehova, 15 "Choncho
tsopano ndatsimikiza mtima kuchitiranso zabwino
Yerusalemu ndi Yuda. Musachite mantha. 16 Zinthu
zoti muchite ndi izi: Muziwuzana zoona zokhazokha,
muziweruza moona ndi mwachilungamo m'mabwalo
anu; 17 musamachitire mnzanu chiwembu, musamakonde
kulumbira zonama. Zonsezi Ine ndimadana nazo," akutero
Yehova. 18 Yehova Wamphamvuzonse anayankhulanso
nane. 19 Ndipo ananena kuti, "Kusala zakudya kwa
pa mwezi wachinayi, chisanu, chisanu ndi chiwiri
ndi wakhumi, kudzakhala nthawi yachimwemwe, ya
chisangalalo ndi nthawi ya madyerero chikondwerero
kwa Yuda. N'chifukwa chake muzikonda choonadi ndi
mtendere." 20 Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Anthu a
mitundu yambiri ndi anthu okhala m'mizinda yambiri
adzabwerabe, 21 ndipo nzika za mzinda wina zidzapita
ku mzinda wina, kukanena kuti, 'Tiyeni mwamsanga
tikapemphe madalitso kwa Yehova ndi kukapembedza
Yehova Wamphamvuzonse. Inenso ndikupita kumeneko.'
22 Anthu ambiri ndiponso a ku mayiko amphamvu

adzabwera ku Yerusalemu kudzapembedza Yehova
Wamphamvuzonse ndi kudzapempha madalitso.” **23**
Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Masiku amenewo
anthu khumi ochokera ku mitundu ya anthu a ziyankhulo
zosiyana adzagwira mkanjo wa Myuda ndi kunena kuti,
‘Tipite nawo, chifukwa tamva kuti Mulungu ali nanu.’”
9 Mawu a Yehova odzudzula dziko la Hadiraki ndi mzinda
wa Damasiko pakuti maso a anthu ndiponso mafuko onse
a Israeli ali pa Yehova— **2** ndiponso mzinda wa Hamati,
umene ukuchita malire ndi dzikoli, komanso pa Turo ndi
Sidoni, ngakhale kuti iwo ndi anzeru kwambiri. **3** Ndipo
Turo anadzimangira linga; wadziwunjikira siliva ngati
fumbi, ndi golide ngati zinyalala za m’misewu. **4** Taonani
Ambuye adzamulanda chuma chakecho ndi kuwononga
mphamvu zake m’nyanja, ndipo adzapserera ndi moto. **5**
Mzinda wa Asikeloni udzaona zimenezi, n’kuchita mantha;
Gaza adzanjenjemera ndi ululu, chimodzimodzinso Ekroni,
chifukwa chiyembekezo chake chidzatheratu. Mfumu
ya ku Gaza idzaphedwa ndipo Asikeloni adzakhala
opanda anthu. **6** Mu Asidodi mudzakhala mlendo, ndipo
ndidzathetsa kunyada kwa Afilisti. **7** Ndidzachotsa nyama
ya magazi m’kamwa mwawo, chakudya choletsedwa
m’mano mwawo. Amene atsala adzakhala anthu a
Mulungu wathu, adzasanduka atsogoleri mu Yuda, ndipo
Ekroni adzakhala ngati Ayebusi. **8** Koma Ine ndidzalondera
Nyumba yanga ndi kuyiteteza kwa ankhondo osakaza.
Palibenso mdani amene adzagonjetse anthu anga, pakuti
tsopano ndikuwayang’anira. **9** Sangalala kwambiri, iwe
mwana wamkazi wa Ziyoni! Fuwula, mwana wamkazi

wa Yerusalemu! Taona, mfumu yako ikubwera kwa
iwe, yolungama ndi yogonjetsa adani, yodzichepetsa
ndi yokwera pa bulu, pa mwana wamphongo wa bulu.
10 Ndidzachotsa magaleta ankhondo ku Efereimu ndi
akavalo ankhondo ku Yerusalemu, ndipo uta wankhondo
udzathyoka. Mfumuyo idzabweretsa mtendere pakati
pa mitundu ya anthu. Ulamuliro wake udzayambira
ku nyanja ina mpaka ku nyanja ina, ndipo kuchokera
ku Mtsinje (Yufurate) mpaka ku malekezero a dziko
lapansi. 11 Tsono kunena za iwe, chifukwa cha magazi
a pangano lako ndi Ine, ndidzamasula am'ndende
ako, ndidzawatulutsa m'dzenje lopanda madzi. 12
Bwererani ku malo anu otetezedwa, inu am'ndende
achiyembekezo; ngakhale tsopano ndikulengeza kuti
ndidzakubwezerani zabwino mowirikiza. 13 Ndidzakoka
Yuda monga ndimakokera uta wanga, ndipo Efereimu
ndiye muvi wake. Ndidzadzutsa ana ako iwe Ziyoni,
kulimbana ndi ana ako iwe Grisi, ndipo ndidzakusandutsa
iwe lupanga la munthu wankhondo. 14 Pamenepo Yehova
adzaonekera kwa anthu ake; mivi yake idzang'anima
ngati ching'aning'ani. Ambuye Yehova adzaliza lipenga;
ndipo adzayenda mu mkuntho wochokera kummwera,
15 ndipo Yehova Wamphamvuzonse adzawateteza. Iwo
adzawononga ndipo adzagonjetsa ndi miyala ya legeni.
Adzamwa magazi ndi kubangula ngati amwa vinyo;
magazi adzayenderera ngati a m'mbale yowazira magazi
pa ngodya za guwa lansembe. 16 Tsiku limenelo Yehova
Mulungu wawo adzawapulumutsa pakuti anthu ake ali
ngati nkhosa. Adzanyezimira m'dziko lake ngati miyala

yokongola pa chipewa chaufumu. 17 Taonani chikoka ndi
kukongola kwawo! Tirigu adzasangalatsa anyamata, ndi
vinyo watsopano anamwali.
10 Pemphani mvula kwa Yehova pa nthawi yamphukira;
ndi Yehova amene amapanga mitambo ya mvula.
Iye amagwetsa mivumbi ya mvula kwa anthu, ndi
kumeretsa mbewu za m'munda kwa aliyense. 2 Mafano
amayankhula zachinyengo, owombeza mawula amaona
masomphenya abodza; amafotokoza maloto onama,
amapereka chitonthozo chopandapake. Choncho anthu
amangoyendayenda ngati nkhosa zozunzika chifukwa
chosowa m'busa. 3 "Ine ndawakwiyira kwambiri
abusa, ndipo ndidzalanga atsogoleri; pakuti Yehova
Wamphamvuzonse adzasamalira nkhosa zake, nyumba
ya Yuda, ndi kuwasandutsa ngati akavalo aulemerero
ankhondo. 4 Mu Yuda mudzachokera mwala wapangodya,
mudzachokera chikhomo cha tenti, mudzachokera
uta wankhondo, mudzachokera mtsogoleri aliyense.
5 Onse pamodzi adzakhala ngati ngwazi zankhondo
zoponda m'matope a m'misewu nthawi yankhondo.
Chifukwa Yehova adzakhala nawo, adzachita nkhondo
ndi kugonjetsa okwera pa akavalo. 6 "Ndidzalimbitsa
nyumba ya Yuda ndi kupulumutsa nyumba ya Yosefe.
Ndidzawabwezeretsa chifukwa ndawamvera chisoni.
Adzakhala ngati kuti sindinawakane, chifukwa ndine
Yehova Mulungu wawo ndipo ndidzawayankha. 7
Aefereimu adzakhala ngati ankhondo amphamvu
adzasangalala ngati anthu amene amwa vinyo. Ana
awo adzaziona zimenezi ndipo adzasangalala; m'mitima

mwawo adzakondwa mwa Ambuye. 8 Ndidzaliza mluzu
ndi kuwasonkhanitsa pamodzi. Ndithu ndawawombola;
adzachulukana ngati poyamba paja. 9 Ndinawamwaza
pakati pa mitundu ina ya anthu, koma ku mayiko
akutaliwo adzandikumbukira. Iwo pamodzi ndi ana awo
adzapulumuka, ndipo adzabwerera. 10 Ndidzawabweretsa
kuchokera ku Igupto ndipo ndidzawasonkhanitsa
kuchokera ku Asiriya. Ndidzawabwezera ku Giliyadi ndi
ku Lebanoni, mpaka malo woti n'kukhalamo adzatheratu.
11 Adzawoloka nyanja ya masautso; nyanja yokokoma
idzagonja ndipo madzi onse a mu Nailo adzaphwa.
Kudzikuza kwa Asiriya kudzatha ndipo ndodo yaufumu
ya Igupto idzathyoka. 12 Ndidzalimbitsa iwo mwa Yehova
ndipo adzayenda m'dzina lake," akutero Yehova.

11 Tsekula zitseko zako, iwe Lebanoni, kuti moto
unyeketse mikungudza yako! 2 Lira mwachisoni, iwe
mtengo wa payini, pakuti mkungudza wagwa; mtengo
wamphamvu wawonongeka! Lirani mwachisoni, inu
mitengo ya thundu ya Basani; nkhalango yowirira
yadulidwa! 3 Imvani kulira mwachisoni kwa abusa;
msipu wawo wobiriwira wawonongeka! Imvani kubangula
kwa mikango; nkhalango yowirira ya ku Yorodani
yawonongeka! 4 Yehova Mulungu wanga akuti,
"Dyetsa nkhosa zimene zikukaphedwa. 5 Amene
amagula nkhosazo amazipha ndipo salangidwa. Amene
amazigulitsa amanena kuti, 'Alemekezeke Yehova, ine
ndalemera!' Abusa ake omwe sazimvera chisoni nkhosazo.
6 Pakuti Ine sindidzamveranso chisoni anthu okhala
m'dziko," akutero Yehova. "Ndidzapereka munthu

aliyense m’manja mwa mnansi wake ndi mwa mfumu yake.
Iwo adzazunza dziko, ndipo Ine sindidzawapulumutsa
m’manja mwawo.” 7 Choncho ine ndinadyetsa nkhosa
zokaphedwa, makamaka nkhosa zoponderezedwa.
Pamenepo ndinatenga ndodo ziwiri ndipo yoyamba
ndinayitcha Kukoma mtima ndipo yachiwiri ndinayitcha
Umodzi ndipo ndinadyetsa nkhosazo. 8 Pa mwezi
umodzi ndinachotsa abusa atatu. Abusawo anadana nane,
ndipo ndinatopa nawo. 9 Ndinawuza gulu la nkhosalo
kuti, “Sindidzakhalanso m’busa wanu. Imene ikufa,
ife, ndipo imene ikuwonongeka, iwonongeke, zimene
zatsala zizidyana.” 10 Kenaka ndinatenga ndodo yanga
yotchedwa Kukoma mtima ndi kuyithyola, kuphwanya
pangano limene ndinachita ndi mitundu yonse ya
anthu. 11 Linaphwanyidwa tsiku limenelo ndipo nkhosa
zosautsidwa zimene zimandiyang’anitsitsa zinadziwa
kuti anali mawu a Yehova. 12 Ndinawawuza kuti, “Ngati
mukuganiza kuti zili bwino, patseni malipiro anga;
koma ngati si choncho, sungani malipirowo.” Kotero
anandipatsa ndalama zasiliva makumi atatu. 13 Ndipo
Yehova anandiwuza kuti, “Ziponye kwa wowumba mbiya,”
mtengo woyenera umene anapereka pondigula Ine!
Choncho ndinatenga ndalama zasiliva makumi atatu
ndi kuziponya m’nyumba ya Yehova kwa wowumba
mbiya. 14 Kenaka ndinathyola ndodo yanga yachiwiri
yotchedwa Umodzi, kuthetsa ubale pakati pa Yuda ndi
Israeli. 15 Pamenepo Yehova anayankhula nane kuti,
“Tenganso zida za m’busa wopusa. 16 Pakuti ndidzawutsa
m’busa m’dzikomo amene sadzasamalira zotayika, kapena

kufunafuna zazing'ono, kapena zovulala, kapena kudyetsa
nkhosa zabwino, koma iye adzadya nyama ya nkhosa
zonenepa, n'kumakukuta ndi ziboda zomwe. **17** "Tsoka
kwa m'busa wopandapake, amene amasiya nkhosa!
Lupanga limukanthe pa mkono wake ndi pa diso lake
lakumanja! Mkono wake ufote kotheratu, diso lake
lamanja lisaonenso."

12 Uthenga wa Yehova kwa Israeli. Yehova, amene
amayala mlengalenga, amene amayika maziko a dziko
lapansi, ndiponso amene amalenga mzimu wokhala
mwa munthu, akunena kuti, **2** "Taonani, ndidzasandutsa
Yerusalemu kukhala chakumwa choledzeretsa chimene
chidzasokoneza mitundu yonse ya anthu yomuzungulira.
Yuda adzazingidwa pamodzinso ndi Yerusalemu. **3** Pa
tsiku limenelo, pamene mitundu yonse ya anthu a dziko
lapansi idzasonkhana kulimbana naye, ndidzasandutsa
Yerusalemu thanthwe losatheka kusunthidwa ndi
mitundu yonse ya anthu. Onse oyesa kumusuntha
adzadzipweteka. **4** Pa tsiku limenelo kavalo aliyense
ndidzamuchititsa mantha kuti asokonezeke, ndipo
wokwerapo wake ndidzamuchititsa misala," akutero
Yehova. "Ndidzayang'anira nyumba ya Yuda koma
ndidzachititsa khungu akavalo onse a anthu a mitundu
ina. **5** Pamenepo atsogoleri a Yuda adzayankhula
m'mitima mwawo kuti, 'Anthu a ku Yerusalemu ndi
amphamvu, chifukwa Yehova Wamphamvuzonse ndiye
Mulungu wawo.' **6** "Pa tsiku limenelo ndidzasandutsa
atsogoleri a Yuda kukhala ngati mbawula yotentha pakati
pa nkhuni, ngati sakali yoyaka pa mitolo ya tirigu.

Adzatentha mitundu yonse ya anthu yowazungulira,
kumanja ndi kumanzere, koma Yerusalemu sadzasuntha
pa malo ake. 7 “Yehova adzapulumutsa malo okhala
Yuda poyamba, kuti ulemu wa nyumba ya Davide ndi
wa anthu okhala mu Yerusalemu usapambane ulemu
wa Yuda. 8 Pa tsiku limenelo Yehova adzatchinjiriza
onse okhala mu Yerusalemu, kotero kuti anthu ofowoka
kwambiri pakati pawo adzakhala ngati Davide, ndipo
nyumba ya Davide idzakhala ngati Mulungu, ngati
mngelo wa Yehova wowatsogolera. 9 Pa tsiku limenelo
ndidzawononga mitundu yonse yofuna kuthira nkhondo
Yerusalemu. 10 “Ndipo pa nyumba ya Davide ndi pa
anthu okhala mu Yerusalemu ndidzakhuthulirapo mzimu
wachisomo ndi wopemphera. Iwo adzandiyang’ana Ine,
amene anamubaya, ndipo adzamulirira kwambiri monga
momwe munthu amalirira mwana wake mmodzi yekhayo,
ndiponso adzamva chisoni kwambiri monga momwe
amachitira ndi mwana woyamba kubadwa. 11 Pa tsiku
limenelo mudzakhala kulira kwakukulu mu Yerusalemu,
monga kulira kwa ku Hadadi-Rimoni ku chigwa cha
Megido. 12 Dziko lidzalira kwambiri, fuko lililonse pa
lokha, akazi awo pa okhanso: fuko la Davide pamodzi
ndi akazi awo, fuko la Natani pamodzi ndi akazi awo, 13
nyumba ya Levi pamodzi ndi akazi awo, fuko la Simei
pamodzi ndi akazi awo, 14 ndiponso mafuko onse pamodzi
ndi akazi awo.

13 “Pa tsiku limenelo nyumba ya Davide adzayitsekulira
kasupe wa madzi pamodzi ndi okhala mu Yerusalemu,
kuti awachotsere tchimo lawo ndi chodetsa chawo. 2

“Pa tsiku limenelo, ndidzafafaniziratu mayina a mafano
m’dziko, ndipo sadzawakumbukiranso,” akutero Yehova
Wamphamvuzonse. “Ndidzachotsa m’dziko aneneri
pamodzi ndi mzimu wonyansa. **3** Ndipo ngati wina
aliyense adzafuna kunenera, abambo ndi amayi ake amene
anamubereka, adzamuwuza kuti, ‘Uyenera kufa, chifukwa
wayankhula bodza m’dzina la Yehova.’ Pamene anenera,
makolo ake omwe adzamubaya. **4** “Pa tsiku limenelo
mneneri aliyense adzachita manyazi chifukwa cha
masomphenya ake. Sadzavala chovala chake chaubweya
ndi cholinga chonamiza anthu. **5** Iye adzati, ‘Sindine
mneneri. Ndine mlimi; ndakhala ndi kulima munda
kuyambira ubwana wanga.’ **6** Ngati wina adzamufunsa,
‘Zilonda zili m’thupi lakoli ndi chiyani?’ Iye adzayankha
kuti, ‘Zilondazi ndinazilandira m’nyumba ya abwenzi
anga.’ **7** “Dzambatuka iwe lupanga, ukanthe m’busa
wanga, ukanthe munthu amene ali pafupi ndi Ine!”
akutero Yehova Wamphamvuzonse. Kantha m’busa ndipo
nkhosa zidzabalalika, ndipo ndidzatambalitsa dzanja
langa kuwononga zazing’ono. **8** M’dziko monse, akutero
Yehova Wamphamvuzonse, “zigawo ziwiri mwa zigawo
zitatu za anthu zidzakanthidwa ndi kuwonongeka; koma
chigawo chimodzi chidzatsala m’dzikomo. **9** Chigawo
chachitatuchi ndidzachiyika pa moto; ndidzawayeretsa
monga momwe amayeretsera siliva ndi kuwayesa monga
momwe amayesera golide. Adzayitana pa dzina langa
ndipo Ine ndidzawayankha; Ine ndidzanena kuti, ‘Awa
ndi anthu anga,’ ndipo iwo adzanena kuti, ‘Yehova ndiye
Mulungu wathu.’”

14 Taonani tsiku la Yehova likubwera pamene zinthu
zimene adani ako anakulanda azidzagawana iwe ukuona. **2**
Ndidzasonkhanitsa anthu a mitundu yonse kuti adzathire
nkhondo Yerusalemu; mzindawu udzalandidwa, nyumba
zidzaphwasulidwa, ndipo akazi adzagwiriridwa. Theka
la anthu a mu mzindamu lidzapita ku ukapolo, koma
ena onse otsala mu mzindamu sadzachotsedwa. **3**
Pamenepo Yehova adzabwera kudzamenyana ndi mitundu
ya anthu imeneyi, ngati mmene amachitira pa nthawi
ya nkhondo. **4** Tsiku limenelo adzayimirira pa Phiri
la Olivi, kummawa kwa Yerusalemu, ndipo Phiri la
Olivilo lidzagawikana pawiri kuyambira kummawa mpaka
kumadzulo, kupanga chigwa chachikulu, kuchititsa kuti
theka la phiri lisunthire kumpoto ndi linalo kummwera.
5 Inu mudzathawa podzera m'chigwa chapakati pa
phirilo, pakuti chidzafika mpaka ku Azeli. Mudzathawa
monga munachitira pa tsiku la chivomerezi nthawi
ya Uziya mfumu ya Yuda. Kenaka Yehova Mulungu
wanga adzabwera, pamodzi ndi oyera ake onse. **6** Tsiku
limenelo sipadzakhala kuwala, kuzizira kapena chisanu. **7**
Lidzakhala tsiku lapaderadera, silidzakhala usana kapena
usiku; tsiku limeneli akulidziwa ndi Yehova yekha.
Ikadzafika nthawi ya madzulo, kudzakhala kukuwalabe. **8**
Tsiku limenelo madzi amoyo adzatuluka mu Yerusalemu,
theka lidzapita ku nyanja ya kummawa ndipo theka
lina ku nyanja ya kumadzulo, nthawi yachilimwe ndi
nthawi yozizira yomwe. **9** Ndipo Yehova adzakhala
mfumu pa dziko lonse lapansi. Tsiku limenelo padzakhala
Ambuye mmodzi yekha, ndipo dzina lidzakhala limodzi

lomwelo. 10 Dziko lonse, kuyambira ku Geba mpaka ku
Rimoni, kummwera kwa Yerusalemu, lidzakhala ngati
Araba. Koma Yerusalemu adzakwezedwa ndipo adzakhala
pamalo pakepo, kuyambira ku Chipata cha Benjamini
mpaka ku malo amene ali ku Chipata Choyamba, ku
Chipata Chapangodya, ndipo kuyambira ku Nsanja ya
Hananeli mpaka ku malo opsinyira mphesa za mfumu. 11
M'menemo mudzakhala anthu; sadzawonongedwanso.
Yerusalemu adzakhala pa mtendere. 12 Mliri umene
Yehova adzakanthire nawo mitundu yonse ya anthu
imene inkamenyana ndi Yerusalemu ndi uwu: Matupi
awo adzawola iwo eni akuyenda, maso awo adzawola ali
m'malo mwake, ndipo malilime awo adzawola ali m'kamwa
mwawo. 13 Pa tsiku limenelo Yehova adzasokoneza
anthu akuluakulu. Munthu aliyense adzagwira dzanja
la mnzake, ndi kuyamba kumenyana okhaokha. 14
Yuda nayenso adzachita nkhondo ku Yerusalemu.
Chuma chonse cha anthu a mitundu yozungulira
adzachisonkhanitsa pamodzi; golide, siliva ndi zovala
zochuluka kwambiri. 15 Mliri womwewo udzapha akavalo
ndi nyulu, ngamira ndi abulu, pamodzi ndi nyama zonse
zokhala ku misasako. 16 Kenaka opulumuka ochokera
mwa mitundu yonse ya anthu amene anathira nkhondo
Yerusalemu, azidzapita chaka ndi chaka kukapembedza
Mfumu Yehova Wamphamvuzonse, ndiponso kukachita
Chikondwerero cha Misasa. 17 Ngati mitundu ina ya anthu
pa dziko lapansi sidzapita ku Yerusalemu kukapembedza
Mfumu Yehova Wamphamvuzonse, idzakhala wopanda
mvula. 18 Ndipo ngati anthu a ku Igupto sadzapita

ndi kukakhala nawo kumeneko, adzakhala wopanda
mvula. Yehova adzabweretsa pa iwo mliri umene
analangira mitundu ina ya anthu imene sinapite ku
Chikondwerero cha Misasa. 19 Chimenechi chidzakhala
chilango cha Igupto ndiponso mitundu ina yonse imene
sidzapita ku Chikondwerero cha Misasa. 20 Pa tsiku
limenelo pa maberu a akavalo padzalembedwa mawu
oti wopatulikira Yehova, ndipo miphika ya m'Nyumba
ya Yehova idzakhala yopatulika ngati mbale za ku
guwa. 21 M'phika uliwonse ku Yerusalemu ndi ku
Yuda udzakhala wopatulikira Yehova Wamphamvuzonse,
ndipo onse amene adzabwera kudzapereka nsembe
adzatenga miphika ina ndi kuphikiramo. Ndipo nthawi
imeneyo simudzakhalanso Akanaani m'Nyumba ya Yehova
Wamphamvuzonse.

Malaki

1 Uthenga: Mawu a Yehova kwa Israeli kudzera mwa
Malaki. 2 Yehova akuti, “Ine ndakukondani. Koma
inu mukufunsa kuti, ‘Kodi mwatikonda motani?’”
Yehova akuti, “Kodi Esau sanali m’bale wake wa
Yakobo? Komatu Ine ndinakonda Yakobo, 3 koma
ndinamuda Esau, ndipo dziko lake lamapiri ndalisandutsa
chipululu ndipo cholowa chake ndasiyira ankhandwe
a m’chipululu.” 4 Mwina Edomu n’kunena kuti,
“Ngakhale taphwanyidwa, tidzamanganso m’mabwinja.”
Koma Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Iwo angathe
kumanganso, koma Ine ndidzazigwetsanso. Iwo
adzatchedwa dziko loyipa, la anthu amene Yehova
wayipidwa nawo mpaka muyaya. 5 Inu mudzaziona
zimenezi ndi maso anu ndipo mudzati, ‘Yehova ndi
Wamkulu, ukulu wake umafika ngakhale kunja kwa
malire a Israeli!’ 6 “Mwana amalemekeza abambo
ake, ndipo wantchito amaopa abwana ake. Ngati Ine
ndine abambo anu, ulemu wanga uli kuti? Ngati ndine
mbuye wanu, nanga kundiopa kuli kuti?” Akutero
Yehova Wamphamvuzonse. “Ndinu, inu ansembe, amene
mumanyoza dzina langa. “Komatu mukufunsa kuti, ‘Kodi
timanyoza dzina lanu bwanji?’ 7 “Inu mwanyoza dzina
langa popereka chakudya chodetsedwa pa guwa langa
lansembe. “Komatu mukufunsa kuti, ‘Kodi ife takunyozani
bwanji?’ “Mwandinyoza ponena kuti tebulo la Yehova ndi
lonyozeka. 8 Mukamapereka nsembe nyama zosaona, kodi
sicholakwa? Mukamapereka nsembe nyama zachilema
kapena zodwala, kodi sicholakwa? Kayeseni kuzipereka

kwa bwanamkubwa wanu! Kodi akasangalatsidwa nanu?
Kodi akazilandira? Akutero Yehova Wamphamvuzonse. 9
"Tsopano tayesani kupempha Mulungu kuti akuchitireni
chifundo. Kodi ndi zopereka zotere m'manja mwanu, Iye
angakulandireni?" Akutero Yehova Wamphamvuzonse.
10 "Ndikulakalaka mmodzi wa inu akanatseka zitseko
za Nyumba ya Mulungu, kuti musayatsemo moto
pachabe pa guwa langa lansembe! Ine sindikukondwera
nanu," akutero Yehova Wamphamvuzonse, "ndipo
Ine sindidzalandira zopereka za m'manja mwanu. 11
Dzina langa lidzalemekezedwa pakati pa mitundu
ya anthu, kuchokera kummawa mpaka kumadzulo.
M'malo monse adzapereka nsembe zofukiza ndi zopereka
zangwiro m'dzina langa, chifukwa dzina langa lidzakhala
lalikulu pakati pa mitundu ya anthu," akutero Yehova
Wamphamvuzonse. 12 "Koma inu mumalinyoza ponena
kuti tebulo la Ambuye, 'ndi lodetsedwa,' ndipo chakudya
chake, 'n'chonyozeka!' 13 Ndipo inu mumati, 'Ndi
zotopetsa zimenezi!' Ndipo mumandinyogodola Ine,"
akutero Yehova Wamphamvuzonse. "Pamene inu
mubweretsa nyama zakuba, zolumala kapena zodwala
ndi kupereka nsembe, kodi Ine ndizilandire kuchokera
m'manja mwanu?" Akutero Yehova. 14 "Atembereredwe
munthu wachinyengo amene ali ndi nyama yayimuna
yabwino m'gulu la ziweto zake ndipo analumbira
kuyipereka, koma m'malo mwake n'kupereka nsembe kwa
Ambuye nyama yosayenera. Yehova Wamphamvuzonse
akuti, 'Pakuti ndine mfumu yayikulu, dzina langa liyenera
kuopedwa pakati pa anthu a mitundu yonse.'"

2 “Tsono chenjezo ili ndi la inu, inu ansembe.” 2
Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Ngati simumvera,
ndipo ngati simulemekeza dzina langa m’mitima
mwanu, ndidzakutembererani ndipo madalitso
onse munawalandira ndidzawatemberera. Ndithu,
ndawatemberera kale, chifukwa simunalemekeze Ine
m’mitima mwanu.” 3 “Ine ndidzalanga zidzukulu zanu
chifukwa cha inu; ndidzakupakani kumaso ndowe za
nsembe zanu zachikondwerero, ndipo ndidzakutayani
pamodzi ndi ndowezo.” 4 Yehova Wamphamvuzonse
akuti, “Apo mudzadziwa kuti Ine ndatumiza chenjezoli
kuti pangano langa ndi Levi lipitirire. 5 Ine ndinali
naye pa pangano, pangano lopatsa moyo ndi mtendere,
ndipo ndinamupatsa zimenezi kuti azindiopa, ndipo
anandiopadi ndi kulemekeza dzina langa. 6 Pakamwa
pake pankatuluka malangizo woona, ndipo pa milomo
yake sipanapezeke chinyengo. Iye anayenda nane
mwamtendere ndi molungama mtima, ndipo anabweza
anthu ambiri m’njira zawo zauchimo. 7 “Pakuti wansembe
ayenera kukhala ndi chidziwitso, ndipo anthu ayenera
kufunafuna malangizo kuchokera kwa iye, popeza iye
ndi mthenga wa Yehova Wamphamvuzonse. 8 Koma
inu mwasiya njira yanga ndipo mwapunthwitsa anthu
ambiri ndi ziphunzitso zanu; mwayipitsa pangano
langa ndi Levi,” akutero Yehova Wamphamvuzonse.
9 “Choncho Ine ndachititsa kuti munyozedwe ndi
kuchititsidwa manyazi pamaso pa anthu onse, chifukwa
simunatsate njira zanga koma mwakhala mukuonetsa
kukondera pa nkhani za malamulo.” 10 Kodi sitili naye

Atate mmodzi tonsefe? Kodi anatilenga si Mulungu
mmodzi? Chifukwa chiyani tikudetsa pangano la makolo
athu posamakhulupirirana wina ndi mnzake? 11 Yuda
waleka kukhulupirika. Chinthu chonyansa chachitika
mu Israeli ndi mu Yerusalemu: Yuda wayipitsa malo
opatulika amene Yehova amawakonda, pokwatira
mkazi wopembedza mulungu wachilendo. 12 Ndipo
wina aliyense wochita zimenezi, kaya munthuyo ndi
wotani, Yehova amuchotse ku banja la Yakobo, ngakhale
atabweretsa zopereka kwa Yehova Wamphamvuzonse. 13
China chimene mumachita ndi ichi: Mumakhathamiritsa
guwa lansembe la Yehova ndi misozi. Mumalira ndi
kufuwula kwambiri chifukwa Iye amakana kuyang'ana
nsembe zanu, kapena kulandira mokondwera nsembe za
m'manja mwanu. 14 Inu mukufunsa kuti, "Chifukwa chake
n'chiyani?" Chifukwa chake n'chakuti Yehova ndi mboni
ya pangano limene unachita ndi mkazi wa unyamata
wako, chifukwa sunakhulupirike kwa iye, ngakhale kuti
iyeyo ndiye mnzako, ndi mkazi wako mwapangano. 15
Kodi Yehova sanawalenge iwo ngati munthu mmodzi?
Ndi ake m'thupi ndi mu mzimu. N'chifukwa chiyani
ali mmodzi? Chifukwa Iye amafuna ana opembedza
Mulungu. Motero samala moyo wako wauzimu, ndipo
usakhale wosakhulupirika kwa mkazi wa unyamata
wako. 16 Yehova Mulungu wa Israeli akuti, "Ndimadana
ndi kulekana ukwati. Ndimadana ndi munthu wochita
zankhanza zotere kwa mkazi wake," akutero Yehova
Wamphamvuzonse. Choncho tetezani mzimu wanu,
ndipo musakhale osakhulupirika. 17 Mwamutopetsa

Yehova ndi zoyankhula zanu. Inu mukufunsa kuti, "Kodi
tamutopetsa bwanji?" Mwamutopetsa ponena kuti,
"Aliyense amene amachita zoyipa ndi wabwino pamaso
pa Yehova ndipo iye amakondwera naye" kapena pofunsa
kuti, "Ali kuti Mulungu woweruza mwachilungamo?"

3 Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Ine ndidzatuma
mthenga wanga amene adzakonza njira pamaso panga.
Kenaka mwadzidzidzi Ambuye amene mukumufunafuna
adzafika ku Nyumba yake. Mthenga wapangano amene
mukumuyembekezera adzabwera." **2** Koma ndani adzatha
kupirira pa tsiku la kubwera kwake? Ndani adzatha kuyima
pamene Iye wafika? Pakuti adzakhala ngati moto wa
mmisiri wa pa ng'anjo, kapenanso ngati sopo wa munthu
wochapa. **3** Iye adzachita kukhalira pansi ngati mmisiri
woyenga ndi woyeretsa siliva. Iye adzayeretsa Alevi ndi
kuwayenga ngati golide ndi siliva. Pamenepo Yehova
adzakhala ndi anthu amene azidzabweretsa zopereka
mwachilungamo, **4** ndipo Yehova adzalandira zopereka
za Yuda ndi Yerusalemu, ngati masiku akale, masiku
amakedzana. **5** Yehova Wamphamvuzonse akuti, "Tsono
ndidzakuyandikirani kuti ndikuweruzeni. Mosataya
nthawi ndidzanena mawu otsutsa mfiti, achigololo, a
umboni wonama, amene salipira bwino antchito awo,
amene amazunza akazi ndi ana amasiye, amene saweruza
alendo mwachilungamo, komanso amene sandiopa Ine."
6 "Ine ndine Yehova, ndipo sindisintha. Choncho inu
zidzukulu za Yakobo, simunawonongedwe. **7** Kuyambira
nthawi ya makolo anu mwakhala mukuphwanya
malamulo anga ndipo simunawatsatire. Bwererani

kwa Ine, ndipo Ine ndidzabwerera kwa inu," akutero
Yehova Wamphamvuzonse. "Koma inu mukufunsa kuti,
'Tibwerere motani kwa Yehova?' 8 "Kodi munthu angathe
kuba za Mulungu? Komatu inu mumandibera. "Koma
inu mukufunsa kuti, 'Kodi timakuberani motani?' "Pa
zakhumi ndi pa zopereka. 9 Mtundu wanu wonse ndinu
otembereredwa, chifukwa mukundibera. 10 Bweretsani
chakhumi chathunthu ku nyumba yosungira, kuti
mukhale chakudya m'nyumba mwanga." Akutero Yehova
Wamphamvuzonse, "Tandiyesani, ndipo muone ngati
sindidzatsekula zipata zakumwamba, ndi kukugwetserani
madalitso ochuluka amene mudzasowe malo owayikamo.
11 Ndidzaletsa tizirombo kuti tisawononge mbewu
zanu, ndipo mpesa wa m'minda mwanu zipatso zake
sizidzayoyoka," akutero Yehova Wamphamvuzonse.
12 "Motero anthu amitundu yonse adzakutchulani
odala, pakuti dziko lanu lidzakhala lokondweretsa,"
akutero Yehova Wamphamvuzonse. 13 Yehova akuti,
"Mwayankhula mawu owawa onena za Ine. "Komabe inu
mukufunsa kuti, 'Kodi tanena chiyani chotsutsana nanu?'
14 "Mwanena kuti, 'Kutumikira Mulungu n'kosapindulitsa.
Kodi timapindulanji pochita zofuna zake, ndi kumayenda
ngati anamfedwa pamaso pa Yehova Wamphamvuzonse?
15 Koma tsono ife timati anthu odzikuza ndiye odalitsika.
Kunena zoona anthu oyipa ndiye amapeza bwino,
ngakhale amene amanyoza Mulungu amapulumuka.'"
16 Ndipo woopa Yehova anayamba kukambirana, ndipo
Yehova anamvetsera. Buku la chikumbutso linalembedwa
pamaso pake, lonena za amene amaopa Yehova ndi

kulemekeza dzina lake. 17 Yehova Wamphamvuzonse
akuti, “Anthu amenewo adzakhala anga, tsiku limene
Ine ndidzachita izi, adzakhala angaanga. Ndidzawaleka
osawalanga monga mmene munthu amachitira chifundo
mwana wake amene amamutumikira. 18 Pamenepo
mudzaonanso kusiyana pakati pa anthu olungama ndi
oyipa, pakati pa amene amatumikira Mulungu ndi amene
satumikira Mulungu.”

4 Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Ndithu tsiku
likubwera; lidzayaka ngati ng’anjo. Anthu onse odzikuza,
ndi aliyense ochita zoyipa adzapsa ngati chiputu, ndipo
pa tsiku limene likubweralo adzapserera ndi moto.
Sipadzatsalira muzu kapena nthambi. 2 Koma inu
amene mumaopa dzina langa, dzuwa lachilungamo
lidzakutulukirani lili ndi kuwala kokuchiritsani. Ndipo inu
mudzatuluka ndi kulumphalumpha ngati ana ang’ombe
amene atulutsidwa m’khola. 3 Tsiku limenelo inu
mudzapondereza anthu oyipa; adzakhala phulusa ku
mapazi anu pa tsiku limene Ine ndidzachite zinthu
zimenezi,” akutero Yehova Wamphamvuzonse. 4
Kumbukirani zophunzitsa za mtumiki wanga Mose,
malamulo ndi malangizo amene ndinamupatsa pa Horebu
kuti awuze Aisraeli onse. 5 “Taonani, ndidzakutumizirani
mneneri Eliya lisanafike tsiku lalikulu ndi loopsa la
Yehova. 6 Iye adzabweza mitima ya makolo kwa ana awo,
ndi mitima ya ana kwa makolo awo. Kupanda kutero
ndidzabwera kudzakantha dziko lanu ndi temberero.”

NEW TESTAMENT

Yesu anati, "Atate, akhululukireni, pakuti sakudziwa chimene akuchita."
Ndipo anagawana malaya ake mochita maere.
Luka 23:34

Mateyu

1 Buku lofotokoza za m'bado wa Yesu Khristu mwana wa
Davide, mwana wa Abrahamu: 2 Abrahamu anabereka
Isake, Isake anabereka Yakobo, Yakobo anabereka Yuda
ndi abale ake. 3 Yuda anabereka Perezi ndi Zara,
amene amayi awo anali Tamara. Perezi anabereka
Hezironi, Hezironi anabereka Aramu. 4 Aramu anabereka
Aminadabu, Aminadabu anabereka Naasoni, Naasoni
anabereka Salimoni. 5 Salimoni anabereka Bowazi amene
amayi ake anali Rahabe, Bowazi anabereka Obedi amene
amayi ake anali Rute, Obedi anabereka Yese. 6 Yese
anabereka Mfumu Davide. Ndipo Davide anabereka
Solomoni, amene amayi ake anali mkazi wa Uriya. 7
Solomoni anabereka Rehabiamu, Rehabiamu anabereka
Abiya, Abiya anabereka Asa, 8 Asa anabereka Yehosafati,
Yehosafati anabereka Yoramu, Yoramu anabereka Uziya. 9
Uziya anabereka Yotamu, Yotamu anabereka Ahazi, Ahazi
anabereka Hezekiya. 10 Hezekiya anabereka Manase,
Manase anabereka Amoni, Amoni anabereka Yosiya. 11
Yosiya anali atabala Yekoniya ndi abale ake pamene
Ayuda anatengedwa ukapolo kupita ku Babuloni. 12 Ali
ku ukapolo ku Babuloni, Yekoniya anabereka Salatieli,
Salatieli anabereka Zerubabeli. 13 Zerubabeli anabereka
Abiudi, Abiudi anabereka Eliakimu, Eliakimu anabereka
Azoro. 14 Azoro anabereka Zadoki, Zadoki anabereka
Akimu, Akimu anabereka Eliudi. 15 Eliudi anabereka
Eliezara, Eliezara anabereka Matani, Matani anabereka
Yakobo. 16 Yakobo anabereka Yosefe, mwamuna wa
Mariya. Mariyayu ndiye anabereka Yesu wotchedwa

Khristu. 17 Kuyambira pa Abrahamu mpaka pa Davide,
pali mibado khumi ndi inayi. Ndipo kuyambira pa Davide
mpaka pamene Ayuda anatengedwa kupita ku ukapolo
ku Babuloni, pali mibado khumi ndi inayi. Ndiponso
kuyambira nthawi ya ukapolo ku Babuloni mpaka pamene
Khristu anabadwa, palinso mibado khumi ndi inayi. 18
Kubadwa kwa Yesu Khristu kunali motere: Amayi ake,
Mariya, anapalidwa ubwenzi ndi Yosefe, koma asanagone
malo amodzi, anapezeka ali woyembekezera mwana mwa
mphamvu ya Mzimu Woyera. 19 Popeza Yosefe mwamuna
wake anali munthu wolungama, sanafune kumuchititsa
manyazi pomuleka poyera. Choncho anaganiza zomuleka
mosaonetsera. 20 Koma akuganiza zimenezi, taonani,
mngelo wa Ambuye anamuonekera m'maloto nati, "Yosefe
mwana wa Davide, usaope kumutenga Mariya kukhala
mkazi wako, chifukwa mwana akuyembekezerayo ndi
wochokera kwa Mzimu Woyera. 21 Ndipo adzabala
mwana wamwamuna, udzamutcha dzina lake Yesu; pakuti
Iyeyo adzapulumutsa anthu ake ku machimo awo."
22 Zonsezi zinachitika kukwaniritsa zimene Ambuye
ananena mwa mneneri kuti, 23 "Onani namwali adzakhala
woyembekezera ndipo adzabala mwana wamwamuna,
ndipo mwanayo adzamutcha Imanueli," kutanthauza kuti,
"Mulungu ali nafe." 24 Yosefe atadzuka, anachita zomwe
mngelo wa Ambuye uja anamulamulira. Iye anamutenga
Mariya kukhala mkazi wake. 25 Koma sanagone malo
amodzi mpaka mwanayo atabadwa ndipo anamutcha
dzina lake Yesu.

2 Atabadwa Yesu m'Betelehemu wa ku Yudeya, m'nthawi
ya mfumu Herode, Anzeru a kummawa anabwera ku
Yerusalemu 2 nafunsa kuti, "Ali kuti amene wabadwa
kukhala mfumu ya Ayuda? Chifukwa tinaona nyenyezi
yake kummawa ndipo tabwera kudzamupembedza." 3
Mfumu Herode atamva zimenezi, anavutika mu mtima
kwambiri pamodzi ndi anthu onse a mu Yerusalemu.
4 Ndipo anayitanitsa anthu onse, akulu ansembe ndi
aphunzitsi amalamulo nawafunsa kuti, "Kodi Khristu
adzabadwira kuti?" 5 Ndipo anamuyankha kuti, "Ku
Betelehemu wa ku Yudeya chifukwa izi ndi zimene
mneneri analemba kuti, 6 "'Koma iwe Betelehemu,
chigawo cha Yudeya, sindiwe wamng'onong'ono mwa
olamulira a Yudeya; pakuti otsogolera adzachokera
mwa iwe, amene adzaweta anthu anga Aisraeli.'"
7 Pomwepo Herode anawayitanira mseri Anzeruwo
nawafunsitsa nthawi yeniyeni yomwe nyenyeziyo
inaoneka. 8 Ndipo anawatumiza ku Betelehemu
nawawuza kuti, "Pitani mukafufuze za mwanayo
mosamalitsa. Ndipo mukamupeza mudzandiwuze kuti
inenso ndikamupembedze." 9 Atamva mawu a mfumu,
ananyamuka ulendo wawo, ndipo taonani nyenyezi
anayiona kummawa ija, inawatsogolera mpaka inayima
pamwamba pa nyumba yomwe munali mwanayo. 10
Pamene iwo anaona nyenyeziyo, anasangalala kwambiri.
11 Pofika ku nyumbayo, anaona mwanayo pamodzi
ndi amayi ake Mariya, ndipo anagwada namulambira
Iye. Pomwepo anamasula chuma chawo ndi kupereka
mphatso zawo za ndalama zagolide, lubani ndi mure.

12 Ndipo atachenjezedwa m'maloto kuti asapitenso
kwa Herode, anabwerera ku dziko la kwawo podzera
njira ina. 13 Atachoka, taonani mngelo wa Ambuye
anaonekera kwa Yosefe m'maloto nati, "Tadzuka, tenga
mwanayo pamodzi ndi amayi ake ndipo muthawire
ku Igupto. Mukakhale kumeneko mpaka nditakuwuza
pakuti Herode adzafunafuna mwanayo kuti amuphe."
14 Atadzuka, Yosefe anatenga mwanayo ndi amayi ake
usiku omwewo napita ku Igupto, 15 nakhala kumeneko
mpaka Herode atamwalira. Ndipo zinakwaniritsidwa
zomwe ananena Ambuye mwa mneneri kuti, "Ndinayitana
mwana wanga kuti atuluke mu Igupto." 16 Herode
atazindikira kuti Anzeruwo anamupusitsa, anakwiya
kwambiri. Ndipo anatumiza anthu kukapha ana onse
aamuna a m'Betelehemu ndi midzi yozungulira amene
anali a zaka ziwiri kapena zocheperapo, molingana ndi
nthawi imene Anzeruwo anamuwuza. 17 Pamenepo,
zimene ananena mneneri Yeremiya zinakwaniritsidwa:
18 "Kulira kukumveka ku Rama, kubuma ndi kulira
kwakukulu, Rakele akulirira ana ake; sakutonthozeka,
chifukwa ana akewo palibe." 19 Atamwalira Herode,
mngelo wa Ambuye anaonekera kwa Yosefe m'maloto
ku Igupto 20 nanena kuti, "Nyamuka, tenga mwanayo
ndi amayi ake ndipo mupite ku dziko la Israeli, popeza
amene anafuna moyo wa mwanayo anamwalira." 21
Tsono Yosefe atadzuka anatenga mwanayo ndi amayi
ake kupita ku dziko la Israeli. 22 Koma atamva kuti
Arikelao akulamulira mu Yudeya m'malo mwa abambo
ake, Herode, anaopa kupitako. Atachenjezedwa m'maloto,

anapita ku Galileya, 23 ndipo anakakhazikika mu mzinda
wa Nazareti. Pamenepo zinakwaniritsidwa zonenedwa
ndi aneneri kuti, "Adzatchedwa Mnazareti."

3 M'masiku amenewo, Yohane M'batizi anadza nalalikira
m'chipululu cha Yudeya 2 kuti, "Tembenukani mtima
chifukwa ufumu wakumwamba wayandikira." 3 Uyu
ndi amene mneneri Yesaya ananena za iye kuti, "Mawu
a wofuwula m'chipululu, 'Konzani njira ya Ambuye,
wongolani njira zake.'" 4 Zovala za Yohane zinali
zopangidwa ndi ubweya wa ngamira, ndipo amamangira
lamba wachikopa m'chiwuno mwake. Chakudya chake
chinali dzombe ndi uchi wa kuthengo. 5 Anthu ankapita
kwa iye kuchokera ku Yerusalemu ndi ku Yudeya konse
ndi ku madera onse a Yorodani. 6 Ndipo akavomereza
machimo awo ankabatizidwa mu mtsinje wa Yorodani. 7
Koma iye ataona Afarisi ndi Asaduki ambiri akubwera
kumene ankabatiza, anawawuza kuti, "Ana a njoka
inu! Ndani anakuchenjezani kuthawa mkwiyo umene
ukubwera? 8 Onetsani chipatso cha kutembenuka mtima.
9 Ndipo musaganize ndi kunena mwa inu nokha kuti, 'Tili
nawo abambo athu Abrahamu.' Ndinena kwa inu kuti
Mulungu akhoza kusandutsa miyala iyi kukhala ana a
Abrahamu. 10 Tikukamba pano nkhwangwa yayikidwa
kale pa mizu ya mitengo, ndipo mtengo umene subala
chipatso chabwino udulidwa ndi kuponyedwa pa moto.
11 "Ine ndikubatizani ndi madzi kusonyeza kutembenuka
mtima. Koma pambuyo panga akubwera wina amene ali
ndi mphamvu kuposa ine, amene sindiyenera kunyamula
nsapato zake. Iyeyu adzakubatizani ndi Mzimu Woyera

ndi moto. 12 M'dzanja lake muli chopetera ndipo
adzayeretsa popunthirapo pake nadzathira tirigu wake
m'nkhokwe ndi kutentha zotsalira zonse ndi moto
wosazima." 13 Pamenepo Yesu anabwera kuchokera
ku Galileya kudzabatizidwa ndi Yohane mu mtsinje wa
Yorodani. 14 Koma Yohane anayesetsa kumukanira nati,
"Ndiyenera kubatizidwa ndi Inu, bwanji Inu mubwera
kwa ine?" 15 Yesu anayankha kuti, "Zibatero tsopano,
ndi koyenera kwa ife kuchita zimenezi kukwaniritsa
chilungamo chonse." Ndipo Yohane anavomera. 16 Yesu
atangobatizidwa, nthawi yomweyo potuluka m'madzi,
kumwamba kunatsekuka ndipo taonani, Mzimu wa
Mulungu anatsika ngati nkhunda natera pa Iye. 17 Ndipo
mawu anamveka kuchokera kumwamba kuti, "Uyu ndiye
mwana wanga wokondedwa amene ndikondwera naye."
4 Pambuyo pake Yesu anatsogozedwa ndi Mzimu Woyera
kupita ku chipululu kukayesedwa ndi mdierekezi. 2 Ndipo
atasala kudya masiku makumi anayi usana ndi usiku,
anamva njala. 3 Woyesayo anadza kwa Iye nati, "Ngati
ndinu mwana wa Mulungu, sandutsani miyala iyi kuti
ikhale buledi." 4 Yesu anayankha kuti, "Zalembedwa,
'Munthu sadzakhala ndi moyo ndi chakudya chokha,
koma ndi mawu aliwonse ochokera m'kamwa mwa
Mulungu.'" 5 Pamenepo mdierekezi anapita naye ku
mzinda woyera namuyimiritsa pamwamba penipeni
pa Nyumba ya Mulungu. 6 Ndipo anati, "Ngati ndinu
Mwana wa Mulungu, dziponyeni nokha pansi. Pakuti
kwalembedwa: "'Adzalamulira angelo ake za iwe, ndipo
adzakunyamula ndi manja awo kuti phazi lako lisagunde

pa mwala.'" 7 Yesu anamuyankha kuti, "Kwalembedwanso:
'Musamuyese Yehova Mulungu wanu.'" 8 Kenaka
mdierekezi anamutengera Yesu ku phiri lalitali kwambiri
namuonetsa maufumu onse a dziko lapansi ndi ulemerero
wawo. 9 Ndipo anati kwa Iye, "Zonsezi ndidzakupatsani
ngati mutandiweramira ndi kundipembedza ine." 10
Yesu anati kwa iye, "Choka Satana! Zalembedwa,
'Pembedza Yehova Mulungu wako ndi kumutumikira
Iye yekha.'" 11 Pamenepo mdierekezi anamusiya ndipo
angelo anamutumikira Iye. 12 Yesu atamva kuti Yohane
anamutsekera m'ndende, anabwerera ku Galileya. 13
Ndipo atachoka ku Nazareti anapita ku Kaperenawo ndi
kukhala m'mbali mwa nyanja, m'dera la Zebuloni ndi
Nafutali; 14 pokwaniritsa zimene zinanenedwa kudzera
mwa mneneri Yesaya kuti, 15 "Dziko la Zebuloni ndi
dziko la Nafutali, njira ya ku nyanja, kutsidya lija la
Yorodani, Galileya wa anthu a mitundu ina, 16 anthu
okhala mu mdima awona kuwala kwakukulu; ndi kwa
iwo okhala m'dziko la mthunzi wa imfa kuwunika
kwawafikira." 17 Kuyambira nthawi imeneyo, Yesu
anayamba kulalikira nati, "Tembenukani mtima ufumu
wakumwamba wayandikira." 18 Pamene Yesu ankayenda
m'mbali mwa nyanja ya Galileya, anaona abale awiri,
Simoni wotchedwa Petro ndi m'bale wake Andreya
akuponya khoka m'nyanja popeza anali asodzi. 19 Yesu
anati, "Bwerani, tsateni Ine ndipo ndidzakusandutsani
asodzi a anthu." 20 Nthawi yomweyo anasiya makoka awo
namutsata Iye. 21 Atapita patsogolo, anaona abale ena
awiri, Yakobo ndi m'bale wake Yohane ana a Zebedayo.

Iwowa anali m'bwato ndi abambo awo, Zebedayo,
akukonza makoka awo ndipo Yesu anawayitana. 22 Nthawi
yomweyo anasiya bwato ndi abambo awo namutsata
Iye. 23 Yesu anayendayenda mu Galileya kuphunzitsa
m'masunagoge awo, nalalikira Uthenga Wabwino wa
ufumu ndi kuchiritsa matenda onse pakati pa anthu. 24
Mbiri yake yonse inawanda ku Siriya konse ndipo anthu
anabweretsa kwa Iye onse amene anali odwala nthenda
zosiyanasiyana, womva maululu aakulu, ogwidwa ndi
ziwanda, odwala matenda akugwa ndi olumala ndipo Iye
anawachiritsa. 25 Magulu ambiri a anthu anachokera ku
Galileya, Dekapoli, Yerusalemu, Yudeya ndi ku madera a
kutsidya la mtsinje wa Yorodani namutsata Iye.

5 Iye ataona anthu ambiri, anakwera pa phiri nakhala
pansi. Ndipo ophunzira ake anabwera kwa Iye, 2 ndipo
anayamba kuwaphunzitsa kuti, 3 "Odala ndi amene
ali osauka mu mzimu, chifukwa ufumu wakumwamba
ndi wawo. 4 Odala ndi amene ali achisoni, chifukwa
adzatonthozedwa. 5 Odala ndi amene ali ofatsa, chifukwa
adzalandira dziko lapansi. 6 Odala ndi amene akumva njala
ndi ludzu la chilungamo, chifukwa adzakhutitsidwa. 7
Odala ndi amene ali ndi chifundo, chifukwa adzawachitira
chifundo. 8 Odala ndi amene ali oyera mtima, chifukwa
adzaona Mulungu. 9 Ndi odala amene amabweretsa
mtendere, chifukwa adzatchedwa ana a Mulungu. 10 Odala
ndi amene akuzunzidwa chifukwa cha chilungamo, pakuti
ufumu wakumwamba ndi wawo." 11 "Inu ndinu odala
anthu akamakunyozani, kukuzunzani, kukunenerani
zoyipa zilizonse ndi kukunamizirani chifukwa cha

Ine. 12 Sangalalani, kondwerani chifukwa mphotho
yanu ndi yayikulu kumwamba, chifukwa moterenso
ndi mmene anazunzira aneneri inu musanabadwe.
13 “Inu ndinu mchere wa dziko lapansi. Koma ngati
mcherewo usukuluka, adzawukometsanso ndi chiyani?
Ulibenso ntchito koma kungowutaya kunja, anthu
nawuponda. 14 “Inu ndinu kuwunika kwa dziko lapansi.
Mzinda wa pa phiri sungathe kubisika. 15 Anthu
sayatsa nyale ndikuyivundikira ndi mbiya, m’malo
mwake amayika poonekera ndipo imawunikira onse
m’nyumbamo. 16 Momwemonso kuwunika kwanu
kuwale pamaso pa anthu kuti aone ntchito zanu
zabwino ndi kulemekeza Atate anu akumwamba. 17
“Musaganize kuti ndinadza kudzathetsa malamulo kapena
zonena za aneneri; sindinabwere kudzathetsa koma
kukwaniritsa. 18 Ine ndikukuwuzani zoonadi kuti,
kufikira kutha kwa thambo ndi dziko lapansi, chilichonse
chimene chinalembedwa m’malamulo, ngakhale kalemba
kakang’onong’ono, chidzakwaniritsidwa. 19 Chifukwa
chake aliyense amene aphwanya limodzi la malamulowa
ngakhale laling’onong’ono ndi kuphunzitsa ena kuti
achite chimodzimodzi, adzakhala wotsirizira mu ufumu
wakumwamba, koma aliyense amene achita ndi
kuphunzitsa malamulo awa adzakhala wamkulu mu
ufumu wakumwamba. 20 Chifukwa chake ndikuwuzani
kuti ngati chilungamo chanu sichiposa cha Afarisi
ndi aphunzitsi amalamulo, zoonadi, simudzalowa mu
ufumu wakumwamba. 21 “Munamva kuti kunanenedwa
kwa anthu kale kuti, ‘Usaphe ndipo kuti aliyense

amene apha munthu adzaweruzidwa.’ **22** Koma Ine
ndikukuwuzani kuti aliyense wokwiyira m’bale wake
adzapezeka wolakwa ku bwalo la milandu. Ndiponso
aliyense amene wonena m’bale wake kuti, ‘Ndiwe
wopanda phindu,’ adzapezeka wolakwa ku bwalo la
milandu lalikulu. Ndipo aliyense amene anganene mnzake
‘wopandapake’ adzatengeredwa ku bwalo la milandu.
Ndiponso aliyense amene angamunene mnzake kuti,
‘Chitsiru iwe,’ adzaponyedwa ku gehena. **(Geenna g1067)** **23**
“N’chifukwa chake, pamene ukupereka chopereka chako
pa guwa lansembe ndipo nthawi yomweyo ukumbukira
kuti m’bale wako ali nawe chifukwa, **24** usiye choperekacho
pa guwa lansembepo, choyamba pita kayanjane ndi
m’bale wako; ukatero bwera kudzapereka chopereka
chakocho. **25** “Fulumira kuyanjana ndi mnzako amene
unamulakwira nthawi ya milandu isanafike chifukwa
angakupereke kwa oweruza amene angakupereke kwa
mlonda ndipo mlondayo angakutsekere m’ndende. **26**
Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti sudzatuluka m’ndende
mpaka utalipira zonse. **27** “Munamva kuti kunanenedwa
kuti, ‘Usachite chigololo.’ **28** Koma Ine ndikuwuzani kuti
aliyense woyang’ana mkazi momusirira wachita naye kale
chigololo mu mtima mwake. **29** Ngati diso lako lakumanja
likuchimwitsa, ulichotse ndi kulitaya. Pakuti n’kwabwino
kwa iwe kutaya chiwalo chimodzi cha thupi lako, kusiyana
ndi kuti thupi lonse liponyedwe m’gehena. **(Geenna g1067)**
30 Ndipo ngati dzanja lako lamanja likuchimwitsa, ulidule
ndi kulitaya. Pakuti n’kwabwino kwa iwe kutaya chiwalo
chimodzi cha thupi lako, kusiyana ndi kuti thupi lonse

liponyedwe m’gehena. (Geenna g1067) 31 “Ananena kuti,
‘Aliyense wosudzula mkazi wake ayenera amupatse kalata
ya chisudzulo.’ 32 Koma Ine ndikukuwuzani kuti aliyense
amene asudzula mkazi wake pa chifukwa china chilichonse
osati chifukwa cha chiwerewere, akumuchititsa mkaziyo
chigololo ndipo aliyense wokwatira mkaziyo, akuchitanso
chigololo. 33 “Munamvanso kuti kunanenedwa kwa
anthu akale kuti, ‘Musaphwanye lonjezo; koma sungani
malonjezo anu amene mwachita kwa Yehova.’ 34 Koma
ndikuwuzani kuti musalumbire ndi pang’ono pomwe
kutchula kumwamba chifukwa kuli mpando waufumu wa
Mulungu. 35 Kapena kutchula dziko lapansi, chifukwa ndi
chopondapo mapazi ake; kapena kutchula Yerusalemu,
chifukwa ndi mzinda wa mfumu yayikulu. 36 Ndipo
musalumbire ndi mutu wanu chifukwa simungathe
kuyeretsa ngakhale kudetsa tsitsi limodzi. 37 Koma ‘Inde’
wanu akhaledi ‘Inde’ kapena ‘Ayi’ wanu akhaledi ‘Ayi,’
chilichonse choposera apa, chichokera kwa woyipayo. 38
“Munamva kuti, ‘Diso kulipira diso ndi dzino kulipira
dzino.’ 39 Koma ndikuwuzani kuti musamukanize munthu
woyipa, akakumenya patsaya mupatseni tsaya linalo. 40
Ndipo ngati wina afuna kukuzenga mlandu kuti akulande
malaya ako, umupatsenso mkanjo wako. 41 Ngati wina
akukakamiza kuti uyende naye mtunda umodzi, iwe
uyende naye mitunda iwiri. 42 Wina akakupempha kanthu
umupatse, ndipo wofuna kubwereka usamukanize. 43
“Munamva kuti, ‘Konda mnansi wako ndi kudana ndi
mdani wako.’ 44 Koma Ine ndikuwuzani kuti, ‘Kondani
adani anu ndi kuwapempherera okuzunzani 45 kuti

mukhale ana a Atate anu akumwamba, amene awalitsa
dzuwa lake pa oyipa ndi pa abwino, nagwetsa mvula
pa olungama ndi pa osalungama.’ 46 Ngati mukonda
amene akukondani inu, mudzapeza mphotho yanji?
Kodi ngakhale amisonkho sachita chimodzimodzi? 47
Ndipo ngati inu mupatsa moni abale anu okhaokha
mukuchita chiyani choposa ena? Kodi ngakhale akunja
sachita chimodzimodzi? 48 N’chifukwa chake, inu khalani
angwiro monga Atate anu akumwamba ali wangwiro.”
6 “Samalani kuti musachite ntchito zanu zolungama
pamaso pa anthu kuti akuoneni. Popeza ngati mutero
simudzalandira mphotho yochokera kwa Atate anu
akumwamba. 2 “Pamene mupereka zachifundo,
musachite modzionetsera monga amachita achiphamaso
m’masunagoge ndi pa misewu kuti atamidwe ndi anthu.
Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti iwowo alandiriratu
mphotho yawo yonse. 3 Koma pamene mupereka
zachifundo, dzanja lanu lamanzere lisadziwe chimene
dzanja lanu lamanja likuchita, 4 kotero kuti kupereka
kwanu kukhale mwachinsinsi. Ndipo Atate anu amene
amaona zochitika mwachinsinsi, adzakupatsani mphotho.
5 “Pamene mupemphera, musakhale ngati achiphamaso,
chifukwa iwo amakonda kupemphera choyimirira
m’masunagoge ndi pa mphambano za m’misewu kuti
anthu awaone. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti iwo
alandiriratu mphotho yawo yonse. 6 Koma pamene
mupemphera, lowani m’chipinda chanu cham’kati,
ndi kutseka chitseko ndipo mupemphere kwa Atate
anu amene saoneka. Ndipo Atate anu, amene amaona

zochitika mseri, adzakupatsani mphotho. 7 Ndipo
pamene mukupemphera, musamabwerezabwereza monga
akunja, pakuti iwo amaganiza kuti adzamveka chifukwa
chochulutsa mawu. 8 Musakhale ngati iwo chifukwa
Atate anu amadziwa zimene musowa musanapemphe.
9 "Chifukwa chake pempherani motere: "'Atate athu
akumwamba, dzina lanu lilemekezedwe, 10 Ufumu
wanu ubwere, chifuniro chanu chichitike pansi pano
monga kumwamba. 11 Mutipatse chakudya chathu
chalero. 12 Mutikhululukire mangawa athu, monga ifenso
tawakhululukira amangawa athu. 13 Ndipo musatitengere
kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa woyipayo.' 14
Ngati inu mukhululukira anthu pamene akuchimwirani,
Atate anu akumwamba adzakukhululukirani. 15 Koma
ngati inu simukhululukira anthu zolakwa zawo, Atate
anunso sadzakukhululukirani machimo anu. 16 "Pamene
mukusala kudya, musaonetse nkhope yachisoni monga
achita achiphamaso, pakuti iwo amasintha nkhope
zawo kuonetsa anthu kuti akusala kudya. Zoonadi, Ine
ndikuwuzani kuti iwo alandiriratu mphotho yawo yonse.
17 Koma pamene ukusala kudya, samba m'maso nudzole
mafuta kumutu, 18 kuti usaonekere kwa anthu kuti
ukusala kudya koma kwa Atate ako ali mseri; ndipo
Atate ako amene amaona za mseri adzakupatsa mphotho.
19 "Musadziwunjikire chuma pa dziko lapansi, pamene
njenjete ndi dzimbiri zimawononga ndi pamene mbala
zimathyola ndi kuba. 20 Koma mudziwunjikire chuma
kumwamba kumene njenjete ndi dzimbiri siziwononga
ndipo mbala sizithyola ndi kuba. 21 Pakuti kumene kuli

chuma chako, mtima wako udzakhala komweko. **22** “Diso
ndi nyale ya thupi. Ngati maso ako ali bwino, thupi
lako lonse lidzakhala m’kuwala. **23** Koma ngati maso
ako sali bwino, thupi lako lonse lidzakhala mu mdima.
Koma ngati kuwala kuli mwa iwe ndi mdima, ndiye
kuti mdimawo ndi waukulu bwanji! **24** “Palibe munthu
angathe kukhala kapolo wa ambuye awiri. Pakuti pena
adzamuda mmodzi ndi kukonda winayo kapena adzagwira
ntchito mokhulupirika kwa mmodzi, nadzanyoza winayo.
Simungathe kukhala kapolo wa Mulungu ndi wa chuma
pa nthawi imodzi. **25** “N’chifukwa chake ndikuwuzani kuti
musadere nkhawa za moyo wanu kuti mudzadya chiyani
kapena mudzamwa chiyani; kapenanso za thupi lanu kuti
mudzavala chiyani. Kodi moyo suposa chakudya? Kodi
thupi siliposa zovala? **26** Onani mbalame zamlengalenga
sizifesa kapena kukolola kapena kusunga m’nkhokwe
komabe Atate anu akumwamba amazidyetsa. Kodi inu
simuziposa kwambiri? **27** Kodi ndani wa inu podandaula
angathe kuwonjeza ora limodzi pa moyo wake? **28**
“Ndipo bwanji inu mudera nkhawa za zovala? Onani
makulidwe a maluwa akutchire. Sagwira ntchito kapena
kuwomba nsalu. **29** Ndikukuwuzani kuti angakhale
Solomoni mu ulemerero wake sanavale mofanana ndi
limodzi la maluwa amenewa. **30** Ngati umu ndi mmene
Mulungu avekera udzu wa kutchire umene ulipo lero
ndipo mawa uponyedwa ku moto, kodi sadzakuvekani
koposa? Aa! Inu a chikhulupiriro chochepa! **31** Chifukwa
chake musadere nkhawa ndi kuti, ‘Tidzadya chiyani?’
kapena ‘Tidzamwa chiyani?’ kapena ‘Tidzavala chiyani?’

32 Pakuti anthu akunja amazifuna zinthu zonsezi ndipo
Atate anu akumwamba adziwa kuti musowa zimenezi. 33
Koma muyambe mwafuna ufumu wake ndi chilungamo
chake ndipo zinthu zonsezi zidzapatsidwa kwa inu. 34
Chifukwa chake musadere nkhawa ndi za mawa, popeza
tsiku lililonse lili ndi zovuta zake zokwanira.
7 "Musaweruze ena, kuti inunso mungadzaweruzidwe.
2 Pakuti momwe inu muweruzira ena, inunso
mudzaweruzidwa chimodzimodzi, muyeso umene
muyesera ena inunso mudzayesedwa ndi womwewo. 3
"Chifukwa chiyani iwe uyang'ana kachitsotso ka m'diso
la m'bale wako koma susamalira chimtengo chili m'diso
mwako? 4 Kodi unganene bwanji kwa m'bale wako
kuti, 'Ndikuchotse kachitsotso m'diso mwako,' pamene
nthawi zonse chimtengo uli nacho m'diso mwako? 5
Wachiphamaso iwe! Yamba wachotsa chimtengo chili
m'diso mwako ndipo pamenepo udzatha kuona bwino
ndi kuchotsa kachitsotso kali m'diso mwa m'bale
wako. 6 "Musapatse agalu zinthu zopatulika; kapena
musaponyere nkhumba ngale zanu. Pakuti ngati mutero,
zidzaziponda ndipo pomwepo zidzakutembenukirani
ndi kukudulani nthulinthuli. 7 "Pemphani ndipo
mudzapatsidwa; funafunani ndipo mudzapeza; gogodani
ndipo adzakutsekulirani. 8 Pakuti wopempha aliyense
amalandira; ndi wofuna amapeza; ndipo iye amene
agogoda, adzamutsekulira. 9 "Ndani mwa inu, mwana
wake akamupempha buledi amamupatsa mwala? 10
Kapena ngati mwana apempha nsomba, kodi amamupatsa
njoka? 11 Tsono ngati inu woyipitsitsa mumadziwa

kupatsa ana anu mphatso zabwino, nanga Atate anu
akumwamba sadzapereka mphatso zabwino kwa iwo
amene amupempha? 12 N'chifukwa chake zinthu zilizonse
mukafuna kuti anthu akuchitireni, yambani ndinu
kuwachitira, pakuti izi ndi zimene malamulo ndi aneneri
amaphunzitsa. 13 "Lowani pa chipata chopapatiza.
Pakuti chipata cholowera kuchiwonongeko n'chachikulu
ndipo msewu wake ndi waukulunso. Ndipo anthu ambiri
amalowera pamenepo. 14 Koma chipata ndi chopapatiza
ndi msewu ndi waung'ono umene utsogolera anthu
ku moyo wosatha ndipo ndi owerengeka okha amene
ayipeza njirayo. 15 "Chenjerani nawo aneneri onyenga.
Amabwera kwa inu atavala zikopa zankhosa, koma
m'kati mwawo ali mimbulu yolusa. 16 Mudzawazindikira
iwo ndi zipatso zawo. Kodi anthu amathyola mpesa
pa mtengo wa minga, kapena nkhuyu pa nthula? 17
Chimodzimodzinso mtengo wabwino umabala chipatso
chabwino, koma mtengo woyipa umabala chipatso
choyipa. 18 Mtengo wabwino sungabale chipatso choyipa,
ndi mtengo woyipa sungabale chipatso chabwino. 19
Mtengo uliwonse umene subala chipatso chabwino
umadulidwa ndi kuponyedwa pa moto. 20 Momwemonso,
ndi zipatso zawo iwo mudzawazindikira. 21 "Si munthu
aliyense amene amanena kwa Ine, 'Ambuye, Ambuye,'
adzalowe mu ufumu wakumwamba, koma ndi yekhayo
amene amachita chifuniro cha Atate anga amene ali
kumwamba. 22 Ambiri adzati kwa Ine pa tsikulo, 'Ambuye,
Ambuye, kodi sitinkanenera m'dzina lanu ndi m'dzina
lanunso tinkatulutsa ziwanda ndi kuchita zodabwitsa

zambiri?’ 23 Pamenepo ndidzawawuza momveka bwino
kuti, ‘Sindinakudziweni inu. Chokani kwa Ine, inu ochita
zoyipa!’ 24 “N’chifukwa chake aliyense amene amva mawu
anga ndi kuwachita akufanana ndi munthu wanzeru
amene anamanga nyumba yake pa thanthwe. 25 Mvula
inagwa, mitsinje inadzaza, ndi mphepo zinawomba pa
nyumbayo; koma sinagwe, chifukwa maziko ake anali
pa thanthwe. 26 Koma aliyense amene amva mawu
angawa ndi kusawachita ali ngati munthu wopusa amene
anamanga nyumba yake pa mchenga. 27 Mvula inagwa,
mitsinje inadzaza, ndi mphepo zinawomba pa nyumbayo,
ndipo inagwa ndipo kugwa kwake kunali kwakukulu.” 28
Yesu atamaliza kunena zonsezi, magulu a anthu anadabwa
ndi chiphunzitso chake, 29 chifukwa anaphunzitsa
ngati amene anali ndi ulamuliro osati ngati aphunzitsi
amalamulo.

8 Iye atatsika ku phiri kuja, anthu ambirimbiri
anamutsata. 2 Ndipo munthu wakhate anadza kwa
Yesu namugwadira nati, “Ambuye, ngati mufuna,
mukhoza kundiyeretsa.” 3 Yesu anatambasula dzanja lake
namukhudza munthuyo nati, “Ndikufuna, yeretsedwa!”
Nthawi yomweyo anachiritsidwa khate lake. 4 Ndipo
Yesu anati kwa iye, “Taona, usawuze wina aliyense.
Koma upite kwa mkulu wa ansembe ukadzionetse wekha
ndi kupereka mphatso imene Mose analamulira, kuti
ukhale umboni kwa iwo.” 5 Yesu atalowa m’Kaperenamu,
Kenturiyo anabwera kwa Iye napempha chithandizo, 6
nati, “Ambuye, wantchito wanga ali chigonere ku nyumba,
sakuthanso kuyenda, akumva kuwawa kwambiri.” 7 Ndipo

Yesu anati kwa iye, “Ine ndibwera kudzamuchiritsa.”
8 Kenturiyo uja anayankha kuti, “Ambuye, ndine
wosayenera kuti Inu mukalowe m’nyumba mwanga.
Koma mungonena mawu ndipo wantchito wanga
adzachiritsidwa. 9 Pakuti inenso ndili pansi pa
ulamuliro ndipo ndili ndi asilikali amene ndiwalamulira.
Ndikalamulira mmodzi kuti, ‘Pita,’ amapita; ndi kwa wina
kuti, ‘Bwera,’ amabwera. Ndikawuza wantchito wanga
kuti, ‘Chita ichi,’ iye amachita.” 10 Yesu atamva zimenezi,
anadabwa ndipo anati kwa omutsatira, “Zoonadi, Ine
ndikuwuzani kuti sindinapeze wina aliyense mu Israeli
wachikhulupiriro chachikulu chotere. 11 Ndikuwuzani kuti
ambiri adzabwera kuchokera kummawa ndi kumadzulo,
nadzakhala nawo pa phwando pamodzi ndi Abrahamu,
Isake ndi Yakobo mu ufumu wakumwamba. 12 Koma
eni ake ufumuwo adzaponyedwa ku mdima wakunja
kumene kudzakhala kulira ndi kukukuta mano.” 13
Pamenepo Yesu anati kwa Kenturiyo, “Pita! Zichitike
monga momwe wakhulupirira.” Ndipo wantchito wake
anachira pa nthawi yomweyo. 14 Ndipo Yesu atalowa
m’nyumba ya Petro, anaona mpongozi wake wa Petro ali
gone akudwala malungo. 15 Ndipo Yesu anakhudza dzanja
lake ndipo pomwepo anachira nayamba kumutumikira.
16 Itafika nthawi yamadzulo, anthu anabweretsa kwa Iye
anthu ambiri ogwidwa ndi ziwanda ndipo anatulutsa
ziwandazo ndi mawu okha, nachiritsa odwala onse. 17
Uku kunali kukwaniritsa zimene ananena mneneri Yesaya
kuti, “Iye anatenga zofowoka zathu, nanyamula nthenda
zathu.” 18 Yesu ataona gulu la anthu litamuzungulira,

analamula kuti awolokere kutsidya lina la nyanja. 19
Ndipo mphunzitsi wa malamulo anabwera kwa Iye
nati, “Aphunzitsi, ine ndidzakutsatani kulikonse kumene
muzipita.” 20 Yesu anayankha kuti, “Nkhandwe zili ndi
mapanga ndi mbalame zamlengalenga zili ndi zisa, koma
Mwana wa Munthu alibe malo ogona ngakhale potsamira
mutu wake.” 21 Wophunzira wina anati kwa Iye, “Ambuye,
mundilole ndiyambe ndakayika maliro a abambo anga.”
22 Koma Yesu anamuwuza kuti, “Nditsate Ine ndipo
uwaleke akufa ayikane akufa okhaokha.” 23 Iye atalowa
m’bwato, ophunzira ake anamutsatira. 24 Ndipo taonani
mwadzidzidzi mphepo yayikulu yamkuntho inawomba
pa nyanjapo, kotero kuti bwatolo linayamba kumizidwa
ndi mafunde. Koma Yesu anali mtulo. 25 Ophunzira
ake anapita namudzutsa nati, “Ambuye! Tipulumutseni!
Tikumira!” 26 Iye anawayankha kuti, “Inu achikhulupiriro
chochepa, chifukwa chiyani mukuchita mantha?” Ndipo
anayimirira nadzudzula mphepoyo ndi mafunde ndipo
panali bata lalikulu. 27 Ndipo ophunzirawo anadabwa
nafunsa kuti, “Ndi munthu wotani uyu? Kuti ngakhale
mphepo ndi mafunde zimvera Iye!” 28 Ndipo atafika
ku mbali ina ya dera la Gadara, anakumana ndi anthu
awiri ogwidwa ndi ziwanda akuchokera ku manda.
Iwowa anali woopsa kwambiri kotero kuti panalibe
munthu akanatha kudzera njira imeneyo. 29 Ndipo
iwo anafuwulira kwa Yesu nati, “Mukufuna chiyani
kwa ife, Inu Mwana wa Mulungu? Kodi mwabwera
kuno kudzatizunza nthawi yake isanafike?” 30 Ndipo
patali pake panali gulu la nkhumba zimene zimadya.

31 Ndipo ziwandazo zinamupempha Yesu kuti, “Ngati
mutitulutsa ife mutitumize mu nkhumba izo.” 32 Iye anati
kwa ziwandazo, “Pitani!” Ndipo pamenepo zinatuluka
ndi kukalowa m’nkhumbazo ndipo nkhumba zonse
zinathamangira m’nyanja ndi kufera momwemo. 33
Koma amene amaziweta anathawa nalowa m’mudzi
nafotokoza zonse, kuphatikizapo zimene zinachitika ndi
anthu ogwidwa ndi ziwanda aja. 34 Ndipo anthu onse
a m’mudziwo anatuluka kukakumana ndi Yesu. Ndipo
atamuona Iye, anamupempha kuti achoke m’dera lawo.

9 Yesu analowa m’bwato nawoloka, ndipo anabwera
ku mudzi wa kwawo. 2 Amuna ena anabwera ndi
munthu wakufa ziwalo kwa Iye atamugoneka pa mphasa.
Yesu ataona chikhulupiriro chawo anati kwa wakufa
ziwaloyo, “Limba mtima mwana wanga, machimo ako
akhululukidwa.” 3 Pamenepo aphunzitsi ena amalamulo
anaganiza mu mtima mwawo kuti, “Munthu uyu
akuchitira Mulungu mwano.” 4 Ndipo podziwa maganizo
awo Yesu anati, “Bwanji mukuganiza zoyipa m’mitima
mwanu? 5 Chapafupi ndi chiti kunena kuti, ‘Machimo
ako akhululukidwa’ kapena kunena kuti, ‘Imirira ndipo
yenda?’ 6 Tsono kuti mudziwe kuti Mwana wa Munthu ali
ndi ulamuliro pa dziko wokhululuka machimo, pamenepo
anati kwa wakufa ziwaloyo, ‘Imirira, tenga mphasa yako
kazipita kwanu.’” 7 Ndipo munthuyo anayimirira napita
kwawo. 8 Gulu la anthu litaona izi, linadzazidwa ndi
mantha ndipo linalemekeza Mulungu amene anapereka
ulamuliro kwa anthu. 9 Ndipo Yesu atachoka kumeneko,
anaona munthu wina dzina lake Mateyu, atakhala

m’nyumba ya msonkho. Anati kwa iye, “Nditsate Ine.”
Ndipo iye ananyamuka namutsata. **10** Ndipo pamene
Iye ankadya m’nyumba, onani, amisonkho ndi ochimwa
ambiri anabwera nakhala pansi pamodzi ndi Yesu ndi
ophunzira ake. **11** Ndipo Afarisi poona izi, anati kwa
ophunzira ake, “N’chifukwa chiyani Aphunzitsi anu
akudya pamodzi ndi amisonkho ndi ochimwa?” **12** Yesu
atamva, anati, “Munthu wamoyo safuna sing’anga ayi,
koma wodwala. **13** Koma pitani kaphunzireni tanthauzo la
mawu awa: ‘Ndimafuna chifundo osati nsembe ayi.’ Pakuti
sindinabwere kudzayitana olungama koma ochimwa.”
14 Ndipo ophunzira a Yohane anabwera namufunsa
Iye kuti, “Bwanji ife ndi Afarisi timasala kudya koma
ophunzira anu sasala kudya?” **15** Yesu anayankha
kuti, “Kodi oyitanidwa ku ukwati angamalire bwanji
pamene mkwati ali naye pamodzi? Nthawi idzafika
pamene mkwatiyo adzachotsedwa ndi pamene adzasala
kudya.” **16** Ndipo palibe munthu amasokerera chigamba
chatsopano pa chovala chakale chifukwa chigambacho
chidzachoka ndipo chibowocho chidzakula kuposa kale.
17 Kapena sathira vinyo watsopano m’matumba akale;
akatero, matumba akalewo adzaphulika ndipo vinyoyo
adzatayika, matumbawo adzawonongeka; satero ayi.
Amathira vinyo watsopano m’matumba atsopanonso
ndipo zonse zimasungika. **18** Pamene ankanena zimenezi,
mkulu wa sunagoge anabwera namugwadira Iye nati,
“Mwana wanga wamkazi wamwalira posachedwapa
koma tiyeni mukasanjike dzanja lanu pa iye ndipo
adzakhala ndi moyo.” **19** Yesu ndi ophunzira ake

ananyamuka napita naye pamodzi. 20 Panali mayi
wina amene ankadwala nthenda yotaya magazi kwa
zaka khumi ndi ziwiri ndipo anadza m'mbuyo mwake
nakhudza mkanjo wake. 21 Iyeyo anati mwa iye
yekha, "Nditangokhudza kasonga ka mkanjo wake,
ine ndidzachiritsidwa." 22 Ndipo Yesu anatembenuka
namuona mayiyo nati, "Limbani mtima mayi iwe,
chikhulupiriro chako chakuchiritsa." Nthawi yomweyo
mayiyo anachiritsidwa. 23 Yesu atalowa m'nyumba
ya mkulu wa sunagoge ndi kuona oyimba zitoliro ndi
gulu la anthu ochita phokoso, 24 anati, "Tulukani,
mtsikanayu sanafe koma ali mtulo." Koma anamuseka
Iye. 25 Atangowatulutsa anthuwo, analowa m'nyumba
ndipo anagwira dzanja la mtsikanayo ndipo anauka.
26 Mbiriyi inamveka m'dera lonse. 27 Yesu atapitirira
ulendo wake, amuna awiri osaona anamutsatira Iye,
akufuwula kuti, "Tichitireni chifundo, Mwana wa Davide!"
28 Atalowa m'nyumba, amuna awiri osaonawo anabwera
kwa Iye ndipo anawafunsa kuti, "Kodi mukhulupirira
kuti ndikhoza kukuchiritsani?" Iwo anayankha kuti,
"Inde Ambuye." 29 Pomwepo anakhudza maso awo nati,
"Zichitike kwa inu monga mwachikhulupiriro chanu." 30
Ndipo anayamba kuona. Yesu anawachenjeza kwambiri
nati, "Onani, wina aliyense asadziwe za zimenezi." 31
Koma iwo anatuluka m'nyumbamo nafalitsa za Iye
m'chigawo chonse. 32 Pamene iwo ankatuluka kunja,
anthu anabwera kwa Iye ndi munthu wogwidwa ndi
mzimu wosayankhula. 33 Ndipo atatulutsa mzimuwo,
munthuyo anayankhula. Gulu la anthuwo linadabwa ndipo

linati, "Zinthu zotere sizinaonekepo mu Israeli." 34 Koma
Afarisi anati, "Akutulutsa mizimu yoyipa ndi mphamvu ya
mkulu wa ziwanda." 35 Yesu anayendayenda m'mizinda
yonse ndi m'midzi, kuphunzitsa m'masunagoge awo,
nalalikira Uthenga Wabwino wa ufumu ndi kuchiritsa
nthenda zawo zonse ndi zofowoka za m'matupi mwawo.
36 Ataona maguluwo, anagwidwa ndi chisoni chifukwa
anali ozunzika ndi osowa chithandizo ngati nkhosa
zopanda m'busa. 37 Pamenepo anati kwa ophunzira ake,
"Zokolola ndi zambiri koma antchito ndi ochepa. 38
N'chifukwa chake, pemphani Ambuye mwini zokolola
kuti atumize antchito ku munda wake."

10 Yesu anayitana ophunzira ake khumi ndi awiri
ndipo anawapatsa ulamuliro otulutsa mizimu yoyipa
ndi kuchiritsa nthenda iliyonse ndi zofowoka zilizonse.
2 Mayina a atumwi khumi ndi awiriwo ndi awa:
woyamba, Simoni (wotchedwa Petro) ndi m'bale wake
Andreya; Yakobo mwana wa Zebedayo ndi m'bale
wake Yohane, 3 Filipo ndi Bartumeyu, Tomasi ndi
Mateyu wolandira msonkho, Yakobo mwana wa Alufeyo
ndi Tadeyo; 4 Simoni Mzerote ndi Yudasi Isikarioti,
amene anamupereka Iye. 5 Yesu anatuma khumi ndi
awiriwo ndi kuwalamula kuti, "Musapite kwa anthu
a mitundu ina kapena kulowa m'mudzi uliwonse wa
Asamariya. 6 Koma pitani kwa nkhosa zotayika za
banja la Israeli. 7 Pamene mukupita, muzikalalikira
uthenga uwu: 'Ufumu wakumwamba wayandikira.' 8
Chiritsani odwala, ukitsani akufa, chiritsani akhate,
tulutsani ziwanda. Munalandira kwaulere, perekani

kwaulere. 9 “Musatenge ndalama zagolide kapena zasiliva
kapena zakopala m’zikwama mwanu; 10 musatenge
thumba la paulendo, kapena malaya awiri kapena nsapato
kapena ndodo; pakuti wantchito ayenera kulandira
chakudya chake. 11 Mukalowa mu mzinda ndi m’mudzi
uliwonse, funafunani munthu woyenera ndipo mukhale
m’nyumba mwake kufikira mutachoka. 12 Pamene
mulowa m’nyumba mupereke moni. 13 Mtendere wanu
ukhale pa a m’nyumbayo ngati ndi oyenera. Koma
ngati siwoyenera, mtendere wanu ubwerere kwa inu. 14
Ngati wina aliyense sakakulandirani kapena sakamvera
mawu anu, musase fumbi la kumapazi anu pamene
mutuluka m’nyumbayo kapena mu mzindawo. 15 Zoonadi,
Ine ndikuwuzani kuti pa tsiku lachiweruziro, mlandu
wa Sodomu ndi Gomora udzachepa kusiyana ndi wa
mzindawo. 16 “Taonani ndikukutumizani inu monga
nkhosa pakati pa mimbulu. Chifukwa chake khalani
ochenjera ngati njoka ndi woona mtima ngati nkhunda. 17
Chenjerani ndi anthu pakuti adzakuperekani ku mabwalo
amilandu nadzakukwapulani m’masunagoge mwawo.
18 Chifukwa cha Ine, mudzaperekedwa kwa olamulira
ndi kwa mafumu kuti mukhale mboni kwa iwo ndi
kwa a mitundu ina. 19 Koma pamene akumangani, inu
musadandaule kuti mukanena bwanji kapena mukanena
chiyani. Mudzapatsidwa pa nthawi imeneyo zoti munene,
20 pakuti sindinu mudzanena, koma Mzimu Woyera
wa Atate anu, adzayankhula mwa inu. 21 “M’bale
adzapereka m’bale kuti aphedwe ndi abambo mwana
wawo: ndipo ana adzawukira makolo awo ndi kuwapereka

kuti aphedwe. 22 Anthu onse adzada inu chifukwa
cha Ine, koma iye amene apirira mpaka kumapeto,
adzapulumuka. 23 Pamene akuzunzani pamalo ena
thawirani kwina. Pakuti ndikuwuzani zoonadi kuti
simudzamaliza mizinda yonse ya Israeli Mwana wa
Munthu asanabwere. 24 "Wophunzira saposa mphunzitsi
wake ndipo wantchito saposa bwana wake. 25 N'koyenera
kuti wophunzira akhale ngati mphunzitsi wake, ndi
wantchito akhale ngati bwana wake. Ngati mwini
banja atchedwa Belezebabu, koposa kotani a m'nyumba
mwake! 26 "Chifukwa chake musaope iwo. Pakuti
palibe chinthu chobisika chimene sichidzavundukulidwa,
ndi chobisika chimene sichidzadziwika. 27 Chimene
ndikuwuzani Ine mu mdima, muchiyankhule poyera;
chimene akunong'onezani m'khutu, muchilalikire muli
pa denga. 28 Musamaope amene amapha thupi koma
sangathe kuchotsa moyo. Koma muziopa Iye amene
akhoza kupha mzimu ndi kuwononga thupi mu gehena.
(Geenna g1067) 29 Kodi suja amagulitsa mbalame ziwiri
ndi ndalama imodzi? Koma palibe imodzi ya izo imene
idzagwa pansi wopanda chifuniro cha Atate anu. 30
Ndipo ngakhale tsitsi la m'mutu mwanu linawerengedwa
kale. 31 Potero musaope; inu ndinu a mtengo woposa
mbalame zambiri. 32 "Aliyense amene avomereza Ine
pamaso pa anthu, Inenso ndidzavomereza pamaso pa
Atate anga akumwamba. 33 Koma iye amene andikana
Ine pamaso pa anthu, Inenso ndidzamukana pamaso
pa Atate anga akumwamba. 34 "Musaganize kuti Ine
ndabweretsa mtendere pa dziko lapansi. Sindinabwere

kudzapereka mtendere koma lupanga. 35 Pakuti Ine
ndabwera kudzalekanitsa "'Munthu ndi abambo ake,
mwana wamkazi ndi amayi ake, mtengwa kulekanitsidwa
ndi apongozi ake, 36 adani a munthu adzakhala a
m'banja mwake momwe.' 37 "Aliyense amene akonda
abambo kapena amayi ake koposa Ine sayenera kukhala
wanga; aliyense amene akonda mwana wake wamwamuna
kapena wamkazi koposa Ine sayenera kukhala wanga.
38 Aliyense amene satenga mtanda wake ndi kunditsata
Ine sayenera kukhala wanga. 39 Aliyense amene asunga
moyo wake adzawutaya koma aliyense amene ataya moyo
chifukwa cha Ine adzawupeza. 40 "Iye amene alandira
inu alandira Ine, ndipo amene alandira Ine alandiranso
amene ananditumа Ine. 41 Aliyense amene alandira
mneneri chifukwa chakuti ndi mneneri alandira mphotho
ya mneneri, ndipo aliyense amene alandira munthu
wolungama chifukwa chakuti ndi munthu wolungama,
adzalandira mphotho ya wolungama. 42 Ngati aliyense
apereka madzi ozizira a m'chikho kwa mmodzi wa
ang'onoang'ono awa chifukwa cha kuti ndi ophunzira
anga, ndikuwuzani zoona, ndithudi sadzataya mphotho
yake."
11 Ndipo Yesu atamaliza kulangiza ophunzira ake
khumi ndi awiri aja, anachoka kumeneko kupita
kukaphunzitsa ndi kukalalikira ku mizinda ya ku Galileya.
2 Yohane ali m'ndende anamva zimene Khristu ankachita,
ndipo anatumiza ophunzira ake kukamufunsa Iye.
3 Anamufunsa kuti, "Kodi Inu ndinu uja ankanena
kuti mudzabwerayu kapena tidikire wina?" 4 Yesu

anayankha kuti, “Bwererani ndi kukamuwuza Yohane
zimene mwamva ndi kuona. 5 Osaona akuona, olumala
akuyenda, akhate akuchiritsidwa, osamva akumva, akufa
akuukitsidwa ndipo Uthenga Wabwino ukulalikidwa kwa
osauka. 6 Odala ndi munthu amene sakhumudwa chifukwa
cha Ine.” 7 Pamene ophunzira a Yohane ankachoka,
Yesu anayamba kuyankhula kwa gulu la anthu za Yohane
kuti, “Kodi munkapita ku chipululu kuti mukaone
chiyani? Kodi bango logwedezeka ndi mphepo? 8 Nanga
munkapita kukaona chiyani, munthu wovala zokongola?
Ayi, wovala zokongola amakhala m’nyumba za mafumu.
9 Nanga munkapita kukaona chiyani? Mneneri kodi? Inde
ndikuwuzani kuti munkakaona woposa mneneri. 10 Uyu
ndi amene malemba akunena za iye kuti, “Ine ndidzatuma
mthenga wanga patsogolo panu amene adzakonza njira
yanu. 11 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti pakati pa
obadwa ndi mkazi sipanaoneke wina aliyense wamkulu
woposa Yohane M’batizi; komatu amene ndi wamng’ono
kwambiri mu ufumu wakumwamba ndi wamkulu koposa
iye. 12 Kuyambira masiku a Yohane M’batizi mpaka
tsopano, ufumu wakumwamba ndi wolimbirana ndipo
anthu amphamvu okha ndi amene akuwulanda. 13
Pakuti aneneri onse ndi malamulo ananenera kufikira
nthawi ya Yohane. 14 Ndipo ngati inu mufuna kulandira
izi, iyeyu ndi Eliya amene ankanena kuti adzabwera
uja. 15 Iye amene ali ndi makutu amve. 16 “Kodi
m’bado uwu ndingawufanizire ndi chiyani? Uli ngati ana
opezeka m’misika amene akuyitana anzawo n’kumati:
17 “‘Tinakuyimbirani zitoliro, koma inu simunavine; ife

tinayimba nyimbo zamaliro, koma inu simunalire.’ 18
Pakuti Yohane sanabwerere kudya kapena kumwa koma
iwo ankanena kuti, ‘Iye anali ndi chiwanda.’ 19 Mwana
wa Munthu anabwera ndi kumadya ndi kumwa koma iwo
akuti, ‘Munthu wadyera, woledzera, bwenzi la amisonkho
ndi bwenzi la ochimwa.’ Koma nzeru imatsimikizika kuti
ndi yolondola mwa ntchito zake.” 20 Pamenepo Yesu
anayamba kudzudzula mizinda imene zodabwitsa zake
zambiri zinachitikamo, chifukwa chakuti sinatembenuke
mtima. 21 “Tsoka kwa iwe Korazini! Tsoka kwa iwe
Betisaida! Ngati zodabwitsa zimene zinachitika mwa
iwe zikanachitidwa mu Turo ndi Sidoni, iwo akanalapa
kale atavala ziguduli ndi kudzola phulusa. 22 Koma
ndikuwuzani inu kuti pa tsiku lachiweruzo mlandu wa
Turo ndi Sidoni udzachepako kusiyana ndi wanu. 23 Ndipo
iwe Kaperenawo, kodi udzakwezedwa kufika kumwamba?
Ayi, udzatsitsidwa mpaka pansi kufika ku Hade. Ngati
zodabwitsa zimene zinachitika mwa iwe, zikanachitika
mu Sodomu, bwenzi iye alipo kufikira lero. (Hadēs g86)
24 Koma Ine ndikuwuzani kuti pa tsiku la chiweruziro
mlandu wa Sodomu udzachepako kusiyana ndi wanu.” 25
Pa nthawi imeneyo Yesu anati, “Ine ndikukuyamikani Inu
Atate Ambuye akumwamba ndi dziko lapansi, chifukwa
Inu mwawabisira zinthu izi anzeru ndi ophunzira ndi
kuziwulula kwa ana ang’onoang’ono. 26 Inde, Atate, ichi
chinali chokukomerani Inu. 27 “Zinthu zonse zapatsidwa
kwa Ine ndi Atate anga. Palibe mmodzi amene adziwa
Mwana kupatula Atate ndipo palibe mmodzi amene
adziwa Atate kupatula Mwana ndi kwa iwo amene Mwana

awasankha kuwawululira. 28 “Idzani kwa Ine, inu nonse
otopa ndi olemedwa ndipo Ine ndidzakupatsani mpumulo.
29 Senzani goli langa ndipo phunzirani kwa Ine, pakuti
ndine wofatsa ndi wodzichepetsa. Ndipo inu mudzapeza
mpumulo wa miyoyo yanu. 30 Pakuti goli langa ndi
losavuta ndipo katundu wanga ndi wopepuka.”
12 Pa nthawi imeneyo Yesu anadutsa pakati pa minda
ya tirigu pa tsiku la Sabata. Ophunzira ake anamva njala
nayamba kuthyola ngala za tirigu n’kumadya. 2 Afarisi
ataona zimenezi anati kwa Iye, “Taonani! Ophunzira
anu akuchita zosaloledwa pa tsiku la Sabata.” 3 Iye
anayankha kuti, “Kodi simunawerenge zimene anachita
Davide pamene iye ndi anzake anamva njala? 4 Analowa
m’Nyumba ya Mulungu, ndipo iye ndi anzakewo anadya
buledi wopatulika amene sikunali kololedwa kwa iwo
kudya koma ansembe okha. 5 Kodi simunawerenge
m’malamulo kuti pa Sabata ansembe m’Nyumba ya
Mulungu amaphwanya lamulo la Sabata komabe sawayesa
olakwa? 6 Ine ndikuwuzani kuti wamkulu kuposa Nyumba
ya Mulunguyo ali pano. 7 Ngati mukanadziwa zomwe
mawu awa atanthauza, ‘Ine ndifuna chifundo osati
nsembe,’ inu simukanatsutsa osalakwa. 8 Pakuti Mwana
wa Munthu ndiye Mbuye wa Sabata.” 9 Atachoka
kumeneko anakalowa m’sunagoge mwawo. 10 Ndipo
m’menemo munali munthu wolumala dzanja. Pofuna
chifukwa chokamunenezera, iwo anamufunsa Yesu kuti,
“Kodi n’kololedwa kuchiritsa munthu tsiku la Sabata?” 11
Iye anawawuza kuti, “Ngati wina wa inu ali ndi nkhosa
nigwera m’dzenje tsiku la Sabata, kodi simudzayigwira

ndi kuyitulutsa kunja? 12 Nanga munthu sali oposa
nkhosa kwambiri! Chifukwa chake n'kololedwa kuchita
zabwino pa Sabata." 13 Pamenepo Yesu anati kwa
munthuyo, "Wongola dzanja lako." Iye analiwongola
ndipo linakhala monga linalili kale. 14 Koma Afarisi
anatuluka kunja ndi kukonza njira yoti amuphere. 15
Podziwa zimenezi, Yesu anachoka kumalo amenewo.
Ambiri anamutsata Iye ndipo anachiritsira odwala awo
onse 16 nawachenjeza kuti asamuwulule kuti yani. 17 Uku
kunali kukwaniritsa zimene zinayankhulidwa kudzera
mwa mneneri Yesaya kuti, 18 "Taonani mnyamata
wanga amene ndinamusankha, Wokondedwa wanga,
amene moyo wanga ukondwera naye. Pa Iye ndidzayika
Mzimu wanga, ndipo Iye adzalalikira chiweruzo kwa
akunja. 19 Sadzalimbana, sadzafuwula, ngakhale mmodzi
sadzamva mawu ake m'makwalala. 20 Bango lophwanyika
sadzalithyola, ndi nyale yofuka sadzayizimitsa, kufikira Iye
adzatumiza chiweruziro chikagonjetse. 21 Ndipo akunja
adzakhulupirira dzina lake." 22 Pomwepo anthu anabwera
naye kwa Yesu munthu wogwidwa ndi chiwanda amene
anali wosaona ndi wosamva ndipo Yesu anamuchiritsa
kotero kuti atatha anayamba kumva ndi kuona. 23 Anthu
onse anadabwa ndipo anati, "Kodi uyu ndi kukhala mwana
wa Davide?" 24 Koma Afarisi atamva zimenezi, anati,
"Uyu amatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Belezebabu
mkulu wa ziwandazo." 25 Yesu anadziwa maganizo awo
ndipo anawawuza kuti, "Ufumu uliwonse ukagawanika
mwa iwo udzawonongeka ndi mzinda uliwonse kapena
banja likagawanika, mwa izo zokha sizidzayima. 26 Ngati

Satana atulutsa Satana, iye adzigawa yekha. Nanga ufumu
wake ungayime bwanji? 27 Ndipo ngati Ine nditulutsa
ziwanda ndi Belezebule, anthu anu amatulutsa ziwandazo
ndi chiyani? Potero tsono adzakhala oweruza anu. 28
Koma ngati Ine ndimatulutsa ziwanda ndi Mzimu wa
Mulungu, pamenepo ufumu wa Mulungu wafika pa inu.
29 "Kapenanso wina aliyense angathe bwanji kulowa
m'nyumba ya munthu wamphamvu ndi kunyamulamo
zinthu zake, sipokhapo atayamba wamanga munthu wa
mphamvuyo? Pamenepo iye akhoza kuba m'nyumbamo.
30 "Iye amene sali ndi Ine atsutsana nane ndipo iye amene
sasonkhanitsa pamodzi ndi Ine amamwaza. 31 Ndipo
potero Ine ndikuwuzani inu, tchimo lililonse ndi cha
mwano chilichonse zidzakhululukidwa kwa anthu koma
chamwano cha pa Mzimu Woyera, sichidzakhululukidwa.
32 Aliyense amene anena mawu otsutsana ndi Mwana
wa Munthu adzakhululukidwa koma aliyense wonena
motsutsana ndi Mzimu Woyera sadzakhululukidwa mu
m'bado uno kapena umene ukubwerawo. (aiōn g165)
33 "Mtengo wabwino umabala zipatso zabwino ndipo
mtengo woyipa umabalanso zipatso zoyipa, pajatu mtengo
umadziwika ndi zipatso zake. 34 Ana anjoka inu, woyipa
inu, mungathe bwanji kuyankhula kanthu kalikonse
kabwino? Pakuti pakamwa pamayankhula zosefuka
kuchokera mu mtima. 35 Munthu wabwino amatulutsa
zinthu zabwino zomwe zili mumtima mwake ndipo
munthu woyipa amatulutsanso zinthu zoyipa zomwe zili
mwa iye. 36 Ine ndikukuwuzani kuti pa tsiku la chiweruziro
munthu adzazengedwa mlandu chifukwa cha mawu

aliwonse wopanda pake amene anayankhula. **37** Pakuti ndi
mawu anu mudzapezeka osalakwa ndiponso ndi mawu
anu mudzapezeka olakwa." **38** Pamenepo ena mwa Afarisi
ndi aphunzitsi amalamulo anati kwa Iye, "Aphunzitsi,
tikufuna tione chizindikiro chodabwitsa kuchokera kwa
Inu." **39** Iye anayankha kuti, "M'bado woyipa ndi
wachigololo ufunsa za chizindikiro chodabwitsa! Koma
ndi chimodzi chomwe sichidzapatsidwa kwa inu kupatula
chizindikiro cha mneneri Yona. **40** Pakuti monga Yona
anali m'mimba mwa nsomba yayikulu masiku atatu, usana
ndi usiku, momwemonso Mwana wa Munthu adzakhala
masiku atatu, usana ndi usiku, m'kati mwa nthaka. **41**
Anthu a ku Ninive adzayimirira pachiweruzo ndi m'bado
uwu ndi kuwutsutsa pakuti iwo analapa Yona atalalikira
ndipo tsopano wamkulu kuposa Yona ali pano. **42** Mfumu
yayikazi yakummwera idzayimirira pa tsiku lachiweruzo
ndi m'bado uwu ndipo idzawutsutsa pakuti inachokera
kumathero a dziko lapansi kudzamva nzeru za Solomoni,
ndipo pano pali woposa Solomoni. **43** "Pamene mzimu
woyipa utuluka mwa munthu, umadutsa malo wopanda
madzi kufunafuna malo opumulira ndipo suwapeza. **44**
Pamenepo umati, 'Ndidzabwerera ku nyumba yanga
komwe ndinatuluka.' Pamene ufika, upeza mopanda
kanthu, mosesedwa ndi mokonzedwa bwino. **45** Kenaka
umapita kukatenga mizimu ina isanu ndi iwiri yoyipa
kwambiri kuposa uwowo ndipo imapita ndi kukakhala
m'menemo. Choncho khalidwe lotsiriza la munthu uyu
limakhala loyipa kwambiri kuposa loyambalo. Umo ndi
mmene zidzakhalire ndi m'bado oyipawu." **46** Pamene

Yesu anali kuyankhulabe ndi gulu la anthu, amayi ndi
abale ake anayimirira kunja, akufuna kuyankhulana naye.
47 Wina anamuwuza Iye kuti, “Amayi ndi abale anu ayima
kunjaku akufuna kuyankhulana nanu.” 48 Iye anayankha
kuti, “Amayi anga ndani ndipo abale anga ndi ndani?”
49 Ndipo akuloza ophunzira ake, Iye anati, “Awa ndiwo
amayi anga ndi abale anga. 50 Pakuti aliyense amene
achita chifuniro cha Atate anga akumwamba ndiye m’bale
wanga, mlongo wanga ndi amayi anga.”
13 Tsiku lomwelo Yesu anatuluka m’nyumba ndipo
anakhala m’mbali mwa nyanja. 2 Magulu a anthu
anasonkhana mozungulira ndipo Iye analowa m’bwato
nakhala pansi ndipo anthu onse anayimirira ku mtunda.
3 Pamenepo Iye anawawuza zinthu zambiri m’mafanizo
ndi kuti, “Mlimi anapita kukafesa mbewu zake. 4 Akufesa,
zina zinagwera m’mbali mwa njira ndipo mbalame
zinabwera ndi kuzidya. 5 Zina zinagwa pamalo a miyala
pamene panalibe dothi lambiri. Zinamera mofulumira
chifukwa panalibe dothi lambiri. 6 Koma dzuwa litakwera,
mbewu zinapserera ndipo zinawuma chifukwa zinalibe
mizu. 7 Mbewu zina zinagwa pa minga ndipo mingayo
inayanga ndi kuzirepheretsa kukula. 8 Koma mbewu
zina zinagwa pa nthaka yabwino ndipo zinabala zipatso
100, zina 60 ndipo zinanso makumi atatu mwa zimene
zinafesedwa. 9 Amene ali ndi makutu amve.” 10 Ophunzira
anabwera kwa Iye ndikumufunsa kuti, “Chifukwa chiyani
Inu mukuyankhula kwa anthu m’mafanizo?” 11 Iye
anayankha kuti, “Nzeru zakudziwa zinsinsi za ufumu
wakumwamba zapatsidwa kwa inu koma osati kwa iwo.

12 Aliyense amene ali nazo adzapatsidwa zowonjezera
ndipo iye adzakhala nazo zambiri. Aliyense amene alibe,
ngakhale zimene ali nazo adzamulanda. 13 Ichi ndi
chifukwa chake ndimayankhula kwa iwo m'mafanizo:
"Ngakhale akupenya koma saona, ngakhale akumva
koma samvetsetsa kapena kuzindikira. 14 Mwa iwo
zimene ananenera Yesaya zikwaniritsidwa: "'Kumva
mudzamva koma osamvetsetsa. Kupenya mudzapenya
koma osaona kanthu. 15 Pakuti mtima wa anthu awa
ndi wokanika, m'makutu mwawo ndi mogontha, ndipo
atsinzina kuti asaone kanthu. Mwina angapenye ndi maso
awo, angamve ndi makutu awo, angamvetse ndi nzeru
zawo ndi kutembenuka, Ineyo n'kuwachiritsa.' 16 Koma
maso anu ndi odala chifukwa amapenya ndi makutu
anu chifukwa amamva. 17 Zoonadi, Ine ndikuwuzani
kuti aneneri ambiri ndi anthu olungama anafuna kuona
zimene inu mukupenya koma sanazione ndi kumva
zimene inu mukumva koma sanazimve. 18 "Tamverani
tsono zimene fanizo la wofesa litanthauza: 19 Pamene
aliyense akumva uthenga wa ufumu koma sawuzindikira,
woyipayo amabwera ndi kuchotsa zimene zafesedwa mu
mtima mwake. Iyi ndi mbewu yofesedwa m'mbali mwa
njira. 20 Zimene zinafesedwa pa malo amiyala ndi munthu
amene amamva mawu ndi kuwalandira msanga ndi
chimwemwe. 21 Koma popeza alibe muzu, iwo amakhala
nthawi yochepa. Pamene vuto kapena zunzo libwera
chifukwa cha mawu, iye amagwa mofulumira. 22 Zimene
zinafesedwa pakati pa minga, ndi munthu amene amamva
mawu koma nkhawa za moyo uno ndi chinyengo cha

chuma zimalepheretsa mawuwo kuti abale chipatso. (aiōn
g165) 23 Koma zimene zinafesedwa pa nthaka yabwino, ndi
munthu amene amamva mawu ndipo amawazindikira.
Iye amabala zipatso zokwanira 100, zina 60 ndipo zinanso
makumi atatu mwa zimene zinafesedwa." 24 Yesu
anawawuza fanizo lina kuti: "Ufumu wakumwamba
ufanana ndi munthu amene anafesa mbewu zabwino
m'munda mwake. 25 Koma aliyense akugona usiku
mdani wake anabwera ndi kufesa namsongole pakati pa
tirigu ndipo anachoka. 26 Pamene tirigu anamera ndi
kutulutsa ngala, namsongole anaonekanso. 27 "Antchito
ake anabwera kwa iye ndi kuti, 'Bwana, kodi simunafese
mbewu zabwino m'munda mwanu? Nanga namsongole
wachokera kuti?' 28 "Iye anayankha kuti, 'Ndi mdani
amene anachita izi.' "Antchito anamufunsa iye kuti,
'Kodi mufuna kuti tipite tikamuzule?' 29 "Iye anakana
nati, 'Ayi. Chifukwa pamene mukuzula namsongoleyo
mwina inu mungazulire pamodzi ndi tirigu. 30 Zisiyeni
zonse zikulire pamodzi mpaka nthawi yokolola. Pa
nthawi imeneyo ndidzawuza okolola kuti: Poyamba
sonkhanitsani namsongole ndi kumumanga m'mitolo kuti
atenthedwe, kenaka sonkhanitsani tirigu ndi kumuyika
m'nkhokwe yanga.'" 31 Iye anawawuza fanizo lina kuti,
"Ufumu wakumwamba uli ngati mbewu ya mpiru, imene
munthu anatenga ndi kudzala m'munda mwake. 32
Ngakhale mbewuyi ndi yaying'ono mwa mbewu zanu
zonse za m'munda, imakula ndi kukhala mtengo kotero
kuti mbalame zamlengalenga zimabwera ndi kupumula
m'nthambi zake." 33 Iye anawawuzanso fanizo lina

nati: “Ufumu wakumwamba ufanana ndi yisiti amene
mayi anatenga ndi kusakaniza mu ufa wambiri mpaka
wonse unafufuma.” 34 Yesu anayankhula zinthu zonsezi
kwa gulu la anthu m’mafanizo ndipo Iye sananene
kalikonse kwa iwo osagwiritsa ntchito fanizo. 35 Kotero
zinakwaniritsidwa zimene zinayankhulidwa ndi mneneri
kuti, “Ndidzatsekula pakamwa panga ndi mafanizo,
ndidzawulula zinthu zobisika chiyambire kukhazikidwa
kwa dziko lapansi.” 36 Kenaka Iye anasiya gulu la anthu
ndi kukalowa m’nyumba. Ophunzira ake anapita kwa Iye
nati, “Timasulireni fanizo la namsongole m’munda.” 37 Iye
anayankha nati, “Munthu amene anafesa mbewu yabwino
ndi Mwana wa Munthu. 38 Munda ndi dziko lapansi ndipo
mbewu yabwino ndi ana a ufumu. Namsongole ndi ana
a woyipayo. 39 Ndipo amene anafesa namsongole ndi
Satana. Kukolola ndiko kutha kwa dzikoli ndipo otuta
ndi angelo. **(aiōn g165)** 40 “Monga momwe namsongole
azulidwa ndi kutenthedwa ndi moto, momwemonso
kudzakhala pakutha kwa dziko. **(aiōn g165)** 41 Mwana wa
Munthu adzatumiza angelo ake ndipo iwo adzachotsa
mu ufumu wake chilichonse chochimwitsa ndi onse
amene amachita zoyipa. 42 Adzawaponya m’ng’anjo
yamoto kumene kudzakhala kulira ndi kukuta mano. 43
Pamenepo olungama adzawala ngati dzuwa mu ufumu
wa Atate awo. Amene ali ndi makutu amve.” 44 “Ufumu
wakumwamba ufanana ndi chuma chobisika m’munda.
Munthu atachipeza anachibisanso ndipo ndi chimwemwe
anapita nakagulitsa zonse anali nazo, nakagula mundawo.
45 “Komanso Ufumu wakumwamba ufanana ndi wogulitsa

malonda amene amafuna ngale zabwino. 46 Atapeza
imodzi ya mtengowapatali, iye anapita nakagulitsa
chilichonse anali nacho ndi kukayigula.” 47 “Komanso
Ufumu wakumwamba ufanana ndi khoka limene
linaponyedwa m’nyanja ndipo linakola mitundu yonse
ya nsomba. 48 Litadzaza, asodzi analikokera ku mtunda.
Pomwepo anakhala pansi nasonkhanitsa nsomba zabwino
m’madengu koma zoyipa anazitaya. 49 Umu ndi mmene
kudzakhalira pakutha kwa dziko. Angelo adzabwera ndi
kulekanitsa oyipa ndi olungama. (aiōn g165) 50 Ndipo oyipa
adzawaponya m’ng’anjo ya moto kumene kudzakhala
kulira ndi kukukuta mano.” 51 Yesu anawafunsa kuti, “Kodi
mwamvetsetsa zonsezi?” Iwo anayankha kuti, “Inde.”
52 Iye anawawuza kuti, “Chifukwa chake mphunzitsi
aliyense wa malamulo amene walangizidwa za ufumu
wakumwamba ali ngati mwini nyumba amene amatulutsa
chuma chatsopano komanso chakale.” 53 Yesu atatsiriza
mafanizowa anachoka kumeneko. 54 Atafika ku mudzi
kwawo anayamba kuphunzitsa m’masunagoge awo ndipo
iwo anadabwa nati, “Munthu uyu anayitenga kuti nzeru
iyi ndi mphamvu zodabwitsazi? 55 Kodi si mwana wa
wopala matabwa? Kodi dzina la amayi ake si Mariya ndipo
kodi abale ake si Yakobo, Yosefe, Simoni ndi Yudasi? 56
Kodi alongo ake onse sali ndi ife? Tsono ndi kuti kumene
anazitenga zinthu izi?” 57 Ndipo iwo anakhumudwa
chifukwa cha Iye. Koma Yesu anawawuza kuti, “Mneneri
sapatsidwa ulemu ku mudzi kwawo ndi ku nyumba
kwawo.” 58 Ndipo Iye sanachite zodabwitsa zambiri

kumeneko chifukwa cha kusowa kwa chikhulupiriro
kwawo.

14 Pa nthawi imeneyo Mfumu Herode anamva za mbiri
ya Yesu. 2 Ndipo iye anati kwa antchito ake, “Uyu ndi
Yohane M’batizi; iye wauka kwa akufa! Ichi ndi chifukwa
chake mphamvu zodabwitsa zikugwira ntchito mwa iye.” 3
Pakuti Herode anamugwira Yohane ndi kumumanga ndipo
anamuyika m’ndende chifukwa cha Herodia mkazi wa
m’bale wake Filipo. 4 Chifukwa Yohane anakhala akunena
kwa iye kuti, “Sichololedwa kwa inu kutenga mkaziyo.” 5
Herode anafuna kupha Yohane koma iye anaopa anthu
chifukwa anamuyesa iye mneneri. 6 Pa tsiku lokumbukira
kubadwa kwa Herode, mwana wamkazi wa Herodia
anavina pamaso pa anthu ndipo anasangalatsa kwambiri.
7 Kotero Herode analonjeza ndi lumbiro kumupatsa
chilichonse chimene mwanayo angamupemphe. 8 Ndipo
atamupangira amayi ake anati, “Mundipatse pomwe
pano mutu wa Yohane M’batizi m’mbale.” 9 Mfumuyo
inamva chisoni koma chifukwa cha lumbiro lake ndi
alendo amene anali pa phwando lake analamulira kuti
chofuna chake chipatsidwe; 10 ndipo anakadula mutu wa
Yohane m’ndende. 11 Mutu wake anawubweretsa m’mbale
ndi kumupatsa mtsikanayo amene anawutengera kwa
amayi ake. 12 Ophunzira a Yohane anabwera nadzatenga
mtembo wake ndi kukawuyika m’manda. Pomwepo iwo
anapita kukamuwuza Yesu. 13 Yesu atamva zimene
zinachitika, anachoka pa bwato mwachinsinsi kupita
kumalo a yekha. Magulu a anthu atamva izi anamutsatira
Iye poyenda pansi kuchokera ku mizinda. 14 Yesu

atafika ku mtunda, ndi kuona gulu lalikulu la anthu, Iye
anamva nawo chifundo ndipo anachiritsa odwala awo. 15
Kutayamba mdima, ophunzira anabwera kwa Iye nati,
“Kuno ndi kutchire ndipo kwayamba kale kuda. Awuzeni
anthu azipita kuti afike ku midzi ndi kukadzigulira
zakudya.” 16 Yesu anawayankha kuti, “Sikofunika kuti
azipita. Inuyo muwapatse kanthu kuti adye.” 17 Iwo
anayankha kuti, “Tili ndi malofu asanu okha a buledi
ndi nsomba ziwiri.” 18 Koma Iye anati, “Bweretsani
kwa Ine.” 19 Analamula anthu kuti akhale pansi pa
udzu ndipo anatenga buledi musanu ndi nsomba ziwiri
nayang’ana kumwamba, nayamika nagawa bulediyo.
Kenaka anapereka bulediyo kwa ophunzira ake ndipo
ophunzirawo anagawira anthu. 20 Onse anadya nakhuta
ndipo ophunzira anatola zotsalira ndi kudzaza madengu
khumi ndi awiri. 21 Chiwerengero cha amene anadya
kupatulako amayi ndi ana chinali pafupifupi amuna
5,000. 22 Nthawi yomweyo anawawuza ophunzira ake
kuti alowe m’bwato ndi kuti atsogole kupita kutsidya
lina pamene Iye ankawuza anthu kuti azipita kwawo.
23 Atatha kuwawuza kuti azipita kwawo, Iye anakwera
ku phiri yekha kukapemphera. Pamene kumada anali
kumeneko yekha. 24 Pamenepo n’kuti bwato litapita
patali pang’ono kuchokera ku mtunda ndipo linavutika
ndi mafunde chifukwa mphepo inkawomba mokumana
nalo. 25 Pa ora lachinayi usiku, Yesu anabwera kwa iwo
akuyendabe pa nyanja. 26 Ophunzira atamuona akuyenda
pa nyanja, anaopa nati, “Ndi mzukwa!” Ndipo analira
chifukwa cha mantha. 27 Koma Yesu nthawi yomweyo

anawawuza kuti, “Limbani mtima! Ndine, musaope.” 28
Petro anayankha nati, “Ambuye ngati ndinu, mundiwuze
ndibwere kuli inuko pa madzipo.” 29 Iye anati, “Bwera.”
Pamenepo Petro anatuluka m’bwato ndipo anayenda
pa madzi kupita kwa Yesu. 30 Koma ataona mphepo,
iye anachita mantha ndipo anayamba kumira, nafuwula
nati, “Ambuye ndipulumutseni!” 31 Ndipo mofulumira
Yesu anatambasula dzanja lake namugwira iye, nati,
“Iwe wachikhulupiriro chochepa, bwanji unakayika?” 32
Ndipo atalowa m’bwato mphepo inaleka. 33 Pamenepo
amene anali m’bwato anamulambira Iye, nati, “Zoonadi,
Inu ndinu Mwana wa Mulungu.” 34 Atawoloka, anafika
ku Genesareti. 35 Anthu akumeneko atamuzindikira
Yesu, iwo anatumiza mawu kwa onse ozungulira deralo.
Anthu anabwera ndi odwala awo onse kwa Iye. 36 Ndipo
anamupempha alole kuti akhudze mphonje ya mkanjo
wake, ndipo onse amene anamukhudza anachiritsidwa.

15 Pamenepo Afarisi ena ndi aphunzitsi amalamulo
anabwera kwa Yesu kuchokera ku Yerusalemu ndipo
anamufunsa kuti, 2 “Chifukwa chiyani ophunzira anu
amaphwanya mwambo wa akuluakulu? Iwo sasamba
m’manja pakudya!” 3 Yesu anayankha kuti, “Nanga
chifukwa chiyani inu mumaphwanya lamulo la Mulungu
chifukwa cha mwambo wa makolo anu? 4 Pakuti Mulungu
anati, ‘Lemekeza abambo ako ndi amayi ako’ ndipo
‘aliyense amene atemberera abambo ake kapena amayi
ake ayenera kuphedwa.’ 5 Koma inu mumati, ngati
munthu anena kwa abambo ake kapena amayi ake
kuti, ‘Thandizo lililonse mukalirandira kuchokera kwa

ine ndi mphatso yoperekedwa kwa Mulungu,’ 6 iye
sakulemekeza nayo abambo ake ndipo ndi khalidwe
lotere inu mumapeputsa nalo Mawu a Mulungu chifukwa
cha mwambo wanu. 7 Inu anthu achiphamaso, Yesaya
ananenera za inu kuti, 8 “‘Anthu awa amandilemekeza Ine
ndi milomo yawo, koma mitima yawo ili kutali ndi Ine. 9
Amandilambira Ine kwachabe ndi kuphunzitsa malamulo
ndi malangizo a anthu.’” 10 Yesu anayitana gulu la anthu
nati, “Mverani ndipo zindikirani. 11 Chimene chimalowa
m’kamwa mwa munthu sichimuchititsa kukhala woyipa,
koma chimene chimatuluka m’kamwa mwake, icho ndi
chimene chimamuchititsa kukhala woyipa.” 12 Pamenepo
ophunzira anabwera kwa Iye ndipo anamufunsa kuti,
“Kodi mukudziwa kuti Afarisi anakhumudwa pamene
anamva mawu aja?” 13 Iye anayankha kuti, “Mbewu
iliyonse imene Atate anga akumwamba sanadzale
idzazulidwa ndi mizu yomwe. 14 Alekeni, ndi atsogoleri
osaona. Ngati munthu wosaona atsogolera wosaona
mnzake, onse awiri adzagwera m’dzenje.” 15 Petro
anati, “Timasulireni fanizoli.” 16 Yesu anawafunsa
kuti, “Kani ngakhale inunso simumvetsa? 17 Kodi inu
simudziwa kuti chilichonse cholowa m’kamwa chimapita
m’mimba ndipo kenaka chimatuluka kunja kwa thupi? 18
Koma zinthu zimene zituluka m’kamwa zimachokera mu
mtima ndipo zimenezi zimamuchititsa munthu kukhala
woyipa. 19 Pakuti mu mtima mumatuluka maganizo
oyipa, zakupha, zachigololo, zadama, zakuba, zaumboni
wonama ndi zachipongwe. 20 Izi ndi zimene zimachititsa
munthu kukhala woyipa; koma kudya ndi m’manja

mosasamba sikumuchititsa munthu kukhala woyipa." 21
Yesu atachoka kumalo amenewo anapita kudera la ku
Turo ndi ku Sidoni. 22 Mayi wa Chikanaani wochokera
dera la komweko anabwera kwa Iye akulira, nati, "Ambuye,
Mwana wa Davide, ndichitireni chifundo! Mwana wanga
wamkazi akuzunzika kwambiri ndi chiwanda." 23 Yesu
sanayankhe kanthu. Ndipo ophunzira ake anabwera
namupempha Iye kuti, "Muwuzeni achoke chifukwa
akulira mofuwula pambuyo pathu." 24 Iye anayankha
kuti, "Ine ndinatumidwa kwa nkhosa zotayika za Israeli
zokha." 25 Mayiyo anabwera ndi kugwada pamaso pake,
nati, "Ambuye ndithandizeni!" 26 Iye anayankha kuti,
"Sibwino kutenga chakudya cha ana ndi kuponyera
agalu." 27 Mayiyo anati, "Inde Ambuye. Komatu ngakhale
agalu amadya nyenyeswa zimene zimagwa kuchokera pa
tebulo la mbuye wawo." 28 Pomwepo Yesu anayankha
kuti, "Mayi iwe uli ndi chikhulupiriro chachikulu! Pempho
lako lamveka." Ndipo mwana wake wamkazi anachira
nthawi yomweyo. 29 Yesu anachoka kumeneko napita
m'mbali mwa nyanja ya Galileya. Ndipo anakwera ku phiri
nakhala pansi. 30 Gulu lalikulu la anthu linabwera kwa
Iye ndi anthu olumala, osaona, ofa ziwalo, osayankhula
ndi ena ambiri nawagoneka pa mapazi ake ndipo Iye
anawachiritsa. 31 Anthu ataona osayankhula akuyankhula,
ofa ziwalo akuchira, olumala miyendo akuyenda ndi
osaona akuona anadabwa kwambiri. Ndipo analemekeza
Mulungu wa Israeli. 32 Yesu anayitana ophunzira ake
nati, "Ndili ndi chifundo ndi anthu awa; akhala kale ndi
Ine masiku atatu ndipo alibe chakudya. Ine sindifuna

kuti apite kwawo ndi njala chifukwa angakomoke pa
njira.” **33** Ophunzira anayankha kuti, “Ndikuti kumene
tingakapeze buledi m’tchire muno okwanira kudyetsa
gulu lotere?” **34** Yesu anawafunsa kuti, “Muli ndi malofu a
buledi angati?” Iwo anayankha kuti, “Asanu ndi awiri ndi
tinsomba pang’ono.” **35** Iye anawuza gululo kuti likhale
pansi. **36** Kenaka anatenga malofu asanu ndi awiri aja ndi
tinsombato ndipo atayamika anagawa napatsa ophunzira
ake ndipo iwo anagawira anthuwo. **37** Onse anadya
ndipo anakhuta. Pomaliza ophunzira anatolera zotsalira
nadzaza madengu asanu ndi awiri. **38** Chiwerengero cha
anthu amene anadya chinali 4,000 kupatula amayi ndi
ana. **39** Yesu atatha kuwuza gululo kuti lipite kwawo,
analowa m’bwato ndipo anapita kudera la Magadala.

16 Afarisi ndi Asaduki anabwera kwa Yesu ndi kumuyesa
pomufunsa kuti awaonetse chizindikiro chochokera
kumwamba. **2** Iye anayankha kuti, “Kunja kukamada,
inu mumati, kudzakhala nyengo yabwino popeza
thambo ndi lofiira. **3** Ndipo mmawa mumati, ‘Lero
kudzakhala mvula yamphepo popeza thambo ndi lofiira
ndi mitambo ya mvula.’ Inu mumadziwa kutanthauzira
maonekedwe a thambo koma simungathe kutanthauzira
zizindikiro za nthawi. **4** M’bado woyipa ndi wachigololo
umafuna chizindikiro chodabwitsa koma palibe ngakhale
chimodzi chidzapatsidwa kupatula chizindikiro cha Yona.”
Pamenepo Yesu anawasiya nachoka. **5** Koma atawoloka
nyanja, ophunzira anayiwala kutenga buledi. **6** Yesu
anawawuza kuti, “Chenjerani, khalani tcheru ndi yisiti wa
Afarisi ndi Asaduki.” **7** Iwo anakambirana pakati pawo za

izi ndipo anati, “Ichi n’chifukwa chakuti sitinatenge buledi
aliyense.” 8 Yesu atadziwa zokambirana zawo, anawafunsa
kuti, “Chifukwa chiyani mukukambirana zakuti, ‘mulibe
buledi?’ Inu achikhulupiriro chochepa. 9 Kodi inu
simukumvetsetsabe? Kodi simukukumbukira za buledi
musanu amene anadya anthu 5,000 ndi madengu amene
munadzaza? 10 Kapena buledi musanu ndi muwiri amene
anadya anthu 4,000, nanga ndi madengu angati amene
munadzaza? 11 Zitheka bwanji kuti inu simukumvetsetsa
kuti Ine sindinkayankhula nanu za buledi? Koma inu
chenjerani ndi yisiti wa Afarisi ndi Asaduki.” 12 Kenaka
iwo anazindikira kuti Iye samawawuza kuti achenjere
ndi yisiti wa buledi koma ndi chiphunzitso cha Afarisi
ndi Asaduki. 13 Yesu atafika ku chigawo cha Kaisareya
Filipo, Iye anafunsa ophunzira ake kuti, “Kodi anthu
amati Mwana wa Munthu ndi ndani?” 14 Iwo anayankha
kuti, “Ena amati ndi Yohane M’batizi; ena amati ndi
Eliya; komanso ena amati Yeremiya kapena mmodzi wa
aneneri.” 15 Iye anafunsa kuti, “Nanga inuyo mumati
ndine yani?” 16 Simoni Petro anayankha kuti, “Inu ndinu
Khristu, Mwana wa Mulungu wamoyo.” 17 Yesu anati
kwa iye, “Ndiwe wodala Simoni mwana wa Yona, popeza
si munthu amene anakuwululira izi koma Atate anga
akumwamba. 18 Ndipo Ine ndikuwuza iwe kuti ndiwe
Petro ndipo pa thanthwe ili Ine ndidzamangapo mpingo
wanga ndipo makomo a ku gehena sadzawugonjetsa. (Hadēs
g86) 19 Ine ndidzakupatsa makiyi a Ufumu wakumwamba,
ndipo chilichonse chimene iwe udzachimanga pansi
pano chidzamangidwanso kumwamba.” 20 Pamenepo

Iye anachenjeza ophunzira ake kuti asawuze wina
aliyense kuti ndi Khristu. 21 Kuyambira nthawi imeneyo
Yesu anayamba kuwafotokozera ophunzira ake kuti
Iye ayenera kupita ku Yerusalemu ndi kukazunzidwa
kwambiri m'manja mwa akulu a ansembe ndi aphunzitsi
amalamulo kuti ayenera kuphedwa, ndi kuti tsiku
lachitatu adzaukitsidwa. 22 Petro anamutengera Iye
pambali nayamba kumudzudzula kuti, "Dzichitireni
chifundo Ambuye, sizingachitike kwa Inu ayi." 23 Yesu
anatembenuka nati kwa Petro, "Choka pamaso panga
Satana! Iwe ndi chokhumudwitsa kwa Ine; iwe suganizira
zinthu za Mulungu koma zinthu za anthu." 24 Pamenepo
Yesu anati kwa ophunzira ake, "Ngati wina aliyense
abwera pambuyo panga ayenera kudzikana ndi kutenga
mtanda wake ndi kunditsata Ine. 25 Pakuti aliyense amene
afuna kupulumutsa moyo wake adzawutaya koma aliyense
amene ataya moyo wake chifukwa cha Ine adzawupeza.
26 Kodi munthu adzapindula chiyani ngati atapeza zonse
za dziko lapansi nataya moyo wake? Kapena munthu
angapereke chiyani chosinthana ndi moyo wake? 27
Pakuti Mwana wa Munthu adzabwera mu ulemerero wa
Atate ake ndi angelo ake ndipo pamenepo Iye adzapereka
mphotho kwa munthu mofanana ndi zimene anachita. 28
"Ine ndikuwuzani inu choonadi, ena amene akuyimirira
pano sadzalawa imfa asanaone Mwana wa Munthu akudza
mu ufumu."

17 Patapita masiku asanu ndi limodzi Yesu anatenga
Petro, Yakobo, ndi Yohane m'bale wa Yakobo pa okha
ndipo anakwera nawo pa phiri lalitali. 2 Pamenepo Iye

anasinthika maonekedwe ake pamaso pawo. Nkhope yake
inawala ngati dzuwa ndipo zovala zake zinayera kuti
mbuu. 3 Nthawi yomweyo Mose ndi Eliya anaonekera
kwa iwo akuyankhulana ndi Yesu. 4 Petro anati kwa
Yesu, “Ambuye ndi bwino kuti ife tikhale pano. Ngati
mufuna ndidzamanga misasa itatu umodzi wanu, wina wa
Mose ndi wina wa Eliya.” 5 Iye akuyankhulabe, mtambo
owala unawaphimba, ndipo mawu ochokera mu mtambo
anati, “Uyu ndiye Mwana wanga amene ndimukonda
ndipo ndikondwera naye kwambiri. Mumumvere Iye!”
6 Ophunzira atamva zimenezi, anachita mantha nagwa
pansi chafufumimba. 7 Ndipo Yesu anabwera nawakhudza
nati, “Dzukani, musaope.” 8 Atayang’ana, sanaone
wina aliyense kupatula Yesu yekha. 9 Akutsika ku
phiriko, Yesu anawalamula kuti, “Musawuze wina
aliyense zimene mwaona, mpaka Mwana wa Munthu
ataukitsidwa kwa akufa.” 10 Ophunzira anamufunsa Iye
kuti, “Nanga n’chifukwa chiyani aphunzitsi amalamulo
amati Eliya ayenera kukhala woyamba kubwera?” 11
Yesu anayankha kuti, “Kunena zoona, Eliya adzayenera
kubwera ndipo adzakonza zinthu zonse. 12 Koma
Ine ndikuwuzani inu kuti Eliya anabwera kale koma
iwo sanamuzindikire ndipo anachita naye chilichonse
chimene anafuna. Momwemonso iwo adzazunza Mwana
wa Munthu.” 13 Pamenepo ophunzira anazindikira
kuti amawawuza za Yohane M’batizi. 14 Atafika ku
gulu la anthu, munthu wina anamuyandikira Yesu ndi
kugwada pamaso pake. 15 Iye anati, “Ambuye, muchitireni
chifundo mwana wanga akudwala matenda akugwa

ndipo akuvutika kwambiri. Kawirikawiri iye amagwa
pa moto kapena m'madzi. **16** Ine ndinabwera naye
kwa ophunzira anu koma alephera kumuchiritsa." **17**
Yesu anayankha nati, "Haa, m'bado wosakhulupirira
ndi wokhota maganizo! Kodi ndidzakhala nanu mpaka
liti? Ndidzapirira nanu mpaka liti? Bwera nayeni kwa
Ine mnyamatayo." **18** Yesu anadzudzula chiwandacho
ndipo chinatuluka mwa mnyamatayo ndipo anachira
nthawi yomweyo. **19** Pamenepo ophunzira anabwera
kwa Yesu mwamseri ndi kumufunsa kuti, "Chifukwa
chiyani ife tinalephera kutulutsa chiwandacho?" **20** Iye
anayankha kuti, "Chifukwa inu muli ndi chikhulupiriro
chaching'ono. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti ngati muli
ndi chikhulupiriro monga kambewu ka mpiru, mukhoza
kunena ndi phiri ili kuti, 'Choka apa nupite apo,' ndipo
lidzachoka. Palibe kanthu kamene kadzakukanikani. **21**
Chiwanda cha mtundu uwu sichingachoke chabe koma ndi
pemphero ndi kusala kudya." **22** Atasonkhana pamodzi
ku Galileya, Iye anawawuza kuti, "Mwana wa Munthu
akupita kukaperekedwa m'manja mwa anthu. **23** Iwo
adzamupha koma pa tsiku lachitatu adzaukitsidwa."
Ndipo ophunzira anadzazidwa ndi chisoni. **24** Yesu
ndi ophunzira ake atafika ku Kaperenawo, wolandira
msonkho wa ku Nyumba ya Mulungu anabwera kwa
Petro namufunsa kuti, "Kodi aphunzitsi anu sapereka
msonkho wa Nyumba ya Mulungu?" **25** Iye anayankha
kuti, "Inde amapereka." Petro atalowa m'nyumba, Yesu
ndiye anayamba kuyankhula. Ndipo anamufunsa kuti,
"Ukuganiza bwanji Simoni, kodi mafumu a dziko lapansi

amalandira msonkho kuchokera kwa ana awo kapena kwa
ena?” 26 Petro anayankha kuti, “Kuchokera kwa ena.”
Yesu ananena kwa iye kuti, “Ndiye kuti ana sapereka.” 27
Koma kuti ife tisawakhumudwitse pita ku nyanja kaponye
mbedza yako. Katenge nsomba imene ukayambe kuyikola;
kayitsekule kukamwa ndipo ukapezamo ndalama. Katenge
ndalamayo ndi kukapereka msonkho wanga ndi wanu.
18 Pa nthawi imeneyo ophunzira anabwera kwa Yesu
ndipo anamufunsa kuti, “Wamkulu woposa onse ndani
mu ufumu wakumwamba?” 2 Iye anayitana kamwana
kakang’ono ndi kukayimiritsa pakati pawo. 3 Ndipo Iye
anati, “Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti ngati simusintha
ndi kukhala ngati tiana tating’ono, simudzalowa konse mu
ufumu wakumwamba. 4 Chifukwa chake, aliyense amene
adzichepetsa yekha ngati kamwana aka, ameneyo ndiye
wamkulu koposa onse mu ufumu wakumwamba. 5 Ndipo
aliyense amene alandira kamwana kakang’ono ngati aka
mu dzina langa, alandira Ine. 6 “Koma ngati wina aliyense
achimwitsa mmodzi wa ana awa, amene akhulupirira Ine,
kuti achimwe, kukanakhala bwino kuti iye amangiriridwe
chimwala chachikulu m’khosi mwake ndi kumizidwa
pansi pa nyanja. 7 Tsoka dziko lapansi chifukwa cha
zinthu zimene ziyenera kubwera, koma tsoka kwa munthu
amene abweretsa zotere! 8 Ngati dzanja lako kapena
phazi lako likuchimwitsa, lidule ndi kulitaya. Ndi bwino
kwa iwe kulowa m’moyo wosatha wolumala kusiyana
ndi kukhala ndi manja awiri kapena mapazi awiri ndi
kukaponyedwa ku moto wosatha. (aiōnios g166) 9 Ndipo
ngati diso lako likuchimwitsa, ulichotse ndi kulitaya.

Ndi bwino kwa iwe kuti ukalowe ku moyo wosatha ndi
diso limodzi kuposa ndi kukhala ndi maso awiri ndi
kukaponyedwa ku moto wa gehena.” **(Geenna g1067)** **10**
“Onetsetsani kuti musanyoze mmodzi wa anawa. Pakuti
ndikuwuzani kuti angelo awo kumwamba amakhala
pamaso pa Atate anga akumwamba nthawi zonse.” **11**
(Mwana wa Munthu anabwera kudzapulumutsa chimene
chinatayika). **12** “Kodi mukuganiza bwanji? Ngati munthu
ali ndi nkhosa 100 ndipo imodzi n’kusowa, kodi sasiya 99
zija m’mapiri ndi kupita kukafuna imodzi yosocherayo?
13 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti akayipeza amasangalala
kwambiri chifukwa cha nkhosa imodziyo kuposa nkhosa
99 zimene sizinasochere. **14** Chimodzimodzinso Atate
anu akumwamba safuna kuti mmodzi wa anawa atayike.
15 “Ngati m’bale wako akuchimwira, pita kamuwuze
cholakwa chake pa awiri. Ngati akumvera, wamubweza
m’bale wakoyo. **16** Koma ngati sakumvera, katenge wina
mmodzi kapena ena awiri, ‘kuti nkhani itsimikizike
ndi umboni wa anthu awiri kapena atatu.’ **17** Ngati
iye akana kuwamvera iwo, kaneneni ku mpingo; ndipo
ngati sakamvera ngakhale mpingo, muchite naye monga
mukanachitira ndi wakunja kapena wolandira msonkho.
18 “Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti chilichonse chimene
muchimanga pa dziko lapansi, chidzamangidwanso
kumwamba, ndipo chilichonse chimene muchimasula
pa dziko chidzamasulidwanso kumwamba. **19** “Komanso
ndikukuwuzani inu kuti ngati awiri a inu pa dziko lapansi
avomerezana kanthu kalikonse kamene mukapempha,
Atate anga akumwamba adzakuchitirani. **20** Pakuti

pamene awiri kapena atatu asonkhana pamodzi m'dzina
langa, Ine ndili nawo pomwepo." 21 Kenaka Petro
anabwera kwa Yesu ndi kumufunsa kuti, "Ambuye,
kodi m'bale wanga akandichimwira ndimukhululukire
kokwanira kangati? Mpaka kasanu n'kawiri?" 22 Yesu
anayankha kuti, "Ine ndikukuwuza iwe kuti osati
kasanu n'kawiri, koma ka 70 kuchulukitsa ndi kasanu
n'kawiri. 23 "N'chifukwa chake, ufumu wakumwamba
ukufanana ndi mfumu imene inafuna kuti antchito
ake abweze ngongole. 24 Atangoyamba kulandira,
anamubweretsa munthu kwa iye amene anakongola
ndalama 10,000. 25 Popeza sakanatha kubweza, bwanayo
analamula kuti iye, mkazi wake, ana ake ndi zonse
anali nazo zigulitsidwe kuti zibweze ngongoleyo. 26
"Wantchitoyo anagwada pamaso pake namupempha iye
kuti, 'Lezereni mtima ndipo ndidzabweza zonse.' 27
Bwana wakeyo anamuchitira chifundo, namukhululukira
ngongoleyo ndipo anamulola apite. 28 "Koma wantchito
uja atatuluka, anakumana ndi wantchito mnzake amene
anakongola kwa iye madinari 100. Anamugwira, nayamba
kumukanyanga pa khosi, namuwumiriza nati, 'Bwezere
zimene unakongola kwa ine!' 29 "Wantchito mnzakeyo
anagwada namupempha iye kuti, 'Lezere mtima ine,
ndipo ndidzakubwezera.' 30 "Koma iye anakana. M'malo
mwake, anachoka nakamumangitsa kufikira atabweza
ngongoleyo. 31 Pamene antchito ena anaona zomwe
zinachitikazo, anamva chisoni kwambiri ndipo anapita
nakawuza bwana wawo zonse zimene zinachitika. 32
"Pamenepo bwanayo anayitana wantchitoyo nati, 'Iwe

wantchito woyipa mtima, ndinakukhululukira ngongole
yako yonse chifukwa unandipempha. 33 Kodi iwe
sukanamuchitira chifundo wantchito mnzako monga
momwe ine ndinakuchitira iwe?' 34 Ndi mkwiyo, bwana
wakeyo anamupereka kwa oyang'anira ndende kuti
amuzuze mpaka atabweza zonse zimene anakongola. 35
"Umu ndi mmene Atate anga akumwamba adzachitira
ndi aliyense wa inu ngati simukhululukira m'bale wanu
ndi mtima wonse."
19 Yesu atatsiriza kunena zinthu zimenezi, anachoka
ku Galileya ndi kupita ku chigawo cha Yudeya mbali
ina ya mtsinje wa Yorodani. 2 Magulu akulu a anthu
anamutsatira Iye, ndipo iwo anachiritsidwa pomwepo. 3
Afarisi ena anabwera kwa Iye kudzamuyesa. Anamufunsa
Iye nati, "Kodi ndikololedwa kuti mwamuna amuleke
mkazi wake pa chifukwa china chilichonse?" 4 Iye
anayankha kuti, "Kodi simunawerenge kuti pachiyambi
Mulungu analenga iwo, 'mwamuna ndi mkazi?' 5 Ndipo
anati, 'Pa chifukwa ichi mwamuna adzasiya abambo ake
ndi amayi ake nakaphatikana ndi mkazi wake, ndipo
awiriwo adzakhala thupi limodzi.' 6 Motero salinso awiri
ayi koma mmodzi. N'chifukwa chake chimene Mulungu
wachimanga pamodzi munthu wina asachilekanitse." 7
Ndipo iwo anamufunsa nati, "Nanga n'chifukwa chiyani
Mose analamula kuti mwamuna azipatsa mkazi wake
kalata ya chisudzulo ndi kumuchotsa?" 8 Yesu anayankha
kuti, "Mose anakulolezani kuti muzisudzula akazi anu
chifukwa cha kuwuma mitima kwanu. Koma sizinali
chotere kuyambira pachiyambi. 9 Ine ndikuwuzani kuti

aliyense amene asudzula mkazi wake, osati chifukwa
cha chiwerewere nakakwatira mkazi wina, achita
chigololo.” 10 Ophunzira ake anati kwa Iye, “Ngati
umu ndi mmene zilili pa mwamuna ndi mkazi, kuli
bwino kusakwatira.” 11 Yesu anayankha kuti, “Si
aliyense amene angavomere chiphunzitso ichi, koma kwa
okhawo amene achimvetsetsa. 12 Pakuti ena ndi akuti
sangakwatire chifukwa anabadwa motero, ena ali motero
chifukwa chofulidwa ndi anthu ndipo ena anawukana
ukwati chifukwa cha ufumu wakumwamba. Iye amene
angalandire ichi alandire.” 13 Pamenepo anabwera nawo
ana kwa Yesu kuti awasanjike manja ndi kuwapempherera.
Koma ophunzira ake anadzudzula amene anabweretsa
anawo. 14 Yesu anati, “Lolani ana abwere kwa Ine, ndipo
musawaletse pakuti ufumu wakumwamba ndi wa iwo onga
anawa.” 15 Atasanjika manja ake pa anawo, anachokapo. 16
Taonani mnyamata wina anabwera kwa Yesu namufunsa
kuti, “Aphunzitsi, ndi chinthu chiti chabwino chimene
ndiyenera kuchita kuti ndipeze moyo wosatha?” **(aiōnios
g166)** 17 Yesu anayankha kuti, “Ukundifunsiranji Ine za
chinthu chimene ndi chabwino? Pali mmodzi yekha
amene ndi wabwino. Ngati ukufuna kulowa m’moyo
wosatha mvera malamulo.” 18 Mnyamatayo anamufunsa
kuti, “Ndi ati?” Yesu anayankha kuti, “Usaphe, usachite
chigololo, usabe, usapereke umboni onama, 19 lemekeza
abambo ako ndi amayi ako ndipo konda mnansi wako
monga iwe mwini.” 20 Mnyamatayo anati, “Zonsezi
ndimazisunga, nanga chatsala ndi chiyani?” 21 Yesu
anayankha kuti, “Ngati ukufuna kukhala wangwiro,

pita kagulitse katundu wako ndi kupereka kwa osauka,
ndipo udzakhala ndi chuma kumwamba. Ukakachita
zimenezi, ukabwere udzanditsate Ine." 22 Mnyamatayo
atamva zimenezi, anachoka mokhumudwa, chifukwa
anali ndi chuma chambiri. 23 Pamenepo Yesu anati kwa
ophunzira ake, "Zoonadi, ndikuwuzani kuti n'kovuta kuti
olemera akalowe mu ufumu wakumwamba. 24 Komanso
ndikuwuzani kuti, n'kwapafupi kuti ngamira idzere pa
kabowo ka zingano kusiyana ndi kuti wolemera akalowe
mu ufumu wa Mulungu." 25 Ophunzira atamva zimenezi,
anadabwa kwambiri ndipo anamufunsa kuti, "Nanga
angapulumuke ndani?" 26 Yesu anawayang'ana iwo nati,
"Ndi anthu, izi n'zosatheka, koma ndi Mulungu zinthu
zonse zimatheka." 27 Petro anamuyankha Iye kuti, "Ife
tinasiya zonse ndi kukutsatirani Inu! Nanga tsono ife
tidzalandira chiyani?" 28 Yesu anawawuza kuti, "Zoonadi,
ndikuwuzani kuti pa nthawi yokonzanso zinthu zonse,
pamene Mwana wa Munthu adzakhala pa mpando wake
waufumu mu ulemerero wake kumwamba, inu amene
mwanditsata Ine mudzakhalanso pa mipando khumi
ndi iwiri yaufumu, kuweruza mafuko khumi ndi awiri
a Israeli. 29 Ndipo aliyense amene wasiya nyumba,
kapena abale, kapena alongo, kapena bambo kapena mayi
kapena mkazi, kapena ana, kapena minda chifukwa cha
Ine adzalandira madalitso ochuluka ndi kulandiranso
moyo wosatha. (aiōnios g166) 30 Koma ambiri amene ali
oyambirira adzakhala omalizira, ndipo ambiri amene ndi
omalizira adzakhala oyambirira."

20 “Ufumu wakumwamba uli ngati mwini munda amene
anapita mmawa kukalemba anthu aganyu kuti akagwire
ntchito m’munda wake wa mpesa. **2** Anagwirizana
kuwalipira dinari monga malipiro a tsiku limodzi ndipo
anawatumiza m’munda wake wamphesa. **3** “Nthawi 9
koloko mmawa, anatulukanso naona ena atayimirira pa
msika akungokhala. **4** Anawawuza kuti, ‘Inunso pitani
mukagwire ntchito m’munda wanga wa mpesa, ndipo
ndidzakulipirani malipiro oyenera.’ **5** Ndipo anapita.
“Anatulukanso nthawi ya 12 koloko masana, ndi nthawi
ya 3 koloko masananso nachita chimodzimodzi. **6**
Nthawi ya 5 koloko madzulo anatulukanso ndipo anapeza
enanso atangoyimirira. Anawafunsa kuti, ‘Chifukwa
chiyani mukungoyimirira pano tsiku lonse osagwira
ntchito?’ **7** “Iwo anayankha kuti, ‘Chifukwa palibe
munthu amene watilemba ganyu.’ “Iye anawawuza
kuti, ‘Inunso pitani mukagwire ntchito m’munda wanga
wa mpesa.’ **8** “Ndipo pofika madzulo, mwini munda
wamphesa anayitana kapitawo wake nati, ‘Itana antchito
ndipo uwapatse malipiro awo, kuyambira omalizira
aja mpaka oyamba.’ **9** “Antchito amene anawalemba
ganyu pa 5 koloko masana anafika ndipo aliyense
analandira dinari. **10** Ndipo atabwera kwa amene
analembedwa poyamba anayembekezera kuti alandira
zambiri. Koma aliyense wa iwo analandira dinari. **11**
Atalandira, anayamba kuderera kwa mwini mundayo.
12 Iwo anati, ‘Anthu amene munawalemba pomalizira
agwira ntchito ora limodzi, ndipo mwawafananitsa ndi
ife amene tathyoka nayo ntchito ndi kutentha kwa dzuwa

tsiku lonse.’ 13 “Koma iye anamuyankha mmodzi wa
iwo nati, ‘Bwenzi, ine sikuti sindinachite chilungamo.
Kodi sunavomereze kuti ugwira ntchito ndi kulandira
dinari? 14 Tenga malipiro ako pita. Ndikufuna kumupatsa
munthu amene ndinamulemba pomaliza mofanana
ndi mmene ndakupatsira iwe. 15 Kodi ndilibe ufulu
wochita zimene ndikufuna ndi ndalama zanga? Kapena
ukuyipidwa chifukwa ndine wopereka mowolowamanja?’
16 “Momwemo omalizira adzakhala oyamba ndipo oyamba
adzakhala omalizira.” 17 Tsopano pamene Yesu ankapita
ku Yerusalemu, anatengera pambali ophunzira ake khumi
ndi awiriwo nati kwa iwo, 18 “Tikupita ku Yerusalemu,
ndipo Mwana wa Munthu adzaperekedwa kwa akulu a
ansembe ndi aphunzitsi amalamulo. Iwo adzamuweruza
kuti aphedwe, 19 ndipo adzamupereka kwa anthu a
mitundu ina kuti amunyoze ndi kumukwapula ndi
kumupachika. Pa tsiku lachitatu adzaukitsidwa!” 20
Amayi a ana a Zebedayo anabwera ndi ana ake kwa Yesu,
nagwada pansi namupempha Iye. 21 Yesu anawafunsa
kuti, “Mukufuna chiyani?” Amayiwo anati, “Lolani kuti
ana anga awiriwa adzakhale mmodzi ku dzanja lanu
lamanja ndi wina ku dzanja lanu lamazere mu ufumu
wanu.” 22 Yesu anawawuza kuti, “Simukudziwa chimene
mukupempha. Kodi mungathe kumwera chikho chimene
ndidzamwera Ine?” Iwo anayankha nati, “Inde tingathe.”
23 Yesu anawawuza kuti, “Zoonadi mudzamwera chikho
changa, koma kuti mudzakhale ku dzanja langa lamanja
kapena lamazere si kwa Ine kupereka. Malo awa ndi
a iwo amene anakonzeredweratu ndi Atate anga.” 24

Ophunzira khumi aja, anawapsera mtima abale awiriwo.
25 Yesu anawayitana onse pamodzi nati, “Mukudziwa kuti
olamulira a mitundu ina ali ndi mphamvu pa iwo, ndipo
akuluakulu awo amawalamulira. 26 Siziyenera kutero ndi
inu. M’malo mwake, aliyense amene akufuna kukhala
wamkulu pakati panu akhale wotumikira wanu. 27 Ndipo
aliyense amene akufuna kukhala woyamba akhale kapolo
wanu. 28 Momwenso Mwana wa Munthu sanabwere
kudzatumikiridwa, koma kudzatumikira, ndi kupereka
moyo wake kukhala dipo la anthu ambiri.” 29 Pamene
Yesu ndi ophunzira ake ankachoka ku Yeriko, gulu lalikulu
la anthu linawatsata. 30 Amuna awiri osaona anakhala
m’mbali mwa msewu, ndipo pamene anamva kuti Yesu
akudutsa anafuwula kuti, “Ambuye, Mwana wa Davide,
tichitireni chifundo!” 31 Gulu la anthulo linawadzudzula
iwo ndi kuwawuza kuti akhale chete, koma anafuwulitsabe
kuti, “Ambuye, Mwana wa Davide, tichitireni chifundo!”
32 Yesu anayima ndi kuwayitana ndipo anawafunsa kuti,
“Mukufuna ndikuchitireni chiyani?” 33 Anamuyankha
nati, “Ambuye, tikufuna tione!” 34 Yesu anamva nawo
chifundo ndipo anakhudza maso awo. Nthawi yomweyo
anaona namutsata Iye.

21 Akuyandikira ku Yerusalemu anafika ku Betifage
pa phiri la Olivi, Yesu anatumiza ophunzira awiri,
2 nawawuza kuti, “Pitani ku mudzi uli patsogolo
panu, ndipo mukakangolowa m’menemo mukapeza
bulu womangidwa ali ndi mwana pa mbali pake.
Mukawamasule ndipo mubwere nawo kwa Ine. 3 Wina
akakayankhula, mukamuwuze kuti Ambuye akuwafuna,

ndipo adzawatumiza nthawi yomweyo.” **4** Izi zinachitika
kukwaniritsa zimene zinayankhulidwa ndi mneneri:
5 “Uza mwana wamkazi wa Ziyoni, taona, mfumu
yako ikubwera kwa iwe, yofatsa ndi yokwera pa bulu,
pa kamwana ka bulu, mwana wa nyama yonyamula
katundu.” **6** Ophunzirawo anapita nachita monga Yesu
anawalamulira. **7** Anabweretsa bulu ndi mwana wake,
nayala zovala zawo pa abuluwo, ndipo Yesu anakwerapo.
8 Gulu lalikulu la anthu linayala zovala zawo mu msewu
pamene ena anadula nthambi zamitengo ndi kuziyala
mu msewumo. **9** Magulu amene anali patsogolo pake
ndi amene amamutsatira anafuwula kuti, “Hosana
Mwana wa Davide!” “Wodala Iye amene abwera m’dzina
la Ambuye!” “Hosana mmwambamwamba!” **10** Yesu
atalowa mu Yerusalemu, mzinda wonse unatekeseka
ndipo anthu anafunsa kuti, “Ndani ameneyu?” **11**
Magulu a anthu anayankha kuti, “Uyu ndi Yesu, mneneri
wochokera ku Nazareti.” **12** Yesu analowa m’dera lina
la Nyumba ya Mulungu ndipo anatulutsa kunja anthu
onse amene ankachita malonda. Anagubuduza matebulo
a osinthira ndalama ndi mipando ya ogulitsa nkhunda.
13 Iye anawawuza kuti, “Zinalembedwa kuti Nyumba
yanga idzatchedwa Nyumba ya mapemphero koma
inu mwayisandutsa phanga la anthu achifwamba.”
14 Anthu osaona ndi olumala anabwera kwa Iye
m’Nyumba ya Mulungu ndipo anawachiritsa. **15** Koma
akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo ataona
zodabwitsa zimene anachita, komanso ana akufuwula
m’Nyumbayo kuti, “Hosana kwa Mwana wa Davide,”

anapsa mtima. 16 Anamufunsa kuti, “Kodi mukumva
zimene anawa akunena?” Yesu anayankha nati, “Inde.
Kodi simunawerenge kuti, “Kuchokera m’kamwa mwa ana
ndi makanda mwatuluka mayamiko?” 17 Ndipo anawasiya
natuluka mu mzindawo ndi kupita ku Betaniya, kumene
anakagona. 18 Mmamawa, pamene amabwera ku mzinda,
anamva njala. 19 Ataona mtengo wamkuyu m’mbali
mwa msewu, anapitapo koma sanapeze kanthu koma
masamba okhaokha. Pamenepo anati kwa mtengowo,
“Usadzabalenso chipatso!” Nthawi yomweyo mtengowo
unafota. (aiōn g165) 20 Ophunzira ataona zimenezi,
anadabwa nafunsa kuti, “Kodi mtengo wamkuyuwu
wauma msanga bwanji?” 21 Yesu anayankha kuti,
“Zoonadi, ndikuwuzani kuti ngati muli ndi chikhulupiriro
ndipo simukayika, simudzangochita zokha zachitika kwa
mkuyuzi, koma mudzatha kuwuza phiri ili kuti, ‘Pita,
kadziponye wekha m’nyanja,’ ndipo zidzachitikadi. 22
Ngati mukhulupirira, mudzalandira chilichonse chimene
muchipempha m’pemphero.” 23 Yesu analowa m’Nyumba
ya Mulungu, ndipo pamene ankaphunzitsa, akulu a
ansembe ndi akuluakulu anabwera kwa Iye namufunsa
kuti, “Muchita izi ndi ulamuliro wanji ndipo anakupatsani
ndani ulamuliro umenewu?” 24 Yesu anayankha kuti,
“Inenso ndikufunsani funso limodzi, mukandiyankha,
Inenso ndikukuwuzani ndi ulamuliro wa yani umene
ndikuchitira izi. 25 Ubatizo wa Yohane unachokera kuti?
Kumwamba kapena kwa anthu?” Anakambirana pakati
pawo ndipo anati, “Tikati, ‘Kuchokera kumwamba,’ Iye
adzafunsa kuti, ‘Bwanji simunakhulupirire?’ 26 Koma

tikati, 'Kuchokera kwa anthu,' ife tikuopa anthuwa, pakuti
onse amakhulupirira kuti Yohane anali mneneri." **27**
Choncho anamuwuza Yesu kuti, "Sitikudziwa." Pamenepo
Iye anati, "Inenso sindikuwuzani kuti ndi ulamuliro wa
yani umene ndichitira izi." **28** "Kodi muganiza bwanji?
Panali munthu wina anali ndi ana aamuna awiri. Anapita
kwa woyamba nati, 'Mwanawe pita kagwire ntchito
lero m'munda wamphesa.' **29** "Iye anayankha kuti,
'Sindipita,' koma pambuyo pake anasintha maganizo
napita. **30** "Kenaka abambowo anapita kwa mwana
winayo nanena chimodzimodzi. Iye anayankha kuti,
'Ndipita abambo,' koma sanapite. **31** "Ndani wa
awiriwa anachita chimene abambo ake amafuna?"
Anamuyankha nati, "Woyambayo." Yesu anawawuza
kuti, "Ndikuwuzani zoonadi, kuti amisonkho ndi adama
akulowa mu ufumu wa Mulungu inu musanalowemo."
32 Pakuti Yohane anabwera kwa inu kuti akuonetseni
njira yachilungamo, koma inu simunakhulupirire iye,
koma amisonkho ndi adama anamukhulupirira. Koma
ngakhale munaona izi, simunatembenuke mtima ndi
kumukhulupirira iye. **33** "Tamverani fanizo lina: Panali
mwini munda amene anadzala mphesa. Anamanga
mpanda kuzungulira mundawo, nakumba moponderamo
mphesa ndipo anamanga nsanja. Kenaka anabwereketsa
munda wamphesawo kwa alimi ena napita pa ulendo. **34**
Pamene nthawi yokolola inakwana, anatumiza antchito
ake kwa matenanti aja kuti akatenge zipatso zake. **35**
"Alimi aja anagwira antchito ake; namenya mmodzi,
napha wina, ndi kumuponya miyala wachitatuyo. **36**

Kenaka anatumiza antchito ena oposa oyambawo ndipo
matenantiwo anawachitira chimodzimodzi. 37 Pomalizira
anatumiza mwana wake. Anati adzamuchitira ulemu
mwana wanga. 38 “Koma alimiwo ataona mwanayo anati
kwa wina ndi mnzake, ‘Uyu ndiye olowa m’malo mwa
abambo ake. Tiyeni timuphe ndipo titenge cholowa chake.’
39 Pamenepo anamutenga namuponyera kunja kwa
munda wamphesa namupha. 40 “Tsono akabwera mwini
munda wamphesa adzachita nawo chiyani matenantiwo?”
41 Iwo anayankha kuti, “Adzawapha moyipa alimi oyipawo
ndipo adzabwereketsa mundawo kwa alimi ena amene
adzamupatsa gawo lake la mbewu pa nthawi yokolola.” 42
Yesu anawawuza kuti, “Kodi simunawerenge m’malemba
kuti: “‘Mwala umene omanga nyumba anawukana,
womwewo wasanduka mwala wofunika kwambiri wa
pa ngodya. Ambuye wachita izi, ndipo ndi zodabwitsa
m’maso mwathu.’ 43 “N’chifukwa chake ndi kukuwuzani
kuti ufumu wa Mulungu udzalandidwa kwa inu ndipo
udzapatsidwa kwa anthu amene adzabereka chipatso
chake. 44 Amene agwa pa mwalawu adzadukaduka,
ndipo amene udzamugwere udzamuthudzula.” 45 Akulu
a ansembe ndi Afarisi atamva mafanizo a Yesu, anadziwa
kuti ankanena iwo. 46 Pamenepo anafuna njira yoti
amugwirire, koma anaopa gulu la anthu chifukwa anthu
onse ankakhulupirira kuti Iye anali mneneri.

22 Yesu anayankhula nawonso m’mafanizo, nati, 2
“Ufumu wakumwamba uli ngati mfumu imene inakonzera
phwando mwana wake wamwamuna. 3 Anatumiza
antchito ake kwa amene anayitanidwa kuphwando koma

anakana kubwera. 4 “Kenaka anatumiza antchito ena nati,
‘Awuzeni oyitanidwa kuti phwando lakonzedwa: ndapha
ng’ombe yayimuna ndi nyama zina zonenepa ndipo zonse
zakonzedwa. Bwerani ku phwando laukwati.’ 5 “Koma
iwo sanalabadire ndipo anachoka; wina anapita ku munda
wake ndi wina ku malonda ake. 6 Ndipo otsalawo anagwira
antchito ake, nawazunza ndi kuwapha. 7 Mfumu inakwiya.
Inatumiza asilikali ake ndipo anawononga opha anzawowo
ndi kutentha mzinda wawo. 8 “Pamenepo anati kwa
antchito ake, ‘Phwando laukwati lakonzedwa, koma amene
ndinawayitana sanali oyenera. 9 Pitani ku mphambano za
misewu ndipo kayitaneni aliyense amene mukamupeze
kuti abwere ku phwando.’ 10 Pamenepo antchitowo
anapita ku misewu nakasonkhanitsa anthu onse amene
anakawapeza, abwino ndi oyipa omwe, ndipo nyumba ya
madyerero inadzaza ndi oyitanidwa. 11 “Koma pamene
mfumu inabwera kudzaona oyitanidwawo, inaona munthu
amene sanavale zovala zaukwati. 12 Inamufunsa kuti,
‘Bwenzi walowa bwanji muno wopanda zovala zaukwati?’
Munthuyo anakhala chete. 13 “Pamenepo mfumuyo
inawuza otumikira kuti, ‘M’mangeni manja ndi miyendo,
ndipo muponyeni kunja, ku mdima kumene kudzakhale
kulira ndi kukuta mano.’ 14 “Popeza oyitanidwa ndi
ambiri koma osankhidwa ndi ochepa.” 15 Kenaka Afarisi
anatuluka nakakonza njira zomupezera zifukwa Yesu
m’mawu ake. 16 Anatumiza ophunzira awo kwa Iye
pamodzi ndi Aherodia. Anati, “Aphunzitsi, tidziwa kuti
ndinu wangwiro ndi kuti mumaphunzitsa mawu a
Mulungu monga mwa choonadi. Simutekeseka ndi anthu,

popeza simusamala kuti kodi ndi ndani? 17 Tiwuzeni
tsono maganizo anu ndi otani, kodi n'kololedwa kupereka
msonkho kwa Kaisara kapena ayi?" 18 Koma Yesu
podziwa maganizo awo oyipa anati, "Inu achiphamaso,
bwanji mufuna kundipezera chifukwa? 19 Onetseni
ndalama imene mumapereka msonkho." Iwo anabweretsa
dinari, 20 ndipo anawafunsa kuti, "Kodi chithunzi ichi
ndi malemba awa ndi za ndani?" 21 Iwo anayankha
kuti, "Ndi za Kaisara." Pamenepo anawawuza kuti,
"Perekani kwa Kaisara zake za Kaisara, ndi kwa Mulungu
zake za Mulungu." 22 Atamva izi, anadabwa, ndipo
anamusiya Iye, nachoka. 23 Tsiku lomwelo Asaduki
amene amati kulibe za kuukanso, anabwera kwa Iye ndi
funso. 24 Iwo anati, "Aphunzitsi, Mose anatiwuza kuti
munthu akamwalira wosasiya ana, m'bale wake akuyenera
kukwatira mkazi wamasiyeyo kuti amuberekere ana
m'bale wakeyo. 25 Tsopano panali abale asanu ndi awiri
pakati pathu. Woyambayo anakwatira ndipo anamwalira,
ndipo popeza analibe ana, m'bale wake analowa chokolo.
26 Izi zinachitikiranso m'bale wa chiwiri ndi wachitatu
mpaka wachisanu ndi chiwiri. 27 Pa mapeto pake mkaziyo
anamwaliranso. 28 Tsopano, kodi akadzaukitsidwa
adzakhala mkazi wa ndani mwa asanu ndi awiriwa popeza
aliyense anamukwatirapo?" 29 Yesu anayankha kuti,
"Inu mukulakwitsa chifukwa simukudziwa malemba
kapena mphamvu ya Mulungu. 30 Anthu akadzaukitsidwa,
sadzakwatira kapena kukwatiwa; adzakhala ngati angelo
kumwamba. 31 Koma za kuukitsidwa kwa akufa, kodi
simunawerenge zimene Mulungu ananena kwa inu kuti,

32 ‘Ine ndine Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake
ndi Mulungu wa Yakobo?’ Iyeyo si Mulungu wa akufa
koma wa amoyo.” 33 Magulu a anthu atamva zimenezi,
anazizwa ndi chiphunzitso chake. 34 Pakumva kuti
Yesu anawakhalitsa chete Asaduki, Afarisi anasonkhana
pamodzi. 35 Mmodzi wa iwo, katswiri wa malamulo
anamuyesa Iye ndi funso ndipo anati, 36 “Aphunzitsi, kodi
lamulo lalikulu koposa mu malamulo ndi liti?” 37 Yesu
anayankha kuti, “Uzikonda Yehova Mulungu wako ndi
mtima wako wonse ndi moyo wako wonse ndi nzeru zako
zonse. 38 Ili ndi lamulo loyamba ndi loposa onse. 39 Ndipo
lachiwiri ndi lofanana nalo: ‘Konda mnansi wako monga
iwe mwini.’ 40 Malamulo onse ndi aneneri zakhazikika pa
malamulo awiriwa.” 41 Afarisi atasonkhana pamodzi, Yesu
anawafunsa kuti, 42 “Kodi mukuganiza bwanji za Khristu?
Ndi Mwana wa ndani?” Iwo anayankha kuti, “Mwana
wa Davide.” 43 Iye anawawuza kuti, “Nanga zikutheka
bwanji kuti Davide poyankhula mwa Mzimu Woyera
amatchula Iye ‘Ambuye?’ Pakuti akuti, 44 “Ambuye anati
kwa Ambuye wanga: ‘Khala pa dzanja langa lamanja
mpaka ndiyike adani ako pansi pa mapazi ako.’ 45
Ngati tsono Davide amamutchula ‘Ambuye,’ zingatheke
bwanji kukhala mwana wake?” 46 Panalibe wina anatha
kuyankha, ndipo kuchokera pamenepo, panalibe wina
anayerekeza kumufunsa funso.

23 Pamenepo Yesu anati kwa magulu a anthu ndi
ophunzira ake: 2 “Aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi
amakhala pa mpando wa Mose. 3 Choncho muziwamvera
ndi kuchita chilichonse chimene akuwuzani. Koma

musachite zimene amachita, popeza sachita zimene
amaphunzitsa. 4 Amamanga akatundu olemera nawayika
pa mapewa a anthu, koma iwo eni safuna kuwanyamula.
5 “Ntchito zawo amachita ndi cholinga chakuti anthu
awaone. Amadzimangirira timaphukusi tikulutikulu ta
Mawu a Mulungu pa mphumi ndi pa mkono komanso
amatalikitsa mphonje za mikanjo yawo. 6 Amakonda
malo aulemu pa maphwando ndi malo ofunika kwambiri
m'masunagoge. 7 Amakondwera ndi kupatsidwa moni
m'misika ndi kutchulidwa kuti 'Aphunzitsi.' 8 “Koma inu
simuyenera kutchulidwa 'Aphunzitsi,' popeza muli naye
Mbuye mmodzi ndipo inu nonse ndinu abale. 9 Ndipo
musamatchule wina aliyense pansi pano kuti 'Atate,'
pakuti muli ndi Atate mmodzi, ndipo ali kumwamba.
10 Komanso musamatchedwenso 'Mtsogoleri,' pakuti
muli naye Mtsogoleri mmodzi amene ndi Khristu.
11 Wamkulu pakati panu adzakhala wokutumikirani.
12 Pakuti aliyense amene adzikuza adzachepetsedwa,
ndipo aliyense amene adzichepetsa adzakuzidwa. 13
“Tsoka kwa inu aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi
achiphamaso! Mumatseka pa khomo la kumwamba kuti
anthu asalowemo. Eni akenu simulowamo komanso
simulola kuti ena amene akufuna kulowa kuti alowe. 14
Muli ndi tsoka, inu aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi,
anthu achiphamaso! Mumawadyera akazi amasiye chuma
chawo, kwinaku n'kumanamizira kunena mapemphero
ataliatali. Chifukwa cha zimenezi Mulungu adzakulangani
koposa. 15 “Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi
Afarisi, achiphamaso! Mumayenda maulendo ambiri

pa mtunda ndi pa nyanja kuti mutembenuze munthu
mmodzi, ndipo akatembenuka, mumamusandutsa kukhala
mwana wa gehena kawiri kuposa inu. **(Geenna g1067)** **16**
"Tsoka kwa inu, atsogoleri akhungu! Mumati, 'Ngati
wina alumbira kutchula Nyumba ya Mulungu, zilibe
kanthu; koma ngati wina alumbira kutchula ndalama
zagolide za m'Nyumbayo, wotere ayenera kusunga
lumbiro lake.' **17** Inu akhungu opusa! Chopambana
n'chiyani: ndalama zagolide, kapena Nyumba imene
imayeretsa golideyo? **18** Ndiponso mumati, 'Ngati wina
alumbira kutchula guwa lansembe, sizitanthauza kanthu;
koma ngati wina alumbira kutchula mphatso ya paguwa
lansembe, wotere ayenera kusunga lumbiro lake.' **19** Inu
anthu akhungu! Chopambana n'chiyani: mphatso, kapena
guwa limene limayeretsa mphatsoyo? **20** Chifukwa chake,
iye amene alumbira kutchula guwa alumbira pa ilo ndi
pa chilichonse chili pamenepo. **21** Ndipo iye wolumbira
potchula Nyumba ya Mulungu alumbira pa Nyumbayo
ndi pa Iye amene amakhala m'menemo. **22** Ndipo
iye wolumbira kutchula kumwamba alumbira kutchula
mpando waufumu wa Mulungu ndi pa Iye wokhalapo.
23 "Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi,
achiphamaso! Mumapereka chakhumi cha timbewu
tonunkhira ndi cha timbewu tokometsera chakudya. Koma
mwasiya zofunikira kwambiri za m'malamulo monga
chilungamo, chifundo ndi kukhulupirika. Muyenera
kuchita zomalizirazi komanso osasiya zoyambazo. **24**
Atsogoleri akhungu inu! Mumachotsa kantchentche mu
chakumwa chanu koma mumameza ngamira. **25** "Tsoka

kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi achiphamaso!
Mumayeretsa kunja kwa chikho ndi mbale, koma m'katimo
mwadzaza ndi dyera ndi kusadziretsa. **26** Afarisi akhungu!
Poyamba tsukani m'kati mwa chikho ndi mbale, ndipo
kunja kwake kudzakhalanso koyera. **27** "Tsoka kwa inu,
aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi, achiphamaso! Muli
ngati ziliza pa manda zowala kunja zimene zimaoneka
zokongola koma m'katimo mwadzaza mafupa a anthu
akufa ndi zonyansa zina zonse. **28** Chimodzimodzinso,
kunja mumaoneka kwa anthu kuti ndinu olungama
koma m'katimo ndinu odzaza ndi chinyengo ndi zoyipa
zina. **29** "Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi
Afarisi, achiphamaso! Mumamanga ziliza za aneneri ndi
kukongoletsa manda a olungama. **30** Ndipo mumati, 'Ngati
tikanakhala m'masiku a makolo athu sitikanakhetsa
nawo magazi a aneneri.' **31** Potero mukutsimikiza kuti
muli ana a iwo amene anapha aneneri. **32** Dzazani inu
muyeso wa uchimo wa makolo anu! **33** "Njoka inu! Ana
amamba! Mudzachithawa bwanji chilango cha gehena?
(Geenna g1067) **34** Choncho ndi kutumizirani aneneri ndi
anthu anzeru ndi aphunzitsi. Ena a iwo mudzawapha ndi
kuwapachika; ena mudzawakwapula m'masunagoge anu
ndi kuwafunafuna kuchokera mudzi wina kufikira wina.
35 Ndipo magazi onse a olungama amene anakhetsedwa
pansi pano, kuyambira magazi a Abele, olungama kufikira
Zakariya mwana wa Barakiya, amene munamupha pakati
pa Nyumba ya Mulungu ndi guwa lansembe, adzakhala
pa inu. **36** Zoonadi, ndikuwuzani kuti zonsezi zidzafika pa
m'bado uno. **37** "Haa! Yerusalemu, Yerusalemu, iwe amene

umapha aneneri ndi kugenda miyala amene atumidwa
kwa iwe, kawirikawiri ndimafuna kusonkhanitsa ana
ako, monga nkhuku imasonkhanitsira ana ake pansi pa
mapiko ake, koma iwe sunafune. 38 Taona, nyumba yako
yasiyidwa ya bwinja. 39 Chifukwa chake ndikuwuza kuti
simudzandionanso kufikira pamene mudzati, 'Wodala Iye
amene akudza m'dzina la Ambuye.'"

24 Yesu anatuluka m'Nyumba ya Mulungu ndipo
akuchoka ophunzira ake anadza kwa Iye ndi kumuonetsa
mamangidwe a Nyumbayo. 2 Iye anawafunsa kuti, "Kodi
mukuona zinthu zonsezi? Zoonadi, Ine ndikuwuzani
kuti palibe mwala pano umene udzasiyidwe pa unzake;
uliwonse udzagwetsedwa pansi." 3 Pamene Yesu anakhala
pansi pa phiri la Olivi, ophunzira ake anabwera kwa
Iye mwamseri nati, "Tiwuzeni, kodi izi zidzachitika liti,
ndipo chizindikiro cha kubwera kwanu ndi zizindikiro za
kutha kwa dziko zidzakhala chiyani?" (aiōn g165) 4 Yesu
anayankha kuti, "Onetsetsani kuti wina asakunyengeni. 5
Pakuti ambiri adzabwera m'dzina langa nadzati, 'Ndine
Khristu,' ndipo adzanyenga ambiri. 6 Mudzamva za
nkhondo ndi mbiri za nkhondo, koma onetsetsani
kuti musadzidzimuke nazo. Zotere ziyenera kuchitika,
koma chimaliziro sichinafike. 7 Mtundu ndi mtundu
udzawukirana, ndipo ufumu ndi ufumu udzawukirana.
Kudzakhala njala ndi zivomerezi m'malo osiyanasiyana. 8
Zonsezi ndi chiyambi chabe cha zowawa. 9 "Pamenepo
adzakuperekani kuti mukazunzidwe ndi kuphedwa, ndipo
mitundu yonse idzakudani chifukwa cha Ine. 10 Pa nthawi
imeneyo ambiri adzasiya chikhulupiriro ndipo adzadana

ndi kuperekana wina ndi mnzake, 11 ndipo aneneri
onama ambiri adzaoneka ndi kunyenga anthu ambiri.
12 Chifukwa cha kuchuluka kwa zoyipa, chikondi cha
ambiri chidzazirala, 13 koma wopirira kufikira chimaliziro
adzapulumuka. 14 Ndipo uthenga wa ufumu udzalalikidwa
ku dziko lonse lapansi ngati umboni kwa mitundu yonse,
ndipo pomwepo chimaliziro chidzafika." 15 "Tsono
mukadzaona chinthu chonyansa chosakaza chitayima
pamalo oyera chimene anayankhula mneneri Danieli,
owerengayo azindikire. 16 Pamenepo amene ali ku Yudeya
athawire ku mapiri. 17 Yemwe ali pa denga la nyumba
yake asatsike kukatulutsa chinthu chilichonse m'nyumba.
18 Yemwe ali ku munda asapite kukatenga mkanjo wake.
19 Kudzakhala koopsa kwambiri masiku amenewo kwa
amayi oyembekezera ndi kwa oyamwitsa! 20 Pempherani
kuti kuthawa kwanu kusadzachitike nthawi yozizira
kapena pa Sabata. 21 Popeza kudzakhala masautso
aakulu, omwe safanana ndi ena ali onse chiyambireni
cha dziko lapansi mpaka lero lino ndipo sadzafanananso
ndi ena. 22 Ngati masiku amenewo sakanafupikitsidwa,
palibe mmodzi akanapulumuka, koma chifukwa cha
osankhidwawo masiku amenewo adzafupikitsidwa. 23 Pa
nthawi imeneyo ngati wina adzati kwa inu, 'Onani, Khristu
ali pano!' Kapena, 'Uyo ali ukoyo!' Musakhulupirire. 24
Chifukwa akhristu onama ndi aneneri onama adzaoneka
ndipo adzachita zizindikiro zazikulu ndi zodabwitsa kuti
akanyenge ngakhale osankhidwawo ngati kukanakhala
kotheka kutero. 25 Onani, ndakuwuzani izi nthawi
isanafike. 26 "Ndiye ngati wina akuwuzani inu kuti, 'Uyo

ali ku chipululu,' inu musapiteko; kapena akati, 'Uyu ali
kuno m'chipinda cham'kati,' musakhulupirire. **27** Monga
momwe mphenzi ing'anima kuchokera kummawa kupita
kumadzulo, momwemonso kudzakhala kubwera kwa
Mwana wa Munthu. **28** Kulikonse kuli chinthu cha kufa,
makwangwala adzasonkhanako. **29** "Akadzangotha mavuto
a masiku amenewo, "'dzuwa lidzadetsedwa, ndipo mwezi
sudzawala; nyenyezi zidzagwa kuchokera kumwamba,
ndipo mphamvu za mmwamba zidzagwedezeka.' **30** "Pa
nthawi imeneyo chizindikiro cha Mwana wa Munthu
chidzaoneka mlengalenga, ndipo mitundu yonse ya
pa dziko lapansi idzalira. Idzaona Mwana wa Munthu
akubwera ndi mitambo, mphamvu ndi ulemerero
waukulu. **31** Ndipo adzatuma angelo ake, ndi kulira kwa
lipenga kwakukulu, nadzasonkhanitsa osankhidwa ake
kuchokera ku mphepo zinayi, ndi kuchokera kumathero
a thambo kufika mbali ina. **32** "Tsopano kuchokera
ku mtengo wamkuyu phunzirani ichi: Pamene uyamba
kuphukira, masamba ake akatuluka, mumadziwa kuti
dzinja layandikira. **33** Momwemonso, pamene mudzaona
zinthu zonsezi mudzadziwe kuti ali pafupi pa khomo
penipeni. **34** Zoonadi, ndikuwuzani kuti m'bado uwu
sudzatha mpaka zinthu zonse zitachitika. **35** Kumwamba
ndi dziko lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha." **36**
"Palibe amene adziwa za tsikulo kapena nthawi, angakhale
angelo akumwamba, angakhale Mwana, koma Atate okha.
37 Monga momwe zinalili nthawi ya Nowa, momwemonso
zidzatero pobwera kwa Mwana wa Munthu. **38** Pakuti
masiku amenewo chisanafike chigumula, anthu amadya

ndi kumwa, kukwatira ndi kukwatiwa, mpaka tsiku limene
Nowa analowa m'chombo; 39 ndipo sanadziwe za chimene
chikanachitika mpaka pamene chigumula chinafika ndi
kuwamiza onse. Umu ndi mmene zidzakhalira pobwera
kwa Mwana wa Munthu. 40 Amuna awiri adzakhala
m'munda; wina adzatengedwa ndi wina adzatsala.
41 Amayi awiri adzakhala akusinja pa mtondo; wina
adzatengedwa ndi wina adzatsala. 42 "Chifukwa chake
yang'anirani, popeza simudziwa tsiku lanji limene Ambuye
anu adzabwera. 43 Koma zindikirani ichi: Ngati mwini
nyumba akanadziwa nthawi yanji ya usiku imene mbala
imabwera, sakanagona ndipo sakanalola kuti nyumba
yake ithyoledwe. 44 Inunso tsono muyenera kukhala
okonzeka, chifukwa Mwana wa Munthu adzabwera pa
nthawi imene inu simukumuyembekezera. 45 "Kodi
wantchito wokhulupirika ndi wanzeru amene ambuye ake
anamuyika kukhala woyang'anira antchito a m'nyumba
kuti awapatse chakudya chawo pa nthawi yake ndani? 46
Chidzakhala chabwino kwa wantchitoyo ngati mbuye
wake pofika adzamupeza akuchita zimenezi. 47 Zoonadi,
ndikuwuzani kuti adzamuyika kukhala woyang'anira
katundu wake yense. 48 Koma tiyerekeze kuti wantchitoyo
ndi woyipa, nati kwa iye yekha, 'Mbuye wanga akuchedwa
kubwera,' 49 nayamba kumenya antchito anzake, nadya
ndi kumwa ndi zidakwa. 50 Mbuye wa wantchitoyo
adzabwera pa tsiku limene iye samamuyembekezera ndi
pa nthawi imene iye sakuyidziwa. 51 Adzamulanga koopsa
ndipo adzamuyika kokhala anthu achiphamaso, kumene
kudzakhala kulira ndi kukukuta mano."

25 “Nthawi imeneyo ufumu wakumwamba
udzafanizidwa ndi anamwali khumi amene anatenga
nyale zawo napita kukakumana ndi mkwati. 2 Asanu
anali opusa ndipo asanu ena anali ochenjera. 3 Opusawo
anatenga nyale zawo koma sanatenge mafuta; 4
koma ochenjerawo anatenga mafuta awo m’mabotolo
pamodzi ndi nyale zawo. 5 Mkwati anachedwa ndipo
onse anayamba kusinza nagona. 6 “Pakati pa usiku
kunamveka kufuwula kuti, ‘Onani Mkwati! Tulukani
kuti mukakumane naye!’ 7 “Pamenepo anamwali
onse anadzuka nayatsa nyale zawo. 8 Opusawo anati
kwa ochenjerawo, ‘Tipatseniko mafuta anu; nyale
zathu zikuzima.’ 9 “Ochenjerawo anayankha, nati, ‘Ayi
sangakwanire inu ndi ife. Pitani kwa ogulitsa mafuta
ndi kukadzigulira nokha.’ 10 “Koma pamene ankapita
kukagula mafutawo, mkwati anafika. Anamwali amene
anali okonzeka aja analowa naye pamodzi m’nyumba
ya phwando la ukwati. Ndipo khomo linatsekedwa.
11 “Pambuyo pake enawo anabwera nati, ‘Ambuye!
Ambuye! Titsekulireni!’ 12 “Koma iye anayankha kuti,
‘Zoonadi, ine ndikuwuzani kuti sindikukudziwani.’ 13
“Choncho khalani odikira, popeza simudziwa tsiku
kapena nthawi.” 14 “Komanso udzafanizidwa ndi munthu
amene ankapita pa ulendo, ndipo anayitana antchito ake
nawasiyira chuma chake. 15 Wina anamupatsa ndalama
5,000, kwa wina 2,000 ndi kwa wina 1,000. Aliyense
monga mwa nzeru zake. Pamenepo anapita pa ulendo
wake. 16 Munthu amene analandira ndalama 5,000
uja, anapita nthawi yomweyo nachita nazo malonda

napindula 5,000 zina. 17 Chimodzimodzinso amene
analandira 2,000 uja anapindula 2,000 zina. 18 Koma
munthu amene analandira 1,000 uja, anapita nakumba
dzenje nabisapo ndalama ya mbuye wake. 19 “Patapita
nthawi yayitali, mbuye wa antchitowo anabwera
nawayitana kuti afotokoze chimene anachita ndi ndalama
zija. 20 Munthu amene analandira ndalama 5,000 uja
anabweretsa 5,000 zina nati, ‘Ambuye munandisungitsa
5,000, taonani ndapindula 5,000 zinanso.’ 21 “Ambuye ake
anayankha nati, ‘Wachita bwino, wantchito wabwino
ndi wokhulupirika iwe! Wakhala wokhulupirika pa
zinthu zochepa; ndidzakuyika iwe kukhala woyang’anira
zinthu zambiri. Bwera, udzakondwere pamodzi ndi
mbuye wako!’ 22 “Munthu amene anali ndi ndalama
2,000 uja anabweranso nati, ‘Ambuye munandisungitsa
2,000, onani, ndapindula 2,000 zinanso.’ 23 “Mbuye wake
anayankha nati, ‘Wachita bwino, wantchito wabwino
ndi wokhulupirika! Wakhala wokhulupirika pa zinthu
zochepa; ndidzakuyika kukhala woyang’anira zinthu
zambiri. Bwera, udzakondwere pamodzi ndi mbuye
wako!’ 24 “Kenaka munthu amene analandira ndalama
1,000 uja anabwera nati, ‘Ambuye ndinadziwa kuti
ndinu munthu wowuma mtima, amene mumakolola
pamene simunadzale ndi kututa kumene simunafese.
25 Choncho ndinachita mantha ndipo ndinapita ndi
kukabisa ndalama yanuyo pa dzenje. Onani, si iyi
ndalama yanu ija.’ 26 “Mbuye wake anayankha nati,
‘Iwe wantchito woyipa ndi waulesi! Iwe umadziwa kuti
ndimakolola pamene sindinadzale, ndi kututa kumene

sindinafese. 27 Bwanji sunayike ndalama yanga kwa
osunga ndalama kuti ine pobwera ndidzalandire ndalama
yangayo pamodzi ndi chiwongoladzanja? 28 "'Mulandeni
ndalamayo, ndipo patsani iye amene ali ndi ndalama
10,000. 29 Pakuti aliyense amene ali nazo adzapatsidwa
zambiri, ndipo adzakhala nazo zochuluka. Aliyense
amene alibe adzalandidwa ngakhale chimene ali nacho.
30 Ndipo muponyeni wantchito wopanda phinduyu kunja,
ku mdima kumene kudzakhala kulira ndi kukukuta
mano.'" 31 "Pamene Mwana wa Munthu adzabwera mu
ulemerero wake, pamodzi ndi angelo ake onse, adzakhala
pa mpando waufumu mu ulemerero wakumwamba. 32
Mitundu yonse ya anthu idzasonkhanitsidwa pamaso
pake, ndipo adzawalekanitsa iwo wina ndi mnzake
monga m'busa amalekanitsa nkhosa ndi mbuzi. 33
Adzayika nkhosa ku dzanja lake lamanja ndi mbuzi
ku lamanzere. 34 "Pamenepo mfumu idzati kwa a ku
dzanja lamanja, 'Bwerani inu odalitsika ndi Atate anga;
landirani ufumu umene unakonzedwa chifukwa cha
inu kuyambira pachiyambi cha dziko. 35 Pakuti ndinali
ndi njala ndipo munandipatsa chakudya, ndinali ndi
ludzu ndipo munandipatsa madzi akumwa, ndinali
mlendo ndipo munandilandira, 36 ndinali wausiwa ndipo
munandiveka, ndinali wodwala ndipo munandisamalira,
ndinali ku ndende ndipo inu munandiyendera.' 37
"Ndipo olungamawo adzamuyankha kuti, 'Ambuye ndi liti
tinakuonani muli ndi njala ndipo tinakudyetsani, kapena
ludzu ndipo tinakupatsani madzi akumwa? 38 Ndi liti
tinakuonani muli mlendo ndipo tinakulandirani, kapena

wa usiwa ndipo tinakuvekani? 39 Ndi liti tinakuonani
mutadwala kapena ku ndende ndipo tinakuyenderani?’
40 “Mfumu idzayankha kuti, ‘Zoonadi, ndikuwuzani kuti
chilichonse chimene munachitira mmodzi wa abale
anga onyozekawa munandichitira Ine.’ 41 “Pamenepo
adzanena kwa akumanzere kwake kuti, ‘Chokani kwa
Ine, inu otembereredwa, pitani ku moto wosatha
wokonzedwera mdierekezi ndi angelo ake. (aiōnios g166) 42
Pakuti ndinali ndi njala ndipo simunandipatse chakudya,
ndinali ndi ludzu ndipo simunandipatse madzi akumwa,
43 ndinali mlendo koma inu simunandilandire, ndinali wa
usiwa koma simunandiveke, ndinali wodwala komanso
ku ndende simunandisamalire.’ 44 “Iwo adzayankha
kuti, ‘Ambuye ndi liti tinakuonani muli ndi njala kapena
ludzu kapena mlendo kapena wausiwa kapena wodwala
kapena m’ndende, ndipo kuti sitinakuthandizeni?’
45 “Iye adzayankha kuti, ‘Zoonadi, ndikuwuzani kuti
chilichonse chimene simunachitire mmodzi wa abale
anga onyozekawa simunandichitire Ine.’ 46 “Amenewa
adzapita ku chilango chosatha pamene olungama ku
moyo wosatha.” (aiōnios g166)

26 Yesu atamaliza kuyankhula zonsezi, anati kwa
ophunzira ake, 2 “Monga mukudziwa, kwatsala masiku
awiri kuti Paska ifike ndipo Mwana wa Munthu
adzaperekedwa kuti apachikidwe.” 3 Pamenepo akulu
a ansembe ndi akuluakulu anasonkhana ku nyumba
ya mkulu wa ansembe dzina lake Kayafa, 4 ndipo
anapangana kuti amugwire Yesu mobisa ndi kumupha.
5 Ndipo anati, “Osati nthawi yaphwando chifukwa

pangabuke chipolowe pakati pa anthu.” 6 Yesu ali
ku Betaniya m’nyumba Simoni Wakhate, 7 mayi wina
anabwera kwa Iye ndi botolo la mafuta onunkhira a
mtengowapatali, amene anathira pa mutu pake Iye akudya
pa tebulo. 8 Ophunzira ataona izi anayipidwa nafunsa
kuti, “Chifukwa chiyani akuwononga chotere? 9 Mafuta
amenewa akanatha kugulitsidwa pa mtengo waukulu,
ndipo ndalama zake zikanaperekedwa kwa osauka.” 10
Yesu podziwa izi anawawuza kuti, “Chifukwa chiyani
mukumuvutitsa mayiyu? Wandichitira Ine chinthu
chabwino. 11 Osauka mudzakhala nawo nthawi zonse,
koma simudzakhala ndi Ine nthawi zonse. 12 Pamene
wathira mafuta onunkhirawa pa thupi langa, wachita izi
kukonzekera kuyikidwa kwanga m’manda. 13 Zoonadi,
ndikuwuzani kuti kulikonse kumene Uthenga Wabwinowu
udzalalikidwa ku dziko lonse lapansi, zimene wachitazi
zidzanenedwanso pomukumbukira.” 14 Pamenepo
mmodzi wa khumi ndi awiriwo wotchedwa Yudasi
Isikarioti anapita kwa akulu a ansembe 15 nafunsa kuti,
“Kodi mundipatsa chiyani ngati nditamupereka Iye kwa
inu?” Pamenepo anamuwerengera ndalama zokwanira
masiliva makumi atatu. 16 Kuyambira pamenepo Yudasi
anafunafuna nthawi yabwino yoti amupereke Yesu. 17
Pa tsiku loyamba laphwando la buledi wopanda yisiti,
ophunzira anabwera kwa Yesu ndi kumufunsa kuti,
“Kodi mukufuna tikakonze kuti malo odyera Paska?”
18 Iye anayankha kuti, “Pitani mu mzinda kwa munthu
wakutiwakuti ndipo kamuwuzeni kuti, ‘Aphunzitsi akuti,
nthawi yanga yoyikidwa yayandikira. Ine ndidzadya

phwando la Paska ndi ophunzira anga ku nyumba kwako.'"
19 Pamenepo ophunzira ake anachita monga momwe
Yesu anawawuzira ndipo anakonza Paska. 20 Kutada, Yesu
ndi ophunzira ake khumi ndi awiriwo anakhala pa tebulo
n'kumadya. 21 Akudya, Iye anati, "Zoonadi, ndikuwuzani
kuti mmodzi wa inu adzandipereka." 22 Iwo anamva
chisoni kwambiri ndipo anayamba kuyankhulana naye
mmodzimmodzi nati, "Kodi n'kukhala ine Ambuye?"
23 Yesu anayankha nati, "Iye amene akusunsa m'mbale
pamodzi ndi Ine, yemweyo adzandipereka. 24 Mwana wa
Munthu adzaphedwa monga mmene kunalembedwera
za Iye. Koma tsoka kwa munthu amene apereka Mwana
wa Munthu! Kukanakhala bwino kwa iye akanapanda
kubadwa." 25 Ndipo Yudasi amene anamupereka Iye anati,
"Monga n'kukhala ine Aphunzitsi?" Yesu anayankha nati,
"Iwe watero." 26 Pamene ankadya, Yesu anatenga buledi,
nayamika ndipo anamunyema nagawira ophunzira ake
nanena kuti, "Tengani, idyani; ili ndi thupi langa." 27
Kenaka anatenga chikho, nayamika nachipereka kwa
iwo nati, "Imwani nonsenu. 28 Awa ndi magazi anga
a pangano amene akhetsedwa chifukwa cha ambiri
kuti akhululukidwe machimo. 29 Ndikuwuzani kuti
sindidzamwanso kuchokera ku chipatso cha mtengo
wa mpesa kuyambira lero mpaka tsiku ilo pamene
ndidzamwenso mwatsopano ndi inu mu ufumu wa
Atate anga." 30 Atayimba nyimbo, anatuluka kupita
ku phiri la Olivi. 31 Pamenepo Yesu anawawuza
kuti, "Usiku omwe uno inu nonse mudzandithawa,
pakuti kwalembedwa: "'Kantha m'busa, ndipo nkhosa

zidzabalalika.’ **32** Koma ndikadzauka, ndidzatsogola kupita
ku Galileya.” **33** Petro anayankha nati, “Ngakhale onsewa
atakuthawani, ine ndekha ayi.” **34** Yesu anayankha
nati, “Zoonadi, ndikukuwuza kuti usiku omwe uno,
asanalire tambala, udzandikana Ine katatu.” **35** Koma
Petro ananenetsa nati, “Ngakhale kutakhala kufa nanu
pamodzi, sindidzakukanani.” Ndipo ophunzira onse
ananena chimodzimodzi. **36** Kenaka Yesu anapita ku malo
otchedwa Getsemani, ndipo anawawuza kuti, “Khalani
pano pamene Ine ndikukapemphera apo.” **37** Anatenga
Petro ndi ana awiri a Zebedayo, ndipo anayamba kumva
chisoni ndi kuvutika mu mtima. **38** Pamenepo anawawuza
kuti, “Moyo wanga uli ndi chisoni chofa nacho. Khalani
pano ndipo dikirani pamodzi ndi Ine.” **39** Atapita patsogolo
pang’ono, anagwa pansi chafufumimba napemphera kuti,
“Atate anga, ngati ndikotheka, chikho ichi chichotsedwe
kwa Ine. Koma osati monga mmene ndifunira, koma
monga mufunira Inu.” **40** Kenaka anabwera kwa ophunzira
ake nawapeza ali mtulo. Iye anafunsa Petro kuti, “Kodi
anthu inu, simukanakhala maso pamodzi ndi Ine kwa ora
limodzi lokha? **41** Khalani maso ndi kupemphera kuti
musagwe m’mayesero. Mzimu ukufuna koma thupi ndi
lofowoka.” **42** Anachokanso nakapemphera kachiwiri kuti,
“Atate anga, ngati chikhochi sichingandichoke, mpaka
nditamwa, kufuna kwanu kuchitike.” **43** Atabweranso
anawapeza ali mtulo chifukwa zikope zawo zinalemedwa
ndi tulo. **44** Choncho anawasiya napitanso kukapemphera
kachitatu nanenanso chimodzimodzi. **45** Kenaka anabwera
kwa ophunzira ake nati kwa iwo, “Kodi mukanagonabe

ndi kupumula? Taonani, ora layandikira ndipo Mwana
wa Munthu akuperekedwa m'manja mwa ochimwa. 46
Imirirani, tiyeni tizipita! Wondipereka Ine wafika!" 47
Akuyankhula choncho, Yudasi mmodzi mwa khumi ndi
awiriwo anafika. Pamodzi ndi iye panali gulu lalikulu
la anthu ali ndi mikondo ndi zibonga otumidwa ndi
akulu a ansembe ndi akuluakulu. 48 Womuperekayo
anawawuziratu chizindikiro anthuwo kuti, "Amene
ndidzapsompsona ndi iyeyo; mugwireni." 49 Pamenepo
Yudasi anapita kwa Yesu nati, "Moni, Aphunzitsi!" Ndipo
anapsompsona Iye. 50 Yesu anayankha kuti, "Bwenzi
langa, chita chimene wabwerera." Pamenepo anthuwo
anabwera patsogolo namugwira Yesu ndi kumumanga. 51
Pa chifukwa ichi, mmodzi wa anzake a Yesu anagwira
lupanga lake, nalisolola ndi kutema wantchito wa mkulu
wa ansembe, nadula khutu lake. 52 Yesu anati kwa
iye, "Bwezera lupanga lako m'chimake, chifukwa onse
amene amapha ndi lupanga adzafa ndi lupanga. 53
Kodi mukuganiza kuti sindingathe kupempha Atate
anga ndipo nthawi yomweyo n'kundipatsa magulu a
angelo oposa khumi ndi awiri? 54 Koma nanga malemba
akwaniritsidwa bwanji amene akuti ziyenera kuchitika
motere?" 55 Pa nthawi yomweyo Yesu anati kwa
gululo, "Kodi ndine mtsogoleri wa anthu owukira kuti
mwabwera ndi malupanga ndi zibonga kudzandigwira?
Tsiku ndi tsiku ndimakhala m'Nyumba ya Mulungu
kuphunzitsa, koma simunandigwire. 56 Koma zonsezi
zachitika kuti zolembedwa ndi aneneri zikwaniritsidwe."
Pamenepo ophunzira anamusiya nathawa. 57 Iwo amene

anamugwira Yesu anamutengera kwa Kayafa, mkulu wa
ansembe, kumene aphunzitsi amalamulo ndi akuluakulu
anasonkhana. 58 Koma Petro anamutsatira Iye patali,
mpaka ku bwalo la mkulu wa ansembe. Analowa nakhala
pansi pamodzi ndi alonda kuti aone zotsatira. 59 Akulu
a ansembe ndi akulu olamulira Ayuda amafunafuna
umboni wonama wofuna kuphera Yesu. 60 Koma sanathe
kupeza uliwonse, angakhale kuti mboni zambiri zabodza
zinapezeka. Pomalizira mboni ziwiri zinabwera patsogolo.
61 Ndipo zinati, "Munthu uyu anati, 'Ndikhoza kupasula
Nyumba ya Mulungu ndi kuyimanganso m'masiku atatu.'"
62 Pamenepo mkulu wa ansembe anayimirira nati kwa
Yesu, "Kodi suyankha? Kodi umboni umenewu ndi
otani umene anthu awa akupereka kukutsutsa Iwe?"
63 Koma Yesu anakhalabe chete. Mkulu wa ansembe
anati kwa Iye, "Ndikulamulira Iwe ndi lumbiro pamaso
pa Mulungu wa Moyo: utiwuze ife ngati ndiwe Khristu
Mwana wa Mulungu." 64 Yesu anayankha nati, "Mwanena
ndinu. Koma ndikunena kwa inu nonse: m'tsogolomo
mudzaona Mwana wa Munthu atakhala kudzanja lamanja
la Wamphamvuzonse ndipo akubwera ndi mitambo
ya kumwamba." 65 Pamenepo mkulu wa ansembe
anang'amba zovala zake nati, "Wanyoza Mulungu!
Tifuniranji mboni zina? Taonani, tsopano mwamva
mwano wake. 66 Mukuganiza bwanji?" Iwo anayankha
kuti, "Ayenera kuphedwa!" 67 Kenaka anamulavulira
kumaso namumenya ndi zibakera. Ena anamumenya
makofi. 68 Ndipo anati, "Tanenera kwa ife, Khristu.
Wakumenya ndani?" 69 Tsopano Petro anakhala ku bwalo

la nyumbayo, ndipo mtsikana wantchito anabwera kwa
iye nati, “Iwenso unali ndi Yesu wa ku Galileya.” 70
Koma iye anakana pamaso pawo nati, “Sindikudziwa
chimene ukunena.” 71 Kenaka anachoka kupita ku khomo
la mpanda, kumene mtsikana wina anamuonanso nawuza
anthu nati, “Munthu uyu anali ndi Yesu wa ku Nazareti.”
72 Iye anakananso molumbira kuti, “Sindimudziwa
munthuyu!” 73 Patapita kanthawi pang’ono, amene
anayimirira pamenepo anapita kwa Petro nati, “Zoonadi,
ndiwe mmodzi wa iwo, popeza mayankhulidwe ako
akukuwulula.” 74 Pamenepo anayamba kudzitemberera
ndipo analumbira kwa iwo nati, “Sindimudziwa munthu
ameneyo!” Nthawi yomweyo tambala analira. 75 Ndipo
Petro anakumbukira mawu amene Yesu anayankhula
kuti, “Tambala asanalire, udzandikana Ine katatu.” Ndipo
anatuluka panja nakalira kwambiri.

27 Mmamawa, akulu a ansembe onse ndi akuluakulu
anavomerezana kuti aphe Yesu. 2 Anamumanga, napita
naye kukamupereka kwa bwanamkubwa Pilato. 3 Yudasi,
amene anamupereka Iye, ataona kuti Yesu waweruzidwa
kuti akaphedwe, anatsutsika mu mtima mwake nakabweza
ndalama zamasiliva makumi atatu zija kwa akulu a
ansembe ndi kwa akuluakulu. 4 Iye anati, “Ndachimwa
pakuti ndapereka munthu wosalakwa.” Iwo anayankha
nati, “Ife tilibe nazo kanthu izo ndi zako.” 5 Pamenepo
Yudasi anaponya ndalamazo m’Nyumba ya Mulungu
nachoka. Kenaka anapita nakadzimangirira. 6 Akulu
a ansembe anatola ndalamazo nati, “Sikololedwa ndi
lamulo kuti ndalamazi tiziyike mosungira chuma cha

Mulungu, popeza ndi ndalama za magazi.” 7 Choncho
anagwirizana kuti ndalamazo azigwiritse ntchito pogulira
munda wa wowumba mbiya kuti ukhale manda alendo. 8
Ndi chifukwa chake umatchedwa munda wamagazi mpaka
lero lino. 9 Pamenepo zimene anayankhula mneneri
Yeremiya zinakwaniritsidwa kuti, “Anatenga ndalama
zamasiliva makumi atatu mtengo umene anamuyikira
Iye anthu a Israeli. 10 Ndipo anazigwiritsa ntchito
kugula munda wa wowumba mbiya monga mmene
Ambuye anandilamulira ine.” 11 Pa nthawi yomweyo
Yesu anayimirira pamaso pa bwanamkubwa ndipo
bwanamkubwayo anamufunsa Iye kuti, “Kodi ndiwe
Mfumu ya Ayuda?” Koma Yesu anayankha kuti, “Mwanena
ndinu.” 12 Pamene akulu a ansembe ndi akuluakulu
ankamuneneza, sanayankhe kanthu. 13 Kenaka Pilato
anamufunsa Iye kuti, “Kodi sukumva zinthu zimene
akukunenerazi?” 14 Koma Yesu sanayankhe ngakhale
mawu amodzi mpaka bwanamkubwa anadabwa kwambiri.
15 Pa nthawiyi chinali chizolowezi cha bwanamkubwa
kuti pachikondwerero cha Paska amamasula wam’ndende
wosankhidwa ndi anthu. 16 Pa nthawiyo anali ndi
wam’ndende woyipa kwambiri dzina lake Baraba. 17
Gulu la anthu litasonkhana, Pilato anawafunsa kuti,
“Ndi ndani amene mufuna kuti ndikumasulireni; Baraba
kapena Yesu wotchedwa Khristu?” 18 Pakuti anadziwa
kuti anamupereka Yesu chifukwa cha kaduka. 19 Pamene
Pilato anakhala pa mpando woweruza, mkazi wake
anamutumizira uthenga uwu, “Musachite kanthu ndi
munthuyo, ndi wosalakwa pakuti ndavutika kwambiri

lero m'maloto chifukwa cha munthuyo." 20 Koma
akulu a ansembe ndi akuluakulu ananyengerera gulu la
anthu kuti apemphe Baraba ndi kuti Yesu aphedwe. 21
Bwanamkubwayo anafunsa kuti, "Ndi ndani mwa awiriwa
amene mufuna ine ndikumasulireni?" Iwo anayankha kuti,
"Baraba." 22 Pilato anafunsa kuti, "Nanga ndichite chiyani
ndi Yesu wotchedwa Khristu?" Onse anayankha kuti
"Mpachikeni!" 23 Pilato anafunsa kuti, "Chifukwa chiyani?
Wachita choyipa chotani?" Koma anachita phokoso
nafuwula kwambiri kuti, "Mpachikeni!" 24 Pilato ataona
kuti samaphulapo kanthu, koma m'malo mwake chiwawa
chimayambika, anatenga madzi nasamba m'manja mwake
pamaso pa gulu la anthu. Iye anati "Ine ndilibe chifukwa
ndi magazi a munthu uyu, ndipo uwu ndi udindo wanu!"
25 Anthu onse anayankha nati, "Magazi ake akhale pa
ife ndi pa ana athu!" 26 Pamenepo anawamasulira
Baraba koma analamula kuti Yesu akakwapulidwe,
ndipo anamupereka kuti akapachikidwe. 27 Pamenepo
asilikali abwanamkubwayo anamutenga nalowa naye
ku bwalo la milandu ndipo anasonkhanitsa gulu lonse
la asilikali namuzungulira Iye. 28 Anamuvula malaya
ake namuveka Iye malaya ofiira aufumu. 29 Ndipo
kenaka analuka chipewa chaminga nachiyika pa mutu
pake. Anamugwiritsa ndodo m'dzanja lake lamanja
nagwada pamaso pake namuchitira chipongwe nati,
"Tikulonjereni Mfumu ya Ayuda." 30 Anamuthira malovu
ndipo anatenga ndodo namumenya nayo pa mutu
mobwerezabwereza. 31 Atamaliza kumuchitira chipongwe,
anamuvula malaya aja namuveka malaya ake aja napita

naye kokamupachika. 32 Pamene gululi linkatuluka ndi
Yesu, anakumana ndi munthu wochokera ku Kurene
dzina lake Simoni ndipo anamuwumiriza kunyamula
mtanda. 33 Anafika ku malo wotchedwa Gologota amene
atanthauza kuti malo a bade la mutu. 34 Pamenepo
anamupatsa vinyo wosakaniza ndi ndulu kuti amwe; koma
atalawa anakana kumwa. 35 Atamupachika Iye, anagawana
zovala zake pochita maere. 36 Ndipo anakhala pansi
namulonda Iye. 37 Pamwamba pa mutu wake analembapo
mawu osonyeza mlandu wake akuti, "uyu ndi yesu,
mfumu ya ayuda." 38 Achifwamba awiri anapachikidwa
pamodzi ndi Iye, mmodzi kudzanja lamanja wina
kudzanja lamanzere. 39 Ndipo amene amadutsa
anamunenera mawu a chipongwe, akupukusa mitu yawo.
40 Ndipo anati, "Iwe amene ungapasule Nyumba ya
Mulungu ndi kuyimanga masiku atatu, dzipulumutse
wekha! Tsika pa mtandapo ngati ndiwe Mwana wa
Mulungu!" 41 Chimodzimodzinso akulu a ansembe,
aphunzitsi amalamulo ndi akuluakulu anamuchitira
chipongwe. 42 Iwo anati, "Anapulumutsa ena koma
sangathe kudzipulumutsa yekha! Ndi mfumu ya Israeli!
Mulekeni atsike pa mtanda ndipo tidzamukhulupirira
Iye. 43 Amadalira Mulungu, mulekeni Mulunguyo
amupulumutse tsopano ngati akumufuna pakuti anati,
'Ndine Mwana wa Mulungu.'" 44 Momwemonso mbala
zimene zinapachikidwa naye pamodzi zinamuneneranso
zachipongwe. 45 Kuyambira 12 koloko masana mpaka 3
koloko, kunachita mdima pa dziko lonse. 46 Ndipo nthawi
ili ngati 3 koloko, Yesu analira mofuwula nati, "Eloi, Eloi,

lama sabakitani!" Kutanthauza kuti, "Mulungu Wanga,
Mulungu Wanga, mwandisiyiranji Ine?" 47 Ena a oyimirira
pamalopo atamva izi anati, "Akuyitana Eliya." 48 Mmodzi
wa iwo anathamanga natenga chinkhupule. Anachidzaza
ndi vinyo wosasa, nachizika ku mtengo namupatsa
Yesu kuti amwe. 49 Koma ena onse anati, "Mulekeni
tiyeni tione ngati Eliyayo abwere kudzamupulutsa." 50
Ndipo pamene Yesu analiranso mofuwula, anapereka
mzimu wake. 51 Pa nthawi imeneyo chinsalu chotchinga
cha m'Nyumba ya Mulungu chinang'ambika pakati
kuyambira pamwamba mpaka pansi. Dziko linagwedezeka
ndipo miyala inang'ambika. 52 Manda anatsekuka ndipo
mitembo yambiri ya anthu oyera mtima amene anafa
inaukitsidwa. 53 Anatuluka m'manda mwawo, ndipo
chitachitika chiukitso cha Yesu, anapita mu mzinda
woyera naonekera kwa anthu ambiri. 54 Mkulu wa
asilikali ndi amene ankalondera Yesu ataona chivomerezi
ndi zonse zinachitika, anachita mantha, ndipo anati,
"Zoonadi, uyu anali Mwana wa Mulungu!" 55 Amayi
ambirimbiri amene ankasamalira Yesu ankaonerera ali
patali. Iwo anamutsatira Yesu kuchokera ku Galileya.
56 Pakati pawo panali Mariya wa ku Magadala, Mariya
amayi ake Yakobo ndi Yosefe ndi amayi a ana a Zebedayo.
57 Pamene kumada, kunabwera munthu wolemera wa ku
Arimateyu dzina lake Yosefe amene anali wophunzira wa
Yesu. 58 Anapita kwa Pilato kukapempha mtembo wa Yesu,
ndipo Pilato analamula kuti uperekedwe kwa iye. 59 Yosefe
anatenga mtembowo, nawukulunga nsalu yabafuta. 60
Ndipo anawuyika m'manda ake atsopano amene anasema

mu thanthwe, natsekapo ndi mwala waukulu pa khomo la
mandawo nachokapo. **61** Mariya wa Magadala ndi Mariya
wina anakhala pansi moyang'anizana ndi mandawo. **62**
Litapita tsiku lokonzekera Sabata, mmawa mwake, akulu
a ansembe ndi Afarisi anapita kwa Pilato. **63** Iwo anati,
"Bwana takumbukira kuti munthu wonyenga uja akanali
ndi moyo anati, 'Pakatha masiku atatu ndidzauka.' **64**
Choncho lamulirani kuti manda ake atetezedwe mpaka
pa tsiku lachitatu. Chifukwa tikapanda kutero, ophunzira
ake angabwere kudzaba mtembo wake ndipo angawuze
anthu kuti waukitsidwa kwa akufa. Ndipo chinyengo
chomalizachi chidzakhala choyipa kwambiri kusiyana
ndi choyamba chija." **65** Pilato anayankha kuti, "Tengani
mlonda kalondereni monga mudziwira." **66** Tsono anapita
nakatseka manda kolimba ndi kuyikapo chizindikiro
ndipo anayikapo mlonda.

28 Litapita tsiku la Sabata, mmawa wa tsiku loyamba
la Sabata, Mariya wa ku Magadala ndi Mariya wina
anapita kukaona manda. **2** Kunachitika chivomerezi
chachikulu, pakuti mngelo wa Ambuye anabwera
kuchokera kumwamba ndipo anapita ku manda,
nakagubuduza mwala nawukhalira. **3** Maonekedwe ake
anali ngati mphenzi ndipo zovala zake zinali mbuu ngati
matalala. **4** Alondawo anachita naye mantha kwambiri
kotero kuti ananjenjemera ndi kuwuma ngati akufa. **5**
Mngelo anati kwa amayiwo, "Musachite mantha popeza
ndikudziwa kuti mukufuna Yesu amene anapachikidwa.
6 Iye muno mulibe, wauka monga mmene ananenera.
Bwerani, dzaoneni malo amene anagona. **7** Ndipo pitani

msanga kawuzeni ophunzira ake kuti, ‘Wauka kwa akufa
ndipo watsogola kupita ku Galileya. Mukamuona Iye
kumeneko.’ Taonani ndakuwuzani.” 8 Pamenepo amayiwo
anachoka mofulumira ku mandako ali ndi mantha komabe
atadzaza ndi chimwemwe, ndipo anathamanga kukawuza
ophunzira ake. 9 Mwadzidzidzi Yesu anakumana nawo
nati, “Moni.” Iwo anabwera kwa Iye, nagwira mapazi ake
namulambira. 10 Ndipo Yesu anawawuza kuti, “Musachite
mantha, pitani kawuzeni abale anga kuti apite ku Galileya
ndipo kumeneko akandiona Ine.” 11 Amayi aja akupita,
ena mwa alonda aja anapita ku mzinda nafotokozera akulu
a ansembe zonse zimene zinachitika. 12 Akulu a ansembe
atakumana ndi akuluakulu anapangana zochita. Anapatsa
alonda aja ndalama zambiri, 13 nawawuza kuti, “Muzinena
kuti, ‘Ophunzira ake anabwera usiku ndipo amuba ife
tili mtulo.’ 14 Ngati nkhani iyi imupeze bwanamkubwa,
ife tidzamukhazika mtima pansi ndipo simudzakhala
m’mavuto.” 15 Pamenepo alondawo anatenga ndalamazo
nachita monga mmene anawuzidwira. Ndipo mbiri iyi
inawanda pakati pa Ayuda mpaka lero lino. 16 Ndipo
ophunzira khumi ndi mmodzi aja anapita ku Galileya, ku
phiri limene Yesu anawawuza kuti apite. 17 Atamuona
Iye, anamulambira; koma ena anakayika. 18 Kenaka Yesu
anabwera kwa iwo nati, “Ulamuliro wonse kumwamba
ndi dziko lapansi wapatsidwa kwa Ine. 19 Chifukwa
chake, pitani kaphunzitseni anthu a mitundu yonse,
ndi kuwabatiza m’dzina la Atate ndi la Mwana ndi la
Mzimu Woyera, 20 ndi kuwaphunzitsa amvere zonse
zimene ndinakulamulirani. Ndipo onani, Ine ndidzakhala

pamodzi ndi inu kufikira kutha kwa dziko lapansi pano.”

(aiōn g165)

Marko

1 Chiyambi cha Uthenga Wabwino wa Yesu Khristu,
Mwana wa Mulungu, 2 monga zalembedwera m'buku
la mneneri Yesaya: "Ine ndidzatuma mthenga wanga
patsogolo panu, amene adzakonza njira yanu," 3 "Mawu
a wofuwula m'chipululu, 'Konzani njira ya Ambuye,
wongolani njira zake.'" 4 Ndipo Yohane anabwera
m'madera a m'chipululu nabatiza, ndi kulalikira za
ubatizo wa kutembenuka mtima ndi wa chikhululukiro
cha machimo. 5 Madera onse a ku Yudeya ndi anthu onse
a ku Yerusalemu anatuluka napita kwa iye. Akavomereza
machimo awo, amawabatiza mu mtsinje wa Yorodani.
6 Yohane amavala zovala zopangidwa ndi ubweya
wangamira, ndi lamba wachikopa m'chiwuno mwake,
ndipo amadya dzombe ndi uchi wamthengo. 7 Ndipo
uthenga wake unali uwu: "Pambuyo panga pakubwera
wina wondiposa ine mphamvu. Ine si woyenera kuwerama
ndi kumasula zingwe za nsapato zake. 8 Ine ndikubatizani
ndi madzi, koma Iye adzakubatizani ndi Mzimu Woyera."
9 Pa nthawi imeneyo Yesu anabwera kuchokera ku
Nazareti wa ku Galileya ndipo anabatizidwa ndi Yohane
mu mtsinje wa Yorodani. 10 Pamene Yesu ankatuluka
m'madzi, anaona kumwamba kukutsekuka ndipo Mzimu
Woyera akutsikira pa Iye ngati nkhunda. 11 Ndipo
Mawu anamveka kuchokera kumwamba: "Iwe ndiwe
Mwana wanga wokondedwa; ndipo ndikondwera nawe."
12 Nthawi yomweyo Mzimu Woyera anamutumiza Iye
ku chipululu, 13 ndipo anali m'chipululumo masiku
makumi anayi, akuyesedwa ndi Satana. Anali pakati pa

nyama zakuthengo; ndipo angelo anamutumikira. 14
Yohane atamutsekera m'ndende, Yesu anapita ku Galileya
nalalikira Uthenga Wabwino wa Mulungu nati, 15 "Nthawi
yafika, ufumu wa Mulungu wayandikira. Tembenukani
mtima ndi kukhulupirira Uthenga Wabwino!" 16 Pamene
Yesu ankayenda m'mbali mwa nyanja ya Galileya, anaona
Simoni ndi m'bale wake Andreya akuponya khoka
m'nyanja, popeza anali asodzi. 17 Yesu anati, "Bwerani,
tsateni Ine, ndipo ndidzakusandutsani asodzi a anthu."
18 Nthawi yomweyo anasiya makoka awo namutsata
Iye. 19 Atapita patsogolo pang'ono, anaona Yakobo
ndi m'bale wake Yohane ana a Zebedayo, ali m'bwato
akukonza makoka awo. 20 Mosataya nthawi anawayitana,
ndipo anasiya abambo awo Zebedayo ndi anyamata
aganyu ali m'bwatomo, namutsata Iye. 21 Iwo anapita ku
Kaperenawo, ndipo tsiku la Sabata litafika, Yesu analowa
m'sunagoge nayamba kuphunzitsa. 22 Anthu anadabwa
ndi chiphunzitso chake, chifukwa anawaphunzitsa ngati
munthu amene anali ndi ulamuliro, osati ngati aphunzitsi
amalamulo. 23 Pomwepo munthu wina m'sunagogemo
amene anali wogwidwa ndi mzimu woyipa anafuwula
kuti, 24 "Mukufuna chiyani kwa ife, Yesu wa ku
Nazareti? Kodi mwabwera kudzatiwononga? Ndikudziwa
kuti ndinu ndani, ndinu Woyerayo wa Mulungu!" 25
Yesu anadzudzula chiwandacho mwamphamvu nati,
"Khala chete! Tuluka mwa iye!" 26 Mzimu woyipawo
unamugwedeza mwamphamvu ndipo unatuluka mwa
iye ukufuwula. 27 Anthu anadabwa kwambiri kotero
kuti anafunsana wina ndi mnzake kuti, "Ichi n'chiyani?

Chiphunzitso chatsopano ndi ulamuliro! Iye akulamula,
ngakhale mizimu yoyipa ikumumvera." **28** Mbiri yake
inafalikira kudera lonse la Galileya mofulumira. **29**
Atangochoka mu sunagoge, Yesu pamodzi ndi Yakobo ndi
Yohane anakalowa m'nyumba ya Simoni ndi Andreya. **30**
Mpongozi wa Simoni anali chigonere akudwala malungo,
ndipo anamuwuza Yesu za iye. **31** Ndipo Yesu anapita
kwa iye, namugwira dzanja namuthandiza kudzuka.
Malungo anachoka ndipo anayamba kuwatumikira. **32**
Madzulo omwewo dzuwa litalowa anthu anabweretsa
kwa Yesu anthu onse odwala ndi ogwidwa ndi
ziwanda. **33** Anthu onse a m'mudzimo anasonkhana
pa khomo, **34** Yesu anachiritsa ambiri amene anali ndi
matenda osiyanasiyana, komanso anatulutsa ziwanda
zambiri, ndipo sanalole kuti ziwandazo ziyankhule
chifukwa zinkamudziwa Iye. **35** Mmamawa, kukanali
kamdima, Yesu anadzuka, nachoka pa nyumbapo kupita
kumalo kwa yekha, kumene anakapemphera. **36** Simoni
ndi anzake anapita kokamufunafuna Iye, **37** ndipo
atamupeza, anamuwuza kuti, "Aliyense akukufunani!"
38 Yesu anayakha kuti, "Tiyeni tipite kwina ku
midzi ya pafupi kuti ndikalalikirenso kumeneko. Ichi
ndi chifukwa chimene ndinabwerera." **39** Potero
anayendayenda mu Galileya, kulalikira m'masunagoge
awo ndi kutulutsa ziwanda. **40** Munthu wakhate
anabwera kwa Iye, nagwada, namupempha kuti, "Ngati
mukufuna, mukhoza kundiyeretsa." **41** Yesu pomva
naye chifundo, anatambasula dzanja lake namukhudza
munthuyo nati, "Ndikufuna, yeretsedwa!" **42** Nthawi

yomweyo khate linachoka ndipo anachiritsidwa. 43
Nthawi yomweyo Yesu anamuwuza kuti apite koma
anamuchenjeza kuti, 44 “Wonetsetsa kuti usawuze
aliyense za zimenezi. Koma pita, kadzionetse wekha
kwa wansembe ndi kukapereka nsembe zimene Mose
analamulira zotsimikizira kuyeretsedwa kwanu, ngati
umboni kwa iwo.” 45 M’malo mwake anapita nayamba
kuyankhula momasuka, nafalitsa mbiriyo. Zotsatira zake,
Yesu sanathe kulowa m’mudzi moonekera, koma anakhala
kunja kumalo kopanda anthu. Komabe anthu amabwera
kwa Iye kuchokera kulikonse.

2 Patapita masiku pang’ono, Yesu atalowanso mu
Kaperenawo, zinamveka kuti wabwera ali m’nyumba.
2 Choncho anthu ambiri anasonkhana kotero kuti
panalibenso malo, ngakhale ndi pa khomo pomwe, ndipo
Iye anawalalikira mawu. 3 Amuna anayi anabwera,
atanyamula munthu wofa ziwalo. 4 Popeza sakanatha
kufika naye kwa Yesu chifukwa cha gulu la anthu,
anasasula denga chapamwamba pamene panali Yesu,
ndipo atabowoleza, anatsitsa mphasa yomwe munthu
wofa ziwaloyo anagonapo. 5 Yesu ataona chikhulupiriro
chawo, anati kwa wofa ziwaloyo, “Mwana, machimo ako
akhululukidwa.” 6 Ndipo ena mwa aphunzitsi amalamulo
anakhala pansi pomwepo, namaganiza m’mitima mwawo
kuti, 7 “N’chifukwa chiyani munthuyu ayankhula chotere?
Iye akuchitira mwano Mulungu! Ndani angakhululukire
munthu machimo kupatula Mulungu yekha?” 8 Nthawi
yomweyo Yesu anadziwa mu mzimu wake kuti izi ndi
zimene ankaganiza m’mitima yawo, ndipo anawawuza

kuti, “Chifukwa chiyani mukuganiza zinthu izi? 9
Chapafupi n’chiyani; kunena kwa wofa ziwaloyu kuti,
‘Machimo ako akhululukidwa,’ kapena kuti, ‘Imirira,
tenga mphasa yako ndipo yenda?’ 10 Koma kuti mudziwe
kuti Mwana wa Munthu ali ndi ulamuliro pa dziko lapansi
wokhululukira machimo.” Anati kwa wofa ziwaloyo,
11 “Ndikuwuza iwe, imirira, tenga mphasa yako ndipo
pita kwanu.” 12 Anayimirira, nanyamula mphasa yake
natuluka onse akumuona. Izi zinadabwitsa aliyense ndipo
anayamika Mulungu nati, “Sitinaonepo zinthu ngati izi!”
13 Yesu anatulukanso napita kumbali ya nyanja. Gulu
lalikulu la anthu linabwera kwa Iye, ndipo anayamba
kuliphunzitsa. 14 Pamene ankayendabe, anaona Levi
mwana wa Alufeyo atakhala m’nyumba ya msonkho. Yesu
anamuwuza kuti, “Tsate Ine.” Ndipo Levi anayimirira
namutsata Iye. 15 Yesu atakalandira chakudya ku nyumba
kwa Levi, amisonkho ambiri ndi “ochimwa” ankadya
naye pamodzi ndi ophunzira ake, pakuti anali ambiri
amene anamutsatira. 16 Pamene aphunzitsi amalamulo a
Afarisi anamuona akudya ndi “ochimwa” ndi amisonkho,
anafunsa ophunzira ake kuti, “Chifukwa chiyani amadya
ndi olandira msonkho ndi ochimwa?” 17 Yesu atamva
zimenezi, anawawuza kuti, “Anthu amene ali bwino safuna
sing’anga koma odwala. Ine sindinabwere kudzayitana
olungama, koma ochimwa.” 18 Ndipo ophunzira a Yohane
ndi a Afarisi amasala kudya. Anthu ena anabwera kwa
Yesu namufunsa kuti, “Zitheka bwanji kuti ophunzira a
Yohane ndi ophunzira a Afarisi amasala kudya, koma anu
satero?” 19 Yesu anayankha nati, “Kodi alendo a mkwati

angasale kudya bwanji pamene iye ali nawo pamodzi? Iwo
sangatero, pamene iye ali nawo pamodzi. **20** Koma nthawi
idzafika pamene mkwati adzachotsedwa pakati pawo,
ndipo pa tsiku limenelo adzasala kudya. **21** "Palibe amene
amasokerera chigamba chatsopano pa chovala chakale.
Ngati atatero, chigamba chatsopanocho chidzazomola
chovala chakalecho, kukulitsa chibowocho. **22** Ndipo palibe
amene amathira vinyo watsopano m'matumba akale a
vinyo. Ngati atatero, vinyo watsopanoyo adzaphulitsa
matumba a vinyo ndipo vinyoyo pamodzi ndi matumbawo
zidzawonongeka. Ayi, satero, amathira vinyo watsopano
m'matumba atsopanonso." **23** Tsiku lina la Sabata, Yesu
amadutsa pakati pa minda ya tirigu, ndipo ophunzira
ake amayenda naye limodzi, nayamba kubudula ngala za
tiriguyo. **24** Afarisi anati kwa Iye, "Taonani, chifukwa
chiyani akuchita chosaloledwa ndi lamulo pa Sabata?" **25**
Iye anayankha kuti, "Kodi simunawerenge zimene Davide
anachita pamene iye ndi anzake anali osowa ndi anamva
njala? **26** Pa nthawi ya Abiatara mkulu wa ansembe,
iye analowa m'nyumba ya Mulungu ndi kudya buledi
wopatulika amene amaloledwa kuti adye ndi ansembe
okha. Ndipo anapereka wina kwa anzake." **27** Pamenepo
anawawuza kuti, "Sabata linapangidwira munthu, osati
munthu kupangidwira Sabata. **28** Choncho Mwana wa
Munthu ali Ambuye ngakhale wa Sabata."

3 Nthawi inanso analowa m'sunagoge, ndipo munthu
wa dzanja lolumala anali momwemo. **2** Ena a iwo
anafunafuna chifukwa chakuti akamuneneze Yesu, potero
anamuyang'anitsitsa kuti aone ngati angamuchiritse tsiku

la Sabata. 3 Yesu anati kwa munthu wolumala dzanjayo,
“Imirira, bwera kuno kutsogolo.” 4 Ndipo Yesu anawafunsa
kuti, “Kodi chololedwa ndi chiyani pa tsiku la Sabata:
kuchita chabwino kapena kuchita choyipa, kupulumutsa
moyo kapena kupha?” Koma iwo anakhala chete. 5 Yesu
anawayang’ana ndi mkwiyo ndipo powawidwa mtima
chifukwa cha mitima yawo yowuma anati kwa munthuyo,
“Wongola dzanja lako.” Iye analiwongola, ndipo dzanja
lake linachira. 6 Kenaka Afarisi anatuluka nayamba
kukonza chiwembu ndi Aherode mmene angamuphere
Yesu. 7 Yesu anachoka pamodzi ndi ophunzira ake napita
ku nyanja, ndipo gulu lalikulu la anthu lochokera ku
Galileya linamutsata. 8 Atamva zonse zimene amachita,
anthu ambiri anabwera kwa Iye kuchokera ku Yudeya,
Yerusalemu, Idumeya ndi madera a ku tsidya kwa mtsinje
wa Yorodani ndi ozungulira Turo ndi Sidoni. 9 Chifukwa
cha gulu la anthu, anawuza ophunzira ake kuti apezeretu
bwato likhale, kuti anthu angamupanikize. 10 Pakuti
anachiritsa ambiri, kotero kuti iwo amene anali ndi
matenda amakankhana kutsogolo kuti amukhudze. 11
Nthawi iliyonse mizimu yoyipa ikamuona, imagwa pansi
pamaso pake ndi kufuwula kuti, “Inu ndinu Mwana wa
Mulungu!” 12 Koma anayichenjeza mwamphamvu kuti
isanene kuti Iye anali ndani. 13 Yesu anakwera ku phiri
ndipo anayitana amene anawafuna, ndipo anabwera kwa
Iye. 14 Iye anasankha khumi ndi awiri, nawayika akhale
atumwi; pokhala ndi Iye aziwatuma kukalalikira 15 ndi
kuti akhale ndi ulamuliro wotulutsa ziwanda. 16 Awa ndi
khumi ndi awiri amene anawasankha: Simoni (amene

anapatsidwa dzina lakuti Petro); 17 Yakobo mwana wa
Zebedayo, ndi m'bale wake Yohane (iwowa anawapatsa
dzina lakuti Bowanege, ndiye kuti ana a bingu); 18
Andreya, Filipo, Bartumeyu, Mateyu, Tomasi, Yakobo
mwana wa Alufeyo, Tadeyo, Simoni Zelote, 19 ndi Yudasi
Isikarioti, amene anamupereka Iye. 20 Pambuyo pake Yesu
analowa m'nyumba, ndipo gulu la anthu linasonkhananso,
kotero kuti Iye pamodzi ndi ophunzira ake sanapeze
mpata kuti adye. 21 Anthu a ku banja lake atamva
zimenezi, anapita kuti akamutenga, pakuti ankanena kuti,
"Wazungulira mutu." 22 Ndipo aphunzitsi amalamulo
omwe anachokera ku Yerusalemu anati, "Iye wagwidwa
ndi Belezebabu! Ndi ulamuliro wa mkulu wa ziwanda
akutulutsa ziwanda." 23 Pamenepo Yesu anawayitana
nawayankhula m'mafanizo nati: "Kodi Satana angatulutse
bwanji Satana? 24 Ngati ufumu ugawanikana mwa iwo
okha, ufumu umenewo sungakhalitse. 25 Ngati nyumba
igawanikana mwa iyo yokha, nyumba imeneyo singathe
kuyima. 26 Ndipo ngati Satana adzitsutsa yekha sangathe
kuyima; ulamuliro wake watha. 27 Kunena zoona, palibe
munthu angalowe m'nyumba ya munthu wamphamvu
ndi kutenga katundu wake pokhapokha atayamba
wamumanga munthu wamphamvuyo. Pamenepo akhoza
kumubera. 28 Ndikukuwuzani zoona kuti machimo onse
ndi zamwano zonse za anthu zidzakhululukidwa, 29
koma aliyense amene achitira mwano Mzimu Woyera
sadzakhululukidwa pakuti wachita tchimo losatha." (aiōn
g165, aiōnios g166) 30 Ananena izi chifukwa anati, "Ali ndi
mzimu woyipa." 31 Pamenepo amayi ndi abale ake a Yesu

anafika. Atayima kunja, anatuma wina kuti akamuyitane
Iye. 32 Gulu la anthu linakhala momuzungulira Iye,
ndipo anamuwuza kuti, “Amayi ndi abale anu ali panja
akukufunani.” 33 Iye anafunsa kuti, “Amayi ndi abale
anga ndi ndani?” 34 Pamenepo anayang’ana anthu amene
anakhala momuzungurira ndipo anati, “Awa ndi amayi
anga ndi abale anga! 35 Aliyense amene achita chifuniro
cha Mulungu ndi m’bale wanga ndi mlongo wanga ndi
amayi anga.”

4 Nthawi inanso Yesu atakhala m’mbali mwa nyanja,
anayamba kuphunzitsa. Gulu lalikulu la anthu
linasonkhana momuzungulira kotero kuti Iye analowa
m’bwato lomwe linali pa nyanja nakhalamo, anthu onse
ali pa mtunda m’mbali mwa madzi. 2 Anawaphunzitsa
zinthu zambiri m’mafanizo, ndipo m’chiphunzitso chake
anati: 3 “Tamverani! Mlimi anapita kukafesa mbewu
zake. 4 Akufesa, mbewu zina zinagwera m’mbali mwa
njira, ndipo mbalame zinabwera ndi kuzidya. 5 Zina
zinagwa pa malo a miyala pamene panalibe dothi lambiri.
Zinamera mofulumira chifukwa panalibe dothi lambiri.
6 Koma dzuwa litakwera, mbewuzo zinapserera, ndipo
zinawuma chifukwa zinalibe mizu. 7 Mbewu zina zinagwa
pa minga, ndipo mingayo inayanga ndi kuzirepheretsa
kukula. 8 Mbewu zinanso zinagwa pa nthaka yabwino
ndipo zinamera, zinakula ndi kubereka zipatso, zina
zochuluka makumi atatu, zina makumi asanu ndi limodzi
ndi zina 100.” 9 Pamenepo Yesu anati, “Amene ali ndi
makutu akumva, amve.” 10 Ali yekha, ophunzira ndi ena
omuzungulira, anamufunsa za mafanizo. 11 Iye anawawuza

kuti, “Chinsinsi cha ufumu wa Mulungu chapatsidwa kwa
inu. Koma kwa amene ali kunja zinthu zonse zinenedwa
m’mafanizo: 12 kotero kuti, “‘Kupenya mudzapenya koma
osaona kanthu, kumva mudzamva koma osamvetsetsa,
kuti mwina angatembenuke ndi kukhululukidwa!’” 13
Pamenepo Yesu anawawuza kuti, “Kodi simukulimvetsa
fanizoli? Kodi nanga mudzazindikira bwanji fanizo lina
lililonse? 14 Wofesa amafesa mawu. 15 Anthu ena ali
ngati mbewu za m’mbali mwa njira, m’mene mawu
amafesedwamo. Akangowamva, Satana amabwera ndi
kuchotsa mawu amene anafesedwa mwa iwo. 16 Ena,
monga mbewu zofesedwa pa miyala, amamva mawu
ndipo nthawi yomweyo amawalandira ndi chimwemwe.
17 Koma popeza alibe mizu, amakhala kwa kanthawi
kochepa. Mavuto kapena masautso akafika chifukwa cha
mawu, amagwa mofulumira. 18 Komabe ena, monga
mbewu zofesedwa pakati pa minga, amamva mawu;
19 koma nkhawa zamoyo uno, chinyengo cha chuma
ndi zokhumba za zinthu zina zimabwera ndi kutchinga
mawu, ndipo amawachititsa kukhala osabala chipatso.
(aiōn g165) 20 Ena, ngati mbewu zofesedwa pa nthaka
yabwino, amamva mawu, nawalandira, ndi kubereka
zipatso zokwanira makumi atatu, makumi asanu ndi
limodzi, kapena ngakhale 100 kuwonjezera pa zomwe
zinafesedwa.” 21 Iye anawawuza kuti, “Kodi umatenga
nyale ndi kuyiika pansi pa mbiya kapena pansi pa bedi?
M’malo mwake, kodi simuyika pa choyikapo chake? 22
Pakuti chilichonse chobisika chidzayenera kuwululika,
ndi chilichonse chachinsinsi chidzayenera kuonekera

poyera. 23 Ngati wina ali ndi makutu akumva, amve." 24
Anapitiriza nati, "Ganizirani mosamala zimene mukumva,
ndi muyeso umene mugwiritsa ntchito, mudzayesedwa
nawo, ndipo ngakhale kwambiri. 25 Amene ali nazo
adzapatsidwa zochuluka; amene alibe, ngakhale zimene
ali nazo zidzachotsedwa kwa iwo." 26 Iye anatinso, "Umu
ndi mmene ulili ufumu wa Mulungu. Munthu amafesa
mbewu m'nthaka. 27 Usiku ndi usana, kaya agona kapena
adzuka, mbewu imamera ndi kukula, ngakhale sadziwa
mmene zimachitikira. 28 Nthaka pa yokha imatulutsa
mbewu, umayamba m'mera, kenaka ngala, kenaka mbewu
yokhwima m'ngalayo. 29 Mbewuyo ikangokhwima,
amayimweta chifukwa nthawi yokolola yakwana." 30
Ndipo anatinso, "Kodi tinene kuti ufumu wa Mulungu
ufanana ndi chiyani, kapena ndi fanizo lotani limene
tidzagwiritsa ntchito pakuwufotokozera? 31 Uli ngati
mbewu ya mpiru imene ndi mbewu yaying'ono kwambiri
yomwe mumadzala m'nthaka. 32 Koma ikadzalidwa,
imakula ndi kukhala yayikulu koposa mbewu zina zonse
za m'munda ndipo m'nthambi zake zazikulu mbalame
zamlengalenga zimadzapuma pa mthunzi wake." 33 Ndi
mafanizo ambiri onga awa Yesu anayankhula mawu kwa
iwo, monga mmene akanatha kumvetsa. 34 Iye sananene
kanthu kwa iwo osagwiritsa ntchito fanizo. Koma ali
yekha ndi ophunzira ake, ankawatanthauzira zonse. 35
Tsiku limenelo atafika madzulo, anawuza ophunzira ake
kuti, "Tiyeni tiwolokere tsidya lina." 36 Atasiya gulu la
anthu m'mbuyo, anamutenga Iye, napita naye monga
momwe anali m'bwatolo. Panalinso mabwato ena pamodzi

ndi Iye. **37** Mphepo yamkuntho inabuka, ndipo mafunde
anawomba bwatolo, kotero kuti linali pafupi kumira. **38**
Pa nthawi imeneyi Yesu anali akugona atatsamira pilo
kumbuyo kwa bwato. Ophunzira anamudzutsa nati kwa
Iye, "Aphunzitsi, kodi simukusamala kuti timira?" **39** Yesu
anauka nadzudzula mphepo nati kwa mafunde, "Chete!
Khala bata!" Pamenepo mphepo inaleka ndipo kunachita
bata. **40** Iye anati kwa ophunzira ake, "Muli ndi mantha
chifukwa chiyani? Kodi mukanalibe chikhulupiriro?" **41**
Iwo anachita mantha nafunsana wina ndi mnzake kuti,
"Uyu ndani? Ngakhale mphepo ndi nyanja zimumvera
Iye!"

5 Ndipo anawoloka nyanja napita ku dera la Gerasa.
2 Yesu atatuluka m'bwato, munthu amene anali ndi
mzimu woyipa anachoka ku manda ndi kukumana
naye. **3** Munthuyu amakhala ku manda, ndipo panalibe
amene akanatha kumumanganso ngakhale ndi unyolo. **4**
Pakuti nthawi zambiri akamumanga manja ndi miyendo
amadula maunyolo ndi kudula zitsulo zimene zinali
m'mapazi ake. Panalibe amene anali ndi mphamvu
yoti ndi kumugonjetsa. **5** Usana ndi usiku ankakhala
ku manda ndi kumapiri, akulira ndi kudzicheka ndi
miyala. **6** Ataona Yesu ali patali, anathamanga nagwa pa
mawondo ake pamaso pake. **7** Iye anafuwula kwambiri
nati, "Mukufuna muchite nane chiyani, Yesu Mwana
wa Mulungu Wammwambamwamba? Lumbirani kwa
Mulungu kuti simundizunza!" **8** Pakuti Yesu anati kwa iye,
"Tuluka mwa munthuyu, iwe mzimu woyipa!" **9** Ndipo
Yesu anamufunsa iye, "Dzina lako ndani?" Iye anayankha

kuti, “Dzina langa ndine Legiyo, pakuti tilipo ambiri.”
10 Ndipo anamupempha Yesu mobwerezabwereza kuti
asazitulutse m’deralo. 11 Gulu lalikulu la nkhumba
limadya m’mbali mwa phiri limene linali pafupi. 12
Ziwandazo zinapempha Yesu kuti, “Titumizeni pakati
pa nkhumbazo; ndipo mutilole tilowe mwa izo.” 13 Iye
anazipatsa chilolezo, ndipo mizimu yoyipayo inatuluka
ndi kukalowa mu nkhumbazo. Gulu la nkhumba, zokwana
pafupifupi 2,000 zinathamanga kutsetserekera ku nyanja
ndipo zinamira. 14 Omwe amaweta nkhumbazo anathawa
ndi kukawuza anthu za izi mu mzinda ndi ku madera a ku
midzi, ndipo anthu anapita kukaona zomwe zinachitika.
15 Atafika kwa Yesu, anaona munthu amene anagwidwa
ndi ziwanda zambiri uja atakhala pansi pomwepo, atavala,
ndipo ali bwinobwino. Iwo anachita mantha. 16 Amene
anaona zimenezi anawuza anthu zomwe zinachitika kwa
munthu wogwidwa ndi ziwandayo ndipo anawawuzanso
za nkhumbazo. 17 Ndipo anthu anayamba kumupempha
Yesu kuti achoke m’dera lawo. 18 Yesu akulowa
m’bwato, munthu amene anagwidwa ndi ziwanda uja
anamupempha kuti apite nawo. 19 Yesu sanamulole, koma
anati, “Pita kwanu ku banja lako ndipo ukawawuze zimene
Ambuye wakuchitira, ndi chifundo chimene wakuchitira.”
20 Pomwepo munthuyo anapita nayamba kuwuza anthu a
ku Dekapoli zinthu zimene Yesu anamuchitira. Ndipo
anthu onse anadabwa. 21 Yesu atawolokeranso pa bwato
kupita mbali ina ya nyanja, gulu lalikulu la anthu
linasonkhana momuzungulira. Ali m’mbali mwa nyanja,
22 mmodzi wa akulu a m’sunagoge, dzina lake Yairo

anafika pamenepo. Ataona Yesu, anagwa pa mapazi
ake, 23 ndi kumudandaulira kwambiri nati, "Mwana
wanga wamkazi wamng'ono ali pafupi kufa. Chonde
tiyeni kuti mukamusanjike manja kuti akachiritsidwe
nakhala ndi moyo." 24 Ndipo Yesu anapita naye. Gulu
lalikulu la anthu linamutsata ndi kumamupanikiza Iye. 25
Pomwepo panali mayi amene amadwala nthenda yotaya
magazi kwa zaka khumi ndi ziwiri. 26 Iye anavutika
kwambiri pamene asing'anga ambiri ankamusamalira
ndipo anagwiritsa ntchito zonse anali nazo, koma m'malo
mochira, nthenda yake inkakulakulabe. 27 Atamva za
Yesu, anabwera kumbuyo kwake m'gulu la anthu ndipo
anakhudza mkanjo wake, 28 chifukwa anaganiza kuti,
"Ngati nditangokhudza mkanjo wake, ndidzachiritsidwa."
29 Nthawi yomweyo magazi ake analeka kutuluka ndipo
anamva m'thupi mwake kuti wamasulidwa ku vuto lake.
30 Pomwepo Yesu anazindikira kuti mphamvu inachoka
m'thupi mwake. Anatembenuka m'gulu la anthu ndipo
anafunsa kuti, "Ndani wakhudza zovala zanga?" 31
Ophunzira ake anayankha kuti, "Mukuona kuti anthu
akukupanikizani, ndipo Inu mukufunsa kuti, 'Ndani
wandikhudza?'" 32 Koma Yesu anapitirizabe kuyang'ana
kuti aone amene anachita zimenezi. 33 Kenaka mayi
uja pozindikira chimene chinamuchitikira, anabwera
ndi kugwa pa mapazi ake, ndipo akunjenjemera ndi
mantha, anamuwuza zoona zokhazokha. 34 Anati kwa iye,
"Mwana wamkazi, chikhulupiriro chako chakuchiritsa.
Pita mu mtendere ndipo khala womasulidwa ku mavuto
ako." 35 Pamene Yesu ankayankhulabe, amuna ena

anafika kuchokera ku nyumba ya Yairo, mkulu wa
sunagoge. Iwo anati, “Mwana wanu wamkazi wamwalira,
muvutitsiranjinso aphunzitsiwa?” **36** Posasamala zomwe
ananena, Yesu anamuwuza mkulu wa sunagoge uja kuti,
“Usachite mantha; ingokhulupirira.” **37** Iye sanalole
munthu wina aliyense kuti amutsatire koma Petro,
Yakobo ndi Yohane m’bale wa Yakobo. **38** Atafika ku
nyumba ya mkulu wa sunagoge, Yesu anaona chipiringu
cha anthu akulira ndi kufuwula kwambiri. **39** Analowa
nati kwa iwo, “Mukuchita phokoso ndi kulira chifukwa
chiyani? Mwanayu sanamwalire koma ali mtulo.” **40** Koma
anamuseka Iye. Atawatulutsa onse panja, Iye anatenga
abambo ndi amayi ake a mwanayo ndi ophunzira omwe
anali naye, ndipo analowa m’mene munali mwanayo. **41**
Anagwira dzanja lake nanena kwa iye, “Talita Kumi!”
(Kutanthauza kuti, “Mtsikana, ndikunena ndi iwe,
imirira!”) **42** Nthawi yomweyo anayimirira nayenda
mozungulira (anali wa zaka khumi ndi ziwiri). Pa ichi
onse anadabwa kwambiri. **43** Anawalamulira kwambiri
kuti asawuze wina aliyense za ichi, ndipo anawawuza
kuti amupatse kanthu koti adye.

6 Yesu anachoka kumeneko napita ku mudzi kwawo,
pamodzi ndi ophunzira ake. **2** Tsiku la Sabata litafika,
anayamba kuphunzitsa m’sunagoge, ndipo ambiri amene
anamumva anadabwa. Iwo anafunsa kuti, “Kodi munthu
uyu anazitenga kuti zimenezi? Kodi ndi nzeru yotani
imene munthu ameneyu wapatsidwa, kuti Iye akuchitanso
zodabwitsa! **3** Kodi uyu si mpalamatabwa uja? Kodi
uyu si mwana wa Mariya ndi m’bale wa Yakobo, Yose,

Yudasi ndi Simoni? Kodi alongo ake si ali ndi ife?”
Ndipo anakhumudwa naye. 4 Yesu anawawuza kuti,
“Mneneri amalemekezedwa kulikonse kupatula kwawo,
ndi pakati pa abale ake ndi a m’banja mwake.” 5 Sanachite
zodabwitsa kumeneko, koma anangosanjika manja pa
odwala ochepa ndi kuwachiritsa. 6 Ndipo Iye anadabwa
chifukwa chakusowa chikhulupiriro kwawo. Pamenepo
Yesu anayenda mudzi ndi mudzi kuphunzitsa. 7 Atayitana
khumi ndi awiriwo, Iye anawatuma awiriawiri ndipo
anawapatsa ulamuliro pa mizimu yoyipa. 8 Zomwe
anawalangiza ndi izi: “Musatenge kanthu ka paulendo
koma ndodo yokha; osatenga buledi, thumba, kapena
ndalama. 9 Muvale nsapato koma osatenga malaya
apadera. 10 Pamene mulowa m’nyumba mukakhale
momwemo kufikira mutachoka m’mudzimo. 11 Ndipo
ngati pa malo ena sakakulandirani kapena kukumverani,
sasani fumbi la kumapazi anu pamene mukuchoka,
kuti ukhale umboni wowatsutsa.” 12 Anatuluka kupita
kukalalikira kuti anthu atembenuke mtima. 13 Anatulutsa
ziwanda zambiri ndi kudzoza mafuta odwala ambiri
ndi kuwachiritsa. 14 Mfumu Herode anamva zimenezi,
pakuti dzina la Yesu linali litadziwika kwambiri.
Ena amati, “Yohane M’batizi waukitsidwa kwa akufa,
ndipo n’chifukwa chake mphamvu zochita zodabwitsa
zinkagwira ntchito mwa Iye.” 15 Ena anati, “Iye ndi
Eliya.” Enanso anati, “Ndi mneneri, ofanana ndi mmodzi
wa aneneri akale.” 16 Koma Herode atamva zimenezi
anati, “Yohane, munthu amene ndinamudula mutu,
waukitsidwa kuchokera kwa akufa.” 17 Pakuti Herode iye

mwini analamula kuti amumange Yohane ndi kumuyika
m'ndende. Anachita izi chifukwa cha Herodia, mkazi wa
m'bale wake Filipo, amene iye anamukwatira. **18** Pakuti
Yohane ankanena kwa Herode kuti, "Sikololedwa kwa inu
kuti mukwatire mkazi wa m'bale wanu." **19** Ndipo Herodia
anamusungira Yohane chidani ndipo anafuna kumupha,
koma sanathe kutero, **20** chifukwa Herode anaopa Yohane
ndipo anamuteteza, podziwa kuti iye anali munthu
wolungama ndi woyera mtima. Herode akamamva Yohane,
ankathedwa nzeru; komabe amakonda kumumvetsera.
21 Pomaliza mpata unapezeka. Pa tsiku lokumbukira
kubadwa kwake, Herode anakonzera phwando akuluakulu
ake, akulu a ankhondo ndi anthu odziwika a mu
Galileya. **22** Mwana wamkazi wa Herodia atabwera
ndi kudzavina, anakondweretsa Herode ndi alendo
ake a pa mphwandopo. Mfumu inati kwa mtsikanayo,
"Undipemphe chilichonse chimene ukuchifuna, ndipo
ndidzakupatsa." **23** Ndipo analonjeza ndi lumbiriro
kuti, "Chilichonse chimene upempha ndidzakupatsa,
ngakhale theka la ufumu wanga." **24** Iye anatuluka
nati kwa amayi ake, "Kodi ndikapemphe chiyani?" Iye
anamuyankha kuti, "Mutu wa Yohane M'batizi." **25** Nthawi
yomweyo mtsikana uja anafulumira kupita komwe kunali
mfumu ndi pempho lake: "Ndikufuna kuti mundipatse
pomwe pano mutu wa Yohane M'batizi m'mbale." **26**
Mfumu inamva chisoni chachikulu, koma chifukwa cha
lumbiro lake ndi alendo ake a pa mphwandolo, sanafune
kumukaniza. **27** Nthawi yomweyo iye anatumiza yemwe
anali ndi ulamuliro wonyonga anthu kuti abweretse mutu

wa Yohane. Munthuyo anapita, nakadula mutu wa Yohane
m’ndende, 28 nabweretsa mutuwo m’mbale. Anawupereka
kwa mtsikanayo, ndipo iye anakapereka kwa amayi
ake. 29 Atamva izi, ophunzira a Yohane anabwera
nadzatenga mtembo ndi kukawuyika m’manda. 30
Atumwi anasonkhana mozungulira Yesu namufotokozera
zonse zomwe anachita ndi kuphunzitsa. 31 Popeza kuti
panali anthu ambiri amene amabwera ndi kumapita,
analibe mpata wakuti adye, ndipo Iye anawawuza kuti,
“Tiyeni kuno kumalo achete kuti tikapume.” 32 Ndipo
anachoka okha pa bwato napita kumalo a okhaokha. 33
Koma ambiri amene anawaona akuchoka anawazindikira
ndipo anathamanga wapansi kuchokera m’midzi yonse
nakayambirira kufika. 34 Yesu atafika ku mtunda ndi
kuona gulu lalikulu la anthu, anamva nawo chisoni
chifukwa anali ngati nkhosa zopanda m’busa. Ndipo
anayamba kuwaphunzitsa zinthu zambiri. 35 Pa nthawi
iyi n’kuti dzuwa litapendeka, ndipo ophunzira ake
anabwera kwa Iye nati, “Kuno ndi kuthengo, ndipo ano
ndi madzulo. 36 Awuzeni anthuwa azipita ku midzi ndi
madera ozungulira, kuti akadzigulire kanthu kakuti adye.”
37 Koma Iye anayankha kuti, “Apatseni kanthu koti adye.”
Iwo anati kwa Iye, “Apa pafunika ndalama za miyezi
isanu ndi itatu zomwe munthu amalandira! Kodi tipite
kukagwiritsa ntchito ndalama zotere kugulira buledi
kuti tiwapatse adye?” 38 Iye anawafunsa kuti, “Muli ndi
malofu a buledi angati? Pitani mukaone.” Ataona anati
kwa Iye, “Asanu ndi nsomba ziwiri.” 39 Pamenepo Yesu
anawalamulira kuti awakhazike anthu pansi m’magulu pa

msipu obiriwira. 40 Ndipo anakhala pansi m'magulu a
anthu 100 ndi gulu la anthu makumi asanu. 41 Atatenga
malofu a buledi asanu ndi nsomba ziwiri, nayang'ana
kumwamba, Iye anayamika nagawa malofu a bulediwo.
Kenaka anawapatsa ophunzira ake kuti awapatse anthu.
Ndipo anagawanso nsomba ziwirizo kwa onse. 42
Onse anadya ndipo anakhuta, 43 ndipo ophunzira ake
anatola buledi ndi nsomba zotsalira zokwanira madengu
khumi ndi awiri. 44 Chiwerengero cha amuna amene
anadya chinali 5,000. 45 Nthawi yomweyo Yesu anawuza
ophunzira ake kuti alowe m'bwato ndi kuti atsogole kupita
ku Betisaida, pamene Iye ankawuza anthu kuti azipita.
46 Atawasiya, Iye anakwera ku phiri kukapemphera. 47
Pofika madzulo, bwato linali pakati pa nyanja, ndipo Iye
anali yekha pa mtunda. 48 Iye anaona ophunzira ake
akuvutika popalasa bwato, chifukwa mphepo imawomba
mokumana nawo. Pa nthawi ya m'bandakucha Iye anafika
kwa iwo akuyenda pa nyanja. Anali pafupi kuwapitirira,
49 koma atamuona Iye akuyenda pa nyanja, anaganiza
kuti anali mzukwa. Iwo anafuwula, 50 pakuti onse
anamuona ndipo anachita mantha. Nthawi yomweyo Iye
anawayankhula nati, "Limbani mtima! Ndine. Musachite
mantha." 51 Ndipo Iye anakwera m'bwato pamodzi nawo,
ndipo mphepo inaleka. Iwo anadabwa kwambiri, 52
popeza sanazindikire zimene zinachitika pa malofu a
buledi; pakuti mitima yawo inali yowuma. 53 Atawoloka,
anafika ku Genesareti nayima pa dooko. 54 Atangotuluka
m'bwato, anthu anamuzindikira Yesu. 55 Anathamanga
uku ndi uko m'dera lonse nakanyamula odwala pa machira

kupita nawo kulikonse kumene anamva kuti kuli Iye. 56
Ndipo kulikonse kumene anapita, ku midzi, m'mizinda
ndi madera a ku midzi, iwo anayika odwala m'malo a
m'misika. Iwo anamupempha kuti awalole kuti akhudze
ngakhale mphonje za mkanjo wake, ndipo onse amene
anamukhudza anachira.

7 Afarisi ndi ena mwa aphunzitsi amalamulo omwe
anachokera ku Yerusalemu anasonkhana momuzungulira
Yesu ndipo 2 iwo anaona ophunzira ake akudya chakudya
ndi m'manja mwakuda kapena kuti m'manja mosasamba.
3 (Afarisi ndi Ayuda onse sadya pokhapokha atasamba
m'manja, kusunga mwambo wa makolo awo. 4 Akabwera
kuchokera ku msika samadya pokhapokha atasamba.
Ndipo amasunga miyambo ina yambiri monga, kutsuka
zikho, mitsuko ndi maketulo). 5 Choncho Afarisi ndi
aphunzitsi amalamulo anafunsa Yesu kuti, "N'chifukwa
chiyani ophunzira anu satsatira mwambo wa makolo,
m'malo mwake amangodya chakudya ndi m'manja
mwakuda?" 6 Iye anayankha kuti, "Yesaya ananena
zoona pamene ananenera za inu achiphamaso; monga
kunalembedwa kuti: "Anthu awa amandilemekeza Ine
ndi milomo yawo, koma mitima yawo ili kutali ndi
Ine. 7 Amandilambira Ine kwachabe; ndi kuphunzitsa
malamulo ndi malangizo a anthu. 8 Mwasiya malamulo
a Mulungu ndipo mwagwiritsitsa miyambo ya anthu."
9 Ndipo anawawuzanso kuti, "Inu muli ndi njira
yabwino yokankhira kumbali malamulo a Mulungu kuti
mukatsatire miyambo yanuyo! 10 Pakuti Mose anati,
'Lemekeza abambo ako ndi amayi ako,' ndipo, 'aliyense

amene atemberera abambo ake kapena amayi ake ayenera
kuphedwa.’ **11** Koma inu mumati, ngati munthu anena
kwa abambo ake kapena amayi ake kuti, ‘Thandizo
lililonse mukanayenera kulandira kuchokera kwa ine ndi
Korobani’ (kutanthauza kuti, mphatso yoperekedwa kwa
Mulungu), **12** pamenepo inu simumalola kuti achitire
kanthu kalikonse abambo kapena amayi ake. **13** Potero
mumachepetsa mawu a Mulungu kukhala wopanda
mphamvu ndi miyambo yanu imene mumapatsirana.
Ndipo mumachita zinthu zina zambiri monga zimenezi.”
14 Yesu anayitananso gulu la anthu ndipo anati,
“Tandimverani nonsenu, ndipo zindikirani izi. **15** Palibe
kanthu kunja kwa munthu kamene kakalowa mwa iye
kangamusandutse wodetsedwa. Koma zimene zituluka
mwa munthu ndizo zimupanga kukhala wodetsedwa.” **16**
(Ngati wina ali ndi makutu akumva amve). **17** Atalisiya
gulu la anthu ndi kulowa m’nyumba, ophunzira ake
anamufunsa za fanizoli **18** Iye anawafunsa kuti, “Kodi
nanunso simumvetsetsa? Kodi simukuona kuti palibe
kanthu kamene kakalowa mwa munthu kochokera kunja
kakhoza kumudetsa? **19** Pakuti sikalowa mu mtima wake
koma m’mimba mwake, ndipo kenaka kamatuluka kunja.”
(Ndi mawu amenewa, Yesu anayeretsa zakudya zonse).
20 Anapitiriza kuti, “Chimene chichokera mwa munthu
ndi chomwe chimamudetsa. **21** Pakuti kuchokera m’kati
mwa mitima ya anthu, mumatuluka maganizo oyipa,
chiwerewere, kuba, kupha, chigololo, **22** dyera, nkhwidzi,
chinyengo, machitidwe onyansa, kaduka, chipongwe,
kudzikuza ndi kupusa. **23** Zoyipa zonsezi zimatuluka

m'kati ndipo zimadetsa munthu." 24 Yesu anachoka
kumalo amenewo napita ku madera a Turo. Iye analowa
m'nyumba ndipo sanafune wina kuti adziwe zimenezi;
komabe sanathe kudzibisa. 25 Kunena zoona, amayi
amene kamwana kawo kakakazi kanali kogwidwa ndi
mzimu woyipa, atangomva za Iye, anabwera nagwada
pa mapazi ake. 26 Mayiyu anali Mhelene, wobadwira ku
Fonisia wa ku Siriya. Anamupempha Yesu kuti atulutse
chiwanda mwa mwana wake. 27 Iye anamuwuza kuti,
"Choyamba asiye ana adye zimene akuzifuna, pakuti
si kwabwino kutenga buledi wa ana ndi kuponyera
agalu awo." 28 Mayiyo anayankha kuti, "Inde Ambuye,
koma ngakhale agalu amadya zomwe zimagwa pansi
kuchokera pa tebulo la ana." 29 Ndipo Iye anamuwuza
kuti, "Chifukwa cha yankholi, ukhoza kupita; chiwanda
chachoka mwa mwana wako wamkazi." 30 Atapita kwawo
anakapeza mwana wake aligone pa bedi, chiwanda
chitatuluka. 31 Ndipo Yesu anachoka ku dera la Turo
nadutsa pakati pa Sidoni, kutsikira ku nyanja ya Galileya
kupita ku dera la Dekapoli. 32 Kumeneko anthu ena
anabweretsa kwa Iye munthu amene anali wosamva
ndi wosayankhula, ndipo anamupempha kuti asanjike
dzanja pa iye. 33 Atamutengera iye pambali, patali ndi
gulu la anthu, Yesu analowetsa zala zake m'makutu a
munthuyo. Kenaka anapaka malovu pachala ndi kukhudza
lilime la munthuyo. 34 Iye anayang'ana kumwamba
ndipo ndi mawu otsitsa moyo, anati kwa iye, "Efataa!"
(Kutanthauza kuti, "Tsekuka!") 35 Atachita izi, makutu a
munthuyo anatsekuka komanso lilime lake linamasuka

ndipo anayamba kuyankhula momveka bwino. **36** Yesu
anawalamula kuti asawuze wina aliyense. Koma pamene
anapitiriza kuwaletsa, iwo anapitiriza kuyankhula za izi.
37 Anthu anadabwa kwambiri. Iwo anati, "Wachita zonse
bwino, ngakhale Iyenso atsekula makutu a osamva ndi
osayankhula kuti ayankhule."

8 M'masiku amenewo gulu lina lalikulu la anthu
linasonkhana. Popeza iwo analibe chakudya, Yesu
anayitana ophunzira ake nati kwa iwo, **2** "Ndili ndi
chifundo ndi anthu awa; akhala ali ndi Ine masiku atatuwa
ndipo alibe chakudya. **3** Ngati nditawawuza kuti apite
kwawo ali ndi njala, iwo adzakomoka m'njira chifukwa ena
a iwo achokera kutali." **4** Ophunzira ake anayankha nati,
"Kodi ndi kuti kuthengo kuno kumene munthu angapeze
buledi okwanira kuwadyetsa?" **5** Yesu anafunsa kuti, "Muli
ndi malofu a buledi angati?" Iwo anayankha kuti, "Asanu
ndi awiri." **6** Iye anawuza gulu la anthu kuti likhale pansi.
Atatenga malofu a buledi asanu ndi awiri, anayamika,
nawanyema ndipo anapatsa ophunzira ake kuti agawire
anthu, ndipo iwo anatero. **7** Analinso ndi tinsomba
tochepa; Iye anayamikanso chifukwa cha nsombazo. Ndipo
anawuza ophunzira kuti awagawire. **8** Anthu anadya
ndipo anakhuta. Atamaliza, ophunzira anatola buledi ndi
nsomba zotsalira ndi kudzaza madengu asanu ndi awiri.
9 Panali amuna pafupifupi 4,000. Ndipo atawawuza kuti
apite kwawo, **10** analowa m'bwato pamodzi ndi ophunzira
ake napita ku dera la Dalamanuta. **11** Afarisi anabwera
nayamba kumufunsa Yesu. Pomuyesa Iye, anamufunsa za
chizindikiro chochokera kumwamba. **12** Ndipo anatsitsa

moyo nati, “N’chifukwa chiyani m’bado uno ukufuna
chizindikiro chodabwitsa? Zoonadi, ndikuwuzani kuti
palibe chizindikiro chidzapatsidwa kwa iwo.” 13 Ndipo
anawasiya, nalowanso m’bwato ndi kuwolokera tsidya
lina. 14 Ophunzira anayiwala kutenga buledi, kupatula
buledi mmodzi yekha amene anali naye m’bwato. 15
Yesu anawachenjeza kuti, “Samalani ndipo onetsetsani
yisiti wa Afarisi ndi wa Herode.” 16 Iwo anakambirana
wina ndi mnzake ndipo anati, “Ndi chifukwa choti
tilibe buledi.” 17 Yesu atadziwa zokambirana zawo
anawafunsa kuti, “N’chifukwa chiyani mukukambirana
kuti mulibe buledi? Kodi inu simukuonabe kapena
kuzindikira? Kodi mitima yanu ndi yowumitsidwa? 18
Kodi muli ndi maso ndipo simukuona, ndi makutu ndipo
mukulephera kumva? Kodi simukukumbukira? 19 Pamene
ndinagawa malofu asanu a buledi kwa anthu 5,000,
ndi madengu angati amene munatoleramo buledi ndi
nsomba zotsalira?” Iwo anayankha kuti, “Khumi ndi
awiri.” 20 “Ndipo pamene ndinagawa malofu asanu ndi
awiri a buledi, kwa anthu 4,000, ndi madengu angati
amene munatoleramo buledi ndi nsomba zotsalira?” Iwo
anayankha kuti, “Asanu ndi awiri.” 21 Iye anawafunsa kuti,
“Kodi simumvetsetsabe?” 22 Iwo anafika ku Betisaida,
ndipo anthu ena anabweretsa munthu wosaona ndipo
anamupempha Yesu kuti amukhudze. 23 Iye anagwira
dzanja la munthu wosaonayo napita naye kunja kwa
mudzi. Atalavulira m’maso a munthuyo ndi kumusanjika
manja, Yesu anafunsa kuti, “Kodi ukuona kalikonse?”
24 Iye anakweza maso nati, “Ndikuona anthu; akuoneka

ngati mitengo imene ikuyendayenda.” 25 Kenakanso
Yesu anayika manja ake m’maso a munthuyo. Ndipo
maso ake anatsekuka, naonanso, ndipo anaona zonse
bwinobwino. 26 Yesu anamuwuza kuti apite kwawo nati,
“Usapite m’mudzimo.” 27 Yesu ndi ophunzira ake anapita
ku midzi yozungulira Kaisareya wa Filipo. Ali panjira, Iye
anawafunsa kuti, “Kodi anthu amati ndine yani?” 28 Iwo
anayankha kuti, “Ena amati Yohane M’batizi; ena amati
Eliya; ndipo enanso amati ndinu mmodzi wa aneneri.”
29 Iye anafunsa kuti, “Koma nanga inu, mumati ndine
yani?” Petro anayankha kuti, “Inu ndinu Khristu.” 30
Yesu anawachenjeza kuti asawuze wina aliyense za Iye. 31
Iye anayamba kuwaphunzitsa kuti, “Mwana wa Munthu
ayenera kumva zowawa zambiri ndi kukanidwa ndi akulu
a ansembe, ndi aphunzitsi a malamulo, ndi kuti ayenera
kuphedwa ndipo patatha masiku atatu adzaukanso.”
32 Izi anaziyankhula momveka bwino, ndipo Petro
anamutengera pambali ndipo anayamba kumudzudzula.
33 Koma Yesu atatembenuka ndi kuyang’ana ophunzira
ake, anamudzudzula Petro nati, “Choka pamaso panga
Satana! Suganizira zinthu za Mulungu koma za anthu.” 34
Kenaka anayitana gulu la anthu pamodzi ndi ophunzira
ake nati: “Ngati wina aliyense afuna kunditsata Ine,
ayenera kudzikana yekha ndi kunyamula mtanda wake ndi
kunditsata. 35 Pakuti aliyense amene afuna kupulumutsa
moyo wake adzawutaya, koma aliyense amene ataya
moyo wake chifukwa cha Ine ndi cha Uthenga Wabwino,
adzawupulumutsa. 36 Kodi munthu adzapindulanji
akalandira dziko lonse lapansi, koma ndi kutaya moyo

wake? 37 Kapena n’chiyani chomwe munthu angapereke
chosinthana ndi moyo wake? 38 Ngati wina achita
manyazi chifukwa cha Ine ndi mawu anga mu m’bado uno
wachigololo ndi wochimwa, Mwana wa Munthu adzachita
naye manyazi pamene adzabwera mu ulemerero wa Atate
ake pamodzi ndi angelo oyera.”
9 Ndipo anawawuza kuti, “Zoonadi, ndikuwuzani kuti
ena amene ayimirira pano sadzafa asanaone ufumu
wa Mulungu ukubwera mwa mphamvu.” 2 Patatha
masiku asanu ndi limodzi Yesu anatenga Petro, Yakobo
ndi Yohane nawatsogolera kupita ku phiri lalitali,
kumene anali okhaokha. Kumeneko maonekedwe ake
anasinthika pamaso pawo. 3 Zovala zake zinawala
monyezimira kwambiri, kotero kuti palibe sopo wina
aliyense amene angaziyeretse monyezimira chotere pa
dziko la pansi. 4 Ndipo anaonekera Eliya ndi Mose
pamaso pawo, amene ankayankhulana ndi Yesu. 5 Petro
anati kwa Yesu, “Aphunzitsi, ndi kwabwino kuti ife
tili pano. Tiyeni timange misasa itatu; umodzi wanu,
wina wa Mose ndi wina wa Eliya.” 6 (Iye sanadziwe
choti anene, anali ndi mantha akulu). 7 Pamenepo
mtambo unaoneka ndi kuwaphimba, ndipo mawu
anamveka kuchokera mu mtambo kuti, “Uyu ndi Mwana
wanga wokondedwa. Mvereni Iye!” 8 Mwadzidzidzi,
atayang’anayang’ana, sanaonenso wina aliyense ali ndi
iwo kupatula Yesu. 9 Pamene ankatsika kuchokera ku
phiri, Yesu anawalamulira kuti asawuze aliyense zimene
anaona mpaka Mwana wa Munthu atauka kwa akufa. 10
Iwo anayisunga nkhaniyo nakambirana za tanthauzo lake

la “Kuuka kwa akufa.” 11 Ndipo anamufunsa Iye kuti,
“N’chifukwa chiyani aphunzitsi amalamulo amati Eliya
ayenera kuyamba wabwera?” 12 Yesu anayankha kuti,
“Kunena motsimikiza, Eliya ayeneradi kuyamba kubwera
kudzakonzanso zinthu zonse. N’chifukwa chiyani tsono
zinalembedwa, kuti Mwana wa Munthu ayenera kuvutika
kwambiri ndi kukanidwa? 13 Koma ndikuwuzani, kuti
Eliya wabweradi, ndipo amuchitira iye zonse zimene
iwo anafuna, monga momwe zalembedwera za iye.” 14
Atafika kwa ophunzira ena aja, anaona gulu lalikulu
la anthu litawazungulira ndi aphunzitsi amalamulo
akutsutsana nawo. 15 Nthawi yomweyo anthu onse
atamuona, anadabwa kwambiri ndipo anathamanga
kukamulonjera. 16 Iye anafunsa kuti, “Mukukangana
nawo chiyani iwowa?” 17 Munthu wina m’gululo
anayankha kuti, “Aphunzitsi, ndinakubweretserani
mwana wanga wamwamuna, amene ndi ogwidwa
ndi mzimu umene umamulepheretsa kuyankhula. 18
Nthawi iliyonse ukamugwira umamugwetsa pansi.
Amatuluka thovu kukamwa, amakukuta mano ake ndipo
amawuma. Ndinapempha ophunzira anu kuti awutulutse
mzimuwo, koma sanathe.” 19 Yesu anayankha kuti, “Haa!
M’bado osakhulupirira, kodi ndidzakhala nanu mpaka
liti? Mubweretseni kwa Ine mnyamatayo.” 20 Ndipo
anamubweretsa kwa Iye. Mzimu woyipawo utaona Yesu,
nthawi yomweyo unamukomola mnyamatayo. Anagwa
pansi ndi kumagubuduka, ndi kuchita thovu kukamwa. 21
Yesu anafunsa abambo a mnyamatayo kuti, “Kodi wakhala
chotere nthawi yayitali bwanji?” Iye anayankha kuti,

“Kuyambira ali wamng’ono, 22 wakhala ukumuponya pa
moto kapena m’madzi kuti umuphe. Koma ngati mungathe
kuchita kanthu, tichitireni chifundo ndipo mutithandize.”
23 Yesu anati, “‘Ngati mungathe!’ Zinthu zonse ndi
zotheka kwa iye amene akhulupirira.” 24 Nthawi yomweyo
abambo a mwanayo anafuwula kuti, “Ndikhulupirira;
thandizani kusakhulupirira kwanga!” 25 Yesu ataona kuti
gulu la anthu likuthamangira kumalowo, anadzudzula
mzimu woyipawo kuti, “Iwe mzimu wolepheretsa
kuyankhula ndi kumva, ndikulamulira tuluka mwa iye
ndipo usadzalowenso.” 26 Mzimuwo unafuwula ndi
kumugubuduza kwambiri ndipo unatuluka. Mnyamatayo
anaoneka ngati mtembo ndipo ambiri anati, “Wafa.” 27
Koma Yesu anamugwira dzanja ndipo anamuyimiritsa,
ndipo anayimirira. 28 Yesu atalowa m’nyumba, ophunzira
ake anamufunsa ali pa okha kuti, “Kodi ndi chifukwa
chiyani ife sitinathe kutulutsa chiwandacho?” 29 Iye
anayankha kuti, “Mtundu uwu umatuluka pokhapokha
mwapemphera ndi kusala kudya.” 30 Anachoka malo
amenewo nadutsa ku Galileya. Yesu sanafune kuti wina
aliyense adziwe kumene anali, 31 chifukwa amaphunzitsa
ophunzira ake. Anati kwa iwo, “Mwana wa Munthu
adzaperekedwa m’manja mwa anthu. Adzamupha, ndipo
patatha masiku atatu adzauka.” 32 Koma sanazindikire
chimene amatanthauza, ndipo anachita mantha kuti
amufunse. 33 Anafika ku Kaperenawo. Pamene anali
m’nyumba, anawafunsa kuti, “Kodi mumatsutsana chiyani
m’njira muja?” 34 Koma anakhala chete chifukwa ali
m’njira amatsutsana za kuti wamkulu kuposa onse ndani.

35 Atakhala pansi, Yesu anayitana khumi ndi awiriwo nati,
"Ngati wina aliyense afuna kukhala woyamba, ayenera
kukhala wotsiriza ndi wotumikira onse." 36 Anatenga
kamwana nakayimiritsa pakati pawo ndipo anawawuza
kuti, 37 "Aliyense wolandira mmodzi wa ana ang'ono awa
m'dzina langa alandira Ine; ndipo aliyense wolandira Ine
salandira Ine koma amene ananditumа." 38 Yohane anati,
"Aphunzitsi, tinaona munthu akutulutsa ziwanda m'dzina
lanu ndipo ife tinamuwuza kuti aleke, chifukwa sanali
mmodzi wa ife." 39 Yesu anati, "Musamuletse, palibe
amene amachita chodabwitsa m'dzina langa ndipo kenaka
nanena zoyipa za Ine, 40 pakuti aliyense amene satsutsana
nafe ali mbali yathu. 41 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti
aliyense amene akupatsani chikho cha madzi m'dzina
langa chifukwa ndinu ake a Khristu, sadzataya konse
mphotho yake." 42 "Ndipo ngati wina aliyense achimwitsa
mmodzi wa ana ang'ono awa amene akhulupirira Ine,
kukanakhala bwino kwa iye kuti aponyedwe m'nyanja
atamangiririridwa mwala waukulu m'khosi mwake. 43
Ngati dzanja lako likuchimwitsa, lidule. Ndi kwabwino
kwa iwe kulowa m'moyo ndi dzanja limodzi kusiyana ndi
kukhala ndi manja awiri ndi kupita ku gehena, kumene
moto wake suzima. (Geenna g1067) 44 (Kumene mphutsi
zake sizifa ndipo moto wake suzima). 45 Ndipo ngati phazi
lako likuchimwitsa, lidule. Ndi kwabwino kwa iwe kulowa
m'moyo olumala kusiyana ndi kukhala ndi mapazi awiri
ndi kuponyedwa mu gehena. (Geenna g1067) 46 (Kumene
mphutsi zake sizifa ndipo moto wake suzima). 47 Ndipo
ngati diso lako likuchimwitsa, likolowole. Ndi kwabwino

kwa iwe kulowa ufumu wa Mulungu ndi diso limodzi,
kusiyana ndi kukhala ndi maso awiri ndi kuponyedwa mu
gehena, (Geenna g1067) 48 kumene "'mphutsi zake sizifa
ndipo moto wake suzima.' 49 Aliyense adzayesedwa ndi
moto. 50 "Mchere ndi wabwino, koma ngati utasukuluka,
mungawukoleretsenso bwanji? Mukhale nawo mchere
mwa inu nokha, ndipo mukhale pa mtendere wina ndi
mnzake."

10 Ndipo Yesu anachoka pamalowo ndi kupita kudera
la Yudeya ndi kutsidya la mtsinje wa Yorodani.
Magulu a anthu anabweranso kwa Iye, ndipo monga
mwachizolowezi chake anawaphunzitsa. 2 Afarisi ena
anabwera kudzamuyesa pomufunsa kuti, "Kodi malamulo
amalola kuti mwamuna asiye mkazi wake?" 3 Iye
anayankha kuti, "Kodi Mose anakulamulani chiyani?"
4 Iwo anati, "Mose amaloleza mwamuna kulemba
kalata ya chisudzulo ndi kumuchotsa mkazi." 5 Yesu
anayankha kuti, "Mose anakulemberani lamulo ili
chifukwa chakuwuma kwa mitima yanu. 6 Koma
pachiyambi cha chilengedwe, Mulungu 'analenga iwo,
mwamuna ndi mkazi.' 7 'Pa chifukwa ichi mwamuna
adzasiya abambo ake ndi amayi ake nakaphatikana ndi
mkazi wake, 8 ndipo awiriwo adzakhala thupi limodzi.'
Potero sali awirinso, koma mmodzi. 9 Chifukwa chake
chimene Mulungu wachilumikiza pamodzi, munthu
wina asachilekanitse." 10 Pamene analinso m'nyumba,
ophunzira anamufunsa Yesu za izi. 11 Iye anayankha
kuti, "Aliyense amene aleka mkazi wake ndi kukakwatira
wina achita chigololo kulakwira mkaziyo. 12 Ndipo

akasiya mwamuna wake ndi kukakwatiwa ndi wina, achita
chigololo.” 13 Anthu anabweretsa ana kwa Yesu kuti
awadalitse, koma ophunzira anawadzudzula. 14 Pamene
Yesu anaona zimenezi anayipidwa. Anati kwa iwo, “Lolani
ana abwere kwa Ine, ndipo musawaletse, pakuti Ufumu wa
Mulungu uli wa onga awa. 15 Ndikukuwuzani choonadi,
aliyense amene sadzalandira Ufumu wa Mulungu ngati
kamwana sadzalowamo.” 16 Ndipo ananyamula ana
m’manja ake, ndi kuyika manja ake pa iwo nawadalitsa. 17
Yesu atanyamuka, munthu wina anamuthamangira nagwa
mogwada pamaso pake. Iye anafunsa kuti, “Aphunzitsi
abwino, ndichite chiyani kuti ndilandire moyo wosatha?”
(aiōnios g166) 18 Yesu anamufunsa kuti, “N’chifukwa chiyani
ukunditchula wabwino? Palibe wabwino koma Mulungu
yekha. 19 Iwe umadziwa malamulo: ‘Usaphe, usachite
chigololo, usabe, usapereke umboni wonama, usachite
chinyengo, lemekeza abambo ndi amayi ako.’” 20 Iye
anati, “Aphunzitsi zonsezi ndinazisunga kuyambira ndili
mnyamata.” 21 Yesu anamuyang’ana ndi kumukonda nati,
“Ukusowa chinthu chimodzi. Pita, kagulitse zonse zimene
uli nazo ndipo kapereke kwa osauka, ndipo udzakhala
ndi chuma kumwamba. Ndipo ukabwere ndi kunditsata
Ine.” 22 Pa chifukwa ichi nkhope yake inagwa. Anachoka
ali wachisoni, chifukwa anali ndi chuma chambiri. 23
Yesu anayang’anayang’ana ndipo anati kwa ophunzira
ake, “N’kovutadi kuti achuma akalowe mu ufumu wa
Mulungu!” 24 Ophunzira anadabwa ndi mawu ake. Koma
Yesu anatinso, “Ananu, n’kovutadi kulowa mu ufumu
wakumwamba! 25 Ndi kwapafupi kwa ngamira kuti idzere

pa kabowo ka zingano kusiyana ndi munthu wachuma kuti
alowe mu ufumu wa Mulungu." 26 Ophunzira anadabwa
kwambiri, ndipo anati kwa wina ndi mnzake, "Nanga
ndani amene angapulumuke?" 27 Yesu anawayang'ana
ndipo anati, "Kwa munthu zimenezi n'zosatheka, koma
osati ndi Mulungu; zinthu zonse zimatheka ndi Mulungu."
28 Petro anati kwa Iye, "Ife tasiya zonse ndi kukutsatani!"
29 Yesu anayankha kuti, "Zoonadi, ndikuwuzani kuti
palibe aliyense amene wasiya nyumba kapena abale
kapena alongo kapena amayi kapena abambo kapena ana
kapena minda chifukwa cha Ine ndi Uthenga Wabwino
30 adzalephera kulandira 100 (nyumba, abale, alongo,
amayi, ana ndi minda, pamodzi ndi mazunzo) m'bado uno
ndi moyo wosatha nthawi ya m'tsogolo. **(aiōn g165, aiōnios
g166)** 31 Koma ambiri amene ndi woyambirira adzakhala
omalizira, ndipo omalizira adzakhala oyambirira." 32 Ali
pa ulendo wawo wopita ku Yerusalemu, Yesu ali patsogolo,
ophunzira ake anadabwa, ndipo amene amamutsatira
amachita mantha. Anatenganso ophunzira ake khumi ndi
awiri pa mbali ndipo anawawuza zimene zikamuchitikire
Iye. 33 Iye anati, "Ife tikupita ku Yerusalemu ndipo
Mwana wa Munthu adzaperekedwa kwa akulu a ansembe
ndi aphunzitsi amalamulo. Adzamuweruza kuti aphedwe
ndipo adzamupereka kwa anthu a mitundu ina, 34
amene adzamuchita chipongwe ndi kumuthira malovu,
kumukwapula ndi kumupha. Patatha masiku atatu
adzauka." 35 Ndipo Yakobo ndi Yohane, ana a Zebedayo,
anabwera kwa Iye ndipo anati, "Aphunzitsi, tikufuna
kuti mutichitire ife chilichonse chimene tipemphe."

36 Iye anafunsa kuti, “Kodi mukufuna ndikuchitireni
chiyani?” 37 Iwo anayankha kuti, “Timafuna kuti mmodzi
wa ife adzakhale kumanja ndi wina kumanzere mu
ulemerero wanu.” 38 Yesu anati, “Simukudziwa chimene
mukupempha. Kodi mungamwere chikho chimene
ndidzamwera kapena kubatizidwa ndi ubatizo umene
ndibatizidwe nawo?” 39 Iwo anayankha kuti, “Tikhoza.”
Yesu anawawuza kuti, “Mudzamweradi chikho chimene
Ine ndidzamwera, ndi kubatizidwa ndi ubatizo umene
Ine ndidzabatizidwe nawo, 40 koma kukhala kumanja
kapena kumanzere si Ine wopereka. Malo awa ndi
a amene anasankhidwiratu.” 41 Ophunzira khumiwo
otsalawo atamva izi anapsera mtima Yakobo ndi Yohane.
42 Yesu anawayitana pamodzi nati, “Inu mukudziwa
kuti iwo amene amadziyesa ngati atsogoleri a anthu
amitundu ina amadyera anthu awo masuku pamutu.
Akuluakulu awonso amaonetsadi mphamvu zawo pa
iwo. 43 Sizili choncho ndi inu. M’malo mwake, amene
akufuna kukhala wamkulu pakati panu ayenera kukhala
wotumikira, 44 ndipo aliyense amene akufuna kukhala
wamkulu akhale kapolo wa onse. 45 Pakuti ngakhale
Mwana wa Munthu sanabwere kudzatumikiridwa, koma
kudzatumikira, ndi kupereka moyo wake kuti ukhale
dipo la anthu ambiri.” 46 Ndipo anafika ku Yeriko.
Pamene Yesu ndi ophunzira ake, pamodzi ndi gulu lalikulu
la anthu, ankatuluka mu mzinda, munthu wosaona,
Bartumeyu (mwana wa Tumeyu), amakhala m’mbali mwa
msewu ali kupempha. 47 Pamene anamva kuti anali
Yesu wa ku Nazareti, anayamba kufuwula kuti, “Yesu,

Mwana wa Davide, mundichitire chifundo!” 48 Ambiri
anamukalipira ndi kumuwuza kuti akhale chete, koma iye
anafuwulitsabe kuti, “Mwana wa Davide, mundichitire
chifundo!” 49 Yesu anayima nati, “Muyitaneni.” Ndipo
anamuyitana kuti, “Kondwera! Imirira! Akukuyitana.” 50
Anaponya mkanjo wake kumbali, analumpha nabwera kwa
Yesu. 51 Yesu anamufunsa kuti, “Ukufuna ndikuchitire
chiyani?” Wosaonayo anayankha kuti, “Aphunzitsi,
ndikufuna ndione.” 52 Yesu anati, “Pita, chikhulupiriro
chako chakuchiritsa!” Nthawi yomweyo anapenya,
n’kumatsatira Yesu pa ulendowo.

11 Atayandikira ku Yerusalemu, anafika ku Betifage
ndi Betaniya ku phiri la Olivi. Yesu anatuma awiri
a ophunzira ake 2 nati kwa iwo, “Pitani ku mudzi
uli patsogolo panu, ndipo mukamakalowa, mukapeza
mwana wabulu atamangiririridwa pamenepo, amene
wina aliyense sanakwerepo. Kamumasuleni ndi kubwera
naye kuno. 3 Ngati wina aliyense akakufunsani kuti,
‘Mukuchita zimenezi chifukwa chiyani?’ Kamuwuzeni
kuti, ‘Ambuye akumufuna ndipo akamutumiza kuno
msanga.’” 4 Anapita ndipo anakapeza mwana wabulu ali
kunja mu msewu waukulu atamumangirira pa chipata.
Pamene anamumasula, 5 anthu ena amene anayima
pomwepo anafunsa kuti, “Mukuchita chiyani, kumasula
mwana wabuluyo?” 6 Iwo anayankha monga mmene
Yesu anawawuzira, ndipo anthu aja anawalola kuti apite.
7 Atafika naye mwana wabulu kwa Yesu, nayika mikanjo
yawo pa buluyo, Iye anakwerapo. 8 Anthu ambiri anayala
mikanjo yawo pa msewu, pamene ena anayala nthambi

zomwe anadula m'minda. 9 Amene anatsogola ndi iwo
amene ankatsatira ankafuwula kuti, "Hosana! "Odala Iye
amene akudza m'dzina la Ambuye!" 10 "Odala ndi ufumu
umene ukubwera wa abambo athu Davide!" "Hosana
Mmwambamwamba!" 11 Yesu analowa mu Yerusalemu
napita ku Nyumba ya Mulungu. Anayang'ana zonse, koma
popeza kuti nthawi inali itapita, anatuluka kupita ku
Betaniya pamodzi ndi khumi ndi awiriwo. 12 Mmawa
mwake pamene amachoka ku Betaniya, Yesu anamva njala.
13 Ataonera patali mtengo wamkuyu uli ndi masamba,
anapita kuti akaone ngati unali ndi chipatso chilichonse.
Atafika, sanapezemo kanthu koma masamba, chifukwa
sinali nthawi ya nkhuyu. 14 Ndipo Iye anati kwa mtengo,
"Palibe amene adzadyenso chipatso kuchokera kwa iwe."
Ndipo ophunzira ake anamva Iye akunena izi. (aiōn g165) 15
Atafika ku Yerusalemu, Yesu analowa m'bwalo lakunja la
Nyumba ya Mulungu ndipo anayamba kupirikitsa anthu
amene amagula ndi kugulitsa m'menemo. Anagubuduza
matebulo a osintha ndalama ndi mipando ya ogulitsa
nkhunda, 16 ndipo Iye sanalole aliyense kugulitsa malonda
m'mabwalo a Nyumba ya Mulungu. 17 Ndipo pamene
ankawaphunzitsa, Iye anati, "Kodi sikunalembedwe kuti,
'Nyumba yanga idzatchedwa Nyumba ya mapemphero
kwa anthu a mitundu yonse?' Koma inu mwayisandutsa
'phanga la achifwamba.'" 18 Akulu a ansembe ndi
aphunzitsi amalamulo anamva izi ndipo anayamba kufuna
njira yoti amuphere Iye, pakuti amamuopa, chifukwa
gulu lonse la anthu linazizwa ndi chiphunzitso chake.
19 Pofika madzulo, iwo anatuluka mu mzindamo. 20

Mmamawa, pamene ankayenda, anaona mtengo wamkuyu
uja utafota kuyambira ku mizu. **21** Petro anakumbukira
nati kwa Yesu, "Aphunzitsi, taonani! Mtengo wamkuyu
munawutemberera uja wafota!" **22** Yesu anayankha kuti,
"Khalani ndi chikhulupiriro mwa Mulungu. **23** Zoonadi,
Ine ndikuwuzani kuti ngati wina aliyense angalamule phiri
ili kuti, 'Pita, kadziponye m'nyanja,' ndipo wosakayika
mu mtima mwake koma kukhulupirira kuti chimene
akunena chidzachitika, chidzachitikadi kwa iyeyo. **24**
N'chifukwa chake ndikukuwuzani kuti chilichonse
chimene mupempha m'pemphero, khulupiriranі kuti
mwalandira, ndipo chidzakhala chanu. **25** Pamene
muyimirira kupemphera, ngati muli ndi chifukwa ndi
wina, mukhululukireni, kuti Atate anu akumwamba
akukhululukireni machimo anu." **26** (Koma ngati
simukhululukirana, ngakhale Atate anu akumwamba
sadzakhululukira machimo anu). **27** Iwo anafikanso ku
Yerusalemu, ndipo pamene Yesu amayenda m'mabwalo
a Nyumba ya Mulungu, akulu a ansembe, aphunzitsi
amalamulo ndi akuluakulu anabwera kwa Iye. **28** Iwo
anafunsa kuti, "Mukuchita izi ndi ulamuliro wanji?
Ndipo anakupatsani ulamuliro umenewu ndi ndani?"
29 Yesu anayankha kuti, "Ndikufunsani funso limodzi.
Mundiyankhe, ndipo ndikuwuzani ndi ulamuliro wanji
umene ndikuchitira izi. **30** Ubatizo wa Yohane, unali
wochokera kumwamba, kapena kwa anthu? Ndiwuzeni."
31 Iwo anakambirana pakati pawo ndipo anati, "Tikati,
'Wochokera kumwamba,' atifunsa kuti, 'Nanga n'chifukwa
chiyani simunamukhulupirire?' **32** Koma ife tikati,

‘Wochokera kwa anthu.’” (Amaopa anthu, pakuti aliyense
amakhulupirira kuti Yohane analidi mneneri). 33
Ndipo anamuyankha Yesu kuti, “Sitikudziwa.” Yesu
anati, “Nanenso sindikuwuzani kuti ndi ulamuliro wanji
ndichitira zimenezi.”

12 Kenaka Iye anayamba kuyankhula nawo m’mafanizo:
“Munthu wina analima munda wamphesa. Anamanga
mpanda mozungulira, nakumba dzenje lofinyiramo
mphesa ndipo anamanga nsanja. Anawubwereketsa
munda wamphesawo kwa alimi ena napita ku dziko lina. 2
Pa nthawi yokolola anatumiza wantchito kwa alimiwo kuti
akatenge kuchokera kwa iwo zina mwa zipatso za munda
wamphesa. 3 Koma iwo anamugwira, namumenya ndi
kumupirikitsa wopanda kanthu. 4 Kenaka anatumizanso
wantchito wina kwa iwo. Iwo anamumenya munthuyo
pamutu ndipo anamuzunza mochititsa manyazi. 5
Anatumizanso wina, ndipo iwo anamupha. Anatumizanso
ena ambiri; ena a iwo anawamenya, ena anawapha. 6
“Munthu uja anatsala ndi mwana mmodzi, wamwamuna
amene amamukonda. Pomaliza anamutumiza mwanayo
nati, ‘Adzamuchitira ulemu mwana wanga.’ 7 “Koma alimi
aja anati kwa wina ndi mnzake, ‘Uyu ndi mlowam’malo.
Tiyeni timuphe, ndipo cholowacho chidzakhala chathu.’
8 Ndipo anamutenga ndi kumupha, ndipo anamuponya
kunja kwa munda wamphesa. 9 “Kodi nanga mwini
munda wamphesa adzachita chiyani? Iye adzabwera ndi
kupha alimiwo nadzapereka munda wamphesawo kwa
ena. 10 Kodi simunawerenge lemba lakuti: “‘Mwala umene
amisiri omanga nyumba anawukana wakhala mwala

wa pa ngodya. 11 Ambuye achita zimenezi, ndipo ndi
zodabwitsa m'maso mwathu?'" 12 Ndipo akulu a ansembe,
aphunzitsi a malamulo ndi akuluakulu anafunafuna njira
yoti amugwirire Iye chifukwa amadziwa kuti anayankhula
fanizoli mowatsutsa iwo. Koma amaopa gulu la anthu;
ndipo anamusiya napita. 13 Pambuyo pake anatuma
ena a Afarisi ndi Aherode kwa Yesu kuti adzamukole
mawu ake. 14 Iwo anabwera kwa Iye nati, "Aphunzitsi,
ife tikudziwa kuti Inu ndi munthu amene mumanena
zoona. Inu simutengeka ndi anthu, chifukwa simusamala
kuti ndi ndani; koma mumaphunzitsa njira ya Mulungu
molingana ndi choonadi. Kodi ndi koyenera kupereka
msonkho kwa Kaisara kapena ayi? 15 Kodi ife tipereke
msonkho kapena ayi?" Koma Yesu anadziwa chinyengo
chawo. Iye anafunsa kuti, "Bwanji mukufuna kundipeza
chifukwa? Bweretsani ndalama kuti ndiyione." 16 Iwo
anamubweretsera ndalama, ndipo anawafunsa kuti, "Kodi
nkhope iyi ndi ya ndani? Nanga malembawa ndi a
ndani?" Iwo anayankha kuti, "Za Kaisara." 17 Ndipo Yesu
anawawuza kuti, "Perekani kwa Kaisara zake za Kaisara
ndi kwa Mulungu zake za Mulungu." Ndipo anazizwa naye.
18 Kenaka Asaduki, amene amati kulibe kuuka kwa akufa,
anabwera kwa Iye ndi funso. 19 Iwo anati, "Aphunzitsi,
Mose anatilembera kuti munthu akamwalira ndi kusiya
mkazi wopanda ana, m'bale wa munthu womwalirayo
akuyenera kukwatira mkaziyo kuti amuberekere ana
m'bale wakeyo. 20 Tsopano panali abale asanu ndi
awiri. Woyamba anakwatira namwalira wosabereka ana.
21 Wachiwiri anakwatira mkazi wamasiyeyo, koma iye

anamwalira wosabereka mwana. Zinali chimodzimodzi
ndi wachitatu. **22** Kunena zoona, palibe ndi mmodzi
yemwe wa asanu ndi awiriwo anasiya ana. Pomaliza,
mkaziyo anamwaliranso. **23** Pa kuuka kwa akufa, adzakhala
mkazi wa yani pakuti anakwatiwa ndi onse asanu ndi
awiri?" **24** Yesu anawafunsa kuti, "Kodi si pamenepa
nanga pomwe mumalakwira chifukwa simukudziwa
malemba kapena mphamvu za Mulungu? **25** Pamene
akufa auka, sadzakwatira kapena kukwatiwa; adzakhala
ngati angelo kumwamba. **26** Tsopano kunena zakuti akufa
amauka, kodi simunawerenge m'buku la Mose, pa nkhani
yachitsamba choyaka moto, mmene Mulungu anati kwa
iye, 'Ine ndine Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake,
ndi Mulungu wa Yakobo?' **27** Iye si Mulungu wa anthu
akufa, koma wa amoyo. Inu mwalakwitsa kwambiri!" **28**
Mmodzi wa aphunzitsi amalamulo anabwera namva iwo
akukambirana motsutsana. Poona kuti Yesu anawapatsa
yankho labwino, anamufunsa Iye kuti, "Mwa malamulo
onse, kodi lopambana koposa ndi liti?" **29** Yesu anayankha
kuti, "Lamulo loposa onse ndi ili: 'Tamvani inu Aisraeli!
Yehova Mulungu wathu, Yehova ndi mmodzi! **30** Uzikonda
Yehova Mulungu wako ndi mtima wako wonse, ndi moyo
wako wonse, ndi nzeru zako zonse ndi mphamvu zako
zonse.' **31** Lachiwiri ndi ili: 'Konda mnansi wako monga
iwe mwini.' Palibe lamulo lina loposa amenewa." **32**
Munthuyo anayankha kuti, "Mwanena bwino Aphunzitsi.
Mwalondola ponena kuti Mulungu ndi mmodzi ndipo
palibe wina wofanana naye koma Iye yekha. **33** Kumukonda
Iye; ndi mtima wako wonse, ndi nzeru zako zonse, ndi

mphamvu zako zonse, ndi kukonda mnansi wako monga
iwe mwini, ndi zopambana kuposa zopereka ndi nsembe
zopsereza." 34 Yesu ataona kuti wayankha mwanzeru,
anati kwa iye, "Iwe suli kutali ndi ufumu wa Mulungu."
Ndipo kuyambira pamenepo panalibe ndi mmodzi yemwe
anayesa kumufunsanso. 35 Yesu akuphunzitsa m'mabwalo
a Nyumba ya Mulungu, anafunsa kuti, "N'chifukwa
chiyani aphunzitsi amalamulo amanena kuti, 'Khristu
ndi Mwana wa Davide?' 36 Pajatu Davide mwini wake,
poyankhula mwa Mzimu Woyera, ananena kuti, "Ambuye
anati kwa Ambuye anga: 'Khalani pa dzanja langa lamanja
kufikira nditayika adani anu pansi pa mapazi anu.' 37
Davide mwini wake amutchula Iye, 'Ambuye.' Nanga
angakhale bwanji mwana wake?" Gulu lalikulu la anthu
linamvetsera ndi chisangalalo. 38 Pamene ankaphunzitsa,
Yesu anati, "Samalani ndi aphunzitsi a malamulo.
Amakonda kuyendayenda atavala mikanjo ikuluikulu ndi
kumalonjeredwa m'misika. 39 Ndipo amakhala pa mipando
yofunika kwambiri m'masunagoge ndi malo aulemu pa
maphwando. 40 Amawononga chuma cha akazi amasiye
ndiponso amapemphera mapemphero aatali odzionetsera.
Anthu oterewa adzalangidwa kwambiri." 41 Yesu anakhala
pansi moyang'anana ndi pamene amaperekera zopereka
ndipo amaona anthu akupereka ndalama zawo m'thumba
la Nyumba ya Mulungu. Anthu ambiri olemera anaponya
ndalama zambiri. 42 Koma mkazi wamasiye, wosauka
anabwera ndi kuyikamo tindalama tiwiri ta kopala,
tongokwanira theka la ndalama. 43 Yesu anayitana
ophunzira ake nati, "Zoonadi, ndikuwuzani kuti mayi

wosauka wamasiyeyu waponya zambiri m'thumbali
kuposa ena onsewa. 44 Iwo apereka molingana ndi chuma
chawo; koma iye, mwaumphawi wake, wapereka zonse
anali nazo ngakhale zoti akanagulira chakudya."

13 Iye atachoka m'Nyumba ya Mulungu, mmodzi wa
ophunzira ake anati kwa Iye, "Aphunzitsi taonani!
Miyala ikuluikulu! Nyumba zikongolerenji!" 2 Yesu
anayankha kuti, "Kodi mukuziona nyumba zikuluzikuluzi?
Palibe mwala ndi umodzi pano umene udzakhala
pa unzake; uliwonse udzagwetsedwa pansi." 3 Yesu
atakhala pansi pa phiri la Olivi moyang'anana ndi
Nyumba ya Mulungu, Petro, Yakobo, Yohane ndi
Andreya anamufunsa Iye pambali kuti, 4 "Tatiwuzani,
izi zidzachitika liti? Nanga chizindikiro chakuti zatsala
pang'ono kukwaniritsidwa chidzakhala chiyani?" 5 Yesu
anawawuza kuti, "Chenjerani kuti wina asakunyengeni.
6 Anthu ambiri adzabwera m'dzina langa, nadzati,
'Ine ndi Iyeyo,' ndipo adzanamiza anthu ambiri. 7
Pamene mudzamva zankhondo ndi mbiri zankhondo,
musadzadzidzimuke. Zinthu zotere ziyenera kuchitika,
koma sikuti chimaliziro chafika kale ayi. 8 Mtundu
udzawukira mtundu unzake, ndi ufumu kuwukira ufumu
unzake. Kudzakhala zivomerezi m'malo osiyanasiyana,
ndi njala. Izi ndi chiyambi chabe cha zowawa monga mayi
pobereka. 9 "Muyenera kukhala tcheru. Mudzaperekedwa
ku mabwalo oweruza ndi kukwapulidwa mwankhanza
m'masunagoge. Mudzayima pamaso pa abwanamkubwa
ndi mafumu monga mboni kwa iwo chifukwa cha Ine. 10
Ndipo Uthenga Wabwino uyenera kuyamba walalikidwa

kwa anthu a mitundu yonse. 11 Nthawi iliyonse pamene
mwamangidwa ndi kuyimbidwa mlandu, musadandaule za
zimene mudzanena. Zimene mudzapatsidwe pa nthawiyo
yankhulani; pakuti sindinu amene mudzayankhula, koma
Mzimu Woyera. 12 "M'bale adzapereka m'bale kuti
aphedwe, ndipo abambo adzapereka mwana wawo. Ana
adzawukira makolo awo ndi kuwapereka kuti aphedwe.
13 Anthu onse adzakudani chifukwa cha Ine, koma
amene adzalimbika mpaka potsiriza, ameneyo ndiye
adzapulumuke. 14 "Mukadzaona 'chinthu chonyansa
chosakaza' chitayima pa malo amene si ake, owerenga
azindikire. Pamenepo amene ali ku Yudeya athawire
kumapiri. 15 Aliyense amene ali pa denga la nyumba yake
asatsike kapena kulowa m'nyumba kukatenga kanthu
kalikonse. 16 Aliyense amene ali ku munda asabwerere
kukatenga mkanjo wake. 17 Kudzakhala koopsa m'masiku
amenewo kwa amayi oyembekezera ndi amayi oyamwitsa!
18 Pempherani kuti zimenezi zisadzachitike nthawi
yozizira, 19 chifukwa masiku amenewo adzakhala
owawitsa osafanana ndi ena kuyambira pachiyambi,
pamene Mulungu analenga dziko, kufikira lero ndipo
sadzafanananso ndi ena. 20 Ambuye akanapanda
kufupikitsa masikuwo, palibe amene akanapulumuka.
Koma chifukwa cha osankhidwiratu, amene anawasankha,
Iye anawafupikitsa. 21 Pa nthawi imeneyo, ngati wina
adzati kwa inu, 'Taonani, Khristu ali kuno, kapena,
Taonani, uyo ali apoyo!' musakhulupirire. 22 Pakuti
akhristu onama ndi aneneri onama adzaonekera ndipo
adzachita zizindikiro ndi zodabwitsa kuti anyenge

osankhidwiratu ngati kutakhala kotheka kutero. 23
Choncho khalani tcheru; ndakuwuzani zonse nthawi
isanafike. 24 “Koma masiku amenewo, masautsowo
atatha, “‘dzuwa lidzada, ndipo mwezi sudzawala; 25
nyenyezi zidzagwa kuchokera ku thambo, ndipo mayiko
mumlengalenga adzagwedezeka!’ 26 “Nthawi imeneyo
anthu adzaona Mwana wa Munthu akubwera m’mitambo
ndi mphamvu yayikulu ndi ulemerero. 27 Ndipo adzatuma
angelo ake kukasonkhanitsa osankhidwiratu ake ku
mphepo zinayi, kuyambira kumalekezero a dziko lapansi
mpaka ku malekezero ake enanso. 28 “Tsopano phunzirani
phunziro ili kuchokera ku mtengo wamkuyu. Pamene
msonga za nthambi zake zikhala za nthete ndipo
masamba ake ayamba kuphukira, mumadziwa kuti dzinja
layandikira. 29 Momwenso pamene muona zinthu izi
zikuchitika, dziwani kuti wayandikira, ali pa khomo. 30
Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti m’bado uno sudzatha
mpaka zinthu zonsezi zitachitika. 31 Kumwamba ndi
dziko lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha.”
32 “Palibe amene akudziwa za tsikulo kapena nthawi,
ngakhale angelo akumwamba, kapena Mwana, koma
Atate wokha. 33 Khalani maso! Khalani tcheru! Simudziwa
pamene nthawi imeneyo idzafike. 34 Zili ngati munthu
amene akuchokapo. Amasiyira nyumba yake antchito ake,
aliyense ndi ntchito yake; ndi kumuwuza wa pa khomo
kuti azikhala maso. 35 “Inunso muyenera kukhala maso
chifukwa simukudziwa nthawi imene mwini nyumba
adzabwere, kaya madzulo, kapena pakati pa usiku, kapena
tambala akulira, kapena m’bandakucha. 36 Ngati atabwera

mwadzidzidzi, asadzakupezeni inu muli mtulo. 37 Zimene
ndikunena kwa inu, ndikunena kwa aliyense: 'Khalani
tcheru!'"
14 Tsopano panali patatsala masiku awiri okha kuti
tsiku la Paska ndi Phwando la Buledi wopanda yisiti
lifike, ndipo akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo
ankafunafuna mpata woti amugwire Yesu ndi kumupha.
2 Iwo anati, "Koma osati nthawi yaphwando, chifukwa
anthu angachite chiwawa." 3 Pamene Iye anali m'Betaniya,
atakhala pa tebulo akudya m'nyumba ya munthu
wodziwika kuti Simoni wakhate, anabwera mayi ndi botolo
la mafuta onunkhira amtengo wapamwamba opangidwa
ndi nadi. Anaphwanya botololo nakhuthula mafutawo pa
mutu wa Yesu. 4 Ena mwa iwo amene analipo, anakwiya
nati kwa wina ndi mnzake, "Chifukwa chiyani akuwononga
mafuta onunkhirawa? 5 Akanatheka kugulitsidwa ndi
ndalama zambiri zoposa malipiro a pa chaka ndipo
ndalamazo ndi kupatsa osauka." Ndipo anamudzudzula
iye mwaukali. 6 Yesu anati, "Musiyeni, chifukwa chiyani
mukumuvutitsa? Wandichitira Ine chinthu chabwino. 7
Anthu osauka mudzakhala nawo nthawi zonse, ndipo
mukhoza kuwathandiza nthawi iliyonse mungafune.
Koma simudzakhala ndi Ine nthawi zonse. 8 Wachita
zimene akanatha. Wathira mafuta onunkhira pa thupi
langa nthawi isanakwane kukonzekera kuyikidwa kwanga
m'manda. 9 Zoonadi, ndikuwuzani kuti kulikonse kumene
Uthenga Wabwino udzalalikidwa pa dziko lonse, zimene
wachitazi zidzanenedwa pomukumbukira iye." 10 Kenaka
Yudasi Isikarioti, mmodzi mwa khumi ndi awiriwo,

anapita kwa akulu a ansembe kuti akamupereke Yesu.
11 Iwo anakondwa pakumva zimenezi ndipo analonjeza
kumupatsa iye ndalama. Ndipo ankadikira mpata wabwino
woti amupereke. 12 Pa tsiku loyamba la Phwando la
Buledi wopanda yisiti, nthawi imene mwa mwambo
inali ya kupha mwana wankhosa wa Paska, ophunzira
a Yesu anafunsa Iye kuti, "Mufuna tipite kuti kumene
tikakonzekere kuti mukadyere Paska?" 13 Pamenepo
anatumiza awiri mwa ophunzira ake, nawawuza kuti,
"Pitani mu mzinda, ndipo mukakumana ndi mwamuna
wonyamula mtsuko wa madzi. Kamutsatireni iye. 14
Kawuzeni mwini nyumba imene iye akalowemo kuti,
'Aphunzitsi akufunsa: kodi chili kuti chipinda changa
cha alendo, kumene ndidyere Paska ndi ophunzira
anga?' 15 Iye adzakuonetsani chipinda chachikulu
chapamwamba, chokhala kale ndi zonse ndi chokonzedwa
kale. Katikonzereni ife Paska kumeneko." 16 Ophunzirawo
anachoka, napita mu mzindawo ndipo anakapeza zinthu
monga mmene Yesu anawawuzira. Choncho anakakonza
Paska. 17 Ndipo kutada Yesu anafika ndi khumi ndi
awiriwo. 18 Pamene ankadya pa tebulo Iye anati, "Zoonadi,
ndikuwuzani kuti mmodzi wa inu adzandipereka, mmodzi
amene akudya ndi Ine." 19 Iwo anamva chisoni, ndipo
mmodzi ndi mmodzi anati kwa Iye, "Kodi ndine?"
20 Iye anayankha kuti, "Ndi mmodzi mwa khumi ndi
awirinu, amene akusunsa buledi m'mbale pamodzi ndi
Ine. 21 Mwana wa Munthu adzapita monga momwe
zinalembedwera za Iye. Koma tsoka kwa munthu amene
adzapereka Mwana wa Munthu! Kukanakhala bwino kwa

iye akanapanda kubadwa." 22 Pamene ankadya, Yesu
anatenga buledi, nayamika ndipo anamunyema nagawira
ophunzira ake nanena kuti, "Tengani, ili ndi thupi langa."
23 Kenaka anatenga chikho, nayamika nachipereka kwa
iwo ndipo onse anamweramo. 24 Iye anawawuza kuti,
"Awa ndi magazi anga a pangano amene akhetsedwa
chifukwa cha ambiri. 25 Zoonadi, ndikuwuzani kuti
sindidzamwanso kuchokera ku chipatso cha mphesa
mpaka tsikulo pamene ndidzamwa chatsopano mu
ufumu wa Mulungu." 26 Atayimba nyimbo, anapita ku
phiri la Olivi. 27 Yesu anati, "Nonse mudzandithawa,
pakuti kwalembedwa: "'Kantha M'busa, ndipo nkhosa
zidzabalalika.' 28 Koma ndikadzauka, ndidzatsogola
kupita ku Galileya." 29 Petro anati, "Ngakhale onse
adzakuthaweni, ine sindidzatero." 30 Yesu anayankha
kuti, "Zoona ndikukuwuza kuti lero lino, usiku uno,
tambala asanalire kawiri, iweyo udzandikana katatu." 31
Koma Petro ananenetsa kuti, "Ngakhale kutakhala kufa
nanu, ine sindidzakukanani." Ndipo ena onse ananena
chimodzimodzi. 32 Ndipo anapita ku malo otchedwa
Getsemani, ndipo Yesu anati kwa ophunzira ake, "Khalani
pano pamene Ine ndi kupemphera." 33 Iye anatenga
Petro, Yakobo ndi Yohane, ndipo anayamba kumva chisoni
kwambiri ndi kuvutika mu mtima. 34 Iye anawawuza
kuti, "Moyo wanga wagwidwa ndi chisoni chofa nacho.
Khalani pano ndipo musagone." 35 Atapita patsogolo
pang'ono, anagwa pansi ndi kupemphera kuti ngati
ndi kotheka oralo limupitirire. 36 Iye anati, "Abba,
Atate, zinthu zonse ndi zotheka ndi Inu. Chotsereni

chikhochi. Komabe chitani zimene Inu mukufuna, osati
zimene Ine ndikufuna." 37 Kenaka anabwerera kwa
ophunzira ake ndipo anawapeza akugona, Iye anati
kwa Petro, "Simoni, kodi uli mtulo? Kodi simukanatha
kukhala maso kwa ora limodzi? 38 Khalani tcheru
ndi kupemphera kuti musalowe m'mayesero. Mzimu
ukufuna, koma thupi ndi lofowoka." 39 Kenakanso
anachoka ndi kukapemphera chimodzimodzi. 40 Iye
atabwerera, anawapezanso akugona, chifukwa m'maso
mwawo munadzaza tulo. Iwo sanadziwe choti anene kwa
Iye. 41 Atabweranso kachitatu, anawafunsa kuti, "Kodi
mukugonabe ndi kupumula? Pakwana! Nthawi yafika.
Taonani, Mwana wa Munthu akuperekedwa m'manja
mwa anthu ochimwa. 42 Nyamukani! Tiyeni tizipita! Uyu
wondipereka Ine wafika!" 43 Iye akuyankhulabe, Yudasi,
mmodzi mwa khumi ndi awiriwo, anatulukira. Anali
ndi gulu la anthu litanyamula malupanga ndi zibonga,
otumidwa ndi akulu a ansembe, aphunzitsi amalamulo,
ndi akuluakulu. 44 Tsopano womupereka anapangana
chizindikiro ndi iwo kuti: "Amene ndikapsompsone ndi
iyeyo; mukamugwire ndi kumutenga ali womangidwa."
45 Atapita kwa Yesu nthawi yomweyo, Yudasi anati,
"Aphunzitsi," ndipo anapsompsona. 46 Anthu anamugwira
Yesu ndi kumumanga. 47 Kenaka mmodzi wa iwo amene
anayima pafupipo anatulutsa lupanga lake nakhapa
wantchito wa wamkulu wa ansembe, n'kudula khutu lake.
48 Yesu anati, "Kodi Ine ndikutsogolera gulu lowukira, kuti
mubwera ndi malupanga ndi zibonga kudzandigwira? 49
Tsiku ndi tsiku ndinali ndi inu, kuphunzitsa m'mabwalo

a Nyumba ya Mulungu, koma inu simunandigwire.
Koma malemba ayenera kukwaniritsidwa.” **50** Pamenepo
ophunzira ake onse anathawa namusiya yekha. **51**
Mnyamata wamng’ono amene anangofundira nsalu yokha,
wopanda chovala ankamutsatira Yesu. Atamugwira, **52**
anathawa wamaliseche kusiya nsalu yake m’mbuyo. **53**
Anamutengera Yesu kwa mkulu wa ansembe, ndipo
akulu a ansembe, akuluakulu ndi aphunzitsi amalamulo
anasonkhana pamodzi. **54** Petro anamutsatira ali patali,
mpaka ku bwalo la mkulu wa ansembe. Kumeneko
anakhala pansi ndi alonda namawotha moto. **55** Akulu
a ansembe ndi onse olamulira a Ayuda ankafunafuna
umboni womutsutsa Yesu kuti amuphe, koma sanapeze
wina uliwonse. **56** Ambiri anamunenera Iye maumboni
abodza, koma maumboni awo sanagwirizane. **57**
Kenaka ena anayimirira namunenera umboni wonama
womutsutsa Iye kunena kuti, **58** “Tamumva akunena kuti,
‘Ndidzawononga Nyumba ya Mulungu iyi yopangidwa
ndi anthu ndipo m’masiku atatu ndidzamanga ina, osati
yopangidwa ndi munthu.’” **59** Ngakhale iwonso umboni
wawo sunagwirizane. **60** Kenaka mkulu wa ansembe
anayimirira pakati pawo namufunsa Yesu kuti, “Kodi
suyankha? Kodi umboni uwu ndi wotani umene anthu
akukuchitira?” **61** Koma Yesu anakhala chete ndipo
sanayankhe. Mkulu wa ansembe anabwereza kumufunsa
Iye kuti, “Kodi ndiwe Khristu Mwana wa Wodalitsikayo?”
62 Yesu anati, “Ndine, ndipo mudzaona Mwana wa
Munthu atakhala kudzanja lamanja la Wamphamvuzonse
ndipo akubwera m’mitambo ya kumwamba.” **63** Mkulu

wa ansembe anang'amba zovala zaunsembe zake. Iye
anafunsa kuti, "Chifukwa chiyani tikufuna mboni
zinanso? 64 Mwamva mwanowo. Muganiza chiyani?"
Onse anavomereza kuti ndi woyenera imfa. 65 Kenaka
ena anayamba kumulavulira malovu; anamumanga
m'maso, namumenya ndi zibakera ndipo anati, "Nenera!"
Ndipo asilikali anamutenga namumenya. 66 Petro ali
chakumunsi kwa bwalo la milandu, mmodzi wa atsikana
a ntchito a mkulu wa ansembe anabwera. 67 Ataona
Petro akuwotha moto, anamuyang'anitsitsa. Iye anati,
"Iwenso unali pamodzi ndi Mnazareti, Yesu." 68 Koma iye
anakana nati, "Sindikudziwa kapena kumvetsetsa zimene
ukuyankhula." Ndipo anachoka napita ku chipata. 69
Pamene mtsikana wantchitoyo anamuona iye, anatinso
kwa iwo amene anayimirira pomwepo, "Munthu uyu ndi
mmodzi mwa iwo." 70 Anakananso kachiwiri. Patapita
kanthawi pang'ono, amene anayimirira pafupi anati kwa
Petro, "Zoonadi ndiwe mmodzi wa iwo, pakuti ndiwe mu
Galileya." 71 Iye anayamba kudzitemberera, nalumbira
kuti, "Sindimudziwa munthu ameneyu." 72 Nthawi
yomweyo tambala analira kachiwiri. Pamenepo Petro
anakumbukira mawu amene Yesu ananena anamuwuza
kuti, "Tambala asanalire kawiri, iwe udzandikana katatu."
Ndipo iye anasweka mtima nayamba kulira.

15 Mmamawa, akulu a ansembe pamodzi ndi akuluakulu,
aphunzitsi amalamulo ndi olamulira onse anamanga
fundo. Anamumanga Yesu, namutenga ndi kukamupereka
kwa Pilato. 2 Pilato anafunsa kuti, "Kodi Iwe ndi Mfumu
ya Ayuda?" Yesu anayankha kuti, "Mwatero ndinu." 3

Akulu a ansembe anamunenera zinthu zambiri. 4 Ndipo
Pilato anamufunsanso Iye kuti, “Kodi Iwe suyankhapo
kanthu? Tamva zinthu zambiri akukunenerazi.” 5 Koma
Yesu sanayankhebe, ndipo Pilato anadabwa. 6 Pa nthawi
ya Phwando, panali chizolowezi chomasula munthu
wam’ndende amene anthu amupempha. 7 Munthu
wotchedwa Baraba anali m’ndende pamodzi ndi anthu
owukira amene anapha anthu pa nthawi ya chipolowe.
8 Gulu la anthu linabwera kwa Pilato ndi kumufunsa
kuti awachitire zimene amachita nthawi zonse. 9 “Kodi
mukufuna kuti ndikumasulireni mfumu ya Ayuda?” Pilato
anafunsa, 10 podziwa kuti akulu a ansembe anamupereka
Yesu kwa iye chifukwa cha nsanje. 11 Koma akulu a
ansembe anasonkhezera anthu kuti Pilato amasule Baraba
m’malo mwa Yesu. 12 Pilato anawafunsa kuti, “Kodi nanga
ndichite chiyani ndi uyu amene mukumutcha mfumu
ya Ayuda?” 13 Anafuwula kuti, “Mpachikeni!” 14 Pilato
anafunsa kuti, “Chifukwa chiyani? Wapalamula mlandu
wotani?” Koma anafuwula kwambiri, “Mpachikeni!” 15
Pilato pofuna kuwakondweretsa anthuwo, anawamasulira
Baraba. Analamula kuti Yesu akwapulidwe mwankhanza,
ndipo anamupereka kuti akapachikidwe. 16 Asilikali
anamutenga Yesu ndi kupita naye m’kati mwa nyumba
yaufumu (dera lokhalako asilikali a mfumu) ndipo
anasonkhanitsa gulu lonse la asilikali. 17 Anamuveka Iye
mwinjiro wofiira, kenaka analuka chipewa cha minga ndi
kuyika pa mutu pake. 18 Ndipo anayamba kunena kwa
Iye kuti, “Ulemu kwa inu Mfumu ya Ayuda!” 19 Ndipo
anamugogoda pa mutu mobwerezabwereza ndi ndodo

ndi kumulavulira. Anamugwadira ndi kumulambira Iye.
20 Ndipo anamuchita chipongwe, anamuvula mwinjiro
wofiira uja ndi kumuveka zovala zake. Kenaka anamutenga
kuti akamupachike. 21 Munthu wina ochokera ku Kurene,
Simoni, abambo a Alekisanda ndi Rufasi amadutsa
kuchokera ku dziko la kwawo, ndipo anamuwumiriza
kuti anyamule mtanda. 22 Anafika naye Yesu pa
malo otchedwa Gologota (kutanthauza kuti, malo a
bade) 23 Kenaka anamupatsa Iye vinyo wosakaniza
ndi mure, koma Iye sanamwe. 24 Ndipo anamupachika
Iye. Anachita maere ogawana zovala zake kuti aone
chimene aliyense angatenge. 25 Linali ora lachitatu
mmawa pamene anamupachika Yesu. 26 Chikwangwani
cholembedwapo mlandu wake chinali choti: mfumu ya
ayuda. 27 Achifwamba awiri anapachikidwanso pamodzi
ndi Iye, wina kumanja kwake ndi wina kumanzere
kwake. 28 (Ndipo malemba anakwaniritsidwa amene
amati, "Iye anayikidwa m'gulu la anthu oyipa)." 29
Amene amadutsa pafupi anamunenera mawu amwano,
akupukusa mitu yawo ndi kuti, "Haa! Iwe amene
udzawononga Nyumba ya Mulungu ndi kuyimanganso
masiku atatu, 30 tsika kuchoka pa mtandapo ndipo
udzipulumutse wekha!" 31 Chimodzimodzinso akulu
a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo anamunyoza
Iye pakati pawo. Iwo anati, "Anapulumutsa ena, koma
sangathe kudzipulumutsa yekha! 32 Musiyeni Khristu,
Mfumu ya Aisraeli, atsike tsopano kuchoka pa mtanda, kuti
ife tione ndi kukhulupirira." Iwonso amene anapachikidwa
naye pamodzi anamulalatira. 33 Pa ora lachisanu ndi

chimodzi masana mdima unabwera pa dziko lonse
mpaka pa ora lachisanu ndi chinayi masana. **34** Pa ora
lachisanu ndi chinayi Yesu analira mofuwula kuti, “Eloi,
Eloi, lama sabakitani?” Kutanthauza kuti, “Mulungu
wanga, Mulungu wanga, mwandisiyiranji Ine?” **35**
Ena amene anali pafupi atamva izi anati, “Tamverani,
akuyitana Eliya.” **36** Munthu wina anathamanga, natenga
chinkhupule atachiviyika mu vinyo wosasa, anachizika
ku mtengo, ndi kumupatsa Yesu kuti amwe. Munthuyo
anati, “Musiyeni yekha tsopano. Tiyeni tione ngati
Eliya angabwere kudzamutsitsa.” **37** Ndi mawu ofuwula,
Yesu anapuma komaliza. **38** Chinsalu chotchinga cha
m’Nyumba ya Mulungu chinang’ambika pakati kuyambira
pamwamba mpaka pansi. **39** Ndipo Kenturiyo, amene
anayima patsogolo pa Yesu, atamva kulira kwake ndi
kuona mmene anafera anati, “Zoonadi, uyu anali Mwana
wa Mulungu.” **40** Amayi ena anali patali kuonerera.
Pakati pawo panali Mariya Magadalena, Mariya amayi a
Yakobo wamng’ono ndi Yose ndi Salome. **41** Amayi awa
ankamutsatira Iye mu Galileya ndi kumutumikira Iye
pa zosowa zake. Amayi enanso ambiri amene anabwera
naye ku Yerusalemu analinso pomwepo. **42** Linali Tsiku
Lokonzekera (kunena kuti, tsiku lomwe limatsatizana
ndi Sabata). Choncho madzulo atayandikira, **43** Yosefe
wa ku Arimateyu, mkulu wolamulira odziwika bwino,
amene amadikirira ufumu wa Mulungu, anapita kwa
Pilato molimba mtima ndi kukapempha mtembo wa
Yesu. **44** Pilato anadabwa pakumva kuti anali atamwalira
kale. Anayitana Kenturiyo, namufunsa ngati Yesu anali

atamwalira kale. 45 Atawuzidwa ndi Kenturiyo kuti
zinali motero, anapereka mtembowo kwa Yosefe. 46
Choncho Yosefe anagula nsalu yabafuta, natsitsa thupi,
ndipo analikulunga m'nsalu, naliyika m'manda amene
anawagoba pa mwala. Kenaka anagubuduza mwala umene
anatseka nawo mandawo. 47 Mariya Magadalena ndi
Mariya amayi a Yose anaona kumene anamuyika Yesu.
16 Litapita tsiku la Sabata, Mariya Magadalena, ndi
amayi ake a Yakobo, ndi Salome anagula zonunkhiritsa
ndi cholinga chakuti apite akadzoze thupi la Yesu. 2
Mmamawa, tsiku loyamba la Sabata, dzuwa litangotuluka
kumene, anali pa ulendo wopita ku manda 3
ndipo anafunsana wina ndi mnzake kuti, "Kodi
akatikugudubuzira mwala pa khomo la manda ndani?" 4
Koma atakweza maso awo, anaona kuti mwala umene
unali waukulu kwambiri wagubuduzidwa kale. 5 Atalowa
m'manda, anaona mnyamata atavala mwinjiro woyera
atakhala ku mbali ya kumanja, ndipo iwo anachita
mantha. 6 Iye anati, "Musaope. Kodi mukufuna Yesu
wa ku Nazareti, amene anapachikidwa? Wauka! Sali
muno. Onani malo amene anamugonekapo. 7 Koma
pitani, kawuzeni ophunzira ake ndi Petro kuti, 'Iye
watsogola kupita ku Galileya. Kumeneko mukamuona
Iye monga momwe anakuwuzirani.'" 8 Akunjenjemera
ndi kudabwa, amayiwo anatuluka ndipo anathawa ku
mandako. Sananene china chilichonse kwa aliyense,
chifukwa anachita mantha. 9 **(note: The most reliable and earliest
manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** Yesu atauka kwa akufa
mmawa pa tsiku loyamba la Sabata, anayamba kuonekera

kwa Mariya Magadalena, amene anatulutsa mwa iye
ziwanda zisanu ndi ziwiri. **10** Iye anapita ndi kukawawuza
amene anali ndi Yesu, amene ankakhuza maliro ndi
kulira. **11** Atamva kuti Yesu ali moyo ndikuti amuona,
iwo sanakhulupirire. **12** Zitatha izi Yesu anaonekera
m'maonekedwe ena kwa awiri a iwo amene anali ku dera
la ku mudzi. **13** Iwo anabwerera ndi kudzawawuza enawo;
koma iwo sanakhulupirirebe. **14** Pambuyo pake Yesu
anaonekera kwa khumi ndi mmodziwo pamene ankadya;
anawadzudzula chifukwa chopanda chikhulupiriro ndi
kukanitsitsa kwawo kuti akhulupirire amene anamuona
Iye atauka. **15** Anati kwa iwo, "Pitani m'dziko lonse
lapansi ndipo mukalalikire Uthenga Wabwino kwa
zolengedwa zonse. **16** Aliyense amene akakhulupirire
nabatizidwa adzapulumuka, koma amene sakakhulupirira
adzalangidwa. **17** Tsono zizindikiro izi zidzawatsata amene
adzakhulupirira: M'dzina langa adzatulutsa ziwanda;
adzayankhula malilime atsopano; **18** adzanyamula njoka
ndi manja awo; ndipo pamene adzamwa mankhwala
akupha, sadzawapweteka n'pang'onong'ono pomwe;
adzasanjika manja awo pa anthu odwala ndipo odwalawo
adzachira." **19** Ambuye Yesu atatha kuyankhulana nawo,
anatengedwa kupita kumwamba ndipo anakhala kudzanja
lamanja la Mulungu. **20** Pamenepo ophunzira aja anapita
ndi kukalalikira ponseponse, ndipo Ambuye anagwira
nawo ntchito pamodzi, ndipo anatsimikizira mawuwo ndi
zizindikiro zimene ankachita.

Luka

1 Ambiri anayesa kufotokoza nkhani ya zimene
zinakwaniritsidwa pakati pathu, 2 monga
mmene zinaperekedwera kwa ife ndi iwo amene
anaona poyambirira ndi atumiki a mawu. 3
Popeza inenso ndafufuza mosamalitsa chilichonse
kuyambira pachiyambi, zandikomera kukulemberani
mwatsatanetsatane inu wolemekezeka Tiofilo, 4
kuti mudziwe bwinobwino zoona za zinthu zimene
mwaphunzitsidwa. 5 M'masiku a Herode, mfumu ya
Yudeya, kunali wansembe dzina lake Zakariya wa gulu
la ansembe la Abiya; mkazi wake Elizabeti analinso wa
fuko la Aaroni. 6 Onse awiri anali olungama pamaso pa
Mulungu, ndipo amasunga malamulo ndi malangizo onse
a Ambuye osalakwa konse. 7 Koma analibe ana chifukwa
Elizabeti anali wosabereka; ndipo onse anali okalamba. 8
Nthawi yogwira ntchito yotumikira ansembe a gulu la
Zekariya, Zekariya ankatumikira ngati wansembe pamaso
pa Mulungu, 9 Zakariyayo anasankhidwa mwa maere,
monga mwa mwambo wa unsembe, kupita m'Nyumba ya
Ambuye kukafukiza lubani. 10 Ndipo nthawi yofukiza
lubani itafika, gulu lonse lopembedza linkapemphera
kunja. 11 Kenaka mngelo wa Ambuye anaonekera kwa
iye, atayimirira ku dzanja lamanja la guwa lofukizira.
12 Zakariya ataona mngeloyo, anadzidzimuka ndipo
anagwidwa ndi mantha. 13 Koma mngeloyo anati kwa
iye: "Usachite mantha, Zakariya; pemphero lako lamveka.
Mkazi wako Elizabeti adzakuberekera iwe mwana
wamwamuna ndipo udzamutche dzina loti Yohane. 14

Ndipo adzakhala chimwemwe ndi chisangalalo kwa iwe,
ndipo ambiri adzasangalala chifukwa cha kubadwa kwake,
15 chifukwa adzakhala wamkulu pamaso pa Ambuye.
Iye sadzamwa vinyo kapena chakumwa choledzeretsa,
ndipo adzazadzidwa ndi Mzimu Woyera kuyambira
pa kubadwa. 16 Iye adzabweretsanso Aisraeli ambiri
kwa Ambuye Mulungu wawo. 17 Ndipo iye adzabwera
Ambuye asanabwere mu mzimu ndi mphamvu ya Eliya.
Adzatembenuzira mitima ya abambo kwa ana awo ndi
osamvera ku nzeru ya olungama, kuthandiza anthu
kuti akonzekere kubwera kwa Ambuye." 18 Zakariya
anamufunsa mngeloyo kuti, "Kodi ndingatsimikize
bwanji zimenezi? Ine ndine wokalamba ndipo mkazi
wanga ali ndi zaka zambiri." 19 Mngeloyo anayankha
kuti, "Ine ndine Gabrieli. Ndimayima pamaso pa
Mulungu, ndipo ndatumidwa kwa iwe kudzakuwuza
uthenga wabwinowu. 20 Ndipo kuyambira tsopano
sudzatha kuyankhula kufikira izi zitachitika chifukwa
sunakhulupirire mawu awa, amene adzakwaniritsidwe
pa nthawi yake yoyenera." 21 Pa nthawiyi, anthu
ankadikira Zakariya ndipo anadabwa chifukwa anatenga
nthawi yayitali ali m'Nyumba ya Mulungu. 22 Atatuluka
sanathe kuyankhulana nawo. Anazindikira kuti anaona
masomphenya m'Nyumbamo, chifukwa ankasonyeza
zizindikiro kwa iwo koma sankatha kuyankhula. 23
Nthawi yake yotumikira itatha, anabwerera kwawo. 24
Zitatha izi, mkazi wake Elizabeti anakhala ndi pakati
ndipo anadzibisa kwa miyezi isanu. 25 Iye anati, "Ambuye
wandichitira izi, kuti m'masiku ano wandionetsera

kukoma mtima kwake ndi kuchotsa manyazi anga
pakati pa anthu.” 26 Mwezi wachisanu ndi chimodzi,
Mulungu anatuma mngelo Gabrieli ku Nazareti, mudzi
wa ku Galileya, 27 kwa namwali wopalidwa ubwenzi
ndi Yosefe, wa fuko la Davide. Dzina la namwaliyo
linali Mariya. 28 Mngeloyo anafika kwa iye nati, “Moni,
inu amene Ambuye wakukomerani mtima kwambiri!
Ambuye ali ndi inu.” 29 Mariya anavutika kwambiri
ndi mawu awa ndipo anadabwa ndi kulonjera kotere.
30 Koma mngeloyo anati kwa iye, “Usachite mantha
Mariya, pakuti wapeza chisomo pamaso Mulungu. 31
Udzakhala woyembekezera ndipo udzabala mwana
wamwamuna ndipo udzamupatse dzina loti Yesu. 32
Iye adzakhala wamkulu ndipo adzatchedwa Mwana wa
Wammwambamwamba. Ambuye Mulungu adzamupatsa
Iye mpando waufumu wa abambo ake Davide, 33 ndipo
adzalamulira pa nyumba ya Yakobo ku nthawi zonse;
ufumu wake sudzatha.” (aiōn g165) 34 Mariya anafunsa
mngeloyo kuti, “Izi zingatheke bwanji popeza ine
sindidziwa mwamuna?” 35 Mngelo anayankha kuti,
“Mzimu Woyera adzabwera pa iwe ndipo mphamvu ya
Wammwambamwamba idzakuphimba, ndipo Woyerayo
amene adzabadwe adzatchedwa Mwana wa Mulungu. 36
Ngakhale Elizabeti m’bale wako adzakhala ndi mwana mu
ukalamba wake ndipo iye amene amati ndi wosabereka,
uno mwezi wake wachisanu ndi chimodzi. 37 Pakuti
palibe chinthu chosatheka ndi Mulungu.” 38 Mariya
anayankha kuti, “Ine ndine mtumiki wa Ambuye. Zikhale
kwa ine monga mwanenera.” 39 Nthawi imeneyo

anakonzeka ndipo anapita mofulumira ku mudzi wa
ku mapiri a dziko la Yudeya, 40 kumene anakalowa
m'nyumba ya Zakariya nalonjera Elizabeti. 41 Elizabeti
atamva moni wa Mariya, mwana anatakataka m'mimba
mwake, ndipo Elizabeti anadzazidwa ndi Mzimu Woyera.
42 Anafuwula ndi mawu akulu kuti, "Ndiwe wodala pakati
pa akazi, ndipo ndi wodala mwana amene udzabereke!
43 Koma n'chifukwa chiyani andikomera mtima kuti
amayi a Ambuye anga abwere kwa ine? 44 Nthawi yomwe
ndinamva mawu akulonjera kwanu, mwana anatakataka
m'mimba mwanga chifukwa cha chimwemwe. 45 Wodala
iye amene wakhulupirira kuti chimene Ambuye wanena
kwa iye chidzakwaniritsidwa!" 46 Ndipo Mariya anati:
"Moyo wanga ulemekeza Ambuye. 47 Ndipo mzimu
wanga ukondwera mwa Mulungu Mpulumutsi wanga, 48
pakuti wakumbukira kudzichepetsa kwa mtumiki wake.
Kuyambira tsopano mibado yonse idzanditcha wodala, 49
pakuti Wamkuluyo wandichitira ine zinthu zazikulu,
dzina lake ndi loyera. 50 Chifundo chake chifikira kwa
iwo amene amuopa Iye kufikira mibadomibado. 51 Iye
wachita zamphamvu ndi dzanja lake; Iye anabalalitsa iwo
amene ali onyada m'maganizo awo. 52 Iye anachotsa
olamulira pa mipando yawo yaufumu, koma wakweza
odzichepetsa. 53 Iye wakhutitsa a njala ndi zinthu
zabwino koma anachotsa olemera wopanda kanthu. 54
Iye anathandiza mtumiki wake Israeli, pokumbukira
chifundo chake. 55 Kwa Abrahamu ndi zidzukulu zake
ku nthawi zonse monga ananena kwa makolo athu."
(aiōn g165) 56 Mariya anakhala ndi Elizabeti pafupifupi

miyezi itatu ndipo kenaka anabwerera kwawo. 57
Itakwana nthawi yoti Elizabeti abereke, anabereka
mwana wamwamuna. 58 Anansi ndi abale ake anamva
kuti Ambuye anamuchitira chifundo chachikulu ndipo
anakondwera naye pamodzi. 59 Pa tsiku lachisanu
ndi chitatu anabwera ndi mwana kuti adzachitidwe
mdulidwe, ndipo anafuna kumupatsa dzina la abambo
ake Zakariya, 60 koma amayi ake anayankhula nati, "Ayi,
atchulidwe kuti Yohane." 61 Iwo anati kwa iye, "Palibe
mmodzi mwa abale ake amene ali ndi dzina limeneli." 62
Pamenepo anapanga zizindikiro kwa abambo ake kuti
adziwe dzina limene akanakonda kumutcha mwanayo.
63 Iye anapempha poti alembepo, ndipo chodabwitsa
kwa aliyense analemba kuti, "Dzina lake ndi Yohane."
64 Nthawi yomweyo pakamwa pake panatsekuka ndi
lilime lake linamasuka ndipo anayamba kuyankhula,
nayamika Mulungu. 65 Anansi onse anachita mantha
kwambiri, ndipo ku madera onse a kumapiri a Yudeya,
anthu anayankhula zinthu zonsezi. 66 Aliyense amene
anamva izi anadabwa nazo nafunsa kuti, "Kodi mwana
uyu adzakhala wotani?" Pakuti dzanja la Ambuye lili pa
iye. 67 Abambo ake, Zakariya, anadzazidwa ndi Mzimu
Woyera ndipo ananenera kuti, 68 "Alemekezeke Ambuye,
Mulungu wa Israeli chifukwa wabwera ndi kuwombola
anthu ake. 69 Iye wakweza nyanga yachipulumutso kwa
ife mu nyumba ya mtumiki wake Davide. 70 (Monga
mmene ananenera kudzera mwa aneneri oyera), **(aiōn g165)**
71 chipulumutso kuchoka kwa adani athu ndi kuchoka
m'dzanja la onse otida, 72 kuonetsa chifundo kwa makolo

athu ndi kukumbukira pangano lake loyera, 73 lumbiro
limene analumbira kwa kholo lathu Abrahamu: 74
kutilanditsa ife m'dzanja la adani athu, ndi kutipanga ife
timutumikire Iye mopanda mantha, 75 m'chiyero ndi
m'chilungamo masiku athu onse. 76 "Ndipo iwe mwana
wanga udzatchedwa mneneri wa Wammwambamwamba;
pakuti udzapita patsogolo pa Ambuye kukonza njira
yake, 77 kupatsa anthu ake chidziwitso cha chipulumutso
kudzera mwa chikhululukiro cha machimo awo, 78
chifukwa cha chifundo chachikulu cha Mulungu wathu,
ndipo kuwala kwa dzuwa kudzafikira ife kuchokera
kumwamba, 79 kuwalira iwo okhala mu mdima ndi
mu mthunzi wa imfa, kutsogolera mapazi athu mu
njira yamtendere." 80 Ndipo mwanayo anakula nakhala
wamphamvu mu mzimu; ndipo anakhala ku chipululu
mpaka pamene anaonekera poyera mu Israeli.

2 M'masiku amenewo Kaisara Augusto anapereka lamulo
kuti kalembera achitike m'dziko lonse la Aroma. 2
(Uyu ndi kalembera woyamba amene anachitika pamene
Kureniyo anali bwanamkubwa wa Siriya). 3 Ndipo aliyense
anapita ku mzinda wa kwawo kukalembetsa. 4 Choncho
Yosefe anachoka ku Nazareti ku Galileya kupita ku
Yudeya, ku Betelehemu ku mudzi wa Davide, chifukwa
anali wa banja ndi fuko la Davide. 5 Iye anapita kumeneko
kukalembetsa pamodzi ndi Mariya, amene anapalana naye
ubwenzi kuti akwatirane ndipo anali woyembekezera. 6
Ali kumeneko, nthawi inakwana yakuti mwana abadwe, 7
ndipo anabereka mwana wake woyamba, wamwamuna.
Iye anamukulunga m'nsalu ndi kumuyika modyera

ng'ombe, chifukwa kunalibe malo m'nyumba ya alendo.
8 Ndipo kunali abusa amene amakhala ku dera lomwelo,
kuyang'anira ziweto zawo usiku. 9 Mngelo wa Ambuye
anaonekera kwa iwo ndipo ulemerero wa Ambuye
unawala mowazungulira. Iwo anachita mantha. 10 Koma
mngeloyo anawawuza kuti, "Musachite mantha. Ine
ndakubweretserani Uthenga Wabwino wachimwemwe
chachikulu umene udzakhala wa anthu onse. 11 Lero
m'mudzi wa Davide wakubwadwirani Mpulumutsi; Iye
ndi Khristu Ambuye. 12 Ichi chidzakhala chizindikiro
kwa inu: mukapeza mwana wakhanda wokutidwa ndi
nsalu atagona modyera ng'ombe." 13 Mwadzidzidzi gulu
lalikulu la angelo linaonekera pamodzi ndi mngeloyo,
kuyamika Mulungu ndi kumati, 14 "Ulemerero kwa
Mulungu mmwambamwamba, ndi mtendere kwa anthu pa
dziko lapansi amene Iye akondwera nawo." 15 Angelowo
atabwerera kumwamba, abusawo anati kwa wina ndi
mnzake, "Tiyeni ku Betelehemu tikaone zinthu zomwe
zachitika, zimene Ambuye atiwuza ife." 16 Ndipo iwo
anafulumira nyamuka nakapeza Mariya ndi Yosefe ndi
mwana wakhanda, amene anagona modyera ng'ombe.
17 Pamene anamuona Iye, iwo anafotokoza zomwe
anawuzidwa za mwanayo, 18 ndipo onse amene anamva
zimene abusawa ananena anadabwa. 19 Koma Mariya
anasunga zonsezi mu mtima mwake ndi kumazilingalira.
20 Abusa anabwerera, akulemekeza ndi kuyamika Mulungu
chifukwa cha zonse anazimva ndi kuziona, zomwe
zinali monga anawuzidwira ndi angelo aja. 21 Pa tsiku
lachisanu ndi chitatu, tsiku loti amuchite mdulidwe

anamutcha Yesu, dzina limene mngelo anamupatsa
asanabadwe. 22 Nthawi yoyeretsedwa kwawo itatha,
monga mwa lamulo la Mose, Yosefe ndi Mariya anapita
naye ku Yerusalemu kukamupereka kwa Ambuye. 23
(Monga mmene zinalembedwera mu lamulo la Ambuye
kuti, "Muzikapereka kwa Ambuye mwana aliyense
wamwamuna woyamba kubadwa"), 24 ndi kupereka
nsembe posunga zimene zinanenedwa mulamulo la
Ambuye: "Njiwa ziwiri kapena mawunda ankhunda
awiri." 25 Ndipo taonani, mu Yerusalemu munali
munthu wotchedwa Simeoni, amene anali wolungama
ndi wodzipereka. Iye ankadikira chitonthozo cha Israeli,
ndipo Mzimu Woyera anali pa iye. 26 Mzimu Woyera
anamuwululira kuti sadzafa asanaone Khristu wa Ambuye.
27 Motsogozedwa ndi Mzimu Woyera, iye anapita ku
bwalo la Nyumba ya Mulungu. Makolo ake a Yesu
atabwera naye kuti achite naye mwambo malingana ndi
malamulo, 28 Simeoni anamunyamula m'manja mwake
nayamika Mulungu, nati: 29 "Ambuye waulamuliro, monga
munalonjeza, tsopano lolani kuti mtumiki wanu apite
mu mtendere. 30 Pakuti maso anga aona chipulumutso
chanu, 31 chimene Inu munakonza pamaso pa anthu
onse, 32 kuwala kowunikira anthu a mitundu ina ndi kwa
ulemerero kwa anthu anu Aisraeli." 33 Abambo ndi amayi
a Mwanayo anadabwa chifukwa cha zimene zinanenedwa
za Iye. 34 Kenaka Simeoni anawadalitsa ndipo anati kwa
Mariya amayi ake: "Mwana uyu wakonzedwa kukhala
kugwa ndi kudzuka kwa ambiri mu Israeli, ndi kukhala
chizindikiro chimene adzayankhula motsutsana nacho, 35

kotero kuti malingaliro a mitima ya ambiri adzawululidwa.
Ndipo lupanga lidzabaya moyo wakonso.” **36** Panalinso
mneneri wamkazi, dzina lake Ana, mwana wa Fanuelo,
wa fuko la Aseri. Anali wokalamba kwambiri; anakhala
ndi mwamuna wake zaka zisanu ndi ziwiri atakwatiwa,
37 ndipo kenaka anakhala wamasiye mpaka pamene
anali ndi zaka 84. Iye sanachoke m’Nyumba ya Mulungu
koma ankapembedza usiku ndi usana, kusala kudya ndi
kupemphera. **38** Pa nthawiyo pamene ankapita kwa iwo,
iye anayamika Mulungu ndi kuyankhula za Mwanayo
kwa onse amene ankayembekezera chipulumutso cha
Yerusalemu. **39** Yosefe ndi Mariya atachita zonse zimene
zinkafunikira ndi lamulo la Ambuye, anabwerera ku
Galileya ku mudzi wa Nazareti. **40** Ndipo Mwanayo anakula
nakhala wamphamvu; Iye anadzazidwa ndi nzeru, ndipo
chisomo cha Mulungu chinali pa Iye. **41** Chaka chilichonse
makolo ake ankapita ku Yerusalemu ku phwando la
Paska. **42** Iye ali ndi zaka khumi ndi ziwiri, anapita ku
phwando, monga mwa mwambo. **43** Phwando litatha,
pamene makolo ake ankabwerera kwawo, mnyamata
Yesu anatsalira ku Yerusalemu, koma iwo sanadziwe
zimenezi. **44** Poganiza kuti anali nawo m’gulu lawo,
anayenda tsiku limodzi. Kenaka anayamba kumufunafuna
pakati pa abale awo ndi anzawo. **45** Atalephera kumupeza,
anabwerera ku Yerusalemu kukamufuna. **46** Patatha
masiku atatu anamupeza ali m’bwalo la Nyumba ya
Mulungu, atakhala pakati pa aphunzitsi, akumvetsera
ndi kuwafunsa mafunso. **47** Aliyense amene anamumva
Iye anadabwa ndi chidziwitso chake ndi mayankho

ake. 48 Makolo ake atamuona, anadabwa. Amayi ake
anati kwa Iye, “Mwanawe, watichitira zimenezi chifukwa
chiyani? Abambo ako ndi ine takhala tili ndi nkhawa
kukufunafuna Iwe.” 49 Iye anawafunsa kuti, “N’chifukwa
chiyani mumandifunafuna? Kodi simukudziwa kuti
ndikuyenera kukhala m’nyumba ya Atate anga?” 50 Koma
iwo sanazindikire chomwe Iye amatanthauza. 51 Kenaka
anapita nawo ku Nazareti ndipo anawamvera iwo. Koma
amayi ake anasunga zinthu zonsezi mu mtima mwawo.
52 Ndipo Yesu anakula mu nzeru, msinkhu ndi chisomo
cha Mulungu ndi anthu.

3 M’chaka cha 15 mu ulamuliro wa Tiberiyo Kaisara,
Pontiyo Pilato ali bwanamkubwa wa Yudeya, Herode
ankalamulira ku Galileya, m’bale wake Filipo ankalamulira
ku Iturea ndi ku dera la Trakoniti, ndipo Lusaniyo
ankalamulira ku Abilene. 2 Inalinso nthawi ya mkulu
wa ansembe wa Anasi ndi Kayafa, pamene mawu a
Mulungu anabwera kwa Yohane mwana wa Zakariya
m’chipululu. 3 Iye anapita ku dziko lonse lozungulira
mtsinje wa Yorodani, nalalikira ubatizo wa kulapa ndi
kukhululukidwa kwa machimo. 4 Monga analembera
m’buku la Yesaya mneneri kuti: “Mawu a wofuwula
m’chipululu, konzani njira ya Ambuye, wongolani njira
zake. 5 Chigwa chilichonse chidzadzazidwa ndipo phiri
lililonse ndi mtunda uliwonse zidzasalazidwa, misewu
yokhotakhota idzawongoledwa, ndi njira zosasalala
zidzasalazidwa. 6 Ndipo anthu onse adzaona chipulumutso
cha Mulungu.” 7 Yohane anati kwa magulu a anthu amene
amabwera kudzabatizidwa ndi iye, “Ana anjoka inu!

Anakuchenjezani ndani kuti muthawe mkwiyo umene
ukubwera? 8 Onetsani zipatso zakutembenuka mtima,
ndipo musamanene mwa inu nokha kuti, 'Tili nalo kholo
lathu Abrahamu,' pakuti ndikuwuzani kuti kuchokera ku
miyala iyi, Mulungu akhoza kumuwutsira Abrahamuyo
ana. 9 Nkhwangwa ili kale pa muzu wamitengo, ndipo
mtengo uliwonse umene subala chipatso chabwino
udzadulidwa ndi kuponyedwa pa moto." 10 Gulu la
anthuwo linafunsa kuti, "Nanga tsono tichite chiyani?"
11 Yohane anayankha kuti, "Munthu amene ali ndi
malaya awiri apatseko amene alibe, ndi amene ali ndi
chakudya achitenso chimodzimodzi." 12 Amisonkho
nawonso anabwera kudzabatizidwa. Iwo anafunsa kuti,
"Aphunzitsi, ife tichite chiyani?" 13 Iye anawawuza
kuti, "Musalandire moposa zimene muyenera." 14
Kenaka asilikali ena anamufunsa kuti, "Nanga ife
tichite chiyani?" Iye anayankha kuti, "Musamalande
ndalama moopseza ndipo musamanamizire anthu,
khutitsidwani ndi malipiro anu." 15 Anthu ankadikira
ndi chiyembekezo ndipo ankasinkhasinkha m'mitima
mwawo kuti mwina Yohane n'kukhala Khristu. 16
Yohane anayankha onse kuti, "Ine ndikubatizani ndi
madzi. Koma wina wondiposa ine mphamvu adzabwera
amene sindili woyenera kumasula lamba wa nsapato
zake. Iyeyu adzakubatizani inu ndi Mzimu Woyera ndi
moto. 17 M'dzanja lake muli chopetera kuti ayeretse
powomberapo tirigu ndi kusonkhanitsa tirigu ndipo
adzatentha zotsalira zonse ndi moto wosazimitsika."
18 Ndipo ndi mawu ena ambiri, Yohane anawachenjeza

anthu ndi kuwalalikira Uthenga Wabwino. 19 Koma
pamene Yohane anadzudzula Herode wolamulirayo
chifukwa chokwatira Herodia, mkazi wa m'bale wake, ndi
zoyipa zina zonse anazichita, 20 Herode anawonjezanso
choyipa ichi pa zonsezo: Anatsekera Yohane m'ndende. 21
Pamene anthu onse ankabatizidwa, Yesu anabatizidwanso.
Ndipo akupemphera, kumwamba kunatsekuka. 22 Mzimu
Woyera anatsika pa Iye mumaonekedwe a nkhunda
ndipo mawu anamveka kuchokera kumwamba: "Iwe
ndiwe Mwana wanga wokondedwa; ndimakondwera
nawe." 23 Ndipo Yesu anali ndi zaka makumi atatu
pamene anayamba ntchito yake. Monga mmene anthu
ankaganizira, Iyeyo anali mwana wa Yosefe, mwana wa
Heli, 24 mwana wa Matate, mwana wa Levi, mwana wa
Meliki, mwana wa Yaneyi, mwana wa Yosefe 25 mwana
wa Matati, mwana wa Amosi, mwana wa Naomi, mwana
wa Esli, mwana wa Nagai, 26 mwana wa Maati, mwana wa
Matatiyo, mwana wa Simeoni, mwana wa Yosefe, mwana
wa Yoda 27 mwana wa Yohanani, mwana wa Resa, mwana
wa Zerubabeli, mwana wa Salatieli, mwana wa Neri, 28
mwana wa Meliki, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu,
mwana wa Elmadama, mwana wa Ere, 29 mwana wa
Jose, mwana wa Eliezara, mwana wa Yorimu, mwana wa
Matati, mwana wa Levi, 30 mwana wa Simeoni, mwana
wa Yuda, mwana wa Yosefe, mwana wa Yonamu, mwana
wa Eliakimu, 31 mwana wa Meleya, mwana wa Mena,
mwana wa Matata, mwana wa Natani, mwana wa Davide,
32 mwana wa Yese, mwana wa Obedi, mwana wa Bowazi,
mwana wa Salimoni, mwana wa Naasoni, 33 mwana wa

Aminadabu, mwana wa Arni, mwana wa Hezronu, mwana
wa Perezi, mwana wa Yuda, 34 mwana wa Yakobo, mwana
wa Isake, mwana wa Abrahamu, mwana wa Tera, mwana
wa Nakoro, 35 mwana wa Serugi, mwana wa Reu, mwana
wa Pelegi, mwana wa Eberi, mwana wa Sela, 36 mwana wa
Kainane, mwana wa Arfaksadi, mwana wa Semu, mwana
wa Nowa, mwana wa Lameki, 37 mwana wa Metusela,
mwana wa Enoki, mwana wa Yaredi mwana wa Malaleeli,
mwana wa Kainane, 38 mwana wa Enosi, mwana wa Seti,
mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu.

4 Yesu, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera, anachoka ku
mtsinje wa Yorodani ndipo anatsogozedwa ndi Mzimu
Woyerayo kupita ku chipululu, 2 kumene anayesedwa
ndi mdierekezi masiku makumi anayi. Sanadye kena
kalikonse pa masiku amenewo, ndipo pa mapeto pake
anamva njala. 3 Mdierekezi anati kwa Iye, "Ngati ndiwe
Mwana wa Mulungu, uza mwala uwu kuti usanduke
buledi." 4 Yesu anayankha kuti, "Zalembedwa: 'Munthu
sadzakhala ndi moyo ndi chakudya chokha.'" 5 Mdierekezi
anamutengera Iye pamalo aatali ndipo m'kamphindi
namuonetsa maufumu onse a dziko lapansi. 6 Ndipo
anati kwa Iye, "Ndidzakupatsani ulamuliro ndi ulemerero
wawo; pakuti anandipatsa ine, ndipo ndingathe kupereka
kwa aliyense amene ndikufuna. 7 Ngati mutandilambira,
zonsezi zidzakhala zanu." 8 Yesu anayankha kuti,
"Zalembedwa: 'Pembedza Yehova Mulungu wako ndi
kumutumikira Iye yekha.'" 9 Mdierekezi anapita naye
ku Yerusalemu namuyimiritsa pamwamba penipeni
pa Nyumba ya Mulungu. Ndipo anati, "Ngati ndinu

Mwana wa Mulungu dziponyeni nokha pansi kuchokera
pano. **10** Pakuti kwalembedwa, "Adzalamulira angelo
ake za iwe kuti akutchinjirize mosamala; **11** ndipo
adzakunyamula ndi manja awo, kuti phazi lako lisagunde
pa mwala." **12** Yesu anayankha kuti, "Mawu akuti,
'Musamuyese Yehova Mulungu wanu.'" **13** Mdierekezi
atamaliza mayesero awa onse, anamusiya Iye kufikira
atapeza mpata wina. **14** Yesu anabwerera ku Galileya mu
mphamvu ya Mzimu Woyera, ndipo mbiri yake inafalikira
ku madera onse a ku midzi. **15** Iye ankaphunzitsa
m'masunagoge awo, ndipo aliyense ankamulemekeza.
16 Iye anapita ku Nazareti, kumene anakulira, ndipo
pa tsiku la Sabata anakalowa m'sunagoge, monga mwa
chikhalidwe chake. Ndipo anayimirira kuti awerenge
malemba. **17** Anamupatsa buku la mneneri Yesaya.
Atalitsekula, anapeza pamalo pamene panalembedwa kuti,
18 "Mzimu wa Ambuye ali pa Ine; chifukwa wandidzoza
kuti ndilalikire Uthenga Wabwino kwa osauka. Wandituma
kuti ndilalikire kwa a m'ndende kuti amasulidwe ndi kwa
osaona kuti apenyenso, kumasulidwa kwa osautsidwa,
19 ndi kulalikira za nthawi imene Ambuye adzakomere
mtima anthu awo." **20** Kenaka Iye anatseka bukulo,
nalibwezera kwa wotumikira ndipo anakakhala pansi.
Maso a aliyense m'sunagogemo anali pa Iye, **21** ndipo
anawawuza kuti, "Lero malemba awa akwaniritsidwa
mmene mwamveramu." **22** Onse anayankhula zabwino
za Iye ndipo anadabwa ndi mawu ogwira moyo amene
anatuluka m'kamwa mwake. Iwo anafunsa kuti, "Kodi uyu
si mwana wa Yosefe?" **23** Yesu anawawuza kuti, "Zoonadi,

mudzandiwuza mwambi uwu: Sing'anga, dzichiritse
wekha! Chitanso m'mudzi wa kwanu kuno zimene ife
tamva kuti Iwe unazichita ku Kaperenawo." 24 Iye
anapitiriza kuti, "Zoonadi, ndikukuwuzani kuti palibe
mneneri amene amavomerezedwa ku mudzi kwawo. 25
Ine ndikukutsimikizirani kunali amayi ambiri amasiye mu
Israeli m'nthawi ya Eliya, kumwamba kutatsekedwa kwa
zaka zitatu ndi theka ndipo kunali njala yayikulu m'dziko
lonselo. 26 Komabe Eliya sanatumidwe kwa mmodzi
mwa iwo, koma kwa mkazi wamasiye wa ku Zerefati
ku chigawo cha Sidoni. 27 Ndipo kunali akhate ambiri
ku Israeli m'nthawi ya mneneri Elisa, koma panalibe
mmodzi mwa iwo anachiritsidwa kupatula Naamani wa
ku Siriya." 28 Anthu onse m'sunagogemo anapsa mtima
atamva izi. 29 Anayimirira namutulutsira kunja kwa
mzindawo, ndipo anamutengera pamwamba pa phiri
pamene mzindawo unamangidwapo, ndi cholinga chakuti
amuponyere ku phompho. 30 Koma Iye anangoyenda
pakati pa gulu la anthulo nachokapo. 31 Kenaka Iye
anapita ku Kaperenawo, mudzi wa ku Galileya, ndipo pa
Sabata anayamba kuphunzitsa anthu. 32 Iwo anadabwa
ndi chiphunzitso chake chifukwa uthenga wake unali ndi
ulamuliro. 33 M'sunagogemo munali munthu wogwidwa
ndi mzimu woyipa. Iye analira ndi mawu akulu, akuti
34 "Aa! Kodi mukufuna chiyani kwa ife, Yesu wa ku
Nazareti? Kodi mwabwera kudzatiwononga? Ndikudziwa
kuti ndinu ndani, ndinu Woyerayo wa Mulungu!" 35
Yesu anachidzudzula kwambiri nati, "Khala chete! Tuluka
mwa iye." Chiwandacho chinamugwetsa munthuyo pansi

pamaso pa onse ndipo chinatuluka wosamupweteka. **36**
Anthu onse anadabwa ndipo anati kwa wina ndi mnzake,
“Kodi chiphunzitso ichi ndi chotani? Ndi ulamuliro
ndi mphamvu Iye akulamulira mizimu yoyipa ndipo
ikutuluka!” **37** Ndipo mbiri yake inafalikira madera
onse ozungulira. **38** Yesu anatuluka m’sunagoge ndipo
anapita kwa Simoni. Tsopano mpongozi wake wa Simoni
amadwala malungo akulu, ndipo anamupempha Yesu
kuti amuthandize. **39** Ndipo anawerama nadzudzula
malungowo ndipo anamusiya. Anadzuka nthawi yomweyo
nayamba kuwatumikira. **40** Pamene dzuwa linkalowa,
anthu anabweretsa kwa Yesu onse amene anali ndi
matenda osiyanasiyana, ndipo atasanjika manja ake pa
aliyense, anachiritsidwa. **41** Komanso ziwanda zinkatuluka
mwa anthu ambiri, zikufuwula kuti, “Inu ndinu Mwana
wa Mulungu!” Koma Iye anazidzudzula ndipo sanazilole
kuyankhula chifukwa zimadziwa kuti Iye ndi Khristu.
42 Kutacha, Yesu anapita ku malo a yekha. Anthu
ankamufunafuna Iye ndipo pamene anafika kumene
anali, anthuwo anayesetsa kumuletsa kuti asawachokere.
43 Koma Iye anati, “Ine ndikuyenera kulalikira Uthenga
Wabwino wa ufumu wa Mulungu ku mizinda inanso
chifukwa ichi ndi chimene ananditumira.” **44** Ndipo Iye
anapitirirabe kulalikira m’masunagoge a ku Yudeya.

5 Tsiku lina Yesu anayima m’mbali mwa nyanja ya
Genesareti, gulu la anthu litamuzungulira likumvetsera
mawu a Mulungu. **2** Iye anaona mabwato awiri ali
m’mphepete mwa nyanja, asodzi amene ankachapa
makhoka awo atawasiya pamenepo. **3** Iye analowa

m'bwato limodzi limene linali la Simoni, ndi kumupempha
kuti alikankhire m'kati mwa nyanja pang'ono. Kenaka
Iye anakhala pansi nayamba kuphunzitsa anthu ali
m'bwatomo. **4** Atatha kuyankhula anati kwa Simoni,
"Kankhirani kwa kuya ndipo muponye makhoka kuti
mugwire nsomba." **5** Simoni anayankha kuti, "Ambuye,
tagwira ntchito molimbika usiku wonse, koma sitinagwire
kanthu. Koma pakuti mwatero, ndiponya makhoka."
6 Atachita izi, anagwira nsomba zambiri kotero kuti
makhoka awo anayamba kung'ambika. **7** Choncho
anakodola anzawo a bwato linalo kuti abwere ndi
kuwathandiza, ndipo anabwera nadzaza mabwato
onse awiri mpaka kuyamba kumira. **8** Simoni Petro
ataona izi, anagwa pa mawondo a Yesu nati, "Chokani
kwa ine Ambuye: Ine ndine munthu wochimwa!" **9**
Iye ndi anzake onse anadabwa ndi nsomba zimene
anagwira, **10** chimodzimodzinso Yakobo ndi Yohane,
ana a Zebedayo, anzake a Simoniyo. Kenaka Yesu anati
kwa Simoni, "Musachite mantha; kuyambira tsopano
ndidzakusandutsani asodzi a anthu." **11** Kenaka anakokera
mabwato awo ku mtunda, nasiya zonse namutsata Iye. **12**
Yesu ali ku mudzi wina, munthu amene anali ndi khate
thupi lonse anabwera kwa Iye. Munthuyo ataona Yesu,
anagwa chafufumimba ndipo anamupempha Iye kuti,
"Ambuye, ngati mukufuna, mukhoza kundiyeretsa." **13**
Yesu anatambasula dzanja lake namukhudza munthuyo.
Iye anati, "Ine ndikufuna, yeretsedwa!" Ndipo nthawi
yomweyo khate lake linachoka. **14** Kenaka Yesu
anamulamula kuti, "Usawuze wina aliyense, koma pita,

kadzionetse kwa wansembe ndi kukapereka nsembe
zimene Mose anakulamulirani za kuyeretsedwa kwanu
monga umboni kwa iwo.” **15** Koma mbiri yake inafalikirabe
kwambiri kotero kuti magulu a anthu anabwera
kudzamvetsera ndi kuti achiritsidwe ku matenda awo.
16 Koma Yesu nthawi zambiri ankachoka kupita ku
malo a yekha kukapemphera. **17** Tsiku lina pamene
ankaphunzitsa, Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo, amene
anachokera ku midzi yonse ya Galileya ndi ku Yudeya ndi
Yerusalemu, anakhala pansi pomwepo. Ndipo mphamvu
ya Ambuye inalipo yakuti Iye achiritse odwala. **18**
Amuna ena anabwera atanyamula munthu wofa ziwalo
pa mphasa ndipo anayesa kumulowetsa m'nyumba kuti
amugoneke pamaso pa Yesu. **19** Atalephera kupeza
njira yochitira zimenezi chifukwa cha gulu la anthu,
anakwera naye pa denga ali pa mphasa pomwepo ndi
kumutsitsira m'kati pakati pa gulu la anthu, patsogolo
penipeni pa Yesu. **20** Yesu ataona chikhulupiriro chawo,
anati, “Mnzanga, machimo ako akhululukidwa.” **21** Afarisi
ndi aphunzitsi amalamulo anayamba kuganiza mwa
iwo okha kuti, “Kodi munthu uyu ndi ndani amene
ayankhula zamwano? Kodi ndani amene angakhululukire
machimo kupatula Mulungu?” **22** Yesu anadziwa zomwe
iwo amaganiza ndipo anafunsa kuti, “Kodi ndi chifukwa
chiyani mukuganiza zimenezi m'mitima mwanu? **23**
Kodi chapafupi ndi chiti: kunena kuti, ‘Machimo ako
akhululukidwa,’ kapena kunena kuti, ‘Nyamuka ndipo
yenda?’” **24** Koma kuti inu mudziwe kuti Mwana wa
Munthu ali ndi ulamuliro pa dziko lapansi wokhululukira

machimo, Iye anati kwa munthu wofa ziwaloyo, "Ine
ndikuwuza iwe kuti, 'Imirira, nyamula mphasa ndipo
uzipita kwanu.'" 25 Nthawi yomweyo anayimirira
patsogolo pawo, nanyamula mphasa yake ndipo anapita
kwawo akuyamika Mulungu. 26 Aliyense anadabwa
ndi kuchita mantha ndipo anayamika Mulungu. Iwo
anadabwa kwambiri ndipo anati, "Lero taona zinthu
zosayiwalika." 27 Zitatha izi, Yesu anachoka ndipo anaona
wolandira msonkho dzina lake Levi atakhala m'nyumba
ya msonkho. Yesu anati kwa iye, "Nditsate Ine." 28
Ndipo Levi anayimirira, nasiya zonse ndi kumutsata Iye.
29 Kenaka Levi anakonzera Yesu phwando lalikulu ku
nyumba yake ndipo gulu lalikulu la amisonkho ndi ena
ankadya naye pamodzi. 30 Koma Afarisi ndi aphunzitsi
amalamulo amene anali a gulu lawo anadandaula kwa
ophunzira ake, "Kodi ndi chifukwa chiyani mukudya
ndi kumwa pamodzi ndi amisonkho ndi ochimwa?"
31 Yesu anawayankha kuti, "Amene sakudwala safuna
sing'anga, koma odwala. 32 Ine sindinabwere kudzayitana
olungama, koma ochimwa kuti atembenuke mtima." 33
Iwo anati kwa Iye, "Ophunzira a Yohane amasala kudya ndi
kupemphera kawirikawiri, monganso ophunzira a Afarisi,
koma anu amangodya ndi kumwa." 34 Yesu anawayankha
kuti, "Kodi alendo a mkwati angasale kudya pamene
mkwati ali pakati pawo? 35 Koma nthawi ikubwera
pamene mkwati adzachotsedwa pakati pawo. Masiku
amenewo adzasala kudya." 36 Iye anawawuza fanizo
ili: "Palibe amene amang'amba chigamba kuchokera pa
chovala chatsopano ndi kuchisokerera pa chakale. Ngati

atatero, ndiye kuti adzang'amba chovala chatsopanocho,
ndipo chigamba chochokera pa chovala chatsopano chija
sichidzagwirizana ndi chakale. 37 Ndipo palibe amene
amakhuthulira vinyo watsopano m'matumba a vinyo
akale. Ngati atatero, vinyo watsopanoyo adzaphulitsa
zikopazo, vinyo adzatayika ndipo zikopa za vinyozo
zidzawonongeka. 38 Ayi, vinyo watsopano ayenera
kuthiridwa m'matumba a vinyo azikopa zatsopano. 39
Ndipo palibe amene atamwa vinyo wakale amafuna
watsopano, pakuti amati, 'Wakale ndi okoma.'"

6 Tsiku lina la Sabata Yesu ankadutsa m'minda yatirigu,
ndipo ophunzira ake anayamba kubudula ngala zatirigu,
namazifikisa m'manja mwawo ndi kumadya. 2 Ena
mwa Afarisi anafunsa kuti, "Kodi n'chifukwa chiyani
mukuchita zosaloledwa pa tsiku la Sabata?" 3 Yesu
anawayankha iwo kuti, "Kodi simunawerenge zimene
Davide anachita pamene iye ndi anzake anali ndi
njala? 4 Iye analowa m'nyumba ya Mulungu ndipo
atatenga buledi wopatulika anadya amene ndi ololedwa
kudya ansembe okha. Ndipo anaperekanso wina kwa
anzake." 5 Kenaka Yesu anawawuza kuti, "Mwana
wa Munthu ndi Ambuye wa Sabata." 6 La Sabata
lina Iye analowa m'sunagoge kukaphunzitsa ndipo
m'menemo anapeza munthu wadzanja lolumala. 7 Afarisi
ndi aphunzitsi amalamulo ankamuyang'ana kuti apeze
chifukwa Yesu, choncho anamuyang'anitsitsa kuti aone
ngati Iye akanamuchiritsa pa Sabata. 8 Koma Yesu
anadziwa zimene ankaganiza ndipo anati kwa munthu
wadzanja lolumalayo, "Tanyamuka ndipo uyime patsogolo

pa onsewa.” Choncho iye ananyamuka nayima pamenepo.
9 Kenaka Yesu anawawuza kuti, “Ndikufunseni, kodi
chololedwa pa Sabata ndi chiti: kuchita chabwino kapena
kuchita choyipa, kupulumutsa moyo kapena kuwononga?”
10 Iye atawayang’ana onsewo, anati kwa munthuyo,
“Wongola dzanja lako.” Iye anaterodi, ndipo dzanja lake
linachiritsidwa. 11 Koma iwo anapsa mtima nayamba
kukambirana wina ndi mnzake chomwe akanamuchitira
Yesu. 12 Tsiku lina, masiku amenewo, Yesu anapita
ku phiri kukapemphera ndipo anakhala usiku wonse
akupemphera kwa Mulungu. 13 Kutacha, anayitana
ophunzira ake ndipo anasankha khumi ndi awiri a iwo
amene anawayika kukhala atumwi: 14 Simoni (amene
anamutcha Petro), m’bale wake wa Andreya, Yakobo,
Yohane, Filipo, Bartumeyu, 15 Mateyu, Tomasi, Yakobo
mwana wa Alufeyo, Simoni amene amatchedwa Zaleti, 16
Yudasi mwana wa Yakobo ndi Yudasi Isikarioti amene
anamupereka. 17 Iye anatsika pamodzi ndi atumwiwo
ndipo anayima pamalo athyathyathya. Gulu lalikulu
la ophunzira ake, gulu lalikulu la anthu ochokera ku
Yudeya konse, ku Yerusalemu ndi ochokera m’mphepete
mwa nyanja ya Turo ndi Sidoni anali pomwepo. 18 Iwo
anabwera kudzamvetsera ndi kuchiritsidwa ku matenda
awo. Osautsidwa ndi mizimu yoyipa anachiritsidwa,
19 ndipo anthu ankayesetsa kuti amukhudze chifukwa
mphamvu imatuluka mwa Iye ndi kuchiritsa onse. 20
Akuyang’ana ophunzira ake, Iye anati, “Odala ndinu
amene ndi osauka, chifukwa ufumu wa Mulungu ndi
wanu. 21 Inu amene mukumva njala tsopano, ndinu

odala chifukwa mudzakhutitsidwa. Inu amene mukulira
tsopano, ndinu odala chifukwa mudzasekerera. 22 Ndinu
odala, anthu akamakudani, kukusalani ndi kukunyozani
ndi kumayipitsa dzina lanu chifukwa cha Mwana wa
Munthu. 23 "Nthawi imeneyo sangalalani ndipo lumphani
ndi chimwemwe chifukwa mphotho yanu ndi yayikulu
kumwamba. Pakuti ndi zomwezonso zimene makolo
awo anachitira aneneri. 24 "Ndinu atsoka, anthu
olemera, popeza mwalandiriratu zokusangalatsani. 25
Tsoka inu amene mukudya bwino tsopano, chifukwa
mudzakhala ndi njala. Ndinu atsoka, amene mukusekerera
tsopano, chifukwa mudzabuma ndi kulira. 26 Ndinu
atsoka, anthu akamakuyamikirani, popeza makolo anu
anawachitira aneneri onama zomwezi." 27 "Koma
Ine ndikuwuza inu amene mukundimva: Kondani
adani anu, chitirani zabwino amene amakudani. 28
Dalitsani amene amakutembererani, apempherereni
amene amakusautsani. 29 Ngati wina akumenyani patsaya
limodzi mupatseninso tsaya linalo. Ngati wina akulanda
mwinjiro wako, umulole atenge ndi mkanjo omwe. 30
Mupatseni aliyense amene akupemphani kanthu ndipo
ngati wina atenga chinthu chanu, musamulamule kuti
akubwezereni. 31 Inu muwachitire anthu ena, zomwe
mukanafuna kuti iwo akuchitireni. 32 "Ngati mukonda
okhawo amene amakukondani, mwapindula chiyani?
Ngakhale 'ochimwa' amakonda amene amawakondanso.
33 Ndipo ngati muchita zabwino kwa amene ndi abwino
kwa inu, mwapindula chiyani? Ngakhale 'ochimwa'
amachita izi. 34 Ndipo ngati mukongoza amene

mukuyembekeza kuti abweza, mwapindula chiyani?
Ngakhale ‘ochimwa’ amabwereketsa kwa ochimwa
anzawo, ndipo amayembekezera kubwezeredwa zonse. 35
Koma kondani adani anu, achitireni zabwino, akongozeni
koma osayembekezera kulandira kanthu. Pamenepo
mphotho yanu idzakhala yayikulu ndipo inu mudzakhala
ana a Wammwambamwamba, chifukwa ndi wokoma
mtima kwa anthu osayamika ndi oyipa. 36 Khalani
achifundo, monga momwe Atate anu ali achifundo.” 37
“Musaweruze, ndipo inu simudzaweruzidwa. Musatsutse
ndipo inu simudzatsutsidwa. Khululukirani ena ndipo
mudzakhululukidwa. 38 Perekani ndipo mudzapatsidwa.
Adzakupatsani m’thumba mwanu muyeso wabwino,
wotsenderezeka, wokhutchumuka ndi wosefukira. Pakuti
muyeso umene mumagwiritsa ntchito, ndi omwewo
adzakuyeserani.” 39 Iye anawawuzanso fanizo ili, “Kodi
munthu wakhungu angatsogolere munthu wakhungu
mnzake? Kodi onse sadzagwera m’dzenje? 40 Wophunzira
sangapose mphunzitsi wake, koma yense amene
waphunzitsidwa bwinobwino adzakhala ngati mphunzitsi
wake. 41 “Kodi ndi chifukwa chiyani mumaona kachitsotso
m’diso la m’bale wanu ndi kusasamala mtengo uli m’diso
mwanu? 42 Kodi munganene bwanji kwa m’bale wanu
kuti, ‘M’bale n’takuchotsa kachitsotso m’diso mwako,’
pamene inu eni ake mukulephera kuona mtengo uli m’diso
mwanu? Inu achiphamaso, yambani mwachotsa mtengo
uli m’diso mwanu, ndipo kenaka mudzaona bwinobwino
ndi kuchotsa kachitsotso m’diso la m’bale wanu.” 43 Palibe
mtengo wabwino umene umabala chipatso choyipa,

kapena mtengo oyipa umene umabala chipatso chabwino.
44 Mtengo uliwonse umadziwika ndi chipatso chake.
Anthu sathyola nkhuyu pa mtengo waminga, kapena
mphesa pa nthungwi. 45 Munthu wabwino amatulutsa
zinthu zabwino zosungidwa mu mtima mwake, koma
munthu oyipa amatulutsa zinthu zoyipa zosungidwa mu
mtima mwake. Pakamwa pake pamayankhula zimene
zadzaza mu mtima mwake. 46 "Kodi n'chifukwa chiyani
munditchula kuti, 'Ambuye, Ambuye' koma simuchita
zimene Ine ndinena? 47 Ine ndidzakuonetsani mmene
alili munthu amene amabwera kwa Ine ndi kumva mawu
anga ndi kuwachita. 48 Iye ali ngati munthu womanga
nyumba, amene anakumba mozama nayika maziko ake
pa mwala. Madzi osefukira atabwera ndi mphamvu,
nawomba nyumbayo koma sinagwedezeka, chifukwa
anayimanga bwino. 49 Koma amene amamva mawu
anga koma osawachita, akufanana ndi munthu amene
anamanga nyumba yake koma yopanda maziko. Nthawi
yomwe madziwo anawomba nyumbayo, inagwa ndipo
inawonongekeratu."

7 Yesu atamaliza kunena zonsezi pamaso pa anthu amene
ankamvetsera, analowa mu Kaperenawo. 2 Kumeneko
wantchito wa Kenturiyo, amene amamukhulupirira
kwambiri, anadwala ndipo anali pafupi kufa. 3 Kenturiyo
anamva za Yesu ndipo anatumiza ena a akulu Ayuda
kwa Iye kuti abwere adzachiritse wantchito wakeyo.
4 Iwo atafika kwa Yesu, anamudandaulira kwambiri,
nati, "Munthuyu ayenera kuthandizidwa 5 chifukwa
amakonda mtundu wathu ndipo anatimangira sunagoge

wathu.” 6 Pamenepo Yesu anapita nawo. Iye sanali
patali ndi nyumba pamene Kenturiyo anatumiza anzake
kuti akamuwuze kuti, “Ambuye, musadzivutitse, pakuti
ndine wosayenera kuti mulowe m’nyumba mwanga.
7 N’chifukwa chake sindinadziyenereze ndi pang’ono
pomwe kuti ndibwere kwa inu. Koma nenani mawu,
ndipo wantchito wanga adzachira. 8 Pakuti ndili pansi
paulamuliro, ndiponso ndili ndi asilikali pansi panga.
Ndikamuwuza uyu kuti, ‘Pita,’ iye amapita; ndi uyo kuti,
‘Bwera,’ amabwera. Ndikamuwuza wantchito wanga kuti,
‘Chita ichi,’ amachita.” 9 Yesu atamva izi, anadabwa
naye, ndipo anatembenukira gulu la anthu limene
limamutsatira nati, “Ndikukuwuzani kuti, sindinapeze
chikhulupiriro chachikulu ngati ichi mu Israeli.” 10
Kenaka anthu amene anatumidwawo anabwerera ku
nyumba ndipo anakamupeza wantchitoyo atachira. 11
Zitangotha izi, Yesu anapita ku mudzi wa Naini ndipo
ophunzira ake ndi gulu lalikulu la anthu linapita naye
pamodzi. 12 Akufika pa chipata cha mudziwo, anakumana
ndi anthu amene ankatuluka ndi munthu wakufa amene
anali mwana yekhayo wa mkazi wamasiye. Gulu lalikulu
la anthu a m’mudziwo linali naye. 13 Ambuye atamuona
mayiyo, mtima wawo unagwidwa naye chifundo ndipo
anati, “Usalire.” 14 Kenaka anapita nakakhudza chithatha
cha maliro ndipo amene anachinyamulawo anayima.
Iye anati, “Mnyamata, ndikukuwuza kuti, dzuka!” 15
Wakufayo anakhala tsonga ndi kuyamba kuyankhula,
ndipo Yesu anamupereka mnyamatayo kwa amayi ake. 16
Onse anachita mantha kwambiri nalemekeza Mulungu.

Iwo anati, “Mneneri wamkulu waonekera pakati pathu.
Mulungu wabwera kudzathandiza anthu ake.” 17 Mbiriyi
inafalikira ku Yudeya konse ndi ku madera ozungulira. 18
Ndipo ophunzira a Yohane anamuwuza Yohaneyo zinthu
zonsezi. Atayitana awiri a ophunzirawo, 19 anawatumiza
kwa Ambuye kukafunsa kuti, “Kodi ndinu anayenera
kubwerayo, kapena tiyembekezere wina?” 20 Anthuwo
atafika kwa Yesu anati, “Yohane M’batizi watituma kwa Inu
kuti tidzafunse kuti, ‘Kodi ndinu anayenera kubwerayo,
kapena tiyembekezere wina?’” 21 Pa nthawi yomweyo,
Yesu anachiritsa ambiri amene ankavutika, odwala ndi
amene anali mizimu yoyipa, ndiponso anapenyetsa anthu
osaona. 22 Ndipo Iye anawayankha otumidwawo kuti,
“Bwererani ndi kukamuwuza Yohane zimene mwaona
ndi kumva: Osaona akuona, olumala akuyenda, akhate
akuchiritsidwa, osamva akumva, akufa akuukitsidwa,
ndipo Uthenga Wabwino ukulalikidwa kwa osauka. 23
Odala munthu amene sakhumudwa chifukwa cha Ine.”
24 Anthu otumidwa ndi Yohane aja atachoka, Yesu
anayamba kuyankhula ndi gulu la anthu za Yohaneyo kuti,
“Kodi munkapita ku chipululu kukaona chiyani? Bango
logwedezeka ndi mphepo? 25 Ngati si choncho, munkapita
kukaona chiyani? Munthu wovala zovala zabwino? Ayi,
ovala zovala zodula ndi okhala moyo wapamwamba ali
m’nyumba zaufumu. 26 Koma inu munkapita kukaona
chiyani? Mneneri? Inde, Ine ndikukuwuzani, woposa
mneneri. 27 Uyu ndi amene malemba akunena za Iye
kuti, “‘Ine ndidzatuma mthenga wanga patsogolo panu,
amene adzakonza njira yanu.’ 28 Ine ndikukuwuzani kuti

pakati pa obadwa kuchokera mwa mkazi palibe wina
wamkulu kuposa Yohane; komabe amene ali wamng'ono
mu ufumu wa Mulungu ndi wamkulu kuposa iye." **29**
Anthu onse, ngakhale amisonkho, atamva mawu a Yesu,
anavomereza kuti njira ya Mulungu ndi yolondola,
chifukwa anabatizidwa ndi Yohane. **30** Koma Afarisi ndi
akatswiri amalamulo anakana cholinga cha Mulungu
kwa iwo okha, chifukwa sanabatizidwe ndi Yohane. **31**
"Kodi ndingawafanizire chiyani anthu a m'bado uno? Ali
ngati chiyani? **32** Ali ngati ana amene akukangana pa
msika, ena akufunsa anzawo kuti, "'Ife tinakuyimbirani
chitoliro, koma inu simunavine. Tinakuyimbirani nyimbo
zamaliro, koma inu simunalire.' **33** Pakuti Yohane M'batizi
sanabwere kudzadya buledi kapena kumwa vinyo, koma
inu mumati, 'Ali ndi chiwanda.' **34** Mwana wa Munthu
anabwera nadya ndi kumwa, ndipo inu mukuti, 'Ali ndi
dyera komanso ndi woledzera, bwenzi la amisonkho ndi
ochimwa.' **35** Ndipo nzeru zimaoneka zolondola mwa ana
ake onse." **36** Tsopano mmodzi mwa Afarisi anayitana
Yesu kuti akadye naye ku nyumba kwake ndipo anapita
nakakhala pa tebulo. **37** Mayi amene amakhala moyo
wauchimo mu mzindawo atadziwa kuti Yesu akudya
ku nyumba ya Mfarisiyo, anabweretsa botolo la mafuta
onunkhira a alabasta. **38** Iye anayimirira kumbuyo kwa
Yesu pa mapazi ake akulira, nayamba kumadontheza
misozi pa mapazi ake. Ndipo iye anapukuta mapaziwo
ndi tsitsi lake, nawapsompsona ndi kuwathira mafuta
onunkhirawo. **39** Mfarisiyo anamuyitanayo ataona izi,
anati mu mtima mwake, "Ngati munthuyu akanakhala

mneneri, akanadziwa kuti akumukhudzayo ndi mayi
otani, kuti ndi wochimwa.” **40** Yesu anamuyankha iye
kuti, “Simoni, ndili ndi kanthu koti ndikuwuze.” Iye anati,
“Ndiwuzeni Aphunzitsi.” **41** “Anthu awiri anakongola
ndalama kwa munthu wina wokongoletsa ndalama:
mmodzi ndalama zokwana 500 ndi winayo ndalama
makumi asanu. **42** Panalibe mmodzi mwa iwo anali
ndi ndalama zobwezera, ndipo iye anawakhululukira
ngongole zawo. Tsopano ndi ndani mwa awiriwa
adzamukonde koposa?” **43** Simoni anayankha kuti,
“Ndikuganiza kuti ndi amene anamukhululukira ngongole
yayikulu.” Yesu anati, “Wayankha molondola.” **44**
Kenaka anatembenukira kwa mayiyo nati kwa Simoni,
“Ukumuona mayiyu? Ine ndabwera m’nyumba yako. Iwe
sunandipatse madzi otsukira mapazi anga, koma iyeyu
wanyowetsa mapazi anga ndi misozi yake ndi kuwapukuta
ndi tsitsi lake. **45** Iwe sunandipsompsone, koma mayiyu,
kuyambira pamene Ine ndalowa, sanaleke kupsompsona
mapazi anga. **46** Iwe sunadzoze mutu wanga mafuta,
koma iye wadzoza mapazi anga mafuta onunkhira.
47 Tsono, ndikukuwuza iwe, machimo ake amene ndi
ambiri akhululukidwa, monga chaonetsera chikondi
chake chachikulu. Koma iye amene wakhululukidwa
zochepa amakonda pang’ono.” **48** Kenaka anati kwa
mayiyo, “Machimo ako akhululukidwa.” **49** Alendo enawo
anayamba kumanena m’mitima mwawo kuti, “Uyu ndi
ndani amene akhululukiranso machimo?” **50** Yesu anati
kwa mayiyo, “Chikhulupiriro chako chakupulumutsa. Pita
mu mtendere.”

8 Zitatha izi, Yesu anayendayenda kuchoka mzinda
wina kupita wina ndiponso mudzi wina kupita wina,
akulalikira Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu.
Ophunzira ake khumi ndi awiri aja anali naye, 2 komanso
akazi ena amene anachiritsidwa ku mizimu yoyipa ndi
matenda: Mariya, wotchedwa Magadalena, amene mwa
iye munatuluka ziwanda zisanu ndi ziwiri; 3 Yohana mkazi
wa Kuza, woyang'anira m'nyumba ya Herode; Suzana;
ndi ena ambiri analinso. Akazi awa ankawathandiza
ndi chuma chawo. 4 Anthu ambiri ankasonkhana,
ndipo pamene anthu ankabwera kwa Yesu kuchokera
ku midzi, Iye anawawuza fanizo ili, 5 "Mlimi anapita
kukafesa mbewu zake. Akufesa mbewuzo, zina zinagwa
m'mbali mwa njira; zinapondedwa, ndipo mbalame
zamlengalenga zinadya. 6 Zina zinagwa pa thanthwe,
ndipo pamene zinamera, zinafota chifukwa panalibe
chinyezi. 7 Mbewu zina zinagwera pakati pa minga,
zinakulira pamodzi ndi mingazo ndipo zinalepheretsa
mmerawo kukula. 8 Mbewu zina zinagwera pa nthaka
yabwino. Zinamera ndipo zinabala mowirikiza 100
kuposa zimene zinafesedwa zija." Atanena izi, anafuwula
kuti, "Amene ali ndi makutu, amve." 9 Ophunzira ake
anamufunsa tanthauzo lake la fanizolo. 10 Iye anati,
"Kudziwa zinsinsi za ufumu wa Mulungu kwapatsidwa
kwa inu, koma kwa ena ndimawayankhula m'mafanizo
kuti, "ngakhale akuona, asapenye; ngakhale akumva,
asazindikire." 11 "Tanthauzo la fanizoli ndi ili: Mbewu
ndi mawu a Mulungu. 12 Mbewu za m'mbali mwa
njira ndi anthu amene amamva mawu, ndipo kenaka

mdierekezi amabwera ndi kuchotsa mawuwo m'mitima
mwawo kuti asakhulupirire ndi kupulumutsidwa. **13**
Mbewu za pa thanthwe ndi anthu amene amalandira
mawu mwachimwemwe pamene akumva, koma mawuwo
sazika mizu. Iwo amakhulupirira kwa kanthawi, koma pa
nthawi ya mayesero, amagwa. **14** Mbewu zimene zinagwa
pakati pa minga zikuyimira anthu amene amamva mawu,
koma akamayenda m'njira zawo amatsamwitsidwa ndi
zodandaulitsa za moyo uno, chuma ndi zosangalatsa,
ndipo iwo samakhwima. **15** Koma mbewu za pa nthaka
yabwino zikuyimira anthu amene ali ndi mtima woona
ndi wabwino, amene amamva mawu nawasunga, ndipo
amalimbikira mpaka amabala zipatso. **16** "Palibe amayatsa
nyale ndi kuyibisa mu mtsuko kapena kuyika pansi pa
bedi. Koma m'malo mwake, amayika pa choyikapo chake,
kuti anthu olowamo aone kuwala. **17** Pakuti palibe kanthu
kobisika kamene sikadzawululika, ndipo palibe kanthu
kophimbika kamene sikadzadziwika kapena kuonetsedwa
poyera. **18** Choncho ganizirani mozama. Iye amene ali
nazo adzapatsidwa zambiri, iye amene alibe, ngakhale
chimene akuganiza kuti ali nacho adzalandidwa." **19**
Tsopano amayi ndi abale a Yesu anabwera kudzamuona
Iye, koma analephera kuti afike pafupi ndi Iye chifukwa
cha gulu la anthu. **20** Wina anamuwuza Iye kuti,
"Amayi ndi abale anu ayima kunja, akufuna kukuonani."
21 Yesu anayankha kuti, "Amayi ndi abale anga ndi
amene amamva mawu a Mulungu ndi kumachita zimene
mawuwo akunena." **22** Tsiku lina Yesu anati kwa
ophunzira ake, "Tiyeni tiwolokere tsidya lina la nyanja."

Ndipo analowa m’bwato nanyamuka. 23 Akuwoloka,
Iye anagona tulo. Namondwe wamkulu anayamba pa
nyanja, ndipo bwatolo linayamba kudzaza ndi madzi
ndipo anali pa chiopsezo chachikulu. 24 Ophunzira
anapita ndi kukamudzutsa Iye, nati, “Ambuye, Ambuye,
ife tikumira!” Anadzuka ndipo anadzudzula mphepo ndi
madzi owindukawo. Namondwe anasiya, ndipo panali
bata. 25 Iye anafunsa ophunzira ake kuti, “Chikhulupiriro
chanu chili kuti?” Koma pogwidwa ndi mantha ndi
kudabwa anafunsana wina ndi mnzake kuti, “Uyu ndi
ndani? Iye alamulira ngakhale mphepo ndi madzi, ndipo
zimumvera Iye.” 26 Iwo anawolokera ku chigawo cha
Gerasa chimene chili tsidya lina la nyanja kuchokera
ku Galileya. 27 Yesu ataponda pa mtunda, anakumana
ndi munthu wogwidwa ndi ziwanda wochokera mu
mzindawo. Kwa nthawi yayitali munthuyu sanavale
zovala kapena kukhala m’nyumba, koma amakhala ku
manda. 28 Iye ataona Yesu, anakuwa nagwa pa mapazi
ake akufuwula kwambiri kuti, “Mukufuna chiyani ndi
ine, Yesu Mwana wa Mulungu Wammwambamwamba?
Ndikupemphani Inu, musandizunze ine!” 29 Pakuti Yesu
analamula mzimu woyipawo kuti utuluke mwa munthuyo.
Kawirikawiri umamugwira iye, ndipo ngakhale anali
womangidwa ndi unyolo dzanja ndi mwendo ndi kuti
ankamuyang’anira, koma amadula maunyolo akewo
ndipo ziwanda zimamutengera kumalo a yekha. 30 Yesu
anamufunsa kuti, “Dzina lako ndani?” Iye anayankha kuti,
“Legiyo,” chifukwa ziwanda zambiri zinalowa mwa iye.
31 Ndipo ziwandazo zimamupempha mobwerezabwereza

kuti asazitumize ku dzenje la mdima. (Abyssos g12) 32
Gulu lalikulu la nkhumba limadya pamenepo m'mbali
mwa phiri. Ziwandazo zinamupempha Yesu kuti azilole
kuti zikalowe mu nkhumbazo ndipo Iye anazilola. 33
Ziwanda zija zitatuluka mwa munthuyo, zinakalowa
mwa nkhumbazo, ndipo gulu lonselo linathamangira ku
mtsetse ndi kukalowa m'nyanja ndi kumira. 34 Oweta
nkhumbazo ataona zimene zinachitikazo, anathamanga
ndi kukanena izi mu mzinda ndi ku madera a ku midzi. 35
Ndipo anthu anapita kukaona zimene zinachitika. Atafika
kwa Yesu, anapeza munthu amene anatulutsidwa ziwanda
uja atakhala pa mapazi a Yesu, atavala ndipo ali ndi nzeru
zake; ndipo iwo anachita mantha. 36 Amene anaona izi
anawuza anthu mmene munthu wogwidwa ndi ziwandayo
anachiritsidwira. 37 Kenaka anthu onse a ku chigawo cha
Gerasa anamupempha Yesu kuti achoke kwa iwo, chifukwa
anadzazidwa ndi mantha. Choncho Iye analowa m'bwato
nachoka. 38 Munthu amene anatulutsidwa ziwanda uja,
anapempha Yesu kuti apite nawo, koma Yesu anamubweza
nati, 39 "Bwerera kwanu kafotokoze zimene Mulungu
wakuchitira." Ndipo munthuyo anachoka ndi kukanena
ku mzinda wonsewo zimene Yesu anamuchitira iye. 40
Yesu atabwerera, gulu lalikulu la anthu linamulandira,
chifukwa onse ankamuyembekezera. 41 Nthawi yomweyo
munthu wotchedwa Yairo, woweruza wa mu sunagoge,
anabwera ndi kugwa pa mapazi a Yesu, namupempha
Iye kuti apite ku nyumba kwake, 42 chifukwa mwana
wake yekhayo wamkazi, kamtsikana ka zaka khumi ndi
ziwiri, kanali pafupi kufa. Pamene Yesu ankapita gulu

la anthu linkamupanikiza. 43 Ndipo pomwepo panali
mayi wina amene ankataya magazi kwa zaka khumi
ndi ziwiri, koma panalibe wina akanamuchiritsa. 44 Iye
anafika kumbuyo kwake ndi kukhudza mothera mwa
chovala chake, ndipo nthawi yomweyo magazi ake analeka
kutuluka. 45 Yesu anafunsa kuti, "Wandikhudza ndani?"
Onse atakana, Petro anati, "Anthu akukupanikizani ndi
kukukankhani." 46 Koma Yesu anati, "Wina wandikhudza;
ndikudziwa chifukwa mphamvu yachoka mwa Ine." 47
Ndipo mayiyo podziwa kuti sanathe kuchoka wosadziwika,
anabwera akunjenjemera ndipo anagwa pa mapazi a Yesu.
Pamaso pa anthu onse, anafotokoza chifukwa chimene
anamukhudzira Iye ndi mmene iye anachiritsidwira
nthawi yomweyo. 48 Kenaka anati kwa iye, "Mwana
wamkazi, chikhulupiriro chako chakuchiritsa. Pita mu
mtendere." 49 Pamene Yesu ankayankhulabe, munthu
wina anabwera kuchokera ku nyumba ya Yairo, woweruza
wa ku sunagoge uja. Iye anati, "Mwana wanu wa mkazi
wamwalira, musawavutitsenso Aphunzitsiwa." 50 Atamva
zimenezi, Yesu anati kwa Yairo, "Usachite mantha,
ingokhulupirira basi ndipo adzachiritsidwa." 51 Iye
atafika ku nyumba ya Yairo, sanalole wina aliyense
kulowa kupatula Petro, Yohane, ndi Yakobo ndi abambo
ndi amayi a mwanayo. 52 Pa nthawiyi n'kuti anthu onse
akubuma ndi kumulirira iye. Yesu anati, "Lekani kulira,
sanafe koma wagona tulo." 53 Iwo anamuseka podziwa
kuti anali atamwalira. 54 Koma Iye anamugwira dzanja
lake ndipo anati, "Mwana wanga, dzuka!" 55 Mzimu wake
unabwerera, ndipo nthawi yomweyo anayimirira. Kenaka

Yesu anawawuza kuti amupatse chakudya. 56 Makolo ake
anadabwa, koma Iye anawalamulira kuti asawuze wina
aliyense zimene zinachitikazo.
9 Yesu atawayitana khumi ndi awiriwo pamodzi, Iye
anawapatsa mphamvu ndi ulamuliro wotulutsa ziwanda
zonse ndi kuchiritsa matenda. 2 Ndipo Iye anawatumiza
kukalalikira za ufumu wa Mulungu ndi kukachiritsa
odwala. 3 Iye anawawuza kuti, "Musatenge kanthu
paulendo. Musatenge ndodo, thumba, buledi, ndalama,
ndi malaya apadera. 4 Nyumba iliyonse imene mulowa,
mukhale momwemo kufikira mutachoka mu mzindawo.
5 Ngati anthu sakulandirani, sasani fumbi la kumapazi
anu pomwe mukuchoka mu mzinda wawo ngati umboni
owatsutsa." 6 Ndipo iwo ananyamuka napita, mudzi
ndi mudzi, kulalikira Uthenga Wabwino ndi kuchiritsa
anthu paliponse. 7 Tsopano Herode olamulirayo anamva
zonse zimachitikazi. Ndipo iye anavutika kwambiri
chifukwa ena amati Yohane waukitsidwa kwa akufa, 8
ena amati Eliya waonekera, ndipo ena anatinso mmodzi
wa aneneri akalekale waukanso. 9 Koma Herode anati,
"Ine ndinamudula mutu Yohane. Nanga uyu ndani amene
ndikumva zinthu zotere za Iye?" Ndipo iye anayesetsa
kuti amuone Iye. 10 Atumwi atabwerera, anamuwuza Yesu
zimene anachita. Kenaka Iye anawatenga napita kwa okha
ku mudzi wa Betisaida. 11 Koma gulu la anthu linadziwa
ndipo anamutsatira. Iye anawalandira ndi kuyankhula
nawo za ufumu wa Mulungu, ndi kuchiritsa amene
amafuna machiritso. 12 Chakumadzulo dzuwa litapita,
khumi ndi awiriwo anabwera kwa Iye ndipo anati, "Uzani

gulu la anthuli lichoke kuti apite ku midzi yotizungulira
ndi madera a ku mudzi kuti akapeze chakudya ndi
pogona, chifukwa kuno ndi kuthengo." 13 Iye anayankha
kuti, "Apatseni chakudya kuti adye." Iwo anayankha kuti,
"Ife tili ndi malofu a buledi asanu okha ndi nsomba
ziwiri, pokhapokha titapita kukagula chakudya cha gulu
la anthu onsewa." 14 (Pamenepo panali amuna pafupifupi
5,000). Koma Iye anati kwa ophunzira ake, "Akhazikeni
pansi m'magulu a anthu pafupifupi makumi asanu."
15 Ophunzira ake anachita zomwezo ndipo aliyense
anakhala pansi. 16 Atatenga malofu a buledi asanu ndi
nsomba ziwiri zija anayang'ana kumwamba, nayamika
ndipo anazigawa. Kenaka anazipereka kwa ophunzira
ake kuti azipereke kwa anthu. 17 Onse anadya nakhuta,
ndipo ophunzira ake anatolera madengu khumi ndi
awiri odzaza ndi nyenyeswa zomwe zinatsala. 18 Nthawi
ina pamene Yesu amapemphera malo a yekha ali ndi
ophunzira ake, Iye anawafunsa kuti, "Kodi anthu amati
Ine ndine yani?" 19 Iwo anayankha kuti, "Ena amati
Yohane M'batizi; ena amati Eliya; ndipo enanso amati
mmodzi wa aneneri akalekale waukanso." 20 Iye anafunsa
kuti, "Koma nanga inu mumati Ine ndine yani?" Petro
anayankha kuti, "Mpulumutsi wolonjezedwa uja wa
Mulungu." 21 Yesu anawachenjeza kwambiri kuti asawuze
wina aliyense za izi. 22 Ndipo Iye anati, "Mwana wa
Munthu ayenera kuzunzika kwambiri ndi kukanidwa
ndi akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo, Iye
ayenera kuphedwa ndipo tsiku lachitatu adzauka kwa
akufa." 23 Ndipo Iye anawuza onse kuti, "Ngati wina

aliyense akufuna kutsata Ine, ayenera kudzikana yekha
ndi kusenza mtanda wake tsiku ndi tsiku n'kumanditsata
Ine. **24** Popeza aliyense amene akufuna kupulumutsa
moyo wake adzawutaya, koma aliyense amene adzataya
moyo wake chifukwa cha Ine adzawupulumutsa. **25** Kodi
chabwino ndi chiti kwa munthu, kupata zonse zapansi
pano, koma ndi kutaya moyo wake kapena kudziwononga
iye mwini? **26** Ngati wina aliyense achita nane manyazi
ndi ndiponso mawu anga, Mwana wa Munthu adzachita
naye manyazi pamene adzabwera mu ulemerero wake ndi
mu ulemerero wa Atate ndi angelo oyera. **27** Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti ena mwa inu amene mwayima pano
simudzalawa imfa musanaone ufumu wa Mulungu." **28**
Patatha pafupifupi masiku asanu ndi atatu Yesu atanena
izi, Iye anatenga Petro, Yohane ndi Yakobo ndi kukwera
ku phiri kukapemphera. **29** Pamene Iye ankapemphera,
maonekedwe a nkhope yake, ndi zovala zake zinawala
monyezimira kwambiri. **30** Anthu awiri, Mose ndi Eliya, **31**
anaonekera mu ulemerero opambana akuyankhulana ndi
Yesu. Iwo amayankhulana za kuchoka kwake, kumene Iye
anali pafupi kukakwaniritsa ku Yerusalemu. **32** Petro ndi
anzake anali ndi tulo tambiri, koma atadzuka, iwo anaona
ulemerero wake ndi anthu awiri atayima pamodzi ndi Iye.
33 Pamene anthuwo ankamusiya Yesu, Petro anati kwa
Iye, "Ambuye, ndi chabwino kwa ife kuti tikhale pano.
Tiloleni kuti timange misasa itatu, umodzi wanu, umodzi
wa Mose ndi umodzi wa Eliya." (Iye sanadziwe chimene
amayankhula). **34** Pamene Iye ankayankhula, mtambo
unaonekera ndi kuwaphimba iwo, ndipo anachita mantha

pamene mtambowo unawakuta. 35 Mawu anachokera
mu mtambomo nati, “Uyu ndi Mwana wanga amene
ndamusankha; mumvereni Iye.” 36 Atamveka mawuwa,
anaona kuti Yesu anali yekha. Ophunzirawo anazisunga izi
mwa iwo okha ndipo sanawuze wina aliyense pa nthawiyi
za zomwe iwo anaziona. 37 Mmawa mwake, akutsika
ku phiri, anthu ambiri anakumana naye. 38 Munthu
wina m'gulu la anthulo anayitana kuti, “Aphunzitsi,
ndikupemphani kuti muone mwana wangayu, pakuti
ndi mmodzi yekhayu. 39 Chiwanda chikamugwira
amafuwula mwadzidzidzi; chimamugwedeza kolimba
mpaka kutuluka thovu kukamwa. Sichimusiya ndipo
chikumuwononga. 40 Ine ndinapempha ophunzira anu
kuti achitulutse, koma alephera.” 41 Yesu anayankha
kuti, “Haa! Anthu osakhulupirira ndi m'bado wokhota.
Kodi Ine ndidzakhala nanu nthawi yayitali yotani
ndi kukupirirani? Bweretsa mwana wako kuno.” 42
Ngakhale pamene mnyamata amabwera kwa Yesu,
chiwandacho chinamugwetsa pansi ndi kumugwedeza.
Koma Yesu anadzudzula mzimu woyipawo nachiritsa
mwa mnyamatayo ndi kumuperekanso kwa abambo ake.
43 Ndipo iwo onse anadabwa ndi ukulu wa Mulungu.
Aliyense akudabwa ndi zimene Yesu anachita, Iyeyo
anati kwa ophunzira ake, 44 “Tamvetsetsani zimene
ndikufuna kukuwuzani: Mwana wa Munthu akupita
kukaperekedwa m'manja mwa anthu.” 45 Koma iwo
sanazindikire zimene amatanthauza. Izi zinawadabwitsa
kotero sanathe kuzimvetsa ndipo anaopa kumufunsa.
46 Mkangano unayambika pakati pa ophunzira wa kuti

wamkulu koposa akanakhala ndani mwa iwo. 47 Yesu
podziwa maganizo awo, anatenga kamwana nakayimika
pambali pake. 48 Ndipo Iye anawawuza kuti, “Aliyense
wolandira bwino kamwana aka m’dzina langa, ndiye kuti
akulandiranso bwino Ine; ndipo aliyense wolandira bwino
Ine, ndiye kuti akulandiranso bwino amene anandituma
Ine. Pakuti amene ndi wamng’ono pakati panu, ndiye
amene ali wamkulu koposa.” 49 Yohane anati, “Ambuye,
ife tinaona munthu akutulutsa ziwanda m’dzina lanu
ndipo tinayesa kumuletsa, chifukwa iyeyo si mmodzi
wa ife.” 50 Yesu anati, “Wosamuletsa, pakuti amene
satsutsana nanu ali mbali yanu.” 51 Nthawi itayandikira
yoti Iye atengedwe kupita kumwamba, Yesu anatsimikiza
zopita ku Yerusalemu, 52 ndipo anatuma nthumwi
kuti zitsogole. Iwo anapita m’mudzi wa Asamariya kuti
akonzekere kumulandira, 53 koma anthu kumeneko
sanamulandire chifukwa Iye ankapita ku Yerusalemu.
54 Ophunzira awa, Yohane ndi Yakobo ataona zimenezi,
anafunsa kuti, “Ambuye, kodi mukufuna ife tiyitane moto
kuchokera kumwamba kuti uwawononge?” 55 Koma Yesu
anatembenuka ndi kuwadzudzula, 56 ndipo iwo anapita
ku mudzi wina. 57 Pamene iwo ankayenda mu msewu,
munthu wina anati kwa Iye, “Inu ndikutsatirani kulikonse
kumene mudzapita.” 58 Yesu anayankha kuti, “Nkhandwe
zili ndi mapanga ake, mbalame zili ndi zisa zake, koma
Mwana wa Munthu alibe malo wogonekapo mutu wake.”
59 Iye anati kwa wina, “Nditsate Ine.” Koma munthuyo
anayankha kuti, “Ambuye, choyamba loleni ndipite kuti
ndikayike maliro a abambo anga.” 60 Yesu anati kwa

iye, “Aleke akufa ayikane akufa okhaokha, koma iwe pita
ukalalikire ufumu wa Mulungu.” 61 Koma winanso anati,
“Ine ndidzakutsatani Ambuye; koma choyamba ndiloleni
ndibwerere kuti ndikatsanzikane nalo banja langa.”
62 Yesu anayankha kuti, “Munthu amene akulima ndi
khasu lokokedwa n’kumayang’ana m’mbuyo, si woyenera
kugwira ntchito mu ufumu wa Mulungu.”

10 Zitatha izi Ambuye anasankha enanso 72 ndi
kuwatumiza awiriawiri patsogolo pake ku mzinda
uliwonse ndi kumalo kumene Iye anatsala pang’ono
kupitako. 2 Iye anawawuza kuti, “Zokolola ndi zambiri,
koma ogwira ntchito ndi ochepa. Pemphani Ambuye
wa zokolola, kuti atumize antchito ku munda wake
wa zokolola. 3 Pitani! Ine ndikukutumizani ngati
nkhosa pakati pa mimbulu. 4 Musatenge chikwama
kapena thumba kapena nsapato; ndipo musalonjere
wina aliyense pa njira. 5 “Mukamalowa m’nyumba,
poyamba nenani kuti, ‘Mtendere pa nyumba ino.’ 6 Ngati
m’nyumbamo muli munthu wofuna mtendere, mtendere
wanuwo udzakhala pa iyeyo; ngati mulibemo, mtendere
wanuwo udzabwerera kwa inu. 7 Khalani m’nyumba
yomweyo, idyani ndi kumwa chilichonse chimene
akupatsani, pakuti wantchito ayenera kulandira malipiro
ake. Musachoke kumene mwafikirako ndi kupita ku
nyumba zina. 8 “Mukamalowa m’mudzi, ndi kulandiridwa,
idyani chilichonse akukonzerani. 9 Chiritsani odwala
amene ali kumeneko ndipo muwawuze kuti, ‘Ufumu wa
Mulungu wayandikira.’ 10 Koma mukalowa m’mudzi ndipo
osalandiridwa bwino, kapiteni ku misewu m’mudzimo

n’kukanena kuti, 11 ‘Tikukusansirani ngakhale fumbi la
m’mudzi wanuwu limene lamamatira ku mapazi athuwa.
Komabe dziwani izi: Ufumu wa Mulungu wayandikira.’
12 Ine ndikuwuzani kuti adzachita chifundo polanga
Sodomu pa tsikulo kusiyana ndi mudziwo. 13 “Ndiwe
watsoka, iwe Korazini! Ndiwe watsoka, iwe Betisaida!
Kukanakhala kuti zodabwitsa zimene zinachitika mwa
inu zinachitika ku Turo ndi Sidoni, iwo akanatembenuka
mtima kale lomwe, atavala ziguduli ndi kudzola phulusa.
14 Koma adzachita chifundo polanga Turo ndi Sidoni
kusiyana ndi inu. 15 Kodi iwe Kaperenawo, adzakukweza
mpaka kumwamba? Ayi, adzakutsitsa mpaka ku Malo a
anthu akufa. (Hadēs g86) 16 “Womvera inu, akumvera Ine;
wokana inu, akukana Ine. Ndipo wokana Ine; akukana Iye
amene ananditumа Ine.” 17 Anthu 72 aja anabwerera ndi
chimwemwe ndipo anati, “Ambuye, ngakhale ziwanda
zinatigonjera ife m’dzina lanu.” 18 Iye anayankha kuti,
“Ndinaona Satana akugwa kuchokera kumwamba ngati
mphenzi. 19 Ine ndakupatsani ulamuliro woponda njoka
ndi zinkhanira, ndi kugonjetsa mphamvu zonse za
mdani; palibe chimene chidzakupwetekani. 20 Komabe
musakondwere chifukwa mizimu yoyipa inakugonjerani,
koma kondwerani chifukwa mayina anu analembedwa
kumwamba.” 21 Nthawi imeneyo Mzimu Woyera anadzaza
Yesu ndi chimwemwe ndipo anati, “Ine ndikulemekeza
Inu, Atate Ambuye a kumwamba ndi dziko lapansi,
chifukwa mwawabisira anthu anzeru ndi ophunzira zinthu
izi ndipo mwaziwulula kwa ana aang’ono. Inde, Atate,
pakuti munachita zimenezi mwachifuniro chanu. 22 “Atate

anga anapereka zinthu zonse m'manja mwanga. Palibe
amene amadziwa Mwana kupatula Atate yekha, ndipo
palibe amene amadziwa Atate kupatula Mwana yekha,
ndiponso amene Mwanayo akufuna kumuwululira." **23**
Kenaka anatembenukira kwa ophunzira ake nawawuza
iwo okha kuti, "Ndi odala maso amene akuona zimene
mukuonazi. **24** Pakuti kunena zoona aneneri ambiri
ndi mafumu anafunitsitsa kuona zimene mukuonazi
koma sanazione, ndi kumva zimene mukumvazi koma
sanazimve." **25** Nthawi ina katswiri wa malamulo
anayimirira kuti ayese Yesu. Iye anati, "Aphunzitsi,
ndichite chiyani kuti ndikhale ndi moyo wosatha?" **(aiōnios
g166)** **26** Yesu anayankha kuti, "Mwalembedwa chiyani
m'Malamulo, ndipo iwe umawerenga zotani?" **27** Iye
anayankha kuti, "Uzikonda Yehova Mulungu wako ndi
mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi mphamvu
zako zonse ndi nzeru zako zonse, ndi kukonda mnansi
wako monga iwe mwini." **28** Yesu anayankha kuti, "Iwe
wayankha bwino, chita zimenezi ndipo udzakhala ndi
moyo." **29** Koma iye anafuna kudzilungamitsa yekha, ndipo
anamufunsanso Yesu kuti, "Kodi mnansi wanga ndani?"
30 Yesu pomuyankha anati, "Munthu wina ankatsikira ku
Yeriko kuchokera ku Yerusalemu. Pa njira anavulazidwa
ndi achifwamba. Anamuvula zovala zake, namumenya
ndi kuthawa, namusiya ali pafupi kufa. **31** Wansembe
ankapita pa njira yomweyo, ndipo ataona munthuyo,
analambalala. **32** Chimodzimodzinso, Mlevi wina pamene
anafika pa malopo ndi kumuona, analambalalanso. **33**
Koma Msamariya wina, ali pa ulendo wake, anafika

pamene panali munthuyo; ndipo atamuona, anamva naye
chisoni. 34 Anapita panali munthu wovulalayo, nathira
mafuta ndi vinyo pa zilonda zake, n'kuzimanga. Kenaka
anamukweza pa bulu wake, napita naye ku nyumba
ya alendo, namusamalira. 35 Mmawa mwake anatenga
ndalama ziwiri zasiliva nazipereka kwa woyang'anira
nyumbayo, nati, 'Musamalireni munthuyu, ndipo pobwera
ndidzakubwezerani zonse zimene mugwiritse ntchito.'
36 "Kodi ukuganiza ndi ndani mwa atatuwa, amene
anali mnansi wa munthu amene anavulazidwa ndi
achifwambawo?" 37 Katswiri wa Malamulo uja anayankha
kuti, "Amene anamuchitira chifundo." Yesu anamuwuza
kuti, "Pita, uzikachita chimodzimodzi." 38 Yesu ndi
ophunzira ake akuyenda, anafika pa mudzi kumene
mayi wotchedwa Marita anamulandira Iye m'nyumba
mwake. 39 Mayiyu anali ndi mchemwali wake wotchedwa
Mariya, amene anakhala pa mapazi a Yesu kumverera
zimene Iye ankanena. 40 Koma Marita anatanganidwa
ndi zokonzekera zonse zimene zimayenera kuchitika.
Iye anabwera kwa Yesu namufunsa kuti, "Ambuye,
kodi simusamala kuti mchemwali wanga wandisiya kuti
ndichite ntchito yonse ndekha? Muwuzeni andithandize!"
41 Ambuye anati, "Marita, Marita, ukudandaula ndi
kuvutika ndi zinthu zambiri, 42 koma chofunika
n'chimodzi chokha. Mariya wasankha chinthu chabwino,
ndipo palibe angamulande chimenechi."

11 Tsiku lina Yesu amapemphera pamalo ena. Atamaliza,
mmodzi wa ophunzira ake anati kwa Iye, "Ambuye
tiphunzitseni kupemphera, monga momwe Yohane

anaphunzitsira ophunzira ake.” 2 Yesu anawawuza kuti,
“Pamene mukupemphera muzinena kuti: “‘Atate, dzina
lanu lilemekezedwe, ufumu wanu ubwere. 3 Mutipatse
chakudya chathu chalero, 4 mutikhululukire machimo
athu, monga ifenso timakhululukira aliyense amene
watilakwira. Ndipo musalole kuti tigwe m’mayesero.’”
5 Kenaka anawawuza kuti, “Tiyerekeze: Mmodzi mwa
inu atakhala ndi bwenzi lake, ndipo iye n’kupita ku
nyumba yake pakati pa usiku, nakanena kuti, ‘Mnzanga,
bwereke malofu atatu abuledi, 6 chifukwa ndalandira
bwenzi langa amene ali pa ulendo ndipo ine ndilibe
choti ndimupatse.’ 7 “Ndipo yerekezani kuti amene
ali m’nyumbamo ndi kuyankha kuti, ‘Usandivutitse
ine, ndatseka kale chitseko, ndipo ine ndi ana anga
tagona. Ine sindingadzukenso kuti ndidzakupatse.’ 8 Ine
ndikukuwuzani kuti adzadzuka ndi kumupatsa bulediyo,
osati chifukwa ndi bwenzi lake, koma chifukwa cha
liwuma la munthu wopemphayo, ndipo kudzamupatsa
zonse zimene akuzifuna. 9 “Choncho Ine ndikunena kwa
inu kuti: Pemphani ndipo adzakupatsani. Funafunani
ndipo mudzapeza. Gogodani ndipo adzakutsekulirani. 10
Pakuti aliyense amene amapempha amalandira. Munthu
amene amafunafuna amapeza. Iye amene amagogoda
amamutsekulira. 11 “Ndani mwa inu abambo, kodi mwana
wanu atapempha nsomba, m’malo mwake mungamupatse
njoka? 12 Kapena atapempha dzira, kodi mungamupatse
chinkhanira? 13 Tsono ngati inu, anthu oyipa, mumadziwa
kupereka mphatso zabwino kwa ana anu, koposa kotani
Atate anu akumwamba, angalephere bwanji kupereka

Mzimu Woyera kwa amene awapempha!" 14 Yesu
amatulutsa chiwanda chimene chinali chosayankhula.
Chiwandacho chitatuluka, munthu wosayankhulayo
anayankhula, ndipo gulu la anthu linadabwa. 15 Koma ena
mwa iwo anati, "Iye akutulutsa ziwanda ndi mphamvu
ya Belezebabu mfumu ya ziwanda." 16 Ena anamuyesa
pomufunsa chizindikiro chochokera kumwamba. 17 Yesu
anadziwa maganizo awo ndipo anawawuza kuti, "Ufumu
uliwonse wogawikana udzawonongeka, ndipo nyumba
yogawikana idzapasuka. 18 Ngati Satana adziwukira
yekha, ufumu wake ungalimbe bwanji? Ine ndikunena
izi chifukwa inu mukuti Ine ndimatulutsa ziwanda
ndi mphamvu ya Belezebabu. 19 Tsopano ngati Ine
ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Belezebabu, nanga
ophunzira anu amazitulutsa ndi mphamvu ya ndani?
Choncho, iwowo ndiye adzakhala oweruza anu. 20 Koma
ngati ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Mulungu,
ndiye kuti ufumu wa Mulungu wafika pakati panu. 21
"Munthu wamphamvu, amene ali ndi zida, akamalondera
nyumba yake, katundu wake amatetezedwa. 22 Koma
pakabwera wina wamphamvu zoposa namugonjetsa,
amalanda zida zimene munthuyo amazidalirazo ndi
kugawa katundu wake. 23 "Munthu amene sali mbali
yanga ndi wotsutsana nane. Ndipo wosandithandiza
kusonkhanitsa, ameneyo ndi womwaza. 24 "Mzimu woyipa
ukatuluka mwa munthu, umakayendayenda ku malo
owuma, kufunafuna malo opumulirako ndipo suwapeza.
Kenaka umati, 'Ndibwerera ku nyumba kwanga kumene
ndachokera.' 25 Ukafika umapeza m'nyumba mosesedwa

bwino ndi mokonza. 26 Pamenepo umakatenga mizimu
ina isanu ndi iwiri yoyipa kwambiri kuposa iwowo ndipo
imakalowa ndi kukhala m'menemo. Ndipo makhalidwe
otsiriza a munthuyo amakhala oyipa kuposa oyamba aja."
27 Pamene Yesu ankanena zonsezi, mayi wina m'gulu
la anthuwo anafuwula nati, "Ndi wodala amayi amene
anakubalani ndi kukulerani!" 28 Koma Yesu anayankha
kuti, "Odala ndi amene amamva mawu a Mulungu ndi
kuwasunga." 29 Pamene gulu la anthu limachuluka,
Yesu anati, "Uno ndi m'bado oyipa. Umafuna kuona
chizindikiro chodabwitsa. Koma sadzachiona kupatula
chizindikiro chija cha Yona. 30 Monga Yona uja anali
chizindikiro kwa anthu ku Ninive, momwemonso Mwana
wa Munthu adzakhala chizindikiro kwa anthu a m'bado
uno. 31 Mfumu yayikazi yakummwera idzayimirira
tsiku lachiweruzo pamodzi ndi anthu a m'bado uno
ndipo idzawatsutsa, chifukwa iyo inachokera kumapeto
a dziko lapansi kudzamva nzeru za Solomoni. Ndipo
tsopano pano pali wina woposa Solomoni. 32 Anthu a
ku Ninive adzayimirira tsiku lachiweruzo pamodzi ndi
m'bado uno ndipo adzawutsutsa, pakuti anatembenuka
mtima ndi ulaliki wa Yona. Ndipo tsopano pano pali
wina woposa Yona. 33 "Palibe amene amayatsa nyale
ndi kuyiika pa malo poti sionekera, kapena pansi pa
mtsuko. M'malo mwake amayika pa choyikapo chake,
kuti iwo amene akulowamo aone kuwunika. 34 Diso
lanu ndi nyale ya thupi lanu. Pamene maso anu ali
bwino, thupi lanu lonse limadzaza ndi kuwunika. Koma
ngati ali oyipa, thupi lanunso ndi lodzaza ndi mdima.

35 Onetsetsani tsono, kuti kuwunika kuli mwa inu
si mdima. 36 Choncho, ngati thupi lanu lonse ndi
lodzaza ndi kuwunika, ndiye kuti palibe dera lina lili
mdima, lonselo lidzakhala kuwunika, monga momwe
kuwunika kwa nyale kumakuwalirani." 37 Yesu atamaliza
kuyankhula, Mfarisi wina anamuyitana kuti akadye naye.
Tsono Yesu analowa m'nyumba ndi kukhala podyera. 38
Mfarisiyo anadabwa atazindikira kuti Yesu anayamba
kudya wosatsata mwambo wawo wakasambidwe ka
m'manja. 39 Kenaka Ambuye anamuwuza kuti, "Inu Afarisi
mumatsuka kunja kwa chikho ndi mbale, koma m'kati
mwanu ndi modzaza ndi kudzikonda ndi zoyipa. 40 Anthu
opusa inu! Kodi amene anapanga zam'kati sanapangenso
zakunja? 41 Koma popereka kwa osauka, perekani
chimene chili m'kati ndipo chilichonse chidzakhala
choyera. 42 "Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa mumapereka
kwa Mulungu chakhumi cha timbewu tonunkhira, ndi
timbewu tokometsera chakudya ndi mbewu zina zonse za
m'munda, koma mumakana chilungamo ndi chikondi cha
Mulungu. Mumayenera kuchita zomalizirazi osalekanso
kuchita zoyambazi. 43 "Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa
mumakonda mipando yofunika kwambiri m'masunagoge
ndi malonje m'malo a pa msika. 44 "Tsoka kwa inu
Afarisi, chifukwa muli ngati manda osawaka, amene anthu
amangoyendapo, osawadziwa." 45 Mmodzi mwa akatswiri
a Malamulo anamuyankha Iye nati, "Aphunzitsi, pamene
mukunena zinthu izi, mukutinyoza ifenso?" 46 Yesu
anayankha kuti, "Tsoka kwa inunso akatswiri a Malamulo
chifukwa mumawalemetsa anthu ndi mtolo umene iwo

sangathe kunyamula, ndipo inu eni ake simutenga chala
chanu kuti muwathandize. 47 “Tsoka kwa inu, chifukwa
mumawaka manda a aneneri, komatu ndi makolo anu
amene anawapha. 48 Tsono potero mumachitira umboni
za zimene makolo anu anachita. Anapha aneneri, ndipo
inu mumawaka manda awo. 49 Chifukwa cha ichi,
Mulungu mu nzeru zake anati, ‘Ine ndidzawatumizira
aneneri ndi atumwi, ena mwa iwo adzawapha ndipo
ena adzawazunza.’ 50 Choncho m’bado uwu udzasenza
magazi a aneneri onse amene anakhetsedwa kuyambira
pachiyambi cha dziko, 51 kuyambira magazi a Abele
kufikira magazi a Zakariya amene anaphedwa pakati pa
guwa lansembe ndi malo opatulika. Inde, Ine ndikuwuzani
inu, m’bado uno udzasenza zonsezi. 52 “Tsoka kwa
inu akatswiri a Malamulo, chifukwa mwachotsa kiyi
wachidziwitso inu eni akenu musanalowemo, ndipo
mwatsekerezanso iwo amene amalowa.” 53 Pamene
Yesu anachokamo, Afarisi ndi aphunzitsi a Malamulo
anayamba kumamutsutsa koopsa ndi kumupanikiza ndi
mafunso, 54 pofuna kumukola muchina chilichonse
chimene Iye angayankhule.

12 Nthawi yomweyo, anthu miyandamiyanda
atasonkhana, ndi kumapondanapondana, Yesu anayamba
kuyankhula poyamba kwa ophunzira ake, nati,
“Chenjereni ndi yisiti wa Afarisi, amene ndi chinyengo. 2
Palibe chinthu chophimbika chimene sichidzawululika,
kapena chobisika chimene sichidzadziwika. 3 Chimene
mwanena mu mdima chidzamveka dzuwa likuwala,
ndipo zimene mwanong’ona m’khutu m’chipinda

cham'kati, zidzayankhulidwa pa denga la nyumba. 4
“Ine ndikuwuzani, abwenzi anga, musachite mantha ndi
amene amapha thupi chifukwa akatero sangachitenso
kanthu. 5 Koma Ine ndidzakuonetsani amene muyenera
kumuopa: Wopani Iye, amene pambuyo pakupha
thupi, ali ndi mphamvu yakukuponyani ku gehena.
Inde, Ine ndikuwuzani, muopeni Iye. (Geenna g1067) 6
Kodi atimba asanu samagulidwa ndi ndalama ziwiri?
Ngakhale zili chomwecho palibe imodzi ya izo imene
imayiwalika ndi Mulungu. 7 Ndithudi, tsitsi lonse la
m'mutu mwanu ndi lowerengedwa. Musachite mantha;
inu ndi oposa kwambiri mpheta zambiri. 8 “Ine
ndikukuwuza kuti, aliyense amene avomereza Ine pamaso
pa anthu, Mwana wa Munthu adzamuvomerezanso
pamaso pa angelo a Mulungu. 9 Koma iye amene
andikana Ine pamaso pa anthu adzakanidwanso
pamaso pa angelo a Mulungu. 10 Ndipo aliyense
amene ayankhulira Mwana wa Munthu mawu oyipa
adzakhululukidwa, koma iye wochitira mwano Mzimu
Woyera sadzakhululukidwa. 11 “Akadzakutengerani ku
masunagoge pamaso pa oweruza ndi a maulamuliro,
musadere nkhawa mmene mudzadzitchinjirizire nokha
kapena chimene mudzayankhule, 12 pakuti Mzimu
Woyera nthawi imeneyo adzakuphunzitsani zoyenera
kunena.” 13 Munthu wina m'gulu la anthu anati kwa
Iye, “Aphunzitsi, muwuzeni m'bale wanga andigawireko
chuma chamasiye.” 14 Yesu anayankha kuti, “Munthu
iwe, ndani anandiyika Ine kukhala woweruza kapena
wogawa chuma pakati panu?” 15 Kenaka Iye anawawuza

kuti, “Chenjerani! Khalani tcheru ndi makhalidwe
onse adyera; moyo wa munthu sukhala chifukwa cha
kuchuluka kwa zimene ali nazo.” 16 Ndipo Iye anawawuza
fanizo ili, “Munda wa munthu wina wachuma unabereka
kwambiri. 17 Iye anaganiza kuti, ‘Ndichite chiyani?
Ndilibe malo osungiramo mbewu zanga.’ 18 “Ndipo Iye
anati, ichi ndi chimene ndidzachite: Ndidzaphwasula
nkhokwe zanga zonse ndi kumanga zokulirapo, ndipo
ndidzasungira m’menemo mbewu ndi katundu. 19 Ndipo
ndidzawuza moyo wanga kuti, ‘Uli nazo zinthu zabwino
zambiri zimene zikhalepo zaka zambiri, usapupulume;
idya, imwa ndi kukondwera.’” 20 “Koma Mulungu
anati kwa iye, ‘Iwe wopusa! Usiku womwe uno moyo
wako udzachotsedwa kwa iwe, ndipo ndi ndani amene
adzatenge zimene iwe wadzikonzera?’ 21 “Umu ndi
mmene zidzakhalire ndi aliyense amene amadziwunjikira
chuma, koma si wachuma pamaso pa Mulungu.” 22
Kenaka Yesu anati kwa ophunzira ake, “Choncho Ine
ndikuwuzani kuti musadere nkhawa za moyo wanu,
zimene mudzadya; kapena za thupi lanu, zimene
mudzavala. 23 Moyo uposa chakudya, ndi thupi liposa
chovala. 24 Taonani makwangwala: iwo safesa kapena
kukolola, alibe nyumba zosungamo zinthu kapena
nkhokwe; komabe, Mulungu amawadyetsa. Koposa kotani
inu amene ndi ofunikira kuposa mbalame. 25 Ndi ndani
wa inu akhoza kuwonjeza ora pa moyo wake chifukwa
cha kudandaula? 26 Popeza simungathe kuchita kanthu
kakang’ono aka, n’chifukwa chiyani mumadandaula
ndi zinazi? 27 “Taonani mmene maluwa amakulira.

Iwo sagwira ntchito kapena kusoka zovala. Koma Ine
ndikuwuzani kuti, ngakhale Solomoni muulemelero wake
wonse sanavalepo ngati limodzi la awa. **28** Ngati umu ndi
mmene Mulungu amavekera udzu wakuthengo, umene
lero ulipo ndipo mawa uponyedwa pa moto, nanga Iye
adzakuvekani inu motani. Haa! Inu achikhulupiriro
chochepa! **29** Ndipo musayike mtima wanu pa zimene
mudzadye kapena kumwa; musade nazo nkhawa. **30**
Pakuti anthu akunja amathamanga kufunafuna zinthu
zotere, ndipo Atate amadziwa kuti mumazifuna zimenezi.
31 Koma funafunani ufumu wake, ndipo mudzapatsidwa
zonsezi. **32** "Musachite mantha, inu kagulu kankhosa,
pakuti zinakondweretsa Atate anu kuti akupatseni ufumu.
33 Gulitsani zonse zimene muli nazo, ndipo ndalama zake
mupereke kwa osauka. Dzipezereni zikwama zandalama
zimene sizidzatha, ndi kudzikundikira chuma chomwe
sichidzatha kumwamba, kumene mbala sizingafikeko,
ndipo dzimbiri silingawononge. **34** Popeza kumene kuli
chuma chanu, mtima wanunso udzakhala komweko." **35**
"Khalani okonzekeratu ndipo nyale zanu ziziyaka, **36**
ngati anthu oyembekezera kubwera kwa mbuye wawo
kuchokera kuphwando la ukwati, kuti pamene afika
ndi kugogoda akhoza nthawi yomweyo kumutsekulira
chitseko. **37** Zidzakhala bwino kwa antchitowo amene
mbuye wawo pobwera adzawapeze akudikira. Zoonadi,
Ine ndikuwuzani kuti adzakonzekera kuwatumikira,
adzakhala nawo pa tebulo ndipo adzabwera ndi
kuwatumikira. **38** Zidzakhala bwino kwa antchitowo
amene mbuye wawo adzawapeze ali okonzeka, ngakhale

iye atabwera pa ora lachiwiri kapena lachitatu usiku. 39
Koma zindikirani izi: Ngati mwini nyumba akanadziwa
ora limene mbala ibwera, sakanalola kuti nyumba yake
ithyoledwe. 40 Inunso muyenera kukhala okonzeka,
chifukwa Mwana wa Munthu adzabwera pa ora limene
simukumuyembekezera Iye." 41 Petro anafunsa kuti,
"Kodi mukunena fanizoli kwa ife, kapena kwa aliyense?"
42 Ambuye anayankha kuti, "Kodi tsono woyang'anira
wokhulupirika ndi wanzeru ndani? Kodi ndi amene
mbuye wake wamuyika kukhala oyang'anira antchito ake
kuti aziwapatsa ndalama yachakudya pa nthawi yake
yoyenera? 43 Zidzamukhalira bwino wantchito amene
mbuye wake adzamupeza akuchita zimene pamene iye
abwera. 44 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti adzamuyika
kukhala woyang'anira katundu wake yense. 45 Koma
tiyerekeze kuti wantchitoyo aziganiza mu mtima mwake
kuti, 'Bwana wanga akuchedwa kwambiri kubwera,'
ndipo kenaka ndi kuyamba kumenya antchito aamuna
ndi aakazi ndi kudya, kumwa ndi kuledzera. 46 Mbuye
wake adzabwera tsiku limene iye sakumuyembekezera
ndi ora limene iye sakudziwa. Iye adzamulanga ndi
kumusiya kumalo kumene kuli osakhulupirira. 47
"Wantchito amene amadziwa chifuniro cha mbuye wake
koma wosakonzeka kapena wosachita chimene mbuye
wake akufuna adzakwapulidwa zikwapu zambiri. 48
Koma wantchito amene sadziwa koma n'kuchita zinthu
zoyenera chilango, adzakwapulidwa zikwapu zochepa.
Aliyense amene anapatsidwa zambiri, adzayenera
kubwezanso zambiri; ndipo amene anamusungitsa

zambiri, adzamulamula kuti abweze zambirinso.” 49
“Ine ndabwera kudzayatsa moto pa dziko lapansi, ndipo
ndikanakonda ukanayaka kale. 50 Koma Ine ndiyenera
kubatizidwa, ndipo ndikusautsika mu mtima mpaka
utachitika! 51 Kodi mukuganiza kuti Ine ndinabwera
kudzabweretsa mtendere pa dziko lapansi? Ayi, Ine
ndikukuwuzani kuti, ndinabweretsa kugawikana. 52
Kuyambira tsopano mpaka m’tsogolo m’banja limodzi
mudzakhala anthu asanu ndipo adzawukirana wina ndi
mnzake, atatu kuwukira awiri, ndipo awiri kuwukira
atatu. 53 Anthu adzawukirana. Abambo kudzawukira
mwana wawo wamwamuna, mwana wawoyo adzawukira
abambo ake. Amayi adzawukira mwana wawo wamkazi,
mwana wawoyo adzawukira amayi ake. Amayi adzawukira
mpongozi wawo wamkazi, mpongoziyo adzawukira
amayiwo.” 54 Iye anati kwa gulu la anthu, “Pamene
mukuona mtambo ukukwera kummawa, nthawi yomweyo
inu mumati, ‘kugwa mvula,’ ndipo imagwadi. 55 Ndipo
pamene mphepo yakummwera ikuwomba, inu mumati
‘kutentha’ ndipo kumaterodi. 56 Achiphamaso inu!
Inu mumadziwa kutanthauzira maonekedwe a dziko
lapansi ndi thambo. Zikutheka bwanji kuti simukudziwa
kumasulira kwa nthawi ino? 57 “Bwanji simukuzindikira
nokha zoyenera kuchita? 58 Pamene mukupita kwa
woweruza ndi amene munalakwirana naye, yesetsani
kwambiri kuti muyanjane naye m’njiramo, chifukwa
mukapanda kutero akhoza kukutengerani ku bwalo
la milandu ndipo woweruzayo adzakuperekani kwa
woyang’anira ndende, ndipo woyang’anira ndendeyo

adzakuponyani m'ndende. 59 Ine ndikuwuzani kuti,
simudzatulukamo mpaka mutalipira ndalama zonse."

13 Nthawi yomweyo panali ena amene analipo omwe
amamuwuza Yesu za Agalileya amene magazi awo Pilato
anawasakaniza ndi nsembe zawo. 2 Yesu anayankha
kuti, "Kodi mukuganiza kuti Agalileya amenewa anali
ochimwa kwambiri kuposa Agalileya ena onse chifukwa
anavutika m'njira iyi? 3 Ine ndikuti, ayi! Koma ngati
inu simutembenuka mtima, inunso mudzawonongeka
nonse. 4 Kapena anthu 18 aja amene anafa nsanja
ya Siloamu itawagwera, kodi mukuganiza kuti iwo aja
anali ochimwa kwambiri kuposa onse amene amakhala
mu Yerusalemu? 5 Ine ndikuti, ayi! Koma ngati inu
simutembenuka mtima, inunso mudzawonongeka nonse."
6 Kenaka Iye anawawuza fanizo kuti, "Munthu wina
anali ndi mtengo wamkuyu, umene anadzala m'munda
wamphesa, ndipo Iye anapita kukayang'ana zipatso, koma
sanazipeze. 7 Tsono kwa munthu amene amasamalira
munda wamphesawo anati, 'Kwa zaka zitatu tsopano
ndakhala ndikubwera kudzafuna chipatso pa mtengo
uwu ndipo sindinachipeze. Udule! N'chifukwa chiyani
ukuwononga nthaka?' 8 "Munthuyo anayankha kuti,
'Bwana, tawusiyani kwa chaka chimodzi chokha ndipo ine
ndikumba ngalande mozungulira ndi kuthira manyowa. 9
Ngati udzabale zipatso chaka chamawa, zili bwino! Koma
ngati sudzabala, pamenepo mudzawudule.'" 10 Pa Sabata
Yesu ankaphunzitsa m'sunagoge ina, 11 ndipo momwemo
munali mayi amene anali ndi mzimu woyipa umene
unamudwalitsa zaka 18. Iye anali wokhota msana ndipo

samatha kuweramuka ndi pang'ono pomwe. **12** Yesu
atamuona anamuyitana kutsogolo ndipo anati kwa iye,
"Amayi, mwamasulidwa ku mavuto." **13** Kenaka anasanjika
manja ake pa iye, ndipo nthawi yomweyo anawongoka
nayamika Mulungu. **14** Chifukwa cha kuyipidwa kuti
Yesu anachiritsa pa Sabata, wolamulira sunagoge anati
kwa anthu, "Pali masiku asanu ndi limodzi ogwira
ntchito. Choncho bwerani kuti mudzachiritsidwe masiku
amenewo osati pa Sabata." **15** Ambuye anamuyankha
kuti, "Iwe wachiphamaso! Kodi nonsenu simumasula
pa Sabata ng'ombe zanu kapena bulu kumuchotsa
m'khola ndi kupita naye kukamupatsa madzi? **16**
Nanga mayiyu, amene ndi mwana wa Abrahamu, ndipo
anamangidwa ndi Satana zaka 18, kodi siwoyenera kuti
amasulidwe msinga imeneyi pa tsiku la Sabata?" **17**
Atanena izi, onse omutsutsa anachititsidwa manyazi,
koma anthu anakondwera ndi zodabwitsa zonse zimene
Iye anazichita. **18** Kenaka Yesu anafunsa kuti, "Kodi ufumu
wa Mulungu uli ngati chiyani? Kodi Ine ndingawufanizire
ndi chiyani? **19** Uli ngati mbewu ya mpiru, imene
munthu anatenga ndi kudzala m'munda mwake. Inakula,
n'kukhala mtengo, ndipo mbalame zamlengalenga
zinakhala m'nthambi zake." **20** Iye anafunsanso kuti,
"Kodi ufumu wa Mulungu ndingawufanizire ndi chiyani?
21 Uli ngati yisiti amene mayi anatenga ndi kusakaniza
ndi ufa wambiri mpaka anafufumitsa ufawo." **22**
Ndipo Yesu anayendayenda m'mizinda ndi m'midzi,
kumaphunzitsa pamene Iye ankapita ku Yerusalemu.
23 Wina anamufunsa Iye kuti, "Ambuye, kodi ndi

anthu ochepa okha amene adzapulumutsidwe?” Iye
anawawuza kuti, 24 “Yesetsani kulowa pa khomo
lopapatiza, chifukwa ndikukuwuzani kuti ambiri adzafuna
kulowa koma sadzatha kutero. 25 Nthawi yomwe
mwini nyumba adzayimirira ndi kutseka chitseko, inu
mudzayima kunja kugogoda ndi kudandaula kuti, ‘Bwana,
tatitsekulirani khomo.’ “Koma Iye adzayankha kuti,
‘Ine sindikukudziwani ndipo sindikudziwanso kumene
mwachokera.’ 26 “Ndipo inu mudzati, tinkadya ndi kumwa
ndi inu ndipo munkaphunzitsa m’misewu yathu. 27
“Koma Iye adzayankha kuti, ‘Ine sindikukudziwani ndipo
sindikudziwanso kumene mwachokera. Chokereni inu
nonse ochita zoyipa!’ 28 “Mudzalira ndi kukuta mano
mukadzaona Abrahamu, Isake ndi Yakobo ndi aneneri onse
ali mu ufumu wa Mulungu koma inuyo mutaponyedwa
kunja. 29 Anthu adzachokera kummawa ndi kumadzulo,
kumpoto ndi kummwera, kudzakhala pa phwando mu
ufumu wa Mulungu. 30 Ndithudi otsirizira ndiye adzakhale
oyambirira, ndipo oyambirira ndiye adzakhale otsirizira.”
31 Pa nthawi imeneyo Afarisi anabwera kwa Yesu ndipo
anati kwa Iye, “Chokani malo ano ndipo pitani kumalo ena
aliwonse. Herode akufuna kukuphani.” 32 Iye anayankha
kuti, “Pitani kawuzeni nkhandweyo, Ine ndikutulutsa
ziwanda ndi kuchiritsa anthu lero ndi mawa ndipo
tsiku lachitatu ndidzakwaniritsa cholinga changa.” 33
M’njira ina iliyonse, Ine ndiyenera kupitirira ulendo
wanga lero, mawa ndi mkuja. Zoona n’zakuti mneneri
sangafere kunja kwa Yerusalemu. 34 Iwe Yerusalemu,
Yerusalemu! Umapha aneneri ndi kuwagenda miyala

anthu amene atumizidwa kwa iwe. Nthawi zambiri
ndakhala ndikufuna kusonkhanitsa ana ako pamodzi,
monga nkhuku imasonkhanitsira anapiye pansi pa
mapiko ake, koma iwe sunafune! 35 Taona, nyumba yako
yasanduka bwinja. Ine ndikukuwuza kuti, sudzandionanso
mpaka pamene udzati, "Wodala amene akubwera m'dzina
la Ambuye!"

14 Pa tsiku lina la Sabata, Yesu atapita kukadya ku
nyumba ya Mfarisi wodziwika, Afarisi anamulonda
mosamalitsa. 2 Poteropo, patsogolo pake panali munthu
amene anadwala matenda otupa mimba ndi miyendo.
3 Yesu anafunsa Afarisi ndi akatswiri amalamulo kuti,
"Kodi ndi zololedwa kuchiritsa pa tsiku la Sabata kapena
ayi?" 4 Koma iwo sanayankhe. Tsono atamutenga
munthuyo, Iye anamuchiritsa ndipo anamuwuza kuti
azipita. 5 Kenaka Iye anawafunsa kuti, "Kodi ngati
mmodzi mwa inu ali ndi mwana wamwamuna kapena
ng'ombe imene yagwera m'chitsime tsiku la Sabata,
kodi simungamuvuwulemo tsiku lomwelo?" 6 Ndipo
iwo analibe choyankha. 7 Iye ataona momwe alendo
amasankhira malo aulemu pa tebulo, Iye anawawuza
fanizo ili: 8 "Pamene wina wakuyitanani ku phwando la
ukwati, musakhale pa malo aulemu ayi, chifukwa mwina
anayitananso munthu wina wolemekezeka kuposa inu. 9
Ngati zitatero, ndiye kuti munthu uja amene anakuyitani
inu nonse awiri adzakuwuzani kuti, 'Mupatseni munthu
uyu malo anu.' Pamenepo inu mudzachita manyazi,
pokakhala malo wotsika. 10 Koma akakuyitanani,
khalani pa malo otsika, kuti amene anakuyitanani

uja adzakuwuzeni kuti, ‘Bwenzi, bwera udzakhale
pa malo aulemu pano.’ Pamenepo inu mudzalandira
ulemu pamaso pa alendo anzanu onse. **11** Pakuti
aliyense wodzikuza adzamuchepetsa, ndipo aliyense
wodzichepetsa adzamukweza.” **12** Kenaka Yesu anati
kwa mwini malo uja, “Ukakonza chakudya chamasana
kapena chamadzulo, usamayitane abwenzi ako, abale
ako, anthu afuko lako kapena anzako achuma; ngati iwe
utero, iwo adzakuyitananso, choncho udzalandiriratu
mphotho yako. **13** Koma ukakonza phwando, itana anthu
osauka, ofa ziwalo, olumala ndi osaona. **14** Pamenepo
udzakhala wodala, chifukwa iwo sangakubwezere kanthu,
koma Mulungu ndiye adzakubwezera pa chiukitso cha
olungama.” **15** Mmodzi mwa amene amadya naye atamva
izi, anati kwa Yesu, “Ndi wodala munthu amene adzadye
nawo mu ufumu wa Mulungu.” **16** Yesu anayankha
kuti, “Munthu wina ankakonza phwando lalikulu ndipo
anayitana alendo ambiri. **17** Nthawi yaphwando itakwana
anatuma wantchito wake kuti akawuze onse amene
anayitanidwa kuti, ‘Bwerani, pakuti zonse zakonzeka.’
18 “Koma onse anayamba kupereka zifukwa mofanana.
Woyamba anati, ‘Ine ndangogula kumene munda,
ndipo ndikuyenera kupita kuti ndikawuone. Pepani
mundikhululukire.’ **19** “Wina anati, ‘Ndangogula kumene
ng’ombe khumi zokoka ngolo ndipo kupita kukaziyesa.
Pepani mundikhululukire.’ **20** “Wina anatinso, ‘Ine
ndangokwatira kumene, choncho sinditha kubwera.’ **21**
“Wantchitoyo anabwera ndikudzamuwuza bwana wakeyo
zimenezi. Pamenepo mphwandoyo anapsa mtima ndipo

analamula wantchito wakeyo kuti, ‘Pita msangamsanga
kunja m’misewu ndi m’makwalala a mu mzinda ndipo
ukabweretse osauka, ofa ziwalo, osaona ndi olumala.’ 22
“Wantchitoyo anati, ‘Bwana, zimene munanena zachitika
koma malo akanalipobe.’ 23 “Ndipo mbuye uja anawuza
wantchito wake kuti, ‘Pita kunja ku misewu ikuluikulu
ndi kunja kwa mpanda ndipo ukawawuze kuti alowe,
kuti nyumba yanga idzaze. 24 Ine ndikukuwuzani inu
kuti palibe ndi mmodzi yemwe mwa anthu amene
anayitanidwa adzalawa phwandolo.’” 25 Gulu lalikulu
la anthu linkayenda naye Yesu ndipo atatembenukira
kwa iwo anati, 26 “Ngati wina aliyense abwera kwa Ine
ndipo sadana ndi abambo ndi amayi ake, mkazi wake
ndi ana, abale ake ndi alongo ake, inde ngakhale moyo
wake omwe, iye sangakhale ophunzira wanga. 27 Ndipo
aliyense amene sasenza mtanda wake ndi kunditsata Ine
sangakhale ophunzira wanga. 28 “Taganizani, ngati wina
mwa inu akufuna kumanga nsanja, kodi iye sayamba
wakhala pansi ndi kuganizira za mtengo wake kuti
aone ngati ali ndi ndalama zokwanira kuti atsirizire?
29 Pakuti ngati ayika maziko ndi kulephera kutsiriza,
aliyense amene adzayiona adzamuseka, 30 nanena
kuti, ‘Munthu uyu anayamba kumanga koma sanathe
kutsiriza.’ 31 “Kapena mfumu imene ikupita ku nkhondo
kukamenyana ndi mfumu ina, kodi siyamba yakhala
pansi ndi kulingalira ngati ingathe ndi anthu 10,000
kulimbana ndi amene akubwera ndi 20,000? 32 Ngati
singathe, idzatuma nthumwi pomwe winayo ali kutali
ndi kukapempha mgwirizano wamtendere. 33 M’njira

yomweyo, wina aliyense wa inu amene sasiya zonse
ali nazo sangakhale ophunzira wanga. 34 "Mchere ndi
wabwino, koma ngati usukuluka adzawukoleretsanso
ndi chiyani? 35 Suyeneranso ngakhale m'nthaka kapena
kudzala la manyowa; umatayidwa kunja. "Amene ali ndi
makutu akumva, amve."
15 Tsopano amisonkho ndi "ochimwa" ankasonkhana
kudzamvera mawu ake. 2 Koma Afarisi ndi aphunzitsi
amalamulo amang'ung'udza nati, "Munthu uyu
amalandira ochimwa ndi kudya nawo." 3 Ndipo Yesu
anawawuza fanizo ili: 4 "Tiyerekeze kuti mmodzi mwa
inu ali ndi nkhosa 100 ndipo imodzi yatayika, kodi
iye sangasiye 99 zija kutchire ndi kupita kukafuna
yotayikayo mpaka atayipeza? 5 Ndipo iye akayipeza,
amayinyamula pa phewa lake mwachimwemwe 6 ndi
kupita kwawo. Kenaka amayitana anzake ndi anansi
pamodzi, ndi kuti, 'Kondwerani nane; ine ndayipeza
nkhosa yanga yotayika ija.' 7 Ine ndikukuwuzani kuti
momwemonso kudzakhala chikondwerero chachikulu
kumwamba chifukwa cha wochimwa mmodzi amene
watembenuka mtima kusiyana ndi anthu olungama 99
amene ali otembenuka mtima kale." 8 "Kapena tiyeni
tifanizire mayi amene anali ndi ndalama zasiliva khumi
ndipo imodzi n'kutayika, kodi sayatsa nyale ndi kusesa
m'nyumba ndi kufuna mosamalitsa mpaka atayipeza? 9
Ndipo pamene wayipeza, amayitana anzake, ndi anansi
pamodzi nati, 'Kondwerani nane; ine ndayipeza ndalama
yanga yotayika ija.' 10 Momwemonso, Ine ndikukuwuzani
kuti angelo a Mulungu amakondwera kwambiri chifukwa

cha wochimwa mmodzi amene watembenuka mtima.”
11 Yesu anapitiriza kunena kuti, “Panali munthu amene
anali ndi ana aamuna awiri. 12 Wamng’onoyo anati kwa
abambo ake, ‘Abambo, patseni gawo langa la chuma
chanu.’ Ndipo iye anawagawira awiriwo chuma chawo.
13 “Pasanapite nthawi, wamng’onoyo anasonkhanitsa
chuma chake chonse, napita ku dziko lakutali ndipo
kumeneko anayamba kumwaza chuma chake m’njira
zachitayiko. 14 Iye atawononga zonse, kunagwa njala
yoopsa m’dziko lonselo ndipo anayamba kusauka. 15
Iye anapita kwa nzika ina ya dzikolo nakakhala naye
ndi kumagwira ntchito, amene anamutumiza ku munda
kukadyetsa nkhumba. 16 Iye analakalaka atakhutitsa
mimba yake ndi makoko amene nkhumbazo zinkadya,
koma panalibe wina amene anamupatsa kanthu. 17
“Maganizo ake atabweramo, iye anati, ‘Ndi antchito
angati a abambo anga amene ali ndi chakudya chimene
amadya n’kutsalako ndipo ine ndili pano kufa ndi njala! 18
Ine ndinyamuka ndi kubwerera kwa abambo anga ndipo
ndikati kwa iwo: abambo, ine ndachimwira kumwamba
ndi kwa inu. 19 Ndine wosayeneranso kutchedwa mwana
wanu; munditenge ngati mmodzi wa antchito anu.’
20 Ndipo iye ananyamuka ndi kupita kwa abambo
ake. “Koma iye akanali patali, abambo ake anamuona
ndipo anamvera chisoni; anathamangira mwanayo,
namukumbatira ndi kupsompsona. 21 “Mwanayo anati,
‘Abambo, ine ndachimwira kumwamba ndi inunso.
Ine sindiyenera konse kutchedwa mwana wanu.’ 22
“Koma abambowo anati kwa antchito ake, ‘Fulumirani!

Bweretsani mkanjo wabwino kwambiri ndipo mumuveke.
Muvekeni mphete ndi nsapato. 23 Bweretsani mwana
wang'ombe wonenepa ndipo iphani. Tiyeni tikhale ndi
phwando ndi kukondwerera. 24 Pakuti mwana wangayu
anali wakufa, ndipo ali ndi moyonso; iye anatayika
ndipo wapezeka.' Chomwecho anayamba kukondwerera.
25 "Nthawi imeneyi, mwana wake wamkulu uja anali
ku munda. Iye atafika pafupi ndi nyumba, anamva
anthu akuyimba ndi kuvina. 26 Ndipo iye anayitana
mmodzi wa antchito, namufunsa chimene chimachitika.
27 Iye anayankha kuti, 'M'bale wako wabwera ndipo
abambo ako apha mwana wang'ombe wonenepa chifukwa
wabwera wamoyo ndipo ali bwino.' 28 "Mwana wamkulu
anakwiya ndipo anakana kulowa. Chomwecho abambo
ake anatuluka ndi kumudandaulira. 29 Koma iye
anayankha abambo ake kuti, 'Taonani! Zaka zonsezi
ndakhala ndikukutumikirani kugwira ntchito yowawa
ndipo palibe pamene sindinamvere malamulo anu. Koma
inu simunandipatse ngakhale mwana wambuzi kuti
ine ndichite phwando ndi anzanga. 30 Koma pamene
mwana wanu uyu amene wawononga chuma chanu ndi
achiwerewere wabwera ku nyumba, inu mwamuphera
mwana wang'ombe wonenepa.'" 31 Abambowo anati,
"Mwana wanga, iwe umakhala ndi ine nthawi zonse
ndipo zonse ndili nazo ndi zako. 32 Koma tinayenera
kukondwera ndi kusangalala, chifukwa m'bale wako uyu
anali wakufa ndipo ali ndi moyonso; iye anali wotayika
ndipo wapezeka."

16 Yesu anawuza ophunzira ake kuti, “Panali
munthu wina wachuma amene kapitawo wake anzake
anamuneneza kuti amawononga chuma chakecho. 2
Choncho anamuyitana ndi kumufunsa kuti, ‘Kodi n’chiyani
chimene ndikumva za iwe? Pereka tsatanetsatane wa
ntchito yako, pakuti supitirizanso kukhala kapitawo
wanga.’ 3 “Kapitawoyo analingalira kuti, ‘Kodi tsopano
ndidzachita chiyani? Bwana wanga andichotsa ntchito.
Ine ndilibe mphamvu zokwanira zolimira, komanso
ine ndimachita manyazi kupempha. 4 Ine ndikudziwa
chimene ndidzachita kotero kuti, pamene ntchito yanga
yatha pano, anthu adzandilandire m’nyumba zawo.’
5 “Choncho iye anayitana aliyense amene anali ndi
ngongole kwa bwana wake. Iye anafunsa woyamba,
‘Kodi uli ndi ngongole yotani kwa bwana wanga?’ 6
“Iye anayankha kuti, ‘Migolo yamafuta a olivi 800.’
“Kapitawo uja anamuwuza iye, ‘Tenga pamene unalemba
ngongole yakoyo, khala pansi msanga ndipo lemba kuti
ndi migolo 400.’ 7 “Kenaka iye anafunsa wachiwiri
kuti, ‘Nanga iwe uli ndi ngongole yotani?’ “Iye ayankha
kuti madengu a tirigu 1,000. “Iye anati, ‘Tenga pamene
unalemba ngongole yakoyo ndipo ulembepo 800.’ 8
“Bwana anayamikira kapitawo wosakhulupirikayo popeza
anachita mochenjera. Pakuti anthu a dziko lino lapansi
ndi ochenjera kwambiri akamachita zinthu ndi anthu
ofanana nawo kuposa anthu a kuwunika. (aiōn g165)
9 Ine ndikukuwuzani inu, gwiritsani ntchito chuma
cha dziko lapansi kuti mudzipezere nokha abwenzi,
kuti pamene chatha mudzalandiridwe m’malo okhala

amuyaya. (aiōnios g166) 10 “Amene akhulupirika pa zinthu
zochepa akhoza kukhulupirikanso pa zinthu zambiri,
ndipo amene sakhulupirika pa zinthu zochepa adzakhala
wosakhulupirika pa zinthu zambiri. 11 Ndipo ngati
simunakhale okhulupirika pogwiritsa ntchito chuma cha
dziko lapansi, ndani amene adzakusungitsani chuma
chenicheni? 12 Ndipo ngati simunakhale okhulupirika
ndi chuma cha mwini wake, ndani amene adzakupatsani
katundu wanuwanu? 13 “Palibe wantchito amene
angatumikire mabwana awiri. Mwina iye adzadana ndi
wina ndi kukonda winayo, kapena adzakhala wodzipereka
kwa wina ndi kumunyoza winayo. Inu simungathe
kutumikira Mulungu komanso ndalama nthawi imodzi.”
14 Afarisi amene ankakonda ndalama atamva zimenezi
anamuseka Yesu. 15 Yesu anawawuza kuti, “Inu ndi
amene mumadzilungamitsa nokha pamaso pa anthu,
koma Mulungu amadziwa mitima yanu. Zinthu zimene
anthu amaziyesa zopambana, ndi zonyansa pamaso
pa Mulungu. 16 “Malamulo ndi Aneneri zinagwira
ntchito mpaka nthawi ya Yohane. Kuyambira nthawi
imeneyo, Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu
ukulalikidwa, ndipo aliyense akuyesetsa mwamphamvu
kuti alowemo. 17 N’kwapafupi kuti kumwamba ndi dziko
lapansi zichoke kulekana ndi kuti kalemba kakang’ono
kachoke m’Malamulo. 18 “Aliyense amene asiya mkazi
wake ndi kukakwatira mkazi wina akuchita chigololo,
ndipo mwamuna amene akwatira mkazi wosiyidwayo
akuchitanso chigololo.” 19 “Panali munthu wachuma
amene ankavala zovala zofiirira za mtengowapatali

ndipo ankakhala moyo wachisangalalo tsiku lililonse.
20 Pa khomo la mpanda wake ankagonekapo munthu
wopempha wotchedwa Lazaro, wazilonda thupi lonse
21 ndipo ankafunitsitsa atadya zomwe zinkagwa pansi
kuchokera pamene munthu wolemerayo amadyerapo.
Agalu ankabweranso ndi kumanyambita zilonda zake.
22 "Nthawi inafika imene wopemphayo anamwalira
ndipo angelo anamunyamula nakamuyika m'manja
mwa Abrahamu. Munthu wolemerayo anamwaliranso
ndipo anayikidwa m'manda. 23 Ali m'gehena kuzunzika,
anakweza maso ake ndipo anaona Abrahamu ali ndi
Lazaro pambali pake. **(Hadēs g86)** 24 Ndipo anafuwula
kwa iye kuti, 'Abambo Abrahamu, mundimvere chisoni
ine ndipo mutumeni Lazaroyo kuti aviyike msonga
ya chala chake m'madzi kuti aziziritse lilime langa,
chifukwa ndikumva ululu m'moto muno.' 25 "Koma
Abrahamu anayankha kuti, 'Mwanawe kumbukira kuti
nthawi yamoyo wako unalandira zinthu zako zabwino,
pamene Lazaro analandira zinthu zoyipa, koma tsopano
akusangalatsidwa kuno ndipo iwe uli m'mazunzo. 26
Ndipo kuwonjezera pa zonsezi, pakati pa inu ndi ife pali
chiphompho chachikulu chimene chinayikidwa, kotero
kuti amene akufuna kubwera kumeneko sangathe, kapena
palibe amene angawoloke kuchokera kumeneko kudzafika
kuno.' 27 "Iye anayankha kuti, 'Ndipo ndikupemphani
inu, abambo, mutumeni Lazaro ku nyumba ya abambo
anga, 28 pakuti ine ndili ndi abale asanu. Lolani iye
akawachenjeze kotero kuti asadzabwere kumalo ano
amazunzo.' 29 "Abrahamu anayankha kuti, 'Ali ndi Mose

ndi Aneneri; aleke amvere iwo.’ 30 “Iye anati, ‘Ayi, bambo
Abrahamu, koma ngati wina ochokera kwa akufa adzapita
kwa iwo, adzatembenuka mtima.’ 31 “Anati kwa iye,
‘Ngati iwo samvera Mose ndi Aneneri, sadzakhulupirira
ngakhale wina atauka kwa akufa.’”

17 Yesu anati kwa ophunzira ake, “Zinthu zimene
zimachimwitsa sizingalephere kubwera, koma tsoka kwa
munthu wozibweretsayo. 2 Kukanakhala bwino kwa
iye kuti aponyedwe m’nyanja atamangiriridwa mwala
wamphero m’khosi mwake kusiyana kuti achimwitse
mmodzi mwa ana aang’onowa. 3 N’chifukwa chake
dziyang’anireni nokha. “Ngati m’bale wanu achimwa,
mudzudzuleni, ndipo ngati alapa, mukhululukireni.
4 Ngati iye akulakwira kasanu ndi kawiri pa tsiku,
ndipo ngati n’kubweranso kwa iwe kasanu ndi kawiri
nati, ‘Ndalapa,’ umukhululukire.” 5 Atumwiwo anati
kwa Ambuye, “Kulitsani chikhulupiriro chathu!” 6
Yesu anayankha kuti, “Ngati muli ndi chikhulupiriro
chaching’ono ngati kambewu kampiru, mukhoza kulamula
mtengo wamkuyu uwu kuti, ‘Zulidwa ndi kukadzalidwa
m’nyanja,’ ndipo udzakumverani. 7 “Tiyerekeze kuti
mmodzi mwa inu anali ndi wantchito wolima kapena
woweta nkhosa, kodi angawuze wantchitoyo atabwera
ku munda kuti, ‘Tsopano bwera kuno khala pansi kuti
udye?’ 8 Kodi sangamuwuze kuti, ‘Konzere chakudya cha
madzulo, iweyo ukonzeke ndipo undidikirire pamene
ndikudya ndi kumwa; kenaka ukhoza kudya ndi kumwa?’
9 Kodi iye angathokoze wantchitoyo chifukwa chochita
chimene anawuzidwa kuchita? 10 Chimodzimodzi inunso,

mukachita zonse zimene munawuzidwa, muzinena kuti,
‘Ndife antchito osayenera; tangogwira ntchito yathu
basi.’” 11 Tsopano Yesu anayenda m’malire a pakati pa
Samariya ndi Galileya pa ulendo wake wa ku Yerusalemu.
12 Akulowa m’mudzi wina, amuna khumi amene anali
ndi khate anakumana naye. Iwo anayima patali 13
ndipo anafuwula ndi mawu okweza kuti, “Yesu, Ambuye,
tichitireni chifundo!” 14 Iye atawaona, anati, “Pitani
kadzionetseni nokha kwa ansembe.” Ndipo pamene iwo
ankapita, anachiritsidwa. 15 Mmodzi wa iwo, ataona kuti
wachiritsidwa, anabwerera, nayamika Mulungu ndi mawu
okweza. 16 Anagwetsa nkhope yake nagwa pa mapazi a
Yesu ndi kumuthokoza. Ndipo iye anali Msamariya. 17
Yesu anafunsa kuti, “Kodi amene anachiritsidwa sanalipo
khumi? Nanga asanu ndi anayi ena ali kuti? 18 Kodi palibe
mmodzi mwa iwo amene anabwerera kudzalemekeza
Mulungu kupatula mlendoyu?” 19 Pamenepo anati
kwa iye, “Imirira ndipo pita; chikhulupiriro chako
chakuchiritsa iwe.” 20 Ndipo Afarisi atamufunsa Iye kuti,
ufumu wa Mulungu udzabwera liti, Yesu anayankha kuti,
“Mulungu sakhazikitsa ufumu wake mooneka ndi maso,
21 kapenanso kuti anthu adzati, ‘Uwu uli apa,’ kapena
‘Uwo uli apo,’ Pakuti taonani ufumu wa Mulungu uli
pakati panu.” 22 Kenaka Iye anati kwa ophunzira ake,
“Masiku akubwera pamene inu mudzalakalaka mutaona
tsiku limodzi la masiku a Mwana wa Munthu, koma
simudzaliona. 23 Anthu adzakuwuzani kuti, ‘Uyo ali
apoyo!’ kapena ‘Uyu ali apa!’ Musawathamangire iwo. 24
Pakuti monga mphenzi ing’anima ndi kuwala kuchokera

mbali ina ya thambo kufikira inzake, koteronso adzakhala
ali Mwana wa Munthu pa tsiku lake. **25** Koma poyamba
ayenera kuzunzika mu zambiri ndi kukanidwa ndi m'bado
uno. **26** "Monga mmene zinkachitikira nthawi ya Nowa,
momwemonso zidzachitikanso nthawi ya Mwana wa
Munthu. **27** Anthu ankadya, kumwa, kukwatira ndi
kukwatiwa mpaka tsiku limene Nowa analowa m'chombo.
Pomwepo chigumula chinafika ndi kuwawononga onsewo.
28 "Zinalinso chimodzimodzi nthawi ya Loti. Anthu
ankadya ndi kumwa, kugula ndi kugulitsa, kudzala
ndi kumanga. **29** Koma tsiku limene Loti anachoka
ku Sodomu, moto ndi sulufule zinavumbwa kuchokera
kumwamba ndi kuwawononga onsewo. **30** "Zidzakhalanso
choncho Mwana wa Munthu akadzaonekera. **31** Tsiku
limenelo munthu amene ali pa denga la nyumba
yake, ndi katundu wake ali m'nyumbamo, asadzatsike
kukatenga. Chimodzimodzinso, munthu amene adzakhale
ali ku munda asadzabwerere kukatenga chilichonse. **32**
Kumbukirani mkazi wa Loti! **33** Aliyense amene ayesetsa
kusunga moyo wake adzawutaya, ndipo aliyense amene
ataya moyo wake adzawusunga. **34** Ine ndikukuwuzani inu,
usiku umenewo anthu awiri adzagona pa mphasa imodzi;
wina adzatengedwa ndipo wina adzasiyidwa. **35** Amayi
awiri adzakhala pamodzi akusinja; wina adzatengedwa
ndi wina adzasiyidwa. **36** Amuna awiri adzakhala akulima
m'munda; wina adzatengedwa ndi wina adzasiyidwa." **37**
Iwo anafunsa kuti, "Ambuye, kodi zimenezi zidzachitikira
kuti?" Iye anayankha kuti, "Kumene kuli mtembo,
n'kumene makwangwala amasonkhanako."

18 Kenaka Yesu anawuza ophunzira ake fanizo
kuwaonetsa kuti iwo ayenera kumapemphera nthawi
zonse ndikuti asafowoke. 2 Iye anati, “M’mudzi wina
munali woweruza wosaopa Mulungu ngakhalenso
kulabadira za anthu. 3 Ndipo panali mkazi
wamasiye m’mudzimo amene ankabwerabwera kwa
iye ndi dandawulo lake kuti, ‘Mundiweruze mlandu
mwachilungamo pakati pa ine ndi otsutsana nane.’ 4 “Kwa
nthawi yayitali woweruzayo ankakana. Koma pa mapeto
analingalira nati, ‘Ngakhale kuti sindiopa Mulungu
kapena kulabadira za anthu, 5 koma chifukwa chakuti
mkazi wamasiyeyu akundivutitsa, ine ndimuweruzira
mlandu wake mwachilungamo kuti asanditopetse ndi
kubwerabwera kwakeko!’” 6 Ndipo Ambuye anati,
“Tamvani zimene woweruza wopanda chilungamoyu
wanena. 7 Tsono chingamuletse n’chiyani Mulungu
kubweretsa chilungamo kwa osankhika ake, amene
amalira kwa Iye usana ndi usiku? Kodi adzapitirirabe
osawalabadira? 8 Ine ndikukuwuzani inu, adzaonetsetsa
kuti alandire chilungamo, ndiponso mofulumira. Komabe,
pamene Mwana wa Munthu akubwera, kodi adzapeza
chikhulupiriro pa dziko lapansi?” 9 Yesu ananena fanizoli
kwa amene amadzikhulupirira mwa iwo okha kuti
anali wolungama nanyoza ena onse. 10 “Anthu awiri
anapita ku Nyumba ya Mulungu kukapemphera, wina
Mfarisi ndi winayo wolandira msonkho. 11 Mfarisiyo
anayimirira ndipo anapemphera za iye mwini kuti,
‘Mulungu, ine ndikuyamika kuti sindili ngati anthu ena
onse, achifwamba, ochita zoyipa, achigololo, sindilinso

ngati wolandira msonkhoyu. 12 Ine ndimasala kudya
kawiri pa Sabata ndipo ndimapereka chakhumi pa
zonse ndimapeza.’ 13 “Koma wolandira msonkhoyo
ali chiyimire potero, sanathe n’komwe kuyang’ana
kumwamba; koma anadziguguda pachifuwa ndipo anati,
‘Mulungu, chitireni chifundo, ine wochimwa.’ 14 “Ine
ndikukuwuzani kuti munthu wolandira msonkhoyu, osati
Mfarisiyu, anapita kwawo atalungamitsidwa pamaso
pa Mulungu. Chifukwa chake, aliyense wodzikweza
adzachepetsedwa, ndipo wodzichepetsa adzakwezedwa.”
15 Anthu amabweretsanso ana aang’ono kwa Yesu kuti
awadalitse. Ophunzira ataona izi, anawadzudzula. 16
Koma Yesu anayitana anawo kuti abwere kwa Iye nati,
“Lolani ana abwere kwa Ine ndipo musawatsekereze,
pakuti ufumu wa Mulungu uli wa anthu otere. 17 Zoonadi,
Ine ndikukuwuzani kuti aliyense amene salandira ufumu
wa Mulungu ngati mwana wamng’ono, sadzalowamo.” 18
Oweruza wina wake anamufunsa Iye kuti, “Aphunzitsi
abwino, ndichite chiyani kuti ndilandire moyo wosatha?”
(aiōnios g166) 19 Yesu anamuyankha kuti, “Chifukwa
chiyani ukunditcha wabwino, palibe wabwino kupatula
Mulungu yekha. 20 Iwe umadziwa malamulo: ‘Usachite
chigololo, usaphe, usabe, usapereke umboni wonama,
lemekeza abambo ndi amayi ako.’” 21 Iye anati, “Zonsezi
ndinasunga kuyambira ndili mnyamata.” 22 Yesu atamva
izi, anati kwa iye, “Ukusowabe chinthu chimodzi: Gulitsa
zonse zimene uli nazo ndipo uzipereke kwa osauka,
ndipo udzakhala ndi chuma kumwamba. Kenaka ubwere,
nunditsate ine.” 23 Atamva zimenezi, anakhumudwa

kwambiri chifukwa anali munthu wachuma chambiri.
24 Yesu anamuyang'ana nati, "N'kwapatali kwambiri
kuti anthu achuma akalowe mu ufumu wa Mulungu! 25
Ndithudi, n'kwapafupi kuti ngamira idutse pa kabowo
ka zingano kusiyana ndi munthu wachuma kulowa mu
ufumu wa Mulungu." 26 Amene anamva izi anafunsa
kuti, "Nanga ndani amene angapulumuke?" 27 Yesu
anayankha kuti, "Zinthu zosatheka ndi anthu zimatheka
ndi Mulungu." 28 Petro anati kwa Iye, "Ife tinasiya
zonse tinali nazo kutsatira Inu!" 29 Yesu anawawuza
kuti, "Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti palibe amene
anasiya nyumba kapena mkazi kapena abale kapena
makolo kapena ana chifukwa cha ufumu wa Mulungu
30 adzalephera kulandira mowirikiza m'moyo uno, ndi
m'moyo ukubwerawo, moyo wosatha." (aiōn g165, aiōnios
g166) 31 Yesu anatengera khumi ndi awiriwo pambali ndi
kuwawuza kuti, "Taonani ife tikupita ku Yerusalemu,
ndipo zonse zimene zalembedwa ndi Aneneri za Mwana
wa Munthu zidzakwaniritsidwa. 32 Iye adzaperekedwa
kwa anthu a mitundu ina. Ndipo adzamuchita chipongwe,
adzamunyoza, adzamulavulira, 33 adzamukwapula
ndi kumupha. Tsiku lachitatu Iye adzaukanso." 34
Ophunzira sanazindikire china chilichonse cha izi.
Tanthauzo lake linabisika kwa iwo, ndipo sanadziwe
chimene Iye amayankhula. 35 Yesu atayandikira ku
Yeriko, munthu wina wosaona amene amakhala pambali
pa msewu namapempha, 36 anamva gulu la anthu
likudutsa. Iye anafunsa chomwe chimachitika. 37 Iwo
anamuwuza kuti "Yesu wa ku Nazareti akudutsa." 38

Iye anayitana mofuwula, “Yesu Mwana wa Davide,
mundichitire chifundo!” 39 Iwo amene amamutsogolera
njira anamudzudzula ndi kumuwuza kuti akhale chete,
koma iye anafuwulabe, “Mwana wa Davide, chitireni
chifundo!” 40 Yesu anayima nalamula kuti abwere
naye kwa Iye. Atabwera pafupi, Yesu anamufunsa
kuti, 41 “Kodi ukufuna kuti ndikuchitire chiyani?” Iye
anayankha kuti, “Ambuye, ine ndifuna ndionenso.”
42 Yesu anati kwa iye, “Onanso; chikhulupiriro chako
chakupulumutsa.” 43 Nthawi yomweyo anaonanso ndipo
anayamba kumutsatira Yesu, akulemekeza Mulungu.
Anthu onse ataona izi, iwonso analemekeza Mulungu.
19 Yesu analowa mu Yeriko napitirira. 2 Kunali munthu
kumeneko dzina lake Zakeyu; iye anali mkulu wa
wolandira msonkho ndipo anali wolemera. 3 Iye ankafuna
kuona Yesu kuti ndani, koma pokhala wamfupi sanathe
chifukwa cha gulu la anthu. 4 Choncho iye anathamangira
patsogolo ndipo anakwera mu mtengo wamkuyu kuti
amuone Iye, pakuti Yesu ankadutsa njira imeneyo. 5 Yesu
atafika pa malopo, anayang’ana mmwamba ndipo anati
kwa iye, “Zakeyu, tsika msangamsanga. Ine ndiyenera
kukhala m’nyumba mwako lero.” 6 Ndipo nthawi
yomweyo anatsika ndipo anamulandira mosangalala. 7
Anthu onse ataona zimenezi anayamba kung’ung’udza,
nati, “Iye akupita kuti akakhale mlendo wa wochimwa.”
8 Koma Zakeyu anayimirira ndipo anati kwa Ambuye,
“Taonani Ambuye! Theka la chuma changa ndipereka
kwa osauka ndipo ngati ndinamubera wina aliyense pa
chilichonse, ndidzamubwezera mochulukitsa kanayi.” 9

Yesu anati kwa iye, “Lero chipulumutso chafika m’nyumba
ino, chifukwa munthu uyu nayenso ndi mwana wa
Abrahamu. 10 Pajatu Mwana wa Munthu anabwera
kudzafunafuna ndi kupulumutsa chotayikacho.” 11
Pamene iwo ankamvera izi, Iye anapitiriza kuwawuza
fanizo, chifukwa Iye anali kufupi ndi Yerusalemu ndipo
anthu ankaganiza kuti ufumu wa Mulungu ukanaoneka
nthawi yomweyo. 12 Iye anati, “Munthu wa banja laufumu
anapita ku dziko lakutali kukadzozedwa ufumu ndipo
kenaka abwerenso kwawo. 13 Tsono iye anayitana antchito
ake khumi ndi kuwapatsa ndalama khumi. Iye anati,
‘Gwiritsani ntchito ndalama izi mpaka nditabwerera.’
14 “Koma anthu ake anamuda ndipo anatuma nthumwi
pambuyo pake kukanena kuti, ‘Sitikufuna munthuyu
kuti akhale mfumu yathu.’ 15 “Iye analandira ufumuwo
ngakhale zinali zotero, ndipo anabwerera kwawo.
Kenaka iye anatumiza uthenga kwa antchito ake amene
anawapatsa ndalama aja, ndi cholinga chakuti adziwe
chimene anapindula nazo. 16 “Woyamba anabwera ndipo
anati, ‘Bwana ndalama zanu zapindula khumi zina.’ 17
“Bwana wakeyo anayankha kuti, Wachita bwino wantchito
wabwino. ‘Chifukwa wakhulupirika pa zinthu zazing’ono,
lamulira mizinda khumi.’ 18 “Wachiwiri anabwera ndipo
anati, ‘Bwana, ndalama zanu zapindula zisanu zina.’ 19
“Bwana anayankha kuti, ‘Iwe lamulira mizinda isanu.’ 20
“Kenaka wantchito wina anabwera ndipo anati, ‘Bwana,
ndalama yanu nayi; ine ndinayibisa ndi kuyisunga
m’kansalu. 21 Ine ndimakuopani, chifukwa ndinu munthu
wowuma mtima. Inu mumatenga chimene simunachiyike

ndi kukolola chimene simunadzale.’ 22 “Bwana wake
anayankha kuti, ‘Ine ndikukuweruza iwe ndi mawu ako
omwewo. Ndiwe wantchito woyipa. Kani umadziwa kuti
ndine munthu wowuma mtima ndi wotenga chimene
sindinasungitse, ndi kukolola chimene sindinadzale? 23
Nanga n’chifukwa chiyani sunasungitse ndalama yanga,
kuti ine pobwera, ndidzayitenge ndi chiwongoladzanja?’
24 “Ndipo iye anawuza amene anayimirira pafupi kuti,
‘Tengani ndalama yake ndi kumupatsa amene ali ndi
ndalama khumiyo!’” 25 Iwo anati, “Bwana iyeyu ali nazo
kale khumi!” 26 Iye anayankha kuti, “Ndikukuwuzani
kuti, aliyense amene ali nazo, adzapatsidwa zambiri,
koma amene alibe, adzalandidwa ngakhale chimene ali
nacho. 27 Tsono adani anga aja amene sankafuna kuti
ndikhale mfumu yawo, abweretseni pano ndi kuwapha
ine ndikuona.” 28 Yesu atatha kunena izi, anayendabe
kupita ku Yerusalemu. 29 Iye atayandikira ku Betifage
ndi Betaniya pa phiri lotchedwa Olivi, Iye anatuma
awiri a ophunzira nati kwa iwo, 30 “Pitani m’mudzi uli
patsogolo panu, mukakalowa m’mudzimo, mukapeza
mwana wabulu womangiririridwa amene wina aliyense
sanakwerepo. Mukamumasule ndi kubwera naye kuno.
31 Ngati wina aliyense akakufunsani kuti, ‘N’chifukwa
chiyani mukumumasula mwana buluyo?’ Mukamuwuze
kuti, ‘Ambuye akumufuna.’” 32 Otumidwawo anapita
nakamupeza mwana wabulu monga momwe Yesu
anawawuzira. 33 Pamene ankamasula mwana wabuluyo,
eni ake anawafunsa kuti, “N’chifukwa chiyani mukumasula
mwana wabuluyo?” 34 Iwo anayankha kuti, “Ambuye

akumufuna." 35 Iwo anabweretsa buluyo kwa Yesu,
naponya zovala zawo pa bulupo ndi kumukwezapo Yesu. 36
Pamene ankapita, anthu anayala zovala zawo mu msewu.
37 Iye atafika pafupi ndi pamene msewu umatsikira
ku phiri la Olivi, gulu lonse la ophunzira linayamba
kuyamika Mulungu mwachimwemwe ndi mawu ofuwula
chifukwa cha zodabwitsa zonse anaziona. 38 "Yodala
mfumu imene ikubwera m'dzina la Ambuye!" "Mtendere
kumwamba ndi ulemerero mmwambamwamba!" 39 Ena
mwa Afarisi m'gulumo anati kwa Yesu, "Aphunzitsi,
adzudzuleni ophunzira anu!" 40 Iye anayankha kuti,
"Ine ndikukuwuzani kuti, ngati atakhala chete, miyala
idzafuwula." 41 Iye atayandikira ku Yerusalemu ndi kuona
mzindawo, anawulirira 42 nati, "Iwe ukanadziwa lero
lino zinthu zokubweretsera mtendere, koma tsopano
zabisikira maso ako. 43 Pakuti masiku adzabwera
pamene adani ako adzamanga mitumbira yankhondo
nakuzungulira, nadzakutsekereza mbali zonse. 44 Iwo
adzakugwetsera pansi, iwe, ana ako onse a m'kati mwako.
Iwo sadzasiya mwa iwe mwala wina pa unzake, chifukwa
sunazindikire nthawi ya kubwera kwa Mulungu." 45
Kenaka Iye analowa m'dera la Nyumba ya Mulungu ndi
kuyamba kutulutsa kunja amene amachita malonda.
46 Iye anawawuza kuti, "Zinalembedwa kuti Nyumba
yanga idzakhala nyumba ya mapemphero, koma inu
mwayisadutsa phanga la achifwamba." 47 Tsiku lililonse
amaphunzitsa m'Nyumba ya Mulungu. Koma akulu a
ansembe, aphunzitsi amalamulo ndi atsogoleri pakati pa
anthu amayesetsa kuti amuphe. 48 Komabe iwo sanathe

kupeza njira ina iliyonse kuti achite izi, chifukwa anthu
onse anakhulupirira mawu ake.

20 Tsiku lina pamene Iye ankaphunzitsa anthu
m'mabwalo a Nyumba ya Mulungu ndi kuphunzitsa
Uthenga Wabwino, akulu a ansembe ndi aphunzitsi
amalamulo, pamodzi ndi akuluakulu anabwera kwa Iye. 2
Iwo anati, "Mutiwuze mukuchita izi ndi ulamuliro wayani?
Ndani anakupatsani ulamuliro uwu?" 3 Iye anayankha
kuti, "Inenso ndikufunsani, mundiyankhe, 4 'Kodi
ubatizo wa Yohane, unali wochokera kumwamba, kapena
wochokera kwa anthu?'" 5 Iwo anakambirana pakati pawo
ndikuti, "Ngati ife tinena kuti, 'Kuchokera kumwamba' Iye
akatifunsa kuti, 'chifukwa chiyani simunamukhulupirire
iye?' 6 Koma ngati ife tinena kuti, 'kuchokera kwa anthu,'
anthu onse atigenda miyala, chifukwa amatsimikiza kuti
Yohane anali mneneri." 7 Pamenepo iwo anayankha
kuti, "Ife sitidziwa kumene unachokera." 8 Yesu anati,
"Ngakhale Inenso sindikuwuzani kuti ndi ulamuliro wanji
umene ndikuchitira zimenezi." 9 Iye anapitirira kuwawuza
anthu fanizo ili: "Munthu wina analima munda wamphesa,
nabwereketsa kwa alimi ena ndipo anachoka kwa nthawi
yayitali. 10 Pa nthawi yokolola, iye anatumiza wantchito
wake kwa alimi aja kuti amupatseko zina mwa zipatso
za munda wamphesawo. Koma alimi aja anamumenya
namubweza wopanda kanthu. 11 Iye anatumiza wantchito
wina, koma uyunso anamumenya namuchita zachipongwe
ndi kumubweza wopanda kanthu. 12 Iye anatumizanso
wina wachitatu ndipo iwo anamuvulaza namuponya
kunja. 13 "Kenaka mwini mundawo anati, 'Kodi ndichite

chiyani? Ndidzatumiza mwana wanga wamwamuna,
amene ndimukonda; mwina iwo adzamuchitira ulemu.’
14 “Koma alimiwo ataona mwanayo, anakambirananso.
Iwo anati, ‘Uyu ndiye wodzamusiyira chumachi. Tiyeni
timuphe ndipo chumachi chikhala chathu.’ 15 Ndipo
anamuponya kunja kwa mundawo ndi kumupha. “Nanga
tsono mwini munda wamphesayo adzawatani anthuwa? 16
Iye adzabwera ndi kupha alimi aja ndi kupereka mundawo
kwa ena.” Pamene anthu anamva izi, anati, “Musatero
ayi.” 17 Yesu anawayang’anitsitsa ndipo anafunsa kuti,
“Kodi tanthauzo lake ndi chiyani la zimene zinalembedwa
kuti, “‘Mwala umene omanga nyumba anawukana
wasanduka mwala wa pa ngodya. 18 Aliyense amene agwa
pa mwalawu adzapweteka, koma iye amene udzamugwera
udzamuphwanya.’” 19 Aphunzitsi amalamulo ndi akulu a
ansembe amafuna njira yoti amuphe nthawi yomweyo,
chifukwa anadziwa kuti ananena fanizo ili powatsutsa
iwo. Koma iwo anali ndi mantha chifukwa cha anthu.
20 Pamene ankamulondalonda Iye, iwo anatumiza
akazitape amene amaoneka ngati achilungamo. Iwo
ankafuna kumutapa m’kamwa Yesu mu china chilichonse
chimene Iye ananena kuti amupereke Iye kwa amene
anali ndi mphamvu ndi ulamuliro oweruza. 21 Potero
akazitapewo anamufunsa Iye kuti, “Aphunzitsi, tidziwa
kuti mumayankhula ndi kuphunzitsa zimene zili zoonadi,
ndi kuti simuonetsa tsankho koma mumaphunzitsa
njira ya Mulungu mwachoonadi. 22 Kodi ndi bwino
kwa ife kumapereka msonkho kwa Kaisara kapena
kusapereka?” 23 Iye anaona chinyengo chawo ndipo

anawawuza kuti, **24** “Onetseni ndalama. Chithunzi ndi
malembawa ndi zayani?” **25** Iwo anayankha kuti, “Za
Kaisara.” Iye anawawuza kuti, “Ndiye perekani kwa
Kaisara zake za Kaisara ndi kwa Mulungu zimene ndi za
Mulungu.” **26** Iwo analephera kumupeza cholakwa pa
zimene ankayankhula pamaso pa anthu. Ndipo pothedwa
nzeru ndi yankho lake, iwo anakhala chete. **27** Ena mwa
Asaduki, amene ankanena kuti kulibe kuuka kwa akufa,
anabwera kwa Yesu ndi funso. **28** Iwo anati, “Aphunzitsi,
Mose anatilembera kuti munthu akamwalira ndi kusiya
mkazi wopanda ana, m’bale wa munthu womwalirayo
akuyenera kukwatira mkaziyo kuti amuberekere ana
m’bale wakeyo. **29** Tsopano panali abale asanu ndi awiri.
Woyambayo anakwatira mkazi ndipo anafa wopanda
mwana. **30** Wachiwiri **31** ndipo kenaka wachitatuyo
anamukwatira iye, ndipo chimodzimodzi asanu ndi awiri
aja anafa osasiya ana. **32** Pa mapeto pake mkaziyo
anafanso. **33** Tsopano, pa nthawi ya kuukanso, kodi
mkaziyu adzakhala wayani popeza onse asanu ndi awiri
anamukwatirapo?” **34** Yesu anayankha kuti, “Anthu a
m’bado uno amakwatira ndi kukwatiwa. **(aiōn g165)** **35** Koma
m’moyo umene ukubwerawo, anthu amene adzaukitsidwe
kwa akufa sadzakwatira kapena kukwatiwa. **(aiōn g165)** **36**
Ndipo sadzafanso, pakuti adzakhala ngati angelo. Iwo
ndi ana a Mulungu, chifukwa adzakhala ataukitsidwa
kwa akufa. **37** Ngakhale pa nkhani yachitsamba choyaka
moto, Mose anaonetsa kuti akufa amauka, pakuti anatcha
Ambuye ‘Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake
ndi Mulungu wa Yakobo.’ **38** Mulungu si Mulungu wa

akufa, koma wa amoyo, pakuti kwa Iye onse ali ndi
moyo." **39** Ena mwa aphunzitsi amalamulo anayankha
kuti, "Mwanena bwino mphunzitsi!" **40** Ndipo panalibe
wina amene akanalimba mtima kumufunsa Iye mafunso
ena. **41** Kenaka Yesu anawawuza kuti, "Zikutheka bwanji
kuti aziti Khristu ndi mwana wa Davide? **42** Davide
mwini wake akunenetsa m'buku la Masalimo kuti,
"Ambuye anati kwa Ambuye anga: 'Khalani ku dzanja
langa lamanja, **43** mpaka Ine nditasandutsa adani anu
chopondapo mapazi anu?' **44** Davide akumutcha Iye
'Ambuye.' Nanga zingatheke bwanji kuti Iye akhale mwana
wake?" **45** Pamene anthu onse ankamvetsera, Yesu
anati kwa ophunzira ake, **46** "Chenjerani ndi aphunzitsi
amalamulo. Iwo amakonda kuyenda atavala mikanjo
ndipo amakonda kulonjeredwa m'misika ndipo amakhala
m'mipando yofunika m'masunagoge ndi m'malo aulemu
m'maphwando. **47** Amawadyera akazi amasiye chuma
chawo ndi kuchita mapemphero aatali kuti awaone.
Anthu oterewa adzalangidwa kwambiri."

21 Yesu atayang'ana, anaona olemera akuyika mphatso
zawo mu chosungira ndalama za m'Nyumba ya
Mulungu. **2** Iye anaonanso mkazi wamasiye wosauka
akuyikamo timakopala tiwiri. **3** Iye anati, "Zoonadi,
Ine ndikukuwuzani kuti mkazi wamasiye wosaukayu
wapereka zambiri kuposa ena onsewa. **4** Anthu onsewa
atapa mphatso zawo kuchokera pa zochuluka zimene
ali nazo; koma uyu, mwa umphawi wake, wapereka
zonse zimene ali nazo." **5** Ena mwa ophunzira ake
ankachita ndemanga za mmene Nyumba ya Mulungu

anayikongoletsera ndi miyala yokongola ndiponso
zinthu zina zomwe anthu anapereka kwa Mulungu.
Koma Yesu anati, 6 "Koma zimene mukuziona panozi,
nthawi idzafika pamene ngakhale mwala umodzi
omwe sudzakhala pa unzake; uliwonse udzagwetsedwa
pansi." 7 Iwo anafunsa kuti, "Aphunzitsi, kodi zonsezi
zidzachitika liti? Ndipo tidzaonera chiyani kuti zili pafupi
kuchitika?" 8 Iye anayankha kuti, "Chenjerani kuti
musanyengedwe. Pakuti ambiri adzabwera m'dzina langa
nadzati 'Ine ndine Iye' ndi kuti 'Nthawi yayandikira.'
Musadzawatsate iwo. 9 Mukadzamva zankhondo ndi
zipolowe, musadzachite mantha. Zinthu izi ziyenera
kuchitika poyamba, koma chimaliziro sichidzafika nthawi
yomweyo." 10 Kenaka anawawuza kuti, "Mtundu wa anthu
udzawukirana ndi mtundu wina, ndi ufumu kuwukira
ufumu wina. 11 Kudzakhala zivomerezi zazikulu, njala
ndi miliri m'malo osiyanasiyana, ndi zinthu zoopsa
ndi zizindikiro zamphamvu kuchokera kumwamba.
12 "Koma zonsezi zisanachitike, adzakugwirani ndi
kukuzunzani. Adzakuperekani ku masunagoge ndi ku
ndende, ndipo adzakutengerani pamaso pa mafumu
ndi olamulira, ndipo zonsezi zidzachitika chifukwa
cha dzina langa. 13 Umenewu udzakhala mwayi wanu
ochitira umboni. 14 Koma tsimikizani mtima kuti
musadzade nkhawa za momwe mudzadzitchinjirizire.
15 Pakuti Ine ndidzakupatsani mawu ndi nzeru kotero
kuti palibe mmodzi wa adani anu adzathe kuwakana
kapena kuwatsutsa. 16 Inu mudzaperekedwa ndi
makolo anu, abale, anansi ndi abwenzi anu ndipo ena

mwa inu adzakuphani. 17 Anthu onse adzakudani
chifukwa cha Ine. 18 Koma palibe tsitsi limodzi la
m'mutu mwanu lidzawononongeke. 19 Mukadzalimbikira
ndiye mudzapeze moyo. 20 "Mukadzaona Yerusalemu
atazingidwa ndi magulu ankhondo, inu mudzadziwe kuti
kuwonongeka kwake kuli pafupi. 21 Pamenepo amene ali
ku Yudeya adzathawire ku mapiri, amene ali mu mzinda
adzatulukemo, ndi amene ali ku midzi asadzalowe mu
mzinda. 22 Pakuti iyi ndi nthawi yachilango pokwaniritsa
zonse zimene zinalembedwa. 23 Zidzakhala zoopsa
nthawi imenewo kwa amayi oyembekezera ndi amayi
oyamwitsa! Kudzakhala masautso aakulu m'dziko ndipo
anthu onse adzawakwiyira. 24 Iwo adzaphedwa ndi
lupanga ndi kutengedwa ukapolo kupita ku mayiko wonse.
Yerusalemu adzaponderezedwa ndi anthu a mitundu ina
mpaka nthawi ya a mitundu ina itakwaniritsidwa. 25
"Padzakhala zizindikiro zodabwitsa pa dzuwa, mwezi ndi
nyenyezi. Pa dziko lapansi, mitundu ya anthu idzakhala
m'masautso ndipo idzathedwa nzeru pakumva mkokomo
ndi mafunde a m'nyanja. 26 Anthu adzakomoka chifukwa
cha mantha, akadzamva za zimene zikubwera pa dziko
lapansi, pakuti zinthu zamlengalenga zidzagwedezeka. 27
Nthawi imeneyo adzaona Mwana wa Munthu akubwera
ndi mitambo, mphamvu ndi ulemerero waukulu. 28
Zinthu izi zikadzayamba kuchitika, mudzayimirire ndi
kutukula mitu yanu, chifukwa chipulumutso chanu
chayandikira." 29 Iye anawawuza fanizo ili, "Taonani
mtengo wamkuyu ndi mitengo ina yonse. 30 Ikamatulutsa
masamba, mumakhoza kudzionera nokha ndi kudziwa

kuti dzinja lili pafupi. 31 Chimodzimodzinso, mukadzaona
zinthu zonsezi, dziwani kuti ufumu wa Mulungu uli
pafupi. 32 "Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti m'bado uno
sudzatha mpaka zinthu zonsezi zitachitika. 33 Kumwamba
ndi dziko lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha."
34 "Samalani, kuti mitima yanu ingalemetsedwe ndi
maphwando, kuledzera ndi kudera nkhawa za moyo
uno, ndi kuti tsiku ilo lingadzakupezeni modzidzimutsa
ngati msampha. 35 Pakuti lidzafika pa onse okhala pa
dziko lonse lapansi. 36 Khalani tcheru nthawi zonse
ndi kupemphera kuti inu mudzathe kuthawa zonse
zimene zili pafupi kuchitika, ndi kuti mudzathe kuyima
pamaso pa Mwana wa Munthu." 37 Tsiku lililonse Yesu
amaphunzitsa ku Nyumba ya Mulungu, ndi madzulo
ali wonse Iye amachoka kukakhala pa phiri la Olivi
usiku wonse. 38 Ndipo anthu onse amabwera mmamawa
kudzamumva Iye ku Nyumba ya Mulungu.

22 Phwando la buledi wopanda yisiti lotchedwa Paska
litayandikira, 2 akulu a ansembe ndi aphunzitsi
amalamulo amafunafuna mpata woti amuphere Yesu,
pakuti ankachita mantha ndi anthu. 3 Kenaka Satana
analowa mwa Yudasi, wotchedwa Isikarioti, mmodzi wa
khumi ndi a iwiriwo. 4 Ndipo Yudasi anapita kwa akulu
a ansembe ndi akulu oyang'anira Nyumba ya Mulungu
ndi kukambirana nawo za mmene iye angaperekere
Yesu. 5 Iwo anakondwa ndipo anagwirizana zomupatsa
ndalama. 6 Iye anavomera, ndipo anayamba kufunafuna
mpata wabwino wakuti amupereke Yesu kwa iwo pamene
panalibe gulu la anthu pafupi. 7 Kenaka linafika tsiku

la buledi wopanda yisiti pamene mwana wankhosa wa
Paska amaperekedwa nsembe. 8 Yesu anatuma Petro ndi
Yohane nati, “Pitani kukatikonzera Paska kuti tikadye.” 9
Iwo anafunsa kuti, “Kodi mukufuna tikakonzere kuti?”
10 Iye anayankha kuti, “Taonani, mukamalowa mu
mzinda, mudzakumana ndi mwamuna atanyamula mtsuko
wamadzi. Mulondoleni ku nyumba imene akalowe, 11
ndipo mukamuwuze mwini nyumbayo kuti, ‘Aphunzitsi
kufunsa kuti, chili kuti chipinda cha alendo, kumene
Ine ndi ophunzira anga tikadyere Paska?’ 12 Iyeyo
adzakuonetsani chipinda chachikulu chapamwamba,
chokhala ndi zonse. Kachiteni zokonzekera m’menemo.”
13 Iwo anapita nakapeza zinthu monga mmene Yesu
anawawuzira. Tsono anakonza Paska. 14 Ora litakwana,
Yesu ndi ophunzira ake anakhala pa tebulo. 15 Ndipo Iye
anawawuza kuti, “Ine ndakhala ndikuyembekezera kudya
Paska uyu ndi inu ndisanamve zowawa. 16 Pakuti Ine
ndikukuwuzani kuti sindidzadyanso Paska wina mpaka
Paskayi itakwaniritsidwa mu ufumu wa Mulungu.” 17
Atanyamula chikho, Iye anayamika ndipo anati, “Tengani
ndipo patsiranani pakati panu. 18 Pakuti ndikukuwuzani
kuti, Ine sindidzamwanso zochokera ku chipatso cha
mphesa mpaka ufumu wa Mulungu utabwera.” 19 Ndipo
Iye anatenga buledi, nayamika ndipo anamunyema,
nagawira iwo nati, “Ili ndi thupi langa lomwe laperekedwa
kwa inu; muzichita zimenezi pokumbukira Ine.” 20
Chimodzimodzinso, utatha mgonero, anatenga chikho
nati, “Chikho ichi ndi pangano latsopano la magazi anga,
amene akhetsedwa chifukwa cha inu. 21 Koma dzanja

la amene akundipereka Ine lili pamodzi ndi langa pa
chakudya pano. 22 Mwana wa Munthu apita monga
mmene zinalembedwera, koma tsoka kwa munthu amene
amupereka Iye." 23 Iwo anayamba kufunsana pakati
pawo kuti ndi ndani wa iwo amene akanachita ichi. 24
Komanso mkangano unabuka pakati pawo kuti ndani
mwa iwo amene amaganiziridwa kukhala wamkulu. 25
Yesu anawawuza kuti, "Mafumu a anthu a mitundu
ina amaonetsa mphamvu za ufumu wawo pa anthuwo;
ndipo amene ali ndi ulamuliro, amapatsidwa dzina
la kuti 'Opindula.' 26 Koma inu simuyenera kukhala
choncho. M'malo mwake, wamkulu pakati panu akhale
ngati wamng'ono pa onse, ndipo iye amene alamulira
akhale ngati wotumikira. 27 Pakuti wamkulu ndani, iye
amene ali pa tebulo kapena iye amene akutumikira?
Kodi si iye amene ali pa tebulo? Koma ndili pakati panu
ngati mmodzi wokutumikirani. 28 Inu ndinu amene
mwayima nane m'mayesero. 29 Ndipo Ine ndikupatsani
inu ufumu, monga momwe Atate anga anandipatsiranso
Ine, 30 kuti inu muthe kudya ndi kumwa pa tebulo langa
mu ufumu wanga ndi kukhala pa mipando yaufumu
kuweruza mafuko khumi ndi awiri a Israeli." 31 "Simoni,
Simoni, Satana wapempha kuti akupete ngati tirigu. 32
Koma Ine ndakupempherera Simoni, kuti chikhulupiriro
chako chisafowoke ndipo pamene udzabwerera kwa Ine,
udzalimbikitse abale ako." 33 Koma iye anayankha kuti,
"Ambuye, ndine wokonzeka kupita nanu ku ndende ndi
kufa komwe." 34 Yesu anayankha kuti, "Ine ndikukuwuza
Petro, tambala asanalire lero lino, udzandikana katatu kuti

sukundidziwa Ine.” 35 Kenaka Yesu anawafunsa iwo kuti,
“Ine nditakutumizani wopanda chikwama cha ndalama,
thumba kapena nsapato, kodi inu munasowa kanthu?”
Iwo anayankha kuti, “Palibe chimene tinasowa.” 36 Iye
anawawuza kuti, “Koma tsopano ngati muli ndi chikwama
cha ndalama, chitengeni, ndiponso thumba. Ndipo ngati
mulibe lupanga, gulitsani mkanjo wanu ndi kugula. 37
Zalembedwa kuti, ‘Ndipo Iye anawerengedwa pamodzi ndi
anthu ochimwa,’ ndipo Ine ndikuwuzani kuti izi ziyenera
kukwaniritsidwa mwa Ine. Inde, zimene zinalembedwa za
Ine, zikukwaniritsidwa.” 38 Ophunzira anati, “Taonani
Ambuye, awa malupanga awiri.” Iye anayankha kuti,
“Amenewa akwanira.” 39 Yesu anapitanso monga mwa
masiku onse ku Phiri la Olivi, ndipo ophunzira ake
anamutsatira Iye. 40 Atafika pamalopo, Iye anawawuza
kuti, “Pempherani kuti musagwe m’mayesero.” 41 Iye
anapita patsogolo pang’ono patali ngati kuponya mwala,
anagwada napephera kuti, 42 “Atate ngati mukufuna
chotsereni chikho ichi. Komatu muchite zimene mukufuna
osati zimene ndikufuna ine.” 43 Mngelo wochokera
kumwamba anafika namulimbikitsa. 44 Ndipo mopsinjika
mtima, anapemphera moona mtima, ndipo thukuta lake
linali ngati madontho a magazi akugwera pansi. 45 Iye
atamaliza kupemphera, ndi kubwerera kwa ophunzira
ake, anawapeza atagona atafowoka ndi chisoni. 46 Iye
anafunsa kuti, N’chifukwa chiyani mukugona? “Dzukani
ndipo pempherani kuti inu musagwe m’mayesero.” 47
Pamene Iye ankayankhulabe, gulu la anthu linabwera,
ndipo munthu wotchedwa Yudasi, mmodzi wa khumi ndi

awiriwo analitsogolera. Iye anamuyandikira Yesu kuti
amupsompsone. 48 Koma Yesu anamufunsa kuti, “Yudasi,
kodi ukupereka Mwana wa Munthu ndi mpsopsono?”
49 Otsatira Yesu ataona zimene zimati zichitike, anati,
“Ambuye, kodi timenyane ndi malupanga athu?” 50
Ndipo mmodzi wa iwo anatema wantchito wamkulu
wa ansembe, nadula khutu lake lamanja. 51 Koma Yesu
anayankha kuti, “Zisachitikenso zimenezi!” Ndipo Iye
anakhudza khutu la munthuyo ndi kumuchiritsa. 52
Kenaka Yesu anafunsa akulu a ansembe, akuluakulu
oyang’anira Nyumba ya Mulungu ndi akuluakulu ena
amene anabwerawo kuti, “Kodi Ine ndikutsogolera gulu
lowukira kuti mubwere ndi malupanga ndi zibonga? 53
Tsiku lililonse ndinali nanu m’mabwalo a m’Nyumba
ya Mulungu ndipo inu simunandigwire. Koma iyi ndi
nthawi yanu pamene mdima ukulamulira.” 54 Pamenepo
anamugwira Iye, napita naye ndipo anamutengera ku
nyumba ya mkulu wa ansembe. Petro anamutsatira patali.
55 Koma pamene anasonkha moto pakati pa bwalo la
milandu, anakhala onse pansi ndipo Petro anakhalanso
pansi. 56 Mtsikana wantchito anamuona atakhala nawo
pafupi ndi moto. Iye anamuyang’anitsitsa ndipo anati,
“Munthu uyu anali ndi Yesu.” 57 Koma Petro anakana
nati, “Mtsikana, ine sindimudziwa ameneyu.” 58 Patatha
kanthawi pang’ono, wina wake anamuona ndipo anati,
“Iwenso ndiwe mmodzi mwa iwo.” Petro anayankha kuti,
“Munthu iwe, ayi sindine.” 59 Patatha pafupifupi ora
limodzi, munthu winanso anati, “Zoonadi, munthu uyu
anali ndi Iye, pakuti ndi mu Galileya.” 60 Petro anayankha

kuti, “Munthu iwe, sindikudziwa zimene ukunena apa.”
Pamene iye ankayankhula, tambala analira. 61 Ambuye
anachewuka namuyang’anitsitsa Petro. Pamenepo Petro
anakumbukira mawu amene Ambuye anayankhula kwa
iye kuti, “Asanalire tambala lero lino, udzandikana Ine
katatu.” 62 Ndipo iye anapita panja nakalira kwambiri.
63 Anthu amene ankalonda Yesu anayamba kumuchita
chipongwe ndi kumumenya. 64 Anamumanga m’maso
ndi kumufunsa kuti, “Tanenera! Wakumenya iwe ndi
ndani?” 65 Ndipo iwo anamunena zachipongwe zambiri.
66 Kutacha, bungwe la akuluakulu, pamodzi ndi akulu
a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo, anakumana
pamodzi, ndipo anamuyika Yesu patsogolo pawo. 67 Iwo
anati, “Tiwuze, ngati ndiwe Khristu.” Yesu anayankha
kuti, “Ine nditakuwuzani simungandikhulupirire. 68
Ine nditakufunsani inu, simungandiyankhe. 69 Koma
kuyambira tsopano, Mwana wa Munthu adzakhala ku
dzanja lamanja la Mulungu wamphamvu.” 70 Onse
anafunsa kuti, “Ndiye kuti ndiwe Mwana wa Mulungu?”
Iye anayankha kuti, “Mwanena ndinu kuti Ndine.” 71
Pamenepo iwo anati, “Nanga tikufuniranjinso umboni
wina? Ife tamva kuchokera pa milomo yake.”

23 Kenaka gulu lonse la anthuwo linayimirira ndi
kumutengera kwa Pilato. 2 Ndipo iwo anayamba
kumuneneza nati, “Ife tinapeza munthu uyu akusokoneza
anthu a mtundu wathu ndipo amatsutsa zopereka
msonkho kwa Kaisara komanso amati ndi Khristu,
Mfumu.” 3 Pamenepo Pilato anamufunsa Yesu kuti, “Kodi
Iwe ndiwe Mfumu ya Ayuda?” Yesu anayankha kuti,

“Mwatero ndinu.” 4 Kenaka Pilato anawawuza akulu a
ansembe ndi gulu la anthu, “Ine sindikumupeza cholakwa
munthuyu.” 5 Koma iwo analimbikirabe kuti, “Iyeyu
amasokoneza anthu ku Yudeya konse ndi chiphunzitso
chake, Iyeyu anayambira ku Galileya ndipo wayenda
mtunda wonse mpaka kuno.” 6 Pakumva zimenezi, Pilato
anafunsa ngati munthuyo ndi Mgalileya. 7 Iye atamva kuti
Yesu anali pansi pa ulamuliro wa Herode, anamutumiza
kwa Herodeyo, amene pa nthawi imeneyo analinso mu
Yerusalemu. 8 Herode ataona Yesu, anakondwa kwambiri,
chifukwa kwa nthawi yayitali, ankafunitsitsa atamuona.
Kuchokera pa zimene anamva za Iye, anayembekezera
kuti achita zodabwitsa. 9 Iye anamufunsa mafunso
ambiri, koma Yesu sanayankhe. 10 Akulu a ansembe
ndi aphunzitsi amalamulo, anayimirira pamenepo ndi
kumuneneza kwambiri. 11 Pamenepo Herode ndi
asilikali ake anamuseka ndi kumunyoza Iye. Atamuveka
mkanjo wonyezimira, anamutumizanso kwa Pilato. 12
Tsiku limenelo, Herode ndi Pilato anakhala abwenzi.
Zisanachitike izi anali adani. 13 Pilato anasonkhanitsa
akulu a ansembe, oweruza ndi anthu, 14 ndipo anawawuza
kuti, “Munabweretsa munthuyu kwa ine ngati ndiye
amawuza anthu kuti awukire. Ine ndamufunsa pamaso
panu ndipo sindinapeze chomuyimbira mlandu. 15
Herodenso sanapeze chifukwa pakuti wamutumizanso
kwa ife monga mmene mukuoneramu. Iyeyu sanachite
chinthu chakuti aphedwe. 16 N’chifukwa chake,
ine ndingomulanga, n’kumumasula.” 17 (Pa nthawi
yachikondwerero cha Paska iye ankayenera kumasula

munthu mmodzi). **18** Onse pamodzi anafuwula kuti,
“Muchotseni munthuyu! Timasulireni Baraba!” **19** (Baraba
anaponyedwa m’ndende chifukwa choyambitsa chipolowe
mu mzinda ndi kupha). **20** Pofuna kumumasula Yesu,
Pilato anawadandaulira iwo. **21** Koma iwo anapitirirabe
kufuwula kuti, “Mpachikeni! Mpachikeni!” **22** Kachitatu
anawafunsanso iwo kuti, “Chifukwa chiyani? Kodi munthu
uyu wachita choyipa chanji? Ine sindinapeze cholakwa
mwa Iye chakuti aphedwe choncho ndingomukwapula
ndi kumumasula.” **23** Koma ndi mawu ofuwulitsa,
analimbikirabe kuti Iye apachikidwe, ndipo kufuwulako
kunapitirira. **24** Choncho Pilato anatsimikiza kuchita
zofuna zawozo. **25** Iye anawamasulira munthu amene
anaponyedwa m’ndende chifukwa choyambitsa chipolowe
ndi kupha, amene ankamufunayo, ndipo anawapatsa Yesu
mwakufuna kwawo. **26** Ndipo pamene ankapita naye,
anagwira Simoni wa ku Kurene, amene ankachokera ku
munda, namusenzetsa mtanda namuyendetsa pambuyo
pa Yesu. **27** Gulu lalikulu la anthu linamutsata Iye,
kuphatikiza amayi amene ankabuma ndi kumulirira.
28 Yesu anatembenuka nati kwa iwo, “Ana aakazi a
Yerusalemu, musandilirire Ine; dzilirireni nokha ndi ana
anu. **29** Pakuti nthawi idzabwera imene inu mudzati, ‘Ndi
odala amayi osabereka, mimba zimene sizinabereke ndi
mawere amene sanayamwitse!’ **30** Kenaka, “adzawuza
mapiri kuti tigwereni ife; zitunda kuti tiphimbeni ife. **31**
Chifukwa ngati anthu akuchita izi pa mtengo wauwisi,
chidzachitike n’chiyani ndi wowuma?” **32** Amuna ena
awiri, onsewo achifwamba, anatengedwanso pamodzi ndi

Yesu kukaphedwa. 33 Pamene anafika pamalo otchedwa
Bade, anamupachika Iye pamodzi ndi achifwambawo,
mmodzi kudzanja lake lamanja ndi winayo la ku
lamazere. 34 Yesu anati, “Atate, akhululukireni, pakuti
sakudziwa chimene akuchita.” Ndipo anagawana malaya
ake mochita maere. 35 Anthu anayimirira n’kumaonerera,
ngakhalenso akuluakulu ankamulalatira Iye. Iwo anati,
“Iye anapulumutsa ena; adzipulumutse yekha ngati ndi
Khristu wa Mulungu, Wosankhidwayo.” 36 Asilikalinso
anabwera ndi kumunyoza Iye. Iwo anamupatsa vinyo
wosasa, 37 ndipo anati, “Ngati ndiwe Mfumu ya
Ayuda, dzipulumutse wekha.” 38 Ndipo panalembedwa
chikwangwani pamwamba pake chimene chinati: uyu
ndi mfumu ya ayuda. 39 Mmodzi wa achifwambawo,
amene anapachikidwa, anamunenera Iye zamwano
nati, “Kodi sindiwe Khristu? Dzipulumutse wekha ndi
ifenso!” 40 Koma wachifwamba winayo anamudzudzula
iye nati, “Suopa Mulungu, iwenso ukulandira chilango
chomwechi? 41 Ife tikulangidwa mwachilungamo, pakuti
ife tikulandira monga mwa ntchito zathu. Koma munthu
uyu sanachimwe kanthu.” 42 Kenaka anati, “Yesu,
mundikumbukire ine pamene mulowa mu ufumu wanu.”
43 Yesu anayankha kuti, “Zoonadi, ndikukuwuza kuti
lero lino udzakhala ndi Ine m’paradaiso.” 44 Linali
tsopano pafupi ora lachisanu ndi chimodzi, ndipo
mdima unagwa pa dziko lonse mpaka ora lachisanu
ndi chinayi, 45 pakuti dzuwa linaleka kuwala. Ndipo
chinsalu cha m’Nyumba ya Mulungu chinang’ambika
pakati. 46 Yesu anafuwula ndi mawu okweza kuti,

“Atate, ndikupereka mzimu wanga m’manja mwanu.”
Atanena zimenezi, anamwalira. 47 Kenturiyo, ataona
zimene zinachitikazi, analemekeza Mulungu ndipo anati,
“Zoonadi, uyu anali munthu wolungama.” 48 Anthu
onse amene anasonkhana kudzaonerera izi, ataona
zinachitikazo, anadziguguda pachifuwa ndipo anachoka.
49 Koma onse amene anamudziwa Iye, kuphatikiza amayi
amene anamutsatira kuchokera ku Galileya, anayimirira
akuona zinthu izi. 50 Ndipo taonani panali munthu
wina wotchedwa Yosefe, mmodzi wa gulu loweruza,
munthu wabwino ndi wolungama. 51 Iye sanavomereze
zimene anzake abwalo anagwirizana ndi kuchita. Iye
ankachokera ku mudzi wa Arimateyu wa ku Yudeya
ndipo ankayembekezera ufumu wa Mulungu. 52 Atapita
kwa Pilato, iye anakapempha mtembo wa Yesu. 53 Ndipo
anawutsitsa, nawukulunga nsalu yabafuta nawuyika
m’manda wosemedwa m’mwala, amene panalibe wina
amene anayikidwamo. 54 Linali tsiku lokonzekera ndipo
Sabata linatsala pang’ono kuyamba. 55 Amayi amene
anabwera ndi Yesu kuchokera ku Galileya, anatsata
Yosefe ndipo anaona manda ndi momwe mtembo wake
anawuyikira. 56 Kenaka anapita ku mudzi ndi kukakonza
mafuta onunkhira. Koma anapuma pa tsiku la Sabata
pomvera malamulo.

24 Pa tsiku loyamba la Sabata, mmamawa kwambiri,
amayi anatenga zonunkhira napita ku manda. 2 Anaona
mwala wa pa manda utagubuduzika 3 ndipo atalowamo
sanapeze mtembo wa Ambuye Yesu. 4 Pamene iwo
ankadabwa za zimenezi, mwadzidzidzi, amuna awiri

ovala zovala zonyezimira kwambiri anayimirira pambali
pawo. 5 Ndi mantha, amayiwo anaweramitsa nkhope
zawo pansi, koma amunawo anawawuza kuti, “N’chifukwa
chiyani mukufuna wamoyo pakati pa akufa? 6 Iye sali
muno ayi. Wauka! Kumbukirani zimene anakuwuzani
pamene anali nanu ku Galileya: 7 ‘Mwana wa Munthu
ayenera kuperekedwa m’manja mwa anthu ochimwa,
napachikidwa ndipo tsiku lachitatu adzaukitsidwanso.’” 8
Ndipo anakumbukira mawu ake. 9 Atabwerera kuchokera
ku mandako, anafotokoza zinthu zonse kwa khumi
ndi mmodziwo ndi kwa ena onse. 10 Amayi anali
Mariya Magadalena, Yohana, Mariya amayi a Yakobo,
ndi ena anali nawo amene anawuza atumwi. 11 Koma
iwo sanawakhulupirire amayiwa, chifukwa mawu awo
amaoneka kwa iwo ngati opanda nzeru. 12 Komabe Petro
anayimirira ndi kuthamangira ku manda. Atasuzumira,
anaona nsalu zimene anamukulungira zija zili pa zokha,
ndipo iye anachoka, akudabwa ndi zimene zinachitikazo.
13 Ndipo tsiku lomwelo, awiri a iwo ankapita ku mudzi
wotchedwa Emau, pafupifupi makilomita khumi ndi
imodzi kuchokera ku Yerusalemu. 14 Iwo ankayankhulana
za zonse zimene zinachitikazo. 15 Pamenepo Yesu mwini
wake anabwera ndi kuyenda nawo pamodzi; 16 koma
iwo sanamuzindikire. 17 Iye anawafunsa kuti, “Kodi
mukukambirana zotani m’njira muno?” Iwo anayima
ndi nkhope zakugwa. 18 Mmodzi wa iwo wotchedwa
Kaliyopa anamufunsa kuti, “Kodi ndiwe wekha wokhala
mu Yerusalemu amene sukudziwa zinthu zimene zachitika
m’masiku awa?” 19 Iye anafunsa kuti, “Zinthu zotani?”

Iwo anayankha nati, “Za Yesu wa ku Nazareti, Iye
anali mneneri, wamphamvu m’mawu ndi mu zochita
pamaso pa Mulungu ndi anthu onse. **20** Akulu a ansembe
ndi oweruza anamupereka Iye kuti aphedwe, ndipo
anamupachika Iye; **21** koma ife tinkayembekezera kuti Iye
ndiye amene akanawombola Israeli. Ndipo kuwonjeza apo,
lero ndi tsiku lachitatu chichitikireni izi. **22** Kuwonjezanso
apo, ena mwa amayi athu atidabwitsa ife. Iwo anapita
ku manda mmamawa **23** koma sanakapeze mtembo
wake. Iwo anabwera ndi kudzatiwuza ife kuti anaona
masomphenya a angelo amene anati Yesu ali moyo.
24 Kenaka ena mwa anzathu anapita ku manda ndipo
anakapeza monga momwe amayiwo ananenera, koma Iye
sanamuone.” **25** Iye anawawuza kuti, “Inu ndinu anthu
opusa, osafuna kukhulupirira msanga zonse zimene
aneneri ananena! **26** Kodi Khristu sanayenera kumva
zowawa izi ndipo kenaka ndi kulowa mu ulemerero
wake?” **27** Ndipo kuyambira ndi Mose ndi aneneri onse
Iye anawafotokozera zimene zinalembedwa m’malemba
wonse zokhudzana ndi Iye mwini. **28** Atayandikira mudzi
omwe amapitako, Yesu anachita ngati akupitirira. **29**
Koma iwo anamupempha Iye kwambiri kuti, “Mukhale
ndi ife, popeza kwatsala pang’ono kuda, ndipo dzuwa lili
pafupi kulowa.” Ndipo Iye anapita kukakhala nawo. **30**
Iye ali pa tebulo pamodzi nawo, anatenga buledi ndipo
anayamika, nanyema nayamba kuwagawira. **31** Kenaka
maso awo anatsekuka ndipo anamuzindikira Iye, ndipo
anachoka pakati pawo. **32** Iwo anafunsana wina ndi
mnzake kuti, “Kodi mitima yathu sinali kutentha m’kati

mwathu pamene Iye ankayankhulana nafe pa njira ndi
mmene anatitsekulira malemba?” 33 Nthawi yomweyo iwo
anayimirira ndi kubwerera ku Yerusalemu. Iwo anapeza
khumi ndi mmodziwo ndi ena anali nawo nasonkhana
pamodzi 34 ndipo anati, “Ndi zoonadi! Ambuye auka
ndipo anaonekera kwa Simoni.” 35 Kenaka awiriwo
anawawuza zimene zinachitika pa njira, ndi mmene iwo
anamudziwira Yesu, Iye atanyema buledi. 36 Akufotokoza
zimenezi, Yesu mwini wake anayimirira pakati pawo
ndipo anati, “Mukhale ndi mtendere.” 37 Koma chifukwa
choti anathedwa nzeru ndi kuchita mantha, ankaganiza
kuti akuona mzukwa. 38 Iye anawafunsa kuti, “N’chifukwa
chiyani mukuvutika? N’chifukwa chiyani mukukayika
mu mtima mwanu? 39 Taonani manja anga ndi mapazi
anga. Ine ndine amene! Khudzeni kuti muone. Mzukwa
ulibe mnofu ndi mafupa monga mukuonera ndili nazo.”
40 Iye atanena izi anawaonetsa manja ake ndi mapazi
ake. 41 Ndipo pamene iwo samakhulupirirabe, chifukwa
cha chimwemwe ndi kudabwa, Iye anawafunsa kuti,
“Kodi muli ndi chakudya chilichonse pano?” 42 Iwo
anamupatsa Iye kachidutswa ka nsomba yophika. 43 Iye
anakatenga ndi kukadya iwo akuona. 44 Iye anawawuza
kuti, “Izi ndi zimene ndinakuwuzani pamene ndinali
nanu: chilichonse chiyenera kukwaniritsidwa chimene
chinalembedwa cha Ine m’buku la Malamulo a Mose,
Aneneri ndi Masalimo.” 45 Kenaka anawatsekula maganizo
kuti azindikire Malemba. 46 Iye anawawuza kuti, “Izi
ndi zimene zinalembedwa: Khristu adzazunzika ndipo
adzauka kwa akufa tsiku lachitatu. 47 Ndipo kutembenuka

mtima ndi kukhululukidwa kwa machimo zidzalalikidwa
mu dzina lake kwa anthu amitundu yonse kuyambira
mu Yerusalemu. 48 Inu ndinu mboni za zimenezi. 49
Ine ndidzakutumizirani chimene Atate anga analonjeza.
Koma khalani mu mzinda muno mpaka mutavekedwa
mphamvu yochokera kumwamba.” 50 Iye atawatengera
kunja kwa mzindawo mpaka ku Betaniya, anakweza manja
ake ndi kuwadalitsa. 51 Iye akuwadalitsa, anawasiya
ndipo anatengedwa kupita kumwamba. 52 Pamenepo
anamulambira Iye ndipo anabwerera ku Yerusalemu ndi
chimwemwe chachikulu. 53 Ndipo iwo anakhalabe ku
Nyumba ya Mulungu, akulemekeza Mulungu.

Yohane

1 Pachiyambi panali Mawu, ndipo Mawu anali kwa
Mulungu, ndipo Mawu ndiye Mulungu. 2 Mawuwa anali
ndi Mulungu pachiyambi. 3 Zinthu zonse zinalengedwa
ndi Iye; ndipo popanda Iye sikukanakhala kanthu
kalikonse kolengedwa. 4 Mwa Iye munali moyo, ndipo
moyowo unali kuwunika kwa anthu. 5 Kuwunika kunawala
mu mdima, koma mdimawo sunakuzindikire. 6 Kunabwera
munthu amene anatumizidwa kuchokera kwa Mulungu;
Iyeyo dzina lake linali Yohane. 7 Iye anabwera ngati mboni
kudzachitira umboni kuwunikako kuti kudzera mwa
iye anthu onse akhulupirire. 8 Iyeyu sanali kuwunika;
koma anabwera ngati mboni ya kuwunika. 9 Kuwunika
koona kumene kuwunikira munthu aliyense kunabwera
ku dziko lapansi. 10 Iye anali m'dziko lapansi, ndipo
ngakhale kuti dziko lapansi linalengedwa ndi Iye, dziko
lapansilo silinamuzindikire Iye. 11 Iye anabwera kwa iwo
amene anali akeake, koma akewo sanamulandire Iye. 12
Koma kwa onse amene anamulandira Iye, kwa amene
anakhulupirira m'dzina lake, Iye anawapatsa mphamvu
yokhala ana a Mulungu; 13 ana wobadwa osati monga
mwachilengedwe, kapena chisankho cha munthu, kapena
chifuniro cha mwamuna koma wobadwa mwa Mulungu.
14 Mawu anasandulika thupi ndipo anakhala pakati pathu.
Ife tinaona ulemerero wake, ulemerero wa Iye amene
ndi Mwana mmodzi yekhayo wa Atate, wodzaza ndi
chisomo ndi choonadi. 15 Yohane achitira umboni za
Iye. Iye akufuwula kuti, "Uyu ndi Iye amene ndinati,
'Iye amene akubwera pambuyo panga ndi wondiposa ine

chifukwa, Iyeyo analipo ine ndisanabadwe.'" 16 Kuchokera
m'kuchuluka kwa chisomo chake ife tonse talandira
madalitso pamwamba pa madalitso. 17 Pakuti lamulo
linapatsidwa kudzera mwa Mose; chisomo ndi choonadi
zinabwera kudzera mwa Yesu Khristu. 18 Palibe munthu
amene anaona Mulungu, koma Mwana mmodzi yekhayo
amene ali wa pamtima pa Atate, ndiye anafotokoza za
Iye. 19 Tsopano uwu ndi umboni wa Yohane pamene
Ayuda a ku Yerusalemu anatumiza ansembe ndi Alevi
kudzamufunsa kuti iye anali yani. 20 Iye sanalephere
kuvomereza, koma iye anavomereza momasuka kuti, "Ine
sindine Khristu." 21 Iwo anamufunsa kuti, "Nanga iwe
ndiwe yani? Kodi ndiwe Eliya?" Iye anati, "Sindine." "Kodi
ndiwe Mneneri?" Iye anayankha kuti, "Ayi." 22 Pomaliza
iwo anati, "Ndiwe yani? Tipatse yankho kuti tipite nalo
kwa amene anatituma. Kodi iwe ukuti chiyani za iwe
mwini?" 23 Yohane anayankha ndi mawu a mneneri
Yesaya kuti, "Ine ndi mawu a wofuwula m'chipululu,
'Wongolani njira ya Ambuye.'" 24 Tsopano Afarisi ena
amene anatumidwa 25 anamufunsa Iye kuti, "Kodi ndi
chifukwa chiyani, umabatiza ngati iwe si Khristu, kapena
Eliya, kapena Mneneri?" 26 Yohane anayankha kuti, "Ine
ndimabatiza ndi madzi, koma pakati panu payima amene
simukumudziwa. 27 Iye ndi amene akubwera pambuyo
panga, ine siwoyenera kumasula zingwe za nsapato
zake." 28 Zonsezi zinachitika ku Betaniya kutsidya lina
la mtsinje wa Yorodani, kumene Yohane ankabatizira.
29 Pa tsiku lotsatira Yohane anaona Yesu akubwera
kwa iye ndipo anati, "Taonani, Mwana Wankhosa wa

Mulungu, amene achotsa tchimo la dziko lapansi! 30
Uyu ndi amene ndimatanthauza pamene ndinanena kuti,
'Munthu amene akubwera pambuyo panga ndi wondiposa
ine chifukwa analipo ine ndisanabadwe.' 31 Ine mwini
sindinamudziwe Iye, koma ndinabwera kubatiza ndi
madzi kuti Iye adziwike mu Israeli." 32 Kenaka Yohane
anapereka umboni uwu: "Ine ndinaona Mzimu Woyera
ngati nkhunda kuchokera kumwamba nakhala pa Iye. 33
Ine sindikanamudziwa Iye, koma kuti amene anandituma
ine kudzabatiza ndi madzi anati kwa ine, 'Munthu
amene udzaona Mzimu Woyera akutsika nakhazikika pa
Iye ndi amene adzabatize ndi Mzimu Woyera.' 34 Ine
ndaona ndipo ndikuchitira umboni kuti uyu ndi Mwana
wa Mulungu." 35 Pa tsiku lotsatira Yohane analinso
pamenepo pamodzi ndi awiri a ophunzira ake. 36 Iye
ataona Yesu akudutsa anati, "Taonani Mwana Wankhosa
wa Mulungu!" 37 Ophunzira ake awiriwo atamva iye
akunena izi, iwo anamutsatira Yesu. 38 Atatembenuka,
Yesu anaona iwo akumutsatira ndipo anawafunsa kuti,
"Kodi mukufuna chiyani?" Iwo anati, "Rabi (kutanthauza
kuti Aphunzitsi), kodi mukukhala kuti?" 39 Iye anayankha
kuti, "Bwerani mudzaone." Choncho iwo anapita ndi
kukaona kumene Iye amakhala, ndipo anakhala naye tsiku
limenelo. Linali ngati pafupifupi ora la khumi. 40 Andreya
m'bale wake wa Simoni Petro, anali mmodzi wa awiriwo
amene anamva zimene Yohane ananena ndiponso amene
anamutsata Yesu. 41 Choncho chimene Andreya anachita
ndi kukapeza m'bale wake Simoni ndipo anamuwuza
kuti, "Ife tamupeza Mesiya," (kutanthauza kuti Khristu).

42 Kenaka iye anabweretsa Simoni kwa Yesu, amene
anamuyang'ana ndipo anati, "Iwe ndiwe Simoni, mwana
wa Yohane. Udzatchedwa Kefa" (limene litanthauza kuti
Petro). 43 Pa tsiku lotsatira Yesu anaganiza zopita ku
Galileya. Atamupeza Filipo, anati kwa iye, "Nditsate."
44 Filipo monga Andreya ndi Petro, anali wochokera ku
mzinda mudzi Betisaida. 45 Filipo anakapeza Natanieli
ndipo anamuwuza kuti, "Ife tapeza amene Mose analemba
za Iye m'malamulo, ndi zimene aneneri analembanso
za Iye, Yesu wa ku Nazareti, mwana wa Yosefe." 46
Natanieli anafunsa kuti, "Nazareti! Kodi kanthu kalikonse
kabwino kangachokere kumeneko?" Filipo anati, "Bwera
udzaone." 47 Yesu atamuona Natanieli akuyandikira,
anati kwa iye, "Uyu ndi Mwisraeli weniweni, mwa
iye mulibe chinyengo." 48 Natanieli anafunsa kuti,
"Kodi mwandidziwa bwanji?" Yesu anayankha kuti, "Ine
ndinakuona iwe utakhala pansi pamtengo wamkuyu Filipo
asanakuyitane." 49 Kenaka Natanieli ananena kuti, "Rabi,
Inu ndinu Mwana wa Mulungu; Inu ndinu Mfumu ya
Israeli." 50 Yesu anati, "Ukukhulupirira chifukwa chakuti
ndakuwuza kuti Ine ndinakuona iwe uli pansi pamtengo
wamkuyu? Iwe udzaona zinthu zazikulu kuposa izo."
51 Ndipo Iye anapitirira kuti, "Zoonadi, Ine ndikuwuza
kuti iwe udzaona kumwamba, kutatsekuka ndi angelo a
Mulungu akukwera ndi kutsika pa Mwana wa Munthu."

2 Pa tsiku lachitatu munali ukwati mu Kana wa
ku Galileya. Amayi ake a Yesu anali komweko, 2
ndipo Yesu ndi ophunzira ake anayitanidwanso ku
ukwatiwo. 3 Vinyo atatha, amayi a Yesu anati kwa Iye,

“Wawathera vinyo.” **4** Yesu anayankha kuti, “Amayi,
chifukwa chiyani mukundiwuza Ine? Nthawi yanga
sinakwane.” **5** Amayi ake anati kwa antchito, “Inu
muchite chilichonse chimene akuwuzeni.” **6** Pamenepo
panali mitsuko yamiyala yothiramo madzi isanu ndi
umodzi, imene Ayuda amagwiritsa ntchito pa mwambo
wodziyeretsa. Uliwonse unali ndi malita 100 kapena
kupitirirapo. **7** Yesu anati kwa antchitowo, “Dzazani
madzi m’mitsukoyi,” ndipo iwo anadzaza ndendende. **8**
Ndipo Iye anatinso kwa iwo, “Tsopano tungani ndipo
kaperekeni kwa mkulu waphwando.” Iwo anachita
momwemo. **9** Mkulu waphwando analawa madziwo
amene anasandulika vinyo, ndipo sanazindikire kumene
vinyoyo anachokera, ngakhale kuti antchito amene
anatunga madziwo amadziwa. Kenaka anayitanira mkwati
pambali **10** ndipo anati, “Aliyense amatulutsa vinyo
wokoma kwambiri poyambirira ndipo kenaka vinyo
wosakoma pamene oyitanidwa atamwa kale wambiri;
koma iwe wasunga wokoma mpaka tsopano.” **11** Ichi
chinali chizindikiro chodabwitsa choyamba chimene Yesu
anachita ku Kana wa ku Galileya. Potero Iye anawulula
ulemerero wake, ndipo ophunzira ake anamukhulupirira
Iye. **12** Zitatha izi Iye anatsikira ku Kaperenawo pamodzi
ndi amayi ake, abale ake ndi ophunzira ake. Iwo anakhala
kumeneko masiku owerengeka. **13** Nthawi ya Paska ya
Ayuda itayandikira, Yesu anapita ku Yerusalemu. **14**
M’bwalo la Nyumba ya Mulungu Iye anapeza anthu
akugulitsa ng’ombe, nkhosa ndi nkhunda ndipo ena
akusintha ndalama pa matebulo. **15** Chifukwa cha zimenezi

Iye anapanga chikwapu cha zingwe ndipo anatulutsa
onse m'bwalo la Nyumbayo, pamodzi ndi nkhosa ndi
ng'ombe; Iye anamwaza ndalama zawo ndi kugudubuza
matebulo. **16** Kwa amene amagulitsa nkhunda, Iye anati,
"Tulutsani izi muno! Osasandutsa Nyumba ya Atate
anga msika!" **17** Ophunzira ake anakumbukira kuti
zinalembedwa kuti, "Kudzipereka kwanga ku nyumba
yanu kudzandiphetsa." **18** Kenaka Ayuda anamufunsa
Yesu kuti, "Kodi mungationetse chizindikiro chodabwitsa
chotani chotsimikizira ulamuliro wanu wochitira izi?" **19**
Yesu anawayankha kuti, "Gwetsani Nyumba ya Mulunguyi
ndipo Ine ndidzayimanganso m'masiku atatu." **20** Ayuda
anayankha kuti, "Zinatenga zaka makumi anayi kumanga
Nyumbayi, kodi Inu mungayimange masiku atatu?" **21**
Koma Nyumba ya Mulungu imene amanena linali thupi
lake. **22** Iye ataukitsidwa kwa akufa, ophunzira ake
anakumbukira zimene Iye ananena ndipo anakhulupirira
Malemba ndi mawu amene Yesu anayankhula. **23**
Tsopano Iye ali mu Yerusalemu pa phwando la Paska,
anthu ambiri anaona zizindikiro zodabwitsa zimene
amachita ndipo anakhulupirira dzina lake. **24** Koma Yesu
sanawakhulupirire iwo, pakuti amadziwa anthu onse. **25**
Iye sanafune umboni wa wina aliyense popeza amadziwa
zomwe zinali m'mitima mwa anthu.

3 Ndipo panali Mfarisi wotchedwa Nekodimo, wa
m'gulu lolamulira la Ayuda. **2** Iye anabwera kwa Yesu
usiku ndipo anati, "Rabi, ife tikudziwa kuti ndinu
aphunzitsi wochokera kwa Mulungu, pakuti palibe
amene angachite zizindikiro zodabwitsa zimene Inu

mukuchita ngati Mulungu sali naye." 3 Poyankha
Yesu ananena kuti, "Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti,
ngati munthu sabadwanso mwatsopano sangathe kuona
ufumu wa Mulungu." 4 Nekodimo anati, "Kodi munthu
angabadwenso bwanji atakalamba? Kodi angalowe
kachiwiri m'mimba ya amayi ake kuti abadwenso?" 5
Yesu anayankha kuti, "Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti
ngati munthu sabadwa mwa madzi ndi Mzimu Woyera,
sangalowe mu ufumu wa Mulungu. 6 Thupi limabereka
thupi, koma Mzimu amabereka mzimu. 7 Iwe usadabwe
chifukwa ndakuwuza kuti, 'Uyenera kubadwanso.' 8
Mphepo imawomba kulikonse kumene ikufuna. Ungathe
kumva kuwomba kwake, koma sungathe kudziwa kumene
ikuchokera kapena kumene ikupita. N'chimodzimodzi
ndi amene abadwa ndi Mzimu Woyera." 9 Nekodimo
anafunsa kuti, "Kodi izi zingatheke bwanji?" 10 Yesu
anati, "Iwe mphunzitsi wa Israeli, kodi sukuzindikira
zimenezi? 11 Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti ife tiyankhula
zimene tikuzidziwa ndi kuchitira umboni zimene taziona,
komabe inu simuvomereza umboni wathu. 12 Ine
ndikuyankhula kwa iwe zinthu za dziko lapansi ndipo
sukukhulupirira. Nanga kodi udzakhulupirira bwanji
ngati nditayankhula zinthu zakumwamba? 13 Palibe
wina aliyense anapita kumwamba, koma yekhayo
amene watsika kuchokera kumwamba, Mwana wa
Munthu. 14 Tsono monga Mose anapachika njoka
m'chipululu, moteronso Mwana wa Munthu ayenera
kupachikidwa, 15 kuti aliyense amene akhulupirira
Iye akhale ndi moyo wosatha. (aiōnios g166) 16 "Pakuti

Mulungu anakonda dziko lapansi, kotero anapereka
Mwana wake wobadwa yekha, kuti aliyense wokhulupirira
Iye asatayike koma akhale ndi moyo wosatha. (aiōnios
g166) 17 Pakuti Mulungu sanatume Mwana wake ku dziko
lapansi, kuti akaweruze, koma kuti akapulumutse dziko
lapansi. 18 Aliyense wokhulupirira Iye saweruzidwa, koma
aliyense wosakhulupirira waweruzidwa kale chifukwa
sanakhulupirire dzina la Mwana wobadwa yekha wa
Mulungu. 19 Ndipo chiweruzo ndi ichi: kuwunika
kunabwera m'dziko lapansi, koma anthu anakonda
mdima m'malo mwa kuwunikako, chifukwa ntchito zawo
zinali zoyipa. 20 Aliyense wochita zoyipa amadana ndi
kuwunika, ndipo sabwera poyera chifukwa cha mantha
kuti ntchito zake zingaonekere. 21 Koma aliyense wokhala
mu choonadi amabwera ku kuwunika, kuti zionekere
poyera zimene iye wachita zachitika kudzera mwa
Mulungu." 22 Zitatha izi, Yesu ndi ophunzira ake anapita
m'madera a ku midzi ya ku Yudeya, kumene Iye anakhala
kanthawi akubatiza. 23 Ndipo Yohane amabatizanso
ku Ainoni kufupi ndi Salimu, chifukwa kumeneko
kunali madzi ambiri ndipo anthu amabwererabwererabe
kudzabatizidwa. 24 (Apa n'kuti Yohane asanatsekeredwe
m'ndende). 25 Mkangano unabuka pakati pa ophunzira
ena a Yohane ndi Ayuda ena pa zamwambo wodziyeretsa
wa Ayuda. 26 Iwo anabwera kwa Yohane anati, "Rabi,
munthu uja munali naye mbali inayo ya mu mtsinje
wa Yorodani, amene munamuchitira umboni, taonani
naye akubatizanso, ndipo aliyense akupita kwa Iye."
27 Atamva zimenezi, Yohane anayankha kuti, "Munthu

amalandira chokhacho chapatsidwa kwa iye kuchokera
kumwamba. 28 Inuyo ndinu mboni zanga kuti ine ndinati,
'Ine sindine Khristu koma ndatumidwa patsogolo pa
Iye.' 29 Mwini wake wa mkwatibwi ndi mkwati. Ndipo
bwenzi lamkwati limadikira ndi kumvetsera iye, ndipo
amakondwa akamva mawu a mkwatiyo. Ine changa
ndi chimwemwe ndipo ndine wosangalala kwambiri.
30 N'koyenera kuti Iyeyo akule, ine ndichepe. 31 "Iye
wochokera kumwamba ndi wapamwamba pa onse: iye
wochokera m'dziko lapansi ndi wa dziko lapansi, ndipo
amayankhula monga mmodzi wa adziko lapansi. Iye
wochokera kumwamba ndi wopambana onse. 32 Iye
achita umboni pa zimene waziona ndi kuzimva, koma
palibe avomereza umboni wake. 33 Munthu amene
amawulandira akutsimikizira kuti Mulungu ndi woona. 34
Pakuti amene Mulungu wamutuma amayankhula mawu a
Mulungu; Mulungu wamupatsa Mzimu Woyera mopanda
malire. 35 Atate amakonda Mwana ndipo apereka zonse
m'manja mwake. 36 Aliyense wokhulupirira Mwanayo ali
ndi moyo wosatha, koma iye amene samvera Mwanayo
sadzawuona moyo, pakuti mkwiyo wa Mulungu umakhala
pa iye." (aiōnios g166)

4 Yesu atazindikira kuti Afarisi amva zoti Iye ankapeza
ndi kubatiza ophunzira ambiri kupambana Yohane, 2
(ngakhale kuti Yesuyo sankabatiza, koma ophunzira
ake). 3 Iye anachoka ku Yudeya ndi kubwereranso
ku Galileya. 4 Ndipo Iye anayenera kudutsa mu
Samariya. 5 Iye anafika m'mudzi wa Asamariya
wotchedwa Sukari, pafupi ndi malo amene Yakobo

anapatsa mwana wake Yosefe. 6 Chitsime cha Yakobo
chinali pamenepo ndipo Yesu atatopa ndi ulendo
anakhala pansi pambali pa chitsimecho. Nthawi inali
pafupifupi ora lachisanu ndi chimodzi masana. 7 Mayi wa
Chisamariya atabwera kudzatunga madzi, Yesu anati kwa
iye, “Kodi ungandipatse madzi akumwa.” 8 (Ophunzira
ake n’kuti atapita m’mudzi kukagula chakudya). 9 Mayiyo
anati kwa Iye, “Inu ndinu Myuda ndipo ine ndine
Msamariya. Bwanji mukundipempha madzi akumwa?”
(Popeza Ayuda ndi Asamariya sankayanjana). 10 Yesu
anamuyankha kuti, “Koma iwe ukanadziwa mphatso ya
Mulungu ndi Iye amene akukupempha madzi akumwa,
ukanamupempha ndipo akanakupatsa madzi amoyo.” 11
Mayiyo anati, “Ambuye, Inu mulibe kanthu kotungira
madzi ndipo chitsime ndi chakuya. Kodi madzi amoyowo
mungawatenge kuti? 12 Kodi Inu ndinu wamkulu kuposa
kholo lathu Yakobo, amene anatipatsa chitsimechi ndipo
iye ankamwanso monga anachita ana ake ndi ziweto
zake?” 13 Yesu anayankha kuti, “Aliyense amene amamwa
madzi awa amamvanso ludzu, 14 koma aliyense amene
adzamwa madzi amene Ine ndidzamupatsa sadzamvanso
ludzu. Ndithudi, madzi amene ndidzamupatsa adzakhala
kasupe wamadzi wotumphukira ku moyo wosatha.” (aiōn
g165, aiōnios g166) 15 Mayiyo anati kwa Iye, “Ambuye,
patseni madzi amenewo kuti ndisadzamvenso ludzu
ndi kumabwerabe kuno kudzatunga madzi.” 16 Iye
anamuwuza kuti, “Pita kayitane mwamuna wako ndipo
ubwere naye.” 17 Iye anayankha kuti, “Ine ndilibe
mwamuna.” Yesu anati kwa iye, “Wakhoza ponena kuti

ulibe mwamuna. 18 Zoona n'zakuti iwe wakhala pa
banja ndi amuna asanu, ndipo mwamuna amene uli
naye tsopano si wako. Zimene wanenazi ndi zoona."
19 Mayiyo anati, "Ambuye, ine ndazindikira kuti Inu
ndinu mneneri. 20 Makolo athu ankapembedza m'phiri
ili koma inu Ayuda mumati malo amene tiyenera
kupembedzera ali ku Yerusalemu." 21 Yesu anati,
"Mayi inu khulupirira Ine. Nthawi ikubwera pamene
inu simudzapembedza Atate m'phiri ili kapena mu
Yerusalemu. 22 Inu Asamariya mumapembedza chimene
simukuchidziwa. Ife timapembedza chimene tikuchidziwa,
pakuti chipulumutso n'chochokera kwa Ayuda. 23 Koma
nthawi ikubwera ndipo yafika kale tsopano pamene
opembedza woona adzapembedza Atate mu mzimu ndi
m'choonadi, pakuti opembedza otere ndiwo amene Atate
akuwafuna. 24 Mulungu ndi Mzimu, ndipo omupembedza
Iye ayenera kumupembedza mu mzimu ndi m'choonadi."
25 Mayiyo anati, "Ine ndikudziwa kuti Mesiya (wotchedwa
Khristu) akubwera. Akabwera, Iye adzafotokoza zonse
kwa ife." 26 Ndipo Yesu anamuwuza kuti, "Amene
ndikukuyankhulane, ndine amene." 27 Pa nthawi
yomweyo ophunzira ake anabwerera ndipo anadabwa
kupeza Iye akuyankhula ndi mayi. Koma palibe amene
anamufunsa kuti, "Kodi mukufuna chiyani?" kapena,
"N'chifukwa chiyani mukuyankhula naye?" 28 Kenaka
mayiyo anasiya mtsuko wamadzi, nabwerera ku mzinda
ndipo anati kwa anthu, 29 "Tiyeni mukaone munthu
amene wandiwuza ine zilizonse zimene ndinazichita.
Kodi ameneyu sangakhale Khristu?" 30 Iwo anatuluka

m'mudziwo ndi kupita kumene kunali Iye. **31** Pa nthawi
imeneyi ndi kuti ophunzira ake akumukakamiza kuti,
"Rabi idyani." **32** Koma Iye anawawuza kuti, "Ine ndili ndi
chakudya choti ndidye chimene inu simukuchidziwa."
33 Ndipo ophunzira ake anafunsana wina ndi mnzake
kuti, "Kodi alipo wina amene anamubweretsera Iye
chakudya?" **34** Yesu anati, "Chakudya changa ndikuchita
chifuniro cha Iye amene ananditumа Ine ndi kumaliza
ntchito yake. **35** Kodi inu simunena kuti, 'Kwatsala miyezi
inayi ndipo kenaka kukolola?' Ine ndikukuwuzani kuti,
tsekulani maso anu ndipo muyang'ane m'minda! Mbewu
zacha kale kuti zikololedwe. **36** Ngakhale tsopano amene
akukolola akulandira malipiro ake, ndipo akututa mbewu
ku moyo wosatha kuti wofesa ndi wokolola asangalale
pamodzi. **(aiōnios g166)** **37** N'chifukwa chake mawu akuti,
'Wina amafesa ndipo wina amakolola' ndi woona. **38**
Ine ndinakutumani kukakolola zimene simunagwirire
ntchito. Ena anagwira ntchito yolemetsa ndipo inu
mwatuta phindu la ntchito yawo." **39** Asamariya ambiri
ochokera m'mudziwo anakhulupirira Iye chifukwa cha
umboni wa mayiyo wakuti, "Iye anandiwuza ine zonse
ndinazichita." **40** Choncho Asamariya atabwera kwa
Iye, anamuwumiriza Iye kuti akhale nawo, ndipo Iye
anakhala nawo masiku awiri. **41** Ndipo chifukwa cha
mawu ake, ena ambiri anakhulupirira. **42** Iwo anati
kwa mayiyo, "Ife sitikukhulupirira chifukwa cha mawu
ako okha, koma tsopano ife tadzimvera tokha, ndipo
tikudziwa kuti munthu uyu ndithu ndi Mpulumutsi wa
dziko lapansi." **43** Patatha masiku awiri Iye anachoka

napita ku Galileya. 44 (Tsopano Yesu mwini ananena kale
kuti mneneri salandira ulemu m'dziko lake). 45 Iye atafika
ku Galileya, Agalileya anamulandira. Iwo anali ataona
zonse zimene anazichita mu Yerusalemu pa phwando la
Paska, pakuti iwonso anali komweko. 46 Iye anakafikanso
ku Kana wa ku Galileya, kumene anasanduliza madzi
kukhala vinyo. Ndipo kumeneko kunali nduna ina ya
mfumu imene mwana wake wamwamuna anali chigonere
akudwala ku Kaperenawo. 47 Munthu uyu atamva kuti
Yesu wafika ku Galileya kuchokera ku Yudeya, anapita
kwa Iye, namupempha kuti apite akachiritse mwana
wakeyo, amene anali pafupi kufa. 48 Yesu anawawuza
iwo kuti, "Anthu inu pokhapokha mutaona zizindikiro
zodabwitsa, simudzakhulupirira." 49 Nduna ya mfumuyo
inati, "Ambuye tiyeni mwana wanga asanafe." 50 Yesu
anayankha kuti, "Pita. Mwana wako adzakhala ndi
moyo." Munthuyo anakhulupirira mawu a Yesu ndipo
ananyamuka. 51 Iye ali pa njira, antchito ake anakumana
naye, namuwuza kuti mwana wanu uja wachira. 52
Iye atafunsa kuti ndi nthawi yanji imene mwana wake
anapeza bwino, iwo anati kwa iye, "Malungo anamusiya
iye dzulo pa ora lachisanu ndi chiwiri." 53 Ndipo bamboyo
anazindikira kuti iyi inali nthawi yomweyo imene Yesu
anati kwa iye, "Mwana wako adzakhala ndi moyo."
Choncho iye ndi onse a pa banja lake anakhulupirira. 54
Ichi ndiye chinali chizindikiro chodabwitsa chachiwiri
chimene Yesu anachita atafika ku Galileya kuchokera ku
Yudeya.

5 Patapita nthawi Yesu anakwera kupita ku Yerusalemu
ku phwando la Ayuda. 2 Ndipo ku Yerusalemuko pafupi
ndi chipata cha Nkhosa kuli dziwe limene m'Chihebri
limatchedwa Betisaida ndipo ndi lozunguliridwa ndi
makumbi asanu. 3 M'menemo munkagonamo gulu
lalikulu la anthu odwala, osaona, olumala ndi ofa
ziwalo. 4 Pakuti nthawi zina mngelo wa Ambuye
ankatsikira m'dziwemo n'kuvundula madziwo. Woyamba
kulowamo madzi atavundulidwa, ankachira ngakhale
akhale ndi nthenda yanji. 5 Mmodzi wa amene anali
pamenepo anali atadwala zaka 38. 6 Yesu atamuona ali
chigonere, nadziwa kuti anakhala chotero kwa nthawi
yayitali, anamufunsa iye kuti, “Kodi ukufuna kuchira?”
7 Wodwalayo anayankha kuti, “Ambuye, ndilibe wina
aliyense woti anganditHandize kulowa m'dziwe pamene
madzi avundulidwa. Pamene ndikuyesera kuti ndilowemo,
wina amalowamo ine ndisanalowemo.” 8 Ndipo Yesu
anati kwa iye, “Imirira! Nyamula mphasa yako yamba
kuyenda.” 9 Nthawi yomweyo munthuyo anachiritsidwa.
Iye ananyamula mphasa yake nayamba kuyenda. Tsiku
limene izi zinachitika linali la Sabata. 10 Ndipo Ayuda
anati kwa munthu amene anachiritsidwayo, “Lero ndi la
Sabata; lamulo silikulola iwe kunyamula mphasa yako.” 11
Koma iye anayankha kuti, “Munthu amene wandichiritsa
anati kwa ine, ‘Nyamula mphasa yako yamba kuyenda.’” 12
Pamenepo anamufunsa iye kuti, “Kodi munthu ameneyo
ndani amene wakuwuza kuti, ‘Nyamula mphasa yako
ndipo yenda?’” 13 Munthu amene anachiritsidwayo
sanadziwe kuti anali ndani, pakuti Yesu anangolowera

m’gulu la anthu ndi kupita. **14** Patapita nthawi Yesu
anamupeza ku Nyumba ya Mulungu ndipo anati kwa iye,
“Taona uli bwino tsopano. Usakachimwenso kuti choyipa
choposa ichi chingakugwere.” **15** Munthu uja anachoka ndi
kukawawuza Ayuda kuti anali Yesu amene anamuchiritsa
iye. **16** Ndipo popeza Yesu amachita zinthu izi tsiku
la Sabata, Ayuda anayamba kumulondalonda. **17** Yesu
anawawuza kuti, “Atate anga amagwira ntchito nthawi
zonse mpaka lero lino, ndipo Inenso ndili pa ntchito.” **18**
Chifukwa cha ichi Ayuda anawirikiza kufuna kumupha;
osati chifukwa chakuswa Sabata kokha komanso chifukwa
ankanena kuti Mulungu ndi Atate ake, nadziyesa Iye
wofanana ndi Mulungu. **19** Yesu anawapatsa yankho
ili: “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti Mwana sangathe
kuchita kanthu pa Iye yekha. Iye amachita zokhazo
zimene amaona Atate ake akuchita, chifukwa chilichonse
chimene Atate amachita Mwana amachitanso. **20** Pakuti
Atate amakonda Mwana, amamuonetsa zonse zimene
Iwo amachita. Inde, Atate adzamuonetsa zinthu zazikulu
kuposa zimenezi ndipo mudzadabwa. **21** Pakuti monga
Atate amaukitsa akufa nawapatsa moyo, momwemonso
Mwana amapereka moyo kwa amene Iye akufuna. **22**
Komanso, Atate saweruza aliyense koma wapereka
kwa Mwana ulamuliro woweruzawo, **23** kuti aliyense
alemekeze Mwanayo monga momwe amalemekezera
Atate. Munthu amene salemekeza Mwana salemekezanso
Atate amene anamutuma Mwanayo. **24** “Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti aliyense amene amamva mawu anga
ndi kukhulupirira Iye amene ananditumiza Ine, ali ndi

moyo wosatha ndipo sadzaweruzidwa. Iye wachoka mu
imfa ndipo walowa m'moyo. **(aiōnios g166)** 25 Zoonadi,
Ine ndikukuwuzani kuti nthawi ikubwera ndipo yafika
kale tsopano, pamene akufa adzamva mawu a Mwana
wa Mulungu ndipo iwo amene amva adzakhala ndi
moyo. 26 Pakuti monga Atate ali gwero la moyo,
momwemonso anapereka mphamvu zopereka moyo mwa
Mwana. 27 Ndipo wamupatsa Iye ulamuliro woweruza
chifukwa ndi Mwana wa Munthu. 28 "Musadabwe ndi
zimenezi. Pakuti nthawi ikubwera pamene onse amene
ali m'manda adzamva mawu ake 29 ndi kutuluka. Iwo
amene anachita zabwino adzauka ndi kupita ku moyo
wosatha ndipo amene anachita zoyipa adzauka ndi kupita
ku chilango chamuyaya. 30 Pakuti sindingathe kuchita
kena kalikonse pa ndekha. Ine ndimaweruza molingana
ndi zomwe Mulungu wandiwuza ndipo kuweruza kwanga
ndi kolungama. Ine sindifuna kudzikondweretsa ndekha
koma Iye amene ananditchuma. 31 "Ngati ndidzichitira
umboni ndekha, umboni wanga si woona. 32 Alipo wina
amene amandichitira umboni wabwino. Ine ndikudziwa
kuti umboni wake wonena za Ine ndi woona. 33
"Inu munatumiza amithenga kwa Yohane ndipo iye
anachitira umboni choona. 34 Sikuti Ine ndikudalira
umboni wa munthu; koma ndikunena zimenezi kuti
mupulumutsidwe. 35 Yohane anali ngati nyale imene
imayaka ndi kuwala, ndipo inu kwa kanthawi munasankha
kusangalala ndi kuwala kwakeko. 36 "Koma Ine ndili
ndi umboni woposa uja wa Yohane. Pakuti ntchito
imene Atate andipatsa kuti ndiyikwaniritse ndi imene

ndikugwira, ndipo ikundichitira umboni kuti Atate
andituma Ine. 37 Ndipo Atate amene ananditumа Ine,
Iye mwini wandichitira umboni. Inu simunamvepo
mawu ake kapena kuona maonekedwe ake, 38 kapena
mawu ake kukhala mwa inu, pakuti simukhulupirira
Iye amene anamutuma. 39 Inu mumasanthula malemba
chifukwa mumaganiza kuti m'malembamo muli moyo
wosatha. Awa ndi malemba amene akundichitira umboni.
(aiōnios g166) 40 Koma inu mukukana kubwera kwa Ine
kuti mukhale ndi moyo. 41 "Ine sindilandira ulemu
kuchokera kwa anthu 42 koma Ine ndikukudziwani.
Ndikudziwa kuti m'mitima mwanu mulibe chikondi cha
Mulungu. 43 Ine ndabwera m'dzina la Atate anga, ndipo
inu simukundirandira Ine; koma wina wake akabwera
m'dzina la iye mwini, inu mudzamulandira. 44 Kodi inu
mudzakhulupirira bwanji ngati mumapatsana ulemu wina
ndi mnzake, ndipo simufuna kulandira ulemu kuchokera
kwa Mulungu yekhayo? 45 "Koma inu musaganize kuti Ine
ndidzakunenezani kwa Atate. Wokunenezani ndi Mose,
amene inu mwayikapo chiyembekezo chanu. 46 Ngati
mukanakhulupirira Mose, mukanakhulupiriranso Ine,
pakuti iye analemba za Ine. 47 Koma ngati simukhulupirira
zimene iye analemba, mudzakhulupirira bwanji zimene
Ine ndikunena?"

6 Nthawi ina zitatha izi, Yesu anawolokera ku gombe la
kutali la nyanja ya Galileya (iyi ndi nyanja ya Tiberiya), 2
ndipo gulu lalikulu la anthu linamutsata Iye chifukwa
linaona zizindikiro zodabwitsa zimene anazichita pa
odwala. 3 Kenaka Yesu anakwera pa phiri nakhala pansi

ndi ophunzira ake. 4 Tsopano phwando la Paska la Ayuda
linali pafupi. 5 Yesu atakweza maso ndi kuona gulu
lalikulu la anthu likubwera kwa Iye, anati kwa Filipo,
“Kodi tingagule kuti buledi kuti anthu awa adye?” 6
Iye anafunsa izi kumuyesa chabe, pakuti Iye ankadziwa
chimene ankayenera kuchita. 7 Filipo anamuyankha
Iye kuti, “Malipiro a miyezi isanu ndi itatu sangathe
kugula buledi okwanira aliyense kuti adye!” 8 Mmodzi wa
ophunzira ake, Andreya, m'bale wa Simoni Petro, anati,
9 “Pano pali mnyamata amene ali ndi buledi musanu
wabarele ndi tinsomba tiwiri, kodi zingakwane onsewa?”
10 Yesu anati, “Awuzeni anthuwa akhale pansi.” Pamalo
pamenepa panali udzu wambiri ndipo amuna amene
anakhala pansi anali osachepera 5,000. 11 Kenaka Yesu
anatenga bulediyo, atayamika anagawira iwo amene
anakhala pansi, chimodzimodzinso nsombazo monga
momwe iwo anafunira. 12 Ndipo atakhuta, Iye anati
kwa ophunzira ake, “Tolani zotsala kuti pasawonongeke
kanthu.” 13 Choncho iwo anasonkhanitsa makombo
nadzaza madengu khumi ndi awiri. 14 Pambuyo pake
anthu ataona chizindikiro chodabwitsa chimene Yesu
anachita, iwo anati, “Zoonadi uyu ndi Mneneri wakudzayo
m'dziko la pansi.” 15 Yesu atadziwa kuti iwo amafuna
kubwera kudzamuwumiriza kuti akhale mfumu, anachoka
napita ku phiri pa yekha. 16 Pofika madzulo, ophunzira
ake anatsikira ku nyanja, 17 kumene iwo analowa m'bwato
ndi kuyamba kuwoloka nyanja kupita ku Kaperenawo.
Tsopano kunali kutada ndipo Yesu anali asanabwerere
kwa iwo. 18 Mphepo yamphamvu inawomba ndipo nyanja

inalusa. 19 Iwo atayenda makilomita asanu kapena asanu
ndi limodzi, anaona Yesu akuyandikira bwatolo, akuyenda
pa madzi; ndipo anachita mantha. 20 Koma Iye anawawuza
kuti, “Ndine, musaope.” 21 Ndipo iwo analola kumutenga
m’bwatomo, nthawi yomweyo bwatolo linafika ku gombe
la nyanja kumene ankapita. 22 Pa tsiku lotsatira gulu la
anthu limene linatsala kumbali ina yanyanjayo linaona
kuti panali bwato limodzi lokha, ndipo kuti Yesu sanalowe
m’bwatomo pamodzi ndi ophunzira ake, koma kuti
ophunzirawo anapita okha. 23 Kenaka mabwato ena
ochokera ku Tiberiya anafika pafupi ndi pamalo pamene
anthu anadya buledi Ambuye atayamika. 24 Nthawi
yomwe gulu la anthu linaona kuti Yesu kapena ophunzira
ake sanali pamenepo, ilo linalowanso m’mabwatowo
ndi kupita ku Kaperenawo kukamufunafuna Yesu. 25
Atamupeza mbali ina ya nyanjayo, iwo anamufunsa
Iye kuti, “Rabi, mwafika nthawi yanji kuno?” 26
Yesu anawayankha kuti, “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti mukundifuna, osati chifukwa munaona zizindikiro
zodabwitsa koma chifukwa munadya chakudya ndi
kukhuta. 27 Gwirani ntchito, osati chifukwa cha chakudya
chimene chimawonongeka koma chifukwa cha chakudya
chimene sichiwonongeka mpaka ku moyo wosatha,
chimene Mwana wa Munthu adzakupatsani. Mulungu
Atate anamusindikiza chizindikiro chomuvomereza.”
(aiōnios g166) 28 Kenaka anamufunsa Iye kuti, “Kodi
tichite chiyani kuti tigwire ntchito za Mulungu?” 29
Yesu anayankha kuti, “Ntchito ya Mulungu ndi iyi:
Kukhulupirira Iye amene anamutuma.” 30 Choncho iwo

anamufunsa Iye kuti, “Kodi mudzatipatsa chizindikiro
chodabwitsa chotani kuti ife tichione ndi kukhulupirira
Inu? Kodi mudzachita chiyani?
31 Makolo athu
akale anadya mana m’chipululu; monga zalembedwa:
‘anawapatsa buledi wochokera kumwamba kuti adye.’”
32 Yesu anawawuza kuti, “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti si Mose amene ankakupatsani chakudya chochokera
kumwamba, koma ndi Atate anga amene ankakupatsani
chakudya chenicheni chochokera kumwamba.
33 Pakuti
chakudya cha Mulungu ndi Iye amene wabwera kuchokera
kumwamba ndi kupereka moyo ku dziko la pansi.”
34 Iwo
anati, “Ambuye, kuyambira tsopano muzitipatsa buledi
ameneyu.”
35 Kenaka Yesu ananenetsa kuti, “Ine ndine
chakudya chamoyo. Iye amene abwera kwa Ine sadzamva
njala, ndipo iye amene akhulupirira Ine sadzamva ludzu.
36 Monga ndakuwuzani kale, ngakhale kuti mwandiona
simukukhulupirirabe.
37 Zonse zimene Atate andipatsa
zidzabwera kwa Ine, ndipo aliyense amene adzabwera
kwa Ine sindidzamutaya kunja.
38 Pakuti Ine ndinatsika
kuchokera kumwamba osati kudzachita chifuniro changa
koma cha Iye amene ananditumа Ine.
39 Ndipo chifuniro
cha Iye amene ananditumа Ine n’chakuti ndisatayepo
ngakhale ndi mmodzi yemwe mwa onse amene Iye
wandipatsa, koma kuti ndidzawaukitse kwa akufa pa
tsiku lomaliza.
40 Pakuti chifuniro cha Atate anga ndi
chakuti aliyense amene aona Mwanayo namukhulupirira
akhale ndi moyo wosatha, ndipo Ine ndidzamuukitsa kwa
akufa pa tsiku lomaliza.” (aiōnios g166)
41 Pamenepo Ayuda
anayamba kung’ung’udza chifukwa anati, “Ine ndine

chakudya chotsika kuchokera kumwamba.” 42 Iwo anati,
“Kodi uyu si Yesu, mwana wa Yosefe, amene abambo
ake ndi amayi ake timawadziwa? Nanga Iyeyu akunena
bwanji kuti, ‘Ine ndinatsika kuchokera kumwamba?’” 43
Yesu anayankha kuti, “Musang’ung’udze pakati panu.”
44 Palibe munthu amene angabwere kwa Ine, ngati
Atate amene ananditumа Ine samubweretsa. Ndipo Ine
ndidzamuukitsa kwa akufa pa tsiku lomaliza. 45 Aneneri
analemba kuti, “Onse adzaphunzitsidwa ndi Mulungu!
Aliyense amene amamva Atate ndi kuphunzira kwa
Iye amabwera kwa Ine. 46 Palibe amene anaona Atate
koma yekhayo amene achokera kwa Mulungu; yekhayo
ndiye anaona Atate. 47 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti
Iye amene akhulupirira ali nawo moyo wosatha. (aiōnios
g166) 48 Ine ndine chakudya chamoyo. 49 Makolo anu
akale anadya mana m’chipululu, komabe anafa. 50 Koma
pano pali chakudya chochokera kumwamba, chimene
munthu akadya sangafe. 51 Ine ndine chakudya chamoyo
chochokera kumwamba. Ngati munthu adya chakudya
ichi, adzakhala ndi moyo nthawi zonse. Chakudya
chimenechi ndi thupi langa, limene Ine ndidzalipereka
kuti anthu pa dziko lapansi akhale ndi moyo.” (aiōn
g165) 52 Kenaka Ayuda anayamba kutsutsana kwambiri
pakati pawo kuti, “Kodi munthu uyu angathe kutipatsa
bwanji thupi lake kuti tidye?” 53 Yesu anawawuza kuti,
“Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti ngati simungadye
thupi la Mwana wa Munthu ndi kumwa magazi ake,
simungakhale ndi moyo mwa inu. 54 Aliyense amene
adya thupi langa ndi kumwa magazi anga ali ndi moyo

wosatha ndipo Ine ndidzamuukitsa kwa akufa pa tsiku
lomaliza. **(aiōnios g166)** **55** Pakuti thupi langa ndi chakudya
chenicheni ndipo magazi anga ndi chakumwa chenicheni.
56 Aliyense amene adya thupi langa ndi kumwa magazi
anga amakhala mwa Ine, ndi Ine mwa iye. **57** Monga Atate
amoyo ananditumа Ine, ndipo ndili ndi moyo chifukwa
cha Atatewo, chomwechonso amene adya thupi langa
adzakhala ndi moyo chifukwa cha Ine. **58** Ichi ndiye
chakudya chimene chinatsika kuchokera kumwamba.
Makolo athu akale anadya mana ndi kufa, koma iye amene
adya chakudya ichi, adzakhala ndi moyo nthawi yonse.”
(aiōn g165) **59** Iye ankanena izi pamene ankaphunzitsa
m’sunagoge mu Kaperenawo. **60** Pakumva izi ambiri a
ophunzira ake anati, “Ichi ndi chiphunzitso chovuta.
Angachilandire ndani?” **61** Pozindikira kuti ophunzira
ake ankang’ung’udza, Yesu anawafunsa kuti, “Kodi izi
zikukukhumudwitsani? **62** Nanga mutaona Mwana wa
Munthu akukwera kupita kumene Iye anali poyamba! **63**
Mzimu Woyera apereka moyo, thupi silipindula kanthu.
Mawu amene ndayankhula kwa inu ndiwo mzimu
ndipo ndi moyo. **64** Komabe alipo ena mwa inu amene
sakukhulupirira.” Pakuti Yesu ankadziwa kuyambira
pachiyambi ena mwa iwo amene samakhulupirira ndi
amene adzamupereka Iye. **65** Iye anapitiriza kunena
kuti, “Ichi ndi chifukwa chake ndinakuwuzani kuti
palibe wina angabwere kwa Ine pokhapokha Atate
atamuthandiza.” **66** Kuyambira nthawi imeneyi ophunzira
ake ambiri anabwerera ndipo sanamutsatenso Iye. **67** Yesu
anafunsa khumi ndi awiriwo kuti, “Kodi inu mukufuna

kuchokanso?” 68 Simoni Petro anamuyankha Iye kuti,
“Ambuye, ife tidzapita kwa yani? Inu muli ndi mawu
amoyo wosatha. (aiōnios g166) 69 Ife tikhulupirira ndi
kudziwa kuti Inu ndinu Woyerayo wa Mulungu.” 70 Kenaka
Yesu anayankha kuti, “Kodi Ine sindinakusankheni inu
khumi ndi awiri? Komabe mmodzi wa inu ndi mdierekezi.”
71 (Iye amanena Yudasi, mwana wa Simoni Isikarioti
amene ngakhale anali mmodzi mwa khumi ndi awiriwo,
anali woti adzamupereka).

7 Zitatha izi Yesu anayendayenda mu Galileya, ndi
cholinga chakuti asafike ku Yudeya chifukwa Ayuda
kumeneko amadikira kuti amuphe. 2 Koma phwando la
Ayuda lamisasa litayandikira, 3 abale a Yesu anati kwa Iye,
“Inu muyenera kuchoka kuno ndi kupita ku Yudeya, kuti
ophunzira anu akaone zodabwitsa zomwe mumachita. 4
Palibe wina aliyense amene amafuna kukhala wodziwika
amachita zinthu mseri. Popeza Inu mukuchita zinthu
izi, mudzionetsere nokha ku dziko la pansi.” 5 Pakuti
ngakhale abale ake omwe sanamukhulupirire. 6 Choncho
Yesu anawawuza iwo kuti, “Nthawi yanga yoyenera
sinafike; kwa inu nthawi ina iliyonse ndi yoyenera. 7
Dziko lapansi silingakudeni inu, koma limandida Ine
chifukwa Ine ndimachitira umboni kuti zomwe limachita
ndi zoyipa. 8 Inu pitani kuphwando. Ine sindipita
tsopano kuphwando ili chifukwa kwa Ine nthawi yoyenera
sinafike.” 9 Atanena izi, Iye anakhalabe mu Galileya. 10
Komabe, abale ake atanyamuka kupita kuphwando, Iye
anapitanso, osati moonekera, koma mseri. 11 Tsopano
kuphwandoko Ayuda anakamufunafuna ndi kumafunsana

kuti, “Kodi munthu ameneyu ali kuti?” 12 Pakuti pa
chigulu cha anthu panali kunong’ona ponseponse za
Iye. Ena ankanena kuti, “Iye ndi munthu wabwino.”
Ena ankayankha kuti, “Ayi, Iye amanamiza anthu.” 13
Koma panalibe amene ankanena kalikonse poyera za Iye
chifukwa choopa Ayuda. 14 Phwando lili pakatikati, Yesu
anapita ku bwalo la Nyumba ya Mulungu ndi kuyamba
kuphunzitsa. 15 Ayuda anadabwa ndipo anafunsa kuti,
“Kodi munthu uyu nzeru izi anazitenga kuti popanda
kuphunzira?” 16 Yesu anayankha kuti, “Chiphunzitso
changa si cha Ine ndekha. Chimachokera kwa Iye
amene ananditumā. 17 Ngati munthu asankha kuchita
chifuniro cha Mulungu, adzazindikira ngati chiphunzitso
changa n’chochokera kwa Mulungu kapena ngati ndi
mwa Ine ndekha. 18 Iye amene amayankhula za Iye
mwini amatero kuti adzipezere ulemu, koma amene
amagwira ntchito kuti amene anamutuma alandire ulemu,
ameneyo ndiye munthu woona; mu mtima mwake mulibe
chinyengo chilichonse. 19 Kodi Mose sanakupatseni
lamulo? Komatu palibe ndi mmodzi yemwe mwa inu
amene akusunga lamulo. N’chifukwa chiyani mukufuna
kundipha Ine?” 20 Gulu la anthu linayankha kuti, “Iwe
ndiye wagwidwa ndi ziwanda. Ndani akufuna kukupha?”
21 Yesu anawawuza kuti, “Ine ndinachita chodabwitsa
chimodzi ndipo inu mwadabwa. 22 Koma, chifukwa
chakuti Mose anakulamulani kuti muzichita mdulidwe
(ngakhale kuti sunachokere kwa Mose, koma kwa makolo
anu), inuyo mumachita mdulidwe mwana tsiku la
Sabata. 23 Tsopano ngati mwana angachite mdulidwe

pa Sabata kuti lamulo la Mose lisaswedwe, n'chifukwa
chiyani mukundipsera mtima chifukwa chochiritsa
munthu pa Sabata? **24** Musamaweruze potengera
maonekedwe chabe, koma weruzani molungama." **25** Pa
nthawi imeneyi anthu ena a ku Yerusalemu anayamba
kufunsana kuti, "Kodi uyu si munthu uja akufuna
kumuphayu? **26** Uyu ali apa, kuyankhula poyera, ndipo
iwo sakunena kanthu kwa Iye. Kodi olamulira atsimikizadi
kuti Iye ndi Khristu? **27** Koma ife tikudziwa kumene
achokera munthuyu; pamene Khristu adzabwere, palibe
amene adzadziwa kumene akuchokera." **28** Kenaka
Yesu, akuphunzitsabe m'bwalo la Nyumba ya Mulungu
anafuwula kuti, "Zoona, mukundidziwa Ine, ndipo
mukudziwa kumene ndikuchokera. Ine sindili pano mwa
Ine ndekha, koma Iye amene ananditumа Ine ndi woona.
Inu simukumudziwa, **29** koma Ine ndikumudziwa chifukwa
ndichokera kwa Iyeyo ndipo ndiye amene ananditumа
Ine." **30** Chifukwa cha izi iwo anayesa kumugwira Iye,
koma palibe aliyense amene anayika dzanja lake pa
Iye, chifukwa nthawi yake inali isanafike. **31** Komabe,
ambiri a m'chigulucho anamukhulupirira Iye. Iwo anati,
"Kodi pamene Khristu abwera, adzachita zizindikiro
zodabwitsa zambiri kuposa munthu uyu?" **32** Afarisi
anamva chigulucho chikunong'ona zinthu zotere za Iye.
Kenaka akulu a ansembe ndi Afarisi anatumiza asilikali a
m'Nyumba ya Mulungu kuti akamumange Iye. **33** Yesu
anati, "Ine ndili ndi inu kwa kanthawi kochepa chabe,
ndipo kenaka ndizipita kwa Iye amene ananditumа Ine.
34 Inu mudzandifunafuna koma simudzandipeza; ndipo

kumene Ine ndili inu simungathe kubwera.” 35 Ayuda anati
kwa wina ndi mnzake, “Kodi munthu uyu akuganizira zoti
apite kuti kumene ife sitingathe kumupeza Iye? Kodi Iye
adzapita kumene anthu amakhala mobalalikana pakati pa
Agriki, ndi kuphunzitsa Agriki? 36 Kodi Iye amatanthauza
chiyani pamene anati, ‘Inu mudzandifunafuna koma
simudzandipeza,’ ndi ‘Kumene Ine ndili, inu simungathe
kubwera?’” 37 Pa tsiku lomaliza ndi lalikulu kwambiri
laphwando, Yesu anayimirira nafuwula nati, “Ngati
munthu ali ndi ludzu, abwere kwa Ine kuti adzamwe. 38
Malemba kuti ‘Aliyense amene akhulupirira Ine, mitsinje
yamadzi amoyo idzatuluka kuchokera m’kati mwake.’”
39 Ponena izi Iye amatanthauza Mzimu Woyera, amene
adzalandire amene amakhulupirira Iye. Pa nthawiyi
n’kuti Mzimu Woyera asanaperekedwe, pakuti Yesu anali
asanalemekezedwe. 40 Pakumva mawu ake, ena a anthuwo
anati, “Zoonadi munthu uyu ndi mneneri.” 41 Ena
anati, “Iye ndiye Khristu.” Komanso ena anafunsa kuti,
“Kodi Khristu angachokere bwanji ku Galileya? 42 Kodi
Malemba samanena kuti Khristu adzachokera m’banja la
Davide, ndi ku Betelehemu mu mzinda umene Davide
anakhalamo?” 43 Kotero anthu anagawikana chifukwa cha
Yesu. 44 Ena anafuna kumugwira Iye, koma palibe amene
anayika dzanja pa Iye. 45 Pomaliza asilikali a m’Nyumba
ya Mulungu anabwerera kwa akulu a ansembe ndi Afarisi
amene anawafunsa iwo kuti, “Kodi ndi chifukwa chiyani
simunamugwire Iye?” 46 Asilikali aja anati, “Palibe wina
amene anayankhula ngati Munthu ameneyo n’kale lonse.”
47 Afarisi anawadzudzula nati, “Kodi mukutanthauza kuti

Iye anakunamizani inunso?” 48 “Kodi alipo ena a olamulira
kapena a Afarisi, anamukhulupirira Iye? 49 Ayi! Koma
gulu limene silidziwa malamulo ndi lotemberereredwa.” 50
Nekodimo, amene anapita kwa Yesu poyamba paja ndipo
anali mmodzi wa iwo, anafunsa kuti, 51 “Kodi lamulo
lathu limatsutsa munthu popanda kumva mbali yake kuti
tipeze chimene wachita?” 52 Iwo anayankha kuti, “Kodi
ndiwenso wochokera ku Galileya? Tayang’ananso, ndipo
udzapeza kuti mneneri sachokera ku Galileya.” 53 Kenaka
onse anachoka, napita kwawo.

8 Koma Yesu anapita ku phiri la Olivi. 2 Mmamawa
Iye anaonekeranso ku Nyumba ya Mulungu kumene
anthu onse anamuzungulira ndipo Iye anakhala pansi
nawaphunzitsa. 3 Aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi
anabweretsa mkazi amene anagwidwa akuchita chigololo.
Iwo anamuyimiritsa patsogolo pa anthu ndipo 4
anati kwa Yesu, “Aphunzitsi, mkazi uyu tinamugwira
akuchita chigololo. 5 M’malamulo a Mose anatilamulira
kuti akazi otere tiwagende ndi miyala. Tsopano Inu
mukuti chiyani?” 6 Iwo anagwiritsa ntchito funsoli
ngati msampha, ndi cholinga choti apeze chifukwa
cha kumuneneza Iye. Koma Yesu anawerama pansi ndi
kuyamba kulemba pa dothi ndi chala chake. 7 Pamene
iwo anapitirira kumufunsa, Iye anaweramuka ndipo
anawawuza kuti, “Ngati wina wa inu alipo wopanda
tchimo, ayambe iyeyo kumugenda ndi miyala mkaziyu.”
8 Iye anaweramanso pansi ndi kulemba pa dothi. 9
Iwo atamva izi anayamba kuchoka mmodzimmodzi,
akuluakulu poyamba, mpaka Yesu anatsala yekha ndi

mkaziyo atayimirira pomwepo. 10 Yesu anaweramuka
ndipo anamufunsa iye kuti, “Akuluakulu aja ali kuti?
Kodi palibe amene wakutsutsa?” 11 Iye anati, “Ambuye,
palibe ndi mmodzi yemwe.” “Inenso sindikukutsutsa
iwe. Pita kuyambira tsopano usakachimwenso.” 12
Yesu atayankhulanso kwa anthu, anati, “Ine ndine
kuwunika kwa dziko lapansi. Aliyense amene anditsata
Ine sadzayenda mu mdima, koma adzakhala ndi kuwala
kotsogolera anthu ku moyo.” 13 Afarisi anamutsutsa
Iye nati, “Iwe ukudzichitira umboni wa Iwe mwini,
umboni wako siwoona.” 14 Yesu anayankha kuti,
“Ngakhale Ine ndidzichitire umboni, umboni wangawu
ndi woona, pakuti Ine ndikudziwa kumene ndinachokera
ndi kumene ndikupita. Koma inu simukudziwa ndi
pang’ono pomwe kumene ndinachokera kapena kumene
ndikupita. 15 Inu mumaweruza potsata maganizo a
anthu chabe. Ine sindiweruza munthu wina aliyense. 16
Koma Ine ndikati ndiweruze, ndimaweruza molondola,
chifukwa Ine sindili ndekha koma ndili ndi Atate
amene ananditume. 17 M’malamulo anu munalembedwa
kuti umboni wa anthu awiri ndi wovomerezeka. 18
Ine ndikudzichitira ndekha umboni; ndipo mboni
inanso ndi Atate amene ananditume.” 19 Kenaka iwo
anamufunsa Iye kuti, “Kodi Atate anuwo ali kuti?” Yesu
anayankha kuti, “Inu simundidziwa Ine. Atate anganso
simuwadziwa. Mukanandidziwa Ine, mukanawadziwanso
Atate anga.” 20 Iye anayankhula mawu awa pamene
amaphunzitsa Nyumba ya Mulungu pafupi ndi malo
amene amaponyapo zopereka. Komabe palibe amene

anamugwira Iye, chifukwa nthawi yake inali isanakwane.
21 Kenakanso Yesu anawawuza kuti, “Ine ndikupita, ndipo
mudzandifunafuna, koma mudzafa muli m’machimo
anu. Kumene ndikupita, inu simungabwereko.” 22 Izi
zinachititsa Ayuda kufunsa kuti, “Kodi adzadzipha yekha?
Kodi ndicho chifukwa chake akuti, ‘Kumene ndikupita,
inu simungabwereko?’” 23 Koma Iye anapitiriza kuti,
“Inu ndi ochokera pansi pano. Ine ndine wochokera
kumwamba. Inu ndinu anthu a dziko la pansi. Ine
sindine wa dziko lapansi lino. 24 Ine ndinakuwuzani kuti
mudzafera m’machimo anu ngati simukhulupirira kuti
Ine Ndine. Ndithu inu mudzafera m’machimo anu.” 25
Iwo anafunsa kuti, “Ndinu ndani?” Yesu anayankha kuti,
“Monga Ine ndakhala ndikunena nthawi yonseyi, 26 ndili
ndi zambiri zoti ndinene zoweruza inu. Koma Iye amene
ananditumа ndi woona, ndipo chimene Ine ndamva
kuchokera kwa Iye, ndi chimene ndimaliwuza dziko
lapansi.” 27 Iwo sanazindikire kuti Iye amawawuza za
Atate ake. 28 Choncho Yesu anati, “Inu mukadzapachika
Mwana wa Munthu, pamenepo mudzadziwa kuti Ine
Ndine. Mudzadziwa kuti sindichita kalikonse pa Ine
ndekha koma ndimayankhula zokhazo zimene Atate
anandiphunzitsa. 29 Iye amene ananditumа Ine ali nane
pamodzi. Iye sanandisiye ndekha popeza nthawi zonse
ndimachita zomwe zimamukondweretsa Iye.” 30 Pamene
Iye ankayankhula zimenezi, ambiri anamukhulupirira.
31 Kwa Ayuda amene anamukhulupirira, Yesu anati,
“Ngati inu mutsatira chiphunzitso changa, ndithu ndinu
ophunzira anga. 32 Tsono mudzadziwa choonadi, ndipo

choonadicho chidzakumasulani." **33** Iwo anamuyankha
Iye kuti, "Ife ndife zidzukulu za Abrahamu ndipo
sitinakhalepo akapolo a wina aliyense. Kodi mukunena
bwanji kuti, 'Ife tidzamasulidwa?'" **34** Yesu anayankha
kuti, "Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti aliyense wochita
tchimo ndi kapolo wa tchimolo. **35** Pajatu kapolo
alibe malo wokhazikika m'banja, koma mwana ndi
wa m'banjamo nthawi zonse. **(aiōn g165)** **36** N'chifukwa
chake ngati Mwana adzakumasulani, mudzakhala mfulu
ndithu. **37** Ine ndikudziwa kuti inu ndinu zidzukulu
za Abrahamu. Chonsecho inu mwakonzeka kundipha
Ine, chifukwa mawu anga alibe malo mwa inu. **38** Ine
ndikukuwuzani zimene ndaziona pamaso pa Atate, ndipo
inu mukuchita zimene mwazimva kwa abambo anu." **39**
Iwo anayankha kuti, "Ife abambo athu ndi Abrahamu."
Yesu anati, "Inu mukanakhala ana a Abrahamu, bwenzi
mukuchita zinthu zimene Abrahamuyo ankachita. **40**
Koma mmene zililimu, inu mwatsimikiza kundipha
Ine, munthu amene ndinakuwuzani choonadi chimene
Ine ndinachimva kuchokera kwa Mulungu. Abrahamu
sanachite zinthu zoterezi. **41** Inu mukuchita zinthu
zimene abambo anu amachita." Iwo anatsutsa kuti,
"Ife si ana am'chigololo, Atate amene tili nawo ndi
Mulungu yekha." **42** Yesu anawawuza kuti, "Mulungu
akanakhala Atate anu, inu mukanandikonda Ine, pakuti
Ine ndinachokera kwa Mulungu ndipo tsopano ndili pano.
Ine sindinabwere mwa Ine ndekha. **43** N'chifukwa chiyani
simukumvetsetsa mawu anga? Chifukwa chake n'chakuti
simungathe kumva zoyankhula zanga. **44** Inu ndinu ana

a mdierekezi. Iye ndiye abambo anu ndipo mukufuna
kuchita zimene abambo anuwo amakhumba. Iye anali
wakupha kuyambira pachiyambi, sanasunge choonadi,
pakuti mwa iye mulibe choonadi. Pamene Iye anena bodza,
amayankhula chiyankhulo chobadwa nacho, popeza ndi
wabodza ndipo ndi bambo wa mabodza. 45 Koma chifukwa
ndikuwuzani choonadi, inu simukundikhulupirira Ine!
46 Ndani mwa inu angatsimikize kuti ndine wochimwa?
Ngati Ine ndikunena choonadi, n'chifukwa chiyani
simukundikhulupirira? 47 Munthu wochokera kwa
Mulungu amamva zimene Mulungu amanena. Chifukwa
chimene simumvera n'chakuti, inuyo sindinu ochokera
kwa Mulungu." 48 Ayuda anamuyankha Iye kuti,
"Kodi ife sitikulondola ponena kuti Inu ndi Msamariya
ndi wogwidwa ndi chiwanda?" 49 Yesu anati, "Ine
sindinagwidwe ndi chiwanda, koma ndimalemekeza Atate
anga, koma inu mukundinyoza. 50 Ine sindidzifunira
ndekha ulemu; koma alipo wina amene amandifunira,
ndipo Iyeyo ndiye woweruza. 51 Ine ndikukuwuzani
choonadi, munthu akasunga mawu anga, sadzafa konse."
(aiōn g165) 52 Pamenepo Ayuda anafuwula kuti, "Tsopano ife
tadziwadi kuti Inu ndi wogwidwa ndi chiwanda! Abrahamu
anafa ndiponso aneneri, koma Inu mukunena kuti, 'Ngati
munthu asunga mawu anga, sadzafa.' (aiōn g165) 53 Kodi
ndinu wa mkulu kuposa abambo athu Abrahamu? Iye
anafa, ndiponso aneneri onse. Inu mukuganiza kuti ndinu
yani?" 54 Yesu anayankha kuti, "Ngati Ine ndidzilemekeza
ndekha, ulemu wangawo ndi wosatanthauza kanthu.
Atate anga amene inu mukuti ndi Mulungu wanu,

ndiye amene amandilemekeza Ine. 55 Ngakhale kuti
inuyo simukumudziwa, Ineyo ndikumudziwa. Ngati Ine
nditanena kuti sindikumudziwa, Ineyo nditha kukhala
wabodza ngati inuyo, koma Ine ndimamudziwa ndipo
ndimasunga mawu ake. 56 Abambo anu Abrahamu
anakondwera poyembekezera kubwera kwanga. Iwo
anandiona ndipo anasangalala." 57 Ayuda anati kwa Iye,
"Inu sumunafike n'komwe zaka makumi asanu, ndipo
mukuti munamuona Abrahamu!" 58 Yesu anayankha kuti,
"Ine ndikukuwuzani choonadi, Abrahamu asanabadwe,
Ine Ndine!" 59 Pamenepo iwo anatola miyala kuti
amugende, koma Yesu anabisala, nachoka mozemba
m'Nyumba ya Mulungu.

9 Iye akuyendabe, anaona munthu wosaona chibadwire.
2 Ophunzira ake anamufunsa Iye kuti, "Rabi anachimwa
ndani, munthuyu kapena makolo ake, kuti iye abadwe
wosaona?" 3 Yesu anayankha kuti, "Sikuti iyeyu
anachimwa kapena makolo ake, koma izi zinachitika
kuti Mulungu aonetse ntchito zake mwa iyeyu. 4 Ife
tiyenera kugwira ntchito za Iye amene ananditumа
kukanali masana. Usiku ukubwera, pamene wina aliyense
sadzagwira ntchito. 5 Pamene Ine ndili m'dziko lapansi,
Ine ndine kuwunika kwa dziko lapansi." 6 Atanena izi,
Iye anathira malovu pansi ndi kukanda dothi, napaka
matopewo m'maso a munthuyo. 7 Yesu anamuwuza iye
kuti, "Pita kasambe m'dziwe la Siloamu" (mawu awa
akutanthauza Wotumidwa). Choncho munthuyo anapita
ndi kukasamba ndipo anabwerako akupenya. 8 Anzake ndi
iwo amene anamuona iye poyamba akupempha anafunsa

kuti, “Kodi uyu si munthu amene amapemphapempha
uja?” **9** Ena ananena kuti anali yemweyo. Ena anati, “Ayi,
sakuoneka ngati yemweyo.” Koma iye mwini ananenetsa
kuti, “Munthuyo ndine.” **10** Iwo anafunsitsa kuti, “Kodi
nanga maso ako anatsekuka bwanji?” **11** Iye anayankha
kuti, “Munthu wina wotchedwa Yesu anakanda dothi ndi
kupaka m’maso anga. Iye anandiwuza kuti ndipite ku
Siloamu ndi kukasamba. Choncho ndinapita kukasamba,
ndipo ndikuona.” **12** Iwo anamufunsa iye kuti, “Ali
kuti munthu ameneyu?” Iye anati, “Ine sindikudziwa.”
13 Iwo anabwera naye munthu amene poyamba anali
wosaona kwa Afarisi. **14** Tsono linali la Sabata tsiku
limene Yesu anakanda dothi ndi kutsekula maso a
munthuyu. **15** Choncho Afarisi anamufunsanso iye
momwe analandirira kuona kwake. Munthuyo anayankha
kuti, “Iye anapaka matope m’maso anga, ndipo ine
ndinakasamba, ndipo ndikuona.” **16** Ena a Afarisi anati,
“Munthu uyu siwochokera kwa Mulungu, pakuti sasunga
Sabata.” Koma enanso anafunsa kuti, “Kodi munthu
wochimwa angachite bwanji zizindikiro zodabwitsa
ngati izi?” Choncho iwo anagawanika. **17** Pomaliza iwo
anatembenukiranso kwa munthu amene anali wosaona
uja nati, “Kodi iwe unena chiyani za Iye poti ndi maso
ako amene watsekula?” Munthuyo anayankha kuti, “Iye
ndi mneneri.” **18** Ayuda sanakhulupiririrebe kuti iye anali
wosaona ndi kuti anayamba kuona kufikira atayitana
makolo ake. **19** Iwo anafunsa kuti, “Kodi uyu ndi mwana
wanu? Kodi iyeyu ndi amene mukunena kuti anabadwa
wosaona? Nanga zikutheka bwanji kuti akuona?” **20**

Makolo anayankha kuti, “Ife tikudziwa kuti ndi mwana
wathu, ndipo tikudziwa kuti anabadwa wosaona. 21
Koma sitidziwa zimene zachitika kuti tsopano azipenya.
Amenenso wamupenyetsa sitikumudziwa. Mufunseni ndi
wamkulu; iye adziyankhira yekha.” 22 Makolo ake ananena
izi chifukwa amaopa Ayuda, popeza Ayuda anatsimikiza
kale kuti aliyense amene adzamuvomereza Yesu kuti anali
Khristu adzatulutsidwa m’sunagoge. 23 Ichi ndi chifukwa
chake makolo ake anati, “Mufunseni iye ndi wamkulu.”
24 Iwo anamuyitanitsa kachiwiri munthu amene anali
wosaonayo. Iwo anati, “Lemekeza Mulungu. Ife tikudziwa
kuti munthu uyu ndi wochimwa.” 25 Iye anayankha kuti,
“Zakuti Iye ndi wochimwa kapena ayi, ine sindikudziwa.
Ine ndikudziwa chinthu chimodzi. Ndinali wosaona koma
tsopano ndikuona!” 26 Kenaka anamufunsa kuti, “Kodi
Iye anachita chiyani kwa iwe? Iye anatsekula motani
maso ako?” 27 Iye anayankha kuti, “Ine ndakuwuzani kale
ndipo inu simunamvetsetse. Chifukwa chiyani mukufuna
mumvenso? Mukufuna kuti inu mukhale ophunzira
akenso?” 28 Pamenepo anamunyoza ndipo anati, “Iwe
ndiye ophunzira wa munthuyu! Ife ndife ophunzira a
Mose! 29 Ife tikudziwa kuti Mulungu anayankhula kwa
Mose, koma za munthu uyu, ife sitikudziwa ngakhale
kumene akuchokera.” 30 Munthuyo anayankha kuti,
“Tsopano izi ndi zodabwitsa! Inu simukudziwa kumene
akuchokera, komabe iye watsekula maso anga. 31
Ife tikudziwa kuti Mulungu samvera wochimwa. Iye
amamvera munthu woopa Mulungu amene amachita
chifuniro chake. 32 Palibe amene anamvapo za kutsekula

maso a munthu wobadwa wosaona. (aiōn g165) 33 Ngati
munthu uyu akanakhala wosachokera kwa Mulungu,
palibe chimene Iye akanachita.” 34 Pamenepo anayankha
kuti, “Iwe unabadwa mu uchimo kotheratu; bwanji
ukuyesa kutiphunzitsa ife!” Ndipo anamutulutsa kunja.
35 Yesu anamva kuti anamutulutsa kunja ndipo pamene
anamupeza anati, “Kodi ukukhulupirira Mwana wa
Munthu?” 36 Munthuyo anafunsa kuti, “Kodi, Ambuye,
ameneyo ndi ndani? Ndiwuzeni kuti ndimukhulupirire
Iye?” 37 Yesu anati, “Iwe wamuona tsopano. Zoonadi
ndiye amene akuyankhula nawe.” 38 Pamenepo munthuyo
anati, “Ambuye, ndikukhulupirira,” ndipo anamulambira
Iye. 39 Yesu anati, “Ndinabwera pansi pano kudzaweruza
kuti osaona aone ndi openya asaone.” 40 Afarisi ena
amene anali pafupi naye anamva akunena izi ndipo
anafunsa kuti, “Chiyani? Kodi ndife osaonanso?” 41 Yesu
anati, “Mukanakhala osaona, simukanachimwa; koma
tsopano popeza mukuti mumaona, ndinu ochimwabe.”
10 “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani inu Afarisi, kuti munthu
amene salowera pa khomo m’khola la nkhosa, koma
amalowera pena pake ndi wakuba ndi wachifwamba.
2 Munthu amene amalowera pa khomo ndi m’busa
wankhosazo. 3 Mlonda amamutsekulira khomo, ndipo
nkhosa zimamvera mawu ake. Iye amaziyitana mayina
nkhosa zakezo, nazitulutsa. 4 Akazitulutsa nkhosa
zake zonse, iye amazitsogolera, ndipo nkhosa zakezo
zimamutsata chifukwa zimadziwa mawu ake. 5 Koma
nkhosazo sizidzatsatira mlendo. Izo zidzamuthawa
chifukwa sizizindikira mawu a mlendo.” 6 Yesu ananena

mawu ophiphiritsawa, koma Afarisi sanazindikire zimene
ankawawuza. 7 Choncho Yesu anatinso, "Zoonadi,
Ine ndikukuwuzani kuti Ine ndine khomo la nkhosa.
8 Onse amene anadza ndisanabwere Ine ndi akuba
ndi achifwamba, ndipo nkhosa sizinawamvere. 9 Ine
ndine khomo, aliyense amene alowa kudzera mwa Ine
adzapulumuka. Iye adzalowa ndi kutuluka ndi kupeza
msipu. 10 Mbala sibwera chabe koma kuti idzabe, kupha
ndi kuwononga. Ine ndabwera kuti iwo akhale ndi moyo,
ndi kukhala nawo wochuluka. 11 "Ine ndine M'busa
wabwino. M'busa wabwino amataya moyo wake chifukwa
cha nkhosa zake. 12 Wantchito ndi m'busa amene nkhosazo
si zake. Choncho, pamene aona mmbulu ukubwera,
iye amazisiya nkhosazo ndi kuthawa. Ndipo mmbulu
umagwira nkhosazo ndikuzibalalitsa. 13 Munthuyo
amathawa chifukwa ndi wantchito ndipo sasamalira
chilichonse cha nkhosazo. 14 "Ine ndine m'busa wabwino.
Ine ndimazidziwa nkhosa zanga ndipo nkhosa zangazo
zimandidziwa, 15 monga momwe Atate amandidziwa Ine,
ndiponso Ine kudziwira Atatewo. Ndimapereka moyo
wanga chifukwa cha nkhosa. 16 Ine ndili ndi nkhosa zina
zimene sizili za gulu ili. Ine ndiyenera kuzibweretsanso.
Izonso zidzamvera mawu anga, ndipo zidzakhala gulu
limodzi ndi m'busa mmodzi. 17 N'chifukwa chake Atate
anga amandikonda, popeza Ine ndikupereka moyo wanga
kuti ndiwutengenso. 18 Palibe amene angawuchotse
mwa Ine, koma ndikuwupereka mwakufuna kwanga.
Ine ndili ndi ulamuliro wa kuwupereka ndi ulamuliro
wakuwutenganso. Lamulo ili ndinalandira kwa Atate

anga.” 19 Pa mawu awa Ayuda anagawikananso. 20
Ambiri a iwo anati, “Iye ndi wogwidwa ndi ziwanda
ndi wamisala. Chifukwa chiyani mukumvera Iye?” 21
Koma ena anati, “Awa si mawu a munthu wogwidwa ndi
ziwanda. Kodi ziwanda zingathe bwanji kutsekula maso
a wosaona?” 22 Ku Yerusalemu kunali chikondwerero
chokumbukira kupatulidwa kwa Nyumba ya Mulungu.
Inali nthawi yozizira, 23 ndipo Yesu ankayenda m’bwalo la
Nyumbayo ku malo a Solomoni. 24 Ayuda anamuzungulira
Iye akunena kuti, “Kodi iwe udzazunguza malingaliro
athu mpaka liti? Ngati iwe ndi Khristu, tiwuze momveka.”
25 Yesu anayankha kuti, “Ine ndimakuwuzani, koma inu
simukhulupirira. Ntchito zimene ndikuchita m’dzina
la Atate anga zikundichitira umboni, 26 koma inu
simukhulupirira chifukwa simuli a gulu lankhosa zanga.
27 Nkhosa zanga zimamva mawu anga, Ine ndimazidziwa,
ndipo zimanditsata Ine. 28 Ine ndimazipatsa moyo wosatha
ndipo sizidzawononongeka. Palibe amene adzazikwatula
m’dzanja langa. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Atate anga, amene
anandipatsa Ine, ndi akulu kuposa onse. Palibe amene
angazikwatule m’dzanja la Atate anga. 30 Ine ndi Atate
ndife amodzi.” 31 Ayuda anatolanso miyala kuti amugende
Iye, 32 koma Yesu anawawuza kuti, “Ine ndakuonetsani
zinthu zambiri zabwino zodabwitsa kuchokera kwa Atate.
N’chifukwa chiti mwa izi chimene mukundigendera?”
33 Ayuda anayankha kuti, “Ife sitikukugenda chifukwa
cha izi, koma popeza ukunyoza Mulungu, chifukwa
iwe, munthu wamba, ukuti ndiwe Mulungu.” 34 Yesu
anawayankha kuti, “Kodi sizinalembedwa m’malamulo

anu kuti, 'Ine ndanena kuti ndinu milungu?' 35 Ngati
anawatcha milungu anthu amene analandira mawu
a Mulungu, pajatu Malemba sangasweke, 36 nanga
bwanji uyu amene Atate anamuyika padera monga
wake weniweni ndi kumutuma ku dziko lapansi? Nanga
ndi chifukwa chiyani mukundinena Ine kuti ndikuchita
chipongwe? Kodi n'chifukwa choti ndanena kuti, 'Ine
ndine Mwana wa Mulungu?' 37 Musandikhulupirire Ine
ngati sindichita ntchito za Atate anga. 38 Koma ngati Ine
ndikuchita zimenezi, ngakhale kuti simundikhulupirira,
khulupirirani ntchito zodabwitsazo, ndipo mudziwe
ndi kuzindikira kuti Atate ali mwa Ine, ndiponso Ine
ndili mwa Atate." 39 Iwo anafuna kumugwiranso koma
anawapulumuka m'manja mwawo. 40 Kenaka Yesu
anabwereranso kutsidya la mtsinje wa Yorodani kumalo
kumene Yohane ankabatiza m'masiku akale. Iye anakhala
kumeneko 41 ndipo anthu ambiri anabwera kwa Iye.
Iwo anati, "Ngakhale kuti Yohane sanachite chizindikiro
chodabwitsa, zonse zimene Yohane ananena za munthu
uyu zinali zoona." 42 Ndipo pamalo amenewo ambiri
anakhulupirira Yesu.

11 Tsopano munthu wina dzina lake Lazaro anadwala.
Iye anali wa ku Betaniya, mudzi wa Mariya ndi mchemwali
wake Marita. 2 Mariyayo ndi yemwe uja amene
anadzoza Ambuye ndi mafuta onunkhira napukuta mapazi
ake ndi tsitsi lake. Lazaro wodwalayo anali mlongo
wake. 3 Choncho alongo ake anatumiza mawu kwa
Yesu kuti, "Ambuye, uja amene Inu mumamukonda
akudwala." 4 Atamva izi, Yesu anati, "Kudwalako safa

nako. Koma akudwala kuti Mulungu alemekezedwe;
ndi kuti Mwana wa Mulungu alemekezedwe chifukwa
cha matendawo." 5 Yesu anakonda Marita, mchemwali
wake ndi Lazaro. 6 Koma atamva kuti Lazaro akudwala,
Iye anakhalabe kumene anali masiku ena awiri. 7
Kenaka anati kwa ophunzira ake, "Tiyeni tibwerere ku
Yudeya." 8 Ophunzira akewo anati, "Rabi, posachedwa
pomwepa Ayuda anafuna kukugendani ndi miyala, koma
Inu mukupitanso komweko?" 9 Yesu anayankha kuti,
"Kodi sipali maora khumi ndi awiri pa tsiku? Munthu
amene amayenda masana sapunthwa, popeza akuona
chifukwa cha kuwala kwa dziko lapansi. 10 Koma amene
akuyenda usiku amapunthwa, chifukwa kuwalako alibe."
11 Iye atatha kunena izi, anapitirira kuwawuza iwo kuti,
"Bwenzi lathu Lazaro wagona tulo; koma Ine ndikupita
kumeneko kukamudzutsa." 12 Ophunzira ake anayankha
kuti, "Ambuye, ngati wagona adzapeza bwino." 13
Yesu ankayankhula za imfa yake koma ophunzira ake
ankaganiza kuti amanena za tulo chabe. 14 Ndipo kenaka
anawawuza momveka kuti, "Lazaro wamwalira. 15 Ine
ndikukondwera chifukwa cha inu kuti kunalibe kumeneko;
koma kuti mukakhulupirire tiyeni tipiteko." 16 Pamenepo
Tomasi, wotchedwa Didimo, anati kwa ophunzira anzake,
"Tiyeni nafenso tipite, kuti tikafere naye pamodzi." 17
Yesu atafika, anapeza kuti Lazaro anali atagona m'manda
masiku anayi. 18 Mudzi wa Betaniya unali pafupi ndi
Yerusalemu pa mtunda wosachepera makilomita atatu,
19 ndipo Ayuda ambiri anabwera kwa Marita ndi Mariya
kudzawatonthoza pa imfa ya m'bale wawo. 20 Pamene

Marita anamva kuti Yesu akubwera, anapita kukakumana
naye. Koma Mariya anatsala ku nyumba. 21 Marita anati
kwa Yesu, “Ambuye, mukanakhala muli kuno, mlongo
wanga sakanamwalira. 22 Koma ine ndikudziwa kuti
ngakhale tsopano Mulungu adzakupatsani chilichonse
chimene mudzamupempha.” 23 Yesu anati kwa iye,
“Mlongo wako adzauka.” 24 Marita anayankha kuti, “Ine
ndikudziwa kuti adzauka pa kuukanso pa tsiku lomaliza.”
25 Yesu anati kwa iye, “Ine ndine kuuka ndi moyo.
Wokhulupirira Ine, angakhale amwalira adzakhala ndi
moyo. 26 Aliyense amene ali ndi moyo ndi kukhulupirira
Ine sadzamwalira. Kodi iwe ukukhulupirira izi?” (aiōn
g165) 27 Marita anamuwuza Iye kuti, “Inde Ambuye,
ine ndikukhulupirira kuti ndinu Khristu, Mwana wa
Mulungu, amene abwera m’dziko lapansi.” 28 Ndipo
iye atanena izi anabwerera ndi kukayitana mchemwali
wake Mariya namuyankhula monong’ona pambali, nati,
“Aphunzitsi abwera ndipo akukuyitana.” 29 Mariya
atamva izi, anayimirira mofulumira napita kwa Iye. 30
Tsopano n’kuti Yesu asanalowe m’mudzi, koma anali
akanali pa malo pamene Marita anakumana naye. 31
Ayuda amene ankamutonthoza Mariya m’nyumba, anaona
mmene iye anayimira mofulumira ndi kutuluka kunja,
iwo anamutsatа akuganizira kuti ankapita ku manda
kukalirira kumeneko. 32 Mariya anafika pamalo pamene
panali Yesu ndipo atamuona, anagwa pa mapazi ake
ndipo anati, “Ambuye mukanakhala muli kuno mlongo
wanga sakanamwalira.” 33 Yesu ataona iye akulira, ndi
Ayuda amene anabwera naye akuliranso, anakhudzidwa

kwambiri ndi kuvutika mu mzimu. 34 Iye anafunsa
kuti, “Kodi mwamuyika kuti?” Iwo anayankha kuti,
“Ambuye tiyeni mukaone.” 35 Yesu analira. 36 Pamenepo
Ayuda anati, “Taonani mmene Iye anamukondera
Lazaro!” 37 Koma ena a iwo anati, “Iye amatsekula
maso a munthu wosaona, kodi sakanakhoza kuletsa kuti
munthu uyu asamwalire?” 38 Yesu atakhudzidwanso
kwambiri anafika ku manda. Manda akewo anali phanga
ndipo anatsekapo ndi mwala. 39 Yesu anati, “Chotsani
mwala.” Marita mlongo wa womwalirayo anati, “Koma
Ambuye, nthawi ino wayamba kununkha, pakuti wakhala
m’menemu masiku anayi.” 40 Kenaka Yesu anati, “Kodi
Ine sindinakuwuze kuti ngati iwe ukhulupirira, udzaona
ulemerero wa Mulungu?” 41 Choncho iwo anachotsa
mwalawo. Kenaka Yesu anayang’ana kumwamba ndikuti,
“Atate, Ine ndikukuthokozani chifukwa mumandimvera.
42 Ine ndimadziwa kuti Inu mumandimvera nthawi
zonse, koma Ine ndanena izi chifukwa cha anthu amene
ayima pano, kuti iwo akhulupirire kuti Inu munanditumа
Ine.” 43 Yesu atanena izi, Iye anayitana ndi mawu
ofuwula kuti, “Lazaro, tuluka!” 44 Munthu womwalirayo
anatuluka, womangidwa miyendo ndi manja ndi nsalu
za ku manda, ndi nkhope yake yokulungidwa nsalu.
Yesu anawawuza kuti, “M’masuleni, ndipo mululeni
apite.” 45 Choncho Ayuda ambiri amene anabwera
kudzamuchereza Mariya ndi kuona zimene Yesu anachita
anamukhulupirira Iye. 46 Koma ena a iwo anapita kwa
Afarisi ndi kukawawuza zimene Yesu anachita. 47 Kenaka
akulu a ansembe ndi Afarisi anayitanitsa msonkhano wa

akulu olamulira. Iwo anafunsa kuti, “Kodi ife tikuchita
chiyani? Pano pali munthu uyu akuchita zizindikiro
zodabwitsa zambiri. 48 Ngati ife timuleka kuti apitirize
chotere, aliyense adzamukhulupirira Iye, ndipo kenaka
Aroma adzabwera ndi kudzatenga malo athu pamodzi
ndi dziko lathu.” 49 Kenaka mmodzi wa iwo, dzina
lake Kayafa, amene anali mkulu wa ansembe chaka
chimenecho, anayankhula kuti, “Inu simukudziwa kanthu
kalikonse! 50 Inu simukuzindikira kuti kuli bwino kwa inu
kuti munthu mmodzi afe m’malo mwa anthu kusiyana
ndi kuti mtundu wonse uwonongeke.” 51 Iye sananene
izi mwa iye yekha, koma monga mkulu wa ansembe
chaka chimenecho ananenera kuti Yesu anayanera kufera
mtundu wa Ayuda, 52 ndipo osati mtundu okhawo
komanso kwa ana ena a Mulungu onse obalalikana, kuti
awabweretse pamodzi ndi kuwapanga kukhala amodzi.
53 Choncho kuyambira tsiku limeneli iwo anakonzekera
za kuti amuphe. 54 Chifukwa cha ichi Yesu sanayendenso
moonekera pakati pa Ayuda. M’malo mwake Iye anapita
ku chigawo cha kufupi ndi chipululu, ku mudzi wa
Efereimu, kumene Iye anakhalako ndi ophunzira ake. 55
Nthawi ya Paska wa Ayuda itayandikira, ambiri anakwera
kupita ku Yerusalemu kuchokera ku madera a ku midzi
chifukwa cha mwambo wa kuyeretsedwa Paska asanafike.
56 Iwo anapitiriza kumufunafuna Yesu, ndipo pamene
ankayimirira m’bwalo la Nyumba ya Mulungu anafunsana
wina ndi mnzake kuti, “Kodi ukuganiza chiyani? Kodi
Iye sabwera konse kuphwando?” 57 Koma akulu a
ansembe ndi Afarisi anapereka lamulo kuti ngati wina

aliyense adziwe kumene kunali Yesu, iye akawawuze kuti
akamugwire.

12 Masiku asanu ndi limodzi Paska asanafike, Yesu
anafika ku Betaniya, kumene kumakhala Lazaro, amene
Yesu anamuukitsa kwa akufa. 2 Kumeneko anamukonzera
Yesu chakudya cha madzulo. Marita anatumikira pamene
Lazaro anali mmodzi wa iwo amene anakhala nawo pa
chakudyacho. 3 Kenaka Mariya anatenga botolo la mafuta
a nadi, onunkhira bwino kwambiri, amtengowapatali; Iye
anadzoza mapazi a Yesu napukuta ndi tsitsi lake. Ndipo
nyumba yonse inadzaza ndi fungo lonunkhira bwino la
mafutawo. 4 Koma mmodzi wa ophunzira ake, Yudasi
Isikarioti, amene pambuyo pake adzamupereka anati, 5
"N'chifukwa chiyani mafuta awa sanagulitsidwe ndipo
ndalama zake n'kuzipereka kwa osauka?" Mafutawo anali
a mtengo wa malipiro a chaka chimodzi. 6 Iye sananene
izi chifukwa cha kuganizira osauka koma chifukwa anali
mbava; ngati wosunga thumba la ndalama, amabamo
zomwe ankayikamo. 7 Yesu anayankha kuti, "Mulekeni.
Mafutawa anayenera kusungidwa mpaka tsiku loyika
maliro anga. 8 Inu mudzakhala ndi osauka nthawi zonse,
koma simudzakhala nane nthawi zonse." 9 Pa nthawi
imeneyi gulu lalikulu la Ayuda linadziwa kuti Yesu anali
kumeneko, ndipo linabwera, sichifukwa cha Iye yekha
koma kudzaonanso Lazaro, amene anamuukitsa kwa
akufa. 10 Choncho akulu a ansembe anakonza njira
yoti aphenso Lazaro, 11 pakuti chifukwa cha iye Ayuda
ambiri amapita kwa Yesu ndi kumukhulupirira. 12
Tsiku lotsatira, gulu lalikulu la anthu lomwe linabwera

kuphwando linamva kuti Yesu anali m'njira kupita ku
Yerusalemu. 13 Iwo anatenga nthambi za kanjedza ndi
kupita kukakumana naye, akufuwula kuti, "Hosana!
"Wodala Iye amene akubwera m'dzina la Ambuye! "Yodala
Mfumu ya Israeli!" 14 Yesu anapeza bulu wamng'ono ndi
kukwerapo, monga kunalembedwa kuti: 15 "Usachite
mantha mwana wamkazi wa Ziyoni; taona mfumu yako
ikubwera, itakhala pa mwana wabulu." 16 Poyamba
ophunzira ake sanamvetsetse zonsezi. Koma pomwe
Yesu analemekezedwa ndi pamene anazindikira kuti
zinthu izi zinalembedwa ndipo kuti anamuchitira Iye. 17
Tsopano gulu la anthu lomwe linali naye pa nthawi imene
amaukitsidwa Lazaro ku manda linapitiriza kuchitira
umboni. 18 Anthu ambiri, anapita kukakumana naye,
chifukwa iwo anamva kuti Iye anachita chizindikiro
chodabwitsachi. 19 Choncho Afarisi anati kwa wina ndi
mnzake, "Taonani, palibe chimene mwachitapo. Anthu
onse akumutsatira Iye!" 20 Tsopano panali Agriki ena
pakati pa amene anapita kukapembedza ku phwando. 21
Iwo anabwera kwa Filipo, wochokera ku Betisaida wa ku
Galileya, ndi pempho, nati, "Akulu, ife tikufuna kuona
Yesu." 22 Filipo anapita kukawuza Andreya; Andreya ndi
Filipo pamodzi anakawuza Yesu. 23 Yesu anayankha kuti,
"Nthawi yafika yakuti Mwana wa Munthu alemekezedwe.
24 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti, 'Mbewu ya tirigu
imakhala imodzi yokha ngati sikugwa m'nthaka ndi
kufa. Koma ngati imfa, imabereka mbewu zambiri.'
25 Munthu amene amakonda moyo wake adzawutaya,
pamene munthu amene amadana ndi moyo wake m'dziko

lino lapansi adzawusungira ku moyo wosatha. **(aiōnios**
g166) **26** Aliyense amene atumikira Ine ayenera kunditsata;
ndipo kumene Ine ndili, wotumikira wanga adzakhalanso
komweko. Atate anga adzalemekeza amene atumikira
Ine. **27** "Moyo wanga ukuvutika tsopano, kodi ndidzanena
chiyani? Ndinene kuti Atate pulumutseni ku nthawi
ino? Ayi. Chifukwa chimene Ine ndinabwera pa nthawi
iyi ndi chimenechi. **28** Atate, lemekezani dzina lanu!"
Kenaka mawu anabwera kuchokera kumwamba, "Ine
ndalilemekeza, ndipo ndidzalilemekezanso." **29** Gulu la
anthu lomwe linali pamenepo litamva linati, "Kwagunda
bingu," ena anati, "Mngelo wayankhula kwa Iye." **30**
Yesu anati, "Mawu awa abwera chifukwa cha inu osati
chifukwa cha Ine. **31** Ino tsopano ndi nthawi yachiweruzo
pa dziko lapansi; tsopano olamulira wa dziko lapansi
adzathamangitsidwa. **32** Koma Ine, akadzandipachika
pa dziko lapansi, ndidzakokera anthu onse kwa Ine."
33 Iye ananena izi kuti aonetse mmene adzafere. **34**
Gulu la anthu linayankha kuti, "Ife tinamva kuchokera
m'malamulo kuti Khristu adzakhala kwamuyaya, nanga
bwanji Inu mukunena kuti, 'Mwana wa Munthu ayenera
kukwezedwa?' Kodi Mwana wa Munthuyu ndani?" **(aiōn**
g165) **35** Kenaka Yesu anawawuza kuti, "Inu mukhala
ndi kuwunika kwa nthawi pang'ono. Yendani pamene
mukanali ndi kuwunika, kuti mdima usakupitirireni.
Munthu amene amayenda mu mdima sadziwa kumene
akupita. **36** Khulupirirani kuwunika, pamene mukanali ndi
kuwunika, kuti mukhale ana a kuwunika." Yesu atamaliza
kuyankhula izi, Iye anachoka nabisala kuti asamuone. **37**

Ngakhale Yesu anachita zizindikiro zodabwitsa zonsezi
pamaso pawo, sanamukhulupirirebe. 38 Izi zinakwaniritsa
mawu a mneneri Yesaya kuti: “Ambuye, wakhulupirira
uthenga wathu ndani, ndipo ndi kwa yani komwe mkono
wa Ambuye wavumbulutsidwa?” 39 Pa chifukwa cha
ichi iwo sanakhulupirire, chifukwa Yesaya ananenanso
kuti: 40 “Iye wachititsa khungu maso awo ndi kuwumitsa
mitima yawo, kotero kuti iwo sangathe kuona ndi
maso awo, kapena kuzindikira ndi mitima yawo, kapena
kutembenuka kuti Ine ndikanawachiza.” 41 Yesaya
ananena izi chifukwa anaona ulemerero wa Yesu ndi
kuyankhula za Iye. 42 Komabe pa nthawi yomweyi
ambiri ngakhale atsogoleri anakhulupirira Iye. Koma
chifukwa cha Afarisi iwo sanavomereze chikhulupiriro
chawo chifukwa amaopa kuti angawatulutse m’sunagoge;
43 pakuti iwo amakonda kuyamikiridwa ndi anthu
kuposa kuyamikiridwa ndi Mulungu. 44 Kenaka Yesu
anafuwula nati, “Munthu aliyense amene akhulupirira
Ine, sakhulupirira Ine ndekha, komanso Iye amene
ananditumа Ine. 45 Iye amene waona Ine, waonanso Iye
amene ananditumа Ine. 46 Ine ndabwera m’dziko lapansi
monga kuwunika, kotero palibe amene amakhulupirira
Ine n’kumakhalabe mu mdima. 47 “Ndipo munthu amene
amva mawu anga koma osawasunga, Ine sindimuweruza.
Pakuti Ine sindinabwere kudzaweruza dziko lapansi,
koma kudzapulumutsa. 48 Iye amene akana Ine ndipo
salandira mawu anga ali ndi womuweruza. Tsiku lomaliza
mawu amene ndiyankhulawa adzamutsutsa. 49 Pakuti
Ine sindiyankhula mwa Ine ndekha, koma Atate amene

ananditumа amandilamulira choti ndinene ndi momwe
ndinenere. 50 Ine ndikudziwa kuti lamulo lake ndi moyo
wosatha. Choncho chilichonse chimene Ine ndinena ndi
chimene Atate andiwuza." (aiōnios g166)
13 Inali pafupifupi nthawi ya phwando la Paska. Yesu
anadziwa kuti nthawi yafika yoti achoke m'dziko lapansi
ndi kupita kwa Atate. Atawakonda ake amene anali
m'dziko lapansi, Iye anawaonetsa chikondi chake chonse.
2 Atayamba kudya mgonero, mdierekezi anali atalowa kale
mu mtima wa Yudasi Isikarioti mwana wa Simoni, kuti
amupereke Yesu. 3 Yesu podziwa kuti Atate anamupatsa
Iye zonse m'manja mwake, ndi kuti Iye anachokera
kwa Mulungu ndipo amabwerera kwa Mulunguyo; 4
anayimirira kuchoka pa chakudya navula zovala zake
natenga nsalu yopukutira nadzimanga m'chiwuno mwake.
5 Atachita izi, anathira madzi m'beseni ndi kuyamba
kusambitsa mapazi a ophunzira ake, ndi kuwapukuta ndi
chopukutira chimene anachimanga m'chiwuno mwake. 6
Atafika pa Petro, Petroyo anati kwa Iye, "Ambuye, kodi
mudzandisambitsa mapazi anga?" 7 Yesu anayankha
kuti, "Iwe sukuzindikira tsopano chimene ndikuchita,
koma udzazindikira m'tsogolo." 8 Petro anati, "Ayi, Inu
simudzandisambitsa konse mapazi anga." Yesu anayankha
kuti, "Ngati Ine sindisambitsa mapazi ako, ulibe gawo
mwa Ine." (aiōn g165) 9 Simoni Petro anayankha kuti,
"Ambuye, osati mapazi okha komanso manja anga ndi
mutu wanga womwe!" 10 Yesu anayankha kuti, "Munthu
amene wasamba amangofunika kusamba mapazi ake okha
chifukwa thupi lake lonse ndi loyera. Ndipo inu ndinu

oyera, ngakhale kuti si aliyense mwa inu." 11 Pakuti
Iye anadziwa amene adzamupereka, ndipo n'chifukwa
chake anati saliyense wa inu ali woyera. 12 Iye atamaliza
kusambitsa mapazi awo anavala zovala zake ndi kubwerera
pamalo pake. Iye anawafunsa kuti, "Kodi mukuzindikira
zimene ndakuchitirani inu? 13 Inu mumanditcha Ine,
'Mphunzitsi' ndi 'Mbuye,' ndipo mumakhoza mukamatero,
pakuti ichi ndi chimene Ine ndili. 14 Tsono ngati Ine,
Mbuye wanu ndi Mphunzitsi wanu, ndasambitsa mapazi
anu, inunso muyenera kusambitsana mapazi anu. 15
Ine ndakupatsani chitsanzo kuti muzichita monga Ine
ndachitira. 16 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti wantchito
saposa mbuye wake, kapena wotumidwa kuposa amene
wamutuma. 17 Ngati inu mudziwa zinthu zimenezi,
mudzakhala odala mukamazichita. 18 "Ine sindikunena
za inu nonse. Ine ndikudziwa amene ndinawasankha.
Koma izi zikukwaniritsa malemba: 'Iye amene akudya
nawo chakudya changa, ndiye amene anandiwukira.'
19 "Ine ndikukuwuzani tsopano zisanachitike zimenezi,
kuti pamene zachitika, mudzakhulupirire kuti Ine Ndine.
20 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti aliyense amene
alandira amene Ine ndamutuma, alandiranso Ine. Aliyense
amene alandira Ine, alandiranso amene ananditumа." 21
Yesu atanena izi, anavutika kwambiri mu mzimu ndipo
anachitira umboni kuti, "Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti mmodzi mwa inu adzandipereka." 22 Ophunzira
ake anapenyetsetsana wina ndi mnzake, posadziwa kuti
amanena za yani. 23 Mmodzi wa ophunzira ake amene
Yesu anamukonda, anali atatsamira pachifuwa chake.

24 Simoni Petro anamukodola wophunzirayo ndi kuti,
“Mufunseni akunena za yani.” 25 Atamutsamiranso
Yesuyo, anamufunsa Iye kuti, “Ambuye, kodi ndani?” 26
Yesu anayankha kuti, “Iye amene ndidzamupatsa buledi
amene ndanyema ndikususa ndi ameneyo.” Kenaka,
atasunsa gawo la buledi, Iye anapereka kwa Yudasi
Isikarioti, mwana wa Simoni. 27 Nthawi yomweyo Yudasi
atangodya bulediyo, Satana analowa mwa Iye. Yesu
anamuwuza Iye kuti, “Chomwe ukufuna kuchita, chita
msanga.” 28 Koma panalibe ndi mmodzi yemwe pa
chakudyapo amene anamvetsa chifukwa chimene Yesu
ananenera izi kwa iye. 29 Popeza Yudasi amasunga
ndalama, ena amaganiza kuti Yesu amamuwuza iye
kuti akagule zomwe zimafunika pa phwando, kapena
kukapereka kanthu kena kake kwa osauka. 30 Nthawi
yomweyo Yudasi atangodya buledi, anatuluka, ndipo unali
usiku. 31 Yudasi atatuluka, Yesu anati, “Tsopano Mwana
wa Munthu walemekezedwa, ndipo mwa Iyeyu Mulungu
walemekezedwanso. 32 Ngati Mulungu walemekezedwa
mwa Iye, Mulungu mwini adzalemekezanso Mwana, ndipo
amulemekeza nthawi yomweyo. 33 “Ana anga, Ine ndikhala
nanu kwa nthawi yochepa chabe. Inu mudzandifunafuna
Ine, ndipo monga momwe ndinawawuzira Ayuda, choncho
Ine ndikukuwuzani tsopano kuti, kumene Ine ndikupita,
inu simungabwereko. 34 “Lamulo latsopano limene
ndikukupatsani ndi lakuti: Kondanani wina ndi mnzake,
monga momwe Ine ndinakonda inu. Nanunso mukondane
wina ndi mnzake. 35 Mukamakondana aliyense adzadziwa
kuti ndinu ophunzira anga.” 36 Simoni Petro anafunsa

kuti, “Ambuye, kodi mukupita kuti?” Yesu anayankha
kuti, “Kumene Ine ndikupita iwe sunganditsatire tsopano,
koma udzanditsatira m'tsogolo.” 37 Petro anafunsa kuti,
“Ambuye, n'chifukwa chiyani ine sindingakutsatireni
tsopano? Ine ndidzapereka moyo wanga chifukwa cha
Inu.” 38 Kenaka Yesu anayankha kuti, “Kodi iwe udzalolera
kutaya moyo chifukwa cha Ine? Zoonadi, Ine ndikukuwuza
kuti tambala asanalire, iwe udzandikana katatu!”

14 “Mtima wanu usavutike. Khulupiriranі Mulungu;
khulupiririrani Inenso. 2 M'nyumba mwa Atate
anga muli zipinda zambiri. Kukanakhala kuti
mulibemo ndikanakuwuzani. Ine ndikupita kumeneko
kukakukonzerani malo. 3 Ndipo ndikapita
kukakukonzerani malo, ndidzabweranso kudzakutengani,
kuti kumene kuli Ineko, inunso mukakhale komweko.
4 Inu mukudziwa njira ya kumene Ine ndikupita.” 5
Tomasi anati kwa Iye, “Ambuye ife sitikudziwa kumene
Inu mukupita, nanga tingadziwe bwanji njirayo?” 6 Yesu
anayankha kuti, “Ine ndine njira, choonadi ndi moyo.
Palibe munthu angafike kwa Atate popanda kudzera
mwa Ine. 7 Mukanandidziwadi Ine, mukanadziwanso
Atate anga. Kuyambira tsopano, mukuwadziwa ndipo
mwawaona.” 8 Filipo anati, “Ambuye, tionetseni Atatewo
ndipo ife tikhutitsidwa.” 9 Yesu anayankha kuti, “Kodi iwe
Filipo, ndakhala pakati panu nthawi yonseyi ndipo iwe
sukundidziwabe? Aliyense amene waona Ine, waonanso
Atate. Tsono ukunena bwanji kuti, ‘Tionetseni Atate?’ 10
Kodi sukukhulupirira kuti Ine ndili mwa Atate, ndipo
Atate ali mwa Ine? Mawu amene Ine ndiyankhula kwa

inu si mawu anga okha koma ndi mawu Atate wokhala
mwa Ine, amene akugwira ntchito yake. **11** Khulupirirani
Ine pamene ndi kuti Ine ndili mwa Atate ndipo Atate ali
mwa Ine. Koma ngati si chomwecho, khulupiriranitu Ine
chifukwa cha ntchito zanga zodabwitsa. **12** Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti aliyense amene akhulupirira Ine
adzachita zimene Ine ndakhala ndikuchita. Iye adzachita
ngakhale zinthu zazikulu kuposa zimenezi, chifukwa
ndikupita kwa Atate. **13** Ndipo Ine ndidzachita chilichonse
chimene inu mudzapempha m'dzina langa kuti Atate
alemekezedwe mwa Mwana. **14** Ngati mudzapempha
kanthu kalikonse m'dzina langa, Ine ndidzachita. **15**
"Ngati mundikonda Ine, sungani malamulo anga. **16** Ine
ndidzapempha Atate, ndipo adzakupatsani Nkhoswe ina
kuti izikhala nanu nthawi zonse. **(aiōn g165)** **17** Nkhosweyo
ndiye Mzimu wachoonadi. Dziko lapansi silingalandire
Nkhosweyi chifukwa samuona kapena kumudziwa.
Koma inu mumamudziwa pakuti amakhala nanu ndipo
adzakhala mwa inu. **18** Ine sindikusiyani nokha kuti
mukhale ana amasiye. Ine ndidzabweranso kwa inu. **19**
Patsala nthawi yochepa dziko lapansi silidzandionanso
koma inu mudzandiona. Popeza kuti Ine ndili ndi moyo,
inunso mudzakhala ndi moyo. **20** Tsiku limenelo inu
mudzazindikira kuti Ine ndili mwa Atate, ndipo inu
muli mwa Ine, ndipo Ine ndili mwa inu. **21** Iye amene
amadziwa malamulo anga ndi kuwasunga ndiye amene
amandikonda. Wokonda Ine adzakondedwa ndi Atate
wanga ndipo Inenso ndidzamukonda ndikudzionetsa
ndekha kwa iye." **22** Kenaka Yudasi (osati Yudasi

Isikarioti) anati, “Koma Ambuye, n’chifukwa chiyani
mukufuna kudzionetsa nokha kwa ife, osati ku dziko
lapansi?” 23 Yesu anamuyankha kuti, “Ngati wina aliyense
andikonda Ine, adzasunga mawu anga. Atate wanga
adzamukonda, ndipo Ife tidzabwera ndi kukhala naye. 24
Iye amene sandikonda Ine sasunga mawu anga. Mawu awa
amene mukumva si anga ndi a Atate amene ananditumа
Ine. 25 “Ndayankhula zonsezi ndikanali nanu. 26 Koma
Nkhosweyo, Mzimu Woyera, amene Atate adzamutumiza
m’dzina langa adzakuphunzitsani zinthu zonse, ndipo
adzakukumbutsani zonse zimene ndinakuwuzani.
27 Ine ndikukusiyirani mtendere. Ndikukupatsani
mtendere wanga. Ine sindikukupatsani monga dziko
lapansi limaperekera. Mtima wanu usavutike ndipo
musachite mantha. 28 “Inu munamva Ine ndikunena
kuti, ‘Ine ndikupita ndipo ndidzabweranso kwa inu.’
Mukanandikonda, mukanasangalala kuti Ine ndikupita
kwa Atate, pakuti Atate ndi wamkulu kuposa Ine. 29 Ine
ndakuwuzani tsopano zisanachitike, kuti zikadzachitika
mudzakhulupirire. 30 Ine sindiyankhulanso nanu
zambiri nthawi yayitali popeza wolamulira dziko lapansi
akubwera. Iye alibe mphamvu pa Ine, 31 koma kuti dziko
lapansi lizindikire kuti Ine ndimakonda Atate ndi kuti
ndimachita zokhazokha zimene Atate wandilamulira Ine.
“Nyamukani; tizipita.”

15 “Ine ndine mpesa weniweni, ndipo Atate anga ndiye
mwini munda. 2 Iye amadula nthambi iliyonse ya mwa
Ine imene sibala chipatso, koma nthambi iliyonse imene
imabala chipatso amayisadzira bwino kuti ibale zipatso

zambiri. 3 Inu ndinu oyera kale chifukwa cha mawu amene
ndayankhula inu. 4 Khalani mwa Ine, monga Ine ndili
mwa inu. Palibe nthambi imene ingabereke chipatso pa
yokha ngati sinalumikizike ku mpesa. Chomwechonso inu
simungathe kubereka chipatso pokhapokha mutakhala
mwa Ine. 5 "Ine ndine mpesa; inu ndinu nthambi
zake. Ngati munthu akhala mwa Ine ndi Ine mwa iye,
adzabereka zipatso zambiri; popanda Ine simungathe
kuchita kanthu. 6 Ngati wina aliyense sakhala mwa
Ine, iyeyo ali ngati nthambi imene yatayidwa ndi
kufota. Nthambi zotero zimatoledwa, kuponyedwa pa
moto ndi kupsa. 7 Ngati inu mukhala mwa Ine ndipo
mawu anga akhala mwa inu, pemphani chilichonse
chimene mukufuna ndipo mudzapatsidwa. 8 Atate anga
amalemekezedwa mukamabereka zipatso zochuluka,
ndipo potero mudzionetsa kuti ndinu ophunzira anga.
9 "Monga momwe Atate amandikondera Ine, Inenso
ndakukondani. Tsopano khalani m'chikondi changa. 10
Ngati mumvera malamulo anga, mudzakhala m'chikondi
changa, monga Ine ndimamvera malamulo a Atate anga,
ndipo ndimakhala m'chikondi chawo. 11 Ine ndakuwuzani
izi kuti chimwemwe changa chikhale mwa Inu, kuti
chimwemwe chanu chikhale chokwanira. 12 Lamulo langa
ndi ili: 'Kondanani wina ndi mnzake monga Ine ndakonda
inu.' 13 Palibe munthu ali ndi chikondi choposa ichi,
choti munthu n'kutaya moyo wake chifukwa cha abwenzi
ake. 14 Inu ndinu abwenzi anga ngati muchita zimene
Ine ndikulamulani. 15 Ine sindikutchulaninso antchito,
chifukwa wantchito sadziwa zimene bwana wake akuchita.

M'malo mwake Ine ndakutchani abwenzi pakuti zilizonse
zimene ndinaphunzira kwa Atate, Ine ndakudziwitsani.
16 Inu simunandisankhe Ine, koma Ine ndinakusankhani
kuti mupite ndi kukabereka zipatso, zipatso zake za
nthawi yayitali. Choncho Atate adzakupatsani chilichonse
chimene mudzapempha m'dzina langa. 17 Lamulo langa
ndi ili: 'Muzikondana.' 18 "Ngati dziko lapansi lidana
nanu, dziwani kuti linayamba kudana ndi Ine. 19
Inu mukanakhala anthu a dziko lapansi, dziko lapansi
likanakukondani ngati anthu ake omwe. Koma mmene
zilili, inu si anthu a dziko lapansi. Ine ndakusankhani
kuchokera m'dziko lapansi, n'chifukwa chake dziko lapansi
limakudani. 20 Kumbukirani mawu amene ndinayankhula
nanu akuti, 'Palibe wantchito amene amaposa bwana
wake.' Ngati anandizunza Ine, iwo adzakuzunzaninso inu.
Ngati anamvera chiphunzitso changa, iwo adzamvera
chanunso. 21 Iwo adzakuchitani zimenezi chifukwa cha
dzina langa, popeza sakudziwa amene ananditume Ine.
22 Ine ndikanapanda kubwera ndi kuyankhula nawo,
sakanakhala ndi mlandu. Koma tsopano alibe choti
n'kukanira mlandu wawo. 23 Iye amene amadana ndi Ine
amadananso Atate anga. 24 Ine ndikanapanda kuchita
pakati pawo zinthu zimene wina aliyense sanachitepo, iwo
sakanakhala ochimwa. Koma tsopano aona zodabwitsa
izi, komabe akundida Ine pamodzi ndi Atate anga. 25
Koma zatere kuti zikwaniritse zimene zinalembedwa
m'malamulo awo: 'Iwo anandida Ine popanda chifukwa.'
26 "Nkhoswe ikadzabwera imene Ine ndidzakutumizireni
kuchokera kwa Atate, ndiye Mzimu Woyera wachoonadi

amene achokera kwa Atate, Iyeyo adzandichitira umboni
Ine. 27 Inunso mudzandichitira umboni Ine, popeza
mwakhala nane kuchokera pachiyambi."
16 "Ine ndakuwuzani zonsezi kuti musadzakhumudwe.
2 Iwo adzakuchotsani m'sunagoge mwawo. Kunena zoona,
nthawi ikubwera imene aliyense amene adzakuphani
adzaganiza kuti akutumikira Mulungu. 3 Iwo adzachita
zoterozo chifukwa sanadziwe Atate kapena Inenso. 4 Ine
ndakuwuzani izi kuti nthawi ikadzafika mudzakumbukire
kuti Ine ndinakuchenjezani kale. Ine sindinakuwuzeni
izi poyamba paja chifukwa ndinali nanu." 5 "Tsopano
Ine ndikupita kwa Iye amene ananditurna koma palibe
wina mwa inu akundifunsa kuti, 'Kodi mukupita kuti?'
6 Muli ndi chisoni kwambiri chifukwa ndakuwuzani
zimene. 7 Komatu ndakuwuzani zoona. Ine ndikuti
kuli bwino kwa inu kuti ndichoke. Ngati sindichoka,
Nkhosweyo sidzabwera kwa inu, koma ngati Ine ndipita,
ndidzamutumiza kwa inu. 8 Iye akabwera, adzatsutsa
dziko lapansi za uchimo, zachilungamo ndi zachiweruzo.
9 Za uchimo, chifukwa anthu sakhulupirira Ine. 10 Za
chilungamo, chifukwa Ine ndi kupita kwa Atate, kumene
simudzandionanso. 11 Za chiweruzo, chifukwa wolamulira
dziko lino lapansi waweruzidwa tsopano. 12 "Ine ndili
ndi zambiri zoti ndiyankhule nanu, koma simungathe
kuzilandira tsopano. 13 Koma pamene Iye, Mzimu
wachoonadi, abwera, adzakutsogolerani m'choonadi
chonse. Iye sadzayankhula mwa Iye yekha, adzayankhula
zokhazo zimene wamva ndipo Iye adzakuwuzani zimene
zikubwera. 14 Iye adzalemekeza Ine chifukwa adzatenga

za Ine nadzakudziwitsani. 15 Zonse za Atate ndi zanga.
Ichi n'chifukwa chake Ine ndanena kuti Mzimu Woyera
adzatenga kwa Ine zanga kuti muzidziwe." 16 Yesu
anapitiriza kuyankhula kuti, "Mwa kanthawi kochepa,
simudzandionanso, ndipo patatha nthawi pang'ono
mudzandionanso." 17 Ena a ophunzira ake anati kwa
wina ndi mnzake, "Kodi Iye akutanthauza chiyani ponena
kuti, 'Mwa kanthawi kochepa, simudzandionanso,' ndi
'ndipo patatha nthawi pang'ono mudzandionanso,'
ndiponso 'chifukwa ndikupita kwa Atate?'" 18 Iwo
anapitiriza kufunsana kuti, "Kodi akutanthauza chiyani,
'kanthawi kochepa?' Ife sitikumvetsetsa chimene Iye
akuyankhula." 19 Yesu anadziwa kuti ankafuna kuti
amufunse za zimenezi, choncho anawafunsa kuti,
"Kodi mukufunsana wina ndi mnzake chimene Ine
ndimatanthauza pamene ndinati, 'Mwa kanthawi kochepa
simudzandionanso,' ndi 'patatha nthawi pang'ono
mudzandionanso?' 20 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti inu mudzalira ndi kubuma pomwe dziko lapansi
lidzakhale likukondwera. Inu mudzamva chisoni, koma
chisoni chanu chidzasandulika chimwemwe. 21 Mayi
akamabereka mwana amamva ululu chifukwa nthawi
yake yafika; koma mwana wake akabadwa amayiwala
ululu wake chifukwa cha chimwemwe chake chakuti
mwana wabadwa m'dziko lapansi. 22 Chimodzimodzinso
ndi inu. Tsopano ino ndi nthawi yanu yomva chisoni,
koma Ine ndidzakuonaninso ndipo inu mudzasangalala,
ndipo palibe amene adzachotsa chimwemwe chanu. 23
Tsiku limenelo inu simudzandipemphanso kalikonse. Ine

ndikukuwuzani zoona kuti Atate anga adzakupatsani
chilichonse chimene mudzapempha m'dzina langa.
24 Mpaka tsopano simunapemphe kalikonse m'dzina
langa. Pemphani ndipo mudzalandira, ndipo chimwemwe
chanu chidzakhala chathunthu. 25 "Ngakhale ndakhala
ndikuyankhula m'mafanizo, nthawi ikubwera imene
Ine sindidzagwiritsanso ntchito mafanizo otere koma
ndidzakuwuzani momveka za Atate anga. 26 Tsiku
limenelo inu mudzapempha m'dzina langa. Ine
sindikunena kuti ndidzapempha Atate m'malo mwanu
ayi. 27 Atate mwini anakukondani chifukwa inu
mwandikonda Ine ndipo mwakhulupirira kuti Ine
ndinabwera kuchokera kwa Atate. 28 Ine ndinabwera
kuchokera kwa Atate ndi kulowa m'dziko lapansi. Tsopano
ndikulisiya dziko lapansi kubwerera kwa Atate." 29
Kenaka ophunzira ake anati, "Tsopano mukuyankhula
momveka bwino ndi mopanda mafanizo. 30 Tsopano
ife tikuona kuti Inu mumadziwa zinthu zonse ndi kuti
sipafunika wina aliyense kukufunsani. Mwa ichi ife
takhulupirira kuti Inu munachokera kwa Mulungu." 31
Yesu anawafunsa kuti, "Kodi tsopano mwakhulupirira?"
32 Koma nthawi ikubwera ndipo yafika, pamene inu
mudzabalalitsidwa, aliyense ku nyumba yake. Inu
mudzandisiya ndekhandekha. Koma Ine sindili ndekha,
pakuti Atate anga ali nane. 33 "Ine ndakuwuzani izi
kuti mwa Ine mukhale nawo mtendere. M'dziko lapansi
mudzakhala nawo mavuto. Koma limbikani mtima! Ine
ndaligonjetsa dziko lapansi."

17 Yesu atatha kunena izi, anayang’ana kumwamba
ndipo anapemphera: “Atate, nthawi yafika. Lemekezani
Mwana wanu, kuti Mwana wanuyo akulemekezeni Inu.
2 Pakuti Inu munamupatsa Iye ulamuliro pa anthu
onse kuti apereke moyo wosatha kwa onse amene
mwamupatsa. (aiōnios g166) 3 Tsono moyo wosathawo
ndi uwu: Iwo akudziweni Inu, Mulungu yekhayo woona,
ndi Yesu Khristu, amene Inu mwamutuma. (aiōnios g166)
4 Ine ndabweretsa ulemerero wanu pa dziko pamene
ndamaliza ntchito imene munandipatsa kuti ndi igwire.
5 Ndipo tsopano, Atate, ndilemekezeni Ine pamaso
panu ndi ulemerero uja umene ndinali nawo kwa
Inu dziko lapansi lisanayambe. 6 “Ine ndawadziwitsa
za Inu anthu amene munandipatsa m’dziko lapansi.
Iwo anali anu. Inu munawapereka kwa Ine ndipo
amvera mawu anu. 7 Tsopano akudziwa kuti zonse
zimene munandipatsa n’zochokera kwa Inu. 8 Pakuti
Ine ndiwapatsa mawu amene Inu munandipatsa ndipo
awalandira. Iwo akudziwa ndithu kuti Ine ndinachokera
kwa Inu, ndipo akukhulupirira kuti Inu ndiye amene
munandituma Ine. 9 Ine ndikuwapempherera. Ine
sindikupempherera dziko lapansi, koma anthu amene
Inu mwandipatsa, pakuti ndi anu. 10 Zonse zimene
Ine ndili nazo ndi zanu, ndipo zonse zimene Inu
muli nazo ndi zanga. Choncho Ine ndalemekezedwa
mwa iwowo. 11 Ine sindikukhalanso m’dziko lapansi
nthawi yayitali, koma iwo akanali m’dziko lapansi.
Ine ndikubwera kwa Inu. Atate Woyera, atetezeni ndi
mphamvu za dzina lanu. Dzina limene munandipatsa Ine,

kuti iwo akhale amodzi monga Ife tili amodzi. 12 Pamene
ndinali nawo, ndinawateteza ndi kuwasunga mosamala
m'dzina limene munandipatsa. Palibe ndi mmodzi
yemwe amene anatayika kupatula yekhayo amene
anayenera kuwonongeka kuti malemba akwaniritsidwe.
13 "Tsopano ndikubwera kwa Inu. Ndikunena izi ndikanali
m'dziko lapansi, kuti iwo akhale ndi muyeso wodzaza
wachimwemwe changa m'kati mwawo. 14 Ine ndawapatsa
mawu anu ndipo dziko lapansi likudana nawo, pakuti sali
a dziko lapansi monga Ine sindilinso wa dziko lapansi. 15
Sindikupempha kuti muwachotse m'dziko lapansi koma
kuti muwateteze kwa woyipayo. 16 Iwo si a dziko lapansi,
monga Ine sindilinso wa dziko lapansi. 17 Ayeretseni
ndi choonadi chanu. Mawu anu ndiye choonadi. 18
Monga Inu munandituma Ine m'dziko lapansi, Inenso
ndikuwatuma m'dziko lapansi. 19 Chifukwa cha iwowa Ine
ndikudziyeretsa, kuti iwo ayeretsedwenso kwenikweni.
20 "Ine sindikupempherera iwo okhawa, komanso amene
adzandikhulupirira chifukwa cha uthenga wawo. 21
Ndikuwapempherera kuti onsewa akhale amodzi. Monga
Inu Atate muli mwa Ine ndi Ine mwa Inu, iwonso
akhale mwa Ife kuti dziko lapansi likhulupirire kuti
Inu munandituma Ine. 22 Ine ndawapatsa ulemerero
umene munandipatsa Ine, kuti akhale amodzi monga
Ife tili amodzi. 23 Ine ndikhale mwa iwo ndipo Inu
mwa Ine kuti umodzi wawo ukhale wangwiro. Choncho
dziko lapansi lidzadziwa kuti Inu munandituma Ine
ndipo Inu mwawakonda iwowa monga momwe Inu
munandikondera Ine. 24 "Atate, Ine ndikufuna kuti anthu

amene mwandipatsa Ine adzakhale ndi Ine kumene kuli
Ine, ndi kuona ulemerero wanga, ulemerero umene
munandipatsa chifukwa Inu munandikonda dziko lapansi
lisanalengedwe. 25 "Atate wolungama, ngakhale kuti
dziko lapansi silikudziwani Inu, Ine ndimakudziwani,
ndipo iwo amadziwa kuti Inu munandituma Ine. 26
Ine ndawadziwitsa dzina lanu, ndipo ndidzapitiriza
kuwadziwitsa dzina lanulo, kuti chikondi chomwe
munandikonda nacho chikhale mwa iwo, ndipo Ine mwa
iwo."

18 Yesu atamaliza kupemphera, Iye anachoka ndi
ophunzira ake ndi kuwoloka chigwa cha Kidroni. Kumbali
inayo kunali munda wa Olivi, ndipo Iye ndi ophunzira
ake analowamo. 2 Tsopano Yudasi, amene anamupereka
amadziwa malowo chifukwa Yesu ankakumana ndi
ophunzira ake kumeneko. 3 Choncho Yudasi anabwera
ku munda, akutsogolera gulu la asilikali ndi akuluakulu
ena ochokera kwa akulu a ansembe ndi Afarisi. Iwo anali
atanyamula miyuni, nyale ndi zida. 4 Yesu, podziwa zonse
zimene zimati zichitike kwa Iye, anatuluka ndi kuwafunsa
kuti, "Kodi mukufuna ndani?" 5 Iwo anayankha kuti,
"Yesu wa ku Nazareti." Yesu anati, "Ndine." (Ndipo Yudasi
womuperekayo anali atayima nawo pamenepo). 6 Pamene
Yesu anati, "Ndine," iwo anabwerera m'mbuyo ndi kugwa
pansi. 7 Iye anawafunsanso kuti, "Kodi mukumufuna
ndani?" Ndipo iwo anati, "Yesu wa ku Nazareti." 8
Yesu anayankha kuti, "Ine ndakuwuzani kuti Ndine.
Ngati inu mukufuna Ine, asiyeni anthu awa apite."
9 Izi zinachitika kuti mawu amene Iye anayankhula

akwaniritsidwe: “Ine sindinataye ndi mmodzi yemwe
mwa iwo amene mwandipatsa.”
10 Kenaka Simoni
amene anali ndi lupanga analitulutsa ndi kutema nalo
wantchito wa wamkulu wa ansembe, nadula khutu
lake la kudzanja lamanja. (Dzina la wantchitoyo ndi
Makusi).
11 Yesu analamula Petro kuti, “Bwezera lupanga
m’chimake! Kodi Ine ndisamwere chikho chimene Atate
andipatsa?”
12 Kenaka gulu la asilikali ndi olamulira
wawo ndi akuluakulu a Ayuda anamugwira Yesu. Iwo
anamumanga.
13 Poyamba anapita naye kwa Anasi
amene anali mkamwini wa Kayafa, mkulu wa ansembe
chaka chimenecho.
14 Kayafa anali amene analangiza
Ayuda kuti kukanakhala kwabwino ngati munthu mmodzi
akanafera anthu.
15 Simoni Petro ndi ophunzira wina
ankamutsatira Yesu chifukwa ophunzira uyu amadziwika
kwa mkulu wa ansembe. Iye analowa ndi Yesu m’bwalo la
mkulu wa ansembe
16 koma Petro anadikira kunja pa
khomo. Ophunzira winayo amene amadziwika kwa mkulu
wa ansembe, anatuluka ndi kuyankhula ndi mtsikana
amene anali mlonda wa pa khomo ndi kumulowetsa
Petro.
17 Mtsikanayo anafunsa Petro kuti, “Kodi iwe
sindiwe mmodzi wa ophunzira a Munthu uyu?” Iye
anayankha kuti, “Ayi, sindine.”
18 Popeza kunkazizira,
anyamata antchito ndi akuluakulu ena anasonkha moto
wamakala namawotha atayimirira mozungulira. Petro
nayenso anayimirira pamodzi ndi iwo namawotha nawo
motowo.
19 Pa nthawi imeneyi, mkulu wa ansembe
anamufunsa Yesu za ophunzira ake ndi chiphunzitso
chake.
20 Yesu anayankha kuti, “Ine ndinayankhula

poyera ku dziko lapansi. Nthawi zonse ndimaphunzitsa
m'sunagoge kapena m'Nyumba ya Mulungu kumene
Ayuda onse amasonkhana pamodzi. Ine sindimanena
kanthu mseri. 21 N'chifukwa chiyani mukundifunsa Ine?
Afunseni amene amamva. Zoonadi akudziwa zimene Ine
ndinanena." 22 Yesu atanena izi, mmodzi wa akuluakulu
amene anali pafupi anamumenya kumaso. Iye anafunsa
kuti, "Mayankhidwe awa ndi woti ndi kuyankha mkulu
wa ansembe?" 23 Yesu anayankha kuti, "Ngati Ine
ndanena kanthu kolakwika, chitirani umboni chimene
ndalakwa. Koma ngati ndanena zoona, n'chifukwa chiyani
mwandimenya?" 24 Kenaka Anasi anamutumiza Iye, ali
womangidwabe, kwa Kayafa, mkulu wa ansembe. 25
Pamene Simoni Petro anali chiyimirire kuwotha moto,
anafunsidwa kuti, "Kodi iwe si mmodzi wa ophunzira
ake?" Iye anayankha kuti, "Ayi, sindine." 26 Mmodzi wa
antchito a mkulu wa ansembe, m'bale wa munthu amene
anadulidwa khutu ndi Petro anamutsutsa iye kuti, "Kodi
sindinakuone iwe pamodzi ndi Iye m'munda muja?" 27
Petro anakananso, ndipo pa nthawi yomweyo tambala
analira. 28 Kenaka Ayuda anamutenga Yesu kuchoka kwa
Kayafa ndi kupita ku nyumba yaufumu ya bwanamkubwa
wa Chiroma. Tsopano kunali mmamawa, ndipo polewa
kudetsedwa monga mwa mwambo Ayuda sanalowe
m'nyumba yaufumuyo; iwo anafuna kuti adye Paska. 29
Choncho Pilato anatuluka napita kwa iwo ndipo anati,
"Kodi ndi milandu yanji imene mukumuzenga munthu
uyu?" 30 Iwo anayankha kuti, "Ngati Iye akanakhala kuti
si wolakwa, ife sitikanamupereka kwa inu." 31 Pilato

anati, “Mutengeni inu eni ake ndi kumuweruza Iye monga
mwa malamulo anu.” Ayuda anatsutsa nati, “Koma tilibe
ulamuliro wakupha aliyense.” **32** Izi zinachitika kuti
mawu a Yesu amene anayankhula kusonyeza mtundu
wa imfa imene Iye anati adzafe nayo akwaniritsidwe.
33 Kenaka Pilato anapita m’kati mwa nyumba yaufumu
nayitanitsa Yesu, ndipo anamufunsa kuti, “Kodi iwe
ndi mfumu ya Ayuda?” **34** Yesu anafunsa kuti, “Kodi
amenewo ndi maganizo anu wokha? Kapena kuti ena
anakuwuzani za Ine?” **35** Pilato anayankha kuti, “Kodi
iwe ukuganiza kuti ine ndine Myuda? Ndi anthu ako
ndi akulu a ansembe ako amene akupereka iwe kwa
ine. Kodi walakwanji?” **36** Yesu anati, “Ufumu wanga
si wa dziko lapansi lino. Ukanakhala wa pansi pano,
antchito anga akanachita nkhondo kulepheretsa Ayuda
kundigwira. Koma tsopano ufumu wanga ndi wochokera
kumalo ena.” **37** Pilato anati, “Kani ndiwe mfumu!”
Yesu anayankha kuti, “Inu mwalondola ponena kuti, Ine
ndine mfumu. Kunena zoona, Ine ndinabadwa chifukwa
cha chimenechi, ndipo n’chifukwa chake ndinabwera
m’dziko lapansi, kudzachitira umboni choonadi. Aliyense
amene ali mbali yachoonadi amamvera mawu anga.”
38 Pilato anafunsa kuti, “Kodi choonadi n’chiyani?” Ndi
mawu awa iye anapitanso kwa Ayuda ndipo anati, “Ine
sindikupeza mlandu mwa Iye. **39** Koma ndi mwambo
wanu kuti pa nthawi ya Paska, ine ndikumasulireni
wam’ndende mmodzi. Kodi mufuna ndikumasulireni
‘Mfumu ya Ayuda?’” **40** Iwo anafuwula nati, “Ameneyu
ayi! Mutipatse ife Baraba!” Barabayo anali wachifwamba.

19 Kenaka Pilato anatenga Yesu namukwapula
mwankhanza. 2 Asilikali analuka nkhata yaminga ndi
kumuveka pamutu pake. Kenaka anamuveka mkanjo
wapepo 3 ndipo ankapita kwa Iye mobwerezabwereza
ndi kumanena kuti, “Moni mfumu ya Ayuda?” Ndipo
amamumenya makofi. 4 Pilato anatulukanso ndipo
anati kwa Ayuda, “Taonani, ine ndikumubweretsa
kuti inu mudziwe kuti ine sindikupeza chifukwa
chomuyimbira mlandu.” 5 Pamenepo Yesu anatuluka
atavala nkhata yaminga ndi mkanjo wapepo ndipo Pilato
anawawuza kuti, “Nayu munthu uja!” 6 Atangomuona
Iye akulu a ansembe ndi akuluakulu ena anafuwula kuti,
“Mpachikeni! Mpachikeni!” Koma Pilato anayankha kuti,
“Inu mutengeni ndi kumupachika. Koma ine sindikupeza
chifukwa chomuyimbira mlandu.” 7 Ayuda anayimirira
nati, “Ife tili ndi lamulo, ndipo molingana ndi lamulolo,
Iyeyu ayenera kuphedwa chifukwa akudzitcha kuti
ndi Mwana wa Mulungu.” 8 Pilato atamva zimenezi,
anachita mantha kwambiri, 9 ndipo anabwereranso
m’nyumba yaufumu. Iye anafunsa Yesu kuti, “Kodi
umachokera kuti?” Koma Yesu sanayankhe. 10 Pilato anati,
“Kodi ukukana kundiyankhula ine? Kodi sukuzindikira
kuti ine ndili ndi mphamvu yokumasula ndiponso
mphamvu yokupachika?” 11 Yesu anayankha kuti,
“Inu simukanakhala ndi mphamvu pa Ine akanapanda
kukupatsani kumwamba. N’chifukwa chake amene
wandipereka Ine kwa inu ndiye wochimwa kwambiri.” 12
Kuyambira pamenepo Pilato anayesa kuti amumasule
Yesu, koma Ayuda anapitirira kufuwula kuti, “Ngati

mumumasula munthuyu kuti apite, inu si bwenzi la
Kaisara.” **13** Pilato atamva zimenezi, iye anamutulutsa
Yesu kunja ndi kukhala pansi pa mpando wa woweruza
pamalo otchedwa Mwala Wowaka (umene pa Chiaramaiki
ndi Gabata). **14** Linali tsiku lokonzekera Sabata la
Paska ndipo nthawi inali ora lachisanu ndi chimodzi
masana. Pilato anati kwa Ayuda, “Nayi mfumu yanu.”
15 Koma iwo anafuwula kuti, “Choka nayeni! Choka
nayeni! Mpachikeni!” Pilato anafunsa kuti, “Kodi ine
ndipachike mfumu yanuyi?” Akulu a ansembe anayankha
kuti, “Ife tilibe mfumu ina koma Kaisara.” **16** Pomaliza
Pilato anamupereka kwa iwo kuti akapachikidwe.
Choncho asilikali anamutenga Yesu. **17** Atanyamula
mtanda wake, anapita kumalo otchedwa “Malo a Bade”
(m’Chiaramaiki amatchedwa Gologota). **18** Pamenepo
iwo anamupachika Iye pamodzi ndi anthu ena awiri,
mmodzi mbali ina ndi wina mbali inanso ndipo Yesu
pakati. **19** Pilato analemba chikwangwani chomwe
anachikhoma pa mtandapo. Panalembedwa mawu akuti,
yesu wa ku nazareti, mfumu ya ayuda. **20** Ayuda
ambiri anawerenga chikwangwanichi, pakuti pamalo
pamene Yesu anapachikidwapo panali pafupi ndi mzinda
ndipo chikwangwanicho chinalembedwa mu Chiaramaiki,
Chilatini ndi Chigriki. **21** Kenaka mkulu wa ansembe wa
Ayuda anakadandaula kwa Pilato nati, “Musalembe kuti
‘Mfumu ya Ayuda,’ koma kuti munthuyu amadzitcha kuti
ndi mfumu ya Ayuda.” **22** Pilato anayankha kuti, “Chimene
ine ndalemba, ndalemba.” **23** Asilikali atamupachika
Yesu, anatenga zovala zake ndi kuzigawa zigawo zinayi,

gawo limodzi la aliyense wa iwo, ndi kutsala mwinjiro
wam'kati wokha. Chovala ichi chinawombedwa kuyambira
pamwamba mpaka pansi wopanda msoko. **24** Iwo anati
kwa wina ndi mnzake, "Tiyeni tisaching'ambe koma tichite
maere kuti tione amene achitenge." Izi zinachitika kuti
malemba akwaniritsidwe amene anati, "Iwo anagawana
zovala zanga pakati pawo ndi kuchita maere pa zovala
zangazo." Choncho izi ndi zimene asilikali anachita. **25**
Pafupi ndi mtanda wa Yesu panayima amayi ake, mng'ono
wa amayi ake, Mariya mkazi wa Kaliyopa ndi Mariya wa
ku Magadala. **26** Yesu ataona amayi ake pamenepo ndi
wophunzira amene Iye anamukonda atayima pafupipo,
Iye anati kwa amayi ake, "Amayi nayu mwana wanu."
27 Anawuzanso wophunzirayo kuti, "Nawa amayi ako."
Kuyambira nthawi imeneyo, wophunzirayo anatenga
amayiwo kupita nawo kwawo. **28** Atadziwa kuti zonse
zatha tsopano komanso kuti malemba akwaniritsidwe,
Yesu anati, "Ine ndili ndi ludzu." **29** Pomwepo panali
mtsuko wodzaza ndi vinyo wosasa, choncho iwo ananyika
chinkhupule ndi kuchisomeka ku mtengo wa hisope
nachifikitsa kukamwa kwa Yesu. **30** Yesu atalandira
chakumwachi anati, "Kwatha." Ndipo Iye anaweramitsa
mutu wake napereka mzimu wake. **31** Popeza linali Tsiku
Lokonzekera ndipo tsiku linalo linali Sabata lapadera;
Ayuda sanafune kuti mitembo ikhale pa mtanda pa
Sabata, iwo anapempha Pilato kuti akathyole miyendo
ndi kutsitsa mitemboyo. **32** Chifukwa chake asilikali
anabwera ndi kuthyola miyendo ya munthu oyamba
amene anapachikidwa ndi Yesu ndipo kenaka ya winayo.

33 Koma atafika pa Yesu ndi kupeza kuti anali atamwalira
kale, iwo sanathyole miyendo yake. 34 M'malo mwake,
mmodzi wa asilikaliwo anamubaya Yesu ndi mkondo
m'nthiti, ndipo nthawi yomweyo munatuluka magazi
ndi madzi. 35 Munthu amene anaona izi wapereka
umboni ndipo umboni wake ndi woona. Iye akudziwa
kuti akunena choonadi kuti inunso mukhulupirire. 36
Zinthu izi zinachitika kuti malemba akwaniritsidwe:
"Palibe limodzi la mafupa limene lidzathyoledwa," 37
ndi monga lemba linanso linena, "Iwo adzayang'ana
Iye amene iwo anamubaya." 38 Kenaka, Yosefe wa ku
Arimateyu anakapempha mtembo wa Yesu kwa Pilato.
Tsono Yosefe anali wophunzira wa Yesu koma mobisa
chifukwa iye ankaopa Ayuda. Atalandira chilolezo kwa
Pilato, anakatsitsa mtembo wa Yesu. 39 Nekodimo,
munthu amene poyamba pake anabwera kwa Yesu usiku,
anatenga mafuta osakaniza ndi mure ndi aloe wolemera
pafupifupi makilogalamu 32. 40 Pamenepo anatenga
mtembo wa Yesu nawukulunga pamodzi ndi zonunkhiritsa
mu nsalu za mtundu woyera monga mwa mwambo wa
maliro wa Ayuda. 41 Pamalo pamene anapachikidwa
Yesu panali munda ndipo m'mundamo munali manda
atsopano m'mene munali simunayikidwemo aliyense.
42 Chifukwa linali Tsiku la Ayuda Lokonzekera ndi kuti
mandawo anali pafupipo, iwo anayika Yesu m'menemo.

20 Mmamawa tsiku loyamba la sabata, kukanali
kamdimabe, Mariya wa ku Magadala anapita ku manda
ndipo anaona kuti mwala unali utachotsedwa pa khomo
la manda. 2 Choncho anabwerera akuthamanga kwa

Simoni Petro ndi wophunzira winayo, amene Yesu
anamukonda, ndipo anati, “Iwo amuchotsa Ambuye
m’manda, ndipo ife sitikudziwa kumene iwo amuyika Iye!”
3 Choncho Petro ndi wophunzira winayo ananyamuka
kupita ku manda. 4 Onse awiri anathamanga pamodzi
koma wophunzira winayo anamupitirira Petro, nafika
ku manda moyambirira. 5 Ndipo mmene anawerama
nasuzumira m’kati mwa manda anaona nsalu zili potero
koma sanalowemo. 6 Kenaka Simoni Petro, amene
anali pambuyo pake, anafika ndi kulowa m’manda.
Iye anaona nsaluzo zili pamenepo, 7 pamodzinso ndi
nsalu imene anakulungira nayo mutu wa Yesu. Nsaluyi
inali yopindidwa pa yokha yosiyanitsidwa ndi inayo.
8 Pomaliza wophunzira winayo, amene anafika ku
manda moyambirira, analowanso m’kati, iye anaona ndi
kukhulupirira. 9 (Iwo sanazindikire kuchokera m’malemba
kuti Yesu anayanera kuuka kuchokera kwa akufa). 10
Kenaka ophunzira anabwerera ku nyumba zawo, 11
koma Mariya anayima kunja kwa manda akulira. Pamene
akulira, anawerama ndi kusuzumira m’manda 12 ndipo
anaona angelo awiri atavala zoyera, atakhala pamene
panali mtembo wa Yesu, mmodzi kumutu ndi wina
kumapazi. 13 Iwo anamufunsa iye kuti, “Amayi, n’chifukwa
chiyani mukulira?” Iye anati, “Amuchotsa Mbuye wanga,
ndipo ine sindikudziwa kumene iwo amuyika.” 14 Atanena
izi, iye anatembenuka ndipo anaona Yesu atayima
potero koma iye sanazindikire kuti anali Yesu. 15 Iye
anati, “Amayi, mukulira chifukwa chiyani? Ndani amene
mukumufunafuna?” Poganiza kuti anali mwini munda,

iye anati, “Bwana, ngati inu mwamuchotsa, ndiwuzeni
kumene mwamuyika, ndipo ine ndikamutenga.” 16
Yesu anati kwa iye, “Mariya.” Anatembenukira kwa Iye
nafuwula mu Chiaramaiki kuti, “Raboni!” (kutanthauza
Mphunzitsi). 17 Yesu anati, “Usandigwire Ine, pakuti
sindinapite kwa Atate. M’malo mwake pita kwa abale anga
ndikukawawuza kuti, ndikupita kwa Atate ndi kwa Atate
anunso, kwa Mulungu wanga ndi Mulungu wanunso.”
18 Mariya wa ku Magadala anapita kwa ophunzira ndi
uthenga wakuti, “Ndamuona Ambuye!” Iye anawawuza
iwo kuti Yesu ananena zinthu izi kwa iye. 19 Madzulo a
tsiku limenelo limene linali loyamba la Sabata ophunzira
ake ali pamodzi, atatseka ndi kukhoma zitseko chifukwa
choopa Ayuda, Yesu anabwera ndi kuyima pakati pawo
nati, “Mtendere ukhale nanu!” 20 Iye atatha kunena izi,
anawaonetsa manja ake ndi m’nthiti mwake. Ophunzira
anasangalala kwambiri pamene anaona Ambuye. 21
Yesu anatinso, “Mtendere ukhale nanu! Monga Atate
ananditumа Ine, Inenso ndikukutumani.” 22 Ndi mawu
amenewo Iye anawapumira ndipo anati, “Landirani
Mzimu Woyera. 23 Ngati mukhululukira aliyense machimo
ake, iwo akhululukidwa; ngati simuwakhululukira, iwo
sanakhululukidwe.” 24 Koma Tomasi (otchedwa Didimo),
mmodzi wa khumi ndi awiriwo, sanali ndi ophunzira
pamene Yesu anabwera. 25 Ophunzira enawo atamuwuza
Tomasi kuti iwo anaona Ambuye, iye ananenetsa
kuti, “Pokhapokha nditaona zizindikiro za misomali
m’manja ake ndi kuyikamo chala changa m’mene munali
misomali ndi kukhudza dzanja langa m’nthiti mwake,

ine sindidzakhulupirira.” 26 Patapita sabata, ophunzira
ake analinso m’nyumbamo ndipo Tomasi anali nawo.
Ngakhale makomo anali otsekedwa, Yesu anabwera
nayima pakati pawo, ndipo anati, “Mtendere ukhale
nanu!” 27 Kenaka anati kwa Tomasi, “Ika chala chako apa;
ona manja anga. Tambasula dzanja lako ndi kukhudza
m’nthiti mwanga. Leka kukayika, khulupirira.” 28 Tomasi
anati kwa Iye, “Ambuye wanga ndi Mulungu wanga!”
29 Kenaka Yesu anamuwuza kuti, “Kodi wakhulupirira
chifukwa wandiona Ine? Ndi odala amene amakhulupirira
ngakhale asanaone.” 30 Yesu anachita zodabwitsa zambiri
pamaso pa ophunzira ake zimene sizinalembedwe m’buku
lino. 31 Koma izi zalembedwa kuti mukhulupirire
kuti Yesu ndi Khristu, Mwana wa Mulungu, ndi kuti
mukakhulupirira mukhale nawo moyo m’dzina lake.

21 Zitatha izi Yesu anaonekeranso kwa ophunzira
ake, m’mbali mwa nyanja ya Tiberiya. Anadzionetsera
motere: 2 Simoni Petro, Tomasi (otchedwa Didimo),
Natanieli wochokera ku Kana wa ku Galileya, ana a
Zebedayo, ndi ophunzira ena awiri anali limodzi. 3 Simoni
Petro anawawuza iwo kuti, “Ine ndikupita kukasodza,”
ndipo iwo anati, “ife tipita nawe.” Choncho anapita
ndi kulowa m’bwato, koma usiku umenewo sanagwire
kanthu. 4 Mmamawa, Yesu anayimirira m’mbali mwa
nyanja, koma ophunzira ake sanazindikire kuti anali
Yesu. 5 Yesu anawafunsa iwo kuti, “Anzanga, kodi
muli nsomba?” Iwo anayankha kuti, “Ayi.” 6 Iye anati,
“Ponyani khoka lanu kudzanja lamanja la bwato lanu
ndipo mupha kanthu.” Atatero, iwo analephera kukoka

ukonde chifukwa chakuchuluka kwa nsomba. **7** Kenaka
ophunzira amene Yesu amamukonda anati kwa Petro,
"Ndi Ambuye!" Petro atangomva iye akunena kuti
ndi Ambuye, iye anavala chovala chake (pakuti anali
atavula) ndipo analumphira m'nyanja. **8** Ophunzira
enawo analowa m'bwato akukoka ukonde odzaza ndi
nsomba, popeza iwo sanali kutali kuchokera ku mtunda,
pafupifupi mamita makumi asanu ndi anayi. **9** Atafika
pa mtunda, iwo anaona moto wamakala pamenepo ndi
nsomba, ndi buledi. **10** Yesu anawawuza kuti, "Tabweretsa
nsomba zina mwagwirazo." **11** Simoni Petro anakwera
m'bwato ndi kukokera khoka ku gombe, lodzaza ndi
nsomba zikuluzikulu 153, komabe ndi nsomba zochuluka
chotero khoka silinang'ambike. **12** Yesu anawawuza kuti,
"Bwerani mudzalandire chakudya chammawa." Palibe
mmodzi wa ophunzira anayesa kumufunsa Iye, "Kodi
ndinu ndani?" Iwo anadziwa kuti anali Ambuye. **13**
Yesu anabwera, natenga buledi ndikuwapatsa iwo, ndipo
anachita chimodzimodzi ndi nsomba. **14** Aka kanali
tsopano kachitatu Yesu akuonekera kwa ophunzira ake
Iye ataukitsidwa kwa akufa. **15** Iwo atamaliza kudya
chakudya chammawa, Yesu anati kwa Simoni Petro,
"Simoni, mwana wa Yohane, kodi umandikonda Ine
kuposa mmene amandikondera awa?" Iye anati, "Inde
Ambuye, Inu mukudziwa kuti Ine ndimakukondani." Yesu
anati, "Samala ana ankhosa anga." **16** Yesu anatinso,
"Simoni, mwana wa Yohane, kodi umandikondadi Ine?"
Iye anayankha kuti, "Inde, Ambuye, Inu mukudziwa kuti
ine ndimakukondani." Yesu anati, "Weta nkhosa zanga."

17 Yesu anati kwa iye kachitatu, “Simoni, mwana wa
Yohane, kodi umandikondadi Ine?” Petro anadzimvera
chisoni chifukwa Yesu anamufunsa kachitatu kuti, “Kodi
umandikonda Ine?” Iye anati, “Ambuye, Inu mudziwa
zinthu zonse. Inu mukudziwa kuti Ine ndimakukondani.”
Yesu anati, “Dyetsa nkhosa zanga. 18 Zoonadi, Ine
ndikukuwuza kuti uli wamng’ono unkadziveka wekha
lamba ndi kupita kumene unkafuna; koma ukadzakalamba
udzatambasula manja ako ndipo wina wake adzakuveka
ndikukutsogolera kupita kumene sukufuna kupita.” 19
Yesu ananena izi kumuzindikiritsa mtundu wa imfa
imene Petro adzalemekezera nayo Mulungu. Kenaka Iye
anati kwa Petro, “Nditsate Ine!” 20 Petro anatembenuka
ndi kuona kuti ophunzira amene Yesu amamukonda
amawatsatira iwo. (Uyu ndi amene anatsamira pachifuwa
cha Yesu pa chakudya chamadzulo ndipo iye anati,
“Ambuye, kodi ndi ndani amene adzakuperekani Inu?” 21
Petro atamuona iye, anafunsa kuti, “Ambuye, nanga uyu?”
22 Yesu anayankha kuti, “Ine nditafuna kuti akhalebe
ndi moyo mpaka nditabweranso, zikukukhudza bwanji
zimenezo? Iwe uyenera kunditsata Ine.” 23 Chifukwa
cha ichi mbiri inafala pakati pa abale kuti wophunzira
uyu sadzafa. Koma Yesu sananene kuti iye sadzafa. Iye
anati, “Ine nditafuna kuti akhalebe ndi moyo mpaka
nditabweranso, zikukukhudza bwanji zimenezo?” 24
Uyu ndi wophunzira amene akuchitira umboni ndipo
ndi amene analemba. Ife tidziwa kuti umboni wake
ndi woona. 25 Koma palinso zina zambiri zimene Yesu
anachita. Zikanalembedwa zonsezi, ndikhulupirira dziko

lonse lapansi likanasowa malo osungirako mabuku onse amene akanalembedwa.

Machitidwe a Atumwi

1 M’buku langa loyamba, ndinakulembera iwe Teofilo
zonse zimene Yesu anayamba kuchita ndi kuphunzitsa, **2**
mpaka tsiku limene anatengedwa kupita kumwamba,
mwamphamvu ya Mzimu Woyera, atawalangiza atumwi
amene anawasankha. **3** Zitatha zowawa zake Yesu
anadzionetsa kwa ophunzira ake, ndi kuonetsanso
maumboni ambiri kuti anali wamoyo. Iye anadzionetsera
kwa iwo ndi kuwaphunzitsa za ufumu wa Mulungu
pa masiku makumi anayi. **4** Nthawi ina atasonkhana
nawo pamodzi, Yesu analamulira ophunzira ake kuti,
“Musachoke mu Yerusalemu, koma mudikire mphatso
imene Atate anga analonjeza yomwe ndinakuwuzani.
5 Pakuti Yohane anakubatizani ndi madzi, koma
posachedwapa inu mudzabatizidwa ndi Mzimu Woyera.”
6 Atumwi atasonkhana pamodzi, iwo anamufunsa Iye
kuti, “Ambuye, kodi nthawi ino mubwezeretsa ufumu kwa
Israeli?” **7** Yesu anawawuza kuti, “Sikofunika kuti mudziwe
za nthawi kapena masiku amene Atate ayika mwa
ulamuliro wawo. **8** Koma mudzalandira mphamvu Mzimu
Woyera akadzafika pa inu; ndipo mudzakhala mboni zanga
mu Yerusalemu, ku Yudeya konse ndi ku Samariya, mpaka
ku malekezero a dziko lapansi.” **9** Atatha kuyankhula
zimenezi, Yesu anatengedwa kupita kumwamba ophunzira
ake akuona, ndipo anabisika m’mitambo. **10** Yesu akukwera
kumwamba, ophunzira ake anayang’anitsitsa ndi chidwi
m’mitambo. Mwadzidzidzi anaona anthu awiri ovala
zoyera atayimirira pambali pawo. **11** Iwo anati, “Inu,
anthu a ku Galileya, chifukwa chiyani mukuyima ndi

kumayang'ana m'mitambo? Yesu amene wachotsedwa
pakati panu ndi kupita kumwamba, adzabweranso m'njira
yomweyi mwamuona akupita kumwamba." **12** Pamenepo
atumwi anabwerera ku Yerusalemu kuchokera ku phiri
la Olivi, mtunda wosakwana kilomita kuchokera mu
mzindamo. **13** Atafika mu mzindamo, analowa m'chipinda
chammwamba kumene amakhala. Amene analipo anali
awa: Petro, Yohane, Yakobo ndi Andreya; Filipo ndi
Tomasi, Bartumeyu ndi Mateyu; Yakobo mwana wa Alifeyo
ndi Simoni Zelote ndi Yuda mwana wa Yakobo. **14** Onsewa
ndi mtima umodzi anapitiriza kupemphera pamodzi ndi
amayi, ndi Mariya amayi ake a Yesu, ndiponso abale ake
a Yesu. **15** Pa nthawi imeneyo Petro anayimirira pakati
pa okhulupirira (gulu la anthu pafupifupi 120). **16** Iye
anati, "Abale anga, Malemba anayenera kukwaniritsidwa
omwe Mzimu Woyera anayankhula kalekale kudzera
mwa Davide za Yudasi, amene anatsogolera amene
anamugwira Yesu. **17** Iye anali mmodzi wa gulu lathu
ndipo anatumikira pamodzi ndi ife." **18** (Yudasi anagula
munda ndi ndalama zimene anazipeza pochita zoyipa
zija; kumeneko, iye anagwa chamutu, naphulika pakati
ndipo matumbo ake wonse anakhuthuka. **19** Aliyense mu
Yerusalemu anamva zimenezi, kotero anatcha mundawo
m'chiyankhulo chawo kuti Akeledama, kutanthauza,
Munda wa Magazi). **20** Petro anati, "Pakuti kwalembedwa
m'buku la Masalimo kuti, "Nyumba yake isanduke
bwinja, ndipo pasakhale wogonamo. Ndiponso, "Wina
atenge ntchito yake yautsogoleri. **21** Chifukwa chake
ndi kofunika kusankha mmodzi wa anthu amene akhala

nafe nthawi yonse imene Ambuye Yesu ankayenda nafe,
22 kuyambira pa nthawi ya ubatizo wa Yohane mpaka
nthawi imene Yesu anatengedwa pakati pathu. Pakuti
mmodzi wa anthu awa ayenera kukhala mboni pamodzi
ndi ife zakuuka kwake." 23 Pamenepo anasankha anthu
awiri, Yosefe wotchedwa Barsaba (wodziwikanso kuti
Yusto) ndi Matiyasi. 24 Kenaka iwo anapemphera nati,
"Ambuye mukudziwa mtima wa aliyense. Tionetseni
amene mwamusankha mwa awiri awa 25 kuti atenge
ntchito iyi ya utumwi, imene Yudasi anasiya napita
kumalo womuyenera." 26 Tsono anachita maere, ndipo
maerewo anagwera Matiyasi. Tsono iye anawonjezedwa
pa gulu la atumwi khumi ndi mmodziwo.

2 Litafika tsiku la chikondwerero cha Pentekosite, onse
anali pamodzi. 2 Mwadzidzidzi kunamveka mkokomo
kuchokera kumwamba ngati wa mphepo yamphamvu,
ndipo inadzaza nyumba yonse imene amakhala. 3
Iwo anaona zinthu zokhala ngati malilime amoto
ogawikana ndipo anakhala pa aliyense wa iwo. 4
Ndipo onse anadzazidwa ndi Mzimu Woyera, nayamba
kuyankhula mu ziyankhulo zina, monga Mzimu Woyerayo
anawayankhulitsa. 5 Ayuda woopa Mulungu ochokera ku
mayiko onse a dziko lapansi ankakhala mu Yerusalemu
nthawi imeneyi. 6 Utamveka mkokomo uja, gulu
la anthu linasonkhana. Anthuwo anadabwa chifukwa
aliyense anawamva atumwiwo akuyankhula ziyankhulo
zosiyanasiyana. 7 Mothedwa nzeru anafunsana kuti,
"Kodi anthu onse amene akuyankhulawa si Agalileya?
8 Nanga bwanji aliyense wa ife akuwamva iwo mu

chinenero cha kwawo? 9 Apanti, Amedi ndi Aelami;
okhala ku Mesopotamiya, ku Yudeya ndi ku Kapadokiya,
ku Ponto ndi ku Asiya, 10 ku Frugiya ndi Pamfiliya,
ku Igupto ndi ku madera a ku Libiya kufupi ndi ku
Kurene; alendo ochokera ku Roma, 11 Ayuda ndi otsatira
chipembedzo cha Chiyuda onse pamodzi; Akrete ndi
Aarabu, ife tonse tikuwamva akuyankhula za ntchito
zodabwitsa za Mulungu mu ziyankhulo zathu." 12
Modabwa ndi mothedwa nzeru anafunsana wina ndi
mnzake kuti, "Zimenezi zikutanthauzanji?" 13 Koma
ena anawaseka nati, "Aledzera vinyo watsopano." 14
Koma Petro anayimirira pamodzi ndi atumwi khumi ndi
mmodziwo ndipo anakweza mawu ake nayankhula kwa
gulu la anthu nati: "Ayuda anzanga, ndi nonse amene
muli mu Yerusalemu, mvetsetsani izi ndipo tcherani
khutu ku zimene ndikunena. 15 Kunena zoona, anthu awa
sanaledzere ayi, monga momwe mukuganizira, pakuti ino
ndi 9 koloko mmawa! 16 Koma izi ndi zimene ananena
Mneneri Yoweli kuti: 17 "'Mulungu akuti, m'masiku
otsiriza ndidzakhuthulira Mzimu wanga pa anthu onse.
Ana anu aamuna ndi aakazi adzanenera, anyamata
anu adzaona masomphenya, nkhalamba zanu zidzalota
maloto. 18 Ngakhalenso pa antchito anga aamuna ndi
aakazi, ndidzakhuthulira Mzimu wanga masiku amenewo,
ndipo iwo adzanenera. 19 Ndipo ndidzaonetsa zodabwitsa
mlengalenga ndi zizindikiro pa dziko lapansi pano,
ndizo magazi, moto ndi utsi watolotolo. 20 Dzuwa
lidzadetsedwa ndipo mwezi udzaoneka ngati magazi
lisanafike tsiku lalikulu ndi laulemerero la Ambuye. 21

Ndipo aliyense amene adzayitana pa dzina la Ambuye
adzapulumuka.’ 22 “Inu Aisraeli mverani mawu awa; Yesu
wa ku Nazareti anali munthu amene anaperekedwa kwa
inu ndi Mulungu. Ndipo Mulungu anakutsimikizirani
zimenezi ndi zamphamvu, zodabwitsa ndi zizindikiro
zimene anachita mwa Iye pakati panu, monga inu
mukudziwa. 23 Yesu ameneyu anaperekedwa kwa inu
mwa kufuna ndi kudziwiratu kwa Mulungu; ndipo
inu mothandizidwa ndi anthu oyipa, munamupha Iye
pomupachika pa mtanda. 24 Koma Mulungu anamuukitsa
kwa akufa, kumumasula Iye ku zowawa za imfa, chifukwa
kunali kosatheka kuti agwiridwe ndi imfa. 25 Pakuti Davide
ananena za Iye kuti, “‘Ndinaona Ambuye pamaso panga
nthawi zonse. Chifukwa Iye ali kudzanja langa lamanja,
Ine sindidzagwedezeka. 26 Chifukwa chake mtima wanga
ndi wokondwa ndipo lilime langa likukondwera; thupi
langanso lidzakhala ndi chiyembekezo. 27 Chifukwa
simudzasiya moyo wanga kumalo a anthu akufa, ku
manda, kapena kulekerera Woyerayo kuti awole. **(Hadēs
g86)** 28 Inu munandidziwitsa ine njira zamoyo; Inu
mudzandidzaza ndi chimwemwe pamaso panu.’ 29
“Abale, ine ndikuwuzani motsimikiza kuti kholo lathu
Davide anamwalira ndipo anayikidwa m’manda, ndipo
manda ake alipo lero lino. 30 Koma iye anali mneneri
ndipo anadziwa kuti Mulungu analonjeza ndi lumbiro
kuti adzayika mmodzi wa zidzukulu zake pa mpando
waufumu. 31 Davide ataoneratu zimene zinali m’tsogolo
anayankhula za kuuka kwa Khristu, kuti Iye sanasiyidwe
m’manda, ndipo thupi lake silinawole. **(Hadēs g86)** 32

Mulungu wamuukitsa Yesu ameneyu, ndipo ife ndife
mboni za zimenezi. 33 Khristu anakwezedwa kukhala
kudzanja lamanja la Mulungu, nalandira Mzimu Woyera
amene Atate anamulonjeza, ndipo watipatsa ife zimene
mukuona ndi kumvazi. 34 Pakuti si Davide anakwera
kumwamba koma iye akuti, "'Ambuye anawuza Ambuye
anga kuti: Khala kudzanja langa lamanja 35 mpaka
nditasandutsa adani ako kukhala chopondapo mapazi ako.'
36 "N'chifukwa chake, Aisraeli onse adziwe ndithu kuti,
Yesu amene inu munamupachika, Mulungu wamuyika
kukhala Ambuye ndiponso Mpulumutsi." 37 Anthu atamva
zimenezi, anatsutsika kwambiri mu mtima ndipo anati
kwa Petro ndi atumwi enawo, "Abale, kodi ife tichite
chiyani?" 38 Petro anawayankha kuti, "Lapani ndipo
mubatizidwe aliyense wa inu, m'dzina la Yesu Khristu
kuti machimo anu akhululukidwe. Ndipo mudzalandira
mphatso ya Mzimu Woyera. 39 Pakuti lonjezoli ndi lanu
ndi ana anu ndiponso la onse amene ali kutali, ndi iwo
onse amene Ambuye Mulungu wathu adzawayitane."
40 Petro anawachenjeza ndi mawu ena ambiri, ndipo
anawadandaulira iwo kuti, "Mudzipulumutse ku m'bado
owononongeka uno." 41 Iwo amene anawulandira uthenga
wake anabatizidwa ndipo tsiku lomwelo miyoyo pafupifupi
3,000 inawonjezedwa ku gulu lawo. 42 Iwo ankasonkhana
pamodzi kuphunzitsidwa ndi atumwi, pachiyanjano,
pachakudya ndi popemphera. 43 Aliyense ankachita
mantha chifukwa cha zodabwitsa ndi zizindikiro zambiri
zimene atumwi ankachita. 44 Okhulupirira onse anali
pamodzi ndipo aliyense ankapereka zinthu zake kuti

zikhale za onse. 45 Ankagulitsa minda yawo ndi katundu
wawo, ndi kugawira kwa aliyense molingana ndi zosowa
zake. 46 Tsiku ndi tsiku ankasonkhana pamodzi pa
bwalo la pa Nyumba ya Mulungu. Ankadya pamodzi
m'nyumba zawo mwasangala ndi mtima woona. 47
Ankayamika Mulungu ndipo anthu onse ankawakomera
mtima. Ndipo tsiku ndi tsiku Ambuye ankawonjezera ena
pa chiwerengero cha olandira chipulumutso.

3 Tsiku lina Petro ndi Yohane ankapita ku Nyumba
ya Mulungu kukapemphera nthawi ya 3 koloko
masana. 2 Ndipo munthu wolumala chibadwire
ankanyamulidwa tsiku ndi tsiku kukayikidwa pa
khomo la Nyumbayo lotchedwa Khomo Lokongola kuti
azikapempha amene amalowa ku bwalo la Nyumbayo. 3
Ataona Petro ndi Yohane ali pafupi kulowa anawapempha
ndalama. 4 Iwo anamuyang'anitsitsa iye. Kenaka Petro
anati, "Tiyang'ane!" 5 Munthuyo anawayang'anitsitsa
kuyembekezera kuti alandira kanthu kuchokera kwa iwo.
6 Petro anati kwa iye, "Ine ndilibe siliva kapena golide,
koma chimene ndili nacho ndikupatsa. M'dzina la Yesu
Khristu wa ku Nazareti, yenda." 7 Ndipo anamugwira
dzanja lamanja, namuthandiza kuti ayimirire ndipo
nthawi yomweyo mapazi ake ndi akakolo ake analimba. 8
Iye analumpha ndi kuyamba kuyenda. Kenaka analowa
nawo pamodzi m'bwalo la Nyumba ya Mulungu, akuyenda
ndi kulumpha ndiponso kuyamika Mulungu. 9 Anthu
onse atamuona akuyenda ndiponso kuyamika Mulungu,
10 anamuzindikira kuti ndi yemwe uja ankakhala pa
khomo la Nyumbayo lotchedwa Khomo Lokongola, ndipo

anazizwa ndi kudabwa ndi zimene zinamuchitikira.
11 Wopempha uja akuyenda pamodzi ndi Petro ndi
Yohane, anthu onse anadabwa ndipo anawathamangira
iwo kumalo wotchedwa Khonde la Solomoni. 12 Petro
ataona zimenezi anawawuza kuti, “Inu Aisraeli, chifukwa
chiyani mukudabwa ndi zimene zachitikazi? Bwanji
mukuyang'ana ife ngati kuti tamuyendetsa munthuyu
ndi mphamvu yathu kapena chifukwa cha kupembedza
kwathu? 13 Mulungu wa Abrahamu, Isake ndi Yakobo,
Mulungu wa makolo athu, wamulemekeza mtumiki wake
Yesu. Amene inu munamukana pamaso pa Pilato ndi
kumupereka Iye kuti aphedwe, ngakhale kuti Pilato
anafuna kuti amumasule. 14 Koma inu munamukana
Woyera ndi Wolungamayo ndipo munapempha kuti
akumasulireni munthu wakupha anthu. 15 Inu munapha
mwini moyo, koma Mulungu anamuukitsa kwa akufa. Ife
ndife mboni za zimenezi. 16 Mwachikhulupiriro m'dzina
la Yesu, munthu uyu amene mukumuona ndi kumudziwa
analimbikitsidwa. M'dzina la Yesu ndi chikhulupiriro
chimene chili mwa iye chamuchiritsa kwathunthu, monga
nonse mukuona. 17 “Tsopano abale ine ndikudziwa kuti
inu munachita zimenezi mosadziwa, monga momwenso
anachitira atsogoleri anu. 18 Koma umu ndi mmene
Mulungu anakwaniritsira zimene zinanenedwa kale ndi
aneneri onse, kuti Khristu adzamva zowawa. 19 Chifukwa
chake, lapani, bwererani kwa Mulungu, kuti machimo
anu afafanizidwe, kuti nthawi ya kutsitsimuka ibwere
kuchokera kwa Ambuye, 20 ndi kuti Iye atumize Yesu
Khristu amene anasankhidwa chifukwa cha inu. 21

Iye ayenera kukhalabe kumwamba mpaka nthawi ya
kukonzanso zinthu zonse monga Mulungu analonjeza kale
kudzera mwa aneneri ake oyera mtima. (aiōn g165) 22 Pakuti
Mose anati, 'Ambuye Mulungu wanu adzakuukitsirani
mneneri monga ine kuchokera pakati pa anthu anu;
mumvere zonse zimene iye akuwuzeni. 23 Aliyense amene
sadzamvera mawu a mneneriyo, adzayenera kuchotsedwa
pakati pa abale ake.' 24 "Ndipo aneneri onse ambiri
amene anayankhula kuyambira Samueli, ananeneratu
za masiku ano. 25 Inu ndinu ana a aneneri ndiponso
ana apangano limene Mulungu anachita ndi makolo
anu. Iye anati kwa Abrahamu, 'Anthu onse a pa dziko
lapansi adzadalitsika kudzera mwa zidzukulu zako.' 26
Pamene Mulungu anaukitsa mtumiki wake, anamutuma
Iye poyamba kwa inu kuti akudalitseni pobweza aliyense
wa inu ku zoyipa zake."

4 Pamene Petro ndi Yohane amayankhula ndi anthu,
kunabwera ansembe, mkulu woyang'anira Nyumba
ya Mulungu ndiponso Asaduki. 2 Iwo anakhumudwa
kwambiri chifukwa atumwiwo amaphunzitsa anthu
ndi kumalalikira za kuuka kwa akufa mwa Yesu. 3
Iwo anagwira Petro ndi Yohane, popeza kunali kutada,
anawayika m'ndende mpaka mmawa mwake. 4 Koma
anthu ambiri amene anamva uthenga anakhulupirira,
ndipo chiwerengero cha anthu chinakwana 5,000. 5
Mmawa mwake olamulira, akulu ndi aphunzitsi a
malamulo anasonkhana mu Yerusalemu. 6 Panali Anasi,
Mkulu wa ansembe, Kayafa, Yohane ndi Alekisandro ndi
ana a banja la mkulu wa ansembe. 7 Iwo anayimiritsa Petro

ndi Yohane patsogolo pawo nayamba kuwafunsa kuti,
"Kodi munachita zimenezi ndi mphamvu yanji kapena
m'dzina la yani?" 8 Petro wodzazidwa ndi Mzimu Woyera,
anawawuza kuti, "Inu olamulira ndi akulu! 9 Ngati ife
tikufunsidwa lero chifukwa cha ntchito yabwino imene
yachitika pa munthu wolumala miyendo ndi mmene iye
anachiritsidwira, 10 tsono dziwani izi inu ndi aliyense mu
Israeli: munthuyu akuyima pamaso panu, wochiritsidwa
kwathunthu, ndi chifukwa cha dzina la Yesu Khristu
wa ku Nazareti amene munamupachika koma Mulungu
anamuukitsa kwa akufa. 11 Iye ndi "'Mwala umene amisiri
omanga nyumba anawukana, umenewo wasanduka
mwala wa pa ngodya!' 12 Chipulumutso sichipezeka
mwa wina aliyense; pakuti palibe dzina lina pansi pa
thambo limene lapatsidwa kwa anthu limene tiyenera
kupulumutsidwa nalo." 13 Ataona kulimba mtima kwa
Petro ndi Yohane ndi kuzindikira kuti anali osaphunzira,
anthu wamba, anadabwa kwambiri ndipo anazindikira
kuti anthuwa anakhala pamodzi ndi Yesu. 14 Koma
popeza iwo amamuona munthu amene anachiritsidwa
atayima pamodzi ndi iwo, palibe chimene akananena. 15
Chifukwa chake anawalamula kuti atuluke m'bwalo la
milandu ndipo akulu abwalowo anayamba kukambirana.
16 Iwo anafunsana kuti, "Kodi anthuwa tichite nawo
chiyani? Pakuti aliyense okhala mu Yerusalemu akudziwa
kuti achita chodabwitsachi, ndipo ife sitingathe kukana.
17 Koma kuti mbiriyi isapitirire kuwanda pakati pa anthu,
ife tiwachenjeze anthu amenewa kuti asayankhulenso
kwa wina aliyense m'dzina la Yesu." 18 Pamenepo

anawayitananso ndipo anawalamula kuti asayankhule
kapena kuphunzitsa konse m'dzina la Yesu. **19** Koma
Petro ndi Yohane anayankha kuti, "Weruzani nokha
ngati n'kwabwino pamaso pa Mulungu kumvera inu
koposa Mulungu. **20** Ife sitingaleke kuyankhula za zimene
tinaziona ndi kuzimva." **21** Atawonjeza kuwaopseza
anawamasula. Sanathe kugwirizana njira yowalangira,
chifukwa anthu onse amayamika Mulungu chifukwa
cha zimene zinachitika. **22** Ndipo munthu amene
anachiritsidwayo anali ndi zaka makumi anayi. **23**
Atamasulidwa Petro ndi Yohane anapita kwa anzawo
ndipo anawafotokozera zonse zimene akulu a ansembe
ndi akulu anawawuza. **24** Anthu atamva zimenezi
anafuwula ndi mtima umodzi napemphera kwa Mulungu.
Iwo anati, "Ambuye wolamulira zonse, Inu munalenga
kumwamba ndi dziko lapansi ndi nyanja ndiponso zonse
zili m'menemo. **25** Inu munayankhula mwa Mzimu
Woyera kudzera pakamwa pa Davide kholo lathu, mtumiki
wanu kuti, "'N'chifukwa chiyani anthu a mitundu ina
akufuna kuchita chiwembu, ndipo akonzekera kuchita
zopandapake? **26** Mafumu a dziko lapansi akugwirizana
nazo; ndipo olamulira asonkhana pamodzi kulimbana
ndi Ambuye ndi wodzozedwa wakeyo.' **27** Zoonadi,
Herode ndi Pontiyo Pilato anasonkhana pamodzi ndi
amitundu ndiponso Aisraeli, mu mzinda muno, kupanga
zolimbana ndi mtumiki wanu woyera Yesu, amene Inu
munamudzoza. **28** Iwo anachita zimene munakonzeratu
mwachifuniro chanu ndi mphamvu yanu kuti zichitike.
29 Tsopano, Ambuye taonani kuti atiopseza, tithandizeni

ife atumiki anu, kuti tiyankhule mawu anu molimba
mtima. 30 Tambasulani dzanja lanu kuchiritsa anthu
ndipo kuti, zizindikiro zodabwitsa zichitike m'dzina la
mtumiki wanu woyera Yesu." 31 Iwo atatha kupemphera,
malo amene anasonkhanapo anagwedezeka. Ndipo iwo
onse anadzazidwa ndi Mzimu Woyera ndipo anayankhula
Mawu a Mulungu molimba mtima. 32 Okhulupirira onse
anali a mtima umodzi, ndi maganizo amodzi. Palibe
munthu amene amati zomwe anali nazo zinali zake
zokha, koma amagawana chilichonse chimene anali
nacho. 33 Atumwi anapitirira kuchitira umboni mwa
mphamvu zakuuka kwa Ambuye Yesu, ndipo pa iwo
panali chisomo chochuluka. 34 Panalibe anthu osowa
kanthu pakati pawo. Pakuti amene anali ndi malo,
kapena nyumba amagulitsa ndi kubweretsa ndalamazo
35 ndi kuzipereka kwa atumwi, ndipo zimagawidwa kwa
aliyense amene anali ndi chosowa. 36 Yosefe, wa fuko la
Levi, wochokera ku Kupro amene atumwi anamutcha
Barnaba, kutanthauza kuti mwana wachilimbikitso, 37
anagulitsa munda wake ndipo anadzapereka ndalamazo
kwa atumwi.

5 Koma munthu wina dzina lake Hananiya, pamodzi
ndi mkazi wake Safira, anagulitsanso munda wawo.
2 Mogwirizana ndi mkazi wakeyo anapatulapo pa
ndalamazo nazisunga, ndipo anatenga zotsalazo ndi
kukapereka kwa atumwi. 3 Koma Petro anamufunsa kuti,
"Hananiya, chifukwa chiyani Satana anadzaza chotere mu
mtima wako kuti unamize Mzimu Woyera ndipo wapatula
ndi kusunga ndalama? 4 Kodi sunali wako usanagulitse?

Ndipo utagulitsa ndalamazo sizinali m'manja mwako kodi?
N'chiyani chinakuchititsa zimenezi? Iwe sunanamize
anthu koma Mulungu." 5 Hananiya atamva mawu
amenewa anagwa pansi namwalira. Onse amene anamva
zimene zinachitikazi anachita mantha kwambiri. 6
Kenaka anyamata anafika, nakulunga thupi lake, ndipo
anamunyamula ndi kukamuyika m'manda. 7 Patapita
maora atatu mkazi wake analowa, wosadziwa zimene
zinachitika. 8 Petro anamufunsa iye kuti, "Tandiwuza,
kodi izi ndi ndalama zonse zimene iwe ndi Hananiya
munalandira mutagulitsa munda?" Mkaziyo anati, "Inde
ndi zimenezo." 9 Petro anati kwa iye, "Bwanji inu
munapangana kuyesa Mzimu wa Ambuye? Taona! Anthu
amene anakayika mwamuna wako m'manda ali pa khomo,
ndipo adzakunyamula iwenso." 10 Nthawi yomweyo
anagwa pansi pa mapazi a Petro ndipo anamwalira.
Ndipo anyamata aja analowa, napeza kuti wafa kale,
anamunyamula ndi kukamuyika pafupi ndi mwamuna
wake. 11 Mpingo wonse ndi anthu onse amene anamva
zimenezi anachita mantha kwambiri. 12 Atumwi anachita
zizindikiro zodabwitsa ndi zozizwitsa zambiri pakati pa
anthu. Ndipo onse okhulupirira ankasonkhana pamodzi
mu Khonde la Solomoni. 13 Palibe ndi mmodzi yemwe
analimba mtima kuphatikana nawo, ngakhale kuti anthu
onse amawalemekeza kwambiri. 14 Ngakhale zinali
chotere, anthu ambiri anakhulupirira Ambuye ndipo
amawonjezeredwa ku chiwerengero chawo. 15 Chifukwa
cha zimenezi, anthu anabweretsa odwala m'misewu ya
mu mzinda nawagoneka pa mabedi ndi pa mphasa kuti

chithunzi chokha cha Petro chikhudze ena mwa iwo iye
akamadutsa. 16 Anthu ochuluka ochokera ku mizinda
yaying'ono ozungulira Yerusalemu amasonkhananso
atatenga odwala awo ndi iwo amene amasautsidwa ndi
mizimu yoyipa ndipo onsewo amachiritsidwa. 17 Koma
mkulu wa ansembe pamodzi ndi onse omuthandiza,
amene anali a gulu la Asaduki, anachita nsanje. 18
Iwo anagwira atumwi ndi kuwatsekera m'ndende ya
anthu wamba. 19 Koma usiku mngelo wa Ambuye
anatsekula zitseko za ndende ndi kuwatulutsa 20
Mngeloyo anati, "Pitani, ku mabwalo a Nyumba ya
Mulungu ndipo mukawuze anthu uthenga onse wamoyo
watsopanowu." 21 Kutacha mmawa, atumwi analowa
m'bwalo la m'Nyumba ya Mulungu, monga anawuzidwa
ndipo anayamba kuphunzitsa anthu. Mkulu wa ansembe
pamodzi ndi omuthandiza ake amene anali naye anafika,
anayitanitsa msonkhano wa Bwalo Lalikulu, ndilo bwalo la
akulu onse a Israeli. Anatuma alonda kuti akatenge atumwi
aja kundende. 22 Koma alonda aja atafika kundende,
sanawapezemo. Iwo anabwerera nakawafotokozera 23
kuti, "Tinakapeza ndende ili chitsekere ndithu, ndi
alonda atayimirira pa khomo, koma pamene tinatsekula
zitseko, sitinapezemo munthu aliyense m'katimo." 24
Mkulu wa alonda a Nyumba ya Mulungu ndi akulu a
ansembe atamva zimenezi anathedwa nzeru, osadziwa
kuti zimenezi zidzatha bwanji. 25 Ndipo wina anabwera
ndi kuti, "Taonani! Anthu aja amene munawatsekera
m'ndende ali ku Nyumba ya Mulungu ndipo akuphunzitsa
anthu." 26 Pamenepo mkulu wa alonda pamodzi ndi

alonda anakawatenga atumwi. Sanakawatenge mwaukali,
chifukwa amaopa kuti anthu angawaponye miyala. 27
Atafika nawo atumwi aja, anawayimika pamaso pa
Bwalo Lalikulu kuti afunsidwe mafunso ndi mkulu
wa ansembe. 28 Iye anati, "Ife tinakuletsani kuti
musaphunzitsenso m'dzina ili, koma inu mwadzaza
Yerusalemu ndi chiphunzitso chanu, ndipo mukufuna
kutisenzetsa imfa ya munthu ameneyu." 29 Petro ndi
atumwi enawo anayankha kuti, "Ife tiyenera kumvera
Mulungu osati anthu! 30 Mulungu wa makolo athu
anamuukitsa Yesu, amene inu munamupha pomupachika
pa mtengo. 31 Mulungu anamukweza Iye ku dzanja
lake lamanja kukhala Mfumu ndi Mpulumutsi kuti Iye
apatse Aisraeli mtima wolapa ndi chikhululukiro cha
machimo. 32 Ife ndife mboni za zimenezi, ndiponso
Mzimu Woyera amene Mulungu anapereka kwa iwo
akumvera Iye." 33 Akuluakuluwo atamva zimenezi
anakwiya kwambiri nafuna kuwapha. 34 Koma Mfarisi
wina dzina lake Gamalieli, mphunzitsi wa malamulo,
amene anthu onse amamulemekeza, anayimirira ndi
kulamula kuti atumwiwo ayambe apita panja. 35 Ndipo iye
anawuza bwalolo kuti, "Aisraeli, taganizani bwino, zimene
mukufuna kuchita kwa anthu awa. 36 Pakuti masiku a
m'mbuyomu kunali Teuda amene anadzitchukitsa, ndipo
anthu pafupifupi 400 anamutsatira. Iye anaphedwa ndipo
omutsatira akewo anabalalitsidwa, zonse zinatheratu. 37
Pambuyo pake, nthawi ya kalembera kunalinso Yudasi
wa ku Galileya, ndipo anatsogolera gulu la anthu
amene anawukira, iyenso anaphedwa ndipo anthu ake

onse anabalalitsidwa. 38 Chifukwa chake pa nkhani
iyi ndikuwuzani kuti, alekeni anthuwa ndipo aloleni
apite! Pakuti ngati zimene akuganiza kapena kuchita
ndi zochokera kwa munthu zidzalephera. 39 Koma ngati
ndi zochokera kwa Mulungu inu simudzatha kuwaletsa
anthu awa: inu mwina muzapezeka kuti mukulimbana
ndi Mulungu." 40 Akuluakulu enawo anavomerezana
naye. Iwo anayitana atumwi aja ndipo anawakwapula
kwambiri. Ndipo anawalamula kuti asayankhulenso
m'dzina la Yesu ndipo anawamasula. 41 Iwo anachoka ku
Bwalo Lalikulu akukondwa chifukwa anayesedwa oyenera
kunyozedwa chifukwa cha dzina la Yesu. 42 Ndipo tsiku
ndi tsiku, sanaleke kuphunzitsa ndi kulalikira m'Nyumba
ya Mulungu komanso nyumba ndi nyumba, Uthenga
Wabwino wa kuti Yesu ndi Khristu.

6 M'masiku amenewo pamene chiwerengero cha
ophunzira chinkachuluka, Ayuda a Chihelene pakati pawo
anadandaula chifukwa cha Ayuda a Chihebri chifukwa
amasiye awo samawagawira chakudya cha tsiku ndi tsiku.
2 Tsono Atumwi khumi ndi awiriwo anasonkhanitsa
ophunzira onse pamodzi ndipo anati, "N'kosayenera kuti
ife tisiye kulalikira Mawu a Mulungu ndi kuyang'anira za
chakudya. 3 Choncho abale, sankhani pakati panu anthu
asanu ndi awiri a mbiri yabwino, odzazidwa ndi Mzimu
Woyera ndi anzeru. Ife tidzawapatsa udindo oyang'anira.
4 Koma ife tidzadzipereka kuti tizipemphera ndi kulalikira
mawu." 5 Mawu amenewa anakondweretsa gulu lonse la
anthu. Iwo anasankha, Stefano, munthu wodzazidwa ndi
chikhulupiriro ndiponso Mzimu Woyera; anasankhanso

Filipo, Prokoro, Nikanora, Timo, Parmena ndi Nikolao
amene anatembenuka mtima ndi kulowa Chiyuda
kuchokera kwa Antiokeya. 6 Iwo anapereka anthuwa
kwa atumwi amene anawapempherera ndi kuwasanjika
manja. 7 Ndipo Mawu a Mulungu anapitirira kufalikira.
Chiwerengero cha ophunzira mu Yerusalemu chinakula
mofulumira ndipo ansembe ochuluka anakhulupirira. 8
Stefano, munthu wodzazidwa ndi chisomo cha Mulungu
ndi mphamvu anachita zodabwitsa ndiponso zizindikiro
zazikulu pakati pa anthu. 9 Panauka mtsutso kuchokera
kwa anthu a ku Kurene ndi a ku Alekisandriya komanso
a ku dera la Silisiya ndi Asiya, otchedwa a Sunagoge
ya Mfulu. Anthu amenewa anayamba kutsutsana ndi
Stefano. 10 Koma iwo sanathe kumugonjetsa chifukwa
iye ankayankhula ndi nzeru zimene Mzimu Woyera
anamupatsa. 11 Iwo ananyengerera anthu ena mwamseri
kuti anene kuti, "Ife tinamva Stefano akuchitira
chipongwe Mose ndiponso Mulungu." 12 Motero anawutsa
mitima ya anthu, akulu ndi aphunzitsi amalamulo.
Anamugwira Stefano ndi kumubweretsa ku Bwalo
Lalikulu. 13 Iwo anabweretsa mboni zonama zimene
zinati, "Munthu uyu akupitirirabe kuyankhula mawu
onyoza malo oyera ndi malamulo. 14 Pakuti tinamumva
akunena kuti Yesu uja wa ku Nazareti adzawononga
malo ano ndiponso kusintha miyambo imene Mose
anatipatsa." 15 Onse amene anakhala pansi M'bwalo
Lalikulu anamuyang'anitsitsa Stefano, ndipo anaona kuti
nkhope yake ikuwala ngati ya mngelo.

7 Kenaka mkulu wa ansembe anafunsa Stefano kuti, “Kodi
zimene akukunenerazi ndi zoona?” 2 Stefano anayankha
kuti, “Abale ndi makolo, tamverani! Mulungu waulemerero
anaoneka kwa kholo lathu Abrahamu pamene ankakhala
ku Mesopotamiya, asanakakhale ku Harani. 3 Mulungu
anati, ‘Tuluka m’dziko lako, siya abale ako, ndipo pita ku
dziko limene ndidzakusonyeza.’ 4 “Ndipo iye anatulukadi
m’dziko la Akaldeya ndi kukakhala ku Harani. Atamwalira
abambo ake, Mulungu anamuchotsa kumeneko ndi
kumubweretsa m’dziko lino limene inu mukukhalamo
tsopano. 5 Mulungu sanamupatse cholowa kuno, ngakhale
kadera kakang’ono kadziko. Koma Mulungu anamulonjeza
kuti adzapereka dziko lino kwa iye ndi kwa zidzukulu
zake, ngakhale kuti pa nthawi imeneyi analibe mwana. 6
Mulungu anayankhula motere kwa iye: ‘Zidzukulu zako
zidzakhala alendo m’dziko lachilendo, ndipo zidzakhala
akapolo ndi kuzunzidwa zaka 400.’ 7 Mulungu anati, ‘Ine
ndidzalanga dziko limene zidzukulu zako zidzagwireko
ukapolo, ndipo pambuyo pake akadzatuluka m’dzikolo
adzandipembedza Ine pamalo pano.’ 8 Kenaka Mulungu
anachita pangano la mdulidwe ndi Abrahamu. Ndipo
Abrahamu, anabereka Isake, namudula ali ndi masiku
asanu ndi atatu. Ndipo Isake anabereka Yakobo, Yakobo
anabereka makolo khumi ndi awiri aja. 9 “Makolo
athu anachita nsanje ndi Yosefe ndipo anamugulitsa
kuti akakhale kapolo ku Igupto. Koma Mulungu anali
naye 10 ndipo anamupulumutsa iye kumasautso ake
onse. Mulungu anamupatsa Yosefe nzeru ndi chisomo
pamaso pa Farao mfumu ya ku Igupto, kotero mfumuyo

inamuyika iye kukhala nduna yayikulu ya dziko la Igupto
ndiponso nyumba yake yonse yaufumu. 11 “Kenaka
munalowa njala m’dziko la Kanaani, kotero kuti anthu
anavutika kwambiri, ndipo makolo athu sanathe kupeza
chakudya. 12 Pamene Yakobo anamva kuti ku Igupto
kunali tirigu, iye anatuma makolo athu ulendo woyamba.
13 Pa ulendo wawo wachiwiri, Yosefe anadziwulula kwa
abale akewo ndipo Farao anadziwa za banja la Yosefe. 14
Izi zinachitika, Yosefe anayitanitsa abambo ake Yakobo
ndi banja lonse, onse pamodzi analipo 75. 15 Motero
Yakobo anapita ku Igupto, kumene iye ndiponso makolo
athu anamwalira. 16 Mitembo yawo anayinyamula ndi
kupita nayo ku Sekemu kumene inayikidwa m’manda
amene Abrahamu anagula kochokera kwa ana a Hamori
ku Sekemuko. 17 “Nthawi itayandikira yakuti Mulungu
achite zimene analonjeza kwa Abrahamu, mtundu wathu
unakula ndi kuchuluka kwambiri mu Igupto. 18 Pambuyo
pake mfumu yatsopano imene sinkamudziwa Yosefe,
inayamba kulamulira dziko la Igupto. 19 Mfumuyo inachita
mwachinyengo ndi mtundu wathu ndi kuwazunza kuti
ataye ana awo akhanda kuti afe. 20 “Pa nthawi imeneyo
Mose anabadwa, ndipo anali wokongola kwambiri. Iye
analeredwa m’nyumba ya abambo ake kwa miyezi itatu.
21 Atakamutaya, mwana wamkazi wa Farao anamutola
nakamulera ngati mwana wake. 22 Mose anaphunzira
nzeru zonse za Aigupto, ndipo anali wamphamvu m’mawu
ndi ntchito zake. 23 “Mose ali ndi zaka makumi anayi,
anaganizira zokayendera abale ake Aisraeli. 24 Iye
ataona mmodzi wa iwo akuzunzidwa ndi Mwigupto,

anatchinjiriza Mwisraeliyo, namupha Mwiguptoyo. 25
Mose anaganiza kuti abale ake adzazindikira kuti
Mulungu anamuyika kuti awapulumutse koma iwo
sanazindikire. 26 Mmawa mwake Mose anaona Aisraeli
awiri akukangana. Iye anayesa kuwayanjanitsa ponena
kuti, 'Amuna inu, ndinu abale; chifukwa chiyani mukufuna
kupwetekana?' 27 "Koma munthu amene amavutitsa
mnzakeyo anakankha Mose ndipo anati, 'Ndani anakuyika
kuti ukhale wotilamulira ndi wotiweruza. 28 Kodi ukufuna
kundipha monga momwe unaphera Mwigupto uja dzulo?'
29 Mose atamva mawu awa anathawira ku Midiyani,
kumene anakhala mlendo ndipo anabereka ana amuna
awiri. 30 "Ndipo patapita zaka makumi anayi mngelo
anaonekera kwa Mose m'malawi amoto pa chitsamba
m'chipululu pafupi ndi Phiri la Sinai. 31 Iye ataona
zimenezi, anadabwa. Akupita kuti akaonetsetse pafupi,
Mose anamva mawu a Ambuye: 32 'Ine ndine Mulungu
wa makolo ako, Mulungu wa Abrahamu, Isake ndi
Yakobo.' Mose ananjenjemera chifukwa cha mantha ndipo
sanalimbe mtima kuyang'ananso. 33 "Ndipo Ambuye
anati kwa Mose, 'Vula nsapato zako, pakuti malo amene
wayimapo ndi opatulika. 34 Ine ndaona ndithu mazunzo
a anthu anga amene ali ku Igupto. Ndamva kulira kwawo
choncho ndabwera kuti ndiwapulumutse. Tsopano tiye
ndikutume ku Igupto.' 35 "Uyu ndi Mose yemwe uja
amene Aisraeli anamukana ndi kunena kuti, 'Ndani
anakuyika kuti ukhale wotilamulira ndi wotiweruza?'
Iyeyo anatumidwa ndi Mulungu mwini kuti akakhale
wowalamulira ndiponso mpulumutsi, mothandizidwa

ndi mngelo amene anamuonekera pa chitsamba. 36
Iye anawatulutsa mu Igupto ndipo anachita zodabwitsa
ndi zizindikiro zozizwitsa mu Igupto, pa Nyanja Yofiira,
ndiponso m'chipululu kwa zaka makumi anayi. 37
"Uyu ndi Mose uja amene anati kwa Aisraeli, 'Mulungu
adzawutsa pakati pa abale anu mneneri ngati ine.' 38
Iyeyu anali m'gulu la Aisraeli m'chipululu pamodzi
ndi mngelo amene anamuyankhula pa phiri la Sinai
ndiponso makolo athu; ndipo Mose analandira mawu
amoyo kuti atipatse ife. 39 "Koma makolo athu anakana
kumumvera iye. Iwo anamukana iye ndipo m'mitima
mwawo anatembenukira ku Igupto. 40 Iwo anati kwa
Aaroni, 'Bwera utipangire milungu imene idzititsogolera.
Kunena za Mose amene anatitsogolera kutuluka m'dziko
la Igupto, sitikudziwa chimene chamuchitikira. 41 Iyi
ndi nthawi imene anapanga fano la mwana wang'ombe.
Anapereka nsembe kwa fanoli nachita chikondwerero
kulemekeza ntchito ya manja awo. 42 Koma Mulungu
anawafulatira, nawapereka kuti apembedze zolengedwa
zakumwamba. Zimenezi zikugwirizana ndi zimene
zinalembedwa m'buku la aneneri kuti, "'Kodi pa zaka
makumi anayi zimene munakhala m'chipululu muja
munkandibweretsera nsembe ndi zopereka, inu nyumba
ya Israeli?' 43 Ayi, inu mwanyamula tenti ya Moloki
ndi nyenyezi ya mulungu wanu Refani, mafano amene
munapanga kuti muziwapembedza. Chifukwa chake, Ine
ndidzakutumizani kutali, kupitirira dziko la Babuloni.
44 "Makolo athu anali ndi tenti ya msonkhano pakati
pawo m'chipululu. Anayipanga monga momwe Mulungu

anawuzira Mose, molingana ndi chithunzi chimene Mose
anachiona. 45 Makolo athu, atayilandira Tentiyo, anabwera
nayo motsogozedwa ndi Yoswa pamene analanda dziko la
mitundu imene Mulungu anayipirikitsa pamaso pawo.
Tentiyo inakhala m'dzikomo mpaka nthawi ya Davide,
46 amene anapeza chisomo pamaso pa Mulungu ndipo
anapempha kuti am'mangire nyumba Mulungu wa
Yakobo. 47 Koma anali Solomoni amene anamanga
nyumbayo. 48 "Komatu, Wammwambamwambayo sakhala
m'nyumba zomangidwa ndi anthu. Monga mneneri
akunena kuti, 49 "'Kumwamba ndi mpando wanga
waufumu, ndipo dziko lapansi ndi chopondapo mapazi
anga. Kodi mudzandimangira nyumba yotani? Akutero
Ambuye. Kapena malo opumuliramo Ine ali kuti? 50
Kodi si dzanja langa linapanga zonsezi?' 51 "Anthu
wokanika inu, osachita mdulidwe wa mu mtima ndi a
makutu ogontha! Inu ofanana ndi makolo anu. Nthawi
zonse mumakana kumvera Mzimu Woyera: 52 Kodi
analipo mneneri amene makolo anu sanamuzunze? Iwo
anapha ngakhale amene ananeneratu za kubwera kwa
Wolungamayo. Ndipo tsopano inu munamupereka ndi
kumupha Iye. 53 Inu amene munalandira Malamulo
amene anaperekedwa ndi angelo ndipo simunawamvere."
54 Atamva zimenezi, iwo anakwiya kwambiri ndipo
anamukukutira mano. 55 Koma Stefano, wodzaza ndi
Mzimu Woyera, anayang'ana kumwamba ndipo anaona
ulemerero wa Mulungu ndiponso Yesu atayimirira ku
dzanja lamanja la Mulungu. 56 Stefano anati, "Taonani,
ndikuona kumwamba kotsekuka ndiponso Mwana wa

Munthu atayimirira ku dzanja la manja la Mulungu.” 57
Koma iwo anatseka m’makutu mwawo, ndipo anafuwula
kolimba, onse anathamangira kwa iye, 58 anamukokera
kunja kwa mzinda ndipo anayamba kumugenda miyala.
Mboni zinasungitsa zovala zawo kwa mnyamata otchedwa
Saulo. 59 Akumugenda miyala, Stefano anapemphera
kuti, “Ambuye Yesu, landirani mzimu wanga.” 60 Ndipo
anagwada pansi nafuwula mwamphamvu kuti, “Ambuye
musawawerengere tchimoli.” Atanena mawu amenewa
anamwalira.

8 Ndipo Saulo anavomerezana nawo pa imfa ya
Stefano. Tsiku lomwelo, mpingo wa mu Yerusalemu
unayamba kuzunzidwa, ndipo onse, kupatulapo atumwi,
anabalalikira ku madera onse a Yudeya ndi Samariya.
2 Anthu okonda Mulungu anayika maliro a Stefano
ndipo anamulira kwambiri. 3 Koma Saulo anayamba
kuwononga mpingo. Amapita nyumba ndi nyumba,
ndipo amagwira amuna ndi amayi ndi kukawatsekera ku
ndende. 4 Okhulupirira amene anabalalika amalalikira
konse kumene amapita. 5 Filipo anapita ku mzinda wa
ku Samariya ndipo analalikira za Khristu kumeneko.
6 Gulu la anthu litamva Filipo akulalikira komanso
kuona zizindikiro zozizwitsa zimene ankazichita, onse
anamvetsetsa zimene iye amanena. 7 Mizimu yoyipa
inatuluka mwa anthu ambiri ikufuwula kwambiri
ndipo ambiri amene anali akufa ziwalo ndi olumala
anachiritsidwa. 8 Kotero munali chimwemwe chachikulu
mu mzindawo. 9 Koma mu mzindawo munali munthu
dzina lake Simoni, amene amachita za matsenga ndi

kudabwitsa anthu a mu Samariya. Iye amadzitamandira
kuti ndi wopambana, **10** ndipo anthu onse, aakulu
ndi aang'ono anamumvera ndi kunena kuti, "Munthu
uyu ndi mphamvu ya Mulungu yotchedwa Mphamvu
yayikulu." **11** Anthu amamutsata chifukwa kwa nthawi
yayitali amawadabwitsa ndi matsenga akewo. **12** Koma
atakhulupirira Filipo akulalikira Uthenga Wabwino wa
ufumu wa Mulungu ndiponso dzina la Yesu Khristu,
anthuwo anabatizidwa amuna ndi amayi. **13** Nayenso
Simoni anakhulupirira ndipo anabatizidwa, natsatira
Filipo kulikonse, ndipo anadabwa kwambiri pamene
anaona zizindikiro zazikulu ndi zozizwitsa. **14** Atumwi a ku
Yerusalemu atamva kuti anthu a ku Samariya analandira
Mawu a Mulungu, anatumiza Petro ndi Yohane. **15**
Atafika anawapempherera kuti alandire Mzimu Woyera,
16 chifukwa Mzimu Woyera anali asanafike pa wina
aliyense wa iwo; anali atangobatizidwa m'dzina la Ambuye
Yesu. **17** Ndipo Petro ndi Yohane anasanjika manja awo
pa iwo, ndipo analandira Mzimu Woyera. **18** Simoni
ataona kuti Mzimu anaperekedwa kwa iwo atumwi
atawasanjika manja, iye anafuna kuwapatsa ndalama
ndipo anati, **19** "Inenso ndipatseni mphamvu imeneyi
kuti aliyense amene ndimusanjika manja anga azilandira
Mzimu Woyera." **20** Petro anayankha kuti, "Ndalama zako
utayike nazo pamodzi, chifukwa unaganiza kuti ungathe
kugula mphatso ya Mulungu ndi ndalama! **21** Ulibe gawo
kapena mbali pa utumikiwu, chifukwa mtima wako suli
wolungama pamaso pa Mulungu. **22** Lapa zoyipa zakozi
ndipo upemphere kwa Ambuye. Mwina adzakukhululukira

maganizo a mu mtima mwako. 23 Pakuti ine ndikuona
kuti ndiwe wowawidwa mtima ndiponso kapolo wa
tchimo." 24 Ndipo Simoni anayankha, "Mundipempherere
kwa Ambuye kuti zisandigwere izi mwanenazi." 25
Atatha kuchitira umboni ndi kulalikira mawu a Ambuye,
Petro ndi Yohane anabwerera ku Yerusalemu, atalalikira
Uthenga Wabwino m'midzi yambiri ya Asamariya. 26
Mngelo wa Ambuye anati kwa Filipo, "Nyamuka pita
chakummwera, ku msewu wa ku chipululu wopita ku
Gaza kuchokera ku Yerusalemu." 27 Ndipo ananyamuka
napita, ndipo akuyenda anakumana ndi munthu wa
ku Etiopia wa udindo waukulu woyang'anira chuma
cha Kandake, mfumu yayikazi ya ku Etiopia. Munthu
ameneyu anapita ku Yerusalemu kukapembedza Mulungu,
28 ndipo akubwerera kwawo atakwera pa galeta lake
amawerenga buku la mneneri Yesaya. 29 Mzimu
anamuwuza Filipo kuti, "Pita pa galeta ilo ndipo ukakhale
pafupi nalo." 30 Pamenepo Filipo anathamangira ku galeta
ndipo anamva munthuyo akuwerenga buku la mneneri
Yesaya. Filipo anamufunsa kuti, "Kodi mukumvetsa
zimene mukuwerengazi?" 31 Iye anayankha kuti,
"Ndingamvetse bwanji popanda wina wondimasulira?"
Ndipo iye anayitana Filipo kuti abwere ndikukhala
naye m'galeta. 32 Mawu amene ndunayo imawerenga
anali awa: "Monga mwana wankhosa wopita naye
kokamupha amachitira, kapena monga nkhosa imakhalira
duu poyimeta, momwemonso iye sanatsekule pakamwa
pake. 33 Iye ananyozedwa ndipo panalibe chilungamo
pa mlandu wake. Ndipo ndani amene analabadirako za

zidzukulu zake poona kuti iye anachotsedwa m'dziko
la anthu amoyo?" **34** Ndunayo inamufunsa Filipo kuti,
"Chonde, uzeni, kodi mneneri akuyankhula za ndani,
za iye mwini kapena za munthu wina?" **35** Pamenepo
Filipo anayambira pa malemba omwewo kumuwuza za
Uthenga Wabwino wa Yesu. **36** Akuyenda mu msewu
anafika pamalo pamene panali madzi ndipo ndunayo
inati, "Taonani madzi awa. Kodi pali chondiletsa kuti
ndibatizidwe?" **37** Filipo anati, "Ngati mukhulupirira ndi
mtima wanu wonse mukhoza kubatizidwa." Ndunayo
inayankha kuti, "Ine ndikukhulupirira kuti Yesu Khristu
ndi Mwana wa Mulungu." **38** Ndipo analamulira galeta
kuti liyime. Onse awiriwo, Filipo ndi Ndunayo anatsika ndi
kulowa m'madzi ndipo Filipo anamubatiza. **39** Pamene iwo
anatuluka m'madzimo, Mzimu wa Ambuye anamukwatula
Filipo, ndipo Ndunayo sinamuonenso, koma inapitiriza
ulendo wake ikusangalala. **40** Koma Filipo anapezeka
kuti ali ku Azoto ndipo anazungulira konse, kulalikira
Uthenga Wabwino m'mizinda yonse mpaka anakafika ku
Kaisareya.

9 Pa nthawi imeneyi, Saulo ankaopsezabe okhulupirira
Ambuye nafuna kuwapha. Iye anapita kwa mkulu wa
ansembe, **2** ndi kukapempha makalata a chilolezo kuti
apite nawo ku masunagoge a ku Damasiko, kuti ngati
atakapezeka ena kumeneko otsata Njirayo, kaya ndi amuna
kapena amayi, akawamange ndi kuwatenga kubwera nawo
ku Yerusalemu. **3** Akuyandikira ku Damasikoku paulendo
wake, mwadzidzidzi kuwala kochokera kumwamba
kunamuzungulira iye. **4** Iye anagwa pansi ndipo anamva

mawu akuti, “Saulo, Saulo ukundizunziranji Ine?” 5
Saulo anafunsa kuti, “Ndinu yani Ambuye?” Ambuye
anayankha kuti, “Ndine Yesu amene iwe ukumuzunza.” 6
“Tsopano dzuka, lowa mu mzindamo, ndipo udzawuzidwa
zoyenera kuchita.” 7 Anthu amene anali naye paulendo,
anasowa chonena; iwo anamva mawu koma sanaone wina
aliyense. 8 Saulo anayimirira, ndipo pamene anatsekula
maso ake sanathe kuona. Kotero anamugwira dzanja ndi
kulowa naye mu Damasiko. 9 Anakhala wosaona kwa
masiku atatu ndiponso sanadye kapena kumwa kanthu
kalikonse. 10 Ku Damasiko kunali wophunzira wina dzina
lake Hananiya. Ambuye anamuyitana m’masomphenya
kuti, “Hananiya!” Iye anayankha kuti, “Ine Ambuye.” 11
Ambuye anamuwuza iye kuti, “Nyamuka, pita ku nyumba
ya Yudasi imene ili pa Njira Yolunjika ndipo ukafunse
za munthu wochokera ku Tarisisi dzina lake Saulo,
pakuti akupemphera. 12 Ndipo waona m’masomphenya
munthu, dzina lake Hananiya atabwera ndi kumusanjika
manja kuti aonenso.” 13 Hananiya anayankha kuti,
“Ambuye, ndinamva zambiri za munthu uyu ndi zonse
zoyipa anachitira oyera mtima a ku Yerusalemu. 14
Ndipo wabwera kuno ndi ulamuliro wa akulu ansembe
kuti adzamange onse amene amayitana pa dzina lanu.”
15 Koma Ambuye anati kwa Hananiya, “Pita! Munthu
uyu ndi chida changa chosankhika chonyamulira dzina
langa pamaso pa anthu a mitundu ina ndi mafumu awo
ndiponso kwa anthu a Israeli. 16 Ine ndidzamuonetsa
zowawa zonse zimene ayenera kumva chifukwa cha dzina
langa.” 17 Pamenepo Hananiya ananyamuka ndi kukalowa

m'nyumbayo. Anamusanjika manja Sauloyo ndipo anati,
"M'bale Saulo, Ambuye Yesu, amene anakuonekera
pa msewu pamene umabwera kuno wandituma kuti
uwonenso ndi kudzazidwa ndi Mzimu Woyera." **18**
Nthawi yomweyo m'maso mwa Saulo munachoka zinthu
zokhala ngati mamba ansomba, ndipo anayambanso
kuona. Iye anayimirira nabatizidwa, **19** ndipo atadya
chakudya, anapezanso mphamvu. Saulo anakhala masiku
angapo ndi ophunzira a ku Damasiko. **20** Posakhalitsa
anayamba kulalikira m'sunagoge kuti Yesu ndiye Mwana
wa Mulungu. **21** Onse amene anamva iye akulalikira
anadabwa ndipo anafunsa kuti, "Kodi uyu si munthu
amene anayambitsa kuzunza okhulupirira ku mpingo wa
ku Yerusalemu? Kodi siwabwera kuno kuti awamange ndi
kuwapereka kwa akulu a ansembe?" **22** Koma mphamvu
za Saulo zinali kukulirakulira ndipo anathetsa nzeru
Ayuda okhala ku Damasiko powatsimikizira kuti Yesu
ndi Mpulumutsi. **23** Patapita masiku ambiri, Ayuda
anapangana zoti aphe Saulo, **24** koma iye anadziwa za
chiwembucho. Anthu ankadikirira usana ndi usiku pa
zipata za mzindawo kuti amuphe. **25** Koma ophunzira ake
anamutenga usiku, namutsitsira kunja kwa mpandawo
m'dengu. **26** Saulo atafika ku Yerusalemu, anayesetsa
kulowa m'gulu la ophunzira koma onse anamuopa
chifukwa sanakhulupirire kuti anali wophunziradi. **27**
Koma Barnaba anamutenga napita naye kwa atumwi.
Iye anawafotokozera iwo za mmene Saulo anaonera
Ambuye pa njira paja, ndi kuti Ambuye anamuyankhula,
ndi momwe analalikira ku Damasiko m'dzina la Yesu

mosaopa. 28 Kotero Saulo anakhala nawo nayendayenda
mwaufulu mu Yerusalemu akulalikira molimba mtima
m'dzina la Ambuye. 29 Anayankhula ndi kutsutsana ndi
Ayuda a Chihelene, koma iwo ankafuna kumupha. 30
Abale atadziwa zimenezi, anamutenga Saulo ndi kupita
naye ku Kaisareya, ndipo anamutumiza ku Tarisisi. 31
Pamenepo mpingo wa ku Yudeya konse, ku Galileya ndi
ku Samariya unakhala pamtendere, unalimbikitsidwa;
ndi kupatsidwa mphamvu ndi Mzimu Woyera, unakula
m'chiwerengero, ndi kukhala moopa Ambuye. 32 Pamene
Petro amayendera mpingo, anapita kukachezera oyera
mtima a ku Luda. 33 Kumeneko anakapeza munthu
dzina lake Eneya, wofa ziwalo amene anagona pa
mphasa kwa zaka zisanu ndi zitatu. 34 Petro anati
kwa iye, "Eneya, Yesu Khristu akukuchiritsa iwe, dzuka
ndipo yalula mphasa yako." Nthawi yomweyo Eneya
anayimirira. 35 Anthu onse amene anakhala ku Luda
ndi ku Sharoni anamuona ndipo anatembenukira kwa
Ambuye. 36 Ku Yopa kunali wophunzira wina dzina lake
Tabita (m'Chigriki amati Dorika) amene nthawi zonse
ankachita zachifundo ndiponso kuthandiza osauka. 37
Nthawi imeneyi anadwala ndipo anamwalira, anasambitsa
thupi lake, namugoneka m'chipinda chammwamba.
38 Popeza ku Yopa kunali pafupi ndi Luda; pamene
ophunzira anamva kuti Petro anali ku Luda, anatuma
anthu awiri kuti akamudandaulire kuti, "Chonde bwerani
kuno msanga!" 39 Petro ananyamuka, napita nawo,
ndipo atafika anamutengera ku chipinda chammwamba.
Amasiye onse anayima momuzungulira akulira ndi

kumuonetsa mwinjiro ndi zovala zina zimene Dorika
ankapanga akanali moyo. 40 Petro anatulutsa anthu onse
m'chipindamo; ndipo anagwada pansi ndi kupemphera.
Anatembenukira mtembo uja nati, "Tabita, dzuka," Tabita
anatsekula maso ake, ndipo ataona Petro anakhala
pansi. 41 Petro anamugwira dzanja, namuyimiritsa.
Ndipo anayitana okhulupirira ndi amasiye namupereka
wamoyo. 42 Zimenezi zinadziwika ku Yopa konse, ndipo
anthu ambiri anakhulupirira Ambuye. 43 Petro anakhala
ku Yopa kwa masiku ambiri kwa munthu wina, dzina lake
Simoni, mmisiri wa zikopa.

10 Ku Kaisareya kunali munthu wina dzina lake
Korneliyo, mkulu wa asilikali 100 wa gulu la Italiya.
2 Iye ndi banja lake lonse amapembedza ndi kuopa
Mulungu. Iye amathandiza osowa mowolowamanja ndipo
amapemphera kwa Mulungu nthawi zonse. 3 Tsiku lina,
nthawi ili ngati 3 koloko masana, anaona masomphenya.
Anaona bwino ndithu mngelo wa Mulungu, amene
anabwera kwa iye ndi kuti, "Korneliyo." 4 Korneliyo
anamuyang'anitsitsa mngeloyo mwa mantha. Iye anafunsa
kuti, "N'chiyani kodi Ambuye?" Mngelo anayankha kuti,
"Mapemphero ako ndi zachifundo zako zafika pamaso pa
Mulungu ngati chikumbutso. 5 Tsopano tuma anthu apite
ku Yopa kuti akayitane munthu dzina lake Simoni Petro.
6 Iye akukhala ndi Simoni mmisiri wa zikopa, amene
nyumba yake ili m'mbali mwa nyanja." 7 Mngeloyo
anayankhula naye anachoka, Korneliyo anayitana antchito
ake awiri ndiponso msilikali mmodzi wa iwo amene
ankamutumikira yemwe ankapembedza Mulungu. 8

Iye anawafotokozera zonse zimene zinachitika ndipo
anawatuma kuti apite ku Yopa. **9** Mmawa mwake, nthawi
ili ngati 12 koloko anthuwo atayandikira mzindawo, Petro
anakwera pa denga kukapemphera. **10** Iye anamva njala
ndipo anafuna chakudya, ndipo akukonza chakudyacho,
iye anachita ngati wakomoka. **11** Iye anaona kuthambo
kutatsekuka, ndi chinthu china chikutsitsidwa pansi
chooneka ngati chinsalu chachikulu chomangidwa pa
msonga zake zinayi. **12** M'menemo munali nyama zonse
zamiyendo inayi pamodzinso ndi zokwawa za dziko
lapansi ndiponso mbalame zamlengalenga. **13** Petro
anamva mawu akuti, "Petro, dzuka, ipha nudye." **14** Petro
anayankha kuti, "Ayi, Ambuye! Ine sindinadyepo kanthu
kosayeretsedwa kapena konyansa." **15** Petro anamvanso
kachiwiri mawu akuti, "Usachiyese chonyansa chimene
Mulungu wachiyeretsa." **16** Zimenezi zinachitika katatu
ndipo nthawi yomweyo chinsalu chija chinatengedwanso
kupita kumwamba. **17** Petro akuganizira za tanthauzo la
masomphenyawo, anthu amene Korneliyo anawatuma
anapeza kumene kunali nyumba ya Simoni ndipo
anayima pa chipata. **18** Iwo anayitana nafunsa ngati
Simoni amene amadziwika ndi dzina loti Petro amakhala
kumeneko. **19** Petro akuganizirabe za masomphenyawo,
Mzimu Woyera anati kwa iye, "Simoni, anthu atatu
akukufunafuna. **20** Dzuka, tsika. Usakayike upite nawo
pakuti ndawatuma ndine." **21** Petro anatsika ndipo anati
kwa anthuwo, "Amene mukufunayo ndine. Mwabwera
kuno chifukwa chiyani?" **22** Anthuwo anayankha kuti,
"Ife tachokera kwa Korneliyo, mkulu woyang'anira

asilikali 100. Iye ndi munthu wolungama ndiponso woopa
Mulungu, amene amalemekezedwa ndi Ayuda onse.
Mngelo woyera anamuwuza kuti mupite ku nyumba yake
kuti akamve mawu amene inu mukanene.” 23 Pamenepo
Petro anawalowetsa m’nyumba ndipo anawasamala
ngati alendo ake. Mmawa mwake Petro ananyamuka
napita nawo ndipo abale ena a ku Yopa anapita naye
pamodzi. 24 Tsiku linalo Petro anafika ku Kaisareya.
Korneliyo anawadikirira ndipo anali atawasonkhanitsa
pamodzi abale ake ndi abwenzi ake a pamtima. 25 Petro
akulowa m’nyumba, Korneliyo anakumana naye ndipo
anadzigwetsa pa mapazi ake namulambira. 26 Koma Petro
anamuyimiritsa nati, “Imirira, inenso ndine munthu ngati
iwe.” 27 Akuyankhula naye, Petro analowa m’nyumba
ndipo anapeza gulu lalikulu la anthu litasonkhana.
28 Iye anawawuza kuti, “Inu mukudziwa bwino kuti
ndi kutsutsana ndi lamulo ngati Myuda ayanjana ndi
Mkunja kapena kuyendera wina aliyense wa mtundu
wina. Koma Mulungu wandionetsa ine kuti ndisatchule
munthu aliyense kuti ndi wosayenera kapena wonyansa.
29 N’chifukwa chake ndabwera mosawiringula pamene
munandiyitana. Tsopano ndikufunseni,” Mwandiyitanira
chiyani? 30 Komeliyo anayankha kuti, “Masiku anayi
apitawo, nthawi yonga yomwe ino, 3 koloko masana
ndimapemphera m’nyumba mwanga. Mwadzidzidzi
patsogolo panga panayimirira munthu wovala zovala
zonyezimira. 31 Ndipo anati, ‘Korneliyo, Mulungu wamva
mapemphero ako ndipo wakumbukira mphatso zako
kwa osauka. 32 Tuma anthu ku Yopa akayitane Simoni

wotchedwa Petro. Iye akukhala m'nyumba ya Simoni
mmisiri wazikopa amene amakhala m'mbali mwa nyanja.'
33 N'chifukwa chake ndinatumiza anthu nthawi yomweyo
ndipo mwachita bwino kuti mwabwera. Tsopano ife
tonse tili pano pamaso pa Mulungu kuti timve zonse
zimene Ambuye akukulamulani kuti mutiwuze ife."
34 Ndipo Petro anayamba kuyankhula nati, "Zoonadi,
tsopano ndazindikira kuti Mulungu sakondera. 35 Koma
amalandira anthu a mtundu uli wonse amene amaopa Iye
ndiponso kuchita chilungamo. 36 Uwu ndi uthenga umene
Mulungu anatumiza kwa Aisraeli, kulalikira Uthenga
Wabwino wamtendere mwa Yesu Khristu amene ndi
Ambuye wa onse. 37 Inu mukudziwa zimene zinachitika
ku Yudeya konse, kuyambira ku Galileya pambuyo pa
ubatizo umene Yohane analalikira, 38 kuti Mulungu,
anamudzoza Yesu, wa ku Nazareti ndi Mzimu Woyera
ndi mphamvu ndiponso mmene Iye anapita nachita
zabwino ndi kuchiritsa onse amene anali pansi pa
mphamvu ya mdierekezi, popeza kuti Mulungu anali
naye. 39 "Ife ndife mboni za zonse zimene anachita
m'dziko la Ayuda ndiponso ku Yerusalemu. Anamupha
Iye pakumupachika pa mtengo, 40 koma Mulungu
anamuukitsa kwa akufa pa tsiku lachitatu, ndipo analola
kuti aonekere poyera. 41 Iye sanaonekere kwa anthu onse
koma kwa mboni zimene Mulungu anazisankhiratu, kwa
ife amene timadya ndi kumwa naye atauka kwa akufa. 42
Iye anatilamulira ife kuti tilalikire kwa anthu ndi kuchitira
umboni kuti Iye ndiye amene Mulungu anamusankha
kukhala woweruza wa amoyo ndi akufa. 43 Aneneri onse

achitira Iye umboni kuti aliyense amene akhulupirira Iye
amakhulululukidwa machimo chifukwa cha dzina lake.” 44
Petro akuyankhulabe mawu amenewa, Mzimu Woyera
unatsikira pa onse amene amamva uthengawo. 45 Abale a
mdulidwe omwe anabwera ndi Petro anadabwa kuona
kuti mphatso ya Mzimu Woyera yapatsidwanso kwa
anthu a mitundu ina. 46 Pakuti anamva iwo akuyankhula
m’malilime ndi kuyamika Mulungu. Ndipo Petro anati, 47
“Kodi alipo amene angawaletse anthu awa kubatizidwa
m’madzi? Iwotu alandira Mzimu Woyera monga ifenso.”
48 Tsono iye analamula kuti abatizidwe m’dzina la Yesu
Khristu. Ndipo anthu aja anamupempha Petro kuti akhale
nawo masiku angapo.

11 Atumwi ndi abale a ku Yudeya konse anamva kuti
anthu a mitundu ina analandiranso Mawu a Mulungu.
2 Tsono Petro atafika ku Yerusalemu, abale amene
anali a mdulidwe anamutsutsa iye, 3 ndipo anati, “Iwe
unalowa m’nyumba ya anthu osachita mdulidwe ndi
kudya nawo.” 4 Koma Petro anayamba kuwafotokozera
zonse mwatsatanetsatane momwe zinachitikira kuti, 5
“Ine ndimapemphera mu mzinda wa Yopa ndipo ndili
ngati wokomoka ndinaona masomphenya. Ndinaona
chinthu chokhala ngati chinsalu chachikulu chikutsika
kuchokera kumwamba chogwiridwa msonga zake zinayi,
ndipo chinatsikira pa ine. 6 Ine ndinayang’ana m’kati
mwake ndipo ndinaona nyama za miyendo inayi za
m’dziko lapansi, zirombo, zokwawa, ndi mbalame
zamlengalenga. 7 Kenaka ine ndinamva mawu akuti,
‘Petro, Imirira. Ipha, nudye.’ 8 “Ine ndinayankha kuti,

‘Ayi, Ambuye! Pakuti chinthu chodetsedwa ndi chonyansa
sindinadyepo pakamwa pangapa.’ 9 “Mawu ochokera
kumwamba ananenanso kachiwiri kuti, ‘Chimene
Mulungu wachiyeretsa usanene kuti ndi chodetsedwa.’
10 Zimenezi zinachitika katatu ndipo kenaka zonse
zinatengedwa kupita kumwamba. 11 “Nthawi yomweyo
anthu atatu amene anatumidwa kuchokera ku Kaisareya
anayima pa nyumba yomwe ndimakhalayo. 12 Mzimu
anandiwuza kuti ndisakayike, koma ndipite nawo. Abale
asanu ndi mmodzi awa anapitanso nane ndipo tinalowa
m’nyumba ya munthuyo. 13 Iye anatiwuza mmene
anaonera mngelo atayimirira m’nyumba mwake ndi
kumuwuza kuti, ‘Tumiza anthu ku Yopa kuti akayitane
Simoni wotchedwa Petro. 14 Iye adzakuwuza uthenga
umene udzapulumutsa iwe ndi a pa banja ako.’ 15
“Nditangoyamba kuyankhula, Mzimu Woyera anafika pa
iwo monga momwe anafikira pa ife poyamba paja. 16
Kenaka ndinakumbukira zimene Ambuye ananena kuti,
‘Yohane anabatiza ndi madzi, koma inu mudzabatizidwa
ndi Mzimu Woyera.’ 17 Tsono ngati Mulungu anawapatsa
iwo mphatso yomweyo imene anatipatsa ife, amene
tinakhulupirira Ambuye Yesu Khristu, ndine yani kuti
nditsutsane ndi Mulungu?” 18 Iwo atamva zimenezi
analibenso chonena ndipo anayamika Mulungu nati,
“Potero Mulungu wapatsa anthu a mitundu ina mwayi
wotembenuka mtima ndi kulandira moyo.” 19 Tsopano
amene anabalalika chifukwa cha mazunzo amene
anayamba ataphedwa Stefano, anapita mpaka ku Foinike,
ku Kupro ndi ku Antiokeya, ndipo ankalalikira kwa

Ayuda okha. 20 Komabe, ena pakati pawo ochokera
ku Kupro ndi ku Kurene anapita ku Antiokeya ndipo
iwo anayamba kuyankhulanso kwa Agriki, nawawuza za
Uthenga Wabwino wa Ambuye Yesu. 21 Mphamvu ya
Ambuye inali nawo ndipo anthu ambiri anakhulupirira
natembenukira kwa Ambuye. 22 Mbiri imeneyi inamveka
ku mpingo wa ku Yerusalemu ndipo iwo anatumiza
Barnaba ku Antiokeya. 23 Atafika ndi kuona chisomo
cha Mulungu pa iwo, anakondwa ndi kuwalimbikitsa
anthu onsewo kuti apitirire kukhala woona mu mtima
mwa Ambuye. 24 Barnabayo anali munthu wabwino,
wodzazidwa ndi Mzimu Woyera ndi chikhulupiriro
ndipo gulu lalikulu la anthu linabwera kwa Ambuye. 25
Kenaka Barnaba anapita ku Tarisisi kukafuna Saulo, 26
ndipo pamene anamupeza anabwera naye ku Antiokeya.
Barnaba ndi Saulo anasonkhana ndi mpingo kwa chaka
chimodzi naphunzitsa anthu ambirimbiri. Okhulupirirawo
anayamba kutchedwa Akhristu ku Antiokeya. 27 Masiku
amenewo ku Antiokeya kunafika aneneri ena ochokera
ku Yerusalemu. 28 Mmodzi wa iwo dzina lake Agabu,
anayimirira ndipo Mzimu anamutsogolera kunenera
zam'tsogolo kuti padzakhala njala yayikulu pa dziko
lonse lapansi. (Izi zinachitikadi nthawi ya ulamuliro wa
Klaudiyo). 29 Ophunzirawo, aliyense monga mwakupata
kwake, anatsimikiza kuthandiza abale okhala ku Yudeya.
30 Izi anazichitadi ndipo anatuma Barnaba ndi Saulo
kukapereka mphatsozo kwa akulu a mpingo.

12 Inali nthawi yomweyi imene mfumu Herode
anamanga ena a mu mpingo ndi cholinga chakuti

awazunze. 2 Iye analamula kuti Yakobo m'bale wa
Yohane, aphedwe ndi lupanga. 3 Ataona kuti zimenezi
zinakondweretsa Ayuda, anawonjeza ndi kugwiranso
Petro. Izi zinachitika pa nthawi ya Chikondwerero cha
Buledi wopanda Yisiti. 4 Atamugwira Petro, namutsekera
m'ndende, anamupereka kwa magulu anayi a asilikali
kuti amuyang'anire, gulu lililonse linali ndi asilikali
anayi. Herode anafuna kumuzenga mlandu pamaso
pa anthu onse chikondwerero cha Paska chitapita. 5
Kotero Petro anasungidwa m'ndende, koma mpingo
unamupempherera kolimba kwa Mulungu. 6 Usiku woti
mmawa mwake Herode amuzenga mlandu, Petro amagona
pakati pa asilikali awiri, atamangidwa maunyolo awiri,
ndiponso alonda atayima pa khomo. 7 Mwadzidzidzi
mngelo wa Ambuye anaonekera ndipo kuwala kunawunika
m'chipindamo. Mngeloyo anamugwedeza Petro m'nthiti
ndi kumudzutsa. Iye anati, "Fulumira, imirira!" Ndipo
maunyolo anagwa kuchoka m'manja a Petro. 8 Kenaka
mngelo anati kwa iye, "Vala zovala ndi nsapato." Ndipo
Petro atachita izi mngeloyo anamuwuzanso kuti, "Funda
chovala chako ndipo unditsate." 9 Petro anatsatira
natuluka m'ndende, koma sanazindikire kuti zimene
mngeloyo amachita zimachitikadi; iye amaganiza kuti
amaona masomphenya. 10 Iwo anadutsa gulu loyamba ndi
lachiwiri la asilikali ndipo anafika pa chitseko chachitsulo
cholowera mu mzinda. Chitsekocho chinatsekuka chokha
ndipo anadutsa. Pamene anayenda kutalika kwa msewu
umodzi, mwadzidzidzi mngelo uja anachoka. 11 Pamenepo
Petro anazindikira nati, "Tsopano ndikudziwa mosakayika

kuti Ambuye anatuma mngelo wake kudzandipulumutsa
m'manja mwa Herode, ndi ku zoyipa zonse zimene
Ayuda amafuna kundichitira." 12 Atazindikira zimenezi
anapita ku nyumba ya Mariya amayi ake a Yohane,
wotchedwanso Marko, kumene kunasonkhana anthu
ambiri ndipo amapemphera. 13 Petro anagogoda pa
chitseko cha panja, ndipo mtsikana wantchito dzina lake
Roda anabwera kuti adzatsekule chitseko. 14 Atazindikira
mawu a Petro anakondwa kwambiri ndipo anabwerera
osatsekula ndipo anafuwula kuti, "Petro ali pa khomopa!"
15 Anthuwo anati kwa iye, "Wopenga iwe!" Atalimbikira
kunena kuti zinali zoona, iwo anati, "Ameneyo ndi
mngelo wake." 16 Koma Petro anapitiriza kugogoda ndipo
atatsekula chitseko ndi kumuona, anthuwo anadabwa
kwambiri. 17 Petro anakweza dzanja ndi kuwawuza kuti
akhale chete ndipo anawafotokozera mmene Ambuye
anamutulutsira m'ndende. Iye anati, "Uzani Yakobo ndi
abale ena za zimenezi." Kenaka anachoka napita kumalo
ena. 18 Pamene kunacha kunali phokoso lalikulu pakati
pa asilikali, iwo anafunsa kuti, "Kodi chamuchitikira
Petro ndi chiyani?" 19 Herode atamufunafuna ndipo
wosamupeza, anawafunsa asilikali ndipo analamulira kuti
asilikaliwo aphedwe. Kenaka Herode anachoka ku Yudeya
ndi kupita ku Kaisareya ndipo anakhala kumeneko kwa
kanthawi 20 Herode anakwiyira anthu a ku Turo ndi
Sidoni; anthuwo anagwirizana zoti akambirane naye.
Atapeza thandizo kuchokera kwa Blasito, wantchito
wokhulupirika wa mfumu, anapempha kuti pakhale
mtendere, chifukwa dziko lawo limadalira dziko la

mfumuyo pa chakudya chawo. 21 Pa tsiku limene
anasankha Herode, atavala zovala zake zaufumu, anakhala
pa mpando wake ndipo anayankhula kwa anthuwo. 22
Anthuwo anafuwula nati, “Amenewa ndi mawu a mulungu
osati a munthu ayi.” 23 Nthawi yomweyo mngelo wa
Mulungu anamukantha chifukwa sanapereke ulemu kwa
Mulungu ndipo anadyedwa ndi mphutsi nafa. 24 Koma
Mawu a Mulungu anapitirirabe kufalikirafalikira. 25
Barnaba ndi Saulo atamaliza ntchito yawo anachoka ku
Yerusalemu, atatenga Yohane wotchedwanso Marko.

13 Mu mpingo wa ku Antiokeya munali aneneri ndi
aphunzitsi awa: Barnaba, Simeoni, Lukia wa ku Kurene,
Manayeni (amene analeredwa pamodzi ndi mfumu
Herode), ndiponso Saulo. 2 Iwo pamene ankapembedza
Ambuye ndi kusala kudya, Mzimu Woyera anati,
“Mundipatulire Barnaba ndi Saulo kuti akagwire ntchito
imene ndinawayitanira.” 3 Ndipo atasala kudya ndi
kupemphera anasanjika manja awo pa iwo nawatumiza.
4 Barnaba ndi Saulo motumidwa ndi Mzimu Woyera,
anapita ku Selukeya ndipo kuchokera kumeneko anakwera
sitima ya pamadzi kupita ku Kupro. 5 Pamene anafika ku
Salamisi, analalikira Mawu a Mulungu m’Masunagoge a
Ayuda. Iwo anali ndi Yohane monga wowatumikira. 6 Iwo
anayenda pa chilumba chonse mpaka anafika ku Pafo,
kumeneko anapezanako ndi Myuda, wamatsenga amene
analinso mneneri wonama dzina lake Barayesu. 7 Iyeyu,
amathandiza mkulu wa boma, Sergio Paulo. Mkulu wa
bomayu, munthu wanzeru, anayitana Barnaba ndi Saulo
chifukwa anafuna kumva Mawu a Mulungu. 8 Koma Elima

wamatsengayo, (Elima tanthauzo lake ndi wamatsenga),
anatsutsana nawo ndipo anafuna kumuletsa mkulu wa
bomayo kuti asakhulupirire. 9 Koma Saulo, amenenso
amatchedwa Paulo, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera
anamuyang'anitsitsa Elima ndipo anati, 10 "Iwe ndiwe
mwana wa mdierekezi ndiponso mdani wa chilungamo!
Ndiwe wodzaza ndi chinyengo cha mtundu uliwonse
ndi kuchenjera konse. Kodi sudzaleka kupotoza njira
zolungama za Ambuye? 11 Tsopano dzanja la Ambuye
likukutsutsa iwe. Udzakhala wosaona ndipo kwa kanthawi
sudzatha kuona kuwala kwa dzuwa." Nthawi yomweyo
khungu ndi mdima zinamugwera ndipo anafunafuna
munthu woti amugwire dzanja kuti amutsogolere. 12
Pamene mkulu wa bomayo anaona zimene zinachitika
anakhulupirira pakuti anadabwa ndi chiphunzitso cha
Ambuye. 13 Kuchokera ku Pafo, Paulo ndi anzake
anayenda pa sitima ya pamadzi kupita ku Perga wa ku
Pamfiliya, kumeneko Yohane anawasiya nabwerera ku
Yerusalemu. 14 Kuchokera ku Perga anapita ku Pisidiya
wa ku Antiokeya. Pa tsiku la Sabata analowa m'sunagoge,
nakhala pansi. 15 Atawerenga mawu a m'Malamulo
ndi Aneneri, akulu a sunagoge anawatumizira mawu
ndi kuti, "Abale ngati muli ndi mawu olimbikitsa nawo
anthuwa, nenani." 16 Atayimirira, Paulo anakweza dzanja
lake ndi kuti, "Inu Aisraeli ndiponso inu a mitundu
ina amene mumapembedza Mulungu, tandimverani!
17 Mulungu wa Aisraeli anasankha makolo athu ndipo
anawapatsa chuma chambiri pamene amakhala ku Igupto.
Anawatulutsa m'dzikomo ndi dzanja lake lamphamvu. 18

Ndipo Iye anapirira khalidwe lawo m'chipululu kwa zaka
makumi anayi. 19 Mulungu anawagonjetsera mitundu
isanu ndi iwiri ya ku Kanaani ndipo anapereka dzikolo
kwa Israeli kuti likhale lawo. 20 Izi zonse zinatenga
zaka 450. "Zitatha izi, Mulungu anawapatsa oweruza
mpaka nthawi ya mneneri Samueli. 21 Kenaka anthu
anapempha kuti awapatse mfumu, ndipo anawapatsa
Sauli mwana wa Kisi, wa fuko la Benjamini amene
analamulira zaka makumi anayi. 22 Mulungu atamuchotsa
Sauli, anayika Davide kukhala mfumu yawo. Mulungu
anamuchitira umboni kuti, 'Ndapeza Davide mwana wa
Yese munthu wa pamtima panga; iye adzachita zonse
zimene ine ndikufuna kuti iye achite.' 23 "Kuchokera mwa
zidzukulu za munthu ameneyu, Mulungu anawutsa Yesu
kukhala Mpulumutsi wa Aisraeli, monga analonjezera. 24
Yesu asanabwere, Yohane analalikira kwa anthu onse
Aisraeli za kutembenuka mtima ndi ubatizo. 25 Pamene
Yohane amatsiriza ntchito yake anati: 'Mukuganiza kuti
ine ndine yani? Ine sindine ameneyo ayi, koma Iye
akubwera pambuyo panga, amene ine sindine woyenera
kumasula zingwe za nsapato zake.' 26 "Abale, ana a
Abrahamu, ndiponso inu a mitundu ina amene mumaopa
Mulungu, Iye watumiza uthenga wachipulumutsowo
kwa ife. 27 Anthu a ku Yerusalemu ndi atsogoleri
awo sanazindikire Yesu, komabe pomuweruza Yesu
anakwaniritsa mawu a Aneneri amene amawerengedwa
Sabata lililonse. 28 Ngakhale sanapeze chifukwa choti
afe, anapempha Pilato kuti amuphe. 29 Atachita zonse
zimene zinalembedwa za Iye, iwo anamuchotsa pa

mtengo ndipo anamuyika m'manda. 30 Koma Mulungu
anamuukitsa, 31 ndipo kwa masiku ambiri anaonekera
kwa amene anayenda naye kuchokera ku Galileya mpaka
ku Yerusalemu. Iwowa tsopano ndi mboni zake kwa anthu
a Israeli. 32 "Ife tikukuwuzani Uthenga Wabwino; umene
Mulungu analonjeza makolo athu. 33 Iye wakwaniritsa
zimenezi kwa ife ana awo, poukitsa Yesu kuchokera
kwa akufa. Monga zinalembedwa mu Salimo lachiwiri
kuti, "Iwe ndiwe mwana wanga; lero ine ndakhala Atate
ako." 34 Zakuti Mulungu anamuukitsa kuti asawole
konse, zinanenedwa m'mawu awa: "'Ine, ndidzakupatsa
madalitso opatulika ndi odalirika amene ndinalonjeza
Davide.' 35 N'chifukwa chakenso zinalembedwa mu
Salimo lina kuti, "'Simudzalekerera woyera wanu kuti
awole.' 36 "Pakuti pamene Davide anatsiriza kutumikira
Mulungu mu m'bado wake, anamwalira, iye anayikidwa
m'manda pamodzi ndi makolo ake ndipo thupi lake
linawola. 37 Koma amene Mulungu anamuukitsa kwa
akufa sanawole ayi. 38 "N'chifukwa chake, abale anga,
dziwani kuti mwa Yesu chikhululukiro cha machimo
chikulalikidwa. 39 Kudzera mwa Iye aliyense amene
akhulupirira, alungamitsidwa kuchoka ku tchimo lililonse
limene silingachoke ndi Malamulo a Mose. 40 Samalani
kuti zimene aneneri akunena zisakuchitikireni inu: 41
"'Onani, inu anthu onyoza, dabwani ndipo wonongekani,
chifukwa ine ndidzachita china chake m'masiku anu, inu
simudzazikhulupirira ngakhale wina atakufotokozerani!'"
42 Pamene Paulo ndi Barnaba amatuluka m'Sunagoge,
anthu anawapempha kuti adzapitirize kuyankhula zinthu

zimenezi Sabata linalo. 43 Atatha mapemphero, Ayuda
ambiri ndi anthu odzipereka otembenukira ku Chiyuda
anatsatira Paulo ndi Barnaba, iwo anayankhula ndi
anthuwo ndipo anawapempha kuti apitirire m'chisomo
cha Mulungu. 44 Pa Sabata linalo pafupifupi anthu onse a
mu mzindawo anasonkhana kudzamva Mawu a Ambuye.
45 Pamene Ayuda anaona gulu la anthu, anachita nsanje
ndipo anayankhula zamwano kutsutsana ndi zimene
Paulo amanena. 46 Ndipo Paulo ndi Barnaba anawayankha
molimba mtima kuti, "Ife tinayenera kuyankhula Mawu a
Mulungu kwa inu poyamba. Popeza inu mwawakana ndi
kudziyesa nokha osayenera moyo wosatha, ife tsopano
tikupita kwa anthu a mitundu ina. (aiōnios g166) 47 Pakuti izi
ndi zimene Ambuye anatilamula ife: "'Ine ndakuyika iwe
ukhale kuwunika kwa anthu a mitundu ina, kuti ukafikitse
chipulumutso ku malekezero a dziko lapansi!'" 48 Anthu
a mitundu ina atamva izi, anakondwa ndipo analemekeza
Mawu Ambuye; ndipo onse amene anawasankha kuti
alandire moyo osatha anakhulupirira. (aiōnios g166) 49
Mawu a Ambuye anafalikira m'chigawo chonse. 50 Koma
Ayuda anawutsa mitima ya akazi otchuka opembedza
Mulungu ndi akulu a mu mzindamo. Iwo anabweretsa
mazunzo kwa Paulo ndi Barnaba ndipo anawathamangitsa
m'chigawo chawo. 51 Tsono iwo anasasa fumbi la ku
mapazi awo powatsutsa, ndipo anapita ku Ikoniya. 52
Ndipo ophunzira anadzazidwa ndi chimwemwe ndiponso
ndi Mzimu Woyera.

14 Ku Ikoniya, Paulo ndi Barnaba analowanso
m'sunagoge ya Ayuda. Kumeneko iwo anaphunzitsa

momveka bwino kotero kuti anthu ambiri Achiyuda ndi
anthu a mitundu ina anakhulupirira. 2 Koma Ayuda
amene anakana kukhulupirira anawutsa anthu a mitundu
ina nawononga maganizo awo kutsutsana ndi abale. 3
Ndipo Paulo ndi Barnaba anakhala kumeneko nthawi
yayitali, nalalikira molimba mtima za Ambuye amene
anawapatsa mphamvu yochitira zozizwitsa ndi zizindikiro
zodabwitsa pochitira umboni mawu a chisomo. 4 Anthu a
mu mzindamo anagawikana; ena anali mbali ya Ayuda,
ena mbali ya atumwi. 5 Pamenepo anthu a mitundu
ina ndi Ayuda, pamodzi ndi atsogoleri awo anakonza
chiwembu choti azunze atumwiwo ndi kuwagenda ndi
miyala. 6 Koma atazindikira zimenezi, anathawira ku
Lusitra ndi Derbe, mizinda ya ku Lukaoniya, ndiponso
ku dziko lozungulira mizindayo, 7 kumene anapitiriza
kulalikira Uthenga Wabwino. 8 Ku Lusitra kunali munthu
wolumala miyendo, amene sanayendepo chibadwire
chake. 9 Iyeyu, amamvetsera pamene Paulo amayankhula.
Paulo anamuyang'anitsitsa ndipo anaona kuti anali
ndi chikhulupiriro choti achiritsidwe nacho. 10 Ndipo
Paulo anamuyitana mofuwula nati, "Imirira!" Atamva
zimenezi, munthuyo anayimirira, nayamba kuyenda.
11 Gulu la anthu litaona zimene Paulo anachitazi,
linafuwula m'Chilukaoniya kuti, "Milungu yatitsikira
yooneka ngati anthu!" 12 Barnaba anamutcha Zeusi ndipo
Paulo anamutcha Herimesi chifukwa ndiye amatsogolera
kuyankhula. 13 Wansembe wa Zeusi amene nyumba
yopembedzera Zeusiyo inali kunja pafupi ndi mzindawo,
anabweretsa ng'ombe yayimuna yovekedwa nkhata

za maluwa pa chipata cha mzindawo chifukwa iyeyo
pamodzi ndi anthu ena onse aja amafuna kudzipereka
nsembe kwa Paulo ndi Barnaba. 14 Koma Barnaba
ndi Paulo atamva zimenezi, anang'amba zovala zawo,
nathamangira pakati pa gulu la anthuwo, akufuwula kuti,
15 "Anthu inu, bwanji mukuchita zimenezi? Ifenso ndife
anthu monga inu nomwe. Ife takubweretserani Uthenga
Wabwino, kuti musiye zinthu zachabezi ndi kutsata
Mulungu wamoyo, amene analenga kumwamba ndi dziko
lapansi, nyanja ndi zonse zimene zili m'menemo. 16
Kale Iye analola anthu a mitundu ina yonse kutsata
njira zawozawo. 17 Komabe wakhala akudzichitira yekha
umboni: Iye amaonetsa kukoma mtima kwake pogwetsa
mvula kuchokera kumwamba ndi zipatso pa nyengo
yake. Amakupatsani chakudya chambiri ndipo amadzaza
mitima yanu ndi chimwemwe." 18 Ngakhale ndi mawu
awa, anavutika kuletsa gulu la anthu kuti asapereke
nsembe kwa iwo. 19 Kenaka kunabwera Ayuda ena
kuchokera ku Antiokeya ndi Ikoniya nakopa gulu la anthu
lija. Iwo anamugenda miyala Paulo namukokera kunja
kwa mzindawo, kuganiza kuti wafa. 20 Koma ophunzira
atamuzungulira, Pauloyo anayimirira nalowanso mu
mzindawo. Mmawa mwake iye ndi Barnaba anachoka ndi
kupita ku Derbe. 21 Iwo analalikira Uthenga Wabwino mu
mzindawo ndipo anthu ambiri anatembenuka mtima ndi
kukhala ophunzira. Kenaka anabwerera ku Lusitra, ku
Ikoniya ndi ku Antiokeya. 22 Kumeneko analimbikitsa
mitima ya ophunzira ndi kuwapatsa mphamvu kuti
akhalebe woona m'chikhulupiriro. Iwo anati, "Ife tiyenera

kudutsa m’masautso ambiri kuti tikalowe mu ufumu
wa Mulungu.” 23 Paulo ndi Barnaba anasankha akulu
ampingo pa mpingo uliwonse, ndipo atapemphera
ndi kusala kudya anawapereka kwa Ambuye amene
anamukhulupirira. 24 Atadutsa Pisidiya, anafika ku
Pamfiliya. 25 Atalalikira Mawu ku Perga, anapita
ku Ataliya. 26 Ku Ataliyako, anakwera sitima ya
pamadzi kubwerera ku Antiokeya kumene anayitanidwa
mwachisomo cha Mulungu kuti agwire ntchito imene
tsopano anali atayitsiriza. 27 Atangofika ku Antiokeya,
anasonkhanitsa pamodzi mpingo ndipo anafotokoza
zonse zimene Mulungu anachita kudzera mwa iwo
ndiponso mmene Iye anatsekulira a mitundu ina njira
ya chikhulupiriro. 28 Ndipo anakhala kumeneko ndi
ophunzira nthawi yayitali.

15 Anthu ena ochokera ku Yudeya anafika ku Antiokeya
ndipo amaphunzitsa abale kuti, “Ngati simuchita
mdulidwe potsata mwambo wa Mose, simungapulumuke.”
2 Zimenezi zinachititsa Paulo ndi Barnaba kuti atsutsane
nawo kwambiri. Kotero Paulo ndi Barnaba anasankhidwa
pamodzi ndi abale ena kuti apite ku Yerusalemu
kukaonana ndi atumwi ndi akulu ampingo kukakambirana
za nkhaniyi. 3 Mpingo unawaperekeza, ndipo pamene
amadutsa ku Foinike ndi Samariya, iwo anafotokoza
momwe a mitundu ina anatembenukira mtima. Nkhani
imeneyi inakondweretsa kwambiri abale onse. 4
Atafika ku Yerusalemu, iwo analandiridwa ndi mpingo,
pamodzi ndi atumwi ndiponso akulu ampingo. Paulo
ndi Barnaba anawafotokozera zonse zimene Mulungu

anachita kudzera mwa iwo. 5 Kenaka, okhulupirira ena
amene kale anali a gulu la Afarisi anayimirira ndipo
anati, “Anthu a mitundu ina ayenera kuchita mdulidwe
ndi kusunga malamulo a Mose.” 6 Atumwi ndi akulu
ampingo anasonkhana kuti akambirane za nkhaniyi.
7 Atakambirana kwambiri Petro anayimirira, ndipo
anawayankhula nati: “Abale, mukudziwa kuti masiku
oyambirira Mulungu anandisankha ine pakati panu kuti
anthu a mitundu ina amve kuchokera pakamwa panga
mawu a Uthenga Wabwino ndi kukhulupirira. 8 Mulungu
amene amadziwa mtima wa munthu, Iye anaonetsa kuti
anawalandira powapatsa Mzimu Woyera, monga momwe
anachita kwa ife. 9 Iye sanasiyanitse pakati pa ife ndi iwo,
pakuti anayeretsa mitima yawo mwachikhulupiriro. 10
Tsopano, chifukwa chiyani mukuyesa Mulungu poyika goli
m’khosi la ophunzira, limene ngakhale ife kapena makolo
athu sangathe kulisenza? 11 Osatero! Ife tikukhulupirira
kuti tinapulumutsidwa mwachisomo cha Ambuye athu
Yesu Khristu, monga iwonso anachitira.” 12 Gulu lonse
linakhala chete pamene amamvetsera Barnaba ndi
Paulo akuwawuza za zizindikiro zodabwitsa zimene
Mulungu anazichita pakati pa anthu a mitundu ina
kudzera mwa iwo. 13 Iwo atatha kuyankhula, Yakobo
anayankhula nati: “Abale, tandimverani. 14 Simoni
watifotokozera mmene Mulungu poyamba paja anaonetsa
kukhudzidwa kwake pomwe anatenga anthu a mitundu
ina kukhala ake. 15 Mawu a aneneri akuvomereza
zimenezi, monga kwalembedwa kuti, 16 “‘Zitatha izi
Ine ndidzabwerera ndipo ndidzamanganso nyumba ya

Davide imene inagwa. Ndidzakonzanso malo amene
anagumuka, ndi kuyimanganso, 17 kuti anthu otsalawo
afunefune Ambuye, ndi anthu onse a mitundu ina amene
atchedwa ndi dzina langa, akutero Ambuye, amene
amachita zinthu zimenezi 18 zinaululidwa kuyambira
kalekale.' (aiōn g165) 19 "Chifukwa chake, ine ndikuweruza
kuti tisamavute anthu a mitundu ina amene atembenuka
mtima kutsata Mulungu. 20 Koma tiwalembere iwo,
kuwawuza kuti asadye chakudya choperekedwa kwa
mafano, apewenso dama, asadyenso nyama zochita
kupotola kapena kudya magazi. 21 Pakuti malamulo a
Mose akhala akulalikidwa mu mzinda uliwonse, kuyambira
kalekale ndipo amawerengedwa m'Masunagoge tsiku
la Sabata." 22 Pamenepo atumwi ndi akulu ampingo,
pamodzi ndi mpingo onse, anagwirizana zosankha anthu
ena pakati pawo kuti awatume ku Antiokeya pamodzi ndi
Paulo ndi Bamaba. Iwo anasankha Yudasi, wotchedwa
Barsaba ndi Sila, anthu awiri amene anali atsogoleri
pakati pa abale, 23 kuti akapereke kalata yonena kuti,
Kuchokera kwa atumwi ndi akulu ampingo, abale anu,
Kwa anthu a mitundu ina okhulupirira a ku Antiokeya,
Siriya ndi Kilikiya: Tikupereka moni. 24 Ife tamva kuti
anthu ena ochokera pakati pathu, amene sitinawatume
anakusokonezani maganizo ndi kukuvutitsani ndi zimene
amakuwuzani. 25 Tsono ife tagwirizana kuti, tisankhe
anthu ena ndi kuwatumiza kwa inu pamodzi ndi abale
athu okondedwa Paulo ndi Barnaba, 26 anthu amene
anapereka moyo wawo chifukwa cha dzina la Ambuye
athu Yesu Khristu. 27 N'chifukwa chake, tikutumiza Yudasi

ndi Sila kuti adzachitire umboni ndi mawu a pakamwa
pawo za zimene ife talemba. 28 Pakuti zinakomera Mzimu
Woyera ndiponso ife kuti tisakusenzetseni katundu wina,
kupatula zoyenera zokhazi: 29 Mupewe kudya chakudya
choperekedwa nsembe kwa mafano, musadye magazi,
kapena nyama yopha mopotola ndiponso musachite
dama. Mudzachita bwino mukapewa zimenezi. Tsalani
bwino. 30 Anthu aja anatumidwa ndipo anafika ku
Antiokeya, kumene anasonkhanitsa mpingo pamodzi
napereka kalatayo. 31 Anthuwo anawerenga kalatayo
ndipo abalewo anakondwa chifukwa cha mawu ake
achirimbikitso. 32 Yudasi ndi Sila amene analinso aneneri,
ananena zambiri zowalimbikitsa ndi kuwapatsa mphamvu
abalewo. 33 Atakhala kumeneko kwa kanthawi, abale
aja anatsanzikana nawo mwamtendere kuti abwerere
kwa amene anawatuma. 34 Koma Sila anasankha kuti
akhale komweko. 35 Koma Paulo ndi Barnaba anatsalira
ku Antiokeya kumene iwo pamodzi ndi ena ambiri
anaphunzitsa ndi kulalikira Mawu a Ambuye. 36 Patapita
masiku ena Paulo anati kwa Barnaba, "Tiyeni tibwerere
kuti tikaone abale ku mizinda yonse imene tinalalika
Mawu a Ambuye ndipo tikaone mmene akuchitira." 37
Barnaba anafuna kutenga Yohane, wotchedwanso Marko,
kuti apite nawo. 38 Koma Paulo anaganiza kuti sichinali
cha nzeru kumutenga Yohane chifukwa iye anawathawa
ku Pamfiliya ndipo sanapitirire nawo pa ntchito. 39
Iwo anatsutsana kwambiri kotero kuti anapatukana.
Barnaba anatenga Marko ndipo anakwera sitima ya
pamadzi kupita ku Kupro. 40 Paulo anasankha Sila. Abale

atawapempherera kwa Ambuye kuti alandire chisomo,
ananyamuka. 41 Iye anadutsa ku Siriya ndi ku Kilikiya
kupita akulimbikitsa mipingo.
16 Paulo anafika ku Derbe ndi Lusitra, kumene
kumakhala ophunzira wina dzina lake Timoteyo. Amayi
ake anali Myuda wokhulupirira, koma abambo ake anali
Mgriki. 2 Abale a ku Lusitra ndi Ikoniya anamuchitira
iye umboni wabwino. 3 Paulo anafuna kumutenga pa
ulendo, kotero anachita mdulidwe chifukwa cha Ayuda
amene amakhala m'deralo pakuti onse amadziwa kuti
abambo ake anali Mgriki. 4 Pamene amayenda mzinda ndi
mzinda, amafotokoza zimene atumwi ndi akulu ampingo
ku Yerusalemu anagwirizana kuti anthu azitsatire.
5 Kotero mipingo inalimbikitsidwa m'chikhulupiriro
ndipo anthu amachulukirachulukirabe tsiku ndi tsiku.
6 Paulo ndi anzake anadutsa mayiko a Frugiya ndi
Galatiya, Mzimu Woyera atawaletsa kulalikira Mawu a
Mulungu ku Asiya. 7 Atafika ku malire a Musiya, anayesa
kulowa ku Bituniya, koma Mzimu wa Yesu sunawalole
kutero. 8 Ndipo iwo anadutsa Musiya ndipo anapita ku
Trowa. 9 Nthawi ya usiku Paulo anaona masomphenya,
munthu wa ku Makedoniya atayimirira ndi kumupempha
kuti, "Bwerani ku Makedoniya, mudzatithandize." 10
Paulo ataona masomphenyawa, tinakonzeka kupita ku
Makedoniya, kutsimikiza kuti Mulungu anatiyitana kuti
tikalalikire Uthenga Wabwino. 11 Kuchokera ku Trowa
tinakwera sitima ya pamadzi kupita ku Samotrake
ndipo mmawa mwake tinapitirira mpaka ku Neapoli.
12 Kuchokera kumeneko tinapita ku Filipi, boma la

Aroma ndiponso mzinda waukulu wa dera la Makedoniya.
Tinakhala kumeneko masiku owerengeka. 13 Pa tsiku
la Sabata tinatuluka mu mzindawo kupita ku mtsinje
kumene timayembekezera kukapeza malo opempherera.
Tinakhala pansi ndipo tinayamba kuyankhula ndi amayi
amene anasonkhana pamenepo. 14 Mmodzi wa amayi
amene amamvetserawo ndi Lidiya amene amagulitsa
nsalu zofiira, wochokera ku mzinda wa Tiyatira, ndipo
amapembedza Mulungu. Ambuye anatsekula mtima wake
kuti amve mawu a Paulo. 15 Iye ndi a m'banja lake
atabatizidwa, anatiyitana kuti tipite ku nyumba yake. Iye
anati, "Ngati mwanditenga ine kukhala wokhulupirira
mwa Ambuye, bwerani mudzakhale m'nyumba mwanga."
Ndipo anatiwumiriza ife kwambiri. 16 Tsiku lina
pamene timapita kumalo wopempherera, tinakumana
ndi mtsikana wina amene anali ndi mzimu woyipa
umene umanena zam'tsogolo. Iye amapezera ndalama
zambiri ambuye ake pa ulosi wake. 17 Mtsikanayu
anatsatira Paulo ndi ife, akufuwula kuti, "Anthu awa
ndi atumiki a Mulungu Wammwambamwamba, amene
akukuwuzani inu njira yachipulumutso." 18 Iye anachita
izi masiku ambiri. Kenaka Paulo anavutika mu mtima,
natembenuka ndipo anati kwa mzimuwo, "Ndikukulamula
iwe m'dzina la Yesu Khristu kuti utuluke mwa iye!" Nthawi
yomweyo mzimuwo unatuluka. 19 Pamene ambuye a
mtsikana uja anazindikira kuti chiyembekezo chawo
chopezera ndalama chatha, anagwira Paulo ndi Sila
nawakokera ku bwalo la akulu. 20 Anawabweretsa iwo
kwa oweruza milandu ndipo anati, "Anthu awa ndi Ayuda,

iwo akuvutitsa mu mzinda wathu.
21 Ndipo akuphunzitsa
miyambo imene ife Aroma sitiloledwa kuyilandira kapena
kuyichita."
22 Gulu la anthu linatsutsana ndi Paulo
ndi Sila, ndipo woweruza milandu analamula kuti
avulidwe ndi kumenyedwa.
23 Atawakwapula kwambiri
anawaponya m'ndende, nalamula woyang'anira kuti
awasunge mosamalitsa.
24 Chifukwa cha mawu amenewa
woyang'anira ndende anakawayika m'chipinda cham'kati
mwa ndende, nawamangirira miyendo yawo m'zigologolo.
25 Koma pakati pa usiku Paulo ndi Sila ankapemphera ndi
kuyimba nyimbo zolemekeza Mulungu, ndipo akayidi ena
ankamvetsera.
26 Mwadzidzidzi kunachitika chivomerezi
champhamvu kotero kuti maziko a ndende anagwedezeka.
Nthawi yomweyo zitseko zonse za ndende zinatsekuka,
ndipo maunyolo a aliyense anamasuka.
27 Woyang'anira
ndende uja atadzuka ku tulo, anaona kuti zitseko za
ndende zinali zotsekula, ndipo anasolola lupanga lake
nafuna kudzipha chifukwa ankaganiza kuti am'ndende
athawa.
28 Koma Paulo anafuwula kuti, "Usadzipweteke!
Tonse tilipo!"
29 Woyang'anira ndendeyo anayitanitsa
nyale, nathamangira m'kati ndipo anadzigwetsa pa mapazi
a Paulo ndi Sila akunjenjemera.
30 Iye anawatulutsa kunja
ndipo anawafunsa kuti, "Amuna inu, ndichite chiyani
kuti ndipulumuke?"
31 Iwo anayankha kuti, "Khulupirira
Ambuye Yesu ndipo udzapulumuka, iwe ndi a m'banja
lako."
32 Kenaka analalikira mawu a Ambuye kwa iyeyo ndi
onse amene anali m'nyumba mwake.
33 Usiku womwewo
woyang'anira ndendeyo anawatenga nakawatsuka mabala
awo; ndipo pomwepo iye ndi a m'banja lake anabatizidwa.

34 Woyang'anira ndendeyo anapita nawo ku nyumba yake,
nakawapatsa chakudya, ndipo banja lonse linadzazidwa
ndi chimwemwe chifukwa anakhulupirira Mulungu.
35 Kutacha, woweruza milandu uja anatuma asilikali
kwa woyang'anira ndendeyo kukanena kuti, "Amasuleni
anthu aja." 36 Woyang'anira ndendeyo anawuza Paulo
kuti, "Woweruza milandu walamula kuti iwe ndi Sila
mumasulidwe. Tsopano muzipita. Pitani mumtendere."
37 Koma Paulo anati kwa asilikaliwo: "Iwo anatikwapula
pa gulu la anthu asanatiweruze, ngakhale kuti ndife
nzika za Chiroma natiponya m'ndende. Kodi tsopano
akufuna kutitulutsa mwamseri? Ayi! Asiyeni abwere
okha kuti adzatitulutse." 38 Asilikali aja anakafotokozera
woweruza milandu ndipo pamene anamva kuti Paulo
ndi Sila anali nzika za Chiroma, anachita mantha. 39 Iye
anabwera kudzawapepesa ndipo anawatulutsa m'ndende,
nawapempha kuti achoke mu mzindawo. 40 Paulo ndi
Sila atatuluka m'ndende, anapita ku nyumba ya Lidiya,
kumene anakumana ndi abale nawalimbikitsa. Kenaka
anachoka.

17 Atadutsa ku Amfipoli ndi Apoloniya, anafika ku
Tesalonika, kumene kunali sunagoge ya Ayuda. 2 Paulo,
monga mwachizolowezi chake, analowa m'sunagoge,
ndipo anakambirana nawo Mawu a Mulungu kwa
masabata atatu, 3 kuwafotokozera ndi kuwatsimikizira
kuti Khristu anayenera kufa ndi kuuka. Iye anati, "Yesu
amene ndikukulalikirani ndiye Khristu." 4 Ena mwa
Ayuda anakopeka mtima ndipo anatsatira Paulo ndi
Sila, monganso linachitira gulu lalikulu la Agriki woopa

Mulungu, pamodzi ndi amayi odziwika ambiri. 5 Koma
Ayuda ena anachita nsanje; kotero anasonkhanitsa anthu
akhalidwe loyipa ochokera pa msika ndipo napanga gulu
nayambitsa chipolowe mu mzindawo. Anathamangira
ku nyumba ya Yasoni kukafuna Paulo ndi Sila kuti
awabweretse pa gulu la anthu. 6 Koma atalephera
kuwapeza, anakokera Yasoniyo ndi abale ena ku bwalo la
akulu a mzindawo akufuwula kuti, "Anthu awa, Paulo
ndi Sila, amene akhala akusokoneza dziko lonse lapansi,
tsopano afikanso kuno. 7 Yasoni ndiye anawalandira
m'nyumba mwake. Onsewa akuchita zotsutsana ndi
malamulo a Kaisara pomanena kuti palinso mfumu ina,
yotchedwa Yesu." 8 Atamva zimenezi, gulu la anthu ndi
akulu a mzinda anavutika mu mtima. 9 Iwo analipiritsa
Yasoni ndi anzakewo ndipo anawamasula. 10 Mdima
utagwa, abale anatumiza Paulo ndi Sila ku Bereya.
Atafika kumeneko anapita ku sunagoge ya Ayuda. 11
Tsopano anthu a ku Bereya anali akhalidwe labwino
kusiyana ndi Atesalonika, pakuti iwo analandira mawu
ndi chidwi chachikulu ndipo ankasanthula Malemba
tsiku ndi tsiku kuti aone ngati zimene ankanena Paulozo
zinali zoona. 12 Ayuda ambiri anakhulupirira, monga
anachitiranso amayi ndi amuna ambiri odziwika a
Chigriki. 13 Ayuda a ku Tesalonika atadziwa kuti Paulo
akulalikira Mawu a Mulungu ku Bereya, anapitanso
kumeneko, ndi kuwutsa mitima ya anthu nayambitsa
chisokonezo. 14 Nthawi yomweyo abale anatumiza
Paulo ku nyanja koma Sila ndi Timoteyo anatsalira ku
Bereya. 15 Anthu amene anamuperekeza Paulo nafika

naye ku Atene, ndipo anabwerera ku Bereya atawuzidwa
kuti Sila ndi Timoteyo amutsatire msanga. **16** Paulo
akudikira Timoteyo ndi Sila ku Atene, anavutika mu
mtima kwambiri poona kuti mzindawo unali odzaza ndi
mafano. **17** Tsono anakambirana ndi Ayuda ndi Agriki
amene amaopa Mulungu m'sunagoge, komanso anthu
amene amapezeka pa msika tsiku ndi tsiku ndi ena amene
amakumana nawo. **18** Gulu la Aepikureya ndi Astoiki,
anthu anzeru, anayamba kutsutsana naye. Ena a iwo
anafunsa kuti, "Kodi wolongolola yu akufuna kunena
chiyani?" Enanso anati, "Akuoneka ngati akulalikira
milungu yachilendo." Iwo ananena zimenezi chifukwa
Paulo amalalikira Uthenga Wabwino wa Yesu ndi
kuuka kwa akufa. **19** Kenaka iwo anamutenga nafika
naye ku bwalo la Areopagi kumene anamufunsa kuti,
"Kodi tingadziweko chiphunzitso chatsopano chimene
ukuchifotokozachi? **20** Iwe ukubweretsa zinthu zina
zachilendo m'makutu mwathu, ndipo ife tikufuna tidziwe
tanthauzo lake." **21** Atene onse ndi alendo amene
amakhala kumeneko samachita kanthu kena koma
kufotokoza ndi kumvera fundo zatsopano. **22** Paulo
anayimirira m'bwalo la Areopagi nati: "Inu anthu a ku
Atene! Ine ndikuona kuti m'njira zonse ndinu opembedza
kwambiri. **23** Pakuti pamene ndimayenda ndi kuona
zinthu zimene mumazipembedza, ndapezanso guwa
lansembe lolembedwapo kuti, kwa mulungu wosadziwika.
Tsopano chimene mumachipembedza osachidziwa ndi
chimene ndikuchilalikira. **24** "Mulungu amene analenga
dziko lapansi ndiponso zonse zili m'menemo ndiye

Ambuye wakumwamba ndi dziko lapansi ndipo sakhala
m'nyumba zachipembedzo zomangidwa ndi manja. 25
Ndipo satumikiridwa ndi manja a anthu ngati kuti
Iye amasowa kanthu, chifukwa Iye ndiye amapereka
moyo ndi mpweya kwa anthu onse ndi zina zonse. 26
Kuchoka kwa munthu mmodzi Iye analenga mtundu
uliwonse wa anthu, kuti akakhale pa dziko lonse lapansi;
ndipo Iye anakonzeratu nthawi yawo ndiponso malo
enieni kumene adzakhale. 27 Mulungu anachita izi kuti
anthu amufunefune, ndikuti pomufunafunapo amupeze
ngakhale kuti Iye sali kutali ndi aliyense wa ife. 28
'Pakuti timakhala mwa Iye, kuyenda mwa Iye ndi kukhala
moyo mwa Iye.' Monga olemba ndakatulo anu ena akuti,
'Ife ndi zidzukulu zake.' 29 "Tsono popeza ndife ana a
Mulungu, tisaganize kuti umulungu wake ndi wofanana
ndi ndalama zagolide, zasiliva, mwala, kapenanso fanizo
lopangidwa mwaluso la nzeru za anthu. 30 Nthawi imene
anthu sankadziwa, Mulungu anawalekerera koma tsopano
akulamulira kuti anthu onse, kulikonse atembenuke
mtima. 31 Pakuti Iye wayika tsiku limene adzaweruze
dziko lapansi mwa chilungamo kudzera mwa Munthu
amene anamusankha. Iye watsimikizira anthu onse
zimenezi pomuukitsa." 32 Atamva za kuuka kwa akufa,
ena a iwo anaseka, koma enanso anati, "Ife tikufuna
tidzamvenso zimenezi tsiku lina." 33 Ndipo Paulo
anatuluka m'Bwalolo. 34 Anthu ena ochepa anamutsatira
Paulo ndipo anakhulupirira. Pakati pawo panali Dionisiyo
mmodzi wa bwalo la Areopagi ndi mayi wina wotchedwa
Damalisi ndi enanso.

18 Zitatha izi, Paulo anachoka ku Atene ndipo anapita ku
Korinto. 2 Kumeneko anakumana ndi Myuda wina dzina
lake Akula, nzika ya ku Ponto amene anali atangofika
kumene kuchokera ku Italiya pamodzi ndi mkazi wake
Prisila, chifukwa Klaudiyo analamula Ayuda onse kuti
achoke ku Roma. Paulo anapita kukawaona. 3 Popeza Paulo
anali m'misiri wosoka matenti monga iwo, iye anakhala
nawo namagwirira ntchito pamodzi. 4 Tsiku la Sabata
lililonse Paulo amakambirana ndi anthu m'sunagoge,
kufuna kukopa Ayuda ndi Agriki. 5 Sila ndi Timoteyo
atafika kuchokera ku Makedoniya, Paulo ankangogwira
ntchito yolalikira yokha basi, kuchitira umboni Ayuda kuti
Yesu ndiye Khristu. 6 Koma pamene Ayuda anatsutsana
naye ndi kumuchita chipongwe, iye anakutumula zovala
zake nati, "Magazi anu akhale pamitu yanu! Ine ndilibe
mlandu. Kuyambira tsopano ndipita kwa anthu a mitundu
ina." 7 Ndipo Paulo anatuluka m'sunagoge napita ku
nyumba yoyandikana ndi sunagoge ya Tito Yusto, munthu
wopembedza Mulungu. 8 Krispo, mkulu wa sunagoge,
pamodzi ndi a pa banja lake lonse anakhulupirira
Ambuye; ndiponso Akorinto ambiri amene anamva
Paulo akulalikira anakhulupiriranso nabatizidwa. 9 Usiku
wina Ambuye anaonekera kwa Paulo m'masomphenya
namuwuza kuti, "Usaope, pitiriza kuyankhula, usakhale
chete. 10 Pakuti Ine ndili nawe, palibe aliyense amene
adzakukhudza ndi kukuchitira choyipa, chifukwa mu
mzinda muno ndili ndi anthu ambiri." 11 Choncho Paulo
anakhala kumeneko chaka ndi miyezi isanu ndi umodzi
akuphunzitsa Mawu a Mulungu. 12 Galiyo ali mkulu wa

boma wa ku Akaya, Ayuda mogwirizana anamugwira Paulo
napita naye ku bwalo la milandu. **13** Iwo anati, “Munthu
uyu akukopa anthu kuti azipembedza Mulungu mwanjira
zotsutsana ndi malamulo athu.” **14** Pamene Paulo ankati
ayankhule, Galiyo anati kwa Ayuda, “Ukanakhala mlandu
wochita choyipa kapena wolakwira mnzake, bwenzi
nditakumverani bwinobwino. **15** Koma popeza ndi nkhani
yokhudza mawu, mayina ndi malamulo anu, kambiranani
nokhanokha. Ine sindidzaweruza zinthu zimenezi.” **16**
Kotero iye anawapirikitsa m’bwalo la milandu. **17** Kenaka
iwo anagwira Sositene, mkulu wa sunagoge, ndipo
anamumenya m’bwalo la milandu momwemo. Koma
Galiyo sanasamale zimenezi. **18** Paulo anakhalabe ku
Korinto masiku ambiri. Kenaka anawasiya abale nakwera
sitima ya pamadzi kupita ku Siriya, pamodzi ndi Prisila ndi
Akula. Asanakakwere sitima ya pamadzi, anameta tsitsi
lake ku Kenkreya chifukwa anali atalumbira. **19** Iwo anafika
ku Efeso, kumene Paulo anasiyako Prisila ndi Akula. Iye
yekha analowa m’sunagoge nakambirana ndi Ayuda. **20**
Iwo atapempha kuti akakhale nawo nthawi yayitali, iye
anakana. **21** Koma pamene amachoka anawalonjeza kuti,
“Ndidzabweranso Mulungu akalola.” Ndipo anakwera
sitima ya pamadzi kuchoka ku Efeso. **22** Pamene Paulo
anafika ku Kaisareya, anakwera kukapereka moni ku
mpingo kenaka anatsikira ku Antiokeya. **23** Atakhala kwa
kanthawi ku Antiokeya, Paulo anachokako nayendera
madera onse a ku Galatiya ndi ku Frugiya kulimbikitsa
ophunzira onse. **24** Pa nthawi yomweyi Myuda wina
dzina lake Apolo, mbadwa ya ku Alekisandriya anafika

ku Efeso. Anali munthu wophunzira ndi wodziwa bwino
Malemba. 25 Apoloyu anaphunzitsidwa njira ya Ambuye,
ndipo anayankhula ndi changu chachikulu naphunzitsa
za Yesu molondola, ngakhale amadziwa ubatizo wa
Yohane wokha. 26 Iye anayamba kuyankhula m'sunagoge
molimba mtima. Pamene Prisila ndi Akula anamva, iwo
anamuyitanira ku nyumba yawo ndipo anamufotokozera
njira ya Mulungu molongosoka bwino. 27 Pamene
Apolo anafuna kupita ku Akaya, abale anamulimbikitsa,
nalemba kalata kwa ophunzira a kumeneko kuti
amulandire. Atafika kumeneko, anathandiza kwambiri
amene anakhulupirira mwachisomo. 28 Pakuti iye
anatsutsa Ayuda mwamphamvu pamaso pa anthu,
natsimikiza kuchokera m'Malemba kuti Yesu ndiye
Khristu.

19 Apolo ali ku Korinto, Paulo anadutsa m'mayiko
a ku mtunda ndipo anafika ku Efeso. Kumeneko
anapeza ophunzira ena. 2 Iye anawafunsa kuti, "Kodi
munalandira Mzimu Woyera pamene munakhulupirira?"
Iwo anayankha kuti, "Ayi, ife sitinamvepo kuti kuli
Mzimu Woyera." 3 Tsono Paulo anawafunsa kuti, "Nanga
munabatizidwa ndi ubatizo wotani?" Iwo anati, "Ubatizo
wa Yohane." 4 Paulo anati, "Ubatizo wa Yohane unali wa
kutembenuka mtima. Iye anawuza anthu kuti akhulupirire
amene amabwera, ameneyo ndiye Yesu." 5 Atamva
zimenezi, anabatizidwa m'dzina la Ambuye Yesu. 6
Pamene Paulo anawasanjika manja, Mzimu Woyera
anadza pa iwo ndipo anayankhula m'malilime ndipo
ananenera. 7 Anthu onsewo analipo khumi ndi awiri. 8

Paulo analowa m’sunagoge ndipo anayankhula molimba
mtima kwa miyezi itatu, kuwatsutsa mowakopa za ufumu
wa Mulungu. 9 Koma ena anawumitsa mitima; anakana
kukhulupirira ndipo ananyoza Njirayo pa gulu la anthu.
Kotero Paulo anawasiya. Iye anatenga ophunzirawo
ndipo amakambirana tsiku ndi tsiku m’sukulu ya Turano.
10 Izi zinachitika kwa zaka ziwiri, kotero kuti Ayuda
onse ndi Agriki amene amakhala ku Asiya anamva
Mawu a Ambuye. 11 Mulungu anachita zodabwitsa
zapadera kudzera mwa Paulo. 12 Kotero kuti mipango
yopukutira thukuta ndi yovala pogwira ntchito, zomwe
zinakhudza thupi la Paulo amapita nazo kwa odwala
ndipo amachiritsidwa ndiponso mizimu yoyipa mwa
iwo imatuluka. 13 Ayuda ena amene ankayendayenda
kutulutsa mizimu yoyipa anayesa kugwiritsa ntchito
dzina la Ambuye Yesu pa amene anali ndi ziwanda. Iwo
popemphera amati, “Ine ndikulamulira utuluke, m’dzina
la Yesu amene Paulo amamulalikira.” 14 Amene ankachita
zimenezi anali ana asanu ndi awiri a Skeva, mkulu
wa ansembe wa Chiyuda. 15 Tsiku lina mzimu woyipa
unawayankha kuti, “Yesu ndimamudziwa ndiponso Paulo
ndimamudziwa, nanga inu ndinu ndani?” 16 Pamenepo
munthu amene anali ndi mzimu woyipa anawalumphira
nawagwira onse. Iye anawamenya kwambiri, kotero
kuti anathawa m’nyumbamo ali maliseche, akutuluka
magazi. 17 Ayuda ndi Agriki okhala ku Efeso atamva
zimenezi, anachita mantha, ndipo anthu anachitira
ulemu dzina la Ambuye Yesu koposa. 18 Ambiri a iwo
amene tsopano anakhulupirira anafika ndi kuvomereza

poyera ntchito zawo zoyipa. 19 Ambiri amene amachita
za matsenga anasonkhanitsa mabuku awo pamodzi
nawatentha pamaso pa anthu onse. Atawonkhetsa mtengo
wa mabukuwo, unakwanira ndalama zasiliva 50,000. 20
Kotero Mawu a Ambuye anapitirira kufalikira ndipo
anagwira ntchito mwamphamvu. 21 Zonsezi zitachitika
Paulo anatsimikiza zopita ku Yerusalemu kudzera
ku Makedoniya ndi ku Akaya. Iye anati, "Kuchokera
kumeneko, ndiyenera kukafikanso ku Roma." 22 Iye
anatuma anthu awiri amene amamuthandiza, Timoteyo
ndi Erasto ku Makedoniya, pamene iye anakhalabe ku
Asiya kwa kanthawi. 23 Pa nthawi yomweyo panachitika
chipolowe chachikulu chifukwa cha Njira ya Ambuye. 24
Mmisiri wantchito zasiliva, dzina lake Demetriyo, amene
amapanga mafano asiliva a Atemi ankabweretsa phindu
lalikulu kwa amisiri a kumeneko. 25 Iye anasonkhanitsa
pamodzi amisiriwo, pamodzinso ndi anthu ena ogwira
ntchito yomweyo ndipo anati, "Anthu inu, mukudziwa
kuti ife timapeza chuma chathu kuchokera pa ntchito
imeneyi. 26 Ndipo inu mukuona ndi kumva kuti munthu
uyu Paulo wakopa ndi kusokoneza anthu ambiri a ku Efeso
ndiponso pafupifupi dziko lonse la Asiya. Iye akunena
kuti milungu yopangidwa ndi anthu si milungu ayi. 27
Choopsa ndi chakuti sikungowonongeka kwa ntchito
yathu yokha ayi, komanso kuti nyumba ya mulungu
wamkulu wamkazi Atemi idzanyozedwa ndipo mulungu
wamkazi weniweniyo amene amapembedzedwa ku Asiya
konse ndi dziko lapansi, ukulu wake udzawonongekanso."
28 Atamva zimenezi, anakwiya kwambiri ndipo anayamba

kufuwula kuti, “Wamkulu ndi Atemi.” 29 Nthawi yomweyo
mu mzinda wonse munabuka chipolowe. Anthu anagwira
Gayo ndi Aristariko, anzake a Paulo a ku Makedoniya,
ndipo anathamangira nawo ku bwalo la masewero. 30
Paulo anafuna kulowa pakati pa gulu la anthu, koma
ophunzira anamuletsa. 31 Ngakhale olamulira ena
aderalo, amene anali abwenzi a Paulo, anatumiza uthenga
kumuletsa kuti asayesere kulowa m’bwalomo. 32 Munali
chisokonezo m’bwalomo pakuti ena amafuwula zina,
enanso zina. Anthu ambiri sanadziwe ngakhale chomwe
anasonkhanira. 33 Ayuda anamukankhira Alekisandro
kutsogolo, ndipo ena anafuwula kumulangiza iye. Iye
anatambasula dzanja kuti anthu akhale chete kuti
afotokozere anthu nkhaniyo. 34 Koma pamene anthuwo
anazindikira kuti ndi Myuda, onse pamodzi kwa maora
awiri anafuwula kuti, “Wamkulu ndi Atemi wa ku Efeso!”
35 Mlembi wa mzindawo anakhazikitsa bata gulu la
anthuwo ndipo anati, “Anthu a ku Efeso, kodi ndani pa
dziko lonse lapansi amene sadziwa kuti mzinda wa Efeso
umayang’anira nyumba ya mulungu wamkulu Atemi
ndi fanizo lake, limene linagwa kuchokera kumwamba?
36 Chifukwa chake popeza zinthu izi palibe amene
angazikane, inu mukuyenera kukhala chete osachita
kanthu kalikonse mofulumira. 37 Inu mwabweretsa anthu
awa pano, ngakhale kuti iwo sanabe m’nyumba zathu
zamapemphero kapena kunenera chipongwe mulungu
wathu wamkazi. 38 Ngati tsono Demetriyo ndi amisiri
anzake ali ndi nkhani ndi munthu wina aliyense, mabwalo
a milandu alipo, oweruza aliponso. Akhoza kukapereka

nkhaniyo kwa oweruza milanduwo. 39 Ngati mukufuna
kubweretsa kanthu kali konse, ziyenera kukatsimikizidwa
ndi bwalo lovomerezeka. 40 Monga mmene zililimu,
ife titha kuzengedwa mlandu woyambitsa chipolowe
chifukwa cha zimene zachitika lerozi. Motero ife sitingathe
kufotokoza za chipolowechi popeza palibe nkhani yake."
41 Iye atatha kunena zimenezi anawuza gulu la anthulo
kuti libalalike.

20 Litatha phokoso, Paulo anayitanitsa ophunzira ndipo
atawalimbikitsa anawatsanzika ndipo ananyamuka kupita
ku Makedoniya. 2 Iye anayendera madera a kumeneko,
nalimbitsa mtima anthu, ndipo pomaliza pake anapita ku
Grisi. 3 Kumeneko anakhala miyezi itatu. Popeza kuti
Ayuda anakonza zomuchita chiwembu pamene amati
azinyamuka kupita ku Siriya pa sitima ya pamadzi, iye
anaganiza zobwereranso kudzera ku Makedoniya. 4
Iye anapita pamodzi ndi Sopatro mwana wa Puro wa
ku Bereya, Aristariko ndi Sekundo a ku Tesalonika,
Gayo wa ku Derbe ndi Timoteyo, ndipo a ku Asiya
anali Tukiko ndi Trofimo. 5 Anthu amenewa anatsogola
ndipo anakatidikira ku Trowa. 6 Koma ife tinayenda
pa sitima ya pamadzi kuchokera ku Filipi chitatha
Chikondwerero cha Buledi wopanda Yisiti. Patapita
masiku asanu tinakumana nawo enawo ku Trowa, ndipo
tinakhala kumeneko masiku asanu ndi awiri. 7 Pa tsiku
loyamba la Sabata, tinasonkhana kuti tidye mgonero.
Paulo analalikira kwa anthu chifukwa anaganiza zoti
achoke tsiku linalo, ndipo analalika mpaka pakati pa
usiku. 8 Munali nyale zambiri m'chipinda chammwamba

m'mene tinasonkhanamo. 9 Pa chipinda chachitatu
chammwamba cha nyumbayo, pa zenera, panakhala
mnyamata wina dzina lake Utiko, amene ankasinza pomwe
Paulo amayankhulabe. Atagona tulo, iye anagwa pansi
kuchokera pa chipinda chammwamba ndipo anamutola
atafa. 10 Paulo anatsika, nadziponya pa mnyamatayo,
namukumbatira. Paulo anati, "Musadandaule, ali moyo!"
11 Kenaka Paulo anakweranso, m'chipinda muja nanyema
buledi nadya. Atayankhula mpaka kucha, anachoka. 12
Anthu anatenga mnyamatayo kupita kwawo ali moyo
ndipo anatonthozedwa mtima kwambiri. 13 Ife tinatsogola
kukakwera sitima ya pa madzi kupita ku Aso, kumene
tinayembekeza kukatenga Paulo. Iye anakonza motero
chifukwa amayenda wapansi. 14 Pamene anakumana nafe
ku Aso tinamutenga ndipo tinapita ku Mitilene. 15 Mmawa
mwake tinachoka kumeneko pa sitima ya pamadzi ndipo
tinafika pafupi ndi Kiyo. Tsiku linalo tinawolokera ku
Samo, ndipo tsiku linanso tinafika ku Mileto. 16 Paulo
anali atatsimikiza kuti alambalale Efeso kuopa kutaya
nthawi ku Asiya, pakuti ankafulumira kuti akafike ku
Yerusalemu kuti ngati n'kotheka kuti tsiku la Pentekosite
akakhale ali ku Yerusalemu. 17 Paulo ali ku Mileto,
anatumiza mawu ku Efeso kuyitana akulu ampingo. 18 Iwo
atafika, Paulo anati, "Inu mukudziwa mmene ndinakhalira
nanu nthawi yonse imene ndinali nanu kuyambira tsiku
loyamba limene ndinafika ku Asiya. 19 Ndinatumikira
Ambuye modzichepetsa kwambiri ndiponso ndi misozi,
ngakhale ndinayesedwa kwambiri ndi ziwembu za
Ayuda. 20 Inu mukudziwa kuti, sindinakubisireni kanthu

kalikonse kopindulitsa koma ndinakuphunzitsani poyera
komanso nyumba ndi nyumba. 21 Ine ndinawuza
Ayuda komanso Agriki kuti ayenera kutembenukira kwa
Mulungu polapa ndikuti akhulupirire Ambuye athu Yesu.
22 "Ndipo tsopano, mokakamizidwa ndi Mzimu, ndikupita
ku Yerusalemu, sindikudziwa zimene zikandichitikire
kumeneko." 23 Chimene ndikudziwa ndi chakuti Mzimu
Woyera wandichenjeza mu mzinda uliwonse kuti ndende
ndi mavuto zikundidikira. 24 Koma sindilabadira konse za
moyo wanga ngati kuti ndi wa mtengo wapatali kwa ine,
malingana ndikatsirize ntchito yanga ndi utumiki umene
Ambuye Yesu anandipatsa, ntchito yochitira umboni
Uthenga Wabwino wachisomo cha Mulungu. 25 "Tsopano
ndikudziwa kuti inu nonse amene ndinakuyenderani ndi
kumakulalikirani ufumu wa Mulungu simudzaonanso
nkhope yanga. 26 Chifukwa chake, ine ndikukuwuzani
lero kuti ndilibe mlandu ndi munthu aliyense. 27
Pakuti sindinakubisireni pokulalikirani chifuniro chonse
cha Mulungu. 28 Mudziyang'anire nokha ndiponso
muyang'anire gulu lankhosa limene Mzimu Woyera
anakuyikani kuti mukhale oyang'anira ake. Khalani
abusa a mpingo wa Mulungu umene Iye anawugula ndi
magazi ake. 29 Ndikudziwa kuti ndikachoka ine, padzafika
mimbulu yolusa pakati panu imene sidzalekerera gulu
lankhosalo. 30 Ngakhale pakati pa inu nokha padzapezeka
anthu oyankhula zonama ndi cholinga chofuna kukhala
ndi ophunzira kuti awatsate. 31 Tsono inu, samalani!
Kumbukirani kuti kwa zaka zitatu, usana ndi usiku
ndiponso ndi misozi sindinaleke kuchenjeza aliyense

wa inu. 32 “Tsopano ine ndikukuperekani kwa Mulungu
ndiponso kwa mawu a chisomo chake, amene ali ndi
mphamvu zokulitsa inu ndi kukupatsani chuma pakati pa
onse amene anayeretsedwa. 33 Ine sindinasirire siliva
kapena golide kapena zovala za munthu aliyense. 34 Inu
nomwe mukudziwa kuti manja angawa ananditumikira
kuti tipeze zimene ine ndi anzanga tinkazifuna. 35
Pa zonse zimene ndinachita, ndinakuonetsani kuti
pogwira ntchito molimbika motere tiyenera kuthandiza
ofowoka, pokumbukira mawu a Ambuye Yesu akuti,
‘Kupereka kumadalitsa kuposa kulandira.’” 36 Atanena
zimenezi, anagwada pansi pamodzi ndi ena onse,
napemphera. 37 Onse analira pamene amamukumbatira
ndi kupsompsona. 38 Chimene chinamvetsa chisoni
kwambiri ndi mawu ake akuti sadzaonanso nkhope yake.
Kenaka iwo anamuperekeza ku sitima yapamadzi.

21 Titalawirana nawo, tinachoka kumeneko m’sitima
ya pamadzi, ndipo tinayenda molunjika mpaka kufika
ku Kosi. Mmawa mwake tinapita ku Rode, kuchokera
kumeneko tinapita ku Patara. 2 Kumeneko tinapeza
sitima yapamadzi yopita ku Foinike. Choncho tinalowamo
n’kunyamuka. 3 Tinaona chilumba cha Kupro ndipo
tinadutsa kummwera kwake n’kupita ku Siriya.
Tinakayima ku Turo chifukwa sitima yathuyo imayenera
kusiya katundu kumeneko. 4 Tinafunafuna ophunzira
kumeneko, ndipo titawapeza tinakhala nawo masiku asanu
ndi awiri. Iwowa, mwa Mzimu Woyera anakakamiza Paulo
kuti asapite ku Yerusalemu. 5 Koma nthawi yathu itatha,
tinachokako ndi kupitiriza ulendo wathu. Ophunzira

onse pamodzi ndi akazi awo ndi ana anatiperekeza
mpaka kunja kwa mzinda. Ndipo kumeneko tinagwada
m'mbali mwa nyanja ndi kupemphera. 6 Titatsanzikana,
tinalowa m'sitima ija, iwowo anabwerera ku nyumba
zawo. 7 Ife tinapitiriza ulendo wathu wochokera ku
Turo mpaka tinafika ku Ptolemayi. Kumeneko tinalonjera
abale ndi kukhala nawo tsiku limodzi. 8 Tinachoka
mmawa mwake, mpaka tinakafika ku Kaisareya. Tinapita
kukakhala m'nyumba ya mlaliki Filipo, amene anali
mmodzi mwa atumiki a mpingo asanu ndi awiri aja.
9 Iye anali ndi ana aakazi anayi osakwatiwa amene
anali ndi mphatso ya uneneri. 10 Titakhala kumeneko
masiku ambiri, kunabwera mneneri wina wochokera
ku Yudeya dzina lake Agabu. 11 Atafika kwa ife,
anatenga lamba wa Paulo, nadzimanga naye manja ake
ndi mapazi ake ndipo anati, "Mzimu Woyera akuti,
'Mwini lambayu, Ayuda adzamumanga chomwechi ku
Yerusalemu, ndipo adzamupereka m'manja mwa anthu
a mitundu ina.'" 12 Titamva zimenezi, ife pamodzi
ndi anthu kumeneko tinamudandaulira Paulo kuti
asapite ku Yerusalemu. 13 Koma Paulo anayankha kuti,
"Chifukwa chiyani mukulira ndi kunditayitsa mtima?
Ndine wokonzeka osati kumangidwa kokha ayi, komanso
kufa ku Yerusalemu chifukwa cha dzina la Ambuye
Yesu." 14 Titalephera kumuletsa tinamuleka ndipo tinati,
"Chifuniro cha Ambuye chichitike." 15 Pambuyo pake, ife
tinakonzeka ndi kunyamuka kumapita ku Yerusalemu. 16
Ena mwa ophunzira a ku Kaisareya anatiperekeza mpaka
kukatifikitsa ku nyumba ya Mnasoni, kumene tinakonza

kuti tizikhalako. Iye anali wa ku Kupro ndiponso mmodzi
wa ophunzira oyambirira. 17 Titafika ku Yerusalemu, abale
anatilandira mwachimwemwe. 18 Mmawa mwake Paulo
pamodzi ndi ife tonse tinapita kwa Yakobo, ndipo akulu
onse a mpingo anali komweko. 19 Paulo anawalonjera ndi
kuwafotokozera mwatsatanetsatane zimene Mulungu
anachita pakati pa anthu a mitundu ina kudzera mu
utumiki wake. 20 Atamva zimenezi, iwo anayamika
Mulungu. Kenaka anawuza Paulo kuti, "M'bale, ukuona
kuti pali Ayuda ambirimbiri amene anakhulupirira,
ndipo ndi okhulupirika potsatira Malamulo a Mose. 21
Iwo anawuzidwa kuti iwe umaphunzitsa Ayuda onse
amene akukhala pakati pa anthu a mitundu ina kuti
asiye kutsatira Mose, kuti asamachite mdulidwe kapena
kutsatira miyambo. 22 Nanga pamenepa ife titani? Iwo
adzamva ndithu kuti iwe wabwera, 23 tsono iwe chita
zimene ife tikuwuze. Tili nawo amuna anayi pano amene
anachita lumbiro kwa Mulungu. 24 Muwatenge anthu
amenewa, ndipo muchite nawo mwambo wowayeretsa
ndipo muwalipirire zoti apereke kuti amete tsitsi lawo.
Kotero aliyense adzadziwa kuti palibe choonadi pa
zimene anamva za inu, koma kuti inu mwini mumakhala
moyo womvera Malamulo. 25 Koma kunena za anthu
a mitundu ina amene asandulika okhulupirira, ife
tinawalembera zimene tinavomerezana zakuti asadye
chakudya choperekedwa ku mafano, asadye magazi,
asadye nyama yopotola ndiponso asachite zadama."
26 Mmawa mwake Paulo anatenga amuna aja ndipo
anachita mwambo wodziyeretsa. Kenaka anapita ku

Nyumba ya Mulungu nakadziwitsa ansembe za tsiku
limene adzatsiriza nthawi ya kudziyeretsa ndi kuperekera
nsembe aliyense wa iwo. **27** Ali pafupi kutsiriza masiku
asanu ndi awiriwo, Ayuda ena ochokera ku Asiya anaona
Paulo m'Nyumba ya Mulungu. Iwo anawutsa gulu lonse la
anthu ndipo anamugwira Paulo, **28** akufuwula kuti, "Inu
Aisraeli, tithandizeni! Ndi uyu munthu uja amaphunzitsa
anthu onse ponseponse kuti azinyoza mtundu wathu
ndiponso Malamulo athu ndi malo ano. Kuwonjezera
pamenepo, walowetsa Agriki m'bwalo la Nyumba ino
ndipo wadetsa malo opatulika." **29** Iwo ananena izi
chifukwa anali ataona Trofimo wa ku Efeso ali ndi
Paulo mu mzindamo ndipo iwo ankaganiza kuti Paulo
anamulowetsa m'bwalo la Nyumba ya Mulungu. **30**
Mzinda wonse unasokonezeka, ndipo anthu anabwera
akuthamanga kuchokera kumbali zonse. Anamugwira
Paulo, namukokera kunja kwa Nyumbayo, ndipo nthawi
yomweyo anatseka zipata. **31** Pamene anthuwo ankafuna
kupha Paulo, nkhaniyi inamveka kwa mkulu wa magulu
a asilikali a Aroma kuti mzinda wonse wa Yerusalemu
wasokonezeka. **32** Nthawi yomweyo iye anatenga asilikali
ndi atsogoleri a magulu a asilikali ndi kuthamangira
kumene kunali anthuwo. Anthuwo ataona mkuluyo
ndi asilikali ake analeka kumenya Paulo. **33** Mkulu wa
asilikaliyo anabwera nagwira Paulo, ndipo analamula kuti
amangidwe ndi maunyolo awiri. Kenaka iye anafunsa
kuti ndi ndani ndipo wachita chiyani. **34** Ena m'gulumo
anafuwula chinthu china ndi enanso chinanso. Tsono
popeza mkulu wa asilikaliyo sanathe kudziwa choonadi

chenicheni chifukwa cha phokoso, analamula kuti Paulo
atengedwe kupita ku malo a asilikali. 35 Paulo atafika pa
makwerero olowera ku malo a asilikaliwo, ananyamulidwa
ndi asilikali chifukwa cha ukali wa anthuwo. 36 Gulu
la anthu limene linamutsatira linapitiriza kufuwula
kuti, "Ameneyo aphedwe basi!" 37 Asilikali ali pafupi
kulowa naye ku malo awo, iye anapempha mkulu wa
asilikaliyo kuti, "Kodi mungandilole ndiyankhulepo?"
Mkulu wa asilikaliyo anafunsa kuti, "Kodi umayankhula
Chigriki? 38 Kodi sindiwe Mwigupto uja amene masiku
apitawo unayambitsa kuwukira ndi kutsogolera anthu
4,000 owukira aja n'kupita nawo ku chipululu?" 39 Paulo
anayankha kuti, "Ine ndine Myuda, wa ku Tarisisi ku
Kilikiya. Sindine nzika ya mzinda wamba. Chonde loleni
ndiyankhule nawo anthuwa." 40 Ataloledwa ndi mkulu wa
asilikaliyo, Paulo anayimirira pa makwereropo nakweza
dzanja lake kwa gulu la anthuwo. Onse atakhala chete,
iye anayankhula nawo m'Chihebri.
22 Iye anati, "Inu abale anga ndi makolo anga, tamvani
mawu akudziteteza kwanga." 2 Atamva iye akuyankhula
Chihebri, anakhala chete. Kenaka Paulo anati, 3 "Ine
ndine Myuda, wobadwira ku Tarisisi wa ku Kilikiya, koma
ndinaleredwa mu mzinda muno, ndinaphunzitsidwa
mwatsatanetsatane kusunga malamulo a makolo athu
ndi Gamalieli ndipo ndinali wodzipereka pa za Mulungu
monga mmene inu mulili lero. 4 Ine ndinkazunza anthu
otsatira Njirayi mpaka kuwapha. Ndinkagwira amuna
ndi amayi ndi kuwayika m'ndende. 5 Mkulu wa ansembe
ndiponso akuluakulu a Ayuda angathe kundichitira

umboni. Iwowa anandipatsa makalata opita nawo kwa
abale awo ku Damasiko. Ndipo ndinapita kumeneko kuti
ndikawagwire anthu amenewa ndi kubwera nawo ku
Yerusalemu kuti adzalangidwe. 6 “Nthawi ya masana,
nditayandikira ku Damasiko, mwadzidzidzi kuwala
kwakukulu kochokera kumwamba kunandizungulira. 7
Ndinagwa pansi ndipo ndinamva mawu akuti, ‘Saulo!
Saulo! Ukundizunziranji?’” 8 Ine ndinafunsa kuti, “Ndinu
ndani Ambuye?” Iye anayankha kuti, “Ndine Yesu wa
ku Nazareti, amene iwe ukumuzunza.” 9 Anzanga a
paulendo anaona kuwalako, koma sanamve mawuwo, a
Iye amene amayankhula nane. 10 Ine ndinafunsa kuti,
“Kodi ndichite chiyani Ambuye?” Ambuye anati, “Imirira
ndipo pita ku Damasiko. Kumeneko adzakuwuza zonse
zimene ukuyenera kuchita.” 11 Anzanga anandigwira
dzanja kupita nane ku Damasiko, popeza kuwala kunja
kunandichititsa khungu. 12 “Munthu wina dzina lake
Hananiya anabwera kudzandiona. Iyeyu anali munthu
woopa Mulungu ndi wosunga Malamulo. Ayuda onse
okhala kumeneko amamupatsa ulemu waukulu. 13 Iye
anayimirira pafupi nane nati, ‘M’bale Saulo, penyanso!’
Ndipo nthawi yomweyo ndinapenya ndikumuona iyeyo.
14 “Ndipo iye anati, ‘Mulungu wa makolo athu wakusankha
iwe kuti udziwe chifuniro chake ndi kuona Wolungamayo
ndi kumva mawu ochokera pakamwa pake. 15 Iwe
udzakhala mboni yake kwa anthu onse pa zimene waziona
ndi kuzimva. 16 Ndipo tsopano ukudikira chiyani? Dzuka
ndi kutama dzina la Ambuye mopemba, ubatizidwe ndi
kuchotsa machimo ako.’ 17 “Nditabwerera ku Yerusalemu,

ndikupemphera m'Nyumba ya Mulungu, ndinachita
ngati ndakomoka. 18 Ndinaona Ambuye akundiwuza
kuti, 'Fulumira! Tuluka mu Yerusalemu msangamsanga,
chifukwa anthuwa sadzavomereza umboni wako wonena
za Ine.'" 19 Ine ndinayankha Ambuye kuti, "Anthu awa
akudziwa kuti ine ndinkapita ku sunagoge iliyonse ndipo
ndinkawaponya m'ndende ndi kuwakwapula amene
ankakhulupirira inu. 20 Ndipo pamene ankapha Stefano,
ine ndinali pomwepo kuvomereza ndi kusunga zovala za
amene amamupha." 21 Pamenepo Ambuye anandiwuza
kuti, "Nyamuka; Ine ndidzakutuma kutali kwa anthu
a mitundu ina." 22 Gulu la anthu linamvetsera mawu
a Paulo mpaka pamene ananena izi, kenaka anakweza
mawu awo nafuwula kuti, "Ameneyo aphedwe basi!
Ngosayenera kukhala moyo!" 23 Akufuwula ndi kuponya
zovala zawo ndi kuwaza fumbi kumwamba, 24 mkulu wa
asilikali analamulira kuti amutenge Paulo kupita naye ku
malo a asilikali. Iye analamula kuti Paulo akwapulidwe
kwambiri ndi kumufunsa kuti apeze chimene anthu
ankafuwulira chotere. 25 Atamumanga kuti amukwapule,
Paulo anati kwa msilikali wolamulira asilikali 100 amene
anayima pamenepo, "Kodi malamulo amalola kukwapula
nzika ya Chiroma imene sinapezedwe yolakwa?" 26
Wolamulira asilikali 100 uja atamva zimenezi, anapita
kwa mkulu wa asilikali ndi kumufotokozera. Iye anafunsa
kuti, "Kodi mukuchita chiyani ndi munthuyu amene ndi
nzika ya Chiroma?" 27 Mkulu wa asilikali uja anapita kwa
Paulo ndipo anamufunsa kuti, "Tandiwuze, kodi ndiwe
nzika ya Chiroma?" Paulo anayankha kuti, "Inde." 28

Kenaka mkulu wa asilikaliyo anati, “Ine ndinapereka
ndalama zambiri kuti ndikhale nzika.” Paulo anayankha
kuti, “Koma ine ndinabadwa nzika.” 29 Iwo amene
anati amufunse analeka nthawi yomweyo. Mkulu wa
asilikali uja anachita mantha atazindikira kuti wamanga
Paulo amene ndi nzika ya Chiroma. 30 Mmawa mwake,
mkulu wa asilikali pofuna kupeza chifukwa chenicheni
chimene Ayuda amamunenera Paulo, anamumasula ndipo
analamula kuti akulu a ansembe ndi onse akuluakulu a
Bwalo Lalikulu asonkhane. Ndipo iye anabweretsa Paulo
namuyimiritsa patsogolo pawo.

23 Paulo anayang’anitsitsa anthu a Bwalo Lalikulu nati,
“Abale anga, ndakhala ndi chikumbumtima chabwino
pamaso pa Mulungu mpaka lero lino.” 2 Chifukwa
cha mawu amenewa, mkulu wa ansembe Ananiya
analamulira amene anali pafupi ndi Paulo kuti amumenye
pakamwa. 3 Pamenepo Paulo anamuwuza kuti, “Mulungu
adzakukantha, iwe munthu wachiphamaso! Wakhala
pamenepo kuti undiweruze ine monga mwalamulo, koma
iweyo ukuphwanya lamulolo polamulira kuti andimenye!”
4 Anthu amene anayimirira pafupi ndi Paulo anati,
“Bwanji ukunyoza mkulu wa ansembe wa Mulungu?”
5 Paulo anayankha nati, “Abale, ine sindinazindikire
kuti ndi mkulu wa ansembe; pakuti kunalembedwa
kuti, ‘Usayankhule zoyipa kwa mtsogoleri wa anthu
ako.’” 6 Paulo atazindikira kuti ena mwa iwo anali
Asaduki ndiponso ena anali Afarisi, anafuwula m’bwalo
muja kuti, “Abale anga, ine ndine Mfarisi, mwana wa
Mfarisi. Ndikuweruzidwa chifukwa cha chiyembekezo cha

kuuka kwa akufa.” 7 Iye atanena zimenezi, mkangano
unabuka pakati pa Afarisi ndi Asaduki mpaka anthu
kugawikana. 8 Asaduki amati kulibe kuuka kwa akufa,
kulibenso ngakhale angelo kapena mizimu, koma Afarisi
amakhulupirira zonsezi. 9 Panali phokoso lalikulu,
ndipo aphunzitsi ena amalamulo amene anali a gulu
la Afarisi anayimirira natsutsa kwambiri. Iwo anati,
“Ife sitikupeza cholakwa ndi munthu uyu, chifukwa
mwina ndi mzimu kapena mngelo amene wayankhula
naye.” 10 Mkangano unakula kwambiri kotero kuti
mkulu wa asilikali anachita mantha kuti mwina anthu
angakhadzule Paulo. Iye analamulira asilikali ake apite
kukamuchotsa pakati pawo mwamphamvu ndi kubwera
naye ku malo a asilikaliwo. 11 Usiku omwewo Ambuye
anayimirira pambali pa Paulo nati, “Limba mtima! Monga
wandichitira Ine umboni mu Yerusalemu, moteronso
uyenera kundichitira umboni ku Roma.” 12 Kutacha
Ayuda ena anakonza chiwembu ndipo analumbira kuti
sadya kapena kumwa mpaka atapha Paulo. 13 Anthu
amene anakonza chiwembuchi analipo makumi anayi.
14 Iwo anapita kwa akulu a ansembe ndi akuluakulu a
Ayuda nakawawuza kuti, “Ife talumbira kolimba kuti
sitidya kalikonse mpaka titapha Paulo. 15 Tsopano inu
pamodzi ndi akuluakulu a Bwalo Lalikulu mupemphe
mkulu wa asilikali kuti akubweretsereni Paulo ngati kuti
mukufuna kudziwa bwino za mlandu wake. Ife takonzeka
kudzamupha asanafike kumeneko.” 16 Koma mwana
wa mlongo wake wa Paulo atamva za chiwembuchi,
anapita ku malo a asilikali aja namufotokozera Paulo.

17 Paulo anayitana mmodzi wa wolamulira asilikali 100
aja, namuwuza kuti, “Pita naye mnyamatayu kwa mkulu
wa asilikali. Iyeyu ali ndi mawu oti akamuwuze.” 18
Anamutengadi mnyamatayo napita naye kwa mkulu wa
asilikali uja, nati, “Wam’ndende uja Paulo anandiyitana,
nandipempha kuti ndibweretse mnyamatayu kwa inu
chifukwa ali ndi kanthu koti akuwuzeni.” 19 Mkulu
wa asilikali uja anagwira dzanja mnyamatayo napita
naye paseli ndipo anamufunsa kuti, “Kodi ukufuna
kuti undiwuze chiyani?” 20 Mnyamatayo anati, “Ayuda
agwirizana zoti akupempheni kuti mawa mubwere ndi
Paulo ku Bwalo Lalikulu, ngati kuti akufuna kudziwa
bwino za iye. 21 Inu musawamvere, chifukwa pali anthu
opitirira makumi anayi amene akumudikirira pa njira.
Iwo alumbira kuti sadya kapena kumwa mpaka atapha
Paulo. Panopa ndi okonzeka kale, akungodikira kuti
muwavomere pempho lawo.” 22 Mkulu wa asilikaliyo
anawuza mnyamatayo kuti apite koma anamuchenjeza
kuti, “Usawuze munthu aliyense kuti wandifotokozera
zimenezi.” 23 Kenaka mkulu wa asilikaliyo anayitana
awiri a asilikali olamulira asilikali 100 nawalamula kuti,
“Uzani asilikali 200, asilikali 70 okwera pa akavalo
ndi 200 onyamula mikondo kuti akonzeke kupita ku
Kaisareya usiku omwe uno nthawi ya 9 koloko. 24
Mumukonzerenso Paulo akavalo woti akwerepo kuti
akafike bwino kwa bwanamkubwa Felike.” 25 Iye analemba
kalata iyi: 26 Ine Klaudiyo Lusiya, Kwa wolemekezeka,
bwanamkubwa Felike: Ndikupereka moni. 27 Munthuyo
Ayuda anamugwira ndipo anali pafupi kumupha, koma ine

ndinapita ndi asilikali n'kukamulanditsa pakuti ndinamva
kuti ndi nzika ya Chiroma. 28 Ndinkafuna kudziwa mlandu
umene anapalamula, choncho ndinapita naye ku Bwalo
lawo Lalikulu. 29 Ine ndinapeza kuti amamuyimba mlandu
wa nkhani ya malamulo awo, koma panalibe mlandu
woyenera kumuphera kapena kumuyika m'ndende. 30
Nditawuzidwa kuti amukonzera chiwembu munthuyu,
ine ndamutumiza kwa inu msanga. Ine ndalamulanso
amene akumuyimba mlanduwo kuti abwere kwa inu
kudzafotokoza nkhaniyo. 31 Pamenepo asilikali aja
anatenga Paulo monga anawalamulira napita naye ku
Antipatri usiku. 32 Mmawa mwake iwo anabwerera ku
malo a asilikali nasiya okwera pa akavalo kuti apitirire
ndi Paulo. 33 Asilikali okwera pa akavalowo atafika
ku Kaisareya anapereka kalatayo kwa bwanamkubwa,
namuperekanso Paulo. 34 Bwanamkubwayo anawerenga
kalatayo ndipo anamufunsa Paulo za dera limene
amachokera. Atazindikira kuti amachokera ku Kilikiya,
35 iye anati, "Ndidzamva mlandu wako okuyimba
mlandu akabwera kuno." Ndipo analamulira kuti asilikali
adzimulondera Paulo ku nyumba ya mfumu Herode.

24 Patapita masiku asanu mkulu wa ansembe Hananiya,
pamodzi ndi akuluakulu ena ndi katswiri woyankhulira
anthu pa milandu wotchedwa Tertuliyo anapita ku
Kaisareya ndipo anafotokoza mlandu wa Paulo kwa
Bwanamkubwayo. 2 Atamuyitana Paulo, ndipo Tertuliyo
anafotokozera Felike nkhani yonse ya Paulo. Iye anati,
"Wolemekezeka, ife takhala pamtendere nthawi yayitali
chifukwa cha inu, ndipo utsogoleri wanu wanzeru

wabweretsa kusintha m'dziko lino. 3 Wolemekezeka
Felike ife timazilandira zimenezi moyamika kwambiri
ponseponse ndi mwa njira iliyonse. 4 Koma kuti
tisakuchedwetseni, ndikupempha kuti mwa kuleza mtima
kwanu mutimvere ife. 5 "Ife tapeza kuti munthu uyu
amayambitsa mavuto ndi kuwutsa mapokoso pakati pa
Ayuda onse a dziko lonse lapansi. Iyeyu ndi mtsogoleri
wa mpatuko wa Anazareti. 6 Anayesera ngakhale kudetsa
Nyumba ya Mulungu wathu. Ndiye ife tinamugwira. 7
Koma, mkulu wa asilikali Lusiya anafika mwamphamvu
namuchotsa m'manja mwathu. 8 Ndipo Lusiya analamula
kuti amene anali naye ndi mlandu abwere kwa inu.
Mukamufunsa ameneyu kwa nokha mudzadziwa choonadi
cha zimene ife tikumunenera." 9 Ayuda anavomereza
nanenetsa kuti zimenezi zinali zoona. 10 Bwanamkubwayo
atakodola Paulo ndi kulola kuti ayankhule, Pauloyo
anati, "Ine ndikudziwa kuti inu mwakhala mukuweruza
dziko lino zaka zambiri, kotero ndikukondwera kuti
ndikudziteteza ndekha pamaso panu. 11 Inu mukhoza
kupeza umboni wake. Sipanapite masiku khumi ndi awiri
chipitireni changa ku Yerusalemu kukapembedza. 12
Amene akundiyimba mlanduwa sanandipeze m'Nyumba
ya Mulungu ndi kutsutsana ndi wina aliyense kapena
kuyambitsa chisokonezo m'sunagoge kapena pena
paliponse mu mzindamo. 13 Ndipo sangathe kupereka
umboni wa mlandu umene akundiyimba inewu. 14
Komatu ine ndikuvomera kuti ndimapembedza Mulungu
wa makolo athu, monga wotsatira wa Njirayo, imene iwo
akuyitchula mpatuko. Ine ndimakhulupirira chilichonse

chimene chimagwirizana ndi malamulo ndiponso
zimene zinalembedwa ndi Aneneri. **15** Ine ndili nacho
chiyembekezo chomwecho chimene iwo ali nacho mwa
Mulungu, kuti kudzakhala kuuka kwa akufa kwa olungama
ndiponso kwa ochimwa. **16** Kotero ine ndimayesetsa kuti
ndikhale ndi chikumbumtima chosanditsutsa pamaso
pa Mulungu ndi anthu onse. **17** "Patapita zaka zambiri,
ndinabwera ku Yerusalemu kudzapereka mphatso kwa
anthu osauka a mtundu wanga komanso kudzapereka
nsembe. **18** Pamene ndinkachita zimenezi, iwo anandipeza
m'bwalo la Nyumba ya Mulungu nditachita mwambo
wodziyeretsa. Panalibe gulu la anthu kapena kuti
ndimachita za chisokonezo chilichonse. **19** Koma pali
Ayuda ena ochokera ku Asiya, amene amayenera kukhala
pano pamaso panu, kundiyimba mlandu ngati ali
ndi kalikonse konditsutsa ine. **20** Kapena awa amene
ali panowa anene mlandu umene anapeza mwa ine,
pamene ndinayima pamaso pa Bwalo lawo Lalikulu. **21**
Koma cholakwa changa chingathe kukhala chokhachi
chakuti, nditayima pamaso pawo ndinafuwula kuti,
'Mukundiweruza ine lero chifukwa ndimakhulupirira
kuti akufa adzauka.'" **22** Kenaka Felike, amene amadziwa
bwino za Njirayo, anayamba wayimitsa mlanduwo, nati,
"Ndidzagamula mlandu wako akabwera mkulu wa asilikali
Lusiya." **23** Iye analamulira woyang'anira asilikali 100
kuti alondere Paulo, koma azimupatsako ufulu ndiponso
kulola abwenzi ake kuti adzimusamalira. **24** Patapita
masiku angapo Felike anabwera pamodzi ndi mkazi wake
Drusila, amene anali Myuda. Anayitana Paulo ndipo

anamvetsera zimene amayankhula za chikhulupiriro mwa
Khristu Yesu. 25 Paulo atayankhula za chilungamo, za
kudziretsa ndiponso za chiweruzo chimene chikubwera,
Felike anachita mantha ndipo anati, “Basi tsopano!
Pita. Tidzakuyitanitsa tikadzapeza mpata.” 26 Pa nthawi
imeneyi amayembekeza kuti Paulo adzamupatsa ndalama,
n’chifukwa chake amamuyitanitsa kawirikawiri ndi
kumayankhula naye. 27 Patapita zaka ziwiri, Porkiyo
Festo analowa m’malo mwa Felike, koma anamusiya Paulo
m’ndende, chifukwa amafuna kuti Ayuda amukonde.

25 Patapita masiku atatu Festo atafika m’dera lake,
anachoka ku Kaisareya ndi kupita ku Yerusalemu. 2
Kumeneko akulu a ansembe ndi atsogoleri a Chiyuda
anabwera kwa iye ndi kumufotokozera mlandu wa
Paulo. 3 Iwo anamupempha Festo kuti awakomere
mtima potumiza Paulo ku Yerusalemu, pakuti anali
atakonzekera chiwembu kuti amuphe Pauloyo pa njira. 4
Festo anayankha kuti, “Paulo akusungidwa ku Kaisareya,
ndipo ndipita kumeneko posachedwa. 5 Ena mwa
atsogoleri anu apite nane kumeneko, kuti akafotokoze
mlandu wa munthuyu, ngati anachita kanthu kalikonse
kolakwika.” 6 Festo atakhala nawo masiku asanu ndi atatu
kapena khumi iye anapita ku Kaisareya, ndipo mmawa
mwake anayitanitsa bwalo nalamula kuti abweretse Paulo
pamaso pake. 7 Paulo atafika, Ayuda amene anafika
kuchokera ku Yerusalemu anayima momuzungulira. Iwo
anamunenera zinthu zoopsa zambiri zimene sakanatha
kubweretsa umboni wake. 8 Kenaka Paulo ananena mawu
ake odziteteza kuti, “Ine sindinalakwirepo lamulo la

Ayuda, kapena Nyumba ya Mulungu kapenanso Kaisara."
9 Festo, pofuna kuti Ayuda amukonde anafunsa Paulo
kuti, "Kodi iwe ukufuna kupita ku Yerusalemu, kuti
kumeneko ukafotokoze mlandu wako pamaso panga?" 10
Paulo anayankha kuti, "Ine tsopano ndayima pamaso
pa bwalo la milandu la Kaisara, ndiko kumene ayenera
kundiweruza. Ine sindinalakwire Ayuda, monga inu
mukudziwa bwino. 11 Koma ngati ndili wolakwa, ngati
ndachita kanthu koyenera kuphedwa, ine sindikukana
kufa. Koma ngati mlandu umene abweretsa Ayudawa
siwoona, palibe munthu angathe kundipereka m'manja
mwawo. Ndikupempha kuti ndikaweruzidwe ndi Kaisara!"
12 Festo atakambirana ndi akuluakulu abwalo lake,
anati, "Popeza wapempha kupita kwa Kaisara, kwa
Kaisara udzapitadi!" 13 Patapita masiku ochepa mfumu
Agripa pamodzi ndi Bernisi anabwera ku Kaisareya
kudzalonjera Festo. 14 Atakhala kumeneko masiku
angapo, Festo anafotokozera mfumuyo za mlandu wa
Paulo. Iye anati, "Kuli munthu wina kuno amene Felike
anamusiya m'ndende. 15 Nditapita ku Yerusalemu akulu
a ansembe ndi akuluakulu a Ayuda anandifotokozera
mlandu wake ndipo anandipempha kuti ndigamule
kuti ndi wolakwa. 16 "Ine ndinawayankha kuti si
mwambo wa Aroma kungomupereka munthu ayi. Munthu
woyimbidwa mlanduyo amayenera kukumana nawo
omunenezawo, kuti iye akhale ndi mwayi woyankhapo
pa zimene akumuyimba mlanduzo. 17 Atabwera kuno
pamodzi ndi ine, sindinachedwetse mlanduwo, koma
ndinayitanitsa bwalo mmawa mwake ndi kulamula kuti

amubweretse munthuyo. 18 Omuyimba mlandu aja
atayimirira kuti ayankhule, iwo sananene cholakwa
chilichonse chimene ndimayembekezera. 19 M'malo
mwake, anatsutsana naye pa fundo zina za chipembedzo
chawo ndi za munthu wakufa, dzina lake Yesu, amene
Paulo akuti ali moyo. 20 Ine ndinathedwa nzeru wosadziwa
momwe ndikanafufuzira nkhaniyi; kotero ndinafunsa
ngati akanafuna kupita ku Yerusalemu kuti akaweruzidwe
kumeneko. 21 Koma Paulo anapempha kuti akaonekere
pamaso pa mfumu ya Chiroma, ndipo ndinalamula
kuti asungidwe mpaka pamene ndidzamutumize kwa
Kaisara." 22 Ndipo Agripa anati kwa Festo, "Ine ndikufuna
ndimumve ndekha munthu ameneyu." Iye anayankha
kuti, "Mudzamumva mawa." 23 Mmawa mwake Agripa
ndi Bernisi anabwera mwaulemu waukulu waufumu
nalowa m'bwalo la milandu pamodzi ndi akulu a asilikali
ndiponso akuluakulu a mu mzindawo. Atalamula Festo
kuti Paulo abwere, anabweradi. 24 Festo anati, "Mfumu
Agripa, ndi onse amene muli nafe pano, mukumuona
munthu uyu! Ayuda onse anandipempha ine za uyu ku
Yerusalemu ndiponso kuno ku Kaisareya, mofuwula kuti,
ameneyu sayenera kukhala ndi moyo. 25 Ine ndinapeza
kuti iyeyu sanachite kanthu koyenera kufa, koma popeza
anapempha kuti apite kwa mfumu ya Chiroma, ine
ndinatsimikiza zomutumiza ku Roma. 26 Koma ndilibe
kanthu kenikeni koti ndilembere Wolemekezekayo za
iyeyu. N'chifukwa chake ndabwera naye pamaso pa
nonsenu, makamaka kwa inuyo mfumu Agripa, kuti
mwina mukamufunsitsa ndikhale ndi choti ndilembe.

27 Pakuti ine ndikuganiza kuti ndi chinthu chopanda
nzeru kutumiza wam'ndende popanda kutchula zifukwa
zenizeni za mlandu wake."
26 Ndipo Agripa anawuza Paulo kuti, "Takulola kuti
unene mawu ako." Paulo anatambasula dzanja lake
nayamba kudziteteza kuti, 2 "Mfumu Agripa ine
ndikudziyesa wa mwayi kuyima pamaso panu lero lino ndi
kudziteteza, kutsutsa zonse zimene Ayuda andinenera,
3 ndipo makamaka chifukwa inu mukudziwa bwino
miyambo yonse ya Chiyuda ndiponso zonse zimene
amatsutsana. N'chifukwa chake ndikukupemphani kuti
mundimvetsere moleza mtima. 4 "Ayuda onse akudziwa
za moyo wanga mmene ndakhalira kuyambira ndili
mwana, kuchokera pachiyambi cha moyo wanga m'dziko
lathu ndiponso mu Yerusalemu. 5 Iwo akundidziwa
kuyambira kalekale ndipo angathe kuchitira umboni kuti
ndakhala ndili Mfarisi moyo wanga wonse, mmodzi wa
gulu limene limasamala chipembedzo chathu koposa. 6
Ndipo tsopano ndikuyimbidwa mlandu lero chifukwa cha
chiyembekezo changa pa zimene Mulungu analonjeza
makolo athu. 7 Ili ndi lonjezo limene mafuko athu khumi
ndi awiri akuyembekezera kuti likwaniritsidwe pamene
akupembedza Mulungu molimbika usana ndi usiku.
Wolemekezeka Mfumu, n'chifukwa cha chiyembekezo
chimenechi Ayuda kuti akundiyimba mlandu. 8
N'chifukwa chiyani ena a inu mukuganiza kuti n'kosatheka
kuti Mulungu aukitse akufa? 9 "Inenso ndimaganiza kuti
ndimayenera kuchita zinthu zambiri pofuna kuthana
ndi dzina la Yesu wa ku Nazareti. 10 Ndipo izi ndi

zimene ndinazichita ku Yerusalemu. Ndi ulamuliro wa
akulu a ansembe, ine ndinayika m'ndende oyera mtima
ambiri, ndipo pamene amaphedwa, ine ndimavomereza.
11 Nthawi zambiri ndinkapita m'sunagoge iliyonse kuti
alangidwe, ndipo ndinayesera kuwakakamiza kuti achitire
chipongwe Mulungu. Mu mkwiyo wangawo, ndimapita
ngakhale ku mizinda yachilendo kuti ndikawazunze. 12
"Pa ulendo wina wotere, ndikupita ku Damasiko ndi
mphamvu ndi ulamuliro ochokera kwa akulu a ansembe,
13 Wolemekezeka Mfumu, nthawi ya masana pamene
ndimayenda pa msewu, ndinaona kuwala kuchokera
kumwamba koposa kuwala kwa dzuwa kutandizungulira
ine pamodzi ndi anzangawo. 14 Tonse tinagwa pansi ndipo
ndinamva mawu m'Chihebri akuti, 'Saulo, Saulo chifukwa
chiyani ukundizunza Ine? N'kovuta kulimbikira mtunda
wopanda madzi.'" 15 Ndipo ine ndinafunsa kuti, "Ndinu
ndani Ambuye?" Ambuye anayankha kuti, "Ndine Yesu,
amene iwe ukumuzunza. 16 Tsopano dzuka ndipo imirira.
Ine ndaonekera kwa iwe kuti ndikusankhe kuti ukhale
mtumiki ndiponso mboni ya zimene waziona za Ine
ndiponso zimene ndidzakuonetsa. 17 Ine ndidzakulanditsa
m'manja mwa anthu a mtundu wako ndiponso mwa
anthu a mitundu ina. Ine ndikukutuma kwa iwo, 18
kuti ukatsekule maso awo kuti atembenuke mtima
kuchoka ku mdima ndi kulowa m'kuwala, kuchoka ku
mphamvu za Satana ndi kupita kwa Mulungu, kuti
alandire chikhululukiro cha machimo awo ndi kukhala
m'gulu la amene akuyeretsedwa chifukwa chokhulupirira
Ine. 19 "N'chifukwa chake Mfumu Agripa, sindinakane

kumvera masomphenya wochokera kumwamba. 20
Kuyambira kwa anthu a ku Damasiko, a ku Yerusalemu,
a ku Yudeya konse ndi kwa anthu a mitundu inanso,
ndinalalikira kuti akuyenera kulapa ndi kutembenukira
kwa Mulungu ndikuti aonetse kulapa kwawo mwa ntchito
zawo. 21 Ichi n'chifukwa chake Ayuda anandigwira
m'bwalo la Nyumba ya Mulungu nafuna kundipha. 22
Koma Mulungu wakhala akundithandiza mpaka lero lino.
Ine ndayima pano kuti ndichitire umboni kwa anthu
onse otchuka ndi anthu wamba. Ine sindikunena zina
zowonjezera koma zimene Aneneri ndi Mose ananena
kuti zidzachitika. 23 Iwo ananena kuti Khristu adzamva
zowawa ndipo popeza Iye adzakhala woyamba kuuka kwa
akufa, adzalalikira za kuwunika kwa anthu a mtundu
wake ndiponso kwa anthu a mitundu ina." 24 Paulo
akudziteteza, Festo anakweza mawu nati, "Wazungulira
mutu Paulo! Kuphunzira kwako kwakuchititsa misala."
25 Paulo anayankha nati, "Wolemekezeka Festo, sindine
wozungulira mutu. Zimene ndikunena ndi zoona
ndiponso za nzeru. 26 Mfumu ikuzidziwa bwino zinthu
izi, ndipo ndikuyankhula momasuka kwa iyo. Ine
ndikukhulupirira kuti palibe kanthu n'kamodzi komwe
kamene sukukadziwa, chifukwa izi sizinachike mseri. 27
Mfumu Agripa, kodi mumakhulupirira mawu a aneneri?
Ine ndikudziwa kuti mumakhulupirira." 28 Kenaka Agripa
anati kwa Paulo, "Kodi ukuganiza kuti m'kanthawi
kochepa kotere ungandikope kuti ndikhale Mkhristu?"
29 Paulo anayankha kuti, "Ngakhale kanthawi kochepa
kapena nthawi yayitali, ine ndikupempha kwa Mulungu

kuti osati inu nokha koma aliyense amene akundimva lero
lino akhale monga ine, kupatulapo maunyolo okhawa."
30 Mfumu inayimirira pamodzi ndi bwanamkubwa ndi
Bernisi ndiponso anthu onse amene anakhala nawo
pamodzi. 31 Inatuluka m'chipindamo, ndipo pamene
imayankhula inati, "Munthu uyu sanachite kanthu
koyenera kuphedwa kapena kumangidwa." 32 Agripa anati
kwa Festo, "Munthu uyu akanamasulidwa akanakhala
kuti sanapemphe zokaonekera kwa Kaisara."
27 Zitatsimikizika kuti tiyenera kupita ku Italiya pa
sitima ya pa madzi, anamupereka Paulo pamodzi ndi a
m'ndende ena kwa msilikali wolamulira asilikali 100, dzina
lake Yuliyo, amene anali wa gulu la asilikali lotchedwa,
Gulu la Mfumu. 2 Tinakwera sitima ya pamadzi yochokera
ku Adramutiyo imene inali yokonzeka kale kupita ku
madooko a ku Asiya, ndipo tinanyamuka. Aristariko,
wa ku Makedoniya wa ku mzinda wa Tesalonika, anali
nafe. 3 Mmawa mwake tinafika ku Sidoni; ndipo Yuliyo,
mokomera mtima Paulo, anamulola kupita kwa abwenzi
ake kuti akamupatse zosowa zake. 4 Kuchokera kumeneko
tinayambanso ulendo pa nyanja ndipo tinadutsa kumpoto
kwa chilumba cha Kupro chifukwa mphepo imawomba
kuchokera kumene ife timapita. 5 Titawoloka nyanja mbali
ya gombe la Kilikiya ndi Pamfiliya, tinakafika ku Mura,
mzinda wa ku Lukia. 6 Kumeneko wolamulira asilikali
100 uja anapeza sitima ya pamadzi ya ku Alekisandriya
imene imapita ku Italiya, ndipo anatikweza m'menemo. 7
Tinayenda pang'onopang'ono kwa masiku ambiri ndipo
tinakafika kufupi ndi Knido movutikira. Pamene mphepo

sinatilole kupitirira ulendo wathu molunjika, tinadzera
kummwera kwa chilumba cha Krete, moyang'anana
ndi Salimoni. **8** Timayenda movutikira m'mbali mwa
chilumbacho ndipo tinafika pa malo wotchedwa Madooko
Okoma, pafupi ndi mzinda wa Laseya. **9** Tinataya nthawi
yayitali, ndipo kuyenda pa nyanja kunali koopsa chifukwa
n'kuti tsopano nthawi yosala kudya itapita kale. Choncho
Paulo anawachenjeza kuti, **10** "Anthu inu, ine ndikuona
kuti ulendo wathuwu ukhala woopsa ndipo katundu ndi
sitima ziwonongeka, ngakhalenso miyoyo yathu." **11** Koma
wolamulira asilikali 100 uja, m'malo momvera zimene
Paulo amanena, anatsatira malangizo a woyendetsa
sitimayo ndiponso mwini wa sitimayo. **12** Popeza kuti
dookolo silinali labwino kukhalako nthawi yozizira
anthu ambiri anaganiza kuti tichoke. Ife tinkayembekeza
kukafika ku Foinikisi ndi kukhala kumeneko nthawi
yachisanu. Ili linali dooko la ku Krete, limene limaloza
kummwera cha kumadzulo ndiponso kumpoto cha
kumadzulo. **13** Mphepo yochokera kummwera itayamba
kuwomba pang'onopang'ono, anthuwo anaganiza kuti
apeza chimene amafuna; kotero analowetsa nangula
ndipo anayamba kuyenda m'mbali mwa chilumba cha
Krete. **14** Pasanathe nthawi yayitali, mphepo yamkuntho
yotchedwa Eurokulo, inayamba kuwomba kuchokera ku
chilumbacho. **15** Mphepo yamkunthoyo inawomba sitima
ija ndipo sinathe kulimbana nayo, kotero ife tinayigonjera
ndi kuyamba kutengedwa nayo. **16** Tikudutsa m'mbali mwa
kachilumba kakang'ono kotchedwa Kawuda, tinavutika
kuti tisunge bwato lopulumukiramo. **17** Anthuwo atakweza

bwatolo m'sitima, anakulunga zingwe sitimayo kuti
ayilimbitse. Poopa kuti angakagunde mchenga wa ku
Surti, iwo anatsitsa nangula ndi kuyilola sitima kuti
idzingoyenda ndi mphepo. 18 Ife tinavutika kwambiri
ndi namondwe kotero kuti mmawa mwake tinayamba
kuponya katundu m'madzi. 19 Pa tsiku lachitatu
anaponya m'nyanja zipangizo za m'sitima ndi manja
awo. 20 Sitinaone dzuwa kapena nyenyezi kwa masiku
ambiri ndipo namondwe anapitirira kuwomba kwambiri,
pomaliza ife tonse tinalibenso chiyembekezo choti
n'kupulumuka. 21 Anthu aja atakhala nthawi yayitali
osadya, Paulo anayimirira pakati pawo ndipo anati,
"Anthu inu, mukanamvera malangizo anga oti tisachoke
ku Krete: zonsezi sizikanawononongeka ndi kutayika. 22
Koma tsopano ndikuti limbani mtima, chifukwa palibe
aliyense wa inu amene adzataya moyo wake; koma sitima
yokhayi idzawonongeka. 23 Usiku wathawu mngelo
wa Mulungu, Mulungu amene ine ndili wake ndipo
ndimamutumikira, anayima pafupi ndi ine, 24 ndipo iyeyu
anati, 'Usachite mantha, Paulo. Ukuyenera kukayima
pamaso pa Kaisara; ndipo Mulungu mwa kukoma mtima
kwake wakupatsa miyoyo ya anthu onse amene ukuyenda
nawo.' 25 Tsono limbani mtima, anthu inu, pakuti ine ndili
ndi chikhulupiriro mwa Mulungu kuti zichitika monga
momwe wandiwuzira. 26 Komabe tiyenera kukatsakamira
pa chilumba china chake." 27 Pakati pa usiku wa tsiku
la khumi ndi chinayi tikukankhidwabe ndi mphepo
m'nyanja ya Adriya, oyendetsa sitimayo anazindikira kuti
timayandikira ku mtunda. 28 Iwo anatenga choyezera

kuzama kwa nyanja ndi kupeza kuti kuzama kwake kunali
mamita 36. Atayendanso pang'ono anatenganso choyezera
chija napeza kuti kuzama kwake kunali 27. **29** Poopa
kuti tingagunde miyala, iwo anatsitsira anangula anayi
m'madzi kumbuyo kwa sitimayo ndipo tinapemphera
kuti kuche. **30** Pofuna kuthawa m'sitimayo, oyendetsa aja
anatsitsira m'nyanja bwato lopulumukiramo n'kumachita
ngati akufuna kutsitsira anangula m'nyanjamo kutsogolo
kwa sitimayo. **31** Pamenepo Paulo anawuza wolamulira
asilikali uja ndi asilikaliwo kuti, "Ngati anthu awa
sakhala m'sitima muno, inu simungapulumuke." **32**
Pamenepo asilikaliwo anadula zingwe za bwatolo ndipo
linagwera m'madzi. **33** Kutatsala pang'ono kucha, Paulo
anawawumiriza anthu onse kuti adye. Iye anati, "Kwa
masiku khumi ndi anayi mwakhala mukuda nkhawa
ndipo simumadya kanthu kalikonse. **34** Tsopano ine
ndikukupemphani kuti mudye. Muyenera kudya kuti
mupulumuke. Palibe ndi mmodzi yemwe wa inu adzataye
ngakhale tsitsi limodzi la pamutu pake." **35** Paulo atanena
zimenezi, anatenga buledi nayamika Mulungu pamaso
pa onse. Ndipo ananyema bulediyo nayamba kudya.
36 Onse analimba mtima nayamba kudyanso. **37** Tonse
pamodzi m'sitimamo tinalipo anthu 276. **38** Onse atadya,
nakhuta anapeputsa sitimayo potaya tirigu m'nyanja.
39 Kutacha, anthu sanazindikire dzikolo, koma anaona
pomwe sitima zimayimapo pamodzi ndi mchenga wa pa
gombe. Iwo anaganiza zokocheza sitimayo kumeneko
ngati zikanatheka kutero. **40** Atadula anangula aja,
nawasiya m'nyanja, pa nthawi yomweyo anamasula

zingwe zimene anamangira zowongolera sitimayo. Kenaka
anayimika chinsalu chimene mphepo imakankha kuti
sitima iyende, ndipo anayamba kupita ku gombe. **41** Koma
sitimayo inagunda mchenga wobisika ndipo inayima.
Mbali ya kutsogolo ya sitimayo inakanirira ndipo sinathe
kuyendanso, ndipo mbali yakumbuyo inasweka ndi
kuwomba kwa mafunde. **42** Asilikali anaganiza za kupha
am'ndende onse, kuti angasambire kupita pa mtunda
ndi kuthawa. **43** Koma wolamulira asilikali uja anafuna
kupulumutsa Paulo ndipo anawaletsa kuchita zimene
anakonza. Iye analamulira asilikali kuti amene amatha
kusambira kuti adziponye m'madzi ndi kuyamba kukafika
pa mtunda. **44** Otsalawo anayenera kugwira matabwa
kapena tizidutswa ta sitimayo. Motero onse anapulumuka
nakafika pa mtunda.

28 Titapulumuka choncho, tinamva kuti chilumbacho
chimatchedwa Melita. **2** Anthu a pa chilumbacho
anatichitira zokoma zimene sizichitika kawirikawiri. Iwo
anakoleza moto natilandira tonse chifukwa kumagwa
mvula ndipo kumazizira. **3** Paulo anatola mtolo wankhuni,
pamene amayika pa moto, munatulukamo njoka chifukwa
cha kutentha, ndipo inamuluma pa dzanja. **4** Anthu a
pa chilumbacho ataona njokayo ili lende pa dzanja lake,
iwo anawuzana kuti, "Munthu uyu akuyenera kukhala
munthu wopha anthu; pakuti ngakhale wapulumuka pa
nyanja, chilungamo sichinamulore kuti akhale ndi moyo."
5 Koma Paulo anayikutumulira pa moto njokayo, ndipo
sanamve kupweteka. **6** Anthu anayembekezera kuti thupi
lake litupa kapena agwa ndi kufa mwadzidzidzi, koma

anadikira nthawi yayitali. Ataona kuti palibe kanthu
kachilendo kanamuchitikira anasintha maganizo awo
nanena kuti iye ndi mulungu. 7 Pafupi ndi malowa panali
munda wa Popliyo, mkulu wa boma la pa chilumbacho.
Iye anatilandira natisamala bwino masiku atatu. 8
Abambo ake anali gone, chifukwa amadwala malungo ndi
kamwazi. Paulo analowa m'chipinda chake kukawaona,
ndipo atapemphera, anasanjika manja ake pa iwo
nawachiritsa. 9 Zitachitika zimenezi, anthu onse odwala
a pa chilumbacho anabwera ndipo anachiritsidwa. 10
Anthuwo anatilemekeza ife m'njira zambiri ndipo pamene
tinakonzeka kuti tiyambe ulendo, anatipatsa zonse zomwe
tinazisowa. 11 Patapita miyezi itatu, tinanyamuka pa
sitima ina imene inakhala pa chilumbacho chifukwa cha
kuzizira. Inali sitima ya ku Alekisandriya imene inali ndi
chizindikiro cha milungu ya mapasa yotchedwa Kastro
ndi Polikisi. 12 Tinakafika ku Surakusa ndipo kumeneko
tinakhalako masiku atatu. 13 Kuchokera kumeneko
tinayenda ndi kukafika ku Regio. Mmawa mwake mphepo
yochokera kummwera inawomba, ndipo tsiku linalo
tinakafika ku Potiyolo. 14 Kumeneko tinapezako abale
amene anatiyitana kuti tikhale nawo sabata limodzi. Ndipo
kenaka tinapita ku Roma. 15 Abale kumeneko atamva kuti
tikubwera, anabwera kudzakumana nafe mpaka ku bwalo
la Apiyo ndiponso ku nyumba za alendo zitatu. Atawaona
anthu amenewa Paulo anayamika Mulungu ndipo
analimbikitsidwa. 16 Titafika ku Roma, Paulo analoledwa
kukhala pa yekha ndi msilikali womulondera. 17 Patapita
masiku atatu, Paulo anasonkhanitsa pamodzi atsogoleri

a Ayuda. Atasonkhana, Paulo anawawuza kuti, “Abale
anga, ngakhale kuti ine sindinachite kanthu kalikonse
kulakwira mtundu wathu kapena miyambo ya makolo
athu, koma anandigwira mu Yerusalemu ndi kundipereka
m’manja mwa Aroma. 18 Iwo anandifufuza ndipo anafuna
kundimasula chifukwa sanandipeze wopalamula mlandu
woyenera kuphedwa. 19 Koma Ayuda atakana, ine
ndinakakamizidwa kupempha kuti ndikaonekere pamaso
pa Kaisara, sikuti ndinali ndi kanthu konenezera mtundu
wanga. 20 Pa chifukwa ichi ndapempha kuti ndionane
nanu ndi kuyankhula nanu. Pakuti n’chifukwa cha
chiyembekezo cha Israeli ndamangidwa unyolo uwu.”
21 Iwo anayankha kuti, “Ife sitinalandire kalata iliyonse
yochokera ku Yudeya yonena za iwe, ndipo palibe mmodzi
wa abale amene anachokera kumeneko anafotokoza
kapena kunena kalikonse koyipa ka iwe. 22 Koma ife
tikufuna kumva maganizo ako ndi otani, pakuti tikudziwa
kuti ponseponse anthu akuyankhula zotsutsana ndi
mpatuko umenewu.” 23 Iwo anakonza tsiku lina loti
akumane ndi Paulo, ndipo anabwera anthu ambiri ku
nyumba kumene amakhala. Kuyambira mmawa mpaka
madzulo, Paulo anawafotokozera ndi kuwawuza za ufumu
wa Mulungu ndipo anayesa kuwakopa kuti akhulupirire
Yesu kuchokera m’Malamulo a Mose ndiponso m’mabuku
a Aneneri. 24 Ena anakopeka ndi zimene Paulo ananena,
koma enanso sanakhulupirire. 25 Ndipo anayamba
kuchoka popeza sanagwirizane pakati pawo Paulo atanena
mawu awa omaliza akuti, “Mzimu Woyera anayankhula
zoona za makolo anu pamene Iye ananena kudzera

mwa Mneneri Yesaya kuti, 26 “Pita kwa anthu awa ndi
kuwawuza kuti, ‘Kumva mudzamva, koma osamvetsetsa;
kupenya mudzapenya, koma osaona kanthu.’ 27 Pakuti
mtima wa anthu ndi wokanika; m’makutu mwawo
ndi mogontha, ndipo atsinzina kuti asaone kanthu.
Mwina angapenye ndi maso awo, angamve ndi makutu
awo, angamvetse ndi nzeru zawo ndi kutembenuka,
Ineyo n’kuwachiritsa. 28 “Chifukwa chake ine ndikufuna
mudziwe kuti chipulumutso cha Mulungu chatumizidwa
kwa anthu a mitundu ina, ndipo iwo adzamvera.” 29
Paulo atanena mawu amenewa, Ayuda aja anachoka
akutsutsana kwambiri. 30 Paulo anakhala kumeneko
zaka ziwiri zathunthu m’nyumba yobwereka yomwe
amalipira ndipo ankalandira aliyense amene amabwera
kudzamuona. 31 Molimba mtima ndi popanda womuletsa,
Paulo analalikira za ufumu wa Mulungu ndi kuphunzitsa
za Ambuye Yesu Khristu.

Aroma

1 Ndine Paulo, mtumiki wa Khristu Yesu, woyitanidwa
ndi Mulungu kukhala mtumwi. Ndinapatulidwa kuti
ndilalikire Uthenga Wabwino wa Mulungu **2** umene
analonjeza kale m'Malemba Oyera kudzera mwa aneneri
ake. **3** Uthengawu ndi wonena za Mwana wake amene
mwa umunthu wake anali wochokera mwa Davide. **4** Iyeyu
ndi amene anatsimikizidwa kukhala Mwana wa Mulungu
mwamphamvu za Mzimu Woyera pamene anauka kwa
akufa. Kudzera mwa Ambuye athu Yesu Khristu, **5** ife
tinalandira chisomo chokhala atumwi oyitana anthu
a mitundu yonse kuti amukhulupirire ndi kumumvera
mwachikhulupiriro kuti dzina lake lilemekezedwe. **6**
Inunso muli m'gulu la Amitundu oyitanidwawo kukhala
ake a Yesu Khristu. **7** Ndikulembera kwa onse okhala ku
Roma amene Mulungu amakukondani nakuyitanani kuti
mukhale oyera mtima. Chisomo ndi mtendere zochokera
kwa Mulungu Atate athu ndi kwa Ambuye Yesu Khristu
zikhale ndi inu. **8** Poyamba, ndikuthokoza Mulungu wanga
kudzera mwa Yesu Khristu chifukwa cha nonsenu, pakuti
pa dziko lonse lapansi anthu akukamba za chikhulupiriro
chanu. **9** Mulungu amene ndimamutumikira ndi mtima
wanga onse polalikira Uthenga Wabwino wa Mwana
wake, ndi mboni yanga kuti ndimakupempherérani
nthawi zonse. **10** M'mapemphero anga, nthawi zonse,
ndimapemphera kuti ngati n'kotheka mwachifuniro cha
Mulungu, njira inditsekukire kuti ndibwere kwanuko.
11 Ine ndikulakalaka kukuonani kuti ndikugawireni
mphatso zina zauzimu kuti zikulimbikitseni **12** ndiponso

kuti tonsefe tilimbikitsane m’chikhulupiriro wina ndi
mnzake. 13 Abale, ine sindifuna kuti mukhale osadziwa
kuti nthawi zambiri ndakhala ndikufuna zobwera
kwanuko, koma mpaka pano pali zolepheretsa, ndi
cholinga choti ndidzapezeko zipatso pakati panupo
monga momwe ndakhala ndikuchitira pakati pa a
mitundu ina. 14 Ine ndi wokakamizidwa ndi udindo
wotumikira Agriki pamodzi ndi omwe si Agriki, kwa
anzeru ndi kwa opusa omwe. 15 Pa chifukwa chimenechi,
ine ndikufunitsitsa kulalikira Uthenga Wabwino kwa
inunso amene muli ku Roma. 16 Ine sindichita manyazi
ndi Uthenga Wabwino chifukwa ndiwo mphamvu za
Mulungu zopulumutsa aliyense amene akhulupirira,
poyamba Myuda, kenaka Mhelene. 17 Pakuti mu Uthenga
Wabwino anawulula kuti chilungamo chimachokera
kwa Mulungu. Kuyambira pachiyambi mpaka potsiriza
ndi chilungamo chobwera mwachikhulupiriro, monga
kwalembedwera kuti, “Wolungama adzakhala ndi moyo
mwachikhulupiriro.” 18 Mkwiyo wa Mulungu ukuonekera
kuchokera kumwamba. Ukutsutsana ndi kusapembedza
konse ndi kuyipa kwa anthu amene amapondereza
choonadi mwa chikhalidwe chawo choyipa. 19 Za
Mulungu zimene zingathe kudziwika, ndi zomveka bwino
kwa iwo pakuti Mulungu anazionetsera kwa iwo. 20
Pakuti kuyambira pamene dziko lapansi linalengedwa,
zinthu zosaoneka za Mulungu, mphamvu zake zosatha
ndi chikhalidwe cha umulungu, zakhala zikuoneka
bwinobwino. Akhala akuzindikira poona zimene Mulungu
analenga, kotero kuti anthu sangathe kuwiringula. (aïdios

g126) 21 Ngakhale iwo anadziwa Mulungu, sanamulemekeze
ngati Mulungu kapena kumuthokoza, koma maganizo
awo anasanduka wopanda pake ndipo m'mitima yawo
yopusa munadzaza mdima. 22 Ngakhale ankadzitama kuti
ndi anzeru, anasanduka opusa. 23 Iwo anasinthanitsa
ulemerero wa Mulungu wosafa ndi mafano opangidwa ndi
manja wooneka ngati munthu amene amafa, kapena ngati
mbalame, ndi nyama kapena zokwawa. 24 N'chifukwa
chake Mulungu anawasiya kuti azingochita zilakolako
zochititsa manyazi zauchimo zomwe mitima yawo
inkafuna. Zotsatira zake anachita za chiwerewere wina
ndi mnzake kunyazitsa matupi awo. 25 Iwo anasinthanitsa
choonadi cha Mulungu ndi bodza ndipo anapembedza
ndi kutumikira zinthu zolengedwa m'malo mwa Mlengi
amene ali woyenera kutamandidwa mpaka muyaya.
Ameni. (aiōn g165) 26 Chifukwa cha ichi, Mulungu anawasiya
kuti azitsata zilakolako zochititsa manyazi. Ngakhale akazi
omwe anasiya machitidwe achibadwidwe pa za ukwati,
namachita machitidwe ena otsutsana ndi chibadwa
chawo. 27 Chimodzimodzinso amuna analeka machitidwe
a ukwati ndi akazi n'kumakhumbana amuna okhaokha.
Amuna ankachita zochitisa manyazizi ndi amuna anzawo,
ndipo analandira chilango choyenera molingana ndi
zochita zawo zachitayikozo. 28 Ndipo popeza anaona
kuti n'chopanda nzeru kumvera Mulungu, Iye anawasiya
kuti atsatire maganizo achitayiko kuti achite zosayenera
kuchitazo. 29 Iwo ndi odzazidwa ndi mtundu uliwonse wa
makhalidwe oyipa, zonyansa, umbombo ndi dumbo. Iwo
ndi odzazidwa ndi kaduka, kupha, mikangano, chinyengo

ndi udani. Iwowo ndi amiseche, 30 osinjirira, odana ndi
Mulungu, achipongwe, odzitama ndi odzitukumula. Iwo
amapeza njira zochitira zoyipa. Samvera makolo awo, 31
alibe nzeru, chikhulupiriro, sakhudzidwa mu mtima ndipo
ndi ankhanza. 32 Ngakhale kuti amadziwa chiweruzo
cholungama cha Mulungu chakuti amene amachita zinthu
zotere amayenera imfa, iwo sangopitiriza chabe zimenezi,
koma amavomerezanso amene amazichita zimenezi.

2 Choncho, iwe amene umaweruza munthu wina, ulibe
pokanira pakuti nthawi iliyonse pamene uweruza wina
ukudzitsutsa wekha chifukwa iwe amene umaweruzawe
umachitanso zinthu zomwezo. 2 Tsopano ife tikudziwa
kuti chiweruzo cha Mulungu, chotsutsa amene amachita
zinthu zotere, n'chokhazikika pa choonadi. 3 Kodi
ukuganiza kuti udzathawa chiweruzo cha Mulungu
iwe munthu wamba, pamene uweruza ena, iwe ndi
kumachitanso zomwezo? 4 Kodi kapena ukupeputsa
kukoma mtima kwa Mulungu, kuleza mtima kwake ndi
kupirira kwake? Kodi sukuzindikira kuti kukoma mtima
kwakeko, n'kofuna kuti iweyo ulape machimo ako? 5
Koma pakuti ndiwe wosamvera ndi wa mtima wosafuna
kulapa, ukudzisungira chilango pa tsiku la mkwiyo wa
Mulungu, pamene chiweruzo cholungama cha Mulungu
chidzaonetsedwa. 6 Mulungu adzabwezera aliyense
molingana ndi ntchito zake. 7 Iye adzapereka moyo
wosatha kwa amene amafunafuna ulemerero, ulemu ndi
moyo pochita ntchito zabwino mopirira. (aiōnios g166) 8
Koma Mulungu adzakhuthulira mkwiyo ndi ukali wake
pa amene amachita zofuna zawo ndi kukana choonadi

n'kumatsatira zoyipa. 9 Masautso ndi zowawa zidzagwera
munthu aliyense amene amachita zonyansa, kuyambira
Myuda kenaka anthu a mitundu ina. 10 Koma ulemerero,
ulemu ndi mtendere zidzakhala kwa aliyense amene
amachita zabwino, kuyambira Myuda kenaka anthu a
mitundu ina. 11 Pajatu Mulungu alibe tsankho. 12 Onse
amene amachimwa osadziwa Malamulo, adzawonongeka
ngakhale kuti sadziwa Malamulowo. Ndipo onse amene
amachimwa akudziwa Malamulo adzaweruzidwa potsata
Malamulowo. 13 Pakuti si amene amangomva Malamulo
amene amakhala wolungama pamaso pa Mulungu, koma
ndi okhawo amene amachita zili m'Malamulomo amene
adzatchedwa olungama. 14 Ndithu, pamene a mitundu
ina, amene alibe Malamulo, koma mwachikhalidwe chawo
amachita zimene zili m'Malamulo, iwowo ndi Malamulo
pa iwo okha, ngakhale kuti alibe Malamulowo. 15 Ntchito
zawo zimaonetsa kuti Malamulowo alembedwa m'mitima
mwawo. Chikumbumtima chawonso chimawachitira
umboni pakuti maganizo awo amawatsutsa kapena
kuwavomereza. 16 Izi zidzachitika pa tsiku limene
Mulungu adzaweruza zinsinsi za anthu kudzera mwa
Yesu Khristu, monga momwe Uthenga wanga Wabwino
unenera. 17 Koma iweyo, amene umadzitcha kuti ndiwe
Myuda, umadalira Malamulo, ndipo umanyadira ubale
wako ndi Mulungu, 18 ngati umadziwa chifuniro chake,
ndi kudziwa zoyenera kuchita chifukwa unaphunzitsidwa
ndi Malamulo; 19 ngati umadziwadi kuti ndiwe mtsogoleri
wa osaona, nyale yowunikira amene ali mu mdima,
20 mlangizi wa anthu opusa, mphunzitsi wa makanda,

chifukwa umadziwa kuti m'Malamulo uli nayo nzeru
yonse ndi choonadi, 21 tsono, iwe amene umaphunzitsa
ena, sudziphunzitsa wekha kodi? Kodi iwe amene
umalalikira kuti anthu asabe, umabanso? 22 Kodi
iwe amene umanena kuti anthu asachite chigololo,
umachitanso chigololo? Kodi iwe amene umanyasidwa
ndi mafano, umalandanso za m'nyumba zopembedzera
mafanowo? 23 Kodi iwe amene umadzitama ndi
Malamulo, umamuchititsa manyazi Mulungu posamvera
Malamulowo? 24 Monga kwalembedwa, "Dzina la Mulungu
likuchitidwa chipongwe pakati pa a mitundu ina chifukwa
cha inu." 25 Mdulidwe umakhala ndi phindu ngati
usunga Malamulo, koma ngati sumvera Malamulo, iweyo
umakhala ngati kuti sunachite mdulidwe. 26 Ngati amene
sanachite mdulidwe achita zomwe zili m'Malamulo, kodi
sadzatengedwa ngati ochita mdulidwe? 27 Munthu amene
sanachite mdulidwe m'thupi koma amamvera Malamulo
adzakutsutsa iwe wosamvera Malamulowe, ngakhale kuti
uli nawo Malamulo olembedwawo. 28 Myuda weniweni si
amene angooneka ngati Myuda pamaso pa anthu, ndipo
mdulidwe weniweni si umene umangochitika m'thupi
pamaso pa anthu. 29 Ayi, Myuda weniweni ndi amene ali
Myuda mu mtima mwake, ndipo mdulidwe weniweni
ndi wa mtima, wochitika ndi Mzimu, osati ndi malamulo
olembedwa. Woyamikira munthu wotere ndi Mulungu,
osati anthu ayi.

3 Nanga kodi pali ubwino wotani pokhala Myuda, kapena
muli ubwino wanjinso mu mdulidwe? 2 Ubwino wake ndi
wambiri m'njira zonse! Choyambirira iwo anapatsidwa

Mawu a Mulungu kuti awasunge. 3 Nanga zili bwanji ngati
ena analibe chikhulupiriro? Kodi kupanda chikhulupiriro
kwawo kukanalepheretsa kukhulupirika kwa Mulungu?
4 Ayi. M'njira iliyonse ayi! Mulungu akhale woona, ndi
munthu aliyense akhale wonama. Monga kwalembedwa
kuti, "Kotero kuti inu mwapezeka kuti ndinu wolungama
pamene muyankhula ndi kupambana pamene muweruza."
5 Koma ngati kuyipa mtima kwathu kuonetsa poyera
kuti Mulungu ndi wolungama, ife tinganene chiyani?
Kodi tinganene kuti Mulungu ndi wosalungama pamene
aonetsa mkwiyo wake pa ife? (Ine ndikuyankhula monga
mmene anthu ena amayankhulira). 6 Ayi. M'njira iliyonse
ayi! Ngati zikanakhala zotero, kodi Mulungu akanaweruza
bwanji dziko lapansi? 7 Wina atanena kuti, "Ngati kunama
kwanga kukuonetsa koposa kuti Mulungu ndi woona,
ndi kuwonjezera pa ulemerero wake, nanga n'chifukwa
chiyani ndikuweruzidwa kuti ndine wochimwa?" 8
N'chifukwa chiyani osanena kuti, monga ena amanena
mosasamala kuti, "Tiyeni tichite zoyipa kuti zabwino
zionekere?" Anthu onena zoterewa kulangidwa kwawo
ndi koyenera. 9 Kodi timalize bwanji? Kodi Ayuda
ndife oposa anthu ena? Ayi. M'njira iliyonse ayi! Ife
tinanena kale kuti Ayuda ndi a mitundu ina omwe ndi
ochimwa. 10 Monga kwalembedwa kuti, "Palibe munthu
wolungama, inde palibe ndi mmodzi yemwe. 11 Palibe
ndi mmodzi yemwe amene amazindikira, palibe amene
amafunafuna Mulungu. 12 Onse apatukira kumbali, onse
pamodzi asanduka opandapake. Palibe ndi mmodzi yemwe
amene amachita zabwino, palibe ngakhale mmodzi." 13

“Kummero kwawo kuli ngati manda apululu; ndi lilime
lawo amayankhula zachinyengo.” “Ululu wa mamba uli
pa milomo yawo.” **14** “M’kamwa mwawo ndi modzaza
ndi zotemberera ndi mawu owawa.” **15** “Mapazi awo
afulumira kukakhetsa magazi. **16** Kusakaza ndi chisoni
kumaonekera m’njira zawo, **17** ndipo njira ya mtendere
sayidziwa.” **18** “Saopa Mulungu ndi pang’ono pomwe.” **19**
Tsopano tikudziwa kuti chilichonse Malamulo amanena,
amanena kwa amene amalamulidwa ndi Malamulowo,
ndi cholinga chakuti aliyense asowe chonena, ndipo dziko
lonse lidzayimbidwa mlandu ndi Mulungu. **20** Chifukwa
chake palibe mmodzi amene adzayesedwa wolungama
pamaso pake chifukwa chosunga Malamulo, kuti ife
timazindikira tchimo kupyolera mu Malamulo. **21** Koma
tsopano chilungamo chochokera kwa Mulungu, osati
chochokera ku Malamulo, chaonetsedwa. Ichi ndi chimene
Malamulo ndi Aneneri amachitira umboni. **22** Timakhala
olungama pamaso pa Mulungu pamene takhulupirira Yesu
Khristu. Mulungu amachitira zimenezi anthu onse amene
akhulupirira Khristu. Palibe kusiyana pakati pa Myuda
ndi a mitundu ina, **23** pakuti onse anachimwa naperewera
pa ulemerero wa Mulungu **24** ndipo onse alungamitsidwa
mwaulere mwa chisomo chake chifukwa cha Khristu Yesu
amene anawawombola. **25** Mulungu anamupereka Iyeyu
kuti pokhetsa magazi ake, akhale nsembe yokhululukira
machimo. Mulungu anachita zimenezi kufuna kuonetsa
chilungamo chake. Chifukwa cha kuleza mtima kwake,
sanalange anthu chifukwa cha machimo amene anachita
kale. **26** Iye anachita izi kuti aonetse chilungamo chake

lero lino. Anthu azindikire kuti Iye ndi wolungama
ndipo amalungamitsa aliyense amene akhulupirira Yesu.
27 Nanga tsono pamenepa munthu anganyadenso?
Kunyadatu kwachotsedwa. Chifukwa cha Malamulo?
Kodi Malamulo samafuna ntchito za munthu? Ayi, koma
mwachikhulupiriro. 28 Ife tikunenabe kuti munthu
amalungamitsidwa mwachikhulupiriro osati mwakusunga
Malamulo. 29 Kodi Mulungu ndi Mulungu wa Ayuda okha?
Kodi si Mulungu wa a mitundu inanso? Inde wa a mitundu
inanso, 30 popeza ndi Mulungu mmodzi yemweyo amene
adzalungamitsa mwachikhulupiriro ochita mdulidwe ndi
osachita mdulidwe kudzera m'chikhulupiriro chomwecho.
31 Kodi tsono ife, tikutaya Malamulo pamene tikunena
kuti pafunika chikhulupiriro? Ayi. M'njira iliyonse ayi!
Komatu ife tikukwaniritsadi Malamulo.

4 Nanga tsono tidzati chiyani za Abrahamu kholo
lathu, iyeyu anapezana ndi zotani pa nkhani imeneyi?
2 Kunena zoona, Abrahamu akanalungamitsidwa ndi
ntchito zake, akanakhala nako kanthu kodzitamandira,
koma osati pamaso pa Mulungu. 3 Kodi Malemba akuti
chiyani? "Abrahamu anakhulupirira Mulungu, ndipo ichi
chinamuchititsa kukhala wolungama." 4 Tsopano munthu
amene wagwira ntchito, malipiro ake satengedwa kukhala
ngati mphatso koma zimene anayenera kulandira. 5 Koma
kwa munthu amene sanagwire ntchito ndipo akhulupirira
Mulungu amene amalungamitsa ochimwa, chikhulupiriro
chakecho chimatengedwa kukhala chilungamo. 6 Davide
ponena zomwezi pamene anayankhula za kudala kwa
munthu amene Mulungu amulungamitsa osati chifukwa

cha ntchito zake akuti, 7 “Odala ndi amene zoyipa
zawo zakhululukidwa; amene machimo awo afafanizidwa.
8 Ngodala munthu amene machimo ake Ambuye
sadzawakumbukiranso.” 9 Kodi madalitso amenewa ali
kwa ochita mdulidwe okha kapena kwa amene sanachitepo
mdulidwe? Ife takhala tikunena kuti chikhulupiriro
cha Abrahamu chinamuchititsa kukhala wolungama. 10
Kodi chinatengedwa bwanji? Kodi n’kuti iye atachita
mdulidwe kapena asanachite? Osati atachita mdulidwe
koma asanachite! 11 Ndipo iye anachita mdulidwe ngati
chizindikiro ndi chitsimikizo cha kulungama kumene
anali nako mwachikhulupiriro pomwe anali asanachite
mdulidwe. Choncho, iye ndi kholo la onse amene
akhulupirira koma sanachite mdulidwe, ndi cholinga
chakuti alungamitsidwe. 12 Ndipo iyenso ndiyenso
kholo la ochita mdulidwe osati amene anangochita
mdulidwe kokha koma amene amatsata chitsanzo cha
chikhulupiriro chimene kholo lathu Abrahamu anali
nacho asanachite mdulidwe. 13 Abrahamu ndi zidzukulu
zake sanalandire lonjezano lakuti adzalandira dziko
lapansi kudzera mu Malamulo, koma kudzera mu
chilungamo chimene chimabwera ndi chikhulupiriro. 14
Pakuti ngati amene amadalira Malamulo ndiye olowa
m’malo, ndiye kuti chikhulupiriro n’chopanda pake
ndipo lonjezano ndi lopanda phindu 15 chifukwa
Malamulo anabweretsa chilango. Ndipo kumene kulibe
Malamulo kulibenso kuwalakwitsa. 16 Motero, timalandira
lonjezo mwachikhulupiriro. Laperekedwa mwachisomo
kuti patsimikizidwe kuti lonjezolo liperekedwa kwa

ana ndi zidzukulu zonse za Abrahamu, osati kwa iwo
okha amene amatsatira Malamulo komanso kwa iwo
amene ali ndi chikhulupiriro cha Abrahamu. Iye ndiye
kholo la ife tonse. **17** Monga kwalembedwa kuti, "Ine
ndakusandutsa kukhala kholo la mitundu yambiri."
Iye ndiye kholo lathu pamaso pa Mulungu, amene
anamukhulupirira, Mulungu amene amapereka moyo
kwa akufa ndipo amapereka moyo kwa zinthu zopanda
moyo. **18** Ngakhale zinali zosayembekezeka, Abrahamu
anakhulupirira ndi chiyembekezo kuti adzakhala kholo la
mitundu yambiri. Izi ndi monga zinanenedwa kwa iye kuti,
"Ndi mmene adzakhalire ana ako ndi zidzukulu zako." **19**
Iye sanafowoke m'chikhulupiriro. Anadziwa choonadi
cha thupi lake kuti linali lakufa popeza anali ndi zaka
pafupifupi 100 ndiponso mimba ya Sara inali yowuma. **20**
Komabe iye sanagwedezeke chifukwa chosakhulupirira pa
zokhudzana ndi lonjezo la Mulungu. Iye analimbikitsidwa
m'chikhulupiriro chake ndi kupereka ulemerero kwa
Mulungu. **21** Anatsimikiza mu mtima mwake kuti Mulungu
anali ndi mphamvu yochita chomwe analonjeza. **22**
N'chifukwa chake "chinamuchititsa kukhala wolungama."
23 Mawu akuti, "chinatengedwa kwa iye" sanalembedwe
chifukwa cha iye yekha, **24** komanso chifukwa ife amene
Mulungu adzatiyesa olungama, ife amene tikhulupirira
mwa Iye amene anamuukitsa kwa akufa, Yesu Ambuye
athu. **25** Iye anaperekedwa kuti aphedwe chifukwa cha
machimo athu ndipo anaukitsidwa ndi kukhala ndi moyo
kuti tilungamitsidwe.

5 Tsopano popeza tayesedwa olungama mwa
chikhulupiriro, tili ndi mtendere ndi Mulungu kudzera
mwa Ambuye athu Yesu Khristu. 2 Iyeyo ndiye
amene anatsekulira njira mwachikhulupiriro yolowera
m'chisomo m'mene takhazikikamo. Ndipo tikukondwerera
chiyembekezo cha ulemerero wa Mulungu. 3 Koma si
pokhapo ayi, koma ife tikukondweranso m'masautso
athu chifukwa tikudziwa kuti masautso amatiphunzitsa
kupirira. 4 Ndipo kupirira kumabweretsa makhalidwe,
makhalidwe amabweretsa chiyembekezo. 5 Ndipo
chiyembekezo chimenechi sichitikhumudwitsa chifukwa
Mulungu mwa Mzimu Woyera, amene Iye anatipatsa,
wadzaza m'mitima mwathu ndi chikondi chake. 6 Pakuti
pa nthawi yake, tikanali ochimwa, Khristu anatifera
anthu osapembedzafe. 7 Sizichitika kawirikawiri kuti
munthu wina afere munthu wolungama, ngakhale kuti
chifukwa cha munthu wabwino wina atha kulimba mtima
kumufera. 8 Koma Mulungu anaonetsa chikondi chake
kwa ife chifukwa pamene tinali ochimwabe, Khristu
anatifera. 9 Popeza chifukwa cha magazi ake ife tapezeka
olungama pamaso pa Mulungu, Iyeyo adzatipulumutsa
koposa kotani ku mkwiyo wa Mulungu. 10 Pakuti
pamene tinali adani a Mulungu, tinayanjanitsidwa
ndi Iye kudzera mu imfa ya Mwana wake. Nanga
tidzapulumutsidwa bwanji kudzera m'moyo wake,
titayanjanitsidwa naye? 11 Sikuti izi zili chomwechi
chabe, koma timakondweranso mwa Mulungu kudzera
mwa Ambuye athu Yesu Khristu. Kudzera mwa Iye,
ife tsopano tayanjanitsidwa ndi Mulungu. 12 Choncho

monga momwe tchimo linalowa m’dziko lapansi kudzera
mwa munthu mmodzi, ndi imfa kudzera mu tchimo,
m’njirayi imfa inafika kwa anthu onse pakuti onse
anachimwa. **13** Pakuti Malamulo asanaperekedwe,
tchimo linali m’dziko lapansi. Koma pamene palibe
Malamulo, tchimo silitengedwa kukhala tchimo. **14**
Komabe, imfa inalamulira kuyambira nthawi ya Adamu
mpaka nthawi ya Mose. Inalamulira ngakhalenso pa
iwo amene sanachimwe posamvera Malamulo monga
anachitira Adamu. Adamuyo amene anali chifaniziro
cha wina amene ankabwera. **15** Koma sitingafananitse
mphatso yaulereyo ndi kuchimwa kwa anthu. Pakuti
ngati anthu ambiri anafa chifukwa cha kuchimwa kwa
munthu mmodziyo, kuli koposa bwanji nanga chisomo
cha Mulungu ndi mphatso zomwe zinabwera ndi chisomo
cha munthu mmodzi, Yesu Khristu, ndi kusefukira kwa
ambiri! **16** Ndiponso, mphatso ya Mulungu sifanana ndi
zotsatira za kuchimwa kwa munthu mmodzi. Chiweruzo
chinatsatira tchimo la munthu mmodzi ndi kubweretsa
kutsutsidwa koma mphatso inatsatira zolakwa zambiri
ndi kubweretsa kulungamitsidwa. **17** Pakuti ngati,
chifukwa cha kulakwa kwa munthu mmodziyo, imfa
inalamulira kudzera mwa munthu mmodziyo, kuli koposa
bwanji nanga kwa iwo amene adzalandira chisomo
chochuluka ndi mphatso yachilungamo, adzalamulira
m’moyo kudzera mwa munthu mmodzi, Yesu Khristu. **18**
Choncho monga tchimo limodzi linabweretsa kutsutsika
pa anthu onse, chimodzimodzinso ntchito imodzi
yolungama inabweretsa chilungamo kwa anthu onse

ndi kuwapatsa moyo. 19 Pakuti kusamvera kwa munthu
mmodzi kunasandutsa anthu ambiri kukhala ochimwa,
chimodzimodzinso anthu ambiri adzasanduka olungama
kudzera mwa munthu mmodzinso. 20 Malamulo a
Mulungu anaperekedwa ndi cholinga chakuti anthu onse
azindikire kuchuluka kwa machimo awo. Koma pamene
machimo anachuluka, chisomo chinachuluka koposa. 21
Choncho monga momwe tchimo linkalamulira anthu ndi
kubweretsa imfa pa iwo, chomwecho kunali koyenera
kuti chisomo chilamulire pobweretsa chilungamo kwa
anthu, ndi kuwafikitsa ku moyo wosatha mwa Yesu
Khristu Ambuye athu. (aiōnios g166)

6 Nanga tinene chiyani? Kodi tipitirire kuchimwa kuti
chisomo chichulukebe? 2 Ayi. M'njira iliyonse! Popeza
tinafa ku tchimo, nanga tidzapitirira bwanji kukhalabe
m'menemo? 3 Kodi simukudziwa kuti tonse amene
tinabatizidwa mwa Khristu Yesu tinabatizidwa mu imfa
yake? 4 Chifukwa chake ife tinayikidwa m'manda pamodzi
ndi Iye mwa ubatizo. Tinalowa mu imfa ndi cholinga
choti monga momwe Khristu anaukitsidwa kwa akufa ndi
ulemerero wa Atate, ifenso tikakhale m'moyo watsopano.
5 Pakuti ngati ife tinakhala amodzi ndi Iye mu imfa
yake, tidzakhalanso ndithu amodzi ndi Iye mu kuuka
kwake. 6 Ife tikudziwa kuti umunthu wathu wakale
unapachikidwa pamodzi ndi Iye kuti thupi la uchimo
likhale lopanda mphamvu ndi kuti tisakakhalenso akapolo
a tchimo 7 chifukwa aliyense amene anafa anamasuka
ku tchimo. 8 Koma ngati tinafa pamodzi ndi Khristu,
tikhulupirira kuti tidzakhalanso ndi moyo pamodzi ndi

Iye. 9 Pakuti tikudziwa kuti popeza Khristu anaukitsidwa
kwa akufa, Iye sangafenso. Imfa ilibenso mphamvu
pa Iye. 10 Imfa imene Iye anafa, anafa ku tchimo
kamodzi kokha, koma moyo umene akhala ndi wa kwa
Mulungu. 11 Kotero inunso, mudzione nokha ngati akufa
ku tchimo koma a moyo kwa Mulungu mwa Khristu
Yesu. 12 N'chifukwa chake, musalole tchimo lilamulire
matupi anu amene anafa kuti mumvere zilakolako
zonyansa. 13 Musapereke ziwalo zathupi lanu ku tchimo,
ngati zipangizo zamakhalidwe oyipa. M'malo mwake,
mudzipereke kwa Mulungu, ngati amene achoka ku imfa
kupita ku moyo. Ndipo mupereke ziwalo zathupi lanu
ngati zipangizo zachilungamo. 14 Tchimo silidzakhalanso
ndi mphamvu pa inu, chifukwa Malamulo sakulamulira
moyo wanu koma chisomo. 15 N'chiyani tsono? Kodi
tidzichimwa chifukwa sitikulamulidwa ndi Malamulo
koma chisomo? Ayi. M'njira iliyonse ayi! 16 Kodi inu
simudziwa kuti pamene mudzipereka kwa wina wake,
kumumvera ngati akapolo, ndinu akapolo a amene
mumumvera? Ngati ndinu akapolo a tchimo mudzafa.
Koma ngati ndinu akapolo akumvera, mudzakhala
olungama pamaso pake. 17 Koma ayamikidwe Mulungu
pakuti ngakhale munali akapolo a tchimo, munamvera ndi
mtima wonse chiphunzitso chimene munalandira. 18 Inu
munamasulidwa ku tchimo ndipo tsopano mwasanduka
akapolo achilungamo. 19 Ine ndikufanizira zinthu za
tsiku ndi tsiku chifukwa chikhalidwe chanu n'chofowoka.
Monga momwe munkapereka ziwalo za matupi kukhala
akapolo a zonyansa ndi makhalidwe oyipa, zimene

zimanka zichulukirabe, choncho tsopano dziperekeni
ziwalozo kuti zikhale akapolo achilungamo ndi a
kuyera mtima. 20 Pomwe munali akapolo atchimo,
simunkalabadira za chilungamo. 21 Kodi munapeza
phindu lanji pochita zinthu zimenezi, zomwe tsopano
mukuchita nazo manyazi? Zinthu zimenezo zotsatira zake
ndi imfa! 22 Koma tsopano pakuti inu mwamasulidwa ku
tchimo ndipo mwasanduka akapolo a Mulungu, phindu
lomwe mulipeza ndi kuyera mtima ndipo chotsatira
chake ndi moyo wosatha. (aiōnios g166) 23 Pakuti malipiro a
tchimo ndi imfa, koma mphatso yaulere imene Mulungu
amapereka ndi moyo wosatha mwa Khristu Yesu Ambuye
athu. (aiōnios g166)

7 Kodi simukudziwa abale kuti Malamulo ali ndi ulamuliro
pa munthu pokhapokha ngati ali ndi moyo? Ine
ndikuyankhula kwa anthu amene akudziwa Malamulo. 2
Mwachitsanzo, Malamulo amati mkazi wokwatiwa ndi
womangidwa ndi lamulo kwa mwamuna wakeyo nthawi
yonse pamene mwamuna wakeyo ali moyo. Koma ngati
mwamuna wake amwalira, mkaziyo ndi womasulidwa ku
lamulo la ukwati. 3 Koma ngati iye akwatiwa ndi mwamuna
wina pamene mwamuna wake ali moyo, amatchedwa
wachigololo. Koma ngati mwamuna wakeyo amwalira,
mkaziyo amasuka ku lamulo ndipo si wachigololo,
ngakhale kuti wakwatiwa ndi mwamuna wina. 4
Chimodzimodzi inunso, abale anga, munafa ku Malamulo
kudzera m'thupi la Khristu, kuti mukwatiwe ndi wina,
ndi Iye amene anauka kwa akufa kuti tibalire Mulungu
chipatso. 5 Pakuti pamene tinkalamulidwa ndi khalidwe

lathu lauchimo, zilakolako zauchimo zimene Malamulo
anaziwutsa zinkagwira ntchito m'matupi mwathu kotero
kuti zinabala imfa. **6** Koma tsopano tamasulidwa ku
Malamulowo pakuti tinafa ku zimene zinkatimanga,
ndipo Mzimu Woyera akutithandiza kutumikira Mulungu
m'njira yatsopano ndipo osati m'njira yakale yolembedwa.
7 Nanga ife tinene chiyani? Kodi Malamulo ndi oyipa?
Ayi. N'kosatheka! Kunena zoona, popanda Malamulo,
ine sindikanazindikira tchimo. Pakuti sindikanadziwa
kuti kusirira ndi tchimo ngati Malamulo sakananena
kuti, "Usasirire." **8** Koma chifukwa cha Malamulo uchimo
unapeza mwayi owutsa m'kati mwanga khalidwe lililonse
la kusirira. Pakuti pakanapanda Malamulo, uchimo
ukanakhala wopanda mphamvu. **9** Nthawi ina ndinali ndi
moyo popanda Malamulo. Koma nditayamba kudziwa
Malamulo, pomwepo uchimo unayamba kuphuka, **10**
ndipo ine ndinafa. Ine ndinazindikira kuti Malamulo omwe
ankayenera kubweretsa moyo anabweretsa imfa. **11** Pakuti
uchimo unapeza mwayi chifukwa cha Malamulo ndipo
kudzera m'Malamulowo, unandinyenga ndi kundiyika
mu imfa. **12** Choncho lamulo ndi loyera, lolungama
ndi labwino. **13** Kodi chomwe ndi chabwino tsopano
chinasanduka imfa kwa ine? Si choncho ayi! Koma kuti
uchimo uzindikirike kuti ndi uchimo unabala imfa mwa
ine kudzera mu chomwe chinali chabwino, kotero kuti
kudzera mu lamulo uchimo ukhale oyipa kopitirira. **14** Ife
tikudziwa kuti Malamulo ndi auzimu; koma ine ndine
munthu wofowoka chabe, wogulitsidwa ngati kapolo
ku uchimo. **15** Ine sindizindikira zimene ndimachita.

Pakuti zimene ndimafuna kuchita sindizichita koma
zimene ndimadana nazo ndi zimene ndimazichita. **16**
Ndipo ngati ndimachita zimene sindimafuna kuzichita,
ndiye kuti ndikuvomereza kuti lamulo ndi labwino.
17 Monga mmene zililimu, si inenso mwini amene
ndimazichita zimenezi, koma tchimo limene lili m'kati
mwanga. **18** Ine ndikudziwa kuti mwa ine mulibe
kanthu kabwino, ndiye kuti m'thupi langa lauchimo.
Pakuti ndimafuna kuchita zabwino, koma ndimalephera
kuzichita. **19** Ine sindichita zabwino zimene ndimafuna
koma ndimachita zonyansa zimene sindikuzifuna. **20**
Tsopano ngati ine ndimachita zimene sindikuzifuna, si
inenso amene ndimazichita, koma ndi tchimo limene lili
m'kati mwanga. **21** Tsono ndapeza kuti lamuloli likugwira
ntchito. Ngakhale ndimafuna kuchita zabwino, zoyipa
zili nane pomwepo. **22** Mtima wanga umakondwera
ndi lamulo la Mulungu. **23** Koma m'kati mwanga
ndimaona lamulo lina likugwira ntchito kulimbana ndi
zomwe mtima wanga umavomereza. Lamulo limenelo
landisandutsa wam'ndende walamulo la uchimo lomwe
likugwira ntchito m'kati mwa ziwalo zanga. **24** Kalanga
ine! Adzandipulumutsa ndani ku thupi la imfali? **25**
Atamandike Mulungu, amene amandipulumutsa kudzera
mwa Yesu Khristu Ambuye athu! Kotero tsono, ineyo ndi
mtima wanga ndimatumikira lamulo la Mulungu, koma
ndi thupi langa ndimatumikira lamulo la uchimo.

8 Choncho, tsopano amene ali mwa Khristu Yesu alibe
mlandu owatsutsa **2** chifukwa mwa Khristu Yesu, lamulo
la Mzimu Woyera amene amapereka moyo, lawamasula ku

lamulo la tchimo ndi la imfa. **3** Pakuti zimene Malamulo
sanathe kuzichita, popeza anali ofowoka chifukwa cha
khalidwe lathu la uchimo, Mulungu anazichita potumiza
Mwana wake m'chifanizo cha munthu ochimwa kuti
akhale nsembe yauchimo. Ndipo Iye anagonjetsa tchimo
m'thupi la munthu, **4** ndi cholinga chakuti chilungamo
chofunikira cha lamulo chikwaniritsidwe kwathunthu
mwa ife amene sitikhala monga mwachikhalidwe chathu
cha uchimo koma mwa Mzimu. **5** Pakuti anthu amene
amakhala monga mwa makhalidwe oyipa a thupi amayika
malingaliro awo pa zinthu zathupi. Koma amene amakhala
monga mwa Mzimu amayika malingaliro awo pa zinthu za
Mzimu. **6** Kuyika mtima pa zathupi ndi imfa koma kuyika
mtima pa za Mzimu ndi moyo ndi mtendere. **7** Pakuti
mtima umene wakhazikika pa zathupi ndi wodana ndi
Mulungu. Sunagonjere lamulo la Mulungu ndipo sungathe
kutero. **8** Ndipo anthu amene amalamulidwa ndi khalidwe
lauchimo sangathe kukondweretsa Mulungu. **9** Koma inu
simulamulidwanso ndi khalidwe lanu lauchimo koma ndi
Mzimu ngati Mzimu wa Mulungu akhaladi mwa inu. Koma
ngati munthu aliyense alibe Mzimu wa Khristu, iyeyu si
wa Khristu. **10** Ndipo ngati Khristu ali mwa inu, thupi lanu
ndi lakufa chifukwa cha uchimo, koma mzimu wanu ndi
wamoyo chifukwa cha chilungamo. **11** Ndipo ngati Mzimu
wa Mulungu amene anaukitsa Yesu kwa akufa akhala
mwa inu, Iyeyo amene anaukitsa Khristu kwa akufa
adzapatsanso moyo matupi anu amene amafa kudzera
mwa Mzimu wake amene amakhala mwa inu. **12** Kotero
abale, ife tili ndi zoti tikwaniritse, koma osati za khalidwe

lathu lauchimo, kumachita zofuna zake. 13 Pakuti ngati
inu mukhala monga mwa khalidwe lauchimo, mudzafa.
Koma ngati mwa Mzimu mupha ntchito zoyipa zathupi,
mudzakhala ndi moyo. 14 Onse amene amatsogozedwa
ndi Mzimu wa Mulungu ndi ana a Mulungu. 15 Mzimu
amene inu munalandira samakusandutsani akapolo, kuti
muzikhalanso amantha, koma Mzimu amakusandutsani
ana. Ndipo mwa Iye ife timafuwula kuti, "Abba, Atate." 16
Mzimu mwini amavomerezana ndi mzimu wathu kuti
ife ndife ana a Mulungu. 17 Tsono ngati tili ana ake,
ndiye kuti ndife olowa m'malo a Mulungu ndi olowa
m'malo pamodzi ndi Khristu. Ngati ife timva zowawa
pamodzi ndi Khristu, tidzalandiranso ndi ulemerero
womwe pamodzi naye. 18 Ine ndiganiza kuti masautso
amene tikuwamva nthawi ino, sakufanana ndi ulemerero
umene udzaonetsedwa mwa ife. 19 Pakuti chilengedwe
chikudikira ndi chiyembekezo kuonetsedwa poyera kwa
ana a Mulungu. 20 Pakuti chilengedwe sichinasankhe
kugonjera zopanda pake, koma mwachifuniro cha
Iye amene analola kuti chigonjere. Koma chili ndi
chiyembekezo 21 chakuti chidzamasulidwa ku ukapolo
wa chivundi ndi kulandiranso ufulu ndi ulemerero
wa ana a Mulungu. 22 Ife tikudziwa kuti chilengedwe
chonse chakhala chikubuwula ndi ululu ngati ululu
wa nthawi yobereka mwana mpaka tsopano lino.
23 Si zokhazo ayi, ngakhale ife tomwe, amene tili
ndi zipatso zoyamba za Mzimu, tikubuwulira m'kati
mwathu pomwe tikudikira mwachidwi kusankhidwa
kwathu ngati ana, kuwomboledwa kwa matupi athu. 24

Pakuti ife tinapulumutsidwa m'chiyembekezo ichi. Koma
chiyembekezo chimene chimaoneka si chiyembekezo
ayi. Kodi ndani amene amayembekezera chimene
ali nacho kale? **25** Koma ngati ife tiyembekeza
chimene tikanalibe, ndiye kuti tikuyembekeza modekha
mtima. **26** Momwemonso, Mzimu amatithandiza ife
m'kufowoka kwathu. Ife sitidziwa momwe tiyenera
kupempherera koma Mzimu mwini amatipempherera
mobuwula ndi mawu osafotokozedwa. **27** Koma Iye
amene amasanthula mitima yathu amadziwa maganizo
a Mzimu, chifukwa Mzimu amapempherera oyera
mtima molingana ndi chifuniro cha Mulungu. **28**
Ndipo ife tikudziwa kuti zinthu zonse zimathandizana
kuwachitira ubwino amene amakonda Mulungu, amene
anayitanidwa monga mwa cholinga chake. **29** Pakuti
amene Mulungu anawadziwiratu, anawasankhiratunso
kuti akonzedwe m'chifanizo cha Mwana wake, kuti Iye
akhale Mwana woyamba kubadwa mwa abale ambiri. **30**
Iwo amene anawasankhiratu, anawayitananso. Amene
Iye anawayitana anawalungamitsanso ndipo amene
anawalungamitsa anawapatsanso ulemerero. **31** Nanga
tsono tidzanena chiyani pa izi? Ngati Mulungu ali mbali
yathu, adzatitsutsa ife ndani? **32** Iye amene sanatimane
Mwana wake wa Iye yekha, koma anamupereka chifukwa
cha ife tonse. Iye adzalekeranjinso pamodzi naye kutipatsa
ife zinthu zonse mwaulere? **33** Ndani amene adzabweretsa
mlandu kutsutsa amene Mulungu anawasankha? Ndi
Mulungu amene amalungamitsa. **34** Ndani amene
angatipeze ife olakwa? Palibe. Khristu Yesu amene

anafa, kuposera pamenepo, amene anaukitsidwa ndi
moyo, amene ali kudzanja lamanja la Mulungu ndiye
amene akutipempherera. 35 Ndani amene adzatilekanitsa
ife ndi chikondi cha Khristu? Kodi ndi masautso,
kapena zowawa, kapena mazunzo, kapena njala, kapena
umaliseche, kapena choopsa, kapena lupanga? 36 Monga
kwalembedwa: "Chifukwa cha inu, ife tikuphedwa tsiku
lonse: ife tikutengedwa ngati nkhosa zoti zikaphedwe."
37 Ayi, mu zonsezi ife ndife oposa agonjetsi mwa Iye
amene anatikonda. 38 Pakuti ine ndatsimikiza ndi mtima
wonse kuti ngakhale imfa, kapena moyo, ngakhale angelo,
kapena ziwanda, ngakhale zinthu zilipo, kapena zili
m'tsogolo, kapena mphamvu zina, 39 ngakhale kutalika,
kapena kuya, kapena chilichonse m'chilengedwe chonse,
sizingathe kutisiyanitsa ndi chikondi cha Mulungu
chimene chili mwa Khristu Yesu Ambuye athu.

9 Ine ndikunena zoona mwa Khristu. Sindikunama
ndipo chikumbumtima changa kudzera mwa Mzimu
Woyera chikundichitira umboni. 2 Ndili ndi chisoni
chachikulu ndipo ndikumva kupwetekeka kosalekeza
mu mtima mwanga. 3 Pakuti ndikanafuna ine mwini
nditatembereredwa ndi kuchotsedwa mwa Khristu
chifukwa cha abale anga, amene ndi a mtundu wanga, 4
anthu Aisraeli. Iwo anasankhidwa kukhala ana. Mulungu
anawapatsa ulemerero, anachita nawo mapangano,
kuwapatsa Malamulo, Nyumba yopembedzeramo ndi
malonjezano ake. 5 Awo ndi makolo athu. Kuchokera
kwa iwo m'thupi ndi kumene kunachokera makolo a
Khristu Yesu amene ndi Mulungu wolamulira zinthu

zonse, alemekezeke mpaka muyaya! Ameni. **(aiōn g165)**
6 Sikuti mawu a Mulungu analephera. Pakuti si onse
obadwa mwa Israeli amene ndi Israeli. **7** Kapena kuti
ana ake chifukwa anachokera mwa Abrahamu. Koma
zidzukulu zako zidzachokera mwa Isake. **8** Kutanthauza
kuti, si ana obadwa m'thupi amene ndi ana a Mulungu
koma ndi ana a lonjezano amene amatengedwa kukhala
zidzukulu za Abrahamu. **9** Pakuti Mulungu analonjeza
ponena kuti, "Pa nthawi yake ngati yomwe ino chaka
chamawa ndidzabweranso, ndipo Sara adzakhala ndi
mwana wamwamuna." **10** Ndipo si pokhapo ayi. Ana
awiri a Rebeka aja abambo awo anali mmodzi, kholo
lathu Isake. **11** Komabe, ana amapasawa asanabadwe
kapena asanachite chilichonse chabwino kapena choyipa,
n'cholinga choti chifuniro cha Mulungu chosankhiratu
munthu aliyense chipitirire, **12** osati chifukwa cha ntchito
za munthu koma chifuniro cha Iye mwini, anawuza Rebeka
kuti, "Wamkulu adzatumikira wam'ng'ono." **13** Monga
momwe kwalembedwa kuti, "Ine ndinakonda Yakobo,
koma ndinamuda Esau." **14** Nanga tsono tidzanena
chiyani? Kodi Mulungu ndi osalungama? Ayi, ndi pang'ono
pomwe! **15** Pakuti Mulungu anawuza Mose kuti, "Ine
ndidzachitira chifundo amene ndikufuna kumuchitira
chifundo, ndipo ndidzakomera mtima amene ndikufuna
kumukomera mtima." **16** N'chifukwa chake, izi sizitengera
zokhumba za munthu kapena kuyesetsa koma chifundo
cha Mulungu. **17** Malemba akuti Mulungu anamuwuza
Farao kuti, "Ine ndakuyika kukhala mfumu ndi cholinga
choti ndionetse mphamvu zanga, kuti mwa iwe dzina

langa litchuke pa dziko lonse lapansi.” 18 Choncho
Mulungu amachitira chifundo munthu amene akufuna
kumuchitira chifundo ndipo amawumitsa mtima munthu
amene Iye akufuna kumuwumitsa mtima. 19 Tsono
mmodzi wa inu n’kundifunsa kuti, “Nanga n’chifukwa
chiyani Mulungu amatipeza olakwa? Nanga ndani amene
amakana chifuniro chake?” 20 Koma ndiwe yani, munthu
wamba, woti n’kutsutsana ndi Mulungu? “Kodi chimene
chinawumbidwa n’kufunsa amene anachiwumba kuti,
‘Kodi unandiwumbiranji motere?’” 21 Kodi wowumba
alibe ufulu wowumba kuchokera ku dothi lomwelo
mbiya yamtengowapatali ndi ina yamtengo wotsika?
22 Koma Mulungu, anafuna kuonetsa mkwiyo wake ndi
kuti mphamvu yake idziwike. Iye anapirira modekha
mtima kwambiri zochita za anthu omwe anawakwiyirawo
amene anayeneradi chiwonongeko. 23 Iye anachita izi
kufuna kuonetsa kulemera kwa ulemerero wake ndi
kuti udziwike kwa amene analandira chifundo chake.
Iye anawakonzeratu kuti alandire ulemerero wake 24
ngakhale ifenso amene anatiyitana osati kuchokera
kwa Ayuda okha komanso kwa a mitundu ina. 25
Monga momwe Mulungu akunenera m’buku la Hoseya
kuti, “Amene sanali anthu anga ndidzawatcha ‘anthu
anga;’ ndipo Ine ndidzatcha ‘wokondedwa wanga’ amene
sali wokondedwa wanga,” 26 ndipo, “Pamalo omwewo
pamene ananena kuti, ‘Sindinu anthu anga,’ pomweponso
adzawatchula kuti, ‘Ana a Mulungu wamoyo.’” 27 Yesaya
anafuwula za Aisraeli kuti, “Ngakhale chiwerengero cha
Aisraeli chingakhale ngati mchenga wa ku nyanja, otsala

okha ndiye adzapulumuke. 28 Pakuti Ambuye adzagamula
milandu ya anthu pa dziko lapansi mofulumira ndi
kumaliziratu." 29 Monga momwe Yesaya ananena malo
ena kuti, "Ngati Yehova Wamphamvuzonse akanapanda
kutisiyira zidzukulu, ife tikanawononongeka ngati anthu
a ku Sodomu, tikanakhala ngati anthu a ku Gomora."
30 Kodi nanga tidzati chiyani? Tidzati a mitundu ina
amene sanafune chilungamo analandira chilungamo
chachikhulupiriro 31 koma Aisraeli, amene anafuna
chilungamo cha lamulo sanachilandire. 32 Chifukwa
chiyani? Chifukwa iwo sanachifune ndi chikhulupiriro
koma ngati mwa ntchito. Iwo anapunthwa pa "Mwala
wopunthwitsa." 33 Monga momwe kwalembedwa kuti,
"Taonani, Ine ndikuyika mwala mu Ziyoni wopunthwitsa
anthu, thanthwe limene limagwetsa anthu. Koma amene
akhulupirira Iye sadzachititsidwa manyazi."

10 Abale, chokhumba cha mtima wanga ndi pemphero
langa kwa Mulungu ndi chakuti Aisraeli apulumutsidwe. 2
Popeza ndiwachitira umboni kuti ndi achangu pa zinthu za
Mulungu koma osati mwachidziwitso. 3 Pakuti sanadziwe
chilungamo chochokera kwa Mulungu ndipo anafuna
kukhazikitsa chawochawo. Iwo sanagonjere chilungamo
cha Mulungu. 4 Khristu ndiye mathero amalamulo kuti
aliyense amene akhulupirira akhale olungama pamaso
pa Mulungu. 5 Mose akulemba motere zachilungamo
cha malamulo, "Munthu amene achita zinthu izi
adzakhala ndi moyo pozichita." 6 Koma chilungamo
cha chikhulupiriro chikuti, "Usanene mu mtima mwako
kuti, 'Kodi ndani amene akwere kumwamba?'" (ndiko,

kukatsitsa Khristu) 7 “kapena ‘Ndani adzatsikira ku
dziko la anthu akufa?’” (ndiko, kukamutenga Khristu
kwa akufa). (Abyssos g12) 8 Nanga akuti chiyani? “Mawu
ali pafupi ndi inu. Ali m’kamwa mwanu ndi mu
mtima mwanu.” Ndiwo mawu achikhulupiriro amene ife
tikuwalalikira, 9 kuti ngati udzavomereza ndi pakamwa
pako kuti, “Yesu ndiye Ambuye,” ndi kukhulupirira
mu mtima mwako kuti Mulungu anamuukitsa kwa
akufa, udzapulumuka. 10 Pakuti ndi mtima wanu
mukhulupirira ndi kulungamitsidwa, ndipo ndi pakamwa
panu muvomereza ndi kupulumutsidwa. 11 Pakuti
Malemba akuti, “Aliyense amene akhulupirira Iye,
sadzachititsidwa manyazi.” 12 Pakuti palibe kusiyana
pakati pa Myuda ndi a mitundu ina, pakuti Ambuye
mmodzi yemweyo ndi Ambuye wa onse ndipo amadalitsa
mochuluka onse amene ayitana pa Iye 13 pakuti, “Aliyense
amene adzayitana pa dzina la Ambuye adzapulumuka.”
14 Kodi adzayitana bwanji amene sanamukhulupirire?
Ndipo adzakhulupirira bwanji asanamve za Iye? Ndipo
adzamva bwanji popanda wina kulalikira kwa iwo? 15
Ndipo iwo adzalalikira bwanji osatumidwa? Kwalembedwa
kuti, “Akongoladi mapazi a iwo amene amabweretsa
Uthenga Wabwino!” 16 Koma si onse amene anavomereza
Uthenga Wabwino. Pakuti Yesaya akuti, “Ambuye, ndani
amene wakhulupirira uthenga wathu?” 17 Motero,
chikhulupiriro chimabwera pamene timva uthenga ndipo
uthenga umamveka kuchokera ku mawu a Khristu. 18
Koma ndikufunsa kuti kodi iwo anamva? Inde, iwo
anamva kuti, “Liwu lawo linamveka ponseponse pa

dziko lapansi. Mawu awo anafika ku malekezero a
dziko lonse." 19 Ine ndifunsanso kuti, kodi Israeli
sanazindikire? Poyamba Mose akuti, "Ine ndidzawachititsa
kuti achite nsanje ndi mtundu wina wopandapake. Ine
ndidzawakwiyitsa ndi mtundu wina wachabechabe."
20 Ndipo Yesaya molimba mtima akuti, "Anandipeza
anthu amene sanali kundifunafuna. Ndinadzionetsera
kwa amene sanafunse za Ine." 21 Koma zokhudzana ndi
Aisraeli akuti, "Tsiku lonse ndinatambasulira manja anga
kwa anthu osandimvera ndi okanika."

11 Ine ndikufunsa kuti kodi Mulungu anakana anthu
ake? Ayi. Ndi pang'ono pomwe! Inenso ndine Mwisraeli,
mmodzi mwa zidzukulu za Abrahamu, ndiponso wa
fuko la Benjamini. 2 Mulungu sanawakane anthu ake
amene Iye anawadziwiratu. Kodi inu simukudziwa zimene
Malemba akunena pa ndime imene Eliya akudandaula
kwa Mulungu kuneneza Aisraeli? Iye anati, 3 "Ambuye,
anthuwa apha aneneri anu ndi kugwetsa maguwa
anu ansembe. Ndatsala ine ndekha wamoyo ndipo
akufuna kundipha?" 4 Ndipo yankho la Mulungu linali
lotani? "Ine ndadzisungira ndekha anthu 7,000 amene
sanapembedzepo Baala." 5 Chimodzimodzinso lero lino,
alipo Aisraeli pang'ono osankhidwa mwachisomo. 6 Ndipo
ngati ndi mwachisomo, sikungakhalenso mwa ntchito.
Ngati zikanatero, chisomo sichikanakhalanso chisomo
ayi. 7 N'chiyani tsopano? Chimene Aisraeli anachifuna
ndi mtima wonse sanachipeze koma osankhidwawo
anachipeza. Enawo anawumitsidwa mtima 8 monga
kwalembedwa kuti, "Mulungu anawapatsa mzimu

wosatha kumvetsa zinthu, maso osatha kupenya; makutu
osatha kumva mpaka lero lino.” 9 Ndipo Davide
akuti, “Maphwando awo asanduke msampha ndi diwa
lowakola ndi chopunthwitsa kuti alandire chilango. 10
Maso awo atsekedwe kuti asaone, ndi misana yawo
ikhale yokhota nthawi zonse.” 11 Ine ndikufunsanso
kuti, kodi iwo anapunthwa ndi kugwa kotheratu? Ayi.
Ndi pang’ono pomwe! Koma chifukwa cha kulakwa
kwawo, chipulumutso chinafika kwa a mitundu ina
kuti Aisraeli achite nsanje. 12 Koma ngati kulakwa
kwawo kwapindulitsa dziko lapansi ndi kulephera kwawo
kwapindulitsa a mitundu ina, nanga kudzakhala kupindula
kwakukulu chotani iwo akadzabwera chonse! 13 Ine
ndikuyankhula kwa inu a mitundu ina monga ine ndili
mtumwi wa kwa a mitundu ina ndipo ndimawunyadira
utumiki wangawu. 14 Ine cholinga changa n’chakuti
ndichititse nsanje anthu a mtundu wanga kuti ena mwa
iwo apulumutsidwe. 15 Pakuti ngati kukanidwa kwawo
kunayanjanitsa anthu a dziko lapansi ndi Mulungu, nanga
kudzatani, Iye akadzawalandiranso? Kudzakhala monga
ngati anthu akufa akuuka. 16 Ngati chigawo chimodzi
cha buledi woperekedwa monga zipatso zoyamba ndi
choyera, ndiye kuti zonsezo ndi zoyera. Ngati muzu
ndi oyera, n’chimodzimodzinso nthambi zake. 17 Ngati
nthambi zina zinakhadzulidwa ndipo inu, inu ndiye
nthambi za olivi wakuthengo, n’kulumikizidwa pamalo
pa nthambi zimenezo, ndipo tsopano mukulandira nawo
zakudya zochokera ku mizu ya olivi, 18 musadzitame
kunyoza nthambi zinazo. Ngati mutero, ganizirani ichi

kuti Inu simugwiriziza mizu, koma muzu ukugwiriziza
inu. 19 Tsono mudzati, "Nthambizo zinakhadzulidwa
kuti ine ndilumikizidwepo." 20 N'zoona. Koma iwo
anakhadzulidwa chifukwa chosakhulupirira ndipo inu
mukuyima mwachikhulupiriro. Musadzitukumule, koma
muchite mantha. 21 Pakuti ngati Mulungu sanalekerere
nthambi zachibadwidwe, Iye sadzakulekererani inunso.
22 N'chifukwa chake ganizirani za kukoma mtima
ndi za ukali wa Mulungu. Ukali uli kwa iwo amene
anagwa koma kukoma mtima kwa inu, malinga ngati
musamala kukoma mtima kwakeko kupanda kutero
inunso mudzakhadzulidwanso. 23 Ngati iwo asiya kukhala
osakhulupirira, adzalumikizidwanso pakuti Mulungu
akhoza kuwalumikizanso. 24 Pakuti ngati inu, mwa
chilengedwe munali mtengo wa olivi wa kuthengo,
Mulungu anakukhadzulani nakulumikizani ku mtengo wa
olivi wodzalidwa, zomwe ndi zotsutsana ndi chilengedwe,
kodi sikudzakhala kwapafupi kwa Iye kuwalumikizanso mu
mtengo wawowawo wa olivi? 25 Abale, ine sindifuna kuti
mukhale osadziwa za chinsinsi ichi, kuti mungadziyese
nokha anzeru. Kuwuma mtima kumene Aisraeli akuchita
ndi kwa kanthawi kufikira chiwerengero cha a mitundu
chitalowa. 26 Kotero tsono Aisraeli onse adzapulumuka,
monga kwalembedwa kuti, "Mpulumutsi adzachokera
ku Ziyoni; Iye adzachotsa zoyipa zonse za Yakobo. 27
Ndipo ili lidzakhala pangano langa ndi iwo pamene Ine
ndidzachotsa machimo awo." 28 Chifukwa cha Uthenga
Wabwino, Aisraeli asanduka adani a Mulungu kuti inu
mupindule. Koma kunena za kusankhidwa, iwo ndi

okondedwa ndi Mulungu chifukwa cha makolo awo aja.
29 Pakuti Mulungu akayitana munthu ndi kumupatsa
mphatso sangasinthenso. 30 Monga mmene inu munalili,
osamvera Mulungu pa nthawi ina, tsopano mwalandira
chifundo chifukwa cha kusamvera kwawo. 31 Chonchonso
iwo akhala osamvera tsopano kuti iwonso alandire
chifundo chifukwa cha chifundo cha Mulungu kwa inu. 32
Pakuti Mulungu anasandutsa anthu onse a m'ndende ya
kusamvera kuti Iye akaonetse chifundo kwa onse. (eleēsē
g1653) 33 Aa! Nzeru za Mulungu ndi chidziwitso chake ndi
zozama kwambiri! Ndani angazindikire maweruzidwe ake,
ndipo njira zake angazitulukire ndani? 34 "Kodi wadziwa
ndani maganizo a Ambuye? Kapena ndani anakhalapo
mlangizi wake?" 35 "Kodi ndani anapereka mphatso kwa
Mulungu, kuti Mulunguyo amubwezere iye?" 36 Pakuti
zinthu zonse n'zochokera kwa Iye, n'zolengedwa ndi Iye
ndipo zimabweretsa ulemerero kwa Iye. Kwa Iye kukhale
ulemerero mpaka muyaya! Ameni. (aiōn g165)

12 N'chifukwa chake ine ndikukupemphani abale, mwa
chifundo cha Mulungu, kuti mupereke matupi anu
monga nsembe yamoyo, yopatulika ndi yokondweretsa
Mulungu. Nsembeyi ndiye kupembedza kwanu kwa
uzimu. 2 Musafanizidwenso ndi makhalidwe a dziko lino
koma musandulike pokonzanso maganizo anu. Ndipo
mudzadziwa ndi kuzindikira chifuniro chabwino cha
Mulungu chomwe ndi chokondweretsa ndi changwiro.
(aiōn g165) 3 Chifukwa cha chisomo chopatsidwa kwa
ine, ndinena kwa aliyense wa inu kuti musadziyenereze
nokha kuposa mmene mulili. Koma mudziganizire nokha

modzichepetsa, molingana ndi muyeso wa chikhulupiriro
chimene Mulungu wakupatsani. 4 Pakuti monga aliyense
wa ife ali ndi thupi limodzi koma ziwalo zambiri,
ziwalozi sizili ndi ntchito yofanana. 5 Momwemonso mwa
Khristu ife amene tili ambiri tipanga thupi limodzi ndipo
chiwalo chilichonse ndi cholumikizika ku chinzake. 6
Ife tili ndi mphatso zosiyana, molingana ndi chisomo
chopatsidwa kwa ife. Ngati mphatso ya munthu ndi
kunenera, musiyeni ayigwiritse ntchito molingana ndi
chikhulupiriro chake. 7 Ngati ndi kutumikira, musiyeni
atumikire. Ngati ndi kuphunzitsa, musiyeni aphunzitse.
8 Ngati ndi kulimbikitsa, musiyeni alimbikitse. Ngati
ndi kupereka kuthandiza osowa, musiyeni apereke
mowolowamanja. Ngati ndi utsogoleri, musiyeni alamulire
mosamala. Ngati ndi kuonetsa chifundo, musiyeni achite
mosangalala. 9 Chikondi chikhale chopanda chinyengo.
Dana nacho choyipa; gwiritsitsa chabwino. 10 Mukondane
kwathunthu monga abale. Lemekezanani wina ndi mnzake
kuposa inu eni. 11 Musakhale aulesi m'machitidwe anu.
Khalani achangu mu mzimu ndipo tumikirani Ambuye.
12 Kondwerani m'chiyembekezo, pirirani m'masautso
ndiponso khulupirikani m'pemphero. 13 Gawanani ndi
anthu a Mulungu amene ali ndi chosowa. Cherezani
alendo. 14 Adalitseni amene akuzunzani. Adalitseni
ndipo musawatemberere. 15 Kondwani pamodzi ndi
amene akukondwa ndipo lirani ndi amene akulira. 16
Muyanjane wina ndi mnzake. Musakhale onyada, koma
lolani kuyanjana ndi anthu wamba. Musaganize kuti
mumadziwa zonse. 17 Musabwezere choyipa ndi choyipa

kwa aliyense. Samalitsani kuchita chabwino pamaso pa
aliyense. 18 Ngati n'kotheka, khalani mwamtendere ndi
aliyense monga momwe mungathere. 19 Okondedwa
anga, musabwezere choyipa, koma lekerani Mulungu.
Pakuti kwalembedwa, "Kubwezera chilango n'kwanga.
Ndidzawalanga ndine," akutero Ambuye. 20 Koma,
"Ngati mdani wako ali ndi njala, mupatse chakudya.
Ngati ali ndi ludzu, mupatse kanthu kakumwa. Pochita
ichi, udzamuwunjikira makala amoto pamutu pake." 21
Musagonjetsedwe ndi choyipa, koma gonjetsani choyipa
pochita chabwino.

13 Aliyense ayenera kumvera akulu olamulira, chifukwa
palibe ulamuliro umene sunachokere kwa Mulungu.
Olamulira amene alipo anayikidwa ndi Mulungu. 2
Kotero kuti, iwo amene awukira ulamuliro atsutsana
ndi chimene Mulungu anakhazikitsa. Ndipo amene
atero adzibweretsera okha chilango. 3 Pakuti olamulira
saopseza amene amachita zabwino koma amene amachita
zoyipa. Kodi mukufuna kukhala osaopa olamulira?
Tsono chitani zoyenera ndipo adzakuyamikirani. 4
Pakuti iyeyo ndi mtumiki wa Mulungu wokuchitirani
zabwino. Koma ngati muchita zoyipa muchite mantha,
pakuti iye ali ndi mphamvu zolangira. Iye ndi mtumiki
wa Mulungu wobweretsa mkwiyo ndi kulanga onse
ochita zoyipa. 5 N'chifukwa chake ndi koyenera
kugonjera olamulira, osati chifukwa choopa kulangidwa
kokha komanso chifukwa cha chikumbumtima. 6 Ichi
n'chifukwa chakenso inu mumapereka msonkho. Pakuti
olamulira ndi atumiki a Mulungu amene amapereka

nthawi yawo yonse kulamulira. 7 Mubwezereni aliyense
amene munamukongola. Ngati inu muli ndi ngongole
yamsonkho, perekani msonkho kwa oyenera kuwalipira.
Ngati ndi kuopa perekeni kwa oyenera kuwaopa ndipo
ngati ndi ulemu kwa oyenera ulemu. 8 Musakhale
ndi ngongole ndi wina aliyense kupatula ngongole ya
kukondana wina ndi mnzake. Pakuti amene amakonda
munthu mnzake wakwaniritsa lamulo. 9 Malamulo awa:
"Usachite chigololo," "Usaphe," "Usabe," "Usasirire,"
ndi malamulo ena onse amene alipo, akhazikika pa
lamulo limodzi ili, "Konda mnansi wako monga iwe
mwini." 10 Chikondi sichichitira mnzake zoyipa. Chifukwa
chake chikondi ndicho chokwaniritsa lamulo. 11 Ndipo
chitani ichi pozindikira nthawi ino. Nthawi yafika yoti
inu mudzuke kutulo, chifukwa chipulumutso chathu chili
pafupi tsopano kuposa pamene tinayamba kukhulupirira.
12 Usiku watsala pafupifupi kutha. Kwatsala pang'ono
kucha. Tiyeni tsono tichotse ntchito zamdima ndipo
tivale chovala chakuwunika. 13 Tiyeni tikhale moyenera
monga nthawi ya masana, osati m'magulu amadyerero,
achiwerewere ndi kuledzera, m'madama ndi zonyansa
komanso osati m'magawano ndi nsanje. 14 Koma valani
Ambuye Yesu Khristu ndipo musaganizire za momwe
mungakwaniritsire zokhumba zachikhalidwe cha uchimo.

14 Mulandire amene ndi ofowoka m'chikhulupiriro,
osatsutsana naye pa maganizo ake. 2 Chikhulupiriro cha
munthu wina chimamulola kudya china chilichonse koma
munthu wina, amene chikhulupiriro chake ndi chofowoka,
amangodya zamasamba zokha. 3 Munthu amene amadya

chilichonse sayenera kunyoza amene satero, ndipo
munthu amene samadya chilichonse asaweruze munthu
amene amatero, pakuti Mulungu anamulandira. **4** Kodi
ndiwe ndani kuti uweruze wantchito wamwini? Mbuye
wake yekha ndiye aweruze ngati iye wakhoza kapena
walephera pa ntchito yake. Ndipo adzakhoza popeza kuti
Mbuye wake angathe kumukhozetsa. **5** Munthu wina
amayesa tsiku limodzi lopatulika kuposa lina. Munthu
wina amayesa masiku onse ofanana. Aliyense akhale
otsimikiza m'maganizo ake. **6** Iye amene amaganiza kuti
tsiku limodzi ndi lopambana, amatero kwa Ambuye. Iye
amene amadya nyama, amadya mwa Ambuye pakuti
amayamika Mulungu. Ndipo iye amene sadya, amatero
kwa Ambuye ndi kuyamika Mulungu. **7** Pakuti palibe
wina wa ife amene amakhala moyo pa yekha ndiponso
palibe wina wa ife amene amafa pa yekha. **8** Ngati ife
tikhala ndi moyo, ife tikhala ndi moyo kwa Ambuye.
Ndipo ngati ife tifa, tifa kwa Ambuye. Choncho, ngati
tikhala ndi moyo kapena kufa, ndife ake a Ambuye. **9** Pa
chifukwa ichi, Khristu anafa ndi kuukanso kotero kuti
Iye akhale ndi Ambuye wa akufa ndi amoyo. **10** Tsono
n'chifukwa chiyani iwe ukuweruza m'bale wako? Kapena
n'chifukwa chiyani ukumunyoza m'bale wako? Pakuti ife
tonse tidzayima pa mpando wakuweruza wa Mulungu.
11 Kwalembedwa, akutero Ambuye, "Pamene Ine ndili
ndi moyo, aliyense adzandigwadira ndipo lilime lililonse
lidzavomereza Mulungu." **12** Choncho tsopano, aliyense
wa ife adzafotokoza yekha kwa Mulungu. **13** Motero,
tiyeni tisiye kuweruzana wina ndi mnzake. M'malo

mwake, tsimikizani m'maganizo anu kuti musayike
chokhumudwitsa kapena chotchinga m'njira ya m'bale
wanu. 14 Monga mmodzi amene ndili mwa Ambuye
Yesu, ndine wotsimikiza mtima kuti palibe chakudya
chimene pachokha ndi chodetsedwa. Koma ngati wina
atenga china chake kukhala chodetsedwa, kwa iyeyo ndi
chodetsedwa. 15 Ngati m'bale wako akuvutika chifukwa
cha chimene umadya, iwe sukuchitanso mwachikondi.
Usamuwononge m'bale wako amene Khristu anamufera
chifukwa cha chakudya chakocho. 16 Musalole kuti
chimene muchiyesa chabwino achinene ngati choyipa.
17 Pakuti Ufumu wa Mulungu si nkhani yakudya ndi
kumwa, koma chilungamo, mtendere ndi chimwemwe
mwa Mzimu Woyera. 18 N'chifukwa chake aliyense
amene atumikira Khristu m'njira iyi akondweretsa
Mulungu ndi kuvomerezedwa ndi anthu. 19 Tsono
tiyeni tiyesetse kuchita zimene zidzabweretsa mtendere
ndi kulimbikitsana mwachikondi. 20 Musawononge
ntchito ya Mulungu chifukwa cha chakudya. Chakudya
chonse ndi choyera, koma munthu amalakwa ngati
adya chilichonse chimene chimakhumudwitsa wina.
21 N'kwabwino kusadya kapena kumwa vinyo kapena
kuchita chilichonse chimene chidzachititsa m'bale wako
kugwa. 22 Tsono zimene ukukhulupirira pa zinthu izi
zikhale pakati pa iwe ndi Mulungu. Wodala munthu
amene sadzitsutsa yekha pa zimene amazivomereza.
23 Koma munthu amene akukayika atsutsidwa ngati
adya, chifukwa kudya kwake si kwa chikhulupiriro; ndipo
chilichonse chosachokera m'chikhulupiriro ndi tchimo.

15 Ife amene tili ndi chikhulupiriro champhamvu
tiziwalezera mtima anthu ofowoka, ndipo
tisamadzikondweretse tokha. 2 Aliyense wa
ife akondweretse mnzake pomuchitira zabwino
zomulimbikitsa. 3 Pakuti ngakhale Khristu
sanadzikondweretsa yekha koma, monga kwalembedwa
kuti, "Chipongwe cha anthu okunyozani chinagwera
Ine." 4 Pakuti zilizonse zimene zinalembedwa kale
zinalembedwa kuti zitiphunzitse ife. Malembawo
amatilimbikitsa kupirira kuti tikhale ndi chiyembekezo. 5
Mulungu amene amapereka kupirira ndi chilimbikitso
akupatseni maganizo amodzi pakati panu monga inu
mukutsatira Khristu Yesu, 6 kotero kuti ndi mtima
umodzi ndi movomerezana mulemekeze Mulungu ndi
Atate a Ambuye athu Yesu Khristu. 7 Tsopano landiranani
wina ndi mnzake, monganso Khristu anakulandirani inu,
ndi cholinga choti Mulungu alemekezeke. 8 Chifukwa
kunena zoona, Khristu wasanduka mtumiki wa Ayuda,
kuonetsa kuti Mulungu ndi wokhulupirika pa malonjezo
amene anachita kwa makolo awo 9 kuti a mitundu ina
atamande Mulungu chifukwa cha chifundo chake. Monga
kwalembedwa kuti, "Choncho ine ndidzakutamandani
pakati pa a mitundu; ndidzayimba nyimbo zotamanda
dzina lanu." 10 Akutinso, "Kondwerani inu anthu a
mitundu ina pamodzi ndi anthu ake." 11 Ndipo akutinso,
"Tamandani Ambuye, inu nonse a mitundu ina, ndi
kuyimba zotamanda Iye, inu anthu onse." 12 Ndiponso
Yesaya akuti, "Muzu wa Yese udzaphuka, wina amene
adzauka kulamulira anthu a mitundu ina; mwa Iye

mudzakhala chiyembekezo cha a mitundu ina.” 13
Mulungu amene amatipatsa chiyembekezo adzaze
mitima yanu ndi chimwemwe ndi mtendere pamene
mukumudalira Iye, kuti chiyembekezo chanu chisefukire
mwamphamvu ya Mzimu Woyera. 14 Abale anga, ine
mwini ndikutsimikiza kuti inuyo ndinu abwino, odzaza
ndi chidziwitso ndi okhoza kulangizana wina ndi mnzake.
15 Ine ndakulemberani inu molimba mtima pa fundo
zina, kukhala ngati kukukumbutsaninso za zimenezo,
chifukwa cha chisomo chimene Mulungu anandipatsa ine
16 kukhala mtumiki wa Khristu Yesu wa a mitundu ina ndi
udindo wa wansembe, kulalikira Uthenga Wabwino wa
Mulungu, kuti a mitundu ina akhale nsembe yolandiridwa
kwa Mulungu, yopatsidwa ndi Mzimu Woyera. 17
Choncho, ine ndikunyadira mwa Khristu Yesu potumikira
Mulungu wanga. 18 Ine sindidzayesera kuyankhula za
kanthu kalikonse koma zimene Khristu wazichita kudzera
mwa ine zotsogolera a mitundu ina kuti amvere Mulungu
mwa zimene ndinanena ndi kuzichita 19 mwamphamvu
ya zizindikiro ndi zodabwitsa kudzera mwamphamvu
ya Mzimu Woyera. Choncho kuchokera ku Yerusalemu
ndi kuzungulira ku Iluriko, ine ndalalikira kwathunthu
Uthenga Wabwino wa Khristu. 20 Chakhala chilakolako
changa nthawi zonse kuti ndilalikire Uthenga Wabwino
kumene Khristu sadziwika, kuti ine ndisamange pa
maziko a wina wake. 21 Koma monga kwalembedwa
kuti, “Iwo amene sanawuzidwe za Iye adzaona, ndi iwo
amene sanamve adzazindikira.” 22 Ichi n’chifukwa chake
ine ndakhala ndikuletsedwa kawirikawiri kubwera kwa

inu. 23 Koma tsopano popeza kulibenso malo anga woti
ndigwire ntchito m'madera awa, ndakhala ndikufuna
kukuonani kwa zaka zambiri. 24 Ine ndikukonza kuti
nditero pamene ndipita ku Spaniya. Ine ndikuyembekeza
kudzakuchezerani pamene ndikudutsa ndi kuti inu
mudzathandize popitiriza ulendo wanga, nditasangalala
ndi kukhala nanu kwa kanthawi. 25 Koma tsopano,
ine ndili pa ulendo wopita ku Yerusalemu potumikira
oyera mtima akumeneko. 26 Pakuti kunakomera a ku
Makedoniya ndi a ku Akaya kupereka thandizo kwa
osauka pakati pa oyera mtima mu Yerusalemu. 27
Iwo chinawakomera kuchita ichi, ndipo ndithu anali
ndi ngongole kwa iwo. Pakuti ngati a mitundu ina
anagawana ndi Ayuda madalitso auzimu, iwo ali ndi
ngongole kwa Ayuda kuti agawane nawo madalitso
awo a ku thupi. 28 Tsono ine nditamaliza ntchito iyi
ndi kutsimikiza kuti alandira chipatsochi, ndidzadzera
kwanuko kudzakuchezerani pa ulendo wanga popita ku
Spaniya. 29 Ine ndikudziwa kuti pamene ndidzabwera
kwa inu, ndidzafika ndili wodzaza ndi madalitso a
Khristu. 30 Abale, ine ndikukupemphani, mwa Ambuye
athu Yesu Khristu ndi mwachikondi cha Mzimu, kuti
mukhale nane pa kulimbika kwanga pondipempherera
kwa Mulungu. 31 Pempherani kuti ine ndilanditsidwe
kwa osakhulupirira a ku Yudeya ndi kuti utumiki wanga
mu Yerusalemu ukhale ovomerezeka ndi oyera mtima. 32
Kuti mwachifuniro cha Mulungu ndibwere kwa inu ndi
chimwemwe kuti ndidzapumule pamodzi ndi inu. 33
Mulungu wamtendere akhale ndi inu nonse. Ameni.

16 Ine ndikupereka kwa inu mlongo wathu Febe, mtumiki
wa mpingo wa ku Kenkreya. 2 Ine ndikukupemphani
kuti mumulandire mwa Ambuye m'njira yoyenera oyera
mtima ndi kumupatsa thandizo lililonse limene akulifuna
kuchokera kwa inu, pakuti iye wakhala thandizo lalikulu
kwa anthu ambiri kuphatikiza ine. 3 Perekani moni kwa
Prisila ndi Akura, atumiki anzanga mwa Khristu Yesu.
4 Iwo anapereka miyoyo yawo chifukwa cha ine. Osati
ine ndekha komanso mipingo yonse ya a mitundu ina
ikuyamika. 5 Perekaninso moni kwa mpingo umene
umasonkhana m'nyumba mwawo. Perekani moni kwa
m'bale wanga wokondedwa Epeneto, amene ndi woyamba
kukhulupirira Khristu m'chigawo cha Asiya. 6 Perekani
moni kwa Mariya, amene wakhala akukugwirirani ntchito
kwambiri. 7 Perekani moni kwa Androniko ndi Yuniya
abale anga amene anali m'ndende pamodzi ndi ine.
Iwo amadziwika ndi atumwi, ndipo iwo anali mwa
Khristu ine ndisanakhale. 8 Perekani moni kwa Ampliato,
amene ine ndimamukonda mwa Ambuye. 9 Perekani
moni kwa Urbano, mtumiki mnzathu mwa Khristu ndi
wokondedwa wanga Staku. 10 Perekani moni kwa Apele,
woyesedwa ndi wovomerezeka mwa Khristu. Perekani
moni kwa a m'banja la Aristobulo. 11 Perekani moni kwa
Herodiona, m'bale wanga. Perekani moni kwa a m'banja
la Narkiso amene ali mwa Ambuye. 12 Perekani moni kwa
Trufena ndi Trufosa, amayi aja amene amagwira ntchito
ya Ambuye molimbika. Perekani moni kwa mnzanga
wokondedwa Persida, mayi winanso amene wagwira
ntchito kwambiri mwa Ambuye. 13 Perekani moni kwa

Rufo, wosankhidwa mwa Ambuye, ndi amayi ake, amene
akhala amayi anganso. **14** Perekani moni kwa Asunkrito,
Felego, Herima, Patroba, Herima ndi abale amene ali
nawo pamodzi. **15** Perekani moni kwa Filologo, Yuliya,
Neriya ndi mlongo wake, ndi Olumpa ndi oyera mtima
onse amene ali nawo pamodzi. **16** Mupatsane moni wina
ndi mnzake mwachikondi choona. Mipingo yonse ya
Khristu ikupereka moni. **17** Abale, ine ndikukupemphani
kuti musamale chifukwa cha amene ayambitsa mipatuko
ndi kuyika zokhumudwitsa panjira yanu, motsutsana
ndi chiphunzitso chimene mwachiphunzira. Muwapewe
iwo. **18** Pakuti otero sakutumikira Ambuye athu Khristu
koma zilakolako zawo. Ndi mawu okoma ndi oshashalika
iwo amanamiza anthu osalakwa. **19** Aliyense anamva za
kumvera kwanu, choncho ndine odzaza ndi chimwemwe
chifukwa cha inu. Koma ine ndikufuna kuti inu mukhale
anzeru pa zabwino, ndi wopanda cholakwa pa zimene zili
zoyipa. **20** Mulungu wamtendere adzaphwanya Satana
msanga pansi pa mapazi anu. Chisomo cha Ambuye
athu Yesu chikhale ndi inu. **21** Timoteyo, mtumiki
mnzanga, akupereka moni. Nawonso, Lusio, Yasoni ndi
Sosipatro, abale anga akutero. **22** Ine Tertio, amene
ndalemba kalatayi, ndi kupereka moni mwa Ambuye.
23 Gayo, amene chifukwa cha chisamaliro chake, ine
ndi mpingo wonse kuno tikusangalala, akupereka moni.
Erasto, amene ndi msungichuma wa mzinda wonse
ndiponso m'bale wathu Kwato, akupereka moni. **24**
Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu chikhale ndi
inu nonse. Ameni. **25** Tsopano kwa Iye amene ali ndi

mphamvu yokhazikitsa monga mwa uthenga wanga wabwino ndikulalikidwa kwa Yesu Khristu, monga mwa vumbulutso lachinsinsi chobisika kwa nthawi yayitali, **(aiōnios g166)** **26** koma tsopano chavumbulutsidwa ndi kudziwika kudzera m'Malemba a uneneri mwa lamulo la Mulungu wosatha, kuti mitundu yonse ikhulupirire ndi kumvera Iye, **(aiōnios g166)** **27** kwa Mulungu yekhayo wanzeru kukhale ulemerero kwamuyaya kudzera mwa Yesu Khristu! Ameni. **(aiōn g165)**

1 Akorinto

1 Paulo, woyitanidwa mwachifuniro cha Mulungu kuti
akhale mtumwi wa Khristu Yesu ndi m'bale wathu
Sositene. 2 Kupita ku mpingo wa Mulungu ku Korinto, kwa
oyeretsedwa mwa Khristu Yesu ndi oyitanidwa kukhala
opatulika ndiponso kwa onse amene amapemphera
m'dzina la Ambuye athu Yesu Khristu m'dziko lonse
lapansi, amene ndi Ambuye wawo ndi wathunso. 3
Landirani chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu
Atate athu ndi Ambuye athu Yesu Khristu. 4 Nthawi zonse
ndimayamika Mulungu chifukwa cha inu chifukwa cha
chisomo chake chopatsidwa kwa inu mwa Khristu Yesu.
5 Pakuti mwa Iye mwalemekezedwa m'njira iliyonse,
m'kuyankhula kwanu konse ndi m'kudziwa kwanu konse,
6 chifukwa umboni wathu pa za Khristu unatsimikizidwa
mwa inu. 7 Choncho inu simusowa mphatso yauzimu
iliyonse pamene mukudikira mofunitsitsa kuti Ambuye
athu Yesu Khristu avumbulutsidwe. 8 Adzakulimbikitsani
mpaka kumapeto kuti mudzakhale wopanda mlandu pa
tsiku lobwera Ambuye athu Yesu Khristu. 9 Mulungu
amene wakuyitanani inu mu chiyanjano ndi Mwana
wake Yesu Khristu Ambuye athu ngokhulupirika. 10
Ndidandaulira inu, abale, m'dzina la Ambuye athu
Yesu Khristu kuti nonsenu muvomerezane wina ndi
mnzake kuti pasakhale kugawikana pakati panu ndi
kuti mukhale amodzi kwenikweni mu nzeru ndi
m'maganizo. 11 Abale anga, ena a ku nyumba ya Kloe
andidziwitsa kuti pali mkangano pakati panu. 12 Chimene
ndikutanthauza ndi ichi: wina amati, "Ndimatsatira

Paulo," wina, "Ndimatsatira Apolo," wina, "Ndimatsatira
Kefa," winanso, "Ndimatsatira Khristu." **13** Kodi Khristu
wagawikana? Kodi Paulo anapachikidwa pa mtanda
chifukwa cha inu? Kodi munabatizidwa m'dzina la
Paulo? **14** Ine ndikuyamika kuti sindinabatizepo mmodzi
mwa inu kupatula Krispo ndi Gayo, **15** mwakuti palibe
amene anganene kuti anabatizidwa m'dzina langa. **16**
(Inde, ine ndinabatizanso a m'banja la Stefano, koma
sindikumbukira ngati ndinabatizanso wina aliyense).
17 Pakuti Khristu sananditume ine kudzabatiza, koma
kudzalalikira Uthenga Wabwino, osati ndi mawu anzeru
za umunthu, kuopa kuti mtanda wa Khristu ungakhale
wopanda mphamvu. **18** Pakuti uthenga wa mtanda
ndi chopusa kwa iwo amene akuwonongeka, koma
kwa ife amene tikupulumutsidwa uthengawu ndi
mphamvu ya Mulungu. **19** Pakuti kwalembedwa kuti,
"Ine ndidzawononga nzeru za anthu anzeru; luntha la
anthu aluntha Ine ndidzalinyoza." **20** Munthu wanzeru ali
kuti? Munthu wozama ndi maphunziro ali kuti? Munthu
wodziwa zakuya zamakono ali kuti? Kodi Mulungu
sanazipusitse nzeru za dziko lapansi? **(aiōn g165)** **21** Tsono
poti mwa nzeru za Mulungu dziko lapansi mu nzeru
zake silinamudziwe Iye, Mulungu amakondweretsedwa
kuti kudzera mu chopusa cha zomwe zinalalikidwa
apulumutse iwo amene akhulupirira. **22** Ayuda amafuna
zizindikiro zodabwitsa ndipo Agriki amafunafuna nzeru,
23 koma ife timalalikira Khristu wopachikidwa. Chitsa
chokhumudwitsa kwa Ayuda ndi chopusa kwa a mitundu
ina. **24** Koma kwa iwo amene Mulungu anawayitana,

Ayuda ndi Agriki omwe, Khristu ndi mphamvu ya
Mulungu ndi nzeru za Mulungu. 25 Pakuti za Mulungu
zooneka ngati zopusa, ndi za nzeru kuposa nzeru za
munthu, ndipo za Mulungu zooneka ngati zofowoka,
zili ndi mphamvu kuposa mphamvu za munthu. 26
Abale taganizirani mmene munalili musanayitanidwe. Si
ambiri a inu munali a nzeru, si ambiri a inu munali a
mphamvu zamakopedwe. Si ambiri a inu munali obadwa
pa ulemerero. 27 Koma Mulungu anasankha zinthu zopusa
za dziko lapansi kuti achititse manyazi anzeru. Mulungu
anasankha zinthu zofowoka za dziko lapansi kuti achititse
manyazi amphamvu. 28 Anasankha zinthu zapansipansi
ndi zopeputsidwa za dziko la pansi lino, zinthu zimene
kulibe, kuti asukulutse zimene zilipo, 29 kuti munthu
asanyade pamaso pa Mulungu. 30 N'chifukwa cha Iye kuti
inu muli mwa Khristu Yesu, amene wakhala nzeru ya
kwa Mulungu, kwa ife, kunena kuti kulungama kwathu,
chiyero ndi chipulumutso. 31 Choncho poti zinalembedwa
kuti, "Ngati munthu akufuna kunyadira, anyadire mwa
Ambuye."

2 Pamene ndinabwera kwa inu, abale, sindinabwere ndi
luntha lodziwa kuyankhula kapena nzeru zapamwamba
pamene ndinachitira umboni chinsinsi cha Mulungu.
2 Pakuti ndinatsimikiza pamene ndinali ndi inu
kuti ndisadziwe kanthu kena kupatula Yesu Khristu
wopachikidwayo. 3 Ndinabwera kwa inu wofowoka ndi
wamantha, ndiponso wonjenjemera kwambiri. 4 Uthenga
ndi ulaliki wanga sunali wa mawu anzeru ndi onyengerera
koma woonetsa mphamvu za Mzimu, 5 kuti chikhulupiriro

chanu chisatsamire pa nzeru ya anthu koma pa mphamvu
za Mulungu. 6 Komabe ife timayankhula uthenga wa
nzeru kwa okhwima, koma osati ndi nzeru ya m'bado uno
kapena ya olamula a m'bado uno, amene mphamvu yawo
ikutha. (aiōn g165) 7 Ayi, ife timayankhula za nzeru yobisika
ya Mulungu, nzeru imene inabisidwa ndipo imene
Mulungu anatikonzera mu ulemerero wathu isanayambe
nthawi. (aiōn g165) 8 Palibe olamulira aliyense wa m'bado
uno amene anamumvetsetsa popeza anakamumvetsetsa
sakanamupachika Ambuye wa ulemerero. (aiōn g165) 9
Komabe monga zalembedwa kuti, "Palibe diso linaona,
palibe khutu linamva, palibe amene anaganizira, zimene
Mulungu anakonzera amene amukonda" 10 koma Mulungu
waululira ife mwa Mzimu wake. Mzimu amafufuza
zinthu zonse, ndi zozama za Mulungu zomwe. 11 Kodi
ndani mwa anthu angadziwe maganizo a munthu wina,
kupatula mzimu wa munthuyo wokhala m'kati mwake?
Chimodzimodzinso palibe amene adziwa maganizo a
Mulungu kupatula Mzimu wa Mulunguyo. 12 Mzimu
amene tinalandira ife si wa dziko lapansi koma Mzimu
wochokera kwa Mulungu wotipatsa ife mwaulere. 13 Izi
ndi zimene timayankhula osati m'mawu wophunzitsidwa
ndi nzeru za munthu koma m'mawu wophunzitsidwa ndi
Mzimu, kufotokozera zoonadi zauzimu m'mawu auzimu.
14 Munthu wopanda Mzimu savomereza zinthu zimene
zichokera kwa Mzimu wa Mulungu, popeza ndi zopusa kwa
iyeyo, ndipo sangazimvetsetse chifukwa zimazindikirika
mwa Mzimu. 15 Munthu wauzimu amaweruza pa zinthu
zonse, koma iye mwini saweruzidwa ndi munthu aliyense.

16 Pakuti “Ndani anadziwa malingaliro a Ambuye, kuti
akhoza kumulangiza Iye.” Koma tili nawo mtima wa
Khristu.
3 Ndipo abale sindikanakuyankhulani ngati auzimu
koma adziko lapansi, makanda chabe mwa Khristu.
2 Ndinakupatsani mkaka osati chakudya cholimba
pakuti munali musanakonzeke kuchilandira. Zoonadi,
simunakonzekebe. 3 Mukanali adziko lapansi. Pakuti
pakati panu pali kaduka ndi kukangana, kodi si inu a
dziko lapansi? Kodi simukuchita ngati anthu wamba?
4 Pamene wina anena kuti, “Ine ndimatsatira Paulo,”
ndipo wina akuti, “Ine ndimatsatira Apolo,” Kodi si inu
akunja? 5 Ndiponso kodi Apolo ndi ndani? Nanga Paulo
ndi ndani? Otumikira chabe, omwe kudzera mwa iwo inu
munakhulupirira monga Ambuye anawagawira aliyense
ntchito yake. 6 Ine ndinadzala mbewu, Apolo anayithirira,
koma Mulungu ndiye anayikulitsa. 7 Choncho kuphatikiza
iye wodzala ndi iye wothirira, onse sali kanthu, koma
Mulungu yekha amene amakulitsa zinthu. 8 Munthu
wodzala ndi munthu wothirira ali ndi cholinga chimodzi,
ndipo aliyense adzapatsidwa mphotho molingana ndi
ntchito yake. 9 Pakuti ife ndife antchito anzake a
Mulungu; inu ndinu munda wa Mulungu, Nyumba ya
Mulungu. 10 Mwachisomo chimene Mulungu wandipatsa,
ine ndinayika maziko monga mmisiri waluntha, ndipo
ena akumangapo. Koma aliyense ayenera kuchenjera
mmene akumangira. 11 Pakuti wina sangayikenso maziko
ena oposera amene anakhazikitsidwa kale, amene ndi
Yesu Khristu. 12 Ngati munthu aliyense amanga pa

maziko awa pogwiritsa ntchito golide, siliva, miyala
yamtengowapatali, milimo yamitengo, tsekera kapena
udzu, 13 ntchito yake idzaonekera pamene Tsiku la
chiweruzo lidzazionetsa poyera. Tsikulo lidzafika ndi
moto, ndipo motowo ndi umene udzayesa ntchito
ya munthu aliyense. 14 Ngati zimene zamangidwazo
sizidzagwa, adzalandira mphotho yake. 15 Ndipo ngati
zidzanyeke ndi moto, sadzalandira mphotho koma iye
mwini adzapulumukabe, koma monga ngati munthu
amene wapulumuka m'moto. 16 Kodi inu simukudziwa
kuti ndinu Nyumba ya Mulungu ndipo kuti Mzimu wa
Mulungu amakhala mwa inu? 17 Ngati wina aliyense
awononga Nyumba ya Mulunguyo, Mulungu nayenso
adzamuwononga ameneyo; popeza Nyumba ya Mulungu
ndi yopatulika ndipo Nyumbayo ndi inu amene. 18
Choncho musadzinyenge. Ngati wina wa inu akuganiza
kuti ndi wanzeru pa mulingo wa m'bado uno, ayenera
kukhala "wopusa" kuti athe kukhala wanzeru. (aiōn g165)
19 Pakuti nzeru ya dziko lapansi ndi yopusa pamaso pa
Mulungu. Monga kwalembedwera kuti, "Iye amakola
anthu ochenjera mu msampha wa kuchenjera kwawo," 20
ndiponso, "Ambuye amadziwa kuti maganizo a wanzeru
ndi opandapake." 21 Choncho, wina asanyadire anthu
chabe! Zonse ndi zanu, 22 kaya Paulo kapena Apolo
kapena Kefa kapena dziko lapansi, kapena moyo, kapena
imfa, kapena tsopano, kapena m'tsogolo, zonse ndi zanu,
23 ndipo inu ndinu a Khristu, ndipo Khristu ndi wa
Mulungu.

4 Choncho tsono anthu atione ife monga atumiki a
Khristu, ndiponso ngati osunga zinsinsi za Mulungu. 2
Chofunika kwambiri n'chakuti amene apatsidwa udindo
oyang'anira aonetse kukhulupirika. 3 Ine ndilibe nazo
kanthu ngati ndiweruzidwa ndi inu kapena khothi
lina lililonse. Ndithu, inenso sindidziweruza ndekha. 4
Chikumbumtima changa sichikunditsutsa, koma sikuti
ndine wolungama. Wondiweruza ine ndi Ambuye. 5
Chomwecho musaweruze nthawi yoweruza isanakwane.
Dikirani mpaka Ambuye atabwera. Iye adzaonetsa poyera
zimene zabisika mu mdima ndipo adzaonetsa maganizo
a m'mitima ya anthu. Pa nthawi imeneyo aliyense
adzalandira kwa Mulungu chiyamiko. 6 Tsono abale,
ndapereka chitsanzo cha ine mwini ndi Apolo kuti
mupindule. Phunzirani kwa ife tanthauzo la mawu
akuti, "Musamapitirire zimene Malemba akunena,"
kuti musamanyade pamene wina aposa mnzake. 7
Pakuti ndani amakusiyanitsani ndi wina aliyense?
N'chiyani muli nacho chimene simunalandire? Ndipo
ngati munalandira, bwanji mumadzitukumula ngati kuti
simunalandire? 8 Inu muli nazo kale zonse zimene
mufuna! Inu mwalemera kale! Inu mwayamba kale
kulamulira ife! Ndilakalaka mukanakhaladi mafumu kuti
ife tikhale nawo mafumu pamodzi ndi inu. 9 Pakuti
kwa ine zikuoneka ngati kuti Mulungu watiyika ife
atumwi pachionetsero, kumapeto kwa mndandanda,
monga anthu oweruzidwa kuti akaphedwe m'mabwalo.
Ife tayikidwa kuti tionekere ku dziko lonse, kwa angelo
ndi anthu. 10 Ife ndife opusa chifukwa cha Khristu, koma

inu ndinu anzeru mwa Khristu! Ife ndife ofowoka koma
inu ndinu amphamvu! Inu ndinu olemekezeka koma ife
ndife opeputsidwa! **11** Mpaka pano tili ndi njala ndi ludzu,
tili ndi sanza, tikuzunzidwa, tilibe nyumba. **12** Timagwira
ntchito molimbika ndi manja athu. Akamatitemberera,
ife timadalitsa; tikasautsidwa, ife timapirira. **13** Pamene
atilalatira timayankha mwachifundo. Mpaka pano takhala
ngati zinyalala za dziko, monga zakudzala za dziko lapansi.
14 Sindikulemba izi kuti ndikuchititseni manyazi, koma
kukuchenjezani monga ana anga okondedwa. **15** Ngakhale
muli ndi anthu 10,000 okutsogolerani mwa Khristu, mulibe
abambo ambiri, popeza mwa Khristu Yesu, ine ndakhala
abambo anu kudzera mu Uthenga Wabwino. **16** Chifukwa
chake ndikukupemphani kuti munditsanze ine. **17**
Chifukwa cha ichi ndikutumiza kwa inu Timoteyo, mwana
wanga amene ndimamukonda, amene ndi wokhulupirika
mwa Ambuye. Adzakukumbutsani inuyo za moyo wanga
mwa Khristu Yesu, umene ukugwirizana ndi zimene
ndimaphunzitsa paliponse mu mpingo uliwonse. **18** Ena
mwa inu mukudzitukumula, ngati kuti sindingabwere
kwanu. **19** Koma ndibwera kwanuko posachedwapa,
ngati Ambuye alola, ndipo ndi pamene ndidzadziwe osati
zimene anthu odzitukumulawa akuyankhula, koma kuti
mphamvu zawo n'zotani. **20** Pakuti ufumu wa Mulungu si
mawu chabe koma mphamvu. **21** Kodi musankha chiyani?
Kodi ndidzabwere ndi chikwapu, kapena mu chikondi
ndiponso mwa mzimu wofatsa?

5 Mbiri yamveka kuti pakati panu pakuchitika chigololo.
Ndipo chigololo cha mtunduwu ngakhale pakati pa

akunja sichingapezeke; munthu akumagonana ndi mkazi
wa abambo ake. 2 Ndipo inu mukudzitukumulabe.
Kodi simukanayenera kudzazidwa ndi chisoni ndipo
mukanamuchotsa pa chiyanjano chanu munthu wochita
zimenezi? 3 Ngakhale sindili nanu m'thupi, ndili nanu mu
mzimu. Ndipo ineyo ndapereka kale chiweruzo pa munthu
amene amachita zotere, ngati kuti ndili komweko. 4
Mukasonkhana mu dzina la Ambuye athu Yesu, ine ndili
nanu mu mzimu, ndipo mphamvu ya Ambuye athu Yesu
ili pomwepo, 5 mumupereke munthuyu kwa Satana, kuti
chikhalidwe chake cha uchimo chiwonongedwe ndikuti
mzimu wake udzapulumuke pa tsiku la Ambuye. 6 Kudziwa
kwanu si kwabwino. Kodi simukudziwa kuti yisiti wochepa
amafufumitsa mphumphu yaufa wonse wa tirigu? 7
Chotsani yisiti wakale kuti mukhale ndi mphumphu
yopanda yisiti, monga inu muli. Pakuti Khristu, Mwana
Wankhosa wa Paska wathu, anaperekedwa nsembe. 8
Choncho, tiyeni tisunge chikondwererochi, osati ndi
yisiti wakale, wowononga ndi woyipa, koma ndi buledi
wopanda yisiti, buledi woona mtima ndi choonadi. 9
Ndakulemberani m'kalata yanga kuti musayanjane nawo
anthu achigololo. 10 Pamenepatu sindikutanthauzatu
anthu a dziko lapansi lino amene ndi achigololo, kapena
aumbombo, kapena opeza ndalama mwachinyengo,
kapena opembedza mafano. Kukanatero mukanangochoka
m'dziko lapansi lino. 11 Koma tsopano ndikukulemberani
kuti musayanjane ndi aliyense amene adzitcha m'bale
koma ndi wachigololo, kapena waumbombo, kapena
wopembedza mafano, kapena wonamizira anzake,

woledzera kapena wopeza ndalama mwachinyengo.
Munthu wotere ngakhale kudya, osadya naye pamodzi.
12 Kodi ndipindulanji kuti ndiweruze anthu amene si a
mu mpingo? Kodi simuyenera kuweruza iwo amene ali
mu mpingo? 13 Mulungu adzaweruza akunja. "Chotsani
woyipayo pakati panu."
6 Pamene wina wa inu ali ndi mlandu ndi mnzake,
n'chifukwa chiyani amatengera nkhaniyo kwa anthu
akunja kuti akawaweruze m'malo mopita nayo kwa oyera
mtima? 2 Kodi inu simukudziwa kuti anthu a Mulungu
adzaweruza dziko lapansi? Ndipo ngati inu mungaweruze
dziko lapansi, kodi sindinu oyenera kuweruza milandu
ing'onoying'ono? 3 Kodi simukudziwa kuti mudzaweruza
angelo? Nanga bwanji zinthu za m'moyo uno! 4 N'chifukwa
chake, ngati pali milandu pa zinthu zotere, sankhani
anthu ena kuti akhale oweruza ngakhale alibe udindo mu
mpingo. 5 Ndikunena izi kuti ndikuchititsitseni manyazi.
Moti n'kutheka kuti pakati panu palibe wina wanzeru
zokwanira kuti aziweruza mlandu pakati pa Akhristu? 6
Koma m'malo mwake m'bale atengera ku bwalo la mlandu
m'bale mnzake kukaweruzidwa. Zonsezi pamaso pa
akunja! 7 Chokha choti mwakasumirana chikuonetseratu
kuti mwagonjetsedwa kale. Bwanji osangolola kuti ena
akulakwireni? Bwanji osangolola kuti ena akubereni?
8 M'malo mwake, inuyo ndiye mumabera ena ndi
kuwalakwira, ndipo mumachita izi kwa abale anu. 9
Kodi simukudziwa kuti munthu woyipa sadzalowa mu
ufumu wa Mulungu? Musanyengedwe: achigololo, kapena
opembedza mafano, kapena achiwerewere, kapena amuna

adama, kapena ogonana ndi amuna okhaokha; 10 kapena
akuba, kapena aumbombo, kapena oledzera, kapena
achipongwe, kapena opeza ndalama mwachinyengo
sadzalowa mu ufumu wa Mulungu. 11 Ndipo umu ndi
mmene ena mwa inu munalili. Koma munatsukidwa,
munayeretsedwa, munalungamitsidwa m'dzina la Ambuye
Yesu Khristu ndi Mzimu wa Mulungu wathu. 12 Inu
mumati, "Ine ndili ndi ufulu wochita chilichonse." Komatu
si zonse zimene n'zothandiza. "Ndili ndi ufulu wochita
chilichonse." Koma sindidzagonjetsedwa ndi chilichonse.
13 Inu mumati, "Chakudya, kwake n'kulowa m'mimba
ndipo mimba ntchito yake n'kulandira chakudyacho."
Koma Mulungu adzawononga zonsezi. Thupi silochitira
chigololo, koma la Ambuye, ndipo Ambuye ndiye mwini
thupilo. 14 Mwamphamvu zake Mulungu anaukitsa
Ambuye kwa akufa, ndipo ifenso adzatiukitsa. 15 Kodi
simukudziwa kuti matupi anuwo ndi ziwalo za Khristu
mwini? Kodi tsono ndingatenge ziwalo za Khristu
n'kuzisandutsa ziwalo za mkazi wadama? Zosatheka!
16 Kodi simukudziwa kuti amene amadzipereka kwa
mkazi wadama, iyeyo ndi mkaziyo amasanduka thupi
limodzi? Paja kunalembedwa kuti, "Awiriwo adzakhala
thupi limodzi." 17 Koma amene amadzipereka kwa
Ambuye, iyeyo ndi Ambuye amakhala mzimu umodzi. 18
Thawani dama. Machimo onse amene munthu amachita
amakhala kunja kwa thupi lake, koma amene amachita
machimo okhudza chigololo, amachimwira thupi lake
lomwe. 19 Kodi simukudziwa kuti thupi lanu ndi Nyumba
ya Mzimu Woyera, amene ali mwa inu, amene mwalandira

kuchokera kwa Mulungu? Inu simuli panokha ayi. 20
Ndinu ochita kugulidwa. N'chifukwa chake lemekezani
Mulungu m'thupi lanu.
7 Tsopano pa zinthu zomwe munandilembera
n'kwabwino kuti munthu asakwatire. 2 Koma chifukwa
choti chigololo chawanda, mwamuna aliyense akhale
naye mkazi wakewake ndipo mkazi aliyense akhale naye
mwamuna wakewake. 3 Mwamuna akwaniritse udindo
wake wa pa banja kwa mkazi wake, ndipo chimodzimodzi
mkazi kwa mwamuna wake. 4 Thupi la mkazi wokwatiwa
si la iye mwini yekha koma ndi la mwamuna wakenso.
Momwemonso, thupi la mwamuna si la iye mwini
yekha koma ndi la mkazi wakenso. 5 Musamakanizane,
pokhapokha mutagwirizana awiri kuti mwakanthawi
mudzipereke kumapemphero. Kenaka mukhalirenso
pamodzi kuopa kuti Satana angakuyeseni chifukwa
cholephera kudziretsa. 6 Ndikunena zimenezi mokulolani
chabe osati mokulamulani. 7 Ine ndikanakonda anthu
akanakhala ngati ine. Koma poti munthu aliyense ali
ndi mphatso yakeyake yochokera kwa Mulungu, wina
mphatso yake, wina yakenso. 8 Tsono kwa osakwatira
onse, ndi akazi amasiye ndikuti, ndi bwino kwa iwo
kukhala osakwatira monga mmene ndilili inemu. 9 Koma
ngati sangathe kudziretsa, akwatire, popeza ndi bwino
kukwatira kusiyana ndi kudzizunza ndi chilakolako. 10
Kwa amene ali pa banja ndikupatsani lamulo ili (osati
langa koma la Ambuye): Mkazi asalekane ndi mwamuna
wake. 11 Koma ngati atatero, asakwatiwenso, apo ayi,
abwerere kwa mwamuna wakeyo. Ndipo mwamuna

asaleke mkazi wake. 12 Kwa ena onse ndikunena izi
(ineyo osati Ambuye); ngati m'bale wina ali ndi mkazi
wosakhulupirira ndipo mkaziyo walola kukhala pa banja
ndi m'baleyo, ameneyo asamuleke. 13 Ngati mayi wina
ali ndi mwamuna wosakhulupirira ndipo mwamunayo
walola kukhala pa banja ndi mayiyo, ameneyo asamuleke.
14 Pakuti mwamuna wosakhulupirirayo amayeretsedwa
chifukwa cha mkazi wakeyo, ndipo mkazi wosakhulupirira
amayeretsedwa chifukwa cha mwamuna wokhulupirirayo.
Kupanda apo ana anu akanakhala odetsedwa, koma
mmene zililimu ndi oyeretsedwa. 15 Koma ngati
wosakhulupirira achoka, mulekeni achoke. Zikatero
ndiye kuti mwamuna kapena mkazi wokhulupirirayo sali
womangikanso. Mulungu anatiyitana kuti tikhale mu
mtendere. 16 Kodi iwe, mkazi, ungadziwe bwanji kuti
mwina n'kupulumutsa mwamuna wako? Kapena iwe,
mwamuna, ungadziwe bwanji kuti mwina n'kupulumutsa
mkazi wako? 17 Koma aliyense akhale moyo umene
Ambuye anamupatsa, umene Mulungu anamuyitanira. Ili
ndiye lamulo limene ndalikhazikitsa m'mipingo yonse.
18 Ngati pamene munthu amayitanidwa anali atachita
mdulidwe, asavutike n'kubisa za mdulidwe wakewo.
Ngatinso pamene munthu amayitanidwa n'kuti asanachite
mdulidwe, asachite mdulidwe. 19 Mdulidwe si kanthu,
kusachita mdulidwe si kanthunso. Chofunika n'kusunga
malamulo a Mulungu. 20 Aliyense akhale monga analili
pamene Mulungu anamuyitana. 21 Kodi munali kapolo
pamene Mulungu anakuyitanani? Musavutike nazo
zimenezi. Koma ngati mutapeza mwayi woti mulandire

ufulu, ugwiritseni ntchito mwayiwo. 22 Pakuti amene anali
kapolo pamene amayitanidwa ndi Ambuye, ndi mfulu wa
Ambuye; chimodzimodzinso amene anali mfulu pamene
anayitanidwa, ndi kapolo wa Khristu. 23 Munagulidwa
ndi mtengowapatali, choncho musakhalenso akapolo a
anthu. 24 Abale, aliyense angokhala pamaso pa Mulungu
monga momwe analili pamene Mulungu anamuyitana.
25 Tsopano za anamwali: Ine ndilibe lamulo lochokera
kwa Ambuye, koma ndipereka maganizo anga monga
ngati munthu amene mwachifundo cha Ambuye ndine
wodalirika. 26 Chifukwa cha masautso a masiku ano,
ndikuganiza kuti n'kwabwino kuti munthu akhale monga
mmene alili. 27 Kodi ndinu wokwatira? Musalekane.
Kodi ndinu wosakwatira? Musafunefune mkazi. 28
Komabe ngati mukwatira simunachimwe; ndipo ngati
namwali akwatiwa sanachimwenso. Koma amene walowa
m'banja adzakumana ndi zovuta zambiri m'moyo uno,
ndipo sindikufuna kuti inu mukumane ndi zovutazi.
29 Abale, chimene ndikutanthauza n'chakuti nthawi
yatha. Kuyambira tsopano anthu okwatira akhale ngati
sanakwatire. 30 Amene akulira akhale monga ngati
sakulira. Amene akukondwa akhale ngati sakukondwa.
Amene akugula zinthu akhale ngati alibe zinthuzo. 31
Amene akugwiritsa ntchito zinthu za dziko lapansi lino,
akhale ngati sizikuwakhudza. Pakuti dziko lapansi lino
mmene lilirimu, likupita. 32 Ine ndikufuna kuti mumasuke
ku nkhawa zanu. Munthu wosakwatira amangolabadira za
Ambuye, mmene angakondweretsere Ambuyewo. 33 Koma
wa pa banja amalabadira za dziko lapansi lino, mmene

angakondweretsere mkazi wake, 34 ndipo chifukwa
ichi amatanganidwa kwambiri. Mkazi wosakwatiwa
kapena namwali, amalabadira za Ambuye. Cholinga
chake ndi kudzipereka kwa Ambuye m'thupi ndi mu
uzimu momwe. Koma mkazi wokwatiwa amalabadira za
dziko lapansi lino, mmene angakondweretsere mwamuna
wake. 35 Ndikunena izi kufuna kuthandiza inu nomwe
osati kukupanikizani. Ine ndikufuna mukhale moyenera
mosadzigawa pa kudzipereka kwanu kwa Ambuye.
36 Ngati wina akuganiza kuti akumulakwira namwali
yemwe anapalana naye ubwenzi, ndipo ngati chilakolako
chake chikunka chikulirakulirabe, ndipo akuona kuti
n'kofunika kumukwatira, ayenera kuchita monga
wafunira, kutero si kuchimwa ayi. 37 Koma ngati wina
motsimikiza mtima wake, popanda womukakamiza, koma
akuchita mwa chifuniro chake, ndipo watsimikiza mtima
kuti samukwatira namwaliyo, munthuyu akuchitanso
chokhoza. 38 Choncho amene akukwatira namwali amene
ali naye pa ubwenzi, akuchita bwino, koma amene
sangakwatire namwaliyo akuchita bwino koposa. 39
Mkazi amamangika ndi lamulo la ukwati nthawi zonse
pamene mwamuna wake ali ndi moyo. Koma mwamuna
wake akamwalira, ali ndi ufulu kukwatiwa ndi wina
aliyense amene akumufuna, koma mwamunayo akhale wa
mwa Ambuye. 40 M'maganizo anga, mkaziyo adzakhala
wokondwa koposa ngati atangokhala wosakwatiwa. Ndipo
ndikuganiza kuti inenso ndili naye Mzimu wa Mulungu.

8 Tsopano za chakudya choperekedwa nsembe kwa
mafano: Ife tidziwa kuti tonse tili ndi chidziwitso. Komatu

chidziwitso chokha chimadzitukumula, koma chikondi
ndicho chimapindulitsa. 2 Munthu amene amaganiza kuti
amadziwa kanthu, ndiye kuti sakudziwa monga mmene
amayenera kudziwira. 3 Koma munthu amene amakonda
Mulungu amadziwika ndi Mulunguyo. 4 Choncho kunena
za chakudya choperekedwa nsembe kwa mafano; ife
tikudziwa kuti mafano si kanthu n'pang'onong'ono
pomwe pa dziko lapansi, ndiponso kuti palibe Mulungu
wina koma mmodzi yekha. 5 Popeza kuti ngakhale pali
yotchedwa milungu, kaya ndi kumwamba kapena pa
dziko lapansi (poti ilipodi milungu yambirimbiri ndi
ambuye ambirimbiri), 6 koma kwa ife pali Mulungu
mmodzi yekha, Atate, zinthu zonse zinachokera mwa
Iye ndipo ndife ake. Komanso pali Ambuye mmodzi
Yesu Khristu kumene zinthu zonse zinachokera ndipo
mwa Iye ife tili ndi moyo. 7 Koma saliyense amadziwa
zimenezi. Alipo ena ozolowera mafano kwambiri mwakuti
akadya chakudya chotere amaganiza kuti chakudyacho
chinaperekedwa nsembe kwa mafano. Ndiye poti
chikumbumtima chawo n'chofowoka chimadetsedwadi.
8 Koma chakudya sichitisendeza kufupi ndi Mulungu.
Tikapanda kudya si vuto, tikadya sitisinthikanso. 9
Komabe samalani kuti ufulu wanu ochita zinthu
usafike pokhumudwitsa ofowoka. 10 Pakuti ngati
aliyense wachikumbumtima chofowoka akakuonani
achidziwitsonu mukudya m'nyumba yopembedzera
mafano, kodi iyeyo sichidzamulimbitsa mtima kuti
azidya chakudya choperekedwa nsembe kwa mafano?
11 Kotero kuti chifukwa cha chidziwitso chanu m'bale

wofowokayu amene chifukwa cha iye, Khristu anafa,
wawonongeka chifukwa cha chidziwitso chanu. 12
Mukamachimwira abale anu motere ndikuwawonongera
chikumbumtima chawo chofowokacho, mukuchimwira
Khristu. 13 N'chifukwa chake ngati zimene ine ndimadya
zichititsa m'bale wanga kugwa mu tchimo, sindidzadyanso
chakudyacho kuti m'baleyo ndisamuchimwitse. (aiōn g165)
9 Kodi sindine mfulu? Kodi sindine mtumwi? Kodi
sindinamuone Ambuye athu Yesu? Kodi inu sindiye
zotsatira za ntchito yanga mwa Ambuye? 2 Ngakhale kwa
ena sindingakhale mtumwi, mosakayika ndine mtumwi
kwa inu! Poti inu ndi chizindikiro cha utumwi wanga
mwa Ambuye. 3 Kwa iwo wofuna kundizenga milandu
ndimawayankha kuti: 4 Kodi ife tilibe ulamuliro wakudya
ndi kumwa? 5 Kodi ife tilibe ulamuliro wotenga mkazi
wokhulupirira n'kumayenda naye monga amachitira
atumwi ena ndi abale awo a Ambuye ndiponso Kefa? 6 Kodi
kapena ine ndekha ndi Barnaba ndiye tikuyenera kugwira
ntchito kuti tipeze zotisowa? 7 Ndani angagwire ntchito
ya usilikali namadzipezera yekha zofunika zonse? Kodi
ndani amadzala mpesa koma wosadyako zipatso zake?
Ndani amaweta nkhosa koma wosamwako mkaka wake?
8 Kodi moti zimene ndikunenazi ndimaganizo a umunthu
chabe? Kodi Malamulo sakunena chimodzimodzinso? 9
Popeza analemba m'Malamulo a Mose kuti, "Musamange
ng'ombe pakamwa pamene ikupuntha tirigu." Kodi
pamene Mulungu ananena zimenezi ankalabadira za
ng'ombe zokha? 10 Ndithu Iyeyo amanena za ifenso,
kodi si choncho? Inde, izi anazilemba chifukwa cha ife,

pakuti wolima ndiponso wopuntha, onsewo amagwira
ntchito mwachiyembekezo chodzagawana zokololazo.
11 Ngati tidzala mbewu yauzimu pakati panu, kodi ndi
chovuta kwambiri kuti tikolole zosowa zathu kuchokera
kwa inu? 12 Ngati ena ali ndi ufulu wothandizidwa
ndi inu, kodi ife sitikuyenera kukhala nawo ufulu
ochulukirapo? Koma ife sitinagwiritse ntchito ufulu
umenewu. M'malo mwake timangodzichitira chilichonse
posafuna kutsekereza ena kumva Uthenga Wabwino
wa Khristu. 13 Kodi simukudziwa kuti wogwira ntchito
m'Nyumba ya Mulungu amapeza chakudya chawo
m'Nyumbamo, ndipo kuti otumikira pa guwa lansembe
amagawana zimene zaperekedwa pa guwa lansembelo.
14 Chomwechonso Ambuye akulamula kuti wolalikira
Uthenga Wabwino azilandira thandizo lawo polalikira
Uthenga Wabwinowo. 15 Koma ine sindinagwiritse ntchito
ufulu woterewu. Sindikulemba izi ndi chiyembekezo
choti mundichitire zoterezi. Kuli bwino ndife kusiyana
n'kuti wina alande zomwe ndimazinyadira. 16 Komatu
ndikamalalikira Uthenga Wabwino, sindingadzitamandire
popeza ndimawumirizidwa kulalikira. Tsoka kwa ine
ngati sindilalikira Uthenga Wabwino! 17 Ngati ndikugwira
ntchitoyi mwakufuna kwanga, ndili ndi mphotho; koma
ngati si mwakufuna kwanga, ndiye kuti ntchitoyi ndi
Ambuye anandipatsa. 18 Tsono mphotho yanga ndi
chiyani? Ndi iyi: kuti polalikira Uthenga Wabwino
ndiwupereke kwaulere komanso kuti ndisagwiritse
ntchito ufulu wanga polalikira uthengawo. 19 Ngakhale
ndine mfulu ndipo sindine kapolo wa munthu,

ndimadzisandutsa kapolo wa aliyense kuti ndikope
ambiri mmene ndingathere. **20** Kwa Ayuda ndimakhala
ngati Myuda kuti ndikope Ayuda. Kwa olamulidwa
ndi Malamulo ndimakhala ngati wolamulidwa nawo
(ngakhale kuti sindine wolamulidwa ndi Malamulowo)
kuti ndikope amene amalamulidwa ndi Malamulo.
21 Kwa amene alibe Malamulo ndimakhala wopanda
Malamulo (ngakhale kuti sindine wopanda Malamulo
a Mulungu koma ndili pansi pa ulamuliro wa Khristu)
kuti ndikope wopanda Malamulo. **22** Kwa ofowoka
ndimakhala wofowoka, kuti ndikope ofowoka. Ndimachita
zinthu zilizonse kwa anthu onse kuti mwanjira ina
iliyonse ndipulumutse ena. **23** Ndimachita zonsezi
chifukwa cha Uthenga Wabwino, kuti ndigawane nawo
madalitso ake. **24** Kodi simukudziwa kuti pa mpikisano
wa liwiro onse amathamanga ndithu, koma mmodzi
yekha ndiye amalandira mphotho? Motero thamangani
kuti mupate mphotho. **25** Aliyense wochita mpikisano
amakonzekera mwamphamvu. Amachita izi kuti alandire
mphotho yankhata yamaluwa yomwe imafota. Koma
ife timachita izi kuti tilandire mphotho yosafota. **26**
Choncho sindithamanga monga wothamanga wopanda
cholinga; komanso sindichita mpikisano wankhonya
monga munthu amene amangomenya mophonya. **27**
Ine ndimazunza thupi langa ndi kulisandutsa kapolo
kuti nditatha kulalikira ena, ineyo ndingadzapezeke
wosayenera kulandira nawo mphotho.

10 Pakuti sindikufuna kuti inu mukhale osadziwa
zenizeni, abale, kuti makolo athu anatsogozedwa ndi

mtambo ndikuti onse anawoloka nyanja. 2 Ndipo onse
anabatizidwa mwa Mose mu mtambo ndi m'nyanja.
3 Onse anadya chakudya chimodzi chauzimu 4 ndipo
anamwa chakumwa chimodzi chauzimu; popeza anamwa
kuchokera m'thanthwe lomwe anayenda nalo, ndipo
thanthwe limeneli linali Khristu. 5 Ngakhale zinali
choncho, Mulungu sanakondwere ndi ambiri a iwo,
motero ambiri mwa iwo anafera m'chipululu. 6 Tsono
zinthu izi zinachitika kuti zikhale chitsanzo, kuti ife
tisayike mitima yathu pa zinthu zoyipa monga anachitira
makolo athuwo. 7 Musakhale anthu opembedza mafano,
monga analili ena mwa iwo. Pakuti zalembedwa kuti,
"Anthuwo anakhala pansi nayamba kudya ndi kumwa.
Kenaka anayimirira nayamba kuvina mwachilendo."
8 Tisachite chigololo monga ena mwa iwo anachitira
ndipo tsiku limodzi anafapo anthu 23,000. 9 Tisamuyese
Khristu, monga ena mwa iwo anachitira ndipo anaphedwa
ndi njoka. 10 Ndipo osamawiringula, monga ena mwa
iwo anachitira naphedwa ndi mngelo wowononga.
11 Zinthu izi zinawachitikira kuti zikhale chitsanzo
ndipo zinalembedwa kuti zikhale chenjezo kwa ife,
amene tiyandikira nthawi ya kutha kwa zonse. (aiōn
g165) 12 Choncho, ngati mukuganiza kuti mwayima
mwamphamvu, samalani mungagwe! 13 Palibe mayesero
amene mwakumana nawo oposa amene anthu ena onse
anakumana nawo. Mulungu ngokhulupirika; sadzalola kuti
inu muyesedwe koposa muyeso umene mutha kupirira.
Koma pamene mwayesedwa, Iyenso adzakupatsani
njira yopambanira mayeserowo. 14 Choncho abwenzi

anga okondedwa, lekani kupembedza mafano. 15
Ndikuyankhula kwa a anthu anzeru zawo, nokha
muweruze pa zimene ndikunenazi. 16 Pamene tidalitsa
chikho cha Mgonero wa Ambuye, mothokoza Mulungu,
kodi sitikugawana magazi a Khristu? Nanga buledi amene
timanyemayo, kodi sitikugawana thupi la Khristu? 17
Pakuti buledi ndi mmodzi yekha, ifenso ngakhale tili
ambiri, ndife thupi limodzi, popeza tonse timagawana
buledi mmodzi yemweyo. 18 Taganizirani zimene amachita
Aisraeli. Kodi onse amene amadya zoperekedwa nsembe,
samachita nawo miyambo ya pa guwapo? 19 Kodi
ndikutanthauza kuti nsembe zoperekedwa kwa mafano
ndi kanthu konse, kapena kuti mafano ndi kanthu konse?
20 Ayi. Nsembe za osakhulupirira zimaperekedwa kwa
ziwanda, osati kwa Mulungu, ndipo sindikufuna kuti
muziyanjana ndi ziwandazo. 21 Simungamwe chikho
cha Ambuye, ndi kukamweranso chikho cha ziwanda.
Simungadyere pa tebulo la Ambuye ndiponso la ziwanda.
22 Kodi tikufuna kuwutsa mkwiyo wa Ambuye? Kodi
ndife amphamvu kuposa Iye? 23 Mutha kunena kuti,
"Zinthu zonse n'zololedwa," komatu si zonse zili za
phindu. "Zinthu zonse n'zololedwa," komatu si zonse
zimathandiza. 24 Munthu aliyense asafunefune zokomera
iye yekha, koma zokomeranso ena. 25 Idyani nyama
iliyonse imene amagulitsa pa msika, osafunsa mafunso
okhudzana ndi chikumbumtima chanu. 26 Popeza kuti,
"Dziko lapansi ndi la Ambuye ndi zonse za m'menemo
ndi zake." 27 Ngati wosakhulupirira akuyitanani kuti
mukadye naye, inuyo ndi kuvomera kupitako, mukadye

chilichonse chimene akakupatseni ndipo musakafunse
mafunso okhudzana ndi chikumbumtima chanu. 28
Koma ngati wina akuwuzani kuti, “Izi zaperekedwa
nsembe,” musadye zimenezo, pofuna kuthandiza amene
wakuwuzaniyo komanso chifukwa cha chikumbumtima.
29 Ndikunena za chikumbumtima cha winayo osati
chanu. Tsono mungafunse kuti, n’chifukwa chiyani ufulu
wanga ukuphwanyidwa chifukwa cha chikumbumtima
cha munthu wina? 30 Ngati ndikuyamika Mulungu
chifukwa cha chakudya, nanga munthu angandinyoze
bwanji pa zinthu zomwe ndayamikira nazo Mulungu? 31
N’chifukwa chake chilichonse mungadye kapena kumwa,
kapena chimene mungachite, chitani zonse ku ulemerero
wa Mulungu. 32 Musakhumudwitse aliyense, kaya ndi
Myuda, Mgriki, kapena mpingo wa Mulungu. 33 Mu zonse
ndikuyesetsa kukondweretsa aliyense m’njira iliyonse.
Popeza sindikufunafuna zokondweretsa ine ndekha koma
zokomera ambiri kuti apulumutsidwe.

11 Tsatirani chitsanzo changa, monga inenso nditsatira
chitsanzo cha Khristu. 2 Ndikukuyamikani chifukwa
chondikumbukira pa zonse ndiponso posunga ziphunzitso
monga ndinakuphunzitsirani. 3 Tsopano ndikufuna
muzindikire kuti Khristu ndiye mutu wa munthu aliyense,
ndipo mwamuna ndiye mutu wamkazi, ndipo mutu wa
Khristu ndi Mulungu. 4 Mwamuna aliyense wopemphera
kapena kunenera ataphimba mutu wake akunyoza mutu
wakewo. 5 Ndipo mkazi aliyense wopemphera kapena
kunenera asanaphimbe mutu wake sakulemekeza mutu
wakewo. Kuli chimodzimodzi kumeta mutu wake. 6

Ngati mkazi saphimba kumutu kwake, ndiye kuti amete
tsitsi lake. Ngati n'chamanyazi kwa mkazi kungoyepula
kapena kumeta mpala, ndiye kuti aphimbe kumutu
kwake. **7** Mwamuna sayenera kuphimba kumutu popeza
ndi chifaniziro ndi ulemerero wa Mulungu; pamene
mkazi ndi ulemerero wa mwamuna. **8** Pakuti mwamuna
sachokera kwa mkazi, koma mkazi kwa mwamuna. **9** Ndipo
mwamuna sanalengedwe chifukwa cha mkazi, koma mkazi
analengedwera mwamuna. **10** Pa chifukwa ichi, ndiponso
pa chifukwa cha angelo, mkazi akuyenera kukhala
ndi chizindikiro cha ulamuliro wake. **11** Komabe mwa
Ambuye, mkazi amadalira mwamuna ndipo mwamuna
amadalira mkazi. **12** Pakuti monga mkazi anachokera
kwa mwamuna, momwemonso mwamuna anabadwa
mwa mkazi. Koma zonse zichokera kwa Mulungu. **13**
Dziweruzeni. Kodi n'chabwino kuti mkazi apemphere
kwa Mulungu wopanda chophimba kumutu? **14** Kodi
chikhalidwe chathu sichitiphunzitsa kuti n'chamanyazi
kuti mwamuna akhale ndi tsitsi lalitali, **15** koma mkazi
akakhala ndi tsitsi lalitali ndi ulemerero wake? Pakuti
mkazi anapatsidwa tsitsi lalitali monga chophimba
kumutu. **16** Ngati wina akufuna kutsutsapo pa zimenezi,
ife ndiponso mipingo ya Mulungu tilibe machitidwe
ena apadera koma ndi omwewa. **17** Koma popereka
malangizo awa sindikufuna kukuyamikirani popeza
m'misonkhano yanu mumachita zoyipa kuposa zabwino.
18 Choyamba, ndikumva kuti mukasonkhana mu mpingo
mumasankhana ndipo ndikukhulupirira kuti zimenezi
kwinaku n'zoona. **19** N'zosakayikitsa kuti pali kugawikana

pakati panu kuti adziwike amene ndi ovomerezeka
ndi Mulungu. **20** Tsono, mukasonkhana pamodzi,
chimene mumadya si Mgonero wa Ambuye. **21** Pakuti
mukamadya, aliyense amangodzidyera zomwe anakonza.
Wina amakhala ndi njala pamene wina amaledzera. **22** Kodi
mulibe nyumba zanu kumene mungamadyere ndi kumwa?
Kapena mumapeputsa mpingo wa Mulungu ndi kuchititsa
manyazi amene alibe kalikonse? Ndikunena chiyani kwa
inu? Moti ndikuyamikireni pa zimenezi? Ayi, pa zinthu
izi sindingakuyamikireni. **23** Pakuti zimene ndinalandira
kwa Ambuye ndi zomwe ndinakupatsani. Ambuye Yesu,
usiku umene anaperekedwa uja, anatenga buledi. **24**
Atayamika ndi kumunyema ananena kuti, "Ili ndi thupi
langa lomwe laperekedwa kwa inu; muzichita zimenezi
pokumbukira Ine." **25** Chimodzimodzi, atatha kudya,
anatenga chikho, nati, "Chikho ichi ndi pangano latsopano
la magazi anga; imwani nthawi zonse pokumbukira
Ine." **26** Pakuti nthawi zonse pamene mudya bulediyu
ndikumwa chikhochi, mukulalikira imfa ya Ambuye
mpaka Iye adzabweranso. **27** Chifukwa chake, aliyense
amene adya buledi kapena kumwa chikho cha Ambuye
m'njira yosayenera adzachimwira thupi ndi magazi a
Ambuye. **28** Munthu adzisanthule yekha asanadye buledi
kapena kumwa chikhochi. **29** Popeza aliyense amene adya
kapena kumwa mosazindikira thupi la Ambuye, amadya
ndi kumwa chiweruzo chake chomwe. **30** N'chifukwa chake
pakati panu ambiri mwa inu ndi ofowoka ndi odwala,
ndipo ambirinso agona tulo. **31** Koma tikanadziyesa
tokha sitikaweruzidwanso. **32** Pamene tiweruzidwa ndi

Ambuye, ndiye kuti akukonza khalidwe lathu kupewa
kuti tingatsutsidwe pamodzi ndi anthu osakhulupirira.
33 Ndiye tsono abale anga, pamene musonkhana pa
chakudya, mudikirirane. 34 Ngati wina ali ndi njala, adye
ku nyumba kwake kuti pamene musonkhana pamodzi
zisafike poti muweruzidwe nazo. Ndipo ndikabwera
ndidzakupatsani malangizo ena owonjezera.
12 Tsopano abale anga okondedwa, sindikufuna mukhale
osadziwa za mphatso za Mzimu. 2 Inu mukudziwa
kuti pamene munali akunja, ankakusocheretsani
m'njira zosiyanasiyana ndi kukukokerani ku mafano
osayankhula. 3 N'chifukwa chake ndikuwuzani kuti
palibe munthu amene ali ndi Mzimu wa Mulungu
angayankhule kuti, "Yesu atembereredwe," ndiponso
palibe munthu anganene kuti "Yesu ndi Ambuye,"
popanda kutsogozedwa ndi Mzimu Woyera. 4 Pali mphatso
zosiyanasiyana, koma Mzimu yemweyo. 5 Pali mautumiki
osiyanasiyana koma Ambuye yemweyo. 6 Pali magwiridwe
antchito osiyanasiyana, koma Mulungu yemweyo
amagwira ntchito monsemo mwa anthu onse. 7 Tsono
Mzimu amapereka mphatso kwa aliyense kuti ipindulire
onse. 8 Mzimu amapereka kwa munthu wina mawu
anzeru, Mzimu yemweyonso amapereka kwa wina mawu
achidziwitso. 9 Kwa wina, Mzimu yemweyo amapereka
chikhulupiriro, kwa wina mphatso zamachiritso, Mzimu
yemweyo. 10 Kwa wina mphamvu zochita zodabwitsa,
kwa wina mawu a uneneri, kwa wina mphatso yozindikira
mizimu, kwa wina malilime osiyanasiyana, ndiponso
kwa wina kutanthauzira malilimewo. 11 Zonsezi ndi

ntchito za Mzimu mmodzi yemweyo, ndipo amapereka
kwa munthu aliyense monga momwe Mzimuyo wafunira.
12 Thupi ndi limodzi, ngakhale kuti lapangidwa ndi ziwalo
zambiri. Ndipo ngakhale ziwalo zake zonse ndi zambiri,
zimapanga thupi limodzi. Momwemonso ndi mmene
alili Khristu. **13** Pakuti tonse tinabatizidwa ndi Mzimu
mmodzi m'thupi limodzi. Myuda kapena Mgriki, kapolo
kapena mfulu tonse tinapatsidwa kuti timwe Mzimu
mmodzi yemweyo. **14** Tsopano thupi silinapangidwe ndi
chiwalo chimodzi koma ndi ziwalo zambiri. **15** Ngati phazi
litanena kuti, "Pakuti sindine dzanja, sindine chiwalo
cha thupi." Chifukwa chimenechi sichingachititse phazi
kuti lisakhale chiwalo cha thupi. **16** Ndipo ngati khutu
litanena kuti, "Pakuti sindine diso, sindine chiwalo cha
thupi." Chifukwa chimenechi sichingachititse khutu
kuti lisakhale chiwalo cha thupi. **17** Kodi thupi lonse
likanakhala diso, tikanamamva bwanji? Nanga thupi
lonse likanakhala khutu, tikanamanunkhiza bwanji? **18**
Koma zoona n'zakuti, Mulungu anayika ziwalo m'thupi,
chilichonse monga momwe Iye anafunira. **19** Nanga zonse
zikanakhala chiwalo chimodzi, ndiye thupi likanakhala
lotani? **20** Mmene zililimu, pali ziwalo zambiri koma thupi
ndi limodzi lokha. **21** Diso silingawuze dzanja kuti, "Iwe
sindikukufuna!" Ndipo mutu sungawuze phazi kuti "Iwe
sindikukufuna!" **22** M'malo mwake, ziwalo zathupi zimene
zimaoneka ngati zofowoka ndizo zili zofunikira kwambiri,
23 ndipo ziwalo zathupi zimene timaziyesa zopanda ulemu,
ndizo timazilemekeza kwambiri. Ndipo ziwalo zosaoneka
bwino ndizo zimalandira ulemu wapadera. **24** Koma ziwalo

zooneka bwino, n'kosafunika kuti tizisamalire mwapadera.
Mulungu polumikiza ziwalo zathupi, anapereka ulemu
wopambana kwa ziwalo zimene zimafunadi ulemuwo 25
kuti pasakhale kugawikana m'thupi koma kuti ziwalo
zonse zisamalirane. 26 Ngati chiwalo chimodzi chikumva
kuwawa, ziwalo zonse zimamvanso kuwawa. Ngati chiwalo
chimodzi chilandira ulemu, ziwalo zonse zimakondwera
nawo. 27 Tsopano inu ndinu thupi la Khristu, ndipo
aliyense wa inu ndi chiwalo cha thupilo. 28 Ndipo
Mulungu mu mpingo anayika poyamba atumwi, kachiwiri
aneneri, kachitatu aphunzitsi, kenaka ochita zozizwitsa,
ena a mphatso zamachiritso, ena a mphatso yothandiza
anzawo, ena a mphatso yotsogolera ndiponso ena a
mphatso ya malilime. 29 Kodi onse ndi atumwi? Kodi
onse ndi aneneri? Kodi onse ndi aphunzitsi? Kodi onse
amachita zozizwitsa? 30 Kodi onse ali ndi mphatso
zamachiritso? Kodi onse amayankhula malilime? Kodi
onse amatanthauzira malilime? 31 Koma funitsitsani
mphatso zopambana. Tsopano ndikuonetsani njira
yopambana kwambiri.

13 Ngakhale nditamayankhula m'malilime a anthu
ndi a angelo, koma ngati ndilibe chikondi, ndili
ngati chinganga chaphokoso kapena ngati chitsulo
chosokosera. 2 Ngati ndili ndi mphatso ya uneneri,
n'kumazindikira zinsinsi ndi kudziwa zonse, ndipo
ngati ndili ndi chikhulupiriro chosuntha mapiri, koma
wopanda chikondi, ine sindili kanthu. 3 Ngati ndipereka
zanga zonse kwa osauka ndi kupereka thupi langa kuti
alitenthe, koma ngati ndilibe chikondi, ine sindipindula

kanthu. 4 Chikondi n'choleza mtima, chikondi n'chokoma
mtima, chilibe nsanje, sichidzikuza, sichidzitamandira. 5
Chikondi chilibe mwano, sichodzikonda, sichipsa mtima
msanga, sichisunga mangawa. 6 Chikondi sichikondwera
ndi zoyipa koma chimakondwera ndi choonadi. 7
Chimatchinjiriza nthawi zonse, chimakhulupirika nthawi
zonse, chimakhala ndi chiyembekezo nthawi zonse,
chimapirira nthawi zonse. 8 Chikondi ndi chosatha.
Koma mphatso ya uneneri idzatha, pamene pali
kuyankhula malilime adzatha, pamene pali chidziwitso
chidzatha. 9 Pakuti timadziwa zinthu pang'ono chabe
ndipo timanenera pang'ono chabe. 10 Koma changwiro
chikadzaoneka ndipo chopereweracho chidzatha. 11
Pamene ndinali mwana ndinkayankhula ngati mwana,
ndinkaganiza ngati mwana, ndinkalingalira ngati mwana.
Koma nditakula, zonse zachibwana ndinazisiya. 12 Pakuti
tsopano tiona zinthu mosaoneka bwino ngati m'galasi
loonera; kenaka tidzaziona maso ndi maso. Tsopano
ndidziwa mosakwanira koma kenaka ndidzadziwa
mokwanira, monga mmene Mulungu akundidziwira ine.
13 Ndipo tsopano zatsala zinthu zitatu: chikhulupiriro,
chiyembekezo ndi chikondi. Koma chachikulu pa zonsezi
ndi chikondi.

14 Funafunani chikondi, ndikufunitsitsa mphatso
zauzimu, makamaka mphatso ya uneneri. 2 Pakuti
aliyense amene amayankhula malilime sayankhula kwa
anthu, koma kwa Mulungu. Zoonadi, palibe amene
amamva zimene akunena chifukwa Mzimu ndiye
amamuyankhulitsa zachinsinsi. 3 Koma amene amanenera

amayankhula kwa anthu kuti awapatse mphamvu,
awalimbikitse ndi kuwakhazikitsa mtima pansi. 4 Iye
amene amayankhula malilime amadzilimbikitsa yekha,
koma amene amanenera amalimbikitsa mpingo. 5
N'kanakonda kuti aliyense mwa inu atamayankhula
malilime, koma ndi bwino kuti muzinenera. Amene
amanenera amaposa amene amayankhula malilime,
pokhapokha atatanthauzira kuti mpingo upindule. 6
Tsono, abale, mudzapindula chiyani nditabwera kwa inu
ndi kukuyankhulani m'malilime? Koma mudzapindula
ngati nditakubweretserani vumbulutso lina lake, kapena
chidziwitso, kapena chiphunzitso. 7 Ngakhale mu
zinthu zopanda moyo monga chitoliro kapena gitala,
zimene zimatulutsa liwu; kodi munthu akhoza kudziwa
bwanji nyimbo imene ikuyimbidwa ngati mawu
sakumveka mogwirizana bwino? 8 Komanso ngati lipenga
silimveka bwino, ndani angakonzekere nkhondo? 9
Chimodzimodzinso inu. Ngati simungayankhule mawu
omveka bwino m'chiyankhulo chanu, wina angadziwe
bwanji chimene mukunena? Muzingodziyankhulira
nokha. 10 Mosakayika, pali ziyankhulo zosiyanasiyana
pa dziko lapansi, koma palibe n'chimodzi chomwe
chimene chilibe tanthauzo. 11 Tsono ngati sindingatolepo
tanthauzo la zimene wina akuyankhula, ndiye kuti ndine
mlendo kwa oyankhulayo ndipo iyeyo ndi mlendo kwa
ine. 12 Chimodzimodzinso inu. Popeza mumafunitsitsa
mphatso za Mzimu, yesetseni kuchita bwino pa mphatso
zimene zimamanga mpingo. 13 Pa chifukwa ichi
munthu amene amayankhula malilime apemphere kuti

azitha kutanthauzira zimene akunena. 14 Popeza ngati
ndipemphera m'malilime, ndi mzimu wanga umene
ukupemphera, koma nzeru zanga sizikupindula kanthu. 15
Tsono pamenepa n'kutani? Ndidzapemphera ndi mzimu
wanga, komanso ndidzapemphera ndi nzeru zanga.
Ndidzayimba ndi mzimu wanga, komanso ndidzayimba
ndi nzeru zanga. 16 Ngati mutamanda Mulungu mu
mzimu, kodi munthu amene wapezeka pakati pa amene
akuyankhula zomwe sakumva, adzavomereza bwanji
kuti "Ameni" pa pemphero lanu loyamikalo popeza
sakumva chimene mukunena? 17 Mukhoza kumathokoza
mokwanira, koma munthu winayo sanathandizikepo. 18
Ndikuyamika Mulungu chifukwa ndimayankhula malilime
kuposa nonsenu. 19 Koma mu mpingo ndi kwabwino
kuti ndiyankhule mawu asanu okha omveka bwino kuti
ndilangize bwino ena kusiyana ndikuyankhula mawu
ambirimbiri m'malilime. 20 Abale, lekani kuganiza ngati
ana. Mukhale ana pa nkhani ya zoyipa koma m'maganizo
anu mukhale okhwima. 21 Zinalembedwa m'Malamulo
kuti, "Ndidzayankhula kwa anthu awa, kudzera mwa anthu
aziyankhulo zachilendo ndiponso ndi milomo yachilendo.
Koma ngakhale nthawi imeneyo sadzandimvera Ine,
akutero Ambuye." 22 Kotero, malilime ndi chizindikiro,
osati cha kwa okhulupirira koma kwa osakhulupirira.
Koma kunenera ndi chizindikiro kwa okhulupirira osati
kwa osakhulupirira. 23 Kotero kuti ngati mpingo wonse
utasonkhana pamodzi ndipo aliyense namayankhula
malilime, ndipo wina amene sangazindikire kapena ena
osakhulupirira nabwerapo, kodi sadzanena kuti mwachita

misala? 24 Koma ngati wosakhulupirira kapena wina
amene sakuzindikira abwera pamene aliyense akunenera,
adzatsutsika mu mtima ndi zonse zimene akumva ndipo
adzaweruzidwa ndi onse 25 ndipo zinsinsi za mu mtima
mwake zidzawululika. Kotero kuti adzadzigwetsa pansi
ndi kupembedza Mulungu akufuwula kuti, "Mulungu
ali pakati panudi!" 26 Kodi tsono abale, tinene chiyani?
Pamene musonkhana pamodzi, aliyense amakhala ali
ndi nyimbo yoti ayimbe, kapena mawu oti alangize,
vumbulutso, malilime, kapena kumasulira kwake. Zonsezi
cholinga chake chikhale kulimbikitsa mpingo. 27 Ngati
wina ayankhula malilime, awiri kapena akachulukapo
atatu ndiye ayankhule mmodzimmodzi, ndipo wina
ayenera kutanthauzira zimene ayankhulazo. 28 Ngati
palibe wotanthauzira, woyankhulayo akhale chete mu
mpingo ndipo adziyankhulire iye mwini ndi Mulungu.
29 Aneneri awiri kapena atatu anenere, ndipo enawo
asanthule mosamalitsa zimene anenerazo. 30 Ndipo
ngati vumbulutso labwera kwa munthu amene wakhala
pansi, amene akuyankhulayo akhale chete. 31 Pakuti
nonse mukhoza kunenera mmodzimmodzi motsatana
kuti aliyense alangizidwe ndi kulimbikitsidwa. 32 Mizimu
ya aneneri imamvera ulamuliro wa aneneri. 33 Pakuti
Mulungu si Mulungu wachisokonezo koma wamtendere.
Monga mwa mipingo yonse ya oyera mtima. 34 Amayi
akhale chete m'misonkhano ya mpingo. Iwo asaloledwe
kuyankhula, koma azikhala omvera monga mmene lamulo
linenera. 35 Ngati ali ndi mafunso, akafunse amuna awo
ku nyumba. N'chochititsa manyazi kuti mkazi ayankhule

mu msonkhano wa mpingo. 36 Kodi kapena mawu a
Mulungu anachokera kwa inu? Kapena anafika kwa
inu nokha? 37 Ngati wina aliyense akuganiza kuti ndi
mneneri kapena kuti ali ndi mphatso za Mzimu, ayenera
kudziwa kuti zimene ndikukulemberanizi ndi lamulo la
Ambuye. 38 Ngati munthu savomereza zimenezi, iyeyonso
sadzavomerezedwa. 39 N'chifukwa chake, abale anga,
funitsitsani kunenera, ndipo musaletse anthu kuyankhula
malilime. 40 Koma chilichonse chichitike moyenera ndi
mwadongosolo.

15 Tsono abale, ndikufuna ndikukumbutseni za Uthenga
Wabwino umene ndinakulalikirani. Munawulandira ndipo
munawukhulupirira kolimba. 2 Inu munapulumutsidwa
ndi Uthenga Wabwinowu, ngati mwasunga mawu amene
ndinakulalikirani. Kupanda kutero, mwangokhulupirira
pachabe. 3 Pakuti chimene ndinalandira ndinapereka kwa
inu monga chofunika kuposa zonse, kuti Khristu anafera
zoyipa zathu monga mwa Malemba, 4 kuti anayikidwa
m'manda, kuti anaukitsidwa tsiku lachitatu monga mwa
Malemba; 5 ndipo kuti anaonekera kwa Petro, ndipo
kenaka kwa Atumwi khumi ndi awiriwo. 6 Pambuyo
pake, Iye anaonekera kwa anthu oposa 500 mwa abale pa
nthawi imodzi, ndipo ambiri mwa iwo akanali ndi moyo
ngakhale kuti ena anagona tulo. 7 Kenaka anaonekeranso
kwa Yakobo, kenaka kwa atumwi onse. 8 Potsiriza pa
onse anaonekeranso kwa ine, monga mwana wobadwa
nthawi isanakwane. 9 Pakuti ine ndine wamng'ono
kwa atumwi ndipo sindiyenera n'komwe kutchedwa
mtumwi chifukwa ndinazunza mpingo wa Mulungu. 10

Koma mwachisomo cha Mulungu, ndili mmene ndililimu,
ndipo chisomo chake kwa ine sichinali chopanda ntchito.
Ndinagwira ntchito kuposa ena onse a iwo. Choncho
sindine koma chisomo cha Mulungu chimene chinali ndi
ine. 11 Tsono kaya ndi ineyo kapena iwowo, izi ndi zomwe
timalalikira, ndipo izi ndi zimene munakhulupirira.
12 Koma ngati timalalikira kuti Khristu anaukitsidwa
kwa akufa, zikutheka bwanji kuti ena mwa inu azinena
kuti kulibe kuuka kwa akufa? 13 Ngati kulibe kuuka
kwa akufa, ndiye kuti ngakhale Khristu sanaukenso. 14
Ndipo ngati Khristu sanaukitsidwe, ndiye kuti kulalikira
kwathu n'kopanda ntchito, ndipo chikhulupiriro chanu
n'chopandanso ntchito. 15 Kuwonjezera pamenepa, ndiye
kuti ndife mboni zabodza pa za Mulungu, pakuti tikuchita
umboni kuti Mulungu anaukitsa Khristu kwa akufa. Ngati
n'zoona kuti akufa saukitsidwa, ndiye kuti Mulungu
sanaukitsenso Khristu. 16 Pakuti ngati akufa saukitsidwa,
ndiye kuti nayenso Khristu sanaukitsidwe. 17 Ndipo ngati
Khristu sanaukitsidwe, chikhulupiriro chanu n'chopanda
ntchito; mukanali mu machimo anu. 18 Ndiye kuti
nawonso amene agona tulo mwa Ambuye ndi otayika.
19 Ngati kukanakhala kuti tili ndi chiyembekezo mwa
Khristu m'moyo uno wokha, tikanakhala omvetsa chisoni
kuposa anthu ena onse. 20 Koma n'zoonadi kuti Khristu
anaukitsidwa kwa kufa, chipatso choyamba cha onse
ogona tulo. 21 Pakuti monga imfa inadza kudzera mwa
munthu, kuuka kwa akufa kwabweranso kudzera mwa
munthu. 22 Pakuti monga mwa Adamu onse amafa,
chomwechonso mwa Khristu onse adzakhala ndi amoyo.

23 Koma aliyense adzauka pa nthawi yake. Khristu ndiye
woyambirira, pambuyo pake, pamene Khristu adzabwera,
iwo amene ali ake adzauka. 24 Pamenepo chimaliziro
chidzafika, pamene Iye adzapereka ufumu kwa Mulungu
Atate, atathetsa ufumu wonse, ulamuliro wonse ndi
mphamvu zonse. 25 Pakuti Iye ayenera kulamulira mpaka
Mulungu atayika pansi pa mapazi ake adani ake onse.
26 Mdani wotsiriza kuwonongedwa ndi imfa. 27 Pakuti
Mulungu "wayika zinthu zonse pansi pa mapazi ake."
Ponena kuti wayika "zinthu zonse pansi pa mapazi
ake," n'chodziwikiratu kuti sakuphatikizapo ndi Mulungu
yemwe, amene anayika zinthu zonse pansi pa Khristu. 28
Pamene adzatsiriza kuchita zimenezi, Mwana weniweniyo
adzakhala pansi pa ulamuliro wa Iye amene anayika zinthu
zonse pansi pake, kuti Mulungu akhale zonse mu zonse.
29 Tsono ngati kulibe kuuka kwa akufa, kodi iwo amene
akubatizidwa chifukwa cha akufa, adzatani? Ngati akufa
saukitsidwa n'komwe, bwanji nanga anthu akubatizidwa
m'malo mwawo? 30 Ndipo kwa ife, tikuyikiranji moyo
wathu pachiswe nthawi ndi nthawi? 31 Abale, ndimafa
tsiku ndi tsiku, ndikunenetsa zimenezi, mongotsimikizira
monga ndimakunyadirani mwa Khristu Yesu Ambuye
athu. 32 Ngati ndinalimbana ndi zirombo za kuthengo ku
Efeso pa zifukwa za umunthu chabe, ndapindulanji? Ngati
akufa sadzaukitsidwa, "Tiyeni tidye ndi kumwa, pakuti
mawa tifa." 33 Musasocheretsedwe, "Kukhala m'magulu
oyipa kumawononga makhalidwe abwino." 34 Ganizani
bwino monga kuyenerera, ndiye lekani kuchimwa; pakuti
pali ena amene sadziwa Mulungu. Ndikunena izi kuti

muchite manyazi. 35 Koma wina akhoza kufunsa kuti,
"Kodi akufa amaukitsidwa motani? Adzauka ndi thupi
la mtundu wanji?" 36 Wopusa iwe! Chimene mudzala
sichikhala ndi moyo pokhapokha chitayamba chafa. 37
Mukadzala, simudzala thupi limene lidzamere, koma
mbewu chabe, mwina ya tirigu kapena ya china chake. 38
Koma Mulungu amayipatsa thupi monga Iye wafunira, ku
mbewu ya mtundu uliwonse amapereka thupi lakelake.
39 Mnofu siwofanana. Anthu ali ndi mnofu wa mtundu
wina, nyama zili ndi wina, mbalame zili ndi wina, nsomba
zili ndi winanso. 40 Palinso matupi akumwamba ndipo
palinso matupi a dziko lapansi; koma ulemerero wa
matupi akumwamba ndi wina, ndi wa matupi a dziko
lapansi ndi winanso. 41 Dzuwa lili ndi ulemerero wake,
ndipo pali ulemerero wina wa mwezi, palinso ulemerero
winanso wa nyenyezi. Ulemerero wa nyenyezi ndi
wosiyanasiyana. 42 Zidzaterenso pamene akufa adzauka.
Thupi loyikidwa m'nthaka ngati mbewu limavunda, koma
likadzauka lidzakhala losavunda. 43 Limayikidwa m'manda
mopanda ulemu, koma likadzaukitsidwa lidzakhala
ndi ulemerero. Limayikidwa m'manda lili lofowoka,
koma likadzaukitsidwa lidzakhala ndi mphamvu. 44
Limayikidwa m'manda thupi la mnofu chabe, koma
likadzaukitsidwa lidzakhala lauzimu. Ngati pali thupi
la mnofu, palinso thupi lauzimu. 45 Kwalembedwa
kuti, "Munthu woyamba Adamu anakhala wamoyo,"
Adamu wotsiriza anakhala wopatsa moyo. 46 Zauzimu
sizinabwere koyambirira, koma zachilengedwe, pambuyo
pake zauzimu. 47 Munthu woyamba anali wa dziko

lapansi, wochokera m’nthaka koma munthu wachiwiri
anali wochokera kumwamba. 48 Monga analili munthu
wa dziko lapansi, momwemonso anthu onse amene ndi a
dziko lapansi. Ndipo monga alili munthu wakumwamba,
momwemonso anthu onse amene ndi akumwamba. 49
Ndipo monga momwe tinabadwa ofanana ndi munthu wa
dziko lapansi uja, momwemonso tidzakhala ofanana ndi
munthu wakumwamba. 50 Ndikunenetsa, abale, kuti thupi
ndi magazi sizingathe kulowa mu ufumu wa Mulungu,
ndipo zimene zimavunda sizingathe kulowa kumene
zinthu sizivunda. 51 Tamverani, ndikuwuzeni chinsinsi.
Tonse sitidzagona tulo, koma tonse tidzasandulika.
52 Zidzachitika mwadzidzidzi, m’kamphindi kochepa,
monga ngati kuphethira kwa diso, pa lipenga lotsiriza.
Pakuti lipenga lidzalira, akufa adzaukitsidwa opanda
chovunda, ndipo ife tidzasandulika. 53 Pakuti chovunda
chiyenera kuvala chosavunda, ndi thupi ili lakufa liyenera
kuvala losafa. 54 Pamene thupi lovundali likadzasanduka
losavunda, ndipo thupi lotha kufali likadzasanduka
losatha kufa, pamenepo zidzakwaniritsidwa zimene
zinalembedwa zakuti, “Imfa yogonjetsedwa kwathunthu.”
55 “Iwe imfa, kupambana kwako kuli kuti? Iwe imfa,
ululu wako uli kuti?” (Hadēs g86) 56 Ululu wa imfa ndi
tchimo, ndipo mphamvu ya tchimo ndi lamulo. 57
Koma tiyamike Mulungu amene amatipambanitsa mwa
Ambuye athu Yesu Khristu. 58 Choncho, abale anga
okondedwa imani njii. Musasunthike ndi chilichonse.
Nthawi zonse mudzipereke kwathunthu ku ntchito ya

Ambuye, chifukwa mukudziwa kuti ntchito zanu mwa
Ambuye sizili zopanda phindu.

16 Tsopano za zopereka zothandiza anthu a Ambuye
a ku Yerusalemu. Muchite zomwe ndinawuza mipingo
ya ku Galatiya kuti ichite. 2 Pa tsiku loyamba la
sabata lililonse, aliyense wa inu azipatula ndalama
molingana ndi zomwe wapezera. Asunge, kuti ndikabwera
pasadzakhalenso msonkhamsonkha. 3 Pamenepo,
ndikadzafika, ndidzawapatsa makalata a umboni anthu
amene mudzawasankhe ndi kuwatuma kuti akapereka
mphatso zanu ku Yerusalemu. 4 Ngati kutaoneka kuti
n'koyenera kuti ndipite nawo, adzapita nane limodzi. 5
Ndidzafika kwanuko nditadutsa ku Makedoniya pakuti
ndikuyembekezera kudzera ku Makedoniyako. 6 Mwina
ndidzakhala nanu kanthawi kochepa kapenanso nyengo
yonse yozizira, kuti mudzandithandize kupitiriza ulendo
wanga kulikonse kumene ndingapite. 7 Sindikufuna
kuti ndikuoneni tsopano mongodutsa chabe, koma
ndikuyembekezera kudzakhala nanu kwa kanthawi, ngati
Ambuye alola. 8 Koma ndikhala ndili ku Efeso mpaka
nthawi ya Pentekosite, 9 pakuti mwayi waukulu wapezeka
woti n'kugwira ntchito yaphindu, koma pali ambiri amene
akutsutsana nane. 10 Ngati Timoteyo afike kwanuko,
onetsetsani kuti pasakhale zina zomuchititsa mantha
pamene ali pakati panu, pakuti iye akugwira ntchito
ya Ambuye monga ine. 11 Wina aliyense asamunyoze.
Muthandizeni kupitiriza ulendo wake mwamtendere
kubwereranso kuli ine. Ndikumuyembekeza pamodzi
ndi abale ena. 12 Tsono kunena za m'bale wathu,

Apolo, ndinamuwumiriza kwambiri kuti abwere kwa
inu abale, ndipo iye sanafune kupita tsopano. Koma
akadzapeza mpata wabwino adzabwera. **13** Khalani tcheru;
khazikikani m'chikhulupiriro chanu; limbani mtima;
khalani amphamvu. **14** Chitani zonse mwachikondi. **15**
Mukudziwa kuti a m'banja la Stefano ndiye anali oyamba
kutembenuka mtima ku Akaya, ndipo akhala akudzipereka
kutumikira oyera mtima. Choncho ndikukudandaulirani,
inu abale, **16** kuti muziwamvera anthu oterewa, ndiponso
aliyense wogwira nawo ntchitoyi modzipereka. **17**
Ndikondwera kuti Stefano, Fortunato ndi Akayiko afika,
chifukwa akhala akundithandiza pakuti inu simuli nane.
18 Pakuti anatsitsimutsa mzimu wanga ndi wanu womwe.
Anthu a mtundu oterewa ngofunika kuwalemekeza. **19**
Mpingo wa m'chigawo cha ku Asiya ukupereka moni.
Akula ndi Prisila akuperekanso moni wachisangalalo,
mwa Ambuye, ndiponso mpingo umene umakumana
m'nyumba mwawo ukupereka moni. **20** Abale onse
kuno akupereka moni wawo. Patsanani moni wachikondi
chenicheni. **21** Ineyo Paulo, ndikulemba ndi dzanja langa
mawu awa akuti moni. **22** Ngati wina sakonda Ambuye
akhale wotemberereredwa. Maranatha! (Ambuye athu
bwerani)! **23** Chisomo cha Ambuye Yesu chikhale ndi inu.
24 Chikondi changa chikhale ndi nonsenu mwa Khristu
Yesu.

2 Akorinto

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwachifuniro
cha Mulungu, pamodzi ndi m'bale wathu Timoteyo,
Kulembera mpingo wa Mulungu mu Korinto, pamodzi
ndi oyera mtima onse mu Akaya monse. 2 Mukhale
ndi chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu
Atate athu ndi Ambuye Yesu Khristu. 3 Alemekezeke
Mulungu, Atate a Ambuye athu Yesu Khristu, Atate
achifundo chonse, Mulungu wachitonthozo chonse.
4 Iye amatitonthoza ife m'mavuto athu onse, kuti
ifenso tithe kutonthoza amene ali pavuto lililonse
ndi chitonthozo chimene ife tilandira kwa Mulungu.
5 Pakuti monga momwe tili m'masautso pamodzi
ndi Khristu, momwemonso Khristu amatitonthoza
kwambiri. 6 Ngati ife tikusautsidwa, n'chifukwa choti
inu mutonthozedwe ndi kupulumutsidwa. Ngati ife
tikutonthozedwa n'chifukwa choti inu mutonthozedwe,
ndi chitonthozo chimene chimabweretsa mwa inu
kupirira kosawiringula pa zosautsa zomwe timasauka
nazo ife. 7 Ndipo chiyembekezo chathu pa inu n'cholimba
chifukwa tikudziwa kuti monga momwe mumamva
zowawa pamodzi nafe, momwemonso mumatonthozedwa
nafe pamodzi. 8 Abale, sitikufuna kuti mukhale osadziwa
za masautso amene tinakumana nawo m'chigawo cha
Asiya. Tinapanikizidwa koopsa kuposa muyeso woti
n'kutha kupirira, mwakuti sitinkadziwa kuti n'kukhalabe
ndi moyo. 9 Zoonadi, tinamva m'mitima mwathu chilango
cha imfa. Koma izi zimachitika kuti tisangodzidalira mwa
ife tokha koma Mulungu yemwe amaukitsa akufa. 10

Mulungu watilanditsa ku zoopsa zotere za imfa, ndipo
adzatilanditsanso. Ife tayika chiyembekezo chathu pa
Iyeyo kuti adzapitiriza kutilanditsabe. 11 Mutithandize
potipempherera. Pamenepo ambiri adzathokoza m'malo
mwathu, chifukwa cha chisomo chake poyankha
mapemphero a anthu ambiri. 12 Tsono chonyadira chathu
n'chakuti, chikumbumtima chathu chimatitsimikizira
kuti timakhala bwino m'dziko lapansi, makamaka pa
ubale wathu ndi inu. Takhala moona mtima ndi oyera
mtima. Sitinachite chomwechi mwa nzeru ya dziko
lapansi koma monga mwa chisomo cha Mulungu. 13
Pakuti sitikukulemberani zoti simungawerenge kapena
kumvetsetsa. 14 Monga mwamva pang'ono chabe,
ndikuyembekeza kuti mudzamvetsa kwenikweni, kuti
mutha kutinyadira monga ife tidzakunyadirani, pa
tsiku la Ambuye Yesu. 15 Popeza ndinatsimikiza
mtima za ichi, n'chifukwa chake ndinafuna kuti
poyamba, ndidzakuchezereni kuti mupindule pawiri.
16 Ndinafuna kuti ndidzakuchezereni pa ulendo wanga
wopita ku Makedoniya ndi kudzakuonaninso pochokera
ku Makedoniyako kuti inu mudzandithandize pa
ulendo wanga wopita ku Yudeya. 17 Kodi pamene
ndinkakonzekera zimenezi, mukuganiza kuti ndinkachita
mwachibwana? Kapena kuti ndinkaganiza ngati mwa
dziko lapansi; kuti ndikhoza kumanena kuti, "Inde, Inde,"
nthawi yomweyo n'kumatinso "Ayi, Ayi?" 18 Koma zoona
monga Mulungu ali wokhulupirika, uthenga wathu kwa
inu siwakuti, "Inde" n'kutinso "Ayi." 19 Pakuti Yesu Khristu
mwana wa Mulungu amene ine, Silivano ndi Timoteyo

tinamulalikira pakati panu sali “Inde” yemweyonso “Ayi.”
Koma nthawi zonse mwa Iye muli “Inde.” 20 Pakuti
ngakhale malonjezo a Mulungu atachuluka chotani,
onsewo ndi “Inde” mwa Khristu. Kotero kuti mwa Iye,
ife timati “Ameni” kuchitira Mulungu ulemu. 21 Tsono
ndi Mulungu amene anachititsa kuti inu ndi ife tiyime
molimba mwa Khristu. Anatidzoza ife, 22 nayikanso Mzimu
wake m’mitima mwathu kutitsimikizira za m’tsogolo. 23
Mulungu ndi mboni yanga kuti sindinabwererenso ku
Korinto kuno kuti ndisakumvetseni chisoni. 24 Sikuti
ife tikufuna kukhala olamulira chikhulupiriro chanu,
koma timagwira nanu ntchito pamodzi kuti mukhale
achimwemwe, chifukwa ndinu okhazikika kwambiri
m’chikhulupiriro.

2 Kotero ndinatsimikiza maganizo anga kuti
ndisachitenso ulendo wina owawa wobwera
kwanuko. 2 Pakuti ngati ndikumvetsani chisoni,
kodi angandisangalatse ndani, kupatula inuyo
amene ndakumvetsani chisoni? 3 N’chifukwa chake
ndinakulemberani monga ndinachitiramo kuti
nditabwera kwanuko ndisadzamve chisoni ndi anthu
oyenera kundisangalatsa. Ndinali ndi chikhulupiriro
ndi inu nonse kuti inuyo mukakhala ndi chimwemwe
poona kuti inenso ndili ndi chimwemwe. 4 Pakuti
ndinakulemberani kalata ija ndili wopsinjika ndi
wowawidwa mtima kwambiri ndi kutuluka misozi
yambiri, osati pofuna kukumvetsani chisoni koma kuti
ndikudziwitseni kuti ndimakukondani kwambiri. 5 Koma
ngati wina wamvetsa chisoni, sanamvetse chisoni ine

ndekha, koma koposa mosawonjezera wakhumudwitsa
nonsenu, kunenatu mosawonjezera. 6 Chilango
chimene ambiri a inu mwamupatsa munthu ameneyu
n'chokwanira. 7 M'malo mwake tsono, muyenera
kumukhululukira ndi kumulimbikitsa mtima kuti asamve
chisoni choposa muyeso, angataye mtima. 8 Choncho
ndikukupemphani kuti mutsimikizire chikondi chanu pa
iye. 9 Cholinga china chimene ndinakulemberani kalata
ija chinali chofuna kukuonani ngati mudzandimvera
pa zonse. 10 Aliyense amene mumukhululukire, inenso
ndimukhululukira. Ndipo ndikakhululukira, ngati pali
kanthu koti ndikhululukire, ndiye kuti ndakhululuka
chifukwa cha inu pamaso pa Khristu, 11 kupewa kuti
Satana angapezere mpata pa ife, pajatu timadziwa
machenjerero ake. 12 Tsono nditafika ku Trowa kuti
ndilalikire Uthenga Wabwino wa Khristu, n'kupeza
kuti Ambuye anditsekulira khomo, 13 ndinasowa
mtendere mu mtima mwanga, chifukwa sindinapezeko
m'bale wanga Tito. Choncho ndinatsanzikana ndi anthu
kumeneko n'kupita ku Makedoniya. 14 Koma tithokoze
Mulungu amene amatitsogolera nthawi zonse monga
ogwidwa ku nkhondo a Khristu pa chipambano chake.
Tsono amatigwiritsa ntchito yofalitsa ponseponse nzeru
zodziwira Khristu ngati fungo labwino. 15 Pakuti kwa
Mulungu ndife fungo labwino la Khristu pakati pa iwo
amene akupulumutsidwa ndi amene akuwonongeka.
16 Kwa amene akuwonongeka ndife fungo la imfa,
limawapha. Ndipo kwa amene akupulumuka ndife fungo
lamoyo, limawapatsa moyo. Ndani angayithe ntchito

yotereyi? 17 Kusiyana ndi ena ambiri, ife sitilalikira
Mawu a Mulungu kuti tipeza phindu. M'malo mwake, ife
mwa Khristu timayankhula pamaso pa Mulungu moona
mtima, monga anthu otumidwa ndi Mulungu.

3 Kodi tayambanso kudzichitira umboni tokha? Kapena
kodi ifenso tikufuna makalata otivomereza kwa inu,
kapena ochokera kwa inu monga anthu ena? 2 Inu ndinu
kalata yathu, yolembedwa pa mitima yathu, yodziwika ndi
yowerengedwa ndi aliyense. 3 Inu mukuonetsa kuti ndinu
kalata yochokera kwa Khristu, zotsatira za utumiki wathu,
osati yolembedwa ndi inki koma ndi Mzimu wa Mulungu
wamoyo, osati pa miyala yosemedwa koma m'mitima ya
anthu. 4 Kulimba mtima kumeneku tili nako pamaso pa
Mulungu kudzera mwa Khristu. 5 Sikuti mwa ife muli
kanthu kotiganizitsa kuti tingathe kugwira ntchitoyi
patokha, koma kulimba mtima kwathu kumachokera kwa
Mulungu. 6 Iye watipatsa kulimba mtima kuti tikhale
atumiki a pangano latsopano, osati malamulo olembedwa
koma a Mzimu; pakuti malamulo olembedwa amapha
koma Mzimu amapereka moyo. 7 Koma ngati utumiki
umene unabweretsa imfa uja, wolembedwa ndi malemba
pa mwalawu, unabwera ndi ulemerero mwakuti Aisraeli
sanathe kuyang'anitsitsa nkhope ya Mose chifukwa cha
ulemerero wa pa nkhopeyo, ngakhale kuti unali kunka
nuzilala, 8 kodi nanga utumiki wa Mzimu sudzaposa
apa? 9 Ngati utumiki umene umatsutsa anthu unali ndi
ulemerero, nanga koposa kotani ulemerero wa utumiki
wobweretsa chilungamo! 10 Pakuti zimene zinali ndi
ulemerero, tsopano zilibenso ulemerero pofananitsa ndi

ulemerero wopambanawo. 11 Ndipo ngati zosakhalitsa
zinabwera ndi ulemerero, koposa kotani ulemerero
wamuyayawo! 12 Choncho, popeza tili ndi chiyembekezo
chotere, ndife olimba mtima kwambiri. 13 Ife sitili
ngati Mose amene amaphimba nkhope yake kuopa kuti
Aisraeli angaone kuti kunyezimira kwa nkhope yake
kumazilala. 14 Koma nzeru zawo zinawumitsidwa, pakuti
mpaka lero chophimbira chomwecho chikanalipo pamene
akuwerenga Chipangano Chakale. Sichinachotsedwebe,
chifukwa chimachotsedwa ngati munthuyo ali mwa
Khristu yekha. 15 Ngakhale lero lomwe lino akuwerenga
mabuku a Mose pali chophimbabe mitima yawo. 16
Koma pamene aliyense atembenukira kwa Ambuye,
"chophimbacho chimachotsedwa." 17 Tsono Ambuye ndi
Mzimu, ndipo pamene pali Mzimu wa Ambuye, pali ufulu.
18 Ife tonse, amene ndi nkhope zosaphimba timaonetsera
ulemerero wa Ambuye, tikusinthika kufanana ndi
ulemerero wake, umene ukunka nuchulukirachulukira,
wochokera kwa Ambuye, amene ndi Mzimu.

4 Choncho popeza mwachifundo cha Mulungu tili ndi
utumiki uwu, sititaya mtima. 2 Koma ife takaniratu njira
zonse zachinsinsi ndi zochititsa manyazi. Sitichita kanthu
mwachinyengo kapena mopotoza Mawu a Mulungu.
M'malo mwake, timayankhula choonadi poyera pamaso
pa Mulungu, kufuna kuti aliyense ativomereze mu mtima
mwake. 3 Koma ngakhale uthenga wathu wabwino
utakhala wophimbika, ndi wophimbika kwa okhawo
amene akutayika. 4 Mulungu wa dziko lapansi anachititsa
khungu anthu osakhulupirira, kuti asathe kuona kuwala

kwa Uthenga Wabwino umene umaonetsa ulemerero wa
Khristu, amene ndi chifaniziro cha Mulungu. **(aiōn g165)** **5**
Choncho sitilalikira za ife eni, koma Yesu Khristu monga
Ambuye, ife ndife atumiki anu chifukwa cha Yesu. **6** Pakuti
Mulungu amene anati, "Kuwala kuwunike kuchokera mu
mdima," Iyeyo ndiye anawunikira m'mitima mwathu
kutipatsa kuwala kuti tidziwe ulemerero wa Mulungu
umene ukuoneka pa nkhope ya Yesu Khristu. **7** Koma
tili ndi chuma ichi m'mbiya zadothi, kusonyeza kuti
mphamvu yoposayi, imachokera kwa Mulungu osati
kwa ife. **8** Tapanikizika kwambiri mbali zonse koma
osaphwanyika; tathedwa nzeru koma osataya mtima;
9 tazunzidwa, koma osasiyidwa; takanthidwa, koma
osawonongeka. **10** Nthawi zonse tikuyenda nayo imfa ya
Yesu m'thupi mwathu, kuti moyo wake Yesu uwonekenso
m'thupi mwathu. **11** Pakuti nthawi zonse, ngakhale
tili ndi moyo, tikuperekedwa ku imfa chifukwa cha
Yesu, kuti moyo wake wa Yesu uwonekenso m'matupi
mwathu amene amafa. **12** Choncho imfa ikugwira ntchito
mwa ife, koma moyo ukugwira ntchito mwa inu. **13**
Kwalembedwa kuti, "Ndinakhulupirira; n'chifukwa chake
ndinayankhula." Popeza ife tili ndi mtima womwewo
wokhulupirira, ifenso timakhulupirira ndi kuyankhula,
14 chifukwa timadziwa kuti amene anaukitsa Ambuye
Yesu kwa akufa adzatiukitsanso ife pamodzi ndi Yesu,
natipereka ife ndi inu pamaso pake. **15** Zonsezi n'kuti inu
mupindule, kuti chisomochi chifikire anthu ochuluka
kwambiri, amenenso adzathokoza mochuluka kwambiri
ndi kupereka ulemerero kwa Mulungu. **16** N'chifukwa

chake ife sititaya mtima. Ngakhale thupi lathu likunka
lifowokerafowokera, koma m'katimu tikulimbikitsidwa
mwatsopano tsiku ndi tsiku. 17 Pakuti masautso athu ndi
opepuka ndi a kanthawi, koma akutitengera ulemerero
wamuyaya umene ndi wopambana kwambiri. (aiōnios g166)
18 Motero sitiyang'ana zinthu zimene ndi zooneka ndi
maso, koma zinthu zimene ndi zosaoneka. Pakuti zimene
zimaoneka ndi zosakhalitsa, koma zimene sizioneka ndi
zamuyaya. (aiōnios g166)

5 Popeza tikudziwa kuti ngati msasa wa dziko
lapansi umene tikukhalamo uwonongeka, tili ndi
nyumba yochokera kwa Mulungu, nyumba yamuyaya
yakumwamba, osati yomangidwa ndi manja a anthu.
(aiōnios g166) 2 Pakali pano tibuwula, ndi kulakalaka
kuvala nyumba yathu ya kumwambayo, 3 chifukwa
tikavala, sitidzapezekanso amaliseche. 4 Pamene tili mu
msasa uno, timalemedwa ndipo timabuwula, chifukwa
sitifuna kukhala amaliseche koma ovala nyumba yathu
ya kumwamba, kuti chimene chili chakufa chimezedwe
ndi moyo. 5 Tsono ndi Mulungu amene anatikonzeratu
ife kuti tilandire zimenezi. Iye anatipatsa Mzimu ngati
chikole, kutsimikizira zimene zikubwera. 6 N'chifukwa
chake nthawi zonse timalimba mtima, ndipo timadziwa
kuti pamene tikukhala m'thupi, ndiye kuti tili kutali ndi
Ambuye. 7 Ife timakhala mwachikhulupiriro, osati mwa
zooneka ndi maso. 8 Inde, ife tikulimba mtima, ndipo
tikanakonda kulekana nalo thupi lathu ndi kukhala ndi
Ambuye. 9 Choncho timayesetsa kukondweretsa Ambuye,
ngakhale tikhale m'thupi, kapena tichokemo. 10 Pakuti

tonsefe tiyenera kukaonekera pa mpando woweruza wa
Khristu, kuti aliyense wa ife akalandire zomuyenera
molingana ndi zimene anachita ali m'thupi; zabwino
kapena zoyipa. 11 Tsono popeza tikudziwa tanthauzo
la kuopa Ambuye, ife timayesetsa kukopa anthu.
Mulungu amatidziwa bwino lomwe, ndipo tikukhulupirira
kuti inunso mumatidziwa bwino m'mitima mwanu.
12 Sitikudzichitiranso tokha umboni kwa inu, koma
tikukupatsani mwayi oti muzitinyadira. Tikufuna kuti
muwayankhe amene amanyadira zinthu zooneka ndi
maso osati zimene zili mu mtima. 13 Ngati ndife
amisala, monga amanenera ena, n'chifukwa chofuna kuti
Mulungu alemekezedwe. Ngati si ife amisala, n'kuti inu
muthandizike. 14 Pakuti chikondi cha Khristu ndicho
chimatikakamiza, chifukwa tikutsimikiza kuti mmodzi
anafera anthu onse, kotero kuti anthu onse anafanso.
15 Ndipo Iye anafera anthu onse kuti amene ali ndi
moyo, asakhale ndi moyo wofuna kudzikondweretsa okha,
koma azikondweretsa amene anawafera naukitsidwa
chifukwa cha iwowo. 16 Choncho, kuyambira tsopano
mpaka m'tsogolo ife sitiganizirapo za munthu aliyense
monga mwanzeru za umunthu, ngakhale kuti poyamba
tinkaganiza za Khristu m'njira imeneyi, koma tsopano
sititeronso. 17 N'chifukwa chake, ngati munthu aliyense ali
mwa Khristu, ndi wolengedwa kwatsopano; zinthu zakale
zapita taonani, zakhala zatsopano. 18 Zonsezi zichokera
kwa Mulungu amene anatiyanjanitsa ndi Iye mwini
kudzera mwa Khristu ndipo anatipatsa ife utumiki wa
chiyanjanitso. 19 Mulungu ankayanjanitsa dziko lapansi

kwa Iye mwini kudzera mwa Khristu, osawerengera
anthu monga mwa zochimwa zawo. Ndipo watisungitsa
ife uthenga uwu wa chiyanjanitso. 20 Choncho ife ndi
akazembe a Khristu, monga ngati Mulungu akudandaulira
anthu kudzera mwa ife. Ife tikukupemphani inu m'malo
mwa Khristu kuti, yanjanitsidwani ndi Mulungu. 21
Chifukwa cha ife, Mulungu anasandutsa wopanda
tchimoyo kukhala tchimo, kuti mwa Iye ife tikakhale
chilungamo cha Mulungu.
6 Pogwira naye ntchito pamodzi, tikukudandaulirani kuti
musangolandira chisomo cha Mulungu pachabe. 2 Pakuti
akunena kuti, "Pa nthawi yanga yabwino yokomera anthu
mtima ndinakumvera, ndipo pa nthawi yopulumutsa
ndinakuthandiza. Taonani, ndikukuwuzani kuti, ino
ndiyo nthawi yabwino ya Ambuye, lero ndiye tsiku la
chipulumutso." 3 Ife sitikuyika chokhumudwitsa pa
njira ya wina aliyense, kuti utumiki wathu usanyozeke.
4 M'malo mwake, mwanjira iliyonse timasonyeza
kuti ndife atumiki a Mulungu popirira kwambiri
m'masautso, m'zowawa ndi m'zodetsa nkhawa. 5
Pomenyedwa, kuponyedwa m'ndende ndi m'zipolowe.
Pogwira ntchito mwamphamvu, posagona usiku onse,
posowa chakudya; 6 pokhala moyo woyera mtima,
pomvetsa zinthu, wokoma mtima ndi wachifundo mwa
Mzimu Woyera ndi mwachikondi choonadi 7 ndi
poyankhula choonadi mwamphamvu ya Mulungu. Zida
zimene zili m'dzanja lamanja ndi lamanzere ndizo
chilungamo. 8 Timatumikira Mulungu ngakhale ena
amatinyoza ndi ena amatilemekeza, ena amatinenera

chipongwe, enanso amatiyamikira. Ena amatitenga
kukhala ngati onena zoona, ndipo enanso amatitenga
kukhala ngati onena zabodza. 9 Amatiyesa osadziwika
komatu ndife odziwika kwambiri. Amatiyesa wooneka
ngati tikufa, koma tikupitirirabe ndi moyo, okanthidwa,
koma osaphedwa. 10 Amatiyesa achisoni, koma ndife
achimwemwe nthawi zonse, aumphawi, koma olemeretsa
ambiri; wopanda kanthu, koma tili ndi zonse. 11
Tayankhula momasuka kwa inu, Akorinto, ndipo tanena
zonse za kumtima kwathu. 12 Ife sitikukubisirani chikondi
chathu pa inu, koma inu mukubisa chikondi chanu pa
ife. 13 Pofuna kufanana zochita ndi kuyankhula monga
kwa ana anga, nanunso muzinena za kukhosi kwanu. 14
Musamasenze goli pamodzi ndi osakhulupirira. Kodi pali
mgwirizano wanji pakati pa kulungama ndi kusalungama?
Kapena kodi pali mgwirizano wanji pakati pa kuwala ndi
mdima? 15 Pali mgwirizano wanji pakati pa Khristu ndi
Beliyali? Kapena munthu wokhulupirira angayanjane
bwanji ndi munthu wosakhulupirira? 16 Pali mgwirizano
wanji pakati pa Nyumba ya Mulungu ndi nyumba ya
mafano? Popezatu ndife Nyumba ya Mulungu wamoyo.
Monga Mulungu wanena kuti, "Ndidzakhala mwa iwo
ndipo ndidzayendayenda pakati pawo, ndipo ndidzakhala
Mulungu wawo, ndipo adzakhala anthu anga." 17
N'chifukwa chake "Tulukani pakati pawo ndi kudzipatula,
akutero Ambuye. Musakhudze chodetsedwa chilichonse,
ndipo ndidzakulandirani." 18 Ndipo "Ndidzakhala Atate
anu, ndipo inu mudzakhala ana anga aamuna ndi aakazi,
akutero Ambuye, Wamphamvuzonse."

7 Abwenzi okondedwa, popeza tili ndi malonjezo
amenewa, tiyeni tidziyeretse, kusiyana nazo zilizonse
zimene zikhoza kudetsa thupi ndi mzimu, ndipo
tiyesetse kukhala oyera mtima poopa Mulungu. 2
Mutipatse malo m'mitima mwanu. Ife sitinalakwire
munthu aliyense, kapena kuyipitsa munthu aliyense,
kapena kumuchenjerera munthu aliyense. 3 Sindikunena
izi kuti mupezeke olakwa. Ndinanena kale kuti
ife timakuganizirani kwambiri kotero kuti tili
pamodzi, ngakhale tikhale moyo kapena timwalire. 4
Ndimakukhulupirirani kwambiri ndipo ndimakunyadirani
kwambiri. Ndikulimbikitsidwa kwambiri; m'masautso
athu onse, chimwemwe changa chilibe malire. 5 Pakuti
titafika ku Makedoniya, sitinapume n'komwe, koma
tinavutitsidwa mbali zonse. Kunja kunali mikangano,
ndipo m'mitima mwathu munali mantha. 6 Koma
Mulungu, amene amatonthoza mtima wopsinjika,
anatitonthoza mtima ndi kufika kwa Tito, 7 sikubwera
kwake kokhako, komanso mawu achilimbikitso amene
analandira kuchokera kwa inu. Iye anatiwuza kuti
mukufuna kundiona, zachisoni chanu chachikulu, ndi
kudzipereka kwanu kwa ine, motero chimwemwe
changa chinachuluka kuposa kale. 8 Ngakhale kalata
yanga ija inakupwetekani mtima, sindikudandaula kuti
ndinalemberanji. Ngakhale zinandikhudza, ndikudziwa
kuti kalata yanga inakupwetekani, koma kwa kanthawi
kochepa. 9 Koma tsopano ndine wokondwa, osati
chifukwa chakuti kalatayo inakupwetekani, koma
chifukwa chakuti chisoni chanu chinakuthandizani

kutembenuka mtima. Pakuti munamva chisoni monga
mmene Mulungu amafunira, choncho simunapwetekedwe
mwanjira iliyonse. **10** Chisoni chimene Mulungu
amafuna chimabweretsa kutembenuka mtima komwe
kumabweretsa chipulumutso, ndipo sichikhumudwitsa.
Koma chisoni cha dziko lapansi chimabweretsa
imfa. **11** Taonani zimene chisoni chimene Mulungu
amafuna chatulutsa mwa inu. Chatulutsa khama
lalikulu, chakuthandizani kuti mudzikonze nokha,
chakukwiyitsani kwambiri, komanso chakupatsani
mantha aakulu. Chakuchititsani kuti mufune kundiona
ine, mwakhudzidwa kwambiri ndipo mukufuna
kuonetsetsa kuti chilungamo chachitikadi. Pa nkhani
yonseyi, mwaonetsadi kuti ndinu osalakwa. **12** Choncho
ngakhale ndinakulemberani kalata ija, sindinayilembe ndi
chifukwa cha amene analakwayo kapena wolakwiridwa,
koma ndinayilemba kuti inuyo muone kudzipereka kwanu
kwa ife pamaso a Mulungu. **13** Zimenezi zatilimbikitsa
kwambiri. Kuwonjezera pa zotilimbikitsazo, tinakondwa
kwambiri poona chisangalalo cha Tito, chifukwa
nonsenu munamuthandiza kukhazikitsa mtima wake
pansi. **14** Ndinamuwuza kuti ndimakunyadirani, ndipo
simunandichititse manyazi. Koma monga zonse zimene
tinakuwuzani zinali zoona, tsono zomwe ndinawuza
Tito zokunyadirani zinali zoona. **15** Ndipo chikondi
chake pa inu n'chachikulu kwambiri akakumbukira kuti
nonse munali omvera, munamulandira ndi mantha
ndi kunjenjemera. **16** Ndine wokondwa kuti ndingathe
kukukhulupirirani pa zonse.

8 Ndipo tsopano, abale, tikufuna kuti mudziwe za
chisomo chimene Mulungu wapereka ku mipingo ya
ku Makedoniya. 2 Pakati pa mayesero owawitsa,
chimwemwe chawo chosefukira ndi umphawi wawo
otheratu, anapereka mowolowamanja kwambiri. 3 Motero
ndikuchitira umboni kuti anapereka mmene akanathera,
ndipo mwinanso kuposera mmene akathera kupereka.
Anapereka mosakakamizidwa, 4 ndipo anatipempha
motiwumiriza kuti tiwapatse mwayi woti nawonso
athandize anthu oyera mtima a ku Yudeya. 5 Iwo anachita
moposera mmene ife timayembekezera. Choyamba
anadzipereka kwa Ambuye ndipo kenaka kwa ife monga
mwa chifuniro cha Mulungu. 6 Choncho tinamupempha
Tito kuti atsirize poti n'kuti atayamba kale ntchito
yachisomoyi pakati panu. 7 Popeza pa zinthu zonse
munachita bwino, monga pachikhulupiriro, poyankhula,
pachidziwitso, pakhama lambiri ndi pachikondi chanu pa
ife, onetsetsani kuti muchitenso bwino pachisomo ichi
chopereka. 8 Sindikukulamulirani, koma ndikufuna kuona
ngati chikondi chanu n'choona pofananitsa ndi changu
cha anthu ena. 9 Pakuti mukudziwa chisomo cha Ambuye
athu Yesu Khristu, kuti ngakhale anali wolemera, koma
chifukwa cha inuyo anasanduka wosauka, kuti umphawi
wakewo, inuyo mulemere. 10 Ndipo nawa malangizo anga
pa zoyenera inu kuchita pa nkhaniyi. Chaka chatha munali
oyamba, osati ongofuna kupereka kokha komanso okhala
ndi mtima ofuna kupereka. 11 Tsopano tsirizani ntchitoyi,
ndipo changu chanu chofunitsitsa kugwira ntchitoyi
ndi kuyitsiriza chichitike molingana ndi zimene muli

nazo. 12 Ndipo ngati mtima ofunitsitsa ulipo, mphatsoyo
imalandiridwa molingana ndi zimene munthuyo ali
nazo, osati zimene alibe. 13 Cholinga chathu sikuti
tipeputse ena pamene inuyo mukuvutika, koma kuti
pakhale kufanana. 14 Zambiri zimene muli nazo pakati
panu muthandize nazo osowa, kuti nawonso akadzakhala
nazo zambiri adzakuthandizeni pa zosowa zanu. Cholinga
n'kuchita mofanana, 15 monga kwalembedwa kuti,
"Iye amene anatola zambiri sizinamutsalireko ndipo
amene anatola pang'ono sizinamuchepere." 16 Tithokoze
Mulungu amene anayika mu mtima wa Tito changu
chomwecho chimene ine ndili nacho pa inu. 17 Pakuti
Tito sanangovomera kokha pempho lathu, koma yekha
anafunitsitsa kwambiri kubwera kwa inu mwa iye yekha.
18 Ndipo tikumutumiza pamodzi ndi m'bale amene
mipingo yonse yamuyamikira chifukwa cha utumiki
wake wa Uthenga Wabwino. 19 Chowonjezera china
n'chakuti anasankhidwa ndi mipingo kuti atiperekeze
pamene ife tikukapereka zopereka, zimene tikuchita
pofuna kupereka ulemu kwa Ambuye mwini ndi kuonetsa
kufunitsitsa kwathu pothandiza. 20 Tikufuna kupewa
kutikayikira kulikonse za mmene tikuyendetsera mphatso
zochulukazi. 21 Pakuti tikuyesetsa kuchita zolondola,
osati pamaso pa Ambuye pokha komanso pamaso pa
anthu. 22 Kuwonjezera apo, tikuwatumiza pamodzi ndi
m'bale wathu, amene nthawi zambiri watitsimikizira
m'njira zosiyanasiyana kuti ndi wachangu ndiponso
chifukwa ali ndi chikhulupiriro chachikulu mwa inu. 23
Kunena za Tito, ndiye mnzanga ndi wogwira naye ntchito

pakati panu. Kunena za abale athu, ndiwo oyimirira
mipingo ndi olemekezetsa Khristu. 24 Choncho anthu
amenewa atsimikizireni za chikondi chanu ndipo adziwe
chifukwa chimene ife timakunyadirani, kuti mipingo
yonse iwone chimenechi.

9 N'kosafunika kuti ndikulembereni za utumiki
othandiza anthu a Mulungu. 2 Popeza ndikudziwa
mtima wanu wofuna kuthandiza, ndipo ndakhala
ndikuwawuza monyadira a ku Makedoniya za chimenechi.
Ndimawawuza kuti inu a ku Akaya munakonzeka
kale chaka chatha kuti mupereke. Ndipo changu
chanu chapatsa chidwi ambiri mwa iwo kuti nawonso
achitepo kanthu. 3 Koma ndikutumiza abalewo kuti
kukunyadirani kwathu pa zimenezi kutsimikizike kuti
si kwachabe ndi kuti mukhale okonzeka monga
ndinanenera. 4 Pakuti nditabwera kumeneko ndi abale
ena a ku Makedoniya, ndikukupezani kuti simunakonzeke,
tingadzachite manyazi chifukwa chokudalirani. Koma
amene angadzachite manyazi kwambiri ndi inuyo.
5 Choncho ndinaganiza kuti n'kofunika kupempha
abale kuti adzakuchezereni ineyo ndisanafike, ndikuti
adzatsirize kukonzekera mphatso zomwe munalonjeza
kupereka mowolowamanja. Motero mphatsoyo idzakhala
yokonzeratu, ndipo idzakhala mphatso yoperekedwa
mowolowamanja, osati mokakamizidwa. 6 Takumbukirani
mawu awa: Amene adzala pang'ono, adzakololanso
pang'ono, ndipo amene adzala zochuluka, adzakololanso
zochuluka. 7 Munthu aliyense apereke chimene
watsimikiza mu mtima mwake kuti apereka, osati

monyinyirika kapena mokakamizidwa, pakuti Mulungu
amakonda wopereka mokondwera. 8 Ndipo Mulungu
akhoza kukudalitsani kwambiri, kuti inuyo nthawi
zonse mukhale ndi zinthu zokukwanirani, ndiponso
ndi zina zochuluka kuti muthandize pa ntchito zonse
zabwino. 9 Paja analemba kuti, "Wopereka mphatso
zake mowolowamanja kwa osauka, chilungamo chake
chimanka mpaka muyaya." (aiōn g165) 10 Tsono Mulungu
amene amapereka mbewu kwa wofesa, ndiponso chakudya
kuti adye, adzaperekanso mbewu m'nkhokwe zanu
ndi kuzichulukitsa. Iye adzachulukitsanso zipatso za
chilungamo chanu. 11 Adzakulemeretsani pa zonse
kuti mukhale owolowamanja pa nthawi zonse. Ndipo
kuwolowamanja kwanu kudzera mwa ife, kudzakhala
kuthokoza kwa Mulungu. 12 Ntchito imene mukugwirayi
siyongothandiza kokha anthu a Mulungu kupeza zosowa,
komanso ikuthandiza kuti anthu ambiri ayamike Mulungu.
13 Chifukwa cha ntchito imene mwawatsimikizira
nokha, anthu ena onse adzayamika Mulungu chifukwa
cha kumvera kwanu kumene kumaonekera pamene
mukuvomereza Uthenga Wabwino wa Khristu, ndiponso
chifukwa chowagawira mowolowamanja iwowo pamodzi
ndi wina aliyense. 14 Ndipo iwowo adzakupemphererani
mwachikondi chifukwa cha chisomo choposa chimene
Ambuye wakupatsani. 15 Tiyamike Mulungu chifukwa
cha mphatso zake zosaneneka!

10 Mwa kufatsa ndi kuleza mtima kwa Khristu,
ndikukupemphani, ine Paulo amene anthu ena amati
ndimachita manyazi tikaonana maso ndi maso ndi

inu, koma wosaopa pamene ndili kutali nanu!
2 Ndikukupemphani kuti ndikadzafika kumeneko
ndisadzachite kuyankhula mwamphamvu monga mmene
ndimayembekezera kudzachita kwa anthu ena amene
amaganiza kuti machitidwe athu ndi ofanana ndi anthu
a dziko lapansi. 3 Ngakhale ife timakhala m'dziko
lapansi, sitimenya nkhondo monga mmene dziko lapansi
limachitira. 4 Pakuti zida zathu zankhondo si zida
za dziko lapansi. Koma ndi mphamvu zochokera kwa
Mulungu zotha kugwetsa malinga. 5 Timagonjetsa
maganizo onse onyenga ndiponso kudzikuza kulikonse
kolimbana ndi anthu kuti asadziwe Mulungu. Ndipo
timagonjetsa ganizo lililonse kuti limvere Khristu. 6 Ndipo
ife tidzakhala okonzeka kulanga aliyense wosamvera
ngati inuyo mutakhala omvera kwenikweni. 7 Inu
mukuweruza potengera zimene maso anu akuona.
Ngati wina akutsimikiza kuti ndi wake wa Khristu, iye
aganizenso kuti ifenso ndife a Khristu monga iye. 8 Tsono
ngakhale nditadzitama momasuka za ulamuliro umene
Ambuye anatipatsa woti tikukuzeni osati kukuwonongani,
ndithu sindidzachita manyazi. 9 Ine sindikufuna kuoneka
ngati ndikukuopsezani ndi makalata anga. 10 Pakuti
ena amati, "Makalata ake ndi awukali ndi amphamvu
koma maonekedwe a thupi lake ndi wosagwira mtima
ndipo mayankhulidwe ake ndi achabechabe." 11 Anthu
oterewa ayenera kuzindikira kuti zomwe timalemba
m'makalata tili kutali ndi zomwe tidzakhale tili komweko.
12 Sitikudziyika kapena kudzifananiza tokha ndi anthu
ena amene amadziyenereza okha. Pamene akudzifanizira

okha podziyerekeza ndi anzawo a m'gulu lawo lomwe,
ndi opanda nzeru. 13 Komabe, ifeyo sitidzitama modutsa
malire ake enieni, koma kudzitama kwathu kudzalekeza
m'malire amene Mulungu anatiyikira, malire ake ndi
mpaka kwa inu. 14 Pakuti sitikudzitama modutsa malire
ngati kuti sitinafike kwa inu, popeza tinali oyamba
kufika kwa inu ndi Uthenga Wabwino wa Khristu. 15
Choncho sitinyadiranso ntchito imene ena anayigwira.
Chiyembekezo chathu n'chakuti, pamene chikhulupiriro
chanu chikukulirakulira, dera lathu la ntchito pakati
panu lidzakulanso kwambiri, 16 kuti tikalalikire Uthenga
Wabwino mu zigawo zina kupitirira kwanuko. Pakuti
sitikufuna kudzitama pa ntchito yogwira ena kale m'dera
la munthu wina. 17 Koma, "Ngati munthu akufuna
kunyadira, anyadire mwa Ambuye." 18 Pakuti munthu
amene amavomerezedwa, si amene amadziyenereza
yekha, koma munthu amene Ambuye amuyenereza.

11 Ndikukhulupirira kuti mupirira nako pang'ono
kupusa kwanga. Chonde tandipiririrani! 2 Nsanje
imene ndimakuchitirani ndi yofanana ndi ya Mulungu.
Ndinakulonjezani mwamuna mmodzi yekha, mwamunayo
ndiye Khristu, kuti ndidzakuperekeni inuyo kwa Iyeyo
monga namwali wangwiro. 3 Koma ndikuopa kuti monga
Hava ananyengedwa ndi kuchenjera kwa njoka, mitima
yanunso ingasocheretsedwe kuleka n'kudzipereka moona
mtima ndi modzipereka kwenikweni kwa Khristu. 4
Pakuti ngati wina abwera kwa inu nalalikira Yesu wina
wosiyana ndi Yesu amene tinamulalikira, kapena ngati
mulandira mzimu wina wosiyana ndi Mzimu amene

munalandira, kapena uthenga wabwino wina wosiyana
ndi umene munawuvomereza, inuyo mumangolandira
mosavuta. 5 Komatu sindikuganiza kuti ndine wotsika
kwambiri kwa "atumwi apamwamba." 6 Mwina
ndikhoza kukhala wosaphunzitsidwa kayankhulidwe,
koma ndili ndi chidziwitso. Izi tinakufotokozerani
momveka bwinobwino. 7 Kodi linali tchimo kwa ine
kudzichepetsa n'cholinga chakuti ndikukwezeni pamene
ndinkalalikira Uthenga Wabwino wa Mulungu kwa inu
mwaulere? 8 Ndinkalanda mipingo ina pomalandira
thandizo kwa iwo kuti ndikutumikireni. 9 Ndipo pamene
ndinali pakati panu, nditasowa kanthu, sindinalemetse
munthu aliyense, pakuti abale ena amene anachokera ku
Makedoniya anandipatsa zonse zimene ndinkazisowa.
Ndayesetsa kuti ndisakhale cholemetsa kwa inu m'njira
ina iliyonse, ndipo ndidzapitiriza kutero. 10 Kunena moona
mtima molingana ndi chilungamo cha Khristu chimene
chili mwa ine, palibe amene angandiletse kudzitamandira
m'zigawo za ku Akaya. 11 N'chifukwa chiyani ndikutero?
Kodi n'chifukwa choti sindikukondani? Mulungu akudziwa
kuti ndimakukondani! 12 Ndipo ndipitiriza kuchita zomwe
ndikuchitazi n'cholinga chakuti ndisapereke mpata kwa
amene akufuna kupezera mwayi woti afanane nafe
pa zinthu zimene iwowo amadzitamandira. 13 Pakuti
anthu oterewa ndi atumwi onama, antchito achinyengo,
odzizimbayitsa ngati atumwi a Khristu. 14 Sizododometsa
zimenezi, pakuti Satana mwini amadzizimbayitsa kuoneka
ngati mngelo wowunikira anthu. 15 N'zosadabwitsa
tsono ngati atumiki ake akudzizimbayitsa ngati otumikira

chilungamo. Matsiriziro awo adzalandira zoyenerana ndi
ntchito zawo. 16 Ndibwereze kunena kuti, wina aliyense
asandiyese chitsiru. Koma ngati mutero, mundilandire
monga mmene mukhoza kulandirira chitsiru, kuti
ndinyadirepo pang'ono. 17 Kudzinyadira kwangaku,
sindikuyankhula monga mmene Ambuye akufunira koma
ngati chitsiru. 18 Popeza ambiri akudzitama monga
dziko lapansi limachitira, inenso ndidzitamanso. 19 Inu
mumalolera kukhala ndi zitsiru mokondwera chifukwa
mumati ndinu anzeru! 20 Kunena zoona mumangololera
aliyense; amene amakusandutsani akapolo, kapena
amene amakudyerani masuku pamutu, kapena amene
amakupezererani, kapena amene amadzitukumula,
kapena amene amakumenyani khofi. 21 Ndikuvomera
mwamanyazi kuti ife sitinali olimba mtima kuti n'kuchita
zinthu zimenezi. Ndikuyankhula ngati chitsiru kuti
chimene wina aliyense akhoza kudzitama nacho, Inenso
ndikhoza kudzitama nachonso. 22 Kodi iwo ndi Ahebri?
Inenso ndine Mhebri. Kodi iwo ndi Aisraeli? Inenso
ndine Mwisraeli. Kodi iwo ndi zidzukulu za Abrahamu?
Inenso ndine mdzukulu wa Abrahamu. 23 Kodi iwo
ndi atumiki a Khristu? Ndikuyankhula ngati wamisala.
Ine ndine woposa iwowo. Ndagwira ntchito kwambiri
kupambana iwo, ndakhala ndikuyikidwa m'ndende
kawirikawiri, ndakwapulidwapo kwambiri, kawirikawiri
ndinali pafupi kufa. 24 Andikwapulapo kasanu zikoti
zija za Ayuda, makumi anayi kuchotsapo chimodzi. 25
Katatu anandimenya ndi ndodo. Kamodzi anandigendapo
miyala. Katatu sitima yathu ya panyanja inasweka, ndipo

ndinakhala usiku ndi usana ndi kuyandama pa nyanja. 26
Ndakhala ndikuyenda maulendo ataliatali. Moyo wanga
wakhala ukukumana ndi zoopsa pa mitsinje, zoopsa za
achifwamba, zoopsa zochokera kwa abale anga Ayuda,
zoopsa zochokera kwa anthu akunja. Ndinakumana ndi
zoopsa m'mizinda, m'midzi, pa nyanja, ndi pakati pa abale
onyenga. 27 Ndakhala ndikugwira ntchito molimbika
ndipo kawirikawiri ndakhala ndikuchezera usiku wonse
osagona. Ndakhala ndikumva njala ndi ludzu ndipo
kawirikawiri ndakhala wopanda chakudya. Ndakhala
ndi kuzizidwa ndi wosowa zovala. 28 Kuwonjezera pa
zonsezi, tsiku ndi tsiku ndimakhala pa chipsinjo cha
nkhawa ya mipingo yonse. 29 Ndani ali wofowoka, ine
wosakhala naye m'kufowoka kwakeko? Ndani amene
mnzake amuchimwitsa, ine wosavutika mu mtima? 30
Ngati n'koyenera kudzitamandira, ndidzadzitamandira pa
zinthu zimene zimaonetsa kufowoka kwanga. 31 Mulungu,
Atate a Ambuye Yesu, amene tiyenera kumutamanda
nthawi zonse, akudziwa kuti sindikunama. (aiōn g165) 32 Ku
Damasiko, bwanamkubwa woyimira Mfumu Areta, anayika
alonda kuzungulira mzinda wonse kuti andigwire. 33
Koma abale anandiyika m'dengu nanditsitsira pa chipupa
kudzera pa zenera la mpandawo, motero ndinapulumuka
m'manja mwake.

12 Ndiyenera kupitiriza kudzitamandira. Ngakhale
palibe choti ndipindule, ndipitiriza kufotokoza za
masomphenya ndi mavumbulutso ochokera kwa Ambuye.
2 Ndikudziwa munthu mwa Khristu amene zaka khumi
ndi zinayi zapitazo anatengedwa kupita kumwamba

kwachitatu. Sindikudziwa ngati zinachitika ali m'thupi
kapena ayi, zimenezo akudziwa ndi Mulungu. 3 Ndipo
ndikumudziwa munthu ameneyu. Sindikudziwa ngati
zinachitika m'thupi kapena ayi, zimenezo akudziwa ndi
Mulungu. 4 Munthuyu anatengedwa kupita ku paradizo.
Ndipo anamva zinthu zosatheka kuneneka, zinthu
zimene munthu saloledwa kunena. 5 Ndidzatamanda
za munthu ngati ameneyu, koma sindidzadzitamandira
ine mwini kupatula za kufowoka kwanga. 6 Ngakhale
nditafuna kudzitamandira, sindingakhale chitsiru,
chifukwa ndikunena zoona. Koma ndimapewa kuti
pasapezeke munthu wondiganizira moposera chimene
ndili chifukwa cha zimene ndimachita kapena kuyankhula,
7 kapena chifukwa cha mavumbulutso aakulu kuposa
awa. Choncho, kuti ndisadzitukumule, ndinayikidwa
minga m'thupi langa, wamthenga wa Satana, kuti
adzindizunza. 8 Katatu konse ndinapempha Ambuye
kuti andichotsere. 9 Koma anandiwuza kuti, "Chisomo
changa ndi chokukwanira, pakuti mphamvu zanga
zimaoneka kwathunthu mwa munthu wofowoka."
Choncho ndidzadzitamandira mokondwera chifukwa cha
zofowoka zanga, kuti m'kutero mphamvu ya Khristu ikhale
pa ine. 10 Tsono, chifukwa cha Khristu, ndimakondwera
pamene ndili wofowoka, pamene akundinyoza, pamene
ndikumva zowawa, ndi pamene akundizunza ndi
kundisautsa. Pakuti pamene ndili wofowoka ndiye kuti
ndili wamphamvu. 11 Ndadzisandutsa wopusa, koma
inu mwandichititsa zimenezi. Ndinu amene munayenera
kundichitira umboni. Ngakhale kuti sindine kanthu, koma

sindine wochepetsetsa kwa “atumwi apamwamba” aja.
12 Ndinapirira pokuonetserani zizindikiro za mtumwi
weniweni, pochita pakati panu zizindikiro, zodabwitsa
ndi ntchito zamphamvu. 13 Kodi inu munaoneka ochepa
motani ku mipingo ina, kupatula kuti sindinali cholemetsa
kwa inu? Mundikhululukire cholakwa chimenechi!
14 Ndakonzeka tsopano kudzakuyenderani kachitatu,
ndipo sindidzakhala cholemetsa kwa inu chifukwa
ndikungofuna inuyo osati zinthu zanu. Pakuti ana
sasamalira makolo koma makolo ndiwo asamalira ana. 15
Motero ndidzakondwera kukupatsani zanga zonse zimene
ndili nazo ndi kudziperekanso ine mwini chifukwa cha
inu. Kodi ine ndikamakukondani kwambiri chotere, inuyo
mudzandikonda pang’ono? 16 Ena mwa inu amavomereza
kuti sindinali cholemetsa. Komabe ena amaganiza
kuti ndine wochenjera, ndipo ndinakuchenjererani. 17
Kodi ndinakudyerani masuku pamutu kudzera mwa
wina aliyense amene ndinamutumiza kwa inu? 18
Ndinamupempha Tito kuti abwere kwanuko ndipo
ndinamutumiza pamodzi ndi m’bale wathu. Kodi kapena
Tito anakudyerani masuku pamutu? Kodi iye ndi
ine sitinachite zinthu mofanana ndi Mzimu mmodzi
yemweyo? 19 Kodi mukuyesa kuti nthawi yonseyi takhala
tikudzitchinjiriza tokha? Takhala tikuyankhula pamaso
pa Mulungu monga anthu amene ali mwa Khristu; ndipo
abwenzi okondedwa, chilichonse chimene timachita
ndi chofuna kukulimbikitsani. 20 Pakuti ndikuona kuti
pamene ndibwera sindidzakupezani monga mmene
ndikufunira kuti muzikhalira, ndipo simungadzandione

monga mmene mukufunira kundionera. Ndikuopa kuti
pangadzakhale mkangano, nsanje, kupserana mitima,
kugawikana, ugogodi, miseche, kudzitukumula ndi
chisokonezo. 21 Ndikuopa kuti pamene ndidzabwerenso,
Mulungu adzandichepetsa pamaso panu, ndipo ndidzamva
chisoni ndi ambiri amene anachimwa kale ndipo sanalape
zonyansa, zachigololo ndi zilakolako zoyipa zimene
anachita.

13 Uwu ndi ulendo wachitatu ndikubwera
kudzakuyenderani. "Nkhani itsimikizike ndi umboni
wa anthu awiri kapena atatu." 2 Ndinakuchenjezani
kale pamene ndinali nanu ulendo wachiwiri uja.
Tsopano ndikubwereza ndisanafike. Ndikabweranso
sindidzachitira chifundo amene anachimwa poyamba
paja kapena wina aliyense amene anachimwa, 3 popeza
mufuna chitsimikizo chakuti Khristu akuyankhula
kudzera mwa ine. Iye siwofowoka pofuna kuchita
nanu koma ndi wamphamvu pakati panu. 4 Pofuna
kutsimikizira, anapachikidwa ali wofowoka koma ali
ndi moyo mwamphamvu ya Mulungu. Chomwechonso,
ife ndife ofowoka mwa Iye, koma tidzakhala ndi moyo
pamodzi naye ndi mphamvu ya Mulungu, potumikira
pakati panu. 5 Tadzisanthulani nokha kuti muone
ngati muli m'chikhulupiriro; dziyeseni nokha. Kodi
simuzindikira kuti Khristu Yesu ali mwa inu, ngati si
choncho mwalephera mayesowa? 6 Ndipo ndikhulupirira
kuti mudzazindikira kuti ife sitinalephere mayesowo. 7
Tsopano tikupemphera kwa Mulungu kuti musadzachite
kanthu kena kalikonse kolakwa. Osati chifukwa choti

anthu aone kuti ife tapambana mayesowo koma kuti
mudzachite zokhoza ngakhale anthu atamationa ngati
olephera. 8 Pakuti sitingachite chilichonse chotsutsana
ndi choonadi, koma chokhacho chovomerezana ndi
choonadi. 9 Ife timasangalala kuti pamene tafowoka,
inu muli amphamvu; ndipo pemphero lathu ndi lakuti
mukhale angwiro. 10 N'chifukwa chake ndimalemba
zinthu zoterezi pamene ndili kutali, kuti ndikabwera
ndisadzagwiritse ntchito ulamuliro wanga mokalipa,
uwu ndi ulamuliro umene Ambuye anandipatsa kuti
ndikukuzeni inu osati kukuwonongani. 11 Potsiriza
abale, ndikuti tsalani bwino. Yesetsani kukhala angwiro,
mvetsetsani pempho langa, khalani a mtima umodzi,
khalani mwamtendere. Ndipo Mulungu wachikondi ndi
mtendere adzakhala nanu. 12 Lonjeranani ndi mpsopsono
wachiyero. 13 Anthu onse a Mulungu akupereka moni. 14
Chisomo cha Ambuye Yesu Khristu, ndi chikondi cha
Mulungu, ndi chiyanjano cha Mzimu Woyera zikhale ndi
inu nonse.

Agalatiya

1 Paulo mtumwi, osati wosankhidwa ndi anthu kapena
kutumidwa ndi munthu ayi, koma Yesu Khristu, ndi
Mulungu Atate amene anamuukitsa Yesuyo kwa akufa,
2 pamodzi ndi abale onse amene ali nane, Kulembera
mipingo ya ku Galatiya: 3 Chisomo ndi mtendere
zochokera kwa Mulungu Atate athu ndi Ambuye Yesu
Khristu zikhale nanu. 4 Yesuyo anadzipereka yekha
chifukwa cha machimo athu kuti atipulumutse ku njira
za moyo woyipa uno, molingana ndi chifuniro cha
Mulungu ndi Atate athu. (aiōn g165) 5 Ulemerero ukhale
kwa Mulunguyo mpaka muyaya. Ameni. (aiōn g165) 6
Ine ndikudabwa kuti mukusiya mwamsangamsanga
chotere Mulungu amene anakuyitanani mwachisomo
cha Khristu ndipo mwatembenuka ndi kutsatira uthenga
wina wosiyana, 7 umene si Uthenga Wabwino konse.
Pali anthu ena amene akukusokonezani komanso
akufuna kupotoza Uthenga Wabwino wa Khristu. 8
Ngakhale ife kapena mngelo wochokera kumwamba,
akalalikira Uthenga Wabwino wosiyana ndi umene
tinakulalikirani uja, iyeyo akhale wotembereredwa! 9
Monga tanena kale, tsopano ndikubwereza kunenanso
kuti, "Ngati wina aliyense akulalikirani Uthenga Wabwino
wosiyana ndi umene munawulandira, iyeyo akhale
wotembereredwa." 10 Kodi tsopano ndikufuna kukopa
anthu kuti andivomereze, kapena Mulungu? Kapena
ndikufuna kukondweretsa anthu? Ngati ine ndikanakhala
kuti ndikufunabe kukondweretsa anthu, sindikanakhala
mtumiki wa Khristu. 11 Abale, ine ndikufuna kuti

mudziwe, kuti Uthenga Wabwino umene ndinalalikira
si ochokera kwa munthu ayi. **12** Ine sindinawulandire
kuchokera kwa munthu aliyense, kapena kuphunzitsidwa;
koma ndinawulandira mwa vumbulutso lochokera kwa
Khristu. **13** Pakuti inu munamva za moyo wanga
wakale m'Chiyuda, mmene ndinkazunzira mpingo wa
Mulungu koopsa ndi kuyesetsa kuwuwononga. **14** Ine
ndinkapambana Ayuda ambiri a msinkhu wanga pochita
za Chiyuda, ndipo ndinali wachangu koposa pa miyambo
ya makolo athu. **15** Koma Mulungu, amene anandipatula
ine ndisanabadwe, ndi kundiyitana mwachisomo chake,
atakondweretsedwa **16** kuvumbulutsa Mwana wake mwa
ine, kuti ndikalalikire Khristuyo pakati pa anthu a
mitundu ina, ine sindinapemphe nzeru kwa munthu
aliyense. **17** Ine sindinapite ku Yerusalemu kukaonana
ndi amene anali atumwi ine ndisanakhale mtumwi.
M'malo mwake nthawi yomweyo ndinapita ku Arabiya ndi
kubwereranso ku Damasiko. **18** Pambuyo pake, patatha
zaka zitatu, ndinapita ku Yerusalemu kukaonana ndi
Petro ndikukhala naye masiku khumi ndi asanu. **19** Ine
sindinaonane ndi atumwi enawo koma Yakobo yekha,
m'bale wa Ambuye. **20** Ine ndikutsimikizira inu pamaso
pa Mulungu kuti zimene ndikukulemberani si zonama
ayi. **21** Pambuyo pake ndinapita ku Siriya ndi ku Kilikiya.
22 Koma sindimadziwika ndi nkhope ku mipingo ya ku
Yudeya imene ili mwa Khristu. **23** Iwo anangomva mbiri
yokha yakuti, "Munthu amene poyamba anatizunza ife,
tsopano akulalikira chikhulupiriro chimene iyeyo nthawi

ina anafuna kuchiwononga." 24 Ndipo iwo anayamika
Mulungu chifukwa cha ine.

2 Kenaka, patatha zaka khumi ndi zinayi, ndinapitanso
ku Yerusalemu, nthawi iyi ndinapita ndi Barnaba.
Ndinatenganso Tito kuti apite nafe. 2 Ine ndinapita
chifukwa Mulungu anachita kundionetsera kuti ndipite
ndipo ndinakakumana ndi atsogoleri mu msonkhano
mwamseri ndi kuwafotokozera Uthenga Wabwino umene
ndimalalikira pakati pa anthu a mitundu ina. Ndinachita
zimenezi kuti ndikhale ndi chitsimikizo kuopa kuti
mwina ndinathamanga kapena ndimathamanga liwiro
pachabe. 3 Komatu ngakhale Tito, amene anali nane
sanakakamizidwe kuti achite mdulidwe, ngakhale iyeyo
anali Mgriki. 4 Nkhani iyi inayambika chifukwa abale
ena achinyengo amene analowerera pakati pathu kuti
adzaone za ufulu umene tili nawo mwa Khristu Yesu
ndikuti atisandutse akapolo. 5 Ife sitinawagonjere
ndi pang'ono pomwe, n'cholinga chakuti choonadi
cha Uthenga Wabwino chikhalebe ndi ife. 6 Koma
kunena za aja ankaoneka ngati ofunika kwambiri,
chimene iwo anali sichisintha kanthu kwa ine; chifukwa
Mulungu alibe tsankho, iwowo sanawonjezepo kanthu
pa uthenga wanga. 7 Makamaka anaona kuti ine
ndinapatsidwa ntchito yolalikira Uthenga Wabwino kwa
anthu a mitundu ina monga momwe Petro anapatsidwa
ntchito yolalikira Uthenga Wabwino kwa Ayuda. 8
Pakuti Mulungu, amene amagwira ntchito mu utumiki
wa Petro monga mtumwi kwa Ayuda, amagwiranso
ntchito mu utumiki wanga monga mtumiki kwa anthu

a mitundu ina. 9 Yakobo, Petro ndi Yohane, amene
ankatengedwa ngati mizati, atazindikira chisomo chimene
chinapatsidwa kwa ine, anagwirana chanza ndi ine ndi
Barnaba kusonyeza chiyanjano chathu. Iwo anavomereza
kuti ife tipite kwa anthu a mitundu ina ndipo iwo
apite kwa Ayuda. 10 Chimene iwo anapempha ndi
chakuti ife tipitirize kukumbukira osauka, chinthu
chimene ine ndinali okonzeka kuchichita. 11 Petro
atafika ku Antiokeya, ine ndinamudzudzula pa gulu
chifukwa anapezeka wolakwa. 12 Pakuti asanafike anthu
otumidwa ndi Yakobo, iye ankadya pamodzi ndi anthu a
mitundu ina. Koma atafika, iyeyo anachoka pakati pa
anthuwo nakakhala pa yekha chifukwa ankaopa anthu
a m'gulu la mdulidwe. 13 Ayuda enanso anamutsata
pochita zachinyengozi, kotero kuti ngakhale Barnaba
anasocheretsedwa chifukwa cha chinyengo chawocho.
14 Koma nditaona kuti iwo sankachita molingana ndi
choonadi cha Uthenga Wabwino, ndinawuza Petro pamaso
pa anthu onse kuti, "Iwe ndiwe Myuda koma ukukhala
ngati munthu wa mtundu wina, osati Myuda. Nanga
n'chifukwa chiyani ukukakamiza anthu a mitundu ina
kuti akhale ngati Ayuda? 15 "Ife amene ndife Ayuda
mwachibadwa, osati anthu a mitundu ina ochimwa,
16 tikudziwa kuti munthu salungamitsidwa pochita
ntchito za lamulo koma ndi chikhulupiriro mwa Yesu
Khristu. Chomwecho, ifenso tinakhulupirira Khristu Yesu
kuti tilungamitsidwe mwachikhulupiriro mwa Khristu
ndipo osati pochita ntchito za lamulo, chifukwa palibe
amene adzalungamitsidwa pochita ntchito za lamulo. 17

“Tsono ngati ife, pamene tikufuna kulungamitsidwa mwa
Khristu, zikuonekeratu poyera kuti ndifenso ochimwa,
kodi zikutanthauza kuti Khristu amalimbikitsa uchimo?
Ayi. N’kosatheka! **18** Ngati ine ndimanganso chimene
ndinachigumula, ndikuonetsa kuti ndine wophwanya
lamulo. **19** “Pakuti pamene ndinayesera kutsatira lamulo,
lamulolo linandionetsa kuti ndine wochimwa. Choncho
ndinasiya kutsatira lamulo kuti ndikhale ndi moyo kwa
Mulungu. **20** Ndinapachikidwa pa mtanda pamodzi ndi
Khristu, kotero kuti sindinenso amene ndili ndi moyo,
koma ndi Khristu amene ali ndi moyo mwa ine. Moyo
umene ndili nawo tsopano m’thupi lino, ndi moyo
mwachikhulupiriro mwa Mwana wa Mulungu, amene
anandikonda nadzipereka yekha chifukwa cha ine. **21** Ine
sindikukankhira kumbali chisomo cha Mulungu, chifukwa
ngati chilungamo chikanapezeka pochita ntchito za
lamulo, ndiye kuti Khristu anafa pachabe.”

3 Agalatiya opusa inu, anakulodzani ndani?
Tinamuonetsa poyera pamaso panu Yesu Khristu
monga wopachikidwa pa mtanda. **2** Ine ndikufuna
ndiphunzire kuchokera kwa inu chinthu chimodzi
ichi: Kodi munalandira Mzimu pochita ntchito za
lamulo, kapena pokhulupirira zimene munamva?
3 Kani ndinu opusa chotere? Inu mutayamba ndi
Mzimu, kodi mukufuna kutsiriza ndi ntchito zathupi?
4 Kodi munavutika kwambiri pachabe, ngati kunali
kwachabedi? **5** Kodi Mulungu amene anakupatsani
Mzimu wake ndi kuchita zodabwitsa pakati panu,
amachita zimenezi chifukwa mumachita ntchito za

lamulo kapena chifukwa mumakhulupirira zimene
munamva? 6 N'chimodzimodzinso Abrahamu, "Iye
anakhulupirira Mulungu, ndipo Mulungu anamutenga
kukhala wolungama." 7 Tsono zindikirani kuti amene
akhulupirira, ndi ana a Abrahamu. 8 Malemba
anaonetseratu kuti Mulungu adzalungamitsa anthu a
mitundu ina mwachikhulupiriro, ndipo ananeneratu
Uthenga Wabwino kwa Abrahamu kuti, "Mitundu yonse
ya anthu idzadalitsika kudzera mwa iwe." 9 Choncho iwo
amene ali ndi chikhulupiriro ndi odalitsidwa pamodzi
ndi Abrahamu, munthu wachikhulupiriro. 10 Onse
amene amadalira ntchito za lamulo ndi otembereredwa,
pakuti zalembedwa m'Buku la Malamulo kuti, "Ndi
wotembereredwa aliyense amene sachita zonse zimene
zalembedwa m'Buku la Malamulo." 11 Chodziwikiratu
n'chakuti palibe amene amalungamitsidwa pamaso
pa Mulungu ndi lamulo, chifukwa, "Wolungama
adzakhala ndi moyo mwachikhulupiriro." 12 Koma
chikhulupiriro si Malamulo, chifukwa Malemba akuti,
"Munthu amene achita zinthu izi adzakhala ndi moyo
pozichita." 13 Khristu anatiwombola ku temberero la
lamulo pokhala temberero m'malo mwathu, pakuti
analemba kuti, "Aliyense wopachikidwa pamtengo ndi
wotembereredwa." 14 Iye anatiwombola ife ndi cholinga
chakuti madalitso woperekedwa kwa Abrahamu abwere
kwa anthu a mitundu ina kudzera mwa Khristu Yesu,
kuti ndi chikhulupiriro tilandire lonjezo la Mzimu.
15 Abale, ndiloleni ndipereke chitsanzo cha zochitika
m'moyo wa tsiku ndi tsiku. Pangano likakhazikitsidwa

palibe amene angachotsepo kapena kuwonjezerapo,
choncho ndi chimodzimodzi pa nkhani iyi. **16** Malonjezo
awa anaperekedwa kwa Abrahamu ndi kwa mbewu
yake. Malemba sakunena kuti, “kwa mbewu zake,”
kutanthauza anthu ambiri, koma, “kwa mbewu yako,”
kutanthauza munthu mmodzi, amene ndi Khristu. **17**
Chimene ndikutanthauza ine ndi ichi: Malamulo amene
anabwera patatha zaka 430, sangathetse pangano limene
linakhazikitsidwa kale ndi Mulungu ndi kuliwononga
lonjezolo. **18** Ngati madalitso athu akudalira ntchito za
lamulo ndiye kuti madalitsowo sakupatsidwa chifukwa
cha lonjezo. Koma Mulungu mwachisomo chake
anadalitsa Abrahamu kudzera mu lonjezo. **19** Nanga tsono
cholinga cha lamulo chinali chiyani? Linaperekedwa
chifukwa cha zolakwa mpaka itafika mbewu imene
lonjezo limanena. Malamulowo anaperekedwa ndi
angelo kudzera mwa m’khalapakati. **20** Ngakhale zili
chomwecho, m’khalapakati sayimira mbali imodzi yokha,
koma Mulungu ndi mmodzi. **21** Kodi ndiye kuti lamulo
limatsutsana ndi malonjezo a Mulungu? Ayi. N’kosatheka!
Pakuti ngati tikanapatsidwa malamulo opatsa moyo
ndiye kuti mwa lamulo tikanakhala olungama. **22** Koma
Malemba akunenetsa kuti dziko lonse lili mu ulamuliro
wauchimo, kuti mwachikhulupiriro mwa Yesu Khristu,
chimene chinalonjezedwa chiperekedwe kwa amene
akhulupirira. **23** Chikhulupiriro ichi chisanabwere,
ife tinali m’ndende ya lamulo, otsekeredwa mpaka
pamene chikhulupiriro chikanavumbulutsidwa. **24**
Choncho lamulo linayikidwa kukhala lotiyang’anira

kuti lititsogolere kwa Khristu kuti tilungamitsidwe
mwachikhulupiriro. 25 Tsopano pakuti chikhulupiriro
chabwera, ife sitilinso mu ulamuliro wa lamulo. 26 Nonse
ndinu ana a Mulungu kudzera m'chikhulupiriro mwa
Khristu Yesu, 27 pakuti nonse amene munalumikizana
ndi Khristu mu ubatizo munavala Khristu. 28 Palibe
Myuda kapena Mgriki, kapolo kapena mfulu, mwamuna
kapena mkazi, pakuti nonse ndinu amodzi mwa Khristu
Yesu. 29 Ngati inu muli ake a Khristu, ndiye kuti ndinu
mbewu ya Abrahamu, ndi olowam'malo molingana ndi
lonjezo.

4 Chimene ndikunena ndi chakuti, ngati mlowam'malo
akali wamng'ono, sasiyana ndi kapolo, ngakhale
kuti chuma chonse ndi chake. 2 Mwanayo ayenera
kumvera omulera ndiponso anthu oyang'anira chuma
mpaka nthawi imene abambo ake anakhazikitsa. 3
Chomwechonso, ife pamene tinali ana, tinali akapolo
a miyambo ya dziko lapansi. 4 Koma nthawi itakwana,
Mulungu anatumiza Mwana wake, wobadwa mwa mayi,
wobadwa pansi pa lamulo, 5 kudzawombola amene
anali pansi pa lamulo, kuti tilandiridwe monga ana. 6
Ndipo popeza ndinu ana, Mulungu anatumiza Mzimu wa
Mwana wake kuti alowe m'mitima mwathu, Mzimu amene
amafuwula kuti, "Abba, Atate." 7 Choncho sindiwenso
kapolo, koma mwana wa Mulungu. Tsono popeza ndiwe
mwana wake, Mulungu wakusandutsanso mlowam'malo.
8 Koma poyamba pamene simunkamudziwa Mulungu,
munali akapolo a zimene mwachilengedwe si milungu. 9
Koma tsopano pakuti mukumudziwa Mulungu, kapena

ndinene kuti Mulungu akukudziwani, n'chifukwa chiyani
mukubwereranso ku miyambo yofowoka ndi yomvetsa
chisoni? Kodi mukufuna musandukenso akapolo? 10
Mumasunga masiku, miyezi ndi nyengo ndi zaka.
11 Ine ndikuopa kuti mwina ntchito zanga pa inu
ndinagwira pachabe. 12 Abale, ndikukudandaulirani,
mukhale ngati ine, popeza ine ndinakhala ngati inu.
Inu simunandilakwire. 13 Monga inu mukudziwa
ndinkakulalikirani Uthenga Wabwino ndili wofowoka. 14
Ngakhale kuti matendawo anali ngati mayesero kwa inu,
simunandinyoze kapena kunyansidwa nane. Komatu inu
munandilandira ngati kuti ndinali mngelo wa Mulungu,
ngati kuti ndinali Khristu Yesu mwini. 15 Kodi chimwemwe
chanu chonse chija chili kuti? Ine nditha kuchitira umboni
kuti, ngati kukanatheka, inu mukanakolowola maso
anu ndi kundipatsa. 16 Kodi tsopano ine ndasanduka
mdani wanu chifukwa ndakuwuzani choonadi? 17
Anthu amenewo akuchita changu kuti akukopeni, koma
changu chawocho sichabwino. Chimene iwo akufuna ndi
chakuti akuchotseni inu kwa ife, kuti mukachite changu
powathandiza iwowo. 18 N'kwabwino kuchita changu,
ngati cholingacho chili chabwino ndi kukhala otero
nthawi zonse osati pokhapo pamene ine ndili ndi inu. 19
Ana anga okondedwa, inu amene ine ndikukumveraninso
zowawa za kubereka kufikira Khristu atawumbidwa mwa
inu, 20 ine ndikanakonda ndikanakhala nanu tsopano kuti
ndisinthe mawu anga, chifukwa ndathedwa nanu nzeru.
21 Tandiwuzani, inu, abale amene mukufuna kukhala pansi
pa lamulo, kodi simukudziwa chimene lamulo limanena?

22 Pakuti zinalembedwa kuti Abrahamu anali ndi ana
aamuna awiri, wina mayi wake anali kapolo ndipo wina
mayi wake anali mfulu. 23 Mwana wake wobadwa mwa
kapolo anabadwa mwathupi; koma mwana wake wobadwa
mwa mfulu anabadwa monga mwa lonjezo. 24 Zinthu
izi zinali ngati fanizo, pakuti amayi awiriwa akuyimira
mapangano awiri. Pangano limodzi ndi lochokera m'Phiri
la Sinai, ndiye Hagara, ndipo amabereka ana amene ndi
akapolo. 25 Tsono Hagara, akuyimira Phiri la Sinai ku
Arabiya amene afanizidwa ndi mzinda wa Yerusalemu
wa lero, chifukwa ali mu ukapolo pamodzi ndi ana
ake. 26 Koma Yerusalemu wakumwamba ndiye mfulu,
ndipo ndiye mayi wathu. 27 Pakuti kwalembedwa kuti,
"Sangalala, iwe mayi wosabala, amene sunabalepo mwana;
imba nthungululu ndi kufuwula mwachimwemwe, iwe
amene sunamvepo ululu wa pobereka; chifukwa mkazi
wosiyidwa adzakhala ndi ana ambiri kuposa mkazi
wokwatiwa." 28 Tsono inu abale, ndinu ana alonjezo ngati
Isake. 29 Nthawi imeneyo mwana wobadwa mwathupi
anazunza mwana wobadwa mwamphamvu za Mzimu.
Zili chimodzimodzinso lero. 30 Kodi Malemba akuti
chiyani? "Muchotse kapoloyo pamodzi ndi mwana wake,
chifukwa mwana wa kapolo sadzagawana chuma ndi
mwana wamfulu." 31 Chifukwa chake, abale, ife sindife
ana akapolo, koma ana a mfulu.

5 Khristu anatimasula kuti tikhale mfulu. Tsono
chirimikani, ndipo musakodwenso m'goli la ukapolo.
2 Chonde mvetsetsani! Ine Paulo, ndikukuwuzani kuti
mukalola kuchita mdulidwe, Khristu simupindula nayenso

konse. 3 Ndikubwerezanso kuwuza munthu aliyense
wovomereza kuchita mdulidwe kuti ayeneranso kutsata
Malamulo onse. 4 Inu amene mukufuna kulungamitsidwa
ndi lamulo mwachotsedwa mwa Khristu; munagwa
kusiyana nacho chisomo. 5 Koma mwachikhulupiriro, ife
tikudikira mwachidwi kudzera mwa Mzimu, chilungamo
chimene tikuyembekeza. 6 Pakuti mwa Khristu
Yesu mdulidwe kapena kusachita mdulidwe zilibe
phindu. Chinthu chokhacho chimene chimafunika
ndi chikhulupiriro chogwira ntchito mwachikondi.
7 Inu munkathamanga mpikisano wanu wabwino.
Anakuletsani ndani kuti musamverenso choonadi?
8 Kukopeka kwanu kumeneku sikuchokera kwa Iye
amene anakuyitanani. 9 "Yisiti wapang'ono amagwira
ntchito mu buledi yense." 10 Ine ndikutsimikiza mwa
Ambuye kuti inu simudzasiyana nane maganizo. Iye
amene akukusokonezani adzalangidwa, kaya iyeyo
ndiye ndani. 11 Abale, ngati ine ndikulalikirabe za
mdulidwe, n'chifukwa chiyani ndikusautsidwabe? Ngati
ndikanakhala kuti sindikulalikira chipulumutso cha
mtanda, palibe amene akanakhumudwa. 12 Kunena za
amene akukuvutani, ndikanakonda akanangodzithena
okha! 13 Inu abale, Mulungu anakuyitanani kuti mukhale
mfulu. Koma musagwiritse ntchito ufulu wanuwo kuchita
zoyipa zachikhalidwe cha uchimo cha thupi lanu, koma
mutumikirane wina ndi mnzake mwachikondi. 14
Pakuti malamulo onse akuphatikizidwa mu lamulo ili,
"Konda mnansi wako monga iwe mwini." 15 Ngati
mupitiriza kulumana ndi kukhadzulana, samalani kuti

mungawonongane. 16 Choncho ine ndikuti, mulole kuti
Mzimu akutsogolereni ndipo simudzachita zofuna za
thupi lanu la uchimo. 17 Pakuti thupi lanu la uchimo
limalakalaka zimene ndi zotsutsana ndi Mzimu, ndi
Mzimu zimene ndi zotsutsana ndi thupi lanu la uchimo.
Ziwirizi zimadana, kotero kuti simungachite zimene
mukufuna. 18 Koma ngati Mzimu akutsogolerani, ndiye
kuti simuli pansi pa lamulo. 19 Ntchito za thupi lanu
la uchimo zimaonekera poyera ndi izi: dama, zodetsa
ndi kuchita zonyansa; 20 kupembedza mafano ndi
ufiti; kudana, kukangana, kupsa mtima, kudzikonda,
kugawikana, mipatuko 21 ndi nsanje, kuledzera, mchezo
ndi zina zotere. Ine ndikukuchenjezani monga ndinachita
poyamba paja kuti amene amachita zimenezi sadzalandira
ufumu wa Mulungu. 22 Koma chipatso cha Mzimu Woyera
ndi chikondi, chimwemwe, mtendere, kuleza mtima,
chifundo, kukoma mtima, kukhulupirika, 23 kufatsa ndi
kudziretsa. Palibe lamulo loletsa zimenezi. 24 Amene ali
ake a Khristu Yesu anapachika pa mtanda thupi lawo
la uchimo pamodzi ndi zokhumba zawo ndi zolakalaka
zawo. 25 Popeza timakhala ndi moyo mwa Mzimu Woyera,
tiyeni tiyende pamodzi ndi Mzimu Woyera. 26 Tisakhale
odzitukumula, oputana ndi ochitirana nsanje.

6 Abale, ngati munthu agwa m'tchimo lililonse, inu amene
Mzimu amakutsogolerani, mumuthandize munthuyo ndi
mtima wofatsa kuti akonzekenso. Koma mukhale maso
kuti inu nomwe mungayesedwe. 2 Thandizanani kusenza
zolemetsa zanu, ndipo m'njira imeneyi mudzakwanitsa
lamulo la Khristu. 3 Ngati wina adziyesa kanthu pamene

iyeyo sali kanthu konse, akudzinamiza yekha. 4 Munthu
aliyense aziyesa yekha ntchito zake mmene zilili. Ngati
zili bwino, adzatha kunyadira chifukwa cha ntchito zake
zokhazo, iyeyo asadzifanizire ndi munthu wina wake,
5 pakuti aliyense ayenera kusenza katundu wake. 6
Koma munthu amene akuphunzira mawu, agawireko
mphunzitsi wake zinthu zonse zabwino zimene iye ali
nazo. 7 Musanamizidwe: n'kosatheka kupusitsa Mulungu.
Munthu amakolola zimene wafesa. 8 Pakuti amene
amafesa zokondweretsa thupi lake la uchimo, kuchokera
ku khalidwe limenelo adzakolola chiwonongeko; amene
amafesa zokondweretsa Mzimu, kuchokera kwa Mzimu
adzakolola moyo wosatha. (aiōnios g166) 9 Tisatope n'kuchita
zabwino, pakuti pa nthawi yoyenera tidzakolola ngati
sititopa. 10 N'chifukwa chake ngati tapeza mpata, tiyenera
kuchitira zabwino anthu onse, makamaka amene ndi
a banja la okhulupirira. 11 Onani zilembo zazikulu
zimene ine ndikulemba ndi dzanja langa. 12 Onse
amene akufuna kuoneka abwino pamaso pa anthu
akukukakamizani kuti muchite mdulidwe. Akuchita izi
ndi cholinga chimodzi chokha, chakuti apewe kuzunzidwa
chifukwa cha mtanda wa Khristu. 13 Pakuti ngakhale
iwowa amene anachita mdulidwe satsata Malamulo,
komabe akufuna kuti muchite mdulidwe kuti anyadire
mdulidwe wanuwo. 14 Ine sindingathe kunyadira kanthu
kena koma mtanda wa Ambuye athu Yesu Khristu, kudzera
mwa mtandawo dziko lapansi linapachikidwa kwa ine ndi
ine ku dziko lapansi. 15 Pakuti kaya mdulidwe kapena
kusachita mdulidwe, sizitanthauza kanthu; chofunika

ndi kulengedwa mwatsopano. 16 Mtendere ndi chifundo
zikhale kwa onse amene amatsata chiphunzitso ichi, ndi
pa Israeli wa Mulungu. 17 Pomaliza wina asandivutitse,
pakuti m'thupi mwanga muli zizindikiro za Yesu. 18
Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu zikhale ndi
mzimu wanu abale. Ameni.

Aefeso

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwachifuniro cha
Mulungu. Kulembera oyera mtima a ku Efeso, okhulupirika
mwa Khristu Yesu: **2** Chisomo ndi mtendere kwa inu
zochokera kwa Mulungu Atate athu ndi Ambuye Yesu
Khristu. **3** Tiyamike Mulungu, Atate a Ambuye athu
Yesu Khristu, amene anatipatsa madalitso onse a uzimu
kumwamba mwa Khristu. **4** Dziko lapansi lisanalengedwe,
Mulungu anatisankhiratu mwa Khristu kuti tikhale
oyera mtima ndi wopanda cholakwa pamaso pake. Mwa
chikondi chake, **5** Iye anakonzeratu kuti ife titengedwe
ngati ana mwa Yesu Khristu, molingana ndi kukonda
kwake ndi chifuniro chake. **6** Anachita zimenezi kuti
tiziyamika ulemerero wa chisomo chake, umene watipatsa
kwaulere mwa Khristu amene amamukonda. **7** Mwa Yesu
Khristu, chifukwa cha magazi ake, ife tinawomboledwa ndi
kukhululukidwa machimo athu molingana ndi kuchuluka
kwa chisomo cha Mulungu **8** chimene anatipatsa
mosawumira. Mwa nzeru zonse ndi chidziwitso, **9** Iye
watiwululira chifuniro chake chimene chinali chobisika,
chimene anachikonzeratu mwa Khristu, molingana ndi
kukoma mtima kwake. **10** Chimene anakonza kuti
chichitike n'chakuti, ikakwana nthawi yake asonkhanitsa
pamodzi mwa Khristu zinthu zonse za kumwamba ndi
pa dziko lapansi. **11** Iye anatisankhiratu mwa Khristu,
atatikonzeratu molingana ndi machitidwe a Iye amene
amachititsa zinthu zonse kuti zikwaniritse cholinga cha
chifuniro chake, **12** n'cholinga chakuti, ife amene tinali
oyamba kukhala ndi chiyembekezo mwa Khristu, tiyamike

ulemerero wake. 13 Ndipo inunso pamene munamva
mawu a choonadi, Uthenga Wabwino wa chipulumutso
chanu, munayikidwanso mwa Khristu. Mutakhulupirira,
anakusindikizani chizindikiro pokupatsani Mzimu Woyera
amene Iye analonjeza. 14 Mzimu Woyerayo ndi chikole
chotsimikizira kuti tidzalandira madalitso athu, ndipo
kuti Mulungu anatiwombola kuti tikhale anthu ake. Iye
anachita zimenezi kuti timuyamike ndi kumulemekeza. 15
Choncho, kuyambira pamene ndinamva za chikhulupiriro
chanu mwa Ambuye Yesu ndi za chikondi chanu pa
oyera mtima onse, 16 ine sindilekeza kuyamika Mulungu
chifukwa cha inu. Ndimakukumbukirani m'mapemphero
anga. 17 Ndimapemphera kuti Mulungu wa Ambuye athu
Yesu Khristu, Atate a ulemerero akupatseni mzimu wa
nzeru ndi wa vumbulutso, kuti mumudziwe kwenikweni.
18 Ndimapempheranso kuti maso a mitima yanu atsekuke
ndi cholinga choti mudziwe chiyembekezo chimene Iye
anakuyitanirani, chuma cha ulemerero chomwe chili mwa
anthu oyera mtima. 19 Ndiponso ndikufuna kuti mudziwe
mphamvu zake zazikulu koposa zimene zili mwa ife amene
timakhulupirira. Mphamvuyi ndi yofanana ndi mphamvu
yoposa ija 20 imene inagwira ntchito pamene Mulungu
anaukitsa Khristu kwa akufa, namukhazika Iye ku dzanja
lake lamanja m'dziko la kumwamba. 21 Anamukhazika
pamwamba pa ulamuliro onse ndi mafumu, mphamvu
ndi ufumu, ndiponso pamwamba pa dzina lililonse limene
angalitchule, osati nthawi ino yokha komanso imene
ikubwerayo. (aiōn g165) 22 Ndipo Mulungu anayika zinthu
zonse pansi pa mapazi ake ndi kumusankha Iyeyo kukhala

mutu pa chilichonse chifukwa cha mpingo, 23 umene ndi
thupi lake, chidzalo cha Iye amene adzaza chilichonse mu
njira iliyonse.
2 Kunena za inu, kale munali akufa chifukwa cha zolakwa
zanu ndi machimo anu, 2 mmene inu munkakhalamo
pamene munkatsatira njira za dziko lapansi ndi za
ulamuliro waufumu wa mlengalenga, mzimu umene
ukugwira ntchito tsopano mwa amene samvera. (aiōn g165)
3 Nthawi ina tonsefe tinalinso ndi moyo wonga wawo,
tinkachitanso zilizonse zimene matupi ndi maganizo athu
ankafuna. Mwachibadwa chathu, tinali oyenera chilango
monga anthu ena onse. 4 Koma chifukwa cha chikondi
chake chachikulu pa ife, Mulungu amene ndi olemera
m'chifundo, 5 anatipanga kukhala amoyo ndi Khristu
ngakhale pamene ife tinali akufa mu zolakwa zathu.
Koma tinapulumutsidwa mwachisomo. 6 Ndipo Mulungu
anatiukitsa pamodzi ndi Khristu ndi kutikhazika pamodzi
ndi Iye mmwamba mwa Khristu Yesu, 7 ndi cholinga
chakuti m'nthawi imene ikubwera, Iyeyo adzaonetse
chuma choposa cha chisomo chake, choonetsedwa
mwa kukoma mtima kwake kwa ife mwa Khristu Yesu.
(aiōn g165) 8 Pakuti mwapulumutsidwa mwachisomo,
kudzera m'chikhulupiriro ndipo izi sizochokera mwa
inu eni, koma ndi mphatso ya Mulungu, 9 osati ndi
ntchito, kuti wina aliyense asadzitamandire. 10 Pakuti
ndife ntchito ya Mulungu, olengedwa mwa Khristu
Yesu kuti tichite ntchito zabwino, zimene Mulungu
anazikonzeratu kale kuti tizichite. 11 Chifukwa chake
kumbukirani kuti poyamba inu amene munali anthu

a mitundu ina mwachibadwa ndipo munkatchedwa
"osachita mdulidwe" ndi amene amadzitcha okha "a
mdulidwe" (zimene zinachitika m'thupi ndi manja a
anthu). 12 Kumbukirani kuti nthawi imene inu munali
wopanda Khristu, simunkawerengedwa ngati nzika za
Israeli ndipo munali alendo pa pangano la lonjezo,
wopanda chiyembekezo ndi opanda Mulungu m'dziko
lapansi. 13 Koma tsopano mwa Khristu Yesu, inu amene
nthawi ina munali kutali, mwabweretsedwa pafupi
kudzera m'magazi a Khristu. 14 Pakuti Iye mwini ndiye
mtendere wathu, amene anachita kuti awiri akhale
mmodzi ndipo anagumula chotchinga, khoma la udani
lotilekanitsa, 15 pothetsa m'thupi lake lamulo pamodzi
ndi zolamulira zake ndi malangizo. Cholinga chake
chinali chakuti alenge mwa Iye mwini, munthu mmodzi
watsopano kuchokera kwa abwino, motero n'kupanga
mtendere, 16 ndi kuyanjanitsa onse awiriwa m'thupi lake
kwa Mulungu, kudzera pa mtanda, umene Iye anaphapo
udani wawo. 17 Iye anabwera ndipo analalikira mtendere
kwa inu amene munali kutali ndi mtendere ndiponso
kwa iwonso amene anali pafupi. 18 Pakuti mwa Iye, ife
tonse titha kufika kwa Atate mwa Mzimu mmodzi. 19
Kotero kuti, inu sindinunso alendo ndi adani, koma nzika
pamodzi ndi anthu a Mulungu ndiponso a m'banja la
Mulungu. 20 Ndinu okhazikika pa maziko a atumwi ndi a
aneneri, pamodzi ndi Khristu Yesu mwini ngati mwala wa
pa ngodya. 21 Mwa Iyeyo, nyumba yonse yalumikizidwa
pamodzi ndipo yakwezedwa kukhala Nyumba yoyera
mwa Ambuye. 22 Ndipo mwa Iye, inunso mukamangidwa

pamodzi ndi ena onse kukhala nyumba yokhalamo imene
Mulungu amakhala mwa Mzimu wake.
3 N'chifukwa chake ine Paulo, ndili wam'ndende wa
Khristu Yesu chifukwa cha inu anthu a mitundu ina.
2 Ndithudi, inu munamva za ntchito yachisomo cha
Mulungu imene anandipatsa chifukwa cha inu, 3
ndicho chinsinsi chimene chinawululidwa kwa ine mwa
vumbulutso, monga ndinakulemberani kale mwachidule.
4 Pamene mukuwerenga izi, inu mudzazindikira za
chidziwitso changa pa chinsinsi cha Khristu, 5 chimene
sichinawululidwe kwa anthu amibado ina monga momwe
tsopano chawululidwa ndi Mzimu wa Mulungu mwa
atumwi oyera ndi aneneri. 6 Chinsinsicho n'chakuti,
kudzera mu Uthenga Wabwino anthu a mitundu ina
ndi olowam'malo pamodzi ndi Aisraeli, ndi ziwalo za
thupi limodzi, ndi olandira nawo pamodzi malonjezo
a mwa Khristu Yesu. 7 Mwachisomo cha Mulungu ndi
mphamvu zake, ine ndinasanduka mtumiki wa Uthenga
Wabwinowu. 8 Ngakhale ndili wamng'ono kwambiri
pakati pa anthu onse a Mulungu, anandipatsa chisomo
chimenechi cholalikira kwa anthu a mitundu ina chuma
chopanda malire cha Khristu. 9 Ndinasankhidwa kuti
ndifotokoze momveka bwino kwa munthu aliyense za
chinsinsi chimenechi, chinsinsi chimene kuyambira kale
chinali chobisika mwa Mulungu amene analenga zinthu
zonse. (aiōn g165) 10 Cholinga chake tsopano n'chakuti,
kudzera mwa mpingo, mafumu ndi a ulamuliro onse
a kumwamba adziwe nzeru zochuluka za Mulungu.
11 Chimenechi chinali chikonzero chamuyaya cha

Mulungu, chimene chinachitika kudzera mwa Khristu
Yesu Ambuye athu. **(aiōn g165)** **12** Mwa Khristu ndi mwa
chikhulupiriro chathu mwa Iye, timayandikira kwa
Mulungu momasuka ndi molimbika mtima. **13** Choncho,
ine ndikukupemphani kuti musakhumudwe popeza
ndikusautsidwa chifukwa cha inu pakuti masautso angawa
ndi ulemerero wanu. **14** N'chifukwa chake ine ndikugwada
pamaso pa Atate, **15** amene banja lililonse kumwamba
ndi pa dziko lapansi limatchulidwa ndi dzina lawo. **16**
Ndikupemphera kuti kuchokera m'chuma cha ulemerero
wake alimbikitse moyo wanu wa m'kati ndi mphamvu za
Mzimu wake, **17** kuti Khristu akhazikike m'mitima mwanu
mwachikhulupiriro. Ndipo ndikukupempharerani kuti
muzikike ndi kukhazikika m'chikondi **18** kuti mukhale
ndi mphamvu, kuti pamodzi ndi anthu oyera mtima
onse muthe kuzindikira kupingasa, kutalika ndi kukwera
komanso kuzama kwake kwa chikondi cha Khristu. **19**
Ndikukupempharerani kuti mudziwe chikondi chija cha
Khristu chopitirira nzeru za anthu, kuti mudzazidwe
kwathunthu ndi moyo wa Mulungu mwini. **20** Tsopano
kwa Iye amene angathe kuchita zochuluka kuposa zimene
tingapemphe, kapena kuganiza molingana ndi mphamvu
zake zimene zikugwira ntchito mwa ife, **21** Iyeyo akhale
ndi ulemu mu mpingo ndi mwa Khristu Yesu pa mibado
yonse mpaka muyaya. Ameni. **(aiōn g165)**

4 Ine monga wam'ndende chifukwa chotumikira
Ambuye, ndikukulimbikitsani kuti mukhale moyo
woyenera mayitanidwe amene munalandira. **2** Mukhale
odzichepetsa kwathunthu ndi ofatsa; mukhale oleza

mtima, ololerana wina ndi mnzake mwachikondi. 3
Muyesetse kusunga umodzi wa Mzimu; umodzi umene
umatimangirira pamodzi mu mtendere. 4 Pali thupi
limodzi ndiponso Mzimu mmodzi, monganso pali
chiyembekezo chimodzi chimene anakuyitanirani. 5
Pali Ambuye mmodzi, chikhulupiriro chimodzi, ubatizo
umodzi; 6 Mulungu mmodzi ndi Atate a onse, ndipo
ali mwa onse. 7 Koma aliyense wa ife wapatsidwa
chisomo molingana ndi muyeso wa mphatso ya Khristu.
8 N'chifukwa chake akunena kuti, "Iye atakwera
kumwamba, anatenga chigulu cha a m'ndende ndipo
anapereka mphatso kwa anthu." 9 Kodi mawu akuti, "Iye
anakwera" akutanthauza chiyani, ngati Iyeyo sanatsikire
kunsi kwa dziko lapansi? 10 Iye amene anatsika ndi
yemweyo anakwera koposa m'mayiko a kumwamba onse,
ndi cholinga choti zinthu zonse zikhale zodzaza ndi
Iye. 11 Iye ndiye amene anapereka mphatso kwa ena
kuti akhale atumwi ndi ena aneneri, ena alaliki, ndi
ena abusa ndi aphunzitsi. 12 Ntchito yawo ndi kukonza
oyera mtima kuti agwire ntchito ya utumiki kuti thupi
la Khristu lilimbikitsidwe. 13 Izi zidzatifikitsa tonse
ku umodzi wachikhulupiriro, kumudziwa Mwana wa
Mulungu, kukhwima msinkhu ndi kufika pa muyeso
wangwiro weniweni wopezeka mwa Khristu. 14 Motero
sitidzakhalanso makanda, ogwedezekagwedezeka ndi
mafunde, otengekatengeka ndi mphepo iliyonse ya
chiphunzitso ndi kuchenjera kwa anthu achinyengo
amene amasocheretsa anthu ndi kuchenjera kwawo.
15 M'malo mwake, poyankhula choonadi mwachikondi,

tidzakula mu zinthu zonse ndi kukhala thupi la Khristu,
amene ndi Mutu, omwe ndi mpingo. 16 Mwa Iye
thupi lonse lalumikizidwa ndi kugwirana pamodzi ndi
mitsempha yothandizira. Likukula ndi kudzilimbitsa lokha
mwachikondi, pomwe chiwalo chilichonse chikugwira
ntchito yake. 17 Tsono ine ndikukuwuzani izi, ndipo
ndikunenetsa mwa Ambuye, kuti musayendenso monga
amachitira anthu a mitundu ina potsata maganizo awo
opanda pake. 18 Maganizo awo ndi odetsedwa, ndi
osiyanitsidwa ndi moyo wa Mulungu chifukwa cha
umbuli umene uli mwa iwo chifukwa cha kuwuma mtima
kwawo. 19 Popeza sazindikiranso kanthu kalikonse,
adzipereka okha kuti akhumbe zonyansa, kuti achite
mtundu uliwonse wa zoyipa ndi zilakolako zosatha.
20 Koma inu simunadziwe Khristu m'njira yotere. 21
Zoonadi munamva za Iye ndipo munaphunzitsidwa mwa
Iye molingana ndi choonadi chimene chili mwa Yesu.
22 Inu munaphunzitsidwa molingana ndi moyo wanu
wakale, kuchotsa umunthu wakale, umene ukupitirira
kuwonongeka ndi zilakolako zachinyengo; 23 kuti
mukonzedwe mwatsopano m'mitima mwanu; 24 ndi kuti
muvale umunthu watsopano, wolengedwa kuti ufanane
ndi Mulungu mu chilungamo chenicheni ndi chiyero. 25
Chifukwa chake, aliyense wa inu aleke kunama ndipo
ayankhule zoona kwa m'bale wake, pakuti ife tonse ndife
ziwalo za thupi limodzi. 26 Kwiyani koma musachimwe.
Dzuwa lisalowe mukanali chikwiyire. 27 Musamupatse
mpata Satana. 28 Iye amene wakhala akuba asabenso,
koma agwire ntchito ndi kuchita kenakake kaphindu ndi

manja ake, kuti akhale ndi kenakake kogawana ndi amene
akusowa. 29 M'kamwa mwanu musatuluke mawu aliwonse
onyansa, koma okhawo amene ndi othandiza kulimbikitsa
ena molingana ndi zosowa zawo, kuti athandize amene
akawamve. 30 Ndipo musamvetse chisoni Mzimu Woyera
wa Mulungu amene mwasindikizidwa naye chizindikiro
cha tsiku la kuwomboledwa. 31 Chotsani kuzondana, ukali
ndi kupsa mtima, chiwawa ndi kuyankhula zachipongwe,
pamodzi ndi choyipa chilichonse. 32 Mukomerane
mtima ndi kuchitirana chifundo wina ndi mnzake.
Khululukiranani wina ndi mnzake, monga momwe
Mulungu anakukhululukirani mwa Khristu.
5 Choncho, monga ana okondedwa, tsatirani chitsanzo
cha Mulungu. 2 Muzikondana monga Khristu anakonda
ife nadzipereka yekha chifukwa cha ife monga chopereka
cha fungo lokoma ndi nsembe kwa Mulungu. 3 Koma
pakati panu pasamveke n'pang'ono pomwe zadama,
kapena za mtundu wina uliwonse wa chodetsa, kapena
za umbombo, chifukwa izi ndi zosayenera kwa anthu
oyera a Mulungu. 4 Musamatukwane, kuyankhula
zopusa kapena kunena nthabwala zopanda pake, zomwe
ndi zosayenera, koma m'malo mwake muziyamika. 5
Dziwani ichi, palibe wadama, wochita zonyansa kapena
waumbombo, munthu wotero ali ngati wopembedza
mafano, amenewa alibe malo mu ufumu wa Khristu
ndi Mulungu. 6 Musalole wina akunamizeni ndi mawu
opanda pake, pakuti chifukwa cha zinthu ngati izi mkwiyo
wa Mulungu ukubwera pa amene samvera. 7 N'chifukwa
chake musamayanjane nawo anthu otere. 8 Pajatu

inu nthawi ina munali mdima, koma tsopano ndinu
kuwunika mwa Ambuye. Mukhale ngati ana akuwunika
9 (pakuti pamene pali kuwunika pamapezekaponso
zabwino zonse, chilungamo ndi choonadi). 10 Inu
mufufuze chimene chimakondweretsa Ambuye. 11
Musayanjane nazo ntchito zosapindulitsa za mdima,
koma m'malo mwake muzitsutse. 12 Pakuti ndi zochititsa
manyazi ngakhale kutchula zomwe zimachitika mseri. 13
Koma kuwala kumawunikira zinthu, ndipo chilichonse
chimaonekera poyera. Choncho chilichonse choonekera
poyera chimasandukanso kuwala. 14 N'chifukwa chake
Malemba akuti, "Dzuka, wamtulo iwe, uka kwa akufa,
ndipo Khristu adzakuwalira." 15 Samalani makhalidwe
anu, musakhale ngati opanda nzeru koma ngati anzeru.
16 Gwiritsani ntchito mpata uliwonse, chifukwa masiku
ano ndi oyipa. 17 Choncho musakhale opusa, koma
mudziwe zimene Ambuye akufuna kuti muchite. 18
Musaledzere ndi vinyo, chifukwa adzawononga moyo
wanu. M'malo mwake, mudzazidwe ndi Mzimu Woyera.
19 Muziyankhulana wina ndi mnzake mawu a Masalimo,
nyimbo za Mulungu ndi nyimbo za uzimu. Muziyimbira
Ambuye movomerezana ndi mitima yanu. 20 Muziyamika
Mulungu Atate nthawi zonse chifukwa cha zonse, m'dzina
la Ambuye athu Yesu Khristu. 21 Gonjeranani wina
ndi mnzake, kuonetsa kuopa Khristu. 22 Inu akazi,
muzigonjera amuna anu, monga mumagonjera kwa
Ambuye. 23 Pakuti mwamuna ndi mutu wa mkazi monga
momwe Khristu ali mutu wa mpingo, thupi lake, limene
Iyeyo ndi Mpulumutsi wake. 24 Tsono monga mpingo

umagonjera Khristu, momwemonso akazi akuyenera
kugonjera amuna awo mu zonse. **25** Inu amuna, kondani
akazi anu monga momwe Khristu anakondera mpingo
nadzipereka yekha m'malo mwa mpingowo **26** kuti
awupatule ukhale oyera, atawuyeretsa powusambitsa ndi
madzi omwe ndi mawu ake. **27** Anachita zimenezi kuti
awupereke mpingowo kwa Iye mwini, mpingo wowala
ndi waulemerero, wopanda banga kapena makwinya
kapena chilema chilichonse, koma oyera ndi wangwiro.
28 Momwemonso, amuna akuyenera kukonda akazi awo
monga matupi awo. Iye amene akonda mkazi wake
adzikondanso yekha. **29** Pakuti palibe amene amadana
nalo thupi lake, koma amalidyetsa ndi kulisamalira bwino,
monga momwe Khristu amachitira ndi mpingo wake **30**
pakuti ndife ziwalo za thupi lake. **31** "Pa chifukwa ichi,
mwamuna adzasiya abambo ndi amayi ake nakaphatikana
ndi mkazi wake, ndipo awiriwo adzakhala thupi limodzi."
32 Ichi ndi chinsinsi chozama, koma ine ndikunena za
Khristu ndi mpingo. **33** Chomwecho, aliyense mwa inu
akuyenera kukonda mkazi wake monga adzikondera iye
mwini, ndipo mkazi akuyenera kulemekeza mwamuna
wake.

6 Inu ana, mverani makolo anu mwa Ambuye, pakuti
zimenezi ndi zoyenera. **2** "Lemekeza abambo ndi amayi
ako." Limeneli ndi lamulo loyamba lokhala ndi lonjezo.
3 Ngati ulemekeza abambo ako ndi amayi ako, "zinthu
zidzakuyendera bwino ndipo udzasangalala ndi moyo
wautali pa dziko lapansi." **4** Abambo musakwiyitse
ana anu; m'malo mwake, muwalere m'chiphunzitso

ndi m'chilangizo cha Ambuye. 5 Inu antchito, mverani
mabwana anu mwaulemu ndi mwamantha ndi moona
mtima, monga momwe mungamvere Khristu. 6
Musawamvere pamene akukuonani kuti akukomereni
mtima, koma ngati akapolo a Khristu ochita chifuniro
cha Mulungu kuchokera mu mtima mwanu. 7 Tumikirani
ndi mtima wonse, ngati kuti mukutumikira Ambuye,
osati anthu. 8 Inu mukudziwa kuti Ambuye adzamupatsa
munthu aliyense mphotho chifukwa cha ntchito yake
yabwino imene anagwira, kaya munthuyo ndi kapolo
kapena mfulu. 9 Ndipo inu mabwana, muziwachitiranso
chimodzimodzi antchito anu. Musamawaopseze, popeza
mukudziwa kuti Mbuye wawo ndi wanunso, nonse
Mbuye wanu ali kumwamba, ndipo Iyeyo alibe tsankho.
10 Potsiriza ndikuti, dzilimbitseni mwa Ambuye ndi
mwa mphamvu zake zazikulu. 11 Valani zida zonse za
Mulungu kuti muthe kuyima ndi kukana machenjerero
a Satana. 12 Pakuti sitikulimbana ndi thupi ndi
magazi, koma tikulimbana ndi maufumu, maulamuliro,
mphamvu za dziko la mdima, ndi mphamvu zoyipa
kwambiri zauzimu zamlengalenga. (aiōn g165) 13 Choncho
valani zida zonse za Mulungu, kuti pamene tsiku
loyipa kwambiri lifika, mudzathe kuyima chilili, ndipo
mutatha kuchita zonse, mudzayimabe mwamphamvu.
14 Tsono imani mwamphamvu, mutamangira choonadi
ngati lamba m'chiwuno mwanu, mutavala chilungamo
ngati chitsulo chotchinjiriza pa chifuwa. 15 Valani
Uthenga Wabwino wamtendere ku mapazi anu ngati
nsapato. 16 Kuwonjezera pa zonsezi, nyamulani chishango

cha chikhulupiriro, ndipo ndi chimenechi mudzatha
kuzimitsa mivi yonse yoyaka moto ya oyipayo. 17
Valani chipewa cha chipulumutso ndi kutenga lupanga
la mzimu, limene ndi Mawu a Mulungu. 18 Ndipo
mupemphere mwa Mzimu nthawi zonse, m'mitundu
yonse ya mapemphero ndi zopempha. Ndipo pozindikira
izi, khalani achangu kupempherera oyera mtima nthawi
zonse. 19 Mundipempherere inenso, kuti nthawi iliyonse
pamene nditsekula pakamwa panga, andipatse mawu
kuti ndiwulule zinsinsi za Uthenga Wabwino mopanda
mantha. 20 Ndine kazembe wa Uthenga Wabwinowu
ngakhale ndili womangidwa m'ndende. Pempherani
kuti ndilalikire mopanda mantha, monga ndiyenera.
21 Tukiko, m'bale wanga wokondedwa ndi mtumiki
wokhulupirika mwa Ambuye, adzakuwuzani zonse kuti
inunso mudziwe mmene ndilili ndi zimene ndikuchita.
22 Ine ndikumutumiza kwa inu, kuti mudziwe za moyo
wathu, ndi kuti akulimbikitseni. 23 Mtendere, chikondi
pamodzi ndi chikhulupiriro kuchokera kwa Mulungu
Atate ndi Ambuye Yesu Khristu zikhale ndi abale onse. 24
Chisomo kwa onse amene amakonda Ambuye athu Yesu
Khristu ndi chikondi chosatha.

Afilipi

1 Paulo ndi Timoteyo, atumiki a Khristu Yesu. Kulembera
anthu onse oyera mtima a ku Filipi amene ali mwa
Khristu Yesu, pamodzi ndi oyang'anira ndi atumiki
awo. 2 Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu
Atate athu ndi Ambuye Yesu Khristu zikhale kwa
inu. 3 Ndimayamika Mulungu wanga nthawi zonse
ndikakumbukira inu. 4 M'mapemphero anga onse
opempherera inu, nthawi zonse ndimapemphera ndi
chimwemwe 5 chifukwa mwakhala mukundithandiza
polalikira Uthenga Wabwino kuyambira tsiku loyamba
mpaka tsopano. 6 Sindikukayika konse kuti Iye amene
anayamba ntchito yabwino mwa inu adzayipitiriza ndi
kuyimaliza mpaka pa tsiku la kubweranso kwa Khristu
Yesu. 7 Kwa ine ndi bwino kuti ndiziganiza zotere za
nonsenu, popeza ndimakukondani, ngakhale ndikhale
m'ndende, kapena pamene ndikuteteza ndi kukhazikitsa
Uthenga Wabwino, inu nonse mumagawana nane chisomo
cha Mulungu. 8 Mulungu angandichitire umboni kuti
ndimakulakalakani ndi chikondi cha Khristu Yesu. 9 Ndipo
pemphero langa ndi lakuti chikondi chanu chipitirire
kukulirakulira pa chidziwitso ndi kuzama m'maganizo,
10 kuti mukhoza kuzindikira chabwino koposa zonse
ndi chiti kuti muthe kukhala wopanda chodetsa ndi
wopanda chilema kufikira tsiku la Khristu. 11 Ndipo
moyo wanu udzakhala odzazidwa ndi chipatso cha
chilungamo chimene chimachokera mwa Yesu Khristu.
Pakuti zimenezi zidzapereka ulemerero ndi matamando
kwa Mulungu. 12 Tsopano abale, ndikufuna mudziwe

kuti chimene chandichitikira ine chathandiza kwambiri
kupititsa patsogolo Uthenga Wabwino. 13 Chotsatira chake
n'chakuti zadziwika bwino lomwe kwa onse amene ali ku
nyumba yaufumu kuti ine ndili m'maunyolo chifukwa
cha Khristu. 14 Moti chifukwa cha maunyolo angawa,
abale ambiri alimbikitsidwa kuyankhula Mawu a Mulungu
molimbika ndi mopanda mantha. 15 N'zoonadi kuti ena
amalalikira Khristu chifukwa cha kaduka ndi mikangano,
koma ena chifukwa cha zolinga zabwino. 16 Olalikira
ndi zolinga zabwinowa amachita izi mwachikondi,
podziwa kuti ine ndili muno chifukwa cha kuteteza
Uthenga Wabwino. 17 Ena aja amalalikira Khristu
modzikonda osati moona mtima namaganiza kuti kutero
kubweretsa mavuto pamene ndili m'maunyolo. 18
Nanga kodi zimenezo zili ndi ntchito? Chofunika ndi
chakuti Khristu alalikidwe, kaya ndi mwachinyengo
kapena moona. Ndipo ndikukondwera chifukwa cha
chimenechi. Ndithu, ndidzapitirira kukondwera, 19
pakuti ndikudziwa kuti chifukwa cha mapemphero anu
ndi thandizo lochokera kwa Mzimu wa Yesu Khristu,
zimene zandionekera zidzathandiza kuti ndimasulidwe.
20 Ndili ndi chiyembekezo chonse kuti sindidzachita
manyazi ndi pang'ono pomwe, koma ndidzakhala ndi
chilimbikitso chokwanira kuti monga mwa nthawi zonse,
tsopano Khristu adzakwezedwa m'thupi langa kaya ndi
m'moyo kapena mu imfa. 21 Pakuti kwa ine kukhala
moyo ndi Khristu ndipo kufa ndi phindu. 22 Ngati nditi
ndipitirire kukhala ndi moyo m'thupi ndiye kuti kwa
ine ndi kugwira ntchito yopindulitsa. Kodi ndisankhe

chiyani? Sindikudziwa. 23 Ndathinidwa ndi zinthu ziwirizi:
Ndikulakalaka kunyamuka kuti ndikakhale ndi Khristu,
chimene ndi chinthu chabwino kwambiri. 24 Komanso
n'kofunika kwambiri kuti ndikhalebe m'thupi chifukwa
cha inu. 25 Ndili ndi chitsimikizo, ndikudziwa kuti
ndidzakhala ndi moyo ndipo ndidzapitirira nanu kuti
nonse mupite m'tsogolo ndi kukhala ndi chimwemwe mu
chikhulupiriro 26 kuti pokhala nanunso, kudzitamandira
kwanu mwa Khristu Yesu kudzasefukire chifukwa cha
ine. 27 Chilichonse chimene chingachitike, chachikulu
n'chakuti mukhale moyo ofanana ndi Uthenga Wabwino
wa Khristu. Tsono ngati ndingabwere kudzakuonani
kapena kumangomva za inu ndili kutali, ndidzadziwa
kuti mwayima mwamphamvu mwa Mzimu mmodzi,
kulimbika pamodzi ngati munthu mmodzi chifukwa cha
chikhulupiriro cha Uthenga Wabwino 28 osachita mantha
ndi pang'ono pomwe ndi amene akutsutsana nanu.
Ichi ndi chizindikiro kwa iwo kuti adzawonongedwa,
koma inu mudzapulumutsidwa ndi Mulungu. 29 Pakuti
inu mwapatsidwa mwayi osati ongokhulupirira Khristu
kokha, koma wakumva zowawa m'malo mwa Khristu.
30 Inunso mukudutsa m'zowawa zomwe zija munaona
ndikudutsamo inenso ndipo pano mukumva kuti
ndikukumana nazobe.

2 Ngati muli ndi chilimbikitso chilichonse chifukwa
cholumikizana ndi Khristu, ngati muli ndi chitonthozo
chifukwa cha chikondi chake, ngati muli ndi mtima
umodzi mwa Mzimu, ndipo ngati mumakomerana
mtima ndi kuchitirana chifundo, 2 tsono tsirizani

chimwemwe changa pokhala amaganizo ofanana,
achikondi chimodzimodzi, amodzi mu mzimu ndi
acholinga chimodzinso. 3 Musachite kalikonse ndi mtima
odzikonda chabe kapena odzitukumula chabe. Koma
khalani odzichepetsa ndipo aliyense aziona mnzake ngati
womuposa iyeyo. 4 Musamangofuna zokomera inu nokha
koma aliyense azifuna zokomeranso ena. 5 Pa ubale wanu
wina ndi mnzake, mukhale ndi mtima wofanana ndi wa
Khristu Yesu: 6 Iyeyu, pokhala Mulungu ndithu, sanatenge
kufanana ndi Mulungu kukhala chinthu choyenera
kuchigwiritsa. 7 Koma anadzichepetsa kotheratu nakhala
ndi khalidwe ngati la kapolo ndi kukhala munthu ngati
anthu ena onse. 8 Ndipo pokhala munthu choncho
anadzichepetsa yekha ndipo anamvera mpaka imfa yake,
imfa yake ya pamtanda! 9 Choncho Mulungu anamukweza
Iye kukhala wapamwamba kwambiri, ndipo anamupatsa
dzina loposa dzina lina lililonse 10 kuti pakumva dzina
la Yesu, bondo lililonse limugwadire, kumwamba ndi
pa dziko lapansi ndi pansi pa dziko, 11 ndipo lilime
lililonse livomereze kuti Yesu Khristu ndi Ambuye
kuchitira ulemu Mulungu Atate. 12 Tsono, abwenzi
anga okondedwa, monga mwakhala omvera nthawi
zonse, osati pamene ndinali nanu pokha, koma tsopano
koposa pamene ndili kutali. Pitirizani kugwira ntchito ya
chipulumutso chanu mwa mantha ndi kunjenjemera, 13
pakuti ndi Mulungu amene amagwira ntchito mwa inu
kuti mufune ndi kuchita zimene zimamukondweretsa
Iyeyo. 14 Muzichita zonse mosawiringula kapena
mosatsutsapo, 15 kuti mukhale wopanda cholakwa

ndi angwiro, ana a Mulungu wopanda cholakwika mu
m'bado uno wachinyengo ndi wosocheretsa. Mukatero
mudzawala pakati pawo ngati nyenyezi zakumwamba 16
powawuza mawu amoyo. Ndipo ine ndidzatha kunyadira
pa tsiku la Khristu kuti sindinathamange kapena kugwira
ntchito pachabe. 17 Koma ngakhale ndikuthiridwa
ngati nsembe ya chakumwa yoperekedwa pa nsembe
ndi pa utumiki wochokera m'chikhulupiriro chanu,
ndine wokondwa ndi wosangalala pamodzi ndi inu
nonse. 18 Chomwechonso, inu khalani okondwa ndi
osangalala nane pamodzi. 19 Ngati Ambuye Yesu alola,
ndikukhulupirira kuti ndidzamutuma Timoteyo msanga
kwanuko, kuti mwina ndingadzasangalale ndikadzamva
za moyo wanu. 20 Ndilibenso wina monga iyeyu
amene ali ndi chidwi chenicheni pa za moyo wanu.
21 Pakuti aliyense amangofuna zokomera iye yekha
osati zokomera Yesu Khristu. 22 Koma inu mukudziwa
kuti Timoteyo wadzionetsa yekha, chifukwa watumikira
ndi ine pa ntchito ya Uthenga Wabwino monga
mwana ndi abambo ake. 23 Choncho ndikuyembekezera
kumutuma msanga ndikangodziwa mmene zinthu
zanga ziyendere. 24 Ndipo ndikukhulupirira kuti
Ambuye akalola ine mwini ndidzafikanso kwanuko
posachedwapa. 25 Koma ndikuganiza kuti n'kofunika
kuti ndikutumizireni m'bale wanga Epafrodito, mtumiki
mnzanga ndi msilikali mnzanga, amenenso ndi mtumiki
wanu amene munamutumiza kuti adzandithandize pa
zosowa zanga. 26 Pakuti akukulakalakani nonsenu
ndipo akusauka mu mtima chifukwa munamva kuti

akudwala. 27 Zoonadi ankadwala ndipo anatsala pang'ono
kumwalira. Koma Mulungu anamuchitira chifundo, ndipo
sanangomuchitira chifundo iye yekhayu komanso ine, kuti
chisoni changa chisachuluke. 28 Choncho khumbo langa
lofulumiza kumutumiza lakula, kuti pamene mumuonenso
musangalale komanso kuti nkhawa yanga ichepe. 29
Mulandireni mwa Ambuye ndi chimwemwe chachikulu,
ndipo anthu onga iyeyu muziwachitira ulemu. 30 Iyeyu
anatsala pang'ono kufa chifukwa cha ntchito ya Khristu,
anayika moyo pa chiswe kuti akwaniritse thandizo limene
inu simukanatha.

3 Abale anga, ndikupitiriza kunena kuti, kondwani mwa
Ambuye! Sizondivuta kuti ndilembenso mawu omwewo,
ndipo zimenezi n'zokuthandizani inuyo. 2 Chenjerani
ndi agalu amenewa, anthu ochita zoyipa, anthu amene
amadula thupi lawo. 3 Pakuti ochita mdulidwe weniweni
ndife. Ife amene timatumikira Mulungu motsogozedwa
ndi Mzimu. Ife amene timanyadira Khristu, ndipo
sitidalira zinthu za thupi 4 ngakhale kuti ineyo ndili ndi
zifukwa zokwanira kudalira zinthu za thupizo. Ngati pali
winanso amene akuganiza kuti ali ndi zifukwa zokwanira
kudalira zinthu za thupi, ineyo ndili ndi zifukwa zoposa
pamenepo. 5 Ndinachita mdulidwe pa tsiku lachisanu
ndi chitatu nditangobadwa. Ndine wa mtundu wa Israeli,
wa fuko la Benjamini, Mhebri wa Ahebri, kunena za
malamulo, ndinali Mfarisi. 6 Kunena za changu changa,
ndinkazunza mpingo. Kunena za chilungamo chopezeka
chifukwa chotsata malamulo, ineyo ndinali wopanda
cholakwa. 7 Koma zonse zimene ndinkaziyesa zaphindu,

tsopano ndikuziona kuti n'zosapindulitsa chifukwa cha
Khristu. 8 Kuwonjeza pamenepo, ndikuziona zonse kuti
n'zopanda phindu poyerekeza ndi phindu lopambana
la kudziwa Khristu Yesu Ambuye anga. N'chifukwa cha
Yesuyo ndataya zinthu zonse ndipo ndikuziyesa zinyalala
kuti ndipindule Khristu 9 ndi kuti ndipezeke mwa
Iyeyo, osati ndi chilungamo changa chobwera chifukwa
chotsata malamulo, koma chimene chimabwera chifukwa
chokhulupirira Khristu. Chilungamochi n'chochokera
kwa Mulungu, timachilandira mwachikhulupiriro. 10 Ine
ndikufuna kudziwa Khristu, ndithu, kudziwa mphamvu
zake za kuuka kwa akufa. Ndikufuna kuyanjana naye
m'masautso ake, kufanana naye pa imfa yake 11 kuti
nanenso ndidzaukitsidwe kwa akufa. 12 Sikuti ndazipeza
kale zonsezi, kapena kuti ndakhala kale wangwiro, koma
ndikuthamangabe ndi kuyesetsa kuti ndipeze chimene
Khristu Yesu anandiyitanira. 13 Abale, sindidziyesera
ndekha kuti ndachipeza kale chimenechi. Koma chinthu
chimodzi chimene ndimachita, n'kuyiwala zam'mbuyo
ndi kuthamangira molimbika zinthu zimene zili m'tsogolo
mwanga. 14 Ndikuthamangira kokathera mpikisanowo
kuti ndikalandire mphotho imeneyi kumwamba, imene
Mulungu anandiyitanira mwa Khristu Yesu. 15 Choncho
ife tonse amene tili okhwima pa moyo wauzimu, tikhale
ndi maganizo omwewa. Ndipo ngati pena ndi pena
muli ndi maganizo osiyana ndi amenewa, pameneponso
Mulungu adzakuwunikirani. 16 Tiyeni ife tizikhala
mogwirizana ndi zimene tinapeza kale basi. 17 Abale,
nonsenu pamodzi mudzinditsanzira ine, ndipo monga inu

muli ndi chitsanzo, phunzirani kwa amene akukhala moyo
motsatira momwe timakhalira. 18 Pakuti monga ndakhala
ndikukuwuzani kawirikawiri m'mbuyomu, ndipo tsopano
ndikunenanso ndi misozi kuti, anthu ambiri akukhala
monga adani a mtanda wa Khristu. 19 Mapeto awo ndi
chiwonongeko, mulungu wawo ndi mimba zawo, ndipo
ulemerero wawo ndi manyazi awo. Mtima wawo uli
pa zinthu za dziko lapansi. 20 Koma ife ndife nzika za
kumwamba ndipo tikudikirira mwachidwi Mpulumutsi
wochokera kumeneko, Ambuye Yesu Khristu. 21 Iyeyo,
ndi mphamvu imene imamuthandiza kukhazikitsa zinthu
zonse pansi pa ulamuliro wake, adzasintha matupi
athu achabewa kuti akhale ofanana ndi thupi lake la
ulemerero.

4 Tsono abale anga, ndimakukondani ndipo
ndikukulakalakani. Ndinu chimwemwe changa ndi
chipewa cha ulemerero wanga. Abwenzi okondedwa,
chilimikani choncho mwa Ambuye. 2 Ndikudandaulira
Euodiya ndi Suntuke kuti akhale ndi mtima umodzi
mwa Ambuye. 3 Inde, ndikupempha iwe mnzanga pa
ntchitoyi, thandiza amayiwa amene ndagwira nawo
ntchito ya Uthenga Wabwino pamodzi ndi Klementonso
ndi ena onse antchito anzanga amene mayina awo ali
m'buku lamoyo. 4 Nthawi zonse muzikondwa mwa
Ambuye. Ndikubwerezanso; muzikondwa! 5 Kufatsa
kwanu kuzioneka pamaso pa anthu onse. Ambuye anu ali
pafupi. 6 Musade nkhawa ndi kanthu kalikonse, koma
pa china chilichonse, mwa pemphero ndi chidandaulo
pamodzi ndi chiyamiko, perekani zopempha zanu kwa

Mulungu. 7 Ndipo mtendere wa Mulungu, umene
upambana nzeru zonse udzasunga bwino mitima yanu
ndi maganizo anu mwa Khristu Yesu. 8 Potsiriza,
abale, muziyika mtima wanu pa zinthu zilizonse
zabwino ndi zotamandika monga, zinthu zoona, zinthu
zolemekezeka, zinthu zolungama, zinthu zoyera, zinthu
zokongola ndi zinthu zosiririka. 9 Muzichita chilichonse
chimene mwaphunzira kapena kulandira kapena kumva
kuchokera kwa ine kapena mwaona mwa ine. Ndipo
Mulungu wamtendere adzakhala nanu. 10 Ndikukondwa
kwambiri mwa Ambuye kuti patapita nthawi tsopano
mwayambanso kuonetsa kuti mumandiganizira. Zoonadi,
mwakhala mukundikumbukira, koma munalibe mpata
woti muonetsere zimenezi. 11 Sindikunena izi chifukwa
choti ndikusowa thandizo, poti ine ndaphunzira kukhala
wokwaniritsidwa ndi zimene ndili nazo. 12 Ndimadziwa
kusauka n'kutani, ndipo ndimadziwa kulemera n'kutani.
Ndaphunzira chinsinsi chokhala wokhutitsidwa mwa
njira ina iliyonse, kaya n'kudya bwino kapena kukhala
ndi njala, kaya kukhala ndi chuma kapena umphawi.
13 Ndikhoza kuchita zonse kudzera mwa Iye amene
amandipatsa mphamvu. 14 Komatu munachita bwino
kundithandiza m'mavuto anga. 15 Ndipo inu Afilipi
mukudziwa kuti masiku oyambirira olalikira Uthenga
Wabwino, nditachoka ku Makedoniya, panalibe mpingo
ndi umodzi omwe umene unagwirizana nane pa nkhani
yopereka ndi kulandira, kupatula inu. 16 Pakuti ngakhale
pamene ndinali ku Tesalonika, munanditumizira kangapo
zondithandiza pa zosowa zanga. 17 Osati ndikufuna

mphatso zanu, koma ndikufuna kuti pa zimene muli
nazo pawonjezerekepo phindu. **18** Ndalandira zonse
ndipo ndili nazo zokwanira zoposa zosowa zanga popeza
ndalandira kwa Epafrodito mphatso zochuluka zimene
munatumiza. Ndizo zopereka za fungo labwino, nsembe
zolandiridwa zokondweretsa Mulungu. **19** Ndipo Mulungu
wanga adzakwaniritsa zosowa zanu monga mwa chuma
chake chaulemerero mwa Khristu Yesu. **20** Kwa Mulungu
ndi Atate athu, kukhale ulemerero mpaka muyaya.
Ameni. **(aiōn g165)** **21** Perekani moni kwa oyera mtima onse
mwa Khristu Yesu. Abale amene ali ndi ine akupereka
moni wawo. **22** Oyera mtima onse akupereka moni,
makamaka iwo a ku nyumba ya Kaisara. **23** Chisomo cha
Ambuye Yesu Khristu chikhale ndi mzimu wanu. Ameni.

Akolose

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwachifuniro cha
Mulungu, ndi Timoteyo m'bale wathu. 2 Kulembera abale
oyera mtima ndi okhulupirira a ku Kolose mwa Khristu.
Chisomo ndi mtendere kwa inu zochokera kwa Mulungu
Atate athu. 3 Timayamika Mulungu Atate wa Ambuye athu
Yesu Khristu, nthawi zonse pamene tikukupempherani.
4 Timayamika chifukwa tinamva za chikhulupiriro chanu
mwa Khristu Yesu ndi za chikondi chanu pa oyera
mtima onse. 5 Chikhulupiriro ndi chikondi, gwero lake
ndi chiyembekezo chomwe muli nacho chodzalandira
zimene anakusungirani kumwamba. Munamva kale za
zimenezi kudzera m'mawu a choonadi, Uthenga Wabwino
6 umene unafika kwa inu. Pa dziko lonse lapansi Uthenga
Wabwino ukubereka chipatso ndi kukula monga momwe
zakhala zikuchitikira pakati panu kuyambira tsiku limene
munawumva ndi kuzindikira chisomo cha Mulungu
mu choonadi chonse. 7 Inu munaphunzira zimenezi
kuchokera kwa Epafra, mtumiki mnzathu wokondedwa,
amene ndi mtumiki wokhulupirika wa Khristu m'malo
mwathu. 8 Iye anatiwuza za chikondi chanu chimene
Mzimu anakupatsani. 9 Chifukwa cha ichi, kuyambira tsiku
limene tinamva za inu, sitinasiye kukupempherani ndi
kumupempha Mulungu kuti akudzazeni ndi chidziwitso
cha chifuniro chake kudzera mu nzeru yonse yauzimu
ndi kumvetsetsa. 10 Ndipo tikupempherera zimenezi ndi
cholinga chakuti inu mukhale moyo oyenera Ambuye
ndi kumukondweretsa m'njira zonse. Kubereka chipatso
pa ntchito iliyonse yabwino, ndi kukula m'chidziwitso

cha Mulungu. 11 Timapempheranso kuti Mulungu
akulimbikitseni ndi mphamvu yake yonse ya ulemerero
wake, kuti muzipirira zonse ndi mitima yofatsa ndi
ya chimwemwe 12 ndi kuyamika Atate nthawi zonse,
amene wakuyenerezani kuti mulandire nawo chuma cha
oyera mtima mu ufumu wa kuwunika. 13 Pakuti Iye
anatipulumutsa ku ulamuliro wa mdima ndi kutibweretsa
mu ufumu wa Mwana wake wokondedwa. 14 Mwa Iyeyu
ife tinawomboledwa ndi kukhululukidwa machimo. 15
Mwanayu ndiye chithunzi cha Mulungu wosaonekayo. Iye
ndiye Mwana wake woyamba kubadwa ndi wolamulira
zolengedwa zonse. 16 Pakuti zinthu zonse zinalengedwa
kudzera mwa Iye. Zinthu zakumwamba ndi za pa dziko
lapansi, zooneka ndi zosaoneka, maufumu, akuluakulu,
aulamuliro ndi amphamvu. Zinthu zonse zinalengedwa
kudzera mwa Iye ndipo anazilengera Iyeyo. 17 Iyeyo
analipo zinthu zonse zisanalengedwe ndipo zinthu zonse
zimamangika pamodzi mwa Iye. 18 Iye ndiyenso mutu
wa thupi, limene ndi mpingo. Iye ndiye chiyambi chake,
woyamba kuuka kwa akufa, kuti Iyeyo akhale wopambana
zonse. 19 Pakuti kunamukomera Mulungu kuti umulungu
wake wonse ukhalemo mwa Khristu. 20 Ndipo kudzera
mwa Iye Mulungu ayanjanitsenso zinthu zonse ndi Iye
mwini, zinthu za pa dziko lapansi, kapena zinthu za
kumwamba. Iye anachita mtendere kudzera m'magazi
ake, wokhetsedwa pa mtanda. 21 Kale inu munali
kutali ndi Mulungu ndipo munali adani a Mulungu
m'maganizo mwanu chifukwa cha khalidwe lanu loyipa.
22 Koma tsopano Iye anakuyanjanitsani m'thupi la Khristu

kudzera mu imfa kuti akuperekeni pamaso pake oyera,
opanda banga ndi opanda chotsutsidwa nacho 23 ngati
mupitirirabe kukhala m'chikhulupiriro chanu, okhazikika
ndi olimba, osasunthidwa kuchoka pa chiyembekezo
chimene munachigwira mu Uthenga Wabwino. Uwu ndi
Uthenga Wabwino umene munawumva, umene wakhala
ukulalikidwa kwa olengedwa onse a pansi pa thambo,
ndi umenenso, ine Paulo ndinakhala mtumiki wake. 24
Tsopano ine ndikukondwa kuti ndinavutika chifukwa
cha inu, ndipo ndikukwaniritsa m'thupi langa zimene
zikuperewera pa masautso a Khristu, chifukwa cha thupi
lake, limene ndi Mpingo. 25 Ine ndakhala mtumiki
wake mwa lamulo limene Mulungu anandipatsa kuti
ndipereke Mawu a Mulungu athunthu, 26 chinsinsi
chimene chakhala chikubisika kwa nthawi ndi mibado,
koma tsopano chawululidwa kwa oyera mtima. (aiōn
g165) 27 Kwa iwo amene Mulungu anawasankha kuti
awadziwitse pakati pa a mitundu ina, ulemerero wa
chuma cha chinsinsi ichi, amene ndi Khristu mwa inu,
chiyembekezo cha ulemerero. 28 Ife tikulalikira Khristu,
kulangiza ndi kuphunzitsa aliyense mwa nzeru zonse
kuti timupereke aliyense wangwiro mwa Khristu. 29 Ndi
cholinga chimenechi, ine ndikugwira ntchito molimbika
ndi mwamphamvu zonse zimene Iye anachita mwa ine.

2 Ndikufuna mudziwe kuti ndikukuvutikirani kwambiri,
inuyo pamodzi ndi anzanu a ku Laodikaya, ndi ena
onse amene sitinaonane maso ndi maso. 2 Cholinga
changa n'chakuti alimbikitsidwe ndi kuyanjana pamodzi
m'chikondi, akhale odzaza ndi nzeru zomvetsa zinthu,

ndi kuti azindikire chinsinsi cha Mulungu, chimene ndi
Khristu. 3 Mwa Iyeyu muli chuma chonse chobisidwa cha
nzeru ndi chidziwitso. 4 Ndikukuwuzani zimenezi kuti
wina aliyense asakunamizeni ndi kukukopani ndi mawu
ake. 5 Pakuti ngakhale sindili pakati panu m'thupi, ndili
nanu pamodzi mu mzimu, ndipo ndikukondwa kuona kuti
mukulongosola bwino zonse ndiponso kuti chikhulupiriro
chanu mwa Khristu ndi chokhazikika ndithu. 6 Tsono
popeza munavomereza Khristu Yesu kukhala Ambuye anu,
mupitirire kukhala mwa Iyeyo. 7 Mukhale ozikika mizu
mwa Iye, ndipo moyo wanu umangike pa Iye. Mulimbike
m'chikhulupiriro monga momwe munaphunzirira, ndipo
kuyamika kwanu kusefukire. 8 Musalole kuti wina
aliyense akutengeni ukapolo ndi m'nzeru zachinyengo
zolongosola zinthu zozama, zomwe zimachokera ku
miyambo ya anthu ndi ku maganizo awo okhudza za dziko
lapansi osati kwa Khristu. 9 Pakuti m'thupi la Khristu
mumakhala umulungu wonse wathunthu. 10 Ndipo
inunso ndinu athunthu mwa Khristu. Iye ndiye mtsogoleri
wa pamwamba pa maufumu onse ndi maulamuliro
wonse. 11 Mwa Iye inunso munachita mdulidwe m'thupi
lanu, osati mdulidwe ochitidwa ndi manja a anthu
ayi, koma ochitidwa ndi Khristu pamene anavula
khalidwe lanu lauchimo lija. 12 Mu ubatizo, munayikidwa
m'manda pamodzi ndi Khristu ndi kuukitsidwa naye
pamodzi, pokhulupirira mphamvu za Mulungu amene
anamuukitsa kwa akufa. 13 Pamene munali akufa chifukwa
cha machimo anu ndi osachita mdulidwe m'mitima
mwanu, Mulungu anakupatsani moyo mwa Khristu. Iye

anatikhululukira machimo athu onse. 14 Anafafaniza
kalata ya ngongole yathu, pomwe panali milandu
yotitsutsa ife. Iye anayichotsa, nayikhomera pa mtanda.
15 Ndipo atalanda zida maufumu ndi maulamuliro, Iye
anawachititsa manyazi powayendetsa pamaso pa anthu
onse atawagonjetsa ndi mtanda. 16 N'chifukwa chake
musalole wina aliyense kukuzengani mlandu chifukwa
cha zimene mumadya kapena kumwa, kapena za masiku
achikondwerero cha chipembedzo, za chikondwerero
cha mwezi watsopano, kapena za tsiku la Sabata. 17
Zimenezi ndi chithunzithunzi chabe cha zinthu zimene
zikubwera, koma choonadi chenicheni chikupezeka mwa
Khristu. 18 Musalole kuti wina aliyense amene amakonda
kudzichepetsa mwachiphamaso ndi kumapembedza
angelo akulepheretseni kukalandira mphotho. Munthu
woteroyu amayankhulanso mwatsatanetsatane zinthu
zimene akuti anaziona m'masomphenya. Anthuwa
ndi odzitukumula ndi fundo zopanda pake zochokera
m'maganizo mwawo amene si auzimu. 19 Iwo
sakulumikizananso ndi mutu, kumene kumachokera
thupi lonse, logwirizidwa ndi kumangiriridwa pamodzi
ndi m'mitsempha yake ndi mnofu, limene limakula
monga mmene Mulungu afunira kuti likulire. 20 Popeza
munafa pamodzi ndi Khristu kusiyana nayo miyambo
ya dziko lapansi lino, n'chifukwa chiyani mukukhalanso
ngati a dziko lapansi lino? Bwanji mukumvera malamulo
monga awa: 21 "Usagwire chakuti," "Usalawe chakuti,"
"Usakhudze chakuti?" 22 Malamulo amenewa amakhudza
zinthu zimene zimatha zikamagwiritsidwa ntchito, ndipo

malamulo ndi zophunzitsa za anthu chabe. 23 Ndithu
malamulo oterewa amaoneka ngati anzeru, pakuti
amalamulira anthu ambiri pa zachipembedzo ndi pa
zakudzichepetsa kwa chiphamaso, ndi pa zakuzunza
thupi lawo, koma alibe mphamvu zoletsa kuchita zofuna
za thupilo.

3 Tsono popeza munaukitsidwa pamodzi ndi Khristu,
ikani mitima yanu pa zinthu za kumwamba, kumene
Khristu akukhala ku dzanja lamanja la Mulungu. 2
Muzifunafuna zinthu za kumwamba, osati zinthu za pa
dziko lapansi. 3 Pakuti munafa, ndipo moyo wanu tsopano
wabisika pamodzi ndi Khristu mwa Mulungu. 4 Khristu,
amene ndiye moyo wanu, akadzaonekanso, pamenepo
inunso mudzaoneka naye pamodzi mu ulemerero.
5 Choncho, iphani zilakolako za dziko lapansi mwa
inu, monga: dama, zodetsa, kulakalaka zosayenera,
kukhumba zoyipa ndi umbombo, pakuti umbombo
ndiko kupembedza mafano. 6 Chifukwa cha zimenezi,
mkwiyo wa Mulungu ukubwera pa ana osamvera. 7
Inunso kale munkachita zomwezi, m'moyo wanu wakale
uja. 8 Koma tsopano mukuyenera kuzichotsa zinthu
zonsezi monga: mkwiyo, ukali, dumbo, chipongwe ndi
mawu onyansa. 9 Musanamizane wina ndi mnzake,
popeza munavula munthu wakale pamodzi ndi zochita
zake 10 ndipo mwavala munthu watsopano, amene
nzeru zake zikukonzedwanso kuti afanane ndi Mlengi
wake. 11 Pano palibe kusiyana pakati pa Mgriki ndi
Myuda, wochita mdulidwe ndi wosachita, wosaphunzira
kapena wosachangamuka, kapolo kapena mfulu, koma

Khristu yekha basi ndipo amakhala mwa onse. **12**
Choncho, ngati anthu osankhidwa ndi Mulungu, oyera
mtima ndi okondedwa kwambiri, muvale chifundo,
kukoma mtima, kudzichepetsa, kufatsa ndi kupirira. **13**
Mulezerane mtima ndipo muzikhululukirana ngati wina
ali ndi chifukwa ndi mnzake. Muzikhululukirana monga
Ambuye anakhululukira inu. **14** Ndipo kuwonjezera
pa zonsezi valani chikondi, chimene chimangirira
zonsezi pamodzi mu mgwirizano wangwiro. **15**
Mtendere wa Khristu ulamulire m'mitima mwanu, popeza
monga ziwalo za thupi limodzi, munayitanidwa kuti
mukhale ndi mtendere. Ndipo muziyamika. **16** Mawu
a Khristu akhazikike kwathunthu m'mitima mwanu.
Muziphunzitsana ndi kulangizana wina ndi mnzake ndi
nzeru zonse pamene mukuyimba Masalimo, nyimbo
zotamanda ndi nyimbo zauzimu, kuyimbira Mulungu
ndi mitima yoyamika. **17** Ndipo chilichonse chimene
mungachite, kaya n'kuyankhula, kaya n'kugwira ntchito,
muchite zonse m'dzina la Ambuye Yesu, kuyamika kwa
Mulungu Atate kudzera mwa Iye. **18** Inu akazi, gonjerani
amuna anu, monga kuyenera mwa Ambuye. **19** Inu
amuna, kondani akazi anu ndipo musawapsere mtima.
20 Inu ana, mverani makolo anu mu zonse pakuti izi
zimakondweretsa Ambuye. **21** Inu abambo, musakwiyitse
ana anu, kuti angataye mtima. **22** Inu antchito, mverani
mabwana anu mu zonse, ndipo muzichita zimenezi osati
nthawi yokhayo imene akukuonani kuti akukondeni,
koma muzichite moona mtima ndi mopereka ulemu
kwa Ambuye. **23** Chilichonse mungachite, muchite ndi

mtima wanu onse, monga mmene mungagwirire ntchito
ya Ambuye osati ya anthu. 24 Inu mukudziwa kuti
mudzalandira mphotho monga cholowa kuchokera kwa
Ambuye. Ndi Ambuye Khristu amene mukumutumikira.
25 Aliyense amene amachita zolakwa adzalandira malipiro
molingana ndi kulakwa kwake, ndipo palibe tsankho.
4 Mabwana, antchito anu muzikhala nawo
mwachilungamo ndi moyenera, podziwa kuti nanunso
muli nawo Ambuye anu mmwamba. 2 Pempherani
modzipereka, mukhale atcheru ndiponso oyamika. 3
Ndipo muzitipempherereranso ife kuti Mulungu atitsekulire
khomo la uthenga wathu, kuti tilalikire chinsinsi cha
Khristu, chimene ndine womangidwa nacho m'ndende. 4
Pempherani kuti ndilalikire momveka bwino, monga
ndikuyenera. 5 Mayendedwe anu pakati pa akunja,
akhale anzeru ndipo mugwiritse ntchito mpata uliwonse
umene muli nawo. 6 Mayankhulidwe anu nthawi
zonse akhale odzaza ndi chisomo ndi okoma, kuti
mudziwe kuyankha aliyense. 7 Tukiko adzakuwuzani
zonse za ine. Iye ndi m'bale wokondedwa, mtumiki
wokhulupirika ndiponso wantchito mnzanga mwa
Ambuye. 8 Ine ndikumutumiza kwa inu ndi cholinga
choti mudziwe zimene tikukumana nazo ndiponso
kuti alimbikitse mitima yanu. 9 Iye akubwera ndi
Onesimo, m'bale wathu wokhulupirika ndi wokondedwa,
amene ndi mmodzi mwa inu. Iwo adzakuwuzani zonse
zimene zikuchitika kuno. 10 Aristariko, wam'ndende
mnzanga akupereka moni, Marko akuperekanso moni,
msuweni wa Barnaba. (Inu munawuzidwa kale za

Iye. Iye akabwera kwanuko, mulandireni). 11 Yesu
wotchedwa Yusto, akuperekanso moni. Amenewa ndi
Ayuda okhawo pakati pa atumiki anzanga mu ufumu
wa Mulungu, ndipo aonetsa kuti ndi chitonthozo kwa
ine. 12 Epafra ndi mmodzi mwa inu ndiponso mtumiki
wa Khristu Yesu, akupereka moni. Iyeyu nthawi zonse
amakupempharerani mwamphamvu, kuti mukhazikike
pa chifuniro chonse cha Mulungu, mukhale okhwima ndi
otsimikiza kwathunthu. 13 Ine ndikumuchitira umboni
kuti amagwira ntchito mwamphamvu chifukwa cha inu
ndiponso kwa amene ali ku Laodikaya ndi Herapoli. 14
Luka, dotolo wathu wokondedwa ndi Dema, akupereka
moni. 15 Perekani moni kwa abale a ku Laodikaya,
ndiponso kwa Numfa ndi mpingo wa m'nyumba mwake.
16 Kalata iyi ikawerengedwa pakati panu, muonetsetse
kuti ikawerengedwenso ku mpingo wa ku Laodikaya
ndipo inunso muwerenge kalata yochokera ku Laodikaya.
17 Uzani Arkipo kuti, "Wonetsetsa kuti wamaliza ntchito
imene unayilandira mwa Ambuye." 18 Ine Paulo,
ndikulemba ndi dzanja langa moni uwu. Kumbukirani
kuti ndili mu unyolo. Chisomo chikhale ndi inu.

1 Atesalonika

1 Paulo, Silivano ndi Timoteyo. Tikulembera mpingo
wa ku Tesalonika, umene uli mwa Mulungu Atate ndi
Ambuye Yesu Khristu. Chisomo ndi mtendere kwa inu. 2
Ife timayamika Mulungu nthawi zonse chifukwa cha inu.
Timakutchulani m'mapemphero athu. 3 Nthawi zonse
timakumbukira ntchito yanu yachikhulupiriro, yachikondi
ndi kupirira kwanu kwa chiyembekezo mwa Ambuye
athu Yesu Khristu, pamaso pa Mulungu wathu ndi Atate.
4 Abale okondedwa ndi Mulungu, tikudziwa kuti Mulungu
anakusankhani, 5 chifukwa uthenga wathu wabwino
sunafike kwa inu ndi mawu okha, koma ndi mphamvu za
Mzimu Woyera ndi chitsimikizo chachikulu. Mukudziwa
mmene tinkakhalira pakati panu kuti tikuthandizeni. 6
Inu mwakhala otitsatira athu ndi a Ambuye; ngakhale
kuti panali masautso akulu, munalandira uthenga
mwachimwemwe chochokera kwa Mzimu Woyera. 7
Ndipo potero munakhala chitsanzo kwa abale onse a ku
Makedoniya ndi Akaya. 8 Kuchokera kwa inu, uthenga wa
Ambuye unamveka ku Makedoniya ndi ku Akaya ndipo
mbiri ya chikhulupiriro chanu mwa Mulungu yamveka
ponseponse. Choncho sikofunikanso kuti tinene kanthu,
9 pakuti iwo amafotokoza za momwe munatilandirira.
Iwo amatiwuza za momwe munatembenukira kwa
Mulungu kusiya mafano ndi kutumikira Mulungu
wamoyo ndi woona. 10 Ndipo mukudikira Mwana
wake kuchokera kumwamba, Yesu, amene Mulungu
anamuukitsa kwa akufa. Iyeyo amatipulumutsa ku mkwiyo
umene ukubwera.

2 Abale, mukudziwa kuti kudzacheza kwathu kwa
inu sikunali kosapindulitsa. 2 Monga mukudziwa, ife
n'kuti titazunzika ndi kunyozedwa ku Filipi. Koma
mothandizidwa ndi Mulungu wathu, tinalimba mtima
mpaka kukulalikirani uthenga wake wabwino ngakhale
ambiri ankatsutsana nafe. 3 Pakuti kulalikira kumene
tikuchita, sitikuchita ndi maganizo olakwika kapena
zolinga zoyipa, kapenanso kufuna kukunamizani. 4
Koma timayankhula monga anthu ovomerezeka ndi
Mulungu ndi osungitsidwa Uthenga Wabwino. Ife
sitikufuna kukondweretsa anthu koma Mulungu, amene
amasanthula mitima yathu. 5 Monga mukudziwa kuti
sitinagwiritse ntchito mawu oshashalika kapena mtima
wofuna phindu, Mulungu ndiye mboni yathu. 6 Ife
sitinafune kutamidwa ndi anthu, kapena ndi inu, kapena
wina aliyense mwa inu. 7 Ngati atumwi a Khristu
tikanatha kukhala cholemetsa kwa inu, m'malo mwake
tinali ngati ana aang'ono pakati panu. Monga mmene
amayi amasamalira ana awo ang'ono, 8 moteronso
tinakusamalirani. Chifukwa tinakukondani kwambiri,
tinali okondwa kugawana nanu osati Uthenga Wabwino
wa Mulungu wokha, komanso miyoyo yathu. 9 Abale,
pakuti mukumbukira kugwira ntchito kwathu kwambiri
ndi kuvutika; ife tinagwira ntchito usana ndi usiku ndi
cholinga chakuti tisakhale cholemetsa, kwa aliyense
pamene ife tinkalalikira Uthenga Wabwino wa Mulungu
kwa inu. 10 Inu ndinu mboni, ndiponso Mulungu, kuti
tinali oyera mtima, olungama ndi wopanda chifukwa
pakati panu amene munakhulupirira. 11 Monga mudziwa

kuti ife tinkasamala aliyense wa inu monga abambo
amasamalira ana ake, 12 kulimbikitsa, kutonthoza ndi
kukupemphani kuti mukhale moyo oyenera Mulungu
amene anakuyitanani kuti mulowe mu ufumu wake
ndi ulemerero. 13 Ndipo ifenso tikuyamika Mulungu
kosalekeza chifukwa mutalandira Mawu a Mulungu,
amene munawamva kuchokera kwa ife, munawalandira
osati ngati mawu a anthu, koma monga momwe alili,
Mawu a Mulungu, amene akugwira ntchito mwa inu
amene mukhulupirira. 14 Pakuti inu abale, munakhala
otsanzira mipingo ya Mulungu ya ku Yudeya, imene ili
mwa Khristu Yesu. Munasautsidwa kuchokera kwa anthu a
mtundu wanu, zinthu zomwezo zimene mipingo imeneyi
inasautsidwa ndi Ayuda, 15 amene anapha Ambuye
Yesu ndi aneneri ndipo anatithamangitsanso ife. Iwo
sakondweretsa Mulungu ndipo amadana ndi anthu onse
16 ndikutiretsa ife kuti tisayankhule ndi a mitundu ina
kuti angapulumuke. Motero iwo amadziwunjikira okha
machimo awo. Mkwiyo wa Mulungu wa afikira tsopano.
17 Koma abale, titasiyana kwa nthawi pang'ono (m'thupi
osati m'maganizo), tinayesetsa koposa kuti tikuoneni.
18 Pakuti ife tinafuna kubweranso kwa inu, makamaka
ine Paulo, ndinayesa kangapo koma Satana anatiletsa.
19 Nanga chiyembekezo chathu, chimwemwe chathu
kapena chaufumu chimene ife tidzanyadira pamaso pa
Ambuye athu Yesu Khristu pamene abwere ndi chiyani?
Kodi si inu? 20 Indedi, inu ndinu ulemerero wathu ndi
chimwemwe.

3 N’chifukwa chake pamene sitinathenso kupirira,
tinaganiza kuti kunali bwino kuti atisiye tokha ku
Atene. 2 Tinatuma Timoteyo, m’bale wathu ndi mnzathu
wogwira naye ntchito ya Mulungu yofalitsa Uthenga
Wabwino wa Khristu, kuti adzakulimbitseni mitima ndi
kukukhazikitsani m’chikhulupiriro chanu, 3 ndi cholinga
chakuti wina asasunthike ndi mavutowa. Inu mukudziwa
bwino lomwe kuti ndife oyenera kukumana ndi zimenezi.
4 Kunena zoona, pamene tinali nanu, tinkakuwuzani kuti
tidzayenera kuzunzidwa. Ndipo monga mukudziwa bwino,
zimenezi zinachitikadi. 5 N’chifukwa chake, pamene
sindikanathanso kupirira, ndinatuma Timoteyo kuti
adzaone mmene chikhulupiriro chanu chilili. Ndinkaopa
kuti mwina wonyengayo, wakunyengani m’njira ina
yake ndi kuti ntchito zathu zasanduka zosapindula. 6
Koma tsopano Timoteyo wabwera kuchokera kwanuko
ndipo watibweretsera nkhani yabwino ya chikhulupiriro
chanu ndi chikondi chanu. Iye watiwuzanso kuti
masiku onse mumatikumbukira mokondwa, ndipo kuti
mumafunitsitsa kutionanso, monga momwe ifenso
timalakalakira kukuonani inuyo. 7 Motero abale,
m’masautso ndi m’mazunzo athu onse, chikhulupiriro
chanu chatilimbikitsa. 8 Ife tsopano tili moyodi, pakuti
mukuyima molimbika mwa Ambuye. 9 Tingathe bwanji
kuyamika Mulungu mokwanira poona chimwemwe
chonse chimene tili nacho pamaso pa Mulungu wathu
chifukwa cha inu? 10 Usana ndi usiku timapemphera ndi
mtima wonse kuti tionanenso nanu, ndi kukwaniritsa
zimene zikusowa pa chikhulupiriro chanu. 11 Tikupempha

kuti Mulungu ndi Atate athu mwini, ndi Ambuye athu
Yesu, atikonzere njira yabwino kuti tidzafike kwanuko. 12
Ambuye achulukitse chikondi chanu ndi kuti chisefukire
kwa wina ndi mnzake ndiponso kwa wina aliyense,
monga momwe chikondi chathu chichitira kwa inu. 13 Iye
alimbikitse mitima yanu kuti mukhale opanda cholakwa
ndi oyera mtima pamaso pa Mulungu ndi Atate athu
pamene Ambuye athu Yesu akubwera ndi oyera ake onse.

4 Potsiriza, abale, tinakulangizani kale momwe
mukuyenera kukhalira kuti mukondweretse
Mulungu, monga momwe mukukhaliramo. Tsopano
tikukupemphani ndi kukulimbikitsani mwa Ambuye Yesu
kuti muchite zimenezi koposa kale. 2 Inu mukudziwa
malangizo amene tinakupatsani mwa ulamuliro wa
Ambuye Yesu. 3 Ndi chifuniro cha Mulungu kuti
muyeretsedwe: kuti mupewe dama; 4 aliyense wa
inu aphunzire kulamulira thupi lake m'njira yoyera
ndi yaulemu, 5 osati yotsata chilakolako chonyansa
monga amachitira akunja, amene sadziwa Mulungu. 6
Pa zimenezi munthu asachimwire m'bale wake kapena
kumuonerera. Ambuye adzalanga anthu onse amene
amachita machimo amenewa, monga tinakuwuzani kale
ndi kukuchenjezani. 7 Pakuti Mulungu sanatiyitane
kuti tizichita zonyansa, koma kuti tikhale oyera
mtima. 8 Choncho, aliyense amene akukana malangizo
awa sakukana munthu koma Mulungu, Mulungu
weniweniyo amene amakupatsani Mzimu Woyera.
9 Tsono kunena za kukondana wina ndi mnzake,
n'kosafunikira kuti tikulembereni, popeza ndi Mulungu

amene anakuphunzitsani za kukondana wina ndi mnzake.
10 Ndipo kunena zoona, mumakonda abale onse a
m'banja la Mulungu a ku Makedoniya. Komabe, abale
tikukulimbikitsani kuti muzichita zimenezi koposa
kale. 11 Yesetsani kuti mukhale moyo wofatsa. Aliyense
asamale ntchito yakeyake ndi kugwira ntchito ndi manja
ake. 12 Mukatero akunja adzalemekeza makhalidwe anu a
tsiku ndi tsiku, ndi kuti inuyo mukhale osadalira wina
aliyense. 13 Abale, ife sitikufuna mukhale osadziwa za
amene akugona, kapena kumva chisoni ngati anthu ena
opanda chiyembekezo. 14 Ife timakhulupirira kuti Yesu
anamwalira naukanso. Moteronso timakhulupirira kuti
amene anamwalira ali mwa Yesu, Mulungu adzawaukitsa
n'kubwera nawo pamodzi ndi Yesuyo. 15 Molingana ndi
mawu a Ambuye mwini, tikukuwuzani kuti, ife amene
tikanali ndi moyo, otsala mpaka kubwera kwa Ambuye,
sitidzawasiya kumbuyo amene anagona kale. 16 Pakuti
Ambuye mwini adzatsika kuchokera kumwamba, ndi
mfuwu waulamuliro, ndi liwu la mngelo wamkulu, ndi
kulira kwa lipenga la Mulungu, ndipo akufa amene ali
mwa Yesu adzauka poyamba. 17 Kenaka, ife amene tili
ndi moyo, otsalafe, tidzakwatulidwa pamodzi ndi iwo
m'mitambo kukakumana ndi Ambuye mlengalenga.
Tsono ife tidzakhala ndi Ambuye mpaka muyaya. 18
N'chifukwa chake tsono muzilimbikitsana ndi mawu
amenewa.

5 Tsono abale, za nthawi ndi nyengo yake n'kosafunikira
kuti tikulembereni, 2 chifukwa mukudziwa bwino lomwe
kuti tsiku la Ambuye lidzafika ngati mbala usiku. 3

Pamene anthu akunena kuti, “Mtendere ndi chitetezo,”
chiwonongeko chidzafika pa iwo mwadzidzidzi, monga
zowawa za amayi pobereka, ndipo sadzathawa. **4**
Koma inu abale, simuli mu mdima kuti tsiku limeneli
lidzakudzidzimutseni ngati mbala. **5** Nonse ndinu ana a
kuwunika ndi ana a usana. Sindife anthu a usiku kapena
mdima. **6** Chomwecho tsono, tisafanane ndi ena amene
akugona koma tikhale maso ndi odzisunga. **7** Pakuti
amene akugona, amagona usiku, ndi amene amaledzera,
amaledzera usiku. **8** Koma popeza ndife a usana, tikhale
odzisunga, titavala chikhulupiriro ndi chikondi ngati
chovala pachifuwa, ndi chiyembekezo cha chipulumutso
ngati chipewa. **9** Pakuti Mulungu sanatisankhe kuti
tikavutike ndi mkwiyo koma kuti tilandire chipulumutso
kudzera mwa Ambuye athu Yesu Khristu. **10** Iye anatifera
ndi cholinga chakuti, kaya tili ndi moyo kapena tagona,
tikhale naye pamodzi. **11** Choncho limbikitsanani wina
ndi mnzake ndi kuthandizana kukula mu mzimu, monga
momwe mukuchitira. **12** Tsopano tikukupemphani abale
kuti muziwalemekeza amene akugwira ntchito pakati
panu, amene amakuyang’anirani mwa Ambuye ndi amene
amakulimbikitsani. **13** Muziwachitira ulemu kwambiri
mwachikondi chifukwa cha ntchito yawo. Mukhale pa
mtendere wina ndi mnzake. **14** Ndipo tikukupemphani
abale, muwachenjeze amene akungokhala osagwira
ntchito, alimbikitseni amanyazi, thandizani ofowoka
ndipo muzilezera mtima aliyense. **15** Onetsetsani kuti
wina asabwezere choyipa kwa omuchitira choyipa koma
nthawi zonse yesetsani kukhala okoma mtima kwa wina

ndi mnzake; ndiponso ndi kwa anthu ena onse. 16
Kondwerani nthawi zonse. 17 Pempherani kosalekeza. 18
Yamikani mu zonse, pakuti ichi ndi chifuniro cha Mulungu
kwa inu mwa Khristu Yesu. 19 Musazimitse moto wa
Mzimu Woyera. 20 Musanyoze mawu a uneneri. 21 Yesani
zinthu zonse. Gwiritsitsani chimene ndi chabwino. 22
Mupewe choyipa cha mtundu wina uliwonse. 23 Mulungu
mwini, Mulungu wamtendere, akuyeretseni kotheratu.
Mzimu wanu wonse, moyo ndi thupi zisungidwe zopanda
cholakwa mpaka kubwera kwa Ambuye athu Yesu Khristu.
24 Amene anakuyitanani ndi wokhulupirika ndipo Iye
adzachita zimenezi. 25 Abale, mutipempherere. 26
Perekani moni wachikondi kwa onse. 27 Pamaso pa
Ambuye ndikulamula kuti kalatayi iwerengedwe kwa
abale onse. 28 Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu
chikhale nanu.

2 Atesalonika

1 Paulo, Silivano ndi Timoteyo. Kulembera mpingo wa
ku Tesalonika, umene uli mwa Mulungu Atate athu
ndi Ambuye Yesu Khristu. 2 Chisomo ndi mtendere
kwa inu kuchokera kwa Mulungu Atate ndi Ambuye
Yesu Khristu. 3 Ife tiyenera kuyamika Mulungu nthawi
zonse chifukwa cha inu abale. Ndipo tiyenera kutero
chifukwa chikhulupiriro chanu chikukulirakulirabe,
ndiponso chikondi chimene aliyense wa inu ali nacho pa
mnzake chikuchulukirachulukirabe. 4 N'chifukwa chake,
timayankhula monyadira m'mipingo yonse ya Mulungu
za kupirira kwanu ndi chikhulupiriro chanu pakati pa
masautso onse ndi mayesero amene mukudutsamo.
5 Zonsezi zikutsimikiza kuti Mulungu amaweruza
molungama. Zotsatira zake ndi zakuti mudzatengedwa
kukhala oyenera kulowa mu ufumu wa Mulungu umene
mukuwuvutikira. 6 Mulungu ndi wolungama ndipo
adzalanga amene amakusautsaniwo 7 ndikukupatsani
mpumulo amene mukusautsidwa, pamodzi ndi ifenso.
Izi zidzachitika Ambuye Yesu akadzaoneka m'malawi
amoto kuchokera kumwamba pamodzi ndi angelo ake
amphamvu. 8 Iye adzalanga amene sadziwa Mulungu
ndi amene samvera Uthenga Wabwino wa Ambuye athu
Yesu. 9 Adzalangidwa ndi chiwonongeko chamuyaya
ndipo sadzaonanso nkhope ya Ambuye ndi ulemerero
wamphamvu zake (aiōnios g166) 10 pa tsiku limene
iye adzabwera kudzalemekezedwa mwa oyera mtima
ndi kuyamikidwa ndi onse amene anakhulupirira. Inu
mudzakhala nawo m'gulumo chifukwa munakhulupirira

umboni wathu. 11 N'chifukwa chake timakupempphererani
nthawi zonse, kuti Mulungu wathu akusandutseni
oyenera mayitanidwe ake, ndi kuti mwa mphamvu
zake akwaniritse cholinga chanu chilichonse chabwino
ndi chilichonse chochitika mwachikhulupiriro. 12 Ife
timapempherera zimenezi kuti dzina la Ambuye athu
Yesu lilemekezedwe mwa inu, ndi inu mulemekezedwe
mwa Iyeyo. Zonsezi zidzachitika chifukwa cha chisomo
cha Mulungu wathu ndi Ambuye Yesu Khristu.

2 Pa za kubweranso kwa Ambuye athu Yesu Khristu
ndiponso za kusonkhana kwathu kuti tikumane naye,
abale, tikukupemphani 2 kuti musagwedezeke msanga
m'maganizo kapena kuopsezedwa ndi uneneri, mbiri
kapena kalata yokhala ngati yachokera kwa ife, yonena
kuti tsiku lija la Ambuye linafika kale. 3 Musalole
kuti wina aliyense akunamizeni mwa njira ina iliyonse.
Pakuti tsikulo lisanafike, kudzakhala mpatuko waukulu
kwambiri, ndipo kudzaoneka munthu woyipitsitsa uja,
munthu woyenera kuwonongedwayo. 4 Iyeyo adzatsutsa
ndi kudziyika pamwamba pa chilichonse chimene
anthu amachitcha mulungu kapena amachipembedza.
Iyeyo adzadzikhazika m'Nyumba ya Mulungu ndi
kudzitcha Mulungu. 5 Kodi simukukumbukira kuti
pamene ndinali nanu pamodzi ndinkakuwuzani zimenezi?
6 Ndipo tsopano mukudziwa chimene chikumuletsa
kuonekera, koma adzawululika pa nthawi yake
yoyenera. 7 Pakuti mphamvu yobisika yoyipitsitsa
ikugwira ntchito ngakhale tsopano; koma amene
akutchinga mphamvuyo adzapitiriza kutero mpaka

pamene wotchingayo adzachotsedwe. 8 Ndipo kenaka
woyipitsitsayo adzaonekera, amene Ambuye Yesu
adzamugonjetsa ndi mpweya otuluka m'kamwa mwake
ndi kumuwononga ndi ulemerero wa kubwera kwake.
9 Woyipitsitsayo adzabwera ndi mphamvu za Satana.
Adzaonetsa mphamvu zake pochita zizindikiro ndi
zodabwitsa zachinyengo. 10 Iye adzagwiritsa ntchito
mtundu uliwonse wachinyengo kupusitsa amene
akuwonongeka. Iwo akuwonongeka chifukwa akukana
kukonda choonadi ndi kuti apulumutsidwe. 11 Chifukwa
cha chimenechi, Mulungu akuwatumizira chinyengo
chachikulu kuti akhulupirire bodza. 12 Choncho
adzalangidwa onse amene sanakhulupirire choonadi,
koma anakondwera mu zoyipa. 13 Koma tiyenera
kuyamika Mulungu chifukwa cha inu abale okondedwa
mwa Ambuye, pakuti Mulungu anakusankhani pachiyambi
pomwe kuti mupulumuke chifukwa cha ntchito yoyeretsa
ya Mzimu ndi chikhulupiriro chanu m'choonadi. 14
Iye anakuyitanirani zimenezi kudzera mwa uthenga
wathu wabwino, kuti mulandire nawo ulemerero wa
Ambuye athu Yesu Khristu. 15 Kotero tsono, abale,
imani mwamphamvu ndi kugwiritsa ziphunzitso zimene
tinakupatsani kudzera m'mawu apakamwa kapena
kudzera m'kalata. 16 Ambuye athu Yesu Khristu mwini
ndi Mulungu Atate wathu, amene anatikonda ife
ndipo mwachisomo chake anatipatsa kulimba mtima
kwamuyaya ndi chiyembekezo chabwino, **(aiōnios g166)** 17
akulimbikitseni ndi kukupatsani mphamvu yogwirira
ntchito ndi kuyankhula zabwino zilizonse.

3 Potsiriza, abale, mutipempherere kuti uthenga wa
Ambuye ufalikire msanga ndi kulemekezedwa monga
momwe munachitira inu. 2 Ndipo pempherani kuti
tilanditsidwe m'manja mwa anthu ovuta ndi oyipa,
pakuti si onse amene ali nacho chikhulupiriro. 3 Koma
Ambuye ndi wokhulupirika, ndipo adzakulimbikitsani ndi
kukutetezani kwa woyipayo. 4 Tili ndi chikhulupiriro
mwa Ambuye kuti mukuchita zonse ndipo mudzapitirira
kuchita zimene tinakulamulirani. 5 Ambuye atsogolere
mitima yanu kuti mudziwe chikondi cha Mulungu
ndiponso kupirira kumene Khristu amapereka. 6
Abale, tikukulamulani m'dzina la Ambuye Yesu
Khristu, kuti mupewe m'bale aliyense amene ndi
waulesi ndi wachisokonezo, wosafuna kutsata zimene
tinakuphunzitsani. 7 Pakuti inu mukudziwa zimene
muyenera kuchita pofuna kutitsatira. Ife sitinali alesi
pamene tinali nanu 8 ndipo sitinadye chakudya
cha aliyense osalipira. Komatu tinkagwira ntchito
mwamphamvu usiku ndi usana kuti tisakhale cholemetsa
kwa aliyense. 9 Sitinachite zimenezi chifukwa choti
tinalibe mphamvu zolamula kuti mutithandize koma kuti
tikhale chitsanzo choti mutsatire. 10 Pakuti ngakhale
pamene tinali nanu, tinakupatsani lamulo lakuti, "Munthu
wosafuna kugwira ntchito, asadye." 11 Ife tikumva kuti
pakati panu pali ena amene ndi alesi. Iwo safuna kugwira
ntchito, koma amangolowerera pa za eni. 12 M'dzina la
Ambuye Yesu Khristu, tikuwalamula ndi kuwakakamiza
kuti azigwira ntchito mwabata ndi kumadya chakudya
chodzigwirira ntchito okha. 13 Koma inu abale, musatope

n’kuchita zabwino. 14 Ngati wina aliyense akana kumvera
malangizo athu a m’kalatayi, mumuonetsetse ameneyo
ndipo musayanjane naye kuti achite manyazi. 15 Komatu
musamutenge kukhala mdani, koma muchenjezeni ngati
m’bale. 16 Tsopano Ambuye mwini mtendere akupatseni
mtendere nthawi zonse mwa njira iliyonse. Ambuye
akhale ndi inu nonse. 17 Ine Paulo, ndikulemba malonje
awa ndi dzanja langa, chimene ndi chizindikiro chodziwika
m’makalata anga onse. Umo ndi mmene ndimalembera.
18 Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu chikhale ndi
inu nonse.

1 Timoteyo

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwa lamulo la
Mulungu, Mpulumutsi wathu ndiponso Khristu Yesu
chiyembekezo chathu. **2** Kwa Timoteyo mwana wanga
weniweni m'chikhulupiriro. Chisomo, chifundo ndi
mtendere zochokera kwa Mulungu Atate ndi Khristu Yesu
Ambuye athu zikhale ndi iwe. **3** Monga ndinakupempha
pamene ndinkapita ku Makedoniya, khala ku Efeso
komweko kuti uletse anthu ena kuphunzitsa ziphunzitso
zonyenga, **4** kapena kumangoyika mitima pa nthano
zopeka ndi kufufuza za mayina a makolo awo. Zinthu
zotere zimapititsa m'tsogolo mikangano m'malo mwa
ntchito ya Mulungu yomwe ndi ya chikhulupiriro.
5 Cholinga cha lamuloli ndi chikondi, chomwe
chimachokera mu mtima woyera, chikumbumtima
chabwino ndi chikhulupiriro choona. **6** Anthu ena
anapatuka pa zimenezi ndipo anatsata nkhani zopanda
tanthauzo. **7** Iwo amafuna kukhala aphunzitsi amalamulo,
koma sadziwa zimene akunena, kapena zimene akufuna
kutsimikiza. **8** Tikudziwa kuti Malamulo ndi abwino ngati
munthu awagwiritsa ntchito bwino. **9** Tikudziwanso kuti
Malamulo sakhazikitsidwa chifukwa cha anthu olungama,
koma ophwanya lamulo ndi owukira, osaopa Mulungu
ndi ochimwa, wopanda chiyero ndi osapembedza; amene
amapha abambo awo ndi amayi awo, kapena anthu
ena. **10** Malamulo amayikidwa chifukwa cha anthu
achigololo ndi ochita zadama ndi amuna anzawo, anthu
ogulitsa akapolo, abodza ndi olumbira zabodza, ndi
ochita chilichonse chotsutsana ndi chiphunzitso choona.

11 Chiphunzitso chimene chimagwirizana ndi Uthenga
Wabwino wonena za ulemerero wa Mulungu wodala,
umene Iye mwini anandisungitsa. 12 Ndikuthokoza
Khristu Yesu Ambuye athu, amene anandipatsa mphamvu
pa ntchitoyi. Iye ananditenga kukhala wokhulupirira,
nandipatsa ntchito mu utumiki wake. 13 Ngakhale kuti
kale ndinali wachipongwe, wozunza ndi wankhanza,
anandichitira chifundo chifukwa ndinkachita mwaumbuli
ndi mopanda chikhulupiriro. 14 Chisomo cha Ambuye
athu chinatsanulidwa pa ine mochuluka, pamodzi ndi
chikhulupiriro ndi chikondi zimene zili mwa Khristu
Yesu. 15 Mawu odalirika ndi woyenera kuwavomereza
kwathunthu ndi awa: Yesu Khristu anabwera pa dziko
lapansi kudzapulumutsa ochimwa, ndipo mwa iwowo
ine ndiye wochimwitsitsa. 16 Ndipo pa chifukwa
chimenechi, Mulungu anandichitira chifundo, kuti
mwa ine, wochimwitsitsa, Khristu Yesu aonetse kuleza
mtima kwake konse kuti ndikhale chitsanzo cha omwe
angathe kumukhulupirira ndi kulandira moyo wosatha.
(aiōnios g166) 17 Tsopano kwa Mfumu yamuyaya, yosafa,
yosaoneka, amene Iye yekha ndiye Mulungu, kukhale
ulemu ndi ulemerero mpaka muyaya. Ameni. (aiōn g165)
18 Mwana wanga Timoteyo, ndikukupatsa langizo ili
molingana ndi maulosi amene aneneri ananena za iwe.
Pamene ukumbukira mawu amenewa udzatha kumenya
bwino nkhondo 19 utagwiritsitsa chikhulupiriro ndi
chikumbumtima chabwino. Ena anazikana zimenezi
motero chikhulupiriro chawo chinawonongeka. 20 Ena
mwa amenewa ndi Humenayo ndi Alekisandro, amene

ndinawapereka kwa Satana kuti aphunzire kusachita
chipongwe Mulungu.

2 Tsono choyamba ndikukupemphani kuti
mupempherere anthu onse. Mapemphero anu akhale
opemba, opempha, opempherera ena ndi oyamika.
2 Mupempherere mafumu ndi onse aulamuliro, kuti
tikhale moyo wamtendere ndi bata, woopa Mulungu ndi
oyera mtima. 3 Izi ndi zabwino ndipo zimakondweretsa
Mulungu Mpulumutsi wathu, 4 amene amafuna
kuti anthu onse apulumutsidwe ndipo kuti adziwe
choonadi. 5 Pakuti pali Mulungu mmodzi yekha ndi
M'khalapakati mmodzi yekha pakati pa Mulungu ndi
anthu, munthu uja Khristu Yesu. 6 Iyeyu anadzipereka
kukhala dipo lowombolera anthu onse. Umenewu
ndi umboni umene waperekedwa mu nthawi yake
yoyenera. 7 N'chifukwa chake anandisankha kukhala
mlaliki ndiponso mtumwi wophunzitsa anthu a mitundu
ina mawu achikhulupiriro choona. Sindikunama ayi,
ndikunena zoona. 8 Choncho ndikufuna kuti paliponse
popemphera, amuna azikweza manja awo kwa Mulungu
mopanda mkwiyo kapena kukangana. 9 Ndikufunanso
kuti amayi azivala mwaulemu, modzilemekeza ndi
moyenera. Adzikongoletse koma osati ndi tsitsi loluka
mowonjeza muyeso kapena zokongoletsa zagolide
kapena mikanda yamtengowapatali kapena ndi zovala
zamtengowapatali. 10 Koma adzikongoletse ndi ntchito
zabwino zoyenera mayi wopembedza Mulungu. 11 Amayi
azikhala chete pophunzitsidwa ndi mtima ogonjera
kwathunthu. 12 Ine sindikulola kuti amayi aziphunzitsa

kapena kulamulira amuna; koma akhale chete. 13 Pakuti
Adamu ndiye anayamba kupangidwa kenaka Hava. 14
Ndipo Adamu si amene ananyengedwa koma mkazi
ndiye amene ananyengedwa nachimwa. 15 Ndipo mkazi
adzapulumutsidwa pobereka mwana ngati apitiriza
kukhala m'chikhulupiriro, m'chikondi ndi m'kuyera
mtima pamodzi ndi kudzichepetsa konse.

3 Mawu woona ndi awa: Ngati munthu akufunitsitsa
atakhala woyang'anira, ndiye kuti akufuna ntchito
yabwino. 2 Tsono woyang'anira ayenera kukhala munthu
wopanda chotsutsika nacho, mwamuna wa mkazi
mmodzi yekha, woganiza bwino, wodziretsa, waulemu,
wosamala bwino alendo, wodziwa kuphunzitsa. 3 Asakhale
chidakwa, asakhale wandewu, koma wofatsa, asakhale
wokonda mikangano, kapena wokonda ndalama. 4 Akhale
wodziwa kusamala bwino banja lake ndi kulera ana
ake bwino, kuti akhale omvera ndi aulemu weniweni.
5 (Ngati munthu sadziwa kusamala banja lake lomwe,
angathe bwanji kusamala mpingo wa Mulungu?) 6
Asakhale wongotembenuka mtima kumene kuopa kuti
angadzitukumule napezeka pa chilango monga Satana.
7 Ayeneranso kukhala munthu wambiri yabwino ndi
akunja, kuti anthu asamutonze nagwa mu msampha wa
Satana. 8 Momwemonso atumiki, akhale anthu oyenera
ulemu, woona mtima, osakhala okonda zoledzeretsa,
osakonda kupeza zinthu mwachinyengo. 9 Ayenera
kugwiritsa mozama choonadi cha chikhulupiriro ndi
kukhala ndi chikumbumtima chabwino. 10 Ayambe
ayesedwa kaye, ndipo ngati palibe kanthu kowatsutsa,

aloleni akhale atumiki. 11 Momwemonso, akazi akhale
olemekezeka, osasinjirira koma oganiza bwino ndi
odalirika pa chilichonse. 12 Mtumiki akhale wokhulupirika
kwa mkazi wake ndipo ayenera kukhala wosamalira bwino
ana ake ndi onse a pa khomo pake. 13 Iwo amene atumikira
bwino amakhala ndi mbiri yabwino ndipo amakhala
chitsimikizo chachikulu cha chikhulupiriro chawo mwa
Khristu Yesu. 14 Ngakhale ndili ndi chiyembekezo
choti ndifika komweko posachedwapa, ndikukulemberani
malangizo awa. 15 Ine zina zikandichedwetsa kubwera,
mudziwe za mmene anthu ayenera kukhalira m'Nyumba
ya Mulungu, imene ndi mpingo wa Mulungu wamoyo,
mzati ndi maziko achoonadi. 16 Mosakayikira, chinsinsi
cha chikhulupiriro chathu chachikulu: Khristu anaonekera
ali ndi thupi la munthu, Mzimu anamuchitira umboni,
angelo anamuona, analalikidwa pakati pa mitundu yonse,
dziko lapansi linamukhulupirira, anatengedwa kupita
kumwamba mwa ulemerero.

4 Mzimu akunena momveka bwino kuti m'masiku
otsiriza anthu ena adzataya chikhulupiriro chawo ndi
kutsatira mizimu yonyenga ndi zinthu zophunzitsidwa
ndi ziwanda. 2 Ziphunzitso zimenezi zimachokera ku
chinyengo cha anthu onama, amene chikumbumtima
chawo chinamatidwa ndi chitsulo cha moto. 3
Iwo amaletsa anthu ukwati ndi kuwalamula kuti
asamadye zakudya zina, zimene Mulungu analenga kuti
amene anakhulupirira ndi kudziwa choonadi, azidye
moyamika. 4 Pakuti chilichonse chimene Mulungu
analenga ndi chabwino, ndipo chilichonse chisasalidwe,

akamachilandira moyamika, 5 pakuti chimayeretsedwa
ndi mawu a Mulungu ndi pemphero. 6 Ngati abale
uwalangiza zimenezi, udzakhala mtumiki wabwino wa
Khristu Yesu, woleredwa m'choonadi cha chikhulupiriro
ndi m'chiphunzitso chabwino chimene wakhala ukutsata.
7 Koma upewe nkhani zachabe ndi nthano za amayi
okalamba; m'malo mwake udziphunzitse kukhala moyo
wolemekeza Mulungu. 8 Pakuti kulimbitsa thupi
kumapindulitsapo pang'ono, koma moyo woopa Mulungu
umapindulitsa pa zonse. Umatilonjeza moyo pa moyo uno
ndiponso pa moyo umene ukubwerawo. 9 Amenewa ndi
mawu odalirika ndi oyenera kuwalandira kwathunthu.
10 N'chifukwa chake timagwira ntchito molimbika ndi
kuyesetsa, chifukwa tayika chiyembekezo chathu mwa
Mulungu wamoyo, amene ndi Mpulumutsi wa anthu
onse, koma makamaka wa amene amakhulupirira. 11
Lamulira ndi kuphunzitsa zinthu zimenezi. 12 Usalole kuti
wina akupeputse chifukwa ndiwe wachinyamata, koma
khala chitsanzo kwa okhulupirira pa mayankhulidwe, pa
makhalidwe, pa chikondi, pa chikhulupiriro ndi pa kuyera
mtima. 13 Mpaka nditabwera, udzipereke powerenga
mawu a Mulungu kwa anthu, kulalikira ndi kuphunzitsa.
14 Usanyozere mphatso yako yomwe inapatsidwa kwa
iwe kudzera m'mawu auneneri pamene gulu la akulu
ampingo linakusanjika manja. 15 Uzichita zimenezi
mosamalitsa ndi modzipereka kwathunthu, kuti aliyense
aone kuti ukupita m'tsogolo. 16 Samala kwambiri moyo
wako ndi ziphunzitso zako. Uzichitabe zimenezi chifukwa

ukatero, udzadzipulumutsa ndiponso udzapulumutsa
okumvetsera.

5 Usadzudzule munthu wachikulire mokalipa, koma
umuchenjeze ngati abambo ako. Achinyamata uwatenge
ngati abale ako. 2 Amayi achikulire uwatenge ngati
amayi ako ndipo amayi achitsikana uwatenge ngati
alongo ako, n'kuyera mtima konse. 3 Uziwachitira
ulemu akazi amasiye amene ali okhaokha. 4 Koma
ngati mkazi wamasiye ali ndi ana ndi zidzukulu, anawo
ayambe aphunzira kukwaniritsa udindo wawo pa banja
lawo moopa Mulungu, potero akubweza zabwino kwa
makolo awo ndi agogo awo. Pakuti zimenezi ndiye
zimakondweretsa Mulungu. 5 Mkazi wamasiye amene
ali yekha ndi wopanda womuthandiza, ameneyo wayika
chiyembekezo chake pa Mulungu, ndipo amapemphera
kosalekeza usana ndi usiku kuti Mulungu azimuthandiza.
6 Koma mkazi wamasiye amene amangokhalira kuchita
zosangalatsa moyo wake, wafa kale ngakhale akanali
ndi moyo. 7 Pereka malangizo amenewa kwa anthu
kuti akhale opanda zolakwa. 8 Ngati wina sasamalira
abale ake, makamaka a m'banja mwake mwenimweni,
ameneyo wakana chikhulupiriro ndipo ndi woyipa kuposa
wosakhulupirira. 9 Mayi wamasiye aliyense amene
sanakwanitse zaka 60 zakubadwa, asakhale m'gulu la akazi
amasiye. Akhale woti anakwatiwapo ndi mwamuna wake
mmodzi yekha. 10 Akhale mayi woti amadziwika bwino
pa ntchito zake zabwino monga kulera ana, kusamalira
alendo, kusambitsa mapazi a anthu a Mulungu, kuthandiza
amene ali pa mavuto ndi kudzipereka pa ntchito zonse

zabwino. 11 Akazi amasiye achitsikana, usawayike m'gulu
limeneli. Pakuti zilakolako zawo zikayamba kuwavutitsa
n'kuwalekanitsa ndi Khristu, amafuna kukwatiwanso.
12 Zikatero amadziweruza okha chifukwa aphwanya
lonjezo lawo loyamba. 13 Komanso amakhala ndi
chizolowezi cha ulesi ndi kumangoyenda khomo ndi
khomo. Ndipo sikungokhala aulesi kokha komanso kuchita
miseche, kududukira za eni ake, kumangokamba zinthu
zosayenera kukamba. 14 Kotero, ndikulangiza akazi
amasiye achitsikana kuti akwatiwe, akhale ndi ana,
asamalire makomo awo ndipo asamupatse mdani mpata
wonyoza 15 Akazi amasiye ena apatuka kale n'kumatsatira
Satana. 16 Ngati mayi aliyense wokhulupirira ali ndi akazi
amasiye amene akuwasamalira, apitirizebe kuwasamalira
ndipo asalemetse mpingo, kuti mpingo uthandize akazi
amasiye amene ali okhaokha. 17 Akulu ampingo amene
amayang'anira bwino zochitika za mu mpingo, ndi
oyenera ulemu wowirikiza, makamaka amene ntchito
yawo ndi kulalikira ndi kuphunzitsa. 18 Pakuti Mawu a
Mulungu amati, "Musamange ng'ombe pakamwa pamene
ikupuntha tirigu," ndi "Wantchito ngoyenera kulandira
malipiro ake." 19 Usamamvere mawu oneneza akulu
ampingo pokhapokha patakhala mboni ziwiri kapena
zitatu. 20 Akulu ampingo amene akuchimwa, uwadzudzule
poyera kuti ena aphunzirepo. 21 Ndikukulamulira pamaso
pa Mulungu, pamaso pa Yesu Khristu ndi pamaso pa
angelo osankhika, kuti usunge malangizowa mosachotsera
ndipo usachite kalikonse mokondera. 22 Usafulumire
kusanjika manja munthu, ndipo usavomerezane ndi anthu

ena pa machimo. Usunge bwino kuyera mtima kwako.
23 Uleke kumangomwa madzi okha, koma uzimwako
vinyo pang'ono chifukwa cha vuto lako la m'mimba
ndi kudwala kwako kwa pafupipafupi. 24 Anthu ena
machimo awo amaonekeratu poyera, amakafika pa
mpando wachiweruzo eni akewo asanakafike. Machimo a
anthu ena amabwera m'mbuyo mwawo. 25 Momwemonso,
ntchito zabwino zimaonekera poyera, ndipo ngakhale
zipande kutero, sizingatheke kubisika.

6 Onse amene ali mu ukapolo ayenera kuona ambuye
awo ngati oyenera kuwachitira ulemu, kuti anthu
anganyoze dzina la Mulungu ndi chiphunzitso chathu.
2 Amene ambuye awo ndi okhulupirira, asawapeputse
chifukwa ambuye ndi abale m'chikhulupiriro. M'malo
mwake akuyenera kuwatumikira bwino chifukwa ambuye
wawo ndi okondedwa monga okhulupirira ndiponso ndi
odzipereka kusamalira akapolo awo. Zinthu izi ukuyenera
kuziphunzitsa ndi kuwalamula anthu. 3 Ngati wina
aphunzitsa zosiyana ndi zimenezi, wosagwirizana ndi
malangizo woona a Ambuye athu Yesu Khristu ndi
chiphunzitso cholemekeza Mulungu, 4 ameneyo ndi
wodzitukumula ndipo sakudziwa chilichonse. Iyeyo ali
ndi maganizo oyipa, wokonda kusemphana mawu ndi
kutsutsana. Zimenezi zimabweretsa nsanje, mikangano,
m'nyozo, kuganizirana zoyipa, 5 ndi kulimbana kosatha
pakati pa anthu amitima yopotoka amene alandidwa
choonadi ndipo amaganiza kuti kulemekeza Mulungu
ndi njira yopezera chuma. 6 Koma kulemekeza Mulungu
kuli ndi phindu lalikulu. 7 Pakuti sitinabweretse kanthu

m'dziko lapansi, ndipo sitingatengenso kanthu pochoka
m'dziko lapansi. 8 Koma ngati tili ndi chakudya ndi zovala,
zimenezi zitikwanire. 9 Anthu amene amafuna kulemera
amagwa m'mayesero ndi mu msampha ndi m'zilakolako
zambiri zopusa ndi zoopsa zimene zimagwetsera anthu
m'chitayiko ndi m'chiwonongeko. 10 Pakuti kukonda
ndalama ndiye muzu wa zoyipa za mitundu yonse.
Anthu ena ofunitsitsa ndalama, asochera ndipo asiya
njira yachikhulupiriro ndipo adzitengera zowawitsa
zambiri. 11 Koma iwe, munthu wa Mulungu, thawa zinthu
zonsezi. Tsatira chilungamo, moyo wolemekeza Mulungu,
chikhulupiriro, chikondi, kupirira ndi kufatsa. 12 Menya
nkhondo yabwino yachikhulupiriro. Gwiritsitsa moyo
wosatha umene anakuyitanira pamene unavomereza
bwino lomwe pamaso pa mboni zambiri. (aiōnios g166) 13
Ndikukulamula pamaso pa Mulungu amene amapatsa
moyo zinthu zonse, ndiponso pamaso pa Khristu
Yesu amene pochitira umboni pamaso pa Pontiyo
Pilato, ananena zoona zenizeni. 14 Usunge lamuloli
mopanda banga ndi cholakwa kufikira Ambuye athu
Yesu Khristu ataonekera. 15 Pa nthawi yake Mulungu
adzamubweretsa kwa ife. Mulungu ndi wodalitsika ndipo
Iye yekha ndiye Wolamulira, Mfumu ya mafumu, Mbuye
wa ambuye. 16 Ndiye yekha wosafa ndipo amakhala
m'kuwala koopsa. Mulungu amene munthu aliyense
sanamuone. Kwa Iye kukhale ulemu ndi mphamvu
mpaka muyaya. Ameni. (aiōnios g166) 17 Anthu onse
amene ali ndi chuma uwalamule kuti asanyade kapena
kuyika mitima yawo pa chuma chimene n'chosadalirika.

Koma chiyembekezo chawo chikhale mwa Mulungu
amene amatipatsa mowolowamanja zonse zotisangalatsa.
(aiōn g165) **18** Uwalamule kuti azichita zabwino, kuti
azikhala olemera pa ntchito zabwino, owolowamanja
ndi okonda kugawana zinthu zawo ndi anzawo. **19**
Potero adzadziwunjikira chuma chokhalitsa ngati maziko
okhazikika a nthawi zakutsogolo, kuti akalandire moyo,
umene ndi moyo weniweni. **20** Timoteyo, samalitsa
zimene unapatsidwa. Upewe nkhani zopanda pake
zosalemekeza Mulungu ndiponso maganizo otsutsana
amene amaganizidwa molakwika kuti ndi nzeru. **21**
Anthu ena chifukwa chovomereza nzeru zotere, asochera
n'kutaya chikhulupiriro chawo. Chisomo chikhale nawe.

2 Timoteyo

1 Paulo mtumwi wa Khristu Yesu mwa chifuniro cha
Mulungu. Ananditumа kuti ndilalike za lonjezo la
moyo umene uli mwa Khristu Yesu. 2 Kwa Timoteyo,
mwana wanga wokondedwa: Chisomo, chifundo ndi
mtendere zochokera kwa Mulungu Atate ndi Ambuye
athu Yesu Khristu. 3 Ndikuyamika Mulungu amene
ndimamutumikira ndi chikumbumtima chosatsutsika,
monga momwe ankachitira makolo anga. Usiku ndi
usana ndimakukumbukira mosalekeza m'mapemphero
anga. 4 Ndikamakukumbukira misozi yako, ndimalakalaka
nditakuona kuti ndidzazidwe ndi chimwemwe. 5
Ndakumbukira za chikhulupiriro chako choona chimene
chinayamba mwa agogo ako a Loisi ndi mwa amayi
ako Yunike ndipo ndikutsimikiza mtima kuti chilinso
mwa iwe. 6 N'chifukwa chake ndikukukumbutsa kuti
upemerere monga amachitira moto, mphatso imene
Mulungu anakupatsa nditakusanjika manja. 7 Pakuti
Mzimu amene Mulungu anatipatsa, si Mzimu wotipatsa
manyazi, koma Mzimu wotipatsa mphamvu, chikondi
ndi kudzisunga. 8 Choncho usachite manyazi kuchitira
umboni Ambuye athu, kapena kuchita manyazi chifukwa
cha ine wam'ndende. Koma umve nane zowawa chifukwa
cha Uthenga Wabwino, mothandizidwa ndi mphamvu
za Mulungu. 9 Iye anatipulumutsa ndipo anatiyitanira
ku moyo oyera mtima, osati chifukwa cha chilichonse
chimene tinachita, koma chifukwa cha chikonzero
ndi chisomo chake. Chisomo chimenechi anatipatsa
ife mwa Khristu Yesu nthawi isanayambe. (aiōnios

g166) 10 Koma tsopano Mulungu watiwululira kudzera
m'kuoneka kwa Mpulumutsi wathu, Khristu Yesu, amene
anathetsa mphamvu za imfa ndipo mwa Uthenga
Wabwino anaonetsa poyera moyo umene sungafe. 11
Ine ndinasankhidwa kukhala wamthenga, ndi mtumwi
ndi mphunzitsi wa Uthenga Wabwinowu. 12 N'chifukwa
chake ndikuvutika monga ndililimu. Komabe zimenezi
sizikundichititsa manyazi, popeza ndikumudziwa amene
ndamukhulupirira ndipo ndikutsimikiza mtima kuti
akhoza kusamalira chimene ndinamusungitsa mpaka tsiku
lijalo. 13 Zimene unamva kwa ine, uzisunge kuti zikhale
chitsanzo cha chiphunzitso choona, mwa chikhulupiriro
ndi chikondi mwa Khristu Yesu. 14 Samalira bwino zokoma
zimene anakusungitsa. Uzisamalire mothandizidwa ndi
Mzimu Woyera amene amakhala mwa ife. 15 Iwe
udziwa kuti onse a m'chigawo cha Asiya ananditháwa,
kuphatikizapo Fugelo ndi Herimogene omwe. 16 Mulungu
achitire chifundo banja lonse la Onesiforo chifukwa
ankandisangalatsa kawirikawiri ndipo sankachita nane
manyazi ngakhale ndinali womangidwa ndi maunyolo. 17
M'malo mwake, atangofika ku Roma, anandifunafuna
ndipo anandipeza. 18 Ambuye amulole kuti adzalandire
chifundo kwa Ambuye pa tsiku lijalo! Ukudziwa bwino
momwe iye ananditthandizira m'njira zosiyanasiyana ku
Efeso.

2 Tsono iwe, mwana wanga, limbika m'chisomo chimene
chili mwa Khristu Yesu. 2 Ndipo zinthu zimene unamva ine
ndikuziyankhula pamaso pa mboni zambiri, uziphunzitse
kwa anthu odalirika amene akaphunzitsenso ena. 3

Umve nane zowawa, monga msilikali wa Khristu Yesu.
4 Palibe msilikali amene ali pa ntchito amagwiranso
ntchito za anthu wamba, iye amafuna kukondweretsa
bwana wolamulira. 5 Chimodzimodzinso, munthu
amene ali pa mpikisano waliwiro, salandira mphotho
ya wopambana pokhapokha atatsiriza monga mwa
malamulo a mpikisanowo. 6 Mlimi wolimbika ndi amene
amayembekezereka kukhala woyambirira kulandira gawo
la zokolola. 7 Lingalira zimene ndikunenazi, pakuti
Ambuye adzakuzindikiritsa zonsezi. 8 Kumbukira Yesu
Khristu wochokera ku mtundu wa Davide kuti anauka
kwa akufa. Uwu ndiye uthenga wanga wabwino 9
umene ndikuwuvutikira choterewu mpaka kumangidwa
ndi maunyolo ngati wakuba. Koma mawu a Mulungu
sanamangidwe ndi maunyolo. 10 Choncho ndikupirira
chilichonse chifukwa cha osankhidwa, kuti nawonso
apulumutsidwe ndi Khristu Yesu ndi kulandira ulemerero
wosatha. **(aiōnios g166)** 11 Mawu oyenera kuwadalira ndi
awa: Ngati ife tinafa naye pamodzi, tidzakhalanso moyo
pamodzi naye. 12 Ngati tinapirira, tidzalamuliranso naye
pamodzi. Ngati ife timukana, Iye adzatikananso. 13 Ngati
ndife osakhulupirika, Iye adzakhalabe wokhulupirika
popeza sangathe kudzikana. 14 Uziwakumbutsa anthu a
Mulungu zinthu izi. Uwachenjeze pamaso pa Mulungu
kuti asamakangane pa za mawu. Zimenezi n'zopanda
phindu ndipo zimangowononga amene akumvawo. 15
Uyesetse kukhala wovomerezeka pamaso pa Mulungu
monga wantchito wopanda chifukwa chochitira manyazi
amene amalalikira mawu achoonadi molondola. 16 Upewe

nkhani zopanda pake, zosalemekeza Mulungu, chifukwa
anthu oyankhula zotere amanka napotokerapotokera.
17 Chiphunzitso chawo chidzafalikira ngati chilonda.
Mwa anthuwa muli Humenayo ndi Fileto. 18 Iwowa
apatuka pa choonadi. Iwo amaphunzitsa kuti kuuka
kwa akufa kunachitika kale, motero amawononga
chikhulupiriro cha anthu ena. 19 Komabe maziko olimba,
amene Mulungu anawayika ngokhazikika, ndipo mawu
olembedwapo ndi awa: "Yehova amadziwa amene ndi
ake," ndiponso, "Aliyense amene amavomereza dzina
la Ambuye ayenera kusiya zoyipa." 20 M'nyumba
yayikulu simukhala ziwiya zagolide ndi zasiliva zokha,
koma mumakhalanso zamtengo ndi zadothi. Zina
zimakhala za ntchito yapamwamba, zina za ntchito
wamba. 21 Munthu akadziyeretsa n'kusiya ntchito za
wambazi, adzakhala chiwiya cha ntchito yapamwamba,
woyeretsedwa, ndi waphindu kwa Ambuye wake,
wokonzeka kugwira ntchito iliyonse yabwino. 22 Thawa
zilakolako zoyipa zachinyamata. Funafuna chilungamo,
chikhulupiriro, chikondi ndi mtendere pamodzi ndi
amene akuyitanira pa dzina la Ambuye ndi mtima
osadetsedwa. 23 Ukane matsutsano oyipa ndi opusa,
chifukwa amayambitsa mikangano. 24 Ndiponso mtumiki
wa Ambuye asamakangane ndi anthu, koma azikhala
wachifundo kwa aliyense, wodziwa kuphunzitsa, osati
wokalipakalipa. 25 Otsutsana naye awalangize mofatsa,
mwina Mulungu adzawapatsa mwayi woti asinthike
ndi kuzindikira choonadi. 26 Motero nzeru zawo

zidzabweramo, ndipo adzathawa msampha wa mdierekezi,
amene anawagwira ukapolo kuti azichita zofuna zake.

3 Koma dziwa izi: M'masiku otsiriza kudzafika nthawi
zoopsa kwambiri. 2 Anthu adzakhala odzikonda, okonda
ndalama, odzitama, onyada, achipongwe, osamvera
makolo awo, osayamika, wopanda chiyero. 3 Adzakhala
wopanda chikondi, osakhululuka, osinjirira, osadziletsa,
ankhanza, osakonda zabwino, 4 opereka anzawo
kwa adani awo, osaopa zoyipa, odzitukumula, okonda
zowasangalatsa m'malo mokonda Mulungu. 5 Adzakhala
ndi maonekedwe achipembedzo koma mphamvu yake
ndi kumayikana. Anthu amenewa uziwapewa. 6 Iwowa
ndi anthu aja amene amayendayenda m'makomo a anthu
n'kumanyenga akazi ofowoka m'maganizo, olemedwa
ndi machimo ndiponso otengeka ndi zilakolako zoyipa
zamitundumitundu, 7 amaphunzira nthawi zonse
koma samatha kuzindikira choonadi. 8 Monga momwe
Yanesi ndi Yambere anawukira Mose, momwemonso
anthu amenewa amawukira choonadi. Nzeru zawo ndi
zowonongeka ndipo pa za chikhulupiriro, ndi okanidwa.
9 Koma sadzapita nazo patali kwambiri zimenezi, pakuti
anthu onse adzaona kupusa kwawo monga anachitira
Yanesi ndi Yambere. 10 Tsono iwe, umadziwa zonse zimene
ndimaphunzitsa, makhalidwe anga, cholinga changa,
chikhulupiriro changa, kuleza mtima kwanga, chikondi
changa, ndi kupirira kwanga, 11 mazunzo anga, masautso
anga, monga zinandichitikira ku Antiokeya, ku Ikoniya
ndi ku Lusitra. Ndinazunzika kwambiri. Koma Ambuye
anandipulumutsa pa zonsezi. 12 Kunena zoona, munthu

aliyense amene akufuna kukhala moyo wolemekeza
Mulungu mwa Khristu Yesu, adzazunzikadi, 13 pomwe
anthu oyipa ndi onyenga adzanka nayipirayipira,
kunamiza ena, iwo n'kumanamizidwanso. 14 Koma
iwe pitiriza zimene waziphunzira ndi kuzivomereza,
chifukwa ukudziwa amene anakuphunzitsa zimenezi. 15
Kuyambira uli wamng'ono wakhala ukudziwa Malemba
Oyera, amene akhoza kukupatsa nzeru zokupulumutsa
kudzera m'chikhulupiriro cha mwa Yesu Khristu. 16
Malemba onse anawalembetsa ndi Mulungu, ndipo
othandiza pophunzitsa, podzudzula, pokonza cholakwika
ndi polangiza za chilungamo 17 kuti munthu wa Mulungu
akonzekere bwino lomwe kugwira ntchito iliyonse
yabwino.

4 Pamaso pa Mulungu ndi pamaso pa Khristu Yesu,
amene adzaweruza amoyo ndi akufa omwe pamene
adzaonekera ndi ufumu wake, ndikukulamula kuti:
2 Lalikira Mawu; khala wokonzeka pa nthawi yake,
ngakhale pamene si pa nthawi yake. Konza zolakwa
zawo, dzudzula ndipo limbikitsa moleza mtima kwambiri
ndi malangizo osamalitsa. 3 Pakuti idzafika nthawi
imene anthu adzakana chiphunzitso choona. M'malo
mwake, chifukwa chokhumba kumva zowakomera zokha,
adzasonkhanitsa aphunzitsi ambiri omawawuza zimene
iwo akufuna kumva. 4 Sadzafuna kumva choona koma
adzafuna kumva nthano chabe. 5 Koma iwe, khala tcheru
nthawi zonse, pirira m'zovuta, gwira ntchito ya mlaliki,
gwira ntchito zonse za utumiki wako. 6 Pakuti moyo
wanga wayamba kale kuthiridwa ngati nsembe, ndipo

nthawi yakwana yoti ndinyamuke ulendo wanga. 7
Ndamenya nkhondo yabwino, ndatsiriza bwino mpikisano
wa liwiro ndipo ndasunga chikhulupiriro. 8 Tsopano
mphotho yanga ikundidikira imene ndi chipewa cha
chilungamo, imene Ambuye, woweruza wolungama,
adzandipatsa pa tsiku lijalo, osati ine ndekha komanso
onse amene akufunitsitsa kubwera kwake. 9 Uyesetse
kubwera kuno msanga. 10 Paja Dema anandisiya chifukwa
chokonda dziko lapansi lino, ndipo anapita ku Tesalonika.
Kresike anapita ku Galatiya ndipo Tito anapita ku
Dalimatiya. (aiōn g165) 11 Ndatsala ndi Luka yekha basi.
Mutenge Marko ndipo ubwere naye kuno, chifukwa
amandithandiza mu utumiki wanga. 12 Ndatumiza
Tukiko ku Efeso. 13 Pobwera, unditengere chofunda
pamwamba chimene ndinachisiya kwa Kupro ku Trowa.
Unditengerenso mabuku anga, makamaka aja azikopawa.
14 Alekisandro, mmisiri wa zitsulo anandichitira zoyipa
kwambiri. Ambuye adzamubwezera pa zimene anachita.
15 Iwenso ukhale naye tcheru chifukwa anatsutsa
kwambiri uthenga wathu. 16 Podziteteza koyamba pa
mlandu wanga, panalibe ndi mmodzi yemwe amene
anandithandiza, koma aliyense anandithawa. Mulungu
awakhululukire. 17 Koma Ambuye anayima nane limodzi,
ndipo anandipatsa mphamvu, kuti kudzera mwa ine,
uthenga ulalikidwe kwambiri, ndikuti anthu a mitundu ina
amve. Ndipo ndinalanditsidwa m'kamwa mwa mkango.
18 Ambuye adzandilanditsa ku chilichonse chofuna
kundichita choyipa ndipo adzandisamalira bwino mpaka
kundilowetsa chonse mu ufumu wake wakumwamba. Kwa

Iye kukhale ulemerero mpaka muyaya. **(aiōn g165)** **19** Pereka
moni kwa Prisila ndi Akura pamodzi ndi banja lonse
la Onesiforo. **20** Erasto anatsalira ku Korinto. Trofimo
ndinamusiya akudwala ku Mileto. **21** Uyesetse kubwera
kuno nthawi yozizira isanafike. Eubulo akupereka moni,
ndiponso Pude, Lino, Klaudiya ndi abale onse nawonso
akupereka moni. **22** Ambuye akhale ndi mzimu wako.
Chisomo chikhale ndi inu nonse.

Tito

1 Ndine Paulo, mtumiki wa Mulungu, ndi mtumwi
wa Yesu Khristu. Ndinatumidwa kuti nditsogolere
amene Mulungu anawasankha ku chikhulupiriro ndi
ku chidziwitso cha choonadi chimene chimawafikitsa
ku moyo wolemekeza Mulungu 2 ndi kuwapatsa
chiyembekezo cha moyo wosatha, umene Mulungu
amene sanama, analonjeza nthawi isanayambe. (aiōnios
g166) 3 Pa nthawi yake Mulungu, Mpulumutsi wathu
anawulula poyera mawu ake ndipo analamula kuti
ndipatsidwe udindo wolalikira uthengawu. 4 Kwa Tito,
mwana wanga weniweni m'chikhulupiriro cha ife tonse:
Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate
ndi Khristu Yesu Mpulumutsi wathu. 5 Ndinakusiya ku
Krete kuti ulongosole zonse zimene ndinazisiya zisanathe
ndiponso usankhe akulu ampingo m'mizinda yonse,
monga momwe ndinakulamulira. 6 Mkulu wampingo
akhale munthu wopanda cholakwa, akhale wa mkazi
mmodzi yekha, munthu amene ana ake ndi okhulupirira,
osati amakhalidwe oyipa ndi osamvera. 7 Popeza
mkulu wa mpingo amayendetsa ntchito za banja la
Mulungu, ayenera kukhala wopanda cholakwa, asakhale
womva zayekha, kapena wopsa mtima msanga, kapena
womwa zoledzeretsa, kapena wandewu, kapena wopeza
phindu mwachinyengo. 8 Koma akhale wosamala bwino
alendo, wokonda zabwino, wodziretsa, wolungama,
woyera mtima ndi wosunga mwambo. 9 Iye ayenera
kugwiritsa mawu okhulupirika monga tinaphunzitsira,
kuti athe kulimbikitsa ena ndi chiphunzitso choona

ndiponso kugonjetsa amene atsutsana nacho. **10** Paja
pali anthu ambiri osaweruzika, makamaka m'gulu la
anthu a mdulidwe, oyankhula nkhani zopanda pake ndi
kusocheretsa anzawo. **11** Ayenera kuletsedwa kuyankhula
chifukwa akusokoneza mabanja athunthu pophunzitsa
zinthu zomwe sayenera kuwaphunzitsa. Iwo amachita izi
kuti apeze ndalama mwachinyengo. **12** Mneneri wina,
mmodzi wa iwo omwewo anati, "Akrete nthawi zonse
ndi amabodza, akhalidwe loyipitsitsa ndiponso alesi
adyera." **13** Mawu amenewa ndi woona. N'chifukwa
chake, uwadzudzule mwamphamvu, kuti akhale ndi
chikhulupiriro choona, **14** kuti asasamalenso nthano za
Chiyuda, ndi malamulo a anthu amene akukana choonadi.
15 Kwa oyera mtima, zinthu zonse ndi zoyera, koma kwa
amene ndi odetsedwa ndi osakhulupirira, palibe kanthu
koyera. Kunena zoona, mitima yawo ndi chikumbumtima
chawo, zonse n'zodetsedwa. **16** Iwo amati amadziwa
Mulungu, pamene ndi zochita zawo amamukana. Ndi
anthu onyansa ndi osamvera, ndi osayenera kuchita
kalikonse kabwino.

2 Koma iwe uziphunzitsa zogwirizana ndi chiphunzitso
choona. **2** Phunzitsa amuna achikulire kuti akhale
osaledzera, aulemu wawo, odziletsa, okhwima
m'chikhulupiriro, m'chikondi ndi m'kupirira. **3**
Chimodzimodzinso, phunzitsa amayi achikulire kuti
akhale aulemu m'makhalidwe awo, asakhale osinjirira
anzawo kapena zidakwa, koma akhale alangizi abwino.
4 Tsono atha kulangiza amayi achichepere kukonda
amuna awo ndi ana awo. **5** Kuwaphunzitsa kukhala

odziletsa ndi oyera mtima, osamala bwino mabanja awo,
okoma mtima, ndi ogonjera amuna awo. Choncho palibe
amene adzanyoze mawu a Mulungu. **6** Momwemonso,
uwalimbikitse amuna achichepere kuti akhale odziletsa.
7 Pa zonse iwe mwini ukhale chitsanzo pa ntchito
zabwino. Pa chiphunzitso chako uwonetsa kuona mtima
ndi kutsimikiza mtima kwako. **8** Phunzitsa choonadi kuti
anthu asapeze chokutsutsa, motero wotsutsana nawe
adzachita manyazi chifukwa adzasowa kanthu koyipa
kuti atinenere. **9** Phunzitsa akapolo kuti azigonjera
ambuye awo mu zinthu zonse ndi kuwakondweretsa.
Asamatsutsane nawo **10** kapena kumawabera, koma
adzionetse kuti ndi odalirika, motero pa zochita zawo
zonse adzaonetsa ubwino wa chiphunzitso cha Mulungu,
Mpulumutsi wathu. **11** Pakuti chisomo cha Mulungu
chimene chimapulumutsa chaonekera kwa anthu onse.
12 Chisomo chimatiphunzitsa kukana moyo osalemekeza
Mulungu komanso zilakolako za dziko lapansi. Ndipo
chimatiphunzitsa kukhala moyo odziletsa, olungama
ndi opembedza Mulungu nthawi ino, **(aiōn g165)** **13**
pamene tikudikira chiyembekezo chodala; kuonekera kwa
ulemerero wa Mulungu wathu wamkulu ndi Mpulumutsi,
Yesu Khristu, **14** amene anadzipereka yekha chifukwa
cha ife kutiwombola ku zoyipa zonse ndi kudziyeretsera
yekha anthu amene ndi akeake, achangu pa ntchito
yabwino. **15** Tsono zimenezi ndi zinthu zomwe uyenera
kuphunzitsa. Uziwalimbikitsa anthu ndi kuwatsutsa
komwe. Uzichita zimenezi ndi ulamuliro wonse. Wina
aliyense asakupeputse ayi.

3 Uwakumbutse anthu kuti azigonjera oweruza ndi
olamulira, aziwamvera ndi kukhala okonzeka kuchita
chilichonse chabwino. 2 Asamachitire chipongwe aliyense,
asamakangane, akhale ofatsa ndipo oganizira ena, ndipo
nthawi zonse akhale aulemu kwa anthu onse. 3 Nthawi
ina tinali opusa, osamvera, onamizidwa ndi omangidwa
ndi zilakolako ndi zokondweretsa zamitundumitundu.
Tinkakhala moyo wadumbo ndi wakaduka, odedwa
ndiponso odana wina ndi mnzake. 4 Koma kukoma
mtima ndi chikondi cha Mulungu Mpulumutsi wathu
chitaonekera, 5 Iye anatipulumutsa, osati chifukwa cha
ntchito zathu zolungama zimene tinachita koma chifukwa
cha chifundo chake. Anatipulumutsa potisambitsa,
kutibadwitsa kwatsopano ndi kutikonzanso mwa
Mzimu Woyera 6 amene anatipatsa mowolowamanja
kudzera mwa Yesu Khristu Mpulumutsi wathu, 7
kuti titalungamitsidwa mwachisomo chake, tikhale
olowam'malo okhala ndi chiyembekezo cha moyo
wosatha. (aiōnios g166) 8 Mawuwa ndi okhulupirika
ndipo ine ndikufuna kuti iwe utsindike zinthu izi, kuti
amene akhulupirira Mulungu adzipereke kuchita ntchito
zabwino. Zinthu izi ndi zabwino kwambiri ndi zopindulitsa
kwa aliyense. 9 Koma upewe kufufuzafufuza zopusa,
kuwerengawerenga mndandanda wa mibado ya makolo,
mikangano ndi mitsutso pa za Malamulo, chifukwa
zimenezi ndi zosapindulitsa ndi zopanda pake. 10 Munthu
woyambitsa mipatuko umuchenjeze koyamba, ndiponso
umuchenjeze kachiwiri. Kenaka umupewe. 11 Iwe udziwe
kuti munthu wotero ngosokoneza ndi wochimwa, ndipo

akudzitsutsa yekha. 12 Ndikadzamutuma Artema kapena
Tukiko kwanuko, udzayesetse kundipeza ku Nikapoli,
chifukwa ndatsimikiza kukhala kumeneko pa nthawi
yozizira. 13 Uyesetse chilichonse ungathe kuthandiza Zena
katswiri wa malamulo ndi Apolo, kuti apitirize ulendo
wawo, ndipo uwonetsetse asasowe kanthu. 14 Anthu
athu aphunzire kudzipereka pogwira ntchito zabwino,
n'cholinga chakuti athandize zinthu zimene zikufunika
msangamsanga. Ndipo asakhale moyo osapindulitsa. 15
Onse amene ali ndi ine akupereka moni. Upereke moni
kwa amene amatikonda ife m'chikhulupiriro. Chisomo
chikhale ndi inu nonse.

Filemoni

1 Kuchokera kwa Paulo, amene ndili m'ndende chifukwa
cha Khristu Yesu ndi Timoteyo m'bale wathu. Kulembera
Filemoni, bwenzi lathu lokondedwa ndi mtumiki mnzathu.
2 Kwa Apiya mlongo wathu, Arkipo msilikali mnzathu,
ndiponso mpingo umene umasonkhana m'nyumba
mwanu. 3 Chisomo ndi mtendere zochokera kwa
Mulungu Atate athu ndi Ambuye Yesu Khristu zikhale
ndi inu. 4 Ine ndimayamika Mulungu wanga nthawi
zonse ndikakukumbukira iwe m'mapemphero anga. 5
Pakuti ndamva za chikondi chako, za chikhulupiriro
chako mwa Ambuye Yesu ndiponso za chikondi chako pa
oyera mtima onse. 6 Ine ndikupemphera kuti mgwirizano
wako ndi ife m'chikhulupiriro ukhale opindulitsa
pozamitsa nzeru zako zozindikira zinthu zilizonse zabwino
zimene timagawana chifukwa cha Khristu. 7 M'bale,
chikondi chako chandipatsa chimwemwe chachikulu
ndi chilimbikitso, chifukwa umatsitsimutsa mitima ya
anthu a Ambuye. 8 Tsopano ngakhale kuti mwa Khristu
nditha kulimba mtima ndi kulamulira kuti uchite zimene
uyenera kuchita, 9 komabe ndikupempha mwachikondi.
Ine Paulo, munthu wokalamba, ndipo tsopano ndili
m'ndende chifukwa cha Khristu Yesu, 10 ndikukupempha
chifukwa cha mwana wanga Onesimo, amene ndamubala
ndili mu unyolo. 11 Anali wopanda phindu kwa iwe,
koma tsopano wasanduka wa phindu kwa iwe ndi kwa
inenso. 12 Ine ndikumutumizanso kwa iwe tsopano,
koma potero ndikukhala ngati ndikutumiza mtima
wanga weniweni. 13 Ndikanakonda ndikanakhala naye

kuno kuti iyeyo azinditumikira m'malo mwako pamene
ndili mu unyolo chifukwa cha Uthenga Wabwino. 14
Koma sindikufuna kuchita kanthu osakufunsa, n'cholinga
chakuti chilichonse chabwino ungandichitire chikhale
mwakufuna kwako osati mokakamiza. 15 Mwina chifukwa
chimene unasiyana naye kwa kanthawi ndi chakuti
ukhale nayenso nthawi zonse. (aiōnios g166) 16 Osati
ngati kapolo, koma woposa kapolo, ngati m'bale
wokondedwa. Iyeyu ndi wokondedwa kwambiri kwa
ine koma kwa iweyo ndi wokondedwa koposa, ngati
munthu komanso ngati m'bale mwa Ambuye. 17 Tsono
ngati umati ndine mnzako, umulandire iyeyu monga
momwe ukanandilandirira ineyo. 18 Ngati anakulakwira
kapena kukongola kanthu kalikonse, ndidzalipira ineyo.
19 Ine, Paulo ndikulemba zimenezi ndi dzanja langa.
Ine ndidzalipira. N'kosafunika kukukumbutsa kuti iweyo
ngongole yako kwa ine ndi moyo wakowo. 20 M'bale,
ndikufuna kuti ndipindule nawe mwa Ambuye; tsono
tsitsimutsa mtima wanga mwa Khristu. 21 Ine ndili ndi
chitsimikizo cha kumvera kwako pamene ndikukulembera
kalatayi. Ndikulemba ndikudziwa kuti udzachita ngakhale
kuposa zimene ndakupemphazi. 22 Chinthu chinanso ndi
ichi: undikonzere malo, chifukwa ndikukhulupirira kuti
Mulungu adzamvera mapemphero anu ndi kundibwezera
kwa inu. 23 Epafra, wam'ndende mnzanga chifukwa cha
Khristu Yesu akupereka moni. 24 Atumiki anzanga awa,
Marko, Aristariko, Dema ndi Luka, akuperekanso moni.
25 Chisomo cha Ambuye Yesu Khristu chikhale ndi mzimu
wako.

Ahebri

1 Kale lija Mulungu ankayankhula ndi makolo athu pa
nthawi zosiyanasiyana ndiponso mwa njira zosiyanasiyana
kudzera mwa aneneri. **2** Koma masiku otsiriza ano,
Mulungu wayankhula nafe kudzera mwa Mwana wake.
Mwanayu anamusankha kuti akhale mwini wa zinthu
zonse, ndiponso Mulungu analenga dziko lonse kudzera
mwa Iye. (aiōn g165) **3** Mwanayo ndiye kuwala kwa
ulemerero wa Mulungu, chithunzithunzi chenicheni
cha khalidwe lake. Iyeyu amachirikiza zinthu zonse ndi
mphamvu ya mawu ake. Iye atayeretsa anthu kuchoka
ku machimo awo, anakhala pansi kumwamba kudzanja
lamanja la Mulungu waulemerero. **4** Mwanayu ndi
wamkulu koposa angelo, monga momwe dzina limene
analandira limaposa dzina la angelo. **5** Kodi ndi kwa
mngelo uti, kumene Mulungu anati, "Iwe ndiwe mwana
wanga; Ine lero ndakhala Atate ako." Kapena kunenanso
kuti, "Ine ndidzakhala abambo ake; iye adzakhala mwana
wanga." **6** Pamene Mulungu amatuma Mwana wake
woyamba kubadwa ku dziko lapansi anati, "Angelo
onse a Mulungu amupembedze Iye." **7** Iye ponena
za angelo akuti, "Mulungu amasandutsa angelo ake
mphepo, amasandutsa atumiki ake malawi amoto." **8**
Koma za Mwana wake akuti, "Inu Mulungu, mpando wanu
waufumu udzakhala mpaka muyaya, ndipo mudzaweruza
molungama mu ufumu wanu. (aiōn g165) **9** Mwakonda
chilungamo ndi kudana ndi zoyipa; N'chifukwa chake,
Mulungu wanu wakukwezani kuposa anzanu pokudzozani
mafuta osonyeza chimwemwe." **10** Mulungu akutinso,

“Ambuye, pachiyambi Inu munayika maziko a dziko
lapansi; ndipo zakumwambako ndi ntchito za manja
anu. 11 Zimenezi zidzatha, koma Inu ndinu wachikhalire.
Izo zidzatha ngati zovala. 12 Mudzazipindapinda ngati
chofunda; ndipo zidzasinthidwa ngati chovala. Koma Inu
simudzasintha, ndipo zaka zanu sizidzatha.” 13 Kodi ndi
kwa Mngelo uti kumene Mulungu ananenapo kuti, “Khala
kudzanja langa lamanja mpaka nditapanga adani ako
kukhale chopondapo mapazi ako.” 14 Kodi angelo onse si
mizimu yotumikira odzalandira chipulumutso?

2 N’chifukwa chake, ife tiyenera kusamalira kwambiri
zimene tinamva, kuopa kuti pang’ono ndi pang’ono
tingazitaye. 2 Popeza uthenga umene unayankhulidwa
kudzera mwa angelo unali okhazikika ndithu, choncho
aliyense amene ananyozera ndi kusamvera analandira
chilango choyenera. 3 Nanga ife tidzapulumuka bwanji
tikapanda kusamala chipulumutso chachikulu chotere?
Ambuye ndiye anayamba kuyankhula za chipulumutsochi,
kenaka amenenso anamvawo anatitsimikizira. 4
Mulungu anachitiranso umboni pochita zizindikiro,
zinthu zodabwitsa ndi zamphamvu zamitundumitundu
ndi powapatsa mphatso za Mzimu Woyera monga
mwachifuniro chake. 5 Mulungu sanapereke kwa angelo
ulamuliro wa dziko limene likubwerali, limene ife
tikulinena. 6 Koma palipo pena pamene wina anachitira
umboni kuti, “Kodi munthu ndani kuti muzimukumbukira,
kapena mwana wa munthu kuti muzimusamalira?
7 Munamuchepetsa pang’ono kusiyana ndi angelo;
munamupatsa ulemerero ndi ulemu. 8 Munamupatsa

ulamuliro pa zinthu zonse." Poyika zinthu zonse pansi pa
ulamuliro wake, Mulungu sanasiye kanthu kamene sikali
mu ulamuliro wake. Koma nthawi ino sitikuona zinthu
pansi pa ulamuliro wake. **9** Koma tikuona Yesu, amene kwa
kanthawi kochepa anamuchepetsa pang'ono kwa angelo,
koma tsopano wavala ulemerero ndi ulemu chifukwa
anamva zowawa za imfa, kuti mwachisomo cha Mulungu,
Iye afere anthu onse. **10** Mulungu amene analenga zinthu
zonse ndipo zinthu zonse zilipo chifukwa cha Iye ndi
mwa Iye, anachiona choyenera kubweretsa ana ake
ambiri mu ulemerero. Kunali koyenera kudzera m'njira
ya zowawa, kumusandutsa Yesu mtsogoleri wangwiro,
woyenera kubweretsa chipulumutso chawo. **11** Popeza iye
amene ayeretsa ndi oyeresedwa onse ndi abanja limodzi.
N'chifukwa chake Yesu sachita manyazi kuwatcha iwo
abale ake. **12** Iye akuti, "Ine ndidzawuza abale anga za
dzina lanu. Ndidzakuyimbirani nyimbo zamatamando
pamaso pa mpingo." **13** Ndiponso, "Ine ndidzakhulupirira
Iyeyo." Ndiponso Iye akuti, "Ine ndili pano pamodzi ndi
ana amene Mulungu wandipatsa." **14** Tsono popeza kuti
anawo ndi anthu, okhala ndi mnofu ndi magazi, Yesu
nayenso anakhala munthu ngati iwowo kuti kudzera mu
imfa yake awononge Satana amene ali ndi mphamvu
yodzetsa imfa. **15** Pakuti ndi njira yokhayi imene Iye
angamasule amene pa moyo wawo wonse anali ngati
akapolo chifukwa choopa imfa. **16** Pakuti tikudziwanso
kuti sathandiza angelo, koma zidzukulu za Abrahamu. **17**
Chifukwa cha zimenezi, Iye anayenera kukhala wofanana
ndi abale ake pa zonse, kuti akhale mkulu wa ansembe

wachifundo ndi wokhulupirika potumikira Mulungu, kuti
potero achotse machimo a anthu. 18 Popeza Iye mwini
anamva zowawa pamene anayesedwa, Iyeyo angathe
kuthandiza amene akuyesedwanso.

3 N'chifukwa chake abale oyera mtima, amenenso
munayitanidwa ndi kumwamba, lingalirani za Yesu amene
ndi Mtumwi ndi Mkulu wa ansembe wa chikhulupiriro
chimene timavomereza. 2 Iye anali wokhulupirika kwa
Mulungu amene anamupatsa udindowo, monga momwe
Mose anali wokhulupirika m'nyumba yonse ya Mulungu.
3 Yesu anapezeka woyenera kulandira ulemu waukulu
kuposa Mose, monga momwemonso womanga nyumba
amalandira ulemu waukulu kuposa nyumbayo. 4 Pakuti
nyumba iliyonse imamangidwa ndi munthu wina, koma
amene anapanga zonse ndi Mulungu. 5 Mose anali
wokhulupirika monga mtumiki m'nyumba yonse ya
Mulungu, kuchitira umboni zimene zidzayankhulidwe
m'tsogolo. 6 Koma Khristu ndi wokhulupirika monga
mwana pa nyumba ya Mulungu. Ndipo ndife nyumba
yake ngati tipitirire kulimbika mtima ndi kunyadira
zomwe tikuyembekerazo. 7 Tsono monga Mzimu Woyera
akuti, "Lero mukamva mawu ake, 8 musawumitse
mitima yanu ngati munachitira pamene munawukira,
pa nthawi yoyesedwa m'chipululu. 9 Pamene makolo
anu anandiputa ndi kundiyesa, ndipo kwa zaka makumi
anayi anaona zimene Ine ndinachita. 10 N'chifukwa chake
ndinawukwiyira m'badowo, ndipo Ine ndinati, 'Nthawi
zonse mitima yawo imasochera, ndipo iwo sadziwa njira
zanga.' 11 Kotero Ine ndinalumbira nditakwiya kuti, 'Iwo

sadzalowa mu mpumulo wanga.'" 12 Abale samalani,
kuti pasapezeke wina aliyense mwa inu wokhala ndi
mtima woyipa ndi wosakhulupirira, womulekanitsa ndi
Mulungu wamoyo. 13 Koma muzilimbikitsana tsiku ndi
tsiku, ikanalipo nthawi imene imatchedwa kuti "Lero"
kuti aliyense wa inu mtima wake usawumitsidwe ndi
chinyengo cha tchimo. 14 Pakuti timakhala anzake a
Khristu, ngati tigwiritsitsa mpaka potsiriza chitsimikizo
chimene tinali nacho pachiyambi. 15 Monga kunanenedwa
kuti, "Lero ngati mumva mawu ake, musawumitse mitima
yanu ngati momwe munachitira pamene munawukira."
16 Nanga amene anamva ndi kuwukira anali ndani? Kodi
si onse amene Mose anawatulutsa mu Igupto? 17 Nanga
amene Mulungu anawakwiyira zaka makumi anayi anali
ndani? Kodi si anthu amene anachimwa, amene mitembo
yawo inatsala m'chipululu muja? 18 Nanga Mulungu
ankanena za ndani kuti sadzalowa mu mpumulo wake?
Pajatu ankanena za anthu amene sanamvere aja. 19 Tsono
ife tikuona kuti sanalowe chifukwa cha kusakhulupirika
kwawo.

4 Popeza lonjezo lakuti tidzalowe mu mpumulo umene
anatilonjeza lilipobe, tiyeni tisamale kuti pasakhale wina
aliyense mwa inu wodzalephera kulowamo. 2 Pakuti
Uthenga Wabwino unalalikidwa kwa ife, monganso iwo
aja; koma iwo sanapindule nawo uthengawo chifukwa
anangomva koma osakhulupirira. 3 Tsono ife amene
takhulupirira talowa mu mpumulo, monga momwe
Mulungu akunenera kuti, "Ndili wokwiya ndinalumbira
kuti, 'Iwo sadzalowa konse mu mpumulo wanga.'"

Ananena zimenezi ngakhale anali atatsiriza kale ntchito
yolenga dziko lapansi. 4 Pena pake wayankhula za
tsiku lachisanu ndi chiwiri m'mawu awa: "Pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri, Mulungu anapumula ku ntchito
zake zonse." 5 Pa ndime inonso akunena za zomwezo
pamene akuti, "Iwo sadzalowa konse mu mpumulo
wanga." 6 Popeza kwatsalabe kuti ena adzalowe mu
mpumulowo, koma aja anayamba kumva Uthenga
Wabwino sanalowe chifukwa cha kusamvera kwawo.
7 N'chifukwa chake Mulungu anayikanso tsiku lina
limene analitcha "Lero." Patapita nthawi yayitali Iye
anayankhula za tsiku lomweli kudzera mwa Davide,
monga ndinanena kale kuti, "Lero mukamva mawu ake,
musawumitse mitima yanu." 8 Ngati Yoswa akanalowetsa
anthu mu mpumulo, Mulungu sakananena pambuyo
pake za tsiku lina. 9 Kotero tsono kwatsala mpumulo wa
Sabata kwa anthu a Mulungu; 10 Pakuti aliyense amene
analowa mu mpumulo wa Mulungu anapuma pa ntchito
zake, monga momwe Mulungu anachitira. 11 Tiyeni
tsono tiyesetse kulowa mu mpumulo, kuti pasapezeke
wina aliyense wolephera potsatira chitsanzo chawo
cha kusamvera. 12 Paja Mawu a Mulungu ndi amoyo
ndi amphamvu. Ndi akuthwa koposa lupanga lakuthwa
konsekonse. Amalowa mpaka molumikizirana moyo ndi
mzimu, ndiponso molumikizirana fundo ndi mafuta a
m'mafupa. Amaweruza malingaliro ndi zokhumba za
m'mitima. 13 Palibe kanthu kobisika pamaso pa Mulungu.
Zinthu zonse zili poyera ndi zovundukuka pamaso pa Iye
amene tiyenera kumufotokozera zonse zimene tachita.

14 Popeza kuti tili ndi Mkulu wa ansembe wopambana,
amene analowa kale kumwamba, Yesu Mwana wa
Mulungu, tiyeni tigwiritsitse chikhulupiriro chathu
chimene timavomereza. 15 Pakuti sitili ndi Mkulu wa
ansembe amene sangathe kutimvera chifundo chifukwa
cha zofowoka zathu. Koma tili naye amene anayesedwa
m'njira zonse monga ife, koma sanachimwe. 16 Tiyeni
tsono tiyandikire ku mpando waufumu, wachisomo
mopanda mantha, kuti tilandire chifundo ndi kupeza
chisomo chotithandiza pa nthawi yeniyeni.

5 Mkulu wa ansembe aliyense amasankhidwa kuchokera
pakati pa anthu ndipo amayikidwa kuti aziwayimirira
pamaso pa Mulungu, kuti azipereka mphatso ndi nsembe
chifukwa cha machimo. 2 Popeza kuti iye mwini ali
ndi zofowoka zake, amatha kuwalezera mtima amene
ali osadziwa ndi osochera. 3 Chifukwa cha ichi, iye
amadziperekera nsembe chifukwa cha machimo ake omwe
ndiponso chifukwa cha machimo a anthu ena. 4 Palibe
amene amadzipatsa yekha ulemu wotere, koma amachita
kuyitanidwa ndi Mulungu monga momwe anayitanidwira
Aaroni. 5 N'chifukwa chake Khristu sanadzipatse yekha
ulemu wokhala Mkulu wa ansembe. Koma Mulungu
anamuwuza kuti, "Iwe ndiwe Mwana wanga; Ine lero
ndakhala Atate ako." 6 Ndipo penanso anati, "Iwe ndiwe
wansembe mpaka muyaya, monga mwa unsembe wa
Melikizedeki." (aiōn g165) 7 Yesu, pa nthawi imene anali
munthu pa dziko lapansi pano, anapereka mapemphero
ake ndi zopempha mofuwula ndi misozi kwa Iye amene
akanamupulumutsa ku imfa, ndipo anamumvera chifukwa

anagonjera modzipereka. 8 Ngakhale Iye anali Mwana
wa Mulungu anaphunzira kumvera pomva zowawa. 9
Atasanduka wangwiro kotheratu, anakhala gwero la
chipulumutso chosatha kwa onse omvera Iye. (aiōnios g166)
10 Ndipo Mulungu anamuyika kukhala Mkulu wa ansembe,
monga mwa dongosolo la unsembe wa Melikizedeki. 11 Tili
ndi zambiri zoti tinganene pa zimenezi, koma ndi zovuta
kukufotokozerani chifukwa ndinu ochedwa kuphunzira.
12 Ngakhale kuti pa nthawi ino munayenera kukhala
aphunzitsi, pakufunikabe munthu wina kuti abwerezenso
kudzakuphunzitsani maphunziro oyambira a choonadi
cha Mulungu. Ndinu ofunika mkaka osati chakudya
cholimba! 13 Aliyense amene amangodya mkaka okha,
akanali mwana wakhanda, sakudziwa bwino chiphunzitso
cha chilungamo. 14 Koma chakudya cholimba ndi cha
anthu okhwima msinkhu, amene pogwiritsa ntchito
nzeru zawo, aphunzira kusiyanitsa chabwino ndi choyipa.

6 Tsono tiyeni tisangoyima pa maphunziro oyambirira
enieni a Khristu koma tipitirire kuti mukule msinkhu.
Tisaphunzitsenso zinthu zomwe zili ngati maziko, monga
za kutembenuka mtima kusiya ntchito zosapindulitsa pa
moyo wosatha, za kukhulupirira Mulungu, 2 za maubatizo,
za kusanjika manja, za kuuka kwa akufa ndi za chiweruzo
chotsiriza. (aiōnios g166) 3 Ndipo Mulungu akalola,
tidzaterodi. 4 N'kosatheka kuwabwezanso anthu amene
nthawi ina anawunikiridwa. Iwowa analawapo mphatso
yochokera kumwamba, n'kulandira nawo Mzimu Woyera.
5 Analawa kukoma kwa mawu a Mulungu ndi mphamvu za
nthawi ikubwera. (aiōn g165) 6 Popeza anabwerera m'mbuyo,

n'kosatheka kuti atembenukenso mtima chifukwa
akupachikanso Mwana wa Mulungu ndi kumunyozetsa
poyera. 7 Nthaka yolandira mvula kawirikawiri n'kubala
mbewu zopindulitsa oyilima, Mulungu amayidalitsa. 8
Koma nthaka yobereka minga ndi nthula ndi yopanda
phindu ndipo ili pafupi kutembereredwa. Matsiriziro ake
idzatenthedwa m'moto. 9 Okondedwa anga, ngakhale
tikuyankhula zimenezi, ife tikudziwa kuti muli nazo zinthu
zabwino zomwe zimabwera pamodzi ndi chipulumutso.
10 Mulungu ndi wolungama, sangayiwale ntchito zanu
ndi chikondi chanu chimene munamuonetsa pothandiza
anthu ake monga mmene mukuchitirabe tsopano. 11
Ife tikufuna kuti aliyense wa inu aonetse changu
chomwechi mpaka kumapeto, kuti zichitikedi zomwe
mukuyembekezera. 12 Ife sitikufuna kuti inu mukhale
aulesi, koma mutsatire anthu amene, pokhulupirira
ndi kupirira, akulandira zimene zinalonjezedwa. 13
Pamene Mulungu ankamulonjeza Abrahamu, popeza
panalibe wamkulu womuposa, amene akanamutchula
ndikulumbira mwa Iye, analumbira mwa Iye yekha kuti,
14 "Ine ndidzakudalitsa ndithu, ndipo ndidzakupatsa
zidzukulu zambiri." 15 Ndipo Abrahamu atayembekezera
mofatsa, analandira zimene anamulonjezazo. 16 Anthu
amalumbira m'dzina la wina amene akuwaposa, ndipo
lumbiro lotere limatsimikizira zomwe zayankhulidwa ndi
kuthetsa mikangano yonse. 17 Momwemonso Mulungu
pofuna kutsimikizira anthu amene adzalandire lonjezo,
kuti Iye sangasinthe maganizo, anatsimikiza lonjezo lakelo
ndi lumbiro. 18 Mulungu anachita zinthu ziwiri, lonjezo

ndi lumbiro, zimene sizingathe kusintha ndipo Mulungu
sangathe kunama. Choncho Mulungu akutilimbikitsa
mtima ife amene tinathawira kwa Iye kuti tichigwiritsitse
chiyembekezo chimene tinalandira. 19 Chiyembekezo
chimenechi tili nacho ngati nangula wa moyo wathu.
N'chokhazikika ndi chosagwedezeka ndipo chimalowa
m'katikati mwa malo opatulika, kuseri kwa chinsalu
chotchinga. 20 Yesu anatitsogolera kupita kumeneko,
nalowako m'malo mwathu. Iye anasanduka Mkulu wa
ansembe onse wamuyaya, monga mwa dongosolo la
unsembe wa Melikizedeki. (aiōn g165)

7 Melikizedeki ameneyu anali mfumu ya ku Salemu,
ndiponso wansembe wa Mulungu Wammwambamwamba.
Anakumana ndi Abrahamu pamene ankabwerera
kuchokera ku nkhondo atagonjetsa mafumu aja,
Melikizedeki anakumana naye namudalitsa. 2 Ndipo
Abrahamu anamupatsa chakhumi cha zonse anafunkha.
Choyamba dzina la Melikizedeki likutanthauza, "Mfumu
ya chilungamo," kenakanso, "Mfumu ya Salemu,"
kutanthauza, "Mfumu ya mtendere." 3 Alibe abambo
kapena mayi, alibe chiyambi kapena chitsiriziro cha
moyo wake. Iye ali ngati Mwana wa Mulungu ndipo
akupitirira kukhala wansembe wamuyaya. 4 Mukuona
tsono kuti munthuyo anali wamkulu ndithu, pakuti
Abrahamu kholo lathu anamupatsa chakhumi cha zimene
anafunkha. 5 Tsono lamulo likuti, ana a Levi amene
amakhala ansembe azilandira chakhumi kuchokera
kwa Aisraeli, abale awo ngakhale kuti abale awowo
ndi ochokera kwa Abrahamu. 6 Melikizedeki sanali

wochokera kwa Levi, komabe analandira chakhumi
kuchokera kwa Abrahamu nadalitsa Abrahamuyo amene
analandira malonjezo a Mulungu. 7 Mosakayika konse,
munthu amene amadalitsa ndi wamkulu kuposa amene
akudalitsidwayo. 8 Ansembe amene amalandira chakhumi
amafa, choncho Melikizedeki ndi wamkulu kuwaposa
iwo chifukwa Malemba amamuchitira umboni kuti ndi
wamoyo. 9 Wina angathe kunena kuti Levi, amene
amalandira chakhumi, anapereka chakhumicho kudzera
mwa Abrahamu, 10 chifukwa pamene Melikizedeki
anakumana ndi Abrahamu n'kuti Levi ali m'thupi la kholo
lake. 11 Kukanatheka kukhala wangwiro mwa unsembe
wa Levi, pakuti Malamulo anapatsidwa kwa anthu mwa
unsembe wa Levi, n'chifukwa chiyani panafunikanso
wansembe wina kuti abwere, wofanana ndi Melikizedeki,
osati Aaroni? 12 Pakuti pamene unsembe usintha,
malamulonso amayenera kusintha. 13 Ambuye athu Yesu,
amene mawuwa akunena za Iye, anali wa fuko lina, ndipo
palibe aliyense wochokera fuko lakelo amene anatumikira
pa guwa lansembe. 14 Pakuti n'zodziwika bwino kuti
Ambuye athu anachokera fuko la Yuda. Kunena za fuko
limeneli, Mose sananenepo kanthu za ansembe. 15 Ndipo
zimene tanenazi zimamveka bwino ngati tiona kuti pafika
wansembe wina wofanana ndi Melikizedeki. 16 Yesu
sanakhale wansembe chifukwa cha malamulo monga mwa
mabadwidwe ake koma mwamphamvu ya moyo wosatha.
17 Pakuti Mulungu anamuchitira umboni kuti, "Iwe ndi
wansembe wamuyaya, monga mwa dongosolo la unsembe
wa Melikizedeki." **(aiōn g165)** 18 Choncho lamulo loyamba

lachotsedwa chifukwa linali lofowoka ndi lopanda phindu.
19 Tsono Malamulo sangathe kusandutsa chilichonse
kukhala changwiro, koma m'malo mwake mwalowa
chiyembekezo chabwino, chimenechi timayandikira
nacho kwa Mulungu. 20 Izi sizinachitiketu wopanda
lumbiro. Ena ankakhala ansembe popanda lumbiro. 21
Koma Yesu ankakhala wansembe ndi lumbiro pamene
Mulungu anati, "Ambuye analumbira ndipo sangasinthe
maganizo ake, 'Iwe ndi wansembe wamuyaya.'" (aiōn
g165) 22 Chifukwa cha lumbiroli, Yesu wakhala Nkhoswe
ya Pangano lopambana. 23 Tsono ansembe akale aja
analipo ambiri, popeza imfa imawalepheretsa kupitiriza
ntchitoyi. 24 Koma Yesu popeza ndi wamuyaya, unsembe
wake ndi wosatha. (aiōn g165) 25 Chifukwa chake Iye
amapulumutsa kwathunthu amene amabwera kwa
Mulungu kudzera mwa Iyeyo. Iye ali ndi moyo nthawi
zonse kuti adziwapempherera iwo. 26 Uyu ndi Mkulu
wa ansembe amene tikumufuna chifukwa ndi woyera,
wopanda choyipa kapena chodetsa chilichonse, wosiyana
ndi anthu ochimwa, ndiponso wokwezedwa kuposa zonse
zakumwambaku. 27 Kusiyana ndi akulu a ansembe ena aja,
Yesu sanafunike kupereka nsembe tsiku ndi tsiku poyamba
chifukwa cha machimo ake, ndipo kenaka chifukwa cha
machimo a anthu ena. Iye anadzipereka nsembe chifukwa
cha machimo awo kamodzi kokha pamene anadzipereka
yekha. 28 Pakuti lamulo limasankha anthu amene ndi
ofowoka kukhala akulu a ansembe; koma lumbiro, lomwe
linabwera pambuyo pa lamulo, linasankha Mwana, amene
anapangidwa kukhala wangwiro kwamuyaya. (aiōn g165)

8 Fundo yayikulu pa zimene tikunenazi ndi iyi: Tili
naye ife Mkulu wa ansembe, amene anakhala ku dzanja
lamanja la mpando waufumu wa Mulungu Waulemerero
kumwamba. 2 Ndipo akutumikira m'malo opatulika, mu
Tenti yeniyeni yoyikidwa ndi Ambuye, osati ndi munthu. 3
Mkulu wa ansembe aliyense amasankhidwa kuti azipereka
mphatso ndi nsembe kwa Mulungu, ndipo kunali koyenera
kuti wansembe wathunso akhale n'kanthu kopereka.
4 Ngati iye akanakhala pa dziko lapansi, sakanakhala
wansembe pakuti alipo kale anthu amene amapereka
mphatso zolembedwa m'Malamulo. 5 Iwo amatumikira
pamalo opatulika amene ndi chithunzi ndi chifanizo
cha zimene zili kumwamba. Ichi ndi chifukwa chake
Mose anachenjezedwa pamene anali pafupi kumanga
Tenti: "Uwonetsetse kuti wapanga zonse monga momwe
ndikukuonetsera pa phiri pano." 6 Koma Yesu analandira
utumiki wopambana kuposa wawo monga Iyenso ali
Nkhoswe ya pangano lopambana kuposa lakale lija,
chifukwa pangano latsopano lakhazikika pa malonjezano
opambana kwambiri. 7 Ngati pangano loyamba lija
likanakhala langwiro, sipakanafunikanso lina m'malo
mwake. 8 Koma Mulungu anapeza zolakwika pakati
pa anthu ndipo anati, "Masiku akubwera," akutero
Yehova, "pamene ndidzachita pangano latsopano ndi
Aisraeli ndiponso nyumba ya Yuda. 9 Silidzakhala
ngati pangano limene ndinachita ndi makolo awo,
pamene ndinawagwira padzanja n'kuwatulutsa ku Igupto
chifukwa iwo sanasunge pangano langa lija ndipo Ine
sindinawasamalire, akutero Ambuye. 10 Tsono ili ndi

pangano ndidzapangane ndi nyumba ya Israeli: Atapita
masiku amenewa, akutero Ambuye, Ine ndidzayika
malamulo anga m'maganizo mwawo, ndi kulemba
m'mitima mwawo. Ine ndidzakhala Mulungu wawo, ndipo
iwo adzakhala anthu anga. 11 Sipadzafunikanso wina
kuti aphunzitse mnzake, kapena munthu kuphunzitsa
m'bale wake, kunena kuti, udziwe Ambuye chifukwa onse
adzandidziwa, kuyambira wamng'ono mpaka wamkulu.
12 Pakuti Ine ndidzawakhululukira zoyipa zawo, ndipo
sindidzakumbukiranso machimo awo." 13 Ponena kuti,
pangano "latsopano" Mulungu wapanga pangano loyamba
lija kukhala lotha ntchito, ndipo chilichonse chimene
chayamba kutha ntchito ndi kukalamba, chili pafupi
kuchokeratu.

9 Pangano loyamba lija linali ndi malamulo okhudza
chipembedzo, ndi malo opembedzeramo omangidwa
ndi anthu. 2 Anthu ankamanga chihema. M'chipinda
choyamba munali choyikapo nyale, tebulo ndi buledi
woperekedwa kwa Mulungu. Chipinda chimenechi
chinkatchedwa Malo Opatulika. 3 Kuseri kwa chinsalu
chotchinga chachiwiri kunkatchedwa Malo Opatulika
kwambiri. 4 M'menemo munali guwa lansembe lagolide
lofukizirapo lubani. Munalinso Bokosi la Chipangano
lokutidwa ndi golide. M'bokosimo munali m'phika
wagolide m'mene ankasungiramo mana ndi ndodo ya
Aaroni imene inaphuka ija, ndiponso miyala ya pangano.
5 Pamwamba pa bokosilo panali zifanizo za angelo
otchedwa akerubi aulemerero, ataphimba chivundikiro
cha bokosilo chimene chinali malo okhululukirapo

machimo. Koma n'zosatheka tsopano kufotokoza zinthu
mwatsatanetsatane. **6** Zinthu zonsezi zitakonzedwa,
ansembe ankalowamo m'chipinda choyamba chija nthawi
ndi nthawi kumatumikiramo. **7** Koma Mkulu wa ansembe
yekha ndiye ankalowa chipinda chachiwiri chija kamodzi
kokha pa chaka. Iye sankalowamo wopanda magazi.
Magaziwo ankapereka nsembe kwa Mulungu chifukwa
cha iye mwini ndiponso chifukwa cha machimo a
anthu amene ankachita mosazindikira. **8** Mwa njira
imeneyi Mzimu Woyera ankaonetsa kuti njira yolowera
ku malo opatulika inali isanaonetsedwe pamene Chihema
choyamba chinali chilipo. **9** Zimenezi n'zofanizira chabe,
ndipo zinkalozera nthawi ino, kusonyeza kuti mphatso
ndi nsembe zimene zinkaperekedwa sizinkachotsa
chikumbumtima cha wopembedzayo. **10** Inali nkhani ya
zakudya, ya zakumwa ndi ya miyambo yosiyanasiyana
ya masambidwe. Anali malamulo akunja kokha mpaka
pa nthawi imene anakonzanso zonse mwatsopano. **11**
Koma Khristu atafika monga Mkulu wa ansembe wa
zinthu zokoma zimene zilipo tsopano, Iye analowa
m'Chihema chachikulu ndiponso changwiro chimene
sichinamangidwe ndi munthu, ndiye kuti sichili pansi
pano. **12** Iye sanalowemo ndi magazi ambuzi yayimuna,
ana ang'ombe amphongo, koma analowa Malo Opatulika
kamodzi kokha ndi magazi ake, atatikonzera chipulumutso
chosatha. **(aiōnios g166)** **13** Ngati magazi ambuzi yayimuna,
ang'ombe yayimuna ndi phulusa la mwana wang'ombe
wamkazi zimati zikawazidwa pa odetsedwa zimawayeretsa
kotero kuti amakhala oyeretsedwa ku thupi, **14** n'koposa

kotani magazi a Khristu, amene mwa Mzimu wamuyaya
anadzipereka yekha kwa Mulungu kukhala nsembe
yopanda chilema. Iye adzayeretsa chikumbumtima chathu
pochotsa ntchito za imfa, kuti ife titumikire Mulungu
wamoyo. **(aiōnios g166)** **15** Pa chifukwa chimenechi Khristu
ndi m'khalapakati wa pangano latsopano, kuti iwo amene
anayitanidwa alandire chuma chamuyaya, pakuti Iye
tsopano anafa ngati dipo lomasula iwo ku machimo
amene anachita ali pansi pa pangano loyamba lija. **(aiōnios
g166)** **16** Ngati munthu alemba pangano losiyira ena
chuma, pafunika kutsimikiza kuti wolemba panganolo
wamwaliradi, **17** chifukwa pangano lotere limakhala ndi
mphamvu ngati wolembayo wamwalira. Siligwira ntchito
pamene wolembayo ali ndi moyo. **18** N'chifukwa chake
pangano loyamba lija silinachitike popanda kukhetsa
magazi. **19** Mose atawawuza anthu onse malamulo,
anatenga magazi a ana ang'ombe amphongo ndi ambuzi
yayimuna pamodzi ndi madzi, ubweya wofiira ndiponso
chitsamba chotchedwa hisope, ndi kuwaza pa buku ndi
anthu onse. **20** Iye anati, "Awa ndi magazi a pangano
limene Mulungu wakulamulirani kuti mulisunge." **21**
Momwemonso Mose anawaza magazi pa Chihema chija
ndiponso pa zipangizo zonse zogwiritsa ntchito pa
chipembedzo. **22** Monga mwa malamulo titha kunena
kuti, pafupifupi zinthu zonse zimayeretsedwa ndi magazi
ndipo popanda kukhetsa magazi palibe kukhululukidwa
machimo. **23** Tsono panafunika kuti zinthu zingofanizira
zenizeni za kumwamba, ziyeretsedwe ndi nsembe
zimenezi, koma zinthu za kumwamba zenizenizo kuti

ziyeretsedwe panafunika nsembe zina zoposa zimenezo.
24 Pakuti Khristu sanalowe m’malo opatulika omangidwa
ndi anthu amene anali chifaniziro cha malo enieniwo.
Iye analowa kumwamba kwenikweniko kuti azionekera
pamaso pa Mulungu chifukwa cha ife. 25 Iye sanalowe
kumwamba kuti azikadziperekanso nsembe kachiwiri
monga momwe mkulu wa ansembe ankachitira chaka ndi
chaka ku Malo Opatulika kwambiri ndi magazi amene
sanali ake. 26 Zikanatero bwenzi Khristu atamva zowawa
kambirimbiri chilengedwere cha dziko lapansi. Koma
tsopano anaoneka kamodzi kokha chifukwa cha onse
pa nthawi yotsiriza kuti achotse tchimo podzipereka
yekha nsembe. **(aiōn g165)** 27 Popeza kunayikika kwa
munthu kufa kamodzi ndipo kenaka kuweruzidwa, 28
momwemonso Khristu anadzipereka nsembe kamodzi
kokha kuchotsa machimo a anthu ambiri. Ndipo Iye
adzaonekanso kachiwiri, osati kudzachotsa tchimo, koma
kudzapereka chipulumutso kwa amene akumudikira.

10 Malamulo ndi chithunzithunzi cha zinthu
zabwino zimene zikubwera, osati madalitso enieniwo.
Pa chifukwa chimenechi sizingatheke konse kuti
nsembe zimodzimodzi, zoperekedwa kawirikawiri,
kosalekeza ndi chaka ndi chaka, kuti n’kusandutsa
angwiro amene amabwera kudzapembedza. 2 Ngati
zikanamatero iwowo akanasiya kupereka nsembezo.
Pakuti opembedzawo akanamayeretsedwa kamodzi
kokha, sibwenzi chikumbumtima chawo chikuwatsutsabe
chifukwa cha machimo awo. 3 Koma nsembezo
zimawakumbutsa anthuwo machimo awo chaka ndi

chaka. 4 Chifukwa n'kosatheka kuti magazi ang'ombe
yayimuna ndi mbuzi yayimuna achotse machimo. 5
N'chifukwa chake Khristu atabwera pa dziko lapansi
anati, "Simunafune nsembe kapena zopereka, koma
thupi munandikonzera. 6 Simunakondwere nazo
nsembe zopsereza ndi nsembe zopereka chifukwa cha
tchimo. 7 Tsono, Ine ndinati, 'Ndili pano Ine, Inu
Mulungu, ndabwera kudzachita zimene mukufuna
monga zinalembedwa m'Malemba.'" 8 Poyamba Iye
anati, "Nsembe kapena zopereka zopsereza ndi nsembe
zopereka chifukwa cha tchimo, Inu simunazifune kapena
kukondwera nazo." Ngakhale kuti Malamulo ndiye
amanena kuti ziperekedwe. 9 Pamenepo Iye anati, "Ndili
pano Ine, ndabwera kudzachita zimene mukufuna."
Khristu anachotsa nsembe zoyamba zija kuti m'malo
mwake ayikemo nsembe za mtundu wachiwiri. 10
Chifukwa chakuti Yesu Khristu anachita zimene Mulungu
anafuna kuti achite, ndife oyeretsedwa ndi nsembe
ya thupi lake, limene analipereka kamodzi kokha.
11 Wansembe aliyense amayimirira tsiku ndi tsiku
n'kutumikira, ndipo amapereka nsembe imodzimodzi
mobwerezabwereza, nsembe zimene sizingathe kuchotsa
machimo. 12 Koma pamene wansembe uyu anapereka
kamodzi kokha nsembe imodzi yokha chifukwa cha
machimo, Iye anakhala pansi ku dzanja lamanja la
Mulungu. 13 Kumeneko akudikira tsono kuti Mulungu
asandutse adani ake kukhala chopondapo mapazi
ake. 14 Chifukwa cha nsembe imodzi Iye anasandutsa
angwiro kwamuyaya iwo amene akuwayeretsa. 15 Mzimu

Woyera nayenso akuchitira umboni za zimenezi kwa
ife. Poyamba Iye anati, 16 “Ili ndi pangano limene
ndidzachita nawo atapita masiku amenewo,” akutero
Yehova. “Ndidzayika malamulo anga m’mitima mwawo,
ndipo ndidzawalemba m’maganizo mwawo.” 17 Ndipo
akutinso: “Sindidzakumbukiranso konse machimo
awo ndi zolakwa zawo.” 18 Ndipo pamene machimo
akhululukidwa, sipafunikanso nsembe yoperekedwa
chifukwa cha machimowo. 19 Ndipo tsono abale, molimba
mtima timalowa m’Malo Opatulika kwambiri chifukwa
cha magazi a Yesu. 20 Iye anatitsekulira njira yatsopano
ndi yamoyo kudutsa chinsalu chotchinga, chimene ndi
thupi lake. 21 Ndiponso tili ndi wansembe wamkulu
woyang’anira nyumba ya Mulungu. 22 Tsono tiyeni
tiyandikire kwa Mulungu ndi mtima woona ndi wodzaza
ndi chikhulupiriro. Popeza mitima yathu yayeretsedwa,
ndi yopanda chikumbumtima chotitsutsa, ndiponso
matupi athu asambitsidwa ndi madzi woyera. 23 Tiyeni
tigwiritsitse mosagwedezeka zimene timaziyembekezera
ndi kuzivomereza, pakuti amene anatilonjezayo ndi
wokhulupirika. 24 Tiziganizira mmene tingalimbikitsirane
wina ndi mnzake pokondana ndi kuchita ntchito zabwino.
25 Tiyeni tisaleke kusonkhana kwathu pamodzi monga
mmene ena amachitira, koma tizilimbikitsana makamaka
poona kuti tsiku la Ambuye layandikira. 26 Ngati
ife tipitirira kuchimwa mwadala pamene tikudziwa
choona, palibenso nsembe ina imene ingaperekedwe
chifukwa cha machimo athuwo. 27 Koma kumangodikira
kokha ndi mantha chiweruzo ndiponso moto woopsa

umene udzawononga adani a Mulungu 28 Aliyense
amene amakana malamulo a Mose amaphedwa popanda
n'chifundo chomwe, malingana pali mboni ziwiri kapena
zitatu. 29 Koposa kotani nanga ululu wachilango chimene
adzalandire munthu amene amapeputsa Mwana wa
Mulungu, amene amayesa magazi a pangano, amene
anamuyeretsa, kukhala chinthu chodetsedwa, ndi
kunyoza Mzimu wachisomo? 30 Pakuti timadziwa amene
anati, "Kubwezera chilango n'kwanga; ndidzawalanga
ndine." Iye anatinso, "Ambuye adzaweruza anthu ake." 31
N'chinthu choopsa kugwa m'manja a Mulungu wamoyo.
32 Kumbukirani masiku akale aja mutangowunikiridwa
chatsopano, pa nthawi imeneyi munapirira zowawa
zambiri. 33 Nthawi zina ankakunyozani pagulu ndi
kukuzunzani. Nthawi zina munkamva zowawa pamodzi
ndi amene ankasautsidwa chotere. 34 Munkawamvera
chisoni amene anali m'ndende ndiponso munkalola
mokondwera kuti akulandeni katundu wanu chifukwa
munkadziwa kuti muli nacho chuma choposa ndi
chosatha. 35 Tsono musataye kulimbika mtima kwanuko
pakuti mudzalandira nako mphotho yayikulu. 36
N'kofunika kuti mupirire kuti pamene muchita chifuniro
cha Mulungu mudzalandire zimene Iye analonjeza. 37
Pakuti n'kanthawi kochepa chabe, Iye amene akubwera
adzabwera ndipo sadzachedwa ayi. 38 Koma wolungama
wangayo adzakhala ndi moyo mwachikhulupiriro. Ndipo
ngati iye abwerera m'mbuyo chifukwa cha mantha, Ine
sindidzakondwera naye. 39 Koma ife sindife amodzi a iwo
obwerera m'mbuyo mwa mantha ndi owonongedwa,

koma ndife amodzi a amene akukhulupirira ndi
wopulumutsidwa.
11 Tsopano chikhulupiriro ndi kusakayika konse pa
zinthu zimene tikuziyembekeza, ndi kutsimikiza kuti
zinthu zimene sitiziona zilipo ndithu. 2 Ndi chikhulupiriro
chimenechi makolo athu akale anayamikidwa. 3 Ndi
chikhulupiriro timazindikira kuti dziko lapansi ndi la
mmwamba zinapangidwa ndi Mawu a Mulungu, ndikuti
zinthu zoonekazi zinachokera ku zinthu zosaoneka.
(aiōn g165) 4 Ndi chikhulupiriro Abele anapereka kwa
Mulungu nsembe yoposa imene Kaini anapereka.
Ndi chikhulupiriro anatchedwa munthu wolungama
Mulungu atayamikira zopereka zake. Ngakhale iye anafa,
akuyankhulabe chifukwa cha chikhulupiriro chakecho.
5 Ndi chikhulupiriro Enoki anatengedwa wamoyo,
motero iye sanalawe imfa; sanapezeke chifukwa Mulungu
anamutenga. Pakuti asanatengedwe anayamikiridwa
kuti ankakondweretsa Mulungu. 6 Ndipo popanda
chikhulupiriro n'kosatheka kukondweretsa Mulungu,
chifukwa aliyense amene amabwera kwa Iye ayenera
kukhulupirira kuti Mulungu alipodi ndi kuti Iye
amapereka mphotho kwa amene akumufunitsitsa. 7 Ndi
chikhulupiriro, Nowa atachenjezedwa za zinthu zimene
zinali zisanaoneke, anachita mantha napanga chombo
kuti apulumutsire banja lake. Ndi chikhulupiriro chake
anatsutsa dziko lapansi ndipo analandira chilungamo
chimene chimabwera ndi chikhulupiriro. 8 Ndi
chikhulupiriro Abrahamu atayitanidwa kuti apite ku dziko
limene anamulonjeza kuti lidzakhala lake, anamvera

ndi kupita, ngakhale sanadziwe kumene ankapita. 9
Ndi chikhulupiriro chomwecho anakhala ngati mlendo
m'dziko lija limene Mulungu anamulonjeza. Anakhala
m'matenti monganso anachitira Isake ndi Yakobo, amene
nawonso analonjezedwanso. 10 Pakuti amadikira mudzi
wokhala ndi maziko, umene mmisiri ndi womanga wake
ndi Mulungu. 11 Ndi chikhulupiriro Sara analandira
mphamvu zokhala ndi pakati ngakhale kuti zaka zake
zobala mwana zinali zitapita kale, popeza anamutenga
amene analonjeza kukhala wokhulupirika. 12 N'chifukwa
chake mwa munthu mmodzi, amene anali ngati wakufa,
munatuluka mibado yochuluka ngati nyenyezi ndi
yosawerengeka ngati mchenga wa m'mbali mwa nyanja.
13 Onsewa anakhalabe mwachikhulupiriro mpaka anafa.
Iwo sanalandire zimene Mulungu anawalonjeza; iwo
anangozionera chapatali ndi kuzilandira. Ndipo iwo
anavomereza kuti analidi alendo ndi osakhazikika pa
dziko lapansi. 14 Anthu amene amanena zinthu zotere
amaonekeratu kuti akufuna dziko lawo lenileni. 15
Akanakhala kuti akuganizira za dziko limene analisiya
akanapeza mpata obwerera kwawo. 16 M'malo mwake,
iwo amafunitsitsa dziko labwino, ndilo lakumwamba.
N'chifukwa chake Mulungu sachita manyazi kutchedwa
Mulungu wawo, pakuti Iye anawalonjeza mudzi. 17
Ndi chikhulupiriro Abrahamu, Mulungu atamuyesa,
anapereka Isake ngati nsembe. Ngakhale anali munthu
woti Mulungu anamulonjeza, anakhala wokonzeka
kupereka nsembe mwana wake mmodzi yekhayo. 18
Za mwana ameneyu Mulungu anamuwuza iye kuti,

“Zidzukulu zako zidzachokera mwa Isake.” **19** Abrahamu
amazindikira kuti Mulungu angathe kuukitsa akufa,
ndipo tingathe kunena mofanizira kuti iye analandiranso
Isake ngati wouka kwa akufa. **20** Ndi chikhulupiriro
Isake anadalitsa Yakobo ndi Esau pa zatsogolo lawo.
21 Ndi chikhulupiriro, pamene Yakobo ankamwalira
anadalitsa ana awiri a Yosefe, ndipo anapembedza
Mulungu atatsamira ndodo yake. **22** Ndi chikhulupiriro
Yosefe ali pafupi kumwalira anayankhula za kutuluka kwa
Aisraeli mu Igupto ndipo anawawuza zoti adzachite ndi
mafupa ake. **23** Ndi chikhulupiriro Mose atabadwa makolo
ake anamubisa miyezi itatu, chifukwa iwo anaona kuti
mwanayo anali wokongola ndipo sanaope konse lamulo
la mfumu. **24** Ndi chikhulupiriro Mose atakula, anakana
kutchedwa mwana wa mwana wamkazi wa Farao. **25** Iye
anasankha kuzunzika nawo limodzi anthu a Mulungu
kuposa kusangalala ndi zokondweretsa za uchimo kwa
nthawi yochepa. **26** Anaona kuti kuzunzika chifukwa cha
Khristu kunali kwa mtengowapatali kuposa chuma cha
ku Igupto, chifukwa amaona mphotho ya m’tsogolo. **27**
Ndi chikhulupiriro anachoka ku Igupto wosaopa ukali
wa mfumu. Iye anapirira chifukwa anamuona Mulungu
amene ndi wosaonekayo. **28** Ndi chikhulupiriro anachita
Paska ndi kuwaza magazi, kuti mngelo wowononga
ana oyamba kubadwa asaphe ana oyamba kubadwa
a Aisraeli. **29** Ndi chikhulupiriro Aisraeli anawoloka
Nyanja Yofiira ngati pa mtunda powuma, koma Aigupto
atayesa kutero anamizidwa. **30** Ndi chikhulupiriro
mpanda wa Yeriko unagwa, Aisraeli atawuzungulira

kasanu ndi kawiri. 31 Ndi chikhulupiriro Rahabe, mkazi
wadama sanaphedwe pamodzi ndi osamvera aja chifukwa
analandira bwino ozonda aja ku nyumba kwake. 32 Kodi
ndinenenso chiyani? Nthawi yandichepera yoti ndinene
za Gideoni, Baraki, Samsoni, Yefita, Davide, Samueli
ndi aneneri, 33 amene ndi chikhulupiriro anagonjetsa
mafumu, anakhazikitsa chilungamo ndi kulandira zimene
zinalonjezedwa. Anatseka pakamwa pa mikango, 34
anazimitsa moto waukali, ndipo anapulumuka osaphedwa
ndi lupanga. Anali ofowoka koma analandira mphamvu;
anasanduka amphamvu pa nkhondo, nathamangitsa
magulu a ankhondo a adani awo. 35 Amayi ena
analandira anthu awo amene anafa, ataukitsidwanso.
Enanso anazunzidwa ndipo anakana kumasulidwa, kuti
adzaukenso ndi moyo wabwino. 36 Ena anawaseka
ndi kuwakwapula, pamenenso ena anamangidwa ndi
kupita ku ndende. 37 Anagendedwa miyala; anachekedwa
pakati; ena anaphedwa ndi lupanga. Iwo anayendayenda
atavala zikopa zankhosa ndi zikopa zambuzi, umphawi
okhaokha, ozunzidwa ndi kuvutitsidwa. 38 Dziko
lapansi silinawayenere. Anayendayenda m'zipululu
ndi mapiri, ndiponso m'mapanga ndi m'maenje. 39
Onsewa anayamikidwa chifukwa cha chikhulupiriro
chawo, komabe palibe wa iwo amene analandira zimene
analonjezedwa. 40 Mulungu anatikonzera ife kanthu
koposa, kuti iwo asayesedwe angwiro popanda ife.

12 Tsono popeza ifenso tazunguliridwa ndi gulu
lalikulu la mboni, tiyeni titaye chilichonse chimene
chimatitchinga, makamaka tchimo limene limatikola

mosavuta, ndipo tithamange ndi khama mpikisano
umene tayambawu. 2 Tiyeni tiyang'anitsitse Yesu, amene
ndi woyamba ndi wotsiriza wa chikhulupiriro chathu.
Chifukwa cha chimwemwe chimene chimamudikira
anapirira zowawa zapamtanda. Iye ananyoza manyazi a
imfa yotere ndipo tsopano akukhala ku dzanja lamanja
la mpando waufumu wa Mulungu. 3 Muzilingalira za
Iye amene anapirira udani waukulu chotere wochokera
kwa anthu ochimwa, kuti musafowoke ndi kutaya mtima.
4 Polimbana ndi uchimo, simunafike mpaka pokhetsa
magazi. 5 Kodi mwayiwala mawu olimbitsa mtima
aja, amene Mulungu anayankhula kwa inu ngati ana
ake? Mawuwo ndi awa: "Mwana wanga, usapeputse
kulanga kwa Ambuye ndipo usataye mtima pamene
akukudzudzula. 6 Chifukwa Ambuye amadzudzula
amene amawakonda ndipo amalanga aliyense amene
amamulandira." 7 Pamene mukupirira masautso monga
chilango, Mulungu achitira inu monga ana ake. Kodi ndi
mwana wotani amene abambo ake samulanga? 8 Ngati
inu simulangidwa, komatu aliyense amalangidwa, ndiye
kuti sindinu ana enieni koma am'chigololo. 9 Komanso,
tonsefe tinali ndi abambo athu otibala amene amatilanga
ndipo timawapatsa ulemu. Nanga kodi sitidzagonjera
Atate a mizimu yathu kuti tikhale ndi moyo? 10 Abambo
athu ankatilanga kwa kanthawi kochepa monga amaonera
kufunika kwake, koma Mulungu amatilanga kuti tipindule,
kuti tikhale oyera mtima. 11 Palibe chilango chimene
chimaoneka kuti ndi chabwino pa nthawiyo, komatu
chowawa. Koma pambuyo pake, chimabweretsa chipatso

chachilungamo ndi mtendere kwa iwo amene aleredwa
mwa njira imeneyi. 12 N'chifukwa chake limbitsani manja
anu otopa ndi mawondo anu ogowoka. 13 Muziyenda
m'njira zowongoka, kuti iwo amene akukutsatirani
ngakhale ndi olumala ndi ofowoka asapunthwe ndi kugwa
koma adzilimbikitsidwa. 14 Yesetsani kukhala pa mtendere
ndi anthu onse ndi kukhala oyera mtima, pakuti popanda
chiyero palibe ndi mmodzi yemwe adzaona Ambuye. 15
Yang'anitsitsani kuti wina aliyense asachiphonye chisomo
cha Mulungu ndiponso kuti pasaphuke muzu wamkwiyo
umene udzabweretsa mavuto ndi kudetsa ambiri. 16
Yang'anitsitsani kuti pasakhale wina wachigololo. Kapena
wosapembedza ngati Esau, amene chifukwa cha chakudya
cha kamodzi kokha anagulitsa ukulu wake. 17 Monga
inu mukudziwa, pambuyo pake pamene anafuna kuti
adalitsidwe anakanidwa. Sanapezenso mpata woti asinthe
maganizo, ngakhale anafuna madalitsowo ndi misozi. 18
Inu simunafike ku phiri limene mungathe kulikhudza,
loyaka moto wa mdima bii, la mphepo yamkuntho; 19
limene pali kulira kwa lipenga, ndiponso kumveka kwa
mawu. Anthu amene amamva mawuwo anapempha kuti
asawayankhulenso mawu ena. 20 Iwo anachita mantha
ndi lamulo lija lakuti, "Ngakhale nyama ikangokhudza
phirilo, iphedwe ndi miyala." 21 Maonekedwenso a
Mose anali woopsa kwambiri, ngakhale Mose yemwe
anati, "Ine ndinachita mantha ndi kunjenjemera." 22
Koma inu mwafika ku Phiri la Ziyoni, ku mzinda wa
Mulungu wamoyo, Yerusalemu wakumwamba. Mwafika
mu msonkhano wa angelo osangalala osawerengeka. 23

Mwafika mu mpingo wa ana oyamba kubadwa, amene
mayina awo analembedwa kumwamba. Inu mwafika kwa
Mulungu, woweruza anthu onse, ndiponso kwa mizimu ya
anthu olungama ndi osandutsidwa kukhala angwiro. 24
Kwa Yesu m'khalapakati wa pangano latsopano, ndiponso
mwafika ku magazi owazidwa amene amayankhula mawu
abwino kuposa magazi a Abele. 25 Chenjerani kuti
musakane kumvera amene akuyankhula nanu. Anthu
amene anakana kumvera iye amene anawachenjeza uja
pa dziko lapansi pano, sanapulumuke ku chilango ayi,
nanga tsono ife tidzapulumuka bwanji ngati tikufulatira
wotichenjeza wochokera kumwamba? 26 Pa nthawiyo
mawu ake anagwedeza dziko lapansi, koma tsopano
Iye walonjeza kuti, "Kamodzi kenanso ndidzagwedeza
osati dziko lapansi lokha komanso thambo." 27 Mawu
akuti, "Kamodzi kenanso," akuonetsa kuchotsedwa kwa
zimene zitha kugwedezeka, zonse zolengedwa, kotero
kuti zimene sizingatheke kugwedezeka zitsale. 28 Popeza
tikulandira ufumu umene sungagwedezeke, tiyeni tikhale
oyamika ndi kupembedza Mulungu movomerezeka ndi
mwaulemu ndi mantha. 29 Pakuti Mulungu wathu ndi
moto wonyeketsa.

13 Pitirizani kukondana monga abale. 2 Musayiwale
kusamalira alendo, pakuti pochita zimenezi anthu
ena anasamalira angelo amene samawadziwa. 3
Muzikumbukira amene ali m'ndende ngati kuti inunso ndi
omangidwa, ndiponso amene akusautsidwa ngati inunso
mukuvutika. 4 Ukwati muziwulemekeza nonse, ndipo
mwamuna ndi mkazi azikhala wokhulupirika, pakuti

anthu adama ndi achigololo Mulungu adzawalanga. 5
Mtima wanu usakonde ndalama koma mukhutitsidwe
ndi zimene muli nazo, chifukwa Mulungu anati,
"Sadzakusiyani, kapena kukutayani konse." 6 Kotero
ife tikunena molimba mtima kuti, "Ambuye ndiye
mthandizi wanga; sindidzachita mantha. Munthu
angandichitenji ine?" 7 Muzikumbukira atsogoleri anu,
amene amakulalikirani Mawu a Mulungu. Ganizirani
zamoyo wawo ndipo tsatirani chikhulupiriro chawo. 8
Yesu Khristu ndi yemweyo dzulo, lero ndi kunthawi
zonse. (aiōn g165) 9 Musasocheretsedwe ndi ziphunzitso
zosiyanasiyana zachilendo. N'kwabwino kuti mitima
yathu ilimbikitsidwe ndi chisomo osati ndi chakudya,
chimene sichipindulitsa iwo amene amachidya. 10 Ife tili
ndi guwa lansembe, ndipo ansembe otumikira m'tenti
cha Ayuda, saloledwa kudya zochokera pamenepo. 11
Mkulu wa ansembe amatenga magazi kukapereka nsembe
chifukwa cha machimo, koma nyamayo imawotchedwa
kunja kwa msasa. 12 N'chifukwa chakenso Yesu anafera
kunja kwa mzinda kuti ayeretse anthu ake kudzera
m'magazi ake. 13 Tiyeni tsono, tipite kwa iye kunja kwa
msasa, titasenza chitonzo chake. 14 Pakuti ife tilibe
mzinda wokhazikika koma tikudikira mzinda umene
ukubwera. 15 Tsono, tiyeni kudzera mwa Yesu tipereke
nsembe zachiyamiko kwa Mulungu osalekeza, chipatso
cha milomo imene imavomereza dzina lake. 16 Ndipo
musayiwale kumachita zabwino ndi kuthandiza ena,
pakuti Mulungu amakondwera ndi nsembe zotere. 17
Muzimvera atsogoleri anu ndi kugonjera ulamuliro wawo,

iwo amakuyang'anirani monga anthu amene adzayenera
kufotokoza za ntchito yawo pamaso pa Mulungu.
Muziwamvera kuti agwire ntchito yawo ndi chimwemwe
osati molemedwa pakuti izi sizingakupindulireni. **18**
Mutipempherere ifenso. Pakuti tikutsimikiza kuti tili
ndi chikumbumtima changwiro ndipo timafuna kuchita
zinthu zonse mwaulemu. **19** Ine ndikukupemphani
kuti mundipempherere kuti Mulungu andibwezere kwa
inu msanga. **20** Mulungu wamtendere, amene kudzera
m'magazi a pangano lamuyaya anaukitsa Ambuye athu
Yesu kwa akufa, amene ndi M'busa wamkulu, **(aiōnios
g166)** **21** akupatseni chilichonse chabwino kuti muchite
chifuniro chake ndipo Mulungu achite mwa ife, chimene
chingamukomere kudzera mwa Yesu Khristu. Kwa Iye
kukhale ulemerero ku nthawi zanthawi, Ameni. **(aiōn
g165)** **22** Ndikukupemphani abale kuti mulandire mawu
anga achilimbikitso, pakuti ndakulemberani mwachidule.
23 Ine ndikufuna kuti inu mudziwe kuti m'bale wathu
Timoteyo wamasulidwa. Ngati iye angafike msanga
ndibwera naye kudzakuonani. **24** Mupereke moni kwa
atsogoleri anu onse ndiponso kwa anthu onse a Mulungu.
Abale ochokera ku Italiya akupereka moni. **25** Chisomo
chikhale ndi inu nonse.

Yakobo

1 Yakobo, mtumiki wa Mulungu ndi wa Ambuye Yesu
Khristu, kulembera mafuko khumi ndi awiri obalalikana
ku mayiko osiyanasiyana. Landirani moni. 2 Abale,
muchiyese ngati chimwemwe chenicheni nthawi zonse
pamene mukukumana ndi mayesero amitundumitundu. 3
Inu mukudziwa kuti kuyesedwa kwa chikhulupiriro chanu
kumabweretsa chipiriro. 4 Chipiriro chiyenera kugwira
ntchito yake kuti mukhale okhwima ndi angwiro, osasowa
kanthu kalikonse. 5 Ngati wina pakati panu akusowa
nzeru, apemphe kwa Mulungu amene amapereka kwa
onse mwaulere ndi mosatonzera, ndipo adzapatsidwa.
6 Koma pamene mupempha, muyenera kukhulupirira
osakayika, chifukwa amene amakayika ali ngati mafunde
pa nyanja amene amawinduka nakankhika ndi mphepo.
7 Munthu wotere asayembekezere kulandira kalikonse
kuchokera kwa Ambuye. 8 Iyeyu ndi munthu wa mitima
iwiri, wosakhazikika pa zimene akuchita. 9 Abale omwe
ndi anthu wamba anyadire pamene akwezedwa. 10 Koma
olemera anyadire pamene atsitsidwa, chifukwa adzatha
ngati duwa lakuthengo. 11 Pakuti dzuwa limatuluka
n'kutentha kwake, ndipo limafotetsa zomera. Duwa lake
limathothoka ndipo kukongola kwake kumatheratu.
Momwemonso munthu wachuma adzazimirira ngakhale
atamachitabe malonda ake. 12 Wodala ndi munthu
amene amapirira m'mayesero, chifukwa akapambana
adzalandira chipewa cha ulemerero chimene Mulungu
analonjeza anthu amene amamukonda. 13 Munthu
akayesedwa asanene kuti, "Mulungu akundiyesa." Pakuti

Mulungu sangayesedwe ndi choyipa kapena Iyeyo
kuyesa munthu aliyense. 14 Koma munthu aliyense
amayesedwa akakokedwa ndi zilakolako zake zoyipa ndi
kukopedwa nazo. 15 Pamenepo, chilakolako chikakula
chimabala tchimo; ndipo tchimo likakhwima limabereka
imfa. 16 Musanyengedwe abale anga okondedwa. 17
Mphatso iliyonse yabwino ndi yangwiro imachokera
kumwamba, kwa Atate mwini kuwala, amene sasintha
ngati mthunzi woyendayenda. 18 Iye anasankha
kutibereka ife kudzera m'mawu a choonadi, kuti pakati
pa zolengedwa zake zonse, tikakhale ngati zipatso
zoyamba. 19 Abale anga okondedwa, gwiritsitsani
mawu awa: munthu aliyense azifulumira kumva, koma
asamafulumire kuyankhula, ndipo asamafulumirenso
kupsa mtima. 20 Pakuti mkwiyo wa munthu subweretsa
chilungamo chimene amafuna Mulungu. 21 Choncho
chotsani chizolowezi choyipa ndi khalidwe loyipa pakati
panu, ndipo modzichepetsa landirani mawu amene
anadzalidwa mwa inu, amene akhoza kukupulumutsani.
22 Musamangomvetsera chabe mawu, ndi kumadzinyenga
nokha. Chitani zimene mawuwo amanena. 23 Munthu
aliyense amene amangomva mawu koma osachita zimene
mawuwo amanena, ali ngati munthu amene amayang'ana
nkhope yake pa galasi. 24 Akadziyang'ana amachoka,
nthawi yomweyo n'kuyiwala mmene akuonekera. 25
Koma munthu amene amayang'ana mwachidwi lamulo
langwiro limene limapatsa ufulu ndi kupitiriza kutero,
osayiwala chimene wamva koma kuchita adzadalitsika
pa zimene amachita. 26 Ngati wina amadziyesa ngati

ndi wachipembedzo, koma chonsecho saletsa lilime lake,
amadzinyenga yekha ndipo chipembedzo chakecho ndi
cha chabechabe. 27 Chipembedzo chimene Mulungu Atate
athu amachivomereza kuti ndi changwiro ndi chopanda
zolakwika ndi ichi: kusamalira ana amasiye ndi akazi
amasiye pa mavuto awo, ndi kudzisunga bwino kuopa
kudetsedwa ndi dziko lapansi.

2 Abale anga, okhulupirira Yesu Khristu waulemerero,
musaonetse tsankho. 2 Tangoganizirani, pakati panu
patabwera munthu atavala mphete yagolide ndi zovala
zapamwamba, ndipo winanso wosauka n'kulowa atavala
sanza. 3 Ngati musamala kwambiri munthu wovala
bwinoyu uja, n'kumuwuza kuti, "Khalani pa mpando
wabwinowu," koma wosauka uja n'kumuwuza kuti,
"Ima apo," kapena "Khala pansi pafupi ndi chopondapo
mapazi angawa," 4 kodi simunachite tsankho pakati panu
ndi kukhala oweruza a maganizo oyipa? 5 Tamverani
abale anga okondedwa, kodi Mulungu sanasankhe
amene dziko lapansi limawaona ngati amphawi kuti
akhale olemera m'chikhulupiriro ndi kulowa ufumu
umene Iye analonjeza kwa amene amamukonda? 6
Koma mwakhala mukunyoza amphawi. Kodi si anthu
olemerawa amene akukudyerani masuku pamutu? Si
anthu amenewa amene amakukokerani ku bwalo la
milandu? 7 Kodi si omwewa amene amachita chipongwe
dzina la wolemekezeka, limene inu mumatchulidwa? 8
Ngati musungadi lamulo laufumu lija lopezeka m'Malemba
lakuti, "Konda mnansi wako monga iwe mwini,"
ndiye kuti mukuchita bwino. 9 Koma mukamaonetsa

tsankho mukuchimwa, ndipo ndinu wochimwa monga
wophwanya lamulo. 10 Pakuti amene amasunga Malamulo
onse, akangophwanya fundo imodzi yokha, waphwanya
Malamulo onse. 11 Pakuti amene anati "Usachite
chigololo" ndi yemweyonso anati "Usaphe." Ngati suchita
chigololo koma umapha, ndiwe wophwanya Malamulo.
12 Muziyankhula ndi kuchita zinthu monga anthu amene
mudzaweruzidwe ndi lamulo limene limapereka ufulu,
13 chifukwa munthu woweruza mopanda chifundo,
nayenso adzaweruzidwa mopanda chifundo. Chifundo
chimapambana pa chiweruzo. 14 Abale anga, phindu lake
n'chiyani ngati munthu anena kuti ali ndi chikhulupiriro
koma chopanda ntchito zabwino? Kodi chikhulupiriro
choterechi chingamupulumutse? 15 Tangoganizirani,
m'bale kapena mlongo amene ali ndi usiwa, ndipo alibe
chakudya cha tsiku ndi tsiku. 16 Ngati mmodzi wa
inu amuwuza kuti, "Pita ndi mtendere, ukafundidwe
ndipo ukakhute," koma osamupatsa zimene akuzisowa,
phindu lake n'chiyani pamenepa? 17 Chomwechonso,
chikhulupiriro chokha chopanda ntchito zabwino ndi
chakufa. 18 Koma wina anganene kuti, "Inuyo muli ndi
chikhulupiriro koma ine ndili ndi ntchito zabwino."
Onetsani chikhulupiriro chanu chopanda ntchito zabwino
ndipo ineyo ndidzakuonetsani chikhulupiriro changa
pochita ntchito zabwino. 19 Mumakhulupirira kuti kuli
Mulungu mmodzi yekha. Mumachita bwino. Komatu
ngakhale ziwanda zimakhulupirira zimenezi ndipo
zimanjenjemera ndi mantha. 20 Munthu wopusa iwe,
kodi ukufuna umboni woti chikhulupiriro chopanda

ntchito zabwino n'chakufa? 21 Kodi Abrahamu kholo
lathu sanatengedwe kukhala wolungama chifukwa cha
zimene anachita pamene anapereka mwana wake Isake pa
guwa lansembe? 22 Tsono mukuona kuti chikhulupiriro
chake ndi ntchito zabwino zinkachitika pamodzi, ndipo
chikhulupiriro chake chinasanduka chenicheni chifukwa
cha ntchito zake zabwino. 23 Ndipo Malemba akunena kuti,
"Abrahamu anakhulupirira Mulungu ndipo anatengedwa
kukhala wolungama," ndipo anatchedwa bwenzi la
Mulungu. 24 Tsono mukuona kuti munthu amasanduka
wolungama ndi ntchito zabwino osati ndi chikhulupiriro
chokha ayi. 25 N'chimodzimodzinso, kodi wadama uja,
Rahabe, sanasanduke wolungama chifukwa cha zomwe
anachita pamene anapereka malo ogona kwa azondi
aja ndi kuwathawitsira mbali ina? 26 Monga thupi
lopanda mzimu ndi lakufa, chomwechonso chikhulupiriro
chopanda ntchito zabwino ndi chakufa.

3 Abale anga, ambiri musakhale aphunzitsi chifukwa
mumadziwa kuti aphunzitsife tidzaweruzidwa mowuma
kuposa anthu ena onse. 2 Tonsefe timapunthwa m'njira
zambiri. Ngati wina salakwa poyankhula, ameneyo
ndi munthu wangwiro, wodziwa kuyang'anira bwino
thupi lake lonse. 3 Tikayika tizitsulo m'kamwa mwa
akavalo kuti atimvere, timatha kuwongolera thupi
lake lonse. 4 Taonani sitima zapamadzi. Ngakhale ndi
zazikulu kwambiri ndipo zimakankhidwa ndi mphepo
yamphamvu, zimawongoleredwa ndi tsigiro laling'ono
kulikonse kumene woyendetsayo akufuna kupita. 5
Momwemonso, lilime ndi kachiwalo kakang'ono ka

thupi koma limadzitama kuti n'kuchita zikuluzikulu.
Tangoganizirani za nkhalango yayikulu imene ingapse
ndi kalawi kamoto koyamba mochepa. 6 Lilime nalonso
ndi moto, dziko la zoyipa pakati pa ziwalo za thupi.
Limawononga munthu yense wathunthu. Limayika zonse
za moyo wake pa moto, ndipo moto wake ndi wochokera
ku gehena. (Geenna g1067) 7 Mitundu yonse ya nyama, ya
mbalame, ya zokwawa ndi ya zolengedwa za m'nyanja,
zikuwetedwa ndipo munthu wakhala akuziweta, 8 koma
palibe munthu amene angaweta lilime. Lilime ndipo
silitha kupuma, ndi lodzaza ndi ululu wakupha. 9 Ndi
lilime lomwelo timatamanda Ambuye ndi Atate athu,
komanso ndi lilime lomwelo timalalatira anthu, amene
anapangidwa m'chifanizo cha Mulungu. 10 M'kamwa
momwemo mutuluka matamando ndi kulalata. Abale
anga, zisamatero ayi. 11 Kodi madzi abwino ndi a mchere
angatuluke pa kasupe mmodzi? 12 Abale anga, kodi
mtengo wa mkuyu n'kubala mphesa, kapena mtengo
wampesa n'kubala nkhuyu? Kasupe wa madzi a mchere
sangatulutsenso madzi abwino. 13 Ndani mwa inu
amene ndi wanzeru ndi womvetsa zinthu? Mulekeni
aonetse ndi makhalidwe ake abwino kuti nzeru ndiye
zikutsogolera kudzichepetsa kwake ndi zochita zake 14
Koma ngati muli ndi mtima wakaduka ndi odzikonda,
musadzitamandire kapena kukana choonadi. 15 "Nzeru"
zotere sizochokera kumwamba koma ndi za m'dziko
lapansi, si zauzimu koma ndi za ziwanda. 16 Pakuti pamene
pali kaduka ndi kudzikonda pomweponso pamakhala
chisokonezo ndi zochitika zoyipa zonse. 17 Koma nzeru

imene imachoka kumwamba, poyamba ndi yangwiro, ndi
yokonda mtendere, yoganizira za ena, yogonjera, yodzaza
ndi chifundo ndi chipatso chabwino, yosakondera ndi
yoona mtima. 18 Anthu amtendere amene amadzala
mtendere amakolola chilungamo.

4 N'chiyani chimene chimayambitsa ndewu ndi mapokoso
pakati panu? Kodi sizichokera ku zilakolako zimene
zimalimbana m'kati mwanu? 2 Mumalakalaka zinthu
koma simuzipeza, choncho mumapha. Mumasirira
zinthu koma simutha kuzipeza zimene mukufuna,
choncho mumakangana ndi kumenyana. Mulibe zinthuzo
chifukwa simupempha kwa Mulungu. 3 Koma ngakhale
mumapempha simulandira, chifukwa mumapempha ndi
zolinga zoyipa. Mumapempha kuti muzigwiritse ntchito
pa zokusangalatsani nokha. 4 Inu anthu achigololo, kodi
simukudziwa kuti kuchita ubwenzi ndi dziko lapansi
ndi kudana ndi Mulungu? Choncho, aliyense wosankha
kukhala bwenzi la dziko lapansi amasanduka mdani
wa Mulungu. 5 Kapena mukuganiza kuti Malemba
amanena popanda chifukwa kuti Mulungu amafunitsitsa
mwansanje mzimu umene Iye anayika kuti uzikhala mwa
ife? 6 Koma amatipatsa chisomo chochuluka. N'chifukwa
chake Malemba amati, "Mulungu amatsutsa odzikuza,
koma apereka chisomo kwa odzichepetsa." 7 Dziperekeni
nokha kwa Mulungu. Mukaneni Mdierekezi ndipo
adzakuthawani. 8 Sendezani kufupi ndi Mulungu ndipo Iye
adzasendeza kwa inu. Sambani m'manja mwanu, inu anthu
ochimwa. Yeretsani mitima yanu, inu anthu okayikira.
9 Chitani chisoni chifukwa cha zimene mwachita,

lirani misozi. Kuseka kwanu kusanduke kulira, ndipo
chimwemwe chanu chisanduke chisoni. 10 Dzichepetseni
pamaso pa Ambuye ndipo Iye adzakukwezani. 11
Abale musamanenane. Aliyense wonenera zoyipa m'bale
wake kapena kumuweruza, akusinjirira ndi kuweruza
Malamulo. Pamene muweruza malamulo, ndiye kuti
simukusunga malamulowo, koma mukuwaweruza. 12
Pali mmodzi yekha Wopereka Malamulo ndi Woweruza.
Ndiye amene akhoza kupulumutsa ndi kuwononga.
Kodi ndiwe yani kuti uziweruza mnzako? 13 Tsono
tamverani, inu amene mumati, "Lero kapena mawa tipita
ku mzinda wakutiwakuti, tikatha chaka chimodzi tikuchita
malonda ndi kupanga ndalama." 14 Chifukwa chiyani
mukutero? Inu simukudziwa zimene ziti zichitike mawa.
Kodi moyo wanu ndi wotani? Inu muli ngati nkhungu
imene imangooneka kwa kanthawi kochepa ndipo kenaka
ndikuzimirira. 15 Koma inuyo muyenera kunena kuti,
"Ambuye akalola, tikadzakhala ndi moyo, tidzachita
zakutizakuti." 16 Koma mmene zililimu mumangodzitama
ndi kudzikuza. Kudzitama konse kotereku ndi koyipa. 17
Aliyense amene amadziwa zabwino zimene amayenera
kuchita koma osazichita, ndiye kuti wachimwa.

5 Tsono tamverani, inu anthu achuma, lirani ndi kufuwula
chifukwa cha zovuta zimene zidzakugwereni. 2 Chuma
chanu chawola ndipo njenjete zadya zovala zanu. 3 Golide
ndi siliva wanu zachita dzimbiri. Dzimbirilo lidzakhala
umboni wokutsutsani ndi kuwononga mnofu wanu ngati
moto. Mwadziwunjikira chuma pa masiku ano otsiriza.
4 Taonani, ndalama za malipiro zimene munakanika

kulipira aganyu aja ankasenga m'munda mwanu zikulira
mokutsutsani. Kulira kwa okololawo kwamveka m'makutu
mwa Ambuye Wamphamvuzonse. 5 Mwakhala pa dziko
lapansi pano moyo ofewa ndipo mwalidyera dziko lapansi.
Mwadzinenepetsa pa tsiku lokaphedwa. 6 Mwaweruza
kuti ndi wolakwa ndipo mwapha munthu wosalakwa,
amene sakutsutsana nanu. 7 Tsono abale, pirirani mpaka
kubwera kwa Ambuye. Onani mmene amachitira mlimi.
Amadikirira kuti zipatso zabwino zioneke m'munda
mwake. Amayembekezera mokhazikika mtima kuyambira
nthawi ya mvula yoyamba mpaka yotsiriza. 8 Inunso
mukhale owugwira mtima ndi osasinthika chifukwa
Ambuye ali pafupi kubwera. 9 Abale, musamanenezane
zoyipa kuopa kuti mungadzaweruzidwe. Woweruza
ali pa khomo! 10 Abale, tengerani chitsanzo cha
aneneri amene anayankhula m'dzina la Ambuye. Iwowo
anakumana ndi zovuta koma anapirira. 11 Monga
mukudziwa, tinawatenga ngati odalitsika anthu amene
anapirira. Munamva za kupirira kwa Yobu ndipo
mwaona zimene Ambuye anamuchitira potsiriza pake.
Ambuye ndi wodzaza ndi chisoni ndi chifundo. 12
Koposa zonse, abale anga, musamalumbire. Polumbira
osamatchula kumwamba kapena dziko lapansi, kapena
china chilichonse. "Inde" wanu azikhala "Inde," ndipo
"Ayi" wanu azikhala "Ayi," kuopa kuti mungadzapezeke
olakwa. 13 Kodi alipo wina mwa inu amene ali pa mavuto?
Apemphere. Kodi wina wakondwa? Ayimbe nyimbo
zolemekeza. 14 Kodi alipo wina mwa inu akudwala?
Ayitane akulu ampingo kuti adzamupempherere

ndi kumudzoza mafuta m’dzina la Ambuye. **15**
Ndipo pemphero lachikhulupiriro lidzachiritsa munthu
wodwalayo ndipo Ambuye adzamuutsa. Ngati wachimwa
adzakhululukidwa. **16** Choncho, ululiranani machimo anu
ndi kupemphererana wina ndi mnzake kuti muchiritsidwe.
Pemphero la munthu wolungama ndi lamphamvu ndipo
limagwira ntchito. **17** Eliya anali munthu ngati ife.
Iye anapemphera mwamphamvu kuti mvula isagwe
ndipo sinagwedi kwa zaka zitatu ndi theka. **18** Kenaka
anapempheranso, ndipo kumwamba kunagwetsa mvula,
ndipo dziko lapansi linatulutsa zomera zake. **19** Abale
anga, ngati mmodzi wa inu apatuka pa choonadi
ndipo wina wake ndi kumubweza, **20** kumbukirani izi:
Aliyense wobweza wochimwa kuchoka ku cholakwa
chake, adzamupulumutsa ku imfa ndi kukwirira machimo
ambiri.

1 Petro

1 Ndine Petro, mtumwi wa Yesu Khristu. Ndikulemba
kalatayi kwa onse osankhidwa ndi Mulungu, alendo
m'dziko lapansi, obalalikira ku Ponto, Galatiya,
Kapadokiya, Asiya ndi Bituniya. 2 Mulungu Atate
anakusankhani, atakudziwani kuyambira pachiyambi,
ndipo Mzimu Woyera wakuyeretsani kuti mumvere
Yesu Khristu ndikutsukidwa ndi magazi ake. Chisomo
ndi mtendere zikhale ndi inu mochuluka. 3
Alemekezedwe Mulungu, Atate wa Ambuye athu Yesu
Khristu. Mwachifundo chake chachikulu anatibadwitsa
kwatsopano, m'chiyembekezo chamoyo pomuukitsa
Yesu Khristu kwa akufa, 4 kuti tidzalandire chuma
chomwe sichingawonongeke, kuyipitsidwa kapena
kufota. Chuma chimenechi akukusungirani kumwamba.
5 Mwachikhulupiriro, mukusungidwa ndi mphamvu
ya Mulungu mpaka chipulumutso chitafika chimene
chinakonzedwa kuti adzachionetse nthawi yotsiriza. 6
Zimenezi zikukondweretseni kwambiri, ngakhale tsopano,
kwa kanthawi kochepa, mukumva zowawa m'mayesero
osiyanasiyana. 7 Mayeserowa abwera n'cholinga chakuti
chikhulupiriro chanu, chimene ndi chamtengo woposa wa
golide, amene amawonongeka ngakhale amayengedwa ndi
moto, chitsimikizike kuti ndi chenicheni. Pamenepo ndiye
mudzalandire mayamiko, ulemerero ndi ulemu pamene
Yesu Khristu adzaoneka. 8 Ngakhale kuti simunamuone,
mumamukonda; ndipo ngakhale kuti simukumuona
tsopano, mumamukhulupirira ndipo mumakondwera
ndi chimwemwe chachikulu ndi chosaneneka. 9

Motero mukulandira mphotho ya chikhulupiriro chanu,
ndiyo chipulumutso cha moyo wanu. **10** Kunena za
chipulumutso chimenechi, aneneri amene ananeneratu
za chisomo chimene chimabwera kwa inu, anafunafuna
mofufuzafufuza za chipulumutsochi, **11** kufuna kudziwa
nthawi ndi momwe zidzachitikire zinthu zimene
Mzimu wa Khristu amene ali mwa iwo ankanenera za
kuvutika kwa Khristu, ndi ulemerero umene adzakhale
nawo pambuyo pake. **12** Mulungu anawawululira
kuti ntchito yawoyo sankayigwira chifukwa cha iwo
eni, koma chifukwa inu, pamene iwo ankayankhula
zinthu zimene mwamva tsopano kuchokera kwa amene
amalalikira Uthenga Wabwino mwamphamvu ya Mzimu
Woyera wotumidwa kuchokera kumwamba. Ngakhale
angelo amalakalaka kuona nawo zinthuzi. **13** Choncho
konzani mtima wanu, khalani odziretsa; khazikitsani
chiyembekezo chanu kotheratu pa chisomo chimene
mudzapatsidwe pamene Yesu Khristu adzaonekera. **14**
Monga ana omvera, musatsatenso zilakolako zoyipa
zomwe munali nazo pamene munali osadziwa. **15** Koma
monga amene anakuyitanani ndi woyera, inunso khalani
oyera mtima m'makhalidwe anu wonse. **16** Pakuti,
kwalembedwa kuti, "Khalani oyera mtima, chifukwa
Ine ndine Woyera." **17** Popeza mumapemphera kwa
Atate amene amaweruza munthu aliyense mopanda
tsankho molingana ndi zochita zake, pa nthawi imene
muli alendo pa dziko lapansi khalani moopa Mulungu. **18**
Pakuti mukudziwa kuti simunawomboledwe ndi zinthu
zimene zimawonongeka monga siliva kapena golide,

kuchoka ku khalidwe lanu lachabe limene munalandira
kwa makolo anu. 19 Koma munawomboledwa ndi
magazi a mtengowapatali a Khristu, Mwana Wankhosa
wopanda banga kapena chilema. 20 Iye anasankhidwa
lisanalengedwe dziko lapansi, koma waonetsedwa
chifukwa cha inu pa nthawi ino yotsiriza. 21 Kudzera
mwa Iye mumakhulupirira Mulungu, amene anamuukitsa
kwa akufa namupatsa ulemerero. N'chifukwa chake
chikhulupiriro ndi chiyembekezo chanu chili mwa
Mulungu. 22 Tsopano mwayeretsa mitima yanu pomvera
choonadi, kuti muzikondana ndi abale anu, kukondana
kwenikweni kochokera pansi pa mtima. 23 Popeza
mwabadwanso, osati ndi mbewu imene imawononongeka,
koma imene siwonongeka, ndiye kuti ndi Mawu a Mulungu
amoyo ndi okhalitsa. (aiōn g165) 24 Pakuti, "Anthu onse
ali ngati udzu, ndipo ulemerero wawo uli ngati duwa la
kuthengo. Udzu umafota ndipo duwa limathothoka, 25
koma mawu a Ambuye adzakhala mpaka muyaya." Ndipo
awa ndi mawu amene tinalalikira kwa inu. (aiōn g165)

2 Choncho, lekani zoyipa zonse, chinyengo chilichonse,
chiphamaso, nsanje ndi kusinjirira kulikonse. 2 Monga
makanda obadwa kumene amalirira mkaka, inunso
muzilakalaka mkaka weniweni wauzimu, kuti mukule
ndi kukufikitsani ku chipulumutso chanu, 3 pakuti
tsopano mwalawadi kuti Ambuye ndi wabwino. 4
Pamene mukubwera kwa Iye, amene ndi Mwala wa moyo,
umene anthu anawukana, koma Mulungu anawusankha
kuti ndi wa mtengowapatali, 5 inunso, mukhale ngati
miyala ya moyo yoti Mulungu amangire nyumba yake

yauzimu kuti mukhale ansembe opatulika, opereka
nsembe zauzimu zovomerezeka ndi Mulungu mwa
Yesu Khristu. **6** Pakuti m'Malemba mwalembedwa kuti,
"Taonani, ndikuyika mwala wa maziko mu Ziyoni,
wosankhika ndi wamtengowapatali. Amene akhulupirira
Iye sadzachititsidwa manyazi." **7** Tsono kwa inu
okhulupirira, mwalawo ndi wamtengowapatali. Koma kwa
amene sakhulupirira, "Mwala umene amisiri anawukana
wasanduka mwala wa maziko, **8** ndi "Mwala wopunthwitsa
anthu ndiponso thanthwe limene limagwetsa anthu."
Iwo amapunthwa chifukwa samvera uthenga, pakuti
ichi ndiye chinali chifuniro cha Mulungu pa iwo.
9 Koma inu ndinu anthu osankhidwa ndi Mulungu,
ansembe achifumu, mtundu woyera mtima, anthu ake
enieni a Mulungu, munasankhidwa kuti mulalikire
za ntchito zamphamvu za Iye amene anakuyitanani
kuti mutuluke mu mdima ndi kulowa m'kuwunika
kwake kodabwitsa. **10** Kale simunali anthu ake, koma
tsopano ndinu anthu a Mulungu. Kale simunalandire
chifundo, koma tsopano mwalandira chifundo. **11**
Okondedwa, ndikukupemphani, ngati alendo pansi pano,
pewani zilakolako za uchimo, zimene zimachita nkhondo
ndi moyo wanu. **12** Khalani moyo wabwino pakati
pa anthu osapembedza kuti ngakhale atakusinjirirani
kuti mumachita zoyipa, iwowo akaona ntchito zanu
zabwino, adzalemekeza Mulungu pa tsiku lomwe Iye
adzatiyendere. **13** Gonjerani maulamuliro onse chifukwa
cha Ambuye. Kaya ndi mfumu, imvereni chifukwa ili ndi
ulamuliro waukulu, **14** kaya ndi mabwanamkubwa, pakuti

watumidwa ndi mfumu kuti alange onse amene amachita
zoyipa ndi kuyamikira onse amene amachita zabwino. 15
Pakuti Mulungu akufuna kuti pochita ntchito zabwino
muthetse kuyankhula mosazindikira ndi mopusa. 16
Mukhale monga mfulu, koma musagwiritse ntchito ufulu
wanuwo ngati chophimbira zoyipa; mukhale monga
atumiki a Mulungu. 17 Chitirani ulemu aliyense, kondani
abale okhulupirira, wopani Mulungu, ndipo chitirani
mfumu ulemu. 18 Inu akapolo, gonjerani ambuye anu
ndi kuwachitira ulemu, osati kwa iwo okha amene
ndi abwino ndi omvetsa zinthu, komanso kwa amene
ndi ankhanza. 19 Pakuti ndi chinthu chokoma ngati
munthu apirira mu zowawa zimene sizinamuyenera
chifukwa chodziwa kuti Mulungu alipo. 20 Kodi pali choti
akuyamikireni ngati mupirira pomenyedwa chifukwa
choti mwalakwa? Koma ngati mumva zowawa chifukwa
chochita zabwino ndi kupirira, mwachita choyamikika
pamaso pa Mulungu. 21 Munayitanidwa kudzachita
zimenezi, chifukwa Khristu anamva zowawa chifukwa
cha inu, anakusiyirani chitsanzo, kuti inu mutsatire
m'mapazi ake. 22 "Iye sanachite tchimo kapena kunena
bodza." 23 Pamene anthu ankamuchita chipongwe, Iye
sanabwezere chipongwe, pamene Iye ankamva zowawa,
sanaopseze. M'malo mwake, anadzipereka kwa Mulungu
amene amaweruza molungama. 24 Iye mwini anasenza
machimo athu m'thupi lake pa mtanda, kuti ife tife
kutchimo ndi kukhala ndi moyo potsata chilungamo,
ndipo ndi mabala ake munachiritsidwa. 25 Pakuti munali

monga nkhosa zosochera, koma tsopano mwabwerera
kwa m'busa ndi woyang'anira miyoyo yanu.

3 Momwemonso, akazi inu gonjerani amuna anu kuti
ngati ena a iwo sakhulupirira Mawu a Mulungu, akopeke
ndi makhalidwe a akazi awo ndipo sipadzafunikanso
mawu 2 pamene aona moyo wanu wachiyero ndi moyo
woopa Mulungu. 3 Kudzikongoletsa kwanu kusakhale
kwa maonekedwe akunja, monga kuluka tsitsi ndi kuvala
zokometsera zagolide ndi zovala zamberewere. 4 M'malo
mwake kudzikongoletsa kwanu kukhale kwa munthu
wa m'katimo, kukongola kosatha kwa mtima ofatsa ndi
mzimu wachete, zimene ndi za mtengowapatali pamaso
pa Mulungu. 5 Pakuti umo ndi mmene akazi oyera
mtima akale amene anali ndi chiyembekezo pa Mulungu
anadzikongoletsera. Iwo ankagonjera amuna awo, 6
monga Sara, amene anamvera Abrahamu namutcha iye
mbuye wake. Akazi inu ndinu ana ake ngati muchita
zoyenera, ndipo musaope choopsa chilichonse. 7
Momwemonso amuna inu, khalani mwanzeru ndi akazi
anu, ndipo muwachitire ulemu monga anzanu ofowoka
ndiponso olandira nanu pamodzi mphatso ya moyo
wosatha, kuti pasakhale kanthu kotsekereza mapemphero
anu. 8 Potsiriza, nonse khalani a mtima umodzi,
omverana chisoni. Kondanani monga abale, muchitirane
chifundo ndi kudzichepetsa. 9 Wina akakuchitirani
choyipa musabwezere pochitanso choyipa, kapena
kubwezera chipongwe akakuchitirani chipongwe, koma
muwadalitse. Munayitanidwa kuti mulandire mdalitso.
10 Pakuti, "Iye amene angakonde moyo ndi kuona

masiku abwino, aletse lilime lake kuyankhula zoyipa,
ndiponso milomo yake kunena mabodza. **11** Apewe
zoyipa, ndipo azichita zabwino. Afunefune mtendere ndi
kuyesetsa kuwupeza. **12** Pakuti Ambuye amayang'anira
bwino anthu olungama ndipo amatchera khutu ku
mapemphero awo. Koma Ambuye sawayang'ana bwino
amene amachita zoyipa." **13** Ndani angakuchitireni
zoyipa ngati muchita changu kuchita zabwino? **14** Koma
ngakhale mumve zowawa chifukwa cha chilungamo, ndinu
odala. "Musaope anthu, musachite mantha." **15** Koma
lemekezani Khristu m'mitima mwanu ngati Ambuye wanu.
Khalani okonzeka nthawi zonse kuyankha aliyense amene
akufunsani za chiyembekezo chimene muli nacho. **16** Koma
chitani zimenezi mofatsa ndi mwaulemu, mukhale ndi
chikumbumtima chosakutsutsani, kuti anthu ena akanena
zoyipa za makhalidwe anu abwino mwa Khristu, achite
okha manyazi ndi chipongwe chawocho. **17** N'kwabwino
ngati ndi chifuniro cha Mulungu kumva zowawa chifukwa
chochita zabwino kusiyana ndi kumva zowawa chifukwa
chochita zoyipa. **18** Pakuti Khristu anafa chifukwa cha
machimo kamodzi kokha kufera onse, wolungama kufera
osalungama, kuti akufikitseni kwa Mulungu. Anaphedwa
ku thupi koma anapatsidwa moyo mu mzimu. **19** Ndipo ali
ngati mzimu chomwecho anapita ndi kukalalikira mizimu
imene inali m'ndende, **20** ya anthu amene sanamvere
Mulungu atadikira moleza mtima pa nthawi imene Nowa
ankapanga chombo. M'chombo chija anthu owerengeka
okha, asanu ndi atatu, ndiwo anapulumutsidwa ku
madzi. **21** Madziwo akufanizira ubatizo umene lero

ukukupulumutsaninso, osati chifukwa chochotsa litsiro
la m'thupi koma chifukwa cha chikumbumtima choona
pamaso pa Mulungu. Umakupulumutsani chifukwa cha
kuuka kwa Yesu Khristu, 22 amene anapita kumwamba
ndipo ali kudzanja lamanja la Mulungu komwe angelo
ndi maulamuliro ndi amphamvu amamvera Iye.

4 Popeza kuti Khristu anamva zowawa m'thupi lake,
mukhale nawonso mtima omwewo, chifukwa iye
amene wamva zowawa m'thupi lake walekana nawo
uchimo. 2 Chifukwa cha ichi, iwo sakhalanso moyo
wawo akuchita zofuna za matupi awo, koma amachita
chifuniro cha Mulungu. 3 Pakuti mwataya kale nthawi
yambiri m'mbuyomu pochita zimene anthu osapembedza
amachita, moyo wokhumba zonyansa, zilakolako zoyipa
kuledzera, zochitika zoyipa za pa phwando, mapokoso
ndi kupembedza mafano onyansa. 4 Anthu osapembedza
amadabwa pamene simuthamangira nawo kuchita
zoyipitsitsazi, n'chifukwa chake amakuchitani chipongwe.
5 Koma adzafotokoza okha mlandu wawo kwa Mulungu
amene wakonzeka kuweruza amoyo ndi akufa. 6 Pa
chifukwa chimenechi, Uthenga Wabwino unalalikidwa
ngakhale kwa iwo amene tsopano ndi akufa, kuti
adzaweruzidwe monga anthu ku thupi, koma adzakhale
ndi moyo monga mwa Mulungu mu mzimu. 7
Chimaliziro cha zinthu zonse chili pafupi. Choncho
khalani maso ndi odziletsa kuti muthe kupemphera. 8
Koposa zonse muzikondana wina ndi mnzake kwambiri,
chifukwa chikondi chimaphimba machimo ambiri. 9
Muzisamalirana wina ndi mnzake osamanyinyirika.

10 Aliyense agwiritse ntchito mokhulupirika mphatso
iliyonse imene anayilandira potumikira ena ngati
adindo ogwiritsa bwino ntchito mphatso za Mulungu za
mitundumitundu. 11 Ngati wina ayankhula, ayankhuledi
mawu enieni a Mulungu. Ngati wina atumikira, atumikire
ndi mphamvu imene Mulungu amapereka, kuti pa zonse
Mulungu alemekezedwe mwa Yesu Khristu. Kwa Iye
kukhale ulemerero ndi mphamvu mpaka muyaya, Ameni.
(aiōn g165) 12 Abale okondedwa musadabwe ndi mayesero
owawa amene mukukumana nawo ngati kuti china
chake chachilendo chakuchitikirani. 13 Koma kondwerani
popeza mukumva zowawa pamodzi ndi Khristu, kuti
mudzakondwere kwakukulu pamene ulemerero wake
udzaonekera. 14 Ngati akuchitani chipongwe chifukwa
cha dzina la Khristu, ndinu odala, ndiye kuti Mzimu
waulemerero wa Mulungu uli pa inu. 15 Ngati mumva
zowawa, zisakhale chifukwa cha kupha munthu, kapena
kuba, kapena kuchita choyipa, kapena kulowerera za
anthu ena, 16 koma ngati mumva zowawa chifukwa
ndinu Mkhristu, musachite manyazi, koma muyamike
Mulungu chifukwa cha dzinalo. 17 Pakuti nthawi
yafika kuti chiweruzo chiyambe m'nyumba ya Mulungu,
ndipo ngati chiyamba ndi ife nanga podzafika kwa
osamvera Uthenga Wabwino wa Mulungu, chidzakhala
chotani? 18 Monga Malemba akuti, "Ngati kuli kovuta
kuti olungama apulumuke, nanga munthu wochimwa,
wosasamala za Mulungu adzatani?" 19 N'chifukwa chake,
iwo amene akumva zowawa monga mwa chifuniro cha

Mulungu, adzipereke okha m'manja mwa Mlengi wawo
wokhulupirika ndi kumapitiriza kuchita zabwino.

5 Ine ndikupempha akulu a mpingo amene ali pakati
panu, monga inenso mkulu mnzawo, mboni ya zowawa za
Khristu ndiponso amene ndidzalandira nawo ulemerero
umene uti udzaonetsedwe. 2 Wetani gulu la Mulungu
limene lili m'manja mwanu, muziliyang'anira. Muzichita
osati mowumirizidwa, koma mwakufuna kwanu, monga
momwe Mulungu akufunira kuti mutero. Musachite
chifukwa chadyera la ndalama, koma ndi mtima
ofuna kutumikira. 3 Musakhale ngati mafumu pa
amene mukuwayang'anira, koma mukhale chitsanzo
kwa gululo. 4 Ndipo M'busa wamkulu akadzaonekera,
mudzalandira chipewa cha ulemerero chosafota. 5
Momwemonso, inu anyamata gonjerani amene ndi akulu.
Inu nonse mukhale odzichepetsa kuti mutumikirane,
chifukwa, "Mulungu amatsutsana nawo odzikuza, koma
amapereka chisomo kwa odzichepetsa." 6 Choncho,
mudzichepetse pamaso pa Mulungu wamphamvu, kuti
pa nthawi yake adzakukwezeni. 7 Tayani pa Iye
nkhawa zanu zonse chifukwa ndiye amakusamalani. 8
Khalani odziretsa ndi atcheru. Mdani wanu mdierekezi
amayendayenda monga mkango wobangula kufunafuna
wina kuti amumeze. 9 Mukaneni iye, ndipo mukhazikike
m'chikhulupiriro, chifukwa mukudziwa kuti abale
anzanu pa dziko lonse lapansi nawonso akumva
zowawa zomwezi. 10 Ndipo Mulungu wachisomo
chonse, amene anakuyitanani ku ulemerero wake
wamuyaya mwa Khristu, mutamva zowawa pa kanthawi,

adzakukonzaninso ndi kukulimbitsani pa maziko olimba.
(aiōnios g166) **11** Kwa Iye kukhale mphamvu mpaka muyaya,
Ameni. **(aiōn g165)** **12** Mothandizidwa ndi Sila, amene
ndi m'bale wokhulupirika, ndakulemberani mwachidule
kukulimbikitsani ndi kuchita umboni kuti ichi ndi
chisomo choona cha Mulungu. **13** Imani mwamphamvu
m'chisomochi. Mlongo wanu amene ali ku Babuloni,
wosankhidwa pamodzi nanu akupereka moni, nayenso
Marko, mwana wanga, akupereka moni. **14** Mupatsane
moni ndi mpsopsono wachikondi. Mtendere ukhale ndi
inu nonse amene muli mwa Khristu.

2 Petro

1 Ndine Simoni Petro, mtumiki ndi mtumwi wa Yesu
Khristu. Kwa anthu amene analandira chikhulupiriro cha
mtengowapatali chomwe ifenso tinalandira chifukwa
cha chilungamo cha Mulungu ndi Mpulumutsi wathu
Yesu Khristu. **2** Chisomo ndi mtendere zochuluka
zikhale nanu pomudziwa Mulungu ndi Yesu Ambuye
athu. **3** Mulungu mwa mphamvu zake anatipatsa zonse
zofunika kukhala moyo opembedza, potidziwitsa za
Iyeyo amene anatiyitana ku ulemerero wake ndi ubwino
wake. **4** Mwa ulemerero ndi ubwino wakewo, anatipatsa
malonjezo opambana kwambiri ndi a mtengowapatali.
Amenewa ndi malonjezo amene amakuthandizani
kulandira nawo moyo wa Mulungu, titapulumuka ku
chiwonongeko chimene chili m'dziko lapansi chifukwa cha
zilakolako zoyipa. **5** Choncho, chitani khama kuwonjezera
moyo wabwino pa chikhulupiriro chanu, ndipo pa
moyo wabwino muwonjezerepo nzeru. **6** Pa nzeru
muwonjezerepo kudziretsa, pa kudziretsa muwonjezerepo
chipiriro, ndipo pa chipiriro muwonjezerepo khalidwe
lolemekeza Mulungu. **7** Pa khalidwe lolemekeza Mulungu
muwonjezerepo chifundo cha ubale, pa chifundo
cha ubale muwonjezerepo chikondi. **8** Ngati zonsezi
zikhala mwa inu n'kumachuluka, zidzakuthandizani
kuti musakhale aulesi ndi osapindula ndi chidziwitso
chanu cha Ambuye athu Yesu Khristu. **9** Koma ngati
wina alibe zimenezi, ndi wakhungu sangathe kuona
patali, ndipo wayiwala kuti anayeretsedwa machimo ake
akale. **10** N'chifukwa chake abale anga, funitsitsani kuti

mayitanidwe ndi masankhidwe anu akhale otsimikizika.
Pakuti ngati muchita zinthu izi, simudzagwa konse. 11
Mudzalandiridwa bwino kwambiri mu ufumu wosatha
wa Ambuye ndi Mpulumutsi wathu Yesu Khristu.
(aiōnios g166) 12 Tsono ine ndidzakukumbutsani nthawi
zonse za zinthu zimenezi, ngakhale kuti mumazidziwa
ndipo kuti munakhazikika m'choonadi chimene muli
nacho tsopano. 13 Ndikuganiza kuti n'koyenera
ndikanali mu msasa uno, kuti ndikutsitsimutseni
ndi kukukumbutsani, 14 chifukwa ndikudziwa kuti
posachedwapa ndikuchoka mu msasa uno, monga
Ambuye athu Yesu Khristu anandidziwitsiratu. 15 Ndipo
ndidzayesetsa kuti nditachoka, mudzakumbukire nthawi
zonse. 16 Ife sitinatsate nkhani zongopeka titakuwuzani
za mphamvu zake ndi zakubweranso kwa Ambuye athu
Yesu Khristu, koma tinaona ndi maso athu za ukulu wake.
17 Pakuti Iye analandira ulemu ndi ulemerero kuchokera
kwa Mulungu Atate atamufikira mawu ochokera ku
ulemerero wa ukulu akuti, "Uyu ndi mwana wanga amene
Ine ndimukonda, amene ndimakondwera naye kwambiri."
18 Ifeyo tinamva mawuwa akuchokera kumwamba pamene
tinali naye pamodzi pa phiri lopatulika lija. 19 Tsono
ifenso tili ndi mawu a uneneri amene ndi odalirika
kwambiri ndipo inu mudzachita bwino mukawasamalira
mawuwa, monga kuwunika kumene kukuwala mu
mdima, mpaka tsiku lidzayambe kucha, pamene nthanda
idzayambe kuwala m'mitima mwanu. 20 Kuposa zonse,
inu muyenera kuzindikira kuti palibe mawu a uneneri
amene amatanthauzidwa pa okha. 21 Pakuti mawu a

uneneri sanadze mwa kufuna kwa anthu, koma anthu
anayankhula zochokera kwa Mulungu, Mzimu Woyera
atawayankhulitsa.
2 Koma panalinso aneneri onama pakati pa Aisraeli,
monga padzakhalanso aphunzitsi onyenga pakati panu.
Iwo adzalowetsa mwamseri ziphunzitso zonama ndi
zowononga, nadzakana Ambuye amene anawawombola,
ndipo motero adzadziyitanira okha chiwonongeko
mwadzidzidzi. 2 Ambiri adzatsata njira zawo zochititsa
manyazi ndipo chifukwa cha iwowa, anthu adzanyoza
njira ya choonadi. 3 Pofuna kupeza chuma, aphunzitsiwa
adzakudyerani chuma chanu pokuwuzani nkhani
zopeka. Chiweruzo chawo chinakonzedwa kale, ndipo
chikuwadikira. 4 Pakuti Mulungu sanalekerere angelo
atachimwa paja, koma anawaponya m'ndende, nawayika
m'maenje amdima, kuwasunga kuti adzaweruzidwe.
(Tartaroō g5020) 5 Iye sanalekerere dziko lapansi kalelo,
koma anapulumutsa Nowa, mlaliki wa chilungamo, ndi
anthu ena asanu ndi awiri atadzetsa chigumula pa dziko
lapansi kwa anthu akhalidwe losapembedza Mulunguyo.
6 Mulungu anaweruza mizinda ya Sodomu ndi Gomora
nayiwononga ndi moto, kuti ikhale chitsanzo cha zimene
zidzachitikira anthu osapembedza Mulungu. 7 Koma
Iye anapulumutsa Loti, munthu wolungama, amene
ankavutika ndi khalidwe lonyansa la anthu oyipa. 8
(Pakuti munthu wolungamayo, pokhala pakati pawo
tsiku ndi tsiku ankavutika mu mtima ndi makhalidwe
awo oyipa amene ankawaona ndi kuwamva). 9 Tsono
mutha kuona kuti Ambuye amadziwa kuwapulumutsa

kwake pa mayesero anthu opembedza. Amadziwanso
kusunga osalungama kuti alangidwe mpaka tsiku la
chiweruzo. 10 Makamaka amene amatsata zilakolako
zonyansa zathupi nanyoza ulamuliro. Anthu amenewa
ndi odzikuza, ndipo otsata chifuniro cha iwo eni, sasamala
za munthu, saopa kuchitira chipongwe zolengedwa za
mmwamba. 11 Komatu ngakhale angelo, amene ali akulu
ndi amphamvu kuwaposa, sayankhula za chipongwe
pobweretsa chiweruzo pa iwo kuchokera kwa Ambuye.
12 Koma anthu awa amachita chipongwe zinthu zimene
sakuzidziwa. Ali ngati zirombo zopanda nzeru. Zirombo
zolengedwa kuti zigwidwe ndi kuwonongedwa, ndipo
ngati zirombozo adzawonongedwa. 13 Iwo adzalangidwa
chifukwa cha zoyipa zimene anachita. Koma chimene
chimawakomera ndi kumangochita zokondweretsa thupi
masanasana. Iwo ali ngati mawanga ndi zilema. Podya
nanu pamodzi amakondwera kuchita za chinyengo. 14
Ndi maso awo odzaza ndi chigololo, salekeza kuchimwa.
Amanyengerera anthu osakhazikika. Iwo ndi akatswiri
pa dyera ndi chuma, ndipo ndi ana otembereredwa! 15
Iwo anasiya njira yolungama ndipo anapatuka kutsata
njira ya Baalamu mwana wa Beori, amene anakonda
malipiro a chosalungama. 16 Koma anadzudzulidwa
chifukwa cha kulakwa kwakeko. Bulu, nyama imene
siyankhula, inayankhula ngati munthu kuletsa misala ya
mneneriyo. 17 Anthu amenewa ali ngati akasupe wopanda
madzi, ndiponso ngati nkhungu yowuluzidwa ndi mphepo
yamkuntho. Mulungu wawasungira mdima wandiweyani.
18 Pakuti anayankhula mawu opanda pake ndi onyada,

ndipo ndi zilakolako zoyipa za thupi amanyenga anthu
amene angopulumuka kumene pakati pa anzawo oyipa.
19 Amawalonjeza ufulu, pomwe iwo eni ndi akapolo a
zizolowezi zowononga. Pajatu munthu amakhala kapolo
wa chilichonse chimene chikumulamulira. 20 Ngati
anapulumuka ku zodetsa za dziko lapansi podziwa
Ambuye ndi Mpulumutsi wathu Yesu Khristu, pambuyo
pake nagwidwanso ndi kugonjetsedwa ndi zomwezo,
potsiriza adzakhala oyipa kuposa mmene analili poyamba.
21 Kukanakhala bwino akanapanda kudziwa njira ya
chilungamo, koposa ndi kuyileka atadziwa lamulo loyera
limene Mulungu anawapatsa. 22 Kwa iwo miyambi
iyi ndi yoona, "Galu wabwerera ku masanzi ake,"
ndipo, "Nkhumba imene inasamba, yakunkhunizikanso
m'matope."
3 Inu okondedwa, iyi ndi kalata yanga yachiwiri kwa inu.
Ine ndalemba makalata onse awiri kuti ndikukumbutseni
ndi kukutsitsimutsani ndi cholinga choti muzilingalira
moyenera. 2 Ndikufuna kuti mukumbukire mawu
amene anayankhulidwa kale ndi aneneri oyera mtima
ndiponso lamulo limene Ambuye ndi Mpulumutsi wathu
analipereka kudzera mwa atumwi. 3 Poyamba mudziwe
kuti m'masiku otsiriza kudzafika anthu onyoza, adzanyoza
ndi kutsata zilakolako zawo zoyipa. 4 Iwo adzati, "Kodi
suja Ambuye analonjeza kuti adzabweranso? Nanga ali
kuti? Lija n'kale anamwalira makolo athu, koma zinthu
zonse zili monga anazilengera poyamba paja." 5 Koma iwo
akuyiwala dala kuti Mulungu atanena mawu, kumwamba
kunakhalapo ndipo analenga dziko lapansi ndi madzi.

6 Ndi madzinso achigumula, dziko lapansi la masiku
amenewo linawonongedwa. 7 Dziko la kumwamba ndi
lapansi la masiku ano akulisunga ndi mawu omwewo kuti
adzalitentha ndi moto. Akuzisunga mpaka tsiku limene
adzaweruza ndi kuwononga anthu onse osapembedza
Mulungu. 8 Koma abale okondedwa, musayiwale chinthu
chimodzi ichi: Kuti pamaso pa Ambuye tsiku limodzi lili
ngati zaka 1,000, ndipo zaka 1,000 zili ngati tsiku limodzi!
9 Ambuye sazengereza kuchita zimene analonjeza, monga
ena amaganizira. Iwo akukulezerani mtima, sakufuna
kuti aliyense awonongeke, koma akufuna kuti aliyense
alape. 10 Koma tsiku la Ambuye lidzafika ngati mbala.
Pa tsikuli zinthu zakumwamba zidzachoka ndi phokoso
lalikulu. Zinthu zonse zidzawonongedwa ndi moto, ndipo
dziko lapansi ndi zonse zili m'menemo zidzapsa. 11
Popeza kuti zinthu zonse zidzawonongedwa motere, kodi
inu muyenera kukhala anthu otani? Muyenera kukhala
moyo wachiyero ndi opembedza Mulungu 12 pamene
mukuyembekezera tsiku la Mulungu ndi kufulumiza
kufika kwake. Pa tsiku limeneli zinthu zakumwamba
zidzawonongedwa ndi moto, ndipo zidzasungunuka ndi
kutentha. 13 Koma ife tikudikira kumwamba kwatsopano
ndi dziko lapansi latsopano, zimene Mulungu analonjeza,
m'mene chilungamo chidzakhalamo. 14 Chomwecho
okondedwa, popeza inu mukudikira zimenezi, chitani
changu kuti mukhale wopanda chilema kuti mukhale pa
mtendere ndi Iye. 15 Zindikirani kuti kuleza mtima kwa
Ambuye kukutanthauza chipulumutso, monga momwe
m'bale wathu wokondedwa Paulo anakulemberaninso

ndi nzeru zimene Mulungu anamupatsa. 16 Iye walemba
chimodzimodzi makalata ake onse, kuyankhula za zinthu
izi. M'makalata ake mumakhala zinthu zina zovuta
kuzimvetsa, zimene anthu osadziwa ndi osakhazikika
amazipotoza, monga amachita ndi malemba ena onse,
potero akudziwononga okha. 17 N'chifukwa chake,
abale okondedwa, popeza mukuzidziwa kale zimenezi,
chenjerani kuti musatengeke ndi zolakwa za anthu
osaweruzika, mungagwe ndi kuchoka pamalo otetezedwa.
18 Koma kulani mu chisomo ndi m'chidziwitso cha
Ambuye ndi Mpulumutsi wathu Yesu Khristu. Kwa Iye
kukhale ulemerero tsopano mpaka muyaya. Ameni. (aiōn
g165)

1 Yohane

1 Tikukulalikirani za Mawu a moyo amene analipo
kuyambira pachiyambi, amene tinawamva, amene
tinawaona ndi maso athu, amene tinawapenyetsetsa,
ndipo tinawakhudza ndi manja athu. 2 Moyowo unaoneka,
tinawuona ndipo tikuchitira umboni. Tikukulalikirani za
moyo wosatha umene unali ndi Atate ndipo unaonekera
kwa ife. (aiōnios g166) 3 Tikukulalikirani chimene tinachiona
ndi kumva, kuti inuyo muyanjane nafe. Kuyanjana
kwathu, tikuyanjana ndi Atate ndiponso ndi Mwana
wawo, Yesu Khristu. 4 Tikukulemberani zimenezi kuti
chimwemwe chathu chikhale chathunthu. 5 Uthenga
umene tinamva kwa Iye ndipo tikuwulalikira kwa inu
ndi uwu: Mulungu ndiye kuwunika ndipo mwa Iye
mulibe mdima konse. 6 Tikanena kuti timayanjana
naye, koma n'kumayendabe mu mdima, tikunama ndipo
sitikuchita choonadi. 7 Koma tikamayenda m'kuwunika,
monga Iye ali m'kuwunika, pamenepo timayanjana
wina ndi mnzake, ndipo magazi a Yesu, Mwana wake,
amatitsuka ndi kutichotsera tchimo lililonse. 8 Tikanena
kuti tilibe tchimo, tikudzinyenga tokha ndipo mwa
ife mulibe choonadi. 9 Koma tikavomereza machimo
athu, Iye ndi wokhulupirika ndi wolungama ndipo
adzatikhululukira machimo athu, nadzatiyeretsa ndi
kutichotsera chosalungama chilichonse. 10 Ife tikanena
kuti sitinachimwe, tikumutenga Mulungu kukhala
wonama, ndipo Mawu ake sali mwa ife.

2 Inu Ana anga okondedwa, ndikukulemberani zimenezi
kuti musachimwe. Koma wina akachimwa, tili

nayo Nkhoswe yotinenera kwa Atate, Yesu Khristu,
Wolungamayo. 2 Iyeyo ndiye nsembe yopepesera machimo
athu, ndipo osati athu okha, komanso machimo onse a
dziko lapansi. 3 Ife timatsimikiza kuti tikumudziwa ngati
tikusunga malamulo ake. 4 Munthu akamanena kuti,
“Ine ndimadziwa Mulungu,” koma samvera malamulo a
Mulunguyo, ndi wabodza ameneyo ndipo mwa iye mulibe
choonadi. 5 Koma munthu aliyense akamvera mawu ake,
ndiye kuti chikondi cha Mulungu chafikadi penipeni mwa
iyeyo. Pamenepo timatsimikizadi kuti tili mwa Iye. 6
Aliyense amene amati amakhala mwa Mulungu, ayenera
kukhala moyo umene Yesu ankakhala. 7 Okondedwa,
sindikukulemberani lamulo latsopano koma lakale lomwe
lija, limene munali nalo kuyambira pachiyambi. Lamulo la
kalelo ndi mawu amene munawamva kale. 8 Komabe ndi
lamulo latsopano limene ndikukulemberani. Choonadi
chake chikuoneka mwa Yesu ndiponso mwa inu, chifukwa
mdima ukutha ndipo kuwunika kwenikweni kwayamba
kale kuwala. 9 Aliyense amene amati ali m’kuwunika,
koma n’kumadana ndi m’bale wake ali mu mdima. 10
Aliyense amene amakonda m’bale wake amakhalanso
m’kuwunika, ndipo mwa iye mulibe chokhumudwitsa.
11 Koma aliyense wodana ndi m’bale wake ali mu
mdima ndipo akuyenda mu mdima. Iyeyo sakudziwa
kumene akupita, chifukwa mdima wamudetsa m’maso
mwake. 12 Inu ana okondedwa, ndikukulemberani
popeza kuti machimo anu akhululukidwa chifukwa
cha dzina la Yesu. 13 Inu abambo, ndikukulemberani
popeza kuti munamudziwa Iye amene analipo kuyambira

pachiyambi. Inu anyamata, ndikukulemberani popeza
kuti munagonjetsa woyipayo. 14 Ana okondedwa,
ndikukulemberani chifukwa mumawadziwa Atate.
Abambo, ndikukulemberani chifukwa munamudziwa Iye
amene analipo kuyambira pachiyambi. Inu anyamata,
ndikukulemberani chifukwa ndinu amphamvu. Mawu a
Mulungu amakhala mwa inu ndipo mumamugonjetsa
woyipayo. 15 Musamakonde dziko lapansi kapena
chilichonse cha dziko lapansi. Ngati munthu wina
aliyense akonda dziko lapansi, mwa iyeyo mulibe chikondi
chokonda Atate. 16 Pakuti zonse za m'dziko lapansi,
zilakolako za thupi, zinthu zimene maso amakhumbira
ndiponso kuyandikira zinthu za moyo uno, zonsezi
sizichokera kwa Atate, koma ku dziko lapansi. 17 Dziko
lapansi likupita pamodzi ndi zilakolako zake, koma
amene amachita chifuniro cha Mulungu amakhalapo
mpaka muyaya. (aiōn g165) 18 Ana anga, ino ndi nthawi
yotsiriza, ndipo monga munamva kale kuti anthu okana
Khristu akubwera, ngakhale tsopano okana Khristu
ambiri afika kale. Zimenezi zikutisonyeza kuti ino
ndi nthawi yotsiriza. 19 Anthu amenewa anachoka
pakati pathu, komatu sanali a m'gulu lathu. Pakuti
akanakhala a m'gulu lathu, akanakhalabe nafe, koma
kuchoka kwawo kunatisonyeza kuti sanali a m'gulu
lathu. 20 Koma inu muli ndi kudzoza kochokera kwa
Woyerayo, ndipo nonsenu mukudziwa choonadi. 21
Sindikukulemberani chifukwa choti simudziwa choonadi
ayi, koma chifukwa choti mumadziwa choonadicho,
ndipo mukudziwanso kuti bodza silichokera pa choonadi.

22 Wabodzayo ndani? Ndi munthu aliyense amene
amanena kuti Yesu si Mpulumutsi. Munthu woteroyo
ndi wokana Khristu, ndiponso amakana Atate, ndi
Mwana. 23 Aliyense wokana Mwana alibenso Atate.
Wovomereza Mwana alinso ndi Atate. 24 Onetsetsani kuti
zimene munazimva kuyambira pachiyambi zikhalebe
mwa inu. Ngati zikhala mwa inu, inunso mudzakhala
mwa Mwana ndiponso mwa Atate. 25 Ndipo chimene
anatilonjeza n'chimenechi: moyo wosatha. (aiōnios g166)
26 Ine ndikukulemberani zimenezi kuti ndikuwuzeni
za amene akufuna kukusocheretsani. 27 Koma za inu,
kudzoza kumene munalandira kwa Khristu kuli mwa
inu, ndipo sipafunika wina aliyense kuti akuphunzitseni.
Koma kudzozako kumakuphunzitsani zinthu zonse, ndipo
popeza kudzoza kwakeko n'koona osati konama, monga
munaphunzira, khalani mwa Iyeyo. 28 Tsopano ana
okondedwa, khalani mwa Yesu, kuti pamene adzaonekera,
ife tidzakhale otsimikizika mu mtima ndi wopanda
manyazi pamaso pake akamadzabwera. 29 Popeza
mukudziwa kuti Khristu ndi wolungama, choncho
mukudziwanso kuti aliyense amene amachita chilungamo
ndi mwana wa Mulungu.

3 Taonani kukula kwake kwa chikondi chimene Atate
anatikonda nacho, kuti titchedwe ana a Mulungu!
Ndipo n'chimene ife tili! N'chifukwa chake dziko
lapansi silitidziwa chifukwa silinamudziwe Iye. 2 Abale
okondedwa, tsopano ndife ana a Mulungu, ndipo
sichinaoneke chimene tidzakhala. Koma tikudziwa kuti
Yesu akadzaonekera, tidzafanana naye, pakuti tidzamuona

Iyeyo monga momwe alili. 3 Aliyense amene ali ndi
chiyembekezo ichi mwa Iye adziyeretse yekha, monga Iye
ali woyera. 4 Aliyense amene amachimwa amaphwanya
lamulo; pakuti tchimo ndi kuphwanya lamulo. 5 Koma inu
mukudziwa kuti Yesu anabwera kuti adzachotse machimo
athu. Ndipo mwa Iye mulibe tchimo. 6 Aliyense wokhala
mwa Khristu sachimwa. Aliyense amene amachimwa
sanamuone kapena kumudziwa. 7 Ana okondedwa,
musalole kuti aliyense akusocheretseni. Munthu amene
amachita chilungamo ndi wolungama, monga Khristu
ali wolungama. 8 Iye amene amachimwa ndi wa Satana,
chifukwa mdierekezi wakhala akuchimwa kuyambira
pa chiyambi. Mwana wa Mulungu anaonekera kuti
awononge ntchito za mdierekezi. 9 Aliyense amene
ndi mwana wa Mulungu, sachimwirachimwira, popeza
mbewu ya Mulungu ili mwa iye, sangathe kuchimwa,
chifukwa ndi mwana wa Mulungu. 10 Mmenemu ndi
mmene timadziwira ana a Mulungu ndi amene ali ana a
mdierekezi. Aliyense amene sachita chilungamo si mwana
wa Mulungu; ngakhalenso amene sakonda m'bale wake. 11
Uthenga umene munawumva kuyambira pachiyambi ndi
uwu: Tizikondana wina ndi mnzake. 12 Musakhale ngati
Kaini, amene anali wa woyipayo ndipo anapha m'bale
wake. Nanga anamupha chifukwa chiyani? Chifukwa
zochita zake zinali zoyipa ndipo zochita za m'bale wake
zinali zolungama. 13 Abale anga, musadabwe ngati dziko
lapansi lidana nanu. 14 Ife tikudziwa kuti tinatuluka mu
imfa ndi kulowa m'moyo, chifukwa timakonda abale athu.
Aliyense amene sakonda m'bale wake akanali mu imfa. 15

Aliyense amene amadana ndi m'bale wake ndi wakupha,
ndipo inu mukudziwa kuti wopha anthu mwa iye mulibe
moyo wosatha. (aiōnios g166) 16 Mmene timadziwira
chikondi chenicheni ndi umu: Yesu anapereka moyo
wake chifukwa cha ife. Ndipo nafenso tiyenera kupereka
miyoyo yathu chifukwa cha abale athu. 17 Ngati wina
ali ndi chuma ndipo n'kuona m'bale wake akusowa,
koma wosamvera chisoni, kodi mwa iyeyo muli chikondi
cha Mulungu? 18 Ana okondedwa, chikondi chathu
chisakhale cha pakamwa pokha koma cha ntchito zathu
ndi m'choonadi. 19 Pamenepo tidzadziwa kuti tili pa
choonadi ndipo tidzakhala okhazikika mtima pamaso
pa Mulungu, 20 nthawi zonse pamene mtima wathu
utitsutsa. Pakuti Mulungu ndi wamkulu kuposa mitima
yathu ndipo Iye amadziwa zonse. 21 Anzanga okondedwa,
ngati mitima yathu sikutitsutsa, tili nako kulimbika mtima
pamaso pa Mulungu. 22 Ndipo timalandira chilichonse
chimene tichipempha kwa Iye, chifukwa timamvera
malamulo ake ndi kuchita zimene zimamukondweretsa.
23 Ndipo lamulo lake ndi ili: kukhulupirira dzina la Mwana
wake, Yesu Khristu, ndi kukondana wina ndi mnzake
monga Iye anatilamulira. 24 Iwo amene amamvera
malamulo ake amakhala mwa Iye, ndipo Iye amakhala
mwa iwo. Ndipo mmenemu ndi momwe timadziwira kuti
Iye akukhala mwa ife. Timadziwa mwa Mzimu Woyera
amene anatipatsa.

4 Anzanga okondedwa, musakhulupirire mzimu uliwonse,
koma yesani mizimu ngati ikuchokera kwa Mulungu,
chifukwa aneneri onama ambiri afalikira m'dziko lapansi.

2 Mungathe kuzindikira Mzimu wa Mulungu motere:
Mzimu uliwonse umene umavomereza kuti Yesu Khristu
anabwera m'thupi, ndi wochokera kwa Mulungu, 3 koma
mzimu uliwonse umene suvomereza Yesu, siwochokera
kwa Mulungu. Uwu ndi mzimu wa wokana Khristu umene
munawumva kuti ukubwera ndipo ngakhale tsopano
wabwera kale m'dziko lapansi. 4 Inu ana okondedwa,
ndinu ochokera kwa Mulungu ndipo mwawagonjetsa
aneneri onyengawa, chifukwa Iye amene ali mwa inu
ndi wamkulu kuposa amene ali m'dziko lapansi. 5
Aneneri onyengawa ndi ochokera m'dziko lapansi,
n'chifukwa chake amayankhula za dziko lapansi, ndipo
dziko lapansi limawamvera. 6 Ife ndi ochokera kwa
Mulungu, ndipo aliyense amene amadziwa Mulungu
amamvera zimene timayankhula. Koma aliyense amene
sachokera kwa Mulungu samvera zimene timayankhula.
Mmenemu ndiye mmene timasiyanitsira pakati pa
mzimu wachoonadi ndi Mzimu wachinyengo. 7 Anzanga
okondedwa, tiyeni tikondane wina ndi mnzake, pakuti
chikondi chimachokera kwa Mulungu. Aliyense amene ali
ndi chikondi ndi mwana wa Mulungu ndipo amadziwa
Mulungu. 8 Aliyense amene alibe chikondi sadziwa
Mulungu, chifukwa Mulungu ndiye chikondi. 9 Mmene
Mulungu anaonetsera chikondi chake pakati pathu ndi
umu: Iye anatumiza Mwana wake mmodzi yekha ku dziko
lapansi kuti mwa Iyeyo tikhale ndi moyo. 10 Chikondi ndi
ichi: osati kuti ife ndife amene tinamukonda Mulungu,
koma kuti Iyeyo ndiye amene anatikonda ndipo anatumiza
Mwana wake kuti akhale nsembe yopepesera machimo

athu. 11 Anzanga okondedwa, popeza Mulungu anatikonda
chotere, ifenso tiyenera kukondana wina ndi mnzake.
12 Palibe amene anaonapo Mulungu, koma tikakondana
wina ndi mnzake, ndiye kuti Mulungu amakhala mwa
ife ndipo chikondi chake chafika pachimake penipeni
mwa ife. 13 Ife tikudziwa kuti timakhala mwa Iye ndipo
Iyeyo amakhala mwa ife chifukwa anatipatsa Mzimu
wake. 14 Ndipo taona ndipo tikuchitira umboni, kuti
Atate anatuma Mwana wake kuti akhale Mpulumutsi
wa dziko lapansi. 15 Ngati aliyense avomereza kuti Yesu
ndi Mwana wa Mulungu, Mulungu amakhala mwa iye
ndipo iyeyo amakhala mwa Mulungu. 16 Tikudziwa ndipo
timadalira chikondi chimene Mulungu ali nacho pa ife.
Mulungu ndiye chikondi. Aliyense amene amakhala moyo
wachikondi, ali mwa Mulungu ndipo Mulungu amakhala
mwa iye. 17 Chikondi chafika pachimake penipeni pakati
pathu, kotero kuti pa tsiku lachiweruzo tidzakhala olimba
mtima chifukwa m'dziko lapansi moyo wathu uli ngati wa
Khristu. 18 Mulibe mantha m'chikondi. Koma chikondi
ndi changwiro chimachotsa mantha, chifukwa mantha
amabwera chifukwa choopa chilango. Munthu amene ali
ndi mantha, chikondi chake sichangwiro. 19 Ife timakonda
Mulungu chifukwa ndiye anayamba kutikonda. 20 Ngati
wina anena kuti, "Ine ndimakonda Mulungu," koma
namadana ndi m'bale wake ndi wabodza ameneyo. Pakuti
aliyense amene sakonda m'bale wake, amene akumuona,
sangathenso kukonda Mulungu amene sanamuone. 21
Ndipo Iye anatipatsa lamulo lakuti: Aliyense amene
amakonda Mulungu ayenera kukondanso m'bale wake.

5 Aliyense amene amakhulupirira kuti Yesu ndi
Khristu, iyeyo ndi mwana wa Mulungu, ndipo aliyense
amene amakonda Atate amakondanso Mwana wake. 2
Chodziwira kuti timakonda ana a Mulungu n'chakuti
timakonda Mulungu ndi kusunga malamulo ake. 3
Pakuti kukonda Mulungu ndiye kusunga malamulo ake.
Ndipo malamulo ake siwolemetsa, 4 chifukwa aliyense
amene ndi mwana wa Mulungu amagonjetsa dziko
lapansi. Chikhulupiriro chathu ndicho timagonjetsera
dziko lapansi. 5 Ndani amagonjetsa dziko lapansi?
Yekhayo amene amakhulupirira kuti Yesu ndi Mwana
wa Mulungu. 6 Uyu ndiye anabwera mwa madzi ndi
magazi, ndiye Yesu Khristu. Sanabwere mwa madzi okha,
koma mwa madzi ndi magazi. Ndipo ndi Mzimu Woyera
amene akuchitira umboni, chifukwa Mzimu Woyera
ndi choonadi. 7 Pakuti pali atatu amene amachitira
umboni. 8 Mzimu Woyera, madzi ndi magazi; ndipo
atatu amavomerezana. 9 Timalandira umboni wa anthu,
koma umboni wa Mulungu ndi wopambana. Umboniwo
ndi umene anachitira Mwana wake. 10 Aliyense amene
amakhulupirira Mwana wa Mulungu ali nawo umboniwu
mu mtima mwake, koma aliyense amene sanakhulupirire
Mulungu amayesa kuti Mulunguyo ndi wonama, chifukwa
sanakhulupirire umboni umene Mulungu anachitira wa
Mwana wake. 11 Ndipo umboniwo ndi uwu: Mulungu
anatipatsa moyo wosatha, ndipo moyowu uli mwa Mwana
wake. **(aiōnios g166)** 12 Iye amene ali ndi Mwana ali ndi
moyo, amene alibe Mwana wa Mulungu alibe moyo. 13 Ine
ndikulemba zimenezi kwa inu, amene mwakhulupirira

dzina la Mwana wa Mulungu kuti mudziwe kuti muli
ndi moyo wosatha. (aiōnios g166) 14 Ife timalimba mtima
tikamafika pamaso pa Mulungu, popeza kuti ngati
tipempha kanthu kalikonse monga mwa chifuniro chake,
amatimvera. 15 Ndipo ngati tikudziwa kuti amatimvera,
chilichonse chimene timapempha, tikudziwanso kuti
tili nacho chimene tamupempha Iye. 16 Ngati wina
aona m'bale wake akuchita tchimo losadzetsa imfa,
apemphere ndipo Mulungu adzamupatsa moyo m'bale
wakeyo. Ndikunena za ochita tchimo losadzetsa imfa. Pali
tchimo lodzetsa imfa. Ine sindikunena kuti apemphere
ayi. 17 Chilichonse chosalungama ndi tchimo ndipo pali
tchimo losadzetsa imfa. 18 Tikudziwa kuti aliyense amene
ndi mwana wa Mulungu sachimwirachimwirabe. Yesu,
Mwana wa Mulungu, amamusunga ndipo woyipa uja
sangamukhudze. 19 Tikudziwa kuti ndife ana a Mulungu
ndi kuti dziko lonse lapansi lili pansi pa ulamuliro wa
woyipayo. 20 Tikudziwa kuti Mwana wa Mulungu anafika
ndipo anatipatsa nzeru, kuti timudziwe Iye amene ali
woona. Ndipo ife tili mwa Iye amene ndi woona, Mwana
wake, Yesu Khristu. Iye ndi Mulungu woona ndi moyo
wosatha. (aiōnios g166) 21 Ana okondedwa, dzisungeni
bwino, osapembedza mafano.

2 Yohane

1 Ndine mkulu wampingo, kulembera: Mayi wosankhidwa
ndi Mulungu ndi kwa ana ake amene ndimawakonda
m'choonadi. Ndipo sindine ndekha amene ndimawakonda,
komanso onse odziwa choonadi. **2** Timakukondani
chifukwa cha choonadi chimene chimakhala mwa ife
ndipo chidzakhala mwa ife mpaka muyaya. (aiōn g165) **3**
Chisomo, chifundo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu
Atate ndi kwa Yesu Khristu, Mwana wa Atate, zikhale
ndi ife m'choonadi ndi m'chikondi. **4** Ndinakondwera
kwambiri nditapeza ana anu ena akuyenda m'choonadi,
monga Atate anatilamulira. **5** Ndipo tsopano, amayi
wokondedwa, sindikukulemberani lamulo latsopano
koma lomwe lija takhala nalo kuyambira pachiyambi. Ine
ndikukupemphani kuti tidzikondana wina ndi mnzake. **6**
Ndipo chikondi ndiye kuyenda momvera malamulo ake.
Lamulo lake ndi lakuti mukhale moyo wachikondi monga
munamva kuyambira pachiyambi. **7** Ndikunena zimenezi
chifukwa anthu ambiri onyenga, amene savomereza
kuti Yesu Khristu anabwera monga munthu, akuyenda
m'dziko lapansi. Munthu aliyense otere ndi wonyenga
ndiponso wokana Khristu. **8** Chenjerani kuti mungataye
chimene mwagwirira ntchito, koma chitani khama kuti
mukalandire mphotho yanu yonse. **9** Aliyense amene
sasunga chiphunzitso cha Khristu, alibe Mulungu. Koma
amene amasunga chiphunzitsochi, ameneyo alinso ndi
Atate ndi Mwana. **10** Ngati wina aliyense abwera kwa
inu osaphunzitsa zimenezi, musamulandire m'nyumba
mwanu kapena kumupatsa moni. **11** Aliyense wolandira

munthu wotere ndiye kuti akuvomerezana nazo ntchito
zake zoyipa. 12 Ndili nazo zambiri zoti ndikulembereni,
koma sindikufuna kuzilemba m'kalata. M'malo mwake,
ndikuyembekeza kufika kwanuko kuti tidzakambirane
nanu pamaso ndi pamaso, potero chimwemwe chathu
chidzakhala chathunthu. 13 Ana a mlongo wanu
wosankhidwa ndi Mulungu akupereka moni.

3 Yohane

1 Ndine mkulu wampingo, kulembera: Gayo mnzanga
wokondedwa, amene ndimamukonda m'choonadi. 2
Wokondedwa, ndimakupempherera kuti zako zonse
zikuyendere bwino, ndikuti ukhale bwino m'thupi mwako,
monga momwe ulili moyo wako wauzimu. 3 Ine ndinali
ndi chimwemwe chachikulu pamene abale ena anafika
n'kundifotokozera za kukhulupirika kwako pa choonadi
ndiponso mmene umayendera motsata choonadi. 4
Palibe chondikondweretsa kwambiri kuposa kumva kuti
ana anga akukhala m'choonadi. 5 Wokondedwa, ndiwe
wokhulupirika pa zimene ukuchitira abale, ngakhale
kuti iwowo ndi alendo. 6 Iwo anafotokozera mpingo
za chikondi chako. Chonde uwathandize kupitiriza
ulendo m'njira yokondweretsa Mulungu. 7 Pakuti
ananyamuka ulendo wawo chifukwa cha dzina la Ambuye,
osalandira thandizo kwa osakhulupirira. 8 Ife tiyenera
kumathandiza anthu oterewa, kuti tigwirizane nawo pa
ntchito ya choonadi. 9 Ndinalembera mpingo, koma
Diotrefe, amene amafuna kukhala wotsogolera, sanafune
kutimvera. 10 Tsono ndikabwera ndidzakumbutsa zimene
iye amachita. Iye amafalitsa nkhani zabodza zonena ife.
Ndipo sakhutira ndi zimenezo, komanso iyeyo amakana
kulandira abale. Komanso amaletsa amene akufuna
kutero, ndipo amawachotsa mu mpingo. 11 Wokondedwa,
usatsatire zinthu zoyipa koma zinthu zabwino. Aliyense
amene amachita zinthu zabwino ndi wochokera kwa
Mulungu. Aliyense amene amachita zoyipa sanamuonepo
Mulungu. 12 Aliyense akumuchitira umboni wabwino wa

Demetriyo. Ngakhale choona chomwe chimamuchitira
umboni, ndipo iweyo ukudziwa kuti umboni wathu ndi
woona. 13 Ndili ndi zambiri zoti ndikulembereni, koma
sindikufuna kuzilemba m'kalata. 14 Ndiyembekezera
kufika kwanuko posachedwapa, ndipo tidzakambirana
pamaso ndi pamaso. Mtendere ukhale nawe. Abwenzi
anu kuno akupereka moni. Upereke moni kwa abwenzi
onse mmodzimmodzi.

Yuda

1 Ndine Yuda, mtumiki wa Yesu Khristu, komanso
m'bale wake wa Yakobo. Kwa inu amene Mulungu Atate
anakuyitanani, amene amakukondani ndikukusungani
mwa Yesu Khristu. **2** Chifundo, mtendere ndi chikondi
zikhale nanu mochuluka. **3** Okondedwa, ngakhale
ndinkafunitsitsa kukulemberani za chipulumutso
cha tonsefe, ndakakamizidwa kuti ndikulembereni
ndi kukupemphani kolimba kuti mumenye ndithu
nkhondo yotchinjiriza chikhulupiriro chimene Mulungu
anachipereka kamodzi kokha kwa anthu onse oyera
mtima. **4** Pakuti anthu ena amene za chilango
chawo zinalembedwa kale, alowa mobisika pakati panu.
Amenewa ndi anthu osapembedza Mulungu, amene
amapotoza chisomo cha Mulungu wathu kuchisandutsa
ufulu ochitira zonyansa ndiponso amakana Yesu Khristu
amene Iye ndiye Mbuye ndi Mfumu yathu. **5** Ngakhale
munazidziwa kale zonsezi, ndafuna kuti ndikukumbutseni
kuti Ambuye anapulumutsa anthu ake ndi kuwatulutsa
m'dziko la Igupto, koma pambuyo pake anawononga
amene sanakhulupirire. **6** Ndipo mukumbukire angelo
amene sanakhutire ndi maudindo awo, koma anasiya
malo awo. Angelo amenewa Mulungu anawamanga
ndi maunyolo osatha, ndipo akuwasunga m'malo a
mdima mpaka tsiku lalikulu lachiweruzo. (aïdios g126)
7 Musayiwale mizinda ya Sodomu ndi Gomora ija,
ndi mizinda yoyandikana nayo. Anthu m'menemo
anadziperekanso kuchita zadama ndi kuchita zonyansa
zachilendo. Mizinda imeneyi yakhala ngati chitsanzo

cha amene adzalangidwa ndi moto wosatha. **(aiōnios
g166)** **8** N'chimodzimodzinso zimene akuchita anthu
amenewa potsata maloto awo, amadetsa matupi awo,
amakana ulamuliro wa Mulungu ndiponso amachitira
chipongwe angelo akumwamba. **9** Koma ngakhale
mkulu wa angelo Mikayeli, pamene ankalimbana ndi
Mdierekezi za mtembo wa Mose, sanamunene kuti
wachipongwe, koma anati, "Ambuye akudzudzule iwe!"
10 Koma anthu awa amachita chipongwe zinthu zimene
sakuzidziwa. Ndipo zinthu zimene amazidziwa ndi
nzeru zachibadwa, monga za nyama, ndizo zimene
zimawawononga. **11** Tsoka kwa iwo chifukwa anatsatira
njira ya Kaini. Iwo athamangira phindu, n'chifukwa
chake anagwa m'tchimo la Baalamu. Iwo anawonongedwa
chifukwa chowukira monga anachitira Kora. **12** Anthu
amenewa ndiwo amayipitsa maphwando anu achikondi.
Amadya nanu mopanda manyazi ndipo ali ngati abusa
amene amangodzidyetsa okha. Anthuwa ali ngati
mitambo yowuluzika ndi mphepo, yopanda mvula. Ali
ngati mitengo ya nthawi ya masika, yopanda zipatso,
yozuka mizu, mitengo yoferatu. **13** Iwowa ali ngati
mafunde awukali apanyanja, amene amatulutsa thovu la
zonyansa zawo. Amenewa ali ngati nyenyezi zosochera,
ndipo Mulungu akuwasungira mdima wandiweyani
mpaka muyaya. **(aiōn g165)** **14** Enoki, wachisanu ndi
chiwiri kuyambira pa Adamu, ananeneratu za anthu
amenewa kuti, "Onani, Ambuye akubwera ndi oyera
ake osawerengeka **15** kuti adzaweruze aliyense, ndi
kudzagamula kuti onse osapembedza ndi olakwa, chifukwa

cha ntchito zawo zosalungama zimene anachita m'moyo
wawo osaopa Mulungu. Adzawatsutsa chifukwa cha
mawu onse achipongwe amene osapembedzawa ananyoza
nawo Ambuye." 16 Anthu amenewa amang'ung'udza
ndi kudandaula. Amatsatira zilakolako zawo zoyipa.
Amayankhula zodzitamandira ndipo amanamiza ena
pofuna kupeza phindu. 17 Koma okondedwa, kumbukirani
zimene atumwi a Ambuye athu Yesu Khristu ananeneratu.
18 Iwo anakuwuzani kuti, "M'masiku otsiriza kudzafika
anthu onyoza, otsatira zofuna zawo zoyipa." 19 Anthu
amenewa ndi amene akubweretsa mipatuko pakati panu,
amatsatira nzeru zachibadwa ndipo alibe Mzimu Woyera.
20 Koma inu okondedwa, muthandizane kuti mukule pa
chikhulupiriro chanu choyera, ndipo muzipemphera ndi
mphamvu ya Mzimu Woyera. 21 Khalani m'chikondi
cha Mulungu pamene mukudikira chifundo cha Ambuye
athu Yesu Khristu kuti akubweretsereni moyo wosatha.
(aiōnios g166) 22 Muwachitire chifundo amene akukayika.
23 Ena muwapulumutse powalanditsa ku moto. Enanso
muwachitire chifundo, koma mwa mantha, ndipo
muzidana ngakhale ndi mwinjiro yomwe yayipitsidwa
ndi machimo. 24 Kwa Iye amene angathe kukusungani
kuti mungagwe m'machimo, ndiponso amene angathenso
kukufikitsani pamaso pake pa ulemerero wopanda
cholakwa muli okondwa, 25 kwa Mulungu yekhayo,
Mpulumutsi wathu, kwa Iye kukhale ulemerero, ukulu,
mphamvu ndi ulamuliro, mwa Yesu Khristu Ambuye
athu, kuyambira isanayambe nthawi, tsopano mpaka
muyaya. Ameni. (aiōn g165)

Chivumbulutso

1 Vumbulutso lochokera kwa Yesu Khristu, limene
Mulungu anamupatsa kuti aonetse atumiki ake zimene
zinayenera kuchitika posachedwa. Iye anatuma mngelo
wake kuti adziwitse mtumiki wake Yohane, 2 amene
akuchitira umboni chilichonse chimene anachiona. Awa
ndi Mawu a Mulungu ndi umboni wa Yesu Khristu. 3
Ngodala munthu amene awerenga mawu oneneratu
zam'tsogolo ndi iwo amene amamva ndi kusunga
zolembedwa m'bukuli pakuti nthawi yayandikira. 4 Ndine
Yohane, Kupita ku mipingo isanu ndi iwiri ya m'chigawo
cha Asiya. Chisomo ndi mtendere kwa inu, kuchokera
kwa Iye amene ali, amene analipo ndi amene akubwera
ndi kwa mizimu isanu ndi iwiri yokhala patsogolo pa
mpando wake waufumu, 5 ndiponso kuchokera kwa Yesu
Khristu mboni yokhulupirika, woyamba kuukitsidwa,
ndi wolamulira mafumu a dziko lapansi. Kwa Iye amene
amatikonda ndipo watimasula ku machimo athu ndi
magazi ake, 6 ndipo watisandutsa mafumu ndi ansembe
kuti tizitumikira Mulungu ndi Atate ake. Kwa Iye kukhale
ulemerero ndi mphamvu ku nthawi zosatha, Ameni.
(aiōn g165) 7 "Onani akubwera ndi mitambo," ndipo
"Aliyense adzamuona, ndi amene anamubaya omwe."
Ndipo anthu a mitundu yonse ya pa dziko lapansi
"adzalira ching'ang'adza chifukwa cha Iye." 8 "Ine
ndine Alefa ndi Omega," akutero Ambuye Mulungu
Wamphamvuzonseyo "amene muli, amene munalipo,
ndi amene mudzakhalapo." 9 Ine Yohane m'bale wanu
ndi mnzanu m'masautso ndi mu ufumu ndi mukupirira

kwambiri, zomwe ndi zathu mwa Yesu, ndinali pa
chilumba cha Patimo chifukwa cha Mawu a Mulungu ndi
umboni wa Yesu. 10 Pa tsiku la Ambuye ndinanyamulidwa
ndi Mzimu ndipo ndinamva kumbuyo kwanga mawu
ofuwula ngati lipenga, 11 amene anati, "Lemba m'buku
zimene ukuziona ndipo uzitumize ku mipingo isanu ndi
iwiri ya ku Efeso, Simurna, Pergamo, Tiyatira, Sarde,
Filadefiya ndi ku Laodikaya." 12 Nditatembenuka kuti
ndione amene amandiyankhulayo, ndinaona zoyikapo
nyale zisanu ndi ziwiri zagolide. 13 Pakati pa zoyikapo
nyalezo ndinaona wina wooneka ngati Mwana wa Munthu
atavala mkanjo wofika kumapazi ake ndipo anamangirira
lamba wagolide pa chifuwa pake. 14 Tsitsi lake linali
loyera ngati thonje, kuyera ngati matalala, ndipo maso
ake amawala ngati malawi amoto. 15 Mapazi ake anali
ngati chitsulo choti chili m'ng'anjo yamoto, ndipo mawu
ake anali ngati mkokomo wamadzi othamanga. 16
M'dzanja lake lamanja ananyamula nyenyezi zisanu ndi
ziwiri, ndipo m'kamwa mwake munali lupanga lakuthwa
konsekonse. Nkhope yake imawala ngati dzuwa lowala
kwambiri. 17 Nditamuona ndinagwa pa mapazi ake ngati
wakufa. Kenaka Iye anasanjika dzanja lake lamanja pa ine
nati, "Usachite mantha. Ndine Woyamba ndi Wotsiriza.
18 Ine ndine Wamoyo; ndinali wakufa ndipo taona ndine
wamoyo mpaka muyaya! Ndipo ndili ndi makiyi a imfa ndi
Hade. **(aiōn g165, Hadēs g86)** 19 "Chomwecho, lemba zimene
waona, zimene zilipo panopa ndi zimene zidzachitike
m'tsogolo. 20 Tanthauzo la nyenyezi zisanu ndi ziwiri
zimene waziona m'dzanja langa lamanja ndi la zoyikapo

nyale zagolide zisanu ndi ziwiri ndi ili: Nyenyezi zisanu
ndi ziwiri ndi angelo a mipingo isanu ndi iwiri ija, ndipo
zoyikapo nyale zisanu ndi ziwiri zija ndi mipingo isanu
ndi iwiri ija."
2 "Lembera mngelo wa mpingo wa ku Efeso kuti: Awa
ndi mawu ochokera kwa amene ali ndi nyenyezi zisanu
ndi ziwiri zija m'dzanja lake lamanja amene akuyenda
pakati pa zoyikapo nyale zisanu ndi ziwiri zagolide. 2
Ine ndimadziwa zochita zako, ntchito yako yowawa ndi
kupirira kwako. Ine ndimadziwa kuti sungalekerere anthu
oyipa amene amadzitcha atumwi pamene sichoncho,
unawayesa, ndipo unawapeza kuti ndi abodza. 3 Iwe
wapirira ndipo wakumana ndi zovuta chifukwa cha dzina
langa, ndipo sunatope. 4 Komabe ndili ndi chotsutsana
nawe: Wataya chikondi chako chapoyamba. 5 Kumbukirani
kuti munagwa kuchokera patali. Lapa ndikuchita zinthu
zimene unkachita poyamba. Ngati sulapa ndidzabwera
ndikukuchotsera choyikapo nyale chako pamalo pake.
6 Komabe chokomera chako ndi chakuti umadana ndi
zochita za Anikolai, zimene Inenso ndimadana nazo. 7
Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu akuwuza
mipingo. Amene adzapambana, ndidzamupatsa ufulu
wakudya zipatso za mtengo wopatsa moyo umene uli ku
paradizo wa Mulungu. 8 "Lembera mngelo wa mpingo wa
ku Simurna kuti: Awa ndi mawu ochokera kwa amene
ndi Woyamba ndi Wotsiriza, amene anafa n'kukhalanso
ndi moyo. 9 Ine ndimadziwa masautso ako ndi umphawi
wako, chonsecho ndiwe wolemera! Ndikudziwa zimene
amakusinjirira anthu amene amati ndi Ayuda pamene

sizili choncho, koma ndi a mpingo wa Satana. 10 Musachite
mantha ndi zimene muti musauke nazo posachedwapa.
Ndithu, Satana adzayika ena a inu m'ndende pofuna
kukuyesani, ndipo mudzazunzika kwa masiku khumi.
Khalani okhulupirika ngakhale zitafika pa imfa, ndipo
Ine ndidzakupatsani chipewa cha ulemerero wamoyo. 11
Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu akuwuza
mipingo. Amene adzapambana sadzapwetekedwa ndi
pang'ono pomwe ndi imfa yachiwiri. 12 "Lembera mngelo
wa mpingo wa ku Pergamo kuti: Awa ndi mawu ochokera
kwa amene ali ndi lupanga lakuthwa konsekonse. 13 Iye
akuti, 'Ine ndimadziwa kumene mumakhala, kumene
kuli mpando waufumu wa Satana. Komabe inu ndinu
okhulupirika kwa Ine. Simunataye chikhulupiriro chanu
pa Ine, ngakhale m'masiku a Antipa, mboni yanga
yokhulupirika, amene anaphedwa mu mzinda wanu,
kumene amakhala Satana. 14 Komabe, ndili ndi zinthu
zingapo zotsutsana nanu. Kumeneko muli ndi anthu
ena amene amatsata ziphunzitso za Balaamu, uja amene
anaphunzitsa Baraki kukopa Aisraeli kuti azidya nsembe
zoperekedwa ku mafano ndi kumachita chigololo. 15
Chimodzimodzinso inuyo muli ndi ena amene amatsatira
ziphunzitso za Anikolai. 16 Tsono tembenukani mtima.
Mukapanda kutero, ndidzabwera kwanuko posachedwa
ndipo ndidzachita nanu nkhondo ndi lupanga lotuluka
m'kamwa mwanga lija. 17 Amene ali ndi makutu,
amve zimene Mzimu akuwuza mipingo. Kwa amene
adzapambane ndidzamupatsa chakudya chobisika cha
mana. Ndidzamupatsanso mwala woyera wolembedwapo

dzina latsopano, lodziwa iye yekha amene walandirayo.'"
18 "Lembera mngelo wampingo wa ku Tiyatira kuti: Awa
ndi mawu ochokera kwa Mwana wa Mulungu, amene maso
ake ali ngati moto woyaka ndi mapazi ake ngati chitsulo
chonyezimira. 19 Iye akuti: Ndimadziwa ntchito zanu,
chikondi chanu ndi chikhulupiriro chanu, kutumikira
kwanu ndi kupirira kwanu. Ndikudziwa tsopano kuti
ntchito zanu ndi zabwino kuposa zoyamba zija. 20 Komabe
ndili ndi chinthu chokudzudzula nacho. Umamulekerera
mkazi uja Yezebeli amene amadzitcha yekha kuti ndi
mneneri. Iye amaphunzitsa atumiki anga kuti azichita
zadama ndi kumadya zansembe zoperekedwa ku mafano.
21 Ndamupatsa nthawi kuti aleke zachigololo zake koma
sakufuna. 22 Tsono ndidzamugwetsa m'masautso ndipo
amene amachita naye zadama zakezo ndidzawasautsa
kwambiri akapanda kulapa ndi kuleka njira za mkaziyo.
23 Ana ake ndidzawakantha ndi kuwapheratu. Kotero
mipingo yonse idzadziwa kuti Ine ndine uja amene
ndimafufuza m'mitima mwa anthu ndi m'maganizo
mwawo. Aliyense wa inu ndidzachita naye monga mwa
ntchito zake. 24 Tsopano ndikunena kwa enanu a ku
Tiyatira, kwa inu amene simunatsate chiphunzitso cha
mkaziyo ndipo simunaphunzire zimene iwo amati ndi
'zinsinsi zonama' za Satana. Kwa inu mawu anga ndi akuti
sindikuwunjikirani malamulo ena. 25 Inu mungogwiritsa
zimene munaphunzira basi, mpaka Ine ndidzabwere.
26 Amene adzapambana ndi kuchita chifuniro changa
mpaka kumapeto, ndidzamupatsa ulamuliro pa mitundu
yonse ya anthu. 27 Adzayilamulira ndi ndodo yachitsulo

ndipo nadzayiphwanyaphwanya ngati mbiya. Ulamuliro
umenewu ndi omwe ndinalandira kwa Atate anga. 28 Ine
ndidzamupatsanso nthanda, nyenyezi yowala m'mamawa
ija. 29 Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu
akuwuza mipingo.

3 "Lembera mngelo wampingo wa ku Sarde kuti: Awa
ndi mawu ochokera kwa amene amasunga mizimu isanu
ndi iwiri ya Mulungu ndi nyenyezi zisanu ndi ziwiri.
Iye akuti: Ndimadziwa ntchito zako; umadziwika kuti
ndiwe wamoyo koma ndiwe wakufa. 2 Dzuka! Limbitsa
zimene zatsalira zomwe zatsala pang'ono kufa, pakuti
ndaona kuti ntchito zako n'zosakwanira pamaso pa
Mulungu. 3 Choncho, kumbukira zimene unalandira
ndi kumva; uzisunge ndipo ulape. Koma ngati sudzuka,
ndidzabwera ngati mbala ndipo sudzadziwa nthawi imene
ndidzabwere kwanu. 4 Komabe uli ndi anthu angapo
mu Sarde amene sanadetse zovala zawo. Amenewa
adzayenda ndi Ine atavala zoyera popeza ndi oyenera
kutero. 5 Amene adzapambane adzavala zoyera ngati
ena aja. Sindidzafafaniza dzina lake m'buku lamoyo,
koma ndidzamuchitira umboni pamaso pa Atate anga ndi
angelo ake. 6 Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu
akuwuza mipingo." 7 "Lembera mngelo wampingo wa ku
Filadefiya kuti: Awa ndi mawu ochokera kwa amene ndi
woyera ndi woonadi, amene ali ndi kiyi ya Davide. Iye
akatsekula palibe amene angatseke; ndipo akatseka palibe
amene angatsekule. 8 Iye akuti, 'Ine ndimadziwa ntchito
zako. Taona, ndakutsekulira pa khomo ndipo palibe wina
amene angatseke. Ndikudziwa kuti uli ndi mphamvu

zochepa komabe wasunga mawu anga ndipo sunandikane.
9 Amene ndi mpingo wa Satana, amene amadzitcha
kuti ndi Ayuda pamene sali choncho, koma ndi onama,
ndidzawabweretsa kwa inu ndi kuwagwetsa pansi pa
mapazi anu kuti adzazindikire kuti ndimakukondani.
10 Popeza mwasunga mawu anga woti mupirire ndipo
mwawugwira mtima, Inenso ndidzakupulumutsani nthawi
ya mayesero imene idzabwera pa dziko lonse lapansi
kuyesa onse okhala pa dziko lapansi. 11 Ine ndikubwera
msanga. Gwiritsitsa chimene uli nacho kuti wina
angakulande chipewa chako chaufumu. 12 Iye amene
adzapambane ndidzamusandutsa mzati wa m'Nyumba ya
Mulungu wanga. Sadzatulukamonso. Pa iye ndidzalemba
dzina la Mulungu wanga ndi dzina la mzinda wa Mulungu
wanga, Yerusalemu watsopano, umene ukubwera pansi
kuchokera kumwamba kwa Mulungu wanga; ndipo pa
iye ndidzalembanso dzina langa latsopano. 13 Amene ali
ndi makutu, amve zimene Mzimu akuwuza mipingo.'" 14
"Lembera mngelo wampingo wa ku Laodikaya kuti: Awa
ndi mawu ochokera kwa Ameni, mboni yokhulupirika
ndi yoona, gwero la zolengedwa zonse za Mulungu.
15 Ine ndimadziwa ntchito zako, kuti sindiwe wozizira
kapena wotentha. Ndikanakonda ukanakhala wozizira
kapena wotentha! 16 Tsono popeza ndiwe wofunda
chabe, sindiwe wotentha kapena wozizira, ndatsala
pang'ono kuti ndikulavule m'kamwa mwanga. 17 Iwe
umati: 'Ndine wolemera, ndine wachuma ndipo sindisowa
kanthu.' Koma sudziwa kuti ndiwe wovutika, womvetsa
chisoni, waumphawi, wosaona ndi wamaliseche. 18

Ndikukulangiza kuti ugule kwa Ine golide woyengedwa
ndi moto kuti ukhale wolemera. Ugule zovala zoyera
kuti uvale ndi kuphimba umaliseche wako wochititsa
manyaziwo. Ndiponso ugule kwa Ine mankhwala a m'maso
kuti uwone. 19 Amene ndimawakonda ndimawadzudzula
ndi kuwalanga. Choncho chita changu ndipo lapa. 20
Taonani ndayima pa khomo ndikugogoda. Ngati wina
amva mawu anga natsekula chitseko, Ine ndidzalowamo
ndi kudya naye, Ine ndi iyeyo. 21 Amene adzapambana,
ndidzamupatsa ufulu wokhala nane pamodzi pa mpando
wanga waufumu monga mmene Ine ndinapambana ndi
kukhala pansi ndi Atate anga pa mpando wawo waufumu.
22 Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu akuwuza
mipingo."

4 Kenaka, nditayang'ana patsogolo panga ndinaona
khomo lotsekuka la kumwamba. Ndipo liwu lija
ndinalimva poyamba lokhala ngati lipenga linati, "Bwera
kuno, ndipo ndidzakuonetsa zimene zichitike zikatha izi."
2 Nthawi yomweyo ndinatengedwa ndi Mzimu Woyera,
ndipo patsogolo panga ndinaona mpando waufumu
wina atakhalapo. 3 Ndipo amene anakhalapoyo anali wa
maonekedwe ngati miyala ya jasipa ndi sardiyo. Utawaleza
wooneka ngati simaragido unazinga mpando waufumuwo.
4 Kuzungulira mpando waufumuwu panalinso mipando
ina yaufumu yokwana 24 ndipo panakhala akuluakulu 24
atavala zoyera ndipo anavala zipewa zaufumu zagolide
pamutu. 5 Kumpando waufumuwo kunkatuluka mphenzi,
phokoso ndi mabingu. Patsogolo pake pa mpando
waufumuwo panali nyale zisanu ndi ziwiri zoyaka.

Iyi ndiyo mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu. 6
Patsogolo pa mpando waufumu pomwepo panalinso ngati
nyanja yagalasi yonyezimira ngati mwala wa krustalo.
Pakatin'pakati, kuzungulira mpando waufumuwo panali
zamoyo zinayi zokhala ndi maso ponseponse, kutsogolo
ndi kumbuyo komwe. 7 Chamoyo choyamba chinali ngati
mkango, chachiwiri chinali ngati mwana wang'ombe,
chachitatu chinali ndi nkhope ngati munthu, chachinayi
chinali ngati chiwombankhanga chowuluka. 8 Chamoyo
chilichonse chinali ndi mapiko asanu ndi limodzi, ndipo
chinali ndi maso ponseponse ndi m'kati mwa mapiko
momwe. Usana ndi usiku zimanena mosalekeza kuti, 9
Nthawi zonse zamoyozo zimapereka ulemerero, ulemu ndi
mayamiko kwa uja wokhala pa mpando waufumu, amene
ali ndi moyo wamuyaya. (aiōn g165) 10 Izi zikamachitika
akuluakulu 24 aja amadzigwetsa pansi pamaso pa wokhala
pa mpando waufumuyo, namupembedza wokhala ndi
moyo wamuyayayo. Iwo amaponya pansi zipewa zawo
zaufumu patsogolo pa mpando waufumu nati: (aiōn g165)
11 "Ndinu woyeneradi kulandira ulemerero ndi ulemu
ndi mphamvu, Ambuye ndi Mulungu wathu, pakuti
munalenga zinthu zonse, ndipo mwakufuna kwanu
zinalengedwa monga zilili."

5 Kenaka ndinaona buku m'dzanja la wokhala pa mpando
waufumu uja. Bukulo linali lolembedwa mbali zonse ndipo
linali lomatidwa ndi zomatira zisanu ndi ziwiri. 2 Ndipo
ndinaona mngelo wamphamvu akulengeza ndi mawu
okweza kuti, "Ndani ali woyenera kumatula zomatira
ndi kufutukula bukuli?" 3 Koma panalibe ndi mmodzi

yemwe kumwamba kapena pa dziko lapansi kapena
kunsi kwa dziko lapansi woti afutukule bukulo kapena
kuona zam'kati mwake. **4** Ndinalira kwambiri chifukwa
panalibe amene anapezeka woyenera kufutukula bukuli
kapena kuona zam'kati mwake. **5** Tsono mmodzi mwa
akuluakulu aja anati kwa ine, "Usalire! Taona, Mkango wa
fuko la Yuda, Muzu wa Davide, wapambana. Iye angathe
kufutukula bukuli ndi kumatula zomatira zisanu ndi
ziwirizo." **6** Kenaka ndinaona Mwana Wankhosa akuoneka
ngati wophedwa atayimirira pakatikati pa mpando
waufumu uja ndi zamoyo zinayi zija ndi akuluakulu
aja. Mwana Wankhosayo anali ndi nyanga zisanu ndi
ziwiri ndi maso asanu ndi awiri omwe ndi Mizimu
isanu ndi iwiri ya Mulungu yomwe anayitumiza ku
dziko lonse lapansi. **7** Iye anabwera natenga buku lija
limene linali m'dzanja lamanja la wokhala pa mpando
waufumuyo. **8** Ndipo atalitenga, zamoyo zinayi zija ndi
akuluakulu 24 aja anadzigwetsa pansi pamaso pa Mwana
Wankhosa. Aliyense wa akuluakuluwo anali ndi zeze
ndiponso mbale zagolide zodzaza ndi lubani. Lubaniyo ndi
mapemphero a oyera mtima. **9** Ndipo ankayimba nyimbo
yatsopano yakuti, "Inu ndinu woyenera kulandira bukuli
ndi kumatula zomatira zake, chifukwa munaphedwa,
ndipo magazi anu munagulira Mulungu anthu a fuko
lililonse, a chiyankhulo chilichonse, ndi mtundu uliwonse.
10 Inu munawasandutsa kukhala mtundu waufumu
ndi ansembe otumikira Mulungu, ndipo adzalamulira
dziko lapansi." **11** Kenaka nditayang'ananso ndinamva
mawu a angelo ambiri, miyandamiyanda kuchulukitsa

ndi miyandamiyanda. Anazungulira mpando waufumu
pamodzi ndi zamoyo zija ndi akuluakulu aja. 12 Ndipo
angelowo anayimba ndi mawu ofuwula akuti, “Mwana
Wankhosa amene anaphedwayu ndi woyenera kulandira
ulamuliro, chuma, nzeru, mphamvu, ulemu, ulemerero ndi
mayamiko.” 13 Kenaka ndinamva mawu a cholengedwa
chilichonse kumwamba, pa dziko lapansi, kunsi kwa dziko
lapansi, pa nyanja ndi zonse zili m’menemo zikuyimba
kuti, “Kwa wokhala pa mpando waufumu ndi kwa Mwana
Wankhosa, kukhale mayamiko, ulemu, ulemerero ndi
mphamvu (aiōn g165) 14 Zamoyo zinayi zija zinati: “Ameni,”
ndipo akuluakulu aja anadzigwetsa pansi napembedza.
6 Ndinaona pamene Mwana Wankhosa anatsekula
chomatira choyamba cha zomatira zisanu ndi ziwiri
zija. Ndipo ndinamva chimodzi mwa zamoyo zinayi zija
chikunena liwu lomveka ngati bingu kuti, “Bwera!” 2
Nditayang’ana patsogolo pake ndinaona kavalo woyera!
Wokwerapo wake anali ndi uta ndipo anapatsidwa chipewa
chaufumu, ndipo anatuluka kupita kukagonjetsa anthu
ena. 3 Mwana Wankhosa atatsekula chomatira chachiwiri,
ndinamva chamoyo chachiwiri chija chikuti, “Bwera!” 4
Pamenepo kavalo wina wofiira anatulukira. Wokwerapo
wake anapatsidwa mphamvu yochotsa mtendere pa dziko
lapansi ndi kuchititsa anthu kuti aziphana wina ndi
mnzake. Iyeyu anapatsidwa lupanga lalikulu. 5 Mwana
Wankhosa atatsekula chomatira chachitatu, ndinamva
chamoyo chachitatu chikuti, “Bwera!” Nditayang’ana
patsogolo panga ndinaona kavalo wakuda! Wokwerapo
wake anali ndi masikelo awiri m’manja mwake. 6

Ndinamva ngati liwu kuchokera pakati pa zamoyo zinayi
zija likuti, “Kilogalamu imodzi ya tirigu mtengo ndi
malipiro a tsiku limodzi ndipo makilogalamu atatu a
barele mtengo wake ndi malipiro a tsiku limodzi koma
usawononge mafuta ndi vinyo!” **7** Mwana Wankhosa
atatsekula chomatira chachinayi, ndinamva chamoyo
chachinayi chija chikunena kuti, “Bwera!” **8** Nditayang’ana
patsogolo panga ndinaona kavalo wotuwa! Wokwerapo
wake dzina lake linali Imfa ndipo Hade inali kumutsatira
pambuyo pake. Anapatsidwa ulamuliro pa gawo limodzi la
magawo anayi a dziko lapansi kuti aphe ndi lupanga, njala,
mliri, ndi zirombo zakuthengo za m’dziko lapansi. **(Hadēs
g86)** **9** Mwana Wankhosa atatsekula chomatira chachisanu,
ndinaona kunsi kwa guwa lansembe kunali mizimu ya
anthu amene anaphedwa chifukwa cha Mawu a Mulungu
ndi chifukwa chochitira umboni. **10** Iwo anafuwula kuti,
“Mudzawaleka mpaka liti, Inu Ambuye wamkulu, woyera
ndi woona, osawaweruza anthu okhala m’dziko lapansi ndi
kulipsira magazi athu?” **11** Pamenepo aliyense wa anthuwo
anapatsidwa mwinjiro woyera ndipo anawuzidwa kuti
adikire pang’ono kufikira chiwerengero cha anzawo ndi
abale awo amene anayeneranso kuphedwa ngati iwo,
chitakwanira. **12** Ndinayang’anitsitsa pamene ankatsekula
chomatira chachisanu ndi chimodzi. Ndipo panachitika
chivomerezi champhamvu. Dzuwa linada ngati chiguduli
chopanga ndi bweya wambuzi wakuda. Mwezi wonse
unafiira ngati magazi, **13** ndipo nyenyezi zakuthambo
zinagwa pa dziko lapansi ngati muja zimagwera nkhuyu
zotsalira mu mtengo mphepo yamphamvu ikawomba. **14**

Thambo linachoka ngati amayalulira mphasa ndipo phiri
lililonse ndi chilumba chilichonse zinachotsedwa pa malo
pake. **15** Kenaka, mafumu a pa dziko lapansi, ana a mafumu,
atsogoleri a ankhondo, olemera, amphamvu, kapolo
aliyense, ndi mfulu aliyense anakabisala kumapanga ndi
pakati pa matanthwe a ku mapiri. **16** Iwo anafuwulira
mapiri ndi matanthwe kuti, "Tigwereni ndi kutivundikira
kuti asatione wokhala pa mpando waufumuyo ndi
kupulumuka ku mkwiyo wa Mwana Wankhosa! **17** Pakuti
tsiku lalikulu la mkwiyo wawo lafika ndipo ndi ndani
angathe kulimbapo?"

7 Zitatha izi ndinaona angelo anayi atayima pa mbali
zinayi za dziko lapansi, atagwira mphepo zinayi za dziko
lapansi kuletsa kuti mphepo iliyonse isawombe pa dziko
kapena pa nyanja kapena pa mtengo uliwonse. **2** Kenaka
ndinaona mngelo wina akuchokera kummawa, ali ndi
chidindo cha Mulungu wamoyo. Iye anafuwulira angelo
anayi aja amene anapatsidwa mphamvu yowononga
dziko ndi nyanja kuti, **3** "Musawononge dziko, nyanja
ndi mitengo kufikira titalemba chizindikiro pa mphumi
za atumiki a Mulungu wathu." **4** Choncho ndinamva
chiwerengero cha amene ankayenera kulembedwa
chizindikiro aja. Analipo okwanira 144,000 kuchokera ku
mafuko onse a Israeli. **5** Ochokera fuko la Yuda analipo
12,000 amene analembedwa chizindikiro. Ochokera
fuko la Rubeni analipo 12,000; ochokera fuko la Gadi
analipo 12,000; **6** ochokera fuko la Aseri analipo 12,000;
ochokera fuko la Nafutali analipo 12,000; ochokera fuko
la Manase analipo 12,000; **7** ochokera fuko la Simeoni

analipo 12,000; ochokera fuko la Levi analipo 12,000;
ochokera fuko la Isakara analipo 12,000; **8** ochokera
fuko la Zebuloni analipo 12,000; ochokera fuko la Yosefe
analipo 12,000; ochokera fuko la Benjamini analipo
12,000. **9** Zitatha izi ndinayang'ana patsogolo panga ndipo
ndinaona gulu lalikulu la anthu loti munthu sangathe
kuliwerenga lochokera dziko lililonse, fuko lililonse,
mtundu wa anthu uliwonse ndi chiyankhulo chilichonse,
atayima patsogolo pa mpando waufumu, pamaso pa
Mwana Wankhosa. Iwo anali atavala mikanjo yoyera
ndi kunyamula nthambi za kanjedza m'manja mwawo.
10 Ndipo ankafuwula mokweza kuti: "Chipulumutso
chimachokera kwa Mulungu wathu, wokhala pa mpando
waufumu ndi kwa Mwana Wankhosa." **11** "Angelo
onse anayimirira kuzungulira mpando waufumu uja,
kuzunguliranso akuluakulu aja ndi zamoyo zinayi zija.
Angelo aja anadzigwetsa pansi chafufumimba patsogolo
pa mpando waufumu napembedza Mulungu. **12** Iwo anati,
"Ameni! Matamando ndi ulemerero, nzeru, mayamiko,
ulemu, ulamuliro ndi mphamvu zikhale kwa Mulungu
wathu kunthawi zanthawi, Ameni!" **(aiōn g165)** **13** Pamenepo
mmodzi wa akuluakulu aja anandifunsa kuti, "Kodi
avala mikanjo yoyerawa ndani ndipo akuchokera kuti?"
14 Ine ndinayankha kuti, "Mbuye wanga mukudziwa
ndinu." Tsono iye anandiwuza kuti, "Amenewa ndi amene
anatuluka m'mazunzo aakulu aja. Anachapa mikanjo
yawo naziyeretsa m'magazi a Mwana Wankhosa. **15**
N'chifukwa chake, "iwowa ali patsogolo pa mpando
waufumu wa Mulungu ndipo akutumikira usana ndi

usiku m'Nyumba ya Mulungu; ndipo Iye wokhala pa
mpando waufumu adzawaphimba ndi tenti yake. 16
'Iwowa sadzamvanso njala, sadzamvanso ludzu, dzuwa
kapena kutentha kulikonse sikudzawawotcha.' 17 Pakuti
Mwana Wankhosa amene ali pakati pa mpando waufumu
adzakhala m'busa wawo. 'Iye adzawatsogolera ku akasupe
a madzi amoyo.' 'Ndipo Mulungu adzawapukuta misozi
yonse m'maso mwawo.'"

8 Atatsekula chomatira chachisanu ndi chiwiri,
kumwamba kunakhala chete mphindi makumi atatu.
2 Ndipo ndinaona angelo asanu ndi awiri aja amene
amayimirira pamaso pa Mulungu, akupatsidwa malipenga
asanu ndi awiri. 3 Mngelo wina amene anali ndi
chofukizira chagolide anabwera nayimirira pa guwa
lansembe. Anapatsidwa lubani wambiri kuti amupereke
pamodzi ndi mapemphero a anthu onse oyera mtima pa
guwa lansembe lagolide patsogolo pa mpando waufumu.
4 Fungo la lubani pamodzi ndi mapemphero a oyera
mtima zinakwera kumwamba kwa Mulungu kuchokera
m'dzanja la mngeloyo. 5 Kenaka mngeloyo anatenga
chofukizira nachidzaza ndi moto wochokera pa guwa
lansembe ndi kuponya pa dziko lapansi ndipo nthawi
yomweyo panachitika mabingu, phokoso, mphenzi ndi
chivomerezi. 6 Angelo asanu ndi awiri anakonzekera
kuyimba malipenga asanu ndi awiri. 7 Mngelo woyamba
anayimba lipenga lake ndipo kunabwera matalala ndi
moto wosakanizana ndi magazi ndipo unaponyedwa
pa dziko lapansi. Gawo limodzi la magawo atatu a
dziko lapansi linapsa, gawo limodzi la magawo atatu a

mitengo linapsa ndi gawo limodzi la magawo atatu a
udzu wauwisi linapsanso. 8 Mngelo wachiwiri anayimba
lipenga lake, ndipo chinthu china chooneka ngati phiri
lalikulu loyaka moto, chinaponyedwa m'nyanja. Gawo
limodzi la magawo atatu a nyanja linasanduka magazi. 9
Gawo limodzi mwa magawo atatu a zolengedwa zonse
zamoyo za m'nyanja, linafa, ndipo gawo limodzi la
sitima za pamadzi linawonongedwa. 10 Mngelo wachitatu
anayimba lipenga lake, ndipo nyenyezi yayikulu, yoyaka
ngati muni inachoka kumwamba nigwera pa gawo
limodzi la magawo atatu a mitsinje ndi pa akasupe
amadzi. 11 Dzina la nyenyeziyo ndi Chowawa. Gawo
limodzi la magawo atatu a madzi anasanduka owawa
ndipo anthu ambiri anafa chifukwa cha madzi owawawo.
12 Mngelo wachinayi anayimba lipenga lake, ndipo
chimodzi cha zigawo zitatu za dzuwa, za mwezi ndi za
nyenyezi zinamenyedwa kotero chimodzi mwa zitatu
za zonsezi zinada. Panalibenso kuwala pa chimodzi
mwa zigawo zitatu za usana, ndi chimodzimodzinso
usiku. 13 Ndinayang'ananso ndipo ndinaona ndi kumva
chiwombankhanga chimene chinkawuluka mlengalenga
kwambiri chikuyankhula mofuwula kuti, "Tsoka, Tsoka!
Tsoka lalikulu kwa anthu okhala m'dziko lapansi, angelo
otsala aja akangoyimba malipenga awo!"

9 Mngelo wachisanu anayimba lipenga lake, ndipo
ndinaona nyenyezi ikugwa pa dziko lapansi kuchokera ku
thambo. Nyenyeziyo inapatsidwa kiyi ya ku chidzenje
chakuya. (Abyssos g12) 2 Nyenyeziyo itatsekula pa chidzenje
chakuyacho panatuluka utsi ngati wochokera m'ng'anjo

yayikulu. Dzuwa ndi thambo zinada chifukwa cha utsi
ochokera m'dzenjemo. (Abyssos g12) 3 Ndipo m'kati
mwa utsimo munatuluka dzombe kukalowa m'dziko
lapansi ndipo linapatsidwa mphamvu zoluma ngati za
zinkhanira pa dziko lapansi. 4 Dzombelo linalamulidwa
kuti lisawononge udzu wa pa dziko lapansi, kapena
chomera chilichonse, kapena mtengo uliwonse, koma
anthu okhawo amene analibe chizindikiro cha Mulungu pa
mphumi zawo. 5 Silinapatsidwe mphamvu yowapha koma
yowazunza kwa miyezi isanu. Ndipo ululu umene anthuwo
anawumva unali ngati wa chinkhanira chikaluma munthu.
6 Masiku amenewo anthu adzafunafuna imfa koma
sadzayipeza. Adzalakalaka kufa koma imfa izidzawathawa.
7 Dzombe linkaoneka ngati akavalo okonzekera nkhondo.
Pamitu pawo panali ngati zipewa zaufumu zagolide
ndipo nkhope zawo ngati za anthu. 8 Tsitsi lawo linali
ngati la amayi, mano awo ngati a mikango. 9 Dzombelo
linavala za pachifuwa zachitsulo. Phokoso la mapiko
awo linali ngati phokoso la magaleta ankhondo ambiri
okokedwa ndi akavalo othamangira ku nkhondo. 10
Linali ndi michira ngati zinkhanira ndi mbola. M'michira
yake munali mphamvu yozunza nayo anthu kwa miyezi
isanu. 11 Mfumu yawo inali mngelo wolamulira Chidzenje
chakuya chija. M'chihebri dzina lake ndi Abadoni ndipo
m'Chigriki ndi Apoliyoni (tanthauzo lake ndiye kuti,
Wowononga). (Abyssos g12) 12 Tsoka loyamba lapita;
matsoka ena awiri akubwerabe. 13 Mngelo wachisanu
ndi chimodzi anayimba lipenga lake, ndipo ndinamva
liwu lochokera ku ngodya zinayi za guwa lansembe

lagolide lija lokhala pamaso pa Mulungu. 14 Liwulo
linati kwa mngelo wachisanu ndi chimodzi amene
anali ndi lipenga uja, "Masula angelo anayi amene
anamangidwa pa mtsinje waukulu wa Yufurate." 15 Ndipo
anamasulidwadi angelo anayi aja amene anasungidwa
kukonzekera ora ili, tsiku ili, mwezi uwu ndi chaka ichi
kuti aphe limodzi la magawo atatu a anthu. 16 Ndinamva
chiwerengero cha ankhondo a pa akavalo aja, kuti chinali
200 miliyoni. 17 Akavalo ndi okwerapo amene ndinaona
m'masomphenya anga ankaoneka motere: Zovala za
pachifukwa pawo zinali zofiira ngati moto, zobiriwira
ngati utsi, ndi zachikasu ngati miyala ya sulufule. Mitu
ya akavalowo inali ngati ya mikango ndipo m'kamwa
mwawo munkatuluka moto, utsi ndi sulufule. 18 Gawo
limodzi la magawo atatu a anthu linaphedwa ndi miliri
yamoto, utsi ndi sulufule zimene zinkachoka m'kamwa
mwawo. 19 Mphamvu za akavalowo inali m'kamwa
mwawo ndi m'michira mwawo; pakuti michira yawo inali
ngati njoka; ndi mitu imene inkalumira. 20 Anthu ena
onse amene sanaphedwe ndi miliri imeneyi sanalapebe
kuti asiye ntchito zawo zoyipa. Iwo sanasiye kupembedza
ziwanda ndi mafano agolide, asiliva, amkuwa, amwala ndi
amtengo, mafano amene sangathe kuona, kumva kapena
kuyankhula. 21 Sanalapenso kuleka zakupha, zamatsenga
awo, zachigololo zawo kapena umbava wawo.

10 Kenaka ndinaona mngelo wina wamphamvu akutsika
kuchokera kumwamba. Anavala mtambo ndipo anali ndi
utawaleza pamutu pake. Nkhope yake inali ngati dzuwa,
ndipo miyendo yake inali ngati mizati yamoto. 2 M'dzanja

lake munali kabuku kakang'ono kotsekulidwa. Phazi lake
lamanja linaponda m'nyanja ndipo phazi lake lamanzere
linaponda pa mtunda. 3 Mngeloyo anafuwula kwambiri
ngati kubangula kwa mkango. Atangofuwula, kunamveka
kugunda kwa mabingu asanu ndi awiri. 4 Mabingu asanu
ndi awiriwo atangogunda, ine ndinkati ndizilemba; koma
ndinamva mawu kuchokera kumwamba kuti, "Zisunge
mu mtima zimene mabingu asanu ndi awiriwo anena
ndipo usazilembe." 5 Kenaka mngelo amene ndinamuona
ataponda m'nyanja ndi ku mtunda uja, anakweza dzanja
lake lamanja kumwamba. 6 Mngeloyo analumbira m'dzina
la Iye wokhala ndi moyo mpaka muyaya, amene analenga
kumwamba ndi zonse zili kumeneko, dziko lapansi ndi
zonse zili m'menemo, nyanja ndi zonse zili m'menemo,
nati, "Pasakhalenso zochedwa tsopano! (aiōn g165) 7
Koma patsala pang'ono kuti mngelo wachisanu ndi
chiwiri uja awombe lipenga lake, chinsinsi cha Mulungu
chidzachitika monga momwe analengezera kwa atumiki
ake, aneneri." 8 Pamenepo mawu amene ndinamva
kuchokera kumwamba aja, anandiyankhulanso, anati,
"Pita katenge buku lotsekulidwalo m'dzanja la mngelo
amene waponda pa nyanja ndi pa mtundayo." 9 Choncho
ndinapita kwa mngeloyo ndipo ndinamupempha kuti
andipatse kabukuko. Iye anati, "Tenga, idya. M'mimba
mwako kaziwawa koma m'kamwa mwako kazizuna ngati
uchi." 10 Ndinatenga kabukuko m'dzanja la mngeloyo
ndipo ndinadyadi. M'kamwa mwanga kankazuna ngati
uchi, koma nditakameza, m'mimbamu munkawawa. 11
Ndipo anandiwuza kuti, "Iwe uyenera kulalikiranso za

mitundu yambiri ya anthu, za mayiko, ziyankhulo ndi za
mafumu.”

11 Ndinapatsidwa bango longa ndodo yoyezera ndipo
ndinawuzidwa kuti, “Pita, kayeze Nyumba ya Mulungu
ndi guwa lansembe, ndipo ukawerenge anthu opembedza
m’Nyumbamo. 2 Koma bwalo lakunja ulisiye, usaliyeze
chifukwa linaperekedwa kwa a mitundu ina. Iwo
adzawupondereza mzinda woyerawo kwa miyezi 42. 3
Ndipo ndidzapereka mphamvu kwa mboni zanga ziwiri,
zitavala ziguduli, ndipo kwa masiku 1,260 zidzakhala
zikulalikira.” 4 Mboni ziwirizo ndi mitengo iwiri
ya olivi ndi zoyikapo nyale ziwiri zija zimene zili
pamaso pa Ambuye wa dziko lapansi. 5 Ngati wina
atafuna kuzipweteka mbonizo, moto umatuluka m’kamwa
mwawo ndikuwononga adani awo. 6 Mbonizo zili ndi
mphamvu yomanga mvula kuti isagwe pa nthawi imene
akulalikirayo; ndipo zili ndi mphamvu yosanduliza madzi
kukhala magazi ndi yokantha dziko lapansi ndi miliri
ya mitundumitundu nthawi iliyonse imene zingafune.
7 Tsono zikadzatsiriza umboni wawowo, chirombo
chotuluka m’Chidzenje chakuya chija chidzachita nawo
nkhondo n’kuzigonjetsa mpaka kuzipha. **(Abyssos g12)** 8
Mitembo yawo idzakhala ili gone pabwalo la mu mzinda
waukulu umene mozimbayitsa umatchedwa Sodomu ndi
Igupto, kumenenso Ambuye wawo anapachikidwako. 9
Kwa masiku atatu ndi theka, anthu ochokera ku mtundu
uliwonse, fuko lililonse, chiyankhulo chilichonse ndi dziko
lililonse, azidzayang’anitsitsa mitembo yawoyo koma
adzakana kuyikwirira. 10 Anthu okhala pa dziko lapansi

adzasangalala nazo zimenezi. Adzachita chikondwerero
ndi kutumizirana mphatso, chifukwa aneneri awiri
amenewa ankasautsa anthu okhala pa dziko lapansi.
11 Koma patapita masiku atatu ndi theka aja, mpweya
wopatsa moyo wochoka kwa Mulungu unalowa mwa
aneneriwo, ndipo anayimirira, ndipo amene anawaona
anachita mantha aakulu. 12 Kenaka aneneri aja anamva
mawu ofuwula ochokera kumwamba owawuza kuti,
"Bwerani kuno." Ndipo anapitadi kumwamba mu mtambo
adani awo aja akuwaona. 13 Nthawi yomweyo panachitika
chivomerezi choopsa mwakuti chigawo chimodzi cha
magawo khumi a mzinda chinagwa. Anthu 7,000
anaphedwa ndi chivomerezicho, ndipo opulumukawo
anachita mantha kwambiri nayamba kutamanda Mulungu
wakumwamba. 14 Tsoka lachiwiri lapita; koma tsoka
lachitatu likubwera posachedwapa. 15 Mngelo wachisanu
ndi chiwiri anawomba lipenga lake, ndipo kumwamba
kunamveka mawu ofuwula amene anati, "Ufumu wa
dziko lapansi uli m'manja mwa Ambuye athu ndi Khristu
wake uja, ndipo adzalamulira mpaka muyaya." **(aiōn
g165)** 16 Ndipo akuluakulu 24 aja okhala pa mipando
yawo yaufumu pamaso pa Mulungu, anadzigwetsa
chafufumimba napembedza Mulungu 17 Iwo anati, "Ife
tikuyamika Inu Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse,
amene mulipo ndipo munalipo, chifukwa mwaonetsa
mphamvu yanu yayikulu, ndipo mwayamba kulamulira.
18 A mitundu ina anapsa mtima; koma yafika nthawi
yoonetsa mkwiyo. Nthawi yakwana yoweruza anthu
akufa, yopereka mphotho kwa atumiki anu, aneneri,

anthu oyera mtima anu ndi amene amaopa dzina lanu,
wamng'ono pamodzi ndi wamkulu yemwe. Yafika nthawi
yowononga amene awononga dziko lapansi." 19 Pamenepo
anatsekula Nyumba ya Mulungu kumwamba ndipo
m'kati mwake munaoneka Bokosi la Chipangano. Kenaka
kunachita mphenzi, phokoso, mabingu, chivomerezi
ndipo kunachita mkuntho wamatalala akuluakulu.

12 Chizindikiro chachikulu chinaoneka kuthambo; mayi
atavala dzuwa, mapazi ake ataponda mwezi, pamutu
pake pali chipewa chaufumu chokhala ndi nyenyezi
khumi ndi ziwiri. 2 Mayiyo anali woyembekezera ndipo
pa nthawi yake yochira analira mokuwa chifukwa cha
ululu wakubala. 3 Kenaka ku thambo kunaonekanso
chizindikiro china; chinjoka chachikulu kwambiri, chofiira
chomwe chinali ndi mitu isanu ndi iwiri ndi nyanga
khumi; pamutu uliwonse chitavala chipewa chaufumu.
4 Mchira wake unakokolola gawo limodzi la magawo
atatu a nyenyezi kuzichotsa ku thambo ndi kuziponya pa
dziko lapansi. Chinjoka chija chinadzayima patsogolo pa
mayi uja amene anali pafupi kuberekayu kuti mwanayo
akangobadwa chimudye. 5 Mayiyo anabereka mwana
wamwamuna amene adzalamulira anthu a mitundu ina
yonse ndi ndodo yachitsulo. Ndipo mwanayo analandidwa
ku dzanja la mayiyo ndi kupita naye kwa Mulungu
ku mpando wake waufumu. 6 Mayiyo anathawira ku
chipululu ku malo kumene Mulungu anamukonzera,
kumene akasamalidweko masiku 1,260. 7 Zitatero,
kumwamba kunayambika nkhondo. Mikayeli ndi angelo
ake kumenyana ndi chinjoka chija. Chinjokacho ndi angelo

ake anabwezeranso. 8 Koma analibe mphamvu ndipo
anagonjetsedwa nathamangitsidwa kumwambako. 9
Chinjoka chachikulu chija chinagwetsedwa pansi. Ichocho
ndiye njoka yakalekale ija yotchedwa Mdierekezi kapena
Satana, amene amasocheretsa anthu a pa dziko lonse
lapansi. Chinaponyedwa pa dziko la pansi pamodzi
ndi angelo ake. 10 Kenaka ndinamva mawu ofuwula
kumwamba akunena kuti, "Tsopano chipulumutso,
mphamvu, ufumu wa Mulungu wathu ndi ulamuliro wa
Khristu wake zabwera. Pakuti woneneza abale athu uja,
amene amangokhalira kuwaneneza pamaso pa Mulungu
usana ndi usiku, wagwetsedwa pansi. 11 Abale athuwo
anamugonjetsa ndi magazi a Mwana Wankhosa ndiponso
mawu a umboni wawo. Iwo anadzipereka kwathunthu,
moti sanakonde miyoyo yawo. 12 Choncho, kondwerani,
inu dziko lakumwamba ndi onse okhala kumeneko! Koma
tsoka dziko lapansi ndi nyanja chifukwa Mdierekezi
wagwetsedwa kwa inu! Iye wadzazidwa ndi ukali chifukwa
akudziwa kuti nthawi yake ndi yochepa." 13 Pamene
chinjokacho chinaona kuti chagwetsedwa pa dziko lapansi,
chinayamba kuthamangitsa mayi uja amene anali atabala
mwana wamwamunayu. 14 Mayiyo anapatsidwa mapiko
awiri a chiwombankhanga chachikulu kuti athawire ku
malo ake aja a ku chipululu. Kumeneko adzasamalidwako
zaka zitatu ndi theka kuti chinjoka chija chisamupeze.
15 Kenaka chinjoka chija chinalavulira mayiyo madzi
ambiri ngati mtsinje, kuti madziwo amukokolole. 16 Koma
dziko lapansi linamuthandiza mayiyo. Nthaka inatsekuka
ndi kumeza mtsinje uja unachokera m'kamwa mwa

chinjokacho. 17 Pamenepo chinjokacho chinamupsera
mtima mayiyo ndipo chinachoka kupita kukachita
nkhondo ndi ana ena onse a mayiyo, ndiye kuti anthu
amene anasunga malamulo a Mulungu ndi kuchitira
umboni za Yesu.

13 Kenaka ndinaona chinjokacho chitayima m'mbali
mwa nyanja. Ndipo ndinaona chirombo chikutuluka
m'nyanja. Chinali ndi nyanga khumi ndi mitu isanu ndi
iwiri. Pa nyanga iliyonse chinavala chipewa chaufumu,
ndipo pa mutu uliwonse panali dzina lonyoza Mulungu.
2 Chirombo chimene ndinachionacho chinali ngati
kambuku, mapazi ake ngati chimbalangondo, kukamwa
kwake ngati kwa mkango. Chinjoka chija chinapatsa
chirombocho mphamvu zake, mpando wake waufumu
ndiponso ulamuliro waukulu. 3 Umodzi wa mitu wa
chirombocho unkaoneka ngati uli ndi bala losati n'kupola,
koma n'kuti balalo litapola. Dziko lonse linadabwa
ndipo linatsatira chirombocho. 4 Anthu anapembedza
chinjoka chija chifukwa chinapereka ulamuliro wake kwa
chirombocho. Nachonso chirombo chija anachipembedza
n'kumafunsa kuti, "Ndani angafanane ndi chirombochi?
Ndani angachite nacho nkhondo?" 5 Chirombo chija
chinaloledwa kuyankhula mawu onyada ndi achipongwe
kwa Mulungu. Chinapatsidwa mphamvu zolamulira
pa miyezi 42. 6 Ndipo chinayamba kuyankhula
mawu achipongwe onyoza Mulungu, dzina lake, malo
okhalamo ndi onse amene amakhala kumwamba.
7 Chinaloledwa kuchita nkhondo ndi oyera mtima
ndi kuwagonjetsa. Ndipo chinapatsidwanso mphamvu

zolamulira anthu a fuko lililonse, mtundu uliwonse
ndi chiyankhulo chilichonse. **8** Anthu onse okhala
pa dziko lapansi adzapembedza chirombocho, aliyense
amene chilengedwere cha dziko lapansi dzina lake
silinalembedwe m'buku la amoyo la Mwana Wankhosa
anaphedwa uja. **9** Iye amene ali ndi makutu, amve.
10 "Woyenera kupita ku ukapolo, adzapita ku ukapolo.
Woyenera kufa ndi lupanga, adzafa ndi lupanga."
Pamenepa kwa anthu a Mulungu pakufunika kupirira
ndi kukhulupirika. **11** Kenaka ndinaona chirombo
china chikutuluka m'nthaka. Chinali ndi nyanga ziwiri
ngati mwana wankhosa koma kuyankhula kwake ngati
chinjoka. **12** Chinalamulira ndi mphamvu zonse za
chirombo choyamba chija, ndipo chinachititsa kuti
dziko lapansi ndi anthu okhalamo alambire chirombo
choyamba chija, chimene bala lake losati n'kupola
linali litapola. **13** Ndipo chinachita zizindikiro zazikulu
zodabwitsa, mpaka kumagwetsa moto pa dziko lapansi
kuchokera kumwamba anthu akuona. **14** Chifukwa cha
zizindikiro zimene chinaloledwa kuchita m'malo mwa
chirombo choyamba chija, chimene bala lake linapola,
chinanyenga anthu okhala pa dziko lapansi. Chinalamula
anthu kuti apange fano mopereka ulemu kwa chirombo
chimene chinavulazidwa ndi lupanga, koma n'kukhalabe
ndi moyo. **15** Chirombo cha chiwirichi chinapatsidwa
mphamvu zakupereka mpweya kwa fano la chirombo
choyamba chija kuti liyankhule ndi kuphetsa aliyense
wokana kupembedza fanolo. **16** Chinakakamiza aliyense,
wamng'ono, wamkulu, wolemera, wosauka, mfulu ndi

kapolo kuti alembedwe chizindikiro pa dzanja lamanja
kapena pa mphumi. 17 Chinkachita zimenezi kuti wina
aliyense asaloledwe kugula kapena kugulitsa kanthu
ngati alibe chizindikiro chimenechi, chimene ndi dzina la
chirombocho kapena nambala yotanthauza dzina lake.
18 Pano pafunika nzeru. Munthu amene ali ndi nzeru
atanthauze nambala ya chirombocho, pakuti nambalayo
ikutanthauza munthu. Nambala yake ndi 666.

14 Kenaka ndinaona patsogolo panga panali Mwana
Wankhosa, atayimirira pa Phiri la Ziyoni, ndipo Iye anali
pamodzi ndi anthu 144,000 amene pa mphumi pawo
panalembedwa dzina la Mwana Wankhosayo ndi la Atate
ake. 2 Ndipo ndinamva liwu lochokera kumwamba ngati
mkokomo wa madzi ambiri, ndiponso ngati kugunda
kwamphamvu kwa bingu. Liwu limene ndinamvalo
linali ngati a anthu akuyimba azeze awo. 3 Anthuwo
ankayimba nyimbo yatsopano patsogolo pa mpando
waufumu ndi zamoyo zinayi zija ndi akuluakulu aja. Palibe
ndi mmodzi yemwe amene anatha kuphunzira nyimboyo
kupatula anthu 144,000 aja amene anawomboledwa
pa dziko lapansi. 4 Awa ndiwo amene sanadzidetse
koma anadzisunga ndipo sanadziyipitse ndi akazi.
Anthu amenewa ndiwo ankatsatira Mwana Wankhosa
kulikonse kumene ankapita. Ndiwo amene anagulidwa
pakati pa anthu a dziko lapansi kuti akhale oyambirira
kuperekedwa kwa Mulungu ndi kwa Mwana Wankhosa. 5
Iwo sananenepo bodza ndipo alibe cholakwa. 6 Kenaka
ndinaona mngelo wina akuwuluka mu mlengalenga
ndipo anali ndi Uthenga Wabwino wamuyaya woti

akalalikire kwa anthu okhala pa dziko lapansi, kwa
a mtundu uliwonse, a fuko lililonse, a chiyankhulo
chilichonse ndi kwa anthu onse. **(aiōnios g166)** **7** Mngeloyo
anayankhula mokweza mawu kuti, “Wopani Mulungu ndi
kumutamanda, chifukwa nthawi yoweruza anthu yafika.
Mumupembedze Iye amene analenga thambo, dziko
lapansi, nyanja ndi akasupe amadzi.” **8** Mngelo wachiwiri
anatsatana naye ndipo anati, “Wagwa! Wagwa Babuloni
womveka uja, amene anachititsa anthu a mitundu yonse
kumwa vinyo wa zilakolako zake zachigololo.” **9** Mngelo
wachitatu anatsatana nawo ndi mawu ofuwula anati,
“Ngati wina apembedza chirombo chija ndi fano lake
ndi kulembedwa chizindikiro pa mphumi kapena pa
dzanja, **10** nayenso adzamwa vinyo waukali wa Mulungu,
umene wathiridwa popanda kuchepetsa mphamvu zake
m’chikho cha ukali wa Mulungu. Munthuyo adzazunzidwa
ndi moto wamiyala yasulufure pamaso pa angelo oyera
ndi pa Mwana Wankhosa. **11** Ndipo utsi wa moto
wowazunzawo udzakwera kumwamba mpaka muyaya.
Sikudzakhala kupumula usana ndi usiku kwa amene
anapembedza chirombo chija ndi fano lake kapena
kwa aliyense amene analembedwa chizindikiro cha
dzina lake lija.” **(aiōn g165)** **12** Pamenepa ndi pofunika
kupirira kwa anthu oyera mtima amene amasunga
malamulo a Mulungu ndi kukhalabe okhulupirika kwa
Yesu. **13** Kenaka ndinamva mawu kuchokera kumwamba
akuti, “Lemba kuti, Odala anthu amene akufa ali mwa
Ambuye kuyambira tsopano mpaka m’tsogolo.” “Inde,”
akutero Mzimu, “akapumule ntchito zawo zotopetsa

pakuti ntchito zawo zidzawatsata.” 14 Ndinayang’ana
patsogolo panga ndinaona mtambo woyera patakhalapo
wina ngati Mwana wa Munthu, kumutu atavala chipewa
chaufumu chagolide ndipo m’dzanja mwake munali
chikwakwa chakunthwa. 15 Tsono mngelo wina anatuluka
m’Nyumba ya Mulungu nafuwula mwamphamvu kwa
uja wokhala pa mtamboyu. Mngeloyo anati, “Tenga
chikwakwa chako ndipo kolola, pakuti nthawi yokolola
ya dziko la pansi yakwana” 16 Choncho wokhala pa
mtambo uja anayamba kukolola dzinthu pa dziko lapansi
ndi chikwakwa chakecho. 17 Mngelo wina anatuluka
m’Nyumba ya Mulungu kumwamba ndipo nayenso anali
ndi chikwakwa chakunthwa. 18 Kenaka mngelo winanso
amene amalamulira moto, anatuluka kuchokera ku guwa
lansembe nayitana mwamphamvu mngelo uja amene
anali ndi chikwakwa chakunthwa chija, nati, “Tenga
chikwakwa chako chakunthwacho yamba kudula mphesa
za m’munda wamphesa wa pa dziko lapansi, pakuti
mphesa zapsa kale.” 19 Pamenepo mngeloyo anayambadi
kugwiritsa ntchito chikwakwa chake nadula mphesa
za dziko lapansi, naziponya m’chopondera mphesa
chachikulu cha ukali woopsa wa Mulungu. 20 Mphesazo
zinapondedwa m’chopondera mphesa kunja kwa mzinda.
M’chopondera mphesamo munatuluka magazi amene
anayenderera ngati mtsinje, kuzama kwake mita ndi
theka ndipo kutalika kwake makilomita 300.

15 Kumwamba ndinaona chizindikiro china chachikulu
ndi chodabwitsa: angelo asanu ndi awiri ali ndi miliri
isanu ndi iwiri yomaliza chifukwa Mulungu anakwiya

kotheratu. 2 Ndipo ndinaona chimene chinaoneka ngati
nyanja yonyezimira yosakaniza ndi moto, ndipo pambali
pa nyanjayo panayima amene anagonjetsa chirombo
chija ndi fano lake, ndi nambala yotanthauza dzina lake.
Anthuwo ananyamula azeze amene Mulungu anawapatsa.
3 Iwo ankayimba nyimbo ya Mose, mtumiki wa Mulungu,
ndi nyimbo ya Mwana Wankhosa. Nyimbo yake inkati,
"Zochita zanu ndi zazikulu ndi zodabwitsa, Ambuye
Mulungu Wamphamvuzonse Njira zanu ndi zachilungamo
ndi zoona, Mfumu ya mitundu yonse. 4 Inu Ambuye,
ndani angapande kukuopani, ndi kulemekeza dzina
lanu? Pakuti Inu nokha ndiye woyera. Anthu a mitundu
yonse adzabwera kudzapembedza pamaso panu, pakuti
ntchito zanu zolungama zaonekera poyera." 5 Zitatha izi,
ndinaona kumwamba Nyumba ya Mulungu imene ndi
Tenti ya Umboni, atatsekula. 6 M'nyumbamo munatuluka
angelo asanu ndi awiri ndi miliri isanu ndi iwiri. Angelowo
anavala nsalu zoyera bwino zonyezimira ndi malamba
agolide pa zifuwa zawo. 7 Ndipo kenaka chimodzi cha
zamoyo zinayi zija chinapereka kwa angelo asanu ndi
awiri mbale zisanu ndi ziwiri zodzaza ndi ukali wa
Mulungu amene ali ndi moyo mpaka muyaya. (aiōn g165) 8
Ndipo Nyumba ya Mulungu inadzaza ndi utsi wochokera
ku ulemerero wa Mulungu ndi ku mphamvu zake, ndipo
panalibe yemwe akanalowa m'Nyumbayo mpaka miliri
isanu ndi iwiri ya angelo asanu ndi awiri aja itatha.

16 Kenaka ndinamva mawu ofuwula kuchokera ku
Nyumba ya Mulungu ija kuwuza angelo asanu ndi awiri
kuti, "Pitani, katsanulireni pa dziko lapansi ukali wa

Mulungu umene uli m'mbale zisanu ndi ziwirizi!" 2
Mngelo woyamba anapita natsanula mbale yake pa dziko
lapansi ndipo zilonda zoyipa ndi zowawa zinabuka pa
anthu amene anali ndi chizindikiro cha chirombo chija,
napembedza fano lake. 3 Mngelo wachiwiri anapita
natsanula mbale yake pa nyanja ndipo madzi ake
anasanduka magazi, magazi ake ngati a munthu wakufa.
Chamoyo chilichonse cha m'nyanjamo chinafa. 4 Mngelo
wachitatu anapita natsanula mbale yake pa mitsinje ndi
akasupe amadzi ndipo zinasanduka magazi. 5 Kenaka
ndinamva mngelo wolamulira madzi uja akuti, "Inu
mwachita chilungamo, Inu Woyerayo, amene mulipo
ndipo munalipo; 6 pakuti iwo anakhetsa magazi a oyera
anu ndi aneneri anu, n'chifukwa chake mwawapatsa
magazi kuti amwe, zomwe zikuwayenera." 7 Kenaka
ndinamva mawu ochokera ku guwa lansembe akuti, "Inde,
Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse, chiweruzo chanu
ndi choona ndi cholungama." 8 Mngelo wachinayi anapita
natsanula mbale yake pa dzuwa ndipo dzuwa linapatsidwa
mphamvu yopsereza anthu ndi moto. 9 Anapserera nako
kutentha kwakukuluko ndipo anatukwana Mulungu,
amene anali ndi ulamuliro pa miliri imeneyi, koma
anakana kulapa ndi kumulemekeza. 10 Mngelo wachisanu
anapita natsanula mbale yake pa mpando waufumu wa
chirombo chija ndipo mdima unagwa ponse pamene
panali ufumu wake. Anthu analuma malilime awo
chifukwa cha ululu. 11 Ndipo anatukwana Mulungu
wakumwamba chifukwa cha maululu awo ndi zilonda
zawo koma anakana kulapa pa zimene anachita. 12

Mngelo wachisanu ndi chimodzi anapita natsanula
mbale yake pa mtsinje waukulu wa Yufurate, ndipo
madzi ake anaphwa kuti pakhale njira yodzera mafumu
ochokera kummawa. **13** Kenaka ndinaona mizimu
yoyipa itatu imene inkaoneka ngati achule; inatuluka
m'kamwa mwa chinjoka chija, m'kamwa mwa chirombo
chija ndi m'kamwa mwa mneneri wonyenga uja. **14**
Imeneyi ndiyo mizimu ya ziwanda imene imachita
zizindikiro zodabwitsa ndipo imatuluka kupita kwa
mafumu a dziko lonse, kukawasonkhanitsa ku nkhondo
ya pa tsiku lalikulu la Mulungu Wamphamvuzonse. **15**
"Taonani, ndikubwera ngati mbala! Wodala munthu
amene ali maso, nasunga zovala zake, kuti asayende
maliseche kuti angaonetse maliseche ake." **16** Kenaka
mizimu ija inasonkhanitsa pamodzi mafumu ku malo
amene m'Chihebri amatchedwa Armagedo. **17** Mngelo
wachisanu ndi chiwiri anatsanulira mbale yake mu
mlengalenga ndipo ku Nyumba ya Mulungu kunamveka
mawu ofuwula kuchokera ku mpando waufumu kuti,
"Kwatha!" **18** Kenaka kunachitika mphenzi, phokoso,
mabingu ndi chivomerezi choopsa. Chivomerezi ngati
ichi sichinachitikepo chikhalire cha munthu pa dziko
lapansi. Chinali chivomerezi choopsa kwambiri. **19** Mzinda
waukuluwo unagawika magawo atatu ndipo mizinda
ya mitundu ya anthu inagwa. Mulungu anakumbukira
Babuloni Wamkulu namupatsa chikho chake chodzaza ndi
vinyo wa ukali wa mkwiyo wake. **20** Chilumba chilichonse
chinathawa ndipo mapiri sanaonekenso. **21** Matalala
akuluakulu olemera pafupifupi makilogalamu makumi

asanu anagwa kuchokera kumwamba kugwera pa anthu.
Ndipo anthu anatukwana Mulungu chifukwa cha mliri wa
matalala popeza unali mliri woopsa kwambiri.

17
Mmodzi wa angelo asanu ndi awiri aja amene anali
ndi mbale zisanu ndi ziwiri anadza nati kwa ine, "Bwera
ndikuonetse chilango cha mkazi wadama wotchuka uja
amene akukhala pambali pa madzi ambiri. 2 Mafumu
a dziko lapansi amachita naye chigololo ndipo okhala
pa dziko lapansi analedzera ndi vinyo wa zigololo
zake." 3 Kenaka mngeloyo anandinyamula mwa Mzimu
Woyera kupita nane ku chipululu. Kumeneko ndinaona
mkazi atakhala pa chirombo chofiira chokutidwa ndi
mayina a chipongwe ndipo chinali ndi mitu isanu ndi
iwiri ndi nyanga khumi. 4 Mkaziyo anavala zovala za
pepo ndi zofiira nadzikongoletsa ndi golide, miyala
yapamwamba ndi ngale. Ananyamula chikho chagolide
m'dzanja lake, chodzaza ndi zinthu zonyansa ndi fungo
loyipa la zigololo zake. 5 Pa mphumi pake panalembedwa
dzina lodabwitsa: BABULONI WAMKULU MAYI WA
AKAZI ADAMA NDI WAZOYIPITSA ZA DZIKO LAPANSI.
6 Ndinaona kuti mkaziyo anali ataledzera ndi magazi
a oyera mtima, magazi a amene anachitira umboni
Yesu. Nditamuona mkaziyo ndinadabwa kwambiri. 7
Kenaka mngelo uja anati kwa ine, "Bwanji ukudabwa?
Ndikufotokozera chinsinsi cha mkaziyu ndi chinsinsi
cha chirombo chimene wakwerapochi chokhala ndi
mitu isanu ndi iwiri ndi nyanga khumi. 8 Chirombo
chimene wachionachi chinalipo kale koma tsopano
kulibe ndipo chidzatuluka ku chidzenje chakuya ndi

kupita kukawonongedwa. Anthu okhala pa dziko lapansi
amene mayina awo sanalembedwe m'buku lamoyo
kuyambira pa kulengedwa kwa dziko lapansi adzadabwa
pamene adzaona chirombocho, chifukwa chinalipo kale,
tsopano kulibe, komabe chidzabwera. **(Abyssos g12)** **9**
"Zimenezi zikufunika kuganizira mwanzeru. Mitu isanu
ndi iwiriyo ndi mapiri asanu ndi awiri pomwe mkazi
uja amakhalirapo. Yomweyonso ndi mafumu asanu ndi
awiri. **10** Mafumu asanu anagwa, imodzi ilipo ndipo ina
sinabwere; koma pamene idzafika, idzayenera kukhala
kwa kanthawi kochepa. **11** Chirombo chomwe chinalipo
kale ndipo tsopano kulibe ndiyo mfumu yachisanu ndi
chitatu. Iyo ndi ya m'gulu la asanu ndi awiriwo ndipo
ikupita kukawonongedwa. **12** "Nyanga khumi unaziona
zija ndi mafumu khumi amene sanapatsidwe ulamuliro,
koma adzapatsidwa ulamuliro pamodzi ndi chirombo
kwa ora limodzi. **13** Mafumuwo ali ndi cholinga chimodzi
ndipo adzapereka mphamvu ndi ulamuliro wawo kwa
chirombocho. **14** Iwo adzachita nkhondo ndi Mwana
Wankhosa, koma Mwana Wankhosayo adzawagonjetsa
chifukwa Iye ndi Mbuye wa ambuye ndi Mfumu ya
mafumu, ndipo amene adzakhala ndi Iye ndi oyitanidwa
ake, osankhidwa ndi otsatira ake okhulupirika." **15** Kenaka
mngeloyo anati kwa ine, "Madzi amene unawaona pamene
mkazi wadamayo anakhalapo ndiwo anthu ochuluka,
mitundu ndi ziyankhulo. **16** Nyanga khumi ndi chirombo
unazionazo zidzadya mkazi wadamayo. Zidzamufwifwitsa
ndi kumusiya wamaliseche; zidzadya nyama yake ndi
kumutentha ndi moto. **17** Pakuti Mulungu wayika

ichi m'mitima mwawo kuti akwaniritse cholinga chake
povomerezana kupereka mphamvu zawo zolamulira kwa
chirombo, kufikira Mawu a Mulungu atakwaniritsidwa. 18
Mkazi unamuonayo ndi mzinda waukulu umene ulamulira
mafumu a dziko lapansi."

18

Zitatha izi ndinaona mngelo wina akutsika kuchokera
kumwamba. Iye anali ndi ulamuliro waukulu, ndipo
dziko lapansi linawala ndi ulemerero. 2 Mngeloyo
anafuwula ndi mawu amphamvu kuti: "'Wagwa! Wagwa
Babuloni Wamkulu!' Wasandulika mokhalamo ziwanda
ndi kofikako mizimu yonse yoyipa ndi mbalame zonse
zonyansa ndi zodetsedwa. 3 Pakuti mayiko onse amwa
vinyo ozunguza mutu wazigololo zake. Mafumu a
dziko lapansi achita naye chigololo, ndipo amalonda
a dziko lapansi analemera kuchokera pa zolakalaka
zake zosefukira." 4 Ndiponso ndinamva mawu ena
kuchokera kumwamba akuti: "'Anthu anga tulukani,
mwa iye,' mungachimwe naye kuti musadzalandire
nawo gawo lililonse la miliri yake; 5 pakuti machimo
ake awunjikana mpaka kumwamba, ndipo Mulungu
wakumbukira milandu yake. 6 Bwezerani Iye monga
momwe iye anakuchitirani. Mubwezereni mowirikiza
pa zimene anachita. Mumusakanizire magawo awiri
kuchokera m'chikho chake. 7 Mumuzunze, kumumvetsa
chisoni kwambiri monga mwaulemerero ndi zolakalaka
zimene anadzaza mu mtima mwake. Iye anadzikuza
n'kumati, 'Ndinakhala monga mfumu yayikazi, ine
sindine wamasiye ndipo sindidzalira maliro.' 8 Chifukwa
chake miliri yake idzamugonjetsa tsiku limodzi; imfa,

kulira maliro ndi njala. Iye adzanyeka ndi moto pakuti
wamphamvu ndi Mulungu Ambuye amene wamuweruza.
9 "Mafumu a dziko lapansi, amene anachita naye
chigololo nachita naye pamodzi zosangalatsa moyo uno,
akadzaona utsi wa kunyeka kwake, adzalira nakhuza
maliro ake. 10 Iwo adzayima kutali nalira chifukwa
choopsedwa ndi mazunzo ake. "'Tsoka! Tsoka mzinda
waukulu iwe, Babuloni mzinda wamphamvu! Mu ora
limodzi chiwonongeko chako chafika!' 11 "Amalonda
a dziko lapansi adzalira nakhuza maliro ake chifukwa
palibenso amene akugula katundu wawo, 12 katundu
wagolide, siliva, miyala yamtengo wapamwamba ndi
ngale; nsalu zoyera kwambiri zapamwamba ndi zofiira;
nsalu zasilika ndi zapepo; mitengo iliyonse yonunkhira
ndi zinthu zilizonse zopangidwa ndi mnyanga, kapena
matabwa ogulidwa ndi ndalama zambiri kapena mkuwa
kapena chitsulo ndi mwala wonyezimira; 13 zokometsera
zakudya, mure, lubani ndi zofukiza zina, vinyo ndi
mafuta a olivi, ufa wosalala ndi tirigu; ng'ombe ndi
nkhosa; akavalo ndi ngolo; ndi anthu adzagulitsidwa
ukapolo. 14 "Iwo adzanena kuti, 'Chipatso chimene
unachilakalaka chakuchokera. Chuma chako chonse ndi
ulemerero zatha, sizidzapezekanso.' 15 Amalonda amene
anagulitsa zinthu izi napeza chuma kuchokera kwa
iye adzayima patali potero ataopsedwa ndi mazunzo
ake. Adzalira ndi kukhuza maliro 16 ndipo adzalira
mokuwa kuti, "'Tsoka! Tsoka! Mzinda waukulu, iwe
wovala nsalu zoyera kwambiri, zapepo ndi zofiira, ndi
wonyezimira ndi golide, miyala yamtengo wapamwamba

ndi ngale! 17 Chuma chambiri choterechi chafika
powonongeka mu ora limodzi!' "Oyendetsa sitima ndi
onse oyenda pa sitima ya pamadzi, ogwira ntchito
m'sitima ndi onse amene amadalira nyanja pamoyo wa
tsiku ndi tsiku adzayima patali potero. 18 Akadzaona
utsi wa kunyeka kwake, adzakuwa kuti, 'Kodi panalinso
mzinda wina ngati mzinda waukuluwu?' 19 Adzathira
fumbi pamitu pawo ndipo adzalira nakhuza maliro
kuti, "Tsoka! Tsoka mzinda waukulu iwe, kumene onse
anali ndi sitima pa nyanja analemera kudzera m'chuma
chake! Mu ora limodzi wawonongedwa. 20 "Kondwerani
chifukwa cha iye inu kumwamba! Kondwerani oyera
mtima ndi atumwi ndi aneneri! Mulungu wamuweruza
iye monga momwe anakuchitirani inu." 21 Kenaka
mngelo wamphamvu ananyamula mwala waukulu ngati
mphero yayikulu nawuponya m'nyanja nanena kuti,
"Mwa mphamvu chonchi mzinda waukulu wa Babuloni
udzaponyedwa pansi, sudzapezekanso. 22 Mwa iwe
simudzamvekanso liwu la woyimba zeze, ndi akatswiri
a zoyimbayimba, oyimba zitoliro, ndi lipenga. Mwa
iwe simudzapezekanso m'misiri wina aliyense. Mwa
iwe simudzapezekanso phokoso la mphero. 23 Kuwala
kwa nyale sikudzawunikanso mwa inu. Mawu a mkwati
ndi mkwatibwi sadzamvekanso mwa iwe. Amalonda
anu anali akuluakulu a dziko lapansi. Mitundu yonse
inasokonezedwa ndi zamatsenga zako. 24 Mwa iye
munapezeka magazi a aneneri ndi a oyera mtima, ndi
onse amene anaphedwa pa dziko lapansi."

19 Zitatha izi, ndinamva chimene chinamveka ngati
phokoso la gulu lalikulu mmwamba likufuwula kuti,
“Haleluya! Chipulumutso ndi ulemerero ndi mphamvu
ndi za Mulungu wathu, 2 pakuti chiweruzo chake ndi
choona ndi cha chilungamo. Iye waweruza mkazi wadama
wotchuka uja amene anayipitsa dziko lonse lapansi
ndi zigololo zake. Iye wabwezera pa mkaziyo magazi a
atumiki ake.” 3 Ndipo anafuwulanso kuti, “Haleluya! Utsi
wochokera kwa mkazi wadamayo udzakwera kumwamba
mpaka muyaya.” (aiōn g165) 4 Akuluakulu 24 aja ndi zamoyo
zinayi zija anadzigwetsa pansi kupembedza Mulungu
amene anakhala pa mpando waufumu. Ndipo anafuwula
kuti, “Ameni, Haleluya!” 5 Kenaka mawu anachoka ku
mpando waufumu kuti, “Lemekezani Mulungu wathu
inu nonse atumiki ake, inu amene mumamuopa, nonse
ang’ono ndi akulu!” 6 Kenaka ndinamva chimene
chinamveka ngati gulu lalikulu, ngati mkokomo wamadzi
othamanga ndipo ngati kugunda kwakukulu kwa bingu,
ndipo anati, “Haleluya! Pakuti Ambuye Mulungu wathu
Wamphamvuzonse akulamulira. 7 Tiyeni tisangalale
ndi kukondwera ndi kumutamanda! Pakuti nthawi ya
ukwati wa Mwana Wankhosa yafika, ndipo Mkwatibwi
wakonzekeratu. 8 Wapatsidwa nsalu yoyera kwambiri,
yowala ndi yosada kuti avale.” (Nsalu yoyera kwambiri
ikuyimira ntchito zolungama za oyera mtima). 9 Kenaka
mngelo anandiwuza kuti, “Lemba kuti, Odala amene
ayitanidwa ku phwando la ukwati wa Mwana Wankhosa.”
Ndipo anatinso, “Awa ndiwo mawu woona a Mulungu.” 10
Pamenepo ndinadzigwetsa pa mapazi ake kumupembedza.

Koma anandiwuza kuti, “Usatero ayi, ine ndine mtumiki
mnzako ngati iwe yemwe, ndiponso ngati abale ako
amene asunga umboni wa Yesu. Pembedza Mulungu.
Pakuti umboni wa Yesu ndiye mzimu wa uneneri.” **11**
Ndinaona kumwamba kutatsekuka ndipo patsogolo panga
panali kavalo woyera, amene anakwerapo dzina lake
linali Wokhulupirika ndiponso Woona. Poweruza ndi
kuchita nkhondo, amachita molungama. **12** Maso ake
anali ngati malawi amoto, ndipo pamutu pake panali
zipewa zaufumu zambiri. Anali ndi dzina lolembedwa,
lodziwika ndi Iye yekha, osati wina aliyense. **13** Iye
anavala mkanjo woviyika m’magazi, ndipo dzina lake ndi
Mawu a Mulungu. **14** Magulu ankhondo akumwamba
ankamutsatira atakwera pa akavalo oyera, ndipo iwowo
atavala nsalu zoyera kwambiri ndi zosada. **15** M’kamwa
mwake munatuluka lupanga lakuthwa limene anati
akaphe nalo mitundu ya anthu. Iye adzalamulira ndi
ndodo yachitsulo. Iye anaponda choponderamo mphesa
cha ukali wa Mulungu Wamphamvuzonse. **16** Pa chovala
ndi pa ntchafu pake panalembedwa dzina ili: MFUMU YA
MAFUMU NDI MBUYE WA AMBUYE. **17** Ndipo ndinaona
mngelo atayimirira pa dzuwa amene anafuwula ndi mawu
okweza kwa mbalame zonse zowuluka mlengalenga kuti,
“Bwerani, sonkhanani pamodzi ku phwando lalikulu la
Mulungu. **18** Kuti mudye mnofu wa mafumu, wa akulu
a ankhondo, ndi wa anthu amphamvu, wa akavalo ndi
okwerapo awo, ndi wa anthu onse, mfulu ndi akapolo,
ang’ono ndi aakulu.” **19** Kenaka ndinaona chirombo
chija ndi mafumu a dziko lapansi ndi magulu ankhondo

atasonkhana pamodzi kuti achite nkhondo ndi wokwera
pa kavalo ndi ankhondo ake. 20 Koma chirombocho
chinagwidwa pamodzi ndi mneneri wonyenga uja
amene anachita zizindikiro zodabwitsa pamaso pake.
Ndi zizindikirozi anasocheretsa amene analembedwa
chizindikiro cha chirombocho napembedza fano lake. Onse
awiri anaponyedwa amoyo m'nyanja yamoto yasulufule
wotentha. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** 21 Ena onse anaphedwa
ndi lupanga lija linatuluka m'kamwa mwa wokwera pa
kavalo uja, ndipo mbalame zonse zinadya mokwanira
mnofu wa anthu akufawo.

20 Ndipo ndinaona mngelo akutsika kuchokera
kumwamba ali ndi kiyi ya ku chidzenje chakuya chija
atanyamula m'dzanja lake unyolo waukulu. **(Abyssos g12)**
2 Iye anachigwira chinjokacho, chinjoka chakalekale
chija, amene ndi Mdierekezi kapena kuti Satana, ndipo
anamumanga zaka 1,000. 3 Anamuponya ku chidzenje
chakuya chija namutsekera ndi kiyi ndi kumatirira pa
khomopo kuti asatulukenso kukanyenga mitundu ya
anthu mpaka patapita zaka 1,000. Zikadzatha zakazo,
adzamumasula kwa kanthawi pang'ono chabe. **(Abyssos
g12)** 4 Ndinaona mipando yaufumu pamene anakhalapo
anthu amene anapatsidwa mphamvu zoweruza. Ndipo
ndinaona mizimu ya amene anadulidwa makosi chifukwa
cha umboni wa Yesu ndi chifukwa cha Mawu a Mulungu.
Iwo sanapembedze nawo chirombo kapena fano lake
ndipo sanalembedwe chizindikiro chake pa mphumi
zawo kapena pa manja awo. Iwo anakhalanso ndi moyo
nalamulira pamodzi ndi Khristu zaka 1,000. 5 (Akufa ena

onse sanaukenso mpaka zitatha zaka 1,000). Uku ndiko
kuuka kwa akufa koyamba. 6 Odala ndi oyera mtima
amene adzaukitsidwa nawo pa kuukitsidwa koyamba.
Imfa yachiwiri ilibe mphamvu pa iwo koma adzakhala
ansembe a Mulungu ndi a Khristu ndipo adzalamulira
naye pamodzi zaka 1,000. 7 Zaka 1,000 zikadzatha,
Satana adzamasulidwa ku ndende yake 8 ndipo adzapita
kukanyenga mitundu ya anthu kumbali zonse zinayi
za dziko lapansi, Gogi ndi Magogi, kuwasonkhanitsa
kuti akachite nkhondo. Kuchuluka kwawo kudzakhala
ngati mchenga wa m'mbali mwa nyanja. 9 Iwo anayenda
ponseponse pa dziko lapansi nazinga msasa wa anthu a
Mulungu, mzinda umene Iye amawukonda. Koma moto
unatsika kuchokera kumwamba ndi kuwanyeketsa. 10
Ndipo Mdierekezi amene anawanyenga, anaponyedwa
m'nyanja ya sulufule wotentha, kumene kunaponyedwa
chirombo chija ndi mneneri wonama uja. Iwo adzazunzika
usiku ndi usana kwamuyaya. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)**
11 Kenaka ndinaona Mpando Waufumu waukulu woyera
ndi Iye amene anakhalapo. Dziko lapansi ndi kumwamba
zinathawa pamaso pake ndipo panalibenso malo awo.
12 Ndipo ndinaona akufa, aakulu ndi aang'ono omwe
atayimirira patsogolo pa Mpando Waufumu ndipo mabuku
anatsekulidwa. Buku lina linatsekulidwa limene linali
Buku Lamoyo. Akufa anaweruzidwa monga mwa zimene
anachita monga mmene zinalembedwera m'mabuku.
13 Nyanja inapereka amene anaferamo ndipo imfa ndi
Hade zinapereka akufa ake ndipo munthu aliyense
anaweruzidwa monga mwa ntchito zake. **(Hadēs g86)** 14

Kenaka imfa ndi Hade zinaponyedwa m'nyanja ya moto.
Nyanja yamoto ndiyo imfa yachiwiri. **(Hadēs g86, Limnē Pyr
g3041 g4442)** **15** Ngati dzina la wina aliyense silinapezeke
m'Buku Lamoyo, anaponyedwa m'nyanja yamoto. **(Limnē
Pyr g3041 g4442)**

21 Kenaka ndinaona kumwamba kwatsopano ndi dziko
lapansi latsopano pakuti kumwamba koyamba ndi
dziko lapansi loyamba zinapita ndipo kunalibenso
nyanja ina iliyonse. **2** Ndinaona mzinda wopatulika,
Yerusalemu watsopano, ukutsika kuchokera kumwamba
kwa Mulungu, utakonzedwa ngati mkwatibwi wovala
zokongola kukonzekera mwamuna wake. **3** Ndipo
ndinamva mawu ofuwula kuchokera ku Mpando Waufumu
kuti, "Taonani! Malo wokhalapo Mulungu ali pakati pa
anthu, ndipo Iye adzakhala ndi anthuwo. Iwo adzakhala
anthu ake ndipo Mulungu mwini adzakhala nawo
nakhala Mulungu wawo. **4** 'Mulungu adzapukuta misozi
yonse m'maso mwawo. Sikudzakhalanso imfa kapena
kukhuza maliro kapena kulira kapena ululu popeza zakale
zapita.'" **5** Amene anakhala pa mpando waufumuyo anati,
"Ndikulenga zinthu zonse zikhale zatsopano!" Ndipo
anati, "Lemba izi, pakuti mawu awa ndi okhulupirika
ndi woona." **6** Iye anandiwuza kuti, "Kwatha. Ine
ndine Alefa ndi Omega, Woyamba ndi Wotsiriza. Kwa
onse akumva ludzu, ndidzawapatsa zakumwa zaulere
zochokera ku kasupe wamadzi amoyo. **7** Iye amene
adzapambane adzalandira zonsezi, ndipo ndidzakhala
Mulungu wake ndi Iye adzakhala mwana wanga. **8** Koma
amantha, osakhulupirira, okonda zonyansa, opha anthu,

achiwerewere, amatsenga, opembedza mafano ndi abodza,
malo awo adzakhala nyanja yamoto ya sulufule wotentha.
Iyi ndi imfa yachiwiri.” (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Mmodzi
wa angelo asanu ndi awiri aja, anali ndi mbale zisanu
ndi ziwiri zodzaza ndi miliri yotsiriza isanu ndi iwiri
anandiwuza kuti, “Bwera, ine ndidzakuonetsa mkwatibwi
wa Mwana Wankhosa.” 10 Ndipo anandinyamula mwa
Mzimu Woyera kupita nane ku phiri lalikulu ndi lalitali
nandionetsa mzinda wopatulika, Yerusalemu ukutsika
kuchokera kumwamba kwa Mulungu. 11 Unawala ndi
ulemerero wa Mulungu, ndipo kuthwanima kwake kunali
ngati mwala wamtengowapatali, ngati jasipa; woyera
ngati krustalo. 12 Mzindawo unali ndi mpanda waukulu
ndi wautali, unali ndi zipata khumi ndi ziwiri, ndipo
panali angelo khumi ndi awiri. Pa chipata chilichonse
panayima mngelo. Pa chipata chilichonse panalembedwa
dzina la fuko la Israeli. 13 Kummawa kunali zipata
zitatu, kumpoto zitatu, kummwera zitatu ndi kumadzulo
zitatu. 14 Mpanda wa mzindawu unali ndi maziko khumi
ndi awiri ndipo pa mazikopo panali mayina khumi ndi
awiri a atumwi a Mwana Wankhosa. 15 Mngelo amene
ankayankhula nane uja anali ndi ndodo yagolide yoyezera
mzindawo, zipata zake ndi mpanda wake. 16 Mzindawo
unamangidwa mofanana kutalika kwake, mulitali ndi
mulifupi munali mofanana. Anayeza mzindawo ndi ndodo
ija ndipo anapeza kuti mulitali, mulifupi ndi msinkhu
wake kutalika kwake kunali makilomita 2,200. 17 Anayesa
mpanda uja ndipo kuchindikala kwake kunali kopitirirapo
mamita 65 monga mwa muyeso wa anthu umene mngelo

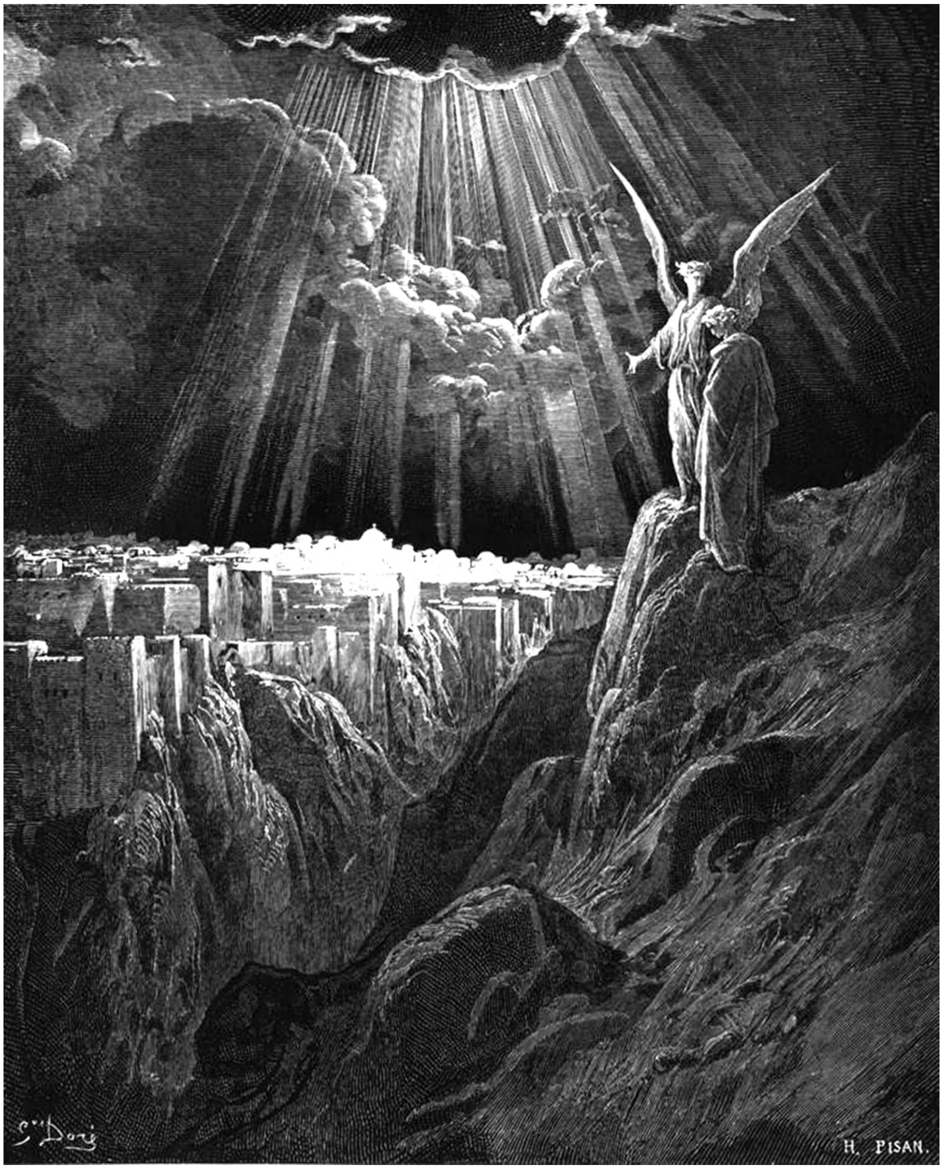
anagwiritsa ntchito. **18** Mpandawo unapangidwa ndi
yasipa, ndipo mzindawo unali wagolide oyengeka owala
ngati galasi. **19** Maziko a mpanda wa mzindawo anali
okongoletsedwa ndi miyala yamtengowapatali ya mtundu
uliwonse. Maziko oyamba anali yasipa, achiwiri anali
safiro, achitatu ndi kalikedo, achinayi ndi simaragido, **20**
achisanu ndi sardiyo, achisanu ndi chiwiri ndi krusolito,
achisanu ndi chitatu ndi berulo, achisanu ndi chinayi ndi
topaziyo, a khumi ndi krusoprazo, a khumi ndi chimodzi
ndi huakito, a khumi ndi chiwiri ndi emetusto. **21** Zipata
khumi ndi ziwiri zija zinapangidwa ndi ngale, chipata
chilichonse chinapangidwa ndi ngale imodzi. Misewu ya
mzindawo inali yopangidwa ndi golide oyengeka, owala
ngati galasi. **22** Ine sindinaone Nyumba ya Mulungu
iliyonse mu mzindawo chifukwa Ambuye Mulungu
Wamphamvuzonse ndi Mwana Wankhosa ndiwo Nyumba
yake. **23** Palibe chifukwa choti dzuwa kapena mwezi ziwale
popeza mu mzindawo ulemerero wa Mulungu ndiwo
umawalamo ndipo nyale yake ndi Mwana Wankhosa
uja. **24** Mitundu ya anthu idzayenda m'kuwala kwake
ndipo mafumu a dziko lapansi adzabweretsa ulemerero
wawo mu mzindamo. **25** Zipata zake sizidzatsekedwa
ngakhale tsiku limodzi lomwe pakuti sikudzakhala usiku
kumeneko. **26** Ulemerero ndi ulemu wa mitundu ya anthu
adzapita nazo kumeneko. **27** Kanthu kosayeretsedwa
sikadzalowamo, kuphatikizanso aliyense wochita zinthu
zochititsa manyazi ndi zachinyengo, koma okhawo amene
mayina awo alembedwa m'buku lamoyo la Mwana
Wankhosa.

22 Ndipo mngeloyo anandionetsa mtsinje wamadzi
amoyo, oyera ngati mwala wa krustalo ukutuluka ku
mpando waufumu wa Mulungu ndi wa Mwana Wankhosa,
2 Ukuyenda pakati pa msewu waukulu wa mu mzindawo.
Mbali iliyonse ya mtsinjewo kunali mtengo wamoyo,
utabala zipatso khumi ndi ziwiri. Kubereka zipatso mwezi
uliwonse. Ndipo masamba a mtengowo ndi mankhwala
wochiritsa anthu a mitundu ina. 3 Sipadzakhalanso
temberero lililonse. Mpando waufumu wa Mulungu ndi
wa Mwana Wankhosa udzakhala mu mzindawo, ndipo
atumiki ake adzamutumikira. 4 Iwo adzaona nkhope
yake ndipo dzina lake lidzalembedwa pa mphumi zawo.
5 Sipadzakhalanso usiku. Sadzafuna kuwala kwa nyale
kapena kwa dzuwa pakuti Ambuye Mulungu adzakhala
kuwala kwawo. Ndipo adzalamulira kwamuyaya. (aiōn
g165) 6 Mngeloyo anandiwuza kuti, "Mawu awa ndi
okhulupirika ndi owona. Ambuye Mulungu wa mizimu ya
aneneri anatumiza mngelo wake kudzaonetsa atumiki
ake zinthu zimene ziyenera kuchitika posachedwapa." 7
"Taonani, ndikubwera posachedwa! Wodala ndi amene
asunga mawu oneneratu za kutsogolo a m'buku ili." 8
Ine Yohane, ndine amene ndinamva ndi kuona zinthu
izi. Ndipo pamene ndinamva ndi kuona izi ndinagwa
pansi kuti ndipembedze mngelo amene amandionetsa
zimenezi. 9 Koma mngeloyo anandiwuza kuti, "Usatero
ayi! Ine ndine wotumikira monga iwe pamodzi ndi abale
ako aneneri ndi onse amene amasunga mawu a m'buku
pembedzani Mulungu." 10 Kenaka anandiwuza kuti,
"Usabise mawu onena zam'tsogolo a m'buku ili chifukwa

nthawi yayandikira. 11 Wochita zoyipa apitirire kuchita
zoyipazo; wochita zonyansa apitirire kuchita zonyansazo;
wochita zabwino apitirire kuchita zabwinozo; ndipo
woyera mtima apitirire kukhala woyera mtima." 12
"Taonani, ndikubwera posachedwa! Ndikubwera ndi
mphotho zanga kuti ndidzapereke kwa aliyense malinga
ndi zimene anachita. 13 Ine ndine Alefa ndi Omega,
Woyamba ndi Wotsiriza, Chiyambi ndi Chimaliziro ndine.
14 "Odala amene achapa mikanjo yawo, kuti akhale
ndi ufulu wopita ku mtengo wamoyo ndi kuti akalowe
m'zipata za mu mzindawo. 15 Kunja kuli agalu, amatsenga,
achiwerewere, akupha anthu, opembedza mafano ndi
aliyense amene amakonda bodza ndi kulichita. 16 "Ine
Yesu, ndatuma mngelo wanga kuti achitire umboni uwu
ku mipingo. Ine ndine Muzu ndi Chipatso cha Davide
ndipo ndine Nthanda Yonyezimira." 17 Mzimu Woyera
ndi mkwatibwi akuti, "Bwerani!" Ndipo amene akumva
anena kuti Bwerani! Iye amene ali ndi ludzu abwere,
ndipo aliyense amene afuna alandire mphatso yaulere ya
madzi amoyo. 18 Ndikuchenjeza aliyense amene akumva
mawu onena zam'tsogolo a m'bukuli kuti, "Ngati wina
awonjezerapo kalikonse, Mulungu adzamuwonjezera
miliri imene yalembedwa m'buku ili. 19 Ndipo wina
akachotsapo mawu onena zam'tsogolo a m'buku ili,
Mulungu adzachotsa gawo lake pa mtengo wamoyo ndi la
mu mzinda woyera zimene zanenedwa m'buku ili." 20 Iye
amene akuchitira umboni pa zinthu izi akuti, "Inde, Ine
ndikubwera posachedwa." Ameni. Bwerani Ambuye Yesu.

21 Chisomo cha Ambuye Yesu chikhale ndi anthu onse.

Ameni.



Ndinaona mzinda wopatulika, Yerusalemu watsopano, ukutsika kuchokera kumwamba kwa Mulungu, utakonzedwa ngati mkwatibwi wovala zokongola kukonzekera mwamuna wake. Ndipo ndinamva mawu ofuwula kuchokera ku Mpando Waufumu kuti, "Taonani! Malo wokhalapo Mulungu ali pakati pa anthu, ndipo Iye adzakhala ndi anthuwo. Iwo adzakhala anthu ake ndipo Mulungu mwini adzakhala nawo nakhala Mulungu wawo.

Chivumbulutso 21:2-3

Reader's Guide

Chichewa at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Chichewa at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12
Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:
Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126
Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:
Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165
Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:
A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166
Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:
From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653
Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:
To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Chichewa---Chichewa-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luka 8:31
Aroma 10:7
Chivumbulutso 9:1
Chivumbulutso 9:2
Chivumbulutso 9:11
Chivumbulutso 11:7
Chivumbulutso 17:8
Chivumbulutso 20:1
Chivumbulutso 20:3

aïdios

Aroma 1:20
Yuda 1:6

aiōn

Mateyu 12:32
Mateyu 13:22
Mateyu 13:39
Mateyu 13:40
Mateyu 13:49
Mateyu 21:19
Mateyu 24:3
Mateyu 28:20
Marko 3:29
Marko 4:19
Marko 10:30
Marko 11:14
Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
Yohane 4:14
Yohane 6:51
Yohane 6:58
Yohane 8:35
Yohane 8:51
Yohane 8:52
Yohane 9:32
Yohane 10:28
Yohane 11:26
Yohane 12:34
Yohane 13:8
Yohane 14:16
Machitidwe a Atumwi 3:21
Machitidwe a Atumwi 15:18
Aroma 1:25
Aroma 9:5
Aroma 11:36
Aroma 12:2
Aroma 16:27
1 Akorinto 1:20
1 Akorinto 2:6
1 Akorinto 2:7
1 Akorinto 2:8
1 Akorinto 3:18
1 Akorinto 8:13
1 Akorinto 10:11
2 Akorinto 4:4
2 Akorinto 9:9
2 Akorinto 11:31
Agalatiya 1:4
Agalatiya 1:5
Aefeso 1:21
Aefeso 2:2
Aefeso 2:7
Aefeso 3:9
Aefeso 3:11
Aefeso 3:21
Aefeso 6:12
Afilipi 4:20
Akolose 1:26
1 Timoteyo 1:17
1 Timoteyo 6:17
2 Timoteyo 4:10
2 Timoteyo 4:18
Tito 2:12
Ahebri 1:2
Ahebri 1:8
Ahebri 5:6
Ahebri 6:5
Ahebri 6:20
Ahebri 7:17
Ahebri 7:21
Ahebri 7:24
Ahebri 7:28
Ahebri 9:26
Ahebri 11:3
Ahebri 13:8
Ahebri 13:21
1 Petro 1:23
1 Petro 1:25
1 Petro 4:11
1 Petro 5:11
2 Petro 3:18
1 Yohane 2:17
2 Yohane 1:2
Yuda 1:13
Yuda 1:25
Chivumbulutso 1:6
Chivumbulutso 1:18
Chivumbulutso 4:9
Chivumbulutso 4:10
Chivumbulutso 5:13
Chivumbulutso 7:12
Chivumbulutso 10:6
Chivumbulutso 11:15
Chivumbulutso 14:11
Chivumbulutso 15:7
Chivumbulutso 19:3
Chivumbulutso 20:10
Chivumbulutso 22:5

aiōnios

Mateyu 18:8
Mateyu 19:16
Mateyu 19:29
Mateyu 25:41
Mateyu 25:46
Marko 3:29
Marko 10:17
Marko 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
Yohane 3:15
Yohane 3:16
Yohane 3:36
Yohane 4:14
Yohane 4:36
Yohane 5:24
Yohane 5:39
Yohane 6:27
Yohane 6:40
Yohane 6:47
Yohane 6:54
Yohane 6:68

Yohane 10:28
Yohane 12:25
Yohane 12:50
Yohane 17:2
Yohane 17:3
Machitidwe a Atumwi 13:46
Machitidwe a Atumwi 13:48
Aroma 2:7
Aroma 5:21
Aroma 6:22
Aroma 6:23
Aroma 16:25
Aroma 16:26
2 Akorinto 4:17
2 Akorinto 4:18
2 Akorinto 5:1
Agalatiya 6:8
2 Atesalonika 1:9
2 Atesalonika 2:16
1 Timoteyo 1:16
1 Timoteyo 6:12
1 Timoteyo 6:16
2 Timoteyo 1:9
2 Timoteyo 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filemoni 1:15
Ahebri 5:9
Ahebri 6:2
Ahebri 9:12
Ahebri 9:14
Ahebri 9:15
Ahebri 13:20
1 Petro 5:10
2 Petro 1:11
1 Yohane 1:2
1 Yohane 2:25
1 Yohane 3:15
1 Yohane 5:11
1 Yohane 5:13
1 Yohane 5:20
Yuda 1:7
Yuda 1:21
Chivumbulutso 14:6

eleēsē

Aroma 11:32

Geenna

Mateyu 5:22
Mateyu 5:29
Mateyu 5:30
Mateyu 10:28
Mateyu 18:9
Mateyu 23:15
Mateyu 23:33
Marko 9:43
Marko 9:45
Marko 9:47
Luka 12:5
Yakobo 3:6

Hadēs

Mateyu 11:23
Mateyu 16:18
Luka 10:15
Luka 16:23
Machitidwe a Atumwi 2:27
Machitidwe a Atumwi 2:31
1 Akorinto 15:55
Chivumbulutso 1:18
Chivumbulutso 6:8
Chivumbulutso 20:13
Chivumbulutso 20:14

Limnē Pyr

Chivumbulutso 19:20
Chivumbulutso 20:10
Chivumbulutso 20:14
Chivumbulutso 20:15
Chivumbulutso 21:8

Sheol

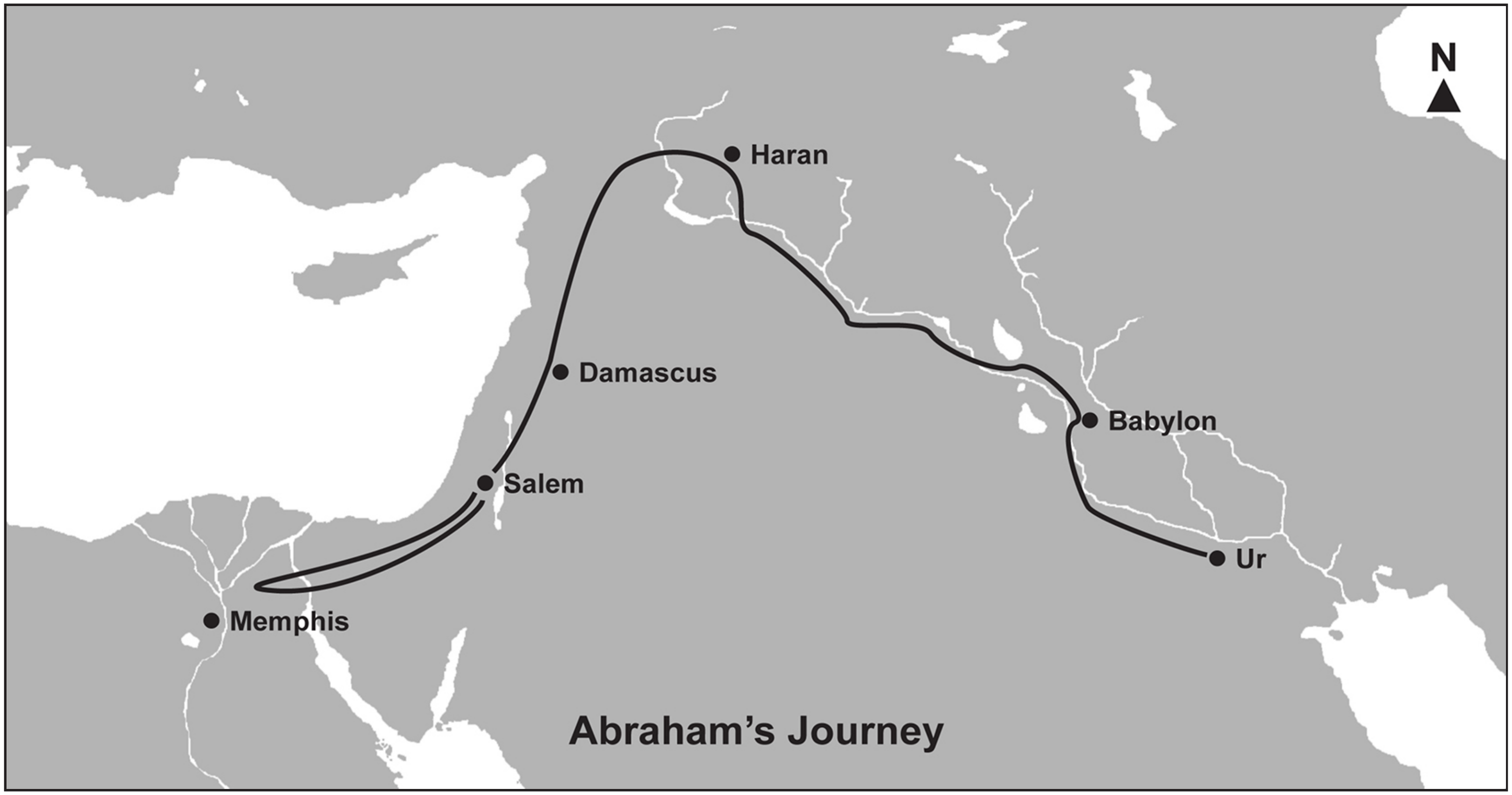
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numeri 16:30
Numeri 16:33
Deuteronomo 32:22
1 Samueli 2:6
2 Samueli 22:6
1 Mafumu 2:6
1 Mafumu 2:9
Yobu 7:9
Yobu 11:8
Yobu 14:13
Yobu 17:13
Yobu 17:16
Yobu 21:13
Yobu 24:19
Yobu 26:6
Masalimo 6:5
Masalimo 9:17
Masalimo 16:10
Masalimo 18:5
Masalimo 30:3
Masalimo 31:17
Masalimo 49:14
Masalimo 49:15
Masalimo 55:15
Masalimo 86:13
Masalimo 88:3
Masalimo 89:48
Masalimo 116:3
Masalimo 139:8
Masalimo 141:7
Miyambo 1:12
Miyambo 5:5
Miyambo 7:27
Miyambo 9:18
Miyambo 15:11
Miyambo 15:24
Miyambo 23:14
Miyambo 27:20
Miyambo 30:16
Mlaliki 9:10
Nyimbo ya Solomoni 8:6
Yesaya 5:14
Yesaya 7:11
Yesaya 14:9
Yesaya 14:11
Yesaya 14:15
Yesaya 28:15
Yesaya 28:18
Yesaya 38:10
Yesaya 38:18
Yesaya 57:9
Ezekieli 31:15
Ezekieli 31:16
Ezekieli 31:17
Ezekieli 32:21
Ezekieli 32:27
Hoseya 13:14
Amosi 9:2
Yona 2:2
Habakuku 2:5

Tartaroō

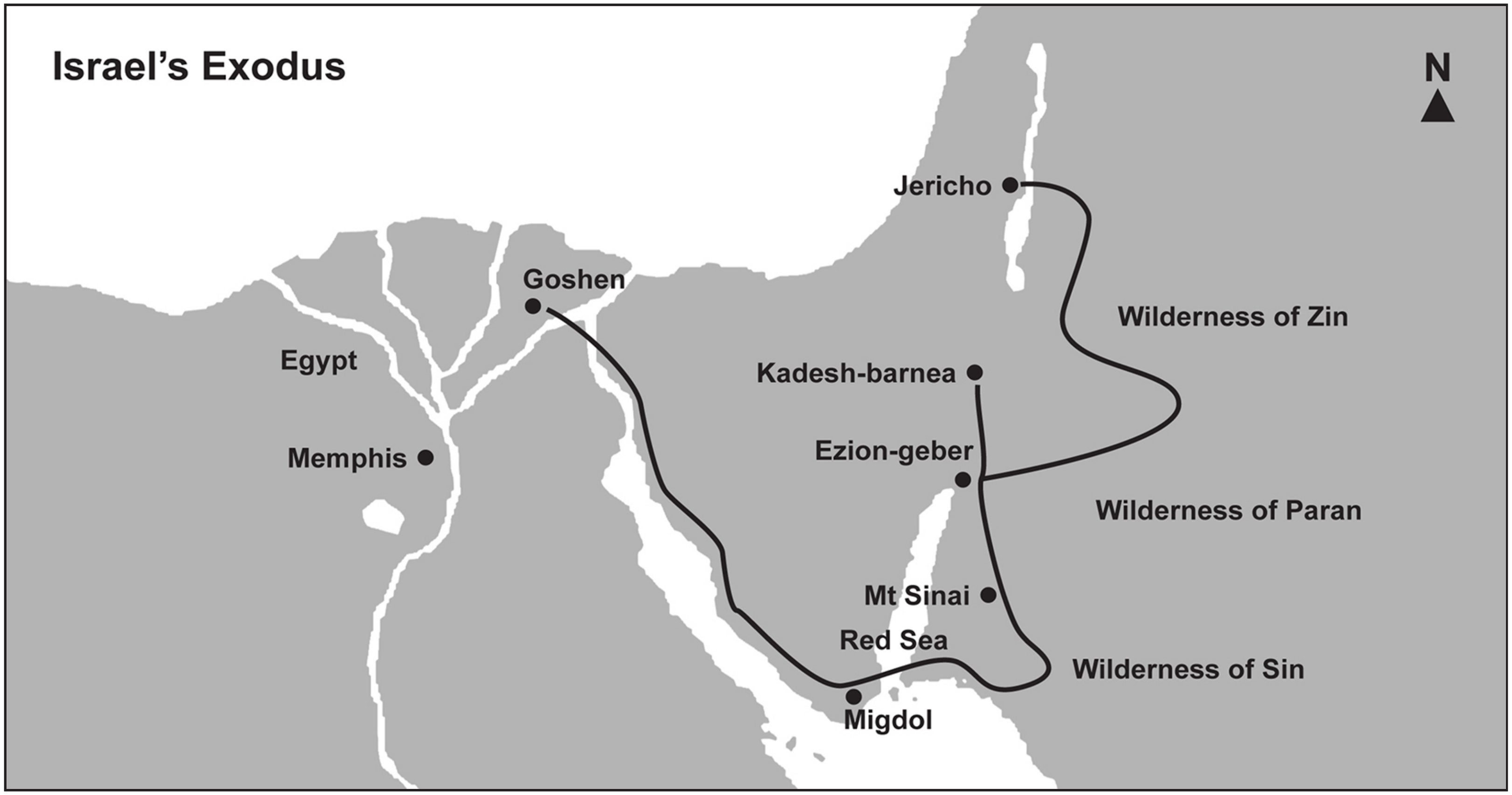
2 Petro 2:4

Questioned

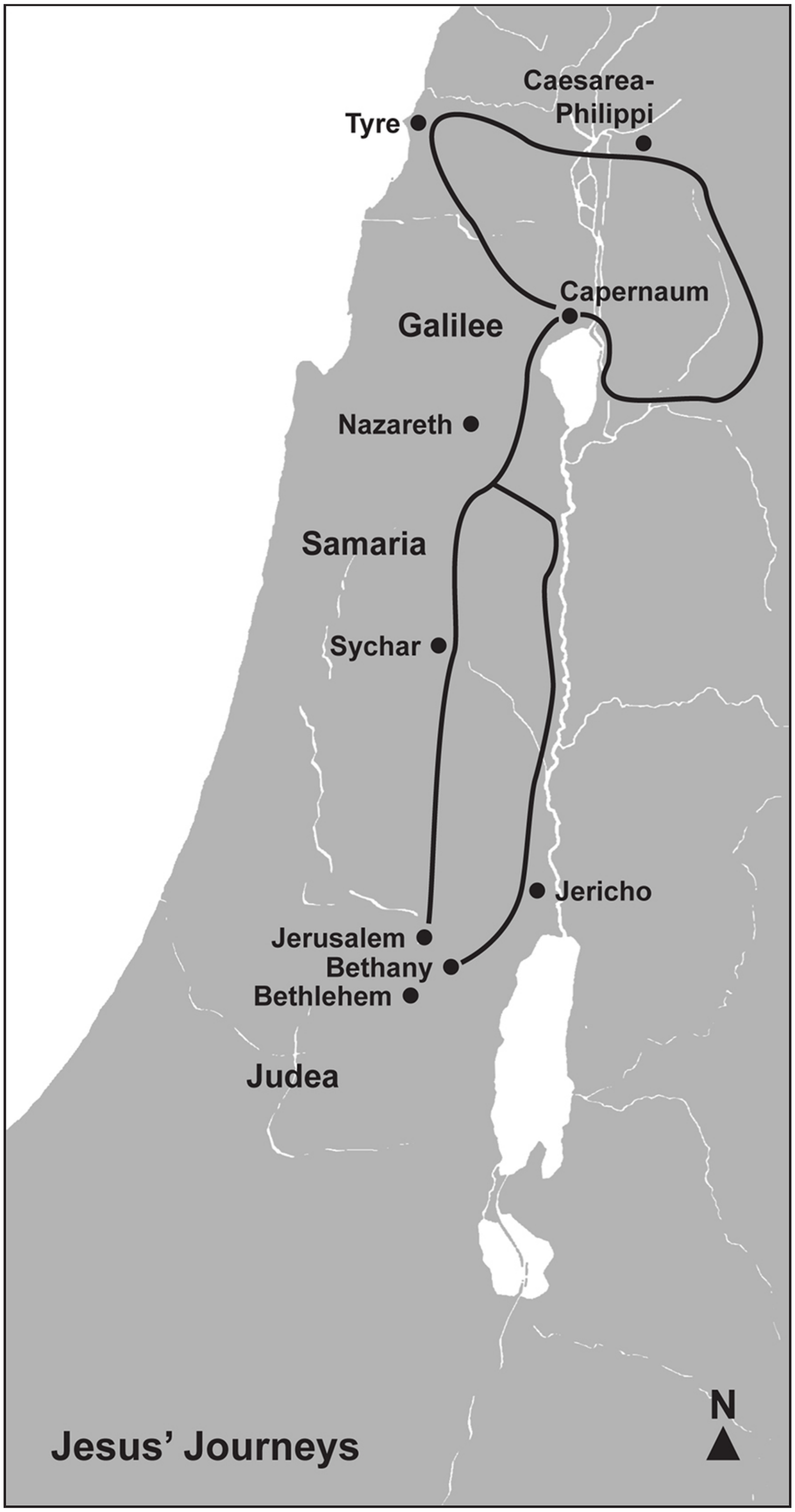
None yet noted



Ndi chikhulupiriro Abrahamu atayitanidwa kuti apite ku dziko limene anamulonjeza kuti lidzakhala lake, anamvera ndi kupita, ngakhale sanadziwe kumene ankapita. - Ahebri 11:8



Farao atalola anthu aja kuti atuluke, Mulungu sanawadzeretse njira yodutsa dziko la Afilisti, ngakhale kuti inali yachidule popeza Mulungu anati, "Ngati anthuwa atadzakumana ndi nkhondo angadzakhumudwe ndi kubwerera ku Igupto." - Eksodo 13:17



Pakuti ngakhale Mwana wa Munthu sanabwere kudzatumikiridwa, koma kudzatumikira, ndi kupereka moyo wake kuti ukhale dipo la anthu ambiri. - Marko 10:45

Ndine Paulo, mtumiki wa Khristu Yesu, woyitanidwa ndi Mulungu kukhala mtumwi. Ndinapatulidwa kuti ndilalikire Uthenga Wabwino wa Mulungu - Aroma 1:1

Creation 4004 B.C.			New Heavens and Earth
Adam and Eve created	4004		Christ returns for his people
Tubal-cain forges metal	3300	1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
Enoch walks with God	3017	1830	John Williams reaches Polynesia
Methuselah dies at age 969	2349	1731	Zinzendorf leads Moravian mission
God floods the Earth	2349	1614	Japanese kill 40,000 Christians
Tower of Babel thwarted	2247	1572	Jesuits reach Mexico
Abraham sojourns to Canaan	1922	1517	Martin Luther leads Reformation
Jacob moves to Egypt	1706	1455	Gutenberg prints first Bible
Moses leads Exodus from Egypt	1491	1323	Franciscans reach Sumatra
Gideon judges Israel	1245	1276	Ramon Llull trains missionaries
Ruth embraces the God of Israel	1168	1100	Crusades tarnish the church
David installed as King	1055	1054	The Great Schism
King Solomon builds the Temple	1018	997	Adalbert marytyrd in Prussia
Elijah defeats Baal's prophets	896	864	Bulgarian Prince Boris converts
Jonah preaches to Nineveh	800	716	Boniface reaches Germany
Assyrians conquer Israelites	721	635	Alopen reaches China
King Josiah reforms Judah	630	569	Longinus reaches Alodia / Sudan
Babylonians capture Judah	605	432	Saint Patrick reaches Ireland
Persians conquer Babylonians	539	397	Carthage ratifies Bible Canon
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537	341	Ulfilas reaches Goth / Romania
Nehemiah rebuilds the wall	454	325	Niceae proclaims God is Trinity
Malachi prophecies the Messiah	416	250	Denis reaches Paris, France
Greeks conquer Persians	331	197	Tertullian writes Christian literature
Seleucids conquer Greeks	312	70	Titus destroys the Jewish Temple
Hebrew Bible translated to Greek	250	61	Paul imprisoned in Rome, Italy
Maccabees defeat Seleucids	165	52	Thomas reaches Malabar, India
Romans subject Judea	63	39	Peter reaches Gentile Cornelius
Herod the Great rules Judea	37	33	Holy Spirit empowers the Church
(The Annals of the World, James Uusher)			(Wikipedia, Timeline of Christian missions)
Jesus Christ born 4 B.C.			Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us				
How are we sinful?			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin				
Where are we?			**When are we?**						
			Innocence		Fallen				Glory
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
		Son			John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise				
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
	Angels	Holy			Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
		Imprisoned		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Fugitive			1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 20:13 Thalaasa	
		First Beast						Revelation 19:20 Lake of Fire	
		False Prophet							
		Satan						Revelation 20:2 Abyss	
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all				

Destiny

Chichewa at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you," John 15:16*. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Chifukwa chake, pitani kaphunzitseni anthu a mitundu yonse, ndi kuwabatiza m'dzina la Atate ndi la Mwana ndi la Mzimu Woyera, - Mateyu 28:19